Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 209. szám
1981. augusztus 1., szombat
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS TÁJÉKOZTATÁSA

A tartalomból:

Előzetes tájékoztatás az Újmecsekalja—Lvov-Kertváros autóbusz-közlekedésről

Pécsi Nyári Színház: gyorsmérleg, több néző

A vizek halottai

Juttatás vagy járandóság?

Mindenkinek egyformán sokat adni lehetetlenség. Mindenki jogos igényeit maradéktalanul kielégíteni ugyancsak lehetetlenség, ha egyszer annyi az elosztható pénz, amennyi.

Tény: 1960-ban az aktív keresők számához képest mindössze 16 százalék volt a nyugdíjasok aránya, s már akkor is használtuk a kifejezést: Magyarország – nyugdíjas ország... Mit mondjunk ma, amikor 41 százalékra (!) emelkedett a nyugdíjasok aránya, s persze ezzel együtt nőtt az átlagnyugdíj, s természetesen a nyugdíjakra kifizetett összeg is.

A statisztikusok számításai szerint legalább az évtized közepéig lényegében hasonló ütemű növekedésre kell felkészülni. 1985 körül a nyugdíjasok aránya – az aktív keresők számához képest – eléri a 45 százalékot, az átlagnyugdíj pedig az átlagkeresetek mai 51 százalékáról 60 százalékra emelkedik.

Tény az is, hogy az eddigi intézkedésekkel nem sikerült megőrizni a nyugdíjak reálértékét (a reálérték növeléséről nem is beszélve).

További adatok és tények idézése nélkül is nyilvánvaló, hogy a nyugdíjasok gondja az egyik legfontosabb társadalompolitikai kérdés. A nyugdíjügyet mindenáron meg kell oldani, de nem feltétlenül mások kárára. Mert például mitől függ a ma középkorú aktív keresők 20–25 év múlva fizetendő nyugdíja? Nyilván az akkor dolgozó emberek munkájának hatékonyságától. S hogy ők hányan lesznek, egyáltalán lesznek-e annyian, amennyi múlhatatlaul kell a zavartalan társadalmi munkamegosztáshoz, a szükséges menyiségű nemzeti jövedelem létrehozásához az – a műszaki fejlődéstől eltekintve – végsősoron a mai családpolitikától függ.

A családi pótlék – a család jövedelméből – a gyermekekkel kapcsolatos kiadásoknak mintegy a negyedét fedezi. A családok reakciói pedig egyértelműek. Olyannyira, hogy a néhány éve még népszerűsített háromgyermekes családmodell szükségességéről mostanában jóval kevesebb szó esik.

A KSH „Életszínvonal 1960–1980" című kötetében erről a következők olvashatók:

„Jelenleg és a következő években, amikor a várható demográfiai hullámvölgy tompítása érdekében is az eddiginél nagyobb szükség lenne a gyermekesek nagyobb anyagi támogatására, változatlan reálbérek és a családi pótlék változatlan (vagy az 1–2 gyermekeseknél csökkenő) reálértéke esetén a gyermeknevelő családok szükséglet-kielégítési lehetőségei romlanak. Ez következik abból, hogy a gyermekek fogyasztása korukkal együtt jelentősen emelkedik, ezért a családi pótlék összege, amely a gyermek korától nem függ, egyre kisebb hányadát fedezi növekvő fogyasztásuknak."

A korábban jelzett szociálpolitikai dilemma tehát majdhogynem megoldhatatlan, illetve kényszerű kompromisszumokkal lényegében megkerülendő. Legalábbis mindaddig, amíg nálunk az a szemlélet uralkodik, hogy a nyugdíj: társadalmi juttatás. Tévedés! A nyugdíj: járandóság.

Az árhullám tetőzése után



Veszteglő, szénnel rakott uszályok Mohácsnál. A tetőzés idején víz alá került a part menti alsó sétány is. Fotó: Erb János

Apad a Duna Mohácsnál

Esedékessé vált a támfal-rekonstrukció

100 milliós beruházás a VII. ötéves tervben

A biztonságot nyújtó támfal mögött a város mindennapi megszokott életét élte, amikor csütörtökön délelőtt elérte Mohácsot az árhullám csúcsa. Pontban délben 807 centiméterrel tetőzött Mohácsnál a folyó. A parti sétányt elborító víz a támfal alját nyaldosta. A Duna-korzó padjai és a túlparton a szigeti fák vízben álltak. Egy rakománnyal teli tolóhajó két napja vesztegelt már kikötve, engedélyre várva. Felfelé az árral szemben most csak a vontatóhajók közlekedhetnek.

A város alatt az országhatár felé húzódó töltésen belül a hullámteret elöntötte a víz. A halászok már szerdán kirakták a varsákat itt, hátha az árhullám kisodorja a halat. Az árral érkező uszadékfákat előző nap kifogdosták az élelmes mohácsiak. A városi komp mindvégig menetrend szerint közlekedett, miközben az árhullám csúcsa lassan elhagyta az országot. Estére Mohácsnál megkezdődött az apadás. Péntek hajnalig 12 centit apadt a folyó, a Duna vízszintje Mohácsnál tegnap reggel 6 órakor 795 centiméter volt. A mohácsi Dunai Árvízvédelmi Központból a nap folyamán további adapást jeleztek. A figyelőszolgálat, amely július 28 óta vigyázza a 20 kilométeres jobb parti szakaszt, mindenesetre a helyén maradt. A Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság központjában várhatóan jövő hét keddjén oldják fel az első fokú árvízvédelmi készültséget.

Polohn István mérnök, a védelem vezetője, akivel a tetőzés perceiben beszéltünk – elmondta, hogy buzgár, komolyabb átszivárgás sehol sem keletkezett. A megerősített töltés és a mohácsi védelmi fal jól állta, várhatóan a következő napokban is állni fogja a „nagy vizet", ami az 1965-ös csúcshoz képest inkább csak közepes. Mi ez az egyhetes hullám az akkori 90 naphoz és 1000 centis vízszinthez képest? Ámbár – és ezt már némi aggodalommal tette hozzá – mostanában feltűnően sűrűn követik egymást az árhullámok. Jellemző, hogy minden magyarországi folyó az utóbbi 20 évben érte el a rekord vízmagasságot és ez a tendencia az erdők megfogyatkozásával, a vízlecsapolások, az urbanizáció előrehaladásával csak fokozódni fog. A Dráván most csend van, a ViZIG ide az elmúlt évtizedben nagy anyagi erőket és eszközöket koncentrált. Ott a munka befejezéséhez közeledik, s akkor a Duna kerül sorra. Mindenekelőtt a Mohács várost védő támfal, amely megérett egy alapos rekonstrukcióra.

A támfal, amelyet az 56-os jeges ár után magasítottak fel, 1,6 kilométer hosszúságban védi Mohács várost az árvizektől. Mivel a folyó Mohácsnál 8 méter vízszint ingadozásokra képes, a támfal nem csupán annyiból áll, ami a földből kilátszik belőle. Négy méter mély fal húzódik a föld alatt. S épp ez a fontosabb rész az, ami még a századfordulón épült. A rekonstrukció már esedékessé vált. Nagy munka lesz. Lényegében új támfalat kell építeni, közvetlenül a meglévő mellé, méghozzá a Duna felőli oldalra – a város felé nincs erre hely –, de olyan szorosan, hogy azért maradjon valami parti sétány is.

A VIZIG pécsi központjában Szappanos Ferenc igazgatóhelyettes tájékoztatásul elmondta, hogy az új mohácsi védőfal a VII. ötéves tervben, ezen belül is a tervidőszak elején 1986–87-ben épül meg, 100 millió forintos költséggel. A tervek már a VI. ötéves terv során elkészülnek, a biztonságon túl olyan esztétikai igénnyel, hogy a mohácsi Duna-part legalább olyan szép legyen, mint a szegedi Tisza-part.

A Vízügyi Igazgatóság az elmúlt időszakban évi 100–120 millió, tíz év alatt összesen több mint 1 milliárd forintot fordított árvízvédelemre; töltésfejlesztésre, folyamszabályozásra a hajózóutak kitűzésére és a kisebb vízfolyások rendezésére. Ebben a tervidőszakban némileg szerényebb összeg, évi 90 millió jut ezekre a célokra. Ebből mindenekelőtt a Dráva utolsó szakaszának munkálatait fejezik be Drávaszabolcstól Zalától. Apróbb áthúzódó munkák – utak, egyéb kiegészítő létesítmények – maradnak, de 1985-ig a Dráva rendben lesz. Ekkor új, nagy feladat kezdődik, a Duna árvízvédelmének fejlesztése, korszerűsítése.

– Rné –

Időállóbb

Korszerű hőtávvezetéket alkalmaznak Pécsett

Nem kell vasbetonból csőcsatorna

Felújításnál is használható

Megszokott látvány Pécsett, hogy a PÉTÁV távvezetékeit cserélik, javítják. Az is megszokott, hogy az ilyen vezetékek a földben, vasbeton csőcsatornában vannak. Eddig ez a módszer tartotta magát: drágán fizették a csövek biztonságát, hőszigetelését, rengeteg anyag- és élőmunka-ráfordítással tudták csak a távvezetékeket földbe, illetve betonfolyosóba fektetni.

A PÉTÁV tavaly megpróbálkozott Komlón egy újfajta eljárással, ugyanezt alkalmazták Pécsett, a műjégpálya bekötésénél is. Az újdonság neve: BÁCSÉP–KELIT. A lényege: az ilyen csövekből szerelt távvezeték közvetlenül a földbe helyezhető, nem kell vasbeton védőcsatorna, az eddiginél lényegesen kevesebb élőmunkát s anyagfelhasználást igényel, és még egy ami fontos: az új szigetelőanyaggal bevont cső a helyszínen kezeltnél jobban szigetel és ellenállóbb a talajvízzel szemben.

A BÁCSÉP–KELIT osztrák licenc alapján készül a MÉLYÉPTERV tervei alapján, magyar kidolgozásban, fejlesztésében közreműködött az ÉTI és a gyártó BÁCSÉP. A PÉTÁV a kínált méretek közül a 40–400 átmérőjűeket alkalmazza. A cső acélból készül, kívül poliuretán habköpeny, azt pedig műanyag burok védi. Ugyanilyen kivitelben készen megrendelhetők a hőtágulás kiegyenlítők, a különféle idomok és szerelvények. A gyártó a BÁCS–PUR termékével a talaj feletti távvezetékek építőire is gondolt: oszlopra, műtárgyakra a szabadban szerelt acélcső purhab-szigeteléssel és spirál hegesztésű alumíniumszalaggal dacol az időjárási viszontagságokkal.

Maradjunk a BÁCSÉP–KELIT-nél, mely új távvezeték építéséhez és felújításokhoz egyaránt alkalmas. Tavaly Komlón a PÉTÁV saját kivitelezésben mintegy 120 folyóméter kettős vezetéket fektetett 150 milliméteres átmérővel. Felújításoknál, ahol lehet, a régi védőcsatornába fektetik az új vezetéket.

Jelenleg Pécsett, a Jedlik Ányos és a Bihari János utca közti szakaszon fektet ilyen távvezetéket a BÉV mintegy 450 folyóméter hosszban és 300-as átmérővel. A rózsaszínű, ütésálló, kemény pvc-burok a betonra agresszív hatású talajban is megvédi a poliuretán habszigetelést és az acélcsövet. A helyszíni hegesztés után speciális hőszigetelő és külső védőburkot kapnak a csővégek. A következő ilyen munkáknak a Jókai utca, Várady Antal utca közötti szakaszon lehetünk szemtanúi. A DÉLVIÉP CSŐSZER építi a 400-as átmérőjű és 290 folyóméter hosszú új hőtávvezetéket.

Az újfajta távvezeték az eddigi tapasztalatok alapján valóban teljesíti az előnyöket, melyeket a BÁCSÉP garantál. A kivitelezésben a PÉTÁV-on kívül részt vész az ÉPSZÖV, a BÉV, a Dráva menti Vízgazdálkodási Társulás, a DÉLVIÉP, a CSŐSZER. Az 1979-től gyártott BÁCSÉP–KELIT Komlón és Pécsett sikerrel mutatkozott be. Előnyei miatt nagy jövőt jósolnak elterjedésében a PÉTÁV vezetői. Még ez évre tervezik, hogy 150 milliméter átmérőjű BÁCSÉP–KELIT-távvezetéket fektetnek a Mezőszél utcában 150, a Madách Imre és Erreth Lajos utca közti szakaszon 200 folyóméteren, valamint ilyen csővel kötik be a Fogtechnikai Vállalat új székházát.

– Murányi –



Befejezés előtt a Tüzér utcai közúti felüljáró építése. Átadása után változik az autóbusz-közlekedés Lvov-Kertváros és Újmecsekalja között. A képen: tereprendezési munkák a felüljáró déli részén. (Részletes tájékoztatás az 5. oldalon. Szokolai felvétele.)

Harc a trópusi járvány ellen Kubában

Közel két hónapja folyik az országos harc a Kubában elterjedt trópusi járvány, a dengue ellen. A trópusi sárgalázhoz hasonló tünetekkel, magas lázzal, heves végtagi fájdalmakkal, hányással, az egész testet belepő kiütésekkel és súlyosabb eseteiben belső vérzéssel járó betegséget az Aedes aegyti nevű szúnyogfajta terjeszti.

A helyzetet nehezíti, hogy a denguet okozó vírus eddig Kubában ismeretlen volt, az ellenszerét nem ismerték, ami a védekezést is roppant nehézzé tette.

A betegség először Havannában jelentkezett a múlt hónap elején, majd gyorsan átterjedt az ország más vidékeire is. A leginkább sújtott területek közé Havanna és az ország keleti vidékei tartoznak.

A legsúlyosabb helyzet július 6-án alakult ki, amikor egy nap alatt 12 ezren kapták meg a súlyos betegséget. Azóta a megbetegedések száma fokozatosan csökkent és jelenleg 4000-re becsülik. Nem egészen két hónap alatt a denguet mintegy háromszázezer személy kapta el, többségükben gyermekek. A járványba 113-an haltak bele, 81-en kisgyermekek.

Július 26-án egy évig tartó harcot hirdettek meg a betegség leküzdésére, a járványt terjesztő moszkitók kiirtására. Ez alatt az időszak alatt átvizsgálnak és fertőtlenítenek minden házat és minden lakást, gyakorlatilag az ország minden darabját. A költségek óriásiak: csupán hatóanyagokból 6711 tonnát importálnak, 16,5 millió peso költséggel. A járvány leküzdésére szükséges összeget Havannában 43 millió pesóra becsülik.

A nemzetközi közvélemény együttérzéssel szemléli az egész kubai nép harcát a járvány ellen, s ahol lehet, az ország segítségére siet. A Szovjetunió például permetező berendezések és különböző hatóanyagok térítésmentes szállítását ajánlotta fel.

Egyébként a kubai lakosság körében már korábban olyan vélemények terjedtek el, hogy az utóbbi két évben az ország ültetvényeit, állatállományát pusztító járványok és a mostani dengue nem lehet a véletlen műve. Fidel Castro elnök július 26-án, a felkelés napja alkalmából tartott nagygyűlésen az adatok sokaságával támasztotta alá az Egyesült Államoknak a biológiai, vegyi és bakterológiai háborúra való készülődését, az Aedes aegypti moszkitókkal Floridában végzett különböző kísérleteket, majd kijelentette, nem lehet kizárni annak lehetőségét, hogy a Kubát sújtó, járványokat okozó vírusokat a CIA amerikai kémszervezet terjesztette el a szigetország területén.

Az Országos Béketanács és az Európai Biztonság és Együttműködés Magyar Nemzeti Bizottságának nyilatkozata

A helsinki európai biztonsági és együttműködési értekezleten részt vett 35 állam képviselői 1975. augusztus 1-én írták alá a helsinki záróokmányt, melyet Európa népei az enyhülési folyamat folytatásához fűzött reményeik új távlatainak alapjaként üdvözöltek. Az évforduló alkalmából az Országos Béketanács és az Európai Biztonság és Együttműködés Magyar Nemzeti Bizottsága nyilatkozatot tett közzé, amelyben rámutatnak: a záróokmány eredményeként számos, a kontinens békéjének, biztonságának, az enyhülés folyamatának megszilárdítására irányuló kezdeményezés bontakozott ki a politikai, gazdasági és kulturális élet területén. A Szovjetunió és a szocialista országok számos javaslattal és politikai gyakorlatukkal járultak hozzá a világ és Európa népei számára egyaránt kedvező folyamat kibontakoztatásához, a különböző társadalmi rendszerű országok együttműködésének fellendítéséhez.

A NATO-tagországok kormányai azonban figyelmen kívül hagyják a Szovjetunió és a szocialista országok békekezdeményezéseit, a Szovjetuniónak azon nyilatkozatát, hogy kész az előzetes, feltételek nélküli és azonnali tárgyalásokra az Egyesült Államokkal a fegyverzetek, mindenekelőtt a nukleáris fegyverek korlátozásáról. Napjainkban az Egyesült Államok és NATO-szövetségesei a fegyverkezési verseny fokozásával, a katonai erőfölény megszerzésére irányuló törekvéseikkel előidézői a nemzetközi élet feszültségei növekedésének. Az Európa-szerte kibontakozó széles körű békemozgalmak kifejezik Európa népeinek jogos aggodalmát, hogy a NATO közép-hatósugarú nukleáris rakétáinak nyugat-európai telepítése olyan világháborús konfliktus veszélyét hordozza magában, mely nem maradhat a földrész határain belül.

A Helsinkiben megkezdett folyamat továbbvitele érdekében megnyitott madridi európai biztonsági és együttműködési találkozó munkáját felfüggesztették. Őszintén reméljük – hangoztatja a nyilatkozat –, hogy az őszi megnyitásig hátralévő időben a részt vevő kormányok józan megfontolása, a népek iránti felelőssége kerül előtérbe, így a tanácskozás tartalmas és kiegyensúlyozott dokumentummal zárja munkáját, és döntést hoz az európai katonai enyhülési és leszerelési konferencia összehívására.

Népünk, Európa és a világ valamennyi népének létérdeke a nemzetközi feszültség enyhítése, az államok közötti együttműködés, az egyre súlyosabb terheket jelentő fegyverkezési verseny megállítása. Ezért üdvözöljük és együttműködünk minden békeszerető erővel, mely fellép a közép-hatósugarú nukleáris rakéták nyugat-európai telepítése, az új típusú neutron tömegpusztító fegyverek gyártása és felhalmozása ellen, a nukleáris fegyvermentes övezetek létrehozása, a politikai és katonai enyhülés, a leszerelés, a béke megvédése mellett.

Népünk őszinte meggyőződése, hogy közös erőfeszítéssel a béke megóvható, lehetőség van az enyhülés folytatására; ez felel meg Európa és a világ népei létérdekeinek.

Lódzi asszonytüntetés és a háttér

Lódzban asszonyok felvonulásával tetőzött csütörtökön a helyi „Szolidaritás" által szervezett négynapos akciósorozat. A hatalmas textilipari központ főutcáján a Zycie Warszawy című lap tudósítása szerint több tízezer asszony vonult fel az ellátási nehézségek miatti elégedetlenségük kifejezéseként.

A lódzihoz hasonló meneteket szerveztek csütörtökön több más lengyel városban is.

A pénteki Trybuna Ludu egyik szerzői cikkében a lódzi „Szolidaritás" által szervezett úgynevezett éhségmenetről megállapítja: a „Szolidaritás" képviselői azt állítják, hogy maguk a nők javasolták az akció megtartását, s a szakszervezet csak azért egyezett bele, hogy „elkerülje az ellenőrizhetetlen spontán sztrájkokat". Ugyanakkor meglehetősen általános vélemény szerint ez a tiltakozási forma sugallt volt, az üzletek előtti sorokban és a gyárakban a nőket az „éhségmenetben" való részvételre agitálták, s ezt a célt szolgálták a demonstratív módon fel- s alá száguldozó gépkocsikra ragasztott plakátok és jelszavak is.

Az akció meghirdetése előtti két héten valóban nem volt kielégítő a lódzi vajdaság hús- és más élelmiszer-ellátása, de a lódzi küldöttek kongresszusi felszólalása, a velük folytatott varsói megbeszélések után és a vajdasági hatóságok erőfeszítései révén a helyzet érezhetően javult. Az előkészített akciót azonban ennek ellenére sem fújták le. Amikor a jobb ellátás követelése bizonyos mértékig már időszerűtlenné vált, akkor azt a jelszót dobták be, hogy tiltakozzanak az új húsjegyeken megállapított adagok ellen. Később, már az akció során, újabb követelésként támasztották azt, hogy vonják felelősségre és váltsák le azokat a helyi és központi vezetőket, akik a hús- és vajellátás akadozásáért felelősek. Világossá vált tehát, hogy most már nem a kitűzött célról – a helyi élelmiszer-ellátás javításáról –, hanem politikai akcióról van szó – hangoztatja a Trybuna Ludu.

Kommentár

Kockázatos vállalkozás

Olyan esemény színhelye szombattól az Atlanti-óceán északi térsége, amely szinte megtestesíti az amerikai külpolitika törekvéseit. Az Ocean Venture fedőnevű haditengerészeti szupergyakorlatról van szó. Szervezője nem a NATO, hanem a Pentagon, és célja, jellege éppen az, hogy ebbe az akcióba – és hosszabb távon nyilván nemcsak ebbe az akcióba! – bevonjon jó néhány, az Atlanti Szövetséghez még vagy egyáltalán nem tartozó országot is. (A katonapolitikai hatósugárra jellemző, hogy a gyakorlathoz számos dél-amerikai ország egységei is csatlakoznak.)

A koncepció világos, az új amerikai kormányzat már nemegyszer hangoztatta, hogy „a Nyugat létérdekeit messze a NATO-határokon túl is meg kell védeni". A globális szembenállásnak ez a mind kihívóbb hirdetése, amely a hidegháborús vádaskodások feleleventésével minden társadalmi nyugtalanságban egyszerűen „Moszkva kezét" látja, közismerten még néhány NATO-országot is aggaszt.

Mindazt, amit az Ocean Venture kül- és katonapolitikailag megtestesít szavakba is foglalta Haig külügyminiszter a szenátus hadügyi bizottsága előtt. „Az amerikai kormány – mondotta – megértette a nemzetközi kapcsolatok katonai oldalról való megközelítésének fontosságát." Ezt, sajnos – különösen a minden szalonképességi szempontot a katonai érdekek oltárán feláldozó Reagan-kabinet viszonylatában – jól tudjuk, mit jelent – elég Pakisztánra vagy éppen Salvadorra gondolnunk. Washingtonban – mint most Haig újra megtette – szinte mást sem mondanak nemzetközi viszonylatban, mint azt: „A katonai erő a sikeres külpolitika döntő feltétele". Mindennek szerves része az az ugyancsak haigi kitétel, amely szerint a Közel-Keleten és másutt is az amerikai diplomácia fő feladata, hogy szembeszálljon a Szovjetunióval.

Ez a maximális hangerőre csavart hisztériakeltés jogos aggodalommal tölti el azt a mostanában kevesebbet emlegetett, de azért létező „másik Amerikát". Amerikai tudósok a kormányzat lépései nyomán drámai hangú levélben figyelmeztették Reagan elnököt a fegyverkezési hajsza iszonyú veszélyeire és levelüket azzal a történelmi parancsnak is felfogható mondattal fejezik be, amely szerint „napjainkban már lehetetlen a régi kategóriákban gondolkodni".

Az Ocean Venture fedőnévből a venture pontos szótári fordítása a következő: (kockázatos) vállalkozás. Az az alapállás, ami e gyakorlat mögött áll. Politikailag is pontosan fedi a szótári tartalmat. Zárójel nélkül.

Harmat Endre

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *RÓMA: Irán Párizsba disszidált volt köztársasági elnöke, Baniszadr interjút adott a Corriere Della Sera című olasz polgári lap párizsi tudósítójának. A lap pénteki számában közölt interjújával Baniszadr megsértette a francia hatóságokkal szemben vállalt kötelezettségét, miszerint ha politikai menedékjogot kap, nem fejt ki politikai tevékenységet és nem ad nyilatkozatokat francia földön. Irán volt elnöke úgy nyilatkozott, hogy a világ közvéleménye „hamarosan megtudja majd menekülésének igazi okát".*

✦ MOSZKVA: Irán kormánya kész minden segítséget megadni a palesztin népnek az izraeli agresszió ellen vívott felszabadító harcához — jelentette ki az ország moszkvai nagykövete, Mohammad Mokri pénteki sajtókonferenciáján. A Jeruzsálem napja, a palesztin nép iránti szolidaritás ünnepe alkalmából megrendezett sajtókonferencián a nagykövet azt hangoztatta, hogy a teheráni kormány lehetőségeihez képest jelenleg is támogatja a palesztinok harcát, abban az esetben pedig, ha véget ér a fegyveres konfliktus Irakkal, kész anyagi eszközökkel, fegyverekkel vagy akár önkéntesekkel is segíteni a palesztinok küzdelmét. Irán segítséget nyújt Libanonnak is ahhoz, hogy leküzdje az izraeli agressziót következményeit.

✦ *LONDON: 21 hetes sztrájk után a brit közalkalmazottakat tömörítő kilenc szakszervezet vezetősége csütörtökön éjszaka elfogadta a Thatcher-kormány felkínálta 7,5 százalékos béremelést az eredetileg követelt 15 százalék helyett. A több mint félmillió közalkalmazottat érintő 21 hetes munkabeszüntetés az 1926-os nagy általános sztrájk óta a leghosszabb ilyen megmozdulás volt a szigetországban. A sztrájk – előzetes becslések szerint – mintegy hétmilliárd fontjába került a kormánynak.*

✦ MOSZKVA: Több mint két órán át volt megfigyelhető pénteken reggel teljes napfogyatkozás a Szovjetunióban. A természeti jelenség ezúttal csak a Szovjetunió területén volt vizsgálható, s ezért számos országból mintegy 200 csillagász érkezett a különböző területeken felállított megfigyelő állomásokra, hogy szovjet kollégáival együtt végezzen vizsgálatokat.

✦ *BUKAREST: Leonyid Brezsnyev meghívására pénteken délelőtt a Szovjetunióba utazott Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára, köztársasági elnök.*

✦ DAKAR: Dawda Jawara gambiai elnök kérésére Gambiába légi úton behatolt szenegáli csapatok pénteken az elnökhöz hű rendőri egységekkel együttműködve elfoglalták az országnak legalább a felét és a főváros nagyobb részét, így a repülőteret is. Banjulban a felkelők már csak a rádiót tartják kezükben. Mivel ezeket a híreket maguk a felkelők is megerősítették, a nyugati hírügynökségek szerint a csütörtöki államcsínykísérlet máris kudarcnak tekinthető.

✦ BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait dr. Kurt Furglernek, a Svájci Államszövetség elnökének hazája nemzeti ünnepe alkalmából.

✦ *MADRID: A Mundo Obrero, a Spanyol KP hetilapja legutóbbi számában teljes terjedelemben közölte azt az üzenetet, amellyel az MSZMP Központi Bizottsága üdvözölte a Spanyol Kommunista Párt X. kongresszusát és annak részvevőit. Az üdvözlet kifejezi a magyar kommunisták szolidaritását a spanyol kommunisták nehéz körülmények között folytatott áldozatos harcával, és újabb sikereket kíván országuk felemelkedéséért, a szocializmusért és a béke megvédéséért folytatott küzdelmükhöz.*

Száraz eső

A közép-ázsiai sivatagos vidékre jellemző „száraz eső" volt csütörtökön Moszkvában. A meteorológusok esőt jeleztek az esti órákra, be is borult az ég, dörgött-villámlott, de a sűrű felhőkből csak pár csepp eső hullott. Mint a moszkvai rádió tudósítójának elmondották, az esőcseppék a földtől viszonylag kis magasságban elpárologtak a felhevült levegőben. A szovjet fővárosban tovább tart a hőhullám. Pénteken is 30–31 fokig emelkedett a hőmérő a szovjet fővárosban. A „napi csúcsot" július 22-e tartja: száz éve nem volt ezen a napon 35 fokos meleg Moszkvában.

A rekkenő melegben egyre nagyobb gondot okoz a szovjet fővárostól keletre fekvő területeken a tőzegtüzek megfékezése. A tűzoltóságon és a helyi erőkön kívül most már a polgári védelem készenléti alakulatait is be kellett vetni Satura és Pavlovszkij Poszad városa közelében.

✦ RÓMA: Éles belső ellentétek közepette Rómában pénteken délelőtt elkezdődött az Olasz Kereszténydemokrata Párt országos tanácsának (központi bizottságának) kétnaposra tervezett ülése. A testületet többek között azért hívták össze, mert egy része követelte Piccoli főtitkár menesztését a párt éléről. Szerintük ugyanis erélytelenségén és politikai lagymatagságán múlott, hogy a kormányfői pálca kikerült a kereszténydemokrata párt kezéből. Piccolit támadják mind jobbról, mind balról.

◆

Japán könyv Kínáról

Azonnali hatállyal kiutasították az országból Hiroaki Yokajama japán sinológust, A népi Kína hanyatlása című könyv szerzőjét, aki a két ország közötti kulturális egyezmény alapján kutatásokat végzett Kínában. A mű nemrég jelent meg Tokióban, és nyomban sikerkönyvvé vált.

A szakértő könyvében azt írja, hogy a népi Kína megalakulása óta eltelt harminc évben szakadatlan harc folyt az egyes politikai csoportok között a hatalomért. A „kulturális forradalom" során Mao Ce-tung csoportja győzelmet aratott Liu Saocsi csoportja felett, most pedig Teng Hsziao-ping pragmatikusai kárhoztatták vereségre a „négyek bandáját". A szerző megjegyzi, hogy ez a hatalmi versengés az ország népének minden esetben komoly társadalmi megrázkódtatásokat okozott.

A pragmatikusok, hatalomra jutva, a korábban első számú ellenségnek nevezett Egyesült Államokkal keresték és találták meg az együttműködést, és a nemrég még ellenségnek kikiáltott kapitalista országokkal fejlesztették a gazdasági kapcsolatokat.

1978-ban fogadták el Kína tízéves gazdaságfejlesztési tervét, amelynek alapján a vezetés mintegy 120 nagyüzem építéséhez nagymennyiségű berendezést rendelt meg a nyugati országoktól, részben Japántól. A nyugati tőkés körökben a lehetőségek hatására szinte Kína-láz kapott lábra, amelynek egy év után az vetett véget, hogy a pekingi vezetés egymás után bontotta fel a szerződéseket. A gazdasági stratégia hirtelen megváltoztatása mögött ezúttal is a hatalmi versengés állt.

A japán Kína-szakértő könyvében elítéli azt is, hogy Japánban újra felmelegítették a „szovjet veszély" kampányát, amit vezető körök az ország felfegyverzésének érdekében használnak ki. Rámutat, hogy a szovjet veszély ürügyén kibontakoztatott japán fegyverkezési láz rendkívül veszélyes lépés.

Változások a lengyel kormányban

A lengyel parlament egyhangú támogatásáról biztosította Wojciech Jaruzelskit és kormányát a válság leküzdésére irányuló erőfeszítéseiben. A szejm pénteken megszavazta a kormány válságellenes és gazdasági stabilizációs programját, amely a gazdasági hanyatlást és az életszínvonal csökkenését hivatott megfékezni oly módon, hogy egyben előkészítse a gazdaság mélyreható megreformálását is.

Jóváhagyólag tudomásul vette az 1980-as népgazdasági terv teljesítéséről szóló beszámolót, s megszavazta az idei terv és állami költségvetés módosítását. A képviselők törvényt hoztak a sajtó, a rádió és a televízió, a kulturális és szórakoztató intézmények ellenőrzéséről, a vezető állami tisztséget betöltő személyek javadalmazásáról, továbbá módosították a nyugdíjtörvényt.

A szejm változtatást hajtott végre a kormány személyi összetételében. Felmentette – kérésére – Mieczyslaw Jagielski eddigi első miniszterelnök-helyettest, Miroslaw Milewski eddigi belügyminisztert, akit a rendkívüli pártkongresszuson megválasztottak a LEMP KB PB tagjává, és Jozef Kepa eddigi közigazgatási, területgazdálkodási- és környezetvédelmi minisztert, aki lemondott.

A megüresedő miniszterelnök-helyettesi tisztségbe a szejm Janusz Obodowski eddigi munka-, bér- és szociálisügyi minisztert nevezte ki. Helyébe Anton Rajkiewicz lépett. Az új belügyminiszter Czeslaw Kiszczak altábornagy lett. A közigazgatási, területgazdálkodási és környezetvédelmi tárcát Tadeusz Hupalowski altábornagyra bízták. Jaruzelski kormányfő köszönetet mondott Mieczyslaw Jagielskinek és Miroslaw Milewskinek eddigi munkájukért. A külügyminiszteri funkció egyelőre betöltetlen, minthogy Józef Czyreket a rendkívüli kongresszuson a LEMP KB PB tagjává és a KB titkárává választották. A külügyminiszteri megbízatásról a szejm legközelebbi teljes ülésén döntenek.

LAPZÁRTA

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint a 31. heti lottószelvények értékelése közben öttalálatos szelvényt találtak. A nyertes szelvény száma 62 791 418.

*

Az NDK külkereskedelmi minisztériuma pénteken bejelentette, hogy az NDK-beli „Nahrung" és a lengyel „Animex" külkereskedelmi vállalat közötti megállapodás értelmében a Német Demokratikus Köztársaságból 10 ezer tonna húst szállítanak Lengyelországba.

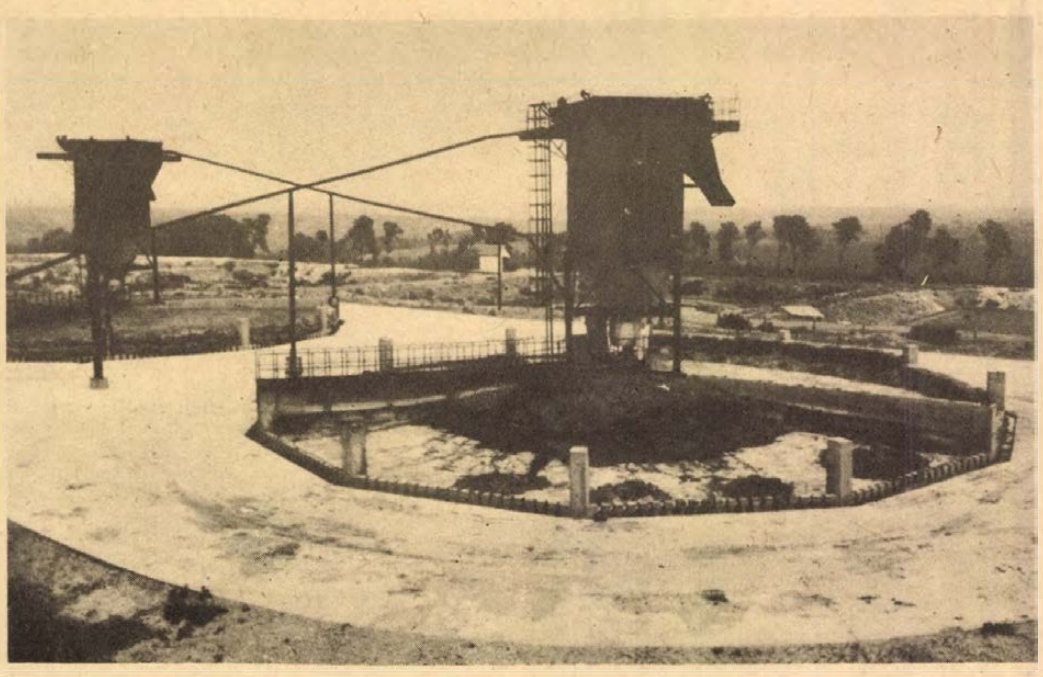
*

A Spanyol Kommunista Párt X. kongresszusa pénteken délben befejezte a szervezeti szabályzat tervezetének vitáját. A kongresszus jelentősebb módosítások nélkül fogadta el a szervezeti szabályzat tervezetének szövegét. A vita során a kongresszus nagy többséggel elutasította azokat a módosító indítványokat, amelyek lehetővé kívánták tenni szervezett irányzatok működését a párton belül. A kongresszus délután zárt ülésen kezdte meg a vezető szervek megválasztását, s a késő esti órákban ért véget.

*

Pénteken délután a bécsi nemzetközi labdarúgótorna második játéknapján a Ferencváros a rendes játékidőben 2-2-es döntetlenre végzett a bécsi Rapid ellen, majd a hármas bírói sípszót követő 11-es rúgások alapján megnyerte a mérkőzést.

A hígtrágya érték



A véméndi sertéstelep higtrágya-ülepitője

A hasznosítás változatai

Gépesített feldolgozás

Még több helyen idegenkednek a mezőgazdasági hígtrágya hasznosításától. Arra hivatkoznak, hogy az utókezelt hígtrágya elszikesíti a talajt, a kiszállítása tetemes költséggel jár, a zagyszivattyúk eldugulnak, gyorsan tönkremennek. A munkások nem szeretik az alantasnak tartott utókezelési műveletet.

Minket mégis az érdekelt, hogy Baranya megyében hol üzemeltetik mintaszerűen ezeket a létesítményeket és hasznosítják sikerrel a melléktermeket.

Eredményessé ott tették a hígtrágyakezelést, ahol a gépesítettség színvonala magas és a dolgozó kevés fizikai munkát fejt ki. Országos példának számító telepek működnek a véméndi, a mágocsi tsz-ben, a Szigetvári Állami Gazdaságban, de megszívlelendő tanulságokkal szolgál a mohácsi Új Barázda, a baranyahídvégi tsz, valamint a Bikali Á. G. erőfeszítése is.

Mágocs

Mágocson Hárságyi Péterné agroberes szerkesztő és a Dél-dunántúli VIZIG kollektívájának az ötletét csaknem tízmilliós beruházással realizálták. Hazánkban teljesen újszerűnek számít a halastavi hasznosítás. Ülepítő- és szűrő tórendszert hoztak létre egy völgy hajlatán majdnem két hektáron és a 12 tóban a sással, náddal, kákával, fűzzel „megkezelt" sertés hígtrágyát meghatározott adagolási rendben eresztik alá a 25–30 000 köbméteres tározóba és onnan a közeli halastóba. A tóban a nitrogén, a kálium és a foszfor hatására a növényi élet egyre dúsabb lesz és gazdag táplálékul szolgál a halaknak. Egyébként minél hosszabban halad a trágya, annál többet veszít a veszélyes hatóanyagaiból. Öntözésre nem gondolhattak, hisz a meredek domboldalon az eróziót csak fokozta volna a kipermetezett trágyalé. Csupán annyi a gond, hogy a sertéstrágya szilárd részének a java beömlik a teraszosan telepített biológiai szűrőmezőkbe és emiatt gyakran kerül sor fenékkotrásra, sástalanításra. Egyébként 2–3 milliót akarnak áldozni arra, hogy a szilárd anyagokat végleg külön válasszák a hígtól és ezzel is az üzemeltetést biztonságosabbá tegyék. Ezért próbálkoztak házi előállítású, sőt angol ívszitával is, de nem sikerült, mert erre nem volt fizikai erő. Ugyanis a szitára rendszeresen fel kellett rakni a trágyát, s a sertésnevelőben naponta 200–250 köbméter **hígtrágya keletkezik.**

Véménd

Ugyanilyen elvek alapján létesült szintén a Baranya megyei Agrober útmutatásai alapján a *véméndi tsz* sertéstrágyakezelő telepe is, amely pár hónapja üzemel. A kivitelezéshez szükséges tízmilliót itt sem sajnálták, bár szigorú rendelkezések is kötelezik erre, tudniillik új sertéstelep csak akkor építhető, ha teljesítik a környezetvédelmi előírásokat. Az ívsziták helyett a 8–9 méter magas, úgynevezett Győri-toronyban választják szét híg és szilárd alkotóira a szivattyúkkal „felemelt" trágyát. A tornyos szétválasztó szabadalma a Győr megyei Agroberé, míg a kivitelezője egy egri gépipari cég. A mágocsiak is ilyet akarnak. Véménden a közel háromhektáros szűrőmezőben lecsorgó lé egy része az új halastóba kerül, míg a többit elöntözik a szomszédos takarmánynövényföldeken. Évente 25–30 000 köbméter szakszerűen utókezelt trágyát „dolgoznak fel" és mindennek a megvalósításához elég egy jól képzett ember.

A győri Agrober az újdonságára kétéves garanciát adott, és az alkatrész-utánpótlás a későbbiekben is biztosított. Sőt a zagyszivattyúk hatásfoka, élettartama is maximálisan garantált.

Bikal

A *Bikali ÁG* alsómocsoládi sertéshizlaldájában legalább tíz éve megvan az ülepítő- és szűrőkazetta-rendszer, de a tartalma kiömlik a közeli Szalatnaki-folyásba és közvetve a Hábi-csatornába. Jelentős szennyvízbírságot fizet a gazdaság, de épp ennek a felszámolására halastavat telepít a kazetták végébe. Az eldugult szűrőtavakat felújítják és a lebegő anyagokat ülepítéssel, valamint mesterséges levegőztetéssel iktatják ki. Erre 10–11 millió forintot szánnak. A rekonstrukciós tervet már készíti az Agrober.

Görösgal

A *Szigetvári Á. G.* görösgali tehenészetében a két kilométerre kiszivattyúzott masszát szalmával, törekkel és más mezőgazdasági hulladékkal érlelik és folyamatosan 500–600 hektárt trágyáznak vele, míg a lével rendszeresen 250–300 hektárt öntöznek. *Soltész János* mérnök ötletét az Agrober realizálta oly sikerrel, hogy már csehszlovákok is érdeklődtek. Az Á. G. építkezési betonszivattyúkat vett, mert csak ezek bírják a sok trágyát nagy távolságra „kinyomni". Mindenesetre a Gépkísérleti Intézet, amely trágyatelepi szivattyúkat tervez, megvizsgálhatná a görösgaliak újítását. Ugyanis az egyik legnagyobb gond országos szinten, hogy a szivattyúk teljesítménye alig növelhető, és túlterhelés esetén végleg felmondják a szolgálatot.

Csuti János

Konténeres hulladékgyűjtés

Az év első felében a tavalyinál 6,7 százalékkal több vas-, 18 százalékkal több fém- és 8,5 százalékkal több papírhulladékot gyűjtött be a MÉH. Az idén, s az elkövetkező esztendőkben a lakossági fogyasztás során keletkező hulladékokból évente 7 százalékos növekedésre számítanak.

A hulladékok újrahasznosításának hatodik ötéves tervi programja – ami a környezet védelmét is szolgálja – a MÉH Trösztöt is az eddigieknél nagyobb feladatok elé állítja. Mindenekelőtt a begyűjtés fokozására van szükség ahhoz, hogy egyre több hulladék válhasson újra értékké, s ne veszszenek kárba a még felhasználható anyagok. A MÉH ennek érdekében már megkezdte felvevő-hálózatának bővítését. Budapesten eddig 13 helyen nyitottak konténerekből álló új begyűjtőhelyet. Az új, építős beruházást nem igénylő konténeres begyűjtési formát az eddigi „fehér foltokon", elsősorban a lakótelepeken vezetik be. A közeljövőben, az ÁFOR-ral kötött megállapodás alapján, a benzinkutaknál megkezdik a gépkocsik használt akkumulátorainak átvételét is. E célra speciális konténereket alakítottak ki, amelyekkel kísérletképpen először a fővárosban és Pest megyében kezdik meg az akkumulátorok összegyűjtését.

A hulladék gyűjtésére az eddigieknél jobban ösztönző új formák, módszerek bevezetése mellett javítani kívánnak a begyűjtők érdekeltségén is. Ezért tervezik, hogy kedvező feltételekkel például a házfelügyelőket is bevonják ebbe a munkába, valamint jutalékos gyűjtőként – munkaidő- és keresetkorlátozás nélkül – nyugdíjasokat is alkalmaznak. Vidéken elsősorban a gyűjtő kereskedők számát növelik, és foglalkoznak – a kereskedelemhez hasonlóan – a MÉH átvevőhelyek szerződéses üzemeltetésének bevezetésével is.

Nagyobb olajtartalom, bővebb termés

Új magyar hibrid napraforgók

Sikeres BKR-bemutató Dunapatajon

Országos napraforgó-termesztési bemutatót rendezett csütörtökön a BKR és a MÉM, a Növényolajipari Vállalat és az OMFI dunapataji Új Élet Tszben, hol a legújabb szovjet, román, francia, amerikai napraforgó fajták és hibridek mellett a legígéretesebb hazai napraforgó hibrideket mutatták be. A dunapataji nagyüzemi és kisparcellás kísérletekben a világ legjobb hibridjeit versenyezteti a Bajai Termelési Rendszer, amelynek pécsi körzetében a tavalyi 5000 hektárról 6000 hektárra növekedett a napraforgó termelése, s a terület 82 százalékán már hibrideket termelnek. A hibridnapraforgó gyors karriert futott be az elmúlt egy-két évben. Hasonlót, mint a hatvanas évek elején a hibridkukorica. A pécsi körzetben tavaly 18,2 mázsát adtak hektáronként a fajták, ezzel szemben 21,5 mázsát a hibridek. Nemcsak a nagyobb termés, de a könnyebb betakaríthatóság is a hibridek javára billenti a mérleget.

A tegnapi bemutató résztvevői, köztük a baranyai termelők, örömmel tapasztalták, hogy az új magyar napraforgó hibridek felveszik a versenyt a legjobb külföldiekkel. Ilyen ígéretes, felszaporítás alatt lévő hibridek az iregszemcsei IH–51-es és IH–84-es, a Szegedi Gabonakutató Intézet GK Cytosol 3-as hibridje és a szegedi GK GAHYB 7-es és 18-as hibrid. A 45–50 százalékos olajtartalmú, 22–23 mázsát adó, vagy ennél bőbermőbb hibridek mindjobban kiszorítják a hagyományos fajtákat. Felszaporításukat, a hibrid napraforgó vetőmag előállítását a BKR legjobb, szakmailag legfelkészültebb partnergazdaságaiban kezdik meg.

Az építésvezető bizakodó



Saját iskolájuk építését segítik

Tanulók a szakma gyakorlatával ismerkednek

Az építésvezető váltig állítja, hogy itt bizony szeptember elejétől már tanítás lesz.

A Málomi úton épülő új szakmunkásképző épületén nagy a sürgés-forgás. Kívül állványon festők dolgoznak, belül, a csarnok falán a mázas pirogránit burkolót kezdték el felrakni és a folyosók mettlachi burkolata is napról napra növekszik, de – rengeteg még a hátralévő munka, és vajon elég lesz-e a tanév kezdésig rendelkezésre álló idő a befejezéshez.

Az osztálytermek gyakorlatilag készek, legtöbbnél már csak a falfestés, mázolás és a műanyagpadló leragasztása van hátra. Ám a belépő és zsibongó csarnok oszlopai, a körbefutó folyosó falai, a csarnok padozata még csupasz. Egyikről a pirogránit falburkolat, másikról a márványlap, és az emeleteket összekötő lépcsőkről pedig a műkőburkolat hiányzik.

Nagyon sokat segítettek leendő iskolájuk építésén az 508-as Szakmunkástanuló Intézet, fűtés-, víz- és lakatostanulói és itt töltik nyári gyakorlatukat az 506-os Szakmunkásképző Intézet volt első éves hidegburkolói. Tulajdonképpen itt találkoztak először leendő szakmájukkal.

– Az első évben mégcsak elméletet tanulnak, gyakorlatban meg a kőműves munka alapjaival ismerkednek – mondja szakoktatójuk, Papp Lajos. – Életükben először itt csinálnak ilyent, de mondhatom felnőtt szakmunkásoknak is dicséretére válna. Tizenöten vannak, első nap csak 20 négyzetmétert raktak le, másnap már 25-öt, most már napi 30–35 négyzetmétert is megvan.

– Miért választottad ezt a szakmát? – kérdem Bogdán Jánostól, aki épp felszedett egy csúnyán vágott mettlachi lapot, hogy kicserélje szépre.

– Tanácsolták és tetszett is – mondja, és a beszélgetésből megtudom, hogy Vasason lakik, apja bányász és öt testvér közül ő a legkisebb, és hogy ez alatt a gyakorlati munka alatt még inkább megkedvelte a szakmáját.

Szőke, vékony legényke Prekle István. Siklósi fiú. Az ő esete tán egy kicsit rendhagyó, legalábbis eltérő a szokotttól. Az általános iskolát igen jó eredménnyel végezte, apja értelmiségi, Siklóson tanár.

– Nem akartam beülni négy évig az iskolapadba, aztán ki tudja mi lesz – mondja. – Itt megszerzem a szakmát, aztán még mindig megvan a lehetőség másra is. Nagyon szeretem csinálni, csak most már fáradt vagyok, alig várom a szabadságot.

A gyerekeknek néhány nap múlva lejár a gyakorlati idő, hazamennek pihenni. A terepet átadják a felnőtteknek, festőknek, mázolóknak, márványlap- és pirogránit-burkolatot felrakóknak, üvegezőknek, víz- és villanyszerelőknek. És ha a felnőtteknek ez az utolsó csoportja a végső rohamban tényleg mindent belead, akkor valóban szeptemberben jöhetnek a honfoglalók, az 508-as Szakmunkásképző Intézet tanulói.

S. Zs.

Szörp és fagylalt Nagykozárból

Az országban szinte nincs olyan élelmiszerüzlet, vegyesbolt, ABC-áruház, ahol ne árulnák a bogádi Zengő Gyöngye Termelőszövetkezet szörpjeit. Népszerűek, keresettek ezek az üdítők. Tizennégy évvel ezelőtt kezdtek a szörpgyártáshoz a bogádiak, jelenleg kilenc félét állítanak elő. Termékeik zöme természetes alapanyagból készül, de aromából is csinálnak szörpöket. A mecseki bíbor, a szamóca, a málna, a fekete ribiszke szörp saját termésű és vásárolt gyümölcsökből készül, míg a jaffához, a narancs- és citromszörphöz a sűrítményt importálják. A meggyízű és málnaízű készítményükhöz használnak csupán aromát.

Ebben az esztendőben 800 tonna szörpöt állítanak elő a gazdaság nagykozári üzemében.

A bogádi Zengő Gyöngye Termelőszövetkezet szörpüzemében azonban nemcsak szörpöt, hanem hatféle fagylaltot is gyártanak. A málna, eper, ribiszke, meggy, barack és limon fagylaltot vendéglátóipari vállalatokon keresztül értékesítik. Egy újdonsággal is megjelentek a piacon a minap: az úgynevezett családi fagylaltból idén már 1,1 millió doboz kerül forgalomba. A nagyon ízlésesen csomagolt új készítményüket vízzel vagy tejjel kell turmixolni, majd a hűtőszekrényben fagyasztani. Valószínűleg népszerű lesz a fogyasztók körében.

A szörpüzem idei termelési értéke várhatóan 36 millió forint lesz. Jelenleg korszerűtlen körülmények között dolgoznak, ezért is határozta el a termelőszövetkezet vezetősége, hogy egy új üzemet hoznak létre több mint 30 millió forintért. Az automatizált új üzem szörp és fagylalt előállítására is alkalmas lesz. A tervek szerint 1982 nyarára készül el.

R. N.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
1
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BOGLÁRKA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.21 — nyugszik 20.19 órakor.
A Hold kél 6.33 — nyugszik 21.17 órakor.

Harmincöt évvel ezelőtt, 1946. augusztus 1-én történt hazánkban a stabilizáció; a fantasztikus méreteket öltő inflációt felváltotta a jó pénz, a forint.

A Magyar Kommunista Párt kezdeményezte a stabilizációt. A Politikai Bizottság 1946. május 8-i ülésén fogadták el a pártnak „a magyar pénzügyek rendbehozásáról és az értékálló pénz kibocsátásáról" szóló tervét. Az ezzel kapcsolatos határozat hangsúlyozta, ohgy az infláció újból rendkívül felgyorsult és operatív beavatkozás nélkül az inflációs pénzügyi gazdálkodás teljes csőddel fenyeget. A májusi határozat a végleges valutastabilizáció időpontját augusztus elsejében határozta meg, hogy az új termés értékesítése és a beszolgáltatásra kerülő termények átvétele már jó pénzben történjék.

A Minisztertanács 1946. május 14-én tárgyalta meg a tervezetet, akkor azonban még nem történt végleges döntés. A jó pénzért folyó küzdelemnek jelentős állomása volt az az értekezlet, amelyet az MKP és a Szociáldemokrata Párt vezetői tartottak, s amelyen a két munkáspárt gazdasági terveit összehangolták. Az összehangolt agitációs és propagandamunka eredményeként a munkásosztályt s az ország közvéleményét sikerült megnyerni a stabilizációnak, így az — a reakció ellenállását leküzdve — 1946. augusztus elsejével normális vágányokra állította át az egész gazdasági életet.

A közélet hírei

Dr. Jürg Streuli, Svájc budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője pénteken fogadást adott hazája nemzeti ünnepe alkalmából. A fogadáson részt vett Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter, Török István külkereskedelmi minisztériumi államtitkár, Szarka Károly külügyminiszter-helyettes, valamint a politikai, a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet számos képviselője. Ott volt a budapesti külképviseletek több vezetője és tagjai is.

◆

— **Új pécsi szőlőfajta, a Zenit.** Most kapott állami elismerést a Zenit fehér borszőlőfajta, amelyet Király Ferenc állított elő még 1956-ban, a Szőlészeti és Borászati Kutató Intézet pécsi kísérleti telepén. Az állami elismerés zöld utat adott a szeptember elején érő, 18 cukorfokos mustot adó, illatban, zamatban gazdag, magasművelésre alkalmas Zenit fajta felszaporításának.

— **Segítség az autósoknak!** Ma nyolctól tizennégy óráig a pécsi, Páfrány utcai közlekedési parkban ingyenes fényszóróbeállítást végez a Shell szerviz és a városi KBT. A jelentkező segédmotorosoknak pedig szolgáltatják az általános műszaki vizsgát. Felállítanak egy reflexmérő készüléket is, amelyen az autósok kedvük szerint önvizsgát tarthatnak.

Végső búcsú Gyergyai Alberttől

Mély részvéttel vettek végső búcsút pénteken a Farkasréti temetőben a 88 éves korában elhunyt Gyergyai Alberttől. Az állami díjas műfordító, kritikus, nyugalmazott egyetemi tanár munkásságát Nagy Péter akadémikus méltatta, aki a Művelődési Minisztérium, a Magyar Írók Szövetsége, a Magyar Pen Club, a Magyar Irodalomtörténeti Társaság és az Eötvös Loránd Tudományegyetem nevében búcsúzott az elhunyttól.

A Nagyvilág szerkesztősége nevében Kéry László irodalomtörténész, főszerkesztő emlékezett Gyergyai Albertre.

Gyergyai Albert hamvait augusztus 5-én szülőhelyén, a Somogy megyei Nagybajomban helyezik örök nyugalomra.

◆

— **Speciális,** lépcsőn jól mozgatható és gépkocsiba is beállítható tolókocsit készített a Pécsi Vízmű „Steinmetz" szocialista brigádja Tamás Péter pécsi kisfiúnak. Az ajándékot tegnap adták át.

— **Csináld magad-kiállítás.** „Csináld magad!" címmel nemzetközi barkács- és kiskertkiállítást rendeznek szeptember 18—27. között Kőbányán az őszi BNV idején. A kertbarátoknak bemutatott barkácstárgyak a helyszínen megvásárolhatók.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a Jánosházán megtartott 31. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

19, 21, 27, 48, 81

A július havi tárgynyereménysorsoláson a 28. játékhét szelvényei vesznek részt.

A Pécsi Nyári Színház mai programja



Szabadtéri táncszín: Balettest '81.

Tettyei játékszín: Molière: A fösvény

(A Pécsi Amatőr Színpad előadása.)

— **Üzempróba.** Pár napja — egyelőre üresen — működnek már a gépek az új mohácsi malomban, amely 151 milliós beruházással épült, és augusztus 20. után már búzát őröl. A próbaüzem szeptember végéig tart. A napi 70 tonna, évi 1700 vagonos őrlési kapacitású új malmot, október elején avatják.

— **Kiállítás.** Reményi Katalin ötvösművésznek és Kolozsvári Miklós grafikusművésznek nyílik kiállítása augusztus 3-án délután 3 órakor a harkányi Bolgár Múzeumban.



A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat százhetvenöt diáknak adott munkát a héten. Hetvenöten Csongrád megyéből, a többiek Nyíregyházáról érkeztek. Képünkön a nyírségi fiatalok építik Lvov-Kertvárosban az Anikó utcai parkot.

Útközben – hazafelé

Útközben — hazafelé címmel augusztus 2-án 17.05 órától a Petőfi adón négyórás szolgáltató, információs, kísérleti élő műsorra kerül sor Petress István szerkesztésében. A műsorban az adás pécsi szerkesztősége, a Magyar Rádió pécsi stúdiója is részt vesz. Müller István, Zárai Tibor és Roszprim Nándor délután két órától várja a közúti közlekedéssel kapcsolatos észrevételeket, tapasztalatokat, ötleteket, a hallgatóktól személyesen vagy a 10-424-es telefonszámon.

◆

— A MEOE pécsi szervezete 1981. augusztus 1-én 15 órai kezdettel engedelmes és K—I vizsgára előkészítő tanfolyamot indít a fehérhegyi víztoronynál lévő kiképzőpályán. Jelentkezés a helyszínen.

— **Planétariumi vasárnap.** A sikeres programsorozat keretében a barcsi Poézis Színpad mutatja be Louis Belland: Kékszakáll igazi pere, és egy ismeretlen francia szerző Dézsa című szatirikus játékát a pécsi TIT Természettudományi Stúdióban augusztus 2-án, délután 5 órakor. Előtte Csillagképek és mitológiák címmel tartanak előadást, majd 18 órától este tízig Bellatrix űrdiszkó. Közben 19 órakor az űrkutatás Gagarintól napjainkig címmel hangzik el csillagászati előadás és 21 órakor távcsöves megfigyelés. Az érdeklődőknek a belépőjegyre egy távcsövet is kisorsolnak.

◆

HALÁLOZÁS

A Pécsi Bőrgyár dolgozói, pártbizottsága, a vállalat gazdasági és mozgalmi szervezetei fájdalommal és megrendüléssel tudatják, hogy munkatársuk, szeretett elvtársuk, Gungl János elvtárs, a Pécsi Bőrgyár főművezetője, a munkásmozgalom és a párt önzetlen harcosa 59 éves korában elhunyt. Temetéséről később intézkednek.

◆

Pécs bemutatkozik Lahtiban

(Panyik István jelenti Lahtiból.)

A lahti nemzetközi vásáron Pécs külön pavilonnal szerepel. A testvérvárosi kapcsolatok keretében a következő pécsi vállalatok vesznek részt: a Dél-dunántúli Tervező Vállalat, a komlói Carbon, a cserkúti Mezőgép, a Baranyai Népművészeti Szövetkezet és a Pécsi Bőrgyár. A kiállítást és a vásárt pénteken 13 órakor nyitotta meg Virolainen, a finn parlament elnöke. A pécsi kiállításnak nagy sikere van, a lahti közönség nagy számban keresi fel a kiállított anyagot, baráti érdeklődéssel. A kiállítás augusztus 10-én ér véget.

◆

— **Bőséges Zöldért-választék.** A zöldséges üzletek teli raktárakkal várják a vásárlókat a szombati nagy beszerzésekre. Bőséges a paprika (kilója 12—14 forint) és a paradicsom (8 forint), valamint az uborka (az eltenni való 8,80—14, a kovászolni való 3,60. a salátauborka 2 forint) ellátás. Van bőven főzőtök, kilója 1,60, zöldbab 10, kifejtő 24 forint. A nyári alma 6—10, őszibarack, mérettől függően, 10 és 24 forint. Megjelent a kékszilva, kilója 12 forint, kapható a csemegeszőlő 28 forintért, valamint a csemegekukorica, csöve 3 forint. Olcsóbb lett a görögdinnye, a négy kiló feletti 7 forint, a kisebb kilója 6 forint.

— **A Pécsi Amatőr Színpad a Tettyén.** Két korábbi sikeres előadását felújítja a Pécsi Amatőr Színpad a Tettyei játékszínen. Molière Fösvény című vígjátékát augusztus 1-én és 2-án; Csokonai Karnyónéját augusztus 3-án és 4-én adják elő Bagossy László rendezésében.

Kodály-centenárium előtt

1982. december 16-án ünnepli a zenei világ Kodály Zoltán születésének 100. évfordulóját. A centenárium megünneplésére Baranyában megalakult a megyei operatív bizottság, élén Bernics Ferenccel, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetőjével.

A bizottság csütörtökön megtartott ülésén már körvonalazódtak a Kodály-centenárium Baranya megyei eseményei. Ennek keretében zajlik majd a 10. kamarakórus-fesztivál 1982. április 4—6. között, már az új komlói hangversenyteremben. Mint már hírt adtunk róla, a 14. pécsi nemzetközi zenei tábor keretében Pécsett lép fel a Jeunesses Musicales, az Ifjú Zenebarátok nemzetközi szervezetének világzenekara és egy 100 tagú nemzetközi kórus. Hiroyuki Iwaki vezényletével többek között Kodály: Budavári Te-Deumát mutatják be. 1982. december 16-án Mohácson felavatják Borsos Miklós Kodály Zoltán-szobrát. Az 1982—83. évben Kodály Zoltán életműve jegyében zajlik majd a főiskolások, egyetemisták találkozója, az országos diáknapok megyei eseményei. A Magyar Rádió Pécsi Stúdiója archív anyagából szólaltat meg nemcsak műveket, hanem Kodállyal készített riportokat és a pályatársak vallomásait is. Az Országos Filharmónia pécsi kirendeltsége, a Pécsi Nyári Színház és a rádió, valamint a különféle kulturális intézmények célja, hogy a jubileumi évben Kodály Zoltán szelleméhez méltó színvonalon nyújtson élményt a különféle érdeklődésű zenekedvelőknek.

Paplanernyővel átrepülték a Balatont

Tegnap reggel 7 és 9 óra között nagyot néztek a siófoki mólón és környékén tartózkodók: az égből egymás után 26 ejtőernyős ereszkedett alá. A szemtanúk nem is sejtették, hogy új ejtőernyőscsúcsot hitelesítettek, ugyanis a paplanernyős legények 4000 méter magasságból, Balatonfüred fölött kezdték el siklásukat és „L" alakban kanyarodva 6—8 kilométert ereszkedve repültek át a Balaton fölött Siófokra.

A szenzációs eredménnyel Nyikolaj Baranovot köszöntötték a vendéglátó szovjet és a meghívott magyar ernyősök, azt a sportolót, aki társaságukban tegnap hajtotta végre világcsúcsot jelentő tizenegyezredik ugrását. A vendéglátók a BHG, a MALÉV, a veszprémi és a pécsi MHSZ ejtőernyősei közül húszat hívtak meg. Külön öröm, hogy a Balaton átrepülésében öt pécsi versenyző — Egervári József, Paczári Miklós, Körösztúri Jenő, Stettner József és Majoros István — is eredménnyel vett részt.

M. L.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14—17 óráig: Kapuvári László.

◆

— **Zajcsökkentés.** Az ÉDOSZ pályázatot hirdet olyan készülékek kifejlesztésére, amelyek csökkentik az élelmiszercsarnokokban, palackozósoroknál, kompresszoroknál, dobozgyártásnál keletkezett zajt, zajártalmat. A jeligés pályázatot 1981. december 31-ig kell beküldeni az ÉDOSZ munkavédelmi osztályára. (1068 Budapest, VI., Gorkij fasor 44.)

04—05—07

Halálos baleset Üszögpusztán. Pénteken délután 5 óra előtt néhány perccel eddig még tisztázatlan körülmények között a mohács—pécsi országúton, Üszögpuszta térségében személygépkocsijával a jobb oldali árokba hajtott Sárközi Ernő 27 éves dunaszekcsői lakos. Eközben halálra gázolta az út szélén gyalogosan haladó Peroczy Gyuláné 24 éves üszögpusztai lakost. Az ügyben a rendőrség megkezdte a vizsgálatot.

Új igazgató az Agrokernél

Új igazgatót neveztek ki tegnap az Agroker Mezőgazdasági Ellátó Vállalat Baranya megyei szervezeténél. Dr. Kopácsi Ernő, az Agroker vezérigazgatója adta át a kinevezésről szóló okmányt dr. Kelemen Lászlónak, aki eddig a vállalat gazdasági igazgatóhelyettese volt.

Ezúttal búcsúztatták el Salamon Gyulát, elismerve a megye mezőgazdaságának gépesítésében elért tevékenységét, négy évtizedes kiváló munkáját.

◆

— **Drágul a méz.** A Hungaronektár Országos Méhészeti Szövetkezeti Közös Vállalat a feldolgozási költségek emelkedése miatt augusztus 1-től átlagosan 8 százalékkal növeli a méz belföldi fogyasztói árát.

◆

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság lopás alapos gyanúja miatt előzetes letartóztatásba helyezte Nagy Gyula 38 éves Dobsza külteki lakost, aki 1980 első felében, valamint 1981. június és július hónapokban a PIK különböző beosztású dolgozójának adva ki magát, Pécs város területén a lakásokba bement és a lakók figyelmét elterelve pénzt és különböző ingóságokat lopott el. A rendőrség kéri mindazokat, akiket hasonló módon megkárosított, személyesen vagy a 11-666 (144-es melléki) telefonon jelentkezzenek a Baranya megyei Rendőrfőkapitányság vizsgálati osztályán: Pécs, Kilián György u. 1. sz. alatt.

időjárás

Várható időjárás szombat estig. Időnként megnövekvő felhőzet, főként a keleti, északkeleti megyékben néhány helyen zápor, zivatar. Mérsékelt, napközben kissé megélénkülő, változó irányú szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14—19, legmagasabb nappali hőmérséklet 27—32 fok között.

Ma este

MOZI

Petőfi: A Jó, a Rossz és a Csúf I—II. (f4). Üvegtörők (f8).

Kossuth: Édenkert a sikátorban (f10, hn12, f7, hn9). Piedone Afrikában (2, n5).

Park: Üvegtörők (f5, f7).

Park-kert: Majmok bolygója (f9).

Komarov-kert: A hét mesterlövész (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Kramer kontra Kramer (f9). — **Ságvári:** Köszönöm, megvagyunk (4, 6). **Tanárképző Főiskola:** A vadnyugat hőskora (5). **Fekete Gyémánt:** Harmadik típusú találkozások (6). **Jószerencsét:** A nagy zsákmány (4, 6). **Mohács:** A sziklabarlang titka (6). Zsoldoskatona (8). **Komló, Zrínyi:** Sivatagi show (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A friss szénabódító illata (f5, f7). **Szigetvár:** A nevem: Senki (6, 8). **Siklós:** Mindhalálig zene (8). **Harkány:** Óvakodj a törpétől (10, 7, 9). **Sellye:** Forgalmi dugó (8).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: 4x4 — játék. 10.10: Örökzöld dallamok. 11.07: Ismeretlen ismerősök. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: A kajak-kenu világbajnokságról. — 14.05: Mi közünk hozzá? Jegyzet. 14.15: A kajak-kenu vb-ről. 14.30: Termésfokozás talajjavítással, vízrendezéssel. 15.05: Új zenei újság. 15.40: Kodály-művek. 16.00: 168 óra. 17.30: Opera-művészlemezek. — 18.50: 30 éves a Rádiószínház. 20.00: Népdalest. 21.00: Liszt-felvételek. — 22.15: Évszázadok mesterművei. — 23.09: Remeauművek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Rézfúvósok. — 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.38: Leányvásár. Operettrészletek. 9.15: Ki jár jól? Hiányok pótlása. 9.30: Életem — I.: Marlene Dietrich-műsor. 10.39: Többet ésszel . . . 11.40: Fiataloknak! — 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Vízivári díszbeszéd. Gyermekversek zenével. — 14.00: Az April Wine együttes felvételeiből. — 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: A századelő irodalmának hetei. 15.10: Kajak-kenu vb. 15.46: Vakáció a halott utcában. II/1. Csukás István regénye. 16.35: Pophullám. — 17.30: Az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai. 19.10: Zenei régiségek. 20.43: Umbulda. Kaposy Miklós riportszatírája. 21.40: Magnóról magnóra. 22.25: Cigánydalok. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű műsora. — 7.30: Szlovák nyelvű műsor. — 8.11: Magyar szerzők műveiből. 8.44: Operafelvételek. 9.22: Szimfonikus zene. 11.05: Operaáriák. 11.35: Új Bach-lemezeinkből. — 12.20: Kívánságműsor sztereóban. — 14.05: Új lemezeinkből. 14.39: Operarészletek. 15.20: Kritikusok fóruma. — 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galériát. — Hangverseny. 17.00: A századelő irodalmának hetei. 17.05: Mozart-művek. 18.29: Operakórusok. — 19.05: A kamarazene kedvelőinek. 20.34: Versek. — 20.40: Szombat esti diszkó. 21.40 A századelő irodalmának hetei. — 22.10: Katonadalok. — 22.19: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Szerbhorvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Felső Pál. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna (sz.). 9.05: Unser Bildschirm — A mi képernyőnk (sz.). 9.25: Az elefánt és a strucc. Mesefilm-összeállítás. 10.20: Tollas suli, I. (ism.). 10.35: A „Fekete Macska" bandája. Bűnügyi filmsorozat, V/2. (sz., ism.). 11.45: Szülők nélkül (ism.). 12.15: A fele sem igaz! Vetélkedő (ism.). 14.05: Magyarország állatai. Természetfilm-sorozat, III. 14.45: Képzőművészet. X/4. (ism.). 15.00: Stop! Közlekedj okosan! 33/17. rész. 15.05: Reklám. 15.10: MAFILM-magazin. 15.20: Magyar rövidfilmek. 1. Sumér és akkád művészet (sz.). 2. Három évezred. A mexikói kultúráról. 3. Afrikai kézművesek. 16.00: Hírek. 16.05: Hajótöröttek. Ausztrál filmsorozat, VII/6.: A szárazság (sz.). 16.50: Reklám. — 16.55: Régészeti leletek a Rajna vidékén. — Ismeretterjesztő film (sz.). 17.40: Cigánykerék. Tévéfilm (ism., sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). — 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek: Kölcsey Ferenc: Huszt (sz.). 20.05: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja, I. elődöntő (sz.). 21.20: Balthazár professzor. — 21.30: Körbe-körbe. Magyarul beszélő francia—olasz film. 23.15: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

18.10: Reklám. — 18.15: Kék fény (ism.). 19.15: Tévémozaik. Rövidfilm-összeállítás. 19.30: Tv-híradó (sz.). — 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: A legyek ura. Magyarul beszélő angol film. 21.30: Tv-híradó 2. 21.50: Bartók Béla: Egynemű kórusok. — 21.55: Atlétikai férfi Európa-kupa „B" döntő közvetítése, felvételről (sz.).

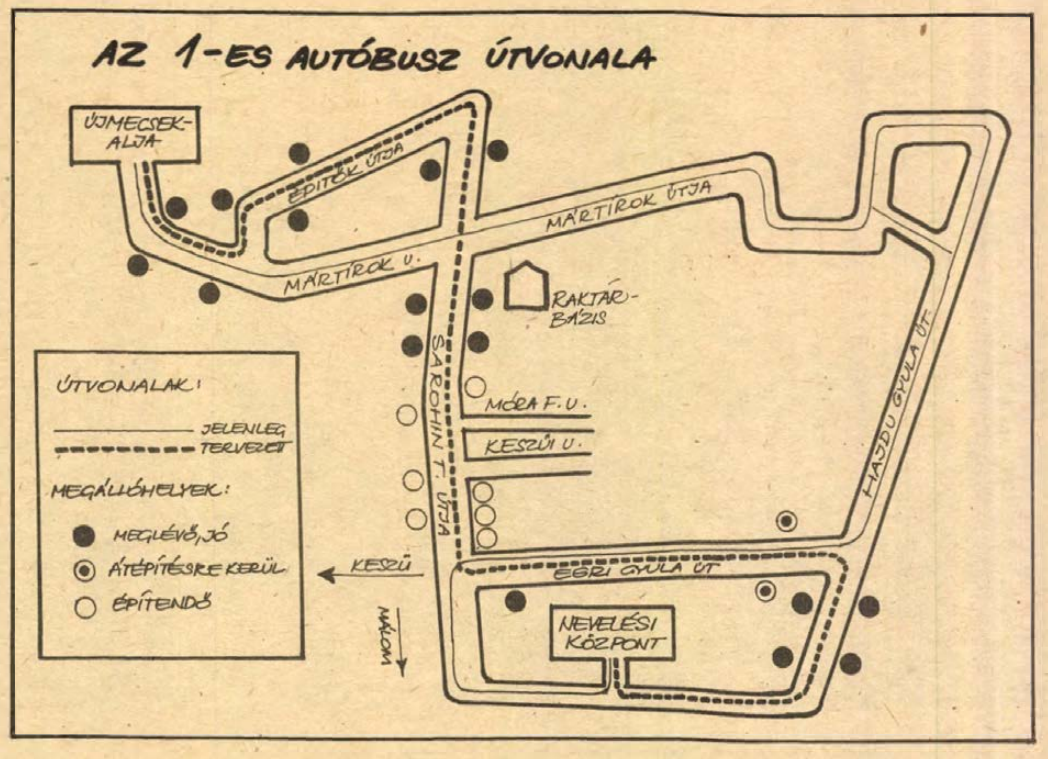
JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.55: A bum-bum divat áldozatai — színházi előadás gyermekeknek. 19.05: Tévénaptár. 19.15: Ifjúsági képernyő. 19.45: Költői színház. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Császár nélküli ősz — japán játékfilm. 23.00: Hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

15.20: Hét tévénap. — 15.50: Nyári délután. 18.00: Jugoszláv úszóbajnokság. 19.15: Opera. — 20.27: Ma este. 21.00: A romantika a klasszicizmus ellen. — 21.55: Tévétárca. 22.25: Sportszombat. 22.45: Hangverseny.

Amikor elkészül a Tüzér utcai felüljáró



Változik az autóbusz-közlekedés Újmecsekalja és Lvov-Kertváros között

Új járat az I-es jelzésű, megszűnik a 18-as járat

A két éve tartó Tüzér utcai felüljáró-építkezés a befejező szakaszához érkezett, valószínűleg augusztus 24-én megindulhat rajta a közlekedés.

Érdemes felkészülni, hogy milyen változásokat hoz majd az új közúti felüljáró.

Megszűnik a Lvov-Kertvárost a raktárbázissal a Verseny utcán át összekötő 18-as járat. A jelenlegi 19-es számú járatok augusztus 24-től az elfogadott új távlati hálózatfejlesztési terv első lépcsőjének megvalósításaként már az 1-es jelzést viselik a megváltozott útvonalakon. (A későbbiek során más járatszámok is megváltoznak.)

Az 1-es járat útvonalát a mellékelt térkép mutatja. A megállók helyei: Újmecsekalja irányába: Nevelési Központ — Hajdu Gyula utca déli szakasza (— tehát az eddig busszal ellátatlan részt is „felfűzi" majd az 1-es járat) — Hajdu Gyula u. északi szakasza — Krisztina tér — Sarohin tábornok útja — Móra Ferenc utca — Megyeri út — felüljáró csatlakozása — felüljáró (itt szállhatnak le a raktárbázison dolgozók és lépcsőn jutnak le a Megyeri útra) — Hőszolgáltató — Építők úti Ipari Szakmunkásképző Intézet — Mecsek Áruház — Olympia — Újmecsekalja végállomás. (Változás: új megállóhely épül a 39-es végállomásnál, a Keszüi út Sarohin tábornok útja sarkán, egyidejűleg megszűnik a Sarohin tábornok útján levő megálló. Amíg elkészül a Móra Ferenc utcai megállóöböl, addig a buszok a régi vásártéri végállomásra kanyarodnak be és ott állnak meg. Átépítik a Krisztina téri megállót is.)

Az 1-es járat augusztus 24-től Újmecsekaljáról a Nevelési Központ irányába a már megadott útvonalon közlekedik, és a már felsorolt megállókban áll meg. Az új megállóhelyek és megállóöblök építése a járat közlekedését nem zavarja.

Az 1-es járat menetrendje is változik a jelenlegi 19-eshez képest. Abban változatlan, hogy vasárnap az 1-es sem fog közlekedni.

A Nevelési Központtól hétfőtől péntekig: 5.05—8.05 között 10 percenként; 8.05—13.05 között óránként; 13.05—18.05 között negyedóránként és 18.05—22.05 között óránként indulnak a buszok. Szombati napon 5.05—8.05 között negyedóránként, 8.05—12.05 között óránként, 12.05—17.05 között negyedóránként és 17.05—22.05 között óránként indulnak Újmecsekaljára.

Újmecsekaljára hétfőtől péntekig: 5.05—7.45 között 10 percenként; 7.45—12.45 között óránként; 12.45—17.45 között 15 percenként és 17.45—22.45 között óránként indulnak. Szombati napokon 5.05—7.45 között 15 percenként; 7.45—11.45 között óránként; 11.45—16.45 között is negyedóránként, míg 16.45—22.45 között óránként indulnak az 1-es buszok a Nevelési Központ végállomásra.

A Volán kéri a vonalbérlettel utazókat, hogy a szeptemberi bérletüket már az új menetvonal szerint váltsák meg. A jelenleg érvényes 19-es vonalra szóló bérleteket szeptember 5-ig még elfogadják az 1A, 16A, 18 és a 39-es számot viselő járatokon. De csak szeptember 5-ig!

A Hídépítő Vállalat dolgozói az öntött aszfaltot terítik, a közúti jelzéseket és táblákat helyezi ki a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, a KÉV a hengerelt aszfaltozást végzi, a DÉDÁSZ a közvilágítást szereli. A Kertészeti és Parképítő Vállalat a rézsűket és zöldsávokat rendezi, szerelik a távfűtő-vezetéket.

Murányi

Nagyvázsonyi lovasjátékok

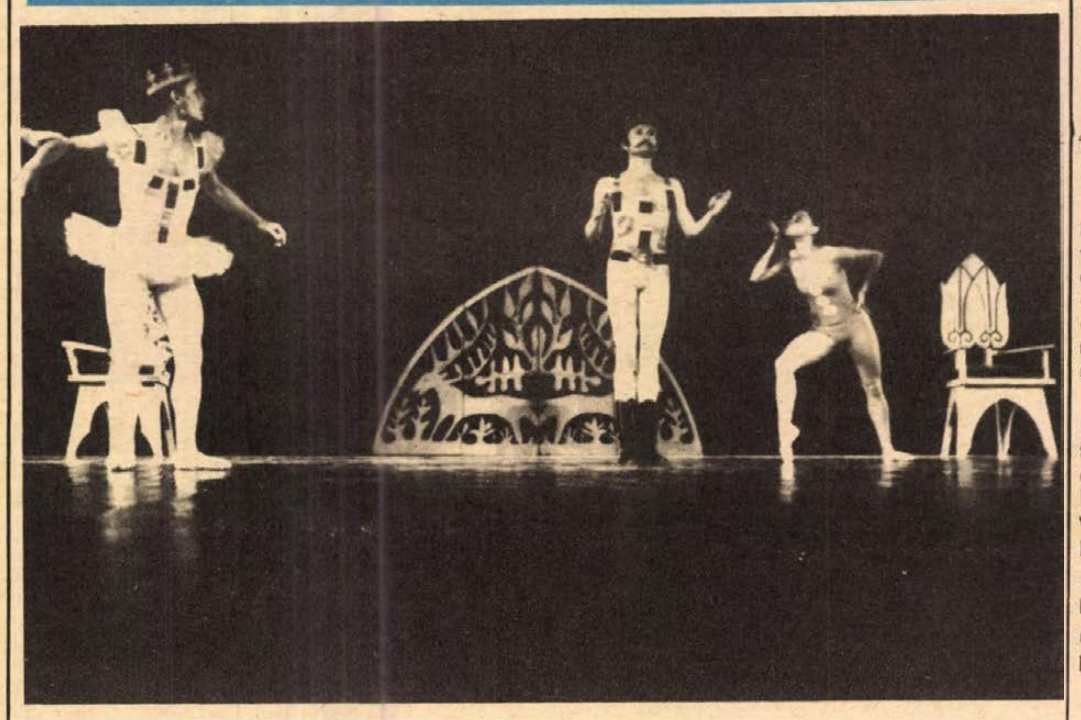
Közönségsiker: több mint 10000 néző

Pénteken megkezdődtek a három napig tartó nagyvázsonyi lovasjátékok. A történelmi eseményeket fölidéző jelenetekben megelevenedik a végvári vitézek élete. Eljátsszák azt a hajdan örömteli eseményt, amikor Kinizsi Pál hazatért várába és magával hozta Halubár zsoldosvezér fogságából kiszabadított menyasszonyát, magyar Benignát, s a győztes sereg katonái lovagi tornán bizonyítják ügyességüket. Egy másik jelenetben a kuruc idők emlékét idézi, a győztes csatát, amelyben a kurucok diadalt arattak Rabutin császári zsoldosvezér labancai fölött; a küzdőtéren másfél száz gyalogos és ugyanennyi lovas csatázik. Ezután szemet gyönyörködtető lovas karusszel következik: a 48-as huszárok uniformisában lépnek színre a BM lovasalakulatának legkiválóbbjai.

A Zichy kastély lovaspályájának nézőterén az első napon minden talpalatnyi hely foglalt volt, tízezernél jóval többen tekintették meg a hétórás, látványosságban gazdag programot.

Mint pénteken, a további két napon is délelőtt 10 órakor kezdődnek a díjugrató versenyek, a fogatversenyek és a kutyabemutatók is, a kosztümös bemutatók pedig 14.30 órakor.

Pécsi Nyári Színház



Balettest '81. Ma és holnap este ismét játsszák a Balettest '81 című háromrészes Bartók-emlékműsort a Szabadtéri Táncszínen. Képünkön: részlet a Fából faragott királyfi című táncjátékból. (Paronai Magdolna, Bognár József és Zarnóczay Gizella.)

Gyorsmérleg zárás előtt

Vége felé közeledik a Pécsi Nyári Színház háromhetes rendezvénysorozata. Vasárnap este utoljára csendül föl a harsonák hívó jele a Szabadtéri Táncszínen. Végleges adatok még nem állnak rendelkezésre, de ahogyan a jelek korábban is erre utaltak, a látogatottsági és a bevételi mérleg pozitívnak ígérkezik — tájékoztattak bennünket a Pécsi Nyári Színház igazgatóságán. Az elmúlt évi adatokhoz képest nőtt a közönség érdeklődése, megkétszereződött az *eladott* jegyek száma. Az öt helyszínen a látogatottság átlagosan 70—75 százalékosra becsülhető. Voltak igen gyengén látogatott előadások (Teatr Polski estje, Bóbita-bábestek, több alkalommal is; az Antigoné két előadása, valamint a Csángó ballada.) A Bartók balettműsoron sem volt táblás ház egyszer sem, ám a tavalyihoz képest ez is ugrásszerű emelkedést jelez: mintegy 80 százalékosra becsülhető a nézettségi index. Mindemellett erőteljesen érezhetőek a rendezvénysorozat gyenge pontjai is. Erről így nyilatkozott *Bagossy László*, a nyári színház igazgatója:

— Javítanunk kell a nézők ellátottságán, többféle szempontból is. Mindenekelőtt a nézőterek, játékterek korszerűtlenségén, a megfelelő rálátás lehetőségein valamennyi nézőtéren. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnak, némi áldozattal, most már meg kellene teremtenie a Szabadtéri Táncszín büféjének korszerű és kulturált szolgáltatását. Ezzel okkal elégedetlen a közönség. Fel kell számolnunk a raktárhiány nehézségeit; gondoskodnunk kell a jövőben az éjfél körül végződő előadások után megfelelő buszjáratokról — ami most a mi hibánkból elmaradt. És a villányi szoborpark előadásai is valóban megérdemelnének különbusz-járatokat, ahogyan ezt többen észrevételezték. S nem utolsósorban: sok panasz érkezett a nézőtéri személyzet egy részére. Az udvariasság, előzékenység itt nem nélkülözhető magatartás. Erre nagyobb figyelmet kell fordítanunk — hiszen ez is egy szakma... — mondotta.

A vizek fekete krónikája

Minden korábbit felülmúló számban, több mint hatvanan fulladtak vízbe júliusban. E megdöbbentő tényt a Belügyminisztérium Országos Rendőr-főkapitányság közbiztonsági csoportfőnökségén Móré Attila alezredes alosztályvezető közölte pénteken az MTI tudósítójával. Elmondta: idén az első hét hónapban több mint 180-an lelték halálukat a Balatonban, más tavakban, folyókban, bányagödrök veszedelmes vizében, míg tavaly ugyanebben az időpontban 137 haláleset történt.

A vizek fekete krónikájának mostani — mindenkit figyelmeztető — alakulása csak részben magyarázható a nap mint nap fürdőzésre csábító meleg idővel, az igazi kánikulával. Sokkal inkább az elképesztő emberi felelőtlenség, a veszélyre fittyet hányó túlzott önbizalom, a mások életének is kockáztatása az oka annak, hogy tragédiákba torkollik a fürdés a természetes vizekben. Az áldozatok között az elmúlt hónapban különösen sok volt a gyermek, legtöbbször a felnőttek súlyos gondatlansága vitte őket a halálos veszélybe. Egy tiszai csónakázás közben például, amikor a két kísérő felnőtt sem tudott úszni, velük együtt egyszerre három gyermek fulladt meg: 7, 8 és 12 évesek voltak.

Az Országos Rendőr-főkapitányság haláleseti naplójának tanúsága szerint a legtöbb áldozatot fürdés közben elsodorta a víz, sokan tiltott helyen merültek alá, másokat baleset ért — többnyire szívbénulás, vagy fejesugrástól koponyazúzódás, kéz- és lábtörés, megint mások kiestek a csónakból, vagy felhevült testtel lefordultak a gumimatracról, de volt vagy fél tucat olyan halott, akinek az ittasság okozta vesztét a vízben. Azoknál, akik az életükkel fizettek vétkes könnyelműségükért, sokkal többen kerültek bajba, de közülük mintegy 180 embert, akinek fuldoklását időben észrevették, a vízirendőrök, a hajósok és mások megmentettek a vízhaláltól.

FILMJEGYZET

Punk

Nagy felismerést köszönhetünk a heti filmbemutatónak: mégoly ijesztő külsőben is érző szív dobog. Itt van például az *Üvegtörők* című angol punkfilm hősnője. Gyerekkoromban még így ábrázolták a gonosz boszorkákat, akik roston sütve szeretik a gyerekeket, s lám, kiderül, egy ilyen boszorkakülső is érző emberi szívet rejt, amely majd meghasad, hogy nem tetszik eléggé, aztán, hogy túlságosan is tetszik, annak ellenére, hogy nem akar tetszeni, noha majd meggebed azért, hogy tetszhessen.

Ilyen mondatokhoz vezet, ha valaki a hetvenes évek elején rekedt könnyűzenei ízlésével, s a punkokról csak annyit tud, hogy bizarr figurák, szegények. Elmaradásomat pótlandó, ültem be az Üvegtörők vetítésére, megtudni, megismerhető-e a punkvilág egy punkfilmből? De tovább nem jutottam, mint Kant a világ megismerhetőségével. Tudvalevő, ő ugyanazokkal az érvekkel és gondolatmenettel egyszer bebizonyítja, hogy a világ megismerhető, majd mellette rögtön azt, hogy megismerhetetlen. S noha tanultam Kant kritikáját, a punkok megismerhetőségét nem sikerült azon recept szerint magamnak bebizonyítani.

Az első zavaró körülmény az lehetett, hogy punkfilmre váltottam jegyet, s kiderült, az egy egészen szokványos életrajzfilm a meg nem értett művészről — a' la Hollywood. A filozófiai megoldhatatlanságot azonban maguk a punkok jelentik:

1. A punk attól punk, hogy nem akar tetszeni. Sőt: nem tetszeni akar, ezért azután szándékosan elcsúfítja magát. Sikerül is neki nagy nehezen kivívni az emberek ellenszenvét. Miután ez megtörtént, furcsa módon nem örül, hogy mindenki ellenszenvesnek tartja, hanem elkezd szenvedni ettől, hogy ellenszenves.

2. De nem mindenki tartja ellenszenvesnek, van akinek tetszik az új módi, ezek szintén a punk jegyeit öltik magukra. S a nagy ellentmondás itt kezdődik: tetszhet-e egy punk egy másik punknak — egy olyan ember, aki senkinek nem akar, egy másik hasonlónak. Mert, ha már valakinek tetszik, nem nevezhető olyannak, aki senkinek nem tetszik.

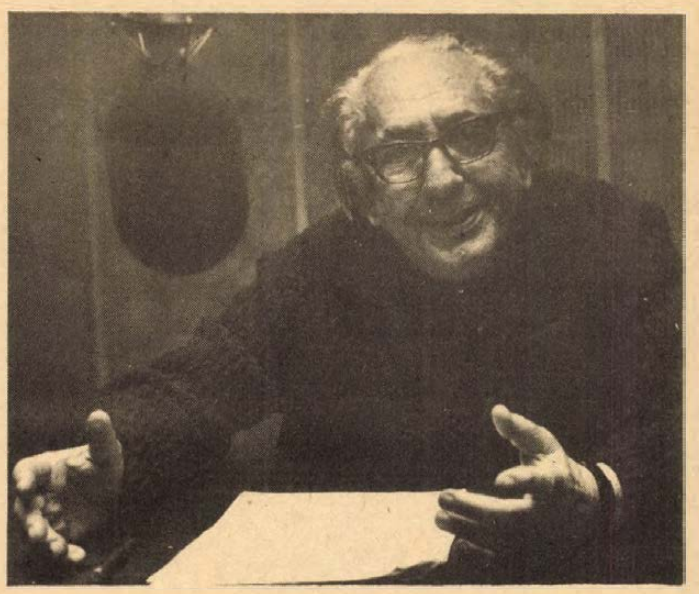
3. A punkság következésképp ördögi kör — s ebbe bele lehet bolondulni — ezt idegösszeroppanás formájában meg is cselekszi a főhősnő. (Aki magánéletében szintén sikeres punkénekesnő, de magánéletben szintén nem az, hiszen magamagát adta a szándéka szerint a punkokat megszerettető filmhez. Ez pedig önellentmondás: lásd fenn.)

De ne legyünk kicsinyesek, tegyünk úgy, mintha értenénk a dolgot. A baj igazándiból ott kezdődik, hogy mindezt a társadalom nyakába akarják varrni az alkotók, dörzsölt lemezkiadókéba, az állam erőszakszervezetébe: a rendőrökébe, meg az újfasisztákéba. Persze, mert így eladható az áru mindazon fiatalnak, aki a punkban valami új igazságot szeretne látni.

De ódivatúságom nemcsak a könnyűzenében jelentkezik, hanem a társadalmi mozgások megítélésében is. A film minden győzködése ellenére sem hiszem, hogy a punkok állnának szemben egy igazságtalan társadalmi struktúrával. Részei, egyik megjelenési formái csak.

(bodó)

„Az ember ne csak szellemileg készüljön fel az előadásra...”



Gyógyító szóval...

Elképesztő, hogy mi mindenre képes magának időt „teremteni”! Egy egész országot lát el orvosi tanácsokkal az éter hullámain, és a nyomtatott betűn keresztül. Nem mond le arról sem, hogy személyesen találkozzon az okos, jó szót igénylő hallgatósággal. Pedig most 75 éves az ország Buga doktora.

— Elmegyek én a pokol fenekére is, ha hívnak! Nem a honoráriumért, hanem azért, mert ott jobban rászorulnak! — mondja. Íme Buga doktor ezért elsősorban a falu orvosa!

— Elárulná a titkot: hogyan ejti rabul hallgatóságát?

— Az ember ne csak szellemileg készüljön fel az előadásra, hanem külső megjelenésében is. Nos, hát én is előszedtem a régi falusi csizmámat, a csizmanadrágot és rövid kabátot. Aztán elmentem a kocsisok kultúrházába. Oda, ahol már három alkalommal maradt el a TIT-előadás, mert nem ment be senki. Régen volt, de jól emlékszem: roppant elegáns, bundás hölgy állt a kapuban. Próbálta becsalogatni az embereket. De bizony azok akkor sem mentek. Én meg bementem. Az istállóba. Elkezdtem beszélgetni a kocsisokkal, akik akkor szerelték le a lovakat. Kérdezem: gyerekek, mi lesz itt a kultúrházban? — Valami pasas jön, aztán az alkoholról fog beszélni. Hát arról nem beszélni kell, azt meg kell inni! Mondom: ez igaz, de azért vigyázni kell, hogy menynyit iszunk! Mert a magyar ember könnyelmű. — Mi az, hogy könnyelmű? — kérdezik. — Mert olyanért fizet, ami kijön belőle. Hát ez kár! — Az istenit magának, igaza van! — mondja a kocsis. — Meg aztán másért is kell vigyázni! Mert az alkohol elkapja ám az embernek a gyomrát, a veséjét, a szívét. A máját is tönkreteszi. — Maga honnan tudja? — kérdik többen. — Hát az ember olvas egyet, mást. — Aztán hallja, nem tudja ki ez, aki az előadást tartja? — Orvos — mondom —, aki ismeri a módját. — Aztán vajon mit mond? — Azt, hogy nem mondta senki, hogy ne igyanak. Csak mindig annyit, hogy az ember legyen az úr, ne a szesz. — Hallja, miért nem maga tartja az előadást? — mondják. — Hát én tartom! — Mi, hát maga az az orvos?? — Én! — Aztán maga ide bejön? — Be hát! — Aztán itt lekezelt?! — Miért, maguk más emberek, mint én? — Akkor mondja már, lehet, hogy a Lajos bácsinak tényleg az alkoholtól van májzsugora? — És záporoztak a kérdések. Mire azt mondtam: jól van, emberek, de ne itt a ló faránál intézzük ezt el. Inkább jöjjenek be. — Hát magával bemegyünk!

— Lényeg az, hogy a „közös nyelvet” megtaláljuk. Ennek érdekében én például az Alföldön — Kecskeméttől lefelé — szegedi dialektusban beszélek. Ott mögrágom a beszédöt, és úgy mondom ki a szót — ha lelöm az ottanit —, ahogyan azok az embörök mondják. Így aztán azok az emberek jobban megértik és meg is becsülik az én szavam.

Írói stílusáról is sokat beszélnek. Ezúttal Lőrincze Lajost idézzük, aki az „Orvosnaplóm” megjelenése kapcsán írta a szerzőnek: „Nagy élvezettel olvasom szellemes, bölcs, humánus cikkeidet. Írásaid stílusát tanítani kellene. Hogyan lehet egyszerűen, világosan és vonzóan, szellemesen ismereteket terjeszteni. Nyelvi megjegyzéseid is igen találóak. Kijegyezgettem, és majd alkalomadtán fel is használom őket.”

— Gondolom, Buga doktornál a művészi hajlam, kifejezésvágy, és az orvosi hivatástudat szerencsés találkozásáról van szó...

— Talán! Előadásaim során valóban nagy hasznát érzem annak, hogy a színészi pályába is belekóstoltam. Ez még gimnazista koromban történt, Komáromban. Az irodalom szeretete — és az írás kényszere — pedig végigkíséri egész életem. Még nem voltam érettségis ember, amikor 1924-ben egy tanítóval közös első könyvem megjelent. Aztán sok verset, és egy színdarabot is írtam. A szegedi egyetem elvégzése után sokáig több helyen dolgoztam gyógyító orvosként. Eközben bőségesen tapasztaltam: milyen nagy szüksége van a „gyógyító szónak”. Hát — valahogy így jött össze...

— „Buga doktort”, „Laci bácsit”, a „főorvos urat” az egész ország ismeri. Milliók hallgatják a rádióban, havonta levelek százaival keresik fel. Úgy tudom, mégis sok gáncs érte...

— A támadásokkal kapcsolatban „Orvosnaplóm” című könyvéből idéz: „Higgyék el a kutatók és gyógyítók, a kicsik és a nagyok, hogy az egészség szószólói ugyanazt a szekeret tolják, amit ők, és nem csökkentértékűségük, hanem rátermettségük vitte őket erre a ma még kissé hináros talajra”. — Nos, előadásaim alkalmával is mindig hangsúlyozom: kérem, én nem vagyok kutató, én nem vagyok tudós! Nekem az a mesterségem, hogy amit ellesek a nagyoktól, azt az igazságot el tudjam mondani magyarán. Úgy, hogy mindenki megértse!

Albrecht Gyula

Balkán-fesztivál — Ohridban



Közönségcsalogatóra indulnak a zengővárkonyiak az Ohridi-tó partján

Zengővárkony az UNESCO rendezvényén

Sikeres fellépés a nemzetközi mezőnyben

Ohrid a Balkán csodálatos és számunkra kevéssé ismert zugai közé tartozik. Jugoszlávia legdélibb köztársaságában, Makedónia déli csücskében található egy kristálytiszta vízű tengerszem partján, 695 méterrel a tenger szintje felett, kétezer méteres csúcsok karéjában, mediterrán mikroklímával. Ez a kedves városka ad otthont évente nemcsak a balkáni népek folklórfesztiváljának, hanem a makedón nyelv és kultúra nyári egyetemének is. A szomszédos Sztruga pedig a nemzetközi költőtalálkozók színhelyeként a magyar irodalomba is bevonult: itt avatták annak idején koszorús költővé Nagy Lászlót.

Hogy ez a vidék mindig is vonzotta a kultúrákat, tanúsítja a számos civilizáció, amely itthagyta lenyomatát, kezdve a görögöktől. Bizánci hatású mozaikok és a római amfiteátrum romjai jelzik, hogy Ohrid jelentős település volt az ókortól kezdve. Majd amíg őseink a honfoglalással és a kalandozásokkal voltak elfoglalva, Ciril és Metód tanítványai itt alapították meg a IX. században a szláv népek első egyetemét, s Ohrid ezzel a szláv írásbeliség bölcsője lett.

Itt rendezik meg 1961 óta a Balkánon és a Balkán peremén élő népek folklórfesztiválját. Az 1963. évi tragikus skopjei földrengés öt évre megszakította a rendezvénysorozatot, amely idővel aztán elnyerte az UNESCO védnökségét.

Mintegy húsz csoport lépett színpadra idén július 2–8. között a Balkán-fesztivál programjában, ahol Magyarországot a Népművelési Intézet javaslata alapján a *Töttös Sándor* vezette Zengővárkonyi Népi Együttes képviselte Baranyából. A fesztivál szakmai rendezői egyébként makedóniai népzene- és néptáncszakemberek. Ez alkalommal rendezik meg évente a Balkán folklórjával foglalkozó kutatók tanácskozását is. Hazánkból a pécsi Janus Pannonius Múzeum néprajzkutatója, *Begovácz Rózsa* muzeológus vett részt ezen a szimpozionon, és tartott előadást a Dráva menti horvátok lakodalmas szokásairól.

*

Tizenhatórás autóbuszút után érkezett meg a zengővárkonyi és pécsváradi táncosokból, zenészekből álló csapat a hegyek között megbúvó Ohridba. Másnap a házigazdák a jellegzetesen balkáni városkával való ismerkedésre invitálnak bennünket. Ezer esztendős templomokat bámulunk meg, Samuil cárnak, s az államalapítónak várát (IX. sz.), ahonnan elgyönyörködhettünk a páratlan panorámában. Bekukkantunk a bazársorra, a keleties hangulatokkal hívogató piacra és délután megmártózunk a tó 23 fokos gyönyörű vizében. Másnap közös csónakkirándulást szerveznek a csoport tagjai a hihetetlenül kék és helyenként 280 méter mély Ohridi-tavon.

*

Jeles napra tűzték ki a Zengővárkonyi Népi Együttes fellépését: július 7-én, Szerbia nemzeti ünnepén szerepelnek két szerb együttessel együtt. (Jugoszlávia köztársaságai ezen a nyáron ünneplik a fasizmus elleni népfelkelés 40. évfordulóját.) A Niš-melletti és a kelet-szerbiai hagyományőrző csoport műsora után a vendég magyar csoport zárja az estet — muzsikájában, viseletében, mozgásában oly más, oly eltérő együttes. Üdítő színfolt valóban.

– Vajon érzik-e, mitől igazán jó ez a csoport? – kérdi tűnődve *Eredics Gábor*, a hazai Vujicsics-együttes vezetője, akivel a várkonyiak fellépését figyeljük a színfalak mögött.

Valóban – értik-e itt, 1115 kilométerre a Zengő-aljától, hogy azt és úgy járják itt a színpadon az unokák, amit és ahogyan a várkonyi kocsmában a nagyapáik, nagyanyáik járták?

Nos, értették. Ez érződött a szakembereknek Töttös Sándorhoz címzett gratulációiból, és nem utolsósorban a közönség vastapsából. Újdonság számba ment ezúttal is a fúvósokon előadott magyar népzene, a hozott táncanyag, a pompázatos várkonyi viselet, és az egész műsor sodrása, hangulata.

*

Ohrid – Balkán-fesztivál. Európa e sok vihart látott részén az itt élő népek testvériségének, a népi kultúra összefonódásának *bartóki* gondolatát szuggerálja ez a három szó – legalább is annak, aki ért a szóból. A Zengővárkonyból és Pécsváradról Ohridba küldött 40 ember *ezt* kéoviselte ezer kilométerre szülőföldjétől. Sok izgalom előzte meg az utat: hogyan állja meg vajon helyét a külföldi turnékon még kevés tapasztalattal rendelkező csoport ezen a rangos nemzetközi fórumon?

Nos, sikeresen állta meg a **helyét** – a színpadon és azon **kívül** is. Méltóképpen képviselték Magyarországot – tegyük hozzá, *jórészt fizetésnélküli szabadságon*, mivel munkahelyeiknél a pécsváradi művelődési ház csak ennyit tudott elérni. Mégis tették a dolgukat ahogyan kell, és élményekkel benyomásokkal gazdagon tértek vissza a hosszú útról.

Nem véletlen, hogy barátoktól vettek búcsút nemcsak Ohridban, hanem az Eszék melletti magyar községben, Várdarócon és a Kavadarci melletti bányászkolónián is, a vadregényes makedón hegyek között.

Gállos Orsolya



A Balkán-fesztivál emlékezetes színfoltja volt a baranyai együttes szereplése Gállos Orsolya felvételei

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beteg részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár: Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 telefonszámon, este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ELLÁTÁS

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az újmeszesi körzeti rendelőben, Korvin Ottó u. 23. (tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai rendelőintézet, II. emelet 219., (tel.: 13-833/48), dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: összevont rendelés 7 órától 13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (T.: 11-752), Vasas I–II., Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Lázár), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I–II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (T.: 13-724), Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I–II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I–II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy Mihály utca 19., gyermekpoliklinika földszinti bejárata, (telefon: 13-833/75): Munkácsy Mihály u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis u. I. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I–II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (T.: 15-708), Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I–II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I–II–III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I–II. (dr. Schmidt, dr. Gothár) körzetek betegeinek.

Dr. Veress Endre u. 2., rendelőintézet, gyermekpavilon (tel.: 15-833.) Mecsekalja (dr. Benczenleitner), I–II–III–IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742): Rókus u. I—II—III. (dr., Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére:

Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. utcai rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárat (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

Szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

*

ÁLLATORVOSI UGYELET

Ugyeletes állatorvos 1981. augusztus 1-én du. 13 órától augusztus 3-án 6 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri út 24. Telefon: Pécs 15-588. — Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet” címen.

LAKÁS-INGATLAN

Pécs területén építkezésre alkalmas területet vennék. Címeket a „23 538" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszintes családi ház eladó. Lakást, nyaralót beszámítok. Pécs-Nagyárpád, Kultúrház u. 35.

300 000 Ft + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresek. Minden megoldás érdekel. „Siker" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó házrész, két helyiségből álló. Kozármisleny, Kossuth u. 77.

Eladó 250 négyszögöl fiatal lugasszőlő és konyhakert, halastóhoz közel. Sztanics György, Pogány, Pécsi u. 12.

Eladó építési telek szép kilátással, a Bálicsi úton. Bővebbet Szamosújvári, Pécs, Xavér u. 21.

400 négyszögöl szőlő terméssel, présház teljes felszereléssel, lakható szobával, kúttal eladó, a regenyei hegyen. Érdeklődni Ócsárd, Kossuth L. u. 49.

Eladó 200 négyszögöl szőlő pincével, présházzal együtt. Érdeklődni mindennap 3 óra után. Romonya, Béke u. 8. sz.

60 négyzetméteres, világítással, szellőztetéssel felszerelt pince bérbe adó. „Városközpontban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tanácsi PIK-lakás, Sallai u. 14. Elcserélném nagy, szoba-konyhás, kamrás lakásomat. Vízgáz bent van, egy kisebb szoba-konyháért ezen a környéken. Érdeklődni lehet egész nap.

Elcserélném belvárosi, 3 szobás, komfortos házamat távfűtéses 1½—2 szobás lakásra, II. emeletig. „Akácvirág" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ipacsfán családi ház eladó. Érdeklődni Ipacsfa, Kossuth u. 4., vagy a 14-676 telefonon 18 óra után.

4—5 évre legalább két helyiségből álló albérletet bérelnénk, három felnőtt részére. „4—5 év" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagy, két és fél szobás, lakókonyhás lakást adnék családi házban levő lakásért, ahol üzlet is van. „Központ" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertes családi ház igényesnek eladó. Kozármisleny-újtelep, Toldi u. 7.

Beköltözhető családi ház eladó. Pécs, Vilmos u. 15.

2 lakásos családi házat cserélnénk 1½ szobás lakásért és balatoni kis nyaralóért. Andveli, Zsigmond u. 5/1.

Két család részére is alkalmas új családi ház, szuterén és garázs megoldással, eladó. Pécs I., Szabó I. u. 6/1.

Eladó 2 helyiségből álló nyaralórész Fonyódliget, Thököly u. 36. sz. alatt. Érdeklődni: Fonyódliget, Thököly u. 72.

Újmecsekaljai, 2 szoba, étkezős, 62 négyzetméteres, tanácsi lakásomat másfél szoba összkomfortosra vagy komfort nélkülire cserélném. Érdeklődni Pécs, 39-es dandár u. 5/B. V. em. 1., délután 6—8 óráig, vasárnap egész nap.

Ürögi szőlőhegyen 400 négyszögöl szőlő, kis családi házzal, eladó. Érdeklődni Ürög, Kálcsag u. 4., szombat-vasárnap.

Eladnám belvárosi, 3 szobás, komfortos házamat. „Fürdőszoba" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú, távfűtéses, bútorozott albérlet fürdőszoba-használattal, fiatal, megbízható dolgozó nőknek, szeptembertől kiadó. Érdeklődni négytől hétig Új-Kertváros, Zsuzsanna u. 19., fszt. 1. Tóthné.

Engels út 60. családi ház eladó. Érdeklődni Zöldellő u. 7. sz.

Első éves egyetemista kislánynak bútorozott szoba kiadó. Semmelweis u. 26. Kocsisné.

Szigetváron 2 család részére megfelelő ház, betonos udvarral, csibenevelésre alkalmas melléképületekkel, vízzel, központi fűtéssel ellátva, 386 négyszögöl telken, eladó. Érdeklődni: Czink József, Szigetvár, Kanizsai u. 10.

Faház olcsón eladó (lebontással szétszedhető), megtekinthető Melinda utca sarkán, volt zöldségbolt (39-es busz végállomásánál). Zöldségbolti teljes felszerelés, Barkas jó állapotban eladó. „Fehér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Budapesti kisebbre elcserélném pécsi, 3 szobás, távfűtéses, erkélyes, tanácsi lakásomat. Érdeklődni: telefon 21-170, vagy a házfelügyelőnél, Pécs, Krisztina tér 16.

Ikertelek eladó, kétszer kétszintes házépítési engedéllyel. Pécs, I. kerület. Bittner Alajos u. 38.

Családi ház, 300 négyszögöl szőlőterülettel a Donátusban, beköltözhetően eladó. „Részletfizetés is lehetséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú, távfűtéses, bútorozott albérlet fürdőszoba-használattal, fiatal, megbízható dolgozó nőknek, szeptembertől kiadó. Érdeklődni négytől hétig Új-Kertváros, Zsuzsanna u. 19., fszt. 1. Tóthné.

Boglárlellén 1982-ben átadásra kerülő társasüdülőben lakrész eladó, vagy hasonló harkányiért cserélendő. Érdeklődni Siklós, Ady u. 11.

2 szoba összkomfortos öröklakás készpénzért + OTP-átvállalással, sürgősen eladó. Pécs, Zója u. 5/A. 10. 31. Petőfi utcánál.

Toldi M. utcai, 2 szobás, tapétás, földszinti öröklakásomat elcserélném lakásra, lakásokra, családi házra. „Ritka alkalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó kétszoba-konyhás, kis méretű udvari házrész, 180 000-ért. Pécs, Erzsébet u. 21/2.

Ikerház építésére is alkalmas telek eladó. Érdeklődni Vasas, Szövetkezet u. 53.

Kertes családi ház eladó. Pécs, Komját Aladár u. 17. 18 óra után.

Építési telek azonnal eladó. 50-es autóbusz, hármashídtól 3 perc, November 7. u. 35/A. Várkonyi.

Háromszobás, parkettás szövetkezeti lakásom, Kertváros központjában, elcserélném másfél szobás, lehetőleg tanácsi lakásra vagy 9300 Ft/m²-ért eladnám. „Garázs van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó vagy elcserélhető 2 szobás lakásért 3 szobás családi házam, 600 négyszögöl új lugasszőlővel, pince, felszereléssel. Árkülönbözetet kérek. Papp Jenőné, Pécs, Felső-Gyükés 38.

Két család részére alkalmas, háromszintes, új lakóház, gázfűtéssel, garázzsal Pécsett, a Magaslati úton eladó. — „Minden igényt kielégít" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház beköltözhetően eladó. Irányár: 400 000 Ft. György u. 9.

Egyszobás és kétszobás házrészek eladók. Érdeklődni lehet délelőtt. Baranyavár u. 28. Makay.

Kétszobás, 54 négyzetméteres öröklakás, 50 ezer OTP-vel, azonnal beköltözhetően eladó. A város legszebb részén. Kalinyin út 47/B. 7. ajtó.

Iparkedvelők, figyelem! Kaposváron, városközpontban 650 négyszögöl terület melléképületekkel eladó. Érdeklődni délelőtt 10 óráig Oletics, Maros u. 27.

Balatonmária-alsón, Bajcsy-Zs. u. 10. sz. alatti telek építőanyaggal együtt eladó. Érdeklődni a helyszínen, Sólyom Tibornál.

Bajai, kertes, 120 négyzetméteres, komfortos családi házamat elcserélném harkányi nyaralóra. Baja, Dózsa Gy. u. 37. Huber György.

Mohácsi. 2 és fél szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi, tanácsira cserélném. „Kisebb is megfelel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkomfortos, tanácsi, másfél szobás, kertvárosi lakásomat elcserélném belvárosi hasonló tanácsiért. „Belváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos, uránvárosi kockaházban levő, tanácsi lakásomat másfél szobás hasonló tanácsira. „Megegyezünk 6700" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szegedi, harmadik emeleti, kétszobás, összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat pécsi tanácsira cserélném. Levélcím: Baróthy, Pécs, Jakabhegyi u. 2.

Mohácsi, belvárosban levő, kétszobás, komfortos, tanácsi lakásomat földszinten, elcserélném mohácsi vagy pécsi tanácsi lakásért. Első emeletig, minden megoldás érdekel. „Jó mellékfoglalkozást adok". jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapesti, másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló erkélyes pécsiért. Fekete Károlyné, Budapest, Szentmihályi út 12—14. fszt. 7. 1144.

Mohácson, Terv utcai tömbben (garázssorban) garázs eladó. Mohács, Somogyi Béla u. 3. Halászcsárdánál.

Belvárosi, háromszobás, komfortos házrész beköltözhetően 350 000 Ft-ért eladó. „Teréz utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi ház eladó. Pécs, Tolbuhin út 176. Érdeklődni lehet: mindennap Magyarszék, Petőfi u. 33., vagy szombat du. 17—19 óráig, vasárnap de. 8—11 óráig a helyszínen.

Öröklakás, 56 m², beköltözhetően a Hunyadi úton eladó. „Komfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magánrendelkezésű házban levő belvárosi, 1 szoba főbérletemet elcserélném tanácsi garzonra vagy másfél szobásra. „Cserealap" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újmecsekaljai, 2 szobás, összkomfortos, szövetkezeti öröklakás eladó. Érdeklődni: Orosz László, 39-es dandár u. 3/C. 7. emelet.

A Mecsek utcában, családi házban levő, kétszobás, mellékhelyiséges PIK-lakásomat elcserélném 2x1 szobás lakásra. Lehet régi bérű is. „Nyugodt hely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem a választ.

Elcserélném Szlivennél levő, II. emeleti, másfél szobás, szövetkezeti összkomfortomat garzonra vagy nem feltétlen összkomfortos, régi bérű lakásra. „Különbözettel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél vagy kétszobás, szövetkezeti vagy öröklakást vennék, amely az 53 négyzetméteres, 1 szoba hálófülkés, komfortos, földszinti, szuterénos, belvárosi, tanácsi bérlakásommal válna beköltözhetővé. A nagyméretű fáskamra műhelynek alkalmas. — „Készpénzzel fizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy 10-591-es telefonon.

280 n-öl szőlő, újtelepítésű, eladó, lehet terméssel vagy nélküle, a vasasi bejáratnál, délután 4 után a postást keressék.

Elcserélném belvárosi, 1 szoba, konyha, fürdőszobás, udvari lakásomat kisebb, régi bérű, félkomfortra vagy garzonra. „Sétálóutca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó présház, pince felszereléssel, szobával, 300 n-öl szőlő terméssel együtt, Kővágószőlősön. Érdeklődni: Széchenyi u. 11.

Sikondán nyaraló eladó, pécsi cserelakás is érdekel. „Nyaralás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyermektelen, nem dohányzó házaspár részére 1 szoba, fürdőszobával 81/82-es tanévre kiadó. Pécs, Fülemüle u. 32. Érdeklődni: 16 óra után.

Nagypostavölgy 70. szám alatt 280 n-öl lugasrendszerű szőlő, gyümölcsfákkal, eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Kis méretű, szoba-konyhás házrész eladó. Érdeklődni: mindennap, este 18—20 óráig a Mihály utca 15-ben.

Vokány, Ady Endre utca 4. szám alatti 3 szoba, konyha, kamra, fürdőszobás. kisebb, kertes családi ház beköltözhetően eladó.

2 szobás, szentlőrinci, OTP öröklakásom, garázsal és konyhakerttel eladnám vagy pécsi lakásért elcserélném. Érdeklődni: Pécs, Laskó u. 4. sz. alatt.

Eladó 1 szoba-konyhás lakás, 450 n-öl telekkel. Pécs. Nagypostavölgy 45. Érdeklődni: 8-tól 14 óráig.

Eladnám vagy elcserélném 3 szoba összkomfortos OTP öröklakásomat, kp + OTP. Csere esetén I. kerület előnyben. „Olga" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Old községben 2 szoba, konyha, gazdasági épületek, 600 n-öl kerttel, Vucskó-féle családi ház eladó vagy pécsi lakásra cserélhető. Érdeklődni: Siklós, Dózsa u. 40. Fenyvesi.

1 szoba, komfortos és másfél szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk kétháromszobás családi házra. „Málom—Keszü" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy 6 óra után Sarohin t. u. 41. IV. em. Vida.

Harkányban hétvégi ház eladó. Leveleket „Csendes környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Magántulajdonban levő szoba-konyha, fürdőszobás, főbérleti lakás a belvárosban eladó. „120 000 kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kaposvári, 2 és fél szobás, összkomfortos, OTP-s, garázsos, szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk pécsire, tanácsira is. Cím: Tóth Imre, Kaposvár, Zaranyi lakótelep 9.

Pécs, Rudas László u. 43. szám alatt tatarozásra szoruló szobakonyhás házrész eladó 120 000 Ft-ért. Érdeklődni: István u. 29/1. Boncz Gábor, szombat, vasárnap egész nap.

ADÁS-VÉTEL

Renault 10-es eladó. Pécs, Kovácstelep, Baranya u. 15.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojta kárpitos Pécs, Dérynő u. 11.

Földieper palánta, bőtermő fajtákból, mint fertődi korai, gorella, surprise, senga, már most megrendelhető augusztusi telepítéssel. Biztos jövő évi termés. Darabja 2 Ft. Szállítás 100 darabtól expressz, utánvéttel. Lippai, 4402 Debrecen, Pf.: 170.

Fiat 127-es gépkocsit keresek megvételre. Nádor Lajos, Pécs, Tiborc u. 38.

Trabant Special, hároméves, eladó, friss műszaki vizsgával. Nádor Lajos, Pécs, Tiborc u. 38.

Alig használt kisképernyős színes tv eladó. Pintér, Gebauer u. 6. 16 óra után.

Eladó 12 voltos autós hűtőszekrény, új, búvárszivattyú új kompresszor, hentesműhely felszerelés (elektromos keverőgép, elektromos daráló, gázzsámoly). — „793 397" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Zl-s Lada 1300-as, piros, kifogástalan állapotban. Pécs, Hétvezér u. 2. Takács.

IE-s rendszámú Wartburg jó állapotban olcsón eladó. Pécs, I. ker., Szabó István u. 44.

Eladó korallszínű ülőgarnitúra, valamint két kis méretű fotel, dohányzóasztal. Érdeklődni 18-059 telefonon.

Skoda MB 1000-es új műszakival sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, Egri Gyula u. 6. II. e. 7., délutáni óráktól.

0-ról indított, komplett felújított IC 82-04 Wartburg de Luxe eladó. — Ugyanott Wartburg karosszéria és más alkatrészek eladók. Cím: Hosszúhetény, Kossuth L. u. 17. Telefon: 90-847.

UP-s 1300-as Volkswagen és 1300-as, 1200-as alkatrészek eladók. — Zsolnay V. u. 25. Tel.: 13-786.

ZA-s Trabant, 1984-ig érvényes műszaki vizsgával, eladó. Érdeklődni: Krasznai József, Pécs, Endresz Gy. u. 3/B. fszt. 3. du. 5 óra után. Tel.: 16-446.

Zaporozsec motor eladó. Érdeklődni Pécs, Rácváros 25.

Jó állapotban levő, bécsi, páncéltökés, kereszthúros, rövid zongora eladó. „Lanberger gloss" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

601-es Trabant Combi kifogástalan állapotban eladó. Pécs, Április 4. u. u. 1. (Szabolcsfalu).

Favázas szalagfűrész, 2 LE-s villanymotor, lovaskocsi, szerszám, skót juhász tenyészkan eladó. Érdeklődni: Pécs III., Úttörő u. 37/A.

Cseresznyefa kétajtós szekrények, ágyak, asztalok, székek, függönytartók eladók. Érdeklődni lehet 15 óra után Pécs, Páfrány u. 29. A/2.

Egy olajbojler eladó. — Szilágyi Dezső u. 9.

3 éves Wartburg elfogadható áron eladó. Mohács, Árok u. 1/B.

ZO-s Trabant eladó. — Mohács, Hősök tere 8. Kórházzal szemben.

Fiat 850-es Coupe megkímélt állapotban, friss műszakival, sok úi alkatrésszel eladó. Mohács, Sallai u. 21.

UO-s 1200-as fehér Lada friss műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni lehet mindennap 17 óra után Mohács, Trukli J. u. 2. ép. IV. em. 21.

2 db 9 hónapos üsző eladó. Nagypál Jenő, Kozármisleny.

2 db 150 l-es, 220 V-os, nagy teljesítményű betonkeverő gép eladó. — Hird. Tömörkény u. 8. Érdeklődni: 15 óra után.

1 db széntüzelésű kazán eladó. Érdeklődni lehet 15 óra után. Jekl János, Hird, Hadik A. u. 11.

S 100-as Skoda személygépkocsi eladó. Megtekinthető a Gépipari Technikum udvarában. Farkasné.

CU-s 601-es Trabant jó állapotban eladó. Telefon: 14-154.

King és strasszer galambok olcsón eladók. Máté József, Pécs, III., Patacs, Fő u. 45.

Poroton falazóblokk, 30x30x25 cm, kb. 1100 db, eladó. Pécs, Szőlő u. 55.

Hűtőláda, 240 literes, eladó. Érdeklődni: Bolgár köz 21. (Rácváros).

Bontott MB 1000-es Skoda alkatrészek eladók. Érdeklődni: Gomba u. 14. (Erőmű mellett.)

VEGYES

Szolgáltatás! Háztartási gépek (hűtőgép, automata mosógépek, centrifugák, bojlerek, olajkályhák) helyszíni javítását vállalom. Bejelentés: 10—18 óráig. 16-013-as telefonon.

Lang János

VILLANYSZERELŐ

ÉS HÁZTARTÁSI GÉP-

JAVÍTÓ KISIPAROS,

MOHÁCS,

Kanizsai Dorottya u. 23.

családi házak villany-,

hőtárolós kályhák,

bojlerok

SZERELÉSÉT, JAVÍTÁSÁT

rövid határidővel

VÁLLALJA.

Ernyőjavítás két nap alatt. Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

A Ledinán garázst bérelnék vagy Aradi vértanúk útján levőt lediniaira cserélnék. Telefon: 20-557.

SZTK csoportvezetői állást keresek. „Gyakorlott" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal gépíró-adminisztrátor, titkárnői képesítéssel, 8 éves gyakorlattal Harkányban állást keres. „3400" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Menyasszonyi, koszorúslány és estélyi ruhák, import anyagból, alakra igazítva, nagy választékban kölcsönözhetők. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi út 8. — Tel.: 331.

Nyugdíjas gépkocsivezetőt keresek, heti 1—2 alkalomra. Gyöngy u. 16. Légszeszgyár u. folytatása.

Bolti eladónak középkorú hölgyet felveszek. Szakképzettség nem szükséges. Szorgalmas, megbízható nő jelentkezését várom, rövid önéletrajzzal. **Ajánlatokat** „Maszek üzlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Cserép, pala és tetőszigetelési munkálatokat, magánosoknak gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő mester" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Magánházban üzlethelyiséget bérelnék. „Kossuth L., Sallai, Dr. Doktor S. u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisiparosnál, kiskereskedőnél „B" kat. jogosítvánnyal heti 3—4 nap munkát vállalnék. Leveleket „Fantázia 81" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Középiskolások pótvizsgára való felkészítését vállalom matematikából, eredményesen. Telefon: 19-962.

Tapétaboltomat megnyitottam, **siklós**—harkányi út. Várom kedves vásárlóimat.

Dr. Kis Viktor belgyógyász szabadságáról hazaérkezett.

Társat keresek jólmenő üzlethez. „Harkány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi és társasházak központi fűtésének tervezését, költségvetés készítését vállalja épületgépész üzemmérnök. — Gazdaságos beruházás és üzemeltetés garantált. Tel.: 21-030, délután.

Új kutak ásását, régi kutak felújítását garanciával, határidőre vállalom. Tóth István, Kaposvár, Hunyadi u. 28.

Minden méretű ablakredőny készítése részletre és garanciával. Pécs-Hird, Szabadföld u. 1. vagy Pécs, Bittner Alajos u. 7/1. Engels útról nyílik. Imre Miklós.

Fekvő beteg idős néni mellé gondozót keresünk. Érdeklődni lehet: Harkány, Kossuth u. 70. Szombat, vasárnap 17 óra után.

20 év körüli trombitást és szaxofonost keresünk, alakuló zenekarba. — „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uzlethez csendestársat keresek. „Megbízható társ" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst bérelnénk parancsnoki UAZ gépkocsi részére. Pécsi Üzemtervezési Iroda, Pécs, Rét u. 8. sz. III. em. Telefon: 14-889.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

SOMOGYI LAJOS
bányász,

kővágószőlősi lakos, 1981. július 28-án elhunyt. Temetése 1981. augusztus 3-án, délután 17 órakor lesz a kővágószőlősi temetőben. A gyászoló család.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat II. Üzemének dolgozója,
SOMOGYI LAJOS
vájár

1981. július 28-án üzemi baleset következtében elhunyt. Temetése, amelyről az üzem gondoskodik, 1981. augusztus 3-án délután 17 órakor lesz a kővágószőlősi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Üzemvezetés.

A MÉV Kutató-Mélyfúró Üzem pártszervezete, szakszervezete és gazdasági vezetése mély megrendüléssel tudatja, hogy
BICZÓ JÓZSEF
főfúrómester,

üzemünk dolgozója, július 24-én 49 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 3-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Bánatos szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
FRANKENSTEIN JÁNOSNÉ
Teitelmann Mária

gyódi lakos, 68 éves korában meghalt. Temetése augusztus 4-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoljják férje, leánya, vője, unokái és dédunokái, testvére és a széles körű rokonság.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen, drága jó férjem, édesapám, nagyapánk, apósom, testvérünk,
GUNGL JÁNOS

életének 59. évében, hosszan tartó súlyos betegség után elhunyt. Temetéséről később intézkedünk. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, fiam, testvérem,
MIHÁLY JÁNOS

a Sopiana Gépgyár volt dolgozója váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója augusztus 5-én délután fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, vőm és kedves rokonunk,
BENE DEZSŐ

Szigeti úti lakos, az Aknamélyítő Vállalat volt dolgozója, életének 49. évében, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 4-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy forrón szeretett férj, édesapa, nagyapa, após, testvér, vő és kedves rokon,
RAMEISL FERENC

66 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése 1981. augusztus 5-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanya, nagymama, anyós,
ÖZV. SPINETH FERENCNÉ
énektanárnő

július 28-án, 73 éves korában váratlanul elhunyt. Utolsó útjára 1981. augusztus 5-én fél 1 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, vőnk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,
MAG JÓZSEF,

Vasas II.-i lakos hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 4-én, kedden délután 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, nagybácsink, sógorunk és kedves rokonunk,
DITTRICH KÁROLY

július 28-án váratlanul elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása augusztus 5-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamám,
GÁL ANDRÁSNÉ
Mester Mária

69 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása augusztus 4-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET PÉCSETT

1981. évben az alábbi

szaktanfolyamokat indítja:

- **309. SZ. GÉPJÁRMŰVEZETŐ- ÉS KARBANTARTÓ SZAKMUNKÁS:**
  (Csak munkaviszonyban álló gépjárművezetők részére.) A gépjárművezető és karbantartó szakmunkás-bizonyítvánnyal rendelkező gépjárművezetőket a 27/1973. (VII. 11.) MüM—KPM sz. együttes rendelkezés értelmében egy fokkal magasabb szakmai gyakorlati idő szerinti bértétel alapján kell besorolni.
- **KÖZÚTI TARIFŐR (BEVÉTELI ELLENŐRI): a tanfolyamhallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőr (bevételi ellenőri) oklevelet kapnak!**
- **ELMÉLETI (KRESZ, valamint szerkezeti és üzemeltetési ismeretek), továbbá GYAKORLATI SZAKOKTATÓI:**
- **GÉPJÁRMŰ-ÜGYINTÉZŐI: a tanfolyam sikeres elvégzése gépjármű ügyintézői munkakör betöltésére jogosít.**

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig, (pénteken 15.30 óráig).

PÉCSI ÁFÉSZ FAIPARI ÜZEM,

KŐVÁGÓSZŐLŐS

felvételre keres:

- **asztalos szakmunkásokat,**
- **férfi és női betanított és segédmunkásokat**

Jelentkezni lehet az üzem vezetőjénél: KŐVÁGÓSZŐLŐS-GOLGOTA

Tájékoztatjuk kedves vevőinket,

hogy minden fiókunknál

1981. VIII. 27-től VIII. 31-ig

leltározunk!

Az árukiadás szünetel!

A megrendeléseket ennek megfelelően szíveskedjenek elkészíteni!

BARANYA—TOLNA MEGYEI ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT.

Értesítjük t. ügyfeleinket,

hogy LVOV-KERTVÁROS, VARSÁNY U. 2. SZ. ALATT

varrógép, kötőgép, háztartási kisgép szervizt nyitunk

VÁLLALJUK VALAMENNYI TÍPUSÚ IMPORT VARRÓGÉP, KÖTŐGÉP, VASALÓGÉP HELYSZÍNI ÉS MŰHELYJAVÍTÁSÁT, TOVÁBBÁ HÁZTARTÁSI KISGÉPEK MŰHELYJAVÍTÁSÁT

Telefon: 14-115

Keressék fel javítási igényeikkel szervizünket!

Dolgozókat felvesznek

VARRODAI és kesztyűszabász átképzőséket keres felvételre a Kesztyűgyár központi gyára. Jelentkezni lehet: Pécs, Sörház u. 36. I/104. (1809)

A MOHÁCSI erdészet felvesz egy erőgépkezelőt és egy autógréder-kezelőt. Jelentkezés: Mohács, Kossuth L. u. 74. (20049)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női dolgozókat, férfi dolgozókat (lakatos, villanyszerelő előnyben), tejporkiszereléshez férfi dolgozókat három műszakra. Jelentkezés: Tüzér u. 15. sz. (145322)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepe felvesz férfi- és női szabó szakmunkásokat, kazánfűtőt, villanyszerelőt, takarítónőt és udvari segédmunkást. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17., munkaügy. (145327)

KÖZÉRDEKŰ

A PÉCSI Távfűtő Vállalat értesíti komlói T. fogyasztóit, hogy hálózatkarbantartás és elzárók beépítése, valamint erőművi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1981. augusztus 3-án 0 órától előreláthatólag augusztus 15-én 24.00 óráig szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül a melegvíz-szolgáltatást beindítjuk. Fenti időtartamra díjmérséklést adunk. Kérjük T. fogyasztóink szíves megértését.

FORMIX bál lesz augusztus 1-én Szentlőrincen a MÜV. házban.

Heti jegyzetünk

Vízfelület mindenkinek

Buda István államtitkár ült szembe csütörtökön este a hatvanhatokkal a televízió népszerű műsora vendégeként.

Szóba került a Komjádi uszoda ügye is. Az tudniillik, hogy onnét a nap nagyobbik részében kitessékelik a medencéből a vendégeket, hat-nyolc úszónak átadva az ötven méteres medencét. Az államtitkár válasza szakszerű és érthető volt. A Komjádi uszoda az egyetlen ötvenméteres fedett versenyuszoda a fővárosban. A magyar úszósport élmezőnyének szüksége van erre a vízfelületre. Sőt talán még kevés is az egyetlen Komjádi ahhoz, hogy valamennyien megfelelően készülhessenek fel a versenyekre. Magyarán, a Komjádi nem strand, nem szabadidő-létesítmény, hanem a magyar versenysport egyik fontos létesítménye. Ez meghatározza a használatának a módját is.

Érdekes, az államtitkár érvelése nem kapott szavazattöbbséget. Úgy tűnt a kívülállónak, hogy a jelenlevők többsége abban látja a szabadidősport létesítményhelyzetének megoldását, ha megnyitják a tömegek előtt a Komjádit.

Szóval vízfelületet kérnek a szabadidősportnak. Igazuk van. Csak éppen a kétfajta tevékenységet, a szabadidő hasznos, sporttal való eltöltését és a versenysportot ily módon összekeverni nem szerencsés dolog. A létesítményeket célszerűtlenül felhasználni pedig egyenlő a pazarlással. (Ez esetben egy-egy világverseny érmének az elvesztegetése jelenti a pazarlást!)

Hol van tehát a szabad időben sportolni kívánóknak a vízfelület? Abban feltétlenül egyetértünk az államtitkárral, hogy semmi esetre sem a bányatavakban, az úgynevezett kubikgödrök hideg és mély vizében. Viszont a Komjádi uszodán kívül jóformán az összes többi úszómedence a szabadidősporté lehet. Szervezésre természetesen szükség van. Éppen erre célzott Buda István is, amikor a lakóterületi egyesületek létrehozásáról beszélt.

A szabadidősport számára a legnagyobb vízfelületet a Balaton jelenthetné. Reméljük, egyre inkább jelenti is. Emlékezzünk, sokáig az általános iskolások úszásoktatásának a legnagyobb akadályát abban látták, hogy nincs „uszodakapacitás". Pedig alig van úttörő, aki ne táborozott volna a Balaton mellett. Úszni persze ott sem tanult meg. Most már változott a helyzet. Annyira, hogy van már a Balatonnak úszószakfelügyelője is — természetesen folyik már a táborok egy részében a szervezett úszásoktatás is. Évente több ezer gyerek tanul meg ott úszni. És tegyük gyorsan hozzá: évente több ezer úszni tudó felnőtt nyaral a Balaton mellett, idejét napozással és lubickolással töltve...

Vízfelület alatt tulajdonképpen mindent értethetünk. Ténylegesen vizet, de kispályákat is, tornapályákat, szabadidősport céljára szolgáló létesítményeket. Sajnos tömegeket csak egy-egy akciónapon látni a meglévő pályákon. Szóval mindenképpen úgy tűnik, a szabadidősportnak előbb a meglévő lehetőségeket kell maradéktalanul kiaknáznia, ötlettel, szervezéssel. Mondhatjuk úgy is: jut „vízfelület" mindenkinek, ha mindenki jól is gazdálkodik vele. —K—

ZTE — játékosigazolás

Két kapus, Balázs (Balassagyarmat) és Szieben (Bp. Honvéd) után egy mezőnyjátékost is sikerült igazolni a ZTE NB I-es labdarúgó-csapatának, a harmadik új szerzemény: Szalay László, a Tapolcai Bauxitbányász 25 éves középpályása.

A zalaegerszegi egyesület egyébként nem zárkózik el a Rába ETO-hoz távozni szándékozó középcsatár, Szentes kiadatásától, de megfelelő képességű játékost kér érte cserébe.



Mohácson, a Duna-parti védművek között táboroztak le az újpesti viziúttörők és kísérőik. 18 csónakkal indultak, ebből a tapasztaltabbak 11 csónakkal továbbeveznek a Dunán, úticéljuk a bulgáriai Lom, ahonnan augusztus 20-ára szándékoznak visszatérni Budapestre. A fiatalabbakat csónakjaikkal együtt, hajóval szállították vissza Budapestre.

Erb János felvétele

SPORT DN SPORT

Hét magyar kézilabda kupacsapat

A Magyar Kézilabda Szövetség elnöksége döntött arról, hogy kik képviseljék a magyar kézilabdasportot az 1981/82-es idényben az európai kézilabda kupákban. Érdekesség, hogy a hagyományos sorozatok — Bajnokcsapatok Európa Kupája, Kupagyőztesek Európa Kupája — mellett ezúttal első ízben kiírt IHF (Nemzetközi Kézilabda Szövetség) kupa küzdelmeiben is részt vesznek a magyar élvonalbeli klubcsapatok. Az egyes vetélkedésekben a következők indulnak:

Bajnokcsapatok Európa Kupája: Budapesti Honvéd (férfiak), Vasas SC (nők).

Kupagyőztesek Európa Kupája: Elektromos (férfiak), Bp. Spartacus, Építők SC (nők).

IHF Kupa: Tatabányai Bányász (férfiak), Bakony Vegyész (nők).

„Itt nem lehet unatkozni"



Az egyik „napirendi pont" a Bánki Donát úti nyári napközis tábor sportfoglalkozásán: kötélmászás.

Fotó: Laufer

Fél nap a sporté

Egy délelőtt a napközis táborban

A hírnök lihegve jő.

— Tanár bácsi! Válassza szét őket! Összeverekedtek a „tollos" miatt...

Mire Gáspár Gábor testnevelő tanár odaér, a másiknál legalább egy fejjel magasabb fiú már érvényt is szerzett akaratának, na meg erejének. Minő romlatlan sportszeretet. Hajbakapni egy tollaslabda ütőért, a játék lehetőségéért...

Pedig itt, a pécsi Bánki Donát úti iskola udvarán a „tollason" kívül van más sportolási lehetőség is. Focizni, pingpongozni, miniröplabdázni is lehet.

— Régi tapasztalat, hogy mindig lehet találni itt olyan gyerekeket, akikből később jó sportolók válhatnak — mondja az aznapi ügyeletes, *Gáspár Gábor. — Tehát a kiválasztás szempontjából nagyon jó ez a napközis tábor, amelyen délelőtt sportfoglalkozások vannak. Aztán az sem egy utolsó szempont, hogy az iskolások felügyelet mellett elégíthetik ki napi mozgásigényüket.*

Lvov-Kertvárostól Mecsekaljáig húzódik a képzeletbeli határvonal, hiszen ebbe a táborba a város nyugati részének 17 iskolájából járnak. Van, aki szinte az egész nyarát itt tölti.

— Tulajdonképpen jól érzem magam — válaszol készségesen a kérdésre az egyik törzsgárdatag, *Ferencz Zita* a Tiborc utcai iskolából. *— Anyuék dolgoznak, nem tudnának egész nap ügyelni rám. Habár én most már hetedikbe megyek, azért örömmel járok ide, ahol jobbára kisebbek vannak. Itt nem lehet unatkozni.*

Hát, bizonyára nem. Elméleti és gyakorlati sportvetélkedők, -foglalkozások, különféle versenyek teszik gazdagabbá a programot, amelyben a sporton kívül a mozi, bábozás, modellezés, fagyizás is szerepel.

Légrádi István táborvezető elégedett. Szemmel láthatóan örömmel tölti napjait a táborban a társaság, most mintegy 220-an lehetnek. Június 20-án gyülekeztek először a gyerekek, augusztus 20-án lesz a táborzárás. Ahogy néztük ezt az utóbbit — mert ez a közelgő tanévnyitást sejteti — várják legkevésbé a kisiskolások.

H. L.

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat

FELVÉTELRE KERES:

⊙ kétműszakos beosztásba női dolgozókat, betanított munkára,

⊙ a kővágószőlősi üzemegységébe baromfigondozókat és telepi segédmunkásokat

JELENTKEZNI LEHET A VÁLLALAT MUNKAUGYI CSOPORTJÁNÁL, Pécs, Edison u., illetve az üzemegység vezetőjénél, Kővágószőlős-Golgota

A hétvége sportesményei

A zsúfoltnak nem mondható hétvégi sportműsorból egy kézilabda-mérkőzés kívánkozik az élre: a PMSC női együttese az NB I. B-ben folytatja a pontvadászatot, az őszi idényt Mátészalkán kezdi. A serdülők részére atlétikai versenyt rendez a PMSC, a baranyai öklözők pedig Miskolcon, az Avas Kupán szerepelnek. Egy nemzetközi találkozó is lesz, a pécsi piros-feketék NB I-es labdarúgói a jugoszláv Subotica ellen lépnek pályára szombaton délután Újmecsekalján.

MŰSOR

AUGUSZTUS 1., SZOMBAT

ATLÉTIKA. Serdülő „A" összetett verseny, Tüzér utcai sporttelep, 15.00 órakor.

ÖKÖLVÍVÁS. Avas Kupa a baranyai ökölvívók részvételével. Miskolc, 16.00.

LABDARÚGÁS. Nemzetközi előkészületi mérkőzés: PMSC—Spartak Subotica, Újmecsekalja, 17.00.

AUGUSZTUS 2., VASÁRNAP

ATLÉTIKA. Serdülő „A" összetett verseny, Tüzér utcai sporttelep, 9.00.

ÖKÖLVÍVÁS. Avas Kupa a baranyai ökölvívók részvételével, Miskolc, 16.00.

KÉZILABDA. Mátészalka—PMSC, NB I. B női mérkőzés, Mátészalka, 10.00.

Visszapillantó az Universiadera

(Tudósítónk telefonjelentése.)

Az Universiadera valamenynyi küldöttség megkapta saját nyelvű forgatókönyvét. Ebben leírják, hogy hol, mikor, milyen sportágban érdekeltek, sőt, az újságírók tájékoztatására tartalmaz a kiadvány egy tájékoztatást a versenyzőkről, azok adatairól.

Nos, ebben a kiadványban van egy olyan fejezet, hogy kik voltak az eddigi tíz Universiade legeredményesebb magyar versenyzői. Az ő nimbuszuk romba döntésére még várni kell, sőt a közelmúlt nagyjai (Németh M., Osztrics, Magyar Zoltán, Verrasztó, Hargitay, Gedővári) is egyelőre nyugodtan ülhetnek trónjukon. Mellékjük most felzárkózott a már korábbi győztes, most 3. helyezett Kolczonay.

Nem sok, sőt... Bizony joggal, nem kis nosztalgiával emlegethetjük az 1963-as Porto Allegre-i főiskolás találkozót, amikor versenyzőink 38 érmet szerezve megnyerték a nemzetek pontversenyét. Két évvel később megismételték ezt a teljesítményt. Igaz, akkor hazai környezetben, Budapesten. Ez már a múlt. Az viszont a jelen sivárságát támasztja alá, hogy az idei Universiade másfél hete mindössze 62 pontot hozott számunkra. Mindössze egyetlen egyszer hangzott fel a mi dicsőségünkre a Gaudeamus igitur.

Valahol van igazság abban az iróniában, amivel az idei teljesítményünket értékeljük. Sűrűn hangoztatják azt a mondást, hogy nem az eredmény, hanem a részvétel a fontos. Mi ezt nem szoktuk meg. Barátkozni kell a gondolattal, hogy mindig voltak vesztesek, akiknek a vetélkedés nem csupán cél, de eszköz is: a béke, a népek barátsága erősítésének eszköze? Nagyon keserű gondolat lenne.

Atlétáink megtették a magukét. Világversenyről régen írhattunk róluk hasonló teljesítményt: 25 pontjuk szép eredmény, főleg, ha figyelembe vesszük, hogy országos csúcsok, egyéni csúcsok színezik. Sikernek könyvelhetjük el női kosárlabdázóink teljesítményét, és reálisan ítélve ennél többet nem is várhattunk vízilabdacsapatunktól sem. Második vonalunk volt kinn Bukarestben, és az utóbbi időben a legjobbak sem túlzottan kényeztettek el bennünket. Vívóinkról már korábban szóltunk. Ők egy hétre a vb-szereplés után egy kicsit más elbírálás alá esnek. Nem lehettek vérmes reményeink a teniszezőkkel és a műugró Némedivel kapcsolatban sem, viszont legalább helyezéseket vártunk az úszóktól. A csalódás kategóriájába tartoznak a tornászok is. Nem is annyira a helyezések száma, mint inkább annak minősége íratja ezt velünk. Valljuk be őszintén: mindenki nyíltan várta az aranyat Guczoghytól. A birkózóknál nem a legjobbjainkkal érkeztünk, de ennél azért mindenképp többet vártunk tőlük.

Mit hozott számunkra ez az Universiade? Sok-sok tapasztalatot, de magát az eredményt egy-két kivételtől eltekintve gyorsan felejtsük el.

Hollós Jenő

Ellenfél: a Spartak Subotica

Az őszi idényre készülőben külföldi vendégeket fogadnak a PMSC NB I-es labdarúgói: a jugoszláv második ligában szereplő Spartak Subotica legénységével játszanak előkészületi mérkőzést. A vendégek a legutóbbi bajnoki évadban sokáig a feljutásért küzdöttek, de az Osijek rutinosabb gárdája elvette a kedvüket az NB I-től, s végül az 5. helyen kötöttek ki. Kemények, rámenősek, jól kezelik a labdát, így hát nem lesz könnyű dolga ellenük a PMSC-nek. A mérkőzés — amelyre egyébként a bérletek nem érvényesek — ma délután 5 órakor kezdődik Újmecsekalján.

Sportnap Szabadszentkirályon

Már hagyomány Szabadszentkirályon, hogy augusztus elején a község aprajá-nagyját és a környékbelieket mozgósító sportnapot rendeznek. Idén sem lesz ez másként. Ma, szombaton kerül sor a rendezvényre, amelynek műsorán labdarúgás, teke, lövészet és játékos sportvetélkedők szerepelnek.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 210. szám
1981. augusztus 2., vasárnap
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Üdülőfalu a Mecsekben

Hétfőtől nyári vásár

Sporthírek



Étkezdét avattak Zobákon

Mindennapi hazafiság

Kinek a feladata a hazafias nevelés? Sokan úgy vélik, a néphadsereg, az MHSZ, az iskola dolga, hogy felébressze a fiatalokban a hazafias érzést. Mások még a szóval sem tudnak mit kezdeni, túl fennkölt fogalomnak érzik ahhoz, hogy mindennapi életükkel kapcsolatba tudják hozni.

Holott a mindennapi hazafiság tudata is kell ahhoz, hogy ebben az országban, itt és most becsülettel és tisztességgel éljünk, dolgozzunk. Mert ez a lényeg: az igazi hazafiság, a romantikus közhelyekkel ellentétben nem abban áll, hogy tudunk-e meghalni a hazáért, hanem hogy tudunk-e élni érte?

Nemcsak a fegyveres testületek vagy az iskola dolga, hogy felébressze a fiatalokban egy nagyobb közösséghez való tartozás tudatát. Ehhez az szükséges, hogy az életét kezdő ember érezze, tapasztalja, mit jelent a közösség, hogyan éljen benne. Az első közösség, amivel találkozunk, a család.

De a fiatalok közül sokan mintha nem tanulták volna meg szüleiktől, hogy a történelem szüntelenül ható, létező valóság, s hogy Magyarország nemcsak földrajzi egység, hanem mindannyiunk többé-kevésbé közös szituációja is. Ha a haza szót hallják, eszükbe jut mindaz, amit az iskolában oktattak nekik Rákócziról és Petőfiről –, de a kurucok és ezernyolcszáznegyvennyolc, továbbá ezerkilencszáztizenkilenc forradalmárai gyakran éppúgy meseszerű hősök számukra, mint Mátyás király, Könyves Kálmán vagy a hét honfoglaló vezér. Közelmúltunk pedig sokszor még ennyire sem él bennük.

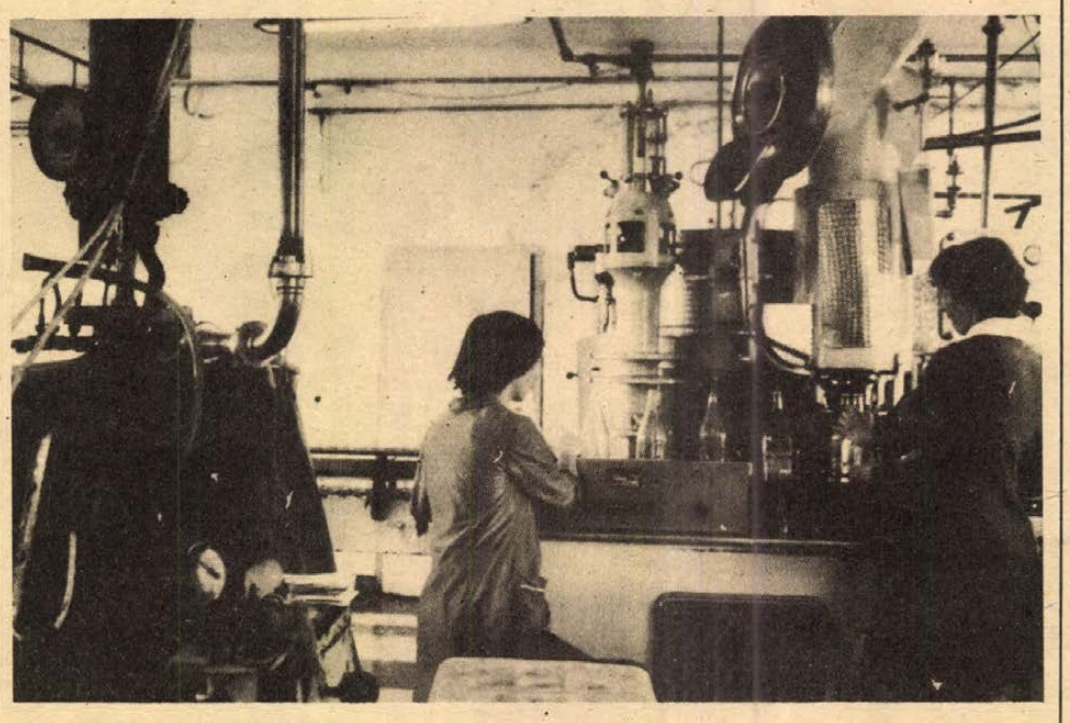
Barátom mondja, eladták a bizományiban a nászajándékba kapott ezüst kanalakat. Dehát – sóhajtott fel az édesanyja – azok Sára nénié voltak! Na és? – kérdi a fiú. Ki az a Sára néni? Hát akit a nyilasok elvittek – feleli az asszony, és néznek egymásra értetlenül. A nyilasok, a Horthy-korszak, s mindaz, ami előtte és utána volt, a mai fiatalokat elhalványult távlatokból érinti. Sok szülő követte el azt a hibát, hogy nem örődött azzal, kialakul-e, s ha igen, milyen lesz gyereke történelmi tudata. Elég volt nekem elszenvedni, emlékezetembe temetem azt az időt. Pedig nemcsak rémségek voltak akkor, hanem az emberi helytállás, a tisztesség, az önzetlen segítőkészség példatára is közelmúltunk. S oda nyúlnak a ma gyökerei is. A család, a szülők történelmének ismerete nélkül aligha, vagy csak nagyon nehezen teheti sajátjává, bárki is a nemzeti történelmet.

Például a népművészet iránti érdeklődésünk is azért válhatott felületessé, múló divattá, mert a családi nevelés számtalan fiatal számára nem tette érzékletes valósággá a nemzeti múlttal való összetartozást.

A családnak, az iskolai osztályoknak, az ifjúsági mozgalomnak óriási a szerepe, s a lehetősége abban, hogy kifejlessze a fiatalok önzetlenségét, segíteni akarását, egymás iránti felelősségvállalását. A fiatalok még képlékeny személyiségét kell úgy alakítanunk, hogy jelleme a közösségi értékektől formálódva szilárduljon gerincessé.

S akkor könnyen megérti, hogy a haza szó nem frázis: s hogy érte lehet és kell is élni: tisztességes, becsületes alkotó munkával.

Kitűnő minőségű palackozott frissítő



Újból beindult a „DORITA"

Óránként ezer liter üdítő víz Tortyogóról

Ismét termel a „DORITA"

Lehetséges, hogy még nem márka, (bár ebben az üzemben nemrégiben még a MÁRKA üdítőket is forgalmazták) de kétségkívül a tortyogói üdítővíz Pécsett az egyik leghatásosabb gyógyszer a kánikulai szomjúságra.

Sajnos, mint lenni szokott, tegnap nem a legjobb pillanatban toppantunk be a Villány–Mecsekaljai Borkombinát III-as számú, tortyogói üzemébe. A Sopiana Gépgyárban, olasz licenc alapján készült, óránként 1000 liter töltőkapacitású gép éppen elromlott. Szirtes Lajos, az üzem univerzális képzettségű karbantartója röstelkedve mászott ki a gép alól, hogy miért éppen most kellett jönnünk, illetve, hogy az egyébként jól bevált gép éppen most, szombaton délelőtt mondott csütörtököt.

Az üzemet egyébként a kitűnő minőségű tortyogói vízre alapozva egy évtizede építették. Szombaton délelőtt a tartalék gép dolgozott, az üzem munkásainak többsége az óránként 800 üveg töltésére alkalmas gépet udvarolta körül; ugyanis itt a címkézés, a zárókupak felhelyezése még szorgos munkáskezeket követel.

Ebben az üzemben 13 fizikai munkás havonta 1200 hektoliter üdítővizet és 1800 hektoliter szikvizet készít, az előbbit palackozzák, az utóbbit a vendéglátóipar, illetve az üzemek számára védőitalként készítik.

Mint Török László telepvezető elmondotta, általában az igényeknek megfelelő mennyiségű üdítővizet és szikvizet képesek gyártani, bár az idén májusban, amikor a kánikula betört Baranyába, a kiszállítással gondok voltak. Az első félévben egyébként 3500 hektoliter üdvítővizet és 7200 hektoliter szikvizet gyártottak.

A szikvíztöltőben egymás szavát sem értjük, amikor a keverőből érkező szikvizet a 21,5 literes ballonokba töltik. A tíz atmoszféra nyomású, literenként 8 gramm szénsavat tartalmazó szódavíz fülsiketítő sikoltással zúdul a tartályokba.

Az üdítővizet gyártó helyiségben most talán kisebb a zaj, az üvegmosóban ugyan összeösszecsörrennek az üvegek, a pneumatikus kupakzáró sem néma, a munkásnők azonban gyorsan, megállás nélkül töltik az üvegeket, ezen a kánikulai szombaton sok helyen várják ugyanis a jóminőségű tortyogói üdítővizet. Szirtes Lajos talán emiatt is sietett kijavítani a gépet, délelőtt 10 órakor újból megindult a „DORITA", amelyről óránként 2000 félliteres, vagy az igényektől függően 1000, literes palack üdítővíz kerül forgalomba.

L. J.

Harcok Gambiában

Továbbra is rendkívül feszült a helyzet Gambiában, ahol csütörtökön államcsínykísérlet zajlott le. Hírügynökségi jelentések szerint a fővárosban, Banjulban és más városokban is harcok folynak a felkelők által alakított nemzeti forradalmi tanácshoz hű egységek és a kis nyugat-afrikai országba Dawda Jawara elnök kérésére behatolt szenegáli katonai erők között.

A szenegáli csapatok szombaton reggel megindították a támadást Banjul központja ellen, amely a hatalomátvételt megkísérelt erők kezén van. Ezek az erők változatlanul túszként fogva tartják Dawda Jawara elnök családjának néhány tagját, kormányának több miniszterét, valamint két szenegáli diplomatacsaládot is.

Dawda Jawara államfő továbbra is Dakarban várja, hogy a szenegáli erők „rendet teremtsenek" Gambiában.



Tegnap az épülő Béke parkban végeztek társadalmi munkát a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat Steinmetz és Ormánság szocialista brigádjának tagjai. Földmunkagépek, szállító járművek és kubikosok dolgoztak Pécs új létesítményén. Szokolai István felvétele

Az SKP kongresszusa

Népszavazást követelnek a NATO-belépésről

Ismét Dolores Ibarrurit választotta meg a párt elnökének és Santiago Carrillót főtikárnak első ülésén a Spanyol Kommunista Párt szombaton hajnalban véget ért X. kongresszusán megválasztott új Központi Bizottság.

A kongresszus a péntek délután kezdődött zárt ülésen hétórás, időnként éles vita után, választotta meg a Központi Bizottságot, amelynek végül is a kongresszus elején elfogadott határozattal szemben nem 99, hanem – a tárgyalások eredményeként – 104 tagja lett. A korábbi Központi Bizottság 160 tagú volt. Az új Központi Bizottság tagjai közül kimagaslóan a legtöbb szavazatot Dolores Ibarruri és Marcelino Camacho kapta. Santiago Carrillót 687 szavazattal választották meg a leadott 1026 érvényes szavazatból.

A Központi Bizottság tagjainak túlnyomó többségét a Santiago Carrillo által képviselt „eurokommunista" irányvonal támogatói képezik. A Központi Bizottság tagjává választották José Carrillo Menendezt, az SKP főtitkárának a madridi tartományi pártszervezet vezetőségében tevékenykedő fiát is.

A kongresszus zárszavában Santiago Carrillo főtitkár a kongresszuson és az előtte lefolyt éles vita után együttműködésre szólította fel a Központi Bizottság tagjait a kongresszus határozatainak végrehajtásában. Bejelentette – mintegy válaszul Leopoldo Calvo Sotelo miniszterelnök péntek esti sajtóértekezletén tett közlésre, miszerint szeptemberben széles körű vitát kezdenek a parlamentben az ország tervezett NATO-belépéséről – az SKP a kongresszuson elfogadott határozatnak megfelelően azonnal nagyszabású akciót kezd, hogy több százezer, sőt milliónyi aláírást gyűjtsön népszavazás követelésére a NATO-belépés kérdésében.

Hozzáfűzte, az SKP már most fellép az ország területén lévő amerikai katonai támaszpontok fennmaradásával szemben is, mivel az azokról intézkedő spanyol–amerikai szerződés megújításáról szóló tárgyalásokat a NATO-belépés részévé változtatták.

Baniszadr-interjúk

Irán ex-elnöke a harc mellett döntött

Szombaton több francia lap közölt Baniszadr iráni ex-elnökkel készített interjút. Baniszadr cachani lakásán – Párizs közelében – sorra fogadja barátait, a vele rokonszenvező iráni emigránsokat és kapcsolatokat keres a francia politikai vezetőkkel. Az iráni politikus biztonságára tucatnyi géppisztolyos, golyóálló mellényes rendőr és még több polgári ruhás testőr felügyel, ami egyben azt is lehetővé teszi Párizs számára, hogy a vendég mozgását kövesse.

Baniszadr az újságírókkal folytatott beszélgetésekben értésre adta, hogy a menedékjogot biztosító nyilatkozaton puszta formaságnak tekintette azt a mondatot, amely szerint tartózkodnia kell francia földön minden politikai tevékenységtől. Az iráni politikus Cachant „második Neauphle-le-Chateau-vá kívánja változtatni. Mint emlékezetes, franciaországi emigrációja idején Khomeini Neauphle-le-Chateau-ból küldte felhívásait Iránba, amelyek a sah elűzésére mozgósították a lakosságot.

Baniszadr jelezte: ha erre nem lesz lehetősége, akkor esetleg elhagyja Franciaországot. Az első napokban adott nyilatkozatsorozat azonban máris azt mutatja, hogy az iráni politikus Párizs érezhető rosszallása és aggodalma ellenére sem kíván némaságba burkolózni. Párizs számára elsősorban az iráni hatóságokkal való kapcsolatok szempontjából lehet még kellemetlenebb Baniszadr tevékenysége, a szökött ex-elnök kiadatását uganis sokezres tömegek követelik Teheránban.

A Le Martin-nek adott interjúban Baniszadr kijelentette: „túlbecsülte" Khomeinit, azt hitte, hogy Neauphle-le-Chateauban elfogadta az iráni intelligencia elgondolásait. Jelenleg azonban az imám azoknak az iszlám intézményeknek a rabja, amelyeket ő maga teremtett – fejtegette az ex-elnök, majd elmondotta: amikor Khomeini megfosztotta őt a hadsereg főparancsnokának tisztétől, egy pillanatra a harc feladására gondolt. Arra számított, hogy ezután megfosztják elnöki tisztségétől és kivégzik, és kész lett volna beletörődni ebbe is – végül is azonban meggondolta magát és a harc mellett döntött, a mudzsahedinek oldalán.

József Czyrek nyilatkozata

A Helsinkiben zárult konferencia és az ott aláírt záróokmány a háború utáni európai területi-politikai realitások megerősítését eredményezte, s a nemzetközi enyhülés és biztonság alapfeltételeként földrészünk államhatárai sérthetetlenségének elismerését jelentette – mondotta szombaton Varsóban József Czyrek, a LEMP KB Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, lengyel külügyminiszter, a PAP-hírügynökségnek adott nyilatkozatában.

A lengyel politikus a helsinki dokumentum aláírásának hatodik évfordulója alkalmából adott nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy maga a tanácskozás lehetőséget biztosított a párbeszédhez, amely kétoldalú eszmecserék formájában és – az utóbbi időben meglehetősen sok nehézséggel – több oldalú tanácskozáson Madridban folytatódik. Az európai államok – sokkal inkább, mint eddig bármikor – tudatában vannak annak, hogy a Helsinkiben megindult folyamat esélyeket nyújt az enyhülés elmélyítéséhez és a katonai bizalomerősítő intézkedésekhez, vagyis a politikai enyhülés kiegészítéséhez és megszilárdításához.

Mindez kifejeződött abban is, hogy javaslat hangzott el egy európai katonai enyhülési és leszerelési konferencia összehívására – hangoztatta a lengyel külügyminiszter, majd emlékeztetett arra, hogy e javaslatok egyik szerzője Lengyelország, amely fővárosát ajánlotta az értekezlet színhelyéül.

József Czyrek a madridi értekezlettel kapcsolatban elmondotta, hogy a záró megállapodás hiánya miatti nyilvánvaló csalódottság ellenére, számos olyan téren is sikerült állásfoglalásra jutni, amelyet a kelet–nyugati kapcsolatokban nehéznek tartottak. Így például az emberi jogok és a vallásszabadság, a terrorizmus elleni harc és az emberek közötti kapcsolatok bővítése terén.

Hátravan még egy kulcsfontosságú kérdés megoldása: a bizalomerősítő intézkedésekről tartandó értekezlet témájának földrajzi értelemben történő behatárolása. A fő akadály itt, hogy hiányzik a NATO-tagállamok válasza arra a szovjet lépésre, amely a Szovjetunió európai területének egészére kiterjesztené ezeknek az intézkedéseknek a körét.

Lengyelország mélységesen érdekelt a helsinki tanácskozás által megindított folyamat aktivizálásában és bővítésében.

A Kelet és a Nyugat közötti kapcsolatok sikeres fejlesztése elősegítené a lengyel nép súlyos gazdasági és társadalmi-politikai gondjainak megoldását – állapította meg a lengyel külügyminiszter.

*

Mieczyslaw Rakowski miniszterelnök-helyettes újabb tárgyalásokat javasolt a Szolidaritásnak. A kormány szakszervezeti ügyekkel megbízott bizottságának vezetője a Szolidaritás országos egyeztető bizottságának azt ajánlotta, hogy a tárgyalásokat hétfőn kezdjék. Mint ismeretes, Lengyelország több városában a helyi Szolidaritás-szervezetek felvonulásokat szerveztek az ellátási nehézségek és a húsadagok csökkentése miatt.

A lengyel fővárosban és vidéken szombaton több helyütt megemlékeztek a varsói felkelés 37. évfordulójáról.

Szombaton ünnepélyes katonai külsőségek között megkoszorúzták az ismeretlen katona sírját. Az évforduló előestjén Varsóban virágot helyeztek a felkelésben elesettek sírjaira és emlékműveire. Egy ünnepi nagygyűlésen az egykori felkelők közül százan elsőkként megkapták a Varsói felkelés keresztjét kitüntetést, amelyet a közelmúltban alapított a lengyel parlament.





Éhségsztrájkjának 71. napján meghalt szombaton hajnalban Belfastban, a Maze börtönben Kevin Lynch, az Ír Köztársasági Hadsereg (IRA) egyik frakciójának tagja. (Bal oldalon.) A belfasti börtönorvosok közben – családja kifejezett kérésére – kezelésbe vették Paddy Quinnt, aki éhségsztrájkja következtében már a kóma állapotában van. Ez az első eset, hogy egy IRA-tag családja ilyen lépéshez folyamodik. (Jobb oldalon.)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Nagyon vigyáz a francia rendőrség Baniszadr iráni ex-elnökre, aki politikai menedékjogot kért Franciaországban

Üdvözlő távirat

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban köszöntötte a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságát abból az alkalomból, hogy 90 évvel ezelőtt alakult meg a Bolgár Szociáldemokrata Párt, a bolgár munkásosztály első marxista pártja.

◆

✦ BRÜSSZEL: A belga légierő egy Mirage vadászgépe — gyakorló repülés közben — kigyulladt és lezuhant pénteken délután a luxemburgi Dudelange közelében. A gép éppen a luxemburgi televízió (RTL) adótornyára esett és teljesen összetörte a hatalmas vasszerkezetet. A gép pilótája és az adótorony karbantartását végző két személy meghalt. A vadászgép roncsai több száz méteres körzetben szóródtak szét. Vizsgálat indult a szerencsétlenség körülményeinek tisztázására.

✦ *BELGRÁD: A pristinai kerületi bíróság Daut Rashani 18 éves középiskolai tanulót hat év börtönbüntetésre ítélte, öt vádlottársa kettőtől hat évig terjedő büntetést kapott. Valamennyiüket a szocialista Jugoszlávia egységét veszélyeztető felforgató tevékenységben, a tavaszi koszovói tüntetések szervezésében, államellenes röpiratok készítésében és terjesztésében találták bűnösnek.*

✦ MOSZKVA: A korábban bejelentett szovjet hordozórakéta-kísérletek befejezésével kapcsolatban a TASZSZ szovjet hírügynökséget felhatalmazták az alábbiak közlésére: 1981. augusztus 2-től a tengerhajózás és a légiforgalom számára nyitott a Csendes-óceán ama térsége, amelynek koordinátáit a szovjet kormány felkérésére a hírügynökség 1981. július 29-én bejelentette.

A bolognai merénylet évfordulóján

Egy éve annak, hogy fasisták pokolgépes merényletet követtek el a bolognai főpályaudvar ellen és megöltek 85 embert. Egy évvel a szörnyű tömegmészárlás után sem a végrehajtókat, sem megbízóikat nem fogták el. Ellenkezőleg, a nyomozást magas körökből vakvágányra futtatták. Az áldozatok hozzátartozói, az olasz nép, az antifasiszta érzelmű emberek Európában és a világon mindenütt igazságszolgáltatásra várnak a bűnösökkel szemben azóta is.

Bologna ezekben a napokban az olasz fiatalok találkozóhelyévé vált. Renato Zangheri polgármester felhívására több ezren adtak randevút egymásnak, hogy koncertekkel, köztük rock- és beat-koncertekkel is, vitákkal, baráti gyűlésekkel az életet szegezzék szembe a halállal, a racionálist az irracionálissal.

Művészek, zenészek, énekesek, írók, költők és színészek mentek el Bolognába, az olasz kulturális élet színe-java. Nagy-nagy szükség van kiállásukra, a szűnni nem akaró olasz terrorizmus közepette, a P–2 ügy dermesztő légkörében.

Enrico Berlinguer, az OKP főtitkára üzenetben biztosította az olasz kommunisták szolidaritásáról Bologna népét és városi tanácsát.

✦ *WASHINGTON: Az amerikai kereskedelmi minisztérium megadta az exportengedélyt a Caterpillar cégnek, hogy csővezetékfektető berendezéseket szállítson a Szovjetuniónak.*

◆

✦ BÖBLINGEN: A Nemzeközi Tűzoltó Szövetség Böblingenben megtartott nemzetközi versenyén a magyar színeket képviselő állami tűzoltóság tűzoltósportcsapata kismotorfecskendőszerelésben ezüstérmes lett. A Hajdú-Bihar megyei Báránd község önkéntes tűzoltó egyesületének versenycsapata pedig bronzérmet nyert.

✦ *RÓMA: II. János Pál pápán rövidesen végrehajtják a második műtétet is — jelentették be orvosai szombaton délelőtt kiadott hivatalos közleményükben. A kommuniké szerint a bélcsatorna eredeti helyére történő visszaillesztésével kapcsolatos műtétről csak az operáció befejeztével adnak majd hírt. A műtétet esetleg már a jövő héten végrehajtanák. Időpontját attól is függővé teszik, hogy a pápát mikorra tudják felerősíteni fizikailag. A közlemény a cytomegalovírusos fertőzés „klinikai lezajlásáról" tesz említést és a pápa „klinikai meggyógyulásáról" – legalábbis a fertőzésből. II. János Pál 42. napja szorul kórházi ápolásra. Másodszor június 20-án szállították be a Gemelli klinikára.*

✦ TEHERÁN: Khomeini ajatollah, Irán vallási vezetője — egyenlőségjelet téve a Szovjetunió és az Egyesült Államok politikája közé — elítélte a „szuperhatalmakat" és azt hangoztatta, hogy az Izrael által megszállt Jeruzsálemet csakis „az iszlám hatalma szabadíthatja fel". A vallási vezető üzenetében éles hangon támadta Szadam Husszein iraki elnököt, akinek országa — mint ismeretes — szeptember óta hadban áll Iránnal. Husszeint „az amerikaiak lakájának" nevezte. Khomeini egyébként arra szólította fel Egyiptom és Irak népét, hogy keljenek fel kormányaik ellen.

LAPZÁRTA

A TASZSZ jelentése szerint Izrael szombaton újabb provokációt követett el Libanon ellen. Hadihajói behatoltak libanoni felségvizekre és tüntetőleg cirkáltak Szidon partjai közelében. A libanoni partőrség ütegei tüzet nyitottak a betolakodókra és távozásra kényszerítették az izraeli hajókat.

*

A szenegáli erők és a Duada Jawara elnökhöz hű fegyveresek szombaton visszafoglalták a gambiai rádiót és teljesen bekerítették Banjult, az ország fővárosát – jelentette a szenegáli rádió. A szenegáli csapatok elérték Banjul egyes belterületeit is. Egyelőre nincs hír a rádió épületében fogva tartott túszok sorsáról. Mint ismeretes, a felkelők kilátásba helyezték kivégzésüket, ha a szenegáli csapatok folytatják előrenyomulásukat. Dakari diplomáciai források szerint szombaton két repülőgéppel újabb szenegáli csapaterősítések érkeztek Banjulba. Jelenleg mintegy tízezer szenegáli katona harcol Gambiában.

*

Kivonják a forgalomból a jugoszláv váltópénz: az 5, 10 és 20 para címletű érméit. A forgalomban maradó legkisebb váltópénz a jövőben az 50 parás, tehát fél dináros érme lesz . . .

*

Az NDK-beli Schleizben a Dreieck-Rennen elnevezésű motorkerékpáros versenyen szép magyar sikerek születtek. Drapál János két kategóriában is győzött, ezen kívül egy ezüst- és egy bronzérem gazdagította a magyarok eredménylistáját. 125 cm³: 1. Drapál (Morbidelli) 37:43,5 p., 2. Rentzsch (NDK-beli) Eigenbau 38:40,4 p., 3. Hársfai (MBA) 38:45,4 p. 250 cm³: 1. Drapál (Yamaha) 35:53,9 p., 2. Juhász (Yamaha) 36:36,3 p.

*

Szombaton délután Athénban megkezdődött az atlétikai Európa Kupa „B"-döntőjének kétnapos viadala, amelynek győztese nyer jogot a zágrábi döntőben való részvételre. Az egyes számokban hat-öt-négy-három-kettő-egyes volt a pontozás. Az első napi eredmények: 100 m: 1. Panzo (francia) 10.30 mp, 2. Nagy (magyar) 10.41. 1500 m: 1. Laine (finn) 3:44.77 p., 3. Nagy Imre (magyar) 3:45.21. 400 m: 1. Lomicky (csehszlovák) 47.88 mp, 2. Újhelyi (magyar) 48.19. 400 m gát: 1. Alonso (spanyol) 51.68 mp, 3. Simon (magyar) 52.22. Gerely: 1. Sinersaari (finn) 81,56, 4. Paragi (magyar) 73,18. Távol: 1. Leitner (csehszlovák) 7,81 m, 2. Szalma (magyar) 7,70.

A hét három kérdése

❶ *Hogyan emlékezik meg a világ a helsinki értekezlet történelmi jelentőségű záróokmánya aláírásának hatodik évfordulójáról?*

Ezen az évfordulón keserű érzéseket kelthetne a jószándékú, békeszerető emberekben, hogy milyen messzire került Európa az enyhülés csúcsának számító helsinkitől, hogy viszonylag milyen hamar megtagadták a helsinki szellemet egyes nyugati hatalmak. Ma már egyre világosabban látszik, hogy alig száradt meg a tinta az amerikai elnök aláírásán ott a záródokumentumon, az USA reakciós körei, a fegyverkezésben érdekelt nagytőke és a hadsereg hangadói máris támadásba mentek át, s mindmáig csak fokozzák akciójukat a feszültség növelése végett. Haig külügyminiszter a washingtoni szenátus hadügyi bizottsága előtt épp az évforduló idején szónokolt arról, hogy „a katonai erő a sikeres külpolitika döntő feltétele".

Gyökeresen ellentétes ezzel a szocialista világ magatartása, vezetőinek állásfoglalása. S ez az, ami ezen az évfordulón erőt ad, bizakodásra szolgáltat okot. A Krím-félszigeten nyaranta szokásos szocialista csúcstalálkozó-sorozat keretében Kádár János és Leonyid Brezsnyev megbeszélésén is nagy hangsúlyt kapott: országaik mindent megtesznek a fegyveres konfliktusok megszüntetése, a válsággócok felszámolása és kialakulásuk megelőzése érdekében a világ minden részén. Hitet tettek amellett, hogy folytatni kell a békés célokat szolgáló, előrevivő tárgyalásokat, amelyeknek különös fontossága van napjainkban, amikor az USA változatlanul katonai potenciáljának növelésére törekszik, ugyanakkor pedig a legfontosabb kérdésekben akadályozza a tárgyalásokat.

Heti külpolitikai összefoglaló

Valóságos kihívásnak számít, hogy az Egyesült Államok és a NATO épp az évforduló napján kezdte meg az „Ocean venture" elnevezésű, óriási tengeri hadgyakorlatot. Azt viszont, hogy az ilyen provokáció még a NATO-szövetségesek mindegyikének a tetszésével sem találkozik, Norvégia, Dánia és Portugália hajóinak a tudatos távolmaradása jelzi.

❷ *Milyen következményekkel járt Baniszadr volt iráni elnök szökése?*

A tisztétől megfosztott iráni köztársasági elnök, Baniszadr a héten egy iráni katonai repülőgépen Franciaországba szökött, ahol aztán menedékjogot kért és kapott. A kör bezárult: a sah bukása után épp Franciaországból tért vissza ő is – Khomeini imámmal együtt – hazájába. Most ismét a francia emigrációt választotta, a jelek szerint még azon az áron is, hogy hivatalosan nem folytathat politikai tevékenységet. (Persze, ugyanezt fogadta meg Khomeinivel együtt az előző száműzetés idején is, ami nem akadályozta meg, hogy a Párizs melletti Neauphle-le-Chateau ne legyen az iráni ellenállás központja.)

Most megismétlődhet-e mindez? A politikai megfigyelők jó része – kétli . . .

Egyelőre iráni belpolitikai szempontból az a legdöntőbb tény, hogy az illegalitásban volt korábbi elnök a határokon túlra került, éppúgy, mint a mudzsahedinek vezére, Radzsavi. (Nem tévesztendő össze Radzsaival, az új köztársasági elnökkel.) Külpolitikai vonatkozásban az a Baniszadr-szökés következménye, hogy igen feszültté vált a francia–iráni viszony.) Persze, ez csak azok számára meglepetés, akik nem figyeltek fel arra, hogy az iraki–iráni háborúban Franciaország egyértelműen Irak oldalára állt. Megismétlődnek Teheránban a tüntetések: csak most nem az amerikai, hanem a francia nagykövetség előtt. Az iráni kormány hivatalosan is kéri Baniszadr és Radzsavi kiadatását. Amiből, persze nem lesz semmi.

❸ *Mi a helyzet a Közel-Keleten, ahol a korábbi feszültség enyhülni látszott a héten?*

Való igaz, hogy napjainkban nem annyira puskaporos a levegő, mint az előző hetekben, de azért most is volt egy izraeli–szír légicsata, most is megjelentek izraeli repülőgépek libanoni városok fölött, és most is végrehajtottak palesztinok egy kommandóakciót egy izraeli katonai autóbusz ellen.

A viszonylagos csönd okai között elsőnek említhetjük, hogy a jövő héten utazik Szadat egyiptomi elnök Washingtonba: Begin nem teheti meg, hogy valamilyen meggondolatlan lépéssel amerikai–egyiptomi „frontot" formáljon Izrael ellen. Habib, az USA közvetítő küldetéssel megbízott diplomatája egyelőre abbahagyta a közel-keleti ingázását és visszatért Amerikába. New Yorkban Waldheim ENSZ-főtitkárt is tájékoztatta izraeli, libanoni, szíriai, szaúd-arábiai tárgyalásainak eredménytelenségéről.

Közben a szír, a szaúd-arábiai, a kuvaiti külügyminiszter a libanoni államfővel és az Arab Liga főtitkárával tárgyalt a libanoni válság megoldásáról. Szó van esetleg egy arab csúcsértekezlet összehívásáról is, legalábbis a libanoni kormány szívesen látná az arab közösség legmagasabb képviselőinek állásfoglalását.

Évtizedes elmaradásokat kell pótolni

Tömeges lakásfelújítás Pécsett

Kerekasztal-beszélgetés a szerkesztőségben

Az asszony tele van keserves panasszal, pedig azok közé a szerencsések közé tartozik, akik lakását felújították nemrégiben, negyed század elmaradását pótolva szinte új lakásban élhet most. A szerkesztőségünkbe érkező sok segélykérő könyörgésből ezúttal egyet tolmácsolunk.

— A kéményt telehagyták betonnal, minden csapból csurog a víz, a falról lepereg a festék, az ajtók, ablakok nem zárnak, a tűzhely nem használható, a tetőt sem csinálták meg rendesen, segítsenek rajtunk. A címünk: Pécs, Tolbuhin út 59.

*

Szerkesztőségünkben kerekasztal-beszélgetést szerveztünk mindazokkal, akik a pécsi tömeges lakásfelújításokért felelnek, akikre a VI. ötéves terv során 2363 lakás felújításának anyagi költsége, tervezése, megszervezése, kivitelezése hárul. Vendégeink: *Vokó János* Pécs város Tanácsának építési és közlekedési osztályvezetője, *Sebestyén Gyula* Pécs város Tanácsának belvárosi rekontsrukciós csoportjának vezetője, *Tiborcz István*, a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat igazgatója, *Hajdú László*, a vállalat műszaki igazgatóhelyettese, *Wunderlich József*, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat műszaki igazgatóhelyettese és *Szakál Istvánné*, aki a panaszkodó lakókat képviselte.

— Az önök véleménye szerint jogos-e a lakók elégedetlensége vagy csupán egyedi esetről lehet szó? Hogy lehetséges az, hogy a lakásfelújítások a lakók számára örömteli ajándék helyett bosszúságot okoznak?

Vokó János: Sajnos Meszesen általánosan ez a vélemény, közérzetet romboló tényező a lakásfelújítás.

Tiborcz István: En teljes mértékben igazat adok a bérlőknek, szerintem kár lenne azon vitatkozni, hogy hány helyen voltak és vannak hasonló problémák. Be kell ismernünk, hogy a lakásfelújításoknál az általános építőipari szintnek megfelelő színvonalú munkák folytak. Az előkészítés sem sikerült jól, tisztelet a kivételnek, a kivitelező szakmunkások sem végeztek lelkiismeretes munkát.

Hajdu László: Azért van jó vélemény is a munkákról, jó néhány köszönő levelet is kaptunk.

Tiborcz István: Igen! Az az igazság, hogy hallatlanul nehéz úgy dolgozni, hogy a lakók a munkák közben ott élnek, ideális, sok panaszt megszüntető az lenne, ha minden lakót ki lehetne költöztetni.

Vokó János: Ez nem csupán elhatározás kérdése. Az elmúlt ötéves terv során 211 átmeneti lakás állt rendelkezésünkre, ez várhatóan ebben a tervidőszakban 198-cal növekszik, sajnos ez sem elég, sok helyen továbbra is úgy kell dolgoznunk, hogy a házakban élnek.

Hajdu László: Évtizedes elmaradásokat kell pótolnunk, Pécsett 5000 olyan lakás van, amelyet még sohasem újítottak fel, ezek közül 3200 hallatlanul siralmas állapotban van, halaszthatatlanul fel kellene újítani. Rosszak a liftek, a hidroforok, a kémények. Pécsett 24 000 kémény van például tanácsi kezelésben, és tulajdonképpen mind rossz, rendbe kellene hozni. Aztán van 2000 termofor kémény, szabványon kívüli, folyamatosan ki kell őket cserélnünk.



Wunderlich József: Több mint negyed százada foglalkozom a tanácsi lakások felújításával, sok tapasztalatot szereztem. A 39-es dandár úton 3 éve dolgozunk, 500 lakást újítottunk fel. A munkaidő megkezdése után rövidesen be kéne menni a lakásokba. Mondjuk háromnegyed 7-kor becsöngetünk. A lakók vagy a hálószobában vannak még, vagy a fürdőszobában. Nehezen viselhető el ez a kapcsolat, még akkor is, ha mindkét fél ideális partner is. A lakásfelújítás önmagában is óriási feladat, a munkaidő kihasználását, a munkafegyelmet biztosítani azonban még nehezebb. A kőműves 9-kor kezd dolgozni, akkor is beteg öregeket, apró gyerekeket kell kerülgetnie, sőt illik úgy dolgoznia, hogy rájuk is tekintettel legyen... Persze az is előfordul, hogy a lakók elcsalogatják egymástól a szakmunkásokat, a pénznek, bornak nehéz ellenállni. Másutt a különleges kívánságok hozzák egyenlőtlen helyzetbe a lakókat. Persze jogos kívánság, hogy a felújítás keretében egyéni ízlésnek megfelelő csempét, fürdőszobát, parkettát szeretnének, amelyeket természetesen külön megfizetnek.

— Mit lehet tenni? Ki dönti el a rendelkezésre álló átmeneti lakások számától függően, hogy kinek kell költöznie, kinek nem? Ebben az öskáoszban látnak-e önök lehetőséget arra, hogy a lakásfelújítások tervszerűbben, minőségileg a mostaninál lényegesen magasabb szinten történjenek.

Sebestyén Gyula: Eddig tulajdonképpen a tömeges lakásfelújítások a kevésbé problémamentes területeken, a város külső negyedeiben történtek. Gondjaink sokasodnak, hiszen az elmúlt ötéves terv során a belvárosban a tervezett 384 helyett mindössze 77 lakást újítottak fel. Ez abból adódott, hogy kevés volt az átmeneti lakás, az intézményeket, üzleteket sem tudtuk hol elhelyezni. Most átalakítottuk a rendezési tervet, mely minden bizonnyal hatékonyabban szolgálja majd a belváros rehabilitációját is. Az egész felújításhoz kapcsolódó szervezetnél átrendeződés történt. Rekonstrukciós csoportokat hoztunk létre, amelyek az irányítás színvonalát hivatottak emelni. Vágyálmokat már most a tervezésnél sem szabad kergetni, a kivitelezők és az ellenőrző szervek érdekeltségi rendszerének megteremtésével azonban a gyors, kifogástalan munkában bizonyára nagy előrehaladást érhetünk el.

Vokó János: A tanácsi munkaprogramban szerepel az átmeneti lakások és üzletek témája. Minden erőnkkel igyekszünk a kivitelezők számára megfelelő munkakörülményeket biztosítani. Sok a kérdőjel, de pontosan tudjuk, hogy mit akarunk csinálni, komplexitásában nézzük a feladatot. A munkát összehangoljuk például a távfűtő, a köztisztasági, a kertészeti vállalatokkal is...

Wunderlich József: Azért is kell pontosan tudnunk, hogy mikor hova kell felvonulnunk, egy felvonulással egy egész tömböt munkába kell fognunk, ez a költségeket is csökkenti, de a parkokat is csak egyszer teszszük tönkre. A Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat a következő öt esztendőben mintegy 1100 lakást újít fel, a vállalat kapacitását szinte teljes egészében a lakásrekonstrukciós munkák kötik le. Ehhez meg kell teremtenünk a feltételeket. Például ezeknél a munkáknál, különösen a belvárosban nem elég jó kőművesnek lenni, mestere kell hogy legyen a szakmájának minden szakemberünk, hiszen sok helyen művészi színvonalú munkát kell produklániuk. Ennek érdekében oktatási bázist hoztunk létre, ahol legjobb szakembereinket képezzük ki.

Tiborcz István: Igyekszünk a lakókkal jó kapcsolatokat teremteni, a lakóbizottsági elnökök és a művezetők között állandó munkakapcsolatokat létesíteni, félek azonban, hogy ha a lakások a felújítások során nem lesznek üresek, a panaszok sem szüntethetők teljes egészében meg.

Vokó János: A lakók a szakmai szervektől minden támogatást megkapnak, számtalan lakóbizottsági fórumon veszünk részt, ismertetjük a felújítási programot, a lehetőségeket...

Wunderlich József: A szervezeti változások eredményét már most érezzük. Két évre előre tudjuk, hogy hol fogunk dolgozni, birtokunkban van a címjegyzék, készülni tudunk a munkákra, pontosítani tudjuk a feladatokat, komplexen tudjuk feladatainkat meghatározni.

— Háborús hangulat helyett tehát reményteli türelemmel kell a lakóknak a felújításokat fogadniuk. Mikorra lehet arra számítani, hogy Pécs olyan város lesz, miként azt a lokálpatrióták szeretnék, mint például Sopron.

Vokó János: Ebben az ötéves tervben az eddigiekhez képest példátlan méretű felújítási munkák lesznek Pécsett. Az V. ötéves tervben 800 millió forintot költött a város ilyen célra, most 1,3 milliárd forintot. Az elkövetkezendő öt évben 700 lakással többet újítunk fel, összesen 2363 lakást korszerűsítünk. Nyugodt lelkiismerettel mondhatom, hogy nem csak kötelességből foglalkozunk ezzel, szívügyünknek is tekintjük.

Hajdu László: Fajlagos költségmutatóink szigorodtak, ennek ellenére a felújítási színvonalat növelni szeretnénk. Ehhez valóban az kell, hogy egy területre csak egyszer kelljen felvonulni, a fűtéseket a legésszerűbben, a leggazdaságosabb energiafajtával oldjuk meg, a zöldterületeket óvjuk, a lakásokban ne tegyük tönkre a még értékes felhasználható anyagokat...

Wunderlich József: Az érdekeltségi kötődés is meghatározó, anélkül nem megy, úgy tűnik, ezzel nem is lesz a jövőben baj, hiszen a tanácshoz tartozó vállalatok vezetőinek prémiuma az elvégzett munka mennyiségétől és minőségétől függ. Az is számít azonban, hogy pécsiek vagyunk, saját lelkiismeretünkkel is el kell számolnunk, jól tettük-e le saját téglánkat...?

Lombosi Jenő
Roszprim Nándor

Baranya megye mezőgazdaságának és élelmiszeriparának első félévi tevékenységéről

A mezőgazdasági termelés Baranya megyében 1981 első félévében alapvetően a szövetkezeti és vállalati, valamint a népgazdasági tervcéloknak megfelelően alakult.

A mezőgazdaság és élelmiszeripar fő célja 1981-ben, de a VI. ötéves terv idejére is az export árualap növelése, a lakosság igény szerinti élelmiszerellátásának biztosítása. A mezőgazdaság és élelmiszeripar az első félévben alapvetően jó színvonalú ellátást tudott biztosítani. Bővült a választék kenyérben és péksüteményben, töltelékárukban, konzervtermékekben. A húsellátás folyamatos és jó volt. Javult a primőr zöldségellátás.

Mezőgazdasági üzemeink a növénytermesztés vetésszerkezetét több év óta alig változtatják, a termelés ökológiai feltételei a gabonafélék számára kedvezők. 1981-ben a vetésterület 64 százalékán gabonát termeltek. Többségük jól szolgálja a gabonaprogramot.

Az 1980-as ősz nem volt kedvező az őszi vetésekre. Üzemeink egy része a vetést későn végezte el, a búza nem tudott megerősödni. Kedvezőtlenül hatott a tavaszi aszály is. 1981 áprilisában összesen 21 mm csapadék hullott, amely az előző évek csapadékmennyiségének kb. 30 százaléka. Hasonlóan aszályosnak minősíthető a május, amikor is közismerten a növényi vegetáció a legtöbb csapadékot igényli. A májusban lehullott csapadék az 50 éves átlagnak csupán 50 százaléka volt.

Mezőgazdasági üzemeink többsége mindent megtett a kedvezőtlen időjárás hatásainak csökkentésére. Időben és a növények igényeihez igazodó műtrágyát használtak fel. A szakszerűség igényének megfelelően jónak minősíthető az év elején elvégzett növényvédelem is.

Nincs még végleges adatunk az 1981. évi búzatermésről. Becslésünk szerint az előző 5 éves terv átlageredményét érjük el. Ez kevesebb mint amit mezőgazdasági üzemeink terveztek, kb. hektáronként 3 q-val, ami jelentős árbevétel- és nyereségkiesést jelent.

Az elmúlt év búzatermesztésének megvannak a maga tanulságai. Megyei szakembereink a mezőgazdasági üzemek szakembereivel együttműködve több évtizede megfigyeléseket végeztek a vetésidőre, fajtára, a felhasznált műtrágyára, az elvégzett növényvédelemre vonatkozóan. Ezek a tájankénti nagyüzemi kísérletnek minősíthető adatok azt mutatják, hogy azokban az üzemekben volt jelentősebb termésátlag-csökkenés, amelyek késő ősszel végezték el a búzavetést. A késő őszi vetés legalább 10 q terméskülönbséget jelez azonos feltételek esetén. A késői vetés miatt nem alakulhat ki elegendő tőszám, nem következik be a bokrosodás és így az eleve kevesebb állomány még igen kedvező tavaszi időjárás esetén sem hozhat jobb eredményeket. Ehelyütt is szólni kívánok a búza-fajtaválasztékról. Csak elismerőleg adhatunk minősítést arról, amit a mezőgazdasági üzemek szakemberei évtizedek óta a folyamatos fajtaváltással tesznek. Az étkezési búzák közül a Martonvásári 8-ast tartjuk az egyik legjobb búzának. E búzafajtából mintegy 6000 ha területen az átlagtermés 10 q-val volt több mint a várható megyei átlag. A Martonvásári 4-es minősége jó, mennyisége nagyon különböző. A Martonvásári 9-es újonnan elismert búzafajta, amelyet az elmúlt évben még csak kis területen termesztettek, de megítélésünk szerint néhány évig vezető fajta lehet. Megyénk eltérő ökológiai adottságai különböző búzafajták termesztését indokolják, így változatlanul szükséges termelni a Jubilijnaját, a Rana I. és II.-t. Ma határozott véleményünk, hogy a Rana III-as termesztése nem indokolt.

Jók a tapasztalataink a Szegedi Gabonatermesztési Kutató Intézet Csongor nevű új búzafajtájánál is, amelyet egyre nagyobb területen termesztünk Baranya megyében is. Néhány jugoszláv búzafajtáról is vannak jó tapasztalataink. Azonban itt is igaz, mint minden más búzafajtánál, hogy elsősorban a nagyüzemi kísérleti tömbjeinkben elért eredmények alapján indokolt állást foglalni termesztésük mellett.

A korábbi években is, 1981-ben is az összes búzán belül mintegy 28–30 százalékos arányt képviselt a takarmánybúza. Amikor ennek további arányváltozását tartjuk indokoltnak – éspedig, hogy a takarmánybúza az összes búzának kb. 20–25 százaléka legyen – itt is a folyamatos fajtaváltásra hívjuk fel a figyelmet. Egyes fajták ugyanis elöregedtek. Így a San Pastore, a Libelulla. De ugyanakkor ígéretes, jó fajtáink több éven keresztül termelésben tarthatók, pl. a GK Szeged és a Super Zlatna.

Szakembereink már most készülnek az 1981 őszi vetésű búzatermesztésre. Az elővetemény, a területkiválasztás, műtrágyának a talajvizsgálat alapján megállapított összetétele, a helyes fajtamegválasztás mind-mind felelősségteljes szakmaértést igényel.

Az állatenyésztés első félévi eredményei a terveknek megfelelően alakulnak. Mintegy 1200-zal nőtt a szarvasmarhaállomány, s 800-zal gyarapodott a tehénállomány.

A sertés- és kocaállomány 2 százalékkal nőtt. A hústermelés biztosította a belföldi ellátást és az exportot. Ismételt dinamikus fejlődést tapasztalunk a baromfihústermelésben. Több mezőgazdasági üzem ily módon gondoskodott a termelési érték és nyereség növeléséről.

Mezőgazdasági üzemeink 1981. évi pénzügyi helyzetét teljességgel még nem értékelhetjük. Annyi azonban mindenképpen megállapítható, hogy az elmúlt évihez képest kevesebb búza minden üzemben sürgős intézkedést igényel. Véleményünk szerint tovább növelhető a melléküzemági tevékenység, annak árbevétele és nyeresége. Tovább javulhat az állattenyésztés hozama és nyeresége. Az őszi betakarítású növényekről a jelenlegi fejlettségi állapot alapján jó minősítést adhatunk, de természetes, hogy csak később értékelhető azok eredménye.

A nyári mezőgazdasági munkákat nagy szorgalommal, hozzáértéssel végezték mezőgazdasági üzemeink dolgozói. A szervezett, jól irányított munkáról csak elismeréssel szólhatunk. De ehelyütt is indokolt hangsúlyozni, hogy a mezőgazdasági munkákat illetően már több éve nem az aratás ideje jelenti a munkacsúcsot, hanem az őszi betakarítás. Ezért is indokolt, hogy a nyári munkáknál tapasztalt szervezettség érvényesüljön az őszi feladatok teljesítése idején is.

Dr. Földvári János,
a mezőgazdasági tudományok kandidátusa,
a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese

Váci városképek

VÁCI VÁROSKÉPEK. Vácot, ezt a Pest megyei várost az ország legsértetlenebb barokk együttesének tartják. Történelmi nevezetességű főterét és egyéb barokk stílusú műemlékeit a közelmúltban restaurálták. Ezekből mutatunk be néhányat.



A Mária-Terézia tiszteletére emelt diadalív



A Városi Tanács és a régi kórház műemléképülete a főtéren

A fiatal, törékeny nő kilenc évig robbantásvezető volt

A beremendi párttitkárnő



Meglepődtem, mikor először találkoztunk. A Beremendi Cementgyárban, ahol férfias, kemény munka folyik, és a dolgozók legnagyobb része férfi, a párttitkár finom arcú, törékeny fiatal nő, Králik Ivánné. Csak egy éve tölti be ezt a posztot, előtte 9 évig a kőbánya robbantásvezetője volt.

Mikor másodszor találkozunk, szabódik.

– Nekem az eddigi tapasztalatom az, hogy ha valakiről így írnak, ahogyan te akarsz most rólam, az valahogyan mindig falsra sikerül, túl szépre tupírozott. Azt hiszem, te most egy kicsit különlegesnek tartasz engem, pedig egyáltalán nem vagyok az.

– Csak nem akarod azt állítani, hogy ezzel a termeteddel, a kislányos arcoddal, finom kezeiddel, telejsen megszokott jelenség voltál egy kőbányában! Pláne robbantásvezetőként!

– Hát nem mondom, néha meglepődtek. Járt itt egyszer egy török küldöttség, akiknek a kőbányát is megmutatták. Amikor elmentek, a tolmács elárulta, hogy rajtam csodálkoztak a legjobban. Amikor kineveztek robbantásvezetőnek, el kellett végeznem egy tanfolyamot Tatán. Megérkeztem, bementem az előadóterembe és látom, nagy kerek szemeket meresztenek rám a többiek. Végül egyikük megkérdezte, hogy nem tévedtem-e el, mert itt robbantásvezetői tanfolyam lesz. Mondtam, hogy arra jöttem. Ekkor már leplezetlenül bámultak, én voltam az egyedüli nő.

– Akkor téged ott nagyon elkényeztettek...

– Dehogyis! A legnehezebb számítások levezetéséhez engem hívtak ki, és lesték, hogy tudom-e. Aztán később azzal sikerült visszavágnom, hogy olyan tételt húztam a vizsgán, amire férfikollégáim mind azt mondták, hogy megtanulhatatlan. Bizonyítási eljárást kellett levezetni integrálással, differenciálással. Nekem ez nem jelentett problémát, az egyetemen jól megtaníttatták velünk. A tankönyv írója, aki ott volt a vizsgán, külön gratulált és megköszönte.

– Mégis, hogyan adtad a fejed erre a kemény, akárhogy is szépítem, mégiscsak férfias szakmára?

– Az ikertestvéremmel – akivel állítólag úgy hasonlítunk egymásra, mint két tojás – jelentkeztünk a Miskolci Nehézipari Műszaki Egyetem bányamérnöki kara geológus szakának geofizikai ágazatára. A férjemmel ott az egyetemen ismerkedtünk meg, és amikor végeztünk, akkor olyan munkahelyet kellett választanunk, ahol lakást is adtak. Így jöttünk Beremendre. A lakás nagyon döntő azoknak a fiataloknak, akik magukra vannak utalva. Ennek érdekében sokszor le kell mondani olyan munkahelyekről, ahol a szakmai előmenetel sokkal jobban biztosított lenne.

– Hogyan fogadtak itt a bányában?

– Az akkori vezető nem tudott velem mit kezdeni. Először gépírónak akart alkalmazni. Természetesen nem hagytam magam, kiharcoltam, hogy a végzettségemnek megfelelő munkát csinálhassam. Mondhatom, nem ment könnyen. Sajnos, hiába beszélnek mást, a saját bőrömön tapasztaltam, és volt évfolyamtársnőimtől is tudom, hogy egy diplomás nőnek azonos munkakörben háromszor annyit kell dolgoznia ahhoz, hogy elfogadják és a férfikollégákkal egyenrangú munkaerőnek tekintsék.

Megmondom őszintén az első egy-két év nagyon keserves volt. Az egyetemen mi kísérleti évfolyam voltunk, rendkívül magas színvonalú oktatást kaptunk, többek között a számítógépes programozást is megtaníttatták velünk. Ezek után idecsöppentem, ahol számítások nélkül, találomra fúrták a robbanólyukakat, és ehhez hasonló apróságok. Hát ezért tanultam? Ezért volt az öt év?

A fizikai munkásokkal soha nem volt semmi bajom. Pedig köztudott, hogy a bányászok nem valami finom emberek, de velem rendesek, őszinték és becsületesek voltak. Azt a gyakorlati tudást, amit az egyetemen lehetetlen megtanulni, tőlük kaptam, és ők mindig segítettek.

– Említetted, hogy van egy kisfiad.

– 1971-ben kerültem Beremendre, 72-ben megszületett a fiam, 5 hónapra rá a férjemet elvitték katonának. Gyesről szó sem lehetett, valamiből meg kellett élni. Sajnos, nagyon beteges kisgyerek volt. Amikor nem vették be a bölcsődébe, vittem magammal. Az irodában két összetolt fotelon fektettem. Ha nagyon nyugtalan volt, vittem magammal mindenhova. Én pufojkában, gumicsizmában, a karomon a gyerek. Abszolút szabályellenes, de mi mást tehettem volna. Pénzem arra nem volt, hogy nénit fizessek mellé.

– Keménységeddel, határozottságoddal, elérted, hogy előbb robbantásvezető, majd később üzemvezető lettél. De hogyan választottak párttitkárnak?

– Ez is úgy indult, ahogy az egész munkám. Az egyetemen KISZ-szervezőtitkár voltam, részt vettem mindenben, szerettem csinálni. Itt teljes pangás. A kutya nem kérdezte meg, hogy KISZ-tag vagyok-e és akarok-e ezen a területen tenni valamit. Végül pár év után idekerült egy fiatal geológus, friss lendülettel, vele ketten aztán már tudtunk valamit kezdeni. 1975-ben megalakítottuk a kőbányai KISZ-alapszervezetet. Így lettem először KISZ-alapszervezeti tag, üzemi KISZ-bizottsági tag, aztán üzemi vb-tag, és az üzemi pártbizottság tagja.

Nekem eszembe sem jutott soha, hogy én valaha párttitkár leszek. A 80-as választásokon aztán az történt, hogy az elődömet nem választották meg újra, helyette engem jelöltek. Reggel még álmomban sem gondoltam volna, hogy estére már párttitkár leszek. Nem ez volt az életcélom, de úgy éreztem, ezt a bizalmat nem lehet visszautasítani.

– A bánya, a robbantás, a termelés után hogyan tetszik most ez az íróasztalmunka?

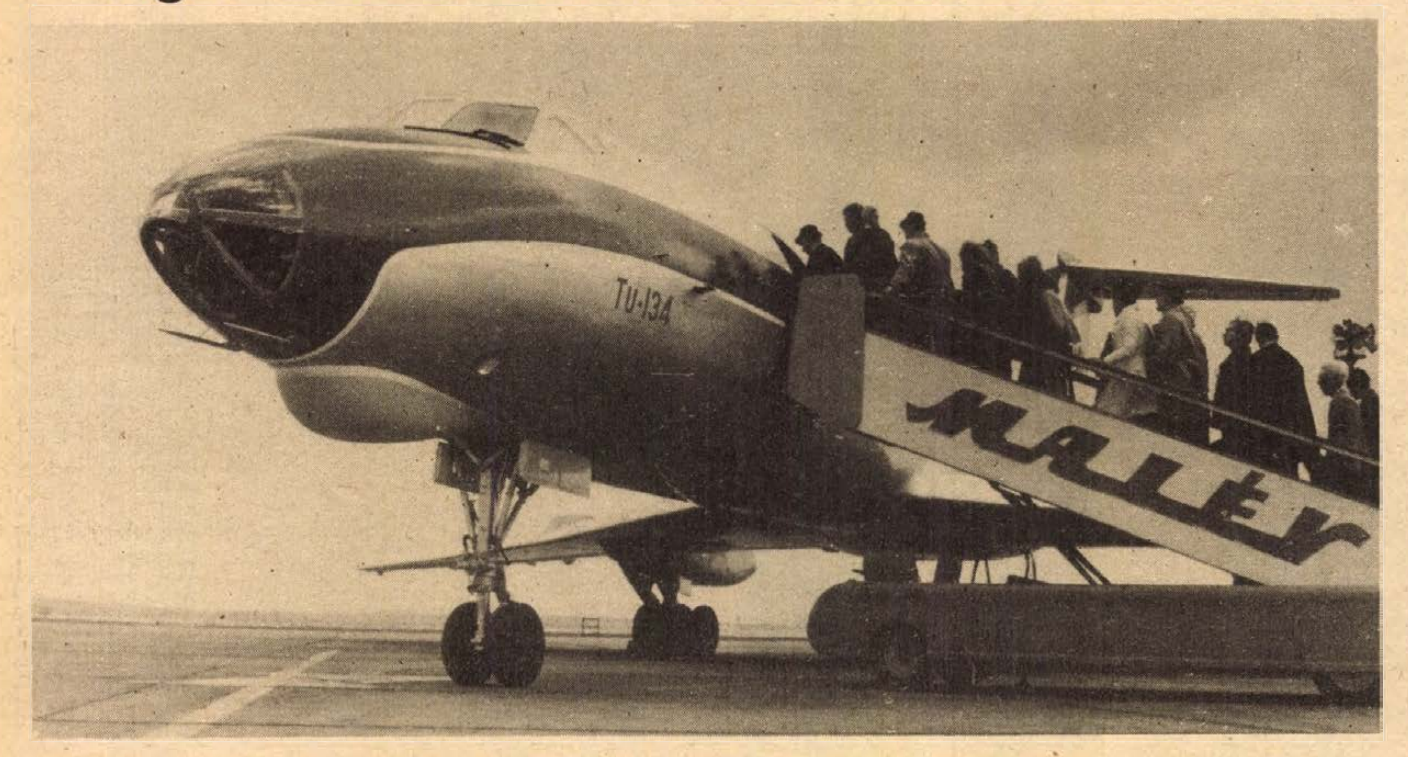
– Igyekszem keveset az íróasztal mögött lenni. Tulajdonképpen én most még tanulok, járom az üzemet és ismerkedem a munkával, a munkakörülményekkel. Hogy elfogadtak-e párttitkárként is? Ezt én nem tudom megmondani. Egyet tudok, saját szempontomból nagyon rossz, hogy olyan lelkiző típus vagyok. Sokszor éjszaka órákig gondolkodom, hogy mit hogyan lehetne a legjobban, és jó-e úgy, ahogy csinálom. Egyet viszont biztosan tudok, a szakmámtól nem akarok teljesen elszakadni.

Králik Ivánné sorsa úgy kezdődött, mint sok hasonló, frissen végzett diplomás nőé. Az ő munkahelyén is az fogadta őt, ami oly sokukat, vagyis hogy nem tudnak velük mit kezdeni. Képzettségüknél jóval alacsonyabb színvonalú munkakörben akarják őket foglalkoztatni. Van, aki kesereg, csalódik, aztán család, gyerek, végül megalkuszik. Kati azok közé tartozik, akik nem hagyták magukat. Veszekedett addig, míg rá nem jöttek, érdemes talán odafigyelni erre a pici asszonyra.

Sarok Zsuzsa

Megkérdeztük az utazási irodákat (4.)

Mit ígér az utószezonra a MALÉV AIR TOURS?



A MALÉV AIR TOURS őszi programja a világ több tájára kínálja 72 órát meg nem haladó túráit (két éjszaka, három nap), de hosszabb üdülésre is lehetőséget nyújt.

Azok számára, akik nem kedvelik a forró nyarat, fürödni, pihenni azonban víz, illetve tenger mellett szeretnének, kellemes egy hetet ígér az „Őszi üdülés a bolgár tengerparton" elnevezésű program. Ára is az utószezonnak megfelelő.

4. HÉTVÉGE

A kultúra iránt érdeklődők igazi csemegét is találnak a MALÉV útjain: Leningrád—Moszkva útvonalon „Színházi esték" címmel a híres szovjet balett műsorait élvezhetik, de színdarabok is szerepelnek a választékban. Természetesen nemcsak ebből áll az út, az utasokat városnéző túrákra is elviszik az idegenvezetők. Ezenkívül tíznapos körutat is szerveznek a Szovjetunióba.

Minden évben nagy sikere van a pár napos nyugat-, illetve észak-európai utaknak, így például: Frankfurtba, Münchenbe, Koppenhágába — az idei őszön is várja az utasokat a MALÉV utazási irodája.

Az ügyesebbek vagy talán inkább a MALÉV AIR TOURS-szal gyakrabban utazók már be is fizették, de biztosan akad még hely a távolabbra vágyók számára: Kairóba, Cyprus szigetére, Törökországba, Londonba, Párizsba. Ezek az utak szintén pár naposak.

OÉ.

Népi demokráciánk születése (7.)

Helyreállítás és tőkekisajátítás

A kelet-európai országoknak, akár a győztesekhez tartoztak, akár a vesztesek közé számítottak, a háború végén hihetetlenül nagy gazdasági nehézségekkel kellett megküzdeniük. A háború, a felszabadító hadműveletek is emberéletben s anyagiakban hatalmas károkat okoztak. A legsúlyosabb háborús veszteségek Jugoszláviában, Lengyelországban és Magyarországon keletkeztek, a pusztulás ezen országokban a lakosság 7, 11 és 22 százalékát, a nemzeti vagyon 20–40 százalékát érintette. Az ipari és mezőgazdasági termelés a háború előtti állapotokhoz képest jelentősen visszaesett; az országok közötti, ill. az országokon belüli gazdasági kapcsolatok meglazultak, sőt sok esetben meg is szűntek; élelmiszer- és nyersanyaghiány lépett fel. Jugoszláviában, Bulgáriában, Magyarországon a Németországba történő ellenszolgáltatás nélküli szállítások miatt a pénz romlása már a háború alatt megkezdődött, s a háború után – az ugrásszerűen megnőtt pénz-, ill. tőkeszükséglet következtében – hatalmas lendületet vett. Különösen Magyarországon és Romániában szabadult el az infláció. Magyarország és Románia terheit emellett a jóvátétel fizetése is növelte, amely 1945-ben mindkét ország nemzeti jövedelmének 14–17 százalékát vitte el. (Később ez az arány 5–7 százalékra csökkent.)

A súlyos gazdasági helyzet a társadalmi-gazdasági erők koncentrálását követelte meg, amely nemcsak az állami beavatkozás kiterjesztésével járt együtt, hanem a nagytőke gazdasági hatalmának fokozatos korlátozásához, majd később teljes felszámolásához is vezetett.

Albániában, Csehszlovákiában, Jugoszláviában és Lengyelországban a tőkekisajátítás első lépése 1944–1945-ben az ellenséges – német vagy olasz kézben levő, ill. a kollaboráns vagyonok – kártalanítás nélküli elkobzása, vagy (pl. Csehszlovákiában) állami kezelésbe vétele volt. Ezt követte 1945–46-ban az ipar, s a gazdaság egyéb ágazatainak radikális államosítása. (Bankoknak, biztosító társaságoknak.) Az intézkedések következtében ezekben az országokban az iparban az állami szektor aránya 60–85 százalékra emelkedett.

Bulgáriában, Romániában és Magyarországon a belső politikai erőviszonyok, s nemzetközi státusuk rendezetlensége miatt a felszabadulás utáni első években nem került sor ilyen széles körű és radikális államosításokra. Ezen országokban a tőkekisajátítás lassabban és szakaszosan ment végbe.

A tőkés magántulajdon s a kapitalista termelési viszonyok teljes felszámolására az iparban és a kereskedelemben 1947–48-ban a politikai hatalomátvétellel párhuzamosan, vagy azt követően került sor. A szocialista szektor uralomra jutása a negyvenes évek végén megteremtette a szocialista iparosítás feltételeit.

A kelet-európai országok többségében az államosításokat megelőzően jelentős változások zajlottak le a mezőgazdaságban s a földbirtokviszonyok terén is. A földreformokat az egyes országok társadalmi és gazdasági struktúrájától, a birtokmegoszlástól, az agrárszegénység nagyságától, s a baloldali pártok politikai megfontolásaitól függően különböző mértékben, ütemben és módszerekkel hajtották végre. A legradikálisabb és legkiterjedtebb volt a földreform Csehszlovákiában, Lengyelországban és Magyarországon. Az első menetben – a német fasiszták, a háborús bűnösök, a volksbundisták földjeit bizonyos – alacsony határon felül az úri birtokokat és magasabb plafont megállapítva a gazdagparaszti földtulajdont kobozták el. Az átalakulás Lengyelországban még 1944-ben, Magyarországon 1945-ben és Csehszlovákiában három szakaszban 1945 és 1948 között zajlott le.

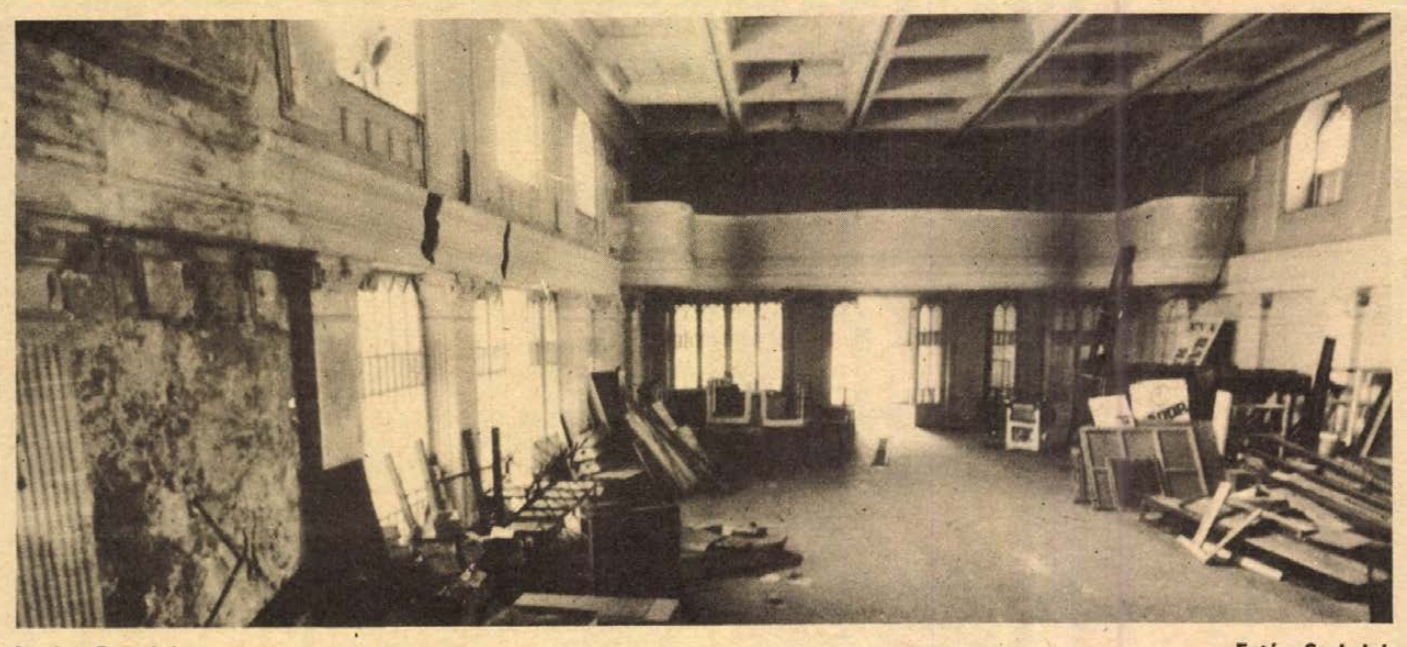
A balkáni országokban – Albániában, Jugoszláviában, Bulgáriában és Romániában a földreformok méreteiket, radikalizmusukat tekintve kisebbek és mérsékeltebbek voltak. E régióban történeti okoknál fogva nem alakult ki a nagybirtok, s a föld zöme már az első világháború után paraszti kézbe jutott.

A földreformok gazdasági és politikai jelentősége abban állt, hogy végérvényesen felszámolták Kelet-Európában a nagybirtokrendszert, s gyökeresen átalakították, demokratizálták a földbirtokviszonyokat. A földbirtokos osztályok, az arisztokrácia és a dzsentri elvesztették anyagi alapjukat, s mint osztályok, megszűntek létezni. Abszolút számát, parasztságon belüli részarányát tekintve viszont megnőtt a kis- és középparasztok száma, sőt megalapozottan mondható, hogy Kelet-Európa szerte a középparaszt vált a „falu központi figurájává". A földreform – pontosabban az általa uralkodóvá vált kisüzemi gazdálkodás – azonban a gazdasági feladatokat, mindenekelőtt a lakosság élelmiszer-ellátásának biztosítását nem oldotta meg. A gazdasági szükség is megkívánta a kollektivizálást, amelyre az első lépések néhány országban, mint pl. Albániában, Bulgáriában és Jugoszláviában már 1948 előtt megtörténtek.

Az újjáépítéshez és helyreállításhoz, az infláció megállításához, s az egyéb súlyos gazdasági nehézségek leküzdéséhez tervszerűségre, az anyagi erőforrások, a munkaerő, s a termelési eszközök tudatos elosztására, felhasználására volt szükség. 1947-ben szinte valamennyi kelet-európai országban elkészültek az újjáépítési tervek. (Csehszlovákiában és Bulgáriában kétéves, Lengyelországban és Magyarországon hároméves, Romániában egyéves, míg Jugoszláviában már ötéves tervet állítottak össze.) E tervek nagyjából hasonló elveken alapultak: a helyreállítás mielőbbi befejezését, a háború előtti termelési szint elérését tűzték ki célul; inkább az iparra, mint a mezőgazdaságra helyezték a hangsúlyt; a beruházásokra szánt összegeket termelési javak előállítására koncentrálták. Csehszlovákiát kivéve nem a termelékenység fokozásával, hanem új munkaerő munkába állításával kívánták az ipari termelés emelkedését biztosítani.

A tervszerűség, a hatékony állami beavatkozás, s a munkásság lelkesedése, szorgalma hamarosan meghozta az eredményét. 1948 végére – Romániát kivéve – a kelet-európai országok ipari termelése elérte a háború előtti szintet. A nemzeti jövedelem azonban már lassabban emelkedett. Az újjáépítési periódusban a kelet-európai gazdaságokban már jelentkeztek azok a tendenciák (a mezőgazdaság háttérbe szorítása, a nehézipar fokozottabb fejlesztése, a könnyűipar lemaradása), amelyek túlhajtása később súlyos torzulásokhoz vezettek.

Vida István



A régi Pannónia nagyterme – ma

Fotó: Szokolai

Üres házak – elhagyott középületek

Van belőlük néhány. Elmegyünk mellettük ma, elmentünk tavaly és tavaly előtt. Talán jövőre is elmegyünk... Ha éppen (jobb híján) el is gondolkodhatunk rajtuk, azon tűnődünk: ugyan mi is lesz a sorsuk, jövőjük?

*

Kezdjük azzal, amelyik a leginkább szemet szúr: a régi Pannónia Szállóval. 1975 szilvesztere volt ott az utolsó közesemény – utána bezárták, felszámoltak mindent, mert mindenki úgy tudta: pillanatokon belül elkezdik a régóta esedékes felújítást. A hatalmas épület annyira lerobbant (éppen akkor múlt 60 éves), hogy még az eredeti menetrendet sem lehetett betartani, hogy ti. megnyitják az új Pannóniát és becsukják a régit. Pécsett nyolc hónapig hiányzott százvalahány szállodai szoba.

Most egy kísértetkastély az egész. Tihanyi Ferenc üzletigazgató mutatta be az épületet, s közben megnyugtat: semmi értelme sem lett volna valami módon – pl. turista kategóriában – tovább üzemeltetni a szállodát, hiszen gépészetileg teljesen „leült" a ház. Azóta minden tovább romlott, pusztult, mert a „pillanatokon belüli" felújítás egyik évről a másikra tolódott (az eredeti program szerint mostanában már a Nádor szintén esedékes felújítása indult volna). Hosszas huzavona után végre – úgy néz ki – megkezdik a felújítást. Előbb az aknamélyítők építenek hőközpontot és végeznek el fontos alápalazásokat, s majd megjelennek az építők. Ha minden jól megy, 1985-re el is készül. Talán csak a főfalak maradnak meg, minden egyebet újra kell csinálni. Utána viszont egy vadonatúj szálloda nyílik a Kossuth Lajos utcában.

*

A szálloda miatt természetesen igénybe veszik fél szélességben a Kossuth Lajos utcát. Itt. Mert néhány tíz méterrel odébb a másik oldalt foglalják el – talán már augusztusban. Szintén felújítás miatt. Tudjuk, hogy a Pécsi Nemzeti Színház kamaraszínháza az új évadot a MÉV Ságvári Művelődési Házában kezdi mostani helyiségeinek a felújítása miatt.

Ahogy ezt leírom, eszembe jut az ország Nemzeti Színháza kamaraszínházának, a budapesti Katona József Színháznak a maratóni felújítása, és azt a reményt gyújtom magamban, hogy ez a miénk talán nem tart majd olyan sokáig. Aztán ahogy elkezdek érdeklődni, nyomban ki is huny a remény: öt évre tervezett munkáról van szó.

Tíznél is több esztendeje már, hogy az épület néhány helyiségét alá kellett dúcolni. Két éve egyszer megkértek egy esős napon: nézném meg, mi van a házban. Hát kérem, a legfelső emeletre dőlt be a víz és lejjebb-lejjebb mindenütt ott csorgott, egészen le a földszintig.

*

Üres középület... Tulajdonképpen egy tragikus eseménynek köszönheti, hogy minden helyisége foglalt. Igaz, messze nem annyira telítetten, mint korábbi funkciójában. A Széchenyi téri volt megyeházáról van szó, a tragikus esemény pedig az emlékezetes bankrobbanás és azt követően a bankapparátus átmeneti elhelyezése. Most a Megyei Földhivatal az épület gazdája, a felújítás pedig – az ismeretek szerint – 1983-ban (de lehet, hogy már 1982 második felében) megkezdődik. Izgalmasnak ígérkezik ez a munka is, leginkább a bennlevőknek, hiszen – a mostani elgondolás szerint – egy-egy utcafrontnak megfelelő épületrészt újítanak majd fel, az elhelyezkedett intézmények pedig – többségük ma meglehetősen levegősen van – állandó költözésben lesznek és összevisszaságban.

*

Sörház utca... Egyemeletes épület a Bástya utca sarkon – óvoda volt, míg egy fél évtizede be nem zárták életveszély miatt. Szerencse a szerencsétlenségben: a nagy óvodaépítési kampány kellős közepén történt ez, így túlzottan nem érezte meg a hiányát a város, annál inkább a lakóterület. (Azóta már új óvoda épül a belvárosban, a közeli Kulich Gyula utcában.) Ez az épület bezárása óta üresen áll, sorsa a közelmúltban dőlt el, miután korábban egyetértés volt már abban, hogy gyermekintézmény a jövőben nem lehet ott, mivel nincs udvara. Hogy mi lesz? A Zeneművészeti Főiskola kapta meg, ennyivel fog bővülni az intézmény. A felújítást most tervezik a DTV-nél, a munkát jövőre indítanák.

*

Mostanában ürült ki a Váradi Antal utcában a volt MESZÖV-székház, amely régebben volt kiegészítő parancsnoksági épületként pillanatnyilag még a HM kezelésében van. Eredményes tárgyalások voltak a tárca és a város között az épület átadásáról-átvételéről. A tanács szándéka: itt létrehozni a második Boldogság házát, a Hunyadi útit tehermentesítő második intézményt. Ide telepítik majd az anyakönyvi hatóságot és a Társadalmi Ünnepségeket Szervező Irodát. Mindez mikor? Az átalakítást-felújítást 1983-ban kezdenék.

*

Üzemcsarnok is van gazdátlan. Pl. a Vasút utcában az ÉPGÉP volt gyártócsarnoka. Szép nagy... Mi lehet vele? Amióta az ÉPGÉP kiürítette, a BARANYAKER bútorraktárnak használja, s ilyen funkcióval háttérbázisa lehetne a Domus Áruháznak. Ám... előbb-utóbb megkondul felette a lélekharang, hiszen megépítik a felüljáró lehajtóágát, módosítják a Vasút utca vonalvezetését (becsatlakozik a Kálvin utcán át a Mártírok útjába), rendezik a Lenin teret, s mindennek az útjában áll a csarnok.

*

A volt Sopiana csarnoka bezzeg nem állják útját semminek, csak az esztétikus városképnek. Nem is gondoskodnak az eltüntetésükről. Bár... Ez a két csarnok ott a város szívében oly sok mindenre lenne használható, volt is rá számtalan ötlet, javaslat... Ezek makacsul megfeledkeztek az egyetlenről: hogy üzemi épület maradjon. Nem véletlenül. Az 1980-as évek Pécs képében itt már nehezen képzelhető el gyár. Sokan fel is lélegeztek ezért, amikor a Sopiana kiköltözött. Hanem ez is úgy járt, mint a Szikra Nyomda régi telepe: a belvárosban üzem üzemnek adta át a helyét. Itt – úgy tudjuk – a Vasas ISZ veti meg a lábát. Igaz, határozott időre – egy–másfél évtizedre – szóló engedéllyel, s azzal, hogy amint szükség lesz a területre, városrendezési célból, ki kell költözni, s emiatt csupán a normális üzemeltetéshez szükséges fejlesztést szabad elvégezni.

Dehát ki tudja, mi lesz a 90-es évek első felében...

H. I.



A MESZÖV volt székháza a Váradi Antal utcában



A megyei tanács egykori székháza a Széchenyi téren

Belváros holtponton

A cím drámaian hat, kérdésként úgy is hangzik el újra meg újra a filmen, a válaszok azonban sokat levesznek a drámaiság éléből, hiszen a válaszolóktól ismételten a „holtpont" tagadását halljuk.

A pécsi körzeti tévéstúdió ismét felvállalt egy fontos ügyet. Emlékszünk, évekkel ezelőtt a pinceügyet vették lencsevégre, s ma már tudjuk, hasznosnak bizonyult. Most a belvárosi rekonstrukcióra irányították a kamerát bevallottan aktív közreműködőként. A most bemutatott film ugyanis csak a kezdete annak, amit televíziós történetírásként jelöltek meg a film készítői: kamerával végigkísérni a több évtizedes programot, rögzítve eredményeket és buktatókat. Fontos tettnek igérkezik az ország elé tárni a jelenségeket, eseményeket.

Annál inkább sajnálható, hogy ez a film kissé elszigetelődött. Elsősorban arra gondolok, hogy a műsorszerkesztés meggondolatlansága ezt a filmet is sújtotta (mint annak idején a Pincelabirintus-t is és más „vidéki" filmeket), hogy ti. délutáni időben tűzték műsorra és ráadásul pénteken, amikor a vigyázó szemek már inkább a szombatra, semmint a képernyőre figyelnek.

Másodsorban magára a témára gondolok, amikor elszigetelődést említek. Belvárosi rekonstrukcióról van szó, ez pedig ma már országos ügy, Pécset kiragadni – nem szerencsés. Olyan érzetet kelthet a nézőben, hogy a pécsiek megint „ki akarnak brusztolni" valamit. Pedig a pécsi rekonstrukció csak egy a sok közül, bár – mint első az egyenlők között – modellül szolgál a többihez, amint az őszi miniszteri értekezlet is meghatározta a pécsi rekonstrukció országos érdekű jelentőségét. A pécsi tévések filmje érthetően nem vállalkozhatott arra, hogy átfogó képet rajzoljon a történelmi városrészek rekonstrukciójáról, amikor felvállalt feladata a helyi problémák feltárása volt. Ezt részben megtette egy másik film hónapokkal ezelőtt az Unokáink is látni fogják c. sorozatban; csakhogy ez oly régen volt (és késő este!), hogy akik látták sem nagyon emlékeznek már rá. Ugyancsak műsorszerkesztési probléma, hogy egy másik film, ami felvezethette volna a témát – interjú az illetékes ÉVM-miniszterhelyettessel – a most látott film után kerül képernyőre a legközelebbi Pannon krónikában.

Mindezt el kellett mondani a film méltatása előtt (de nem a mentségére!), hogy legalább így tegyük helyre Radó Gyula rendező, Hársági Margit szerkesztő, Bárány György operatőr és Gombár János riporter alkotását.

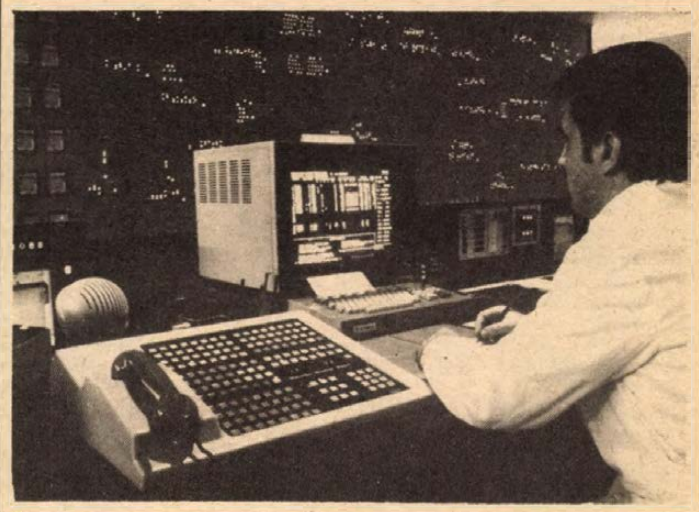
Ami pedig magát a filmet illeti... A szándék dicséretes és tiszteletre méltó: a televízió sajátos eszközeivel hozzájárulni, hogy végre kimozduljon a holtpontról ez az egész ügy. De holtponton van-e valójában a belvárosi rekonstrukció? – fogalmazódik meg a kérdés a film láttán újra meg újra az újságíróban is, aki a hetvenes évek elején szinte féléventeévente – és utána is többször – adta hírül hivatalos tanácskozások, állásfoglalások alapján, hogy indul a belvárosi rekonstrukció. És ma még mindig így fogalmazunk! Bár ez – higgyünk benne – alapjában más értelmű már a korábbinál. Ezért talán megkockáztathatjuk annak a kijelentését is, hogy ami annak idején (tavasszal) még ténylegesen holtpontnak látszott (vagy az is volt), az ma már nem az, hiszen történtek lépések, jóllehet a belváros részletes rendezési terve – ami egyben a rekonstrukció alapja is – még csak ezután kerül a városi tanács végrehajtó bizottsága elé elfogadás végett.

Vonzó és szép képsorokat hozott a film a pécsi belvárosról, ismert és ismeretlen részleteket mutatott be, amelyek összességükben a helyiyel nem ismerős nézővel is megértették: a belváros megszólaltatott lakói okkal szeretnek itt élni és okkal igénylik a rekonstrukciót, amitől életkörülményeik javulását várják. Talán ezek a mini-interjúk voltak a film leghatásosabb elemei, mert ezek világítottak rá legjobban arra, hogy a végső ponthoz érkeztünk, s most már kevesebb szóra és sokkal több tettre van szükség.

Holtpont... Nehéz elszakadni e szótól, hiszen hosszú évekig valóban holtponton volt az ügy. De vajon csakugyan holtponton volt-e? A film adott pillanatra exponált és a pillanat – akárhogy is vesszük – ezt mutatta. Pedig ha többet villant fel az előzményekből, vagyis azokból a folyamatokból, amelyek a belvárosi rekonstrukciót szolgálták, talán kevésbé keserű szájízzel kelünk fel a készülék elől. Mert a hovatovább milliárdos befektetésű pinceprogram alapvetően a belvárosi rekonstrukciót szolgálta. A katasztrófahelyzet elhárítása, a közműhálózat folyamatban levő korszerűsítése, a belváros közlekedési tehermentesítését célzó útépítések nélkül ma is csupán illúzió lenne a belvárosi rekonstrukcióról beszélni. Tehát holtpont-e? Legszívesebben a rendezési terv készítőjével értünk egyet, aki szerint túl vagyunk a holtponton.

A film jelentékeny vállalkozás invokációja. Kíváncsian és érdeklődéssel várjuk a folytatást. Amint magát a belvárosi rekonstrukciót is!

Hársfai István



A Magyar Villamosművek Tröszt Országos Villamos Teherelosztója hazánk villamosenergia-rendszerének irányítóközpontja. A számítógépek a négyszázötven mérési helyről beérkező adatokat öt másodpercenként dolgozzák fel és értékelik. Így a zavartalan energiaszolgáltatás „megtervezése" mellett többek között lehetővé válik, hogy az országos hálózat egy-egy részét a legmegfelelőbb időpontban tehermentesítsék a karbantartási és egyéb munkák elvégzése céljából.

Költözködés, csomagolás

Talán nincs is olyan család vagy személy, akinek az életében ne fordulna elő költözködés, sokan új otthont vesznek birtokba. És hogy ez milyen nehéz és felelősségteljes feladat, azt mindenki maga tapasztalhatja.

Igaz ugyan, hogy a költözködéshez különféle vállalatok és szállítási szakemberek segítségét lehet igénybevenni, de bizony ezt is komoly munkának kell megelőznie.

Először is az új lakást nézzük meg alaposan és ha ott még elvégzésre váró feladatok (festés, tapétázás, mázolás) vannak – azt még a költözködés előtt intézzük el. Szerencsés, ha előzetes tervet készítünk a berendezéshez. Így a bútorok és nagyobb tárgyak már azonnal végleges helyükre kerülhetnek.

A csomagolást kezdjük azzal, hogy a szekrényekből rámoljunk ki, mert csakis üres szekrények, íróasztalok stb. szállíthatók. Ládákat lehet kölcsönözni a szállító vállalatoktól. Így azután külön tudjuk csomagolni a könyveket, összegyűjtött folyóiratokat, újságokat stb. A nehezebb tárgyak kerüljenek alulra, felülre a könnyebbek. Így sokkal kevesebb a lehetősége az egyes tárgyak károsodásának.

Természetesen teljesen külön csomagoljuk a porcelán és üvegféléket is, szintén ezen szempont alapján. Az üvegféléket egyenként csomagoljuk be, jó szorosan újságpapírba, vagy valami ruhaneműbe. A ládába pedig az egyenként becsomagolt üvegtárgyakat szorosan egymás mellé helyezzük. A ládákat szögezzük le, vagy gondosan kössük át erős zsineggel. A festményeket, szobrokat, dísztárgyakat szintén egyenként és ruhafélék közé csomagoljuk.

Az ágynemű teljesen külön kerüljön. Ügyeljünk arra, hogy a csomagolásnál ne nagyon törjön össze. A paplanokat óvatosan és lehetőleg ne túlságosan kicsire hajtsuk össze.

A szőnyegeket mindig feltekerve szállítsuk, úgy, hogy a szőnyegrészek között papír legyen. Összehajtani nem szabad.

A bútorok közül a kényesebb darabokat nagyon figyelmesen csomagoljuk. Tegyük régi ruhadarabok közé vagy csavarjuk körül puha papírokkal és jó szorosan kötözzük át. Jó megoldás, ha a bútorok közé hullámpapír kerül, így az esetleges karcolódás megelőzhető. Élelmiszert, üvegben eltett befőtteket, lekvárt, savanyúságokat stb. külön kosarakban vagy ládákban helyezzünk el.

Újdonságok

– *Sportrobi.* Számos étel dúsítására, édességek, csemegék készítéséhez alapanyagként használható fel a Vas megyei Tejipari Vállalat új terméke. A tetszetős dobozba kiszerelt por tejporhoz hasonló, ám lényegesen eltérő összetételű, igen alacsony zsír- és tejcukor tartalmú, nagyrésze könnyen emészthető, enzimmel részben lebontott fehérje. A készítmény kitűnő kakaós, kávés, karamellás, gyümölcsös turmixokhoz, de bébiételek, krémek dúsítására is megfelel. Élettani hatása kedvező: a fiatal, serdülő szervezetre, a sportolók erőnlétét növeli, idősebb korban a kondíció megtartását segíti elő. Különösen ajánlott műtét, betegség utáni lábadozásnál, mivel a legyengült szervezet gyors fehérjepótlását biztosítja, csökkenti a gyomorsavtúltengést. A Sportrobi az élelmiszerboltokban kapható.

*

– *Surolit–ZHS.* Zsíroldó, vízlágyító, fertőtlenítő, szagtalanító ioncserélő anyagok keveréke a legújabb hazai súrolószer, a Surolit ZHS. A felületkímélő, magas fényt nyújtó szer univerzális, csempe, műanyag és falfelület tisztítására is alkalmas. A háztartási boltokban kapható újdonságot az Országos Érc- és Ásványbányák Hegyaljai Műve gyártja és csomagolja. A surolit félkilós kiszerelésű.

*

BIP súrolószer. Új taggal bővült a népszerű BIP tisztítószercsalád. A BIP súrolószer alaposan tisztít, nem karcol, illatosított. Az újdonság formatervezett flakonokban, 700 grammos kiszerelésben kapható.

Nyári felsőrészek



Egy szabásmintával, három modell

Egy szabásminta alapján három variációban készíthetünk olyan blúzpótló felsőrészt, amely nyáron kellemes viselet, s ha hűvösebb van, blúz fölé is felvehető.

Készülhet maradék kelméből, vagy régi szétfejtett nyári ruhából. Még csinosabb, ha elütő színű paszpollal szegélyezzük vagy farkasfoggal, hímzett, keskeny pánttal díszítjük, esetleg színes motívumokkal kihímezzük.

Az első rajzon ovális kivágású, elöl két helyen keskeny szalaggal megkötött mellénykét mutatunk. Ha egyszínű anyagból készül, telehímezhetjük színes, láncöltéses nagy virágokkal. Fiataloknak kiszabható a régi farmernadrág szárából is, de akkor kissé svejfoljuk be, és elöl varrjunk bele zippzárat.

A következő kihajtott gallérú, két lapból álló felsőrész. Oldalt egészen nyitott, ugyancsak masnival záródik, érdekes megoldású, rátétesen csíkozott díszítéssel készül. Ha kissé vastagabb kelméből szabjuk (jersey, kordbársony), akkor hűvösebb estéken blúz, pulóver fölé is felvehetjük.

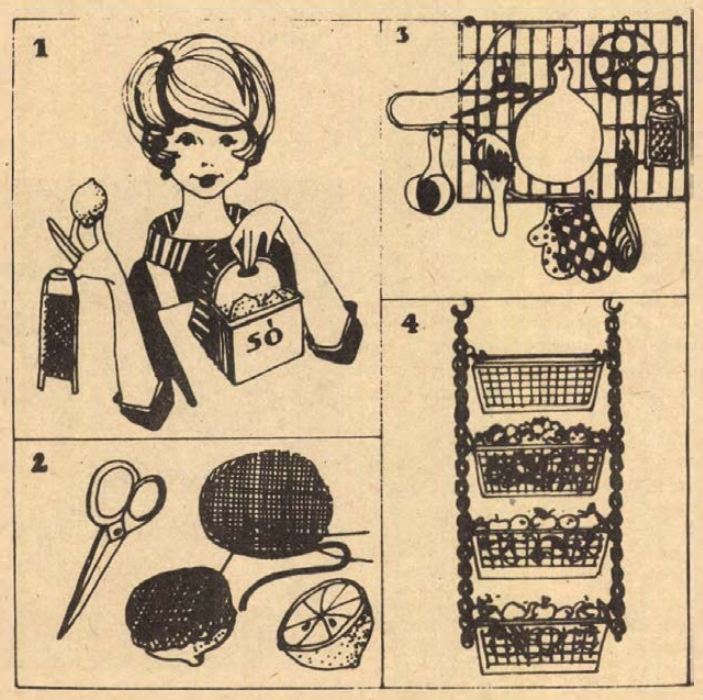
A harmadik mélyen kivágott, rövid kánikulablúz. Díszítése az elütő színű, keskeny paszpólozás és a kivágás bal sarkától lefelé a befűzött zsinórozás.

Hasznos tanácsok háziasszonyoknak

❶ Gyakran megesik, hogy főzés közben a citromból csupán a héjára van szükségünk, amelyet alaposan lereszelünk róla. Ha néhány napig így marad a gyümölcs, megkeményedik. Ezért tegyük só közé, így szükség esetén könnyen ki tudjuk a levét is nyomni.

❷ Előfordul, hogy csak egész keveset kívánunk felhasználni a citromból. Készítsünk rá „sapkát", így nem szárad ki és a mag is benne marad. Mullból, tüllből vágjunk ki valamivel nagyobb korongot, mint egy fél citrom. A szélére fogjunk vékony kalapgumit, és a kelmét visszapödörve szegjük be. A gumirozott „sapkát" húzzuk rá a citromra.

❸ Mutatós falitáblát készíthetünk konyhai eszközeinknek, felszerelésünknek. Legalkalmasabb hozzá a 6 mm-es köracél, amiből hegesztéssel rácsot készítünk, tetszés szerinti méretben. Erre függesszük fel S-alakú kis kampókkal a különféle tárgyakat.



❹ A műanyagboltokban és áruházak edényosztályain különféle méretű és színű műanyagkosarak kaphatók. Praktikus és sokoldalú tárolóeszköz lesz belőle, ha a kamrában egymás fölé, két függőleges láncra beakasztva helyezzük el ezeket. Gyümölcs, zöldség, főzelékfélék szellős, célszerű elhelyezésére alkalmas.

6. HÉTVÉGE

OTT-HON CSALÁD

Főzőcske

Üdítő ételek

Meggyleves

Hozzávalók: 13 dkg meggy, 2 dl víz, 1 tojás fehérje, 1 kávéskanál cukor, ételízesítő.

A meggyet vízben megfőzzük. Az ételízesítőt 2 evőkanál vízzel elkeverjük, hozzáöntjük és felforraljuk. Cukrozzuk. A tojásfehérjét kemény habbá verjük és édesítjük. Két kávéskanállal habgombócokat formázunk, és a forrásban levő levesben közepes lángon 3 percig főzzük. Lefedve lehűtjük. Jéghidegen tálaljuk.

Mélyhűtött kukoricacsemege

Hozzávalók: 1 csomag mélyhűtött csöves kukorica (4 cső), 2,5 dl tejszín, 4 evőkanál száraz fehér bor, zöldségkrém.

A gyorsfőzőedény (kukta) aljába beletesszük a lyukacsos alátétet, majd ráhelyezzük a mélyhűtött kukoricacsöveket és leöntjük fél liter vízzel. Lefedjük és forrástól számított 4 percig főzzük. Közben a tejszínt kevés liszttel felfőzzük és hozzáöntjük a fehér bort. Majd zöldségkrémmel ízesítjük. Az így elkészített öntetet a lecsöpögtetett kukoricára öntjük és máris tálaljuk. Angolszalonnát adhatunk hozzá.

Sajtkrém

Hozzávalók: 1 csapott evőkanál vaj, 1 csapott evőkanál liszt, 1,5 dl tej, 5 dkg reszelt sajt, só.

A vajat és a lisztet serpenyőbe tesszük és felforrósítjuk állandó keverés mellett. Majd hozzáöntjük a tejet és elkeverjük, végül a reszelt sajtot keverjük hozzá. Sózzuk, ízesítjük. Dobozos morzsolt csemegekukoricára öntve igen ízletes körítést kapunk.

Sertéskaraj zöldségesen

Hozzávalók: 1 evőkanál vaj, 2 szelet karaj (csonttal együtt), leveszöldség, 1/2 pohár joghurt, 4 evőkanál tejszín, 1 kávéskanál csípős mustár, só, 1/2 kávéskanál cukor.

A vajat serpenyőben felforrósítjuk közepes lángon, amíg megbarnul. Majd a karajszeleteket beletesszük, lefedjük és közepes lángon 8 percig pároljuk, közben egyszer megfordítjuk. A sárgarépát és fehérrépát megtisztítjuk és igen vékony csíkokra vágjuk. A joghurtot, tejszínt, mustárt összekeverjük és sóval, cukorral ízesítjük. A húst a serpenyőből kivesszük, és a csíkokra vágott zöldséget a vajban erősebb lángon 2 percig pároljuk, közben állandóan keverjük, forgatjuk. A húst előmelegített tálra tesszük, rárakjuk a párolt zöldséget és leöntjük a hideg szósszal.

Jurij Prokopenko:

A klasszikusok példáján

Egy egész hónapot kotlottam egy elbeszélésen, de sokáig az első két bekezdésen nem jutottam túl.

— A nagy írók közül több nem ok nélkül dolgozott állva — mondta az egyik kritikus, aki a minap néhány percre beugrott hozzám. — Vegyük például Hemingwayt. Balzac pedig annyi kávét fogyasztott, hogy egy lónak is sok lett volna.

A következő nap odaálltam az íróasztalom mellé, s úgy kezdtem dolgozni. Am hamar ráébredtem, hogy egyhelyben állni nem is olyan könnyű dolog. Hihetetlenül fárasztó. De feldobott a túladagolt kávé, amelyet nagyhírű kollégám példáján okulva, én is lóadagokban vedeltem.

A szokatlan testhelyzetű írástól fizikailag teljesen elfáradtam. Ez egyben szellemi kimerültséget is okozott. Az agyam teljesen elsatnyult, de én csak ki akartam facsarni magamból egy-két épkézláb bekezdést.

— A munkának vannak sokkal ésszerűbb megoldási módozatai is — mentett meg eme önsanyargatástól az ismert irodalmár. — Vegyük például Mark Twaint. Ő fekve szeretett és tudott írni.

Megörültem az új tanácsnak, és azon nyomban vízszintes testhelyzetet vettem fel. Összehasonlítva a korábbi munkamódszerekkel, ez a testhelyzet az első pillanatban kényelmesnek ígérkezett. Az egyetlen dolog, ami az első pillanattól kísértett, hogy elalszom, és fuccs a munkának. Így aztán minden belső energiámat arra koncentráltam, hogy ébren maradjak. Az elalvás elleni egyre fokozódó küzdelem annyi energiámat emésztett fel, hogy alkotó folyamatra végül már gondolni sem tudtam.

— Ha már fekve írsz, akkor azt nem pamlagon kell tenni, hanem a fürdőszobában, a kádban — tanácsolta újságíró barátom, és elmesélte, Agatha Christie alkotó műhelyének specialitását. — Ő valamennyi agyrémét fürdőszobában szülte meg. Írás közben naponta elfogyasztott több hektoliter vizet, év elfogyasztott néhány kiló almát.

A gyümölcsöt, azt én is szeretem. Vásároltam hát öt láda almát, és bezárkóztam a fürdőszobába. Ültem a zuhanyozó alatt, ettem az almát — és vártam az ihlet óráját. Az eszem vágott, mint a borotva. Képzeletemben megjelentek a közeljövő képei: új elbeszélésem első olvasóinak a gratulációi, az ismerősök elragadó dicshimnuszai, a kritikusok felmagasztaló bókjai. Sőt, apróbb, nagyobb terveket is szőttem. Többek között elhatároztam, hogy ezt befejezve rögvest új munkához kezdek. Arról is döntöttem, hogy mi mindenre költöm a busás honoráriumot. És azt is elképzeltem, hogy mi mindent udvarlok ki a feleségemnél.

Végül is az íróasztalnál ülve fejeztem be nagy nehezen az elbeszélést.

Amikor befejeztem, a szerkesztőhöz siettem. Az kétszer is elolvasta művemet, majd vett egy mély lélegzetet és megkérdezte:

— Önnek is tetszik a saját írása?

— Nem a világirodalom remeke, de elfogadható — mondtam szerényen.

— Emlékezzék csak, mit csináltak a klasszikusok, amikor elégedetlenek voltak írásműveikkel? Vegyük például Gogolt. Mit tett Gogol, mielőtt elolvasta a Holt lelkek második fejezetének kéziratát?

— Szemrebbenés nélkül elégette — mondtam bizonyítva jártasságomat az irodalom klasszikusainak munkamódszerében.

— Ez az. Ez az! Nagyszerű, barátocskám! — mondta a szerkesztő.

Fordította: Sigér Imre

Tréfák

Schultz úr megtekint egy kiadó lakást. „Mi az, ami így ropog? Talán egerek rágnak valamit?" – krédezi a tulajdonost. „Dehogyis, uram. Ez az ön szomszédja, aki mindig kétszersültet eszik!"

*

Egy férfi bemutatkozik egy bankházban. Kérdezi a személyzeti főnököt: „Önök új pénztárost keresnek?" Ezt a választ kapja: „Igen, újat – és a régit is!"

*

A cápacsalád kirándul a tengerfenékre. Egyszerre csak felkiált a kis cápa, amikor egy tengeralattjáró halad el mellettük: „Mama, mi ez? Úgy félek!" Az anyja így nyugtatja őt: „Ezek csak emberek dobozokban, kisfiam."

A kis vándorcirkuszt szerencsétlenség éri: a sátor összeomlik. Előtte áll a cirkuszigazgató és káromkodik. „Csak kapjam el azt, aki az elefántunknak tüsszentőport adott!"

*

A tanító azt kérdezi a tanulóktól: „Meg tudjátok mondani nekem, hogy nevezik azt az embert, aki szünet nélkül beszél, és senki sem figyel rá, vagy senkit sem érdekel, hogy mint mond?" Az osztályban csönd van. Egyszer csak jelentkezik a kis Fritz és ezt mondja: „Az egy tanító, tanító úr!"

*

– Futball mindig lesz!
– Miből gondolod?
– Hiszen valahol a nős embereknek is ki kell magukat kiabálniuk!

Növényvédelem

Időszerű munkák

Az elmúlt években elég gyakran panaszkodtak a termelők, hogy a must erjedése lassú és az új bor fogyasztásakor különböző illatot éreznek.

Az esetek többségében a káros hatást a használt permetezőszerek okozzák, ha nem tartják be a felhasználással kapcsolatos előírásokat. Borszőlőfajtáknál a várható szüret előtt egy hónappal használható a Dithane M–45, Miltox-Special, Mycodifol, Ortho-Phaltan, Orthocid 50 WP, Zineb és a felsorolt szerek keverékei. A Rézoxiklorid 50 WP és a bordói lé várakozási ideje 21 nap. A liszttharmat elleni szerek közül a Thiovit vagy más tiszta kén hatóanyagú készítmények korlátozás nélkül használhatók. A Karathane FN–57 és Karathane LC élelmezésegészségügyi várakozási ideje 30 nap. Chinoin Fundazol 50 WP és a Topsin–M 70 WP a szüret előtt 14 nappal előbb alkalmazható csak.

Az almafákat csapadékos napok után varasodás ellen Chinoin Fundazol vagy Dithane M–45 szerrel permetezzük. Almamoly és a rajzó pajzstetű ellen Safidon 40 WP, Unitron 40 EC vagy Unifosz 50 EC használható. Az őszibarackfákat az érési idő figyelembevételével a gyümölcsmolyok, levéltetvek, levéllyukacsosodás és liszttharmat ellen kell védelemben részesíteni.

A káposztán előforduló levéltetvek és hernyók ellen Unifosz 50 EC használható a károsítás kezdetén. Amikor a hernyók már a káposztafejbe furakodnak, az engedélyezett szerek nem hatásosak. A burgonyabogár lárváinak tömeges kártétele a napokban várható.

Dr. Frank József

Kecskemét

– avagy a Hirős Város ízlelgetése

„Kecskemét kettő van. Az egyik a hír Kecskemétje, a Hirös Város; a másik a homok városa, az igazi Kecskemét. A Hirös Város megizlelésére egy napot ir elő az útikalauz az idegennek, és ez az egy nap elegendő is. Minden érzékszerve gyönyörűségekkel telik meg, zsongító mámor ringatja estére és úgy érzi, ennyi tűz még nem melegitette soha. Szinekkel és izekkel ékes ez a Kecskemét . . ." (Erdei Ferenc)

A minap jómagam is ízlelhettem a Hirös Várost, s amit Erdei Ferenc leírt, igaznak tanúsíthatom. Legutóbb 1971-ben jártam ott, akkor óriási bontások folytak a Petőfi Sándor út mentén, az épülő néhány épületből sejteni lehetett, hogy nagy dolgok vannak készülőben. A városon átvezető út nyílegyenesen átnyargalt a főtéren, a Lechner-féle városháza és az öregtemplom között. Emlékszem, akkoriban komoly szemrehányás érte Kecskemétet, amiért olyan nagyarányú(?) városrekonstrukcióba fogott. De az elmaradasztalástól függetlenül azért csinálták a dolgukat és lám, 1976-ban a Hild-érem formájában megjött az elismerés az eredményes városfejlesztésért. Egy részlet az indoklásból: *„Jelentős előrelépést tett a város a városközpont-rekonstrukció megvalósitása érdekében. Kialakitott hangsúlyos létesitményei, mint pl. a pártszékház, a megyei és járási tanács épülete a jövő Kecskemét építészetileg legjelentősebb létesitményei. Városközpontja ma még csak részben érzékelteti a jövő kecskeméti városközpontot, rekonstrukciója folyamatosan valósul meg".*

Ma ez a városközpont lényegesen többet érzékeltet az 1976-osnál. Milyen is? Ezt veszszük most szemügyre, mert ezt volt módomban közelebbről megismerni – az Erdei-féle „egy nap"-ból ennyire futotta.

*

Először is: az út nem nyargal át a főtéren. A Szabadság tér igazi tér lett, díszburkolattal, gazdag növényzettel, szökőkúttal, minimális célforgalommal és rengeteg ötlettel. Kis hazánknak e majdnem közepén egy kőből emelt halom van a tetejéről lefutó nyilakkal, amelyek körbe-körbe tudatják: e ponttól melyik városunk milyen messze van. A térnek sok látványos épülete van a városházától (aki teheti, belülről is nézze meg!) a cifra palotáig (sok-sok Zsolnay-díszítéssel) és a Michelangelo-szobormásolatokat őrző, zsinagógából lett Tudomány és Technika Házáig. Nagyon izgalmasnak és szépnek találtam azt, amit a Kodály Intézet és egy középkori kápolnamaradvány ürügyén tettek a térből leágazó Kéttemplom közzel. A Kodály Intézet önmagában is élményt ad, a kápolnamaradvány pedig romkertté lett. És a köz? Bűbájos sétautca csorgókúttal és kőpaddal, pár asztalos terasszal a Kodály Intézet tövében és takaros üzletekkel, múltat idéző cégérekkel.

*

A főtér előtt a másik tér – s lám csak: tér térbe öltődik, mintha ott nem lenne értéke a területnek. Vagy talán úgy vélik: az is az értékét növeli, ha nem zsúfolnak egymás hegyére-hátára házakat, hanem hagynak bőven helyet az emberek mozgásának, a zöldnek. Milyen szép park az „előszobája" a pártszékház-megyeháza-művelődési központ együttesnek. Velük szemben (ahol 10 éve az a nagy szanálás volt) az Alföld-áruház és az üvegezett nyaktaggal hozzákapcsolt Domus Áruház, ezekkel szemben pedig (de milyen messze!) Kecskemét legfiatalabb szerzeménye, az országos hírű UNIVER szövetkezet üzletháza. A földszinten élelmiszeráruház, az emeleten presszó, hatalmas terasszal. Megérkezésem estéjén kiültem oda, egy pohár hideg sör mellett élveztem – dehogyis, ízlelgettem – a város látványát. És ekkor ott, szemmagasságban méltóságteljes szárnycsapásokkal elrepült egy gólya. Másnap láttam, hol szállt le: a naiv művészek múzeumának, az ún. gólyásháznak a kéményén tollászkodott a gólyacsalád. A gólyák őrzik az Alföld ízét, a gólyákat őrzik a kecskemétiek. Mesélték, hogy a pártszékház mögött valamelyik épület mély kéményébe belezuhant egy gólyafióka. A pártszékházban éppen voltak szemtanúi az esetnek, riasztották a tűzoltókat, akik kimentették a kismadarat. Utóbb persze gondoskodtak arról, hogy hasonló baleset ne fordulhasson elő.

*

Az igazi városteremtő igényességgel (ami egyébként is jellemzője Kecskemétnek) a Petőfi Sándor utcában találkoztam. Egyik oldalon két hosszú szalagház, a születő nagyváros első hírnökei. Hosszúságuk nem zavaró, hiszen ívben kanyarodnak, földszintjükön végig remek üzletek vannak, a homlokzat pedig parádésan változatos. Az első szalagházon egy márványtábla tudatta velem, hogy a város fennállásának 700. évfordulójára építette a város, és hogy a tervezőt és a kivitelezőt az ÉVM nívódíjjal jutalmazta. (A pécsi Szalai András úti „pizsamaházak" nívódíját nem kellene titkolnunk.) Az út másik oldalán fűrészfogas elrendezésben kilencemeletes épületek sorakoznak elegáns üzletekkel. Széles, sétányszerű járda a házak előtt, aztán egy dús zöldsáv, s ettől valamivel lejjebb egy másik járda. Az út közepetáján mindkét oldalon széles lépcső – a zebrához vezető hídfők. Igaz is, az út kétszer két nyomú, mindkét oldalán parkolósávval. És ha a járdákat is hozzávesszem . . . A Szabadság tér túlsó oldalából nyíló széles Rákóczi út keletkezéséről mesélték: amikor dönteni kellett róla a városi közgyűlésnek, az egyik városatya elkezdte mondani, hogy 90 méter széles utat kell építeni, mint a párizsiak is teszik. A többi városatya egyre görbébben nézte, mire a polgármester azzal mentette meg a helyzetet, hogy *„csakugyan, minek nekünk egy 90 méter széles út, amikor elegendő egy 45 méter széles is . . ."* Amit aztán meg is szavazott a közgyűlés. Tán ez a szemlélet munkál ma is Kecskeméten?

*

Városteremtő igényességet említettem az előbb. Ez legkevésbé talán attól vitatható el, ami a városközpont-rekonstrukció második vonalában éppen most készült el: a játékháztól. (A második vonalat egyébként a már meglevő új városközpont hátországára értem– ez bizony többségében ma is a „homok városa". Ennek a legelavultabb részeit igen merész szanálási politikával tüntetik el, helyet szerezve a jövő Kecskemétjének.) Szóval a játékház. Ez óvodások, kisiskolások háza lesz, ahol mindenféle alkotó játékra tanítják majd őket. Tulajdonképpen nem létszükséglet, mai viszonyok között különösen nem. Annál dicsérendőbb, hogy megcsinálták és olyannak, amilyen. A várost formáló építészek legjelesebbjének, *Kerényi József* Ybl-díjasnak az alkotása és az egész maga is egy játék, egy szép játék. Hogyan is tudott megalkudni önmagával a kivitelező, hogy megcsinálta olyannak, amilyennek az építész elképzelte? Vagy talán nem is megalkuvás, hanem az együttműködés szülte? Mint mindent ebben a szépre sikerült új városközpontban.

Hársfai István









Hol a boldogság mostanában?

A boldogság nem tartós fogyasztási cikk. Nem áru, tehát nem kapható sehol. Mivel nem tárgy, nem anyag, nehéz vele számolni. És miután a boldogság számos megbízható tanú egybehangzó véleménye szerint színtelen, szagtalan, anyagtalan képződmény, könnyen elmegyünk mellette, könnyen gellert kapunk rajta, holott mintha csak ő volna a célunk, feléje vesszük az irányt nap, mint nap. Birtoklásáért szívós harc folyik köreinkben.

Vagy tévednék? Lemondtunk — és leszoktunk volna a boldogságról? Beletörődtünk abba, hogy megfoghatatlan, hogy nem azonos a kellékeivel? Apropó kellékek. Azt mindenki tudja, hogy a boldogsághoz kell egy s más. Hogy a boldogság ezzel, meg azzal jár együtt. Ki-ki számbaveszi ezeket a kellékeket és megszerzi, ha tudja. Összerakja, variálja a boldogság attributumainak vélt tárgyakat és váltig csodálkozik, hogy mégsem mondhatja magát boldognak. Holott... Esetleg mindene megvan...

Hol a boldogság mostanában? — kérdezem magamtól egyre többször. Miközben a divatos fanyalgást, siránkozást hallgatom innen és onnan. Hol a pénz, hol a luxuslakás, hol a márkás kocsi, a flancos hétvégi ház, hol az egzotikus országokban való nyaralás? — kérdezik sokan, akik még azt hiszik, hogy ott a boldogság, ahol mindezek ott vannak. Ha boldognak hitt emberekkel beszélek, néhány mondat után elhangzik az igen-igen, DE... És aztán jön a nyafogás. A boldogtalan tudni véli, ki a boldog, rámutat egy házra, kocsira, nőre és azt mondja, ennek a gazdája boldog. A boldog tulajdonos viszont általában mit sem sejt tulajdon boldogságáról, önmagáról, vagy bárki másról bármit is...

Fölteszek most önmagamnak és néhány ismerősömnek egy már — szemre is — nevetséges kérdést: — Van házad, otthonod, hazád, vannak javaid nem vagy disszidens, emigráns, fogyatékos, mások eltartottja. Vehetsz könyvet, ihatsz sört, békeidőben sétálgathatsz a város korzóján... Boldog vagy?

Nincs válasz. Beszédeket, interjúkat olvasok. Nem boldog az irányító, mert szavaiból kitüremlik egy megoldási lehetőséggel egyáltalán nem kecsegtető, émelyítően banális probléma. Nem boldog az irányított, mert őt ebben és ebben a kérdésben nem kérdezték meg. Holott ő tud valami lényegeset, valami alapvetőt. Nem boldog a kérdező, mert előre tudja, mire kaphat és mire nem kaphat választ. Nem boldog az ünnepi beszéd megszövegezője, mert másnak adja át a gondolatait. Nem boldog a szónok, mert nem a saját szavaival beszél és talán nem is arról amiről szíve szerint beszélne. Nem boldog a trabantos, mert kocsija mellett egy Volkswagen Golf áll. Nem boldog a volkswagenes, mert...

Mennyi minden kell a mai ember boldogságához...! Mennyi minden, ami azelőtt sohasem kellett.

Mi a boldogság? A javak birtoklása? A szükségletek, igények akadálytalan kielégítése? Az önmegvalósítás? Hiszen ez végcél. Vagy talán az ebben és ennek való élés? A jó parancs, a kiváló utasítás megfogalmazása és kiadása? A kifogástalan végrehajtás? A jósors minden áron való becserkészése? A balsors átejtése, kicselezése? Mi segíti elő a boldogság megszületését? A tökéletes környezetbe — simulás? Vagy a kontrasztos kiválás a háttérből?

A bibliai értelemben vett boldogság persze nem az anyagi javak talaján terem. Sokféle boldogság van, mint ahogy sokféle boldogtalanság is. Az egyiket megismerve közelebb kerülünk a másikhoz. Vannak nálunk „boldog" boldogtalanok. Sőt egyre többen. Róluk mindenki más azt hiszi, hogy a boldogság körén belül élnek és mozognak. Ők viszont tudják, érzik, álmatlan óráikban megszenvedik „boldogságuk" minden boldogtalanságát.

Akiket hajdan boldognak hittünk, vagy esetleg azok is voltak, *akarták* is a boldogságot. Az ő szemükben még nem színtelen, szagtalan, anyagtalan, valójában a levegőben röpködő sült galambra emlékeztető képződmény volt a boldoság, hanem konkrét fogalom. Konkrét cél, aminek eléréséről hétköznapi cselekvéseik közepette sem feledkeztek meg. Nem így volt? Lehet. Az azonban biztos, hogy — a költő szavaival szólva — nemcsak a jót, a boldogságot is *akarni kell.* Persze mindkettőt csak úgy akarhatja az ember, ha hisz benne. Hit nélkül nincs semmi. Hisz-e a mai ember a boldogságban?

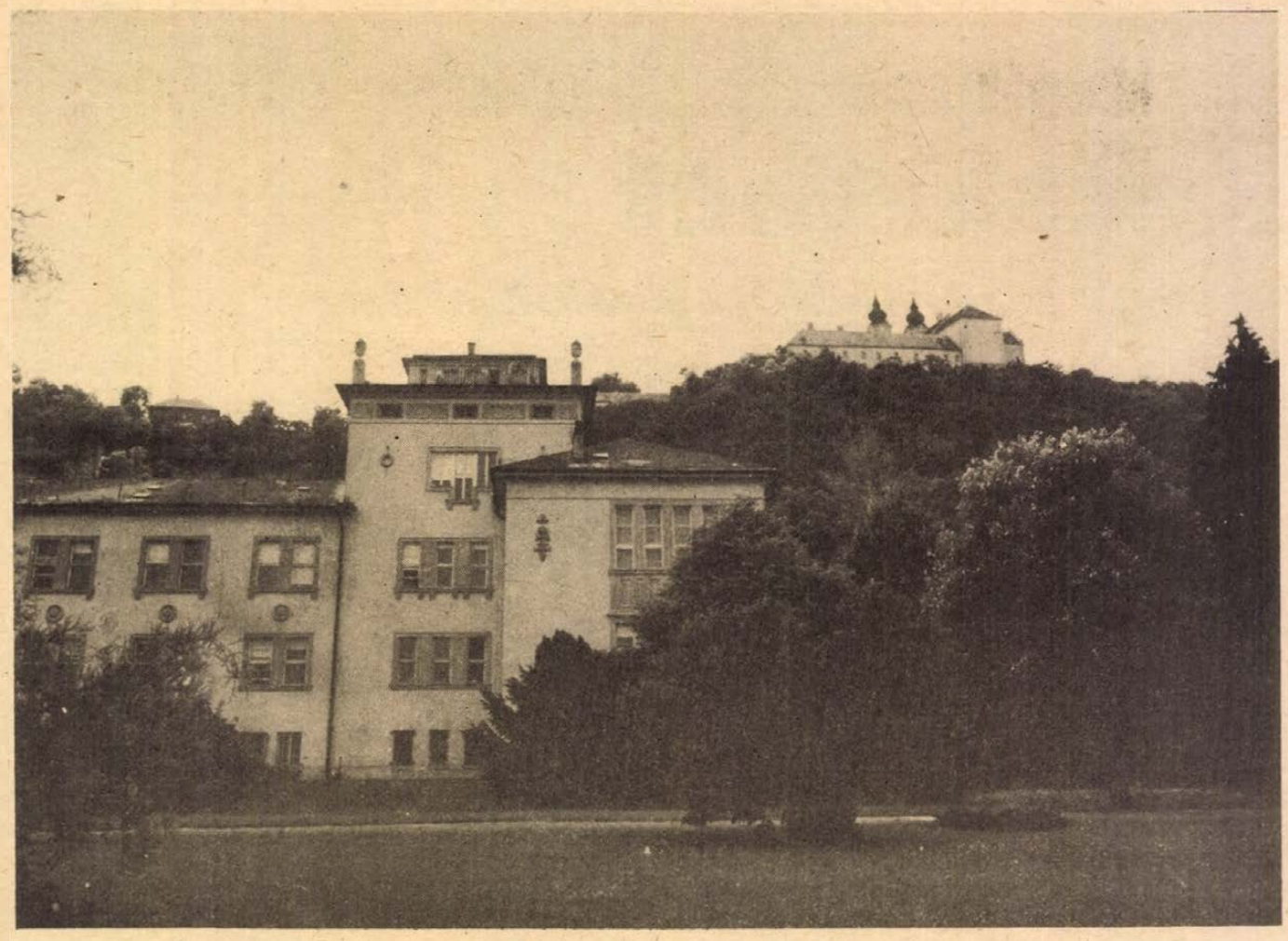
Nem igen... A boldogság gyengélkedő fogalmaink egyik legbetegebbike. A boldogságot többnyire véletlennek tartjuk, mint az öttalálatost a lottón, vagy összetévesztjük azokkal a javakkal, amelyeket nagy gürizéssel, egy-egy infarktussal még csak-csak elérhetünk... Nyomban belátva, hogy az áhított ló egészen más volt. Hogy a boldogság nem itt, hanem valahol másutt tanyázik.

Kétséges tehát a létezése is? Ismerek embereket, akiknek az élete, az elvei, a gondolatai kizárják a boldogságot.

Pedig már sokan találkoztak vele. Vannak emlékeik róla. Világos képzeteik. Meggyőződéssel állítják, hogy boldogság igenis létezik, van. Én hiszek nekik, én is ezt vallom. De látom azt is, hogy a boldogság napjainkban nehezen elérhető, nehezen megvalósítható állapot. Mintha valahol a senki földjén tanyázna. Mintha mindenütt ott volna, ahol emberek vannak, élnek és mintha mégsem találna gazdára. Pedig gazdát keres. És mivel aligha várható, hogy az albérleti szobák mintájára valaha is olyan hirdetést olvashatnánk, hogy: „Boldogság kiadó"... Nekünk kell valamiképpen megkeresnünk. Mert ő a miénk.

Bebesi Károly

8. HÉTVÉGE



Tévhitek és valós veszélyek
Ismét a Balaton megmentéséről
Látogatás a Tihanyi Biológiai Kutatóintézetben

Három évvel ezelőtt ünnepelte fennállásának 50. évfordulóját a Magyar Tudományos Akadémia Tihanyi Biológiai Kutatóintézete. A Balaton-parti épületegyüttest azzal a céllal emelték félszázaddal ezelőtt, hogy az egyéb biológiai kutatások mellett az itt dolgozók a tó élővilágának megfigyelésével, kutatásával foglalkozzanak. Ötven évvel ezelőtt bizonyára senkinek sem jutott eszébe, hogy egykoron a tó megmentésében is feladatot kell vállalniuk az intézet munkatársainak. Az utolsó két évtizedben persze már egyre több szó esik a Balaton tisztaságának megóvásáról, a tó élővilágát fenyegető veszélyek felderítéséről. Tegyük hozzá mindjárt az elején, az intézet érdekelt vezetői és kutatói valóban lelkiismereti kérdésnek tekintik ezt a feladatot.

Népes újságírócsoporttal jártunk Tihanyban a nyár elején. A zöldellő park, a víz ezüstösen csillogó tüköre, a hegyoldal és az apátság fölénk magasodó tornyai — mindez együtt sokszorosan érzékeltette, mit jelent mindannyiunk számára az, amit úgy nevezünk: *Balaton.* Milyen páratlan természeti kincs az, aminek birtokában vagyunk.

*

Az MTA Tihanyi Biológiai Kutatóintézetének létszáma 65 fő. Huszonketten dolgoznak tudományos beosztásban, közülük tizenegyen kifejezetten a Balatont kutatják. A többiek más fontos elméleti munkákkal, például az élő szervezet idegi szabályozásának kutatásával foglalkoznak.

Máté Ferenc tudományos igazgatóhelyettes a következőket mondotta el az újságíróknak a Balatont fenyegető veszélyekről:

– A veszély létezik. Sokat foglalkozott ezzel a sajtó, a dolog tehát bement a köztudatba. Az 1975. évi második nagy halpusztulás után az Országos Környezetvédelmi Tanács létrehozott egy kutatási programot a tó környezetvédelmének tudományos megalapozására. 1979-ben a Minisztertanács határozatot hozott a Balatonról és annak jövőjéről. A hatodik ötéves tervben kormányszinten kiemelt kutatási program tárgya a Balaton, és a tihanyi intézet ebben fontos szerepet vállalt.

Heródek Sándor, a biológiai tudományok kandidátusa, az intézet tudományos főmunkatársa így beszélt az elmúlt évtizedben történtekről:

– 1973-ban készítettük el a 10–15 évre szóló prognózist a Balaton élővilágáról, az *autrofizáció,* az elnövényiesedés azon mértékéről, ami a Keszthelyi- és a Szigligeti-medencében már szemmel látható. Nem vagyunk pesszimisták, de tény, hogy a Balaton megmentéséért folyó versenyfutás még nem dőlt el.

– Mi történt a prognózis elkészülte után?

— A néhány éve megszületett kormányhatározat egyik fő célja a hajdani Kis-Balaton újjáélesztése. Ezt a biológiai együttest, amely a mocsári növényvilágon áteresztve szűrhetné meg a sok szennyező anyagot szállító Zala folyót, a 18. században kezdték el lecsapolni a Festetichek, hogy termőföldet nyerjenek. A Kis-Balaton nagyrészt kiszáradt, megsemmisült a természetes szűrő, ugyanakkor növekedett a szennyeződés.

Az új Kis-Balaton egy 18 négyzetkilométer nagyságú tározó megépítését jelenti a hatodik ötéves terv időszakában, s ez lesz a létesítmény első üteme. A világon nincs még példa efféle természetes szűrőre, ezért csak a megvalósítás során fog tisztázódni, hogy miként fogják megkötni, megszűrni a szennyeződést a Kis-Balaton vízinövényei. Az első ütem 400 millió forintot tesz ki, és egymilliárdba kerül a Kis-Balaton teljes kialakítása. A következő ötéves tervben mintegy négy és félmilliárd forintot fordítanak a vízminőség javítására. Hogy érezzük az arányokat, a különböző beruházások léptékeit, ugyanezen idő alatt több mint hárommilliárdot fordítanak szálláshelyek kialakítására — az egyre szennyeződő tó partján.

A Balaton jelenlegi „egészségi állapotáról" Heródek Sándor a következőket mondotta:

— Sekély vízű tó a Balaton, s üledékanyaga óriási. Ebbe ágyazódott mindaz a szennyeződés, ami évtizedek alatt bejött a tóba. Ha a legsúlyosabb tényezőt, a vizekkel bekerülő foszfort vissza tudjuk tartani a tó vízgyűjtőjén, az iszapba ülepedett szenny egy ideig akkor is kifejti majd káros hatását. A tóba kerülő növényi tápanyagok azért okoznak nagy kárt, mivel serkentik az eutrofizációt, a víz elnövényesedését, algásodását. A Keszthelyi-öbölben 1973 óta megnyolcszorozódott az algamennyiség. Ez hektáronként 83 tonna szervesanyag-termelést jelent. Tihanynál is, pedig itt viszonylag tiszta a víz, a nyolc év alatt háromszorosára nőtt az algatömeg, amely 2 méter mélységben leárnyékolja ezt a sekély vízű tavat, megakadályozza a napfény lejutását a tó fenekére. Ezzel megszűnik a fotoszintézis — oxigénhiánytól szenved az élővilág.

— Mi okozza a legtöbb szennyeződést a Balaton környékén? Az üdülők egyre szaporodó létszáma, a mezőgazdasági vagy az ipari szennyeződés?

— Igaz, hogy a part 130 ezres lélekszáma egy-egy forgalmas hétvégén 800 ezerre duzzad — válaszol a kérdésre Máté Ferenc —, nagy tehát a kommunális eredetű szennyeződés, viszont a tó vízgyűjtőjén tenyésztett állatállomány is annyi fekáliás eredetű szennyet produkál, amennyit egymillió ember. Ennek csak 15 százalékát tudják ma biztonsággal a mezőgazdasági anyagforgalomba visszavezetni. A többi, a 85 százalék kárba vész és egy része a Balatonba jut, hozza a foszfort, a növényi tápanyagot...

A Tihanyi Biológiai Kutatóintézet munkatársai szerint máris elegendő információ áll a tudomány rendelkezésére ahhoz, hogy a fontos teendőket kiemeljék. Mire kerül tehát sor a következő öt évben a „magyar tenger" szűkebb és tágabb környékén, a vízgyűjtő területén? A tennivalókról ezt mondja Máté Ferenc:

— Azt kell itt csinálni, amire Pécsett már régen rájöttek: nevezetesen, hogy üzemen belül mindenki számára olcsóbb a szennyvíz tisztítása —, ez vonatkozik nagyüzemre, állattartótelepre, kommunális szennyvíz tisztítására egyaránt.

A tervek szerint a következő öt évben Alsóörs-Füzfő szennyvizét kivezetik a Balaton vízgyűjtőterületéről. Ezt tervezik Akarattyánál, Fonyód—Boglár térségében is. Keszthelynél most egyensúlyba került a szennyeződés és a tisztítás, nincs azonban megoldva a kérdés Zalaegerszeg, Tapolca, Marcali esetében —, főként a harmadik fokozatú, a kémiai tisztítás, ami 96 százalékra távolítja el a szennyeződést, és a mi esetünkben oly fontos foszfort.

– Sokat cikkezett a sajtó arról, hogy a nád, a sás kivágása, a partok kikövezése betonteknővé változtatta a Balatont, és gátat vetett az öntisztulásnak. Mi ebben a tihanyi álláspont?

— A Betonteknő-ügy pontosan olyan vitatéma, ami a lényegről tereli el a közvélemény figyelmét — válaszolta a kérdésre Máté Ferenc. — Amíg a mostani partvédelem nem létezett, évente másfél méter partot mosott el a hullámverés. Az öntisztulást előmozdító hatás pedig érvényesült, amikor még évente másfél-két métert ingadozott a víz szintje. Ezt ma azért elképzelhetetlennek tartanák a nyaralók és a parton élők. Nem a partvédelem okozta a Balaton eutrofizálódását, hanem az, hogy a szennyvizek akadálytalanul belefolyhattak.

A Balaton-kérdésnek nemzetközi dimenziói is vannak: itt keresik a választ arra a kérdésre egy nemzetközi program mintakísérletével, hogy miként kell megmenteni egy sekély vízű tavat az eutrofizációtól. Szerencséje a tónak, hogy a biológusok viszonylag korán diagnosztizálták a bajt. Külföldön, például Svájcban vagy az USA-ban erre rendszerint csak a pusztulás után került sor. Szerencse az is, hogy a tó nagy részén a víz még ép, és van lehetőség a vízminőség megóvására. 36 milliárd forint a Balaton elfogadott vízgazdálkodási programja a következő 30 évre.

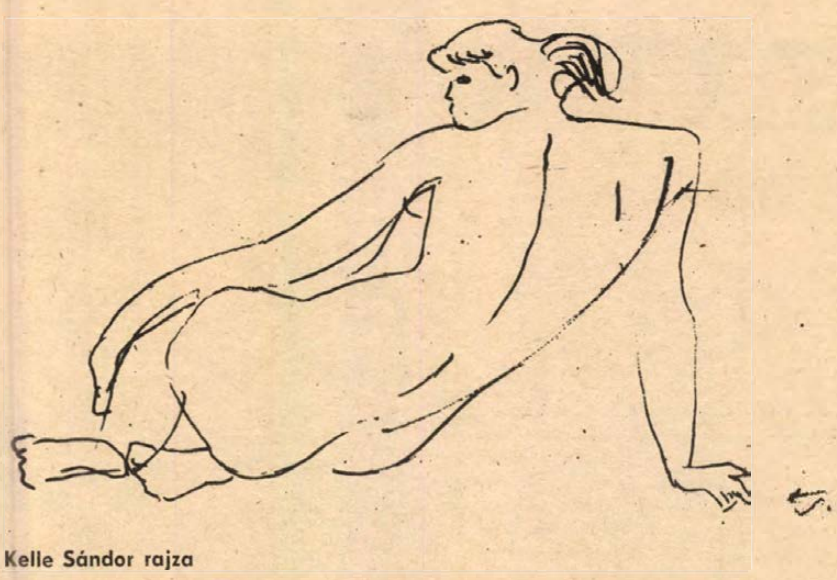
Az itt körbejárt kérdéskörrel egyébként 40 kutatóhelyen foglalkoznak az országban — összesen mintegy 200 kutató. Debrecenben, Szegeden, Szarvason is. Biológusok, közgazdászok, jogászok vesznek részt a környezetvédelmi kutatásban, mozgósítva az összes érdekelt tudományágat. Mindez biztató. Furcsa csak az, hogy a *helyszínen,* Tihanyban milyen kevesen foglalkoznak e kérdésekkel. Eszerint a Balatonban élő 1200 fajból 120 jut egy kutatóra? Azt pedig a laikusnak sem kell magyarázni, hogy a tó élővilágát csak a helyszínen lehet érdemében vizsgálni.

Gállos Orsolya

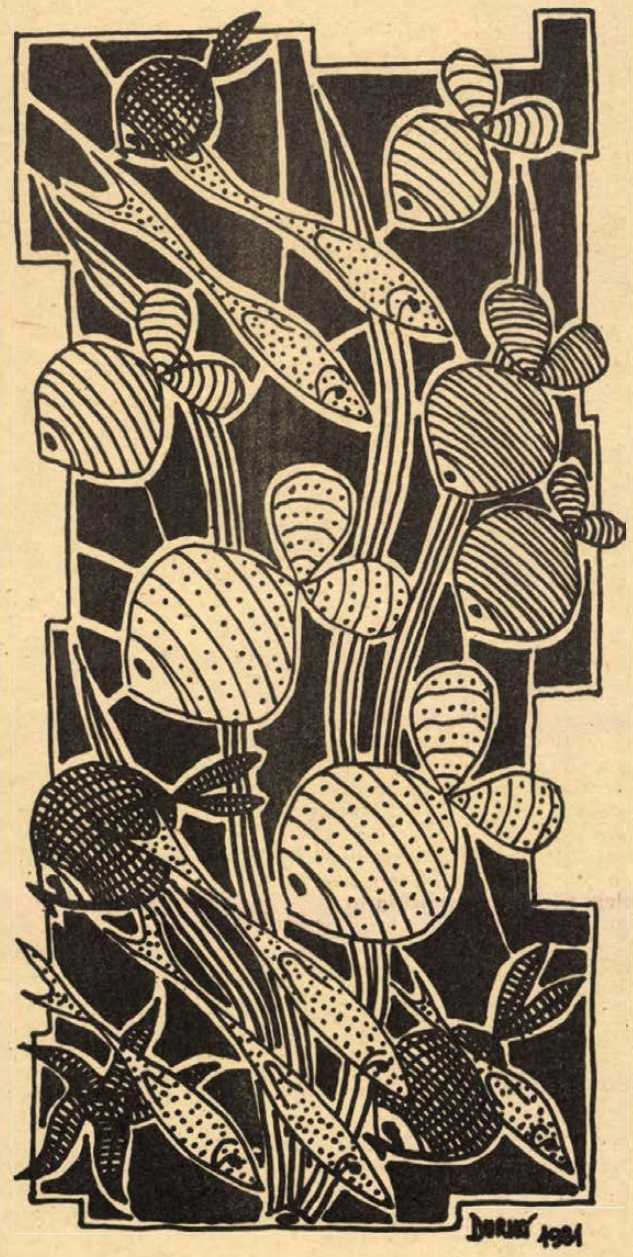
Pálinkás György:

Mondják majd hogy ez is valamiféle földalatti flakont keresett vagy effélét

persze ha nincs alatta talajvíz bizony akkor
gyökeres változást hoz a csuszamlás földi
mi földhöz juttatott minden üledékekkel együtt
akár a földieprek közötti földhányás
persze tulajdonjogilag ahogy a hétköznapok nevezik: földhözragadt
földhöz ragadt valahány földibolha ki elél káposztán meg répán
nem beszélve a földikutyáról és a földindulásról
a földszinű földművesről és a földrengető csodákról
és bizonyos földrajz órákról földtolókról
s oly dolgokról mi a földdel tesz egyenlővé s harcol
sok földalatti azt ugyan nem lehet mondani könnyen
sem azt hogy földteke mint ahogy azt sem hogy
földöntúli érdem föld fölibe vagy föld alatt elnézni
e földi dolgok felett mert mind földkóstolók vagyunk
s föként a legvégén



Kelle Sándor rajza



Durkó Gábor rajza

Szikszai Károly:

Július

Ered a hó, ide hullik
lábam elé, havazok —
július van, izzó nyárban
érzem, lassan meghalok.

Erdő hátán vérben a Nap,
madarakon térdepel,
néha elejt egy-egy cseppet
és táncra kéri a fejem.

Mózes Lajos:

Subidubi, kilencszázhatvankettő

Az nap este szokvány iskolabuli volt. Dagadt kilógott egy üveg borért, mi pedig türelmesen ültünk a fal mellé sorolt székeken, mint megannyi kisangyal, sötétkék öltöny, fehér ing, diszkrét nyakkendő. Figyelmesen bámulva a fonnyadt nagyünnepi dekorációkat, és a lányokat, akik szintén szépen voltak felöltözve, sötétkék rakott szoknya, fehér blúz, esetenként magassarkú körömcipő.

Mielőtt a lányiskola növendékei megérkeztek volna, a Diri nagy beszédet tartott. Arról, hogy ne éljünk vissza a bizalmával, ne viselkedjünk úgy, mint a huligánok, mert kicsapatás, igazgatói intő, ösztöndíj-csökkentés — nem beszélve természetesen a MÜM 24-es eddigi, makulátlan hírnevéről. Értettünk mi a jó szóból, és kárörvendően figyeltük a kollégistákat, akiknek kötelező volt táncolniuk, nem bújhattak ki alóla.

A lányok jól elkülönülve ácsorogtak a lemezjátszó körül, és a szemközti fal mellé sorolt székeken üldögéltek. Nézegetések és nevetgélések estek ugyan mindkét részről, szemezgettünk, azonban senki nem akarta ennél jobban elkötelezni magát, végül megjött Dagadt, üzent értem egy kollégistával.

Kint a vécén, a sűrű cigarettafüstben ott huszonegyezett az iskola progresszív élcsapata, a harmadikosok. Aznap ösztöndíj-osztás is volt, tíz-húszforintos ütések estek egy lapra. Dugóhúzó került, iszogattunk. Asztali fehér volt, literes. Visszaballagtunk, ahogy a bor elfogyott. Bent a helyzet változatlan volt. Néhány pár táncolt a hatalmas majomszigetek között, és a két iskola szakoktató és tanári kara összevissza rohangált, könyörgött, fenyegetőzött: — „táncoljatok, mert legközelebb nem lesz buli!"

De a tömeg öntörvényeinek engedelmeskedve rágógumizott és bámult, halaszthatatlan dolgokról beszélgetett, a táncra váró lánycsapatokra ügyet sem vetve, akik közül a rámenősebbek már egymással táncoltak, amit azért mindenki megnézett. A magyartanár, a Vízicsirke is kivette a részét a közösségteremtésből. Mint cserkészkorában, olyan fiatalosan twistelt. Majd hirtelen odaintett valakit. — Vedd át, fiam, a táncosom, nekem halaszthatatlan dolgom van! — és átrohant a terem másik végébe, újból megcsinálni ezt a trükköt, amit már mindenki ismert csak a lányok nem.

Dagadtnak is a barnák tetszettek, mint nekem, Pénteknek pedig a szőkék. Mustrálgattuk a lánycsapatot, végül megállapodtunk három lánynál, akik a sarokban ácsorogtak, nem a széksoron ülve bociarccal várakoztak. Két szőke volt, és egy barna. Felkértük őket, és kört formázva twisteltünk.

Bőrdíszművesek voltak. Egy osztályba jártak, mint mi. Amikor lassú szám jött, az élénk szemű barnát választottam, hiába akart Dagadt elém tolakodni. Bemutatkoztunk. Évának hívták. Ringatóztunk a szám ritmusára, de inkább egymás testére figyelve. Tetszett, hogy nem kellett a kezét fogni, hanem mindkét kézzel a derekát lehetett. A Diri rosszallóan bámult bennünket, a többiek mind fogták egymás kezét. Láttam rajta, legszívesebben előkapná a Kisnoteszét: „na, ki az osztályfőnököd, kispajtás?", de az ünnepi alkalom miatt nem teheti. Kérdeztem a lánytól, tudja-e, hogy úgy hívják, mint a világ első nőjét. Ezen nagyot nevetett, hozzámbújt, mintha igen régen ismernénk egymást, és azt válaszolta, hogy tudta eddig is, de még így nem is gondolt rá, kár, hogy engem nem Ádámnak hívnak. Németh Lehel énekelte a „Reszket a hold a tó vízén"-t, a színezüst fényekkel együtt, és igen jól éreztük magunkat, hiába bámult a Diri, és hiába pislogott a Dagadt.

— Mi is innánk egy kis bort — mondták a lányok, amikor szünetet rendelt el a Diri, és kifelé tolongtunk a folyosóra. Nem kérettük magunkat, mivel úgy voltunk vele, ha egy nő inni akar, az már fél siker. Kilógtunk a hátsó kijáraton. A főkapunál a kollégium vezetője őrködött.

A kocsmába csak Dagadt ment be. Mi kint ültünk a tétes kockaházak sorfala között, míg egy térre jutottunk.

— Üljünk le — mondtam. Leültünk. A lány kifelé fordulva, ahogy szokás, én pedig befelé. Így szembekerülve rövid ölelkezés után csókolozni kezdtünk. Előbb csak finoman, udvariasan, később egyre inkább belelendülve. Simogattam a melleit, a ruhán át érezve kemény bimbóit, még később a combját, felfelé botorkálva kérges kezemmel az öle felé, de ő átkarolt és a fülembe súgva kérte — ne itt. — Ekkor rágyújtottunk egy cigire, nem is szívtuk el teljesen, felálltunk, és mentünk visszafelé az iskolához. Fogtuk egymás kezét, és nevettünk a ránk acsarkodó házőrző kutyák dühén.

A főbejáratot már nem őrizte senki. A teremben már mindenki mindenkivel táncolt. Egy jónövésű harmadikos még a magyartanárnőt is felkérte. Tíz óra lehetett. Dagadt is, Péntek is elmentek már, mi is vettük a kabátunkat, és mentünk együtt.

Szótlanul, átölelve egymást, sétáltunk a hideg és ismeretlen utcákon. Törtem a fejem, vajon hol lehetne együtt lenni. A Duna-part hideg, esett délelőtt az eső. Otthon pedig a szüleim békésen és éberen, ügyelve a szülői ház becsületére.

Már nem tudtam, merre járunk. Házak, sarkok, és gyárfalak, időnként éjszakai villamosmegálló, felkiáltójelként és zizegő neonok. Kézenfogva mentünk, néha megálltunk, csókolóztunk vagy énekeltünk, úgy éreztem, ez a reménytelen éjszakai séta egy életre összeköt bennünket, míg egy helyen a lány megállt.

— Itt lakom — mondta. Nem nézett rám, félszeg tartással állt. — Mindenki otthon van — mondta nagysokára. Átölelt, hozzám bújt. — Nem lehet, majd máskor.

Találkozót beszéltünk meg másnapra. Még egy cigaretta, és még néhány rövidebb csók, és arcsimogatások.

Mégis, igen csalódottan mentem hazafelé, arra gondolva, milyen szomorú az, hogy ő mégis tudta, merre lakik, és ettől most minden más. És kereshetem az utat a Váci út felé, amikor mindenki alszik, és sehol egy ember.

Leonyid Fulstyinszkij:

Hogyan ismerkedjünk üdüléskor?

Jelen előadásunk a hallgatóságnak csupán bizonyos szűkebb köréhez szól. Mindazok, akik feleséggel, gyermekeikkel nyaralnak, ne is figyeljenek rám tovább, akad elég problémájuk.

A kérdés mindenekfölött az, hogy: kivel ismerkedjünk? S ez lesz első tételünk. Csakis nőkkel. Fiatalokkal és még fiatalabbakkal.

Az üdülés során fellelhető egyéb típusokra ne pazaroljuk az értékes időnket. Na már most, ami a nőket illeti, ők lehetnek kissé éltesebbek is, de azért még a szemrevalóság határain belül, szőkék, barnák, fekete hajúak, s persze vörösek is, ami pedig alkatukat illeti, nos karcsúak, esetleg nádszálvékonyak, sportos külsejűek, enyhén molettek, de dús idomúak is.

Ha már megvan a jelöltünk, fogjunk hozzá az akcióhoz. A megismerkedésnek, mint köztudott, három fokozata van. Az első az, amikor a keresztnevét tudjuk az illető hölgynek, a második, amikor a teljes nevét megmondta és a harmadik, amikor már a levélcímet is közölte velünk.

Egyébként meglehetősen széleskörűen elterjedt az a vélemény, hogy az ismeretség kezdeményezéséhez bizonyos különleges tulajdonságokra van szükség, mint például a személyes varázs, a kapcsolatteremtés képessége, bizonyos adottság a partner figyelmének lebilincselésére. Ez kérem nagy tévedés! Egészen másra van szükség. A tengerparti felfokozott lehetőségek körében ilyesmikre van elsősorban szükségünk, mint jó szabású zakó, jóvonalú nadrág, divatos ing választékos nyakkendővel, divatcipő, no és természetesen modern napszemüveg. Az ismerkedés szempontjából valamenynyi ruhadarab megfelel. Nehogy azt higgyük, hogy el kell halasztanunk például valaki megszólítását, ha nincs rajtunk a szemüvegünk. Ismerkedni lehet strandon, utcán, buszra várva, orvosi várószobában és másutt. De az öltözet és a hely szempontjából legmegfelelőbb a gumisapka és a strand vize, mégpedig a bója mögötti hely, ahová nem lehet ellátni a partról. Ha tehát az ember egy pillanatra „takarásba kerül" a part irányából, haladéktalanul fogjon hozzá az ismeretség megalapozásához. Különben a mentőcsónak előbb ér oda, mintsem a kívánt ismeretség létrejönne.

A hely tehát nem gond. De gond a „hogyan" kérdése. Ez már egész tudomány, a miként a tudományos pálya esetén, így itt is akadnak pályára termettek és alkalmatlanok. Az ismeretség legkezdetén alapvető dolog: ki kell mondani az első mondatot. Az első mondatok kategóriáján belül három alkategóriát különböztetünk meg. Van egy alsó fok, egy egyszerű, majdnem primitív fokozat. Ilyenek, mint: „Mennyiidő van?" „Mondja kérem, hogyan juthatnék el innen a strandra?" „Hol van itt egy autóbuszmegálló?" Nincs helytelenebb dolog, mint így kezdeni a próbálkozásunkat.

Ilyen kérdésre azonnal pontos, kimerítő választ lehet adni, ezt meg is kapjuk, s miután ilyen formán kimerítettük a témát, nincs mit beszélgetnünk tovább. Egyik erre, másik arra megy tovább. Így csak a zöldfülűek próbálkoznak.

Ennél sokkal jobban beválnak az úgynevezett „elbeszélő stílusú" első mondatok. Ezekre az jellemző, hogy nem kívánnak konkrét választ, csupán abba a helyzetbe hozzák a partnert, hogy minden megerőltetés nélkül mondhasson ő is valamit. Az ilyen mondatot mintegy magának, maga elé mondja az ember. Ilyeneket: „Milyen jó, meleg ma a tenger!", vagy „Csuda meleg van, a csillagát!". A jó időjárásról aztán már egy ügyes fordulattal át lehet térni másra is, ami szintén jó. Egy jó filmre, könyvre stb.

A harmadik a kiemelt kategória. Ez a legnehezebb, a legszínvonalasabb. Ezek bizonyos értelemben „létfilozófiai" jellegű gondolatoknak nevezhetők, mélyen intellektuálisak, amellett jócskán titokzatosak, sejtelmesek is. Az ilyesmi úgy hat a kiszemelt partnerre, mint a jó konyak. A fejébe száll, s bár még magánál van, a lába már valósággal a földbe gyökerezett. Ilyesmit lehet mondani például: „Ma oly' kék a tenger, mint Rerih vásznain", vagy például — arcunkat a szellőbe tartva, lehunyt szemmel — „Susog, susog, susog, mint egy Beethoven szimfónia harmadik tételében a hárfa." Ha mindezek hallatán a hölgy nem fordítja el a fejét, akkor nyert ügyünk van. Azt jelenti, hogy rá tud hangolódni arra, amit érzünk, s ha nem is szólal meg, már a szeméből látjuk, hogy folytathatjuk a beszédet. Ámde nem árt óvatosnak lenni. Ebben a kategóriában nemritkán előfordulnak olyan egyedek, akik már a beszélgetés legelején szóba hozzák Einstein relativitás elméletét. Nos, az ilyenektől igyekezzünk mielőbb szabadulni, mert igazán emberünkre akadunk, s nagyon valószínű, hogy nem fogjuk bírni cérnával.

Ha sikerült az ismeretség, a továbbiakban még a következőkre érdemes ügyelni. Ne mondja az ember, hogy ő űrhajós, hogy miniszterhelyettes, vagy író, aki titokban nyaral itt. Az ember válasszon magának valamilyen szolid foglalkozást, csendesen nevezze meg, de nézzen hozzá jelentőségteljesen, engedje sejteni, hogy szűkszavúsága indokolt. Ami a családi helyzetet illeti, itt sem az a fontos, hogy kimerítő információt adjunk magunkról. Ügyes általánosságot mondjunk, lehetőleg tréfás formában, mert ezt sokféleképpen lehet magyarázni később.

Így már el lehet kezdeni. Végül még egy igen fontos dologra hívnám fel tisztelt hallgatóim figyelmét. Nagyon ügyeljenek arra kérem, hogy megjegyezzék mind az öt vagy hat újonnan megismert hölgy esetében, hogy melyiküknek mit, milyen nevet, milyen foglalkozást mondtak magukról.

Fordította: Konczek József

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 2 VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

LEHEL

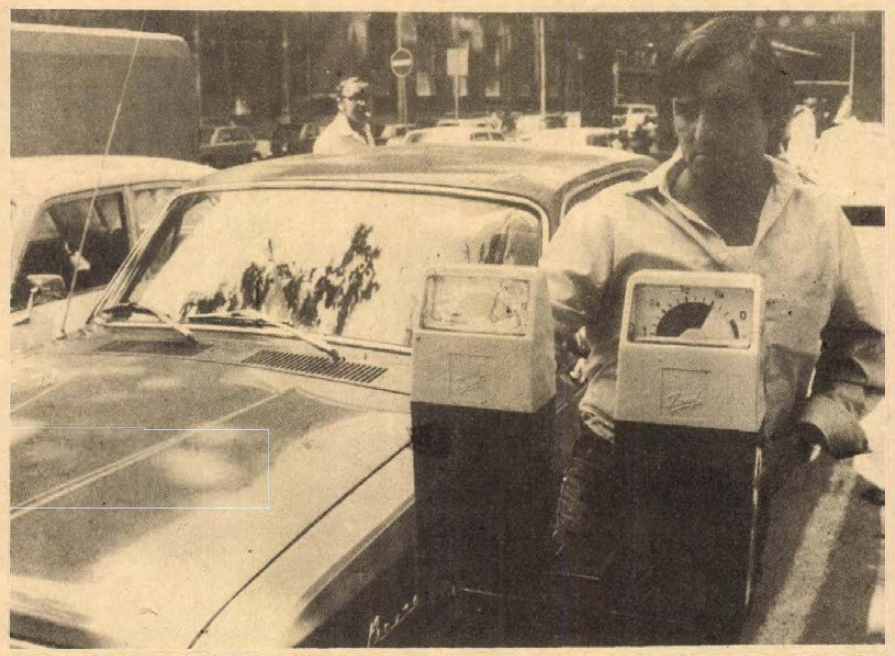
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.23 — nyugszik 20.17 órakor.
A Hold kél 7.43 — nyugszik 21.47 órakor

Kilencven évvel ezelőtt, 1891. augusztus 2-án alakult meg — Dimitar Blagojevnek, a bolgár munkásmozgalom első vezetőjének kezdeményezésére — a Bolgár Szociáldemokrata Párt, amely három évvel később a Szociáldemokrata Szövetséggel egyesülve Bolgár Szociáldemokrata Munkáspárttá alakult.

E pártnak az első időszaka kemény frakcióharcokkal telt, amelyekben a forradalmi irányzat, az önálló proletár követelések meghirdetése, a proletár arculatú párt kiépítése élére Dimitar Blagojev állt. Az ő vezetésével a bolgár forradalmárok felléptek a reformista osztály-együttműködési politika és a szakszervezetek semlegességének elmélete ellen. A Balkánháborúk idején, 1912–13-ban, majd az első világháború éveiben következetesen antimilitarista politikát folytattak, s képviselőik részt vettek a zimmerwaldi mozgalomban.

A forradalmi irányzatú úgynevezett tesznyák szocialisták 1919. májusában felvették a Bolgár Kommunista Párt nevet, és sok-sok véráldozattal járó, kemény küzdelmet folytattak hazájuk burzsoáziája ellen. A Bolgár Szociáldemokrata Munkáspárt megalkuvó irányzatának, az úgynevezett siroki szocialistáknak a pártja — jobboldali elemeitől megtisztulva — 1948 decemberében egyesült a marxizmus—leninizmus elvi alapjain a kommunista párttal.



VÁRAKOZÁS – ROVIDEN. Budapesten a belvárosban mind nagyobb gond a járművek parkolása. Ezért kísérletképpen száz új piros színű parkolóórát szereltek fel a Fővárosi Garázsipari Vállalat műszerészei a Vörösmarty téren és a Pesti Barnabás utcában. A cél az, hogy növeljék a várakozó gépkocsik forgási sebességét: ezek az órák ugyanis a két és fél órás várakozási időt a felére korlátozzák.

Kádár János megkezdte szabadságát

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára megkezdte évi rendes szabadságát.

Ma este

VASÁRNAP

MOZI

Petőfi: A Jó, a Rossz és a Csuf I—II. (f4). Üvegtörők (f8). **Kossuth:** Repülés az űrhajóssal (10, 12). Piedone Afrikában (2, n5). Édenkert a sikátorban (f7, hn9). **Park:** Üvegtörők (f5, f7). **Park-kert:** Majmok bolygója (f9). **Komarov-kert:** A hét mesterlövész (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** Kramer kontra Kramer (f9). — **Ságvári:** Köszönöm, megvagyunk (4, 6). **Tanárképző Főiskola:** Csizmás kandúr (4). — Fuss utánam, hogy elkapjalak. (f7). **Ifjúsági Ház:** Aranyfej (4). Mondd, hogy mindent megteszel értem! (6). **Rákóczi:** Örökség (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Harmadik típusú találkozások (6). **Jószerencsét:** Vadvízország (2). A nagy zsákmány (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Egy különleges nap (f6). **Mohács:** Hyppolit a lakáj (10). A sziklabarlang titka (4). Zsoldoskatona (6, 8). **Komló, Zrinyi:** Sivatagi show (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Az Acélváros titka (10). A friss szénа bódító illata (f5, f7). **Szigetvár:** Csillagszemű (10). A nevem: Senki (6, 8). **Siklós:** Mindhalálig zene (6, 8). **Dunaszekcső:** Panteleon és a hölgyvendégek (8). **Harkány:** Óvakodj a törpétől (10, 7, 9). **Bóly:** A tajga császárának végnapjai (3). Pisztrángok (5). **Pécsvárad:** Istenem, emberek vagyunk (7). **Sásd:** A gejzírvölgy titka (5, f8). **Sellye:** Forgalmi dugó (4). Csárdáskirálynő (6). — **Szentlőrinc:** Hét különleges megbízott (6, 8). **Villány:** Start két keréken (f6, f8).

HÉTFŐ

Petőfi: Édenkert a sikátorban (hn4, 6, n9). **Kossuth:** Repülés az űrhajóssal (10, 12, 2, 4). Üvegtörők (6). Az ötös számú vágóhíd (8). **Park:** Édenkert a sikátorban (f5, f7). **Park-kert:** Majmok bolygója (f9). **Komarov-kert:** A madarak is, a méhek is (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** A harmadik típusú találkozások (f9). — Gasztromozi a **Pannonia Szálló éttermében** (8). **Tanárképző Főiskola:** Csizmás kandúr (5). Fuss utánam, hogy elkapjalak (f8). **Rákóczi:** Örökség (5, 7). **Fekete Gyémánt:** A hét szeplő (6). **Jószerencsét:** Az Acélváros titka (4, 6). **Vasas, Május 1.:** A nagy zsákmány (f6). **Mohács:** Sivatagi show (6, 8). **Mohács-kert:** Ságorok, sógornők (9). **Komló, Zrinyi:** Hét különleges megbízott (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A gejzírvölgy titka (f5 f7). **Szigetvár:** A nevem: Senki (6, 8). **Siklós:** Forgalmi dugó (8). **Dunaszekcső:** Piedone Afrikában (8). — **Harkány:** Óvakodj a törpétől! (10, 7, 9). **Bóly:** Köszönöm, megvagyunk (7). **Pécsvárad:** Pokoli torony (7). **Sásd:** Meghívás egy gyilkos vacsorára (8). **Sellye:** Transzszibériai expressz (8). — **Szentlőrinc:** A férfi, aki szerette a nőket (8). **Villány:** Pisztrángok (f8).

Kedden: lottó-tárgynyeremény-sorsolás

Kedden, augusztus 4-én rendezi meg a Sportfogadási és Lottóigazgatóság a 28. heti lottószelvények jutalomsorsolását. Ezúttal 1320 tárgynyeremény vár gazdára, a legszerencsésebb lottószelvény-tulajdonosok egy Lada, illetve egy Trabant gépkocsit nyernek, de kisorsolnak automata mosógépeket, színes televíziókat és 30 ezer forintos utalványokat is.

A sorsolási naptár szerint augusztus 7-én Pécsváradon, 14-én Mezőkovácsházán, 21-én Kunszentmiklóson, a hónap utolsó péntekjén pedig a televízió stúdiójában húzzák a lottó esedékes heti nyerőszámait.

Megjegyezzük...

. . . hogy némely helyen sok a sör. Szomjas nyárdélutáni hangulatban kissé meglepő ez a megjegyzés. Mert ha van sör, az miért baj? Egyáltalán, hogy-hogy van? Hát még nem itták meg ebben a magyar szaharában? — Pedig van, méghozzá negyven láda „Jelen pivó" van jelen a Szigetvári Állami Gazdaság kishásságyi büféjében. Megsértett ládák állnak a raktárban, mert a kishásságyi ízlés kissé tartózkodó, rájuk sem néznek. Miként azt a szép, ám magát meg nem nevező büfékezelő kislány elmondta: jön szépen a serital, minden kedden. Harminc láda magyar, tíz — de legalább tíz! — külföldi. Mármost a magyar nedűt péntek estére cseppig megisszák a kishásságyi népek. Am a külföldi tizegynéhányból legfeljebb ha három leszalad a torkokon. Jöhet a jég, jöhet égető szaharai fuvallat, csak a magyar kell! Megszokta tán a mezők népe az aratószalonnát, az aratópálinkát, és évszázadok mindenféle illő aratási ellátmányát, az egyszerű, olcsó, de jó magyar ételt-italt? – Nem akar flancolni!

(Földessy)

— **Cukorbeteg fiatalok tábora.** Az egészségügyi és ifjúsági szervek összefogása eredményeként ma Bárban megnyílik a cukorbeteg gyerekek nyári tábora. A Gyermekklinika és a Pécs városi Tanács egészségügyi osztálya által biztosított táborban orvosi és gondozói ellátás mellett 60 8—18 év közötti fiatal pihenhet augusztus 14-ig.

◆

Sportrepülőgép szerencsétlensége

Békés megyében, Csorvás határában eddig ismeretben okból lezuhant és kigyulladt egy sportrepülőgép. A repülőgép vezetője, Szieberth Béla 35 éves pécsi lakos, valamint a gép szerelője, Könnyű József 37 éves siklósi lakos a helyszínen meghalt. A baleset okát szakértők vizsgálják.

A Pécsi Nyári Színház mai programja



Szabadtéri táncszín: Balettest '81.

Villányi szoborpark: 11 órakor: Szabadban.

— **Ügyeleti szolgálat az AFIT-nál.** Az AFIT mohácsi üzemegysége szeptember 13-ig minden szombaton 14—18, valamint 08—18, augusztus 20, 21, 22-én ugyancsak 08—18 órák között hibaelhárító ügyeleti szolgálatot tart.

◆

Útközben, hazafelé

Útközben — hazafelé címmel ma, augusztus 2-án 17.05 órától a Petőfi adón négyórás szolgáltató, információs kísérleti élő műsorra kerül sor Petress István szerkesztésében. A műsorban az adás pécsi szerkesztősége, a Magyar Rádió pécsi stúdiója is részt vesz. Müller István, Zárai Tibor és Roszprim Nándor délután 2 órától várja a közúti közlekedéssel kapcsolatos észrevételeket, tapasztalatokat, ötleteket, a hallgatóktól személyesen vagy a 10-424-es telefonszámon.

— **Hajókiránduláson** a Barátság építőtábor résztvevői. Ma reggel égynapos hajókirándulásra indult Baranya testvérmegyéiből a bólyi Barátság építőtáborba érkezett és ott a mezőgazdasági munkákban segítő 62 fiatal. A 23 szliveni, a 21 eszéki és a 18 schwerini fiatal a Mohács—Baja—Mohács útvonalon ismerkedik hazánk déli Dunaszakaszának látnivalóival.

◆

Közlemények

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy augusztus 3-tól a 13-as vonalon Hirdről 15.35 órakor induló járatát 16.00 órakor közlekedteti, hétfőtől péntekig, munkanapokon.

*

A MÁV Pécsi Igazgatósága menetkedvezményi ügyeket intéző csoportja az igazgatóság épületéből a pécsi főpályaudvarra költözött. A csoport végzi a közalkalmazottak és hadiözvegyek, a Partizánszövetség tagjai, valamint a Szocialista Házáért érdemrend tulajdonosai részére az 50 százalékos menetkedvezményre jogosító igazolványok elkészítését és érvényesítését. A csoport telefonszáma: 15-611, 166-os mellék. Levélcím: Pécsi Vasútigazgatóság, III. üzemviteli osztály. Pécs 7601, pf. 55.

◆

— **Bontott anyagok építőknek.** Hétfőtől ismét kaphatók bontásból származó mosogató alsó- és felsőrészek. olajkályhák, fürdőszobakádak és -hengerek, nyílászárók, csempék és más anyagok a PIK pécsi, Légszeszgyár utca 15. szám alatti bontottanyag-telepén. Az érdeklődők hétfőn, szerdán és pénteken 9—12 óra között válogathatnak.

HDN-előzetes

PÉCS-BARANYAI REPÜLŐSÖK TRAGÉDIÁJA

❖

KÉSZPÉNZKÍMÉLŐ MÓDSZER
17 000 számlatulajdonos a megyében

❖

„NEM VAGYOK HIBÁS"
2,88 ezrelék alkohol a péntek esti gázoló vérében

❖

NYÁRI MAGAZIN
Devizaárfolyamok, külföldi benzinárak, szabad szálláshelyek

❖

„NAGY TISZTELŐJE VAGYOK A NŐI NEMNEK"
Ezt mondta Szalai Ágoston, aki Pécsett megfojtotta a feleségét

❖

SZENT BENEDEKI MIHÁL SZAKÁCSKÖNYVE
Ajánlat 1601-ből — maszek vendéglősöknek

❖

1500 KILOMÉTER A DUNÁN
Tutajjal a Fekete-tengerig

❖

MECKING VISSZATÉR?
Krisztusban bízik a sakkfenomén

❖

TINÉDZSERRANDEVÚ A GYEPEN
Nemzetközi ifjúsági labdarúgótorna

❖

☎ 10-053
Hírügyeletes ma délután 14-től 19 óráig Murányi László

Lottó-nyeremények

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 31. játékhéten 5 találatot egy fogadó ért el. — Nyereménye 1 527 794 forint. 4 találatot 298 fogadó ért el, nyereményük egyenként 20 507 forint, 3 találata 18 851 fogadónak volt, nyereményük egyenként 203 forint. A 2 találatos szelvények száma 342 387 darab, ezekre egyenként 14 forintot fizetnek. A közölt adatok tájékoztató jellegűek. A lottónyeremények a nyereményilletéek levonása után értendők.

◆

— **Képzőművészek a vásárban.** A mai pécsi országos vásáron képzőművészek is árusítanak. Színházi díszlet- és jelmeztervezők készítette gyöngyös balettpapucsot, kendőt, ruhát, szoknyát, blúzt, szatyrot és más, egyéni stílusú árut kínálnak majd.

— **Harkányi nyár.** Az idei néptáncfesztiválokon nagy sikerrel szerepelt baranyai hagyományőrző együttesek bemutatójára kerül ma sor Harkányban. A délután 5 órakor kezdődő menettánc után a szabadtéri színpadon műsort ad a hosszúhetényi, a magyaregregyi, a szebényi és a zengővárkonyi táncegyüttes, valamint a mecseknádasdi német és a mohácsi sokác nemzetiségi táncegyüttes.

◆

Hétfőn kezdődik a nyári vásár

A ruházati kereskedelem a tavaszi-nyári szezont a hagyományos engedményes vásárral zárja. A vásár augusztus 3-án kezdődik, s két hétig, augusztus 15-ig tart. A ruházati cikkeket árusító szaküzletek, áruházak a két hét alatt 30—40 százalékos engedménnyel kínálják termékeiket eladásra.

A különböző vállalatok, szövetkezetek saját hatáskörben határozták meg az engedményes áruk körét, illetve mennyiségét, ezért elképzelhető, hogy azonos cikkeknél az engedmény mértéke az ország különböző területein nem azonos. A vásár időtartama nem csökkenthető, egy-egy árucikkre adott engedmény mértéke a két hét során nem változtatható.

A kínálat legjellemzőbb termékei a különféle nyári jellegű pamut, selyem, gyapjú méteráruk, egyes lakástextíliák; női, leányka ruhák, nyári jellegű férfi-, fiúöltönyök, pantallók, szoknyák, egyéb konfekcionált felsőruházati termékek; rövidujjú ingek, blúzok, felsőruházati cikkek, bőrdíszműáruk, egyéb divat- és darabáruk, valamint különféle felnőtt és gyermekszandálok, cipők, egyéb lábbelik.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: túlnyomóan derült, száraz idő, mérsékelt légmozgás. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14 és 19 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet kevéssel 30 fok fölött. A Balaton vizének hőmérséklete szombaton 11 órakor Siófoknál 21 fokos volt.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Élelmiszermagazin a salátákról. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Új népzenei felvételeinkből. — 8.55: Kulturális magazin. 10.08: Vakáció a halott utcában. II/2. rádiójáték. 11.00: Kapcsoljuk a salzburgi Mozarteumot. — A Mozarteum zenekarának Mozart-hangversenye. Kb. 12.10: Édes anyanyelvünk. Kb. 12.15: A hangversenyközvetítés folytatása. 13.00: Egy korty tenger. Fekete Gyula írása. 13.10: Melis György operettfelvételeiből. — 13.39: Tudósok vagy dilettánsok? 13.59: Miért szeretem Bartókot? 14.30: Minden versek titkai. 15.12: Daloló, muzsikáló tájak. 15.52: Tudósítás a kajak-kenu vb-ről. 16.07: A századelő irodalmának hetei. Szindbád. Rádiójáték, 3. (befejező) rész. 17.05: Pillantás a nagyvilágba. 17.25: Svéd Sándor emlékezetes szerepei. — X. rész. 18.07: Versek. 18.40: Az a szép fényes nap. Hangjáték. — 20.40: Énekszóval, muzsikával. 21.10: Operarészletek. — 22.15: Nagy siker volt! Perényi Miklós (gordonka) és Rohmann Imre (zongora) hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. — 23.28: Operarészletek. — 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — karánkelőknek. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Kovács Endre Liszt-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Szívesen hallgattuk. 10.30: Vasárnapi koktél. 10.33: Magyar fúvósmuzsika. — 11.00: Operettrészletek. 11.30: Gesztusok és látványok, szavak és tömondatok. László Anna írásai. 11.50: Jó ebédhez szól a nóta. 12.50: Ping és Pong, a két kicsi pingvin. Mesejáték. 14.00: Közvetítés a kajak-kenu vb-ről. 14.33: Táskarádió. 15.30: Tudósítás a kajak-kenu vb-ről. 15.40: Jelenidőben. Város, falu, fürdőváros — avagy egyik sem. Riport. — 16.25: Közvetítés a kajak-kenu vb-ről. 16.35: Híres zenekarok albuma. 16.55: Tudósítás a kajak-kenu vb-ről. 17.05: Útközben — hazafelé. Közben 17.25: Tudósítás a kajak-kenu vb-ről. — 18.55: Tudósítás a kajak-kenu vb-ről. 21.00: Sokféle . . . a féltékenységről. Szórakoztató irodalmi magazin. 22.00: Portré slágerekből. — 23.10: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A Pécsi Körzeti Stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A Pécsi Körzeti Stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.10: A Collegium aureun kamarazenekar játszik. 8.56: Henryk Szeryng (hegedű) és Ralf Gothoni (zongora) hangversenye a helsinki fesztiválon. 10.10: Új zenei újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: HI-FI varieté. — 12.15: Rádiószínház. Itt járt a házmesterné. Hangjáték. — 12.55: Kis magyar néprajz. 13.05: Donizetti: Lammermoori Lucia. Háromfelvonásos opera. 15.26: Régi hangszerek világa. — 15.46: A magyar szépprózа századai. — 16.01: Pierre Monteux vezényli a Londoni Szimfonikus Zenekart. 16.58: Régi zene — régi hangszerekkel. — 17.50: Wilhelm Kempff (zongora), Pierre Fournier (gordonka) és a Magyar vonósnégyes Beethoven-lemezeiből. — 19.03: Művészlemezek. — 20.00: Leontyne Price opera-áriákat énekel. — 20.43: Otto Klemperer vezényel az új Philharmonia zenekar élén. 22.15: Kilátó.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30: Hírek, lapszemle — Tamás Ervin jegyzete — Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Szabó Zsolt. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Balatoni nyár '81. Zenés riportműsor. 18.45: Német nyelvű műsor. 25 év műsoraiból: Az erdősmecsekei dalos asszonyok. Reil József zenés riportműsora — Vasárnapi kívánságok. 19.30: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sporteseményeiről. Szerkesztő: Felső Pál. — 20.00: „Gruss und Kuss". Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna — ism., sz. 9.05: Óvodások filmműsora. Kisfilmösszeállítás. 1. Spejbl és Hurvinek. Csehszlovák bábfilmsorozat. 13. rész: Reggeli torna — ism., sz. 2. Hegedű a dzsungelben. Szovjet rajzfilm — ism., sz. — 9.25: Cimbora. Művészeti magazin gyerekeknek — ism., sz. 10.15: Tollas suli. VI/2. rész — sz. 10.30: Stop! Közlekedj okosan. 33/18. rész — sz., ism. 10.35: Búbosbanka és egyéb kalandok. Magyarul beszélő román játékfilm — ism. 11.40: Hírek. 11.45: A kengyelfutó gyalogkakukk leaújabb kalandiai. Amerikai rajzfilmsorozat. XIII/13. rész — ism., sz. 15.05: Cirkuszi lovasok. Szovjet rövidfilm. 15.30: John Ford-sorozat: Aki megölte Liberty Valence-t. — Magyarul beszélő amerikai westernfilm. 17.05: Reklám. 17.10: Műsorainkat ajánljuk — sz. 17.35: Reklám. 17.40: Madárfalu a mocsárban. Csehszlovák rövidfilm. 17.55: Táncról — táncra. A Budapest Táncegyüttes műsora — sz. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Petrocelli. Magyarul beszélő amerikai bűnügyi tévéfilmsorozat: Aranykalitka — sz. 20.50: Ez lett a vesztünk. Nosztalgia LPX 17 606. Jobba Gabi önálló estje — a Várszínház előadása. — 21.50: Telesport, sporthírek. Atlétikai férfi Európa-Kupa „B" döntő. Közvetítés Aténból, felvételről — sz. Kb. 23.20: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 11.00: Filmmatiné gyermekeknek. 12.30: Népi muzsika. 13.00: Földművelőknek. — 15.00: Kritikus pont. 15.30: Játékfilm. 17.00: Vasárnap délután. 18.30: Megölni a kedvesemet — amerikai játékfilm. 20.00: A Zagreb '80 animációs filmszemle. 20.27: Ma este. — 21.00: Helyi közösség — drámasorozat. — 21.35: Zenei műsor. 22.00: Járásszeretetek. — 22.50: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

15.00: Hockenheim: Autóversenyek a Németország nagydíjért. 16.45: Sinj: A sinji lovasjátékok (felvételről). — 18.45: Split: Jugoszláv úszóbajnokság. 19.45: Dokumentumműsor. A forradalom témáira. 20.27: Ma este. 21.00: A dzsessz ideje. 22.10: Kis koncert a 2-es stúdióban.

Három évtized eredményei



A vállalat életét, munkáját bemutató kiállításon együtt láthatjuk az elavult és legkorszerűbb gépeket, a legrégibb szivattyútól a mikroprocesszoros folyamatirányító rendszerig.
Fotó: Laufer László

A Baranya megyei Vízmű jubileuma

Harminc éve nyilvánitották várossá az akkor 3000 lakosú Komlót, s egyidejűleg hozták létre — 37 dolgozóval — a Komlói Víz- és Csatornaművet. Az eltelt három évtized alatt a város és vízműve is nagyot fejlődött. Komló 33 000 lakosa érthetően a hajdaninál lényegesen több vezetékes vizet kèr a mintegy 800 vízműves dolgozójától.

Ma már Baranya megyei Vízmű Vállalatként a megye vízellátásának és szennyvíztisztításának jónevű intézménye. Érdemes áttekinteni fejlődésüket. A kezdéskor Komlón 12 kilométernyi víz- és 6 kilométernyi szennyvízvezeték jelentette a működési területüket. Nőtt a város — mind több vizet kért. Nagy eredményként könyvelhették el, hogy 1953—55 között 12 új kúttal növelték a víztermelést, ezek vízhozama többletként 3200 litert jelentett percenként. Megépítették a budafai átemelőt a tisztítóberendezésekkel, bekötötték a kőlyuki Gyula-forrást, átvették üzemeltetésre a sikondai strandot. A további fejlesztések elvégzésére létrehozták a vállalat építési részlegét...

A baranyai községek törpe vízműveinek kezelését a Baranya megyei Tanács V. B. 1962. január 1-ével bízta a vállalatra. Sorra alakították meg üzemvezetőségeiket, tevékenységük már kiterjedt az egész megyére. Ezt tükrözi a névváltoztatás is, egy évtizede már Baranya megyei Vízmű Vállalatként tevékenykednek.

Ma már 1058 km ivóvíz-, 130 km csatornahálózat gazdái, alapeszközértékük meghaladja az egymilliárd forintot, 70 települést látnak el ivóvízzel, 12 szennyvíztisztító telepet és egy fürdőt üzemeltetnek. Naponta 44 400 köbméter vizet termelnek. Baranya megyét a komlói, szigetvári, siklósi és mohácsi üzemigazgatóságon keresztül szolgálják ki. Az építési részlegük kapacitása 60 millió forintra nőtt.

A „Komló város 30 éves" rendezvénysorozat eseményeként tegnap délelőtt a komlói Május 1. Művelődési Házban nyitotta meg Weininger Attila a Baranya megyei Vízmű Vállalat igazgatója a vállalat három évtizedébe betekintést nyújtó kiállítást félszáz érdeklődő jelenlétében. (A kiállítást augusztus 10-ig lehet megtekinteni.)

Jelenleg a Pécs—Vasas—Komló regionális vezetékrendszer kiépítésén dolgoznak, partnerként a Délvidékkel, ez az egyik legnagyobb munkájuk. Az orfűi strand és kirándulóközpont is jócskán ad munkát a vállalatnak. Nagykozárban bővítik a vízhálózatot, Kozármislenyben vízművet építenek, még idén 12 kutat fúrnak a veszélyeztetett települések vízellátási gondjainak megoldására, enyhítésére...

A vállalat fejlődési ütemére, fejlesztési elképzeléseire jellemző: korszerű automatika-rendszerrel irányítják a víztermelő egységeiket; tavaly óta két számítógép segíti a tervezést, munkaszervezést, végzi a számlázást; a mikroprocesszoros folyamatirányító rendszerüket a budapesti Műszaki Egyetemmel közösen fejlesztették ki. Dolgozóik helytállását tanúsítja az OVH elnökének két dicsérő oklevele és az is, hogy eddig 3 esetben nyerték el a Kiváló Vállalat címet.

Murányi

Pécsi anyanyelvi konferencia

Húsz országból érkeznek magyar vendégek

A Magyarok Világszövetsége szervezésében augusztus 2. és 8. között Pécsett ülésezik a IV. anyanyelvi konferencia. 1970 óta Debrecen, Szombathely és Budapest voltak e találkozó állomásai. Most mintegy húsz ország magyarjai találkoznak Pécsett, és számuk meghaladja a kétszázat. A konferencia színhelye a Pécsi Orvostudományi Egyetem épülete. Kulturális és pedagógiai szekciókban tanácskoznak majd az anyanyelvi konferencián, melynek fő témája a kétnyelvűség.

A pedagógusok így külön munkacsoportban tárgyalják a magyarnak, mint anyanyelvnek, illetve mint idegen nyelvnek az oktatását. Többről lesz itt szó azonban a puszta nyelvoktatásnál, hiszen a konferencia résztvevői a magyar kultúra terjesztését tűzik ki feladatul. Szóba kerülnek a tanácskozáson módszertani kérdések, lesz bemutató foglalkozás, és napirendre tűzik az oktatók képzésének, továbbképzésének feladatait is.

A vendéglátó város gazdag programot készít elő a konferencia résztvevői számára. A vendégek találkoznak a pécsi egyetemek, főiskolák tanáraival; kibővített szerkesztőségi ülésen fogadja őket irodalmi folyóiratunk, a Jelenkor, melynek júliusi—augusztusi száma éppen az anyanyelvi konferenciával, illetve a határainkon túli magyar irodalommal foglalkozik.

A Lapkiadó Vállalat és a Baranya megyei Művelődési Központ augusztus 5-én nyelvészeti, nyelvhelyességi kérdésekből összeállított vetélkedőt rendez a Mozgalmi Házban. A helytörténészek kiállításon mutatják be a város múltját, a könyvtárosok a hazai könyvtárügyről adnak képet. A vendégek ellátogatnak a mohácsi történelmi emlékhelyre és orgonahangversenyt hallgatnak a pécsi székesegyházban.

A IV. anyanyelvi konferencia hivatalos programja ma, vasárnap este kezdődik, amikor a vendégek a Pécsi Balett Bartók-estjét tekintik meg a Pécsi Nyári Színház műsorán.

Megvalósult üzemi összefogással



Étkezdét avattak Zobákon

Naponta 500 adag jóízű ebéd

Hatszáz adagos konyhát és kétszázötven személyes éttermet avattak tegnap Komlón, Zobákbányán, fél évvel a tervezett határidő előtt. A kivitelező, a Mecseki Szénbányák karbantartó üzeme naprakészen adta át a létesítményt, ahol hétfőtől indul a nagyüzem.

Nyolcmillió forintba került a létesítmény: 4 650 000 forintot adott a vállalat, ehhez tett 3 100 000 forintot Zobák bányaüzem, és 270 000 forint értékű társadalmi munkával járultak az építkezéshez az üzem szocialista brigádjai. Karbantartók, tervezők, építők, anyagellátók és szállítók fogtak össze azért, hogy fél évvel előbb, kulturált körülmények között étkezhessenek a zobáki bányászok.

Rendhagyó volt ez a vállalkozás a Mecseki Szénbányák életében: szociális létesítmény valósult meg jórészt üzemi erőforrásokból, a dolgozók összefogásával. Ezért volt a megszokottól is ünnepélyesebb a tegnapi avató: a bányászok igazi munkasikert tiszteltek meg méltó ünnepélyességgel. Az elismerés sem maradt el: hárman részesültek vezérigazgatói dicséretben, húszan vehették át a pénz-, illetve tárgyjutalmakat.

Korábban egy tálaló és egy raktár működött az új szociális létesítmény helyén, amely kapcsolódik az üzem központi épületéhez. Ez a legszebb része az irodaháznak: az étkezde, berendezéseivel, a siklósi Szék- és Kárpitosipari Vállalat készítette bútoraival vetekszik bármelyik első osztályú étterem színvonalával. Nagy belső tere lehetőséget biztosít majd az üzemi kulturális programok megrendezésére is.

A hét végén még a munkásszállásról kapták a zobáki bányászok az ebédet, naponta kétszázötven adagot; az új étkezdébe ötszázan jelentkeztek. Tervezik, hogy a vállalat komlói üzemeinek is főznek majd a zobáki konyhában, és lehetővé teszik, hogy dolgozóik haza is vihessék az ételt.

Az üzemeltetők, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat dolgozói elismerték, valóban szép munkahelyet vehettek át, ahol ízletes ételeket, naponta friss süteményeket ígérnek, biztosítva az üzemi büfé ellátását is. Hétfőtől várják vendégeiket.

G. M.

Megkérdeztük az utazási irodákat (3.)

Mit ígérnek az utószezonra?

EXPRESSZ IFJÚSÁGI ÉS DIÁK UTAZÁSI IRODA: Ha egyes őszi útjaink árkedvezményét a hazai üdülési költségekhez viszonyítjuk, meglepő az eredmény: szinte azonos, vagy még kevesebb pénzzel lehet akár egy hetet is eltölteni a szomszéd országokban. Szeptemberi programjavaslatunkból a kezdő fizetésű fiatalok is könnyen választhatnak. Ilyen teljes ellátású autóbuszos útjaink közé tartozik Pozsony, Alacsony-Tátra—Chopok, Magas-Tátra—Horny—Smokovec; vonattal indítunk csoportokat Prágába, Weimarba, Moszkva—Leningrádba; repülőgéppel juthatnak el turistáink Berlinbe, Erfurtba, Moszkvába. A társasutak 4—14 naposak.

Az EXPRESSZ belföldi programjainak nagy része aktív pihenéssel, tanulással egybekötött: Szeptember első felében lovastanfolyam kezdődik Verőcemaroson, tenisztanfolyam lesz Kiliántelepen, horgásztábor nyílik a Szamos mellett. A résztvevők teljes ellátást kapnak.

Az ősz a tanulmányi kirándulások ideje: Tatabánya, Kecskemét, Fót, Kiskunsági nemzeti park... szépségekben, történelmi nevezetességekben gazdag tájakra szervezünk utakat. Ismét indítunk munkásmozgalmi túrát, Petőfi emléktúrát és irodalmi kirándulásra is várjuk az érdeklődőket.

Üdülőtelepeinken és egyéb létesítményeinkben az utószezon alatt jelentős szállás- és étkezési kedvezményt adunk a dolgozó fiataloknak és diákoknak.

Üdülőfalu a Mecsekben

Csend, vadregényes környezet

Keskeny, kanyargós autóút vezet a Mecsek egyik völgyében megbújó üdülőfaluba, Kisújbányára. A természet szerelmesei „magyar Svájc"-nak nevezik és méltán, hisz a vadregényes környezet az eredeti szépségével vetekszik. A hegytetőről érkezőt csend fogadja általában, ottjártunkkor azonban a zobákpusztai vándortáborból érkezett úttörők lármáztak, pihenték a „huplis" út fáradalmait. A kijelölt turistaúton indultak tovább Óbánya felé, ahogy eltűnt az utolsó is, ismét csend lett, csak a pillangók kergetőztek a vadvirágok körül.

A faluban élő utolsó őslakossal, Agác Józseffel nem sikerült találkoznunk, ezért körülnéztünk az üdülőfaluban. Minden házat kezdenek külsőre helyrehozni — homok- és kavicskupacok hirdetik az „újgazdák" szépítési szándékát. A hegyoldalban húzódó házsort a „tízezresek" helyének nevezik a környékbeliek, mert tíz ház van a soron, az áruk 10 000-en felüli összegbe került, valamint a tulajdonosok mindet hófehérre meszelték, és a zsalukat barnára eresztették be. Itt sikerült egy szinte állandóan kintlakó háztulajdonossal, Heténvi Varga Károllyal beszélni.

— Nyugdíjas tanár vagyok, szinte az egész évet kint töltöm, csak hétvégén járok haza a kultúra vívmányait élvezni. Az első vevők egyike voltam, ezelőtt nyolc évvel 15 000 forintért vettem meg a házat. Igaz, azóta 50 000-nél is többet ráköltöttem, de szinte mindegyik tulajdonos elmondhatja ezt. A belső berendezés is a környezethez igazodik; vettük, kaptuk és csináltattuk.

— Azt mondják, hogy a környéken lakók, mind ismerősök.

— Igaz, az ismerősök körében propagandát csináltunk a telepnek, nem is bánta meg senki, hogy itt vett házat. A legolcsóbbat 3000-ért, a legdrágábbat 30 000 forintért lehetett megvenni. A barátságnak köszönhető, hogy öten összeálltunk, és közös kerítést csináltunk, így a kertekből kirekesztettük a szarvast, az őzet, a nyulat és a fácánt, melyek a veteményest dézsmálták.

Komoly pihenésre vágyóknak teljes felüdülést nyújt a falu, hisz itt nincs telefon, postás és bolt, legfeljebb a szomszéd kopog át sóért. Nemhiába vásárolta vissza, igaz nem a saját házát, hanem egy másikat egy volt kisújbányai lakos.

Ádám Erika

Családi könyvek

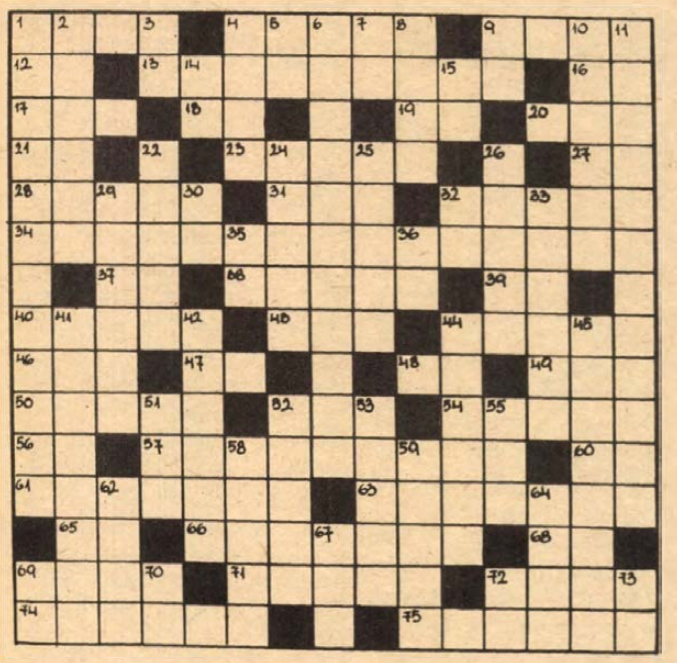
A Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó a Minerva Családi könyvek sorozatában gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt kínál újdonságokat. A nyári vakáció vonzó rádió- és televízióműsorokból nyújt szünidei olvasni valót a tévénéző 10—14 éveseknek. Deés Enikő a Divatosan, elegánsan, olcsón című kötetében sok tanácsot ad arra, hogyan lehet kis ötlettel, ügyességgel felfrissíteni a ruhatárat.

A vendég előtti étel- és italkészítés művészete címmel Csizmadia László írt könyvet, szem előtt tartva az egészséges táplálkozás, a fantáziadús ételkészítés és az ízléses tálalás követelményeit.

Üdülő-táborozás

A Magyar Úttörők Szövetsége és a MÉH által közösen évről évre meghirdetett hasznosanyaggyűjtő-verseny legjobbjait hagyományosan üdülőtáborozással jutalmazzák. Az idén 440 úttörő táborozhat az eredményes hulladékgyűjtés jutalmaként. Közülük 70-en júliusban az NDK-ban vettek részt kéthetes csereüdültetésben. Hétfőn háromszázan kezdik meg Csillebércen a gazdag programot ígérő táborozást. A szorgalmas hulladékgyűjtő úttörők a Balaton örömeit is élvezhetik az idén, augusztusban hetven gyereket vár az alsóbélatelepi úttörőtábor.

Keresztrejtvény



Az úttörő-mozgalom 35 éve

1946. június 2-án, az ifjúság napján, csapatzászlók alatt, egyenruhában vonultak fel Budapesten az első úttörőcsapatok, megalakul az Úttörőszövetség. Az úttörőmozgalom egy-egy állomásáról emlékezünk alábbi rejtvényünkben.

VÍZSZINTES: 1. Sárgászöld tollazatú, pinty féle madár. 4. 1975 májusában, a gyermeknapon avatták fel az új magyar úttörővárost. Hol? 9. Villanyerő. 12. Kettős mássalhangzó. 13. A bajnokot illeti. 16. VA. 17. Idegen János. 18. Ősi fegyver, ma sporteszköz. 19. Az arany vegyjele. 20. Értesülés. 21. Egyforma mássalhangzók. 23. Ráma. 27. Hangtalanul hág! 28. Lakodalom. 31. Fontos textilipari alapanyag. 32. Az új földesúr című regény írója. 34. 1976 szeptemberében indult ez a mozgalom, amely alkalmat ad a kisdobos-úttörőközösségek megszilárditására, a közös összefogásra. 37. Rangjelző. 38. 30 vagy 31 napból áll (két szó). 39. A káka bele! 40. Magas életkorú. 43. Házasság németül (EHE). 44. A közlekedési szabályok összessége. 46. A tűzhely sütője. 47. Kétszer véve: édesség. 48. Kifogástalan. 49. Dohányzik. 50. Szélhámos. 52. A Tisza kis mellékfolyója. 54. Akadozva beszél. 56. Mutatószó. 57. 1948—50-ben ezen a hegyen épült meg a fővárosi úttörővasút. 60. Szintén ne. 61. Ilyen szoba is előfordul. 63. Ödáz. 65. A kert egyik fele. 66. Magyar fejedelem. Árpád unokája. 68. Ugyanez rövidítése. 69. Takarmánytárolő. 71. Ukrajnai kikötőváros. 72. Női név. 74. Táplálni. 75. Dőcög.

FÜGGŐLEGES: 1. Az itt épült úttörő-nagytábort 1948 júliusában avatták fel. 2. Népiesen pántlika. 3. Fordított névelő. 4. Zala megyei község. 5. Dátumrag. 6. 1953 augusztusában itt avatják fel az ország második úttörővasútját. 7. Félig kéri! 8. Levágja a gabonát. 9. „Ez volt . . . az ember, ha kellett, a gáton...” (Arany János) 10. Zivatar kíséretében fújó erős szél, névelővel. 11. 1949 augusztusában befejeződött az úttörőstadion ujjáépítése. Hol van ez a sporttelep? 14. Sir- . . . 15. Az európium vegyjele. 22. Édesanya, népiesen. 24. . . . van belőle, torkig van vele. 25. Szelíd, nem szigorú. 26. Bevásárláshoz használjuk. 29. Silány. 30. A vita közepe. 32. Járni kezd! 33. Pécsváradhoz közel eső község Baranyában. 35. Magad. 36. MO. 41. Letép. 42. Vörösmarty költeménye. 44. 1947-ben megszületett az úttörőmozgalom indulója, „Ej, haj száll az ének . . .” Ki szerezte az induló zenéjét? 45. Adott ígéretét meg nem tartó. 51. L. S. P. 52. Ibolya becézve. 53. Ideiglenes (ismert latin kifejezés). 55. Magas török tiszti rang. 58. Formai. 59. Esély, eshetőség. 62. Mókushoz hasonló, rágcsáló állat. 64. Nehéz tárgy, teher. 67. . . . Lanka; Ceylon. 69. Azonos a vízszintes 60. számú sorral. 70. Országos Tervhivatal. 72. Mint az előző sor. 73. Az ezüst vegyjele.

H J.

Beküldendő: Vízszintes 4., 34., 57. és függőleges 1., 6., 11. és 44. sorok megfejtése LEVELEZŐLAPON legkésőbb augusztus 10-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601, Pf.: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A július 19-i lapban közölt rejtvény megfejtése: Newton. Azért láttam távolabb, mint mások, mert óriások vállán álltam.

Könyvjutalmat nyertek: Bódi János, Kisharsány, Kossuth L. u. 13.; Nagy János, Pécs, Melinda u. 59.; Kram Dezsőné, Pécs, Dr. Dombai J. u. 2/B; Regős Lajosné, Siklós, Köztársaság tér 1/B; Tóth Ferencné, Pécs, Pécsváradi u. 7.

A könyveket postán küldjük el.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAP, HÉTFŐ

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Klinikai tömb. Sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Baleseti sebészet: II. sz. Klinika. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika; II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat); III. kerület: I. sz. Klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es telefonszámon — este 7-től reggel 7 óráig.

VASÁRNAPI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére:

Ujmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812): dr. Veress Endre utcai Rendelőinézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

MŰSORAJÁNLAT

FILM... FILM... FILM...

MUPPET SHOW

Színes, szinkronizált angol zenés filmvígjáték. Rendezte: James Frawley. Közreműködő színészek: Telly Savalas, Bob Hope, Mel Brooks.

Bábok gyülekeznek egy hollywoodi stúdióban. Első filmjük bemutatójára készülnek, melynek főszerepét Brekman, a béka játssza. Brekman nagy utat tett meg Hollywoodig. Életét egy mocsárban kezdte, majd egy napon elhatározta, hogy előadóművészi karriert csinál. Nekivágott a nagy útnak, amelyben számos jóbarátot szerzett magának, de ellensége is akadt bőven. A gonosz doktor Hoppernek és bandájának legyőzése után a bábok megvalósítják nagy álmukat, hogy egy filmben játszhassanak.



25 MILLIÓ FONTOS VÁLTSÁGDÍJ

Színes angol kalandfilm. Rendezte: A. V. McLaglen. Főszereplők: Roger Moore, James Mason, Anthony Perkins.

Egy gengszterbanda alaknázza a legnagyobb brit tengeri fúrótornyot, majd zsarolni kezd: huszonöt millió font váltságdíjat kérnek, hogy a robbantástól eltekintsenek. Egy nőgyűlölő és macskakedvelő skót nemesúr békaember-kommandó élén megmenti az objektumot. Legnagyobb boszszúságára a sikerült akciót egy nő, a kormány elnöke köszöni meg.

Rádió

A menyasszony kosztpénzért indított pert

A mai VASÁRNAPI MAGAZIN szerkesztő-műsorvezetője, Szabó Zsolt szerint a rajzfilmkészítő stúdiók közönség- és szakmai sikereiket az ún. egyedi mozifilmeknek köszönhetik. Az elmúlt évben a Pannónia Filmstúdió 9 egyedi mozifilmet készített, ebből a pécsi egymaga hármat. Kettő közülük díjat is nyert.

— Vasárnapi Magazinomban most, amikor részletesen bemutatjuk a pécsi rajzfilmeseket, végül is tartozásunkat egyenlítjük ki, hiszen a stúdió munkájáról, amely egyre nagyobb elismerést arat, eddig nagyon keveset beszéltünk — mondja Szabó Zsolt, majd hozzáteszi: — Még egy érdekesség a délelőtti egy órából. Két címet is adhatunk a leforgatásra kerülő beszélgetésnek. Az egyik: Ami a Művészeti Magazinból (idő hiányában), kimaradt a másik: A beugrás lélektana. Azaz, mit él át, hogyan készül a színész egy beugrásra.

A hétfőn adásra kerülő esti hangos újság, az ÖTTŐL—HATIG augusztusi számában a szerkesztő-műsorvezető Kovács Imre folytatja a jubiláló 30 éves Komlóról megkezdett sorozatot. Ezúttal három ott élő lakos beszél arról, miért szereti városát, miért jó Komlón élni és dolgozni. Takács György, az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építéstervezője évtizedekel ezelőtt ácsnak tanult, most pedig egész Déldunántúlon irányítja a műemléki helyreállítási munkákat. Erről nyilatkozik, illetve egy nem mindennapi megbízatásáról: a pécsi kőművesek és ácsok is résztvesznek Törökországban a rodostói Rákóczi-emlékház helyreállítási munkáiban. „Nyáridőben a minőségről” — ez lehet a címe annak a beszélgetésnek, melyben Kacskovics Miklós, a Baranya megyei élelmiszer ellenőrző és vegyvizsgáló intézet vezetője mondja el az általános, illetve speciális nyári tapasztalatokat ételekről és italokról. Természetesen ezúttal is jelentkezik a szokásos eszperantó sarok és a horgászoknak szóló híradás.

A keddi műsorból Szabó Mária riportjára hívjuk fel a figyelmet, aki egy különösen időszerű problémával foglalkozik. Köztudott, hogy azokban a családokban, ahol két vagy több gyerek van és az édesanya is dolgozik, a mindennapi teendők mellett kevés idő jut arra, hogy a szülők gondtalanul töltsék együtt szabadidejüket a gyerekekkel. Sajnos még mindig kevés a szakszervezeti üdülés lehetősége több gyerekkel. Szabó Mária üdülő nagycsaládosokat keresett fel, hogy részese legyen a gondtalan nyaralás örömeinek.

Csütörtökön VENDÉGVÁRÁS, VENDÉGLÁTÁS címmel beszélget Müller István Gerber Jenővel, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat igazgatójával, aki nemrég került ebbe a beosztásba. A beszélgetés során szóba kerül a szerződéses éttermek kérdése, mely jól bevált és tovább kell fejleszteni ezt a formát, mint ahogy az új igazgató elképzelései között szerepel a korszerű, színvonalas kiszolgálás további javítása is. Pénteken a BÍRÓI GYAKORLATBÓL című sorozatban egy nem mindennapi esettel foglalkozik Felső Pál riportja: A férfi házasságot ígért és évekig a nőnél étkezett. Tetemes idő eltelte után mégis úgy döntött, hogy nem nősül. A volt menyasszony most pert indított a kosztpénz megtérítéséért.

A hétfői szerb-horvát nyelvű műsorban Filákovity Brankó riportösszeállítása a BCM árnyékában megújuló községről szól. Vuics Tibor csütörtöki írása a világszínvonalú baromfitenyésztéssel foglalkozik. Kricskovics Antal mezőgazdasági körképe a pénteki adásban beszámol a nyári munkák, a betakarítás helyzetéről.

Versend nyári napjairól készített riportot Gráf Vilmos, mely hétfőn hangzik el a német nyelvű műsorban. Kedden a pécsváradi ipari üzemeket mutatják be, a szerdai ifjúsági műsorban ellátogatnak a sátorhelyi nemzetközi építőtáborba. A pénteki „Kulturális magazin” egyik riportját Hetényi Árpád a pécsi Nyári Egyetemen készítette. A vasárnapi zenés esti műsorban Herbert Roth-ot és együttesét mutatják be.

Sorokban

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

3-án, hétfőn 19.00—23.00-ig: a Hotel Minaret udvarában Tuczai József diszkóműsora.

4-én, kedden 20.00—22.00-ig: a Hotel Minaret udvarában a Zgraja—Bednarek duo (Lengyelország) jazzhangversenye.

5-én, szerdán 20.00—22.00-ig: az Ifjúsági Parkban Amatőr együttesek pódiuma. Bemutatkozik: a Classic együttes.

6-án, csütörtökön 19.00—23.00-ig: a Hotel Minaret udvarában Nosztalgia diszkó és rocktörténeti diabemutató. Műsorvezető: Bőczin László. Közreműködik: Koszits Attila.

7-én, pénteken 20.00—22.00-ig: az Ifjúsági Parkban Rock péntek: a Delfin RT koncertje.

8-án, szombaton 19.00—23.00-ig: a Hotel Minaret udvarában Tuczai József diszkóműsora.

9-én, vasárnap 17.00—20.00-ig: Orfűn, a Kis-tó strandján „Orfűi vasárnap” „Roli bűvész és barátai” — Markos Katalin játékmester, Bólega Mihály bohóc és Takács Roland bűvész gyermekműsora.

Ars poetica

Beszélgetés a Pécsi Nemzeti Szinház egykori igazgatójával

A Baranya megyei Könyvtár kertjében rendezett műhelybeszélgetések sora folytatódik tovább augusztus 3-án, hétfőn este 6 órakor. Dr. Székely György színháztörténész az est vendége, vele beszélget a színházról, a színpadi megjelenítésről a házigazda, Nógrádi Róbert, a Pécsi Nemzeti Színház igazgatója. Székely György rendező, színházelméleti író, műfordító 1943—48 között megszakítással a Pécsi Nemzeti Színház igazgatója volt. 1960 óta a Színháztudományi Intézet igazgatóhelyettese. Számos színházelméleti és -történeti publikációja ismeretes hazai és külföldi fórumokon.

Televízió

Sorozatműsorok

A pécsi tévéstúdió három sorozatműsorral jelentkezik a jövő héten. Csütörtökön Nas Ekran, pénteken Ablak, szombaton Sorstársak.

A horvát-szerb nyelvű nemzetiségi krónika szerkesztője Popovics István:

— Már az üzem külseje és környezete is arról árulkodik, hogy az ott dolgozók szeretik munkahelyüket. Mindenütt tisztaság, rend, virágok. Nem véletlen, hiszen „női üzemről” van szó, ahol a lányok és asszonyok — amellett, hogy napi munkájukat elvégzik — arra is időt találnak, hogy környezetüket szebbé, kellemesebbé tegyék. A Bajai Finomposztó Gyár hercegszántói üzemegységénél tapasztalta mindezt a „Nas ekran” forgatócsoportja. A közel száz asszonyt foglalkoztató üzemegység munkájával, életével ismerkedhetnek meg a nézők az augusztus 6-án 19.05-kor, a második csatornán jelentkező szerb-horvát nyelvű nemzetiségi magazinban.

Az egyre dinamikusabban fejlődő testvérmegyei kapcsolatokról nyilatkozik Ivan Bilandzija, a nemrég Pécsett járt eszéki pártdelegáció vezetője.



Németh László sajkódi házához is ellátogatott a forgatócsoport a Balaton-felvidéken. A héten jelentkező műsor címe: Jer: nézd a Balatont!

A Pécsi Körzeti Stúdió augusztus havi műsora

Augusztus 6. 19.05: Nas Ekran II. program

Augusztus 7. 18.00: Ablak — Az MTV szolgáltató magazinja I. program

Augusztus 8. 9.05: Nas Ekran (ism.) I. program 17.45: Sorstársak — Az egészségkárosodottak fóruma I. program 18.30: Irodalmi barangolások — A Balaton I. program

Augusztus 11. 18.00: Pannon krónika — Riportmagazin.

Augusztus 19. 18.00: Ablak I. program 22.35: Másokért élni . . . — Egy plébános portréja I. program

Augusztus 27. 18.50: Sorstársak (ism.) II. program 19.05: Unser Bildschirm II. program

Augusztus 28. 17.30: Mert kell a szén — Dokumentumfilm Komlóról I. program

Augusztus 29. 8.05: Unser Bildschirm (ism.) I. program

A rádió és a televízió műsorából

1981. augusztus 3-tól augusztus 9-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vizállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Kamarazene. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: A századelő irodalmának hetei. 9.40: Óvodások műsora. — 10.05: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 10.35: Csajkovszkij operáiból. 11.39: Ábel a rengetegben. Rádiójáték. XXI/16. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. — 14.41: A nagy Regdon Mihály. Mikszáth Kálmán novellája. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Nóták. — 15.50: Szabó Ferenc—Komjáti Aladár: Lenin meghalt — kantáta. 16.08: Benjamin László beszélget tanárjelöltekkel. — 17.10: Bartók-művek legszebb hangfelvételeiből. 18.02: Filmzene. 19.15: Nyári kabaré. III. rész. 20.25: Filmsztárok a sanzonpódiumon. — 21.25: Nagyítás. I. rész. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A Rádió lemezalbuma. 23.30: Operarészletek. 0.10: Az Állami Orosz Enekkar énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene. 8.20: Figyelmébe ajánlom . . . 8.33: Népdalok. 9.00: Slágermúzeum. 9.50: Vélemény-„cserélők". Tóth Benedek írása. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Operettrészletek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Mexikó — a csodák országa. II. rész. 17.30: Hol — mi. 18.33: Népi muzsika. 19.30: Egy énekes — több szerep. Joan Sutherland énekel. 20.33: Senki többet? Harmadszor. 21.50: Jáger Balázs János gordonkázik. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Operarészletek. 18.00: Prokofjev-művek. 19.05: Bach: Máté-passio — Közben 20.22: Versek. 20.29: A Bach: Máté passio folytatása. 22.08: Magyar zeneszerzők.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Öttől—hatig. Esti hangos újság. Szerkesztő: Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Operaslágerek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Megújuló kisközség a BCM árnyékában. Filákovity Bránkó riportösszeállítása. — Rockov Milos battonyai tanár. Portré. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások. — Nyári Napok Versenden. Riporter: Gráf Vilmos. — Új felvételeinkből. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mexikó — a csodák országa. 8.55: Nótacsokor. 9.44: Bárdos Lajos: Kicsinyek kórusa. 10.05: MR 10-14. 10.35: Zenekari muzsika. 11.40: Ábel a rengetegben. Rádiójáétk. XXI/17. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Világhírű énekesek Johann Strauss-felvételeiből. — 13.17: Himnusz minden időben. 14.10: Daloló, muzsikáló tájak. 14.40: A bűvös síp. Mai norvég elbeszélők. 15.10: Zenélő Dominó. — 16.05: Támadás több fronton. 16.20: Magyar előadóművészek. 16.39: Nóták. 17.07: Mozgásterek. 17.32: Angelo Ephrikian együttese madrigálokat énekel. 17.45: A Szabó család. 19.15: Elisabeth Schwarzkopf, Christa Ludwig és Peter Schreier operafelvételeiből. 20.03: Tudomány és gyakorlat. 20.33: Világhírű zongoraművészek. 21.05: Húszas stúdió. 22.20: A szertefoszló remények évei. I. rész. 22.30: Toronyzene. 22.48: Helyettesek. Riport. 22.58: Arturo Toscanini vezényli az NBC szimfonikus zenekart. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara énekel. — 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. — 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.32: Énekelő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tiptop parádé. 18.33: Válogatott felvételek. 19.23: Az emberélet keveset ér . . . Gellért Endre írása. — 19.33: Csak fiataloknak. — 20.33: Rengeteg pénz. Rádiójáték. VIII/6. rész. 20.49: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 22.00: Országos amatőr pop-dzsessz-rock-találkozó. 23.15: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

17.17: Labirintus. 17.32: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.02: Haydn-kamaraművek magyar előadóművészek tolmácsolásában. 19.05: A zeneirodalom remekműveiből. 20.31: Újdonságainkból — külföldi táncdalok. 21.11: Corelli: Hat szonáta az op. 5-ös sorozatból. — 22.10: Az MRT énekkara énekel.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Terényi Ede: Szonáta Bartók-motívumokra. 8.55: A gyilkos vagy mikor pattant, nem hittem volna. Vígjáték egy felvonásban. — 9.30: Végh Menyhértné énekel, a sómogysámsoni citerazenekar játszik. 9.49: Kis magyar néprajz. 10.05: A kincses sziget. IX/3. rész. Rádiójáték. 10.36: Szerpentin. 11.36: Operettrészletek. 12.35: Magvetők. Portré Bocsi József nyugdíjasról. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.33: Kóruspódium. 14.49: Kritikusok fóruma. 15.10: Operettrészletek. 16.10: Olasz muzsika. 17.07: Embert tolláról . . . — avagy: írószerpiac Magyarországon. Riport. 17.32: Verbunkosok, nóták. 19.15: A századelő irodalmának hetei. 20.00: Puccini: Tosca. Háromfelvonásos opera. 20.59: Népzenekedvelőknek. 21.30: Külpolitikai arcképcsarnok. 22.20: Tíz perc külpolitika. — 22.30: Romantikus kórusmuzsika. 22.52: Mikrofilm és számítóaép. 23.07: Natalia Gurejeva orgonahangversenye. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.20: Beszélgetés a feilődő világ gondiairól. I. rész. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. — 9.43: Tánczene. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.10: Nem zavarok. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Önarcképek a zenében. 19.25: Nóták. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Válas(s)z! — 17. szám. 21.25: Újdonságainkból — külföldi táncdalok. 22.05: Operettegyüttesek. 23.15: Nóták. 23.30: Gyulai Gaál Ferenc szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Hanaverseny századunk zenéjéből. — 18.00: Operarészletek. 19.05: Romantikus zongoramuzsika. 20.18: Külföldi tudósoké a szó. 20.33: Emlékezetes dzsesszhangversenyek. 21.18: Versek. 21.23: Új lemezeinkből.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Kenessey: Az arany, meg az asszony. Egyfelvonásos opera. 9.32: A Budapesti Koncertfúvószenekar játszik. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: A kincses sziget. Rádiójáték. IX/4. rész. 10.35: Bolíviai népi dallamok. 10.46: Dvorzsák: I. szimfónia. 11.42: Ábel a rengetegben. Rádiójáték. XXI/18. rész. 12.35: Könyvszemle. 12.45: Zenemúzeum. 14.20: A századelő irodalmának hetei. 14.50: Mihály András—Gál Zsuzsa: Emlék és intelem — kantáta. 15.10: Hobbi Dominó. 16.05: Nóták. 16.31: Új lemezeinkből. 17.07: Vizsálatok nyomában. Riport. 17.32: Parasztbecsület. — Részletek Mascagni operájából. 19.15: Tudósítás az országos úszóbajnokságról. 19.20: Murray Perahia zongorahangversenye. — Közben 20.00: A paraván mögött. — 20.16: A hangversenyközvetítés folytatása. 20.59: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Évszázadok mesterművei. 23.06: Nem szentírás. Késő esti töprengés a gazdaságról. 23.31: A Svájci Olasz Rádió énekkara énekel. 0.10: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsoljuk a nyíregyházi stúdiót. 13.25: Látószög. 13.30: Balázs Árpád: szvit. 14.00: Sanzonújdonságok — 5. rész. 14.35: Muzeális verbunkos- és nótafelvételeinkből. 14.53: A szépség nem minden — zenés játék. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: A-tól Z-ig a popzene világában. 19.23: Népdalcsokor. — 19.55: Slágerlista. 20.33: Hívja a 33-43-22-es telefonszámot. 22.00: Operettrészletek. 22.30: Népi zene. 23.15: A debreceni dzsessznapok történetéből. I. rész.

HARMADIK MŰSOR

16.50: Popzene sztereóban. 18.00: Külpolitikai arcképcsarnok. — 18.30: Brahms: Esz-dúr trió. 19.05: Operarészletek. 19.45: Parasztok. Rádiójáték. 8. (befejező) rész. 20.30: Dzsesszfelvételeinkből. 20.53: Bemutatjuk új felvételeinket. 21.10: A szlovák kamarazenekar hangversenye a Pesti Vigadó hangversenytermében.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Bányászat mikroszkóppal. 8.35: Schubert és Wolf műveiből. 9.33: Óvodások műsora. 10.05: A kincses sziget. Rádiójáték. IX/5. rész. 10.32: A századelő irodalmának hetei. 10.37: Operettrészletek. 11.00: Gondolat. 11.45: A Gregg Smith kórus énekel. 12.35: Olasz művészek operafelvételeiből. 13.30: Fúvószene. 13.49: Az Ifjúsági Rádió műsöra Vas Istvánról. 14.44: Magyarán szólva. 15.10: Két zenekari szvit. 16.05: A beteg elmeállapotára tekintettel . . . Szél Júlia műsora. 17.13: Népdalok. 17.35: Alapellátás. Riport. 18.00: Francia madrigálok. 19.15: Tudósítás az országos úszóbajnokságról és az országos atlétikai bajnokságról. 19.25: Hallgassunk operát. Puccini: Tosca. Háromfelvonásos opera. 20.48: Nóták. 21.30: Ami a számok mögött van. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Esti hangverseny. 23.30: Bach: C-dúr szvit. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Szalmás Piroska kórusműveiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.36: Színesen látó számítógép. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 13.38: Nótamuzsika. 13.15: Gyermekeknek. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Játék a Balatonnál. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Nosztalgiahullám. 19.26: Életutak — mindig munkával. 20.00: Félóra népzene. 20.33: Egy keresztespók tapasztalatai. Rádiójáték. 21.51: A tegnap slágereiből. 22.40: Operettrészletek. 23.15: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Yehudi Menuhin vezényli a Bath-i Fesztivál zenekarát. 18.00: És kilépünk az életbe . . . Riport. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: Két zongoraszonáta. 20.01: Dal a hazáról és a szerelemről. 20.21: Dzsesszfelvételekből. 20.50: Mahler: III. szimfónia. 22.30: Istenek viadala. Drámai költemény.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: Népdalok. 9.30: Fejezetek a szocialista irodalom történetéből. XXIX. rész. 10.10: A Liszt Ferenc kamarazenekar hangversenye a Magyar Nemzeti Galériában. 10.57: Budapesti krétakör. Dokumentumjáték. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Fúvószene. 13.00: Életem. Marlene Dietrich Életem c. önéletrajzi regénye. II. rész. 14.05: A befejezhető befejezhetetlen. 14.15: Milos Sadlo gordonkázik. 14.30: Szérüskertekben, magtárakban. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Angol madrigálok. 16.00: 168 óra. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.45: Tudósítás az országos úszóbajnokságról és az országos atlétikai bajnokságról. 18.55: Idézés elhunytaknak. Rádiódráma. 19.48: Brahms: C-dúr szonáta. 20.16: Népi zene. 21.02: Privát színháztörténet. 22.10: Sporthírek. Tudósítás a futóvadlövő EB-ről. 22.20: Bartók hegedűművei. 23.13: Operarészletek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.38: Könnyűzene — hangszerszólók. 8.47: Nyári kabaré. IV. rész. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Dzsesszfelvételeinkből. 12.15: Házszám. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Beethoven-muzsika gyermekeknek. 14.00: Ritmus. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Magyar operaénekesek — operettszerepekben. 15.17: Ripacsok. 15.42: A cápavadász. Rádiójáték. 16.35: Pophullám. 17.30: 100 éve született Vágó Béla. 18.10: Közkívánatra! 19.51: Primadonnák, bonvivánok, operettek. VIII 5. rész. 20.38: Tudósítás az országos úszóbajnokságról és az országos atlétikai bajnokságról. 20.53: Maszkvából érkezett. 21.13: Cigánydalok, csárdások. 22.00: Szombat-esti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

17.30: Kritikusok fóruma. 17.40: Slágerlista. 18.15: Világhírű előadóművészek lemezeiből. 19.43: Bizet. Carmen. Négyfelvonásos opera. Közben: 20.40: Szabadtéri múzeum a Bükkben. 21.00: Az operaközvetítés folytatása. 22.50: Napjaink zenéje.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Buzás Andor műsora. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Örökzöld dallamok. 9.30: Nagyítás. 10.08: Tamás úrfi kalandjai. Rádiójáték. 11.02: Az MRT avermekkórusa énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 13.00: Büntudat. Faragó Vilmos írása. 13.10: Réai filmdalok. 13.27: Rádiólexikon. 13.57: Svéd Sándor emlékezetes szerepei. XI. rész. 14.40: Kerekasztal-beszélgetés tudósítóinkkal. 15.12: Életem muzsikája. 15.38: Népdalok. 16.03: A Rádió Könyvklubja. 17.10: Metronóm. 17.30: Művészlemezek. 18.44: Versek. 18.52: A századelő irodalmának hetei. Színek és évek. Rádiójáték. 20.01: Orfeusz az alvilágban. Kétfelvonásos operett. 22.10: Sporthírek. Totó. 22.20: Szimfonikus zene. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

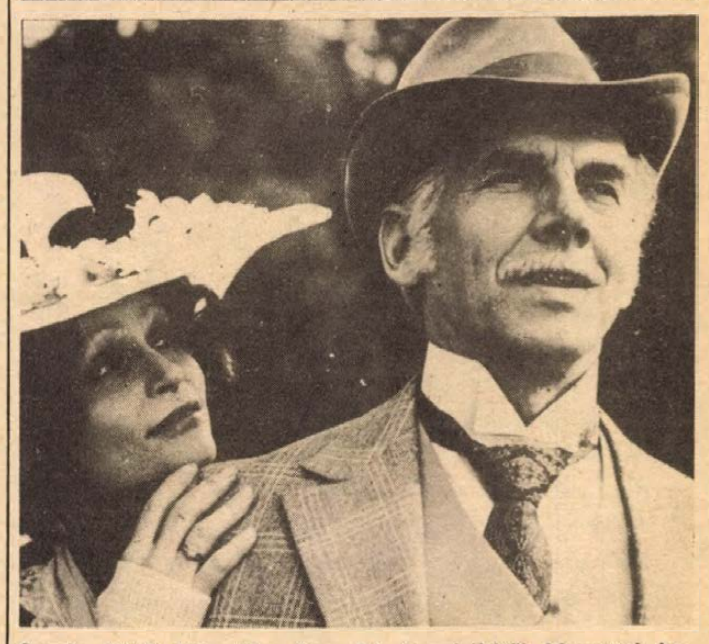
PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Marcel Dupré Franck-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk. 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Népdalok. 9.30: Látogatás a közelmúltban. II. rész. 10.33: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 11.30: Arcok mikrofonközelben. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Öcsi és a repülő bácsika. Rádiójáték. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Balatoni csúcsforgalom. 18.00: Beszélgetés a két világháború közötti munkásmüvelődésről. 18.33: A világ lírra gyöngyszemei. 18.43: Nótakedvelőknek. 19.30: Mit üzen a Rádió? 20.05: A vasárnap sportja. Totó. 20.38: Nyolc hold föld. Rádiójáték. 22.05: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

17.26: A kutya. Hangjáték. 18.15: Brahms: C-dúr szonáta. 18.42: Reneszánsz kórusmuzsika. 19.03: Operarészletek. 20.01: A magyar széppróza századai. 20.16: Sztárok sztereóban. 21.05: Hangfelvételek felsőfokon. 22.19: Mandulaág. Rádiójáték. 23.00: Kurtág György műveiből.

Magyar Televizió



Szerda, 21.15. Második műsor: Búcsú a békétől. Magyarul beszélő NDK filmsorozat (104'). III/1. rész. F. C. Weisskopf azonos című regénye nyomán a forgatókönyvet irta: Klaus Jörn és Hans-Joachim Kasprzik.

KEDD

15.55: Hírek. 16.00: Testünk. A vér (sz.) 16.30: Popdalfesztivál. I. elődöntő (ism., sz.). 17.45: Tv-Mozaik. Rövidfilmek. 17.55: Reklám. 18.00: Sakk-matt. 18.20: Másfél millió lépés Magyarországon. 19.00: Reklám. 19.10 Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: A „Fekete Macska" bandája. V/3. (sz.). 21.10: Panoráma (sz.) 21.40: Hazalátogatók. (sz.). 22.20: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Angol nyelvű hírek. 20.05: Prolifilm. Tévéfilm. (ism., sz.). 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Orosz nyelvű hírek. 21.20: Magyarország kulturális értékei. 21.40: A félsziget. Rövidfilm. (sz.). 22.00: Német nyelvű hírek.

SZERDA

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Csak gyerekeknek. 1. Mindent tudni akarok. 2. Én és a kutyám. 9.25: Delta. (ism., sz.). 11.55: Régészeti leletek a Rajna vidékén. 16.05: Hírek. 16.10: Testünk. Eleven sorompók. (ism., sz.). 16.35: A cél kiválasztása. Szovjet film. II/1. 17.50: Reklám. 17.55: Mérlegen. Riportműsor. 18.25: Dél-Alföldi krónika. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.). 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: A tenger titkai. Atlantis. (sz.). 20.50: Ki járt jobban. Munkásszállón. 21.15: Fekete könnyek. A kubai együttes műsora. (sz.). 21.35: Fiatalok órája. (sz.). 22.35: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Mérlegen. Stúdióvita. 20.30: Carmen Mc Rae (USA) koncertje. (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. 21.15:Reklám. 21.20: Búcsú a békétől. NDK tv-filmsorozat. III/1. (sz.).

CSÜTÖRTÖK

15.50: Hírek. 15.55: A cél kiválasztása. Szovjet film. II/2. (sz.). 17.05: Stop! Közlekedj okosan. 17.15: Volt egyszer egy mese. 17.55: Tévébörze. 18.05: Országjárás Európából Ázsiába — dokumentumfilm. (sz.). 18.35: Telesport. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Jogi esetek. 20.40: Hölgyek, urak, lehet, lehet! Paudits Béla műsora. (ism.). 21.10: Lengyel József: Igéző. Tévéjáték. (ism., sz.). 22.15: Tv-híradó 3. (sz).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A Pécsi Körzeti Stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora (sz.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Fiatalok estje. Közben kb. 21.00: Tv-híradó 2.

PÉNTEK

16.20: Hírek. 16.25: Szigetek az óceánban. Rövidfilm. (sz.). 16.45: Az ítélet. Csehszlovák tv-film. (ism.). 17.30: A céltábla bűvöletében. A KISZ Filmstúdió filmje. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Delta. 20.25: Hazalátogatók. Dokumentumfilm. (sz.). 21.15: Rang és Mód. Tévéjáték. (sz.). 22.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Az ítélet. Csehszlovák tv-filmsorozat. VI/4. A nyomozás. 20.45: Bumm . . . Rajzfilm. (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Tavasz Bécsben. Hangverseny.

SZOMBAT

9.00: Tévétorna. 9.05: A Pécsi Körzeti Stúdió szerb-horvát nyelvű műsora. (ism., sz.). 9.25: Babszem Jankó a varázslónál. Kisfilm-összeállítás. Peti és a madarak (Rajzfilm.) Babszem Jankó öntözi a kertet. (sz.). A három tökfilkó és az autó. (sz.). Babszem Jankó és a bacilus. (sz.) Szervusz karalábé! (Mesefilm. sz.). 10.15: Tollas-suli. VI/2. 10.30: A „Fekete Macska" bandája. V/3. (ism., sz.). 11.40: Még egyszer. Angol zenés film. 14.45: Pufi kalandjai. Lengyel kisfilmsorozat. Az iskola. (ism.). 15.15: Magyarország állatai. A tökésréce. (ism., sz.). 15.25: Zene-tábor. Riportfilm. 15.55: Stop! Közlekedj okosan! (sz.). 16.05: Képzőbüvészet. 16.20: Hírek. 16.25: Hajótöröttek. VII/7. 16.50: Reklám. 16.55: Fenn lakunk a domb tetején. Dokumentumfilm. 17.35: Reklám. 17.45: Sorstársak. Rehabilitációs fórum. A PKS magazinműsora. 18.00: Tájak, városok, emberek. (sz.). 18.30: Jer: Nézd a Balatont! 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.). 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja — II. elődöntő. 21.25: Egy asszony meg a lánya. Olasz film. 23.00: Tv-híradó. 3.

MÁSODIK MŰSOR

17.50: Garfunkel és a többiek. Játék Gádor Béla műveiből. (ism.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Rosszemberek. Magyar film. (sz.). 21.25: Bartók Béla: Egynemű kórusok. 21.30: Tv-híradó 2. 21.50: Jevgenyij Nyeszterenko: Muszorgszkij dalokat énekel.

VASÁRNAP

8.00: Tévétorna. 8.05: Óvodások filmműsora. 1. A bohóc. 2. Pik egérke. (sz.). 8.30: Cimbora. 9.15: Tollas suli. VI/3. 9.30: Stop! Közlekedj okosan. 9.40: Lányok, karcsolyák, medvék. Szovjet cirkuszfilm. (ism.). 10.40: Hírek. 10.45: Nyakigláb, Csupaháj, Málészáj: Mesejáték. 14.00: Aki dudás akar lenni. (sz.). 14.25: Önök kérték . . . (sz.). 15.50: Reklám. 15.55: Műsorainkat ajánljuk. (sz.). 16.20: Hírek. 16.25: JOHN FORD-sorozat: Apacserőd. Feliratos amerikai film. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna. (sz.). 18.45: Esti mese. (sz.). 19.00: A HÉT. (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: A halál képmása. Angol tévéfilm. (sz.). 21.30: Sporthírek. 21.40: Csajkovszkij: b-moll zongoraverseny. (sz.). 22.15: Hírek.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.05: Tv-naptár. 19.15: Az aranyműves aranya — gyermekműsor. 19.30: Szlovén népmesék — gyermekműsor. 19.45: Jugo-rock — ifjúsági műsor. — 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Házassági válás — dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: A kultúra ma. 23.25: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Sportgrafikon. 18.27: Ma este. 21.00: Tudomány. 22.00: Folytasd, idegen — filmsorozat. 22.50: Válogatás.

KEDD

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.05: Tv-naptár. 19.15: Úttörő tv-stúdió. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Témák — belpolitika. 21.50: A testőr — szovjet játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

19.45: Szóljon a zene. 20.00: Nagy kiállítások — népszerű-tudományos film. 20.27: Ma este. 21.00: Külföldi szórakoztató zene. 21.55: Legendák ma — dokumentumsorozat. 22.55: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból.

SZERDA

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.05: Tv-naptár. 19.15: Szezám utca — filmsorozat gyermekeknek. 19.45: Műkedvelők. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Nyári hangverseny. 22.15: Válogatás szerdán.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Aktualitások. 20.27: Ma este. 21.00: Hasan Kaimija utolsó szerelme — dráma, színházi előadás felvételről. 22.40: Kamionosok — drámasorozat — ism. 23.40: Nyitott könyv.

CSÜTÖRTÖK

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.05: Tv-naptár. 19.15: Kalandok — tv-sorozat gyermekeknek. 19.45: Emberrablás — filmsorozat. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Külpolitika. 21.50: Vetélkedő. 23.00: Dubrovniki Nyári Játékok: zene.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Kis koncert. 20.15: Négy keréken. 20.27: Ma este. 21.00: Nyári filmest. A nő, akit Mózesnek hívtak. II. rész, utána: Késői előadás — amerikai játékfilm.

PÉNTEK

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. — 19.05: Tv-naptár. 19.15: Kicsiny világ gyermekműsor. 19.45: A dal, amely tart — szórakoztató zene. — 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. — 21.00: Dubrovniki nocturno — szórakoztató zene. 22.00: A maffia eredete — filmsorozat. 23.05: Operaalakok képtára.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Tudomány. 20.27: Ma este. 21.00: Dokumentumműsor. 21.55: Népi muzsika. 22.25: Társadalom és kultúra.

SZOMBAT

18.00: Gyermekrendezvény. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Ifjúsági műsor. — 19.45: Költői színház. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Háromszoros játék — angol játékfilm. 23.00: Hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Népi muzsika. 18.45: Szórakoztató zene. 19.00: Opera. 20.27: Ma este. 21.00: A romantika a klasszicizmus ellen — angol dokumentumsorozat. 21.55: Tv-tárca. 22.25: Sportszombat. 22.45: Zenei műterem.

NYÁRI VÁSÁR
SKÁLA VÁSÁR

40 % ENGEDMÉNY!



augusztus 3-tól 15-ig

AJÁNLATUNK:

Férfiöltöny	1660 Ft helyett	996	Ft-ért,
Kamaszöltöny	1440 Ft helyett	864	Ft-ért,
Női kosztüm	1150 Ft helyett	690	Ft-ért,
Női ruha	460 Ft helyett	276	Ft-ért,
Bakfisruha	355 Ft helyett	213	Ft-ért,
Bakfiskosztüm	800 Ft helyett	480	Ft-ért,
Bakfis Trapper farmer	380 Ft helyett	228	Ft-ért,
Férfi kempingnadrág	80 Ft helyett	48	Ft-ért,
Férfi rövid ujjú ing	152 Ft helyett	91,20	Ft-ért,
Női fürdőruha	406 Ft helyett	244	Ft-ért,
Női fürdőruha	263 Ft helyett	158	Ft-ért,
Férfikardigán	293 Ft helyett	176	Ft-ért,
Női pulóver	161 Ft helyett	96,60	Ft-ért.

Lánykaruhák, bébi napozók, méteráruk és férfi-, női és gyermekszandálok, cipők 40%-os engedménnyel vásárolhatók!

TEKINTSÉK MEG KIRAKATAINKAT,
VÁLASSZANAK A NYÁRI VÁSÁR ÁRUIBÓL!

KONZUM
SKÁLA-COOP
ÁRUHÁZ
Pécs, Kossuth tér

BARANYAKER

Nyári VÁSÁR

MÉG NINCS VÉGE A NYÁRNAK, DE MÁR ITT VAN A
NYÁRI VÁSÁR
augusztus hó 3-tól 15-ig

30—40 százalékos engedménnyel

MECSEK ÁRUHÁZBAN:
Megközelíthető: 10, 20, 40, 28, 32, 19 autóbuszokkal
Földszinten:
női, férfi nyári cipők, leányka, fiú nyári cipők, táskák
I. emeleten:
fürdőruhák, napozók, rövid ujjú férfiingek,
pulóverek és egyéb divatcikkek
II. emeleten:
női, serdülő, lányka ruhák és pantallók,
férfi, kamasz, fiú öltönyök és pantallók, dzsekik
JUGOSZLÁV BLÚZOK: 125,— FT HELYETT 75,— FT-ÉRT!
Méteráruk:
női, férfi ruhaszövetek, mintás „yersey",
batiszt, karton, zefír és mintás nylon anyagok,
színes damaszt abroszok, frottír anyagok
MINTÁS KONYHAFÜGGÖNYÖK 35,— FT-OS REKLÁMÁRON!
SZLIVEN ÁRUHÁZBAN:
Megközelíthető: 20, 27, 28 autóbuszokkal
Női és férfi nyári cipők, leányka, serdülőruhák, fürdőruhák, kamasznadrágok
MÉTERÁRUKBÓL: mintás „jersey" selyem, férfiszövetek
19-ES CIPŐBOLT:
(Ybl Miklós u. 7/3. Mecsek Áruház mellett.)
Nyári divatcipők
VIDÉKEN: 404. sz. Harkányi Ruházati boltunkban,
502. sz. Mázaszászvári Ruházati boltunkban
TEKINTSE MEG KIRAKATAINKAT, SEGÍTSÉGET NYÚJTANAK A KIVÁLASZTÁSNÁL!
EZT NEM SZABAD KIHAGYNIA!!!!

Tájékoztatjuk kedves vevőinket,
hogy minden fiókunknál
1981. VIII. 27-től VIII. 31-ig

leltározunk!

Az árukiadás szünetel!

A megrendeléseket ennek megfelelően
szíveskedjenek elkésziteni!

Magyar és Szovjet Szövetség AFÉSZ PÉCS
BARANYA—TOLNA MEGYEI
ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU
NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT.

Nyári vásár

BARANYAKER

30–40 százalék engedménnyel!

KOSSUTH TÉR—BEM UTCA SARKON LEVŐ

45/A Lakástextil boltunkban!

ÍZELÍTŐ A VÁLASZTÉKBÓL:

Paplanlepedők	232,— Ft helyett	162,—	Ft
Kispárna	29,50 Ft helyett	20,60	Ft
Dunnahuzat	251,— Ft helyett	151,—	Ft
Mintás lepedő	174,— Ft helyett	104,—	Ft
Zsúrabrosz	56,— Ft helyett	33,60	Ft
NYLPRINT méteráru 140 széles	59,— Ft helyett	41,30	Ft

Ezen kívül a lakástextil szakma
szinte teljes választékát kínáljuk
kedvező árakon!!!

KIRAKATAINK HŰEN TUKRÖZIK
VÁLASZTÉKUNKAT!

Most érkezett

a Pécsváradi Áfész
műszaki boltjába

350 CM³-ES CZETKA
MOTORKERÉKPÁR,
18 900,— Ft helyett
14 900,— Ft-ért!

AMÍG A KÉSZLET
TART!

Telefon: Pécsvárad 66.

ÁFÉSZ

A SZIGETVÁRI
„ZRÍNYI" MG.
TERMELŐSZÖVETKEZET

szerződéses üzemeltetésre meghirdeti

az alább felsorolt
üzleteit:

- Hársfa bisztró, Harkány, Bajcsy-Zsilinszky u. 8.,
- Zrínyi borozó, Pécs, Mártírok útja 70.,
- Istvánffy borozó, Szigetvár, Istvánffy u.

A pályázatokat 1981. augusztus 26-ig kell benyújtani a központi irodán (Szigetvár, Hoboli u. 1. 7901).
A versenytárgyalás 1981. augusztus 28-án 8.00 órakor lesz a termelőszövetkezet központi irodaépületében.
Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágositást — személyesen vagy írásban — a fenti címen Németh János kereskedelmi osztályvezetőnél lehet kapni, augusztus 1-től.
Telefon: 35/40.

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDŐ MERUKER Pécs

NYÁRI VÁSÁR

A MERUKER
szaküzleteiben és áruházaiban

1981. augusztus 3-tól 15-ig

30—40 százalékos árengedménnyel

VÁSÁROLHATÓK:

FÉRFI-, NŐI, GYERMEK KONFEKCIÓ ÁRUK,
DIVATÁRUK, KÖTÖTTÁRUK, FÜRDŐRUHÁK,
FEHÉRNEMŰK, LAKÁSTEXTÍLIÁK, MÉTERÁRUK,
SZANDÁLOK ÉS FÉLCIPŐK
A MERUKER ÜZLETEIBEN:
PÉCSETT, KOMLÓN, SZÁSZVÁRON,
MOHÁCSON ÉS SIKLÓSON!

OLCSÓ ÁRUK — OLCSÓ ÁRAK — BŐ VÁLASZTÉK!
MERUKER NYÁRI VÁSÁR!



NYÁRI VÁSÁR

a Centrum Áruházban!

1981. augusztus 3—15-ig
40% ÁRENGEDMÉNNYEL!

AJÁNLATAINK:

Bútorvászon	55,50 Ft helyett	33,30	Ft,
Kasmir	52,— Ft helyett	31,20	Ft,
Mintás batisztok	62,— Ft helyett	37,20	Ft,
Női farmerpantalló	230,— Ft helyett	138,—	Ft,
N. k. ballondzseki	783,— Ft helyett	469,80	Ft,
Női szandál	350,— Ft helyett	210,—	Ft,
Férfiszandál	400,— Ft helyett	240,—	Ft,
Női 2 részes fürdőruha	420,— Ft helyett	252,—	Ft,
Férfi mintás ing	250,— Ft helyett	150,—	Ft,
Bakfis szintetikus pulóver	110,— Ft helyett	66,—	Ft.

CENTRUM ÁRUHÁZ

CENTRUM ÁRUHÁZ
A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

Centrum Áruházak

LAKÁS-INGATLAN

Boglárlellén 1982-ben átadásra kerülő társasüdülőben lakrész eladó, vagy hasonló harkányiért cserélendő. Érdeklődni Siklós, Ady u. 11.

Szigetváron 2 család részére megfelelő ház, betonos udvarral, csibenevelésre alkalmas melléképületekkel, vízzel, központi fűtéssel ellátva, 386 négyszögöl telken, eladó. Érdeklődni: Czink József, Szigetvár, Kanizsai u. 1.

Balatonmária-alsón, Bajcsy-Zs. u. 10. sz. alatti telek építőanyaggal együtt eladó. Érdeklődni a helyszínen, Sólyom Tibornál.

Eladó 2 helyiségből álló nyaralórész Fonyódliget, Thököly u. 36. sz. alatt. Érdeklődni: Fonyódliget, Thököly u. 72.

Eladó 1 szoba-konyhás lakás, 450 n-öl telekkel. Pécs, Nagypostavölgy 45. Érdeklődni: 8-tól 14 óráig.

Ürögi szőlőhegyen 400 négyszögöl szőlő, kis családi házzal, eladó. Érdeklődni Ürög, Kócsag u. 4., szombat-vasárnap.

Kertes családi ház eladó. Pécs, Tolbuhin út 176. Érdeklődni lehet: mindennap Magyarszék, Petőfi u. 33., vagy szombat du. 17—19 óráig, vasárnap de. 8—11 óráig a helyszínen.

Belvárosi, háromszobás, komfortos házrész beköltözhetően 350 000 Ft-ért eladó. „Teréz utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Öröklakás, 56 m², beköltözhetően a Hunyadi úton eladó. „Komfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tanárképző Főiskolánál háromszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás készpénz plusz OTP-vel eladó. Telefon: 18-147, esti órákban. Jelige „Diana", a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás családi házat adnék kerttel, melléképülettel 2 db 1½ szoba összkomfortos lakásért. Minden megoldás érdekel. „Kertváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új, lakható épület, szőlő, gyümölcsös termésel eladó. „Kökény köz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Aknás garázs eladó. Érdeklődni Mohács, Újváros, élelmiszerboltban.

Magántulajdonban lévő, szoba, konyha, fürdőszobás, főbérleti lakás a belvárosban eladó. „120 000 kp." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném háromszobás belvárosi, központi fűtéses tanácsi lakásomat 1½—2 szobás hasonlóért. „Uránvárosi előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi kétszobás és egy szoba-hallos öröklakás lakottan eladó. „Csere – lakással betörhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban, Petőfi u. 14. sz. ház 500 négyszögöl telekkel azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet: Gordisa, Szabadság u. 4.

Siklóson földszinti kétszoba-összkomfortos OTP-öröklakás eladó kp. + OTP. Érdeklődni: Gordisa, Szabadság u. 4.

Pécs kertvárosi kétszoba-összkomfortos tanácsi lakásomat elcserélném barcsira. „Minden megoldás érdekel" a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérleti szoba diáklányoknak kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Kétlakásos családi ház azonnal beköltözhető 2 szoba-hallos, fürdőszobás lakással eladó a belvárosban. „Építési tilalom nincs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jól jár, ha Diósviszlón 2700 négyszögöl szántót vásárol, minden elfogadható áron. Érdeklődni: Tarczy, Pécs, Felsőmalom u. 11.

2 szoba, konya, melléképület, 600 négyszögöl területtel eladó. Molványhid, Fő út 74.

Elcserélném új, tehermentes, kétszintes házamat 3 szobás, távfűtéses, tehermentes lakásért. „Pécshez 6 km" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1. kerületben építésre és gazdálkodásra alkalmas 384 négyszögöl telek kis családi házzal, gazdasági épületekkel, sürgősen eladó. „Méhészkedni is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst vennék. „50 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném háromszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat kétszoba-összkomfortos tanácsira. Kertvárosi is lehet. Szeptemberi költözéssel. Telefon: 30-812. Érdeklődni péntek kivételével.

Pécshez közel, családi ház, nagy telekkel, sürgősen eladó. Irányár: 110 000 Ft. Érdeklődni: bármikor. Páprád, Fő u. 18.

Dömörkapuhoz közel 450 négyszögöl gyümölcsös eladó. Víz van, villany megoldható. „30412" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

350 négyszögöl lugasos szőlő új, lakható, kétszintes épülettel Patacs felett eladó. „Panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszobaösszkomfortos, házfelügyelői lakásomat 2½ szobás főbérletire, gázfűtésesre is, adnék + 250 négyszögöl ingatlant. „Főállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs Meszesen azonnal kiadó. Villany van. „Aknás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapest XIV. kerület, zuglói háromszoba-összkomfortos, luxus családi házamat, olajautomata fűtéssel, háromezer literes olajtartállyal, felújított állapotban elcserélem harkányi hasonlóra, esetleg hatszobásra, adhatok még Harkányban kétszoba-hallos télen is lakható nyaralót. Mindkettő külön is eladó, vagy cserélhető. Bozsérné, Harkány 7815. Bartók Béla u. 19. S 1.

Kétszobás, komfortos családi ház, 237 négyszögöl kerttel, garázsépítési lehetőségael, azonnal beköltözhetően eladó. Megtekinthető: munkanapokon 15 órától 19 óráig. Pécs I. kerület, Tündér u. 18.

Két diák fiút, vagy egy, esetleg két dolgozó férfit albérletbe felveszek. „Augusztus 15-től" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sürgősen garázst bérelnék. Jelentkezni lehet: a 31-660-as telefonon a reggeli és esti órákban.

Ledinán garázs eladó, vagy kiadó. Érdeklődni: Lábadi, Pécs, Móricz Zs. tér 5. 6 óra után.

250 000 Ft kp.-val lakásmegoldást, esetleg hétvégi házat keresek. Ajánlatokat: „Pécs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orvosházaspár egy gyermekkel lakást bérelne. Dr. Parádi József, Kalinyin u. 36.

Hird, Latinca út 64. számú régi családi ház nagy gazdasági épülettel és kerttel eladó. Megtekinthető: du. 16 órától.

Jó karban lévő szőlő Szent Miklós dűlőben, felszereléssel és termésel együtt sürgősen eladó. Érdeklődni lehet: Marosi Jenő, Pécs III., Ürögi fasor 6.

Cserélnék háromszobás, távfűtéses, OTP öröklakást + garázst és 1½ szobás távfűtéses tanácsi lakást, nagyméretű kertes családi házra. „Kodály Z. úti mindkettő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Magyarsarlós, Petőfi u. 104. szám alatt lévő ikerház, építésre alkalmas 344 négyszögöl telek, Pécshez 10 km. Érdeklődni: Pécs, Kodolányi J. út 37. 8. emelet. Gondos. 16-os buszvégállomás.

Rigó u. 25. sz. kétszobás, garázsos családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 4 óra után.

Eladó Patacson, Szent Miklós Csap dűlőben, panorámás, 210 négyszögöl jó termő szőlő. Érdeklődni: mindennap 8—11 óráig. Király János.

Pécsdevecser, Fő u. 11. 2 szoba, konyhás családi ház szőlővel vagy kerttel eladó.

Harkányhoz 3 km-re, Ipacsfán, Kossuth L. u. 18. sz. ház 3400 négyzetméteren, ugyanott 200 m hosszú pásztó fóliaház eladó.

Eladó kertes, 2½ szobás, komfortos házrész. Pécs, Sándor u. 16. Érdeklődni: Pécs, Endresz Gy. u. 42. I. emelet 1. ajtó.

Családi házat vásárolnék Pécs kertvárosi részén vagy külterületén. Vételnél betudható Budapest, Rákospalotán lévő családi ház. Cím: Selényi Miklós Bonyhád, Ferczel u. 18.

Elcserélném 3 szobaösszkomfortos tanácsi lakásomat 1½ szobaösszkomfortos tanácsira, értékkülönbözettel. Érdeklődni: Pécs, Éva u. 9. VII. em. 21.

ADÁS-VÉTEL

UO-s 1200-as fehér Lada friss műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni lehet mindennap 17 óra után Mohács, Trukli J. u. 2. ép. IV. em. 21.

2 db 150 l-es, 220 V-os, nagy teljesítményű betonkeverő gép eladó. — Hird, Tömörkény u. 8. Érdeklődni: 15 óra után.

1 db széntüzelésű kazán eladó. Érdeklődni lehet 15 óra után. Jekl János, Hird, Hadik A. u. 11.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Hűtőláda, 240 literes, eladó. Érdeklődni: Bolgár köz 21. (Rácváros).

Fiat 850-es Coupe megkímélt állapotban, friss műszakival, sok új alkatrésszel eladó. Mohács, Sallai u. 21.

IE-s rendszámú Wartburg jó állapotban olcsón eladó. Pécs, I. ker., Szabó István u. 44.

3 éves Wartburg elfogadható áron eladó. Mohács, Árok u. 1/B.

Faház olcsón eladó (lebontással szétszedhető), megtekinthető Melinda utca sarkán, volt zöldségbolt (39-es busz végállomásánál). Zöldségbolti teljes felszerelés, Barkas jó állapotban eladó. „Fehér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Simca 1100-as, 1983-ig műszakiztatva, eladásra kerül 1981. augusztus 5-én 9 órakor a Névtelen utcai gépkocsi megőrzőben. Fizetés a helyszínen készpénzben.

ZT-s Trabant Hycomat sürgősen eladó, nem jogosultnak is. Érdeklődni: Keresztespuszta, Szociális Otthon.

Nemrég karambolozott Trabant eladó. Érdeklődni: délután 5—7-ig. Komló, Ságvári u. 7., Hohmann.

Ruhatartós kettős gyermekágy eladó. Zsolt utca nyolc, hétfőtől tizenhét-húsz óra között.

Eladó 2 darab 15 hetes vemhes, előhasú koca. Bata Viktor, Ócsárd.

Trabant Combi olcsón eladó. Pécs, Sellő u. 9.

Nagy képernyős Munkácsy Color, garanciával eladó. Drávaszabolcs, Kun Béla út 4. Telefon: 22.

Mesterhegedű eladó. Bármikor megtekinthető az alábbi címen: Kaposvár — Toponár, Derkovits Gyula u. 7.

12 éves Trabant Limousine 601-es, felújított állapotban, friss műszakival eladó. Megtekinthető: augusztus 2—3-án egész nap. Komló, Ifjúság u. 40. Füsz Tibor.

PD-s Trabant, megkímélt, igényesnek eladó. Tel.: 28-989.

Veszek-eladok modern bútorokat, ugyanott szép, olcsó szekrénysor, prima állapotban levő 2 személyes rekamié fotelokkal, páros heverők, fotelok, világos könyvszekrény eladó. Özv. Sooky Gézáné, Jókai Mór u. 25. Telefon: 11-261.

IT-s Trabant eladó, friss műszakival. Érdeklődni lehet: mindennap 2—6 óráig. Anikó u. 16. IV. em. 15. ajtó.

Antik, értékes bútorok, szekrények, fotelok stb. alkalmi áron eladók. Telefon: 19-308. Érdeklődni: délután 5—8 óra között.

Frissen műszakizott IN-es Trabant és egy Jáwa Mustang motor eladó. Pécs, Vadász u. 14.

220 V-os 0,75 KW-os — 1450 fordulatú, jótállásos villanymotor áron alul eladó. Baldauf Zoltán, Hird, Zengő u. 53. (óvoda alatt).

EU 630x1000 esztergapad, oszlopos fúrógép eladó. Kincses István, Mágocs, Ady E. u. 82.

Eladó 3 köbméter elsőosztályú tölgyfadeszka. Érdeklődni: Ózdfalu, Petőfi u. 37.

7 darabból álló, magyaros előszobabútor eladó, este 7 után. Telefon: 20-676.

Hordozható színes tv eladó, ugyanott igényesnek sport Jáwa 350 köbcentiméteres, tartozékokkal eladó. Rajna, Tolbuhin út 157.

Egy sertés kan eladó. Aranyosgadány, Kossuth L. u. 74.

K 25-ös traktor 600-as fűrésszel, jó állapotban eladó. Máriagyűd, fafűrészelő.

VEGYES

Magyar—orosz szakos tanárt keresek fiam mellé. „Általános Iskola" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kvarc óráját javítom, pontositom, szabályozom, elemcsere. Engelmann órás, Kórház tér (zárbolt mellett).

Dr. Kovács Ildikó fogászati magánrendelését szabadsága után augusztus 3-tól folytatja. Kedd, csütörtök 17—19 óráig. Jurisics u. 6.

Gépkocsival rendelkező budapesti fiatalember anyagbeszerzést és szállítást vállal. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szakmát szerető kőművest keresek, aki szépen és gyorsan tud dolgozni. Jó kereseti lehetőség, télen is. Kőműves kisiparos. Kifogástalan életmódú egyének jelentkezését várom. „Pontos munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Matematikából pótvizsgára előkészítő tanárt keresünk. „Szakközépiskola" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középiskolai fizikából felkészítőt keresek. „Pótvizsga" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hatodikos lányom mellé matematikából, pótvizsgára való felkészítő tanárt keresek. „Építők" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Betonfúrás, lyukanként tíz forintért, mindennel együtt. Tóth Imre, Óz u. 3/A.

HÁZASSÁG

43/175, káros szenvedélyektől mentes, elvált, 14 éves lányát egyedül nevelő, lakással rendelkező, rendezett körülmények között élő férfi, társaság hiányában megismerkedne csinos, vigkedélyű nővel 35 éves korig. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Lehetőleg egész alakos, fényképes levelet várok. „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

23/167, barna, teltkarcsú, elvált nő 26—35 éves, komoly, megbízható férfi ismeretségét keresi házasság céljából. „Intelektuel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

25 éves, 165 cm magas, utazást, sportot, irodalmat kedvelő, csinos értelmiségi lány vagyok. Olyan társat keresek házasság céljából 23—35 évesig, aki tartalmas életre vágyik, vidám alaptermészetű, de komoly, reális életfelfogású. „Tőlem ne félj" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

41 éves, sportos alkatú, temperamentumos, elvált diplomás nő vagyok. Egyenrangú, értelmes kapcsolatra vágyom. Olyan férfi ismeretségét keresem 36—50-ig, aki szereti a mozgást, természetet, életet, előítéletektől mentes, őszinte társat keres házasság céljából. „Szeretnélek megtartani Téged" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

172/69 éves értelmiségi nyugdíjas, jó megjelenésű, szerény igényű, korban hozzá illő feleséget vagy élettársat keres. Vidékiek is írhatnak. Megkeresést: „Megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

25/175, barna, karcsú, lakással, kocsival rendelkező elvált nő intelligens barátot keres házasság céljából. „Szabadidő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőlőmunkához értő 58 éves özvegyasszony megismerkedne 58—68 éves özvegy, vagy elvált férfival. Kinek saját háza, szőlője, vagy gyümölcsöse van. „Józan életűek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló nyugdíjas nő megismerkedne házasság céljából intelligens férfival 55—60 éves korig. „Jobb ketten" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

50 éves, falun élő, termelőszövetkezetben dolgozó özvegy férfi keresi korban hozzáillő egyedül élő falusi nő ismeretségét házasság céljából. „Nyugodt öregkor" jeligére a Mohácsi Napló Szerkesztőségébe.

44 éves, csökkent látású, falusi, elvált férfi vagyok, keresem házasság céljából olyan hölgy ismeretségét 45—55 évesig, aki hűséges feleségem lenne. „Otthonomba várlak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32—24 éves barátok megismerkednének házasság céljából korban hozzájuk illő lánnyal, vagy elvált asszonnyal. „Őszirózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó megjelenésű özvegyasszony, saját lakással, kocsival, rendezett anyagiakkal, megismerkedne házasság céljából, komoly 54—58 év közötti férfival, aki őszinte és hű társa lenne. „Nem dohányzom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

60 éves, nyugdíjas, értelmiségi, 170 cm magas, őszhajú, jó megjelenésű, független férfi megismerkedne jólszituált 55—60 év közötti nyugdíjas, független asszonnyal, aki magány helyett élettársra vágyna és azt otthonába fogadná. „Közös szimpátia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

42 éves, elvált, 183 cm magas, barna hajú, Budapest környéki, fizikai dolgozó szakmunkás férfi, egy 16 éves fogyatékos fiúval, házasság céljából megismerkedne 38—44 éves nővel és hasonló gyermekkel. Választ: „Kertészked5" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

34/174, barna, elvált, technikus megismerkedne házasság céljából elvált, vagy özvegy asszonnyal. Lakás, kocsi van. „Egy gyermek nem akadály" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

160/70, egyedül élő, nyugdíjas özvegy ember megismerkedne 60—66 évesig, nyugdíjas özvegy vagy elvált asszonnyal, aki otthonába jönne. Rendezett anyagi körülményem van. „Biztos megélhetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, anyánk, nagymama és dédike,

BARICS MIHÁLYNÉ

életének 79. évében, hosszú szenvedés után július 30-án elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

A Baranya megyei KOJÁL szakszervezete és gazdasági vezetése mély megrendüléssel tudatja, hogy

MONG JÁNOS
járványügyi ellenőr

az intézet volt dolgozója július 30-án, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 4-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy épesapánk,

ID. SZALMA JÁNOS

1981. július 30-án 75 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Felejthetetlen halottunktól 1981. augusztus 4-én 13.00 órakor veszünk végső búcsút a komlói temetőben. Autóbusz az Eötvös utcából 12.15 órakor indul, és a Berek utcában is megáll. A gyászoló Szalma és Papp család.

Fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy édesanyánk, testvérem és kedves rokonunk,

BALATONYI IVÁNNÉ
Móré Anna

75 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 3-án 12.30 órakor Veszprémben lesz. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

A PÉCSI Távfűtő Vállalat értesíti komlói T. fogyasztóit, hogy hálózatkarbantartás és elzárók beépítése, valamint erőművi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1981. augusztus 3-án 0 órától előreláthatólag augusztus 15-én 24.00 óráig szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül a melegvíz-szolgáltatást beindítjuk. Fenti időtartamra díjmérséklést adunk. Kérjük T. fogyasztóink szíves megértését.

A Cement- és Mészművek Beremendi Gy. felvesz

- segéd- és betanított munkásokat: szállítóberendezés-kezelői,
- cement és hidrát gépi vagonrakó munkakörbe;
- elektrikusokat (telepkezelői vizsgával);
- caterpillar homlokrakodó kezelőket (nehézgépkezelői vizsgával).

JELENTKEZÉS: A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL

A PÉCS m. Városi Tanács Egyesített Egészségügyi Intézmények igazgató főorvosa (7633 Pécs, Dr. Veress E. u. 2.) pályázatot hirdet az intézmény Személyzeti- és Oktatási Csoportjába egy előadói állásra. Feltétel: OTKI Egészségügyi Főiskolai Kar intézményvezetői szakán, esetleg tanító, illetve tanárképző főiskolán szerzett főiskolai oklevél. A pályázat elbírálásánál azonos feltételek esetén előnyben részesül, aki főiskolai oklevelén felül politikai iskolai végzettséget igazoló oklevéllel is rendelkezik. A pályázathoz csatolandó: önéletrajz, az eddig betöltött munkakörök részletes ismertetésével, iskolai, illetve politikai iskolai végzettséget igazoló oklevél, vagy annak másolata. A leinformálhatóság végett kérjük közölni a megelőző munkahely pontos címét is. Benyújtási határidő: 1981. augusztus 31. (1991)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót azonnali belépéssel alkalmaz a Villány—Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát. Jelentkezés: a Kombinát munkaügyi osztályán, Pécs, István tér 12. (2012)

A DDGÁZ Vállalat keres mélyépítő, épületgépész üzemmérnököt tervező, közgazdasági egyetemet végzett dolgozót elemző közgadász munkakörbe, valamint gyors- és gépírót. (2002)

A BARANYA megyei Fényképész Szövetkezet felvesz gyakorlattal rendelkező szakképzett villanyszerelőt, valamint elektromüszerészt. Német, angol nyelvtudás előnyben. Jelentkezés: személyesen, Pécs, Széchenyi tér 16. II. em. (145333)

ÉLELMISZERKERESKEDELMI eladókat (képesítés nélkül is) és bolti pénztárosokat felveszünk. Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat, munkaügy, Pécs, Ifjúság u. 11. 7624. (1995)

Dolgozókat felvesznek

NÖVÉNYVÉDELMI üzemmérnöki képesítésű RAKTÁRVEZETŐT keres kereskedelmi vállalat. „Belépés szeptemberben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2018)

ÁLLANDÓ pécsi munkahelyre takarítókat, nyári diákmunkásokat, kiemelt órabérrel segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Építőipari Szövetkezet Közös Vállalat, Pécsvárad, Kossuth L. u. 3., munkaügy. (2000)

NŐI és férfi segédmunkásokat gépsor melletti munkára felvesz a Villány—Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát Pécsi Pezsgőgyára. Jelentkezés: Pécs, Batthyány utca. 2. (2011)

A Pécsi Bőrgyár FELVESZ

marhabőrgyártó részlegéhez dolgozókat

az alábbi munkahelyekre:

NŐI DOLGOZÓKAT:

gépi kenő	
vasaló	
festékszóró	3000—4000 Ft
festéktöltő	
stuccoló	3000—3500 Ft
vizező	2800—3200 Ft
puhító elszedő	2800—3200 Ft
mérő	4200—4600 Ft

FÉRFI DOLGOZÓKAT:

hordómunkák	4000—5500 Ft
viztelenitő	4000—5500 Ft
gépi taszító	4000—5000 Ft
gépi szintelenitő	5000—6000 Ft
vegyszeradagoló	4200—4600 Ft

kereseti lehetőséggel.

A fenti munkahelyeken heti 5 napos munkarendben dolgozunk. Felvétel esetén dolgozóink gyermekeinek óvodai-bölcsődei elhelyezéséről saját intézményeinkben gondoskodunk. Vidékről 15 főnél nagyobb létszámú csoport jelentkezése esetén a beszállítást saját autóbusszal biztosítjuk.

Jelentkezni lehet: vállalatunk munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Pécsi, Pécs környéki, mohácsi, siklósi, szigetvári telepeinkre

FELVESZÜNK:

- kőműves
- ács-állványozó
- üveges
- hidegburkoló
- melegburkoló
- tetőfedő
- festő-mázoló
- asztalos
- villanyszerelő
- fűtésszerelő
- vízvezeték-szerelő
- bádogos

szakmunkásokat

és valamennyi szakmához kisegítő segédmunkást.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, Fürst S. u. 5. — munkaügyi osztályon
MOHÁCS, Budapesti országút
Fehér József építésvezetőnél,
SIKLÓS, Gordisa út, Nagy László építésvezetőnél
SZIGETVÁR, Lenin lakótelep,
Pintér János építésvezetőnél
Szecsődi Máté u. 2/e.
Kiss József építésvezetőnél.

Eladó

- 5000 és 2000 l-es szüretelőkád 1,— Ft/l áron és
- 300 l-es szőlőprés 15 000,— Ft-ért.

„HALADÁS MGTSZ EGYHÁZASKOZÁR.
Ügyintéző: Hirth

Előbbre léphet a Pécsi VSK női kosárlabdacsapata

- *Ősztől új rendszerű bajnokság*
- *Tehetségesek a fiatalok*
- *Pannónia Kupa Pécsett*

A hetvenes évek közepén a PVSK-nál a női kosárlabdacsapat megelőzte a férfiakat, rendszerint a lányok végeztek előrébb a bajnoki táblázaton. Az utóbbi években viszont változott a kép, a fiúk mindig a legjobb nyolc között folytathatták a rájátszást, a női csapat az utolsó pillanatban mindig elbotlott. Így volt ez a legutóbbi három szezonra nyújtott bajnokságban is.

Igaz, 1980 januárjában az indulásnál a körülményeket figyelembe véve a vezetés úgy határozott, hogy a 9–11. hely megszerzése megfelelő eredménynek számítana. Somogyvárit és Gált műteni kellett, Russainé is sérüléssel bajlódott. Az első kilenc fordulóban előfordult, hogy a cserepadra nem tudtak öt játékost ültetni a sérülések és betegségek miatt. Felvetődött, hogy a sorból kidőlteket utánpótlás korú játékosokkal pótolják, de akkor még a fiatalok között nem volt olyan képességű, aki megfelelt volna az NB I. kívánalmainak. Így aztán 1980 áprilisában jól jött a bajnoki szünet, a Felszabadulási Kupa megfelelő lehetőséget biztosított a fiatalok beépítésére. Az olimpia és az Európa-bajnokság miatt csak októberben folytatódott a bajnokság, és a 19 fordulóban 9 győzelmet arattak a vasutasok. December közepén felcsillant a remény arra, hogy a nyolc között zárják az évet, és a rájátszásban a legjobbak társaságában folytathassák a küzdelmet. És ekkor következett a már említett botlás, két váratlan hazai vereség következett – Ganz-MÁVAG és TFSE – ami azt jelentette, hogy nem sikerült az előrelépés.

A rájátszás a 9–16. helyért rosszul kezdődött, két vereséggel indult a csapat. Ezután viszont egy remek sorozat következett, 12 győzelmet arattak zsinórban. A PVSK kilencedik helyéhez egy pillanatig sem fért kétség, ráadásul beépült a csapatba a fiatalok közül Sztojkovics és Horváth, továbbá harc folyt már a játékosok között azért, hogy ki kerülhessen a tízes keretbe. Az idei Felszabadulási Kupában a döntőbe jutásra is esélyük volt, és ha nem hiányzik a három utánpótlás válogatott, akkor a legjobbak között végezhettek volna ezen a tornán is.

– Az átszervezés miatt hosszúra nyúlt bajnokságban 15 játékos kapott lehetőséget – kezdte az értékelést Horváth Imre edző. – Verbőcziné, Csankó és Hollós mind a 44 mérkőzésen ott volt a pályán, és kétszer hiányzott csak Padragi, valamint Bundásznė. A legjobb teljesítményt Hollós és Verbőcziné nyújtotta, de ősztől Padragi és Bundásznė is jól játszott. Csankó hozta az átlagot. A rájátszásban kellemes meglepetést okozott a két fiatal, Horváth és Sztojkovics. Többet vártam Szabónétól és Feketétől. Biztató, hogy Hollós bekerült a válogatott keretbe, míg Sztojkovics és Kiefer a serdülő válogatottba.

– A rájátszásban nyújtott játék alapján úgy ítéljük meg, hogy van lehetőség az előrelépésre – folytatta Matis Géza, az egyesület elnöke. – Ehhez a megyei és városi sportszervektől minden támogatást megkapunk. Van remény az erősítésre is, így azt tervezzük, hogy az új rendszerű bajnokságban a legjobb tíz közé kell kerülnie a csapatnak. A jövőben kosárlabdában is őszi–tavaszi rendszerben zajlik majd a bajnokság, és húszas létszámú lesz az NB I. Az indulásnál a húsz csapatot két tízes csoportra osztják és az őszi 18 forduló után mindkét csoportból öt-öt csapat jut a legjobb tíz közé. A gyengébbek is egy újabb csoportot alkotnak majd.

A felkészülési tervekről Fazekas Tiborné technikai vezető beszélt:

– Most kezdődik a felkészülés, majd részt veszünk Szigetváron a Zrínyi Kupán és Zalaegerszegen a Göcsej Kupán. Idén is megrendezi egyesületünk a Pannónia Kupa nemzetközi tornát, mely ezúttal női csapatok részvételével kerül lejátszásra. Eddig egy NDK-beli és egy jugoszláv csapat is jelezte részvételét. A bajnoki rajt október 4-én lesz és a ZTE csapatával kezdünk hazai pályán.

Lázár Lajos

Rögbi

Kettős szögesdrót kerítés „védelmében" lejátszotta harmadik mérkőzését is a Sprinbok nevű dél-afrikai rögbicsapat az újzélandi Palmerstonban. Az erős biztonsági készültség ellenére a mérkőzés ideje alatt tüntetők százai tiltakoztak a stadionon kívül ismét a Springbok túrája és a fajüldözés ellen.



A hagyományokhoz hiven tegnap ismét sportnapot rendeztek Szabadszentkirályon. A közel 80 versenyző a következő számokban mérte össze tudását: kötélhúzás, talicskázás, lövészet, tekeverseny, kispályás foci, de volt zsákban futás és főzőverseny is. Felvételünkön a kötélhúzók láthatók.

Nemzetközi mérkőzés



Egy, a ritka első félidei PMSC-támadások közül: Dobány (jobbról, fehér mezben) veszélyezteti Popovics kapuját. Laufer László felvétele

Spartak Subotica—PMSC 3-1 (1-0)

Újmecsekalja, 500 néző. V.: Horváth. Spartak Subotica: Popovics — Pufek, Ivosevics, Szekér, Szabó (Vrga) — Liljak, Szlepcsevics, Miránovics — Sztakics (Urosevics), Trninics (Rajcsevics), Dzsurovics. Edző: Borisz Marovics. PMSC: Katzirz (Bodnár) — Brezniczy, Toma, Morvai, Kincses (Schulteisz) — Lutz, Dárdai, Lőrincz (Gallai) – Kardos (Mészáros), Dobány (Réfi), Radics. Edző: Kovács Imre.

A tikkasztó melegben (magánmérések szerint 39 fok volt a pályán a kezdéskor) a vendégek kaptak jobban lábra. A 6. percben egy jobb oldali vendégbeadásnál elaludtak a pécsi védők, Trninics fejesét előbb Katzirz védte bravúrral, a róla kipattant labdát Kincses kanalazta ki a jugoszláv csatár elől. Tíz perc múlva jött a kánikulában is kellemetlen hidegzuhany. Dzsurovics cselezgetett a balösszekötő helyén, befelé kanyarodva a 16-osról jobbal hirtelen kapura lőtt, a nézők nagy megrökönyödésére Katzirzot megtréfálva a bal sarokba jutott a nem túl erős, pattogós labda. (Potyagól.) (1-0.) A 18. percben Lutz zúgó kapufát rúgott, a kivágódó labdát Lőrincz helyezte kapu mellé. Az első játékrész egyetlen valamirevaló PMSC-akcióját a 43. perc hozta: Brezniczky robogott el a jobb szélen, beadását követően Dobány csúsztatott fejesét hárította ügyesen Popovics, aztán Pufek szabadított fel Radics elől.

A szünet után az 52. percben Kardos szögletéből Lutz került ígéretes helyzetbe, és jobbal, 9 méterről a hálóba bombázott (1-1). Az 59. percben egy lepattanó labdával Sztakics kilépett, és az 5-ösről a bal sarokba gurított (2-1). A 73. percben újból Sztakics iratkozott fel a góllövőlistára; Trninics beadását értékesítette egy formás támadás végén (3-1).

A PMSC-nek nem ízlett a szabadkaiak kemény, hajtós, erőszakos játéka, rengeteg hibával játszott a hazai csapat.

H. L.

20 év, 18 csapat, 86 vezető edző

A labdarúgócsapatoknál megszokott az edzőcsere. Ha nem megy a gárdának, a „Mester" az első számú bűnbak. Található olyan klubvezető, aki már tíz vezető edzőt is felfogadott és elküldött, de egyetlen egyszer sem vetődött fel a kiválasztó felelőssége.

Az 1981–82. évi NB I-ben induló 18 együttes többsége hosszú éveket töltött a magyar labdarúgás legelső vonalában. Mindössze az Ózd büszkélkedhet csak két NB I-es szereplással, így ennél a klubnál az NB I-ben foglalkoztatott edzők száma is alacsony. Bezzeg másutt . . .

Két évtized bajnokságait összegezve (az 1961–62-es idénytől) az 1981–82. évi NB I. 18 csapata (csak az élvonalbeli szereplésüket tekintve) 86 vezető edzőt foglalkoztatott.

Győrött, Szegeden és Diósgyőrött a két évtized alatt 11 vezető edző kapott NB I-es megbízatást. Az ETO-nál Orczifalvi, Szusza, Hidegkúti, Mészáros, Győrfi, Dombos, Farsang, Pálfi, Palicskó, Kovács Imre és most Verebes. Szegeden (bár csak 13 NB I-es idényük volt ebben a szakaszban) Szücs Gy., Orczifalvi, Faragó, Moór, Rábai, Bánáti, Subits, Bundzsák, Kontha, Himmer és Kovács II. kapott feladatot. A diósgyőri névsor: Bukovi, Nagy Gy., Szabó P., Teleki, Szigeti, Tátrai, Tóth J., Mathesz, Preiner, Szabó G., Deák és Puskás. Itt különösen nagy a szám, mivel a 2 évtizedből négy idényt az NB II-ben töltöttek, és a legutóbb leváltott Szabó Géza 6 idényt húzott le, zsinórban.

Ebben a „rangsorban" nincs különösebb lemaradása a Tatabányának és a Vasasnak (10–10), valamint a Ferencvárosnak, a Bp. Honvédnak és a Pécsnek (9–9), miként a Videotonnak, az Ú. Dózsának és a Haladásnak sem (8–8).

Lényegesen több az NB I-ben foglalkoztatott edzők száma, ha az új idényben nem az első osztályban induló klubok is szerepelnének az összesítésben. A kiesett MTK-VM-nél az 1961–62. évi bajnokságtól számítva 13 vezető edző dolgozott, s a visszakerülést most egy tizennegyedikkel (Sárosi László) próbálják meg.

A korábban említett 86 edzőből ketten működtek a húsz év alatt a legtöbb klubnál – Kovács Imre és Preiner Kálmán – s ők az élvonalban dolgoznak az 1981–82. évi bajnokságban is.

Kovács Imre, a hajdani kiváló jobbfedezet az MTK-nál kezdett (utána foglalkozott fiatalokkal, ifjúsági szövetségi kapitány is volt), majd a Pécs, a Videoton, az Ú. Dózsa, a Salgótarján, újra az MTK, ismét a Pécs, a Rába ETO következett, s az új bajnokság megint Pécsre szólítja. Preiner Kálmán előbb a Csepellel járta meg az NB I-et, NB II-t, és újra az élvonalat, majd a Diósgyőrt vitte fel a legjobbak közé. Négy bajnokságban dolgozott, mint a Bp. Honvéd vezető edzője, utána egy év Pécsett – s ugyanennyi Diósgyőrött következett. Az NB I-be csaknem egy évtized múltán tért ismét vissza, ezúttal a Volánhoz.

Két ezüst a kajak-kenu világbajnokságon

A világbajnokság harmadik versenynapján, a K–1 1000 méter első középfutamában Fábián István kiesett.

Buday a C–1, 1000 méter első középfutamában végig vezetve lett első, míg Rakusz Éva a K–1 női 500-on a középfutamban kivívott első hellyel, s egyben az egész mezőny legjobb idejével. Joós következett, a K–2 1000 méteres döntőbe ők is biztosan jutottak.

A C–2 1000 méter első középfutamában Buday és Hajdu az első helyen kerültek a délutáni döntőbe. Jól elővizsgázott Povázsán és Géczy a K–2 női 500 méter első középfutamában, ők is biztosan győztek.

Pompásan zárult a délelőtt, hiszen a K–4-es ezres egység is döntőbe verekedte magát. Ebben a középfutamban a szovjetek haladtak a leggyorsabban (3:04,538 perccel lettek elsők), őket a spanyol kvartett követte (3:05,502 p.), majd a Medgyes, Rajnai, Rasztóczky, Szélesi féle magyar kajak robogott át a célon.

A délutáni döntőkben tehát Fábián kivételével minden magyar „érdekeltségért" lehetett szorítani!

Délután hét döntőt bonyolítottak le. A döntők eredményei: Férfiak: K–1 1000 m: világbajnok: Rüdiger Helm (NDK) 3:45,12 p.

C–1 1000 m: világbajnok: Ulrich Papke (NDK) 4:03,46 p. 2. Buday Tamás 4:05,41 p.

K–2 1000 m: világbajnok: Szovjetunió (Parfenovics, Szuperata) 3:21,39 p., míg a 6. Magyarország (Szabó István, Joós István) 3:24,14 p.

C–2 1000 m: világbajnok: Románia (Patzaichin, Simionov) 3:38,75 p., . . . 6. Magyarország (Buday Tamás, Hajdu Gyula) 3:46,12 p.

K–4 1000 m: világbajnok: NDK (Helm, Marg, Bischof, Hempel) 3:04,51 p., . . . 4. Magyarország (Medgyes László, Rajna András, Rasztótzky János, Szélesi Tamás) 3:09,21 p.

Nők: K–1 500 m: világbajnok: Fischer (NDK) 1:57,70 p., 2. Rakusz Éva 1:58,89 p.

K–2 500 m: világbajnok: NDK (Kühn, Fischer) 1:47,23 p., . . . 5. Magyarország (Povázsán Katalin, Géczy Enikő) 1:49,79 p.

Hét versenyszám után első az NDK, míg Románia és a Szovjetunió után Magyarország a 4. helyen áll 2 ezüstéremmel.

SPORT DN SPORT

Röviden

Labdarúgás. A jugoszláviai Batinán szerepelt a harkányi megyei II. osztályú labdarúgócsapat. A Horvátország felszabadulásának évfordulója tiszteletére rendezett tornán a fürdőhely futballistái kétszer is legyőzték a helyieket, 3-1 és 5-0 arányban.

Úszás. Dunaújvárosban, az országos úttörőbajnokságon indultak a Pécsi Sportiskola úszói. A lányoknál Kovács Judit két első és egy második helyet szerzett, a fiúknál Sólyomvári János és Arató Zoltán egyaránt 4. lett, utóbbi még egy 5. helyet is elcsípett. A 4x100 m-es fiú vegyesváltó 4., a 4x100 m-es gyorsváltó 5. lett.

Klampár és Jónyer a negyeddöntőben

A Kuala Lumpur-i Asztalitenisz Világ Kupa csoportselejtezőiben folytatódtak a küzdelmek a 3. „körrel". Ezek során Klampár Tibor ismét igazolta klasszisát, 2:0 (16, 17) arányban nyert a dél-koreai Park Lee Hee ellen, így mindhárom találkozóját megnyerve, 6:0-ás szettaránnyal jutott a negyeddöntőbe. Csoportonként az első két helyezett kerül a legjobb nyolc közé.

A csoportok végeredménye:
1. csoport: 1. Grubba 3 győzelem.
2. csoport: 1. Klampár Tibor 3 győzelem.
3. csoport: Hszie Sai-Ke 3 győzelem, 2. Jónyer István 1 győzelem, 2 vereség.

Mai sportműsor

AUGUSZTUS 2., VASÁRNAP

Atlétika. Serdülő „A" összetett verseny, Tüzér utcai sporttelep, 9.00.

Ökölvivás. Avas Kupa a baranyai ökölvívók részvételével, Miskolc, 16.00.

Kézilabda. Mátészalka–PMSC, NB I. B női mérkőzés, Mátészalka, 10.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12–19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133–2007

Kiutazási engedély – öt évre ● Szemtanú a repülősök tragédiájáról
(3. oldal) **(5. oldal)**

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 211. szám
1981. augusztus 3., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Azt keressük, ami összeköt

Negyedik alkalommal rendezik meg Magyarországon az anyanyelvi konferenciát, melynek első ülését 1970 nyarán nyitotta meg Debrecenben Bárczi Géza. Az alföldi város után Budapest, majd Szombathely volt e fontos rendezvény színhelye, ez év augusztus 2–8. között pedig Pécs és Baranya fogadja az anyanyelvi konferenciát. A házigazda szívélyességével, az otthon melegével várja a Mecsek-alji város a világ különböző tájairól érkező vendégeket, akiket egy dolog köt össze: a magyar anyanyelv. Érkeznek a szomszédos országokból, és jönnek távoli földrészekről. Itt lesznek azok a magyarok, akiknek szülőföldje kívül esik határainkon, és azok is, akiket sorsfordulókban bővelkedő századunk, s a történelem mozgásai vetettek távol szülőföldjüktől. Ha jól összeszámoljuk, a magyarságnak közel egyharmada él napjainkban Magyarország határain kívül. Országonként más és más, kedvezőbb vagy nehezebb körülmények között. Egy más ország tisztes állampolgáraiként, de anyanyelvükben, kultúrájukban mint magyar emberek.

Aki más nyelvi közegbe vetődik itthonról, sokszorosan átérzi, milyen egyedülállóan szép, sajátos, szuverenitásában ugyanakkor mennyire gazdag a magyar nyelv, a magyar kultúra. Gyönyörűséggel tölti el az embert, gazdagabbá teszi mindennapjait – ugyanakkor azonban nehéz helyzet elé is állítja. Ezt a többihez kevéssé hasonlítható nyelvet és kultúrát talán még több veszély fenyegeti idegen közegben, mint más, diaszpórában élő népeket. Nagy figyelmet kell tehát fordítani őrizésére. És hol is vigyázhatnák másutt hivebben az őrlángot, mint éppen idehaza, az anyaországban, Magyarországon?

Akik eljönnek az anyanyelvi konferenciára, egyetértenek ezzel a gondolattal. Hiszen e párnapos találkozón senkit sem firtatnak politikai pártállása, vallása, világnézete felől. Nem kérdezik, szocialista, vagy tőkés országból érkezett-e a felszólaló. Tanár, műfordító, pap vagy nyelvészprofesszor-e az illető. Ezen a konferencián, amely négyévenként hazavárja a határainkon kívül élőket, „azt keressük, ami összeköt bennünket, és nem azt, ami szétválaszt" – Sinor Dénes, bloomingtoni professzornak az első konferencián elhangzott és azóta szinte szállóigévé lett szavait idézve.

A magyar nyelv, a magyar múlt és a népi kultúra ápolásában szerte a világon rengeteget segített az anyanyelvi konferencia által elindított mozgalom. Tankönyvek születtek az elmúlt 10 év alatt, módszertani segédanyagok; egyre többen látogatják külföldről a balatoni gyermektáborokat és a sápospataki nyári kollégiumot. A külföldön élő magyar pedagógusok Debrecenben vesznek részt rendszeres nyári továbbképzésen. Rendszeres továbbképzésük indult meg az USA-ban. Sikeres a népzenészek, néptáncoktatók felkészítése is; az anyanyelvi konferencia védnökségének tájékoztatója pedig a két találkozó közötti időben is tartja a kapcsolatot azokkal, akik érdekeltek a határainkon túl folyó magyar nyelvoktatásban... és még sorolhatnánk.

A magyar nyelv, a magyar kultúra ügye hozza most Pécsre az anyanyelvi konferencia 200 résztvevőjét a világ minden tájáról. Baranya megyében, ahol sok helyütt háromnyelvű feliratok hirdetik a szocialista nemzetiségpolitika megvalósulását, ahol egyaránt biztosítva van magyar, horvát és német nemzetiségű fiatalok tanulása, érvényesülése – valószínűleg többszörösen aktuálisak lesznek a magyar anyanyelvi konferencián megfogalmazandó gondolatok.

Gállos Orsolya



Szombaton még „csak" 31,1 fok volt a melegcsúcs – az átlaghőmérséklet 24,6 – tegnap már 33,6 fokot mutatott a hőmérő. A pécsi Meteorológiai Főállomás ügyeletese, Szőcs Róbert szerint 1971 óta a vasárnapi volt a 4. melegcsúcs. 1971. augusztus 7-én 35,7 fokos meleget mértek. Megdől, nem dől meg? Mindenesetre tovább tart a derült, száraz meleg – a nyelvlógató kánikula.

Mit tehetünk? Igyekszünk kimenekülni a kőrengetegből a szabadba, a víz mellé, hátha ott elviselhetőbb. A MÁV a balatoni fürdővonatait már szombaton és tegnap is 2–3 kocsival megerősítette, hogy tágasabb legyen a hely és az utasok ne egymás testmelegétől hevüljenek a tömegnyomorban. A siófoki vízirendészet ügyeletese elmondta: ennyi fürdőzőt nem mostanában hűsített vizével a Balaton.

A Volán nem győzte menetrenddel, így kisegítő járatokat indított Pécsett a Mecsekre ötöt, az Ezeréveshez egyet, helyközi járatként Harkányba húszat, Orfűre, Abaligetre és Sikondára vagy tizenötöt. A vásári forgatagot 2 szóló és 6 csuklós hozta-vitte Pécsett megállás nélkül. Ilyen kánikulában még az utasok is szenvednek, a buszvezetők meg egyébként sem fáztak...

Ki, hol és mivel hűtötte magát? Sikondán 2600 vendéget nemcsak a nap melege fűtött, a megemelt belépődíjért cserébe délután a Kati és a Kerek perec együttes hevítette a hangulatokat.

Pécsett, a strandok bejáratához akár kitehették volna a „Megtelt" táblákat, a Hullámban több mint 2600, a Balokányban 1800 vendég keresett enyhülést, a belvárosi Nagy Lajos uszoda is keresett volt.

Apadt a Duna, fürdésre nem ajánlott még Mohácsnál sem. A mohácsiak és környékbeliek tömegesen keresték fel a jóhírű Szekeres cukrászt, hogy belülről hűthessék magukat. A fagyi-varázsló a szokásos 5–6-féle fagylalt helyett tegnap 8-félével – csokival, fahéjassal, vaníliával, punccsal, citrommal, eperrel, meggyel és málnával – hálálta meg hívei tisztelgő látogatását. Magam is tanúsíthatom, az ott mért fagyi nemcsak hideg és a szájban kellemesen olvadó, hanem mondjuk a vaníliás valóban vanília ízű...

A komlóiak ha akarnak, ha nem, mától hűsölhetnek. A PÉTAV szombati közleménye szerint hétfőtől Komlón, karbantartási munkák miatt előrelátthatólag 2 hétig szünetel a melegvíz-szolgáltatás. Aki kánikulában is a meleg vízre, a langyos zuhanyozásra esküszik, az csak egyet tehet, áttér a lavórtechnikára – vízet melegít és lavórban mosdik. Persze, aki megteheti, az inkább ilyenkorra időzítse a rendes évi szabadságát – és utazzon olyan helyre, ahol a hideg zuhany is elviselhetőbb. Például a Balatonon. Mert a magyar tenger – bárhogy is nézzük – kánikulában az igazi.

Murányi

Ülést tartott a lengyel katonai tanács

Varsóban vasárnap ülést tartott a lengyel nemzetvédelmi minisztérium katonai tanácsa. A tanácskozáson, amelyen Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, kormányfő, nemzetvédelmi miniszter elnökölt, a belpolitikai életben megnyilvánuló kedvezőtlen, a biztonságot veszélyeztető jelenségekről volt szó. Ezzel kapcsolatban megvitatták azokat az intézkedéseket, amelyek Lengyelország honvédelmi képessége és biztonsága szempontjából szükségesek. A tanácsülésen a hadseregnek a népgazdasági munkákban való részvételéről, a spekuláció és más társadalmilag veszélyes jelenségek elleni harcról is határozatot hoztak.

A Zycie Warszawy szombat–vasárnapi számában közölték, hogy a „Szolidaritás" mazowszei (varsói) regionális szervezete hétfőn 10 órától sztrájkkészültséget rendel el a körzet üzemeiben. Ugyanezen a napon a közölt tervek szerint a lengyel főváros központjában autóstüntetést rendeznek több varsói közlekedési vállalat jelszavakkal felszerelt autóbuszai és teherautói részvételével.

Mától két héten át
Nyári vásár



Sok millió forint értékű árukészlettel kezdődik meg ma a ruházati kereskedelemben a két héten át tartó, hagyományos nyári vásár.

A kereskedelmi vállalatok, szövetkezetek üzletpolitikájuknak megfelelően önállóan határozták meg az engedményes árucikkek körét. Dél-Dunántúl más városaiban is követésre érdemes a pécsi példa: a Konzum, a Centrum és a MERUKER megállapodott abban, hogy valamennyi pécsi üzletben egységesen 40 százalékos árengedménnyel kínálja a kijelölt termékeket. A Konzum például ötmillió forint értékű árufélét.

A ruházati termékek mellett szandálokat, félcipőket és különböző méterárut is kínálnak. Ágyneműt, abroszt, lakástextíliát is olcsóbban lehet majd vásárolni két héten át.

A vásárlásnál nem árt a körültekintés, hiszen Dél-Dunántúl és a megyék különböző pontjain más-más cikkek, más-más engedménnyel kaphatók majd. A körültekintő, szemfüles vevők sokat spórolhatnak.

Kajak-kenu vb
Három magyar aranyérem
Huszáros hajrá vasárnap

Reggeltől kora estig tartó, csaknem szünet nélküli versennyel zárult vasárnap a 16. kajak-kenu világbajnokság.

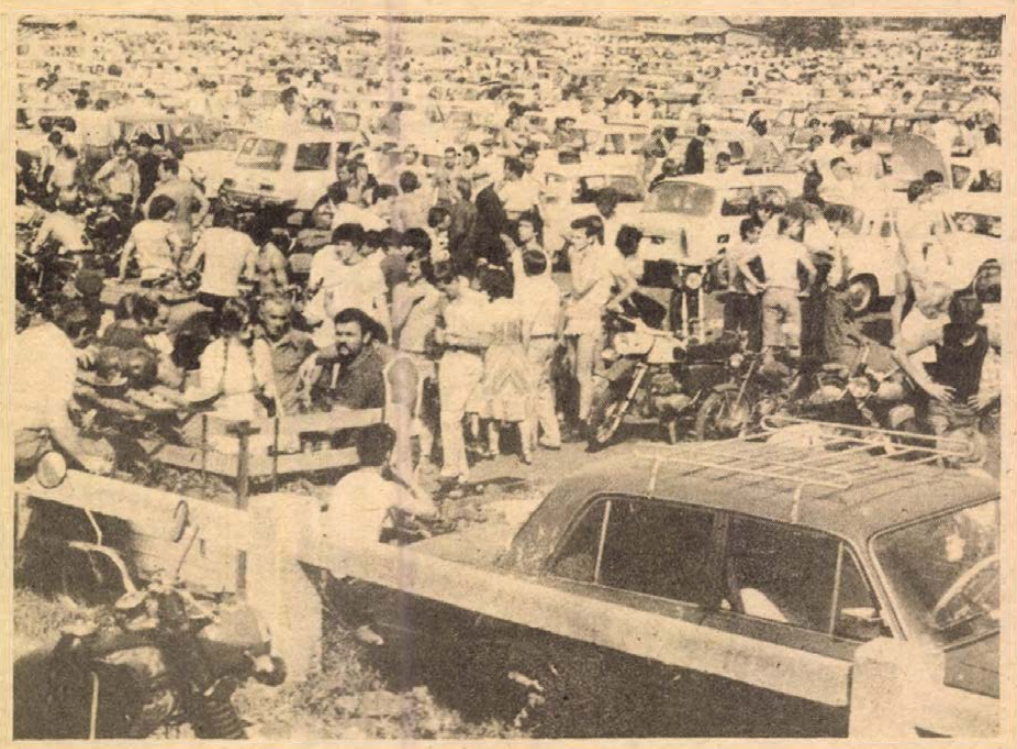
A szovjet aranyérmek száma gyarapodott a K–4 10 000 méteres döntőben, itt a magyar négyes hetedikként célba érkezve nagy csalódást okozott. Ezután sorozatban tíz döntő következett. K–1 500 méteren a szovjet Parszenovics biztosan győzött, a magyar Fábián ötödik lett. A C–1 500-as fináléban induló Sarusinak sem túlságosan sikerült a versenyzés. A magyar fiú a hajrára begörcsölt, és az NDK-beli Heukrodt megelőzte, s megszerezte az aranyérmet. Sarusi bronzérmet nyert. A K–4 női 500-as, a Zakariás vezette magyar egység a negyedik helyre szorult. A K–2 500-on a szovjet Parszenovics nyert társával, Irmai és Császár az 5. helyen végzett. C–2 500 méteren szerezte a magyar csapat első aranyérmét, a Foltán–Vaskuti duó jóvoltából. A magyarok – acélos hajrájuknak hála – szerezték meg harmadik világbajnoki győzelmüket.

Vaskutinak a Foltánnal szerzett friss aranyérem után még pihenni való ideje sem volt sok, máris léphetett be a csónakba Budai mellé. A C–2 10 000 méteres távján megismételték 1978-ban együtt aratott világbajnoki győzelmüket, ami elsősorban ragyogó hajrájuknak köszönhető. A Vaskuti–Foltán-kettős így Magyarország második aranyérmét szerezte Nottinghamban.

Következett Wichmann Tamás a C–1 10 km-en. A Moszkvában csalódott kenus imponáló lapátolással nyerte pályafutása 7. világbajnoki aranyát. A K–2 10 km-es távon a 26 egység közül a Szabó–Joós kettősünk csak fél hajóhosszal kapott ki a szovjetektől, így lett ezüstérmes.

A vb-t záró K–1 10 000 m-es távon 24 nemzet reprezentánsait láthatták a nézők. Ez volt a vb-n három számban indult Fábián utolsó javítási lehetősége. A magyar kajakozó a norvég Rasmussen és a jugoszláv Janics mögött harmadik lett. 5 km-nél még együtt haladt nyolc hajó, 6000 m-nél már csak hát, ekkor lőtt ki a norvég, s nyert.

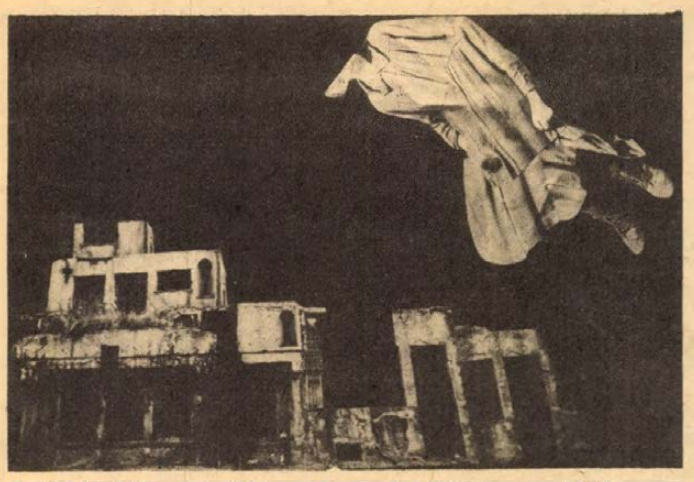
(Folytatás a 8. oldalon.)



Az esztendő legnépesebb havi vására volt a tegnapi. A kánikulában mindenki igyekezett hamar túladni a portékáján, így érdemes volt alkudni. Az autóvásárban sok volt az eladó és az érdeklődő, és kevés az igazi vevő.

Fotóklubok 17. szegedi szalonja

A pécsi résztvevők sikerei



Cseri László Rom című képe a szegedi kiállitás anyagából

(Tudósitónk telefonjelentése)

Tizenhét esztendeje teremt bemutatkozási lehetőséget a hazai fotóklubok, fotókörök, alkotó közösségek számára a hagyományos szegedi fotószalon. Nemcsak a bemutatkozásra, hanem az önvizsgálatra, a közös gondolkodásra is fórumot biztosítanak. Fontos ez azért, mert ilyenkor ez a szakma megismerheti önmagát, a közösséget bemutatkozása révén. Lehetőséget biztosítanak a különböző törekvések, próbálkozások bemutatkozására, arra, hogy az érdeklődők erről vitatkozhassanak, véleményt formálhassanak.

A fotóklubok 17. szegedi szalonját tegnap Benkő Éva, a Népművelési Intézet igazgatóhelyettese nyitotta meg, méltatva a kiállítás közművelődési és szakmai jelentőségét.

Ezt követően került sor a díjak átadására. Szeged megyei városi Tanács V. B. művelődési osztályának vándordíját immár a negyedik egymást követő évben a Mecseki Fotóklub „Focus" csoportja kapta. A díjat Borbély Tamás vette át. Egyéni díjat kapott Cseri László, a Mecseki fotóklub „Focus" csoportjának és Kürti Mihály, a pécsi Ifjúsági Ház fotóstúdiójának tagja.

A fotóklubok 17. szegedi szalonján a pécsi kiállítók közül képeikkel szerepelt a pécsi Ifjúsági Ház fotóstúdiója közül Gáspár László, P. Horváth Dezső, Kőhegyi Zoltán, Kürti Mihály, dr. Tóth Pál, a Mecsecki Fotóklub „Focus" csoportjából Borbély Tamás, Cseri László, Harnóczi Örs, Kálmándy Ferenc, Marsalkó Péter.

Az idén Cseri Lászlónak, a Mecseki Fotóklub „Focus" csoportja tagjának az elmúlt évi művészi teljesítményei alapján biztosítottak lehetőséget önálló kiállításra. A kiállítás képei, mely alapvetően két sorozatra: a máriagyűdi szociális otthon és a Gyűrődések címűre épült, nagy sikert arattak.

M. E.

Tábor – cukorbeteg gyerekeknek



Olyan mint a többi tábor? Igen és mégsem. A programokban, a játéklehetőségekben valóban nyári tábor. És miért más mégis? Mert a felnőttek összefogása, segítő szándéka nélkül nem tölthetne Bánban 12 napot 40 cukorbeteg gyermek. Hogy számukra mindez mit jelent? Az egyetlen lehetőséget, hogy orvosi felügyelet mellett – gondoskodó felnőttek között – tábori élményekkel gazdagodhassanak. Ezt Gál Ildikó és Göbl Marianna fogalmazza meg „rangidősként" kis társaik, sorstársaik nevében. A 6 éves Litz Adrienn, a 11 éves Gyulai Andrea idén jött először. Takács Feri tavaly Orfűn – az 1. megyei diabeteszes táborban – az istennek sem akart maradni az első fél órában, aztán meg alig lehetett „hazazavarni", most már örömmel jött.

– Két éve még 30 diabeteszes gyerek volt megyénkben, ma már félszázat kezelünk – mondja dr. Soltész Gyula, a tábor főorvosa, a POTE Gyermekklinikájának adjunktusa.

– Mi a II. megyei diabeteszes tábor célja? – kérdem a táborvezetőt, Bathó Erzsébetet, a megyei úttörőelnökség titkárát.

– Ugyanaz, mint tavaly. Érezzék magukat jól a gyerekek, javuljon egészségi helyzetük és bővüljenek ne csak az egészséggel, hanem különösen a betegségükkel kapcsolatos ismereteik.

A tavalyi tábor eredményeként könyvelik el, hogy többek között tizedére csökkent a betegséggel kapcsolatos klinikai rosszullétek száma, a 10 éven felüliek többsége megtanulta magának beadni az inzulint. Az élményekről nem is beszélve.

A tegnapi tábornyitón Mestyán Gyula professzor, egyetemi tanár, a POTE Gyermekklinika igazgatója köszöntötte a gyerekeket. Az úttörőelnökség és a Gyermekklinika minden tőle telhetőt megtett, hogy a gyerekek ingyen nyaralhassanak Bárban. Sokat segített ebben a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat, aki nemcsak konyhai felszerelést, de a tavalyi táborban már népszerűvé vált mesterszakácsot, Berényi Imrét is kölcsönadta. Aztán Betlehem István, a tábor gazdasági „főnöke"... Szívem szerint minden szerv, intézmény, szocialista brigád és személy nevét ideírnám, akik nélkül álmodni sem lehetne arról, hogy a cukorbeteg gyermekek táborozhassanak. Ki tudja: hány százan is tettek negyvenükért?

Murányi László

2 hétfői

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Ülést tartott a LEMP Politikai Bizottsága

Szombaton ülést tartott a LEMP KB Politikai Bizottsága – jelentette a PAP hírügynökség. A lengyel párt vezető testülete megvitatta a IX., rendkívüli pártkongresszus határozatai végrehajtásának kérdéseit és tárgyalt az országban kialakult válságos társadalmi, gazdasági helyzetről.

Az állami szervek rendkívül kevés mezőgazdasági terméket tudtak csak felvásárolni, s ez a piaci ellátás további romlásához, a jegyre járó húsadagok ideiglenes csökkentéséhez vezetett, a társadalmi feszültség növekedését okozta. Mindez országos méretű konfliktus kirobbanásával fenyeget. A sztrájkfelhívások és különösen az utcai tüntetések nagy veszélyt jelentenek az országra. Ezt a légkört kihasználják a „Szolidaritás" egyes elemei, akik meg akarják akadályozni a LEMP IX. kongresszusa politikai vonalának érvényesülését. E célokat szolgálja – hangzik a közlemény – a Lengyelországot fenyegető éhségről szóló, hazug híresztelés is. A LEMP Politikai Bizottsága megállapítja: a népgazdaságnak nincsenek tartalékai, nincsenek elrejtett élelmiszercikkek, teli raktárak, csak annyink van, amennyit megtermelünk és begyűjtünk – áll a közleményben.

A helyzet javítása nem lehetséges valamennyi társadalmi erő – köztük a szakszervezetek – felelősségvállalása nélkül. A bérek a társadalmi juttatások növelése, anélkül, hogy a szakszervezetek hozzájárulnának a termelés fellendítéséhez – csak a népgazdaság további szétzilálását eredményezheti.

A Politikai Bizottság jóváhagyta az országot demoralizáló fegyelmezetlenség és spekuláció jelensége ellen tervezett intézkedéseit is.

A Politikai Bizottság a közeli napokra összehívta a Központi Bizottság ülését.

*

Mieczyslaw Rakowski miniszterelnök-helyettes felszólította a „Szolidaritás" országos egyeztető bizottságát, hogy augusztus 3-án, hétfőn kezdjenek tárgyalásokat a kialeződött politikai helyzetről. A varsói rádió közlése szerint a miniszterelnök-helyettes tárgyalási kezdeményezését a „Szolidaritás" alelnöke, Andrzej Gwiazda „technikai okok" miatt elutasította. Hírek szerint vasárnap este Varsóban összeül az országos egyeztető bizottság, hogy a kormánnyal folytatandó megbeszélésekről döntsön.

✦ BOLOGNA: Vasárnap egész Olaszországban egy percre leállt a vasúti közlekedés. Az Alpoktól Szicíliáig így emlékezett az ország az egy esztendővel ezelőtt, a bolognai pályaudvaron elkövetett újfasiszta robbantás 85 áldozatára. A gyilkos merénylet elkövetői ügyében folytatott vizsgálat – a közvélemény követelése ellenére – mind a mai napig nem zárult le. A Bolognában rendezett gyászszertartáson jelen volt Spadolini miniszterelnök is. A pályaudvaron történt robbanás helyén a gyászünnepség résztvevői emléktáblát helyeztek el.

✦ *DJAKARTA: Ismét gyilkolt a vietnami háború idején hírhedtté vált „Agent orange" elnevezésű méreg, amelyet az amerikaiak lombtalanító szerként szórtak le Vietnamra. A legújabb áldozat 10 thaiföldi mezőgazdasági bérmunkás, akik egy cukornádültetvényen dolgoztak. Mint a boncolás kideritette, az itt használt növényvédő és rovarirtó szerek tartalmazták a veszélyes mérget, amely lassan fölszivódott a szervezetükbe. Az ügy kapcsán tény derült rá, hogy amerikai cégek az Egyesült Államokban betiltott, egészségre káros mezőgazdasági vegyszerkészleteiken a fejlődő országokban adnak túl.*

✦ RÓMA: A kiadó csődje miatt beszüntette megjelenését Itália egyik legrégebbi napilapja, az 1848-as alapitású torinói Gazzetta del Popolo. A több mint 60 újságíró és több száz nyomdász, aki ennek következtében elvesztette állását, elfoglalta a szerkesztőség helyiségeit és bejelentette, hogy a hatóságoktól támogatást fog kérni a lap fennmaradása érdekében.

Meghalt a volt panamai elnök

Repülőgép-szerencsétlenség következtében életét vesztette Omar Torrijos tábornok, a panamai Nemzeti Gárda főparancsnoka, az ország és a kormány volt elnöke – jelentették be szombaton Panamavárosban. A kiemelkedő államférfi, akinek a nevéhez fűződik az Egyesült Államokkal kötött új csatornaszerződés, csütörtökön Penonome városából indult el helikopteren, a Coclesita nevű falu felé. A helikopter erős viharba került és az ország középső részén, Ola település közelében lezuhant. A szerencsétlenség következtében életét vesztette a gép kapitánya és öttagú legénysége is.

Aristides Royo panamai elnök szombat estére a kormány rendkívüli ülését rendelte el. Ezen az ülésen úgy döntöttek, hogy Omar Torrijos tábornokot kedden nemzeti hősnek kijáró tisztelettel temetik el.

◆

✦ *TOKIÓ: A Kyodo japán hirügynökség jelentése szerint vasárnap kudarccal végződött egy 2,4 tonnás, YT–500 tipusú, kétlépcsős rakétával végzett ürkisérlet. A japán hordozórakéta – az ürközpont szóvivője szerint – tervszerűen elérte a föld felszinétől mért 464 kilométeres távolságot, s ekkor történt a meghibásodás. A visszatérő egység fékező ejtőernyői nem nyiltak ki, és az üreszköz az indítás után 15 perccel lezuhant. A japán kozmikus kisérlet eredetileg azt a célt szolgálta volna, hogy félvezetők előállitásának lehetőségét tanulmányozzák a súlytalanságban.*

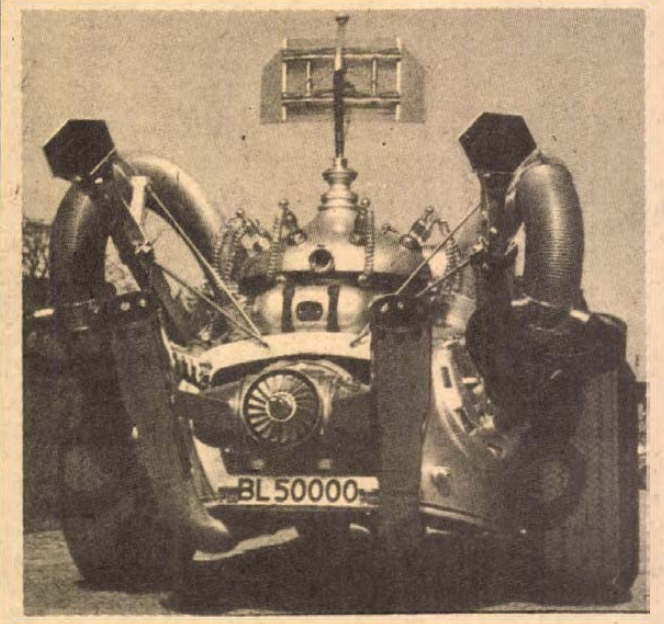
Összeomlás előtt a gambiai államcsíny

A nyugat-afrikai Gambiában vasárnap délután – mint nyugati hírügynökségi jelentésekből kitűnt – még mindig tartották magukat a felkelők, az államcsíny-kísérlet végső összeomlása azonban csak órák kérdése. A gambiai elnök, Dawda Jawara kérésére az országba behatolt szenegáli csapatok ellenőrzésük alá vonták a főváros, Banjul központját. Egy katonai közlemény beszámolt arról, hogy vasárnap további szenegáli erősítést szállítottak légiúton a fővárosba.

A csütörtökön végrehajtott államcsíny-kísérlet közeli teljes leverését erősíti meg az a hír is, hogy vasárnap délután – mint hírügynökségek jelentették – Dakarból elindult visszza Banjulba Dawda Jawara elnök.

A felkelők a jelek szerint már elvesztették a katonai ellenállásba vetett minden reményüket, s kezükben az egyetlen eszközt a fogva tartott túszok jelentik. A még mindig birtokukban lévő rádión keresztül ismételten azzal fenyegetőznek, hogy kivégzik a 29 túszt, köztük az elnök első feleségét és nyolc gyermekét, ha a szenegáli csapatok nem vonulnak ki az országból.

hDN VILÁGTÜKÖR



1 Furcsa egy szerzet, nemde?! Állítólag a mozdony és az autó keveréke, és egy soha el nem készült norvég film forgatására tákolták össze. Radarral, tévével, magasságmérővel (!) és még egy tucat, az autózáshoz elengedhetetlenül szükséges kellékkel rendelkezik. Ahogy mondani szokták: hűt, fűt, füvet nyir...



2 El van a gyerek, ha játszik..., — tartja a mondás. A képünkön látható apró vonatról aztán igazán elmondható: nem gyerekjáték. Ez ugyanis a világ legdrágább vasúti modellje. Az alig 25 centis kis szerelvény egy 1938-as típus kicsinyített mása, és egy NSZK-beli árverésen nemrégen 45 ezer márkáért kelt el. Még jó, hogy lehet kapni...



3 A francia fotóművészek kiállitásán nyert fődíjat ez a felvétel, amely az egyik magazin címlapján jelent meg „Ez nem lehet igaz..." címmel. Nem nagyon értjük a hölgy aggódó pillantását az utcai mérleg skálájára. Ahogy a vonalakat nézzük, akkora baj azért nincs...

Öt évig – öt országba!

Korlátlan kiutazási engedély

Az idegenforgalmi szezon közepén, július 1-én lépett életbe az az új rendelet, amely módosította az európai szocialista országokba való kiutazás rendjét. A Hétfői Dunántúli Napló szakértője az ügyben dr. Kollár László alezredes, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság igazgatásrendészeti osztályának vezetője:

– Hazánkban folyamatosan egyszerűsítjük az útlevél ügyintézést. Célunk, hogy megkönnyítsük a kiutazást, segítve ezzel a szomszéd népek jobb megismerését, a turizmust. Az új jogszabály lényege: öt esztendeig érvényes kiutazási engedélyt adunk, amellyel korlátlan számban átléphető az országhatár. A többszöri kiutazási engedély a Német Demokratikus Köztársaság, Lengyelország, Csehszlovákia, Bulgária és Románia területére érvényes. A kiutazásoknak csak az éves devizakeret szabhat határt, amely jelenleg a szocialista országokba irányuló utazásoknál 10 000 forint. Az újfajta engedély illetéke 200 forint. A kérelemhez nem kell munkahelyi javaslat.

– Belátható időn belül valamennyi piros útlevélbe ilyen engedély kerül majd. Akiknek érvényes útlevelük van, illetve érvényes kiutazási engedéllyel rendelkeznek, azok akkor kapnak majd ilyen újfajta engedélyt, ha az útlevelük lejárt, illetve valamennyi ablakát felhasználták. Azok, akik Jugoszlávián keresztül utaznak Bulgáriába – évente egyszer – tranzit engedélyt kaphatnak. Ennek alapján váltható az utazási irodáknál fejenként 550 dinár, illetve 2080 dinár üzemanyag-költségre. Ezzel az engedéllyel legfeljebb 48–48 óráig tartózkodhat az utas Jugoszlávia területén, átutazóban.

– Az elmúlt hónapban a városi és járási rendőrkapitányságok már sok ezer ilyen öt évre szóló engedélyt állítottak ki. Az ügyintézési határidő: két hét.

E. A.

Török kopják, ágyúgolyók

Szekszárd palánki szélében, a 6-os főútnak a Siót átívelő hídja közelében befejeződött az egykori török vámszedő földvár feltárásának idei ásatása. Dr. Gaál Attila régész vezetésével már hetedik éve folytatják nyaranként a feltárást. Az idén öt héten át dolgoztak a Hadikfalvi István tanár vezetésével ásó nagymányoki, bonyhádi és pécsi diákok. A hajdani palánkvár belsejében épületmaradványokat, ágyúgolyót, fegyver kopjahegyeket, főzőedényeket, kerámiamaradványokat, halcsontokat és szőlőmagvakat találtak most, egyebek közt. A feltárást várhatóan még két nyáron át folytatják.

„Zimmer frei" és társai...

Maszek „szálloda-hálózat" a Balatonnál

Siótour: 25 ezer vendégágy

A Balaton-parti villák, faházak és „fáskamrák" ajtai nyitva: alig akad ingatlantulajdonos, ki ne gondolna valamiféle pénzszerzésre, ne szerződne utazási irodákkal, ne adna ki egálisan vagy feketén szobákat.

A kérdés: megéri-e szerződni az utazási irodákkal, vagy inkább ki-ki maga nézzen a vendég után?

Boglárlelle, egy Siótour-szoba tulajdonosa: Így nincs gond, nincs idegesség, nem piszkál a helybeli tanácsi ellenőr.

Keszthely, Festetics u. 36., az IBUSZ fizetővendég-szolgálat tábláján alatt mondja H. J.-né: Leszerződtem az IBUSZ-szal, de alig kapok vendéget. Csak a lemondásokról értesítenek. Így volt ez tavaly is: egész nyáron alig kerestem 10 000 forintot. Ugyanakkor tudok nem is egy helybeliről, aki nevetve megkeresi a 60—80 ezret, feketén. A vendég kocsiját eldugják a garázsba, hogy ha jön az ellenőr, ne vegye észre...

E két vélemény — és két véglet — között él a Balaton-parti „Zimmer frei" mozgalom. Szinte mindenhol, ahol kérdeztem: inkognitóba szeretett volna maradni a nyilatkozó, s szinte mindenki arról beszélt, hogy a másik hogy játssza ki a „szállodatörvény" szabályait. Hadd tegyek közkinccsé néhány turpisságot. A feketézők első szabálya: az idegen rendszámú gépkocsit el kell dugni — lehetőleg egy távoli parkolóba vagy egy közeli garázsba. Pár napra kell csak „bejelentkezni" — hogy az adó és a kurtaxa — üdülőhelyi díj — kevés legyen. (Üdülőhelyi díj Földváron: belföldinek napi 10, külföldinek napi 15 forint.) El kell csábítani — a már máshol bejelentkezetteket... és így tovább. Jól megél az, aki tud néhány idegen nyelvet — ha németül, az a legjobb —, s jóba kell lenni a „felhajtókkal"...

Balatonmária, Ady utca. „Maszek utazási iroda", amely a „Zimmer information" feliratú, hatalmas tábla mögött húzódik. Fall Károly kárpitos ötlete: Márián sok ismerőse van, összegyűjtötte a címeket, s ha valaki bekopog hozzá, információkat ad.

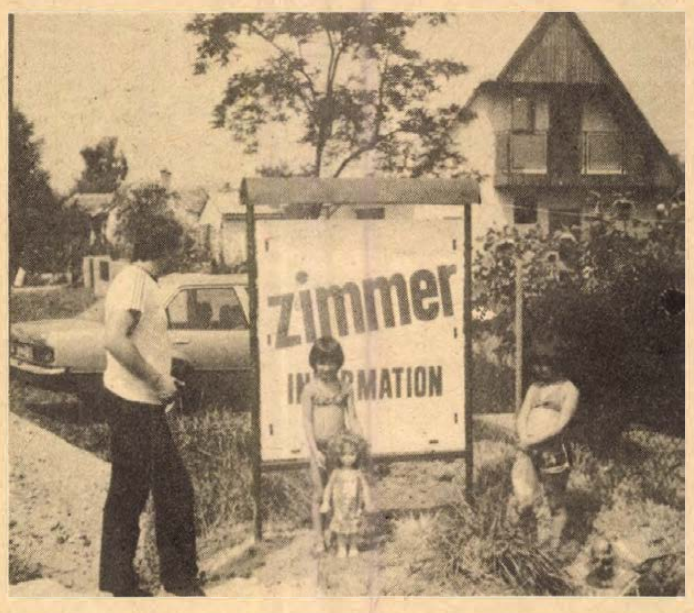
— Szerintem ez jó ötlet — mondja. — Csak nem tudom legalizálni. A haszna: itt tartom a külföldieket, itt marad a pénz, s a mi tanácsunk gazdagodik belőle...

– Sokan haragszanak önre. Föl is jelentették, hogy elviszi előlük a nyaralót...

— Ilyen is akad.

— S önnek mi ebből a haszna?

— Nem sok. Néha csak egy fröccs...



Maszek információs iroda — Balatonmárián

Szinte mindenhol mondják: áll a harc a legális és az illegális „nyaraltatók" között, sok a munkájuk az ellenőröknek.

Dr. Fodor János, a Siótour igazgatója: az idén Siófoktól Balatonberényig mintegy 25 ezer ágya van az irodánknak. Most kétezerrel több, mint tavaly. Évente nem nagy az ingadozás. Úgy látjuk, hogy főleg a belföldiek veszik igénybe — az olcsóbb árfekvés miatt.

— Mit takar ez az olcsóság?

— Itt is van első, másod- és harmadosztály, a szoba fekvésétől, felszereltségétől, a szolgáltatásaitól függően. Siófok, Földvár, Boglárlelle például a kurrensebb helyek közé tartozik, s ez is „beleszól" a szobaárba. Az átlag napi és személyenkénti 80—120 forint körül mozog.

Végül az üdülőhelyi díjról egy vélemény. Dr. N. Z.: Nem lehetne ettől rokon esetében eltekinteni?... A testvérem itt lakik, leruccantunk hozzá néhány napra, családostól. Napi ötven forintot fizetünk. De kérdem én: ha ők jönnek el hozzám, akkor én is kérjem a kurtaxát...?

Kozma Ferenc

A „Bt" mostanáig még nem okozott csalódást



Magánrendszám az oktató autókon

Csaknem két hónapja látni magánrendszámú autók tetején a megkülönböztető táblát; az Autóközlekedési Tanintézet címét, telefonszámát. A „Bt" rendszerben (a „B" betű az oktatás rendszerére, a „t" a gépkocsi tulajdonjogára vonatkozik) ezekben a napokban már a pécsi tanintézetnél 18 személygépkocsi dolgozik. Deák József, a tanintézet oktatásvezetője szerint eddig mindenki számára előnyös tapasztalatokat szereztek.

– Május 21-e óta láthatók a megkülönböztető táblával ellátott magánrendszámú oktatókocsik Baranyában. Először tizenkét oktatóval kötöttünk szerződést, jelenleg már tizennyolc és az év végére várhatóan huszonöt kocsi dolgozik a „Bt" rendszerben — mondotta az oktatásvezető. Számunkra előnyös, mert kevesebb autót kell vásárolnunk, fenntartanunk, költségeinket nagymértékben csökkenthetjük. Az oktatóknak, ha önmaguk képesek a gépkocsijaikat javítani, állandóan kifogástalan műszaki állapotban üzemeltetni, akkor anyagilag is megéri. De minden bizonnyal a mostaninál jobban gazdálkodhatnak idejükkel, az intézet szigorúan kötött, kétműszakos oktatási rendszere ugyanis az oktatók és a tanulók számára egyaránt merev kötöttségeket jelentett. Végül is éppen ezért előnyös az utóbbiak számára is.

Az ATI kétoldalú, tehát mindkét fél részéről bármikor felbontható szerződést köt az oktatókkal, amelynek értelmében saját gépkocsijaikkal az állami rendeletnek megfelelő ellenszolgáltatásért oktatnak. Továbbra is az ATI alkalmazottjai, a tanulók az ATI-val vannak jogviszonyban, csak éppen a gépkocsi rendszáma jelzi a jármű tulajdonjogát. Az oktatók soron kívül új gépkocsit vásárolhatnak (természetesen a felárral) erre bizonyos mértékű OTP-hitelt is igénybevehetnek. Ugyancsak mód van arra is, hogy az ATI által leadott gépkocsikat a MERKUR-on keresztül megvásárolják, a „Bt" rendszerben dolgozók közül jó néhányan most is azokkal az oktatókocsikkal járnak, amelyekkel korábban, csak most saját tulajdonukban vannak.

Szigorúan kötött, hogy havonta maximum 227 órában dolgozhatnak, ezt viszont úgy oszthatják most be, ahogy a tanulók számára és természetesen saját maguk számára a legmegfelelőbb.

Végezetül Deák László; az ATI bólyi kirendeltségének az oktatójának véleményét kérdeztük meg az új rendszerről: elsősorban a szabad időm több, munkámat úgy oszthatom be, ahogy tanítványaimnak és magamnak is a legjobban megfelel. Úgy érzem, hogy az óránként körülbelül ötven forintnak megfelelő használati díjból fenn tudom tartani az autómat, talán marad is annyi, hogy az új gépkocsi árának egy része is összejöjjön. Én még évekig nem tudtam volna másként saját gépkocsit vásárolni, most ez is lehetségessé vált...

Lombosi J.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres:

- fémforgácsoló szakmában jártas, katonaviselt dolgozót diszpécseri beosztásba,
- marós szakmunkásokat,
- híradásipari szakközépiskolát végzetteket vagy szakmunkásokat meós beosztásba,
- elektronikai műszerészeket,
- mechanikus műszerészeket,
- géplakatosokat,
- villanyszerelőket,
- katonaviselt férfi munkaerőt raktári kiadónak,
- férfi és női betanított munkásokat,
- férfi segédmunkásokat,
- takarítónőket.

JELENTKEZÉS:

Pécs-Kertváros, Szilva u. 1—3. Munkaügy.

Átutalni?

Betétszámla után jön a csekk!

Baranya városaiban eddig mintegy 17 ezren választották az egyszerűbb megoldást: nem bajlódni havonta a pénzbeszedőkkel, hanem egy nagyobb összeget befizetni az OTP-nek az átutalási betétszámlára, aztán a többit már intézze a takarékpénztár. Az új szisztéma keservesen indult a 60-as évek közepén; az OTP jutalékot is fizetett azon dolgozóinak, akik új ügyfelet szereztek. Ma már nincs jutalék, de nem is kell, hiszen jönnek maguktól az ügyfelek.

Egyszerűbb a vállalati átutalás

A számlatulajdonosok kétharmada pécsi, a többi komlói, mohácsi, szigetvári és siklósi. A havi pénzforgalom 20 millió körül van, a kiegyenlített számlák összege — havonta kb. százezer tételről van szó — meghaladja a 11 milliót. A készpénzkímélő módszer kényelmes nekem, akinek különböző rendszeres fizetési kötelezettségeim vannak és kényelmes a szolgáltató vállalatnak is, aki fizetési kapcsolatban van velem; a közvetítéssel járó többletmunkát csekély térítésért az OTP vállalja. Számomra az igazi kényelem természetesen az lenne, ha még azt is átvállalnák tőlem, hogy a havonta esedékes összeget magam fizessem be az OTP-nek. Egy idén kelt pénzügyminiszteri rendelet lehetővé teszi, hogy azon vállalatok, amelyeknél a dolgozóknak legalább 20 százaléka rendelkezik átutalási betétszámlával, a fizetést részben vagy – a dolgozó kérésére – egészben átutalják az OTP-nek megállapodás alapján. Baranyában a Mecseki Szénbányák, a Mecseki Ércbányászati Vállalat, a DÉDÁSZ és még hét vállalat él a lehetőséggel. (A Dél-dunántúli Mesterséges Termékenyítő Állomás baranyai kirendeltsége két dolgozója megbízásából végez átutalást!) A vállalatok még nem nagyon kapnak a lehetőség után. Talán a megszokott számviteli rendbe betörő újdonság riasztja őket?

Csekk és bizalom

Pedig – ahogy az OTP Baranya megyei Igazgatóságán beszélgettünk erről – az lenne az ideális, hogy aki kívánja, annak akár az egész fizetését átutalják az OTP-nél vezetett számlára, amiről szükség szerint bármikor fel lehet venni kisebb-nagyobb összegeket, s ami egyfajta takarékossági módszer is lehet. A nagyobb kifizetéseket pedig – a számla fedezete alapján – csekkel is lehet intézni. Amitől különben nem is vagyunk messze, hiszen januártól Baranyában is megjelenik a fővárosban már létező lakossági csekk. Igaz, ez ez a csekk még nem az igazi. Tudjuk: az OTP a csekket meghatározott címletekben adja ki. De talán egyszer eljutunk odáig – ha megszilárdul a bizalom – hogy vásárlásnál buksza helyett a csekkfüzetet vesszük elő és a csekket kitöltjük – mondjuk – 643,20 forintról...

A bizalom... Ti. nem minden ügyfél tisztes ügyfél. Kb. ezerre tehető azoknak az átutalási betétszámla-tulajdonosoknak a száma, akiknek – pillanatnyi fizetésképtelenség miatt – hitelez az OTP és 40 körül azoké, akikkel felbontják a szerződést. A takarékpénztár 2, maximum 3 hónapig türelmes, ha nem fizet az ügyfél, de utána már jön a szerződés felbontása, a számla megszüntetése és megy a letiltási kérelem a munkáltatóhoz.

Egyéb jövedelmek

Gyakori, hogy a béren kívüli egyéb jövedelmek is az átutalási számlára kerülnek. Az IBUSZ pl. a fizetővendég-szobák díját rendszeresen átutalja (ha a szerződött partnernek van számlája), a TESCO a külföldi kiküldetésben dolgozók bérét ugyanígy kezeli, s kívánságra a nyugdíjintézet is ide utalja a nyugdíjat. Mennyivel jobb ez a nyugdíjasnak is, aki a járandóságát már 22-én felveheti az OTP-nél és nem kell lesnie a pénzespostást.

H. I.

Szünetel a gemenci túra

A vízelöntés miatt leállt az erdei kisvonat- és a turistahajó forgalma az elmúlt héten és hétvégén a Duna árterében levő gemenci erdőben. Ezért szünetelt a turistacsoportok utaztatása a vadrezervátumban.

A Dunán most levonult áradás kisebb volt a tavaszinál, nem okozott különösebb gondot a Gemenci Állami Erdő- és Vadgazdaságnak. A Dunából kiáramló víz ugyanis csupán a lapályosabb részeket és a hamis tavakat öntötte el. Az értékes vadállomány nem került veszélybe, a szarvasok, őzek és vaddisznók a magasabb helyekre húzódtak. Az erdőgazdaság még ki is használta az áradást, oda összpontosította a kitermelt fát, ahonnan víziúton könnyebben és takarékosabban elszállíthatja.

Kalendárium

1981. AUGUSZTUS

3.

HÉTFŐ

HERMINA

napja.

Az év 32. hete

A Nap kél: 05.24 – nyugszik 20.16 órakor. A Hold kél 08.51 – nyugszik 22.13 órakor. Ezekben a napokban észlelhető a Capricornidák meteorraj gyakorisági maximuma sárga tűzgömbökkel.

*

A HÉT ÉVFORDULÓI:

Hétfő: A Niger Köztársaság és Jamaica nemzeti ünnepe. 180 éve született Joseph Paxton angol kertépítő és építész. Ő tervezte az úgynevezett londoni Kristálypalotát, az addig legnagyobb méretű kiállítási csarnokot.

Kedd: 40 éve e napon kezdődött Odessza védőinek hősi harca a fasisztákkal szemben a második világháborúban. 85 éve született Lengyel József Kossuth-díjas író, a jelenkori magyar prózairodalom kiemelkedő képviselője.

Szerda: A Felső-Volta Köztársaság nemzeti ünnepe. 110 éve született Jónás Dávid építész, az új magyar építészet egyik előfutára.

Csütörtök: A nukleáris fegyverek betiltásáért folyó harc világnapja. A Béke-világtanács elnökségének 1978. július 13-i moszkvai ülésszakán javasolták, hogy augusztus hatodikát – Hirosima és Nagaszaki atombombázásának évfordulóját – a nukleáris fegyverek betiltásáért folyó harc világnapjává nyilvánítsák. 20 éve lőtték fel a Szovjetunióban a második, ember szállító űrhajót. Az űrhajót Tyitov vezette. 100 éve született Fleming angol orvos, a penicillin feltalálója.

Péntek: Az Elefántcsontparti Köztársaság nemzeti ünnepe. 125 éve született Radisics Jenő művészettörténész, az Iparművészeti Múzeum igazgatója.

Szombat: 335 éve született Godfrey Kneller német származású angol arcképfestő, kora jelentős portréfestője volt, elegáns stílusa a Van Dyck-i hagyományokat követte.

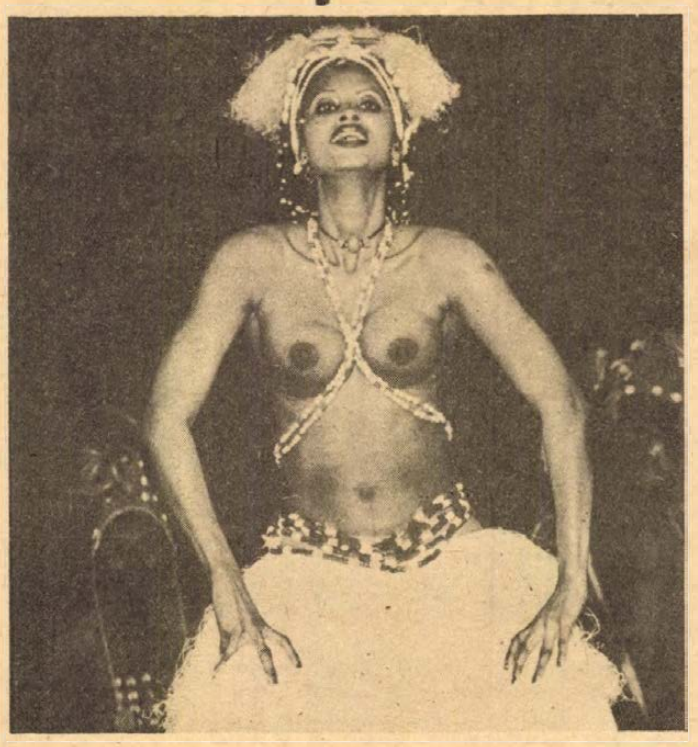
Vasárnap: Szingapúr nemzeti ünnepe. 115 éve nyílt meg a pesti Állatkert. Első igazgatója Xantus János volt. 100 éve született Vágó Béla újságíró, a Tanácsköztársaság népbiztosa.

Közel 19000 látogató

Befejeződött a Pécsi Nyári Színház

Tegnap este utoljára szólította a közönséget a fanfárok hívójele Pécsett, a nyári színház záró előadása előtt. A Szabadtéri Táncszínen díszelőadáson mutatták be a *Balettest '81.* című Bartók-emlékműsort, a hétfőn délelőtt megnyíló IV. anyanyelvi konferencia húsz országból ideérkezett vendégei tiszteletére. Ezzel a Pécsi Nyári Színház háromhetes rendezvénysorozata véget ért.

Pontos számadatokkal a rendezők még nem szolgálhatnak, de tegnap esti zsúfolt házzal bezárólag – a nézőszám csaknem teljes pontosságú becsült számadatai szerint – az idei nyáron nagyobb érdeklődés mutatkozott az előadások iránt, mint 1980-ban. Ez főképp azért érdekes, mivel tavaly a rendezők, úgymond, népszerű, közönségcsalogató műsorciklust állítottak a középpontba a Szabadtéri Táncszínen: Verdi *Otelló* című operájának és Csajkovszkij *Rómeó és Júlia* című balettjének – komplex színházi előadás keretében való – műsorra tűzésével. A két ismert és vonzó mű táncszínházi előadásai jószerével fél házakat vonzottak. Az idén a középpontban álló balettműsor, három Bartók-mű, *(A fából faragott királyfi; a Hegedűverseny* c. szimfonikus balett és a *Csodálatos mandarin)* – ami köztudottan nem áll túl közel a nagyközönséghez –, 70–75 százalékos házakat vonzott a csaknem ezer személyes Szabadtéri Táncszínen. Az idei pécsi nyár slágere kétségkívül Zerkovitz *Csókos asszony* c. operettjének összesen hét előadása, amit az eladott jegyek alapján megközelítően 5000-en, az összes nézőszám becslése alapján mintegy 6500-an tekintettek meg. A Pécsi Nyári Színház idei végleges gyorsmérlege: a közel 50 előadást megközelítően 19 000-en tekintették meg. Voltak gyenge látogatottságú előadások (a lengyel Teatr Polski két előadása, a *Csángó ballada*, az *Antigoné* első két előadása; a Bartók-bábest) és voltak teltházasak is *(Csókos asszony, Hegedűduók, Magnificat, Összecsapások).* A csúcsot kétségtelenül az agzotikumot ígérő Szenegáli Állami Táncegyüttes előadása jelentette: megközelítően 1400-an préselődtek a Szabadtéri Táncszín nézőterén.



A Pécsi Nyári Színház leglátogatottabb előadása a szenegáli együttes július 23-i fellépése volt. Fotó: Cseri László

*

○ **Megsegítik bajba jutott társukat** a paksi és a beremendi katonák. Pécsváradon Pasin Mihály, aki most már tolókocsival jár a súlyos balesete után, családi házat épít. Volt katonatársai hétvégeken kijárnak és kalákában segítenek a ház alapozásában, az anyagbeszerzésben.

○ **Biciklivel jártak a jugoszláv tengerparton** Novotny Iván és két gyermeke. Pécsről indultak ki Favorit kerékpárral és négy nap múlva Triesztben voltak. Csaknem 1500 kilométert kerekezett a család.

Családi dráma Kertvárosban

Megfojtotta feleségét a féltékeny férj

— Nagy tisztelője vagyok a női nemnek. Ha egy családcentrikus nőt találnék, akkor azonnal feleségül venném. Anyát szeretnék a gyermekemnek . . .

Mondja mindezt az előzetes letartóztatásban lévő Szalai Ágoston. A 38 esztendős csillés június 17-én megfojtotta feleségét.

A kertvárosi tragédia áldozata a 30 esztendős Dojcsán Rózsa. Szalai Ágostonnal a vizsgálótiszt szobájában beszélgetünk:

– Nem nyilatkozom, de ha lélektanilag érdekli hogy jutottam idáig, akkor elmondom. Soha nem volt semmilyen agresszív hajlamom. Mindig vonzódtam a szép iránt. Szeretek énekelni, Lahtiban is voltam kint az énekkórussal. Az első házasságom nem sikerült. Csodálatos körülmények között ismerkedtem meg a feleségemmel Tapolcán. Őrültem, hogy szóba állt velem, és az első szóra jöttem utána Pécsre. Takarítottam helyette a lépcsőházat, és ez boldogsággal töltött el, mert hozzá méltatlan volt az efféle munka.

Belevágtunk a házasságba és én minden pluszmunkát vállaltam, hogy az adósságokat kifizethessem. Földet műveltem, és elmentem az uránbányába dolgozni. Technikusi végzettséggel vájárként kezdtem, hogy elegendő pénzt kereshessek. Már akkor éreztem, hogy nincs valami rendben. Állandóan fáradt voltam, túlóráztam, és a feleségemet mindig csak az érdekelte, hogy hánykor megyek el, és hány órára érek haza. Biztos azért, hogy ő nyugodtan teremthessen kapcsolatot másokkal. Nyáron egy vastám nekidőlt a medencémnek és kórházba kerültem. A feleségem sem a kulcsot, sem a ruháimat nem akarta behozni. A kislányt is ellenem nevelte. Én mindig virágot vittem, meg ajándékot, mert a megismerkedésünk óta szerelmes vagyok bele. Neki csak a pénzem kellett, és az ágyban is csak akkor engedett magához, amikor fizetés volt. Én dolgoztam érte, könyörögtem, megalázkodtam, de nem kellettem neki. Néha megvert, olykor én is visszaütöttem. A válóper idején kórházba is elment, mikor a nyakát megszorítottam. A válópernél kértem, hogy ne hagyjon el, legalább barátként tartsuk a kapcsolatot. Hallani sem akart róla. Június 17-én is külön ágyban készített fekhelyet magának. Könyörögtem neki, de őt nem érdekelte. Miután megfojtottam, még a mesterséges lélegeztetést is megpróbáltam, de már nem használt. Most végtelen gyász tölt el és fájdalom, hogy Krisztina lányomat nem láthatom. Most, hogy vallomást tettem, nem fognak szóba állni velem, mert az egész ország tudja majd, hogy gyilkos vagyok. Pedig nagy tisztelője vagyok a női nemnek. Ha egy családcentrikus nőt találnék, akkor azonnal feleségül venném.

– Ön szerint mit jelent ez a fogalom: féltékenység?

– Én nem vagyok féltékeny, csak mindenkitől féltettem. Nem szerettem azt se, ha az utcán megnézték. Én azt hiszem, hogy mindenki olyan, mint én vagyok.

Az igazságügyi pszichológusszakértő szerint Szalai súlyos paranoid pszichopata személyiségjegyekkel rendelkezik, erősen önközpontú egyéniség.

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság befejezte a vizsgálatot Szalai Ágoston, Pécs, Melinda u. 53. szám alatti lakos ügyében. Az iratokat egyrendbeli emberölés kísérlete és egyrendbeli emberölés büntette alapos gyanúja miatt átküldték a Baranya megyei Főügyészségre.

Erdős Á.



A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat

FELVÉTELRE KERES:

⊙ kétműszakos beosztásba női dolgozókat, betanított munkára,

⊙ a kővágószőlősi üzemegységébe baromfigondozókat és telepi segédmunkásokat

JELENTKEZNI LEHET A VÁLLALAT MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL, Pécs, Edison u., illetve az üzemegység vezetőjénél, Kővágószőlős-Golgota

Iránytű

Balatoni programok

Augusztus 3.: 20 órakor a kőröshegyi műemlék templomban: Ferdinánd Klinda orgonaestje; 20 óra 30 perckor Balatonföldváron, a szabadtéri színpadon: Állami Népi Együttes műsora; 20 órakor: balatonföldvári Siótour klubban: Jákó Vera műsora; 20.30 órakor: Siófok: Korál minikoncert.

Augusztus 4.: 20.30 órakor: a fonyódi szabadtéri színpadon: Állami Népi Együttes folklór műsora.

Augusztus 6.: 21 órakor: Balatonszemes, Posta múzeum udvarán az esztergomi gitárfesztivál vendégeinek koncertje.

Augusztus 7.: 20 órakor a kőröshegyi műemlék templomban Pécsi Sebestyén orgonaestje, közreműködik a nagykanizsai Zenebarátok Kórusa; 22 órakor Siófok, katamarán hajó: az esztergomi gitárfesztivál vendégeinek koncertje.

*

3-án 20 órai kezdettel a balatonföldvári üdülőhelyi klubban a KISZ KB rajkózenekarának műsora, jegyek 35 forintért a helyszínen kaphatók. 5-én 17.15 órai siófoki indulással lakodalmas programot indítunk a szántódi Rév-csárdába, részvételi díj: 430 forint/fő. 7-én 7 órai kezdettel, indulással pécsi kirándulást indítunk Pécs és környékének megtekintésére, részvételi díj: 650 forint/fő. A programokra valamennyi Siótour egységben lehet jelentkezni.

Kempingezési lehetőségek

A siófoki Gamász kemping 600, a siófoki Strand kemping 200, a siófoki Kék Balaton kemping 500, a balatonszárszói Túra kemping 100, a balatonszemesi Bagódomb kemping 700; a balatonboglári Sellő kemping 100, a balatonberényi Kócsag kemping 200 sátorozót tud még fogadni. Turistaszállók: a fonyódligeti turistaszálló 55 férőhellyel 40 forint/fő/nap + üdülőhelyi díj értékben várja vendégeit.

*

A hét vicce

100 forintos honoráriumunkat a héten Tóth Csaba (Pécs, József A. utca 47/A. III. emelet 10; 7623) nyerte. Íme a hét vicce:

A férj megállítja az autót egy csodaszép hegyi tájon. Felesége megszólal:

– Milyen gyönyörű vidék! Amikor ilyen szépet látok, akkor valósággal megnémulok!

– Remek! Akkor az egész szabadságunkat itt töltjük . . .

Kérjük, küldjenek továbbra is viccet, s a HDN fizet!

○ **Semmi sem riasztja** el a falánk seregélyeket a pécsi szőlőhegyekben. Pedig a korábbi években használt a kitömött műanyag és rongyos, vagy a csillogó fémlap. Most még a támadó sas vijjogását pergető magnóhangtól sem ijednek meg.

◆

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Bp.)	3 363
Trabant Lim. (Győr)	2 449
Trabant Lim. (Debrecen)	2 034
Trabant Lim. Spec. (Bp.)	5 331
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 014
Trabant Lim. Spec. (Győr)	4 793
Trabant Lim. Hycomat	11 284
Trabant Combi (Bp.)	2 316
Trabant Combi (Győr)	1 864
Wartburg Lim. (Bp.)	3 693
Wartburg Lim. (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Bp.)	4 100
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	795
Wartburg Lim. tolótetős	429
Wartburg Tourist (Bp.)	1 900
Wartburg Tourist (Győr)	1 125
Skoda 105 S (Bp.)	3 814
Skoda 105 S (Győr)	4 120
Skoda 105 S (Debrecen)	3 827
Skoda 120 L (Bp.)	3 935
Skoda 120 L (Debrecen)	2 942
Skoda 120 L (Győr)	2 880
Polski FIAT 1500	1 766
Polski FIAT 126 (Bp.)	5 822
Polski FIAT 126 (Győr)	1 510
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 451
Lada 1200 (Bp.)	10 831
Lada 1200 (Debrecen)	9 355
Lada 1200 (Győr)	834
Lada Combi (Bp.)	3 534
Lada Combi (Debrecen)	1 339
Lada 1300 (Bp.)	5 836
Lada 1300 (Debrecen)	4 611
Lada 1300 (Győr)	1 005
Lada 1500 (Bp.)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 874
Lada 1600 (Bp.)	2 476
Lada 1600 (Debrecen)	1 063
Dácia (Bp.)	3 124
Dácia (Debrecen)	2 209
Moszkvics 2140	10 730

ma este

Petőfi: Édenkert a sikátorban (hn4, 6, n9).

Kossuth: Repülés az űrhajóssal (10, 12, 2, 4). Üvegtörők (6). Az ötös számú vágóhíd (8).

Park: Édenkert a sikátorban (f5, f7).

Park-kert: Majmok bolygója (f9).

Komarov-kert: A madarak is, a méhek is (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** A harmadik típusú találkozások (f9). Gasztromozi a **Pannonia Szálló** éttermében (8). **Tanárképző Főiskola:** Csizmás kandúr (5). Fuss utánam, hogy elkapjalak (f8). **Rákóczi:** Örökség (5, 7). **Fekete Gyémánt:** A hét szeplő (6). **Jószerencsét:** Az Acélváros titka (4, 6). **Vasas, Május 1.:** A nagy zsákmány (f6). **Mohács:** Sivatagi show (6, 8). **Mohács-kert:** Sógorok, sógornők (9). **Komló, Zrinyi:** Hét különleges megbízott (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A gejzírvölgy titka (f5, f7). **Szigetvár:** A nevem: Senki (6, 8). **Siklós:** Forgalmi dugó (8). **Dunaszekcső:** Piedone Afrikában (8). **Harkány:** Óvakodj a törpétől (10, 7, 9). **Bóly:** Köszönöm, megvagyunk (7). **Pécsvárad:** Pokoli torony (7). **Sásd:** Meghívás egy gyilkos vacsorára (8). **Sellye:** Transzszibériai expressz (9). **Szentlőrinc:** A férfi, aki szerette a nőket (8). **Villány:** Pisztrángok (f8).

SOMOGY MEGYE:

Kaposvár, Vörös Csillag: Nevem: Senki (5, 7). **Kaposvár, Mozimúzeum:** Kopasz kutya (4, 8). **Szabad Ifjúság:** Az Olsen banda boldogul (4, 6, 8). **Dallos Ida mozi:** Keresztül a Nagy Vízválasztón (6). **Krénusz kertmozi:** Bosszúvágy (9). **Marcali:** Puska és bilincs (7). **Barcs:** A svéd, akinek nyoma veszett (8).

BALATONI MOZIK:

Siófok, teremmozi: Majmok bolygója (f6, f8). **Siófok, kertmozi:** Ripacsok (9). **Balatonboglár:** Ballagás (f6). A biztosan ölő Sárkány Lady (8). **Balatonföldvár, fedett kertmozi:** Az Olsen banda boldogul (este 8 és 10). **Balatonlelle, fedett kertmozi:** Zugügyvéd zavarban (9). Goodbye és ámen (este 11). **Balatonfenyves, fedett kertmozi:** Muppet show. (9). Ellopták Jupiter fenekét (este 11). **Balatonszemes, fedett kertmozi:** Szerelmeim (9). **Balatonszárszó:** Robotokkal a Saturnus körül (f6). Kramer kontra Kramer (8). **Balatonmária:** Piedone Egyiptomban (f8). **Fonyód, fedett kertmozi:** Felkavart víz (9). **Fonyód, teremmozi:** A Jó, a Rossz és a Csúf I–II. (8). **Zamárdi, fedett kertmozi:** Languszta reggelire (9). Őrült nők ketrece (este 11 órakor).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ:

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Az aranyműves aranya — gyermekműsor. 19.30: Szlovén népmesék — gyermekműsor. 19.45: Jugo-rock — ifjúsági műsor. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Házassági válás — dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: A kultúra ma. 23.25: Dokumentumfilm.

MASODIK MÜSOR:

18.00: Sportgrafikon. 18.27: Ma este. 21.00: Tudomány. 22.00: Folytasd, idegen – filmsorozat. 22.50: Válogatás.

A hét emberei:

Bátai Ferenc és Szabó László életmentők



Bátai Ferenc



Szabó László

A véletlen, a szerencse és a bátorság együttes jelenléte akadályozta meg, hogy nem végződött halálos balesettel két dunaszekcsői fiatalember előzően eléggé végig nem gondolt vizi kirándulása a megáradt Dunán.

A véletlen az volt, hogy a mohácsi Szabó László tűzoltó törzsőrmester, a mohácsi városi-járási tűzoltóparancsnokság dolgozója éppen erre a délutánra beszélte meg barátjával, Bátai Ferenccel, a dunaszekcsői Duna-völgye Termelőszövetkezet könyvelőjével – aki egyben a magyar halfogó válogatott keret tagja –, hogy fiaik részére halfogó bemutatót rendeznek a szekcsői Duna-parton. Megtörtént a beetetés, a 8 és a 10 éves fiú élvezettel kapkodta a horogról az apák által kirántott halakat, amikor egy felborult csónakot és két úszó alakot vettek észre a folyón.

Szabó László és Bátai Ferenc a következőképpen emlékezett vissza a történtekre:

– Itt nőttünk fel a víz partján, tehát tudjuk, mit jelent egy lapos fenekű szandolinnal egyensúlyozni, és borulás után sodródni az árral. Különösen akkor, amikor magas a vízállás. Láttuk: a hosszú hajú – akit először lánynak véltünk – már alig bírja magát tartani. Az evezőim egy vékony lánccal voltak a hajómhoz kötve, amit sikerült széttépnem. Csakhogy a hajóm kulcsa nem volt nálam. Így a szomszédom ladikját „kötöttük el" és siettünk a felborult csónak felé – mondta Bátai Ferenc.

– Nem volt veszteni való időnk. A felborult szandolin – amibe az egyikük még kapaszkodott – és az úszó fiú egyre közeledtek a közáráshoz, ami még a csónakkal levőknek is veszélyt jelent. Szerencsére jól ismerjük a területet. Így sikerült gyorsan a csónakba emelni elsőnek Pold Ferencet, majd Bölcskei Csabát is – egészítette ki Szabó László.

Bátai Ferenc: – Abban a helyzetben nem mérlegeltem, hogy ez bátor tett-e? Emberéletekről volt szó. Szerintem a hegymászáshoz és a repüléshez több bátorság kell...

Szabó László: – Munkaköri elfoglaltságomból eredően mind tűzeset, mind más katasztrófa kapcsán többször is kerültem veszélyes helyzetbe, de soha nem számoltam azzal, hogy elég bátor vagyok-e. Mindig az vezérel bennünket, hogy emberéletről vagy vagyonmentésről van szó. Bátornak az autóversenyzőket tartom, akik előre meggondolva vállalják a veszélyt, ami rájuk vár.

K. L.

Fotó: Arató Tamás

Szemtanú a szerencsétlenségről

Repülősök tragédiája

A hír a vasárnapi lapokban jelent meg: „Békés megyében, Csorvás határában eddig ismeretlen okból lezuhant és kigyulladt egy sportrepülőgép. A repülőgép vezetője, Szieberth Béla 35 éves pécsi lakos, valamint a gép szerelője, Könnyű József 32 éves siklósi lakos a helyszínen meghalt. A baleset okát szakértők vizsgálják."

A Magyar Honvédelmi Szövetség Baranya megyei Repülőklubjának 34 éves történetében még sérüléssel járó baleset sem történt a kettős tragédia pénteki napjáig. Nemcsak a klubtársak, hanem az egész megye sportszerető lakossága ismerte és szerette Szieberth Béla gyémántkoszorút vitorlázórepülőt, első osztályú sportolót. Könnyű Józsefet a szövetség legszorgalmasabb, legfelkészültebb szerelői között tartották számon.

A szerencsétlenség körülményeiről kérdeztük a szemtanút, Palásti Józsefet, a megyei repülőklub titkárát:

— Pénteken fejeződött be az MHSZ békéscsabai repülős iskolájának egyhónapos kiképzőtábora. A munkában végig részt vett Könnyű József, és a felkészülést segítette az egymotoros Tréner gép is. Szieberth Béla pénteken délután érkezett a békéscsabai sportrepülőtérre azzal a feladattal, hogy hazavezesse a gépet. 1200 órát töltött már a levegőben, oktatóvizsgát tett és motorosgép-vezetői jogosítvánnyal is rendelkezett. 15 óra 15 perckor szállt fel az első pécsi gép, amelynek vezetője Derner Henrik főoktató volt, s én pedig utasként foglaltam mellette helyet. Az első kör után Derner Henrik rádión engedélyt adott Szieberth Bélának a felszállásra. Jó látási viszonyok közepette, ideális repülési időben indultunk el. Elöl haladt a mi gépünk, mögöttünk pedig az egymotoros Tréner. Elértük a háromszáz méteres repülési magasságot, sebességünk 160 kilométer volt óránként. 15 óra 30 perckor Csorvás térségében hátranéztem és Béláék gépe mintegy 250 méter távolságban rendben követett minket. Amikor egy fél perc múlva újból visszatekintettem, nem láttam társainkat. Pilótám enyhén megbillentette a gépet, hogy könnyebben körültekintsek. Ekkor már csak a döbbenetes kép tárult elém: a szántóföldön füstfelhőben a lezuhant gép. Két kört írtunk le felettük, és láttuk, hogy már nincs segítség. Visszatértünk a békéscsabai repülőtérre.



Szieberth Béla



Könnyű József

— Szieberth Béla a vitorlázó szakosztály vezetőjeként és első osztályú sportolóként klubunk büszkesége volt. Minden szabad idejét a repülőtéren és a levegőben töltötte. Húsz esztendeje jelentkezett a szakosztályba, és azóta évről évre nagyszerű eredményeket ért el. Másfél hónappal ezelőtt a Hétfői Dunántúli Napló is beszámolt a remek teljesítményről: 500 kilométeres vitorlázó-távrepüléssel megszerezte a gyémántkoszorús jelvényt. Kiegyensúlyozott, nagy felkészültségű pilóta, jó barát volt.

— Könnyű József, a MÉM repülőgépes növényvédő szakszolgálatánál ismerkedett meg a motoros gépekkel. Az MHSZ és a repülőtér nemcsak a munkahelye volt, szabad idejét is a hangárban és a gépek között töltötte. Siklóson ifjúsági cselgáncs-edzőként is becsülték. Állandó szerelője volt a gépnek, amellyel szerencsétlenül jártak.

A pogányi repülőtéren vasárnap csendesek voltak a hangárok. Nem szálltak fel gépek. A héten folytatódik a felkészülés és a versenyzés a Magyar Népköztársasági Kupa elnyeréséért. Szieberth Béla bajtársai, tanítványai, Könnyű József munkatársai, barátai újból felemelkedtek a könnyű szelek szárnyán.

Erdős Ákos

Orvosmeteorológia

Fülledt idő

Olyan gyors és nagy változások a héten már nem lesznek, mint az elmúlt időszakban voltak, mégsem mondhatjuk azt, hogy a hét időjárása – közérzetünk szempontjából – teljesen zavartalan lenne. A nyárhoz hozzátartozik a meleg, ez igaz, most azonban az átlagosnál valamivel melegebb lesz, s ráadásul (ha nem is minden napon) sok lesz a napsütés.

A magas hőmérséklet, az erősen tűző nap már eleve felfokozza szervezetünk kiegyenlítő reakcióit, ezt a munkát azonban nehezíti az, hogy a meleget afrikai levegő okozza. Ennek a levegőfajtának pedig olyan tulajdonságai vannak, amelyek még fokozottabbá teszik a meleg által kiváltott hatásokat. Ezért, ha nem védekezünk a meleg és a közvetlen napsugárzás ellen, csak nehezen kerülhetjük el a rosszullétet. A záporos, zivataros időszakokban pedig újabb feladat hárul szervezetünkre: A fülledtté váló levegő igen megnehezíti a verejtékezést, párologtatást, ezért még a valóságosnál is melegebbet érzünk.

*

Az augusztus 1-től érvényes devizaárfolyamok

Egység	devizanem	árfolyam
100	albán lek *	156,59
100	angol font	6147,81
100	ausztrál dollár	3727,78
100	belga frank	82,36
100	bolgár leva *	1676,14
100	csehszlovák korona *	170,—
100	dán korona	431,40
100	francia frank	569,19
100	holland forint	1216,53
100	indiai rupia	365,37
1000	japán yen	140,05
100	kanadai dollár	2695,40
100	KNDK won *	910,42
100	kubai peso *	1328,80
100	kuwaiti dinár	11546,69
100	lengyel zloty *	76,42
100	mongol tugrik *	352,87
100	NDK márka *	484,—
100	norvég korona	538,72
100	NSZK márka	1352,92
1000	olasz lira	27,20
100	osztrák schilling	192,36
100	portugál escudo	50,31
100	román lej *	170,—
100	spanyol peseta	33,43
100	svájci frank	1550,50
100	svéd korona	635,57
100	szovjet rubel * **	1700,—
100	USA dollár	3270,02
100	vietnami dong *	682,81

* Államközi megállapodásokon alapuló árfolyamok.

** Csak magyar—szovjet viszonylatban érvényes.

○ **Házi készítésű tárkony üditőt** fog előállítani a Pécsett élő Mecseki Gyula a nagykozári tsz-szel és a pécsi Konzummal együttműködve. A vállalkozó kedvű gazdának a kertjében 300 tő tárkony terem, melynek a kivonata jó vese- és epebetegségek ellen.

○ **Megszépült a Bácsalmási ÁFÉSZ** harkányi üdülője a Siklósi Építőipari Szövetkezet kivitelezésében. A létesítmény többek között új tetőt kapott.

○ **Már két pár fekete gólyája van Lakócsának.** A legújabb fészket Jelics Pál erdész fedezte fel a Farkasi-erdőben fairtás közben, egy öreg tölgyfán.

○ **Honismereti-üzemtörténeti kiállítás nyílt Baján,** a városi művelődési házban az Alsódunavölgyi Vízügyi Igazgatóság szervezésében. Történelmi értéknek számítanak a több százéves térképek.

○ **Baranyai kapcsolatokat alakított ki** a vaskúti Bácska Tsz nyúlfeldolgozó üzeme, többek között a Baromfifeldolgozó Vállalattal és a baksai tsz-szel. Az általuk felvásárolt nyúl többek között Olaszországba, Ausztriába és Franciaországba jut el.

○ **Megvédik a Zrínyi fáját** Szentborbás határában. A hagyományok szerint ez alatt pihent meg a dunántúli hadjáratából megtérő Zrínyi Miklós. Az öreg tölgyfa csaknem 500 éves, most is terem makkot és a villámcsapások sem viselik meg.

04-05-07

Tegnap a Balaton két újabb áldozatát vetette partra. Papp József 24 éves abátszalóki lakos csütörtökön fürdés közben fulladt a vízbe, holttestét tegnap Balatonalmádinál találták meg.

*

Nagy József 56 éves bonyhádi lakos szombaton délután, eddig ismeretlen körülmények között fulladt a vízbe, ruhástól. Holttestét Siófokon, az Európa Szállónál találták meg.

*

Az idei nyár megdöntötte az eddigi évek vízi „feketestatisztikáját", eddig több mint másfél százan vesztették életüket vizeinkben. Haláluk oka: legénykedés? Meggondolatlanság? Felelőtlenség? Ők már nem tudják megválaszolni.

○ **Tűzoltónők sikere.** Szekszárdon rendezték meg a vállalati önkéntes tűzoltórajok országrészi versenyét. Megyénk csapatai közül első helyezést ért el a TEMAFORG mohácsi gyárának leányraja, valamint a Siklósi Kesztyűgyár női raja. E két raj képviseli majd Baranyát a Szolnokon megtartandó országon döntőn.

○ **Ezüst-díj.** Frajth Edit, a tehetséges fiatal színművésznő – aki egy éve a Pécsi Nemzeti Színházban kezdte pályáját – játssza Kovács András Ideiglenes paradicsom című új filmjének női főszerepét. A nemrég befejezett film már Ezüst-díjat kapott a most lezárult XII. Moszkvai Nemzetközi Filmfesztiválon.

„Én nem voltam hibás..."

Letartóztatták az ittas gázolót

Peróczy Gyuláné halála előtt néhány másodperccel a közeledő Wartburg elől az árokba lökte kislányát. Az 5 éves Adrien könnyű sérüléseket szenvedett.

1981. július 31-én, 16 óra 55 perckor Sárközi Ernő Wartburg személygépkocsijával halálra gázolta az 57-es út padkáján szabályosan közlekedő Peróczy Gyuláné, 24 éves betanított munkást, üszögpusztai lakost. Sárközi Ernő dunaszekcsői lakost a rendőrség őrizetbe vette.

Sárközi Ernő:

– Azért jöttem be Pécsre, hogy használt autóalkatrészeket eladjak és újakat vegyek. Délben indultam otthonról.

– Alkoholt mikor fogyasztott?

– Csütörtökön este és péntek reggel ittam 3 üveg sört, és egy kis rumot.

– Mi okozta a balesetet?

– Kisodródott az autó. Én nem voltam hibás, csak a gumi. Ha radiálom van, akkor nincs baj.

– Komolyan mondja, hogy nem érzi magát hibásnak?

– Nagyon simák voltak a gumik, ezért történt a baleset.

– Józanul ült be az autóba?

– Igen, én nem szoktam inni.

– Mióta van jogosítványa?

– 4 éve vizsgáztam, 1 éve vezetek.

A baleset utáni kihallgatáson Sárközi Ernő első kérdése az volt, hogy miért nem hozták be a rendőrök a cigarettáját...

Szombaton reggel az igazságügyi orvosszakértő közölte a véralkohol-vizsgálat eredményét. Eszerint a halálos közlekedési baleset időpontjában Sárközi Ernő vérének alkoholtartalma 2,88 ezrelék volt. Ez súlyos ittasságnak felel meg. Sárközi Ernő ügyében a rendőrség – szakértők bevonásával – folytatja a vizsgálatot.

E. Á.

Benzinárak külföldön

Ország	Valuta	Normál	Szuper
Ausztria	schilling	10,20	10,90
Belgium	belga frank	29,50	30,40
Bulgária	leva	0,70	1,00
Csehszlovákia	cseh korona	6,50	7,50
Dánia	dán korona	5,78	5,87
Finnország	finn márka	3,22	3,35
Franciaország	francia frank	3,71	3,92
Görögország	drachma	37,00	41,00
Spanyolország	peseta	55,00	63,00
Hollandia	holland forint	1,689	1,743
Jugoszlávia	dinár	24,00	26,00
NDK	—	—	—
Norvégia	norvég korona	4,30	4,38
Lengyelország	zloty	19,00	21,00
Portugália	escudo	45,00	50,00
NSZK	márka	1,53	1,57
Románia	lej	7,80	8,40
Svájc	svájci frank	1,36	1,37
Svédország	svéd korona	3,41	3,47
Törökország	török lira	52,10	57,10
Nagy-Britannia	font sterling	1,54—1,70	1,56—1,70
Olaszország	lira	865,00	900,00
Szovjetunió	rubel	0,22	0,22

Az NDK-ba utazó magyar állampolgárok itthon forintért vásárolhatnak benzin-talonokat. Az „5-ös" talonért, amely 46 forintba kerül, 3,5 liter normál vagy 3 liter szuper benzin kapható.

Nagy-Britanniában gallonban mérik a motorbenzint. Egy gallon = 4,546 liter.

Vásárok

1981. augusztus 3., hétfő: országos állat- és kirakó vásár: Bonyhád. **Augusztus 4.,** kedd: országos állat- és kirakó vásár: Nagykanizsa, Sellye. **Augusztus 5.,** szerda: országos állat- és kirakó vásár: Tab. **Augusztus 6.,** csütörtök: országos állatvásár: Zalakomár. **Augusztus 8.,** szombat: országos állat- és kirakó vásár: Kiskunmajsa, Szentlőrinc, Zalalövő. Autóvásár: Szentlőrinc. **Augusztus 9.,** vasárnap: országos állat- és kirakó vásár: Dombóvár. Autóvásár: Baja, Marcali, Pécs, Siófok, Zalaegerszeg.

A szigetvári „Zrínyi" Mgtsz szerződéses üzemeltetésre

meghirdeti

az alább felsorolt üzleteit:

— HÁRSFA BISZTRÓ, Harkány, Bajcsy-Zs. u. 8.

— ZRÍNYI BOROZÓ, Pécs, Mártírok útja 70.

— ISTVÁNFFY BOROZÓ, Szigetvár, Istvánffy u.

A pályázatokat 1981. augusztus 26-ig kell benyújtani a központi irodán (7901 Szigetvár, Hoboli u. 1.).
A versenytárgyalás 1981. augusztus 28-án 8 órakor lesz a termelőszövetkezet központi irodaépületében.
Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást — személyesen vagy írásban — a fenti címen Németh János kereskedelmi osztályvezetőnél lehet kapni augusztus 1-étől. Telefon: 35/40

Szent Benedeki Mihál főzési tudományából

Receptkülönlegességek maszek vendéglősöknek ajánlva

Szent Benedeki Mihál szakácsmestere volt Thököli Sebestyén főúrnak, és sok inyencfalatot, maga összeállította recept szerint készült étket tálalt vagyonos, és a lakomákat igen kedvelő gazdájának. 1601. augusztus 10-én, Késmárkon (éppen háromszáznyolcvan esztendeje) meg is jelentette főzési tudományát tartalmazó szakácskönyvét „Magiar étkeknec főzése" címmel. Ebből a munkából idéz recepteket egy 1912-es Kincses Kalendárium, ami pedig a Pécsett élő Surányi Alfonzné tulajdona.

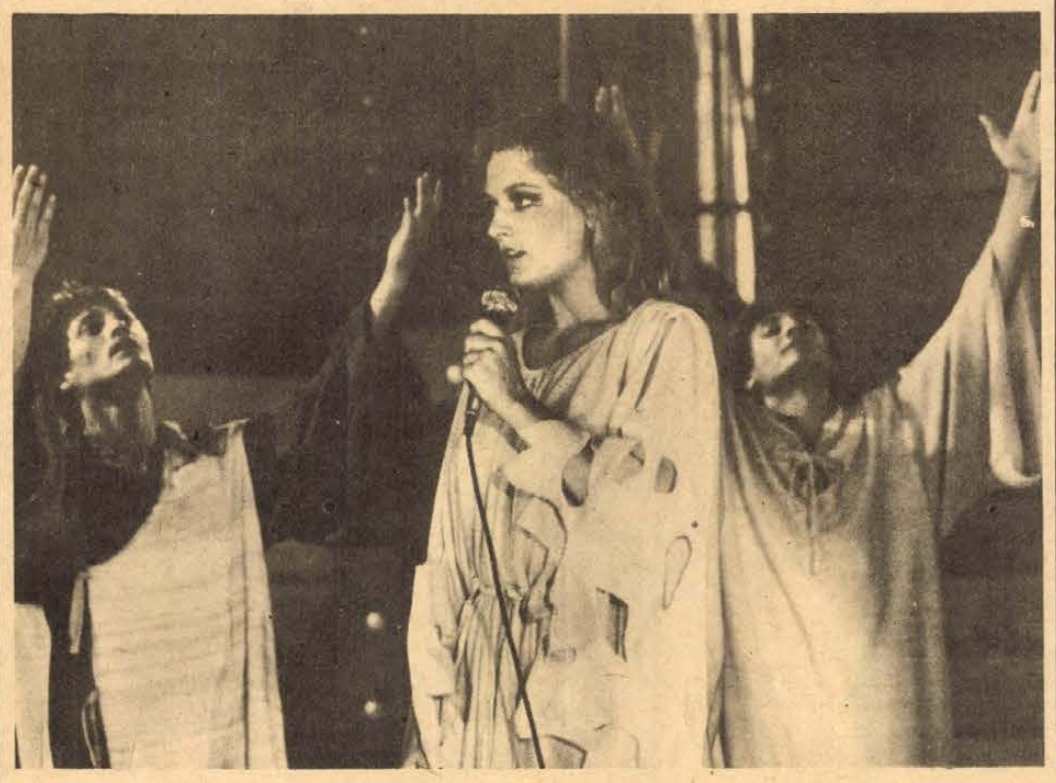
A kedves, idős asszonnyal hirdetés útján ismerkedtünk meg, mert megvételre kínálja a receptkülönlegességeit. Teszi ezt azért, mert maga is gyűjtője régi értékeinknek, s a családban szinte már hagyomány a főzéstudománnyal való kapcsolat. Férje a cukrász – míg fia a szakácsmesterségben jártas, inyenc falatok készítésének tudója. Miért is kínálják megvételre a recepteket? Erre talán egy történet ad választ: Surányi Alfonznak cukrászinas korában egy öltő ruhát ajánlottak egy sütemény elkészítésének titkáért, amit persze nem adott ki, mert nagyobb becsülete volt a mesterségnek, a szakmai tudásnak. Nos ilyen vevőkre, ilyen érdeklődőkre számítanak. S elsősorban a vendéglősökre gondoltak, azokra, akik akarnak többet tenni a vendégeikért...

S ennek érdekében már nem sajnálják a szakmai titkot, bizonyítsa két recept ama Szent Benedeki Mihál főzési tudományából: „Bárány hus zöld sásával: Az gyermekded báránynak első cimerét vegyed, főzd meg sóban, és sását igy csinálj: zöld buzát törj össze tormalevéllel, zöld fokhagymával, zöld petrezselyemmel, azt szépen borral, ecettel szürd meg szita által, és borsold meg, borsot, sáfrányt, fahéjat tégy bele, érleld tüznél, tégy mézet bele, hogy édes legyen, az borsa is jól megérezzék. Az husát tedd hidacskára és ugy add fel."

És még egy, a „körtvél főzve: Az körtvélt igen szépen hámozd meg, tedd fel tiszta borban, tégy bele vajat, mézet, köménymagot és együtt főzd vasfazékban sebes szénnél, de jól reá vigyázz, hogy meg ne égjen és szépen piros legyen; hogy feladd, fölül jó bőven vakarj rá nádmézet."

G. M.

Új rock-opera



Füsti Molnár Éva — Fotó: Matuz Károly

Sztárcsinálók Győrben

Hogyan lett császár Néró? Táncdalfesztivál a Forum Romanumon

Csak sajnálni lehet, hogy a Sztárcsinálók című rock-opera végül is nem jutott el a Pécsi Nyári Színház színpadára. A július 25-i *győri bemutatót* még két nagy sikerű előadás követte a Rába-parti város sportcsarnokában. Ez a darab kétségkívül az idei Győri Zenei Nyár legsikeresebb vállalkozása volt, pedig a közel kéthónapos program amúgy is elkényeztette a város lakóit, s az ide látogató vendégeket.

Nagyon valószínű, hogy a Sztárcsinálók valóban sztárokat fog csinálni, hiszen néhány eddig szinte teljesen ismeretlen fiatal színésznek és táncosnak adott jelentős színpadi feladatokat. Az előadói gárda magját az *Evita* című rock-opera szereplői adják, akik tavaly szerveződtek Rock Színház néven „önálló" társulattá. Emlékezzünk csak: ebben az operában tett szert országos hírnévre *Kováts Kriszta*, a Pécsett szinte jelentéktelen kezdő színésznő; *Szolnoki Tibor*, a Győri Kisfaludy Színház ma ünnepelt táncos-komikusa is az Evitának köszönheti felfedeztetését.

De hát mitől is jó darab a Sztárcsinálók? Először is nagyon jó a zenéje. A közönség egyetlen dallamot sem tud megunni, mert szinte percenként új melódia, teljesen más ritmus jön. *Várkonyi Tibor* a zeneszerző, ő hangszerelte az operát s ugyancsak ő a karmester is. Remek a koreográfia és a szöveg, *Eva Reinthaller, Lothar Hanff*, illetve *Miklós Tibor* munkája. Kiváló a csapatszellem a színpadon, s emellett rendkívül színvonalas énekesi és színészi teljesítményeknek lehetünk tanúi. A sodró lendületű előadást sajnos megtöri a szünet, ezt egyáltalán nem igényli a darab szerkezete. S ami a legnagyobb baj: a produkció már nem tud felhevülni az első rész hőfokára. De még így is rendkívül jól kézben tartott, szellemes megoldások tömegét felvonultató operáról van szó, amelynek tartalmáról most csak annyit, hogy az ókori Rómában játszódik (talán egy kicsit a JC Superstar „folytatásaképpen",) és azt meséli el, hogyan csinál Néróból „sztárt", vagyis császárt, Seneca és Agrippina. Kovácsi János rendezőn kívül feltétlen elismerés illeti a zenészeket és a technikusokat is, hiszen minden ritmus és mikrofon mindig ott van, ahol lennie kell. A Sztárcsinálókban két pécsi színész — *Füsti Molnár Éva* és *Harmath Albert* – is főszerepet alakít. A darabot augusztusban bemutatják Szombathelyen, Miskolcon, Debrecenben, Szegeden és Budapesten is. Megtekintésre ajánlom.

Havasi János

„Amikor én még kis srác voltam"

Volt egyszer egy táncdalfesztivál

Amikor Szörényi Levente ezt a dalt elénekelte az Illés együttessel, 1968-at írtunk, és ez már a harmadik táncdalfesztivál volt. Ahol az Illés a fesztivál tizenegy díjából hetet hazavitt, és a nagydíjat sem hagyta másnak. A nagydíjas Illés egyébként már az első seregszemlén robbantott: (1966-ban) a „Még fáj minden csók" című dalukkal felkavarták a közvéleményt és a szakmát, újat hoztak, jelezvén a magyar popzene születését.

Tizenöt évvel ezelőtt – így ez a mostani rég várt fesztivál lehet afféle jubileum – tűnt fel először a mai tánc- és popzenei élet szinte valamenynyi kiválósága. Már az első seregszemlék karriereket indítottak...

Az első fesztiválon ott volt Kovács Kati és rögtön elsődíjas a „Nem leszek a játékszered" dalával, Koncz Zsuzsa megkapta az előadói díjat. Zorán a Metróval, majd három éven át egyedül próbálkozott, a zsüri nem nyerte meg, de valamennyi versenyszáma sláger lett. Aztán születtek másféle karrierek is, mint a Kovács Jóskáé, akit a közönség mindenképpen a döntőben akart látni. A szakma végül is eltanácsolta, nem messze, csak ide Grazba, szerezzen ott nevet magának, s ezt ő illedelmesen meg is csinálta.

És már az első daloktól kezdve szidtuk és szerettük a táncdalfesztiválokat. Merészen bíráltuk a zsüri és tapsoltunk a közönség hajthatatlanságának. Sajnáltuk és csodáltuk Balás Esztert, aki 1969-ben begipszelt karral lépett a pódiumra, és a döntőre új kötéssel jelentkezett. Két év múlva örömmel fogadtuk Ősz Ferencet, aki Kudlik Juli partnereként konferált, és a sajtó lelkesen tudósított az énekesnők ruhaköltményeiről, dicsérve Fenyvesi Gabi ízlését, Zalatnay és Koncz Zsuzsa eleganciáját, és Toldy Mária választékos öltözékét... Szóval szidtuk és szerettük, de beszéltünk róla. S ebből a Dunántúli Napló sem vonta ki magát, 1967-ben ezt írta tv-kommentátora: „hazai táncdalaink közül nem egy az utóbbi időben elbírja a nemzetközi összehasonlítást, s így a legjobbak előtt megnyílott az út külföld felé is". És ez igaz volt. Akkor jöttünk rá, amikor az isteni Gigliola Cinquetti elénekelte Toldy Mária „Rövid az élet" című dalát, és Liz Brady Zalatnay Cini versenyszámát, címe „Nem várok holnapig".

Aztán 1971 után hat évvel újabb próbálkozás, Metronóm '77, és újabb nagy szünet egészen 1981-ig. Valahogy igazolódott a prognózis, a hazai tánc- és popzene betört a nemzetközi életbe, de itthon valahogy nem ment. Példa akad bőven a külföldi sikerekről, sorolhatnánk az Omegát, Késmárky Marikát, Zalatnay Saroltát, Karda Beátát. A Metronóm évében nagy meglepetés Delhusa Gjon, idehaza csak szerepelget, aztán megnyeri az év énekese címet az NDK-ban.

No, de az idei minden eddiginél izgalmasabb lesz, már a neve is hirdeti, tánc- és popdalfesztivál. Slágereket, sikereket és beszédtémát ígér. Ami a beszédtémát illeti, az Ez a divat is közbeszól: felkér, szavazzunk, ki a legcsinosabb énekes. Még külön díjat is ad, lesz tehát látnivaló. Idén is játékra szólítanak a rendezők, szavazhatunk, körmölhetünk a kedvencekért. Apropó, írhatunk! Jelentést küldenek a hangszerboltosok is a lemezforgalomról a fesztivál idején szinte kétnaponta: a pécsi boltban augusztus 10 és 15. között jelennek meg a versenylemezek, amikről ezerrel többet rendeltek, lehet választani...

G. M.

1500 kilométer a Dunán

Tutajjal a Fekete-tengerig

Hajónaplót ajándékozott a HDN

Delet harangoztak Mohácson, amikor három fiatalember eloldotta egy furcsa vízijármű horgonykötelét a Sokácrévnél. A furcsa vízijármű – amit ők nagyvonalúan tutajnak neveznek – kimustrált sürgönypóznákból és hulladékfából ácsolt hatalmas papucsra hasonlít, aminek belső terét, vagyis a hajótestet valaha szerelvények csomagolására használt hungarocell dobozokkal alakították ki. A 775 centiméter hosszú és 185 centiméter széles, elől hegyes orrban végződő vízijárgány fedélzetén található teherautó ponyvájából készült, háromszemélyes sátor, sötétítőfüggönyből készült, két oldalt felállított árboc között feszülő vitorla, Csepel motorkerékpárból készített hajómotor, a családi kertben nőtt akácfákból faragott evezők.

A három kalandvágyó fiatalember Varga Béla, a DÉDÁSZ dunaújvárosi üzemegységének villamosmérnöke, Solt László, a Mecseki Ércbányászati Vállalat villamosmérnöke és öccse, Solt Ferenc, a Helyközi Távbeszélő Igazgatóság szekszárdi részlegének üzemmérnöke.

Varga Béla: – Hosszú évek álmai valósulnak meg számunkra ezzel a túrával. Kezdetben a családtagokkal is számoltunk, csak időközben őket lebeszélték az útról. Így végül négyen kezdtünk hozzá a tervek elkészítéséhez és a kivitelezéséhez. Igaz, akkor még valamennyien Pécsett dolgoztunk. A Basamalom utcában összeszereltük a járgányt, és onnan ide, a mohácsi Dunapartra szállítottuk.

Solt László: – Féltünk, hogy a különböző helyekre történt áthelyezések szétszedik a kezdeményezést. Egyedül én maradtam Pécsett, a többiek Bólyba, Szekszárdra és a közelmúltban Béla Dunaújvárosba került. A hétvégeket azért sikerült hasznosan eltöltenünk. Így elindulhatunk a hosszú, egyhónapos útra.



Indulás előtt — Fotó: Arató Tamás

Solt Ferenc: – Nagy gondot jelentett az anyagok összegyűjtése. Olyanok voltunk, mint a fészkét rakó gólya. Végül mégis az emberi gondok jelentettek nagyobb nehézségeket. Először is az egyhónapos szabadság nálunk nem általános, míg a másik nehézséget a családok okozták. Rajtam kívül ugyanis mindhárman nős emberek. Családjuk van. A véletlen úgy hozta, hogy a negyedik társunk éppen a múlt héten keletkezett családi nehézség miatt nem tarthat velünk.

A Budapesten székelő Nemzetközi Duna Bizottságtól beszerzett, rövid szelvényű térképekkel felszerelt hajósok Újvidék, Belgrád, a Kazán-szoros, a Vaskapu, Vidin, Russze és Braila érintésével több mint három hét után érkeznek majd Galacba, ahonnan vonattal térnek vissza. A HDN szerkesztősége hajónaplót ajándékozott a tutajosoknak, amiben feljegyzik élményeiket, amit visszatérve lapunk rendelkezésére bocsátanak.

K. L.

Befejezés előtt a botovói Dráva-híd építése

Uj határátkelőhely Jugoszlávia felé

Ősz elejére új Dráva-hidat helyeznek forgalomba a magyar határ közvetlen közelében, a jugoszláviai Botovónál. A Gyékényest Koprivnicával összekötő vasútvonal acélszerkezetű hídja mellett épül a közúti forgalmat lebonyolító létesítmény, amelynek a zágrábi „Hidroelektre" cég a kivitelezője. A tervezett ütem szerint készülő műtárgy négy pilléren nyugvó, feszített vasbetontartói 382 méter hosszú hidat alkotnak a déli határfolyón. Javában folyik a pályaszerkezet aszfaltozása, ezenkívül a gyalogjárda és a csatlakozó út burkolatának elkészítése van még hátra.

A két hónap múlva átadandó hídnak a jugoszláv belföldi közlekedésben jelentős szerepe lesz, hisz létével megszűnnek a közös közút-vasúti átkelés hátrányai. Ennél is lényegesebb azonban a két ország közötti forgalom további bővülése az új híd beléptével. Elkészültekor ugyanis megnyithatóvá válik a berzencei új határátkelőhely déli szomszédaink felé. Fentieken kívül még lesz egy változás, ami a vasutat érinti: miután a rácsos vashídon a gépjármű-forgalom megszüntével kizárólag kötöttpályás közlekedés marad, feszültség alá helyezhetik a már korábban elkészült villamos felsővezetékeket. Ezzel indulhat majd el az elektromos mozdonyok alkalmazása, hogy korszerűbb módon röpítsék a szerelvényeket Gyékényestől Koprivnicán át, Zágráb felé.

Németh T.

Festőtábor Tengelicen

Neves festőművészek immár negyedik nyári alkotótábora nyílt meg az elmúlt héten a Tolna megyei Tengelic oktatási központjának modern épületében, a megyei művelődési osztály és a kölesdi Kossuth Művelődési Ház rendezésében.

A nyolc napig tartó, ma, hétfőn befejeződő táborban olyan kiváló Tolna megyei, illetve nagyrészt Budapesten élő országos hírű tizennyolc festőművész vett részt, aki az elmúlt öt évben közreműködött a kölesdi Művelődési Háznak a mai magyar képzőművészetébe bepillantást adó kiállítássorozatában és a művészeti látásmód megismertetését elősegítő kísérletsorozatában.

Repülés az űrhajóssal

Aki mindenáron űrhajós akar lenni

Színes szovjet film

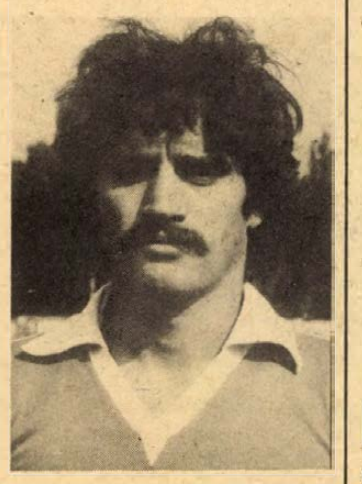
Hétfőtől szerdáig 2 és 4 órakor

A KOSSUTH MOZI MŰSORÁN

A bolygó futballista

Nem önszántából vándormadár

Huszonévesen – mostanában állandóan költözőben



Aki végigélte, ismerheti már az érzést: pár hónap alatt három különböző egyesület öltözőjében öltözni-vetkőzni, három helyen a társakkal megbarátkozni, egymás után három új edző intelmeit hallgatni, azokhoz alkalmazkodni – nem éppen leányálom. Nos, Baumann Istvánnak kijutott ebből. A 22 éves fiatal futballista akaratán kívül, nem önszántából vándormadár lett.

– *Pedig nem én akartam klubokat cserélni* – szabadkozik. – *Huszonhat NB I-es mérkőzés után (20 évesen játszottam először az első csapatban) a PMSC úgy döntött, kiad a Sellyének, hogy amolyan gyorssegélyként megmentse a kieséstől a második osztályban. Három hónapot töltöttem ott kölcsönjátékosként, az utolsó 7 fordulóban játszottam. Hasfalsérülésem is gátolt, így mindössze egy gólt sikerült lőnöm. Aztán kiestünk . . .*

„Mandátuma" lejártával a PMSC visszavette, egy napot edzett újra a piros-feketéknél az új bajnoki évadra készülőben, amikor kérte, hogy eljöhessen. Mintha érezte volna: az „egybe" nem fér be kezdőként.

– *A Dombóvár érdeklődött utánam, hallottam róla én is* – magyarázza a bizonyítványt. – *Kértem, hadd próbálhassam meg ott, tudtam, augusztusban úgyis be kell vonulnom. Elengedtek, most már 3 meccset játszottam az NB II-es dombóváriaknál, a Nyári Totó Kupában. Itt egy évre irtam alá a szerződést, de mivel biztos, hogy katona leszek, nem tudom, mi lesz velem. Lehet, hogy újabb – ezúttal katonacsapat – állomás következik . . .*

PMSC, Sellye, Dombóvár. Ezek Baumann István rövidke labdarúgó karrierjének állomásai. És valószínű: a névsor korántsem végleges.

Lehet, hogy újabb öltözővel kell ismerkednie mostanában. De ha mégsem, akkor sem irigylem. Nincs kínosabb, mint amikor valakit így kell bemutatni a többieknek az első találkozáskor: „tudják, ez az, aki . . ."

H. L.

A világ sportja

● KAIRÓ: Az Afrikai Labdarúgó Szövetség hivatalos közlése szerint Tunézia válogatottját törölték az Afrika Kupa mezőnyéből, mert szövetségük nem vette fel időben a kapcsolatot a soron következő ellenfél, Egyiptom illetékeseivel. Erre az időpont augusztus 1. volt.

● *SZÓFIA: Helyzetei jobb kihasználásával, heves küzdelemben a Sporting Lisszabon szombaton este Szófiában 3-2 arányú győzelmet aratott a Levszki Szpartak csapata ellen, és ezzel a bolgár államalapítás 1300. évfordulója alkalmából megrendezett nemzetközi torna győztese lett. A Sportingban a volt Vasas-kapus, Mészáros bravúrosan védett.*

Klampár nyerte a Világ Kupát

Klampár Tibor, a magyar asztalitenisz-válogatott 28 éves világ- és Európa-bajnoka folytatta diadalútját a Kuala Lumpurban rendezett Világ Kupán. Kiváló teljesítménnyel előbb a döntőbe jutott, majd ott bravúros fordítással 0-2-ről 3-2-re győzött a kínai Hszie Sai-ke ellen és ezzel a II. Világ Kupa győztese lett, három kínait megelőzve.

A kínai játékos a finálében 21-10-re nyerte az első, utána 21-13-ra a második játszmát. A legdrámaibb a harmadik szet volt, amelyben Klampárnak 24-22-re sikerült nyernie. A folytatásban a magyar fiú nyugodtabb volt, 21-17-es és 21-18-as két befejező játszmával késztette megadásra ellenfelét.

Jónyer István a 8. helyen végzett.

Műtét műtét után

Kispál kesergője

Lesz-e folytatás?
Két sérülés között sikerek

Magyarországon még nem volt futó, aki 1500-on 3:36, 5000-en pedig 13:30 körüli időt ért volna el. Képességei alapján Kispál Lászlónak, a Komlói Bányász atlétájának nagy esélye volt erre a nemzetközi színvonalú huszárcsínyre, mégsem kell körmönfont magyarázatokat kitalálnia, ha számonkérik rajta az elmaradt eredményeket.

Elég, ha kiteríti a klinikai zárójelentéseket. 1979 december: izomhegesedés a bal térd környékén – műtét. 1981 június: ugyanazok a tünetek – műtét.

Szomorú sorozat, de most már legalább minden rendben van – gondolhatnánk. Sajnos nem.

– Sok javulást most sem észlelek – mondta Kispál László. – Nem tudok rendesen edzeni, attól tartok, hiába feküdtem négy hónapon belül kétszer is a szike alá, nem sikerült meggyógyítani a lábamat.

– Tehát vége?

– Nem tudom . . . Talán mégegyszer elszánom magamat arra, hogy megműtsenek, ha az orvosok is látnak valami reményt. Még csak 28 éves vagyok, úgy érzem, sok bennem maradna, ha most abba kellene hagynom a futást, hiszen az elmúlt három évben a megpróbáltatások ellenére mindig tudtam valamit felmutatni.

Valamit? Dudás István tanítványa túl szerényen fogalmazott. Nem vitás, sok pályatársa még így is szívrepesve elcserélné vele eredménylistáját. Közvetlenül az első sérülése előtt 1978-ban, 3:37.9-et „repesztett" 1500-on. Ez minden idők második legjobb magyar időeredménye ezen a klasszikus távon. Jobb, mint a legendás, sokáig megdönthetetlen 3:38.8-as Rózsavölgyi-csúcs, s csak a montreáli olimpia környékén bombaformában levő Zemen János ért el ennél jobbat. Persze, Kispál balszerencséjére jellemző, hogy mindezt 10 nappal a prágai Európa-bajnokság előtt futotta, amikor a nevezések már megtörténtek. A moszkvai olimpiai versenyeket is televízión nézte végig, de műtéte után felépülve, közvetlenül az ötkarikás játékok után a Budapest Nagydíj káprázatos 1500-as futamában 9. lett. Mielőtt még bárki legyintene erre az eredményre, íme az ehhez szükséges idő: 3:40.4. Még abban az évben – amikor már-már leírták – az országos bajnokságon egy első (5000 m) és egy második hellyel (1500 m, 3:40.7 p) koppintott az ellenfelek orrára.

Eredményességére jellemző, hogy 5000 méteren négyszer (!), 1500 méteren egyszer nyert országos felnőtt bajnokságot és e mellé még két mezei aranyérmet is „begyűjtött".

Mindezek alapján érthető Kispál kesergője az elmaradt lehetőségekről. Gondolhatnánk – egy életre megutálta a sportot, az atlétikát.

– Szó sincs erről! – cáfolt. – Mint már mondtam, még nem adom fel a harcot, edzőm, Dudás István is biztat. De ha mégis megszakadna a versenyzői pályám, az atlétikának egyáltalán nem szándékozom hátat fordítani, mert szeretem. Megpróbálok hasznosítani valamit azokból a tapasztalatokból, amelyek az élsportban eltöltött 6–7 év alatt rám „ragadtak". Már most is foglalkozom fiatalokkal. Tanítványaim közül Kiss és Mestyán nevét most még nemigen „jegyzik", de remélem, valaha ismertebbek lesznek, mint én.

Belénessy Csaba



Amikor még makkegészséges volt: egy hatéves archiv fotón elöl Kispál László

Visszatér a sakkfenomén?

Mecking, a Krisztus és a nagynéni

„1984-ben sakkvilágbajnok leszek"



Csodagyereknek tartották. Hatéves korában tanult meg sakkozni, szülőhelyén, Sao Lorenco do Sul-ban azzal tűnt ki, hogy boldog-boldogtalant feladásra kényszerített. Később sem adta alább, 15 esztendősen mattolta Korcsnojt, majd utána Hübnert, s eredményesen játszott a nemzetközi tornákon. Angliától Jugoszláviáig, Spanyolországtól a Fülöp-szigetekig. A legfiatalabb volt a legjobbak között.

Aztán a brazil sakkfenomén, Henrique Mecking egyszer csak megtorpant. Amikor a sakkvilágbajnok-jelöltek páros versenyén a szovjet Polugajevszkij három éve legyőzte, lelki krízisbe került, ami idegi alapon nyugvó betegségben tetőzött.

– *Szörnyű betegség volt* – említi most megjelent könyvében, amely a Hogyan mentette meg Jézus Krisztus az életemet? címet viseli. – *A depresszió miatti paralízis az egész testem izmait megbénította. Nem tudtam beszélni, a fogaimat használni, teljes diétán éltem. Felgyógyulásomat Jézusnak köszönhetem, aki megmentett, segítségével felépültem és visszatérhetek a sakkhoz.*

Mecking baja három esztendőig tartott. Ezalatt Krisztuson kívül csak nagynénje támogatásában reménykedhetett, barátai, ismerősei őrültnek hitték és elhagyták. De felgyógyult és folytatni akarja.

Remeteként él, lakásának egyik szobáját – erőállapotát javítandó – kondicionáló teremmé alakította át, a másik sakktáblákkal, szakkönyvekkel és Krisztus-képekkel van telezsúfolva. Egész napja sakkozással és Bibliaolvasással telik el.

Most 29 éves. Betegsége miatt három esztendeig nem sakkozott, azonban nem adja fel. Erről ír a Krisztusról szóló könyvében is, amely előtt két másikat jelentetett meg, mindkettő a sakkról szólt.

Az őt meglátogató újságíró szerint idegileg még korántsincs rendben, túlságosan is visszahúzódó, tekintete réveteg, mintha mindig és mindenhol Krisztust fürkésző pillantásától tartana. Egész lényéből valamiféle misztikum árad, ezért is hasonlítják Bobby Fischerhez, a másik csodasakkozóhoz, aki viszont már eltűnt a színről.

Mecking most készül visszatérni. Vajon milyen sikerrel?

H. L.

A Cement- és Mészművek Beremendi Gyára

felvesz

- **segéd- és betanított munkásokat: szállítóberendezés-kezelői,**
- **cement és hidrát gépi vagonrakó munkakörbe;**
- **elektrikusokat (telepkezelői vizsgával);**
- **caterpillar homlokrakodó kezelőket (nehézgépkezelői vizsgával).**

JELENTKEZÉS: A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 32. játékhétre Duzsi János lakatos állította össze. E heti tippelőnk kollektív szelvényekkel játszik öt éve. Eddig egy 900 forintot érő 11-es találattal dicsekedhet csak, amelyre a pénzt törzshelyén, az Irányi Dániel téri totózóban vette fel.

A 32. hét tippjei:

1. Asztalos J. SE—Papp J. SE. Tipp: 1, 2.
2. Törökszentmiklós—Szabó L. SE. Tipp: 1, 2.
3. Mezőfi SE—Karcag. A katonacsapat ráhajt a szabadságra. Tipp: 1.
4. Szegedi VSE—Szentesi Vízmű. Tipp: 1.
5. Soproni Postás—Bauxitbányász. Tipp: 2.
6. MAV NTE—Körmend. Tipp: 2, 1.
7. Fertőszentmiklós—Répcelak. Tipp: x, 1.
8. Tatabányai Vasas—Esztergom. Tipp: 2, 1.
9. Pápai Textiles—Győri Dózsa. A győriek jóval esélyesebbek, nem is rontják el a papírformát. Tipp: 2.
10. Barcs—Dunaújvárosi Építők: Tipp: x.
11. Kaposvári Vasas—Siófok. Tipp: 2, x.
12. Kiss J. SE—Szekszárd. A Szekszárd nem brillirozik túlságosan a Nyári Totó Kupában, most is legyőzik. Tipp: 1.
13. EMG Sashalom—Köteles J. SE. Tipp: 2.
14. Kisvárda—Tállya. Tipp: 1.

+ 1

Forma—1

A Forma—1 gépkocsik idei 10. világbajnoki futamát az NSZK Grand Prix-ért vasárnap százezer néző előtt bonyolították le. A drámai versenyt a brazil Piquet nyerte. A starttól 22 körön át a francia Prost állt az élen, aztán az ausztrál Jones vette át a vezetést, végül 7 körrel a befejezés előtt a brazil Piquet tört az élre, s izgalmas küzdelemben győzött. Piquetnek pályafutása alatt ez volt a hatodik Grand Prix-győzelme, ebben a szezonban pedig már a harmadik, miután Buenos Airesben és Imolában is első lett.

A világbajnokság pontversenyében az argentin Reutemann vezet (43), míg Piquet felzárkózott a 2. helyre (35), a francia Laffite a 3. (25) és Jones a negyedik 24 ponttal.

Féltik a trónörököst

Veszélyes szenvedélyei, mint például az akadályugratás és a könnyűbúvársport miatt a brit sajtó nyughatatlan, izgőmozgó embernek nevezi Charles herceget, az angol trónörököst. És bár a múlt héten megnősült, a 32 éves walesi herceg nem akar szakítani korábbi életstílusával.

Él-hal a sportért, és idén különösen erős tempót diktál. Például csatlakozott Konstantin görög ex-uralkodóhoz, és könnyűbúvár-merüléseket hajtottak végre egy Tudor-korabeli hadihajóroncs felderítésére. Dacára annak, hogy idén márciusban kétszer is súlyosan bukott lovával, a „Good Prospect"-tel (magyarul: Kedvező kilátások), és összetörte az orrát, még Ascotban is indul egy jótékony célú lóversenyen. Az angol lapok követelik, hogy hagyjon fel „veszélyes időtöltéseivel". A „News Standard" sportszakírója szerint „a sokkal súlyosabb sérülés bekövetkezése csak idő kérdése, ha tovább folytatja . . ."

A pityókás erénycsősz

A nyugatnémet hetilap, a Der Spiegel lebbenti fel a fátylat Branko Zebecnek, a hamburgi labdarúgócsapat volt edzőjének viselt dolgairól, amelyek miatt egyik napról a másikra távoznia kellett.

A jugoszláv Zebecnek egy nagy hibája volt: szerette és nyakló nélkül itta a szeszt. Emiatt többször elaludt a kispadon, lekéste a buszt, amely az együttest az idegenbeli mérkőzésre szállította, ittasan száguldozott az autópályán. És az utolsó csepp a pohárban: egy sajtókonferencián válasz közben teljesen leblokkolt, az egyik hosszabb szót sehogyan sem tudta kimondani, a nyilatkozatot a klubelnöknek kellett befejeznie.

– Ebbe bele kell őrülni – panaszkodott másnap Netzer, a Hamburg játékosból lett menedzsere. És az egyesület megvált Zebectől, noha vezetésével 1979-ben a csapat megnyerte a bajnokságot, egy év múlva második volt és idén is sokáig a tabella élén tanyázott.

A tréner a vodkát, a rumot és a konyakot kedvelte. Pedig nem veszélytelen számára az ital: cukorbetegsége miatt inzulinkészítményeket kap, emiatt az alkohol a kómához hasonló kábulatot idéz elő nála.

Amikor az Eintracht Braunschweig edzője volt, a józan óráiban szinte erénycsőszként viselkedő Zebec egészen a kocsmáig kísérte kapusát, Grybét, aki civilben pincérként dolgozott. A kedélyes Connyhoz címzett italmérésben. Később ki is zárta a csapatból Grybet – és maga is a kocsma törzsvendége lett.

hétfői 7

A PMSC I. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája

Tinédzserrandevú a gyepen

Jövőre is megrendezik – Tiszteletdíj-halmaz



Az egyik külföldi résztvevő: a Radotin Prága együttese

Rangos sporteseménynek ad otthont a héten Baranya: a PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgó-tornájának, amelyet most először rendeznek meg.

– *Régóta dédelgetett vágyunk, hogy ilyen ifitornát hozzunk össze* – mondja *Kovács József*, a Baranya megyei Labdarúgó Szövetség főtitkára. – *Nem akarom elkiabálni, de bízom benne: érdemes volt érte annyit fáradozni. Ezentúl minden esztendőben meg akarjuk rendezni a tornát, amely idén így, a bajnokság kezdete előtt igazi focicsemegének igérkezik.*

A tornára augusztus 3-tól 8-ig kerül sor. Az 1963. augusztus 1. után született ifjú futballisták számára kiírt mérkőzéssorozaton osztrák, csehszlovák, jugoszláv és magyar csapatok indulnak. Az A-csoportban a PMSC, az Admira Wien, a Radotin Prága és a Spartak Subotica játszik, a B-ben Baranya ifjúsági válogatottja, a ZTE, a Slovan Bratislava és az Osijek. Az együttesek körmérkőzéses formában döntik el a csoporton belüli sorrendet, a csoportok azonos helyezettjei pedig helyosztón találkoznak egymással.

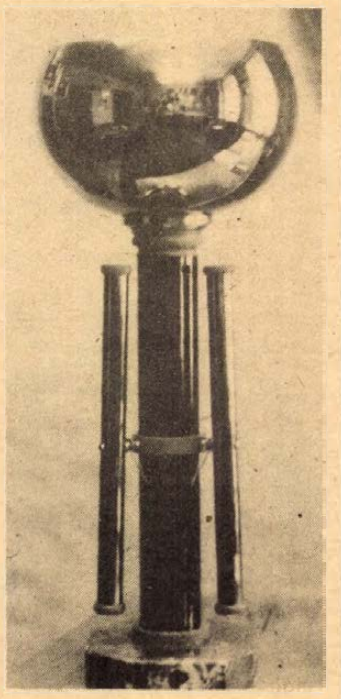
A játékidő kétszer 40 perc. Minden találkozó után a végeredménytől függetlenül három 11-est rúgnak a csapatok. A mérkőzések színhelyei: Pécsújhegy, Bőrgyár-pálya, Sellye, Szigetvár, Sásd, Mázaszászvár, Siklós és Bóly. A selejtezők során délután fél 4-kor és 5 órakor lesznek a meccsek, amelyeken a baranyai NB-s játékvezetők dirigálnak majd. Minden találkozón egy kapust és 4 mezőnyjátékost cserélhetnek a csapatok. Jó tudni: a PMSC-bérletek erre a tornára nem érvényesek, minden belépőjegy egységesen 11 forintba kerül.

Seregnyi díj talál gazdára a mérkőzéssorozat főszereplői között. A tornagyőztes egy díszes kupát kap, amelynek egy évig védője lesz. Tiszteletdíjban részesül a legjobb kapus és a leggólerősebb játékos is. A megyei TSH és a városi sportfelügyelőség támogatásával megrendezendő nemzetközi ifjúsági labdarúgótornára díjat ajánlott fel a Pécsi Kesztyűgyár (minden csapat kapusának egy-egy pár kesztyűt), a Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet (a legjobb kapusnak ugyancsak kesztyűt), a KISZ Baranya megyei Bizottsága, a BÉV és a MÉV KISZ-bizottsága, a Rövikö t, a Pécsi Bőrgyár, a BÉV, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat, a Magas- és Mélyépítő Vállalat, a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat, a Pannónia Sörgyár, az Ifjúsági Lapkiadó V., a Konzum Áruház, a MEZŐV és az UNIVERZUM. A díjak egyébként a Konzum Áruház kirakatában tekinthetők meg.

A csapatok ma érkeznek folyamatosan, és a Kodály Zoltán úti középiskolai kollégiumban kapnak kosztot-kvártélyt. Innen viszik majd autóbuszok őket a mérkőzések színhelyeire.

A mindent eldöntő finálé augusztus 7-én, pénteken lesz Pécsújhegyen. Előtte ugyanitt a 3. hely sorsát döntik el. A helyosztókon döntetlen után 5-5 büntetőt rúgnak a csapatok; ha ebben is „remiznek", az első kihagyott 11-esig folytatják a lövőpárbajt.

H. L.



A tornagyőztesnek járó díszes kupa, amelyet egy évig őrizhet

SPORT hétfői DN SPORT

Kajak-kenu vb

Három magyar aranyérem

(Folytatás az 1. oldalról)

A ritka jól sikerült vasárnapi mérleggel Magyarország a nemzetek éremtáblázatán feljött a harmadik helyre.

	Arany	Ezüst	Bronz
NDK	7	2	2
Szovjetunió	6	4	2
Magyarország	3	3	2
Románia	1	3	2
Norvégia	1	—	1
Svédország	—	2	3
Lengyelország	—	2	1
Jugoszlávia	—	2	—
Csehszlovákia	—	—	2
NSZK	—	—	1
Nagy-Britannia	—	—	1
Bulgária	—	—	1

● Athénban vasárnap befejeződött az atlétikai Európa Kupa B-döntője, amelyen az EK idei döntőjébe jutás volt a tét. A magyarok versenyben a franciákkal elég váltakozóan szerepeltek, néhány jobb helyezés mellett gyengébbeket is elértek, s azokban a franciák jutottak pontelőnyhöz, így továbbjutottak.

Pécsi Kupa íjászverseny



Kánikulai hőségben, de szélcsendben rendezték meg a Basamalom úti pályán a Pécsi Kupa íjászversenyt, amelyen a Viscosa együttese szerepelt a legjobban, csapatban 3367 körös teljesítménnyel végzett az élen. Második a Bp. Vízügyi SE 3236, harmadik a Pécsi Vízügyi SE 2906 körrel. Az egyéni versenyben a férfiak mezőnyében Szajlai (Bp. Vízügy) 1230 körrel nyert (az 50 m-es távon 337 körrel új csúcsot lőtt), klubtársa, Regős (1166) és a pécsi Dukovics (942) előtt. A nőknél Szobi (Viscosa) lett az első 1126 körrel, klubtársait, Herdit (1075) és dr. Hatvaninét (1053) megelőzve. A pécsi dr. Fenyvesiné Bulsz Ildikó 1033 kört ért el. Az ifjúságiak versenyében is a Viscosa győzött.

Egy kis sport nagy eredménye

A kanizsai bútorosok dicsérete

Előkelő helyen az asztalitenisz NB I-ben

Az elmúlt években jelentős erőfeszítéseket tettek Nagykanizsán a város és a Bútorgyár vezetői, hogy megfelelő minőségi asztalitenisz-bázis alakuljon ki.

A Bútorgyár SE a vasutasoktól 1975-ben vette át a megyei csapatot, majd egy évvel később már Dobó István edző irányításával az NB II-ben rajtoltak. Két évig a B, majd utána az A-csoportban szerepeltek. A gyár vezetői meggyorsították az előrelépést és kiadták a jelszót: felkerülni az NB I-be!

A megerősített csapat simán vette az elmúlt évi akadályokat és kimagasló, 100 százalékos szereplléssel nyertek bajnokságot: 22 éves szünet után élvonalbeli szereplést biztosítottak Zalának és elsőként a Bútorgyárnak.

A sportkör vezetői – hathatós városi segítséggel – tovább erősítették a bútorgyári női asztalitenisz csapatot, s a biztos NB I-es szereplést határozták meg. Az újoncok azonban minden előzetes várakozásra rácáfoltak, hiszen remekül kezdtek az élvonalban. A vezetők menetközben gyorsan átértékelték a helyzetet:

– Emeltük a mércét! Az erőviszonyokat kellően felmérve újabb célkitűzésünk lett: bejutni az NB I. minőségibb „A" csoportjába, azaz az 1–6. helyezettek közé. A tavaszi hajrá aztán igazolt bennünket, hisz újabb győzelmeket aratva, a csapat az idény végén az előkelő 6. helyen végzett – mondotta nagy örömmel Czuppon Árpád, sportköri elnök.

Balogh Antal

TOTO

1. Körmend—Répcelak	4-2	1
2. Sopr. Postás—Ajkai B.	3-1	1
3. Dunaújv. Ép.—Kiss J. SE	1-2	2
4. Siófok—Dombóvár	5-0	1
5. Táncsics SE—Barcs	1-2	2
6. Győri D.—MOTIM TE	2-2	x
7. Tállya—Asztalos J. SE	1-3	2
8. Olefin SC—Kisvárda	3-0	1
9. Hajdu Vasas—Papp J. SE	0-1	2
10. Gáspár SE—Salg. Siküveg	1-5	2
11. KELTEX—Köteles J. SE	1-4	2
12. Orosháza—Szegedi VSE	3-1	1
13. Karcag—Törökszentmiklós	1-1	x
+ 1		
14. Esztergom—Schönherz SE	4-2	1

Öttusa

Vasárnap befejeződött a Sindelfingenben rendezett nyugatnémet öttusa-bajnokság, amelyen külföldiek – köztük magyarok – is részt vettek. Az utolsó napon a 4 ezer méteres futást rendezték, amely a magyar Tomaschoff Sándor győzelmével végződött, 14:07.6 perces idővel ért a célba és ezért 1024 pontot kapott. A második helyen a nyugatnémet Sandow végzett 14:16.2 perccel (997 pont), míg harmadik Balogh István lett 14:36.5 perccel (937 pont).

Végeredményben az első helyet Christian Sandow szerezte meg 5212 ponttal és ezzel ő lett az NSZK idei bajnoka. Második Dürr (5205) és harmadik Kühn (5030). A magyarok közül Pajor Gábor volt a legeredményesebb: 4919 ponttal a hatodik helyen kötött ki.

Autósport

● SCHLEIZ: Csaknem negyedmillió nézője volt a szocialista országok hagyományos autóversenyének, amelyen Kramer (NDK) szerezte meg az első helyet a fő. kategóriában, míg csapatban Csehszlovákia bizonyult a legjobbnak, a magyarok holtversenyben az 5. helyen végeztek. A több versenyből álló viadal összetett pontversenyében az NDK vezet (400), a Szovjetunió (363) és Magyarország (283) előtt.

Sakk

Befejeződött a 10 fordulós Zsolnay Kupa sakktorna. A Zsolnay Kupát Hámori A. (Komlói Bányász) nyerte 7,5 ponttal, 2. Nagy (Mereszjev SE) 7,5, 3. Csuri (Komló) 7. „B"-csoport: 1. Dr. Bezdán (Szegedi Dózsa) 8,5, 2. Tóth (Viscosa) 7,5, 3. Császár (BEAC) 7,5. „C"-csoport: 1. Klencsár (Kaposvári Spartacus) 8,5, 2. Gazda (Komló) 8, 3. Tósakis (Madaras) 7,5.

● LINZ: A Rába ETO labdarúgócsapata barátságos mérkőzésen 1-0 (0-0) arányú vereséget szenvedett a Vöest együttesétől.

MŰSOR

Augusztus 4., kedd

Pécsújhegy, 15.30: ZTE—Slovan Bratislava
Pécsújhegy, 17.00: PMSC—Radotin Prága
Sellye, 17.00: Admira Wien—Spartak Subotica
Szigetvár, 17.00: Osijek—Baranya

Augusztus 5., szerda

Pécsújhegy, 15.30: Osijek—ZTE
Pécsújhegy, 17.00: PMSC—Admira Wien
Bóly, 17.00: Spartak Subotica—Radotin Prága
Siklós, 17.00: Baranya—Slovan Bratislava

Augusztus 6., csütörtök

Pécsújhegy, 15.30: Osijek—Slovan Bratislava
Pécsújhegy, 17.00: PMSC—Spartak Subotica
Sásd, 17.00: Admira Wien—Radotin Prága
Mázaszászvár, 17.00: ZTE—Baranya

Augusztus 7., péntek

PBTC-pálya, helyosztók, 9.00: 7—8. helyért
10.30: 5—6. helyért
Pécsújhegy, 15.30: 3—4. helyért
17.00: döntő

Motocross

Szófiában, a „Béke és barátság" Kupa motocross-viadalon a 250 kcm-es kategóriában a kaposvári Németh Kornél mindkét futamban harmadik lett, az összesítésben a bolgár Rangelov mögött pedig második.

Labdarúgószabály-pályázat

A múlt héten befejeződött a labdarúgószabály-pályázatunk. Az utolsó forduló helyes megfejtése: 2, x, 1, x, x, x, x, 2, x, 2, x, 2, x, és a +1: 1. A legjobban Bodai Éva, 8477 Tüskevár, Petőfi S. u. 17. sz. alatti pályázónk tippelt, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Szokásos heti rejtvényünk, rövid pihenő után, a labdarúgó-bajnokság nyitányával indul, a hagyományos Góltotóval.



Hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

ISSN 0133–2007
Terjeszti a Magyar Posta
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XXXVIII. évfolyam, 212. szám
1981. augusztus 4., kedd
Ára: 1,40 Ft

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS

A tartalomból:

A lakosságot szolgálja a kiegészítő és kisegítő gazdaság

Kiterjesztették a részes munkavállalást



Pécsi fotósok sikere Szegeden

Közös érdek

A világpiaci árváltozások nem állnak meg határainknál. Ha nem is hatnak azonnal, előbb-utóbb olyan feszültségeket teremtenek, amit itthon csak a termelői, majd fogyasztói áremelésekkel lehet feloldani. Sem a fogyasztónak, sem a felhasználónak nem tetszik az áremelés, de kényszerhelyzetben vagyunk, hiszen ha a növekvő termelési költségeket állami támogatással akarnánk ellensúlyozni, akkor a nemzeti jövedelem egyre nagyobb hányadát kellene erre a célra fordítani. Ez előbb-utóbb megállítaná az ország gazdasági fejlődését.

Igaz, a legegyszerűbbnek látszik a dráguló termelési költségeket azonnal érvényesíteni az árban, tehát automatikusan áthárítani a fogyasztókra. (Az áthárítás szabadáras cikkek esetében sem lehet automatikus, hisz az árképzési előírások az áremelések ellen irányulnak.) Az ár egy része azonban a maximált, illetve kötött árformába tartozik. Úgy is fogalmazhatnánk, hogy ezeknél az árucikkeknél – köztük az alapvető élelmiszereknél – csak a népgazdasági szinten indokolt, és az életszínvonalpolitikai tervekkel összhangban levő áremeléseket engedélyezik.

Mit értünk alapvető élelmiszeren? Ezek köre 1981-ben más, mint ami például 1951-ben volt. Az alapvető élelmiszerek bővülő körét az ország gazdasági teherbíró képessége szabja meg és ennek a körnek napjainkban már nagy átmérője van.

A húsáremelésnek komoly gazdasági okai vannak. Nem arról van szó, hogy az állam a húsiparnak vagy a kereskedelemnek akar kedvezni. Meg kell azonban jegyezni, hogy a termelői, a felvásárlói árakat általában mintegy 20 százalékkal kisebb mértékben emelték az utóbbi években, mint amennyit a termeléshez felhasznált ipari anyagok, eszközök drágulása indokolt volna. Vagyis: a mezőgazdasági termelők viselték az áremelkedések egy részének terheit.

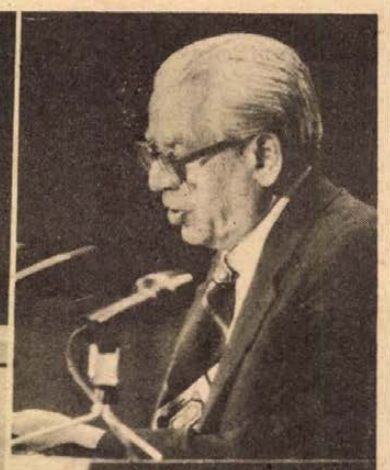
A dráguló takarmány- és energiaárak miatt, azért hogy a termelőknek érdemes legyen hústermeléssel foglalkozni, korábban is több alkalommal emelni kellett a termelői árakat. Ha nem gazdaságos a sertéstartás, abbahagyják. Olyannyira, hogy még saját húsellátásukról – ne feledjük: családok százezreiről van szó, akik maguknak hizlalnak! – is központilag kell gondoskodni. De ha csak a felvásárlási árat növelik, s a fogyasztói ár változatlan marad, akkor a háztáji termelőknek ráfizetéses lenne a disznóvágás is, hiszen jobban járnának, ha nem a saját drága sertésből, hanem az olcsóbb bolti húsból fogyasztanának.

Talán ellentmondásnak tűnik, de ahhoz, hogy tartani tudjuk az évi fejenkénti 73 kilogrammos húsfogyasztást, emelni kellett a fogyasztói árakat. A termelői érdekeltség és a fogyasztás közötti összhangot ugyanis nem lehet csak az ártámogatások növelésével megteremteni.

Hangsúlyozni kell, a húsáremeléssel nem szűnik meg, csak csökken a húsfogyasztás állami támogatása és nem csökken, hanem csak lassul a húsfogyasztás növekedési üteme. Ettől persze a tények nem változnak, de talán könnyebb elfogadni őket.

Résztvevők három kontinens húsz országából





Az elnökség – dr. Bognár József (a kép jobb oldalán), a Magyarok Világszövetségének elnöke megnyitja a konferenciát.
Proksza László felvételei

Megkezdődött a IV. anyanyelvi konferencia

Bognár József, a Magyarok Világszövetsége elnökének megnyitója
Lőrincze Lajos előadása az anyanyelvi mozgalom tíz évéről

A Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában kezdődött meg tegnap délelőtt a IV. anyanyelvi konferencia, a Magyarok Világszövetsége rendezésében. A tanácskozásra három kontinens húsz országából mintegy másfél százan érkeztek – valamennyien olyan, határainkon kívül élő magyarok, akik szívügyüknek tekintik a magyar nyelv, a magyar kultúra ápolásának ügyét.

A megjelenteket, köztük *dr. Házi Vencel* külügyminiszterhelyettest *Szabó Zoltán* nyugalmazott miniszter, a Magyarok Világszövetsége elnökségének tagja üdvözölte. Az egyhetes tanácskozást „Engedjétek hozzám jönni a szavakat!" címmel irodalmi műsor vezette be az anyanyelvről, az anyaországtól távol élők és a nyelv kapcsolatáról. A budapesti Vári Színpad előadásában látott műsor szerkesztője és rendezője Debreczeni Tibor volt.

Ezt követően *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke üdvözölte a konferencia résztvevőit, és röviden bemutatta Pécs és Baranya mai életét, eredményeit. A rendezvénynek otthont adó Pécsi Orvostudományi Egyetem nevében *dr. Török Béla* rektorhelyettes mondott köszöntőt.

A konferenciát *Bognár József* akadémikus, a Magyarok Világszövetségének elnöke nyitotta meg. Hangsúlyozta, hogy a 10 éve kezdődött konferenciák során mindig a magyar nyelv ügye volt az a közös nevező, amely összefogta a különböző politikai vagy világnézeti indíttatású résztvevőket. A nézetkülönbségekből eredő zavaró körülményeket is ez által lehetett és sikerült kiszűrni. Az eltelt tíz év alatt három kontinens tudományos, kutatói és közéleti tevékenységének résztvevői szolgáltak számos szép példával – az anyanyelvhez való hűség példáival. Az 1970 óta megszületett eredmények – tankönyvek sora, továbbképzések rendszere, táborozások – mind körvonalazzák már a következő évek tennivalóit és ugyanakkor új lendületet is adnak mindehhez.

– Nem új érdeklődést akarunk ezzel az üggyel támasztani, amúgy is szenzációkkal teli világunkban – mondotta Bognár professzor –, hanem azt szeretnénk, ha e mozgalom résztvevői újra és újra átélnék az ugyanahhoz a közösséghez való tartozás élményét.

Az MVSZ elnöke ezután számbavette mindazokat a tényezőket, melyek akarva-akaratlanul is befolyásolják az anyanyelvi mozgalom híveinek tevékenységét. Sokféle országban élnek a magyar anyanyelvű állampolgárok, akiknek az anyaországban élőkével az az elsődleges érdekük, hogy béke legyen, és hogy kormányaik támogassák az anyanyelvi oktatás ügyét. Köztudott, hogy az elmúlt években világszerte ismét napirendre került a kisebbségek, a nemzetiségek ügye. Ismeretes, hogy ma a világ 180 nemzeti államában 4400 olyan nyelvi közösség él, amelyben az adott nyelvet 150 ezernél többen beszélik. Ezek az etnikai csoportok ápolni akarják saját kultúrájukat. Sem az asszimiláció, sem az elnemzetköziesedés nem várható ma sehol a világon.

A szocialista országok „a híd" szerepét szánják nemzetiségeiknek – azaz a nemzetiségek feladata a kapcsolatok gazdagítása, ápolása az anyaország és a befogadó ország között.

– A mai tendenciák – emelte ki Bognár József – az újrakezdés lehetőségét hordozzák magukban. Megnőtt a világban az önálló etnikai csoportok száma és jelentősége. E csoportok tevékenységükkel rendkívül sokat tehetnek a népek, az országok egymáshoz való közeledésében.

– Nagy ellentmondások, nagy nehézségek között él a XX. század utolsó harmadának embere – mondotta végezetül Bognár professzor. – Eltérő módon, eltérő hatásfokkal néznek szembe a népek ezekkel a nehézségekkel. Mi munkánkkal is maradandóvá tesszük magunkban a reményt, hogy a világhelyzet lehetővé teszi vagy legalábbis nem akadályozza a kapcsolatok fejlődését a határainkon túli magyarság életének kulturálódásának körülményeit. Valamennyien abban vagyunk érdekeltek, hogy kulturális kapcsolataink kiterjedtebbekké, gyümölcsözőbbekké váljanak.

A délelőtt további részében a IV. anyanyelvi konferencia *Lőrincze Lajos* előadásával folytatódott. Lőrincze professzor az anyanyelvi mozgalom tíz évének eredményeit tekintette át előadásában.

Délután a felkért külföldi résztvevők hozzászólásaira került sor, majd *Ujfalussy József*, a Zeneművészeti Főiskola rektora tartott előadást Bartók Béla életművéről. A Bartók műveit bemutató kamarahangversenyen pécsi művészek, Bánky József, Kemény Krisztina, Kircsi László és Varga Márta működtek közre. Este Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke adott fogadást a konferencia résztvevőinek tiszteletére.

Ma a kulturális, illetve a pedagógiai bizottság ülésével folytatódik a tanácskozás.

Gállos Orsolya



A konferencia résztvevőinek egy csoportja

Baranyai pártdelegáció utazott Schwerinbe

Hétfőn baranyai pártdelegáció utazott megyénk NDK testvérmegyéjébe, Schwerinbe. A delegációt *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára vezeti.

A delegáció tagjai: *Gaszler József*, a megyei párt-végrehajtóbizottság tagja, a sombereki tsz elnöke, *Tóka Jenő*, a megyei párt-végrehajtóbizottság tagja, a Mecseki Ércbányászati Vállalat vezérigazgatója, *Horváth Jánosné*, a megyei pártbizottság tagja, a komlói Carbon Könnyűipari Vállalat művezetője és *Sebők Béla*, a megyei pártbizottság osztályvezetője.

A delegáció a testvérmegyei kapcsolatok eddigi alakulásáról, további fejlesztéséről tárgyal többek között a schwerini vezetőkkel. A látogatás augusztus 7-ig tart.

Megnyílt a nyári egyetem pécsi kurzusa

Nyolc ország nyolcvan hallgatójának részvételével hétfőn megkezdte munkáját a Népek Barátsága Nyári Egyetem pécsi kurzusa. Márk Bertalannak, a TIT megyei alelnökének üdvözlő szavai után Rajnai József, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára tartott előadást Baranya megye politikai, gazdasági és kulturális életéről. A kéthetes rendezvény előadásainak színhelye: a TIT pécsi Bartók-klubja.

Kánikula

Hazánk kontinensünk legmelegebb területei közé tartozik ezekben a napokban. Igaz, egész Európában meleg, nyári az idő, egyedül az Alpok és a Cseh-medence körzetében okoznak záporokat, zivatarokat a hidegebb légtömegek, de a legforróbb kánikula a Kárpát-medencében és a Balkán-félszigeten van. Ezeken a helyeken, így nálunk is, napközben 35 fok körüli a hőmérséklet. Magyarországon ez a meleg idő 3–8 fokkal magasabb hőmérsékleti értéket mutat az ilyenkor megszokottnál. A meteorológiai szolgálat előrejelzése szerint az északról jövő hűvösebb légtömegek csak kisebb záporokat, zivatarokat okozhatnak nálunk, némi felüdülést nyújtva a nagy forróságban. Egyébként jó néhány napig tartósnak ígérkezik ez a meleg.

Bizonyára az üdülőket, turistákat érdekli, hogy az Adria partján a levegő 35–40 fokra melegszik föl, a tengervíz hőmérséklete kontinensünk déli vidékein és a Fekete-tenger 24–26 fokos. A Balti-tenger vize továbbra is 17 fokos. Nálunk a Balaton a legmelegebb, 24–26 fokos, a Velencei-tó 25 fokos, a Tisza vize 23, a Dunáé pedig 18 fokos.

A lengyel kormány elnökségének állásfoglalása

Autósok tüntetése Varsóban

Vasárnap késő este hozták nyilvánosságra a lengyel kormány elnökségének szombati üléséről kiadott közleményt. Korábban tanácskozott a LEMP KB Politikai Bizottsága és a nemzetvédelmi minisztérium katonai tanácsa.

A kormány elnökségének ülésén Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, kormányfő elnökölt. Jelen volt Marian Wozniak KB titkár, valamint a legfőbb ügyész és a lengyel néphadsereg vezérkarának főnöke is. A kormányelnökség megállapította, hogy különösen bizonytalanná teszik a helyzetet az utcai tüntetések.

A testület ismételten hangoztatta: a termelés fellendítése, a gazdasági potenciál kihasználása és a társadalmi fegyelem megszilárdítása az egyetlen út, ami a helyzet javulásához vezethet. Társadalmi fegyelemre, rendre és nyugalomra, végső soron össznemzeti erőfeszítés kell ahhoz, hogy az ország kijusson a válságból.

A közlemény ismerteti azokat az intézkedéseket, amelyeket a kormány a szejm határozatának végrehajtása, az ellátás, az élelmiszertermelés javítása érdekében tesz, hangsúlyozva, hogy a mezőgazdasági termékek felvásárlására jelentős erőket fordítanak. A kormány felszólította az üzemeket: szüntessék be azt a gyakorlatot, hogy termékeiket és a nyersanyagot a falvakban közvetlenül húsra cserélik.

Wojciech Jaruzelski miniszterelnök felszólalásában emlékeztetett arra, hogy a kormány több hónap óta határozatokat hoz a helyzet javítására, ezek azonban nem jártak eredménnyel. – A kormányt biztosították – mondotta a kormányfő –, hogy a munkaidő megrövidülését a termelékenység növekedése követi majd. A valóságban azonban a munka termelékenysége drasztikusan esett, nagy mértékben csökkent az előállított termékek mennyisége.

A kormány ígéretet kapott, hogy az egyéni parasztok szakszervezetének engedélyezése javítja majd a városok élelmiszerellátását. Valójában erősen csökkent az államnak felajánlott áru mennyisége. A miniszterelnök visszautasította azokat a vádakat, hogy a kormány lassan dolgozza ki a gazdasági reformot. A vonatkozó törvénytervezeteket már három hónapja közzétették. A nyilvános vitában való részvételre felszólították a szakszervezeteket is. Erre akkor válasz nem érkezett, de amikor a törvénytervezetek a szejm elé kerültek, tiltakozó mozgalmat kezdeményeztek, s olyan tervezettel álltak elő, amelynek tartalma idegen a termelő eszközök szocialista össznépi tulajdonának elvétől.

Hétfőn a kormány figyelmeztetése ellenére is megtartották a „Szolidaritás" varsói szervezetének autós tüntetését. A transzparensekkel ellátott, fellobogózott taxik, teherautók és autóbuszok dudálva vonultak át a városközponton és a legforgalmasabb pontokon hosszabb ideig meggátolták a normális forgalmat. A tüntetés ürügyéül a húsjegyekre kiadható adag kényszerű 20 százalékos csökkentése szolgált.



A Vörös brigádok hóhérai hétfőre virradóra megölték Roberto Peci. A 25 éves férfi golyók lyuggatta, guzsba kötött holttestét reggel 7 óra tájban találták meg Róma mellett, a Capannelle lóversenypálya közelében. (Itt készült a kép.) Nyakába egy táblát akasztottak „Halál az árulókra!" felirattal. A Vörös brigádok boszszúból és megfélemlítésből követték el újabb gyilkosságukat — mutatnak rá római megfigyelők. Roberto Peci ugyanis annak a Patrizio Pecinek a testvére volt, akit a rendőrség terroristaként tavaly letartóztatott, és aki vallomásaival nagyon sokat segített a terrorszervezet felgöngyölítésében, egy-két esetben pedig még a politikai agytrösztről is tudott felvilágosítást adni — jóllehet, csak kisebb fontosságú, periférikus információkat.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Megemlékezés Jugoszláviában

Kormányfői beszéd az ország egységének erősítéséről

A jugoszláviai Trebinje közelében vasárnap több tízezer ember részvételével megtartották „a testvériség és egység" tömeggyűlést, amellyel hagyományosan a fegyveres, antifasiszta felkelés kirobbanásáról emlékeznek meg.

A tömeggyűlésen Veszelin Gyuranovics mondott beszédet. Méltatta a négy évtizeddel ezelőtt történt események jelentőségét, Tito volt elnök azokban játszott szerepét és elévülhetetlen érdemeit. A jugoszláv kormányfő leszögezte, hogy a nagy történelmi megpróbáltatások idején csakis Jugoszlávia népeinek s nemzetiségeinek testvérisége és egysége teremthette meg a győzelem feltételeit.

Ez a testvériség és egység – szögezte le Gyuranovics – ma is forradalmunk sikeres továbbvitelének és győzelmeinek záloga. Ez egyértelműen bebizonyosodott a közelmúltban is, a Koszovo tartományt ért „ellenforradalmi támadás idején, amikor népeink és nemzetiségeink egységesen, minden erejükkel, kompromisszumokat nem tűrve léptek fel forradalmunk, s a szabad jugoszláv haza minden talpalatnyi földjének védelmében".

A szövetségi végrehajtó tanács elnöke részletesen foglalkozott gazdasági kérdésekkel, elsősorban a stabilizációs program megvalósításának fontosságával. Végezetül leszögezte, hogy Jugoszlávia valamennyi, vele határos országgal jószomszédi kapcsolatokra törekszik, ami el nem kötelezett politikájának lényegéből fakad. A legtöbb szomszédos országhoz valóban kitűnő kapcsolatok fűzik – Albániával azonban sajnos nem ez a helyzet, az utóbbi folyamatos beavatkozási kísérletei, Jugoszlávia területi integritását veszélyeztető tevékenysége miatt. Belgrád a jövőben is a kapcsolatok javítását szorgalmazza, erre azonban csak akkor kerülhet sor, ha Tirana felhagy a módszeres, gondosan megszervezett, Jugoszlávia integritása ellen irányuló tevékenységgel – fejtette ki a jugoszláv kormány elnöke.

*

✦ PÁRIZS: A francia külügyminisztérium vasárnap intézkedéseket hozott Baniszadr volt iráni elnök és Radzsavi Modzsahedin vezető további sajtónyilatkozatainak megakadályozására – jelentette be vasárnap a külügyminisztérium. A minisztérium szóvivője közölte, hogy az Iránban élő mintegy 140 francia sorsáért érzett aggodalom diktálta ezt az intézkedést, és kifejezte reményét, hogy az újságírók a jövőben nem készítenek interjúkat Baniszadrral.

✦ *TEHERÁN: Khomeini ajatollah, irán vallási és egyben politikai vezetője a július 24-i elnökválasztás eredményét jóváhagyva hivatalosan is megerősítette hivatalában Mohammed Ali Radzsai elnököt. A teheráni rádió és a PARS hírügynökség jelentése szerint a nagy tekintélyű főpap dekrétumban ismerte el a választások eredményét.*

✦ BÉCS: Az osztrák kormány felkérte a Palesztinai Felszabadítási Szervezetet, hogy hívja vissza Ghazi Husszaint, a szervezet bécsi hivatalos képviselőjét – jelentette be vasárnap este Erwin Lanc osztrák belügyminiszter. Lanc azzal indokolta ezt a lépést, hogy a PFSZ képviselője „kapcsolatban állt a múlt héten a schwechati repülőtéren letartóztatott két arab férfival, akik fegyvereket akartak becsempészni Ausztriába".

Ismeretlen ősállat

Nicaraguai kutatók ismeretlen ősállat maradványaira találtak 60 kilométerre Managuától, egy mészbányában. A tudósok szerint az állat 20 tonna súlyú, s mintegy 20 méter hosszú lehetett. Egyelőre a lény 13 gerinccsigolyáját lelték meg, a legnagyobb súlya 20 kilogramm, a többi pedig 18 és 19 kilogrammos. Jorge Espinazo nicaraguai archeológus szerint ez arra enged következtetni, hogy a lény gerincoszlopa hatalmas izomtömeget és csontvázat tartott.

A kutatók kizárják annak lehetőségét, hogy dinosaurus lett volna az ősállat, hiszen abban az időben – 70 millió esztendővel ezelőtt – amikor ez a fajta kipusztult, Közép-Amerika még nem emelkedett ki az óceánból. Ez a térség viszont rendkívül gazdag volt tengeri ősállatokban. Jorge Espinoza szerint az ismeretlen ősállat maradványainak feltárása Nicaragua eddigi legjelentősebb archeológiai felfedezése.

✦ *RÓMA: A kiadó csődje miatt beszüntette megjelenését Itália egyik legrégebbi napilapja, az 1848-as alapítású torinói Gazetta del Popolo. A több mint 60 újságíró és több száz nyomdász, aki ennek következtében elvesztette állását, elfoglalta a szerkesztőség helyiségeit és bejelentette, hogy a hatóságoktól támogatást fog kérni a lap fennmaradása érdekében.*

Az új francia nemzetgyűlés első törvényei

A decentralizálásról szóló törvény első két fejezetének elfogadásával vasárnap este véget ért a francia nemzetgyűlés rendkívüli ülésszaka. A parlament, amely a júniusi nemzetgyűlési választások eredményét fejezi ki – a szocialista párt abszolút többséget élvez és ennek a kommunista párt részét képezi – megkezdte a baloldal pártjainak programjában szereplő reformok törvénybe iktatását.

A nemzetgyűlés által elfogadott törvények között szerepel a pótköltségvetés, a kormány által elhatározott szociális kiadások terhének elsősorban a leggazdagabb rétegekre való áthárítása, az amnesztia, az első rendelkezés az elbocsátott dolgozók visszavételére és az elmúlt két évtizedben a kormányzat különleges fegyverét alkotó rendkívüli biztonsági bíróság megszüntetése. Mindez sok évi munka.

A decentralizálásról szóló törvény a francia állami funkciók Napóleon óta kialakult gyakorlatának valóságos „békés forradalma", mint azt megfogalmazója, Gaston Defferre belügyminiszter és a decentralizáció ügyeinek minisztere hangoztatta a parlamenti vitában. A törvény lényege az, hogy megszünteti az állam és a párizsi központi adminisztráció előzetes ellenőrzését a községek, városok, megyék és tartományok választott tanácsai fölött.

Eddig a kormány által kinevezett prefektus engedélye kellett minden jelentős döntéshez, még a költségvetés érvényesítéséhez is. Jövőben csak utólag ellenőrzi majd a „köztársasági biztos" azt, hogy a helyi döntések törvényesek-e.

A képviselők megkezdhették évi szabadságukat. A szünidő nem sokáig tart: szeptember 8-án újabb rendkívüli ülésszak kezdődik.

Franciaországban augusztus folyamán 8 százalékkal emelik egyes kenyérfajták árát. Augusztus 3-án emelkedett a városi közlekedés, valamint a fővárost az elővárosokkal összekötő helyiérdekű vonalak tarifája. A közeljövőben ugyancsak várható a benzin árának, valamint az autópályák használati díjának emelése.

*

✦ DALLAS: Lee Harvey Oswald felesége nem hisz abban, hogy a J. F. Kennedy elnök meggyilkolásában egyedüli bűnösnek kimondott férje holttestét fekszik abban a sírban, amely fölött fejfája található. Marian Oswald Porter asszony bírósági eljárást akar indítani azért, hogy elérje Oswald sírjának kihantolását, s a halottkémi vizsgálat lefolytatását. Oswald testvére ellenzi az exhumálást.

✦ *SAN JOSÉ: A közép-amerikai államok a Costa Rica-i San Joséban egyezményt írtak alá az írástudatlanság felszámolásáról. A megállapodás körvonalazza az analfabetizmus elleni harc elveit, és megállapítja, hogy ez az igen súlyos probléma a gazdasági és társadalmi viszonyok következménye. Közép-Amerikában közel négymillió analfabétát tartanak nyilván.*

✦ BONN: Mintegy 150 iráni diák hétfőn kora reggel behatolt Irán bonni nagykövetségére és elfoglalta az épületet. A diákok az iráni rendszer és a kivégzések elleni tiltakozásul Khomeini-ellenes jelszavakat mázoltak az épület falaira. Rendőrségi források szerint az épület elfoglalásakor a nagykövetség több alkalmazottja megsérült. A rendőrség rövid időn belül eltávolította a diákokat az épületből és közülük mintegy hatvanat ideiglenesen őrizetbe vett.

✦ *BEJRÚT: Jasszer Arafat, a PFSZ végrehajtó bizottságának elnöke vasárnap Tripoli közelében megbeszélést folytatott Moamer el-Kadhafival, a líbiai forradalom vezetőjével. A találkozón Arafat tájékoztatta a líbiai vezetőt Izrael múlt hónapban Dél-Libanon ellen indított háborújáról. A két politikus megvitatta az arab világban történt újabb fejleményeket és a nemzetközi helyzetet.*

✦ TOKIÓ: A Kyodo japán hírügynökség jelentése szerint vasárnap kudarccal végződött egy 2,4 tonnás, YT–500 típusú, kétlépcsős rakétával végzett űrkísérlet. A japán hordozórakéta – az űrközpont szóvivője szerint – tervszerűen elérte a föld felszínétől mért 464 kilométeres távolságot, s ekkor történt a meghibásodás. A visszatérőegység fékező ejtőernyői nem nyíltak ki, és az üreszköz az indítás után 15 perccel lezuhant. A japán kozmikus kísérlet eredetileg azt a célt szolgálta volna, hogy félvezetők előállításának lehetőségét tanulmányozzák a súlytalanságban.

✦ *MOSZKVA: A Krimben hétfőn megbeszélésre került sor Leonyid Brezsnyev és Erich Honecker között. A találkozó során a két vezető síkraszállt az enyhülés elmélyítése és a fegyverkezési hajsza megfékezése mellett. Kifejezték reményüket, hogy Washington felismeri az európai nukleáris fegyverkorlátozás kérdéseivel kapcsolatosan a Szovjetunióval folytatandó tárgyalások szükségességét. A Szovjetunió és az NDK párt- illetve állami vezetője teljes támogatásáról biztosította az indokínai országokat, Vietnamot, Laoszt és Kambodzsát Kina és az Egyesült Államok nyomásával szemben.*

LAPZÁRTA

A kormány és a „Szolidaritás" hétfői megbeszélései eredmény nélkül értek véget. Mint a PAP hirügynökség jelentette, a tárgyalások folytatódnak. Varsóban továbbra is érvényben van a regionális „Szolidaritás" szervezet által kihirdetett sztrájkkészülség. Augusztus 8-án, szombaton összeül a LEMP Központi Bizottsága. A pártvezetőség az országban kialakult feszült társadalmi-gazdasági helyzetről, a IX. kongresszus határozatainak végrehajtásáról tárgyal majd.

*

Reagan elnök egy sebtében összehívott sajtókonferencián keményhangú ultimátumot intézett a hétfőn hajnalban sztrájkba lépett repülésirányítókhoz: 48 órán belül álljanak munkába, máskülönben elbocsátják őket. A PATCO, az Egyesült Államok repülésirányítóinak mintegy 15 ezer tagot számláló szakszervezete – miután a bérek növelésére, a munkaidő csökkentésére és a kedvezőbb nyugdíjazási feltételekre irányuló követeléseire nem kapott megfelelő ellenajánlatot – hétfőn hajnalban megkezdte első országos sztrájkját. Alig néhány perccel a sztrájk meghirdetése után az egyik szövetségi bíróság elrendelte a sztrájk azonnali beszüntetését, és kedden délelőttre maga elé rendelte a szakszervezet vezetőit: adjanak magyarázatot arra, miért nem térnek vissza munkájukhoz. Reagan elnök ezzel egyidőben elrendelte a szakszervezet sztrájkalapjának zárolását és utasította a kormányt: igyekezzen bírósági döntéssel a szakszervezet működési engedélyének visszavonását elérni.

Kommentár

A nyolcadik

A belfasti Maze-börtön lassan riasztó jelképpé válik: komor falai között meghalt az újabb, immár a nyolcadik éhségsztrájkoló. A legújabb áldozat, a huszonöt éves Kieran Doherty még május végén vette át az iszonyú stafétabotot az IRA sajátos kamikaze-akciójában. Szombaton egy másik fogoly, Kevin Lynch hunyt el és a börtönfalak között is akcióképes szervezet, az Ír Köztársasági Hadsereg (IRA) azonnal kinevezte cellatársát, az ugyancsak huszonöt esztendős Liam McCloskeyt „az akció folytatójául". A világ részvéttel vegyes iszonyattal várja a nyolcadik fogoly „utódjának" kijelölését is.

Nyolc életerős fiatalember szenvedésekkel teli halála nyilvánvalóan felkavarja a nemzetközi közvéleményt – és aligha lehet vitás, hogy ezzel a szomorú láncreakcióval éppen ez az IRA célja. Az ulsteri tragédia immár több évszázados, mégis nehéz elhinni, hogy a huszadik század vége felé ilyen tettsorozatra legyen szükség Nyugat-Európa egyik fejlett országában. A jelek szerint azonban még ezek az elszántságukban és önfeláldozásukban is extrém kísérletek a londoni hatalom csaknem teljes közönyével találkoznak. A világ tisztában van azzal, hogy az észak-ír probléma gyökerei rendkívül mélyek, és azzal is, hogy ez nemcsak a múltra, hanem a jelenre is vonatkozik (nem utolsósorban arról van szó, hogy Ulsterben a lakosság többsége protestáns, tehát nem osztja az IRA célkitűzéseit.)

Van azonban egy döntő pont, amelynek értékelésében – szinte pártállásra és etnikai hovatartozásra való tekintet nélkül – az egész világ egyetért: ez pedig az, hogy a Thatcher-kabinet az ulsteri kérdést is éppoly érzéketlen és kegyetlen módon kezeli (illetve nem kezeli), mint az „anyaország" szociális feszültségeinek minapi robbanásait.

Mind az észak-ír, mind az angliai zavargások eredői összetettek, mindkét detonáció-sorozatnak vannak vitatható megnyilvánulásai. Ez azonban – és ezt ma már a brit sajtó is hangsúlyozza – nem menti fel a Downing street 10. lakóját attól, hogy e mozgalmakat annak fogja fel, ami: társadalmi problémának. Amíg a tory-piramis csúcsain minden szociális természetű megmozdulást adminisztratív kérdésnek minősítenek, folytatódik az a tendencia, amit a moszkvai Pravda kommentátora így fogalmazott meg a lap vasárnapi számában: „a brit konzervatív kormány politikája a csőd felé sodorja az országot..."

Harmat Endre

Miniszteri rendelet

Kiterjesztették a részes munkavállalást

A jövedelemre nincs korlátozás

A Magyar Közlöny 35. számában megjelent a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter rendelete, amely a részes munkavállalás új feltételeiről intézkedik. A korábbi jogszabály csak a földterület megművelésével kapcsolatban rendezte ezt a foglalkoztatási formát, de azóta igény mutatkozott arra, hogy a részes munkavállalás a mezőgazdasági munkák más területére is kiterjedjen. Az új rendelkezés ennek eleget tesz, és várhatóan jól szolgálja majd a termelés fejlesztését.

A részes munkavállalás – a rendelet szerint – kiterjed a mezőgazdaság és az erdőgazdálkodás szinte teljes körére. De nemcsak erről van szó: bővül azoknak a mezőgazdasági nagyüzemeknek a köre is, amelyekben ilyen tevékenység végezhető. A korábbiakon túl az állami gazdaságokban, fagazdaságokban és a halászati tsz-ekben, valamint az erdőgazdálkodási ágazatokba sorolt gazdasági társulásokban is mód nyílt a „részes" kiadásra.

A tevékenység a továbbiakban a földterület művelése mellett átfogja szinte az egész mezőgazdasági ágazatot. Részes munka vállalható a nagyüzem tulajdonában, használatában álló állatok tartására, halfogásra és állati termékek előállítására. A részes munkavállalásnak az állattartásra való kiterjesztése előmozdítja a háztáji portákon, a kistermelőknél meglevő állatférőhelyek kihasználását, ami a nagyüzemekben is javítja az állattartás gazdaságosságát.

Miután a figyelem középpontjába került a mezőgazdaságban és az erdészetekben a tűzifa, a rendelet értelmében részes munka vállalható a faanyag-kitermelésnél: úgynevezett vágástéri hulladékok gyűjthetők és egyebek között a fadöntésre, -darabolásra is kötható szerződés.

A jogszabály lehetővé teszi a mezőgazdasági nagyüzemeknek, hogy munkaszervezetüket rugalmasan alakítsák ki. Önállóságukat hangsúlyozza, hogy a rendelet nem jelöli meg a részesedés felső határát. Ezzel is lehetővé válik, hogy a nagyüzem eddig gazdaságtalan tevékenységét részes munkavállalók alkalmazásával gazdaságossá tegye.

A rendelet egy másik jellemzője: az egyéni érdekeltségre hat – ugyanakkor a nagyüzem számára sem közömbös –, hogy a részes munkát vállalókra nem terjednek ki egyebek között a másodállás, mellékfoglalkozás esetén fennálló korlátozó rendelkezések.

Lényeges eleme a szerződésnek az ár; a termésrészt elsősorban hatósági áron, ha pedig ilyen nincs, akkor a nagyüzem és a részes munkát vállalók között létrejött szerződésben rögzített áron számítják ki.

A rendelet ugyan a munkaórák számát illetően megszüntette a korábbi évi 3 ezer órás felső határt, lényeges egyéni érdek fűződik viszont ahhoz, hogy valamilyen keret rendezze a napi munkaóra-ráfordításokat. A jogszabály szerint ezt úgy kell megállapítani, hogy a munkaviszony alapján dolgozóknak naponta 11 óra, a tagsági viszony alapján dolgozóknak pedig nyolc óra pihenőidőt biztosítsanak.

A rendelet egyéb kérdésekről is intézkedik: például arról, hogy a nagyüzem és a részes munkát vállaló a teljesítés után köteles egymással számolni.

Egy vizsgálat tanulságai



Csendes József autószerelő korszerűen felszerelt műhelye Pécsett, a Táncsics utcában

A kiegészítő és kisegítő gazdaság jól szolgálja az ellátást

A kisipari jövedelemadó hátránya Magánkereskedőknél kedvezőbb az idegen bérlemény

A pécsi és Pécs környéki kiegészítő és kisegítő gazdaság elmúlt öléves helyzetét vizsgálta a közelmúltban a Pécs városi Népi Ellenőrzési Bizottság és Pécs város Tanacsa V. B. szakigazgatási szervei. A vizsgálat célja annak megállapítása volt, hogy a városban és a városkörnyéken működő kiegészítő és kisegítő gazdaságok mennyiben felelnek meg az alapvető célkitűzéseknek, milyen tényezők fékezik az indokolt fejlődést, milyen intézkedések szükségesek ahhoz, hogy a lakossági igények kielégítése magasabb szinten valósulhasson meg.

Magánkisipar

A kisiparosok munkafeltételeiben különösen az utóbbi időben kedvező javulás tapasztalható. Egyre több a korszerű, megfelelően felszerelt kisipari műhely. A tanács a szolgáltatások fejlesztése érdekében az ellátatlan területeken kisipari tevékenységet kezdők részére háromévi adómentességet biztosít. Ez mintegy 22 szakmában, többségében a város peremkerületein dolgozó kisiparost érint. A kisipari műhelyek létesítésénél azonos követelményeket írnak elő a főfoglalkozású, vagy a munkaviszony és nyugdíj mellett ipart gyakorlók részére.

Pécsett a kisiparra a szolgáltató-javító tevékenység a jellemző. A szolgáltatáson belül a lakossági munka aránya a döntő. Az ipargyakorlásra, az árképzésre és a jövedelem-adózásra vonatkozó új jogszabályok számos olyan kérdést rendeztek, amelyek a kisipari tevékenység gátló tényezői voltak. A jelenlegi jövedelemadózási rendelet azonban egy bizonyos határon túl nem ösztönöz többlettermelésre, emiatt a kisárutermelő kisiparosoknál kapacitás-visszatartás tapasztalható. Az anyag- és kisgépellátás területén sok a gond. A kisgépellátás különösen a fodrász és szabó szakmákban nem megoldott.

Magán-kereskedelem

Pécsett 1980-ban 203, a városkörnyék községeiben pedig 12 magánkereskedő működött. A magánkereskedők elsődlegesen a zöldség-gyümölcs, a vegyeskereskedői és a vendéglátó szakmákban dolgoznak, de található közöttük dohány-, ajándék-, bazár- és rövidáru-, valamint kis számban mezőgazdasági és pincegazdasági, műszaki cikk-, barkács- és sportáru-, valamint virágkereskedő is.

A zöldség-gyümölcs és a vegyeskereskedők területi elhelyezésüknél fogva is javítják az ellátottságot, míg a vegyeskereskedők az alapfokú ellátásban töltenek be hézagpótló szerepet. A többi magánkereskedő az áruválaszték bővítésében egészíti ki az állami és szövetkezeti kereskedelem tevékenységét.

A magánkereskedők többsége bérelt üzlethelyiségben, vagy saját tulajdonú árusítóbódéban működik. Néhány kereskedő saját ingatlanán épített helyiségben folytatja tevékenységét. A vizsgálat során a felkeresett magánkereskedők felvetették, hogy a saját lakóépületükben működtetett üzlethelyiség után értékcsökkenes leírást az adó kiszabásánál nem vesznek figyelembe, ugyanakkor idegen bérlemény esetében a bérleti díjat beszámítják. Ez a pénzügyminiszteri rendelkezés különösen a vendéglátó tevékenységet folytatók kezdeményezését hátráltatja.

Szerződéses üzemeltetés

Mind Pécsett, mind a városkörnyéki községekben a boltok nagy száma szerepel a bérbe, vagy szerződéses üzemeltetésre átadandó üzletek között. A vállalatok általában felkészültek a rendelkezések végrehajtására, noha az eddigi időszakban a boltok meglehetősen kis százalékát hirdették meg bérbeadásra, illetve szerződéses üzemeltetésre. Az év hátralevő részében Pécsett 59 boltot és 40 vendéglátóipari egységet, a városkörnyéki községekben egy boltot és három vendéglátóipari üzletet kívánnak a vállalatok, szövetkezetek versenytárgyalás útján kiadni.

Az eddigi tapasztalatok szerint a bolti kiskereskedelemben nem volt túl nagy tolongás a meghirdetett üzletekre. A vendéglátóiparban az italboltok iránt érdeklődtek kevesen, a Piros rózsa italboltot nem tudták szerződésre kiadni. Ennek az a magyarázata, hogy az italboltokban nincs lehetőség az árak eltérítésére, míg a II. osztályú üzletek szabad árformába tartoznak. Élénk érdeklődés kísérte a meghirdetett melegkonyhás egységek, eszpresszók és cukrászdák versenytárgyalásait.

A kiegészítő, kisegítő gazdaság szerepe az idegenforgalomban a fizető-vendéglátás keretében számottevő. Az összes pécsi idegenforgalmi férőhelykapacitásnak több mint 60 százalékát a fizető-vendéglátás szobái adják. A fizető-vendéglátás bruttó bevételéből mintegy 10 százalék a szervező irodák részesedése, ami gyakorlatilag csaknem tiszta nyereséget jelent az idegenforgalmi szerveknek és jóval magasabb mint a szállodaüzemeltetés nyereségaránya.

Háztáji kisegítő gazdaság

A háztáji és kisegítő gazdaságok fejlesztésének eredményeként az állami és szövetkezeti felvásárlás mennyisége Pécs kistermelőitől az 1976-os 40 millió forintról 1980-ban 142 millió forintra nőtt. A háztáji és kisegítő gazdaságok termeltetését és felvásárlását termelőszövetkezetek és az áfészek integrálják. A Pécsi AFESZ olyan korszerű felvásárlótelepet létesített, mely lehetővé tette a termékek, termények exportszállításra történő előkészítését.

Nincs megoldva a városi kisparcellák és a városkörnyéki termelőszövetkezeti tagok zártkerti és belső ingatlanjain az időszerű talajmunkák elvégzése. A szőlőtelepítés mértéke Pécs történelmi borvidékén a vártnál lassúbb ütemű, melynek oka többek között a telepítési költségek erőteljes növekedése, a gépi forgatás hiánya, a területek elaprózottsága. A biztonságos kisállattenyésztés és -tartás a felvásárlási árak rendezését, a folyamatos és minőségileg megfelelő tápellátás biztosítását igényli. A magánkertészek körében gond a nyugdíjalap fizetésének hiánya és ennek következtében a nyugdíjkérdés rendezetlensége.

Összességében a vizsgálat megállapítja, hogy a kiegészítő gazdaság több ponton jól illeszkedik a város gazdaságához, szerepe fokozódik a város és városkörnyék ellátásában, ezért szükséges, hogy szervezettebbé tegyék működésüket, gazdálkodásukat.

R. N.

Fél év múltán

A gazdaságpolitika és az idei terv alapvető céljai – az egyensúlyi, elsősorban a külkereskedelmi mérleghelyzet javítása és a lakosság elért életszínvonalának fenntartása – szemszögéből a gazdasági munka első félévi eredményei, még szerényen szólva is, kielégítőek. Ám ez a minősítés a nem rubel elszámolású árucsere első félévi mérlegéről túlzottan visszafogott: a január–júniusi időszak nem rubel elszámolású forgalmának mérlege az elmúlt öt–tíz esztendőben sohá nem volt oly kedvező, egyensúlyközeli, mint ezúttal. Az átlagbér, az átlagkereset is oly mértékben emelkedett, ami megfelel az életszínvonal megőrzése tervezett követelményének.

Ám, ha nem statikus szemlelettel – június 30-i helyzetében és eredményeiben értékeljük a gazdasági munka folyamatait, kevesbé leszünk, lehetünk derülátóak. A népgazdasági szintű gazdálkodásnak, időről időre változva, mindig voltak olyan feladatai, amelyeknek megoldásával rövidebb-hosszabb ideig sikertelenül birkóztunk. Ilyen volt a hatvanas években a munka termelékenységének erőteljesebb növelése, a hetvenes évtizedben a külgazdasági egyensúly javítása. Úgy tűnik, hogy napjainkban az ipari növekedés mérsékelt ütemének fenntartása, biztosítása okozhat tartós gondot.

Az idei év kezdetén – az első négy hónapban – az ipari termelés és értékesítés, az egy évvel korábbihoz képest, felélénkült, ám a félév egészében az 1981-re előirányzott növekedési ütemnek legfeljebb a felét érte el. Az ipari termelés igencsak szerény növekedése azonban megtévesztő eredmény, hisz a múlt év első felében – amihez most viszonyítunk – a termelés visszaesett, s így legjobb esetben is csak az állítható, hogy az ipar 1981 első felében elérte 1979 azonos időszakának szintjét.

Az ipar az elmúlt másfél évben képtelen volt szélesebb értelemben vett gazdálkodását az ipari növekedés követelményeihez, lehetőségeihez igazítani. Az ipari növekedés évtizedeken keresztül egyidejűleg három piacra – a belföldi fogyasztási és felhalmozási, valamint a szocialista és a tőkés piacokra – támaszkodott. Nyilvánvaló, hogy az összes belföldi felhasználás ma már az ipari termelés bővítéséhez aligha szolgáltat vásárlóerőt, a szocialista kivitel növelésének lehetőségei is meghatározottak, az ipar termelését elsősorban a nem rubel elszámolású export révén növelheti. Az ipari termelés növelésének az a „modellje" aligha lesz ideiglenes, átmeneti jellegű.

Bizonyára a sorok olvasójában is felmerül a kérdés, hogyan lehetséges, hogy az ipar gyenge teljesítménye ellenére mind az elmúlt évben, mind 1981 első felében a nem rubel elszámolású forgalom egyensúlyhelyzete mégis kedvező lett. Egyszerű a magyarázat: mind tavaly, mind az idei év első felében a mezőgazdasági és élelmiszeripari export volumenének és árszintjének növekedése volt a kedvező mérleghelyzet döntő tényezője, az ipari kivitel mennyisége mindkét időszakban stagnált.

Keserű vigasz, hogy az élet is igazolja: nincs ipari növekedés a nem rubel elszámolású kivitel bővítése nélkül. Csakhogy van egy másik összefüggés is, éspedig az, hogy az ipari termelés stagnálása előbb-utóbb – már az idei év második felében – az egyensúlyi helyzetet is negatív módon befolyásolja. Tartósan aligha tartható fenn, hogy az időjárás- és konjunktúraérzékeny agrárszektor őrizze a mérleg egyensúlyát. (Az év első felében alapvetően a búza, a hús- és az étolajexport növelte majd 40 százalékkal a nem rubel elszámolású mezőgazdasági termékkivitelt. Bizonyosnak látszik, hogy az év második felében ez a teljesítmény aligha ismétlődik meg.)

Az év hátralevő részére a nem rubel elszámolású kivitel előreláthatóan nem teszi lehetővé sem az export, sem a termelés szükséges mértékű növekedését. Egy év gazdasági története még lehet kivétel, két esztendő azonos jelensége már tipikusat, tendenciát sejtet, ami indokolja a gazdasági-ipari növekedés jelenlegi menetének hátterében – egyelőre kevésbé szembetűnő – összefüggésváltozások felvetését is.

Gondolatainkat aggályainkat 1980-as adatok tükrében érzékeltetjük, ám félő, hogy az 1981. évi adatok is hasonlóak lesznek. Az elmúlt évben, miként idén is, a két alapvető gazdaságpolitikai feladathoz – egyensúlyi életszínvonal megőrzése – az anyagi termelés bizonyos bővítését, mérsékelt fogyasztói árszint és jövedelem növekedését terveztük. Az anyagi termelés azonban alig, a nemzeti jövedelem pedig semmivel sem nőtt, az egyéb célok általában teljesültek. Hangsúlyozzuk: a terv mind az egyensúlyi helyzet javítását, mind az életszínvonalbeli célok elérését szerény mértékű gazdasági növekedéshez kötötte, tervezte. Az egyensúlyi helyzet javulása a tervezettnél alacsonyabb – tulajdonképpen zéró – növekedés mellett következett be, ami az eredmény szempontjából közömbös. De vajon a másik eredmény, az életszínvonal megőrzése összefüggésében is ilyen következtetés vonható le?

Politikai és gazdaságpolitikai nézőpontból az életszínvonal megőrzése legalább annyira fontos mint az egyensúly javítása. Csakhogy a múlt esztendőben – a gazdasági növekedés–életszínvonal szerves összefüggése „hatályon kívül" helyeződött.

Az iparnál maradva: az elmúlt évben termelése kb. 2 százalékkal csökkent, a termelékenység 0,7 százalékkal, a havi átlagbér 6,3 százalékkal emelkedett. 1979 és 1981 első féléveit összehasonlítva: a termelés volumene kb. azonos, a termelékenység mintegy 4 százalékkal, a havi átlagbér legalább 12–13 százalékkal magasabb. (Az elmúlt évben egyébként számos iparágban csökkent a termelés és a termelékenység, csak az átlagbér emelkedett. Szélsőséges példa: a fémtömegcikkipar termelése majd 14, az egy foglalkoztatottra jutó termelés 10 százalékkal csökkent, az átlagbér kb. 6 százalékkal nőtt.)

A növekedés–termelékenység–bér gazdaságlogikai kapcsolatának fellazulását a tervezettnél magasabb termelői árszint és jövedelmezőség ugyan megmagyarázhatja, a jelenség tendenciaszerű folytatódása azonban már veszélyes lenne. Úgy tűnik, hogy a fogyasztói árszint növekedésétől jócskán elmaradó gazdasági-ipari növekedés közepette a gazdasági ágazatok teljesítményét és az életszínvonal-követelményeket egyaránt szem előtt tartó, érvényesítő bérszabályozás még sok gondot okozhat.

Garamvölgyi István

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
4
KEDD
AZ EV 32. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
*
DOMONKOS nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.25 — nyugszik 20.14 órakor.
A Hold kél 9.57 — nyugszik — 22.37 órakor.

Nyolcvanöt évvel ezelőtt, 1896. augusztus 4-én született Marcaliban, és 79 éves korában, 1975 júliusában hunyt el Lengyel József, Kossuth-díjas író, a párt és a forradalmi munkásmozgalom régi, kiemelkedő harcosa.

A középiskola elvégzése után Budapesten és Bécsben látogatta az egyetemet; Kassák Lajos A Tett című lapjának hasábjain jelentkezett először verseivel. Azok közé tartozott, akik az orosz szocialista forradalom idején különváltak Kassáktól, s utóbb kommunistákká lettek. Korvin Ottóval és Sallai Imrével együtt részt vett a Szabó Ervin irányította antimilitarista csoport akcióiban, s egyik alapítója volt 1918 őszén a Kommunisták Magyarországi Pártjának. A Vörös Újság szerkesztőségében dolgozott, s a Tanácsköztársaság idején újságírói és pártmunkás tevékenységet folytatott. Az ellenforradalom uralomra jutása után Bécsbe, majd Berlinbe emigrált. 1930-ban Moszkvába ment, ahol — írói tevékenységén kívül — a Sarló és Kalapács szerkesztőségében, illetve dramaturgként is tevékenykedett.

Írásainak témáját nagyrészt a hazai munkásmozgalom küzdelmei és az emigráns évek tapasztalatai adják, de helyet kap bennük a mai magyar valóság is.

Eredményesen zárult a tanszervásár

A hónap végére Pécsett is kapható a bonyhádi orkán iskolatáska

Minden eddiginél sikeresebben zárult az idei tanszervásár. Pécsett szinte valamennyi belvárosi papírbolt forgalma megközelítette a másfél millió forintot.

Az előző akcióktól eltérően ez évben minden iskolatáskát, füzetcsomagot és a kötelező tanszereket harmincszázalékos kedvezménnyel árusítottak. A gondos előkészítő munka eredményeként nem voltak hiánycikkek a boltokban és a kereskedelem igéri, hogy a „kifosztott" polcokon rövid időn belül ismét teljes választékot kínálnak az augusztus végi bevásárlásokra. Bár a vásár egyik legnagyobb sikere az, hogy szeptember elején nem számítanak nagy tumultusra, mert a háromhetes vásár idején a legtöbben kényelmesen beszerezhették a szükséges holmikat.

Nézzük a vásár mérlegét: A Kossuth Lajos utcai (15-ös számú) boltban 1 300 000 forintot forgalmaztak, eladtak több mint ezer iskolatáskát és elkészítettek ötezer füzetcsomagot. A Sallai utcai 7-es számú üzletben 1 450 000 forint volt a forgalom, elkelt 4500 csomag és ezer táska. A Szalai András úti „Pergamen" boltban másfél milliós bevételt számoltak, 1600 iskolatáskát adtak el és 8800 csomagot készítettek. Pécsett egyedül itt árusítanak kiegészítő csomagokat, amikből csak a vásár első hetében ezret árusítottak.

Egyértelműen sikeresnek könyvelik el az idei tanszervásárt: idén elegendő mennyiséget kaptak a boltok a néhány éve bevezetett dísz-csomagolópapírból és a műanyag füzetborítókból is. Rövidesen Pécsett is kapható lesz a bonyhádi Ruházati Szövetkezet gyártotta orkán iskolatáska.

G. M.



Az iskolatáskáknak hétfőn is nagy volt a keletje

— **A Pécs városi Könyvtár** értesíti olvasóit, hogy a mozgó könyvtár kölcsönzése augusztus 4. és 25. között szünetel. Ltid

◆

Georgikon nyári egyetem

A 15. Georgikon nyári egyetem hétfőn nyitotta meg kapuit Keszthelyen. Az augusztus 14-ig tartó kurzuson részt vevő 130 külföldi hallgató többsége az NDK-ból és az NSZK-ból érkezett. Varga János, a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem rektora mondott köszöntőt az egyetem dísztermében, majd Magyarország helye a világban címmel Jeney Jenő, a TIT főtitkárhelyettese tartott bevezető előadást. A nyári egyetemen hazánk gazdasági életével, ezen belül a mezőgazdaság fejlődésével, a szakemberképzéssel ismerkednek meg a vendégek. A fő téma a takarmánygazdálkodás, amelynek részkérdéseit a helyi agrártudományi egyetem kutatói taglalják. A programot szakmai kirándulások egészítik ki.

— **Új gázfogyasztók.** A Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat szerelői 1981. első félévében 1138 fogyasztót kapcsoltak be a vezetékes, 6788 fogyasztót pedig a pb-palackos gázszolgáltatásba.

Ma este

MOZI

Petőfi: Edenkert a sikátorban (hn4, 6, n9). **Kossuth:** Üvegtörők (10, 12, 6, 8). **Park:** Darling (f5, hn7, 9). **Park-kert:** Majmok bolygója (f9). **Komarov-kert:** A madarak is, a méhek is (f9). **Lvov-Kertvároskert:** A harmadik típusú találkozások (f9). **Tanárképző Főiskola:** Tankcsata (5), Pantaleon és a hölgyvendégek (f8). **Rákóczi:** Tengerre néző szoba (5, 7). **Fekete Gyémánt:** A hét szeplő (6). **Jószerencsét:** Az Acélváros titka (4, 6). **Vasas, Május 1.:** A nagy zsákmány (f6). **Mohács:** Sivatagi show (6, 8). **Mohács-kert:** Ságorok, ságornők (9). **Komló, Zrínyi:** Hét különleges megbízott (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A gejzírvölgy titka (f5 f7). **Szigetvár:** A nevem: Senki (6), Az ötös számú vágóhíd (8). **Siklós:** Forgalmi dugó (8). **Dunaszekcső:** Piedone Afrikában (8). **Harkány:** Pantaleon és a hölgyvendégek (10, 7, 9). **Bóly:** Köszönöm, megvagyunk (7). **Pécsvárad:** Pokoli torony (7). **Sásd:** Meghívós egy gyilkos vacsorára (8). **Sellye:** Transzszibériai expressz (8). **Szentlőrinc:** A férfi, aki szerette a nőket (8). **Villány:** Pisztrángok (f8).

A közélet hírei

A KPVDSZ elnökségének meghívására Günter Volkmar első elnök vezetésével hazánkba érkezett a Német Szövetségi Köztársaság kereskedelmi, bank- és biztosítási alkalmazottak szakszervezetének küldöttsége. A küldöttség tanulmányozza a magyar kereskedelmi és pénzintézeti dolgozók élet- és munkakörülményeit, az érdekvédelmi tevékenység helyzetét.

*

Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Apró Antal, az országgyűlés elnöke búcsúlátogatáson fogadta Shinichi Sugiharát, Japán rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki végleg elutazott Budapestről.

◆

— **Kitüntetés.** A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa dr. Kulin Lászlónak, az orvostudományok doktorának, a Debreceni Orvostudományi Egyetem gyermekklinikája nyugalmazott egyetemi tanárának 80. születésnapja alkalmából a Munka Érdemrend arany fokozatát adományozta.

— **Továbbképzés.** Tegnap volt az első napja annak a továbbképzésnek, amelyet a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat szervezett a különböző szintű megyei vezetők részére. A továbbképzés célja, hogy valamennyi meghívottal megismertessék az új tennivalókat a mezőgazdasági üzemekkel kialakítandó, újszerű együttműködéssel kapcsolatban. Az előadók a MÉM, a Húsipari Tröszt, az Agrárgazdasági Kutató Intézet szakemberei. A továbbképzés helye a mohácsi Csele szálló.

Növényvédő-repülőgép-vezetők

A MEM repülőgépes növényvédelmi szolgálatának kaposújlaki bázisán hétfőn megkezdődött a repülőgépvezetők elméleti és gyakorlati képzése. Azok a nyíregyházi repülőgépvezető főiskolán végzett hallgatók, akik a mezőgazdasági repülőgépes növényvédelmi szolgálatnál kívánnak dolgozni — mintegy negyvenen — egyhónapos elméleti, majd azt követően gyakorlati átképzésen vesznek részt. Megismerkednek az AN—2-es, valamint az M—18-as típusú, korszerű, lengyel gyártmányú növényvédő repülőgépekkel. Ez utóbbi típus az eddig alkalmazott gépeknél jóval nagyobb teljesítményű, húsz mázsa teherbírású. Még az AN—2-esnél is hét mázsával több terhet szállíthat egyszerre.

◆

— **Méhkaptár-konténereket gyárt** a Hungaronektár a szállítással járó nehéz fizikai munka kiküszöbölésére. A nagyméretű szállítórekeszben, a konténerben egyszerre 40—50 kaptár fér el, s az egész „szerelvényt" együtt szállíthatják. A vállalat tabi üzemében még az idén elkészül az első 50 szállítórekesz. Megvásárlásához OTP-kölcsönt lehet felvenni.

◆

Esküvő

MOLNAR ALIZ
és
KOPCSANYI GABOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket és barátainkat, hogy 1981. augusztus 8-án 12 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2.).

— **Halálozás.** Életének 47. évében váratlanul elhunyt Székács János, Liszt-díjas brácsaművész. Temetése augusztus 6-án, csütörtök délután 3 órakor lesz a rákoskeresztúri új köztemetőben.

— **Nemzetközi eszperantó iskola Egerben.** Egerben hétfőn délelőtt megnyitották az eszperantisták nemzetközi iskoláját. A tíznapos tanfolyamra tizenhárom országból mintegy százan érkeztek. A résztvevők öt csoportban tanulják majd az egyre szélesebb körben használt nemzetközi nyelvet. Délelőttönként négy órán át gyakorolják az eszperantót, délutánonként és esténként pedig baráti találkozó, népzenei koncert, gitárhangverseny, városnézés, bükki kirándulás szerepel a programban. A találkozó egyik eseményeként eszperantó kertet avatnak Egerben.

◆

Vadállatcsere

Az eszéki és a pécsi állatkert áprilisban kötötte meg együttműködési szerződését, amelynek egyik legfontosabb pontja a közeljövőben megvalósul: az állatcsere. A pécsi állatkert a napokban kapta meg a MAVAD-tól a kiviteli engedélyt Jugoszláviába. Ezek szerint a pécsi állatkertből valószínűleg a jövő héten 3 szibériai tigris, 2 láma, 1 shetland póni, 2 timber farkas, 1 dámszarvas, 4 bütykös hattyú és 4 énekes papagáj utazik Eszékre. A jugoszláviai állatkertből pedig csereként — egy amerikai bölénytehén kivételével — mind olyan állatok érkeznek Pécsre, amilyenek még eddig nem voltak a mecseki állatkertben: 1 grand zebra, 1 dromedár (egypúpú teve), 3 törpe zebu, 10 barátpapagáj, 2 bennet kenguru. Áruk, ha nem állatcseréről lenne szó, körülbelül négyedmillió forint. A legdrágább közülük a zebra, mintegy 120 000 Ft, a legolcsóbb viszont a hatalmas amerikai bölény, a 15 000 forintra becsült értékével.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hirügyelet ma 14-től 19 óráig: Gáldonyi Magdolna.

◆

— **Fenyő Aladár** színművész, a Thália színház nyugdíjas tagja életének 90. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Temetéséről később intézkednek.

— **Élelmezési világnap.** Az első élelmezési világnapot 1981. október 16-án, az ENSZ élelmezési és mezőgazdasági szervezete, a FAO alapításának 36. évfordulóján tartják meg. A FAO 1979-ben döntött egy ilyen világnap megrendezéséről, hogy ezzel hívja fel a világ közvéleményét a hosszú távra szóló világélelmezés problémájának fontosságára és további fejlődést adjon az éhezés, a gyengéntáplálltság, valamint a szegénység iránti nemzeti és nemzetközi szolidaritásnak.

◆

A rendőrség kérése

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság lopás és más bűncselekmények alapos gyanúja miatt büntető eljárást folytat Illés Sándorné pécsi lakos ellen, aki „Kövér", „Mari", vagy „Erzsi" néven volt ismert Pécs szórakozóhelyein.

Illés Sándorné 165 cm magas, molett, fekete hajú, cigányos kinézésű, jól öltözött személy. 1980—1981. évben különböző szórakozóhelyeken és a vasútállomáson ismerkedést kezdeményezett férfiakkal, majd az alkalmas időpontot kivárva, a náluk lévő készpénzt ellopta.

A rendőrség kérése, hogy mindazon személyek, akiket a fenti személyleírású nő megkárosított, jelentkezzenek személyesen a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vizsgálati osztályán, vagy telefonon a 11-666-os számon, a 235-ös melléken.

— **Külföldi vendégek az üszögi kastélyszállóban.** A Pécsi Állami Gazdasághoz nyugatnémet és holland turisták érkeztek. 16 fő egy hétig lovaglást gyakorol, 3 fő pedig az újpetrei vadásztársaság területén őzbakra vadászik, megfelelő fizetség ellenében.

— **Ismét rakodnak az uszálykikötőben.** A magas dunai vízállás miatt néhány napig szünetelő árurakodás folytatódott a mohácsi uszálykikötőben. Tegnap és tegnapelőtt ismét 100 vagonos uszályt töltöttek meg gabonával, amely az export üzletkötéseknek megfelelően Bulgáriába kerül.

04—05—07

A hétvégén az országban 108 személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt. Ebből 10 halálos, 58 súlyos és 40 könnyű sérüléses kimenetelű volt.

*

Baranya megyében, Székelyszabar belterületén egy személygépkocsi előtörte a kerékpározó Müller Róbert, 5 éves gyermeket, aki olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás közben meghalt. A vizsgálat eddigi adatai szerint a kisgyermek kerékpárjával féktávolságon belül kanyarodott a személygépkocsi elé. Tovább folyik a vizsgálat.

*

Siófok térségében egy motoroshajóról a Balatonba esett és vízbe fulladt Nagy József 56 éves téesztag, bonyhádi lakos. A rendőrség megkezdte a vizsgálatot.

*

Nyolcvanhét éves nyugdíjast gázolt el egy motorkerékpár vasárnap este Pécsett, a Bem utcában. A figyelmetlen Szenzer József körültekintés nélkül lépett le a járdáról. Könnyű sérüléseket szenvedett.

*

A hétfői kánikula sok munkát adott a pécsi mentőknek. Eszméletvesztéshez vezető agyvérellátási zavarok miatt tegnap 20 esetben kellett kivonulniuk segítséget nyújtani. A kánikula idegessé tette az embereket, és jó néhány sérüléssel járó családi konfliktus is csak hatósági közbelépésre fejeződött be.

— **Olasz gyermekkórus Komlón.** Forli város „San Paulo" gyermekkórusa (Olaszország) hétfőn este nagy sikerű koncertet adott a komlói pártbizottság épületének nagytermében. A 70 tagú együttes a Steinmetz Gimnázium július eleji olaszországi látogatását viszonozza. Kedden az olasz gyerekek Budapestre, majd a Balatonra utaznak; csütörtökön Pécsett és Baranyában múzeumokat néznek, majd visszautaznak hazájukba.

◆

Nyolcvannyolcezer otthoni baleset

Az Állami Biztosító adatai szerint ez év első felében az átlagosnál több otthoni baleset történt: hat hónap alatt 88 ezren szenvedtek kisebb-nagyobb sérülést. Az elektromos áram 120 balesetet okozott, a háztartási gépek kezelése közben 4800-an, a kézi szerszámokat használók közül pedig több mint 5 ezren sérültek meg. A tűz, a robbanás fél év alatt 250 balesetet idézett elő, s a sérültek tíz százaléka életét vesztette.

A tapasztalatok szerint a lakások gyakori veszélyforrásai a fürdőkádak, a lakkozott padlóra terített szőnyegek, a például ablaktisztításhoz — létra helyett — egymásra helyezett konyhaszékek. Sok balesetet okozott a háztartási gépek helytelen használata is. Az első félévi baleseti statisztikákból kitűnik, hogy a lakásokban tartott állatok is sokszor veszélyt jelentenek. Az Állami Biztosító ugyanis 1820 esetben fizetett kártérítést a lakásbiztosítással rendelkező ügyfelei helyett azért, mert kutyatartói, méhészi vagy egyéb állattartói minőségükben másoknak kárt okoztak.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Agh Attila élménybeszámolója. 8.55: Nótacsokor. 9.44: Kórusok. 10.05: MR 10-14. 10.35: Zenekari muzsika. 11.40: Abel a rengetegben. XXI/17. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Strauss-felvételekből. 13.17: Himnusz minden időben. Irodalmi műsor. 14.10: Daloló, muzsikáló tájak. 14.40: Norvég elbeszélők. Négy levél. 15.10: Zenélő Dominó. 16.05: Beszélgetés a kombinált rákterápiáról. 16.20: Magyar előadóművészek. 16.39: Nóták. 17.07: Mozgósterek. 17.32: Madrigálok. 17.45: A Szabó család. 19.15: Udvardy Tiborra emlékezünk. 20.03: Termékenység hormonok parancsára. 20.33: Világhírű zongoraművészek. 21.05: Húszas stúdió. 21.50: Couperin: A győzelem. 22.20: A szertefoszló remények évei. 22.30: Toronyzene. 22.48: Rapcsányi László műsora. 22.58: Szimfonikus zene. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Könyvszemle. 12.33: Melódiakoktél. 13.32: Eneklő ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Válogatott felvételek. 19.23: „Az emberélet keveset ér . . ." Gellért Endre írása. 19.33: Csak fiataloknak! 20.33: Rengeteg pénz. Rádiójáték. 20.59: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 22.00: Pop-dzsessz-rock találkozó — beszámoló. 23.15: Operettrészletek. A csárdáskirálynő.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Szimfonikus zene. 10.31: A Beatles együttes felvételei. 11.05: Operarészletek. A bagdadi borbély. 11.59: A Collegium aureum vonósnégyes felvételeiből. 13.07: Zenekari muzsika. 14.10: A századelő irodalmának hetei. 14.30: Enescu: Oidipusz. Négyfelvonásos opera. 17.17: Labirintus. 17.32: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.02: Kamaraművek. 19.05: A zeneirodalom remekműveiből 20.31: Táncdalok. 21.11: Corelli: Hat szonáta. 22.10: A Magyar Rádió és Televízió énekkara énekel.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Üdülő nagycsaládok. Riporter: Szabó Mária. 17.35: Szebényi népdalok. 17.45: Szabó Zsolt jegyzete. 17.50: A Goombay Dance Band lemezeiről. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Ipari üzemek Pécsváradon. Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.55: Hírek. 16.00: Testünk. A vér. 16.30: Tánc- és popdalfesztivál, I. elődöntő. (ism. sz.). 17.45: Tv-mozaik. 17.55: Reklám. 18.00: Sakk-matt. 18.20: Másfél millió lépés Magyarországon. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. 20.00: A „Fekete Macska" bandája. V/3. (sz.). 21.10: Panoráma. Jelenségek a világpolitikában. (sz.). 21.40: Hazalátogatók. II/1. (sz.). 22.20: Tv-híradó. 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Angol nyelvű hírek. 20.05: Kapás Dezső: Prolifilm. Tévéfilm. (ism., sz.). 20.55: Tv-híradó. 2. 21.15: Orosz nyelvű hírek. 21.20: Magyarország kulturális értékei. (sz.). 21.40: A félsziget — rövidfilm. 22.00: Német nyelvű hírek. 22.05: Üzenet a holnapnak — japán rövidfilm (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Úttörő tv-stúdió. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Témák — belpolitika. 21.50: A testőr — szovjet játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

19.45: Szóljon a zene. 20.00: Nagy kiállítások, tudományos film. 20.27: Ma este. 21.00: Szórakoztató zene. 21.55: Legendák ma — dokumentumsorozat. 22.55: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból.

időjárás

Előrejelzés az ország területére kedd estig: Meleg, az ország nagy részén továbbra is derült idő, csapadék nélkül. Az északi és keleti országrészben kedden valószínűleg átmeneti felhősödés, záporokkal, zivatarokkal. Élénk, napközben időnként erős északi, északkeleti szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 17 és 22 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 30 fok körül.

A Balaton vizének hőmérséklete hétfőn 11 órakor Siófoknál 24 fok volt.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: Továbbra is meleg marad az idő. Az időnként megnövekvő gomolyfelhőzetből elszórtan kialakulhatnak záporok. Legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15, 20 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 27, 32 fok között, jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 10 százalékán várható.

Pécsi siker Szegeden



Borbély Tamás átveszi a „Focus" csoport díját

Megnyílt a fotóklubok 17. szegedi szalonja

Benkő Éva, a Népművelési Intézet igazgatóhelyettese nyitotta meg vasárnap Szegeden a fotóklubok 17. szegedi szalonját, méltatva annak közművelődési és szakmai jelentőségét. A szalon tizenhét esztendeje teremt bemutatkozási lehetőséget a hazai fotóklubok, fotókörök, alkotó közösségek számára. Lehetőséget biztosítanak a különböző törekvések, próbálkozások bemutatására, a vitákra, a véleményformálásra.

A pécsi kiállítók közül képeikkel szerepelt a pécsi Ifjúsági Ház fotós stúdiója közül *Gáspár László, P. Horváth Dezső, Kőhegyi Zoltán, Kürti Mihály, dr. Tóth Pál*, a Mecseki Fotóklub „Focus" csoportjából *Borbély Tamás, Cseri László, Harnóczi Örs, Kálmándy Ferenc* és *Marsalkó Péter*.

A pécsi kiállítók sikerét az értékes díjak elnyerése bizonyítja. Szeged megyei városi Tanács V. B. művelődési osztályának vándordíját immár negyedik egymást követő évben a *Mecseki Fotóklub „Focus" csoportja* kapta. A Népművelési Intézet díját *Cseri László*, a Mecseki Fotóklub „Focus" csoportjának tagja, a Szegedi Fotóklub díját *Kürti Mihály*, a Pécsi Ifjúsági Ház fotóstúdiójának tagja kapta.

Ebben az évben *Cseri Lászlónak*, lapunk fotóriporterének – az elmúlt évi művészi teljesítményei alapján biztosítottak lehetőséget önálló kiállításra. Alapvetően két sorozat: a máriagyűdi szociális otthon és a Gyűrődések képezte bemutatkozásának témáját, mellyel az érdeklődők körében nagy sikert aratott.

M. E.

36 C fok

Jó lett volna tegnap olyasvalakivel találkoznom, akivel nem kell az időjárásról beszélgetni. Aki nem panaszkodik a kánikulára és nem nehezményezi, hogy nyáron hőség van. De hát nem a Balatonon töltöttem a napot, hanem Pécsett.

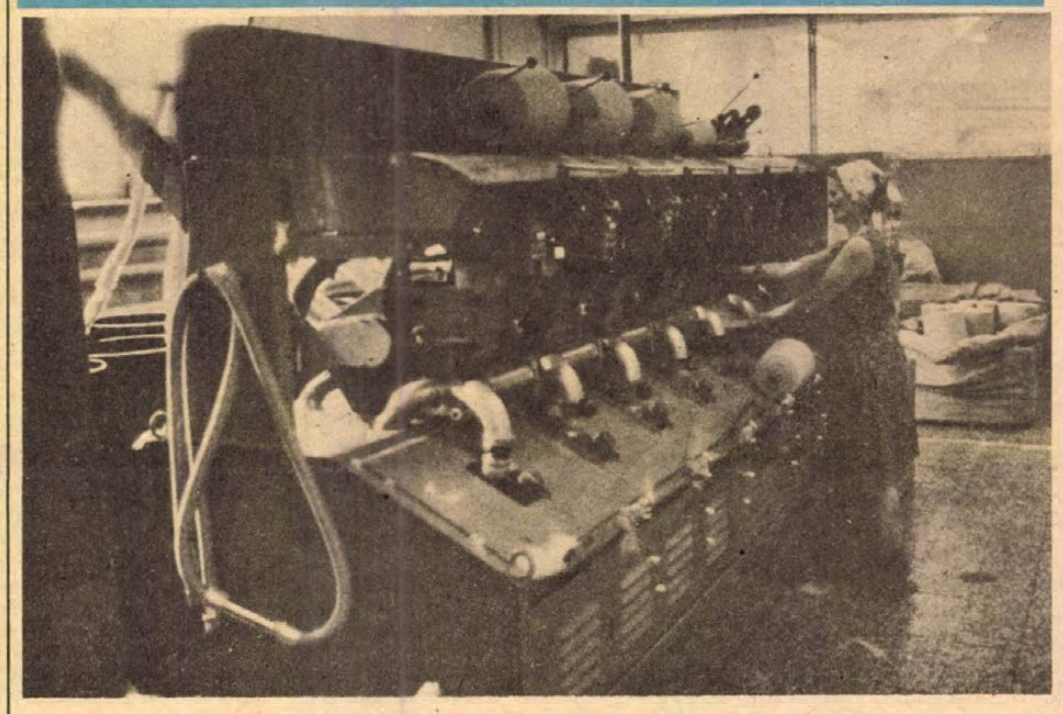
Megmérték hétfőn a városban az elmúlt negyedszázad pécsi melegcsúcsát. Dragovácz Márk, a pogányi meteorológiai állomás ügyeletese 36 fokot jegyezhetett fel az utókornak is szóló észlelőkönyvbe. Ő – minthogy egyedül tartózkodott munkahelyén – fürdőnadrágban látta el teendőit. Szerencsés ember.

1981. augusztus 3. napjának legkedvesebb története; Helyszín: Pécs, Geisler Éta utca sarok.

80 felé közeledő idős hölgy flottul, vidáman lépked a járdán. Pillantása a gyógyszertárnál levő hőmérőre esik. – Jóságos isten! kap a szívéhez, majd szemmel láthatóan rogyadozó léptekkel halad tovább... Merthogy riasztó látvány, ha a hőmérő higanyszála a 40 felé közeledik...

E. Á.

Azt készíteni, ami keresett



Tovább bővitik a DREF osztrák fonógépsort a mohácsi TEMAFORG-nál

Felújítják a TEMAFORG mohácsi üzemét

Új lengyel és osztrák gépeket állítanak üzembe

Világszerte hódít a makramé kézimunka divatja: nemcsak divattáskákat, öveket, faldíszeket készítenek ezzel a technikával, hanem függönyöket, ágytakarókat, sőt lámpatesteket is. A makramét készítők jól ismerik az ehhez megfelelő speciális fonalat, mint ahogyan a kötők, horgolók a Gréta, Lilla, Tilda, Irisz fantázianévvel ellátott fonalakat. Azt viszont már kevesen tudják, hogy ezek a TEMAFORG Vállalat mohácsi üzemében készülnek.

Lehet, hogy január 1-től már nagyobb önállósággal rendelkezik majd ez a mohácsi üzem, hiszen egy kategóriával előbbre lép, a TEMAFORG Vállalat gyáregysége lesz. Ez új feladatot jelent majd a vezetés számára –, most még nem tudni, hogy milyen mértékben. Mindenesetre addig is elvégzik a tervezett és esedékes felújítást.

A naptár szerint a rekonstrukció augusztus elsején vette kezdetét, ám a munkálatok valójában tegnap kezdődtek el. A 168 millió forintos felújítás első lépésekent falat bontanak, padozatot cserélnek, az elektromos vezetékeket és világítást korszerűsítik, majd beszerelik az új gépeket. A fonoda teljes gépparkját lecserélik, kettő darab háromdobos előfonót és két darab gyűrűsfonót vásároltak Lengyelországból. Ez utóbbiak egyes alkatrészei tegnap érkeztek meg az üzembe. A többi gépnek folyamatosan szeptember 1-ig kell ideérnie. A rekonstrukció második lépcsője – és egyúttal befejezése – 1982 első féléve lesz, amikor újabb három darab osztrák fonógépet állítanak majd a termelésbe.

A munkák megszervezésénél arra is figyeltek, hogy a lehető legkevesebb termeléskiesést okozzanak. Az üzem 600 dolgozója közül csaknem százat érint most közvetlenul a rekonstrukció. Erre az időre vagy szabadságolják, vagy átmenetileg más üzemrészekbe irányítják őket.

A mohácsi üzem az elmúlt évben 200 millió forint feletti termelési értéket állított elő. Az új gépek beindításával nő majd a termelékenység és a termelés is. Nos, a többletterméknek így természetesen új piacot is kell szerezni. A siker titka, hogy mindig a jelenlegi divatnak megfelelőt tudjanak piacra kínálni. Most a bolyhozott, mohaire jellegű és makramé fonalak a keresettek. Az üzemben azonban már előbbre léptek, új típusú fonalakat kísérleteztek ki, amelyeket az új gépekkel tudnak majd folyamatosan gyártani.

S. Zs.



Rekkenő hőség ide vagy oda – felélénkült vásárlási kedvvel indult a nyári kedvezményes kiárusítás. Felvételünk a Konzum Áruházban készült.



Sláger a makramé-fonal

Édesanyák útja, a Nyár utca, a Bálicsi út és a csatlakozó utcák

Készül a forgalmi-rend-változás

Előzetes tájékoztató a közlekedés új rendjéről

A Bálicsi út korszerűsítése kapcsán a közeljövőben a városi tanács építési és közlekedési osztálya új forgalmi rendet vezet be az Édesanyák útja, a Nyár utca, a Bálicsi út, valamint a csatlakozó utcákban. A közlekedési táblák elhelyezése a következő hetekben várható, de szükségesnek tartjuk, hogy erről időben tájékoztassuk olvasóinkat.

Az Édesanyák útja, a Nyár utcának az Édesanyák úttól a Bálicsi útig terjedő szakasza és a Bálicsi út elsőbbséggel rendelkező mellékútvonal lesz. A csatlakozó utcák, a Nyár utcának a Bálicsi út és a Rókusalja utca közötti szakasza mellékútvonallá válik.

Egyirányú lesz a forgalom a Diófa dűlőben, az Édesanyák útja Nyár utcai csomóponttól kialakított parkoló bejáratáig, a Damjanich utca folytatásában levő úton, a Bálicsi útba csatlakozó sörgyári úttól a Damjanich úti csatlakozásig, a Rodostó utcán északi irányba a Donátusi útig. Elsőbbségadás kötelező jelzőtábla lesz elhelyezve a Rodostó utca és a Bálicsi út csatlakozásánál, az Édesanyák és Ifjúság útja, a Fekete utca Édesanyák útja, a Nyár utca Édesanyák útja, a Rodostó utca Donátusi út, a Bálicsi út, Donátusi út csatlakozásában északi és déli irányból, a Nyár utcában és a Bálicsi útra csatlakozó mellékutakon.

Negyven kilométeres sebességkorlátozást vezetnek be a Nyár utca déli oldalán az Édesanyák úti csatlakozástól a Diófa dűlőig, a Bálicsi út nyugati oldalán a sörgyári útcsatlakozástól délre, az útkanyarulat előtti harminc kilométeres sebességkorlátozásig. A gépkocsik harminc kilométeres sebességgel közlekedhetnek a Bálicsi út északi és déli, illetve nyugati és keleti oldalán a Gyermekkórház előtti útkanyarulatban, a Bálicsi úton az Asztalos János úttól a Bálicsi dűlőig. A járművek célforgalmi behajtását engedélyezik a Nyár utcának a Bálicsi út és a Rókusalja utca közötti szakaszán, a Pollack Mihály Műszaki Főiskola körforgalom számára megnyitott saját használatú útján.

A zavartalan közlekedés érdekében a járművek nem állhatnak meg a Nyár utca déli oldalán és az Édesanyák úti csatlakozástól keletre, a Nyár utca északi oldalán, a Bálicsi úti csatlakozástól nyugatra, a Köves köz keleti oldalán a Bálicsi úti csatlakozástól északra.

A járművek nem várakozhatnak az Édesanyák útja keleti oldalán, a sörgyár bejáratától északra kijelölt parkolóig, az Édesanyák útja nyugati oldalán a Fekete út csatlakozásától délre az Ifjúság útig, a Bálicsi út nyugati, illetve északi oldalán, a Bálicsi úti csatlakozástól nyugatra, a Köves köz keleti oldalán a Bálicsi úti csatlakozástól északra kijelölt parkolóig, az Édesanyák útja nyugati oldalán a Fekete út csatlakozásától délre az Ifjúság útig, a Bálicsi út nyugati, illetve északi oldalán, a Bálicsi úti csatlakozástól nyugatra, a Köves köz keleti oldalán a Bálicsi úti csatlakozástól északra, a Bálicsi út, Pollack Mihály Műszaki Főiskola körforgalom csatlakozásától a Damjanich úti csatlakozásig, a Rodostó utcán északi irányba a Donátusi útig. Elsőbbségadás kötelező jelzőtábla lesz elhelyezve a Rodostó utca és a Bálicsi út csatlakozásánál, az Édesanyák és Ifjúság útja, a Fekete utca Édesanyák útja, a Nyár utca Édesanyák útja, a Rodostó utca Donátusi út, a Bálicsi út, Donátusi út csatlakozásában északi és déli irányból, a Nyár utcában és a Bálicsi útra csatlakozó mellékutakon.

Negyven kilométeres sebességkorlátozást vezetnek be a Nyár utca déli oldalán az Édesanyák úti csatlakozástól a Diófa dűlőig, a Bálicsi út nyugati oldalán a sörgyári útcsatlakozástól délre, az útkanyarulat előtti harminc kilométeres sebességkorlátozásig. A gépkocsik harminc kilométeres sebességgel közlekedhetnek a Bálicsi út északi és déli, illetve nyugati és keleti oldalán a Gyermekkórház előtti útkanyarulatban, a Bálicsi úton az Asztalos János úttól a Bálicsi dűlőig. A járművek célforgalmi behajtását engedélyezik a Nyár utcának a Bálicsi út és a Rókusalja utca közötti szakaszán, a Pollack Mihály Műszaki Főiskola körforgalom számára megnyitott saját használatú útján.

A zavartalan közlekedés érdekében a járművek nem állhatnak meg a Nyár utca déli oldalán és az Édesanyák úti csatlakozástól keletre, a Nyár utca északi oldalán, a Bálicsi úti csatlakozástól nyugatra, a Köves köz keleti oldalán a Bálicsi úti csatlakozástól északra.

A járművek nem várakozhatnak az Édesanyák útja keleti oldalán, a sörgyár bejáratától északra kijelölt parkolóig, az Édesanyák útja nyugati oldalán a Fekete út csatlakozásától délre az Ifjúság útig, a Bálicsi út nyugati, illetve északi oldalán, a Bálicsi úti csatlakozástól nyugatra, a Köves köz keleti oldalán a Bálicsi úti csatlakozástól északra kijelölt parkolóig, az Édesanyák útja nyugati oldalán a Fekete út csatlakozásától délre az Ifjúság útig, a Bálicsi út nyugati, illetve északi oldalán, a Bálicsi úti csatlakozástól nyugatra, a Köves köz keleti oldalán a Bálicsi úti csatlakozástól északra, a Bálicsi út, Pollack Mihály Műszaki Főiskola útcsatlakozásától északra az Asztalos János útig.

Az új forgalmi rendnek megfelelően a közeljövőben elhelyezik a közlekedési táblákat, új gyalogos átkelőhelyeket jelölnek ki.

Látogatóban a Minimondusban

Nem tévedés – Eiffel mérnök alkotta világhíres torony magassága Párizsban a valóságban 314 méter, – de az ausztriai Minimondus területén 12 méteres élethű mását csodálhatják meg a látogatók.

A magyar turisták közül sokan választják úticélul közeli szomszédunkat, a természeti szépségekben és műemlékekben gazdag Ausztriát. Akik Grazon, Klagenfurton keresztül utaznak vagy ott tartózkodnak, érdemes felkeresniök ezt, a felnőttek és gyermekek számára egyaránt vonzó látványosságot.

A Minimondusban megtalálható a világ legismertebb, legimpozánsabb épületeinek arányosan kicsinyített, élethű mása. 1959-ben létesítette a „Mentsétek meg a gyermeket" nemzetközi szervezet. Azóta mintegy 5 millió látogatója volt. Bevételét a nyomorgó gyermekek megsegítésére fordítják. Az itt található 135 modell értéke sok millió forint. Minden évben újabb épület készül el. Idén a velencei Szent Márk templommal gazdagodott a gyűjtemény.

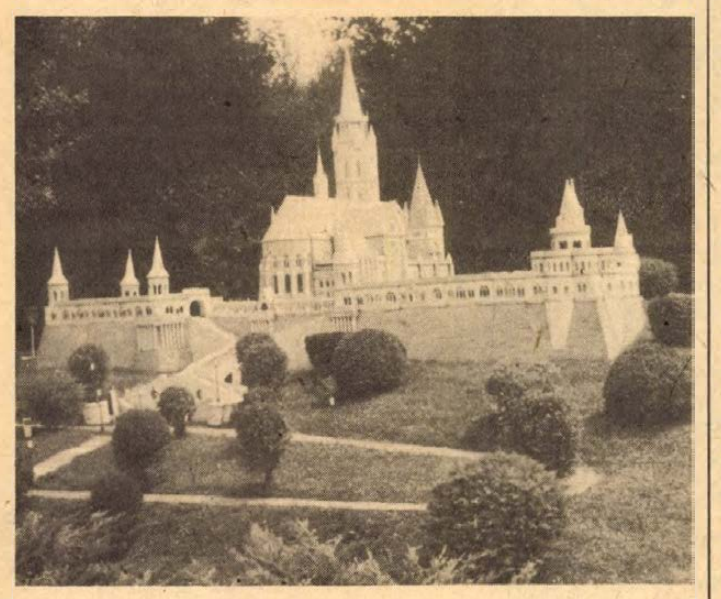
A bejáratnál New York egyik nevezetessége a Szabadság szobor fogadja az érkezőket. Sok csodálója akad Tadzs Mahalnak, Sah Dzsehan indiai szultán és felesége agrai mauzóleumának, az indiai művészet egyik legszebb építészeti emlékének. Közelében szintén egzotikus látnivaló a jellegzetes sok tetős japán várkastély Osakából. Az Arc de Triophe előtt büszke állásban egy francia férfit fényképez éppen a felesége. Sok az osztrák épület – nem véletlenül. – Így közelről megcsodálhatjuk a bécsi Belvedere kastélyt szép parkjával együtt, az innen nem messzire a valóságban is megtalálható eredeti nagyságában oly szépen csillogó Aranytetős palotát, a bécsi Stephans dóm gótikus csipketornyát mellette Heiligenblut világhírű „tűtornyú" kis templomát. A hangszórón minden negyed órában a Big Ben jellegzetes harangszava csendül a látogatók fülébe. Messziről látszik kimagasodva az Eiffel-torony. Mellette megpillanthatjuk hazánkat egyedül képviselő épületet, a Halászbástyát. Schulek Frigyes 1903-ban készült alkotása a legnagyobb méretű épületek egyike itt – közvetlenül az Eiffel-torony és az ENSZ-palota szomszédságában.

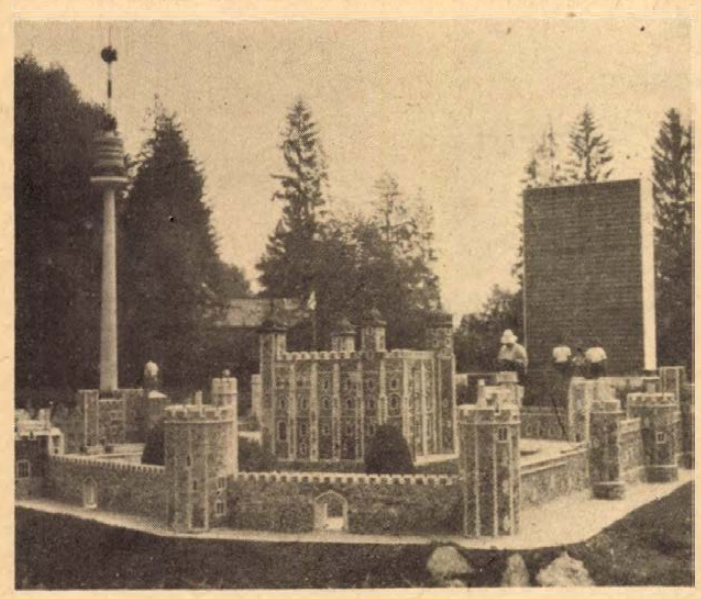


A sok híres épület, a pisai ferdetorony, a Downing Street 10. sz. háza, a Tower, stb. mellett bemutatnak modern autósztrádát – pénzbedobásra működő száguldó autókkal, hegyi felvonót, amely szintén schillingért hajlandó csak felmenni a hegycsúcsra, jellegzetes hollandiai településeket, zsiliprendszerben közlekedő hajókat is.

Az épületek mellett a legérdekesebb talán az élő „mini" fák látványa. Japánból hozták és japán kertészek gondozzák az épületekhez arányos pici fákat, melyek teljesen „élethű" keretet adnak az épületeknek, parkoknak. A nap minden órájában százak és százak keresik fel ezt az idegenforgalmi látnivalót – melyhez hasonló kevés van Európában. Klagenfurt nyugati szélénél, a kemping mellett, a Wörthi-tó közelében található, az autósztrádáról tábla jelzi bejáratát. Mellette a hatalmas kiterjedésű, szépen gondozott, modern szobrokkal, szökőkutakkal díszített „Európa"-parkban is érdemes egy pár órát eltölteni.

Karádi Károlyné





Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület) III. kerület: I. sz. Klinikai Tömb. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet. I. sz. Klinikai Tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések. Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet, POTE Fül-, Orr- Gégeklinika.

EJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpolikliníka, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es telefonszámon — este 7-től reggel 7 óráig.

AZ UTAKON





Az elmúlt héten 8 tilosban parkoló gépkocsit szállítottak el a pécsi hatósági gépjárműmegőrző telepre. A tulajdonosok rövid időn belül jelentkeztek a borsos várakozási díj ellenében gépkocsijukért. Képünkön kedden, a Munkácsy M. utcában egy forgalmat akadályozó autót „rakonak" fel a csörlős kocsira. Fotó: Szokolai

Nyár derekán

Zsúfolt forgalom — leselkedő veszélyek

A nyár az utazások ideje. Sok autós kel útra, hogy hazai vagy külföldi tájak eladdig ismeretlen szépségeivel ismerkedjék. Az utazás nyújtotta élmény nagyszerűsége azonban sohasem szabad hogy elfedje a leselkedő veszélyeket. Nem utolsósorban az idegen városokon való áthaladás okozhat gondot – a helyismeret hiányában. És ilyenkor a térkép sem ad elégséges segítséget, hiszen a mozgó kocsiból meglehetősen nehéz leolvasni az utcák, terek nevét, avagy az elképzelt útvonal épp egy behajtani tilos utcán vezethet át. A terv fölborul, kezdődik a véget nem érő lassú bolyongás, keresgélés. A zsúfolt forgalomban pedig egy-egy lassan haladó jármű bőséggel teremthet kritikus helyzeteket. Azt lehet tanácsolni, hogy úticélunkat – amennyire ez lehetséges – főútvonalon haladva közelítsük meg. Ismeretlen városban vagy lassú haladásnál csak a külső sávban közlekedjünk. Többek között a lámparendszer zöld hulláma miatt is, amely semmiképpen sem a tétovázó autósok tempójához igazodik. A belső sávban – egyébként is szabálytalanul – vánszorgók pedig forgalmi dugót okoznak, nem említve a ráfutásos ütközések veszélyének fölidézését.

Szerencsénkre a fa, a zöld növényzet a városokból sem halt ki teljesen, ám a fák koronája gyakorta rejti a közlekedési táblák jelzéseit. Az utak találkozásánál tehát még akkor is indokolt a fokozott óvatosság, a tempó mérséklése, ha védett útvonalon haladunk.

További rizikófaktor ilyenkor a nyári szünet alatt a csellengő gyerekek hada, akik közül sokan a veszély legkisebb tudata nélkül szaladnak át az úttesten, ugranak ki álló járművek mögül vagy hajtanak ki megállás nélkül a mellékutcákból kerékpárral, sőt mopeddal is. Rájuk vigyázni – akár az idős emberekre is – a járművezetők feladata és emberi kötelessége.

Mindez természetesen érvényes akkor is, ha a már ezerszer megtett, ismert úton haladunk. Mert ha az út ismert és változatlan is, a leselkedő veszélyek pillanatról pillanatra változnak. Ezeket kivédeni, megelőzni csak sohasem lankadó figyelemmel és óvatossággal lehet. Az előzékenység íratlan, ám fölöttébb hasznos szabályáról nem is beszélve.

Búsbarna László

Új KRESZ Jugoszláviában (III.)

A járművezető nem vezetheti a járművét, ha olyan mértékben fáradt vagy beteg, vagy olyan lelkiállapotban van, hogy a jármű biztonságos vezetésére nem képes. Tilos vezetni akkor is, ha a vezető kábítószer vagy pszichoaktív gyógyszer hatása alatt áll. Amennyiben a vezető alkohol hatása alatt van, nem vezethet járművet. Alkohol hatása alatt tekintendő az a személy, akinek vérében 0,5 ezreléknél több alkohol van, vagy függetlenül az alkohol mennyiségétől, akinek szakvizsgálattal megállapították az alkohol hatásának jeleit.

Szabálysértési büntetések:

100 dinár helyszíni bírsággal sújtható az a vezető, aki lakott területen kívül a megengedett legnagyobb sebességet legfeljebb 10 km/ó-val lépi túl, aki a gépkocsi első ülésén 12 évnél fiatalabb gyereket szállít, aki szabálytalanul állt meg vagy várakozik, az a személy, aki az álló vagy várakozó jármű ajtaját kinyitja, és ezzel a közlekedés többi résztvevőjét zavarja, vagy a közlekedés biztonságát veszélyezteti.

200 dinár helyszíni bírsággal sújtható: az a vezető, aki irányváltozását nem jelzi, aki lakott területen belül a megengedett sebességet legfeljebb 10 km/ó-val túllépi, vagy lakott területen kívül 10 km/ó és 30 km/ó közötti sebességgel lépi túl az előírt sebességkorlátozást, aki a járművének a sebességét annyira lecsökkenti, hogy ezzel a közlekedésben zavart okoz, aki az előzés vagy kikerülés befejezése után járművével nem tér vissza arra a forgalmi sávra, amelyen a művelet megkezdése előtt haladt, aki tilos helyen várakozik, aki nem tartja meg a szükséges követési távolságot, amikor más jármű után halad, aki vezetés során nem tartja magánál a vezetői engedélyét és a jármű forgalmi engedélyét.

300 dinár helyszíni bírsággal sújtható: az a vezető, aki nem teszi lehetővé a városi autóbusz vagy a gyerekeket szállító autóbusz közlekedésbe való bekapcsolódását, amikor ezek a járművek a megállóhelyről elindulnak, az a vezető, aki járművének sebességét hirtelen csökkenti, az a vezető, aki a kijelölt gyalogosátkelő-helyhez közeledő vagy a gyalogosátkelő-helyen áthaladó járművet előz, az a vezető, aki járművével nem a zöld nyíl alakjában világító fényjelzéssel megjelölt kötelező irányban halad.

500 dinár helyszíni bírsággal sújtható: az a járművezető, aki lakott területen belül 10–30 km/ó sebességgel túllépi a korlátozást, vagy lakott területen kívül 30–50 km/ó-val túllépi a megengedett legnagyobb sebességkorlátozást, az a vezető, aki más jármű mögött kis távolságra halad és országúti (reflektor) fényt használ, vagy zárt gyalogososzlop vagy menet melletti elhaladáskor nem vált át országúti fényről tompított fényre, aki járművét a megengedettnél jobban megterheli, aki alagútban megáll, megfordul vagy hátramenetben halad.

500-tól 3000 dinárig terjedő pénzbírsággal vagy 30 napig terjedő börtönbüntetéssel sújtandó: az a vezető, aki lakott területen belül a megengedett legnagyobb sebességkorlátozást 30–50 km/ó-val túllépi, vagy lakott területen kívül több mint 50 km/ó sebességgel lépi túl az előírt maximális sebességkorlátozást, az a vezető, aki előzéssel, vagy kikerüléssel a közlekedés többi résztvevőit veszélyezteti, aki a járművének elhagyásakor nem teszi meg mindazokat a biztonsági intézkedéseket, amelyek a jármű önmagától való elindulását megakadályozza, aki járművével, gyermekek – katonák menetoszlopát, temetési menetet vagy emberek bármilyen más zárt csoportját, amely az úttesten halad – megszakítja, aki járművével olyan forgalmi sávon halad, ahol a forgalomirányító lámpa számára áthaladási tilalmat jelez, aki hatósági jelzésre nem áll meg vagy a hatósági személy utasításának nem tesz eleget, aki vezetőengedély nélkül vezeti a járművet vagy olyan személynek engedi át a vezetést, aki engedéllyel nem rendelkezik.



Szombaton Pécsett az újmecsekaljai közlekedési parkban, díjtalan fényszóró-beállítási akciót rendezett a Shell-szerviz és a Pécs városi KBT. Közel 150 autós jelent meg és ellenőriztette gépkocsijának világítását. A szerelők véleménye szerint erre igencsak szükség volt, mert nagyon sok helytelenül beállított fényszóróval találkoztak. Több gépkocsinál nem működtek a helyzetjelző és rendszám megvilágító lámpák. A sikeres közlekedésbiztonsági akciót az ősz folyamán ismét megrendezik.

✲

Műszaki állomást kapott a Magyar Autóklub Baranya megyei szervezetének komlói csoportja. Komlón az Ady Endre utcában a Vízmű telepén található a különféle diagnosztikai műszerekkel felszerelt állomás. Páros héten kedden és csütörtökön délután, páratlan héten ugyanezeken a napokon délelőtt áll a műhely az autóklubtagok rendelkezésére. Lehetőség van motordiagnosztikai és futómű beállításokra, kerékszerelésre, centrírozásra és fényszóró beállításra, valamint az általános műszaki állapot ellenőrzésére is.

✲

Szombaton 14 órától rendezi meg a Magyar Autóklub megyei szervezete az ötfordulós Baranya kupa autósverseny második fordulóját Remetetét és Lapis között. A másfél kilométeres pályát a verseny idejére a forgalom elől lezárják és a résztvevőknek két futamban kell majd vezetési készségüket bizonyítani. A versenyre a helyszínen lehet nevezni bőrkinek, akinek van érvényes vezetői engedélye.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Bp.)	3 363
Trabant Lim. (Győr)	2 449
Trabant Lim. (Debrecen)	2 034
Trabant Lim. Spec. (Bp.)	5 331
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 014
Trabant Lim. Spec. (Győr)	4 793
Trabant Lim. Hycomat	11 284
Trabant Combi (Bp.)	2 316
Trabant Combi (Győr)	1 864
Wartburg Lim. (Bp.)	3 693
Wartburg Lim. (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Bp.)	4 100
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	795
Wartburg Lim. tolótetős	429
Wartburg Tourist (Bp.)	1 900
Wartburg Tourist (Győr)	1 125
Skoda 105 S (Bp.)	3 814
Skoda 105 S (Győr)	4 120
Skoda 105 S (Debrecen)	3 827
Skoda 120 L (Bp.)	3 935
Skoda 120 L (Debrecen)	2 942
Skoda 120 L (Győr)	2 880
Polski FIAT 1500	1 766
Polski FIAT 126 (Bp.)	5 822
Polski FIAT 126 (Győr)	1 510
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 451
Lada 1200 (Bp.)	10 831
Lada 1200 (Debrecen)	9 355
Lada 1200 (Győr)	834
Lada Combi (Bp.)	3 534
Lada Combi (Debrecen)	1 339
Lada 1300 (Bp.)	5 836
Lada 1300 (Debrecen)	4 611
Lada 1300 (Győr)	1 005
Lada 1500 (Bp.)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 874
Lada 1600 (Bp.)	2 476
Lada 1600 (Debrecen)	1 063
Dácia (Bp.)	3 124
Dácia (Debrecen)	2 209
Moszkvics 2140	10 730

Az akkumulátorokról

Az autósoknak gondot, bosszúságot okoz a rossz akkumulátor. Sokszor nem lehetett egy-egy kocsitípushoz megfelelő akkut kapni. A legilletékesebb helyen, az Akkumulátor és Szárazelemgyár pécsi szerviztelepén néztünk utána, mi is a helyzet az akkumulátor-fronton.

Alföldi Csaba telepvezető elmondta, hogy a Megyeri úti telepen folyamatosan kapható a Merkurnál forgalmazott valamennyi személykocsi típushoz magyar gyártmányú akkumulátor. A hétfőtől péntekig 8–13 óra között nyitvatartó üzemben bárki vásárolhat, de még fel is töltheti akkumulátorját. Érdemes az üzembe helyezést is a cég szakembereivel végeztetni, mert a szakszerű kezelés az akku élettartamát növeli.

Magánosok és közületek részére havonta átlag 200 akkumulátort adnak el vagy helyeznek üzembe a telepen. A tetszetős átlátszó műanyag-dobozos „aksik" várhatóan 6 voltos kivitelben is megjelennek még ebben az évben a szerviztelep raktáraiban.

LAKÁS-INGATLAN

Pécsváradon, a Szászvölgyben 600 n-öl szőlő és gyümölcsös pincével eladó. Víz van, víkendezésre alkalmas. Érdeklődni: Pécsvárad, Magyar köz 6. Szomor Jánosné.

Eladók építési telkek, öröklakások, családi házak: Pécsett, Szalántán, Siklóson. Érdeklődni lehet: INKOZ Pécs, Tímár u. 2.

Eladó 2 szoba-összkomfortos öröklakás kp. + OTP-átvállalással, vagy kis családi házra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Pélmonostor u. 13.

Keleti-Mecsekben házhely, Engels úton, autóbusz megállóban elhanyagolt, öreg szőlő és családi ház beköltözhetően eladó. Kocsicsere, részlet lehet. Várkonyi, Vilmos u. 4.

Balatonmária-alsón faház (ikernyaraló fele) eladó 84 n-öl telekkel. Érdeklődni: Kaposvár, Arany J. u. 10. I. lph. II. em. 4., egész nap.

Külön bejáratú albérleti szobát keresek, vagy kicsi szoba-konyhát, lehet üres is. Nő részére. „Pontos fizető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orvostanhallgató lány, egyetemhez közel, külön bejáratú, központi fűtéses albérletet keres konyha-, fürdőszoba-használattal. Leveleket Pajor István, 8083 Csákvár, Dózsa u. 1 A címre kérjük.

Elcserélném kétszobás tanácsi lakásomat belvárosi egyszobás összkomfortos lakásra. „Gázfűtés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dolgozó férfi bútorozott albérletet keres augusztus 15-től. „Olcsón könnyebb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklóson földszinti 2 szoba-összkomfortos OTP-öröklakás eladó. Kp. + OTP. Érdeklődni: Gordisa, Szabadság u. 4.

300 000 Ft + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresek. Minden megoldás érdekel. „Siker" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban fürdő bejáratával szemben kétszintes családi ház földszinti része, 60 m² + melléképület 30 m², eladó. Harkány, Korvin u. 5. Tóth.

2 szoba-összkomfortos öröklakás készpénzért + OTP-átvállalással, sürgősen eladó. Pécs, Zója u. 5/A. X. 31. Petőfi utcánál.

Vince u. 24. sz. alatti 2 szoba-komfortos házrész, azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: a helyszínen 5 óra után.

2½ szobás szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Dobó István u. 66. II. em. 7. Érdeklődni: Ady Endre u. 85., egész nap.

Elcserélném belvárosi 3 szobás, fürdőszobás, központi fűtésű, kertes családi házam pécsi kertes családi házra, melyen tetőtér beépítése lehetséges. „Értékkülönbözetet térítek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklós belterületén telket vásárolnánk minimum 150 n-ölig, ár- és helymegjelöléssel. Értesítés: Drávapalkonya, Sallai u. 78.

Kétszobás, fürdőszobás családi ház garázzsal, kis kerttel eladó. Pécs, Huba u. 3.

Szaván, Külterület 19. szám alatt gazdasági épületek lebontással vagy egészben eladók. Kukorica csöves és morzsolt is van eladó.

1½ szobás OTP-lakás 27 000 OTP-vel eladó az Enyezd utcában. „Ajánlatot kérek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komfortos családi ház azonnali beköltözéssel eladó vagy pécsi tanácsi 1½, esetleg 1 szobás lakásra elcserélhető. Minden megoldás érdekel. Megtekinthető: Tóth Ferenc, 7953 Királyegyháza, Petőfi u. 104., mindennap 17 óra után, szombaton—vasárnap egész nap.

Budapest, Üllői úti kétszobás szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: a 11-243-as telefonszámon.

500 n-öl szőlő és gyümölcsös Vasason, a Kerékhegyen, felszerelésekkel eladó. Víz és faház van rajta. Érdeklődni: Pécs, Kiss Ernő u. 22., Bérceséknél. Telefon: 19-417.

525 n-öl 10 sor lugasrendszerű szőlő és gyümölcsös 3 éves épülettel, esetleg teremmel is eladó. Víz, villany van. Csurgótető dűlő 4. Telefon: 17-441 8—12 óráig.

Belvárosi 3 szobás tehermentes szövetkezeti összkomfortos lakást cserélnék 2 szobás, jó állapotban lévő családi házért. Tel.: 17-441 8—12 óráig.

Családi ház eladó. Kővágószőlős, Rákóczi út 67. szám alatt. Érdeklődni: Pécs, Engels út 1. Tel.: 30-400 (este).

250 n-öl déli fekvésű hétvégi telek eladó a cserkúti kőbánya mellett. Út, villany, patak van. Tel.: 30-400 (este).

Szentlőrincen szobakonyhás, előszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Szent Imre u. 15.

Körmendi 2 szoba-hallos lakásom 1½ szobás pécsire cserélném. Telefon: Pécs 21-653, 18 óra után.

Eladó háromszobás, komfortos ház, műhelynek is alkalmas gazdasági épülettel. Romonya, Béke u. 24. Járási.

Elcserélném komlói 1½ szobás, házfelügyelői lakásom 2, esetleg 1 szoba komfortos tanácsi lakásra. Érdeklődni: Komló, Április 4. u. 33.

Elcserélném 2 szoba-összkomfortos, uránvárosi kockaházban lévő tanácsi lakásomat 1½ szobás hasonló tanácsira. „Megegyezünk 6700" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szegedi, harmadik emeleti, kétszoba-összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat pécsi tanácsira cserélném. Levélcím: Baróthy, Pécs, Jakabhegyi u. 2.

Budapesti 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló erkélyes pécsiért. Fekete Károlyné, Budapest, Szentmihályi út 12—14. fszt. 7. 1144.

Pécsdevecser, Fő u. 11. 2 szoba-konyhás családi ház szőlővel, vagy kerttel eladó.

2 szobás szentlőrinci OTP öröklakásom garázzsal és konyhakerttel eladnám, vagy pécsi lakásért elcserélném. Érdeklődni: Pécs, Laskó u. 4. sz. alatt.

1 szoba-komfortos és 1½ szoba-összkomfortos szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk két-háromszobás családi házra. „Málom—Keszü" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, vagy 6 óra után Sarohin tábornok u. 41. IV. em. Vida.

Old községben 2 szoba, konyha, gazdasági épületek, 600 n-öl kerttel, Vucskó-féle családi ház eladó, vagy pécsi lakásra cserélhető. Érdeklődni: Siklós, Dózsa u. 40. Fenyvesi.

Harkányban hétvégi ház eladó. Leveleket „Csendes környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

280 n-öl szőlő, újtelepítésű, eladó, lehet terméssel, vagy nélküle a vasasi bejáratnál, délután 4 után a postást keressék.

Külön bejáratú szoba, fürdőszobával két diáklíúnak kiadó. Jászai Mari u. 31.

Magányos, kertes családi ház eladó. „Elköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresztespusztán szőlőgyümölcsös, házzal, felszereléssel, betegség miatt áron alul, sürgősen eladó. Érdeklődni: az esti órákban, Varga, Pécs, Majtényi F. u. 27.

Kertvárosi 61 m²-es 2 szoba étkezős lakás kp. + OTP-vel eladó. „Gyöngyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 274 n-öl gyümölcsös, kút, villany, autóút van. Faragott szekrények, asztal, villanysütő eladó. Doktor S. u. 16.

Elcserélném belvárosi, II. emeleti, 94 m²-es, 3 szobás, gázfűtéses lakásomat 2 szobás, erkélyes, tanácsi lakásra, II. emeletig. „Központi vagy gázfűtéses" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ház eladó. Nagyárpád, Főtér u. 38. Érdeklődni: 17 óra után. Kerner János.

Bútorozott összkomfortos szoba, fürdőszoba-használattal diáklánynak vagy középkorú nő részére augusztus 15-től albérletbe kiadó. „Orchidea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vasas II. 110 n-öl szőlő, présházzal eladó. Érdeklődni: Orosz Gyula u. 89.

Külön bejáratú bútorozott szoba, fürdőszobával 2 diáklány részére kiadó. Cím: Kertváros, Keszü út 45.

Belvárosi garzonlakás eladó. „230" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kozármisleny, Munkácsi M. u. 20. alatti kétszobás, központi fűtéses, kertes családi ház eladó. 1½ szobás távfűtéses tanácsi cserelakás szükséges.

Elcserélném nagyméretű, 3 szoba-összkomfortos, parkettás, belvárosi, távfűtéses öröklakásomat különbözettel 2½ szobás összkomfortos tanácsi lakásért. Kodály Z. u., Szliven környéke előnyben. Lehet szántószti dolgozó is. „Téglaépület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a 26-os busz végállomásától 10 percre 175 n-öl szőlő és gyümölcsös, pincével és kisebb melléképületekkel. Érdeklődni: a 12-416-os telefonon.

400 n-öl telek Patacson eladó. Pécs III., Patak út 46., Pap János.

Elcserélném családi házamat, amely 2 szoba (előszoba, fürdőszobával) és két különálló helyiségből áll. Hasonló, szintes családi házra. Pécs, Gáspár u. 2. II. kerület.

Belvárosi 3½ szobás, összkomfortos, gázfűtéses lakás, szép kerttel, fizetési könnyítéssel, eladó. „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2½ szobás kertvárosi lakásunkat eladnánk. „Gabi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pécstől 25 km-re gazdálkodásra alkalmas családi ház, 2 szobakonyha, fürdőszoba, gazdasági épületek, kert és gyümölcsössel. Érdeklődni: a 12-416-os telefonon vagy a helyszínen. Ivánbattyán, Petőfi u. 18. sz. alatt.

Eladó 2 szoba-konyha, komfortos, kertes házrész és 1 szoba, komfortos különálló lakrész, beköltözhetően. Alkotmány út 53. Laskainé.

3 vagy 3½ szobás szövetkezeti lakásért adnánk egy 3 szobás és egy 1½ szobás tanácsi lakást „Csilla" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnék két darab különálló, uránvárosi 1½ szobás lakást egy 3 szoba-összkomfortos lakásra. „Szabina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Petőfi u. környéki 1 szoba-összkomfortos, I. emeleti szövetkezeti öröklakást cserélnénk kisebb családi házra. Plusz életjáradék. „Postavölgy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, uránvárosi, földszinti, szövetkezeti lakás kevés OTP-vel, beköltözhetően eladó. Leveleket „Készpénzért 81" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 szoba-konyhás főbérletet keresek. Alpári Gy. u. 6. fszt. 4.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

850-es FIAT eladó. I. kerület, Árpád út 15. Szabolcsfalu elején, 17 óra után.

Bontott építőanyag, fa, terméskő, 20-as betonvas, a faanyag igénynek megfelelően méretre vágva eladó. Pécs I., György-telep 11. Nagyék, Hősök tere.

ZA-s Ford Tranzit mikrobusz, megkímélt, igényesnek, Audi-motor 5 ezer kilométerrel, és szélvédők, Torzió tank, karburátor, egyebek eladók. 3770 Sajószentpéter, Kilián Gy. u. 25/A. Telefon: 6. Krizsovenszky Gábor.

Gold-Star tv eladó. Pécs, Hajnóczy u. 31/B. fszt. 3. Kéméndy (délután).

3 éves, korallpiros Lada 1200-as eladó. Pécs, Szigeti út 4/A. 11/1., 18 óra után.

5-ös Passap kötőgép, motoros, eladó. Dankó Pista u. 11/1.

Veszek porcelánfejű babákat, képkereteket, festményt, gobelint, porcelánt vitrintárgyakat, régiséget, mosógépet, varrógépet, olajkályhákat, szénkályhákat, régi órákat. Eladók: antik tükrök, asztalok, komódok, csillárok. Koltay, Rákóczi út 61.

Újszerű, jugoszláv gyerekkerékpár eladó. Pécs, Ignác u. 14. Telefon: 30-103.

Karika hajós varrógép és rekamié eladó. Pécs, Juhász Gyula u. 5.

Tulipánhagymák, legújabb fajták, sok színben, nárciszok, jácintok kaphatók. Dr. Törökné virágpavilonjában a Felsőmalom utcai piactéren.

Eladó: egyfázisú, 1100 W-os, 6 atm. sűrítésű egyhengeres festékszóró kompresszor. Tótös, Bocskai út 32.

ZX-es Wartburg Tourist eladó. Pécs, Tolbuhin út 34.

Mészhidrát és 2 darab új külső ajtó eladó. Lakás: Pécs, Losonc u. 38. Érdeklődni: délután 3—4 óráig.

Lengyel lakókocsi eladó. Érdeklődni: Siklós. Tel.: 75, este.

Nem rég karambolozott Trabant eladó. Érdeklődni: délután 5—7-ig Komló, Ságvári u. 7. Hohmann.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhaszekrényeket, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Tel.: 20-571.

ZA-s Trabant 1984-ig érvényes műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni: Krasznai József, Pécs, Endresz Gy. u. 3/B. fszt. 3., du. 5 óra után. Telefon: 16-446.

Jó állapotban lévő INes Trabant óráért eladó. Bükkösd, Táncsics u. 28.

Zaporozsec motor eladó. Érdeklődni: Pécs, Rácváros 25.

Óriás sötét brahma, fekete brahma, hamburgi pettyes, schebrik, fiatal díszbaromfiak eladók. Sáraa orpington és hollandi bóbitás kakast iércéért is cserélek. Válaszbélyeget kérek. Nyirek Pálné, Mohács, 7700. Ady Endre u. 7.

Családi ház fűtésére alkalmas Totya típusú kazán eladó. „Új, nagy teljesítményű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 darab 9 hónapos üsző eladó. Nagypál Jenő, Kozármisleny.

Méhészet eladó, 20 NB fekvő, 16 30x40 bukós külön is, kaptár nélkül is, kezdőket szívesen betanítok. Pécs, Engels út 91.

Üzemképes CO-s Trabant 601-es, részben felkészítve műszaki vizsgára, új gumikkal eladó. Petőfi u. 65. III. em. 14. 17 óra után.

5 darab előhasú, 3 hónapos vemhes koca eladó. Pécsbagota, Kossuth L. u. 11.

MB 1000-es Skoda, lejárt műszakival, rádióval, egyben eladó. 16 óra után. Abaliget, Kossuth út 72.

CX-es 353-as Wartburg friss műszakival, jó állapotban eladó. Pécs, Szigeti út 31. sz. VII. em. 2. ajtó. Pandurics.

Jawa Musztáng férfikerékpár, szalonnasütő, kerti asztalok (vas), gáztűzhely palackkal, Kolor kályha, gumikerekű kézikocsi, olajkályha, R—16-os csomagtartó, Zephir kályha eladók. Attila u. 10.

Eladó fejőgép (NDK Elfa-Impulsa, M—601.1 típusú) újszerű állapotban. Velény, Fő u. 41.

S 100-as Skoda motor, üzemképes, eladó. Megtekinthető: Szigeti út 8/A. sz. alatt, házfelügyelőnél.

Konyhaszekrényt vennék. Tel.: 21-987.

ZL-es Lada 1200-as eladó. Érdeklődni lehet: Eszék u. 25. IV. 13. Az esti órákban.

VEGYES

Társat keresek jól menő üzlethez. „Harkány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Műszeres zongorahangolás. Szigligeti Gábor. Tel.: 19-343, este.



Ne sokat költsön, vegyen inkább kölcsön. Béreljen mély gyermekkocsit, gyermekmérleget. Iparcikk Kölcsönző és Szolgáltató Vállalat. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

Anyagbeszerző 13 éves gyakorlattal vállalja vidéki vállalatok, szövetkezetek budapesti anyagbeszerzését, képviseletét, kooperációs ügyintézését. Raktár, gépkocsi, telefon van. „Műszaki anyag 264032" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80,— forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok hu szonegy.

Bolti eladónak középkorú hölgyet felveszek. Szakképzettség nem szükséges. Szorgalmas, megbízható nő jelentkezését várom rövid önéletrajzzal. Ajánlatokat „Maszek üzlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Turisták, figyelem! Diaképek keretbe foglalása megrendelhető Meceknádasd, Kossuth u. 6. Pécs, Anna u. 15. (16 óra után.) Telefon: 21-382, Mészáros.

HALÁLOZÁS

Az MHSZ Baranya megyei vezetősége mély megrendüléssel tudatja, hogy munkatársunk, Könnyű József repülőgépszerelő és Szieberth Béla repülőszakosztály vezető feladatuk teljesítése közben életüket vesztették. A Magyar Honvédelmi Szövetség mindkettőjüket saját halottjának tekinti. Temetésükről később történik intézkedés.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy

PEROCZI GYULANÉ
Arató Ilona

23 éves korában tragikus körülmények között örökre itthagyott bennünket. Temetése 1981. augusztus 5-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett kislányunknak,

SZILAGYI ILONKA

2 hónapos korában, kicsi szíve örökre megszűnt dobogni. Temetése 1981. augusztus 5-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy drága jó élettársam,

TOTH ISTVAN

1981. július 11-én, 64 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1981. augusztus 6-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Vörösmarty u. 9. sz. elől 14.10 órakor indul. Özv. Csanálosi Benedekné és a gyászoló család.

Mély fájdalommal megrendülten tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen, drága jó feleségem, szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédnagymamánk, nagynénink és rokonunk,

KOPPANY ISTVANNE
Jász Éva

hosszú betegség után elhunyt. Temetése augusztus 5-én lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Koppány és Máyer család.

Drága férjem, apám,

BENKŐ GYULA

nyugdíjas pénzügyőr százados, volt megyei parancsnok, életének 77. évében, hosszan tartó betegség után 1981. július 26-án csendesen elhunyt. Kívánsága szerint örök nyugalomba helyeztük a pécsi központi temetőben. Gyászolja felesége, fia és a rokonság.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk

HERMECZ SÁNDOR

hamvasztás utáni búcsúztatásán részt vettek, virágokkal és együttérzésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a vasasi nyugdíjas szakszervezetnek a temetés megrendezéséért és a búcsúztatásért, valamint a fúvószenekarnak. Gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden rokonnak, ismerősnek, akik szeretett halottunk,

ÖZV. BOROCZ JANOSNÉ

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet az István-aknai lámpakamra dolgozóinak a szép koszorúért. A Pozsgai család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet azoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek és a szentlőrinci Áfész számviteli dolgozóinak, akik szeretett halottunk,

ÖZV. SCHWAB JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

KÁPOLNAI MÁRTON

temetésén megjelentek. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fogadják mindazok, akik édesanyánkat,

ÖZV. MAYER GYULANÉT

utolsó útjára elkísérték, hamvainál virágaikat elhelyezték. Külön köszönjük a kendergyári dolgozóknak (munkatársaimnak), s a ház lakóinak együttérző részvétét. Major és Bedő családok.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik

FERENCZI LAJOSNÉ

temetésén megjelentek. Gyászoló húga, öccse és családja.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

VADASZ LAJOSNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatóján megjelentek és végső búcsút vettek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, a volt munkatársaknak, barátoknak, a Hősök terei pártszervezetnek és mindazoknak, akik szeretett halottunk,

SZILAS LASZLÓ

temetésén részt vettek, gyászunkban részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek akik

ÖZV. FEKETE GYÖRGYNÉ

temetésén részt vettek. Külön köszönet a Keszty ű gyár, a Pécsi Porcelángyár óvodai, és a BÉV szerelő előreqyártó üzem dolgozóinak együttérzésükért. A gyászoló Fekete család.

Köszönetet mondok minden kedves rokonnak, ismerősnek, volt munkatársaknak, jó barátnak, akik

LUPEK PÁL

temetésén részt vettek és virágok, koszorúk hozásával fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édesanyánk,

HEGYI LASZLONÉ

hamvasztás utáni búcsúztatóján megjelentek, és halottunktól végső búcsút vettek. Külön köszönet a Berek utcai lakásszövetkezetnek a szép koszorúkért. A gyászoló leányai.

Redőnykészítés garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Mennyezetburkoló lapok antik és modern mintákban megrendelhetők Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály út 21. Tel.: 11-188.

Gépkocsival rendelkező budapesti fiatalember anyagbeszerzést és szállítást vállal. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szolgáltatás! Háztartási gépek (hűtőgép, automata mosógépek, centrifugák, bojlerek, olajkályhák) helyszíni javítását vállalom. Bejelentés: 10—18 óráig a 16-013-as telefonon.

Ernyőjavítás két napon belül. Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

20 év körüli trombitást és szaxofonost keresünk, alakuló zenekarba. „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lépcsőház takarítását vállalom. „Megbeszélés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Redolgozói munkát vállalok. „Varrógéppel is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakások villanyszerelését, korszerűsítését automatikák szerelését, javítását kisiparos vállalja Pécsett és környékén, közületnek is. „81" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felveszünk

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női dolgozókat, férfi dolgozókat (lakatos, villanyszerelő előnyben), tejporkiszereléshez férfi dolgozókat három műszakra. Jelentkezés: Tüzér u. 15. sz. (145322)

A KAPOSVÁRI Ruhagyár pécsi telepe felvesz férfi- és női szabó szakmunkásokat, kazánfűtőt, villanyszerelőt, takarítónőt és udvari segédmunkást. Jelentkezés: Pécs, József A. u. 17., munkaügy. (145327)

A NEVELÉSI Központ keres nyugdíjas asztalos, lakatos, kőműves szakmunkásokat, valamint kertész szakmunkást vagy kerti munkákban jártas dolgozókat szerződéses munkaviszonyra. Jelentkezés: a Nevelési Központ 1. sz. óvodájában a gazdasági igazgatóságon. (1993)

A PÉCS m. Városi Tanács Egyesített Egészségügyi Intézmények igazgató főorvosa (7633 Pécs, Dr. Veress E. u. 2.) pályázatot hirdet az intézmény személyzeti és oktatási csoportjába egy előadói állásra. Feltétel: OTKI Egészségügyi Főiskolai Kar intézetvezetői szakán, esetleg tanító, illetve tanárképző főiskolán szerzett főiskolai oklevél. A pályázat elbírálásánál azonos feltételek esetén előnyben részesül, aki főiskolai oklevelén felül politikai iskolai végzettséget igazoló oklevéllel is rendelkezik. A pályázathoz csatolandó: önéletrajz, az eddig betöltött munkakörök részletes ismertetésével, iskolai, illetve politikai iskolai végzettséget igazoló oklevél, vagy annak másolata. A leinformálhatóság végett kérjük közölni a megelőző munkahely pontos címét is. Benyújtási határidő: 1981. augusztus 31. (1991)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót azonnali belépéssel alkalmaz a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát. Jelentkezés: a kombinát munkaügyi osztályán, Pécs, István tér 12. (2012)

NÖVENYVEDELMI üzemmérnöki képesítésű RAKTARVEZETOT keres kereskedelmi vállalat. „Belépés szeptemberben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2018)

BARANYA—Tolna megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat központi javítóműhelye lakatos, esztergályos és marós szakmunkásokat vesz fel. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás út 14., üzemvezetőnél. (145343)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat gyengeáramú villamosmérnököket és számítástechnikai rendszerszervezőket felvesz. Jelentkezés: Pécs, Bacsó Béla u. 4. számítástechnikai főosztály. (2014)

NŐI és férfi segédmunkásokat gépsor melletti munkára felvesz a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát Pécsi Pezsgőgyára. Jelentkezés: Pécs, Batthyány utca 2. (2011)

FELVETELRE keresünk felső- és középfokú végzettséggel rendelkező műszaki és ügyintéző szakembereket az 1982-ben induló inotai munkahelyünkre, mélyépítési területre. A jelentkezéseket írásban, részletes önéletrajzzal kérjük megküldeni a területi személyzeti osztályra. Levélcímünk: Út- és Vasútépítő Vállalat, Budapest V., Vigyázó F. u. 5. 1367 Pf. 73. (2663)

MECSEK Tourist felvételt hirdet gyakorlott gépírónői, szezon időszakra Pécs—Campingbe takarítónői és udvarosi munkakör betöltésére. Időszaki dolgozó nyugdíjas is lehet. Jelentkezés. Pécs, Széchenyi tér 9. I. em. 124., munkaügy. (1997)

Nyári vásár

30–40 százalék engedménnyel!

KOSSUTH TÉR—BEM UTCA SARKON LEVŐ

45/A Lakástextil boltunkban!

ÍZELÍTŐ A VÁLASZTÉKBÓL:

Paplanlepedők	232,— Ft helyett	162,— Ft
Kispárna	29,50 Ft helyett	20,60 Ft
Dunnahuzat	251,— Ft helyett	151,— Ft
Mintás lepedő	174,— Ft helyett	104,— Ft
Zsúrabrosz	56,— Ft helyett	33,60 Ft
NYLPRINT méteráru 140 széles	59,— Ft helyett	41,30 Ft

Ezen kívül a lakástextil szakma szinte teljes választékát kínáljuk kedvező árakon!!!

KIRAKATAINK HŰEN TUKRÖZIK VÁLASZTÉKUNKAT!

BARANYAKER

Elveszett

a KELET-BARANYAI VÍZGAZDÁLKODÁSI ÉS TALAJVÉDELMI TÁRSULAT 7700 MOHÁCS, Kossuth L. u. 43. MNB 241—88056 Szállítás 8. sz.

bélyegzője

Használata: 1981. július 16-tól

érvénytelen

A Fürst Sándor úti B. P. töltőállomásra 560×15-ös BARUM tömlő nélküli, 165×SR×13

STOMIL RADIÁL

és 155×14

BARUM DIAGONÁL

köpenyek érkeztek

Ugyanezen gumiköpenyek az ÁFOR töltőállomáson, Sásdon is megvásárolhatók.

KÖZÜLETEKET IS KISZOLGÁLUNK!

Értesítjük a vállalatokat, hogy az „ORMÁNSÁG" Mgtsz, Sellye MNB-s

bélyegzőnk elveszett

A bélyegző használata 1981. augusztus 1-től

ÉRVÉNYTELEN

Kajak-kenu vb

Három magyar aranyérem

Nottinghamben szép magyar sikerrel fejeződött be vasárnap a kajak-kenu világbajnokság. A befejező versenynapon a magyar sportolók három aranyérmet nyertek.

Eredmények. Kenu kettes, 500 m: 1. Foltán László, Vaskúti István. Kenu egyes, 10 000 m: 1. Wichmann Tamás. Kenu kettes 10 000 m: 1. Buday Tamás, Vaskúti István. Kajak kettes 10 000 m: 2. Szabó István, Joós István. Kenu egyes, 5000 m: 3. Sarusi János. Kajak egyes 10 000 m: 3. Fábián István.

Ritkán borult fel a papírforma a kajakozók és kenuzók a moszkvai olimpiát követő első nagy találkozóján, a vasárnap véget ért XVI. világbajnokságon. Bizonyíték erre, hogy a 33 résztvevő nemzet közül ezúttal is a sportági „nagyhatalomként" emlegetett NDK, Szovjetunió és Magyarország vitte el a 18 aranyérem döntő többségét, szám szerint 16-ot, de ugyanúgy az is, hogy a nottinghami vizeken a moszkvai játékosok főszereplői, az NDK-s Birgitt Fischer és a szovjet Vlagyimir Parfenovics vitték a legtöbbre – győzelmi mesterhármassal. Nem nevezhető igazi szenzációnak a norvég Rasmussen győzelme sem a K–1 10 000 méteren, hiszen ő már két éve Duisburgban is közel állt a győzelemhez, csak a jugoszláv Janics tudta megelőzni. Végül az is előre jósolt fordulatnak mondható, hogy az NDK az eddig kevéssé kihasznált kenu szakágban is megkezdte az aranyak „begyűjtését". Következtetni lehetett erre a mostani főszereplők moszkvai bemutatkozásából.

A magyar válogatott 3 aranyérmével, 3 ezüstjével és 2 bronzával teljesítette vállalását, felülmúlta pedig azzal, hogy az úgynevezett Waxholm Kupában a nemzetek összetett pontversenyében a tekintélyes második helyre került:

Második helyen a nemzetek versenyében

1.	Szovjetunió	139 pont
2.	Magyarország	110 pont
3.	NDK	108 pont
4.	Románia	72 pont
5.	Svédország	52 pont
6.	Lengyelország	49 pont

A két évvel ezelőtti világbajnokság és a moszkvai olimpia után most is csak kenus egységek harcoltak ki világelsőséget, s kivétel nélkül olyanok, amelyek már eddig is „ásznak" számítottak: a hetedik világbajnoki győzelméhez érkező Wichmann Tamás, a harmadszor aranyérmes Foltán és Vaskúti, illetve az 1978-ban is első helyre kerülő Buday–Vaskúti kettős.

– Megnyertük a kenus pontversenyt, méghozzá nyolc pont előnnyel a Szovjetunió előtt, harmadikak lettünk a férfi és női kajak szakágban – ezzel kezdte értékelését dr. Parti János szövetségi kapitány, aki 5 éve „kormányozza" a magyar válogatottat. – Bátran állítom: ennél is többre vihettük volna, mert az első napon egyszer sem kedvezett nekünk a szerencse. – Gondolok a szélre és az előnytelen pályabeosztásokra. Csak egyetlen példa: az én szememben Buday Tamás a 10 000 méteres kenu egyesben is világbajnok, mert a rossz sorsolás legalább 10 százalékkal több erőkifejtésre kényszerítette, mint az NDK-s Papkét, akit semmi sem gátolt. Néhány egység szerepelhetett volna jobban is. Az esetek többségében a rutintalansággal magyarázható az elmaradás, így két párosunk is a vb-lázában úgy próbált startolni, mint az ütőképesebb szovjet és NDK-s hajók. Nem csoda, hogy a végén elfáradtak. Tudom még egyszer ezt a hibát nem követik el.

A dicséretes kenus teljesítmények újra reflektorfénybe állították a kajakosok gyengeségeit.

– Sajnos Csapó Géza és később Sztanity a hazai vetélkedésben hosszú évekig „úr" volt, senki sem sarkallta igazán, így az utódlás sem trónfosztásnak, hanem békés szerepcserének számított. Nem is titkolom: nevükből és régi sikereikből élő versenyzőkre jó három évet ráfizettem, de mostantól másképpen lesz. Új értékelő sorrendet állítok fel, amely egyértelműen azoknak kedvez majd, akiknek jövője van, a sportágban a múlt nem lehet évekig érvényes ajánlólevél...

Vasadi János, a szövetség elnöke így csatlakozott:

– Becsületesen helytállt a magyar válogatott a vb-n, igazán jól kezdődött a Los Angeles felé vezető hosszú „utazás" számunkra. Minden remény megvan arra, hogy kicsit több törődéssel, az otthoni körülmények feljavításával, s nem utolsó sorban átgondolt és összehangolt vezetéssel sikerült az olimpiai célkitűzések megvalósítása. A versenyzők kellőképpen elszántak, szerencsére kevés a disszonáns hang közöttük.

AZ ÉREMTÁBLÁZAT:

	arany	ezüst	bronz
NDK	7	2	2
Szovjetunió	6	4	2
Magyarország	3	3	2
Románia	1	3	2
Norvégia	1	–	–
Svédország	–	2	3
Lengyelország	–	2	1
Jugoszlávia	–	2	–
Csehszlovákia	–	–	2
NSZK	–	–	1
Nagy-Britan.	–	–	1
Bulgária	–	–	1

A világ sportja

ISZTAMBUL: A Törökországban szereplő Csepel labdarúgó-csapata második mérkőzésén 30 ezer néző előtt 1-0-ra győzött a Besiktas ellen. A piros-kékek legközelebb szerdán Ankarában lépnek pályára.

LINZ: A Rába ETO labdarúgói újabb mérkőzésükön 5-1 (4-0) arányú győzelmet arattak egy osztrák vegyescsapat ellen.

PESCARA: Pescarában Lengyelország női válogatottja harcolta ki az atlétikai Európa Kupa zágrábi (augusztus 15–16.) döntőjében való részvétel jogát.

LENINGRÁD: Teljes szovjet sikerrel végződött a hagyományos Szovjetunió–Egyesült Államok válogatott többpróbaverseny. A férfi tízpróbában a Szovjetunió 46,747:36,885 pontarányban nyert, míg a női hétpróbában is a hazaiak győztek, 18,484:16,372 arányban.

MOSZKVA: Szergej Kopilov szovjet kerékpáros 200 méteres pályaversenyen 10,37 mp-cel új világcsúcsot állított fel. A régit 1966 óta a francia Morelon tartotta 10,72 mp-cel.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Nemzetközi ifjúsági labdarúgó-torna: ZTE–Slovan Bratislava, Pécsújhegy, 15.30. PMSC–Radotin Prága, Pécsújhegy, 17.00. Admira Wien–Spartak Subotica, Sellye, 17.00. Osijek–Baranya válogatott, Szigetvár, 17.00. Előkészületi mérkőzés: PVSK–Szekszárdi Dózsa, PVSK-pálya, 17.00.

Augusztus 4–7.

Nemzetközi ifjúsági labdarúgótorna

Nemzetközi ifjúsági labdarúgótornát rendez a Pécsi MSC a Baranya megyei Labdarúgó Szövetséggel közösen. A résztvevő nyolc csapatot a rendezők két csoportba osztották és a csoportmérkőzések után az azonos helyezettek vívják a helyosztókat. Az A-csoportban a PMSC, az Admira Wien, a Radotin Prága és a Spartak Subotica került, míg a B-csoportban játszik a Slovan Bratislava, az Osijek, az országos bajnok ZTE, valamint Baranya válogatottja. A mérkőzéseket Pécsett, Sellyén, Szigetváron, Bólyban, Siklóson, Sásdon és Mázaszászváron játsszák. A helyosztók színhelye a BTC-pálya és a PMSC pécsújhegyi sporttelepe.

A játékidő kétszer 40 perc. Minden találkozó után az eredménytől függetlenül hát 11-est rúgnak a csapatok. Valamennyi mérkőzésen egy kapust és négy mezőnyjátékost végig lehet cserélni. A fornára különböző szervek értékes tiszteletdíjakat ajánlottak fel, melyek a döntő időpontjáig a Konzum Áruház kirakatában tekinthetők meg.

A csapatok hétfőn érkeztek meg és a Kodály Zoltán úti középiskolai kollégiumban lesznek elszállásolva. A torna első napján, augusztus 4-én kedden két mérkőzés lesz Pécsújhegyen, egy-egy találkozóra Sellyén, illetve Szigetváron kerül sor.

Szombat délutántól hétfő délutánig

Az MLSZ-ben hétfőn délelőtt az új idényre készülődőben először tanácskozott a ligabizottság. Megállapították az augusztus 15-i első bajnoki forduló pontos műsorát. A kilenc mérkőzést szombat délutántól hétfő délutánig játsszák le az alábbiak szerint:

Augusztus 15., szombat. Haladás–Volán, Szombathely, 17.30, ZTE–Vasas, Zalaegerszeg, 17.30, Ózd–Rába ETO, Ózd, 17.30, Pécsi MSC–Diósgyőr, Pécs, 17.30, Debrecen–Békéscsaba, Debrecen, 17.30, SZEOL AK–Ú. Dózsa, Szeged, 18.30.

Augusztus 16., vasárnap. Ferencváros–Csepel, Üllői út, 11 óra, Tatabánya–Videoton, Tatabánya, 17.30.

Augusztus 17., hétfő. Bp. Honvéd–Nyíregyháza, Kispest, 17 óra.

Versenyről versenyre

Pécsi modellezők sikere

ATLÉTIKA

Az Európa Kupa B döntőjében Magyarország férfiválogatottja Franciaország mögött a második helyet szerezte meg, és így nem sikerült bejutni az augusztus 15-i zágrábi A döntőbe.

Debrecenben az IBV-n a fiú magasugrásban Rausch (PMSC) 210 cm-rel 9. lett. A fiú tízpróbában Vrancsics (PMSC) 6., a leány hétpróbában Osztertag (Komló) a 7. helyen végzett.

MODELLEZÉS

Tizedik alkalommal került megrendezésre a vitorláshajó-modellezők Balaton Kupája. A csapatversenyt immár ötödik alkalommal az MHSZ Ércbányász nyerte. A győztes csapat tagjai: Vönöczky, Kiss M., Nagy F. A DM kategóriát Vönöczky nyerte, Kiss M. a második helyen végzett. Az ifjúságiaknál Nagy F. a második, Kovács a harmadik helyet szerezte meg.

Gyékényesen rendezték a motoros hajómodellek Dunántúl bajnokságát. Eredmények. 6,5 köbcentis kategória: 2. Kassai (Ércbányász). 15 köbcentis kategória: 2. Kalkó (PMMF), 3. Kassai (Ércbányász). Sebességi kategória: 3. Dusa (Ércbányász).



Berettyóújfalun rendezték meg az országos Konzum Kupa tömegsportversenyt. Női kézilabdában a pécsi Konzum Áruház csapata (képünkön) végzett az élen, megelőzve az esélyesebb Skála Áruház együttesét. A csapat edzője Szakács János.

ÍJÁSZAT

A Viscosa nyerte a Pécsi Kupa íjászverseny csapatversenyét a Bp. Vízügyi SE és a Pécsi Vízügyi SE előtt. Az egyéni versenyt Szajlai (Bp. Vízügy) nyerte 1230 körrel. Az 50 méteres távon Szajlai 337 körrel új országos csúcsot ért el. Dukovics (Pécsi Vízügy) harmadik lett. A nőknél Szobi (Viscosa) szerezte meg az első helyet 1126 körrel.

SAKK

Befejeződött a tízfordulós Zsolnay Kupa. Az „A" csoport versenyét és így a kupát Hámori (Komlói Bányász) nyerte. Csuri (Komló) a harmadik lett. A „C" csoportban Gazda (Komló) a harmadik helyen végzett.

SPORT DN SPORT

TOTO

1.	Körmend—Répcelak	4-2 1
2.	Sopr. Postás—Ajkai B.	3-1 1
3.	Dunaújv. Ép.—Kiss J. SE	1-2 2
4.	Siófok—Dombóvár	5-0 1
5.	Táncsics SE—Barcs	1-2 2
6.	Győri D.—MOTIM TE	2-2 x
7.	Tállya—Asztalos J. SE	1-3 2
8.	Olefin SC—Kisvárda	3-0 1
9.	Hajdu Vasas—Papp J. SE	0-1 2
10.	Gáspár SE—Salg. Síküveg	1-5 2
11.	KELTEX—Köteles J. SE	1-4 2
12.	Orosháza—Szegedi VSE	3-1 1
13.	Karcag—Törökszentmiklós	1-1 x
	+ 1	
14.	Esztergom—Schönherz SE	4-2 1

*

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 31. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 10 darab, nyereményük egyenként 139 706 forint. Ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 9 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 191 449 forint. 12 találatos szelvény 427 darab, nyereményük egyenként 2181 forint. 11 találatos szelvény 5248 darab, nyereményük egyenként 177 forint. A 10 találatos szelvények száma 35 259 darab, nyereményük egyenként 40 forint.

Felhívjuk kedves vásárlóink figyelmét, hogy

IPARCIKKÜZLETÜNKBEN
(Pécs, Lenin tér 6.)

augusztus 3—15-ig különféle tipusú olajkályhákat és széntüzelésü kályhákat 15%-os árengedménnyel adunk és minden megvásárolt kályhához egy füstcső-garnitúrát adunk ajándékként!

Ezen felül különféle tipusú porszivókat 20%-os engedménnyel vásárolhat!

AMIG A KÉSZLET TART!

TITÁN
KERESKEDELMI VÁLLALAT

Nyitva: 8—16 óráig, szombaton 8—12 óráig.

Könyvajánlat

Fociológia

A sündisznó már a negyedik sportágról tanul és tanít. A népszerű tüskés állatot választotta emblémájául az a sorozat, melyben a futás, a kerékpározás és a vízilabda után most a fociról jelent meg könyv. Rózsa Andrásnak a Fociológia című, képekkel illusztrált könyve a Sport Kiadó gondozásában került a könyvesboltokba és vált méltán népszerűvé.

A szerző a „kényszerré vált játékról" szólva látszólag igen messziről indít. Bundákról, rendezetlen pénzügyi helyzetről, gyenge támadójátékról, küzdelem nélküli bajnokságról, az utánpótlás elhanyagolásáról, következetlen, manipulált döntésekről, a vidéki labdarúgás érthetetlen mellőzéséről szól akkor, amikor a hazai foci kezdeteit, a századelő sportéletét jellemzi. S bár a pozitívumokat, a sport embernevelő hatását, néhány remek magyar edző és játékos portréját, a „magyaros" stílus hatékonyságát sem felejti, gyakorlatilag ma sem írhatott másról a hazai foci történetét áttekintő fejezetekben.

A könyv egy másik, szintén figyelemre méltó részében a labdarúgás szakmai kérdéseivel foglalkozik. A technikai, taktikai és erőnléti mozzanatok, ezek változása és együttes hatása mindig a játékrendszer módosulását eredményezi. A szerző felvázolja a WM-rendszer, a „gúlakorszak" és a 4–3–3 jellemzőit. Szerinte az Ajax által „bevezetett" totális foci a legmodernebb, de rögtön figyelmezteti az utánzókat, hogy minden játékrendszer annyit ér, amennyit a rendelkezésre álló játékosok meg tudnak belőle valósítani.

Rózsa András egy pillanatra sem próbálta magára erőltetni a kívülálló semleges hangvételét. Minden mondata szenvedélyes állásfoglalás. Pletykaszintűnek tűnő történetei is tipikusak, jól jellemzik a foci helyzetét, s alátámasztják többek közt a szerzőnek azon álláspontját, mely szerint „a játékos mindig annyit enged meg magának, amennyit mások megengednek neki." A könyvet nyugodtan ajánlhatjuk minden jobbító szándékú, a magyar foci sorsáért aggódó szurkolónak és sportvezetőnek...

Bozsik László

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 213. szám
1981. augusztus 5., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A IV. anyanyelvi konferencia második napja

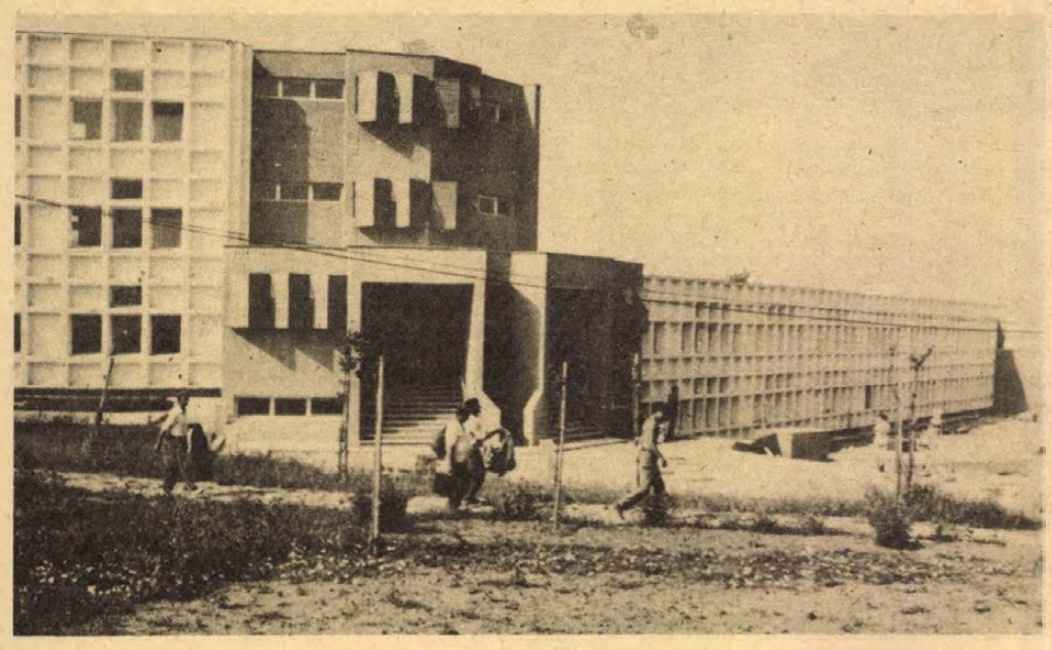
◆

Reagan ultimátuma a repülős sztrájkolókhoz



Vigyázzunk rájuk! Növekszik a közúti gyermekbaleset-ek száma.

Elkészül az „O₃”



E hónap közepén költözhet az iskola

Nyolc tanterem, hat előadó
Kétezer adagos konyha

Lassan már az is közhelynek számít, hogy a nyári szünidőben, főként pedig ilyen elviselhetetlen hőségben nem illik iskoláról beszélni. Hogy legalább ilyenkor ne juttassuk lépten-nyomon a gyerekek eszébe az iskolapadokat, tanszereket, órákat. De hát akárhogy is nézzük, hőség ide vagy oda, egy hónap múlva már szeptember...

Van azonban jó néhány tanuló, akit ilyenkor jobban izgat az iskola, mint a többieket – legalábbis egy bizonyos szempontból: azokra a gyerekekre gondolok, akiknek iskolája még nincs egészen készen, ahol még folyik az építkezés. Kész lesz-e vajon? Ilyen, most épülő iskola a kertvárosi Nevelési Központ épületkomplexumának egyik szárnya. Bennünket is érdekelt, hol tart a munka, s vajon elkezdődhet-e itt is a tanítás.

A készülő iskola, az „O₃” jelű épület szemet vonzóan szép; formája kecses, színei esztétikusak, a domináló fehér színt narancssárga elemek hangsúlyozzák. Az épület L alakú, egyik szárnyában már működött az általános iskola, s ősztől a másik szárny is már készen várja a diákokat nyolc osztálytermével, hat előadójával. A két szárny közötti ideiglenes válaszfalat éppen ezekben a napokban szüntetik meg, hogy belülről is lengőajtókon át lehessen a két iskola között közlekedni.

Amikor tegnap reggel a helyszínre értünk, éppen kooperációs megbeszélés volt, amit valamennyi részleg vezetőjének részvételével hetente megtartanak. Ilyenkor bejárják az egész épületet, s meghatározzák, hogy a következő hétre mit kell elvégezni. S az idő sürget, mert augusztus 15-re át kell adni az épületet úgy, hogy az iskola beköltözhessen. Vajda József, a BÉV építésvezetője teljes határozottsággal állította, hogy 15-én kezdődhet a berendezkedés. S addig még milyen munka van hátra?

– A két bejárati ajtó helyére ideiglenes nyílászárókat kell helyezni, amíg a végleges üveget le nem szállítják, hiánypótlás, padlóburkolás, festés-mázolás, a hangosító berendezések faburkolatait és a harmonikaajtókat kell még fölszerelni. Ami az új általános iskolát illeti, nem is lesz semmi fönnakadás, sokkal nagyobb gondunk a másik, az úgynevezett „E” jelű épület. Itt kétezer gyerek étkeztetéséről kell gondoskodni. Hétfő reggelig – a szerelvényezést is beleértve – olyan állapotba kell hozni a konyhát, hogy a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat elkezdhesse a próbafőzésre az előkészületeket.

– Hányan dolgoznak az építkezésen?

– 240–250 fő; de emellett folyik az építkezés a központi épületen, az uszodán és a kollégiumban is. Az uszoda 1983-ra készül el; a tornacsarnok építését csak jövőre tudjuk elkezdeni, úgyhogy 84-ig sajnos itt még nem lesz tornaterem. Gondjaink is vannak persze: az „E” épületnél anyaghiány akadályozza a munkát: a Csőszernél most gyártják a hiányzó csöveket. S nagyon kevés a kőfaragó, pillanatnyilag csak hárman vannak, viszont a kőlapburkolatok rengeteg munkát adnak, s ezért saját embereinkkel besegítünk. Ilyen problémák minden építkezésen akadnak, de egy biztos, az „O₃”-ban szeptemberben már tanulni fognak az általános iskolások.

D. Cs.

Szívélyes fogadtatás a baranyai pártküldöttség tiszteletére

Egyhetes munkalátogatás Schwerin megyében

(A Schweriner Volkszeitung munkatársának telexjelentése)

A Schwerin és Baranya megye között már 5 éve fennálló szoros kapcsolatok ezekben a napokban újabb jelentős ösztönzést kapnak az MSZMP Baranya megyei Bizottsága küldöttségének látogatásával.

A berlin-schönefeldi repülőtéren *Heinz Ziegner*, az NSZEP KB tagja, a Schwerin megyei Pártbizottság első titkára köszöntötte a baranyai pártküldöttséget, amelyet Lukács János, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára vezet. Heinz Ziegner örömét fejezte ki a látogatás fölött, amely alkalmat nyújt arra, hogy a már meglevő sokoldalú együttműködést minden területen tovább mélyítsék.

Lukács János megköszönte a meghívást és annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a látogatás sok ösztönzést ad majd pártszervezeteink közös tevékenységéhez és hozzájárul a két nép barátságának erősítéséhez.

A főváros megtekintése után a vendégek este megérkeztek Schwerinbe, ahol a megyei pártvezetőség titkárságának tagjai köszöntötték őket.

A következő napokban a magyar elvtársak ipari és mezőgazdasági üzemeket, fognak meglátogatni, és a szocialista munkaverseny irányításának módszereit tanulmányozzák. A látogatás kimagasló eseménye lesz a boizenburgi csempegyárban rendezendő nagygyűlés.

Ursula Gaerber

Jégeső Szabolcs-Szatmár megyében

Másfél kilós jeget is találtak

Megkezdték a károk felmérését

Hazai körülmények között ritkán előforduló kiterjedésű és arányú jégverés pusztított hétfőn este Szabolcs-Szatmár megyében. A rendkívüli erősségű jégverés és ezt kísérő vihar 19 órakor zúdult a tájra, s főként a mátészalkai, a kisvárdai, a vásárosnaményi és a nyírbátori járásban okozott tetemes károkat. Általában borsószem nagyságú jég esett, de helyenként tyúktojás nagyságú szemek hullottak. Volt olyan terület, ahol másfél kilós jeget is találtak.

A jégeső, illetve a vihar elvonulása után – már az éjszakai órákban – megkezdték a kidöntött fák eltávolítását az utakról, az Állami Biztosító az összes illetékes szervek támogatásával nyomban megkezdte a károk felmérését.

A rendkívüli arányú jégkár felmérése előreláthatóan a hét végére fejeződik be. Az előzetes adatok szerint Szabolcs-Szatmár megye egész területén körülbelül 2000 lakást rongált meg a vihar, illetve a jégeső. Elsősorban a palával fedett épületek szenvedtek erős jégkárt. Sok üzemi épület – istálló, nyárıszállás, ól stb. – is megrongálódott. A vásárosnaményi termelőszövetkezetnél a vihar által összerombolt szarvasmarha-szállásban állatok is elpusztultak.

A mezőgazdasági üzemeket ért károkat jelenleg még csak hozzávetőlegesen sem lehet felbecsülni. Jellemzi viszont a helyzetet az a tény, hogy a jégeső éppen azokat a területeket sújtotta legerősebben, amelyekre a megye alma-, burgonya- és dohánytermelése koncentrálódik.

Az Állami Biztosító tájékoztatása szerint számottevő gépkocsikárok is keletkeztek.

Mint az országos meteorológiai szolgálatnál elmondták, a vihart megelőzően Szabolcs-Szatmár megye fölött mintegy 150 kilométer hosszúságú és körülbelül 50 kilométer szélességű zivatarzóna alakult ki. A forró alsó légréteg a felülről áramló hidegebb légtömeggel keveredett, s ezzel teremtődtek meg a jégeső kialakulásának a feltételei.

Bolíviai helyzetkép

A munkásközpont a felkelőket támogatja

La Paz

A bolíviai felkelés két vezetője, Alberto Natusch Busch tábornok és Luis Anez Rivera tábornok, egy rádiónyilatkozatban ismételten kijelentette, hogy Garcia Meza tábornok azonnali lemondását és új kormány megalakítását követeli.

A bolíviai rádióállomások jelentése szerint hétfőn este elhagyta Santa Cruzt az Angel Mariscal tábornok vezette küldöttség, miután a lázadók visszautasították javaslatait. A közvetíteni próbáló katonai vezető ugyanis felajánlotta, hogy ha a lázadók megadják magukat, akkor Garcia Meza augusztus 6-án hajlandó lemondani. Ezzel ellentétben Garcia Meza tábornok szóvivője azt állította, hogy a tábornok a helyén akar maradni. A lázadást „eleve elbukottnak” nevezte, mivel szerinte azt „elszigetelt csoportocska” hajtotta végre.

A lázadók kedd reggeli nyilatkozata kiemeli, hogy a Natusch Busch és Luis Anez Rivera tábornok mögé felsorakoztak a bolíviai hadsereg déli és keleti csoportjának alakulatai.

Az illegalitásban működő bolíviai munkásközpont, az ország legbefolyásosabb szakszervezeti tömörülése, támogatásáról biztosította a felkelőket, és meghatározatlan időre általános sztrájkot hirdetett.





Molnár Gyuláné bemutató foglalkozása az anyanyelvi mozgalom balatoni táborában tanuló gyerekekkel. A kép jobb oldalán: változatlanul nagy az érdeklődés a POTE aulájában megrendezett, könyvárusítással egybekötött kiállítás iránt. (Tudósításunk az 5. oldalon.) **Proksza László felvételei**

Folytatódott a légisztrájk az USA-ban

Reagan elnök ultimátuma

Washington

„Nem akarjuk megsérteni a törvényt, de folytatjuk a sztrájkot, mert rendeznünk kell nézeteltéréseinket a kormánnyal" – jelentette ki kedden Robert Poli, az Amerikai Légiforgalom-irányítók Szakszervezetének vezetője. A szakszervezet teljesítetlen bérkövetelései miatt indított sztrájk hétfőn megbénította az amerikai légiforgalom 40 százalékát.

Rudy Giuliani, az Egyesült Államok helyettes főügyésze azzal vádolta a 15 ezer tagú szakszervezet vezetőit, hogy félrevezetik tagjaikat, amikor a törvényellenes sztrájkban való részvételre buzdítják őket. Az Egyesült Államok törvényei értelmében szövetségi alkalmazottakra nem terjed ki a sztrájkjog.

Drew Lewis közlekedési miniszter kedden megismételte Reagan elnök ultimátumát: mindazokat a forgalomirányítókat elbocsátják, akik szerdán 11 óráig nem jelennek meg munkahelyükön. A megüresedő helyeket egyelőre csak túlórázással és a hadsereg segítségével tudják betölteni, de Lewis szerint „kilencezer ember áll készenlétben, hogy kitanulja ezt a jólfizetett szakmát".

Egy szövetségi bíróság elrendelte, hogy az összesen 3,5 millió dolláros sztrájkalappal rendelkező szakszervezet napi egymillió dollár büntetést tartozik fizetni a légiforgalom akadályozásával okozott károkért. Robert Poli, a szakszervezet vezetője napi ezer dollár büntetést köteles fizetni.

A kormány – mint a fentiekből kitűnik – el van szánva arra, hogy kenyértörésre viszi a dolgot és mindenáron példát statuál.

A hatóságok rendkívül erélyes fellépése következtében – az elbocsátás mellett a sztrájkolókat letartóztatás és pénzbüntetés is fenyegeti – a sztrájkban részt vevő forgalomirányítók száma óráról órára csökken.

Kedden az amerikai belső légijáratok mintegy 70–75 százalékát tudták elindítani.



Képünkön: várakozó utasok tömege a Los Angeles-i nemzetközi repülőtéren

A gambiai elnök a felkelőket megadásra szólította fel

A gambiai felkelők – akiket nyugati hírügynökségi jelentések szerint Kukli Samba Sanyang, az 1980-ban betiltott Gambiai Forradalmi Szocialista Párt egyik fiatal vezetője irányít – továbbra is kitartanak a fővárostol 10 kilométerre nyugatra fekvő egyik település laktanyáiban. A szenegáli csapatok és a gambiai kormányhű erők körülzárták a települést.

A lázadók keddre virradóra szabadon engedtek két személyt, közöttük egy szenegáli diplomatát, s katonai források szerint jelenleg még mintegy harminc embert, közöttük a gambiai elnök feleségét, nyolc gyermekét és a kormány két miniszterét tartják fogságukban. A szenegáli rádió értesülése szerint a lázadók főhadiszállása beleegyezett abba, hogy tárgyalásokat kezd a gambiai kormány képviselőivel.

Mint már jelentettük, Dawda Jawara gambiai elnök hétfőn rádióbeszédet mondott, s a lázadókat megadásra és a tűszok szabadon bocsátására szólította fel.

A Reuter hírügynökség tudósítójának banjuli jelentése szerint az elmúlt hét csütörtökén kezdődött összecsapásokban legalább 300 ember vesztette életét.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *LIMA: Egy 14 éves perui lány hármas ikreket, két lányt és egy fiút hozott a világra. A férj 19 éves.*

✦ NYUGAT-BERLIN: Kedden reggel iráni ellenzéki diákok egy csoportja egy órán keresztül megszállva tartotta Irán Nyugat-Berlin amerikai szektorában működő főkonzulátusának épületét és túszként kezelte a külképviselet hat tisztviselőjét, közöttük a főkonzult is – jelentik rendőri források. Az akciót a jelenlegi iráni rendszer elleni tiltakozásul hajtotta végre az NSZK-ban tanuló diákok mintegy harminc főnyi csoportja. Több ismeretlen telefonáló a DPA hírügynökségnek elmondta, hogy a diákok az Iránban folyó kivégzések és általában Irán jelenlegi politikája ellen tiltakoznak. Egy órával a diákok akciójának kezdete után a rendőrség behatolt a főkonzulátus épületébe, kiszabadította a túszokat, majd eltávolította a támadókat és közülük 25-öt őrizetbe vett.

✦ *MOSZKVA: A Szovjetunióban Föld körüli pályára bocsátották a Kozmosz–1285 jelzésű mesterséges holdat. A szputnyik pályájának legfontosabb adatai: kezdeti keringési idő: 12 óra 6 perc; a Földtől mért legnagyobb távolsága: 40 165 km; legkisebb távolsága: 630 km; a pálya sikjának az egyenlítő sikjával bezárt szöge 62,8 fok. A szputnyik fedélzetén elhelyezett berendezések kifogástalanul működnek.*

✦ KARACHI: Karachitól 480 km-re egy rablóbanda után folytatott nyomozás során nyolc rendőr életét vesztette, tizenegy pedig megsebesült, amikor a banditák rajtaütöttek a rendőrökön. A támadás során egy bandita is életét vesztette.

✦ *BERLIN: Mint az ADN hírügynökség jelentette, szolgálatának teljesítése közben, Heiligenstadtnál, meggyilkoltak egy NDK határőrt. A tettes átszökött az NSZK-ba. Az NDK főállamügyészsége kérte az NSZK illetékes szerveit, hogy adják ki a szökevényt.*

✦ BÉCS: Bécsben kedden 50 ország képviselőinek részvételével tanácskozás kezdődött, amelynek célja az, hogy előkészítse az atomenergia békés célú felhasználásában való nemzetközi együttműködés kérdéseivel foglalkozó ENSZ-konferenciát. A konferencia összehívását az ENSZ-közgyűlés határozata alapján 1983-ra tervezik.

✦ *BRÜSSZEL: Egy ismeretlen fegyveres kedden Brüsszelben lőtegyverrel halálosan megsebesítette a jugoszláv nagykövetség egyik tisztviselőjét – közölte az AFP és az UPI hírügynökség. A banditatámadás következtében a jugoszláv képviselet egy másik munkatársa megsebesült. Az áldozat, Sztojján Djerics, kórházba szállítás közben halt meg. Március óta több terrortámadást intéztek Belgiumban a különböző jugoszláv külképviseleti szervek ellen. Márciusban az egyik ilyen akciót egy, magát „Albán függetlenségi mozgalom"-nak nevező szervezet vállalta magára.*



A Sínai-félszigeten felállítandó – többségében amerikai csapatokból álló – ellenőrző katonai erőkről írtak alá megállapodást Washingtonban. Képünkön: a szerződést az egyiptomi és az izraeli nagykövet látta el kézjegyével – középen Haig amerikai külügyminiszter.

★

Fogadás Egyiptom nemzeti ünnepe alkalmából

Hassan Amin Shash, Egyiptom budapesti nagykövete házája nemzeti ünnepe alkalmából kedden fogadást adott a nagykövetségen. A fogadáson megjelent Garai Róbert külügyminiszter-helyettes és Lakatos Tibor mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, valamint a politikai, a társadalmi és a gazdasági élet számos képviselője. Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek sok vezetője és tagja.

◆

✦ LONDON: A „Woman" című angol folyóirat értesülése szerint a svéd ABBA együttes nem ad több koncertet, s valószínűleg két éven belül feloszlik. Az ok minden valószínűség szerint az, hogy tagjai felbontották házasságukat. Szakértők szerint a világhírű kvartett már több lemezt adott el, mint Beatlesék.

✦ *NEW YORK: Kedden nyolcvanéves korában elhunyt Melwyn Douglas, kétszeres Oscar-díjas amerikai filmszínész. Ötvenéves pályafutása alatt számos filmben és színdarabban szerepelt, partnerei között volt Greta Garbo, Joan Crawford. Melwyn Douglas az 1930–40-es éveknek volt ünnepelt sztrája, de idősebb korában is sokat szerepelt.*

✦ BELGRÁD: Hétfőn este a Mercalli-skála szerint ötös erősségű földrengést észleltek Jugoszláviában. A földmozgás epicentruma Belgrádtól 180 km-re délre volt. Személyi sérülésekről és anyagi károkról nem érkeztek jelentések.

✦ KABUL: 89 terrorizmussal vádolt, megtévedt személyt bocsátottak szabadon Herat tartomány börtönéből az Afgán Demokratikus Köztársaság kormánya humánus politikájának megfelelően. Egyidejűleg szabadlábra került tizenegy, hasonló vád alapján Badghais tartomány fővárosának börtönében őrzött személy is. A szabadon bocsátottak bűneiket megbánva az új afgán társadalom építésében való aktív részvételről biztosították a pártot és a kormányt.

✦ *MEXIKÓVÁROS: A Vöröskereszt keddi bejelentése szerint szombaton éjszaka Észak-Mexikóban 28 ember vesztette életét, több mint ezret pedig kórházba kellett szállítani annak nyomán, hogy felrobbant egy tehervonat egyik mérges gázt tartalmazó tartálykocsija. A szerencsétlenséget az okozta, hogy a szerelvény fékhiba következtében belerohant egy személyvonatba.*

✦ ÚJ-DELHI: Indiában 12 ember vesztette életét a tartós esőzések miatt keletkezett földcsuszamlás következtében – jelentette a PTI indiai hírügynökség. Vijayawada város környékén az egyik hegyoldal megindult és maga alá temetett egy települést. A kitartó esőzések és az ezek következtében kialakult árvíz az elmúlt hónapban több mint 300 ember halálát okozták. Több mint százezer ember vált hajléktalanná.

✦ *HÁGA: Elhárultak az akadályok a balközép kormány megalakulása elől Hollandiában: Van Agt kereszténydemokrata, Joop Den Uyl munkáspárti és Jan Terlouw baloldali liberális vezető jóváhagyta és aláírta a királynő kinevezte közvetítők jelentését, amely a programmegállapodást foglalja össze. Beatrix királynő hétfőn este fogadta a közvetítőket és a három pártvezetőt. A három párt szövetségére épülő kormány 109 szavazatra számíthat a 150 tagú törvényhozásban. Az előző négy évben Hollandiát kereszténydemokrata–liberális jobbközép kormány vezette.*

Lengyel helyzetjelentés

Autós tüntetés Varsóban

Varsó

Mieczyslaw Rakowski lengyel miniszterelnök-helyettes hétfőn a késő esti órákban egy televíziós beszélgetés keretében beszámolt a Szolidaritás szakszervezettel folytatott tárgyalásokról. Elmondta, hogy a kormány kezdeményezésére létrejött találkozón ismertették a kormány értékelését a legfontosabb kérdésekről és beszámoltak az ezekkel kapcsolatos intézkedési tervről. A hétfőn délután félbemaradt tárgyalásokat csütörtökön folytatják – mondta Rakowski – és ekkor válaszol majd a kormány a Szolidaritás követeléseire.

Lengyelország jelenlegi helyzetéről a miniszterelnök-helyettes elmondta: a legfontosabb ma az ország számára az alapvető igények kielégítése élelmiszerekből, húsból. Az idén előállításra kerülő hús mennyisége 20 százalékkal marad el a tavalyitól.

Rakowski a továbbiakban rámutatott, hogy ha az eddig már tízegynéhány városban megrendezett tiltakozó akciók egyre terjedő hullámát nem állítják meg, s ha a lengyelek nem értik meg, hogy mindennek semmi értelme sincs, akkor újabb megrázkódtatások várnak az országra. A demonstrációk, a tüntetések az államot teszik tönkre. A kormány éppen ezért helyezkedett arra az álláspontra, hogy a jelenlegi robbanásveszélyes helyzetben szavatolni kell a Központi Bizottság és a Minisztertanács épületének biztonságát.

A PAP lengyel hírügynökség jelentése szerint Varsó központjában kedden reggel folytatódott a Szolidaritás varsói tagszervezete, a Mazowsze elnöksége által a rossz élelmiszerellátás miatt szervezett autós tüntetés. A teherautók és személygépkocsik sokasága gyakorlatilag megbénította a városközpont forgalmát.

LAPZÁRTA

Leonyid Brezsnyev, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke táviratban fejezte ki jókívánságát Mohammad Ali Radzsainak abból az alkalomból, hogy az Iráni Iszlám Köztársaság elnökévé választották. Táviratában Leonyid Brezsnyev reményét fejezte ki, hogy a Szovjetunió és az Iráni Iszlám Köztársaság közötti kapcsolatok az egyenjogúság, a szuverenitás tiszteletben tartása és a kölcsönösen előnyös együttműködés elvei alapján fejlődnek majd, a két szomszédos állam népei alapvető érdekeinek megfelelően.

✲

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke táviratban fejezte ki részvétét Ruhollah Muszavi Khomeini imámnak az iráni földrengés miatt.

✲

Somogyi Imre, az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottságának titkára kedden fogadta a hazánkban tartózkodó George Savvides-t, a Ciprusi Dolgozó Nép Haladó Pártja (AKEL) Központi Ellenőrző Bizottságának elnökét. A találkozón kölcsönös tájékoztatásra került sor a két párt tevékenységéről, a pártellenőrzési munka tapasztalatairól.

✲

Az észak-írországi brit uralom ellen tiltakozva egy férfi kedden felrobbantással fenyegette a brit ENSZ-missziót. Derékig meztelenül lépett a fogadócsarnokba, derekára pokolgép volt erősítve. Az időzített szerkezetről azonban kiderült, hogy csupán pokolgép-utánzat. A férfit letartóztatták, de előzőleg a brit misszió helyiségeiben tartózkodók jobbnak látták, ha távoznak.

Kommentár

Eskütétel Teheránban

Mohammad Ali Radzsai, az Iráni Iszlám Köztársaság új elnöke a parlament előtt letette a hivatali esküt. Jövendölni ugyan képtelenség, az azonban valószínűnek tűnik, hogy ezzel valóban új szakasz kezdődött a zaklatott sorsú ország belpolitikai életében. Maga az új államfő ezt úgy fogalmazta meg, hogy „megválasztásával megszűntnek nyilvánítható a hatalmi harc".

Csak a jövő – méghozzá nem is biztos, hogy a közeljövő – döntheti el, állja-e majd ez a kijelentés az idő próbáját. Iránban már hosszabb ideje Baniszadr, illetve Behesti és Radzsai személye körül kristályosodott ki a két legjelentősebb szembenálló tábor. Behesti halálával és Radzsai beiktatásával – legalábbis pillanatnyilag – minden arra utal, hogy az országban megszűnt a „kettős hatalom" sajátos állapota, és most már minden kulcspozíciót az úgynevezett iszlám fundamentalisták foglalnak el.

A jövő azonban tele van kérdőjelekkel – már csak azért is, mert a hatalmi küzdelemnek, különösen egy gyökeresen új útra lépett országban, megvannak a maga kérlelhetetlen törvényei. Az például nem ismert, milyen volt a viszony a merénylet áldozatává lett Behesti ajatollah és a robbanás előtt a teremből alig néhány perccel távozott Radzsai között. Arról sincsenek megbízható információk: milyen ellentétek feszülnek ma a győztes táboron belül.

A lehetőség a korábbinál egységesebb vezetésre megvan, de mint általában az életben, a politikában is más kérdés, hogyan használják ki a lehetőséget. Ráadásul nem szabad elfelejteni, hogy az Irakkal vívott háború jelenleg ugyan stagnál, de nem ért véget, így a hadsereg magatartása továbbra is komoly bizonytalansági tényező.

Ami Baniszadrt illeti, ugyancsak nehéz kombinációkba bocsátkozni. Úgy tűnik, az ex-államfő távozásával megmentette személyes biztonságát, de vezető nélkül hagyta a köré sereglett politikai erőket. Iránban ugyan folytatódnak a robbantásos merényletek, ezek az elszórt akciók azonban semmiképpen nem jelentik azt, hogy a győztes fundamentalistáknak komoly ellenállással kellene szembenézniük.

A világ óvatos várakozással tekint Teherán felé; ezt tükrözik például a Baniszadrnak menedéket adó Franciaország hivatalos lépései: Mitterrand táviratban köszöntötte megválasztása alkalmából Radzsait, engedélyt adott három, már korábban megrendelt járőrhajó leszállítására és korlátozta Baniszadr érintkezését a sajtóval. A párizsi döntések mögött persze meghúzódhat az Iránban élő franciák sorsáért érzett felelősség – de számos más tényező, így a francia–iráni kapcsolatok romlásától való félelem is.

Harmat Endre

A népszámlálásról jelentjük

Tallózás Baranya demográfiai adatai között

Terjedelmes – 794 oldalas! – kötetben jelentette meg a Statisztikai Kiadó az 1980-as népszámlálás Baranya megyei adatait. Ebben tallóztunk most és néhány demográfiai adat mögé próbáltunk nézni. Érdekes következtetésekre nyújt lehetőséget, hogy a kötet visszatekint a korábbi népszámlálásokra, sőt egyes esetekben a legelső – 1870-es – népszámlálásig is visszanyúl.

A felelős: két világháború

Mint például a népsűrűség kapcsán is teszi. 1870-ben Baranya megye mai területének a lakossága 266 008 fő volt, egy négyzetkilométerre 59,3 lakos jutott. 1980. január 1-én az állandó népesség 434 078 fő volt, a népsűrűség pedig 96,7. Egyébként 1870 óta 62 százalékkal nőtt a megye lakossága, a tényleges szaporodás mértéke viszont, amely az évszázad folyamán meglehetősen hullámzó volt, az elmúlt két évtizedben jelentős eltérést mutat: 1960–69 között 19, 1970–79 között pedig csak 10 ezer fővel nőtt Baranya lakossága.

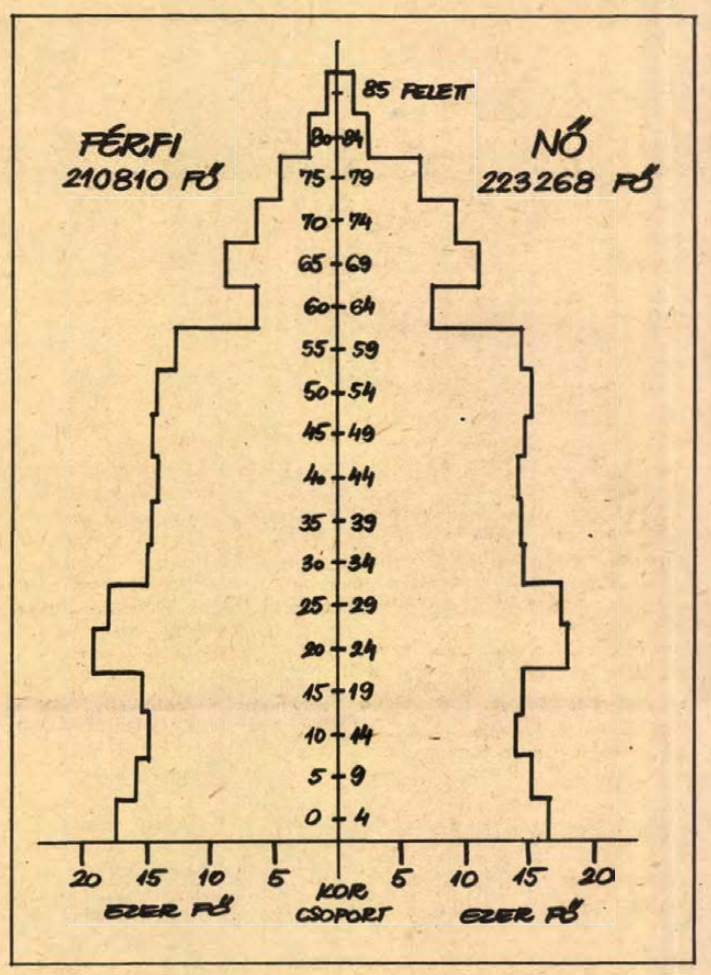
A 434 ezres népességből 210 810 a férfi és 223 268 a nő, 1000 férfira tehát 1059 nő jut, 1930-ban 7-tel kevesebb volt, a „tetőzést" viszont az 1949-es népszámlálás mutatta ki: a háború után 1082 nő jutott 1000 férfira. Érdekes megjegyezni, hogy 1949-ben Komlón csak 945 nő jutott 1000 férfira, 1960-ban mindössze 903. Csak azután kezdett változni az arány és legutóbb ott 1022-re emelkedett az 1000 férfira jutó nők száma.

Vessünk most egy pillantást a korfára és ennek kapcsán vizsgáljuk közelebbről: mi mindent mutat korcsoportokra bontva a megye népessége. Legelőbb is: a korfán van egy „nyak", ott a 60–64 éves korcsoportnál. Feltűnő jelenség, és erre szoktuk mondani: háborús korosztályok. Valóban, úgy tűnik, hogy ezeket az évjáratokat sújtotta legjobban a második világháború, hiszen ezek voltak a huszonéves hadra fogható népesség. Igen ám, de a megelőző korcsoportok is sokat veszítettek a statisztika tanúsága szerint, és az utána következő korcsoport is megszenvedte a háborút. Hát akkor honnan a hiány? A kötetben található visszapillantás szerint az 1930-as népszámlálás az akkor 5–9 éves korcsoportot 31 780, az ugyancsak akkori 15–19 éves korcsoportot 27 792 főben állapította meg, közte viszont a számunkra most érdekes 10–14 éves korcsoport mindössze 20 692 főt számlált. Lépjünk hátrább a múltba: ez a korcsoport 1921–25 között született, az első világháború után, ez pedig mindent megmagyaráz. Az erősen csökkent létszámú korosztályokért tehát voltaképpen két világháború együtt felelős.

Hiányzik 95 férj

A korcsoport belépése a 60-on felüliek „klubjába" egyúttal azt is jelenti, hogy az ún. eltartottak aránya most csökken, a 65 évesnél idősebbek létszáma azonban tovább nő, az elő- ző népszámlálás 46 300-at, a mostani 54 ezret mutat ki (2 ezerrel több férfit és 5 ezerrel több nőt), ami figyelemre méltó társadalmi jelenség. Növekszik a magas életkort elérők száma, ez pedig társadalmi-szociális politikánk egyenes következménye.

Részletesen vizsgálták a népszámlálási adatok feldolgozásánál a népesség családi



egyensúlynak illenék lennie: 113 914 házas férfit és 114 009 házas nőt írtak össze tavaly január 1-én. Hol a hiányzó 95 férj?... 1930-ban 827 elvált férfi és 1508 elvált nő volt – 0,7 és 1,1 százalékos arány a népességhez viszonyítva. Számuk azóta állandóan emelkedik és most 6330 elvált férfi és 9865 elvált nő él Baranyában. Mind a férfiak, mind a nők körében a 30–49 év közöttiek produkálják a legtöbb elváltat.

viszonyait. A 15 évesnél idősebb népességből 162 ezer a férfi, ennek 22,6 százaléka nőtlen, 70,6 százaléka házas, 3,5 százaléka özvegy és 3,9 százaléka elvált. A 179 872 nő 14,1 százaléka hajadon, 64,1 százaléka házas, 16,2 százaléka özvegy és 5,6 százaléka elvált.

Érdekes, hogy a nők számaránya ugyan nagyobb a férfiakénál, mégis több a nőtlen férfi mint a hajadon: 36 747 – 25 134. Viszont, ahol elvileg

Érdekes adatsor az, ami a 15–19 évesek családi állapot szerinti megoszlásáról tájékoztat. Ebben a korcsoportban 15 057 férfi van, közülük 14 692 még nőtlen, 358 már házas, 2 meg is özvegyült, 5 pedig elvált; a 14 272 nő közül 11 829 még hajadon, 2373 már házas, 9 özvegy és 61(!) már elvált.

Elemezték a házas nők és az élveszületett gyermekek közötti viszonyt. 1920-ban 76 955 nőre összesen 232 770 élveszülés jutott (100 nőre 302 gyermek), 1980-ban 114 009 volt a nők száma és 215 279 az élveszületéseké, azaz a 100 nőre jutó szülések száma 189-re csökkent. Érdekes, hogy az 1920-as adatok szerint nem mutatható ki, hogy valamely gyerekszám „uralkodó" lett volna – 12–15 ezer között volt a nem szült, az egy–két–három gyermeket szült nők száma és a hat és több gyermeket szült nők száma is közel 13 ezer. Ezzel szemben 1980-ban közel 49 ezer a két gyermeket szült nők száma, 32 ezer az egyszer szülteké – a kettő együtt az összesnek a 71 százaléka! –, 10 százalék a gyermekteleneké, s a maradék 20 százalékon „osztoznak" azok, akik háromszor vagy többször szültek.

Egyedülálló szülők

A családi viszonyokat a felszabadulás utáni négy népszámlálás adatainak a tükrében vizsgálhatjuk. 1949-ben 97 433 családban 312 704-en voltak, az átlagos családlétszám tehát 3,21 fő volt; most 123 928 családban 363 102-en élnek, az átlagos létszám 2,93 fő.

A felszabadulás után 86 604 házaspár közül 30 474 volt gyermektelen, a többinél 3,94 fő volt az átlagos családlétszám; most 111 360 házaspár közül 44 224 a gyermektelen, a többinél 3,60 fő az átlagos létszám. 1949-ben 10 829 egyedülálló szülő közül 1478 volt az apa és 9351 az anya, 4337, ill. 26 343 gyermekkel. 1970-ben 1337 (3212, ill. 8306) 20 350, 1980-ban 2087 (4997, ill. 10 481) 24 842 volt az egyedülálló apák és gyermekeik, ill. anyák és gyermekeik száma.

A 123 928 család közül 44 224 a gyermektelen, 41 635 az egy, 31 159 a két, 5052 a három és 1858 a négy és több gyermekes. Mit mutat a kép, ha a 15 évesnél fiatalabb gyermekek száma szerint nézzük a családokat? E tekintetben már 68 373 család minősül gyermektelennek, 28 724 az egy, 22 407 a két, 3381 a három és 1043 a négy és több gyermekes család.

H. I.

Akik a hírekben szerepelnek

Czilják József

Hír a Dunántúli Naplóból: Nyugállományba vonult Vass István, a Munkásőrség Baranya megyei parancsnokhelyettese. Helyébe Czilják Józsefet nevezték ki.

Harmincnégy éves. A fegyelem és a katonás élet, a bajtársi összetartás – apja révén – a szigetvári és a pécsi tűzoltó laktanyákban már gyerekfejjel vérévé vált. Mégsem vitte egyenes út sem a tűzoltósághoz, sem más fegyveres testülethez.

– A postán híradástechnikai hálózatszerelő szakmunkásbizonyítványt szereztem, mégpedig a vártnál két hónappal korábban, a szakma kiváló tanulója versenynek köszönhetően.

Alig dolgozott, jött a katonai behívó, ott is megmaradt a szakmájánál. Sorállományú őrmesterként szerelt le. Aki volt katona, az tudja, hogy ez a rendfokozat csak kiemelkedő munkával érhető el. Hogy mi hajtotta?

– Ha már csinálni kell valamit, azon vagyok, hogy minél jobban. A tessék-lássék időhúzó lötyögést soha nem szerettem.

Leszerelése után nem sokkal a karhatalomhoz került.

– Hivatásos lettem és végre tovább tanulhattam a Gépiparban. Ott kerültem elvtársi kapcsolatba Vass Istvánnal, aki elöljáróm, itt meg elődöm volt. Egy évtizede ő hívott át a munkásőrséghez, ugyancsak a szakmámba.

Kinevezett polgári alkalmazottként kezdte. Négy éven át híradóvonalon ténykedett. Megszerette, elismerték. Átvették hivatásos állományba és beiskolázták a 3 éves munkásőr parancsnoki iskolára. Az iskolát kiváló eredménnyel végezte.

– Sose hittem volna, hogy a híradó vonalról így át lehet állni a katonaira, és hogy ezt is ennyire meg lehet szeretni – mondja.

Tavaly ősszel léptették elő – soron kívül főhadnaggyá, most századossá a megyei parancsnokhelyettesi kinevezéssel egyidőben. A kezdő éveiről beszél, tisztelettel az idősebb, a feladatokat önként vállaló, a nála tapasztaltabb munkásőrökről, akikkel együtt dolgozhatott, akikkel meg kellett találnia a közös hangot. Czilják József megyeparancsnok helyetteseként is vallja:

– A munkámmal kell továbbra is elfogadtatnom magam, a célért partnerként, meggyőződéssel és nem pusztán hatalmi szóval.

A baranyai munkásőrök országosan is komoly szakmai elismerést vívtak ki maguknak,



ebben az ő eddigi 10 éves munkája is benne van. A cél nem lehet más: keményen dolgozni, hogy előbbre lépjenek.

Murányi László

Megkérdeztük az utazási irodákat (5.)

Mit ígérnek az utószezonra?

Volántourist: Dunántúli tájakra hívjuk a turistákat őszi üdülési ajánlatainkkal: a Kőszegi-hegyek lábánál, a szubalpesi levegőjű Velem az erdőktől övezett falvak nyugalmával fogadja a vendégeket. Innen nem messze van Bükfürdő is, melyet nem kell különösebben bemutatni, kiváló gyógyhatású vizének híre eljutott határainkon túlra is. Ugyancsak sokat hallani az Őrségről, e Vas megyei táj szépsége különösen az őszi hónapokban bontakozik ki. A hatalmas erdőségek lombkoronái zöld, sárga, aranybarna színárnyalatokban pompáznak. Az őrségi falvak füzéresen helyezkednek el ma is, őrizve az ősi település építkezési szokásait. Szívesen töltik szabadságukat a csendet és természetet kedvelők Őriszentpéteren, az Őrség fővárosában. Az említett három üdülőhelyen olcsó áron, félpenziós ellátással parasztházaknál szállásoljuk el a Volántouristtal utazókat.

Az utószezon külföldi programjából két utat választottunk ki, melyek eltérnek a megszokottól. Az egyik „Kelet-Törökország csodái"-t tárja a turisták elé. Ez a 20 napos túra szeptember 6-án kezdődik, autóbusszal. A program tartalmazza Isztambul, Trabzon, Malatya nevezetességeinek megtekintését, a társaság felkeresi az iráni határnál levő Ishak pasa kastélyát is. Kirándulnak a 2150 méter magas Nemrut-hegyre terepjáróval, s megtekintik a napfelkeltét I. Antiokhosz király síremlékénél. Felkeresik a Vantavon levő Akdamar-szigetet és elmennek az Urfánál levő Szent-szigetre, a kaptár jellegű házairól nevezetes Harran faluba.

A másik ajánlatunk: Hajóval hat ország tengerén. A tíznapos társasúton autóbusszal jutnak el Velencéig az utasok, s ott hajóra szállnak. A további útirány: Mestre, Dubrovnik, Korfu-szigete, Málta-szigete, Tunisz, Karthágó, Malorka, Barcelona, Genova, Velence, innen ismét visszautazás autóbusszal Budapestre. A hajón teljes penzió, hideg-meleg folyóvizes kabinokban helyezik el a turistákat. Mindez a Volántourist valutakeretének terhére.

– ha –

Megrendelhető a Konzumban

Tehertaxi, házhoz szállítás, magánfuvar

A Konzum Áruház földszinti része a város egyik legforgalmasabb pontja. Nemrég valutabeváltóhely működött itt, ám – mivel állítólag nem volt forgalma – a COOPTOURIST már egy éve megszüntette.

Mint hírül adtuk, július elsejétől a Szövetkezeti Szállítási és Szolgáltató Vállalat (SZÖVAUT) fuvarvállaló irodát nyitott a hírlaposztály mellett. Ugyanakkor azonban a Konzumban vásárolt műszaki cikkeket a Gelka ingyenesen szállítja házhoz, bútor pedig nincs az áruházban.

– Naponta három-négy megrendelésem van a tehertaxira, pedig az egytonnás kocsi egész nap itt áll a Kossuth téren. De irodánk egyéb szolgáltatásai sincsenek még kihasználva – mondja *Szimler Csabáné*. – Kevesen tudják talán, hogy szabott ártarifájú házhoz szállítást is előjegyzünk a megye területére (például egy rekamiét 5–10 kilométeres körzetbe 150 forintért visznek el). Emellett az ország bármely részébe előrendelhető magánfuvar, melyet az előleg kifizetése után pontosan teljesítünk.

Dudás Istvánt, a SZÖVAUT menetirányítóját arról kérdeztük, hogy mi lehet a csekély érdeklődés oka:

– Talán nem mindenki értesült róla, hogy szolgáltatásaink nemcsak a Konzumban vásárolt árukra vonatkoznak. Irodánkat, mely az áruház telefonszámán is elérhető, bárki felkeresheti, függetlenül attól, hogy éppen költözéshez kéri-e segítségünket, vagy hogy melyik áruházban vásárolt.

(Bozsik)

Az idén először

Lakóterületi ifjúsági fórumok

Új kezdeményezésről született döntés a Hazafias Népfront Országos Tanácsán: lakóterületi ifjúsági fórumokat rendeznek. A HNF és a KISZ az ifjúságpolitikai határozat szellemében mintegy ötven településen, budapesti kerületekben hívja kötetlen beszélgetésre, együttgondolkodásra a fiatalokat. Általános ugyanis a tapasztalat, hogy a mozgalomban betöltött szerepükhöz viszonyítva kevés a közvetlenül a fiataloknak szóló, az érdeklődésüket kiváltó népfront-rendezvény, klub, valamilyen speciális fórum. Az ősszel induló rendezvénysorozat tehát – amelynek szervezési előkészületeit a napokban kezdték meg – hiányt pótol, s a népfront ifjúsági munkájának új, jelentős eleme lehet.

Mint az MTI munkatársának elmondták, a vitakörök nyilvánosak lesznek, tehát bárki bekopogtathat a meghirdetett rendezvényekre. A korosztály sajátosságainak megfelelően a résztvevők szabadon választják a lakóterületi ifjúsági fórumok témáit, s maguk döntenek arról is, hogy kiket hívjanak meg, legyen szó tanácselnökről, avagy a helyi üzem vezetőjéről.

Ha a kezdeményezés beválik, akkor e sorozat idővel lakóterületi ifjúsági parlamentté terebélyesedhet.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 5 SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

KRISZTINA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.26 — nyugszik 20.13 órakor.
A Hold kél 11.02 — nyugszik 23.00 órakor.

Százötven évvel ezelőtt, 1871. augusztus 5-én született, és 80 éves korában, 1951-ben hunyt el Jónás Dávid, ismert építész.

Felsőfokú tanulmányait Budapesten, a Műegyetemen végezte, majd Bécsben, a nemzetközi hírű Fellner és Helmer építészeti irodában dolgozott. Néhány esztendő után hazatért és 1900-tól a fővárosban tevékenykedett. Kiváló tervezőmérnök volt, aki műveivel elsősorban az eklektikának hátat fordító, új utakat kereső művészek csoportjához kapcsolódott.

Legjelentősebb építkezéseit Budapest őrizte meg. Ezek közül is a legsikerültebb az egykori Tolnai Világlapja Dohány utca 10—14. szám alatti székháza, a jelenlegi Egyetemi Nyomda épülete; ezzel a modern magyar építészet egyik jelentős előfutárává vált. Jónás Dávid fivérével, Zsigmonddal közösen számos villát és bérházat is épített, elsősorban a fővárosban.

Takarékoskodjunk a vízzel!

Az elmúlt napok kánikulai hősége Baranya egész területén ugrásszerű vízfogyasztást eredményezett. Néhány településen a sok locsolás következményeképpen a vízfogyasztás olyan mértékben megnőtt, hogy vízellátási nehézségek adódtak.

A víz alapvető létszükségleti cikk, éppen ezért ésszerű és szükség esetén takarékos felhasználása közös érdek. Ezért a Baranya megyei Vízmű Vállalat kéri a lakosságot, hogy a túlzott vízhasználattal — öntözés, kocsimosás — ne vonja el az alapvetően szükséges igényektől a vizet. Megértéssel és takarékos vízhasználattal elejét vehetjük a nagyobb vízhiányoknak és a vízkorlátozás bevezetésének.

◆

— **Olcsóbb piaci árak.** A ZÖLDÉRT boltokban bőséges az áruválaszték. Olcsóbb lett a héten a paradicsom, kilója 5 és 3 forint, a fehér húsú, tölteni való paprika 12—8, a zöld 10 és 7 forint. A görögdinnye 5 és az őszibarack kilója méret szerint 21 és 6,60 között mozog. Van böven Csaba gyöngye szőlő, 22 forintért és a hét végén már kapható a nagy szemű cardinál fajta is.

— **Fagylalt-csúcs a Mecsekben.** Hétfőn és kedden a szokásosnál is több fagylalt fogyott el a Mecsek cukrászdáiban, azt lehet mondani, csúcsot fogyasztottunk. Hétfőn négy és fél mázsa kókusz, puncs, dió, meggy, barack, citrom és csokoládé került a tölcsérekbe. Tegnap is hasonló választék volt, amiből a déli órákig már két mázsa elfogyott, s zárásig a hétfőihez hasonló forgalomra számítottak.

— **Föld alatti bányászmúzeum létesül** a Káptalan utcában. Bejáratának kialakítását tegnap kezdte meg az Áknamélyítő Vállalat brigádja.

— **Frissítő gyógynövények.** A pécsi gyógynövényboltban ajánlották a ginzeng frissítőteát ezekben a kánikulai napokban. A rosszullétekre, fejfájásokra pedig hatásos a vietnami és a kínai olaj. A bolt elegendő készlettel, jó tanácsokkal áll a vásárlók rendelkezésére.

◆

Kihúzzuk a gyufát

A játékokat, rejtvényeket kedvelő olvasóink kérdezték, mi ez az új akció. A Centrum Áruház Vállalat játéka: a résztvevőknek gyufásdoboz-címkéket kell gyűjteni, amelyeken rajta van a vállalat harmincöt áruházának száma és emblémája. A vállalat központjában az év végén kihúzzák az egyik számot és a gyűjtőknek ezt kell levelezőlapon beküldeni. Pécsett, a Centrum Áruház földszintjén elhelyezett dobozba lehet majd bedobni. A második sorsoláson (időpontjáról értesítjük olvasóinkat) a szerencsés nyertesek Centrum ajándékokat kapnak.

◆

Horgászok figyelmébe!

A Pécsi-tó újabb halasítása miatt vasárnap reggelig a tó keleti oldalán lévő repülőtéri szakaszon — partról és csónakból horgászni tilos. Kérik a horgászok megértését.

Ma este

MOZI

Petőfi: Édenkert a sikátorban (hn4), Darling (6, n9). **Kossuth:** Üvegtörők (10, 12, 6, 8), Repülés az űrhajóssal (2, 4). **Park:** Édenkert a sikátorban (t5, hn7, 9). **Park-kert:** Majmok bolygója (f9). **Komarov-kert:** Harmadik típusú találkozások (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** A madarak is, a méhek is (f9). **Tanárképző Főiskola:** Tankcsata (5), Pantaleon és a hölgyvendégek (f8). **Rákóczi:** Tengerre néző szoba (7). **Mohács:** Sivatagi show (6), Az ötös számú vágóhíd (8). **Mohács-kert:** Ságorok, ságornők (9). **Komló, Zrínyi:** Hét különleges megbízott (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A gejzirvölgy titka (f5, f7). **Harkány:** Pantaleon és a hölgyvendégek (10, 7, 9).

Új helyre költözik a Videoton márkaszerviz

Az alig több mint egy esztendeje Pécsett, a Rókusalja utcában nyílt VIDEOTON márkaszerviz szeptember elején új helyre költözik. Az öt műszerészt foglalkoztató szerviz Lvov-Kertvárosban, a Varsány utcai szolgáltatóházban lesz kialakítva. A kétszáz négyzetméter alapterületű részleg egyik termében a VIDEOTON által gyártott televíziókészülékeket mutatják be. A Baranya, Tolna és Somogy megyére kiterjedő szerviz főként a színes televíziós készülékek garanciális javítását látja el.



Videoton vevőszolgálat Lvov-Kertvárosban szeptembertől fogadja az ügyfeleket

★

— **Új csőszigetelő gép.** A Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat most helyezi üzembe a nemrégiben vásárolt csőszigetelő gépet, amellyel lényegesen nagyobb műszaki biztonságot, az acélcsövek hatékony korrózióvédelmét érik el, a szigetelők pedig könnyebben, nagyobb termelékenységgel dolgozhatnak.

— **Valamennyi jelentkezőt felvették** a pécsi bölcsődékbe. Az elhelyezésről szóló értesítést e hét végéig valamennyi szülő megkapja. Gondot csak az okozott a társadalmi bizottságnak, hogy a Nevelési Központ telítettsége miatt 47 gyermeket Kertváros más bölcsődéibe kellett átirányítani. Idén egyébként Pécsett 302 kisgyereket vettek fel a bölcsődékbe.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hirügyelet ma 14-től 19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **Dunaszekcsőiek Franciaországban.** A magyar—francia kulturális együttműködés keretében 14 napos franciaországi turnéra indult tegnap a Mohács és vidéke Áfész 40 tagú dunaszekcsői népitáncegyüttese, melynek vezetője Hetényi Ádámné. A hagyományőrző együttes 1974-ben már járt Franciaországban. 1976-ban Finnországban szerepeltek. Most 12 fellépésen mutatkoznak be a francia közönség előtt.

— **Kinevezések** a Pécsi Tudományegyetemen. Dr. Földvári József, a Pécsi Tudományegyetem rektora tegnap délelőtt adta át a docensi kinevezéseket dr. Sipos Józsefnek és dr. Veress Józsefnek, akik mindketten a Közgazdaságtudományi Kar oktatói.

— **Rekord vízfogyasztás.** A víz csak ideig-óráig oltja a szomjat, s gyakrabban kell zuhanyozni is a hőségben. Mindez látszik vízfogyasztásunkon is. A Pécsi Vízmű tájékoztatása szerint szombaton 69 000, vasárnap 58 000, hétfőn ismét 69 000 köbmétert használtunk el. S egy érdekesség: ezzel még nem szárnyaltuk túl az idei rekordot, amit egy forró májusi napon állítottak föl a pécsiek,— ez 73 000 köbméter volt.

— **Befűtötték a kemencéket** a pécsi Sütőipari Vállalat süteményesüzemében tegnap délután. Kilenc napig tartott az üzem nagykarbantartása, s a gondos előkészítő munka eredményeként tegnap megindult a termelés. Ma már kaphatók az üzletekben a kedvelt sütemények: a túróstáska, a diós és kakaós csiga, valamint a mákos búr.

◆

Megkérdeztük:

Miért volt áramszünet hétfőn Pécsett?

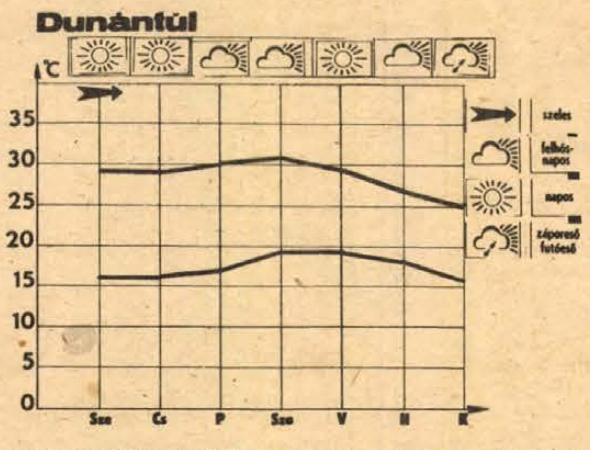
A sorozatos szigetelőmeghibásodások miatt hosszabb-rövidebb ideig áramszünet volt hétfőn, késő délután Pécsett. A lényeges kiesés 17 óra 4 és 15 perc között történt: szigetelő láncszakadás volt az erőműből jövő két távvezetéken és a Légszeszgyár utcai alállomáson — amely a kertvárosi transzformátorállomást táplálja —, elromlott a túlfeszültség-levezető berendezés. Emiatt áramkimaradásokat jelentettek a környékbeli községekből is.

A DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatóságának szakemberei vizsgálják az üzemzavarok okát, és folytatják a berendezések helyreállítását. Valószínű, hogy a rendkívüli forróság is közrejátszott a meghibásodásokban, tegnap Lvov-Kertvárosban az Eszék utcában és környékén jelezték az áramszünetet.

— **Meleg víz Komlón.** Az előrejelzettnél korábban, valószínűleg a hétvégén megindul a melegvíz-szolgáltatás Komlón. A Hőszolgáltató Vállalat gyors ütemben végzi a gerincvezeték karbantartását.

— **Sláger az ezüstékszer.** A pécsi Képcsarnok látogatóinak zöme a szépmívű ezüstékszerekért keresi a boltot, ahol tegnap szünetelt a nyitvatartás, mert az érkezett szállítmányt rendezték késő estig. Keresett cikkeik a zsúrkocsik, a kiegészítő bútorok és a modern grafikák.

Meleg idő!



Heti időjárás-előrejelzés a dunántúli megyéknek.

Az ország nyugati térségében az elmúlt hét közepétől anticiklonális hatások irányították az időjárást. A Dunántúlon csapadék már nem volt, viszont a front átvonulását követően több napon keresztül erős, időnként viharos volt az északi-északnyugati szél. Az egyre több napsütés hatására és a beáramló meleg levegő következtében a hőmérséklet fokozatosan emelkedett, a hét végére már meghaladta a 30 fokot. Az egész országban visszatért a kánikula.

A hét további részében is meleg idő várható. A gomolyfelhőzet időnként megnövekszik, és ilyenkor elszórtan záporok kialakulhatnak. A hőmérséklet csúcsértékei általában 30 fok körül, a legalacsonyabb értékek pedig 15, 20 fok között alakulnak. A következő hét elején valamelyest mérséklődik a meleg. Kevesebb lesz a napsütés, és már többfelé várhatók futó esők, záporesők. A hőmérsékleti maximumokban néhány fokos csökkenés valószínű.

Esküvő

FENYVESI GYÖRGYI
és
VARGA BÉLA
házasságkötése 1981. augusztus 8-án, 11.30 órakor lesz a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SAMU ILONA
és
RÓTH TIBOR
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 8-án 12.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

JUHÁSZ-DÓRA ROZSA
és
BOLICS ZSOLT
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 8-án 14.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

RADÓ ÉVA
és
MAYER ANTAL
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 7-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Olasz együttes hangversenye Komlón

Komló zenei élete hétfőn este ismét gazdagabb lett egy hangulatos hangversennyel. A helybeli „Steinmetz Miklós" Szakközépiskola leánykarának vendégeként a 30 éves bányászvárosba érkezett olasz gyermekkar és hangszeres együttes — a Romagna megyebeli Forli városból — adott koncertet a pártbizottság nagytermében.

A komlói kórus, Szabó Szabolcs vezényletével, a hangverseny elején, a vendégek által szervezett szép sikerű olaszországi hangversenyeket idézve és a kialakult, őszinte barátságot éltetve, öt művel, kedves szavakkal pedig dr. Rácz Sándor művelődésügyi osztályvezető köszöntötte őket.

A „San Paolo" nevet viselő együttes, Giorgioni Egidio vezetésével, színes műsort mutatott be régi olasz énekektől Griegen, Kodályon és Poulencen át mai, modernebb hangvételű olasz szerzőkig. A hangversenyt több énekes szólista szereplése tette még változatossá.

A koncert Kodály népszerű Esti dalával zárult, amelyet a forli és a komlói kórus együtt szólaltatott meg. Az olasz együttes tagjai és a velük érkezett szülők tegnap Budapest néhány nevezetességével ismerkedtek meg, ma a Balatonra utaztak.

Várnai F.

04—05—07

Súlyos baleset történt hétfőn éjjel Szalántán. A siklósi ifj. Biliczki János személygépkocsijával áttért az út menetirány szerinti bal oldalára és összeütközött a pécsi Rausch Jánosné személygépkocsijával. A két kocsi tiz utasa közül négy súlyos, és négy könnyebb sérülést szenvedett, valamint mindkét vezető súlyosan megsérült.

✲

Elütötte hétfőn a 2114-es számú személyvonat Dombóvár és Mágocs-Alsómocsolád között Tóth György alsómocsoládi lakost, 55 éves MÁV-dolgozót, aki a helyszínen meghalt. A baleset körülményeit a szakértők vizsgálják.

✲

Két gondatlan embert ütött el a vonat tegnap a Balatonparton: Fonyód és Balatonfenyves között, a bélatelepi megállónál tiltott helyen ment át a sínek között Hefner János pécsi lakos, és az arra haladó személyvonat elütötte. A mentők feisérüléssel szállították a marcali kórházba.

✲

Zamárdiban a Budapest—Nagykanizsa között közlekedő gyorsvonat ütötte el Joó Kálmánné zamárdi lakost, aki a fénysorompó piros jelzése ellenére ment át a síneken. A mentők a siófoki kórházba szállították.

◆

A rendőrség kérése

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság lopás és más bűncselekmények alapos gyanúja miatt büntető eljárást folytat Illés Sándorné pécsi lakos ellen, aki „Kövér", „Mari", vagy „Erzsi" néven volt ismert Pécs szórakozóhelyein.

Illés Sándorné 165 cm magas, molett, fekete hajú, cigányos kinézésű, jól öltözött személy. 1980—1981. évben különböző szórakozóhelyeken és a vasútállomáson ismerkedést kezdeményezett férfiakkal, majd az alkalmas időpontot kivárva, a náluk lévő készpénzt ellopta.

A rendőrség kérése, hogy mindazon személyek, akiket a fenti személyleírású nő megkárosított, jelentkezzenek személyesen a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vizsgálati osztályán, vagy telefonon a 11-666-os számon, a 235-ös melléken.

időjárás

Várható időjárás szerda estig: időnként megnövekvő felhőzet, többfelé zápor, zivatar, egy-két helyen jégeső. Több helyen élénk, elsősorban a zivatar idején helyenként erős északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 16, 21, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 27, 32 fok között.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szonáta Bartók-motívumokra. 8.55: A gyilkos, vagy mikor pattant, nem hittem volna. Vígjáték egy felvonásban. 9.30: Végh Menyhértné énekel, a somogysámsoni citerazenekar játszik. 9.49: Kis magyar néprajz. 10.05: A kincses sziget. IX/3. rész. Regény. 10.36: Szerpentin. 11.36: Operettfelvételekből. 12.35: Magvetők. Portré Bocsi József nyugdíjasról. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.33: Kóruspódium. 14.49: Kritikusok fóruma. 15.10: Operettrészletek. 16.10: Olasz muzsika. 17.07: Embert tolláról . . . — avagy: írószerpiac Magyarországon. 17.32: Verbunkosok, nóták. 19.15: A századelő irodalmának hetei. 20.00: Puccini: Tosca. Háromfelvonásos opera. 20.59: Népzenekedvelőknek. 21.30: Külpolitikai arcképcsarnok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Romantikus kórusmuzsika. 22.52: Mikrofilm és számítógép. 23.07: Natalia Gurejeva orgonahangversenye a lahti orgonafesztiválon. 0.10: Tardos Péter táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.20: A szertefoszló remények évei. Beszélgetés a fejlődő világ gondjairól. I. rész. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Könnyűzene. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.10: Nem zavarok? 16.40: Fiatalokna k! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Önarckép a zenében. 19.25: Nóták. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Válas(s)z! — 17. szám. 21.25: Újdonságainkból. — Külföldi táncdalok. 22.05: Operettegyüttesek. 23.19: Nóták. 23.30: Gyulai Gaál Ferenc szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operarészletek. 10.00: Romantikus szerzők műveiből. 11.50: Híres előadóművészek kamarazene-felvételeiből. 13.07: A századelő irodalmának hetei. 13.25: Kodály-kórusok. 13.47: A holdbéli csónakos. Operarészletek. 14.27: Zenekari muzsika. 16.10: Operettdalok. 16.29: Élet a tóparton. A Balatoni Néprajzi Múzeumban Podráczki Zsuzsa járt. 16.49: Öt földrész zenéje. Sri Lanka. 17.00: Hangverseny századunk zenéjéből. 18.00: Attila. Részletek Verdi operájából. 19.05: Romantikus zongoramuzsika. 20.18: Külföldi tudósoké a szó. 20.33: Emlékezetes dzsesszhangversenyek. Az L. A. Four együttes a Concord dzsesszfesztiválon. 21.18: A századelő irodalmának hetei. Térzene. Juhász Gyula versei. 21.23: Új lemezeinkből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint László Lajos szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Esti beszélgetések. Popovics István sorozata. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Fiatalok órája. Szerkesztő: Gráf Vilmos. — Nemzetközi építőtábor Sátorhelyen. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna. (ism. sz.). 9.05: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás. 1. Mindent tudni akarok. Szovjet kisfilm. 2. Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat. 2. rész: A középkori fogorvos. (sz.). 9.25: Delta. (ism. sz.). 9.50: Várkastély a Kárpátokban. Francia tévéfilm. (ism. sz.). 11.55: Régészeti leletek a Rajna vidékén. Ismeretterjesztő rövidfilm. (ism. sz.). 16.05: Hírek. 16.10: Testünk. XXVI/10. rész: Eleven sorompók. (ism. sz.). 16.35: A cél kiválasztása. Magyarul beszélő szovjet film. II/1. rész. (sz.). 17.50: Reklám. 17.55: Mérlegen. Az első munkahely. — Riportműsor. 18.25: Dél-alföldi Krónika. A Szegedi Körzeti Stúdió műsora. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: A tenger titkai. Atlantis. II/2. rész. (sz.). 20.50: Ki járt jobban? VI/4. rész: Munkásszállón. 21.15: Fekete könnyek. A kubai Los Galantes együttes műsora. (sz.). 21.35: Fiatalok órája. (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Mérlegen. Stúdióvita. 20.30: Carmen McRae (USA) koncertje. Pori Jazz 1980. (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Reklám. 21.20: Búcsú a békétől. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat. III/1. rész. (sz.).

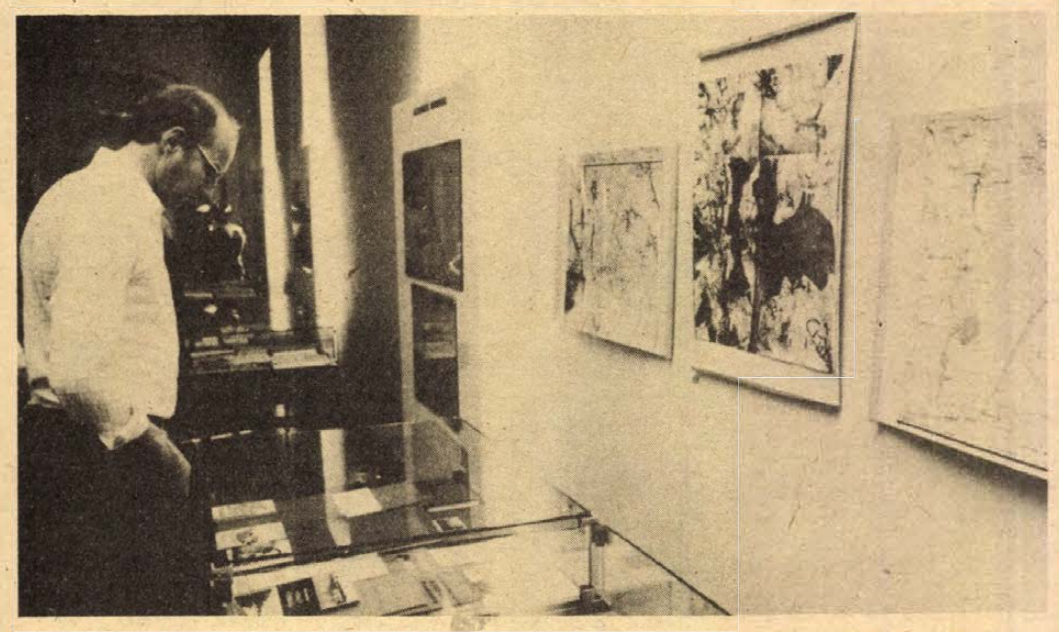
JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Szezám utca — filmsorozat gyermekeknek. 19.45: Műkedvelők. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Nyári hangverseny. 22.15: Válogatás szerdán.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Aktualitások. 20.27: Ma este. 21.00: Hasan Kaimija utolsó szerelme — dráma, színházi előadás felvételről. 22.40: Kamionosok — drámasorozat (ism.). 23.40: Nyitott könyv.

Folytatta munkáját a IV. anyanyelvi konferencia



Tegnap délután honismereti szakkörök munkáiból nyílott kiállítás a Megyei Tanács dísztermében

Bemutató foglalkozás, előadások, kiállítás

Bizottságok ülésével folytatta munkáját tegnap a Pécsi Orvostudományi Egyetem elméleti tömbjében a IV. anyanyelvi konferencia. A kulturális bizottság ülésén *Maróti Gyula* főiskolai tanár, az anyanyelvi konferencia védnökségének tagja beszélt a mozgalom aktuális feladatairól, majd a hozzászólások következtek: *Világhy Katalin* (NSZK), *Fekete Pál* (USA), *Szadló Éva* (Nagy-Britannia), *Szilágyi Ferenc* (Magyarország), *Értavy-Baráth József*, *Manyics Csaba*, *Dus László* (USA), *Zsoldos Éva* (Ausztria) és *Ormándy László* (Nagy-Britannia) beszéltek a lakóhelyükön élő magyar csoportok, egyesületek életéről, és mondották el elképzeléseiket a kulturális tevékenység, a magyar nyelv és kultúra ápolásának lehetőségeiről.

A pedagógiai bizottság szervezésében *Molnár Gyuláné* budapesti pedagógus bemutató foglalkozását tekintette meg a konferencia résztvevőinek másik csoportja. Az anyanyelvi mozgalomnak a külföldön élő magyar gyermekek számára szervezett balatoni táborában folyó foglalkozásaiból adott ízelítőt. A külföldi anyanyelvoktatás helyzetéről *Nagy Károly* (USA), *Kisch Klára* (Svédország) és *Weiss Valér* (NSZK) hozzászólásából kaphatott képet a konferencia.

Délután a kulturális bizottság tagjai három tájékoztatót hallgattak meg a megyei tanács Kulich Gyula utcai dísztermében. *Kovács Tibor* minisztériumi osztályvezető a magyar múzeumügy helyzetéről, fejlődéséről, a múzeum és a társadalom kapcsolatairól, a magyar múzeumok közművelődési szerepéről tartott kimerítő tájékoztatást. *Szita László* a honismereti és helytörténeti mozgalom szerepét, feladatait vázolta, majd *Timár Irma* mutatta be az itt rendezett honismereti kiadványokból és néprajzi tárgyakból álló kiállítást. A pedagógiai bizottság anyanyelvi és második nyelvi munkacsoportja ülésén a nyelvtanulás személyi tényezőiről tanácskozott, majd a két bizottság tagjai módszertani bemutató céljával folklórműsort tekintettek meg. Este A film a magyar kultúra terjesztésének szolgálatában a konferencia résztvevői beszélgetést folytattak *Kovács András* filmrendezővel.

A közönség rendkívül nagy figyelemmel és érdeklődéssel hallgatta a Debreczeni Tibor szerkesztette műsort, amelyben eredeti és ritka népi hangszereket (tekerőlant, ütő gardon, kis-cimbalom, stb.) szólaltattak meg, régi keletű páros táncokat mutattak be; Csongvay Éva népballadákat adott elő és Budai Ilona népdalokat és balladákat énekelt.

Csütörtökön: a béke napja

Zánkán, a balatoni úttörővárosban folytatódik a béke és barátság elnevezésű nemzetközi táborozás, amelynek résztvevői az első két hetet Csillebércen töltötték. Harmincnégy ország 40 gyermekszervezetének képviseletében 292 külföldi és több mint 2500 magyar gyermek vesz részt a táborban. A megyéket és a fővárost a kiváló őrsök, az Orion-őrsök, valamint pályázatot nyert úttörők képviselik. A program kiemelkedő rendezvényei között találhatók különböző vízi programok — vitorlázás, hajózás, vízibiciklizés, —, sportversenyek, nemzetközi kulturális bemutatók.

Augusztus 6-án, csütörtökön rendezik meg a béke napját, amelyen egyebek között társadalmi munkaakciót, plakátrajzversenyt, baráti estet rendeznek.

Művelődési tábor cigánygyermekek részére

Ötven Nógrád megyei és húsz szlovákiai — dunaszerdahelyi cigánygyermek részvételével művelődési tábor nyílt kedden a ráróspusztai úttörőtáborban. A hátrányos helyzetből kikerült tíz-tizenkét éves gyerekeket pedagógusok és iparművészek rendszeres foglalkozásokon tanítják meg a bábkészítés, a gyöngyfűzés, a fonás-szövés mesterségbeli fogásaira. Az eközben született munkák legjavából kiállítást rendeznek. Lesz ezenkívül rendhagyó mesedélután, amelyen a gyerekek saját maguk dramatizálják és el is játsszák a meséket. A kéthetes táborozás során kirándulnak a Szécsényi könyvtárba, múzeumba, a hollókői élő skanzenba. Nem lesz hiány játékban, szórakozásban, sportban sem.

Rádió mellett...

Ne szívd, te!

„Szeretsz...?" – „Szeretlek... És te?" – „Utállak..." – „Hülye!"... Kábultan hanyatlok vissza a heverőre, elönt a forróság... Honnét jön ez a szédítő szöveg? Petőfi nem, 3. műsor sem, a Kossuthot pedig a Pécsi Rádió úgy elnyomja, hogy még a szünetjelet sem hallom. De aztán kiderül, rádiójáték megy magyar nyelven valamelyik „jugó" adón. A darab utolsó percéit hallom, aztán időjárást ismertetnek, mondják, Noviszádon 37 fok. Na és? Nálunk is annyi volt, úgy értve, hogy a városban, a szobámban pedig 32 fok, ami igazán ideális temperatúra szerelmi hancúrozáshoz, ha azt persze rádióból hallja az ember...

Hazai műsort keresek és mindjárt lehűl a levegő körülöttem: szenzációs hírről értesülök. A Magyar Államvasutak (MÁV) – egyelőre Székesfehérvár és Budapest között – nemdohányzó vonatot közlekedtet. Eddig volt nemdohányzó fülke, volt nemdohányzó kocsi (sok fülkével), most pedig egy egész vonat áll eme átkos szenvedélytől mentes utasok rendelkezésére. Szóval, szorul a hurok... Egyszer, valamikor, elkezdődött egy kampány szép hazámban a dohányzás ellen. Helyes. Megszűnt a dohányáru propagandája. Lapok, rádió, televízió helyet adott orvosi nyilatkozatoknak, amelyek élénken ecsetelték a nikotin embert és lelket ölő hatását. Helyes. (Átkozom a pillanatot, amikor az első cigarettát meggyújtottam!) A cigarettás dobozokra felkerült a figyelmeztetés: „A dohányzás káros az egészségre!" Levelek sokaságában tiltakoznak a nézők: ne dohányozzanak a tévében! Helyes. A riporterek ugyan nem cigarettáznak, csak a műsor vendégei, vagy riportalanyok, munkások, mérnökök, kombájnosok, mikor hogy. Talán a rendező dolga, hogy erről leszoktassa őket.

Hallottam már olyan értekezletekről, ankétokról, tárgyalásokról, ahol már eleve felkérték a résztvevőket: tartózkodjanak a dohányzástól. Helyes. A tanácskozások időtartama felére, harmadára csökkent. Olvastam egy riportot, ami arról szólt, hogy egy asszony egyik kezében könyvet tartott és olvasott, másik kezével keverte a rántást, s közben cigarettázott. Az ura figyelmeztette, ne szídd azt a francot, mert a hamu beleesik az ételbe, az anyuka csak megrázta a fejét, ekkor a hamu valóban a lábosba esett. Következmény: pofozkodás, válóper. Helyes. Van Pécsett egy eszpresszó (Lvov-Kertváros) és egy bisztró (Hal tér), ahol tilos a dohányzás. Helyes. A vendégek stikában kijárnak a klozettra cigizni. Helyes. Ismerek egy pécsi taxist, aki kiírta kocsijába: „Kérem a kedves vendéget, ne dohányozzék." Világos! Nálunk a szerkesztőségben már volt egyszer egy értekezlet, ahol felhívták szíves figyelmünket: legyünk tapintatosak a nemdohányzók iránt. Helyes. Rágyújtottunk az asztal alatt, eleggé el nem ítélhető módon – és emiatt még most is szégyenlem magam.

Eljutottunk tehát a Magyar Államvasutak (MÁV) fölöttébb okos ötletéig. Feltehetően a rendelkezést kiterjesztik az egész magyar vasúthálózatra. Tolongás a vonatokon többé nem lesz. Az a néhány nemdohányzó eztán akár végig is fekhet a padokon. Csak egy dühödt, komor, több milliós tömeg gyalogol majd naponta a sínek mentén végeláthatatlan sorokban... Helyes.

Rab Ferenc

Így közlekedünk mi

Vigyázzunk rájuk!

ÚJSÁGHÍR: Baranya megyében, Székelyszabar belterületén egy személygépkocsi elütötte a kerékpározó Müller Róbert 5 éves gyermeket, aki olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás közben meghalt. A vizsgálat eddigi adatai szerint a kisgyermek kerékpárjával féktávolságon belül kanyarodott a személygépkocsi elé.

– Anyuék nem engedik, hogy az utcán biciklizzek, azért szoktunk itt kerekezni a parkolóban. Meg aztán félek is, hogy elüt egy autó, így hát engedelmeskedem.

Szalontai Tünde 6. osztályos kislány szavai ezek, a kerékpározó gyermekkel Lvov-kertvárosban, a Sarohin út mentén találkoztunk. Beszélgetésünkre rögtön amolyan kupaktanács ült össze ott környékbeli iskolásokból, akiket közlekedési ismereteikről kérdezgettünk. Ki ilyen, ki olyan válaszokat adott, a tényeg: nem mindegyikük van tisztában a legelemibb KRESZ-szabályokkal.

Pedig ez életbevágóan fontos lenne. Már csak azért is, mert Pécsett és környékén a tavalyihoz képest aggasztóan nőtt a gyalogosbalesetek száma, s ezeken belül is azoké, amelyeket gyermekek okoztak. Néhány szomorú számadat: 1980 első hét hónapjában 33 gyalogosbaleset történt, ebből 18-nak gyermekek voltak az okozói; az idei eddigi 58-ból (előzetes statisztika) pedig 30-at iskolás korúak okoztak. Főként mert az úttestre kigurult labda után futottak; mert álló jármű mögül, figyelmetlenül szaladtak az autók kerekei alá; mert az utcát használták játszótérül – amelyek mind a felügyelet hiányát jelzik. Figyelmeztető: a júniusi, illetve a júliusi balesetek háromnegyed része a gyermekek hibájából következett be.

Nem árt újra és újra hangsúlyozni: a pécsi iskolák, játszóterek környéke egytől egyig veszélyes gócpont. De nem kevésbé gyakori a gyermekbaleset a József A.–Petőfi u., a Doktor S. út, az Egyetem u.–Rákóczi út kereszteződésében és a Kossuth tér közelében.

Figyelmeztetésben, intelemben, jó szóban nincs hiány. Nyáron az úttörőtáborokban balesetmegelőző KRESZ-előadások, közlekedési vetélkedők zajlottak, illetőleg zajlanak; gyanítom, otthon a szülők is minden reggel „eligazítják" ilyen szempontból is az egésznap magukra hagyott apróságokat. De tudjuk, milyenek a gyermekek: szeleburdiak, a játékba belefeledkezve vakációban sokkalta figyelmetlenebbek.

Vigyázzunk hát rájuk!

H. L.



Még tart a nyári vakáció, ezért fokozottan kell vigyázni és számítani az úttesten keresztülfutó gyerekekre. Felvételünk a pécsi Hullámfürdő előtt készült. Fotó: Kopjár Géza

Sportrepülő és iskolaigazgató

Találkozás a magyar óceánrepülővel

Németh Zsigmond a IV. anyanyelvi konferencián

Gratulálók gyűrűje vette körül a IV. anyanyelvi konferencián *Németh Zsigmondot*, annak az egymotoros repülőgépnek a navigátorát, amely vele és *Krug László* pilótával a fedélzetén 17 óra 6 perces utazás után távolsági és idő világcsúcsot javítva 1981. július 18-án érkezett Ferihegyre az Atlanti-óceán túlsó partjáról, a Kanada partjainál fekvő Új-Fundland szigetéről. Németh Zsigmond egyébként mint a New Jersey (USA) állambeli New Brunswick hétvégi magyar iskolájának igazgatója szólalt fel a konferencia első napján, az ebédszünetben pedig kalandos vállalkozásukról beszélt a jelenlevő újságíróknak. Először is arról, hogyan született a nagy út ötlete:

– Amerika egy évig ünnepelte Lindbergh óceánrepülésének 50. évfordulóját, és mivel a magyarok ott vannak az első hat legfontosabb óceánrepülés között, mi is emlékezetessé szeretünk volna tenni egy magyar sportrekordot. *Endresz György* és *Magyar Sándor* 1931. július 15-én repülte át az óceánt – mi e magyar sportesemény, e két sportrepülő emlékét szerettük volna felidézni. Anyagilag teljesen önálló volt a vállalkozásunk, 950 dollár most a havi kölcsöntörlesztésem. Maga a repülés egy harmadik magyar, *Roykó Károly* ötlete volt, aki azonban betegség miatt nem vehetett részt az úton. Fél év alatt valósítottuk meg elképzeléseinket.

Egy 285 lóerős, egymotoros, Bonanza-Beach típusú géppel vágott neki Krug és Németh az óceánnak, az 1750 tengeri mérföldes útnak. 3800 méter magasságban repültek, 10,5 gallont fogyasztott óránként a gép, bár a felszállásnál volt 22 gallonos fogyasztás is.

Németh Zsigmond így beszéli el a kalandos út történetét:

– Új-Fundlandról indultunk, akárcsak Endreszék, de háromnapos késéssel, mivel a rádiónk meghibásodott. Visszafordultunk, de végül mégis rossz rádióval repültük végig az utat. A nálunk magasabban szálló utasszállító repülőgépekkel tartottuk a kapcsolatot, s minden 5 foknál bejelentkeztünk.

Krug László és Németh Zsigmond sikeres repülése után megkoszorúzta az elődök, Endreszék most felállított bicskei emlékművét, átvették a Magyar Repülőszövetség e jubileumra alapított kitüntetését és a Magyarok Világszövetségének cranyjelvényét. Tegnap az amerikai nagykövet fogadta őket Budapesten.

Németh Zsigmond 36 éves, kedves, szerény fiatalember. Feleségével és két gyermekével több mint tíz éve él Amerikában. Pár éve vette át a New Brunswick-i magyar hétvégi iskola vezetését, egyébként a General Motorsnál dolgozik műszaki ellenőrként. Ez a kenyérkereső foglalkozása – úgymond – a magyar iskolában levezeti a honvágyát, a repülésben pedig régi gyermekkori álmát valósítja meg. Édesapja is repülő volt ugyanis. Az anyanyelvi konferenciára nem küldte el jelentkezését – nem tudta ugyanis, ideér-e épségben... Budapesten élő édesanyjának sem írta meg, hogyan ér haza.

Ötven tanulót oktatnak a New Brunswick-i magyar hétvégi iskolában magyar irodalomra, történelemre és földrajzra. Állami támogatás nélkül, tandíjakból és a különféle rendezvények bevételéből működik



21 éve ez az iskola, s ez idő alatt mintegy 1000 növendék fordult meg itt.

Visszatérve Amerikába, az ottani sportkluboknál hitelesítik a mostani óceánrepülés eredményeit. Amennyiben nem értek el világcsúcsot, Németh Zsigmond és Krug László ismét megpróbálja.

Gállos Orsolya

Ismerjük meg jogszabályainkat

A lakáscsere

Fontos jelentőséget tulajdonít pártunk és kormányunk az önkéntes lakáscserék előmozdításának, a lakásigények jobb kielégítése, és a lakások jobb kihasználásának érdekében. A lakásügyi jogszabályoknak – a módosított és egységes szerkezetbe foglalt 1/1971. (II. 8.) Korm. számú rendelet, és a végrehajtásról kiadott 1/1971. (II. 8.) ÉVM számú rendelet is e célkitűzést juttatja kifejezésre.

A lakáscsere-szerződés megkötése

A lakásügyi jogszabály kimondja, hogy a bérlő lakását másik lakásra elcserélheti. A lakáscsere-szerződést írásban kell megkötni. A lakáscsere-szerződés akkor érvényes, ha a lakáscseréhez *a)* állami lakás esetében a lakással rendelkező szerv, *b)* nem állami lakás esetében a bérbeadó, *c)* tartási szerződés esetében pedig az eltartó is hozzájárult.

Olyan tanácsi bérlakás esetében, amelyre a közületi szervet többszöri bérlőkiválasztási jog illeti meg, a lakáscseréhez a közületi szerv hozzájárulása is szükséges. Bérlőtársi jogviszony esetén a bérlőtárs a bérlőtársi jogát is elcserélheti, ehhez azonban a már említett hozzájárulásokon felül a többi bérlőtárs hozzájárulása is szükséges.

Lakásügyi jogszabályaink lehetővé teszik azt is, hogy a bérlő lakását *két vagy több* lakásra elcserélhesse. Ebben az esetben a lakáscsere-szerződésben fel kell tüntetni, hogy melyik lakásnak ki lesz a bérlője. A lakáscsere-szerződést mindazoknak *alá kell írniuk*, akik a cserét megelőzően bérlők voltak, valamint a csere folytán bérlővé válnak. *Nem szükséges a lakáscsere-szerződést aláírnia* a lakásban jogcím nélkül lakó olyan személynek, akinek az elhelyezését a bérlő a lakáscserével megszerezni kívánt másik megfelelő lakással biztosítja. A csere folytán nem válhat bérlőtárssá az a személy, aki a cserét megelőzően nem volt bérlő, illetőleg bérlőtárs. Ez a tiltó rendelkezés nem vonatkozik a bérlő közeli hozzátartozóira, és a vele legalább öt éve együttlakó más személyekre és ezek házastársára.

Nincs akadálya annak, hogy a bérlő tanácsi bérlakását *más lakástípusra* (állampolgár tulajdonában álló családi ház, tanácsi értékesítésű, szövetkezeti lakás stb.) *cserélje el.* Ilyen esetekben ha a lakásügyi jogszabályokban előírt egyéb feltételek is fennállnak, a lakásügyi hatóság a lakáscseréhez hozzájárul.

A hozzájárulás megadására irányuló eljárás: A lakáscsere-szerződést – a hozzájárulás megadása, a lakások kiutalása céljából – ahhoz az első fokú lakásügyi hatósághoz kell benyújtani, amelynek területén az elcserélni kívánt lakások vannak. Ha a lakások különböző lakásügyi hatóságok területén vannak, a lakáscsere-szerződést bármely érintett lakásügyi hatósághoz be lehet nyújtani. A lakáscsere-szerződéshez csatolni kell az elcserélni kívánt tanácsi bérlakásokra vonatkozó lakáskiutaló határozatot, lakásbérleti szerződést, valamint az illetékes Ingatlankezelő Vállalat és Házkezelőség igazolását arra vonatkozóan, hogy a tanácsi bérlakásra tartozás (lakbér, lakás-használatbavételi díj) nem áll fenn. A lakáscsere-szerződést 20,– Ft-os illetékbélyeggel kell ellátni.

A lakásügyi hatóság a lakáscseréhez kért hozzájárulást *köteles megtagadni*, ha a cserélő fél a lakáscsere útján a lakásigénye mértékének felső határát meghaladó szobaszámú lakáshoz jutna; – a lakáscseréhez – a fentebb említett – azok a személyek akiknek, hozzájárulását a jogszabály előírja, nem járultak hozzá; társbérleti lakrész cseréje esetén a lakásrészbe tartósan beteg személy kerülne, illetőleg az abba együtt beköltöző személyek száma meghaladná a lakrésznek a lakásigény mértékének alsó határa szerint megállapított befogadóképességét; az elcserélni kívánt tanácsi bérlakásra létesített lakásbérleti jogviszony határozott időre vagy valamely feltétel bekövetkezéséig szól; a felek szándéka ténylegesen nem lakáscserére, hanem a lakásbérleti jogviszony jogellenes átruházására irányul; a bérlő a lakás-használatbavételi díj megfizetésére halasztást vagy részletfizetési kedvezményt kapott és a hátralékos összeget még nem fizette meg.

A lakáscseréhez kért hozzájárulást a lakásügyi hatóság *megtagadhatja*, ha a cserélő fél a lakáscsere útján a lakásigénye mértékének alsó határát meghaladó, de annak felső határát meg nem haladó – az elcseréltnél nagyobb – szobaszámú lakáshoz jutna. Ha azonban a bérlő a lakásigénye mértékének alsó határát meghaladó szobaszámú lakását azonos, vagy kisebb – de a lakásigénye mértékének felső határát meg nem haladó – szobaszámú lakásra cseréli el, a hozzájárulás *nem tagadható meg.*

A cserélő bérlővel együttlakó személyek vonatkozásában a lakásügyi jogszabály kimondja, hogy ha a cserélő felek a lakáscsere-szerződésben másként nem állapodtak meg, a bérlővel együttlakó valamennyi személy köteles a lakást a bérlővel együtt elhagyni. Ha a lakásban *albérlő* is lakik, a cserélő felek kötelesek az albérlő megfelelő elhelyezéséről gondoskodni. Ha a cserélő felek úgy állapodnak meg, hogy az albérlő továbbra is a lakásban maradhat és változatlan feltételek mellett az új bérlővel kerül albérleti jogviszonyba; úgy ehhez az albérlő hozzájárulása nem kell. Ha úgy állapodnak meg, hogy az albérlőt a bérlő az új lakásba viszi, vagy számára másutt biztosít elhelyezést, az albérlő hozzájárulása szükséges. Amennyiben az albérlő ehhez nem járul hozzá, a bérlő az albérleti jogviszonyt a lakás elcserélésének jogcímén felmondhatja. Ha a bérlő részére a lakást a lakásügyi hatóság lakáscsere-szerződés alapján utalja ki, a bérlőnek lakás-használatbavételi díjat *nem kell fizetni.*

Földesi Györgyné dr.
csoportvezető

Környezetünk védelmében



Jelenleg a Miklós utca bonyolítja a mecseki autóforgalom jelentős részét, mióta az Aradi vértanúk útja egyirányú lett. Csakhogy az út rendkívül balesetveszélyes, a hét végén szállítottak el éppen egy kocsit tengelytöréssel. A lakók építési törmelékkel igyekeztek elsimítani a gödröket, de maguk nem képesek helyreállítani a veszélyes útszakaszt.



Rendkívül balesetveszélyesek ezek a sövények. Pécsett, az Ibolya utcából kikanyarodó jármű csak ennyit lát a Tolbuhin út forgalmából. A megoldás igen egyszerű: meg kell nyírni a túlburjánzott növénykerítést.

Munkaakció a Béke parkért

A Pécsi Vízmű „Steinmetz" szocialista brigádja társadalmi munkaakciót szervezett a pécsi Béke park építésére. Már az első ütem vége felé járnak a munkával, ám hogy minél előbb a városlakók rendelkezésére állhasson a park, több segítségre van szükségük.

Elsősorban diákok és szocialista brigádok csatlakozását várják a különösebb szakmai ismeretet nem igénylő munkákhoz, a tereprendezéshez és a parkosításhoz. Jelentkezni lehet: Pécsi Vízmű, Kovács Bélánál.

A szerkesztőség postájából

Lvov-kertvárosi parkok, szökőkutak

„Valamikor a Népek barátsága kút és környéke a pécsi Lvov-Kertváros egyik leggondozottabb része volt. Az idők során barbár kezek tönkretették Fürtös György pirogránitból készült alkotását, nagy darabok törtek le belőle, repedések éktelenítik. A kutat a gyerekek fürdőzésre használták, más lehetőségük ebben a városrészben nem lévén. Nemrég lezárták a medencét, amiben azóta felgyűlt a szemét. A környéken tavaly valamelyik cég dolgozott, majd a gödröket betemette, most szelíd dombok, földrengés utáni állapotok uralkodnak.

Félő, hogy a ma még új, Diána téri játszótér is erre a sorsra jut." – írja *dr. Vuics Tibor* kertvárosi olvasónk.

Erről szól *Baka Zoltánné*, pécsi, Anikó utcai olvasónk is levelében:

Azt kérdi: „Miért nem intézkedik a karbantartó, a KOJÁL? Igaz, Kertváros közelében nincs strand, de a szökőkút-fürdőzés lenne a megoldás?

Javaslata: „A vöröskeresztes aktívák, parképítők és a köztisztasági szakemberek összefogásával lehetne tenni a parkok érdekében. Nem lehet igaz, hogy ma az emberek ilyen környezetben jól érezhetik magukat."

(„Megjegyezzük, nem biztos, hogy mindenáron el kell tiltanunk gyerekeinket ezektől a kis kánikulai örömöktől. Csupán több gondoskodás kellene: a szökőkutakban gyakoribb tisztítás és vizcsere, valamint a víz fertőtlenítése. No, és a szülők felügyelete.")

*

Áldatlan állapotok Ujmecsekalján

Reszt László, a Hajnóczy út 21 B-ből telefonált: elmondta, az utca lakóit elkeserítik a környéken uralkodó állapotok. Hetek óta nincs közvilágítás, esténként mindennaposak a randalírozások. Kérdése: Mikor állítják helyre a hibás világítótesteket?



Örömmel számolunk be arról, hogy a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat dolgozói megkezdték a Barbakán mellett a cseppet sem turistacsalogató gödör betemetését.

Jogi tanácsadó

V. N. harkányi olvasónk kérdezi, hogy mi számít lakószobának?

Az 1/1971. (II. 8.) ÉVM sz. rendelet 5. § (1) bekezdésében írtak szerint LAKÓSZOBA az a helyiség, amelynek

a) alapterülete a hat négyzetmétert meghaladja,

b) külső határoló fala legalább huszonöt centiméter vastag téglafal vagy más anyagból épült ezzel egyenértékű fal,

c) ablaka közterületre, udvarra, kertre vagy üvegezett verandára (folyosóra) nyílik,

d) melegpadlója van, továbbá

e) fűthető, végül

f) legalább egy kétméteres – ajtó és ablak nélküli falfelülettel rendelkezik.

A teljesség kedvéért elmondjuk, hogy ugyanezen rendelethely (2.) bekezdése értelmében FÉLSZOBA az olyan lakószoba, amelynek alapterülete a tizenkét négyzetmétert nem haladja meg.

Az olyan lakószobát, amelyet ajtóval el nem látott falnyílás oszt ketté, két lakószobának kell tekinteni, ha a falnyílás szélessége a lakószoba szélességének a felét nem haladja meg és egyébként mindkét része megfelel a lakószoba követelményeinek.

Abban az esetben, ha a hálófülke, hall, étkező, illetőleg lakóelőtér a lakószoba követelményeinek megfelel, lakószobának kell tekinteni.

Az (5.) bekezdés értelmében az olyan helyiséget, amelyet a bérlő főzőhelyiség hiányában főzés céljára használ, főzőhelyiségnek kell tekinteni.

Dudás Pálné olvasónk házasságkötése után határozott idejű munkaviszonyt létesített. Hamarosan kiderült, hogy terhes. Nem hosszabbítják meg a szerződést annak ellenére, hogy táppénzes beteg.

Kérdése: tehetik ezt?

Igen! A Munka Törvénykönyvének 23. § (1) bekezdése szerint a munkaviszony HATÁROZATLAN vagy HATÁROZOTT IDŐRE létesíthető. Jogszabály megszabhatja a határozott idejű munkaviszony leghosszabb tartamát.

A 48/1979. (XII. 1.) MT sz. rendelet 17. § (1) bekezdése értelmében határozott időre szól a munkaviszony, ha annak tartamát a munkaszerződés naptárszerűen vagy más alkalmas módon határozta meg. Így meghatározható a munkaviszony időtartama annak a munkának a megjelölésével is, melynek elvégzéséig a munkaviszony tart, feltéve, hogy a munkaszerződés megkötésekor a munkaidő tartama a szakmai tapasztalatok és a munka természete alapján megközelítő pontossággal előre látható.

Határozott időre szóló munkaviszony létesíthető a beteg vagy más okból bizonytalan időre távollévő dolgozó helyettesítésének tartamára is. A dolgozót a helyettesítés valószínű tartamáról tájékoztatni kell.

A harminc napnál hosszabb tartamú határozott időre létesített munkaviszony határozatlan időre szólóvá alakul át, ha a dolgozó a munkaszerződésben meghatározott időtartam eltelte után a munkája irányításával megbízott dolgozó tudtával egy munkanapot meghaladóan a munkáltatónál tovább dolgozik. A harmincnapos vagy annál rövidebb időre létesített munkaviszony ilyen esetben csak annyi idővel hosszabbodik meg, amilyen időtartamra eredetileg létesítették.

Olvasónk esetében munkáltatója jogszerűen járt el. Amint az ismertetettekből kitűnik, a határozott időre létesített munkaviszony az időtartam, vagy az egyébként meghatározott feltétel bekövetkezésekor megszűnik.

A levelében írt keresőképtelen betegség a munkaviszony felmondásának akkor akadálya, ha a munkaviszony HATÁROZATLAN időre szól.

Szájára vett a falu...

„A szabály az szabály"

...írja *Kálmán István*, Pócsáról, a Petőfi út 34-ből, akit mások gondatlan munkája miatt ítél el a község lakossága. Hogy is szól a története?

Idézzünk a leveléből: „A bólyi takarékszövetkezet pénztárából vettem fel hatezer forint személyi kölcsönt még ez év májusában. Júniusban kellett fizetnem az első részletet, illetve kellett volna, mert csekket nem kaptam, ugyanis a munkahelyemen vonják le a részleteket. Örömmel elfogadtam, gondolván, nem lesz vele gondom. A huzavona már a kezes megválasztásánál kezdődött:

Egy újdonsült barátomat kértem fel, de kiderült, hogy nem felel meg, már másnak is vállalt kezességet. Drávaszerdahelyi sógorom vállalkozott, ő meg is felelt. Gondoltam, ezzel elintéződött az ügy, és erre levelet kaptam a takarékszövetkezettől, hogy nyolc napon belül fizessek. Velem egyidőben levelet kapott a kezesem is, nem a sógorom, hanem az, aki nem felelt meg.

Közben a bérlapomról kiderült, hogy a vállalatnál levonták a részletet.

Felkerestem a szövetkezet pénztárát, ahol ezt a választ kaptam: ők mindkét kezesnek küldtek levelet, másrészt a vállalati levonás nem szabályos, mert a munkahelyem nem küldött előzetes értesítést, tehát fizessek.

A vállalatomnál elmondták, azért nem utalhatták időben át a pénzt, mert a takarékszövetkezettől nem kaptak hivatkozási számot, anélkül nem tudják a pénzt folyósítani. Ez a szabály."

Igen, a szabály az szabály. A kölcsönök felvételének meghatározott rendje van, ami védi a hitelnyújtót és az adóst egyaránt. Ezért rendezték így a hitelügyeket. És semmiképpen nem azért, hogy embereket a nemtörődömség, a szabályok felrúgása miatt meghurcoljanak...

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Klinikai Tömb. Sebészet, Baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt füll-, orr- gégészet: POTE Füll-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

LAKÁS-INGATLAN

Egyszobás és kétszobás házrészek eladók. Érdeklődni lehet: délelőtt. Baranyavár u. 28. Makay.

Eladók építési telkek, öröklakások, családi házak: Pécsett, Szalántán, Siklóson. Érdeklődni lehet: INKOZ Pécs, Tímár u. 2.

Kozármisleny, Öregszőlő dűlő 1040 hrsz. eladó. Egy szoba-komfort, alápincézett, hideg-meleg vizes fürdőszobával, 300 négyszögöl szőlővel. Érdeklődni: a helyszínen bármikor. Ugyanitt új 5 méteres szekrénysor eladó, városi lakást beszámítok.

Harkányban, Petőfi u. 14. sz. ház 500 négyszögöl telekkel azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet: Gordisa, Szabadság u. 4.

Eltartási, gondozási szerződést kötnénk egyedülálló nénivel, vagy bácsival, kicsi összkomfortos lakásért. „Egészségügyi dolgozó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném falusi házamat pécsi házért. 3 szoba-konyha, gazdálkodásra alkalmas terület és szőlővel együtt, szép helyen. Érdeklődni: 7922 Somogyviszló, Kossuth u. 22. sz.

Siklós, Béke téri garázs eladó. „Azonnali" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonmáriai nyaralót cserélnék egy vagy másfél szobás öröklakásért, lehet kisebb családi ház is. 1. D. 1000-es Eán típusú, felújított esztergapad eladó. Érdeklődni: 7-től 14 óráig Ipar utca 7. szám, vagy „Szerencsés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2½ szobás szövetkezeti öröklakás készpénzért eladó. Telefon: 30-317. Érdeklődni: az esti órákban.

István u. 29/1. sz. alatt lévő udvari családi ház kerttel eladó. Érdeklődni lehet: szombaton és vasárnap 17 óráig. Boncz.

3 szoba-összkomfortos tanácsi lakásom elcserélném kétszobás pécsi családi lakásra. Cím: Mikes János, Pécs, Krisztina tér 12. fszt. 2.

Rudas László u. 43. sz. alatti családi ház eladó egyben, vagy megosztva. Érdeklődni: hétköznap 16—17 óráig. Hoffmann.

Kiadó külön bejáratú lakrész, 2 szoba-konyha, kamra, előszobával. „I. kerület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú bútorozott szoba, fürdőszobahasználattal, 1—2 diáklánynak kiadó. Telefon: 31-714.

Keleti-Mecsekben házhely, Engels úton, autóbusz megállóban elhanyagolt, öreg szőlő és családi ház beköltözhetően eladó. Kocsicsere, részlet lehet. Várkonyi, Vilmos u. 4.

Családi házat vásárolnék Pécs kertvárosi részén vagy külterületén. Vételnél betudható Budapest, Rákospalotán lévő családi ház. Cím: Selényi Miklós, Bonyhád, Ferczel u. 18.

Eladó 400 négyszögöl szőlő lakható épülettel, víz, villany van. Kp. 180 000,— Ft. Völgyi dűlő 22. „Makár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérleti lehetőségeket keresünk. Válaszokat: POTE KISZ-bizottság részére kérjük.

Lakható szobát, vagy szoba-konyhát keres megvételre Pécsett idős nő. Telefon: 22-407. Sürgős.

Ledinai garázs eladó, valamint versenyzésre alkalmas go-kart Simson kismotorra cserélhető. Pécs, Dobó István u. 44. Tel.: 11-454.

Komló, Mecsekfalui u. 17. telek eladó, építés megkezdve. Érdeklődni: Komló, Akácfa u. 18. Horváth.

225 négyszögöles házhely a zöldövezetben eladó. Érdeklődni: 18 óra után Berki, Pécs, Radnóti u. 5.

Beköltözhetően eladó 2 szoba-komfortos lakás. Pécs, Tímár u. 16.

Basalban 300 négyszögöl szőlő, kert, gyümölcsös, épülettel, felszereléssel olcsón eladó. Leveleket: „Kifizetődő" jeligére kérem a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, első emeleti szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: Pécs, Berek u. 11. I/14.

Elcserélném kertvárosi másfél szobás összkomfortos szövetkezeti lakásom nagyobb belvárosi tanácsira. „Sarohin 27" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, 2 szoba, étkezős, 58 négyzetméteres szövetkezeti lakásomat 2½ szobásra cserélem. „I. emeletig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orfűi nyaraló 215 négyszögöl gyümölcsössel eladó. „Közművesített" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás OTP öröklakás, Zója u. 5. szám alatt készpénzért eladó. Irányár: 14 ezer forint négyzetméterenként. Érdeklődni lehet: a 24-004-es telefonszámon.

Összeköltözők, figyelem! Elcserélném újhegyi 3 szobás, szuterénos, központi fűtéses családi házunkat 2 darab másfél vagy kétszobás lakásra. Minden megoldás érdekel. „Tetőtér beépítés lehetséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó egyemeletes hétvégi ház, szép telek, gyümölcsös, szőlő. Érdeklődni: mindennap Komló, Alkotmány u. 24. Szita József.

Balatonmárián, Tölgyfa u. 4. szám alatt 165 négyszögöl ikresíthető telek eladó. Érdeklődni: Gál Károly, Kaposvár, Dimitrov u. 121. Telefon: 13-589.

Mohácson összkomfortos lakást bérelnék. „Kényelem" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Abaligeten építésre alkalmas 240 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: 78-056-os telefonszámon.

Szlivennél 2½ szobás szövetkezeti lakásom egyszoba-összkomfortra vagy 39 négyzetméteresre cserélném, mielőbb. „Kevés OTP" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, vagy telefonon: 30-811.

Orvosnak, szövetkezetnek, penziónak, vagy 3 családnak alkalmas ház a belvárosban eladó. Pécsi, budapesti lakást beszámítunk. „Nagyméretű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a Meződi csárda telekkel, réttel, erdővel. Köves út, 3 fázisú áram van. Dr. Molnár István, Baranyajenő.

Elcserélném családi házra, vagy eladnám háromszobás OTP-lakásomat, OTP-átvállalással. Mária dülőben 400 négyszögöl szőlő, présházzal, terméssel eladó. Pécs, Petőfi utca 4. III. em. 12. Tel.: 21-039.

Szabadidő park mellett kétszobás, összkomfortos szövetkezeti lakás kp. + OTP eladó, vagy budapesti lakásra cserélhető. Melinda u. 15. II. em. 9., délután 5—8 óráig.

Lebontásra kerülő komfortos házrész eladó. Zsolnay u. 14.

Elcserélnénk másfél szobás, uránvárosi, 4. emeleti, távfűtéses, tanácsi lakásunkat hasonló családi házra. „Megegyezéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó külön bejáratú összkomfortos albérleti szoba, fürdőszoba-használattal kettő egyetemista lánynak szeptember 1-től. Kertváros, templomtér mellett. Gárdonyi Géza u. 48.

Kisnyárádon, Dózsa u. 3. számú kis családi ház melléképülettel eladó.

Villány központjában családi ház sürgősen eladó. Burgert, Villány, Rákóczi u. 17.

Eladó lugasszőlő épülettel, felszereléssel, terméssel, 6-os főútvonaltól 5 percre. Növényvédő állomás felett. Megtekinthető: egész nap. Kódó dűlő, Hetesiék.

3 vagy 3½ szobás szövetkezeti lakásért adnánk egy 3 szobás és egy 1½ szobás tanácsi lakást „Csilla" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szoba-konyha + szuterén, 1 szoba-konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: az esti órákban a helyszínen. Kiss Ernő u. 39.

2½ szobás kertvárosi lakásunkat eladnánk. „Gabi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszoba-összkomfortos, II. em. pécsi lakásom elcserélném pécsi kétszobás családi házra. „Kertes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnék két darab különálló, uránvárosi 1½ szobás lakást egy 3 szoba-összkomfortos lakásra. „Szabina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Riaó u. 25. sz. kétszobás, garázsos családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 4 óra után.

Pécshez közel családi ház, nagy telekkel, sürgősen eladó. Irányár: 110 000 Ft. Érdeklődni bármikor. Páprád, Fő u. 18.

Harkányhoz 3 km-re, Ipacsfán, Kossuth L. u. 18. sz. ház 3400 négyzetméteren, ugyanott 200 m hosszú pásztó fóliaház eladó.

Eladó Magyarsarlós, Petőfi u. 104. szám alatt lévő ikerház, építésre alkalmas 344 négyszögöl telek, Pécshez 10 km. Érdeklődni: Pécs, Kodolányi J. út 37. 8. emelet. Gondos. 16-os buszvégállomás.

Elcserélném Kodály Zoltán úti kétszobás, IV. em. tanácsi összkomfortos, erkélyes lakásom újkertvárosi, külön bejáratú, kétszobás, erkélyes, szőnyegpadlós, I., vagy II. emeleti tanácsi lakásra, csak 4 emeletesben. „Krizantém" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal, diplomás nő albérletet keres. Jelentkezéseket: „Komfort" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

ADÁS-VÉTEL

Veszek porcelánfejű babákat, képkereteket, festményt, gobelint, porcelánt, vitrintárgyakat, régiséget, mosógépet, varrógépet, olajkályhákat, szénkályhákat, régi órákat. Eladók: antik tükrök, asztalok, komódok, csillárok. Koltay, Rákóczi út 61.

Nem rég karambolozott Trabant eladó. Érdeklődni: délután 5—7-ig Komló, Ságvári u. 7. Hohmann.

Prometheus stereó rádió eladó. Burgert, Villány, Rákóczi u. 17.

Eladó Siesta gázkályha eladó. Telefon: 19-979.

Zaporozsec gépkocsi alkatrészek eladók. Keleti György, Bogád, Rákóczi u. 14.

Koloniál ülőgarnitúra asztallal és önbetétes hármas-szekrénnyel eladó. Cím: Stéger Kázmér, Jogász u. 3.

Veszek üzemképtelen magnót, lemezjátszót. Telefon: 21-569, délután.

Méheket vennék betelelés előtt Hunor NB kaptárakban. „Hunor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sanyó sztereó rádiómagnó eladó. „Kiváló minőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nutria családok eladók és darabszámra is. Töltösi Gyula, Kölked.

Eladó IV-s rendszámú 1500-as Polski Fiat, 1983-ig műszaki vizsgázott. Tolsztoj u. 36.

Eladó 353-as Wartburg. Bontásból motor, karmánymű, homlokfal, hűtő és alkatrészek. Pécs, Sörház u. 30.

KCSM típusú kazánhoz köztag eladó. Sásd, Fay u. 12. Szabó.

Gyermek íróasztal, székkel és sport babakocsi eladó. „Jó állapotban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Betonkeverőt olcsón vennék. „Armegjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 éves villanybojler, 80 literes, üzemképes állapotban eladó. Marx út 19.

Variálható mély, sport és Boglárka babakocsi eladó. Bornemissza u. 10. I. em. 3. Kovács.

Féléves 250-es MZ TS de luxe eladó. Kolozsvár u. 18. II. em. 1. 18 óra után.

Központi fűtés teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Turini út 11. szám alatt.

1 darab 4 éves, nagy tejhozamú tehén, bika borjával és 2 darab tenyész üsző eladó. Belvárdgyula, Kossuth u. 13.

Törzskönyvezett pulikölykök eladók. Telefon: 20-412, délután.

2 darab 4 hónapos Holstein-fríz üszőborjú eladó. Cím: Hobol, Asztalos J. u. 39.

Eladó 601-es Trabant 1983-ig érvényes műszakival, új motorral, teljesen felújítva. Kovács Emil, Pécs, Ifjúság u. 5/B. VIII. em. 24. Érdeklődni: 30-812-es telefonon.

Új állapotban lévő, kocsiba akasztható babakocsi eladó. Telefon: 16-791.

Eladó Duna oldalkocsi, különböző motorkerekek, 5 darab 560x15-ös, új állapotban lévő külső, belső gumi, kéthengeres, vízhűtéses benzinmotor, 408-as, MB 1000-es futómű, női, férfi-, gyermekkerékpárok. Pécsújhegy, Palahegy u. 40.

Eladó kézikocsi, tetőléc, körfűrész, három darab 170x130-as vasablak. Magyarürögi út 187.

Heverő 2 darab, és fotel 2 darab eladó. Ruda János. Móra Ferenc u. 58.

3½ éves S 105-ös Skoda igényesnek eladó. Érdeklődni: Sarohin tábornok u. 40. II. em. 9. (esti órákban).

MB 1000-es Skoda, lejárt műszakival, rádióval, egyben eladó. 16 óra után. Abaliget, Kossuth út 72.

VEGYES

Síremlék tisztítását és betűátfestést vidéken is vállalok. „Mükő és márvány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Festősegédet felveszek. Érdeklődni: este a 28-017-es telefonon.



Ne sokat költsön, vegyen inkább kölcsön. Béreljen nagyképernyős televiziót, 160 literes hűtőgépet. Iparcikk Kölcsönző és Szolgáltató Vállalat, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

Lakásába légfűtő berendezést készít, javít vidékre is. Friedrich, Dérynė u. 15. Tel.: 12-946.

Műszeres zongorahangolás. Szigligeti Gábor. Tel.: 19-343, este.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zs. tér 7.

Megbízható nyugdíjas nénit keresek napi 8 órára, 5 napos hétre szüleim felügyeletére. „Ápolónő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs kiadó. Szigeti út 39. Tel.: 29-347, 14 órától.

Nagyobb földmunkát, betonozást vállalunk, vidéken is. „Határidő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új kutak ásását, régi kutak felújítását garanciával határidőre vállalom. Tóth István, Kaposvár, Hunyadi u. 28.

Egyedülálló, idősebb asszonyt keresek, fentjáró nő beteg mellé, ha szükséges, ott is lakhat. „Nyugdíjkiegészítés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szeptembertől hidegburkoló munkát elöjegyzésre vállalok, közületeknek is. Hidvégi János, Pécs, Hajdu Gy. u. 50. IX. 36.

Vidéket kedvelő független nénit keresek, aki a háztartás vezetésébe besegítene. „Nyugodt otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elveszett hosszú szőrű, fekete hím kutya Besseny ei út 1. alól. Telefon: 21-134. Kérem a megtalálót, jutalom ellenében értesítsen.

HALÁLOZÁS

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy IFJ. NYAKA LÁSZLÓ

31 éves korában, súlyos betegségben 1981. augusztus 2-án elhunyt. Szeretett halottunkat 1981. augusztus hó 5-én (ma), délelőtt 10 órakor helyezzük örök nyugalomra a baranyahidvégi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett édesanyám,

DR. SZUCSY FERENCNÉ

mohácsi lakos, 1981. augusztus 1-én, 80 éves korában itthagyott minket. Temetése augusztus 7-én délután fél négy órakor lesz a mohácsi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy KOCSIS JÁNOS (Jenő bácsi)

1981. augusztus 1-én, hosszú szenvedés után, 78 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 5-én fél 4 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, drága nagyapánk, dédapánk, testvérünk, sógorunk,

ID. HARTMANN JÁNOS

pécsszabolcsi lakos, 73 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 6-án délután fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett apánk, nagyapánk, dédapánk, apósunk,

GÁSPÁR JÁNOS

életének 79. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 7-én 12 óra 30 perckor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy férjem, testvérünk, rokonunk,

VARJAS JÓZSEF,

a Kesztyűgyár nyugdíjasa, 69 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 7-én, pénteken fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiunk, vőnk, testvérünk és kedves rokonunk,

BALOGH LÁSZLÓ,

életének 35. évében, hosszú betegség után váratlanul elhunyt. Temetése 1981. augusztus 7-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és a széles körű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy KUSTRA PÁL,

Pécs, Mandula utcai, volt sámadi lakos elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 7-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KOPPÁNY ISTVÁNNÉ

temetése ma 15.00 órakor lesz.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségem, édesanyánk, gyermekünk, testvérem,

TAKACS ISTVÁNNÉ
Tuba Gabriella

temetésén részt vettek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

TÓTH JÓZSEFNÉ
Csordás Rózsa

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a Kesztyűgyár 2. sz. Gyára, az EIVRT Sopiana Gépgyára dolgozóinak, az Őz u. 1. sz. ház lakóinak, valamint az ócsárdi, gércsönyi szomszédoknak, ismerőseknek együttérzését. A gyászoló család nevében: férje és két kisfia.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak és ismerőseknek, akik drága halottunk,

ID. HARMATI BÉLÁNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatóján részt vettek és mély gyászunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Pécs városi Rendőrkapitányság bűnügyi osztály, a szentlőrinci pártbizottság és a Nagyközségi Tanács dolgozóinak, a pártalapszervezet és nőtanács tagjainak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, drága édesapánk,

CSANÁLOSSY ZOLTÁN

temetésén részt vettek és fájdalmunkat bármi módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Pécsi Nemzeti Színház igazgatóságának, párt- és szakszervezetének, a színház dolgozóinak, a rokonoknak, jóbarátoknak, ismerőseknek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a barátoknak, ismerősöknek és rokonoknak, akik felejthetetlen halottunk,

PATACSY BÉLA

temetésén részt vettek, virágaikkal, koszorúikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Baromfifeldolgozó és -forgalmazó közös Vállalat valamennyi dolgozójának és vezetőinek. A gyászoló család.

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

GYARMATI ISTVÁNNÉ
Lovrencsics Anna

temetésén részt vettek, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Kesztyűgyár vezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló család.

Vattás munkaruha tisztítást,

közületeknek is,

rövid határidőre vállalunk

Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet szűcs részlege,

Pécs, Sallai utca 1.

Dolgozókat felvesznek

BARANYA—Tolna megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat központi javítóműhelye lakatos, esztergályos és marós szakmunkásokat vesz fel. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás út 14., üzemvezetőnél. (145343)

NÖVÉNYVÉDELMI üzemmérnöki képesítésű RAKTÁRVEZETŐT keres kereskedelmi vállalat. „Belépés szeptemberben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2018)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női dolgozókat, férfi dolgozókat (lakatos, villanyszerelő előnyben), tejporkiszereléshez férfi dolgozókat három műszakra. Jelentkezés: Tüzér u. 15. sz. (145322)

8 ÁLTALÁNOST végzett női dolgozókat kézi és gépi varrásra felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. gyár, Pécs, Vadász u. 83. (145320)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat gyengeáramú villamosmérnököket és számítástechnikai rendszerszervezőket felvesz. Jelentkezés: Pécs, Bacsó Béla u. 4. számítástechnikai főosztály. (2014)

VARRODAI és kesztyűszabász átképzősöket keres felvételre a Kesztyűgyár központi gyára. Jelentkezni lehet: Pécs, Sörház u. 36. I/104. (1809)

FELVÉTELRE keresünk felső- és középfokú végzettséggel rendelkező műszaki és ügyintéző szakembereket az 1982-ben induló inotai munkahelyünkre, mélyépítési területre. A jelentkezéseket írásban, részletes önéletrajzzal kérjük megküldeni a területi személyzeti osztályra. Levélcímünk: Út- és Vasútépítő Vállalat, Budapest V., Vigyázó F. u. 5. 1367 Pf. 73. (2663)

A SZEDERKÉNYI Karasica Gyöngye Mgtsz autószerelő, mezőgazdasági gépszerelő, villanyszerelő, kőműves, ács szakmunkásokat, továbbá segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezni a tsz központi irodájában lehet. (1955)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót azonnali belépéssel alkalmaz a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát. Jelentkezés: a kombinát munkaügyi osztályán, Pécs, István tér 12. (2012)

MECSEK Tourist felvételt hirdet gyakorlott gépírónői, szezon időszakra Pécs-Campingbe takarítónői és udvarosi munkakör betöltésére. Időszaki dolgozó nyugdíjas is lehet. Jelentkezés Pécs, Széchenyi tér 9. I. em. 124., munkaügy. (1997)

KÖZÉRDEKŰ

Elveszett a „Baranya megyei Tejipari Vállalat Pécsi Tejüzeme 19." lenyomatú gumibélyegző. Használata érvénytelen.

Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyára

felvételre keres:

— női dolgozókat fényforrás-alkatrész gyártásra

Jelentkezés: Pécs, György-akna.

Megközelíthető: a 31 Y és a 31-es autóbusz-végállomásról.

BARANYAKER

Nyári VÁSÁR

MÉG NINCS VÉGE A NYÁRNAK, DE MÁR ITT VAN A NYÁRI VÁSÁR

augusztus hó 3-tól 15-ig

30—40 százalékos engedménnyel

MECSEK ÁRUHÁZBAN:
Megközelíthető: 10, 20, 40, 28, 32, 19 autóbuszokkal
Földszinten:
női, férfi nyári cipők, leányka, fiú nyári cipők, táskák
I. emeleten:
fürdőruhák, napozók, rövid ujjú férfiingek, pulóverek és egyéb divatcikkek
II. emeleten:
női, serdülő, lányka ruhák és pantallók, férfi, kamasz, fiú öltönyök és pantallók, dzsekik
JUGOSZLÁV BLÚZOK: 125,— FT HELYETT 75,— FT-ÉRT!
Méteráruk:
női, férfi ruhaszövetek, mintás „yersey", batiszt, karton, zefír és mintás nylon anyagok, színes damaszt abroszok, frottír anyagok
MINTÁS KONYHAFÜGGÖNYÖK 35,— FT-OS REKLÁMÁRON!
SZLIVEN ÁRUHÁZBAN:
Megközelíthető: 20, 27, 28 autóbuszokkal
Női és férfi nyári cipők, leányka, serdülőruhák, fürdőruhák, kamasznadrágok
MÉTERÁRUKBÓL: mintás „jersey" selyem, férfiszövetek
19-ES CIPŐBOLT:
(Ybl Miklós u. 7/3. Mecsek Áruház mellett.)
Nyári divatcipők
VIDÉKEN: 404. sz. Harkányi Ruházati boltunkban,
502. sz. Mázaszászvári Ruházati boltunkban
TEKINTSE MEG KIRAKATAINKAT, SEGÍTSÉGET NYÚJTANAK A KIVÁLASZTÁSNÁL! EZT NEM SZABAD KIHAGYNIA!!!!

Az EXPRESS Utazási Iroda belföldi és külföldi ajánlatai:

COUNTRY-FESZTIVÁL BUDAPESTEN 1981. VIII. 29.,
11—22.00 óráig, világhírű együttesek, előadóművészek fellépésével.
Utazás: külön autóbuszokkal Pécsről.
Szállás: 29-én Budapesten, egész napos belépőjegy a rendezvényre.
Részvételi díj: felnőtteknek: 362,— Ft, gyermekeknek: 300,— Ft (10 éves korig)

UTAZÁS BUKARESTBE, a világbajnoki selejtező labdarúgó-mérkőzésre. (Románia—Magyarország) szeptember 21—24. Utazás vonattal, hálókocsiban, szállás Bukarestben, I. osztályú szállodában.
Részvételi díj: 1700,— Ft.

KÖRUTAZÁS VARSÓ—MINSZK—MOSZKVA útvonalon, augusztus 14—26-ig. Utazás vonattal és repülőgéppel, teljes ellátás. Részvételi díj: 3600,— Ft.

Irodánk szilveszteri csoportokra is elfogad már jelentkezéseket! Érdeklődni és jelentkezni az EXPRESS Ifjúsági és Diák Utazási Iroda Baranya megyei Kirendeltségén (Pécs, Bajcsy-Zs. E. u. 6., telefon: 12-793) lehet.

Labdarúgó NB II.

Az élcsoportban szeretne végezni a Komló csapata



Edzés közben a komlói játékosok. A kép jobb oldalán Kontha Károly vezető edző.
Nemesi Árpád felvétele

Három státus betöltetlen
Martinkovics visszatér
Bányász és Gyurina visszavonul?

Közel három évtizede, hogy a Komlói Bányász labdarúgócsapata az élvonalhoz tartozik. Az ötvenes évek elején kerültek az NB II-be, majd hosszú éveket töltöttek az NB I-ben is. A szurkolók joggal várják, hogy ez a szép sorozat ne szakadjon meg, az átszervezés után is az NB-s bajnokságban folytathassa a Bányász.

A város vezetése, a bázis és a sportegyesület elnöksége is ezt a célt tűzte a csapat elé. Nem lesz könnyű feladat, mivel az ötödik helynél nem szabad lejjebb végezniük. Az átszervezés következtében ugyanis a jövő évtől az eddigi háromcsoportos NB II-ből egycsoportos lesz és a jelenlegi csoportokból a hatodik helytől lefelé végző csapatok kiesnek a területi bajnokságba. A csapat esélyeiről Kontha Károly vezető edzővel és Bodai Ferenc szakosztályvezetővel beszélgettünk.

– A nagy tét miatt „vérre menő" küzdelmek várhatók az NB II-ben – kezdte a vezető edző. – Nyolc–tíz olyan csapat van a Nyugati csoportban, amely egyenlő eséllyel pályázik az élcsoport helyezéseire. Ide sorolom magunkat is, de ahhoz, hogy megfeleljünk a követelményeknek, kifogástalan hozzáállás, megfelelő edzésmunka és magánélet szükséges. Pillanatnyilag gondot okoz, hogy csak 15 szerződtetett játékosunk van. Martinkovics a napokban leszerel, a csatár visszatér hozzánk és ő lesz a tizenhatodik szerződtetett játékos. Úgy tervezzük, hogy még három játékost igazolunk, a huszadik helyet pedig szabadon hagyjuk egy esetleges év közi igazolásra.

– Radics Tecsre való távozásához hozzájárult az egyesület, cserébe kaptuk Pált és Bendest – folytatta Bodai Ferenc. – Pál négy évvel ezelőtt tőlünk ment a PMSC-hez, most visszatért és marad is. Bendest viszont csak egy évre kaptuk kölcsön, a pécsi pirosfeketéktől. Mód bejelentette, hogy családi okok miatt vissza akar költözni Csurgóra. A vezetés úgy döntött, hogy Módot nem adjuk ki. Bányász sérülése nem jött rendbe és valószínűleg visszavonul. Gyurina is műtéten esett át, bizonytalan, hogy folytathatja-e sportpályafutását. Pillanatnyilag öt játékossal tárgyalunk átigazolás ügyében, közülük hárman katonák, a közeli napokban szerelnek le. Az öt közül hármat feltétlen szeretnénk megszerezni. Szükségünk van még egy középhátvédre, egy középpályásra és egy csatárra.

– Az őszi idény első szakaszában máris három riválissal találkoznak, ráadásul idegenben. Milyen eredményt várnak a csapattól ebben a szakaszban?

– A nyitányon a Dombóvárt fogadjuk és erre a mérkőzésre győzelmet tervezünk – vette át ismét a szót Kontha Károly. – Azután kétszer idegenbe megyünk, utazunk a PVSK-hoz és a Bauxitbányászhoz, majd fogadjuk a Várpalotát. Az ötödik fordulóban a Kaposvári Rákóczi vendégei leszünk. Ha az első öt mérkőzésen 7–8 pontos teljesítményre képesek leszünk, akkor bizakodva várhatjuk a folytatást.

L. L.

Kézilabda

Győzelemmel rajtolt a női kézilabda NB I. B őszi idényében a PMSC csapata. Az együttes Mátészalkán a helyi gárda ellen lépett pályára és 10-8-as félidő után 23-16 arányban győzött. A pécsiek közül Balázsné dobta a legtöbb gólt, 7-et, melletle Pálvölgyiné (6) és Boóz (4) voltak a legeredményesebbek.

Mai sportműsor

Labdarúgás. A PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgó tornája. Osijek–ZTE, Pécsújhegy, 15.30. PMSC–Admira Wien, Pécsújhegy, 17.00. Spartak Subotica–Radotin Prága, Bóly, 17.00. Baranya–Slovan Bratislava, Siklós, 17.00.

Asztalitenisz

A csehszlovákiai Topolcsányban folytatatódtak a serdülő és ifjúsági asztalitenisz Európa-bajnokságon a csapatversenyek. A fiatalabbak — a serdülők – korosztályában már eldőlt a bajnoki címek és a helyezések sorsa. A magyar serdülő lányok – miután a döntőben a Szovjetunió ellen nyertek – megszerezték az aranyérmet. A fiúknak a 4. hely jutott.

Az ifjúságiak közül hétfőn a lányok álltak asztalhoz és 3-1 arányú vereséget szenvedtek az NSZK hasonló korú legjobbjaitól.

Sporttörténeti fordulópont

A „gyengébb nem" az olimpiákon

Három év múlva a Los Angelesben rendezendő XXIII. nyári olimpiai játékokon a nők is nekivágnak majd a hagyományos 42 185 kilométeres maratoni távnak. Célba érkezésük az olimpiai játékok történelmi pillanatát, a nők egyenjogúsításának sikeres folytatását jelenti. A női maratoni futás műsorra tűzését a Nemzetközi Olimpiai Bizottság február utolsó napjaiban Los Angelesben tartott végrehajtó bizottsági ülésén engedélyezték. A hírek szerint egyetlen nyitott kérdés maradt, nevezetesen a férfiakkal egyidőben indítsák-e a gyengébb nem képviselőit is vagy sem?

A nők a századforduló után jutottak szóhoz az olimpiai játékokon. Első női versenyzőként Charlotte Cooper, a britek teniszezője 1904-ben nyert olimpiai bajnokságot. Ráadásul rögtön két aranyat vitt haza St. Louisból, hiszen a női egyes mellett vegyes párosban is első lett a tenisz hőskorának egyik nagy bajnoka, Reginald Doherty mellett. A teniszbajnoknőt később női műkorcsolyázók követték, majd 1912-ben már az úszásban is három női versenyszám (100 m gyors, 4x100 m váltó, toronyugrás) szerepelt a műsoron. Az első nagy fordulatot azonban csak 1928 Amszterdam hozta, amikor már végre öt atlétikai számban is szerepelhettek női indulók. A női sportok olimpiai elismerése nagyon lassan, nehezen ment. Még Berlinben, az 1936-ban rendezett olimpián is csak mindössze öt sportágban (atlétika, műugrás, torna, úszás, vívás) alig tizenöt női bajnokot avattak. A lehetőségek azután a női sport általános fejlődésének eredményeként lassan megháromszorozódtak, hiszen München 195 versenyszáma közül 43 már a nőké volt. De az igazi áttörés csak ezután következett. A Nemzetközi Olimpiai Bizottság még a hatvanas évek végén hívta életre programbizottságát dr. Csanádi Árpád vezetésével. Az egyre nagyobb nemzetközi tekintélynek örvendő magyar sportvezető gondosan kidolgozott és elfogadott javaslatai alapján a nők egyenjogúsítása csaknem állandó folyamattá változott. Így Moszkvában már tizenkét sportágban versenyezhettek a nők, s a 203 versenyszám egynegyede (50) a női sportolóké volt.

A már korábban elfogadott javaslatok alapján Los Angelesben kerékpározásban, művészi tornában és műúszásban nyílik lehetőség a női sportolók előtt. A maratoni futás elfogadása pedig egyenesen sporttörténeti fordulópontot jelent. A nők már csaknem teljes egyenjogúságot élveznek a sport világában, az olimpiai játékokon. Mindenféle ünneprontás nélkül hadd említsük meg, hogy örvendetes volna, ha a magyar női sportolók is jobban tudnának élni a kínálkozó lehetőségekkel. A versenyszámok egynegyedét ma már kifejezetten nők számára rendezik. Ezzel szemben női sportolóink alig 29 ponttal járultak hozzá a magyar küldöttség legutóbbi moszkvai 231 pontos összteljesítményéhez, ami alig valamivel több, mint tíz százalék. Egy szó mind száz, a gyengébb nem magyar képviselőinek Los Angelesig erősíteniük kellene!...

Vad Dezső

SPORT DN SPORT

A PMSC I. nemzetközi ifjúsági labdarúgó-tornája



Támad a ZTE, tömegjelenet a Slovan Bratislava kapuja előtt. Felvételünk a pécsújhegyi kettős mérkőzés első találkozóján készült. Fotó: Laufer

Rajt, gólözönnel

Tegnap négy mérkőzéssel megkezdődött a PMSC I. nemzetközi ifjúsági labdarúgó tornája. Pécsújhegyen két mérkőzést játszottak, a további két találkozóra Sellyén, illetve Szigetváron került sor.

ZTE–Slovan Bratislava 5-0 (2-0). Pécsújhegy, 300 néző. V.: Radó. G.: Kocsis, Czigány, Kis-Juhász, Páli, Szőke. A második félidőre összecsuklott a kapurá amúgy is veszélytelen csehszlovák csapat.

PMSC–Radotin Prága 6-1 (3-0). Pécsújhegy, 500 néző. V.: Sör. G.: Hüber (3), Papp (2), Pauska, ill. Kerda. Hamar eldőlt a mérkőzés, a második félidőre lefékezett PMSC a hajrára lőtt újabb gólokat.

Osijek–Baranya válogatott 4-0 (2-0). Szigetvár, 300 néző. V.: Varga E. G.: Poznics, Sambol, Luso, Osztojics. Baranya együttese alárendelt szerepet játszott, az eszékiek még több biztos gólhelyzetet hagytak ki.

Spartak Subotica–Admira Wien 1-1 (1-1). Sellye, 500 néző. V. Sárkány. G.: Csoszics (11-esből), ill. Weis (11-esből). Nagy lendülettel játszottak a csapatok, de csak 11-esből tudtak gólt szerezni.

AZ A-CSOPORT ÁLLÁSA

1. PMSC	1	1	—	6-1	2
2. Admira Wien	1	—	1	1-1	1
3. Spartak Sub.	1	—	1	1-1	1
4. Radotin Prága	1	—	—	1 1-6	—

A B-CSOPORT ÁLLÁSA

1. ZTE	1	1	—	5-1	2
2. Osijek	1	1	—	4-0	2
3. Baranya	1	—	—	1 0-4	—
4. Slovan Bratisl.	1	—	—	1 0-5	—

A gólözönt hozó első nap után ma ugyancsak négy mérkőzést játszanak a csapatok: Pécsújhegyen délután fél 4-kor az Osijek a ZTE-vel, 5 órakor ugyanitt a PMSC az Admira Wiennel találkozik, míg Bólyban 17.00-kor a Spartak Subotica–Radotin Prága, Siklóson szintén 17.00-kor a Baranya–Slovan Bratislava mérkőzésekre kerül sor.

Előkészületi mérkőzés

Szekszárdi Dózsa–PVSK 2-1 (1-0), PVSK-pálya. A vasutasok gólját Hüber szerezte 11-esből.

Portugál–spanyol túrára utazott a válogatott keret

• Kedden délelőtt rövid lélegzetű portugál–spanyol túrára utazott a magyar labdarúgó-válogatott keret.

A magyar együttes előbb az augusztus 5–8. között Lisszabonban sorra kerülő tornán vesz részt két portugál együttes, a Sporting Lisszabon, a Boavista és még egy nem ismert csapat társaságában.

A portugál fővárosból Spanyolországba vezet az út. 10-én Murciában lesz egy mérkőzés a helyi együttes ellen. Egy nappal később viszont már Burgenlandban lép pályára a magyar keret egy kötelező visszavágón.

A kedden délelőtt elutazott együttes: Katzirz, Kakas, Szántó, Kerekes, Garaba, Tóth, Hires, Rab, Takács, Csapó, Nyilasi, Csongrádi, Sallai, Menyhárt, Bodonyi, Kiss, Törőcsik, Kovács (Tatabánya).

Pölöskei belázasodott, ezért nem tarthatott a csapattal.

Már most készüljön az iskolaszezonra...

Fiúknak, lányoknak nylon műszálas

iskolaköpenyek,

divatos fazonban, 101–300 Ft-ig.
Matrózblúzok minden méretben 206–214 Ft-ig,
Lányka sötétkék aljak 95–180 Ft-ig vásárolhatók
Pécsett az Ifjúsági Áruházban, Mohácson az Ifjúsági Áruházban, Komlón a „Csille" Áruházban!
BŐ VÁLASZTÉK – KÉNYELMES VÁSÁRLÁS!
VÁRJUK!



BARANYA MEGYEI RUHÁZATI VÁLLALAT
MIERU KER
PÉCS

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen.
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 214. szám
1981. augusztus 6., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS

A tartalomból:

Új taneszközök
•
Lottó tárgynyeremények
•
Játékoscsere, átigazolások



Tegnap Pécsett a Gyermektáncházba is ellátogattak az anyanyelvi konferencia résztvevői

Ki keresett többet?

„Az áraktól és a bérektől." Tíz közül kilenc ember ezt a választ adná, ha megkérdeznék tőlük, hogy mitől is függ az életszínvonal? S milyen egyszerű lenne a statisztikus dolga, ha elfogadná a közvélemény értékítéletét, s csakis az árak és a bérek alakulásán mérné le, hogy milyen az életszínvonalunk? Figyelmen kívül hagyhatná például azt a két azonos munkahelyen dolgozó, azonos szakképzettség miatt ugyanannyit kereső, és fogyasztási szokásaiban is pontról pontra megegyező családot, amelyek közül az egyik például lakás nélküli és két gyereket nevel, a másik meg gyermektelen és rendezett lakáskörülmények között él.

Egy vaskos statisztikai kiadvány számtengerébe evezünk, hogy földeríthessük: melyek is ma, 1981-ben, az életszínvonalpolitika kulcskérdései?

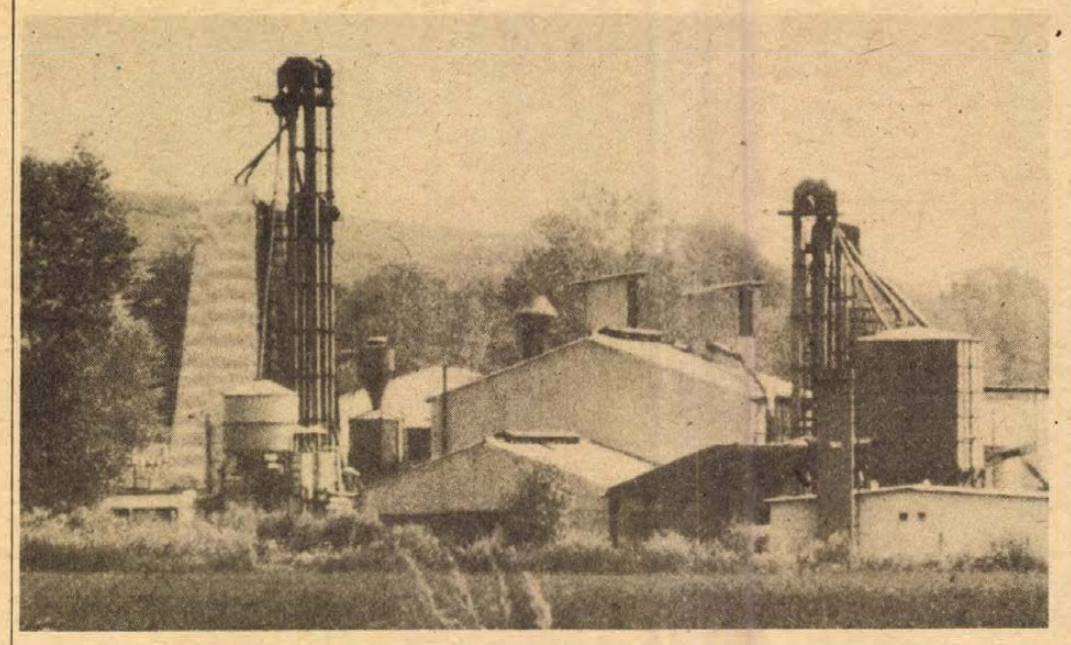
A Központi Statisztikai Hivatal „Életszínvonal 1960–1980" című kiadványában olvasható, hogy a foglalkoztatottak legtöbbet kereső tíz százalékának összes keresete 1976-ban kereken négyszerese, 1980-ban pedig alig 3,7-szerese volt a legkevesebbet kereső tíz százalék keresettömegének. Ez a lassú, de feltartóztathatatlan nivelláció mindenkit érintett: a legmagasabb rangú vezetőket éppúgy, mint a betanított munkásokat. Például: 1979-ben az „A"-kategóriájú – tehát a majdnem legfontosabb, legnagyobb vállalatok vezetőinek átlagkeresete mindössze 2,3-szor volt több, mint a beosztottaké, s ez az arány nyolc százalékkal alacsonyabb, mint volt az évtized közepén. (Mellesleg: a vezetői keresetek visszafogását központi rendelkezések szorgalmazták . . .) Továbbá: a felsőfokú végzettségű szakemberek bérelőnye a hatvanas évek végén 31–34 százalékos volt a középfokú végzettségűekkel szemben, 1979-ben pedig csak 28 százalékos, 1975-ben a szakmunkások bére átlagosan 56 százalékkal volt magasabb mint a segédmunkásoké, 1979-ben már csak 47 százalékkal. A betanított munkások esetében az előny ugyanebben az időszakban 30 százalékról 16(!) százalékra csökkent.

Nem használják ki a vállalatok a differenciálási lehetőségeket például azért sem, mert magukra vállalták az időről időre ismétlődő áremelések kis béremeléssel való kompenzálását. E gyakorlat eredményeként terjedt el az a felfogás, hogy „ha áremelés jön, akkor kijár a béremelés is". Mindenkinek, különösebb feltétel (értsd: teljesítménykövetelmény) nélkül, csupán szociális megfontolásokból.

Ha ez így megy tovább, lassan oda jutunk, hogy elvi állásfoglalást kell megfogalmazni: a munkabér nem szociális járandóság, hanem a végzett munka mennyisége és minősége szerinti fizetség. S persze meg kellene teremteni egy ilyesfajta elmélet gyakorlati megvalósításának feltételeit, lévén, hogy a teljesítmény szerinti bérezés mégiscsak alapvető tényezője az életszínvonalpolitikának.

V. Cs.

A Gabonaforgalmi egyedülálló kezdeményezése



Az egyházaskozári tsz szalmapeletüzeme Szászvárnál

Takarmány — házhoz szállítva

Új takarmányüzem Reménypusztán

A gabona hetekkel ezelőtt már tárolókba került, a másodvetések ideje is lassan lejár, a mezőgazdaság számára azonban ez az időszak sem jelent pihenést. Most kell gondoskodni az állattartáshoz szükséges megfelelő mennyiségű és minőségű takarmányról, előállításáról, tárolásáról.

A Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalatnak a megyében hat keveréktakarmányt előállító üzeme van, és egyre több tsz gondoskodik saját maga az állatainak takarmánnyal való ellátásáról. A legfiatalabb ilyen üzem például a reménypusztai tsz-é, amelyet hétfőn adtak át, pénteken indítják a próbaüzemet és jövő héten kezdenek termelni. Így önköltségi áron sokkal olcsóbb, nem kell szállítást sem fizetni, biztosítani tudja egyéb állatai mellett a fürjtelep részére szükséges speciális tápot, s a háztáji gazdaságokat is folyamatosabban láthatja el.

És ha már kis háztáji gazdaságokról, és azok takarmánnyal való ellátásáról beszélünk, feltétlenül szólni kell a gabonaforgalminak az országban eddigi egyedülálló kezdeményezéséről. Még a múlt év végén felmérést végeztek, hogy a megye egyes területein milyen módon juthatnak hozzá a tenyésztők a szükséges takarmányokhoz. Az eredmény elszomorító volt. Ugyanis összehasonlíthatatlanul hátrányos helyzetbe kerültek azok, akik nem rendelkeznek saját szállítóeszközzel, vagy nincs annyi pénzük, hogy egyszerre nagyobb tételben vásároljanak, az idősek és olyan elfoglalt emberek, akik a takarmányellátó boltba nem tudnak a nyitvatartás ideje alatt eljutni.

Épp ezért kísérletképpen először Sásdon és a komlói járásban bevezették a házhoz szállítást. Egyetlen feltétel, hogy a vásárlás 3 mázsa felett legyen. A legegyszerűbb lebonyolítási módot választották, a rendelést telefonon is felveszik a járás valamennyi gabonaforgalmi boltjában, az első szállítás után pedig akár a gépkocsivezetőnél is meg lehet rendelni a következő tételt. Egyes kis falvakban vagy a postás, vagy az italbolt vezetője gyűjti össze a megrendeléseket és továbbítja. A gazda pedig csak akkor fizet, mikor az árut átveszi. A kezdeményezés sikere egyértelmű, és most kezdik bevezetni a megye más területén is.

Hogy mekkora ennek a jelentősége? A következő pár számadat illusztrálja. A gazdának mázsánként 20 forinttal olcsóbb így az állattartás, mintha a kukoricát etetné. Egy kilogramm hús előállítása mintegy 7–8 százalékkal olcsóbb.

Egy reprezentatív országos felmérés szerint az 1979 és 80-as években 100 ezer tonnával javult a takarmány értékesülése, ami azt jelenti, hogy azonos húsmennyiség előállításához ennyivel kevesebb takarmányra volt szükség.

S. Zs.

Izraeli támadás

Izraeli ágyúnaszádok kedden este Tyr libanoni város közelében két palesztin menekülttábort lőttek – jelentették be szerdán közös közleményükben a palesztinok és a libanoni haladó erők.

A támadás helyi idő szerint este tíz óra tájban zajlott le. A célpontok a Rasidijeh és Ras al-Ain melletti táborok voltak Tyr város térségében. Az akcióval egyidőben izraeli helikopterek felderítést végeztek a körzetben. A közlemény hozzáfűzi, hogy kedden éjszaka izraeli katonai járművek vonultak be Dél-Libanonnak a Haddad-féle jobboldali erők ellenőrizte övezetének két városába.

Reagan—Szadat találkozó

Megbeszélések a katonai és gazdasági együttműködésről

Amerikai–egyiptomi megbeszélések kezdődtek szerdán délelőtt a Fehér Házban. Szadat egyiptomi elnök kedden este Londonból érkezett Washingtonba, s szerdán először találkozott Reagan elnökkel.

Reagan elnök előzetesen kijelentette, hogy az ismerkedő látogatás legfontosabb célját a személyes jóviszony kialakítását tekinti, s elsősorban „meghallgatni" készül az egyiptomi álláspontot a közel-keleti helyzet és a Camp David-i „autonómia-tárgyalások" folytatásának problémáiról. Szadat – keddi londoni sajtóértekezletén – amerikai tárgyalópartnerei tudomására hozta: alapvető feltételnek tekinti, hogy az Egyesült Államok „teljes értékű partner" maradjon az arab–izraeli békéltető erőfeszítésekben. Ehhez viszont az szükséges, hogy Washington ismét felvegye a hat évvel ezelőtt teljesen megszakított kapcsolatokat a Palesztinai Felszabadítási Szervezettel.

Míg az első egyiptomi „feltétel" magától értetődő jóindulatra talált Washingtonban, a másodikat, a palesztinok bevonását a rendezési folyamatba, Washington még a tárgyalások kezdete előtt kategorikusan elutasította. Haig külügyminiszter egy szerda reggeli televíziós nyilatkozatában azzal válaszolt, hogy a palesztinoknak előbb el kell ismerniük Izrael létezési jogát. Ugyancsak az amerikai külügyminiszter szavai szerint a szerdán délelőtt kezdődött háromfordulós eszmecserék másik fő témája – a Camp David-i tárgyalások továbbvitelének kimunkálása mellett – az amerikai–egyiptomi katonai és gazdasági együttműködés lesz.

A baranyai pártküldöttség schwerini programja

Eszmecsere a Schwerin megyei Pártbizottságon

(Telexjelentés Schwerinből)

A hétfő óta Schwerinben tartózkodó Baranya megyei pártküldöttség, amelyet *Lukács János* első titkár vezet, kedden *Heinz Ziegnerrel*, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága tagjával, a Schwerin megyei Pártbizottság első titkárával átfogó eszmecserén vett részt a pártvezetőség székházában. A beszélgetésen jelen volt a titkárság több tagja.

Heinz Ziegner tájékoztatta a magyar elvtársakat a megyei pártszervezet munkájáról, a párttagok és munkások kezdeményezéseiről, amelyek az MSZMP X. kongresszusa határozatainak megvalósítására irányulnak. A magyar elvtársak áttekintést kaptak a szocialista munkaverseny különböző módszereiről, amelynek célja nagy gazdasági teljesítménynövekedést elérni a munka termelékenysége, a hatékonyság és a minőség javításával.

Lukács János Baranya megye fejlődéséről adott tájékoztatást, és érzékeltette azt, hogyan teljesítik az MSZMP XII. kongresszusa által megjelölt feladatokat.

Délután a küldöttség Schwerin belvárosát tekintette meg. Útjuk a sok sétautcájával és üzletével együtt nagyrészt már felújított óvároson vezetett át. Magyar barátaink azonban az új Schwerint is megismerték, fiatal városrészeket, amelyekben 60 000 ember él már.

Egy hajókirándulás ragyogó nyári estén a vonzó Schwerini-tavon zárta magyar elvtársaink itt-tartózkodásának második napját.

Ursula Gaerber



A belvárdgyulai termelőszövetkezet földjén szerves trágyát szórnak a tarlóra a hántás előtt, ezzel is elősegítve a másodvetés nagyobb terméshozamát.

Erb János felvétele

Válságellenes stáb Lengyelországban

Bizottságok a spekuláció megakadályozására
Vége a varsói blokádnak és a sztrájknak

Kedden Varsóban ülésezett a kormány elnöksége és megvitatta az egyre veszélyesebbé váló helyzetet. A miniszterelnök válságellenes stábot alakított.

Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, a lengyel miniszertanács elnöke, kedden a kormányelnökség ülésén, a gazdasági bizottság keretében állította fel a válságellenes operatív stábot, amelynek élén Janusz Obodowski miniszterelnök-helyettes áll. A stáb tagjai az ágazati miniszterek, az állami árbizottság elnöke, továbbá a nemzetvédelmi minisztérium és a belügyminisztérium képviselői.

A válságellenes operatív stáb feladata biztosítani a társadalom létfeltételeit a rendkívüli mély válságban; biztosítani a szükséges feltételeket a gazdaság működéséhez és az ország védelméhez. Ennek megfelelően a testületet felruházták minden jogkörrel ahhoz, hogy meghatározhassa a szükséges termelési feladatokat, dönthessen a piacra kerülő árumennyiségről, az exportról, az importról, a hiánycikkek elosztásáról, az energia és az anyagok felhasználásáról. Joga van a beruházások leállítására, a munkaerő átcsoportosítására, valamint takarékossági intézkedések foganatosítására.

A miniszterelnök ezenkívül Stanislaw Mach miniszterelnök-helyettes vezetésével rendkívüli spekulációellenes bizottságot is alakított. Utasítást adott hasonló feladatokra vajdasági és városi spekulációellenes rendkívüli bizottságok alapítására is. E bizottságok jog adta minden lehetőséggel élni fognak a spekulációellenes harcban. Hatáskörük kiszélesítése érdekében speciális törvénytervezetet terjesztenek gyorsított eljárással a szejm elé. A spekulációs célból felhalmozott vagy spekulációs áron forgalmazott árukat elkobozzák és értékesítésre átadják az üzleteknek, s a vétkeseket szigorúan megbüntetik.

A Lengyel Egyesült Néppárt keddi vezetőségi ülése a PAP hírügynökség által nyilvánosságra hozott állásfoglalásában leszögezi: az utóbbi napokban rohamosan mélyülő válság katasztrófális következményekkel járhat a nemzet számára. Felhívja a figyelmet az utcai demonstrációkban rejlő veszélyekre, arra, hogy a tüntetések nem javítják az ország helyzetét. Támogatásáról biztosítja a spekuláció ellen indított harcot. A nyilatkozat utal arra, hogy meg kell akadályozni azoknak a híresztelőknek a terjedését, amelyek szerint a rendkívüli spekulációért a parasztság lenne a felelős.

A PAP hírügynökség útján terjedelmes követeléslistát tett közzé a Szolidaritás országos egyeztető bizottsága. A nyilatkozathoz – ugyancsak a hírügynökség útján – a kormány szóvivője, Józef Barecki fűzött kommentárt. Hangsúlyozta, hogy a Szolidaritás nyilatkozata negatívan értékeli a kormány valamennyi kezdeményezését, amelynek célja Lengyelország kivezetése a válságból. Barecki nyilatkozata rámutat: a követelések nem újak és nem ismeretlenek, annál kevésbé, mivel újabban utcai demonstrációk során jelszavak formájában is megfogalmazódnak.

Barecki a továbbiakban élesen visszautasította a Szolidaritásnak azt az állítását, hogy a kormány propagandahadjáratot folytat a munkásönkormányzat ellen, s cáfolta a jegyrendszer teljes összeomlását. Befejezésül megjegyezte: a Szolidaritás nyilatkozatából nem derül ki, hogy a szervezet véget kívánna vetni azoknak a praktikáinak, amelyek a gazdaság további gyöngüléséhez és a politikai feszültség növekedéséhez vezetnek.

*

Lengyelország egyes körzeteiből a „Szolidaritás" által szervezett újabb tiltakozó akciókról érkeznek hírek.

A PAP lengyel hírügynökség jelentése szerint Bialystokban a városi hivatal előtt taxikkal és autóbuszokkal tartottak tiltakozó felvonulást.

A skierniewicei vajdaság legnagyobb üzemeiben a gazdasági reform mielőbbi bevezetését követelve került sor kétórás sztrájkra.

*

A gazdasági reformbizottság szerdai ülésén – mint a PAP lengyel hírügynökség jelenti – áttekintették a gazdasági bíróság felállításáról szóló törvénytervezetet és értékelik a vállalatok irányításának 1981-ben bevezetett új módszerét, az úgynevezett kis gazdasági reform eddigi tapasztalatait.

A lengyel hírügynökség jelentése szerint szerdán délben véget ért a varsói 50 órás utcai blokád és a kétórás figyelmeztető sztrájk, amely a „Mazowsze"-nak, a „Szolidaritás" regionális szervezetének az irányítása alatt álló egész területre kiterjedt.

A lengyel rádió déli híradása szerint Varsó számos üzemében a sztrájk meghirdetése ellenére dolgoztak a munkások, elindultak a varsói villamosok, autóbuszok, a tömegközlekedés zavartalan volt.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Gustáv Husák fogadta V. Kulikovot

Gustáv Husák, a CSKP KB főtitkára, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke szerdán fogadta a rövid munkalátogatáson Prágában tartózkodó Viktor Kulikov szovjet marsallt, a Varsói Szerződés egyesített fegyveres erőinek főparancsnokát. A baráti megbeszélésen Gustáv Husák méltatta a Varsói Szerződés tagállamai fegyveres erőinek a béke megőrzésére tett közös erőfeszítéseit és hangsúlyozta, hogy az imperialista körök egyre erősödő agresszivitása szükségessé teszi a baráti hadseregek harckészültségének fokozását.

◆

✦ *PEKING: Kuangtung tartomány tiz megyét, a nagyvárost magában foglaló Hujang prefektúrájában súlyos túlkapásokat követtek el családtervezés címén. Sajtójelentésekből és olvasói levelekből az derül ki, hogy a prefektúra pártbizottsága elhatározta: könyörtelenül végrehajtja a pártközpont családtervezésre vonatkozó utasítását, és 100 ezerről 47 ezerre csökkenti a második, vagy a harmadik gyermeküket váró nők számát. Ennek az elhatározásnak a végrehajtása érdekében abortáló munkacsoportokat szerveztek, szabaditottak rá a falvakra és a városokra, ahol erőszakkal összegyűjtötték, elszigetelték és válogatott fizikai és lelki kinzásokkal kényszeritették a nők ezreit az abortuszra.*

✦ RÓMA: Az olasz szenátus szerdán megkezdte a vitát a P–2 illegális árnyékhatalmi szervezet betiltását javasló törvénytervezetről. Spadolini miniszterelnök terjesztette elő a törvénytervezetet. Szenátusi beszédében a kormányfő felszólította a szenátust, hogy sürgősen hagyja jóvá a tervezetet.



Reagan elnök súlyos megtorlásokat helyezett kilátásba a sztrájkoló amerikai légi irányitók ellen. A hatósági intézkedések között szerepel elbocsátás, letartóztatás és magas pénzbirság is.

Tömegmészárlás

Borzalmas tömegmészárlás ténye került napvilágra Salvadorban. A Guazapa tűzhányó oldalán lévő El Chaparral faluban, a fővárostól 40 kilométerre északra, 130 paraszt: nők, gyermekek és öregek holttestére bukkantak.

A tömegmészárlás áldozatai a kinzások nyomait viselték. Megfigyelők emlékeztetnek arra, hogy a tömegmészárlások vietnami tapasztalataival rendelkező amerikai „zöldsapkások" Salvadorba érkeztével nemcsak az egy nap elkövetett gyilkosságok száma nőtt meg, hanem fokozódott az öldöklések bestialitása is.

Iráni fejlemények

Gyilkosság történt szerda reggel Teheránban. Ismeretlen fegyveresek — a hatóságok közlése szerint elllenforradalmárok — háza előtt megölték Hasszan Ajat parlamenti képviselőt, az Iszlám Köztársasági Párt egyik befolyásos politikusát. A politikus két testőre megsebesült.

A kormányzati rendszer ellen tüntetők megmozdulásáról érkezett hír a kanadai fővárosból és az ENSZ székhelyéről. Ottawában mintegy harminc iráni diák megszállta Irán nagykövetségét, az iráni politikai foglyok megkínzása és kivégzése elleni tiltakozásul. Kétórás akciójuk után a diákok békésen elhagyták a diplomáciai képviseletet. Intézkedést nem foganatosítottak ellenük. New Yorkban a világszervezet székháza előtt 200 iráni fiatal tüntetett a Khomeini-rendszer ellen.

◆

✦ *RÓMA: A szerdan kiadott hivatalos orvosi közlemény szerint a pápán végrehajtott műtét „tökéletesen sikerült", a beteg altatásából „gyorsan és szabályosan tért magához", általános állapota kielégitő. Orvosai szerint II. János Pál még legkevesebb tiz napig a klinikán kell maradjon, és „elvileg" augusztus közepe táján költözhet ki castelgandolfói nyári rezidenciájára.*

✦ BRÜSSZEL: Jugoszlávia brüsszeli nagykövete kedden a legélesebben tiltakozott Charles-Ferdinand Nothomb belga külügyminiszternéi amiatt, hogy egy ismeretlen fegyveres kedden egy brüsszeli étteremben merényletet követett el a jugoszláv nagykövetség két munkatársa ellen. Nothomb részvétét nyilvánította a merénylet miatt és megígérte: a kormány megvitatja az ügyet. A merénylet következtében Sztoján Djerics, a nagykövetség számvevője kórházba szállítás közben belehalt sérüléseibe. A diplomáciai képviselet portása könnyebben megsebesült. A Tanjug jugoszláv hírügynökség brüsszeli jelentésében a Belgiumban tevékenykedő jugoszlávellenes emigráns csoportokat vádolta a merénylet elkövetésével.

✦ *WASHINGTON: Az amerikai képviselőház megszavazta az idei katonai költségvetés 2,74 milliárd dolláros növelését. Reagan elnök még februárban kérte a kongresszustól a katonai költségvetés kiegészitését. A megszavazott összeg több mint 300 millió dollárral kevesebb annál, mint amit a kormány kért. A kiegészitést mindenek előtt új repülőgépek, rakéták és hadihajók vásárlására forditják.*

Begin új kabinetje

Menahem Begin izraeli miniszterelnök szerda délelőtt bemutatta a törvényhozásnak csaknem egy hónapig tartott, gyötrelmes alkudozások árán megalakított. új kabinetjét. Az izraeli történelem legjobboldalibb, és az erőviszonyokra való tekintettel rövid életűnek ígérkező kormánya a június végén tartott választások eredménye nyomán jött létre.

A Begin vezette jobboldali likud-tömb — demagóg kül- és belpolitikai választási fogásainak gyümölcseként — 48 mandátumhoz jutott, azaz eggyel többhöz, mint fő riválisa, Simon Peresz munkapártja.

Begin kabinetjében a kulcspozíciókat a szélsőjobboldal tartja kezében. A miniszterelnök a knesszet délelőtti ülésén nagy vonalakban vázolta kormánya tervezett politikáját. Az izraeli rádió a programbeszédből kiemelte, hogy „Izrael a Szovjetunióval való normális kapcsolatok helyreállítására törekszik", noha az ezt célzó kezdeményezést Begin „a Szovjetunió feladataként" jelölte meg.

Ami az Egyesült Államokkal fennálló kapcsolatokat illeti, Begin közvetett formában ismét nyílt amerikai—izraeli katonai szövetség létrehozását ajánlotta fel, mondván, hogy amennyiben Washington ilyen kéréssel fordulna hozzá, ő a javaslat elfogadására szólítaná fel kormánya tagjait. A miniszterelnök országa agresszív katonapolitikáját „önvédelemnek" igyekezett feltüntetni, és ennek nevezte a Bagdad melletti atomreaktor lebombázását, valamint a libanoni célpontok ellen végrehajtott izraeli bombatámadásokat.

LAPZÁRTA

Szerdán egy 27 esztendős lengyel férfi robbanóeszközök használatával fenyegetőzve megpróbálta eltéríteni a LOT légitársaság Katowice–Gdansk útvonalon közlekedő gépét. A gép fedélzetén 49 utas tartózkodott. A személyzet, felmérve a helyzetet, meghiúsította a gépeltérítést. A repülőgép Gdanskban leszállt, s a gépeltérítőt a rendőrség letartóztatta.

*

A június 23-án Koppenhágából elindult nemzetközi békemenet szerdán a francia főváros elé ért. A nagyszabású megmozdulás résztvevői csütörtökön – a Hirosima elleni atomtámadás 36. évfordulóján – már Párizs utcáin vonulnak végig, hogy demonstrálják az európai földrész békés jövőjéért vivott harc melletti elkötelezettségüket.

A menet résztvevőinek száma – az 1900 kilométeres út alatt – jelentősen megnőtt, háromezerre szaporodott.

A nemzetközi békemenet résztvevőihez üdvözletet intézett Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke. Brezsnyev méltatta a békemenet jelentőségét, amelyel az új típusú nukleáris rakétafegyverek nyugat-európai telepítése ellen, a fegyverkezési verseny megfékezése, az európai béke és biztonság szavatolása mellett foglalt állást.

*

Lengyelország számos területéről érkeztek szerdán jelentések a spekuláció elleni harcról. A rendőrökből és katonákból álló ellenőrző brigádok nagy értékű, spekulációs célból felhalmozott készleteket koboztak el. A lakosság országszerte energikus fellépést követel. Krakkóban a város polgármesterének rendeletére gyorsított eljárást alkalmaznak a nehéz piaci helyzettel visszaélőkkel szemben.



Boliviában lemondott hatalmáról Garcia Meza tábornok-elnök. Az ország vezetését a fegyveres erők, a légierők és a haditengerészet parancsnokai vették át. Képünkön: az új junta tagjainak beiktatása.

Hirosima intelme

A békeharang hangját egyperces emlékezés követi, majd Hirosima polgármestere a Béke-park síremlékénél kiegészíti az atombomba áldozatainak névsorát. Minden év augusztus 6-án így emlékeznek meg a tragédia évfordulójáról a város lakói. Két nappal később pedig Nagaszaki templomainak harangjai zúgnak fel...

Az amerikai atombombák 36 évvel ezelőtt sok ezer életet oltottak ki és több évtizedre tönkretették a következő nemzedékek egészségét a két japán városban. Hirosima és Nagaszaki tragédiája még ma sem ért véget: 400 ezer ember szenved a barbár támadások következményeitől.

Napjainkban számos országban vetítik a „Hallom az anyám hangját – én, Yuriko, az atom örvénye után született gyermek" című japán filmet. Yuriko Hatanaka édesanyja fehérvérűségben halt meg. Ő maga „hibakuszia" – bénultan született, értelmi képessége egész életében egy hároméves gyermek szintjén marad. Szülővárosában, Ivakuniban ma amerikai támaszpont működik. A japán kommunisták szerint már a 60-as években nukleáris fegyvert telepítettek a támaszpontra, és rendszeresen hajtanak végre ott atomháború esetére felkészítő hadgyakorlatokat.

A hirosimai békeharang most harminchatodszor emlékezteti az emberiséget a fegyverkezési verseny veszélyeire, a leszerelés és a béke szükségességére. Hirosima intelme különös jelentőségű ma, amikor az USA-ban a „nukleáris nyomógomb" fölött olyan emberek gyakorolnak ellenőrzést, akik távol állnak attól, hogy megértsék – mi is az az óvatosság és humanizmus.

A múltban az USA elsőként hozta létre és két ízben alkalmazta az atomfegyvert, ma pedig elsőként fejleszt ki egyre újabb fegyverrendszereket. Washington a 80-as éveket „a párbaj évtizedének" nyilvánította, azzal a nyilvánvaló céllal, hogy katonai és politikai nyomást gyakoroljon a Varsói Szerződés tagállamaira; hogy korszerű fegyverekkel segíthesse a reakciós rendszereket; nukleáris rakétákat telepíthessen Nyugat-Európába.

Korunk halaszthatatlan feladata – elhárítani az atomháború veszélyét, biztosítani a népek békés jövőjét. A Szovjetunió és a többi szocialista ország tettekkel bizonyítja, hogy e cél elérése érdekében hajlandó minden erőfeszítésre. Nincs olyan fegyvernem, amelynek korlátozásához, betiltásához az egyenjogúság és az egyenlő biztonság elve alapján ne járulna hozzá a szocialista közösség.

Hirosima tragédiájának 36. évfordulójáról világszerte megemlékeznek. Mindenütt felemelik szavukat a békeszerető erők a fegyverkezés ellen. Japánban létrehozták a „népek bíróságát", ezen forumon a tudomány és a kultúra neves személyiségei „mondanak ítéletet" az emberiséget atomháborúba taszítani készülő imperializmus felett. Nyugat-Európában nemzetközi békemenet tiltakozik az USA és a NATO militarista tervei ellen. A menet a szovjet nép Nagy Honvédő Háborúja kezdetének évfordulóján indult el Koppenhágából és augusztus 6-án, Hirosima napján ér Párizsba.

...Hirosima harangja messze hangzik tehát. A világ népeit éberségre, az államférfiakat józanságra inti: Hirosima tragédiájának nem szabad megismétlődnie soha!

Irina Panova
APN–KS

A Pécsi Akadémiai Bizottság ötéves terve

Öt kutatási főirány

A közelmúltban fogadta el az MTA Pécsi Akadémiai Bizottsága középtávú – 1981-85-ös – kutatási tervét. A bizottság titkárát, *Czeglédi Béla kandidátust* kértük meg, ismertesse a terv főbb vonalait.

– A Pécsi Akadémiai Bizottság a következő évekre öt kutatási főirányt fogadott el: Dél-Dunántúl természeti erőforrásainak komplex kutatása; bányaegészségügyi és bányászati ergonómia, urbanizálódás és agglomerálódás a Dél-Dunántúlon; agrár ökoszisztémáink környezetvédelmi problémái; valamint az innovációs kezdeményezések az általános és középfokú oktatásban, illetve a tanárképzésben. Ezek a kutatási tervek összhangban állnak az országos célkitűzésekkel és az egyes tárcák programjaival is. Amit általában el lehet mondani a PAB-nak és kilenc szakbizottságának ötéves célkitűzéseiről: hazai és nemzetközi vitafórumokkal kívánjuk segíteni a tervek megvalósítását, építünk a fiatal kutatók eredményeire, támogatjuk kutatásaikat, segítjük tudományos minősítésük megszerzését. A bizottság összehangolja a területén működő kutatóhelyek munkáját és ápolja kapcsolatait az ország más területi akadémiai bizottságaival, intézményeivel, illetve az MTA osztályaival.

Környezetünk védelmében

Említésre érdemes, hogy terveinkben a környezetvédelem minden szakterületen nagy hangsúlyt kapott. Indokolni talán nem is nagyon kell hogy miért; a környezet szennyezése igen nagy mértékben folyik, a levegőé éppen úgy mint a talajé vagy vizeinké. Baranyában is rossz a vízhelyzet, kevés a bő vizű folyó. (Köztudott, hogy Pécs Duna-vizet használ, és gondokba ütközik Kaposvár vízellátása is.) Azt pedig ugyancsak nem most mondjuk ki először, hogy Pécs az ország egyik legszennyezettebb levegőjű városa. A környezetvédelmi kutatásokat ezért szorgalmazzuk – mondta Czeglédi Béla.

A Pécsi Akadémiai Bizottság kilenc szakbizottsága külön-külön dolgozta ki középtávú tervét. Vegyük sorra a legfontosabb célkitűzéseiket:

I. sz. Filozófiai, Pedagógiai, Pszichológiai Szakbizottság. Főbb kutatási területek: a társadalmi struktúra, az életmód és a tudat alakulása Magyarországon; A nemzeti tudat komplex vizsgálata, a magyar kultúra emlékeinek feltárása; A köznevelési rendszer fejlesztése. 1983 őszén vagy 1984 tavaszán Szekularizáció és szocializmus címmel akadémiai rendezvényt kívánnak tartani.

II. sz. Gazdasági és Jogtudományi Szakbizottság. Rendszeressé kívánják tenni szakterületükön a tudományos vitákat, aktivizálni a tudományos szellemi életet, összehangolni a PAB területén folyó gazdasági és jogi kutatásokat.

III. sz. Műszaki-Kémiai és Földtudományi Szakbizottság. Legfontosabb témák: Dél-Dunántúl természeti erőforrásainak kutatása; a ritkaelemek és biológiailag aktív anyagok kutatása. Tervezik több nemzetközi szintű tanácskozás megrendezését.

IV. sz. Biológiai Szakbizottság. Tervüket a négy munkabizottságukra lebontva dolgozták ki. Az általános biológiai kérdések közül: milyen következtetések engedhetők meg az emberi evolúcióra és a primer emberi őstársadalomra; Mennyiben vezet szélsőséges determinizmushoz a mai genetikai ismeretek beépítése a biológiai, esetleg a társadalomtudományokba?

Az idén bányaegészségügyi konferenciát rendeznk, jövőre részt kívánnak venni egy Prágában megrendezendő bányaegészségügyi nemzetközi szimpoziumon. A harmadik munkabizottság egyik legfontosabb feladatának tekinti Délkelet-Dunántúl flórájának és vegetációjának további kutatását, a pusztulásnak kitett növények és állatfajok védelmének segítését.

V. sz. Klinikai Szakbizottság. Húsz munkabizottságban, évenkénti 15–20 rendezvényén tervezi megvitatni és értékelni elért új tudományos eredményeit. Rendezvényeikre külföldi szaktekintélyeket is meghívnak.

VI. sz. Számítástechnikai Szakbizottság. Alaptevékenységüknek a szaktudományok számítástechnikai igényeinek kielégítését, illetve az ezzel kapcsolatos kutatási fejlesztési tevékenység koordinálását tekintik. Önálló kutatásaikban terveik között szerepel a régió számítástechnikai szakkáder-ellátottságának optimalizálása, a számítástechnikai eszközellátottság tervszerű javítása.

VII. sz. Környezetvédelmi és Urbanisztikai Szakbizottság. Működésük regionális jellegét igyekeznek erősíteni. A részletes terveket a munkabizottságokban dolgozzák ki.

VIII. sz. Irodalmi-Nyelvészeti és Történelemtudományi Szakbizottság. Három nagyobb rendezvényt terveznek: 1981-ben a Dunántúl településtörténete című konferenciasorozat soros ülését, 1983-ban ugyanennek a sorozatnak a hetedik ülésszakát tartják meg, jövőre pedig Zalaegerszegen kerül sor az aprófalvas települések kutatásáról rendezett konferenciára. Az idén októberben magyar–lengyel szemiotikai konferenciát is rendezni kívánnak az MTA Irodalomtudományi Intézetének támogatásával. A kilenc munkacsoport saját munkaterve alapján dolgozik.

IX. Agrártudományi Szakbizottság. Főbb témáik közül: a környezetvédelem állattenyészési vonatkozásai; A melioráció helyzete Dél-Dunántúlon, különös tekintettel a Balaton vízgyűjtőjére; A talajművelés és egyéb technológiai elemek energiatakarékos alkalmazásának értékelése.

Az együttműködés igényével

Valamennyi szakbizottság tervében szerepel az az igény, hogy tudományáguk határterületein együttműködésre lépjenek más szakbizottságok kutatóival, illetve a Magyar Tudományos Akadémia osztályainak illetékes munkaszervezeteivel.

A Zokogó majom a képernyőn

A budapesti művészeti hetek alkalmával tűzi műsorára a televízió Bálint Tibor Zokogó majom című művének tv-változatát. A romániai magyar író nagysikerű családregényéből Várkonyi Gábor rendező készített 5 részes filmsorozatot.

A 30-as, 40-es években játszódó cselekmény a Vincze család életútján keresztül egy lumpen környezetben felnövő gyerek sorsát kíséri nyomon, aki szegény sorsú, zilált családból nagy erőfeszítések árán emelkedik ki.

Nyári kulturális kínálat Mohácson és Komlón

Mohács ezekben a napokban kétségkívül a legdéliesebb hangulatú városunk. A vízparton pezsgő élet zajlik, innen is, onnan is zeneszó hallatszik. A Duna, a város szép fekvése, a környék nevezetességei vonzzák a kirándulókat. Lássuk, milyen kulturális programokból válogathatnak.

Michelisz Ferenccel, a Bartók Béla Művelődési Központ igazgatójával a legfrissebb plakátot nézegetjük.

– Igyekeztünk minden létesítményt bekapcsolni a programokba. A művelődési házhoz tartozó szabadtéri színpadon háromhetenként szórakoztató jellegű műsorokat rendezünk, elsősorban könnyűzenei hangversenyeket. Edda, Új Skorpió, Korda és Hungária koncert volt eddig; lesz egy nótaműsor és egy tánczenei összeállítás. Sikerült idejében lebetonoztatnunk az udvar egy részét, így a jó idő beálltával elkezdődtek a szombat esti szabadtéri diszkók. Talán mondanom sem kell, hogy a fiatalok szeretnek idejárni. Bent a művelődési házban kabaréest volt és jól sikerült az Antalnapi bál is. Az ifjúsági házban mindennap játszóházat tartunk a gyerekeknek, bárki bejöhet, s a legkülönfélébb játékok közül választhat. Itt rendezünk műsort a Diafórum '81 anyagából is – mondja az igazgató.

– Milyen más kulturális lehetőségeket találnak a mohácsiak és a város vendégei?

– Állandóan vannak kiállítások a Kossuth filmszínház galériájában. Hogy csak egy példát említsek: kiállításon mutattuk be a Mohácsi Farostlemezgyár termékeit; augusztus 7-től 16-ig a pélmonostori pedagógusok rajzai, festményei láthatók. Ajánlhatom még a Kanizsai Dorottya Múzeum állandó kiállításait a népviseletekről és a mohácsi csata történetéről. Mohácstól délre körülbelül tíz kilométerre található az 1526-os csata emlékparkja. Itt augusztus 30-án emlékhangverseny lesz a mohácsi csata 455. évfordulóján.

Ami a létesítményeket illeti, a komlóiak sincsenek rossz helyzetben. Több mint fél tucat intézmény gazdája a Május 1. Művelődési Központ, s legalább ugyanennyi helyen van módjuk műsorokat rendezni. A kulturális program a Komlói Nyár rendezvénysorozatára épül. *Páll Lajossal*, a művelődési központ igazgatójával az eddigi műsorok tapasztalatairól és a további nyári tervekről beszélgetünk.

– Szórakoztató rendezvényen akkora meglepetés még nem ért minket, mint a Tapsról tapsra című zenés kabaré alkalmával: alig néhányan lézengtek a Steinmetz Szakközépiskola szabadtéri színpadának nézőterén – mondja az igazgató. – Pedig olyan nevek vonultak fel a műsorban, mint Csákányi László, Lóránt Lenke és Gyurkovics Zsuzsa. Okulva a tapasztalatokból, a július közepére tervezett könnyűzenei parádét le is mondtuk. Jól sikerült viszont ugyanitt a Karthágó együttes hangversenye, amelyen több mint hatszáz fiatal vett részt. A mánfai Árpád-kori templomban mindig telt ház előtt zajlanak a programok; nagy tetszést aratott például a Steinmetz Szakközépiskola kórusának és a Mecsek Enekkarnak e nyári hangversenye. Augusztus 16-án a pécsi Dobó úti Gimnázium énekkara, 30-án a Komlói Spirituálé Együttes énekel a templomban.

Eddig jól sikerültek a Máréváron rendezett programok is, kivéve azt, amikor a japán harci játékokra összegyűlt közönségnek csalódottan kellett távoznia: a budapesti csoport egyik tagja megbetegedett, s ezért ezt a programot augusztus 9-re kellett halasztanunk. Az Ars Renata együttessel lépnek majd fel egy műsorban. Augusztus 20-án a Máré Csárda szabadtéri színpadára népi együtteseket hívtunk meg.

– A vakációzó gyerekek hol találnak szórakozást?

– Rájuk is gondoltunk: az Úttörő és Ifjúsági Házba mindennap bejárhatnak játszani. A tinédzsereknek minden szombaton diszkó-show-t rendeznek itt. A szabad idő hasznos eltöltését szolgálják egyébként az Ifjúsági Ház által szervezett kirándulások is Kishajmás környékére, a Mecsekbe, Gunarasra, a Balatonhoz, a pécsi állatkertbe. Sajnos ezeken a túrákon csak a jelentkezőknek egyharmada vett részt. Végül ne felejtsük el, hogy a nyár nem minden gyereknek jelent felhőtlen vakációt: a javító vizsgájukra készülő tanulók nálunk, illetve az úttörőházban vesznek részt nyári korrepetálásokon . . .

H. J.

Lőrincze Lajos összefoglalója

Az anyanyelvi mozgalom tíz éve



Több mint tíz évvel ezelőtt nyitotta meg Bárczi Géza professzor az első anyanyelvi konferenciát Debrecenben. Ennek a tíz évnek eseményeit, törekvéseit és eredményeit foglalta össze Lőrincze Lajos a IV., Pécsett most zajló konferencia hétfői megnyitóján.

– Régóta sokan éreztük, tudtuk, hogy szükség volna a világ különböző tájain élő magyarság összefogására, öntudatának ébresztésére – idézte Bárczi Géza tíz évvel ezelőtti szavait Lőrincze Lajos, az anyanyelvi konferencia védnökségének elnöke – és biztosak voltunk abban, hogy meg kell tenni ennek érdekében az első lépéseket.

Így hívták össze az első anyanyelvi konferenciára azon külföldi magyar intézetek, iskolák, egyházak képviselőit, akik különféle keretek között ápolják határainkon kívül a magyar kultúrát. Nem volt vitatéma egy percig sem, hogy szükség van-e ezekre a tanácskozásokra. A kérdés csak az volt, hogyan dolgozzon a konferencia annak érdekében, hogy minél hatékonyabban segítse a magyar nyelv, a magyar kultúra ügyét. Az eltelt időszak az állandó fejlődés, a gyarapítás, az elmélyítés jegyében telt el.

– 1970 óta sok minden változott – összegezte Lőrincze professzor. – Akkor mintha csak a hazai magyartanároknak tartottunk volna szépkiejtési, nyelvhelyességi továbbképzést. Nem volt képünk például az amerikai magyarság helyzetéről, az ott élő magyarok második, harmadik generációjának nyelvtudásáról. A külföldön élő magyarok sajátos helyzetéhez alkalmazkodva született meg aztán a hétvégi magyar iskoláknak szóló tankönyvsorozat. A kezdet kezdetén megindult a gyermekek nyelvoktatását szolgáló balatoni táborozás. Pár év alatt elkészült minden korosztálynak a tankönyv. 1972-től a sárospataki nyári kollégium az ifjúság anyanyelvápolását szolgálja. 1975-ben Debrecenben megkezdődött a kinti iskolák pedagógusainak továbbképzése.

Minőségileg is változott az anyanyelvi mozgalomban kifejtett munka. Az itt készülő tankönyvek is sok szakember bevonásával, a különböző szempontok, vélemények figyelembevételével születnek meg. 1979-re készült el a Beszéljünk magyarul című tankönyv, amely minden irányú magyarságismeretre készít fel, a teljes magyar múlt, a tájak, a magyar irodalom, a zene bemutatásával. Nincs sajnos vélemény, visszajelzés arról, hogyan tudják használni ezt a komplex igényű tankönyvet.

A kezdetben uralkodó nyelvközpontúság után az egyre aktuálisabb, valóságközelibb kultúrközpontúság felé halad tehát az anyanyelvi mozgalom, amely most már a népdaléneklés, a néptánc és a színjátszás elterjesztését kívánja segíteni. Kétévenként Magyarországra látogatnak a világ minden tájáról a magyar csoportok néptáncvezetői. Érdekes, hogy ezekben a tánccsoportokban más nemzetiségű fiatalok is részt vesznek, vagy éppenséggel olyan magyar származásúak, akik a nyelvet már nem beszélik, de a magyar zene, a néptánc kapcsolatot jelent számukra az óhaza kulturális örökségével. Sokszor az egyetlen kapcsolatot.

Fontos missziót tölt be az anyanyelvi mozgalom elvi, módszertani cikkekkel támogatott folyóirata, a Nyelvünk és Kultúránk, amelynek hasábjain a két konferencia közötti időszakban cserélik ki gondolataikat, elképzeléseiket a mozgalom résztvevői.

– Két dolog segítheti a külföldön élő magyarság fennmaradását – állapította meg annak idején Bárczi Géza: – a tömeges együttélés és a töretlen magyarságtudat.

A környező szocialista országokban egy tömbben élő magyarok helyzete nem azonos a Nyugaton szórványokban élő magyarságéval. Az előbbieknek megvannak a tankönyveik és rendszeres oktatásban részesülnek. Az olyan rendezvények, mint a kassai Kazinczy-napok vagy a jugoszláviai Szarvas Gábor-napok, vagy a kulturális csere alkalmai segítik a határ két oldalán élő magyarság között az egészséges kapcsolatok fenntartását.

A bizalom jellemzi együttműködésünket a szomszédos ausztriai Burgenlanddal, ahol a törvényhozás biztosítja a kétnyelvű oktatást. Innen érkezik a legtöbb gyerek a balatoni nyelvtáborba, és nemrég együttműködés született Burgenland és a Szombathelyi Tanárképző Főiskola között. Más, de jó a kapcsolat Svédországgal, ahol 10–15 jelentkező számára már iskolai osztályt szerveznek. A pedagógusok debreceni továbbképzésein a svédországi magyar pedagógusok jelentik a legnépesebb csoportot, és kint magyar előadóval tanfolyamokat is szerveztek. Hivatalos kapcsolat alakult ki a kanadai multikulturális minisztériummal. Az USA-beli Louisiana államban levő Albany faluba, melyet a századelőn odatelepült magyarok Árpádhonnak neveznek, két pedagógust küldött ki a magyar állam. Az indianai Bloomingtonban hungarológiai tanszék működik. A sok-sok sikeresen működő magyar egyesületről, kultúramegtartó szerepükről sok szó esett a mostani konferencián is.

Azok a magyarok találkoztak e végrehajtott, megvalósított sok-sok feladatban, akik a napi politikán felülemelkedve, egymás helyzetét tudomásul véve a közös nevezőt, a közös érdeket keresték s találták meg: ez pedig az egyetemes magyar kultúra ügye. Többet tudunk egymásról az eltelt évtized eredményeként. Megjelent a külföldi magyar irodalom antológiája Vándorének címen a Szépirodalmi Könyvkiadónál, több tanulmány látott napvilágot idehaza és a határainkon túli magyar irodalomról. A tervezett történelmi, néprajzi antológia késik csak.

– Kedvezőbb volt a nemzetközi légkör tíz évvel ezelőtt, amikor először találkoztunk. Munkánk azonban nem az enyhülési politika eredménye egyedül. Az enyhülés megtorpanása sem változtathat ezen a megkezdett munkán – mondotta végül Lőrincze Lajos, az anyanyelvi konferencia védnökségének elnöke, és köszönetet mondott a mozgalom résztvevőinek a nehéz körülmények között, sokszor súlyos áldozatok árán végzett munkáért, amit idehaza az egész magyar társadalom őszinte rokonszenve kísért a tíz év folyamán.

Gállos Orsolya

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 6 CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából BERTA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.28 — nyugszik 20.11 órakor.
A Hold kél 12.01 — nyugszik 23.23 órakor.

Száz évvel ezelőtt," 1881. augusztus 6-án született, és 74 éves korában, 1955-ben halt meg Sir Alexander Fleming, a skót származású Nobel-díjas orvos és bakteriológus.

Skóciában és Londonban tanult; orvosi diplomáját 1906-ban a fővárosban szerezte meg. 1914-től az első világháború idejére katonaorvosi szolgálatra vonult be, s 1918-ban tért vissza első munkahelyére, a londoni St. Mary's Medical Schoolba, ahol 1928-ban egyetemi tanár lett. 1948-ban vonult nyugállományba, akkor már a londoni egyetemről, mint a bakteriológia professzora.

Munkássága az immunológia, az általános bakteriológia és a kemoterápia területeire terjedt ki. Ő honosította meg P. Ehrlich szalvarzán-gyógymódját Nagy-Britanniában. Már katonai szolgálata idején foglalkozott biokémiai kutatásokkal, s ezek 1922-ben a lizozim nevű fehérje felfedezéséhez vezettek; ez a fehérje a könnyben és a nyálban egyaránt megvan, s kitűnik baktériumpusztító hatásával. A fiziológiai és orvostudományi Nobel-díjat 1945-ben — E. B. Chain-nel és H. W. Florey-val közösen — nyerte el „a penicillin feltalálásáért, valamint annak felfedezéséért, hogy az számos fertőző betegségnek hatásos gyógyszere."

— Nyári csúcs a FÉNYSZÖV-nél. Naponta kétszáz tekercs filmet hívnak elő a szövetkezet fekete-fehér laboratóriumában, és kétszázötvenet a színes részlegnél, ahol szinte mindennap kétezer képet postáznak. A nyári csúcsforgalomban is a fekete-fehér képeket 24 óra, vidékre 48 óra alatt készítik, a színes fotókat egy hét múlva kapja meg a megrendelő.

◆

Precíziós öntöde lesz Szalántán

Ősztől precíziós öntéssel is foglalkozik a pécsi Vasas Ipari Szövetkezet. A Mechanikai Mérőműszerek Gyára a fővárosban megszüntette ezt a tevékenységét és a profilt, valamint a berendezéseit átadja a pécsi szövetkezetnek. A precíziós öntöde három szövetkezet társulásában valósul meg Szalántán: a pénzt a budapesti szerszámipari szövetkezet, az épületet és a munkaerőt a szalántai „Hunyadi" Termelőszövetkezet adja, a Vasas Szövetkezet vállalja a szakmai irányítást, a munkaszervezést és az üzletkötéseket.

◆

— Felújították az orvosi rendelőt. Pécsszabolcson, az Arany János utcában a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat 1,8 millió forint értékben felújította az orvosi rendelőt.

Előadás szövetségi és nemzetiségi politikánkról

Dr. Szentistványi Gyuláné Szövetségi és nemzetiségi politika a Magyar Népköztársaságban címmel előadást tartott tegnap Pécsett, a TIT Bartók klubjában a Népek Barátsága Nyári Egyetem résztvevőinek.

A Hazafias Népfront országos tanácsának titkára ismertette társadalmunk osztályszerkezetét, beszélt a munkások, parasztok és értelmiségiek együttmunkálkodásának jellemzőiről, a nemzedékek szerepéről, valamint a nemzetiségi politika eredményeiről. Szentistványi Gyuláné vázolta népköztársaságunk egyházpolitikájának főbb vonásait, beszélt arról, hogy politikai intézményrendszerünk miként szolgálja szövetségi politikánkat.

◆

— Közműalagút. A Bányászati Aknamélyítő Vállalat az UNIBER megrendelésére a napokban megkezdte az új közműalagút építését Pécsett, a Munkácsy utcában. A nyolcvan méter hosszú távhővezetéket november végére adják át, és a munkát úgy ütemezték, hogy az utcában a lakóházfelújítással egyidőben végeznek. A lakók nyugalma érdekében délelőttönként egy műszakban dolgoznak.

— Jutalomtábor. Hétfőtől Csillebércen üdülnek azok a dél-dunántúli úttörők, akik az elmúlt tanévben a legtöbb hasznos hulladékot gyűjtötték. Augusztus 13-ig negyvenhét baranyai, somogyi, tolnai és zalai gyerekek táborozását biztosítja a MÉH Vállalat.

A nagy roham hétfőn és kedden volt

Nyári vásár

Hétfőn már üzletnyitás előtt hosszú sorokban, kitartóan vártak a vevők az áruházak előtt a redőny fölhúzására, hogy akkor aztán egyszerre beözönöljön mindenki a kiszemelt üzletbe. Ugyanez megismétlődött kedden is, a 30—40 százalékos árleszállítás első két napján, a két, talán eddig legmelegebb nyári napon. Hogy mit ki nem bír az ember! Tülekedni, válogatni, hátha kifog valami jót — vagy jobbat.

Tegnap már nem volt ilyen nagy tolongás, bár az is igaz, hogy sok polc már ki is ürült közben. A Centrum Áruházban főleg a gyermeknadrágok körül tolongtak; másutt a női ruhák váltottak ki nagyobb érdeklődést. Nyár lévén, elsősorban a nyári öltözékeket keresték: volt olyan üzlet, ahol már mind egy szálig kifogyott a strandköpeny. A nyári ruhák mellett természetesen a fürdőruháknak volt a legnagyobb keletje, míg a Konzum Áruházban a leárazott férfiingekből adtak el igen nagy mennyiséget.



Akik még bírják a hőséget, válogatnak a Centrum méteráruosztályán . . .

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14-től 19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— Helyreigazítás: tegnapi, docensi kinevezésekről szóló hírünkben sajnálatos módon dr. Sipos Béla helyett dr. Sipos Józsefet írtunk.

— Vendégek a világ minden tájáról. A mecseki autós kempingben az elmúlt hetekben perui, japán, brazil, iraki és monacói turisták is megfordultak. A kemping jól ismert a holland és olasz látogatók körében is, a hét végére ez utóbbi országokból várnak vendégeket. Idén főként az olcsóbb szálláshelyeket keresik, ezért harminc ággyal bővítették ezt a szolgáltatást.

— Jó ütemben halad Komlón a Móricz Zsigmond utcai teniszpályák és a klubház építése. A társadalmi munkában készülő létesítményre eddig anyagköltségként 50 ezer forintot fordítottak.

— Tizenötezer darab női dzsekit készítettek exportra a Kaposvári Ruhagyár pécsi üzemében. A szovjet megrendelésre készült árut a hónap végén szállítják.

— Életmentő kitüntetése. A Minisztertanács Életmentő emlékéremmel tüntette ki Vezényi Gábor révészt, szentendrei lakost, aki ez év május 26-án Szentendrén, a Somogyi—Bacsó-part hajóállomásánál kimentett a Dunából egy ötéves fuldokló kisfiút. A kitüntetést Vágvölgyi József, a Pest megyei Tanács elnökhelyettese szerdán adta át.

— Új kút az óvodában. Berkesden az óvoda udvarán új kút fúrását kezdték meg, amely az ivóvízgondokkal küszködő faluban főként a gyerekek számára jó minőségű ivóvizet biztosít elkészülte után.

◆

Belehalt a kutyaharapásba

Bács megyében Solton, a szomszéd ház udvarán Sztojka Katalin 2 éves gyermek játék közben megközelítette a megkötött házőrző kutyát. A kutya a gyermeket megtámadta, mellén és nyakán megharapta. A gyermek sérüléseibe a kórházban meghalt. A rendőrség folytatja a baleset vizsgálatát.

◆

— Sátor még kölcsönözhető. Az Ifjúsági Turisztikai Kölcsönző Szolgálat pécsi, Ivov-kertvárosi helyiségéből kikölcsönözték már mind a 120 kerékpárt, a 250 darab 2 és 3 személyes sátorból még „gazdátlan" néhány darab. Augusztus 25-től újdonsággal is szolgálnak: nagyméretű lakodalmasátrakat is kölcsönöznek.

◆

Közlemény

A 6-os számú főközlekedési út 196+136 szelvényében — Farkas István utcával szemben — csapadékvíz-csatorna fektetése miatt útátvágásra kerül sor. Az útátvágást 1981. augusztus 7-én (pénteken) 20 órától 10-én (hétfő) reggel 6 óráig, valamint 1981. augusztus 14-én (pénteken) 20 órától 17-én (hétfő) reggel 6-ig végzik a kivitelezők. A kivitelezés időtartama alatt az építési szakaszon mindkét irányból útszükület lesz. Kérjük a járművezetőket, hogy a jelzett helyen fokozott figyelemmel vezessenek.

Koreai pártmunkásküldöttség látogatása hazánkban

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására a Koreai Munkapárt pártmunkásküldöttsége, élén Csö Ke Von-nal, a KB gazdasági osztályának alosztályvezetőjével július 27.—augusztus 5. között látogatást tett hazánkban. A küldöttség tanulmányozta a távközlés és a híradástechnika-ipar pártszervezeti munkájának tapasztalatait. A delegációval megbeszélést folytatott Szikszay Béla, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetője.

◆

Esküvő

PÖTTENDI ZSUZSANNA
és
VINCZE LAJOS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 8-án 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2. sz.).

BEKE ÁGNES
és
MAYER FERENC

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1981. augusztus 8-án 17.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

MIHÁLY MÁRIA
és
ASZTALOS VINCE

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 8-án 19.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

PAP IBOLYA
és
FARAGÓ ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 8-án 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Nemzetközi úttörőtábor Sikondán

A Baranya megyei Úttörőelnökség 172 gyermeknek, köztük bolgár, jugoszláv, NDK-, NSZK-beli, szovjet és magyar úttörőknek szervezett nemzetközi tábort Sikondán. A résztvevőket péntekre várják, az ünnepélyes megnyitóra szombaton délelőtt kerül sor. Színes, változatos programjukban szerepel táncház, sportrendezvény, kirándulás Pécsre és Baranya különböző tájaira, kiállítás, aszfaltrajz- és plakátverseny. A nemzetközi tábor augusztus 21-én zárul.

◆

— Elkészültek a vasútbiztosító berendezések üzemi épületei a vásárosdombói és a bicsérdi állomáson. A biztosító berendezéseket most a két állomás között szerelik a MÁV Pécsi Igazgatóságának szakemberei. Az egyenként 10—10 millió forintos beruházással és a már elkészült szakaszokkal az év végére Dombóvártól Bicsérdig lesz modern biztosító berendezéssel ellátva a vasút fővonala.

— Bábel-torony százmillió forintért. A logikai játékok gyártására, exportálására néhány hónapja alakította meg a Skála COOP és a FOK-GYEM Szövetkezet az S. Logic Gazdasági Társaságot, amely Bábel-torony elnevezésű játékára megkötötte első üzleteit. Angliából, Franciaországból és az NSZK-ból az idén összesen százmillió forint értékben rendeltek ebből a játékból. A napokban már útnak is indul az NSZK-ba az első ötezres szállítmány. A Bábel-torony — egy leendő négytagú játékcsalád első tagja — egy hatemeletes csonka kúp. Az emeletek saját tengelyük körül elforgathatók. A toronyban hat különböző színben 36 golyó is mozog, s némi kézügyességgel s logikus gondolkodással az emeletek, illetve a golyók vízszintesen és függőlegesen egy sorba hozhatók.

04—05—07

Kazincbarcikán, a strandon Kiss Sarolta 14 éves tanuló, edelényi lakos a medence három méter mély vízébe ugrott és megfulladt. A rendőrség vizsgálja a baleset körülményeit.

✲

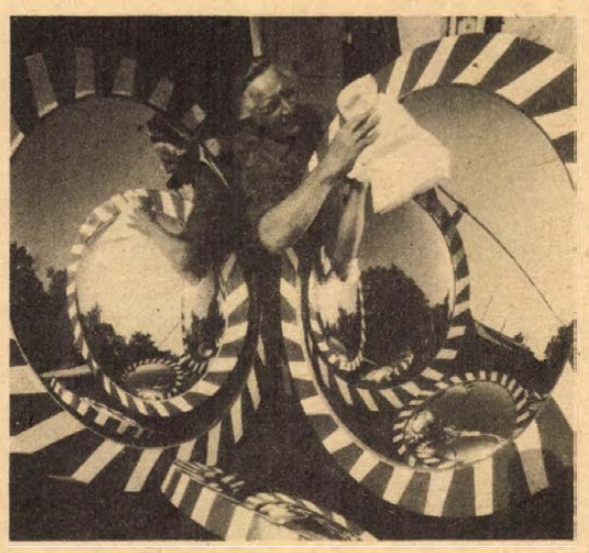
Pilisszentiván határában Száz Ferenc 50 éves asztalos kisiparos, budapesti lakos tiltott helyen, a horgásztóban fürdött és a vízbe fulladt.

✲

Veszprém megyében, a paloznaki kemping-strandon Nagy József 24 éves vegyipari szakmunkás, jásdi lakos fürdés közben a Balatonba fulladt. A rendőrség folytatja a baleset vizsgálatát.

✲

Halálos baleset történt Siklós-Gyüdön tegnapelőtt: Bernhardt Zoltán, 20 éves harkányi fiatalember, Fehér István harkányi utasával motorkerékpározott és az egyik kanyarban gyorshajtás következtében a betonkorlátnak ütköztek. A baleset következtében a motorkerékpár vezetője a helyszínen meghalt, utasa könnyű sérülést szenvedett.



A közlekedés ma már nélkülözhetetlen. speciális óriás parabola tükreit az ócsai Vörös Csillag Termelőszövetkezet kresz-műhelyében készítik. Évente mintegy ötszáz darab egy, illetve fél méter átmérőjű tükröt gyártanak.

Ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9).

Kossuth: Konvoj (10, 12), Muppet show (2, 4), Kramer kontra Kramer (6, 8).

Park: Konvoj (4, n7).

Park-kert: 25 millió fontos váltságdíj (f9). **Komarov-kert:** Piedone Afrikában (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** A férfi, aki szerette a nőket (f9). **Tanárképző Főiskola:** Az emberevő medve (5), Hulot úr közlekedik (f8). **Rákóczi:** Ballagás (7). **Fekete Gyémánt:** Aranyfej (6). **Jószerencsét:** Hárman a világ végén (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Lavina (f6). **Mohács:** Túlélés ára (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Kóma (4, n7, f9). **Komló, Május 1.:** Futárszolgálat (f5, f7). **Szigetvár:** Nick Carter, a szuperdetektív (8). **Siklós:** Kamaszok (8). **Dunaszekcső:** Az 51-es dosszié (8). **Harkány:** Harmadik típusú találkozások (10, 7). **Bóly:** Autóversenyzők (7). **Pécsvárad:** Szöktetés (f8). **Sásd:** A néma dosszié (8). **Sellye:** Joseph Andrews (8). **Szentlőrinc:** Fekete-fehér színesben (8). **Villány:** Köszönöm, megvagyunk (f8).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Kenessey: Az arany meg az asszony. Egyfelvonásos opera. 9.32: A Budapesti Koncentfúvószenekar játszik. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: A kincses sziget. X/4. rész. Rádiójáték. 10.35: Bolíviai népi dallamok. 10.46: Dvorzsák: I. szimfónia. 11.42: Ábel a rengetegben. Rádiójáték. XXI/8. rész. 12.35: Babits Mihály: A magyar jellemről. Könyvszemle. 12.45: Zenemúzeum. 13.10: A Magyar vonósnégyes hangversenye. 13.51: Aratóbál. Népdaljáték. 14.20: A századelő irodalmának hetei. 14.50: Mihály András—Gál Zsuzsa: Emlék és intelem — kantáta. 15.10: Hobbi Dominó. 16.05: Nóták. 16.31: Új lemezeinkből. 17.07: Vizsgálatok nyomában. 17.32: Parasztbecsület. Részletek Mascagni operájából. 19.15: Tudósítás az országos úszóbajnokságról. 19.20: Murray Perahia zongorahangversenye a bécsi ünnepi heteken. 20.00: A paraván mögött. 20.16: A hangversenyközvetítés folytatása. 20.59: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Évszázadok mesterművei. 23.06: Nem szentírás. Késő esti töprengések a gazdaságról. 23.31: A Svájci Olasz Rádió énekkara Monteverdi-madrigálokat énekel. 0.10: Filmzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsoljuk a nyíregyházi stúdiót. 13.25: Látószög. 13.30: Balázs Árpád: Szvit. 14.00: Sanzonújdonságok. 5. rész. 14.35: Muzeális verbunkos- és nótafelvételeinkből. 14.53: A Rádió Dalszínháza. A szépség nem minden — zenés játék. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Húszas stúdió. Vándorkelengye. 18.33: A-tól Z-ig a popzene világában. 19.23: Népdalcsokor. 19.55: Slágerlista. 20.33: Hívja a 33-43-22-es telefonszámot. 22.00: Operettrészletek. 22.30: Népi zene. 23.15: A debreceni dzsessznapok történetéből. I. rész.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Ockeghem: Missa pro defunctis. 9.37: Kamarazene. 10.45: Népdalok. 11.05: Renata Scotto és Ettore Bastianini Verdi-operafelvételeiből. 11.42: Mozart-művek. 13.07: A Beatles együttes összes felvételei XXV/20. rész. 13.37: Zsebrádiószínház. 13.58: Új lemezeinkből. 14.44: A Savonlinnai Fesztivál zenekarának hangversenye. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Felejthetetlen arcok az Operaházból. 16.50: Popzene sztereóban. 18.00: Külpolitikai arcképcsarnok. 18.30: Brahms: Esz-dúr trió. 19.05: Wagner operáiból. 19.45: Parasztok. Rádiójáték. 8. (befejező) rész. 20.30: Dzsesszfelvételekből. 20.53: Bemutatjuk új felvételeinket. 21.10: A Szlovák Kamarazenekar hangversenye a Pesti Vigadó hangversenytermében.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Szólítson csak nyugdíjasnak. Tiszay László összeállítása. 17.20: Régi kedvelt melódiák. 17.30: Helyesen, magyarul . . . dr. Rónai Béla nyelvművelő ötperce. 17.35: Albinoni: Adagio. Orgonán előadja Halász Béla, valamint a pécsi Ifjúsági Ház zenekara. Vezényel: Mihályi István. 17.40: Vendégvárás, vendéglátás. Gerber Jenővel, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat igazgatójával Müller István beszélget. 17.50: A 100 Folk. Celsius együttes lemezeiről. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Nóták, csárdások. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítóink jelentik. — Baromfitenyésztés világszínvonalon. Dr. Vules Tibor írása. — Kívánságműsor. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.50: Hírek. 15.55: A cél kiválasztása. Magyarul beszélő szovjet film. II/2. rész. (sz.). 17.05: Stop! Közlekedj okosan. 33/19. rész. (sz.). 17.15: Volt egyszer egy mese. A csizmás kandúr. A Magyar Televízió és az FR-e koprodukciós filmje. (ism. sz.). 17.55: Tévébörze. 18.05: Országjárás Európából Ázsiába. Szovjet dokumentumfilm. 18.35: Telesport. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.). 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Jogi esetek. 20.40: Hölgyek, urak, lehet, lehet! Paudits Béla műsora. (ism. sz.). 21.10: Lengyel József: Igéző. Tévéjáték. (ism. sz.). 22.15: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A Pécsi Körzeti Stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. (sz.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Fiatalok estje. Közben: kb.: 21.00: Tv-híradó 2. (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Kalandok — tv-sorozat gyermekeknek. 19.45: Emberrablás — filmsorozat. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Külpolitika. 21.50: Vetélkedő. 23.00: Dubrovniki Nyári Játékok: zene.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Kis koncert. 20.15: Négy keréken. 20.27: Ma este. 21.00: Nyári filmest. A nő, akit Mózsenek hívtak, II. rész, utána: Késői előadás — amerikai játékfilm.

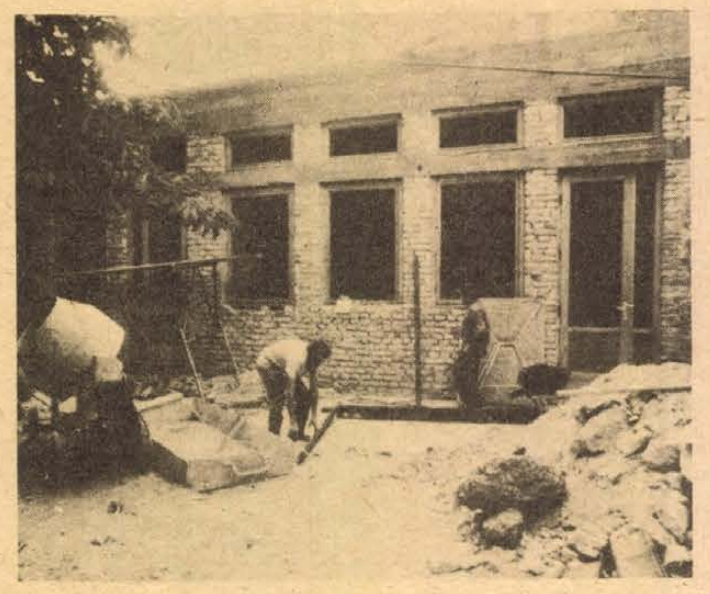
időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: Nappali gomolyfelhőzet. Napközben élénk északi szél. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet: 13 és 18 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 30 fok körül.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szerdán 11 órakor 23 fok volt.

Megszépülő korszerű klubok

Felújítják a pécsi Vasutas Művelődési Központot



A Váradi Antal utcai Vasutas Klub felújítása
— Szokolai felv. —

Délszláv klub létesül Pécsett, az Esze Tamás utcában

Egy időben három brigád is dolgozik a pécsi Vasutas Klub megújításán, amit még az elmúlt év őszén zártak be a rekonstrukciós munkálatok kezdete miatt. A Váradi Antal utcai művelődési központ évtizedek óta szolgálta a vasutas dolgozók szabad idejének hasznos eltöltését, jól működő ifjúsági klubnak adott otthont, itt próbált rendszeresen a vasutas zenekar, a nagyterem sokszor szűknek bizonyult a hétvégi rendezvényeken, a belvárosi aszfaltrengetegben pedig hűsítő árnyat adtak a kerthelyiség gesztenyefái. Mindez átmenetileg megszűnt, mert a vasutas klub kinőtte önmagát, túl szűknek bizonyult, arról nem is szólva, hogy állaga is meglehetősen megromlott. Éppen ezért határozta el a MÁV, hogy felújítja, illetve bővíti az épületet.

A munkálatokat ez év tavaszán kezdte meg a Pécsváradi Építő Ipari Szövetkezet kőműves brigádja, mindenekelőtt a tetőszerkezet lebontásával; tegnap az építkezés helyszínén járva vízvezeték-szerelőkkel, lakatosokkal és kőművesekkel találkoztunk. Utóbbi brigád a tetőtér betonozását végezte. A több mint két és fél millió forintba kerülő rekonstrukciónak köszönhetően újjászületik a Vasutas Klub. Kicserélik a tetőszerkezetet, a konyha és étterem fölé emeletet húznak. A megközelítőleg száz négyzetméter alapterületen öltözőt, irodát és tárgyalót rendeznek be. Újjávarázsolt otthont kap a vasutas zenekar, bővül a könyvtár, amelyhez olvasóterem is tartozik majd és a korábban is működő ifjúsági klub mellett játéktermet alakítanak ki.

A Pécsváradi Építőipari Szövetkezet ígérete szerint a rekonstrukciót az év végéig befejezik, azt követően vehetik használatba a vasutas dolgozók a megújult művelődési központot.

S ha már a Vasutas Klub felújításáról szóltunk, érdemes visszatérni az Esze Tamás utcában kialakítandó délszláv klub építésére is. A Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat brigádja a tavasszal bontotta el a volt lakóépület nagy részét, hogy a műemléki környezetben levő létesítmény újjáépítésével otthont adjanak majd a megyében élő délszláv nemzetiségieknek. A munkálatok ugyan egyelőre állnak, ám mint Maál József építésvezetőtől megtudtuk, a napokban végzett statikai vizsgálatok miatt átmenetileg szünetel az „építkezés". A keretszerződés értelmében — a végleges költségvetést most készíti a vállalat — legalább három és fél millió forintba kerül a klub létrehozása, amit külsőleg eredeti állapotában állítanak helyre. A püspöki palotára néző épület bontási munkálatait a jövő héten folytatják, hogy aztán a VÁTI tervei alapján 1982 szeptemberére a homlokzatra is felkerüljenek az eredeti gipszminták, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat gipszszobrász műhelyében újra formázott díszítőelemek.

Az újjáépítés során egyebként a tetőteret is beépítik, ahol a könyvtár és az olvasószoba kap helyet, a földszinten lesz a klubhoz csatlakozó presszó, valamint a nagyterem. Az alagsorban pedig különböző gépészeti berendezéseket helyeznek el és szociális helyiségeket alakítanak ki.

S. Gy.

Gyorslista

az 1981. augusztus 4-én megtartott július havi lottó jutalomsorsolásról, melyen a 28. heti szelvények vettek részt. A gyorslistában az alábbi rövidítéseket használtuk:

a vásárlási utalv. (1000 Ft), b Lada 1200 tip. személygépkocsira utalvány, c Trabant Lim. Special tip. személygépkocsira utalvány, d színes televízió I. (30 000 Ft), e színes televízió II. (22 000 Ft), f automata mosógép (12 900 Ft), g szerencse-utalv. (30 000 Ft), h iparcikk-utalv. (25 000 Ft), i otthon lakberendezési utalv. (25 000 Ft), j zenesarok-utalv. (20 000 Ft), k televízió (10 000 Ft), l vásárlási utalv. (10 000 Ft), m vásárlási utalv. (9000 Ft), n vásárlási utalv. (7000 Ft), o vásárlási utalv. (5000 Ft), p vásárlási utalv. (4000 Ft), r vásárlási utalv. (3000 Ft), s vásárlási utalv. (2000 Ft).

A nyeítes szelvényeket 1981. augusztus 25-ig kell a totó-lottó kirendeltségek, az OTP-fiókok, vagy posta útján a Sportfogadási és Lottóigazgatóság címére (1875 Budapest, V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk.

2 433 544 j, 2 449 273 o, 2 454 516 s, 2 459 759 l, 2 470 245 k, 2 475 488 o, 2 480 731 o, 2 491 217 n, 2 496 460 h, 2 501 703 l, 2 506 946 r, 2 512 189 h, 2 517 432 k, 2 522 675 l, 2 527 918 p, 2 533 161 p, 2 538 404 k, 2 543 647 r, 2 548 890 d, 2 554 133 k, 2 564 619 s, 2 569 862 g, 2 580 348 p, 2 585 591 o, 2 590 834 h, 2 611 806 n, 2 617 049 j, 2 622 292 o, 2 627 535 d, 2 632 778 h, 2 643 264 o, 2 648 507 g, 2 653 750 p, 2 674 722 m, 2 679 965 r, 2 685 208 l, 2 690 451 i, 2 695 694 r, 2 700 937 h, 2 706 180 s, 2 721 909 o, 2 727 152 h, 2 742 881 i, 2 748 124 m, 2 735 367 p, 2 758 610 s, 2 763 853 s, 2 774 339 k, 2 779 582 r, 2 790 068 s, 2 795 311 s, 2 800 554 g, 2 811 040 h, 2 816 283 l, 2 821 526 r, 2 826 769 s, 2 832 012 i, 2 837 255 s, 2 852 984 n, 2 879 199 n, 2 889 685 s, 2 900 171 j, 2 931 629 m, 2 942 115 n, 2 947 358 l, 2 952 601 p, 2 957 844 g, 2 968 330 l, 2 973 573 j, 2 994 545 o, 44 644 937 l, 44 650 180 s, 44 660 666e, 44 875 629 g, 44 880 872 p, 44 886 115 n, 55 649 994 g, 55 655 237 h, 55 660 480 k, 55 665 723 h, 55 875 443 i, 55 880 686 m, 55 891 172 s, 63 005 923 m, 63 011 166 h, 63 016 409 l, 63 021 652 o, 63 032 138 k, 63 047 867 j, 63 058 353 r, 63 063 596 m, 63 074 082 i, 63 089 811 s, 63 110 783 k, 63 116 026 g, 63 142 241 l, 63 152 727 r, 63 157 970 s, 63 163 213 g, 63 173 699 h, 63 184 185 d, 63 194 :71 g, 63 199 914 i, 63 210 400 r, 63 220 886 s, 63 226 129 h, 63 236 615 n, 63 252 344 j, 63 268 073 o, 63 273 316 p, 63 278 559 s, 63 283 802 l, 63 289 045 m, 63 294 288 r, 63 304 774 i, 63 336 232 i, 63 346 718 n, 63 357 204 n, 63 362 447 n, 63 372 933 p, 63 378 176 i, 63 388 662 p, 63 409 634 g, 63 414 877 l, 63 420 120 h,63 425 363 s, 63 430 606 k, 63 446 335 s, 63 462 064 l, 63 467 307 o, 63 477 793 l, 63 483 036 e, 63 488 279 f, 63 498 765 i, 63 514 494 g.

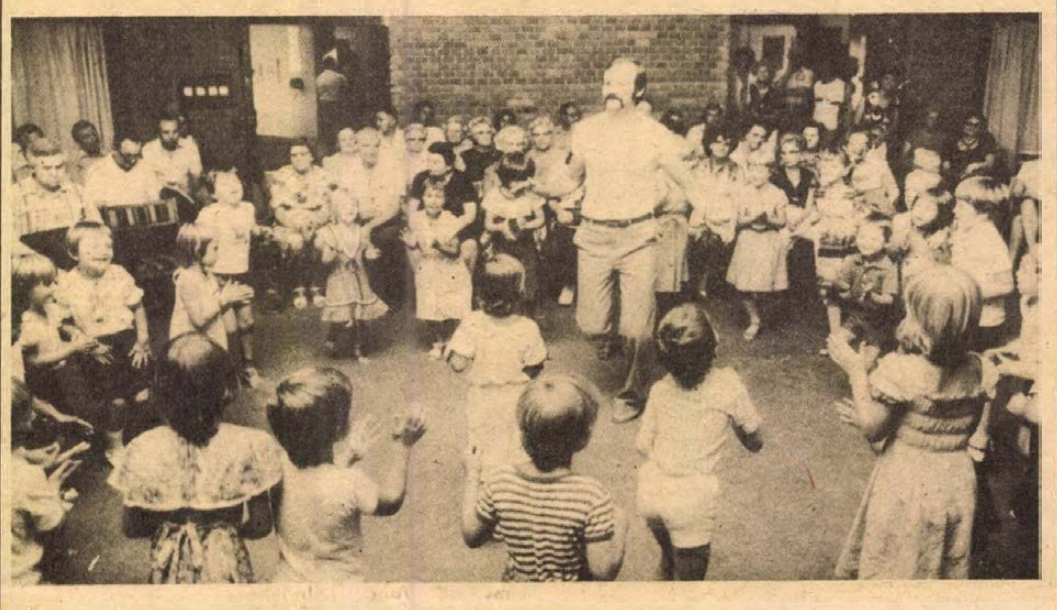
Új taneszközök

Szeptemberre az iskolákban lesz a megrendelt taneszközök, berendezések zöme — mondják az Országos Tanszergyártó és -értékesítő Vállalatnál. Az év elejétől augusztus végéig 230 millió forint értékű taneszközt és 250 millió forint értékű bútort adtak, illetve adnak át az iskoláknak, oktatási intézményeknek. Köztük van az új nevelési-oktatási tervek alkalmazásához szükséges újabb nyolcféle eszköz is.

A tanév kezdetén az általános iskolai oktatók, tanulók rendelkezésére áll például az úgynevezett szerelőkészlet, amely 55-féle elemet és kilencféle szerszámot tartalmaz és amelyet a III. osztályban a technika tantárgy tanításához használnak a nevelők. Útnak indítják a hangosított diaképsorozatot, az írásvetítő transzparenst, a munkalapokat, a szókártyákat, a grafikus diaképeket tartalmazó csomagot a VI. osztályos tanulók tőnév tanulásához, s a nagyméretű színes reprodukciókat a VII. osztályosok rajzóráihoz.

A környezetismeret, az ének-zene, a magyar nyelv és irodalom és a történelem tanítását segítő hatféle új eszközt a tanév kezdete után, az év végéig juttatja el az iskolákba a vállalat. Néhány taneszköz — például az Arany Jánosról szóló hangosított diasorozat, néhány falitérkép és hangszalag — gyártása késik, ezeket a tanév második felében kapják kézhez a pedagógusok, a tanulók.

A magyar költészet itthon és külföldön



Félidejéhez érkezett a IV. anyanyelvi konferencia

Látogatás könyvtárakban, gyermektáncházban, a Jelenkor szerkesztőségében

Félidejéhez érkezett a IV. anyanyelvi konferencia, melynek résztvevői tegnap több pécsi kulturális intézményben tettek látogatást. Délelőtt zenei hagyományaink továbbéléséről tartott előadást a kulturális bizottság ülésén *Maróti Gyula* főiskolai tanár, a konferencia védnökségének tagja. Az előadáshoz kapcsolódva baranyai népdalénekesek és zenekarok adtak népzenei illusztrációt. Őket *Várnai Ferenc* megyei zenei szakfelügyelő mutatta be a hallgatóságnak. Nagy sikerű rendezvény zajlott le a könyvtárosok fórumán: a pécsi Várkonyi Ferenc fiókkönyvtárban *dr. Román Lászlóné*, a Baranya megyei és *Bertók László*, a Pécs városi Könyvtár igazgatója beszélt a vendégeknek a magyarországi könyvtárhálózat felépítéséről, munkájáról. A IV. anyanyelvi konferencia résztvevőinek egy része megtekintette a Griffaton-házban levő, Várkonyi Nándorról elnevezett új könyvtárat, felkeresték az Egyetemi Könyvtárban a Klimó-gyűjteményt, és a Megyei Könyvtárban a fonotékát. A fórum a megyei könyvtár kertjében tartott beszélgetéssel ért véget.

A kulturális bizottság ülése ezalatt a hozzászólásokkal folytatódott. Hírt kaptunk az ausztráliai, a franciaországi, belgiumi és ausztriai magyar egyesületek életéről — *Ruttkai Iván* (Svédország), *dr. Bácskai János* (Ausztrália), *Laczkó Judit* és *Szücs Iván* (Belgium), *Escherer Mercedes* (Ausztria) és *Juhász János* (Franciaország) hozzászólásai alapján.

Szende Aladár Anyanyelv és valóságszemlélet; Ginter Károly A célnyelv jellegének hatása a nyelv elsajátítására című előadásai indították az anyanyelvi munkacsoportok tegnapi üléseit.

Délután *Pomogáts Béla* irodalomtörténész előadására gyűlt össze a konferencia a POTE aulájában. A *Magyar költészet — ma* című előadás kitekintést adott a határainkon túl élő magyar líra területeire. Ezt követően a *Jelenkor* című irodalmi folyóirat szerkesztősége fogadta az anyanyelvi konferencia vendégeinek egy részét. Az itt folytatott eszmecserét *Beládi Miklós* irodalomtörténész vezette. A vendégek egy másik csoportja az egyetemi oktatók fórumán tájékozódott a magyar nyelvnek és irodalomnak külföldi egyetemeken való oktatásáról. A pedagógusvendégek a Mozgalmi Házban a *Molnár János* vezette gyermektáncház foglalkozását tekintették meg.

A tegnapi program irodalmi esttel zárult a Ságvári Endre Művelődési Házban, ahol *Keresztury Dezső* író vezette be az estet. A hazai és a külföldön élő magyar költők verseiből összeállított esten közreműködnek a Pécsi Nemzeti Színház művészei, Budai Ilona népdalénekes, valamint a Baranya Táncegyüttes zenekara. Az estet rendezte: Nógrádi Róbert.

G. O.



A vendégek a Jelenkor szerkesztőségében
Proksza László felvételei

EGÉSZSÉGÜNK

Nyári őrjárat

Az ételmérgezések a meleg nyári hónapokban a leggyakoribbak. A szalmonellafertőzés például sokszor konyhatechnikai hibákra vezethető vissza. Megelőzése végett — többek között — a nyers hús feldolgozásához használt eszközöket mindig alaposan tisztítsuk meg, mielőtt egyéb ételekhez nyúlnánk velük. Egyáltalán a melegben különösen fontos a konyha tisztasága, az ételekkel kapcsolatos higiénés körülmények biztosítása.

Gyakran okoznak ételmérgezéseket a gyorsan romló, hűtést kívánó élelmiszerek. Ilyenek főleg a kolbász, hurka, felvágottak, húsételek (pl.: csirkepörkölt, pácolt vagy főtt húsfélék), a tejes ételek (fagylalt), és a tojással készült ételek (krémes, madártej, tojásos galuska).

A maradék ételek későbbi fogyasztása akkor is veszélyes, ha hűtőszekrényben tároljuk őket. Hűtőszekrényben is csak az előírt hőfokon és ideig tárolhatók a táplálékok. A főtt ételek újabb forralás nélküli fogyasztása sem ajánlatos.

A felbontott konzervek helytelen tárolásától is óva intenek a szakemberek. A konzervmaradékot vegyük ki a dobozból, és porcelán vagy üvegedényre helyezve tegyük hűtőszekrénybe.

Számtalanszor elhangzott már, hogy a gyümölcsöt csak folyó vízzel való alapos mosás után fogyasszuk. Egészségnevelők szerint azonban ezt nem lehet elégszer ismételni.

A strandolás kellemes és egészséges nyári időtöltés. Távol áll tőlünk, hogy bárkit is a vízi balesetek statisztikai adataival riogassunk.

De sok halálos baleset okozója volt már a parttól meszszire sodródó gumimatrac, a túlterhelt csónak, és számos hasonló fegyelmezetlenség, értelmetlen hősködés is. Leggyakoribb, egyben leghasznosabb tanács: felhevült testtel vízbe ugrani tilos és életveszélyes!

A hőségben fokozódik a szívműködés, gyorsul a vérkeringés, a légzés is szaporábbá válik. Ehhez a megnövekedett terheléshez nehezebben alkalmazkodnak a terhes nők, a csecsemők és az idős emberek. Ők tehát ne tartózkodjanak a tűző napon. Nagy melegben inkább a kora délelőtti és a késő délutáni órákat töltsék a szabadban. Akkor is — lehetőleg — félárnyékban tartózkodjanak.

Ha valaki valamilyen betegségben szenved — feltétlenül kérje ki az orvos napozásra vonatkozó tanácsait. Ugyanis vannak olyan betegségek (pl.: fokozott pajzsimirigyműködés, szívbetegségek), amelyek esetén árthat a napozás.

Kellő óvatosság híján egészséges ember is kaphat napszúrást. Tünetei: fejfájás, fülzúgás, kábultság, hányinger. Enyhébb esetben a bőr hideg vízzel való lemosása, a fejre helyezett hűvös borogatás és az alkoholmentes, hűs italok is segíthetnek a bajon. Súlyosabb rosszullét esetén haladéktalanul forduljon orvoshoz!

Ez évben már több súlyos gombamérgezés történt. Sajnos, halálos végű is. Sokan tévedhetetlennek tartják magukat gombaügyben. Ám egyetlen tévedés is emberéletbe kerülhet!

Életet menthet a szigorú szabály megtartása: a mérgezetteket legsürgősebben kórházba kell szállítani! Mindazokkal együtt, akik a gombából ettek, mégha ők panaszmentesek is! Egyébként bármilyen panasszal fordulunk orvoshoz, közöljük vele, ha netán gombát is fogyasztottunk!

Miután a tét: az élet — csak hatósági szakértő által ellenőrzött gombát fogyasszunk!

Baranya megyei KÖJÁL egészségnevelési osztálya

Hangulatos hétvége a szőlőskertekben



Postavölgy

Fejemre lógnak a hűs ágak, a meggy gyönyörű meggypiros (mi más is lehetne), a természet az idén bőkezű volt a dús gyümölcsű öreg fához és remélhetően a szőlőhöz is: nemcsak Rózsahegyiéknél, hanem körben a szomszédos kertekben, annyi a fürt egy-egy tőkén, hogy csak hordó legyen elég, ami majd befogadja a termést. Ha minden jól megy persze, mert a szüretig még reménykedve sóhajtozhatnak a szőlőtulajdonosok Nagypostavölgyben is. Ez a változó, kiszámíthatatlan időjárás, a forróság, eső, lehűlés, ismét forróság a permetezés szigorú rendjére inti a gazdákat. Gazdákat?

Rózsahegyi Mátyás felesége mondja:

– A szőlőnek nem gazda, hanem szolga kell!

Meg kell hagyni, szépen „szolgálják" ezt a jó kétszáz négyszögölnyi kis szőlőskertet. Tizenvalahány éve fokozatosan telepítették be szőlővel ezt az enyhén lejtő telket, a vesszőket kordonra húzták fel, a sorok végén a faoszlopon megjelölték a fajtákat – nem saját, hanem a vendégek, barátok tájékoztatására: bánáti rizling, Kocsis Irma, tramini, olasz rizling. A sorok köze tiszta, a fürtök és az üde levélzet szinte fürdik ebben az áldott jó napfényben.

Nagypostavölgy egyetlen élelmiszerboltja után balra kanyarodik az út föl a tetőre, ott aztán jobbra végződik zsákutcában. Olyan ez a környék – jó termést adott barack- meggy- és cseresznyefáival, gondozott, korszerűen művelt szőlőivel – mint egy földi paradicsom.

Aki csak a Mecsekről tekint le a városra, kissé összetolódva látja az utcákat, tereket, csomópontokat, ám innét nézve – a nagypostavölgyi dombokról – kitárulkozik a város, szinte minden épület külön-külön látható teljes alakzatában, mint egy feltámasztott, lejtős maketten. A verandáról átlátni déli irányban, a túloldalon álló modern vonalú fehér templomocskára. Azon a környéken van szőlője néhány színművésznek, valamivel közelebb több üzemi és vállalati dolgozónak, hivatalnoknak, és persze, az őslakóknak. Körülbelül kétszázötven–háromszáz „újgazda" kertészkedik Nagy- és Kispostavölgyben. Főként a hatvanas évek második felétől.

– Mi megvásároltuk ezt a telket, de a hetvenes évek elejétől a tanács már kishaszonbérbe adott ki parcellákat. Mindegyiknek megvan az előnye, hátránya. A kishaszonbérlők igazán kevés bért fizetnek évente, viszont a tulajdonjog nem illeti őket.

– Milyen volt ez a telek?

– Csak meggyfák voltak, ki kellett vágni jó néhányat, mert nagyon elöregedtek, némelyik már évek óta nem hozott termést. A helybeliek meg is szóltak érte, de hát ők nem tudták, milyen állapotban vannak a fák. Különben pedig már eleve szőlőt akartunk telepíteni, kellett a hely. Persze ültettem később gyümölcsfát is, amennyire a hely engedte.

Fényképeket nézegetünk: a kert és házépítés minden mozzanatát megörökítették. Kiásták az alapot, aztán épült a pince, később fölállították a Szentlőrinci ÁFÉSZ-től vásárolt – elemekből összeállítható – maszszív faházat, elkészült a veranda is, ahonnét rálátni a hegyre fölkúszó városra, esténként milliónyi fényeire. Az épület egy tágas szobából, kiskonyhából áll, falépcső vezet fel a manzárdra.

– Azt is berendeztük, mert a padlásra, legalábbis eredeti funkcióját illetően nincs szükségünk.

A pincének van egy előtere, asztallal, ülőhelyekkel, kedves kis borozóra emlékeztet. Szerszámokat – permetező, kapa, kasza – kartonfüggönnyel takarták el. Vaspántos tölgyfaajtón túl vannak a piros abroncsú hordók, ászokfára helyezve, a falon néhány üveglopó, polcon különböző méretű poharak, kínos rendben.

A verandáról nyíló nagyszobában városi lakásban használatos bútorok árasztanak otthonos hangulatot, tv-vel, rádióval, kisebb könyvespolcokkal, ahol persze nem szépirodalmat, hanem szőlőműveléssel, borkezeléssel kapcsolatos szakkönyveket találhatunk. A városkörnyéki présházak zöme ma már ilyen: hétvégi pihenésre, kényelemre szolgáló környezetet biztosítanak. A régi – eredeti pincék, présházak – persze megint más hangulatot árasztanak. A lakóterületektől messze eső pincéket inkább csak a férfiak látogatják, ennyivel szerényebb a berendezés is, megbocsátható rendetlenséggel. De mindegy, hogy milyen a présház vagy pince: már maga a szőlő – ahol csak fölbukkan a határban – az emberi közelséget, melegséget idézi.

– Tulajdonképpen miért vettétek meg ezt a kétszáz négyszögölt?

– Semmiképpen nem azért, hogy az ember olcsóbban jusson hozzá egy kis borhoz, mert ha jól utánaszámolnánk, egy liter többe kerül, mintha boltban vennénk. Hanem mert szép a vidék, jó a levegő, és a tavasztól őszig tartó munka fárasztó is meg frissítő is. Arról nem is beszélve, hogy nagyon sok barátunk, ismerősünk van. Itt kint összejövünk, annál nincs jobb a világon. Egy balatoni kis vityillót közel sem tudnánk úgy kihasználni, mint ezt. Már a távolság miatt sem. Hogy az ember csupán két–három hetet eltöltsön ott, hát azért nem érdemes pénzt kiadni. Ez is sokba került, de ahogy összejött egy kis pénzünk, úgy építgettünk. Nem hajtott bennünket senki. A városból húsz perc alatt kiérünk autóbusszal. Itt még a téli hétvégek is hangulatosak.

– Az újdonsült szőlősgazdák szomszédolnak?

– Igen. Ott van az Elemér szőlője, amott az öcsémé, lehet, hogy ki is jön délután. Nagyon jó oportója van. Megkóstolgatjuk egymás borát, többnyire azonos fajtájú szőlőket telepítettünk, de azért érdekes módon mindegyikünk borának más-más az „egyénisége".

A falon – különböző nemzetiségű, háromszögletű kis sportzászlók függenek. Rózsahegyi Mátyás a Pécs városi Sportfelügyelőség vezetője.

– Ezek a sportkapcsolatok emlékei. Lahtiból több finn barátunk járt már itt.

– Vizet honnét szereztek?

– Itt van a gombnyomásos kút! – mondja Marika, Rózsahegyi felesége és elneveti magát.

– Hogy-hogy gombnyomásos?

– Olyan szerkentyű van rajta. Muszáj volt „modernizálni", mert a negyvenméteres kút egy kicsit ferde, és a vödör elakadt útközben. Állítólag azért, mert a kútásónak félóránként kellett leküldeni egy kis bort, így aztán a mértéket egy kicsit eltévesztette.

A kutat hét szőlősgazda fúratta, a költségeket megosztották, egyre jutott két és fél–háromezer forint. Kitűnő friss hideg víz, a fröccsök nagyszerűek. Olvastam már néhány pincekölteményt, ez újabb, ami Matyiék boroskancsóján látható: „Azért adta az isten a bort az ember fiának, hogy a víz maradjon meg a szamárnak..." Tehát az „ember fiának" és nem a lányának, ezért az asztalnál ülő hölgyek elől el is húzzuk a poharakat. Sikertelenül.

Rab Ferenc

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház, Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Klinikai Tömb. Sebészet, Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

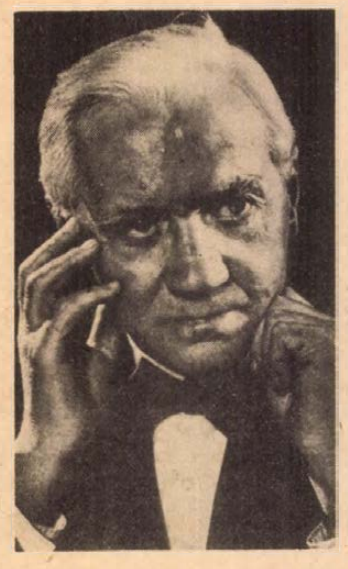
Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Száz éve született

Alexander Fleming, a penicillin feltalálója

Az első igazán hatásos antibiotikum



Száz esztendeje – 1881. augusztus 6-án – született a skóciai Loudonban Alexander Fleming, századunk talán legnagyobb hatású orvosi vívmányának, a penicilinnek a felfedezője. Fleming az emberiség rendelkezésére bocsátotta az első igazán hatásos antibiotikumot, és a benne rejlő belátthatatlan lehetőségekkel óriási távlatokat nyitott korunk orvostudományának. Sorsa – amint André Maurois Fleming életútját megrajzoló könyvében kiemeli – önmagában is regényes: felfedezése a véletlen és az alapos tudás harmóniáját jelenti, bár a nagy felfedező pályakezdésének elején inkább sportemberként, semmint tudományos lángelmeként tűnt fel, de fegyelmezettsége és kitartó érdeklődése végül a Nobeldíjhoz és az emberiség elismeréséhez vezetett.

Fleming apja skóciai gazdálkodó volt. Korán elvesztette. Előbb – középiskoláinak elvégzése után – egy hajóstársaság szolgálatában állt, majd katonaként részt vett a búr háborúban. Orvos fivére ösztönzésére végül beiratkozott a londoni egyetem orvosi karára és tanulmányainak színhelyéül a St. Mary kórházat választotta. Valójában sebész akart lenni, de Freeman doktor (a kórház kiváló bakteriológusa) lövészcsapatot szervezett, és felfigyelt az ifjú Flemingre. Fleming nemcsak a lövészcsapathoz csatlakozott, hanem Freeman ajánlására a St. Mary kórház bakteriológiai laboratóriumának munkatársa is lett, amelynek vezetője Wright professzor, a tífusz elleni védőoltás felfedezője volt. Ez a szérum a századelő csodaszere, amelynek jelentősége talán Paul Erlich német bakteriológus Salvarsan-készítményéhez hasonlítható. Wright és Erlich szoros kapcsolatot tartott fenn. Erlich 1909. évi londoni látogatásán figyelt fel Flemingre, s rendelkezésére bocsátotta Salvarsan-készítményét és útmutatásaival elsőnek alkalmazta Londonban.

Az első világháború küzdelmeiben Fleming főhadnagyi rangban vett részt, katonaorvosi gyakorlatában általánosan használta Wright és Erlich készítményeit. Számtalan katona életét mentette meg, de felfigyelt arra, hogy a gránátok tépte sebek milliárdnyi baktérium okozta gennyedésein és üszkösödésein nem tudnak segíteni, tehetetlenül állnak a haldoklók mellett. Gyakran gondolt Erlich Salvarsan-készítményére, amely a vérbetegség egyik csoportját, a spirochetákat pusztítja el, és ez a gondolat adott ösztönzést későbbi kutatásaihoz. Az élő szervezetre nem toxikus hatású antibakteriális anyagot kívánt előállítani. 1924-ben felfedezte a bakteriotikus hatású lizozimot, majd 1928-ban felfigyelt arra, hogy a Penicillum notatum tenyészetéből nyerhető az az általa penicillinnek nevezett anyag, amely nagyobb hígításban meggátolja a sztafilokokuszok növekedését. Figyelemmel kísérte a baktériumok penicillinérzékenységét, majd 1939-re előállította a kristályos penicillint, tisztázta kémiai szerkezetét. Ekkorra már egyetemi tanár volt, akinek vizsgálódásait a világ egész orvostársadalma figyelemmel kísérte. A penicillint 1941-ben már emberen is alkalmazták, és 1945-ben Fleming joggal nyerte el az orvosi élettan tárgykörében a Nobel-díjat.

Tekintélye óriási volt, s bár életművét még többen kiegészítették, jelentőségét nem homályosíthatták el. 1955. március 11-én hunyt el, és az egész világ gyászolta. A londoni Szent Pál székesegyházban nyugszik. Lényét egyszerű síremléke fejezi ki talán a legjobban, amelyen csak nevének kezdőbetűi állnak.

Kapronczay Károly

Pécs-Baranya művelődési életének kezdetei a felszabadulás után (6.)

A „bölcsészek" demokratikus ifjúsági szervezetei

A pécsi egyetem bölcsésztudományi karát 1940-ben megszüntette a kultuszkormányzat, s csak Pécs felszabadulása után sikerült újra rövid időre visszaállítani – akkor is csak tanárképző tanfolyam formájában.

Tanárképző tanfolyam

A tanárképző tanfolyamot a régi bölcsészeti kar mintájára szervezték meg. Tanárainak egy része a Szegedre helyezett egyetemi bölcsészkari professzorokból, másik része az egyetem magántanáraiból adódott, míg a többi megbízott előadó volt. Magyar nyelvből és irodalomból dr. Vargha Damján, dr. Klemm Antal egyetemi tanárok, dr. Várkonyi Nándor és dr. Hegedüs Lajos magántanárok, ill. dr. Szabó Aladár gimnáziumi tanárok adták elő az anyagot. Latin nyelvből és irodalomból dr. Kardos László magántanár és dr. Holub József rektor, egyetemi tanár hirdetett kollégiumot. A német stúdiumokat dr. Angyal Endre gimnáziumi tanár, valamint dr. Mayer Móric gimnáziumi tanár adták elő. A francia szakosok dr. Birkás Géza személyében az egyetem régi professzorát hallgathatták, aki mellett dr. Győry János gimn. tanár és dr. Loviaquin Sándor lektor működött. Olasz irodalmat dr. Vándor Gyula gimn. tanár és kisegítésül dr. Kardos Tibor adott elő. A földrajz előadója dr. Szabó Pál Zoltán egyetemi magántanár. A fizika előadója dr. Ernst Jenő a kémiáé dr. Cholnoky László c. rendkívüli tanárok. A matematikát dr. Bóka István gimnáziumi igazgató adta elő, a filozófiát dr. Losonczy István ny. r. tanár vállalta, Gábor Jenő és dr. Gálos László művészettörténeti előadásokat hirdetett meg, míg a pedagógia két kollégiumának előadói dr. Barankay Lajos és dr. Horváth Viktor voltak.

A tanárképzős hallgatóság egy része csakhamar felismerte szerepét nemcsak a választott szaktudomány hallgatása és elsajátítása terén, hanem a társadalomban is, és megalakították az „Ifjúkommunisták Szemináriumá"-át. Első előadását 1945. január 23-án tartotta, mint a Kommunista Párt Ifjúsági Csoportja. Az első szemináriumi előadást Hanák Péter nyitotta meg.

Dr. Kardos Tibor egyetemi m. tanár Szocialista hangok újkori irodalmunkban c. előadásában megvilágította azokat a titkos „földalatti" szálakat, melyek a különböző nemzetek társadalmi és irodalmi megnyilvánulásait összekapcsolják.

1946. március 9-én tartotta a Bölcsészkör irodalmi délutánját – írta a Dunántúli Népszava 1946. március 9-én. „A környező népek költészete és zenéje a Bölcsészkör irodalmi délutánján" – adta hírül az Új Dunántúl – március 12-én: „A bölcsészettan hallgatók első csoportja már januárban összeült, noha kitéve a háború minden tragikus esélyének, szerencsésnek érezték magukat, hogy ideiglenes keretek között bár, folytathatják tanulmányaikat. Érezték azt, hogy vállalt feladataikon kívül hivatás is vár reájuk: ez a hivatás pedig a magyar kultúra épségének védelme, megőrzése és kiterjesztése is" – írja lap.

Ahhoz azonban, hogy ezt a hivatást betölthessék, ismerni kell azoknak a népeknek műveltségét is, amelyek körülöttünk élnek, akikkel közös volt történelmi életünk, és közös lesz sorsunk a jövőben is. Ezért az ifjúság újító szelleméhez híven, és hogy irányt mutasson, első irodalmi délutánján ezeknek költészetét mutatják be. Hiszen abban a nagy élet-halál játszmában, amelyben éltünk és élünk, ismernünk kell társainkat, és tudnunk kell, melyek azok az erők, amelyekre számíthatunk. A befejező gondolat jegyében bolgár, délszláv, szlovén, román, orosz és északi szláv (cseh, szlovák) költők műveiből adtak elő szemelvényeket; Eiter Teréz, Illés Mózes, Róbert László, Tillai Ernő, Teleki Erzsébet és Barkó Ilona. A zenei részek tolmácsolásában Várnagy Lajos és Halász Kálmán arattak sikert.

A „Mérleg" munkaközösség

A harmadik ún. „bölcsész" szervezet a „Mérleg" munkaközösség volt. Alapító levelében így határozta meg célkitűzéseit a szervezet: „címe jelképül szolgál és kifejezi irányvonalát, amint a mérleg két ága egyenlően mutat kelet és nyugat felé, úgy a társaság érdeklődése is kiterjed mindkét irányba, de alapzata biztosan áll a magyar talajon."

A „Mérleg" munkaközösség tagjai egyetemi hallgatók, felsőbb osztályos diákok és tanulmányaikat nem folytató, de dolgozni és művelődni vágyó mindkét nembeli ifjúság. Érdeklődési körük szerint két tagozatot alkotnak. Egyikben irodalommal és művészetekkel, a másikban természet-, társadalom- és gazdaságtudományokkal foglalkoznak.

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

FELVESZ

▼ 1 főt számviteli vezetői munkakörbe,

▼ 1 főt gépi anyagkönyvelési csoportvezetőnek.

Mindkét munkakör betöltéséhez szakirányú, felsőfokú képesítés szükséges.

Jelentkezés a szövetkezet elnökénél.

7570 Barcs, Nagyhid u. 1.

A Pécsi Sütőipari Vállalat felvesz:

3 műszakos foglalkoztatással

- lakatos
- villanyszerelő
- műszerész
- autószerelő
- autóvillamossági szerelő
- csőszerelő szakmunkásokat
- szervizest és sütőüzemi segédmunkásokat
- takarítónőket

Üzemi étkezéshez és távolsági buszbérlethez hozzájárulást fizetünk, vagy elhelyezést korszerű munkásszálláson biztosítunk.

Bérezés az újonnan jóváhagyott kollektív szerződés alapján.

Jelentkezés: Pécs, Engel János u. 10. szám.

A Fürst Sándor úti B. P. töltőállomásra 560×15-ös BARUM tömlő nélküli, 165×SR×13

STOMIL RADIÁL

és 155×14

BARUM DIAGONÁL

köpenyek érkeztek

Ugyanezen gumiköpenyek az ÁFOR töltőállomáson, Sásdon is megvásárolhatók.

KÖZÜLETEKET IS KISZOLGÁLUNK!

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok	11 000 Ft-tól
Szóló szekrények világos és tölgy furnéros kivitelben	1 600 Ft-tól
Kétszemélyes heverők	5 494 Ft-ért

Felnőtt és gyermekheverők.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

Nyitvatartási idő:

hétfőtől péntekig 7 órától 16 óráig,
szombaton 7 órától 12 óráig.

OTP-ÜGYINTÉZÉS HELYBEN

ZENGŐ GYÖNGYE
ZGY
MGTSZ * BOGÁD

A „ZENGŐ GYÖNGYE" MG TERMELŐSZÖVETKEZET pécsszabolcsi lakatosüzemébe

FELVESZ

lakatos szak- és betanított, valamint segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet a szabolcsi lakatosüzemben, az üzemvezetőnél.

Bér megegyezés szerint.

Magyarnóta-est

a siklósi vár udvarában

AUGUSZTUS 8-ÁN, (SZOMBATON) 20.30 ÓRAKOR.

Rossz idő esetén augusztus 17-én 20.30 órakor.

Fellépnek: Solti Károly, Madarász Katalin, Mozsár Imre, Győri Szabó József. Kisér: a CSÁRDÁS zenekar.

Jegyek kaphatók: a MECSEK TOURIST irodáiban: Pécs, Szigetvár, Harkány, Sikonda, Abaliget, illetve a helyszínen.

LAKÁS-INGATLAN

Fiatal nő egy 3 éves kisgyermekkel üres albérleti szoba-konyhát, vagy egy nagyobb szobát bérelne. Belváros, Kesztyűgyár környéke előnyben. Hely- és ármegjelöléssel. „Csaba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserélnék háromszobás, távfűtéses, OTP öröklakást + garázst és másfél szobás távfűtéses tanácsi lakást nagyméretű, kertes családi házra. „Kodály Zoltán úti mindkettő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2½ szobás szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Dobó István utca 66. II. em. 7. Érdeklődni: Ady Endre u. 85., egész nap.

Kétszobás, fürdőszobás családi ház garázzsal, kis kerttel eladó. Pécs, Húba u. 3.

Eladó háromszobás, komfortos ház, műhelynek is alkalmas, nagy gazdasági épülettel. Romonya, Béke u. 24. Járási.

Komló, Cseresznyeági dűlőben 444 négyszögöl déli fekvésű szántó hosszabb részletre is eladó. Érdeklődni: Komló, Hunyadi u. 23.

Elcserélném Kertváros legszebb részén levő 4 emeletesben, III. emeleti, háromszobás, összkomfortos, tapétás tanácsi lakásom másfél szobás tanácsi lakásra, II. emeletig. „IV emeletes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

350 négyszögöl szőlő sok építőanyaggal eladó, vagy 3 éves gépkocsira cserélhető. Rácvárosi templom felett. „Piros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklós, Attila utca 5. számú kertes családi ház eladó. 300 négyszögöl kert, melynek nagy része szőlő, kertészkedésre és gazdálkodásra kiválóan alkalmas. Pécsi családi házra is elcserélhető, ráfizetéssel. Szigeti rész előnyben.

Komlói, kétszobás, két erkélyes, Petőfi téri, első emeleti tanácsi lakásomat pécsi tanácsira cserélem. Minden megoldás érdekel. „Komlói panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kétszobahallos, összkomfortos, szuterénos családi házam, szép kerttel, garázzsal, két lakásra, egyik lehet más dunántúli városban is. „Zöldövezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszoba-hallos családi ház, szép kerttel, garázzsal, kettő- vagy háromszobás lakást beszámítok. „Más városban is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vállalatok, tsz-ek, magánosok, figyelem! Harkányfürdőn, a belterületen 6 szoba-hallos, modern családi ház, nagy telekkel eladó. Cím: Vinay Zoltán, 7815 Harkány. Táncsics út 60. Telefon: 260.

Tolna megyében, Győre községben háromszobás, két nagy konyhás, több mellék-, gazdasági épülettel eladó. Özv. Fülöp Istvánné, Győre, Rákóczi u. 16.

Eladó Pécsett, a Tompa Mihály utcában kétszintes, kertes családi ház. Érdeklődni: 18-059-es telefonon.

Értelmiségi házaspár kisgyermekkel albérletet keres. „Összkomfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, I. em. kétszobás, távfűtéses, tanácsi összkomfortomat tanácsi, másfél szobás összkomfortra, esetleg szép komfortos lakásra. „I—II. emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó karban lévő szőlő Szentmiklósi dűlőben, felszereléssel és terméssel együtt sürgősen eladó. Érdeklődni lehet: Marosi Jenő, Pécs III., Ürögi fasor 6.

Eladó Patacson, Szentmiklós csapdűlőben panorámás 210 négyszögöl jól termő szőlő. Érdeklődni: mindennap 8—11 óráig. Király János.

Kétszobás, uránvárosi, földszinti, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel, beköltözhetően eladó. Leveleket: „Készpénzért 81" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétvégi ház területtel igényesnek áron alul eladó. „Makár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi ház eladó. Pécs I. ker., Kiss Ernő u. 59.

Vajszlón háromszobás, szuterénos, kertes, szövetkezeti lakás eladó, vagy pécsi 2½ szobás tanácsira cserélhető. Minden megoldás érdekel, valamint a pellérdi szőlőhegyen 300 négyszögöl telek lakható épülettel eladó. Kucska István, Vajszló, Nefelejcs u. 6.

Családi házat vennék Szentlőrincen 300 000 forintig. „Fontos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyódon 600 négyszögöl szőlő, pince, présház eladó. „Részben, vagy egészben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, szövetkezeti lakásom elcserélném Szliven környékén kisebbre. „Magasházba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódon, társasüdülőben lakrész alkalmi áron eladó. Érdeklődés levélben „Pécs" társasüdülő gondnoka, Fonyód/8640 címen, vagy telefonon: Fonyód 329-es számon.

Vasas II., C utca 9. számú házrész beköltözhetően eladó. Konyha, szoba, hozzáépítési lehetőség és garázslehetőség megoldható. Érdeklődni: Vasas II., B utca 7. sz. Mayer András. Itt eladó erős, kétkerekű kézi gumikocsi.

Dimitrov u. 4. számú házrész eladó. Megtekinthető: délután 6 óra után. Érdeklődni: 3 óra után. Janus Pannonius u. 9. 1/1.

Kertvárosi OTP, 2½ szobás öröklakást elcserélnénk kettő kisebbre. Érdeklődni lehet: Sarohin tábornok u. 9. sz. III. em. 11. ajtó.

Belvároshoz közel két különálló, komfortos lakásból álló kertes, családi ház eladó. Garázs kialakítható. Bármilyen csere is érdekel. Telefon: 30-818, 5 óra után. Ugyanitt fizikából korrepetálást, pótvizsgára való felkészítést vállalok.

Másfél szobás, komfortos, téglaépületben lévő, tanácsi lakást cserélek 36 négyzetméteres panellakásért. „30 négyzetméter erkély" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, összkomfortos, szövetkezeti lakásom tanácsi lakásra cserélem, értékkülönbözettel. „Befektetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásom elcserélném három-négyszobás, régi bérű, nagyméretű tanácsi lakásra. „Építők" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Azonnali beköltözéssel eladó uránvárosi, kétszobás, összkomfortos szövetkezeti lakás kp. + OTP-vel. „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2½ szobás kertvárosi lakásunkat eladnánk. „Gabi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Abaligeten építésre alkalmas 240 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: 78-056-os telefonszámon.

2½ szobás szövetkezeti öröklakás készpénzért eladó. Telefon: 30-317. Érdeklődni: az esti órákban.

225 négyszögöles házhely a zöldövezetben eladó. Érdeklődni: 18 óra után, Berki, Pécs, Radnóti u. 5.

Komló-Gesztenyés, Rezeda u. 7. számú 3 szoba-hallos, komfortos (hideg-meleg víz)) garázsos, kertes családi ház eladó.

A keszüi Gyöngyösi csárdánál 450 négyszögöles telkek eladók. Konyhakertnek vagy hétvégi pihenőnek. Érdeklődni: a helyszínen. Harth kádármesternél.

Elcserélnék Pécstől 14 km-re lévő, két szoba, két konyha, sok gazdasági épület, nagy kertből álló családi házat Pécsett kétszoba-konyhás, tanácsi lakásra. „Öregség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba, konyha, kamra üresen kiadó. Pécs, Alsóbalokány u. 30/1. Érdeklődni: Komló, Bányatelep 3. sor 1. Molnár Mihályné.

ADÁS-VÉTEL

Egy sertés kan eladó. Arányosgadány, Kossuth L. u. 74.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojtek kárpitos Pécs, Dérynét u. 11.

Bontott építőanyag, fa, terméskő, 20-as betonvas, a faanyag igénynek megfelelően, méretre vágva eladó. Pécs I., György telep 11., Nagyék, Hősök tere.

Nutria családok eladók és darabszámra is. Töttösi Gyula, Kölked.

Eladó IV-s rendszámú 1500-as Polski Fiat, 1983-ig műszaki vizsgázott. Tolsztoj u. 36.

Eladó korallszínű ülőgarnitúra, valamint két kisméretű fotel, dohányzóasztal. Érdeklődni: 18-059-es telefonon.

Veszek porcelánfejű babákat, képkereteket, festményt, gobelint, porcelánt, vitrintárgyakat, régiséget, mosógépet, varrógépet, olajkályhákat, szénkályhákat, régi órákat. Eladók: antik tükrök, asztalok, komódok, csillárok. Koltay, Rákóczi út 61.

Eladó egy francia heverő, ágynemütartós és két fotel, új. Pécs, Mandula u. 31/2.

Propán-butánra átkötött gázkonvektor nagy palackkal eladó. Székely u. 3/4. (Erzsébet-telep.)

Skót juhász kölykök eladók. Alföldi Magyarbóly, Damjanich u. 2.

601-es Trabant felújított motorral, friss műszakival eladó. Szentlőrinc, Hunyadi u. 2.

Eladó motorcsónak motor és csónak külön is. És egy 50 köbcentis Jawa Musztáng segédmotor. Pécs, Kossuth u. 83.

Eladó 1 darab tehén borjával. Vokány, Kossuth Lajos u. 43.

Wartburg hétezer kilométerrel, újszerű állapotban, igényesnek eladó. József Attila u. 45/B.

2 darab 4 hónapos Holstein-friz üszőborjú eladó. Cím: Hobol, Asztalos J. u. 39.

Nyolccsatornás keverőpult, 2 darab Tweeter, olcsón eladó. Bár, posta. Telefon: Bár-3. Zombori.

Eladó használt kétszárnyú bejárati ajtó és egy 130 literes akvárium. Szarkaláb u. 7.

Három- és kétajtós szekrények eladók. Pécs, Kossuth Lajos utca 39., földszint.

National Panasonic HI-FI kazettás deck eladó. Vörös László, Pécs, Szamuely T. u. 1/B., délután 15—18 óráig.

Két hasas göbe eladó. Piskó, Kossuth L. u. 3. Ignácz Istvánéknál.

Német csempéből készült kandalló eladó. Pécs, Május 1. u. 11.

PR-es Trabant Combi eladó, átírható. Érdeklődni: Kőszegi, Kacsóta, Kossuth u. 33.

Kitűnő állapotban Wartburg de Luxe eladó. Batthyány u. 4.

Praktikus, modern szekrénysor eladó. Szántó, Tündér u. 16. Telefon: 31-046.

Eladó Skif sátras lakókocsi utánfutó. Sásd, Rákóczi u. 10. Telefon: 120.

Eladó 3 tonnás, egytengelyű utánfutó traktorhoz, nagyon olcsón. Sásd, Rákóczi u. 10. Telefon: 120.

Jól tejelő 5 éves tehén eladó. Versend, Zrínyi u. 4.

IT-s rendszámú 601-es Trabant, 1983-ig érvényes műszakival eladó. Kodály Zoltán u. 11. fszt. 3. 17 óra után.

1500-as Polski, IK-s rendszámú, eladó. Pécs, Torda u. 12.

353-as Wartburg bontva eladó. Téseny, Rákóczi u. 82.

VEGYES

Ne sokat költsön, vegyen inkább kölcsön. Béreljen barkácsoláshoz fúrógépet, parkettacsiszoló gépet. Iparcikk Kölcsönző és Szolgáltató Vállalat, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

8 általánost végzett autószerelő ipari tanulót felveszek, valamint érettségizett fiatalt autószerelő tanulónak. Cím: autószerelő mester, Pécs, Táncsics Mihály u. 46. Telefon: 12-061.

HALÁLOZÁS

A Kesztyűgyár dolgozói, gazdasági vezetése, párt- és szakszervezeti bizottsága megrendüléssel tudatják, hogy

VARJAS JÓZSEF,

a vállalat törzsgárdatagja, aki 1928-tól részt vett a szakszervezeti mozgalomban, 1981. augusztus 1-én elhunyt. Temetése 1981. augusztus 7-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Munkatársunkat, elvtársunkat a vállalat saját halottjának tekinti. Emlékét kegyelettel megőrizzük!

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédimamánk,

KUMLI JÓZSEFNÉ
Mátyás Mária,

Pécs, Faludi F. u. 5. sz., volt tésenyi lakos, július 31-én, 77 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 10-én, hétfőn 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorúan tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága rokonunk,

ID. HERGER ZOLTÁN,

volt Mohács városi számvevőségi főtanácsos, 80 éves korában, 1981. július 16-án Denverben (USA), hosszú szenvedés után elhunyt. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk azokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ÖZV. KECSKES KÁLMÁNNÉ
Kisiván Rozália

augusztus 3-án, életének 69. évében elhunyt. Temetése 1981. augusztus 10-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága feleségem, testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk,

KNEIF LÁSZLÓNÉ
Leict Irén,

Hold utcai lakos, hosszú betegség után 54 éves korában drága szíve örökre megszűnt dobogni. Temetése 1981. augusztus 10-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják Kneif, Béndek, Palotai család és a széles körű rokonság.

Az MHSZ megyei vezetősége és a gyászoló család nevében ezúton értesítjük munkatársait, rokonait, barátait, ismerőseit, hogy elhunyt munkatársunk, gyermekünk, a szerető férj és édesapa,

KÖNNYŰ JÓZSEF

temetése augusztus 7-én, pénteken 15 órakor lesz a siklósi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZV. LÉVAI MIKLÓSNÉ 82 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 10-én 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik szeretett gyermekünket,

CSÁNYI ZSOLT
főiskolai hallgatót

utolsó útjára elkísérték, koszorúk és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a Baranya Táncegyüttes vezetőinek, zenekarának és tagjainak, a Tanárképző Főiskola horvát-szerb tanszékének és dolgozóinak, a Délszláv Szövetségnek, a Pécsi Rádió és TV horvát-szerb szekciójának, volt tanárainak és diáktársainak. Gyászoló Csányi és Vuity család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HERGYÓ SÁNDOR

temetésén megjelentek, virágok, koszorúk küldésével igyekeztek enyhíteni fájdalmunkat. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, volt munkatársaknak, jó barátoknak, szomszédoknak, akik szeretett feleségem, édesanyám, leányom, testvérem,

RÁCZ IMRÉNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mély gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BALLA JÓZSEFNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatásán megjelentek, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, komáéknak, barátnak, szomszédnak, ismerősnek, akik szeretett halottunk,

LUKÁCS MIHÁLY

hamvasztás előtti búcsúztatásán részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, kollégáinknak, ismerőseinknek, akik szeretett édesapánkat,

ID. RÉTFALVI FERENCET

utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével mély gyászunkban osztoztak. Gyászoló gyermekei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerőseknek, szomszédoknak és az utcabelieknek, akik drága halottunk,

ILIA LÁSZLÓ

temetésén megjelentek. A gyászoló család.

Elvesztettem fekete bőr mappa füzetemet augusztus 4-én délelőtt fél tizkor a József Attila utcában. Kérem a becsületes megtalálót, hogy a benne levő 16 ezer forintot, meg a számomra nélkülözhetetlen számlákat magas jutalom ellenében címemre eljuttatni szíveskedjék! Tóth Péter, Pécs, Ürög, Kócsag u. 17., vagy a 10-060-as telefonon értesítsen.

Nagyméretű garázs azonnal kiadó. Pécs, Vadász u. 73. sz.

Turisták, figyelem. Diaképek keretbe foglalása megrendelhető Mecseknádasd, Kossuth u. 6. Pécs, Anna u. 15. (16 óra után.) Tel.: 21-382, Mészáros.

Idős néni ingyen lakást ad komoly, egyedülálló nőnek, aki megosztaná magányomat. Cím: özv. Stander Józsefné, Dimitrov u. 11.

Vasárnap Meszesen elveszett fekete-fehér skót juhászkutyánk. Aki tud róla, kérem értesítsen. Dobó István u. 73, vagy 22-180-as telefonon az esti órákban.

Idős rokkant édesanyánk mellé betegápolót keresünk, sürgősen. Pécs, Márton u. 15. Hertelendi.

Diáklányokat könnyű munkára felveszünk. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 22-595.

Dolgozókat felvesznek

BÉRSZÁMFEJTŐI gyakorlattal rendelkező általános adminisztrátort azonnali belépéssel felveszünk. Újmecsekaljai I. Lakásfenntartó Szövetkezet Közös-karbantartó Társaság. Pécs, Endresz György u. 44. (2068)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat „D" kategóriás gépjárművezetői tanfolyamot szervez a vállalattal munkaviszonyt létesítő hallgatókkal. A tanfolyam díjmentes, a hallgatók a tanfolyam alatt munkabért kapnak. A jelentkezés feltételei: 8 általános iskolai végzettség, 2 éves, polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat, bejelentett pécsi lakóhely. Jelentkezni lehet: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. III. 7., oktatás-szervezési csoport. (2064)

A VÁLLALAT személyforgalmi üzemigazgatósága autóbuszvezetőket vesz fel a pécsi helyi forgalomhoz. Jelentkezési feltétel: érvényes „D" kategóriás vezetői igazolvány, 8 általános iskolai végzettség, bejelentett pécsi lakóhely. A vállalat pécsi munkahelyre felvesz még autószerelő és autóvillamossági műszerész szakmunkásokat, valamint gép- és gyorsírókat. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerő-forgalmi csoport. (2065)

A PÉCSI Megyei Bíróság 4 órás munkaidőre takarítónőt keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Széchenyi tér 14. I. em. 29. (5077)

PÉCS-REMENYPUSZTAI „Új Élet" Mgtsz felvételre keres fiatal villanyszerelőt. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: a tsz központjában. (2063)

A FUSZÉRT Vállalat olajkazán kezeléséhez szakképzett fűtőt és segédmunkást keres. Jelentkezni lehet: Megyeri út 59., közös gondnokságon. (145344)

A FIM Zsolnay Porcelángyár felvesz férfiakat és nőket betanított munkára, II. műszakos munkakörbe, továbbá portásokat és telepőröket folyamatos munkarend mellett. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (145347)

A KACSOTAI MECSEKTEJ felvesz villanyszerelőket, műszerészeket, hűtőgépkezelőket, tejipari szakmunkásokat. Jelentkezés: a helyszínen vagy telefonon: 71-171. (145348)

A KACSOTAI MECSEKTEJ gépészmérnököt keres. Jelentkezés: 71-171-es telefonon vagy személyesen. (145349)

LAKATOST, villanyszerelőt, asztalost és festőt felveszünk. Jelentkezés: „Baranya" Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Rákóczi út 11., munkaügyi osztályon. (2017)

A BARANYA megyei Fényképész Szövetkezet felvesz gyakorlattal rendelkező szakképzett villanyszerelőt, valamint elektroműszerészt. Német, angol nyelvtudás előnyben. Jelentkezés: személyesen, Pécs, Széchenyi tér 16. II. em. (145333)

BARANYA—Tolna megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat központi javítóműhelye lakatos, esztergályos és marós szakmunkásokat vesz fel. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás út 14., üzemvezetőnél. (145343)

ÉLELMISZERKERESKEDELMI eladókat (képesítés nélkül is) és bolti pénztárosokat felveszünk. Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat, munkaügy, Pécs, Ifjúság u. 11. 7624. (1995)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Tüzép Vállalat 1. sz. telepére (Pécs, Megyeri út 61.) képesítéssel rendelkező árukiadót, termestert és fűrészes adogatókat felveszünk. Jelentkezés a telep vezetőjénél. (2016)

A DDGÁZ Vállalat keres mélyépítő, épületgépész üzemmérnököt tervező, közgazdasági egyetemet végzett dolgozót elemző közgadász munkakörbe, valamint gyors- és gépírót. (2002)

ALLANDÓ pécsi munkahelyre takarítókat, diákokat nyári munkára, kiemelt órabérrel segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Építőipari Szövetkezet Közös Vállalat Pécsvárad, Kossuth L. u. 3., munkaügy. (2000)

AZ ORSZÁGOS Műemléki Felügyelőség építésvezetősége, Pécs, István tér 15. sz., asztalos és szobafestő, mázoló szakmunkásokat és segédmunkásokat felvesz. (145335)

CSAK NÁLUNK! — REKLÁM ÁRON!

Import, rövid szárú, zsebes, vászon

sportnadrágok

vásárolhatók különböző színekben

26,— és 29,— Ft-os áron,

AMÍG A KÉSZLET TART!

Pécsett: a Belvárosi Áruházban, Ifjúsági Áruházban, a Csongorban, az Ádámban, a Szalai A. utcai, a Rókus utcai és a kertvárosi ruházati boltokban,

KOMLÓN: A CSILLE ÁRUHÁZBAN,

MOHÁCSON: A DUNA ÁRUHÁZBAN,

SIKLÓSON: A KÖZPONTI ÁRUHÁZBAN!

VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT!

MEREV KER PÉCS

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti pécsi fogyasztóit, hogy hálózat és erőművi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1981. augusztus 10-én 0 órától előreláthatólag augusztus 15-én 24 óráig szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül a melegvíz-szolgáltatást beindítjuk. A szolgáltatási szünet időtartamára díjmérséklést adunk. Kérjük t. fogyasztóink szíves megértését. Pécsi Távfűtő Vállalat.

Kapitányok dilemmája

Nem új keletű fejfájás: mire készüljön az élsportoló?

A kapásból adott válasz általában így hangzik: természetesen az esztendő világversenyére (olimpiára, világ-, Európa-bajnokságra). Ellenérv: ahhoz először meg kell szerezni a részvételi jogot, vagyis jó eredményeket kell fölmutatni az évközi válogatóversenyeken. Ellenérv az ellenérvre: ha a sportoló tegyük föl, a tavaszi válogatókra készül, s ekkorra jön formába, nem valószínű, hogy ugyanilyen teljesítményre lesz képes a fókuszban lévő nyári eseményen.

A válaszadás tehát nem olyan könnyű, mint ahogyan azt az első pillanatban gondolná az ember. Tudniillik, a sportolónak azt kell eldöntenie, hogy a válogatottság kiharcolását tartja-e fő céljának, vagy pedig az év legnagyobb versenyén kíván-e csúcsformába kerülni. Ha az utóbbit választja, számolnia kell azzal, hogy évközi „félformája" esetleg kevés lesz a repülőjegy megszerzéséhez.

A legtöbb sportágban az a gyakorlat, hogy a szövetségi kapitány (vezető edző) szigorúan a kijelölt válogatóversenyek alapján állítja össze az utazó együttest. Ez a módszer viszont azzal jár, hogy a kiküldetésre pályázók legtöbbje a válogató viadalokon éri el a csúcsformáját, s a világversenyen ha kijut, rendszerint már leszálló ágban szerepel.

A válogatási elv sportáganként, sőt kapitányonként változik. Vívósportunkban például hosszú éveken keresztül az előlegezett bizalom gyakorlata szerint történt a kiutazó együttes összeállítása. Bár a módszert jó ideig aranyak, érmek igazolták, végül mégis meg kellett változtatni. A kapitányi bizalmat élvező sportolók mögött ugyanis egyszerűen nem jutott szóhoz a fiatalabb generáció.

Akadnak sportágak, ahol ugyan rangsorok, pontversenyek alapján állítják össze az utazó csapatot, ám a válogatott keret tagjai összehasonlíthatatlanul előnyösebb helyzetet élvezhetnek, mint a többiek. Leginkább azért, mert a ranglistapontok szerzésére kijelölt hazai és külföldi versenyek közül az utóbbiakra túlnyomórészt a válogatottak utazhatnak, míg a trónkövetelő fiatalok csupán csak az itthoni, a latban kevesebbet nyomó viadalokon bizonyíthatják képességeiket.

Szóval, roppant nehéz eldönteni, mire készüljön a sportoló – kiváltképp, ha nem tagja a válogatott keretnek.

Külföldön, elsősorban az Egyesült Államokban már jó ideje fölfedezték, hogyan lehetne közös nevezőre hozni a két változatot. A módszer egyszerű... A válogató eseményt közvetlenül az olimpia (vb, EB) előtt kell lebonyolítani, így a sportoló csúcsformában szerepelhet mindkét versenyen. Az amerikai úszók, atléták például szinte napokkal a nagy verseny előtt döntik csak el: kik utazhatnak... A versenyszámok beérkezési sorrendje jelenti a válogatási rangsort – nincs ellenérv, apelláta.

Idehaza is jótékonyan hatna a légkörre egy efféle módszer. Arról nem is beszélve, hogy megoldódna végre: mire készüljön a sportoló...

SPORT DN SPORT

Ökölvívás

Baráti hadseregek nyári spartakiádja Pécsett

- Alvics és Kocska a magyar csapatban
- Megkezdték a jegyek árusítását

Augusztus 14–21 között Magyarország rendezi a baráti hadseregek nyári spartakiádját. A tíz sportágban megrendezésre kerülő versenysorozat küzdelmei több városban zajlanak, így az ökölvívásra Pécsett, a városi sportcsarnokban kerül sor.

Az ökölvívótorna augusztus 15-én, az ünnepélyes megnyitóval kezdődik, majd három napon keresztül vívják a selejtezőket. Az elődöntők augusztus 18-án lesznek, egy nappal később pihenőt kapnak a döntőbe jutottak, és a döntő időpontja augusztus 20-a, délelőtt 10 óra. Az ökölvívó versenyekre 14 ország küldte el nevezését és valamennyi súlycsoportban 10 versenyző lép szorítóba. Az indulók között számos olimpiai, világ- és Európa-bajnokot találhatunk. Szerdán nyilvánosságra hozták a magyar csapat összeállítását is, valamennyi súlycsoportban lesz versenyzőnk. Két pécsi versenyzőt is láthatnak majd a nézők, tagja ugyanis a magyar csapatnak a válogatott Alvics, aki éppen katonai szolgálatot teljesít, valamint a Steinmetz SE ökölvívója, Kocska is. Kocska Ferenc félnehézsúlyban, Alvics Gyula nehézsúlyban indul majd. A magyar csapat összeállítása 48 kg-tól felfelé: Mernyei Tibor, Lipóti Zoltán, Farkas Sándor, Gönczi Róbert, Horváth Mihály, Kottán Zoltán, Molnár Tibor, Borok Imre, Csépányi István, Kocska Ferenc, Alvics Gyula és Kónya József.

Szerdától egyébként megkezdték a jegyek árusítását. Jegyek elővételben az újmecsekaljai könyvesboltban, a Konzum Áruház hírlaposztályán, a városi sportcsarnokban és a Helyőrségi Művelődési Otthon portáján válthatók.

A PMSC I. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája



Bari, a PMSC játékosa (a kép bal szélén) felugorva fejeli az egyenlítő gólt az Admira Wien elleni mérkőzésen.
Fotó: Arató

A PMSC, a Subotica és az Osijek még veretlen

Tegnap négy mérkőzéssel folytatódott a PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája. Pécsújhegyen két mérkőzést játszottak. Az elsőn az NK Osijek némi meglepetésre legyőzte a jó erőkből álló ZTE-t, a másodikon a PMSC nem bírt az Admira Wiennel, itt a végeredmény 1:1 lett. A Spartak Subotica biztosan nyert Bólyban a Radotin Prága ellen, Baranya és a Slovan Bratislava döntetlenül végzett Siklóson.

NK Osijek–ZTE 1:0 (0:0). Pécsújhegy, 400 néző. V.: Sólyom. G.: Osztojics. Kapkodócsapkodó játékot hozott a mérkőzés, egy formás eszéki támadás döntött.

Admira Wien–PMSC 1:1 (1:1). Pécsújhegy, 600 néző. V.: Kulcsár. Góllövők: Bachmayer, ill. Bari. Kiállítva: Reiser (Admira Wien, illetve Szabó (PMSC). Egy szép szabadrúgás góllal az osztrákok szerezték meg a vezetést, a második félidőre viszont elfogyott az erejük. A PMSC-ifik nem tudták kihasználni emberelőnyüket sem.

Baranya–Slovan Bratislava 0:0, Siklós, 200 néző. V.: Szenttamási. Kiállítva: Masni és Nagy (mindkettő Slovan B.). A baranyai válogatott nagyon erőtlenül játszott.

Spartak Suboica–Radotin Praga 4:2, (2:0). Bóly, 300 néző. V.: Horváth G. Csukánovics (2), Balkó, Csoszics (11-esből), ill. Serbus és Socher. Küzdelmes, jó iramú mérkőzésen megérdemelten nyert a Subotica, a prágaiak 11-est hibáztak.

A góllövőlista állása: 3 gólos: Hüber (PMSC), 2 gólos: Pepp (PMSC), Csoszics (Subotica), Csukánovics (Subotica), Osztojics (Osijek). 1 gólos: Kocsis, Czigány, Kiss-Juhász, Páli, Szőke (mind ZTE), Pauska, Bari (mindkettő PMSC), Balkó (Subotica), Serbus, Kerda, Socher (mindhárom Radotin Prága), Sambol, Poznics, Luso (mind Osijek), Weis és Bachmayer (Admira).

Az „A"-csoport állása

1. PMSC	2	1	1	7- 2	3
2. Spartak Subotica	2	1	1	5- 3	3
3. Admira Wien	2	—	2	2- 2	2
4. Radotin Prága	2	—	—	2 3-10	—

A „B"-csoport állása:

1. Osijek	2	2	—	5-0	4
2. ZTE	2	1	—	1 5-2	2
3. Baranya	2	—	1	1 0-4	—
4. Slovan B.	2	—	1	1 0-5	—

VVK-sorsolás

Pirmasensben elkészítették az asztaliteniszezők 1981–82. évi Vásárvárosok Kupájának sorsolását. A férfiaknál 17 ország 55 csapata, a nőknél 13 ország 25 együttese indul. A selejtezőket szeptember 18–20. között kell lejátszani, az első forduló időpontja november 27–29.

A sorozaton részt vevő négy magyar együttes közül három idegenben kezd, míg a Bp. Postás férficsapata erőnyerő.

A férfimezőnyben a Szegedi DÉLÉP Duisburgba látogat a DJK csapatához, a Ceglédi Vasutas pedig a hollandiai Alkmaarban kezd. A BSE női játékosai ugyancsak Duisburgban rajtolnak a TTS ellen.

Európai asztaliteniszranglista

Klampár első

Elkészült az asztalitaniszezők legújabb európai ranglistája, amelyen az egész évben nagyszerű teljesítményt nyújtó Klampár Tibor vezeti a férfimezőnyt. A néhány napja Világ Kupa győzelmet aratott játékos a legutóbbi ranglistán a 2. helyen állt a múlt évi Európa-bajnok angol Hilton mögött, aki viszont a 13. helyre esett vissza. A további magyar férfijátékosok közül Gergely megtartotta a 8. helyét, Jónyer is előbbre lépett a 9.-re, s amire még nem volt példa: az első 30 között még három, összesen tehát hat magyar férfi versenyző szerepel. Így Kreisz a 22., Takács a 26. és Molnár a 28. helyezett.

Nem ilyen előkelő a női játékosok besorolása, Magos Judit hasonlóan az előző listához most is a 6. helyet foglalja el, Kisházi viszont a 14.-ről a 8.-ra jött fel, Oláh a 11., Urbán Edit pedig a 21. A női mezőnyt az Európa-bajnoki címet védő szovjet Popova vezeti az angol Hammersley és a holland Vriesekoop előtt.

Játékoscsere, átigazolás

Visszakérte a ZTE labdarúgócsapata a Keszthelyi Haladásnak tavaly nyáron átengedett egyik játékosát, Simon Károlyt. A több mint félszáz NB I-es mérkőzésen szerepelt labdarúgót, bár az NB II-ben csatárt játszott – középpályásként veszi számításba Szőcs János vezető edző. Simonért cserébe Halász Istvánt, a volt ifjúsági válogatott szélsőt adták ki a keszthelyieknek.

Egyébként a zalaegerszegiek 1980–81. évi 20-as keretéből Kovács B. Nyíregyházán, Déri pedig a Tapolcai Bauxitbányászban folytatja pályafutását.

Segédedzői tanfolyam

Segédedzői tanfolyam indul valamennyi sportágban Pécsett esti tagozat formájában a megyei TSH szervezésében. Jelentkezési feltételek: betöltött 18. életév, középfokú iskolai végzettség. Jelentkezni lehet 1981. szeptember 1-ig a megyei TSH-ban. (Pécs, Megye u. 21.) Jelentkezési lapok a városi-járási sportfelügyelőségeken igényelhetők.

A világ sportja

● RIGA: A Riga '81 elnevezésű nemzetközi sakktorna harmadik fordulójában mindössze két találkozó végződött győzelemmel, a többin pontosztozkodás született, vagy függőre adták a versenyzők. Adorján András, a magyar színek képviselője világossal remizett a szovjet Gipszlisz ellenes a középmezőnyben helyezkedik el – További eredmények: Az élcsoport állása három forduló után: 1. Kengisz 2 p., 2–3. Cseszkovszkij és Tal (mind szovjet) 1,5–1,5 (1–1), 4–5. Adorján, Ivkov (csehszlovák) 1,5–1,5 p.

● VARSÓ: A lengyel nemzetközi öttusa-bajnokságon Varsóban a második versenyszámot, a vívást bonyolították le. A lengyel Bajan 35 győzelmet szerzett és kiváló, 1130 pontos teljesítménnyel megnyerte a második tusát. Mögötte 30 győzelemmel, azaz 1000 ponttal olimpiai bajnok honfitársa Peciak végzett. A magyar Vincze és Biró 900 pontot szerzett. Két szám után az összetettben is a vívás élcsoportosai vezetnek: 1. Bajan 2160 pont, 2. Peciak 2070, 3. Suba (lengyel) 2034, 4. Vincze 2018, ...14. Fekete 1866, ... Biró 1862.

● OSTRAVA: A bajnoki rajtra készülő, Csehszlovákiában vendégszereplő Ózdi Kohász labdarúgócsapata katasztrofális, 6-1 (3-1) arányú vereséget szenvedett a Vitkovice együttesétől.

● TAIPEI: Labdarúgó-világbajnoki selejtező mérkőzésen Tajvan együttese 0-0 arányú döntetlent ért el a Fidzsi-szigetek ellenében. A csoport élén, gyakorlatilag behozhatatlan előnnyel Új-Zéland áll.

● ASCOLI: Angelo Gasparinit, az Ascoli egy héttel ezelőtt letartóztatott 30 éves hátvédjét óvadék ellenében szabadlábra helyezték. Ő volt az első olasz labdarúgó, akit kábítószerügy miatt – kokain tiltott birtoklása – vád alá helyeztek. Az eset Olaszország-szerte nagy visszhangot váltott ki.

Országos úszóbajnokság

Éppen a századforduló idején rendeztek Magyarországon először országos úszóbajnokságot – csütörtökön a 82. kezdődik a Komjádi uszodában. A négynapos találkozón dől el, hogy kik utaznak az Európa-bajnokságra, eddig ugyanis csak Wladár Sándor és Dzvonyár János biztosította a helyét. A többieknek most kell megváltaniuk a jegyüket, rajtuk múlik, hogy hányan lesznek ott a szeptemberi erőpróbán. Reálisan 10–12 úszónak van erre lehetősége.

Csütörtöktől vasárnapig naponta 9.30 órakor kezdődnek az időfutamok, a döntők pedig minden alkalommal 17.30-kor. A 29 hagyományos szám mellett első ízben 50 m-es férfi és női gyorsúszás is várja a résztvevőket, az úgynevezett Aréna-sprint viadal keretében. Az Aréna sportszergyártó cég ugyanis felajánlott tiszteletdíjat azoknak, akik ebben a számban a legjobbnak bizonyulnak.

Totótippek

	Népszabadság	Magyar Nemzet	DN
1. Asztalos J. SE—Papp J. SE	1	1 x	x 2
2. Törökszentmiklós—Szabó L. SE	1	1	2
3. Mezőfi SE—Karcag	x	x	1
4. SZVSE—Szentesi Vízmű	1	x	1 x
5. Postás—Bauxitbányász	2	1 x	1 2
6. MÁV NTE—Körmend	1	2	x
7. Fertőszentmiklós—Répcelak	x	1 x	1
8. Vasas—Esztergom	1	x 2 1	2
9. Pápai Textiles—Győri Dózsa	2	x 2 1	1 2
10. Barcs—D. Építők	2	x	1 x
11. T. Vasas—Siófok	1	2	2
12. Kiss J. SE—Szekszárd	x	1	1 x
13. Sashalom—Köteles J. SE +1	1	x 1	1
14. Kisvárda—Tállya	1	x	1

Mai sportműsor

Labdarúgás. A PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája: Osijek–Bratislava, Pécsújhegy, 15.30. PMSC–Spartak Subotica, Pécsújhegy, 17.00. Admira Wien–Radotin Prága, Sásd, 17.00. ZTE–Baranya, Mázaszászvár, 17.00.

MÉH

Most érkezett!

Értesítjük Tisztelt Ügyfeleinket, hogy a Dél-dunántúli MÉH Vállalat, Pécs, Gomba u. 4. sz. alatti telepén

futózott személygépkocsi-abroncsok

kaphatók a következő méretekben: 13—14 Col-ig. 155x13-as, 155x14-es, 145x13-as, 615x13-as.

KÉRJÜK, KERESSÉK FEL TELEPÜNKET!

MEGKÖZELÍTHETŐ: A 32-ES AUTÓBUSSZAL!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34.– Ft
negyedévre 102.– Ft
fél évre 204.– Ft
egy évre 400.– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

PÉCSI KÖNYVTÁR FOLYÓIRATTÁR PÉCS

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 215. szám
1981. augusztus 7., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Az üzemi demokrácia és a tulajdonosi tudat

Fegyverkezés vagy leszerelés

Folytatódott a IV. anyanyelvi konferencia



Gázvezeték-felújítás Pécs belvárosában

Tegnap indultak a gépek



Kivülről modern szállónak hat az új mohácsi malom

Új malom Mohácson

- *A hónap végén próbaüzem*
- *Egy műszakban mindössze négy ember*
- *Szép park veszi majd körül az üzemet*

A hét elején még a VILATI szakértője próbált boldogulni, a több mint 30 kilométer hosszú, beépített kábellel és azzal, hogy a végződéseket a megfelelő helyre bekösse, tegnap pedig már feldübörögtek – most először – az új gépek, a mohácsi új malom épületében.

Ha ipari építményre lehet mondani, hogy szép vagy elegáns, akkor a mohácsi malmot megilleti ez a jelző. Magasan emelkedik ki és szép pasztell sárgás-rózsaszín színével jól kitűnik a város Duna menti ipartelepéből. A terep körülötte még egyelőre rendezetlen, a járulékos beruházás, a mérlegház és olajtároló építését, valamint a környék rendezését a mohácsi Építőipari Szövetkezet végzi el a későbbiekben, és az igéretek szerint szép park veszi majd körül.

Kult Ádám üzemvezető alig vészelte át néhány nappal ezelőtt az egyik izgalmat, máris nyakába szakadt az újabb. A hét elején vizsgázott, mint egészen friss vezető, biztonságtechnikából, most pedig a berendezések beindítása ugyancsak nem kis izgalommal jár. Ilyenkor derül ki, jól illeszkednek-e az alkatrészek, csavarok, jól működnek-e az elszívók és levegőfúvók és az egész rendszer.

Kult Ádámot egy éve nevezték ki az akkor még épülőfélben levő malom vezetőjévé. Akkor kezdték a berendezéseket szállítani, helyükre illeszteni és beszerelni. Ez alatt az egy év alatt a munka valamennyi fázisát figyelemmel kísérte, alaposan megismerte a gépeket és az egész technológiai vonalat.

Az új üzemvezető házigazdai büszkeséggel mutatja meg a malmot. Az alsó szinteken a termek színes műanyag padlóval burkoltak, mindenütt csövek szövevénye, melyeket a különböző funkciók szerint sárgára, kékre, zöldre festettek. A malom „lelke" az, ahol az élénk narancssárga hengerszékek sorakoznak. Kár, hogy itt a fényesre lakkozott parkettaborítás helyenként olyan, mint a hullámzó Balaton.

A próbaüzemelést hidegjáratásnak vagy koptató bejáratásnak is nevezik. Ilyenkor csiszolódnak, illeszkednek végső helyükre az egyes alkatrészek. Most néhány napig a gépeket egyenként működtetik, és ha így külön-külön minden jól megy, a jövő héten az egész technológiai sort összekapcsolva együtt próbálják ki a berendezéseket.

Augusztus végén futnak majd végig először gabonaszemek a csöveken, ekkor már búzával, mégpedig idei, új búzával végeznek próbaüzemelést.

Szakemberek számára újdonsággal is szolgál a mohácsi malom. Az eddigi vizes tisztítási módszer helyett a világszerte legújabban alkalmazott száraz tisztítást vezetik itt be. Ehhez Nyugat-Németországból vásárolták meg a világpiacon pillanatnyilag kapható legjobb gépet. A malom többi berendezése magyar gyártmány, az épület kivitelezője a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat.

A malom három műszakban fog dolgozni, és a gépeket, az egész bonyolult rendszert műszakonként mindössze négy ember irányítja majd.

S. Zs.

Ülést tartott a Minisztertanács

További fejlesztések a hazai kőolaj- és földgáztermelés szinten tartására

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli: a Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Módosította a szakközépiskolák és a gyakorlati képzésben közreműködő vállalatok együttműködéséről, valamint a szakközépiskolákban folyó szakmunkásképzésről szóló 1976. évi határozatának egyes rendelkezéseit. A módosítás egyebek között lehetővé teszi, hogy a szakoktatáshoz kapcsolódó gyakorlati képzést a teljes oktatási időben ott szervezzék meg, ahol a képzéshez kedvezőbbek a feltételek; és kiterjed a gyakorlati oktatás költségviselésének rendezésére is.

A kormány jóváhagyta az Állami Tervbizottság határozatát a szénhidrogének kutatásának, termelésének, szállításának, tárolásának és elosztásának fejlesztését szolgáló VI. ötéves tervi célcsoportos beruházásokról. Fő feladat a szénhidrogénvagyon minél teljesebb felkutatása és a kitermeléshez szükséges feltételek megteremtése. A tervidőszak közepén kezdődik meg a közép-alföldi gázkészletek hasznosítása. A VI. ötéves terv során tovább javul a lakosság gázellátása is. 300 ezer fogyasztót juttatnak palackos gázhoz és 100 ezer lakást kapcsolnak be a fölgázszolgáltatásba.

Megerősítette a Minisztertanács az Állami Tervbizottság határozatát az építőipari költségkalkulációs- és elszámolási rendszer szigorításáról, valamint az építőipart érintő szabályozórendszer fejlesztéséről; mindez jobb teljesítményekre serkenti a vállalatokat.

Jóváhagyta a kormány a VI. ötéves tervidőszak fővárosi építőipari feladatainak elvégzését segítő központi intézkedéseket.

Telexjelentés Schwerinből

Magyar vendégeink a csempegyár munkásainál

Heinz Ziegner, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága tagjának, a Schwerin megyei Pártbizottság első titkárának kíséretében a Baranya megyei Pártbizottság küldöttsége meglátogatta a boizenburgi csempegyárat, amely néhány év óta testvéri kapcsolatokat ápol a pécsi Zsolnay Porcelángyárral és arra törekszik, hogy ezeket tovább erősítse és még tartalmasabbá tegye. Ezért nagy volt az öröm, hogy a Baranya megyei Pártbizottság első titkárát, *Lukács Jánost* és a küldöttség többi tagját a Kurt Bürger Csempegyárban fogadhatták és megmutathatták nekik az üzemet.

Közel 180 dolgozó gyűlt össze a fehér részleg óriási csarnokában, hogy részt vegyenek azon a nagygyűlésen, amelyre az üzem szakszervezeti bizottsága hívta meg őket.

Heinz Ziegner elvtárs méltatta a csempegyár dolgozóinak jó munkáját, akik a második félév első hónapjában is azok közé tartoztak, akik az ütemet diktálják a megyében, és arra törekszenek, hogy a maguk elé tűzött célt, a terv három nappal rövidebb idő alatti teljesítését elérjék.

Lukács János beszédében szólt az Egyesült Államok és a NATO-szövetségeseinek békét fenyegető politikájáról. „A magyar nép ezt a politikát élesen elutasítja – mondotta. – Nem járulhatunk hozzá, hogy az erő politikájából tárgyaljanak, hogy figyelmen kívül hagyják azt, amit a XXVI. pártkongresszuson kimondtak, és azóta békekezdeményezésekkel többször megismételtek. Mi a Szovjetunió békepolitikáját támogatjuk és reméljük, hogy közös fellépésünk eredményeként a tárgyalásokat folytatják és az enyhülési folyamat Európában tovább tarthat."

Lukács elvtárs, aki kifejezte elismerését a csempegyár dolgozóinak jó munkájukért, méltatta azokat a szoros kapcsolatokat, amelyek népeink között fennállnak. „Népeink alapvető érdekeinek megfelelően erősítjük a testvéri barátságot és a sokoldalú együttműködést a Szovjetunióval, az NDK-val és a Varsói Szerződés többi tagjával. Azok a testvéri kapcsolatok is, amelyek megyéink között létrejöttek, népeink közös érdekeit szolgálják."

A szoros kapcsolat magyar elvtársainkkal a nagygyűlés előtti üzemjáráson is érezhető volt. Ismételten beszélgetések alakultak ki kézfogásokkal a gépek és szalagok mellett. Néhány munkásnő virágot hozott magával és a magyar elvtársak teljesítették a kérést, beírták nevüket a brigádnaplókba.

Ursula Gaerber

Az idén először

Szanatóriumi üdülés — gyerekeknek

Az idén először mozgássérült és légzőszervi megbetegedésben szenvedő gyerekeket is üdültet október 1-től – szanatóriumi jelleggel – a SZOT üdülési és szanatóriumi főigazgatósága – jelentette be csütörtökön *Menráth István* főosztályvezető a SZOT rózsadombi üdülőjében megtartott sajtótájékoztatón. A Fejér megyei Vajtán és Kőszegen négyhetes csoportokban, turnusonként összesen 300 beteg gyermek rehabilitációjára teremtették meg a feltételeket. A beutalójegy a szülőknek mindössze 500 forintba kerül.

A SZOT családos és gyermeküdülői az idén 80 ezer gyermeket fogadnak. Az új beutalási forma azoknak a gyermekeknek kedvez, akik, mivel betegségük viszonylag enyhébb, nem igényelnek kórházi ellátást, illetve csak utókezelésre szorulnak, s folyamatosan járhatnak iskolába. Ennek megfelelően alakították át és korszerűsítették a két télen is üzemeltethető gyermeküdülőt, ahol a kis beutaltak egészségügyi ellátásáról szakszemélyzet gondoskodik, oktatásuk pedig a Művelődési Minisztérium által meghatározott tanterv szerint, a többi iskolás üdülőhöz hasonlóan folyik.

Kőszegre a légzőszervi betegségekben szenvedő gyerekek kerülnek, elsősorban a Szabadsághegyi Gyógyintézet közvetítésével, a vajtai üdülő pedig az ortopédiai betegeket fogadja az Országos Orvosi Rehabilitációs Intézet gyermekosztálya beutalása alapján. Mivel az egészségügyi szervek egyre több mozgás- és légzőszervi betegségben szenvedő általános iskolai tanulót tartanak nyilván, a szanatóriumi beutalást külön bizottság bírálja el, előzetes várólista alapján. A szülők a beutalójegyet a munkahelyi szakszervezeti bizottságtól kapják meg.



A repülőgépes növényvédő-szolgálat helikoptere Harkány szomszédságában dolgozik, a siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Tsz napraforgótábláit szórja gombaölószerrel. A képen: tankolás két felszállás között. Fotó: Erb János

Fegyverkezés vagy leszerelés

Sajtókonferencia Moszkvában a szovjet békefelhívás világvisszhangjáról

A világ számos országának törvényhozása, sok parlamenti képviselő, társadalmi szervezet biztosította már támogatásáról, egyetértéséről a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának a világ parlamentjeihez és népeihez intézett békefelhivását. Erről tartottak csütörtökön sajtókonferenciát Moszkvában a tanács vezető képviselői. Mint Alekszej Sityikov, a Nemzetiségi Tanács elnöke elmondotta, több parlament már hivatalos formában is értesítette a Legfelsőbb Tanácsot, hogy kész együttműködni a békefelhivás megvalósítása érdekében a szovjet törvényhozással.

Mint ismeretes, a tanács június végén megtartott ülésszakáról hívta fel a világ parlamentjeit: foglaljanak állást a fegyverkezési verseny megakadályozása érdekében folytatandó tárgyalások mellett, vessék latba befolyásukat, tekintélyüket a tárgyalások késedelem nélküli megindításáért.

A moszkvai sajtókonferencián Sityikov elmondotta, hogy a szocialista közösség országai, s rajtuk kívül több más ország parlamentje, így a jugoszláv, a kambodzsai törvényhozás egyetértését fejezi ki a felhívásban foglaltakkal. Számos el nem kötelezett ország parlamentje, illetve vezető politikai pártja foglalt hasonlóképpen állást. A finn parlament például levélben közölte a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsával, hogy az ország törvényhozása ugyancsak aggasztónak, veszélyesnek tartja a feszültség növekedését, a fegyverkezési verseny bővülését és ugyancsak égetően szükségesnek tartja az azonnali tárgyalásokat a veszély elhárítására.

A nyugati országok törvényhozásai ugyan nem reagáltak eddig a szovjet felhívásra, de számos parlamenti képviselő, törvényhozó, sok szervezet közölte, hogy egyetért a felhívásban foglaltakkal. Sityikov elmondotta: a szovjet parlament semmiféle hivatalos választ nem kapott az amerikai kongresszustól, nem hivatalosan azt közölték, hogy „tanulmányozzák" a felhívást.

Szó volt a sajtókonferencián arról is, hogy az Egyesült Államok kormánya most azt hangoztatja: *már összel megkezdődnek a tárgyalások a Szovjetunióval.* A Magyar Távirati Iroda tudósítójának kérdésére válaszolva G. Arbatov akadémikus, a parlament külügyi bizottságának tagja kijelentette: a Szovjetunió változatlanul nem kapott érdemleges tárgyalási javaslatot az Egyesült Államoktól. „Az ilyen kijelentések, sajnálatos módon, elsősorban arra szolgálnak, hogy megtévesszék a közvéleményt, megnyugtassák azokat, akik szeretnének megnyugodni" – mondotta Arbatov, rámutatva: bár a jelek szerint Washington valóban meg akarja kezdeni szeptemberben a külügyminiszteri szintű megbeszéléseket, az amerikai kormány lépései, mindenekelőtt a fegyverkezés terén megvalósuló intézkedései komoly kételyeket támasztanak aziránt, valóban őszintén akar-e tárgyalni a Szovjetunióval. Washington egyelőre arról beszél, hogy a közepes hatótávolságú európai rakéták kérdéséről akar tárgyalni. Szovjet részről azonban nehezen tudják elképzelni, hogy a kérdésről komolyan lehetne tárgyalni anélkül, hogy a hadászati fegyverek kérdésében ne jutnának előre, hiszen a Szovjetunió szempontjából ezek a fegyverek is hadászati jelentőségűek: képesek arra, hogy hadászati fontosságú célokat semmisítsenek meg a szovjet állam európai területén – hangoztatta Arbatov.

Lev Tolkunov képviselő, az APN vezetőségének elnöke szólt az európai biztonsági és együttműködési konferencián részt vevő államok madridi tanácskozásáról. Kijelentette: szovjet részről egészében pozitívnak tartják a konferencia eddigi menetét, hiszen sikerült megegyezni a kérdések mintegy kétharmadában. A legfontosabb azonban, hogy megállapodás jöjjön létre az európai katonai enyhülési és leszerelési konferenciáról, a bizalomnövelő intézkedésekről – az amerikai küldöttség, vele együtt néhány NATO-állam delegációja azonban egyelőre akadályozza az ilyen megállapodást. „Reméljük, hogy a konferencia jelenlegi szünete után sikerül e téren is megtalálni a megoldást" – mondotta.

Francia újságírók megkérdezték, hogyan értékelik a Szovjetunióban Mitterrand francia köztársasági elnöknek az európai katonai helyzettel, a tárgyalásokkal kapcsolatos kijelentéseit. „Azt kell mondanom, hogy ezek igen rossz megállapítások, nem konstruktívak, sőt destruktívak – jelentette ki Arbatov. – Bizonyos értelemben rosszabb, mint amit az Egyesült Államok mond: Washington legalább emlegeti a tárgyalásokat, a francia elnök azonban feltétlenül a fegyverkezést helyezi előtérbe, s a tárgyalások csak azután következhetnek szerinte. Bízunk azonban abban, hogy ez az álláspont módosul. Az új vezetés még ‚bejáratás alatt' van Franciaországban, s reméljük, hogy a hagyományosan jó szovjet–francia kapcsolatok változatlanul jók maradnak."

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ PÁRIZS: A francia kormány szerdán a kommunista Claude Quint nevezte ki a metrót és az autóbuszhálózatot működtető Párizsi Autonóm Közlekedési Vállalat, az RATP új igazgatójává. Ez az első eset Franciaországban, hogy kommunista személyiség került egy nagy állami vállalat élére.

✦ *SZÓFIA: Vasárnap óta több mint száz tűz ütött ki Görögországban, amelyek közül néhányat a heves szél miatt még mindig nem sikerült eloltani. A tűz martaléka lett egyebek között egy tafeldolgozó üzem, egy műanyaggyár, egy sörraktár és egy szupermarket. Tűz pusztított el több ezer hektár olajbogyó-ültetvényt és fenyőerdőt is. Mint ismeretes, a tüzeknek halálos áldozatuk is volt.*

✦ WASHINGTON: Az Egyesült Államok szeptember végéig 17 000 katonát és 27 000 tonna hadfelszerelést szállít át Európába két hadgyakorlatra – jelentette be a Pentagon szóvívője.

✦ *SZÓFIA: Ismét Mustafa Cagatay, a csökkenő népszerűségű, de még mindig legnagyobb befolyású nemzeti egységpárt elnöke alakított kormányt a „Ciprusi Török Szövetségi Államban". Rauf Denktas elnök jóváhagyta a Cagatay által összeállított kormánylistát, amelyen az előző kormány több tagjának neve szerepel.*

✦ BELFAST: Az elmúlt két év legnagyobb szabású pokolgépes merényletsorozatát hajtotta végre Észa-Írországban az Ir Köztársasági Hadsereg (IRA) úgynevezett ideiglenes szárnya. Az ország különböző pontjain: szállodákban, vasútvonalak mentén, hivatalokban és géjárműveken több mint egy tucat pokolgép robbant.

✦ *WASHINGTON: Az energiaügyi minisztérium bejelentése szerint az Egyesült Államok szerdán föld alatti atomrobbantást hajtott végre a Nevada-sivatagban. A töltet robbanóereje 20 kilotonna alatt volt. Az idén ez volt a kilencedik bejelentett amerikai robbantás.*



Világszerte megemlékeztek a Hirosima ellen végrehajtott amerikai atomtámadás áldozatairól. A képen: a japán városban felvonulók tömege tiltakozik a nukleáris fegyverkezési hajsza ellen.

Varsó: Tárgyalások a kormány és a Szolidaritás között

Varsóban csütörtökön délben felújították a tárgyalásokat a lengyel minisztertanács szakszervezeti ügyekkel megbízott bizottsága és a „Szolidaritás" országos egyeztető bizottságának elnöksége között. A kormány tárgyaló delegációját Mieczyslaw Rakowski miniszterelnök-helyettes, a „Szolidaritás" küldöttségét pedig Lech Walesa, az országos egyeztető bizottság elnöke vezeti. Mint a PAP lengyel hírügynökség jelenti, a tárgyalások napirendjén a következő témák szerepelnek: az ország jelenlegi helyzete, a legfontosabb társadalmi problémák megoldásának lehetőségei és a feszültség megszüntetésének módjai.

✦ PÁRIZS: Francois Mitterrand, a Francia Köztársaság elnöke, Párizsban fogadta Olof Palme volt svéd miniszterelnököt. A találkozón nemzetközi kérdésekről, egyebek között a leszerelésről és a közel-keleti helyzetről cseréltek véleményt.

✦ *HAVANNA: A nicaraguai államtanács megbélyegezte az Egyesült Államok szenátusát, amiért ratifikálta az úgynevezett Saccio–Vasquez Cerrizosa egyezményt. Leszögezte, hogy a nicaraguai területeket Kolumbiának odaítélő amerikai döntés érvénytelen, és ellentétes a nemzetközi jog alapelveivel. A nicaraguai államtanács szerdán elfogadott határozata rámutat, hogy az amerikai szenátus múlt heti lépése sérti Nicaragua szuverenitását, területi épségét és ellentétes a nemzetközi jog alapelveivel.*

✦ LONDON: A szovjet kormány meghívására az Angol Munkáspárt 11 tagú küldöttsége utazik szeptember 15-én Moszkvába – jelentette be a brit ellenzéki párt Londonban. A parlamenti képviselőkből álló küldöttséget Michael Foot, a párt vezére vezeti, és a delegációnak tagja lesz Denis Healey, a párt alvezére is. A munkáspárti küldöttség a háromnapos moszkvai látogatás alkalmával a leszerelés kérdéseiről tárgyal majd a szovjet vezetőkkel.

✦ *VARSÓ: Mint a PAP hírügynökség csütörtökön jelentette, a varsói Victoria Szálloda kávézójában augusztus 1-én az esti órákban lövésekkel súlyosan megsebesítették az iraki állampolgárságú Tarik Sakir Mahdit, aki átutazóban tartózkodik Varsóban. A sérültet jelenleg a lengyel főváros egyik kórházában ápolják. A támadó elmenekült. Az ügyben a varsói rendőrség főkapitánysága nyomozást folytat. Tarik Sakir Mahdi, más néven Abu Daud, ismert palesztin személyiség.*



Anvar Szadat egyiptomi elnök az Egyesült Államokban tárgyal. A képen: vendéglátójával, Ronald Reagannel, a Fehér Ház előtt.

Párizs: A békemenet képviselői átvették Brezsnyev üdvözletét

Csütörtökön a Szovjetunió franciaországi nagykövetségén ünnepélyes keretek között átnyújtották a nemzetközi békemenet képviselőinek Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke üdvözletét. A békemenet résztvevőinek nevében Rachel Andersen (Norvégia) mondott köszönetet a szovjet vezetőnek a megmozdulás támogatásáért.

A nemzetközi békemenetet az észak-európai országok demokratikus nőszövetségei kezdeményezték. A menet június 22-én, a Szovjetunió elleni hitszegő fasiszta támadás évfordulóján indult el Koppenhágából. A résztvevők mintegy 1200 kilométeres utat tettek meg, amíg Dánián, az NSZK-n, Hollandián, Belgiumon keresztül csütörtökön, a Hirosima elleni atomtámadás 36. évfordulóján Párizsba érkeztek, ahol a nemzetközi leszerelési mozgalomban aktív O. Palme volt svéd miniszterelnök is csatlakozott hozzájuk. Útjukat mindenhol nagygyűlések kísérték, amelyeken tiltakoztak az amerikai nukleáris rakéták Nyugat-Európába telepítése, a fegyverkezési hajsza fokozása ellen.

Csütörtökön Párizsban a béke és leszerelés ügyét támogató rendezvények kezdődtek, amelyek az augusztus 9-én megtartandó békefesztivállal érnek véget.

LAPZÁRTA

Négy személy könnyebben megsérült, amikor East London dél-afrikai kikötőváros forgalmas bevásárlóközpontjában egy virágtartó alá rejtett pokolgép felrobbant – jelentette a helyi rendőrség.

*

Ötszáz méter mély szakadékba zuhant csütörtökön egy autóbusz Indonéziában, Szumátra északi részén. Mint az Antara indonéz hírügynökség jelentette, a baleset akkor következett be, amikor a sofőr a keskeny hegyi úton elvesztette uralmát a jármű felett. Mind a tizenkét utas életét vesztette.

*

Félmillió baht (több mint 21 ezer dollár) jutalmat tűzött ki a thaiföldi kormány annak, aki kézrekerít egy Kun Sza nevű férfit, Hátsó-India heroincsempészetének koronázatlan királyát. Kun Sza, aki kínai származású burmai állampolgár, még magánhadsereget is fenntart, hogy biztosítsa a heroincsempész útvonalakat, amelyeken keresztül Amerikába, Európába és Ausztráliába áramlik az injekcióstübe-való.

*

Az alsó-ausztriai Gaaden község közelében csütörtökön délután lezuhant az osztrák légierő egyik SAAB 500-as típusú sugárhajtású repülőgépe. A felrobbant üzemanyag lángba borított egy lakóépületet is. A baleset következtében életét vesztette a gép két pilótája, a kigyulladt házban tartózkodó négy személy pedig súlyos sérüléseket szenvedett.

*

Tóth Sándor 58 éves gazdálkodó, mozsgói lakos szerdán Szigetvár és Zsibót között lófogatú kocsival közlekedett. Egy tehergépkocsitól a lovak megijedtek és a kocsi az árokba borult. Tóth Sándor és a kocsin ülő Hamrák Sándorné 34 éves mozsgói lakos súlyosan megsérült.

Kommentár

Üzengetés és mutogatás

Az ajtók zárva maradnak a PFSZ előtt az Izrael és Egyiptom között a palesztin „önkormányzatról" folyó tárgyalásokon – szögezték le amerikai kormánytisztviselők, még mielőtt Szadat összecsomagolta volna washingtoni útipoggyászát. Az ily módon eljuttatott üzenettel nyilván elejét akarták venni, hogy az amerikai–egyiptomi tárgyalásokon bármelyik fél kellemetlen helyzetbe kerüljön. Szadat azonban, aki a politikai blöffnek legalább olyan mestere, mint az amerikaiak, ezt üzente vissza: azért utazik az Egyesült Államokba, hogy meggyorsítsa az úgynevezett Camp David-i folyamatot.

A kölcsönös üzengetés hátterében nyilvánvalóan az állt, hogy mindkét fél jól tudta: Szadat hatnapos amerikai útja fölöttébb rövid idő arra, hogy kiragadják az egyiptomi–izraeli tárgyalások szekerét a kátyúból. Aggodalmuk indokolt, hiszen az elmúlt egy esztendő alatt semmi sem történt a témában. Egyre világosabbá vált mindenki számára, hogy Egyiptom és Izrael különbékéje csupán arra nyújtott lehetőséget, hogy a két ország az egymás közötti kapcsolatokat szabályozza.

Miben is áll ez? Izrael az elfoglalt Sínai-félsziget nagyobbik részét adta vissza délnyugati határainak nyugalmáért és azért az egyiptomi garanciáért cserébe, hogy az utolsó háború az 1973-as volt. Összarab kérdéseket, s különösen a kérdések kérdését, a palesztin ügyet a két ország nem tudta egymás között rendezni – de valójában nem is akarta. Az egyiptomi államfő ugyan tesz erről időnként hangzatos kijelentéseket – mint éppen most, washingtoni útja előtt is –, de ezeket jobbára belső fogyasztásra szánja. Az egyiptomi nép előtt szeretné fönntartani a látszatot, hogy ő nem testvéráruló, továbbra is „minden erejével képviseli" a palesztin ügyet.

Miért utazott hát Washingtonba? Tényleges célja kettős lehetett. Egyrészt személyes kapcsolatot próbál teremteni Reagan elnökkel, másrészt újabb gazdasági-katonai segélyt szeretne kitalpalni. Cserében, mint erről hírügynökségek a napokban beszámoltak, hajlandó az Egyesült Államok rendelkezésére bocsátani néhány egyiptomi katonai bázist.

Miközben a Camp David-i hármas két országa, Egyiptom és az USA Washingtonban próbál politikai tőkét kikovácsolni, a harmadik fél, Izrael belpolitikájának stabilizálásával van elfoglalva. Begin miniszterelnök végre bemutatta a törvényhozásnak a csaknem egyhónapos, gyötrelmes alkudozások árán megalakított kabinetjét. Politikai megfigyelők az izraeli történelem legjobboldalibb, s legrövidebb életűnek tűnő kormányáról beszélnek. Ez utóbbi jóslatnak az az alapja, hogy Begin jobboldali likud-tömbje mindössze egy parlamenti mandátummal mondhat többet magáénak, mint a munkáspárti ellenzék. Ez a sovány többség pedig – a bizalmi szavazás esetén – bármikor a kormány bukásához vezethet. Begin kormányfő programbeszédében természetesen nem hagyhatta figyelmen kívül a Camp David-i egyezményt sem. Ő a palesztinoknak szánt „korlátozott autonómiáról" szóló tárgyalások folytatásáról szónokolt, ám Egyiptomot hibáztatta, amiért ezek immár egy éve megszakadtak.

A kör itt bezárul. Mindenki a másikra mutogat, miközben a palesztin kérdés, s így a közel-keleti helyzet nem mozdul ki a holtpontról.

Seres Attila



Egy kép a falon

A kép a falon, széles keretben, üveg alatt, semmit sem veszített fényéből. Pedig éppen 20 éve készült. Nem hiszem, hogy valamiféle különleges alkalom vitte Osztermayerékat a fényképészhez, csupán annyi: együtt volt a család. Az öt fiú, az apa és az édesanya.

Osztermayer néni maga mellé veszi a képet a díványra, s nemcsak a húsz év előtti múlt elevenedik: hanem egy élet. Egy fiatal lány élete, akinek gondolkodását a vöröskatona apa formálta, akit sodort és vitt a hétköznapok szele, s aki ma, így nyugdíj után arra a legbüszkébb, hogy mind az öt fia becsületes, dolgos ember lett.

– Éppen ablakokat mostam, hogy csöngetett . . .

Elnéz a fejem fölött, valahová messze, az ablaküvegen túl.

1969-ben ment nyugdíjba – 550 forinttal –, de a munkát igazából csak egy éve hagyta abba. A Mecsekvidéki Vendéglátónál végezte a mindenes feladatát: takarított, portás volt, beállt a büfébe . . .

– Tudja, hogy igazgatóné is voltam? – kérdezi, s elneveti magát. – A férjemet Sátorhelyen kinevezték az állami gazdaság igazgatójává. Ott volt 53-ig munkásigazgató. Én meg az MNDSZ elnöknő, irányítottam a gyapotegyelést, -szedést . . .

A nagyobbik fiú, Miklós, nevezetes napon, november 7-én született. Most 41 éves, nős, nagy fia és lánya van. A Tv Pécsi Körzeti Stúdiójánál dolgozik.

– A palacsintát meg a szilvásgombócot szerették a fiúk, győztem készíteni . . . Mikor már a nagyobbak segítettek, kettő sütötte, a harmadik meg vigyázott, hogy a két kisebb ne lopkodja a tányérról . . .

A kezével mutatja egy méterre az asztal fölött, hogy milyen „stósz" palacsintát ettek meg néhány perc alatt.

Attila – ma 39 éves. Úszómester, s egy lánya van, aki szintén jó sportoló lehet.

István – a vöröskatona nagyapához hasonlít. A felesége pedagógus, 3 gyerekük van. Két fiú, egy lány.

– Mostanság csak Bagamérinak hívom: maszek lett, méri a fagylaltot, lángost. Van benne fantázia . . .

Tibor: 31 éves. A pincegazdaságnál a Márka üzemben művezető. Dorka most megy iskolába. Bálint fia meg négy esztendős.

A legkisebb fiú – *Péter.* Autószerelést tanult, s most az Uránnál dolgozik. Zenél is: kürtös. Nős, s egyetlen fia, Péterke, éppen olyan, mint ő.

– Úgy érzem, hogy jó fiúkat neveltem – mondja. – A minap összeszámláltam: pontosan 66 évet töltöttek együtt házasságban, s egyik sem vált még el. Családszeretők, gyerekszeretők. Három közülük párttag.

Mondja: arra is büszke, hogy az öt fiú közül négyen innen, a családi lakásból böjtölték ki a saját otthont, s hogy néhanapján még ő is segíthet.

– Mi tagadás, elég kevés a nyugdíjam: de az anya még abból is adni szeretne.

Azóta megy nehezebben, hogy a férje meghalt. Szívbeteg volt: a nyugdíjéveit – rokkantnyugdíjas volt –, sem igen élvezhette. Éppen Péter fia első házassági évfordulójára készülődtek, amikor lement egy ismerőshöz borért. Többet nem jött haza . . .

– Kár, hogy nem láthatja a kilenc unokát. Mindegyik más, de mindegyik Osztermayer . . .

Visszateszi a képet a helyére, majd féloldalasan visszaül a hevenő szélére. Így szokta meg. A harmadik fiával volt terhes, amikor paralízist kapott, s a jobb oldala megmerevedett . . .

– Volt elég keserűség az életemben: nélkülözések, idegeskedések, izgalmak sora. Lánykoromban – 14 évesen – szakszervezeti munkát kezdtem, kipenderítettek a szigetvári cipőgyárból, ahol felsőrészkészítést tanultam. Bejöttem Pécsre egy ügyvédhez cselédnek. Röplapozás miatt rendőri felügyelet következett, majd állástalanság. Éppen csak elhelyezkedtem valahová, rögvest „lekáderezték", s már mehettem is. Úgy háromnaponként . . .

A férjével is a szakszervezeti munka során ismerkedtek meg: összeházasodtak, egymást biztatták a „nagy nyomorgások" idején, s rosszabbnál rosszabb szobákban laktak, vizes szuterénekből várták a holnapot. Így esett aztán, hogy az első gyermek – egy kislány – halva született.

– Ma sem vagyok valami fényesen . . . Persze, ezt ne vegye elégedetlenségnek. Mindenkinek másképpen alakul a sorsa, boldogulása, mint ahogyan elképzeli. Nem vagyok panaszkodó típus, de néha az ember a gondjait is számba veszi . . . Az unokák megmondanák: én vagyok a legvidámabb nagymama!

Öt fiú és kilenc unoka. Szeretne nekik mindig örömet okozni; elhalmozni őket megannyi földi jóval . . . A minap az egyik terítő alatt talált 200 forintot. (Gyakori az ilyen.) A nyugdíjasnak jólesett, de az édesanya végigkérdezte a fiait: Ki merte odatenni? De egyik se vallott . . .

– Ezzel a képpel – mutat a falra – nem tudom mi lesz. A modern lakásokban már nem tesznek ki családi képeket. Ki tudja, miért? Sokszor csak ülök, kézimunkázgatok, s elnézegetem . . . Olykor érzem, hogy ismét együtt a család, a vasárnapi asztal megterítve, s hozom befelé a tálban a húslevest . . . A kisebbek egymást gyömöszölik az abrosz leple alatt, a nagyobbak meg az apjukat nézik. S aztán sorra merítenek . . .

Megtörli a szemét; megint belehullt valami . . .

Könnycseppjei mosolyognak.

Kozma Ferenc

Eredményes fél esztendő

Jól dolgozott a Lakásfenntartó Szövetkezetek Közös Karbantartó Társasága

Eredményes félévet zárt a Lakásfenntartó Szövetkezetek Közös Karbantartó Társasága. Ez annak köszönhető, hogy megszilárdult a munkafegyelem és jelentősen nőtt a munkatermelékenység. Egy évvel ezelőtt egy dolgozó havonta 13 933 forint ez év azonos időszakában havi 19 000 forint értékű munkát végzett. Tizenkét fővel kevesebben, a múlt félévi 3,7 millióval szemben most az első félévben 5,2 millió volt a Karbantartó Társaság termelési értéke.

A legeredményesebb munkát a festők végzik. A tagszövetkezetek is a festők munkájával a legelégedettebbek. Nagyon számottevő még az oldalfal szigetelők és homlokzatfestők munkája. Eddig a legtöbb munkát az újmecsekaljai I. Lakásfenntartó Szövetkezetnek végeztek 9,5 millió forint értékben.

De a kisebb szövetkezetek is jól dolgoztak. A Jókai 1,5 millió forint, a fél évtizede működő Ércbányász Lakásépítő és Fenntartó Szövetkezetnél egymillió 200 ezer, a Makár Lakásfenntartó Szövetkezet pedig 0,5 milliós értékű munkát végzett.

Nagy szolgálatot tesznek a szövetkezeteknél a víz- és szennyvízszerelők, különösen a szennyvízcsőrepedés esetén segítenek a hiba elhárításában. Viszont nem tudnak lépést tartani a kőműves, asztalos, üvegező, tetőfedő és hidegburkoló munkák megrendelésével, mert kevés a szakmunkás, az 55 fős létszámot legalább 20–25 fővel kellene növelni.

A Karbantartó Társaság új szolgáltatás bevezetését tervezi, a szövetkezetek kezelésében levő épületek villamoshálózatának, szerelvényeinek és egyéb villamos szerelvényeink rendszeres, időszakos szabványossági tűz- és villámvédelmi felülvizsgálatát, valamint érintésvédelmi méréseket szeretne végezni a lakosságnak.

Lukács József

Az üzemi demokrácia és a tulajdonosi tudat

„Most a munkahelyeken megérett a lehetőség a demokrácia fejlesztésének újabb lépéséhez. A gazdasági vezetők kinevezésébe, munkájának megítélésébe történő beleszólást kiszélesítjük az igazgatótól egészen a munkahelyi vezetőkig." – mondotta *Gáspár Sándor*, a SZOT főtitkára a szakszervezetek decemberi kongresszusán.

Mit is jelent ez? – erre példát mutat a szövetkezeti demokrácia már ma is, hiszen a szövetkezeti rendszer sajátja, hogy a vezetőséget a közgyűlés választja és bízza meg a szövetkezet vezetésével. Ezzel összefüggésben a közgyűlésnek jogában áll visszahívni azt a vezetőt, aki nem váltotta be a szövetkezeti tagok hozzá fűzött elképzeléseit.

●

Miért, hogy a szövetkezetekkel szemben az állami vállalatok, üzemek belső demokráciájában csak most vált esedékessé, hogy a gazdasági vezetők kinevezésébe, megítélésébe való beleszólást kiszélesítsék? Miért nem lehetett ezt már eddig megtenni? Hiszen ennek hiánya ellentmondani látszik annak, hogy az állami tulajdon magasabb fejlettségi szintű mint a szövetkezeti, feltételezve, hogy a szövetkezeti és az állami tulajdon is szocialista jellegű. A különbségek és a látszólagosságok okai mégis itt keresendők.

Az államosításkor a termelési eszközök – a föld kivételével – köztulajdonba mentek át, a dolgozó nép lett a tulajdonos. Tulajdonosi funkcióját mégsem közvetlenül gyakorolta, hanem a szocialista államon keresztül. Annak, hogy a tulajdonosi funkciókat az állam gyakorolta, több oka is volt, így például a gazdaságiak közül csak a háborús pusztítások okozta károk gyors felszámolása, méginkább a hazai tőkés fejlődés ellentmondásosságából fakadó hátrányok leküzdése. Ezek olyan nagyszabású feladatot jelentettek, hogy a nép tulajdonának működtetése erősen központosított állami irányítást kívánt.

A dolgozó nép számára azonban a tulajdonosi jog inkább elvont tétellé vált, mivel nem közvetlenül rendelkezett tulajdonával. Ennek következtében tulajdonosi tudata sem fejlődhetett ki. Ez azért fontos, mert a tulajdonosi tudat megléte fontos feltétele a demokráciának.

Ha tehát ma arról beszélünk, hogy javítani szükséges a munkahelyi demokrácia hatékonyságát, kiküszöbölni annak formalizmusait, akkor arról is szólunk, hogy növelni szükséges a dolgozók tulajdonosi tudatát. A tulajdonosi tudat alakítása azonban nem elsősorban az ideológia lehetősége, noha annak szerepe kétségtelen. A tulajdonosi tudat kialakításában és fejlesztésében a gazdasági tevékenység színvonala és milyensége a meghatározó.

A „Tiéd a gyár, magadnak dolgozol!" jelszó bármennyire igaz volt harminc éve is, csak átmeneti eredményt érhetett el a maga korában a demokrácia alakításában. A gazdasági fejlődés tette a jelmondat tartalmát természetessé, anélkül, hogy ma különösebben hangoztatni kellene, s anélkül, hogy bárki is szó szerint venné annak első felét.

A szövetkezeti demokrácia látszólagos fejlettsége a vállalati demokráciához képest tehát abból fakad, hogy a szövetkezeti tulajdon konkrét a szövetkezeti dolgozók számára, s ez a konkrét jelleg megmaradt akkor is, amikor már osztatlan szövetkezeti tulajdonról beszélünk. Ennek *a konkrét tulajdonnak a tudata* tette lehetővé a szövetkezeti demokráciát, azt is úgy, hogy a tagság nem közvetlenül rendelkezik a tulajdona felett, hanem választott vezetőkre bízza annak működtetését.

Ez persze igaz a közösségi, a szocialista állami tulajdon működtetésére is – csak ez annyi áttételen keresztül érvényesült, ami már az üzemi dolgozó számára megnehezítette, hogy a demokratikus lehetőségekben tulajdonosi tudata erősödjék. (Hacsak nem negatív módon: „enyém az üzem – tehát haza is vihetem").

Gazdasági fejlettségünk tette lehetővé, hogy megnövekedhetett a vállalatok önállósága. Ahogy decentralizálódik a gazdaságirányítás – az állam *tulajdonosi funkciója* is úgy decentralizálódik. Ha úgy tetszik: a gazdaságirányítás demokratizmusa is szükségszerűen decentralizálódni fog. S ebben bentfoglaltatik a dolgozók beleszólása a munkahelyi vezetők kinevezésébe. Ez éltetője igazán a tulajdonosi tudat fejlődésének, következésképpen a munkahelyi demokrácia kibontakozásának.

●

A vállalati, a szövetkezeti, a munkahelyi demokrácia pedig összetevője a szocialista demokráciának. S arra Gáspár Sándor is emlékeztetett a szakszervezetek XXIV. kongresszusán: *„. . . a szocialista demokrácia következetes fejlesztése és gyakorlata idővel elvezet az önkormányzathoz".*

Úgy, ahogy Lenin mondta: *„. . . a szocializmus nem csupán a nép érdekeit szolgáló hatalom, hanem elsősorban a nép által gyakorolt hatalom."*

Bodó László

Két tűz között

Lakatosok, kőművesek bravúros munkája a Tatabányai Cementgyárban

Huszonnégy órai megfeszített munkával elhárítottak egy súlyos üzemzavart a Tatabányai Cementgyár lakatos- és kőműves brigádjai. Még hétfőn történt a váratlan üzemzavar: a nagy hőség következtében „besült" és meghibásodott a 3-as számú klinkerégető kemence meghajtóművének csapágya. Azonnal hozzáláttak a forgó berendezés fokozatos leállításához, hogy a kemencetest 1000 fokos hőmérsékletét lehűthessék. Ezzel a munkával szerdára végeztek, s ekkor fogtak hozzá a gyár legtapasztaltabb karbantartó munkásai az üzemzavar elhárításához. Két tűz – két működő égető kemence között – ötven fokos hőségben dolgoztak a hiba kijavításán, s cserélték ki újra a meghibásodott csapágyat Szerdahelyi János és Maglóczki Antal lakatos brigádjának tagjai. A leállás következtében megrongálódott bélésfalazatot Kidler Ferenc kőműves brigádja javította meg. Bravúros munkájuk eredményeképpen csütörtökön reggel ismét megkezdhették a klinkerégetést a 3-as kemencében. A hiba elhárításában részt vevőket célprémiummal jutalmazták.

Középjavítás az autóbuszoknál

Az igény egynegyede

Akadozó alkatrészellátás a Volánnál

A Volán 12. Vállalatnak másfél ezer gépkocsija közül ugyan elenyészőnek tűnik az anyag-, illetve alkatrészhiány miatt kényszerűségből parkoló teherautók és autóbuszok aránya, ám az már elgondolkodtató, hogy több milliós állóeszközök esnek ki a forgalomból nap mint nap. Az év első hat hónapjában a különböző típusokhoz megrendelt alkatrészek alig harminc százalékát biztosították a Volán számára a gyártóvállalatok, illetve az AUTÓKER. A legkritikusabb a helyzet az NDK importból származó Robur, illetve IFA gépkocsiknál, a Barkasnál. De legalább ekkora gondot jelent az autóközlekedési vállalat számára a Skoda alkatrészek biztosítása: az igény egynegyedét sem kapták meg.

Ilyen helyzetben azt gondolná az ember, hogy az Ikarus, lévén hazai üzem, jobban teljesíti kötelezettségeit. De nem így van: az Ikarus 200-as családhoz szükséges alkatrészek alig harminc százalékát biztosították a Volánnak. Az említett típusnál például az ékszíjhiány okozta a legnagyobb fejfájást. Nemegyszer néhány darabért indult útnak a vállalat anyagbeszerzője az ország másik végébe. A gondokon valamelyest enyhít, hogy a Volán vállalatok állandó telexkapcsolatban vannak egymással, így ez is némi segítséget jelent az esetlegesen elfekvő alkatrészek felkutatásában.

Az imént már szóltunk a Skodákról. A Volán 12-es Vállalata 38 Skoda típusú autóbuszt közlekedtet, közülük csupán kettő működik eredeti gyári motorral, a többibe már Rába-Man meghajtóművet szereltek. Ugyanezt teszik a nagy teherbíró képességű Skoda tehergépkocsiknál is: mivel a gyári motorok beszerzése egyszerűen lehetetlen. Természetesen a szükséges átalakítások, a Rába-Man motor magasabb ára – negyvenezer forinttal kerül többe a Skodánál – legalább negyvenszázalékos költségtöbbletet eredményeznek.

Ha mindezen túl figyelembe vesszük azt, hogy a Volán a jelenlegi tervidőszakban kevesebb autóbuszt és tehergépkocsit vásárolhat – ennek következtében óhatatlanul öregszik a gépkocsiállomány – a jelenben de méginkább a jövőben sokkal nagyobb jelentősége lesz a felújításnak. Ilyen helyzetben ugyancsak mérlegelni kell, hogy a gépkocsikat meddig futtassák, illetve mikor selejtezzék ki. Az autóbuszoknál például éppen azért, mert kevesebb új kocsira jut pénz, még egy középjavítást is el kell végezniük.

A Volán egyébként legalább nyolcvan céggel áll kapcsolatban, amelyektől alkatrészeket vásárol. A kör tehát meglehetősen nagy átmérőjű, ám ennek ellenére számos olyan alkatrészt kényszerűségből maguk állítanak elő – vagy a társvállalatok – amihez egyszerűen nem tudnak hozzájutni. A saját gyártás palettája eléggé széles, így függőcsapszegeket, vonóháromszögeket, vonófejeket, a vízpumpalapátot maguk készítik el műhelyeikben. Kis túlzással állíthatjuk, hogy az esztergapadok jobban ki vannak használva, mint az autóbuszok.

S. Gy.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 7 PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából * *IBOLYA nevű kedves olvasóinkat*

A Nap kél 5.29 — nyugszik 20.10 órakor
A Hold kél 13.06 — nyugszik 23.48 órakor.

Dog és hot dog — meg az X

Füre lépni tilos, fényképezni tilos, kutyát bevinni tilos — közismert tilalmak ezek. Hogy minderre fölhívjuk a figyelmet, úgy, hogy abból a külföldiek is értsenek, a legegyszerűbb lerajzolni a tiltott dolgot, aztán egy nagy X-szel áthúzni. Ismerős az átikszelt fagylalt, pipa, kutyafej. S nemrégiben megjelent egy újabb, nagyon tetszik nekem. Igaz, nem rajzos, de a nemzetközivé terebélyesedett kifejezésből mindenki ért: hot dog, persze áthúzva. A hot dogot, azaz a virslit, amit a köznyelv nemes egyszerűséggel „forró kutyá"-nak becéz. Láttam olyan üzletet, ahol határozottan bájos párosításban, egymás mellett áll a két tábla: kutyát és hot dogot bevinni tilos! Micsoda lehetőség a szójátékra! Sem az igazi pulit, ami ugyancsak gőzölöghet ebben a hőségben, sem a kifliben remélhetőleg tényleg gőzölgő virslit. Sem a dogot, sem a hot dog-ot. Lehetne szellemesen egyszerűsíteni is, mondjuk egy papírra összevonni, valahogy így: Dog & Hot Dog — aztán jöhetne a nagy közös X . . .

d. cs.

Készülődés az alkotmány ünnepére

A HNF bólyi elnökségének ülése

A HNF bólyi elnöksége tegnap délutáni ülésének egyik legfontosabb napirendje az augusztus 20-i ünnepségek programjának megbeszélése volt. Az augusztus 20-i ünnepséget a Bólyi Művelődési Házban tartják, ennek egyik érdekessége, hogy a jelen lévők az irodalmi műsort a Che Guevara Ifjúsági Klub tagjainak előadásában hallhatják. Augusztus 20-án kezdődnek a már hagyományos békáspusztai lovasnapok; a háromnapos rendezvény a közép-dunántúli területi bajnokság III. fordulója és egyben döntője. A gazdag programból néhány: 20-án kerül sor a kettes—négyes fogatok díjhajtására, 21-én a fogatok Marathon hajtására, 22-én pedig — többek között — díjugratásra, Voltige bemutatóra, fogat-akadályhajtásra.

— Jó ütemben haladnak az építési munkákkal Szentlőrincen, a Pécsi úti lakótelepen. Most végzik az 5-ös és a 6-os jelű házak befejezési munkáit, valamint elkészültek a II. ütemben készülő 120 lakás alapozómunkálatai is. Jelenleg a 7-es épület fogadószintjét készítik.

— A szarvasi születésű Ruzicskay György Munkácsy-díjas festőművész több száz képből álló anyagát szülővárosának adományozta. A gyűjteményt Szarvason, az Erzsébet-ligeti alkotóházban csütörtökön délután nyitották meg.

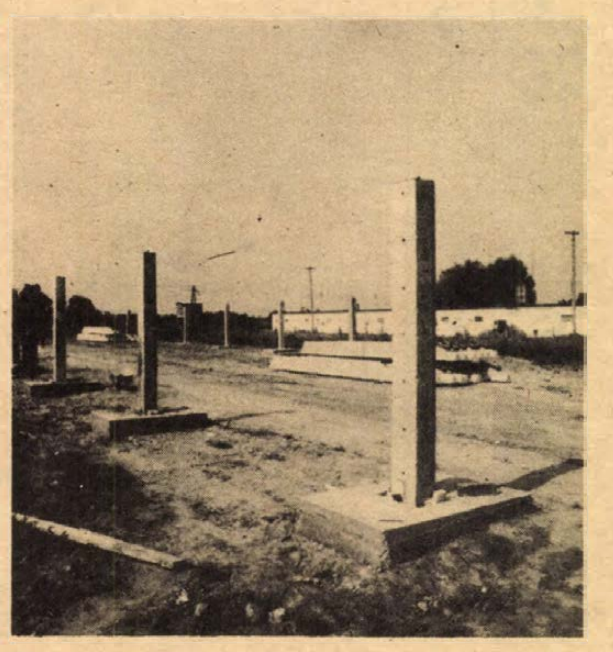
— Új magyar nagykövet a Ghanai Köztársaságban. Trautmann Rezső, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke, Aczél György, a Minisztertanács elnökhelyettese és Apró Antal, az országgyűlés elnöke fogadta Bozi Lajost, hazánknak a Ghanai Köztársaságba akkreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

Nemzetközi hungarológiai kongresszus Budapesten

Először rendeznek nemzetközi hungarológiai kongresszust Budapesten, augusztus 10—14. között. Huszonkét országból mintegy 150 külföldi szakembert várnak a tanácskozás-sorozatra, az európai országokon kívül az Amerikai Egyesült Államokból, Kanadából, Japánból, sőt Vietnamból is érkeznek tudósok.

A program augusztus 10-én, a Nemzetközi Magyar Filológiai Társaság végrehajtó bizottságának ülésével kezdődik, ezt követően — az első napokon — a magyar filológia külföldi oktatásáról hangzanak el előadások. A kongresszuson két fő témában — a Magyarországon kívüli filológiai oktatásról és a magyar versről — összesen mintegy másfél száz előadást tartanak.

A kongresszus másik nagy témaköre a magyar vers; fordításainak lehetőségei és útjai, a népköltészeti elemek hatása, a magyar lírai alkotások ritmusa. Az 1977-ben alakult Nemzetközi Magyar Filológiai Társaság, mint koordináló intézmény, nemzetközi méretekben összefogja az e tudományágakban dolgozó kutatók tevékenységét, publikációs lehetőséget teremt számukra és széles körben támogatja az egyetemi, főiskolai oktatók munkáját. E tevékenység jelentőségét jól szemlélteti az a tény, hogy Japántól Kanadáig ma már 23 ország 77 egyetemén oktatnak magyar nyelvet és irodalmat.



Kétezer férőhellyel bővitik a vajszlói termelőszövetkezet sertéstelepét. A húszmillió forintos beruházás kivitelezője a tsz építőbrigádja. — Szokolai felv. —

Gázvezeték-felújítás Pécs belvárosában



Idén tizenötmillió forintot költ a Dél-Dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat Pécsett a hálózat felújítására, illetve a földgázprogram megvalósítására.

A belváros rekonstrukciójával egy ütemben, ezekben a hetekben a Mátyás király utcában cserélik ki a csővezetéket, majd másfél hónap múlva kezdik meg a munkát a Zrínyi utcában. Ezenkívül még négy munkahelyen dolgoznak ez évben: a Toldi, a Tímár és az Antónia utca vezetékhálózatát építik át a földgáz fogadására. A Szabadság utcában alkalmazzák a megyeszékhelyen először az országszerte már ismert csőbehúzásos technológiát, ami lehetővé teszi, hogy csupán néhány helyen nyissák fel az útburkolatot: az indító, a fogadó és a csatlakozó aknáknál.

A hat pécsi utca teljes gázcső-felújításával még az év végéig elkészül a DDGáz. A tervek szerint 1985-től fűtünk, illetve főzünk Pécsett földgázzal, de 1983-ban már átállítják a fontosabb ipari fogyasztókat és a lvov-kertvárosi lakónegyedet, és két év alatt fokozatosan a többi városrészt.

Ma lottósorsolás Pécsváradon

Ma Pécsváradon, a Művelődési Központban tartják a lottósorsolást, melyen a 32. játékhét szelvényei vesznek részt. A műsor 8.30 órakor kezdődik, kiválasztják az öt számhúzót, majd megkezdik a lottószámok húzását, melyet a Magyar Rádió egyenes adásban közvetít.

◆

— Duna-víz Pécsnek. A DRVV idei csúcsa augusztus 4-én volt, több mint 30 ezer köbméter ivóvizet adtak Pécsnek. A tavalyi rekordot is augusztus tartotta, ezt az idei július már meghaladta: több mint 900 ezer köbméter vizet vételezett a megyeszékhely. A DRVV a mohácsi vízkiemelőnél, az üszögi fogadó- és tisztítóállomáson rendkívüli ügyeletet és fokozott ellenőrzést tart a kánikulai csúcsidőben.

— Renoválják a vasutas székházat. Szeptemberre befejezi a pécsi MÁV Igazgatóság székházának homlokzatfelújítását a kaposvári Építő- és Hídfenntartó Főnökség. Ezt követően megkezdik az épület belső átalakítását, az új munkaszervezeti rendszerhez építik át a házat: átrendezik az irodákat, felújítják a fűtés-, víz- és villanyvezetékeket. A munkálatokkal 1985-ben végeznek.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14—19 óráig: Nagy István.

◆

— Megújult a vasasi munkásklub. Háromhetes munka után elkészült (augusztus 8-án adják át) Vasas-bányatelepen a munkásklub. A Mecseki Szénbányák építési üzemének dolgozói kifestették a lépcsőházat, a presszót, a nyugdíjasok klubját, felújították a parkettát, szinte újjávarázsolták a vasasiak kedvelt szórakozóhelyét. A munkálatok folytatódnak, hozzáláttak a kerthelyiség felújításához is.

— Csemegeuborka Szigetvárra. A kistermelőkkel szerződéssel termeltetett csemegeuborkát már folyamatosan szállítják az áfészek a Szigetvári Konzervgyárba, ahol megkezdődött a feldolgozás. Egyelőre főleg a szigetvári és a Dráva menti áfészek szállítanak, de várják az uborkát Siklósról, Újpetréről és Szentlőrincről is.

◆

Útlezárás

A Magyar Autóklub Baranya megyei szervezete augusztus 8-án rendezi meg a Baranya Kupa autóversenyét, ezért ezen a napon 14—17 óráig a Remeterét—Lapis közötti útszakaszt lezárják.

— Üditőből a rekord sem elég. Naponta 720 000 üdítőt, a közkedvelt Gyöngy italokat és Pepsi Colát palackoznak Pécsett, a Pannónia Sörgyárban. Ám ezekben a kánikulai napokban kétszer ennyi is elkelne a baranyai boltokban a frissítőkből.

◆

Esküvő

SZOLGA ZSUZSANNA
és
SZEIFERT ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. augusztus 8-án, délután 4 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

FERTÁLY CSILLA
és
MISNICS JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. augusztus 8-án délután fél 5 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

BACH TERÉZIA
és
SÁRI DÉNES

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 8-án 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

HAGENTHURN EDIT
és
AXT ERNŐ

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1981. augusztus 8-án 16.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

VARGA ERIKA
és
BAGOLY JÁNOS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. augusztus 8-án délután 3 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

Kortárs grafikusok a makói művésztelepről

Makó város Tanácsa a Magyar Képző- és Iparművészek Szövetségével közösen ebben az évben is megrendezte július hónapban sokszorosító grafikai művésztelepét, 16 meghívott grafikusművész részvételével. A telep technikai feltételei elsősorban az ofszetnyomással, valamint a szitanyomással készült alkotások elkészítését biztosítják, ezekből a művekből láthatunk ízelítőt a mintegy 60 grafikai lapból álló munkabemutatón, amely 1981. augusztus 7-én, délelőtt 10 órától látható a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében augusztus 31-ig, naponta 10—18 óráig. (Kedd: szünnap.)

◆

— Mézrekord. A jó időjárás ebben az esztendőben számtalan rekordot hozott, így a mézfölvásárlásban is csúcs született. Az áfészek a baranyai méhész szakcsoportoktól az első félévben — a tavalyi 61 tonnával szemben — idén 237 tonnát vásároltak fel, ennek legnagyobb része tiszta akácméz. A kedvező idő mellett a jó eredményekhez a szakszerűbb méhészkedés is hozzájárult.

— Fagylalt az ABC-ben. Lvov-Kertvárosban eddig egyetlen helyen árusítottak fagylaltot. A jövő hét elejétől a Sarohin úti 8-as sz. ABC-ben mér fagylaltot a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat. A nagykozári krémfagylaltot hatféle ízben árusítják: lesz barack, eper, málna, citrom, ribiszke és meggy.

— Rekordforgalom a pécsi tapétaboltban. Nagy volt a forgalom és a bevétel az elmúlt hónapban Pécsett, a Kossuth L. utcai tapétaboltban, 1 300 000 forint értékű áru fogyott el. Ez az idei év rekordja, s ennél még többre számítanak ebben a hónapban, mivel megérkeztek a kedvelt PVC-alapanyagú, barokkmintás és egyszínű tapéták is, melyekből mindig nagy a kereslet.

04—05—07

Győrújbarát községben Takács József 35 éves kaptafakészítő kisiparos, győri lakos személygépkocsijával előtörte az előtte kerékpározó Juhász Katalin 65 éves nyugdíjas, helyi lakost, majd megállás nélkül továbbhajtott. Juhász Katalin a helyszínen meghalt. Takács Józsefet — aki a vizsgálat eddigi adatai szerint ittas állapotban, nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett — a rendőrség őrizetbe vette.

*

Dunakeszi térségében Kovács Gabriella 16 éves tanuló, helyi lakos fürdés közben a Dunába fulladt.

*

Celldömölki lakásának udvarán Marton János 45 éves gumijavító kisiparos kompresszorral gumikereket fújtatott fel, a kerék felső része feltehetően túlnyomás hatására leszakadt és Marton fejéhez vágódott. Marton János a kórházban meghalt.

Ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9). **Kossuth:** Konvoj (10, 12), Muppet show (2, 4), Kramer kontra Kramer (6, 8). **Park:** Konvoj: (4, n7). **Park-kert:** 25 millió forintos váltságdíj (f9). **Komarov-kert:** Piedone Afrikában (f9). **Lvov-Kertváros-kert:** A férfi, aki szerette a nőket (f9). **Tanárképző Főiskola:** Az emberevő medve (5), Hulot úr közlekedik (f8). **Rákóczi:** Ballagás (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Aranyfej (6). **Jószerencsét:** Hárman a világ végén (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Lavina (f6). **Mohács:** A túlélés óra (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Kóma (4, n7), Kivégzés hajnalban (f9). **Komló, Május 1.:** Futárszolgálat (f5, f7). **Szigetvár:** Nick Carter, a szuperdetektív (6, 8). **Siklós:** Kamaszok (6, 8). **Dunaszekcső:** Az 51-es dosszié (8). **Harkány:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (10), Harmadik típusú találkozások (7). **Bóly:** Autóversenyzők (7). **Pécsvárad:** Szöktetés (f8). **Sásd:** Néma dosszié (8). **Szentlőrinc:** Fekete-fehér színesben (8). **Selyle:** Joseph Andrews (8). **Villány:** Köszönöm, megvagyunk (f8).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: „Bányászat" mikroszkóppal. 8.35: Schubert és Wolf műveiből. 9.33: Hej, Dunáról fúj a szél . . . 10.05: A kincses sziget — IX/5. 10.32: A századelő irodalmának hetei. 10.37: Martha Angelici és Michel Dens francia operettekből énekel. 11.00: Gondolat. 11.45: A Gregg Smith kórus énekel. 12.35: Olasz művészek operafelvételeiből. 13.30: A Magyar Néphadsereg Zenés Tiszthelyettes Szakközépiskolájának fúvószenekara játszik. 13.49: Az Ifjúsági Rádió műsora. 14.44: Magyarán szólva. 15.10: Két zenekari szvit. 16.05: Gondolatjel, vita, interjú, jegyzet a kultúráról. 17.13: Kersics Anka és Ötvös Csaba népdalokat énekel. 17.35: Alapellátás — riport. 18.00: Francia madrigálok. 19.15: Tudósítás az országos úszóbajnokságról és az országos atlétikai bajnokságról. 19.25: Hallgassunk operát. 20.48: Nóták. 21.30: Ami a számok mögött van. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. — Esti hangverseny. 23.30: Bach: C-dúr szvit. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Szalmás Piroska kórusműveiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.36: „Négy lábán fehér ló" — a nevekről. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Gyermekeknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Fiatal dalosok találkozója '81. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Nosztalgiahullám. 19.26: Életutak — mindig munkával. 20.00: Fél óra népzene. 20.33: 30 éves a Rádiószínház. 21.51: A tegnap slágereiből. 22.40: Lengyel vér. — Operettrészletek. 23.15: Rodgers zenés játékaiból.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Rádiószínház. 9.37: Operaáriák. 10.15: Kamarazene. 11.05: Századunk zenéjéből. 12.33: A Beatles együttes összes felvételei. — XXV/21. 13.12: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 14.40: Vokális zene. 15.10: Operarészletek. 16.30: Tip-top parádé. 17.00: Yehudi Menuhin vezényli a Bath-i Fesztivál zenekarát. 18.00: És kilépünk az életbe . . . — riport. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: Két zongoraszonáta. 20.01: Dal a hazáról és a szerelemről. 20.21: Dzsesszfelvételekből. 20.50: Mahler: III. szimfónia. 22.30: Rádiószínház.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: A bírói gyakorlatból. Felső Pál riportja. 17.30: A pécsi Mátyás király utcai ált. isk. kórusa énekel. Vezényel Izsófyné Meggyesi Katalin és Molnárné Szegő Anna. 17.40: Beszélgessünk . . . Szabó Mária sorozata. 17.50: Ritmikus percek. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Mezőgazdasági körkép. Kricskovics Antal összeállítása. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek, tudósítások. — Nyári Egyetem Pécsett. Riporter: Hetényi Árpád. — A hajósi trió felvételeiből. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.20: Hírek. 16.25: Szigetek az óceánban — rövidfilm. 16.45: Az ítélet. VI/3. 17.30: A céltábla bűvöletében. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Idősebbek is elkezdhetik. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Delta. 20.25: Hazalátogatók. — dok. film. 21.15: Rang és mód — tévéjáték. 22.35: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Az ítélet. VI/4. 20.45: Bumm . . . 20.55: Tv-híradó 2. 21.15: Tavasz Bécsben — hangverseny.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Kicsiny világ — gyermekműsor. 19.45: A dal, amely tart — szórakoztató zene. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Dubrovniki nocturno — szórakoztató zene. 22.00: A maffia eredete — filmsorozat. 23.05: Operaalakok képtára.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Tudomány. 20.27: Ma este. 21.00: Dokumentumműsor. 21.55: Népi muzsika. 22.25: Társadalom és kultúra.

időjárás

Várható időjárás péntek estig: Kevés nappali felhőképződés, száraz idő. Napközben kissé megélénkülő keleti, délkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 15, 20, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 28, 33 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: Továbbra is meleg marad az idő. Időnként ugyan megnövekszik a felhőzet, de csapadék nem valószínű. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 15, 20 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet 30, 35, az időszak végén 26, 31 fok között várható. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék nem várható.

IV. anyanyelvi konferencia

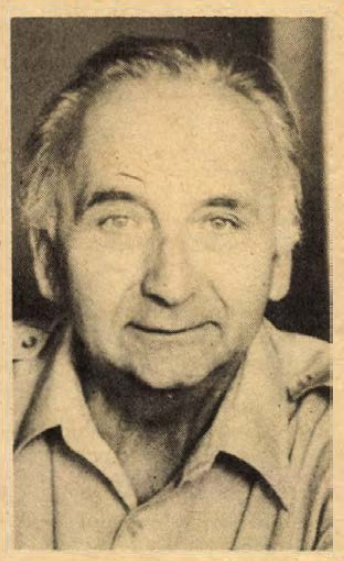
A IV. anyanyelvi konferencia tegnap délelőtti programján a POTE elméleti tömbjében bemutató foglalkozást néztek meg a résztvevők: a foglalkozáson a külföldön élő fiataloknak magyar nyelvtanulás céljából szervezett Sárospataki Nyári Kollégium egy csoportja szerepelt Kováts Dániel tanár vezetésével. Az együttes ülés ezután hozzászólásokkal folytatódott, majd ebéd után baranyai kirándulásra indultak a konferencia résztvevői.



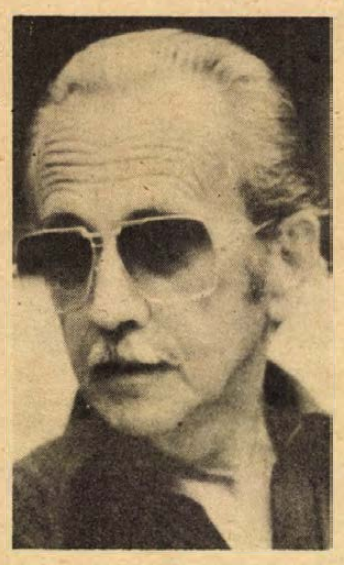
Az anyanyelvi mozgalom sárospataki táborában tanuló külföldi fiatalok bemutató foglalkozáson
Proksza László felvételei

Magyar tanszékek, könyvtárak, iskolák a nagyvilágban

Találkozások a konferencián



Sinor Dénes



Béky-Halász Iván



Szeberényi Lajos

Sinor Dénes, az orientalisztika professzora az USA-ban, a bloomingtoni egyetemen. Neve idehaza már több mint egy évtizede összefonódott az anyanyelvi mozgalom ügyével. A konferencia első napján hallhattuk hozzászólását, majd lapunk számára kértük véleményét az anyanyelvi mozgalomról:

– Nagyon jónak, döntőnek tartom, ami ezen a téren történik. Össze kell jönnie a Magyarország határain kívül élő magyarság képviselőinek, éspedig nemcsak a kinti kisebb csoportokban, egyesületekben, hanem egy ilyen fórumon is, amilyen az anyanyelvi konferencia. Meggyőződésem, hogy attól függetlenül, milyen politikai rendszer van Magyarországon aki magyar akar maradni távol hazájától, annak ezzel a Magyarországgal kell ápolnia a kapcsolatot. E téren javul a tendencia, hiszen ma olyanokat is itt látni Pécsett, akik korábban ellenzői voltak az anyanyelvi konferencia ügyének.

Sinor professzor Bloomingtonban létrehozta az urál-altáji tanszékcsoportot, melynek mintegy 1000 hallgatója közül 10–12 fő tanulja a magyar nyelvet, s közel 25 fiatal a magyar történelemmel foglalkozik. Sinor Dénes az anyanyelvi mozgalom további feladatait így fogalmazza meg:

– Tankönyvek, tanfolyamok terén olyan helyzetben vagyunk, amit most minőségileg kell tovább erősíteni. Ugyanakkor tudni kell, hogy a magyarnyelvűség csökken Amerikában. Nemcsak a nyelvvel kell tehát odakint foglalkozni, hanem a kultúra más területeivel is. Szerezhetünk mi barátot a magyar kultúra ügyének azon magyarok között is, akik már nem beszélik a nyelvet. És még egy dolog: a nem értelmiségi rétegek körében a magyarnyelvűség jelentős ápolója az egyház, melynek sok segítséget kínálnak fel Magyarországról – csak fogadják el azt.

Béky-Halász Iván, a kanadai Torontóból érkezett a konferenciára, s hozta el a magyar költők verseiből összeállított sorozatának első kötetét, amely Csoóri Sándor költeményeiből ad válogatást. Béky-Halász verseivel találkozhatunk a nyugati magyar költészet Vándorének című antológiájában is.

– A magyar költők sorozatával a magyar líra legkitűnőbb képviselőit szeretnénk bemutatni az angol nyelvű olvasóközönségnek. Kész a sor második kötete is, Ladányi Mihály verseivel, s kiadjuk Kálnoky László, Simonyi Imre, Fodor András, Szepesi Attila egy-egy kötetét is. A fordításokkal az a célom, hogy azt adjam vissza angol nyelven, amit ők magyarul kifejeztek.

A kanadai költő, műfordító a torontói egyetemen a magyar könyvtár gondozásával, a könyvek beszerzésével foglalkozik. 1968 óta működik itt a magyar tanszék, az első olyan alapítványi tanszék Kanadában, amit egy etnikai csoport, az ott élő magyarság hozott létre. A kétmilliós Torontóban ma mintegy 50 ezer magyar él, több középiskola is működik, és az egyetemen 20–25 hallgató foglalkozik a magyar nyelvvel.

– Korlátozott anyagi lehetőségeinkhez mérten megpróbáljuk beszerezni a magyar kultúra maradandó értékeit – mondja kedves könyvtáráról Béky-Halász Iván. – Megvannak a Nyugat, a Magyar Csillag, a Századok teljes évfolyamai, Jászi Oszkár folyóirata, a Huszadik Század, van eredeti Bonfinink, Sajnovicsunk és birtokunkban van Széchenyi Hitelének egy eredeti példánya. Az eltelt évtized alatt 18 ezerre duzzadt a könyvtár állománya, melynek elismeréssel adózott kinttartózkodása idején Czine Mihály és Lőrincze Lajos is. A gondom csak az, ki lesz majd, aki utánam átveszi e könyvtár gondozását...

A szomszédos Ausztria magyarok lakta területéről, Burgenlandból tízen vannak itt a IV. anyanyelvi konferencián. *Szeberényi Lajos* gimnáziumi tanártól, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület és a Nemzetiségi Tanács alelnökétől az ottani magyarság életéről kértünk tájékoztatást.

– Az államalapítás idején ide mint gyepüvezetbe telepítették a magyarokat. Ez tükröződik falvaink nevében is: Felsőőr, Alsóőr, Őrisziget. A török időkben ezek a községek elszigetelődtek a többi magyarlakta területektől, a kipusztított vidékekre horvátok költöztek, s a magyarság szigetjellege már ekkor megjelent Burgenlandban. Ma mintegy 7 ezer magyar él az említett községekben, valamint Felsőpulyán és Középpulyán, mint az egyedüli őshonos magyar nemzetiség, amely tőkés országban található.

A falusi tanítók, papok, az iskolák, dalárdák, színjátszó- és olvasókörök, könyvtárak mindig is őrizői voltak itt a magyar nyelvnek, de 1968-ban megalakult hivatalos szervük, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület, majd 1976-ban egy állami szerv, a Nemzetiségi Tanács.

– Őriszigeten, Alsóőrön, ahol a lakosság 80 százaléka magyar, kötelező, a többi községben választható a magyar nyelv. A Nemzetiségi Tanács az utóbbi két évben javaslatot terjesztett az osztrák kormány elé az óvodától az érettségiig történő magyar nyelvoktatás érdekében. Ez még nem valósult meg, de értünk el másutt eredményeket: ősztől megindul a kötelező magyar nyelvoktatás gimnáziumi szinten. Tizennégy pedagógusunk idén elvégezte a Szombathelyi Tanárképző Főiskolán indított közös tanfolyamunkat.

Gállos Orsolya

Hansági ősgyepből sportpálya Ózdon

A hansági ősgyep hasznosítására vállalkozott a Győri Városgazdálkodási Vállalat: szerződést kötve a farádi Felszabadulás Termelőszövetkezettel, kitermelik, meghatározott méretre vágják és hazai, valamint külföldi felhasználóknak szállítják a hansági ősgyepet. Az idén eddig már több mint 300 ezer harmincszor hatvan centiméteres táblát szállítottak el egy dél-hansági ősgyepes területről. Játszóterek, parkok, díszkertek, sportpályák zöld területét építik meg a hansági gyepkockákból. A Hanságból áttelepített fű zöldell a budapesti Gundel Étterem kertjében, s az Ozdi Kohász labdarúgó-stadionjában is e vidékről telepítik át a gyepszőnyeget a bajnoki rajtra. Az exportszállítmányok rendeltetési helyé Ausztria.

Tűzesetek

Felelőtlenség, könnyelműség – milliós károk

A nyolcéves kisfiú elbújt a kukoricagóré alatt lévő bálázott szénába, hogy ne lássák amint a gyufával játszik. A gyufaszál a körmére égett – eldobta. Ő megmenekült, a góré és a széna elégett. A tűzkár több mint 3000 forint... Csonkamindszent külterületén két 11 éves fiú dohányzott a félszáz méter hosszú réti szénából rakott kazal tövében. Az égő csikket eldobták. A hajítás ára: 90 000 forint kár.

Két családi perpatvart is gyújtogatással fejeztek be a sértett felek – a férjek. Komlón az épület elé vitte ki a férj a fotelokat, benzinnel meglocsolta azokat, sercent a gyufa. A tüzet a szomszédok oltották el... Ófalun a férj a padlásfeljárót locsolta meg benzinnel, majd meggyújtotta. A szomszédok gyors közbeavatkozásának köszönhető, hogy csak 3000 forint kár keletkezett.

A Baranya megyei Tűzoltóparancsnokság júliusi tűzstatisztikája az alábbi tényeket rögzíti: 76 riasztás, 52 tűzeset, ebből 44 eset több mint 1,3 millió forint tűzkárral járt. Hatan sérültek meg, 18 személyt feljelentettek. Az oklistán a dohányzás vezet 13, ezután a szabadban való tüzelés és a gyerekjáték következik 5–5, a nyílt láng 4 és a gyújtogatás 2 esetben.

A szabadban tüzelés és a dohányzás ismét okozott károkat, illetve veszélyhelyzetet. Abaligeten száraz gazt égetett a tulajdonos, a tűz továterjedt. A lángokat a csodával határos módon tudták megfékezni a tsz hordós üzemanyagtároló telepe előtt... Merenye határában az árpatarlón dobta el az égő cigarettavéget a kondás, a tarlótűzben elhamvadt 46 ezer forint értékű szalmakazal... Szigetváron az éjjeliőr éghető hulladékok közé dobta az égő csikket: leégett a felvonulási épület a benne tárolt anyagokkal. A kár 4500 forint.

Az óvórendszabályok figyelmen kívül hagyása is okozott – mégpedig jelentős kárral járó – tüzet. Bálázott szalmával megrakott IFA teherautó gyulladt ki a pécsudvardi bekötő úton, mert a rögzítetlen szalmabála nekiesett a kipufogónak. A rakomány elégett, az IFA-t a tűzoltók mentették meg...

Figyelmetlenség! Siklós és Harkány között Trabant rohant bele a Zsiguliba, a Trabant felborult és kigyulladt. Személyi sérülés nem történt, a kár 40 000 forint...

A műszaki meghibásodás vezet a tűzkárlistán: a MOFÁ-ban kábelrobbanás következtében 450 000, csapágytörés miatt 45 ezer forint kár keletkezett. Patapoklosiban kigyulladt egy kombájn, a tűzkár meghaladta a 100 ezer forintot.

Nem is tudom minek nevezzem: pécsi cipészműhelyben az égő denaturáltszeszes lámpa belobbantotta a Pálmatex ragasztó gőzeit. Öten megsérültek... A mohácsi férfi rossz kályhán zsírt sütött, elaludt. A zsír kifolyt, lángot fogott és meggyújtotta a lakást. A férfi másodfokú égési sérüléseket szenvedett...

Murányi L.



FOTÓKIÁLLÍTÁS AZ OFOTÉRTBAN. A Kossuth Lajos utcai OFOTÉRT-szaküzletet a közelmúltban bővitették és felújították. Mivel a bútorok még nem készültek el és a bolt visszaköltözése csak szeptemberre várható, a Mecseki Fotóklub és az OFOTÉRT vezetősége kiállítóteremként hasznosítja a helyiséget. Elsőként Tillai Ernő fotóművész képei láthatók két héten keresztül. Megtekinthető 10—18 óráig.

Folyóiratszemle

A magyar nyelvű szovjet lapokból

A szovjet tudományos körökben sokféle elképzelés született eddig arra, mily módon takarékoskodjanak az egyre költségesebben feltárható hagyományos energiaforrásokkal. A SZOVJETUNIÓ című folyóirat arról számol be, hogy néhány, ma még ritka, de nagy távlatokat magában rejtő energianyerési lehetőségek vannak. Összeállítás foglalkozik a Szovjetuniónak két nemrég függetlenné vált országgal való együttműködéséről a természeti erőforrások ereményesebb kiaknázásában.

Igen sokoldalú a folyóirat kulturális összeállítása is, melyben többek között a Moszkvában megrendezett első nemzetközi zenei szemléről, a szovjet minikönyvkiadás történetéről, a magyar–szovjet koprodukcióban készülő „Fizetés nélküli szabadság" című tv-filmről és a budapesti állatkertnek a moszkvai zoo-parkkal való együttműködéséről olvashatnak az érdeklődők.

A LANYOK, ASSZONYOK című folyóirat többek között a „Világ közepén" című kötetet mutatja be, amely nemrég jelent meg a Szovjetunióban. A kötet 19 mai szerző elbeszéléseit tartalmazza találkozhatunk benne *Kolozsvári Grandpierre Emil, Mándy Iván, Galgóczy Erzsébet* írásaival. A folyóirat hagyományos melléklete divotmintákat, ételrecepteket közöl, többek között magyar olvasóktól, *Nagy Mátyásnétól, Jablonkai Ferencnétől, Ruzsa Piroskától* és *Körmány Istvánnétól* is.

A FAKLYA e héten megjelent 15. száma képriportban számol be a szovjet bányászok munkájáról, s arról a megbecsülésről, melyben őket az országban részesítik. Több írásban foglalkoznak a szovjet politikai és gazdaságfejlesztés irányvonalával is.

A Szovjetunióban ismét egy új Bondarev-regény az irodalmi élet egyik szenzációja. A SZOVJET IRODALOM augusztusi száma a szerző „Választás" című regényének folytatásos közlését kezdte meg. A versrovatban *Szergej Vikulov* lírájából ad gazdag válogatást a lap, *Bede Anno, Kalász Márton, Rácz Olivér* és *Utassy József* fordításában. A „Művészet" rovat budapesti beszélgetést közöl *Igor Ojsztrahhal* és a „Néhány interjú magánügyben" című filmről *Szabó István* filmrendező nyilatkozik.

„Ezt az országot nem lehet elpusztitani..." mondta Bismarck, a Német Birodalom első kancellárja. *Fjodor Nyesztyerov* neves publicista fejti ki nézeteit a SZPUTNYIK augusztusi számában az orosz nemzeti jellem sajátosságairól, *„Ezt az országot nem lehet lerombolni"* címmel. Érdekes riportban számolnak be arról, hogy a szovjet turisták egy csoportja az alpinizmus történetében első ízben haladt át télen, sítalpakon a Pamir hegyszorosain. Ma már sok csecsemő tud úszni, ezért a tudósokat az a merész gondolat foglalkoztatja, hogy lehet-e vízben szülni? Erről szól a *„Vízben született gyerek"* című irás.

„Grúz labdaművészek" címmel mutatja be a SZOVJET SPORTMAGAZIN a híres *Tbiliszi Dinamo* futballcsapat történetét, a játékszellemüket, a sokoldalú felkészülésük eredményességét.

M. E.



Tavaly három, idén hét hízott bikát ad el Pávics Márk, a szalántai tsz sertésgondozója. Az ötödiket a napokban veszi át az Állatforgalmi Vállalat.

Traktoros munkaközösségek

Pécsett 500 forintot kell fizetni egy hobbikert megszántásáért. Van falu, ahol szántásnál egy forint a tarifa négyszögölenként. Hosszúhetényben 4–500 forintot kérnek egy fuvarért a Szőlőhegybe.

Megtehetik, mert nincs elég fuvaros. Megtehetik, mert a *termelőszövetkezetek nem győzik a munkát.*

Nincsenek is felkészülve rá.

A legkisebb gép a tsz-ekben lassanként az MTZ 80-as MTZ-kkel, Steigerekkel néhány száz négyszögöles parcellákat felszántani – s most ez történik – elviselhetetlen pazarlás.

A jelenlegi nagyüzemi szolgáltatási forma különben sem a legalkalmasabb a háztáji, kistermelői parcellák művelésére, és a mindennapos fuvarigény ellátására, mert nagyságánál fogva nehézkes. Még akkor sem elég rugalmas, ha a nagyüzemi munkából kivont állandó géppark áll a háztáji ágazat rendelkezésére. Az igény ugyanis rengeteg, és nagyon sok helyen nagyon sokfélét kell csinálni.

A következmény: a munkák örökké késnek, drágák, és virágzik a feketetuvar. Nincs elég kínálat, és ezért megadjuk a csúszópénzt – amely akkora, mint a munka tényleges értéke – aztán kifizetjük még egyszer a teljes számlát a tsz-nek.

Mi lehet a kiút?

Mindenekelőtt a *jellemző földnagyságnak megfelelő gépparkot* kell megteremteni.

Több tizezer hektár föld van a háztájiban. Csak Baranyában 40 000. Alapvető érdek, hogy ezek megművelése a jól gépesített nagyüzemek színvonalán történjék. Megéri tehát a műszaki oldal rendezése.

20–30 lóerős traktor a legalkalmasabb alapgép. A szovjetek szállítottak ilyeneket, és azok jók. De ha a Szovjetunió nem tudja ellátni az országot, érdemes megfontolni, nem lenne-e célszerű itthon „ráállni" alkalmas gépsorok gyártására. Mert nagy a háztáji jelentősége – egyharmadát adja a mezőgazdasági termelésnek – és nő szomszédainknál is.

S ha már vannak, vagy lesznek háztáji gépsorok – *ki üzemeltesse?*

Egy gépsor ára minimum 120–200 000 forint. Sokan engedhetik meg maguknak, de nem biztos, sőt valószínű, hogy nem azok a fiatalok, akiknek kedvük és tehetségük volna az üzemeltetésre.

Összeállhat több kistermelő. Nyugaton csinálják, a „Maschinenring" elterjedt megoldás. Nálunk is van kezdeményezés. A baksai tsz tengeri zöldségtermelő szakcsoportja most vásárol egy tápkockázót és egy román kistraktort.

Létre lehet hozni a *gépkölcsönzők hálózatát.* Kisgépet néhány kiskereskedő már ad kölcsön. Egy nagyüzemi vállalkozásról tudunk – a mohácsi tsz-é. (Csak zárójelben jegyzem meg: több kezdeményezésre volna szükség, s az Agrárker bizonyára csak a megfelelő formákat keresi még.) A mohácsi tsz kertészboltjából el lehet vinni a kapálógépet, a permetezőt. Ha valaki nem ért hozzá – egy nyugdíjas vállalja a gép üzemeltetését. Sőt, a boltban meg lehet rendelni bizonyos munkákat kisgépekre.

Itt azonban nagyobb gépekről van szó. És sok az olyan földtulajdonos, aki nem tud Hondát vagy 25 lóerős szovjet traktort vezetni.

Baksán új gondolattal jelentkeztek. *Kaiser László,* a tsz üzemfejlesztési közgazdásza írja üzemi lapuk júniusi számában:

„Csináljunk olyan munkaközösséget, amelyet a szövetkezet ellát géppel. A gépeket – mint az IKR esetében a tsz-ek – ez a közösség bérbe veszi és bérleti díjban öt év alatt kifizeti.

A munkaközösség tagjai megélnek abból, ami munkát elvégeznek. Jól fognak megélni, ha sokat és jól dolgoznak. Hogy öt év múlva is gép legyen a traktor, ennek megfelelően fogják karbantartani.

Elsősorban természetesen a mi területünkön végzik el a munkákat, de nem kizárólagosan. A munkaközösség tagjai toborozni és szervezni fogják ügyfeleiket és messzemenően arra törekedni, hogy megtartsák azokat. Baksán három gépcsoportra volna szükség."

Napokon belül három fiatalember jelentkezett.

A termelőszövetkezet szeptemberig megvásárolja a gépsorokat és hitelben átadja a vállalkozóknak. (Ugyanaz történik itt, mint a pulykánál, broilernél – ami meghökkentő fellendülést hozott az elmúlt hónapokban egyre több s épp a legjobb tsz-ekben.) A vételárba a vállalkozók is beszállnak. Az idén nincs törlesztés. Amit megkeresnek, az az üzemeltetéshez szükséges alaptőkét képezi.

Mindhárman a főfoglalkozásuk mellett csinálják. Azt mondta egyikük, egy üzemmérnök: „Ezek a gépek lesznek ezentúl a háztájim. Az esti órákban, szombat és vasárnap gépekkel fogom megkeresni a többletpénzemet."

Báling József

Robbanás a hazai rotációs kapa előállításában

Gyártók harca a vevőért?

A több évig tartó előkészítő és fejlesztő munka eredményeként szinte egyidejűleg kezdte meg a rotációs kapák gyártását a *Szegedi Vas- és Fémipari Szövetkezet,* a *MEZŐGÉP Veszprémi Gyára,* legutóbb pedig a *Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet.* A sorból nem hagyható ki a *Rába,* amely tehergépkocsik ellenében Jugoszláviából hozza be a japán licenc alapján készülő Honda motorokat. A kisgépgyártás palettája tehát eléggé színesnek mondható árnyoldalaival együtt. Az is tény viszont, hogy az e téren bekövetkezett változások a személygépkocsik terén lezajlott motorizációs robbanáshoz hasonlíthatók.

A több mint hatszázhatvan milliós termelést produkáló Veszprémi MEZŐGÉP műszaki igazgatóhelyettese *Kenyeres Tamás.* A rotációs kapa gyártásának beindításáról és a jelenlegi helyzetről a következőket mondta:

– Tulajdonképpen tíz esztendeje foglalkozunk a háztáji gazdaságokban nélkülözhetetlen kisgépek előállításával, ami az elmúlt évben bővült a rotációs kapa nagysorozatú gyártásának beindításával. Mivel csak nullszaldós üzletben gondolkodhattunk, eljutottunk a francia Bryban-Polymecanique céghez, amely a motorokat biztosítja számunkra. Ilyen jellegű robbanómotorokat a KGST-országokból nem tudtunk beszerezni, a hazai gyártás beindítása a sorozatnagyságon, a gazdaságosságon bukott meg.

Mi a kezdet kezdetétől úgy alakítottuk ki elképzeléseinket, hogy tíz lóerőig egymásra épülő gépcsaládot hozunk létre, amelynek első tagja az üzletekben már kapható Robi 50.

A Bryban céggel tavaly júliusban megkötött szerződés értelmében azt ígértük, hogy ötezer kapát állítunk elő: melyből három és fél ezret még a múlt évben, idén pedig a fennmaradó másfél ezer darabot biztosítjuk a hazai vásárlóknak.

Némi csúszás viszont mint minden új dolognál, nálunk is bekövetkezett. Bizonyos időnek el kellett ahhoz telnie, míg a emberek begyakorolták a munkafogásokat a szerelőszalagon. Az első ötezer kapát ez év május végére gyártottuk le.

A gyártás egyébként fennakadás nélkül folyik. Július közepéig több mint 7200 Robi 50 került a boltokba és úton van annyi import motor, hogy az év végéig tizennégyezer kapát adhatunk át kilenc kereskedelmi partnerünknek. Az ezen felüli négyezer darabos mennyiség idei legyártása a szeptember eleji tárgyalásoktól, a következő szerződéskötéstől függ.

A pótkocsit, a kapatestet, az öntözőszivattyút és a töltögetőeket a békéscsabai testvérvállalatunk gyártja.

Sokan azt mondják, hogy drága a mi 2,8 lóerős alapgépünk. Hajlamosak arról megfeledkezni, hogy a Robi 50-nel – azonos áron – kiváltottuk az olasz importból származó MPM 2-es rotációs kapát.

Egyébként hamarosan eljutunk odáig, hogy a Brybantól csak a motort hozzuk be, a többi alkatrészt mi állítjuk majd elő. Ami a távlatokat illeti: öt éven belül kialakítjuk a 2,8–10 lóerőig terjedő kisgépcsaládot, amiket – nagy sorozatban gyártunk majd. Első tagjai még az év végén, a jövő év elején megjelennek az üzletekben.

Salamon Gyula

Kisgépek a háztájiban

MPM–10

Olasz gyártmányú kapálógép. Motorja 203 cm³ henger ürtartalmú, kétütemű, léghűtéses, egyhengeres. Teljesítménye 10 LE, 4500 f/perc fordulatszámnál. Üzemanyagtartálya 5 literes.

Indítószerkezete: lendkerékre szerelt zsinóros berántószerkezet, visszahúzó rugóval.

Tengelykapcsolója: száraz, dörzsbetétes, kézi működtetésű.

Hajtómű: lassító áttételű fogaskerekek után kúp- és tányérkerék hajtással. A motorról a hajtóművet ékszíj hajtja, 3-as ékszíjtárcsa közbeiktatásával, hogy a megfelelő sebességű fokozatot lehessen állítani.

Az alapgép súlya 75 kg.

Kormány: állítható, magasságban 25 cm, oldalirányban 30 cm.

Olajfeltöltési méretei: légszűrő: AGIP vagy MSE olaj 100 g. Cseréjét 30 üzemóránként ajánlatos elvégezni, poros munkavégzés alkalmával naponta. Hajtómű: HYKOMOL 140.400 g, az első olajcserét 60 üzemóra után ajánlatos elvégezni, utána pedig 100 üzemóránként.

Művelési szélessége 53–105 cm-ig változtatható. Mélysége max. 32 cm.

Tartozékai: rotációs kapák, permetezőszivattyú, töltögető eke, sarabol.ó dob, eke-vaskerék, öntözőszivattyú, több tárcsás bakháthúzó, pótkocsi – 400 kg teherbírású.

Azok részére ajánliuk, akik gyümölcstermesztéssel és állattartással foglalkoznak háztáji gazdaságukban. A gépen ékszíjszakadáson kívül, ha a benzin és olaj keverési arányt betartják, más meghibásodást nem tapasztaltunk.

A gyújtórendszer beállítását és javítását szakműhelyben célszerű elvégeztetni.

Garanciális és garancián kívüli javítását az AGROSZER KV. pécsi üe. végzi, Pécs, Megyeri út 64.

Gasteiger László

Pécsi utcák — híres emberek

Arany János

A kiterjedt Arany-irodalomban kutatva merült föl bennem a kérdés: vajon írhat-e olyanról a ma krónikása, amit eddig nem írtak meg klasszikus költőnk életéről, költészetéről? Úgy gondolom, egyről minden bizonnyal nem sercent még penna sem Pécsett, sem másutt: Nagyszalonta szülöttének a pécsi irodalommal való kapcsolatáról.

Kezdjük a magyar reneszánsszal! Toldy Ferenc, irodalomtörténet-írásunk atyja *Költészettörténet*ében nem is említi Janus Pannonius nevét. A magyarországi humanizmus mintha nem is lett volna! A tőle sokat tanuló és átvevő Arany János azonban nemcsak tudott róla, de több helyt is említi „a híres latin költőt". 1977-ben adta ki a Magyar Helikon Arany János *A magyar irodalom története rövid kivonatban* című munkáját. Ebben említi Arany: „*Magyar nyelvtant* latin nyelven Janus Pannonius (Cesinge János) pécsi püspök írt először, de ez elveszett." Másutt: „Hadi dalokat, magyar nyelven is, a híres latin költő, Janus Pannonius pécsi püspök szerzett, de sajnos, hogy mindezekből ránk egy árva hangocska sem juthatott, kivévén egy rövid dalt, melyet Mátyás királlyá választásakor a pesti tanulók rögtítettek, s a néppel együtt énekeltek:

Mátyást mostan választotta
Mind ez ország királyságra
Mert ezt adta isten nekünk
Mennyországból
oltalmunkra . . ."

Aranynak mindkét állítása téves. Janus Pannonius sohasem írt magyar nyelvtant, bár e feltogás sokáig tartotta magát. A Mátyás királlyá választására „írt" rövid dal szerzőjét sem ismerjük.

Toldyval ellentétben Arany jól ismerte a magyar humanizmust. Folyóiratában, a *Koszorú* 1864. évi 18. számában ismerteti Horváth Cyrillnek Apácai Csere Jánosról írt tanulmányát, majd Erdélyi János készülő nagy munkájáról *(A bölcsészet Magyarországon Mátyás korában)* szólva megjegyzi: „E részlet megmutatja, hogy Magyarország a XV-dik században az európai műveltség színvonalán állott, s különösen Mátyás király, Cesinge János (Janus Pannonius) szellemi arcát rajzolja." E részlet azért is érdekes, mert Arany itt Janust már Mátyás mellé helyezi a magyar reneszánsz kultúra szellemiségében.

A *Koszorú* 1863. évi 8. számában ismerteti Arany az Akadémia nyelv- és széptudományi osztályának március 30-i ülését. Ezen a kiváló pécsi tudós, Mátyás Flórián akadémikus tartott felolvasást „a magyar ősnyelvtudományról". A *Buda halála* megírásával foglalkozó Aranyt meglepte az előadás, így ír róla: „Éles bíráló ésszel és nagy szorgalmú búvárlattal állítja össze a nyelvtényeket régi emlékeinkből, s a *'magyar nyelv történeti szótára'*, melyen, mint mondja, dolgozik, kétségtelenül nagy nyereség lesz irodalmunknak."

A nagy tárgyszereteten kívül azonban észreveszi Mátyás Flórián makacsságát, türelmetlenségét is mások véleményével szemben. „Legalább – írja Arany – mai előadása hangban, modorban valamennyire élesen volt tartva."

Nem kerüli el Arany figyelmét a dunántúli történetkedvelők három napig tartott összejövetele. „Vajha a haza minden részében keletkeznének ily szép célú társulatok." Kedvesen ír *(Koszorú,* 1864. 4. sz.) a komlói magyar daltársulatról, amely 9 tagból állt, „s egy pár igazán ügyes van köztük. Most még meglátszik rajtok a kezdet nehézsége, de a kedv és igyekezet meglévén, a haladás sem fog elmaradni." Egy érdekes pécsi kezdeményezésről is szól. Keszler István pécsi színigazgató 30 aranyat tűzött ki egy vagy két felvonásos vígjátékra. A díjat azonban csak az előadások után a közönség szavazatai alapján osztják ki. Arany a közönséget veszedelmes bírónak tartja, mert „rendszerint a köznapit valóság, a nagy hangot meleg érzelem gyanánt, a kirívót és csattanóst pedig eredeti helyett fogadja".

Dr. Tóth István

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK

Barta Ádám, Gál Mariann, Bosnyák Balázs, Garai Krisztina, Pirgl Krisztina, Székely Katalin, Orsós Mária, Csönki Veronika, Takács Gábor, Papp László, Tomai Illés, Gregó Enikő, Csőke Viktória, Szabó Andrea, Fenyő Virág, Tóth Balázs, Kresz Sára, Bácsalmásy Petra, László Éva, Varga Nikoletta, Csiszár Tamás, Odor Viktória, Szeremlei Judit, Danyi Dániel, Braida Viktor, Koroknai Anikó, Halász Gergely, Hajka Dávid, Pogány Blanka, Pammer Inez, Miskolczi Gábor.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Gazsó Imre és Ribarits Ágnes, Grünwald Péter Vilmos és Schuth Zsuzsanna, Francsics Péter és Czinege Erzsébet, Kurucz Csaba Zoltán és Pinke Erika, Schmidt Ferenc és Lázók Mária, Pénzes Zsolt és Balogh Márta, Mester Károly és Szabó Erzsébet, Budai Károly és Sárosi Mária, Kovács Csaba és Lipcsei Mária, Molnár Károly és Hetesi Anna, Király Zoltán és Hartmann Anna, Tüske Jenő és Kárós Brigitta, Lajos Attila és Szalisznyó Éva, Gál István és Tóth Éva, Ábrahám Gábor és Karli Mária, Gencler István és Bódis Éva, Molnár Tibor és Horváth Csilla, Peidl Mihály és Ulrich Mária, Mrakova József és Dobsza Márta, Oláh Miklós és Petrovics Anna, Horváth József és Keszei Éva.

MEGHALTAK

Fekete Györgyné Balázs Magdolna, Szomor János, Szilas László, Kovács Dénes, Tóth-Dóri Péterné Harsány Margit, Gyarmati Istvánné Lovrencsics Anna, Molnár Anna, Molnár Mária, Tóth Józsefné Csordás Rózsa, Zalabai Sándorné Bajna Rozália, Hirsch Henrikné Szabó Karolina, Németh Károly, Marosi Károly, Rácz Imréné Bodai Magdolna, Gáspár Gyula, Minker Béláné Schender Lujza, Martin Ágnes, Nagy Zolián, Medovarszki Györgyné Vasas Zsófia, Bogdán Sándor, Magyar József, Hergyó Sándor, Muth András, Horváth Jánosné Kisfali Mária.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (Fertőző épület). III. kerület: I. sz. Klinikai Tömb. Sebészet, Baleseti sebészet: II. sz. klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12.812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélném tanácsi másfél szobás, távfűtéses lakásom egyszoba-összkomfortos öröklakásra, vagy kisebb családi házra. Érdeklődni: a 22-715-ös telefonon.

Uránvárosi erdősávban aknás garázs eladó. Érdeklődni: 30-905-ös telefonon.

Eladó adómentes veteményes-gyümölcsös, 122 négyszögöl, pihenő, kert. Kis épület, ciszterna, villany van. „Ürögi hegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó regenyei hegyen lakható présház 200 négyszögöl lugas szőlő. 600 négyszögöl szántó. Személyautóval helyszínig mehet. Busszal Keresztespusztától 15 perc. Érdeklődni: Ócsárd, Rákóczi u. 1. Irányár: 70 ezer forint.

Pécsszabolcsi Csertetőn 198. szám alatt eladó 600 négyszögöl terület, ebből 300 négyszögöl új telepítésű lugas szőlő. Fizetési kedvezménnyel. Érdeklődni: a helyszínen.

Háromszobás, első emeleti szövetkezeti lakás eladó. Pécs, Berek u. 11. I. em. 4.

Kesztyűgyár környékén, a belvárosban háromszoba-komfortos családi ház, kis udvarral eladó. Érdeklődni: Zidina környék 11-ben lehet.

Elcserélném másfél szobás, I. emeleti, uránvárosi, szövetkezeti lakásom $2\frac{1}{2}$—3 szobásra. Minden megoldás érdekel. Tel.: 19-906, vagy 16-482.

Pécshez közel 700 négyszögöl zártkert megosztva is eladó. Ugyanott különböző hosszúságú gerendák és 2000 darab kisméretű cserép is eladó. Bogád, Kossuth u. 52.

Másfél szobás főbérleti lakást keresek térítéssel. Minden megoldás érdekel. „Csaba" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszintes új családi ház eladó (iker). Nagy-Daindol 49. Érdeklődni: esti órákban.

Székely Bertalan úton közművesített telek, kész földmunkával eladó. „140 négyszögöl" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bérbe vennénk Pécsett vagy környékén üres lakást 1—2 évre 2 gyermekkel, lehet szobakonyhás albérlet is. „Jó közlekedés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó 3 szobás szövetkezeti lakás Uránvárosban. „Garázsos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi kétszobás és egyszoba-hallos öröklakás lakottan eladó. „Csere lakással beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklós belterületén telket vásárolnánk minimum 150 négyszögölig, ár- és helymegjelöléssel. Értesítés: Drávapalkonya, Sallai u. 78.

Szaván, Külterület 19. szám alatt gazdasági épületek lebontással vagy egészben eladók. Kukorica csöves és morzsolt is van eladó.

Uresen álló ház szőlőgyümölcsössel eladó, vagy lakásra cserélhető. Közép-Daindol 36.

Harkányban kétszobás nyaralót vennék, vagy elcserélném kaposvári $3\frac{1}{2}$ szobás családi házamért, megegyezéssel. Ajánlatokat ármegjelöléssel kérek. Cím: Nedeczky Jenő, 7400 Kaposvár, Szegfű u. 38.

Petőfi utca környéki egyszoba-összkomfortos, I. emeleti, szövetkezeti öröklakást cserélnénk kisebb családi házra. Plusz életjáradék. „Postavölgy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komlói, kétszobás, két erkélyes, Petőfi téri, első emeleti tanácsi lakásomat pécsi tanácsira cserélném. Minden megoldás érdekel. „Komlói panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirhetőbe.

Abaligeten építésre alkalmas 240 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: 78-056-os telefonszámon.

Komló-Gesztenyés, Rezeda u. 7. számú 3 szoba-hallos, komfortos (hideg-meleg víz), garázsos, kertes családi ház eladó.

A keszüi Gyöngyösi csárdánál 450 négyszögöles telkek eladók. Konyhakertnek vagy hétvégi pihenőnek. Érdeklődni: a helyszínen. Harth kádármesternél.

Elcserélnék Pécstől 14 km-re lévő, két szoba, két konyha, sok gazdasági épület, nagy kertből álló családi házat Pécsett kétszoba-konyhás, tanácsi lakásra. „Öregség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vajszlón háromszobás, szuterénos, kertes, szövetkezeti lakás eladó, vagy pécsi $2\frac{1}{2}$ szobás tanácsira cserélhető. Minden megoldás érdekel. Ugyanitt, a pellérdi szőlőhegyen 300 négyszögöl telek lakható épülettel eladó. Kucska István, Vajszló, Nefelejcs u. 6.

$2\frac{1}{2}$ szobás kertvárosi lakásunkat eladnánk. „Gabi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi házat vennék Szentlőrincen 300 000 forintig. „Fontos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felsőhavi u. 22/1. kis családi ház eladó. Telek nincs, udvar kicsi. Érdeklődni: a 28-419-es telefonszámon.

Elcserélném szombathelyi, nagyméretű, kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsire. „Napfényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, I. em. kétszobás, távfűtéses, tanácsi lakásom hasonlóra, vagy esetleg komfortosra. „I—II. emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fécsvárad környékén vennék gazdálkodásra alkalmas családi házat, istálló, pajta fontos. „Költözés ősszel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 47 négyzetméteres, szövetkezeti lakás + 200 ezer készpénzzel háromszobás családi házat keresünk. „Gázfűtés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi kétszobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni telefonon: 13-628.

Eladó Birjánban, országút mellett, 400 négyszögöl szántó és 300 négyszögöl szőlő. Érdeklődni: Birján, Rákóczi u. 48. Beltelek, házépítésre alkalmas.

Mecseken vagy belterületen négyszoba-összkomfortos családi házat, esetleg saját lakást megvételre keresünk. Apróné, Pécs, Fáfrány u. 5/B., III. em. 11. a.

265 négyszögöl szép fekvésű szőlő, pincével, faházzal eladó. Érdeklődni telefonon: 13-628.

Komlón, a Vörösmarty utcában garázs eladó. Érdeklődni: Komló, Székely Bertalan u. 74. Sereséknél.

Balatonfenyves, új ABC közelében ikernyaraló fele készpénzért eladó. „Központi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó hétvégi hely szőlő, gyümölcsfákkal a pellérdi elágazásnál, az állami szőlészet mellett. Érdeklődni: Hóvirág u. 20. 15 óra után.

Eladó készpénz + részletre kb. 400 négyszögöl beltelek. Részben szőlő, szántó és különböző fajta termő gyümölcsfák. Víz a közelben, villany a helyszínen. Érdeklődni: mindennap, szombaton reggel 10-től délután 5 óráig. Nyugati kőhíd dűlő 25. sz. Özv. Fábián Lajosné (a 16-os busz végállomásától 10 perc).

Máriagyűd legszebb részén borsó és csemegekukorica termesztésre kiválóan alkalmas 1500 négyszögöl szántóterület olcsón eladó, kis szőlő és gyümölcsössel. Érdeklődni: Wolf József, Máriagyűd, Arany J. u. 21.

Kétszoba-összkomfortos, OTP öröklakás 1982-es beköltözéssel eladó, készpénz + OTP-átvállalással. Siklós, Iskola u. 12/B. III. em. 12.

Eladó belterületen 526 négyszögöl szőlő, barackfákkal, épülettel, pincével, felszereléssel. „Déli oldal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kaposvári, kétszobás, erkélyes szövetkezeti lakás eladó. Kaposvár, Béke u. 97. Bozsó.

Donátusban lévő 250 négyszögöl barackosomat eladnám, vagy harkányi üdülőtelekre cserélném. „Szép környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi, kétszobás, távfűtéses lakásomat kaposvárira cserélném. „Kétszobás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 1 szoba, konyha, komfort nélküli, 300 négyszögöl, kertes PIK-lakásomat $2\frac{1}{2}$ szobás PIK vagy tanácsi lakásra. Érdeklődni: Pécs I. kerület, Február 24. út 1. Mindennap 3 óra után, özv. Gyurcsikénál.

Ledinán garázs eladó, vagy kiadó. Érdeklődni: Lábodi, Pécs, Móricz Zs. tér 5. 6 óra után.

UC-s Zaporozsec 1 éves műszakival, kisebb motorhibával eladó. „Olcsó 177" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

IT-s rendszámú 601-es Trabant, 1983-ig érvényes műszakival eladó. Kodály Zoltán u. 11. fszt. 3. 17 óra után.

ZA-s Ford Tranzit mikrobusz, megkímélt, igényesnek, Audi-motor 5 ezer kilométerrel és szélvédők, Torzió tank, karburátor, egyebek eladók. 3770 Sajószentpéter, Kilián Gy. u. 25/A. Telefon: 6. Krizsovenszky Gábor.

1500-as Polski, IK-s rendszámú, eladó. Pécs, Torda u. 12.

850-es FIAT eladó. I. kerület, Árpád út 15. Szobolcsfalu elején, 17 óra után.

Lengyel lakókocsi eladó. Érdeklődni: Siklós. Tel.: 75, este.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Tel.: 20-571.

Téglafeléségek, választallap, födémbélés, oltott mész fóliazsákban. Szalánta, építőanyag-kiskereskedés.

Régi gobelinképek eladók Pécs, Hegyalja u. 38. sz. alatt. Érdeklődni lehet: 28-217-es telefonon, délután 3 órától.

Gáztűzhely palackkal és nyomáscsökkentővel eladó. Tündér u. 32.

Rivál 24 000 Kcal kazán, 1 éves, eladó. Kozármisleny, Petőfi u. 46.

Pianínó, páncéltőkés, igényesnek bérbe adó. Telefon: 18-675.

Eladó gáztűzhely palackkal és olajkályha. Komló, Dávidföld. Orosz Gyula u. 55. sz.

601-es Trabant friss műszakival és 160 literes, jótállásos hűtőszekrény eladó. Hajdú Gyula u. 26. V. 19.

Zenészek, figyelem! Gibson licens szólógitár, Big Muff torzító eladó. Szigetvár, Tinódi u. 9. 16 óra után.

VEGYES

A Ledinán garázst bérelnék vagy Aradi vértanúk útján levőt lédinaira cserélnék. Telefon: 20-557.

Garázst bérelnék az Építők útja, Mecsek Áruház környékén. Ajánlatokat: Építők útja 2/D. IV/14. Tel.: 28-141.

Garázs kiadó hosszabb időre uránvárosi rendelővel szemben. Telefon: 23-647, 17 óra után.

Garázs kiadó Ybl Miklós utcában. Szeptember 15-től. Telefon: 18-220.

Gépkocsivezető B, C, D, E, F5 jogosítvánnyal, 7 éves gyakorlattal, állást változtatna. „Minél előbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bejárónőt keresek heti ötször három vagy négy órára. Telefon: 20-434.

Elveszett a Zsolnay gyár melletti buszmegállóban egy női világos pulóver. Mona Lisa kitűzővel. Értesítés: Kórház téri férfifodrászatban, Vörös László.

Jól jövedelmező büfé-falatozó üzletembe társat keresek, vagy eladnám. Érdeklődni: a 11-420-as telefonszámon.

Redőnykészítés garanciával! Dombóvári Emil, 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Zsák, felújított: harminc, harminchat, negyven forint. Szalmazsák: százötven forint. Utánvéttel is megrendelhető. Zsákjavító, Budapest, Kürt utca tizennégy. 1073.

Menyasszonyi, koszorúslány és estélyi ruhák, import anyagból, alakra igazítva, nagy választékban kölcsönözhetők. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi út 8. Telefon: 331.

Szeptembertől hidegburkoló munkát előjegyzésre vállalok, közületeknek is. Hidvégi János, Pécs, Hajdu Gyula u. 50. IX. 36.

Idős, rokkant édesanyánk mellé beteg-ápolót keresünk sürgősen. Pécs, Márton u. 15. Hertelendi.

Keresek olyan józan életű, egyedülálló, gazdálkodáshoz, állattartáshoz értő 50—55 éves férfit, aki betársulna közös gazdálkodáshoz. Tőkém, helyem van. „Kettőnknek könnyebb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek levelet.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojta kárpitos Pécs, Dérynė u. 51.

Trabant Special, 3 éves, 16 000 kilométerrel eladó. Tel.: 28-989.

Koloniál ülőgarnitúra asztallal és önbetétes hármas szekrénnyel igényesnek eladó. Cím: Stéger Kázmér, 7622 Pécs, Jogász u. 3.

1200-as UG-s Zsiguli felújított motorral eladó. Érdeklődni: Bajcsy-Zs. u. 6. X. em. 30. ajtó.

Betonkeverő eladó. Bolgár Néphadsereg u. 107.

Eladó használt szekrénysor, ágyneműtartós heverő, olasz összecsukható sportkocsi. Mecsekalja, vasútállomás (emelet), naponta 18 órától.

Raj Gaz 69-es, üzemképes, rendszám nélkül eladó. Somberek, Rákóczi u. 36.

IF-es Trabant felújított motorral, jó műszaki állapotban, olcsón eladó. Érdeklődni: Lázár, Mohács, trafóház. Telefon: 491.

CN-es Trabant olcsón eladó. Pécs, Jókai Mór u. 5.

0-ról indított, komplett felújított IC 82-04 Wartburg de Luxe eladó. — nyes műszakival, eladó. rosszéria és más alkatrészek eladók. Cím: Hasszúhetény, Kossuth L. u. 17. Telefon: 90-847.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk, férjem, édesapám, testvérem, unokám, vőnk és kedves rokonunk,

ILLÉS ATTILA

életének 24. évében tragikus hirtelenséggel, augusztus 2-án, elhunyt. Temetése augusztus 8-án, szombaton 15 órakor lesz a babarcszőlősi temetőben. A gyászoló család.

- KADJA MÁRK,

pécsudvardi lakos, a bánya dolgozója, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése pénteken (ma) 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja felesége, fia, édesapja, húga, sógora és a széles körű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk,

KEREKES SÁNDOR

nyugdíjas pedagógus váratlanul elhunyt. Utolsó útjára 1981. augusztus 11-én 1 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ÖZV. TAKÁCS ISTVÁNNÉ
Szegleti Mária

életének 87. évében szíve örökre megszűnt dobogni. Utolsó útjára 1981. augusztus 11-én fél 4 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett gyermekünk, férjem, vőm, unokatestvérünk, keresztfiunk és kedves rokonunk,

FAZEKAS FERENC

július 31-én elhunyt. Temetése augusztus 11-én, délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy feljelhetetlen gyermekünk,

FAZEKAS FERENC,

volt börgyári dolgozó, július 31-én váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 11-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló szülei.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

MAJDÁNYI JÓZSEF

életének 72. évében váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 10-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy a szeretett férj, testvér és rokon,

MERÉSZ EMIL

hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 12-én 14 órakor lesz a barcsi Béke utcai temetőben. Emléke szívünkben örökké él. A gyászoló család.

A Fogyasztási Szövetkezetek Baranya megyei Szövetségének dolgozói, gazdasági és társadalmi vezetői tudatjuk, hogy munkatársunk,

MERÉSZ EMIL
főelőadó

földi maradványait 1981. augusztus 12-én, szerdán 14 órakor helyezzük örök nyugalomra a barcsi Béke utcai temetőben. Szeretett munkatársunkat saját halottunknak tekintjük. Emlékét tisztelettel megőrizzük!

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy feljelhetetlen feleségem, drága édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédmamánk,

SÜLE GYÖRGYNÉ

életének 82. évében, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése augusztus 8-án, szombaton 15 órakor lesz a babarcszőlősi temetőben. A gyászoló család.

- KADJA MÁRK,

pécsudvardi lakos, a bánya dolgozója, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése pénteken (ma) 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja felesége, fia, édesapja, húga, sógora és a széles körű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk,

KEREKES SÁNDOR

nyugdíjas pedagógus váratlanul elhunyt. Utolsó útjára 1981. augusztus 11-én 1 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ÖZV. TAKÁCS ISTVÁNNÉ
Szegleti Mária

életének 87. évében szíve örökre megszűnt dobogni. Utolsó útjára 1981. augusztus 11-én fél 4 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett gyermekünk, férjem, vőm, unokatestvérünk, keresztfiunk és kedves rokonunk,

FAZEKAS FERENC

július 31-én elhunyt. Temetése augusztus 11-én, délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy feljelhetetlen gyermekünk,

FAZEKAS FERENC,

volt börgyári dolgozó, július 31-én váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 11-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló szülei.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

MAJDÁNYI JÓZSEF

életének 72. évében váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 10-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy a szeretett férj, testvér és rokon,

MERÉSZ EMIL

hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 12-én 14 órakor lesz a barcsi Béke utcai temetőben. Emléke szívünkben örökké él. A gyászoló család.

A Fogyasztási Szövetkezetek Baranya megyei Szövetségének dolgozói, gazdasági és társadalmi vezetői tudatjuk, hogy munkatársunk,

MERÉSZ EMIL
főelőadó

földi maradványait 1981. augusztus 12-én, szerdán 14 órakor helyezzük örök nyugalomra a barcsi Béke utcai temetőben. Szeretett munkatársunkat saját halottunknak tekintjük. Emlékét tisztelettel megőrizzük!

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy feljelhetetlen feleségem, drága édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédmamánk,

SÜLE GYÖRGYNÉ

életének 82. évében, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése augusztus 8-án, szombaton 15 órakor lesz a babarcszőlősi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik feljelhetetlen halottunk,

JASPER JÁNOSNÉ
Dékány Margit

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély gyászunkban osztoztak. Külön köszönet a Mecseki Szénbányák szénmosó üzem Petőfi Sándor szocialista brigádjának és a XIV. AFIT karbantartó részleg dolgozóinak. A gyászoló Jasper család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jó barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik drága halottunk,

DELI JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik feljelhetetlen férjem, drága édesapánk,

MAG JÓZSEF

hamvasztás utáni búcsúztatásán megjelentek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a széles körű rokonságnak, a szomszédoknak, a Fenyő utca lakóinak, a 12. Volán és a Hirdi Kenderfonógyár dolgozóinak, a vasasi bánya nyugdíjas alapszervezetének. A gyászoló családja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, kollégáknak, tanítványoknak, akik feljelhetetlen édesanyánk, testvérünk és gyermekünk

GIDA GÉZÁNÉ
Fehér Mária,

volt királyegyházi tanítónő temetésén koszorúkkal és jelenlétükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a királyegyházi általános iskola nevelőtestületének, valamint a királyegyházi és a szentlőrinci községi tanácsok vezetőinek. Gyászoló gyermekei, Gábor, Marianna, Fehér és Bányavölgyi család.

Magyarnóta-est

a siklósi vár udvarában
AUGUSZTUS 8-ÁN, (SZOMBATON) 20.30 ÓRAKOR.
Rossz idő esetén augusztus 17-én 20.30 órakor.

Fellépnek: Solti Károly, Madarász Katalin, Mozsár Imre, Győri Szabó József. Kísér: a CSÁRDÁS zenekar.

Jegyek kaphatók: a MECSEK TOURIST irodáiban: Pécs, Szigetvár, Harkány, Sikonda, Abaliget, illetve a helyszínen.

MÉH

Most érkezett!

Értesítjük Tisztelt Ügyfeleinket,
hogy a Dél-dunántúli MÉH Vállalat,
Pécs, Gomba u. 4. sz. alatti telepén

futózott személygépkocsi-abroncsok

kaphatók a következő méretekben: 13—14 collig.
155x13-as, 155x14-es, 145x13-as, 615x13-as.

KÉRJÜK, KERESSÉK FEL TELEPÜNKET!

MEGKÖZELÍTHETŐ: A 32-ES AUTÓBUSSZAL!

A BAKSAI „EZÜSTKALÁSZ" MGTSZ

gépkocsivezetőket keres felvételre

Jelentkezés Ócsárdon, a tsz üzemegységénél,
Reinodli elvtársnál.

Valamint belső ellenőrt

Jelentkezés írásban vagy személyesen Baksán,
Farkas István közgazdasági elnökhelyettesnél.

A BARANYA MEGYEI
VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

szerződéses üzemeltetésre meghirdeti

az alább felsorolt üzleteit:

23. sz. Meszesi vendégló, Pécs, I. Korvin O. u. 25.
57. sz. Pálma cukrászda, Pécs II. Kossuth L. u. 43.
30. sz. Kuba eszpresszó, Pécs III. Tarr I. u. 3.
31. sz. Újhegyi eszpresszó, Pécs I., Bor u. 4.
58. sz. Tavasz eszpresszó, Pécs III., Dr. Doktor S. u. 20.
90. sz. Pihenő büfé, Pécs II., Dömörkapu I.
105. sz. István pince borozó, Pécs II., Kazinczy u. 1.
106. sz. Százéves borozó, Pécs III., Dr. Doktor S. u. 2.
107. sz. Sétatéri poharazó itb., Pécs II., Janus P. u. 10.
123. sz. Bölénybika italbolt, Pécs I., Felsővámház u. 55.
126. sz. Makári italbolt, Pécs III., Szigeti út 40.
80. sz. Kertvárosi falatozó, Pécs II., Varsány u. 6.

A versenytárgyalás 1981. szeptember 9-én 8 órakor lesz a TETTYE étteremben (Pécs, Tettye tér 4.).

A versenytárgyalásra a pályázatokat 1981. augusztus 31-ig beérkezőleg írásban kell benyújtani a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat 7601 Pécs, József u. 19. címre (a vállalat rendszeresített nyomtatványán).

Az adott üzletekre vonatkozó tájékoztató adatokat, valamint a bővebb felvilágosítást — személyesen vagy írásban — a fenti címen Szőllősi Jánosné ügyintézőnél lehet kapni, (telefon: 14-014).

BARANYA MEGYEI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT VEZETŐSÉGE

ELVESZETT

a KELET-BARANYAI VÍZGAZDÁLKODÁSI
ÉS TALAJVÉDELMI TÁRSULAT 7700 MOHÁCS,
Kossuth L. u. 43. MNB 241—88056. Szállítás 8. sz.
bélyegzője. Használata 1981. július 16-tól

ÉRVÉNYTELEN

A FÜSZÉRT Vállalat felvételre keres:

- árukísérőket
- targoncavezetőt
- lakatost tmk-munkára.

JELENTKEZÉS: Pécs,
Megyeri út 59., FÜSZÉRT,
munkaügy.

füszért PÉCS

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti pécsi fogyasztóit, hogy hálózat és erőművi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1981. augusztus 10-én 0 órától előreláthatólag augusztus 15-én 24 óráig szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül a melegvíz-szolgáltatást beindítjuk. A szolgáltatási szünet időtartamára díjmérséklést adunk. Kérjük t. fogyasztóink szíves megértését. Pécsi Távfűtő Vállalat.

Pellérden, a Művelődési Házban augusztus 8-án táncmulatság lesz: Zene: Formix.

Augusztus 11-én 20 órakor a Szabadtéri Játékszínen nagyszabású nótaestet rendez az Országos Rendező Iroda „HULLÁMZÓ BALATON TETEJÉN" címmel. Jegyek még kaphatók a Filharmóniánál, Pécs, Színház tér 2.

A „FENYVES" étteremben 20 százalék engedmény

vasár- és ünnepnap az ételfogyasztásból.

Dolgozókat felvesznek

A KACSOTAI MECSEKTEJ gépészmérnököt keres. Jelentkezés: 71-171-es telefonon vagy személyesen. (145349)

A FÜSZÉRT Vállalat olajkazán kezeléséhez szakképzett fűtőt és segédmunkást keres. Jelentkezni lehet: Megyeri út 59., közös gondnokságon. (145344)

PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „Új Élet" Mgtsz felvételre keres fiatal villanyszerelőt. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: a tsz központjában. (2063)

FELVÉTELRE keresünk gépírni tudó telexkezelőt. Jelentkezés: Kesztyűgyár, Sörház u. 36. V. em. 507. sz. (2077)

A PÉCS m. Városi Tanács Egyesített Egészségügyi Intézmények igazgató főorvosa (7633 Pécs, Dr. Veress E. u. 2.) pályázatot hirdet az intézmény személyzeti és oktatási csoportjába egy előadói állásra. Feltétel: OTKI Egészségügyi Főiskolai Kar intézetvezetői szakán, esetleg tanító, illetve tanárképző főiskolán szerzett főiskolai oklevél. A pályázat elbírálásánál azonos feltételek esetén előnyben részesül, aki főiskolai oklevelén felül politikai iskolai végzettséget igazoló oklevéllel is rendelkezik. A pályázathoz csatolandó: önéletrajz, az eddig betöltött munkakörök részletes ismertetésével, iskolai, illetve politikai iskolai végzettséget igazoló oklevél, vagy annak másolata. A leinformálhatóság végett kérjük közölni a megelőző munkahely pontos címét is. Benyújtási határidő: 1981. augusztus 31. (1991)

A FIM Zsolnay Porcelángyár felvesz férfiakat és nőket betanított munkára, II. műszakos munkakörbe, továbbá portásokat és telepőröket folyamatos munkarend mellett. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (145347)

ADMINISZTRATORI munkakörben, elsősorban anyagkönyvelésben jártas dolgozót felveszünk. Jelentkezés: KALOREX TKV, Pécs, Felsővámház u. 3. (2069)

A KERESKEDELMI és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola takarítót felvesz. Érdeklődni lehet: Rét u. 10., gondnokság, 17. szoba. (2078)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat felvételre keres: lakatos szakmunkást, hegesztő szakmunkást, betanított lakatos segédmunkást, betanított hegesző és építőgépész szakmunkást. Bérezés megállapodás szerint. Munkaidő: 6—14-ig — egy műszakban. Jelentkezni lehet: munkaerő-gazdálkodás, Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. (2079)

SPORT DN SPORT

A PMSC I. nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája



A labda már a hálóban, a Slovan B. kapusa hiába vetődik. A gól szerzője örömmel emeli fel karját a Slovan—Osijek mérkőzésen. Fotó: Arató

PMSC–NK Osijek döntő

Befejeződtek a csoportmérkőzések a PMSC nemzetközi labdarúgótornáján. Eldőlt a helyezések sorsa: a PMSC az NK Osijekkel vívja a döntőt, míg a 3–4. helyért a Spartak Subotica és a ZTE mérkőzik.

NK Osijek–Slovan Bratislava 2-0 (1-0). Pécsújhegy, 400 néző. V.: Wenczler. Pontrúgásokat követően két gólt lőttek az eszékiek, a Slovan viszont kihagyta helyzeteit. G.: Csacsulovics, Penava.

PMSC–Spartak Subotica 2-0 (1-0). Pécsújhegy, 700 néző. V.: Kain. Az első félidőben a PMSC „gurigázott" jobban, a gólon kívül több nagy helyzetet is kihagyott. Szünet után támadgatott a Subotica is, mégis a pécsiek növelték előnyüket. G.: Pauska, Papp.

Baranya–ZTE 2-2 (1-1). Mázaszászvár, 200 néző. V.: Botykai. Szerencsével egyenlített a ZTE, a második félidőben Baranya sok helyzetet hagyott ki. G.: Monostori (2), ill. Czigány (11-esből), Kocsis.

Radotin Prága–Admira Wien 2-1 (2-0). Sásd, 300 néző. V.: Szedeli. Majdnem végig a prágaiak irányították a játékot, jobbak voltak. G.: Serlop (2), ill. Scherer.

Az „A" csoport végeredménye

1.	PMSC	3	2	1	—	9- 2 5
2.	Spartak Subotica	3	1	1	1	5- 5 3
3.	Admira Wien	3	—	2	1	1- 3 2
4.	Radotin Prága	3	1	—	2	5-11 2

A „B" csoport végeredménye

1.	Osijek	3	3	—	—	7-0 6
2.	ZTE	3	1	1	1	7-4 3
3.	Baranya	3	—	2	1	2-6 2
4.	Slovan B.	3	—	—	3	0-7 —

A góllövőlista állása, élcsoport: 3 gólos: Hüber (PMSC), Papp (PMSC), 2 gólos: Csoszics (Subotica), Osztoics (Osijek), Csukánovics (Subotica), Monostori (Baranya), Serlop (R. Prága).

Kapitányné

Sinkovics Mariann

A vancouveri junior birkózó-világbajnokság alkalmából a magyar sajtó egy nem hivatásos, de annál szakavatottabb „külső munkatárssal" gazdagodott: Sinkovics Mariannról, dr. Hegedüs Csaba szövetségi kapitány feleségéről van szó. A népszerű színésznő ugyanis „forró dróton", a kanadai városból kapta a híreket férjétől, s azt azonnal adta tovább nagy örömmel a hírügynökségnek és a sportszaklapnak. Volt miről beszámolnia lelkes hangon, mert világbajnokot jelentett a 18–20 év közöttiek nagy kanadai seregszemléjéről.

– Kedves Mariann! Honnan ered sportszeretete, mert gyanítjuk, hogy nemcsak az „aranykovács" férjétől . . .

– Pontosan így van – mondta a Bartók Béla Gyermekszínház művésznője. – Gyerekkoromban édesapám, Sinkovics Imre színművész – bátyámmal együtt – aktív sportéletre szoktatott. Jómagam úsztam és tornásztam. No, nem valami magas színvonalon, de harmonikus testi-lelki fejlődésem biztosítva volt. Aztán természetesen új korszak kezdődött akkor, mikor 1973-ban találkoztam Csabával. Igaz, jegyességünk idején, majd 1976-ban, május 9-től, házasságkötésünk napjától sem vette szívesen, ha kimentem a versenyekre. Mindig azt mondta: „Nem tudok veled kellőképpen foglalkozni, s akkor mi értelme, ha ott vagy?" Én azért persze mindig megjelentem erőpróbáin. Egy-egy titkos sarokból lestem, hogyan próbál balesete után ismét élre törni. Amikor 1976-ban és 1977-ben Európa-bajnoki aranyérmeket szerzett, rájöttem: valóban kivételes alkatú ember. Nemcsak birkózó, de valójában az akarat netovábbja.

– 1979 januárja óta vélhetően még kevesebb idejük van az együttlétre, hiszen Csaba a válogatott élére került és rengeteg a teendője.

– Nézze, én úgy érzem, hogy egy házasságban körülbelül egyenlő terheket kell hordoznia a feleknek. De míg véleményem szerint általában a nők viselik ebből a többet, azért azt nem panaszként mondom, hogy kettőnk közül inkább az ő pályafutásának kell zöld utat biztosítanunk. Ebben megegyeztünk, így élünk, ennek szellemében telnek napjaink.

– Sohasem vonzotta a színház – úgy igazán?

– Dehogynem! Én is szeretem a világot jelentő deszkákat, de a családot még inkább. Tudja, én édesapámtól azt tanultam meg főleg, hogy a *család* – mindenekelőtt. Ezért ugye megérti, hogy nem jelentett túlzottan nagy lemondást a színháztól való időleges búcsú. Mert hát Bernadette, ötödik évében levő kislányunk rengeteg időt vesz el. Olyan egyéniség, mint Csaba. Rengeteg foglalkozást igényel. És most, augusztus elejére már várjuk a második „trónörököst". Ha fiú lesz, akkor természetesen Csaba, ha leány, akkor Olympia vagy Krisztina lesz a neve.

– Véleménye szerint a kapitány meddig tud újra és újra megújulni?

– Hihetetlen energiák feszítik, de tudatában vagyunk annak is, hogy ezek az energiák elfogyhatnak. Őszinte legyek? Én jobban szeretném, ha mielőbb befejezné szakvezetői ténykedését, és csak a családnak élne . . .



ZSEB-REPÜLŐ ÉS ÉPÍTŐJE: Miskolcon, az MHSZ repülőtéren három lelkes pilóta, Bogdándi Tibor, a reptér parancsnoka, valamint Veres Zoltán és Schalli Bálint külföldi tervek alapján segédmotoros „zseb"-repülőgépet épített. A kis gépbe egy 250-es MZ-motor szereltek be. Ha sikerül megszerezniük az alkalmassági bizonyítványt, akkor remélhetőleg hamarosan a levegőbe is emelkedhetnek vele.

Szünidei nyílt túra úttörőknek

Az Úttörőház, a Baranya megyei Természetbarát Szövetség és a Dunántúli Napló közreműködésével meghirdetett Baranyai várak elnevezésű jelvényszerző túramozgalom ötödik fordulójára augusztus 1-én, szombaton kerül sor Magyaregregy, Máré-vár, Nyárádi kunyhó, Szászvár útvonalon. Indulási idő: 7 óra. Gyülekező: 6.45-ig a Bacsó Béla úti Volán-váróterem előtt. Útiköltség: kb. 30 forint. Visszaérkezés: kb. 16 órakor. Étkezés: hozott élelemből. Túravezető: Varga Ferenc.

NDK túrára utazott a PMSC

Szerdán délután elutazott az NDK-ba a PMSC labdarúgócsapata. A piros-feketék a terv szerint három mérkőzést játszanak és augusztus 13-án érkeznek haza. A Lipcsei Lokomotiv vendégeként tartózkodnak az NDK-ban, és a végleges program csak a megérkezés után alakul ki. A pécsi sportküldöttség vezetője Bujtor Béla, a labdarúgó szakosztály vezetőségének tagja. Kovács Imre vezető edző, Csaba Gábor pályaedző, dr. Kincses József orvos, valamint Udvaros Pál gyúró mellett a következő játékosok utaznak: Bodnár és Lukács (kapusok), Brezniczky, Toma, Schulteisz, Gallai, Kincses, Lutz, Dobány, Dárdai, Lőrincz, Kardos, Vigh, Réfi, Mészáros és Radics (mezőnyjátékosok).

Katzirz a válogatott túráján vesz részt, Róth pedig a későbbiek során csatlakozik a válogatott csapathoz. A két katonajátékos – Nagy és Morvai – sem utazik, mivel ők csak augusztus 12-én szerelnek le. Katzirz helyett az ifjúsági csapat kapusa, Lukács tart a csapattal.

Öttusa

Varsóban, a lengyel nemzetközi öttusa-bajnokságon két újabb számot bonyolítottak le: az úszást és a lövészetet.

Úszásban a vezető lengyel Bajan nyert 3:27.4 perces, 1216 pontot érő eredménnyel. Vincze 3:83.6 perccel (1148 pont) harmadik lett és összetettben is feljött erre a helyre.

Lövészetben Peciak, Montreal lengyel olimpiai bajnoka remekelt és 199 körrel 1110 pontot szerzett, csökkentette hátrányát Bajan mögött. Vincze megmaradt a harmadik helyen.

Négy szám után az összetett verseny állása: 1. Bajan (lengyel) 4376 pont, 2. Peciak (lengyel) 4284, 3. Vincze (magyar) 4140, 4. Karpinszki (lengyel) 4064, 5. Klement (szovjet) 4040, 6. Kowalczyk (lengyel) 4038, . . . 21. Fekete (magyar) 3774, . . . 29. Biró (magyar) 3666.

Tizenegyespárbaj után döntős a Vasas

A Belgiumban túrázó Vasas labdarúgói Antwerpenben egy négyes tornán vesznek részt. A piros-kék legénység a holland PSV Eindhovennel játszott, és a rendes játékidő végeztével 1:1 (1:1) arányú döntetlent mutatott az eredményjelző tábla. (A 90 perc során Peters illetve Zombori volt a gólszerző). Ezt követően 11-eseket rúgtak a csapatok, s ebben 5:3 arányban a magyar együttes bizonyult jobbnak.

A másik ágon Fazekas László együttese, a belga Antwerpen az ugyancsak belga első ligás Beerschot-ot fektette kétvállra 3:0 arányban. A válogatott Fazekas ezen a találkozón is feliratkozott a gólszerzők közé. A torna döntőjét tehát a Vasas az Antwerpennel vívhatja. A tét az, hogy az angyalföldi tizenegy visszavág-e a pár napja a Fáy utcában elszenvedett 1:0-ás vereségért?

Hír érkezett a Csepel Törökországban portyázó labdarúgócsapatáról: az élvonalban szereplő klub az Ankaragucu ellen 1:1-es döntetlent ért el. A vasgyáriak gólját Tulipán lőtte.

Labdarúgócsapataink szereplése külföldön

Több magyar labdarúgócsapat szerepel külföldön, szereplésük változatos. Az NB I-esek közül a Diósgyőr győzött Csehszlovákiában, a Tatabánya viszont ugyanott kikapott egy nem különösebben jegyzett együttestől.

A Diósgyőr az SP Trebisov csapatát verte 4-2 (0-2) arányban. A Tatabánya Dunaszerdahelyen 3-2 (1-2) arányban vereséget szenvedett a helyi klubtól.

Csehszlovákiában játszott az NB II-es Ganz-MÁVAG (4-1 arányú vereség a ZTS Kosicétől) és a Miskolci VSC (ők is 4-1-re kaptak ki a Lok. Kosicétől).

A Csehszlovákiában zajló labdarúgó IBV-n negyedik csoportmérkőzésén megszerezte első pontját a magyar ifjúsági válogatott. Csehszlovákia A együttese ellen az eredmény 2-2.

A magyar fiatalok 4 mérkőzésen 1 pontot szerezve, 3-7-es gólkülönbséggel befejezték a csoportküzdelmeket, az utolsó helyen. A további 4 együttesnek még van egy mérkőzése. A sorrend: 1. Lengyelország 4 pont, 2. Csehszlovákia A 4 p., 3. Bulgária 4 p., 4. Kuba 3 p., 5. Magyarország 1 p.

◆

Értesítés

A Zsolnay SE labdarúgó-szakosztálya értesíti serdülő korú labdarúgóit, hogy augusztus 12-én 15 órakor az edzések megkezdődnek. Egyben várja 13 évet betöltött, labdarúgást szeretó fiatalok jelentkezését is ugyanebben az időben, a porcelángyári labdarúgópályán.

Mai sportműsor

Labdarúgás. A PMSC nemzetközi ifjúsági tornája. Helyosztók. A 7–8. helyért: Radotin Prága–Slovan Bratislava, Bőrgyár-pálya, 9.00. Az 5–6. helyért: Admira Wien–Baranya, Bőrgyár-pálya, 10.30. A 3–4. helyért: Spartak Subotica–ZTE, Pécsújhegy, 15.30. Döntő: PMSC–NK Osijek, Pécsújhegy, 17.00.

Napi 2 forint 60 fillérért:
60 000 forintig terjedő
életbiztosítást,
150 000 forintig terjedő
balesetbiztosítást
és még más szolgáltatásokat is
nyújt a
CSÉB 80
A CSÉB minden korosztály és bármilyen foglalkozású dolgozó számára egyaránt előnyös



BIZTOSÍTÁS - NYUGALOM

Nyáron is vasárnapi családi ebéd a
Pannónia Étteremben
Négyfogásos ebéd 50,— Ft
Asztalfoglalás: 13-322
HUNGARHOTELS
HP HOTEL PANNONIA PECS

Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630.
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 216. szám
1981. augusztus 8., szombat
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A BÉV új faipari termékei

IH-dzsessz

Falusi vakáció



Strandot „nyitottak" a szederkényi gyerekek

A magyar kultúra gyarapítása közös érdekünk

Véget ért a IV. anyanyelvi konferencia



Rátkai Ferenc művelődésügyi miniszterhelyettes mondott záróbeszédet

Tegnap fejezte be munkáját Pécsett a IV. anyanyelvi konferencia a POTE aulájában. A délelőtti együttes ülésen felszólalt Cserháti József pécsi megyés püspök, aki saját tapasztalatai alapján hangsúlyozta, milyen nagy szerepet töltenek be az egyházak a külföldön élő magyarság körében. Ezután a konferencia munkabizottságainak vezetői összegezték a lezajlott ülések, hozzászólások legfontosabb észrevételeit.

Szende Aladár az anyanyelvi munkacsoport tapasztalatait összegezve megerősítette a konferencia közös álláspontját, miszerint a két- vagy többnyelvű oktatás szándéka helyes, igaz, és megállja a helyét. *Maróti Gyula*, a kulturális munkacsoport vezetője a nyelvoktatást közvetlenül segítő, azt támogató módszereket említette. Ezek közé fokozott erővel kér bebocsáttatást a film és a szöveggel, zenével kísért diasorozat. A kulturális szekció hozzászólói vetették fel egy magyar gimnázium megalapításának kérdését – Amerikában, s kulturális anyagi alap megteremtését ugyanott. Itt hangzott el javaslat olyan akció indítására, amely a magyar műemlékek helyreállításához adna segítséget a külföldön élő magyarok anyagi hozzájárulásával. Közvetítette azon kinti egyesületi vezetők panaszát, akiknek idén nem volt lehetőségük, hogy mint korábban, külön fórumon számolhassanak be kisebb közösségeik gondjairól. *Szatmári István* az egyetemi oktatók fórumáról tartott tájékoztatót. Először rendeztek e körben ilyen találkozót, noha külföldön mind több a hungarológiai tanszék, mind többen foglalkoznak egyetemi szinten nyelvünkkel.

Pomogáts Béla irodalomtörténész a külföldön élő magyar irodalom kérdésében rendezett találkozók, viták tapasztalatait összegezte. Elmondta, hogy amennyire igazodási pontot jelentettek az itthoni magyar irodalom számára *Sütő András* vagy *Szilágyi Domokos*, a szomszéd országokban termő irodalom képviselőinek írásai, oly mértékben várható megtermékenyítő hatás a nyugat-európai és tengerentúli magyar irodalom részéről is. *Cs. Szabó László* két könyve áll kiadás előtt hazánkban, s készül egy esszékötet is a Gondolat Kiadónál. E terület helyet kap a készülő új magyar irodalomtörténetben, szó van egy prózai antológia megjelentetéséről, tanulmányozzák azt a javaslatot is, miszerint a könyvhéten egy pavilonnal jelen legyen a külföldi magyar irodalom.

A hozzászólók sorában elmondta javaslatait *Püsky Sándor* New York-i magyar könyvkiadó, aki jó kapcsolatot alakított ki hazai partnereivel, *Szamosközi István* nyugalmazott református püspök, *Haraszti Sándor* és *Trombitás Rezső* lelkészek az USA-ból, *dr. Gyönyör József*, aki a szlovákiai magyar nyelvoktatásról adott tájékoztatót, valamint *Kemény Mihály* (Franciaország) és *Tóth László* (Brazília).

Délután *Gosztonyi János*, a Magyarok Világszövetségének főtitkára elnökletével a záróülésre jöttek össze a konferencia résztvevői. Az első napirendi pontként *Imre Samu* akadémikus, a zárónyilatkozat tervezetét kidolgozó bizottság vezetője, terjesztette a jelenlevők elé a IV. anyanyelvi konferencia zárónyilatkozatát, amit a konferencia egyhangúan elfogadott. A nyilatkozat célokat, feladattervet jelöl meg és elemzi az anyanyelvi mozgalom eltelt tíz évének tapasztalatait. Megállapítja, hogy e mozgalom célja, a magyar kultúra ápolása határainkon túl, változatlan.

– A konferencia egybehangzó véleménye szerint – fogalmaz a zárónyilatkozat – az I. anyanyelvi konferencia óta eltelt egy évtized alatt az anyanyelvi mozgalom megerősödött, külföldi bázisai kiszélesedtek, tevékenysége sokrétűbbé és céltudatosabbá vált, s egyre jobban igazodott a többnyire országonként is eltérő, sajátos körülményekhez. Kedvező hatással volt a mozgalom fejlődésére, hogy a külföldi egyesületek, a magyar kulturális élet vezetői ma már egyre több országban éltek azzal a lehetőséggel, amelyeket az illető ország kormánya biztosít a területén élő nemzetiségek számára.

A zárónyilatkozat elfogadása után *Hamza András* református lelkész (USA) terjesztette elő annak a három magyarországi és három külföldi magyarból álló bizottságnak döntését, amely az anyanyelvi konferencia védnökségének eddigi tagjait tisztségükben megerősítette. Annak a testületnek elismerését jelentette ez, amely a mozgalom megszületésénél is bábáskodott. A javaslatot a konferencia elfogadta.

Az anyanyelvi konferencia védnöksége emlékérmet alapított négy évvel ezelőtt Bárczi Gézának, a védnökség első elnökének tiszteletére. A védnökség a mozgalom tizedik évfordulója alkalmából először ítélte oda a kitüntetést, melyet tíz külföldi és öt hazai személyiség vett át: Angliából *Czigány Lóránt* irodalomtörténész és *Lillywhite-Daróczi Sára* tanár, Ausztriából *Moór János* és *Tölly Ernő* tanár, az Egyesült Államokból *Nagy Károly* tanár, *Sinor Dénes* egyetemi tanár, *Kolossváry Béla* tanár, Franciaországból *Nagy Pál* író, Hollandiából *Assendelft-Krisztics Ilona* tanár és Svédországból *Kisch Klára* tanár, Magyarországról pedig *Imre Samu* akadémikus, *Lőrincze Lajos* címzetes egyetemi tanár, *Maróti Gyula*, *Szende Aladár* és *Ginter Károly* főiskolai tanárok.

Lőrincze Lajos, az anyanyelvi konferencia elnökségének elnöke ezután a következő szavakkal összegezte az anyanyelvi mozgalom elért eredményeit:

– Megépítettük a hidat, a híd megvan, ezen azonban egyelőre kevesen járnak. Nem élnek még elegen a lehetőségekkel. Még több iskola, klub kellene és még előbb kapcsolatok az itthoni és a kint élő magyarság között. Ugyanakkor arra is vigyáznunk kell, hogy ne terheljük meg túlságosan ezt a hidat. Tudjuk már, mit akarunk elérni az anyanyelvi mozgalommal, nem kísérletezünk, és ne is kísérletezzünk olyan dolgokkal, melyek félrevisznek kitűzött céljainktól.

Rátkai Ferenc művelődési miniszterhelyettes méltatta végül zárszavában az anyanyelvi konferencia eseményét, amit negyedik alkalommal rendezett meg a Magyarok Világszövetsége.

A miniszterhelyettes hangsúlyozta, hogy az idehaza és külföldön élő magyarok közös érdeke, hogy gyarapodjék a magyar kultúra. Ezt kívánják elősegíteni mindazok az elképzelések, melyeket az anyanyelvi mozgalom felvállalhatott. A magyar kormányzat a hűvösödő nemzetközi légkörben is látja a közös munkálkodás lehetőségét a világ különböző pontjain élő magyarsággal, s nem akarja, hogy a világpolitika zajos akciói lelohasszák az anyanyelvi mozgalomban megtestesülő nemes igyekezetet, mely által gyarapodik Magyarország és a távolban élő magyarok is.

Rátkai Ferenc elmondotta, hogy az előző anyanyelvi konferencia zárónyilatkozatában megfogalmazott óhaj, amely a kulturális kapcsolatok bővítését

(Folytatás a 2. oldalon)

Átadták a Bárczi Géza emlékérmet

Békemenet '81 — kollokvium

Az észak-európai demokratikus nőszervezetek a békemenet 81 befejezéseként „a nukleáris leszerelés 1981-ben: realitások és remények" címmel Párizsban kollokviumot szerveztek. A résztvevők megvitatták a leszerelésért folyó harc kiszélesítésének, a fegyverzetek korlátozásának és csökkentésének, az általános és teljes leszerelésnek az időszerű kérdéseit.

„Harcolunk az angol területeken levő amerikai katonai bázisok megszüntetéséért, a fegyverkezési hajsza fokozása ellen. A NATO döntése az amerikai rakéták nyugat-európai telepítéséről komoly veszélyt jelent Európa népei számára" – hangsúlyozta Mary Coldor, az Angol Munkáspárt részéről.

Huguette Bourchardeau, a Francia Egyesült Szocialista Párt országos titkára felszólította a francia kormányt, hogy tevékenyebben vegyen részt az atomfegyvermentes övezetek létrehozásában és a leszerelés előmozdításában.

Luciana Castellina olasz képviselőnő felszólalásában rámutatott, hogy a békeharc ma is szorosan összefügg a leszerelésért vívott küzdelemmel. Európa népei – mondotta – nem akarják, hogy földrészük a NATO atomrakétáinak gyakorlóterévé váljék.

Összeomlott az államcsínykísérlet

Szenegáli csapatok beavatkozása Gambiában

Megtorló akciók kezdődtek

Mint már jelentettük, Gambiában a fővárostól 10 kilométerre nyugatra fekvő Bakau laktanyáját csütörtökön megostromolták és elfoglalták a szenegáli csapatok. A Kukli Samba Sanyang vezette felkelőknek sikerült elmenekülniük.

A szenegáli csapatok folytatják „a gambiai területek átfésülését" – jelentette ki Abdurahman Ngom alezredes, a Gambiába irányított szenegáli haderő parancsnoka.

Hírügynökségek Gambiából azt jelentik, hogy a szenegáli csapatok mellett a hadműveletekben az Ulsterben gyászos hírnevet szerzett angol „speciális légideszant szolgálat" (S. A. S.) tagjai is részt vettek. Egyes értesülésekre hivatkozva az AP azt jelenti, hogy maga Thatcher miniszterelnök kezdeményezte bevetésüket, ugyanakkor a Reuter szerint a brit hadügyminisztérium szóvivője a hírt nem kívánta megerősíteni, mondván „a szolgálat akcióit nem szokták kommentálni".

A szenegáli beavatkozás nyomán olyan hírek érkeztek Banjulból, hogy a gambiai áldozatok száma igen magas. A nyugati hírügynökségek is kénytelenek elismerni, hogy ezzel szemben az államcsínykísérlet gyakorlatilag vértelen volt. Megkezdődtek a gambiai ellenzék elleni megtorló akciók, az AFP szerint letartóztatták Sherif Mustapha Dibbát, a Nemzeti Konvenció Párt vezetőjét, az ország volt alelnökét és a párt több más tagját.

Megfigyelők emlékeztetnek rá, hogy az imperialista erők által már „begyakorolt" leszámolási menetrend alapján zajlott le a gambiai beavatkozás. Ugyanis hasonló események játszódtak le Madagaszkárban 1947–48-ban. Akkor a legyilkolt hazafiak száma mintegy 100 ezer volt.

Még a nyugati tömegtájékoztatási eszközöknek is el kell ismerniük, hogy Gambiában az ellenzék megerősödését a monopoltőke tevékenysége által előidézett katasztrofális gazdasági helyzet váltotta ki.

Hét szenegáli ellenzéki párt Dakarban nyilvánosságra hozott közös közleményben ítélte el a Gambia belügyeibe való beavatkozást és követelte, hogy azonnal vonják ki a szomszédos országból a szenegáli csapatokat, mivel a kormánynak ez a lépése nemcsak sok gambiai és szenegáli életébe került, de a szenegáli dolgozók helyzetének további rosszabbodásához vezet.





Képeinken balról: Assendelft-Krisztics Ilona átveszi a Bárczi Géza emlékérmet Lőrincze Lajostól. — A hallgatóság egy csoportja.
Fotó: Proksza László

Véget ért a IV. anyanyelvi konferencia

(Folytatás az 1. oldalról)

szorgalmazta, lépésről lépésre megvalósul: 1978 óta 9 magyar folyóirat és hetilap közöl rendszeresen külföldön élő magyar írókról. Megjelent a Vándorének című korszakos jelentőségű antológia a nyugat-európai és tengerentúli magyar költők verseivel. 1982-ben Budapesten megnyílik a külföldön élő magyar képzőművészek kiállítása. A miniszterhelyettes megköszönte Püsky Sándor könyvterjesztői, kiadói munkáját, Dedinszky Erika, Thinsz Géza, Gömöri György fordítói tevékenységét, amely hazai költőinket propagálja. Végezetül Rátkai Ferenc arra hívta fel a mozgalom figyelmét, szenteljen több energiát a szórványmagyarság változó igényeinek kielégítésére, és azokra a tömegekre, melyekhez eddig még nem jutottak el az anyanyelvi konferencia törekvései.

Gosztonyi János zárta le a IV. anyanyelvi konferenciát, amely a Himnusz hangjaival ért véget. A résztvevők tegnap este a pécsi Székesegyházban Kovács Endre orgonaművész hangversenyét hallgatták meg.

Gállos Orsolya

Megszakadtak a varsói tárgyalások

A Szolidaritás képviselői a késő éjszakai órákban egyoldalúan megszakították a lengyel kormány és a Szolidaritás szakszervezet országos egyeztető bizottsága között Varsóban csütörtök délelőtt felújított tárgyalásokat.

A PAP lengyel hírügynökséget illetékes helyen felhatalmazták annak közlésére, hogy a Mieczyslaw Rakowski miniszterelnök-helyettes által vezetett kormánybizottság és a Szolidaritás képviselői már közel állottak egy megállapodás-tervezet elfogadásához. Ez érintett volna olyan fontos kérdéseket, mint az élelmiszerjegyekkel beszerezhető árumennyiség, az árreform és a szakszervezetekről szóló törvény.

A PAP hírügynökség jelentésében példátlanul kihívónak minősíti azt a módot, amellyel a Szolidaritás képviselői egyoldalúan megszakították a tárgyalásokat.

Amint a jelentésből kitűnik, a Szolidaritás válasz nélkül hagyta a lengyel kormány által feltett olyan kérdéseket, amelyek érintik a Szolidaritás politikai tevékenységét, a kormányellenes és szovjetellenes tartalmú plakátok és röplapok fokozódó terjesztését, valamint az alapvető államérdekekkel szembenálló ténykedését.

A tárgyalásokról kiadott PAP-közlemény megállapítja, hogy a Szolidaritás immár átlépte az ésszerű kompromisszumok határát, és tudatosan kontfrontációra törekszik. Utal arra, hogy az állam elegendő eszközzel rendelkezik az anarchista provokációk és az állam szilárdságát veszélyeztető lépések meghiúsításához.

*

Pénteken délelőtt tíz órakor véget ért a Szolidaritás sziléziai regionális szervezet által rendezett „figyelmeztető" sztrájk, amely pénteken reggel hat órakor kezdődött. A sztrájkolók azzal fordultak a Szolidaritás országos egyeztető bizottságához, hogy – amint a varsói rádió közölte –, ha nem teljesítik követeléseiket, a szakszervezet hirdessen országos általános szrájkot. A sztrájkot elítélte a LEMP katowicei vajdasági bizottsága.

Szadat és Haig sajtóértekezlete

Anvar Szadat egyiptomi elnök washingtoni hivatalos látogatásának befejeztével csütörtök esti sajtóértekezletén állást foglalt a palesztinoknak a Camp David-i autonómia-tárgyalásokba való bevonása mellett, de jelentőségteljesen aláhúzta: „a PFSZ nem a palesztinok egyetlen képviselője".

Szadatéval párhuzamosan Haig amerikai külügyminiszter is sajtóértekezletet tartott. – A palesztinok részvétele a tárgyalásokban „megfelel a Camp David-i szellemnek és kereteknek" – jelentette ki Washington és Kairó új taktikáját jelezve Alexander Haig. – Az Egyesült Államok „arra fogja kérni" Egyiptomot és Izraelt, hogy „vállalja ezt a kockázatot a békefolyamat előrevitele érdekében".

Az amerikai külügyminiszter sajtóértekezletén „kiemelkedő sikerként" könyvelte el a csúcstalálkozót. „Csaknem teljes nézetazonosság" volt a két elnök között a szovjetellenes politikai célkitűzésekben.

Reagan csütörtökön Kaliforniába utazott háromhetes pihenésre. Szadat vasárnap Carter volt elnököt látogatja meg Georgiában.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Brezsnyev–Zsivkov találkozó

A Krím-félszigeten pénteken találkozóra került sor *Leonyid Brezsnyev*, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke és *Todor Zsivkov*, a Bolgár KP KB főtitkára, a Bolgár Népköztársaság államtanácsának elnöke között. Todor Zsivkov rövid pihenésre érkezett a Szovjetunióba.

A felek tájékoztatták egymást pártjaik politikai-szervezési és ideológiai munkájáról, valamint az SZKP XXVI. kongresszusán, illetve a BKP XII. kongresszusán hozott döntések végrehajtásának folyamatáról. Megbeszélésükön szó esett a Szovjetunió és Bulgária gazdasági együttműködésének elmélyítéséről.

Ezt követően Leonyid Brezsnyev és Todor Zsivkov az időszerű nemzetközi kérdéseket tekintette át. A Szovjetunió és Bulgária – mint hangsúlyozták – egyaránt elutasítja a nemzetközi ügyekben tanúsított imperialista magatartást és egyetért abban, hogy a világban az egészséges politikai légkör fenntartása a kis és a nagy országoknak egyaránt feladata. A jelenlegi helyzetben a béke kulcsa a fegyverkezési verseny megfékezésében és a fokozatos leszerelésben rejlik.

A Szovjetunió és Bulgária azon a véleményen van, hogy az Európa egyes területein, ideértve a Balkánt is, létrehozandó atomfegyvermentes övezetek jól szolgálnák az enyhülés ügyét.

Leonyid Brezsnyev és Todor Zsivkov találkozója elvtársi és testvéri légkörben zajlott le és valamennyi megvitatott kérdésben teljes nézetazonosságot állapítottak meg.



A nemzetközi békemenet Párizsban. Résztvevői az elmúlt másfél hónapban 1100 kilométert tettek meg, s útjuk minden állomásán, Dániában, Hollandiában, az NSZK-ban, Belgiumban és Franciaországban a nukleáris fegyverek betiltásáért szálltak síkra.

✦ OSLO: A Reagan kormánynak az amerikai repülésirányítókhoz intézett ultimátuma és az ezt követő bebörtönzések számos európai légitársaság forgalomirányítóinak tiltakozását váltották ki. A norvég repülésirányítók amerikai kollégáikkal való szolidaritásként pénteken délelőtt felszállási tilalmat léptettek életbe valamennyi amerikai légi járatra. Péntek délután pedig a finn repülésirányítókkal együtt tizenöt percig egyetlen légijáratnak sem adtak felszállási engedélyt. A francia légi irányítók figyelmeztették az Egyesült Államokba tartó gépek személyzetét, hogy a sztrájkoló légi irányítók „szakképzetlen személyekkel" való helyettesítése veszélyes helyzetet teremtett. A belga légi járatok pilótái és navigációs személyzete kész leállítani az Egyesült Államokba induló járatokat, amennyiben a biztonsági feltételek tovább romlanak – jelentette be pénteken a belga repülésirányítók szövetsége.

✦ *BELGRAD: Súlyos erdőtűz pusztított Jugoszlávia déli részén, Crna Gorában. A Kotor közelében lévő térségben 15 négyzetkilométernyi erdő és bozótos terület vált a lángok martalékává. A további erdőtüzek megelőzése érdekében több mint háromezer ember tart őrséget. A hatóságok repülőgépről ellenőrzik a térséget, amelyen 35 éve nem tapasztalt hőhullám vonul végig.*

✦ VARSÓ: Az év első felében 40 százalékkal csökkent a külföldre utazó lengyelek száma – jelentette a Trybuna Ludu című varsói napilap. A szocialista országokba utazó lengyelek száma felére csökkent, a tőkés országokat viszont 42 százalékkal többen keresték fel, mint egy évvel korábban. Lengyelországot ugyanezen idő alatt 911 ezer külföldi turista kereste fel – ez több mint kétharmados visszaesés. A szocialista országokból érkező látogatók száma egyharmadával, a tőkés országokból érkezőké háromnegyedével csökkent.

✦ *VARSÓ: A LEMP KB következő teljes ülésének augusztus 11-re történt áthelyezésével összefüggésben nem tartják meg a Központi Pártellenőrzési Bizottságnak ugyanerre a napra kitűzött ülését – közölte pénteken délután a PAP lengyel hírügynökség.*

✦ PRÁGA: A szocialista országok háborús veteránjai és antifasiszta ellenállási szervezeteinek képviselői tanácskozást kezdtek csütörtökön Prágában. A találkozón a bolgár, magyar, az NDK-beli, lengyel, román, szovjet és csehszlovák szervezetek küldöttei vesznek részt, hogy megvitassák a békeharc, valamint a fegyverkezési verseny és az új amerikai atomrakéták nyugat-európai telepítése elleni harc kérdéseit.

✦ *ÚJ-DELHI: Nagy mennyiségű legyvert és robbanóanyagot tartalmazó rajtekhelyre talált a rendőrség Gauhatiban, Assam indiai szövetségi állam közigazgatási központjában – közölte a Hindusthan Times pénteki száma. A rejtekhely azoknak az assami Kina-barát szélsőséges elemeknek volt a bázisa, akik nemrégiben rajtaütöttek egy rendőrőrsön és súlyosan megsebesítettek egy rendőrtisztet. Négy terroristát letartóztattak.*

✦ MOSZKVA: Egyetlen hordozórakétával nyolc mesterséges holdat állítottak Föld körüli pályára csütörtökön a Szovjetunióban. A Kozmosz–1287–1294. sorozatszámú mesterséges holdakon a Föld körüli térség kutatásához szükséges műszereket helyeztek el. A nyolc szputnyik megközelítőleg azonos keringési pályájának legfontosabb adatai: keringési idő 115,2 perc, a Föld felszínétől mért legnagyobb távolság 1508 kilométer, a legkisebb 1446, a pálya síkjának az egyenlítő síkjával bezárt szöge 74 fok. Az új Kozmosz-holdak berendezései kifogástalanul működnek.

Atomfegyver-ellenes megmozdulások

Az atomfegyverek betiltását követelő és a hirosimai és nagaszaki atomtámadások áldozataival való szolidaritási akcióhét kezdődött az Egyesült Államokban. Ezekben a napokban társadalmi, diák- és vallási szervezetek tömeggyüléseket, tüntetéseket, felvonulásokat tartanak, és tiltakozó kordont vonnak a katonai objektumok és az amerikai hadügyminisztérium intézményei köré.

Rómában a Hirosima elleni amerikai atombomba-támadásra emlékezve ezrek vonultak fel csütörtökön. A békemenetet az olasz radikális párt szervezte.

Lisszabonban az atomfegyverek portugáliai elhelyezése ellen küzdő szervezet, valamint az atomerőművek építését ellenző környezetvédő mozgalom szervezett tüntető meneteket.

LAPZÁRTA

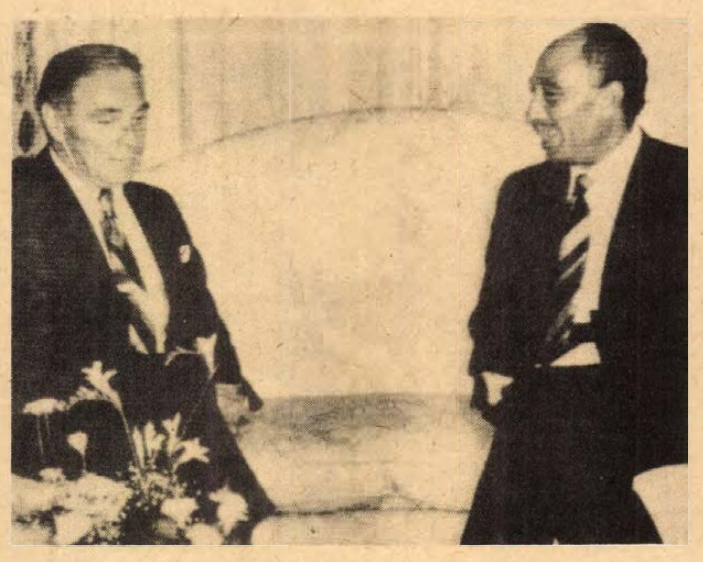
Legalább négy sebesültje volt pénteken annak a támadásnak, amelyet Washingtonban tanuló iráni diákok intéztek az algériai nagykövetség Irán érdekképviseletét ellátó részlege ellen. A támadókat őrizetbe vették. Pénteken reggel, helyi idő szerint fél kilenckor Khomeini ellen és Baniszadr volt elnök mellett tüntető iráni diákok behatoltak az iráni érdekképviselet Wisconsin sugárúti különálló épületébe. Rövid időre elfoglalták az épület földszintjét és túszul ejtették az ott-tartózkodó öt személyt. A washingtoni rendőrség, az FBI és a titkosszolgálat ügynökei hamarosan tűzharcban törtek utat maguknak az épületbe. A támadók közül mintegy 25-öt őrizetbe vettek. A túszokat kiszabadították.

*

A Reagan-kormányzat felmondott mind a 12 ezer sztrájkoló repülésirányítónak. Drew Lewis közlekedési miniszter szerint a következő hónapokban kevesebb járatot indítanak, a repülés biztonságát nem fenyegetik az elbocsátások. A szakszervezet viszont hangsúlyozta, hogy a jövő hétre, az első rossz időjárású napon összeomlik a jelenlegi forgalomirányítási rendszer. Hozzátette, hogy a kevés sztrájktörő és a felügyelők sem túlórázhatnak egyfolytában.

*

A nyugatnémet sportújságírók Paul Breitnert, a Bayern München bajnokegyüttes kapitányát választották az év legjobb nyugatnémet labdarúgójának. A 29 éves, volt válogatott középpályás először nyerte el ezt a megtiszteltetést, mégpedig tetemes előnnyel a második helyezett csapattársa, Rummenigge előtt.



Anvar Szadat mielőtt New Yorkba utazott találkozott Alexander Haig amerikai külügyminiszterrel (balra).

Kommentár

A Nagy Folyótól délre

Fiedel Castro hivatalos látogatást tesz Mexikóban, ahol a karib-tengeri Cozumel-szigeten Lopez Portillo államfővel folytat tárgyalásokat. Bár a két elnök már harmadszor találkozik (két esztendeje Castro járt Mexikóban, alig egy éve pedig Portillo Havannában), a jelenlegi helyzetben a tanácskozás ténye önmagában figyelemre méltó, markáns politikai eseménynek – sőt gesztusnak – minősíthető.

Azt mondtuk, a jelenlegi helyzetben. Mit értünk ezen?

Mindenekelőtt arról van szó, hogy az Egyesült Államokban olyan elnök, olyan kabinet – és törvényhozás – van hatalmon, amelynek alapkoncepciója (tehát magatartásának deklarált lényege), hogy világszerte aktívan szembeforduljon az amerikai érdekeket veszélyeztető jelenségekkel. Aligha szorul bővebb bizonyításra, hogy a forradalmi Kuba amerikai értelmezés szerint pontosan ilyen jelenség. Olyannyira ilyen, hogy Ronald Reagan környezetében nem is titkolják: „a világ más térségein esetleg Amerika ellen irányuló akciókat például a karib-tengeri övezetben torolják meg". Példátlan fenyegetés ez. Washington mostani irányítói még a dicstelen elődhöz, Carterhez képest is sutba dobtak minden „szalonképességi" aggályt és nyíltan azt vallják (erre jó példa volt Haig külügyminiszter néhány legutóbbi beszéde is), hogy az amerikai külpolitika alapja a jövőben szinte kizárólag „a katonapolitikai megközelítés" lesz.

A Fehér Házban jól tudják, hogy az amerikai–mexikói határtól, a Rio Grandetól (Nagy Folyótól) délre az egész szubkontinensen – Nicaraguától Guatemaláig és Bolíviától Salvadorig – mozog a föld. Arra a kérlelhetetlen történelmi realitásra, hogy a nemzeti felszabadítási mozgalom hullámai ezt a hatalmas térséget is ostromolják, az USA a reakciós juntáknak látványos támogatásával válaszolt – és azzal, hogy szinte Reagan hivatalba lépése pillanatától megpróbálta megfélemlíteni a térség egyik kulcsországát, Mexikót.

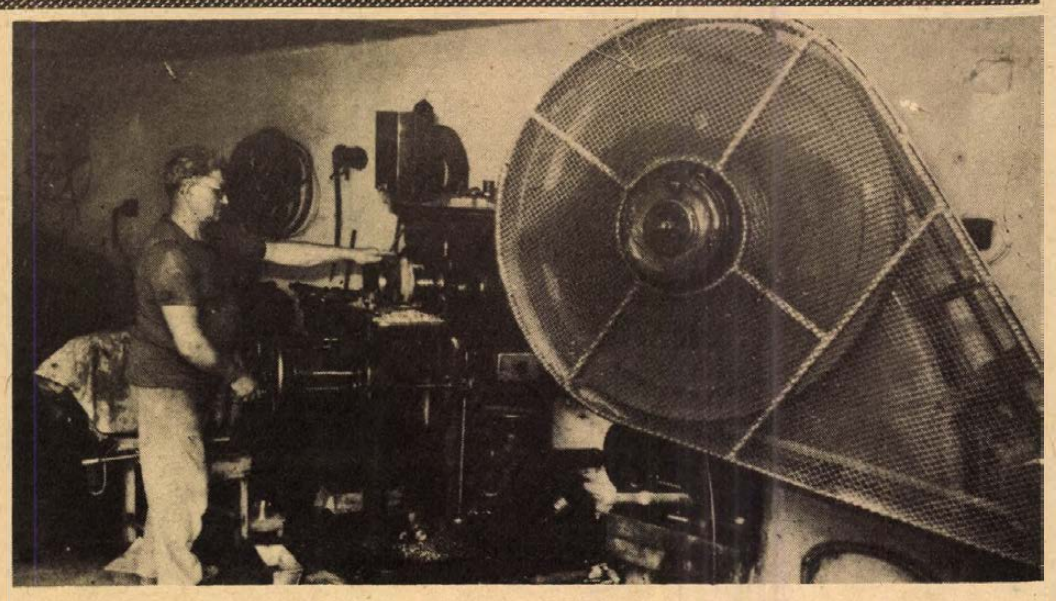
Ilyen körülmények között, akkor, amikor az amerikai kormányzat minden latin-amerikai fórumon megpróbál frontot létesíteni a függetlenségi mozgalmak, és elsősorban a példaképül szolgáló Kuba ellen, Castro mexikói útjának megkülönböztetett jelentősége van. Bármi lesz a Cozumel-szigeti találkozó konkrét eredménye, maga a tanácskozás – és a mexikói–kubai magasszintű érintkezés félreérthetetlen folytonossága – jól jelzi, hogy az új amerikai vezetésnek sem sikerülhet a régi állapotok konzerválása a Nagy Folyótól délre.

Harmat Endre

Táplálni kell a vállalkozói kedvet

Kisiparosok és nagyvállalatok együttműködése

Mini szövetkezeteket és társulásokat alakítanak



Az ellendi Hornung család műhelyében a börgyári cserzőhordókhoz készít bronz szelepeket a család legidősebb tagja. Fotó: Erb

Megéri megrendelést elfogadni, söt vállalkozni is a négy megye — Baranya, Somogy, Tolna, Zala — kisiparosait összefogó Kisipari Termeltető Vállalat pécsi irodájának a szervezésében. A Dél-Dunántúlról 400—500 kisiparos vállal rendszeresen valamilyen feladatot a KTV-nél.

Az egyéni és a vállalati haszon is jó, pedig több fékező tényező nyirbálja a vállalkozói kedvet. Így például az, hogy egy kisiparos maximum csak három alkalmazottat fogadhat fel munkavállalásai teljesítésére, vagy a negyedévi bruttó termelési értéke nem haladhatja meg a 100 000 forintot. Építőknél ez még alább száll és nem lehet több 50 000 forintnál. Mindebben hamarosan változás lesz.

A KTV fokozatosan bevezeti a szakipari szolgáltató tevékenységet, és ennek keretében lehetőség nyílik a magánvállalkozóknak az állami és a szövetkezeti építkezéseken a villany-, a vízvezeték-, a központifűtés-, a gázvezeték-szerelésre, a nyílászáró-készítésre és illesztésre, a falburkolásra, festésre, mázolásra, sőt vasszerkezeti elemek gyártására, beillesztésére is. Már ilyen jellegű munkára fogadtak fel kisiparosokat az Agroberrel együttműködve a pécsi borpalackozó, mérleghitelesítő állomás rekonstrukciójára, a Sellyei Agrokémia új telepének a befejezésére.

Eddig a KTV pécsi irodája gyárak, ipari szövetkezetek, tszmelléküzemek háttéripari tevékenységéhez, valamint hiánycikk pótlásához keresett munkaerőt, és az évenkénti átlag 60 millió forintos termelési értéke ebből eredt. Ez a hat évvel ezelőttinek egyébként a háromszorosa. Jelenleg a Dél-Dunántúlon 500 vállalat, 80 kereskedelmi egység, 60 költségvetési üzem, 40 ipari szövetkezet, 30 tsz-melléküzem tart igényt folyamatosan a KTV-vel való együttműködésre, amely az új profil bevezetésével tovább gazdagodik.

A több mint 700 megrendelő részére 10—15 terméket, így biztonsági ajtó tolózárat, csőelzáró szerkezetet, padlóba süllyeszthető ajtócsukót, Bommer-ajtópántot, ezenkívül 200—300-féle részegységet, alkatrészt állíttat elő a KTV rendkívül gyorsan, kifogástalan minőségben és mindig a kért határidőre. Mindezt 20 szakma szakemberei gyártják és a legtöbben, több mint 200-an fémmegmunkálók, főként forgácsolók, lakatosok. Utána a faipari szakmák következnek. A legrégibb és a legjelentősebb partnerek között említendő az EPGÉP pécsi és barcsi gyára, a Kaposgép, a Titán Kereskedelmi Vállalat, a Barcsi Építőipari Közös Vállalat, az EVIG bajai gyára; mindegyik évi 5 millió forintos megrendelésre köt szerződést. De komoly az üzleti kapcsolat a kaposvári Delta Ipari Szövetkezettel, a simontornyai Simovill Szövetkezettel, a pécs-reménypusztai tsz-szel és a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezettel.

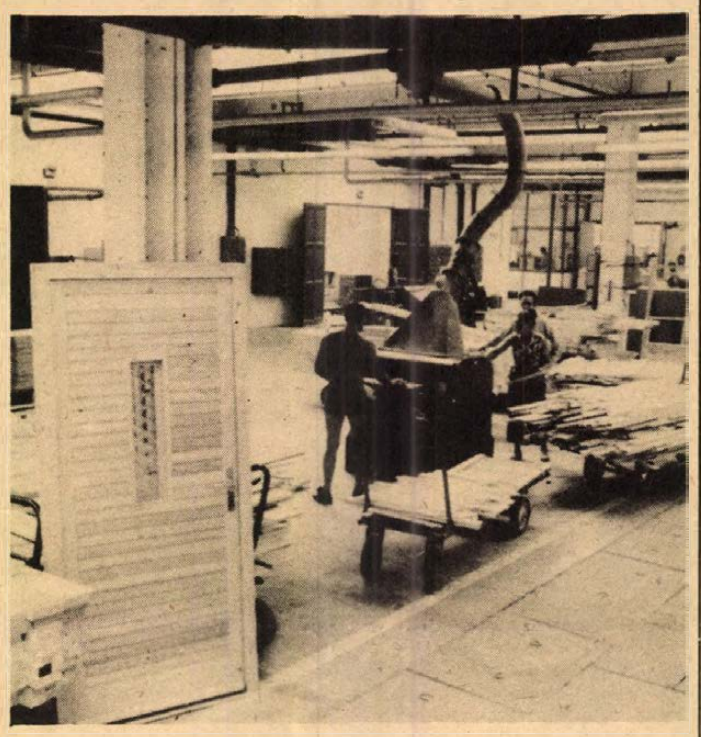
Ha valahol lépni kellene megyénkben is, az épp a hiánycikkpótlás, hisz a Dél-Dunántúlról csak tizféle hiánycikk megszüntetésével foglalkoznak alig húszan. Ugyanis a hiánycikk gyártásához szükséges apró alkatrészek előteremtésére a kereskedelem alig tesz lépést. Nincs például 0,8x10 mm-es laprugó, vagy 3x5 mm-es szegecs. A nagykereskedelem a magas előállítási árat kifogásolja például az ajtóbiztonsági tolózár esetében is, amelyből egy párat 28 forintért készített az Elzett Művek, míg a kisiparosok 45 forintért ajánlják. Az anyagbeszerzésben a KTV elmegy a gyártó céghez is, de például a 2,5 mm-es hidegen hengerelt lemezt a Dunai Vasmű nem hajlandó 500 mázsánál kisebb tételben árusítani. Ilyen körülmények között az ajtóbiztonsági tolózár és a bőrlyukasztó minden erőfeszítés ellenére ismét hiánycikk lesz, hisz hosszú távon a kisiparos teleményessége sem képes az alkatrész-utánpótlást biztosítani.

Nárai Béla, a KTV dél-dunántúli kirendeltségének a vezetője e vontatkozásban épp a kisszövetkezetek, a különféle társulások megszervezésében bízik. Messzemenően támogatják ezeket a többségükben családi vállalkozásokat. Már követendő példát is említhetünk, így a nagykanizsai *Bence családot*, amelynek az évi produktuma 7 millió forint a hiánycikknek számító ajtóbiztonsági tolózárból és a Bommer-ajtópántból. De sokat tesz a *Hornung család* is Ellendről, így többek között forgácsol, lakatosmunkát végez a BCM-nek, a Pécsi Bőrgyárnak, a bajai EVIG-nek. A nagykanizsai vállalkozó szellemű családok épp Baranyában vállalnak hosszú távon is munkát. Így *Büki József* és alkalmazottjai a pécsi Áfor-telep, a füszértes banánérlelő és a mérlegjavító felújításában vesz részt. Ezenkívül *Horváth László, Csizmadia Csaba, Bai Gyula* és 10 alkalmazottjuk célfeladatok teljesítésére mini szövetkezetet hozott létre, hogy eredményesen vegyenek részt a Sellyei Agrokémia új telephelyének, az új pécsi tűzoltólaktanya, a mohácsi malom építésében, valamint a Pécsi Tanárképző Főiskola kazánház-rekonstrukciójában. Örvendetes, hogy épp a Baranya megyei Építőipari Vállalat közvetíti az igényeket, amely kisiparos bedolgozásra számít a Líbiába szánt zsaluleveles ablakok vasalásában is. A legszebb példát épp egy baranyai mini társulás szolgálja: *Csippa Aladár és családja*, valamint 5 kisiparos, akik az Áfor és az ÉPGÉP legmegbízhatóbb vasszerkezeti festői.

A szövetkezeti jellegű munkaközösségek még az anyagbeszerzésre is vállalkoznak. Mindenképpen példaképei az újszerű vállalkozó szellemnek.

Csuti János

Esztétikus megoldások



Készülnek a zsalus ajtók a BÉV új asztalosüzemében

Új termékek a BÉV asztalosüzeméből

Félköríves ajtók, zsalus ablakok

Elindult valami új a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat új asztalosüzemében. Még a nyár elején hallottuk a hírt, hogy Szántódpuszta rekonstrukciós programjában részt vesz a BÉV is — mégpedig az asztalosüzemén keresztül. Az egykori cselédházakat — luxus szálláshelyekké újítják fel. A felújítás terveit Vida Gyula, a vállalat építész tervezője készítette ugyanúgy, mint a hozzá stílusban illeszkedő bútorokat is, amelyeket a vállalat új asztalosüzemében készítenek majd el.

Már akkor meglepődtünk, mikor a Barbakán borozót átadták és a környezethez illő berendezésről kiderült, ennek is a BÉV volt a kivitelezője.

És most legutóbb a Pécsi Ipari Vásáron a díjazott termékek között találhattuk a keskeny léczsalus ajtóval készített, különböző színekre pácolt beépíthető szekrényeket és a különösen szép, félköríves ajtókat, ablakokat, utóbbiak zsalus zárótáblával készültek.

Az üzem fő profilja az épületasztalosi tevékenység, a különböző nyílászárók készítése. Ám ez a kapacitásának csak kis hányadát köti le. Ugyanis az országban felépített lakótelepi lakások ajtajainak, ablakainak 90 százalékát a FAÉP Vállalat készíti, amelyik korszerű gépsorokkal, nagy szériában, gazdaságosabban tudja azt előállítani.

Így a BÉV asztalosüzeme egyre inkább az egyedi kivitelezésű épületek nyílászáróinak gyártására áll rá. Az íves ablakokkal, a zsalutáblákkal, az eddigi unalmas bejárati ajtók helyett keresett új, esztétikus megoldásokkal egyéni hangulatú, sőt műemléki környezethez is igazodó épületeket lehet létrehozni, aminek városképi szempontból óriási jelentősége van. A vásáron bemutatott mintadarabok ennek az új kezdeményezésnek méltó példái.

Ez azonban nem köti le az évi 1,8 millió négyzetméteres gyártókapacitást. Így lehetőség van arra, hogy a nyílászárók mellett olyan belsőépítészi asztalosmunkát is elvállaljon, mint a már említett Szántódpuszta, továbbá Barcson a Boróka borozó berendezése, és ha igény van rá, a vásáron kiállított egyedi beépített szekrények.

A múlt év áprilisától termelő üzem egyelőre egy műszakban dolgozik. Az egy műszak termelési kapacitása 40 millió forint. A két műszak ennek a duplájára jelentené. Hogy sikerül-e ezt elérni, a létszámgondokat leküzdeni, ez a jövő kérdése. Mindenesetre a vásáron óriási közönségsikert arattak, máris sok az érdeklődő és az új ajtókból, ablakokból a Tüzép megrendelte az első 200 darabos tételt. Megindult tehát egy folyamat, újonnan építkezők, lakásfelújítók előtt felcsillantottak új lehetőségeket. Kár lenne, ha a jó kezdeményezés zsákutcába kerülne.

S. Zs.

Öt év alatt 650 millió forint

Középtávú szociális tervet készítenek a tsz-ek

Üdültetés, lakásépítési támogatás

Megalakulásuk óta, most első ízben készítenek szociális középtávú tervet a mezőgazdasági termelőszövetkezetek. A TOT ajánlása a baranyai szövetkezetek többségében is kedvező visszhangra talált. Negyven tsz már elkészítette szociális ötéves tervét.

Szociális gondoskodás

A tsz-ek megtartó ereje a foglalkoztatási és kereseti színvonal mellett mind nagyobb mértékben függ a szociális gondoskodás színvonalától. Ahol nem gondoskodnak a tagok élet- és munkakörülményeinek folyamatos javításáról, — üzemi étkeztetés, munkába szállítás, lakásépítés támogatása, orvosi ellátás, s a szabad idő hasznos eltöltését szolgáló kulturális, sportolási, üdültetési lehetőségek megteremtése stb. — onnan előbb-utóbb eláramlik a munkaerő, s ezen belül is főként a szakképzettebb fiatal korosztály. Gondoskodni azonban nemcsak róluk kell, de a 18 000 termelőszövetkezeti nyugdíjasról is. Azokról az idős emberekről, akik már megtették kötelességüket.

A TOT IV. kongresszusára kiadott dokumentum történelmi jelentőségűnek nevezi azt a tényt, hogy a tsz-tagok társadalombiztosítási ellátása az elmúlt években a társadalom többi dolgozójával azonos szintre került, hogy kiegyenlítődött a nyugdíjkorhatárban meglévő különbség. 1975-höz képest 1123 forintról 2123 forintra nőtt a saját jogú tsz-tagi nyugdíjak átlagösszege, de ez a kevesebb szolgálati idő és egyéb okok miatt még mindig alacsonyabb, mint a munkásoké, alkalmazottaké. A most készülő szociális tervek segélyezési alapja a nagycsaládosok és a pályakezdő fiatalok mellett elsősorban az idős, beteg tsz-tagok megsegítését szolgálja.

Lakásépítési támogatás, üzemegészségügyi ellátás, szervezett üdültetés, ezek azok a szociális területek, amelyekben a legnagyobb a termelőszövetkezeti tagok hátránya a társadalom más rétegeivel szemben, nemcsak országosan, Baranyában is. A lakás az egyik legfontosabb, ami a szakembereket, a fiatalokat a szövetkezethez köti. A szövetkezetek erőfeszítései ellenére ebben alig van előrelépés, mivel a szövetkezeti dolgozók lakásépítésének-vásárlásának állami támogatásában a feltételek lényegesen kedvezőtlenebbek az átlagosnál.

Az üzemegészségügy elmaradottságát mutatja, hogy az ország tsz-eiben csak 6 főállású üzemi orvos dolgozik, Baranyában egy sem. Vannak jó kezdeményezések a mohácsi járásban, ahol a kórház és rendelőintézet szakorvosai néhány környező tsz-ben a hét meghatározott napjain tartanak szakrendelést, s bizonyos szűrőmunkát is elvégeznek. Ez azonban nem általános, s főként nem pótolja a prevenciót végző üzemorvos munkáját.

Az intézményes üdülés szélesítése a szövetkezeti mozgalom jogos és indokolt igénye — állapítja meg a dokumentum, amelyből az is kitűnik, hogy minden eddigi erőfeszítés ellenére jelenleg csak a tsz-tagság 3 százalékának biztosítható üdülési, pihenési lehetőség. S bár ez országos adat, Baranya helyzete is csak egy árnyalattal jobb ennél. Talán azzal, hogy itt működik a tsz-ek 200 ágyas harkányi gyógyüdülője, amelyben 15 baranyai tsz rendelkezik részjeggyel. Szervezett üdültetésben mintegy 3000 tsz-tag vesz részt évente a megyéből. Két tsz-üdülő építési társulás van alakulóban. Békésgyulán egy 200 ágyas, Siófokon az Aranyparton egy 400 ágyas tsz-üdülő építésére kerül sor. Ez utóbbiban érintettek a baranyai termelőszövetkezetek is, főként az a húsz tsz, amelyben teljesen megoldatlan még a szervezett üdültetés. A társulást a Somogy megyei Tsz Szövetség szervezi. Az érdeklődés nagy, amit a magas — félmillió forintot kitevő — részjegyár mérsékel.

Mire fordítják a milliókat?

A most készülő középtávú tervek adatai alapján Baranya termelőszövetkezetei a VI. ötéves tervben saját forrásból 650 millió forintot fordítanak a szociális célok megvalósítására. Ebből üdülési célra 20 millió, lakásépítési támogatásra 28,5 millió forint jut. Sok mindent kell fedezni a 650 millióból, mindenekelőtt a munkásszállítást, ami 120 milliós tétel, vagy az üzemi étkeztetést, amire 101 millió forint jut majd. Jelenleg a megye tsz-einek 70 százalékában oldották meg vegy saját üzemi konyhával, vagy az áfész-szel kooperálva az üzemi étkeztetést, ami iránt egyre nő az igény. Fedezni kell ebből az összegből a munka- és környezetvédelmi kiadásokat, a munkaruha-ellátást, a gyermekintézmények, tsz-sportkörök támogatását és a kulturális kiadásokat, ifjúsági klubok, öntevékeny művészeti csoportok támogatását, vagyis mindent, ami nem kifejezetten termelési célú befektetés.

Arra a kérdésre, hogy az összeg mennyiben fedezi az igényeket, ma még nem lehet választ adni.

— Rné —



Hidfelújítás. A millenniumi ünnepségekre a Hősök terénél épült hidat az évek folyamán olyan károsodások érték, hogy szükségessé vált felújítása. Az építők a terveknek megfelelően haladnak a munkával, s így várhatóan augusztus végére megindulhat a a forgalom a felújított hidon.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
8
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából LÁSZLÓ nevű kedves olvasóinkat

A Nap kel 5.30 — nyugszik 20.08 órakor.
A Hold kél 14.08 — nyugszik 0.16 órakor.

Háromszázharmincöt évvel ezelőtt, 1646. augusztus 8-án született a németországi Lübeckben, és 77 éves korában, 1723-ban hunyt el Londonban Sir Godfrey Kneller — az angolos fonetika szerint Kniller — német származású angol arcképfestő.

Festészeti tanulmányait Amszterdamban végezte, s később Itáliában, majd Németországban élt. 1675-ben Londonban telepedett le, ahol II. Jakab, III. Vilmos, I. György király udvari festőjeként tevékenykedett. Művészi érdemeinek elismeréseként 1692-ben lovagi rangra emelték; 1711-ben ő lett az első angol festészeti főiskola igazgatója. 1715-ben főnemesi rangra emelték.

Korai képei elsősorban Bol, majd Maratti hatására utalnak. Korának — különösen Lely 1680-ban bekövetkezett halála után — jelentős portréfestője volt, akinek elegáns arcképfestői stílusa a van Dyck-i hagyományokat követi. Kiváló rajzoló és kolorista; sok művét őrzik angol múzeumok, a Robert Cecilről készített portré és a Női képmás című műve pedig a budapesti Szépművészeti Múzeumba került.

A közélet hírei

Pénteken New Yorkba utazott Duschek Lajosné, a Magyar Nők Országos Tanácsának elnöke. A magyar nőszervezet vezetője a kelet-európai szocialista országok nőszervezeteinek képviseletében vesz részt és szólal fel augusztus 11-én az ENSZ Apartheid Elleni Bizottságának ülésén, amelyet a dél-afrikai és a namibiai nők iránti szolidaritás napja alkalmából tartanak.

◆

— **Árajánlatot kértek az NDK szakemberek.** Nagykanizsán egy kiállítás keretében mutatták be a DDGáz-nál kifejlesztett, kisteljesítményű, mennyiségarányos szagosító-berendezést. Az NDK szakemberek nagy érdeklődést tanúsítottak, ezért az árkalkulációt szeptemberig el kell készíteni.

— **Ifjúsági találkozót rendeznek** vasárnap Székelyszabarban. A mohácsi járás fiataljainak első ilyen közös rendezvényén 9 órától éjfélig szórakozhatnak a résztvevők. Lesz disco, karate-bemutató, kismotor- és autós ügyességi verseny, pol-beat, modellező-bemutató. A műsorban 5 népi táncegyüttes, a rock-parádéban 4 együttes lép fel.

— **Gasztronómiai kalauz.** Budapest száz vendéglőjének ezerféle ízét ismerteti meg a Gasztronómiai kalauz című kiadvány. A könyv az éttermek, a söröző kultúrhistóriáit, építészeti múltját, berendezésük stílusát is bemutatja. S hogy a konyhaművészeti élmények ne csupán emlékek maradjanak, a szerkesztők külön receptgyűjteményt állítottak össze a konyhafőnökök ajánlataiból.

— **Magyar aranyérem.** Az olaszországi Gualdo Tadinóban rendezett XX. nemzetközi kerámiakiállításon B. Várdeák Ildikó keramikusművész munkáit a zsüri aranyéremmel díjazta. A kiállításon részt vevő művészek ezúttal két kategóriában versengtek, cégéreket és patikaedényeket mutattak be. Ez utóbbiak versenyében végzett az első helyen a magyar keramikusművésznő. A díjat a művésznek pénteken adták át a Magyar Népköztársaság Művészeti Alapjánál.

◆

Vízbe fúltak

A Szolnok megyei Abádszalók határában Bordás László 15 éves tanuló, abádszalóki lakos tiltott helyen, a Holt-Tiszában fürdött és a vízbe fulladt.

Szabolcs megyében, Turricse határában Lakatos Vilmos 16 éves segédmunkás, turricsei lakos fürdés közben a Túr folyóba fulladt.

A tiszakanyári kacsaúsztatóban az egy méteres vízbe fulladt Balogh Sarolta 4 éves, tiszakanyári kislány.

Zala megyében, Rédics község határában egy kavicsbánya vizébe fulladt Kiss László 14 éves tanuló, bödeházai lakos.

Tornyiszentmiklós határában a Kerka folyóba fulladt Orsós László 15 éves tanuló, helyi lakos.

◆

— **Tücsökciripeléstől hangosak Zalában** a meleg augusztusi esték. A tücsökzenét különösen a szőlőtermelők hallgatják szívesen. Az ugyanis — szerintük — a szőlőérés kezdetét jelenti.

Lottósorsolás Pécsváradon

Tegnap délelőtt 10 órakor a hangulatos műsor után a pécsváradi művelődési központban tartották meg a lottó 32. heti számsorsolását. A kánikula ellenére majdnem megtelt az érdeklődőkkel a nézőtér. A képen folyik a sorsolás.



A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Pécsváradon megtartott 32. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

45, 47, 64, 83, 89

— **Búcsúesttel zárult** tegnap a bólyi nemzetközi építőtábor. Szombattól keddig, a jól végzett munka után a KISZ Baranya megyei Bizottsága balatonfenyvesi táborában üdül a 18 NDK-beli, 21—21 bolgár és jugoszláv fiatal.

— **Szünetel a melegvíz-szolgáltatás Pécsett.** A Hőszolgáltató Vállalat augusztus 10-én megkezdi a hálózat és erőművi berendezések karbantartási munkáit. Ezért előreláthatólag augusztus 15-ig szünetel a melegvíz-szolgáltatás Pécsett. A PÉTÁV kéri fogyasztóit, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül beindítják a vízszolgáltatást.

☎ 10-053

Hirügyeletes ma, szombaton 14—17 óráig: Gáldonyi Magdolna.

◆

— **Óvodafelújítás társadalmi munkában.** Nemrégiben egy hónapra bezárták Pécsett az Alkotmány utcai óvodát. Ez idő alatt kifestik valamennyi helyiségét, felcsiszolják a parkettát. Sok segítséget ad a munkákhoz a BARANYAKER és a Volán egy-egy szocialista brigádja is, de különösen a Mecseki Szénbányák dolgozói teszneksokat az óvoda szépítéséért.

— **Pávakörök bemutatója.** Szombaton délután 6 órakor a harkányi szabadtéri színpadon az aradványpusztai és a gyöngyösoroszi pávakör, valamint a fedémesi asszonykórus ad műsort. Vasárnap délelőtt 10 órakor megismétlik műsorukat a siklósi vár udvarán.

◆

A zöldség-gyümölcsboltok rugalmasan változtathatják az árakat

A belkereskedelmi miniszter legújabb rendelete értelmében a zöldséget és gyümölcsöt árusító boltok a jövőben a kereslet-kínálatnak megfelelően minden bizonylatolás és központi megbízott jelenléte nélkül bármikor megváltoztathatják az árakat. Mód van tehát arra, hogy ha a gyorsan romló áru minősége csökken, a boltvezető az árat is leszállítsa. Ez növeli a bolti dolgozók személyes érdekeltségét és felelősségét, s egyben a fogyasztók érdekeit is szolgálja, mert a nem egészen friss áruért nem kell majd teljes árat fizetniük.

◆

— **Kellemetlen meglepetés a rozscipóban.** Egyik pécsi olvasónk hozott szerkesztőségünkbe tegnap egy cipót, a Pécsi Sütőipari Vállalat termékét, amibe bizony egy parafadugó is belesült. Bizonyára egyedi esetről, véletlenről van szó, ám ez a kis „baleset' is nagyobb óvatosságra, figyelemre int.

— **Svájcban élő** magyar grafikusművész kiállítása. Hauság Mária grafikus színhatású monotypiáiból és kollázsaiból először rendeznek Pécsett kiállítást a Ságvári Endre Művelődési Ház kisgrafikai barátok klubja szervezésében. A tárlat tegnap nyílt és augusztus 31-ig tekinthető meg, naponta 9-től 20 óráig.

— **Németh Károly előadása könyv alakban.** Megjelent könyv alakban Németh Károlynak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Központi Bizottság titkárának „A Magyar Szocialista Munkáspárt negyedszázados tapasztalatai a pártegység erősítéséért folytatott küzdelemben" címmel, 1981. június 24-én, az MSZMP KB Politikai Akadémiáján elhangzott előadása a Kossuth Könyvkiadó gondozásában.

◆

Esküvő

VARSÁNY ZSUZSA
és
SOMOGYI ÁRPÁD

értesíti minden kedves ismerősét, hogy 1981. augusztus 8-án délután 4 órakor tartják esküvőjüket a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2. sz.).

04—05—07

Nem adta meg az elsőbbséget. Augusztus 6-án, az esti órákban Foki István 46 éves tsztag, újmohácsi lakos segédmotorkerékpárjával lakhelyén, a Horváth Sándor utcában a nagybaracskai út irányába haladt. Amikor a nagybaracskai útra kanyarodott, nem adta meg az elsőbbséget egy balról érkező személygépkocsinak és összeütköztek. Foki István súlyos sérülést szenvedett.



Győrött, a Lakatos Ipari Szövetkezet az idén már csaknem tizennyolcezer darab sport- és gyermekkocsit készít a kereskedelemnek. A belföldi piacon kívül a kishatármenti forgalomban a szomszédos országokba is kerül termékükből.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: Népdalok. 9.30: „Vár egy új világ . . ." Fejezetek a szocialista irodalom történetéből. XXIX. rész. 10.10: Nagy siker volt! A Liszt Ferenc kamarazenekar hangversenye a Magyar Nemzeti Galériában. 10.57: Budapesti krétakör. Dokumentumjáték. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Négy vidám darab fúvószenekarra. 13.00: Életem. Marlene Dietrich Életem című önéletrajzi regénye. II. rész. 14.05: A befejezhető befejezhetetlen. Jegyzet. 14.15: Milos Sadlo gordonkázik. 14.30: Szérűskertekben, magtárakban. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Angol madrigálok. 16.00: 168 óra. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.45: Tudósítás az országos úszóbajnokságról és az országos atlétikai bajnokságról. 18.55: Idézés elhunytaknak. Rádiódráma. 19.48: Brahms: C-dúr szonáta. 20.16: Népi zene, népdalok. 21.02: Privát színháztörténet. Mensáros László saját XX. századáról. 22.10: Sporthírek. Tudósítás a futóvadlövő EB-ről. 22.20: Emlékek, nyilatkozatok Bartók Béláról. Bartók hegedűművei. 23.13: Rimszkij-Korszakov operáiból. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.38: Könnyűzene — hanglemezszólók. 8.47: A III. humorfesztivál előtt. A Kabarészínház nyári sorozata. Selmeczi-kabaré. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Dzsesszfelvételeinkből. 12.15: Házszám. Tanácsadósorozat építkezőknek. 9. rész. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Beethoven-muzsika gyermekeknek. 14.00: Ritmus. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Magyar operaénekesek — operettszerepekben . . . 15.17: „Ripacsok". Garas Dezsővel és Erőss László pszichológussal beszélget egy film — és más látnivalók — ürügyén Antal Gábor. 15.42: A cápavadász. Rádiójáték. 16.35: Pophullám. 17.30: 100 éve született Vágó Béla. 18.10: Közkívánatra! 19.51: Primadonnák, bonvivánok, operettek. VIII/5. rész. 20.38: Tudósítás az országos úszóbajnokságról és az országos atlétikai bajnokságról. 20.43: Moszkvából érkezett. 21.13: Cigánydalok, csárdások. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Kadosa Pál kamaraműveiből. 8.39: Zenekari muzsika. 10.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. Közreműködik a Linx, a Toots and the Maytells és az Ottawan együttes. 11.05: Operaművészlemezek. 11.49: A Bécsi Oktett tagjainak felvételeiből. 13.07: Szimfonikus zene. 14.47: Apát keresek. Rádiójáték. 15.31: Harminc perc beat. A Sparkes együttes felvételeiből. 16.01: Operafelvételekből. 16.29: A századelő irodalmának hetei. 16.34: A kamarazene kedvelőinek. 17.30: Kritikusok fóruma. 17.40: Slágerlista. 18.15: Világhírű előadóművészek lemezeiből. 19.43: Bizet: Carmen. Négyfelvonásos opera. Közben: 20.40: Szabadtéri múzeum a Bükkben. 21.00: Az operaközvetítés folytatása. 22.50: Napjaink zenéje. Elektronikus zene — magyar zeneszerzők műveiből.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést. A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztőműsorvezető: Felső Pál. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna. (ism. sz.). 9.05: A mi képernyőnk. A Pécsi Körzeti Stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. (ism. sz.). 9.25: Babszem Jankó a varázslónál. Kisfilm-összeállítás: 1. Babszem Jankó a varázslónál. Csehszlovák rajzfilm. (sz.). 2. Peti és a madarak. Magyar rajzfilm (sz.). 3. Babszem Jankó öntözi a kertet. Csehszlovák rajzfilm. (sz.). 4. A három tökfilkó és az autó. Bolgár rajzfilm (sz.). 5. Babszem Jankó és a bacilus. Csehszlovák rajzfilm (sz.). 6. Szervusz, karalábé. Csehszlovák mesefilm (sz.). 10.15: Tollas-suli. VI/2. rész. (ism. sz.). 10.30: A „Fekete Macska" bandája. Magyarul beszélő szovjet bűnügyi filmsorozat. V/3. rész. (ism. sz.). 11.40: Még egyszer! Angol zenés film. (ism. sz.). 14.45: Pufi kalandjai. Lengyel kisfilmsorozat. 2. rész. (ism.). 15.15: Magyarország állatai. Természetfilmsorozat. IV. rész. (ism. sz.). 15.25: Zene-tábor. Riportfilm. 15.55: Stop! Közlekedj okosan! (sz.). 16.05: Képzőművészet. Rodolfó művésziskolája X/5. rész. (ism.). 16.20: Hírek. 16.25: Hajótöröttek. Magyarul beszélő ausztrál filmsorozat. VII/7. rész: Az Esmeralda-napló. (sz.). 16.50: Reklám. 16.55: Fenn lakunk a domb tetején. Dokumentumfilm. 17.35: Reklám. 17.45: Sorstársak. Rehabilitációs fórum. A Pécsi Körzeti Stúdió magazinműsora. 18.00: Tájak, városok, emberek. Málta. (sz.). 18.30: Jer: Nézd a Balatont! Irodalmi barangolás a Balaton-felvidéken. (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. (sz.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Dylan Thomas: És nem vesz rajtuk erőt (sz.). 20.05: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja. II. elődöntő. (sz.). Kb.: 21.25: Egy asszony meg a lánya. Magyarul beszélő olasz film. (14 éven felülieknek!) 23.00: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.03: Műsorismertetés. 18.05: Garfunkel és a többiek. Játék Gádor Béla műveiből. (ism.). 19.30: Tv-híradó. (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Dylan Thomas: És nem vesz rajtuk erőt (sz.). 20.05: Rosszemberek. Magyar film. (14 éven felülieknek!) (sz.). 21.25: Bartók Béla: Egynemű kórusok. Előadja az Ifjú Zenebarátok Központi Kórusának női kara. (sz.). 21.30: Tv-híradó 2. (sz.). 21.50: Jevgenyij Nyesztyerenko Muszorgszkij-dalokat énekel. (sz.).

JUGOSZLAV TELEVÍZIÓ

18.00: Gyermekrendezvények. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Ifjúsági műsor. 19.45: Költői színház. 20.15: Rajzfilm. 20.27: Ma este. 21.00: Háromszoros játék — angol játékfilm. 23.00: Hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Népi muzsika. 18.45: Szórakoztató zene. 19.00: Opera. 20.27: Ma este. 21.00: A romantika a klasszicizmus ellen — angol dokumentumsorozat. 21.55: Tv-tárca. 22.25: Sportszombat. 22.45: Zenei műterem.

Tinódi-napok Szigetváron

Augusztus 8-án, ma délután fél 5-kor nyitják meg ünnepélyesen a szigetvári dzsámiban a *Tinódi napok* elnevezésű rendezvénysorozatot, amelynek programja augusztus 22-én fejeződik be.

A mai, szombat délutáni megnyitót követően előadás hangzik el a XVI. század magyar zenéjéről és Tinódiról. Az előadó: *dr. Nyúl István* hangszertörténész. Másnap, vasárnap délelőtt a könyvtárban kiállítás nyílik irodalmi, zenei és képzőművészeti ritkaságokból, majd előadások hangzanak el Tinódi életéről, helyéről a magyar kultúrában, valamint egy helytörténeti érdekességről: Tinódi és Mozsgó község kapcsolatáról.

A Tinódi-napok további programjában, egy héttel később ifjúsági találkozót, augusztus 21—22-én pedig politikai dalosok és folkbeat énekesek részvételével kétnapos találkozót és műsort rendeznek a szigetvári várban.

◆

Pélmonostori rajztanárok kiállítása Mohácson

Mohács és a jugoszláviai Pélmonostor között 10 éve létrehozott kulturális együttműködés keretében a tavaly Pélmonostoron képeikkel bemutatkozó mohácsi pedagógusalkotók kiállítása viszonzásaképpen a testvérváros rajztanárainak műveiből nyílt tárlat tegnap délután Mohácson, a Kossuth filmszínház emeleti galériájában. Hat jugoszláviai művész-tanár, 28 festményével szerepel.

Hatuk között a legmarkánsabb egyéni jeleket Salamaha Boris művei viselik magukon. A képek mintegy elnéptelenedett falu házainak pókhálós ablakain keresztül festenek elénk élőlényt nélkülöző látomásokat szürke és barna színekkel. Petrik László vásznai a víz és a levegő játékait idézik, gyújtópontjukban a két elemet halmazállapot-változásra kényszerítő, vöröslő nappal. Senity Jeca akvarelljeiben a konyhakert zöldségeit és gyümölcseit festette meg csendéletein. Milinkov Gornika hideg színekkel festett, látomásos térben táncoló alakjait, Petrovski Dragan a viharkitörést, a robbanást megelőző pillanatot érzékeltető és a színeket késsel vászonra vivő Petrovity Vasilie ideges vibrálásközvetítő — Milág Goinovics festményeit idéző — képei érdemelnek érdeklődést.

K. L.

◆

— **Zárva a könyvtár.** A pécsi Városi Könyvtár értesíti olvasóit, hogy a dr. Berze Nagy János fiókkönyvtár a Ivov-kertvárosi Júlia utca 11. szám alatt — nyitvatartása augusztus 11-től 31-ig szünetel.

Ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (10, f5, f7, f9). **Kossuth:** Konvoj (10, 12), Muppet show (2, 4), Kramer kontra Kramer (6, 8). **Park:** Konvoj (4, n7). **Park-kert:** 25 millió forintos váltságdíj (f9). **Komarov-kert:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (19). **Lvov-Kertvároskert:** Ballagás (f9). **Ságvári:** Fekete-fehér színesben (4, 6). **Tanárképző Főiskola:** Ottó, a világhírű vadász (4). **Fekete Gyémánt:** Emberevő medve (6). **Jószerencsét:** Tengerre néző szoba (4, 6). **Mohács:** A túlélés ára (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Kóma (4, n7, f9). **Komló, Május 1.:** Válás olasz módra (f5, hn7). **Szigetvár:** Autóversenyzők (6). **Siklós:** Színes tintákról álmodom (8). **Harkány:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (10), Harmadik típusú találkozások (7). **Sellye:** Méreggel (8).

időjárás

Várható időjárás szombat estig: Főként a nyugati, délnyugati országrészben több izben átmeneti felhősödés, néhány helyen valószínűleg záporral, zivatarral.

Az ország nagyobb részén továbbra is túlnyomóan derült idő, valószínűleg csapadék nélkül, időnként élénk keleti, délkeleti, majd déli, délnyugati szél.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 16 és 21 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton kevéssel 30 fok fölött.

A Balaton vizének vízhőmérséklete pénteken 11 órakor Siófoknál 24 fok volt.

Közmű-rekonstrukció



Gázvezeték-építés a Déryné utcában

A Déryné utca felújítása

Megfelelő ütemben haladnak a munkálatok

Közel egy esztendje annak, hogy Pécsett, a belváros forgalmában oly fontos szerepet betöltő Déryné utcát lezárták és megkezdődött a közművek rekonstrukciója. Azóta lapunkban többször foglalkoztunk az ott végzett munkálatok állásával, ezzel is biztatva a kivitelező vállalatokat, a szenny-, és csapadékcsatorna, ivóvíz, a gázvezetékcsere mielőbbi befejezésére.

Annak idején elsőként a DÉLVIÉP vonult fel a munkaterületre, hogy az Ágoston tértől a Széchenyi térig elvégezze a csapadék-, és szennyvízvezeték cseréjét. Szabó János és brigádja, a kezdet kezdetétől a munkahelyen dolgozik, s mint ahogy tegnap délelőtt ottjártunkkor elmondta, egy jó hónap múltán végeznek a csapadékvízcsatorna lesüllyesztésével: egyébként a Széchenyi tér torkolatáig tizenkét méteres szakaszon kell lefektetni a csöveket, elhelyezni az aknákat, illetve bekötni a vezetéket. A tizenegy fős brigád befejezte a szennyvízcsatorna kiépítését, a takaróréteg is rákerült a leendő útalapra.

Igaz ugyan, hogy a Déryné utca ma még csatatérhez hasonlítható az ott lakók legnagyobb bánatára, ám ők is tudják, hogy annak elkészülte után végre visszaáll a megszokott rend és nem is olyan sokára. A Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat brigádja jelenleg a Fegyveres Erők Klubja északi bejáratánál dolgozik. Hegedüs János csoportvezető szerint legalább még egy hónap szükséges ahhoz, hogy az új gázvezetéket az utolsó szakaszon is lefektessék, illetve elvégezzék a bekötési munkákat. A gázosok egyébként ez év márciusában kezdték a munkálatokat a Bástya utcánál, a régi vezeték kiváltásával. A csoportvezető sajnálkozva mondta el, hogy a nyomvonalon kénytelenek voltak változtatni, mivel nem rendelkeztek megfelelő közműtérképpel, így néhány helyen a már lefektetett szenny-, illetve csapadékcsatornát figyelembe véve az egy méter széles munkaárok helyett annak kétszeres szélességét voltak kénytelenek kiásni. A DDGáz szerelői a bekötéssel is végeztek a Bástya utcától a Zetkin Kiára utcáig, a Fegyveres Erők Klubjáig húzódó utcarészen most hegesztik rá az elosztóvezetékre a bekötőszakaszt, s mint megtudtuk, a jövő hét elején – ha csak az időjárás nem szól közbe – megkezdhetik a munkaárkok befedését, hogy aztán tovább haladhassanak a Széchenyi tér irányába...

Csak ezt követően jelenhetnek meg az útépítők, hogy az év végére az Ágoston tértől, a Déryné utcán át a Széchenyi térig új burkolattal láthassák el a megújuló utcát.

S. Gy.

A forró főzőüst mellett

A hőmérő 63 fokot mutatott...

Lihegünk, fújtatunk a nagy melegben. Ilyenkor tesszük fel sokszor magunknak a kérdést, úristen, hogy birják ezt ki például a pékek, cukrászok, szakácsok és öntők, vagyis mindazok, akik amúgy is forróságot lehelő munkahelyeken dolgoznak.

A Kazinczy-étterem konyhájában két hatalmas 500 literes főzőüstben lobog alul a gázláng, mellette egy hatalmas háromrekeszes sütő, odább négy zsámolytűzhely, rajta hatalmas serpenyőben rántott hús sül.

A forró főzőüst mellett áll a szakács, Pintér János, hatalmas merőkanállal meríti a levest egy kondérba. A rántott húsos serpenyő mellett Szobol Gyuláné. A hőmérséklet 45 fok körül lehet, a kintről belépőt 5 perc múlva elönti a verejték. Hogy lehet ezt reggel 7-től délután 3 óráig egyfolytában eltűrni? A konyha dolgozói csak legyintenek, hogy most nincs is egyáltalán meleg.

– Jött volna a hét elején! Tizenegy éve dolgozom itt, de bizony ilyen hőség ritkán fordul elő – mondja Szobol Gyuláné. – Hiába ittunk védőitalt, csináltunk akármit, nem segített.

Pintér János szerint ilyen hőségben rövid idő alatt három-négy kiló is lemegy az emberről. A konyha vezetője Gabriel Vendel, azokban a napokban betett egy hőmérőt a konyha egyik sarkába: a higanyszál 63 Celsius foknál állt meg! A konyhának hat fizikai dolgozója van és most, a nyári szezonban este is dolgozni kell, csoportokat étkeztetnek. (A Kazinczy-étterem egyébként este zárva.) Ilyenkor bizony előfordul, hogy reggel 7-től este 8–9-ig is itt kell maradni. A 63 fokos melegben is!

A Kazinczy konyhájánál modernebbekben valószínű jobb a helyzet, ott ahol jobban megoldották az elszívást, a szellőztetést. Ám mindenütt forró tűzhelyen főzik az ételt.

És csak a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalatnak 1100 konyhai dolgozója van.

S. Zs.

Szabad a játék, a kőszálás



Ha kevés is a víz a medencében, a cicázáshoz éppen elegendő

Falusi vakáció

Strandot „nyitottak" a szederkényi srácok

El nem tudom képzelni a gyerekeket, az igazi gyerekeket a bosszantó-nevettető gyerekcsínyek nélkül. És csütörtökön a szerencse éppen egy ilyen nyári turpisság szemtanújává tett. A gyerekeknek ragyogott a szemük, s élvezték tettük következményét; én, mint kívülálló, könnyen szórakoztam a dolgon, de úgy láttam, a jelenlevő felnőttek, akik a tett helyrehozatalán szorgoskodtak, azok sem tudtak igazán haragudni.

Mi is történt tulajdonképpen? Elindultunk felderíteni, mivel töltik, mivel tudják eltölteni a falusi gyerekek a nyarat. Milyen lehetőségük van a szórakozásra, van-e szervezett programjuk, s ha már hazajöttek az egy-két hetes nyaralásból, táborozásból, mire van módjuk egy faluban. Van-e például strand, ahová elmehetnek reggel, ott lehetnek egész nap, és így tovább. Természetesen az olyan gyerekek nyara érdekelt, akik 14 évesnél nem idősebbek. Ők azok, akik még jobban igényelnék az időnkénti szervezett programokat. Erről a feltevésről aztán kiderült, hogy mélységes tévedés, föltalálják ők magukat remekül, egy percig sem unatkoznak.

Bóly volt az egyik úticélunk, ott azonban már legalább tíz éve nem működik a strand, viszont ott hallottuk, hogy Szederkényben, a Karasica partján elkészült egy új, így aztán irány, vissza Szederkénybe. Meg is találtuk a bejáratot, s egy hosszú, kitaposott ösvényen eljutottunk a kis medencéhez. De valami nagyon gyanús volt: a medence csak félig vízzel, benne vidáman hancúroznak a gyerekek, ám a szélén négy–öt felnőtt küzd egy szivattyúval. Tőlük halljuk meg az igazságot:

– Ez a strand még egyáltalán nem nyílt meg, *a gyerekek nyitották meg saját maguknak.* Az egyetlen medence nem túl nagy, éppen nekik való: 25x10 méteres, s már elég régen megépítették. Használni nem lehetett, föl kellett újítani. Nos, ez meg is történt, de még nem volt beszerelve a medencébe az elzáró, így nem lehetett föltölteni, mert a víz természetesen nem maradt volna meg benne. A jövő hétre terveztük a nyitást.

Igen ám, de az életrevaló gyerekek már megelégelték a Karasicát, s valamelyikük, vagy inkább többen, szép suttyomban egy nagy fadugóval elzárták a medence nyílását, s a víztározóból föltöltötték a medencét. Terjedt is a híre futótűzként a faluban: lehet strandolni! Vasárnap már ott nyüzsögtek. Csakhogy ez így nem maradhat; a végleges elzárót kell beszerelni. Időközben azonban a fadugó úgy teleszívta magát vízzel, hogy semmi pénzért onnan kiszedni nem lehetett. Így történt, hogy odakerült a szivattyú, s nekiálltak ily módon a medence kiürítéséhez, máskülönben nem tudják megcsinálni. Míg a munka folyik, a maradék gyanús színű vízben tovább tart a boldog fürdés. Odamegyek hozzájuk, persze az utolsó percekig a vízben maradnak, de kisereglenek a medence szélére. Norbert, József, Zsolt, két Gábor, Mónika, Erika; a legkisebb nyolc, a legidősebb köztük 13 éves. Egymás szavába vágva mondják: már majdnem mindannyian voltak nyaralni, ki Harkányban, ki a Balatonnál, ki Sikondán. Az iskola is szokott szervezni kirándulásokat, tavaly például Budapesten voltak. Idén nincs ilyen. Semmi szervezett dolog nincs, de ez nem is baj, ők így érzik igazán jól magukat, szabadon. Lehet focizni, horgászni, lejárnak a Karasicához bicikliznek, bejárnak a művelődési házba, ahol van könyvtár olvasnak, játszanak.

Két fiú kerékpáron elkísér minket a Karasica-hídig. Megállunk, a korlátra támaszkodva beszélgetünk.

– Szoktunk kirándulni is, gyalog és biciklin. Elmegyünk Kéméndre a Schlossberghez, vagy a nagyerdőre, a rétre. Nem is kell hazamenni ebédelni, rakunk tüzet, sütünk szalonnát és kukoricát. Sose unatkozunk, nagyon jól érezzük magunkat.

Dücső Cs.



A szigetvári várpark délnyugati csücskében épül a Basa csárda. A hangulatos környezetben létesülő új vendéglátóegység a helyi áfész kezelésében augusztus 20-ára nyílik meg.

Fotó: Erb János

FILMJEGYZET

A majmok jobb emberek

A címben foglalt állítás igazáról mindazok meggyőződhetnek, akik megnézik *A majmok bolygója* című amerikai sci-fi filmet. Mert ugyan igaz, hogy egy majomtársadalom sem mentes az ellentmondásoktól, sőt a kegyetlenkedésektől sem, de végsősoron két majomnak köszönheti a film férfi hőse, hogy életben marad, sőt hogy egy asszony kerül mellé, akivel a film végén elindulhat benépesíteni a bolygót. Amiről akkor már tudjuk, hogy a Föld az.

Szóval a majmok jobb emberek. Mert gondoljuk csak végig, tenne-e ilyet fordított helyzetben az ember? Mármint olyant, hogy hirtelen észreveszi, hogy egy nem emberformájú élőlény az értelem jegyeit mutatja. Első megdöbbenése után páni félelembe esne, majd minden erejét összeszedve küzdeni kezdene a másik értelmes életforma ellen. Azon egyszerű oknál fogva, hogy két dudás nem fér meg egy csárdában, meg így kívánja ezt a sci-fi illem. A bizonyítástól nézzen most el az olvasó, gondoljon csak azokra a sci-fi filmekre, amelyekben nem emberi eredetű értelmes lények tűnnek fel. Az ember addig küzd ellenük, míg vagy le nem győzi őket, vagy megfutamodásra nem kényszeríti őket.

Aki olvasta *Pierre Boulle* azonos című regényét, az tudja, hogy a helyzet korántsem olyan egyszerű, mint a nyomában készült film esetében. A regényhez képest nemcsak a történet egyszerűsödött le, hanem az „eszmei mondanivaló" is amolyan „eszmei ejnye-ejnyére": lám, lám ide juttok ti, nemes emberek, ha túl sokat játszotok az atombombával! Nem elég, hogy elpusztultok, de maradékotok helyet cserélhet a majmok népével.

Akikről viszont kiderül, hogy jobb emberek, mint az emberek. Még az olyan egészen apró dolgokban is, hogy leszámítva a nagy hajtóvadászatokat, a filmbéli értelmes majmok többnyire békében hagyják a filmbéli értelmetlen embereket, szemben a valóságos emberekkel, akik az őserdők kipusztításával, vegyszerekkel, környezetszennyezéssel hajtóvadászatok nélkül is alaposabb munkát végeznek az értelmetlen lények kipusztítása terén, mint a filmbéli majmok.

A film sorra felsorakoztatja az érveket, melyek a címbeli állítást bizonyítják, de a következtetést mégsem vonja le konzekvensen. Addig csűri-csavarja a dolgokat, míg ki nem derül, hogy noha a majmok jobb emberek, az emberek jobbak mint a majmok. Hogy miért? Csak.

A legemberibb, sőt embernél emberibb majom is sokkalta csúnyább, mint az értelem nélkül vegetáló emberasszony. Győz a faji előítélet: a férfi, aki azt hiszi, idegen bolygón szállt le, s nem a földön, inkább lép házasságra (nem de jure, hanem de fakto) egy számára majomértelmességű emberszabásúval, mint egy emberértelmű emberszabásúval.

A fehérember előtt új perspektíva nyílhat, lévén, hogy meghal az utolsó néger is a földön, s az űrhajós csodaszerszámától szépséges, de bugyuta asszonya is okosodik.

A majmok meg maradjanak maguknak.

(bodó)

Vágó Béla

születésének századik évfordulójára

Néhány éve, amikor „A védő" című könyvemen dolgoztam, sok időt töltöttem együtt ennek az életrajzregénynek idős hősével, az azóta elhunyt, Kárpát-Ukrajnában élt Gábor Mózes doktorral. Visszaemlékezése alapján, több mint hat évtized sok-sok eseményének körvonalai bontakoztak ki előttem, különös gazdagsággal azok a küzdelmek, melyeket Gábor 1919-ben, mint a tiszai frontra felvonult erők parancsnokságának politikai biztosa folytatott.

Vágó Bélának, a Tanácsköztársaság belügyi népbiztoshelyettesének nevét, a proletárforradalom idején végzett munkáját, életútját nagyjából már korábban is ismertem. Az, amit találkozásaink során Gábor doktor elmondott róla, fölkeltette iránta érdeklődésemet: ki volt, honnan jött, milyen küzdelmeket folytatott ez az ember, aki a magyar munkásosztály hatalomgyakorlásának legsúlyosabb időszakában, az életre-halára folyó összecsapások óráiban kötelességének érezte, hogy emberséges megértést, támogatást és bizalmat kérjen egy olyan házaspár számára, aki a túlsó oldalról érkezett a harcolók oldalára, bizonyítékok, igazolások, dokumentumok helyett csak nyíltszívűségével és cselekedeteivel tudott hitet tenni egy eszme mellett, melyet nemrég ismert meg, de győzelmét odaadással és – mint később bebizonyosodott – mindhalálig hűséggel szolgálta.

Az egykori népbiztos és hadtestparancsnok, Vágó Béla születésének századik évfordulójára emlékezünk holnap, augusztus 9-én a fővárosban, a róla elnevezett utca márványtáblájánál, a munkásmozgalom nagy alakjainak panteonjában, tudományos ülésszakon a nevét viselő iskolában Baján, születése helyén, Kecskeméten, Debrecenben és másutt, ahol életében megfordult, síkraszállt a népjogokért, az elnyomottak felszabadításáért.

A fővárosban érettségizett, s nyomban azután, a századfordulón, részt vállalt a szocialista fiatalok küzdelméből. Szabó Ervin tanítványa lett, mint egyetemista, a bölcsészkaron Babits, Kosztolányi, Juhász Gyula, Oláh Gábor baráti köréhez tartozott. De irodalmi, művészeti érdeklődésénél nagyobb mértékben szólt bele életébe a politika, az a fölismerés, hogy az elmaradott, félfeudális Magyarországon meg kell gyorsítani a társadalmi viszonyok átalakítását, az általános titkos választójogért, a munkások parlamenti képviseletéért, a demokráciáért folytatott harcot.

Szervező és fölvilágosító munkája kiváltotta az egyetem vezetőségének rosszallását, félbe kellett szakítania a tanulmányait. Ennek ellenére, a fiatal magyar marxista értelmiség egyik nagy reményekre jogosító képviselőjeként vált ismertté. Húszévesen már a Szociáldemokrata Párt tagja és a Népszava munkatársa.

1905. szeptember 9-én a szocialista diákok szervezetének elnökeként lépett fel a budapesti új városháza dísztermében tartott diáktanácskozáson.

Hamarosan sztrájkok és tüntetések robbantak ki az ország minden részében. A munkások jogaik érvényesítéséért küzdöttek. A szociáldemokrata pártvezetőség tárgyalásokat folytatott a kormánnyal, megállapodásra törekedett. A párt balszárnya mind élesebben és következetesebben fordult szembe az engedményekkel. Vágó Bélának, aki a párt baloldali ellenzékéhez tartozott, ki kellett válnia a Népszava szerkesztőségéből. 1906–1907-ben a szociáldemokraták debreceni, majd 1912-ig kecskeméti pártszervezetének volt egyik eredményesen dolgozó vezetője.

A világháború éveiben Vágó Béla az antimilitarista küzdelem résztvevőjeként önfeláldozóan küzdött, hogy a magyar népet romlásba döntő öldöklésnek és pusztulásnak vége szakadjon. Részt vett a Kommunisták Magyarországi Pártja megalakításában, a Központi Bizottság tagjává választották, a Vörös Újság vezető munkatársai közé tartozott. A Károlyi- és a Berinkey-kormány idején a budapesti munkástanács kommunista csoportjának vezetője lett. A letartóztatott pártvezetőkkel együtt ő is a gyűjtőfogházba került. Részt vett a két munkáspárt egyesítését előkészítő tárgyalásokon, ő volt az egyesülésről szóló határozat egyik aláírója. A Tanácsköztársaság idején a belügyi népbiztos helyettese és a Vörös Hadsereg első hadtestének parancsnoka.

A Tanácsköztársaság bukását követően Ausztriába emigrált, s mind ott, mind később Németországban folytatta forradalmi tevékenységét. Hitler hatalomra kerüléséig a német kommunisták soraiban harcolt és eleget tett a Kommunista Internacionálé által rábízott feladatoknak. Rövid ideig a fasizmus győzelme után illegalitásban Berlinben maradt, majd a Szovjetunióba ment, ahol öt évvel később tragikus haláláig – ő is a koncepciós perek áldozatává vált.

Vadász Ferenc

Gazdaság-, társadalom- és művelődéstörténeti atlasz

Hazai és – minden bizonnyal – világviszonylatban is egyedülálló vállalkozásra: gazdaság-, társadalom- és művelődéstörténeti atlasz kiadására készül a Kartográfiai Vállalat. A különleges atlasz koncepciótervét az Országos Pedagógiai Intézet munkatársai készítették. Olyan tanulói segédeszközt alkottak, amely elősegíti a gazdasági, társadalmi folyamatok, viszonyok, művelődés- és életmódtörténeti jelenségek összefüggéseinek megértését, a tanulók történelemszemléletének kialakítását. Nem kisebb a feladat, mint az, hogy papírra-térképre – vessék azt a sok adatot, ismeretet, amely a hazai és az egyetemes történetet, a gazdasági, társadalmi, kulturális fejlődést szemlélteti.

Térképeken ábrázolják a többi közt, hogy a termelőeszközök fejlődése miként hatott a világ országainak gazdasági, politikai fejlődésére, az emberek életmódjára, kultúrájának alakulására, a jogi kapcsolatok változásaira, s hogy az európai úthálózat hogyan segítette elő a kereskedelmet: a demográfiai „hullámok", pusztító járványok következtében milyen mértékben változott a föld lakóinak száma. Kartográfiai eszközökkel bemutatják a műszaki találmányok gazdasági hatását, egyes korok kulturális központjait, s azok kisugárzását, képet adnak az uralkodó eszmék, világvallások, művészeti irányzatok terjedéséről is.

Az az ideig kiadott történelmi térképek főleg csak az eseményeket, a politika történetét ábrázolják. Az új atlasz jól kiegészíti a meglévő kartográfiai taneszközöket. A térképek vázlatait, a kartográfusok kivitelezési terveit a következő hónapokban vizsgálja meg az atlasz szerkesztő bizottsága, amelyben szakértőként részt vesznek a Magyar Tudományos Akadémia, a tudományegyetemek szakemberei és gyakorló pedagógusok is.

A körülbelül 40 oldal terjedelmű, térképet és 60–80 térképszelvényt tartalmazó kiadvány előreláthatóan 1985-ben jelenik meg. A középiskolai tanulók, az egyetemi és főiskolai hallgatók segédeszköze lesz. Várható azonban, hogy nemcsak a diákok, hanem a szakemberek, a művelődni vágyók körében is keresett lesz.

IH-dzsessz



Zgraja és Bednarek

Bőgőn, fuvolán, furulyán

A minaret-udvari zenés esték sorában két lengyel dzsesszmuzsikus: *Kristof Zgraja* (fuvola) és *Jacek Bednarek* (bőgő) hangversenyét hallgatta meg a pécsi közönség kedd este. A bőgő is, a fuvola is kedvelt dzsesszhangszer, ám duójátékuk viszonylag ritka. Azt vártuk, hogy az „együttesben" a bőgő adta ritmusra a fuvola hozza majd a dallamot, ám a Bednarek-duó jócskán meghaladta ezt a túlzottan leegyszerűsített képletet. Bednarek vonóval is szépen, szinte csellószerűen játszott, ütve-pengetve is hangszere tökéletes urának mutatkozott, Zgraja pedig nemcsak fuvolájából csalt elő egészen különleges hangokat, hanem furulyán is játszott, mégpedig egyszerre *kettőn, két szólamban*. Felváltva adták-vették a ritmus-, illetve a melodikus hangszer szerepét; gyakran alakult úgy, hogy a fuvola játszott bőgő- vagy dudaszerűen, a bőgő viszont a fuvola effektusait imitálta a magas fekvésekben.

Lengyel vendégeink fiatal, de érett és sikeres muzsikusok; turnéztak már Angliában és Svédországban, az NDK-ban, az NSZK-ban és Ausztriában; hazánkban is felléptek már Nagykanizsán, Szegeden és Budapesten. Kedden játszották nemzetközi „örökzöldek" (J. Kozma) feldolgozásait, improvizáltak népzenei motívumokra, és hallottunk tőlük kemény „jazz-rock"-ot is. Leginkább műsoruk középrésze tetszett; harmadik, spanyolos számuk Zgraja virtuóz szólójával, elhaló befejezésével, a negyedik szám morcos dudanótája, az ötödik remek, bravúros bőgőszólója. Ám mind e hangszeres remeklés, izgalmas zenei ötlet ellenére a koncert mégsem hozott átütő sikert, s ez a következőkkel magyarázható. Először: a duó tagjai ezúttal nem bizonyultak igazán jó műsorszerkesztőknek, mert nem a végére hagyták a legjobbat. Másodszor: bármennyire is mindent elénk tártak, amit hangszerük megengedett, végül szükségképp el kellett jutniuk instrumentumaik korlátaihoz. Harmadszor: a pécsi közönség szívesen tapsolt Bednarekéknak ezen az estén, de nyilvánvalóan az átütőbb hatású, lendületesebb, a szó nemesen „dzsesszes" értelmében *vidáman, lesztelenül rögtönző* muzsikához van szokva. Mindez semmit sem von le a rokonszenves és nagy tudású fiatal művészek produkciójának értékéből, legfeljebb annyit jelez, hogy hosszabb műsorra inkább más hangütésű partnerekkel együtt érdemes meghívni az ilyen kísegyütteseket.

(varga)

Bartók és Kodály

A Jeunesses-tábor záróhangversenye

Mindazok, akik a sajtóban vagy jelenlétükkel a hangversenyeken figyelemmel kísérték az idei, XIII. nemzetközi ifjúsági zenei tábor munkáját, megállapíthatták, hogy komoly felkészültségű, átlagosan magas színvonalon muzsikáló fiatal társaság gyűlt egybe a kéthetes kurzusra. Soha még ennyi produkció nem került ki a város és megye nyilvánossága elé mint idén. A két zárókoncerten kívül a hallgatók tizenegy alkalommal szerepeltek különféle helyeken, történelmi környezetben.

A két záróhangversenyen örvendetesen nagyszámú közönség előtt játszhattak a muzsikusok. A 29-i gazdag műsorból és népes előadógárdából néhány igazán figyelemreméltó produkció született. A pécsi közönség még nem hallhatta hangversenyteremben Bartók *Magyar képek* című művének Weiner Leó által készített átiratát, amely a zenekart fúvós és vonósötössel, valamint zongorával helyettesíti, és az eredeti színgazdagságot megtartva kamaraegyüttes számára is hozzáférhetővé teszi az alkotást. A nemzetközi előadógárda *Kovács Imre* professzor betanítása nyomán élvezetes előadással remekelt. Megismerkedtünk egy nagy reményeket keltő fiatal lengyel csellistával, *Tytus Miecznikowskyval*. Szuggesztíven és igen magas technikai felkészültséggel szólaltatta meg Kodály *Gordonka-szólószonátájának* virtuóz harmadik tételét. 22 éves a legidősebb tagja annak az NSZK-ból érkezett vonósnégyesnek, akiknek munkáját a táboron belül is nagy érdeklődés kísérte, s akik a záróhangversenyen Bartók *II. vonósnégyesének* előadásával remekeltek, hihetetlen összeszokottság, hangi kiegyenlítettség jellemezte előadásukat, ugyanakkor koncentrált formai építkezés és dinamikai érzékenység tette szuggesztívvé az interpretációt.

A zenekari záróhangverseny műsora bármely nagy, összeszokott hangversenyzenekarnak is komoly feladatot jelentett volna. *Ligeti András* karmesteri munkája nyomán Kodály *Galántai táncok* és Bartók *Concerto zenekarra* című művei jól kidolgozva, pontosan és érzékenyen formálva szólalhattak meg. Gondoljunk csak bele: nem akármilyen karmesteri feladatot oldott meg Ligeti András. A nehéz szólamok betanítása, a zenekar tagjainak egy szintre hozása két hét alatt csak nagyon felkészült, koncentrált munkából fakadhat. Ligeti nem tartozik a látványosan dirigáló karmesterek közé, nem a hangversenyen lelkesít, improvizál és építkezik. Minden lezajlik a próbákon. Koncerten mozdulatai ökonomikusak, közléseiben a lényegre szorítkozik. Szívesen látnánk a Pécsről származó fiatal dirigenst filharmóniai koncerten is zenekarunk élén. Bravúros tudása, zenei érzékenysége mindannyiunk számára emlékezetes marad.

A pécsi zenei táborokban folyó jó munka – melyet a záróhangversenyek is bizonyítottak – késztethette a Jeunesses Musical nemzetközi szervezet vezetőségét arra, hogy a jövő évben Pécs lássa vendégül a harmincnégy tagország legjobbjaiból szervezett „világzenekart".

Kircsi László

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház, Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinika, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár: Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7–19 óráig az újmeszesi körzeti rendelőben, Korvin Ottó u. 23. (tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai rendelőintézet, II. emelet 219., (tel.: 13-833/48), dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: összevont rendelés 7 órától 13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (T.: 11-752), Vasas I–II., Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Lázár), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I–II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (T.: 13-724), Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I–II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I–II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy Mihály utca 19., gyermekpoliklinika földszinti bejárata, (telefon: 13-833/75): Munkácsy Mihály u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis u. I. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I–II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (T.: 15-708), Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I–II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I–II–III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I–II. (dr. Schmidt, dr. Gothár) körzetek betegeinek.

Dr. Veress Endre u. 2., rendelőintézet, gyermekpavilon (tel.: 15-833.) Mecsekalja (dr. Benczenleitner), I–II–III–IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742): Rókus u. I–II–III. (dr., Kovács Cs., dr. Sedniánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére:

Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. utcai rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárat (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8–11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

Szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Ügyeletes állatorvos 1981. augusztus 8-án du. 13 órától augusztus 10-én, 6 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri út 24. Telefon: Pécs 15-588. — Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Dr. Kispál Gyula aug. 3–22-ig szabadságon. Helyettese dr. Gazsó Imre, Pécs-Vasas „B" u. 20. Telefon: 30-386.

LAKÁS-INGATLAN

Egyszobás és kétszobás házrészek eladók. Érdeklődni lehet: délelőtt. Baranyavár u. 28. Makay.

Szigetvár-Hobolban 400 négyszögöl építési telek, gyümölcsössel eladó. Érdeklődni: helyben, Dobó u. 10., egész nap.

Beköltözhető családi ház eladó. Pécs, Vilmos u. 15.

Toldi M. utcai kétszobás, tapétás, földszinti öröklakásomat elcserélném lakásra, lakásokra, családi házra. „Ritka alkalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ikertelek eladó, kétszer kétszintes ház építési engedéllyel. Pécs I. kerület, Bittner Alajos u. 38.

400 négyszögöl szőlő terméssel, présház teljes felszereléssel, lakható szobával, kúttal eladó a regenyei hegyen. Érdeklődni: Ócsárd, Kossuth L. u. 49.

Két család részére alkalmas háromszintes, új lakóház, gázfűtéssel, garázzsal Pécsett, a Magaslati úton eladó. „Minden igényt kielégít" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

60 négyzetméteres, világítással, ventillációval felszerelt pincemét bérbe adnám. „Városközpontban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Présházak szőlővel, szántóföld alcsón eladó, Pécshez 15 kilométerre, buszjárat jó. Érdeklődni: este 5 után. Pécs, Bokor u. 46.

Kétszintes, négyszobás, két családnak is megfelelő, kertes családi ház eladó. Pécs, Bittner Alajos u. 30.

Kifogástalan állapotban lévő, kettő családnak elegendő családi ház; 200 négyszögöl telekkel, gyümölcsös, fák, szőlő, lugas, parkírozott udvarral, sürgősen, áron alul eladó, vagy pécsire cserélhető. Érdeklődni: Siklós, Rákóczi u. 6. sz., helyszín.

250 négyszögöl szőlő szintes épülettel eladó. „Rácváros felett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Veszek 200—300 négyszögöl építési telket. Pécs területén, illetve zöldövezetben. Víz, villany szükséges. „Xénia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisnyárád, Kossuth L. u. 8. szám alatt családi ház, kerttel eladó. Érdeklődni Mohács, Radnóti lkt. 18. fszt. 2.

Albérleti szoba, fürdőszoba, városközpontban, egyetemek, főiskolához közel, kettő diáknak kiadó. Székely Bertalan u. 7.

Donátusi templomtól 5 percre szőlő-gyümölcsös, félkész épülettel eladó. Érdeklődni: a 23-526-os telefonszámon, 17 óra után.

Beköltözhetően eladó Pécs, Mandula u. 6. sz. alatti ház.

Kertes családi ház városközpontban beköltözhetően eladó. „Két családnak is megfelelő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném miskolci másfél szobás, távfűtéses, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. Miskolc III., Kuruc u. 19. VIII 2. Gápelné.

Földszinti összkomfortos, 54 négyzetméteres szövetkezeti lakás, két külön bejáratú szobával eladó. Pécs 7633, Építők u. 4 D. fszt. 2.

Ürögi szőlőhegyen 400 négyszögöl szőlő, kis családi házzal eladó. Érdeklődni: Ürög, Kócsag u. 4., szombat—vasárnap.

Kertvárosi háromszobás családi ház eladó. Másfél szobás tanácsi cserelakás szükséges. Viola u. 3.

Igényesnek eladó azonnali beköltözéssel Csepelen 200 négyszögöl telken — a telken gyümölcsös — központi fűtéses, kétszoba-összkomfortos családi ház. Garázsépítés megoldható, jelenleg kocsibejárat van. Strandhoz és buszmegállóhoz közel. Érdeklődni levélben a következő címen: Bíró György, 7630 Pécs, Fürst S. u. 7 B. II. em.

Szigetváron 2 család részére megfelelő ház, betonos udvarral, csibenevelésre alkalmas melléképületekkel, vízzel, központi fűtéssel ellátva, 386 négyszögöl telken, eladó. Érdeklődni: Czink József, Szigetvár, Kanizsai u. 10.

Háromszobás, teljes összkomfortos családi ház, garázzsal, fizetési könnyítéssel eladó. Diósi útról nyílik. Pécs I., Kiskőszeg u. 13.

180 ezer forint kp. + OTP-átvállalással másfél szobás lakást vennék. „Pécsett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám, vagy elcserélném 3 szoba-összkomfortos, OTP öröklakásomat kp. + OTP. Csere esetén I. kerület előnyben. „Olga" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécshez közel 700 négyszögöl zártkert megosztva is eladó. Ugyanott különböző hosszúságú gerendák és 2000 darab kisméretű cserép is eladó. Bogád, Kossuth u. 52.

Székely Bertalan úton közművesített telek, kész földmunkával eladó. „140 négyszögöl" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányban kétszobás nyaralót vennék, vagy elcserélném kaposvári 3½ szobás családi házamért, megegyezéssel. Ajánlatokat ármegjelöléssel kérek. Cím: Nedeczky Jenő, 7400 Kaposvár, Szegfű u. 38.

Eladó regenyei hegyen lakható présház, 200 négyszögöl lugas szőlő, 600 négyszögöl szántó. Személyautóval helyszínig mehet. Busszal Keresztespusztától 15 perc. Érdeklődni: Ócsárd, Rákóczi u. 1. Irányár: 70 ezer forint.

Pécsi, kétszobás, távfűtéses lakásomat kaposvárira cserélném. „Kétszobás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó belterületen 526 négyszögöl szőlő, barackfákkal, épülettel, pincével, felszereléssel. „Déli oldal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kaposvári, kétszobás, erkélyes szövetkezeti lakás eladó. Kaposvár, Béke u. 97. Bozsó.

2½ szobás kertvárosi lakásunkat eladnánk. „Gobi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 1 szoba, konyha, komfort nélküli, 300 négyszögöl, kertes PIK-lakásomat 2½ szobás PIK vagy tanácsi lakásra. Érdeklődni: Pécs I. kerület, Február 24. út 1. Mindennap 3 óra után, özv. Gyurcsikénál.

Uránvárosi, összkomfortos, szövetkezeti lakásom tanácsi lakásra cserélem, értékkülönbözettel. „Befektetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonfenyves, új ABC közelében ikernyaraló fele készpénzért eladó. „Központi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Azonnali beköltözéssel eladó uránvárosi, kétszobás, összkomfortos szövetkezeti lakás kp. + OTP-vel. „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásom elcserélném három-négyszobás, régi bérű, nagyméretű tanácsi lakásra. „Építők" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szobás, komfortos, téglaépületben lévő tanácsi lakást cserélek 36 négyzetméteres panellakásért. „30 négyzetméter erkély" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohácson összkomfortos lakást bérelnék. „Kényelem" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Lebontásra kerülő komfortos házrész eladó. Zsolnay u. 14.

3 vagy 3½ szobás szövetkezeti lakásért adnánk egy 3 szobás és egy 1½ szobás tanácsi lakást. „Csilla" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vasas II. 110 n-öl szőlő, présházzal eladó. Érdeklődni: Orosz Gyula u. 89.

Elcserélném komlói 1½ szobás, házfelügyelői lakásom 2, esetleg 1 szoba komfortos tanácsi lakásra. Érdeklődni: Komló, Április 4. u. 33.

800 négyzetméter vegyes terület eladó Kővágószőlősön. Hegyalja dűlőben. Érdeklődni: Pécs, Pollack M. u. 3. sz. I. em. 1. ajtó.

Téglaépületben lévő 2 szoba-összkomfortos lakásom elcserélném kisméretű másfél szobás, összkomfortosra, I. emeletig. „Tégla" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrinc, Keresztes u. 11., másfél szoba, konyha, kamra, 253 négyszögöl kert, sürgősen eladó.

Ostorosi dűlőben, szavai útnál megközelíthető, lakható ház, teljes felszereléssel, 300 négyszögöl szőlővel, 1 hold földdel eladó. Tóth Pál, Szava, 74., pince.

Kis-Szkókóban 420 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, kis épülettel eladó. Lovas, Kilián Gy. u. 1/B.

Kiadó részes művelésre Vas Gereben u. 32. családi házban lévő gyümölcsös, kert.

Kővágószőlős belterületén kettő kisebb telek olcsón eladó. Érdeklődni lehet: Kővágószőlős, Rákóczi u. 70. sz. alatt, este.

Gyermektelen, értelmiségi házaspár különálló lakrészt, esetleg szobát bérelne konyha- és fürdőszoba-használattal. „Hosszabb időre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bári határnál, országút mellett, üdülőterületen, panorámás, 500 négyszögöl szőlő, építési lehetőséggel eladó. Mohács, II. Lajos u. 9.

Házhely, 220 négyszögöl, Harkányban családi ház építésére, fizetési kedvezménnyel eladó. Boros Árpád, Siklós, Béke tér 9/A. I. em. 4.

Háromszobás ház, gazdasági épület, 410 négyszögöl telken eladó. Ugyanitt 360 négyszögöl telek építési engedéllyel, kertészkedésre, gyümölcsösnek is alkalmas. Érdeklődni: 11—16.30 óráig mindennap. Harkány, Petőfi u. 98.

Komlói, kétszobás, két erkélyes, Petőfi téri, első emeleti tanácsi lakásomat pécsi tanácsira cserélem. Minden megoldás érdekel. „Komlói panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkány, Muskátli u. 10. sz. négyszobás nyaraló eladó. Érdeklődni: 5 és 7 óra között, Varga, Pécs II., Gyulai Pál u. 17., vagy Jegenyés u. 2.

Kertvárosban másfél szobás, összkomfortos, déli fekvésű, emeleti, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló tanácsira, Xavér u. környékén tanácsira. „Összkomfort" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vujtec kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Jól felszerelt IP-s Trabant friss műszakival eladó. Érdeklődni, Engels út 69.

Singer táskavarrógép, hősugárzó, villanykályha, 120 literes villanybojler eladó. Telefon: 16-134. Pécs, Surányi M. u. 9.

Siesta gázkályha és villanyradiátor eladó. Facsirta u. 6.

Eladók olajkályhák, szenes kályhák, sparhelt, 3 tonnás flasencug, 4,5 kW-os villanymotor, ajtólapok, vashordók, használt léc, mozaiklap. Pécs, Bokor u. 18.

Olasz 2 LE-s kapálógép, hordozható SPS 10-es japán permetezőgép tartállyal, réz üst, 50 literes, eladó. „Kisgépek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kombinált, 220 voltos, kisebb tárgyak előállítására alkalmas gép (körfűrész, csiszolókorong, festékszóró, gumi pumpálás és festékkörlésre alkalmas) eladó. Vagy utánfutós kerti kapáért elcserélném. Pécs, Kiskőszeg u. 7. (Diósi útnál)

0-ról indított, komplett, felújított IC 82-04 Wartburg de Luxe eladó. Ugyanott Wartburg karosszéria és más alkatrészek eladók. Cím: Hosszúhetény, Kossuth L. u. 17. Tel.: 90-847.

Moszkvics 408-as, friss vizsgával, igen szép állapotban, olcsón eladó. Mező Imre u. 3. 33-as autóbusz-végállomás.

UY-os rendszámú 1500-as Zsiguli olcsón eladó. Szigetvár, Munkás u. 8. 16 óra után.

Egyéves Trabant Combi sürgősen eladó. Átírható. Szigetvár, Munkácsy u. 11. 17 óra után.

Eladó 100x150-es Zsolnay-kandalló, ugyanott 120 darab „60-as" öröklétű öntöttvas, központi fűtésre. Cím: Vér Nándor, Aranyosgadány, Kossuth Lajos u. 65. sz.

Eladó egyajtós szekrény, egyes zománcos mosogató asztal, székek, mindennap 8—12 óráig. Pécs, József Attila u. 30. fszt.

PG-s 1200 Zsiguli eladó. Pécs, Patacs, Fő u. 27. Autófényező.

Szalagfűrészt veszek. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 107.

4 szárnyas redőnyös ablak eladó. 280x155. Újvilág u. 12. Telefon: 18-373.

Eladó használt szekrénysor, ágyneműtartós heverő, olasz összecsukható sportkocsi. Mecsekalja, vasútállomás (emelet), naponta 18 órától.

4 éves, 1200-as Lada extrákkal eladó. Érdeklődni: Pécs, Petőfi u. 8. I. em. 5. Hétköznap 17 óra után.

7 éves, piros 1200-as Zsiguli eladó. Érdeklődni: Szabó László, Vasas II., „B" utca 13/6., délután 6 órától.

Bélyeggyűjteményt, régi levelező-, képeslapokat veszek. Vidékre érte megyek. Váradi Antal, Sallai utca sarok: Dohánybolt.

1200-as UG-s Zsiguli felújított motorral eladó. Érdeklődni: Bajcsy-Zs. u. 6. X. em. 30. ajtó.

Nyolccsatornás keverőpult, 2 darab Tweeter, olcsón eladó. Bár, posta. Telefon: Bár 3. Zombari.

Henger alakú cserépkályhát keresek megvételre. Ajánlatokat a Mohács 521-es telefonszámon vagy Mohács, Tolbuhin u. 55. szám alá kérem.

Földieper palánta, bőtermő fajtákból, mint fertődi korai, gorella, surprise, senga már most megrendelhető augusztusi telepítéssel. Biztos jövő évi termés. Darabja 2,— Ft. Szállítás 100 darabtól expressz utánvéttel. Lippai, 4402 Debrecen, Pf.: 170.

Vennék 3,5 tonnás pótkocsit keskeny nyomtávval, légfékkel és rapitox szivattyút, 2 vagy 3 hengereset. Ár- és állapot megjelöléssel. Sztraka András, Kiskőrös, Mohácsi u. 113.

NSZK nagyothalló-készülék sok elemmel, akkumulátortöltővel eladó. Pécs, István tér 17., hátul az udvarban.

Eladó 1 darab új Akai GX—4000 D. magnetofon és egy másfél éves Dansk HIFI sztereó rádió. Tiborcz Károly, Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 14/B. III. em. 6.

Gázzsámoly eladó. Eppel pecsenyés, Bonyhád.

MÉHEK ELADÓK, jól kezelt állományomból 10 család. Kárpáti, Beremend, Kossuth u. 11.

Csillaghajó menetkész állapotban eladó. Homonnay Botond, Ábrahámhegy, Vasút u. 20.

850-es Fiat eladó. Munkácsy M. u. 23. Mészáros. Érdeklődni: 17—19 óráig.

Trabant Hycomat, 3 éves, friss műszakizott, igényjogosultnak eladó. Pécs, Pollack M. u. 3. sz. I. em. 1. ajtó.

Kertészkedők, figyelem! Eladó 2 darab OTR kazán, 1 darab Tomasz szivattyú és 1 darab Tera, 7 LE kapálógép. Megtekinthető: Pécsudvard, Felszabadulás u. 37. sz.

K 25-ös traktor, 600-as fűrésszel, jó állapotban eladó. Máriagyűd, faműrészelő.

VEGYES

Kerítések, lemezajtók, üvegezhető vasszerkezetek, garázsok vázszerkezetének készítését vállalom. Vidékre is! Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 22-709.

Kezdő angol tanfolyamot, illetve érettségi és felvételi előkészítőt magyarból és angolból vállalok. „Délelőtt vagy este" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Énekest keresünk popzenekarba. „Minaret" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kvarcóráját javítom, pontosítom, szabályozom, elemcsere. Engelmann órás, Kórház tér (zárbolt mellett).

Festősegédet felveszek. Érdeklődni: este a 28-017-es telefonon.

Kézi hímzést, népi motívumokkal, tételben is bedolgozóként, kisiparosnak, szakszerű munkával vállalok, vidékre is. Mohács, Terv u. 76. Bangóné.

Szeptember elsején nyíló lángossütő üzletemhez felestársat keresek. „100 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szeptember elsejétől 2 lángossütő asszonyt alkalmazok. Lehet nyugdíjas is. „Délelőtti műszak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Új kutak ásását, régi kutak felújítását garanciával határidőre vállalom. Tóth István, Kaposvár, Hunyadi u. 28.

Turisták, figyelem! Diaképek keretbe foglalása megrendelhető Mecseknádasd, Kossuth u. 6. Pécs, Anna u. 15. (16 óra után.) Telefon: 21-382, Mészáros.

28 éves, érettségizett, lakatos szakmával és jogosítvánnyal rendelkező fiatalember állást változtatna. Szóba jöhet vidék is. „Minden lehetőség érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyermekeim alkalmankénti felügyeletére megbízható nőt keresek. „Átalány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Betonfúrást, lyukanként tíz forintért, mindennel együtt. Tóth Imre, Őz u. 3/A.

Minden méretű ablakredőny készítése részletre és garanciával. Pécs-Hird, Szabadföld u. 1., vagy Pécs, Bittner Alajos u. 7/1. Engels útról nyílik. Imre Miklós.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk, férjem, édesapám, testvérem, unokám, vőnk és kedves rokonunk,

ILLÉS ATTILA

életének 24. évében tragikus hirtelenséggel, augusztus 2-án, elhunyt. Temetése augusztus 8-án, ma 15 órakor lesz a babarcszőlősi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett élettársam, felejthetetlen édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk, sógornőnk és rokonunk,

ÖZV. STIER JÓZSEFNÉ
Behek Mária

hosszan tartó betegség után, életének 60. évében váratlanul elhunyt. Temetéséről később intézkedünk. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, gyermekünk, testvérünk és rokonunk,

SZIEBERTH BÉLA

életének 35. évében tragikus körülmények között, 1981. július 31-én elhunyt. Temetése Pécsett, a központi temetőben 1981. augusztus 11-én 14.30 órakor lesz. A gyászoló család. Minden külön értesítés helyett.

Az ÉPFU anyaggazdálkodási osztályának dolgozói mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk, szocialista brigádvezetőnk, barátunk,

SZIEBERTH BÉLA
anyaggazdálkodási csop. vez.

tragikus körülmények között elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Temetése 1981. augusztus 11-én 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal és megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk és barátunk,

SZIEBERTH BÉLA

1981. július 31-én tragikus körülmények között elhunyt. Gyászoló munkatársai, az ÉPFU Pécsi Szállítási Üzemegysége.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

PÁPAY ODONNÉ
Maixner Katalin

életének 93. évében hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 11-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: lányai, vejei, nyolc unokája, családjával, tizenöt dédunokával.

Apám,

SZABÓ PÉTER

84 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 11-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló fia.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy a szeretett férj, apa és nagyapa,

TURI BÉLA

életének 50. évében tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1981. augusztus 11-én délután 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 14.15 órakor a Zrinyi mozitól. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett halottunk,

DOBOS LAJOSNÉ
Pajor Sarolta

hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 12-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapánk,

GÁL FERENC

szíve hosszú szenvedés után, 81 éves korában megszűnt dobogni. Temetése augusztus 11-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

MÁTYÁS LAJOS,

kisdéri lakos, 62 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 10-én 3 órakor lesz a kisdéri temetőben. A gyászoló család.

BERCES ISTVÁNNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 15-én 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló család.

A Magyar Villamos Művek Tröszt, a November 7. Hőerőmű Vállalat gazdasági vezetése, párt- és társadalmi szervei, a gyászoló család mély fájdalommal tudatják, hogy

SOMOSI MÁTYÁS

elvtárs, a November 7. Hőerőmű Vállalat Munka Érdemrend arany fokozatával kitüntetett nyugalmazott igazgatója 1981. auguszus 4-én, életének 63. évében, hosszan tartó súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 12-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

ZUBER KÁROLY

hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 12-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Tájékoztatjuk kedves vevőinket,

hogy minden fiókunknál

1981. VIII. 27-től VIII. 31-ig

leltározunk!

Az árukiadás szünetel!

A megrendeléseket ennek megfelelően szíveskedjenek elkésziteni!

füszért PÉCS

BARANYA—TOLNA MEGYEI ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT.

Pályázati felhívás

Élelmiszer

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat a vonatkozó rendeletek alapján ötéves időtartamra

szerződéses üzemeltetésre

az alábbi pécsi üzleteit hirdeti meg:

Boltszám	Bolt jellege	Telephelye
107.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Kis-Flórián u. 19.
108.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Vak B. u. 54.
122.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Lámpásvölgy 22.
129.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Nagykozári u. 1.
132.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Nagykőhidi u. 7.
142.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Margit u. 1.
146.	Munkahelyi élelmiszer vegyesüzlet,	Felsőmalom u.
150.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Vasas, M. u. 2.
153.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Károlyi M. u.
162.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Rózsa u. 2.
173.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Tompa M. u. 23.
180.	Általános vegyesüzlet,	Patacs, Fő u. 22.
182.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Rácvárosi u. 23.
186.	Általános vegyesüzlet,	Közép-Daindol 31.
194.	Munkahelyi élelmiszer vegyesüzlet,	Buzsáki u.
210.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete,	Zetkin K. u. 9.
402.	Tej-tejtermék üzlet,	Kulich Gy. u. 21.
522.	Munkahelyi élelmiszer vegyesüzlet,	Kilián Gy. u. 3.
524.	Munkahelyi élelmiszer vegyesüzlet,	Tüdőszanatórium (tbc-kórház)
822.	Húsüzlet,	Fürst S. u. 44.
833.	Húsüzlet,	Szigeti út 67.
849.	Húsüzlet,	Kolozsvár u. 16.
854.	Húsüzlet,	Ungvár u. 1.
856.	Húsüzlet,	Tarr I. u. 4.

Az érdeklődőknek tájékoztató adatokat adunk a vállalat közgazdasági osztályán, Pécs, Ifjúság útja 11. Telefon: 24-844.

A pályázatokat írásban kérjük benyújtani 1981. szeptember 2-ig.

A versenytárgyalás helye: Pécs, Ifjúság útja 11., ideje: 1981. szeptember 10., 8 óra

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

FELVESZ

- **1 főt számviteli vezetői munkakörbe,**
- **1 főt gépi anyagkönyvelési csoportvezetőnek.**

Mindkét munkakör betöltéséhez szakirányú, felsőfokú képesítés szükséges.

Jelentkezés a szövetkezet elnökénél.

7570 Barcs, Nagyhid u. 1.

KÖZÉRDEKŰ

A harkányi Nagyközségi Közös Tanács V. B. szakigazgatási szerve értesíti a lakosságot, hogy Harkány nagyközség belterületén 1981. évi augusztus hó 10—11—12-e között helikopteres szúnyogirtást végeztet. A szúnyogirtás a fenti napok valamelyikén lesz elvégezve az időjárástól és a szélerősségtől függően, hajnali 4,00 óra és reggeli 9,00 óra között, vagy este 18.00 órától sötétedésig. Felhasználásra kerülő szer: K—Othria 1 ULV, melyet 0,5 l/ha töménységben használnak. A szer méhekre veszélyes.

„Formix"-buli lesz augusztus 8-án Pellérden, a Művelődési Házban.

A „Classic" együttes ad koncertet augusztus 8-án Bükkösdön, majd 02-ig „Mayer-Super disco"!

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesiti pécsi fogyasztóit, hogy hálózat és erőművi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1981. augusztus 10-én 0 órától előreláthatólag augusztus 15-én 24 óráig szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül a melegvíz-szolgáltatást beindítjuk. A szolgáltatási szünet időtartamára díjmérséklést adunk. Kérjük t. fogyasztóink szíves megértését. Pécsi Távfűtő Vállalat.

A VÁROSI TANÁCS ÉPÜLETFELÚJITÁSI MUNKÁLATAIHOZ

diszitőszobrász munkában jártas

kőműveseket felveszünk,

magas kereseti lehetőséggel.

Jelentkezés: Pécsi Épitő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23., munkaügyi osztály.

Csak nálunk kapható

- **Jugoszláv padlószőnyeg, 4 m széles, sima és szövött mintás, 1880 Ft-tól 2520 Ft-ig**
- **Import műpehely-paplan, 380 és 400 Ft-os reklámáron.**

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ Pécs-Kossuth tér

KERESSÉK FEL LAKÁSTEXTILOSZTÁLYUNKAT!

Heti jegyzetünk

A nagy-érdemű...

A közönség, úgy tűnik, ismét kezdi visszakapni régi rangját, címét. Nagyérdemű lesz újra. Keresik majd a jóindulatát. Nemcsak a sportrendezvényeken. Egy közleményben olvastam: a budapesti Vörös Csillag filmszínház kényelmes új székekkel várja önöket. Akárhogy nézzük is, ez fontos szempont. Mármint a szék. Mert a mozitól a televíziózás fellendülése idején nemcsak a képernyő hódította el a közönséget, de az otthoni kényelem is. Mert a tévét lehet ugyebár akár fekve is nézni, közben falatozni, hideg italokkal csillapítani szomjat, izgalmat, vagy netán unalmat. De ugyanígy vagyunk a sportközvetítésekkel is. Ismerősöm meccsközvetítéskor nem fogad vendéget, mert meccset otthon kizárólag neglizsében néz, egy üveg sörrel a kezeügyében. Hát ilyenkor a vendég jelenléte zavaró lehet...

A közönséget az ért hatások – az otthoni látványosság maximális kényelme és a nem mindig lebilincselő látványosságok kevés kényelemmel – egy kissé finnyássá tették. Ettől lettek számára hirtelen kemények és derékfájdítóak a mozik székei, a stadionok keményfa padjairól nem is beszélve.

A közönséggel sokáig azonban nemigen törődött senki. Még olyat is olvashattunk sztárnyilatkozatokban: én nem a közönségnek játszom. Az ember akkor arra gondolt, akkor ugyan kinek a két szép szeméért ácsoroghat az illető a pályán? (De persze még filmekről is leírták: nem közönségfilm.) A közönség elmaradozásához ezek a tényezők is hozzájárultak. Egyebek mellett.

Mostanában egyre inkább rájönnek mindazok, akiknek a tevékenysége összefügg a közönség jelenlétével, hogy adni is kell a közönségnek, be kell csalogatni az eseményekre, a kedvében kell járni, semmiképpen nem lehet jelenlétét az események természetes velejárójának tekinteni. A közönséget szolgálni kell, kellemes, vagy éppen izgalmas szórakozást biztosítani a számára, kényelmes körülmények között.

Fővárosi nagycsapatok házatájáról beszámoló laptudósításokban olvashattuk, hogy már keresik a módját, miként lehetne „megfogni" az embereket. Ülőhelyek felújítása, ahol lehet, új autóparkoló, Újpesten ajándékbolt a stadionban stb. szerepel a közönséghódító tervekben.

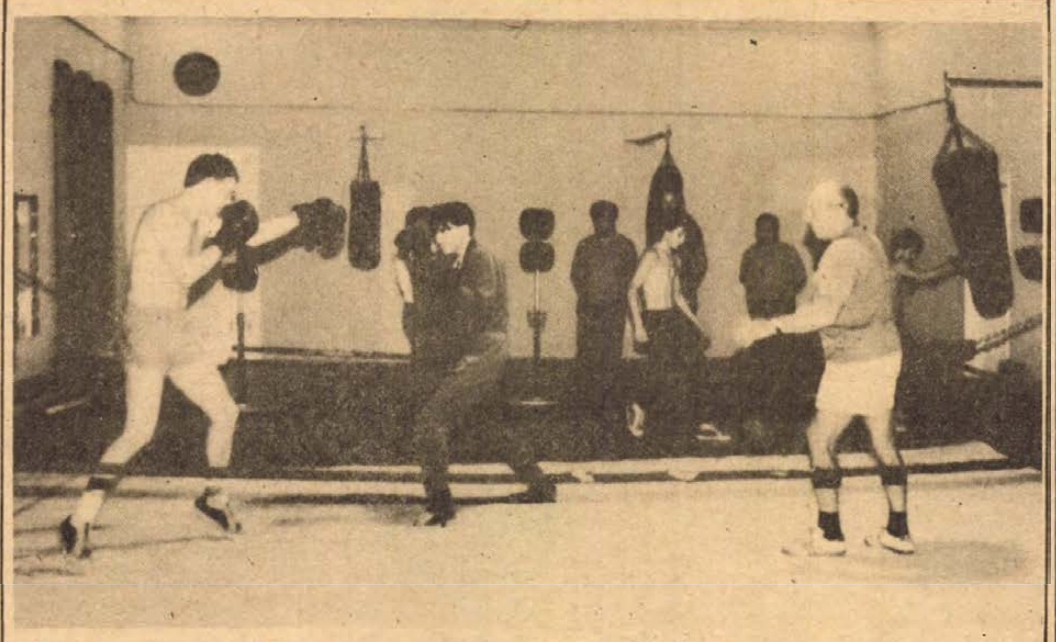
Igaz az, hogy a közönséget elsősorban a pályákon zajló esemény vonzza a lelátókra. De pusztán a produkció önmagában még lehet kevés. A régebben mellékesnek ítélt mozzanatok egyre fontosabbakká válnak. Az ellátás, a kényelmes elhelyezkedés, az érdekes kísérőműsor egyre jobban befolyásolja a közönség döntését, azt, hogy megnéz-e vagy sem valamilyen eseményt. Várhatóan a versenynaptárak szerkesztésénél, a különböző rendezvények időpontjának az egyeztetésénél is érezhetővé válik majd, hogy a közönség egyre jobban a középpontba kerül. Ha így lesz, ennek a sport is hasznát látja majd.

– K –

Gemenci vitorlázóverseny

A Tolna megyei Öcsényben pénteken délután ünnepélyesen megnyílt a kilencedik országos vitorlázórepülő-bajnokság, az MHSZ, a MÉM repülőgépes szolgálat és a MALÉV fővédnökségében. A két héten át tartó versenyen csaknem negyven versenyző, köztük két finn, vesz részt.

A megnyitón kegyelettel megemlékeztek a napokban szerencsétlenül járt két pécsi sporttársról, köztük Szieberth Béláról, a gemenci vitorlázóverseny korábbi bajnokáról. A megnyitón a nyíregyházi Repülő Műszaki Főiskola oktatói bravúros légi bemutatót tartottak. A versenyszámok szombattól kezdve két héten át zajlanak le, s augusztus 22-én lesz eredményhirdetés, díjkiosztással.



Pénteken átadták a Honvéd Steinmetz SE felújított Déryné utcai ökölvívótermét. A korszerűen felszerelt teremben kifogástalan körülmények között tarthatják edzéseiket a szakosztály ökölvívói. Az edzőterem mellett felújították az öltözőket, kialakítottak egy társalgót és szaunát is építettek.

Nemzetközi ifjúsági labdarúgótorna



Lőcsei Attila, a PMSC ügyvezető elnöke átadja a kupát a győztes NK Osijek csapat kapitányának.

Arató László felvétele

Az NK Osijek nyerte a kupát

Pénteken a helyosztókkal befejeződött a PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája. A döntőt a két csoportgyőztes, a PMSC és az NK Osijek vívta. A jugoszláv csapat megérdemelten győzött és így egy évig a kupa védői lettek.

Eredmények:

NK Osijek–PMSC 3-0 (0-0) Pécsújhegy, 1200 néző. Vezette: Horváth L. A pécsiek kezdtek jobban és az első negyedórában két nagy helyzetet is kihagytak. Ezután az Osijek is vezetett néhány veszélyes támadást, egy kapufát is lőttek. A második félidő elején a jobbhátvéd Stula felfutott, a partjelző lest jelzett, a játékvezető azonban felülbírálta. Első lövését még kiütötte a PMSC kapusa, másodszorra már nem hibázott a jugoszláv játékos. Rákapcsolt a PMSC, beszorult az Osijek, de mégis a vendégcsapat ért el újabb gólt, egy váratlan ellentámadás végén, Juraszovics révén. Pár perccel később megismétlődött az előző jelenet, ezúttal Luso volt eredményes. Az NK Osijek átgondoltabb és lendületesebb játékával megérdemelten aratott győzelmet az átszervezett és alaposan megfiatalodott PMSC ellen.

A találkozó végén a győztes NK Osijek csapatának Lőcsei Attila, a PMSC ügyvezető elnöke adta át a kupát. A torna gólkirálya Serbus (Radotin Praha) lett 4 góllal, míg a legjobb kapusnak járó tiszteletdíjat Huszár (ZTE) kapta.

3. helyért: ZTE–Spartak Subotica 1-0 (0-0). Pécsújhegy, 800 néző. Vezette: Kovács. Az első félidőben a ZTE kezdeményezett többet, szünet után viszont a jugoszláv csapatnak volt több helyzete. Az egerszegiek a hajrában szerezték győztes góljukat. Góllövő: Páli Zs.

5. helyért Baranya válogatott –Admira Wien 2-1 (0-0), BTC-pálya, 200 néző. Vezette: dr. Deák. Jó iramú mérkőzés, kemény küzdelem, megérdemelt Baranya-győzelem. Góllövők: Monostori, Balatinácz, illetve Weis.

7. helyért: Slovan Bratislava—Radotin Praha 4-1 (0-0), BTC-pálya, 150 néző. Vezette: Kiss. Kapu előtti határozottabb játékával megérdemelten nyert a Slovan. Góllövők: Nagy, Konyecsy, Gorel, Vlaszi (öngól), illetve Serbus.

A torna végeredménye: 1. NK Osijek, 2. PMSC, 3. ZTE, 4. Spartak Subotica, 5. Baranya-válogatott, 6. Admira Wien, 7. Slovan Bratislava, 8. Radotin Praha.

Közlemény

A Pécsi Kesztyűgyár labdarúgó-szakosztálya értesíti ifjúsági és serdülő játékosait, hogy az őszi idényre augusztus 11-én kedden, 16.00 órakor kezdik meg a felkészülést.

SPORT DN SPORT

Megérkezett Lipcsébe a PMSC

(Munkatársunk telefonjelentése)

Igazán kellemes légi séta (verőfényes idő, mindössze másfél órás repülőút, sima landolás után megérkezett Lipcsébe a PMSC labdarúgócsapata, 16 játékossal és 6 vezetővel. Az együttes két tagjának, Bodnárnak és Réfinek azonban más erről a véleménye: kettőjük bőröndje ugyanis az NDK helyett valószínűleg Bulgáriában kötött ki, így ők egy szál útlevéllel a zsebben várták a fejleményeket – péntek estig reménytelenül.

A házigazda Lokomotiv Leipzig vezetőivel sebtén elintézett technikai értekezleten (a PMSC szálláshelyén, a Hotel Astoriában tartották), tisztázódott a túra programja. Szombaton egy közeli kisvárosban, Böhlenben (II. ligás csapata van, most esett ki a „nagyok" közül) lesz az első mérkőzés a PMSC és a helyiek között, majd hétfőn a magyar NB I-nek megfelelő osztályban szereplő FC Halle, szerdán pedig az ugyancsak itt játszó Lokomotiv Leipzig ellen lépnek pályára a piros-feketék.

Hogy közben sem múljon el egyetlen nap sem edzés nélkül, Kovács Imre vezető edző vasárnapra is, keddre is délelőtti tréninget iktatott a műsorba.

Horváth László

Sakk

A „Riga–81" elnevezésű nemzetközi sakktornán a 4. fordulóban Adorján András újabb döntetlent ért el. Ellenfele ezuttal a jugoszláv Ivkov volt. További eredmények: Romanyisin (szovjet)–Cseszkovszkij (szovjet) 0-1, Kengisz (szovjet)–Ermenkov (bolgár) 0-1, Vitolinsz (szovjet)–Bielczyk (lengyel) 1-0, Ambrozs (csehszlovák)–Klovan (szovjet) 0-1, Vogt (NDK)–Petroszjan (szovjet) döntetlen, Mortensen (dán)–Tal (szovjet) döntetlen, Gipszlin (szovjet)–Bagirov (szovjet) döntetlen.

A hétvége sportesemények

Rajt a kézilabda NB II-ben
Országos atlétikai bajnokság

A nyári holtszezon után egyre inkább benépesülnek a sporttelepek. Egy héttel ezelőtt már bajnoki pontokért játszott a PMSC NB I. B-s női kézilabdacsapata, most a hét végén a Komlói Bányász férfiegyüttese is elkezdi a „pontvadászatot". Az NB I. B mellett indul az őszi idény az NB II-ben is. A PMSC női csapata a Tisza Cipő gárdáját fogadja Pécsújhegyen. A martfűiek eddig még pontot sem szereztek és a papírforma fölényes hazai győzelmet ígér. A Komló férficsapatára viszont nehéz percek várnak a táblázat harmadik helyén álló MÁV Előre otthonában. Az NB II-es csapatok közül csak a BTC női gárdája lép pályára, ők Győrben játszanak a Richards ellen. A MEZŐGÉP a Csornával mérkőzött volna, de a csornaiak visszaléptek a bajnokságból. Az U. PEAC férfigárdája csak később kapcsolódik be a bajnoki küzdelmekbe.

Kettős teniszcsapat-bajnoki forduló színhelye lesz a Balokány-liget. A Pécsi Spartacus OB I. B-s női csapata szombaton az MNB, vasárnap pedig az OSC együttesét látja vendégül. Atlétikában és úszásban a hét végén kerül sor az országos bajnokságra. Mindkét versenyen ott lesznek a legjobb baranyaiak.

MŰSOR

AUGUSZTUS 8., SZOMBAT.

ATLÉTIKA. Országos bajnokság baranyai versenyzők részvételével. Budapest, Népstadion, 9.00 és 15.30.

KÉZILABDA. NB I. B férfiak: MÁV Előre—Komlói Bányász, Székesfehérvár, 16.00. NB I. B nők: PMSC—Tisza Cipő. Pécsújhegy, 16.00.

ÚSZÁS. Országos bajnokság PMSC-úszók részvételével. Budapest, 9.30 és 17.30.

TENISZ. OB I. B nők: Pécsi Spartacus—MNB, Balokány-liget, 13.00.

AUGUSZTUS 9., VASÁRNAP.

LABDARÚGÁS. Előkészületi mérkőzés: Kesztyűgyár—Mohács-Vévénd, Pécsbányatelep, 17.00.

ATLÉTIKA. Országos bajnokság baranyai versenyzők részvételével. Budapest, Népstadion, 16.00.

KÉZILABDA. NB II. nők: Győri Richards—PBTC, Győr, 10.00.

ÚSZÁS. Országos bajnokság PMSC-úszók részvételével. Budapest, 9.30 és 17.30.

TENISZ. OB I. B nők: Pécsi Spartacus—OSC, Balokány-liget, 8.30.

KERÉKPÁR. 100 km-es országúti bajnokság a PMSC versenyzőinek részvételével, Győr, 10.00.

Labdarúgás

Háromgólos győzelem

Biztatóan mutatkozott be az öt mérkőzésből álló túrára utazott magyar labdarúgó-válogatott csütörtökön este Lisszabonban, ahol egy négy résztvevős tornán szerepel. Mészöly Kálmán csapata biztos, háromgólos győzelmet ért el a világ legjobb klubcsapatai között számon tartott portugál bajnok, a Benfica ellen.

Magyar válogatott–Benfica 3-0 (2-0).

A hírügynökségi jelentésekből kiderül, hogy a válogatott már a mérkőzés 2. percében megszerezte a vezetést; Törőcsik szabadrúgása talált utat az ellenfél hálójába (1-0). A gólgyártást a 41. percben Nyilasi folytatta, aki nagy szólót követően juttatta a labdát a gólvonalon túlra (2-0). A végeredményt ugyanő állította be, mégpedig az utolsó, a 90. percben. Ekkor Bodonyitól kapott jó labdát, s ezt a helyzetet értékesítette (3-0).

A válogatott a következő összeállításban szerepelt: Katzirz – Szántó, Kerekes, Garaba, Tóth – Csapó, Nyilasi, Csongrádi – Bodonyi, Törőcsik, Kiss.

*

Egy héttel a magyar labdarúgó-bajnokság rajtja előtt a Csepel kivételével minden NB I-es csapat itthon vagy külföldön főpróbát tart. A Csepel azért marad ki ebből a sorból, mert péntekre virradóra érkezett haza Törökországból és akkor tudta meg, hogy a Videotonnal lekötött barátságos találkozója a fehérváriak külföldi vendégszereplése miatt elmaradt. Játék helyett így szombaton a kötelező teszteket teljesítik a csepeliek.

A további 17 NB I-es résztvevőből 5 klub 4 országban játszik, a Videoton és az Ú. Dózsa Spanyolországban, a Bp. Honvéd Belgiumban, a Pécs az NDK-ban, a Diósgyőr pedig Csehszlovákiában.

Itthon 8 klub (Tatabánya, Vasas, Debrecen, Nyíregyháza, Békéscsaba, Rába ETO, Volán és Haladás) 7 ország 8 együttesét látja vendégül. Ausztria, Csehszlovákia, Jugoszlávia, az NDK, Kuvait, Románia és Spanyolország képviselteti magát magyar pályákon. Erre a hétvégére a Ferencváros, a SZEOL AK és az Ózd választott hazai partnert, de hétfőn már az Ózd is nemzetközi próbát tart.

*

Antwerpenben befejeződött az a nemzetközi labdarúgótorna, amelyen a Vasas is szerepelt. A piros-kékek a PSV Eindhoven legyőzése után az Antwerpen együttesével – ahol Fazekas is játszik – vívták a döntőt.

A 90 perc alatt nem született gól, az első hely sorsát 11-es rúgások döntötték el, amelyben a belgák 4-3 arányban jobbnak bizonyultak. Így a Vasas második lett.

Antwerpen után pénteken este Brugesben kezdődik nemzetközi torna, amelynek résztvevői: FC Bruges, Lierse, Bp. Honvéd és Graz. A Lierse csapatában játszik Kocsis, a Bp. Honvéd és Tóth A., az Ú. Dózsa volt labdarúgója.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 217. szám
1981. augusztus 9., vasárnap
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Tájékoztató az ötnapos munkahét bevezetésének egyes kérdéseiről

•

A lengyel kormány állásfoglalása a Szolidaritással történő további tárgyalások feltételeiről

•

Nyári egyetem — Ki miért jött?

Kereskedelmi, technológiai, ipari együttműködés

Kubai—mexikói tárgyalások

A két ország vezetője a hagyományos barátságot méltatta

Fidel Castro kubai és José López Portillo mexikói elnök a Mexikóhoz tartozó karib-tengeri Cozumel szigetén megkezdte hivatalos tárgyalásait.

Jól értesült körök szerint a két államfő megvitatja a Kuba és Mexikó közötti kereskedelmi, technológiai és ipari együttműködés fejlesztésének lehetőségeit, és a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről cserél véleményt. Ennek keretében foglalkoznak a mexikói, venezuelai, kanadai és amerikai külügyminiszterek nassaui találkozójával, valamint a legfejlettebb kapitalista országok ottawai csúcsértekezletével. Ezenkívül Fidel Castro tájékoztatja López Portillót a huszonkét ország állam- és kormányfőinek ősszel Mexikóban tartandó csúcstalálkozójával kapcsolatos álláspontjáról.

A kubai elnök péntek délután, magyar idő szerint a késő esti órákban érkezett Cozumel szigetére.

López Portillo elnök péntek este díszvacsorát adott vendége tiszteletére. Pohárköszöntőjében hangoztatta, hogy a két ország közötti hagyományos barátság keretében került sor a mostani találkozóra. Hozzáfűzte, hogy a világban figyelemreméltó események játszódnak le, s ezek szükségessé teszik, hogy a két ország a kölcsönös érdekeknek megfelelően egyeztesse álláspontját.

Fidel Castro kubai elnök válaszában a két ország közötti baráti kapcsolatokról szólva emlékeztetett arra, hogy annak idején Mexikó volt az egyetlen ország, amely a durva amerikai nyomás ellenére sem szakította meg kapcsolatait Kubával, és visszautasította a szigetország ellen irányuló agressziv terveket.

A kubai államfő mostani látogatását a „béke és szolidaritás útjának" nevezte. Rámutatott, hogy a mostani megbeszéléseket összetett, bonyolult helyzetben tartják, s érthető, hogy ilyen körülmények között igen nagy a két országot kölcsönösen érdeklő kérdések száma. Fidel Castro végezetül meggyőződését fejezte ki, hogy a mostani tárgyalások a tavalyi és tavalyelőtti megbeszélésekhez hasonlóan gyümölcsözőknek bizonyulnak, és a látogatás eredményeként tovább szilárdul Kuba és Mexikó immár hagyományos barátsága.



Fidel Castro és José López Portilló a találkozáskor

A béke, a barátság, a szolidaritás jegyében



Az ünnepélyes megnyitó — Szokolai felv. —

Megnyílt a sikondai nemzetközi úttörőtábor

Változatos tábori és látogatási program a résztvevőknek

A jubileumok éve 1981 a baranyai úttörők sikondai vezetőképző táborában. Júniusban ünnepelték a tábor megnyitásának 10. évfordulóját. A tegnap kezdődött „Béke, barátság, szolidaritás" nevet viselő tábor viszont most arra emlékeztet, hogy a sikondai úttörőparadicsom már első évétől kezdve kiérdemelte a nemzetközi jelzőt. Az idei már a tizedik nyár, amikor a baranyai úttörők legjobbjai, (most 97 pajtás), külföldi pionírokkal, elsősorban testvérmegyék gyerekeivel táborozhatnak együtt. Most a Szovjetunióból Lvovból és Jugoszláviából az eszéki területről 19–19, az NDK-ból Schwerinből és Bulgáriából Szlivenből 15–15 pajtás érkezett, de az NSZK szociáldemokrata gyermekszervezete, a „Sólymok" is képviselteti magát 8 fővel.

A tegnap délelőtti ünnepi tábornyitó olyan színpompás volt és a babarci úttörőzenekar játékát úgy visszhangozta a sikondai völgy, hogy sok üdülőt a tábor kerítéséhez csalogatott a zászlófelvonás. Kétszáztíz magyar, szovjet, bolgár, jugoszláv, NDK- és NSZK-beli úttörő tisztelgett az árbocra felkúszó tábori zászlónak, majd miközben a zenekar a himnuszokat játszotta, a pajtások által képviselt országok zászlajainak. Az NSZK-beli pionírok szövetségi zászlaja az Internacionálé hangjaira emelkedett a magasba.

A nemzetközi tábort Jankovics Rozália megyei úttörőelnök nyitotta meg. Különböző nyelven beszélünk, de ez nem lehet akadály — mondotta, miközben beszédét négy nyelven tolmácsolták — hiszen nyakkendőnk színe vörös, és ez összeköt bennünket, s egyben arra is kötelez, hogy a pionírbarátság eszméjét ápolva, újra és itt is hitet tegyünk a béke, barátság, a haladás, a szolidaritás ügye mellett.

A tábornyitó után a külföldi vendégpajtások kiállításon mutatkoztak be rajzokkal, képekkel ábrázolva hazájuk, lakóhelyük és pionírszövetségük életét. Délután sport, fürdés, pihenés volt a program, este pedig játékos-táncos ismerkedés.

A sikondai nemzetközi úttörőtábor augusztus 21-ig tart. A záró tábortüzet augusztus 20-án este gyújtják meg. E két hét alatt változatos program tölti ki a táborlakók életét. A sok játék, sportrendezvény mellett Pécsre is kirándulnak és meglátogatnak néhány gyárat és üzemet, és ugyancsak szép útnak ígérkezik egy hajókirándulás a Dunán, Mohácstól Bajáig. A legizgalmasabb programok azonban mégiscsak azok a nemzeti napok lesznek, mikor egy-egy ország úttörői hagyományaikkal, dalaikkal, táncaikkal, játékaikkal bemutatkoznak másik öt ország gyermekeinek.

D. I.

A baranyai pártküldöttség látogatása Karstadtban

(Telexjelentés Schwerinből)

Sok elismerő szót mondott *Lukács János*, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára a karstädti szövetkezeti parasztoknak. A baranyai pártküldöttség, amely *Erich Ulbrich*, az NSZEP Schwerin megyei Bizottságának titkára kíséretében a karstädti tejtermelő gazdaság és a tejfeldolgozó művek vendége volt, beszélgetett a kooperáció tanácsának tagjaival a szövetkezetek szakosodásáról, együttműködéséről és meglátogatta a perlebergi vágóhidat.

Karstadtban az utóbbi években létrejött egy kétezres tehenészeti telep — a tehenek termelése évi 4700 kilogrammnál tart — tejfeldolgozó és -tartósító gyár, amely négy üzemrészében a perlebergi járás minden tejét feldolgozza, napi 11–12 tonna vajat és szükség szerint 4–7 tonna túrót gyárt, 70 000 üveg tejet vagy tejes italt szállít a kereskedelemnek.

Dietrich Carls, a tejtermelő gazdaság vezetője elmondta, hogy azzal amit elértek még nem elégedettek. Céljuk, hogy a tejhozamot 5000 kilogrammra növeljék. Erre ösztönzik őket Brezsnyev elvtárs elismerő szavai is, amelyeket a XXVI. pártkongresszuson a magyar mezőgazdasági szövetkezetek és üzemek munkájáról mondott. Ez egyenesen felhívás a munkaversenyre.

Lukács János egyetértően azt mondta: „Tavaly a mi megyénk az országos harmadik helyezést érte el gabonatermelésben: 52 mázsa búzát arattunk hektáronként. Akkor azt mondtuk, milyen szép volna, ha ezzel mi az utolsó helyen állnánk. És szép lenne az is, ha már minden szocialista ország előttünk tartana, mert ez volna jó a mi közösségünk számára. Élelmiszert termelni — az politika, nagy politika."

Wolfgang Niehoff, a tejfeldolgozó művek igazgatója közölte, hogy üzemük kollektívája ezért is határozta el, hogy az NSZEP X. kongresszusára tett eredeti vállalását — háromnapi termelést — a 81-es terven felül még kétnapi termeléssel megnövelik.

Ursula Gärber

Olaszország érdekelt a kelet—nyugati kereskedelemben

Olaszország érdekelt a szocialista államokkal való kereskedelemben. Különösen igaz ez most, amikor kereskedelmi expanzióját hátrányosan befolyásolja a tőkés piacokon kiéleződött versengés — mondták megbízható forrásból az MTI római tudósítójának arra a kérdésére, hogy Ottawa után milyen magatartást kívánnak tanúsítani a kelet–nyugati kapcsolatok terén.

Értésre adták, hogy nem áll szándékukban megfosztani magukat a szocialista közösség országai által kínált megbízható piacoktól. Még kevésbé azoktól a nyers- és alapanyagoktól, amelyeket piacainkon beszerezhetnek. Olaszország egyike azoknak a nyugat-európai államoknak, amelyek — legalábbis eddig — érdekeltnek nyilvánították magukat szovjet földgáz vásárlásában, a szibériai gázvezeték felépítésében. Itália 1969 óta körülbelül 7 milliárd köbméter gázt vásárolt a Szovjetuniótól egy 2300 kilométeres vezeték révén. Olaszország Lengyelországgal is szívesen együttműködne az energiagazdálkodás terén. Szénvezeték felépítéséről is szó esett a lengyel szénvidékről Észak-Olaszországba, de a lengyel események miatt késlekedik a terv kivitelezése.

Az olasz kereskedelemnek a fele az EGK országaiba irányul. Az USA, Japán és az NSZK tőkeerős monopóliumai újabban az olasz nemzeti tőke kezében levő egész iparágakat fenyegetnek, részleges vagy teljes elidegenítéssel. Olasz részről Ottawában „önmérsékletre" próbálták rábírni a „túlságosan agresszív" külföldi tőkét, de igyekezetük süket fülekre talált. Ezért is mondta Spadolini miniszterelnök Ottawában, hogy Olaszország ugyan a szabadkereskedelem híve, de csak akkor tudná tartani magát hozzá, ha „mások" hagynák.



A Lvov-Kertvárost a harkányi úttal összekötő új bejáró előtt, valamint a létesülő csomópontnál szélesítik az országutat, csatornázzák az árkokat. A két út találkozásáig 4 sávos lesz a nyomvonal, be- és kihajtósávokat is építenek. Erb János felvétele

Tájékoztató

az ötnapos munkahét bevezetésével kapcsolatban felmerült egyes kérdésekről

Az ötnapos munkahétre történő felkészülés során a gazdálkodó szervek részéről több kérdés merült fel az egyes rendelkezések alkalmazásával kapcsolatban. E kérdések elsősorban a munkaidő hosszával, a munkaközi szünettel, az 1981. évi áttérés lehetőségével és az áttérés módjával összefüggésben vetődtek fel. A felmerült kérdésekkel kapcsolatban a következő tájékoztatást adták a Munkaügyi Minisztériumban.

Az ötnapos munkahét bevezetéséről és az ezzel kapcsolatos munkaidő-módosításról szóló minisztertanácsi határozat az eddig általánosan érvényes 44 órás heti törvényes munkaidő 42 órára történő csökkentését, a két vagy ennél több műszakban, valamint folyamatos munkarendben foglalkoztatott dolgozók 40–44 órás munkaidejének 40–42 órában való meghatározását írta elő.

Változatlan maradt az általánosnál hosszabb munkaidőben foglalkoztatottakra vonatkozó szabály, ami szerint a munkáltató az egészben vagy részben készenléti jellegű munkakörökben az általánosnál (az ötnapos munkahétre történő áttérés után heti 42 óránál) hosszabb munkaidőt állapíthat meg. Ebből az is következik, hogy az eddig heti 44 óránál hosszabb munkaidőben foglalkoztatott dolgozóknál nem kell a munkaidőt csökkenteni.

Az egészségre ártalmas munkakörben foglalkoztatott dolgozók munkaideje általában nem csökken, tekintettel arra, hogy e területeken a munkaidőt nem az általánosan érvényes munkaidő hossza, hanem a munkakör jellege határozta, illetve határozza meg.

E körben azoknak a dolgozóknak a munkaideje csökkenthető, akiket több műszakos munkarendben foglalkoztatnak és az áttérés előtti munkaidejük meghaladta a 40 órát.

Az ötnapos munkahét bevezetésével kapcsolatos munkaidőcsökkentés mellett – az eddigiektől eltérően – a munkaközi szünet egyetlen dolgozó csoportnál sem része a törvényes munkaidőnek. A gyakorlatban sok esetben bizonytalanságot okoz a munkaközi szünet értelmezése, mert esetenként nemcsak az étkezésre szolgáló, hanem az egyéb, a normába beépített, illetve a normák megállapításánál figyelembe vett szüneteket is munkaközi szünetnek tekintik.

A munkavégzés sajátosságaiból fakadóan az egyes műszakokat pihenés céljából, egészségügyi szempontokból – a teljesítménykövetelményekbe, időbéreseknél a munkavégzés rendjébe épített — meghatározott időtartamú szünetekre megszakítják.

Ezen idő alatt a dolgozók pihenhetnek, tornázhatnak, tízóraizhatnak, uzsonnázhatnak, tisztálkodhatnak stb. Az ilyen szüneteket a rájuk vonatkozó külön rendelkezések és a kollektív szerződés szerint lehet biztosítani úgy, hogy azok továbbra is a munkaidő részét képezik; ezek a szünetek nem minősülnek munkaközi szünetnek.

A munkaközi szünet kiadásának módját a munka jellege és a munkaidő beosztása lényegesen befolyásolja. A munkaközi szünetet általában a munkaidő megszakításával kell biztosítani. Ettől csak akkor lehet elterni, ha azt a munka természete, a technológia jellege vagy a munkaidő beosztása indokolttá teszi. Például, ha a technológia nem teszi lehetővé a munkahely elhagyását, az egészségre ártalmas munkakörökben dolgozók az egészségügyi szempontból megállapított hosszabb szünetben étkezhetnek, a főétkezés ideje a munkaidő kezdete vagy vége előtt van. Ilyen esetekben a munkaközi szünetet a munkaidő megszakítása nélkül, a munkaidő előtt vagy után lehet kiadni. Eltöltésének helyét a kollektív szerződésben kell szabályozni.

A munkaidőn kívül biztosított munkaközi szünetre ez ideig járó külön díjazás fizetését az ötnapos munkahét bevezetésétől meg kell szüntetni. A bércsökkenés elkerülése érdekében e külön díjazást a munkabérbe (időbérnél a dolgozó alapbérébe) kell beépíteni. Ennek következtében az eddig kiegészítő fizetésként adott összeget – a hasonló elkülönítést jelentő – pótlékként sem lehet folyósítani.

A beépítést követően a három és fél túlóra után járó munkaközi szünetre sem kell külön díjazást biztosítani. Az eddig ilyen címen fizetett összeget nem kell és technikailag nem is lehet beépíteni az érintettek bérébe, mert ez nem volt rendszeres juttatás.

Ennek az összegnek a jelentős része azáltal épül be a bérekbe, hogy a túlmunkáért járó díj is emelkedik a rendszeres munkaközi szünetre járó különdíjazás beépítésével.

Az ötnapos munkahétre történő áttéréssel nem változik azoknak a dolgozóknak a köre, akiknek nem jár munkaközi szünet. Továbbra sem kell tehát munkaközi szünetet biztosítani azoknak a dolgozóknak, akik munkakörüknél fogva a munkaidőn belül bármikor étkezhetnek, illetőleg akiknek munkaköre egészben vagy részben készenléti jellegű, továbbá akiknek rendszeres napi munkaideje a hat órát nem haladja meg, valamint azokon a munkanapokon, amelyeken a munkaidő a négy órát nem haladja meg.

Az előbbi körön kívül eső nem fizikai dolgozóknak korábban és az új szabályok szerint is munkaközi szünetet kell biztosítani. Az eddigi szabályok azonban lehetővé tették, hogy ezt a munkaidőn belül adják ki. Az új rendelkezések a munkaközi szünet kiadásának ezt a módját megszüntették: az ötnapos munkahét bevezetésétől a nem fizikai dolgozók részére is a munkaidőn kívül kell tehát a munkaközi szünetet kiadni.

A gazdálkodó szervek statisztikailag elkülönített üzemeiben, gyáregységeiben, üzemrészeiben akkor kerülhet sor áttérésre, ha az adott egységben a termelés folyamatosan, három vagy ennél több műszakban folyik.

A gazdálkodó szerv valamennyi egysége akkor térhet át a rövidebb munkahétre, ha a három vagy ennél több műszakban, valamint a folyamatos munkarendben dolgozók száma több a fizikai dolgozók 50 százalékánál. A létszámarányt vitás esetekben az 1981. évre tervezett átlagos állományi létszám alapján kell meghatározni.

A gazdálkodó szervek egy része jelenleg is ötnapos munkahétben dolgozik. E munkáltatók az ötnapos munkahétre vonatkozó új szabályokat (munkaidő hossza, munkaközi szünet kiadása, szabadság számítása) az általános előírásoknak megfelelően alkalmazhatják 1981. július 1-től vagy 1982. január 1-től.

A gazdálkodó szervek fokozatosan is áttérhetnek az ötnapos munkahétre. A fokozatosság vonatkozhat a munkaidőcsökkentés mértékére, a szabadnapok számára, az egyes területileg, statisztikailag elkülönített egységekre, munkakörökre is. Törekedni kell azonban arra, hogy minél kevesebb lépcsőben és minél rövidebb idő alatt valósuljon meg a teljes körű áttérés a gazdálkodó egységnél.

A gazdálkodó szerveknek – e lehetőség mellett is – célszerű törekedni arra, hogy az ötnapos munkahét a dolgozók számára hetenként két munkától mentes napot biztosítson. Vannak azonban olyan munkaterületek, ahol ilyen munkarendet nem lehet megvalósítani.

Az 1982. január 2-i szombati munkanapot azoknál a gazdálkodó szerveknél kell ledolgozni 1981. december 12-én, akik 1982. január 1-ig bezárólag nem térnek át az ötnapos munkahétre vagy akiknél ez a szabadnap más szerv tevékenységét vagy a lakosság ellátását, a szolgáltatásokat zavarná.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Felmondtak 12000 repülésirányítónak



Új repülésirányítók... Ketten mutatják a harmadiknak, hogy mit kellene végezni. Majd beletanul...

Egymásnak ellentmondó nyilatkozatok sorát közlik a nyugati hírügynökségek az amerikai repülésirányítók sztrájkjának hatásáról. Az amerikai kormány és a légitársaságok képviselői igyekeznek meggyőzni a közvéleményt arról, hogy a sztrájk nem veszélyezteti a repülés biztonságát, és nem okoz lényeges zavarokat a forgalomban. A szakértők általában kétségbevonják ezeket az állításokat, és rámutatnak arra, hogy a sztrájkolók munkahelyére pályázók csak hosszú kiképzés után válhatnak alkalmassá feladatuk betöltésére.

Drew Lewis amerikai közlekedési miniszter kijelentette: a 12 000 elbocsátott repülésirányítót többé nem fogják alkalmazni. Csupán néhány száznak ígért megbocsátást, ha bizonyítani tudják, hogy „kényszerítették" őket a sztrájkra.

A munkabeszüntetés eddig mintegy napi 35 millió dollár veszteséget okozott a légitársaságoknak, és 227 kis repülőtér üzemel repülésirányítás nélkül, mert a dolgozókat a nemzetközi forgalom biztosításához irányították át.

✦ *BEJRÚT: Elhalasztották az Arab Liga négyes bizottságának szombatra tervezett bejrúti nagykövet szintű tanácskozását. A bizottságot — amelyben Libanon, Szíria, Kuvait, Szaúd-Arábia és megfigyelőként az Arab Liga főtitkára vesz részt —, a libanoni válság rendezésének elősegítésére alakították meg. A szombati tanácskozást azért halasztották el, mert a szaúd-arábiai és a kuvaiti nagykövetek nem tudtak volna részt venni a találkozón.*

✦ BELFAST: A Belfast melletti Maze-börtönben éhségsztrájkjának hatvankettedik napján szombaton meghalt Thomas McElwee IRA-tag. Ő volt a kilencedik személy, aki ez év március 1. óta a brit kormány észak-írországi politikája elleni tiltakozásul az önkéntes éhhalált választotta. A brit kormány pénteken este visszautasította azokat a követeléseket, amelyek teljesítéséhez a Maze-börtönben fogva tartott IRA-tagok az éhségsztrájk-sorozat befejezését kötötték.

✦ *WASHINGTON: Egy washingtoni bíróság kénytelen volt elnapolni az ítélethozatalt egy büntetőperben. A tényállás világos volt, a vádlott bűnösségéhez kétség sem férf, az esküdtszék két tagja mégsem kívánt szavazni. Mint kiderült, a hosszas kihallgatás során a két esküdt a pad alatt whiskyt töltögetett magának és végül teljesen elázott. A tárgyalást vezető bíró kénytelen volt elnapolni a tárgyalást, és új esküdtszék kinevezését kérni.*

✦ LONDON: Az észak-walesi Shropshire grófságban a lakosok érdekes vállalkozásba kezdtek. Összekapaszkodtak mintegy 12 ezren, és „átöleltek" egy hegyet. A kezdeményezés célja: a mozgássérültek támogatása. A grófságbeliek úgy vélik, hogy a vállalkozás érdemes arra, hogy feljegyezzék a Guinness-féle rekordok könyvébe. A televíziós-közvetítés jogáért kapott pénzt befizetik a mozgássérültek nemzetközi évének alapjába.

✦ *BUDAPEST: A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban üdvözölte a Szenegáli Függetlenségi Munkapárt alakuló kongresszusát.*

✦ MOSZKVA: Nagy erejű tájfun pusztított a múlt héten a Szovjetunió távol-keleti körzeteiben. A szélvihar három napig dühöngött Szahalin szigetén, a habarovszki határterületen hatalmas esőzések voltak. A viharok, esőzések sok helyen megrongálták az utakat, elektromos távvezetékeket, a vasútvonalakat, a folyók, az Amur mellékfolyói is kiléptek medrükből. Mint a Szovjetszkaja Rosszija című lap hírül adja, az áradás három vasúti hidat mosott el, s egy ideig megszakadt a vasúti közlekedés Habarovszk és az Amur menti Komszomolszk között.

✦ *BÉCS: Szombaton Bécsben, a zongoráiról híres Bösendorfer cég képviselője arról adott hírt, hogy bemutatótermükben a vitrinekből ellopták Liszt Ferenc, Richard Wagner, Pablo Casals, valamint több nagy zeneszerzőnek és zenevirtuóznak a céghez írt, felbecsülhetetlen értékű leveleit. Az alkalmazottak feltételezik, hogy a lopást egy vevőként jelentkező amerikai fiatalember követte el, akkor, amikor a cég 153 éves hagyományaihoz híven egyedül hagyták a bemutatóteremben, hogy kipróbálhassa a különböző zongorákat. Mint azt a cég képviselője elmondta, a vállalat fennállásának több mint 150 éve alatt soha senki még nem élt vissza ezzel a lehetőséggel.*

✦ ATHÉN. Pénteken a rendőrség gyújtogatás közben tetten ért és letartóztatott egy 29 éves fiatalembert, aki beismerő vallomást tett. A sorozatos tűzesetek kapcsán a rendőrség eddig is több személyt letartóztatott, de hamarosan szabadlábra helyezték őket.

BRÜSSZEL: Huszonöt éve, 1956. augusztus 8-án történt Marcinelle-ben, a vallon szénmedence bányájában minden idők egyik legnagyobb bányaszerencsétlensége: 262 bányász halt meg, 136 olasz, 95 belga, 8 lengyel, 6 görög, 5 német, 5 francia, 3 magyar, 1 angol, 1 holland, 1 orosz és 1 ukrán nemzetiségű. Szombaton csendes ünnepségen emlékeztek meg a szerencsétlenségről az áldozatok emlékére készült emlékműnél.

Széles körű összefogásra van szükség

A lengyel kormány állásfoglalása a Szolidaritással való együttműködés feltételeiről

Ellentétek a munkások között a sztrájkról

A lengyel kormány szombaton hajnalban, a PAP hírügynökség útján közzétette a Szolidaritás szakszervezettel való együttműködésének feltételeit tartalmazó állásfoglalását.

– A mélyülő gazdasági válság és a növekvő politikai feszültség leküzdése érdekében a társadalmi erők széles körű összefogására van szükség – mutat rá a kormánydokumentum. A lengyel kormány sürgeti, hogy a Szolidaritás mielőbb lépjen az építő együttműködés útjára, és hagyjon fel az alapszabályának kereteit túllépő politikai tevékenységgel. A kormány követeli, hogy a Szolidaritás tagjainak és kiadványainak állásfoglalásai ne irányuljanak a Lengyel Népköztársaság szövetségi kapcsolatai ellen, és ne kérdőjelezzék meg a Lengyel Egyesült Munkáspárt vezető szerepét.

– A lengyel kormány elvárja – folytatódik a dokumentum –, hogy a Szolidaritás vegyen részt a gazdasági reform megvalósításában. A kormány követeli, hogy e szakszervezet tartózkodjon a sztrájkok és utcai tüntetések szervezésétől. S ha már tüntetésekre kerül sor, a Szolidaritásnak mindent el kell követnie annak érdekében, hogy azokon ne hangoztassanak a szakszervezet hatáskörét meghaladó politikai jelszavakat. A lengyel kormány szorgalmazza, hogy a Szolidaritás segítse elő a mezőgazdasági termények betakarítását és a széntermelés növelését.

Varsóban szombaton nyilvánosságra hozták a pénteki sztrájkok által okozott károkról szóló jelentést. A feketeszénbányászatban a pénteki négyórás termeléskiesés 200—250 ezer tonna veszteséget okozott. A varsói televízió beszámolója szerint a Szolidaritás sziléziai regionális szervezetnek felhívása ellenére több üzemben a dolgozók nem csatlakoztak a figyelmeztető sztrájkokhoz, számos vállalatnál pedig leröviditették a munkabeszüntetés időtartamát. A televíziós riport tanúsága szerint a munkások között a sztrájkot illetően olyannyira megoszlottak a vélemények, hogy néhol a vita tettlegességig fajult.

Az ágazati szakszervezetek egyeztető bizottsága pénteken nyilatkozatban ítélte el a politikai feszültség elmélyítését szolgáló tüntetések szervezését, s egyúttal határozottabb fellépést követelt az ország politikai vezetésétől. Az autonóm szakszervezetek konföderációja ugyancsak az utcai tüntetések és a sztrájkok szervezésével szemben foglalt állást.

Jozef Glemp, a lengyel katolikus egyház vezetője munkára, a betakarítás gyors elvégzésére szólította fel a lakosságot. Glemp televíziós nyilatkozatában kijelentette: mindent meg kell tenni azért, hogy Lengyelországot elkerülje az éhínség veszélye.

Bizottság vizsgálja Torrijos halálának körülményeit

Bizottság alakult Panamában Omar Torrijos, a kiemelkedő panamai államférfi halála körülményeinek kivizsgálására. A bizottságot Almedo Miranda, az ország legfőbb ügyésze vezeti, aki kijelentette, hogy a nyomozás minden részletre kiterjedően a legnagyobb alapossággal folyik. Az ország közvéleménye szintén azt várja, hogy — tekintettel Torrijos halálának hazai és nemzetközi visszhangjára — a vizsgálat nyílt és pártatlan legyen.

Bizonyos körökben kétségek merültek fel Omar Torrijos halálának körülményeivel kapcsolatban. Jaime Wheelock, a nicaraguai Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front országos vezetősége PB-tagja nemrég kijelentette: az utóbbi időkben gyanúsan megszaporodtak az olyan légi balesetek, amelyekben Washingtonnak nem tetsző latin-amerikai politikusok vesztették életüket. A nicaraguai vezető emlékeztetett arra, hogy Rafael Hoyos Rubio, a perui hadsereg vezérkari főnöke, Jaime Roldos ecuadori elnök, majd pedig Omar Torrijos halt meg repülőgép-szerencsétlenségben, egymás után.

LAPZÁRTA

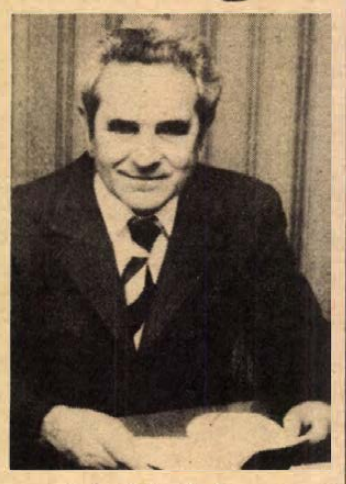
Jaruzelski lengyel miniszterelnök, nemzetvédelmi miniszter szombaton Varsóban találkozott a Lengyelországban tartózkodó Kulikov marsallal, a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek főparancsnokával. A találkozón részt vett Dronyi Florian Siwicki tábornok, lengyel vezérkari főnök, valamint Afanaszij Scseglov hadseregtábornok, a Varsói Szerződés egyesített fegyveres erői főparancsnokságának képviselője a lengyel hadseregnél. A megbeszélések témája az egyesített fegyveres erők jelenlegi tevékenysége, többek között a lengyel néphadsereg harckészültségének kérdése volt, amely hadsereg szilárd láncszeme a Varsói Szerződés rendszerének. A találkozó szívélyes és baráti légkörben zajlott le.

A Közös Piac zöldségfélét és gyümölcsöt is szállít az eddig elhatározott élelmiszersegélyen felül Lengyelországnak. Az EGK eddig 200 ezer tonna gabonát, 50 ezer tonna cukrot, 30 ezer tonna vajat ajánlott fel Lengyelországnak s 50 ezer tonna hús szállítása máris folyik. A lengyel kormány kérésére – mondta a szóvivő – az EGK a fentieken kívül további mintegy 300 000 tonna gabonát, ebben 250 ezer tonna búzát is hajlandó szállítani a felhalmozott közös készletekből kedvezményes, a világpiaci árnál mintegy 15 százalékkal olcsóbb áron. A szállításokat, köztük a francia kormány által felajánlott mennyiségeket is, a közös mezőgazdasági kasszából fedezik. Figyelembe véve a kedvezményes árat, az EGK-kasszát mintegy 525 millió dollárral terhelik ezek a szállítások. A bizottság adatai szerint egyébként az elmúlt évadban legalább 1 millió tonna zöldséget és gyümölcsöt semmisítettek meg a Közös Piac országaiban.

Kevesebb a halálos baleset, csökkentek a súlyos üzemzavarok

Javult a bányabiztonság a Mecsekben

Beszélgetés dr. Koncsag Károllyal, a Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség vezetőjével



A mecseki szén- és uránbányák mind nagyobb mélységben működnek, egyre nehezebb körülményekkel, súlyosabb veszélyekkel kell szembenézniük a bányászoknak. Ennek ellenére az utóbbi esztendőkben ritkábban leng fekete zászló a bányaüzemek felett, talán, talán a bányász szakma mellől lassan elkopik majd egy-egy jelző: a legveszélyesebb, a legnehezebb, az egészségre legártalmasabb... Dr. Koncsag Károllyal, a pécsi Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség vezetőjével a kedvező változásokról, ezek okairól és természetesen a még kétségkívül meglévő gondokról is beszélgettünk.

– A bányász jószerencse, az elővigyázatos munka, a nagyarányú műszaki fejlesztés, avagy a bányabiztonsági szabályok szigorítása volt, ami a szomorú eseményeket megritkitotta?

– Valamennyi együttvéve!

– Bizonyára így van. Mégis számomra néha úgy tűnik, mintha csakis a Jószerencse óvná a bányászokat. Amikor például 1976. január 30-án Szászváron négyen, 1978. december 8-án Zobákon hatan meghaltak, vagy az elmúlt hónapban a szerencsétlen munkásra az uránbányában ráomlott a kőzet, az elemekkel szembeni küzdelemben szinte tehetetlen volt az ember...

– Sosem tehetetlen, legfeljebb néha alulmarad, mint a bányaszerencsétlenséget követő vizsgálatok a legtöbbször megállapítják a balesetek elkerülhetők lettek volna... Az elmúlt öt év baleseti statisztikái azt bizonyítják, hogy a mecseki bányászok egyre jobban vigyáznak a maguk és társaik életére, testi épségére. A Mecseki Szénbányáknál például a IV. ötéves terv ideje alatt 57 halálos baleset volt, 1975-ben a 100 000 műszakra eső, 3 napon túli sérülések gyakorisági mutatója 62,3 volt, 1971 és 1975 között 105 bányatüzet kellett eloltani. Az V. ötéves terv ideje alatt 33-an haltak meg (persze ez is nagyon sok), 1980-ra 46,4-re csökkent a baleseti gyakorisági mutató, öt év alatt 41 tüzet kellett lokalizálni. A Mecseki Ércbányászati Vállalatnál a halálos balesetek száma csak a III. ötéves tervidőszakához viszonyítva csökkent jelentősen, az utóbbi öt évben ugyanis lényegesen nagyobb mélységbe került a művelés, mint korábban, a kőzetviszonyok romlottak, omlás szempontjából veszélyesebbek, ezért is 1976 és 1980 között 14-en haltak meg, az idén pedig már hárman (a Szénbányáknál az idén eddig egy halálos baleset volt). Itt főként emberi mulasztások okozzák a legsúlyosabb szerencsétlenségeket, ugyanis a MÉV-nél magasabb a műszaki színvonal, mint a Szénbányáknál, amit a sújtólégrobbanás-veszély hiányában a villamos energia korlátlan használata tesz lehetővé. A baleseti gyakorisági mutatók, amelyek egyébként az elmúlt öt esztendőben javultak, bizonyítják is ezt: 1975-ben például 20,4, míg a mostani középtávú terv utolsó évében pedig 19 volt a 100 000 műszakra eső három napon túl gyógyuló sérülés. Tehát nagyon komoly mértékű javulás történt, hiszen 1971-ben például még 28,2 volt.

– Gázkitörésveszély! A magyar szénbányászatban egyedül a Mecsekben ismerik ezt a súlyos bányászati veszélyt, amelynek igazi magyarázatát tulajdonképpen még nem sikerült egyedül hiteltérdemlően tudományosan megmagyarázni, mégis az ellene való védekezésben eredményeket értek el...

– Valóban. A gázkitörések száma ugyan nőtt a mecseki szénbányákban, hiszen a mélység növekedésével ez természetes is. A sok közül azonban váratlan, amely balesetet okozott csak kettő volt. Ezek közül sajnos egyik a már említett, hat halálos áldozatot követelő zobáki, a másik a szászvári 4 halálos balesettel. A pécsi területen a legveszélyesebb helyeken is eredményes védekezés folyik, István aknán például a magasabb szinteken régebben 95 gázkitörés történt 1974 óta, amikortól mélyebb szinteken éppen a legveszélyesebb területeken folyik a művelés mindössze egy volt az elmúlt évben, ez is a IV-ik szinten egy nem is minősített telepben, balesetet nem okozott. Tehát a pécsi területen az eredményes megelőző eljárásoknak köszönhetően lényegesen kisebb gond most már a gázkitörésveszély, mint a komlói területen. Ott még arra kényszerülnek, hogy provokációs robbantásokkal kikényszerítsék a gázkitöréseket olyan időszakban, amikor egy-egy területen nem veszélyeztet senkit. Ez viszont lényegesen csökkenti a munkaidőalapot, különösen az ötnapos munkahét bevezetésekor okoz ez majd problémát. Régebben a pécsi területen jól beváltak a robbanásbiztos, dupla ajtók, amelyekkel egy-egy területet, légosztályt hermetikusan el lehetett zárni, Komlón is ilyen módszereket kezdtek alkalmazni.

Nagyon nagy jelentőségű két okból is a pécsbányai, Kossuth-bányai és zobáki gázlecsapolás, amelyet még szélesebb körben kellene a jövőben alkalmazni. Mielőtt egy-egy gázkitörésveszélyes telep művelés alá kerül gázlecsapolással lényegesen lehet a telep gáztartalmát, a veszélyt csökkenteni. Évenként 20 millió köbméter gázt csapolnak le, óriási mennyiség ez, hiszen Pécs város évi fogyasztása ennek alig több mint a kétszerese. Kár, hogy a hasznosítása nem megoldott, hiszen ez önmagában is gazdaságossá tenné a most tulajdonképpen többletköltséget okozó gázkitörés elleni megelőző védekezést. A gázlecsapolás döntően elősegíti a sújtólégrobbanás elleni védekezést is.

– A városi gázellátás ugyan kissé eltér mostani témánktól, viszont az önök számára ez is munkát okoz. Egyre több emberéletet követel a gáz.

– Sajnos így igaz. A benzinbontás révén előállított gáz 20 százaléknyi szénmonoxidot tartalmaz, különösen a szűk pécsi utcákban, ahol a kötelező védőtávolságok nem tarthatók, nő a mérgezés veszélye a szerelők, a lakók, járókelők számára egyaránt. A földgáz Pécsre érkezése után lényegesen jobb lesz a helyzet. Egyébként a DDGÁZ példamutatóan szervezte meg mentőszolgálatát, ennek ellenére főként a szabályok be nem tartása, a készülékek helytelen alkalmazása miatt sok a baleset, az öngyilkosságokról nem is beszélve, amikor mindig mások életét is veszélyeztetik.

– Térjünk vissza a bányászathoz. A munkásokat a bánya olyan rémei is veszélyeztetik, amelyek nem szerepelnek a baleseti statisztikákban. A foglalkozási ártalmakra gondolok. Javult-e a helyzet ezen a téren?

– A szilikózisos megbetegedések 96 százaléka a pécsi Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség területén van. Több mint háromnegyed részük a szénbányáknál, 12 százalék az uránbányászatban, 6 százalék az aknamélyítőknél és 4 százalék más helyeken. Évről évre nő az új megbetegedések száma, a Társadalombiztosítási Igazgatóság 1980-ban például 163 új beteget vett nyilvántartásba, a korábbi években ennek negyedénél is kevesebb volt. Persze ez azt is jelenti, hogy most pontosabban képesek a betegséget megállapítani. A statisztikák tehát a helyzet rosszabbodását jelzik, a helyzet azonban nem egyértelműen ez. A munkahelyek porkoncentrációja évek óta nem nő. Most már valamennyi szilikózisos beteg szerepel a nyilvántartásokban, az egészségügyi szervek nem vonakodnak a betegség megállapításában. Régebben átlagosan 10–12 éves föld alatti munka után már jelentkezett a betegség, most a felmérések szerint 24,5 évre nőtt az expoziciós idő. Már minden munkahelyen ivóvíz minőségű víz van, egyedüli mód a veszély elhárítására, hogy a porlekötést az eddiginél hatékonyabban sikerüljön megoldani. Kísérletezni kell egészségre ártalmatlan vegyszerekkel, amelyek növelik a víz porlekötő képességét.

Sokkal komolyabb eredményeket értek el viszont a vibráció elleni védekezésben. A korábbi időkben évente 40–50 új megbetegedés volt, 1980-ban csak 8. Különösen a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál sikerült az emberek kezéből kivenni a legjobban rázó gépeket. Most kezdődik a halláskárosodás felmérése, a Szénbányáknál hiányoztak korábban a felmérések, nem álltak rendelkezésre a sújtólégbiztos zajmérők, pedig csak a legutóbbi időkben 29 halláskárosodást állapítottak meg náluk.

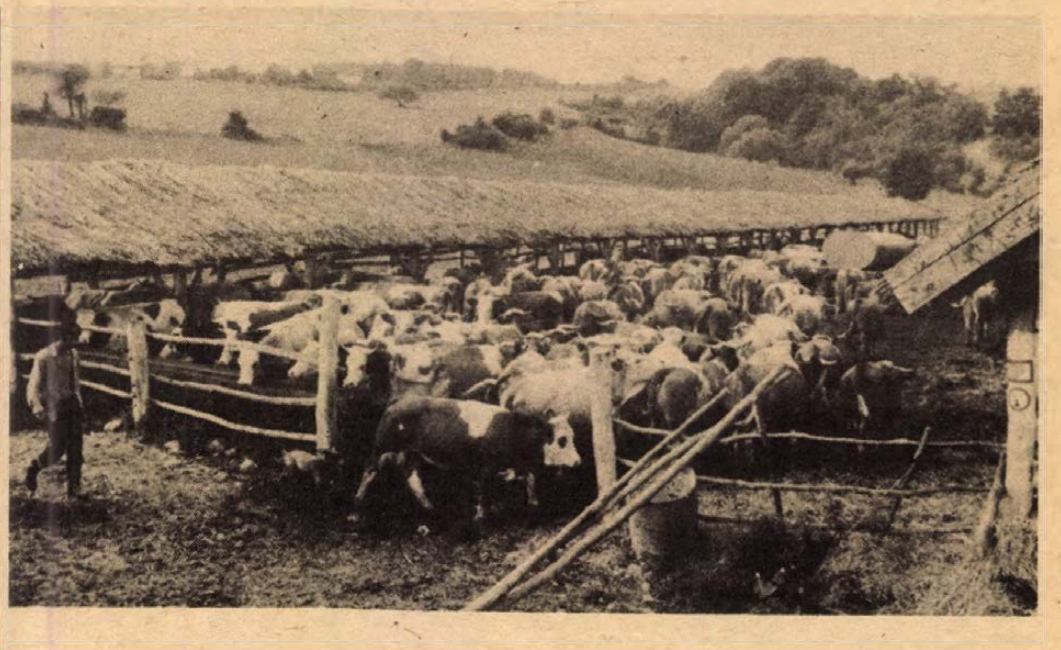
– A baleseti statisztikák alapján, a foglalkozási betegségeket is figyelembe véve az önök hatáskörébe tartozó területen jobb vagy rosszabb a helyzet, mint az ország más bányavidékein?

– Abszolút értelemben rosszabb. Ha a bányák mélységét, az omlás-, a tűz-, sújtólég–, gázkitörés-, porártalom- veszélyeket tekintjük, amelyekből másutt legfeljebb kettő van együtt, akkor jobb, általánosan jobb.

– Minek köszönhető ez, hiszen például a Szénbányáknál a műszaki fejlesztésben messze nincsenek olyan lehetőségek, mint másutt, ugyanakkor minden bányaveszély jelen van a mecseki szénbányákban?

– Elsősorban éppen a nagyarányú műszaki fejlesztésnek, ez bármilyen nehéz anyagi körülmények között, de mindkét nagy bányavállalatnál szembeszökően nagyot fejlődött. Másrészt a szakmai színvonal növekedésének. A műszaki továbbképzések a fizikai dolgozók oktatása, a vájárképzés nagyon magas színvonalon történik. Aztán a technológiai előírások, a bányaművelés előkészítése már-már tudományos színvonalú. A Mecseki Szénbányák Kutatási osztálya például a gázkitörésveszély, a tűzveszély elhárításában egészen kivételesen magas szintű tevékenységet folytat. Minden telep művelésekor meghatározzák a tűzveszélyességét, ajánlatot tesznek a vegyszeres védekezés módjaira. Vagy az urannál a robbantási technológiák magas színvonala, a fegyelem nagymérvű növekedése, egyaránt a nagyobb biztonságot szolgálja, hogy csak egy-két példát említsek. Feltétlenül kedvezően hat az Általános Bányászati Biztonsági Szabályzat (ÁBBSZ) is, amelyet éppen most dolgoznak át, amely még az eddigieknél is jobban szolgálja majd, a bányaművelés során a biztonság műszaki és személyi feltételeinek megkövetelését.

Lombosi Jenő



Mostoha adottságok között

Miből csinál pénzt az abaligeti tsz?

Olcsó legeltetéses marhahizlalás – Új üzemág a hordókészítés – Jól fizet az aprómag

Abaliget és Orfű Baranya két legszebb üdülőközpontja. Bános, Husztót, Mecsekrákos, Mecsekszakál, Kovácsszénája, Tekeres apró, vadregényes hegyi falvak a Mecsekben. Az itt túrázók elgyönyörködnek a táj vad szépségében. Az itt gazdálkodó Petőfi tsz-nek ez a sok szépség nem egyéb, mint gond. Csupa erdő meg legelő, a 2100 hektárból alig 600 hold a szántó. Az is nehezen járható a „traktorborogató" balesetveszélyes hegyoldalon. A virágzó turizmusból a tsz annyit sem profitál, mint egy magánember, aki éjszakára szobát ad ki az ideérkező vendégeknek. Birkacsárdát akartak nyitni – több ezres juhnyájukból bőven ellátták volna bárányhússal –, de a Megyei Idegenforgalmi Hivatal „kiszállt" az üzletből.

Nehéz lábra állnia a mostoha adottságú tsz-nek, ha még azzal sem rendelkezhet, amije van. A községi tanács nemrég 8 hektárt hasított ki a legjobb szántóföldjükből lakótelepi parcellázásra. Legutóbb meg 5 hektárt Abaligeten szeméttelepnek ott, ahol 38–40 mázsa gabonát termelnek évek óta. A tsz-t mégcsak nem is értesítették. Barta János, az elnök első indulatában elkergette az idegen traktorost, aki parancsot kapott a tereprendezésre. De közölték vele, hiába reklamál, egy fillért nem kapnak a földért, mert letudják a 100 hektár OFA-területből, amit annak idején át kellett venniök. De nem az OFA-t viszik, hanem a jó szántót, amit drága pénzen műtrágyáznak évről évre. Legközelebb Orfűn csinálnak hasonló szeméttelepet búzaföldön.

Az abaligeti tsz vezetői az átlagosnál sokkal többet törik a fejüket azon, miből csinálhatnának pénzt. Volt és még ma is van egy kőbányájuk, de azt bezárták. Van Kovácsszénáján egy szarvasmarhatelepük, amiben 10 éve nincs tehén, mivel egy szanálás során a szarvasmarha-tartásukat felszámoltatták.

Legutóbb 1975-ben szanálták a tsz-t –, azóta nem. Az öt év alatt, mióta az új vezetőség funkcionál, kétszer voltak nyereségesek, legutóbb tavaly. Igaz, hogy csak 800 000 forinttal.

Az idén mivel a korai gabona és a borsó náluk is gyengébben fizetett, mindent meg akarnak fogni, hogy ezt ellensúlyozzák. A szalmát felbálázzák és eladják Borodpusztának, a Mecseki Szénbányák komlói üzemének iszapoláshoz. A 60 vagon szalmáért 800 000 forintot kapnak. Szénát is adnak el, tavaly 40 vagonnal szállítottak olasz exportra, most is ennyit szeretnének. Jók az adottságaik a pillangósok termelésére és az aprómagfogásra. A vöröshere első kaszálásából szénát készítenek, a másodikat meghagyják magnak. Szerződésük van a dombóvári Vetőmag Vállalattal, 17 hektáron elit vetőmagot termelnek. Mázsánként 4500 forintot kapnak érte, a kommersz szénáért 3500 forintot. Hektáronként 2–3 mázsa magot fognak, ami már nagyon jónak számít. A széna és a mag együtt 20 000 forint bevételt hoz egy hektáron. Tavaszi bükkönyt is termelnek, magnak, egy hektáron 6–8 mázsát, de volt már 12 mázsás termésük is. Ezt 1250 forintos áron értékesítik. A sík vidéki humuszföldeken ilyen „apróságokra" nem pazarolnak energiát. A 4 aranykoronás földeken gazdálkodó Petőfi tsz-ben azonban megbecsülik ezeket a jó piacos növényeket. Kieséseiket az idén is ezekkel ellensúlyozzák.

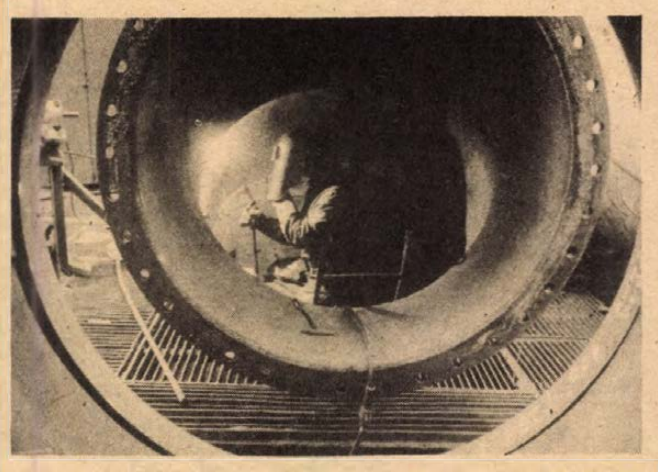
Nagyobb árbevételt azonban csak újabb vállalkozásoktól remélhetnek. Az állattenyésztés éveken át egyenlő volt itt a birkanyájjal. A terület eltartóképessége 6000 anyás nyájat is lehetővé tenne. Anyagi lehetőségeikből csak 1500 anyaállományra futja, ezt biztonsággal és jövedelmezően tudják fenntartani.

Az idén határozták el, hogy áttérnek a legeltetéses marhahizlalásra. Hitelből vásároltak 110 sovány magyartarka üszőt az Alföldről, jövőre még 250-et állítanak be, s öt év alatt 900–1000 darabot akarnak meghizlalni. Főként legelőn, némi csalamádé kiegészítéssel, táp helyett vegyes gazdasági abrakot, darált kukoricát és búzaócsut adnak a hizlalás utolsó fázisában. Egy kiló marhahúst így nagyon olcsón állítanak elő. Beruházásra nincs szükség, hisz Kovácsszénáján ott állnak a régi tehén- és növendékistállók, amelyek tökéletesen megfelelnek a célnak.

Sok szomszédgazdaságnak szemet szúrtak ezek az épületek, amelyekben vagy birka volt, vagy semmi. Most marhák lesznek ott és még valami. Hordódonga-üzemet létesít Kovácsszénáján a tsz, mivel pár héttel ezelőtt Pécsett, a Zsinkó utcában beindították – mint új melléküzemüzemágat – a hordógyártást. Több mint 500 hektár erdővel rendelkeznek. A hordót tölgyfából készítik és eperfából is. Területükön rengeteg az eperfa, és az eperfahordók még a tölgynél is jobbak. A hordó most nagyon keresett cikk a piacon, literéért annyit adnak, mint egy liter borért. Az üzemet most fejlesztik fel. Jelenleg napi 4–5 hordót készítenek a Konzum Áruház és a Pannónia ÁFÉSZ részére. Amint a dongagyártás a tsz-ben beindul, felfut a termelés. A piac biztos, 1982-re 2500 darab különféle méretű hordót szerződött le velük a TITÁN Nagykereskedelmi Vállalat, amiből 8 millió forint árbevételre számítanak, s ebből 20 százalék a várható tiszta nyereség. A vállalkozás tehát jó hasszonnal kecsegtet, csekély, szinte semmi kockázat mellett. Ezért mertek fejlesztési támogatást kérni, mint gyenge tsz a megyétől. Ez nagy lökést adna a hordóüzem beindulásához, a gyártásra alkalmas, kellően előszárított faalapanyag bekészletezéséhez. Frissen kitermelt nyers fából ugyanis nem lehet jó hordót készíteni. A dongaüzem hulladékából parkettlécet gyártanak majd.

Meglévő erdő- és legelőterületeik jobb hasznosítása az egyetlen lehetőség, amellyel a tájhoz igazodó termelési struktúrát tudnak kialakítani. A melioráció – mely 1983-ban indul meg területükön – pedig növelik szántóterületük nagyságát, javítják földjeik minőségét.

–Rné–



Az Ózdi Kohászati Uzemekben tervszerűen halad a 3-as kohó közepes javítása. Sor kerül a kohópáncél részleges cseréjére, a falazat felújítására, kicserélik az adagolóberendezést, s felülvizsgálnak valamennyi szerelvényt. A képen: a javítás mozzanatai.

HÉTVÉGE 3.



Járt már a pécsi vásáron?

Halhatatlanok a mézeskalács-huszárok. Az igaziak: a nyalka lovaskatonák pedig már rég elporladtak fél Európa jeltelen katonatemetőiben. Maradt a gyerekkori tiszta mese a mézeskalácshuszárról, amiért messzi vásárokba, meg búcsúkba kell elgyalogolni, de megéri: gyerekszem olyat máshol nem lát. Ki mer abba azonnal beleharapni, csakúgy, csudálkozás nélkül? Betontornyok tövében nőtt kertvárosi srácot láttam, kilencet vetetett meg magának és büszkében ült anyja karján, tökmagnyi kétévesen, mint a régenvolt lovaskatonák...

A vásár majd mindannyiunk életében a mézeskalácshuszárral kezdődött, és ettől van, hogy ez a cifraság sosem lehet giccs, mert a gyermekemlék sem lehet az.

A vásárlók persze sokfélék. Szerencsések, káromkodások. Olvasgatjuk kamaszon Verne Gyulát, a nyizsnijovgorodi vásárt, vagy hallgatjuk Mefisztó dalát, hogy „Eladó az egész világ". De hiába jut el valaki akár a marchant puss-re, a híres párizsi bolhapiacra, ahol próbababán: ingesen, nyakkendősen, újdonatúj áll minden egyes öltöny, épp csak annyi a különbség a belvárosi boltokhoz mérten, hogy itt nagyon sokat le lehet alkudni... De ott sincs mézeskalácshuszár! Ezzel a kaláccal tanultak meg: a vásár a világ egyik legszebb színháza, mert a csodákat ott meg lehet benne venni, hazavinni, a sublótfiókba, párna alá –, a szemhatárunkba.

Mi minden van a mai híres pécsi vásárakon is? Dehát az ilyen csodaleltár előtt persze ki kell oda jutni. No nem az országúti messzeségekre gondolok, meg a hajnalig autóülésen alvó vásárosokra, és a nézők között a hajónyi Opelek gazdáira. Hanem – a népre. Aki bámulni, meg venni akar. Mert akár pécsi, akár odébbről jött, hát előbb el kell jutnia a pécsi Kossuth térre. Ez eddig rendben odáig nem túl tömény a nép. De innét, ahogy beáll a vásári járat, izzadtsággyöngyökben is fizetni kell a vásári látványért.

No de hát azt mondták a középkorban, hogy „Per crucem, ad lucem", vagyishogy: „Szenvedéseken át a fény felé". A fény, a látvány pedig a pécsi vásártéren találtatik. Már az első kép hívogató, sőt ölbecsalogató: ott állnak az asztalosok öblös foteljei. Köszönsz, beülsz fél percre, megkérded árát, beülsz a másikba is, kicsit álldogálsz, megint csücs, utána „Köszönöm, csak érdeklődtem" és máris kipihented a Volán-ártalmakat, jó vásári levegőn. Hajrá a sűrűjébe!

De... ne siessük el a dolgot. Ehhez a hajrához szükségeltetik egypár lapossarkú cipő, lábnak kényelmes. Fénytelen, ha letaposták, nem kell káromkodni. Továbbá egy nedves zsebkendő az érzékeny lelkületű és tüdejű hölgyeknek, a jó pécsi vásártéri por ellen. Ez a nyár. Télen – Csizma, de minimum magasszárú cipő, jól bezsírozva, sár ki ne marja. Fény semmi, a flanc mellőzendő. Végül is nagy sár nincs, vízijárttassági vizsga és úszólecke nem is kívántatik. Egyedül... no, de ne illetlenkedjünk. Mert abba a bizonyos tocsogós épületbe előbb el kell jutni és hosszú az út odáig. Még sör nélkül is!

Előbb jönnek a bőrművesek. Igaz, kézzel azt pingálják a táblára, hogy „bőrdíszműves", dehát nem lehet minden mesterember nyelvész. Különben is, ami míves, az úgyis díszes, ami meg csicsás, hát attól fintorog a jobb ízlésű vevő. Pedig van más fintorognivaló is. Igazi, csikóbőrös kulacsot, szép szobadísznek valót, alig látni, van ellenben bőröv, rikoltó sárga szegecsekkel, csatján a felirat, hogy „Levi Strauss", meg hogy „Kiss". Ha élne szegény Strauss úr, kicsit a pécsi vásárba is megszedhetné még magát. A „Kiss" egy rockegyüttest jelent, magyarul szó szerint: csókot, vagy az erre való felszólítást. E végből azonban Shakespeare nyelvén szívesebben látunk ilyen feliratot a női trikók mellrészén, s van is. A férfinép jókat röhög rajta. Továbbá illetlen megjegyzéseket tesz arra a kislányra, akinek farmerjén, hátul, az egyik görögdinnye alakzaton ott a Rolling Stones együttes jelvénye. Az pedig tudvalevő, hogy a kiöltött nyelv is csúnya dolgokra biztat. Bár, hogy csúnya... Végül is vásár van.

Vásár, jókedvű, költekező, raffinált, tenyércsapkodós. A fűvön nyáron szépen megül a sörhab. Láttam; egy dakszli kutya, tudják, az a szélesvásznú fajta, felnyalta és belevonyított tőle a forgatagba. Meg sem hallották! Vonyít ott más is! Például a butácska magyar diszkóénekesnő, akinek lemezét naiv háziasszony árulja; „Gyereknek nem kell, jó lesz zsebpénznek". Naiv, mert a dörzsöltek csak rockzenét visznek ki árusítani. Egy-egy jó rocklemez 250–300 forint, a diszkó 50–80. A pécsi vásártéren pontosan ismerik az értékviszonyokat. Láttam, – igaz, csak egyszer keveredett ide, máskor már kéz alatt azonnal elkel – hogy Webber szuperművét, a Szupersztárt az első vevő alku nélkül 1600-ért kifizette és elinalt vele, ki ne tépjék kezéből az irigy későnjövők.

Láttam továbbá első világháborús huszárkard bojtját, aztán nádazólétrát – lám, senki se vágódott benne hasra, – régi bilincset, lakkal bemázolva, – úgy szép a rabság, ha fénylik! – Blaha Lujzát blondelkeretben, és majdnem nekimentem egy magát könyvkereskedőnek vélő százkilós barbárnak. A Havasok könyvére – az erdélyi szépmíves Céh kiadása, – Bécsben 500 Schillinget is adtak már érte! – fekete filccel levakarhatatlanul rávéste: „Árra 200 fort". Így: két r-rel és „fort". Hadd lássa az a süket vevő, hogy „ittend alku nincs!" Mondják, a réges régi pécsi vásárokon lovat, tehenet, búzát adott-vett a nép. De az és akkor nem volt ily barbárság, mint most könyvművészeti remekműre és antikvár értékre filccel árat vésni.

A régesrégi vásárokat... hagyjuk. Ma 1981 van és 1981 jogos igényeivel kell vizsgálni a híres pécsi vásárt. Nemcsak, mert járt már itt a párizsi tévé, moszkvai színházi főrendező vett bundát, rendszeresen ideutaznak a jugoslávok. Önmagunkért! Nem is a szabálytalanságok miatt, az nem sok van, a pénzbeszedők napi 150 forintért hajnali négytől délután egyig néha 15–20 ezer forintokat is begyűjtenek. Éppen ezekből gyűlt össze az évi 1 100 000 forint, 1981-ben. Mi pedig izzadtan buszozunk ki oda, ahol jó már a Megyeri úti felüljáró, enyhítheti a szardínia-járatokat egy vásári körforgalom is. Mondják, 1000 négyzetméterrel bővítik a vásárteret. Ez rendben! Készül a sár ellen a betonozás terve, bár nem tudni miért, titokban tartják a költségvetést. De illő volna már, ha mielőbb eltűnne a sok fényes tócsa, a sár, az illemhely előtt undorodva, kínosan álló hosszú sor, amint alája folyik a szennyvíz, 1981-ben, Európában!

Pécsi vásár... és út... – a világ jön össze. De valami... valami elmúlt. Azt mondta egy szépszemű pecsenyesütő asszony:

– Tudja, régen összeültünk, amíg nem indult meg a forgalom, hajnalban, vagy már délután. Kártyáztunk, összetartottunk. Most? – Megölnénk egymást a jobb helyért. Pedig áru is van, pénz is. Fizetünk is a városnak, hát miért veszít összse bennünket, hogy még mindig nem bővíti a vásárteret?!

Eladó minden! De az igazi vásári kereskedő szerint egy valami nem eladó: a becsület. Alkudni lehet, sokat kérni is lehet, de becsapni – nem. Az ilyen kereskedőt felismeri a vevő.

Aztán jó lenne mozgó üdítőárus is... De legfőképpen sok pénz, hogy megvehessük a vágyainkat. Ha meg nincs, hát akkor nyáron kell kucsmát venni, télen meg napernyőt. Így olcsóbb! Mert a vásár az csuda dolog. Ott mindenféle furcsákat lehet látni. Eladó az egész világ!

Földessy Dénes





4. HÉTVÉGE

Népi demokráciánk születése (8.)

A hidegháború kezdetei

Történész körökben, főleg Nyugaton, lassan két évtizede folyik a vita arról, hogy ki, melyik nagyhatalom a felelős a hidegháború (angolul Cold War) kirobbanásáért, s az valójában mikor kezdődött. A konzervatív gondolkodású amerikai történészek, akik az „erőpolitikán" alapuló amerikai külpolitika igazolására törekedtek, a felelősséget egyoldalúan a Szovjetunióra hárították, s a hidegháború kezdetét, hol 1945-től, hol 1943-tól számították, sőt voltak, akik közvetlenül az 1917-es Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelméből vezették le mindazt, ami a második világháború után történt. Az ún. „Új baloldal"-hoz tartozó amerikai történészek, alapos vizsgálatnak vetve alá az 1945 utáni amerikai külpolitikát, kimutatták, hogy a valóság épp fordítottja annak, amit a régi vágású történészek állítanak: a hidegháborúért az Egyesült Államokat terheli a legnagyobb felelősség, az amerikai imperializmus volt az, amely fokozatosan aláásta, majd felszámolta az antifasiszta nagyhatalmak együttműködését. A kezdeteket ők is 1945 nyarára helyezték.

A történészvitákból, s az újabban hozzáférhetővé vált levéltári anyagokból ma már világos: a szovjet–amerikai viszonyban a fordulat – a szakítás – 1947 tavaszán következett be, akkor ért véget a háború alatt – a fasizmussal szemben kialakított együttműködés, s kezdődött meg az ellenségeskedés, a nyílt konfrontáció. A fordulat persze nem volt előzmények nélkül való. A lengyel kérdésre, s a román, ill. a bolgár népi kormány diplomáciai elismerése körüli nézeteltérésekre már utaltunk. Nem keltett jó benyomást Moszkvában, hogy az új elnök, Truman – első intézkedései között – felfüggesztette, majd végleg leállította európai szövetségeseinek, elsősorban a Szovjetuniónak szánt ún. lend-lease (élelmiszer és hadianyag) szállításokat. Amerikai részről nem teljesítették a szovjet kormány 6 milliárd dolláros hitelkérelmét. A potsdami megállapodások ellenére az amerikaiak 1946 májusában megtiltották, hogy a Szovjetunió az amerikai megszállási övezetből a jóvátétel céljaira igénybe vegyen ipari berendezéseket.

Németország sorsa, jövője a kártérítés ügyétől függetlenül is a szovjet–amerikai ellentétek egyik forrásává vált. A Szovjetunió egységes, demilitarizált, demokratikus Németországot képzelt el Európa közepén, amely vele baráti kapcsolatok kiépítésére és fenntartására törekszik. A nyugati nagyhatalmak azonban más politikát követeltek: Németországot a tőkés világ részeként tekintették, s a maguk oldalára szerették volna vonni. Mivel ez másként nem volt lehetséges, Németország kettészakítását tűzték ki célul. Az első lépés e téren – s egyben az USA álláspontja megváltozásának első jele – Byrnes amerikai külügyminiszter 1946 szeptemberi beszéde volt, amelyben felajánlotta az Egyesült Államok segítségét Németország gazdasági és politikai újjáépítésében, azzal, hogy Németország a jövőben a Nyugat partnere lehet. Ezt követte az angol és amerikai megszállási övezet gazdasági egyeztetése 1947. január 1-én Bizónia néven.

Eltérő politikát folytatott a két szövetséges nagyhatalom a Távol-Keleten is. Bár a Szovjetuniónak nem csekély szerepe volt Japán katonai leverésében, eltérően az európai gyakorlattól, az amerikai kormányzat nem járult hozzá, hogy megfigyelőként helyet foglalhasson az ország felett ellenőrzést gyakorló nemzetközi területeken. Kínában az amerikaiak Csang Kaj-Seket és Kuomintangot pártolták, ha nem is értettek mindenben egyet velük, míg a Szovjetunió Mao Ce-tungot és a Kínai Kommunista Pártot segítette.

Az 1947 tavaszi fordulat közvetlen előzménye az volt, hogy 1947 februárjában az angol kormány bejelentette: Anglia súlyos gazdasági nehézségei miatt nem tud tovább gazdasági és katonai segélyt nyújtani Görögországnak és Törökországnak. Washington növekvő aggodalommal figyelte az 1946 tavasz óta tartó görög polgárháborút, attól tartva, hogy a kommunisták vezette demokratikus erők megsemmisítő csapást mérnek a reakciós, monarchista kormányzatra, baloldali rendszer jut hatalomra, amely a Szovjetunió felé fog kapcsolatokat keresni. Amerikai kormánykörökben teljes volt az egyetértés a tekintetben, hogy az USA-nak át kell vállalnia a költségeket, s meg kell akadályozni, hogy Görögországban a baloldal kerülhessen hatalomra, nehogy a forradalom más országokra – Törökországra és a Közel-Keletre is átterjedhessen. 1947. március 12-én hangzott el az amerikai kongresszus két háza együttes ülésén Truman híres (vagy inkább hírhedt) beszéde, amelyben Görögországnak 300 millió, Törökországnak 100 millió dollár segély megszavazását kérte. Ebben fogalmazta meg azt a tételt, amely később Trumandoktrína néven vált ismertté, miszerint az USA világszerte kész támogatást nyújtani mindazon országoknak, ahol kommunista hatalomátvétel veszélye fenyeget, vagy fennáll a lehetősége annak, hogy az adott ország a Szovjetunió befolyása alá kerül. Az amerikai szenátus 63-23, a képviselőház 287-107 arányban megszavazta az elnök javaslatát.

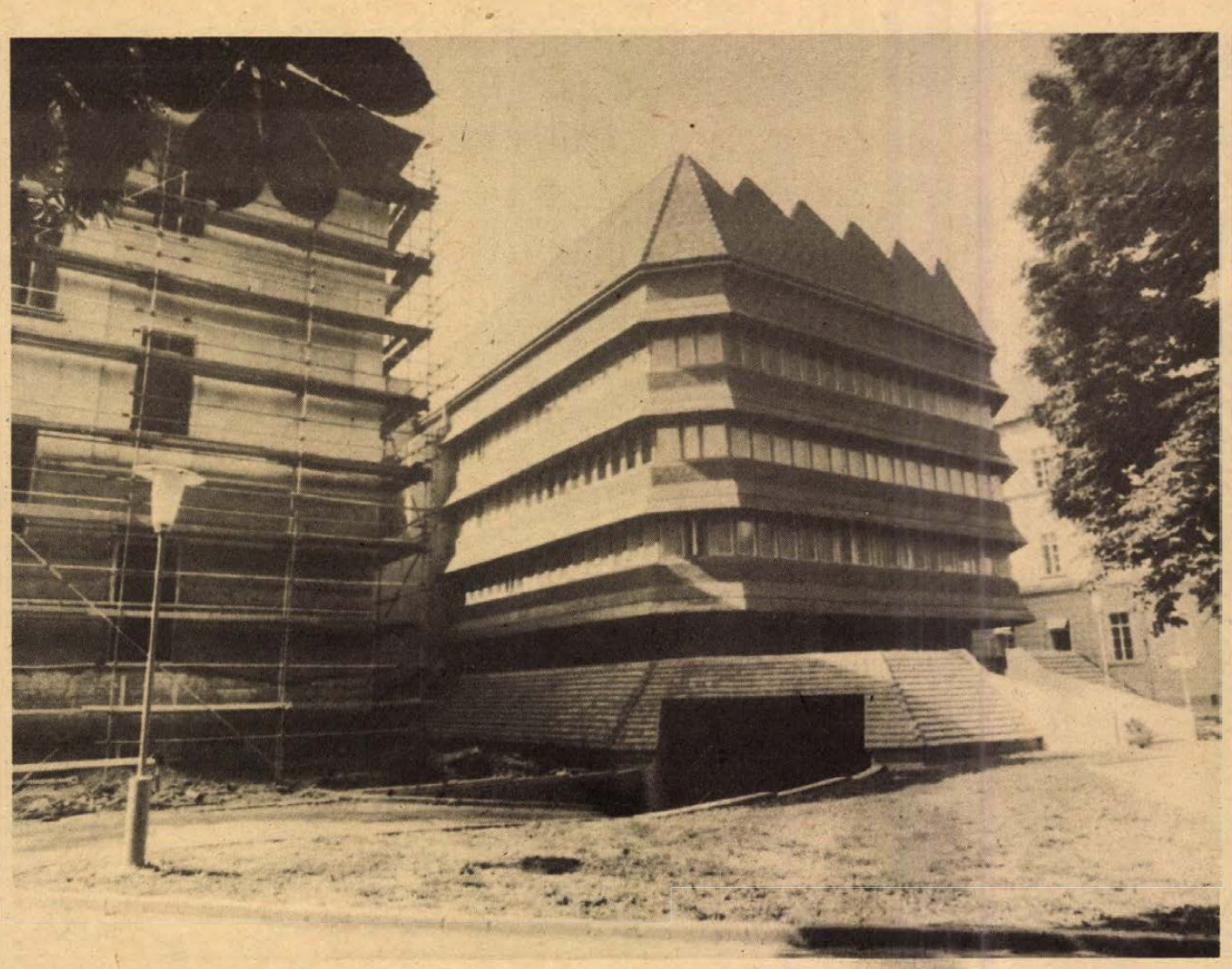
Az amerikai külpolitika 1947. június elején tovább lépett. Marshall amerikai külügyminiszter az európai országok háború utáni gazdasági talpra állításához és újjáépítéséhez nagyszabású gazdasági segélyprogram beindítását ígérte, amelyet azóta Marshall-terv néven ismerünk. Bár akkor hallgattak róla, ma már tudjuk, a „segélyterv" célja az USA számára fontosabb Nyugat-Európa gazdasági helyreállítása volt, s egy percig sem gondolták komolyan, hogy azt a Szovjetuniora és a népi demokratikus országokra is kiterjesztik. Az amerikai kormányzat olyan politikai feltételeket szabott a segélyprogramban való részvételhez, amelyet sem a szovjet diplomácia, sem a kelet-európai országok nem vállalhattak. Egyedül Csehszlovákia volt az, amely hajlandó lett volna csatlakozni, de Benesék Sztálin tanácsára végül is elálltak szándékuktól.

Vida István

Új takarékszövetkezeti kirendeltségek

Az utóbbi években jelentősen kibővült a takarékszövetkezetek szolgáltatásainak köre, amelyek iránt fokozódik az érdeklődés.

A megnövekedett forgalom és igények indokolják a hálózat állandó fejlesztését. Az elkövetkező hetekben három új takarékszövetkezeti kirendeltséggel gazdagodik Baranya. A Mohács és Vidéke Takarékszövetkezet egymilliós költséggel épült palotabozsoki kirendeltségének műszaki átadása már megtörtént, rövidesen fogadják az ügyfeleket. Ugyancsak augusztus közepén vehetik birtokba a Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet siklósi központi irodáját és kirendeltségét, amely egy OTP-társasház földszintjén kapott helyet. Az utolsó simításokat végzik Somogyhárságyon, a Szigetvár és Vidéke Takarékszövetkezet szép, korszerű kirendeltségén.



A POTE Idegklinika új épületrésze — Szokolai felv. —

A kivitelezők elismerésre méltóan dolgoznak

Kórházi, klinikai fejlesztések

Pécsett három helyen — a város határain jóval túlnövő jelentőséggel — három komoly beruházás folyik. Dél-Dunántúl egészségügyi helyzetének javításán kívül abban is egyeznek, hogy a kivitelezők legkésőbb a határidőre, esetenként még előbb is a gyógyítás szolgálatába állíthatják az új létesítményeket.

Bányászok és katonák

Szocialista szerződést kötött a 3. sz. Pécsi Honvéd Kórház a Mecseki Szénbányák Vállalattal. A humánus megfontolásokon túl az ésszerűség is diktálta ezt a kapcsolatot, hiszen ebben a kórházban működik a megye egyetlen égési osztálya, s ha a szénbányáknál négy embernél többet ér baleset, riasztják a kórházat, s az biztosítja a megfelelő ellátást.

Mindezekhez azonban a régi épület már hosszú ideje szűknek bizonyult. Ezért kezdtek el 1980. márciusában egy nagyszabású beruházást, egy új kórházépület létesítését. A kivitelező a Mecseki Szénbányák Építési Üzeme, a költségek kétötödét szintén a vállalat fizeti.

Aki mostanában Pécsett, az Árnyas utcán át megy Kertváros, vagy a harkányi út felé, láthatja, hogy a drótkerítéssel körülvett területen már egy szép nagy épület magasodik. Itt lesz az új égési és traumatológiai osztály, valamint a poliklinikai ellátásra alkalmas valamennyi ambulancia, műtő. Ez az égési osztály lesz Dél-Dunántúlon az első, amely kifejezetten erre a funkcióra épül.

A jelenleg hazánkban beszerezhető legmodernebb készülékekkel, műszerrel szerelik fel az új épületet, ezek túlnyomó többsége már raktárban várja, hogy használhassák. Az építés jelenlegi ütemét tekintve minden remény megvan arra, hogy a tervek szerint jövő év végére megindulhasson itt a gyógyító munka. Az építési üzemen — úgy tűnik — ez nem múlik, remélhetőleg a berendezést végző Medicor sem fog késlekedni.

Negyedszer költöznek idén

Éppen huszonegy éve annak, hogy a Pécsi Idegklinika akkori igazgatója, dr. Környei István professzor először szorgalmazta az elavult épülettömb felújítását, bővítését.

Az akkori koncepció lényegében ma sem változott. Megfelelő, helyileg is elkülöníthető környezetet teremteni a neurológiai, a pszichiátriai és a neurochirurgiai betegellátás számára, ugyanakkor biztosítani az oktatás és a tudományos kutatások lehetőségeit is.

Több terv készült, végül 1975-ben elfogadták a beruházási programot. (Ez akkor 75 millió forintot irányzott elő).

Dr. Pálffy György professzor, az idegklinika igazgatója már a tervek megvalósulásának biztató helyzetéről is beszámolhat. Elkészült, s a gyógyítás, oktatás, kutatás szolgálatába állt a középső és a keleti szárny. A klinikai tömb nyugati szárnyán is szépen halad a munka. A Baranya megyei Magas- és Mélyépítő Vállalat jól összeszokott brigádja — csaknem két évtizede egészségügyi létesítményeken dolgozik —, nagy rutinnal végzi munkáját. Tempójukat látva biztosítottnak látszik, hogy ez év végére teljesen birtokba vehetik a betegek és az egészségügyi személyzet a kibővített, felújított létesítményt.

Eddig háromszor költöztek, mindig abból a szárnyból egy másikba, ahol éppen elkezdődött a munka. Idén az utolsó költözésre kerül sor, ekkor helyileg és funkcióját tekintve is jól elkülönül a három szakma betegellátási és kutatási tevékenysége, valamint a dolgozók szociális létesítményei.

Központi sterilizáló

Az orvosi, kórházi gyakorlatban használatos eszközök steril volta legalább olyan lényeges eleme a gyógyításnak, mint maga az orvosi tudás. A sterilizálás feltételei azonban nem mindig, nem mindenütt a legkedvezőbbek. Gazdasági és higiénés szempontból is az a legkedvezőbb, ha egy, nagyobb beruházással, központi helyről látják el több egészségügyi intézmény ilyen irányú igényeit. Nemsokára ez már Baranya megyében is megvalósul.

Pécsett, a Megyei Kórházban már félidejéhez közeledik a központi sterilizáló építése. A maga nemében hazánkban a legkorszerűbbnek számít majd, hiszen egyesíti magában mindazokat a tapasztalatokat, melyeket másutt, elődeiken szereztek az egészségügy dolgozói.

A mintegy 18 millió forintos beruházást 1979 végén kezdte a generálkivitelező, a Baranya megyei Magas- és Mélyépítő Vállalat. Az épület belső elrendezése alkalmas a legszigorúbb sterilitás követelményeinek kielégítésére is, kapacitása pedig — természetesen a kezdeti begyakorlás után — lehetővé teszi mintegy 860 kórházi ágy kiszolgálását. Ez valamivel még több is, mint egész Baranya megye teljes igénye. A Pécs városi és a megyei egészségügyi szerveinek együttműködésével lehetővé válik, hogy a rendelőintézetek sterilizálási igényeit is kielégíthessék.

Az új létesítmény gőz-, hőlég- és gázsterilizálás elvégzésére is alkalmas lesz. Egy tehergépkocsit pedig kizárólag a steril szállítás követelményeihez alakítanak át. A szállításhoz a megfelelő konténereket is megrendelték. Az NDK-ból, NSZK-ból rendelt berendezések nagy része már megérkezett, az építők sem késlekednek. Eredetileg az átadási határidőt 1982 végére állapították meg, de a kivitelezők ígéretet tettek, hogy a jövő év első félévének végéig elkészülnek.

Kurucz Gyula



A Megyei Kórház most épülő sterilizálója

Utcáról utcára

Lvov-Kertvárosban



Diana téri új játszótér

Kilenc év előtti újságokat szedtem elő. Valamikor májusban — tehát 1972. májusában! — egy cikk illusztrációjaként Lvov-Kertváros (akkor még csak Kertvárosnak hívtuk), makettfotóját közöltük. Egy részletét bekarikáztuk azzal a megjegyzéssel, hogy itt folyik az építkezés. A hely utóbb a Zsuzsanna, Gyöngyös és Júlia utca neveket kapta, s annak az évnek a decemberében ezek valamelyikében adták át ünnepélyesen az első lakásokat. Ivov-kertvárosi barangolásomat itt, a bekarikázott utcákban kezdtem.

Emlékszem, magánbeszélgetésekben nem sok jó hangzott el akkoriban az új városrészről (sokan ma sincsenek jó véleménnyel) és soroltuk a vélt vagy valós hibákat. Leginkább a zsúfoltságot, a sűrű beépítettséget emlegettük, ami Uránváros után valóban riasztóan hatott. Ma már kevésbé érzem annak. Baktatok az utcán, a „sűrűn" épített házak jóval messzebb vannak egymástól, mint pl. a Sallai vagy a Kossuth Lajos utcaiak. Aztán azon meditálok, miért látom másnak ezt az utcát most, mint vadonatúj korában. Hamar rájövök a dolog nyitjára: a fák némelyike bizony már a harmadik emeletig nyújtózott, a házak alját meg bokrok búja tömege övezi és ettől más minden itt is és a városrész más utcáiban is. Valahogy emberszabásúbb az egész — ezt teszi a növényzet! No meg egy olyan apróság, mint a Berze Nagy János fiókkönyvtár. Ahol van, a ház lábazata szép pirogránit burkolatot kapott a könyvtár tiszteletére és ettől más lett az egész ház. Vajon ezt a díszítést alkalmas helyeken nem lehetne-e ismételgetni?...

Mielőtt ideértem volna, a Krisztina tér baloldali házai mentén siettem végig. Újólag felbosszantott a látvány, s amikor most írom a dolgot, az anekdotabeli suszterinas jut az eszembe, aki állítólag felfedezte, hogy a lánchídi oroszlánoknak nincs nyelvük. Hát kérem, legalább hat éve állnak itt ezek a házak, az előttük lévő járda pedig valami nagy „snasszéságot" hirdet. Tudom, ronda a szó, de amit látok — és amit az itt lakók kezdettől „élveznek" — az sem szép. Egy darabon pucér beton a járda, egy darabon aszfalt került rá, aztán így ismétlődik végig. Aligha tervezték ezt ilyennek. Csak ilyennek sikeredett. Ne is legyünk rá büszkék...

A Barátság forrás mellett megyek el. Oda egy fura lépcső vezet. Sokszor figyeltem már, miért nem szeretem, míg aztán rájöttem: ritmustalan. Egy lépcsőfok, két lépcsőfok, a szokottnál szélesebb pihenők, ettől az ember úgy jön-megy rajta, mintha sánta lenne... No de nem is erről van most szó, hanem a forrásról, amiről jaj de sok szó esett már. Hanem Fürtös György alkotása ma elhanyagoltabb, mint valaha. Számos pirogránit elem törött rajta, mások agyonrepedezettek (tehát előbb-utóbb töröttek lesznek), maga a medence tele szeméttel, a „forrás" nem ad vizet... A Barátságforrást netán más alakban és anyagból kellene megújítani.

Innen egy lépés csupán a Diana tér. Az eredeti terv szerint magasház, több nagy alapterületű üzletház, iskola került volna ide. Ehelyett van a piac. És egy vadonatúj park. Gondolom, a környék lakói nem is nagyon bánják, hogy egy torony helyett a különlegesen szép parkot kell nézniök. Itt továbbálmodták az Erika utcai parkot. Annak kiszámított szépsége itt praktikusan egyszerűvé nemesedett. Ott a domb: „védőmű", itt a park belső alkotó eleme. Nem is domb, hanem dombvonulat amely behálózza a parkot, s a gerincén járda fut végig. Egyik helyen nagy térséget övez, a mélyedés labdajátékok remek tere lesz. A sarkon homokra épített, gerendákból összehozott terjedelmes mászójáték. És persze padok mindenfelé, most sarjadzó fű, majd bokrok...

Megállítanak, nekem szegezik a kérdést: ez meg ez az utca hol található. Jó kérdés! Persze hogy itt, Lvov-Kertvárosban. És mégsem tudom megmondani a pontosabb helyét. Itt, a régebbi részen a sok női név keveredik bennem, ha pedig a másik (a siklósi) részre gondolok, a szokatlan vonalvezetésű utcák okoznak zavart. Hát igen... nem ártana egy-két térkép a forgalmasabb pontokon. Meg az idejekorán elhelyezett utcatáblák sem, a házszámtáblákról nem is beszélve...

Figyelem az erkélyeket. Azt, hogy a nyugatra nézőkön milyen válogatott módokon elhelyezett függönyökkel védekeznek délután tűző napsütés ellen. Meg azt, hogy milyen sokan próbálnak kiskertet varázsolni ilyen-olyan virágládákkal. Valamiféle szabványosításra gondolok, aztán gyorsan elhessegetem a gondolatot, azzal, hogy legalább a virágtartók — és bennük a virágok — legyenek különbözők és sokfélék, ha már az erkélyek annyira egyformák. És persze minél több virágos erkély lenne...

Hársfai István

HÉTVÉGE 5.

Szóvá tették — megkérdeztük

Miért drága az Express?

Az utóbbi időben magánbeszélgetésekben és hivatalos fórumokon egyre többször hallom: igen kevés az a fiatal, akinek megérné az Expressszel nyaralni. Annyira drága, mondták, hogy akkor már akár az IBUSZ-szal is lehet utazni, ha egyszer így, úgy is a szülők „besegítésére" van szükség. Ha egyszer ifjúsági és diák utazási iroda a neve,, miért nem tudják kicsit olcsóbban adni éppen ennek a rétegnek az utakat?!

Persze, azt azért nem állíthatjuk, hogy senki sem utazik az Express-szel, mert érdeklődtünk: 120 ezer fő utaztatására van évente lehetőségük, s ennek a létszámnak a 90 százaléka nagyjából mindig összejön. S végigolvasva a magazint, azt sem lehet elhallgatni, hogy egy-két utat valóban nagyon olcsón kínálnak, különösen az NDK-ba. Egyhetes utakat átlag kétezer forintért.

De ettől függetlenül, ha az egészet együtt nézzük, továbbra is érvényes, hogy drága. A drágaság sok útnál már csak azért is szembeszökő, mert a legtöbb esetben a néhány — hat-, hét-, nyolcnapos utazás bizonyos hányadát — természetesen — vonaton töltik a résztvevők, tehát a gyakorlatban két-három nappal kevesebb a nyaralás, mint ahogy azt a magazin hirdeti. Ahol pedig esetleg két hétről van szó, ott már ugyancsak fölszöknek az árak. Mindjárt az újság elején több utat kínálnak a Szovjetunióba. Az egyik 14 napos út, Kijev—Tbiliszi—Jereván—Moszkva útvonalon, irányára: 9380 forint, tehát durván tízezer. Igazán kíváncsi volnék, hogy mondjuk egy diákházaspár tudna-e erre húszezer forintot áldozni? S ha van annyi pénzük —, mert nyilván akadnak, akik megengedhetik maguknak —, akkor nem az a valószínűbb, hogy önállóan utaznak, anélkül, hogy bárki megszervezné, mikor, hova menjenek, mit csináljanak?

Érdemes megemlíteni egy romániai utat is, mert ez akár a „vágta lóhalálában" modellje is lehetne. Utazással együtt öt nap, a következő, egyébként gyönyörű útvonalon: Kolozsvár, Marosvásárhely, Piriul Rece, Brassó, Szeben, Gyulafehérvár, Kolozsvár. Vajon mindebből mennyit látnak öt nap alatt?!



Milyen igazuk van! Persze, ehhez nem árt egy fontos kellék: tiszta, valódi „talpalávaló" járda... Fotó: Körtvélyesi László

Az úgynevezett „egyéb útvonalak"-nál nincs mindenütt föltüntetve az irányár, de a 15 napos spanyol körútnál például igen: 19 850 forint. Ez aztán a diákoknak való árfolyam!

Mindezek után nyilvánvalóan izgatott, hogy maga az Express hogyan vélekedik saját útjairól, áráiról, s jogosnak tartja-e a fiatalok panaszát. Választ Horváth Sándorhoz, az Express igazgatóhelyettesétől kértem:

— Bármilyen területen nézünk körül, azt látjuk, minden drága. Továbbra is merem állítani, hogy az Express nem véletlenül a diákoké és a fiataloké: ha árait összehasonlítjuk más utazási irodákéval, mindjárt nem tűnik drágának. A mi irodánk nem annyira nyereségorientált, mint a többi. De árainkban mi sem hagyhatjuk figyelmen kívül, hogy a különféle szolgáltatások, az ellátás árai évről évre emelkednek, külföldön is. Ilyen például az 1979. július 23-i vendéglátói áremelkedés, vagy idén például a nemzetközi vonatok jegyárai, ezek ötven százalékkal emelkedtek, a repülőárak 20—40 százalékkal drágultak. S persze az étkezés mostanában sem lett olcsóbb, sőt. A turistaárfolyamok emelkednek: amíg december végén például 24,50 volt egy dollár, ma már 31 forint, s ez a folyamat tovább tart.

— *Más országokban is ilyen magasak az ifjúsági utazási irodák árai?*

— A környező szocialista országokban jelentős állami, intézményi támogatást kapnak ezek az irodák, — nálunk el kell adni az utakat. Egyre szűkül a vállalati támogatás is, itt az a gyakorlat, hogy a fiatal maga fizeti a 6—8 ezer forintos utakat, vagy szülői segítségre szorul. Ami a programjainkat illeti: tagja vagyunk mi is a DIVSZ mellett működő szervezetnek, a BITEJ-nek (Nemzetközi Ifjúsági Turisztikai és Csereutaztatási Iroda), s az ebbe tömörült utazási irodák hosszú lejáratú szerződéseket kötöttek. Ezekben nemcsak az utaztatás szervezési, hanem tartalmi kérdései is szerepelnek — a baráti találkozók és hasonlók így kerülnek a programba. Egyébként a mi utazási irodánk egyedül áll abban, hogy már próbáltunk korszerűsíteni.

— *Miben rejlik ez a „korszerűsítés"?*

— Mondok egy példát. A legtöbb utaztató még ma sem tudja elképzelni a turizmust napi háromszori étkezés nélkül, márpedig szerintünk így nagyon sok idő pazarlódik el fölöslegesen. Éppen ezért, a tengerparti üdüléseket kivéve, bevezettük a félpenziós utakat, vagyis csak reggelit és vacsorát biztosítunk.

— *Én továbbra is úgy gondolom, hogy sok fiatal inkább fogja a hátizsákját és elindul saját maga...*

— Azért itt is van szerepe az irodánknak, mert több olyan szervezetnek is tagjai vagyunk, amelyek kedvezményeket nyújtanak az utazóknak. Nálunk lehet kiváltani az igazolványokat, amikkel olcsóbb a vonat, a szállás, vagy egyéb kedvezményre jogosítanak.

Ez tehát az Express álláspontja. Nem tudom, ki hogy van vele, engem nem győztek meg azzal, hogy drága, de mégse drága, s hogy a korszerűsítés az eggyel kevesebb étkezésben rejlik. Bennem továbbra is él a gyanú, hogy bizonyos programok álcázzák ifjúságinak, mert az árak alapján aligha mondhatjuk rá...

Dücső Csilla

„Érti a hat-vágást Judit asszony..."

Több nyelven

Helsinkitől Havannáig

„Érti a hat-vágást Judit asszony, nyelvvel" – írta Arany János a Jóka ördögében huszárbravúr vívóteljesítményhez hasonlítva az éles asszonyi nyelv különleges képességét. Mit tagadjuk, ez is tiszteletre döbbentheti különösen a férfiembert, de mégiscsak az az igazi, ha a nyelvtehetség idegen nyelvek tudásában nyilvánul meg. Amikor nemrégiben egy komlói gimnazistától érdeklődtem, ismeri-e Kincses Líviát, ő egy kicsit elbizonytalanodva felelt:

– Személyesen nem. Ő az a lány, aki olyan sok nyelven beszél?

Ilyen híres lehet valaki Komlón nyelvtudásáról?

Lívia persze tiltakozik a hírnév ellen, sőt amiatt is, hogy olyan sok nyelven beszélne.

– Az talán csak véletlen, hogy egy gimnazista így ismer engem. Ami pedig a nyelvtudást illeti: felsőfokú nyelvvizsgám van oroszból és angolból, elég jól beszélek spanyolul (most már ideje lenne ebből is nyelvvizsgát tenni), most tanulok alaposabban németül, s beszélek egy kicsit szerb-horvátul is. Szóval igazán nincs meg ez a hat-vágás, legfeljebb majd akkor, ha sikerül megvalósítanom azt a tervemet is, hogy a francia nyelvbe belekezdjek. Előbb azonban a németet.



Lívia a komlói Carbon export ügyintézője. Majdnem egyidős a várossal. Komlóhoz kötődése azonban egy kicsit „felemás". Pécsett született, csak kétéves korában költöztek Komlóra. A pécsi Nagy Lajos Gimnáziumban tanult orosz tagozaton. Utána Pesten elvégezte a Külkereskedelmi Főiskolát, majd az Expressz Ifjúsági és Diákutazási Iroda központjában dolgozott, mint a skandináviai, görögországi és jugoszláviai kapcsolatok referense. Megszerezte az idegenvezetői szakvizsgát is. Mint mondja, csak a sok éves albérlettől való viszolygás miatt jött vissza Komlóra. Először a pécsi Egyetemi Könyvtárban, majd most már három éve a Carbonnál dolgozik.

– Elvégre mégiscsak külkereskedelmi főiskolát végeztem, s most mint exportügyintéző valamiképpen a szakmámban dolgozhatok.

A nyelvtanulás a legfőbb szenvedélye, szinte kitölti az életét.

– Már általános iskolás koromban izgatott, hogy idegen nyelven is ki tudjam fejezni gondolataimat. Még most is, bár ismerek néhány nyelvet, idegesít, ha olyan beszélgetőpartnerrel akadok össze, akivel nem találunk közös nyelvet. Emellett izgat is a nyelvek világa, logikája. Ez sarkall a további tanulásra: megőrizni az eddigit és újabbat szerezni. A befektetett munkát – bár ez számomra szórakozás is volt –, bőven honorálta a rengeteg élmény, az utazások. Hivatalos vagy magánutazáson jártam már a Szovjetunióban, Bulgáriában, Lengyelországban, Jugoszláviában, Csehszlovákiában, Görögországban, Spanyolországban, Anglia kivételével Nyugat-Európában, tolmácskodtam a FINN Szociáldemokrata Ifjúsági Szövetség kongresszusán, az első Magyar–Szovjet Barátsági Fesztiválon és a havannai VIT-en.

– Mi kell szerinted a nyelvtudáshoz?

– Elsősorban motiváció, hogy az érdeklődést táplálja és olyan szorgalom, amely rendszerességgel párosul. Erre kellene a nyelvtanároknak és a nyelvet tanulóknak ügyelniük, és akkor nem nyűg, hanem csodálatos élmény a nyelvtanulás.

D. I.

6. HÉTVÉGE

Augusztus 20 — az Ifjúsági Parkban

Jön a Butykos-együttes

Augusztus 20-án délután 2 órától ünnepi műsorral várják a fiatalokat Pécsett, az Ifjúsági Parkban. A nap lemezbemutatóval kezdődik, majd az „All Stile" karatézői adnak számot tudásukról. Fél 4-kor a Pécsi Nemzeti Színház művészei adnak gyermekműsort, melyet kutyabemutató, majd a József Attila Művelődési Ház bűvészei következnek.

A nap további műsorában cselgáncsbemutató, musical-összeállítás — ismét a színház művészei — lesz, s fellép az igen népszerű Butykos-együttes — 19 óra 30-tól. Az est a Minaret együttes táncestjével zárul.

Műsoron kívül 14 órától 20 óráig mini vidámpark, lacikonyha, céllövölde, s különféle árusok színezik az augusztus 20-i ünnepséget.

Humor

Drágább beszélgetések

— Halló, ATI?
— Nem, itt Laci.
— Szeretnék jelentkezni tanfolyamra!
— Nálam?!
— Miért, nem Autóközlekedési Tanintézet?!
— Nem az vagyok!
— Nem nulla-három a maga vége?
— Nem, az én végem nulla-négy!
— A fene vigye el!
— Kösz...

*

— Halló, Farkas elvtárs bent van?
— Itt nincs bent.
— Akkor kérem a helyettesét!
— Itt az sincs bent!
— Hát akkor ki van bent?
— Én!
— Miért, maga ki?!
— Én én vagyok! Maga hívott, vagy nem?!
— Ne gorombáskodjon velem, maga téves!
— Téves a...!

*

— Halló, ügyvédi munkaközösség?
— Nem, ez egy békés családi közösség. Volt!
— Akkor adja meg a számukat!
– Nem tudom, és ha még egyszer felhív, az ügyvédem számát adom meg!
— Hülye!
— Vagy te is!...

*

— Te vagy az, Feri?
— Itt nem lakik Feri!
— Akkor mellément.
— Mellé bizony!
— Legközelebb ne vegye fel!
— Jó. Ha nem veszem fel, akkor én vagyok, ha felveszem, akkor a Feri.

*

— Drágám...?!
— Disznó!
— Bocsánat, akkor nem drágám!

*

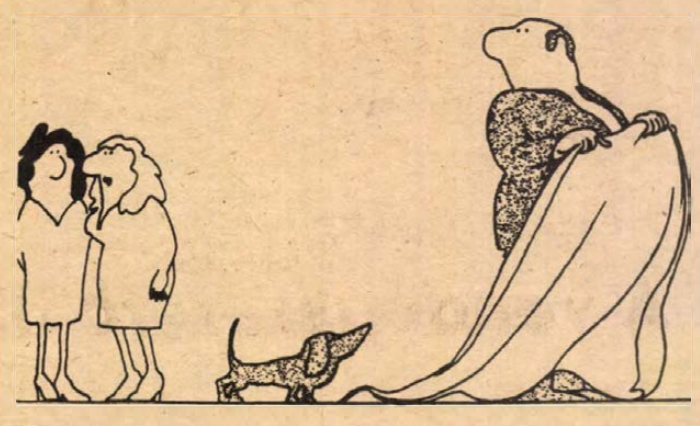
— Halló, Postai Díjelszámoló Hivatal? Kérem, vonják le a telefonszámlámból a mellébeszélést!
— Sajnos, nem tehetjük. Ez a terhesgondozó.

*

— Halló, terhes vagyok!
— Mitől?
— A telefontól!
— Akkor forduljon a Nobel-díjas bizottsághoz!
— Miért, nem a távbeszélő üzem?!
– Nem, ez a földrengésvizsgáló intézet!

Tormai László

Utazási szezonban



Mióta Spanyolországban jártunk, így idomítja a kutyát...



Nem tehetünk szemrehányást az utazási irodának, itt valóban soha nem esik az eső.

Növényvédelem

Az amerikai fehér szövőlepke hernyófészkeinek megjelenése augusztus 10—15. között várható. A hernyók kártételét először a korona külső részein vehetjük észre. A levelek sűrű pókhálószerű szövedékkel vannak összenőve. A kezdetben néhány levélre kiterjedő fészek egész hajtásrészekre nagyobbodik. Az amerikai fehér szövőlepke karantén kártevő, ezért ellene a házikertekben is kötelező a védekezés.

Védekezéshez Ditrifon 50 WP, Unitron 40 EC vagy Flibol E szert javaslunk. Abban az esetben, ha érő gyümölcs van a fákon, a kis hernyófészkek leszedése és megsemmisítése kötelező.

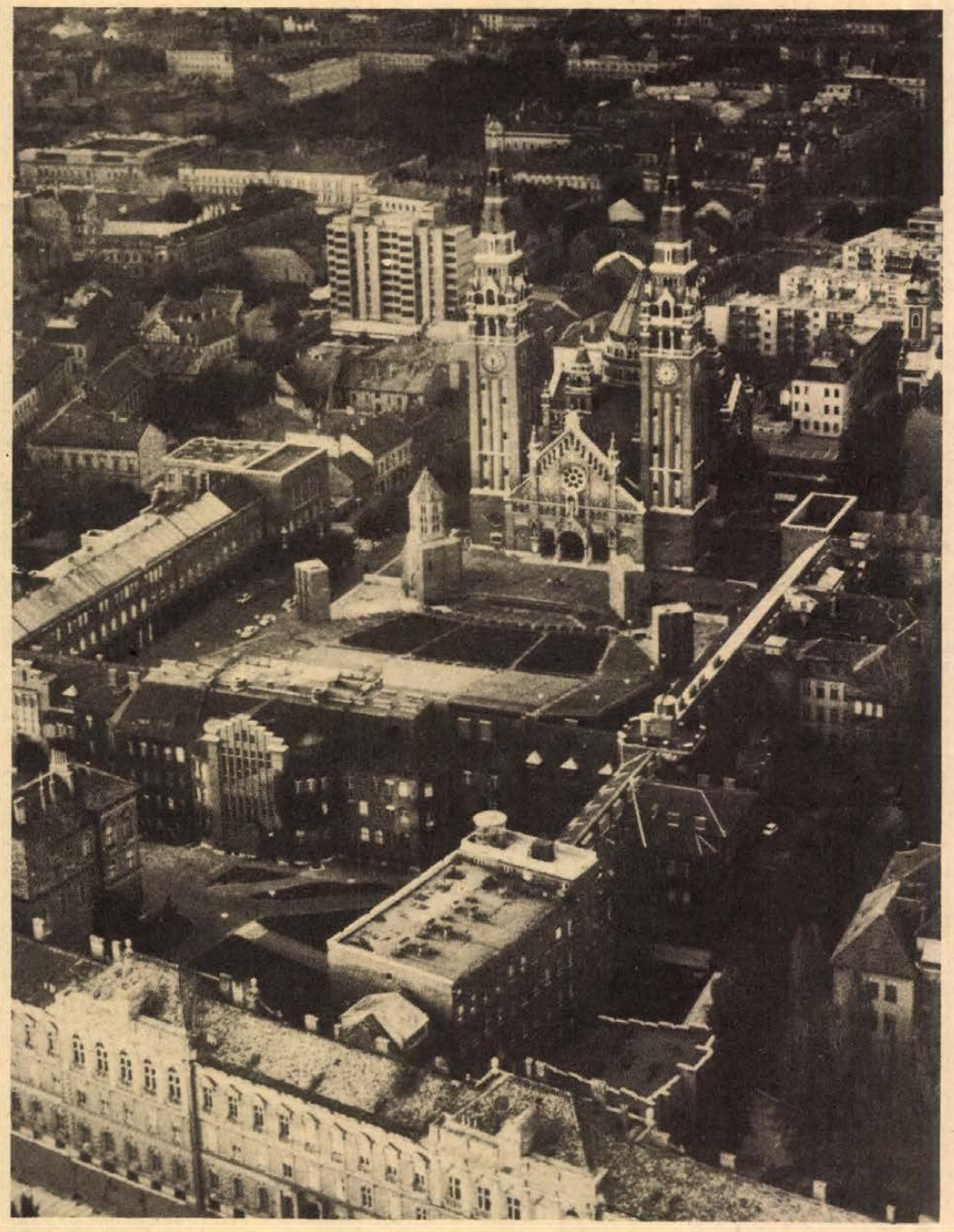
A szeptemberben érő alma- és körtefákat a molyok, a pajzstetű valamint csapadékos napok után a varasodás ellen kell védelemben részesíteni.

Augusztus közepén a kajszi- és a mandulafákat, valamint az őszibarack-, cseresznye- és meggyfákon a kéregmoly lárvái károsítanak. A hernyók a felsorolt csonthéjas fák törzsének alsó részén járatokat rágnak, de károsításuk a vázágak törzshöz közeli részén is előfordulhat.

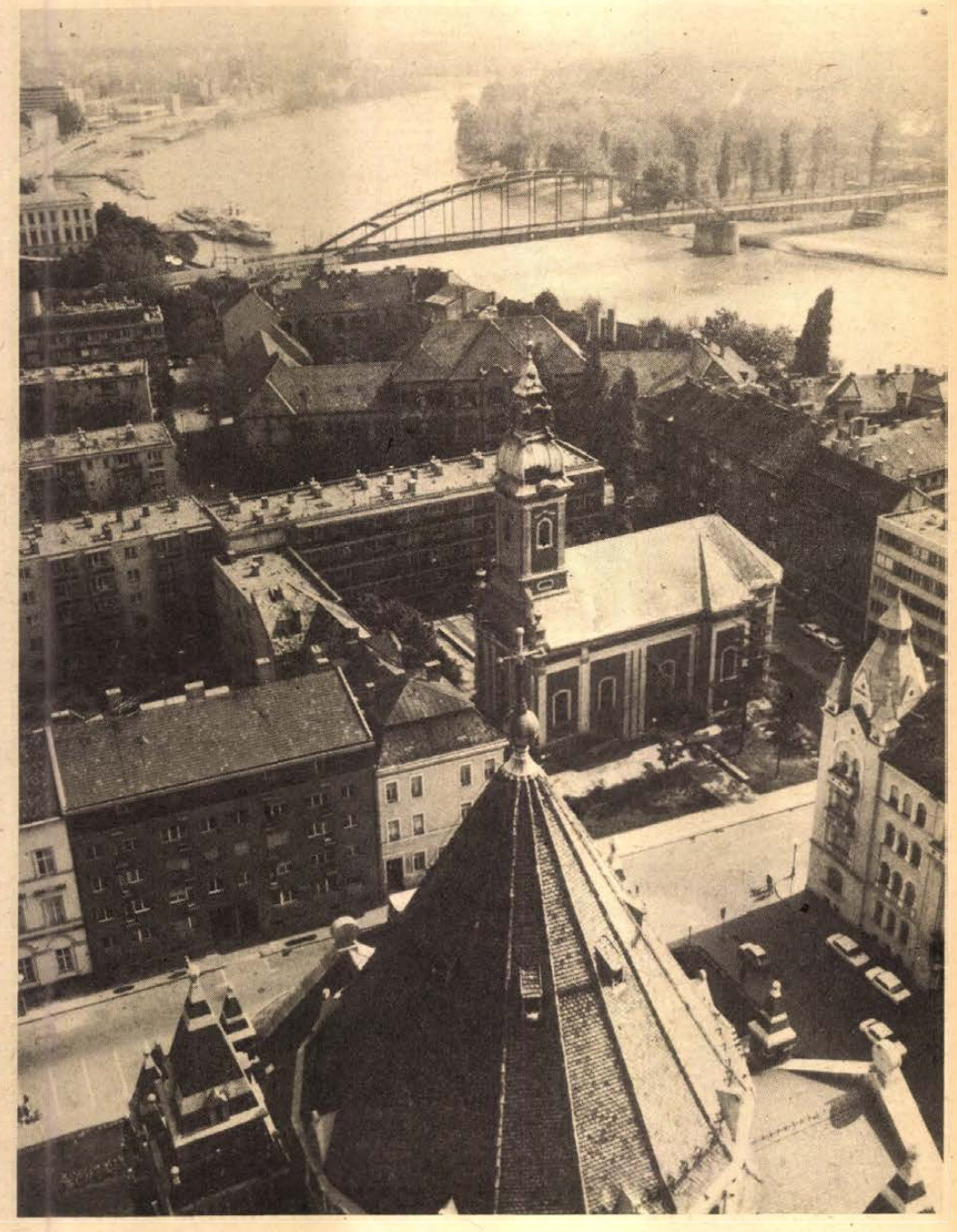
A károsítás hatására nagymérvű a mézgafolyás, az egyes kéregrészek, sőt, koronarészek is elhalnak, elpusztulnak. Védekezés előtt a károsított részeken tisztítsuk meg a felületet és Bi 58 EC 0,13-as oldatával áztatásszerűen permetezzük.

A bagolylepkék hernyói augusztus közepétől a káposztában, de más zöldségfélékben is jelentős kárt okozhatnak. A jelenleg beszerezhető szerek közül az Unifosz 50 EC csak a kis hernyókat pusztítja, ezért a védekezést a kártétel észlelése után azonnal végezzük el. A száraz időjárás kedvező a mezeipocok-felszaporodásnak. A nyár végi őszi védekezéshez idejében szerezzük be a Redentin 75 szert.

Dr. Frank József



A Dóm tér felülnézetben



A belváros a Tiszával

Hazai tájakon

A vendégszerető Szegeden

Szegedről eddig is az hírlett, hogy vendégváró város, nagy figyelmet fordítanak arra, hogy az odalátogatók jól érezzék magukat, megtaláljják a szórakozási, művelődési, pihenési, sportolási lehetőségeket. Oly folyamatos ez a felkészülés, figyelem a vendégvárásra, hogy talán az ott élő törzslakók már észre sem veszik, hogy mi minden történik ennek érdekében. A városba érkező vendég azonban igen. Különösen érzékelhető ez ezekben a napokban, amikor gazdag programjával zajlanak a Szegedi Ünnepi Hetek. A fotóriporter itt közölt képei rápillantást nyújtanak a szép Tisza-parti városra, a szabadtéri játékokra, az újságíró noteszéből élményeit eleveníti fel . . .

*

A VÁROSKÉP. A Szegedre érkező hazai, vagy külföldi vendéget sok minden megragadja, ha végigsétál néhány utcán. A város gazdag a nagy terekben, a széles utcák jó részét fák övezik, a nyári forróságban kellemes hűst nyújtva. A Tisza-parti sétány hangulata alól senki sem vonhatja ki magát, megmegállva csodálják a víz méltóságteljes hömpölygését, a sebesen tovatűnő motorcsónakokat, irigykedve nézik a strandolókat, vagy a szerencsés horgászokat. Tisztának és szépnek tűnik a város, a központjában levő házak, intézmények gondosan rendben tartottak. A szép arcát mutatja így a vendégeknek . . .

*

A KÖZLEKEDÉS ÉS VENDÉGLÁTÁS. A pécsi polgárnak már csak emlék a villamos, a szegedinek hozzátartozik mindennapi életéhez. Igaz, hogy a szerelvények modernebbek, mint a három évtizeddel ezelőtti pécsiek voltak, de ezek sem igen haladnak azoknál gyorsabban. Az utasok mégsem türelmetlenek, hozzátartozik életrendjükhöz, hogy a villamoson töltendő idővel a napi közlekedésükben számoljanak. Az új mégis „belopta" magát a város közlekedésébe. Megszokottá vált a troli-járat. Miközben áthalad a főtéren, a vendég rácsodálkozó szeme megakad az útvonal jelző táblán, mely szerint a végállomás „Odessza 201-es épület". Nem tér, nem utca — egy épület . . . Az örvendetes, hogy a szabadtéri játékok jóval éjfél után érnek véget, de a város különböző irányába induló villamosok, autóbuszok még várják a hazafelé tartókat. Mint említettem, lassan, de mindenkit hazavisznek a nyári éjszakában . . .

A melegben a vendég szomjas és hűs kerthelyiségbe, vagy nyitott teraszra vágyik. Szép, nagy, nyitott, árnyas vendéglátóhelyiségei vannak Szegednek. A választék, a kiszolgálás ellen kevés kifogás emelhető. Az már meglepi a vendéget, hogy a patinás hírű sörözőben, a Hágiban, csak import italt ajánlanak a szomjas vendégnek. A szabadtéri színpad közönségének kiszolgálása viszont minden igényt kielégítő!

*

A SZABADTÉRI. Méretei lenyügözőek, a színpadon, a nézőtéren, a környezetben egyaránt. Már ez elismerésre készteti a vendéget. Az idei produkciók, a műsorkínálat biztosítják a közönségsikert. Hetedszer mutatták be ez évben *A cigánybárót* — telt nézőterek előtt. A siker kovácsai: a rangos szereposztás, *Ilosfalvy Róbert, Melis György, Mészöly Katalin, Jablonkay Éva, Zeméni Mária, Terebessy Éva,* a jól éneklő kórus, a nagyszerű táncegyüttes, mely cigánytáncaival, toborzójával, a Császárkeringővel és a Triccs-traccs polkával jeleskedett, s egy igen jól játszó zenekar. S még további közönségsikerre vár a *Tell Vilmos, a Spartacus*-balett bemutatása. Az új vendégek sem fognak csalatkozni . . .

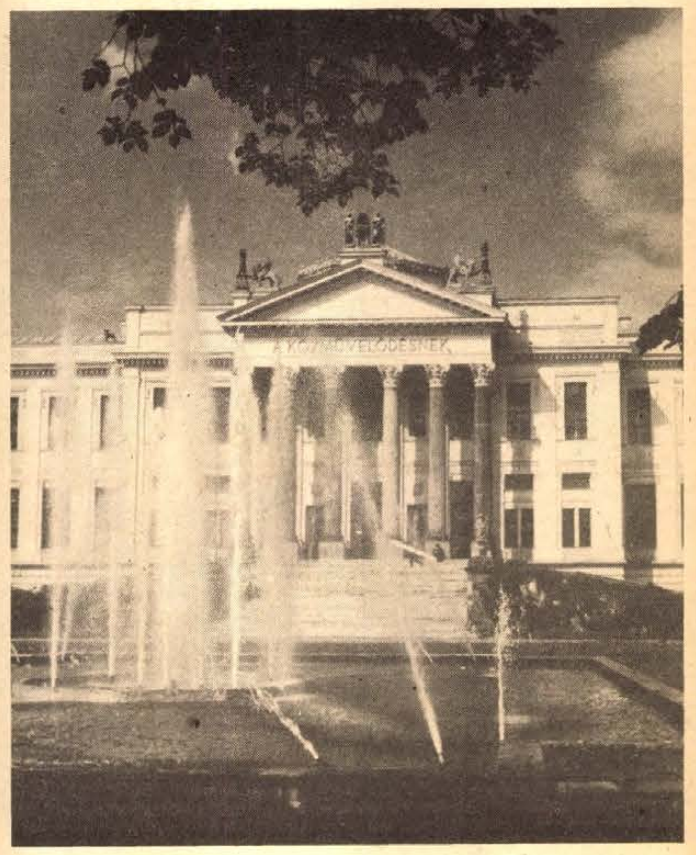
Mitzki Ervin
Fotó: Enyedi Zoltán



A városi tanácsháza



A Cigánybáró előadása a szabadtéri színpadon



A közművelődési palota

Kortársunk: Sarkadi Imre

Hatvan éve született a Körhinta írója



Rejtélyesen halt meg, zaklatottan élt két végén égette a gyertyát. Szinte már 1961. április 12-e hajnalán, halálakor, új legenda született, Sarkadi Imre legendája. Azóta húsz esztendő telt el, megjelentek összegyűjtött írásai, könyvek, tanulmányok tárták fel életét, életművének értékeit. A legenda széjjeloszlott, egy jelentős szocialista ihletésű író maradt a helyén.

Hatvan évvel ezelőtt, 1921. augusztus 13-án született viszonylag jómódú debreceni civis-családban. Leérettségizett, jogi egyetemre járt, aztán felcsapott újságírónak egy debreceni kormánypárti laphoz. 1945-ben a Nemzeti Parasztpárt tagja lett, mint annyi más népi mozgalomhoz közelálló értelmiségi, s a párt lapjának újságírója — Darvas József hívására. Illyés Gyula is rátalált: „Irodalmi fölfedezettem volt; kedves, folyton dorgálás alatt álló vidéki édes öcsém, ... reménységem, hogy nem gyöngül a magyar irodalom". Ekkor lett igazi újságíró: hol a Tiszántúlon, hol a Dunántúlon bukkant föl, s lelt rá mindig a falu legégetőbb kérdéseire.

A polgári-értelmiségi származású fiatalember a parasztság életének egyik legjobb ismerője. Cikkei ekkortájt mindig a falu változásairól szólnak, elbeszélései azonban még egy ideig, körülbelül 1948-ig, értelmiségi gondolatkörben mozognak. A fordulat éve számára is változást hoz, ekkor válik szépíróként a parasztság ábrázolójává. Monográfiájának szerzője azzal magyarázza, hogy Magyarországon a felszabadulás után a paraszti élet sűrítette magába a legnagyobb változásokat. Hozzátehetnénk egyéb okokat is, a lényeg ugyanaz: Sarkadi számára a magyar falu átalakulása jelenti azt az élményt, amely őt az elkötelezett, szocialista szemléletű, realista elbeszélések, kisregények, drámák felé hajtja.

1949–1955-ös korszakának legjobb műve a Gál János útja. Az előszóban ömaga fogalmazza meg, hogy Móricz Zsigmond Boldog emberének folytatásául szánta. A születő új embert ábrázolta: a cselédből a maga gazdájává, termelőszövetkezeti taggá váló nincstelent. A regény 1950-ben jelent meg egy semmatikus áradatban, amelyből szenvedélyessége, átéltsége, hitelessége messze kiemelte. Másik nevezetes alkotása ebből az időből az új magyar filmművészet egyik legnagyobb büszkeségének, a Körhintának a forgatókönyve. (A Kútban című elbeszéléséből kerekítette.) A Tanyasi duvad című regénye szintén ekkori. Méltó párja a Gál János útjának. Első színre vitt drámái is e tájt születnek: az Út a tanyáról, s a Szeptember. Mind-mind kivétel nélkül a paraszti élet tükre. Igaz, néha torzít a tükör. Sarkadi Imre sem kerülhette ki a sematizmus buktatóit.

Talán éppen ezért talált magára nehezen 1956 után. Pedig egy pillanatra sem vállalt közösséget az ellenforradalommal. József Attila-díjas, Kossuth-díjas író volt, egészen fiatalon, körülményei mégis mostohára fordultak, az irodalmi élet szélére került. Ráadásul megbetegedett, súlyos műtéten esett át. Tovább alkotott, de már nem a parasztság érdekli, nem járja az országot, irodalmi életet él a fővárosban, arról ír, amit legjobban ismer, s ami talán akkor izgalmasabb is volt: az értelmiségről. A vergődő értelmiség izgatja, azaz önmaga.

Négy jelentős mű zárja le emberi és alkotói életútját: A gyáva, a Bolond és szörnyeteg című kisregények, s az Elveszett paradicsom, és az Oszlopos Simeon című drámák. Sötét képekkel küszködik bennük, küzdelme „az élet értelmét, társadalmi helyét elvesztett, de azt szüntelen kereső, visszaperlő ember tragikus küzdelme".

S ezzel a szakasszal csukódik be Sarkadi Imre életműve. Halála véletlen volt és korai. Nem szabad anarchikus hőseihez hasonlítani. A teljes Sarkadi Imréhez hitelesen hozzátartozik a Gál János útja, a Körhinta, s természetesen A gyáva is.

Egyszer a szocialista realizmus mibenléte felől elmélkedett. Az ő legjobb művei kétségtelenül beletartoznak. Híven, lelkesen szolgálta a felszabadulás után létrejött új rendet, még bizonytalanságai, útkeresései ellenére is a miénk.

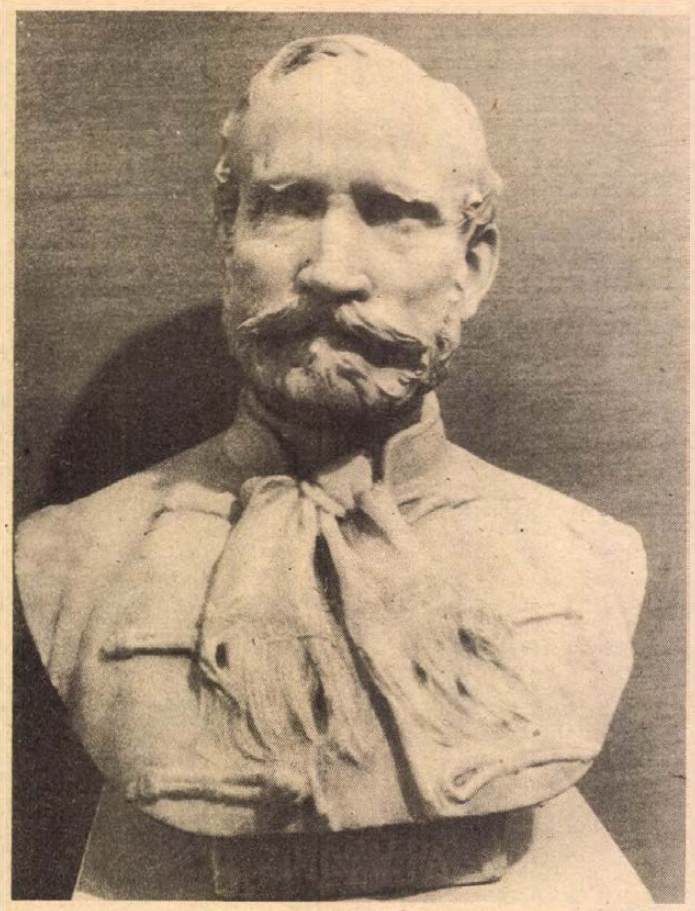
Az érdeklődő olvasóknak Hajdú Ráfis és Kónya Judit Sarkadi-könyveit ajánljuk, s természetesen az író nagy példányszámban megjelenő, gazdag könyvtermését. Friss és tanulságos olvasmányok.

Győri László

8. HÉTVÉGE



Strobl Alajos: Liszt Ferenc



Strobl Alajos: Gönczy Pál

Strobl Alajos szobrai

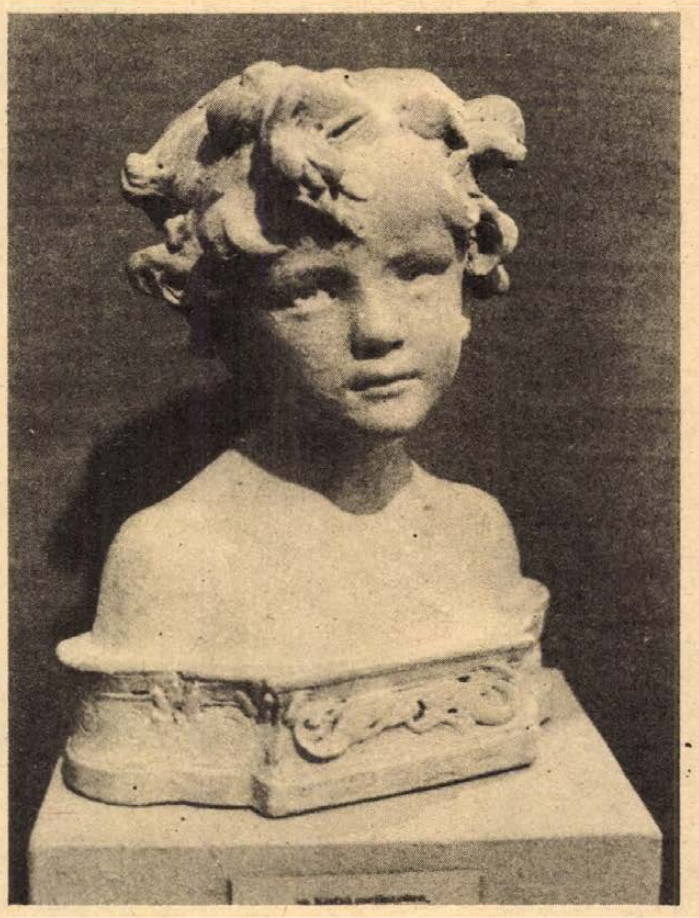
Stróbl Alajos születésének 125. évfordulójára emlékezve a Magyar Nemzeti Galéria kiállítással idézi fel a kiváló magyar szobrász művészetét, géniusza előtt műveinek bemutatásával tisztelegve. A szobrász közel ötven esztendőre terjedő munkásságát mintegy ugyanannyi szoborral tárja a közönség elé a kiállítás.

Stróbl Alajos 1881-ben, éppen 100 esztendővel ezelőtt telepedett meg Budapesten. A kiegyezés és a millennium közötti időszakban a fővárosban sok feladat várta képzőművészeinket, iparművészeinket, így Stróbl Alajost is. Ennek a korszaknak az építészettörténetét joggal jelképezi Ybl Miklós, a társművészetek közül a szobrászokat Strobl Alajos, a murális piktúrát Lotz Károly és Székely Bertalan.

Már az első megbízásra készült alkotásai az Operaház homlokzatára került Erkel Ferencet és Liszt Ferencet ábrázoló szobrok is legjobb oldaláról mutatták be a fiatal szobrászt. Művészetének kiemelkedő alkotásai közé tartoznak arcmásai, mellszobrai, olykor egészalakos portrészobrai. Mint ismert, sőt elismert szobrász, főiskolai tanár, igazgató igen sok portrémegbízást kapott. A reprezentatív portrék mellett számos műve született belső indítékból, barátságból, szimpátiából. Portréinak sorát az 1878-ban mintázott Önarcképével kezdte. Feleségének gyermekkori (1884) és fiatalasszonyként mintázott (1896) arcmása a lelki azonosulás, a művészi kifejezés ragyogó példája. 1896-ban alkotta meg XIX. századi szobrászatunk egyik kiemelkedő alkotását, Anyánk című főművét. A mű kifejező ereje, emberi közvetlensége, megrendítő humánuma méltán emeli ki ezt a munkáját saját életművéből is. A magyar szobrászat e kétségkívül igen bensőséges teljesítményét az 1900-as párizsi világkiállításon Grand-Prix-vel jutalmazták.

Megragadóak Strobl Alajos női arcmásai, mint a Pulszky Ferencné, Pálmay Ilka, Pertczel Miklósné vagy a Fiatal nő című szobrai. Férfiakról mintázott portrégalériájában a Liszt Ferencről, Munkácsy Mihályról, Szilágyi Dezsőről, Guido Romanelliről és Bánffy Miklósról készített szobrai a legnevezetesebbek. Éppen egyik utolsó portrészobrának, az 1919-ben készített Guido Romanelli arcmásának idején újult meg művészete. Ebben a szobrában nagyjából levetette a XIX. századi hagyományokat, egyszerű és nemesen tiszta előadásmódja valósághűen, szűkszavúan, romantikus illúzióktól mentesen ábrázolta az olasz katonatisztet. Kivételes képességeinek birtokában 70 évesen fel tudta frissíteni művészetének eszközeit.

Stróbl mitológiai tárgyú fejszobrai sajátos hangvételű tanulmányok. Ezek többnyire valamelyik nagyobb kompozíciójához készültek, hogy megszemélyesítsék a mondanivalót, indokolják a választott motívumot. E plasztikai „melléktermékek" az életmű legvonzóbb alkotásai közé tartoznak.



Strobl Alajos: Kisfiú mellszobra



Strobl Alajos: Lotz Károly

Párbaj bandázs nélkül

A fiatalabbak kedvéért: párbaj bandázs nélkül a párbajok idejében fedetlen mellet jelentett. Hölgyekről lévén szó, a párbaj igaz.

— Szió!

— Szióka!

Puszi itt, puszi ott. Együtt érettségiztek a Kossuthban. Lehet, hogy ott nem szerették egymást, de itt a szélfutotta peronon az első pillanatban meleg sziget a találkozás.

— Mi van veled?

— És veled?

Azon a parányi meleg szigeten ezzel a két kérdéssel kezdődik a párbaj. Az egyik lány karcsú volt, csinos és divatos. A másik molettebb, csúnyácskább, már amennyire húsz éven alul egy kislány csúnya lehet, és nem annyira divatos.

A csinosabb:

— Tudod, hogy felvettek?

— Igen. (Az igenből érezni lehet, hogy ült az első vágás. Együtt felvételiztek.)

— Veled mi van?

— Dolgozom a konzervgyárban.

A második vágás nem volt a legszabályosabb. Az irigyebb a csinosabb, a főiskolára felvett „leereszkedik":

— Jó neked. Napi nyolc óra. Bár én is letehetném a nyolc óra után a könyvet.

— Jelentkeztem technikusnak... Két év.

— Levelezőn?

Ez utóbbi kérdés csak egy szó volt, de egy tanulmányt érő. Azt, hogy ez a vágás is szabálytalan volt, csak a megvető hangsúly jelezte. Ám az nagyon. A képzelt társadalmi ranglétra valótlan felsőbb fokáról esett. Ért is elevent.

— És te?

— Ciki volt. Összeszedtem két uvét. Piszokul nehéz. — Ez a „nehéz", mint holmi menüett a korhű filmeken. — Az embert elkapja a város...

Most kellene a csúnyácska kislánynak irigykednie, de a kapott sebek sajognak. Így hát kérdez:

— És Laci?

Trencsényi Imre:

Kesztyű a zsebben, avagy a becsület

Eszter nem bánta az efféle kötetlenebb munkaértekezleteket. Most azonban Jóska a szokásosnál is később vetődött haza. Az asszony nem faggatta. Egyfelől, mert modern gondolkodású volt, másfelől, mert már korábban bevett egy altatót. Mire felébredt, a férfi a garázs előtt hajlongott. Az ezerhatos ragyogott, de a csutakolásnak csak nem akart vége lenni...

— Legalább a kávédat... — jelent meg pongyolában. Körbejárta a kocsit. Semmi sérülés a karosszérián, de azért nem egészen jó ez így...! Konyakozni mindegyik szeret, de csak Jóska mer a végén a volánhoz ülni... Tagadhatatlanul benne van a kompániában.

Jóska még délben is a Zsigával bíbelődött. Apró kátránypöttyöket fedezett fel a szélvédőn. Hát még, ha nekilát azoknak az alig látható kis ragyáknak, amiket a nagyobb járművek nyomán felverődő zuzalék üt a zománcon...! És nekilát...!

Hétfőn reggel a férfi jókor bevágta maga után a kertkaput. Gyalog lódult a buszmegálló felé. Néhány lépés után beúszott Gazsó rókaképe. Mintha csak itt lihegne a nyomában, olyan tisztán hallja. Mikor mosódik ki az ilyesmi az idegrendszerünkből?... „Én azért ezt nem hagytam volna, hallod..." Éppen Gazsó?! Úgy lenyelte volna, mint a vizet! Szemrebbenés nélkül!... Legjobb esetben annyit mondott volna: „Csak teutánad, Karcsikám! Te már mégiscsak ismered a járást!"... Igen, ezt kellett volna mondani, vagy valami hasonlót! De hát ki tud ilyen gyorsan kapcsolni? Legföljebb Gazsó, aki, ha leköpik, az esernyőjét kezdi keresni... Kölyökkoromban szétlapítom az agyát, ha valaki ilyet mond nekem. Mucsi is fakereszt lenne ma a szentgyörgyi temetőben, ha már akkor ilyen szája van... Most úgy nézzek a szemébe, mintha mi sem történt volna?... Végül is mi történt? Tulajdonképpen semmi. De egy életen át nyomna, ha szó nélkül hagynám...

Mucsi egész nap nem mutatkozott. Ez nem is lett volna baj. Hadd gondolkodjék! Neki kell valamit kitalálnia, hacsak nem annyira tökhülye, hogy éppen most akarjon súgó nélkül boldogulni...! Sokkal kínosabb, hogy mindenki — mint amikor betör a melegfront — akár ha ólomcipőbe bújt volna, olyan kelletlenül mozdul. Még a gépírónő is ingerülten fordítja másfelé a térdét. Az elintézendő ügyek ellentmondásaik mögé rejtőznek, soha ennyi dünnyögés nem hangzott, délutánra az íróasztaloknál már csak bábok ülnek, akik mögött minden kérésre és utasításra egy-egy objektív nehézség tárta szét a karját. Tudjuk, mikor ritkul így meg a levegő. Dehát Mucsi bent se volt egész nap! És nem is úgy főnöke, hogy egyetlen szóval vagy intéssel elintézhetné. A nagyfőnökök meg le se látnak idáig... De akkor miféle maffia ez?!...

Harmadnap már-már ott tartott, elordítja magát, ahol a legtöbben vannak: „Mondjátok meg végre, mi az úristen van veletek?!..." Összeszorította a fogát. Akár féllábon is kiböjtöli, amíg valami újabb csuda megmozdítja a levegőt. Negyednap már úgy járhatott-kelhetett és tehette a dolgát, mint a tisztviselők többsége, akiket nem is utál, nem is kedvel, talán nem is ismer a főnökük. Ennek az állapotnak is voltak előnyei. Kevesebb viccet kellett mesélnie, és ugyanazt kevesebbszer végighallgatnia. Lazulnak egy kicsit a nevetőizmai...

Aztán az ötödik napon összefutott Mucsival. Többször felidézte a jelenetet. Vajon a másik is rajtakapta-e, hogy egy pillanatra megtorpant, mint aki szót vár. Ez a pillanat talán még jobban megviselte, mint a szombati nagyjelenet. Mint amikor az ember azt hiszi, kezet nyújtanak neki, de csak a kilincset keresték... Ha szombat éjjel nem uralkodik magán, és azon nyomban orrba veri, rosszabb akkor sem lehetne!... De ki az a pihent agyú, aki egy váratlan és oktalan sértés pillanatában készen rántja elő a szankciót?!... Napokba telt, míg törvények és szabályok közt kacskaringózó agytekervényeit oda-vissza megjárta a gondolat: „Sose azt nézzük, ki mondja, hanem igenis azt, hogy mit mond!"

Szájában forgatta a nagy igazságot, és azon tűnődött: most megsüsse vagy megfőzze?...

Ólomtalpakon araszolt ez a hét. És ráadásul nem is volt szabad szombat. Nem bírta tovább, valakivel szót kellett váltania. Vág Bandit örvényként tartották számon a gyorsabban vagy lassabban hömpölygő karrierek sodrában. Az igazság bajnoka volt. Néhány éve így imádkoztak az igyekvőbbek a vállalatnál: „Ments meg uram minket minden konfliktustól, de legfőképpen attól, hogy Vág Bandi mellénk álljon!" Az évek során sokat higgadt a fickó, de azért legjobb csak elkerülni az ilyent...

— Nálad mennyi van? — szólalt meg Jóska kissé rekedten, szándéka szerint azonban a legkollegiálisabb hangján.

— Nyilván arra vagy kíváncsi — mosolyodott el fanyarul az egykori bajnok —, mit beszélnek rólad a hátad mögött...?

— Te, neeem... — csavargatta az óráját elmélyülten a szerencse kitagadott fia. Aztán megemberelve magát, mégis csak szembenézett az örvénnyel: — Miért? Mit beszélnek?

— Üsse kő — bólintott Vág Bandi. — Soha sem kedveltelek annyira, most mit játsszam a kíméletest?...

— Ez nyílt beszéd!

— Mondom tovább. Szerencsétlen, betoji alaknak tartanak, már megbocsáss... A többit te tudod. Mi csak találgatjuk...

— És azt az állatot?!... Őt minek tartják?!

— Azt majd talán egyszer neki, személyesen...

— Szerinted mi a bátorság?

— Ebben meg neked van igazad. Marhaság... Nézd, nem tudom, pontosak-e az információim. De ahogy összerakom magamnak, nem volt sok választásod... a régi világban, ha valakit megsértettek, küldte a segédeit. Lehet, hogy levágták a fülét, lehet, hogy ő vágta le a másikét, de a becsület oké volt... Ma mit tehetsz? Vagy fordulásból bevágsz neki, akkor viseled a jogi következményeket... Vagy felülemelkedsz, és láthatod, mi van... Nem kell mellre szívni. Gyakorlatilag nincs az embernek választása. Megkaptad, használd egészséggel. Legközelebb majd te adod az elsőt, akkor töprengjen ő! Ez van, öregem... Most már te mondj valamit!...

Vasárnap délig minden felelhető keresztrejtvényt megfejtett. Ebéd után is nyugodtan viselkedett, csak éppen nem beszélt. Ha Eszter megszólította, mosolyra húzta a száját, bólintott, és egy-egy pillanatra megemberelte magát. Határozottan és rugalmasan felpattant a bőrfotelből, kikapcsolta a televíziót, bekapcsolta a rádiót — vagy éppen fordítva, variálva a dolgot a lemezjátszóval és a két magnetofonnal. Amikor a gyerekek mentek hozzá, levegőbe dobálta és bokszolni tanította őket... Az asszony már-már reménykedni kezdett, hogy újra minden egyenesbe jön...

Egy ködös, őszi reggelen aztán a legrosszabb is megesett. Nem utasították ugyan nyíltan vissza kinyújtott kezét, de az már legszorongatóbb rémálmait is megcsúfolta, hogy épp egy ilyen tejfölösszájú fogja kezdeni. Az új kollégát bemutatkozásra hordozták körbe, s a hosszú csontú, pattanásos fiú tenyérbemászóan kelletlenül adta a csülkét. Talán egyre inkább elhatalmasodó fejfájása miatt nem tudta felmérni Jóska, hogy a kölyök saját tenyerének nyirkossága miatt vág olyan keserves képet...

Másnap délben Esztert telefonon hívták, hogy mi van a férjével. Ész nélkül rohant haza. Se kocsi, se Jóska!...

Valakit elő kell keríteni azok közül, akikkel akkor, szombaton éjjel együtt ivott! De hát kik lehettek ott?!... Egy bizonyos, hogy Mucsi Karcsi nélkül nincsen kompánia... És végtére is most Karcsi a legközelebbi haverja Jóskának... Nem most, hisz egy faluból valók. Jóska ugyan azt mondja, Karcsi mindent az anyja tyúkjainak, apja demizsonjainak meg az ő sugásainak köszönhet, de azért családostul is össze-összejöttek régebben, míg Sári el nem költözött...

— Én nem tudom, mi baja Jóskának — dörmögte Mucsi a kagyló mellé. — Valahogy olyan magánakvaló lett az utóbbi időkben...

— Pontosan egy bizonyos szombat éjjel óta! Úgy tudom, Karcsi, együtt voltatok...!

Néhány pillanatig csak szuszogás hallatszott, aztán öngyújtókattanás.

— Á...! Tudod, hogy van ilyenkor... Hülyülünk egymással össze-vissza... Nincs jelentősége... De bocsáss meg, a másik vonalon keresnek...

Jóska sötétedés után vetődött haza.

— Hol jártál, te... — nézett végig rajta elgyötört tekintettel az asszony.

— Megnéztem anyámékat... Rosszat álmodtam...

— Megmondanád végre, mi bajod?

— Nőm van és őrült vagyok!

— Ilyet senki nem mondot!... De a haverod is észrevette...

— Milyen haverom?!

— Hát a nagy haverod! A főbarátod! Akivel sülve-főve együtt vagytok! Mucsi!...

Pofon szökkent a férfi markába, de nagy erővel visszagyűrte.

— Te szerencsétlen! — kapott a halántékához. — Tudod, kivel tárgyalsz, te... énrólam?! Azzal, aki egy perc alatt kétszer küldött el az anyámba!... Most mit bámulsz?!...

— Mucsi?

— Mucsi! Mucsi! Hát mit vártál tőle?!...

— És te...?

— Köszönöm, jól vagyok... De az úristenit, várj, ilyenkor ne legyen más dolgod, hadd mondom most már el!... Kártyatrükköket csinált. Tátottuk a szánkat. Ezt érti, nincs mese. Aztán egyszer csak billegetni kezdi magát: „No, koraszülöttek, kiscsoportosak! Aki ezt utánam csinálja, annak kinyalom...!" Nem mintha erre nagyon pályáztam volna, de átláttam a szitán. Én is jártam az apámmal vásárba. Nyulok a zsugáért, mondom, adja ide, megpróbálom. Tudta, hogy én nem beszélek habra, ellöki a kezem: „Te menj..." Már ahová küldeni szokták az embert. „Karcsi — mondom neki, bennem is volt már valamennyi —, az anyámat hagyd ki. Tudod, hogy mifelénk ezért mi járt. Nyilván másképp akartad magad kifejezni". Erre kifejezte magát még egyszer, ugyanúgy. Akkor legyintettem, és hagytam, hadd hőbörögjön a többieknek... Azok akkor csak lapítottak, meg még némelyik engem csitított, csak Gazsó... Okos akartam lenni, rosszul számoltam. Nem tudtam, hogy az emberek ilyen önérzetesek — a más kontójára...!

Sokáig hallgattak. Eszter sóhajtott nagysokára:

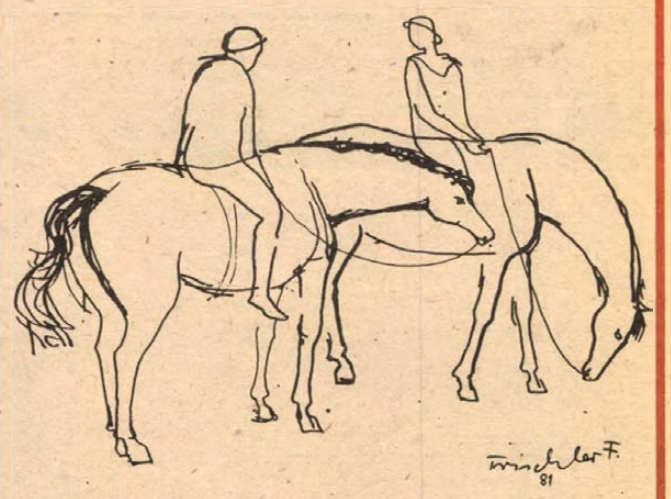
— Hát nem tudom...

— Mit nem tudsz?! — csattant fel a férfi. — Végiggondoltam azóta százszor! Bármi más megoldást választok, csak még rosszabb...

— Lehetséges... — sóhajtott újra az asszony. Egyik vállа magasabbra emelkedett a másiknál, és tekintete a szoba sarkán túl kezdődő semmiben kalandozott...



Mohácsi Regős Ferenc rajza



Trischler Ferenc rajza

Pákolitz István

Anzix

DILEMMA

Gazdája agyusztálja, ahol éri,
de szobormozdulatlan áll az őszvér.
Eldöntendő, hogy végülis mit példáz:
bölcs türelmet, vagy buta makacsságot?

ARANYCSANAK

A hölgy, aki ajkával érintette
hajdan e remekmívű poharat,
oly szép lehetett, mint csinos utóda,
a csanak-csodáló cukorfalat.

SÖTÉT

Fekete csibe kapirgál
Fekete kánya keringél
Fekete orkánszél uszul
Fekete felhő dombéról

RONGYRÁZÓ

Idétlen istenátka,
riszáló vakbolond!
Szegény anyád, ha látna,
lekenne két pofont.

KARSZT

A domboldalban teng-leng a juhnyáj,
a pásztor szokásból se furulyál;
szegénylázáros, kifakult gyöpön
szöcskebukfenc a maradék öröm.

BOLGÁRKERT

Dagad a borsó, paprika, uborka,
padlizsán hízik s kákabélű spárga.
(Neseff Nesa, a paksi bolgárkertész,
— álmomban — órjás tökjeit kínálja.)

Takáts Gyula

Élő rétegtan

Erdők, szőlők, mezők és lejjebb
már kertek palaszín sora.
A rét vékony s a lappal s náddal
egymáson élő geológia.

Élő rétegtan: nőve, fogyva,
még talpon, mint tavasszal te.
Készül az óriási számsor
kezünk tapintó képlete.

Szemem előtt az égeres alatt
tőzegbe nőttek a halak.
Kifogta a sötét iszap

sarkam alatt és döng a mély idő.
Zöld szittyó-szőrökkel kinő
s rá éles pengékkel süt a nap.

Birtalan Ferenc

Júliusi passió

lépteink egyre csendesednek
aztán az erdő sem kísér
tűzfényű arcunk elparázslik
rászáll a hollószárnyú éj

lehettünk volna boldogok
utánunk rezzen egy bogár
álmaink káposztaföldjén
csendet rág a nyúlfogú nyár.

Tévedés ne essék! A csúnyácska kislány tudja, hogy Laci a nagy szerelem volt és elmúlt. Ha lenne egy képzelt bíró, az most sárga lappal figyelmeztetné mindkettőjüket.

— Régen beszéltem vele...

— Csak azért, mert láttam itthon... Icáéknál volt bulin... Őt sem vették fel, pedig ő írta neked a dolikat. Ő is a konzervnál van. Pisti keze alatt...

— Ki az a Pisti?

— Nem ismered. Szombaton lesz az eljegyzésem. Technikus nálunk, de egyetemre jár. — Az elégtétel most lesz teljes.

— Levelezőn...

— Lakás?

— Kapunk.

A két kislány áll egymással szemben, s viharos örömük már valamivel hidegebbre hült, mint körülöttük a szél.

— És te maradsz segédmunkás?

— Betanított. Kétezer-ötért, de ehhez még jön ez-az. Neked mennyi az ösztöndíjad? Laci valami olyasmit mondott, hogy már nem vagy a kollégiumban. Az úvé?

— Rokonoknál vagyok.

— Ciki?

A hangszóró recseg. Élni kezd, zenél, aztán mondják a vonatot.

— Hát... Szió — mondja hangosan a csúnyácskább és csendesebb.

— Szió — mondja csendesen a hangosabb.

Puszi itt. Puszi ott.

— Össze kellene jönnünk egyszer...

— Igen...

Mennek. A peron pedig megtelik a reggeli műszakra érkezőkkel.

Bartha Gábor

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 9 VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából EMŐD nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.32 — nyugszik 20.07 órakor.
A Hold kél 15.09 — nyugszik 0.47 órakor.

Százhetvenöt évvel ezelőtt, 1866. augusztus 9-én nyílt meg a pesti Állatkert, mai nevén Fővárosi Állat- és Növénykert. Alapítói koruk kiemelkedő, külföldön is elismert tudósai — Xantus János, a világhírű természetkutató, Gerenday József, a budapesti Egyetemi Botanikus Kert igazgatója és Kubinyi Ágoston, a Magyar Nemzeti Múzeum igazgatója — voltak.

A főváros vezetősége 16 hektárnyi területet bocsátott az Állatkert rendelkezésére; az Állatkerti Részvénytársaság 1872-ben Állat- és Növényhonosító Társulattá alakult át, s megkezdte a hazánkban még korábban soha nem termesztett növények és nem tenyésztett állatok honosítását is. 1907-ben a főváros átvette a társulattól az Állatkertet. Új, az akkori időkben korszerű állatkertet épített fel a Városligetben Lendi Adolf; az új intézményt 1912-ben nyitották meg a nagyközönség előtt.

A második világháború a pestiek kedvenc Állatkertjét nagyrészt elpusztította, de a főváros tanácsa a felszabadulás után újjáépítette, s részben bővítette. Több mint két évtizede az ismeretterjesztésbe, s a tudományos népszerűsítő munkába is bekapcsolódott az Állatkert tudományos kollektívája.



Csónakázók az abaligeti tavon

Apad a Velencei-tó

A már több mint egy hete tartó kánikulában fél centimétert apad naponta a Velencei-tó. A pénteki mérések szerint átlagos vízmélysége 1,46 méterre apadt. Ez még jónak mondható, de a Középdunántúli Vízügyi Igazgatóság már felkészült arra, hogy ha tovább tart a forróság, a pátkai tározótól — a tó vízkamrájából — pótolja az elpárolgott vizet. A pátkai tározót július elején leengedték, ezért előbb a zámolyi tározóból fel kell tölteni. Ez megkezdődött.

◆

— Nyári nagytakarítás kölcsönnel. A pécsi kölcsönzőt nyáridőben a turistafelszerelések mellett legtöbben a különböző háztartási gépekért keresik fel. A bolt felkészült a csúcsforgalomra és el tudja látni a kölcsönzőket a keresett kárpittisztító-gépekkel is.

— 38 igen a boldogság házában. Tizenkilenc jegyespár fogadott hűséget tegnap a pécsi központi házasságkötő teremben. Az ünnepi alkalomra az ifjú párok a rendező iroda 181 hanglemezéből és ezer kilométer magnótekercsből választhatták ki a nászzenét.

— Kaposvári színész filmet rendez. Lukáts Andor, a kaposvári Csiky Gergely Színház művésze Alagút címmel a Balázs Béla Stúdió keretében mai témájú játékfilmet forgatott, amelynek írója és rendezője egy személyben. A film külső felvételeit Kaposvárott és Szennán vették fel, szereplői kaposvári szlnészek és amatőrök.

— Meleg víz Komlón. A Hőszolgáltató Vállalat befejezte a bányászvárosban a vezetékhálózat és a berendezések karbantartását. A hét végén feltöltik a rendszert, ha a vezetékek kiállják a próbát, hétfőn megindulhat a melegvíz-szolgáltatás.

Fűtött-lakások?

Néhány pécsi házban meleg fűtőtestek fogadták a kánikulában tikkadozó lakókat. Megtudtuk, hogy lyukas fűtőtesteket javítottak a PÉTÁV szakemberei és a nyomáspróbát csak lágyított, ötven fokos vízzel végezhették el a szerelés után. Ez a nyári kellemetlenség a lakókat és a berendezéseket védi: így szavatolható, hogy nem korrodálódnak és mennek tönkre idő előtt a szerelvények.

— Ars Renata együttes. A Komlói nyár programjában vers és dallam az ókortól a reneszánszig címmel vendégszerepel az Ars Renata együttes augusztus 9-én, vasárnap délután 5 órakor Márévárban.

— Új vízforgató szivatytyúk. A pécsi Hullám-fürdőben az ötvenméteres medence vízforgató berendezésének hat szivatytyúját kicserélték. Biztonságos üzemeltetést ígérnek a vendégeknek, akik szép számmal látogatják a strandot: tegnap két és fél ezren fürödtek.

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 32. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők. Négytalálatos szelvénye 35 fogadónak volt, nyereményük egyenként 215 682 forint, hármas találata 4534 fogadónak volt, nyereményük egyenként 832 forint, a kéttalálatos szelvények száma 153 150 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek.

◆

— Giccskiállítás. Augusztus 10-től a hónap végéig tekinthető meg Balla András fotóművész kiállítása a Zsolnay Művelődési Központ lépcsőgalériájában. A kiállítás a fotóművész mindennapi giccses műtárgyainkról készített „tükörképeit" mutatja be.

— Diákok külföldi munkán. Külföldi nemzetközi építőtáborokban 50 baranyai középiskolás dolgozott az idén. Schwerinből és Szlivenből már hazaérkezett a magyar diákcsoport: az NDK-ban erdőgazdasági munkát végeztek, Szlivenben pedig barackot szedtek, utána egyhetes üdülésen vettek részt.

— A munkások városa. Megjelentette a komlói városi tanács a bányásztelepülés várossá nyilvánításának 30. évfordulója tiszteletére Bebesi Károly, a Dunántúli Napló főmunkatársának könyvét. „A munkások városa" Komló elmúlt tíz évét mutatja be: hogyan alakultak a városlakók élet- és munkakörülményei a gyors ipari fejlődés időszakában.

HDN-előzetes

MEGÚJUL A KELENFÖLDI PÁLYAUDVAR

❖

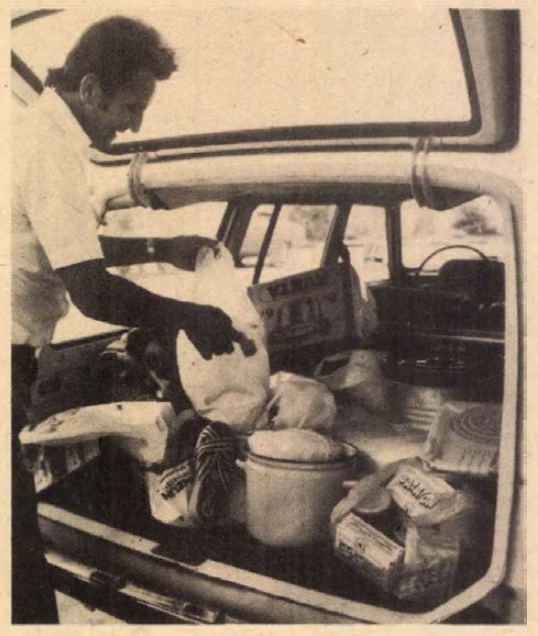
FONYÓDNAK KELL, PÉCSNEK NEM?
Mozgó büfékocsi a hatósági megőrzőben

❖

EMELETES CSALÁDI HÁZAK PANELBŐL
Ajánlat az országos típusterv katalógusába

❖

MI VAN A CSOMAGTARTÓBAN?



„Éppen három irhabundát vesznek be a vámhivatal raktárába. Ez kemény vámbüntetés: az összérték 30 ezer forint. A házaspár hölgytagja sírva, dühösen mondja: »konzervet ettem ezért három hétig!« Persze azt nem tette hozzá: a vámpapírról kifelejtettem."

(Munkatársunk riportja a drávaszabolcsi határátkelőhelyről.)

❖

CSÚCSFORGALMI HELYZETKÉP
A Balaton-part biztonságáról

❖

FÜRDŐLEVÉL

❖

A KARÁDY-TITOK

❖

LŐRINCRŐL — LŐRINC NAPON

❖

A CSECSEMŐKRE IS GONDOLNI KELLENE . . .

❖

AZ NB II. RAJTJA ELŐTT

Ma este

VASÁRNAP

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (10, f5, f7, f9).
Kossuth: Muppet-show (10, 12, 2, 4) Kramer kontra Kramer (6, 8)
Park: Konvoj (4, n7).
Park-kert: 25 millió fontos váltságdíj (f9). **Komarov-kert:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (f9). **Lvov-Kertvároskert:** Ballagás (f9). **Ságvári:** Fekete-fehér szigesben (4, 6). **Tanárképző Főiskola:** Autóbusz-akció (4) Piedone Afrikában (7) **Ifjúsági Ház:** Kaland a szigeten (4) Fuss utánam, hogy elkapjalak (6) **Rákóczi:** Kamaszok (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Emberevő medve (6) **Jószerencsét:** A kis hableány (2) Tengerre néző szoba (4) **Vasas, Május 1.:** Gyorshajtás (f6) **Mohács:** Gábor diák (10) Túlélés ára (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Kóma (4, n7, f9) **Komló, Május 1.:** A kis teve és a csacsi (10) Válás olasz módra (f5, hn7) **Szigetvár:** Indul az űrhajó (10) Autóversenyzők (6, 8) **Siklós:** Színes tintákról álmodom (6, 8) **Dunaszekcső:** A félhold árnyékában (5) **Harkány:** Kis Fülöp (10) Mindhalálig zene (7, 9) **Bóly:** Ruszalka meséje (3) Sebességláz (5) **Pécsvárad:** Aranyfej (3) Joseph Andrews (5) **Sásd:** A sah táncosnője (f6, 8) **Sellye:** Egy magyar nábob + Károáthy Zoltán (5) Méreggel (7) **Szentlőrinc:** Lavina (6, 8) **Villány:** Hálózat (f6, f8)

HÉTFŐ

Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9)
Kossuth: Kojak Budapesten (10, 12) Muppet-show (2, 4) Kivégzés hajnalban (8)
Park: Konvoj (4, n7)
Park-kert: 25 millió fontos váltságdíj (f9) **Komarov-kert:** Ballagás (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (f9) **Tanárképző Főiskola:** Autóbusz-akció (5) Piedone Afrikában (f8) **Helyőrségi Műv. Otthon:** Muppet-show (f9) **Rákóczi:** Kamaszok (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Lavina (6) **Jószerencsét:** Szöktetés (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Fekete-fehér színesben (f6) **Mohács:** Autóversenyzők (4, 6, 8) **Mohács-kert:** Kramer, kontra Kramer (f9) **Komló, Zrínyi:** Kóma (4, n7, f9) **Komló, Május 1.:** Kenguru (f5, hn7) **Szigetvár:** A túlélés ára (6, 8) **Siklós:** Harmadik típusú találkozások (8) **Dunaszekcső:** Joseph Andrews (8) **Harkány:** Mindhalálig zene (10, 7, 9) **Bóly:** Sebességláz (7) **Pécsvárad:** Az őrvezető hét menyasszonya (f8) **Sásd:** Szerelem szieszta idején (8) **Sellye:** Színes tintákról álmodom (8) **Szentlőrinc:** Az 51-es dosszié (8) **Villány:** Az árnyékbokszoló (f8)

◆

— Csapadékcsatornát fektetett tegnap a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat Pécsett, a Zsolnay Vilmos utcában. Pénteken este kezdték és egész éjjel dolgoztak a Hessz Ádám kubikos-betonozó brigád emberei az új rendelőintézethez vezető csatornaszakaszon. Hétfőn reggel adják át az útsávot a forgalomnak, és a jövő hét végén építenek az út másik oldalán.

Riporter kerestetik

Ismét megrendezi a televízió tehetségkutató vetélkedőjét „Riporter kerestetik" címmel. Az érdeklődő, tehetséget, elhivatottságot érző fiatalok jelentkezését szeptember 10-ig várja a Magyar Televízió.

A jelentkezőknek részletes önéletrajzot és igazolványképnél nem kisebb méretű fényképet kell beküldeniük, s mellékelniük kell a lapokban, a rádióban, a televízióban már publikált munkáik jegyzékét. Jelentkezési feltétel a betöltött 18. év és legalább középiskolai érettségi bizonyítvány. Az előzetes meghallgatás során előnyben részesülnek a felsőfokú végzettséggel, és nyelvismerettel rendelkező fiatalok.

A riporter kerestetik első selejtezőjét októberben rendezik meg Budapesten. A szakmai zsüri itt jelöli ki azt a húsz versenyzőt, akik a hat nyilvános televíziós fordulóban a közönség előtt is számot adnak képességükről. A döntőt a tervek szerint december végén rendezik meg.

Öt évvel ezelőtt rendezte meg a televízió utoljára a népszerű tehetségkutató játékot. Újdonság most, hogy a nyertesek az értékes jutalmak mellett tanfolyamra is beiratkozhatnak.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: „Föld-adta" sors — Belefér a napba — Buzás Andor műsora. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Örökzöld dallamok. 9.30: Nagyítás — Mester Ákos műsora, II. rész. 10.08: Tamás úrfi kalandjai — rádiójáték. 11.02: A Magyar Rádió és Televízió gyermekkórusa énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 13.00: Büntudat. Faragó Vilmos írására. 13.10 Régi filmdalok. 13.27: Rádiólexikon. 13.57: Svéd Sándor emlékezetes szerepei — XI. rész. 14.40: Intermikrofon. 15.12: Életem muzsikája — XIII/1. 15.38: Végvári Dezső népdalfeldolgozásaiból. 16.03: A Rádió könyvklubja. 17.10: Metronóm. 17.30: Művészlemezek. 18.44: Versek Juhász Gyuláról. 18.52: A századelő irodalmának hetei — Kaffka Margit regénye. 20.01: A Rádió Dalszínházának Offenbach-ciklusa, XV/10. rész. 22.10: Sporthírek. Totó. Tudósítás a futóvadlövő EB-ről. 22.20: Szimfonikus zene. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Marcel Dupré Franck-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Népdalok. 9.30: Látogatás a közelmúltban — II. rész. 10.33: A Magyar Rádió Karinthy Színpada: Umbulda — VIII. rész. 11.30: Arcok mikrofonközelben — Antoni Pál. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Öcsi és a repülő bácsika — rádiójáték. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskaradió. 15.30: Balatoni csúcsforgalom. 18.00: „. . . hogy mint emberek összejöjjünk" — Beszélgetés a két világháború közötti munkásmüvelődésről. 18.33: A világ lírai gyöngyszemei — Gottfried Benn versei. 18.43: Nótakedvelőknek. 19.30: Mit üzen a rádió? 20.05: A vasárnap sportja. Totó. 20.38: 30 éves a Rádiószínház. 22.05: Kellemes pihenést! — Szóraköztató zene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: A Bartók-vonósnégyes játszik. 9.13: Purcell: Dido és Aeneas — háromfelvonásos opera. 10.10: Új zenei újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: Fischer Annie zenekari zongoraestje a Zeneakadémia nagytermében. Közben: 12.04: Zsebrádiószínház — Schwajda György hangjátéka. 12.33: A hangverseny-közvetítés folytatása. 13.05: Schubert: Téli utazás — dalciklus. 14.18: Kis magyar néprajz. 14.23: Régi magyar dalok. 14.50: Don Juan — operarészletek. 16.00: Aranymosók Magyarországon — 1981. — riport. 16.15: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 17.26: Rádiószínház — hangjáték. 18.15: Brahms: C-dúr szonáta. 18.42: Reneszánsz kórusmuzsika. 19.03: Operafelvételekből. 20.01: A magyar szépprózа századai, 175. rész. 20.16: Sztárok szereában — Olivia Newton — John és Billy Preston. 21.05: Hangfelvételek felsőfokon. 22.19: Rádiószínház. 23.00: Kurtág György műveiből.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30: Hírek, lapszemle — Tamás Ervin jegyzete — Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Lenk Irén és Nógrádi Erzsébet. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Kulturális panoráma — Kívánságműsor. 18.45: Német nyelvű műsor. Zenés vasárnap este: Bemutatjuk Herbert Rothot és együttesét. Vasárnapi kívánságok. 19.30: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sportesemányeiről. Szerkesztő: Müller István. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism. — sz.) 8.05: Óvodások filmműsora — kisfilmösszeállítás. 1. A bohóc, csehszlovák rajzfilm. 2. Pik egérke, szovjet rajzfilm (sz.) 8.30: Cimbora — művészeti magazin gyerekeknek (ism. — sz.) 9.15: Tollas-suli, VI/3. 9.30: Stop! Közlekedj okosan! 33/21. rész. 9.40: Lányok, korcsolyák, medvék — szovjet cirkuszfilm (ism.) 10.40: Hírek. 10.45: Nyakigláb, csupaháj, málészáj — mesejáték két részben. 14.00: Aki dudás akar lenni — fiatalok folklórklubja (sz.) 14.25: Önök kérték . . . a televízió kívánságműsora a nézők levelei alapján (sz.) 15.50: Reklám. 15.55: Műsorainkat ajánljuk (sz.) 16.20: Hírek. 16.25: John Ford-sorozat: Apacserőd. 18.25: Reklám. 18.35: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Idősebbek is elkezdhetik — tévétorna (sz.) 18.45: Esti mese (sz.) 19.00: A Hét (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: A halál képmása — angol tv-film (sz.) 21.30: Sporthírek (sz.) 21.40: Csajkovszkij: b-moll zongoraverseny. 22.15: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Barázdák — falumüsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 11.00: Filmmatiné. 12.30: Népi muzsika. 13.00: Földművelőknek. 14.30: Nyitott könyv. 15.30: Amerikai játékfilm. 17.00: Vasárnap délután. 18.30: Ház a 92. utcában (amerikai film). 20.20: Tv-híradó. 21.00: Helyi közösség — drámasorozat. 21.45: A magunk módján. 22.05: Dokumentumműsor. 22.35: Tv-híradó. 22.55: Dinamo—Hajduk labdarúgó-mérkőzés — összefoglaló. 23.25: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Az első puska — dokumentumműsor. 20.30: Tv-híradó. 21.00: Zenei műsor. 21.30: Huszonnégy óra. 21.40: A torreádor és a hölgy (amerikai film).

Időjárás

Várható időjárás vasárnap estig. Fülledt, meleg idő. Időnként megnövekvő gomolyfelhőzet, többfelé helyi záporral, zivatarral. A zivatarok idején átmenetileg megerősödő szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 16, 21 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 30 fok körül.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szombaton 11 órakor 24 fok volt.

— Felmérés a MÁV-nál. A Pécsi Igazgatóság száz külszolgálati főnökségében azokat a lehetőségeket keresik, amelyekkel mozgássérült dolgozóik tevékenységét könnyíthetik meg. Felmérik, hol lehet kisebb beruházásokkal, újításokkal új, vagy könnyebben elláthatő munkahelyet létesíteni. Egy hónap múlva összegezik a javaslatokat, a megvalósítást támogatja a vezérigazgatóság.

200 szó magyarul...



Előadást hallgatnak a nyári egyetem résztvevői

Mi hozta őket Magyarországra?

A nyári egyetem hallgatói között

Lassan negyedszázada lesz, hogy a pécsi Népek Barátsága Nyári Egyetem meghirdeti programját, s a hallgatók ezekben a forró júliusi–augusztusi napokban két turnusban ismerkednek a környező és a nyugati országokból hazánkkal, Baranyával, Péccsel. Előadásokat hallgatnak a magyar politika különböző területeiről, kapcsolatainkról, kultúránkról a megismerés, a tájékozódás, a barátkozás szellemében.

Az idei második turnus a hét elején indult, és tíz napig tart. Eléggé feszített programmal, pontos időbeosztással. Hét után reggeliznek; 8 és 9 óra között: „200 szó magyarul" – ezzel kezdődik a nap. A német, illetve angol nyelvű csoportban elszánt akarattal törekszenek bevésni naponta azt a 15–20 legfontosabb magyar szót, amelynek ismerete itt-tartózkodásuk során hasznos lehet.

Az angol nyelvű csoportban 8–10 olasz fiatal s néhány korosabb angol úr próbálkozik a nyelvtörő kísérletekkel: „Kérem a sót! Köszönöm. Kérem a számlát. Hol a buszmegálló?..." *Riszt Orsolya*, fiatal tolmácsuk türelemmel igazgatja a meg-megbicsakló szavakat, amíg tisztán, pontosan nem hallja vissza félkörben ülő tanítványaitól. Magamban mély elismeréssel nyugtázom akaratukat, igyekezetüket, amivel – szakértők szerint a világ második legnehezebb nyelvében – szavakat, rövid mondatokat formálnak. Többszöri nekirugaszkodással, végül már pontosan, helyesen.

Szemben egy fiatal olasz lány, jobbról egy ősz angol úr. Kísérleteik a szavak formálására, úgy tűnik, sikeresebbek az átlagosnál. Vajon mi hozta őket hozzánk földrészünk két pontjáról? Ezt kérdezem tőlük a nyelvóra utáni rövid beszélgetésünkön.

Giancarla Pomponi Rómából érkezett. Biológia szakos egyetemi hallgató. Érdeklődését hazánk, kultúránk iránt az olasz–magyar kulturális kapcsolatok központjában a római Magyar Intézetben járva egy diavetítés keltette fel. A diasorozat a magyarországi kerámiaművészetet mutatta be. Ezen keresztül fokozódott benne a kíváncsiság: milyen lehet az az ország, ahol a Zsolnay, herendi, hollóházi márka világhírűvé lett; hogyan élnek, hogyan művelődnek itt az emberek, hiszen Olaszországban bizony vajmi keveset tudni, hallani arról, amit most itt személyesen tapasztalhat.



Giancarla Pomponi Olaszországból

Jack Tendeter története hosszabb és nemcsak életkora miatt. Jelenleg nyugdíjas, előtte bútorrestaurátor volt. 1939-ben a repülőgépiparban dolgozott s ennek a révén járt Magyarországon. Egy bizonyos körülmény itt is marasztotta egy ideig. Akkor már életbe lépett az első zsidótörvény, s jó néhány ismerős család a rohamos fasizálódás hatására a kivándorlás gondolatával foglalkozott. Szeretett volna segíteni nekik, így itt maradt. Kilenc hónapot töltött Komáromban, ahol családoknak, fiatal pároknak angol nyelvórákat adott, hogy felkészülhessenek a nagy útra. Az összekötő kapocs a német nyelv volt közöttük. A háború kitörése után visszatért hazájába, ahol korábban is együtt dolgozott fiatal kommunista munkásokkal. A világnézeti-politikai „leckét" viszont Magyarország jelentette számára. Hazatérve maga is belépett a kommunista pártba. Most 40 év után jóleső érzés számára látni, tapasztalni, hogy az akkori nincstelenségnek, a szegényparasztok akkori nyomorának nyoma sincs, az emberek általában jól élnek... – mondotta.



Jack Tendeter Angliából

W. E.

Nyári vásár – a készlet nagy része már elfogyott

Félidejéhez érkezett a nyári ruházati vásár. Az első héten a szaküzletek, áruházak a tavalyihoz hasonló nagy forgalmat bonyolítottak le, a vásári árukészlet jelentősen megcsappant, a 30–40 százalékkal olcsóbban kínált nyári holmik nagyobbik fele már gazdára talált. Az igazi nyári idő egyaránt kedvezett a vásárlóknak és a kereskedőknek: a vevők olyan ruhadarabokkal gazdagíthatták ruhatárukat, amelyeket még ebben a szezonban viselhetnek, az üzleteknek pedig készleteik gyors csökkenése lehetőséget nyújt az őszi–téli áruk mielőbbi beszerzésére.

A Centrum áruházak első heti vásári forgalma elérte a tavalyit. A fővárosi és 35 vidéki Centrum Áruházban eddig a nyári női ruhákból, fürdőruhákból, strandöltözékekből vásároltak a legtöbbet. Keresettek a rövid ujjú férfiingek is, nagy részük már elkelt. Sikerük volt az olcsóbb női, férfiszandáloknak, sok gyermek ruhatára pólókkal, ingekkel, nyári ruhákkal, könnyű öltönyökkel egészült ki a vásár alatt.

Összességében az első héten a vásári kínálat 60–70 százaléka elkelt, helyükön a vásárlók a jövő héten már az első őszi–téli ruházati cikkeket találják.

Gázrobbanás Zobák-bányán

Szombaton hajnalban a komlói Zobák-bánya üzemében gázrobbanás történt. A vizsgálat eddigi adatai alapján megállapították, hogy az üzem mintegy 650 méter mélységben levő vágatában a biztonságos munkavégzéshez szükséges úgynevezett provokációs robbantást hajtottak végre. Ezt követően, eddig ismeretlen okból nagy erejű gázkitörés következett be, aminek következtében a robbantást végrehajtók közül Bota János 27 éves vájár, komlói lakos és Mayer János 51 éves vájár, erdősmecskei lakos a helyszínen meghalt, Duzsi István 47 éves komlói lakos életveszélyes szénmonoxid mérgezést szenvedett. A gázkitörés időpontjában a komlói légaknánál dolgozó két hegesztő könnyű égési sérülést szenvedett.

Kánikulában még nehezebb

45 C-fok melegben az autóbusz kormányánál

A budai vámnál keskeny a jobbra kanyarodó sáv

Nem irigyeljük a kánikulában buszra szállókat, de főleg nem a gépkocsivezetőket, akik a kánikulában a panorámaablakok mögött ülnek, alig több mint egy négyzetméteres fülkéjükben hajnaltól késő délutánig, céltől késő estig. Pécsett naponta több mint százhúsz csuklós és szóló Ikarus 220-as bonyolítja le a forgalmat és legalább kétszerese azoknak a sofőröknek a száma, akik legfőljebb a homlokukat törölhetik menet közben, mert a járatoknak pontosan kell indulni. Tegnap sem panaszkodhattak a 12-es Volán gépkocsivezetői: a hőmérő higanyszála a déli órákban elérte a harmincöt fokot.

Pétermann József délután egy óra előtt tíz perccel ült a volán mögé, a kabinban legalább 45 Celsius-fok, és ez így tartott a késő délutáni órákig.

Ezen a hétvégén a 30-as vonalán teljesített szolgálatot és éjfélre járt, mire lezuhanyozhatott.

– A hőség természetesen bennünket is megvisel, ilyenkor talán még fontosabb, hogy az ember kipihenve induljon munkába. 1964 óta dolgozom a Volán 12-es Vállalatánál. Annak idején autószerelőként kezdtem, ám mindig az volt a vágyam, hogy kocsira kerüljek. Tizenegyedik esztendeje vezetek, hol a 30-as, hol pedig a 31-es vonalán járok, a Lenin tértől a Kürt utcáig, illetve a Hősök teréig.

Pétermann József, aki beosztását tekintve vonalcsoport-vezető is, dicséri kollégáit. Elmondja, hogy az év elején történt átszervezés jótékony hatással volt a Lenin téren dolgozókra. Korábban előfordult, hogy néhányan két-három forduló után félreálltak kisebb meghibásodást színlelve, ilyenkor a többieknek kellett beállni helyettük. Mindez maga után vonta az utasok rosszallását is, hiszen a tízperces indítást eleve nem tudták tartani. Ez már megszűnt, hiszen a „renitensek" odébbálltak és manapság már az sem okoz gondot, ha valakit a tizenötödik forduló után még két „fuvarra" kér a forgalmista.

– A havi alapteljesítményünk kétszáztíz óra, de ennél általában többet vezetünk. Nekem például a múlt hónapban kétszázhuszonöt órám volt, ami napi átlagban legalább százötven kilométeres út megtételének felel meg. A fizetésre sem panaszkodhatunk, legutóbb is hétezer forintot számoltak le a pénztárnál. Ha már találkoztunk, hadd tolmácsoljam a kollégáim kérését is: a budai vámnál lévő csomópontnál a jobbra kanyarodás a város irányába igen nehézkes. Keskeny a külső sáv, nem férünk el a buszokkal és többször előfordult, hogy teherkocsikkal meghúzták az autóbuszok hátulját. Jó lenne, ha kissé kiszélesítenék azt a sávot. Holnap kapok szabadnapot, a családdal úgy terveztük, hogy kimegyünk a Dombaytóhoz a gyerekekkel. De nem busszal! Vonattal.

S. Gy.

Akik a hírekben szerepelnek

Az AGROKER új igazgatója dr. Kelemen László



Augusztus elsejével új igazgatót neveztek ki az AGROKER élére: dr. Kelemen Lászlót. Talán meglepő, hogy az évente 1,6 milliárd forint forgalmat lebonyolító nagyvállalat élére 37 éves fiatalembert neveztek ki, ám elődje, tanítómestere – és nyugodtan mondhatjuk, kissé nevelőapja is – a nyugdíjba vonuló Salamon Gyula maga is fiatalon, jó negyed századdal ezelőtt vette kézbe e vállalat irányítását. Dr. Kelemen László személyében iskolai végzettségét, szakmai ismereteit tekintve minden bizonnyal méltó utódnak tudja átadni a stafétabotot.

Az új igazgató Tamásiban érettségizett, állatorvos szeretett volna lenni. Többször megkísérelte, hogy felvegyék, de nem került rá sor. A gödöllői egyetem mezőgazdasági üzemszervezői tagozatára csak kényszerből ment. Azóta az egyetem évei alatt, majd munkahelyein mind jobban kiderült, hogy éretlen döntés lett volna az állatorvosi egyetem. Nemcsak megszerette az új munkaterületet, hanem egyre jobban előtérbe került közgazdászi rátermettsége.

1965-ben végzett, ezt követően a Görösgali Állami Gazdaságban volt üzemszervező mezőgazdasági üzemmérnök, utána az AGROKER-nél szervezési osztályvezető, majd 1977-től gazdasági igazgatóhelyettes. Eközben munka mellett 1974-től 1979-ig elvégezte a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi karának esti tagozatát.

Szakdolgozatában mint később doktori disszertációjában – amit ez év május 4-én védett meg sikerrel – az agrokémiai tevékenységek koordinálásának lehetőségeit fejtegette, különös tekintettel a műtrágya tárolására.

– A kérdés akkor kezdett izgatni – mondja –, amikor elkezdtem számítgatni, hogy a műtrágyatárolás megoldatlanságából óriási veszteségek keletkeznek. Szabadban történő tárolás során a hatóanyagok 15–20 százaléka elveszik, ez pedig csak Baranya megyében 100–120 millió forint kárt jelent. A zsákos tároláskor is mintegy 20 millió forint értékű műanyagzsákot kell eldobni.

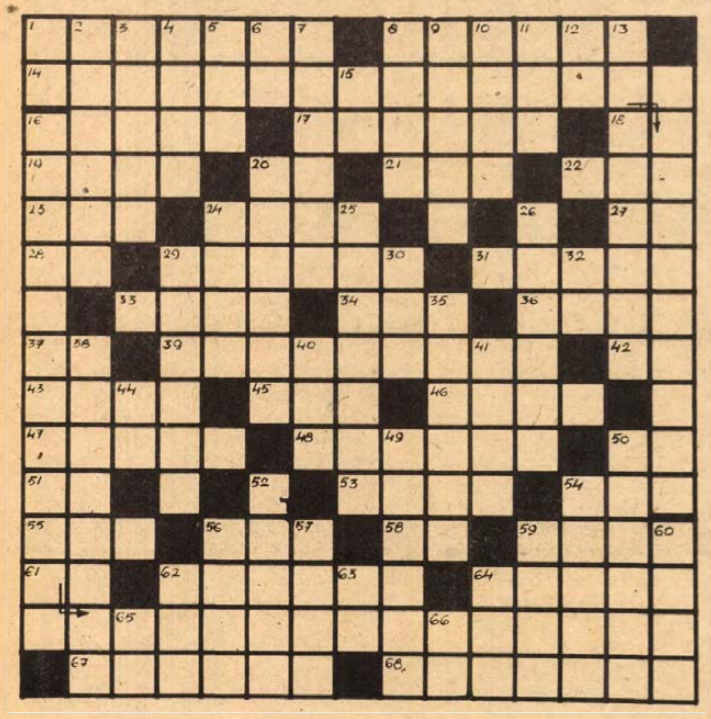
– Ekkor merült fel bennem, hogy helyesebb lenne a tárolást szolgáló beruházásokat dotálni a műtrágyázás helyett. A beruházás költsége 5–6 év alatt a megtakarított veszteségekből megtérülne. További hatóanyagveszteség származik abból, hogy a központilag készített keverékek nem felelnek meg az adott területre. Az agrokémiai telepeknek nemcsak kizárólag tárolással kellene foglalkozni, hanem a helyi talajadottságoknak megfelelő keveréket elkészíteni.

– Nagyon szeretném, ha új pozíciómban tenni tudnék valamit, hogy e téren előbbrelépés történhessen.

A frissen kinevezett igazgatónak nemcsak az új beosztásból eredő feladatokkal kell a közeljövőben megbirkóznia. 1982. január 1-től az AGROKER önálló vállalat lesz. Dr. Kelemen László erről még óvatosan nyilatkozik, mert még nem körvonalazódtak pontosan a tennivalók. Nem lesz könnyű, hiszen húsz évig az AGROTRÖSZT irányítása alatt álltak és nincsenek felkészülve az önállóság követelményeire. Tervek azért már vannak. Szeretnék továbbfejleszteni az agrokémia terén az együttműködést és mindenképp szeretnének az aggasztó alkatrészellátás terén tenni valamit oly módon, hogy megállapodást kötnének javításra, vagy akár gyártásra vállalkozó tsz-üzemekkel. Természetesen szeretnék a termelőüzemekkel, a termelési rendszerekkel már meglevő kooperációt tovább szélesíteni.

Sarok Zsuzsa

Keresztrejtvény



Aratásban

A búzát vágja sok szilaj legény
— marokszedő leány halad
nyomukba —...

József Attila fenti című verséből idézünk; folytatását rejtvényünk vízszintes 14. és függőleges 16. számú sorában találják.

VÍZSZINTES: 1. Korom színűek. 8. Kipusztítják. *14. Az idézet folytatása.* 16. Jákob testvére. 17. Német nép. 18. L. K. 19. Folyami hajókikötő. 20. Cato egynemű betűi. 21. Mesterséges nemzetközi nyelv (ford.) 22. Vonatkozó névmás. 23. Ütlegel. 24. Nagy zacskó. 27. Pipa része! 28. Európai nép. 29. Vékony sugárban folyik. 31. „... hagyományai", Kármán József regénye. 33. Az erős paprika teszi. 34. Szakadék a Pilisben. 36. Évszak. 37. Alsó egynemű betűi. 39. A kicsi kétszer, a nagy huszonnégyszer fordul — naponként. 42. Ló tájszóval. 43. Oxigén módosulat. 45. Apaállat. 46. A tejgyártás melléktermeke. 47. Régi váltópénzünk. 48. Mészkő fennsíkok felületének gyakori tálszerű bemélyedése. 50. Sok millió nézője van. 51. Rankjelző. 53. Ázsiai ország. 54. Angol légitársaság. 55. Olimpiai csúcsszerv. 56. „... Roy" (Walter Scott regénye). 58. Szolmizációs hang. 59. Felül. 61. Szovjet repülőgép típus. 62. Van ilyen nadrág, de rétes is. 64. Csökkenő. 67. Fogyaszt. 68. Megkapja.

FÜGGŐLEGES: 1. Növény. 2. „Égető..." (Német László drámája). 3. Hozzászegődik. 4. Gépgyár névjele. 5. Görög betű. 6. Csermely. 7. Művészettörténeti gyűjtemény. 8. Silány útszéli növény (—'). 9. Hivatali helyiség. 10. A Mézga-család egyik tagja. 11. A betegség biztos jele. 12. Egykor fegyver, ma sporteszköz. 13. Tetőz. 15. Vonalzóvég! *16. Az idézet befejezése.* 20. Balatoni üdülőhely. 24. Tápanyag. 25. Enekkarok. 26. Neves olasz szobrász (Antonio, 1757—1822.) 29. Vízi jármű. 30. Töltés. 32. Égtáj jele. 35. Gép. 38. Izletes húsú madár. 40. Lehetőség. 41. Tó Etiópiában. 44. Ez a gazda fél lábbal a börtönben van. 49. Becézett Lili. 50. A babonásoknak jósolnak belőle. 52. Vezető szíj. 54. A madaraknak van. 56. Szemes ételnövény. 57. Dísz-fonalcsomó. 59. Veszít a súlyából. 60. Antal becézve. 62. Egykor a „társa" rövidítése volt. 63. Dolgos állat. 64. Élesít. 65. Amerikai hírszolgálati iroda. 66. Ürmérték jele.

E. B.

Beküldendő: a vízszintes 14. és a függőleges 16. számú sorok megfejtése LEVELEZŐLAPON legkésőbb augusztus 17-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, 7601. Pf: 134, Pécs, Dunántúli Napló Szerkesztősége címre.

A *július 26-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Szegedi Szabadtéri Játékok. Daljátéknak alkalmas történetet — Jókai a Cigánybárót ajánlotta — A Librettó.

Könyvjutalmat nyertek: Bódi Józsefné Kémes, Kossuth L. u. 45., Molnár Antal Komló, Április 4. út 16., Nagy Béla Pécs, Déryné u. 28., Orosz István Pogány, Jókai u. 3., Seszták Miklósné Bóly, Szabó M. tér 5.

A könyveket postán küldjük el.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

VASÁRNAP, HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, Baleseti sebészet: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

HETFŐ

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika; II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat); III. kerület: I. sz. Klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12.812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

VASÁRNAPI ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére:

Újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812): dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

MŰSORAJÁNLAT

FILM... FILM... FILM...

A KIS RENDŐR NAGY NAPJAI

Színes, szinkronizált, szovjet bűnügyi film.

Rendezte: Vlagyimir Fokin.

Egy fiatalember úgy dönt, hogy a jogi egyetem elvégzése helyett a rendőri pályát választja. Első ténykedése nem éppen szívderítő: ellopott fehérneműk után kell nyomoznia. Egyszer azonban módja nyílik, hogy rátermettségét bebizonyítsa: egy veszedelmes bandát üldöznek, s mikor már mindenki kudarcot vallott, neki sikerül ereje végső megfeszítésével ártalmatlanná tenni egy hétpróbás bűnözőt.

SOLO SUNNY

Színes, szinkronizált NDK film.
Rendezte: Konrad Wolf.

Sunny, valódi nevén Ingrid Sommer, szövőnőből lett popénekes. Egy harmadrangú haknibrigáddal járja az országot. Az önmegvalósítás vágyánál csak a társ iránti igénye erősebb. Úgy tűnik, megtalálja a szerelmet, de a partnere befelé forduló, aki nem érti meg a lányt. A haknibrigáddal is szakítania kell: részben szakmai okból, részben azért, mert az egyik zenész erőszakos közeledését túl keményen veri viszsza. Mi hát a megoldás? — Mindent újra kell kezdeni...



Seriff az égből

SERIFF AZ ÉGBŐL

Színes olasz kalandfilm.
Rendezte: Michele Lupo.

Főszereplő: Bud Spencer.

A behemót, kemény öklű seriffet hajthatatlansága és módszerei miatt mindenki tiszteli. Találkozik egy különös gyermekkel. A kisfiú földöntúli képességei következtében a hadsereg megdühödik és a gyermek letartóztatására készül. A seriff kénytelen rendet teremteni.

Nevető országút

Rádió

Aki szereti a humort, és szeret utazni, azt a rádiókészülék mellé invitálja a vasárnap délelőtti magazin szerkesztője, Lenk Irén és Nógrádi Erzsébet. Egy régi műsort ismételnek meg, melynek címe: Nevető országút. Rendőrök, autóversenyzők, bírók vidám emlékein kívül Hofi Gézát is hallhatják az összeállításban.

A hétfői adásban Kállai Ferenc mond el három szép verset, majd dr. Kun Tibor Népek zenéje című összeállítása után a Nők negyedórája jelentkezik, melyben a siklósi alkotótábor vezetője és egyik keramikusnője vall arról, hogy művésznek lenni és anyának lenni nagy feladat.

Közérdekű magánügyek. Simon Márta sorozatában a termelőszövetkezetekben végbemenő nemzedékváltásról szól. — A Dráva mentén sok horvát nagycsalád él. Róluk szól Frankovics György csütörtöki riportműsora, a Zadruga Magyarországon.

A pénteki művészeti magazinban elsősorban a Pécsi Nyári Színház munkáját értékelik. — A szombati Jó munkát, jó pihenést című szolgáltatóműsort Felső Pál szerkeszti.

Ma este 6 órától kulturális panorámát sugároz a pécsi rádió szerb-horvát szerkesztője. — Holnap pedig Filákovity Brankó nyugdíjas tsz-tagokkal beszélget. — Anyanyelvi táborok voltak Baranyában. Egyikbe látogatott el Kricskovics Antal, és az ott készített felvételekből állította össze keddi ifjúsági magazinját. Ugyancsak Kricskovics Antal látogatott el Bátyára, ebbe a Kalocsa melletti községbe, ahol a szép házakban alig talált fiatalt? Miért hagyják ott szülőházukat a város kedvéért a fiatalok? — Erről szól a csütörtöki riport.

A német nyelvű szerkesztőség ma esti adásában Herbert Rooth-ot és együttesét mutatja be, holnap pedig a siklósi fúvóstalálkozóról számol be zenés riportműsorában. A szerdai ifjúsági műsort Reil József szerkeszti. Az oltványtól a kész borig. A Dél-dunántúli Szőlőtermesztési Társulást keresik fel csütörtökön a szerkesztőség munkatársai. Pénteki összeállításuk a nyaralóknak ad hasznos tanácsokat.



Kedden, 22.15-kor: Jazzpódium a tv-ben. Közreműködik a Deák Big Band, Berki Tamás és Kovács Gyula. Szerkesztő: Módos Péter. Vezető operatőr: ZentayLászló. Rendező: Kárpáti György.

Sorokban

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

9-én, vasárnap 17.00—20.00-ig: Orfűn, a Kis tó strandján „ORFŰI VASÁRNAP". „Roli bűvész és barátai" — Markos Katalin játékmester, Bolega Mihály bohóc és Takács Roland bűvész gyermekműsora; a KUGLI együttes koncertje; „Szórakozta-tó show" — Nagy Éva táncdalénekes, Gönczi S. Tivadar hasbeszélő és Markos Zoltán rajzparodista műsora. Műsorvezető: Muzsay András előadóművész.

10-én, hétfőn 19.00—23.00-ig: a Hotel Minaret udvarán Tuczai József diszkóműsora.

11-én, kedden 20.00—22.00-ig: a Hotel Minaret udvarán a JÁKÓ JAZZ QUINTETT hangversenye.

12-én, szerdán 20.00—22.00-ig: az Ifjúsági Parkban Amatőr Együttesek Pódiuma. Fellép az ATLANTIS együttes.

13-án, csütörtökön 19.00—23.00-ig: a Hotel Minaret udvarában NOSZTALGIA DISCO. Műsorvezető: Bőczin László. Közreműködik: Koszits Attila.

14-én, pénteken 20.00—22.00-ig: az Ifjúsági Parkban ROCK PÉNTEK, a P. Mobil együttes koncertje.

15-én, szombaton 19.00—23.00-ig: a Hotel Minaret udvarában Tuczai József diszkóműsora.

Televízió

Óceáni mítoszok

Lassacskán megszokjuk, hogy az elektronika segítsége révén olykor fantasztikus irodalmi mesék vagy mítoszok világába is eljuthatunk Rajnai András rendező tv-játékaiban.

A Televízió 4-es stúdiójában ezúttal is nagy vállalkozásba fogtak a stáb munkatársai. Juhász Jácint fantasztikus indiándíszben áll a felvevőkamera előtt — miközben ő maga díszletek és társak nélkül játszik, beszélget a kopár-kék háttér előtt, a tenger ráktestű istenével. S mindez máris ott látható színes képben a tv-monitoron.

Körös-körül e fantasztikus világot megjeleníteni hivatott makettsor fémből vagy más, ismeretlen anyagokból.

„Világkagyló és szivárvány" címmel forgatják az óceániai mesékből, mítoszokból megelevenedő fantasztikus tv-játékot, amelynek főszerepét Juhász Jácint játssza.

— Igen, ebben stilizált az óceáni-szigetlakó öltözékben, Maumit keltem életre, a mítikus indián hőst, ahogy a forgatókönyvírók megálmodták. Mégis, később úgy határoztunk, hogy csak Embernek nevezzük. Ember —, az egyetlen ember ebben a különös világban. Mítosz hős! Ám olyan ember, hogy aki kapcsolatba kerül vele, az valamilyen módon maga is emberi tulajdonságokat vesz fel. Ez talán legsajátosabb vonása ennek az óceániai történetnek.

— Miről szól a Világkagyló meséje?

— Röviden arról, hogy Ember beleszeret a Napsugár lányba, Kámába, aki azonban már jegyese az ősi törvényeket jelképező Nagy Főnöknek. A lány meghal... S innen Orfeusz históriája ismétlődik meg előttünk ebben a mítoszban, mert az Ember szerelme keresésére indul és leszáll érte a Halottak Birodalmába is, hogy visszahozza.

— Honnan került elő ennek a tv-játéknak az alapanyaga?

— Az óceáni kultúra összegyűjtött mítoszaiból, meséiből állt össze. Közben magam is elolvastam egy mostanában kiadásra kerülő óceániai mítosz-mese-gyűjteményt és rádöbbentem, hogy mennyire egyetemlegesek a különböző kultúrák, s mily nagymértékben hatottak egymásra.

— Miben különbözik hát ez az óceániai alvilág, a halottak birodalma, az általunk már ismert görög, vagy római „halotti világtól"?

— Ebben az „alvilágban" elsősorban állati testű szörnyek nehezítik szüntelen hősünk továbbjutását. Az odakerülő halottak azonban tetszhalottak! Látszólag élnek ugyan, de érzékszerveik nem működnek, kómában vannak. Bőven akadnak istenek is lent a halottak világában, de ezek többnyire ember formájúak.

— Milyen benyomást tett végül is ez az óceáni kultúra a maga fantasztikumaival a szinészre?

— Elsősorban az lepett meg, hogy ellentétben a más, általam ismert kultúrákkal, mítoszvilágokkal, ez itt humánus világ! Itt az istenek veszik fel az emberi tulajdonságokat... Más kultúrákban az emberek válnak istenekké vagy félistenekké.

— Kik játszanak még a tv-játékban?

— Sáfár Anikó, Bencze Ferenc, Nagy Attila, Szilágyi Zsuzsa, Némethi Ferenc és mások.

Szémann Béla

A rádió és a televízió műsorából

1981. augusztus 10-től augusztus 16-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HIREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: Sosztakovics: II. szimfónia. 9.30: A századelő irodalmának hetei. 9.40: Óvodások műsora. 10.05: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 10.35: Nótacsokor. 11.21: A háború temetése Afrikában. 11.41: Ábel a rengetegben. Rádiójáték. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsoraiból. 14.38: Rembrandt eladja a holttestét. Bródy Sándor novellája. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Kóruspódium. 15.28: Fűtől-fáig. 16.05: Monte Christo grófja. Rádiójáték. IV/1. rész. 17.10: Bartók művek legszebb hangfelvételeiből. 17.49: Klarinét, cimbalom és tárogatómuzsika. 19.15: Tapsolj csak nékem . . . Kellér Dezső színháza. 20.15: Lehár-est a Magyar Néphadsereg Művelődési Házában. 22.15: Tudósítás a futóvadlövő EB-ről. Sporthírek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A Finn Rádió Szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben. 23.19: Versek. 23.24: A hangversenyközvetítés folytatása. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Schirmer: Fekete, arany — szvit. 8.20: Figyelmébe ajánlom. 8.33: Zenés játékokból. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Lakodalmas dalok. 12.33: Tánczenei koktél. 13.25: Világújság. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Piaci hangulat. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Újdonságainkból. Magyar táncdalok. 19.05: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 20.00: Ördög a falon . . . 20.33: Társalgó. 22.00: Vukán György szerzeményeiből. 22.30: Nóták. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Balatoni nóták. 17.15: Versek. 17.20: Népek zenéje. Dr. Kun Tibor összeállítása — VI/6. 17.30: Nők negyedórája. Szerkesztő: Nógrádi Erzsébet. 17.45: Rose Marie. Részletek Friml operettjéből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek. — Nyugdíjas tsz-tagok. Filákovity Bránkó riportja. — Baranyai krónikák. Erdődi Gyula írása. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások. — Fúvóstalálkozó Sikondán. Zenés riportműsor. — Nyári találkozások. 20.00: Műsorzárás.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Versek. 17.05: Donizetti: Az ezred lánya. Kétfelvonásos vígopera. 19.05: Zenekari muzsika. 20.42: Glenn Gould zongorázik. 22.00: A hét zeneműve.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Ördög a falon. 8.55: Népdalcsokor. 9.44: Gyermekversek zenével. 10.05: MR 10-14. 10.35: Dzsesszfelvételekből. 11.00: Reger: fiszmoll vonósnégyes. 11.40: Ábel a rengetegben. Rádiójáték. XXI/20. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Loewe: My Fair Lady. 14.06: Népi zene. 14.40: Az ezüstfurgon. Elbeszélés. 15.10: Egy külső-somogyi nótafa: id. Csirke István. 15.22: Monte Christo grófja. Rádiójáték. IV/2. rész. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.07: A gazdagember. Novella. 17.45: A Szabó család. 19.15: Sosztakovics: II. szimfónia. 19.33: Detroit megfázott . . Szalay Zsolt műsora. 20.03: A Magyar Rádió szórakoztató zenei hete. 21.30: Szociológiai figyelő. 22.20: A szertefoszló remények évei. II. rész. 22.30: Antal István zongorázik. 23.02: Nagy mesterek, világhírű előadóművészek. 0.10: Magyar művek rézfúvókra.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A nemzetközi munkásmozgalom dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-Top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Színes népi muzsika. 19.23: Véleményem szerint. 20.33: Rengeteg pénz. Rádiójáték. VIII/7. rész. 20.58: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 22.12: Szórakoztató zenei hét. 23.15: Magnósok, figyelem!

HARMADIK MŰSOR

16.20: Romantikus kamarazene. 17.32: Delibes: Coppelia — balett két felvonásban. 19.05: Liliana Molnar-Talajic Verdi és Puccini áriákat énekel. 19.45: Liszt: Költői és vallásos harmóniák. 20.38: Hangfelvételek felsőfokon. 22.01: Modern írók portréi.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Magas vérnyomás a Gordon-konferencián. 8.55: Beszélni nehéz. 9.07: Kórusok, hangszerszólók. 9.43: Kis magyar néprajz. 10.05: A kincses sziget — IX/6. rész. Rádiójáték. 10.34: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.49: Népdalok. 11.05: Francia muzsika. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Kritikusok fóruma. 13.30: Dzsesszfelvételekből. 13.46: Monte Christo grófja — IV/3. rész. Rádiójáték. 15.10: Balassa György (klarinét) és Bacher Mihály (zongora) Szabó Ferenc műveket játszik. 15.41: Mai dalok. 16.10: Jegyességem Anna Borcsával. Rádiójáték. 16.47: Farkas Ferenc: Athéni Timon — szvit. 17.07: Korábban érkezett. 17.32: Gerschwin-művek. 19.15: Gondolat. 20.00: Látogatás a Zürichi Operában. 20.57: Daloló, muzsikáló tájak. 21.30: Háttérbeszélgetés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A kamarazene kedvelőinek. 23.28: Balassa Sándor: Requiem Kassák Lajosért — Kassák Lajos költeményei. 0.10: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Stúdió 11. felvételeiből. 8.20: A szertefoszló remények évei. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Részletek daljátékokból. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Népi zene. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 14.35: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Kuszing János klarinétozik. 15.40: A Rádió Dalszínházának Offenbach-ciklusa XV/11. rész. Eljegyzés lámpafénynél. 16.40: Slágermúzeum. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Egy rádiós naplójából. 19.15: Világtörténelem dióhéjban. 19.35: Szórakoztató zenei hét. Dixieland hangverseny Szegeden. 20.33: A vasút története. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. 21.45: Népzenekedvelőknek. 22.15: Zenés játékokból. 23.15: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

16.45: Öt földrész zenéje. 16.57: Alfred Deller Purcell-műveket énekel. 17.30: Magnósok, figyelem! 18.15: Gluck operáiból. 19.05: Művészlemezek. 20.00: Tízmilliós lépés. Dokumentumműsor. 21.00: Szimfonikus zene.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szovjet indulók fúvószenekarra. 8.34: de Falla: Rövid élet. Kétfelvonásos opera. 9.44: Zenevár. 10.05: Kincses sziget. Rádiójáték. IX/7. rész. 10.33: Bárczy János: Zuhanóugrás. Könyvszemle. 10.43: Népdalok. 11.19: A Válaszolunk hallgatóinknak — különkiadása. 11.39: Ábel a rengetegben. Rádiójáték. 21. (befejező) rész. 12.35: Ezt láttam . . . 12.50: Zenemúzeum. 14.34: Szabadpolc. 15.10: Muzsikusportrék gyermekeknek. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Tarjáni Tóth Ida cimbalmozik. 19.15: Hosszú telefon. Hangjáték. 19.46: Világhírű zongoraművészek. 20.46: Nótaest. 21.40: A Dunánál. Történelmi figyelő. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A dzsessz világa. 23.30: Az MRT énekkara énekel. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Honthy Hanna énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben, századszor. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 12.55: Kapcsoljuk a pécsi körzeti stúdiót. 13.25: Látószög. 13.30: Tornászinduló. 14.00: Beszélgetés Müller Katival. 14.35: Aki 15 sportágban volt amatőr. Beszélgetés Monori Kovács Jenővel. 15.00: A III. félidő. Feledy Péter és László György műsora. 16.00: Részletek daljátékokból. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Huszas stúdió. 18.33: Szórakoztató zenei hét. 19.55: Slágerlista. 20.33: Ki mit gyűjt. 21.08: Kabarécsütörtök. 22.08: Népdalok, néptáncok. 22.41: Barangolás régi hanglemezek között. 23.15: Hervé operettjeiből.

HARMADIK MŰSOR

16.55: Popzene sztereóban. 18.00: A zeneirodalom remekműveiből. 19.05: XX. századi kamarazene — magyar előadók tolmácsolásában. 19.46: Vizsgarendezés. Tárjátok az ajtót. Válogatás a délszláv irodalom évszázadaiból. 20.19: Operarészletek. 21.18: Új Bach-kantáta lemezeinkből.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit kezdjünk a hulladékkal. 8.35: Fellegi Ádám zongorázik. 9.33: Óvodások műsora. 10.05: A kincses sziget — IX/8. rész. Rádiójáték. 10.33: A századelő irodalmának hetei. 10.38: Rudolf Lamy énekegyüttes Marenzio-madrigálokat énekel. 11.00: Regélő színházépületek. — II. rész. 12.35: Magyar operaénekesek felvételeiből. 13.24: Monte Christo grófja — IV/4. rész. Rádiójáték. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Barokk versenyművek. 16.05: Sanzonok. 16.19: Magyar előadóművészek. 17.13: Népdalgyűjtő-úton Bartók Béla nyomában. 17.38: Filmzene. 17.51: Tömegközlekedés. 19.15: Operaművészlemezek. 20.03: Adele Cambria: Szerelem, forradalom. Dokumentumjáték. 20.41: Nagy siker volt! 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Szimfonikus zene. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Operettrészletek. 9.00: Népdalok. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Magyar fúvószene. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Tini-tonik. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Sanzonok. 18.57: Örömök kertjében. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Szórakoztató zenei hét. 22.33: Operettrészletek. 23.15: Nótacsokor.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Sosztakovics: II. szimfónia. 17.17: Kirakat-politika. 17.42: Szvjatoszlav Richter zongorázik. 19.05: Dzsesszfelvételekből. 19.35: Michael Rabin hegedül. 20.17: Glinka: Ivan Szuszanyin. Négyfelvonásos opera. Közben: 21.03: A századelő irodalmának hetei.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: Helyettem írták? 9.30: Játék a könyvtárban. 10.10: A századelő irodalmának hetei. 10.40: Verbunkosok, katonadalok. 11.09: Lemezmúzeum. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: A Budapesti Madrigálkórus énekel. 13.00: Életem. Rádiójáték. — III. rész. 14.05: Egy kis figyelmet kérek. Darvasi István jegyzete. 14.15: Cigány népi dallamok. 14.30: Magazin a világ mezőgazdaságáról. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Maurice André trombitál. 16.00: 168 óra. 17.30: Wilhelm Furtwängler vezényli a Bécsi és a Berlini Filharmonikus zenekart. 18.45: Telkemen az Erzsébet-híd. Dokumentumjáték. 19.42: A zene nem ismer határokat. 20.32: Jan Peerce operafelvételeiből. 21.10: Évszázadok mesterművei. 22.10: Sporthíradó. Tudósítás BHSB spartakiádról. 22.25: Világjáró dekameron. 23.00: Couperin-művek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az MRT énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.38: Operettrészletek. 9.15: Az állam mi vagyunk. 9.30: Sci-fi kedvelőknek. 10.39: . . . Elhiszi? 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Zongoramuzsika kezdőknek. 14.00: Ritmus. Stevie Wonder felvételeiből. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Szórakoztató zenei hét. 15.10: Rudolf Schock operettfelvételeiből. 15.30: Csilicsali Csalavári Csalavér tündöklése és bukása. — II/1. Rádiójáték. 16.00: Bácsi kérem, hol lehet itt focizni? Tehetségkutató döntők. 17.30: Pophullám. 18.33: Szórakoztató zenei hét. Közben: 19.10: Gyermekkorom tájéka. Vajda János versei. 19.20: Az Énekszóval, muzsikával c. műsor folytatása. 19.53: Részletek zenés játékokból. 20.48: Korok és emberek. Jászai Mari. 21.48: Filmzene. 22.10: Szórakoztató zenei hét.

HARMADIK MŰSOR

17.05: Reneszánsz kórusmuzsika. 17.31: Kritikusok fóruma. 17.41: Saxonia expressz. Rádiójáték. 18.14: Névtelen hősök. Részletek Erkel vígoperájából. 19.05: Leonard Bernstein vezényli a New York-i Filharmonikus zenekart. 20.43: A századelő irodalmának hetei. 20.48: Szombatesti diszkó. 21.48: Operarészletek. 22.57: Napjaink zenéja.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Baráti körben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A Nyitnikék postája. 9.02: Tamás úrfi kalandjai — II/2. rész. Rádiójáték. 10.08: Olvastam egy novellát. 10.33: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.45: A századelő irodalmának hetei. 11.00: Kapcsoljuk a Salzburgi Festspielhaus nagytermét. A Berlini Filharmonikus zenekar hangversenye. Közben: Kb.: 11.55: Édes anyanyelvünk. Kb.: 12.10: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb.: 13.00: Emblémák. Antal Gábor írása. Kb.: 13.10: Népdalok. 13.36: Svéd Sándor emlékezetes szerepei — XII. rész. 14.05: Gondolatjel. 15.12: Sonnenberg levél. Feladó: Bernát György. 15.22: Bach: D-dúr szólószvit. 15.51: Szén — újból a trónon. Jegyzet. 16.01: Köszöntjük Kolozsvári Grandpierre Emilt. 50 éves írói jubileuma alkalmából. 17.10: Életem muzsikája. — XIII/2. rész. 18.45: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.21: Színes népi muzsika. 20.02: Puccini: Tosca. Háromfelvonásos opera. 22.10: Sporthíradó. Tudósítás a BHSH spartakiádról. 22.25: Wilhelm Backhaus két zongoraversenyt játszik. 23.25: A Tátrai vonósnégyes felvételeiből. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Leonyid Roizman orosz szerzők műveiből orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Szívesen hallgattuk! 10.00: Szívárvány. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Csilicsali Csalavári Csalavér tündöklése és bukása. — II/2. rész. Rádiójáték. 13.39: Cimbalommuzsika. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Római pillanat. Vas István versei. 15.40: Szórakoztató zenei hét. 17.30: Egy pohár friss víz . . . Gácsi Sándor műsora. 18.00: Ha még nem tudná . . . 18.33: Nóták. 19.00: Olvasók Miskolcon és Manckertben. 19.20: Operettrészletek. 19.40: A vasárnap sportja. Totó. 20.15: Szórakoztató zenei hét. 22.15: Johann Strauss műveiből. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

17.15: A magyar szépprózа századai. 17.30: A progresszív beat híres előadói. 18.15: Rossini operáiból. 19.03: A kamarazene kedvelőinek. 20.01: James Dean halála. 20.35: Barokk muzsika. 22.00: Minden testnek útja. Kunt Ernő: A halál tükrében c. könyve alapján.

Magyar Televízió

KEDD

15.40: Hírek. 15.45: Testünk. NSZK filmsorozat. XXVI/11. rész (ism., sz.). 16.10: Stop! Közlekedj okosan! (Ism., sz.) 16.20: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja. II. előd ntő (ism., sz.). 17.35: Séta vidám állatok között. Francia rövidfilm (ism., sz.). 17.50: Reklám. 17.55: Pannon Krónika. A Pécsi Körzeti Stúdió magazinműsora. 18.30: Másfél millió lépés Magyarországon. XIV/14. rész. (Végig az országos kék túra útvonalán.) (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A „Fekete Macska" bandája. Magyarul beszélő szovjet bűnügyi filmsorozat. V/4. rész (sz.). 21.15: Stúdió '81. A Televízió kulturális hetilapja (sz.). 22.15: Jazzpódium (sz.). 22.50: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Angol nyelvű hírek. 20.05: Fejes Endre: Jó estét nyár, jó estét szerelem. Tévéfilm. I. rész. (14 éven felülieknek!) 21.35: Tv-híradó, 2. (sz.). 21.55: Orosz nyelvű hírek. 22.00: Jó estét nyár, jó estét szerelem. Tévéfilm. II. rész. (14 éven felülieknek!) 23.30: Német nyelvű hírek.

SZERDA

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás. Csali mese Nagyeszűről. Szovjet rajzfilm (sz.). Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat. 3. rész (ism., sz.). 9.25: Delta. Tudományos híradó (ism.). 9.50: A betörés. Magyarul beszélő francia—olasz film (ism., sz.). (14 éven felülieknek!) 11.50: A tenger titkai. Atlantisz. II/1. rész. NSZK film (ism., sz.). 16.20: Hírek. 16.25: Fausztatók versenye. Finn rövidfilm (ism., sz.). 16.50: Testünk. NSZK filmsorozat. XXVI/12. rész (ism., sz.). 17.20: Az ítélet. Magyarul beszélő csehszlovák tévéfilmsorozat. VI/4. rész (ism.). 18.05: Reklám. 18.10: Bartók-bemutatók nyomában. A kékszakállú herceg vára c. opera bemutatójára emlékezik Kálmán Oszkár és Palló Imre (ism.). 18.25: „. . . azértelemig és tovább" . . . a tehetségek védelmében. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Külpolitikai fórum (sz.). 21.30: Egy nyári este. Kép és zene Győrött (sz.). 22.35: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Magasiskola. Magyar film. (14 éven felülieknek!) (sz.). 21.20: Tv-híradó, 2. (sz.). 21.40: Reklám. 21.45: Autó-motor sport. A Telesport technikai magazinja (sz.). 22.05: A felnőttek furcsák néha. Összeállítás Karinthy Frigyes, József Attila, Weöres Sándor, Iszlai Zoltán, Janikovszky Éva, Orbán Ottó, Ingrid Sjöstrand, Siv Widerberg és A. A. Milne műveiből (ism., sz.).

CSÜTÖRTÖK

15.35: Hírek. 15.40: Az új tanítónő. Szovjet film (sz.). 17.20: Tévébörze (sz.). 17.30: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás: Rajzoló gyerekek. Szovjet kisfilm; Sünike. Csehszlovák rajzfilm (sz.); Észak-Amerika indiánjai. Francia filmsorozat (sz.). Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat. 4. rész (ism. sz.). 18.15: Reklám. 18.20: Telesport. 18.45: Párbeszéd a filmszalaggal. Két (merőben más) építkezés (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Kisfilmek a nagyvilágból. Ne bántsd az ökröt. Kanadai film (sz.). 20.15: Tájak, népek, piacok. Hongkongi halászok (sz.). 20.40: A fogságba vezető út. Francia film (sz.). 21.10: Ki járt jobban? VI/5. rész. 21.40: Sarkadi Imre: A gyáva. Tévéfilm (ism.). (14 éven felülieknek!) 23.05: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Egy-két-há . . . és . . . A Szegedi Körzeti Stúdió műsora. 20.30: Beszédtéma — beszéljünk róla. Balogh Mária műsora. 21.10: Tárgyalásszünet. Egy gyékényen. Vidám tévéjáték. 21.25: Tv-híradó, 3. (sz.). 21.50: Szemle. Alkotás és aggodalom.

PÉNTEK

16.20: Hírek. 16.25: A férfi is tolvaj, a nő is tolvaj. Olasz film. 18.05: Postafiók 250. (sz.). 18.20: Országjárás Európából Ázsiába. Dokumentumfilm (sz.). 18.50: Reklám. 18.55: Öt perc meteorológia (sz.). 19.00: Reklám (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó (sz.). 20.25: A filozófus — Bessenyei György vígjátékának zenés tévéváltozata (sz.). 21.25: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 21.55: Baráti hadseregek V. nyári spartakiádja. Megnyitó ünnepség (sz.). Kb. 22.55: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Az első évad után. Igó Éva színésznővel, a Miskolci Nemzeti Színház tagjával dr. Váradi György beszélget. 20.20: Phoenix. A Henowski—Scheumann Stúdió dokumentumfilmje (sz.). 20.55: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 21.00: Tv-híradó, 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.30: Bartók-bemutatók nyomában. A „Négy magyar népdal" kecskeméti ősbemutatójára emlékezik Vásárhelyi Zoltán. 21.40: Terjedő mérgek. Finn rövidfilm (sz.). 22.05: Az ítélet. Magyarul beszélő csehszlovák tévéfilmsorozat. VI/5. rész.

SZOMBAT

8.30: Tévétorna (ism. sz.). 8.35: Rexi kalandjai. Lengyel rajzfilmek: 1. Rexi, a festő (sz.)., 2. Rexi vándorol (sz.), 3. Rexi, a sportoló (sz.). 9.00: Tollas suli. VI/3. rész (ism., sz.). 9.15: Kuckó (sz.). 9.45: Autó-Motor sport. A Telesport technikai magazinja (ism., sz.). 10.05: A „Fekete Macska" bandája. Magyarul beszélő szovjet bűnügyi filmsorozat. V/4. rész (ism., sz.). 11.20: A tenger titkai. Atlantis. II/2. rész. NSZK film (ism., sz.). 12.10: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor (ism.). 14.55: Magyarország állatai. Természetfilmsorozat. V. rész (ism., sz.). 15.05: Pufi kalandjai. Magyarul beszélő lengyel kisjátékfilm-sorozat. 3. rész (ism.). 15.35: Hírek. 15.40: Reklám. 15.45: Stop! Közlekedj okosan! (Ism. sz.) 15.55: Képzőbűvészet. Rodolfó bűvésziskolája. X/6. rész (ism.). 16.10: Bácsi kérem, hol lehet itt focizni? Ifjú labdarúgók tehetségkutató akciója. 17.30: Reklám. 17.35: MAFILM-Magazin. 17.50: HAZ-tartás. Családi magazin (sz.). 19.00: Reklám (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: Emlékezés egy nyár-éjszakára (sz.). 20.05: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja. III. előd ntő. Közvetítés a budapesti Nemzeti Színházból (sz.). 21.20: A rajzfilmek kedvelőinek: És a többi . . . Jugoszláv rajzfilm (sz.). A virág. Jugoszláv rajzfilm (sz.). 21.30: Az ex-feleség. Magyarul beszélő francia tévéfilm (sz.). 22.50: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

16.20: Heltai Jenő: A nagy nő. Tévéjáték (ism.). 16.55: Atlétikai Európa Kupa. Női-férfi „A"-döntő (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: Emlékezés egy nyár-éjszakára (sz.). 20.05: Búcsú a békétől. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat. III/2. rész (sz.). 21.30: Bartók Béla: Egynemű kórusok. Előadja az Ifjú Zenebarátok központi kórusának női kara (sz.). 21.35: Tv-híradó, 2. (sz.). 21.55: Bayreuth 1980. Dokumentumfilm a Bayreuthi Ünnepi Játékokról (ism., sz.).

VASÁRNAP

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás: 1. A csont. Lengyel rajzfilm (ism., sz.), 2. Vidámpark. Csehszlovák rajzfilm (sz.). 9.25: Cimbora. Művészeti magazin gyerekeknek (ism., sz.). 10.15: Tollas-suli. VI/4. rész (sz.). 10.30: Hírek, 10.35: Stop! Közlekedj okosan! (Ism., sz.) 10.40: Nyaralás Linkával. Magyarul beszélő csehszlovák film. 14.35: JOHN FORD-SOROZAT: Cheyen indiánok alkonya. Magyarul beszélő amerikai film (sz.). 16.55: Reklám. 17.00: 30 év legszebb népdal-feldolgozásaiból. Zeneszerző: Kocsár Miklós (sz.). 17.20: Turandot a kínai hercegnő. A Szegedi Körzeti Stúdió műsora. 17.55: Reklám. 18.00: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 18.25: Reklám (sz.). 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Gyilkosság a 31. emeleten. Tévéjáték (sz.). 21.05: Radnóti Miklós dokumentumfilm (sz.). 22.10: Marion Williams és barátainak műsora. Francia zenés film (sz.). 23.05: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.15: TELESPORT. — Atlétikai Európa Kupa. Női-férfi „A"-döntő (sz.). — Sporthírek — Forma 1. Osztrák Grand Prix (sz.).

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

18.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 19.00: Tv-híradó. 19.15: Gyermekműsor. 19.30: Animációs film. 19.45: Szervusztok fiatalok. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Tv-híradó. 21.00: Mile Klopic. Az anya — tv-játék. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: Mozaik — kulturális műsor. 23.10: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Rajzfilm. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Közvetve. 21.00: A felismerés útjai — tudományos műsor. 21.50: Huszonnégy óra. 21.55: Kiegészítés. 22.15: Az idegen ház — filmsorozat.

KEDD

18.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 19.15: Gyermekműsor. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Együtt — belpolitikai műsor. 22.05: Húsz nap háború nélkül — szovjet film. 23.40: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Rajzfilm. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Nagy kiállítások — népszerű-tudományos film. 21.00: Szórakoztató műsor. 21.50: Artisták és modellek — dokumentumműsor. 22.25: Huszonnégy óra.

SZERDA

18.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 19.15: Szézám utca — gyermekműsor. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Riportműsor Majdanpekről. 21.05: Játékok határ nélkül: Franciaország. 22.35: Szabad szerda. 23.50: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Rajzfilm. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Barátom, a ló. 21.00: Színházi közvetítés. 22.35: Huszonnégy óra. 22.40: Kamionosok — drámasorozat. (ism.)

CSÜTÖRTÖK

18.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 19.15: A nagymama unokája. 19.45: Szórakoztató műsor. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Párhuzamosok — külpolitikai műsor. 21.50: Szórakoztató zene. 22.45: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

18.20: Vízilabda Tasmajdan-kupa: Jugoszlávia—Spanyolország. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Kis koncert. 20.15: Idő és pihenés. 21.00: Visszatérés — jugoszláv film. 23.00: Huszonnégy óra.

PÉNTEK

18.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 19.15: Búzavirág — gyermekműsor. 19.45: Szórakoztató zene. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Szórakoztató műsor. 21.55: Filmsorozat. 22.45: Tv-híradó. 23.00: Szórakoztató zene.

MÁSODIK MŰSOR

18.20: Vízilabda Tasmajdan-kupa: Jugoszlávia—USA. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Orvostudomány. 21.00: Pikk dáma — operaközvetítés. 21.45: Huszonnégy óra. 21.55: Népi muzsika. 22.25: Bemutatjuk Önöknek . . .

SZOMBAT

18.40: Jugoszláv labdarúgó-bajnokság. 21.00: Tévúton — amerikai film. 22.45: Tv-híradó. 23.00: Hétvége.

MÁSODIK MŰSOR

16.55: Zágráb: Atlétikai Európa-kupa döntő. 19.35: Szórakoztató zene. 21.00: Az apartheid tébolya. 21.50: Huszonnégy óra. 22.00: Dokumentumműsor. 22.50: Sportszombat.

nyári vásár

MERUKER VÁSÁR!

MÉG EGY HÉTIG

30–40 százalékos árengedménnyel

vásárolhat a Meruker szaküzleteiben
és áruházaiban Pécsett, Komlón, Szászváron,
Mohácson és Siklóson!
Most vásároljon — most érdemes! VÁRJUK!

MERUKER PÉCS

ÉPGÉP PÉCSI GYÁRA

AZ ÉPGÉP PÉCSI GYÁRA

FELVESZ

PÉCSI TELEPÉRE

- tmk-villanyszerelőt
- ív- és lánghegesztőt
- lakatos szak- és betanított munkást
- segédmunkást
- raktári anyagkiadót és
- gyors- és gépírót.

MUNKÁSSZÁLLÁS VAN.

Jelentkezés a főművezetőnél, illetve a főkönyvelőnél, Pécs, Nagyárpádi út 11.

VIDÉKI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

főkönyvelői

munkakör betöltésére

Megkívánt képesítés: pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség, mérlegképes könyvelői vizsga és legalább 7 éves szakmai gyakorlat.

Bérezés: megegyezés szerint.

A részletes önéletrajzot tartalmazó ajánlatokat „ÉPÍTŐIPAR" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük leadni.

A Pécsi AGROSZER Vállalat

felajánl javítási kapacitást

1982. évre az alábbi géptípusokra

- DV 17—33 d. targonca
- UN—050 rakodógép
- T—174 rakodógép.

AGROSZER PÉCSI ÜZEMEGYSÉGE PÉCS,
Megyeri út 64. Telefon: 24-801. Telex: 12-504.



NYÁRI VÁSÁR

a Centrum Áruházban!

1981. augusztus 3—15-ig
40% ÁRENGEDMÉNNYEL!

AJÁNLATAINK:

Bútorvászon	55,50 Ft helyett	33,30 Ft,
Kasmir	52,— Ft helyett	31,20 Ft,
Mintás batisztok	62,— Ft helyett	37,20 Ft,
Női farmerpantalló	230,— Ft helyett	138,— Ft,
N. k. ballondzseki	783,— Ft helyett	469,80 Ft,
Női szandál	350,— Ft helyett	210,— Ft,
Férfiszandál	400,— Ft helyett	240,— Ft,
Női 2 részes fürdőruha	420,— Ft helyett	252,— Ft,
Férfi mintás ing	250,— Ft helyett	150,— Ft,
Bakfis szintetikus pulóver	110,— Ft helyett	66,— Ft.

CENTRUM ÁRUHÁZ
A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

Centrum Áruházak

MÉG TART A NYÁRI VÁSÁR A MECSEK ÁRUHÁZBAN

Megközelíthető: a 10-es, 20-as, 40-es, 28-as, 32-es és 19-es buszokkal

MIT — HOL TALÁL:



A FÖLDSZINTEN:
női, férfi, leányka, fiú nyári cipők, táskák
Az I. EMELETEN:
fürdőruhák, napozók, rövid ujjú férfiingek, pulóverek és sok egyéb divatcikk
A II. EMELETEN:
női, serdülő-, lánykaruhák és -pantallók,
férfi-, kamasz-, fiúöltönyök, -pantallók, -dzsekik
MÉTERÁRUK: női, férfiszövetek, mintás „jersey", batiszt-, karton-, zefir- és mintás nylonanyagok, színes damasztabroszok, frottiranyagok
MINTÁS KONYHAFÜGGÖNYÖK
35,— FT-OS REKLÁMÁRON!

KIRAKATAINK HŰEN TÜKRÖZIK VÁLASZTÉKUNKAT...
VÁSÁROLJON, AMÍG A KÉSZLET TART!

ZSUK-TÍPUSÚ GÉPKOCSIRA

gyakorlattal rendelkező GÉPKOCSIVEZETŐT FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. Gyár Pécs, Vadász u. 83.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET

FELVESZ

VILLANYSZERELŐ SZAKMUNKÁSOKAT.

Jelentkezni lehet a szövetkezet munkaügyi vezetőjénél. Cím: Bonyhádi Építőipari Szövetkezet Bonyhád, Perczel M. u. 80.

BARANYA MEGYEI BAROMFIFELDOLGOZÓ ÉS FORGALMAZÓ KÖZÖS VÁLLALAT

gyakorlattal rendelkező tmk-villanyszerelő SZAKMUNKÁSOKAT ALKALMAZ.

Jelentkezés a vállalat munkaügyi csoportjánál Pécs, Edison út.

Tájékoztatjuk kedves vevőinket,

hogy minden fiókunknál

1981. VIII. 27-től VIII. 31-ig

leltározunk!

Az árukiadás szünetel!

A megrendeléseket ennek megfelelően szíveskedjenek elkészíteni!

Füszért PÉCS

BARANYA—TOLNA MEGYEI ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT.

Könnyítse meg háztáji munkáját!

MPM 10 típusú 10 lóerős
olasz

kapálógép

35 000,— Ft helyett 30 000,— Ft-ért
kapható

PÉCSETT: 58. sz. VASBOLTUNKBAN, Kun Béla tér
Telefon: 12-410

VIDÉKEN:
a komlói, mohácsi, siklósi
és mázaszászvári szakboltjainkban

ÉPÍTKEZÉSHEZ KÖZVETLEN TELEPI KISZOLGÁLÁSSAL ÉRTÉKESÍTÜNK:

B— 70
B—100
B—140
B—200
B—280 minőségű

transzportbetont

Kérjük, igényeikkel munkanapokon 7—15 óra között anyag- és áruforgalmi osztályunkat megkeresni szíveskedjenek.

●

TRANSZPORTBETON-ELADÁS:
hétfőtől péntekig naponta 6—21 óra között.

Minden szombaton 6—13 óra között.

Gépkocsis szállításhoz igény esetén fuvarszervezést vállalunk.

●

CÍMUNK: BVM DUNAÚJVÁROSI GYÁRA
Dunaújváros, Papírgyári u. 18—22.
Telefon: 183-84/49, 50, 51-es mellék.

EGY MÁRKA SORSJEGGYEL HÉTSZER NYERHET!

Ha 50 darab, bármilyen Márka kupakot bevisz vagy beküld
A MÁRKA KUPAK KÖZPONTBA:
SORSJEGYET KAP
amellyel szerencsés esetben
HÉTSZER NYERHET!

Az első sorsolás 1981. augusztus 7-én, utána kéthavonként, mindig 7-én lesz. A fő sorsolást 1982. július 7-én tartjuk.

A FŐNYEREMÉNY:
DACIA SZEMÉLYGÉPKOCSI

További nyeremények:
kétszemélyes utazás a Malév Air Tours-szal Isztambulba.
a Centrum Luxus Áruház 10 000 forintos vásárlási utalványa
a Vas- és Edénybolt Vállalat automata mosógépe.
a Népművészeti és Háziipari Sz.V. kalocsai estélyi ruhája.
az Állami Biztosító 10 000 forintos meglepetése.
a Konzerviparl Troszt konzervekkel teli hűtőszekrénye.
a Budapesti Rádiótechnikai Gyár kazettás magnetofonjai.

vásárlási utalványok, ajándéktárgyak, ajándékcsomagok.

ÖSSZESEN 1111 NYEREMÉNY
Címünk változatlanul:
Budapest VI., Hegedű u. 9. 1061

A kupakgyűjtőket várjuk
hétfőn 13 és 17 óra között,
szerdán 10 és 18 óra között,
pénteken 13 és 17 óra között.

TOVÁBBRA IS ÉRDEMES GYŰJTENI A MÁRKA KUPAKOT!

LAKÁS-INGATLAN

Szigetváron 2 család részére megfelelő ház, betonos udvarral, csibenevelésre alkalmas melléképületekkel, vízzel, központi fűtéssel ellátva, 386 négyszögöl telken, eladó. Érdeklődni: Czink József, Szigetvár, Kanizsai u. 10.

Elcserélném Krisztina téri, 2. emeleti, 3 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásom másfélszoba összkomfortos, tanácsi lakásra. Érdeklődni: 22-996-os telefonon, délután.

Orvostanhallgató központi vagy gázfűtéses albérleti szobát keres. „I. éves" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház beköltözhetően eladó a Baranyavár u. 27. szám alatt.

Kis családi ház kerttel, szép helyen, olcsón eladó. Garázs megoldható. „Diófa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Diáklányoknak összkomfortos önálló lakrész kiadó. „3 fő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, távfűtéses öröklakás Zója u. 5/A-ban eladó. Horváth. Telefon: 24-004.

Két orvostanhallgató fiú összkomfortos albérletet keres fürdőszoba-használattal. Cím: Bakonyi Tibor, Dombóvár, Engels u. 40.

Borospince bérelhető. „Rigóder" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kis családi ház garázszsal sürgősen eladó. — Erdeklődni: I. ker., Katona József u. 22.

Nagyharsány, Kossuth u. 73. sz. 3 szoba konyhás családi ház eladó. Nagyon szép helyen és a közlekedés kitűnő. Ára: 260 000 Ft, ugyanott 20 db betonoszlop, 100 Ft/db, szintén eladó.

Garázs eladó Mohácson, a Terv utcában. Érdeklődni: Mohács, Somogyi Béla u. 3.

400 000 Ft készpénz + OTP-vel lakásmegoldást keresek. 18 óra után a 14-440-es telefonon.

Pécsi szoba-konyhámat elcserélném falusi házért vagy eladnám. — Pécs, Búza téri piac udvarában, 4 óra után, Kovács Tibor.

Lakást bérelne hosszabb időre két egyetemista. „Egyetemisták" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rádfalva, Petőfi u. 30. számú ház eladó.

Eladó szerelőaknás garázs. Erdősáv közepén. Érdeklődni a Szigeti út 2/A. VII. e. 3. alatt.

Elcserélném 3 szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat 2 szoba összkomfortosra. „Sörgyár mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Üres szuterén szoba albérletbe kiadó fiatal házaspárnak vagy két idősebb nőnek. Úrhajós u. 19. szám alatt.

Bonyhádi, 60 négyzetméteres, komfortos, udvaros, tanácsi lakásom bajai, szekszárdi vagy pécsi lakásra cserélném. Másfél szobás vagy garzon is megfelel. „Pedagógus ház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Pécs belvárosi, szoba-konyhás főbérleti lakásomat Szigetvár környéki kisebb kertes házért. „Víz, gáz van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonmáriafürdőn, a Balaton mellett 150 négyszögöl telekrész eladó. Érdeklődni lehet Balatonkeresztur, Kossuth L. út 49. szám alatt.

Ürögi szőlőhegyen 400 négyszögöl szőlő, kis családi házzal eladó. Érdeklődni: Ürög, Kócsag u. 4., szombat—vasárnap.

700 négyszögöl zártkerti telek mohácsi szőlőhegyen eladó, megosztva is. Cím: Drabos Ede, Budapest, VIII., Gutenberg tér 4. 1088.

Bálicsban üdülőtelek eladó. Érdeklődni Hegedüs, Pécs, Bálics u. 52. du. 6 óra után.

Új, kétszintes, központi fűtéses családi ház, 280 négyszögöl telekkel Mecsekjánosi, Fő u. 84-ben, busz- és vasútállomással szemben, eladó. Érdeklődni hétköznap du. 4—7-ig.

Kétszoba-összkomfortos, nagyon szép, külön bejáratú, szövetkezeti lakásom elcserélném két szobás családi házra, vagy készpénzért eladnám. „Cserénél ráfizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 3 szobás, családi ház, 200 n-öl kerttel, garázzsal, 2 szobás OTP vagy szövetkezeti lakást is beszámítok. Érdeklődni: egész nap. Pécs, Kertváros u. 28.

Másfél szobás családi ház eladó. Táncsics M. u. 23. Kertváros.

Pálos templom fölött levő két és fél szobás, központi fűtéses öröklakás elcserélhető családi házra. „15 évesnél nem idősebb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett vagy Pécs környéki szoba-konyhás lakást vennék. Kp + részlet. „Születésnap" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó gazdálkodásra, állattartásra alkalmas épület, zárt udvarral, a városhoz közel. Cím: Csizmadia István, Pécs, Fűzfa u. 17. Légszeszgyár u. folytatása.

Kis családi ház, gazdálkodásra alkalmas, olcsón eladó. Becefa, Fő u. 65.

Baranyahidvég, Szabadság u. 29. számú lakóház, gazdasági épületekkel és nagy kerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Kozármisleny Újfalu, Gárdonyi Géza u. 63. számú új családi ház eladó. Érdeklődni egész nap.

Három és fél szobás, kétszintes, garázsos, kertes, görcsönyi, új, szövetkezeti lakásom elcserélem pécsi, 2 szobás, tanácsira. „Piroska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Bakonyán 2 szoba, konyhás, családi ház, melyhez nagy udvar és kert tartozik. Érdeklődni a helyszínen bármikor. Bakonya, Lenin u. 46.

Garázst bérelnék az Építők útja, Mecsek Áruház környékén. Ajánlatokat Építők útja 2/D. IV. 14. Tel.: 28-141.

Kétszobás, uránvárosi, földszinti, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel, beköltözhetően eladó. Leveleket: „Készpénzért 81" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Székely Bertalan úton közművesített telek, kész földmunkával eladó. „140 négyszögöl" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi házat vásárolnék Pécs kertvárosi részén vagy külterületén. Vételnél betudható Budapest, Rákospalotán lévő családi ház. Cím: Selényi Miklós, Bonyhád, Perczel u. 18.

Donátusi templomtól 5 percre szőlő-gyümölcsös, félkész épülettel eladó. Érdeklődni: a 23-526-os telefonszámon, 17 óra után.

Eladó 3 szobás családi ház kis kerttel és 220 négyszögöl szőlő. Érdeklődni minden délután. Nagykozár, Bogádi u. 5.

Vállalatok, tsz-ek, magánosok, figyelem! Harkányfürdőn, a belterületen 6 szoba-hallos, modern családi ház, nagy telekkel eladó. Cím: Vinay Zoltán, 7815 Harkány, Táncsics út 60. Telefon: 260.

Ikertelek eladó, kétszer kétszintes ház építési engedéllyel. Pécs I. kerület, Bittner Alajos u. 38.

Harkány, Muskátli u. 10. sz. négyszobás nyaraló eladó. Érdeklődni: 5 és 7 óra között, Varga, Pécs II., Gyulai Pál u. 17., vagy Jegenyés u. 2.

Komlón, a Vörösmarty utcában garázs eladó. Érdeklődni: Komló, Székely Bertalan u. 74. Sereséknél.

Háromszobás ház, gazdasági épület, 410 négyszögöl telken, eladó. Ugyanitt 360 négyszögöl telek építési engedéllyel, kertészkedésre, gyümölcsösnek is alkalmas. Érdeklődni: 11—16.30 óráig mindennap. Harkány, Petőfi u. 98.

Házhely, 220 négyszögöl, Harkányban családi ház építésére, fizetési kedvezménnyel eladó. Boros Árpád, Siklós, Béke tér 9/A. I. em. 4.

Kertvárosi, háromszobás családi ház eladó. Másfél szobás tanácsi cserelakás szükséges. Viola u. 3.

ADÁS-VÉTEL

4 éves, 1200-as Lada extrákkal eladó. Érdeklődni: Pécs, Petőfi u. 8. I. em. 5. Hétköznap 17 óra után.

PG-s 1200 Zsiguli eladó. Pécs, Patacs, Fő u. 27. Autófényező.

7 éves, piros 1200-as Zsiguli eladó. Érdeklődni: Szabó László, Vasas II., „B" utca 13/6., délután 6 órától.

Gázzsámoly eladó. Eppel pecsenyés, Bonyhád.

Henger alakú cserépkályhát keresek megvételre. Ajánlatokat a Mohács 521-es telefonszámon vagy Mohács, Tolbuhin u. 55. szám alá kérem.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Tel.: 20-571.

Eladó 1 darab tehén borjával. Vokány, Kossuth Lajos u. 43.

Veszek-eladok modern bútorokat. Ugyanott világos, szép, olcsó szekrénysor, 2 személyes, modern rekamié, gurulós fotelokkal, páros heverők, fotelek, 2 ajtós szekrény, vitrinnel eladó. Özv. Soóky Gézáné, Jókai Mór u. 25. I. em. Tel.: 11-261.

Kettő db sport iker babakocsi eladó. Telefon: 28-532.

Lakókocsi, lengyel, 1981-es, eladó. József Attila u. 38. II. e. 7. 17—18 óra között.

Eladó sürgősen 2 ösvér, 1 kan, 1 göbe, 9 malaccal. Érdeklődni: Pácsa, Petőfi u. 41.

Eladó 5 db új NDK Trabant gumi, új, és egy Elektron 24-es tv olcsón. Érdeklődni a Kórház téri férfifodrászatban, Vörös László.

Kétszemélyes, könnyen kezelhető, ágyneműtartós heverő, új állapotban, eladó. Érdeklődni hétfőn, kedden délután 16 órától. Csikós, Szegfű u. 20. I. em.

Gázkályha, gyermekbútor, és villanyoszlop mérőszekrénnyel, eladó. „Rigóder" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Anya nyulak kicsikkel együtt, bepároztatva, eladó. Pécs, Felszabadulás u. 40. Telefon: 28-017.

210 literes, új, NSZK-ban vett mélyhűtő láda eladó. Telefon: 19-129.

Vemhes kocák eladók. Boda, Rákóczi u. 16.

Eladó egy 6 hónapos vemhes és egy 2½ éves tehén. Sávolyi Zoltán, Hobol, Dobó u. 32.

BMW—518-as, átírható, bejáratós, eladó. Komló, 81-071, este.

Akai AM—VO2 sztereó erősítő, 2x44 W-os, vámkezelten, eladó. — Vilmos u. 41/A.

Komfort garnitúra és Réka elemes bútor, öt darabból álló — újszerű állapotban eladó. „Réka, Komfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó sötét háló, ebédlőasztal, székek. Aradi vértanúk útja 12.

Trabant 600-as felújított 601 cm³ motorral, egyben vagy bontva eladó. Pécs, I., Karancs u. 12. Markó.

Super Zetor, 50 LE-s, eladó. Keszü, Petőfi u. 125.

Hosszúszőrű tacskókölykök származási lappal eladók. Érdeklődni a 11-135-ös telefonszámon.

Régi, használható állapotban levő vagy rendbehozható, legalább 30 éves női és férfiruhákat, valamint ruhakiegészítőket: övet, kalapot, táskát, bizsut, divatlapokat vennék. — „Iparművész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ÜH-s Skoda Coupe eladó. Érdeklődni: Dombóvár, Kossuth u. 57.

Kiskerttulajdonosok, figyelem! Holland tulipánhagymát Oxford korallpirosat, Kenedy aranysárgát, Pax porcelánfehéret, Moggier fehéret lila szegélyel. Virágzó tulipánhagyma 160 Ft/kg. Apró tulipánhagyma 80 Ft/kg. Szállítás utánvéttel. 3 kg felett 10 százalékos engedmény. Frank Györgyné, Makó, Kálvin u. 32. 6900.

Bontott 426-os, üveges, Moszkvics Combi karosszériát vennék. Telefon: 28-408.

1300-as Lada, hároméves, igényesnek eladó. 39-es dandár u. 7/A. Telefon: 20-129.

Jó állapotban levő CO-s 353 Wartburg gépkocsi eladó. Siklós, Ady u. 1. Fazekas.

UB-s, 8 éves, 84 000 kmes Trabant Limousine olcsón eladó. Pécs, Páfrány u. 27. VII. em. 2.

Lepke típusú asztali tűzhely kitűnő állapotban, rekamiék, mosógép, vitrángtartó eladó. Mályva u. 11. Érdeklődni: du. 3—7 óráig.

VEGYES

Gyermekeim alkalmankénti felügyeletére megbízható nőt keresek. „Átalány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkomfortos családi házamban kisgyermek gondozását 2 éves kortól vállalom. „Színvonalas gondozás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Parkettázás, csiszolás, faburkolat felrakás garanciával. Tel.: 19-034, Bozsér.

Cserép, pala és tetőszigetelési munkálatokat magánosoknak gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő mester" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Érettségizett fiatalember 4 órás munkát vállalna főállásban. Adminisztratív vagy könnyű fizikai munkakörben. „Pécsi munkahely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magánkereskedőnél eladói állást vállalnék. — „Bizalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lengyel lakókocsimat bérbe adnám. Telefon: 19-979.

Lakások villanyszerelését, korszerűsítését, automatikák szerelését, javítását kisiparos vállalja Pécsett és környékén, közületnek is. „81" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi iskolába járó elsős kislányom délutáni tanítására az iskola közelében lakó pedagógust keresek. Ajánlatokat „Adrien" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28 éves, érettségizett, lakatos szakmával és jogosítvánnyal rendelkező fiatalember állást változtatna. Szóba jöhet vidék is. „Minden lehetőség érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szeptembertől hidegburkoló munkát elvégzésre vállalok, közületeknek is. Hidvégi János, Pécs, Hajdu Gyula u. 50. IX. 36.

HÁZASSÁG

25 éves, 165 cm magas, utazást, sportot, irodalmat kedvelő, csinos, értelmiségi lány vagyok. Olyan társat keresek házasság céljából, 23—35 évesig, aki tartalmas életre vágyik, vidám alaptermészetű, de komoly, reális életfelfogású. „Tőlem ne félj!" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

41 éves, független, felsőfokú technikumot végzett férfi megismerkednék házasság céljából lánynyal vagy gyermektelen, elvált, özvegyasszonnyal. Levelet a Hunyadi úti hirdetőbe kérek „Napsugár" jeligére.

Megismerkednék házasság céljából korban hozzám illő, szerény, házias nővel, aki otthonomba jönne, 34 éves, 171 cm magas, 70 kg, barna, elvált előadó vagyok. Utazást, zenét kedvelem. Kézzel írott, fényképes válaszlevelet „Hiányzol" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló 60 éves, nyugdíjas 55—60 éves olyan nő ismeretségét keresi, aki hasonló sorban él. „Megértés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

52 éves pedagógusnő értelmiségi férfi ismeretségét keresi, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Napfény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Józan életű, 168 cm magas legényember társasága hiányában ezúton megismerkedne házasság céljából falut kedvelő, családot szerető falusi lánnyal vagy elvált, gyermektelen nővel, harminckettőig. Lakás van. Bővebben személyes találkozáskor. „Őszinte megértés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

167/45 nőtlen technikus megismerkedne 37—44 közötti hölggyel házasság céljából. Csak pontos címmel ellátott levélre válaszolok. Leveleket „Amfora" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Nyugdíjas vagyok. Olyan nyugdíjas nő választ várom, aki nem hajszolja az anyagiakat, még kocsit sem. De örül még az életnek, akinek fái a magány. Választ „Puritánok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Intelligens, 173 cm magas, kissé telt alakú, átlagon felüli jövedelemmel, lakással, gépkocsival rendelkező üzemmérnök vagyok. Keresem annak a vidéken élő, lehetőleg fizikai munkát végző, szerény, de igényes nő ismeretségét 30—40 éves korig, ki házasság esetén Pécsre jönne lakni. „Felkereslek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Önhibáján kívül elvált, 70 éves nyugdíjas bányász megismerkedne házasság céljából hozzá illő elvált vagy özvegyasszonnyal. Lakás szükséges. „Szép nyugdíj" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ötvenöt éves falusi asszony levelét várom, ki négyszobás falusi házamba jönne. Levélcím előnyben. „Mindenkinek válaszolok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

41 éves, 165 cm magas, barna hajú, nőtlen szakmunkás férfi keresi annak a magányos, családott hölgynek ismeretségét házasság céljából, aki családi otthonra vágyik. Egy gyermek nem akadály. Lakás van. — „Úgy szeretnék boldog lenni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

172 cm, 67 éves, fiatalos, magányos, nyugdíjas özvegyember vagyok, 2500 Ft. Keresem házasság céljából ugyancsak özvegy, magányos asszony ismeretségét, kinek saját háza és nyugdíja van. Komlón, mert csak komlóiak részletes leveleire válaszolok. Fényképesre okvetlen. Nekem saját házam van és kertem Komlóhoz közel, de megegyezés alapján Komlóra is költözhetek. Elváltak, molettek levelét nem várom. „Gyöngyhalász" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem annak a nőnek az ismeretségét, aki házasság céljából megismerkedne 38 éves, 180 cm magas testi hibás fiatalemberrel. A válaszokat „Rossz egyedül" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

43/165 szakmunkás férfi megismerkedne gyermekszerető, hölggyel, házasság céljából. Kiskorú fiamat egyedül nevelem, Pécsen berendezett lakásom van. „Otthonunkba várunk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedül élő, 33 éves nő, egy kiskorú gyerekkel, megismerkedne házasság céljából, komoly, érettségizett, szakmunkás férfival. Csak kézzel írott fényképes levélre válaszolok. „Edina" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal, elvált asszony, két kisgyermekkel, megismerkedne gyermekszerető férfival házasság céljából 35 éves korig. „Szeretném, ha szeretnél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

42 éves, fiatalos külsejű és gondolkodású, belső emberi értékekre igényes, egyetemet végzett, elvált asszony vagyok, egy kislánnyal. Hasonló korú, intelligens, jó érzésű férfi ismeretségét keresem házasság céljából, egy kisfiút szívesen látunk. Elvárásaim a jeligéből érthetők. „Egy férfi és egy nő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Társaság hiányában megismerkednék tartalmas kapcsolatra vágyó, emberi értékekre igényes, 160—170 cm körüli, vékony testalkatú férfival, 44 éves korig, házasság céljából. „Megbecsülve szeretni" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

29 éves, 163 cm magas, nőtlen férfi, rendezett anyagiakkal, keresi korban hozzá illő lány ismeretségét, házasság céljából. „Várlak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

62 éves, egyedül élő, lakással rendelkező özvegy asszony, megismerkedne hozzá illő, józan életű emberrel. „Házasság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

25 éves, 165 cm magas, szőkésbarna hajú, barna szemű, szakmunkás fiatalember megismerkedne házasság céljából korban hozzá illő lánnyal. „Nekünk találkozni kell" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

38/171, komoly természetű, elvált, rokkant férfi megismerkedne házasság céljából, megértő nővel. „Megszeretlek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

24 éves, 170 cm magas, jó kereseti lehetőséggel rendelkező fiatalember, kis archibával, házasság céljából megismerkedne korban hozzá illő lánnyal. „Boldogság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy sezeretett feleségem, édesanyám, lányom, anyu és mama,

RADÓ ANDRÁSNÉ
Berger Mária

augusztus 3-án tragikus hirtelenséggel, 57 éves korában, elhunyt. Temetése augusztus 10-én 17 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett fiunk, bátyám, unokaöcsénk, unokatestvérünk,

BENHARDT ZOLTÁN

harkányi lakos, augusztus 4-én, életének 20. évében tragikus körülmények között elhunyt. Felejthetetlen gyermekünk temetése augusztus 11-én, kedden délelőtt 10 órakor lesz a harkányi temetőben. Autóbusz a háztól indul a temetőbe. Részvétlátogatást kérjük mellőzni. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett testvérem,

GERINGER MARGIT

mohácsi lakos 68 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 10-én 14 órakor lesz a mohácsi temetőben. Gyászoló nővére.

Bánatos szívvel tudatjuk valamennyi kedves rokon, ismerős és jóbaráttal, hogy

BALOGH IMRÉNÉ
Jovánczai Mária

1981. augusztus 3-án, 66 éves korában, türelemmel viselt hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 10-én 14 órakor lesz az újdombóvári temetőben. Férje, fia és a széles körű rokonság.

KÖSZÖNET

Fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, nagyszülőknek, keresztszülőknek, ismerősöknek, akik felejthetetlen lányunk,

PERÓCZI GYULÁNÉ
Arató Ilona

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Pécsi Állami Gazdaság vezetőségének, dolgozóinak, a Baromfifeldolgozó Vállalat dolgozóinak, vezetőségének, közvetlen munkatársainak, valamint a lovasiskola tanulóinak és dolgozóinak, a kastélyszálló dolgozóinak, szomszédoknak és jóbarátoknak. Drága emléke szívünkben él. A gyászoló Major család.

„Áruk a baráti szocialista országból"

ROMÁN
áruházi napok

a Konzum Áruházban,
PÉCS, KOSSUTH TÉR

Augusztus 10—15-ig.
Az ABC-, ruházati és vegyesiparcikk osztályokon

Izelítőül a választékból:	
Perlé több színben (fonal)	**8 Ft-ért**
Gyermek kocsipaplan	**160 Ft-ért**
Férfi acril kockás zokni	**25 Ft-ért**
Férfi egyszínű zokni	**30—33 Ft-ért**
Női műszőrme bunda	**1100 Ft-ért**
Baktis műszőrme bunda	**800 Ft-ért**
Gyermek műszőrme bunda	**600 Ft-ért**
Gyermek kötött nadrág	**94—114 Ft-ért**
Lányka frottir alsónadrág	**25 Ft-ért**
Lányka pamut alsónadrág	**25 Ft-ért**
Női pamut alsónadrág	**42 Ft-ért**
Gyapjútakaró	**514 Ft-ért**
Takaró	**150 Ft-ért**
Női házicipő	**137 Ft-ért**
Női papucs	**125 Ft-ért**
Birsalmaíz	**8,20 Ft**
Meggy jam	**9,40 Ft**
Csipkeíz	**11,60 Ft**
Körtekompót	**6,30 Ft**
Üvegpohár	**8-tól 22,50 Ft-ig**
Üveg sótartó	**18 Ft**
Corond kerámia váza	**45-től 209 Ft-ig**
Corond söröskorsó	**57,50-től 87 Ft-ig**
gyertyatartó	**111 Ft**
fali tányér	**130 Ft**
fali kép	**110 Ft**
Disz gyertya	**96 Ft**
Kép keretléc	**45-től 91,50 Ft-ig**
Vágódeszka	**18,90-től 21.50 Ft-ig**
Kalorex kályha	**953 Ft**
Festékkaparó	**60-tól 100-ig**
	20-tól 26-ig

TEKINTSÉK MEG KIRAKATUNKAT, VÁLASSZANAK A ROMÁN HET ÁRUIBÓL!

KÖZÉRDEKŰ

A VOLÁN 12. sz. Vállalat „D" kategóriás gépjárművezetői tanfolyamot szervez a vállalattal munkaviszonyt létesítő hallgatókkal. A tanfolyam díjmentes, a hallgatók a tanfolyam alatt munkabért kapnak. A jelentkezés feltételei: 8 általános iskolai végzettség, 2 éves, polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat, bejelentett pécsi lakóhely. Jelentkezni lehet: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. III/7., oktatás-szervezési csoport.

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti pécsi fogyasztóit, hogy hálózat és erőművi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás 1981. augusztus 10-én 0 órától előreláthatólag augusztus 15-én 24 óráig szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül a melegvízszolgáltatást beindítjuk. A szolgáltatási szünet időtartamára díjmérséklést adunk. Kérjük t. fogyasztóink szíves megértését. Pécsi Távfűtő Vállalat.

A harkányi Nagyközségi Közös Tanács V. B. szakigazgatási szerve értesíti a lakosságot, hogy Harkány nagyközség belterületén 1981. évi augusztus hó 10—11—12-e között helikopteres szúnyogirtást végeztet. A szúnyogirtás a fenti napok valamelyikén lesz elvégezve az időjárástól és a szélerősségtől függően, hajnali 4,00 óra és reggeli 9,00 óra között, vagy este 18.00 órától sötétedésig. Felhasználásra kerülő szer: K—Othria 1 ULV, melyet 0,5 l/ha töménységben használnak. A szer méhekre veszélyes.

COOPTOURIST

JUGOSZLÁVIA—BULGÁRIA—ISTANBUL
autóbusz Pécsről szeptember 21—27. 7 nap 6750 Ft
BÉCS, autóbusz Pécsről, szept. 29.—okt. 1. 3 nap 3200 Ft
OPATIJA,
autóbusz Pécsről, aug. 30.—szept. 4. 6 nap 4410 Ft
ÚDULÉS A BOLGÁR TENGERPARTON
repülővel, okt. 15—25. 11 nap 4400 Ft
BERLIN, repülővel, nov. 11—13. 3 nap 1990 Ft
MAGAS TÁTRA,
autóbusz Pécsről, nov. 28—dec. 2. 5 nap 1750 Ft
OPATIJA—TRIESZT
autóbusz Pécsről, dec. 15—19. 5 nap 3800 Ft
BUDAPEST, KRAFTWERK EGYÜTTES KONCERTJE
augusztus 15-én 1 nap 450 Ft
ŐSZI—TAVASZI PROGRAMFÜZETÜNK MEGJELENT!
COOPTOURIST,
Pécs, Kossuth u. 33. Tel.: 13-407
Harkány, Kossuth u. 37. Tel.: 188

Felveszünk:

BÁDOGOS, LAKATOS, KŐMŰVES, TETŐFEDŐ SZAKMUNKÁSOKAT ÉS SEGÉDMUNKASOKAT.

JELENTKEZÉS:

ÉLISZ, PÉCS,
Felszabadulás u. 16., munkaügy. Telefon: 13-013.

Dolgozókat felvesznek

A VÁLLALAT személyforgalmi üzemigazgatósága autóbuszvezetőket vesz fel a pécsi helyi forgalomhoz. Jelentkezési feltétel: érvényes „D" kategóriás vezetői igazolvány, 8 általános iskolai végzettség, bejelentett pécsi lakóhely. A vállalat pécsi munkahelyre felvesz még autószerelő és autóvillamossági műszerész szakmunkásokat, valamint gép- és gyorsírókat. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerő-forgalmi csoport. (2065)

ÉPÍTŐ- vagy építészmérnököt, legalább 5 éves gyakorlattal, felveszünk. Építésügyi Minőségellenőrző Intézet, Pécs, Boszorkány u. 2. Jelentkezés — lehetőleg — személyesen. (247024)

Gyakorlott kőműves szakmunkást felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Köztisztasági Vállalat Pécs-Felső telephelyén, a főépítésvezetőnél. Továbbá téregirtó segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezni lehet: Köztisztasági Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2051)

A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat 8. sz. szigetvári üzeme azonnali belépéssel felvesz 1 kazánfűtőt. Jelentkezni lehet: Szigetvári Kenyérgyár, Széchenyi u. 20. Tóth Tihamér üzemcsoport-vezetőnél. (145341)

A FIM Zsolnay Porcelángyár felvesz férfiakat és nőket betanított munkára, II. műszakos munkakörbe, továbbá portásokat és telepőröket folyamatos munkarend mellett. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (145347)

NŐI dolgozókat otthoni kesztyűvarróként alkalmazunk. Munkaidő: napi 8 óra. Bérezés: betanulási idő után teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécsvárad, Szabadság u. 7. (2052)

SEGÉDMUNKÁST keresünk térképezési munkákhoz, állandó pécsi munkahellyel. Jelentkezés: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107. Geodéziai osztályvezetőnél. (2044)

A SZENTLŐRINCI „Üttörő" Mgtsz számítógépes adatfeldolgozásban jártas szakembereket keres az alábbi munkakörökbe: szervező, programozó, software-hardwer kezelő. Bérezés: a 4/1981. MÉM—MüM rendelet alapján. Jelentkezés: a főkönyvelőnél, személyesen vagy telefonon. (71-168). (2046)

FELVESZÜNK állandó délutános műszakba takarítót, állandó délelőttös műszakba takarítót, asztalos szakmunkást, autófényezőt és szervizmunkást. Jelentkezés: DDGáz, Baranya megyei Üzemigazgatóság, Pécs, Légszeszgyár u. 11. sz. (2050)

PÉNZÜGYI előadót és könyvelőt KÁLÁSZ végzettséggel költségvetési intézmény felvesz. Jelentkezés írásban „Intézmény 6725" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2101)

KARBANTARTÓ munkára lakatos vagy vízvezeték-szerelő szakmunkást, kertgondozásra udvaros segédmunkást, valamint takarítónőket felvesz a Gyermekkórház, Pécs, Nyár u. 8.

KAZÁNFŰTŐKET felvesz a Megyei Csecsemőotthon, Mecsekjánosi-puszta (Komló mellett). Tel.: 81-869. (2096)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Tejipari Szállítási Szolgáltató Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (2088)

HENTEST alkalmazunk (lehet nyugdíjas vagy mellékfoglalkozású). Jelentkezés: B. m.-i Vendéglátó Vállalat, áruforgalom, Pécs, Rákóczi út 18—20. (2076)

PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „Új Élet" Mgtsz felvételre keres fiatal villanyszerelőt. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: a tsz központjában. (2063)

DARUS gépkocsira legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőt felveszünk, azonnali belépéssel. Jelentkezés: AMFORA ÜVÉRT, Megyeri út 59. Raktárbázis. (2108)

A PÉCSI Sütőipari Vállalat felvesz sürgősen Romayor 312-es sokszorosító géphez gyakorlattal rendelkező gépkezelőt. Jelentkezni lehet: Pécs, Engel J. u. 10. (2106)

A BARANYA megyei Cipőipari Szövetkezet központi telepére felvételt hirdet: portás-éjjeliőr, cipőfelsőrész készítő szakmunkás és betanított dolgozó, gépírni tudó általános adminisztrátor munkakör betöltésére. (2055)

TEHERGÉPKOCSIRA legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőt felveszünk, azonnali belépéssel. Jelentkezés: AMFORA ÜVÉRT, Megyeri út 59. Raktárbázis. (2110)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat felvételre keres: hűtőszerelőt, nehézgépkezelőt v. mezőgazdasági gépszerelőt, géplakatost, gyakorlott autószerelőt, karosszérialakatost és akkumulátor javítót. Jelentkezni lehet: munkaerőgazdálkodás, Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. (2109)

FELVÉTELRE keresünk gépírni tudó telexkezelőt. Jelentkezés: Kesztyűgyár, Sörház u. 36. V. em. 507. sz. (2077)

Vélemények az ifjúsági labdarúgótornáról



A PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgótornáján első helyen végzett NK Osijek csapata
Arató László felvétele

Nagyszerű ötlet, kitűnő megvalósítás

Szakmai és közönségsiker

Aligha kétséges, hogy a hazai labdarúgótérképen Zalaegerszeg, Pécs, Székesfehérvár és az Üllői út számít az utánpótlás-nevelés legbiztosabb fellegvárainak. Sőt, ha azt nézzük, melyik NB I-es csapatba kerül be a legtöbb saját nevelésű játékos, akkor a PMSC és a Ferencváros vezeti a rangsort.

Éppen ezért, szinte kiáltóan hiányzott évről évre a megyei sportnaptárból egy igazán rangos utánpótlás labdarúgótorna, mígnem az idén a PMSC, a megyei és városi sportszervek, valamint seregnyi üzem és vállalat támogatásával vállalkozhatott rá.

Szakmai és közönségsiker – röviden így summázhatunk. Nem gyermekfocit láthattak az érdeklődők! A tizenévesek felvonultatták a felnőtt labdarúgás minden elemét – természetesen a saját, szintükön megvalósítva. Elég, ha csak az Ajax által feltalált „kirohanós" lestaktikára, a tudatos szöglet és szabadrúgás figurákra, a technikai, taktikai megoldásokra gondolunk. Az erőnléti felkészültségük legjobb jellemzője, hogy rekkenő hőségben, a sorozatmérkőzések ellenére is napról napra javult a színvonal. Az akarat és a küzdeni tudás fokmérője – lehet, hogy furcsa, de így van – többek között az volt, hogy a játékvezetők nem sétálhattak a pálya közepén, sokat futva, éberen figyelve kellett követni a mozgalmas, harcos játékot.

S túl a szakmai hasznon számtalan sportbarátság kötődött a négy nemzet fiataljai között. Hogy ez nem szólam, az tudja igazán, aki hallhatta, láthatta, amikor a záróvacsorán az utolsó helyezett Radotin Prága csapatkapitánya átvette az emléktárgyakat: majd nagyobb vastaps köszöntötte, mint az első helyezett eszékieket, pedig attól is meglibbentek a függönyök a Kodály kollégium étkezőjében.

Nyilatkozatok

Összegyűjtöttünk véleménycsokrot résztvevőktől, a szervezőktől.

Milan Dzsuricsics, az Osijek vezető edzője:

– Az a csapat, amelyik megnyerte a tornát, csak jól érezheti magát, de őszintén mondom, mi nemcsak ezért dicsérjük ezt a rendezvényt, mely tovább erősítette városunk és Pécs amúgy is kitűnő kapcsolatát.

Szabó Rezső, a ZTE vezető edzője:

– Abban a szerencsés helyzetben vagyunk, hogy az elmúlt években seregnyi ilyen tornán vehettünk részt. A pécsi torna minden tekintetben állja az összehasonlítást ezekkel. Új, formálódó csapatunknak jót tett az erőpróba, és én magam is sok tapasztalatot gyűjthettem kollégáimtól.

Helmüth Kindig, az Admira Wacker csapatvezetője:

– Tökéletes rendezés és szervezés jellemezte az eseményt. A mi csapatunk most kovácsolódik, többen ifjúsági válogatottbeli kötelezettségeik miatt nem jöhettek velünk, de így is elégedettek vagyunk. De mondja csak, miért beszélnek önök a magyar futball válságáról, amikor ennyi tehetséges labdarúgójuk van?

Jozef Hrebik, a Radotin Prága csapatvezetője:

– Kis csapat vagyunk, most veszünk részt először ilyen rangos nemzetközi tornán. Nekünk hagyományosan jó az utánpótlás-nevelésünk, de itt volt tanulnivalónk az NB I-esektől. Ezért is vagyunk büszkék arra, hogy játékosunk, Serbus lett a gólkirály.

Garami József, a PMSC utánpótlás vezető edzője:

– Régi vágyunk teljesült a torna létrejöttével. Óriási jelentősége van az ilyen eseményeknek, mert tehetséges fiataljaink csak ilyen erőpróbákon edződhetnek tovább. Megszokhatják a nemzetközi mérkőzések légkörét, megismerhetik a közép-európai labdarúgás palettáját. Nekünk külön öröm, hogy ebben az élményben két baranyai labdarúgócsapat fiataljai is részesedhettek.

Papp József, Baranya ifjúsági válogatottjának kapitánya:

– Nem volt könnyű összehoznunk ezt a csapatot Kresz Sándor kollégámmal. Nem volt lehetőségünk az összeszoktatásra, így igazán a torna végére lendültünk bele, de nem vallottunk szégyent és ráadásul példásan sportszerű keretek között játszottak gyerekeink.

Kovács József, a versenybíróság elnöke:

– Remek ötlet volt, hogy nemcsak Pécsett, hanem a megye más pontjain is láthatták a szurkolók a csapatokat, akik mindenütt közönségsikert aratták. Az itt tapasztaltakkal gazdagabbak lettek játékosaink és közvetve az egész megye labdarúgása is.

Stier József, a szervező bizottság elnöke:

– Jó csapatok jó mérkőzései jellemezték az eseményt, és ezt a szurkolók értékelték is, hiszen napról napra több volt a közönség. Köszönjük azt a széles körű társadalmi segítséget, és külön hadd említsem meg a Kodály kollégiumot, mely igazi otthont adott a résztvevőknek.

*

Nem kozmetikáztuk szebbre a tornát, mint amilyen volt. A nyilatkozókat külön megkértük: mondják el, ha valami nem tetszett. Nem volt ilyen, mindenki dicsért. Örömteli „egyhangúság".

Belénessy Csaba

Nemzetközi labdarúgó-találkozók

Magyar válogatott–Sporting 1-1 (0-0)

A Bp. Honvéd a harmadik helyért játszik

A lisszaboni nemzetközi labdarúgótornán lejátszotta második mérkőzését is a magyar válogatott. Ezúttal a Sporting volt az ellenfél, s a hazaiak kapuját Lisszabonban először Mészáros őrizte – kitűnően.

Gyors, érdekes játék folyt, a magyar válogatott volt a kezdeményezőbb és a veszélyesebb. Ennek ellenére a vezetést a hazaiak szerezték meg az 50. percben a válogatott Oliveira révén. A 71. percben Bodonyi egyenlített, miután Nyilasi bombáját Mészáros csak kiütni tudta, a Honvéd-csatár résen volt és a hálóba talált.

Az 1-1 (0-0) arányú döntetlennel végződött mérkőzésen a magyar csapat így állt fel: Katzirz – Szántó, Kerekes, Garaba, Tóth J. – Csapó, Nyilasi, Csongrádi (Sallai a 61. p.) – Bodonyi (Rab a 82. p.), Törőcsik, Kiss (Kovács a 61. p.).

A tornán szombaton este a záró mérkőzést a két lisszaboni vetélytárs, a Benfica és a Sporting játszotta.

Brugesben pénteken este megkezdődött az a nemzetközi labdarúgótorna, amelyen a Bp. Honvéd is részt vesz. A kispestiek rajtja nem sikerült, gyenge játékkal 3-0 (2-0) arányban vereséget szenvedtek a Lierse együttesétől. Tichy Lajos, a Bp. Honvéd vezető edzője nagyon elégedetlen volt csapata teljesítményével.

Kézilabda

PMSC–Tisza Cipő 29-11 (12-5). NB I. B., női mérkőzés, Pécsújhegy, 200 néző. A PMSC könnyed, szellemes játékkal biztosan győzött. Legjobb dobók: Rákosa (10), Balázsné (9), Erdősi (6), illetve Tóth (4).

SPORT DN SPORT

Kezdetnek jó eredmény a második félidei játékkal

PMSC—Chemie Böhlen 4-3 (2-2)

(Munkatársunk telefonjelentése)

A Lipcsétől 20 kilométerre levő Böhlenben játszotta NDK-beli turnéjának első mérkőzését a PMSC labdarúgócsapata. Az ellenfél a mi NB I-ünknek megfelelő Oberligából most kiesett Chemie Böhlen volt. Ez az együttes a Locomotiv Leipzig kistestvérének tekinthető, ugyanis a böhlenieknél egykori Locomotiv-játékosok játszanak.

A tizenkétezres befogadóképességű szép stadionban 600 néző jelenlétében, a következő összeállításban érkezett pályára a PMSC: *Bodnár – Breznicszky, Toma, Schulteisz, Kincses – Gallai, Dárdai, Lőrincz – Kardos, Vigh, Réfi. A későbbiekben Gallait Lutz, Vighet Dobány, Réfit Radics, Kardost Mészáros váltotta fel.*

A mérkőzéskezdésre a fekete-sárga kabalamacskát is sikerült eltávolítani a pályáról – együtt melegített be a böhlenieknél. A Böhlen kezdett jobban, gólt is szerzett a 15. percben. Pittna ügyesen futott el a jobb oldalon, kicselezte Schulteiszt, beadott és az üresen hagyott Havenstein az 5-ösről a hálóba fejelt (0-1). Öt perc múlva Gallai beadását követően Réfi fejesét a középhátvéd Müller a 16-oson belül kézzel mentette. 11-es! A büntetőt Dárdai értékesítette (1-1). A 30. percben egyszerre négyen rúgtak össze a PMSC 16-osán belül, Havenstein feldobta magát, a bíró a 11-es pontra mutatott. A közönség derült, a „sértett" viszont belőtte a 11-est (1-2). A 37. percben egyenlített a PMSC. Lőrincz szögletét a „rövidre" futó Réfi ragyogóan csúsztatta 6 méterről a jobb sarokba (2-2).

A szünet után a cserékkel feljavult pécsiek erősítettek, főleg Dobány veszélyeztetett. Elfáradtak a hazaiak és a 74. percben megszerezte a vezetést a PMSC. Lőrincz átadásával Kincses elfutott, beadását Radics három lépésről továbbította a hálóba (3-2). A 77. percben Dárdait ugratta ki Dobány, aki közelről emelt a kapu jobb sarkába (4-2). A végeredményt egy perccel a befejezés előtt Ferl állította be (4-3).

A kezdeti tekintélyt parancsoló keménykedés és a fiatalos hév után a második félidőre „leült" a Böhlen, ekkor a PMSC volt fölényben a pályán. A cserék új színt vittek a játékba.

Horváth László

Kézilabda

A hatodik helyet pályázta meg a PMSC

■ Két új játékos a keretben

■ Ősszel 12 pont a cél

A PMSC NB I-es férfi kézilabdacsapata a biztató tavaszi előkészületek után úgy indult a bajnokságban, hogy végre kimozdul a középszerűségből. A bizakodás nem volt alaptalan, hiszen két rangos nemzetközi tornán is várakozáson felül szerepeltek. A tavaszi idény mégis némi csalódást okozott, kilenc pontra futotta a piros-feketék erejéből és a látottak alapján ennél néggyel többet szerezhettek volna. A Bp. Honvéd és a Tatabánya ellen is nekik állt a mérkőzés, az utolsó pillanatokban azonban elkapkodták a lehetőséget.

A bajnokság őszi idényének rajtja augusztus 22-én lesz, a PMSC azonban csak három nappal később játssza le első mérkőzését Budapesten a Ferencváros ellen. Ezután két hazai találkozó következik, jön az Özd, majd az Elektromos. Az őszi fordulókra július 13-án kezdték a felkészülést napi két edzéssel. A bajnoki nyitányig több előkészületi tornát terveztek. Már részt vettek a Balaton Kupán, ahol a harmadik helyet szerezték meg. Mindössze egy vereséget szenvedtek, a Rába ETO tudta legyőzni a piros-feketéket egy góllal. Most a hét végén Dunaújvárosban szerepelnek az Alkotmány Kupán NB I-es ellenfelek társaságában és a tornán egy lengyel csapat is indul. Egy hét múlva pedig Békéscsabán következik a Vízmű Kupa, ugyancsak élvonalbeli csapatok részvételével. Szerepelt a tervben szeptember elején egy Pécsett megrendezendő torna is, de a külföldiek lemondták a részvételt, így a bányásznapi rendezvény elmarad.

Az őszi tervekről *Móró Gábor* vezető edzővel beszélgettünk.

– 1979-ben majd egy évvel később is a nyolcadik helyen végeztünk. Joggal várják tőlünk és ezzel mi is egyetértünk, hogy előrébb kellene lépni ebből a középszerűségből. Úgy tervezzük, hogy ősszel 12 pontot kell összegyűjteni és ez azt jelenthetné, hogy a hatodik helyen zárhatnánk az évet. Ez jogos elvárás, ennyi van a csapatban. A hatodik helynél rosszabb helyezés már csalódást jelentene.

– *Az edzéseken új játékosokat is láttunk a pályán. Milyen változás történt a keretben?*

– Két új játékost igazoltunk, pontosabban az egyik átigazolása most van folyamatban. Visszakerült hozzánk Komlóról Benkő, akiért cserébe a fiatal Palánkit adtuk. Benkő nem szorul különösebb bemutatásra a szurkolók körében, hiszen éveken keresztül játszott már nálunk. Itt edz az ifjúsági válogatott kapus, Horváth Zsolt, aki a Rába ETO játékosa. Szeptembertől Pécsett fog tanulni és átigazolása csak akkor rendezhető. Továbbá felkerült az ifjúsági csapatból három fiatal: Hang Tibor, Kovacsevics Zsolt és Kunos István.

– *Tavasszal több játékos kidőlt a sorból sérülés miatt. Hogy alakult az ő állapotuk?*

– Endrédi rendbe jött, már játszott is előkészületi mérkőzésen. Hegedüs is elkezdte az edzéseket, de sajnos egyelőre még nem terhelhető. Fehér műtéten esett át, még ő sem egészséges teljesen. Kőszegi edz, időnként azonban jelentkeznek fáidalmai. Még nem tisztázódott, hogy kell-e műteni vagy sem. Gondot okoz, hogy Érsek is kivizsgálás alatt van.

– *Milyen csapatot tervez az őszre?*

– A kapus Kovacsics és Gerdesits közül kerül ki és ha sikerül leigazolni Horváthot, akkor ő is lehetőséget kap. A jobbszélre Hunyadi és Benkő a jelölt, kérdés, mi lesz Kőszegivel. A jobbátlövő Kedves lesz, de itt számításba jöhet az ifjúsági válogatott Hang is. Középen Taskó és Koleszár váltja majd egymást és ezen a poszton veszem számításba Kovacsevicset. Beállósként Walter és Endrédi a jelölt. Balátlövőben Füzesi és Kovács játszik majd, míg balszélen Érsek és Ivanics a számításba vett játékos, de sok függ Hegedüs állapotának javulásától.

Lázár Lajos

A mai sportműsor

Labdarúgás. Előkészületi mérkőzés: Kesztyűgyár–Mohács-Véménd, Pécsbányatelep, 17.00.

Atlétika. Országos bajnokság baranyai versenyzők részvételével. Budapest, Népstadion, 16.00.

Kézilabda. NB II. nők: Győri Richards–PBTC, Győr, 10.00.

Úszás. Országos bajnokság PMSC-úszók részvételével. Budapest, 9.30 és 17.30.

Tenisz. OB I. B nők: Pécsi Spartacus–OSC, Balokány-liget, 8.30.

Kerékpár. 100 km-es országúti bajnokság a PMSC versenyzőinek részvételével, Győr, 10.00.

Lvovba utaznak a PMSC tornászai

Vasárnap délelőtt 27 tagú PMSC-delegáció utazik Lvovba. A testvérterületi kapcsolatok jegyében az egyesület női és férfitornászai edzőtáborozáson és – a tervek szerint – versenyen vesznek majd részt. A küldöttséget Frei Péter, a szakosztály elnöke vezeti, s képviselteti magát benne Schwarz László, a PMSC módszertani osztályának vezetője is. A hazaérkezés tervezett időpontja: augusztus 20.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

PÉCS FOLYÓIRAT

Hol kempingezzenek a diákok? ■ Mi van à csomagtartóban?

Megkezdték a neutronfegyver gyártását

Az Egyesült Államok Reagan elnök utasítására megkezdte a neutronfegyver „teljes gyártását" és felhalmozását. A The New York Times erről szóló jelentését szombaton, magyar idő szerint a kora hajnali órákban a Fehér Ház Larry Speakes szóvivőn keresztül megerősítette. A szóvivő közölte: az új fegyvereket „a szövetségesekkel folytatandó teljes konzultációig" csak az Egyesült Államokban tárolják.

A neutronfegyver sugárhatása lényegesen nagyobb, robbanóereje és hőhatása lényegesen kisebb, mint a hagyományos nukleáris fegyvereké. Különös sajátossága ebből következően, hogy elpusztítván az élőlényeket, viszonylag kevés kárt tesz a környezetben.

Reagan elnök utasította a külügyminisztériumot, hogy „sürgős üzenetben" tájékoztassa „a legfontosabb szövetségesek vezetőit" a neutronfegyver gyártásával kapcsolatos döntésről. A külügyminisztérium szóvivője azt mondta, hogy a kérdést „megvitatták a szövetségesek körében", de nem volt hajlandó válaszolni arra a kérdésre: hogyan fogadták nyugat-európai kormánykörökben az amerikai szándékok kifejtését.

Szovjet reagálás

A szovjet rádió és a televízió frissen reagált arra a hírre, hogy Reagan elnök döntése értelmében az Egyesült Államokban megkezdik a neutronfegyverek sorozatgyártását. Az erről szóló jelentésekből az első híradásban mindenekelőtt azt emelték ki, hogy a washingtoni döntés kihívás az egész világ közvéleményével szemben, s kézzelfogható bizonyságot ad arról, hogy mit érnek a valóságban a jelenlegi amerikai kormányzat vezetőinek a leszerelésről tett hangzatos kijelentései. Ugyanakkor a TASZSZ hírügynökségnek azt a megállapítását is idézik, hogy „ilyen körülmények között a Szovjetunió nem maradhat közömbös megfigyelő, és kénytelen lesz olyan választ adni e kihívásra, amilyet megkövetelnek a Szovjetunió és szövetségesei biztonságának érdekei."

Ismeretes, hogy a Szovjetunió 1977—1978-ban, akkor, amikor az amerikai kormányzat először állt elő a neutronfegyverek gyártásának és Nyugat-Európába történő telepítésének gondolatával, javasolta: a két ország kössön megállapodást, kötelezze magát arra, hogy egyikük sem gyárt és telepít ilyen fegyvereket. A felelős szovjet vezetők, köztük Leonyid Brezsnyev, hangsúlyozták: a Szovjetuniónak megvan a módja és lehetősége neutronbombák előállítására.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 218. szám
1981. augusztus 10., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Hatesztendős program

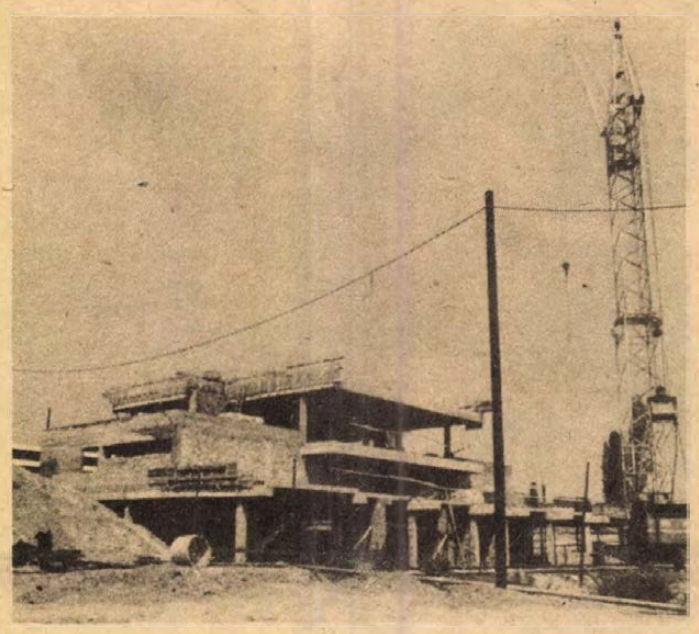
Megújul a Kelenföldi pályaudvar

Automatikus vonattovábbítás 25 vágányon

Közel két esztendővel ezelőtt földmunkálatok kezdődtek a Kelenföldi pályaudvaron. Az állomásépület előtti szakaszon több vágányt felszedtek, mindebből a vonatablakból kitekintő utasok csak annyit érzékeltek, hogy a vágányok helyén hatalmas árkok tátongtak. Ezzel vette kezdetét az a nagyarányú korszerűsítés, amely több mint 1,7 milliárd forintba kerül és befejeztével, 1984 végére megújul a kelet–nyugati vasúti forgalom lebonyolítója, a Kelenföldi pályaudvar. A beruházás nagyságára jellemző, hogy a záhonyi átrakókörzet bővítése után ez a MÁV legnagyobb fejlesztése a jelenlegi tervidőszakban.

Mi tette szükségessé a kelenföldi munkálatokat? A pályaudvar tizenhét vágánya az elavult és mechanikus működtetésű biztosító berendezések csak nagy nehézség árán képesek lebonyolítani a személy- és áruforgalmat: Kelenföldön ma naponta négyszáz szerelvény halad át. Nem biztonságos az utasok gyalogos közlekedése sem, mert a pályaudvar eddig nem rendelkezett a vágányokat megközelítő aluljáró-rendszerrel. A felsoroltakból is kitűnik, hogy a megújuló Kelenföldi pályaudvaron milyen változások is várhatók. Kalauzunk, a kivitelezési munkálatokat irányító Pintér István, a MÁV 2. számú Beruházási Felügyelőségének vezetője.

A jelenlegi pályaudvar előtti szabad területen már javában folyik az új vágányok lefektetése. A mostani tizenhét helyett huszonötöt építenek, ezzel legalább negyven százalékkal nő majd Kelenföld átbocsájtóképessége. A Siemens típusú mechanikus működtetésű biztosítóberendezés helyett korszerű – a Ganz által gyártott – Integra Dominó 70 rendszerű automatikus biztosítóberendezést helyeznek majd üzembe. Az állomásépülettel szemben már áll az a háromszintes épület, amely az irányítóközpontnak ad otthont 1983 tavaszára. Addigra tizenöt új vágányt helyeznek üzembe, akkor már azokon történik a forgalom. Csak ezt követően szedik föl az állomás előtti vágányokat, hogy újakkal cseréljék ki.



Ez az épület lesz a Kelenföldi pályaudvar irányítóközpontja

A megifjodó pályaudvaron megváltozik az utasforgalmi rend is. A felvételi épület előtti Etele tértől a szemben lévő Ormezői lakótelepig a vágányok alatt kétszáz méter hosszú és nyolc méter széles aluljáró készül, amely amellett, hogy a gyalogos forgalmat biztosítja, biztonságossá teszi a három, megépítendő fedett peronra való feljutást is. Az aluljáró kiképzése nagyrészt megtörtént, a még használatban lévő régi vágányokig húzódik. Újszerű megoldás lesz – és ennek is a KÉV METRO a kivitelezője –, hogy a személypoggyász-szállítás a külön kialakításra kerülő targonca-aluljárókban történik majd. Így annak elkészülte után a szállítójárművek nem hajtanak át a síneken. A Déli pályaudvar felé, a Kelenföldi pályaudvart elhagyva már kirajzolódnak annak a leendő vasúti felüljárónak a körvonalai, amely megszünteti a Délibe, illetve a Ferencvárosi pályaudvarra menő vágányok keresztezését. A rekonstrukció során a Déliből induló, illetve oda érkező szerelvények a felüljárón haladnak majd át, a ferencvárosi vonatok pedig a híd alatt haladnak tovább.

Az eredeti tervekben szerepelt egy új állomásépület megépítése is, erre azonban nincs elegendő pénz. Emiatt a régi felvételi épületet meghagyják, újravakolják, kicsinosítják.

Kép és szöveg:

Salamon Gyula

Az orfűi strandon

A fiatal nő felugrott és nem kis ingerültséggel kezdte összepakolni a strandplédet, gumimatracot. — Én itt tovább nem maradok! — jelentette ki miután legalább tizedszer pattant a fején pár méterrel odább futballozók labdája, ötödször tapostak a lábára, és kergetőző kölykök huszadszor ugrálták keresztül.

Kétségtelen, hogy az orfűi strand már hetek óta, de különösen hétvégeken, eddig soha nem tapasztalt csúcsforgalmat bonyolít le. A parkolónak kinevezett dimbes-dombos terepen autó-autót ér. A zsúfoltság aztán kiprovokálja egyesekből, hogy fittyet hányva KRESZ-szabályoknak és az alapvető autós etikának, úgy parkoljon, hogy elzárja többi gépkocsi elől a távozási lehetőséget. A strandon a kiteritett plédek egymást érik, a zsúfoltság szinte nyomasztó, amit ebben a kánikulában csak némelyest enyhít a csodaszép környezet

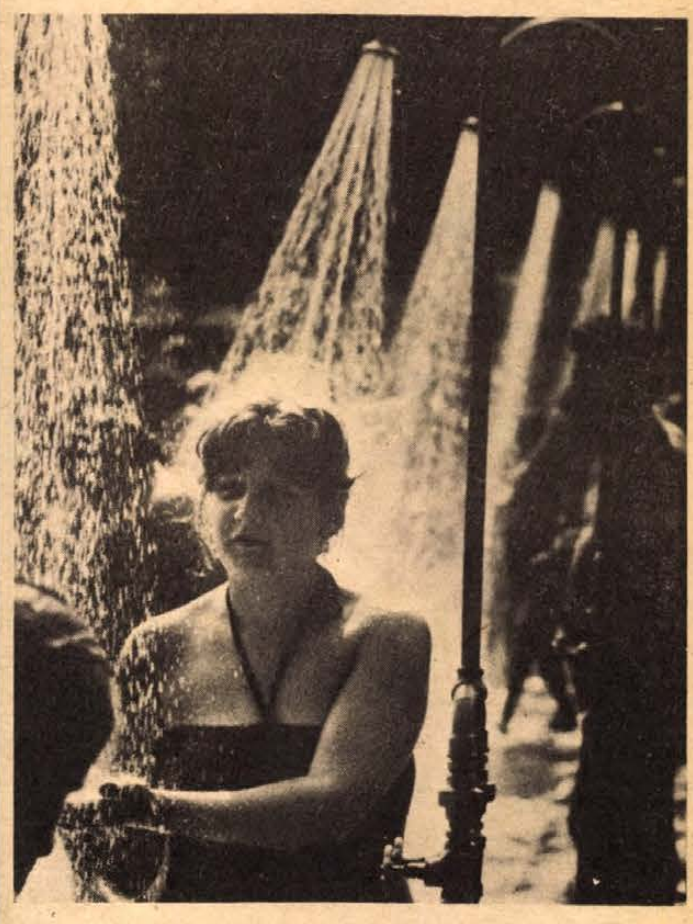


és a tény, hogy a víz, ha sokan vannak is benne, mégis csak jobb, mint a medencés strandok, piszoktól és túlzott klórozástól sűrű vize. Még akkor is, ha a lejárati lépcső és a betonozott rész az algásodástól csúszós. Csoda, hogy eddig nem történt komolyabb baleset, és az óvatlanok megúsztók, kisebb horzsolásokkal.

Halász Edéné, a strand- és kemping gondnoknője szerint naponta kellene ledörzsölni — de kivel? Nincs elég személyzetük, még a legelemibb takarításhoz sem. Pedig itt aztán van tennivaló. A reggel még ragyogóan tiszta WC és mosdó egy-két óra múlva szörnyű állapotba kerül. Mindenütt van szeméttároló, a strand és a kemping mégis tele eldobált szeméttel. A gyep gondozását a kertészeti vállalat végzi, de — állítólag — nem tud locsolni, mert a

(Folytatás a 2. oldalon)

Forró napok









Körtvélyesi László képriportja

Az orfűi strandon

(Folytatás az 1. oldalról)

strandolók elrontották, majd leszerelték a csapot. Így aztán a fű kiégve, az emberek a csupaszra és göröngyösre taposott, kökemény talajon fekszenek.

Alig pár száz méterre távolabb pedig ott a Pécsi-tó hatalmas vízfelülete, bőven lenne hely a kistónál szorongók részére, csakhogy — a Pécsi-tóban tilos fürödni! Csak egy-két vállalati nyaraló előtt van kijelölt strand. A C-szektor egyik vízparti nyaralójának tulajdonosnője kijelentette:

— Én bizony belemegyek a vízbe, hiába nem szabad. Nem bánom büntessenek meg, de én kilenc évvel ezelőtt a víz miatt vettem meg ezt a kis házat, és nem a horgászatért, meg azért, hogy egy kilométert gyalogoljak a kistóig.

Égetően fontos tehát, hogy a Pécsi-tónál épülő új, nagy strand elkészüljön és ezért kellene valamennyi kivitelezőnek mindent megtenni, hogy az 1982. május 1-re tervezett átadás valóban megtörténhessen.

Ám az orfűi tanácsnak és főképp a postának is fel kellene készülni egy-két alapvető szolgáltatás ellátására. Például az egyik itt nyaralónak csütörtökön feladtak táviratot, hogy pénteken vendégei érkeznek. A vendégek megjöttek, el is mentek, a táviratot azóta sem érkezett meg.

Nagy Imre és felesége a szegedi szimfonikus zenekar tagjai és évek óta orfűi nyaralótulajdonosok. Szívesen tartózkodnak ebben a szép környezetben... de! Az újságokat négy-ötnapos késéssel kézbesítik.

— A keddi lapokat például ma kaptam meg — mondta tegnap, vasárnap. A postahivatal 4-kor bezár, ezután sem táviratozni, se telefonálni nem lehet. Nem ártana egy-két fülkét felállítani, ahonnan távolsági hívást is le lehetne bonyolítani. (Orfűt már bekapcsolták a távhívó hálózatba!)

Remélhetően az a tény, hogy Orfű kiemelt üdülőkörzet, jövőre e téren is változásokat hoz maga után. Legalábbis ezt remélik Orfű szerelmesei.

S. Zs.

Rekord nélkül is melegünk volt





Tovább dühöng a kánikula, bár vasárnap egyetlen idei melegrekord sem forgott veszélyben. Siófokon 14 órakor 30,2 C-fok volt a hőmérséklet, a vízé 26, a páratartalom 63 százalékos. Pécsett 33 fok volt tegnap a legmagasabb hőmérséklet a pogányi meteorológiai állomáson, árnyékban. Jó átlagos hétvégi forgalom volt a pécsi, baranyai strandokon. — Hullámfürdőben 3000, a Balokányban 2200, a sikondai fürdőben 2480, a harkányi strandon 16 000 vendég volt tegnap. A Volán 12. sz. Vállalat tegnap 11 mentesítő járatot indított a legkedveltebb baranyai üdülőhelyekre, a legtöbbet, pégyet Orfűre. (A képen: két strandszépség).

Mit jelent az aikido?



Papp László (fehér ingben) bambuszbottal védi Várszegi Rudolf szamurájkard-vágását, miközben egy karaterúgással megállítja a támadás lendületét

Fotó: Erb János

Japán harci sportok Márévárban

Vasárnap délután a Márévár hangulatos környezetében középkori muzsika csendült fel az *Ars Renata* és a *Collegium Musicum* együttesek közös előadásában, régi hangszereken. Majd japán harci játékokat mutatott be két budapesti fiatalember. Amíg a XVI. századi angol reneszánsz muzsika zsongott a pódiumon, egy sarokba húzódva sikerült néhány szót váltanunk velük. Néhány héttel korábban hiába várta őket a közönség, egyikük sérülése miatt nem léphettek fel.

— Üvegszilánkba léptem a strandon — mondja *Várszegi Rudolf* — most pedig „ez van"... — mutatja combtövén a hatalmas leragasztott kötést. — A kollégám pedig a térdén sérült meg. Tegnap este Komádiban (Hajdú-Bihar megye) léptünk fel, 35 fokos melegben. A közönség nyugtalan volt s elég sok köztük a spicces... Közbe-közbe szóltak, láttam, a kollégám ideges. Épp egy kardvágást védtem, amikor a fegyver lecsúszott a combomba, kb. 5 cm mélyen. Négy öltéssel varrták össze... Ő pedig ugyanakkor a térdén sérült meg. Így most kénytelenek vagyunk egy kicsit „összevont" műsort adni, hiszen az akrobatikus dobásokra most egyikünk se alkalmas. De nem akartuk, hogy másodszor is csalódjon a közönség, így megtartjuk a műsort...

Ez a sport tehát — mindkettőjük hobbyja s részben megélhetésük forrása — nem veszélytelen. A japán harci sportok jelentős részét jól ismerik. Bemutatják, közben rövid szöveggel ismertetik is a *cselgáncs*, a *karate*, a *szamurájkardvivás* és a kevésbé ismert, de abszolút önvédelmi jellegű *aikido* iellegzetességeit. Az aikidóban, mint megtudhattam, nincs ütés vagy bármilyen támadó mozdulat. Szigorúan védekezés ez: a támadó ellenfél ízületeinek (csukló, könyök, váll stb.) csavarásával, s ami a lényeg: a támadási lendület felhasználásával. Szabad kézzel vagy bottal védve az ütést, vágást. Egyébként mindketten 8–10 éve hódolnak a japán sportoknak, néhány éve társultak. Papp László egy vállalat propagandistája, Várszegi Rudolf egy sportkör cselgáncsedzője. És mindketten nagyon békés, művelt, rokonszenves fiatalemberek.

A szép és érdekes műsor nagyobb érdeklődést érdemelt volna. De nyilván kevesen tudtak róla: plakátot sem a helyszínen, sem a strandon nem láttunk, a műsorról még a vár gondnoka sem tudott...

(w. e.)

AZ ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT

Pécsvárad

felvételt hirdet

az alábbi munkakörökbe:

- építésztechnikus
- kőműves
- ács-állványozó
- központifűtés-szerelő
- vízvezeték-szerelő
- festő-mázoló
- villanyszerelő
- villanyszerelő segédmunkás
- gépkezelő
- segédmunkás
- kubikos

Valamennyi munkakör egyműszakos, vidékiek utaztatásáról gondoskodunk.

Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi vezetőjénél. Cím: ÉSZKV Pécsvárad, Kossuth L. u. 3. 7720.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Véget értek a kubai–mexikói tárgyalások

„Szívélyes, baráti és őszinte" légkörben fejeződtek be Fidel Castro kubai és José Lopez Portillo mexikói államfő tárgyalásai.

A látogatás befejeztével nyilvánosságra hozott közös közlemény szerint a felek a kétoldalú kapcsolatokról, a fejlődő és fejlett országok októberi cancuni csúcsértekezletéről és Kuba esetleges távolmaradásáról cseréltek véleményt.

A kétoldalú kapcsolatokról szólva mindkét fél azokat „kitűnőeknek minősítette, s megelégedetten állapította meg a kölcsönös kapcsolatok folyamatos szélesedését.

A közlemény a legnagyobb teret az úgynevezett észak—dél csúcstalálkozó kérdésének szenteli. Mint ismeretes, 22 fejlődő és fejlett ország külügyminiszterei nemrég Mexikóban úgy döntöttek, hogy októberben a mexikói Cancun szigeten tartják a 22 ország állam- és kormányfőinek csúcsértekezletét.

Lopez Portillo Fidel Castrót tájékoztatta arról, hogy a csúcstalálkozó összehívására vonatkozó döntést hosszas tárgyalás és fáradságos munka előzte meg. Hozzáfűzte: Mexikó, mint a többi fejlődő ország, támogatja Havannának azt a jogát, hogy csúcstalálkozón Kuba is kifejthesse álláspontját, annál is inkább, mivel Fidel Castro az el nem kötelezett országok mozgalmának elnöki tisztét tölti be. Ugyanakkor — mondotta Lopez Portillo — ha a fejlődő országok továbbra is ragaszkodnak Kuba e jogának érvényesítéséhez, az Egyesült Államok ismeretes álláspontja miatt a csúcstalálkozót nem lehetne megtartani. E találkozó elmaradása súlyos károkat okozna a tárgyalási folyamatnak, amelynek megszilárdításáért oly sokat tett Kuba és személy szerint Fidel Castro — fejtette ki Lopez Portillo.

★

✦ LA PAZ: Véget ért Bolíviában Natusch Busch és Anez Rivera tábornokok felkelése Garcia Meza tábornok puccsista rendszere ellen. Az ötnapos felkelés összeroppant, miután a népszerűtlen Garcia Mezát felváltó háromtagú katonai junta mozgósította erőit és kilátásba helyezte, hogy csapást mér a felkelők kezén lévő Santa Cruzra.

✦ *KABUL: Javier Perez de Cuellart, az ENSZ főtitkárának csütörtök óta Kabulban tartózkodó helyettesét és különmegbízottját fogadta Babrak Karmal. A megbeszélés során a felek kölcsönös érdeklődésre számottartó kérdéseket vitattak meg.*

✦ BELFAST: Újabb tiltakozó megmozdulások robbantak ki Észak-Írországban szombaton este, miután ismeretessé vált Thomas McIlwee, a kilencedik éhségsztrájkoló halálhíre. Tüntetések folytak Belfastban, Londonderryben, Coalislandben és más városokban, falvakban. A tiltakozók összecsaptak a karhatalmi alakulatokkal. A brit rendőrség közlése szerint két ember meghalt és hárman megsebesültek. 30 tüntetőt letartóztattak. Az egyik embert a karhatalmi erők plasztiklövedéke ölte meg Belfast közelében. A másikat Belfastban a rendőrök fejbevágták és ebbe halt bele. Az AFP hírügynökség szemtanúkat idézve azt írja, hogy ez a fiatalember nem is vett részt a tüntetésen. A rendőrök közül ketten könnyebben megsebesültek, amikor Londonderryben rájuk lőttek. A brit hatóságok szerint a tüntetők egyedül Belfastban több, mint ezer benzines palackot dobtak az este a rendőrökre.

✦ TEHERÁN: Az iráni külügyminisztérium és Franciaország teheráni nagykövetsége között vasárnap megállapodás született arról, hogy hatvanegy francia állampolgár az Iran Air iráni légitársaság teherán–párizsi járatával elhagyja hétfőn délelőtt az iráni fővárost – jelentette vasárnap este az AFP francia hírügynökség. Szerdán hasonló módon további 55 francia állampolgár távozik Iránból – közölték a hírügynökséggel diplomáciai források.

Lengyelországi tudósítás

A lengyel rádióban és televízióban több kommentár hangzott el, amióta csütörtök éjszaka megszakadtak a tárgyalások a kormány és a Szolidaritás vezetői között. Szombaton este a varsói televízióban e tárgyalások két részvevője fejtette ki álláspontját a tárgyalásokról. Jerzy Urban újságíró például elmondotta: a kormánybizottság tagjaként meglepve vette tudomásul, hogy a Szolidaritás a tárgyalások végső szakaszában még olyan kérdésekben sem volt hajlandó állást foglalni, amelyeket saját képviselői terjesztettek elő.

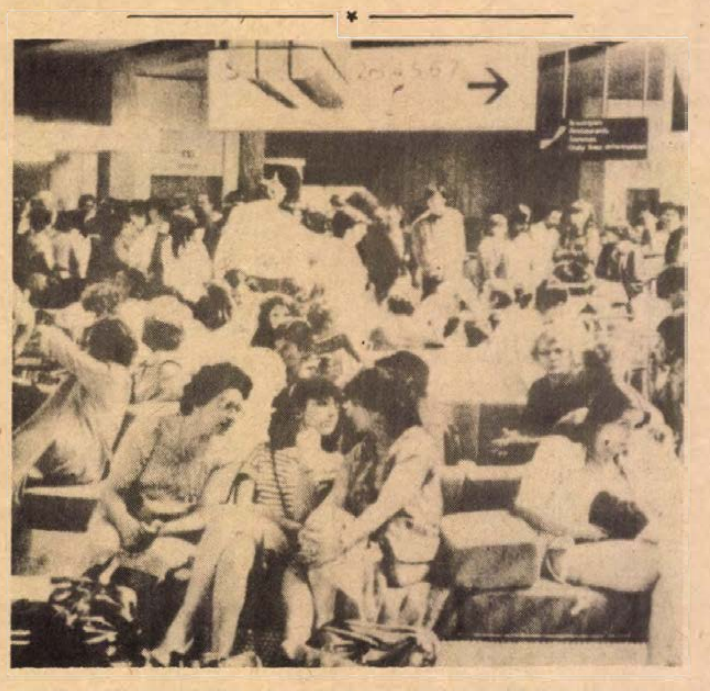
Szombaton este az Autonóm szakszervezetek konföderációja nyílt levélben szólította fel a Szolidaritást és a kormányt, hogy azonnal kezdjenek konstruktív tárgyalásokat. Követelte, hogy a Szolidaritás fogalmazza meg pontosan álláspontját.

Az építőipari dolgozók félmillió tagot tömörítő független szakszervezete kérte a lengyel dolgozókat, hogy ne hagyják magukat félrevezetni a Szolidaritás propagandájától, „amely a munkások és az egész ország érdekeivel ellentétes politikai játékba rángatja Lengyelországot."

◆

✦ *ROMA: „Tárgyalást, nem pedig újabb rakétákat" címmel az Olasz Kommunista Párt lapja, a L'Unitá, vasárnap elítélte az olasz kormánynak azt a pénteki döntését, hogy Szicíliában eurorakéta-támaszpontot bocsát az Egyesült Államok rendelkezésére.*

★



Számos ország repülésirányítói fejezték ki szolidaritásukat amerikai kollégáikkal, akiket sztrájkjuk miatt elbocsátottak állásukból. A képen: csüggedten várakozó utasok a párizsi De Gaulle repülőtéren, a francia légiirányítók ugyanis nem fogadták az Egyesült Államokba tartó gépeket.

★

✦ *MÜNCHEN: Vasárnap hajnalban nagy erejű bombarobbanás történt egy München környéki könyvkiadó épületében. Az anyagi kár jelentős, emberéletben nem esett kár. A kiadó mostanában tervezte megjelentetni a múlt évben elhunyt Joszip Broz Tito jugoszláv elnök emlékiratait.*

✦ ÚJ-DELHI: Vasárnap Új-Delhiben az amerikai nagykövetség épülete előtt tüntetés zajlott le. A tüntetők azt követelték, hogy az amerikai kormányzat hagyjon fel a Pakisztán felfegyverzésére irányuló politikájával, mivel ez veszélyezteti India biztonságát és az egész Délnyugat- és Dél-Ázsia térségének békéjét.

✦ *HIRSAU: Erdei séta közben hirtelen kitört vihar elől egy nyugatnémet család a sétány menti faházban keresett menedéket – hiába. A két férfit, egy nőt és egy ötéves kisgyermeket a kunyhóba becsapó villám azonnal megölte.*

✦ LISSZABON: Portugáliában már olyan mély a kormányválság, hogy megfigyelők azt is megkérdőjelezik: van-e még egyáltalán kormánya az országnak. A kabinet tagjai hiába biztosították teljes támogatásukról a miniszterelnököt, mert Francisco Pinto Balsemaot pártjának, a szociáldemokrata pártnak a „héjái" egyre élesebben támadják hivatali ténykedése miatt. Maga Balsemao szombaton éjszaka a párt vezetőségének ülésén hangoztatta: lemond, ha nem hatnak oda, hogy elcsituljanak a személye elleni bírálatok. „Lehetetlen kormányozni az országot, ha a koalíciós kormány fő ellenzékét éppen az egyik abban részt vevő párt, s éppen saját pártja jelenti" – panaszolta fel a miniszterelnök.

✦ *HAVANNA: Ellenséges katonákat és tiszteket ejtettek fogságba a salvadori felkelők. A foglyok bevallották, hogy amerikai tisztek parancsnoksága alatt harcoltak a gerillák ellen.*

Gombelemek a haskötőben...



Összeállítás a napi forgalom egy részének gyüjteményéből

Mi van a csomagtartóban?

Drávaszabolcs, határátkelőhely, délelőtt 10 óra. A forgalom nem nagy — inkább a meleg. A vámhivatal épületében *Török Sándorral*, a vámhivatal vezetőjével és *Arnold Mihállyal*, a Vám- és Pénzügyőrség megyei parancsnokságának képviselőjével arról beszélgetünk, hogy milyen az utasmorál. A fő kérdésre azonban —, mármint, hogy mi van a csomagtartóban? —, az élet fogkrémes tubus formájában hozza meg a választ.

Egy megszeppent fiatalembert hív befelé Litván Sándor, vámtisztviselő. Később mondja:

— Megkérdeztem: nem lenne jobb, ilyenkor az Adrián? Erre azt feleli: éppen oda megyek. Megnézem a valutakiviteli engedélyt, 1500 dinárt váltott ki... Ennyi pénzzel Eszékig sem érdemes menni. Akkor gondoltam, van itt még másutt is pénz.

A Zirodent márkájú fogkrémes tubust szakavatott kézzel bontják: elögöndörödnek az 1000 dinárosok és a 100 márkások... Az útlevelet azonnal bevonják.

– A magyarok főleg a pénzre specializálódnak —, mondja Arnold Mihály. — Az előbbi példa is ezt igazolja. Egyébként a fogkrémes tubus a pénzügyőr-iskola első számú szemléltető eszköze.

A mai kiviteli „divat" két hazai kellékkel gyarapodott, az egyik a Béres-csepp, a másik a Bánfi-hajszesz. Pénzzé lehet tenni... A külföldiek többsége ajándéktárgyakat vásárol, de az egynapos útra érkező YU felségjelű gépjárművek csomagtartójában szinte minden fellelhető — kivéve a zongorabillentyűt. Köztudott: a szomszédban nagyon szaladnak az árak. Akadt, akitől egy kocsira való WC-papírt koboztak el.

Kothencz Lajos, a szomszédos három megye legeredményesebb felderítője:

— Higgye el, a csempészek és a vámosok közötti harc többnyire a vámosok javára dől el. Akinél valami nem stimmel, azonnal elárulja, hol ezzel, hol azzal...

— Ki, mit hoz be?

— Jugoszláviából most a feliratos harisnyák jönnek. A pár napos török kirándulással megtoldott bulgáriai utakról irhabundát hoznak, NSZK felől színes tévék, Hi-Fi-tornyok érkeznek.

A zsebszámológép, farmer, kvarcóra lefutott, illetőleg csak tranzitáru. Ha bejön, valamelyik határállomáson tovább is megy, esetleg Románia felé... De nem azért csempész a csempész — aki mellesleg ebből él —, hogy ne találjon újabb és újabb árut. Mostanában —, mivel a kvarcóra telítettségi fokon —, a gombelemeket hozzák, hogy működjön is az óra.

Mesélik, hogy nemrégen az eszéki busszal átjött egy 72 éves bácsi. Néhány órányi harkányi fürdőzés után fordult is haza. Másnap megint jött és ment. A kérdés önmagát szüli: miért vállalja ebben a melegben a buszozást? A következő alkalommal a személyi motozás során az öregúr haskötőjében tekintélyes mennyiségű gombelemet találtak. Megbízásból tette, másnak hozta át néhány dinárért...

(Közben egy hír: a „Zirodent"-es fiatalembernél megtalálták a születési anyakönyvi kivonatot is. Minek az az Adriára...?)

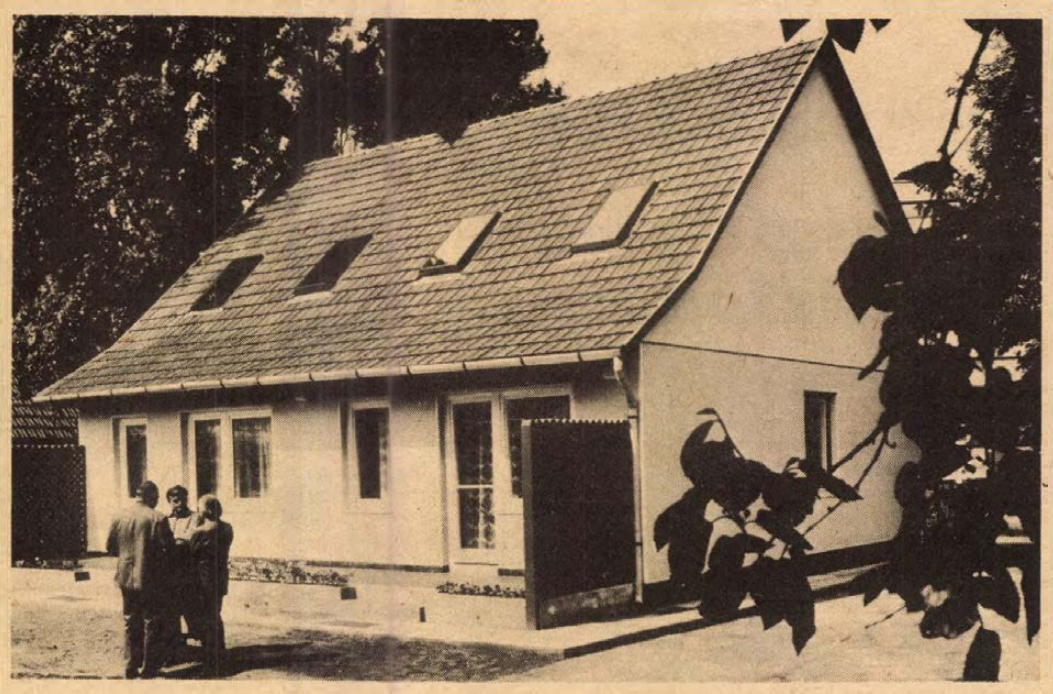
Török Sándor:

— Azt kérném az utazóktól, hogy több bizalommal vegyék a vámszervek működését. Mi a feladatunkat teljesítjük, s higgye el, nemegyszer magam is sajnálom a kezeit tördelő, síró embereket... Mikor utólag kérdik: nem lehetne valamit tenni?

Amikor búcsúzunk, éppen három irhabundát tesznek be a vámhivatal raktárába. Ez kemény vámbűntett: az összérték 30 000 forint. A házaspár hölgytagja sírva, dühösen mondja: „Konzervet ettem ezért három hétig!" Azt nem tette hozzá: a vámpapírról kifelejtettem...

Kozma Ferenc

Mit tud a veszprémi panel?



Családi házak – modern otthonok

Ajánlat az országos típusterv katalógusba

Lehet-e versenyképesen, gazdaságosan a vásárló igényeit kielégíteni? Ha a téglagyárak nem bírják a versenyt, hogyan kapcsolódhat be egy házgyár a magánerős építkezések megvalósításába? És egyáltalán, miként dolgozhat egy építőipari vállalat nyereségesen, csökkenő beruházási színvonalak, csökkenő házgyári követelmények mellett? – Veszprémben ezekre a kérdésekre találtak választ.

■

Az ország házgyárai közül elsőként a veszprémi váltott szerkezetet: kialakították az 540 centiméter fesztávolságú panelelemeiket, amelyekre típustervek sorozatát dolgozták ki a Típustervező Intézettel közösen. A VÁÉV és a TTI nyolc családi ház modellje megtalálható az év végén megjelenő országos katalógusban.

Mit tud a veszprémi panel?

Ami a legfontosabb, olyan korszerű csoportos családi ház és társasház terveket készítettek, amelyek a tulajdonos pénztárcájához mérten építhetők be. Ezzel olcsóbb lehet, illetve hosszabb távon megvalósítható a panel családi ház. A kétszintes épület alapszintje ugyanis egy teljes lakásnak beépíthető – erre a hatóságok lakhatási engedélyt is adnak – és később emelettel, illetve tetőtérbeépítéssel bővíthető.

Az alaptípus: a földszinten konyha, étkező, nappali és a kiszolgáló helyiségek. Az étkezőből nyílik a lépcső az emeletre, ahol hálókat, fürdőszobát és mellékhelyiséget építenek. A felső szintet vagy teljesen beépítik, illetve szobáknak kialakítható magastetőt húznak rá. Ezek a központi fűtéses, 65 négyzetméter alapterületű otthonok kétszobás lakásnak felelnek meg.

A láncházas típus kétszintes lakásai a garázsok felé építhetők tovább, egyedi tetőmegoldással. Terveztek négylakásos társasházakat az elemek sokféle felhasználási lehetőségét alkalmazva: például a társasház alapszintjére a kétszintes sorház elemeit variálva építkeznek.

Hogyan épül egy ilyen paneles családi ház? Az építőipari vállalat összeszerelt épületvázat ad át az építkezőnek, aki aztán a belső szakipari munkákat elvégezheti kalákában. Jóval egyszerűbbek a belső szerelések, a panelek tartalmazzák nemcsak a nyílászáró szerkezeteket, hanem a vezetékek helyét is. S még egy: az épületek homlokzatát hőszigetelő anyaggal borítják, kiszámították, hogy az épületek fűtése gazdaságosabb a 30–38 centiméter vastag téglafalú házakénál.

■

Összegezve: a veszprémi panel családi házak az építtetők anyagi helyzetétől függően megvalósíthatók kulcsrakész átadással, és a vásárló megveheti a nyerslakást, olyan befejezetlen lakásszerkezetet, amely rendelkezik a különböző gépészeti és szakipari szerkezetek beépítésének lehetőségével.

Veszprém megyében ebben az ötéves tervben felépítenek és átadnak 300–500 korszerű csoportos családi házat.

G. M.

Augusztus 20-ig jár a gemenci vonat

A Duna árterében lévő gemenci erdőben a mostani áradás a legapályosabb részeket öntötte el, így az erdei kisvasút pályájának környékét is, ahol korábban a tavaszi áradás szintén okozott károkat. Ezért egy darabig szünetelt a turistacsoportokat szállító kisvonat személyforgalma. Az apadást követően, az elmúlt hét végén azonban ismét elindították a túravonatot, bár a lassi megállóig tartó 17 kilométeres vasúti pályaszakasz helyett csak mintegy hét kilométerig, a gemenci deltáig.

Közeledik a szarvasbőgés évadja, ezért a gemenci vonatozás augusztus 20-ig tart, utána október 1-ig újra leáll a kisvonat személyforgalma. A Tolna megyei Idegenforgalmi Hivatal a hétvégeken, szombaton és vasárnap délelőtt és délután, összesen kétszer, más napokon pedig délutánonként 15 órakor egyszer indítja Keselyüsből az egyszerre kétszáz utast vivő erdei vonatot.

Fonyódnak kell, Pécsnek nem?

Mozgó büfékocsi a hatósági megőrzőben

Az ipari vásár idején jó volt? Hotter Nándor kálváriája (és miért?)

Meg kell hagyni: ragyogó ötlet volt Kaponyi Józseftől és Hotter Nándortól a mozgó büfékocsi. A Pécsi Ipari Vásáron ezreket szolgáltak ki reggeltől estig a Jókai utcai iskola előtt: a Cornélius automatából ötféle jegelt üdítőt mértek, forró virslivel, sült hurkával és kolbásszal meg melegszendviccsel kínálták a vendéget. Mikor bezárt a vásár, becsukták a büfé lehajtható ablakait, személykocsi után kötötték a „minikonyhát" és bevontatták a Névtelen utcai hatósági járműmegőrzőbe. Hotter Nándor és Kaponyi József havonta háromszáz forintot fizet a biztonságos őrzésért. Ennyit érne hát egy figyelemre méltó kezdeményezés?

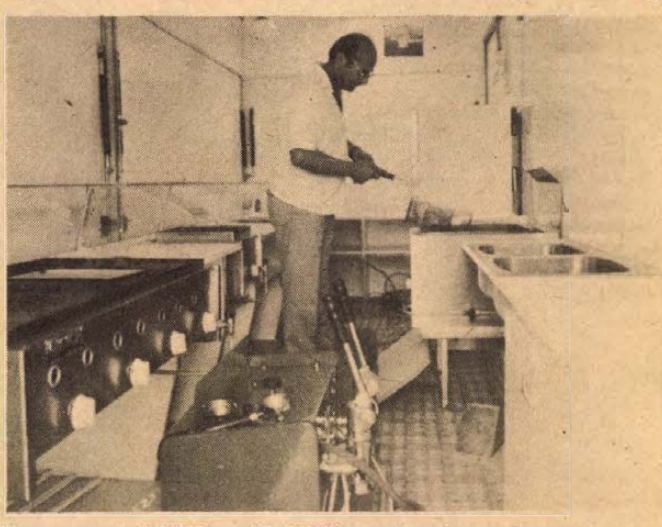
Kezdjük az elején! Kaponyi József ez év tavaszán családi ajándékként hozta magával a harminchárom ezer márka értékű büfékocsit az NSZK-ból azzal a céllal, hogy Hotter Nándor több évtizedes vendéglátóipari szakmai tapasztalatát felhasználva társuljanak, és úgynevezett közkereseti társaságot alapítva mozgóbüfét nyissanak Pécsett. A Magyar Nemzeti Banknál ugyan először meglepődtek a dolgon, ám Budapest mégiscsak áldását adta a behozatalra, hozzátéve: csak kereskedelmi célra használhatják a büfékocsit. Így van. Hotteréknak eredendően is ez volt az elképzelésük.

Ezután kezdődött a kálvária! Annak útja és módja szerint megkereste Hotter Nándor az illetékes szerveket, hogy mint magánkisiparos engedélyezzék a mozgóbüfé felállítását Pécsett, a Szalai András úti parkolóban. Arra viszont álmában sem számított – lévén nálunk ugyancsak szigorúak az egészségügyi előírások – mivel e parkoló murvával van leszórva, ezért oda nem települhet. Ugyanez értendő a Petőfi utca és Doktor Sándor utcák kereszteződésében lévő parkolóra is. Hotterék figyelembe véve a hazai normákat, az üzemeltetési feltételek biztosítása céljából újabb mosogatókat építettek a kocsiba, a gázüzemű vízmelegítő mellé villanybojlert is beszereztek, mert nálunk ez az előírás. Már csak érdekességként illik megjegyezni, hogy kezdeményezésüket támogatta a KISOSZ is, ám a kérelmük a hatóságoknál már elsőfokon elakadt. Hotter Nándor most teljesen kilátástalannak látja a helyzetet és keserűen említi: mikor Kaponyi József hazafele jövet Fonyódon megállt az utánfutós büfékocsival, a Fonyódi Nagyközségi Közös Tanács illetékes előadója a helyszínen termett és máris műszaki bejárásra invitálta Kaponyi Józsefet, hogy az általa meghatározott helyen nyissák meg és működtessék a büfét. Ettől természetesen elzárkóztak, mert úgy érzik ma is, hogy ebben a fajta vendéglátói „fogásban" Pécsett ugyancsak lenne lehetőség. Mit tud a „minikonyha"? Hotter Nándor szerint naponta legalább ötszáz adag ételt elkészítésére képes a sütőtepszi, az infra- és gyorssütő, emellett, mint ahogy már említettük, ötféle jegelt üdítő italt és kávét biztosíthatnának a vendégeknek.

Hotter Nándor, aki a KISOSZ Baranya megyei Szervezete vendéglátó szakosztályának elnöke, végezetül megjegyzi:

– Biztos vagyok abban, hogy a belvárosban szükség lenne ilyen jellegű gyors kiszolgáló egységre, amit autóparkolóba kellene telepíteni! Ha ehhez nem járulnak hozzá, elképzelhető, hogy a büfékocsit visszaküldjük az NSZK-ba, ott ugyanis megfelel az előírásoknak...

S. Gy.



Ilyen a mozgó büfékocsi belülről, amely sokat tudó minikonyhával felszerelt
Szokolai István felvétele

Elégtelen

Új termékek vizsgáztak a Baranya megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézetnél. Az ellenőrök arra voltak kíváncsiak, a fogyasztók körében milyen fogadtatásra találtak a közelmúltban piacra hozott új élelmiszerek. Szokásos havi gyorsjelentésük tükrében felemás kép tárul elénk.

A Paksi Konzervgyár választékbővítésnek szánta a zöldbabsalátát, ám a fogyasztók nem lelkesednek a salátaújdonság iránt, mérsékelt a kereslet. Az elmúlt szezonban amúgy is savanyúságdömping volt, kisebb tételek még mindig találhatók a nagykereskedelem raktáraiban, amiket csak árengedménnyel tudnak értékesíteni. Hasonlóan új termék a fehérbab sós lében, ami különben a magyaros ízlésnek megfelel. Magas ára miatt viszont a háziasszonyok nem keresik, hiszen a hasonló bolgár termék lényegesen olcsóbb. A paksiak fehérbabján emiatt csak árengedménnyel lehet túladni. Szintén csak árengedménnyel tudják értékesíteni a Szigetvári Konzervgyárban árumentés céljából gyártott gránátalma szörpöt, melynek ára a jó minőségű magyar gyümölcsszörpökhöz képest magas, ami a nagy nyersanyagköltségből adódik.

Egyelőre mérsékelt a hazai kereslet a Bikali Állami Gazdaság új édesvízi halfeldolgozójából kikerülő halszeletek iránt. A natúr halszelet még viszonylag keresett termék, viszont nem kellően fogy a natúr halfilé, amit minden bizonnyal a magas, kilogrammonkénti 146 forintos ár magyaráz. Gyenge a kereslet az ezüst- és márványpontyból készült, háromféle ízesítésű panírozott frikadella iránt is. Az intézet véleménye szerint a frikadella a nem a magyar ízlésnek megfelelő fűszerezés, az állag és a magas ár miatt nem nyerte el a hazai fogyasztó tetszését, de gyenge az árupropaganda is. E termékek megkedveltetése, egyszersmind a készletek csökkentése érdekében a HALÉRT és a gazdaság augusztus végéig akciót hirdetett az egész országban 30 százalékkal olcsóbban árusítják a bikali halszeleteket.

Kiváló

Végezetül két kitűnő minőségű új termék – mert ilyenek is vannak –, mindkettőt a pécsi Pannónia Sörgyár hozta piacra. A pécsiek megkezdték a két és fél decis és az egyliteres palackozású Gyöngy szamóca üdítő ital gyártását. Tovább bővült tehát területünkön az üdítő italok választéka, mégpedig kitűnő ízzel, amit e sorok írója is készséggel tanúsít. Ugyancsak új termék a Pécsi Ipari Vásáron megismert Pannónia aranya sörkülönlegesség, melyről az intézet minősítése csupa felsőfok: a 14 Baling-fokos sör az eddigieknél jobb, világos, kellemesen lágy, harmonikusan aromás, a megszokottnál jobban komlózott, kiváló. E sorok írója, személyes tapasztalatok alapján ez utóbbi minősítést is készséggel tanúsítja és megerősíti.

(– mz –)

Kalendárium

1981. AUGUSZTUS

10.

HÉTFŐ

LŐRINC

napja

Az év 33. hete

A Nap kél 05.33 – nyugszik 20.05 órakor. A Hold kél 16.09 – nyugszik – órakor. Szerdára várható a Perseidák meteorraj gyakoriság maximuma. Fényes, széttöredező meteorok, halvány nyommal.

A HÉT ÉVFORDULÓI

HÉTFŐ: Az Ecuadori Köztársaság nemzeti ünnepe. 110 éve született Fényes László újságíró, aki az ellenforradalom idején a Népszava munkatársaként leleplezte a Horthy-rendszer rémtetteit. 150 éve született Szegedy Masszák Hugó újságíró, aki Egyesy Gézával megalapította a Magyar Távirati Irodát.

KEDD: Csád nemzeti ünnepe. 110 éve született Heltai Jenő Kossuth-díjas költő, elbeszélő, drámaíró.

SZERDA: 100 éve született Geraszimov, Állami-díjas szovjet-orosz festő, a Szovjetunió népművésze.

CSÜTÖRTÖK: Az NDK berlini államhatárának biztosítása. A Szovjetunióval és a Varsói Szerződés más tagállamaival egyetértésben 20 éve ezen a napon hajtották végre azokat a biztonsági intézkedéseket, amelyek meghiúsították az imperialisták NDK-ellenes agressziós terveit. 55 éves Fidel Castro, a kubai forradalom szervezője és vezetője. 60 éve született Sarkadi Imre Kossuth-díjas író, újságíró. Borsos Miklós 75. születésnapja.

PÉNTEK: Pakisztán nemzeti ünnepe. 40 éve közös nyilatkozatot adott ki, Atlanti Charta elnevezéssel Churchill angol miniszterelnök és Roosevelt amerikai elnök a II. világháború utáni béke alapelveiről. Az Atlanti-óceánon egy hadihajón adták ki a közleményt, amelyhez a Szovjetunió és 23 más ország is csatlakozott. 25 éve halt meg Bertold Brecht német antifasiszta drámaíró.

SZOMBAT: Korea, Gueatemala, India és a Kongó Köztársaság nemzeti ünnepe. A román sajtó napja. 210 éve született Sir Walter Scott skót költő és regényíró.

VASÁRNAP: 90 éve nyílt meg a II. Internacionálé második kongresszusa Brüsszelben. A marxista többség jegyében zajlott tanácskozáson a háborúellenes harc legeredményesebb módozatának a szocialista társadalomért vívott küzdelmet jelölték meg.

Minél előbb meggazdagodni...

A Balaton-part közbiztonsága

Siófok határába érkezve lassítunk, megállunk, aztán már csak hangyamódon, négy-öt métereket araszolgatva megyünk tovább. A helyzet reménytelennek látszik. A pécs–siófoki útnak időben csaknem egyharmadát teszi ki ez a tipródás. Kedden és pénteken az immár rendszeressé vált „pulóverpiac", a hétvégeken pedig a roppant méretű jövés-menés csinál itt nem akármilyen dugókat. Zsúfoltság tapasztalható a parti településeken, a strandokon, üzletekben és a vendéglőkben is.

– Mit jelent mindez a közbiztonság szempontjából? Hogyan befolyásolja a rendőri szervek munkáját? – kérdezem Virág Ferenc alezredestől, a siófoki járási-városi rendőrkapitányság vezetőjétől.

– A közbiztonság helyzete nagyjából az elmúlt évihez hasonló. A nagyobb tömeg jelenlétéből eredően egyik-másik területen kis mértékben növekedett az elkövetések száma. Ilyenek például a közlekedési bűncselekmények, a személyi javak elleni vétségek és a vásárlók megkárosítását célzó cselekmények. Az utóbbi azzal is összefügg, hogy több üzlet, vendéglátóegység magánkézbe került. Ennek pedig árnyoldalai is vannak. A becsületes vendéglátó a vendég szolgálatát tekinti mindenek előtt való feladatának, a minél előbb, minden áron meggazdagodni vágyók pedig ott károsítják meg az embereket, ahol csak lehet.

– A nyugati vendégek – mint az lépten-nyomon tapasztalható – többnyire csodás nyugati kocsikon érkeznek. Ezekre nyilván vigyázni kellene . . .

– Igen. Sajnos azonban kevés a parkolóhely. A drágábbnál drágább kocsik mindenütt megtalálhatók, így a megvilágítatlan, őrizetlen mellékutcákban is. És ami bennük van . . .! Nem akármilyen csábítást jelent a bűnözőknek. Aligha lehet csodálni, hogy így a gépkocsikból való lopások száma is nő.

– Nyilván intenziv az éjszakai élet is.



– A vendéglátóipari bevételi túlteljesítés húsz százalékkal nagyobb a tavalyinál. Ezzel együtt még aktívabbá vált az éjszakai élet, az éjszakai szórakozóhelyek zsúfoltak. Sok a létalappal nem rendelkező, lézengő, és úgymond: leimoló fiatalember. Ők képezik a népszerű zenei együttesek sleppjét is. Összességében azt lehet mondani, hogy a közbiztonság ezzel együtt is kielégítő, megnyugtató, hiszen az egész szezonban itt nyaraló mintegy nyolcmillió üdülőhöz képest az ötszáz főnyi elkövető nagyjából megfelel a korábbi évek átlagának. A közlekedési balesetek száma szintén a több éves átlagnak megfelelő. A közlekedési morál kielégítő. A nyári szezonban megnövekedett feladataink ellátásához jelentős segítséget jelent a Siófokon létrehozott gyakorlóőrs és azok a rendőrtiszti főiskolások, akik nálunk töltik nyári gyakorlatukat. Jelentős segítséget kapunk az önkéntes rendőröktől, a tanácstól, a KISZ Ifjú Gárdájától és az egész lakosságtól. A legnagyobb segítség viszont az volna, ha a Balatonra érkező vendégek – mivel jól akarják érezni magukat – több gondot fordítanának személyi tulajdonuk védelmére, alapvető vagyonbiztonságukra és kevesebb csábító alkalmat kínálnának a bűnelkövetőknek, bűnözésre hajlamos fiataloknak arra, hogy mások holmijához, értékeihez nyúljanak.

Kép és szöveg:

Bebesi Károly

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. (Budapest)	3 512
Trabant Lim. (Győr)	2 629
Trabant Lim. (Debrecen)	2 050
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	5 429
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 037
Trabant Lim. Speciál (Győr)	4 862
Trabant Lim. Hycomat	11 332
Trabant Combi (Budapest)	2 316
Trabant Combi (Győr)	1 899
Wartburg Lim. (Budapest)	4 009
Wartburg Lim. (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Budapest)	4 100
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	795
Wartburg Limousine tolótetős	532
Wartburg Tourist (Budapest)	1 900
Wartburg Tourist (Győr)	1 125
Skoda 105 S (Budapest)	3 929
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 827
Skoda 120 L (Budapest)	3 935
Skoda 120 L (Debrecen)	2 959
Skoda 120 L (Győr)	2 927
Polski FIAT 1500	1 766
Polski FIAT 126 (Budapest)	5 822
Polski FIAT 126 (Győr)	1 749
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 492
Lada 1200 (Budapest)	10 889
Lada 1200 (Debrecen)	9 355
Lada 1200 (Győr)	927
Lada Combi (Budapest)	3 534
Lada Combi (Debrecen)	1 339
Lada 1300 (Budapest)	5 915
Lada 1300 (Debrecen)	4 611
Lada 1300 (Győr)	1 041
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 874
Lada 1600 (Budapest)	2 476
Lada 1600 (Debrecen)	1 113
Dacia (Budapest)	3 124
Dacia (Debrecen)	2 242
Moszkvics 2140	10 806

Orvosmeteorológia

Tisztább, kissé hűvösebb levegő érkezik

Előrejelzés az ország területére 1981. augusztus 10-től augusztus 16-ig:

Meleg idő várható. A felhőzet időnként megnövekszik, a hét elején többfelé, később elszórtan záporok, zivatarok is kialakulhatnak. A hőmérséklet csúcsértéke a hét legelején 30, 35 fok, később 26, 31 fok között várható. A minimumok általában 15, 20 fok között alakulnak.

Lényegében alig mérséklődik a nagy hőség a hét második felére, mégis időjárási front átvonulására kell számítanunk a hét első napjaiban. A front érkezése előtt még igen meleg, nedves levegő lesz az országban, hatására fülledt idő várható. Fülledt időben elég nagy munka a szervezetnek a megfelelő hőkiegyenlítés, ezért többletmunkára szinte képtelen. Ha ilyenkor felesleges erőkifejtéssel vagy túlzott alkoholfogyasztással saját magunk okozunk többletmunkát, ne csodálkozzunk azon, ha azt szervezetünk nem bírja.

Tulajdonképpen meleg marad az idő még a hét második felében is, mégis egészen másképpen érezzük magunkat. Az időjárási front áthaladtával a szubtrópusi levegő helyébe tisztább, frissebb, szárazabb érkezik. Könnyebb a légzés, nagyobb erőkifejtésre vagyunk képesek, s a meleget sem érezzük olyan melegnek, mint éreztük azt korábban. Természetesen a több és erősebb napsütés most is többlethőt ad szervezetünknek, a mértéktelen napozás továbbra sem ajánlatos.

Bártfai Erzsébet

○ **Hajdani római erődítmény** maradványainak egy részét tárták fel a Dombóvár környékén lévő Alsóhetényben az idei nyáron több csoportban táborozó diákfiatalok a Magyar Nemzeti Múzeum régészeinek vezetésével. Két egykori, valószínűleg gazdasági célú épület alapjait és egy fürdő medencéjét ásták ki. Rábukkantak egy viszonylag ép állapotban lévő, vastag falból épült körbástyára is.

○ **Emblémák a közművelődésben címmel** a hazai közművelődési intézmények reklám- és propagandaanyagából nyílt kiállítás a Dombóvári Művelődési Központban. A kiállításon az ország minden részéből kért plakátokkal, fényképekkel, műsor- és szórólapokkal szemléltetik a hazai művelődési intézmények, művelődési házak, könyvtárak és szakkörök, klubok reklámanyagait, jelképeit és propagandáját.

○ **A bányásznap alkalmából** díszmadár-kiállítást és -tenyésztőversenyt rendez a mecseki állatkert és a TIT pécsi díszmadártenyésztő csoportja szeptember 4-én, 5-én, 6-án Pécsett, a Színház téri Galériában. A közel másfél ezer egzotikus madarat bemutató kiállításon külföldi tenyésztők is részt vesznek.

Mérges vegyszerek kipróbálása

Mezei pocokirtási kísérleteket kezdtek az elmúlt hét végén a fácánkerti Természet- és Vadvédelmi Állomás szakemberei a faddi Lenin Tsz lucernásában. Különféle mérges vegyszereket különböző adagokban szórtak ki a kísérleti táblákra, s előzőleg felmérték azt is, hogy a hagyományos csapdázással miként sikerült a pocokfogás. A vegyszerek hatását napok múltán állapíthatják meg, s a két eljárás összevetéséből következtetnek majd arra, hogy melyik az eredményesebb és gazdaságosabb. Ezen a héten újabb növényvédőszereket próbálnak ki olyan szempontból is, hogy azok károsak-e és milyen mértékben veszélyesek a méhekre. Az állomáson a növényvédőszereknek a vadon élő állatokra való veszélyességét minősítik. Ahhoz, hogy forgalomba kerüljenek az újabb szerek, nélkülözhetetlen a fácánkerti állomás véleménye.

◆

○ **A Balaton vízvédelmét** szolgáló szennyvíztisztító épül Zalaegerszegen. A DÉLVIÉP által épített létesítményrendszert várhatóan 1983-ban helyezik üzembe.

○ **Avar kori leletek.** Száznál is több sírt tártak fel idén a Zalakomár határában fekvő avar kori temetőben. Az ötödik éve tartó kutatás idei eredményei különösen érdekesek. A fegyveres sírok között rábukkantak egy avar halász sírjára és vele együtt eltemetett szerszámaira.

○ **Rendezési terv készül** a gyékényesi bányató környékére. Az ország egyik legtisztább vizű tavának tartott gyékényesi bányató különösen Baranya, Somogy, Zala és Vas megye horgászainak kedvence. Hétvégeken kétezernél is többen tartózkodnak a tóparton, bár a környéken semmi nincs még, ami a turistainváziót fogadná. A helyi tanács rendezési tervet készíttet a Dél-dunántúli Tervező Vállalattal a környék hasznosítására.

◆

Vásárnaptár

1981. augusztus 10., hétfő: országos állat- és kirakóvásár, Siklós (Baranya), Szekszárd (Tolna). 1981. augusztus 11., kedd: országos állat- és kirakóvásár, Magyarkeszi (Tolna), Regöly (Tolna), Szombathely (Vas), Zalaegerszeg (Zala). 1981. augusztus 14., péntek: országos állat- és kirakóvásár: Szigetvár (Baranya), 1981. augusztus 16., vasárnap: országos állat- és kirakóvásár: Dunaföldvár (Tolna), Mázaszászvár (Baranya).

Műesö

Műesővel enyhítik az augusztusi hőséget és szárazságot a Szekszárd—Tolna térségében lévő Sió-balparti öntözőfürtös hasznosító gazdaságok. Ezer hektárnyinál több szomjazó veteményt öntöznek a holt Duna vizével. A Szekszárdi Állami Gazdaság kajmádi kerületében lucernát és másodvetésű kukoricát, a sióagárdi Sióvölgye Tsz-ben cukorrépát és babot, a Tolnai Aranykalász és a mözsi Új Élet Tsz-ben kertészeti növényeket, köztük burgonyát, paprikát és káposztát locsolnak. Több helyütt, így az állami gazdaság és a sióagárdi tsz földjén éjjel-nappal hullik a műesö.

B. L.

ma este

Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9) **Kossuth:** Kojak Budapesten (10, 12) Muppet show (2, 4) Kivágzés hajnalban (8) **Park:** Konvoj (4, n7) **Park-kert:** 25 millió fontos váltságdíj (f9) **Komarov-kert:** Ballagás (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (f9) **Tanárképző Főiskola:** Autóbuszakció (5) Piedone Afrikában (f8) **Helyőrségi Műv. Otthon:** Muppet show (f9) **Rákóczi:** Kamaszok (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Lavina (6) **Jószerencsét:** Szöktetés (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Fekete-fehér színesben (f6) **Mohács:** Autóversenyzők (4, 6, 8) **Mohács-kert:** Kramer kontra Kramer (f9) **Komló, Zrínyi:** Kóma (4, n7, f9) **Komló, Május 1.:** Kenguru (f5, hn7) **Szigetvár:** A túlélés ára (6, 8) **Siklós:** Harmadik típusú találkozások (8) **Dunaszekcső:** Joseph Andrews (8) **Harkány:** Mindhalálig zene (10, 7, 9) **Bóly:** Sebességláz (7) **Pécsvárad:** Az őrvezető hét menyasszonya (f8) **Sásd:** Szerelem szieszta idején (8) **Sellye:** Színes tintákról álmodom (8) **Szentlőrinc:** Az 51-es dosszié (8) **Villány:** Az árnyékbokszoló (f8)

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Zugügyvéd (5) Üvegtörők (7) **Kaposvár, Szabad Ifjúság:** Az anyakönyvvezető nem válik (4) Sokat akar a szarka . . . (6, 8) **Dallos Ida mozi:** Fehér telefonok (6) **Mozi-múzeum:** Filmmúzeumi hetek: Egy éjszaka Casablancában (6) **Krénusz kertmozi:** Kalifornia! lakosztály (este 9) **Marcali:** A hét szeplő (7) **Barcs:** A királyi biztos szeretője (7) **Siófok teremmozi:** Nevem: Senki (f6, f8) **Siófok kertmozi:** Óvakodj a törpétől (este 9) **Balatonboglár:** Dot és a kenguru (f6), 25 millió fontos váltságdíj (8) **Balatonföldvár, fedett kertmozi:** Kopasz kutya (f7 és f10) **Balatonlelle, fedett kertmozi:** Kalózok Jamaicában (9) Hair (este 11) **Balatonfenyves, fedett kertmozi:** Harmadik típusú találkozások I., II. (este 9) **Balatonszemes, fedett kertmozi:** A Pogány Madonna (este 9) **Balatonszárszó:** Szerelmeim (8) **Balatonmária:** Az első nagy vonatrablás (f8) **Fonyód, fedett kertmozi:** Gengszterek sofőrje (9) **Fonyód, teremmozi:** Családi összeesküvés (8) **Zamárdi, fedett kertmozi:** Majmok bolygója (9)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.40: Magyar nyelvű tv-napló. 19.00: Tv-híradó. 19.15: Gyermekműsor. 19.30: Animációs film. 19.45: Szervusztok, fiatalok. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Tv-híradó. 21.00: Mile Klopic: Az anya — tv-játék. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: Mozaik — kulturális műsor. 23.10: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Rajzfilm. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Közvetve. 21.00: A felismerés útjai — tudományos műsor. 21.50: Huszonnégy óra. 21.55: Kiegészítés. 22.15: Az idegen ház — filmsorozat.

Éjszakai portyák

Fiatalkorú betörők a bíróság előtt

Fiatalkorú betörők ügyében ítélkezett az elmúlt héten a Pécsi Városi Bíróság dr. Oltai László vezette büntetőtanácsa.

Az öt vájártanuló között T. Sándor és A. József volt a hangadó. Április végén T. Sándor kezdeményezte az iskolában, hogy menjenek el Bólyba és törjék fel a vas-műszaki boltot. Mint elmondta: ő már terepszemlét is tartott. Sándor és József, a két jóbarát május elsején az esti órákban Komlóról autóbusszal Pécsre jöttek, majd Szederkény községig utaztak, s onnan gyalog mentek az éjszakai órákban Bólyig. Áramtalanították az épületet, hogy ne működjön a riasztókészülék, majd pedig behatoltak a raktárhelyiségbe és az üzletbe. Elloptak két rádiósmagnót, két kazettásmagnót, két Sokol rádiót, két zsebrádiót és néhány kazettát, összesen több mint 16 000 forint értékben. Ezután loptak még két kerékpárt a közelben, és így távoztak a bűncselekmény elkövetésének színhelyéről.

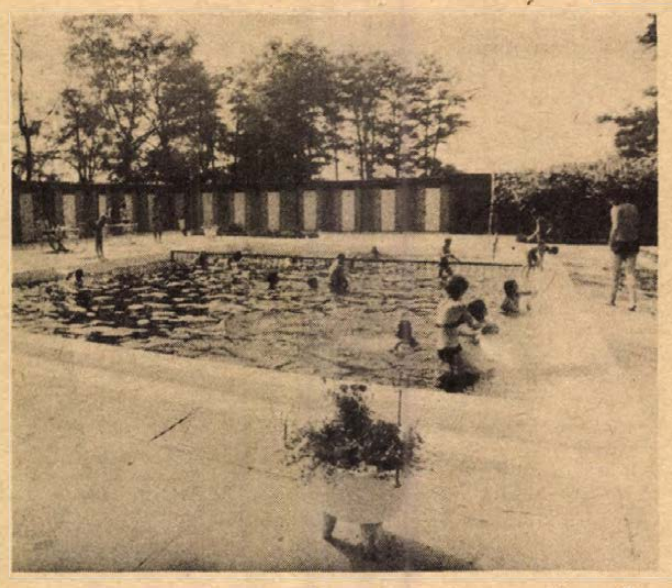
Az első sikeren felbátorodva Villányban folytatták bűncselekményeiket a fiatalkorúak. Sz. Imre javaslatára először az élelmiszerboltnál próbálkoztak, az eredménytelen betörést követően T. Sándor az általános iskolához ment társával. A tanári szobából és az igazgatói irodából 3000 forint készpénzt, golyóstollat, stoppert, takarékbélyeget loptak el, több mint 4000 forint kárt okoztak. A két fiatalkorú a tolvajzsákmányt megfelezte. B. Károly és A. József az egyik május éjszakán megszöktek az iskola kollégiumából és a komlói Petőfi téren egy dohányárus pavilont törtek fel.

Több más bűncselekményt is elkövettek a fiatalkorúak. A két vezéralakot végrehajtható szabadságvesztésre ítélték. T. Sándor másfél évet, A. József pedig egy évet tölt majd a fiatalkorúak fogházában. Sz. Imre ellen felfüggesztett szabadságvesztést adtak ki, két másik társukat pedig próbára bocsátotta a bíróság. A védők, a vádlottak és az ügyész tudomásul vették az ítéletet.



Hol van Pettend?

Csend, nyugalom és 36 fokos meleg víz



A 6-os úton zajlik a nyári forgalom. Felmálházott személykocsik a nagy nyaralási idény legfőbb ismertető jelei az utakon. Európa szinte minden országából érkeznek, hogy este már a dalmát tengerparton, vagy éppen az Alpok hegyei között pihenjenek meg. Méltóságteljesen vonulnak a lakókocsis szerelvények, az utak luxusvándorai. A 6-osról nem térnek le. Az ő céljaikhoz a főútvonalak vezetnek. Pedig a 6-os úttól egy ugrásnyira van Pettend . . .

Nemeskénél délre ágazik le a pettendi út. Keskeny, rázós bitumencsíkja Nemeskét, Kistamásit és Pettendet kapcsolja össze a nagyvilággal. Ahol az út beleszalad a szántók között elvesző földútba, egy akácerdőben, viruló virágágyások között ott a pettendi strand.

Harminchat fokos víz csorog a színes kabinsorral övezett medencébe. A fák között a kellemes árnyékban büfé, előtte asztalok és köröskörül nyugtató csend.

A meleg víz története szokványos. Olajat kerestek, meleg vizet fakasztottak. Tizenegy éve pedig menyitották a strandot a pettendi faluvégen, ahol korábban legfeljebb a Gyöngyös patakban mártóztak meg a gyerekek. A fürdőt ma a nagydobszai tsz üzemelteti.

A strandfürdő kedden és csütörtökön délután 13–19 óra között tart nyitva, szombat, vasárnap egész nap. A medence vizét mindennap cserélik, a kis medence 16 óra alatt telik meg friss vízzel.

A víz gyógytényezőit egyelőre még nem tárták fel. Színe, szaga jódtartalomra utal.

A kellemes mini-strand mindenekelőtt a környező falvak lakói között népszerű. Hétköznaponként kevés látogatója akad, főként dologidőben. Vasárnap azonban legtöbbször ki lehetne tenni a megtelt táblát. Akadnak természetesen távolabbi vendégek is. A szomszédos telken egyszer már kempingezők is sátrat vertek – külön engedéllyel.

Lesz-e valaha Pettenden nagy strand, vagy netán szabadidőközpont? Aligha. Bár készültek már tervek a fejlesztésre, majd talán egyszer ismét elő lehet venni őket. Addig is, reméljük azután is, a pettendi meleg vizű strand megmarad a nyugalom szigetének – ami nem kis vonzerő!

K. P.

Harkányi nyár

Szombaton este a fülledt kánikulai forróság ellenére is kb. ezren szorongtak Harkányban a Zsigmondy-sétány szabadtéri színpadának nézőterén és körülötte. Ízes, szép folklórműsorban gyönyörködhetett a közönség. Az itt vendégszereplő Gyöngyösoroszi pávakör hangulatos Mátra-vidéki népdalokkal, citeraszólókkal szerepelt. Hasonlóképp ízes tájnyelven csendültek fel az Aradvány-pusztai pávakör műsorában is a dalok és rigmusok. A ma már 50–60 év körüli asszonyok műsora és egyszerű viselete is hajdani lánykorukat idézte fel, amikor a Debrecen környéki nagybirtok uradalmi cselédeinek nehéz sorsáról és természetesen a fiatalság örömeiről daloltak. A műsor harmadik együttese a tv-ből is jól ismert Fedémes asszonykör nem érkezett meg, így harmadik műsorszámként a két együttes, a műsorvezetők segítségével rázendített néhány ismert népdalra és megénekeltette a közönséget. Olyan hangulat kerekedett, hogy többen táncra is perdültek. Műsorukat vasárnap délelőtt a siklósi vár udvarán is előadták a Siklósi nyár programjában.

◆

○ **Kis matematikusok.** A kis matematikus baráti körök vezetőinek 5 napig tartó országos konferenciáját rendezi meg mától, hétfőtől kezdve a TIT Szekszárdon, a Tanítóképző Főiskola aulájában. Az első napon dr. Hetyei Gábor kandidátus, a Pécsi Tanárképző Főiskola tanára tart előadást. A továbbiakban bemutatók, előadások és a paksi atomerőmű megtekintése szerepel a rendezvény programjában.

◆

○ **Madárgyűrűzés.** A Magyar Madártani Egyesület pécsi csoportja szombattól augusztus végéig Zala, Somogy és Tolna megyei madárvédők közreműködésével gyűrűzi a sumonyi tavaknál fészkelő költöző madarakat.

○ **Új ABC nyílt** a múlt héten Balatonszentgyörgyön. A 474 négyzetméter alapterületű üzlet mintegy másfél millió forint állandó készlettel fogadja a vevőket, közvetlenül a 68-as út mellett, a Csillagvár önkiszolgáló étterem szomszédságában.

○ **Ifjúsági találkozó Székelyszabarban.** Nagy sikerű, reggeltől éjfélig tartó ifjúsági találkozót rendeztek vasárnap a székelyszabari KISZ-esek a mohácsi járás fiataljainak. A hangulatról és a látványosságról öt népitánc-együttes, négy rock-együttes, karatebemutató, disco, autós és motoros ügyességi verseny és modellező-bemutató gondoskodott.

○ **Bohócparádé Szekszárdon.** Csinnadratta címmel színes bohócparádét rendeznek a régi megyeháza udvarában cugusztus 11-én öt órakor. A szekszárdi gyerekeket fiatal cirkuszművészek szórakoztatják.

○ **A Jákó jazzkvintett** ad hangversenyt kedden este 20 órakor Pécsett a Hotel Minaret udvarában. A szabadtéri táncszínen, a pécsi Káptalan utcában „Hullámzó Balaton tetején" címmel ugyancsak kedden este 20 órakor magyarnóta estet rendeznek.

A hét vicce

Humort kedvelő olvasóink az elmúlt héten is számos viccajánlattal örvendeztettek meg bennünket. A 100 forintos honoráriumot ezen a héten Takács Ibolya Pécs, Korvin Ottó u. 8. sz. alatti lakos nyerte meg.

Íme a vicc:

„Az étteremben egy vendég nagyon válogat. Odamegy hozzá a pincér és megkérdi: — óhajt valamit?

— Ó, igen. Nem találok magamnak megfelelő olcsó ebédet.

— Jó lesz egy tál marhanyelv?

— Nem eszek olyant, ami állat szájában volt . . .

— Akkor kóstoljon meg egy tojásrántottát.

Iránytű

Szálláshelyek, kempingek:

A déli part valamennyi kempingje, két kisegítő kemping kivételével telve van, de a siófoki „Gamásza" kemping még 600 főt, a balatonszemesi „Bagódomb" kemping még 300 fő kempingezőt tud fogadni. Valamennyi több szálláshely is megtelt.

Programok augusztus 10—16-ig:

Augusztus 10-én, 20 órai kezdettel a balatonföldvári üdülőhelyi klubban a Rajkó zenekar műsora. Jegyek 35 forintért a helyszínen kaphatók.

Augusztus 11-én Balatonföldváron, 10 órai kezdettel Jancsi és Juliska bábelőadás 15 forintos helyárakkal.

Augusztus 16-án, 8.30 órától egész nap Buzsákon a már hagyományos búcsú kerül megrendezésre, a műsor térzenével indul, majd szabadtéri bábelőadás, templomi hangverseny, folklór műsor, táncház színesíti a nagyszabású kirakodóvásárral egybekötött programot.

◆

○ **Új transzformátort építenek** Bonyhádon a VERTESZ szakemberei. A DÉDÁSZ megrendelésére készülő transzformátor már az ősztől Bonyhád villamosenergia-ellátásának biztonságát szolgálja: tartalékként csatlakozik az országos hálózathoz.

○ **Lakókocsikat gyárt** a Lenti Fém- és Faipari Szövetkezet. Az első 50 darabos szériát nemrégiben szállították a külföldi és hazai megrendelőknek.

Fürdőlevél

A nyári csúcsról

Idén újból megtörtént a csoda. A tények rácáfoltak az idegenforgalmi szakemberek minden előzetes várakozására. Feszült nemzetközi légkör, emelkedő árak, sirámok a vizminőségről, s más egyebek ellenére már most sejthető: nagy vendégtömeget és csúcsbevételeket hozott a Balaton 1981-es nyara.

Az elmúlt hét kábítóan forró napjaiban már valami monoton transzban voltak a fürdőhelyek. A lángossütő bódék forró, nehézszagú belsejében gépies mozdulatokkal dolgoztak a tésztán, miközben a műanyag tálcákon gyűltek a pénzhalmok. A pincérek az ájulás határán és azon túl is hordták a hideg söröket és a régenvolt kánikulában még arról is elfeledkeztek, hogy a bódult vendég becsapható. Talán csak a maszek zöldségesek voltak észnél, akik augusztusban is igyekeztek tartani a májusi árakat. Ők ismerik a fürdővendégek lelkét, s tudják — ha jó az idő — akkor semmi sem drága a nyaralónak, hiszen hamar elszáll a szabadság, s olyan jól esik 35 fokban a hideg kovászos uborka.

Egy élelmes bennszülött család Siófokon jégkockát árult. A leleményességet örömmel és dúsan honorálta a strand felhevült közönsége. Egy forintért adták párját a jégnek, amely félév múlva ingyen boritja majd vagonszámra a tavat. Iparosunk mindenesetre felismerte a piac igényét és nem decemberben kínálta hűs portékáját.

Ezekben a napokban egyébként mindent el lehet adni a tóparton. A hőguta egyik tünete, hogy a nagyérdemű fürdőző sereglet ilyenkor nem válogat. Egyszerűen fogyasztani akar. Tudják ezt a ruházati kereskedelem irányitói is, akik a jólértesültek szerint a mindenttudó bécsi naptár előrejelzése alapján ütemezik minden évben a Nyári vásár időpontját. Ki is ürülnek a raktárak.

Augusztus tikkasztó napjai gyógyírul szolgálnak jó öreg tavunk minden sajgó sebére. Ki merné ilyenkor bántó szóval illetni nyári vigaszságaink szent helyét? Az összes, Balatonért felelős hivatalok, testületek és személyek elégedetten szemlélhetik a tópartot. Minden rendben van a tóparton, hiszen csak körül kell nézni. Hazai és külföldi vendégek tizezrei lubickolnak elégedett mosollyal a langyos vízben, telt ház van a kempingekben, elkeltek a szállodai szobák, szállovasok tarkitják a kék (?) viztükröt, s ha az utas szétekint a Lesence völgyére a balatongyöröki fordulóról, akkor a szigligeti mély öböltől Badacsony hegyéig azt látja, hogy a boldogság paradicsoma veszi körül.

A Balatonért aggódók, vészhorangot kongatók meg jobban tennék, ha rendezési terv, viztisztító meg efélék helyett forró napokért fohászkodnának. Ezt könnyebb elintézni, mint az előbbieket és pénzbe se kerül. A Balatont pedig felesleges minden esztendőben elsiratni, mert szerelmesei úgyis vakok és megszállottak: minden évben visszatérnek, hogy leróják adójukat. A fürdőlevél irója is e hódolókhoz sorolja magát, bár most néhány hétre idegen vizekre hajózik, hogy az igazi nyár helyett a vénasszonyok nyarán láthassa viszont újra a tavat. Szeptember közepén, amikor a napsugarak már nem vakítanak, s zavaró tükröződések nélkül engedik újra látni a Balatont.

Siófok, 1981. augusztus.

Erdős Ákos

Sötétvölgyi horgászbajnokok

Az idei nyár eddigi legsikeresebb megyei halfogó-versenyét rendezte meg az elmúlt hét végén a Helyipari és Városgazdasági Dolgozók Szakszervezetének (HVDSZ) Tolna megyei Bizottsága a Szekszárd—Kakasd térségében, a 6-os főút mellett lévő sötétvölgyi új horgásztónál. Huszonöt csapat 94 felnőtt versenyzője, azonkívül tíz gyermekhorgász vetette vízbe horgát a nap tüzét mérséklő, enyhén borús, ideális horgászidőben.

Egyéniben Simon János, a Tolna megyei KISZÖV sporthorgásza győzött, aki hat és fél kilónál több halat fogott ki három óra alatt. 2. Fehér János, Szekszárdi Városgazdálkodási Vállalat, 3. Molnár Ferenc, a dombóvári Unió Ipari Szövetkezet versenyzője lett. A gyerekek közt a faddi Petrics Hajnalka csaknem három kiló halat zsákmányolt két óra alatt.

A csapatversenyben: 1. Tolna megyei Szolgáltatóipari Vállalat, 2. a Tolna megyei KISZÖV hivatal csapata, 3. a Szekszárdi Városgazdálkodási Vállalat csapata lett.

B. L.

A hét (vagy talán az egész nyár) kérdése:

Hol kempingezzenek a diákok?

Június 18-án jelentették be az Állami Ifjúsági Bizottság legújabb, a belföldi diákturizmust segítő határozatát, amelyben többek között az is szerepel, hogy az ország 88 kempingjéből 58-ban — s ebből 13 balatoniban — diákigazolványok felmutatásával 50 százalékos kedvezménnyel szállhatnak meg a diákok.

Az elmúlt heti Balaton-parti „nyomozásunk" során annak jártunk utána, hogy most, ezen a nyáron milyen kedvezményeket kapnak a diákok a kempingekben.

A SIOTOUR 20 kempinget üzemeltet a déli parton. Magyarosi György kereskedelmi igazgatóhelyettes a már most is létező kedvezmények viszonylag széles köréről tájékoztatott. Például 50 százalékos kedvezményű a személyi és területhasználati díj a 14 éven felüli diákok és a nemzetközi diákigazolvánnyal rendelkezők számára. KISZ-tagok legalább 10 fős csoportokban ugyanezt a kedvezményt kapják. Mindezek azonban csak a kijelölt kempingekben érvényesek: a siófoki „Ifjúság" és „Kék Balaton", a balatonszárszói „Túra", a balatonberényi „Kócsag", a szabadi „Strand" és „Gamasza" és szemesi „Bagódomb". S mi lesz a jövő? Még semmi konkrétum, most készül a középtávú intézkedési terv az ÁIB határozata alapján.

Az ifjúsági turizmus legfőbb szervezője Magyarországon az Express Ifjúsági és Diák Utazási Iroda. Jellemző belföldi turizmusunk helyzetére, hogy éppen az Express üzemelteti a legkevesebb kempinget a Balatonnál. Pontosabban, összesen egyet, a badacsonyit, ezt is csak az idei nyártól. Az Express Dél-balatoni Igazgatóságának vezetőjétől, Andorka Sándortól kérdeztük, létesítenek-e a tóparton újabb kempinget? A válasz lehangoló: nem, nincs hely, annyira kiparcellázták már a Balaton partját. Egyetlen pozitívum 1982-re, hogy az Express a SIÓTOUR-tól bérelt balatonszemesi középiskolás üdülőtáborát jövőre az idény elején, júniusban kempingként fogják üzemeltetni és ez mintegy 1500—2000 szálláshelyet jelent kedvezményes áron.

Végignéztük a kempingeket Siófoktól Fonyódig. A szemesi „Lidó"-kempingben például 609:177 volt a vendégek aránya a külföldiek javára. (Itt egy éjszaka sátoronként 100—110 forint.) Nem ritkán már novemberben lefoglalják a helyeket a következő nyárra. Az utak mentén viszont turistafelszerelésük alatt görnyedő, reménytelen vándorlók. Még felnőtteknek sem jut hely, nemhogy a fiataloknak.

Végül is határozat most már van, hely még nincs. Csak abban reménykedhetünk, hogy jövőre jobb lesz a helyzet.

D. I.

Mit? Hol? Olcsóbban!

PÉCS, KONZUM ÁRUHÁZ: keddtől keddig: az alábbi áruk kaphatók olcsóbban, az áruház egyes osztályain:

Vasosztály: Gemenc olajkályha 3100 forint helyett 2170 forint, H-68-as olajkályha 2840 forint helyett 1990 forint, M.622-es olajkályha 2300 helyett 1610 forint. Super 2-es olajkályha 2200 forint helyett 1870 forint.

ABC-részleg: fagylaltporok 20 százalék árengedménnyel.

Lakás-textil osztály: gyékény, szőnyeg, több méretben 30 százalékos árengedménnyel.

KOMLÓ, ZENGŐ ÁRUHÁZ: augusztus 15-ig nyári vásár 40 százalékos árengedménnyel.

BARANYAKER

Kályha-vásár

EGYES TÍPUSÚ OLAJ- ÉS SZÉNTÜZELÉSŰ KÁLYHÁK ÁTLAG

20 SZÁZALÉKOS engedménnyel vásárolhatók!

PÉCSETT:
9. sz. Vasboltban, Kossuth Lajos u. 9.
43. sz. Iparcikk Vegyesboltban, Vasas
47. sz. Vegyesiparcikkboltban, Pécs, Korvin Ottó u.

VIDÉKEN:
komlói, mohácsi, siklósi, mázaszászvári szakboltjainkban.

ÉRDEKLŐDJÖN — VÁSÁROLJON — IDŐBEN
AMÍG A KÉSZLET TART!

Lőrinc van a dinnyében

Népi hiedelmek

Augusztus 10-e Lőrinc napja. Sok-sok hagyomány, hiedelem fűződik ehhez a naphoz.

Ki is volt ez a Lőrinc? II. Sixtus pápa diakónusa, aki máglyán halt mártírhalált. A borzalmas tűzhalál közben könnyek csordultak ki szeméből, s innen ered, hogy például az óangol néphagyományban az augusztusi hulló csillagokat Szent Lőrinc könnyeinek is nevezik. Bálint Sándor Ünnepi kalendáriumából még rendkívül sokat tudhatunk meg Lőrincről, akit később a szegények, a könyvtárosok és még nagyon sokan védőszentjükként tiszteltek. A parasztság körében, hasonlóan más jeles névnapokhoz, a gazdasági élettel és az időjárással kapcsolták össze augusztus 10-ét. A középkor végén több céhnek is a patrónusa lett Szent Lőrinc: így többek között a körmöcbányai vargáknak és a lőcsei paszományosoknak. Neve fennmaradt családnevekben és helységnevekben egyaránt, példa erre a baranyai Szentlőrinc község.

Néhány érdekes Lőrinc-napi népi hiedelmet említenénk meg, amit talán jobban elfeledtek, mint a dinnyéhez kapcsolódót. A palócföldi Etesben a Lőrinc-napot követő vasárnapon a lányok vörös ruhadarabokat öltöttek magukra; Hőgyészen a német szőlősgazdák nem dolgoztak ezen a napon, nehogy Lőrinc jégveréssel sújtsa őket; Lőrinc után veszélyes a folyókban fürödni, mert hideg már a víz; a csíki Negyedfélmegye havasán a füvet a múlt században Lőrinckor kezdték mindig kaszálni; a szegediek szerint Lőrinc-nap után a fa már nem fejlődik többet abban az esztendőben. S mikor lesz sok bor? Ha Lőrinc napján olyan bő az eső, hogy még a kerékvágásban is megáll. Egy forrás azt is említi, hogy Lőrinc a kőleskása patrónusa is. S végül jöjjön akkor a legismertebb, a dinnye: a népi szólás így hangzik: *Lőrinc van a dinnyében.* Persze, nincs minden dinnyében Lőrinc, csak arra mondják, amelyik augusztus 10-e után vizenyős bélű, poshadt.

Zolnay László Kincses Magyarország című lebilincselő könyvéből megtudhatjuk, hogy a XVI. századig Magyarországon csak a sárgadinnye volt ismert. A görögdinnye hazai meghonosodását az 1600. évtől tartják számon. Meg kell jegyeznünk, hogy annak idején még nagy vigasság kísérte a dinnyeszüretet. S óvatos duhajként őseink még egy „receptet" is hagytak ránk arról, hogy mivel lehet ellensúlyozni a dinnye hajtó hatását. Biztos sokan megörülnek a tippnek: erős borokkal . . .

S végezetül néhány népi szólás, Lőrincről és a dinnyéről. Egyről már volt szó, a *Lőrinc van a dinnyében;* ezenkívül: *Jön-megy, mint Lőrinc a csizmában,* ez annyit tesz, hogy valaki örökösen járkál. *Ráül a Lőrinc a derekára,* vagyis megfájdul a dereka a kapálástól. S most lássuk a dinnyét: *Lapit, mint dinnye a fűben,* szépítő mondásként annyi, mint hallgat, mert ludas valamiben.

Dücső Csilla



„. . . ha Lőrinc napján bő az eső, sok lesz a bor . . ."
Erb János rajza

Ing nélkül melegben

A csecsemőkre is gondolni kellene...

Az apróságok öltöztetési gondjai

„A jól táplált csecsemőkre és gyerekekre általában kevesebb ruhát kell adni, mint amennyit a felnőtt igényel..." – mondja a világhírű gyermekorvos, dr. Benjamin Spock. – Bizonyos ruhafféleségek kínálatát látva viszont úgy látszik, megfeledkeztek a csecsemőkről.

Konkrétan: kritikán aluli kisingekből a választék. Ami kapható, az hosszú ujjú és jobbára műszállal kevert alapanyagból készült. Rövid ujjú vagy ujjatlan kisinget, szellős, batiszt-szerű anyagból már régóta gyártanak külföldön. Itthon nem lehet kapni. A dolog azért érthetetlen, mert hazánkban van megfelelő alapanyag van csecsemőruházati szövetkezet, csak éppen kising nincs – megfelelő választékban. Kényszerből a Magyaróvári Kötöttárugyár egyes nagyságú trikóját vásárolják meg a szülők. Igen ám, ez a nagyság azonban egyéves gyermekeknek való. Nincs napozó és zokni sem. Ez utóbbiból egyes számozású vásárolható, ami a csecsemőknek nagy.

Az eddig elmondottakkal szemben gazdag választékot kínálnak rugdalódzókból. Igazán szépek, színesek.

Gyermekorvosok javasolják, minél előbb, de legkésőbb öthónapos kortól pohárból igyék a csecsemő. Csakhogy! A nálunk kapható előkék – van belőlük bőven –, pillanatokon belül átáznak, sőt a babán éppen rajta lévő ruha is. Ez valószínűleg szerepet játszik abban, hogy az anyukák általában későn kezdik a pohárból itatást. Könnyedén kiküszöbölhető lenne a gond a műanyag előkével. Gyártani kellene!

Eddig a csecsemőruhák leárazására sem akadt vállalkozó. Az augusztusi nyári vásár idején általában negyven százalékos kedvezménnyel vásárolhatók voltak gyermekruházati cikkek is. Kár, hogy a sorból kimaradtak a csecsemők.

Többnyire gondokról írtam. Pedig akadnak dicséretes kezdeményezések is. A Kecskeméti Konzervgyár készíti a kétszáz grammos bébi-ételeket. Az üveges pürék gazdaságosak és nagyobb választékot teremtettek a mesterségesen táplált csecsemőknek, bár a kereskedelem nem mindig biztosítja a kínálatot. A gyáriak készségét bizonyítja: kérésre elküldik a teljes mintakollekciót. Jav eavebek mellett a lvov-kertvárosi kismamaklub is megkapta mind a 29-féle bébiételt.

H. T.

„Komédiás" Kossuth?...

Marx levele Perczel tábornokhoz

Tények elhallgatásával szobrokat merevítünk

Elküldte-e Perczel Mór emigráns magyar tábornok a kért dokumentumot dr. Marx Károlynak? Mit tartalmazott válaszlevele? Hol lehet az eredeti német nyelvű Marx-levél? Miért hallgatunk róla a közvélemény előtt? Nagyjából ezek a kérdések motoszkálnak bennem, mióta nemrég érdekes tanulmányt olvastam *dr. Kolta László* pedagógus-helytörténésztől egy Bonyhád történetéről szóló kötetben. Ebben a szerző ismertet egy viszonylag új adalékot a Perczel-életműhöz: Marx 1860-ban írott levelét, amelynek több fontos gondolatát idézi, ám néhány kipontozott rész arra utal, hogy lényeges dolgokról – illetve a teljes levél és az eredeti lelőhelyéről valamiért – szemérmesen hallgat. Miért?

Ennek a nyomába szegődtem a napokban. Dr. Kolta László Bonyhádon elmondta, hogy a hatvanas évek elején kapcsolatba került egy Perczel-unokával (Perczel Olivér ny. tábornok), aki talált egy Marx-levelet a család levéltárában. Ennek a másolatát elkérte és ismertette. A levelet közben a Párttörténeti Intézet egyik kutatója *(Borus József)* megvásárolta és közölte a *Párttörténeti Közlemények* 1966. 4. számában. Ebből már többet tudunk meg.

Marx 1860 elején szorgalmasan gyűjti az anyagot készülő új könyvéhez Karl Vogt ellen, aki L. Bonaparte, azaz III. Napóleon ügynöke volt. (*„Herr Vogt"*, London, 1860.) Ehhez szüksége volt több adatra és dokumentumra az olaszországi magyar emigráció helyzetéről, törekvéseiről és főleg elvi nézetkülönbségeiről. Megszerezte Perczel angliai címét, Jersey szigetén. Marx hadvezérként is nagyra becsülte őt, s különösen nőtt szemében, amikor 1859-ben, látva a magyar emigráció bonapartista és cári orientációit, nyilatkozatban határolta el magát Kossuthéktól, majd kiábrándultan „haza"-tért Jersey-szigeti magányába.

Itt kapja meg Marx 1860. április 16-i levelét: *„Mélyen tisztelt Tábornok Úr! Engedje meg, hogy egy irat miatt, amelyet a bonapartista üzelmekről nyilvánosságra hozok, önhöz is forduljak, mint az európai szabadság egyik legderekabb élharcosához. Ön a legutóbbi olasz háború idején nyilatkozatot adott ki, amelyben megmutatta, hogy átlátott a szélhámosságon és ezért időben visszavonult a színpadról – komoly bizonyítéka ez az Ön fölényének a komédiás Kossuthtal és besúgóival szemben. Ezt a nyilatkozatot sajnos elvesztettem. Evégett fordultam Szemeréhez, Párizsba. Ő utasított Önhöz. Ha sziveskednék e nyilatkozat másolatát a Magyarország és Olaszország becsapásáról szóló nyilatkozatokkal együtt nekem elküldeni, jó ügynek tenne szolgálatot . . ."* Marx ezután utal korábbi cikkeire, amikben a magyar katonai emigrációból egyedül Perczelt tekinti tisztán látó politikusnak s emlékezteti a magyar forradalom melletti harcos kiállásaira a *Neue Rheinische Zeitung*ban. *„Megkülönböztetett nagyrabecsüléssel: az Ön dr. Karl Marx-ja."*

Kemény és becsmérlő jelzőkkel illeti ugyanakkor Kossuthot, több helyütt is. Nyilván emiatt láttak napvilágot e sorok csupán szakfolyóiratban. Igaza van-e Marxnak ebben? A Kossuth-emigráció bővelkedik ellentmondásokban, és sokkal bonyolultabb Kossuth szerepe, magatartása is, mint hogy egy-két jelzővel – akár Marx tollából is – elintézhető legyen. Marx ugyanakkor a következetes proletárforradalmár szemszögéből bírálja Kossuthot – akit a szabadságharc időszakában szintén nagyra becsült – itt azonban olyan negatív vonásokat fedezett föl benne, amilyenek a kispolgári demokrácia táborához tartozó emigránsokat általában jellemezték.

Perczel Mór három nappal később már válaszol. Mint Marx Szemere Bertalannak írott későbbi levelében említi: elkeseredett, melankolikus hangulatban . . . Nem ok nélkül: kedélybeteg, idegállapota megrendült, s depresszív tünetei csak 1867-es hazatérésekor oldódnak fel néhány évre.

A Marx-féle levélváltás nem folytatódik, azaz semmi jel nem utal rá. Sőt, Perczel válaszleveléből is csupán néhány sort ismerünk eddig, a *„Vogt úr"* VIII. fejezete egyik jegyzetéből.

Az ismert egyetlen levél tartalma viszont a szakfolyóiraténá szélesebb érdeklődésre is számot tarthat. Tények elhallgatásával csak tovább merevítünk szobrokat, történelmi hőseink élő, eleven és valósághű emléke helyett.

Wallinger Endre

ÉPÍTKEZÉSHEZ KÖZVETLEN TELEPI KISZOLGÁLÁSSAL ÉRTÉKESÍTÜNK:

B— 70
B—100
B—140
B—200
B—280 minőségű

transzportbetont

Kérjük, igényeikkel munkanapokon 7—15 óra között anyag- és áruforgalmi osztályunkat megkeresni sziveskedjenek.

●

TRANSZPORTBETON-ELADÁS:

hétfőtől péntekig naponta 6—21 óra között.

Minden szombaton 6—13 óra között.

Gépkocsis szállításhoz igény esetén fuvarszervezést vállalunk.

●

CÍMÜNK: BVM DUNAÚJVÁROSI GYÁRA

Dunaújváros, Papirgyári u. 18—22.

Telefon: 183-84/49, 50, 51-es mellék.

Tíz év rangsora

A Karády-titkok

Hatvankilenc éves a magyar lemezkirálynő

Aranylemezhez ma már százezer eladott példány kell



Karády Katalin 69 éves és legyőzte Zárayékat, Szücs Juditot, a nemzetközi rangú OMEGA-t, — mindenkit. Honthy Hanna egykori ellenfele, az 1940-es évek buja hangú, férfibolondító énekesnője, a GESTAPO politikai foglya, magyar filmsztár, és majdani brazíliai kalaposnő, tíz esztendő most elkészült hanglemezforgalmi statisztikája szerint, a 100 000 példányt meghaladó lemezek sorában — első. Máskülönben ez a mennyiség ma az aranylemezszint. Az OMEGA csak négy lemez együttes példányszámával szárnyalta őt túl, 643 ezerrel, Szücs Judit 3 lemez, 462 ezer és az LGT 4 lemez, 383 ezer darabjával.

De ki volt a ma 69 esztendős, abszolút győztes Karády Katalin? Jogos a kíváncsiság, hiszen egyetlen régi dalokból összeállított lemezét, a lemezkereskedelem szerint, 1 millió ember hallgatja, fiatalok is. Nos, amikor 1935-ben a fiatal pesti elvált asszonyt egy társaságban felfedezték és a híres énekpedagógus, Aczél Ilona tanítani kezdte, szépsége, hangja miatt azonnal Honthy Hannával akarták szembeállítani. De akkor Honthy „győzött", az operettprimadonna, Karády pedig rádió- és lemezfelvételeivel aratott sikert — slágerénekesnő volt.

Hallatlan népszerűségét növelte aztán letartóztatása. Karádyba ugyanis beleszeretett Újszászy István vezérőrnagy, a vaskezű tábornok és raffinált titkosszolgálati vezető, s miként a híres Zilahy-filmben, a Halálos tavaszban Karády énekelte: ez lett a veszte. A VKF/2, vagyis a Vezérkari Főnökség 2. ügyosztálya ugyanis a hírszerzés és kémelhárítás szervezete volt, parancsnoka pedig Újszászy tábornok, aki időben felismerte Hitler vesztét és fő szervezője lett annak az akciónak, hogy az ország angol—amerikai ejtőernyős hadosztályok segítségével, segítve a közeledő szovjet hadsereget is, szembeforduljon a németekkel. Erről is ír Kádár Gyula — Újszászy beosztottja — ismert könyvében. De elkésett: március 19-én elárasztották az országot az SS-hadosztályok. Újszászy fent a várban körülvétette magát a Hunyadi elit páncélos hadosztály német gyártmányú Tigris-harckocsijaival. De a GESTAPO a tábornok — Karády iránti — nagy szerelméről is tudott és első nap letartóztatta az énekesnőt. Megkínozták, kiverték a fogait és kidobták az utcára. S ki ne volna népszerű, akit a megszállók titkosrendőrsége megkínoz?

De mi lehet zeneileg a Karády-siker titka? A slágerkutatók szerint az igazán népszerű dalok tempója lassú (például a rockzene űrrock stílusa is az). Aztán a dalszövegek a magánélet szűk körén belül mozognak, elsősorban az egyik legbensőbb magánügyről, a szerelemről szólnak . . . Akárhogy is van, Karády Katalin külföldön is magyaroknak kiadott és eladott lemezekből gazdagodott meg, és hagyhatta abba a kalaposnő foglalkozást. Ma az Egyesült Államokban él, pesti jogdíját itthagyta és néha telefonál, hogy egy-egy régi barátjának adjanak ki belőle néhány ezer forintot.

A zenei irányzatok tehát alaptulajdonságok dolgában vajmi keveset változtattak a slágereken. Legfeljebb a beat, John Lennon, aztán nálunk a legújabbak — például a HOBO BLUES BAND — dalai lépnek tovább a magánélet zártságán és igen színvonalas, népszerű zenével feszegetik a közélet kérdéseit is. Lehet, hogy ők majd valóban legyőzik Karádyt . . .

Földessy Dénes

Sportcikk-térkép Dél-Dunántúlról

Széllovakat árultak a nyári vásáron

Csónak a Balaton mellett nem kapható

Nyaralni szép, nyaralni jó, nyaralni csodálatos – főleg vízparton. Ámde a kellemes kikapcsolódásnak, pihenésnek jópár feltétele van. Például az, hogy rendelkezzék az ember egy csomó „csalafinta" szerszámmal – az egyszerűség kedvéért nevezzük nyári sportszereknek őket – amikkel mozgalmassá teheti perceit. S bár a nyárból a naptár szerint már csak három hét van hátra – körülnéztünk egy-két dél-dunántúli szaküzletben, áruházban, milyen sportszereket ajánlanak.

Pécsett, a Sportboltban vízisí nincs, de vízisí-ruha van. Az ára 2090 forint, fekete-sárga színű, a szabása pedig a Bermuda-divatot idézi. Gumírozott anyagból van, kissé meleg lehet ilyenkor. A sarokban egy piros műanyag kajak támasztja a falat 5600-ért. Ellentétben a vízisí-ruhával, ebből még nem kelt el egy sem. A bejárat mellett teniszütők sorakoznak: Head 1950-ért, Donnay ezerért, osztrák gyakorló ütő 600-ért, gyerekeknek való Artis 550-ért. Jónak mondható a választék.

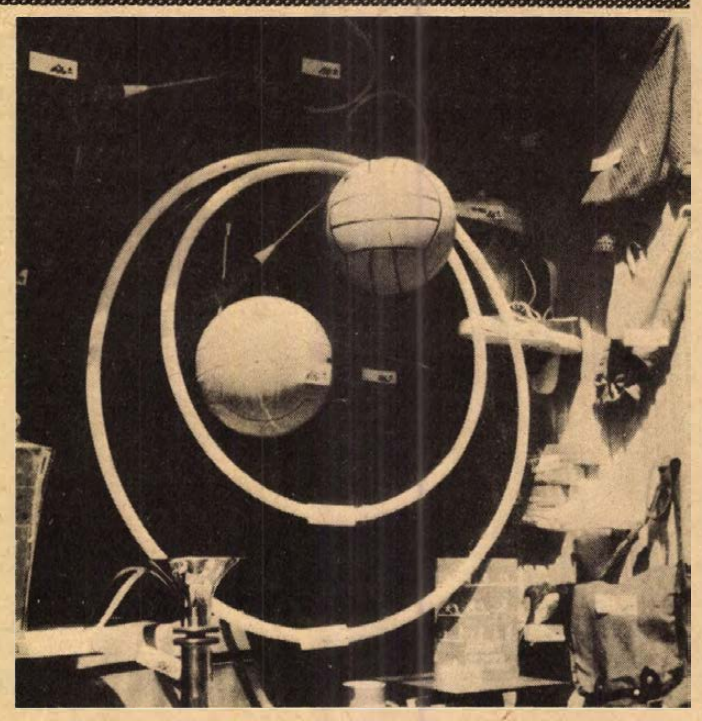
A Konzumban panaszkodik az eladó, nincs elég áru, lassan kifogynak a készletek. Idén lehetett itt kapni windsurf-öt (lehetne már magyar neve: szélló, széldeszka?). Öt darab volt, ára 23 000 – elfogyott. Külön rendelésre kalóz típusú vitorlást is beszereztek, 87 ezerért. Idén már eladtak egyet. Ugyanígy lehet venni négyszemélyes csónakot közel 15 ezerért. Volt felfújható szovjet gumicsónakjuk 1450-ért, vitték, mint a cukrot – amíg volt. Van viszont bolgár kempingbicikli, ára viszonylag olcsó, 1980 forint. Teniszütőből a Head márkájú mellett szovjet fémvázas (500 Ft) és NDK-gyártmányút tartanak (400 Ft), mindkettő húzorva kapható.

Kaposvárott a Sportboltban kétszemélyes kajakot ajánlanak 2900-ért, teniszütők 1000–2800 forintos árban kaphatók, tollaslabdaütő viszont – ami szinte mindenütt van – pillanatnyilag hiánycikk.

A szekszárdi Skála áruház az egyetlen, ahol egyszer már lehetett kapni vízisít, úgy kétezer körüli áron. Hiánycikk a Skála skálájáról viszont a csónak, a kajak – az osztályvezető „magánnyomozásai" sem fedeztek fel lelőhelyet, ahonnan lehetett volna szerezni. A tenisz- és tollaslabdaütő viszont megtalálható a polcokon, kempingbicikliből magyar, lengyel és szovjet gyártmányúval tudnak szolgálni.

A Balaton déli partján két helyen „szondáztunk". A fonyódi Balaton áruházban nem túl vidám a kereskedő: kevés nyári sportcikket kaptak, s nem folyamatos az ellátás. Bár akinek van ilyen célra húszezer forintja, kétpárevezős csónakot vehet. Teniszütő nincs – ami szerencsére ritkaság –, tollaslabdaütő van. A siófoki Sió áruház sportosztályán azzal fogadtak bennünket, ha előbb jelentkezünk, széllovat vehettünk volna a nyári vásáron. Tízét kaptak a nyáron, ebből ötöt 40 százalékos árcsökkentéssel alig több, mint 13 000 forintért vehettek meg a szerencsések. Mi van még? Az osztályvezető hosszan sorolja: sátrak, gumimatracok, teniszütők, tollasütők, búvárszemüveg, búváruszony (ez a kettő általában mindenütt kapható, bár nagy a kereslet iránta.) Hiánycikk a csónak. Kértek – de nem kaptak. Minek is az egy balatoni áruházba . . .

B. Cs.



Részletes vezetési térkép a versenypályáról

Tandari, Ferjáncz mellett és az irodában

Hat helyett elég háromszor megtenni az utat

Ügyvédi munkájában mind több a közlekedési ügy

Neve gyakran jelenik meg a lapok sporthíreiben, ám annál többet a nagyközönség aligha tud meg dr. Tandari Jánosról, mint azt, hogy Ferjáncz Attila navigátora már évek óta az Európa-bajnoki rallye-futamokon.

– Pontosan tíz éve, hogy elfoglaltam első autóversenyemen a jobboldali ülést – emlékeztetett a kezdetre a szegedi jogászdoktor. — Öt évvel ezelőtt jöttem össze Attilával, s azóta jóban, rosszban egymás mellett vagyunk.

Azután fordít a beszélgetés fonalán, s a még régebbi időkre emlékezik. Arra, hogy már gyerekkorában mennyire szerette az atlétikát, az úszást, s ma is ez a két sportág a kedvence. Ő maga versenyszerűen úszott, háromtusázott, majd lovagolt. Általánosságban az objektívan értékelhető sportokat helyezi előtérbe, ahol a versenybírók nem befolyásolják a végeredményt.

– Igazán nem akarom a navigátor szerepét felnagyítani, de valóban fontos az, amit csinálnia kell. Az edzéseken bejárjuk a későbbi versenypályát, s minden egyenest épp úgy lekottázunk, mint a kanyarokat. Olyannyira részletesek ezek a térképek, hogy amikor az ember a kezébe veszi, szinte a képi valóságra lefordíthatók a jelzéseink. Nekünk sokkal jobban kell vigyáznunk mint a gyári versenyzőknek, hiszen ha ők összetörnek egy-két autót, máris átülhetnek a következőbe.

Szerencsére a Ferjáncz–Tandari kettősnek ritkán kell ilyen baleseteket bejegyezni a versenynaplóba. Legutóbb 1980 januárjában az ausztriai Freistad térségében rendezett EB-futamon egyenesítették ki a kanyart, de karcolás nélkül úsztak meg az útszéli fenyőfával való találkozást. Tandari egyébként nem ezt az esetet említi, amikor a legpechesebb rajtjáról faggatják. Sokkal morcosabb, ha a romániai Duna Rallye-re gondol: ott az elmúlt három évben mindig az első helyről kellett kiállniuk. Idén végre sikerült megtörni a jeget; nem is maradt el az EB-futamgyőzelem.

– 41 éves vagyok, szeptemberre várjuk a második kisbaba érkezését. Az ügyvédi munkám is mind jobban elfoglal – igazán nem tudom, meddig csinálom még ezt a hallatlanul izgalmas sportot. Persze, amíg még érzek magamban erőt, nyitottságot az újra, addig maradok. Öt évvel ezelőtt hatszor kellett véaigmenni egy pályán a teljes feltérképezéshez, ma elég ugyanezt háromszor megtenni, tehát még vannak tartalékaim.

Dr. Tandari János rengeteget autózik, s egyre többet profitál is ebből a szenvedélyéből. A Ferjáncz mellett évente átélt mintegy 60 000 kilométer mellett még maga is több tízezer kilométert tesz meg a hazai országutakon. Ügyvédi munkájában mind több a közlekedési ügy, s ez nem véletlen. Tandari ugyanis a mások számára semmitmondó részleteket is magától értetődően fel tudja használni az esetek tényanyagának kiértékelésekor.

– Alapelvem az, hogy akár nyílegyenes útszakaszon is történt a baleset, akkor is személyesen kell meggyőződnöm a helyszínen a lehetséges változatokról. Egyébként szívesen csinálom a szegedi 3. sz. ÜMK-ban rám eső feladatokat éppen úgy, mint az autóversenyzést. Magam is kíváncsi vagyok, meddig is maradok meg a volán mellett. Eltalálom-e a megfelelő pillanatot a visszavonuláshoz. Itt ugyanis minden egyes alkalommal az életével játszik az ember.

Vannak, akik állítják

Dopping a Bundesligában

Mások kételkednek benne

Harald Schumacher, a nyugatnémet labdarúgó-válogatott kapuvédője kerek-perec kimondja: „A Bundesligában doppingolnak a játékosok". Ezzel szemben a Nyugatnémet Labdarúgó Szövetség (DFB) hadakozik mindenfajta kontroll ellen. „Személy szerint nem tartom szükségesnek" – így Hermann Neuberger, a szövetség elnöke. Pedig 1978 novemberében még más véleményen volt: bejelentette ugyanis, hogy bevezetik a doppingvizsgálatokat az 1979–80-as szezonban. Azonban mindez csak terv maradt, s a szándék elhalt a frankfurti DFB-központ fiókjaiban.

Csak ha valóban szükségesnek bizonyul, ha valóban tényleges terhelő bizonyítékok állnak rendelkezésre, mindössze akkor hajlandó Neuberger felülvizsgálni álláspontját. De vajon Schumacher kijelentése nem elég bizonyíték? A DFB elnöke mindenekelőtt meg akarja várni a más országokból érkező eredményeket. Részben ugyanis már megvannak. Svájcban például november 15-e óta 100 ellenőrzött játékos közül négyről tökéletesen bebizonyosodott, hogy doppingszert használ. Angliában, Olaszországban és Franciaországban már évek óta végeznek ellenőrzéseket. Spanyolországban és Hollandiában pedig a közeljövőben kívánják a doppingkontrollt bevezetni.

Harald Schumacher nem áll egyedül meggyőződésével. Uli Höness, a Bayer München menedzsere ugyancsak nem kétli, hogy a nyugatnémet első osztályban sokan ajzószert használnak. De Honess szerint ez mindenkinek a privát ügye. Hogy azonban egy ilyen privát ügy mennyire veszélyes lehet, arra már 1978-ban rámutatott Heinrich Hess, a válogatott orvosa: egy futballista, aki állandóan doppingszert használ, nem tudja megállni, hogy már az edzésen is meglegyen doping nélkül. Sőt mi több, rabjává válik a doppingnak, mint kábítószernek.

Schumacher álláspontja szerint minden csapatban legalább egy vagy két játékos doppingot használ. „Hisz nem baráti találkozókat játszunk, hanem pénz és üzlet forog kockán. Hogy egy-egy támadás után hátrafussanak, hogy egyáltalán helyet kapjanak a csapatban, a játékosok doppinghoz nyúlnak" – mondotta.

Hogy mindeddig miért nem vezették be az ellenőrzést a Bundesligában? A szervezeti és pénzügyi ráfordítások túl nagyok lennének, nem beszélve a jogi kérdésekről – mondják a doppingvizsgálat ellenfelei. Mások kétlik ezt, rámutatva arra, hogy a Bundesliga a világ egyik leggazdagabb szövetsége. Hess professzor szerint a doppingvizsgálat egy alkalommal egy személy esetében mintegy 400–500 márkába kerül. A felszereltség sem jelenthetne akadályt, hiszen például a kölni biokémiai intézet is teljes mértékben „fegyverben áll". Ez már nem kapacitás kérdése – mondják az intézet munkatársai. Hát akkor? Vajon a DFB tart az eredményektől?

Asztalitenisz

A csehszlovákiai Topolcsányban a csapatsikerek után egyéniben nem sikerült a magyarok szereplése. A legjobb eredményt a serdülő leány egyesben Bolvári Katalin érte el, bronzérmes lett.

A döntők eredménye:

Serdülők: leány egyes: Nemes (román) — Malmberg (finn) 2:0 (12, 13), fiú egyes: Mazunov (szovjet) — Gleave (angol) 2:0 (—19, 17), vegyespáros: Rebel, Wenzel (nyugatnémet) — Broda, Hrachova (csehszlovák) 2:0 (17, 19).

A magyar válogatott nyerte a lisszaboni tornát

Az örökké egymással rivalizáló két portugál élcsapat, a Sporting és a Benfica mérkőzésével befejeződött a lisszaboni nemzetközi labdarúgó-torna, amelyen a magyar válogatott — mint ismeretes — 3:0-ra verte a Benficát és 1-1-re végzett a Sportinggal.

A zárótalálkozón a Sporting (Mészáros ismét kiválóan védett) 2-0 arányban legyőzte a bajnoki címet és kupát nyert Benficát. Ez az arány azonban kevés volt ahhoz, hogy tornagyőztesek is legyenek, a magyar válogatott nyerte a kupát, a Sporting és a Benfica előtt.

A Spanyolországban vendégszereplő U. Dózsa együttese Castellon de La Planában 3-1 (2-1) arányban győzött a spanyol Castellon ellen.

Magyar diadal az ifi birkózó vb-n

A tengeren túli Colorado Springsben az ifjúsági birkózó világbajnokságon százszázalékos teljesítménnyel, átütő sikerrel szerepeltek a magyar fiatalok kötöttfogásban. Négyen indultak és mind a négyen világbajnoki aranyérmet szereztek.

A nyolc vb-cím felét elhódították a korábbi olimpiai, világ- és Európa-bajnok Varga János által vezérelt magyar tehetségek. Három arany jutott a házigazda Egyesült Államoknak, egy pedig Svájcnak.

A kötöttfogású pontversenyt a minden súlycsoportban szerepelt birkózók alapján az Egyesült Államok nyerte (52 pont), Magyarország (24), és Ausztria (22) előtt.

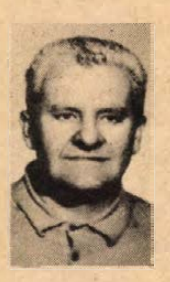
Az 52 kilós súlycsoportban Tekes Tibor (FTC) az ifjúsági világbajnok, miután a döntőben 13:1 arányú pontozással verte a francia Serge Robertet.

60 kilóban Bódi Jenő (Bp. Honvéd) az aranyérmes, tussal verte az aranyéremért vívott mérkőzésen a francia Franck Abrielt.

A harmadik világbajnoki címet Kecskés Tibor (U. Dózsa) érdemelte ki a 75 kilósok között, tussal verte az amerikai Jacob Szabót.

Világbajnok a 81 kilós Slezák András (U. Dózsa) is, aki ugyancsak tussal bizonyult jobbnak az amerikai Leonard Brownnál.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 33. játékhétre Halvax Károly nyugdíjas, az újmecsekaljai totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1960 óta játszik rendszeresen. Eddig egy 12-es találatot ért el, ez a csúcsa. Kis híján telitalálatos szelvényre 18 000 forintot kapott.

A 33. hét tippjei:

1. **Aluminium—Mohács-Véménd. Tipp: x, 1.**
2. **MAV DAC—Sopron. Tipp: 1.**
3. **Várpalota—Sabaria. Egy biztos, döntetlen nem lesz. Tipp: 1, 2.**
4. **Bauxitbányász—Szekszárd. Tipp: 1.**
5. **Ganz-MAVAG—Kecskemét. Tipp: 1, x.**
6. **22. sz. Volán—Dorog. Tipp: x, 1.**
7. **Budafok—MÁV Előre. Tipp: 1.**
8. **Kossuth KFSE—Bábolna. A hazaiak simán nyernek. Tipp: 1.**
9. **Váci Izzó—Pénzügyőr. Tipp: 1.**
10. **Szabó L. SE—Papp J. SE. Tipp: x.**
11. **Gyula—Debreceni USE. Tipp: 1, x.**
12. **Salgótarján—Szolnok. Tipp: 1.**
13. **Kazincbarcika—Eger. Az első fordulóban még minden lehetséges. Tipp: 1, 2. + 1**
14. **Miskolc—Asztalos J. SE. Tipp: x.**

Felveszünk:

BÁDOGOS, LAKATOS, KŐMŰVES, TETŐFEDŐ SZAKMUNKÁSOKAT ÉS SEGÉDMUNKASOKAT.

JELENTKEZÉS:

ÉLISZ, PÉCS,
Felszabadulás u. 16., munkaügy. Telefon: 13-013.

MOHÁCSI FAROSTLEMEZGYÁR

gépészmérnököt alkalmaz

tervezői munkakörbe.
Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezés személyesen vagy levélben, pályázat útján.
Cím: Mohács, Bp-i oú.
Személyzeti-oktatási osztály.
Telefon: 392/194 mellék.

AZ ÉPGÉP PÉCSI GYÁRA

FELVESZ

PÉCSI TELEPÉRE

- tmk-villanyszerelőt
- ív- és lánghegesztőt
- lakatos szak- és betanított munkást
- segédmunkást
- raktári anyagkiadót és
- gyors- és gépírót.

MUNKÁSSZÁLLÁS VAN.
Jelentkezés a főművezetőnél, illetve a főkönyvelőnél, Pécs, Nagyárpádi út 11.

Labdarúgó NB II.

Egy héttel a rajt előtt

Még egy hét és elkezdődik az 1981/82. évi bajnokság a labdarúgó NB II-ben. A Dél-Dunántúlt az előző esztendőhöz hasonlóan ezúttal is hét csapat képviseli a nyugati csoportban. Tudósítóink közreműködésével felkerestük a vezető edzőket és valamennyi csapatnál ugyanazokat a kérdéseket tettük fel. Kérdéseink:

1. **Milyen változás történt a csapatnál a nyár folyamán?**
2. **Mi a cél az új bajnokságban?**
3. **A bajnoki nyitányon milyen összeállításban lépnek pályára?**

Dr. Dunai János (PVSK)

1. Kétéves szerződést kötöttem az egyesülettel és segítőtársam Tallósi István lesz. Mivel ő változatlanul módszertani előadó is a klubnál, esetenként Lendvai Miklós is részt vesz az edzések vezetésében. Eltávozott Hámori P. és Bódog a BTC-be, Grünwald Siklósra és Tóth Selyére. Új szerzeményeink: Lingl (Kaposvár), Hammer (PMSC), Miklós (PBTC), Krénusz (U. PEAC) és Héhl (Beremend). Az igazoltak közül Lingl és Hammer helye látszik biztosnak, a három fiatal számára egyelőre még nehézséget jelent a keményebb munka. Nem számíthatunk egy ideig Németh játékára, mert a hátvéd műtét előtt áll.

2. Az egyesület vezetésével egyetértésben azt a célt tűztük magunk elé, hogy a legjobb öt között végezzünk és biztosítsuk helyünket az új rendszerű egycsoportos NB II-ben. Véleményem szerint a célkitűzést úgy kell megvalósítani, hogy végig versenyben legyünk a dobogós helyezésért.

3. Néhány poszton van még kérdőjel, de a gerinc adott. A várható összeállításunk: Sulyok (Farkas) – Hüber, Stájer, Szabó (Hammer), Szőcs – Szász (Varga), Skáfár, Kaszás, Kresz – Lingl, Horváth.

Madár Gábor (Nagykanizsa)

1. A játékosállományban tulajdonképpen csak egy változás történt, Englónert kiadtuk a Keszthelynek. Onnét viszont Varga került hozzánk, aki már bekapcsolódott a munkába. Keretünk három saját nevelésű ifjúsági játékossal bővült.

2. A felkészülés kezdetén elnökségünk és a szakosztályvezetés azt a feladatot adta nekünk, hogy biztosítsuk helyünket az új rendszerű NB II-ben. Mivel ez a csoport rendkívül kiegyensúlyozott, óriási harc várható a helyezésekért. Sorsolásunk nagyon nehéz, ráadásul még mindig sérüléssel bajlódik Belák, Bántó, Kormos és Müller. Az elmúlt héten dr. Füle porcműtéten esett át, a gólerős csatárra az őszi idényben nem is számíthatunk.

3. Ha a sérültek rendbejönnek, akkor az elmúlt évben még NB I-es Dunaújvárosi Kohász ellen, az első fordulóban a következő csapatot küldöm pályára: Megyimorecz – Bántó (Papp), Nagy, Kormos, Gondos — László, Savanyó, Balogh, Horváth (Simonecz) – Kelemen, Belák.

Kontha Károly (Komló)

1. Elengedtük Radicsot a PMSC-be és helyette megkaptuk Pált, valamint egy évre kölcsön Bendest. Mód bejelentette távozási szándékát, de az egyesület vezetése ehhez nem járult hozzá. Bányász, valamint Gyurina sérülése miatt a visszavonulás gondolatával foglalkozik. Így pillanatnyilag csak 15 szerződtetett játékosunk van. A héten visszatér hozzánk a leszerelő Martinkovics. Tárgyalunk még több játékossal átigazolás ügyében, remélem, hamarosan tisztázódik minden.

2. Csak azt tartjuk elfogadható eredménynek, ha az első öt között végzünk. A Komló csaknem három évtizede a második vonalnál nem játszott alacsonyabb osztályban, ennek nem szabad most sem bekövetkeznie. Tudom, nagyon nehéz feladat vár ránk, hiszen tíz csapat egyenlő eséllyel pályázik a bentmaradást jelentő helyekre, ezért valamennyi játékosunknak mindent meg kell tennie a siker érdekében.

3. A jelenleg rendelkezésre álló 15 játékosból jelölöm ki a csapatot, és néhány poszton van még kérdőjel. A várható összeállítás: Bien (Baán) – Iványi, Bendes, Mács, Barta – Hohmann, Pál, Róth I. (Rapp) – Hegyi (Róth II.), Stemler, Tóth (Katona).

Magasházi József (Kaposvár)

1. Csak Lingl távozott el tőlünk. Idegenből senkit sem igazoltunk, hiszen Varga – aki a Kaposvári Vasastól jött – a mi nevelésünk. A régiekkel együtt dolgozik öt ifjúsági labdarúgó is, közülük Balázs és Pintér követelhet helyet magának a csapatban. Erre sor kerülhet annál is inkább, mert Kistelekire sérülése miatt hosszabb ideig nem számíthatunk és Békei, Gulyás meg Házi is sérüléssel bajlódnak.

2. Mielőttünk is az a cél lebeg, hogy ott legyünk az első öt között. A célkitűzést még azzal módosíthatjuk, hogy megkíséreljük a visszakerülést az NB I-be. Az előzetes ismereteim alapján én ezt nem is tartottam nehéznek. Most, hogy jobban megismertem a körülményeket, el kell mondanom, hogy a visszajutás csak akkor lehetséges, ha az együttes az igazi arcát mutatja valamennyi mérkőzésen. Sajnos az elmúlt hetekben negatív jelenségekkel is szembekerültem.

3. Ha vasárnapig rendbe jönnek a sérültek és nem lesz újabb sérülés, akkor a következő csapat rajtol: Békei (Horváth) – Kozma, Zentai, Petrók; Csorba – Szlovák, Gulyás (Havasi), Kanyar – Fábián, Bíró, Vékony.

Mathesz Imre (Mohács-Véménd)

1. Számunkra még nem zárult le a nyári átigazolási időszak, ugyanis Jónás távozása ügyében csak hétfőn dönt az elnökség. A csatár Gyulára szeretne igazolni, de szerződése még egy évig hozzánk köti. Átigazolt hozzánk Hrotkó a PMSC-ből és Ratting a Bólyi MEDOSZ-ból. Kovács Bálint a héten szerel le és ő visszatér. Gond viszont, hogy három játékosunk is – dr. Zsolt, Tóth, Megyeri – bevonulás előtt állnak. Szó van arról, hogy Márkus Tibor személyében új technikai vezetőnk lesz, aki évek óta Kaposváron tölti be ezt a szerepkört.

2. A szakosztály vezetése az NB II-ben való bentmaradást tűzte ki célul. Nagyon nehéz lesz ezt a feladatot teljesíteni, hiszen az erősítési terveink nem sikerültek. Én a szakosztály célját úgy módosítanám, hogy az 5–10. hely megszerzése a reális. Természetesen ebben benne van a bentmaradást jelentő ötödik helyezés is.

3. Antal sérült, így Perjési fog védeni. Itt szeretném megjegyezni, hogy tervezzük Füredi igazolását Villányból, mivel kapusgondjaink vannak. Füredi egyébként is a mi nevelésünk. A hátvédsor összetétele: Farkas, Rott, Hancz, Berki. Számításba jöhet itt a fiatal Reit. Középpályán Dárdai Lajost, sérülése miatt nélkülöznöm kell. Ez a sor Hrotkó, dr. Zsolt, Lőrincz összetételben játszik és szóba jöhet itt még Schwarczkopf is. A csatársort Megyeri, Havasi, Jónás összeállításban tervezem, de ha Jónás mégis megy, úgy Schwarczkopf egy sorral előrébb kerül.

Teszler Vendel (Szekszárd)

1. Magasházi József szerződése lejárt és Kaposvárra távozott. Eddig pályaedző voltam, most az egyesület hároméves szerződést kötött velem. Bármilyen furcsán hangzik, de egy héttel a bajnokság kezdete előtt még nincs pályaedzőnk. Az utánpótlás szakágvezetője Formaggini Károly lett. Az első csapat keretéből eltávozott Bonnyai a Dunaújvárosi Kohászba, Lieszkovszky Tamásiba, Szabó Gy. pedig Paksra. Ifjúsági csapatunkból kilencen folytatják pályafutásukat más kluboknál. Új szerzeményeink: Sajó és Paizs (Dunaújváros), Laki (Jánoshalma), Dobos (H. Rákóczi SE). A leszerelés előtt álló játékosaink — Adorján, Zrínyi, Dinnyés, Agócsi — ügyében még tárgyalunk a Siklós vezetőivel.

2. Megkíséreljük kiharcolni, de nem minden áron, az NB II-ben való bentmaradást.

3. A bajnoki rajtra a folyamatban lévő átigazolási ügyek, valamint a sérültek állapota miatt még nem alakult ki a kezdő csapatunk. Így egyelőre még csak keretem van, amely a következő: Polyák, Suba, Szabó, Tóth, Paizs, Somodi, Varga, Kniesz, Márkus, Laki, Páli, Lauer, Pölöskei, Orosz és Sajó.

Herbel József (Dombóvár)

1. A nyár folyamán fuzionált a Dombóvári MSC és a Dombóvári VSE, így ősztől új néven szereplünk: DVMSE. Ügyvezető elnökünk Tencz Károly lett, míg a technikai vezető szerepkörét Szücs István tölti majd be. A következő játékosokkal erősítettünk: Baumann (PMSC), Molnár (Mázaszászvár), Kurdi (H. Latinka SE), Herbel (Kaposvári Rákóczi). Eltávozott a Dombóvári Vasasba Dobos, Varga és Nagy, míg Szijártó abbahagyta az aktív labdarúgást.

2. Célunk a tisztes helytállás. Kevés az esélyünk, de nem adjuk fel a harcot, féljenek tőlünk a nagy csapatok. Nincs veszítenivalónk, nyugodtan játszhatunk. Bízom a csapatban, aztán a többit majd meglátjuk.

3. A PMSC-ből igazolt Baumann két poszton is számításba jöhet, ezért neve kétszer szerepel az összeállításban. A tervezett csapat: Foki – Banai, Lakos, Horváth, Baumann (Herbel) — Tóth-Bagi, Herbst, Dunai (Baumann) — Zircher, Iván, Landek.

Új gyorsúszó-rekord

Gyér érdeklődés mellett fejeződött be vasárnap a Komjádi uszodában az úszók idei országos bajnoksága. Az utolsó napra is 8 döntő maradt, s a program megkezdése előtt Tóth Ákos, az úszók szövetségi kapitánya mondta:

— Kár, hogy szombaton nem sikerült versenyzőinknek folytatni a rekordjavítást. Bízom benne, a zárónap jobb lesz.

Orosz Andrea, a Bp. Spartacus 14 éves üdvöskéje mintha meghallotta volna a kapitány szavait, mert mindjárt az első számban felnőtt és ifjúsági rekordot javított. A százméteres női gyorsúszás új csúcsa 58.55 mp.

SPORT hétfői DN SPORT

Futó-vadlövő EB

Miskolc határában a Csanyik völgyben vasárnap két világ- és négy Európa-csúccsal befejeződött a futóvadlövő Európa-bajnokság. A felnőtteknél egyéniben Igor Szokolov (Szovjetunió) győzött 595 körös új világ- és Európa-csúccsal. A magyarok közül a legjobban Bodnár és Doleschall szerepelt, holtversenyben a 9. helyen végeztek. Csapatban is szovjet siker született, a Szovjetunió válogatottja 2346 körös világ- és Európa-csúccsal lett aranyérmes. Magyarország a 3. helyen végzett.

A juniorok mezőnyében egyéniben Nyikolaj Dadov nyerte az aranyérmet 585 körös junior Európa-csúccsal. A magyar Keczeli a 3. helyen végzett. Csapatban a Szovjetunió 1739 körrel, junior Európa-csúccsal lett első Magyarország előtt.

Atlétika

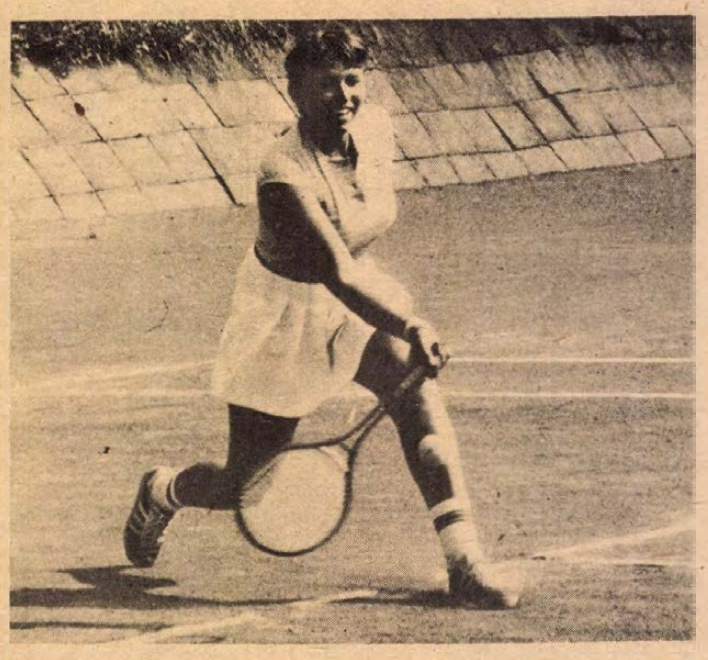
A Népstadionban befejeződött az országos bajnokság. Az utolsó versenynapon a női gerelyhajításban Torma (PMSC) 55,68 méterrel második lett, míg Nikolausznné (PMSC) 55,26 méterrel a harmadik helyet szerezte meg. Ugyancsak harmadik lett a női 800 méteres síkfutásban Péley (PMSC) 2:02,79 mp-es idővel.

Labdarúgás

Mohács-Véménd–P. Kesztyűgyár 8-2 (4:1). Előkészületi mérkőzés, Pécsbányatelep.

TOTO

1. Asztalos J. SE—Papp J. SE	1:3	2
2. Törökszentm.—Szabó L. SE	2:2	x
3. Mezőfi SE—Karcag	0:3	2
4. Szegedi VSE—Szentesi V.	4:0	1
5. Soproni Postás—Bauxitb.	0:1	2
6. MÁV NTE—Körmend	2:3	2
7. Fertőszentm.—Répcelak	0:1	2
8. Tatabányai V.—Esztergom	1:0	1
9. Pápai Textiles—Győri D.	2:0	1
10. Barcs—Dunaújv. Ép.	3:2	1
11. Kaposvári Vasas—Siófok	0:6	2
12. Kiss J. SE—Szekszárd	1:1	x
13. EMG Sashalom—Kőteles SE +1	1:0	1
14. Kisvárda—Tállya	8:1	1



Két bajnoki mérkőzést is játszott a hét végén a Pécsi Spartacus OB I. B-s női csapata. Az MNB együttesétől 7-2 arányú vereséget szenvedtek. Az OSC ellen már szorosabb volt a küzdelem, és ezen a találkozón csak azért szenvedtek vereséget 5-4 arányban, mert Tamássy, valamint Schuth sérülés miatt fel kellett hogy adja mérkőzését. Képünkön: Gremola Mariann, aki pontot szerzett csapatának. Arató László felvétele

A versengésben nehéz helytállni

Baróti Lajos a portugál labdarúgásról

Amikor egy évvel ezelőtt napvilágot látott a hír, hogy Baróti Lajos, minden idők egyik legeredményesebb magyar labdarúgóedzője a lisszaboni Benficához szerződött, sokan aggódva mondták: „Túl sok lesz ez már az ősz mágusnak, minek teszi ki magát a profi klubok közismert igényeinek . . ."

Barótit azonban nem olyan fából faragták, aki meghátrál a nagy feladatok előtt, pályafutása alatt számtalanszor bizonyított, s most 66 évesen is ezt tette. Irányításával a csapat az utóbbi tíz év legnagyobb sikerét érte el: megnyerte az országos bajnokságot, a portugál kupát és a Benfica és a Sporting Lisszabon közötti Szuper Kupát is. A magyar szakembert mennyekig magasztalják, s természetes, hogy újabb szerződést ajánlottak fel, amelyet el is fogadott. Amikor Budapesten töltötte nyári szabadságát, így emlékezett vissza az elmúlt egy évre.

— Jogos volt sokak aggódása, mert a portugál labdarúgásban valóban magas a követelmény, s a versengésben nehéz helytállni — mondta. — Óriási előnyt jelentett viszont, hogy mindenben szabad kezet kaptam, s így a „nagy hármas" a Benfica, a Porto és a Sporting versengéséből a saját elképzeléseimet végrehajtva csapatom került ki győztesen.

— *Hogyan látja a portugál bajnokság színvonalát?*

— Az említett élcsapatok nemzetközi klasszist képviselnek, a többiek viszont elég ingadozó teljesítményt nyújtanak. Különösen nehéz több vidéki városban szerepelni, mert bármennyire is különösnek tűnik, még akadnak földes pályák is. Ez pedig feltétlenül hátrányos a magasabb színvonal eléréséhez.

— *Milyen stílusban játszik a Benfica?*

— Dél-amerikai stílust képvisel, de a jó „magyaros jelleget" is igyekeztem a játékosokkal elsajátíttatni. Csapatom jó védelemből áll, erős a középpályás sorunk, a csatársor viszont csak közepes. Általában két középcsatárt szerepeltetek, ez egyébként régi elképzelésem. Sokat várok az új szezonban a Jugoszláviából szerződtetett Filipovics beállításától, ő gólerős csatár.

— *A Benficával hosszú éveken át összeforrott az egykori nagy csillag, Eusebio neve. Mi van az egész világon megcsodált játékossal?*

— Eusebio változatlanul a Benfica tagja, a klub ügyesen kihasználja egyéni varázsát, ezért elsősorban a gyerekekkel foglalkozik, őket tanítja meg a futball alapelemeire. És bárhova utazik az első csapat, ő mindig velük tart.

— *Befejezésül: népszerű Lisszabonban Baróti Lajos?*

— Azt mondják, igen, örömet okoz nekem, hogy szeretnek, megbecsülnek. Rajtam múlik, hogy meddig akarok még a Benficánál tevékenykedni, de már döntöttem: csak egy évet. Nem akarok „portugál állampolgár" lenni.

Tömegsport

A MESZOV megyei kispuskás lövészversenyt rendezett, mely egyben a kongresszusi SZOVOSZ Kupa '81 elnevezésű verseny megyei selejtezője is volt. Egyéniben a 30 induló közül a szentlőrinci Harmati Béla nyert 96 körös eredménnyel, csapatban pedig a Szentlőrinci ÁFÉSZ győzött 259 körrel.

GÓLTOTÓ

Véget ért a lagdarúgók nyári szabadsága, a hét végén megkezdődik valamennyi osztályban az 1981/82. évi bajnokság. A bajnokság kezdetével lapunkban ismét visszatért a góltotó. A szelvények beérkezési ideje továbbra is szombaton déli 12 óra és pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. Címünk: Pécs, Hunyadi út 11. 7601. A szerencsés pályázó 100 forintos vásárlási utalványt nyer, melyet postán küldünk el a címére.

Főmérkőzés: PMSC—Diósgyőr: .....

Pótmérkőzés: Komló—Dombóvár: .....

Név: .....

Lakcím: .....

Hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta

Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 219. szám
1981. augusztus 11., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Megdöbbentő döntés

Gyorsabb hibafelderítés

Készülődés augusztus 20-ra

Az utakon



Az egyházaskozári melléküzem példája

Napjaink vezetője

Lehet már vagy másfél évtizede, hogy az országot járva nagy vitám volt egyik megyében a fogyasztási szövetkezet elnökével, arról: Mi egy áfész boltvezető legfontosabb tulajdonsága, képessége? Partnerem így érvelt: a leglényegesebb a politikai érzék és megbízhatóság. Hiszen ha a különféle hiánycikkek miatt a vásárlók reklamálnak, meg kell tudnia magyarázni, mi miért nincs.

Az érvelés – önmagában – logikusnak tetszett, mégis annak a vélekedésemnek adtam kifejezést, hogy jobb lenne a szakmai hozzáértést részesíteni előnyben, s ez esetben netán kevesebb lenne a hiány, több az elégedett vevő, vagyis a boltvezetők inkább kereskednének, semmint magyarázkodnának.

Nos, kétségtelen, az 50-es évek végén, a 60-as évtized elején még a politikai készség volt a legfontosabb tulajdonság a vezetők megítélésében. Később mindinkább előtérbe került a szakmai hozzáértés is. Majd a 70-es években nélkülözhetetlenné vált mindaz, amit korszerű vezetői ismereteknek nevezünk. Ami nem jelenti azt, hogy az előbbi kettőre már nincs szükség. Inkább úgy mondanám: a politikai elkötelezettség és a szakmai biztonság olyan magától értetődő alapkövetelmény, mint a diáknak az írás-olvasás, vagy az egyszeregy elsajátítása.

A sokat emlegetett vezetői hármas követelmény közül az első kettő az alap, ami nélkül szóba se jöhet egy vezető rátermettsége, s a harmadik milyensége dönti el, hogy különféle feladatokra alkalmas-e az illető. Napjainkban ugyanis már korántsem elég az, hogy például megfontolt, széles látókörű, az emberi kapcsolatokat teremteni képes, megfelelő mérlegelés után határozott döntésre kész legyen egy vezető. Az irányító posztokon olyan személyiségekre van szükség, akik gyorsan felismerik a problémát, alkalmazkodni képesek a körülmények hirtelen változásaihoz, s nem fognak ki az ötletekből, a legváratlanabb helyzetben is támadnak sikerre vivő elgondolásaik, divatos szóval: kreatív elmék.

Külföldi kísérletek bizonyították, hogy egy-egy vállalat – gazdasági egység – eredményességét nemcsak az alkalmazott műszaki megoldások (termelési, szállítási, csomagolási stb. technológia), a piackutatás és a fejlesztés összehangolása, a dolgozók szakképzettség szerinti összetétele, a gazdálkodási módszerek milyensége jellemzi, hanem legalább 40–60 százalékban a vezetők kvalitása, rátermettsége. Ma, amikor szűkében vagyunk a pénzügyi lehetőségeknek, korlátozottak beruházási eszközeink, takarékoskodnunk kell anyaggal, energiával, s rácádsul kvalifikált munkaerőben sem dúskálunk, egyre sürgetőbb a személyzeti és kádermunka tartalékainak kiaknázása.

Kétségtelenül megnőtt a személyzeti munka, a vezetőképzés becsülete, rangja. Nem véletlen, hogy ma már nagyvállalatainknál többnyire a személyzeti és szociális igazgató hatáskörébe tartozik a vezető beosztásúak kiválasztása és felkészítése. A Minisztertanács Tanácsi Hivatala háromévenként továbbképzést szervez a tanácsi apparátus vezető beosztású dolgozóinak. Az iparban közismert és nem jelentéktelen hagyománya van az Országos Vezetőképző Központ különféle tanfolyamainak, rendezvényeinek. Több nagyvállalatnál – házon belül – úgynevezett vezetői készséget fejlesztő foglalkozások-látogatására kötelezik vezető beosztású munkatársaikat. Ezeken a munkahelyi élet körülményeit utánzó, de valójában mesterségesen felépített szituációkkal, esettanulmányok megoldásával és egymás viselkedésének, magatartásának sokoldalú, őszinte elemzésével igyekeznek lefaragni a résztvevők negatív tulajdonságait, kifejleszteni a hasznos emberi és vezetői képességeket.

A MEM Mérnök- és Vezetőképző Intézete a korábbi komplex vezetőképzés helyett szakmai céltanfolyamokat indított. Az idén az energiatakarékos növénytermesztési és a talajerő-gazdálkodás ezeknek a sajátos mezőgazdasági témákra orientált tanfolyamoknak a két változata, a következő oktatási évadban már 15-félét terveznek. Egyszóval az állami, gazdasági, a társadalmi élet legkülönbözőbb területein sokféle kezdeményezés tapasztalható, amelyek más-más módszerekkel ugyan, de egy célt szolgálnak: a mai fokozott követelmények közepette helytálló vezetői típus felkészítését.

A vezetőképzés – bármilyen fokon – nálunk ma még nem jár diplomával. Talán azért is okoz gondot sok esetben, hogy olyan embert bíznak meg egy-egy intézmény, hivatal, vállalat vezetésével, aki a saját szakmájában kiváló, esetleg magas tudományos fokozat tulajdonosa, de vezetői judicium, kedv és alkalmasság híján jobb lett volna, ha hagyják kutatói, konstruktőri munkát végezni, mert mint vezető, előbb-utóbb lehetetlenné válik, megbukik. Nem általános még az a gyakorlat is, hogy a gazdálkodó egységek átfogó káderfejlesztési terv szerint gondoskodnának a folyamatos vezetői utánpótlásról.

Valljuk be, sok vezető még a nyugdíjkorhatár küszöbén sem adja át feladatait annak, aki nyomába lép. (Nem beszélve arról az ismert jelenségről, amikor némely igazgatónak, osztályvezetőnek egyéb gondja sincs, csak az, nehogy nála magasabb képzettségű, tájékozottabb, rátermettebb legyen valamelyik közvetlen munkatársa, mert ez „veszélyezteti" saját pozícióját.)

A vezetés iránti követelményekkel tehát úgy általában tisztában vagyunk, a vezetői munkának – a fokozott önállóság, a változó gazdasági körülmények a társadalmi és üzemi demokrácia érvényesüléséből fakadó – növekvő jelentőségével mindenki egyetért. A személyzeti munka mindennapi gyakorlatában azonban jócskán vannak még tennivalók.

Vajda János

Nemzetközi hungarológiai kongresszus kezdődött Budapesten

Hétfőn ünnepélyes külsőségek között megkezdődött az első nemzetközi hungarológiai kongresszus Budapesten, a Magyar Tudományos Akadémián. A négynapos tanácskozásra 22 országból mintegy 150 külföldi szakember érkezett: Európán kívül az Amerikai Egyesült Államokból, Kanadából, Japánból, Vietnamból is jöttek tudósok. A magyar szakembereket is több mint 150-en képviselik.

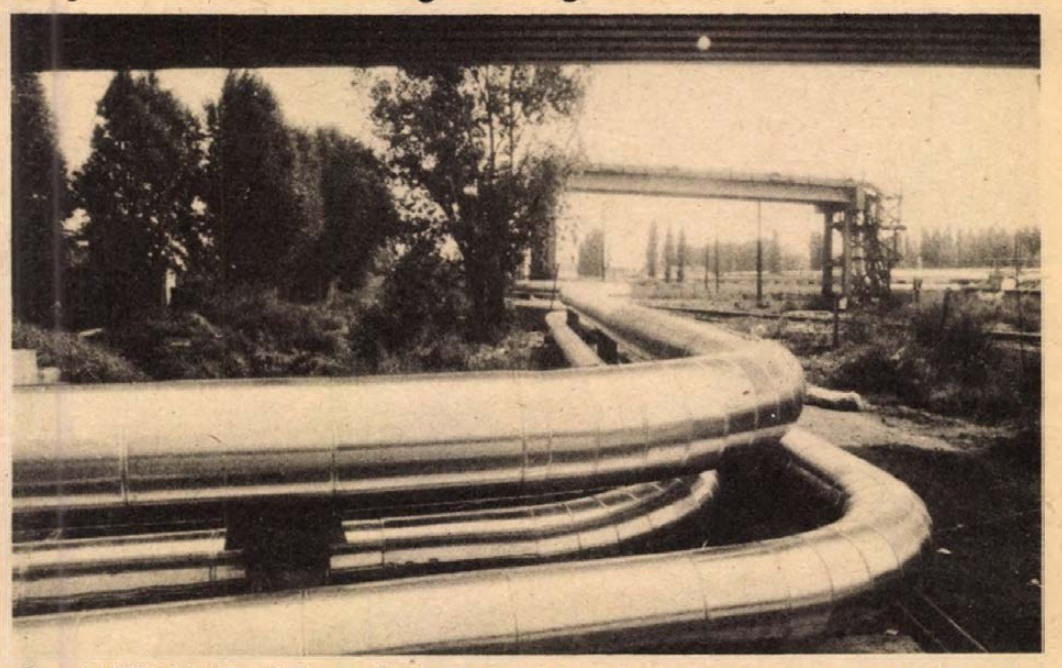
A kongresszuson két fő témában – a Magyarországon kívüli filológiai oktatásról és a magyar versről – mintegy másfélszáz előadást tartanak. *Szabolcsi Miklós* akadémikus elnöki köszöntője után Bo Wickman, az uppsalai egyetem professzora, a Nemzetközi Magyar Filológiai Társaság elnöke mondott megnyitó beszédet.

A Művelődésügyi Minisztérium képviseletében *Tóth Dezső* miniszterhelyettes, a Magyar Tudományos Akadémia nevében *Szentágothai János* elnök üdvözölte a kongresszus hazai és külföldi résztvevőit.

A kongresszuson adták át első ízben a Lotz János nyelvtudós emlékére alapított érmet a hungarológiában kimagasló érdemeket szerzett tudósoknak. Az emlékéremmel jutalmazták *Csapláros Istvánt*, a Varsói Egyetem magyar tanszékének nyugalmazott professzorát, *Eva Martinst*, a Stockholmi Egyetem magyar nyelvtanárát, *Penavin Olgát*, az Újvidéki Egyetem magyar tanszékének professzorát, *Vladimir Smilauert*, a Prágai Károly Egyetem nyugalmazott professzorát, *Viljo Tervonent*, a filológiai tudományok magiszterét, a Budapesti Tudományegyetem egykori finn lektorát és *Szent-Iványi Bélát*, a Berlini Humbold Egyetem magyar tanszékének nyugalmazott professzorát.

Az ünnepélyes megnyitót követően került sor a plenáris ülésre, majd a konferencia délután szekcióülésekkel folytatódott, amelyeken áttekintették a Magyarországon kívüli filológiai oktatás eddigi tapasztalatait, módszereit.

Kényszerű szünet a melegvíz-szolgáltatásban



A vasút fölött átívelő ezüstösen csillogó csövek a folytatásban a Mártírok útja alatt átbújtatva futnak tovább a Tüzér utca alatt. Fotó: Erb János

Karbantartási munkák a pécsi távhőhálózatban

- Új nyomvonal a Tüzér utcai vasúti felüljárónál
- Gerincvezetékek, csatlakozások bekötése

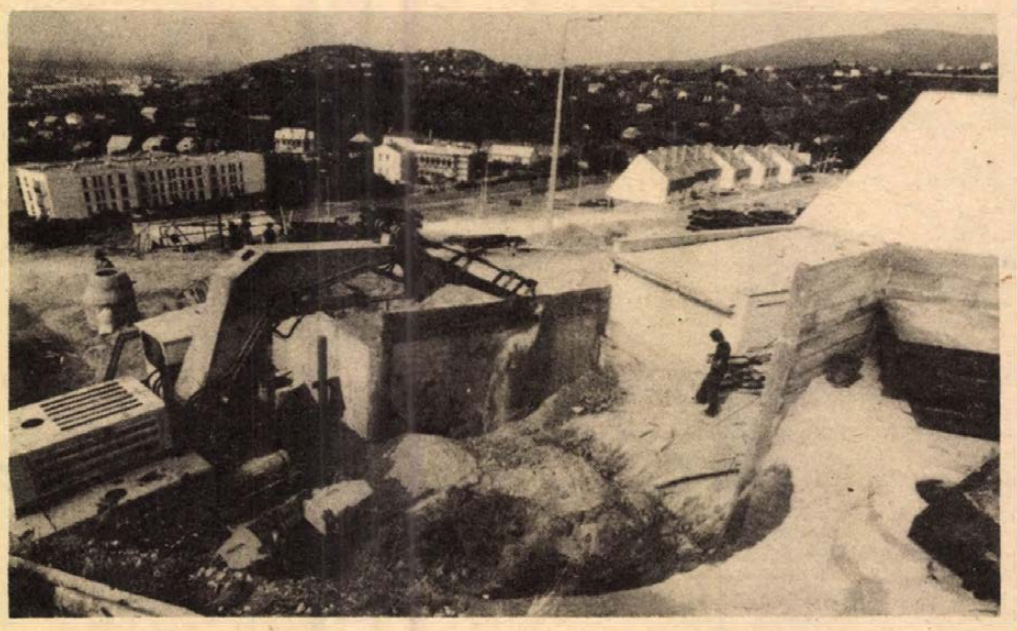
Hétfőn reggel hidegzuhanynyal szolgáltak a melegvízcsapok, így azok is tudomást szerezhettek róla, akiknek netán elkerülte a figyelmét a közérdekű közlemény lapunkban – a PÉTÁV megkezdte a pécsi hőtávvezeték szokásos évi, nyáron esedékes karbantartási munkálatait, addig a lakó- és középületekben szünetel a melegvíz-szolgáltatás. A kényszerű kényelmetlenség nem tart soká, jó esetben már e hét péntek éjszakáján fürdőkádba szállhatunk, anélkül hogy tűzhelyen, fazékban kellene forralnunk vizünket. Addig azonban – hallottuk Vakaró Józseftől, a PÉTÁV szolgáltatási üzemvezetőjétől – jelentős karbantartási munkákat kell elvégezni a hálózatban és az erőművi berendezésekben.

A munkálatok sorában első helyen említendő az az átkötés, melyet a Tüzér utca és a vasút kereszteződésénél kell elvégezni. A vasúti felüljáró megépítése következtében 470 méteren ki kellett iktatni három – két 300 és egy 450 milliméter átmérőjű – távfűtő vezetéket, helyettük új nyomvonalon nagyobb – két 350 és egy 500 milliméter — átmérőjű csővezetékeket fektettek. Hétfőn ennek hálózatbekötési munkáit kezdte meg a Csőszerelő Vállalat. Az új nyomvonal kialakításának költsége csaknem 20 millió forint, nagy részét a város állja. A PÉTÁV hozzájárulása a költségekhez 4 millió forintnyi, amennyiben – megszüntetve a vasúti pálya alatti átvezetést – a csővezetéket külön hídon, a vasút felett viszi át, ami biztonsági szempontból is kedvezőbb megoldás. Az új vezetékek bekötésével még a héten végezni kell, az uránvárosiak melegvize a tét.

Ugyankkor a város más részeiben is hasonló átkötésekre kerül sor. A Szalai András utcában már korábban lefektettek egy új, 500 milliméter átmérőjű gerincvezetéket. A Csőszerelő Vállalat embereinek ezt is a héten kell bekötniük a hálózatba. Ezzel megnyugtatóan rendeződik a fedett piaccsarnok és környéke, a Domus Áruház és az Eszék étterem hő- és melegvíz-szolgáltatása. A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat a siklósi városrészben végzi – köztük a legjelentősebb, a 4. számú tömb távhőellátását biztosító – csatlakozások bekötését, gondolva a majdan délebbre épülő lakások ellátására is.

A PÉTÁV szerint összehangolt munka folyik, nem látják akadályát, hogy legkésőbb e hét szombat éjfélkor, esetleg előbb meginduljon a melegvíz-szolgáltatás. Ugyanakkor nem árt megismételnünk a közleményekben olvasható intelmüket: a fogyasztók tartsák zárva a melegvíz-csapokat mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül beindítják a melegvíz-szolgáltatást. A karbantartási munkák miatti szolgáltatási szünet időtartamára egyébként díjmérséklést ad a PÉTÁV.

(–mz–)



Kerti támfalakat és lépcsőfeljárókat építenek Pécsett az Asztalos János út északi oldalán épült és a most épülő épületek között a DÉLVIÉP pécsi építésvezetőségének dolgozói — Szokolai felv. —

Reagan tovább szorítja a „fegyverkezési spirált"

Első szovjet vélemény a neutronfegyver gyártásának megkezdéséről

Várható, hogy a Szovjetunió rövidesen hivatalosan is állást foglal azzal az új amerikai döntéssel kapcsolatban, amely a neutronfegyver gyártásának megkezdésére vonatkozik. A szovjet hírközlő szervek részletesen beszámoltak erről a döntésről, s első kommentárjaikban azt emelik ki, hogy Reagan elnök e lépése új, igen veszélyes szakasz a fegyverkezési versenyben, egyben annak tanújele is, hogy Washington mindenképpen véghez kívánja vinni nagyszabású fegyverkezési programját, s nem a fegyverkorlátozási vagy csökkentési tárgyalások érdeklik.

A szovjet fővárosban az első állásfoglalások emlékeztetnek rá, hogy három évvel ezelőtt részben a nemzetközi közvélemény igen határozott ellenállása, részben viszont a Szovjetunió fellépése következtében volt kénytelen az akkori amerikai kormányzat felfüggeszteni az új tömegpusztító fegyver gyártását és Nyugat-Európába történő telepítését. A Szovjetunió közölte, hogy maga is képes előállítani hasonló fegyvereket, de megegyezést javasolt arról, hogy mindkét fél mondjon le a neutronfegyver gyártásáról. Amikor Washington végül is meghátrált, a Szovjetunió bejelentette, hogy maga sem kezdi meg a neutronfegyver előállítását, s változatlanul fenntartotta tárgyalási javaslatát, ugyanakkor a neutronfegyver eltiltására vonatkozó megállapodást más leszerelési javaslataiba is belefoglalta. Az amerikai kormányzat sem akkor, sem azóta nem volt hajlandó megkezdeni erről, vagy az egyéb fegyverzetkorlátozási tervezetekről a tárgyalásokat. Amennyiben most Washington valóban megkezdi a fegyverek előállítását, nyilvánvaló, hogy a szovjet kormánynak is felül kell vizsgálnia önként magára vállalt kötelezettségét – annál is inkább, mert az önkéntes korlátozást bejelentve Leonyid Brezsnyev már 1978 áprilisában figyelmeztetett: a neutronfegyver gyártásának további sorsa a washingtoni magatartástól függ.

Moszkvában még egy tényezőt emeltek ki az első közlések az amerikai döntésről: alapvetően kétségbe vonják azt az ígéretet, hogy ezt a fegyvert egyelőre nem helyezik el Nyugat-Európában. Mivel annak idején az Egyesült Államok hadvezetése kifejezetten ilyen célokra kívánta kifejleszteni az új tömegpusztító eszközt, nyilvánvaló, hogy a mostani ígéret is csak az aggódó európai közvélemény megtévesztésére szolgál. Washington a középhatótávolságú rakéták kérdésében is úgy járt el, hogy – a szövetségesek beleegyezésének kicsikarására – tárgyalásokat ígért erről a kérdésről, de abban a pillanatban, ahogy a NATO-n keresztülerőszakolta az úgynevezett kettős határozatot, már egyáltalán nem törődött ígérete megtartásával.

Az elgondolás most is ugyanaz: ha a neutronfegyver gyártásáról szóló határozatot a mostani ígéretek után sikerül elfogadtatni a NATO-partnerekkel, akkor már nem lesz semmi akadálya, hogy a Pentagon „saját hatáskörben" elrendelje azok Nyugat-Európába történő telepítését. Egy ilyen lépés még inkább megnövelné Európában a konfliktusveszélyt és még inkább „nukleáris lőtérré" változtatná a nyugat-európai országokat – állapítják meg az első szovjet állásfoglalások.

*

Reagan elnöknek a neutronfegyver gyártásának megkezdésére hozott döntését kommentálva a Neues Deutschland hétfői vezércikkében azt hangsúlyozza, hogy ez a lépés a fegyverkezési hajsza további fokozódását eredményezi és „ezzel megnöveli egy nukleáris háború kirobbanásának veszélyét".

A bonni General Anzeiger „porhintésnek" nevezi azt az állítást, hogy a neutronfegyvereket az Egyesült Államokban fogják tárolni. A lap, miután rámutat, hogy Reagan elnök döntése újabb erőpróba elé állítja a nyugati szövetségi rendszert, felteszi a kérdést: hogyan akar Reagan tárgyalni a Szovjetunióval a közép-hatótávolságú rakétákról, amikor a neutronfegyver gyártásával tovább szorítja a fegyverkezési spirált? Reagan megmutatja az európaiaknak, hogy – elődjétől eltérően – kiszámítható politikát folytat, különösen a Szovjetunióval szemben. Reagan megtartja szavát – figyelmeztet az újság.

Az NSZK-beli környezetvédők pártja, a „zöldek" szóvivője rámutatott: a neutronfegyver gyártására vonatkozó döntés újabb kísérlet az Egyesült Államok részéről arra, hogy minden áron a maga javára fordítsa a két nagyhatalom közötti fegyverkezési versengést, figyelmen kívül hagyva az európai szövetségesek véleményét.

Az észak-írországi Sinn Fein politikai mozgalom közleményben ítélte el Reagan elnök döntését, rámutatva, hogy ezzel az Egyesült Államok „egy új világháború előkészítésének útjára lépett".

Harlem Brundtland norvég kormányfő, aki már vasárnapi nyilatkozatában szembenállását hangoztatta az amerikai döntéssel, kijelentette: a norvég kormány hivatalos véleményét már eljuttatták az oslói amerikai nagykövetséghez.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ KABUL: Javier Perez De Cuellart, az ENSZ főtitkárának csütörtök óta Kabulban tartózkodó helyettesét és különmegbízottját fogadta Babrak Karmal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt KB főtitkára, az Afgán Demokratikus Köztársaság Forradalmi Tanácsa Elnökségének elnöke — jelentette a Bakhtar afgán hírügynökség. A megbeszélés során a felek kölcsönös érdeklődésre számottartó kérdéseket vitattak meg. Mint a kabuli rádió jelentette, a szívélyes légkörben lezajlott találkozón részt vett Sah Mohammed Doszt külügyminiszter is.

✦ *NAGASZAKI: Általános atomleszerelést követelő nemzetközi felhívás kibocsátásával vasárnap Nagaszakiban befejezte munkáját az atom- és hidrogénfegyverek elleni világkonferencia. Az egyhetes értekezlet, amelyen 29 országából 105 küldött vett részt, előzőleg a japán fővárosban és Hirosimában is ülésezett. A nagaszaki záródemonstrációra tizezer ember gyűlt össze. A rendező bizottság táviratban ítélte el Reagan amerikai elnöknek azt a döntését, amellyel zöld utat engedett a neutronfegyverek gyártásához. A távirat követeli a Fehér Ház döntésének haladéktalan visszavonását.*

✦ HAVANNA: Háromszáz ember lemészárlásával vádolta a guatemalai hadsereget az FP—31, a „Január 31. Népi Front" nevű guatemalai tömegszervezet. A vérengzés július 19-én történt a Coya nevű indián faluban.

✦ *ISLAMABAD: Perez De Cuellar, az ENSZ-főtitkár különmegbízottja háromnapos afganisztáni látogatása befejeztével Kabulból visszaérkezett Islamabadba. Még vasárnap továbbutazott Londonba, ahol kedden tájékoztatja Waldheim ENSZ-főtitkárt. A tervek szerint Waldheim szeptemberben külön-külön találkozik az afgán és a pakisztáni külügyminiszterrel.*



Indira Gandhi indiai miniszterelnök Nairobiban részt vesz az ENSZ energiakonferenciáján. A képen az indiai kormányfőt megérkezésekor Danial Arap Moi kenyai elnök üdvözli.

*

Ma összeül a LEMP KB

Mint a PAP hirügynökség jelentette, kedden Varsóban összeül a LEMP KB második ülése. A tanácskozás napirendjén szerepelnek az ország romló társadalmi helyzete elleni tevékenység időszerű kérdései, valamint a párt tevékenysége a IX., rendkívüli kongresszus után. Megvitatják a Központi Bizottság munkájának szervezését is.

◆

✦ TOKIÓ: Motosima Hirosi, Nagaszaki polgármestere vasárnap felszólította a japán kormányt, hogy nyilvánítsa atomfegyvermentes övezetté a japán szigeteket és a környező területi vizeket. Felhívása a kjusu-szigeti város ellen végrehajtott amerikai atombombázás 36. évfordulója alkalmából rendezett gyászszertartáson hangzott el a nagaszaki békeparkban.

*

✦ *KUALA LUMPUR: Csao Ce-jang kínai kormányfő délkelet-ázsiai körútja második állomására, Kuala Lumpurba érkezett. A repülőtéren Mahathir Mohamed malaysiai miniszterelnök fogadta. Csao Ce-jang háromnapos hivatalos látogatása alatt elsősorban gazdasági kérdésekről és a délkelet-ázsiai helyzetről tárgyal vendéglátójával. A kínai kormányfő Manilából érkezett Kuala Lumpurba.*

✦ BANJUL: Mint az AFP francia hírügynökség jelentette, Jawara gambiai elnök sajtóértekezleten bejelentette, hogy „összevonják" a gambiai és a szenegáli karhatalmi erőket. Az államfő azzal indokolta a döntést, hogy „a két ország biztonsága szétválaszthatatlanul összefügg".

✦ *PÁRIZS: Amerikai kollégáikkal való szolidaritásuk jeleként a francia repülésirányítók elhatározták, hogy vasárnap déltől nem engedik felszállni az Egyesült Államokba tartó gépeket, illetve nem engedik be az ország légterébe a más országokból szintén az Egyesült Államok felé tartó repülőgépeket. Az ezzel kapcsolatos döntést a repülésirányítók szakszervezeteinek képviselői hozták nyilvánosságra. A szolidaritási sztrájkhoz a francia repülésirányítók túlnyomó többsége csatlakozott.*

✦ BELFAST: Újabb tiltakozó megmozdulások robbantak ki Észak-Írországban. Miután ismeretessé vált Thomas McIlwee, a kilencedik éhségsztrájkoló halálhíre. Tüntetések folytak Belfastban, Londonderryben, Coalislandben és más városokban, falvakban. A tiltakozók összecsaptak a karhatalmi alakulatokkal. A brit rendőrség közlése szerint két ember meghalt és hárman megsebesültek. 30 tüntetőt letartóztattak.



Új-Delhiben az amerikai nagykövetség épülete előtt tüntetés zajlott le. A tüntetők azt követelték, hogy az amerikai kormányzat hagyjon fel a Pakisztán felfegyverzésére irányuló politikájával, mivel ez veszélyezteti India biztonságát és az egész délnyugat- és dél-ázsiai térség békéjét.

Ülésezett a lengyel miniszter-tanács

Varsóban hétfőn ülést tartott a lengyel minisztertanács. A kormány ülésén Wojciech Jaruzelski miniszterelnök elnökölt. A kormány ülésén áttekintették az ország társadalmi-gazdasági helyzetét, és megvitatták a kormány és a Szolidaritás közötti tárgyalások kérdését. A minisztertanács értékelte a különböző, rendkívül nagy kárt okozó utcai tüntetések és sztrájkok következményeit.

A kormány rendkívüli akcióprogramot fogadott el az ország lakosságát legmélyebben érintő társadalmi, politikai problémák megoldására. Az állami adminisztráció átszervezésével kapcsolatban létrejött szerveknek a kormány minisztériumi hatáskört adott.

Az ülésen felszólalt Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, miniszterelnök. Kijelentette: A kormány nem hagy fel a szocialista megújulás politikájával, amelynek része a megegyezések politikai vonala is. Nem hogy fel azonban azzal a harccal sem, amely az államhatalmat destruktív módon aláásni próbálók ellen folyik. Hiszünk abban – fejtette ki a kormány elnöke –, hogy a társadalom és a Szolidaritás hazafias tömegei megfelelően fogják értékelni a párt és a kormány intézkedéseit, amelyeket a dolgozók jobb életéért és az ország függetlenségéért érzett felelősségtudat vezérel. Ezt a politikai vonalat védeni fogjuk egyre aktívabb társadalmi, politikai és gazdasági tevékenységgel, de ugyanakkor minden szükséges és a jog által biztosított eszközt is igénybe veszünk.

*

Mint a PAP hirügynökség jelentette, Gdanskban, a Szolidaritás országos egyeztető bizottságának ülésén, hétfőn megtárgyalták a kormánnyal folytatott tárgyalások kimenetelét. Elutasító állásfoglalást tettek közzé a tárgyalások megszakításáról kiadott kormánynyilatkozatról, de „egészében elfogadható"-nak minősítették a kormány gazdasági reformprogramját, s szerintük „csupán néhány pontosításra és kisebb változtatásra lenne szükség".

LAPZÁRTA

Az Ecuadori Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait dr. Osvaldo Hurtado Larrea köztársasági elnöknek.

*

Francisco Pinto Balsemao, Portugália szociáldemokrata miniszterelnöke, hétfőn bejelentette hét hónapja hatalmon lévő koalíciós kormányának lemondását. Az ellentétektől szabdalt szociáldemokraták a hét végére összehívták pártjuk országos értekezletét, hogy azon kijelöljék Balsemao utódját.

*

Khomeini ajatollah, Irán legfőbb vezetője, hétfői beszédében éles támadást intézett Baniszadr elmozdított elnök és a többi, kormányzatával szemben ellenséges iráni emigráns ellen. A főpap ugyanakkor felajánlotta ugyanezeknek az emigránsoknak: térjenek haza, bánják meg vétkeiket, és álljanak hazájuk szolgálatába. – Ezt még azok is büntetlenül megtehetik, akik meg akarják dönteni a kormányzatot – mondotta Khomeini.

*

Washingtoni tárgyalásairól hétfőn hazaérkezett Alexandriába Anvar Szadat egyiptomi elnök. Az amerikai–egyiptomi csúcstalálkozó – Reagan és Szadat múlt heti három megbeszélése – mérlegét megvonva, a félhivatalos kairói sajtó a hét végén mérsékelt lelkesedéssel állapította meg, hogy az „sok tekintetben" sikeres volt.

Kommentár

Megdöbbentő döntés

A világ valamennyi hírügynöksége gyorshírben jelentette, hogy Reagan elnök elrendelte a neutronfegyver gyártását és felhalmozását – „egyelőre" az Egyesült Államokban". (A Fehér Ház szóvivője szerint az új fegyvert „csak válság esetén" szállítják át Nyugat-Európába.) A döntés jellegére és horderejére jellemző, hogy azzal még a nem éppen megfontoltságáról ismert Haig külügyminiszter is szembeszállt, mondván: a határozat tovább növeli az amerikai fegyverkezési politikával kapcsolatos nyugat-európai aggályokat.

A neutronfegyver – mondják a szakértők – afféle miniatürizált hidrogénbomba; hőhatása és robbanóereje viszonylag kicsi és a pusztító energia aránytalanul nagy része sugárzás formájában szabadul fel. Hatása ennek folytán az, hogy aránylag kis károkat okoz a fegyverzetben, épületekben, szóval tárgyakban és – kimondani is ördögien groteszk – „jobbára csak az élőlényeket pusztítja el". Sajnos, van ennek a fegyvernek egy másik, hosszabb távon nem veszélytelenebb, potenciális hatása is. Amerikai érvelés szerint a viszonylag „kordába szorított pusztítóerő" azt jelenti, hogy a neutron-lövedék nem hadászati (stratégiai), hanem harcászati fegyverként fogható fel. E „logika" szerint tehát bevetéséhez viszonylag alacsonyabb szintű döntés is elég, nem feltétlenül szükséges hozzá a Fehér Ház jóváhagyása. Ezt a lehetőséget nemcsak a szocialista országokban, hanem világszerte úgy értékelik, mint az „atomfegyvér-bevetési küszöb" életveszélyes leszállítását, vagyis az általános atomháború kitörési lehetőségének növelését.

Ezért fogalmaz úgy a TASZSZ hírügynökség, hogy „a Reagan-kormányzat rendkívül veszélyes lépést tett a fegyverkezési hajsza fokozása és egy atomháború előkészítése felé. A döntés – tette hozzá a moszkvai rádió kommentárja – kihívás az egész világ közvéleményével szemben".

Ez a közvélemény jól emlékszik arra, hogy vagy három esztendeje a Carter-kabinet állt elő a neutronfegyver gyártásának és felhalmozásának tervével. Leonyid Brezsnyev akkor leszögezte: a Szovjetuniónak – természetesen – szintén módja lenne ilyen fegyver előállítására, de ehelyett szívesen fogadna egy olyan megállapodást, amelyben mindkét kormány kötelezné magát arra: lemond a neutronfegyverek gyártásáról.

Washington ugyan a higgadt szovjet reagálás és a nemzetközi tiltakozás hatására kénytelen volt felfüggeszteni a döntést, de sem akkor, sem azóta nem volt hajlandó érdemben tárgyalni a kérdésről. A Szovjetunióban akkor félintézkedésnek minősítették az amerikai meghátrálást – és e fogalmazás pontossága most látványosan beigazolódott. Olyannyira így van ez, hogy a New York Times szerint „voltaképpen most csak össze kell szerelni a már legyártott (!) alkatrészeket".

Leonyid Brezsnyev már 1978 tavaszán hangsúlyozta, hogy „a neutronfegyverek gyártásának további sorsa az amerikai magatartástól függ". A jelenlegi helyzetben ez értelemszerűen azt jelenti, hogy szovjet részről is nyilván megteszik az elkerülhetetlen ellenintézkedéseket. A történtek után az sem lep meg senkit, hogy Moszkvában erősen kételkednek annak az amerikai ígéretnek a hitelében, amely szerint a legyártott neutronfegyvereket „csak válság esetén" telepítenék át Nyugat-Európába. Ez a kitétel nyilván megpróbálja legalábbis csökkenteni az amerikai fegyverkezési politikával szemben amúgy is meglévő és erősödő nyugat-európai tiltakozást. Ez a tiltakozás a kontinens szinte minden országára kiterjed és nem egy helyen – például Dániában és Norvégiában – kormányszinten is megtörtént.

Mindössze néhány kabinet reagált az amerikai döntésre egyértelmű helyesléssel, köztük az angliai Margaret Thatcheré és – nem meglepő – a Kínai Népköztársaságé . . .

Harmat Endre

Elsősorban a mezőgazdaságnak dolgoznak



A gabonaszállító vagonokhoz négyezer darab, kiömlő nyilással ellátott ajtózáró lap készül a Szászvár melletti faüzemben
Erb János felvétele

Az egyházaskozári melléküzem

A merész újatakarás jellemzi az egyházaskozári tsz ipari kiegészítő tevékenységét. Alig három év alatt több mint harmincféle termék előállítására rendezkedtek be és döntően mezőgazdasági üzemeknek dolgoznak. Tavaly 3 milliós nyereséget hozott az ipari főágazat 100 dolgozója és az idei terv 8 millió forint, ami az évi össznyereségnek az egyharmadát jelenti. Szembetűnőbb a fejlődés az árbevételben: az 1980-as 27 milliót ebben az esztendőben majdnem megduplázzák, de cél a 60 milliós bevétel mihamarabbi elérése.

A dinamikus felfutás főként annak köszönhető, hogy alaposan megszervezik a piacot és a kínált újdonságok annyira keresettek lesznek, hogy a huzamos sorozatgyártást is megpróbálhatják. Komoly szériával rukkolnak ki például a vetéselenőrző monitorból, az ablakvasalatból, a kukoricaroppantóból, a csomagolóládákból, raklapokból és a víkendházakból. A jelentős üzleti partnereik közé tartoznak a Medicor Vállalat, a Győri és a Heves megyei Állami Építőipari Vállalat, az Agrotröszt, a 23-as Volán, a MOFA, a Pécsi Faipari Szövetkezet, a Bajai Kukoricatermesztési Rendszer, a Baranya megyei TSZKER.

A 45 szakmunkás magas szinten ismeri szakmáját, sőt zömük többszörösen képzett. Így például az esztergályosok értenek a marós munkához, vagy a traktorosokat, a gépkocsivezetőket, a növénytermesztési betanított munkásokat kiképezték gépszerelőnek, lakatosnak, hegesztőnek, sőt gépkezelőnek.

Ebből a szakmunkásállományból 8–10-en rendszeresen újítanak, gyorsan kivitelezhető szabadalmakkal állnak elő és rájuk támaszkodhatnak a Gépkisérleti Intézet, a Gödöllői és a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem kísérletező kutatói, akik a szellemi, vállalkozói menedzselésben régóta kapcsolatban állnak a tsz-szel. Oly erős a kötődés, hogy szabadalmaikat Kozárban merik realizáltatni. A kivitelezésben tapasztalható megbízhatóságot, versenyképességet felfedezte a Pannónia Mezőgazdasági Társulás, amely ötleteket, termékeket, értékes piacokat hajt fel. Most például a pécsváradi tsz szabadalmát hozta el Kozárba és hamarosan megkezdődik a fogazott ekevasgyártás.

A jövőt a hiánycikkalkatrészellátási gondok enyhítésében látják és e területen nyitottak. Így a Győr és a Bács-Kiskun megyei kombájnosok nem panaszkodtak ezen a nyáron, mert az NDK kombájnokhoz kaptak elég koptatólécet, utánverőt a hegyháti ipari kiegészítő üzemből, de bármelyik gazdaság telefonálhat, hisz azonnal küldik a kért tételt. Kísérleteznek az NDK szalmarázók és erőgépek bizonyos egységeinek előállításával, többek között szivatytyúházak, csapágyak öntésével, esztergályozásával.

Mindez csak gyorsasággal, pontossággal és a kifogástalan minőséggel érhető el. Ennek érdekében tovább javítják a műszerezettséget, a technológiai színvonalat, a szalagszerű munkát, az anyagmozgatást és az alapanyag-beszerzést. Idén csak a szerszámpark korszerűsítésére két és fél millió forintot költöttek, de most készült el az új iparcsarnok hatmillióért, ahol a festőműhelyben kitűnő felületkezelést végezhetnek akár bérmunkában is. Átadás előtt a faszárító Mázaszászváron, de 1982-re üzemel az új faaprító. A szerszámozottságot tovább erősítik, és jövőre újabb maró- és esztergagépeket rendelnek meg. Egy 5–10 fős szakembergárdát pedig a speciális tudást igénylő szerszámfejkészítésre tanítanak meg. Ugyanis a szerszámfej drága, 200–500 ezer forint is lehet az ára, ezen kívül lassan, legtöbbször egy év alatt érkezik meg a megrendelés után. Ily tempó csak fékezi a kivitelezést.

Persze a saját erő kevés, ezért rendszeresítették az alvállalkozók bedolgozói munkáját. Jelenleg harmincan vannak. Nemrég léptek kapcsolatba a Sásdi Építőipari Szövetkezettel, az orosházi tsz ipari ágazatával, a Megyeszer mohácsi gyáregységével, a pécsi Zipernovszky Szakközépiskolával.

Ilyen körülmények között biztonsággal vállalhatják az új termékeket, mint a fából készült falburkoló lapot, a szőlőkarót exportra, vagy a fából faragott játékokat a Skála Coop megbízásából. *Dr. Vass János* elnök szerint a mostani szellemi és gépi kapacitásból akár 80 milliós árbevételre is futná.

Csuti J.

Diétás konzervek cukor- és vesebetegeknek

A VI. ötéves terv időszakában az élelmiszeripar új diétás készítményekkel bővíti a választékot: a program első lépéseként a budapesti konzervgyár só- és energiaszegény készételeket kísérletezett ki. Gyártásuk az idén megkezdődik.

Több éves előkészítő munka eredményeként a tervezett hétféle készétel közül a szigorú feltételeknek végül is négy felelt meg. A MÉM-től már a gyártási engedélyt is megkapták. A húsgombócot káposztafőzelékkel elsősorban cukorbetegeknek gyártják, ebben kevesebb a liszt, több a káposzta és a tejföl. A lecsós marhahús, a húsgombóc tejfölös kapormártásban és a marharagu vadasan, egytől egyig sószegény ételek, ezeket főként vesebetegeknek szánják. E készítmények ízében érződik ugyan a só hiánya – bár más, közömbös fűszerek ezt némileg ellensúlyozzák –, ám mégis várhatóan szívesen fogadják majd a diétázók, hiszen eddig az ilyen ételek hiányoztak a konzervek választékából.

A diétás ételek 300 grammos adagokban kerülnek a konzervdobozokba. Az idén néhány vagonnyit hoznak belőlük forgalomba. Ha nagyobb kereslet mutatkozik iránt uk, úgy jövőre növelik a gyártást.

A betakarítás után időszerű feladat

Talajvizsgálat a korszerű tápanyag-gazdálkodás érdekében

A repce, borsó, őszi árpa és búza betakarítása után Baranya megye mezőgazdasági üzemei azonnal hozzálátnak a következő év terméseredményeinek megalapozásához. A termésátlagok alakulásában döntő tényező a korszerűen tervezett tápanyag-gazdálkodás.

Ennek jelentőségét egy ellentmondás mielőbbi feloldása végett szükséges hangsúlyozni. Baranya megyében az 1980–81-es gazdasági évben nem növekedett a műtrágya hatóanyag felhasználás, sőt néhány üzemben az előző évekhez képest csökkent. Mindezek ellenére a gazdaságok – a VI. ötéves terv előirányzatának megfelelően – szeretnék elérni a növénytermesztésben az évi 3–4 százalékos termésátlag növekedést. A talajok tápanyag-ellátottsága – a vizsgálatok alapján – csökken azokban az üzemekben, ahol a terméssel kivont tápanyagot nem pótolják vissza szakszerűen.

Megyénkben évente 85 000 ha mezőgazdaságilag művelt területet kell megvizsgálni ahhoz, hogy az összes termőterület tápanyag-ellátottságáról legalább 3 évente tudomást szerezzünk. E vizsgálatok a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát Szakszolgálati Állomásán, Daniczpusztán történnek, ahol egy talajmintából 14 különféle talajtulajdonságra, illetve tápelem ellátottságra állítanak ki bizonyítványt. A vizsgált paraméterek: kémhatás, kötöttség, sótartalom, mész, humusz, nitrát és nitrit, foszfor, kálium, magnézium, nátrium, cink, réz, mangán és szulfáttartalom. A talajmintát 12 ha-os parcelláról párhuzamos mintázással előre elkészített pontos tervrajz alapján vesszük. A minták begyűjtését a Szakszolgálati Állomás, valamint a Bólyi és Szigetvári Agrokémiai Társulás mintázásra kiképzett brigádjai vagy az üzem agrokémiai szakirányítója végzi.

Ahhoz, hogy az üzem a megfelelő időben, az üzem egészére vonatkozó tápanyag-ellátottsági ismeretekkel rendelkezzen, a mintázási idők pontos betartása feltétlenül szükséges. Július első napjaitól esedékessé vált az őszi gabonák, borsó- és repceterületek mintázása. A mintázási idő lerövidítése és a munkaerő problémát felvető kézi mintázás kiküszöbölésére rendelkezésre áll a tárcsás talajmintavevő gép, amely a Növényvédelmi és Agrokémiai Állomáson bérbe vehető.

A talajminták a daniczpusztai laborban teljesen automatikus vizsgálósoron mennek keresztül. A mérőműszerekről a mérési adatok a számítógép adatbankjába kerülnek. Az archivált adatok bármikor felhasználhatók különböző elemzésekhez, másrészt az eredményekből – a szakemberek által megfogalmazott logikai rendszer szerint műtrágyázási szaktanácsot készítenek. A Szakszolgálati Állomáson kívül a termelési rendszerek is adnak műtrágyázási szaktanácsot. A szaktanács helyességét a NAÁ szakemberei ellenőrzik az úgynevezett „kék könyvben" országosan egységesített előírások alapján.

A közelmúltban a Növényvédelmi és Agrokémiai Állomáson elkészültek a megye talajtápanyag ellátottsági kartogramjai, amelyet megrendelés alapján irányító, koordináló, szaktanácsadó és felügyeletet ellátó szervek az állomáson átvehetnek.

A műtrágyaellátás és -tárolás ugrásszerűen megjavult az elmúlt években megyénkben. Környezetvédelmi szempontból sem közömbös, hogy a felhasználásra kerülő műtrágya 85 százalékát fedett helyen, veszteségmentesen tárolják. Az országosan is elismerésre méltó helyzetet az agrokémiai társulások előrelátó szervezői és megalapítói teremtették meg.

A talajerő-gazdálkodás kapcsán szót kell ejteni a szervestrágya-felhasználás helyzetéről is. Az 1980. év csapadékos őszi időjárása rendkívül megnehezítette, sok esetben lehetetlenné tette az év során felhalmozódott készletek kijuttatását. Emiatt fordult elő, hogy az istállótrágya készlet 60 százalékát szórták ki ősszel az üzemek. A visszamaradt és az ez év első felében képződött istállótrágya kiszórásáról a nyár folyamán kell gondoskodni. A munkaszervezési gondok ellenére meg kell oldani a kijuttatást, hogy kihasználhassuk az istállótrágyágyában lévő növényi tápanyag mennyiséget — 400 q-ás hektáronkénti istállótrágyával 100 kg nitrogént, 100 kg foszfort és 240 kg káliumot viszünk be a talajba. A tápanyag tartalmán túl az istállótrágya szerkezetjavító hatása és mikroelem tartalma sem hagyható figyelmen kívül. Az üzemekben felgyűlő, rosszul tárolt istállótrágya könnyen környezetszennyező forrássá válhat. Hiba lenne ennek az értéknek az elfecsérlése, és nem juthat a megye mezőgazdasága abba a helyzetbe, amelybe 1976-ban jutott.

Ebben az évben a felhalmozódott szerves trágyát nagyméretű kampánymunka szervezésével „kényszermegoldásként" robbantással kellett kijuttatni. Szeretnénk elérni, hogy okszerű tápanyaggazdálkodással gazdaságosan tudják növelni mezőgazdasági üzemeink a termésátlagokat.



Talaj- és növényminták mikroelem tartalmának automata mérése atomabszorpciós spektrofotometeren

Kósa Sándorné
agrokémiai szaktanácsadó

Új kábelmérő kocsi a DÉDÁSZ-nál

Gyorsabb hibafelderítés

Tavaly 233 kábelmeghibásodás történt a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat területén. A föld alatt húzódó kábelek gyakran esnek áldozatul a különféle árokásási munkálatoknak, de ezen kívül elöregednek, s főleg az összekötőknél tönkremennek. A kábelhiba gyors felderítése roppant fontos feladata a DÉDÁSZ-nak, hisz egy-egy meghibásodás áramkimaradást okoz. Eddig egy kábelmérő kocsival végezték ezt a munkát, a közelmúltban azonban vásároltak egy új berendezést, mely korszerűbb, s nem utolsósorban gyorsabb hibafelderítést tesz lehetővé.

A Volkswagen mikrobuszba szerelt Seba Dynatronic kábelhibahely-mérő műszereket az NSZK-ból szerezték be, értékük meghaladja az 5 millió forintot. A mérőkocsi kettős digitális adattárolót is tartalmaz, mellyel a kábelek kezelés előtti és utáni visszaverődési képei is rögzíthetők és összehasonlíthatók. A készülék alkalmas az úgynevezett szikraköz jellegű átütési hibák egyszeri átívelési visszaverődésének tárolására is. Ez főleg a polietilén szigetelésű kábelek hibakeresésénél nagy jelentőségű. Az új mérőkocsi azonban nemcsak kábelhibahely mérésre, hanem túlfeszültség-levezetők, alállomási gyűjtősínek átadás-átvételi vizsgálatára is alkalmas. A mérőkocsival, mint mozgó laboratóriummal a legkülönbözőbb túlfeszültségvédelmi mérések is végezhetők. Érdemes megemlíteni, hogy a műszerek segítségével a kábelmeghibásodásokat félméteres pontossággal képesek megállapítani.

Mint *Mohácsi Gábor*, a vállalat szakszolgálati osztályának mérnöke elmondta, terveik között szerepel a kábelhibahely-mérés decentralizálása. A szakszolgálati osztály jelenleg egy központi szigetelésvizsgáló és kábelhibahely-mérő kocsival, valamint egy speciálisan csak kábelhibahely-mérésre alkalmas kocsival rendelkezik. Az üzemigazgatóságokat a közeljövőben fokozatosan ellátják kihelyezett mérőhelyekkel, illetve komplett mérőkocsikkal. A szételepítés után az új Seba Dynatronic berendezés, mint központi mérőkocsi csak a kritikus hibáknál, vagy a túlfeszültségvédelmi méréseknél megy Pécstől távolabbi helységekbe, a többi hibát a szakszolgálati és a többi kihelyezett mérőhely deríti fel.

A DÉDÁSZ-nak 2600 kilométer hosszúságú föld alatti kábelt kell ellenőriznie, s az esetleges hibát gyorsan elhárítania. Nem kis feladatot jelent ez szakembereiknek – az egyre korszerűsödő technika ellenére sem.

R. N.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
11
KEDD
AZ ÉV 33. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ZSUZSANNA, TIBORC nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.34 — nyugszik 20.03 órakor
A Hold kél 17.06 — nyugszik 1.23 órakor

Hetven évvel ezelőtt, 1911. augusztus 11-én született Versecen, és 45 éves korában, 1956 októberében halt meg I. Tóth Zoltán történész professzor, akadémikus.

Kolozsváron folytatott teológiai és bölcsészeti tanulmányokat. 1933-ban nyerte el történelem-földrajz szakos tanári oklevelét, majd két évig a párizsi Sorbonne-on volt ösztöndíjas. Hazatérve a szatmári gimnáziumban tanított. 1941-től az Erdélyi Tudományos Intézetben (1942-től ez Teleki Pál Tudományos Intézet, utóbb pedig Kelet-európai Tudományos Intézet néven működött), majd az MTA Történettudományi Intézetében tudományos munkatárs, illetve osztályvezető. 1953-tól ő volt a népi demokratikus országok története tanszékvezető professzora a budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetemen; 1955-ben a Magyar Történelmi Társulat alelnökévé választották meg. Nemzetközi visszhangot keltő tudományos munkásságával, amelyet államunk Kossuth-díjjal honorált, a Duna-völgyi népek megbékélését, kölcsönös egymásra utaltságuk felismerését kívánta szolgálni.

Az ellenforradalom okozta zűrzavarban 1956. október 25-én a pártközpont kapujában véletlen szerencsétlenség áldozata lett.

— **Baranyai** nevezetességekkel ismerkedtek a nyári egyetem külföldi diákjai. Vasárnap megnézték az óbányai Teimel fazekas munkáit, az ófalui székkötőmester munkáit, a tájházat, a mecseknádasdi falumúzeumot és az Árpád-kori templomot. Ezt követően Zengővárkonyba látogattak, ahol a tájcsoport adott nekik műsort, megkóstolták a hagyományos módszerrel, kemencében sütött lepényt, és este a Balász-kútnál szalonnasütéssel fejeződött be a kirándulás.

◆

Képviselői fogadóóra

Harasztiné Deutsch Erzsébet országgyűlési képviselő augusztus 12-én 14.30-tól képviselői fogadóórát tart Pécsett, a Déldunántúli Gázszolgáltató Vállalat Felszabadulás útja 107. szám alatti központjában.

◆

— **„Pannónia 81" Harkány.** Az OSZT és a TIT Baranya megyei szervezete augusztus 22.—szeptember 4. között, tizenkettedik alkalommal rendezi meg Harkányban a mezőgazdasági, ipari és fogyasztási szövetkezetek szakembereinek országos találkozóját. Az idei találkozó alaptémája: a szövetkezeti mozgalom feladatai a nyolcvanas években.

Nemzeti hét a Konzumban

Műszőrme bundák Romániából

Nyári ruhára próbálták a hölgyek és a lurkók a kisbundákat — a kánikulai meleg mit sem számított, ezek a téli holmik voltak az igazi slágercikkek tegnap Pécsett, a Konzumban. S minden bizonnyal nemcsak a nyári vásár, hanem a román kollekció legkeresettebb darabjai is, lévén, hogy az áruházban megnyílt a 23. nemzeti hét. Sorrendben az ötödik román árubemutató, egyébként a Konzum történetében az első nemzeti hétre szintén román kollekciót hoztak.

Blejan Traiau, az UJCC kolozsvári fogyasztási szövetkezet elnökhelyettese és *Tibre Lucsián* közgazdász, akik a tegnapi megnyitóra érkeztek, elégedettek voltak az érdeklődéssel, maguk is az újdonságok között válogatók sorfala közt indultak az áruházi szemlére. Kétszázezer rubel — több mint ötmillió forint értékű árut küldtek Pécsre: a sok újdonság között olcsó és kiváló minőségű műszálas takarókat, a háziasszonyok körében régen keresett PERLÉ hímzőfonalakat, a hiányt pótló kávédarálókat. Az élelmiszerek között valóban újdonság a csipkeíz, amit igen kedvelnek a hazai vásárlók, ám itthon nem gyártjuk.



A Konzum is elküldte már választékát Kolozsvárra, ahol szeptember 19-én kezdődik a magyar áruk hete. Az ottani vásárlók magyaros fűszerek, kozmetikai cikkek és Trapper farmerek között válogathatnak, s nem egy üzletben, mert Kolozsvárott több bolt is árusít majd a nemzeti hét kollekciójából.

G. M.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14—19 óráig: Ádám Erika.

◆

— **Új ABC áruház és presszó.** Olaszon a községi tanács és a Pécsi Áfész 3 millió forint beruházással önkiszolgáló ABC áruházat és presszót épít. A Pécsi Áfész építőbrigádja elkezdte a 340 négyzetméter alapterületű épület alapozási munkáit. Az átadást még ez évben tervezik.

— **Megújul a Vasutas Klub.** Pécsett, a Várady Antal utcában, a Pécsváradi Építőipari Szövetkezeti Közös Vállalat végzi a Vasutas Klub felújítási munkálatait, ami több mint nyolc és fél millió forintba kerül. A rekonstrukciót a jövő év május végére fejezik be és annak keretében tetőtér-beépítéssel bővül a művelődési intézmény.

— **Horgászoknak.** A Pécsi-tó tavaly őszi elmaradt halasítását szombaton befejezték, a vízbe telepítettek 4219 kiló pontyot. Ismét lehet horgászni.

Antal Jánosnak, a Szocialista Hazáért Érdemrend kitüntetettjének hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 14-én, pénteken 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

MSZMP Pécs városi Bizottsága.

◆

— **A Zobákbánya üzemben** szombat hajnalban bekövetkezett gázkitörés három sérültje közül csupán Duzsi István aknász szorul néhány napos kórházi megfigyelésre. A robbanás okait a bányahatóság és az Ipari Minisztérium szakemberei, valamint az illetékes szakszervezeti munkavédelmi felügyelő vizsgálja.

◆

Esküvő

PILLER JUDIT
és
BALINT JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 14-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KESERU MELINDA
és
NEMETH GÁBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 15-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

SATORI ZSUZSANNA
és
KNAP ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 15-én 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

PETŐ ÉVA
és
CSANKÓ DEZSŐ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 19-én 12.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Kocsi-átvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest) 3512, Trabant Limousine (Győr) 2629, Trabant Limousine (Debrecen) 2050, Trabant Limousine Speciál (Budapest) 5429, Trabant Limousine Speciál (Debrecen) 3037, Trabant Limousine Speciál (Győr) 4862, Trabant Limousine Hycomat 11 332, Trabant Combi (Budapest) 2316, Trabant Combi (Győr) 1899, Wartburg Limousine (Budapest) 4009, Wartburg Limousine (Győr) 3418, Wartburg de Luxe (Budapest) 4100, Wartburg de Luxe (Győr) 3645, Wartburg de Luxe tolótetős 795, Wartburg Limousine tolótetős 532, Wartburg Tourist (Budapest) 1900, Wartburg Tourist (Győr) 1125, Skoda 105 S (Budapest) 3929, Skoda 105 S (Győr) 4140, Skoda 105 S (Debrecen) 3827, Skoda 120 L (Budapest) 3935, Skoda 120 L (Debrecen) 2959, Skoda 120 L (Győr) 2927, Polski Fiat 1500 1766, Polski Fiat 126 (Budapest) 5822, Polski Fiat 126 (Győr) 1749, Polski Fiat 126 (Debrecen) 1074, Zaporozsec 32 492, Lada 1200 (Budapest) 10 889, Lada 1200 (Debrecen) 9355, Lada 1200 (Győr) 927, Lada Combi (Budapest) 3534, Lada Combi (Debrecen) 1339, Lada 1300 (Budapest) 5915, Lada 1300 (Debrecen) 4611, Lada 1300 (Győr) 1041, Lada 1500 (Budapest) 6387, Lada 1500 (Debrecen) 5406, Lada 1500 (Győr) 1874, Lada 1600 (Budapest) 2476, Lada 1600 (Debrecen) 1113, Dacia (Budapest) 3124, Dacia (Debrecen) 2242, Moszkvics 2140 10 806.

◆

— **Több villányi bor exportra.** A tavaly alakult Interinvest — Külkereskedelmi Fejlesztési Betéti Társulás — 90 millió forintos szerződés megkötésére készül a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombináttal. A megállapodás olyan beruházást tesz majd lehetővé, amelynek segítségével a jelenleginél 16 000 hektoliterrel több bort állíthat elő a kombinát.

— **Feszültségjavítás.** A DÉDÁSZ pécsváradi kirendeltsége 100 ezer forint értékben 560 méter hosszú kisfeszültségű vezetéket cserélt ki Erdősmárokon. A bólyi kirendeltség 1270 méter hosszú, 200 ezer forint értékű kisfeszültségű vezetéket és tartozékokat cserélt Borjádon, hogy jobb legyen a feszültség.

Andersen szülőházájában — harmadszor

A NAGY LAJOS GIMNÁZIUM KÓRUSAI A DÁN TELEVÍZIÓBAN

Augusztus 8-án délelőtt érkezett haza iskolánk, a Nagy Lajos Gimnázium vegyeskara és férfi vokálegyüttese tíznapos dániai koncertkirándulásáról. Dánia második legnagyobb szigetén, Fynön (az országnak mintegy 600 szigete van!) fogadott bennünket testvérkórusunk, a korinthi Brahetrolleborg-koret. Ők háromszor jártak Magyarországon, mi harmadik alkalommal a dél-skandináviai országban.

Előzőleg két napot töltöttünk Koppenhágában, ahol megtekintettük a királyi palotát, a parlamentet, valamint a város egynegyed részét elfoglaló hatalmas Tuborg sörgyárat. Itt rögtönzött műsorral köszöntük meg a kedves vendéglátást. Esténket a világ egyik legnagyobb és legszínesebb vidámparkjában, a Tivoliban töltöttük.

Karnagyunk, Ivasivka Mátyás vezényletével és Krómy Judit orgona-, ill. zongorakíséretével három hangversenyt adtunk Fyn szigetén: egyet a faaborgi művészeti képtárban közösen a dán kórussal, majd Andersen szülővárosának gótikus székesegyházában, Odensében és végül a taasingeni Valdemar kastély lovagtermében. Ez utóbbin arattuk talán legnagyobb sikerünket. A dán televízió húszperces programot készített műsorunkról. Bárdos Lajos három kompozíciója (Liszt Ferenchez, Antialkoholista himnusz, Tréfás házasító), az erdélyi Birtalan József Félre tőlem búbánat, Möller Dán zenésztakarodó és Butler Glorificamus te című kórusműve volt elsősorban a közönség kedvence.

De a szerepléseken kívüli programban sem volt hiány; megmártóztunk a nem éppen meleg Északi-tenger vizében, ellátogattunk Andersen szülőházához, magyar gulyást főztünk vendéglátóinknak a faaborgi tengerparton.

Budapesten a repülőgépből kiszállva iskolánk népes küldöttsége fogadott minket. Ősi szokást felújítva kenyérrel, sóval és borral kínálták a harmadik dániai útján is sikerrel szerepelt két együttes tagjait . . .

Kálmán Tünde
Fagyas Zsuzsanna



TALÁLKOZÁSOK: Szüknek bizonyult újból a görcsönydobokai iskola ugyanúgy, mint negyven évvel ezelőtt, amikor még gyermekzsivaj töltötte meg a termeket. Szombat este a negyven éve végzettek jöttek össze, hogy megtekintsék Wolfart János és Babitzky László, a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója munkatársainak filmjét — az ő életükről. Arról, ahogyan a ma ötvenévesek a háború után szétszóródva az országot építve új egzisztenciát teremtettek, köztiszteletet szereztek maguknak, kiváló indítást biztosítottak gyermekeiknek. Szülőfalujába vezet el Wolfart János és a német nemzetiség gyönyörű szép hitvallását adja — hazánkról.

A bemutatón részt vettek a pártszervek, a Népfront, a Német Szövetség képviselői, a film alkotói és az egész falu. Újból összejött az egykori osztály — Amerikából, Svájcból, az NSZK-ból, szerte az országból — mint most két éve az első osztálytalálkozón, amikor a film forgatását megkezdték. A „Találkozások" október 23-án 18.30-kor kerül a tv képernyőjére.

— **Gombatermesztési tanfolyam.** A laska-, a csiperke-, a harmat- és a bocskorosgomba termesztésének legújabb módszereivel, kutatási eredményeivel ismerkedhetnek meg mindazok, akik részt vesznek a Kertészeti Egyetem Zöldségtermesztési Intézetének szeptemberben induló — minden csütörtökön 10—15 óráig tartó — s novemberben záruló tanfolyamán. Jelentkezni levélben lehet. (Budapest, XI., Ménesi út 44. 1118.)

— **Segítség a gépkocsitulajdonosoknak.** Az AFIT június—júliusban több ezer levelet küldött ki azoknak a gépkocsitulajdonosoknak, akik 1979-ben vásárolták autójukat, hogy a vizsgáztatásra vállalják a személygépkocsik felkészítését. Már számtalan visszajelzés érkezett, úgy látszik, népszerű lesz az AFIT új szolgáltatása.

— **Újjászervezik** az MKE technológiai szakcsoportját. A Magyar Kémikusok Egyesülete Baranya megyei Szervezete újjászervezi technológiai szakcsoportját. Bővebb felvilágosítást az MTESZ megyei szervezeténél Pécsett, a Janus Pannonius utca 11-ben adnak.

Ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9)

Kossuth: Kojak Budapesten (10, 12, 6, 8) Muppet show (2, 4)

Park: M. A. S. H. (f4, 6, f9)

Park-kert: 25 millió fontos váltságdíj (f9) **Komarov-kert:** Ballagás (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (f9) **Tanárképző Főiskola:** Barnabás, a sárkány (5) Forgalmi dugó (f8) **Rákóczi:** Háztűznéző (5, 7 órakor) **Fekete Gyémánt:** Lavina (6) **Jószerencsét:** Szöktetés (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Fekete-fehér színesben (f6) **Mohács:** Autóversenyzők (4, 6, 8) **Mohács-kert:** Kramer kontra Kramer (f9) **Komló, Zrínyi:** Kóma (4, n7, f9) **Komló, Május 1.:** Kenguru (f5, hn7) **Szigetvár:** A túlélés ára (6) Kivégzés hajnalban (8) **Siklós:** Harmadik típusú találkozások (8 órakor) **Dunaszekcső:** Joseph Andrews (8) **Harkány:** Szenzáció (10) Hálózat (7, 9) **Bóly:** Piedone Afrikában (7) **Pécsvárad:** Az őrvezető hét menyasszonya (f8) **Sásd:** Szerelem szieszta idején (8) **Sellye:** Színes tintákról álmodom (8) **Szentlőrinc:** Az 51-es dosszié (8) **Villány:** Az árnyékbokszoló (f8)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Ördög a falun. 8.55: Népdalcsokor. 9.44: Riadalom a piacon. Gyermekversek zenével. 10.05: MR 10-14. 10.35: Dzsesszfelvételekből. 11.00: Reger: fisz-moll vonósnégyes. 11.40: Ábel a rengetegben. Rádiójáték. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. Loewe: My Fair Lady. 14.06 Népi zene. 14.40: Az ezüstfurgon. Rádiójáték. 15.10: Egy külső-somogyi nótafa: id. Csirke István. 15.22: Monthe Christo grófja. Rádiójáték. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.07: A gazdagember. Nagy Lajos novellája. 17.27: Sándor Judit operaáriákat énekel. 17.45: A Szabó család. 19.15: Sosztakovics: II. szimfónia. 19.33: Detroit megfázott . . . 20.03: A Magyar Rádió szórakoztató zenei hete. 21.30: Szociológiai figyelő. 22.20: A szerencsefoszló remények évei. II. rész. 22.30: Antal István zongoraórája. 23.02: Nagy mesterek, világhírű előadóművészek. 0.10: Magyar művek rézfúvókra.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A nemzetközi munkásmozgalom dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Ébresztő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Színes népi muzsika. 19.23: Véleményem szerint. Nemes György írása. 20.33: Rengeteg pénz. Rádiójáték. VIII/7. rész. 20.58: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. Barót József összeállítása John Lennonról. 21.17: Az üldözöttek papja. A pécsi körzeti stúdió műsora. 21.42: Felejthetetlen arcok az Operaházból. Basilides Máriára emlékezik Huszár Klára. 22.12: Szórakoztató zenei hét. 23.15: Magnósok, figyelem!

HARMADIK MŰSOR

9.00: Zenekari muzsika. 11.05: Egy (több?) pálya vonzásában. 11.25: A Beatles együttes összes felvételei. 11.52: Történelmi operákból. 13.07: Olasz kamaramuzsika. 14.04: A századelő irodalmának hetei. 14.24: Otto Klemperer vezényel. 15.30: Operarészletek. 16.20: Romantikus kamarazene. 17.32: Delibes: Coppelia — balett két felvonásban. 19.05: Liliana Molnar-Talajic Verdi és Puccini áriákat énekel. 19.45: Liszt: Költői és vallásos harmóniák. 20.38: Hangfelvételek felsőfokon. 22.01: Modern írók portréi.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Közérdekű magánügyek. Simon Márta műsora. 17.35: Tamás János trombitál. A Mecseki Szénbányák fúvószenekarát Háry Balázs vezényli. 17.45: Müller István jegyzete. 17.50: A Korál együttes lemezeiről. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Parlagföldek. Riport. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.40: Hírek. 15.45: Testünk. NSZK filmsorozat. XXVI/11. rész. Biológiai mechanizmus (ism., sz.). 16.10: Stop! Közlekedj okosan. 33/22. rész. 16.20: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja. II. elődöntő. Közvetítés a budapesti Nemzeti Színházból — ism., sz. 17.35: Séta vidám állatok között. Francia rövidfilm — ism., sz. 17.50: Reklám. 17.55: Pannon krónika. A pécsi körzeti stúdió magazinműsora. 18.30: Másfél millió lépés Magyarországon. XIV/14. rész. Ősz az Alpok alján — sz. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A Fekete Macska bandája. Magyarul beszélő szovjet bűnügyi filmsorozat. V/4. rész — sz. 21.15: Stúdió 81. A Televízió kulturális hetilapja — sz. 22.15: Jazzpódium. Közreműködik a Deák Big Band. Berki Tamás és Kovács Gyula — sz. 22.50: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Angol nyelvű hírek. 20.05: Fejes Endre: Jó estét nyár, jó estét szerelem. Tévéfilm. I. rész. 14 éven felülieknek. 21.35: Tv-híradó 2. sz. 21.55: Orosz nyelvű hírek. 22.00: Fejes Endre: Jó estét nyár, jó estét szerelem. Tévéfilm. II. rész — 14 éven felülieknek. 23.30: Német nyelvű hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 19.15: Gyermekműsor. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Együtt — belpolitikai műsor. 22.05: Húsz nap háború nélkül — szovjet film. 23.40: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Rajzfilm. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Nagy kiállítások — népszerű-tudományos film. 21.00: Szórakoztató műsor. 21.50: Artisták és modellek — dokumentumműsor. 22.25: Huszonnégy óra.

időjárás

Várható időjárás kedd estig: eleinte változóan, majd erősen felhős idő. Többfelé zápor, zivatar. Időnként megélénkülő, helyenként megerősödő északnyugati, északi szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—18, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: nyugaton 20—25, keleten 25—30 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: az időszak elején még erősen felhős idő várható, gyakran kialakulnak záporesők, esők. Az időszak végén változóan felhős lesz az idő, és már egyre kevesebb helyen várható csapadék. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 13—18 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 22—26, majd 26—31 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 70 százalékán várható.

Rendezvények megyeszerte

Készülődés augusztus 20-ra

Megemlékezések, létesítményavatás, kinevezések, sport- és kulturális műsorok

1981. augusztus 20-a alkotmányunk törvénybe iktatásának 32. évfordulója; s egyben ez a dátum már hosszú évek óta az új kenyér ünnepét is jelenti. Baranyában idén is, csakúgy mint az előző években, a központi ünnepség színhelyén kívül megyeszerte készülődnek a napra, s már összeállt a baranyai program.

Ebben az évben a kiemelt ünnepséget *Beremenden* tartják, összekapcsolva az alkotmány és a kenyér ünnepét a BCM új mészüzemének avatásával. Az ünnepségre *dr. Ábrahám Kálmán*, valamint az ÉVM, a Cement- és Mészipari Tröszt, s a lengyel vendégmunkások képviselői is ellátogatnak. Az új kenyér átadása után dr. Ábrahám Kálmán nyújtja át a miniszteri kitüntetéseket és jutalmakat néhány dolgozónak. Ez alkalommal egy kormánykitüntetés és három miniszteri elismerés átadására kerül sor. A központi ünnepség műsorában szerepel a zengővárkonyi magyar, a szalántai délszláv és a villányi német népi együttes is.

*

Mohácson munkás-paraszt találkozókkal, kulturális és sportrendezvényekkel is megemlékeznek az ünnepről. Augusztus 19-én délután 17 órakor találkoznak az Új Barázda Tsz és a Farostlemezgyár, 14 órakor pedig az Öntödei Vállalat és a Dunavölgye Tsz dolgozói. Augusztus 20-a alkalmából kiváló dolgozó kitüntetéseket is átadnak a vállalatoknál. Huszadikán tartják az Alkotmány Kupa kispályás labdarúgó-mérkőzést, valamint a hasonló elnevezésű úszóversenyt. A Duna Kupa evezősverseny már korábban, 16-án lezajlik. A HNF városi bizottsága 18-án délután 15 órakor rendezi ünnepségét, melynek keretén belül népfrontaktivisták kapnak kitüntetést.

*

Szigetvárott is augusztus 19-én kezdődnek a rendezvények: ezen a napon délután 16 órakor nyílik a könyvtárban a hobby-kiállítás, majd 18 órakor alkotmánynapi nagygyűlés lesz az Ifjúsági és Kultúrparkban. 20-án itt is sportversenyeken lehet részt venni: kispályás labdarúgás és tekekupán, sakkversenyen. A Várszínpadon szórakoztató kultúrműsor, este az Ifjúsági parkban aratóbál várja a résztvevőket. 21-én is folytatódnak a rendezvények, melyek közül a Tinódi-szobor megkoszorúzását említenénk meg. Szigetvárott 22-én ér véget az ünnepi program a politikai dalosok és együttesek műsorának II. részével, Tinódi-emlékműsorral. S végül megemlítenénk, hogy már látható, s az érdeklődők augusztus végéig megtekinthetik a dzsámiban *Lantos Miklós* fotókiállítását és a Dunántúli képzőművészeti emlékek c. bemutatót.

*

Bólyban 20-án a József Attila Művelődési Házban tartják az ünnepi megemlékezést, amelyen a Che Guevara bólyi ifjúsági klub tagjai adnak műsort. S ugyancsak 20-án kezdődnek a már hagyományos, háromnapos békáspusztai lovasnapok.

*

Sellye az ünnep alkalmával új létesítménnyel gazdagodik: 19-én délután 15 órakor adják át az óvodát; 17 órakor a művelődési házban mezőgazdasági termékbemutató nyílik a szakcsoportok, a tsz-ek, az Agrokémia és a Tejüzem részvételével.

A baksai ünnepségeket három színhelyen, *Ócsárdon, Baksán, Tésenyben* rendezik. 20-án az ócsárdi sportpályán futballmeccsekre – köztük női focira – kerül sor, majd a MÉV több kategóriában, Európa-bajnok repülőmodellezőinek bemutatója következik. Amíg a délelőtti sportversenyek zajlanak, nyolc önként vállalkozó férfi mérheti össze tudását a pincepörköltkészítő-versenyen. A baksai Ifjúsági Parkban délután tartják az ünnepi megemlékezést, amit este bál követ. 21-én délután *Tésenyben* új létesítményeket adnak át: megnyílik az új orvosi rendelő, a könyvtár, klubszoba – s az átadást klubdélután követi.

*

A *felsőszentmártoni* 20-i ünnepségen két fő „kiváló társadalmi munkás", 10 fő „érdemes társadalmi munkás" kitüntetésben részesül.

*

Pécsett 17-én délután 16 órakor kitüntetési ünnepség lesz a Mozgalmi Házban. A Minisztertanács Tanácsi Hivatalának megbízásából a Baranya megyei Tanács elnöke kiváló munkáért 4 főnek tanácsosi, egynek főtanácsosi címet adományoz. A kitüntetés átadására 17-én, a megyei tanácson kerül sor. Augusztus 20-án Lvov-Kertvárosban műsoros és vetélkedőkkel tarkított délutánt rendeznek a Sarohin úti parkban és játszótéren. Ünnepi megemlékezést tartanak még Gyárvároson, Szabolcsfaluban, Bakonyán, Aranyosgadányban és Berkesden.

d. cs.

Ifjúsági találkozó Székelyszabarban

A vasárnapi rekkenő hőség ellen nagyon sokan kerestek menedéket a hűvös erdei fák árnyékában a mohácsi járásban. Már a kora reggel megindultak gyalog, kerékpárokon, autóbuszokon, személygépkocsikon és motorkerékpárokon a székelyszabari parkerdő mélyén lévő vadászházhoz, ahol a KISZ Mohács járási Bizottsága és a hímesházi Művelődési Ház rendezte meg a járás fiataljainak találkozóját. Az érkezőket a mohácsi fazekasok és faesztergályosok portékái, lacikonyha és a korán jövőket még hideg sör is fogadta. A délelőtti programok között a legnagyobb sikert a dunaszekcsői karate-klub bemutatója aratta. Őket a mohácsi Bartók Béla Művelődési Központ magyar és délszláv ifjúsági együttesei, a pécsszabolcsfalusi tánccsoport és Orsós József polbeat-énekes műsora követte. Közben a labdarúgópályán az MHSZ repülőmodell bemutatójában gyönyörködhettek az érdeklődők.

Délután került sor a kismotorkerékpár és az autó ügyességi verseny lebonyolítására, a kutyabemutatóra és az öregfiúk focimérkőzésére. Még az erdészháznál felállított erdei színpadon a néptáncegyütteseket a megye rock-együttesei váltották fel, hogy megfelelően bemelegítsék a közönséget a találkozót záró koncertre, amelyen a bajai Fórum-együttes szórakoztatta a székelyszabari parkerdőbe látogatott fiatalokat.

K. L.

Júllusban 13100 karton Leo és Rakéta

Keresettek a Budatej jégkrémei

Bővíteni szeretnék a választékot

Évekkel ezelőtt még fordított volt a helyzet, akkor még állt a mondás: ha nincs fagyi, megteszi a jégkrém is. Azóta a fagylalt mindinkább háttérbe szorult: nyáron is egyre kevesebb helyen kapható. A jégkrém viszont télen is mind gyakrabban kerül asztalunkra, havonta már 4–500 karton Leo pálcikás, poharas és családi jégkrémet szállítottak megrendelőiknek a Budatej pécsi lerakatának Barkas hűtőkocsijai.

A pécsi 100 légköbméteres mélyhűtőkamrában 3000 karton Leo tárolható –18, –21 fokos hőmérsékleten.

– Jelenleg csak 500 kartonos a készletünk – mondja *Putnoki Csaba* lerakatvezető –, ráadásul alkatrészhiány miatt áll is az egyik Barkasunk. A szállítás a legérzékenyebb pontja a jégkrém ellátásnak, aztán meg a bolti mélyhűtőládák meghibásodása és az időjárás is visszavetheti a piacot.

A pécsi lerakat ellátási területe: Baranya megye, valamint Somogy, Tolna és Bács-Kiskun egy része. Ez mintegy félszáz nagymegrendelőt és 350 boltot jelent. Ennyien várják a Leo-szállítást. Idén áprilisban már majd 11 000, míg júliusban több mint 13 000 karton jégkrémet adtak el. (Egy kartonba befér: 100 pálcikás, vagy 50 poharas, vagy 25 családi jégkrém.) A legnagyobb megrendelőik a saját mélyhűtőkamrával rendelkező szigetvári Áfész és a szekszárdi Tolnaszöv nagy tételben viszik az árut Pécsről és saját gépkocsijaikkal látják el a hozzájuk tartozó boltokat.



A LEO-készítményekből néhány termék

Ha már a megrendelőknél tartunk: nemcsak nyalánkságnak, hasznot hajtó árucikknek is jó a jégkrém. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat ez évre 8000 kartont rendelt ABC-ibe és nagyobb élelmiszerboltjaiba, eddig már 7200 kartonnal vettek át. A mohácsi Áfész a vállalását már eddig jócskán megduplázva 2700 kartonnal kért, míg a Bólyi Áfész a 230 kartonos szerződését „elfelejtve" eddig 1200 kartonnál tart. Hiába, nagy a meleg. Szép forgalmat ér el a Zöldért, a Baranya megyei és a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat is.

A Budatej eddig már 101 darab 220 literes mélyhűtőládát adott ki ingyenes használatra a kereskedelmi egységeknek. Idén a Skála Cooppal közös akcióban 150 literes mélyhűtőládákat adtak ki – féláron. A pécsi ellátási körzetben így újabb 100 helyen kezdhették meg idén a jégkrémárusítást. Tegnap reggel 6-tól 10 óráig a két Barkas 410 kartonnal indult ki a boltokba, Veres Attiláné árukiadó pedig összesen 420 kartonra vett fel telefonon megrendelést.

Meleg van. Csak Leo és Rakéta jégkrém, meg szállítójármű legyen elég . . .

Murányi L.

Képernyő előtt

Hazalátogatók

A televízió e címmel fogott össze két műsort: egy tudósítást a IV. anyanyelvi konferenciáról, ami éppen Pécsett zajlott le a múlt héten, és egy riportot, amelyben a világ különböző pontjain élő magyarok vallottak arról, magyaroknak tekintik-e magukat és miért, s milyen a viszonyuk a mai Magyarországhoz. Hellyel-közzel sikerült e műsorokat látnom, és a képernyőn futó képsorok jóval szürkébbeknek bizonyultak azoknál a képsoroknál, amelyek itt a valóságban sorjáztak ezekben a napokban. A gazdag eseménytömegből csak szerény, szinte jelzésszerű tudósítást sikerült kiemelni, amelynek szükséges – vagy nem szükséges? – rövidítései révén a gondolatok elmélyítésének lehetősége elveszett, a beidegződött újságírói „lekerekítés" ott is csiszolt, ahol az élek és szegletek a jelenségek jobb megértését szolgálták volna.

Akik közelebbről szemlélői lehettek az anyanyelvi konferenciának, azoknak – mint a külföldön élő magyarokkal teremtett legszélesebb és legszervezetteb kapcsolatunk – sokat mondott el ez a konferencia a külföldön – mindenekelőtt Nyugaton – élő magyarokról is, de mirólunk magunkról is, hibáinkról és görcseinkről, tévedéseinkről és persze eredményeinkről is. Ezek számbavétele nem erre a hasábra tartozik – a hely is szűk hozzá –, de egy-két apróság említését elkerülni nem tudom. Márcsak azért sem, mert a televízió révén ezekből sok szét is szóratott az országban, a tökéletesség vagy a „megoldottság" hamis látszatát keltve.

Lássuk csak: idejött meghívottként kb. másfél száz odakint élő hazánkfia, többnyire olyan emberek, akiket kiemelkedően bensőséges viszony fűz a magyar kultúrához, legyenek tudósok, tanárok, írók vagy könyvterjesztők, könyvtárosok. A mai magyar kultúrához is! Tájékozottságuk jóval átlagon felüli, ízlésük általában kialakult és magas színvonalú. Ezeknek az embereknek mi itt szerettünk volna ízelítőt adni mai kultúránkból, közelit, élményszerűt.

S adtunk is – mit? Például két irodalmi műsort – az egyiket, a nyitót láthatták a tévénézők is –, amely nemcsakhogy nem reprezentálta a mára elfogadott ízlésnormáinkat, de amelyek színvonalukban is a mai magyar átlag alatt maradtak. Túlzás lenne? Nem hiszem.

A Vári Színpad összeállítása didaktikus volt, olyan, ami mára már kiszorult az átlagos amatőrszemlékből is. A Pécsi Nemzeti Színház által megvalósított – és nem derült ki, ki által összeállított – versműsor pedig ismét igazolta, hogy a színészi státus korántsem jelent egyszersmind belépő igazolványt a versek világába. Nem beszélve arról, hogy a tematikus összeállítások olyan szemléletet tükröztek az irodalomra áttéve, mint az a – sokat kárhoztatott – jelenség, amikor Magyarországról csak a Hortobágyot mutatjuk meg az idelátogatóknak . . .

Ahhoz a párbeszédhez, ami a hazalátogatókkal kialakulóban van, ezeken a tévedéseinken hamar túl kellene lépnünk.

H. E.

Jó kedvet kívánunk!

Sokféle jókívánságot hallottam már, sőt, sokszor plakátokról, matricákról, reklámokról is lehet olvasni. Például: „Jó étvágyat!" „Egészségére" – vagy, aki köszön és búcsúzik, általában azt mondja: „Jó napot", „Jó pihenést", „Jó nyaralást".

Szóval a szokásos fordulatokat használjuk, sokszor akkor is, amikor nem is gondolunk a tartalmára, ezek már csak úgy automatikusan jönnek. E szokvány-tömegből mondhatni „gyöngyszemként", kedves ötletként emelkedik ki a KOJÁL legújabb matricája. Kis, négyzet alakú, égszínkék papírról egy két-három vonallal megrajzolt, a Napra emlékeztető arc mosolyog. A szomorúságot jelképező felhő pedig éppen elvonulóban – de nem is ez az érdekes, hanem körben a felirat a jókívánsággal, ami szokatlanságánál fogva egyből magára vonja a figyelmet, akármilyen kicsi lapra is írták: „Jó kedvet kívánunk!"



Igaz, a jókedv nem jön csak úgy magától, de aki erre ránéz, önkéntelenül elmosolyodik, már csak a gesztus miatt is. Könnyű azt mondani, hogy legyen jó kedvem, de mégis, ha nem is lesz, van az egészben valami nagyon kedves, nagyon emberi . . .

d. cs.

Nyelvtanulás – nem középiskolai módon

Egy korábbi felmérés szerint 117 középiskolai tanuló közül mindössze heten (!) tudtak oroszul egy pohár vizet kérni. Hétnyolc évi nyelvtanulás után . . . S hogy mennyi szó esik manapság kiáltó elmaradásainkról a legalább egy idegen nyelv ismeretében, csakúgy, mint e nyelvek oktatásának kezdetleges, taszító voltáról, talán felesleges is hangsúlyozni. Köztudott . . . Épp ezért öröm hallani bármilyen kezdeményezésről, ami az ismert jelenségek ellenében próbál hatni: megszerettetni a nyelvtanulást, a megszokottól valamilyen eltérő formában új ismereteket nyújtani. Ha egyelőre kevés számú diákot érintő körben is, de végre történik valami. A Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya és a pécsi Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Központ, immár másodjára, a mai napon intenzív idegennyelvi tábort rendez Balatonfenyvesen: augusztus 11. és 23. között. A helyet, a *másfajta* tanuláshoz való ideális környezetet a KISZ Baranya megyei Bizottsága engedte át erre a célra. Két héten át 75 pécsi és baranyai középiskolás diák a technika eszközeivel: a film, a lemez, a magnetofon, a diavetítő segítségével, kisebb csoportokban igyekszik elsajátítani az iskolai „anyagon" kívüli társalgási nyelv fordulatait, a beszédhelyzetek gyors reakcióit és természetesen a tanult nyelv új szavait is: angolul, németül, oroszul – ki miben jártasabb – alapon.

Tizenkét pedagógus vállalkozott arra, hogy a gyerekek már meglevő passzív szókincsét „aktivizálja", s bízakodunk, hogy – a nyári tábor körülményei között; az iskolai tananyagtól és oktatási módszerektől távol; ismert nyelvkönyvek és kiadványok segítségével, s közvetlen és játékos formában – sikerrel, eredménnyel.

Nyilván paradoxan hangzik, hogy „az iskolai módszerektől távol", hiszen a középiskolák jelentős részében immár jó 10–12 éve nyelvi laborok is működnek, s az audio-vizuális eszközöket is felhasználják. Mégis az eredmény nagyjából az, amit a bevezetőben jeleztünk . . . Így, amikor jó érzéssel hallunk a fenyvesi kezdeményezésről, okkal az jut eszünkbe: vajon a többi húszezer diák (csak nálunk) hogyan kér vagy közöl ezután bármit, ami nem „lecke": oroszul, angolul, németül, vagy más tanult nyelven? . . . A választ a (távolabbi) jövő fogja megadni.

W. E.

Az „ismeretlen" tudós

Leonardo da Vinci technikai életműve

Úgy tűnt: ismerjük Leonardot. A világ leggyakrabban reprodukált festménye, a Mona Lisa alapján, a második világháborúban tragikusan megsérült Utolsó vacsora által, a magyar múzeumokban található rajzai, s a Szépművészeti Múzeumban látható kis bronzlovas szobra miatt, amelynek hitelesítésére nem régen egész kongresszust hívtak össze.

Valóban úgy tűnt, ismerjük az 1452-ben született művész festményeit, grafikáit, szobrait — műalkotásait — és ismerjük életét is, könyvekből, tanulmányokból és egy népszerűen és okosan elkészített televíziós sorozatból.

Leonardo békés természetű ember volt. Már kisgyermek korában azzal tűnt ki társai közül, hogy szerette megfigyelni, lerajzolni a növényeket, állatokat. (Így került be Verocchio műhelyébe is, ahol megtanulta a festészetet.) A korszak azonban nem kedvez az elmélyült alkotómunkának. A Sforzák, Borgiák, Mediciek udvarában ugyan minden feltétel adott, de gyakoriak a háborúskodások is. Leonardo egész élete úgy telik el, hogy néhány év nyugalom után az újabb harcok mindig életterének megváltoztatására kényszerítik. Él Milánóban a Sforzáknál, Firenzében, a Borgiák különféle kastélyaiban, s a Medicieknél Rómában, majd Franciaországban I. Ferenc meghívására . . .

És közben, egész élete során: jegyzetel. Mindent, ami eszébe jut emberről és természetről, fizikáról, mechanikáról, a nyelvről vagy az építészetről, leír balkezesen, jellegzetes tükörírással. A jegyzetek mellett rajzok, tervek: épületek, gépek, szárnnyal repülő hajó, laguna kotrógép, iránytűvel készített térkép. És a titokban végzett boncolások eredményei: az ember izmainak, szívének vagy a magzat elhelyezkedésének pontos rajzai.

Amikor Franciaországban, 1519. május 19-én meghal, már kész a végrendelete: minden könyvét, kéziratát, jegyzetét, rajzát Francesco Melzire, legkedvesebb tanítványára hagyja. Melzi gondosan őrzi, de halála után fiai a padlásra rakják, nem ismerve fel a bennük rejlő kincset. Mindez Milanóban történt — Melzi ide tért vissza. Napoleon katonái találják meg a kéziratokat és Párizsba viszik. 1851-ben részben visszakerül, azonban egy-egy jegyzetlap, sokszor több is, gyűjtők birtokába jut. Jelenleg Milanóban, az Ambrosiana Könyvtárban, a Sforza kastélyban és Párizsban, a Tudományos Akadémián van legnagyobb részük, de megtalálhatók Londonban, Torinóban, Madridban. Néhány rajzot őriznek New Yorkban, Kölnben, Bécsben, Rómában, Amszterdamban, sőt Budapesten is.

Technikai kutatásai közül a legmaradandóbbak a mechanikai szerkezetek; az automatizáció és a sorozatgyártás fogalmát is bevezette. Arra törekedett, hogy minél kevesebb erőbefektetéssel, minél inkább egyforma, a kézi készítésű tárgyaknál hibátlanabb termék legyen előállítható. A síktükrök megmunkálására szolgáló gép például olyan forgatókarral készült, amely egyszerre biztosítja a megmunkálandó felület váltakozó mozgását és a csiszolókorong körbeforgását. De van csavargyártó gépe és hidraulikus fűrésze, amelyet a vízáramlás által forgatott kerék működtet.

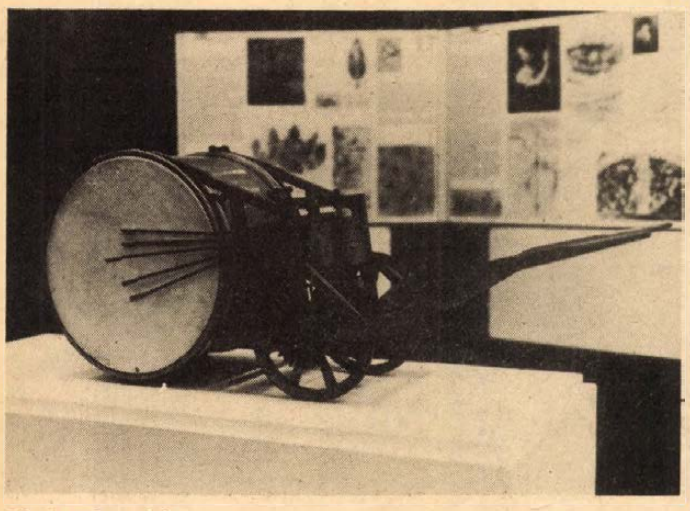
Itália vizei különösen sok elmés szerkezet megalkotására késztették. A lombardiai csatornák és folyók energiájának hasznosítására zsiliprendszert tervezett, és kotrógépet szerkesztett. Állandóan kísérletezett a repülés témakörében is: a madarak repülését figyelte, és repülő gépeket szerkesztett. Hét méter magas sátor alakú ejtőernyőt is kigondolt: „ha az embernek van egy telített anyagú sátra, amely 12 röf oldalanként és 12 röf magas, bármilyen magasról leugorhat, anélkül, hogy baja esne" — írta.

Építészeti tervei, akár templomról, akár erődről van szó: gyönyörűek. Boltíves, kupolás templomterve a legegyszerűbb megoldású, mégis lenyűgözően hatásos, kör alakú erődje két védőfallal készült, földhöz simuló — föld alatti folyosókkal — minden bástya — kiugró nélküli — úgy tartják, a második világháborúban épített Maginot vonal előfutára.

Még zenegépet is szerkesztett: mechanikus dobot, amely a későbbi gépzongorák előfutára.

És mindezt a tizenötödik században. Nagy adomány, hogy öt évszázaddal később nemcsak érteni, értékelni is tudjuk.

Torday Aliz



Mechanikus dob

AZ UTAKON



Újdonságok az autóiparban: Számos újdonsággal nyit majd ez év szeptember 17-én a frankfurti nemzetközi autókiállítás. Nemcsak új, takarékosabb fogyasztású motorokkal szerelt kocsik jelentkeznek majd, hanem új vonalvezetés a kocsik formájában is. Mindez természetes a kedvezőbb aerodinamika érdekében, amely ugyancsak benzint, dízelolajat takarít meg. Az előrejelzések szerint ismét növekszik a dízelmotoros kocsik száma. További újdonság, hogy több európai gyár is kísérletezik a hengerkikapcsolásos módszer takarékos előnyének kihasználására. Több gyár hoz piacra újabb kiskocsikat. Képünk az Opel Junior 1983-ra megjelenő kiskocsiját mutatja be.

B. L.

A főbb szabályok megegyeznek a mi szabályainkkal

Új KRESZ Jugoszláviában (IV.)

Köteles az a jármű, amelynek megengedett súlya a 3500 kg-ot vagy a hosszúsága a 7 m-t meghaladja, és ugyanilyen méretű jármű közlekedik előtte — 100 m követési távolságot tartani. Amennyiben az úton előzési tilalom van, akkor ez a távolság lehet kisebb.

Nem szabad előzni akkor, ha a vezető előtt járműoszlop halad. Új a „járműoszlop" fogalma: az úton megállított vagy azonos forgalmi sávon azonos irányban haladó járművek olyan sora, amelyben a járművek haladási sebessége és a járművezető eljárása egymástól függő, és amelynek járművei közé más jármű zavartalanul besorakozni nem képes.

Kísérettel közlekedő járműveket vagy járműoszlopot megkülönböztető fény- és hangjelzéssel ellátott (rendőrségi vagy katonai) járművek kísérik. Ha a vezető ilyen járművel vagy járműoszloppal találkozik, vagy ilyen járművek oszlopa utoléri — járművét köteles megállítani, és útját csak akkor folytathatja tovább, amikor a kísérettel közlekedő összes járművek elhaladtak. A kísérettel közlekedő járművek minden más járművel szemben áthaladási elsőbbséggel rendelkeznek, kivéve azt az útkereszteződést, ahol a forgalmat irányítják. Nem vonatkoznak rájuk a sebességkorlátozás tilalmai, az oszlopelőzés és a kikerülés tilalmai. A gyalogosok is kötelesek számukra az előnyt megadni.

Amikor rendőri vagy katonai jármű két kék fény működtetésével a mögötte haladó járműnek vagy járműoszlopnak az áthaladását biztosítja, a járművezetők kötelesek figyelmet fordítani azokra a járművekre is, amelyeknek az áthaladást biztosítják, kötelesek azoknak utat engedni, és szükség esetén, amíg az említett járművek elhaladnak, meg is kell állni.

Külön szabályozták a gépjárművezetés időtartamát: autóbuszt vezető — tehergépkocsit és pótkocsis tehergépkocsit vezető személy 24 óra alatt 8 óránál többet nem vezethet. Egyfolytában 5 óránál többet megszakítás nélkül sem vezethet. (Megszakításnak legalább fél órának kell lenni.) Két munkanap között legalább 10 órás pihenőidőt kell biztosítani a gépjárművezető részére. Az autóbusz és a 20 t-t meghaladó legnagyobb megengedett súlyú tehergépkocsi vagy pótkocsit vontató tehergépkocsi vezetőjét, ha 24 óra folyamán több mint 500 km-t vezet — legkésőbb 8 órai vezetés —, illetve 500 km megtett út után másik vezetővel kell felváltani. Ha nemzetközi szerződés másképp nem rendelkezik, a járművezető gépjárművezetési és pihenőidejének tartamára vonatkozó rendelkezéseket a külföldi rendszámú gépjárművek vezetőinek is alkalmazni kell, amikor járműveiket Jugoszlávia területén vezetik.

A vezetői engedély megszerzésének feltételei a mi rendelkezéseinktől annyiban térnek el, hogy a 16. évet betöltött személy 125 cm³-ig szerezhet motorkerékpár vezetésére vezetői engedélyt. Egyébként vezetői engedély a kiadásától vagy orvosi vizsgálattól számított 10 évig érvényes. A 65. életévét betöltött személyeknek 3 évre érvényesítik megfelelő egészségügyi vizsgálat alapján a vezetői engedélyt.

A gépjárműveket és a pótkocsikat évenként kell műszaki vizsgára bocsátani.

Igyekeztem a legfontosabb eltérő rendelkezéseket és különleges szabályokat ismertetni. A módosított jugoszláv KRESZ és a hozzá kapcsolódó rendelkezések, előírások legfőbb célja a balesetmentes közlekedés elősegítése. Ennek érdekében jelentős feladatot és szerepet kaptak a közlekedéssel foglalkozó intézmények és ezen belül is kiemelt feladata van az autó- és motoros szövetségnek, valamint a balesetelhárítási tanácsnak. A Baranya megyei és az Eszék területi, valamint az Eszék város Közlekedésbiztonsági Tanácsa között együttműködési megállapodás jött létre az elmúlt évben abból a célból, hogy egymást tájékoztassa a két szerv a balesetek helyzetéről, az utak és a közlekedés egyéb jelentős eseményéről. A kölcsönös tájékoztatástól reméljük, hogy járművezetőink megismerik a helyi rendelkezéseket, amelyek kis mértékben térnek csak el a nemzetközi egyezménytől.

A főbb szabályok és rendelkezések megegyeznek a mi szabályainkkal. A magyar gépjárművezetőknek elsősorban jól kell ismerni és tudni a hazai KRESZ előírásait, és csak kiegészítésként kell egynéhány jugoszláv szabályt ismerni ahhoz, hogy közlekedésük során el lehessen kerülni a szabálysértést, illetve a balesetet. A jövőben a lap hasábjain többször kívánok tájékoztatást adni mindazokról a közérdekű közlekedési eseményekről, amelyekre jogosan tart igényt a Jugoszláviában közlekedő autós és motoros.

A megyei Közlekedésbiztonsági Tanács nevében minden Jugoszláviába utazó turistának kívánok balesetmentes közlekedést.

Litványi Tibor,
az ATI megyei igazgatója,
az MKBT gépj. nev. szakbiz.
elnöke

A nyári záporok veszélye

Száraz úton a kopott abroncsok tapadóképessége jobb a mély profilú gumiénál. És ez a tapasztalat már sok autóvezető vesztét okozta, amikor csapadékosra fordult az idő. Mert ha az útfelület és abroncsok közé valamilyen kenőanyag kerül (például víz, nedves falevél, sár, stb.) alapvető és veszélyes változás következik be a kopott gumiabroncsok viselkedésében. A „kenőanyagok" hatásait ugyanis már képtelenek közömbösíteni a sekély profilú futófelületek. Ekkor a gumik már nem a kedvező tapadósúrlódást biztosító útfelülettel érintkeznek, hanem valami képlékeny vagy folyékony anyaggal, amely gyakorlatilag képtelen az oldalirányú vagy fékezőerők átvételére. A gumik tehát könnyen megcsúsznak. Ennek veszélye annál nagyobb, minél kisebb a profilmélység, minél nagyobb az abroncs kerületi sebessége (ez csúszás nélkül azonos a jármű sebességével), valamint minél vastagabb a víz- vagy a sárréteg.

Elégséges mélységű futófelület csatornáknál azok szivattyúhatása mintegy eltakarítja az abroncsok alól a szennyeződést. Különösen jó hatásfokkal teszik ezt a radiálabroncsok harántprofiljai. Teljesítményükre jellemző, hogy 80 km/ó sebességnél — kiadós esőzés (pl. zápor) esetén másodpercenként mintegy 40—50 liter vizet kell eltávolítaniok egy átlagos méretű személykocsi abroncsai alól. A teljesítményigény 100 km/ónál már 60—70 l/mp-re növekszik. Amennyiben ez a feltétel valamilyen oknál fogva nem teljesülhet (túl nagy sebesség, kopott abroncsok) vízék alakul ki az abroncsok és az út között. A kocsi ezen mintegy úszik. Így sem kormányozni, sem fékezni nem lehet, mivel a tapadósúrlódás gyakorlatilag teljesen megszűnik.

Ha esős időben autózunk, érdemes e kellemetlen hatásokra gondolni — és mérsékelni az utazás tempóját. Mert ez az egyetlen védekezési mód. És tegyük ezt nemcsak akkor, ha záporoznak az ég csatornái, hanem az esőzés kezdeti szakaszában is, mert ekkor az útra tapadó por és a víz igen csúszós felületet képez.

Búsbarna László

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

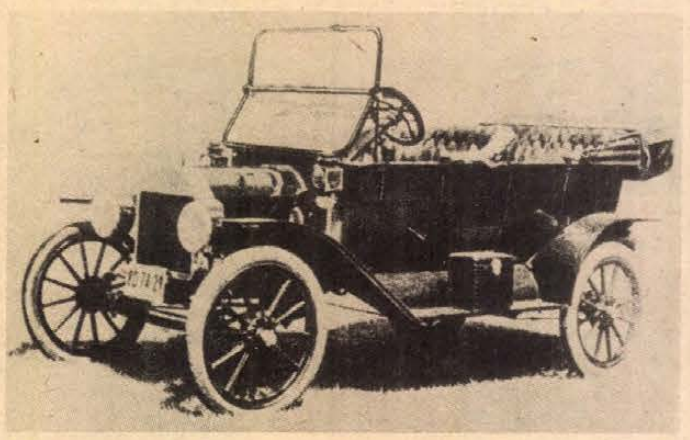
SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

A Ford „T" atyja

Galamb József

Detroit — a Michigan állambeli Wayne Country székhelye 30 km-re az Erie-tótól — gyorsan fejlődő város. 1830-ban még csak 2222 lakosa volt, 1907 elején pedig már több mint háromszázezren éltek e városban. S ez a rohamos növekedés elsősorban az autóipar fejlődésének következménye, ahol a leghíresebb Ford „T" típus megalkotója, a magyar Galamb József dolgozott.

Galamb Józsefnek (1881—1955), az amerikai autóipar egyik legtehetségesebb technikai megalapozójának életútja igen mozgalmas volt. 1881-ben született Makón, a budapesti Műszaki Egyetem elvégzése után előbb a Diósgyőri Vagongyárban, majd az aradi Magyar Automobil Rt (MARTA) gyárban dolgozott. A századforduló éveiben a németországi Adler gépkocsigyárban tanulmányozta a gyártást, majd 1903 végétől az USA-ban próbált szerencsét.



A híres „T" modell

Dolgozott papírdoboz gyárban, acéliparban, bőrkikészítő műhelyben, majd az akkor már világhírű Westinghouse gyárban szerszámlakatosként helyezkedett el. Fordéknál 1905 decemberében kezdett dolgozni.

A Galamb József tervezte „T" modell 6 hónapos előzetes tervezőmunka után 1908-ra elkészült, és 1909-ben a futószalagon készülő kocsiból már 19 000 darab került eladásra, darabonként 950 dolláros áron. Galamb a futószalag módosításával fokozni tudta a termelést, s így egyre csökkenthették a kocsik árát. 1913-ban 168 000 „T" modellt, 1914-ben 500 000 darabot és 1915-ben 1 milliót gyártottak. Ekkor már egy „T" modell eladási ára 350 dollár alatt volt. 1927-ig, amikor is megszűnt a „T" modell gyártása, összesen 15 millió Galamb által tervezett „Ford T" került piacra.

1937-ben a Ford gyár főkonstruktőre lett. 1944-ben visszavonult a megfeszített munkától, és 1955. december 4-én halt meg.

Pap János

LAKÁS-INGATLAN

Eladó Bálicsi út 47. alatt kb. 500 négyszögöl részben új telepítésű szőlő, gyümölcsös, ½ részben parlag, termő gyümölcsfákkal. Érdeklődni a helyszínen egész nap.

Garázst bérelnék vagy vennék az Építők útja, Dr. Münnich Ferenc utca környékén. „Készpénz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

István u. 41. telek sürgősen eladó. Érdeklődni Felsővámház u. 15. Lévai.

Szemelyben 600 négyszögöl földterület gyümölcsfákkal, kb. 100 négyszögöl régi szőlővel, eladó. A terület zártkerti utca közelben fekszik. Érdeklődni Szemely, Zrínyi köz 5. Kerekes András.

Eladó Orfűn családi ház építésre alkalmas 150 négyszögöl közművesített telek, építési engedéllyel, tervrajzzal. „Kuckó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott szoba 1—2 diáklánynak kiadó. Hunyadi János út 14.

Eladó 330 négyszögöl építésre alkalmas telek, rajta lebontható kis épülettel, 3 lakásos társas vagy kétlakásos családi ház építhető rá. Székely Bertalan u. 54.

Budapesti, utcai, szobahallos, 44 négyzetméter területű, komfortos, tanácsi lakásunkat pécsire cserélnénk. Érdeklődni 20 óra után a 22-768-as telefonszámon.

Széntröszti dolgozóval elcserélem Kodály Z. úti, 2 szoba + étkezős, téglaépületben levő, 1. emeleti lakásomat 2—2½—3 szobás, régi, nagy lakásra. „Széntröszt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétlakásos családi ház egyik lakása beköltözhetően, ugyanott Polski 1500-as motor eladó. — Tel.: 16-920.

Belvárosi, összkomfortos lakrész kiadó. „Két évre" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó belváros központjában fizetési könnyítéssel kétszobás, komfortos, leválasztott fél ház, nagy erkélyes, műhelynek használható alagsorral, pincével. — Szövetkezeti vagy öröklakás csere is érdekel. 30-538-as telefonon 13—17 óráig.

Budapest, Üllői úti, kétszobás, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni a 11-243-as telefonszámon.

Előnyös csere! 57 négyzetméteres, kétszoba-étkezős, összkomfortos, Fetőfi utcai, III. emeleti, tanácsi lakásomért keresek a környéken levő, 1½ szoba összkomfortos, max. I. emeleti, tanácsi lakást. Érdeklődni 18 óra után a 31-358 telefonon.

Eladó Kalinyin út 47/B. 7-es ajtó, kétszobás öröklakás, kevés OTP-vel, azonnal beköltözhetően. Némi fizetési könnyítés lehetséges.

Tolna megyében, Győre községben háromszobás, két nagy konyhás, több mellék-, gazdasági épülettel eladó. Özv. Fülöp Istvánné, Győre, Rákóczi u. 16.

Bérbe vennénk Pécsett vagy környékén üres lakást 1—2 évre. 2 gyermekkel, lehet szobakonyhás albérlet is. „Jó közlekedés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két főiskolás fiú szeptember 1-től albérletet keres. Választ Csigó Sándor, Győr, Ipar u. 32. 9027.

Lánycsók, Dózsa Gy. u. 104. szám alatti családi ház, 4 szoba komfortos, nagy melléképületekkel, kerttel, eladó.

Kertvárosi, tanácsi, 2 szoba, összkomfortos lakást cserélnék egyszobás tanácsira. „Uránváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Életjáradékra lakást vennék. „Némi kp." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kertes, két és fél szobás, komfortos házrész. Pécs, Sándor u. 16. Érdeklődni: Pécs, Endresz Gy. u. 42. I. em. 1. ajtó.

Kétszobás, uránvárosi, földszinti, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel, beköltözhetően eladó. Leveleket „Készpénzért '81" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komlón, a Vörösmarty utcában garázs eladó. Érdeklődni: Komló, Székely Bertalan u. 74. Sereséknél.

Három és fél szobás, kétszintes, garázsos, kertes, görcsönyi, új, szövetkezeti lakásom elcserélem pécsi, 2 szobás, tanácsira. „Piroska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Bőrklinika mellett távfűtéses, földszinti, OTP öröklakás, 47 négyzetméter. Érdeklődni: 23-894-es telefonszámon.

Kétszobás családi ház eladó. Érdeklődni: Damjanich u. 6. 14 órától 19 óráig.

Vegyes, 200 és 300 n-öl gyümölcsös a 17-es busz megállójától pár percre, négyszögölenként 150 forintért eladó. Telefon: 24-004.

Lugasszőlő, 270 n-öl, 4 éves Zalagyöngye Szentmiklós dűlőben eladó. Irányár: 60 ezer Ft. Telefon: 24-004.

450 n-öl gyümölcsös faházzal, a 26-os busz végállomásához közel, megosztva is eladó. — Irányár: 150 000 Ft. Telefon: 24-004.

Balatonmárián, Árvácska u. 54. szám alatt 129 n-öl telek 120 000 Ft-ért eladó. Telefon: 24-004.

Eladó kertvárosi, másfél szobás öröklakás, kp + OTP. Érdeklődni: Olga u. 5. III. em. 10., este.

Másfél szoba, komfortos, liftes, tanácsi lakásomat elcserélném két és fél, 3 szobás családi házért értékkülönbözet térítéssel. — „Ica" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Olcsón eladó Pogányban 290 n-öl terület, szőlővel és konyhakerttel, kis faházzal, felszereléssel. Kút van. „Tóhoz közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 3 szobás, szövetkezeti lakás azonnali beköltözéssel a 400 ágyas klinika mellett. Érdeklődni: 23-957-es telefonon, 18 óra után.

Egy szobából álló, üres házrész készpénzért eladó. Cím: Bagó Erzsébet, Pécs, Kóczián S. u. 10. Megtekinthető a helyszínen vasárnaponként 9—16 óráig.

Pécshez közeli faluban családi ház, melléképület, nagy kerttel, eladó. Érdeklődni lehet: Kökény, Kossuth u. 25., délután 4 óra után.

Kozármislenyben 456 n-öl építési terület anyaggal, engedélyekkel együtt eladó. Érdeklődni helyben, Rákóczi u. 46. vagy Kisherend, Fő u. 77.

Összeköltözők, figyelem! Tanácsi, kertvárosi, 2 szoba, összkomfortos lakást cserélnénk két darab, egyszobás, tanácsira. „Juditka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, 3 szoba, összkomfortos, földszinti, tanácsi lakásomat 2 kisebb lakásra vagy egy másfél szobásra, megegyezéssel. „Zoltán" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ellenden kertes családi ház eladó. Érdeklődni: a helyszínen egész nap. Ellend, Kossuth u. 1.

Kisherenden 400 n-öl konyhakert eladó. Érdeklődni: Pécs, Vörös-kereszt u. 18. 17 óra után.

Orfűn, vízparti, lakható nyaralót vennék, nem faházat, négyszögöl és ármegjelöléssel ajánlatokat „Készpénz 6928" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnék belvárosi, kis szoba, konyhás lakást nagyobb főbérleti szoba-konyha, kamrásra. „Ráfizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba, konyha és 1 szoba, konyha, udvari, kertes házrész olcsón eladó. Érdeklődni: 10—18 óráig. Alkotmány u. 29., alsó csengő.

Harkányban egyszobaösszkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: egész nap. Pécs, Ybl M. u. 7/3. II. 1. IV. em. 1. Haraszti.

Elcserélném házmesteri, nagyméretű, másfél szobás, szövetkezeti lakásomat ugyanolyan tanácsi, de nem házmesteri lakásra. Érdeklődni lehet 15 óra után. Pécs, Móré Fülöp u. 1/B.

Kertes, 2 szobás, komfortos családi házat cserélnék 1 szobás, összkomfortos lakásért, megegyezéssel. „Tanácsiért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, 4 éves OTP öröklakás Zója utcában 14 ezer Ft/m² készpénzért eladó. Telefon: 24-004.

Garázs a Melinda utcában eladó. „Sürgős — 60" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 3 szobás öröklakás Kertváros, Olga u. 1. Somogyvárié. Megtekinthető: délután 16 óra után.

Elcserélném kertvárosi, liftes házban levő összkomfortomat. „Kisebb házért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Sharp sztereó tuner eladó. Ajtósi Dürer u. 6/C. II. 7.

Trabant Combi olcsón eladó. Pécs, Sellő u. 9.

Eladó új 54—56-os fekete mű perzsabunda, valódi ezüströka prémmel. Telefon: 21-117.

Új, japán gyártmányú Fender copie basszusgitár eladó. Pécs, Liliom u. 25. Érdeklődni 18 óra után.

Passap kötőgép eladó. Fécs, Gyár u. 11.

4 watt, 40 csatornás CB rádiótelefon eladó. 16—18 óra között a 22-816-os telefonon.

Eladó erős, mindent varró Singer varrógép. József Attila u. 29.

Sürgősen olcsón eladom idősebb Wartburg gépkocsimat. Most műszaki vizsgázott, új akkumulátorral, motorral, jó karosszériával, csomagtartóval, garanciával. Pécs, Endresz György u. 26.

Wartburg 1000-es műszakira felkészítve eladó vagy kisebbre elcserélhető. Orsolya u. 6.

IG-s 1300-as Polski Fiat lejárt műszakival eladó. Érdeklődni Pécs, Jakabhegyi u. 4. Bíró, du. 3 órától.

10/100-as kéttüágyas, speciál lakatos motorizált síkkötőgép teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni Bosnyák Jenő, Fécs, Építők útja 2/D., fszt. 3. 16 óra után.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton. Pécs, Bánki D. u. 17. II. 3.

Húsgalambok eladók. Pécs, Rudas László u. 7. Béres.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. — Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Veszek porcelánfejű babákat, képkereteket, festményt, gobelint, porcelánt, vitrintárgyakat, régiséget, mosógépet varrógépet, olajkályhákat, szénkályhákat, régi órákat. Eladók: antik tükrök, asztalok, komódok, csillárok. — Koltay, Rákóczi út 61.

353-as Wartburg bontva eladó. Téseny, Rákóczi u. 82.

Bélyeggyűjteményt, régi levelező-, képeslapokat veszek. Vidékre érte megyek. Váradi Antal, Sallai utca sarok: dohánybolt.

Barkács fúrógéphez forgulatszabályozó garanciával, utánvéttel hatszázöt venért. Reitő Béla, Balatonudvari, postahivatal.

250-es Fiat eladó. I. ker., Árpád u. 15. Szabolcsfalu elején 17 óra után.

Camping, összecsukható, import bicikli, alig használt állapotban, 2000 Ft-ért eladó. Pécs, János u. 11., fszt. 3.

ZR rendszámú Trabant személygépkocsi 1983-ig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni: 6—15 óra között. Nagyárpádi u. 13. sz. alatt.

„Mecsek" gyermek szobabútor eladó, Érdeklődni estefelé, Kertváros, Enyezd u. 16. II. em. 8.

250-es MZ motorkerékpár teljesen felújítva, kitűnő állapotban, új műszakival, eladó. Érdeklődni: Czijáki Zoltán, Jókai Mór u. 21. Este 7 óra után.

Motorhibás Zaporozsec olcsón eladó. Fazekasboda, Kossuth L. u. 21.

Garanciális olajégő olcsón eladó. Kertváros, Erdély u. 36/1.

CY 412-es Moszkvics decemberig érvényes műszakival, sok tartalék alkatrésszel, olcsón eladó. Komló, Bajcsy-Zsilinszky u. 8. I. 5.

Skoda mikrobusz, 3 éves műszakival, ráfutófékes teher utánfutó, 500 kg terhelésre és búvárszivattyú, 40 m mélységig, 3 fázisra, eladó. Fécs, Fülemüle u. 19.

Használt gépek vétele, eladása. Pécs, Bolgár Néphadsereg út 107.

ZI-s Lada 1500-as első kézből eladó. Lánycsók, Béke tér 29.

Középszínű, háromrészes szekrénysor eladó. Érdeklődni: Mezőszél u. 3/A. IV. em. 15. Telefon: 10-662, 4 óra után.

Egyéves Nóra ülőgarnitúra eladó. Érdeklődni: Budai Nagy Antal u. 16 III. 10. Telefon: 31-842.

Eladó többszörös ayőztes szülőktől skót juhász kan kölyökkutya, 6 hetes, Pécs, Sallai u. 34.

VEGYES

Mennyezetburkoló lapok antik és modern mintákban megrendelhetők Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Fécs, Károlyi Mihály út 21. Telefon: 11-188.

Gyermekgondozást kertes lakásomon vállalok. Minden igényt kielégítek. Tel.: 17-212.

Ernyőjavítás két nap alatt. Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Szolgáltatás! Háztartási gépek (hűtőgép, automata mosógép, centrifugák, bojlerek, olajkályhák) helyszíni javítását vállalom. Bejelentés: 10—18 óráig 16-013 telefonon.

Redőnykészítés garanciával! Dombóvári Emil, 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Műszeres zongorahangolás. Szigligeti Gábor. Telefon: 19-343, este.

Egy műszakban női fodrászsegédet alkalmazok. „Kertváros 5228" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jól jövedelmező büfé-falátozó üzletembe társat keresek vagy eladnám. Érdeklődni a 11-420-as telefonszámon.

Szállítási vizsgával rendelkező munkavédelmi technikus állást változtatna. Minden megoldás érdekel. Válaszokat „Megbízható 113 799" jeligére a miskolci hirdetőbe kérek.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Zsák, felújított: harminc, harminchat, negyven forint. Szalmazsák: száztíz forint. Utánvéttel is megrendelhető. Zsákjavító, Budapest, Kürt utca tizennégy. 1073.

Gyermekeim alkalmankénti felügyeletére megbízható nőt keresek. — „Átalány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

40 éves, egyedülálló nő vagyok, eltartási szerződést kötnék egy idős személyiel, lakásért. — „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Számviteli főiskolai végzettséggel állást változtatnék. „Három év gyakorlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy feleségem, édesanyánk,

BUKI KÁROLYNÉ
Marai Mária

augusztus 7-én hosszú betegség után 73 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 12-én 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk és nagyanyánk,

BÍRÓ ÁRPÁDNÉ
Kraft Matild

hosszan tartó betegség után 51 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1981. augusztus 13-án délután 15 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

A siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Mezőgazdasági Termelőszövetkezet dolgozói, gazdasági és társadalmi vezetői tudatjuk, hogy a termelőszövetkezet dolgozója,

BERNHARDT ZOLTÁN

temetése 1981. augusztus 11-én, kedden 10 órakor lesz a harkányi temetőben. Emlékét tisztelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. LANTOS FERENCNÉ

Göller Magdolna, életének 80. évében, július hó 8-án, elhunyt. Szeretett halottunkat utolsó útjára augusztus 14-én 3 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. IZMÉNYI KÁROLYNÉ,

volt magyarmecskei és kisasszonyfai, jelenleg Pécs, Perczel u. 11/A. szám alatti lakos, augusztus hó 6-án rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 15-én, szombaton ½10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatom, hogy

CSÉPLŐ ERZSÉBET,

szeretett Bözsim, családommal és velem eltöltött 47 év után fáradt szive örökre megpihent. Emlékét hálával és szeretettel megőrzöm. Korda Alfrédné.

Fájdalommal értesítjük barátainkat és ismerőseinket, hogy

PÉLEY DOMOKOSNÉ

türelemmel viselt hosszú szenvedés után, 82 éves korában, elhunyt. Temetése aug. 14-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mélyen megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédinagymamánk és kedves rokonunk,

MAUL JÓZSEFNÉ
Materner Viktória, türelemmel viselt rövid szenvedés után, 82 éves korában elhunyt. Drága halottunkat augusztus 12-én ½4 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó testvérünk, szeretett nagynénink, jóságos Nénikém és kedves rokon,

CSÉPLŐ ERZSÉBET

aug. 5-én, 76 éves korában, súlyos betegség után, fáradt teste megpihent. Felejthetetlen emlékű drága halottunkat aug. 14-én 15.30 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. Nyári család.

KÖSZÖNET

Meghatódva fejezzük ki köszönetünket mindazoknak, akik

SIMON BALÁZSNÉ

szeretett halottunk temetésén bármilyen módon osztoztak gyászunkban. — Családja.

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek és szomszédoknak, akik szeretett halottunk,

FRANKENSTEIN JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, virágok, koszorúk és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet Gyód község népének a temetésen való részvételért. — A gyászoló Frankenstein és Szabó családok.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

ÖZV. KASZA ERNŐNÉ

temetésén részt vettek, virágok, koszorúk küldésével és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen feleségem, anyám, anyósom, testvérünk és rokonunk,

VARGA LÁSZLÓNÉ
Billeg Irén

temetésén fájdalmunkat enyhítették. Külön köszönetünket fejezzük ki a Baranyaker V. vezetőségének, a 6-os edénybolt, Szliven Áruház, Alkotmány u.-i Szociális Otthon dolgozóinak. A ház lakóinak, rokonoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek együttérzésükért. A gyászoló Varga és Billeg család.

A MECSEKVIDÉKI
VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

3 éves szerződéses üzemeltetésre

HIRDETI
AZ ALÁBBI ÜZLETEIT:

PÉCS:

KAZINCZY étterem Pécs, Kazinczy u. 4.
BÍRÓSÁG büfé Pécs, Széchenyi tér 14.
GÁZMŰ büfé Pécs, Felszabadulás u. 107.
KÓRHÁZ büfé Pécs, Pécsbányatelepi Kórház
RENDELŐINTÉZETI büfé Pécs, dr. Veress E. u. 2.
DÉDÁSZ büfé Pécs, Rákóczi út 73/B.
LÉGSZESZGYÁR büfé Pécs, Légszeszgyár u. 13.
BEKE bisztró Pécs, Edison u. 1.
RÁKÓCZI büfé Pécs, Rákóczi út 54.
LVOV büfé Pécs, Móra Ferenc u. 72.
PANEL büfé Pécs, Téglaház dűlő 5.
PATACS büfé Pécs, Pellérdi u. 55.
REPTÉR büfé Pécs, Szántó Kovács J. u. 1.
ÚTTÖRŐ büfé Pécs, Puskin tér 1.
SZMT büfé Pécs, Szalai A. u. 9.
ATI büfé Pécs, Hengermalom u. 4.

KOMLÓ:
MÁJUS 1. büfé Komló, Ruhagyár, Pécsi u. 42.

HARKÁNY:
BÉV ÜDÜLŐ büfé Harkány, Liszt Ferenc tér 1.

●

A versenytárgyalás ideje: 1981. szeptember 14., 10 óra, helye: Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat központja, Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 14—16., III. emeleti tanácsterem.

●

A jelentkezéshez szükséges tájékoztató adatok átvehetők a vállalat igazgatási és jogi osztályán (Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 14—16.).

●

A pályázat benyújtásának határideje: 1981. szeptember 5.

Dolgozókat felvesznek

A HOTECHNIKAI Építő és Szigetelő Vállalat dolgozókat alkalmaz: kőműves, hőszigetelő, ács, állványozó, lakatos, hegesztő, építőipari gépkezelő, esztergályos, középnyomású vizsgával rendelkező kazánfűtő, villanyszerelő, festő, rakodó, betanított és segédmunkás. Az alkalmazás változó munkahelyre történik. Szállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Bp. VIII., Kállai Éva u. 20. IV. em. munkaerő-gazdálkodás, Bp X., Akna u. 2—4. Miskolc, Felső-Szinva u. 73., Dunaújváros, Dunai Vasmű, Orosháza, üveggyár, Dunaújváros, vasmű, Pécs, Hőerőmű, Székesfehérvár, KOFEM, Paks Erőmű, Miskolc, Állomás u. 3. és bármelyik munkahelyen. (3184)

FERFI szakképzett eladót, nyugdíjas éjjeliőrt, segédmunkást, gépkocsirakodó-árukiséről felveszünk. Jelentkezés: „Baranya" Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Rákóczi út 11., munkaügyi osztálya. (2099)

A DÉL-DUNÁNTÚLI „MÉH" Nyersanyaghasznosító Vállalat felvesz nehézgépszerelőt és lakatost. Jelentkezés: Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 14., műszaki osztály. (145351/H)

SZAKKÉPZETT ápolónőt vesz fel az Alkotmány utcai Szociális Otthon. (Sörgyárral szemben.) (247200/H)

8 ÁLTALÁNOST végzett női dolgozókat kézi és gépi varrásra felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. gyár, Pécs, Vadász u. 83. (145320/H)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat felvételre keres: hűtőszerelőt, nehézgépkezelőt v. mezőgazdasági gépszerelőt, géplakatost, gyakorlott autószerelőt, karosszérialakatost és akkumulátor javítót. Jelentkezni lehet: munkaerőgazdálkodás. Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. (2109)

SEGÉDMUNKÁST keresünk térképezési munkákhoz, állandó pécsi munkahellyel. Jelentkezés: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107. Geodéziai osztályvezetőnél. (2044)

FELVESZÜNK állandó délutános műszakba takarítót, állandó délelőttös műszakba takarítót, asztalos szakmunkást, autófényezőt és szervizmunkást. Jelentkezés: DDGáz, Baranya megyei Üzemigazgatóság, Pécs, Légszeszgyár u. 11. sz. (2050)

Gyakorlott kőműves szakmunkást felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Köztisztasági Vállalat Pécs-Felső telephelyén, a főépítésvezetőnél. Továbbá féregirtó segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezni lehet: Köztisztasági Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2051)

KÖZÉRDEKŰ

Az Országos Takarékpénztár, Pécs, újmecsekaljai körzeti fiókja értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy a fiókhelyiségben végzendő parkettajavítási munkák miatt augusztus 14-én és 15-én (pénteken, szombaton) zárva tartanak.

ÉPGÉP
PÉCSI GYÁRA

AZ ÉPGÉP PÉCSI GYÁRA
FELVESZ
PÉCSI TELEPÉRE

- tmk-villanyszerelőt
- iv- és lánghegesztőt
- lakatos szak- és betanított munkást
- segédmunkást
- raktári anyagkiadót és
- gyors- és gépírót.

MUNKÁSSZÁLLÁS VAN.
Jelentkezés a főmüvezetőnél, illetve a főkönyvelőnél, Pécs, Nagyárpádi út 11.

A BÓLY ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

szerződéses üzemeltetésre

adja ki Pécsett, a vásárcsarnokban üzemelő
134. SZ. PECSENYESÜTŐJÉT.

Pályázatokat a kereskedelmi főosztályon lehet leadni 1981. szeptember 10-ig. Felvilágosítás ugyanott.

A VERSENYTÁRGYALÁS
1981. SZEPTEMBER 28-ÁN
délelőtt 10 órakor lesz
a szövetkezet központi irodájában.
Bóly, Szabadság u. 9.

A BARANYA MEGYEI RUHÁZATI
KERESKEDELMI VÁLLALAT
(Pécs, Kossuth Lajos u. 3.)
1981. október 1-től—
1984. szeptember 30-ig terjedő időre

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI MEREVKER PÉCS

szerződéses üzemeltetésre

átadja a következő üzleteket:

- 13. sz. rövid- és divatárubolt
  Pécs, Sarohin tábornok útja 29.
- 40. sz. vegyes ruházati bolt
  Pécs, Vasas I., Somogy u. 87.
- 34. sz. leértékelt cipőbolt
  Pécs, Sallai u. 26.
- 103. sz. rövidárubolt
  Komló, Kossuth L. u. 125.
- 106. sz. rövid- és divatárubolt
  Komló, Petőfi tér 1.
- 208. sz. leértékelt vegyes ruházati bolt
  Mohács, Szabadság u. 3.
- 306. sz. leértékelt cipőbolt
  Siklós, Felszabadulás u. 17.

●

A pályázatot 1981. szeptember 10-ig kell benyújtani a vállalat központjában (Pécs, Kossuth L. u. 3.).

●

A versenytárgyalás 1981. szeptember 15-én 9 órakor lesz a KPVDSZ helyiségében, Pécs, József u. 15.

●

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást a vállalat tervosztálya ad. (Földényi Mihályné tervosztályvezető, Pécs, Kossuth Lajos u. 3., II. emelet, telefon: 12-004.)

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

Lisszabon. Az örök rangadónak számító Sporting–Benfica mérkőzéssel befejeződött a hármas nemzetközi torna, amelyen – mint ismeretes – a magyar válogatott is pályára lépett. A záró találkozón a Sporting 2:0-ra győzött, de a tornaelsőség a magyar válogatotté lett, 3 ponttal jobb gólkülönbségével, a Sporting előtt.

*

Az Ibériai-félszigeten szerepel az U. Dózsa együttese is. A lila-fehérek Castellon de la Planában 3:1-re verték a helyi együttest.

Prágában a labdarúgó IBV-n a magyar csapat a 9–10. helyért játszott és csehszlovákia B együttese ellen 3:1 (1:0) arányban győzött.

Mohács-Véméndi TE–Pécsi Kesztyűgyár 8:2 (4:1). Az előkészületi mérkőzést Pécsbányatelepen játszották.

VÍZILABDA

Moszkvában befejeződött a vízilabda IBV mérkőzéssorozata. A Szovjetunió csapata szerezte meg az első helyet Románia előtt, a magyar válogatott 3. lett. Csapatunk rosszabb gólkülönbsége miatt szorult a 3. helyre, annak ellenére, hogy az utolsó találkozóját Kuba ellen 22:7 arányban nyerte.

ÚSZÁS

Budapesten a Komjádi uszodában Wladár Sándor a világ idei legjobb eredményével nyerte a 200 m-es férfi hátúszást az országos úszóbajnokságon. Wladár ideje 2:0,20,2 volt.

BIRKÓZÁS

Colorado Springsben újabb bravúros magyar birkózósikerről érkezett hír a tengerentúlról. Az USA-beli városban rendezték az ifjúságiak világbajnokságát, és az egykori olimpiai bajnok Varga János által dirigált magyar kötöttfogásúak minden várakozást felülmúlóan szerepeltek: Tekes Tibor (52 kg), Bádi Jenő (60 kg), Kecskés Tibor (75 kg), Slezák András (81 kg) világbajnoki aranyérmet nyert.

TENISZ

Az OB I. B-ben két mérkőzést játszott a hét végén Pécsett a Spartacus női csapata. MNB–Pécsi Spartacus 7:2, OSC–Pécsi Spartacus 5:4.

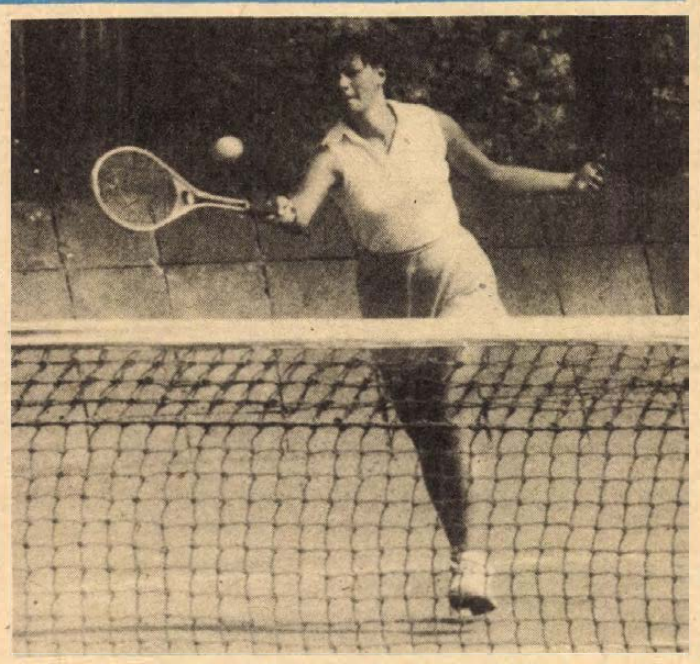
KAJAK-KENU

Szolnokon tartották az országos felnőtt kajak-kenu bajnokságokat. Jobbára az esélyesek nyertek. Az utolsó napon vasárnap délelőtt az 500 m-es számokban dőlt el a győzelmek és a helyezések sorsa. A kajakosoknál Fábián (U. Dózsa), a kenusok mezőnyében Sarusi (Csongrád) bizonyult a legjobbnak. A párosban a Császár–Irmai (TAC, Bp. Honvéd), illetve a Foltán–Vaskúti (BSE, Bp. Honvéd) duó nyert.

LÖVÉSZET

Miskolc határában a Csonyik völgyben vasárnap két világ- és négy Európa-csúccsal befejeződött a futóvadlövő Európa-bajnokság. A felnőtteknél egyéniben Igor Szokolov (Szovjetunió) győzött 595 körös új világ- és Európa-csúccsal. A magyarok közül a legjobban Bodnár és Doleschall szerepelt, holtversenyben a 9. helyen végeztek. Csapatban is szovjet siker született, a Szovjetunió válogatottja 2346 körös világ- és Európa-csúccsal lett aranyérmes. Magyarország a 3. helyen végzett.

A juniorok mezőnyében egyéniben Nyikolaj Dadov nyerte az aranyérmet 585 körös junior Európa-csúccsal. A magyar Keczeli a 3. helyen végzett. Csapatban a Szovjetunió 1739 körrel, junior Európa-csúccsal lett első Magyarország előtt.



Molnár Katalin a Pécsi Spartacus játékosa a hálónál pontot szerez, az OSC elleni mérkőzésen

Arató László felvétele

KÉZILABDA

Győri Richards–Pécsi BTC 17:12 (10:6) NB II. női mérkőzés, Győr.

TÖMEGSPORT

A MESZÖV megyei kispuskás lövészversenyt rendezett, mely egyben a kongresszusi SZÖVOSZ Kupa 81 elnevezésű verseny megyei selejtezője is volt. Egyéniben a 30 induló közül a szentlőrinci Harmati Béla nyert 96 körös eredménnyel, csapatban pedig a Szentlőrinci ÁFÉSZ győzött 259 körrel.

TOTO

1. Asztalos J. SE—Papp J. SE	1:3	2
2. Törökszentm.—Szabó L. SE	2:2	x
3. Mezőfi SE—Karcag	0:3	2
4. Szegedi VSE—Szentesi V.	4:0	1
5. Soproni Postás—Bauxitb.	0:1	2
6. MÁV NTE—Körmend	2:3	2
7. Fertőszentm.—Répcelak	0:1	2
8. Tatabányai V.—Esztergom	1:0	1
9. Pápai Textiles—Győri D.	2:0	1
10. Barcs—Dunaújv. Ép.	3:2	1
11. Kaposvári Vasas—Siófok	0:6	2
12. Kiss J. SE—Szekszárd	1:1	x
13. EMG Sashalom—Köteles SE + 1	1:0	1
14. Kisvárda—Tállya	8:1	1

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 32. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 4 darab, amelyek egyben 13 plusz 1 találatosak is. A nyeremény és jutalom együtt 438 833 forint. 12 találatos szelvény 120 darab, nyereményük egyenként 7314 forint, 11 találatos szelvény 1721 darab, nyereményük egyenként 510 forint, a 10 találatos szelvények száma 12 642 darab, ezekre egyenként 104 forintot fizetnek.

A világ sportja

COLORADO SPRINGS: A szabadfogásúak versenyével befejeződött az ifjúsági birkózók világbajnoksága. Ebben a fogásnemben Tóth Gábor a 75 kg-os kategóriában a döntőben tussal győzött az amerikai Howard Lawson ellen, és aranyérmes lett. A négy kötöttfogású után tehát az ötödik győzelem is sikerült. A szabadfogásban a teljes csapatot felvonultató és hat elsőséget szerzett Egyesült Államok lett az első a pontversenyben, 53 ponttal, Kanada 34, India és Ausztria egyaránt 21 pontot szerzett, míg Magyarország hatot.

BRUGES: Befejeződött a nemzetközi labdarúgó-torna, amelyen a Bp. Honvéd együttese is részt vett. A magyarok a harmadik helyet eldöntő találkozón Kutinak a 11. percben lőtt góljával 1:0 (1:0) arányban győztek a Grazer AK ellen.

BELGRÁD: Szenzációs átigazolással erősített a Partizán Belgrád férfi kosárlabda-csapata. A következő évadban a moszkvai olimpia után visszavonult 36 éves szovjet csillag, Szergej Bjelov játékos-edzőként szerepel a jugoszláv klubcsapatban. Az ifjúságiak edzéseit fogja vezetni, emellett a nemzetközi kupa- és barátságos találkozókon beszáll a nagy csapat mérkőzéseire. Nem kisebb név mellett játszik a soron következő évadban, mint Drazsen Dalipagics, aki olaszországi vendégszereplése után — a Carrera Venice együttesében KEK-döntőt is játszott — újra a Partizán sorait erősíti.

SAKK

A nemzetközi sakkversenyen a hatodik fordulót, majd azt követően a függő játszmákat játszották le. A magyar színek képviselője, Adorján András sötéttel fél pontot szerzett a dán Mortensen ellen, és így 50 százalékos teljesítménnyel a 6–11. helyet foglalja el. Az élcsoport állása hat forduló után: 1–2. Vitolins és Cseszkovszkij 4,5 pont, 3. Tal 4 pont, 4–5. Petroszjan, Vogt 3,5 pont, 6–11. ... Adorján 3 pont.

Sajtótájékoztató Budapesten

A Baráti Hadseregek V. nyári spartakiádja Magyarországon

Versenyek tíz sportágban
Ökölvívás a pécsi sportcsarnokban
Stevenson is nevezett

(Munkatársunk telefonjelentése.)

Augusztus 14–21. között Magyarország rendezi a baráti hadseregek V. nyári spartakiádját. Az előkészületekről hétfőn tartottak sajtótájékoztatót a Magyar Néphadsereg Művelődési Házában.

A szervező bizottság vezetői elmondották, hogy a Baráti Hadseregek Sportbizottsága 1958-ban alakult a Varsói Szerződés tagállamainak részvételével. Azóta 15-re emelkedett a bizottságban részt vevő országok száma, 1980-ban csatlakozott Afganisztán is. A Baráti Hadseregek Sportbizottságának tagjai: Afganisztán, Angola, Bulgária, Csehszlovákia, Etiópia, Jemeni NDK, Koreai NDK, Kuba, Lengyelország, Magyarország, Mongólia, Német Demokratikus Köztársaság, Románia, Szovjetunió és Vietnam. A spartakiádon a sportbizottság tagállamai mellett meghívott országok katonasportolói is részt vehetnek.

A baráti hadseregek hagyományos spartakiádjai mindig a részt vevő népek és nemzetek ifjúságának tömegmérgetű baráti találkozóját, a sportban pedig magasszintű küzdelmet, nemes vetélkedést hoztak. A sportbizottság évenként is rendez egyes sportágakban versenyeket, így hazánk már volt házigazdája a közelmúltban úszás és kézilabda sportágaknak. A legrangosabb rendezvény azonban a spartakiád, melyet első alkalommal 1958-ban az NDK-ban bonyolítottak le. 1969-ben a Szovjetunió, 1973-ban Csehszlovákia, 1977-ben pedig Kuba volt a házigazda.

Az 1981. évi spartakiád rendezését a Magyar Néphadsereg kapta és 10 sportágban mérik össze erejüket a résztvevők. Budapest mellett hat városban kerül sor különböző sportágak küzdelmeire, így Pécsett, a városi sportcsarnokban lesz az ökölvívás. A városok megválasztásában a politikai megfontolás mellett a meglévő létesítmények döntöttek. Ismeretes, hogy a pécsi városi sportcsarnokban már számos, rangos ökölvívóversenyt rendeztek. Az események mindenütt jól illeszkednek az augusztus 20-i ünnepi rendezvények műsorába, a döntőkre valamennyi sportágban 19-én és 20-án kerül sor.

Az ünnepélyes megnyitó augusztus 14-én lesz a Bp. Honvéd kispesti sporttelepén. A hivatalos megnyitóünnepség hasonló lesz az olimpiai megnyitókéhoz. A csapatok bevonulását követően látványos bemutatókra kerül sor, majd a Magyar Néphadsereg 120 tagú zenekara tart alaki bemutatót. Ezt követően kilenc ország labdarúgóiból összeállított katonaválogatott a Bp. Honvéd csapatával mérkőzik. A záróünnepség színhelye a Magyar Néphadsereg Művelődési Háza lesz és ott adják át a részt vevő országok honvédelmi miniszterei által felajánlott külön tiszteletdíjakat. *Czinege Lajos* hadseregtábornok, honvédelmi miniszter öt tiszteletdíjat ajánlott fel. A záróünnepélyen adja át a rendező ország a következő spartakiád házigazdájának, a Lengyel Néphadsereg képviselőjének a spartakiád zászlaját.

Az V. nyári spartakiádra 22 ország 1500 katona sportolója nevezett. Az indulók között 45 olimpiai és világbajnok található. Ökölvívásban 14 ország 139 versenyzője lép szorítóba, és elküldte nevezését a kubaiak háromszoros olimpiai bajnoka, Stevenson is.

A szervező bizottság megfelelően felkészült a versenyzők fogadására. A sportolókat katonai objektumokban és egyetemi kollégiumokban helyezik el. A szálláshelyeken lesz az étkezés is, és négy menü közül választhatnak az indulók. A szabadnapokon katonai alakulatok, valamint üzemek látogatása szerepel a programban. A résztvevők megismerkednek a sportágukat rendező város nevezetességeivel is.

Lázár Lajos

SPORT DN SPORT

Labdarúgóink külföldi szereplése

Két mérkőzést játszott Csehszlovákiában a ZTE NB I-es labdarúgócsapata. Pozsonyban, az Inter Bratislava ellen léptek pályára a zalaegerszegiek, és 1:0-ás félidő után 2:0-ra kikaptak. Másnap Nagyszombaton, a Spartak Trnava együttesével csaptak össze, sikerült javítaniuk: Gass és Simon góljával 2:0 (2:0) arányban legyőzték a többszörös bajnok vendéglátóikat.

*

Az Ú. Dózsa az elmúlt napokat Spanyolországban töltötte és három mérkőzést játszott az alábbi eredményekkel: Ú. Dózsa—Girona FS 3:2, az újpesti góllövők: Kisznyér, Birkás, Nagy L. Ú. Dózsa—Beni Carlo 3:2, mindhárom gólt Kiss Sándor lőtte. Ú. Dózsa—Castellon 3:1, góllövők: Steidl, Nagy L. és Kiss S.

Tájfutás

Kelemen sikere

A kelet-csehországi Cesky Raj környékén ötnapos nemzetközi tájfutóversenyt bonyolítottak le. A férfiaknál a pécsi Kelemen, a csehszlovák Kacmarcik mögött a második helyet szerezte meg az összetettben, míg a nők mezőnyében Kaló ötödik helyen végzett. Itt szintén csehszlovák versenyző, Kucharova győzött, második helyre szorítva a finn világbajnoknőt, Veijalainent.

Botrány Zürichben

Az angol szurkolók ismét „kitettek magukért". A vasárnap a svájci városba tervezett Zürich–Liverpool mérkőzés a nagy égi vihar miatt elmaradt, a vendégegyüttessel érkezett szurkolók azonban nem maradtak program nélkül. Miután a Letzigrund stadion egyik pénztárfülkéjét összetörték, a stadiont környező utcákba vonultak és törtek-zúztak. A rendőrség 13 huligánt letartóztatott, nyolcat továbbra is rács mögött tartanak addig, míg sorsuk végleg nem tisztázódik.

A PMSC NDK-beli túrája

Elmaradt a második mérkőzés

(Kiküldött munkatársunk telefonjelentése)

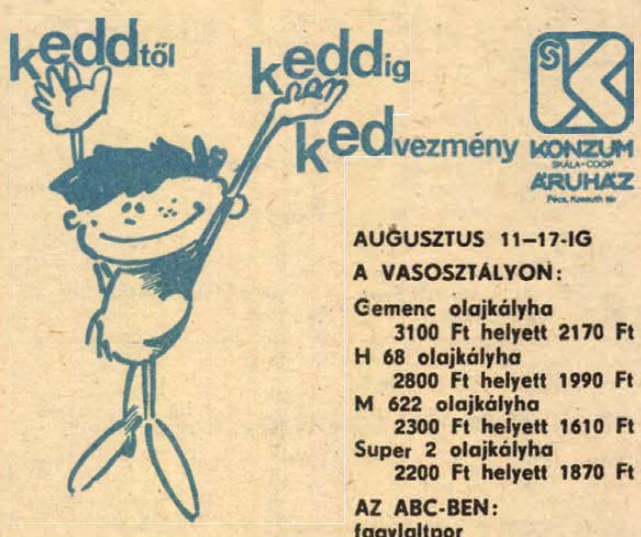
Hogy a legfontosabbal kezdjem: elmaradt a PMSC NDK-beli túrájának második mérkőzése, amelyen az I. ligában szereplő FC Chemie Halle lett volna a piros-feketék ellenfele.

Az ok a találkozóra kijelölt színhelyben keresendő. Webau, ez a Lipcsétől mintegy 50 kilométerre levő ipartelep sem létesítményeivel, sem a pályájával nem volt éppen a legideálisabb. A pálya talaja hepehupás, iszonyatosan rossz volt, ráadásul az eső miatt életveszélyesen csúszott is. (Ahol akadt fű, ott az bokáig ért.) A partvonalat a fűsáv végső jelentette, majd rögtön salak következett, a többi vonalat sem festették fel. A házigazdák az öltöző helyett csak alagsori üzemi étkezdét tudtak felajánlani — fürdő, masszírozási lehetőség nélkül.

Miután kiderült, hogy a pálya játékra alkalmatlan, de főként sérülésveszélyes és a halleiak máshol játékteret és más körülményeket nem tudtak biztosítani, *Kovács Imre* vezetőedző ilyen talajon nem kockáztathatta a játékosok testi épségét. Így a mérkőzés elmaradt, helyette Lipcsébe visszautazva, ott edzést tartottak.

A csapat szerdán délután játszik utoljára a Locomotiv Leipzig ellen Lipcsében. Végül valami jó hír is: Réfi és Bodnár elkallódott bőröndje megkerült, úgy hogy legalább ezzel nincs gond.

Horváth László



KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ

AUGUSZTUS 11–17-IG

A VASOSZTÁLYON:

Gemenc olajkályha
3100 Ft helyett 2170 Ft
H 68 olajkályha
2800 Ft helyett 1990 Ft
M 622 olajkályha
2300 Ft helyett 1610 Ft
Super 2 olajkályha
2200 Ft helyett 1870 Ft

AZ ABC-BEN:
fagylaltpor
20 százalék árengedmény

A LAKÁSTEXTIL-OSZTÁLYON:
gyékényszőnyeg
több méretben
30%-os árengedménnyel.

Amíg a készlet tart!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 220. szám
1981. augusztus 12., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Jogi tanácsadó

Vasútbiztosítók

Óvodai felvételek

Pécsiek sportsikerei



A közgazda és a fogyasztó

Most már túl vagyok a szokásos bosszankodáson. Bevallom, ez nem volt igazán indokolt, hiszen tudtam, hogy a húsok, húskészítmények árát emelni kell – még ebben az évben. Ilyenkor a népgazdasági kérdésekkel foglalkozó közgazda és az egyszerű fogyasztó szembekerül bennem egymással. Az egyik azt mondja: az egész világon ez megy, ahol pedig nem, ott állandó hiányokkal küszködnek. A másik azt mondja: már megint újabb terhet raktak ránk.

A közgazda azt mondja bennem, hogy az a legdrágább, ami nincs. A honpolgár azt morogja: pénz szedtek ki a zsebemből. Áruhiány helyett pénzhiány. A népgazdaság dolgaival foglalkozó énem azt mondja: sok az adósságunk, nagy a kamat, tehát az eddiginél több húst, élőállatot kellene exportálni; így a lakossági fogyasztás csak lassan nőhet. Különben is: az egy főre jutó húsfogyasztásban jól állunk.

Be vagyunk kerítve.

A fogyasztói árak változtatásával képesek vagyunk a lakossági fogyasztást befolyásolni. Régi gyakorlat hazánkban, hogy az alapvető élelmiszerek árát alacsony szinten tartjuk, hogy ezekhez az alacsonyabb jövedelmű családok is kellő mennyiségben hozzájuthassanak. Most már persze nem olyan alacsonyak ezek az árak sem, de még mindig kisebbek annál, amekkorák lennének, ha a termelői, felvásárlási árakhoz hozzáadnánk a szokásos forgalmi adót és kereskedelmi költségeket. Meg aztán a kedves fogyasztó sem változtatja meg a fogyasztási szokásait kisebb áremelések hatására.

Hazánkban rendkívüli jelentősége van a saját fogyasztásra szánt termelésnek, és a saját termelésből való fogyasztásnak.

Most, hogy a hús ára emelkedett, kifizetődőbbé vált a háztáji állattartás. Régebben elsősorban a termelői árak, a felvásárlási árak hatottak a termelési kedvre. De amióta megnőtt a saját fogyasztásra való termelés, amióta újra mind többen viszik piacra a ház körüli termést, azóta a fogyasztói, piaci, kiskereskedelmi árak is erősen hatnak a termelési kedvre, a háztáji, kiskerti termelés összetételére. Amióta pedig a zöldség- és gyümölcsellátás, valamint a húsellátás politikai kérdéssé vált, olyan fogyasztói árakat kell megállapítani, hogy a kistermelés is jövedelmező legyen.

Megtettük néhányszor az árszínvonal védelmében –, hogy nem engedtük az árat emelni. És persze senki sem akart az alacsony áron eladható zománcozott kályhacsövet, mák- és diódarálót gyártani. Butaság volt, hiszen ilyent tíz évben egyszer vesz az ember, de akkor feltétlenül kell. Kit érdekel, hogy húsz forinttal drágább? Más a helyzet azokkal a cikkekkel, amelyeket naponta veszünk, fogyasztunk. De itt is fő szempont, hogy folyamatos, egyenletes és bőséges legyen az ellátás. Ennek bizony – mit tehetünk? – ára van.

Dr. Pirityi Ottó

A BVT szolidáris Libanon népével

Sajtókonferencia Moszkvában

A Béke-világtanács teljes mértékben szolidáris azzal a harccal, amelyet Libanon népe folytat az ország függetlenségének és szuverenitásának védelmében. Ugyancsak szolidáris a palesztin nép képviselőinek nemzeti jogaikért vívott küzdelmével. Erről a BVT Libanonban járt küldöttsége biztosította az ország haladó erőinek és a palesztin felszabadítási mozgalomnak a képviselőit. A delegáció tagjai kedden Moszkvában sajtókonferencián számoltak be tapasztalataikról.

A Béke-világtanács küldötteinek alkalmuk volt találkozni számos politikai csoport, párt képviselőivel, Romesh Chandrát, a BVT elnökét fogadta Szárkisz köztársasági elnök is. A delegátusok megbeszélést folytattak Arafattal, a PFSZ vezetőjével, megtekintették az ország déli felén a hazafias erők és a palesztin menekülttáborok ellen intézett izraeli támadások okozta pusztításokat, találkoztak Bejrút azon negyedének lakóival, amelyet az izraeli légierő barbár módon bombázott.

A küldöttség tagjai elmondották: a helyszínen szerzett benyomásaik is igazolták, hogy az izraeli erők kettős célt tűztek maguk elé Libanonban: egyrészt teljesen meg akarják semmisíteni az országban levő palesztin erőket, másrészt éket akarnak verni Libanon lakossága és a palesztinok közé. Tapasztalataik alapján azonban úgy látják, hogy ez a cél nem valósulhat meg: a palesztin nép morálja erős és változatlanul folytatni kívánja a küzdelmet jogaiért, a libanoni haladó erők és a palesztinok szövetsége pedig még erősebbé vált az izraeli agresszió következtében.

A Béke-világtanács küldöttei kijelentették: a libanoni problémát és a palesztinkérdést csak olyan átfogó tárgyalássorozat keretében lehet békés úton rendezni, amit a haladó erők javasolnak. Az ilyen tárgyalás – mondották – elképzelhetetlen a Szovjetunió részvétele nélkül. Ugyanakkor azonban a Béke-világtanács követeli, hogy haladéktalanul kezdjék meg az ilyen tárgyalásokat, mert csak ezen az úton lehet véget vetni a vérontásnak, lehet végre békét teremteni a Közel-Keleten.

„Nemet mondunk" a neutronfegyverre

Világszerte tiltakozások Reagan döntése miatt

Az amerikai elnöknek a neutronfegyver sorozatgyártásáról hozott döntése vezető téma a keddi szovjet lapok külpolitikai oldalain. A szovjet sajtó részletesen beszámol a világ közvéleményének azonnali tiltakozásáról, s egyben képet ad arról, mi a Szovjetunió véleménye erről a döntésről. Az első kommentárok főként két tényezőre figyelmeztetnek: egyrészt arra, hogy a neutronfegyver gyártásának megkezdése ismét azt bizonyítja, hogy a washingtoni kormány nem a megegyezésre, hanem a korlátlan fegyverkezésre törekszik, másrészt arra a tényezőre hívják fel a figyelmet, hogy a tapasztalatok alapján aligha lehet hinni annak az ígéretnek, amely szerint a Pentagon nem akar ilyen fegyvereket Nyugat-Európába telepíteni az érdekelt államok beleegyezése nélkül.

A Pravda a neutronfegyverek gyártására vonatkozó döntést úgy értékeli, mint újabb veszélyes lépést az Egyesült Államok jelenlegi kormányzata kalandorpolitikájának megvalósítása útján. A lap rámutat: a neutronfegyver a tömegpusztító fegyverek sorában is kivételesen barbár eszköz, igen magas fokú sugárzást okoz, nem a katonai célpontok, a haditechnikai eszközök, hanem kifejezetten az emberek ellen irányul.

*

Nemet mondunk a neutronfegyverre – jelentette ki Gaston Plissonnier, a Francia Kommunista Párt Központi Bizottságának titkára Ronald Reagan amerikai elnök döntését kommentálva. A L'Humanité keddi számában megjelent nyilatkozatában a kommunista vezető rendkívül súlyosnak minősíti az amerikai lépést, amely növeli az atomháború veszélyét.

*

A japán sajtó kedden egyöntetűen szerkesztőségi cikkekben ítélte el a neutronfegyver előállításához zöld utat engedő reagan-i döntést, tiltakozásra szólította fel a japán kormányt.

(Folytatás a 2. oldalon)

Egy helyen a hasítékbőr-kikészítés



A felsőszentmártoni üzem, előtérben az új csarnok alapjai. Erb János felvétele

Tisztavatás és tűzijáték

Augusztus 20-án – immár hagyományosan – a Kossuth Lajos téren ünnepélyesen avatják néphadseregünk új tisztjeit, ismét megrendezik a parlament előtti Duna-szakaszon a vízi- és légiparádét, este pedig színpompás tűzijáték nyújt látványosságot – tájékoztatták az újságírókat kedden a Magyar Néphadsereg és a Magyar Honvédelmi Szövetség képviselői a Magyar Néphadsereg Művelődési Házában.

Az ünnepnapon délelőtt 10 órakor kezdődik a tisztavatás a Parlament és az állami zászló előtt, majd 11.30 órakor kezdődik a vízi- és légiparádé.

Ez alkalommal sem hiányoznak majd a Duna fölött a zászlós helikopterek, a motoros és a vitorlázó repülőgépek, és a Magyar Néphadsereg nagy sebességű gépei. A parádé leglátványosabb színfoltja az ejtőernyősök bemutatója lesz.

A 21 órakor kezdődő tűzijáték színpompás fénykoronát varázsol majd Budapestre.

Új bőrgyári üzemcsarnok Felsőszentmártonban

Üzembe helyezés ősszel

Évekkel ezelőtt Felsőszentmárton és a környező községek lakóit két dolog tartotta izgalomban: a határban olaj és földgáz után kutattak, s megvetni készült lábát Felsőszentmártonban a Pécsi Bőrgyár. Olajat nem találtak, ellenben a hasítékbőr-kikészítő üzem ma is működik, sőt a régi mellé hamarosan új üzemcsarnokot húznak fel.

Tarr György, a Pécsi Bőrgyár fejlesztési vezetője:

– Felsőszentmártonban a falu szabad munkaerejének lekötésére még 1974-ben hoztuk létre az évi 450 négyzetméter kapacitású hasítékkikészítő üzemünket, melyet egy régi malomépületben és annak toldalékában rendeztünk be. A felsőszentmártoni telep nyersanyagellátását, az alapanyag előkészítését Pécsről biztosítottuk, sokáig minden gond nélkül. Időközben azonban egyre nagyobb problémát jelentett a telep előregyártott spalttal való ellátása. Pécsett ugyanis a színbőrtermelés fokozott gépesítésének következményeként a krómos üzem egyre zsúfoltabb lett, emellett folytonosan kísért a munkaerőhiány. Mivel marhabőrgyártásunk további korszerűsítését, ezen belül feszítőrámás szárító vásárlását vettük tervbe – a szárítót a napokban már útnak is indították Olaszországból címünkre –, annak helyét csak úgy tudjuk biztosítani, ha a spaltelőkészítés nagy részét kitelepítjük Felsőszentmártonba.

Mindehhez – született meg a terv – Felsőszentmártonban, a kikészítő műhely folytatásaként mintegy 200 négyzetméternyi alapterületű üzemcsarnokot kell megépíteni. A terveket a pécsiek gyáron belül készítették, úgy döntve, az üzemcsarnokot a dabasi MEZŐVÁZ Gazdasági Társulás könnyűszerkezetes építőanyagaiból építik, amihez nem kell különleges alapozás, így a beruházás igen gyorsan megvalósítható.

Ez volt év elején az elképzelés, és ma: kész az alapozás, a dabasi társulat a helyszínre szállította a könnyűszerkezetes építőanyagokat, s a jövő héten, nagyon gyorsan, néhány nap leforgása alatt felállítja, majd átadja szerelésre a csarnokot a Pécsi Bőrgyárnak. A többi az ő dolguk. A gyárban úgy számolnak, szeptember végén már termelni fognak, vagyis hazai viszonylatban igen rövid idő – a döntéstől számított háromnegyed év – alatt üzembe helyezik új létesítményüket.

Az új felsőszentmártoni csarnokba Pécsről több gépet, töretőhordókat szállítanak és állítanak be. A géptelepítések a csarnok harmadát foglalják el, így bőven marad munkaterület a válogatás, a stuccolás, az ellenőrzés munkaműveleteire. Ezzel együtt a pécsi gyárban 150–200 négyzetméternyi műhelyterület, 10–12 főnyi munkaerő szabadul fel, így nincs semmi akadálya a marhaszínbőr-gyártás további fejlesztésének.

M. Z.



Huszonhatezer fénycső, illetve higanygőzlámpa, valamint 4000 hagyományos égő világít éjszakánként Pécsett. A DÉDÁSZ 16 fős közvilágítási csoportja rendszeresen cseréli a tönkrement világítótesteket, szám szerint: egy év alatt 8400 korszerűt és 13 600 hagyományosat. Szokolai István felv.

A LEMP KB ülése

Meg kell oldani a gazdasági problémákat

Varsóban kedden délelőtt megkezdte munkáját a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának második ülése. A tanácskozás napirendi pontjai:

– a Lengyelország romló társadalmi-gazdasági helyzetét ellensúlyozó tevékenység időszerű kérdései,

– a LEMP munkája a IX., rendkívüli kongresszus után és a központi bizottság tevékenységének szervezése.

Az ülésen elnöklő Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára mondott rövid megnyitó beszédet. Hangsúlyozta, hogy az ülésre nehéz és szokatlanul feszült helyzetben kerül sor. „Mozgósítani kell minden erőt annak érdekében, hogy a lehető leggyorsabban megakadályozzuk a helyzet további romlását, felléphessünk az összes lengyel családot érintő nehézségek kiküszöbölése érdekében."

A LEMP KB első titkára felhívta a figyelmet: ma a nehéz helyzet minőségileg új eleme, hogy a lengyel utcák egy ideje nem nyugodtak. Meg kell találni a megoldást, hogy a lengyel utca ismét nyugodt legyen, mert az események alakulásának logikája tragédiához vezethet.

A LEMP Központi Bizottsága plénumának első napirendi pontját Janusz Obodowski, a miniszterelnök első helyettese terjesztette elő. A kormány nevében tájékoztatta a tanácskozás résztvevőit a társadalmi-gazdasági helyzet további romlásának megakadályozására hivatott tervezett intézkedésekről. Rámutatott, hogy ez év júliusában a termelés 17 százalékkal maradt el a tavaly júliusitól.

A miniszterelnök első helyettese kifejtette: a mezőgazdasági termelés fellendítése érdekében meg kell szüntetni a felvásárlási és a fogyasztói árak közötti aránytalanságot. A katasztrofális ellátási helyzet szükségessé teszi az élelmiszerek – így a kenyér, a liszt – fogyasztói árainak emelését. Obodowski rámutatott, hogy a gazdasági reform bevezetése stratégiai feladat, és bejelentette, hogy a megkezdésére – a megfelelő előkészületek után – 1982. január 1-én kerülhet sor. A „Szolidaritással" folytatott tárgyalások kérdésére visszatérve hangoztatta, hogy a kormány kész megvitatni minden, az országot a válságból kivezető kezdeményezést.

A LEMP KB plénumának második napirendi pontját Kazimierz Barcikowski, a Politikai Bizottság tagja, a KB titkára terjesztette elő. Kiemelte, hogy a pártnak a politikai feladatok alábecsülése nélkül kell hozzálátnia a gazdasági problémák megoldásához.

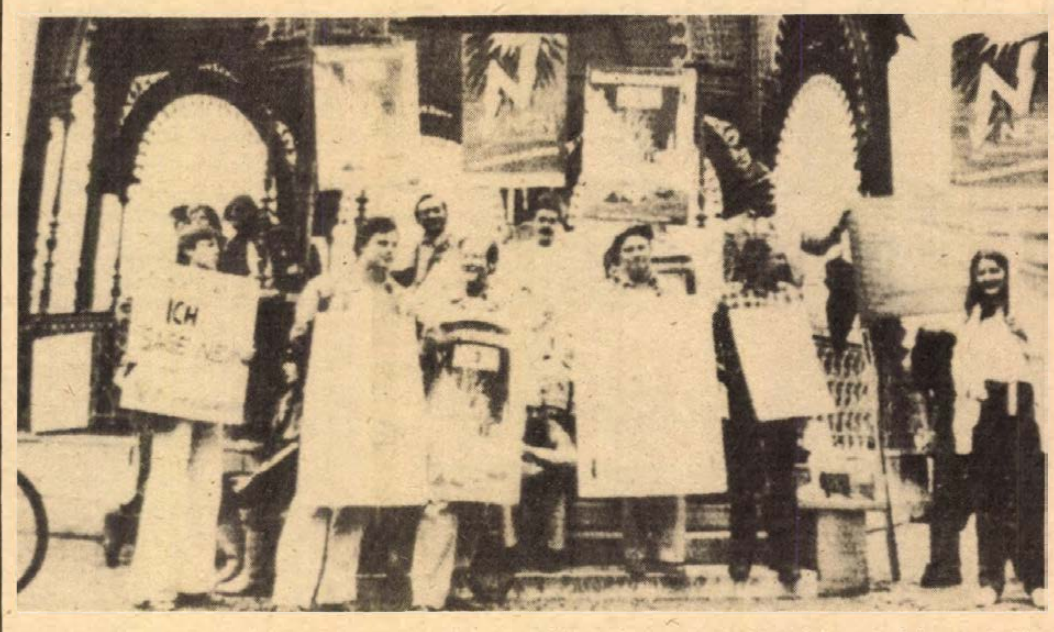
A LEMP KB titkára elmondotta: a társadalom két út között választhat: vagy minden változatlanul marad, vagy pedig a gazdasági reform, és így az árak változtatásának útjára lép az ország, ami fokozatosan azt eredményezi, hogy ismét rendelkezésre állnak majd a szükséges árucikkek.

– Mindezzel párhuzamosan folyik a küzdelem államrendünkért, a szocializmus építését vezető pártunk és a szocializmust ellenző eszmék, valamint cselekedetek között – mondotta, majd rámutatott, hogy a megegyezések politikai irányvonala a társadalmi konfliktusok megoldásának fő eszköze.

A LEMP Központi Bizottságának plénumán Kazimierz Barcikowski referátumát követően megkezdődött a vita, amelyben több mint harmincan kértek szót. A Központi Bizottság tagjai kitértek a gazdasági-politikai válság legfontosabb kérdéseire. Albin Siwak, a Politikai Bizottság tagja, egy építőbrigád vezetője, az utóbbi idők eseményeivel kapcsolatban kijelentette, hogy a „Szolidaritás" jelszavainak, módszereinek semmi köze sincs a demokráciához. – Az emberek ma az országban arra várnak, hogy mikor történnik már valami a törvények betartása érdekében. Leszögezte: meg kell tisztítani a pártot a más ideológiát hirdetőktől. Az ágazati szakszervezetek nevében követelte, hogy nyújtsanak védelmet mindazoknak, akik nem kívánnak sztrájkolni, s azzal a kéréssel fordult a kormányhoz, hogy vessen véget az anarchiának.

A LEMP Központi Bizottságának második plénuma kedden, a késő esti órákban, további felszólalásokkal folytatódott.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Nem sokkal a döntés bejelentése után máris a világ számos országából érkeznek jelentések tüntetésekről Reagan elnök neutronbomba-határozata miatt. Képünkön: tiltakozó fiatalok az NSZK-beli Stuttgartban.

✦ *BELGRÁD: Augusztus 15-én kezdi meg működését Jugoszlávia első atomerőműve – közölték Belgrádban. A krsko-i (Zágrábtól 40 kilométerre északnyugatra, a Száva partján levő) 668 megawattos atomerőmű építését 1975-ben kezdték meg az amerikai Westinghouse cég segítségével. Egy második, 1000 megawattos atomerőmű építését is tervezik.*

✦ WASHINGTON: A kedd reggeli hírügynökségi jelentések szerint az amerikai repülésirányítók sztrájkja, amelyhez hétfőn kanadai kollégáik is csatlakoztak, teljes zűrzavart okozott a Nyugat-Európa és az Egyesült Államok közti légi járatokban. A szövetségi légügyi hivatal szóvivője elismerte, hogy az egyes járatok 4–10 órás késésével számolnak, mert Kanadát elkerülve, délibb útvonalakon próbálnak feladatuknak legalább részben megfelelni. A nagy nemzetközi repülőtereken több száz utas várakozik a járatok beindítására.

✦ SZÓFIA: Todor Zsivkovnak, a BKP KB főtitkárának, a bolgár államtanács elnökének meghívására hétfőn pihenésre Bulgáriába érkezett Alvaro Cunhal, a Portugál Kommunista Párt főtitkára.

Bennszülöttek támadása

Dárdákkal, íjakkal és nyilakkal felfegyverzett bennszülöttek támadtak meg a Bengáli-öbölben egy 16 ezer tonnás panamai teherhajót. Az Andaman-szigetek partjainál zátonyra futott Primrose kapitánya kilenc nappal ezelőtt kétségbeesett rádióüzenetben kért légi úton fegyvereket, mert a legénység csak üggyel-bajjal tudta elhárítani a kenukból a fedélzetre kapaszkodó bennszülöttek rohamát. Két vontatót is kiküldtek a Primrose-ért, hogy levontassák a zátonyról, de ezek a környéken tomboló monszun viharok miatt kénytelenek voltak visszafordulni.

Azóta nincs hír a zátonyra futott hajóról. Az indiai fennhatóság alatt lévő Andaman-szigetcsoport egykor börtönként szolgált. Jelenleg vad bennszülöttek és az egykori fegyencek utódai népesítik be.



Az IRA ismét tiltakozó tüntetéssé változtatta a belfasti Maze-börtönben éhségsztrájkban elhunyt kilencedik tagjának temetését. Képünkön: az ir szeparatista szervezet fegyveres aktivistái Tom McIlwee koporsójánál.

✦ *BRÜSSZEL: Idén szeptember 14-én kezdődik és november közepéig tart a NATO hagyományos évi őszi nagyszabású hadgyakorlata – jelentették be kedden a NATO európai legfelsőbb parancsnokságának főhadiszállásán, a Brüsszel melletti Monsban. A bejelentés szerint az „Autumn Forge 1981" hadgyakorlaton – amely Norvégia északi részétől Törökország keleti részéig terjed majd – több mint 300 ezer NATO-katona vesz részt.*

✦ BEJRÚT: Hétfőn a libanoni Szidon várostól délre pokolgép robbant egy magángépkocsiban. A jármű öt utasa meghalt. A merénylet hátteréről nem érkezett jelentés. Két izraeli gyártmányú bomba robbant hétfőn a dél-libanoni Tyr közelében. Két polgári lakos megsebesült.

✦ *PÁRIZS: Párizs megkönnyebbüléssel fogadta, hogy a francia állampolgárok – köztük diplomaták – első csoportja már hazatért Teheránból. Röviddel érkezésük után, hétfőn este az Orly-i repülőtéren egy elnöki szóvivő kijelentette: Mitterrand államfő „biztos abban, hogy a probléma szerdára megoldódik". Szerdán várják ugyanis haza a francia állampolgárok második csoportját.*

✦ NÁPOLY: Kedden Nápoly közelében letartóztatták a „Vörös brigádok" elnevezésű olasz terrorszervezet egyik tagját, a 24 éves Antimo Petronét. Petrone, akinél őrizetbevételekor két pisztolyt találtak, részt vett Ciro Cirillo kereszténydemokrata politikus elrablásában.

✦ *SANTA BARBARA: Reagan elnök úgy határozott, hogy ideiglenesen felfüggeszti két F–15 Eagle típusú vadászgép Izraelnek történő leszállítását. A hír egy Fehér Házhoz közeli, de magát megnevezni nem akaró forrásból vált ismertté. A gépeket addig tartják vissza, míg a héten vagy a jövő hét elején nem születik végleges döntés a gépek sorsáról – tette hozzá ugyanez a forrás.*

✦ BERLIN: Mint az ADN hírügynökség jelentette, a Német Demokratikus Köztársaság délkeleti részén harcászati gyakorlatokat folytatnak az NDK nemzeti hadseregének és a lengyel néphadseregnek egyes alegységei és egységei. A hétfőn kezdődött gyakorlatok célja a harcképesség fokozása és a testvéri hadseregek fegyverbarátságának elmélyítése.

✦ *NYUGAT-BERLIN: Ismeretlen garázdák elbarikádozták annak az épületnek a bejáratát, ahol az Aeroflot szovjet légiforgalmi társaság nyugatberlini kirendeltsége működik. Az ismeretlen személyek, a szovjet intézmény normális munkáját akadályozva, a város központjában hajtották végre tettüket, ahol sűrűn fordulnak meg rendőrök. Ennek ellenére a provokátorokat senki sem gátolta tevékenységükben.*

Benke Valéria látogatása Heves megyében

Benke Valéria, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Társadalmi Szemle szerkesztőbizottságának elnöke kedden Heves megyébe, Hatvanba látogatott. A városi pártbizottság székházában a Politikai Bizottság tagja tájékoztatót hallgatott meg Heves megye politikai és gazdasági helyzetéről, valamint a 25 ezer lakosú Hatvan életéről, majd pedig a város élelmiszeripari nagyüzemét, a konzervgyárat kereste fel.

Benke Valéria üzemlátogatás közben találkozott a konzervgyárban dolgozó diákokkal, délután pedig a szálláshelyükön – a 213. számú Ipari Szakmunkásképző Iskolában – is felkereste őket, hogy elbeszélgessen velük és válaszoljon a kérdéseikre.

Benke Valéria délután felkereste a hatvani Galériát és ott megtekintette Józsa János debreceni festőművész, valamint Nagy Mária hatvani származású szobrászművész kiállítását.

◆

✦ VARSÓ: Kedden délután gépeltérítést kísérelt meg a LOT egyik menetrendszerű járatán egy Andrzej Szymczyk nevű férfi. A LOT lengyel légitársaság szóvivőjének tájékoztatása szerint a Katowice–Varsó–Gdansk útvonalon közlekedő, AN–24 típusú repülőgépen megkísérelt gépeltérítést meghiúsították. A 18 utas és a személyzet sértetlen. Szymczyket letartóztatták.

LAPZÁRTA

A magyar labdarúgó válogatott portugáliai és spanyolországi mérkőzései után befejezte külföldi vendégszereplését, kedden az ausztriai Golsban, 2000 néző előtt az osztrák második ligás Eisenstadt ellen lépett pályára. A magyar csapat 6:3 (3:1) arányban győzött. Gólszerzők: Bodonyi (2), Izsó, Kiss, Csapó és Nyilasi, illetve Drazan, Füzi és Schneider. Az APA hírügynökség szerint Nyilasi volt a mérkőzés főszereplője, jól játszott még Kerekes, Bodonyi és Izsó.

✲

A Szovjetunió külügyminisztériuma nyilatkozatot tett közzé az 1981. június 16-án kötött szovjet–afgán határmegállapodásról. Ebben határozottan visszautasítja azt a július 22-i kínai külügyminisztériumi nyilatkozatot, hogy a Kínai Népköztársaság a megállapodást törvénytelennek és érvénytelennek tekinti. A Zokul tó nyugati partjától a Povalo-Svejkovszkij csúcsig húzódó hegyi határszakasz történelmileg alakult ki, és jogilag a két fél még 1894-ben jegyzékváltás alapján rögzítette. A szovjet külügyminisztérium leszögezi, hogy az új megállapodás jogilag kijelöli a két ország meglévő és védett határát ezen a szakaszon, és ez a kérdés csak Afganisztánra és a Szovjetunióra tartozik. Kína már több éve igyekszik elhitetni azt, hogy a Szovjetunióval szemben támasztott területi igényeinek valamiféle jogi alapjuk van. A szovjet külügyminisztérium kijelenti, hogy ilyen alap sohasem létezett, és ma sincs.

✲

Tegnap az esti órákban békésen befejeződött az oslói iráni nagykövetség megszállása: a mintegy 20 iráni diák megadta magát a rendőrségnek. A norvég rendőrség őrizetbe vette őket.

Világszerte tiltakozások Reagan döntése miatt

(Folytatás az 1. oldalról)

A neutronfegyver gyártása ellen több százan tüntettek az Egyesült Államok milánói konzulátusa előtt hétfőn este. A jobbára fiatalokból álló tömeg a következő feliratú táblákat és plakátokat vitte: „Nem a neutronbombának, nem a halálnak, igen a békének, az életnek és a tárgyalásnak. Reagan az első számú terrorista. El a kezekkel Olaszországtól és Európától". Ez volt az első tiltakozó megmozdulás azóta, hogy Washingtonban döntöttek a neutronfegyver gyártásáról.

Spanyolországban jelenleg semmiféle nukleáris fegyvert nem tárolnak, és a kormánynak szilárd elhatározása, hogy ezt a helyzetet minden áron fenntartja a jövőben is – hangzik a spanyol kormánynak a külügyminisztérium útján közzétett nyilatkozata. A Felipe Gonzalez vezette Spanyol Szocialista Munkáspárt nyilatkozatban ítélte el a döntést, rámutatva, hogy az „nyílt kísérlet a világban meglevő feszültség további élezésére, és a két szembenálló katonai tömb közötti fegyverkezési hajsza fokozódásához vezethet".

Kommentár

Körkép, kérdőjelekkel

A kavargó közel-keleti kaleidoszkóp szakértői világszerte hozzáláttak a Szadat elnök washingtoni útja, illetve a napokban nyilvánosságra hozott, újdonságszámba menő szaud-arábiai rendezési javaslat után kialakult helyzet elemzéséhez. A mozaikok fáradságos összerakása nagyjából a következő, kérdőjelekkel tarkított összképet mutatja.

Egyipom legfőbb kísérlete a Camp David-i béketerv továbbvitelére az a javaslat volt, amely amerikai–palesztin párbeszéd megkezdésére irányult. Tekintettel azonban mind az izraeli, mind az amerikai kormányzat további látványos jobbratolódására, Kairó aligha várhatott belátható időn belül elfogadható választ erre az indítványra, amely tehát valami más célt szolgálhat. Vajon mit? Úgy tűnik, a válasz kulcsa Szaud-Arábia. A jelek arra mutatnak, hogy Washington és Kairó szeretne aktívabb rijadi közreműködést az általuk tervezett közel-keleti „rendezésben", és ezúttal először nem látszik lehetetlennek, hogy a szaudi dinasztia nem idegenkednék egy ilyen szerepvállalástól.

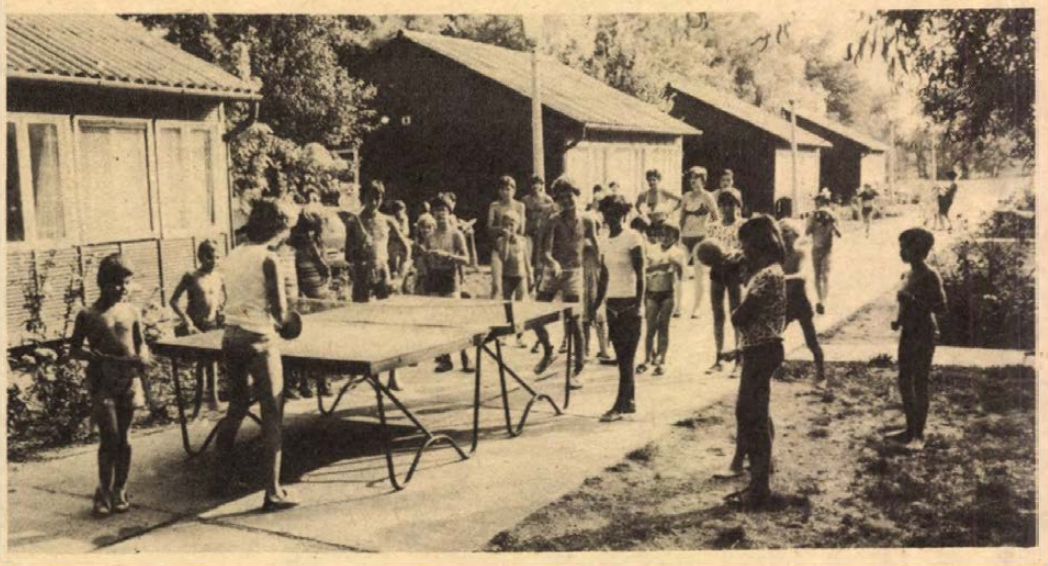
Bár az egyiptomi fővárosban nemleges választ adtak arra a fejlemények fényében jogos kérdésre, nem történt-e a közelmúltban valamiféle egyeztetés Kairó és Rijad között, valamennyi megfigyelő egyetért abban, hogy a két – hivatalosan hűvös viszonyban lévő – fél között azért „valaminek mégiscsak történnie kellett". Bizonyítéknak elég az is, hogy a Camp David-i különalku óta megromlott egyiptomi–szaudi viszony miatt mindenkinek feltűnt a washingtoni Szadat-beszédek ama visszatérő kitétele, amely „Szaud-Arábia pozitív szerepét" méltatta.

Washington–Kairó–Rijad összjátékra enged következtetni Fahd herceg, szaudi kormányfő hétpontos rendezési javaslata is. Ennek tartalmát ugyan Izrael közvetve már elvetette, Tel Aviv azonban tartózkodni fog a „kategorikus nem"-től, mert a Fahd-javaslat ténye önmagában is Izrael létének elismerését feltételezi – és ez először fordul elő.

Úgy tűnik tehát, hogy valóban összehangolt erőfeszítések történnek a Camp David-i szerződések életben tartására. E megállapodásnak azonban továbbra is az a gyengéje, ami az első pillanattól kezdve kudarcra kárhoztatta: egyetemes, minden érdekelt részvételével történő rendezés helyett a kísérleteket egy szűk körre korlátozza – a többiek, s leginkább a palesztinok rovására.

Harmat Endre

Orvosok, pedagógusok, szocialista brigádok segítsége



Diabeteszes gyermekek életre szóló élménye

Idén másodszor szervezték meg a diabeteszes gyermekek számára a nyári úttörőtábort. A Baranya megyei úttörőelnökség, a POTE Gyermekklinikájának diabetes munkacsoportja, pontosabban a „Diabetes" szocialista brigád fáradtságot és akadályt nem ismerő szervező munkája és sok üzem, vállalat segítő közreműködése nyomán 40 diabeteszes gyermek részesülhet a nyár, a táborozás örömeiben.

Gyermekzsivajtól hangos a bári úttörőtábor. Orsós Györgynek, a tábor kultúrosának gitárkíséretével száll a dal, majd tízórai következik. Gyorsan ürülnek a kefires dobozok. Ezalatt a konyhán készül az ebéd Berényi Imre mesterszakács irányítása mellett. Rutinja van a diétás főzésben, tavaly is az ő ételeitől hiztak a kis táborlakók.

– Úgy kell számukra összeállítani a diétát, hogy megkapják a szükséges vitaminmennyiséget, a rostban, ásványi sókban gazdag táplálékot – mondja a mesterszakács, miközben gyors kézzel formálja a fasírozott gombócait. – Tekintettel kell lenni a megengedett kalóriatartalomra, ugyanakkor legalább ennyire fontos, hogy ízben, színben is megfeleljen a gyermekek ízlésének is.

Hogy milyen a sikere, azt többek között az ebédlőben elhelyezett tábla is bizonyítja, amelyen ez a felirat áll: „Örömeink". Ide jegyzik fel a gyerekek az észrevételeiket. Idézet az észrevételek közül: „Ma finom volt az ebéd." Más: „szépek a konyhás lányok". (Megjegyzendő, hogy négy tizenhat éves fiú is a tábor lakója.)

Az „örömeink" mellett ott a „panaszfal", amelyen hiányolják, hogy nem tudtak fürödni a Dunában és egy megjegyzés nem éppen panaszjelleggel: „Nem akarok hazamenni . . ."

Ami a fürdést illeti, már nincs ok panaszra. A tábor gazdasági, ellátási „főnöke", Betlehem István nem ismer lehetetlent. Keresi a lehetőségeket és felhasználja a segítő szándékot. A mohácsi strand ingyen fogadta a tábor lakóit, ez alkalomra csak nekik nyitottak ki. A Mohácsi Révátkelési Vállalat ingyenes hajókiránduláson látta vendégül a diabeteszes úttörőket.

◆

De korábban, még a tábor indulása előtt is köszönetre, elismerésre méltóan nyilvánult meg a társadalmi segítőkészség. A DDGÁZ szocialista brigádja beszerelte a konyha gázfűtését, a MÁV kölcsönözte a kályhákat, a tábor valamennyi közreműködője, a teljes személyzet ingyen – többen a saját szabadságuk terhére – jöttek, hogy segítsenek.

Így például az a hét úttörővezető (közöttük hat pedagógus) is, akik a közösségi életre, fokozottabb önállóságra nevelik a gyermekeket. Mint Bathó Erzsébet, a tábor vezetője elmondta, így a gyakorlatban is sikerült megismertetni velük a szervezeti életet. Korábban, hiába hordták a piros nyakkendőt, elhúzódtak a többiektől, maguk érezték másnak magukat. Itt senki sem kevesebb, másabb a többinél. Nincs kivételezett gyermek. A rendről, szórakozásról, sőt sportról is maguk gondoskodnak, természetesen vezetőik felügyelete mellett. Megszokják, hogy ha szigorúbb rendszerességgel is, de ugyanúgy élhetnek, mint bármelyik nem diabeteszes társuk.

◆

Az egészségügyi feltételek itt természetesen szigorúbbak, mint egy hagyományos úttörőtáborban. Minden őrsre egy orvos jut, akik rendszeres kezeléssel, egészségügyi, táplálkozási felvilágosítással látják el a gyerekeket. A tábor főorvosa dr. Soltész Gyula, a Gyermekklinika adjunktusa, dr. Gálfi Ilona gyermekgyógyász főorvosnő és Hágenthurn Ernőné tábori főnővér év közben is a diabeteszes gyermekeknek szinte a megszállottságig elkötelezett gyógyítói, segítői, most pedig a tábori egészségügy fő szervezői.

Hogy mit is jelent gyermekkorban a diabetesz, azt dr. Soltész Gyula mondta el:

– Ma az orvostudomány I-es és II-es típusú diabeteszt különböztet meg. A I-gyel jelölt a fiatalkori, amelynek egyik legjellegzetesebb tulajdonsága, hogy kizárólag inzulinnal kezelhető.

– A köznyelv cukorbetegségnek mondja ezt az állapotot. Helyes ez?

– Nem. Ezért jobb, ha köznapi szóhasználatban is inkább a diabetesz terjed el, éppen a „betegség" fogalmának kiküszöbölése érdekében. A diabetesz tulajdonképpen azt jelenti, hogy a hasnyálmirigy inzulint termelő szigetsejtjei eddig nem ismert folyamat során elpusztulnak. Következésképp egyszer s mindenkorra megszűnik az inzulintermelés, ami külső beavatkozás nélkül a biztos halálhoz vezetne. A fiatalkori diabetesznél az inzulinnak a szervezetbe juttatása jelenleg kizárólag csak injekcióval történhet. Ennek módját, a megfelelő táplálkozást és életmódot igyekszünk itt, a táborban is megtanítani, elsajátíttatni a gyermekekkel.

– Milyen sikerrel?

– Van a diabetesznek egy különösen veszélyes szövődménye, amely gyors kórházi beavatkozás nélkül közvetlen életveszéllyel jár. Ezzel, a ketoacidosis elnevezésű tünetegyüttessel régebben viszonylag nagy számban kerültek klinikánkra akut esetek. Idén összevetettük a statisztikáinkat. Összehasonlítottuk a tavalyi orfűi tábor előtti és az azt követő 12 hónap mérlegét és azt látjuk, hogy a klinikára kerülő esetek száma egytizedére csökkent a megelőző tizenkét hónaphoz képest.

◆

A tábor két hete egy életre szóló ismeretet, tanulságot, sőt élményt adott lakóinak. Kaptak receptkönyveket, egy részletes tájékoztató, hasznos tanácsokat adó füzetecskét, és azt a tudatot, hogy kellő önfegyelemmel, felelősséggel minden diabeteszes előtt nyitva áll az alkotó élet.

Kurucz Gyula

Tsz-tagok szociális ellátása

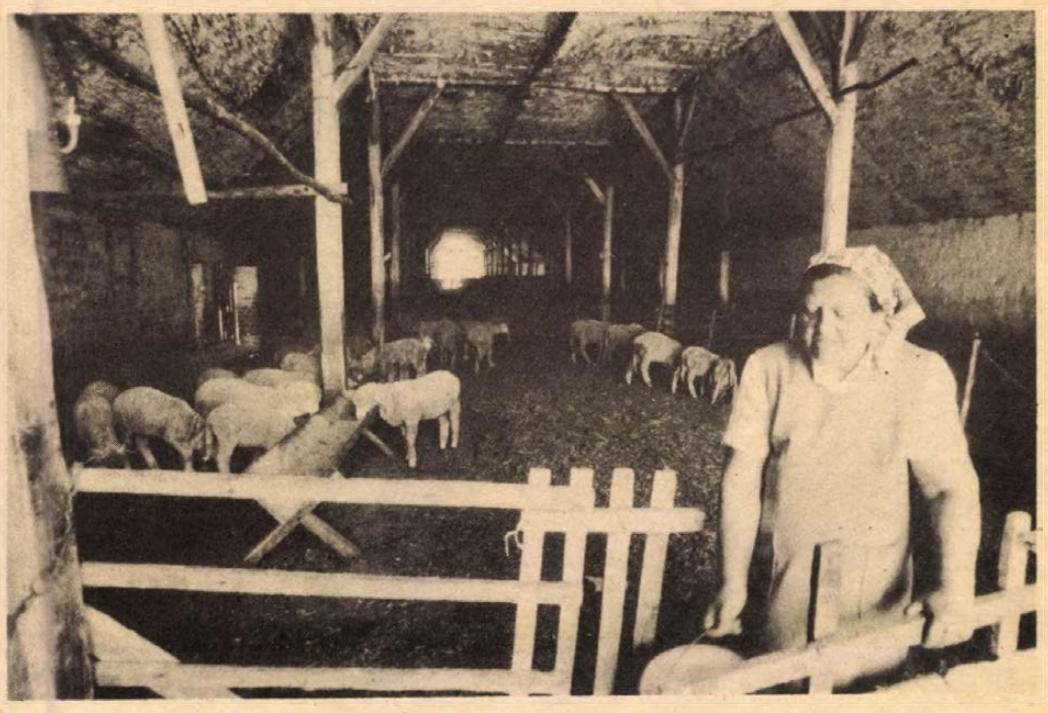
A társadalombiztosítás és a szociális ellátás terén a tsz-ek tagsága manapság lényegesen kedvezőbb helyzetben van, mint öt évvel ezelőtt, a termelőszövetkezetek III. kongresszusa idején. A TOT összesítése szerint a tsz-tagoknak biztosított új, illetve időközben növelt szintű társadalmi juttatások egész sor területen elérték vagy szorosan megközelítették a népgazdaság egyéb ágazataiban dolgozók ellátási színvonalát. A közös gazdaságok tagjainak, alkalmazottainak helyzetét, élet- és munkakörülményeit az eredményesebb munka után járó, a korábbinál nagyobb személyi jövedelmeken túl ezek az intézkedések is javították.

Az utóbbi öt évben kiegyenlítődött a nyugdíjkorhatárban a tsz-tagok hátrányára mutatkozott különbség. 1975-ben a férfiaknál 65, a nőknél 60 év volt a nyugdíjkorhatár, ez évről évre csökkent és az idén már a népgazdaság egyéb ágaztaiban dolgozókéhoz hasonlóan alakul. A mezőgazdasági termelőszövetkezeteknek jelenleg mintegy 550 ezer nyugdíjasa, illetve járadékosa van. Az öt évvel ezelőttihez képest növekedtek a nyugdíjak, átlagosan mintegy ezer forinttal. Az átlagnyugdíj viszont, amely jelenleg 2123 forint, még mindig alacsonyabb valamivel a népgazdaság egyéb ágazataiban dolgozókénál. A kiegyenlítődési folyamat azonban igen erőteljes.

1981-ben már 127 ezer tsz-tag részesül családi pótlékban, amelynek összege azonos a munkás-alkalmazottakéval. A gyermekgondozási segélyre is jogosultak lettek a termelőszövetkezetek dolgozói, jelenleg 21 ezren vannak gyesen.

A szövetkezetek anyagi erejükhöz mérten javították a tagok szociális helyzetét is. Például az üzemi étkeztetés az elmúlt években csaknem valamennyi mezőgazdasági nagyüzemben meghonosodott.

Mindig más legelőn



A juhászok és a nyáj

Egy asszony jön a bükkösdi gyalogösvényen, a juhhodály felől, kezében kanna.

— A juhászt hol találjuk . . .?

Benéz a kocsiba, fitymállóan. Talán azt hiszi, hogy bárányt akarunk venni. Nem. Csak azon töpreng, hogy mi dolgunk lehet a juhásszal.

— Aztán melyiket keresik?

— A szentlőrinci tsz juhászát.

A kannát leteszi és a hüvelykujjával magára mutat.

— Az egyik én vagyok. A másik meg a férjem, a sumonyi faluvégen legeltet. Ott van vele a fiam is.

Ligorovics Péterné – mint később megtudjuk — egy juhásznemzetség tagja. Amióta a családra visszaemlékezik, mindenki ezt csinálta. A férje, állítólag 8 éves kora óta tanulja a mesterséget.

Az asszony teliteszi a kannát a vízzel, beül a kocsinkba, s megyünk fel a hodályhoz. Vagy 350 bárány van az első rekeszében, hátul a kosok meg kecskék. A hodály előtt két éppen vedlő, korcs puli bámul unottan az érkezőkre, s egy szamár „remegteti bőrét" a megannyi légy miatt.

— Ilyenkor nyáron ez a borzasztó: nem lehet mit csinálni velük. Olyan a hodály, mintha légykaptár lenne. A szagra jönnek . . .

Ligorovicsné bemutatja az unokáját: ötesztendős kislány, Dombóvárról jött a mamához nyaralni. Mindig a bárányok között matat.

— Úgy 1800 állat van a nyájban: nagyobb részüket elvitte egy hónapja az uram Sumonyba. Ott jobb a levegő, a fű, a víz . . . Szóval minden. A forgalom miatt, meghogy az úton kellett menni, éjszaka indult neki.

A bárányokra panaszkodik.

— Sok bajunk volt velük, én ilyet még nem láttam. Talán a fiatal repce miatt — mondta az állatorvos is — hasmenésesek lettek. Alig tudtuk rendbehozni őket.

Kihajtja a kosokat a hodály mögötti rétre: hadd legeljenek. Velük tart néhány kecske is.

— Egy csomó bárány kecsketején nőtt fel.

Ennek szakmai magyarázata is van. A juhászt az eredmény után fizetik; százalékot kap. Amelyik anya megellik, sokáig szoptat, legyengül. Gyönge lesz a gyapja is. A kecske segít e kettőn: segít, hogy legyen bárány meg gyapjú is.

— A juhászat megéri?

Ligorovicsnénak nem akaródzik válaszolni. Csak húzogatja a szája szélét; hogy „majd meglátjuk." A tsz-től 25 százalékot kapnak, de „mire az év lemegy, nem lesz abból 16 se." Kérdem, hogy érti, de nem ad rá magyarázatot.

— Próbálja meg! Hontalanul, mindig más legelőn, mindig a nyáj mellett. Milyen házasság az ilyen? Meg nagy a kockázat is. Én már megszoktam, illetve sose tudom megszokni. Én itt, a férjem másutt. A fiam még csinálja, de az unokák már nem . . .

Fogja a vödröt: tápot visz a vályukba.

Próbálom jobb kedvre deriteni; de nem megy. Betegesek már. Neki a szívével van baja, a férjének meg — aki jó 60 évig makkegészséges volt — két éve agyvelőgyulladása lett, s alig tudták az orvosok megmenteni. Fél arca megbénult.

A kosok jönnek visszafelé nagy kolompolással a hodály árnyékába.

— Ennyi kolomp mire való?

— Hogy ne legyen süket a nyáj. Ha nem tenne a nyakukba a juhász kolompot: olyan nagy lenne a csönd, hogy belevesznе . . .

Kozma Ferenc — Cseri László



HÍREK

1981. AUGUSZTUS
12
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
KLÁRA
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.36 — nyugszik 20.02 órakor
A Hold kél 17.58 — nyugszik 2.08 órakor

Száztizenöt évvel ezelőtt, 1866. augusztus 12-én született, és 88 éves korában, 1954-ben hunyt el Jacinto Benavente Nobel-díjas spanyol drámaíró.

Fiatalon hosszabb utazásokat tett, majd Madridban telepedett le és kizárólag az irodalomnak élt. Első irodalmi próbálkozása egy verseskötet volt, amely elsősorban R. Darionak, a spanyol nyelvű költészet nagy megújítójának hatását tükrözi. Két évre rá kapott színpadot első drámája, a Más fészke. A század végi melodramatikus közhelyeken ironizáló darabot kirobbanó siker fogadta. Ezt az utat folytatja a Jól ismert emberek és az 1898-ban elsöprő sikert arató vígjáték, a Vadállatok étke. Ez a komédia már kiforrottan mutatta szerzőjük témáját: a nemesség alkonyát és a feltörekvő polgárság erkölcsi komolytalanságát, a nemesség és a polgárság immár csak komikus összeütközését.

Európai sikert a századforduló után írt művei – Szombat éjjel, Őszi rózsák, Akit rosszul szeretnek — arattak. Az irodalmi Nobel-díjat 1922-ben kapta, „a spanyol drámairodalom dicső hagyományának továbbfolytatásáért".

Szeptember 1-től emelkednek a nemzetközi postai díjak

A nemzetközi egyetemes posta egyesület kongresszusának határozata alapján a világszervezethez tartozó posták 1981. július 1-től folyamatosan felemelik a nemzetközi postai küldemények díját. Hazánkban 1981. szeptember 1-től emelkednek a nemzetközi postai díjak. A díjemelés egyaránt érinti a levélpostai és a csomagküldeményeket. Az emelkedés mértéke átlagosan 123 százalék. Ezen belül például a 20 grammnál nem súlyosabb levelek díja 100 százalékkal — 4 forintról 8 forintra —, a nyomtatványoké 250-től 500 grammig több mint 200 százalékkal — 10 forintról 32 forintra, a levelezőlapok díja pedig 67 százalékkal — 3 forintról 5 forintra — emelkedik.

Nem változnak a külföldre szóló pénzesutalványok és utánvétes küldemények, továbbá a szocialista országokba küldött, 20 grammnál nem súlyosabb levelek, valamint levelezőlapok és képes levelezőlapok díjai.

Egyszerűsödnek és általában csökkennek a légipostai pótdíjak, mert az eddigi 5-féle pótdíj helyett csak 2-féle lesz; Európába 1 forint, Európán kívül pedig 2 forint.

A megváltozott díjakról és feltételekről a postahivatalok adnak részletes tájékoztatást.

◆

— **Ifjúsági lakóház.** Mohács város Tanácsa és az OTP megyei igazgatósága megállapodást kötött: így 1982—83 között Mohácson 20 lakásos ifjúsági lakóházat építenek. Itt a kiemelkedő mozgalmi munkát végző fiatal munkás házaspárok nyernek átmenetileg otthont.

— **Korszerű útburkolat.** A KPM Közúti Igazgatóság dolgozói a bissei bekötő utat bitumenemulziós felületi bevonással látták el. Baranyában már több út készült ezzel az új technológiával, mivel energiatakarékos és hideg állapotban is permetezhető. A munkát tegnap kezdték el, és ma fejezik be, értéke közel 250 ezer forint.

— **Új parkot** és játszóteret létesítettek Nagypeterden. A falu lakói a KISZ-szervezettel, a népfrontbizottsággal és a Vöröskereszt szervezettel közösen társadalmi munkában megtisztították és füvesítették a falu közepén lévő, 2000 négyzetméter elhanyagolt területet. A parkba közel 300 díszfát és 100 rózsatövet ültettek, valamint játszóteret alakítottak ki.

— **Gitárhangverseny.** Esztergomban ezekben a napokban tartják az V. nemzetközi gitárfesztivált és szemináriumot. A rendezvénysorozat keretében Pécsett is lesz gitárhangverseny, pénteken este 8 órakor a Hotel Minaret udvarában. (Rossz idő esetén a Mozgalmi Házban.) Fellép Ichiro Suzuki (Japán) és Hubert Kappel (NSZK) gitárművész.

— **Iparművészet-gyermekvilág** címmel látható ezen a héten a pécsváFülep Lajos Művelődési Központban a B. m. Művelődési Központ bábművészeti vándorkiállítása.

Ma este

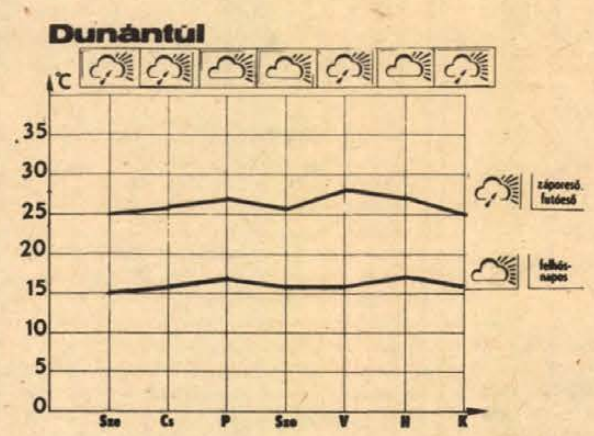
MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (f5) M. A. S. H. (f7, f9)

Kossuth: Kojak Budapesten (10, 12, 6, 8) Muppet show (2, 4)

Park: Konvoj (4, n7)
Park-kert: 25 millió fontos váltságdíj (f9)
Komarov-kert: Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Piedone Afrikában (f9) **Ságvári:** Mindhalálig zene (f4, 6) **Tanárképző Főiskola:** Barnabás, a sárkány (5) Forgalmi dugó (f8) **Rákóczi:** Háztűznéző (7) **Mohács:** Autóversenyzők (6) Kivégzés hajnalban (8) **Mohács-kert:** Kramer kontra Kramer (f9) **Komló, Zrínyi:** Kóma (4, n7, f9) **Komló, Május 1.:** Kenguru (f5, hn7) **Harkány:** Szenzáció (10) Hálózat (7, 9)

Változékony idő



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Az elmúlt héten kánikula volt az egész országban, a hőmérséklet csúcsértéke 5—6 fokkal volt magasabb az augusztus eleji értékeknél. A nappali maximumok általában 29—34 fok között alakultak, de néhány helyen még 35 fok feletti értékeket is mértek. Az éjszakai órákban igen gyenge volt a lehűlés, több helyen a hajnali minimum is 20 fok körül alakult. Vasárnap érte el az országot egy időjárási front, amely a Kárpát-medence egész térségében komoly záporokat, zivatarokat okozott, többfelé jégeső is előfordult. Magyarországon sok helyen 30 mm feletti csapadékokat mértek, a Börzsönyben 50 mm, Győrben pedig 61 mm hullott.

E hét közepén időnként erősen megnövekszik a felhőzet, az országban sokfelé várható záporeső, eső. A hét végén, a jövő hét elején a csapadékhajlam csökken, már csak elszórtan lehet futó zápor. A hajnali minimumok 13—18 fok között alakulnak majd. A nappali maximumok a tartósan borult helyeken 20, 25, másutt 26, 30 fok között várhatók.

Külpolitikai fórum a televízióban

A Magyar Televízió szerda este 20 órai kezdettel külpolitikai fórum műsort sugároz. Az adás stúdióvendégei, valamint Washingtonban Szabó L. István, Moszkvában Csák Elemér, Varsóban Sugár András aktuális világpolitikai témákkal kapcsolatban várják a nézők kérdéseit. Az érdeklődők reggel 10 órától a 170-700-as, 17 órától a 173-444-es és a 174-333-as telefonon tehetik fel kérdéseiket.

◆

— **Iparművészet-gyermekvilág** címmel látható ezen a héten a pécsváFülep Lajos Művelődési Központban a B. m. Művelődési Központ bábművészeti vándorkiállítása.

— **Életmentés.** A Minisztertanács Életmentő emlékéremmel tüntette ki Boros Sándorné budapesti lakost, aki a XII. kerületi Virányos utca 19. számú házban élete kockáztatásával egy égő lakásból kimentette az ott tartózkodó idős, súlyosan beteg asszonyt. A kitüntetést Szépvölgyi Zoltán, a Fővárosi Tanács elnöke kedden a városházán adta át.

◆

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **Értékelték** az első félévben végzett társadalmi munkát Baranyajenőn. A lakosság az utak építésével, árkok ásásával és új hidak lerakásával eddig másfél millió forint értékű munkát végzett. Múlt évben az évi társadalmi munka értéke 1 millió 390 ezer forint volt.

◆

— **Útépítés.** Az abaligeti üdülőterület útjának felújítása befejeződött. Az elmúlt években alapkövezett utat most kőzúzalékkal terítették le. A Baranya megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat három hét alatt végezte el a 250 ezer forint értékű munkát.

— **Újdonság barkácsolóknak.** A Tüzép Citrom utcai Barkácsboltja különböző méretű habszivacsot kínál az otthoni bútorokat újrakárpitozóknak. Újdonságuk még az autómosó szivacs, a fürdőszobaszőnyeg, valamint a vágókorongok.

Hazaérkezett Japánból a HNF és a magyar békemozgalom delegációja

Hazaérkezett Japánból a Hazafias Népfront és a magyar békemozgalom küldöttsége, amely Kovács Bélának, a HNF Országos Tanácsa titkárának, az Országos Béketanács főtitkárának vezetésével a Komeito Párt és a japán békemozgalom meghívására tett ott látogatást.

A delegáció tárgyalásokat folytatott a Komeito Párt vezetőivel e párt és a Hazafias Népfront mozgalom kapcsolatainak fejlesztéséről, és ezt követően részt vett az atom- és hidrogénbombaellenes nemzetközi konferencián, amelyet augusztus 3—4-én Tokióban tartottak.

A tanácskozáson Kovács Béla ismertette a magyar békemozgalom munkáját az enyhülés védelméért és a leszerelés ügyének előmozdításáért.

A konferencia után a tokiói Hibiya parkban rendezett nagygyűlésen a szónokok sürgették a tárgyalásokat a nukleáris leszerelésről és szerződéses megállapodást követeltek. A konferencia résztvevői látogatást tettek Hirosimában, ahol békenagygyűlésen és az áldozatok emlékére szervezett gyászszertartáson vettek részt. Az atom- és hidrogénbombaellenes rendezvénysorozat augusztus 8—9-én Nagaszakiban fejeződött be.

04—05—07

Műhelytűz. Hétfőn Szalántán, a Hunyadi út 135. szám alatt lakó Konkoly Gábor gumivulkanizáló kisiparos műhelyében tűz keletkezett. A tüzet a pécsi állami, a siklósi és szalántai önkéntes tűzoltók oltották el. A becsült kár 200 ezer forint, a tűz keletkezésének okát a tűzoltóság és a rendőrség vizsgálja.

✲

Épülettűz. Tegnap Vékényben Sánta István portáján tűz keletkezett, az udvaron lévő melléképület tetőszerkezete égett. A tüzet a komlói állami és a mázaszászvári önkéntes tűzoltók oltották el. Anyagi kár 60 000 forint. A tűz keletkezésének oka a tüzelőberendezés szabálytalan használata.

✲

Kedden a hajnali órákban sikerült megfékezni a Fejér megyei Zöldért Vállalat dunaújvárosi nyílttéri szalmatárolóján hétfőn délután — eddig ismeretlen okból — keletkezett kazaltüzet. A szérűn tárolt s a Dunaújvárosi Papírgyár ellátására szánt 375 vagonnyi szalmának a fele elégett. A helyi tűzoltók mellett a budapesti, a székesfehérvári, a szekszárdi, a szárhalombattai és a kalocsai tűzoltók is kivették részüket az oltásból. A kár — az első becslések szerint — hét-nyolcmillió forintra tehető.

Cipőajánlat őszre, télre



Egymillió pár lábbelit rendelt negyven gyártónál a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat az őszi-téli szezonra. A tavalyinál 260-nal több modell, összesen majd 600-féle cipő és csizma kellette magát tegnap délelőtt a vállalati nagyteremben rögtönzött szakmai bemutatón.

Mit ajánl, mit kínál számunkra a kereskedelem?

A korábbinál lényegesen több bőr felsőrészes cipőt — bár jócskán kapható az alacsonyabb árú műbőr felsőrészes is. Színekben a sötét tónusok uralják a mezőnyt: a néger- és kávébarna, a fekete. A talpak nagy többsége műanyagból készült. A sarkak formája és mérete szolidabb, a hölgyeknek a 3—5 centiméteres tölcsér formájú ajánlott — különösen a fiatalabbaknak —, a zárt női cipők ugyan különböző sarokmagasságúak, de mindinkább a lapos sarok dominál. A férfiak az 1—2 centiméteres sarokmagasságú, tompább orrú cipők közül válogathatnak.

A Cipőkereskedelmi Vállalat összforgalmának 51 százalékát teszik ki a gyermekcipők. Örvendetes, hogy divatirányuk mindinkább a lábat követő forma felé hajlik. Egyre felkapottabb a gyártók között a szieszta betét, ez különösen egészséges a gyermeklábnak. Az igaz, hogy hiánycikk volt a fiúszandál a nyáron — most is az —, remélhetőleg rövidesen ismét kapható lesz. (Főleg a 23—26-os méretűből bizonyult igencsak rövid életűnek a nyári nyitó készlet.)

Az őszi-téli cipők, csizmák között nincs kiugró divatújdonság. Azt viszont örömmel állapíthatjuk meg, hogy kapható végre a velúrcipőkhöz ápoló spray, valamint azt is, hogy a Pécsi Ipari Vásáron bemutatott termékek közül jócskán akad, amit ősszel már hordhatunk. Szerencsés megoldás, hogy a cipőker megállapodást kötött a Merukerrel: a Kipkop cipőbolt hálózat immár közös üzemelésűként újabb két bolttal, a Kossuth Lajos utcai szalonnal és a Bem utcai cipőbolttal bővült.

M. L.

— **Tejért acélradiál.** Tavasz óta szállítanak tejet a szomszédos bellyei kombinátnak Baranyából és Somogy megyéből. A jugoszláv tejvásárlás „ellenértékeként" Treyal acélradiál személyautóköpenyt kapott a Taurus. A tejszállító megyék sem maradhatnak ki az acélradiál küldeményből: Pécsett az Autóker, valamint a Pécsi Áfész gumiboltja most kapott egy-egy vagon Treyal köpenyt.

Megkérdeztük:

Miért nincs Lada levegőszűrő?

Az elmúlt hetekben sok autótulajdonos fordult hozzánk: hiába keresi a Lada személygépkocsijába a levegő- és olajszűrőt, ami ugyanúgy megfelel a Polski Fiatba és a legújabb Moszkvicsba is.

Az Autóker pécsi Hengermalom utcai boltjában elmondták, hogy most egyetlen levegőszűrőjük van, de augusztus közepén várnak szállítmányt. A Merkur autósboltja az elmúlt félévben két szállítmánnyal mindössze kétszázat kapott az említett alkatrészekből, s ez néhány nap alatt el is fogyott. Olajszűrőből ma tizenöt darab van raktáron, hétfőn kaptak árut, de az ARMAFILT gyártotta szűrőkből nem jött.

Az ARMAFILT budapesti vállalat kereskedelmi osztályán kérdésünkre közölték, hogy idén társultak az Autókerrel és közös raktárat nyitottak, az 1981—82-es készletüket oda küldik.

Az ARMAFILT-AUTOKER raktárbázis áruforgalmi előadója, Freisz Józsefné elmondta, hogy amióta a közös raktár üzemel, ha kezdetben akadozva is, de tudtak árut küldeni a megrendelésekre. A pécsi Autókerboltnak már el is küldték az augusztusi szállítmányt: kétezer Lada olajszűrőt és hatszáz levegőszűrőt. A Merkurt Az új raktárnál még ez évben nem rendelt . . .

Holott ez évtől az ARMAFILT-AUTOKER közös raktár forgalmazza egyedül az említett szűrőket.

Szóval van gyártó, aki gyárt, van kereskedő, aki vállalta a lebonyolítást, forgalmazást.

A kérdés csupán annyi: hova kerültek a megrendelések?

G. M.

Esküvő

RÁCZ ZSUZSANNA
és
FEKETE ANDRÁS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, rokonainkat, barátainkat, hogy augusztus 15-én házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

MOHAY GABRIELLA
és
DR. PÉLEY IVÁN

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1981. aug. 15-én 12.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

GRÁBI CSILLA
és
FÁBIAN MIKLÓS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 15-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

SÓS ERIKA
és
SZILÁGYI ZOLTÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 15-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Magas vérnyomás a Gordon-konferencián. — Új gyógyszer születik? 8.55: Beszélni nehéz. 9.07: Kórusok, hangszerszólók. 9.43: Kis magyar néprajz. 10.05: A kincses sziget — IX/6. 10.34: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.49: Agasvári Sándorné népdalokat énekel. 11.05: Francia muzsika. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Kritikusok fóruma. 13.30: Dzsesszfelvételekből. — Bob James együttese játszik. 13.46: Monte Christo grófja — IV/3. 15.10: Balassa György (klarinét) és Bacher Mihály (zongora) Szabó Ferenc-műveket játszik. 15.41: Mai dalok. 16.10: Jegyességem Anna Borcsával — Totay Sándor elbeszélése. 16.47: Farkas Ferenc: Athéni Timon — szvit. 17.07: Gershwin-művek. 19.15: Gondolat. 20.00: Látogatás a Zürichi Operában. — Kertész Iván műsora. 20.57: Daloló, muzsikáló tájak. 21.30: Fűtől — fáig. Védve vagy védtelenül? Balogh István környezetvédelmi műsora. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A kamarazene kedvelőinek. 23.28: Balassa Sándor: Kassák Lajos költeményeire. 0.10: Boross Jolán nótákat énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Stúdió 11 felvételeiből. 8.20: A szertefoszló remények évei. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Lili bárónő, Részletek Huszka Jenő —Martos Ferenc daljátékából. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: A Magyar Rádió népi zenekara játszik, Lakatos Sándor vezetésével. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig. 14.35: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. 15.40: A Rádió Dalszínházának Offenbach-ciklusa. XV/11. rész. 16.40: Slágermúzeum. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Egy rádiós naplójából — Sebestyén János műsora. 19.15: Világtörténelem dióhéjban. 19.35: Szórakoztató zenei hét — Dixieland hangversenyek Szegeden. 20.33: A vasút története. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. 21.45: Népzenekedvelőknek. 22.15: Zenés játékokból. 23.15: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Richard Strauss Magyarországon — I. rész. 9.50: Részletek Muszorgszkij operájából. 11.05: Utógondozottak. 11.35: A Beatles együttes összes felvételei. — XXV/23. rész. 12.03: Szimfonikus táncok. 13.07: A Juilliard vonósnégyes felvételeiből. 14.20: Ferencsik János operafelvételeiből. 15.10: A századelő irodalmának hetei. 15.30: Mozart-művek. 16.45: Öt földrész zenéje. 16.57: Alfred Deller Purcell-műveket énekel. 17.30: Magnósok, figyelem! 18.15: Gluck operáiból. 19.05: Művészlemezek. 20.00: Rádiószínház — Takács Ferenc dokumentumműsora. 21.00: Szimfonikus zene.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint dr. Nádor Tamás szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Agrárszocialisták emlékműve Baltonyán. Klaics Milica dokumentumműsora 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő: Reil József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Idősebbek is elkezdhetik — tévétorna (ism., sz.) 9.05: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás. — Csali mese Nagyeszűről. Szovjet rajzfilm — sz. En és a kutyám, 3. rész. Csehszlovák pantomimsorozat — sz. 9.25: Delta. Tudományos híradó (ism.). 9.50: A betörés — francia—olasz film (ism., sz.) 11.50: A tenger titkai. Atlantisz II/1. rész. NSZK film (ism., sz.). 16.20: Hírek. 16.25: Fausztatók versenye — finn rövidfilm (ism., sz.). 16.50: Testünk — NSZK filmsorozat. XXVI/12. rész. 17.20: Az ítélet. — Csehszlovák tévéfilmsorozat. VI/4. 18.05: Reklám. 18.10: Bartók-bemutatók nyomában. A kékszakállú herceg vára c. opera bemutatójára emlékezik Kálmán Oszkár és Palló Imre (ism.). 18.25: „. . . . az értelemig és tovább" . . . a tehetségek védelmében. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 20.00: Külpolitikai fórum — sz. 21.30: Egy nyári este. — Kép és zene Győrött — sz. 22.35: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Magasiskola. Magyar film — sz. 21.20: Tv-híradó 2. — sz. 21.40: Reklám. 21.45: Autó-motor sport. A Telesport technikai magazinja — sz. 22.05: A felnőttek furcsák néha — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 19.15: Szézám utca — gyermekműsor. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Riportműsor Majdanpekről. 21.05: Játékok határ nélkül: Franciaország. 22.35: Szabad szerda. 23.50: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Rajzfilm. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Barátom, a ló. 21.00: Színházi közvetítés. 22.35: Huszonnégy óra. 22.40: Kamionosok — drámasorozat.

időjárás

Várható időjárás szerda estig: időnként erős felhősödés és főleg délnyugaton, délen többfelé zápor, zivatar, általában mérsékelt délkeleti, déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 14—19, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 24—29 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál kedden 11 órakor 23 fok volt.

Óvodai felvételek

Augusztus 10-ig már minden szülő megtudja: fölvették-e gyermekét az óvodába, s ha igen, melyikbe. A beíratást június első hetére hirdették meg, akiknek elutasították a kérelmét, azok június végén még fellebbezhettek s a végső választ augusztus 10-ig kellett írásban a családok tudomására hozni.

Ami az óvodai helyzetet illeti, a kép a tavalyinál valamivel jobb. Az 1981 januárjában készült fölmérés szerint tavaly az óvodák kihasználtsága átlag 132,6 százalékos volt. Idén pedig, a felvételek befejezésekor a kihasználtság átlaga 128,8 százalék. (A törekvés az, hogy a tervidőszak végére 120 százalékos legyen; ez jelentheti azt, hogy az elkövetkező években új óvoda is létesül, s jelentheti azt is, hogy az egyes óvodák túlzsúfoltsága megszűnik. A zsúfoltság egyébként leginkább a Kertvárosban jelentkezik.)

A legfrissebb adatok szerint Pécsett 6075 óvodai hely van, s erre 7825 gyereket helyeztek el. A pécsi óvodák 128,8 százalékos kihasználtsága tovább bontható, ha külön is megnézzük a tanácsi és üzemi óvodákét: a tanácsiaké 130,7, az üzemieké 120,8 százalékos.

Pécs m. Város Tanácsa művelődésügyi osztályára a nyár folyamán 237 óvodai felvételi kérelem érkezett. Ez azonban ennél több gyereket jelent, hiszen a családok egy részének több óvodáskorú gyermeke van. A 265 gyerek közül 60 esetben áthelyezést kértek olyan óvodába, amely közelebb esik a lakáshoz. Az újonnan jelentkezők 205-ön voltak.

A 205-ből 21 kérelmet utasítottak el, s azt is megtudtuk, milyen indokkal. Egy gyermeket egészségügyi okokból, hetet azért, mert 3 évesnél kisebbek voltak, vagyis még bölcsődéskorúak; hatot azért, mert a gyermek édesanyja gyesen van, s a családban nincs kettőnél több kisgyermek, s végül ismét hetet azért, mert a szülők munkahelyén üzemi óvoda működik. A többit fölvették. A 60 áthelyezésből 37-et tudtak teljesíteni.

A már említett zsúfoltság elsősorban a Kertvárosban jelentkezik, így aki gyermekét nem tudja ott elhelyezni óvodában, annak általában a munkahelyéhez közel eső óvodát jelölik meg.

Új folyóirat

A Kossuth Kiadó gondozásában megjelent a Reflektor című új folyóirat első száma. Az ezután negyedévenként megjelenő kiadvány azt a szerepet tölti majd be a politikai sajtóban, mint a „Látóhtár" a kulturális lapok között. Az érdeklődők így könnyebben tájékozódhatnak a politikai sajtó cikkei között. A Reflektor nemcsak teljes tanulmányokat közöl, hanem esetenként egy-egy témából összeállításokat is, és a negyedév politikai sajtóját részletes cikk-bibliográfiával dolgozza fel.

Tározót létesítenek Marcalinál

Balaton-mentés

- A berekvizeket szűrőtóként hasznosítják
- Növények végzik a víztisztítást

A több évtizedesre tervezett környezetvédelmi mentési munka kezdetét vette a Balaton somogyi partvidékének övezetében is. Vízminőség-szabályozó tározókat hoznak létre a tápanyagdúsulás, vagyis a mesterséges eutrofizáció megszüntetésére. Az első már épül Marcali határában, a Sári-berekben a Dél-dunántúli VIZIG, a Balatoni Halgazdaság több mint 100 milliós beruházásában, a kaposvári szakaszmérnökség kivitelezésében.

Nagy gondot jelent, hogy a csapadékkal jelentős mennyiségű műtrágya, higtrágya mosódik be a magyar tengerbe ömlő somogyi berekvizekbe, és ennek hatására a tápanyagdúsulás tovább fokozódik. Mindez a káros folyamot a megépülő mesterséges tavakban fog lezajlani, ahol a tisztítást az ember teljesen a természetre, ebben az esetben a tározó növény- és állatvilágára bízza. Az élő biológiai szűrő szerepét a sás, a nád, a káka tölti be a növényevő halfajokkal együtt. A vastag, tőzeges altalaj pedig megóvja a mélységi vízadó rétegeket a foszfor, nitrogén, szerves anyag káros hatásától. A későbbiekben kotrásra alig lesz szükség, csupán az említett növényeket kell rendszeresen kaszálni, és a betelepített halakat megfelelően nevelni.

A marcali tározót a Sári- és a Boronkai vízfolyáson alakítják ki, egy völgyzáró gát beiktatásával, csaknem 470 hektáron és 200 négyzetkilométernyi vízgyűjtő terület szennyező hatásait semlegesíti. Árvíz esetén majdnem 13 millió köbméter vizet tárol és évente közel 1000 tonna szervesanyag, mintegy 100 tonna nitrogén és 20 tonna foszfor fogadására alkalmas. Az átfutási, vagyis a szűrési, ülepítési idő 1–2 hónap és utána tökéletesen tisztított víz jut tovább a Balatonba. Hatásfoka jobb, mint bármelyik modern tisztítóműé és nagyon olcsó.

Ugyancsak 100 millióért még egy készül ebben az ötéves tervben – legalább is elkezdik a marcali átadása után – a Keletibozót-vízfolyáson és ide terelik az ordacsehi-, imremajori-, valamint a Zichy-berek vizeit. Aztán az elkövetkező évtizedekben a többi berekvizet is szűrőtóvá duzzasztják.

Kaurek Róbert, a Dél-dunántúli VIZIG osztályvezetője elmondta, hogy a fonyódi kutató telepen fél évtized alatt kísérletezték ki a legideálisabb létesítési, de főként üzemeltetési modelleket. Nem mindegy, hogy az ember miként is hívja segítségül a természetet épp a természet- és a környezetvédelem érdekében.

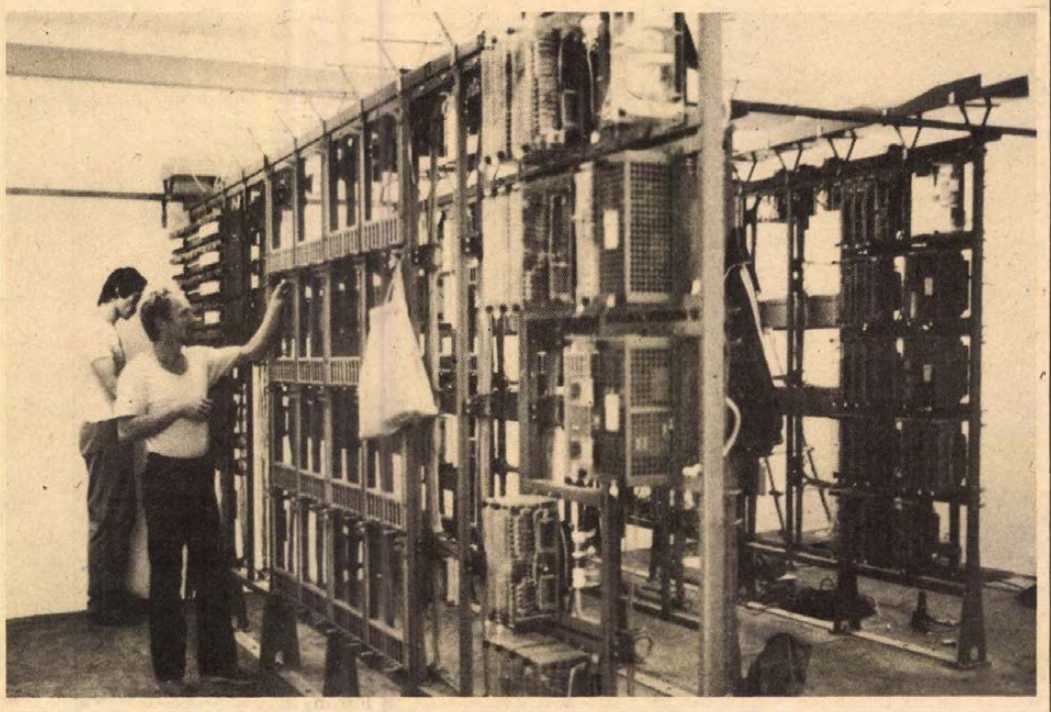
Csuti J.

Szerdán meteoritzápor

A csillagászok szerdára „csillagzáport" ígérnek az eget kémlelőknek. Az augusztusi „csillaghullást" az a meteoritraj idézi elő, mely július 29-től augusztus 17-ig keresztezi Földünk pályáját. A hazánk fölött most átvonuló meteoritraj annak az üstökösnek a maradványa, melyet 1862-ben észleltek először. A raj legsűrűbb részét szerdára várják a csillagászok, ezért ezen a napon az átlagosnál nagyobb „meteoritzáporra", óránként 40–50 aláhulló csillagra számítanak.

A „hullócsillagnak" tartott jelenség nem más, mint a rajból kiváló egy-egy meteoritdarabka, amely a Föld légterébe érve két-háromezer Gelsius fokra felhevül és 80–100 kilométeres magasságban, miközben hamuvá ég, fénycsóvát húz maga után az égbolton. A meteorithullás nem ritka jelenség. Földünk naponta átlagosan ötezer tonna meteorikus anyaggal találkozik, de a legnagyobb látványosságot mégis az augusztusban feltűnő meteoritraj ígéri. Emellett felfigyeltek a tudósok a meteoritok időjárásbefolyásoló szerepére is. Az elégett meteoritdarabkák hamuján ugyanis kicsapódik a légköri nedvesség. A meteorithamu 25–30 nap alatt ér a föld alsóbb légkörébe. Így szeptember második hetében idézhet elő esőt.

Integra dominó



Az integra dominó berendezés központjának szerelése a bicsérdi állomáson.

Vasútbiztosítók

Hetelés és 11 órás munkaidő

A vásárosdombói állomáson egyelőre csak az üzemi épület készült el, a belső munkákat most végzik az építők. Olyan jellegtelen tipusépület ez is, mint amilyenekből a beruházás 1978-as kezdetétől egyre többet láthatnak az utasok a Budapest—Pécs vasúti fővonal mentén. Persze nem a külcsín számít, hanem a tartalmuk: Az integra dominó önműködő térközbiztosító berendezés.

Ilyen működik már Pusztaszabolcstól Keszőhidegkút-Gyönkig, a pálya baranyai szakaszán pedig Sásdtól Szentlőrincig. Most újabb két szakaszon folyik a munka: Dombóvár és Vásárosdombó, valamint Szentlőrinc és Bicsérd között. Ezt a részt a MÁV Pécsi Igazgatósága Biztosítóberendezési és Fenntartási Főnöksége építi, de folyik a munka Pest felől is.

– A beruházás összköltsége Dombóvár és Pécs között 180 millió Ft — mondja Stadler Tibor építésvezető mérnök. – A bicsérdi részt november 7-re adjuk át, a vásárosdombói az év végére készül el. Jövőre érünk be Pécsre. Az integra dominó rendszer a sínek szigetelésén alapul. A sínekbe néhány voltos váltóáramot vezetnek, így kialakul egy áramkör, amely jelzi a mozdonyra a vezetőnek folyamatosan, hogy bemehet-e a következő térközbe. Ha a tiltó jelzést nem veszi figyelembe, akkor a berendezés automatikusan lefékezi a mozdonyt. A berendezés nemcsak a biztonságot növeli, az összeütközés lehetőségét zárja ki, hanem emberi munkát is megtakarít: nincs szükség a térközöknél őrházakra, a váltóállítás is automatikus. Két állomás között a távolságtól függően több térköz is kialakítható: 1300–2000 méterenként egyszerre több szerelvény is haladhat egymás után az összeütközés veszélye nélkül. Így a pályaszakasznak nagyobb lesz az áteresztő képessége.

Hogy ez milyen könnyítés a vasutasok munkáján, azt Foltin Jenő, a bicsérdi állomás szolgálattevőjének szavai bizonyítják. Bár az állomás forgalmi irodájában most éppen egy árkot ásnak-csákányoznak a vezetékek számára, s a forgalom – napi 120–130 vonat – nem szünetelhet emiatt, a szolgálattevő a mostani por és zaj, a kényelmetlenség ellenére örül a jövőnek:

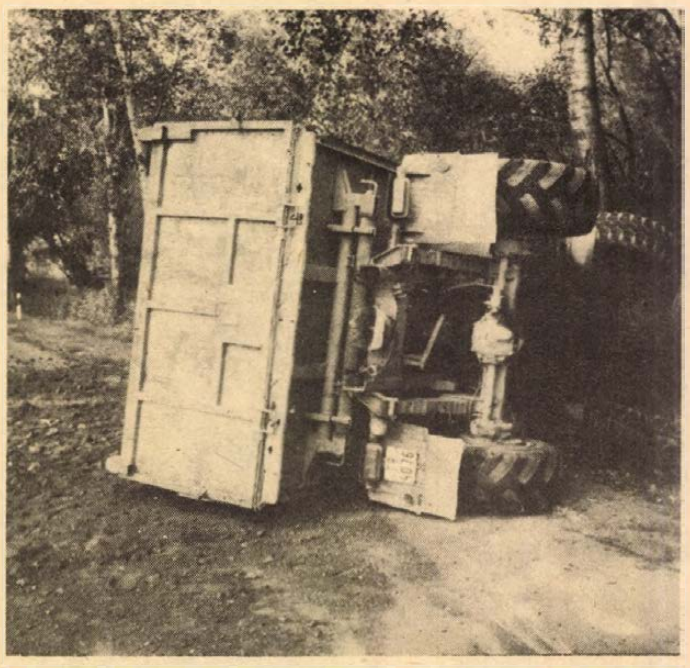
– Ha elkészül, körülbelül egyharmadát kell majd ugrálnom a helyemről, mint most.

Az integra dominó rendszer szerelői javarészt fiatal emberek, s legalább középiskolai szintű elektronikai alapismeretekkel kell rendelkezniük, hogy javarészt tanfolyamokon és önképzéssel elsajátíthassák a munkájukhoz szükséges szaktudást. Életük a vasútépítők hagyományos vándorélete: néhány hétig itt szerelnek, aztán mennek máshová. Ahogy ők mondják, hetelnek. Hétfő délelőttől péntek délutánig napi 11 óra a munkaidő. Lakókocsikban, szállásbázisokon laknak, (most éppen Sásdon), aztán hétvégeken mennek haza, ki Kaposvárra, ki Nagykanizsára, van aki még messzebb. Családos ember nemigen akad köztük, s jó néhányan úgy tervezik, ha megnősülnek, abbahagyják ezt a „heteléshez", folytonos vándorláshoz kötött munkát. A bicsérdi integra dominó 8,5 millió forintos berendezése áramköreinek szerelésén például együtt dolgozik egy Somogy megyei testvérpár. Salamon Molnár Jenő, bár tetszik neki a munka, igencsak nehezményezi a hetelést. Egy évvel idősebb testvére, Sándor, a hónap végén házasodik.

– Ennek ellenére én nem akarok innen elmenni – mondja. – Megszerettem, megfelel az érdeklődésemnek ez a munka. És olyan jó lesz majd tudni, amikor beindul az integra dominó, hogy a vasút fejlesztésében én is részt vettem.

Felborult a teherató

Tegnap délelőtt a 6-os úton, a martonfai elágazás közelében szerencsés kimenetelű baleset történt. A Pécsi Állami Gazdaság FR 40–76-os rendszámú teherautója egy fának rohant és felborult. Soós Kálmán gépkocsivezető elmondása szerint hátsó durrdefekt miatt a jármű irányát változtatta, s a nagy forgalomban – épp egy személygépkocsi haladt a murvát szállító teherautó közelében –, kénytelen volt a kormányt félrerántani, s így kerültek az árokba. Az anyagi kár jelentős, személyi sérülés nem történt.



A felborult teherautó Fotó: Proksza László

Rádió mellett...

„Itt a Magyar Rádió, Balaton!"

Csak viccelek ám, szokásomtól eltéröen, de nem csodálkoznék, ha egy szép hajnali félötkor e fenti szöveggel lepne meg a kedves kis bemondónők valamelyike. Ahogy a nyári szezon megkezdődött a Tó partján, a rádiónak szinte minden rovata, minden „stábja" – az „Útközben" című műsortól a „Ki nyer ma?" műsorig –, elfogadható okot talál arra, hogy a helyszíni közvetítésre alkalmas környezet kizárólag csak a Balaton lehet. Belehallgathatok a készülékbe hajnalban, délben, délután akárhány órakor, a balatoni témákból kifogyhatatlanok. És mintha ezeket már hallottam volna, mondjuk tavaly nyáron, meg tavalyelőtt, meg azelőtt...

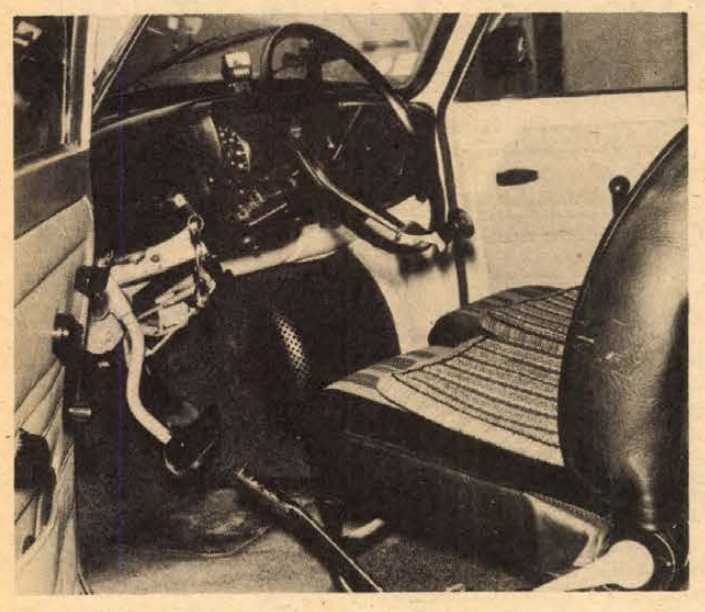
Ismét értesülök róla, hogy szombat hajnalban még nem, de délelőtt már „mozgás" tapasztalható az „M-7"-en, hogy a stopposoknak tilos rálépniök az autópályára, a helikopteres rendőr elmondja a riporternek, hogy „általában fegyelmezettek a vezetők...", a kereskedelmi fejesek elmondják, hogy az idén felkészültek a több millió vendég fogadására, a riporter elmondja, hogy sok a vadkempingező és a vadkemping-táborok büdösek, ismét elmondják, hogy Siófok miért olyan ronda, amilyen?, készül riport a Balaton körül ténfergő csövesekről, cserfes kis utcalányok nyilatkoznak az idei üzletmenetről, a külföldi turisták természetesen egyszerűen érzik magukat és ilyeneket mondanak, hogy „Ah...!" meg „Oh!", meg „Bjutifull a madzsar gulas!", meg a dödölle, az állami vendéglősök nem keresnek egy vasat sem kéremszépen, a szerződéses vendéglősök szintén nem, mert „mindent a vendég érdekében, kéremszépen", mélabús honfiak ismét elsiratják a pusztuló Balatont, a riporterek megkeresik az 1981. évi ügyeletes tószennyező üzemet, téeszt vagy gazdaságot, és tessék figyelni kérem, mert már hajnalban fellőtték a piros rakétát, vihar lesz... satöbbi. Tehát a Magyar Rádió, de talán még az egész Bródy Sándor utca is leköltözött néhány hónapra a Balatonra. Hogy mi újság másutt, szerte szép hazánkban? Hja? Majd augusztus végén hazamegyünk Pestre és megmondjuk kedves hallgatóink...

Ideje is lenne. Mert már itt az ősz. A rádióból majd megtudjuk, hol szedik a szőlőt, s hol törik a kukoricát a kisiskolások és a nagydiákok. Csak így tovább, fiatalok! Egy másik műsorban esetleg – mert előfordult már! – a tsz-paraszton gúnyolódnak, aki „a hegyi üdülőkben üdül", míg a diákság dolgozik helyette... Téma lesz elég. Szőlősgazdák nyilatkoznak, „ilyen jó termés rég volt már!",

November végén megtudjuk a rádióból, hogy a magyar fogyasztó karácsonyra mennyi narancsra, szentjánoskenyérre, függére, pekenyócára és citromízű banánra számíthat... Lesz hajnali riport: „Mennyiért adja a karácsonyfát bácsikám?" Karácsony előtt neves közéleti emberek – mondjuk színészek, más egyéb művészek – nyilatkoznak, hogyan sütik a hagyományos karácsonyi húsokat, a pulykát dugják-e be a gázsütőbe, vagy a sütőt a pulykába? A játékvásáron pszichológusok, kereskedők és újságírók ki tudja hányadszor mondják el, hogy a játékok csapnivalók, meg hogy miért baj, ha tankkal játszik a gyerek, és miért baj, ha nem játszik tankkal a gyerek?... Aztán Szilveszter. virsli, pezsgő... újévi köszöntők és kezdődik minden elölről...

Rab Ferenc

Mozgássérültek fóruma



Sebességváltás, lábbal

SORSTÁRSAK
A DN ÉS A PÉCSI TV REHABILITÁCIÓS FÓRUMA

A Mecseki Szénbányák Vasas Bányaüzemének Kun Béla szocialista brigádja Tóth Ferencnek, volt kollégájuknak olyan sebességváltót készített, mely lehetővé teszi az egy kézzel való biztonságos közlekedést is. Tóth Ferenc üzemi baleset következtében vesztette el a jobb kezét. Trabant Hycomat személygépkocsiját január óta tudja használni, mert abban a szocialista brigád Vigh József vezetésével a kézifékét áthelyezte, a sebességváltást lábkapcsolóval oldották meg. A hiányzó kéz munkáját elvégzi a láb.

Frank Emil brigádvezető és brigádja felajánlja, hogy beszereli ezt az újfajta sebességváltót Trabant Hycomat személygépkocsikba olyan jelentkezőknek, akik valamilyen oknál fogva csak egyik kezüket tudják használni. Szükség esetén a teljes műszaki dokumentációt is rendelkezésre bocsátják. Mindezt térítésmentesen.

A biztonságos közlekedésért

A Mozgássérültek megyei Egyesülete megszervezte a kézi vezérlések egységes bevezetését Baranyában, valamint Tolna és Somogy megyében. Bármilyen gépkocsiba beszerelik a kézi irányítású műszereket, és az igényléshez még az egyesületi tagság sem szükséges.

A műszaki szakemberek és a rendőrség tapasztalatai szerint nagyon sok maszek szerelésű alkatrésszel közlekednek a mozgássérült autósok, s hogy a közlekedésbiztonsági követelményeknek megfelelő szerelvényeket építsenek be a személygépkocsikba, az igényjogosultságot eldöntő bizottságban az orvos-szakértők mellett közlekedési és műszaki szakemberek is részt vesznek.

Az autótulajdonosok az Orvos-szakértői Intézetnél (Pécs, Munkácsy M. utca 19. III. emelet 321-es szoba) jelenthetik be írásban az igényüket, majd a személyes meghallgatáskor dönt a bizottság. Ezután a Mozgássérültek Egyesülete szervezi meg a beszerelést, amit szakember végez, biztosítva ezzel, hogy mindenki biztonságos, a közlekedéstechnikai követelményeknek is megfelelő járművel közlekedjen. Ez évben eddig mindössze öt autós jelentkezett a bizottságnál.

Önkéntes segítők

A pécsi Paluska család otthonának kifestését vállalták a szünidőben az 506-os Szakmunkásképző Intézet diákjai Takács István oktató irányításával.

A Pécsi Vízmű „Steinmetz" szocialista brigádja még ez évben újabb speciális rokkantjárművet készít pécsi mozgássérült kisgyermeknek. Vállalásuk azért is jelentős, mert ilyen járművet az országban egyetlen vállalat sem készít.

A Mechanikai Laboratórium tervezői is a mozgássérültek közlekedését igyekeznek megkönnyíteni: motoros kocsi terveit készítették el – ezeket a megyei egyesület irodájában megtekinthetik az érdeklődők –, és az első darabot még idén össze is állítják.

Népszerű a Patyolat kedvezményes szolgáltatása is: egy hónapja ötszáz forintos értékben harminc százalékos kedvezménnyel szolgálja ki mozgássérült és rokkant ügyfeleit. Pécsett két gépkocsival oldották meg a házhoz szállítást, vidéken pedig a Patyolat szalonok fogadják az ügyfeleket. Bár az első hónapban is nagy volt az érdeklődés, ősszel, a téli holmik tisztításának szezonjában számítanak nagyobb forgalomra a vállalat 52 boltjában.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet: baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

A szerkesztőség postájából

Hozzászól az olvasó

Közlekedés — tájékoztatás

Pécsett, az újmecsekaljai végállomáson van ugyan menetrend, de (!) úgy tünteti fel egy-egy járat menetrendjét, hogy 10–15 percenként közlekedik — írja Székely Sándor, pécsi, Frankel Leó utcai olvasónk. A mostani helyzet enyhén szólva fonák: legtöbbször a 10-es, 20-as egyszerre megy el, mindennapos az átszállók versenyfutása. Nem lehetne pontosabb, méltányosabb a menetrend?



Reggeli csúcsforgalom az újmecsekaljai végállomáson
Fotó: Laufer László

BOSSZANTÓ JEGYAUTOMATÁK

Az autóbusz-közlekedéssel kapcsolatosak Kaszás Lajos, Harkány, Petőfi u. 77. olvasónk kérdései is: Miért kell ragaszkodni a jóval olcsóbb és teljesen megbízható lyukasztó automaták helyett a kiszámíthatatlanul működő jegyautomatákhoz?

Kérdezi még: hogyan bizonyíthatja a póruljárt utas, akinek pénze és jegye az automatában maradt, hogy szándékában állt jegyet venni?

LESZ-E 30-AS MEGÁLLÓ A KOSSUTH TÉREN?

kérdezi dr. Hegyi István Pécsről. Szerinte kevésbé forgalomakadályozó a már kiképzett megállóöbölben egy autóbusz, mint a rendszeresen ott parkoló gépkocsik. Az itteni megálló a kertvárosiak közlekedését segítené elsősorban, akiknek nagy távolságokat kell bejárni, ha az új városrészből szeretnének eljutni, mondjuk a négyszáz ágyas klinikához vagy a gyermekkórházhoz..

Nem szállítják el a szemetet

Újabb illegális szemétlerakó hely működik Pécsett, a Bánomi út végén. Az ott lakók kénytelenek elviselni a bűzt, a szaporodó bogarakat. Próbálkoztak már a szeméttelep eltüntetésével, de a földterítésen újra kinőtt a hulladék. Minden lakó szívesen vállalja a szemétszállítási költséget, csak legyen aki elszállítja. Egyetlen konténerrel is megoldhatnák a problémát, és a közlekedés sem gond, mert az utcának aszfaltozott útja van.

Leveleink nyomában...

„Félünk a téltől"

Hetvehelyről kaptunk levelet. Az ott lakók arról panaszkodnak, hogy az új vasút megépítésével lebontották a régi váróterm et, azóta hóban-fagyban a szabad ég alatt kénytelenek bevárni a vonatot. „Féiünk a téltől, hogy a régi jó meleg váróterem helyett a fagyos havon várunk az esetleg órákat késő vonatokra."

A levelet huszonöten írták alá.

A MÁV Pécsi Igazgatóságánál megtudtuk, hogy a dombóvári építési főnökség hamarosan megkezdi az új váróterem és a szociális helyiségek építését. A tervdokumentumok és a beruházáshoz szükséges pénzösszeg a főnökség rendelkezésére áll. A tervek szerint még ebben az évben végeznek a kivitelezéssel, így bizakodhatunk, hogy a hetvehelyieknek legalább tél végén lesz tető a fejük felett, a vasútállomáson.

Jogi tanácsadó

A. K. munkahelyet változtat a közeljövőben. Azt szeretné tudni, hogy a ki nem vett szabadságot pénzben kell-e megváltani, vagy ténylegesen kiadni?

A 17/1979. (XII. 1.) MüM sz. rendelet 45. §-ában előírtak szerint, ha a dolgozó munkaviszonya év közben megszűnt vagy pedig sorkatonai szolgálatra hívták be, és a munkáltatónál eltöltött idővel arányos szabadságot nem kapta meg, azt pénzben kell megváltani. Ha a dolgozót a felmondási idő alatt legalább a kötelező felmentés és a ki nem adott szabadság tartamának megfelelő időre felmentették a munkavégzés alól, a szabadságot — pénzbeni megváltás nélkül — kiadottnak KELL tekinteni.

Ha a dolgozó munkaviszonya megszűnéséig több szabadságot vett igénybe annál, ami a munkáltatónál töltött időre megilletné, a különbözetre járó átlagkeresetét a munkabérből le kell vonni, illetőleg tartozását a munkavállalói igazolási lapra fel kell jegyezni. Nem szabad a többletet levonni, ha a dolgozót sorkatonai szolgálat teljesítésére hívták be vagy munkaviszonya nyugdíjazására tekintettel szűnt meg. Ugyancsak nem vonható le a többlet a dolgozó halála esetén.

Abban az esetben, ha a dolgozót év közben más munkáltatóhoz helyezik át, szabadságát a két munkáltatótól együttesen kapja meg. Ennek megfelelően a ki nem adott szabadságot a dolgozónak új munkahelyén kell megkapnia, a többletet pedig be kell számítani az új munkáltatótól járó szabadságba. A ki nem adott, illetőleg a többletszabadság mértékét a munkavállalói igazolási lapra fel kell jegyezni.

Kenyeres B.-né három éve kötött házasságot. Jelenleg a második gyermekét várja. Kérdése, amíg kórházban van, férje jogosult-e táppénzre azzal az indokkal, hogy nincs kire hagyni a kislányukat?

Nem! Táppénzre csak az a dolgozó — biztosított — jogosult, aki keresőképtelen beteg. A keresőképtelenséget pedig az 1975. évi II. törvény határozza meg a 18. §-ában. Ennek d) pontja szerint KERESŐKÉPTELEN az anya vagy az egyedülálló apa, ha HAT évesnél fiatalabb BETEG gyermekét ápolja.

Tekintettel arra, hogy olvasónk gyermeke nem beteg, az egyedülálló apa táppénzre nem jogosult. A táppénz csak akkor jár, ha a gyermek BETEG.

J. I.-né kérdezi, hogy a háztartási alkalmazottra mikor terjed ki a társadalombiztosítási kötelezettség?

A 17/1975. (VI. 14.) MT sz. rendelet 5. §-a értelmében a háztartási alkalmazottra a biztosítás abban az esetben terjed ki — 1975. július 1. napja után –, ha a munkaszerződés szerinti vagy tényleges munkaideje ugyanannál a munkáltatónál a heti HUSZONNÉGY órát eléri.

A munkáltatónak a vele egy lakásban lakó és háztartásában dolgozó gyermekére, unokájára, szülőjére, nagyszülőjére és házastársának az előbb említett rokonaira a biztosítás csak akkor terjed ki, ha munkaszerződés alapján végez munkát, és a rokkantsági nyugdíjhoz a munka felvételének időpontjában betöltött életkora szerint szükséges szolgálati időt már megszerezte. Az utóbbi feltételtől a társadalombiztosítási bizottság indokolt esetben eltekinthet.

Ugyanezen rendelet 112. §-a szerint háztartási alkalmazottként az 1975. évi július hó 1. napja előtt munkaviszonyban töltött időt szolgálati időként akkor lehet figyelembe venni, ha a háztartási alkalmazott munkaideje legalább heti HARMINC óra volt. Bejáró háztartási alkalmazottnál pedig akkor, ha ugyannál a munkáltatónál hetenként legalább HARMINC órát dolgozott, és munkaviszonya megszakítás nélkül legalább HARMINC napon át fennállott. Az 1944. július 1. előtt háztartási alkalmazottként munkaviszonyban töltött idő csak EGYKORÚ OKIRATI bizonyíték vagy helyszíni vizsgálat alapján vehető figyelembe.

Lehullott tíz fecskefészek

Egy hónapja még tíz fecskecsalád fészkelt Pécsett, a Pollack Mihály Műszaki Főiskola kollégiumának déli oldalfalán. Nemrég a kis fecsketelep eltűnt, a fészkek darabjai szétlhulltak a betonon.

Egy diáklány szólt a fecskefészkek pusztulásáról, aki tavasz óta figyelemmel kísérte a madárcsaládok életét. A nyári építési gyakorlatok alkalmával tapasztalta, hogy a tatarozások során a munkások nem verték le az eresz alatti kis otthonokat, az is előfordult, hogy szépen befestették. Akkor meglepő volt ez a gondoskodás, s talán azért is megdöbbentő ez utóbbi értelmetlen pusztítás.

Mit fűzhetünk ehhez? Bárhogy is történt a dolog, a fecskék elpusztultak, együttérzünk a diáklánnyal, aki elveszítette a szinte már barátaivá nőtt madarakat.

Az illetékes válaszol

„Kölcsön a takarékszövetkezettől"

Szóvá tettük Kálmán István pócsai olvasónk panaszát, aki a bólyi takarékszövetkezettől vett fel kölcsönt, ami igen körülményesen jutott vissza a pénztárhoz.

Botló Etelka, a bólyi takarékszövetkezet elnöke a következő tájékoztatást adta:

Kálmán István pócsai lakos kitöltött kölcsönkérelemmel és Himmer László kezessel május 5-én megjelent szövetkezetünknél 6000 forint felvétele céljából. Mivel a hozott kezes már több kölcsönnél szerepelt ilyen minőségben, még egy kezest kértünk, és május 8-án a két kezessel a kölcsönt kiadtuk. Adósunk, miután a pénzt felvette, közölte, hogy már nem a siklósi termelőszövetkezetnél dolgozik (ahol a fizetését igazolták), hanem a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóságnál. Ezért kértük, hogy vállalati levonással törlessze tartozását. A vállalata nem igazolta vissza a fizetés engedményezését és törlesztőrészletet sem küldött, ezért az adóst és kezeseit szólítottuk fel (ez ügyrendi előírás) július 7-én. A vállalatot azért nem kerestük fel, mert viszaigazolást nem kaptunk, így joggal tételeztük fel, hogy adósunk ismét munkahelyet változtatott. Ezután keresett fel bennünket Kálmán István, aki méltatlankodva közölte, hogy vállalata a béréből levonta a részletet. Kértük, érdeklődje meg, hova utalták át, mert hozzánk sem visszaigazolás, sem pénz nem érkezett.

Július 15-én kaptuk meg a júniusi és a júliusi törlesztőrészletet úgy, hogy az átutalási csekken rossz számlaszám szerepelt és szövetkezetünk nevét sem tüntették fel.

Szövetkezetünknél mindig nagy gondot fordítottunk az ügyfelekkel való pontos és körültekintő foglalkozásra. Munkánkat csak az elmúlt öt évben négy kitüntetéssel ismerték el.

Köszönöm...

a MÁV Pécsi Pályafenntartási Főnökségének, hogy nyugdíjasként a főnökség harkányi vendégszobájában két hétig sok kedvezménnyel üdülhettem. A vasutas dolgozók társadalmi munkában korszerűsítették nemrég az üdülőt, hogy a csekély összeg ellenében gyógyulhassunk, pihenhessünk a szép baranyai fürdőhelyen. Az ő munkájukat, értünk való fáradozásukat is ezúton köszönöm meg.

Szücs Ferenc
Hatvan, Tabán u. 10.

Üzen a szerkesztő

Gergő János, Pécs, Korvin Ottó u. 9.: Az Építési Szabályzat értelmében 250 négyszögöl alatt nem adható építési engedély.

Özv. Réder Györgyné, Pécs, Rácváros 62.: Pontosabb tájékoztatásért a Pécs városi Tanács építési és közlekedési osztályához fordulhat.

Baski Józsefné, Tésenfa, Kossuth Lajos út 45.: Ha nem tud megegyezni a termelőszövetkezettel, akkor bíróságon kérhet jogorvoslatot.



Növényvédőszerbolt ajánlata:

(Pécs, Uránvárosi piacnál. Telefon: 12-867)

SZURET ELŐTT, UTOLSÓ PERMETEZÉSHEZ:
PETRATRIX, WUXAL, DOSIMETIL, FUNDAZOL,
BADACSONYI RÉZKÉNPOR
és szőlőben, gyümölcsösben egyaránt használatos

PERMETEZŐSZEREK SZÉLES VÁLASZTÉKÁVAL
VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

RÉSZLETES SZAKTANÁCSADÁSSAL SEGÍTJÜK A VÁSÁRLÁST!

LAKÁS-INGATLAN

Eladó két és fél szobás családi ház, 180 n-öl kerttel. Kisebb nyaralót beszámítok. Sikonda előnyben. Erdeklődni mindennap, Pécsújhegy, Bor u. 61.

25—50 négyzetméter nagyságú
IRODÁNAK
alkalmas helyiséget
BÉRELNE
közület.
Ajánlatokat a 18-590-es telefonszámon kérjük.

20 000 kp + részletre lakásmegoldást keresek. „Bárhol" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélnénk siklósi városrészben levő tanácsi, kétszobás, összkomfortos lakásunkat hasonló két másfél szobásra vagy egy másfél szobás és egy garzonlakásra. „Siklósi városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház eladó. Kővágószőlős, Rákóczi u. 67. szám alatt. Erdeklődni Pécs, Engels út 1. Tel.: 30-400 (este).

Családi házat vásárolnék Pécs kertvárosi részén vagy külterületén. Vételnél betudható Budapest, Rákospalotán levő családi ház. Cím: Selényi Miklós, Bonyhád, Perczel u. 18.

Egyszobás és kétszobás házrészek eladók. Erdeklődni lehet délelőtt. Baranyavár u. 28. Makay.

Eladó Kalinyin út 47/B. 7-es ajtó, kétszobás öröklakás, kevés OTP-vel, azonnal beköltözhetően, némi fizetési könnyítés lehetséges.

Beköltözhetően eladó 2 szoba komfortos lakás. Pécs, Tímár u. 16.

Új, kétszintes, központi fűtéses családi ház, 280 négyszögöl telekkel Mecsekjánosi, Fő út 84-ben, busz- és vasútállomással szemben eladó. Erdeklődni hétköznap du. 4—7-ig.

Bonyhádi, 60 négyzetméteres, komfortos, udvaros, tanácsi lakásom bajai, szekszárdi, vagy pécsi lakásra cserélném. Másfél szobás vagy garzon is megfelel. „Pedagógus ház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

220 ezer készpénz + OTP 1½ szobás lakásmegoldást keresek. „Újmecsekalja" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám kertvárosi, 2 szobás, 60 négyzetméteres, OTP öröklakásomat garázzsal készpénz + OTP-átvállalással. Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás, tanácsi lakásom 1½ vagy 2 szobás, szövetkezetire. Minden megoldás érdekel. Erdeklődni: 22-776 telefonon, 17 órától.

Sürgősen eladó Balatonmárián, Nefelejcs u. 13. szám alatt levő felfalazott ikernyaraló, vagy kulcsátadásra is felépíthető. 22-669 telefonon.

Komló, Irinyi J. u.-ban garázs eladó. Érdeklődni Komló, Eötvös u. 13. I. em. 2.

Komló, Mánfa 67. sz. családi ház, gazdasági épületekkel eladó. Állatot tartani lehet. Érdeklődni a helyszínen.

Családi ház, két szoba, konyha, fürdőszoba, kamra, melléképületekkel, kert, kis udvarral eladó. Érdeklődni naponta 5 óra után. Pécs, I. kerület, Táltos u. 23.

Orfűn levő nyaralómat pécsi lakásra cserélném vagy eladnám. Érdeklődni a 30-659-es telefonon.

Külön bejáratú, bútorozott kisebb szoba kiadó szolid nőnek. Dobó István u. 2. sz. I. kerület.

Nagyméretű, belvárosi, beköltözhető ház eladó, pécsi, budapesti lakást beszámítunk. „Három családnak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

230 négyszögöl lugasszőlő szobával, pincével eladó vagy tóparti telekre cserélhető. Érdeklődni: Pécs, Egri Gyula u. 100. II. 7.

Kétszobás, tanácsi lakásomat elcserélném kisebb családi házért, OTP-t átvállalok. Kozármislenyi is érdekel. Érdeklődni bármikor lehet: Királyné, Acsádi u. 2. IX. 1. (14-es AFIT-tal szemben).

Pogány központjában családi ház nagy telekkel betegség miatt eladó. Érdeklődni: Pogány, Petőfi u. 6.

Külön bejáratú, központi fűtéses szoba zuhanyzóval két diáklány vagy dolgozó nő részére kiadó. „Magaslati út" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe, vagy 7—9 óráig a 15-080-as telefonon.

Elcserélném nagyméretű, másfél szobás, összkomfortos lakásom pécsi hasonlóért a második emeletig. „Északi városrész 65 540" jeligére a szegedi hirdetőbe.

Baja-Dunafürdőn kétszintes, 75 négyzetméteres, komfortos, új hétvégi ház eladó. Irányár: 500 ezer Ft. Érdeklődni: Baja, Madách I. u. 26. Mándics András.

Pékség felszereléssel, lakással eladó. Firányi, Csátalja, Kossuth u. 5. 6523.

Balatonfenyvesen 64 négyzetméteres, összkomfortos nyaraló gondozott kerttel, igényesnek eladó. Érdeklődni: Balatonfenyves, Kossuth u. 52. Somogyi.

Kétszobás házrész gazdálkodási lehetőséggel, kerttel, garázzsal sürgősen eladó. Kisbalokány u. 8.

Mohácstól 5 km-re levő, Lánycsók községben, a Mátyás utcában két házhelynek való 2000 + 2000 négyzetméter beltelek az ottani forgalmi értéken eladó. Horváth Géza, Mohács, Árok utca 36. szám.

2 szoba, összkomfortos, házfelügyelői lakást cserélnék tanácsira, minden lehetőség érdekel. Telefon: 28-641.

Kovácstelep alatti Kövesdűlőben újonnan telepített gyümölcsös, 467 n-öl, megosztva is eladó. Érdeklődni: Hajnalka u. 9.

Kétszoba-konyhás családi ház, melléképülettel, beköltözhetően eladó. Kozármisleny, Kossuth L. u. 81. sz. alatt.

Garzont vagy másfél szobás, összkomfortos lakást keresek albérletbe. „Szeptember 1." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Turonyban, Kossuth u. 65. sz. ház eladó. Bővebbet Turony, Kossuth u. 42-ben minden délután.

Szlivennél 36 négyzetméteres, szövetkezeti lakásom elcserélném nagyobbra, tanácsira is. Telefon: 28-840, este.

Háromszobás, pécsi, tanácsi és kétszobás, budapesti öröklakást cserélnék pécsi, kertes házra. Telefon: 20-214, 17 órától.

Eladnám két és fél szobás, szövetkezeti lakásam kp + OTP-re. Érdeklődni lehet: Pécs, Kassák Lajos u. 16. I. em. 5. Nyíradi (16-os végállomás).

Pécstől 20 km-re, Babarcszőlősön, Táncsics M. u. 8. sz. kis családi ház, 600 n-öl kerttel, eladó. Öntözési lehetőség, jó buszjárat. Érdeklődni a szomszédnál.

Zádor, Kossuth L. u. 6. számú családi ház beköltözhetően, azonnal eladó.

Üdülőtelket vennék építési és közművesítési lehetőséggel. Balaton déli partján. Részletes választ kérek. Pécs, Kolozsvár u. 18. Hetesiék.

Egy szobából álló, üres házrész készpénzért eladó. Cím: Bagó Erzsébet, Pécs, Kóczián S. u. 10. Megtekinthető a helyszínen vasárnaponként 9—16 óráig.

Pécshez közeli faluban családi ház, melléképület, nagy kerttel, eladó. Érdeklődni lehet: Kökény, Kossuth u. 25., délután 4 óra után.

Kozármislenyben 456 n-öl építési terület anyaggal, engedélyekkel együtt eladó. Érdeklődni helyben, Rákóczi u. 46. vagy Kisherend, Fő u. 77.

Eladó Bőrklinika mellett távfűtéses, földszinti, OTP öröklakás, 47 négyzetméter. Érdeklődni: 23-894-es telefonszámon.

Három és fél szobás, kétszintes, garázsos, kertes, görcsönyi, új, szövetkezeti lakásom elcserélem pécsi, 2 szobás, tanácsira. „Piroska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kis családi ház, gazdálkodásra alkalmas, olcsón eladó. Becefa, Fő u. 65.

Pécsi-tónál társasházban lakrész eladó. Érdeklődni 31-996, esti órákban.

Harkánytól 3 km-re, Ipacsfán, Kossuth L. u. 18. családi ház eladó.

Külön bejáratú, központi fűtéses, másfél szoba, 3 nem dohányzó fiú részére albérletbe kiadó. Balló, Pélmonostor u. 14.

Elcserélném komlói, tanácsi lakásomat és hosszúhetényi szőlőmet présházzal, teljes felszereléssel, lakószobával együtt, kis családi házra. A szőlőt külön is eladnám. „Jól jár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyód-Bélatelepen ikertelek fele eladó. Építési engedély, teljes tervdokumentáció, víz, kerítés van. Vasútállomás, strand 5 percre. Érdeklődni: Béres József, Kaposvár, Kanizsai u. 63.

Eladó 150 n-öl szőlő faházzal, víz, villany van. Érdeklődni: Bálics u. 2. Tóth.

Háromszobás, tanácsi lakásomat másfél szobás, tanácsira cserélném. Kertváros kízárva. Jakab János, Uránváros, Ybl M. u. 7/3.

ADÁS-VÉTEL

Veszek porcelánfejű babákat, képkereteket, festményt, gobelint, porcelánt, vitrintárgyakat, régiséget, mosógépet, varrógépet, olajkályhákat, szénkályhákat, régi órákat. Eladók: antik tükrök, asztalok, komódok, csillárok. — Koltay, Rákóczi út 61.

Nutria családok eladók és darabszámra is. Tóttösi Gyula, Kölked.

40 q kukorica áron alul eladó. Pécs, I. ker., Marx út 16.

Bontott cserép eladó, 50 fillér/db. Pécs, Csillag u. 20. Leinpel.

Egy métertől 12 méterig fagerendák, kifűrészelve szarufák, minden méretben, kifűrészelt tetőléc, hétméteres vasgerendák, áthidaló vasgerendák, deszkák és betongerendák és téglа eladó. — Légszeszgyár u. folytatása, Pipacs u. 13.

Figyelem! Szarufa, gerenda, deszka, léc, garázskapu eladó. Pécsszabolcs, Vöröshadsereg u. 33.

ZB-s Wartburg de Luxe megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni Komló, Mecsekfalu 17.

Két db csíkos fotel, dohányzóasztal plusz a fotellal azonos kétszemélyes rekamiéra való huzat, nagyon jó állapotban, olcsón eladó. Telefon: 19-970, 17 óra után.

Kétszárnyú redőnyös ablak és egy új csehszlovák szobaajtó eladó. — Komiát Aladár u. 20. Telefon: 19-979.

Parkettás garázsajtó, gázkonvektor és deszka eladó. Sztraka. Pécs, Kalinyin u. 8.

Orpheus sztereó rádió eladó. Cím: Kengyel, Görcsöny, Aszódi u. 18.

6 éves Wartburg L. friss műszakival eladó. Komló, Székely B. u. 52.

Karambolos, CP-s Trabant Combi egyben vagy bontva is eladó, „Megéri" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1,31 m²-es „Kaunasz" típusú öntöttvas kazán eladó. Érdeklődni mindennap 17 óra után. — Móré János, Pécs, Kertes d. 7. (Pellérdi elágazásnál.)

Kárpát típusú gázkályha eladó. Pécs, Fülemüle u. 14.

Olajtüzeléses fürdőbojler, háromszárnyas ablak redőnnyel, kétszárnyas, üvegezett ajtó, fehér fürdőkád eladó. Pécs, III., Pálma u. 21.

Két fekhelyes fehér Saci gyermekbútor kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni: 30-327, 5 óra után.

Egy 6 éves tehén, borjával együtt, eladó. — Mecsekrákos, Széchenyi tér 10.

Eladó 160 l betonkeverő, 220 V-ra, felvonó 380 V-ra, 150 kg terhelésre. 408-as felújított Moszkvics motor, 60 l-es Lehel hűtőszekrény, újszerű, univerzális kompresszor, 380 V-ra. Pécs, Nagypostavölgy, Alsó u. 29.

Eladó 1500-as Lada, vagy 128-as Fiatra cserélném. Szentlőrinc, Széchenyi u. 7.

CM-es Opel Record megkímélt állapotban, sürgősen eladó. Megtekinthető délután 5 óra után, Kispiricsizma dűlő 42. sz. alatt.

Nyolccsatornás keverőpult, 2 db Tweeter, olcsón eladó. Bár, posta. Telefon: Bár 3, Zombori.

Koloniál szobabútor sürgősen, igényesnek, eladó. Megtekinthető: Pécs, Kispiricsizma dűlő 42. 17 óra után.

Fodrászfelszerelést vennék. „Kezdő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék hároméves Trabantot vagy fiatalabb átírhatót. Válaszokat „Árajánlattal" a Hunyadi úti hirdetőbe.

VEGYES

Műszeres zongorahangolás. Szigligeti Gábor. Telefon: 19-343, este.

Parkettázás, csiszolás, faburkolat felrakás garanciával. Tel.: 19-034, Bozsér.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zs. tér 7.

Szállítási vizsgával rendelkező munkavédelmi technikus állást változtatna. Minden megoldás érdekel. Válaszokat „Megbízható 113 799" jeligére a miskolci hirdetőbe kérek.

Keritések, lemezajtók, üvegezhető vasszerkezetek, garázsok vázszerkezetének készítését vállalom. Vidékre is! Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 22-709.

Lakásába légfűtő berendezést készít, javít — vidékre is, olajkályhát javítok műhelyemben — Friedrich, Déryné u. 15. Telefon: 12-946.

8 hónapos kisgyermek gondozását vállaló aszszonyt keresünk. Telefon: 11-148.

Alsótagozatos tanárt keresek 3. osztályos fiam mellé. Délutánra, aki házhoz jönne. Telefon: 28-430.

Mellékállásban autószerelést és mindennemű vasipari munkát vállalok. „Helybe megyek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Trabant, Wartburg üléshuzat állandóan kapható. Cím: 7724 Feked 118. (Pécsvárad, Mohács útvonalon.)

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, drága édesapánk, apósunk, nagyapánk és rokonunk,

BARACSI ISTVÁN

életének 52. évében hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 14-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

BARACSI ISTVÁN
ny. rendőr hadnagy

súlyos betegség után, 1981. augusztus hó 7-én elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1981. augusztus 14-én 14 óra 30-kor lesz a pécsi központi temetőben. Temetéséről a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság gondoskodik.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem és édesapám,

GERGELY BÉLA,

volt sumonyi lakos elhunyt. Temetése augusztus 12-én, ma 15 órakor lesz az újdombóvári temetőben. A gyászoló család.

Megtört szívvel tudatjuk, hogy

POLLÁK FERENC,

a MÉV nyugdíjasa 58 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 13-án, csütörtökön fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédimamánk,

ÖZV. ACZÉL MIHÁLYNÉ
Király Mária

Hajnóczy u. 27/B., volt Tompa Mihály utca 53. sz. alatti lakos, életének 81. évében tragikus hirtelenséggel 1981. augusztus 5-én elhunyt. Temetése a pécsi központi temetőben 1981. augusztus 17-én délután fél 3 órakor lesz. Gyászolják fiai, László, Tibor (Melbourne), menyei, unokái és dédunokája, valamint a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és kedves rokonunk,

ÖZV. ANGYÁN ISTVÁNNÉ
Vasvári Anna

rövid szenvedés után, augusztus 8-án, 76 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1981. augusztus 17-én délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk,

PÁPISTA ISTVÁN

volt romonyai lakos, 82 éves korában, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 14-én, pénteken 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: fiai, menyei, unokái és dédunokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk,

HLEBECZ FERENCNÉ (Minkerné)

Pécs, Marx utca 79. szám alatti lakos, 90 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 15-én délelőtt fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KOVÁCS JÁNOS

Komló, Ságvári utcai lakos, 62 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése aug. 13-án 2 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a kökönyösi keleti iskolától negyed 2-kor, amely a tanácsháznál is megáll. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik drága halottunk,

BENE DEZSŐ

temetésén megjelentek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves barátoknak és ismerősöknek, akik szeretett és felejthetetlen halottunkat,

ÖZV. SPINETH FERENCNÉT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönjük a Komlói Zeneiskola és a Doktor Sándor Művelődési Központ dolgozóinak és tanárainak együttérzését. A gyászoló Szigligeti család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

MIHÁLY JÁNOS

hamvasztás utáni búcsúztatóján részt vettek és mély gyászunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Sopiana Gépgyár dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden rokonunknak, barátunknak, ismerősünknek, akik felejthetetlen drága halottunk,

BICZÓ JÓZSEF

temetésén részvétükkel, koszorúk, virágok és részvéttáviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÉV Kutató-Mélyfúró Üzem pártszervezetének, szakszervezetének, gazdasági vezetésének és az üzem valamennyi dolgozójának, a Mecsek Áruház és a Fogászati Klinika dolgozóinak, a pécsbányatelepi iskola tantestületének, a ház lakóinak. Gyászoló felesége és leánya.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik drága halottunk,

ÖZV. MINKER BÉLÁNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

RAMEISL FERENC

temetésén megjelentek. Köszönet a virágokért, koszorúkért, részvéttáviratokért. Külön köszönet a Megyei Pártbizottságnak, az I. kerületi pártvezetőségnek, az SZMT-nek, a Zalka Máté brigádnak és a bányászzenekarnak, akik fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik férjem, édesapánk,

SZALMA JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágaikkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek és munkatársaknak, akik felejthetetlen drága férjem, pótolhatatlan édesapánk, apósunk és imádott nagypapánkat,

SCHNADENBERGER ISTVÁNT

utolsó útjára elkísérték és végső búcsút vettek tőle. Koszorúk, virágok és részvéttáviratok küldésével mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a lippói Béke Öre Mgtsz vezetőségének és tagságának őszinte együttérzésükért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

GÁL ANDRÁSNÉ
Mester Mária

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély gyászunkban osztoztak. Külön köszönet a Földért, a 20-as ABC, a Helyközi Távbeszélő Igazgatóság és a telexüzem dolgozóinak. Gyászoló családja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik

VÁRJAS JÓZSEF

temetésén megjelentek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Kesztyűgyár szakszervezeti bizottságának és pártszervezetének, dolgozóinak, a búcsúbeszéd elmondójának. Igaz szívvel köszönöm a Kesztyűgyár mély együttérzését. Gyászoló felesége.

A BÓLY ÉS VIDÉKE ÁFESZ

bérleti szerződésre

hirdeti meg a BÓLYI SZIKVÍZÜZEMET.

A pályázatokat a kereskedelmi főosztályon lehet leadni 1981. szeptember 10-ig.

Felvilágositás ugyanott.

A VERSENYTÁRGYALÁST

1981. SZEPTEMBER 28-ÁN

délelőtt 9 órakor tartják

a szövetkezet központi irodájában.

AZ ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT,

Pécsvárad

felvételt hirdet

az alábbi munkakörökbe:

- építésztechnikus
- kőműves
- ács-állványozó
- központifűtés-szerelő
- vízvezeték-szerelő
- festő-mázoló
- villanyszerelő
- villanyszerelő segédmunkás
- gépkezelő
- segédmunkás
- kubikos

Valamennyi munkakör egyműszakos, vidékiek utaztatásáról gondoskodunk.

Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi vezetőjénél. Cím: ÉSZKV Pécsvárad, Kossuth L. u. 3. 7720.

A Pécsi AGROSZER Vállalat

felajánl javítási kapacitást

1982. évre az alábbi géptípusokra

- DV 17—33 d. targonca
- UN—050 rakodógép
- T—174 rakodógép.

AGROSZER PÉCSI ÜZEMEGYSÉGE PÉCS,
Megyeri út 64. Telefon: 24-801. Telex: 12-504.

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Távfűtő Vállalat tájékoztatja az OTP elszámolási betétszámla tulajdonosokat, hogy a július havi számlakivonaton 18 nap pótfűtés díja — április 16-tól május 8-ig — és a június havi melegvízdíj összege került terhelésre.

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti a távmelegvíz-ellátásba kapcsolt lakások tulajdonosait illetve bérlőit, hogy a f. évi augusztus és szeptember havi melegvízdíj kiszámlázása együtt történik. A díjbeszedők a kéthavi számlaösszeget szeptember hónapban szedik be, az OTP számlatulajdonosoknál az október havi elszámolásban kerül terhelésre.

Az Országos Takarékpénztár, Pécs, újmecsekaljai körzeti fiókja értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy a fiókhelyiségben végzendő parkettajavítási munkák miatt augusztus 14-én és 15-én (pénteken, szombaton) zárva tartanak.

Áramszünet lesz 1981. augusztus 10-től augusztus 19-ig, szombat, vasárnap kivételével Báránytető területén, illetve az Asztalos J. u., Bárány és Székely B. u. között, hálózatépítés miatt.

Áramszünet lesz 1981. augusztus 13—19-ig, szombat, vasárnap kivételével a Szabó István u., Kedves u.-ban vezetékfelújítási munkák miatt.

Dolgozókat felvesznek

AUTÓSZERELŐKET, karosszérialakatosokat felvételre keres a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. sz. alatt a műszaki vezetőnél. Telefon: 24-525. (145353/H)

A BALATONNAGYBEREKI Állami Gazdaság imremajori kerületébe felvételre keres 2 főt húsmarhagondozó munkakörbe. Családtagoknak a növénytermelésben munkalehetőséget biztosítunk. Jelentkezni lehet személyesen Balatonfenyves-Imremajorban, a kerületvezetőnél. (158954)

A HŐTECHNIKAI Építő és Szigetelő Vállalat dolgozókat alkalmaz: kőműves, hőszigetelő, ács, állványozó, lakatos, hegesztő, építőipari gépkezelő, esztergályos, középnyomású vizsgával rendelkező kazánfűtő, villanyszerelő, festő, rakodó, betanított és segédmunkást. Az alkalmazás változó munkahelyre történik. Szállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Bp. VIII., Kálloi Éva u. 20. IV. em. munkaerő-gazdálkodás, Bp X., Akna u. 2—4. Miskolc, Felső-Szinva u. 73., Dunaújváros, Dunai Vasmű, Orosháza, üveggyár, Dunaújváros, vasmű, Pécs, Hőerőmű, Székesfehérvár, KÖFEM, Paks Erőmű, Miskolc, Állomás u. 3. és bármelyik munkahelyen. (3184)

A BARANYA megyei Tanács Kórház Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvesz: 1 főállású kertész szakmunkást. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (2089)

TAKARÍTÓNŐT kinevezett munkakörbe felvesz a Janus Pannonius Gimnázium. Jelentkezni Pécs, Déryné u. 2. sz. alatt reggel 8—12 óra között (5154)

FÉRFI szakképzett eladót, nyugdíjas éjjeliőrt, segédmunkást, gépkocsirakodó-árukísérőt felveszünk. Jelentkezés: „Baranya" Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Rákóczi út 11., munkaügyi osztálya. (2099)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Tejipari Szállítási Szolgáltató Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (2088)

FELVESZÜNK férfi, női szabókat, gépi, kézi munkásokat, szabász átképzősöket, 2 préselőt. Jelentkezés: Vadász u. 83. Bőrruházati Gyár, munkaügy. (2123)

SZAKKÉPZETT ápolónőt vesz fel az Alkotmány utcai Szociális Otthon. (Sörgyárral szemben.) (247200/H)

VÁRRODAI és kesztyűszabász átképzősöket keres felvételre a Kesztyűgyár Központi Gyára. Jelentkezni lehet: Pécs, Sörház u. 36. I/104. (1809)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női dolgozókat, férfi dolgozókat (lakatos, villanyszerelő előnyben), tejpor kiszereléshez férfi dolgozókat, férfi dolgozót anyagmozgatónak, állandó éjszakás műszakra. Jelentkezés: Tüzér u. 15. sz. (145354/H)

FOTÓAMATŐRÖK, FIGYELEM!

A BARANYA MEGYEI FÉNYKÉPÉSZ SZÖVETKEZET

műtermeiben leadott amatőr

filmek kidolgozását

Pécsett 7 napra,

vidéken 10 napra vállaljuk.

A papírképeket fényes felületű, kiváló minőségű szines anyagból készítjük.

VEGYE IGÉNYBE SZOLGÁLTATÁSAINKAT!

FOTO Fénysáv PÉCS

A Nádor Szálloda dolgozókat felvesz

az alábbi munkakörökbe:

- szobalány (egy műszakos),
- raktári segédmunkás (egy műszak, térítésmentes étkezés),
- konyhai segédmunkás,
- áruhordó,
- londiner

JELENTKEZNI: PÉCS, MINARET SZÁLLODA, Sallai u. 35. Tel.: 13-322.

Labdarúgás

A megyei I. osztály őszi sorsolása

I. forduló, VIII. 16.: U. PEAC–P. Postás, Szigetvár–Sásd, Villány–P. Kesztyűgyár, Vajszló–P. Kinizsi, Beremend–Vasasi Bányász, Somberek–Geresdlak, Steinmetz–István-akna, Szentegát–Drávafok.

II. forduló, VIII. 23.: Drávafok–Steinmetz, István-akna–Somberek, Geresdlak–Beremend, Vasasi Bányász–Vajszló, P. Kinizsi–Villány, P. Kesztyűgyár–Szigetvár, Sásd–U. PEAC, P. Postás–Szentegát.

III. forduló, VIII. 30.: U. PEAC–P. Kesztyűgyár, Szigetvár–P. Kinizsi, Villány–Vasasi Bányász, Vajszló–Geresdlak, Beremend–István-akna, Somberek–Drávafok, Steinmetz–Szentegát, P. Postás–Sásd.

IV. forduló, IX. 6.: Steinmetz–P. Postás, Szentegát–Somberek, Drávafok–Beremend, István-akna–Vajszló, Geresdlak–Villány, Vasasi Bányász–Szigetvár, P. Kinizsi–U. PEAC, P. Kesztyűgyár–Sásd.

V. forduló, IX. 13.: U. PEAC–Vasasi Bányász, Szigetvár–Geresdlak, Villány–István-akna, Vajszló–Drávafok, Beremend–Szentegát, Somberek–Steinmetz, Sásd–P. Kinizsi, P. Postás–P. Kesztyűgyár.

VI. forduló, IX. 20.: Somberek–P. Postás, Steinmetz–Beremend, Szentegát–Vajszló, Drávafok–Villány, István-akna–Szigetvár, Geresdlak–U. PEAC, Vasasi Bányász–Sásd, P. Kinizsi–P. Kesztyűgyár.

VII. forduló, IX. 27.: U. PEAC–István-akna, Szigetvár–Drávafok, Villány–Szentegát, Vajszló–Steinmetz, Beremend–Somberek, P. Kesztyűgyár–Vasasi Bányász, Sásd–Geresdlak, P. Postás–P. Kinizsi.

VIII. forduló, X. 4.: Beremend–P. Postás, Somberek–Vajszló, Steinmetz–Villány, Szentegát–Szigetvár, Drávafok–U. PEAC, István-akna–Sásd, Geresdlak–P. Kesztyűgyár, Vasasi Bányász–P. Kinizsi.

IX. forduló, X. 11.: U. PEAC–Szentegát, Szigetvár–Steinmetz, Villány–Somberek, Vajszló–Beremend, P. Kinizsi–Geresdlak, P. Kesztyűgyár–István-akna, Sásd–Drávafok, P. Postás–Vasasi Bányász.

X. forduló, X. 18.: Vajszló–P. Postás, Beremend–Villány, Somberek–Szigetvár, Steinmetz–U. PEAC, Szentegát–Sásd, Drávafok–P. Kesztyűgyár, István-akna–P. Kinizsi, Geresdlak–Vasasi Bányász.

XI. forduló, X. 25.: U. PEAC–Somberek, Szigetvár–Beremend, Villány–Vajszló, Vasasi Bányász–István-akna, P. Kinizsi–Drávafok, P. Kesztyűgyár–Szentegát, Sásd–Steinmetz, P. Postás–Geresdlak.

XII. forduló, XI. 1.: Villány–P. Postás, Vajszló–Szigetvár, Beremend–U. PEAC, Somberek–Sásd, Steinmetz–P. Kesztyűgyár, Szentegát–P. Kinizsi, Drávafok–Vasasi Bányász, István-akna–Geresdlak.

XIII. forduló, XI. 8.: U. PEAC–Vajszló, Szigetvár–Villány, Geresdlak–Drávafok, Vasasi Bányász–Szentegát, P. Kinizsi–Steinmetz, P. Kesztyűgyár–Somberek, Sásd–Beremend, P. Postás–István-akna.

XIV. forduló, XI. 15.: Szigetvár–P. Postás, Villány–U. PEAC, Vajszló–Sásd, Beremend–P. Kesztyűgyár, Somberek–P. Kinizsi, Steinmetz–Vasasi Bányász, Szentegát–Geresdlak, Drávafok–István-akna.

XV. forduló, XI. 22.: U. PEAC–Szigetvár, István-akna–Szentegát, Geresdlak–Steinmetz, Vasasi Bányász–Somberek, P. Kinizsi–Beremend, P. Kesztyűgyár–Vajszló, Sásd–Villány, P. Postás–Drávafok.

Lovassport

Országos bajnokság Hercegszántón

Augusztus 14–16. között Hercegszántón rendezik a III. országos kettesfogathajtó bajnokságot. A lovassportot kedvelőknek nem mindennapos csemegét ígér e rendezvény, amire a szervezők lassan készülnek.

Augusztus 14-én, pénteken 10 órától kerül sor a bemutatóra és a díjhajtásra. Másnap, 15-én szombaton 11 órától mintegy 17–18 kilométeres, akadályokkal nehezített pályán a maratonhajtást láthatják a nézők. A bajnokság befejező napján, 16-án, vasárnap 10 órakor felvonulás lesz Hercegszántó utcáin, majd a fogatok hajtói a hősi emlékművet koszorúzzák meg. Délután 13 órakor tekinthető meg a mindent eldöntő akdályhajtás. Végül eredményhirdetésre, bajnokavatásra kerül sor. A versenyszámok szünetében lovasbemutató, lovastorna és a pusztaőrtös szerepel a programban.

Felhasználók! Közületek! Figyelem!

METALLOGLOBUS — BARANYAKER

színesfémszakboltjának árukínálata

PVC-lefolyócsövek, nyomócsövek, idomok
ALU-lemezek, csövek, profilok, profillemezek, csatornák
SÁRGARÉZ-, VÖRÖSRÉZ-lemezek, rudak, csövek, szalagok
HORGANY-lemezek
METAMID-rudak, hasábok, lapok
TEXTIL-rudak
ÓLOM-lemezek
BRONZ-rudak, perselyek
KIS ÉS NAGY MENNYISÉGBEN!
Jegyezzék elő címünket, szükségük lehet rá!
15. sz. SZÍNESFÉMSZAKÜZLET,
Pécs, Tüskés-dűlő 3. (Ipari út után a Vágóhíd mögött!)
Telefon: 10-571
Nyitva: 7.30—13 óráig és 13.30—16 óráig
SZOMBATON ZÁRVA!

Röviden

GOMBFOCI: Kilencedik alkalommal rendezték meg a Velkovics Mihály-emlékversenyt. A Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központban Vác, Budapest, Komárom, Szeged, Hódmezővásárhely, Maroslelle, Barcs, Csokonyavisonta gombfocizói indultak a pécsiek mellett. A csapatversenyt a PVSK nyerte a Ferencváros és a Pécsi Zsolnay MH előtt. Az egyéni versenyben holtversenyben Lutor Ferenc és Nagy II. (PVSK) végeztek az élen.

Játékvezetők taggyűlése

A Baranya megyei labdarúgó játékvezetők 1981. augusztus 14-én, pénteken 17.00 órakor a Megyei Sporthivatal tanácstermében taggyűlést tartanak. A tárgy fontosságára való tekintettel föltétlen megjelenésre számítanak.

Tájfutás

A Pécsi VSK versenyzőinek sikerei

A PVSK tájfutói harmadik éve aratják sikereiket. Nemcsak a hazai nagy versenyeken, de a külföldi nagy nemzetközi találkozókon is eredményesen szerepelnek a vasutasok. Az idei év nem a legkedvezőbben indul. A versenyzők tanulmányi elfoglaltsága, sérülések, katonai szolgálat mind-mind akadályt jelentettek. A félévi mérleg mégis kedvező. A tavasszal megrendezett bajnokságokon négy országos bajnoki cím került Pécsre, a bajnoki pontversenyben a PVSK változatlanul tartja első helyét.

A tavaszi idény legnagyobb sikerét Kelemen János érte el, aki három aranyérmet szerzett a magyar bajnokságon, de a PVSK felnőtt férfi csapata is aranyérmes lett. A hosszútávú bajnokságon Kelemen nagyszerűen versenyzett, megérdemelten nyerte a bajnokságot, kiválóan futott a 4. helyezést elért Szabó, a 7. helyen végzett Gyenis is.

A tokaji országos csapatbajnokságon első lett a Kelemen, Szabó, Gyenis, Széles összetételű csapat. Míg az országos váltóbajnokságon, Mekényes térségében a Kelemen, Szabó, Gyenis, Tóth váltó jutott aranyéremhez. Ezen a napon szinte letargiába kerültek az ellenfelek. A vasutas fiúk közel egy órás elképesztő fölénnyel győztek. A jelenlegi felnőtt csapat legnagyobb erénye, hogy míg a többi rivális klubnak egy csapatra való embere is alig van, addig a PVSK még egy csapatot is eséllyel tudna kiállítani. Hiszen dr. Kovács, Hrabovszki, Nagy Lajos, Nagy Sándor, Sélley bármikor csapatba állíthatók.

Az ifjúsági fiúk szállították a felnőttek 3 bajnoki címe mellé a negyediket. A váltóbajnokságon Horgos kitűnő teljesítménnyel a rivális Székesfehérvári Volán legerősebb futóját is tartani tudta, mely után Gajdos és Szieberth sétagaloppal is nyerni tudott.

Üde színfolt volt az ifjúsági lányok 5. helye, amelyben a 18 éves Kacskovicson kívül a 14 éves Lovas Ági és a 12 éves Kovács Ildikó kapott helyet. Említést érdemel, hogy első ízben került be a legjobbak közé a női felnőtt csapat és ma még szerény, de biztató 10. hellyel tette le névjegyét a Péter Edit, Kiss Mariann, Müller Éva felállású csapat.

A tavaszi bajnokságok után kéthetes edzőtábor következett Orfűn. A PVSK élversenyzője, Kelemen háromhetes norvégiai, svédországi edzőtáborral és versenyekkel készült a szeptemberi világbajnokságra. A válogatóversenyt a héten tartják, és erre Kelemenen kívül Szabót és Szélest is meghívták. Előfordulhat, hogy a svájci vb-n Kelemen mellett még egy pécsi tájfutó, Szabó is ott lesz. Széles Gábor a közelmúltban az NDK nemzetközi bajnokságán is szerepelt. Ezt követően Ausztriában a Duna Kupán versenyeztek a PVSK tájfutói, majd kéthetes csehszlovákiai versenysorozat következett. Augusztus közepén Pápa térségében kerül sor a legnagyobb hazai eseményre, a tájfutók Hungária Kupa versenyére, melyen a PVSK tájfutó szakosztálya nagy létszámmal képviselteti magát. A vasutasok több kategóriában győzelmi esélyekkel állnak rajthoz. A nyári program gazdag. A versenyzőknek bőven van lehetőségük a sikerszerzésre, a jó eredmények elérésére.

SPORT DN SPORT

Nemzetközi pont az IBV-ről



Vrancsics Zoltán, a PMSC tízpróbázója 6035 ponttal 6. helyen végzett az IBV-n. Ezzel a teljesítménnyel nemzetközi pontot szerzett egyesületének.

Országos atlétikai bajnokság vidéki sikerek jegyében

A háromnapos országos atlétikai bajnokság vidéki sikereiből a pécsi és komlói atléták nagyon szerényen vették ki részüket. Az első két nap után érem nélkül maradtak, s az első hat helyezettek között is csupán a komlói Bauer Attilát találjuk, miután 10 000 méteren a számára nem hízelgő 5. helyen végzett.

Vasárnap a pécsi atlétanők sokat javítottak a geynge mérlegen: Péley 800 méteren a várható harmadik helyet biztosan szerezte meg, és a vártnál jobb eredményt ért el 3000 méteren, ezüstérmet szerzett, 9:22.78 mp-es teljesítménye új megyei csúcs! A gerelyhajító nők idei bizonytalankodó versenyei után némileg meglepő volt, és mindenképpen dicséri őket, hogy a bajnokságon mindketten dobogóra kerültek. Torma Ibolya közel volt az aranyéremhez, miután egy hatvan méter körüli dobásánál hajszállal kilépett. Nikolauszné 40 centiméterrel szorult a harmadik helyre. A PMSC atlétanői tehát négy érmet szereztek, s ezzel le is zárult a baranyai éremgyűjtés. A PMSC 4×100-as férfi váltója 5., Freier Balázs 5000 méteren 14:21.44 mp-cel 6. helyezést ért el. Freier eddigi legjobbját alaposan megjavítva szerezte meg az értékes helyezést. Szabó T. 1500 méteren 8. volt (3:47).

Érdeklődésre tarthat számot a bajnokságok megoszlása. A három nap során 35 versenyszámban avattak bajnokot. A vidéki atléták 19, a budapestiek csak 17 első helyet szereztek (női 400 m gátfutásban ketten kaptak aranyérmet, miután holtversenyt állapítottak meg). Az érmes helyezésekből a budapestiek 55-öt, a vidékiek 50-et harcoltak ki. Figyelemre méltó, hogy Nyíregyházától Szombathelyig és Kazincbarcikától Szekszárdig tizennégy vidéki szakosztály büszkélkedhet bajnoki aranyéremmel. Legeredményesebbek voltak a Nyíregyházi VSC sportolói, négy, és a Tatabányai Bányász SC versenyzői, három győzelemmel.

Villányi Nándor

Rekordnevezés a Duna Kupa versenyre

A hét végén, szombaton és vasárnap rendezik meg a hagyományos Duna Kupa evezős versenyt Mohácson. A nevezések már befutottak, a rendezők örömmel közölték, hogy rekordnevezés történt. A legutóbbi évben is sokan indultak, az idén 48 versenyszámban bonyolítják le a viadalt az elmúlt évi 30-cal szemben. Az eszéki IKTUS evezős klub versenyzőinek részvétele nemzetközi jelleget biztosít a viadalnak. A legtöbb nevezés a bajai Spartacus Vízügy evezős szakosztályától érkezett, de szép számú csapatot indít a Váci Hajó, a Szegedi Vízügy, a Velencei Sportiskola, ott lesznek a rajtnál a rendező Mohács-Véménd TE evezősei is. Az eszéki IKTUS evezősei jelentős erőt képviselnek, férfi nyolcasuk jugoszláv bajnokságot nyert.

A vidéki szakosztályok mellett budapesti egyesületek is jelezték részvételüket, az Acélöntő, a Csepel, az FTC, a Testvériség versenyzői is neveztek. A kétnapos verseny során nem kevesebb, mint 150 hajó áll rajthoz, és mintegy 300 versenyző küzd a győzelemért és nem utolsósorban a legjobban szerepelt egyesületnek felajánlott Duna Kupáért. A rendezők és a bázis szervek, a mohácsi üzemek, vállalatok, hivatalok szép tiszteletdíjakat ajánlottak fel a verseny legjobbjainak.

A Mohács-Véménd TE evezős szakosztálya mindent megtesz a verseny sikere érdekében. A mohácsiak bizakodnak, az időjárás is kedvező lesz a nem mindennapi látványos vízi parádéhoz. A verseny szombaton délután 16 órakor kezdődik, vasárnap délelőtt 10 órakor folytatódik. A cél a dunai vízügyi palota előtt lesz. Az ünnepélyes díjkiosztást vasárnap 13 órakor a csónakháznál tartják.

Tornabemutató Brazíliában

Szerdán délután a zürichi repülőtér tranzit várótermében találkozik az a 11 országot képviselő, mintegy 30 férfi és női tornász, akik részt vehetnek a Nemzetközi Torna Szövetség csaknem kéthetes brazíliai bemutató körútján. A dél-amerikai országban idén harmadszor rendezik meg a sportág kiválóságainak hét várost érintő körútját, mégpedig azzal a céllal, hogy Brazíliában, közvetve pedig az egész kontinensen új híveket szerezzenek a férfi és női tornának. A világválogatottnak is nevezhető nemzetközi csapatot Urvári Sándor, a Nemzetközi Torna Szövetség tagja, a magyar szövetség szakfelügyelője vezeti.

A magyar válogatottak közül négy tornásznak jutott kitüntető meghívás, ezeken egy férfi, illetve három női versenyző osztozhat.

A csapat tagja Guczoghy György, a lólengés kétszeres Európa-bajnoka, mellette pedig a női élgárdából Flander Erika, Köteles Erzsébet és Tóth Margit – folytatta Urvári Sándor. Bízom abban, hogy a szép és nehéz túrán megállják helyüket, öregbítik a magyar tornasport tekintélyét.

Urvári Sándoron és a négy versenyzőn kívül a küldöttség tagja még Kertész Aliz, a női válogatott szövetségi kapitánya, valamint Kisteleki Antal, Guczoghy mestere.

A világ sportja

Montreal: Feleségének betegsége miatt visszalépett a nagyszabású nemzetközi tenisztornáról a svéd Björn Borg. Hírügynökségi jelentések szerint Mariana Borg az elmúlt héten a long-islandi kórházba került – vesefájdalmakkal. A montreali tornán minden bizonnyal az amerikai McEnroe és Connors között dől el az elsőség sorsa, akik a kanadai városban idén negyedszer mérhetik össze erejüket.

*

A Videoton labdarúgócsapata spanyolországi túráján két mérkőzést játszott. A San Carlos UDR harmadik ligás klub ellen 6:0-ra győztek. Góllövők: Szabó (2), Kiss, Karsai, Nagy T. és Horváth G. A második mérkőzésen az Aguilas volt az ellenfél, a második ligás csapatot 2:1-re verte a Videoton. A magyar csapat góljait Horváth és Szabó szerezte. Az ellenfél az utolsó percben szépített.

Labdarúgó-toborzó

A PVSK labdarúgó szakosztálya toborzót tart. Augusztus 14-én (pénteken) délután 14.30 perckor várják a PVSK füves pályáján a 68–71-ben született fiatalok jelentkezését, a gyerekek tornacipőt hozzanak magukkal.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XXXVIII. évfolyam, 221. szám
1981. augusztus 13., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Napköziben, nyáron

A szeméttárolók mosásáról

Vajszló jelene és jövője



A Baranya megyei Cipész Szövetkezet soron kívül tízezer pár gyermekszandált készít, hétfőtől folyamatosan kerül az üzletekbe.

Veszély a békére, haszon a gyártóknak

Szélesedik a neutronfegyver elleni tiltakozás

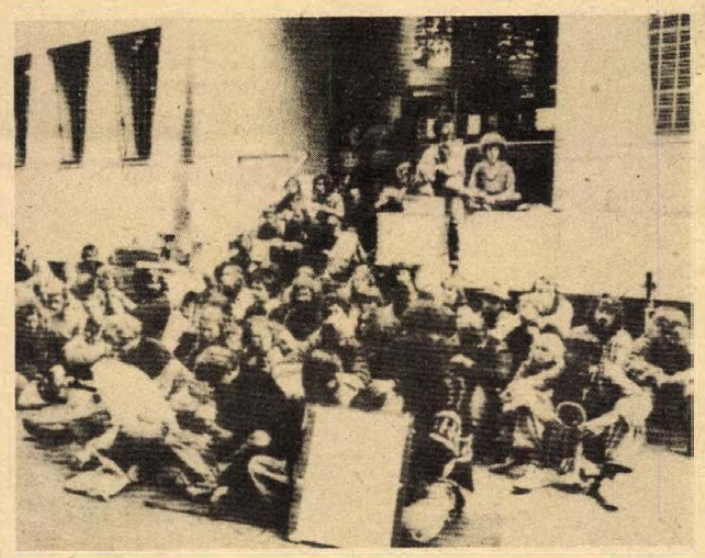
Az Olasz KP a parlament rendkívüli összehívását kérte

Szovjetunió

Reagan elnöknek a neutronfegyver gyártásáról hozott döntéséről, s e döntés következményeiről ír a Pravda szerdai számában Vitalij Korionov, a lap politikai szemleírója, megállapítva, hogy ezzel a döntéssel az amerikai adminisztráció tovább fokozta egy esetleges nukleáris háború veszélyét.

A cikk szerzője emlékeztet rá, hogy e fegyver gyártását amerikai fegyverkezéssel kapcsolatos kérdések megvitatására – jelentette az Olasz KP lapja, a L'Unita szerdai számában.

Fernando di Giulio, az OKP képviselőházi és Edoardo Perna, a szenátusi csoport elnöke – a párt vezetőségi tagjai – a házak elnökeihez címzett levelükben leszögezték: „Az olasz kormány határozata a szicíliai Comiso eurórakéta-támaszponttá változtatásáról, és az amerikai kormány döntése a neutronfegyver gyártásáról olyan új fejleménynek számít, amely megnehezíti a fegyverzetkorlátozási tárgyalásokra irányuló erőfeszítéseket, azt, hogy a fegyverzeteket minél alacsonyabb szintre korlátozzák. Csökken annak a lehetősége is, hogy Olaszország valóban hozzájáruljon a fegyverzetek csökkentéséhez – mint azt különféle politikai erők követelik".



Holland fiatalok ülősztrájkba kezdtek az Egyesült Államok hágai nagykövetsége előtt, hogy így tiltakozzanak a neutronbomba gyártására hozott döntés ellen.

már a Carter-féle amerikai kormányzat is tervezte. Az európai és a világközvélemény heves tiltakozásának hatására azonban kénytelen volt letenni tervéről, s csupán a neutronfegyver egyes alkatrészeinek gyártását határozta el. Az USA jelenlegi vezetői, megpróbálva elejét venni a nemzetközi tiltakozás hullámának, a neutronfegyver gyártásáról hozott döntést kizárólag amerikai belügynek minősítik, s azt állítják, hogy az új fegyvert nem fogják európai országokba telepíteni. Ez az érvelés azonban senkit sem téveszt meg, még akkor sem, ha egyes nyugat-európai országok, többek között az NSZK politikusai úgy tesznek, mintha őket nem érintené a Fehér Ház döntése.

Az amerikai kormányzat döntését meghozva minden bizonnyal arra számított, hogy a nyári politikai holtszezon megkönnyíti tervei keresztülvitelét. Várakozásában azonban csalódnia kell, mivel a neutronfegyver gyártásáról hozott döntés világméretű tiltakozást váltott ki. E kérdést illetően nem is maradhat senki sem közömbös, hiszen az amerikai döntés következményei a világ valamennyi népét fenyegetik – mutat rá a Pravda szemleírója.

Olaszország

Az Olasz Kommunista Párt kérte a parlament rendkívüli ülésének összehívását az újabb

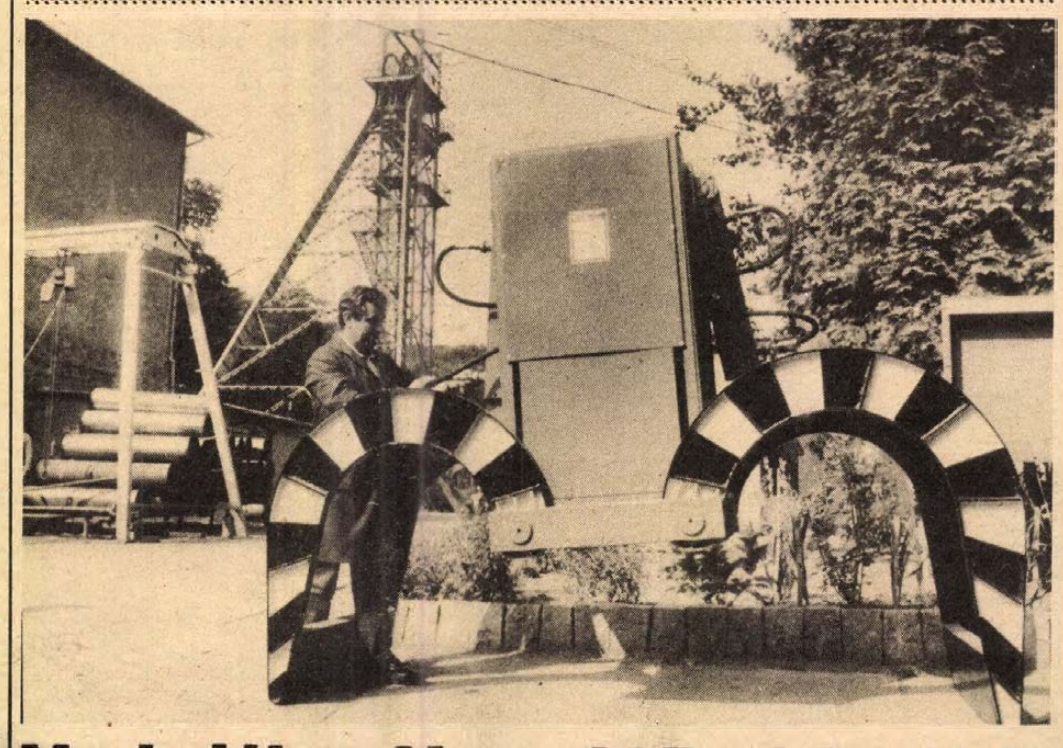
Bulgária

A bolgár néphadsereg lapja kommentárt közölt szerdán a neutronfegyver gyártásának jóváhagyásával kapcsolatban. A kommentár részletesen ismerteti a neutronfegyver hatását, katonapolitikai következményeit, majd elemzi a fegyvernek a jelenlegi amerikai kormány külpolitikájában betöltött szerepét.

„Kétségtelen – állapítja meg a kommentár –, ahogyan azt már korábban többször is kifejtették, hogy a neutronfegyver gyártása az enyhülés folyamata ellen irányuló veszélyes lépés. A washingtoni politikusok és stratégák biztosan úgy vélték, hogy az enyhülésre mért eddigi csapások, a szövetségesek „megdolgozása", s a szovjetellenes hisztéria szinte a végletekig történő fokozása után ismét eljött az ideje a neutronfegyvernek. Újabb akadályokat akarnak gördíteni a nukleáris fegyverek korlátozásá-

(Folytatás a 2. oldalon)

Háttéripar fejlődött a jó munka nyomán



Markolók a Mecseki Tanbányából

Vaskerítéssel kezdték, gépgyártással folytatják

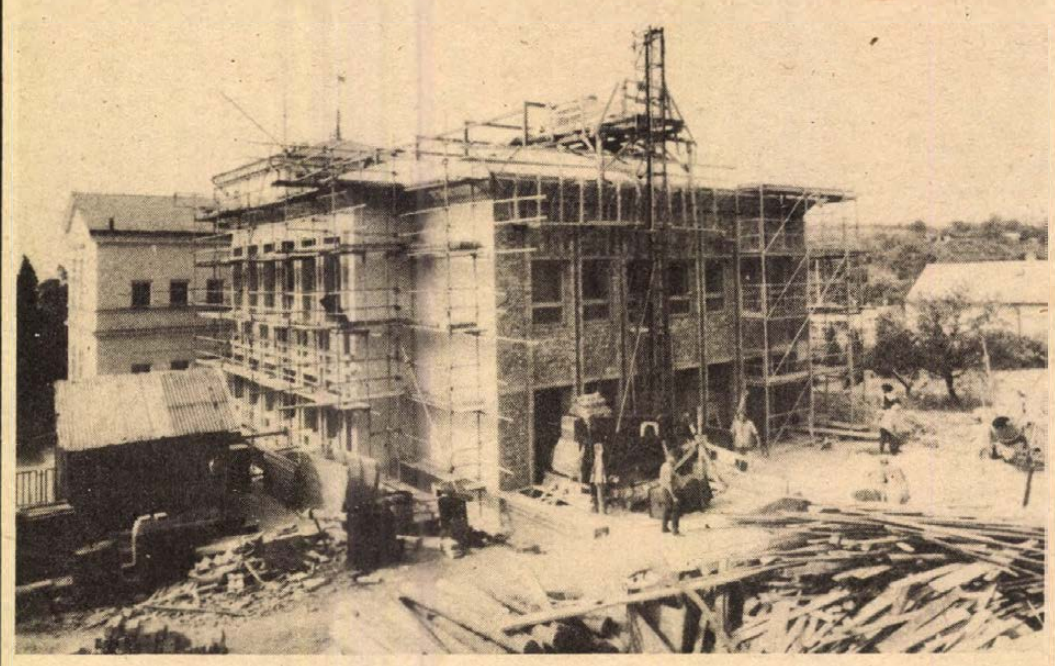
Amikor jó tíz éve – most már tudjuk, elhamarkodottan – megkondítottuk a vészharangot a szén felett, a komlói tanbánya is új helyzet elé került, s megélhetés után nézett: kicsiny tmk-részlegük gépgyártásba kezdett. Gépgyártás? Kezdődött istállóablakkal, vaskerítéssel, majd jöttek a „szebb" feladatok, daruk, darupályák, mindenféle egyedi gépek és alkatrészek, például a MÁV Diesel-mozdonyaihoz. Egyik megrendelés – és az azt követő jó munka – hozta a másikat, így a Mecseki Tanbánya ma is kicsiny tmk-részlege immár évi 16 millió forint értékű gépgyártással dicsekedhet.

A tavaly gyártásba vett markológépüket a nemrég lezajlott Pécsi Ipari Vásáron a Köztársaság téri Általános Iskola udvarán is kiállították és működés közben mutatták be, mint Óbert Tamás üzemvezetőtől tudjuk, azzal a szándékkal, hogy a vásár alkalmából Pécsre sereglő jugoszláv üzletemberek érdeklődését felkeltsék. A markoló ugyanis idehaza, az erdőgazdaságok körében ismert, immár tucatnyit eladtak belőle, s a jövő évre is bőven el vannak látva megrendeléssel. A termék nagyon is piacképes, legalábbis idehaza, hiszen különben a tőkés országokból kellene beszerezni, sokszorosáért annak, amilyen áron a komlóiak kínálják.

A markoló dokumentációját és gyártási jogát egyébként a Mecseki Szénbányák anyagellátó üzemétől vásárolták, időközben továbbfejlesztették, az újabbak immár 90 fokos, sőt félfordulatra képesek. A markolók az erdőgazdaságok dolgozóit az egyik legnehezebb fizikai munkától mentesítik, s olyan különleges feladatok elvégzésére is alkalmasak, amire például Szegeden, az ottani erdőgazdaság fafeldolgozójában van szükség: a tanbánya markolója 2 méter vastag, 9 méter hosszú mahagóni fát emelget.

Üdvözlet a vállalkozói kedvnek, az értékteremtésnek, éljen a háttéripar! – mondhatjuk összegezésül, ám ne feledjük, a Mecseki Tanbánya mégiscsak tanbánya, működési okmányuk értelmében a gépgyártás csak „egyéb" tevékenység. Termékeik bevételéből tulajdonképpen eltarthatnák magukat, ám a mostani gazdasági játékszabályok szerint költségvetési üzemként működnek. Már készül az új jogszabály, s ezt izgalommal várják, mert azt remélik tőle, vállalatszerűen dolgozhatnak, alaptevékenységükön túl rangot nyer és ösztönzést kap a gépgyártás, s célba vehetik akár a külpiacokat is.

(M. Z.)



Bővítik az MTA Pécsi Akadémiai Bizottság székházát. Tavaly felújították a régi épületet, őszre elkészül a székház bővítése, amelyben százszemélyes előadóterem is lesz.

Repülőtéri hálótermek



Várakozó utasok az NSZK-beli Frankfurt repülőterén

Nehézségek a nemzetközi légi közlekedésben

Az amerikai repülésirányítók immár tizedik napja tartó sztrájkja komoly problémákat okoz a nemzetközi légi közlekedésben. A kanadai kormány kénytelen volt bezáratni a két kontinens közötti légiforgalomban kulcsfontosságú szerepet játszó ganderi irányítóközpontot, miután a kanadai irányítók kedden biztonsági okokra hivatkozva ismét megtagadták az Egyesült Államokba irányuló és onnan érkező gépek kiszolgálását. A spanyol és a finn légiirányítók szintén bojkottálják az amerikai járatokat. Az egyetlen nyitva álló, a brit szigetekről a kanadai területet megkerülő délebbi útvonalon csak óránként hét járat közlekedhet mindkét irányba. A napi normális észak-atlanti forgalom mintegy 450 járat. A portugál szakszervezet szombaton kezdődő bojkottjával az azori-szigeteki központot igénybevevő délatlanti járatok 20 százaléka ugyancsak vesztegelni fog.

A nyugat-európai és az amerikai repülőterek óriási hálótermekké alakultak át, ahol kedden éjjel bóbiskoló utasok százai vártak gépeik indulására.

Larry Speakes, a Reagan-kormány szóvivője kedden ismételten hangsúlyozta: az amerikai hivatalos szervek álláspontja nem változott, és továbbra sem óhajtanak tárgyalni a szakszervezettel. A légitársaságok, a közlekedési minisztérium és a szövetségi légügyi hivatal vezetői tárgyalásokat folytatnak a kérdés megoldásának lehetőségeiről. Egy amerikai hadügyminisztériumi szóvivő bejelentette, hogy a Pentagon további 157 katonai légiirányítót dob át a polgári légiforgalom biztosítására.

Szélesedik a neutronfegyver elleni tiltakozás

(Folytatás az 1. oldalról)

ról szóló tárgyalások elé, s arra kényszeríteni a Szovjetuniót, hogy további eszközöket fordítson a megfelelő, hatékony ellenszerre – írja a Narodna Armia.

A kommentátor ezután leszögezi, hogy a Szovjetunió bármelyik pillanatban kész megfelelő intézkedésekkel válaszolni az Egyesült Államok és a NATO militarizálódására, az egyensúly tehát ismét helyreáll, csak a fegyverkezés egy magasabb szintjén. Ez a „magasabb szintű egyensúly" viszont veszélyekkel teli, kárt okoz a világgazdaságnak és a békének, s nem hoz hasznot senkinek sem, a katonai-ipari komplexumokon kívül.

Portugália

A Portugál Kommunista Párt KB tájékoztatási és propaganda osztálya szerdán közzétett közleménye hangsúlyozza: a neutronfegyverek gyártása a fegyverkezési hajsza új szakaszának nyitányát jelenti. Reagan döntése Európa és az egész világ biztonságát veszélyezteti – hangzik a közleményben.

NSZK

Fokozódó ellenállás tapasztalható a Német Szövetségi Köztársaságban az amerikai kormánynak a neutronfegyver gyártását elrendelő döntésével szemben.

Peter Glotz, a szociáldemokrata párt országos ügyvezetője annak a véleményének adott hangot, hogy az Egyesült Államok döntése után a nyugatnémet kormánypártokon és a lakosságon belül nőni fog azoknak a száma, akik kétségbe vonják a Reagan-kormányzat tárgyalási szándékának komolyságát.

Egon Bahr, a szociáldemokrata párt leszerelési szakértője, éles hangú cikkben bírálta a Vorwärts-ben az amerikai kormány lépését. Bahr rámutatott: Ronald Reagan atompolitikája a nemzetközi helyzet kiéleződését vonja maga után. Bahr szerint a neutronfegyver esetleges állomásoztatása az NSZK-ban ellentétes lenne az ország érdekeivel. Ezért a bonni kormánynak „gyorsan és egyértelműen" el kell utasítania azt.

A LEMP KB ülésének határozata

Határozott fellépés a párt programjának védelmében az ellenforradalmi veszéllyel szemben

A megállapodásokat a Szolidaritásnak is be kell tartania

A LEMP Központi Bizottsága ülésének határozata értékelte az ország helyzetét a IX., rendkívüli kongresszus után, s megállapította, hogy a társadalmi-gazdasági helyzet jelentősen megromlott. Több jel arra utal, hogy az események veszélyes irányt vehetnek. Az új típusú feszültség szítása, a „Szolidaritás" által szervezett tüntetések a IX. kongresszus programja ellen irányulnak. Ezeknek az akcióknak – amelyeknek jellegét a „Szolidaritás" egyes felelőtlen tanácsadói szabják meg – veszélyes következményei lehetnek a szocialista megújulásra és a válságból való kijutást célzó erőfeszítésekre. A KB leszögezi, hogy a párt, a néphatalom nem engedi megakadályozni a szocialista megújulás folyamatát, határozottan fellép minden szocialistaellenes, ellenforradalmi veszéllyel szemben, a IX. kongresszus által meghatározott politikai vonal védelmében. Felszólítja a hazafias erőket, hogy akadályozzák meg a szocialista államrend ellen irányuló ellenséges cselekedeteket.

A Központi Bizottság megállapítja, hogy a pártszervezetek és a pártszervek politikai tevékenysége és a IX. kongresszust előkészítő választási kampány eredményeként ideológiailag és szervezetileg is konszolidálódik a párt, nő ereje és a társadalom iránta való bizalma. A LEMP a munkásosztály és minden hazafias erő támogatásával folytatni fogja a szocialista megújulásnak, a marxizmus–leninizmus eszméihez való hűségnek a IX. kongresszuson megerősített politikai vonalát. Valamennyi párttag és pártszervezet legfontosabb kötelessége a IX. pártkongresszus programjának megvalósítása, a munkásosztály, a parasztság, az értelmiség, a nők és a fiatalok tömörítése e program köré. Döntő jelentőségű a szövetséges pártokkal, a szakszervezetekkel és a társadalmi szervezetekkel való együttműködés.

A Központi Bizottság felhívja a pártszervezeket és a pártszervezeteket, hogy dolgozzanak ki a körülményeknek és az igényeknek megfelelő programot a párt egységének és erejének növelésére. Megerősíti a IX. kongresszus határozatát, amely a szakszervezetek széles körű támogatását, a párt és a szakszervezetek együttműködését írja elő.

A Központi Bizottság támogatja a kormány eddigi tevékenységét a tavalyi megállapodások végrehajtásában. Megállapítja, hogy e fontos megállapodásokban vállalt kötelezettségeket nemcsak a kormánynak, hanem a „Szolidaritásnak" is be kell tartania. A tárgyalásoknak a „Szolidaritás" vezetősége által történt megszakítása azt jelenti, hogy a szakszervezet továbbra sem hajlandó az együttműködésre és a közös felelősségvállalásra az ország alapvető problémáinak megoldásában. A KB támogatja a kormány tárgyalási koncepcióját, de felhívja a hatalom képviselőit, hogy határozottan reagáljanak minden olyan akcióra, amely ellentétes az ország törvényeivel.

A Központi Bizottság súlyponti kérdésként jelöli meg az élelmiszerellátás javítását, a betakarítás veszteségek nélküli elvégzését, az üzemek folyamatos termelésének biztosítását, a széntermelés növelését, a fűtőanyag-takarékosságot, az 1982-re tervezett gazdasági reform előkészítésének meggyorsítását, a sztrájkok és tüntetések következtében előálló társadalmi-politikai romlás folyamata elleni fellépést. Az államhatalmi és pártszerveknek határozottan és következetesen támogatniuk kell az üzemek munkájának szétzilálása ellen fellépő dolgozókat és vezetőket.

A KB a pártmunka legfontosabb feladataként a párt egységének erősítését jelölte meg. A szervezeti szabályzattal ellentétes minden tevékenységet a IX. kongresszus határozatainak megsértéseként kell értékelni és a felelősök ellen megfelelő szankciókat kell alkalmazni.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Kedden este két pokolgép robbant egyszerre a svájci Swissair légitársaság koppenhágai irodájában. Egy amerikai turista könnyebb sérüléseket szenvedett. A detonációt követő tűz súlyos károkat okozott. A merénylet okáról és elkövetőiről a rendőrségnek eddig még semmit sem sikerült kideríteni.

*

Fidel Castro köszöntése

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára táviratban köszöntötte Fidel Castro Ruzt, a Kubai Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárát, a Kubai Köztársaság államtanácsa és minisztertanácsa elnökét 55. születésnapja alkalmából.

◆

✦ HAVANNA: Kubai ellenforradalmárok toborzására szolgáló irodák megnyitását engedélyezték az Egyesült Államokban. Az irodák által toborzott ellenforradalmárokat az illegálisan elfoglalt kubai területen lévő guantanamói amerikai haditámaszpontra fogják szállítani. A Diario de Las Americas című, Floridában megjelenő lap szerint az első két toborzó iroda már meg is nyílt a floridai Miamiban.

✦ *LA PAZ: Szerdára virradóan a háromtagú junta előtt letette a hivatali esküt az új bolíviai kormány. Mint ismeretes, a szárazföldi, a haditengerészeti és a légierő főparancsnoka a múlt héten vette át a hatalmat a lemondásra kényszerített Garcia Meza tábornoktól. Összesen tíz új – közöttük öt polgári – személy került a kabinetbe, a korábbi kormányhoz képest.*

✦ *HAVANNA: Az FMLN harcosai Salvador keleti területein elfoglaltak egy várost, rajtaütöttek katonai járőr-osztagokon és különböző gazdasági létesítmények ellen intéztek szabotázscselekményeket.*

✦ NEW YORK: A dél-afrikai és namíbiai nők harcával vállalt szolidaritás napjának szentelt emlékülést New Yorkban kedden, az ENSZ apartheidellenes különleges bizottsága. Az összejövetelen a nemzetközi nőmozgalom neves személyiségei mondtak beszédet. A felszólalók között volt többek között Hortensia Allende, a meggyilkolt chilei elnök özvegye, Coretta Scott King, a merénylet áldozatául esett amerikai polgárjogi harcos özvegye. Az ülésen felszólalt Duschek Lajosné, a Magyar Nők Országos Tanácsának elnöke is.

✦ *HAVANNA: A washingtoni külügyminisztérium beismerte, hogy amerikai katonai tanácsadók működnek Hondurasnak Salvadorral határos területein, éppen abban a térségben, amely az elmúlt időkben több tömegmészárlás színhelye volt. Alan Romberg, a külügyminisztérium szóvivője kedden közölte, hogy huszonegy főből álló katonai személyek csoportja érkezett Hondurasba, azzal a megbízatással, hogy együttműködjék a salvadori határ ellenőrzésében. Hónapok óta első ízben történik, hogy az Egyesült Államok elismeri amerikai katonai tanácsadók hondurasi jelenlétét.*

✦ VARSÓ: Megállapodás jött létre arról, hogy a Szovjetunió 16 ezer tonna pótlólagos üzemanyaggal látja el a lengyel halászflottát. A PAP lengyel hírszolgálati iroda szerint a pótszállítások lehetővé teszik a devizaszűke miatt kialakult üzemanyaghiány enyhítését.

Japán—vietnami kapcsolatkeresés

A külföldi országokkal való barátsági és szolidaritási kapcsolatok vietnami bizottságának meghívására szeptember elején egyhetes látogatásra a Vietnami Szocialista Köztársaságba utazik a Japán Liberális Demokrata Párt ázsiai–afrikai kérdésekkel foglalkozó tanulmányi csoportjának héttagú küldöttsége. A tokiói bejelentés szerint, amelyet a lapok vezető helyen ismertetnek, a szigetországi vendégek felkeresik Pham Van Dong miniszterelnököt, találkoznak más hanoi politikai személyiségekkel, s tárgyalásokat folytatnak velük a két ország közötti gazdasági együttműködés felújításának lehetőségeiről.

Augusztus végén a japán külügyminisztérium meghívására Tokióba látogat a külgazdasági kapcsolatok vietnami bizottságának tagja, Bu That Boi, szeptember végén pedig a japán–vietnami barátság előmozdítására hivatott japán törvényhozási képviselőcsoport meghívásának tesz eleget a vietnami parlament delegációja. Mint a sajtó emlékeztet, a japán kormányon és a kormányzó LDP-n belül erősödik azoknak a konzervatív tényezőknek a hangja, akik szerint az indokínai problémák rendezésének megkönnyítése céljából újra fel kellene venni a Hanoival való érintkezés fonalát.

◆

✦ *BRÜSSZEL: Jelentkezett a belga állambiztonsági szervezeknél szerdán reggel az a személy, aki a múlt héten egy éjszakai mulatóban lelőtte a brüsszeli jugoszláv nagykövetség gazdasági felelősét és megsebesített egy másik alkalmazottat. Az illető Musa Hoti, Koszovó tartományból származó albán nemzetiségű emigráns. Tettét – közlése szerint – személyi okokból követte el, szóváltás után, nem politikai merényletként. Átadták az illetékes igazságügyi szerveknek.*

LAPZÁRTA

Szerdán hivatalos baráti látogatásra Budapestre érkezett az Angolai Népi Köztársaság népi gyűlésének küldöttsége, Bernardo de Souzának, a parlament első titkárának, az MPLA Munkapárt Központi Bizottsága tagjának vezetésével. Az országgyűlés meghívására érkezett delegációt a Ferihegyi repülőtéren Apró Antal, az országgyűlés elnöke, az MSZMP Központi Bizottságának tagja fogadta. A hivatalos magyar–angolai parlamenti tárgyalások csütörtökön kezdődnek.

*

A „Szolidaritás" szakszervezet szerdán Gdanskban a sztrájkokról és tüntetésekről való lemondásra szólította fel tagjait a szeptemberben sorra kerülő kongresszusig. Felhívással fordult tagjaihoz és a „lengyel társadalomhoz", hogy ne szervezzenek sztrájkokat és a rossz ellátás miatt tiltakozó akciókat. Felkérte a jövő hétre több városban meghirdetett és Varsóba irányuló tiltakozó menet szervezőit: „függesszék fel" a politikai elítéltek szabadon bocsátásáért kezdeményezett akciót.

A „Szolidaritás" azzal a kéréssel fordult az ország dolgozóihoz, hogy az idén nyolc szabad szombaton is vegyék fel a munkát. Állást foglalt az országos egyeztető bizottság, a „Szolidaritás" és a kormány képviselőinek a múlt héten folytatott tárgyalásairól. Ezek sikertelensége miatt ismét a kormányt vádolta, azt állítva, hogy ellenünk propagandakampány folyik. Közölte: augusztus 19–20-ra a napilapok kinyomtatását és terjesztését megakadályozandó, sajtósztrájkot hirdet.

KÜLGAZDASÁG

Enyhe növekedés, mérsékelt bizakodás

A felmérések és elemzések a világgazdasági válságról és a belőle való kilábalás reményeiről változatlanul a legfőbb témái a különböző társadalomtudományi és közgazdasági kutatóintézeteknek. Korábban NSZK-beli és francia intézetek „jóslásait" ismertettük, a közelmúltban jugoszláv és osztrák intézetek tették közzé elemzéseiket, csillantva benne némi kilátást 1981 végére, 1982 elejére.

Az 1980-as esztendőről megegyezik a véleményünk: a világgazdaságra olyan súlyos válság nehezedett, amelyet kiterjedését, megjelenési módját tekintve a háború utáni fejlődés egyik legsúlyosabb visszaesésének lehet minősíteni. Visszaesett a társadalmi termék és az ipari termelés, növekedett a munkanélküliség és az infláció, ami 1981 elején is folytatódott. „Ugyanakkor a KGST-tagállamokban mérsékelten fejlődött az anyagi termelés, bár az előirányzottnál alacsonyabb arányban" – állapítják meg. A gazdasági válság legerőteljesebben az iparilag fejlett tőkés országokban nyilvánul meg, hasonlóképpen igen súlyos a gazdasági helyzet a fejlődő országokban, kivéve az olajtermelő országokat.

A becslések szerint a válság mélypontja idén az év közepe előtt következett be és bizonyos idejű stagnálás után az év második felében kezdődik egy lassú felélénkülés. Az elemzések készítői úgy gondolják, hogy elsőként az Egyesült Államok és Kanada indul el a belgazdaság felélénkülésének irányába. Kiemelik, hogy az Egyesült Államokból már érkeznek bizonyos jelek, amelyek az emelkedést mutatják és ezek főleg a reális beruházásokban jelentkeznek, azonban az ipari termelés még enyhén csökkenő tendenciát mutat. A kutatók a Reagan-kormány intézkedéseit (magas kamatlábak, adócsökkentés, szociális kiadások csökkentése stb.) azonban ellentmondásosan ítélik meg. Közöttük vannak olyanok, akik ezekben az intézkedésekben látják a válságból kivezető utat, a másik véglet, akik tévesnek minősítik ezeket a gazdasági felélénkítést célzó rendszabályokat. Az, hogy kinek van igaza, az év végére kiderül, amikor már jelentkezni kell az első eredményeknek vagy az eredménytelenségnek. A becslések szerint valamelyest javulni fog az olajat nem termelő fejlődő országok gazdasági helyzete, elsősorban amiatt, hogy az OPEC országok, erre az esztendőre elnapoltak minden olajáremelést.

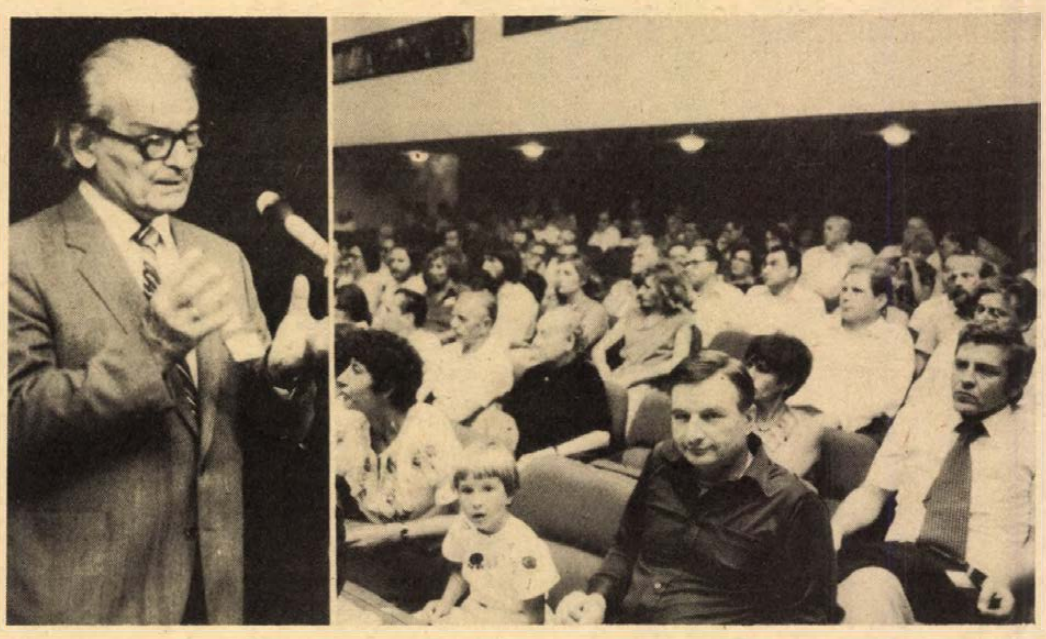
Az infláció számos fejlett tőkés országban továbbra is két számjegyű. A kiskereskedelmi árak növekedési üteme 1981. első részében: Kanada és Franciaország 12,5 százalék, Olaszország 20, Svédország 13, Egyesült Államok és Nagy-Britannia 12,5.

Az osztrák kutatók is bizakodóbbak az év második felére. 1980 negyedik negyedévében még 1,6 százalékos tényleges növekedési ütemet mértek, 1981 első negyedévében már 1,5 százalékos tényleges visszaesést regisztráltak. Most a második félévre kismértékű emelkedést jeleznek, ami szerintük azt jelenti, hogy az osztrák gazdaságnak már túl kellett jutnia a mélyponton. A továbbiakban a következő előrejelzést adják: 1982-re a gazdasági megélénkülés 2,5–3,3 százalék lesz, a drágulás lefékeződik, 6–7 százalék körül várható Ausztriában.

A súlyos gazdasági válság egyik jellemzője az import nagyarányú csökkenése. A hét legnagyobb tőkés országban (Egyesült Államok, Japán, NSZK, Franciaország, Nagy-Britannia, Olaszország, Kanada) az import növekedési üteme 1979-ben átlagosan 8,2 százalék volt, ami ehhez viszonyítva 1980-ban minusz 2,8 százalékra csökkent, majd 1981. első negyedévében tovább zsugorodott –0,5 százalékra. Nyilvánvaló, hogy ebben az időszakban mindenki csak eladni akart, importálni pedig a lehető legkevesebbet. Bizonyos változás a hét legnagyobb tőkés országnál 1981. második negyedévében már tapasztalható, az import növekedési ütem 3,8 százalékos, 1982. első negyedévére 5,5 százalékot jeleznek előre. A többi európai tőkés országban ennél valamivel mérsékeltebb az importnövekedés, 3,5 százalék volt idén az első negyedévben és 4,8 százalékot jeleznek 1982. első negyedére. Ez gyakorlatban azt jelenti és jelentheti, hogy a nemzetközi kereskedelemben bizonyos élénkülés tapasztalható. Talán bízhatunk abban, hogy ezt nem követi hirtelen visszaesés és végül is igazuk lesz a közgazdasági kutatóknak.

Kászon József

A közös ügyhöz méltó találkozás



Az irodalmi esten Keresztúry Dezső mondott bevezetőt

Gondolatok a IV. anyanyelvi konferencia után

Új helyzet, új feladatok: nyelvoktatás és kultúraismertetés

A tenniakarásnak, gondolatoknak egész serege rajzott fel azon az öt napon, amíg Pécsett tanácskozott a világban szerteszóródott magyarság képviselőit egybehívó anyanyelvi konferencia. A közösen elfogadott zárónyilatkozat így fogalmaz az eddig végzett munka áttekintése után: „Az I. anyanyelvi konferencia óta eltelt évtized történelmi jelentőségű időszak a Nyugat-Európában, illetve a tengerentúli országokban élő magyarok és a hazai magyarság kapcsolatának alakulásában, s öröm, hogy az anyanyelvi konferenciák alkalmából lehetőség nyílt a Magyarországgal szomszédos szocialista országokban élő magyar pedagógusokkal, kulturális vezetőkkel, tudósokkal való tapasztalatcserére is."

A hetvenes évek elejének enyhültebb nemzetközi légkörében tehát megindult egy egészséges, nyílt közeledés, egy párbeszéd az anyaország és a világ különböző pontjain élő magyarok csoportjai között, s ennek a kölcsönös bizalmon alapuló tevékenységnek, az anyanyelvi mozgalomnak kézzelfogható eredményeiről is beszámolhatott a konferencia. Az enyhülés akkori légköre mellett e közeledésben közrehatott a „gyökerek" kutatásának világjelensége is, a vágy, mellyel világszerte keresik ma egyének, családok, kisebb-nagyobb közösségek identitásukat, hovatartozásukat, etnikai eredetüket. Nem maradnak ki ebből a folyamatból a magyar diaszpóra tagjai sem. Csoportjaikról Észak- és Dél-Amerikában, Nyugat-Európában, Ausztráliában is azt állapítják meg, hogy kopnak, morzsolódnak, fogynak a korábban egységes tömbök. Eltűnnek lassan a magyar negyedek, a magyar utcák, és a második vagy éppen a negyedik generáció tagjai már nem beszélik apáik, nagyapáik nyelvét – megmaradhat bennük ugyanakkor a ragaszkodás, a rokonszenv a magyar kultúra, a mai Magyarország iránt. Célja ez is az anyanyelvi mozgalomnak, nemcsak a tankönyvekkel, jól szervezett tanári továbbképzésekkel, táborokkal támogatott nyelvtanítás. A szétmorzsolódással párhuzamosan ugyanakkor megnövekedett azoknak a közösségeknek – szigeteknek a száma, melyek tudatosan művelik, tanítják és közvetítik a magyar nyelvet és kultúrát. Ilyen a konferencián sokat emlegetett, a New Brunswickban (USA, New Jersey állam) 21 éve működő hétvégi magyar iskola, melynek egykori növendéke, Nagy Zsuzsanna Budapesten szerzett tanári diplomát, s ahová Lőrincze Lajos is ellátogatott, Illyés Gyula, Nemes Nagy Ágnes pedig verssel köszöntötte az iskola két évtizedes jubileumát.

Az új helyzet új feladatokat ró az anyanyelvi mozgalomra: a magyar nyelv oktatását a jövőben az eddigieknél is jobban össze kell kapcsolni a tágabb értelemben vett magyar kultúra megismertetésével. Mindennek sikeres megvalósításához azonban a külföldi magyar nyelvoktatók, kulturális és ifjúsági vezetők, írók, tudósok, társadalmi és egyházi személyiségek összefogására, az egyes családokkal, elsősorban az édesanyákkal való összehangolt munkájára van szükség – olvassuk a IV. anyanyelvi konferencia zárónyilatkozatában.

Kevés szó esett eddigi tudósításainkban a konferencián elhangzott hozzászólásokról, melyek egyrészt képet adtak a magyar szigetek helyzetéről, másrészt pedig jelzést hoztak az anyanyelvi mozgalomnak arról, hol kellene a további segítség. Manyics Csaba (USA) például arról beszélt, hogy öröm látni az óhazában elért sikereket, s kiemelte, milyen nagy szerepe volt Czine Mihály kinti látogatásának – ennek kézzelfogható eredménye a megalakult magyar egyesület lett. Világhy Katalin, a kölni Deutschlandfunk magyar adásának főszerkesztője másokkal együtt a film szerepét emelte ki – a magyarul kevéssé tudó fiatalok körében fontos szerepet játszhatnának a magyar nyelvű ismeretterjesztő és játékfilmek. Nívós kulturális rendezvényekről számoltak be a belgiumi magyar egyesületek képviselői: Szűcs István és Laczkó Judit. Hat magyar újság jelenik meg Belgiumban, ahol kéréssel fordultak az illetékes minisztériumhoz a brüsszeli magyar intézet megalakítása érdekében, s ahol hivatalosan tanítani fogják a magyar nyelvet. Idén megülték Bartók centenáriumát, s jövőre Kodály-ünnepségekre készülnek rangos előcdókkal. Hírt hoztak az anyanyelvi konferenciára olyan távoli magyar szigetekről is, mint az Ausztráliában élő igen heterogén magyarság, melyről dr. Bácskai János beszélt, vagy amilyen a magyarság „holt ága" a braziliai Sao Paulóban. Tóth László számolt be az ott élő magyarok életéről. Franciaországból Juhász János azt kérte a Magyarok Világszövetségétől, járjon közbe a hírközlés koordinálásában: a kinti magyar egyesületek hadd szerezzenek hírt külföldi magyar rendezvényekről – ahogyan azt például Angliában sikerült megszervezni . . . és így tovább. Fontos szerepet töltenek be a kinti magyarság életében az egyesületek, amelyek jó része fontosnak tartja a kommunikációt az anyaországgal és szívesen fogadja a Magyarok Világszövetsége koordináló szerepét.

Közös érdekű tudományos, művészeti feladatot is találtak a konferencia sokfelől érkezett résztvevői: ilyen volt például az a hazai ajánlat, amely a magyar irodalmi nyelv nagyszótárát, mint a világ magyarsága összefogásának jelképét, a világban található mintegy 30 hungarológiai tanszék feladatának javasolta. Gömöri György költő (Nagy-Britannia) például az angol nyelvű szakkifejezések magyarra fordításában ajánlotta fel a kint élő magyar írók, fordítók segítségnyújtását. Papp Tibor, a párizsi Magyar Műhely egyik vezetője a folyóirat 10 éves együttműködéséről számolt be a Magyarországon, Romániában, Jugoszláviában és Szlovákiában élő magyar írókkal, költőkkel.

Méltó találkozása volt a IV. anyanyelvi konferencia mindazoknak, akik közös ügyüknek érzik a magyar kultúrát, bárhol éljenek is a világon.

Gállos Orsolya

Lelkes gyermekek, fáradhatatlan pedagógus

Sikeres úttörőszakkör

A honismereti munka nyomában Pécsváradon

Ha lenne „receptje", valahogy így kezdődne: Gyűjts ös„sze egy lelkes, érdeklődő gyerekcsapatot, és adj hozzá egy fáradhatatlan, erejét, szabad idejét, vasárnapjait sem kímélő pedagógust.

Am nemhogy receptje, de kitaposott útjai sincsenek az utóbbi időben egyre jobban újjáéledő honismereti munkának, különösen pedig az úttörő honismereti szakkörvezetésnek. Fáradhatatlan pedagógusok és lelkesen dolgozó gyermekcsoportok azonban sok helyütt vannak.

A Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya azzal támogatja a hagyományőrző munkát, hogy időről időre megszervezi a honismereti szakkört vezető pedagógusok és más szakemberek találkozóit. Gazdag programú kirándulásokkal segíti elő a tapasztalatcserét, a kialakult gyakorlat, a bevált módszerek egészséges áramlását.

Pécsváradon és környékén is sok a látnivaló. Zengővárkonyban a Fülep múzeum és a művelődési ház kiállításai, Mecseknádasdon az Árpád-kori kápolna és a nemzetiségi tájház; Ófalun is a nemrégiben létesült német tájház. Gazdag természeti adottságok, népi hagyományok, sokféle látni-, gyűjteni és kutatni való.

Unti Lajosné tanárnő, a pécsváradi honismereti szakkör vezetője fölismerte, hogy a pedagógusnak aranybánya ez a vidék, ahol több mint negyedszázada él, dolgozik. Mi mindennel foglalkoznak szakkörében a hagyománykutató gyerekek?

— 1977 szeptemberében alakult meg Pécsváradon a Fülep Lajos művészettörténészről elnevezett művelődési központban az úttörők honismereti szakköre. Eleinte szinte teljesen magunkra voltunk utalva, de a gyerekek leleményessége átlendített bennünket a nehézségeken. Gyűjtöttünk mindent, ami a tájegység népi hagyományaival, a lakosság életével összefüggött. A tárgyi emlékek — eszközök, iratok, levelek, fényképek — mellett mondákat, meséket, dalokat, még gyermeknevelési szokásokat és babonákat is.

— 1978 márciusában a Pajtásban meghirdetett pályázatra kezdtük gyűjteni tájegységünk népi játékait, ezek leírását, s készítettünk népi játékszereket. Pályázatunk sikerrel járt, szakkörünk meghívást kapott azon a nyáron a II. népművész szaktáborba Csillebércre. S nemcsak „küldöttség", hanem az egész szakkör.

A mai pécsváradi szakkörösök közül többen zengővárkonyiak. Ebben a Mecsek vidéki faluban még élnek a népi hagyományok, szokások. A nagyanyák szívesen elmondják unokáiknak a helyi meséket, babonákat, megmutatják a népi szövés-fonás eszközeit, mintáit. A Baranya megyei múzeum 1979. évi pályázatán sikeresen szerepeltek a szakkör tagjai gyűjtéseikkel . . .

— *Mit szerettek legjobban a szakköri munkában?* — kérdeztem a fiúk sebtében összejött kis csoportját.

— A kirándulásokat — válaszolták szinte egybehangzóan.

— *És hova mentek a legszívesebben?*

— A vasbányába.

Szinte véletlenül „fedezték fel" 1979 őszén a kerékpáron portyázgató fiúk a Zengővárkony és Pusztakisfalu között lévő hajdani vasbányát. Azóta könyvtárakban és a megyei levéltárban is megtalálták a „föllelt" bánya nyomait. Tanárnőjük segítségével megtalálták Babics András A vasérckutatás története a Mecsek hegységben című írását, s ebből megtudták, hogy valóban Zengővárkony és Pusztakisfalu között volt a Keleti-Mecsek ősi vasércbányászatának egyik tárója.

A szülők, nagyszülők közül még többen emlékeznek rá, hogy az ötvenes években a szóban forgó bányából kitermelt vasércet a pécsváradi vasútállomásról Dunaújvárosba, az akkori Sztálinvárosba szállították. Sőt a szakkörös gyerekek egyikének apja, Bárdos László 1956-ig villanyszerelőként dolgozott a vasbányában. Valamivel később elöntötte a bányát a víz, s berobbantották.

— Nagy izgalomban tartja a gyerekeket a felfedezés öröme, s szorgalmasan gyűjtik az adatokat a hajdani vasbánya történetéről — mondja a tanárnő.

1980 nyarán ismét szaktáborban vehettek részt a pécsváradi szakkörös gyerekek és idei pályázatuk is sikeres volt. Ennek eredményeképpen 12 pécsváradi úttörő indulhat el a csillebérci országos szaktáborba augusztus 15-től 25-ig.

Hegedűs Magdolna



Mennyi megismerni, felkutatni való lehet még e házak között. Pécsváradi látkép a kálvária-dombról.

Fotó: Proksza

Műemlékek hasznosítása

Nemrég a televízió sorozata hívta fel a figyelmet pusztuló műemlékeinkre. De bárki körülnéz szűkebb pátriájában, sajnos maga is tapasztalhatja, egész sor műemlékünk, műemlék jellegű épületünk sorsa a pusztulás.

Mert vannak ugyan példásan karbantartott műemlékegyütteseink, kastélyok, templomok, utcasorok, amelyek valamilyen funkciót is betöltenek – múzeumot, képtárat rendeznek be bennük, hangversenyeket, vagy más kulturális rendezvényt tartanak falaik között. Az Országos Műemléki Felügyelőség csak 1980-ban is százhatvanc épület felújításával foglalkozott – több mint 100 millió forint értékben.

De sok az omladozó falú egykori várrom, a gazdasági épületnek, szociális otthonnak, iskolának használt kastély, a gazdátlan zsinagóga. S ott pusztul a szemünk láttára románkori építészetünk gyöngye, a jáki templomrom; a helyi költségvetési keretet terhelné karbantartása, védelme.

Pedig a magyarországi műemlékvédelem több mint százéves múltra tekint vissza. Első megnyilvánulása, az 1858-ban létrehozott Archeológiai Bizottmány. S alig néhány év múlva (1872-ben) megalakult a műemlékek védelmével intézményesen foglalkozó szervezet, a Magyarországi Műemlékek Ideiglenes Bizottsága. Az 1881-ben hozott műemléki törvény elrendelte a Műemlékek Országos Bizottságának felállítását – és a műemlékek szervezett védelmét.

1957 óta a műemlékvédelem gazdája az Országos Műemléki Felügyelőség, és a fővárosban illetékes elsőfokú hatósági szervezet, a Budapesti Műemléki Felügyelőség.

E szervezetek az elkövetkező évekre kidolgozták a műemlékvédelem távlati fejlesztési elképzeléseit. Melyek közt szerepel a műemlékek hasznosítása is. Számbavették száz legjelentősebb, gazdaságilag hasznosítható műemlékünket – kastélyokat, kúriákat, volt megyeszékházakat. Olyanokat, amelyeket most egyáltalán nem, vagy funkciójuktól idegen célokra használnak. A felmérés kiterjedt a gazdasági mérlegelésre is. Megvizsgálták, mennyibe kerülne ezen épületek helyreállítása, és hogy milyen célra lennének alkalmasak. S menynyivel kerülne többe, ha új épületet kellene emelni. A különbség félmilliárd forint.

Javasolják, ajánlják, hogy a hasznosítható műemlék épületeket vegyék igénybe a helyi hatóságok, az újat építeni szándékozók. A közművelődés, az idegenforgalom, az államigazgatás céljaira könnyen alkalmassá lehet tenni egy-egy volt kastélyt, kúriát. Mint ahogy tették már Simontornyán (bár még az Országos Műemléki Felügyelőség és a megyei tanács költségére), a helyreállított várban könyvtárat, múzeumot és művelődési házat rendeztek be. Ráckevén, a volt Savoyai-kastélyban építészeti alkotóházat helyeznek el. A sárvári vár is a kultúra otthona – könyvtárral, művelődési házzal, házasságkötő teremmel. A szerencsi várból szálloda lett, a budavári palotából múzeum, a dunaföldvári várból kiállítóterem.

Ahol nem veszik igénybe a műemlék-épületeket – közös pénzből lehetne fedezni az állammegóvás költségeit, a társadalmi segítséget is igénybe véve.

Nyílt várospolitikára, olyan társadalmi háttérre, olyan építészeti légkörre lenne szükség országszerte, amely mellett az ott élők beleszólása döntene közös történelmi értékeink megóvásáról, felkutatásáról, hasznosításáról.

Kádár Márta

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
13
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából IPOLY nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.37 — nyugszik 20.00 órakor
A Hold kél 18.46 — nyugszik 2.58 órakor

Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1871. augusztus 13-án született, és 48 éves korában, 1919. január 15-én ellenforradalmi merénylet áldozata lett Karl Liebknecht német jogász, szocialista, majd kommunista, a német és a nemzetközi munkásmozgalom kiváló harcosa, a Német Kommunista Párt egyik alapítója, Wilhelm Liebknecht fia.

A német munkásmozgalom baloldalához tartozott; kezdeményezője a német munkásmozgalom antimilitarista magatartásának, s különösen az ifjúsági szervezetek háborúellenes tevékenységét sürgette. A szocialista Ifjúsági Internacionálé elnöke; porosz, 1912-től pedig birodalmi képviselő. Az első világháború kirobbantása idején határozottan állást foglalt a háború és a hadihitelek ellen, s a háborút rögtön a kezdetén imperialista rablóháborúnak bélyegezte. Fellépése óriási lökést adott a baloldal háborúellenes harcának. 1915 májusában publikálta híres röpiratát, „A fő ellenség a saját országunkban van" címmel.

1916. május 1-én háborúellenes tüntetést szervezett, ezért négy évi börtönre ítélték. 1918 októberében szabadult. A Die Rote Fahne, valamint a Német Kommunista Párt egyik alapítója volt, az alakuló kongresszus első referátumának előadója. 1919 januárjában a harcok után ellenforradalmi bandák Rosa Luxemburggal együtt elhurcolták, és mindkettőjüket meggyilkolták.

A közélet hírei

A Hazafias Népfront Országos Tanácsának és a Magyar Szolidaritási Bizottságnak a meghívására szerdán Budapestre érkezett a Délnyugat-afrikai Népi Szervezet (SWAPO) — Sam Nujoma elnök vezette — küldöttsége. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Molnár Béla, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára és Sütő Gyula, a Magyar Szolidaritási Bizottság titkára fogadta. A küldöttség megbeszélést folytatott a népfrontmozgalom és a Magyar Szolidaritási Bizottság képviselőivel.

✲

Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke szerdán fogadta Osman Basman rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Török Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásánál jelen volt Hollai Imre külügyminiszter-helyettes.

✲

Augusztus 10—13. között látogatást tett Budapesten az Egyesült Államok képviselőháza mezőgazdasági bizottságának delegációja. A küldöttséget fogadta Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, valamint Cselőtei László, az országgyűlés mezőgazdasági bizottságának elnöke. Az amerikai képviselők látogatást tettek mezőgazdasági termelőszövetkezetekben és megtekintették a kiskörei vízlépcsőrendszert.

◆

— **Útfelújítás** Komló és Magyarszék között. A napokban befejezik az útfelújítást a magyarszéki vasútállomás és a komlói benzinkút közötti útszakaszon.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **Garzonlakások Szigetváron.** A szigetvári Városi Tanács és az OTP Baranya megyei Igazgatósága megállapodást kötött 30—35 garzonlakás építésére, mellyel a városban lakó fiatalok lakásgondjain kívánnak segíteni. A lakásokat a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat 1983-ig készíti el.

◆

Virágkarnevál Debrecenben

Két év múltán ismét megrendezik Debrecenben a virágkarnevált. Az alkotmány napján felvonuló virágos kocsik — a városi tanács és számos vállalat, szövetkezet, oktatási intézmény által kiállított menetoszlop úticélja a nagyerdei stadion, ahol az alkalomhoz illően virágkosarakban ülő zsüri, illetve a stadion közönsége dönti el, melyik kompozíció a legötletesebb, a leglátványosabb. Több hazai és külföldi táncegyüttes és zenekar is részt vesz.

Augusztus 20-án este lámpafényes felvonuláson járják végig a város utcáit a virágkocsik, miközben nagyszabású tűzijátékban gyönyörködhet a közönség.



Kékkúton, a Fő utca 55. szám alatt áll Veszprém megye legújabb tájháza. A XIX. században épült füstösházat, amely agyagba rakott kőből épült, az elmúlt hetekben állitották helyre. A füstösház nevét azért kapta, mert a ház kémény nélkül készült és a konyhából a padlástérbe távozott a füst. A képen: A füstösház utcai része.

Új füzetcsomagoló

Fehér alapon kék és piros színű állatfigurák — cicák, mackók, kutyák — és az ábécé betűi díszítik az új füzetcsomagolópapírokat. Az eddig forgalomba került, úgynevezett iskolakék csomagolók gyártását — amelyet a Csepeli Papírgyárban állítottak elő — megszüntették, mert az ilyen papírhoz szükséges színező anyag egy része a gyár szennyvizébe kerülve, a Dunát is megfestette.

Az új csomagolópapír szebb és sokkal korszerűbb az iskolakéknél. Alapanyagát, a jó minőségű, tartós fehér papírt a szentendrei és a szolnoki gyárakból a lábatlani üzembe küldik, ott nyomják rá a színes figurákat. A PIÉRT megrendelésére ebben a negyedévben 120 tonna füzetcsomagolót gyártanak, s az első tételt már átadták a kereskedelemnek.

◆

— **Régészeti lelet.** A Dévaványa határában fekvő Sártó dűlőben kétfejű istenszobrot találtak a harmadik angol—magyar régészexpedíció kutatói. A napokban kezdődött háromhetes régészeti feltárás első, különösen értékes lelete egy fél négyzetkilométer területű, újkőkori településen került elő. A kisméretű, vörös színű, égetett agyag szobrocskához hasonló „kétfejű istenek" eddig csak a Balkánról voltak ismertek.

— **Megkezdődik** a szilva feldolgozása a mohácsi tartósítóüzemben. Ma érkezik az első szállítmány: 50 mázsa szilva a baksai tsz-ből és a továbbiakban is folyamatos lesz az ellátás. A tervezett mennyiség: 10 ezer db 5 literes és 16 ezer db 1 literes üveg befőtt konzerválása.

Játssz és segíts!

A Skála-coop áruházak KISZ-szervezeteinek kezdeményezésére sorsjegyet adtak ki, melynek bevételét a mozgássérültek megsegítésére ajánlották fel. A sorsjegyeket a Konzum áruház hirlaposztályán árusítják október 31-ig, darabonként 5 forintért. A sorsolásra december 5-én kerül sor, amikor értékes jutalmakat nyerhetnek a szerencsések, többek között egy Skoda S 105-ös személygépkocsit, 36 000 forint értékű lakberendezési utalványt, színes televíziókészüléket és vásárlási utalványokat.

04—05—07

Halálos áramütést szenvedett szerdán délután Vincze István 33 éves művezető, pécsi lakos, aki Pécs külterületén, a Homoktető u. 6. szám alatti gyümölcstárolójának villanyszerelési munkáit végeztette és abban segédkezett. A szerencsétlenséget gondatlanság okozta. A rendőrség szakértők bevonásával folytatja a vizsgálatot.

✲

A Kék Fény július 29-i adásában többrendbeli betöréses lopás büntettének alapos gyanúja miatt körözött Balogh István 24 éves foglalkozásnélküli, büntetett előéletű, zalaegerszegi lakost a rendőrség Zalaegerszegen elfogta és előzetes letartóztatásba helyezte.

Készülő tv-filmekről

Kortárs magyar írók alkotásaiból forgatnak műsorokat a nyár végi hetekben a televízió munkatársai. A napokban kezdődött meg a Gyurkó László Faustus doktor boldogságos pokoljárása című regényéből készülő tv-sorozat forgatása. A két évvel ezelőtti ünnepi könyvhéten megjelent alkotásból Jancsó Miklós formál nyolcrészes műsort. A három évtized történelmén végigvezető családregény adaptációjának első felvételeit Balatonszemesen rögzítik filmszalagra, a továbbiakban Budapesten, Pakson, majd Jugoszláviában forgat a tv-stáb. A mintegy száz színészt foglalkoztató sorozat két főszereplője Balázsovits Lajos és Kozák András.

Palotai Boris két novelláját — a Drága professzor úr, valamint az Euthanásia címűt — Iglódi István viszi képernyőre Zárójelentés címmel.

A MAFILM műtermeiben forgat tv-filmet Korády Ildikó Társkereső című művéből Mihályfi Imre.

A MAFILM műtermeiben rögzítik filmszalagra Bertha Bulcsu: Fehér rozsda című novellájának tv-változatát — Zsurzs Éva irányításával.

Képernyős műsor készül Nemeskürthy István: Nyári zsoltár című művéből.

Szilágyi István romániai magyar író novelláit A végállomáson leszállsz címmel Mész András rögzíti filmszalagra.

◆

— **Új termékek.** Panírpor és tejbedara alapanyag gyártását és forgalmazását kezdi meg a Gabona Tröszt Székesfehérvárról. A hússzeletek bundázásához használható különböző ízesítésű — sót és tojást is tartalmazó — panírport egyelőre csak a közétkeztetési egységek vásárolhatják. Jövő évtől már a háztartások számára is forgalomba hozzák.

Leszerelési ünnepségek

Leszerelési ünnepséget tartottak tegnap a Petőfi Sándor és a Bajcsy-Zsilinszky Endre laktanyában, ahol a leszerelő katonák 20, 14 illetve 12 hónap után vettek búcsút katonatársaiktól, parancsnokaiktól, egymástól. Értékelték a szocialista versenymozgalom eredményeit: sokukat előléptették tiszthelyettessé, tisztessé, volt aki harmadszor érdemelte ki a Magyar Néphadsereg Kiváló Katonája címet, vagy az alegység élenjáró katonája lett.

A Petőfi laktanyában Havasi Tibor őrnagy, a magasabb egység képviseletében Cserhalmi Mihály alezredes vett búcsút a leszerelőktől, akiket Gergely László, a HNF Pécs városi titkára köszöntött. A Bajcsy laktanyában Gál György ezredes és Cserhalmi Mihály alezredes, valamint az alakulattal szocialista együttműködési szerződésben álló Mecseki Ércbányászati Vállalat képviselője köszöntötte a leszerelő katonákat.

◆

— **Futózott gumik a TSZKER-től.** Megkezdte termelését a kabai Vörös Csillag Tsz társulásból létrehozott gumi-futózóműve. A zömében olasz gyártmányú gépekkel és berendezésekkel évente 30 000 tehergépkocsi és 20 000 személyautó köpeny futófelületét újítják fel, amelyekre a gyártók egyéves garanciát vállalnak. A futózott gumikat a TSZKER értékesíti. A használt gumik begyűjtésére Baranyában a bólyi Kossuth Tsz hoz létre melléküzemet.

◆

Országos búvóskocka-verseny

A búvós kocka rajongói hazánkban eddig alkalmi versenyeken tehették próbára ügyességüket, ám a Politoys Ipari Szövetkezet, a Konzumex Külkereskedelmi Vállalat, a Triál és a Magyar Hirdető szeptember második felében megrendezi a lakóhelytől és korhatártól független, első országos versenyt — jelentették be szerdai közös sajtótájékoztatójukon az együttműködő szervezetek vezetői. Az őszi Budapesti Nemzetközi Vásáron kerül sor a versenyre, mégpedig a selejtezőkre szeptember 20-án, a döntőre pedig szeptember 27-én.

A versenyzők három korcsoportban és az abszolút kategóriában indulhatnak. Az első korcsoportban a felső határ a 15 év, a másodikban a 18 év, az ennél idősebbek pedig a harmadik kategóriában versenyezhetnek. Legkésőbb szeptember 5-ig lehet jelentkezni a Magyar Hirdetőnél (Budapest, IX., pf. 76. 1450), feltüntetve a nevet, a pontos címet és a születési dátumot. Kategóriánként az első három helyezettet díjazzák, s a korcsoportok első öt helyezettje indulhat a szuperdöntőn.

Elhunyt Pothornik József

Mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy Pothornik József elvtárs, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő személyisége, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének alelnöke hosszan tartó betegség után elhunyt.

Pothornik József elvtárs temetése augusztus 17-én, hétfőn 14 órakor lesz a Mező Imre úti temető munkásmozgalmi panteonjában.

Elhunyt elvtársunk barátai, harcostársai, volt munkatársai 13.30 órától róhatják le kegyeletüket a ravatalnál.

Az MSZMP Központi Bizottsága
A Bányaipari Dolgozók Szakszervezete

◆

— **Bányász különvonat Fonyódra.** A Mecseki Szénbányák Vállalat anyagellátó üzemének szakszervezeti bizottsága szervezésében 15-én, szombaton 800 bányásszal és családtagjaikkal egynapos kirándulásra különvonatot indít a MÁV Komlóról Fonyódra. A különvonat Dombóvár alsóig és visszafelé minden állomáson és megállóhelyen megáll. A vonat Komlóról reggel 7.50-kor indul és Fonyódról 19.56-kor indul vissza, érkezés 22.00 órakor.

◆

— **Itt a lecsószezon!** Szerdától minden Zöldért boltban és egyéb árusítóhelyen 3,50-ért árusítják a paradicsom kilóját. Olcsó a paprika is, a tölteni való fehér 12 Ft, a zöld 10 Ft, az alma alakú 8,60 forintért kapható. Bővült a választék szőlőből. Háromfélét kínálnak egységesen 22 forintért. Sárgabarack 6 forintért, az őszi 5—14 forintért vehető. Akik uborkát szeretnének eltenni, ne várjanak tovább, mert a jövő héten már kevés lesz. Érkezik az eltenni való cseresznyepaprika 14, és apróhagyma 12 forintért.

◆

Esküvő

GARÁBI CSILLA
és
FÁBIAN MIKLÓS
esküvője 15-én lesz.

HORVÁTH EDIT
és
AGYAKI GÁBOR
szeretettel értesítik ismerőseiket, barátaikat, hogy 1981. augusztus 15-én délelőtt 11 órakor tartják esküvőjüket a központi házasságkötő teremben. Pécs, Hunyadi út 2.

FEJSZE ERZSÉBET
és
SCHILLER ISTVÁN
házasságkötése 1981. augusztus 15-én 16.30 órakor lesz a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1.)

SCHÖBER KLÁRA
és
CSIZMEG RÓBERT
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 15-én 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

NAGY IZABELLA
és
SZABÓ JÓZSEF
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 15-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

Ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9)
Kossuth: Solo Sunny (10, 12, 6, 8) 25 millió fontos váltságdíj (2, 4)
Park: 25 millió fontos váltságdíj (f5, f7)
Park-kert: Seriff az égből (f9)
Komarov-kert: Az egyik énekel, a másik nem (f9)
Lvov-Kertváros-kert: Gulliver (f9) **Rákóczi:** Lavina (7) **Fekete Gyémánt:** Az 51-es dosszié (6) **Jószerencsét:** Üzenet az űrből (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Konvoj (f6) **Mohács:** Szerelmeim (hnó, 8) **Komló, Zrínyi:** Puska és bilincs (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A facipő fája (f5) **Szigetvár:** Lövések holdfénynél (8) **Siklós:** A kis rendőr nagy napjai (8) **Dunaszekcső:** Casanova (8) **Harkány:** Ballagás (10, 7, 9) **Bóly:** Kedves Michele (7) **Pécsvárad:** Kínai negyed (f8) **Sásd:** Alim és szamara (10) Harmadik típusú találkozások (8) **Sellye:** Születésnap (8) **Szentlőrinc:** Kojak Budapesten (8) **Villány:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (f8)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szovjet indulók fúvószenekarra. 8.34: De Falla: Rövid élet — kétfelvonásos opera. 9.44: Zenevár. 10.05: A kincses sziget — IX/7. 10.33: Czine Mihály: Nép és irodalom — Bata Imre könyvszemléje. 10.43: Népdalok. 11.19: A Válaszolunk hallgatóinknak — különkiadása. 11.39: Ábel a rengetegben — Tamási Áron regénye, 21., befejező rész. 12.35: Ezt láttam . . . Fodor Csilla műsora. 12.50: Zeneműzeum. 14.34: Szabadpolc. 15.10: Muzsikusportrék gyermekeknek. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Tarjáni Tóth Ida cimbalmozik, Harangozó Teréz virágénekeket énekel. 19.15: 30 éves a Rádiószínház — Görgey Gábor hangjátéka. 19.46: Világhírű zongoraművészek. 20.46: Nótaest. 21.40: A Dunánál — történelmi figyelő. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A dzsessz világa. 23.30: A Magyar Rádió és Televízió énekkara Schubert-műveket énekel. 0.10: Sztevanovity Zorán táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Honthy Hanna énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben, századszor. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 12.55: Kapcsoljuk a pécsi körzeti stúdiót. — Generációváltás a termelőszövetkezetekben. 13.25: Látószög. 13.30: Tornászinduló — Schumann zongoradarabja kis- és nagygyerekek számára. 14.00: „Nincs számomra lehetetlen". — Beszélgetés Müller Katival. 14.35: Aki 15 sportágban volt amatőr. — Beszélgetés Monori Kovács Jenővel. 15.00: A III. félidő. Vallomások halálról, az emberekről, az újjászületésről és a sportról. 15.45: Gólok, méterek, történetek. — Grosics Gyula. 16.00: Lehoczky Éva és Jámbor László daljáték-felvételeiből. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Szórakoztató zenei hét — country hangverseny a Láng Művelődési Központban. 19.55: Slágerlista. 20.33: Ki mit gyűjt. Rózsa T. Endre műsora. 21.08: Kabarécsütörtök. 22.08: Népdalok, néptáncok. 22.41: Barangolás régi hanglemezek között. 23.15: Hervé operettjeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: A Beatles együttes összes felvételei. 9.32: Kamaramuzsika. 10.26: Beverly Sills operaáriákat énekel. 11.05: Zenekari muzsika. 12.40: A Norvég Szólistaegyüttes Grieg-zsoltárokat énekel. 13.07: Emlékezetes dzsesszhangversenyek — a Blood, Sweat and Tears együttes játszik. 13.55: Rádiószínház — Sizwe Bansi meghal. 14.34: Operafelvételekből. 15.10: Schubert: Esz-dúr trió. 16.00: Zenei lexikon. 16.20: Muzsikálás farmerban. 16.55: Popzene sztereóban. 18.00: A zeneirodalom remekműveiből. 19.05: XX. századi kamarazene — magyar előadók tolmácsolásában. 19.46: Vizsgarendezés. Tárjátok az ajtót! Válogatás a délszláv irodalom évszázadaiból. 20.19: Weber operáiból. 21.18: Új Bach-kantáta lemezeinkből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hanglemez-bemutató. Dr. Nádor Tamás összeállítása. 17.25: Zadruga Magyarországon. Frankovics György riportműsora. 17.55: Paul Anka énekel. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Verbunkosok, nóták, csárdások. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Másfél lakos házanként. Bátyai beszélgetések. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Az oltványtól a kész borig. Mikrofonnal a Dél-dunántúli Szőlőtermesztési Társulásnál. Riporter: Reil József. Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.35: Hírek. 15.40: Az új tanítónő — szovjet film — sz. 17.20: Tévébörze — sz. 17.30: Csak gyerekeknek! Kisfilmösszeállítás: Rajzoló gyerekek. Szovjet kisfilm — sz. Sünike Csehszlovák rajzfilm — sz. Észak-Amerika indiánjai. Francia filmsorozat. 5. rész. Hadiösvény — sz. Én és a kutyám. — Csehszlovák pantomimsorozat. 4. rész. Muzsika — sz. 18.15: Reklám. 18.20: Telesport. 18.45: Párbeszéd a filmszalaggal. — Bán János műsora. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Kisfilmek a nagyvilágból. — Ne bántsd az ökröt — kanadai film — sz. 20.15: Tájak, népek, piacok. Hongkongi halászok — sz. 20.40: A fogságba vezető út. Francia film. Albert Fischer filmje — sz. 21.10: Ki járt jobban? VI/5. rész. Látogatóban. 21.40: Sarkadi Imre: A gyáva. Tv-film (ism.). 23.05: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Egy-két-há . . . és . . . A Szegedi Körzeti Stúdió műsora. 20.30: Beszédtéma — beszéljünk róla. Balogh Mária műsora. 21.10: Tárgyalásszünet. Vidám tévéjáték. 21.25: Tv-híradó 2. — sz. 21.50: Szemle. Alkotás és aggodalom.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 19.15: A nagymama unokája. 19.45: Szórakoztató műsor. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Párhuzamosok — külpolitikai műsor. 21.50: Szórakoztató zene. 22.45: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

18.20: Vízilabda Tasmajdan-kupa: Jugoszlávia—Spanyolország. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Kis koncert. 20.15: Idő és pihenés. 21.00: Visszatérés. Jugoszláv film. 23.00: Huszonnégy óra.

időjárás

Várható időjárás az ország területén csütörtök estig. Időnként, főként délután erősen megnövekvő gomolyfelhőzet, szórványos helyi záporral, zivatarral. Országszerte megélénkülő, csütörtökön főként a Dunántúlon időnként erős északi szél, zivatar környezetében átmenetileg viharos széllökés. Meleg idő. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 15 és 20 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 25 és 30 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete szerdán 11 órakor Siófoknál 24 fok volt.

„Iskolaszag" nélkül



Ebéd a Hársfa étterem teraszán

Napköziben, nyáron

Egy kicsit szűk a betonudvar Sikondán strandolnak a komlóiak

Amikor júniusban fölvésik a gyerekek a táblára hogy VAKÁCIÓ, nem szűnik meg valamennyiük számára az iskola is. A szülők közül sokan nem tudják vállalni a gyerekek felügyeletét. Elsősorban olyan családokban gond ez, ahol az apa és anya egy műszakban dolgozik. Ki vigyázzon a gyerekre? Jól jön ilyenkor a nyári napközi, amely – ha jól szervezik meg – „iskolaszag" nélkül biztosit vidám nyaralást a kisdiákoknak.

Pécsett két iskolát jelöltek ki a nyári napközi céljaira: a Bánki Donát utcait és a gyárvárosit. Emitt tegnap délelőtt üresen találtuk a termeket.

– Ma a Doktor Sándor–Zsolnay Művelődési Ház látja vendégül a gyerekeket – mondta *Juhász Jenő* táborvezető, a Vasas II-i általános iskola igazgatója. – A népművelők biztosítottak számukra programot erre a délelőttre. Biztosan jól érzik magukat.

Szavait megerősíti a visszatérő csoport, amelynek még a pedagógus kísérőjét is megtáncoltatták a művelődési központ táncházában.

– *Itt helyben hol tudják kielégiteni mozgásigényüket a gyerekek?*

– Látja, ez elég nagy gond, mert csak ez a betonudvar áll rendelkezésre, meg a kézilabdapálya – mondja az igazgató. – Egy kicsit csodálkoztunk is, hogy miért ezt az iskolát jelölték ki nyári napközinek. Szerencsére itt szemben van a Puskin tér parkja, jól fölszerelt a játszótér, ide szoktunk kivonulni.

A program valóban változatos, ízelítőül csak néhányat ragadunk ki az e heti foglalkozások közül: mesemondó verseny, sportdélután, látogatás művelődési házakban, bábkészítés majd bábelőadás, kirándulás az Ormánságba, mozi. A 180 gyerekre 12 nevelő vigyáz. Minden, e körzetbe tartozó pécsi iskolára három hét felügyelet jutott. A beosztást a tantestületek a saját elgondolásuk alapján készítették el, lehetőleg ügyelve arra, hogy minden pedagógus arányos részt vállaljon. Az utolsó turnus augusztus 19-én befejezi az idei nyári napközi táborozást.

A pécsieknél alighanem lényegesen jobb helyzetben vannak a komlói diákok. A sikondai nyári napközi egész kis üdülő, gyönyörű helyen fekszik az erdős domboldalon. A kánikulai időben bizonyára nem követnek el pedagógiai baklövést a komlói tanárok, amikor egy-egy egész hétre a strandot jelölik ki az elsőrendű foglalkozási helynek.

– Vannak más programok is – mondja *Kópicz József* kenderföldi tanár, a jelenlegi turnus vezetője. – Az úszásoktatást bizonyára minden szülő helyesli, ezen kívül rendszeresen szervezünk vetélkedőket, kirándulásokat a gyerekeknek. Holnap például a magyarszéki tsz tehenészetét látogatjuk meg, ahol friss tejjel is meg szokták kínálni a tanulókat.

Most már csak hatvanan vannak a napköziben. Azt mondják, augusztus elején általában csökken a létszám, mert ekkor sűrűsödnek az iskolai táborok, és a szülők ilyen tájban utaznak el nyaralni a családdal.

– A nyári napközik elsősorban a városokban nyújtanak jó megoldást a gyerekek felügyeletére – mondja *Lukács József* a Baranya megyei Tanács csoportvezetője. – A kisebb helyeken a művelődési házakra lehetne építeni a vakációs programok szervezését. Jó példa erre Mecseknádasd és Sásd – bár még többet is föl lehetne sorolni – ahol a népművelők egész nyáron feladatuknak érzik a faluban vakációzó gyerekek szórakoztatását.

Havasi János

Szárazság

Kárt szenved a kukorica

A huzamosabb idő óta tartó nagy meleg és szárazság az ország több vidékén, mindenekelőtt a rosszabb vízgazdálkodású talajokon visszafordíthatatlanná tette a beszáradás folyamatát, egyes területeken a növényeket már az esetleges esőzés sem téritené magához.

A MÉM adatai szerint a kukorica a termőterület harmadán sínylődik az augusztusi forróságban. Miután a talajréteg vízkészlete jóformán már teljesen kimerült és a növények elhasználták az utolsó tartalékot is, nincs más hátra mint a silózás. Nagyteljesítményű gépekkel idő előtt „viszik" a földekről a termést, és megfelelő tartósítással teszik állati fogyasztásra alkalmassá.

A kukorica más területeken az ilyen száraz időben szokásos jeleket mutatja. A levélzet természetes védekezésképpen összesodródik, a kisebb felület ugyanis mérsékli a párolgást. A cukorrépa valamivel jobban tartja magát még ezekben a napokban, különösen a magasabb tápanyagtartalmú talajokon. A napraforgó betakarítása rövidesen kezdődik. A szemek kitelítődése sokkal jobb is lehetne.

Az elmúlt időszak esőzései nem voltak országos jellegűek. A termőterületnek csak mintegy kétharmada kapott nedvességutánpótlást, de a vártnál sokfelé jóval kevesebbet.

Az összesítések szerint legalább 50–60 milliméternyi esőre lenne szükség ahhoz, hogy újra erőre kapjanak a növények.

A gyümölcsösökben valamivel jobb a helyzet. A csemegeszőlő a nagy melegben gyorsan érik, néhány fajta már a piacon is van. A minőség jó. Az almáskertek és az egyéb őszi szüretelésű gyümölcsök egyelőre szépen mutatnak.

Az öntözőberendezések országszerte teljes kapacitással működnek.

Vállalkozó a Baranya megyei Cipész Szövetkezet



Tízezer pár gyermekszandált készítenek terven felül

Egy hét telt el a megrendeléstől a szállításig

Kétezer pár gyermekszandált küldenek hétfőn a pécsi és baranyai boltokba, az elmúlt hetekben hiába keresett 23—30-as méretekben. A vásárlónak sovány vigasz, hogy a kereskedelem az idei nyáron a tavalyinak 117 százalékát adta el, és csak a Baranya megyei Cipész Szövetkezet hetvenezer gyermeklábbelit készített a Déldunántúli Cipő Nagykereskedelmi Vállalat megrendelésére. Mindez kevésnek bizonyult, ám hétfőn már valóban érdemes körülnézni a boltokban...

A Baranya megyei Cipész Szövetkezet vállalta, hogy terven felül néhány hét alatt tízezer pár szandált készít és folyamatosan szállít a cipőnagykernek.

A megrendelést, pontosabban a segítség kérő telefont a múlt hét pénteken kapta a szövetkezet.

Mi történt azóta? Elöljáróban annyit, a cipészek nyár közepén már az őszi modelleken dolgoznak, de a kollektíva vállalta, hogy túlórákkal, gyors szervezéssel többlet munkát végez, másrészt a kereskedelemmel megegyeztek, hogy félreteszik azokat a darabokat, amelyek szállítása nem sürgős, illetve a raktáron van belőlük készlet. A gyors átállás eredményeképpen a szabászok hétfőn már ollózták a bőröket, tegnap a pécsi tűződe vette át a terméket, ma Mohácson is dolgoznak az aljarészeken. Közben a Pécsi Bőrgyár nekiállt a többlet rendelés gyártásának, tegnap kocsit küldtek budapesti raktárukba a még hiányzó alapanyagokért. Segít a Martfűi Cipőgyár is, innen ma érkezik a mikrotalp. A csomagoláshoz szükséges dobozokat nem tudták beszerezni Kiskunhalasról, ezért nylon zacskókban küldik majd a szandálokat.

Ennyi a néhány nap története, ami rövidesen tízezer pár gyermekszandált jelent a polcokon, választékot a keresett és hiányzó méretekből. Milyenek lesznek a cipők? Természetesen a szövetkezet azt a modellt vette elő, amiből rövid idő alatt a legtöbb gyártható, ám ez már sikeresen vizsgázott a vásárlók körében. A színekben tudnak választékot adni: fehér, valamint fehér és piros, sárga és banánszínű lányka és fiú lábbelit készítenek.

G. M.

Munka

Egy pályázat első eredményei

Jelenleg az országban mintegy 150–200 ezerre tehető azoknak a száma, akiknek betegség, baleset vagy egyéb okok, például munkahelyi ártalmak miatt megváltozott, illetve csökkent a munkaképességük. Az utóbbi esztendőkben egyre szélesebb körben bontakozik ki a társadalmi gondoskodás életkörülményeik javítására. Rehabilitációjuk az elsődleges humánus szempontok mellett társadalmi érdek is, hiszen a 30–40 százalékkal csökkent munkaképesség nem jelent teljes munkaképtelenséget, nem zárja ki, hogy hasznos munkát végezzenek. Ehhez azonban olyan munkahelyekre, munkalehetőségekre van szükség, ahol a csökkent munkaképességűek is megtalálhatják az egészségükre nem ártalmas, könnyebb tevékenységet.

Az Állami Fejlesztési Bank ennek ösztönzésére hirdetett az idén pályázatot, amellyel vállalatok, szövetkezetek, társulások számára teremtett támogatási alapot a megváltozott munkaképességűek foglalkoztatásának bővítésére, új üzemek létrehozására, a régebbiek korszerűsítésére. Hazánkban 5 vállalat és szövetkezet – a Fővárosi Kézműipari Vállalat, a Fővárosi Kefe- és Seprűgyártó Vállalat, a Vas megyei Vegyesipari Javító Vállalat, a Szegedi Fonalfeldolgozó Vállalat és a Humanitás Szövetkezet – specializálódott a csökkent, illetve megváltozott munkaképességű dolgozók foglalkoztatására.

A pályázati felhívás elsősorban, de nem kizárólag hozzájuk szólt. A hatodik ötéves tervidőszakban erre a célra évente 30 millió forint áll kölcsön, illetve támogatás formájában a vállalkozók rendelkezésére. Több vállalat a pályázat meghirdetése óta eltelt meglehetősen rövid idő, alig két hónap ellenére is már bejelentette fejlesztési szándékát. A Vas megyei Vegyesipari Javító Vállalat például további 80 megváltozott munkaképességű dolgozó számára kíván munkaalkalmat teremteni, kefe- és seprűkészítő üzemének bővítésével. A hiánycikknek számító termékek többletgyártásához a speciális feltételeket tervek szerint 1983-ra teremtik meg, amihez 22 millió forintot igényeltek. A Szegedi Fonalfeldolgozó Vállalat száz újabb munkahely létesítésére nyújtotta be pályázatát. A cérnázókapacitást bővítő építő és gépi beruházás megvalósításához – 1984-ig – 23 millió forintra van szükségük. A sümegi Háziipari Szövetkezet, a Fővárosi Kézműipari Vállalat és a borsodsziráki Mezőgazdasági Termelőszövetkezet is jelentkezett, összesen 200–300 dolgozó foglalkoztatásának tervével.

Az Állami Fejlesztési Bank pályázata egy teljesen újszerű kezdeményezés megvalósítására is lehetőséget nyújtott. A Rozmaring Mezőgazdasági Termelőszövetkezet, a Volán Elektronika és a Mozgássérültek Pesthidegkúti Lakásszövetkezete gazdasági társulást hozott létre a Budapesti KISZ-Bizottság közreműködésével. Elhatározták, hogy a lakásszövetkezet tagjainak otthonukhoz közel teremtenek munkaalkalmat, mégpedig korszerű számítógépes adatrögzítést, amihez a banktól 5,5 millió forintos támogatást kértek. E vállalkozás – amelyhez a Volán adja a számítógépet, s a Rozmaring Tsz-szel együtt a munkát is – 100 mozgássérültnek nyújt megfelelő elfoglaltságot, megélhetést.

Bűzforrások

Menetrend szerint mossák a szeméttárolókat

Tanácsi rendelet: „szükség szerint"

Tizenkét éve hazánkban elsőként Pécsett vezették be a Bobr rendszerű szemétszállítást. A Bobr is pormentes „edény", akár a kuka, viszont annál lényegesen több, 1,1 köbméter háziszemetet fogad be. A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat szemétszállító autói a Bobr és a Kuka edényeket hetente háromszor, a hagyományos tárolóedényeket heti kétszer ürítik menetrendszerűen.

Jelenleg másfélezer Bobr tárolja az elszállításig 28 000 lakás házi szemetét, és ilyenkor több orrfacsaró bűzzel lengi be a környéket. A szemét a nagy melegben erjed, rothad és büdös, nem beszélve a fertőzési veszélyről. A vállalat 1975-től üzemelteti a saját tervezésű és kivitelezésű Bobr mosó berendezését, hogy tisztára mossa és fertőtlenítse ezeket az 1100 literes tárolókat.

Tanácsi rendelet rögzíti: „... A tulajdonos köteles a szemétgyűjtő edények tisztításáról és fertőtlenítéséről szükség szerint, de legalább negyedévenként gondoskodni." A köztisztasági elébe ment a rendeletnek, az országban elsőként legyártott mobil mosóberendezéssel átvállalta a Bobrok tisztítását. Ez a gép nemcsak a pécsieknek segít, kölcsönbe adták már Veszprémnek és rendszeresen elvégzi a szekszárdi Bobrok tisztítását.

Hegedüs László, a PKUV köztisztasági üzemének vezetőhelyettese elmondja, hogy ez évben négyszer mossák a pécsi Bobrokat.

– Június közepétől tisztítottuk, fertőtlenítettük először, 17-én, hétfőn kezdjük el másodszor, szeptemberben és októberben is átmossuk mind a másfélezrel. Ezt is, akár a szemétszállítást, menetrend szerint végezzük, a tulajdonosokat előre értesítjük, majd számlázzuk az elvégzett munkát.

A telephelyen bevetésre készen áll a mosó, melyet locsolóautó után akasztva használnak. A szemetes autóba üritik az edény tartalmát, ikkaparják belőle a lerakódott szemét és iszap nagyját, majd a 3 tagú mosóbrigádon a sor. A korábbi kézi, mechanikus emelés helyett tavaly óta hidraulikus berendezés emeli a mosórészhez a Bobrot, ott a csőrendszerből 12 atmoszféra nyomással fertőtlenítő és illatosított öblítőszerrel tisztítják meg a belsejét. Ha ez elkészül, kívülről is lemossák. Tehát a helyszínen tisztítanak.

Hadd ne hallgassam el kérésüket: a 18 millió forintot érő Bobr edényeknek nincs szervize Pécsett, nincs, aki a kisebb-nagyobb javításokat, a kerékcsirzásokat elvégezné. Arról nem is beszélve, hogy éppen a kellemetlen szag megelőzésére jó lenne, ha hetente kikaparnák az edényekbe leülepedett szemét sűrűjét. A rendelet aláhúzza, hogy „... szükség szerint..."

Kánikulában ez a meghatározás mindenképpen időszerű. Márcsak a Bobrokból kiáramló szagok miatt is.

M. L.

Fejlődés, építkezés

Vajszló 1981-ben és még azután

Szolgáltatóház, iskola, orvosi lakás, buszpályaudvar...

Vajszló – él. Hiába siratta el Kodolányi, az őserejű Ormánság túlélt már sokmindent, és csendes utcái izgalmas perceket takarnak ma is. Derűseket is, mérgelődőket is, ahogy az élet hozza. Néhány idős ormánsági gazdaasszony világvégének vélte, hogy a helybéli plébános farmert visel a reverendája alatt, de az ifjabb nemzedék csak laza pillantást vetett a kék szárára és máris tudta, hogy Lewis márka-e avagy Wrangler. Az idősebb nemzedék azért persze nem háborgott, hogy az áfész kisvendéglőjében féltucatnyi guggolós villanytűzhelyen főznek a százaknak, akik odajárnak, hogy ne kelljen otthon vesződni az étellel. A presszóban az ifjak néha harsány hangulatban tárgyalják meg a helyi futballélet ügyeit, rácsapkodnak az asztalra, és ha megszomjazik a kánikulában egy kutya – ezt láttam –, jó szívvel fagylaltot fizetnek neki. Akadt jótartású menyecske, aki addig fogta neki a fagyitölcsért, amíg Bodrikám mélyen ki nem nyalta.

Vajszló él és épül. A falu közepére talán már évszázada odanőtt a Spirer ház, ott a templom tövén. Nemcsak az építészet, hanem a vajszlói lélek dolgában is odanőtt. Spirer ház nélkül nincs Vajszló, mint gomb nélkül sincsen rendes ruha. Most ugyan kicsinykét megcsonkították a falát, de felújítják ezt a házat. Így, tető nélkül, jól látszik, hogy utolsó percben jött az egymillió a megyei tanácstól, a szolgáltatásfejlesztési alapból. Most látni csak, hogy igen csáléra áll a járda felőli fal, a lélek tartotta csak, hogy rá ne dőljön valakire. Szálfamagas, fiatal építési szakembere van a helyi tanácsnak, Horváth István. Most derűs szemmel sorolja:

– Társadalmi munkát is végez majd a falu. Hiszen közérdek, hogy megvalósuljanak a vajszlói Spirer-tervek. Ennek a háznak a földszintjén négy kisiparosnak adunk helyet. Olyanoknak, akik fontosak a falunak, de maguknak nincsen pénzük üzletépítésre. Tehát: férfiszabó, javítócipész, aztán háztartási gép-, valamint tévé és rádiószerelő, végül negyedik; a kozmetikus. Az emeleten pedig a kulturális tárca feladatait segítjük, a végleges terv szerint az iskola gyakorlóműhelyei kapnak ott helyet.

A földszinti negyedik üzlet hírére vajszlói női körökben is feltűnően megnőtt a társadalmi munka kedve, hiszen az eredmény hajhullámokban és szemhéjvonalakban mérhető majd.

Másról is hallunk: az épülő Vajszló gyerekeinek javára kivívott lehetőségekről.



Felújítás alatt a Spirer ház

– A megye 24 millió forintot adott az új, nyolctantermes iskola felépítésre. Ez nem elegendő, 27–28 millió kellene, de a különbséget saját erőből – pénzből, munkából – bírjuk majd.

Ne feledkezzünk az orvosi munkáról sem. Egy körzetük van, s néha annyira sok a beteg, hogy a társközségekből esetenként másik körzetbe mennek, csupán időtakarékosság miatt. A sok beteg persze a jó orvos jele, de szeretnék csökkenteni a zsúfoltságot, megszervezni a második vajszlói orvosi körzetet is. Erre 1 millióért orvosi lakást építenek, így két körzet lesz, s ezzel állandó orvosi ügyelet.

Ahogy sorolják a terveket, melyekhez már pénz és engedély van, egyre jobb kedvvel látjuk Vajszló jövőjét:

A vasútállomás mellett buszpályaudvar lesz, hat megállóhellyel és buszparkolóval. Így a csatlakozó vonatokra kényelmesen át lehet majd szállni. A terveket a KPM Baranya megyei Igazgatósága társadalmi munkában készíti el, s a felépítés 1 millió forintba kerül.

A sportpálya és a játszótér készen van már. Most épül Vajszló sokadik utcája, szép kertes házak lesznek majd ott, de egy sor emeletes is, hátha valaki nem akar kerttel bajlódni. Neve: „Ormánság". A szülőföld öntudata él tehát az utcanévben is. Tulajdonképpen az iparosodó mezőgazdaság lesz az a társadalmi-gazdasági alap, amire a jövendő Vajszló épül: a Szentlőrinci Állami Gazdaság itt alapítja meg az ország első burgonyapehely gyárát. A gazdaság ezért pénzt ad a falunak: segíti munkásainak letelepedését az Ormánság fővárosában.

Öt év és megváltozik kissé a falu képe. De nem változik az ormánsági nép tiszta lelkülete. Tavaly 1956 lelket számláltak meg náluk, most már többen laknak a faluban.

Földessy Dénes

Társulás segíti az ipari és a mezőgazdasági melléküzemek egymásra találását

A Külkereskedelmi Bank, a Skála Coop és 13 mezőgazdasági üzem a közelmúltban megalakította az Agent-Coop iparszerű termelést szervező és kereskedelmi társulást, amely a mezőgazdasági üzemek melléküzemágainak jobb kihasználását teszi lehetővé.

Az ipari nagyüzemek egyes, számukra gazdaságtalan termékek előállítására gyakran keresnek termelőszövetkezeti partnert, aki melléküzemágában – kihasználva például a kínálkozó munkaerőt – jövedelmezően oldaná meg a gyártást. Csakhogy megfelelő információ híján a gyár és a tsz melléküzemága nem mindig találja meg egymást. A társaság éppen a partnerek összehozására vállalkozott. Jelenleg már 40–50 kooperáció szervezésével foglalkoznak.

Nemcsak belföldi partnerek egymásra találását egyengeti a társaság, külkereskedelmi vállalatokkal együttműködve az exporttermékek gyártását is megszervezi. Annál is inkább kínálkozik erre lehetőség, mert a társulás adatai szerint több ezer külföldön eladható cikket állíthatnának elő gazdaságosan a tsz-kisüzemek, többek között szerszámokat, vegyszereket, bútor- és cipőipari kellékeket, bőrdíszmű-vereteket stb. A társaság a szó szoros értelmében már nyélbe is ütött ilyen üzletet. Közreműködésével a Generalimpex évi 600 ezer hólapátnyél eladására kötött megállapodást egy svéd vállalattal.

Az Agent-Coop számításai szerint a mezőgazdasági üzemek melléküzemágainak szélesebb körű bekapcsolásával évente mintegy 150 millió dollár értékű exporttermék előállítására van lehetőség.

HAGYOMÁNY

A baranya megyei kórusmozgalom évfordulói

Nagyon fontos, hogy az utókor ne csak a nagyvárosok zenei életének jelentősebb történéseire emlékezzék, hanem „vigyázó szemét" a nagy- és a kisközségekben zajló jelentős múltbeli események felé is fordítsa, mivel egy nép zenei kultúráját alapvetően az itt folyó kultúrmunka határozza meg. Azok a dalkörök például, amelyeket a falun élő lelkes kultúrmunkások hívtak életre, lettek az alapjai annak a folyamatnak, amelyet ma zenei műveltségnek, zenei igényességnek nevezünk. Már csak ezért is kötelességünk, hogy – ha csak az évfordulók jegyében is – fölelevenítsük a múltunk dicső daloshagyományait.

Száz éve

A száz év előtti történések élére az 1881. február 20-án alakult Bólyi Dalárda megemlítése kívánkozik. Ekkor történt, hogy Hoffmann József karnagy vezetésével 23 lelkes bólyi dalos kórust alakított, emlékezve az elődök nemes daloshagyományaira, a közös éneklés örömét választva. Az elnöki tisztet Morschauer Vilmos asztalosmester vállalta, a tagok a község lakóiból kerültek ki.

Itt kell megemlíteni a Pécsi Dalárda jótékony hatását is. Az először egy évre, 1847-ben alakult, majd véglegesen 1862. óta működő dalosegyesület sokszor vendégszerepelt a megye falvaiban, hatására sok helyen alakult énekkar. Bólyban szintén ez történt és a karnagyi tisztet átvevő Fent János és utódai tevékenysége nyomán otthonra talált a községben a dalkultúra.

A Pécsi Figyelő szeptember 6-i számában Péter József tudósított a Szigetvári Dalárda hangversenyéről, melyet az ottani olvasóegylet rendezésében sorra kerülő Zrínyi-emlékünnep előestjén adott a kórus.

Hetvenöt éve

Ebben az évben alakult meg a századforduló előtt megszűnt dalárda utódaként a Szigetvári Dalosegyesület. Az előkészítő értekezletre november 17-én, az alakuló közgyűlésre november 25-én került sor a városháza tanácstermében. A 38 működő taggal induló egyesület kidolgozta alapszabályát, s szerepléseivel még sok dicsőséget szerzett Szigetvárnak. Bár a település csak a felszabadulást követően, 1950-ben került át közigazgatásilag Somogytól Baranyához, a nagymúltú, 1877-ben kezdődő, daloshagyományokkal rendelkező város kórusaira mi is büszkék lehetünk.

Ebben az évben rendezte meg a Dunántúli Dalosszövetség dalosversenyét. A Nagykanizsán, augusztusban megrendezett seregszemlén nagy sikert ért el a Siklósi Polgári Daloskör: a népdalcsoport első díját kapta az a kórus, amelynek zászlóavatója júniusban volt. Hálás közönségüknek augusztus 25-én, hangversenyen mutatták be díjnyertes műsorukat.

Ötven éve

Erre az évre két község dalárdájának alakulása esik: Cunban Imre József tanító 33 tagú kórust alakított, az 1937-ig működő Püspökszenterzsébeti (Pécsvárad közelében) Dalárda életrehívója Zátony Lipót tanító volt. Mindkét énekkar nemcsak a községükben, hanem a környéken is szerepelt különféle rendezvényeken.

Augusztus 16-án a fővárosban rendezték meg az Országos Iparos Dalosversenyt. A Rácvárosi Polgári Daloskör a vegyes kari csoport 2. díját nyerte el. A Kerényi János által vezetett kórus a következő évben a Magyar Rádióban is szerepelt, zongorán Vadas Gábor kísért.

Ebben az évben szervezték újjá a Sásdi Dalárdát, Mezey László vezetése alatt.

November 8-án, este tartotta jubileumi hangversenyét a Szigetvári Dalosegyesület. A díszhangversenyen közreműködött a szigetváriakkal jó kapcsolatot tartó Pécsi Polgári Daloskör.

Huszonöt éve

Az I. megyei ifjúsági találkozóra került sor Pécsett, 1956. június 3-án. Délelőtt a Törekvés stadionban (Tüzér u.) úttörőtalálkozóra és ifjúsági sportseregszemlére került sor. Délután a Balokány-ligetben, a Park moziban, a szabadtéri színpadon, a Liszt Ferenc Hangversenyteremben számos megyei ének- és zenekar, táncegyüttes lépett föl.

Az 1954-ben alakult Véméndi Vegyeskar értékes könyvjutalomban részesült. A 65 tagot számláló kórust Pillinger Béla énektanár vezette. A Nevelők Házában tartotta meg első hangversenyét a Sátorhelyi Állami Gazdaság kórusa, Csongor József karnagy vezényletével.

Ebben az évben rendezték meg Mecseknádasdon a Liszt-emlékünnepséget, amelyen számos együttes közreműködött.

Nagyon fontos helytörténeti feladat a megyénk kultúrtörténetének fölkutatása. Fontos kiemelni e téren Várhalmi Oszkár gyűjtőmunkáját, a baranyai-pécsi dalosmozgalom történetének Horváth Mihály, illetve Várnai Ferenc által történt földolgozását, a szigetvári kórusmozgalom történetét rögzítő Várnai Zoltán nevét.

Kerényi János gyűjtötte össze a Rácvárosi Daloskör dokumentumait, Bősz József vezetésével készült el a bólyi kórus története. Különösen sokat tehetnek a krónikaírók, a honismereti szakkörök, a pedagógusok, a nyugdíjasok, de a községi hivatali szervek is. Csak segítségükkel, szorgos munkájukkal tárulhat föl a megyei dalosmozgalom gazdag múltja, amelyből a jelen, a jövő is meríthet.

Vargha Dezső
leltári munkatárs

Pécs-Baranya művelődési életének kezdetei a felszabadulás után (7.)

Az orosz tábori színház különelőadása

Az Új Dunántúl 1945. január 18-i számában olvassuk: „Szombaton délután 1 órakor az orosz tábori színház Pécsett különelőadást rendez..."

Világváros színvonalú művészi élményt hoz a színlapon alig valamit eláruló két név: Zsako és Niko. Aki mögötte van, amit csak sejtet az egyszerű cím, az olyan művészet, amelyet egy vidéki város közössége csak egyszer ha láthat, akkor is véletlenül, életében."

Erikov őrnagy tábori színháza a Magyar Kommunista Párt tiszteletére másfél órás varieté műsorral lépett a közönség elé. „Ének, tánc, kuplék, operaszövegek, tréfák, az előadás, a mimika és a színészi megjelenítés olyan fokán, melyre csak a legképzettebb színész alkalmas."

Katonaruhába öltözve az orosz színészet elsőrangú erői, férfiak és nők léptek fel a pécsi közönség előtt, hogy bemutassák művészetüket.

A Zsako művésznév mögé rejtőző Zsako Babak százados, a csoport művészeti vezetője nem más, mint a moszkvai és kijevi varieték vezető színésze, és sokáig igazgatója. A többi szereplő szintén jól ismert nagysága az orosz színpadoknak, mondja a hiradás. Műsoruk a játék élményszerű erejével mindenki számára érthető és élvezhető.

Még egy érdekessége, mondhatni különlegessége volt az orosz tábori színház előadásának: belépődíj nélkül, ingyen tekinthette meg a közönség, – mindössze a Magyar Kommunista Párt kérte, jelentsék be, hány jegyet igényelnek.

A pécsi közönség hosszan tartó tapssal jutalmazta a művészek minden egyes produkcióját, s így jóval tovább tartott az előadás.

„Az orosz–magyar baráti érintkezéseknek egyik legértékesebb megnyilvánulása volt az a lelkes fogadtatás, melyben a Pécs vidéki bányász társadalom részesítette az orosz katonai tábori színház tagjait Komlón és Mecsekszabolcson, ahol külön előadásokban ismertették meg a magyar bányászokkal az orosz népi kultúra nagy gazdagságát."

A bányásztelepeken nagy tömegek fogadták az orosz tábori színház tagjait és lelkesen ünnepelték őket. Az előadás szép műsorszámait, de különösen az orosz népi táncokat és dalokat lelkesen fogadta a közönség. Az előadásokat mindenütt nyomon kísérte a Vörös Hadsereg üdvözlése és ünneplése.

A nagyszerű műsor és művészi teljesítmény mindenütt igen nagy hatást váltott ki, és a legtermékenyebb módon járult hozzá a magyar–orosz kulturális kapcsolatok elmélyítéséhez.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpolikliniko, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — estè 7-től reggel 7 óráig.

Vattás munkaruha tisztítást

közületeknek is

rövid határidőre

vállalunk

PÉCSI MINŐSÉGI RUHÁZATI SZÖVETKEZET,

szűcs részlege,

Pécs, Sallai utca 1.

A FÜSZÉRT Vállalat felvételre keres:

▼ árukiséröket,

▼ targoncavezetőt,

▼ lakatost tmk-munkára.

Füszért PECS

JELENTKEZÉS: Pécs, Megyeri út 59., Füszért munkaügy.

A Pécsi Áfész Faipari Üzem, Kővágószőlős

felvételre keres:

— asztalos szakmunkásokat,

— férfi és női betanított és segédmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET AZ ÜZEM VEZETŐJÉNÉL:

KŐVÁGÓSZŐLŐS-GOLGOTA.

A Pannónia Sörgyár FELVESZ

villanyszerelő

szakmunkásokat,

autószerelő

szakmunkásokat,

segédmunkásokat

és kocsikiséröket.

PSP

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, kedves rokon,

KIS LANTOS FERENC
nyugdíjas bányamester

életének 59. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1981. augusztus 14-én délután 4 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága férjem, édesapám, nagyapám, apósom, testvérünk és kedves rokonunk,

HERGERT KÁROLY
asztalos

hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 14-én 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapám,

CSEKE JÓZSEF
ny. uszálykormányos

mohácsi lakos, 67. évében elhunyt. Temetése augusztus 14-én délután 15.00 órakor lesz a mohácsi temetőben. A gyászoló család.

Az ÁFOR Ásványolajforgalmi Vállalat Dél-dunántúli Központja gazdasági vezetése, MSZMP pártszervezete, szakszervezeti bizottsága, KISZ-szervezete mély fájdalommal tudatja, hogy szeretett elvtársunk,

RAMMER ISTVÁN

volt központvezetőnk, 60 éves korában, hosszan tartó, türelemmel viselt betegség után elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapám, testvérem,

SZABÓ ADORJÁN

47 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 18-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Értesítem mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

PAUER GYULA

volt gyöngyösmelléki lakos, 82 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 17-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett gyermekünk, férjem, édesapám, unokám, vőm és kedves rokonunk,

HARTMAN PÁL

életének 40. évében elhunyt. Temetése augusztus 18-án 4 órakor lesz a sellyei temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagyapám, felejthetetlen rokonunk,

BLANKÓ MIKLÓS,

a B. m. Tanács Magas- és Mélyépítő Váll. nyugdíjas művezetője, 1981. augusztus 9-én elhunyt. Temetése augusztus 17-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett apa, nagyapa, dédapa és kedves rokon,

BATÓ JÓZSEF

volt bőrgyári nyugdíjas, életének 81. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 18-án, kedden fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BALOGH LÁSZLÓ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÉV II. üzemi párt- és KISZ-szervezetének, dolgozóinak. Köszönjük a mély együttérzést a szomszédoknak és ismerősöknek. Gyászoló felesége, gyermekei, anyósa, szülei.

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 2 szoba összkomfortos öröklakás készpénz + OTP-átvállalással vagy Pécs környékén kis családi házra cserélhető. Érdeklődni Pécs, Félmonostor u. 13.

Albérleti lehetőségeket keresünk egyetemi hallgatók részére szeptembertől. A címet a PTE KISZ-bizottságára kérjük. Cím: Pécs, Rákóczi út 80. Telefon: 11-433/164.

Nagypeterdi szőlőhegyen 200 négyszögöl szőlő és új telepítésű gyümölcsös hétvégi háznak is alkalmas présházzal sürgősen eladó. Karaszi Péter, Szigetvár, Lenin lakótelep 3/4. IV. 24.

Elcserélném pécsi, másfél szoba, összkomfortos, első emeleti, tanácsi lakásomat hasonló mohácsi belvárosiért. „Anita" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás belvárosi öröklakást és balatoni nyaralót adnék kertes családi házért. Telefon: 21-660.

Elcserélném Bálicsi úti, tatarozásra szoruló kétszintes, villaszerű házam, 700 négyszögöl területtel, háromszobás tanácsira, értékkülönbözettel. Alsó szinten műhely, vendéglő kialakítható. Válaszokat „Nagy családnak megfelel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Kétszoba-összkomfortos öröklakás eladó. Pécs, Babits u. 5-ben. Falk. — Megtekinthető naponta 18—20 óráig.

Eladó köves út mellett, Téseny, Rákóczi u. 96. sz. alatti két szoba, gazdasági épületből álló lakóház, két kh fólia kertészkedésre kiválóan alkalmas szántóterülettel. Érdeklődni: Kovács Gyula, Szentlőrinc, Sallai u. 2/A.

Pajta, istálló lebontásra eladó. „Tetőanyag" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonmária-fürdőn, a Balaton mellett 150 négyszögöl telekrész eladó. Érdeklődni lehet Balatonkeresztur, Kossuth L. u. 49. szám alatt.

Bálicsban üdülőtelek eladó. Érdeklődni Hegedüs, Pécs, Bálics u. 52., du. 6 óra után.

Kétszobás, távfűtéses öröklakás Zója u. 5/A-ban eladó. Horváth. Telefon: 24-004.

Balatonfenyvesen 64 négyzetméteres, összkomfortos nyaraló, gondozott kerttel, igényesnek eladó. Érdeklődni: Balatonfenyves, Kossuth u. 52. Somogyi.

Lánycsók, Dózsa Gy. u. 104. szám alatti családi ház, 4 szoba, komfortos, nagy melléképületekkel, kerttel, eladó.

Kozármisleny Újfalu, Gárdonyi Géza u. 63. számú új családi ház eladó. Érdeklődni egész nap.

Eladó Bakonyán 2 szoba, konyhás családi ház, melyhez nagy udvar és kert tartozik. Érdeklődni a helyszínen bármikor, Bakonya, Lenin u. 46.

Eladó Börklinika mellett távfűtéses, földszinti, OTP öröklakás, 47 négyzetméter. Érdeklődni: 23-894-es telefonszámon.

Kozármislenyben 456 n-öl építési terület anyaggal, engedélyekkel együtt eladó. Érdeklődni helyben, Rákóczi u. 46. vagy Kisherend, Fő u. 77.

Egy szobából álló, üres házrész készpénzért eladó. Cím: Bagó Erzsébet, Pécs, Kóczián S. u. 10. Megtekinthető a helyszínen vasárnaponként 9—16 óráig.

Fonyód-Bélatelepen ikertelek fele eladó. Építési engedély, teljes tervdokumentáció, víz, kerítés van. Vasútállomás, strand 5 percre. Érdeklődni: Béres József, Kaposvár, Kanizsai u. 63.

Elcserélném komlói, tanácsi lakásomat és hosszúhetényi szőlőmet présházzal, teljes felszereléssel, lakószobával együtt, kis családi házra. A szőlőt külön is eladnám. „Jól jár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Turonyban, Kossuth u. 65. sz. ház eladó. Bővebbet Turony, Kossuth u. 42-ben minden délután.

Kertvárosban tv erkélyes, háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakást adnék 2 db másfél szobásért. „Egyik lehet komfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kis családi házam, mindenre alkalmas kis területtel, két helyiség lakható, mellékhelyiséggel. Építésre, bővítésre alkalmas. — Másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. „Uránvárosiak előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garzont vagy másfél szobás, összkomfortos lakást keresek albérletbe. „Szeptember 1." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szekcsőn, a Dunától 10 percre 93 n-öl panorámás telek, 31 négyzetméteres, komfortos faházzal eladó. „150 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően kis ház eladó. Érdeklődni: Papp Imrénél, Abaligeti u. 10.

Kétszobás öröklakás garázzsal, kevés OTP-vel eladó. Németh István, Szentlőrinc, Ybl M. u. 13.

Elcserélném 2 szobás, összkomfortos lakásomat 2 szobás házfelügyelői lakásra, Kertváros kizárva. „Ibolya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ház 1600 n-öl gyümölcsössel a 6-os út mellett, Botykapeterden eladó. Buszjárat a szigetvári fürdőház 4 km-re. Érdeklődni: Szigetvár, Árpád u. 13. Csótárné.

Beköltözhetően eladó Sásdon, gazdálkodásra, két családnak is alkalmas ház. Kossuth u. 21. sz. Iskola és busz a szomszédban.

250 000 Ft értékben lakásmegoldást keresek. Minden megoldás érdekel. „1981" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó nagy ház, panorámás kilátással, 460 n-öl szőlő, fele fiatal szőlő, fele gyümölcsös, beépített kapuval, garázsnak is lehet használni, fent a tetőn, műút mellett, tüdőszanatóriumtól nyugatra, Tukora-bolt környékén. A ház külön is eladó, 100 n-öl telekkel, elfogadható árért. Cím: Váradi Péter, Pécs, Szkókó-tető dülő 7. sz.

Diákoknak vagy fiatal dolgozóknak különálló, központi fűtéses lakrész a belvárosban kiadó. Orsolya u. 31. Farkas.

3 szobás, új családi ház, 600 n-öl telekkel eladó, ára: 850 ezer „Pécsújhegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Félkomfortos, nagyméretű, 2 szobás lakásom elcserélném családi házra (ráfizetek). Cím: Dérynét u. 15. (Kovács). Pécs. Ugyanitt: csiga háló (barokk) eladó.

3 szobás, komfortos családi ház, 650 n-öl területtel, gazdasági épületekkel, ipari áram van, azonnali beköltözéssel, sürgősen eladó. Szava, Kossuth L. u. 17. Rákhely Gyula.

300 n-öl szőlő sík területen, kis présház, műút mellett, busz közel, panorámás kilátás, természel eladó. Érdeklődni: Brassó u. 1/A. Kovácstelep.

2 szoba, előszoba, nyári konyha, kertes házrész eladó, irányár 140 ezer Ft. Kovács Ferenc, Vasas I., Bányatelep 37. Érdeklődni: 17 óra után.

Bérelnék Harkányban üdülő lakrészt vagy víkendházat 1 évre. „Dávid" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ady Endre utcában komfortos házrész eladó vagy kis kertes családi házra elcserélhető, 200 000 kp-val. „Sima csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A Tettye alatti Böckh János u. 27. szám alatti házamat, szép kerttel, elcserélném harmadik kerületi, egy, másfél szobás, összkomfortos lakásért. Érdeklődni: délután 6-tól lehet.

Orvostanhallgató központi vagy gázfűtéses albérleti szobát keres. „I. éves" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Fiat 132 GLS típusú, 1984-ig vizsgázott, eladó. Cím: Pécs, Üttörő u. 9. 16 óra után.

Trabant, Wartburg üléshuzat állandóan kapható. Cím: 7724 Feked 118. (Pécsvárad, Mohács útvonalon.)

Eladó 1 db 700-as szalagfűrész, 1 db 440 literes boroshordó, 1 db 16 kalapácsos daráló, 4 db öt és fél méteres vasgerenda, 300 négyszögöl házhely. Érdeklődni: Fécs, Kakukk u. 12.

Veszek porcelánfejű babákat, képkereteket, festményt, gobelint, porcelánt, vitrintárgyakat, régiséget, mosógépet, varrógépet, olajkályhákat, szénkályhákat, régi órákat. Eladók: antik tükrök, asztalok, komódok, csillárok. — Koltay, Rákóczi út 61.

Eladó 60 W-os Laney Klipp erősítő 200 W-os hangfallal, Flanger-pedál, Les Paul gitár, Shure mikrofon + állvány. Érdeklődni: Tóth Ferenc, Szentlőrinc, Hunyadi u. 33. 15 óra után.

Hosszúszőrű tacskókölykök származási lappal eladók. Érdeklődni a 11-135-ös telefonszámon.

Sürgősen eladó UV-s rendszámú Trabant 601 Special megkímélt állapotban, friss műszakival. Érdeklődni lehet Pécs, Kalinyin u. 10. 18 óra után.

Húsgalambok eladók. Pécs, Rudas László u. 7. Béres.

Káposztagyaluk eladók, hárómeles acélkéssel, 27 cm széles, 77 cm hosszú, 450 Ft. Ülőkével 120 cm hosszú, 600 Ft. Felelősséggel szállítok. Bíró János, Békéscsaba, Szarvasi u. 69.

Egy göbe, 12 malaccal eladó. Pécs, Nagypostavölgy 85. Licskainé.

Zastava 750-es olcsón eladó. Telefon: 17-203.

Panorámás babakocsi és Chicco szék eladó. — Pécs, Muskátli u. 8. (Rácváros.)

Eladó 1 db másfél éves kan. Szentdénes, Kossuth u. 13.

Eladó 1000 literes szűrelelőkád és 120 literes prés, kétrekeszes, hidas. „Jó állapotban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

CX-es rendszámú, kék Trabant Lim. felújított, megkímélt állapotban eladó. Ugyanott egy garázsban tartott 250-es MZ motorkerékpár kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni a 29-149-es telefonon, illetve 18 órától Mátyás király u. 30. sz. alatt lehet.

Régi 1000-es Wartburg alkatrészenként eladó. Érdeklődni: Csertő, Szabadság u. 48., este 5 óra után.

CM-es Opel Record megkímélt állapotban sürgősen eladó. Megtekinthető délután 5 óra után, Kispiricsizma dülő 42. sz. alatt.

Bontott 426-os üveges Moszkvics Combi karosszériát vennék. Telefon: 28-408.

Koloniál szobabútor sürgősen igényesnek eladó. Megtekinthető: Pécs, Kispiricsizma dülő 42. 17 óra után.

CY 412-es Moszkvics decemberig érvényes műszakival, sok tartalék alkatrésszel, olcsón eladó. Komló, Bajcsy-Zsilinszky u. 8. I. 5.

Eladnám MZ 125 TS de Luxe típusú, 2 éves motorkerékpáromat. Pécs, 39-es dandár u. 1/B. Turonyi. Telefon: 21-562. Délután 4—8 óra között.

VEGYES

Angol nyelvoktatást vállalok olcsón. Ugyanitt Csabi és Gabi heverők, ebédlőasztal, székekkel, kis méretű mosogató szekrénnyel, újszerű állapotban eladó. Telefon: 30-443.

Garázs kiadó. Eozin u. 12. (Ditzmalomnál).

Kézi kötést, kivarrást, összeállítást vállalok. — „Nem kell bejelenteni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakása felújításának ügyintézését hitelkéréslemhez vállalom. Telefon: 30-364.

Szállítási vizsgával rendelkező munkavédelmi technikus állást változtatna. Minden megoldás érdekel. Válaszokat „Megbízható 113 799" jeligére a miskolci hirdetőbe kérek.

Készpénzes társat keresek üzleti tevékenységhez. „Csendes 80—120" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

8 hónapos kisgyermek gondozását vállaló aszszonyt keresünk. Telefon: 11-148.

Színművészeti Főiskolára felkészítést vállalok, engedéllyel. „Vidékieknek is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnénk egyedül élővel, lakásért. „Megbízhatóak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Arab nyelvet tanulnánk. „Szeptembertől" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó. Damjanich u. 20. Telefon: 20-192.

A Nádor Szálloda dolgozókat felvesz

az alábbi munkakörökbe:

- szobalány (egy műszakos),
- raktári segédmunkás (egy műszak, térítésmentes étkezés),
- konyhai segédmunkás,
- áruhordó,
- londiner

JELENTKEZNI: PÉCS, MINARET SZÁLLODA, Sallai u. 35. Tel.: 13-322.

Dolgozókat felvesznek

A FUSZÉRT Vállalat olajkazán kezeléséhez szakképzett fűtőt és segédmunkást keres. Jelentkezni lehet: Megyeri út 59. Közös gondnokságon. (145344/H)

BARANYA megyei Sütőipari Vállalat 8. sz. szigetvári üzeme azonnali belépéssel felvesz egy kazánfűtőt. Jelentkezni lehet: Szigetvári Kenyérgyár, Széchenyi u. 20. Tóth Tihamér üzemcsoport vezetőnél. (145341/H)

FELVESZÜNK állandó délutános műszakba takarítót, állandó délelőttös műszakba takarítót, asztalos szakmunkást, autófényezőt és szervizmunkást. Jelentkezés: DDGáz Baranya megyei üzemigazgatóság, Pécs, Légszeszgyár u. 11. sz. (2050)

A SZEDERKÉNYI Karasica Gyöngye Mg Termelőszövetkezet autószerelő, mezőgazdasági gépszerelő, villanyszerelő, kőműves, ács szakmunkásokat, továbbá segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezni a tsz központi irodájában lehet. (1955)

GYAKORLOTT kőműves szakmunkást felvételre keresünk. Jelentkezni lehet: Köztisztasági Vállalat Pécsfelső telephelyén, a főépítésvezetőnél. Továbbá féregirtó segédmunkásokat felvesszünk. Jelentkezni lehet: Köztisztasági Vállalat, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. (2051)

ÉPÍTŐ-, vagy építészmérnököt, legalább 5 éves gyakorlattal felveszünk. Építésügyi Minőségellenőrző Intézet, Pécs, Boszorkány u. 2. Jelentkezés — lehetőleg — személyesen. (247024/H)

MECSEK Tourist felvételt hirdet gyakorlott gépírónői, szezon időszakra Pécs-Campingbe takarítónői és udvarosi munkakör betöltésére. Időszaki dolgozó nyugdíjas is lehet. Jelentkezés Pécs, Széchenyi tér 9. I. em. 124., munkaügy. (1997)

A KOMAROV Gimnázium és Szakközépiskola azonnali belépéssel délutános műszakra egy takarítónőt vesz fel. Jelentkezés: Pécs, Dr. Veress E. 15. (247087)

A FIM Zsolnay Porcelángyár felvesz férfiakat és nőket betanított munkára, II. műszakos munkakörbe, továbbá portásokat és telepőröket folyamatos munkarend mellett. Jelentkezés a gyár munkaügyi osztályán. (145347)

NŐI és férfi segédmunkásokat gépsor melletti munkára felvesz a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát Pécsi Pezsgőgyára. Jelentkezés: Pécs, Batthyány utca 2. (2011)

A KACSOTAI MECSEKTEJ felvesz villanyszerelőket, műszerészeket, hűtőgépkezelőket, tejipari szakmunkásokat. Jelentkezés: a helyszínen vagy telefonon: 71-171. (145348)

A HŐTECHNIKAI Építő és Szigetelő Vállalat dolgozókat alkalmaz: kőműves, hőszigetelő, ács, állványozó, lakatos, hegesztő, építőipari gépkezelő, esztergályos, középnyomású vizsgával rendelkező kazánfűtő, villanyszerelő, festő, rakodó, betanított és segédmunkást. Az alkalmazás változó munkahelyre történik. Szállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Bp. VIII., Kállai Éva u. 20. IV. em. munkaerő-gazdálkodás, Bp X., Akna u. 2—4. Miskolc, Felső-Szinva u. 73., Dunaújváros, Dunai Vasmű, Orosháza, üveggyár, Dunaújváros, vasmű, Pécs, Hőerőmű, Székesfehérvár, KÖFEM, Paks Erőmű, Miskolc, Állomás u. 3. és bármelyik munkahelyen. (3184)

VARRODAI és kesztyűszabász átképzőséket keres felvételre a Kesztyűgyár Központi Gyára. Jelentkezni lehet: Pécs, Sörház u. 36. I/104. (1809)

A BARANYA megyei Tanács Kórház Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvesz: 1 főállású kertész szakmunkást. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (2089)

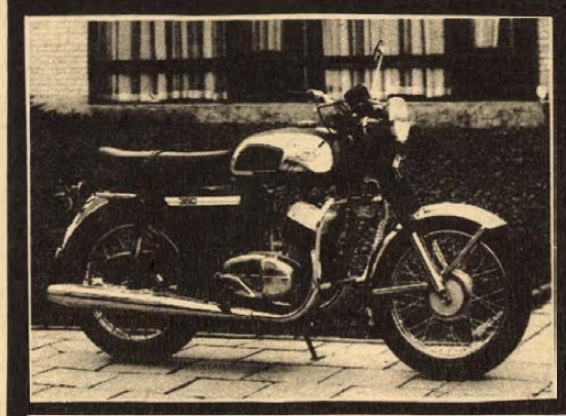
A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET FELVESZ VILLANYSZERELŐ SZAKMUNKÁSOKAT

Jelentkezni lehet a szövetkezet munkaügyi vezetőjénél. Cím: Bonyhádi Építőipari Szövetkezet Bonyhád, Perczel M. u. 80.

KÖZÉRDEKŰ

1981. augusztus 13-tól áramszünetet tartunk hálózatfenntartás miatt Gyód községben, 1981. augusztus 20-ig minden munkanapon 7—16 óráig.

Az Országos Takarékpénztár, Pécs, újmecsekaljai körzeti fiókja értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy a fiókhelyiségben végzendő parkettajavítási munkák miatt augusztus 14-én és 15-én (pénteken, szombaton) zárva tartanak.



Motorosok figyelmébe! 4000,— Ft-tal olcsóbban vásárolhat JÁWA motorkerékpárt

JÁWA 350/634/8 típus 19 500,— Ft helyett 15 500,— Ft,

JÁWA CZ. típus 18 900,— Ft helyett 14 900,— Ft.

▼ 12. sz. JÁRMŰBOLTBAN
Pécs, Rákóczi út 50. Telefon: 14-571.

▼ 210. sz. MŰSZAKI BOLTBAN
Mohács, Szabadság u. Telefon: 223.

▼ 304. sz. MŰSZAKI BOLTBAN
Siklós, Felszabadulás u. Telefon: 59.

VÁSÁROLJON, AMÍG A KÉSZLET TART!

BARANYAKER

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok	11 000 Ft-tól
Szóló szekrények világos és tölgy furnéros kivitelben	1 600 Ft-tól
Kétszemélyes heverők	5 494 Ft-ért

Felnőtt és gyermekheverők.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

Nyitvatartási idő:

hétfőtől péntekig 7 órától 16 óráig,
szombaton 7 órától 12 óráig.

OTP-ÜGYINTÉZÉS HELYBEN

FOTÓAMATŐRÖK, FIGYELEM!

A BARANYA MEGYEI FÉNYKÉPÉSZ SZÖVETKEZET műtermeiben leadott amatőr

filmek kidolgozását

Pécsett 7 napra, vidéken 10 napra vállaljuk.

A papírképeket fényes felületű, kiváló minőségű színes anyagból készítjük.

VEGYE IGÉNYBE SZOLGÁLTATÁSAINKAT!

FOTO Fényszöll Pécs

SPORT DN SPORT

Megfelelő körülmények

Lvovban edzőtáboroznak a pécsi tornászok

A PMSC hűtőszekrényekkel felszerelt autóbuszán kellemes körülmények között vezetett az út a Kárpátokon át Lvovba. A tornaszakosztály 12 sportolója hétfő délután óta a Lvovi Területi Sportszövetség vendége.

A 10 napos tartózkodás edzőtábor jellegű. A tornászok napi két edzést tartanak egy jól felszerelt tornacsarnokban. Pécsett jelenleg nem található szivacsgödör, a lvovi edzések színhelyén pedig három is. Így a nyújtó- a gyűrű- és a korlátgyakorlatok akrobatikus elemei jól elsajátíthatók a szivacsgödör nyújtotta lehetőségek kihasználásával sérülésveszély nélkül. A kemény edzéseket Molnár Ferenc, Meszler Lászlóné és Ferenczi Csaba irányitja. A 8 fiú és 11 lány hamar megszokta a kétórás időkülönbséget. Naponta kétszer edzenek, a felkészülés jelenlegi időszakában Kurucz Zsusza, Arató Dóra és Tüske Zsolt gyakorlatai tűnnek a legérleltebbnek.

Az időjárás kellemes, 20–25 C fokot mérnek Lvovban ezekben a napokban. A küldöttséget az Ukrajna Szálló kétágyas szobáiban helyezték el a figyelmes vendéglátók. Bőséges az étkezés, ám a harmadik fogástól a vezető edző eltiltotta a karcsú tornászlányokat, így az ő adagjuk is a fiúk asztalára kerül, akiknek az erőnléte egyébként kifogástalan. A hétvégén a küldöttség Lvov és a környék nevezetességeivel ismerkedik.

Erdős Ákos

Sakk

A rigai nemzetközi sakktorna nyolcadik fordulójában mindössze két találkozó fejeződött be győzelemmel. Az egyiken kellemes meglepetésre Adorján András a sötét bábukat vezetve feladásra késztette az exvilágbajnok, szovjet Petroszjant.

További eredmények: Romanyisin (szovjet)–Vitolins (szovjet) 1:0. Döntetlen: Ambros (csehszlovák)–Kengisz (szovjet), Gipszlisz (szovjet)–Cseszkovszkij (szovjet), Ivkov (jugoszláv)–Ermenkov (bolgár), Vogt (NDK-beli)–Bielczyk (lengyel), Tal (szovjet)–Bagirov (szovjet). A nyolcadik forduló után az élcsoport állása: 1. Cseszkovszkij 5 (1), 2–3. Vitolins és Tal 5–5, 4–5 Adorján és Vogt 4,5–4,5.

Közlemény

Ebben az évben is Gyulán rendezik a hagyományos szenior úszóversenyeket. A legújabb kiírás szerint a 60 éven felülieknél beiktatták a 4x50 m-es váltóúszást is. Baranya csapatának vezetői kérik, jelentkezzenek azok a 60 éven felüli egykori úszók, akik vállalják az 50 m leúszását bármely úszásnemben. Jelentkezni Nowotarski Istvánnál lehet (Pécs, Munkácsy u. 43. 19.00 óra után).



Edzés közben a bajnokság őszi rajtjára készülő NB I-es, PMSC-s kézilabdázók
Erb János felvétele

Látogatás a gyékényesi búvárbázison

Pécsi aranyérem a kavicsbánya-tóból

Vidékbajnokságon elsők, az országoson másodikak

A partot szinte kerítésként szegélyezik a fából-vasból-betonból összebarkácsolt, szorosan egymás mellé ékelt házikók. Alig egy-kettő van, amelyik tágasabb, s nagyobb a gyepszőnyeg is. Az egyik ilyen udvarból futballcsata zajai szűrődnek ki. Nemzetközi mérkőzés ez – jelzik a szerb és magyar nyelvű, harci kiáltások. Jugoszláv vendégek érkeztek a Pécsi MHSZ VIZIG könnyűbúvárainak gyékényesi bázisára és mit is csinálhat tucatnyi békaember, ha levetette lábáról az uszonyokat – focizik ...

Mindez Pécstől 120 kilométernyire történik, a gyékényesi kavicsbánya-tó partján. A víztükör négyszer akkora, mint a Pécsi-tóé és ami a könnyűbúvároknak fontos, 20–30 méter mély és a hazai mércével mérve kristálytiszta, a maga 4–5 méteres víz alatti látótávolságával.

Öt éve, hogy a könnyűbúvárok is elkezdték fodrozni a tó türkiszkék vizét. Ekkor építették fel bázisukat, vagyis a 16 személy befogadására alkalmas faházukat és az elengedhetetlenül szükséges technikai kellékeket, mint például a kompresszorházat. Azóta kora tavasztól késő őszig itt töltik minden szabad percüket.

Módos Lászlóval, a pécsiek klubtitkárával és edzőjével, a meredek part árnyékába, a stég mellé kuporodunk egy kis beszélgetésre.

– Túl vagyunk már a legnagyobb versenyeinken és nyugodtan mondhatom, kívánom minden edzőnek, legyen olyan elégedett, mint én. A vidékbajnokságon elsők, az országos bajnokságon – amelynek mi adtunk otthont – másodikak szerettünk volna lenni és ez sikerült. Kis híján az országos bajnokságon is megnyertük a pontversenyt, de egy-két fiatal versenyzőnkön kiütközött a tapasztalatlanság. Hosszú idő óta először egyéni aranyérmet is nyertünk, az ifjúsági korú Zábó Tivadar révén.

Víz fröccsen a jegyzetfüzetemre, megszakad a beszélgetés. Vége a focinak, s egymás után vágódnak bele a vízbe a „csapattagok". Sok az új arc a pécsiek között, az elmúlt években kicserélődött a gárda. A régi „aranycsapat" helyére újat kellett szerveznie Módos Lászlónak, aki szintén nemrégen „igazolt át" az úszóktól a tájékozódási könnyűbúvárokhoz. Most mintegy százan tartoznak a klubhoz, ebből 40 versenyez (csak 16 éves kor után szabad merülni), harmincan a klub, még harmincan pedig az Úttörőház szakkörének keretén belül ízlelgetik a sportágat. A kicsik tanítója, Abay Nemes László. A legismertebb versenyzők a Tóbi testvérek – az idősebb, István edzősködik is –, Márton Attila, Horváth Gábor, Kovács Erzsébet, a már említett Zábó Tivadar és természetesen Misángyi Éva, aki két és fél éves könnyűbúvár múlttal a háta mögött, 19 éves korára egyedüli válogatottja a klubnak. Munkájukat Módos László mellett, Nyitrai Győző műszaki vezető, Facskó István gazdasági vezető és Haller József kiképzésvezető irányítja.

Megmozdul a levegő, kicsit enyhül a meleg, be lehet már menni a házba anélkül, hogy hőgutát kapna az ember. Tapasztalatcsere kezdődik az eszéki vendégekkel, a Narodna Technika búvároival. Kisimul a víztükör, de nem sokáig. A szemközti partról elindul egy kavicsszállító motoros uszály, körülötte házi készítésű vitorlás cikázik. Az uszály zsörtölődve berreg, lustán túrja maga előtt a vizet. Kicsit talán irigyli is a szélhajtotta rokont. Sokadik tonna terhét viszi a hátán, s egész műszak alatt tűzött a nap.

Belénessy Csaba

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat,

8 általános iskolai végzettséggel cigarettagyártó és csomagoló gépek kezelésére felvesz és betanít

1981. július hótól

ötnapos munkahét,

minden szombat szabad.

◆ **Üzemi étkeztetéshez és távolsági buszbérlethez hozzájárulást fizetünk.**

Kereseti lehetőség betanulási idő után:

3200,— Ft—3500,— Ft.

JELENTKEZÉS: Pécs, Dohány u. 2—8.

Döntetlen az NDK kupagyőztes ellen

PMSC–Lokomotív Leipzig 1-1 (1-0)

(Kiküldött munkatársunk telefonjelentése.)

Lipcse, 3000 néző. Vezette: Wiedukind. PMSC: Bodnár – Brezniczky, Toma, Schulteisz, Kincses – Lutz, Dárdai, Lőrinc – Kardos (Réfi), Dobány (Mészáros), Radics (Gallai).

Az NDK legnagyobb futballpályáján, a 95 ezres lipcsei Zentral stadionban játszotta túrájának második, egyben utolsó mérkőzését a PMSC labdarúgócsapata. Az ellenfél az Oberliga (nálunk az NB I. megfelelője) legutóbbi hatodik helyezettje, a kupagyőztes Lokomotív Leipzig volt.

Verőfényes napsütésben, eléggé komótos iramban kezdődött a találkozó. A 10. percben Bodnár röviden öklözött, Tomán rosszul pattant meg a labda, az a háló felé tartott, de a kapus visszafutva mentett. Kardos, majd Lutz kapura lövése adott jelt a pécsi támadásoknak, amelyek azonban gyámoltalanok voltak, kivéve egyet: a 21. percben Lőrinc eladott labdája után Schöne törhetett egyedül kapura, de jó helyzetben fölé lőtt. A válasz: két perc múlva Mészáros jól adott be jobbról, Toma is belőhette volna a labdát, Dárdai viszont „kisegített", és az ötösről a jobb sarokba továbbított. (1-0).

Szünet után közvetlenül Lőrincz okosan ugratta ki Lutzot, aki nagy helyzetben 8 méterről mellé lőtt. A kihagyott lehetőség megbosszulta magát, mert az 56. percben jött az egyenlítés. Bodnár feleslegesen kifutott, Liebers elpörgette mellette a labdát és Kühn estében, 9 méterről, középről a hálóba perdített. (1-1). A gól felhozta a hazaiakat, ám vérszegény akcióik kapura alig jelentettek veszélyt. A félidő hátralévő részét tömör unalom jellemezte.

A záró sipszó után lipcsei kérésre öt-öt 11-est rúgtak a csapatok, ez is döntetlent (3-3) hozott.

A szombati NB-s rajt főpróbájának számító, időnként kemény, de lagymatag iramú, játékvezetői melléfogásokkal (majdnem mindig a PMSC-t sújtották) tarkított mérkőzésen a piros-feketék többnyire lassították az amúgy sem „sebesvonat" gyorsaságú játékot. Ez egy álmosító döntetlen erejéig sikerült is, bár ha Lutz jobban odafigyel, talán más lett volna az eredmény.

Kovács Imre: „Túlzottan visszafogottan játszott a csapat a kemény, energikus Lokomotív ellen. Jóval több kell szombaton ..."

Horváth László

A MEGYEI KÉZILABDA-BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

Férfiak

1. Bóly	11	9	–	2	289-232	18
2. István-akna	11	9	–	2	237-205	18
3. Kesztyűgyár	11	8	–	3	276-216	16
4. M.-szászvár	10	8	–	2	268-216	16
5. Siklós	11	6	–	5	222-214	12
6. M.-nádasd	11	6	–	5	213-215	12
7. Pécsi MSC	10	5	–	5	246-227	10
8. U. PEAC II.	10	3	–	7	199-221	6
9. Komló II.*	11	2	–	9	185-240	3
10. Baromlifeld.	11	1	–	10	213-297	2
11. Szentlőrinc	9	1	–	9	141-226	2
12. Beremend	visszalépett					

x – 1 büntetőpont levonva.

Nők

1. Kesztyűgyár	10	10	–	–	198- 99	20
2. Zsolnay	11	9	–	2	222-144	18
3. U. PEAC	11	8	–	3	265-141	16
4. PMSC II.	11	7	–	4	207-175	14
5. U. PEAC II.	11	4	–	7	185-174	8
6. Siklós	10	3	–	7	100-192	6
7. Mezőgép II.	11	1	1	9	103-204	3
8. Pécsi BTC	11	–	1	10	108-262	1

Öttusa IBV

A bulgáriai Pazardzsikban folyó öttusa Ifjúsági Barátság Versenyen a harmadik napon az úszást bonyolították le. Ezt a versenyszámot a bolgár első csapat nyerte 3632 ponttal, a 3596 pontot gyűjtött Magyarország és a 3488 pontos Lengyelország előtt. Az összetett csapatverseny állása: 1. Szovjetunió 9885 pont, 2. Magyarország 9564, 3. Bulgária I. 9323.

Az egyéni összetettben a szovjet Feldman vezet 3362 ponttal, Honfitársa, Horisko (3349 pont) és a bolgár Lavrentyev (3254 pont) előtt. A magyarok helyezéséről nem érkezett jelentés.

Tenisz

Megkezdődött az OB I. B-ben az őszi idény

A tenisz OB I. B-ben már lejátszották az őszi idény első mérkőzéseit. A tavaszi találkozók után a 3. helyen álló Spartacus női csapata két vereséggel kezdett. Az MNB ellen nem volt a pécsieknek esélyük, az OSC ellen azonban nyerhettek volna, de közbejött Tamásy és Schuth sérülése. Még három mérkőzésük van vissza, mindhármat idegenben játszák. Szombaton Budapesten, az Aszfaltozókkal mérkőznek, vasárnap a bajnokságra törő BVSC vendégei lesznek, majd augusztus 21-én Győrben, a Rába ETO ellen veszik fel a küzdelmet.

– Az Aszfaltozókat tavasszal Pécsett legyőztük, most Pesten is nyerhetünk ellenük – mondotta Orovicza József, a csapat edzője. – A Rába ETO elleni mérkőzésünk teljesen nyílt, tavasszal mi nyertünk. A BVSC kiegyensúlyozott gárdája ellen nincs reményünk.

A Spartacus férfi csapata a tavaszi idényben a vártnál gyengébben szerepelt, egy mérkőzésen nyertek a fiúk és az utolsó helyen állnak.

– Az őszi idényben sem várhatunk lényeges előrelépést férfi csapatunktól – folytatta Orovicza József. – A csapat erősségei, az ifik (Baranyai S., Koncz és Bátor) az országos ifjúsági csb döntőjére összpontosítanak, melyet augusztus 26-án és 27-én rendeznek meg Budapesten. A bajnokság egyébként átszervezés előtt áll, jövőre megszűnik az OB I. B., az OB I-et két csoportban rendezik és ugyancsak két csoportos lesz az OB II. is. A férfi OB I. B-ből az első három csapat jut fel az OB I-be, míg a nőknél csak a bajnok. A többi csapat jövőre az OB II-ben szerepel.

A csapatok játékos állománya nem változott. Az őszi mérkőzéseken is ugyanazok jutnak szóhoz, akik tavasszal szerepeltek. A nőknél Tamásy, Schuth, Gremola, Kiss, Molnár, Marton, Falkenhein, a férfiaknál Káplán, Baranyai S., dr. Bóta, Molnár, Koncz, Baranyai A., Bátor és dr. Wébel játékosok szerepelnek az enyes mérkőzéseken. Sajnos a lehetőségeik igen mostohák. A pályákat nem tudják locsolni csőtörés miatt, és ezért már az utóbbi napokban edzeni sem tudtak. Pedig szeretnének jól felkészülni az országos ifidöntőre, ahol az ország négy legjobb ifjúsági csapata méri össze erejét.

hi

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	D.	N.
1. Alumínium—MVTE	1 x	1	x	
2. MÁV DAC—Sopron	1	1	1	
3. Várpalota—Sabaria	x 2 1	2 1	1	x
4. Bauxitbányász—Szekszárd	1	1	1	
5. Ganz MÁVAG—Kecskemét	x 1	x 1	x	2
6. Volán—Dorog	1	1	1	x
7. Budafok—MÁV Előre	1 x 2	1 x	x	
8. KKFSE—Bábolna	1 x	x 1	x	2
9. Vác—Pénzügyőr	x 1	x 1	1	
10. Szabó L. SE—Papp J. SE	1 x	x 1	1	
11. Gyula—Debrecen	1	1	1	
12. Salgótarjáni TC—Szolnok	1 x	1	1	
13. Kazincbarcika—Eger +1	1 x	x 1	x	2
14. Miskolc—Asztalos SE	1 x	x 1	x	

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalokná és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 222. szám
1981. augusztus 14., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Földrengést észleltek Baranyában

A Ferencváros a bajnok-esélyes



Miért kevés a csirkeaprólék?

Az angolai parlamenti küldöttség csütörtöki programja

A hivatalos, baráti látogatáson Magyarországon tartózkodó Angolai Népi Köztársaság népi gyűlésének küldöttsége – élén *Bernardo de Souzával*, a parlament első titkárával – csütörtökön az Országházban megbeszélést folytatott az *Apró Antal*, az országgyűlés elnöke vezette magyar törvényhozói tárgyalócsoporttal.

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke ugyancsak az Országházban szívélyes légkörű találkozón fogadta az angolai parlamenti küldöttséget.

Az országgyűlés angolai vendégei délután a városházára látogattak, ahol *Szépvölgyi Zoltán*, a Fővárosi Tanács elnöke köszöntötte a képviselőket.

Gáspár Sándor és Wim Kok megbeszélése

Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára, a Szakszervezeti Világszövetség elnöke csütörtökön találkozott a Magyarországon tartózkodó Wim Kokkal, a holland Szakszervezeti Mozgalom Szövetsége (FNV) és az Európai Szakszervezeti Szövetség elnökével.

Gáspár Sándor és Wim Kok megbeszélést folytatott a magyar–holland szakszervezeti kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetőségeiről, valamint a nemzetközi szakszervezeti mozgalom időszerű kérdéseiről.

Fokozódik az erőszak Iránban

Az iráni hatóságok több mint 270 kormányellenes személyt tartóztattak le az elmúlt napokban – közölte csütörtökön a teheráni rádió.

A rádiójelentés szerint ellenforradalmárokról és különböző ellenzéki csoportok aktivistáiról van szó, elsősorban – akárcsak eddig – a Modzsaheddin Khalk gerillaszervezet tagjairól. A letartóztatások többségére Isfahan városában került sor, mégpedig annak a merényletnek kapcsán, amelyet június végén követtek el az Iszlám Köztársasági Párt székháza ellen.

Ezzel csaknem egyidőben a PARS hírügynökség arról számolt be, hogy az elmúlt 24 órában 15 személyt végeztek ki, szintén a Modzsaheddin Khalk tagjait.

Nyugati hírügynökségek felhívták a figyelmet arra, hogy a kormány kemény megtorló intézkedései és Khomeini ajatollah nugalomra intő – a zavargásokat veszélytelennek, méreteit jelentéktelennek minősítő – felhívásai ellenére fokozódik az erőszak Iránban. Szerte az országban elsősorban egyházi személyiségek, parlamenti képviselők a támadások célpontjai.

A magyar nép tiltakozik a neutronfegyver gyártása ellen

Kállai Gyula nyilatkozata

Hazánk békeszerető közvéleménye mélységes megdöbbenéssel értesült az Egyesült Államok elnökének döntéséről, amelynek alapján amerikai hadiüzemekben megkezdték a neutronfegyvernek — ennek a különösen veszedelmes és embertelen tömegpusztító eszköznek — a gyártását. Az elhatározás veszélyességéről, a magyar társadalom állásfoglalásáról Kállai Gyula, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának, valamint az Európai Biztonság és Együttműködés Magyar Nemzeti Bizottságának elnöke nyilatkozatot adott az MTI munkatársának.

— Ez a döntés annál is megdöbbentőbb, mivel a Fehér Ház olyan időpontban adta ki utasításait a gyártás megkezdésére, amikor Európa-szerte növekvő tiltakozás bontakozott ki a fegyverkezési hajsza ellen — hangsúlyozta. — A tömegek a tömegpusztító fegyverek betiltásáért, s olyan tárgyalások megkezdéséért lépnek fel, amelyek — a helsinki záróokmány aláírása óta elért eredményekre támaszkodóan — további kedvező feltételeket teremtenek az európai enyhülés, a biztonság és a nemzetközi együttműködés megőrzésére, elmélyítésére, az ahhoz szükséges bizalommal és nyugodt alkotó légkörrel együtt.

— Sajnos, meg kell állapítanunk, hogy az amerikai kormányzat, figyelmen kívül hagyva az európai népek és a világ közvéleményének békeóhaját, eltért attól az úttól, amelynek követésére a finn fővárosban aláírásával maga is kötelezettséget vállalt. A katonai-ipari komplexum irányítóinak tartós sürgetésére a Reagan-kormányzat újabb, semmivel sem igazolható lépést tett a fegyverkezési hajsza fokozására. Megtette azt, amitől Jimmy Carter, az előző amerikai elnök — az európai tömegek felháborodása miatt — 1977—78-ban visszariadt. Így most megszületett az intézkedés annak a neutronfegyvernek a gyártására, amely köztudottan nukleáris eszköz, s amely elsősorban a békés polgári lakosság életét fenyegeti. Hamis és cinikus az az érvelés, amely a döntést amerikai belügynek tekinti, hiszen a pusztító eszközt adott esetben Európában kívánják bevetni. Különösen megdöbbentő, hogy ezt az elnöki döntést éppen a Hirosima elleni atomtámadás 36. évfordulóján hozták. Ezért sem tekinthetjük véletlennek, hogy födrészünk békemozgalmai napjainkban erősen figyelmeztetnek: vigyázzunk, Hirosima szörnyű tragédiája ne ismétlődhessék meg sem Európában, sem a világ más térségeiben.

— Mindenki számára világos, hogy az amerikai nyomásra a középhatósugarú rakéták nyugat-európai telepítéséről 1979. december 12-én hozott NATO-határozat, majd most a neutronfegyver gyártását elindító Reagan-döntés a kialakult erőegyensúlyt kívánja felborítani. Azt a tartópillért próbálja megingatni, amelyen az európai biztonság és együttműködés, valamint a SALT-egyezmények eredményei nyugszanak. A Reagan-kormány nem is rejti véka alá, hogy csak akkor kíván a fegyverkorlátozásról tárgyalni, amikor az Egyesült Államok már katonai fölényre tett szert a Szovjetunióval szemben. Valójában tehát nem megegyezni, hanem az erő pozíciójából diktálni akar. Ezt támasztja alá a madridi találkozó példája is: a spanyol fővárosban az eltelt hónapok alatt — elsősorban az amerikai delegáció álláspontja miatt — még nem sikerült megegyezni a kontinensünk életének alakulásában perdöntő európai leszerelési értekezlet összehívásában.

Mi több: a konferencián

(Folytatás a 2. oldalon)

Szénabegyűjtés az árokparton



Ezekben a napokban a háztáji gazdaságok pajtáiban és szérűin tovább magasodnak a szénakazlak, hogy legyen mit enniük télen az állatoknak. Baranyában a fényképezőgéppel megörökített látvánnyal, aminț szorgos kezek gyűjtik az árokpart szénáját, sokfelé találkozni. Képünkön: Krisztbaumék a Teklafalu felé vezető út mentén kocsira rakják a természet ajándékát. Fotó: Erb János

Memorandum az ENSZ főtitkárához

Az izraeli légierő által az iraki atomreaktor ellen végrehajtott június 7-i terrortámadás ügyét az ENSZ-közgyűlés szeptember 15-én kezdődő ülésszakának napirendjére kell tűzni – hangzik abban a Waldheim főtitkárhoz címzett memorandumban, amelyet húsz arab és további húsz el nem kötelezett állam írt alá.

Az ENSZ Palesztina-bizottsága kijelölte azt az öt tagállamot, amelynek képviselői aug. 23-án Jasszer Arafat meghívására Bejrútba érkeznek. Ukrajna, Törökország, Pakisztán, Szenegál és Guayana diplomatái azért utaznak Libanonba, hogy felmérjék azokat a károkat, amelyeket az izraeli légitámadások okoztak a múlt hónapban a palesztin menekülttáborokban.

Szövetkezeti szakemberek találkozója Harkányban

Gazdag program, rangos előadók a Pannónia '81-en

A szövetkezeti szakemberek minden év nyarutóján összesereglenek Harkányban, hogy megtanácskozzák időszerű feladataikat. A Pannónia '81 találkozót augusztus 23-a és szeptember 4-e között, immár tizenkettedik alkalommal rendezi meg a Szövetkezetek Országos Tanácsa és a TIT Baranya megyei Szervezete. A rendezvényre az ország minden részéből csaknem 100 szövetkezeti szakembert várnak.

Az ünnepélyes megnyitóra augusztus 23-án kerül sor a siklósi várban. A nyitó előadást a VI. ötéves terv szövetkezeti feladatairól Lehoczky Miklós, az Országos Szövetkezeti Tanács főtitkárhelyettese tartja. Másnap a harkányi Bolgár Múzeum előadótermében megkezdődik az előadások és a legkülönbözőbb szakmai rendezvények sora. Előadást tart mások mellett Takács József, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztályának munkatársa a párt szövetkezetpolitikájáról, dr. Nyiri Béla, a TOT főtitkárhelyettese az érdekképviselet szerepéről a mezőgazdasági szövetkezetekben, Kónya Lajos, az OKISZ elnökhelyettese a kis szövetkezetek és az ipari szakcsoportok szerepéről az ipari szövetkezeti mozgalomban, Kovács Sándor, a SZOVOSZ elnökhelyettese a fogyasztási szövetkezetek kistermelést segítő szervezőmunkájáról és a zöldség-, gyümölcsfelvásárlás szervezeti korszerűsítéséről, dr. Vendég Ferenc mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes az élelmiszertermelés időszerű közgazdasági kérdéseiről.

A Pannónia '81-en több vitadélutánt, kerekasztal-beszélgetést, fórumot rendeznek. Így a résztvevők beszélgetést folytatnak dr. Soós Gáborral, a MÉM államtitkárával, a TIT országos alelnökével, a szövetkezetekben dolgozó értelmiség közművelődési feladatairól. A szövetkezeti vállalkozás jelentőségéről kerekasztal-beszélgetést rendeznek, ezt Nyers Rezső, az MSZMP KB tagja, az MTA Közgazdaságtudományi Intézetének tudományos tanácsadója vezeti. Dr. Burgert Róbert, a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinát vezérigazgatója vezeti azt a vitát, melyet a termelési rendszerekről folytatnak a szövetkezeti gazdaságban. Fórumot rendeznek, melynek témája a szövetkezeti kongresszusok előkészítése.

A résztvevők ellátogatnak üzemekbe is, így megismerkednek a sellyei Agrokémiai Szövetkezet, a Pécsi Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat, valamint a siklósi Magyar–Bolgár Testvériség Termelőszövetkezet munkájával. Részükre filmdélutánokat is szerveznek.



A pécsi panelüzemben készítik a siklósi városrész épülő házainak elemeit. Az üzemben két műszakban dolgoznak, így évente 1500 lakás építéséhez szükséges panelelemet és mintegy 30 000 m², a képünkön látható IMS szerkezetet gyártanak.

Kállai Gyula nyilatkozata

(Folytatás az 1. oldalról)

részt vevő kormányok képviselői még tárgyaltak, amikor az egyik amerikai hadiüzemben már hozzáláttak a neutronfegyver gyártásának előkészítéséhez. Úgy vélik tehát, hogy ez az új pusztító erő lehetne a diktálás egyik eszköze. Márpedig világos: a Szovjetunióra s a szocialista országokra semmilyen diktátumot rákényszeríteni nem lehet.

— Mód és lehetőség van viszont a józan gondolkodáson és a reális helyzetelemzésen alapuló tárgyalásokra. Olyan megbeszélésekre, amelyeket a szovjet bizalomerősítő, fegyverkorlátozási és leszerelési javaslatok, békekezdeményezések szorgalmaznak. Ezeket, s az ebbe az irányba ható más indítványokat is a békeszerető emberek mind erőteljesebben támogatják.

— A magyar nép, amely eddig is határozottan kiállt a béke védelmében — a világ többi békeszerető népével együtt — tiltakozik a neutronfegyver gyártására hozott döntés ellen. Kifejezzük azon meggyőződésünket, hogy a béke és biztonság útján előrehaladni csakis és kizárólag Helsinki szellemében, az egyenlő biztonság elve alapján, a tárgyalások, a megegyezések útján lehet. Kontinensünk népeitől is függ, hogy tágabb hazánk, Európa a Helsinkiben aláírt záróokmány termékeny földje, ne pedig a tömegpusztító fegyverek célpontja, a romlás színtere legyen. Az Európa és a világ más térségei veszélyeztetésének megállítását, országai biztonságának megerősítését célzó erőfeszítéseket társadalmunk most is és a jövőben is változatlanul, egyértelműen támogatja — mondotta befejezésül Kállai Gyula.

Lengyel helyzetkép

Több szakszervezet síkraszáll a sztrájkok ellen

A lengyel állam és az egyház együttműködése megfelel a lengyel nép érdekeinek és ezt az együttműködést a lengyel nép javára tovább folytatják — állapította meg szerdai találkozóján Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára és Jozef Glemp Gniezno Varsó érseke és Lengyelország primása. Egyaránt hangsúlyozták, hogy Lengyelországnak ma nemzeti megbékélésre, társadalmi nyugalomra és áldozatkész munkára van szüksége.

A PAP lengyel hírügynökség helyzetjelentésében beszámolt arról, hogy erősödik azoknak a dolgozóknak a hangja, akik követelik a társadalmi megnyugvást, a rend helyreállítását, valamennyi lengyel erőfeszítéseinek összpontosítását arra, hogy az országot kivezessék a válságból. A varsói városi közlekedés dolgozóinak autonóm szakszervezete felszólította a városi közlekedés valamennyi alkalmazottját, valamennyi lengyel szakszervezeti tagot: tartózkodjanak a termelést és a kereskedelmet akadályozó sztrájkokban illetve tüntetésekben való részvételtől.

Ugyancsak a sztrájkok ellen szállt síkra a bányászok szakszervezetének elnöksége is, hangoztatva, hogy ezek az akciók mélyítik a válságot, csődbe sodorják az országot. Felszólították a Szolidaritáshoz tartozó bányászokat, hogy mondjanak le az ilyen megmozdulásokról.

Egy másik PAP jelentés ugyanakkor arra hívta fel a figyelmet, hogy az ország több üzemében továbbra is érvényben van a Szolidaritás szakszervezet által meghirdetett sztrájkkészültség. Az eddig jegyre elosztott árucikkek, mint a húsfélék, a cukor, a kávé mellett csütörtöktől a varsói vajdaságban bevezették az égetett szeszes italok jegyre történő árusítását is.

A varsói rádió csütörtök reggeli híradása szerint az elektromos energiát termelő erőművek széntartalékai három-négy napra elegendők. Ha a szénkitermelés a jelenlegi szinten marad, akkor az előrejelzések szerint a téli hónapokban csak 12–14 fokos hőmérsékletet tudnak biztosítani a távfűtéses lakásokban.

*

Tadeusz Nestorowicz lengyel külkereskedelmi miniszterhelyettes levelet intézett a Szolidaritás országos egyeztető bizottságának elnökéhez, Lech Walesához, rámutatva: a válság leküzdésére alakult bizottság olyan közlést kapott a Szolidaritás gdanski elnökségétől, hogy a városi szolidaritás bojkottálja a húsexportot. Az információ szerint olyan konténerek berakását akadályozták meg, amelyen konzerveket szállítottak volna Nagy-Britanniának. Nestorowicz hangsúlyozta: a gdanski Szolidaritás megengedhetetlen módon beavatkozik a külkereskedelmi tevékenységbe, ami jelentős veszteségeket okozhat a piac importárukkal történő ellátásában. 120 ezer tonna hús exportálása ellenében Lengyelország 190 ezer tonna húst és olvasztott zsírt tud külföldről beszerezni. A megállapodások nem teljesítése óhatatlanul a piaci ellátás csökkentésével jár és szükségessé teheti kötbér fizetését, ami a le nem szállított áru értékének 5–15 százalékát teszi ki. A miniszterhelyettes emlékeztetett arra, hogy a berakodás leállítása törvénysértést jelent, ami büntetőjogi és anyagi felelősségrevonást von maga után.

Nestorowicz felszólította a Szolidaritás országos egyeztető bizottságát, hogy hozzanak intézkedéseket a beavatkozás megszüntetésére.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok	11 000 Ft-tól
Szóló szekrények világos és tölgy furnéros kivitelben	1 600 Ft-tól
Kétszemélyes heverők	5 494 Ft-ért

Felnőtt és gyermekheverők.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

Nyitvatartási idő:

hétfőtől péntekig 7 órától 16 óráig,
szombaton 7 órától 12 óráig.

OTP-ÜGYINTÉZÉS HELYBEN

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Zsivkov—Marchais találkozó

Todor Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára, az államtanács elnöke csütörtökön Várnában találkozott Georges Marchais-val, a Francia Kommunista Párt főtitkárával, aki Bulgáriában tölti szabadságát.

A baráti légkörben lezajlott megbeszélésen a nemzetközi helyzettel kapcsolatban a két vezető hangsúlyozta azt a veszélyt, amelyet a nemzetközi helyzet rosszabbodása jelent, főleg azt követően, hogy az Egyesült Államok kormánya döntést hozott új nukleáris rakéták Európában történő elhelyezéséről, s a neutronfegyver gyártásának megkezdéséről.

Zsivkov és Marchais minden békeszerető erő közös és határozott akciójáért szállt síkra annak érdekében, hogy haladéktalanul és előfeltételektől mentesen kezdődjenek tárgyalások a közepes hatótávolságú nukleáris fegyverek korlátozásáról, találjanak kölcsönösen elfogadható megoldásokat a leszerelés terén. Todor Zsivkov és Georges Marchais kifejezte óhaját a két ország kapcsolatainak és kölcsönösen előnyös együttműködésének fejlesztésére, valamint a két párt között fennálló testvéri kapcsolatok továbbfejlesztésére és elmélyítésére.

◆

✦ WASHINGTON: Huang Hua kínai miniszterelnök-helyettest és külügyminisztert „még az év vége előtt" teendő hivatalos washingtoni látogatásra hívták meg, „az amerikai–kínai párbeszéd folytatása" végett — jelentették be csütörtökön az amerikai külügyminisztériumban. A látogatás időpontjában még nem állapodtak meg.

✦ *ROMA: II. János Pál pápa teljesen felgyógyult az ellene három hónapja elkövetett merénylet okozta sebekből és az azóta végrehajtott műtétekből — jelentette csütörtökön Rómában a Gemelli klinika kilenctagú orvoscsoport vezetője. A legutóbbi korrekciós műtétet egy hete végezték el. Értesülések szerint a pápa pénteken hagyja el a kórházat.*

✦ MOSZKVA: A szovjet fegyveres erők szárazföldi és haditengerészeti alakulatai Dmitrij Usztyinov marsall, honvédelmi miniszter vezetésével szeptember 4. és 12. között hadgyakorlatot tartanak a Belorusz és a baltikumi katonai körzet területén, valamint a Balti-tengeren. A hadgyakorlat célja a csapat- és haderőnemek egységei közötti összehangoltság és együttműködés tökéletesítése. A gyakorlaton részt vesznek a hadműveleti törzsek, a különböző haderőnemek egységei.



Mind nagyobb a tiltakozás világszerte a neutronfegyver gyártásáról hozott amerikai döntés ellen. Képünkön a londoni tüntetők

Lézerfegyver

Az új típusú fegyverek kifejlesztésének a Reagan-kormány által erőltetett programjaiban fontos helyet kap a lézerfegyver. Egy amerikai lap arról számol be, hogy ebben az évben erre a programra 659 millió dollárt fognak költeni az Egyesült Államokban, 21 százalékkal többet, mint tavaly. 1977-től kezdődően a lézerfegyver előállítását és bevezetését célzó program munkatempója töretlenül fokozódik.

A Pentagon kitüntetett figyelmet szentel a nagy energiát magukban hordozó lézersugaraknak, amelyeket nemcsak a földön, de a világűrben is lehet alkalmazni. „Célunk az — vallotta be nemrégiben William Perry, az Egyesült Államok hadügyminiszterhelyettese —, hogy az évezred végére bevonhassuk fegyvertárunkba a lézerfegyvert.

✦ *BONN: Franz Josef Strauss bajor miniszterelnöknek, a CSU elnökének az a követelése, hogy amerikai ellenőrzés mellett a nyugatnémet hadsereget is szereljék fel a neutronbombával, „példátlan, minden politikai érzéket nélkülöző megnyilvánulás, és már semmivel sem felülmúlható szűklátókörűség" — jelentette ki Manfred Schmidt a bajor parlament szociáldemokrata frakciójának elnöke. A szociáldemokrata politikus szerint Strauss nincs tisztában az NSZK földrajzi helyzetével és történelmi múltjával.*

✦ AMSZTERDAM: Csütörtökön Amsterdamban megkezdődött a Légiirányítók Nemzetközi Szövetségének kétnapos rendkívüli vezetőségi ülése, amelyen megvitatják az amerikai irányítók sztrájkjával kapcsolatos intézkedéseket. Az első napon az egyik legfontosabb kérdés az, hogy a szövetség bekapcsolódhat-e a sztrájkolók támogatására kibontakozott nemzetközi szolidarítási mozgalomba, avagy álláspontunk meghatározásában csupán a légtér biztonságosságának kérdéseire kell szorítkoznunk. A szövetség egyik vezetője kijelentette: a testület elvben ellenzi a felszállási engedély megadását bármely olyan térségbe repülő gépnek, amelynek forgalmát kisegítő vagy nem megfelelő képzettségű irányítószemélyzet látja el. „Akármilyen határozat szülessen is, az csupán javaslat lesz, de mint 63 ország légi irányítóinak megválasztott képviselői elvárjuk, hogy tanácsainkat figyelembe vegyék" — hangsúlyozta.

✦ *KABUL: Újabb ellenforradalmár bandákat tettek ártalmatlanná az elmúlt napokban Afganisztánban. A moszkvai Krasznaja Zvezda csütörtökön tudósítói jelentésben adta hírül, hogy az afgán határőrök néhány nappal ezelőtt egy több mint 700 fős fegyveres csoport támadását verték vissza. A banditák a pakisztáni határ közelében fekvő Khost mellett egy határőrsöt támadtak meg, s a szolgálatát teljesítő 43 határőr sikerrel vette fel a harcot a többszörös túlerő ellen. A négy napig tartó összecsapás után az életben maradt banditák visszavonultak Pakisztánba, s megfutamodásuk után nagy mennyiségű amerikai, kínai és angol gyártmányú fegyvert gyűjtöttek össze a határőrök.*

✦ LISSZABON: A Portugál Kommunista Párt politikai bizottsága csütörtökön nyilvánosságra hozott nyilatkozatában akcióegységre szólította fel az ország demokratikus erőit a jelenlegi kormányválság megoldása érdekében. A felhívás sürgeti, hogy minden demokratikus érzelmű hazafi szálljon síkra egy politikai fordulat megvalósításáért és egy, a népet szolgáló új kormány megalakításáért. A nyilatkozat a jelenlegi kormányválságból való alkotmányos kiutat a választások előrehozásában jelöli meg.

✦ *PÁRIZS: Mitterrand francia köztársasági elnök amnesztiarendelete alapján szerdán 21 börtönbüntetését töltő gyermekes anyát bocsátottak szabadon. A 21 közkegyelemben részesült között van Christina von Opel, az Opel cég örökösnője, az autógyáros dinasztiát alapító Fritz von Opel unokája. A 31 éves örökösnőt, akinek egy hároméves kislánya van, 1979-ben 10 év szabadságvesztésre ítélték egy kábítószercsempész-hálózat vezetéséért.*



Franciák újabb csoportja érkezett haza Iránból. Képünkön: a hazatérők kiszállnak Párizs Orly repülőterén

Ünnepi gyűlés Berlinben

Berlinben, csütörtökön ünnepi gyűlésen emlékeztek meg annak a napnak a huszadik évfordulójáról, amikor a Német Demokratikus Köztársaság határozott intézkedéseket tett nemzeti szuverenitásának védelmére, államhatárának biztosítására. 1961. augusztus 13-án az NDK 160 kilométeres hosszúságban lezárta az addig nyitott nyugat-berlini övezethatárt, és ezzel elejét vette, hogy a nyugati hatalmak Nyugat-Berlint hídfőállásul használják fel a demokratikus német állam ellen.

„Európának nem arra van szüksége, hogy a tengerentúlról feltöltsék a fegyverraktárakat, hanem arra, hogy korlátozzák és csökkentsék a fegyverkezési hajsza minden formáját, kivált a nukleáris fegyverkezést" — jelentette ki Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az NDK államtanácsának elnöke, a berlini nagygyűlésen mondott beszédében. A díszemelvényen ott volt Willi Stoph, az NDK minisztertanácsának elnöke, Horst Sindermann, a népi kamara elnöke és az NDK számos más vezetője. Az évforduló alkalmából nagyszabású felvonulást tartottak a munkásőrség alakulatai a berlini Karl Marx sugárúton.

A beszéd elhangzása után a díszemelvény előtt és a berlini-ek tízezreinek sorfala között elvonultak az NDK Nemzeti Néphadseregének, határőrségének és a népi rendőrségnek alakulatai, majd a felvonulást tízezernyi munkásőr menete zárta le.

LAPZÁRTA

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának meghívására a közeli napokban rövid, munka jellegű látogatást tesz a Szovjetunióban Stanislaw Kania, a LEMP Központi Bizottságának első titkára és Wojciech Jaruzelski, a LEMP Politikai Bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke, hadseregtábornok — jelentette csütörtökön délután a PAP lengyel távirati iroda.

*

Az ENSZ-ben hivatalos dokumentumként közzétették Andrej Gromiko szovjet külügyminiszternek Kurt Waldheimhez, a világszervezet főtitkárához intézett keddi levelét. Mint ismeretes, a levél azt a szovjet javaslatot tartalmazza, hogy vegyék fel a világszervezet közgyűlése legközelebbi ülésszakának napirendjére egy, mindenfajta fegyvernek a világűrben való elhelyezését megtiltó szerződés megvitatását. Közzétették a szerződésnek a Szovjetunió által kidolgozott tervezetét is.

*

Csütörtökön Turkevén játszotta második mérkőzését az Egyesült Államok női röplabdacsapata a magyar válogatott ellen. Az első játszmát a hazaiak nyerték, a 2. és 3. játékrészben a vendégek kerekedtek felül. A 4. játszmában úgy tűnt, szépíteni tudunk, de 13-12-es USA vezetésnél már nem futotta az erőből. Egyesült Államok—Magyarország 3-1 (–11, 1, 6, 12).

*

Nyolchónapi fogság után elrablói szabadon engedték a gazdag olasz hajótulajdonos fiát, Gianluca Grimaldit — jelentette az olasz rendőrség. Grimaldit a múlt év december 2-án rabolták el Nápolyban.

A lakásgazdálkodás láncszemei

Építés, elosztás, csere, karbantartás, felújítás



Újabb lakásokat építenek Lvov-Kertvárosban, a délkeleti részen Szokolai I. felv.

Talán feltűnt az olvasónak is, hogy az utóbbi egy, másfél évben a lakásgondokról szóló hiradásokban az építés mellett egyre gyakrabban szerepel a lakásgazdálkodás kifejezés is. A magyarázat kézenfekvő: az állami lakásépítés csökkenésének ellenére — alapvető szükségletről lévén szó — a lakáshelyzetet javítani szükséges.

De mi is a lakásgazdálkodás? Leggyakrabban három egymáshoz kapcsolódó láncszemet sorolnak ide: építés-elosztás-csere, de nem árt a sort megtoldani még a karbantartással, illetve a felújítással. Vegyük sorba ezeket az elemeket.

Az évente elkészülő 80–90 ezer lakásnak nem egészen a felét építi az állami és szövetkezeti szektor, vagy mondjuk így, az építőipar. A többi a kisiparosok, illetve a magánkivitelezők „dolga". A statisztikák másik adatpárja az állami, illetve magánerő. Ez a finanszírozást jelenti, és itt az állam részaránya az előbbinél valamivel kisebb volt eddig is, mivel az OTP-öröklakások és a vállalati munkáslakások ebből a szempontból magánerősnek számítanak. (Állami erőforrásból a tanácsi, a szövetkezeti, illetve az elenyésző számú szolgálati lakások valósulnak meg.) Ez természetesen nem jelenti azt, hogy a magánerőt nem támogatja az állam. Az összes új lakás kilenctizede OTP-hitellel épül. A kivitelezők, illetve a finanszírozás szerinti megkülönböztetés azért fontos, mert a VI. ötéves tervben csökkent az állami erő (tanácsi, szövetkezeti lakások) részaránya, ugyanakkor az állami kivitelező szektor teljesítménye változatlan maradt, sőt a beruházási építés visszafogásával — ilyen is akad már! — kapacitásfelesleg keletkezik. Összegezve: a lakosság lakás iránti szükséglete változatlan; s ugyanez mondható el az építőipar kínálatáról, miközben csökken az állami erőből épülő lakások száma. Az OTP a lakossági megtakarításokból hitelez, tehát bővebb forrás innen sem buzog. Hasonló a helyzet a vállalatok lakásépítési alapjainál is, így a szükséglet, illetve a kínálat — és ide most a kivitelezők mellé vegyük be az építőanyagipart is — összhangba hozásához a lakosságnak kell mélyebben a zsebébe nyúlnia. És itt jutunk el a következő láncszemhez.

Elosztani csak a megépült lakásokat lehet. Ha ezek kevesebbek, mint amennyire szükség lenne, akkor rangsorolni kell. Az elosztás elvei: a szociális helyzet; a társadalmi munkamegosztásban elfoglalt hely; a lakóhely jellege — hogy csak a legfontosabbakat említsük. Vegyük ezeket sorba. A családok egy főre jutó jövedelme szabja meg, hogy ki milyen lakásra (tanácsi, szövetkezeti, OTP) jogosult, következésképpen, hogy mennyi a beköltözéskori hozzájárulás, majd a folyamatos fenntartás, illetve törlesztés költsége. Az elv racionális magja, hogy mindenkit a rászorulás mértéke szerint kell támogatni. Igen ám, de a támogatást a beköltözés pillanatának állapota szabja meg. Így lakhat azután élete delén olcsó bérű tanácsi lakásban az, aki akár öröklakást is vásárolhatna. Vásárolhatna, de minek? Az állami „ajándék" is kamatozik és ugyanúgy átörökíthető, mint a személyi tulajdon, ráadásul a fenntartási költsége is kisebb. Ami a társadalmi munkamegosztásban elfoglalt helyet illeti: a fizikai dolgozók kedvezőbb helyzetben vannak az előtörlesztésnél. Az elv hátulütője: indokolatlan hátránnyal sújtja az életnek amúgy is később és kisebb jövedelemmel nekivágó értelmiségi fiatalokat. Ami pedig a települések meghatározó jellegét illeti, arról elmondható, hogy az állami támogatás mértéke a település nagyságával egyenesen arányos. Falun az orvos szolgálati lakásának elkészültével többnyire ki is merül az állami lakásépítés. Így a községek lakói választhatnak, vagy nekilátnak maguk az építésnek, vagy elhagyják lakóhelyüket és igénylőként feliratkoznak valamelyik városi tanács listájára. Tehát az elosztás visszahat az építésre.

A csere lényegében a lakásvagyon mobilizálását jelenti, s ez hatalmas tartalék. Ráadásul nem kerül pénzbe — legalább is az államnak nem —, mindössze megfelelő módszer kidolgozását igényli. Az eddigiek ugyanis — legyen az hirdetés vagy számítógépes cseretárs-keresés — közös fogyatékossággal bírnak: akár a házasodni vágyók esetében — párkapcsolatot feltételeznek. Egy jól működő rendszerben pedig nem X cserél Y-nal, hanem X átköltözik Z lakásába, Z pedig K lakóhelyét választja, és így tovább, anélkül, hogy X, Z és K ismerné egymást. A cserék alapja a szükséglet és a lakás értéke. Csakhogy a szükségletet a zseb is motiválja, ráadásul két irányból. Aki nagyobb lakásra vágyik, annak mélyen kell belenyúlnia, aki kisebbel is beérné, az vonakodik átköltözni, mivel a lakás tőkéje mindenféle betétnél jobban kamatozik. A cserék tehát — illetve az optimális cserék hiánya — az elosztásra hatnak vissza, az állami támogatással megszerezhető magánvagyont, és a magánépítők pszichés ragaszkodását is.

Ennek célja az értékmegőrzés, illetve az értéknövelés (a komfortfokozat emelése, lift beszerelése, hőszigetelés stb.). Ellentétben az új lakások építésével, a fenntartásra már a VI. ötéves tervben is több pénz jut a korábbinál, s ezúttal rövidülhet az új lakásra várók sora is, hiszen városainkban a régi épületekben nagyobbak a lakások és vonzó lehet a centrum közelsége is, de csak akkor, ha nem leromlott az ablakon belüli és kívüli környezet. Itt kell megemlíteni a szanálásokat is. Ledöntésre a felújításra alkalmatlan épületeknek kellene jutniuk. Valójában egy-egy lakótelep helyének kijelölését követően válogatás nélkül döntik le a régi házakat. A szanálandó területeken álló régi épületek értéke más a szanálási felmérésekben, és megint más a kisajátítási perekben. Ráadásul a két eljárás független egymástól, de a lerobbantott, ledöntött, jó karban lévő házakat amúgy sem lehet visszaépíteni. A következmény: csökkenő szaporulat lakásszámban és alapterületben egyaránt.

*

Nagyon vázlatos ez az ismertető, de talán sikerült érzékeltetnem, hogy a láncszemek egymásba kapcsolódva adják a lakásgazdálkodás egészét, az egyik rész a másik nélkül nem értékelhető, és nem is változtatható. Az építéssel azonos fajsúllyal esik latba a többi alkotórész is, s ezek anomáliáinak megszüntetésével az állami lakásépítés csökkenése ellenére is több új lakóhelyhez juthatunk.

N. K. G.

Együtt a tömegekkel

A szocialista építés zavartalansága, a nemzetközi osztályharc éleződése előtérbe állítja a munkásosztály forradalmi pártjának vezető szerepét. Számos tapasztalat – közte a sajátunk, de más országoké is –, arra utal, hogy a szocialista építésnek ez a törvényszerűsége elméleti és gyakorlati szempontból nagyobb figyelmet érdemel. A munkásosztály csak olyan párt vezetésével teljesítheti be történelmi szerepét, amely rendelkezik a társadalmi fejlődés tudományos elméletével, a helyes tájékozódás és eligazodás képességével az osztályharc, a politikai élet bonyolult viszonyai között.

A pártnak időről időre fel kell mérnie az egyes társadalmi osztályok és főbb szociális rétegek valóságos helyzetét, tényleges érdekeiket, törekvéseiket, kölcsönös viszonyaikat, tudatállapotuk fő jellemzőit, stb. Egy ilyen valósághű társadalmi kép alapján képesnek kell lennie arra, hogy egyeztesse, összehangolja a társadalmi haladás irányába mutató különböző érdekeket és olyan politikai programot, hosszabb és rövidebb távra szóló akciótervet dolgozzon ki, amely mögé fel tudja sorakoztatni a munkásosztály nagy többségét, a dolgozók zömét.

A munkásosztálynak és pártjának ez a kölcsönös egymásrautaltsága korunkban a haladásnak és minden fő társadalmi probléma megoldásának kulcsa. Ezért minden haladásellenes erőnek alapvető törekvése, hogy ezt az egymásrautaltságot elleplezze, eltagadja. Így válik a párt vezető szerepe egyik központi problémájává korunk ideológiai harcának. *A marxista–leninista párt vezető szerepe a legszorosabban és legközvetlenebbül kapcsolódik a munkáshatalom erejéhez, szilárdságához és védelméhez.*

A párt vezető szerepét nem lehet formális jegyek alapján megítélni. Kizárólag a lényegi, tartalmi összetevők fejezik ki tényleges érvényesülését. Ezek pedig elsősorban abban jutnak kifejezésre, hogy a társadalmi élet minden területére kidolgozott, helyes politikával, a gyakorlat számára a tömegek által elfogadható és támogatásukkal megerősített, elvi útmutatással rendelkezik. Ez nem azonos a konkrét társadalmi-szakirányítási feladatokkal, amelyek a szakvezetésre hárulnak. A párt az ilyen típusú vezetést nem vállalja és nem vállalhatja magára. Ehhez sem a lehetőségei, sem a feltételei nincsenek meg. Ennek a vezetési módszernek alkalmazása szükségképpen dilettantizmushoz vezetne, súlyos károkat okozna és elvonná a párt figyelmét és erejét politikai feladatairól.

A párt vezető szerepe nem a szakvezetés irányító szerepének helyettesítését jelenti, hanem politikájának érvényesítését. A szakmai döntéseket – gazdasági, kulturális, szociális téren – a párt politikájának szellemében, elveivel összhangban, az illetékes állami, vállalati, intézményi felelős vezetésnek kell meghozni. Ebben az értelemben és szellemben rögzíti népköztársaságunk alkotmánya a párt vezető szerepét, amely ezzel az állampolgárok kötelező politikai, cselekvési normájává lett.

A társadalmi intézmények oldaláról nézve a marxista–leninista párt vezető szerepe a szocializmus politikai rendszerének egyik döntő és alapvető eleme. Ezenkívül, mint a legfontosabbak, ide tartoznak: a szocialista állam a maga intézményrendszerével, a dolgozók tömegszervezetei és mozgalmai. Ezeknek *önálló, rendeltetésszerű* munkája elengedhetetlen feltétele a szocialista politikai rendszer zavartalan működésének, többek között a párt vezető szerepe következetes érvényesülésének is. Az általuk kapott jelzések, információk feltétlenül szükségesek a társadalmi viszonyok és folyamatok reális megítéléséhez és a helyes politikai döntések időbeni meghozatalához és megvalósításához. Ebben az értelemben maguk is részesei a politika alakításának, nemcsak egyszerűen mechanikus végrehajtói.

Ebből kiindulva a párt politikáját – ha azt a kommunisták jól képviselik –, mint általánosan követendő irányvonalat, tudatosan fogadják el. A párt általános osztály- és rétegpolitikája jó alapot nyújt a különféle intézmények sajátos tevékenységéhez, vezető szerepe ily módon e viszonylatban is érvényesül. A párt vezető szerepe ebben a kapcsolatban nem uralmat, parancsolgatást, utasítgatást jelent a munkásosztály, a dolgozó nép önzetlen szolgálatában, a helyes politikai irányvonalnak meggyőződéses, következetes képviseletében, és meggyőzésen alapuló elfogadtatásában nyilvánul meg, a különböző társadalmi szervek és intézmények önállóságának tiszteletét, munkájuknak becsülését jelenti.

A nemzetközi és hazai tapasztalatok egyaránt tanúsítják, hogy a szocialista országok ereje, szilárdsága, fejlődésének üteme és töretlensége elválaszthatatlan a párt helyes politikai felismerésétől, szervező munkájától, a tömegek cselekvő támogatásától. Ahol nem érvényesült megfelelően a párt vezető szerepe, ott megtorpant a fejlődés, kiéleződtek a különféle társadalmi ellentmondások, elkerülhetetlenül bekövetkeztek a konfliktusok. Végső fokon olyan politikai válságok keletkeztek, amelyek a munkáshatalom fennmaradását veszélyeztették.

A történelem tapasztalataiból a szocializmus ellenfelei is tanultak, ezért legfőbb feladatuknak tekintik a párt politikai befolyásának, vezető szerepének aláásását. Jól tudják, hogy míg a munkáshatalom vezető ereje, a kommunisták pártja, következetes marxista–leninista politikát folytat, politikailag egységes, szilárd, felsorakoztatja maga mögött a tömegeket, addig reakciós, ellenforradalmi, politikai törekvéseik kudarcra vannak ítélve. *A párt vezető szerepének következetes érvényesülése döntő hatalmi tényező.*

Rákos Imre

Huszonegy éves bizalmi a Kesztyűgyárból

Szücs Erzsébet



– Először csak nyári munkára jöttem a Kesztyűgyárba nyolcadik után. Vendéglátóipari tanulónak jelentkeztem, de végül is nem kezdtem el tanulni ott. Az történt, hogy közben nyáron annyira megszerettem a kesztyűvarrást, hogy itt maradtam. 1976 óta dolgozom az 1-es steppvarrodában, betanított kesztyűvarrónő vagyok.

– Nem bánta meg a cserét?

– Nem. Ezt a munkát egyébként elég hamar meg lehet tanulni: hat hónap a betanítási idő, de ha valaki igyekszik, 3–4 hónap alatt már el tudja sajátítani. Egy nap alatt 20–21 pár kesztyűt tudok megcsinálni.

Szücs Erzsébetet azért kerestem fel, mert kíváncsi voltam, munkatársai miért éppen egy 21 éves lányt választanak meg szakszervezeti bizalminak. Pontosabban miért egy húszévest, ugyanis tavaly év eleje óta tölti be ezt a funkciót. Tizenkét ember bizalmát élvezi. Kérdem tőle, mit gondol, miért pont ő? Kérdőn néz vissza rám:

– Nem is tudom. De érzem, megbíznak bennem. Három jelölt közül választottak engem. Talán számított a munkához való hozzáállás is. De leginkább azért bíznak meg bennem, szerintem, mert amit mondanak, azt én nem adom tovább, nem pletykálok. Nagyon szeretek segíteni másokon, s ha valamilyen kéréssel fordulnak hozzám, hogy próbáljam elintézni, én igyekszem mindent megtenni, hogy sikerüljön. Főleg pénzügyekkel, segélyekkel, bérproblémákkal jönnek, vagy esetleg a munkakörülményekkel kapcsolatos igényekkel, például munkaköpeny vagy ilyesmi.

Rendkívül szerény, úgy kell kihúzni belőle, hogy ő is hozzájárult ahhoz, hogy ezután ne másfél évenként, hanem évente kapjanak új munkaköpenyt, s hogy a varroda tízszázalékos bérfejlesztést kapott. S ha a beszélgetésnél nincs jelen a szakszervezetből egy kolléganője, azt már meg se tudom, hogy áprilisban „Kiváló Ifjúmunkás" kitüntetést kapott gazdasági munkájáért, hogy elvégzett egy szakszervezeti továbbképző tanfolyamot, hogy KISZ vezetőségi tag, hogy vállalati szb-küldött.

– Legközelebbi tervei?

– Szakmunkásvizsgát szeretnék tenni, ehhez két évet kell tanulni. S szeretném, még továbbra is megbíznának bennem, akik választottak, mert jó érzés, ha hozzám fordulnak, s jó másoknak segíteni. **D. Cs.**

Új könyvek a Kossuth Könyvkiadónál

Jelenünk valóságát elemző több kötet hagyta el a Kossuth Könyvkiadót a napokban. Nyitrai Ferencné tanulmánykötete „A magyar gazdaság és társadalom a hetvenes években" címmel jelent meg. A szerző a magyar gazdaság és a társadalom fejlődését kölcsönhatásban vizsgálva bemutatja a népgazdaság fejlődését, szerkezetének módosulását a negyedik és az ötödik ötéves tervidőszakban, felvázolja a hetvenes évek gazdasági előrehaladásának tényezőit, mozgatórugóit.

„Az állami oktatás helyzete és fejlesztésének feladatai" című dokumentumgyűjtemény a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága határozatának végrehajtásáról ad képet.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 14 PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából MARCELL nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.38 — nyugszik 19.58 órakor
A Hold kél 19.29 — nyugszik 3.57 órakor

Százhetven évvel ezelőtt, 1811. augusztus 14-én született, és 55 éves korában, 1866-ban halt meg Adam Clark angol mérnök. „Aldásy Irma férjezett Clark Adámné . . . mélyen szomorodott szívvel jelenti forrón szeretve tisztelt férjének, Clark Adámnak angol magánmérnöknek, a budapesti Lánchíd, a budai Alagút és több más nagyobbszerű vízi épitmények építőjének, nem különben szab. kir. Buda és Pest városok volt képviselőjének 1866. június 23-án történt gyászos kimultát" — adta hírül a korabeli lapokban is közölt gyászjelentés, egy fáradhatatlan munkás élet végét jelezve.

Szintén angliai névrokona, S. T. Clark, a budapesti Lánchíd tervezőjének munkatársaként kapcsolódott be a hídépitésbe. Ezt megelőzően Széchenyi István hívta meg az ügyes szakembert Angliából, a Duna-szabályozás kotróhajójának összeállításához és működtetéséhez. A Lánchíd építése után Clark végleg Magyarországon telepedett le, s 1847-ben az Országos Közlekedési Bizottság tanácsadója volt.

Mikor az osztrákok a szabadságharc idején a budai vár ostromának utolsó napján fel akarták robbantani a Lánchidat, furfangos talpraesettséggel ő mentette azt meg, vízzel árasztva el a lánckamrákat. Alkotásain kívül nevét őrzi a Lánchíd és az Alagút közötti kis tér is.

A közélet hírei

Tegnap délelőtt Pécsett, a Helyőrségi Művelődési Otthonban tartották meg a tavasszal tartott polgári védelmi ellenőrzés megyei értékelését. Perger Imre ezredes, a Polgári Védelem Országos Parancsnoksága megbizott törzsparancsnoka az értékelésen kiemelte, hogy a baranyai PV törzsek megfeleltek a követelményeknek. Az éretkezleten részt vett Horváth Lajos Baranya megyei tanácselnök, megyei PV-parancsnok, dr. Jerszi István, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, valamint a megyei törzs tagjain kívül a járási-városi tanácselnökök és törzsparancsnokok.

◆

— **Garzonház Siklóson.** A siklósi Városi Tanács megállapodást kötött az OTP Baranya megyei Igazgatóságával 30—35 garzonlakás építésére, mellyel a városban lakó fiatalok lakásgondjain kívánnak segíteni. A kivitelezést a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat végzi, az átadási határidő 1983.

— **Ingyenes kerékpárjavitási akciót** hirdetett a KISZ Komló városi Bizottsága. Augusztus 14-én, pénteken 16-tól 18 óráig, 15-én, szombaton 8-tól 11 óráig az AFIT és a Volán KISZ-esei várják a Komlói Üttörő és Ifjúsági Ház előtt műszaki ellenőrzésre és javításra a komlói fiatalok, gyerekek kerékpárjait.

Kitüntetés

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa Borsos Miklós Kossuth-díjas szobrászművésznek, a Magyar Népköztársaság kiváló művészének kiemelkedő alkotói munkássága elismeréseként, 75. születésnapja alkalmából a Magyar Népköztársaság Zászlórendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke csütörtökön adta át az Országházban. Jelen volt Knopp András, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezető-helyettese és Tóth Dezső művelődési miniszter-helyettes.

◆

— **Gitárművészek a Minaret-udvarban.** A nemrég lezajlott esztergomi V. nemzetközi gitárfesztivál két külföldi vendégének hangversenyét augusztus 14-én, pénteken este 8 órakor rendezik meg a Minaret-udvarban. Ichiro Suzuki (Japán) egyebek közt Bartók, Villa-Lobos és Britten-művekből; a másik előadóművész, Hubert Kappel (NSZK) műsorában Giuliani, Bach, Bartók és Dodgson művei közül játszik.

◆

Közlemény

A postavezérigazgatóság közli, hogy a kanadai postás dolgozók sztrájkja befejeződött, s igy augusztus 14-től a Kanadába szóló levélpostai és csomagküldemények valamennyi postahivatalnál ismét feladhatók.

Ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9) **Kossuth:** Solo Sunny (10, 12, 6, 8) 25 millió fontos váltságdíj (2, 4) **Park:** 25 millió fontos váltságdíj (f5, f7) **Park-kert:** Seriff az égből (f9) **Komarov-kert:** Az egyik énekel, a másik nem (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Gulliver (f9) **Tanárképző Főiskola:** Kaszkadőrök (5, f8 órakor) **Rákóczi:** Lavina (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Az 51-es dosszié (6) **Jószerencsét:** Üzenet az űrből (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Konvoj (f6) **Mohács:** Szerelmeim (hnó, 8) **Komló, Zrínyi:** Puska és bilincs (4, 6) Titkos nyomda Szófiában (8 órakor) **Komló, Május 1.:** A facipő fája (f5) **Szigetvár:** Lövések holdfénynél (6, 8) **Siklós:** A kis rendőr nagy napjai (6, 8) **Dunaszekcső:** Casanova (8) **Harkány:** Ballagás (10, 7, 9) **Bóly:** Kedves Michele (7) **Pécsvárad:** Kínai negyed (f8) **Sásd:** Alim és szamara (10) Harmadik típusú találkozások (8) **Sellye:** Születésnap (8) **Szentlőrinc:** Kojak Budapesten (8) **Villány:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (f8)

Véget ért a Népek Barátsága Nyári Egyetem

Tegnap hazautaztak a 23. Népek Barátsága Nyári Egyetem hallgatói. Nyolc országból nyolcvanan vettek részt a kéthetes pécsi kurzuson. A színes programsorozat keretében előadásokat hallgattak a magyar külpolitika, a szövetségi és nemzetiségi, valamint az oktatáspolitika kérdéseiről, a hazai tudományos és kulturális kapcsolatokról, és sajtófórumon vettek részt. Emlékezetesek voltak a baranyai kirándulások és a sikeres nemzeti estek is.

◆

— **Hat új majom** érkezett csütörtökre virradóra a pécsi állatkertbe. A páviánokat a veszprémi állatkertből hozták a Mecsek-oldalba, négy dámés három gímszarvasért cserébe. Igy összesen már tizenöt majom tekinthető meg a pécsi ketrecekben.

— **Nyulak exportra.** A Baranya megyei áfészek 74 vagon házinyulat vásároltak fel eddig, 5 százalékkal többet, mint a tavalyi év hasonló időszakában. A nyulakat a Baromfiipari Vállalat exportálja.

04—05—07

Szegeden a tiszai szabadstrandon Tiba Anikó 16 éves tanuló, hajdúhadházi lakos fürdés közben a vízbe fulladt.

✲

A zamárdi szabadstrandon Balogh Miklósné 28 éves óvónő, budapesti lakos, fürdés közben a Balatonba fulladt.

✲

Hajdu megyében Berekböszörmény külterületén Kiss Géza 27 éves tsz-tag, helyi lakost a zárlatos betonkeverőgéptől áramütés érte, és a helyszínen meghalt. A rendőrség szakértő bevonásával folytatja a vizsgálatot.



Egyedi, vasútépületnek pedig egészen különleges formájú a sásdi vasútállomás nemrégiben elkészült új felvételi épülete, amelyhez hasonló egész Dél-Dunántúlon nincs. A mintegy ötmilió forint értékű beruházás terveit a MÁV Pécsi Igazgatósága kaposvári épület- és hídfenntartó főnöksége készítette, a kivitelező a Sásdi Építőipari KTSZ volt.

Üttörők rendezvényközpontja Szigetváron

Szigetváron kétmillió forintot meghaladó költséggel épült föl a Széchenyi utca 34. szám alatt a városi üttörő rendezvényközpont, ahol kiállításokat, művelődési összejöveteleket tartanak. Építéséhez társadalmi összefogással hozzájárultak a szigetvári intézmények: a Földhivatal biztosította a telket, a konzervgyár dolgozói egymillió forint értékű társadalmi munkát végeztek. A szigetvári Városi Tanács is egymillió forintot biztosított, aminek egy része ugyancsak társadalmi munkából jött össze. A városi, járási HNF kétszázezer forintos segítséget nyújtott. Átadás aug. 19-én.

— **2000 kempingező Orfűn.** Júliusban az orfűi tó mellett lévő „kisegítő kemping"-ben minden korábbit meghaladva, kétezren kerestek kikapcsolódást. A vendégek között több mint száz volt a külföldi turista, akik átlagban több mint 5,5 napot töltöttek az orfűi tónál. A kempingben a hazai és a külföldi vendégek összesen több mint 8000 vendégéjszakát töltöttek.

— **Ingyenes gombavizsgálatot** tartanak minden szombaton és vasárnap 18—20 óra között Pécsett, a megyei KÖJÁL Szabadság utca 7. szám alatti épületében.

◆

☎ 10-053

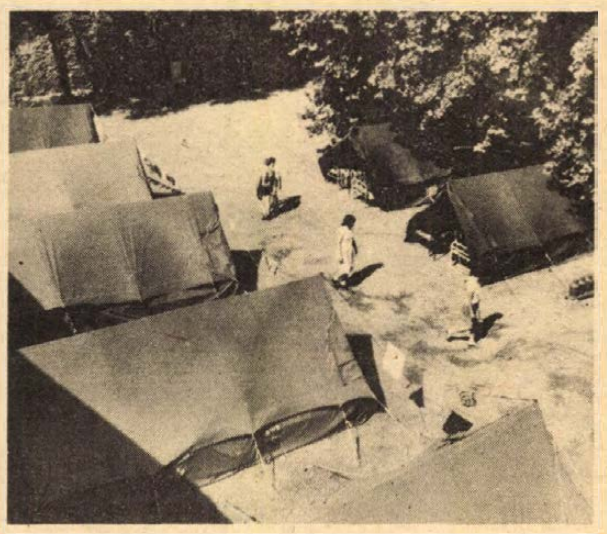
Szerkesztőségi hírügyeletes ma 14-től 19 óráig: Nagy István.

Jogi tanácsadás

Jogi tanácsadást tartunk ma, pénteken délután 5-től 6 óráig a Dunántúli Napló székházában, Pécs, Hunyadi út 11.

◆

— **Magtisztitás.** Több mint 12 millió forint értékű svéd és osztrák magtisztító gépet, berendezést vásárolt a TSZKER Baranya megyei Területi Központja, a Mezőgazdasági Termékfeldolgozó és Értékesítő Társaság görcsönyi magfeldolgozó üzemébe. A gépeket osztrák szerelők üzemelik be, akik mára jelezték érkezésüket. A most induló üzemben már az idén több ezer tonna étkezési babot, borsót, repcét és napraforgót dolgoznak fel, tőkés exportra.



Diákok, általános iskolások által kéthetes turnusokban egész nyárra foglalt a szigetvári vár. Táborozásra alkalmas valamennyi zug. A képen a dánszentmiklósi iskolások táboroznak a vár délnyugati bástyájának csücskében.
Fotó: Erb János

Földrengés Jugoszláviában

A Dél-Dunántúlon is érezték a hatását

Több helyütt leálltak az ingaórák, recsegtek az ablaküvegek, hintáztak a csillárok — csütörtökön hajnalban Pécsről, Siklósról és Sellyéről jelezték a szokatlan jelenségeket a pogányi meteorológiai állomás ügyeletesének.

Az MTA budapesti és piszkéstetői földrengésjelző obszervatóriumában tegnap hajnalban, 4 óra 59 perckor észlelték a földmozgásokat. Dr. Kiss Zoltán, a budapesti obszervatórium tudományos főmunkatársa elmondta, hogy a földrengés epicentruma Budapesttől 330 kilométerre volt, a jugoszláviai Banja Luka környékén. A rezgések nagysága az előzetes mérések alapján a Richter skála szerinti 5,1-es lehetett. Baranyán kívül az ország déli részén észlelték a mozgásokat, Pécs és Nagykanizsa vonalában, de anyagi károkról nem érkezett jelentés.

Tíz percig tartott a tegnapi földmozgás, ami közepes erősségűnek felelt meg. Magyarországon legutóbb 1956-ban mérték a legnagyobb földmozgásokat Dunaharasztiban. Ekkor a szeizmográfok a Richter skála szerinti 5,5-t regisztrálták.

G. M.

Felavatták Sarkadi Imre síremlékét

Sarkadi Imrének, az 1961-ben elhunyt Kossuth-díjas írónak a síremlékét csütörtökön avatták fel a Mező Imre úti temetőben.

Az ünnepségen Somlyó György Halálhír című versét szavalta, majd az elhunyt leveleiből tolmácsolt részleteket O. Szabó István, a Debreceni Csokonai Színház tagja. Ezt követően Csaplár Vilmos író idézte fel avatóbeszédében Sarkadi Imre alakját.

A síremléken — Ortutay Tamás szobrászművész alkotásán — a Művelődési Minisztérium, a Magyar Írók Szövetsége, a Magyar Népköztársaság Művészeti Alapja, a Petőfi Irodalmi Múzeum és az Irodalomtörténeti Társaság képviselői, valamint az elhunyt családtagjai, a barátok, a pályatársak, a tisztelők helyezték el az emlékezés virágait.

◆

— **Egymillió broiler Bólyból.** Intenzív háztáji húsprogramot indított dolgozói körében a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát, s ehhez a hízó-alapanyagot, az eszközt és a takarmányt is biztosítja. Eddig 100 000 húscsirkét és 1000 malacot helyezett ki a kombinát a dolgozók portáira. A tervek szerint évi egymillió baromfit és 5000 hízott sertést értékesít a BMK a kisgazdaságokból.

◆

Esküvő

SZARKA ERIKA
és
FODOR MIHÁLY

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, barátaikat, hogy 1981. augusztus 19-én 15.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

FEKETE ZSUZSANNA
és
BARNA ATTILA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 15-én 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

MÉNESI KATALIN
és
KISS JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 15-én 14.00 órakor házasságot kötünk a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

HELL ZSUZSANNA
és
HEGEDÜS ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. aug. 15-én fél 4 órakor házasságot kötünk a szentlőrinci házasságkötő teremben.

EDENHOFFER KLÁRA
és
HAUER JÁNOS

szeretettel értesítik barátaikat, ismerőseiket, hogy augusztus 15-én 17 órakor házasságot kötnek a központi házasságkötő teremben.

Születés

ZENGEI LÁSZLÓ
és
GYÖRGY GYÖRGYI
ezúton értesítik kedves ismerőseiket, hogy
LILIÁNA
nevű kislányuk született.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit kezdjünk a hulladékkal? 8.35: Fellegi Ádám zongorázik. 9.33: Hej, Dunáról fúj a szél . . . — Közvetítés a nagymarosi óvodából. 10.05: A kincses sziget — IX/8. rész. 10.33: A századelő irodalmának hetei. 10.38: Rudolf Lamy énekegyüttese Marenzio-madrigálokat énekel, vezényel: Rudolf Lamy. 11.00: Regélő színházépületek. II. rész. 12.35: Magyar operaénekesek felvételeiből. 13.24: Monte Christo grófja — IV/4. (befejező) rész. 14.44: Magyarán szólva... 15.10: Barokk versenyművek. 16.05: Sanzonok. 16.19: Magyar előadóművészek — Bársony László brácsázik. 17.13: Népdalgyűjtő úton Bartók Béla nyomában. 17.38: Peter Pan. Részletek Cahn—Fain—Hibler filmzenéjéből. 17.51: Tömegközlekedés. 19.15: Operaművészlemezek. 20.03: Adele Cambria: Szerelem, forradalom. 20.41: Nagy siker volt! — Kocsis Zoltán és Ránki Dezső kétzongorás hangversenye. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Szimfonikus zene. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tiz perc külpolitika. 8.33: Elisabeth Schwartzkopf és Nicolai Gedda operettfelvételeiből. 9.00: Ferenc Éva népdalfelvételeiből. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Magyar fúvószene. 14.00 Kettőtől ötig . . . 17.00: Tini-tonik. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Sanzonok. 18.57: Örömök kertjében. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Szórakoztató zenei hét. — Stúdiósok találkozója a Budai Parkszínpadon. 22.33: Vámos Ágnes és Fekete Pál operettdalokat énekel. 23.15: Nótacsokor.

HARMADIK MŰSOR

9.00: A Beatles együttes összes felvételei — XXV/25. rész. 9.34: Zenekari muzsika. 11.05: Orfeo: Részletek Monteverdi operájából. 11.48: Vonós kamarazene. 15.00: Bárczy János: Zuhanóugrás — Béládi Miklós könyvszemléje. 15.10: Wagner operáiból. 16.10: Világújság. 16.30: Tip-top parádé — az Eruption együttes felvételeiből. 17.00: Sosztakovics: II. szimfónia. „Október". 17.17: Kirakatpolitika. — Gazdasági tűnődések a pesti utcán. 17.42: Szvjatoszlov Richter zongorázik. 19.05: Dzsesszfelvételekből — Enrico Rava kvartettje játszik. 19.35: Michael Rabin hegedül. 20.17: Glinka: Iván Szuszanyin. Négyfelvonásos opera. Közben: 21.03: A századelő irodalmának hetei.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Öt perc közgazdaság. Dr. Zeller Gyula előadása. 17.30: Művészeti magazin. Szerkesztő: Simon Márta. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása. — Találkozások: Gyárképviselők. 19.00: Német nyelvű műsor. 30 perc nyaralóknak: hírek, tudósítások, útikalauzok, riportok, zenés kívánságok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.20: Hírek. 16.25: A férfi is tolvaj, a nő is tolvaj — olasz film. 18.05: Postafiók 250. — sz. 18.20: Országjárás Európából Ázsiába. Dokumentumfilm — sz. 18.50: Reklám. 18.55: Öt perc meteorológia — sz. 19.00: Reklám — sz. 19.10: Idősebbek is elkezdhetik — tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Delta. Tudományos híradó — sz. 20.25: A filozófus — Bessenyei György vigjátékának zenés tévéváltozata — sz. 21.25: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 21.55: Baráti hadseregek V. nyári spartakiádja. — Megnyitó ünnepség. Kb. 22.55: Tv-híradó 3., színes.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Az első évad után. Igó Éva színésznővel, a Miskolci Nemzeti Színház tagjával dr. Váradi György beszélget. 20.20: Phoenix. A Henowski—Scheumann Stúdió dokumentumfilmje — sz. 20.55: Öt perc meteorológia (ism.). sz. 21.00: Tv-híradó 2. sz. 21.20: Reklám. 21.30: Bartók-bemutatók nyomában. „A négy magyar népdal". 21.40: Terjedő mérgek. Finn rövidfilm — sz. 22.05: Az ítélet. Magyarul beszélő csehszlovák tévéfilmsorozat. VI/5. A gyilkos.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 19.15: Búzavirág — gyermekműsor. 19.45: Szórakoztató zene. 20.15: Rajzfilm. 21.00: Szórakoztató műsor. 21.55: Filmsorozat. 22.45: Tv-híradó. 23.00: Szórakoztató zene.

MÁSODIK MŰSOR

18.20: Vízilabda Tasmajdankupa: Jugoszlávia—USA. 19.15: Belgrádi krónika. 20.00: Orvostudomány. 21.00: Pikk dáma — operaközvetítés. 21.45: Huszonnégy óra. 21.55: Népi muzsika. 22.25: Bemutatjuk önöknek . . .

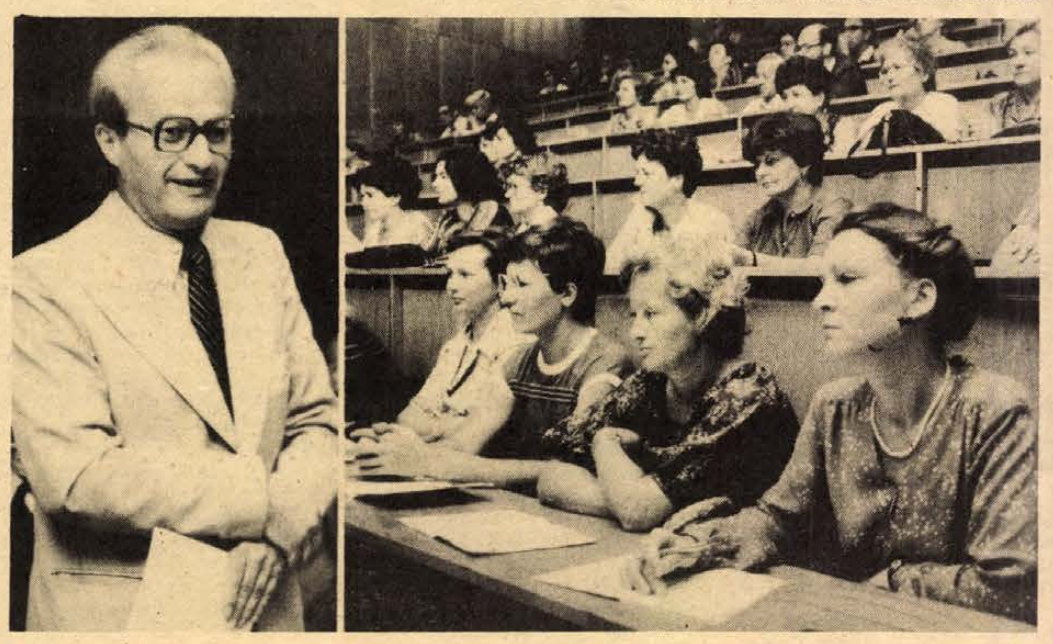
időjárás

Várható időjárás az ország területén péntek estig: főként délnyugaton időnként megnövekvő felhőzet, elszórtan zápor, másutt általában kevés felhő, száraz idő. Napközben több alkalommal élénk északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11—16, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 24—29 fok között.

A Balaton vízhőmérséklete csütörtökön 11 órakor Siófoknál 24 fok volt.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: a hét végén napsütéses idő, a jövő hét elején átmenetileg megnövekszik a felhőzet, futó záporok is kialakulhatnak az ország északi részében. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 12—17 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet 25—30 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék nem valószínű.

Középpontban az orvostudomány



A biológusnapok résztvevői dr. Ádám György akadémikus, a TIT elnöke megnyitó beszédét hallgatják
Fotó: Proksza László

Országos biológusnapok Pécsett

Országos biológusnapok rendezvénysorozata kezdődött tegnap délelőtt Pécsett, az Orvostudományi Egyetem elméleti épületében. A TIT biológiai választmánya és Baranya megyei szervezete rendezésében lezajló országos eseményre mintegy 200 tudós, kutató, orvos, egyetemi tanár, pedagógus gyűlt össze.

Az országos biológusnapokat 1957-től folyamatosan, évente megrendezik. Először a Tihanyi Biológiai Intézet, majd hosszabb ideig a balatonfüredi szanatórium patinás előadóterme adott otthont a tanácskozásoknak. Az utóbbi években vándorgyűlés formájában tartják meg a biológusnapokat. Eger, Gödöllő és Szombathely után, immár 24. alkalommal Pécs adott, jövőre Debrecen ad helyet a rendezvénynek. Ily módon bekapcsolják a tanácskozások áramkörébe – a résztvevőkkel pedig megismertetik – a tudományág helyi intézményeit, kutatóállomásait, természetvédelmi területeit. Érdekessége az idei biológusnapoknak az, hogy a „magyar orvosok és természetvizsgálók" 1846-ban, 1894-ben és 1927-ben is itt találkoztak, tehát ez a negyedik vándorgyűlés, amit Pécsett tartanak meg.

A biológusnapok célja, hogy e tudományág (és ágazatai) friss tudományos eredményeiről informálják egymást a résztvevők, s ezeket mind további munkájukban, mind a tudományos ismeretterjesztésben felhasználhassák. Az idei tanácskozások középpontjában a biológia orvostudományi vonatkozásai állnak. Erre utalt köszöntőjében *dr. Grastyán Endre*, a POTE Élettani Intézetének igazgatója, a TIT Baranya megyei elnöke, amikor köszöntötte a jelenlévőket, a társintézmények, valamint a párt és állami szervek képviselőit. *Antal Gyula*, a városi pártbizottság titkára Pécs város nevében üdvözölte a biológusnapok résztvevőit, majd *dr. Flerkó Béla*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem rektora kívánt eredményes munkát a konferenciának. *Dr. Ádám György* akadémikus, a TIT elnöke megnyitó beszédében örvendetes új körülménynek nevezte a biológusnapok orvostudományi témaválasztását; – a tudományágnak ez a közeledése korábban nem volt jellemző – és azt, hogy 23 év óta először tarthatják a biológusnapokat egy orvosi intézet falai között. Nyitó előadásként *A biológusnapok és Pécs-Baranya* címmel *dr. Hortobágyi Tibor*, a Gödöllői Agrártudományi Egyetem tanára, a TIT biológiai választmányának elnöke tartott rendkívül nagy figyelemmel fogadott előadást a kétezer éves város és a hozzá kapcsolódó táj történetéről, sajátosságairól, kultúrájáról és szellemi életéről.

Az első napi ülésszakon előadások hangzottak el egyebek közt a korszerű biológia jelentőségéről az orvostudományban *(dr. Tigyi András)*; az evolúció elméletéről *(dr. Csányi Vilmos)*; a korszerű biológiai emberszemléletről *(dr. Csaba György)*; a humán-genetika időszerű problémáiról *(dr. Méhes Károly, Győr)*. Ma a biológiaoktatás módszertanáról szóló előadással folytatódik a program, majd nagyharsányi tanulmányútra indulnak a résztvevők.

W. E.

Magyarországért harcoltak

Magyar–bolgár filmforgatás Baranyában

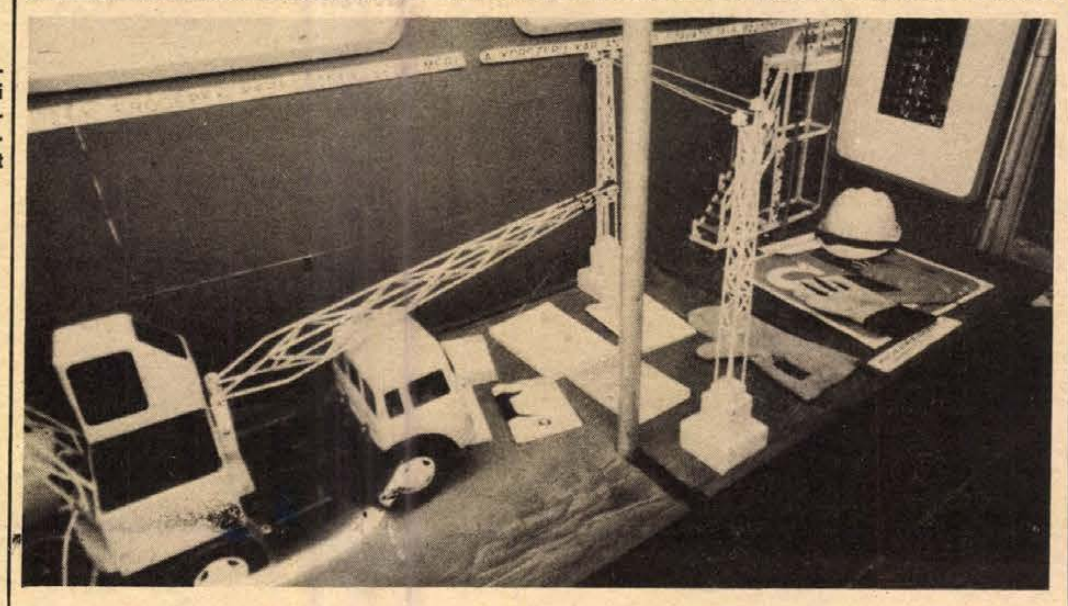
A Magyar Televízió és a Bolgár Televízió közreműködésével dokumentumfilmet forgatott ezen a nyáron a hazánk felszabadításában részt vett I. Bolgár Hadsereg Dráva menti harcainak emlékeiről, a bolgár katonák és a magyar lakosság máig élő kapcsolatairól. A film első felét júliusban forgatták Bulgáriában. Az alkotók: B. Nagy Tibor rendező és Góhér Gyula szerkesztő többek között megszólaltatták a most 93 éves Sztojcsev tábornokot, az I. Bolgár Hadsereg egykori parancsnokát is.

Ezen a héten a Dráva mentén, Baranyában és Somogyban folytatódott a filmforgatás, az I. Bolgár Hadsereg öt egykori, ma már magas rangú katonájának közreműködésével.

A tegnapi utolsó forgatási nap után a Dimiter Dimitrov vezérőrnagy által vezetett katonaküldöttséget és a film alkotóit baráti találkozón fogadta a Megyei Pártbizottságon dr. Jerszi István, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára és Krasznai Antal, a HNF megyei Bizottságának titkára.

A most forgatott, 40 percesre tervezett dokumentumfilmet Magyarországért harcoltak címmel, a drávai harcok 37. évfordulóján, jövő márciusban mutatja be a Magyar Televízió.

Megelőzni a munkahelyi baleseteket



Munkavédelmi kiállítás Pécsett

Az építőipari vállalatoknál a munkahelyi balesetek jórésze azért következik be, mert a dolgozók nem használják a védőfelszereléseket. Az elmúlt három évben száz balesetből hatvanhármat ez a gondatlanság okozott. A statisztikákból kitűnik, hogy csupán egyetlen eszköz, a mentőöv használata a balesetek 8,2 százalékát megakadályozhatta volna.

Az ÉVM munkavédelmi osztálya az Építők Szakszervezetével közösen indított országos körútra egy munkavédelmi autóbuszt, még ez év tavaszán. Tegnap érkezett Pécsre a mozgó kiállítás Komlóról és tíz nap múlva indul Kaposvárra, majd tovább a többi megyeszékhelyre és az ipari centrumokba.

A kiállítást Nemeskéri László, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat igazgatója nyitotta meg az építők munkásszállója előtti parkolóban, majd dr. Kőhegyi Imre, a megyei KÖJÁL osztályvezető főorvosa tartott előadást Az egyéni védőfelszerelések fontossága címmel, ezután munkavédelemmel kapcsolatos filmet tekintettek meg a bemutató látogatói.

A BÉV szociális raktárában mintegy ötvenféle védőruhából és felszerelésből állandóan rendelkezésre áll a szükséges készlet, mégis Engyel Tibornak, a vállalat munkavédelmi osztályvezetőjének is hozott újdonságokat a kiállítás. Elmondta, a BÉV rendelt az elsők között a pécsi ÉPFU munkatársainak szabadalmából, az autódarukra szerelhető érzékelő kapcsolókból, amik a magasfeszültségű vezetékek közelében az áramütéstől védik meg a dolgozókat. Remélik, hogy hamarosan gyártót találnak a fontos műszerhez, és valamenynyi autódarura felszerelhetik.

Bemutatták a Salgó cipőipari szövetkezet legújabb termékét, a tépőzáras munkaruha védő bőrfelsőrészt, a dunaföldvári szövetkezet acéllemezzel megerősített csizmáit és bakancsait, amelyeket nemcsak az anyagmozgatók, hanem a panelüzem dolgozói is használhatnak. A munkavédelmi osztályvezető elmondta, amint a SZOT Munkavédelmi Tudományos Intézete minősíti ezeket az újdonságokat, a BÉV megrendelő lesz.

G. M.

Üzletenként változó a választék



Kevés az aprólék, sok a csirkecomb

Sok háziasszony panaszkodott mostanában, ritkán kapható az üzletekben csirkeaprólék. Felkerestük ezért a szakboltot, a Konzum Áruház élelmiszerosztályát és a piacon levő árusító pavilont, érdeklődve arról, – milyen árujuk van és mit várnak hétvégére?

Baromfiszaküzlet, Darázs Lászlóné üzletvezető-helyettes:

– Libaaprólékunk, frissen vágott csirkénk, libánk bőven van, sajnos a vásárlók ezt kevésbé viszik. Kedden kaptunk zúzát, csirkeszárnyat, pulykaaprólékot, csirkeaprólékot, de ezt a vásárlók pillanatok alatt elkapkodták. Igaz a megrendelésünknek csak a felét küldték. Sajnos csak karácsonykor volt, de azóta sem kakas, legalább 4 hónapja nem szállítottak, csibelábat, májat, szivet egy hónapja nem hoztak. Keresik az egész tyúkot, de az sincs. Comb meg friss mell is két hétig hiánycikk volt, de szerencsére a héten kaptunk és kapni fogunk.

Konzum ABC, Rózsahegyi László üzletvezető-helyettes:

– Jelenleg a hűtőpultunkban pulykaaprólékot, far-hátakat, csirke nyakat, pulykanyakakat, kacsazúzát, pulykazúzát, libamellet, szabványon kívüli csibecombot, és II. osztályú egész fagyasztott kakast talál a vásárló. Minden csütörtökön frissen darabolt, előhűtött csirkecomb- és mell érkezik, még jelenleg is bőven van. De pénteken és szombaton is érkezik belőle utánpótlás, ezenkívül friss, előhűtött kacsát és grill kacsát is várunk. Vásárlóink szerdán kakastarajt tudtak venni, igaz hogy rövid idő alatt elkapkodták. Vevőink mindig megtalálják a filézett pulykahúst. Remélhetőleg szombatra kapunk csirkeszárnyat és aprólékot is.

Vásárcsarnoki elárusító pavilon, Szili Lászlóné üzletvezető-helyettes:

– Naponta – szerda kivételével – kapunk árut. Ma, csütörtökön elfogyott a csirkefarhát, a csirkeaprólék, pulykaaprólék, de libaaprólék, csirkenyak, szárny, friss csibecomb és mell, mélyhűtött tyúk, felső és alsó comb maradt bőven. Bizonyára hétvégére bővebb választékkal várhatjuk vásárlóinkat.

Felkerestük *Kincses Tibort*, a Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat igazgatóját is.

– Az aprólék csak része a darabolt terméknek, a feldolgozásra kerülő baromficomb- és mell mennyiségétől függ, ez határozza meg, hogy mennyi aprólék kerül a boltokba. Jelenleg is 170 mázsa csirkecombunk van raktáron, ezért most egész csirkét dolgozunk fel, mind a kül-, mind a belföldi piacra. Svájci megrendelésre grill csirkét szállítunk, az innen kimaradó zúza, máj, nyak a hazai fogyasztók asztalára kerül. Ha összehasonlítjuk a múlt évi és idei adatokat, látjuk, hogy jóval több darabolt terméket szállítottunk idén – 1980 I. félévében megyénkben 23,4 vagonnal, 1981 I. félévében 36,6 vagonnal. Érthető persze, hogy a vásárlók szívesebben vették az olcsóbb aprólékot, azonban többet szállítani nem tudunk. **Ádám Erika**

Egészség

Kinek kell szemüveg?

A szemüveg múltja 1270-re nyúlik vissza, akkor használták először Itáliában. Természetesen sohasem „kedvtelésből" viselték. Ennek ellenére – sajnos ma is – sokan inkább feleslegesen erőltetik a szemüket, mintsem ehhez a segédeszközhöz folyamodnának. Pedig ez rossz közérzet, idegesség, fejfájás okozójává válhat. Sőt – idült kötőhártyahurutot is előidézhet.

A homályos látásnak velejárója még a tevékenység közbeni mozdulattévesztés. Munkavégzéskor ez rosszabb hatásfokot – sok selejtet – és nem utolsósorban balesetet okozhat.

Mindezt – nem érdemes megvárni!

Szemüveget kell viselniök mindazoknak, akiknek valamiféle fénytörési hiba következtében a szem optikája nem tud éles képet közvetíteni az ideghártyára.

Tudomásul kell vennünk, hogy az évek múlásával – sok egyéb élettani változás, „kopás" mellett – a szemlencse rugalmassága is csökken. Általában 40–45 év körül már nem alkalmazkodik a közeli látáshoz. Ettől a kortól tehát – már főleg olvasáshoz, de egyéb közelre látást igénylő tevékenységhez is – szükségessé válik a szemüveg viselése.

Ez alól csak azok kivételek, akik eleve rövidlátók! Így – két-három dioptriás fénytörési hibával – idős korban is szemüveg nélkül olvashatnak. Persze, nekik meg a távolra látáshoz van szükségük szemüvegre.

Jóformán minden archoz lehet megfelelő formájú keretet kapni. Sőt – nem ritka eset, hogy a szemüveg küllem szempontjából is előnyös viselője számára. Azt is megfigyelheti bárki, hogy akit szemüveggel ismert és „szokott" meg, nélküle már kicsit idegennek, de legalábbis furcsának érzi az illetőt.

A fejlődő tudomány a szemüvegre szorulóknak is nyújt újat. A közvetlenül a szemre helyezhető kontaktlencsét.

A hiúságon túl nem közömbös, hogy a kontaktlencse – keret híján – nem korlátozza a szem látóterét. Autóvezetésnél különösen jelentős ez a tulajdonság. Nem párásodik, és nem kell óvni a leeséstől. Viselőjét így nem akadályozza a sportban és egyéb mozgásigénytevékenységben. Szaruhártyabetegségek esetén és szürkehályog-műtétek után is használhatják.

Viselése egyéni érzékenységtől is függ: legfeljebb napi 10–12 órán át hordható. Ha bármilyen panasz jelentkezne az említett időtartam alatt – a használati időt le kell rövidíteni.

Fontos tanács, hogy a kontaktlencsét éjszakára le kell venni gondosan tisztán kell tartani. Viselésével kapcsolatos útmutatást a szemészeti szakrendelések, valamint Budapesten a Bajcsy-Zsilinszky út 16. szám alatt található szaküzlet nyújt.

Mint azt tapasztalhatjuk, egyelőre azért még a szemüveghasználat vezet a kontaktlencsével szemben. Ne feledjük, hogy szemüveget – vizsgálat alapján – csak szakorvos írhat fel. Más szemüveget ne hordjunk, még ha „nagyszerűen" látunk is vele!

Hasznos volna jobban odafigyelni a gyermekekre is. A kancsal gyermekek későbbiekben már nem gyógyítható tompalátása is megelőzhető az idejekorán elkezdett szemüvegviseléssel. A „négyszemű" gyermek egyébként gyakran hajlamos a társaitól való félrehúzódásra. Nehezen barátkozik – és ha a társai még csúfolják is – ez a rossz érzés akár depresszióba is torkollhat.

A szülők és a pedagógusok észrevételükkel sokat segíthetnek.

Közgazdasági élet

A gazdasági folyóiratokban gyakran találkozhatunk pécsi közgazdászok cikkeivel. Dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága titkára tollából nemrég a Népi Ellenőrzésben jelent meg cikk Ellenőrzés, őrzés és vezetés címmel. Dr. Sipos Béla, a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának docense pedig a Közgazdasági Szemle egy korábbi számában a nem fizikai létszám alakulásával foglalkozik a magyar iparban. Közgazdasági élet rovatunkban részleteket közlünk a tanulmányokból.

M. Z.

Dr. Dányi Pál:

Ellenőrzés, őrzés és vezetés

Részletek a cikk Próbálkozásaink az ellenőrzés szerepének erősítésében a vezetésben fejezetéből.

„A marxizmus élő lelke a konkrét helyzet konkrét elemzése." (Lenin).

*

Az ellenőrzések hozzáértő emberek jelentős munkaidejét veszik igénybe. Vajon e munka tapasztalatainak hasznosítása megfelelő-e? Meggyőződésem, hogy nem! Vagyis a végrehajtás folyamata szempontjából inkább, de az újabb döntések megalapozása szempontjából kevésbé. Egyszerűen azon oknál fogva, mert a realizálás általában nem a döntést hozó szervek szintjén történik, hanem annál lentebb. Ebből a szempontból az országos szervek gyakorlata igen eltérő. Ami a vállalatoknál folytatott átfogó vizsgálatok realizálásának módszereit illeti, legpozitívabb véleményem a Belkereskedelmi Minisztérium és az Állami Gazdaságok Országos Központja gyakorlatáról alakult ki. Ezek ismeretében kísérletezünk azzal, hogy a megyében is alakuljanak olyan realizálási módszerek, amelyek nemcsak a vállalat igazgatójának, vagy a szövetkezeti elnöknek nyújtanak hasznos vagy hasznosítható tapasztalatokat, hanem például a megyei vezetőknek is.

A közelmúltban volt az első kísérletünk. A Baranya megyei Tanács V. B. mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya a mohácsi Dunavölgye Mgtsz-nél állami törvényességi és ágazati felügyeleti vizsgálatot végzett. A jegyzőkönyvek s a tapasztalatot összegező feljegyzések elkészülte után, május végén került sor a helyszíni realizálásra. A kísérlet a realizálás módjában volt. S lényege, hogy ezen részt vett a megyei tanács illetékes elnökhelyettese, a tsz-szövetség, a megyei NEB képviselője, városkörnyéki községről lévén szó, a városi tanács elnökhelyettese, a tsz elnöke, a felügyelő bizottság elnöke, a pártvezetőség titkára, a nőbizottság elnöke, aki egyben megyei tanácstag is, s természetesen a mezőgazdasági osztály vezetője s munkatársai. Ezen a realizáláson részt vettem magam is. A kísérleti jelleg főként abban mutatkozott meg, hogy a megyei tanács elnökhelyettese, s én is részt vettem. (Lehet, hogy az ország más területén ez már régi szokás, nálunk első alkalommal került sor így a realizálásra.) A kérdés az volt, hogy az ilyen realizálás nyújt-e többletet például a megyei politika alakításához. A tapasztalatok kedvezőek voltak.

– Közvetlen ismereteket szereztünk arra vonatkozóan, hogy 5600 hektárnyi területen 1300 tag és 130 alkalmazott hogyan valósítja meg egyidejűleg a gazdaságpolitikai, ezen belül az ágazatpolitikai, a szövetkezetpolitikai célokat, valamint a megye, a város és a község politikai céljait. De szó volt eredményekről és gondokról, a hiányosságokról, illetve a munka javításának lehetőségeiről; a szövetkezeten belül megoldandó feladatokról vagy a felsőbb szervek döntéseit befolyásoló, alakító kérdésekről egyaránt.

– Ez alkalommal érzékelhetők voltak azok a helyi sajátosságok, amelyek sok más tsz-től eltérően motiválják az itteni vezetés döntéseit, a célok megvalósításának sajátos feladatait. (Pl. a tsz a szigeten van, kompon kell a Dunán átkelni Mohácsnál. De ha pl. köd van, s a komp nem közlekedik, 60 km-es kerülővel lehet a szállítási feladatokat megoldani.) Ez az ad hoc döntés igénye mellett az idő- és költséggazdálkodás szempontjából is lényeges helyi tényező. De hol gondolunk erre akkor, amikor szabályozással, mondjuk ágazati intézkedések megalkotásával foglalkozunk. Félre ne értsük egymást! – Magam is azon a véleményen vagyok, hogy átfogó intézkedéseknek ezekkel nem kell foglalkozniuk. De bele kell férjenek. Feltételezzük, hogy ez általánosan megfogalmazott feladatok, konkrét feltételek mellett valósítható meg. S e konkrét feltételeket azok is kényszerülnek figyelembe venni, akik ezeket ismerik is.

E feltételeket a vállalatok, szövetkezetek önállósága esetén is figyelembe lehet venni, de aki sablonosan minősít, az végső soron a szövetkezeti önállóság fejlődését akadályozza.

– Egyes folyamatok, melyek ellentmondásosan érvényesülnek, vagy a helyi tényezők függvényében ellenkező előjelűek, sok vitát váltanak ki közöttünk például testületi üléseken, illetve azon kívül munkakapcsolatokban is. Meggyőződésem, hogy a véleménykülönbségek egyik feloldási lehetősége, ha egyugyanazon téma vagy gazdasági probléma ismeretéhez kötjük a különböző nézőpontból megvilágítandó összefüggéseket, illetve ehhez kapcsolódó vitáinkat. Ebből a szempontból érzékeltetni is szeretném azt, hogy a realizálás alkalmával a megállapítások, a javaslatok közül többhöz kapcsolódóan alakult ki a résztvevők között véleménycsere, vita, s ennek gyakorlati tapasztalatait nemcsak a termelőszövetkezeti, hanem a megyei irányító szervek is jól tudják hasznosítani.

*

Társasági hír

A Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Szervezete levélben fordult tagjaihoz. Ebben arra kéri őket, érdeklődési körüknek és tevékenységi területüknek megfelelően jelentkezzenek és vegyenek részt a nemrég újjáalakult különböző munkabizottságok és a Fiatal Közgazdászok Klubja munkájában. A munkabizottságok, zárójelben azok vezetőivel: elméleti-népgazdaságtervezési (Dr. Zinhóber Ferenc), élelmiszergazdasági (Dr. Szabó Gábor), ipargazdasági (Jancsi Gyula), marketing (Dr. Zeller Gyula), pénzügyi-számviteli (Buttunger János), statisztikai (Dr. Novák Zoltán), Fiatal Közgazdászok Klubja (Fojtik János). A társaság vezetősége kéri, a tagok minél előbb juttassák vissza a kiküldött kérdőíveket 7601 Pécs, Pf. 346 címre.

Dr. Sipos Béla:

A nem fizikai létszám alakulása a magyar iparban

Köztudott, hogy az V. ötéves tervidőszak derekára a munkaerő vált a legszűkösebb termelési tényezővé, ezért hatékony felhasználásának kérdése a kutatások és a vállalati tervezőmunka középpontjába került. A Közgazdasági Szemlében kialakult vitában többen kifejtették álláspontjukat a munkaerőhiány természetéről. Ez a vita a fizikai foglalkozásúak iránti túlkereslet kérdését állította a középpontba, hiszen a termelésben közvetlenül a fizikai dolgozók vesznek részt, illetve az ő munkájuk kapcsolódik a legszorosabban a termelőfolyamatokhoz. A vitából leszűrhető következtetések nem vonatkoztathatók a nem fizikai foglalkozásúakra (alkalmazottakra), akikből nemhogy „hiány" jelentkezne, de a többlet a jellemző. Ez kifejeződik az ipar alkalmazotti létszámának gyors és a termelőerők, a munkamegosztás fejlődésével csak részben indokolható növekedésében – állapítja meg bevezetőjében dr. Sipos Béla.

A következőkben a cikk befejező részét közöljük, melyben a szerző szempontokat ad a nem fizikai létszám várható alakulásának megítéléséhez.

*

A nem fizikai létszámot a vállalat szervezeti felépítésének, valamint szervezeti és működési szabályzatának szem előtt tartásával, a bázisidőszak tényszámainak alapul vételével kell tervezni, figyelembe véve természetesen a tervidőszakbeli feladatokat. A termelő munkások létszáma prognosztizálásának és tervezésének bevált módszerei itt nem alkalmazhatók, mivel nem számszerűsíthető sem az elvégzendő munka mennyisége, sem az egységnyi munkaidő időszükséglete. Ugyanis: 1. legtöbbnyire nem munkafajtákról, hanem munkakörökről van szó, amelyeket 2. nem jellemez az azonos munkaműveletek ismétlődése ugyanolyan feltételek mellett, s így 3. a munkavégzés módja nem szabályozható részletesen. Ehhez járul az a helytelen, de igen elterjedt nézet, hogy az alkalmazottaknak nem lehet teljesítménykövetelményeket előírni, ami kifejeződik a műszaki-gazdasági apparátusban dolgozók munkájának szervezésében, irányításában, ellenőrzésében és ösztönzésében mutatkozó elmaradásban. Végül 4. a vállalatok vezetési szervezetének – általában túlzott – szélességi és mélységi tagozódása nem tekinthető megváltoztathatatlan adottságnak. (A vállalati igazgatók ma gyakran húsznál is több szervezeti egységet irányítanak, s nem egy iparvállalatunkban az „irányítási lánc" hossza – az igazgató és a munkás közötti lépcsők száma – kilencnél is több.) A szélességi és a mélységi tagolás néha maga is tervezési (döntési) változó.

A szélességi tagozódás (az egy-egy vezető által irányítható szervezeti egységek, illetőleg személyek száma) első határáról a hazai és a külföldi szakirodalom általában azt az álláspontot vallja, hogy egy vezetőhöz öt alsóbb vezető tartozhat, és egy vezető alá közvetlenül tíznél több végrehajtó dolgozó nem osztható be. (Kivételes esetben – például szalagmunka – ez a szám 100–120-ra is emelkedhet.) Ugyancsak általánosan elfogadott, de a hazai gyakorlatban ritkán érvényesül az úgynevezett piramiselv, amely szerint a vállalati felső vezetés kevesebb szervezeti egységet irányíthat, mint a közép- vagy az alsó szintű vezetés. (A vállalat felső vezetői között ugyanis jóval szorosabb és sokoldalúbb kooperációra van szükség, mint az alsó vezetési szinten.)

Iparvállalataink egy részében az igazgató alá rendelt szervezeti egységek száma mégis meghaladja a 20-at!

Ami a mélységi tagozódás mértékét, „az irányítási lánc" hosszát illeti, az információk és utasítások áramlásának hatásfoka annál jobb, minél kevesebb a legmagasabb vezető és a végrehajtó apparátus közé iktatott láncszem.

A szélességi és mélységi tagozódás célszerű mértékének meghatározásában tekintettel kell lenni arra, hogy az irányítási lánc rövidítése a szélességi tagolás növelését teszi szükségessé, és fordítva.

A vállalati szervezeti séma és a műszaki-gazdasági funkciók figyelembe vételével a tervezésben a nem fizikai foglalkozásúak következő főbb csoportjait kell megkülönböztetni: az iparvállalatok felsőbb vezetése (igazgató és helyettesei); a műszaki-gazdasági funkciók ellátására létrehozott szervezeti egységek vezetői; a nagyobb (általában 500 fő feletti) termelőegységek vezetői; az egyes funkciókat ellátó szervezetek érdemi ügyintézői; ügyviteli, adminisztratív feladatokat ellátó dolgozók.

A nem fizikai foglalkozásúak létszámának tervezésekor továbbá külön kell választani műszaki és egyéb foglalkozásúakat.

A műszaki foglalkozásúak létszámát legközvetlenebbül befolyásoló tényezők: a termelés volumene; az ipari tevékenységet végző fizikai foglalkozásúak létszáma; a termelés fejlesztésigényessége; a gyártás térbeli és időbeli szervezése; a vertikalitás a termelésben; a vállalat területi tagoltsága. Az egyéb fizikai foglalkozásúak létszámára mindezeken túl a vállalati ügyrend is hatást gyakorol.

Fontos követelmény a vállalat szervezete, az ellátandó funkciók és a hatáskörök összhangja. Ma a vidéki gyáregységeknél általában a relatíve alacsony, s ezért túlterhelt, a budapesti (összevont) gyáregységeknél viszont a szükségesnél nagyobb, saját létét indokoló (funkciókat, hatásköröket indokolatlanul igénylő) apparátus okoz problémát. Ezt látva, jogosnak tűnő aggodalom, hogy az iparirányítás átszervezésével megszűnő irányító hatóságok feleslegessé váló alkalmazottai arra törekszenek, hogy vállalatoknál helyezkedjenek el vezetői beosztásban. Ezáltal felduzzaszthatják a vállalati vezető réteget, továbbá bővülne a szélességi és mélységi tagozódás, korlátozva az irányítás amúgy is elégtelen hatékonyságát.

Az elmúlt évtizedek tendenciáinak elemzéséből levonható legfontosabb figyelmeztető tanulság éppen az, hogy nálunk az iparirányítás konkrét rendszerétől függetlenül állandóan nőtt az ipar alkalmazotti létszáma. Az irányítás centralizáltabbá válásával – 1958–1963 között – csakúgy bővült az alkalmazotti állomány, mint 1967–1969-ben, az irányítási decentralizáció időszakában. Alacsony átlagos termelékenységünk egyik meghatározó tényezője éppen a viszonylag nagy alkalmazotti (nem fizikai) arány, a másik a szervezetlenség, a folyamatos munka- és anyagellátás gyakori hiánya. Bár az elmúlt években hozott adminisztratív intézkedések hatására a növekedés meglassult, ilyen megoldások ellentmondásos következményeik folytán csupán átmenetileg alkalmazhatók. Tartós megoldást nyilvánvalóan csak a vállalati tevékenység feltételeinek átfogó szabályozása hozhat, amely megteremti a vállalatok erőteljes érdekeltségét a munkaerővel általában, ezen belül az alkalmazottakkal való hatékony gazdálkodásban.

Tollseprű

Zárt ajtók?

„Bennünket, titkárnőket, adminisztrátorokat vagy asszisztenseket folyton azzal gyötörnek — olvasom az egyik szerkesztőségi levélben —, hogy mindig helyesen írjunk, gépeljünk. Ne rontsuk édes anyanyelvünk szépségét, hanem szépen, világosan és szabatosan fejezzük ki gondolatainkat! Bennünket tanfolyamokra küldenek mindezek elsajátítására, ugyanakkor a kis- és nagyfőnököknek szabad pongyolán, tekervényesen, sőt gyakran érthetetlenül (írhatnám így is: értelmetlenül) kifejezniük magukat."

Ennyit a levélből, amelyben van némi igazság, bár az elmondottak nem vonatkoztathatók mindenkire. Vannak olyan munkahelyek, ahol éppen a főnök, a munkahelyvezető jár elöl jó példával: ő az, aki gondos munkájával kijavítja a beosztottak nyelvi hibáit, szakszerűtlen vagy zavaros mondatszerkesztéseit. Az is bizonyos, hogy nem mindenütt van így. Még mindig vannak munkahelyek, ahol görcsösen ragaszkodnak a megszokott rosszhoz. Lassan már kezdem hinni, hogy hiába a nyelvművelő szakkönyveknek, rádió- és tévéelőadásoknak, az eddig írt tollseprűknek, ha akadnak, akik fittyet hánynak a gondolatok egyszerű, logikus, szabatos kifejezésének, és a bonyolultság álorcájába burkolózva a tudálékosság látszatát keltik.

Körülbelül ez a véleményem a hivatalos nyelvről is, amelyről annyi, de annyi cikk, könyv, előadás hangzott el eddig, s mégis talán jobban burjánzik, mint régebben. Hiába nyessük, kárpáljuk a hibákat! Mivel az utóbbi időben a bírósági termeket gyakrabban látogatom, az itteni tárgyalások anyagából válogatva közlök néhány szemelvényt.

Ismert, hogy a bírósági tárgyalás megkezdésekor a bíró behívja a perben érdekelteket, akik közül a beidézett tanúkat arra figyelmezteti, hogy csak az igazat vallják a különbeni *büntetés terhe mellett.* Úgy gondoljuk, hogy helyesebb volna, ha a bíró a tanúkat a büntetés *terhével* vagy a büntetés *terhe alatt* való igazmondásra figyelmeztetné.

Ha valaki meghatározott föltételek *mellett* ad bérbe, jobb volna, ha ezt bizonyos *feltételekkel* tenné. Vagy: az adóbevallási kötelezettség *mellett*-nél jobb fogalmazás: a *kötelezettséggel.* Büntető peri iratokban gyakran olvasható: a büntetés, a végrehajtás terhe *mellett,* felügyelet *mellett.* Ezeknél a kifejezéseknél jobban hat az *alatt* névutó használata. A zárt ajtók *mögötti* tárgyalás is többet ér a zárt ajtók *mellettinél.*

Egy beadványban olvastam a következő mondatot: „A szakértő kimunkálta az általam eszközölt felvásárlásokat." A szegény fogalmazó rövidebben is kifejezhette volna: „A szakértő ellenőrizte bevásárlásaimat."

Kétségtelen, hogy jogi nyelvünkben elszaporodtak az ún. *„terpeszkedő kifejezések":* vizsgálat tárgyává tesz, büntetést von maga után, megbánó magatartást tanúsított a peres eljárás során (röviden: a perben megbánta . . .) stb.

Jogi nyelvünkben egyébként bőven buzognak a sajátos ízű, jó magyar szavak is: *jogorvoslat, vélelem, vétlenség, szolgalmi* (nem: *szorgalmi!*) *jog, jogerő, hatály* stb.

Bár néha a jogi szakkifejezéseknek van köznyelvi megfelelőjük is, mégis *a panaszt emel, pert indít, ítéletet hoz* szókapcsolatok nem azonosíthatók a *bepanaszol, a beperel, az ítélkezik* igékkel.

Végül is minden peres ügy így vagy úgy „elintézést nyer", helyesebben: elintéződik. Polgári perekben ilyenkor legtöbbször az a szerencsés, aki pernyertes lett. A büntető perekben azonban nem mindig érvényesül közmondásunk igazsága: *Aki mer, az nyer.* Aki túlságosan „merészen" vagy „erősen" viselkedik, gyakran került zárt ajtó mögé.

Tóth István dr.

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK

Nagy Norbert, Lukács Veronika, Ocskó Erika, Soós Anita, Mlinkó Máté, Mátis Szabina, Bogdán János, Fenyvesi Judit, Madurka Eszter, Szabó Magdolna, Deák Zsuzsanna, Právics Timea, Kollár Bernadett, Varga Győző, Varga Gábor, Kovács Balázs, Szőke Gergely, Papp Attila, Csoboz Judit, Varjas Veronika, Sallai-Balogh Tamás, Wolf József, Keszler Szilvia, Kőszegi Judit, Nagy Zsuzsanna, Süle Ramóna, Pecsnik Gábor, Futó Katalin, Trenkovics Lívia, Nagy Norbert, Bráda Balázs, Magyar Ildikó, Kővári Kata, Németh Gábor, Vándorfi Adrien, Nichter Tibor, Tóth Éva, Priesz Péter, Tamás Andor, Kovács Attila, Olaszi Csaba, Ildzsa Gabriella, Becker László, Veit Richárd, Wágner Ferenc, Biró Dezső, Barics Bernadett, Csösz Dezső, Ferenczi Hajnalka.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Vass János és Klir Mária, Eördög István és Tóth Mária, Takács Zoltán Csaba és Gyurasics Erika, Környei László és Dudás Judit, Lajos István és Kassai Gyöngyi, Major Gábor Gyula és Nagy-Perge Erzsébet, Kovács István és Nagy Katalin, Kalász János István és Balogh Edit, Ikladi Lajos és Franyó Marianna Edit, Radnai Tamás és Kóczán Zsuzsanna, Göbelt Róbert József és Hegedüs Mária Zsuzsanna, Walter Ferenc és Kozári Mária, Markó Lajos és Tarcsay Éva, Pap Péter János és Somlai Éva, Simonfi Attila Tibor és Füleki Katalin, Dallos Ferenc és Tóth Éva, Pál Miklós Károly és Román Éva, Szegedi József és Keresztes Irén, Buzagits Béla Tibor és Gyuk Mária, Horváth Imre Károly és Óbudai Anna, Regős György és Ferenczi Ildikó, Király Jenő és Pákovics Ágnes, Kelemen János Béla és Tóth Magdolna, Németh Zoltán és Dormán Judit Margit, Nierner József és Ványi Zsuzsanna Éva, Horváth József és Korpa Edit, Krausz Tibor István és Auth Klára.

MEGHALTAK

Wilhelm Józsefné Szekeres Julianna, Müller János, Spengler Menyhértné Schönberger Magdolna, Markovics Pál, Barta Ádám, Ciber Józsefné Vránics Róza, Móró Beatrix, Bene Dezső, Hergenröder Józsefné Orbán Mária, Ilia László, Lukács Mihály, Iveszics Mihályné Jutasi Mária, Deli Józsefné Hartman Katalin, Visontai Ferencné Mayer Margit, Baski Istvánné Kovács Margit, Lang Pál, Zsigmond Dezső, Benkő Gyula, Keszler Béla, Kovács Lajos, Kiss János, Pálos József, Pollák Ignácné Strasser Erzsébet, Herczog József, Kasza Ernőné Hédl Franciska, Hergert Károly, Varga Lászlóné Billeg Irén.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beltegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selypi járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

LAKÁS-INGATLAN

Jó forgalmú üzletemet betegség miatt eladnám vagy átadnám. „Éva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Albérletbe kiadó kétszobás, komfortos családi ház emelete négy diák nőnek, 400 ágyasnál. — Batsányi u. 10.

Családi ház gazdasági épülettel, nagy kerttel, gyümölcsössel plusz külön telek eladó. Rigóder 7. (János-kúti megálló.)

Egy szoba, konyha, előszobás ház 200 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni lehet Madarász Béla, Pécs-Vasas I., Csap u. 28. sz. alatt 17 óra után.

Két és fél szobás, fürdőszobás családi ház garázzsal, gazdálkodásra alkalmas nagy területtel, azonnali beköltözéssel eladó vagy pécsi, komlói, tanácsi, másfél, esetleg egyszobás lakásra cserélhető. Megtekinthető: augusztus 14-től 23-ig egész nap. Tóth Ferenc, Királyegyháza, Petőfi u. 104.

Bükkösdön családi ház eladó, nagy telekkel, szántó, gyümölcsös, szőlő, pince, terméssel együtt — betegség miatt. — Érdeklődni: özv. Molnár Ferencnénél, Bükkösd, Petőfi u. 79.

Kétlakásos, 120 négyzetméter, garázs, üzlet, 50 négyzetméter kialakítható, jó forgalmú helyen, belvárosban, szövetkezetnek, magánosnak eladó. „Búza téri" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs-szigeti II. Lakásfenntartó Szövetkezet lakáscserés megoldással házfelügyelőt keres. Rókus u. 5/A., első emeleten levő, 35 négyzetméter alapterületű, másfél szobás, összkomfortos lakást cserélnénk hasonlóért. Érdeklődni fenti címen, Gödöny Lajosnénál.

Házépítésre alkalmas telket vennék Pécsett. „Konyhakert" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás, összkomfortos OTP öröklakás, jó kilátással, a Surányi út középső részén eladó. Érdeklődni a 22-624-es telefonon — délelőtt.

Jó forgalmú lángossütőt átvennék. Ajánlatokat a 22-492-es telefonra kérek.

Pellérdi elágazó fölött hét helyiségből álló kis családi ház, 208 négyszögöl szőlővel, eladó. Érdeklődni: Málna u. 16. Telefon: 11-988.

Összkomfortos lakásban albérleti szoba fürdőszoba-használattal középkorú férfi részére kiadó szeptember 1-től. — „Gerbera" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék kb. 100 négyszögöl területet kis faházzal. „Kiránduló hely" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uránvárosi, magasföldszinti, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném két db fürdőszobás garzonlakásra. „Marika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Falusi családi ház nagy kerttel, melléképületekkel beköltözhetően eladó. Érdeklődni kedden, csütörtökön, Szentdénes, Kossuth u. 8.

Szoba-konyhás udvari házrész és szoba-konyha-szuterén, pince egyben vagy megosztva eladó. Rudas László u. 43. Hoffmann.

Azonnal beköltözhető kétszoba-összkomfortos házrész eladó. Pécs, Alkotmány u. 22. Szücs Ferenc. Telefon: 18-091.

István u. 29/1. szám alatt udvari ház, 200 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni napközben 9—16 óráig 11-728-as telefonon, 17 órától helyben. Boncz.

Pécs belvárosban beköltözhetően, sürgősen eladó háromszoba-összkomfortos családi ház, kis udvarral, Zidina környék 11. sz. Kesztyűgyár és a Tettye u. közötti részen. Érdeklődni lehet egész nap.

Egy szoba, fürdőszobás házrész kis kerttel, garázzsal másfél szoba összkomfortra cserélhető. „Kovácstelep" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Makár-tetőn, kőmentes talajon 340 négyszögöl szőlő és gyümölcsös, pincével, présházzal, teljes felszereléssel eladó. Szücs Ferenc, Pécs, Alkotmány u. 22. Telefon: 18-091.

Eladó köves út mellett, Téseny, Rákóczi u. 96. sz. alatti két szoba, gazdasági épületből álló lakóház, két kh. fólia kertészkedésre kiválóan alkalmas szántóterülettel. Érdeklődni: Kovács Gyula, Szentlőrinc, Sallai u. 2/A.

Kétszobás, belvárosi öröklakást és balatoni nyaralót adnék kertes családi házért. Telefon: 21-660.

Eladó 560 négyszögöl szőlő terméssel, gyümölcsös, kert, faház, pince Kispostavölgy-tető 2. Érdeklődni: Szederkényi Nándor, Pécs, Dr. Hal József u. 1/A. IV. 15. Telefon: 10-071.

Rádfalván, Petőfi u. 35. számú ház eladó. Irányár: 80 ezer Ft.

Turbéki szőlőhegyen 430 négyszögöl szőlő, présházzal, teljes felszereléssel, terméssel sürgősen eladó. Érdeklődni: 7900 Szigetvár, Dózsa György u. 42. Brigovácz István.

700 négyszögöl zártkerti telek mohácsi szőlőhegyen eladó, megosztva is. Cím: Drabos Ede, Budapest, VIII., Gutenberg tér 4., 1088.

Közép-Daindolban 400 négyszögöl terület, lakható épülettel, teljes felszereléssel, kút az udvarban, villany van, eladó vagy elcserélhető másfél szobás komfortra. „Komfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 3 szobás családi ház kis kerttel és 220 négyszögöl szőlő. Érdeklődni minden délután. Nagykozár, Bogádi u. 5.

Háromszintes, 250 négyszögölön levő ház eladó — beköltözhető. Főiskola u. 4/1.

Pajta, istálló lebontásra eladó. „Tetőanyag" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Kalinyin út 47/B. 7-es ajtó, kétszobás öröklakás, kevés OTP-vel, azonnal beköltözhetően, némi fizetési könnyítés lehetséges.

Eladó Bálicsi út 47. alatt kb. 500 négyszögöl részben új telepítésű szőlő, gyümölcsös ½ részben parlag, termő gyümölcsfákkal. Érdeklődni a helyszínen egész nap.

Vennék Dombóvár két kilométer körzetén belül házingatlant. Ajánlatokat „100 ezerig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Előnyös csere! 57 négyzetméteres, két szoba, étkezős, összkomfortos, Petőfi utcai, III. emeleti, tanácsi lakásomért keresek a környéken levő 1½ szoba, összkomfortos, max. I. emeleti, tanácsi lakást. Érdeklődni 18 óra után a 31-358 telefonon.

Fiatal házaspár egy vagy másfél szobás lakást bérelne. „Hosszabb időre" jeligére a Hunyadi út hirdetőbe.

Máriagyűd legszebb részén borsó- és csemegekukorica termesztésre kiválóan alkalmas 1500 n-öl szántóterület olcsón eladó, kis szőlő és gyümölcsössel. Érdeklődni: Wolf József, Máriagyűd, Arany J. u. 21.

Kozármislenyben félkész családi házat elcserélnék pécsi, másfél vagy 2 szobás, tanácsi lakásra vagy 200 000 kp + OTP-átvállalás. 50 m buszmegálló, melléképület, garázsnak vagy műhelynek kitűnő. „Fiatalok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szlivennél levő, újonnan tapétázott, 3 szobás, összkomfortos lakásomat elcserélném belvárosi, fürdőszobásra, ahol a földszinten műhely vagy üzlet kialakítható. „Nagy alapterület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budai vámnál levő, nagyméretű, 1 szobás, összkomfort fokozatú, szövetkezeti lakásomat elcserélném tanácsi, 1 szoba, összkomfortos garzonlakásra. „Balázs 200 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 vagy 3 szobás lakást bérelnék. „Hosszabb időre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-étkezős, szövetkezeti lakásunkat elcserélnénk pécsi, kertes családi házra, esetleg eladnánk. Kertváros, Sarohin t. u. 40. II. em. 7. Érdeklődni este.

Mohácson összkomfortos albérletet keres technikus nő, minden megoldás érdekel. Mohács, Tanácsház u. 1. Telefon: 676.

Mohács, Felszabadulás lakótelep 15. ép. A. lépcsőház 18. 1 + 2 fél szobás OTP lakás, összkomfortos, kp. + OTP eladó. Érdeklődni: esti órákban.

Két és fél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. „Sarohin t. u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek szőlőt vagy földet kis épülettel, bérbe. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakást bérelne hosszabb időre két egyetemista. „Orvostanhallgató" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A Széchenyi térnél földszintes, utcai, zárt kapualjú, kis kerttel házrész eladó. Kétszobás, tanácsi cserelakással beköltözhető. A házrész egy egyszoba-összkomfortból és egy különálló kétszoba-komfortos lakásból áll. „Centrum" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsudvard, Felszabadulás u. 37. családi ház eladó, kertészkedéshez fölszerelve. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó Pécsújhegyen 430 n-öl telek, amelyen 7000 tégla, 50 q kő és kút, villany, valamint 5x3-as bódé és sok más anyag van. Érdeklődni lehet: Komló, Vörösmarty u. 4. sz. II. em. 2.

Eladó két családnak is megfelelő családi ház, Vasas I., Somogy u. 87. Érdeklődni egész nap, Endresz Gy. u. 5. 4. em. 4. ajtó. Telefon 20 óra után 16-708-as számon.

Főiskola utca végén szép, panorámás, 220 n-öl szőlő, gyümölcsös, faházzal eladó. Telefon: 16-665.

Szentlőrincen két és fél szobás, összkomfortos, OTP öröklakás, 2 erkélyes, fotótapétás szobákkal igényesnek eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Kossuth u. 12/B. I. em. 4.

Két és fél szobás, I. emeleti, belvárosi, összkomfortos öröklakásom elcserélném háromszobás családi házra, Magaslati út, Mecsek nyugati rész előnyben. — „Értékkülönbözetet fizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécshez 10 km-re szép környezetben pince, présház, hétvégi háznak átalakítva, 570 n-öl szőlő és szántó eladó. Érdeklődni az esti órákban, Krisztina tér 12., fszt. 1.

Eladó hétvégi hely, szőlő, gyümölcsfákkal, a pellérdi elágazásnál, az állami szőlészet mellett. Érdeklődni: Hóvirág u. 20. 15 óra után.

2 szoba, előszoba, nyári konyha, kertes házrész eladó, irányár 140 ezer Ft. Kovács Ferenc, Vasas I., Bányatelep 37. Érdeklődni: 17 óra után.

3 szobás, komfortos családi ház, 650 n-öl területtel, gazdasági épületekkel, ipari áram van, azonnali beköltözéssel sürgősen eladó. Szava, Kossuth L. u. 17. Rákhely Gyula.

Eladó Bakonyán 2 szoba, konyhás családi ház, melyhez nagy udvar és kert tartozik. Érdeklődni a helyszínen bármikor. Bakonya, Lenin u. 46.

2 szoba, összkomfortos, OTP öröklakás 1982-es beköltözéssel eladó, kp. + OTP-átvállalással. — Siklós, Iskola u. 12/B. III. em. 12.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos, I. em., távfűtéses, szövetkezeti lakásomat kevés OTP-vel 2,5—3 szobás, tanácsira. Szliven vagy Uránváros környékére. Érdeklődni 16 óra után Bodor 18-854.

220 000 kp. + OTP-vel másfél szobás lakást vennék, „Újmecsekalja" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

1300-as Lada, 3 éves, megkímélt állapotban, igényesnek eladó. Pécs, 39-es dandár u. 7/A. Telefon: 20-129, 17 óra után.

Munkácsy Color garanciával eladó. Érdeklődni: Szél, Drávaszabolcs, Kun B. u. 4. Telefon: 22.

Egy db vemhes, hároméves, hidegvérű ló eladó. Magyarszék, Petőfi u. 60.

UY-os 1200-as Lada eladó. Érdeklődni: Pécs, Magyarürögi u. 41., 17 óra után. Telefon: 18-612.

250 literes szőlőprésemet 70—100 l-esre cserélem. „Egyenlő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

220 V-os, 150 literes betonkeverő eladó. Pécs, Sarló u. 6. Érdeklődni 4 óra után.

Fürdőszoba bojler, fatüzelésű, kompletten, kifogástalan állapotban eladó. Czett. Pécs, Tolbuhin út 19. 19 óra után.

PA-s Dacia sürgősen eladó. Mohács, Radnóti ltp. 4. I/3. Érdeklődni naponta 5 óra után.

Fiat 132 GLS típusú, 1984-ig vizsgázott eladó. Cím: Pécs, Üttörő u. 9. 16 óra után.

353-as Wartburghoz új első szélvédő eladó. Érdeklődni: Mecseknádasd, Kossuth L. u. 80. 17 órától.

Kétéves Hajdú automata mosógép eladó. Érdeklődni: Gász János, Pécs, I., Gesztenyés u. 27., egész nap.

Nyolcéves 1200-as Lada eladó. Érdeklődni: Szajk, Kossuth u. 101.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Karosszériahibás Zsigulit vagy Polskit vennék. „Egy- vagy kéthónapos műszaki" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bélyeggyűjteményt, régi levelezőlapokat veszek. Vidékre érte megyek. Váradi Antal, Sallai utca sarok: dohánybolt.

Automata mosógép eladó. „Otezerért" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

1200-as Zsiguli és bal első sárvédőjét jobbasra cserélnénk. Telefon: 28-350.

CU-s Trabant jó állapotban, olcsón eladó. Huszár u. 4. Telefon: 14-154.

Nagyméretű szőlőprés, kádak, hordók eladók. Mező I. u. 23. Telefon: 14-511.

Egy pár sodrott kanca csikó eladó. Romonya, Béke u. 47.

ZA 61-69 frsz. Trabant Special felújított motorral, új gumikkal sürgősen eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Kárpátok u. 6., 17 óra után.

Nutriacsaládok eladók és darabszámra is. Töttösi Gyula, Kölked.

10/100-as, kéttűgyas, speciál lakatos, motorizált sikkötőgép teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni Bosnyák Jenő, Pécs, Építők útja 2/D., fszt. 3. 16 óra után.

Trabant 600-as felújított 601 cm³ motorral egyben vagy bontva eladó. Pécs I., Karancs u. 12. Markó.

Super Zetor, 50 LE-s, eladó. Keszü, Petőfi u. 125.

Új, japán gyártmányú Fender copie basszusgitár eladó. Pécs, Liliom u. 25. Érdeklődni 18 óra után.

Sürgősen eladó UV-s rendszámú Trabant 601 Special, megkímélt állapotban, friss műszakival. Érdeklődni lehet Pécs, Kalinyin u. 10. 18 óra után.

ZB-s Wartburg de Luxe megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni Komló, Mecsekfalu 17.

Figyelem! Szarufa, gerenda, deszka, léc, garázskapu eladó. Pécsszabolcs, Vörös Hadsereg u. 33.

Egy métertől 12 méterig fagerendák, kifűrészelve szarufák, mindenféle méretben, kifűrészelt tetőléc, hétméteres vasgerendák, áthidaló vasgerendák, deszkák és betongerendák, és tégla eladó. Légszeszgyár u. folytatása, Pipacs u. 13.

Csokornak, koszorúnak idei termésű, száraz, fehér staticát kilónként 50 forintért postán utánvéttel 20 kg-os bálában szállítok. Oláh János, Szeged, Szőregi út 26.

220 volt, hálózatról működő nagy teljesítményű, állíthatós hegesztő transzformátort, 1—4 átmérőjű elektródákig, 3600 Ft-ért, utánvéttel, hathónapos garanciával azonnal szállítok. Kotrocó Lőrinc, Salgótarján, Pf.: 65.

Téglaféleségek, választallap, födémbélés, oltott mész fóliazsákban. Szalánta, építőanyag kiskereskedés.

Új, nagyméretű, fehér fürdőkád és hátsó kiömlésű Bahama WC-csésze eladó, féláron. Béla u. 5.

Trabant Special, 3 éves, PB-s, eladó. Zsolnay u. 25., megtekinthető.

Eladó Csepel kempingkerékpár, díszbőrök, gyermekágy, gyermek zománcozott fürdőkád. Pécs, Szalai A. u. 8/A. 4. em. 13.

NDK lakókocsi eladó. „Lakókocsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

UF-es 110-es Skoda 1983 áprilisig érvényes műszakival olcsón eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 21. 16 óra után.

Wipeth törpeagár kiskutyák eladók. Érdeklődni: délelőtt 6—9 óráig, délután 20—22 óráig. Vasárnap egész nap a 23-830-as telefonon.

Panorámás babakocsi és Chicco szék eladó. Pécs, Muskátli u. 8. (Rácváros).

Zastava 750 olcsón eladó. Telefon: 17-203.

Figyelem! Rázsa burgonya eladó. Téli betárolóshoz házhoz szállítással! 500 Ft/q. Megrendelhető 10-605 telefonon, este 6—8 óra között.

Friss műszakival PA-s Polski Fiat 126-os eladó. Érdeklődni 17 óra után, Pécs, Pollack M. u. 2/A. Nógrádi. Telefon: 21-101.

VEGYES

Értesítem a tisztelt lakosságot, hogy

KOVÁCS-TEVÉKENYSÉGEM

1981. augusztus 17-én

MEGKEZDEM.

Autórugók, vasszerkezeti kovácsolt tárgyak, lópatkolás, szerszámok készítését és javítását vállalom.

Klacsó Ferenc kovácsmester.

Cím: Pécs, Bokor u. 18.

Fiatal jogásznő magánvállalkozónál titkárnőként elhelyezkedne. — „Angol nyelvtudás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyugdíjas házaspárt könnyű csomagoló munkára alkalmaznék. „Állás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elvesztettem augusztus 6-án, déli órákban, egy aranykarkötőt, 39-es buszjárat, Ezék Étterem környékén, a becsületes megtalálót jutalomban részesítem. Pécs, Melinda u. 59. Pamuki Imréné.

Kertvárosban lépcsőházak takarítását vállalom. „Tiszta ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló nőnek lakást adok csekély házimunkáért, minimális gondozásért. Ugyanott külön bejáratú, bútorozott szoba nők részére kiadó. Zerge u. 25/1.

Eltartási szerződést kötne idős házaspárral 48 éves asszony. „Kert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pianinót bérelnék, esetleg vásárolnék. „Árközléssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kézi kötést, kivarrást, összeállítást vállalok. — „Nem kell bejelenteni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kezdő üzemmérnök nő állást keres. „ÜM—81" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Redőnykészítés garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető feleség, édesanya, anyós és nagymama,

KOVÁCS JÓZSEFNÉ
Szkupa Mária

életének 60. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 18-án 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Somági bolttól indul negyed 1 órakor és az Eszperantó téren is megáll. A gyászoló család.

Nagy családját mindig összetartó, mindig hiven szerető „Papa",

ARNOLD ÁDÁM

bátor, jóságos szíve nem dobog már értünk. Augusztus 10-én, 86 éves korában, rövid betegség után elhunyt. Temetése Magyaregregyen, szülőfaluja temetőjében, augusztus 17-én, hétfőn délután 4 órakor lesz. Minden külön értesítés helyett. Arnold, Kistamás, Király család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

BOCZ JÓZSEF

vájár, volt Vasas II-i, szászvári születésű, Tettye utca 1. sz. alatti lakos, hosszú betegség után, melyet türelemmel viselt, 67 éves korában elhunyt. Gyászolja bánatos felesége, leánya, testvérei és a széles körü rokonsága. Temetése augusztus 18-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy feleje thetetlen drága férjem, édesapánk, apósunk, nászunk, nagyapánk és kedves rokonunk,

HERTELENDI JÓZSEF

68 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 18-án délután fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, anyósunk, dédnagymamánk, nagymamánk,

STEMLER JÓZSEFNÉ

Botka Julianna, 85 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk,

özv. BUDÁNYI JÁNOSNÉ

Nagy Mária, hosszú szenvedés után, 75 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később történik intézkedés. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, édesanya, nagyanya,

SOVÁNY GYÖRGYNÉ

Märtz Teréz, 90 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 19-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk,

JOLSVAI ALFONZNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 19-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A Jókai úti Általános Iskola, valamint a Pécsszabolcs-Bányatelepi Általános Iskola igazgatósága, tantestülete, tanulóifjúsága, az intézmény dolgozói és szülői munkaközössége megrendülve hozzák mindazok tudomására, akik ismerték és szerették, hogy szeretett kollégánk, tanítónénink, a Pécsszabolcsi Általános Iskola volt igazgatóhelyettese,

JOLSVAI ALFONZNÉ
Bérces Eszter

tanítónő, az Oktatásügy Kiváló Dolgozója váratlanul elhunyt. Földi maradványait 1981. augusztus 19-én délután fél 4 órakor helyezik örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A Jókai úti és a Pécsszabolcsi Általános Iskola dolgozói, tanulóifjúsága és szülői munkaközössége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

özv. KIEFER PÉTERNÉ

volt baranyaszentistváni lakos, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után, életének 80. évében csendesen elhunyt. Temetése 1981. augusztus 17-én fél kettő órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: lánya, veje, unokák, dédunokák és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

NEUDORFLER JÓZSEF

baksai lakos, 77 éves korában elhunyt. Temetése 1981. augusztus 14-én 1 órakor lesz a baksai temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága jó nevelőapám, apósom, szeretett nagyapám, testvérem és sógorunk,

FRIDL ANTAL

hosszú szenvedés után szíve örökre megpihent. Temetése augusztus 17-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek és szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ILLÉS ATTILA

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a baksai termelőszövetkezetnek, a közvetlen munkatársaknak a temetésen való részvételért. A gyászoló család.

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR

FELVESZ

középfokú végzettséggel, legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező dolgozót,

időelemző munkakörbe, szervezési csoportba

Jelentkezni lehet:

Pécsi Dohánygyár, Pécs, Dohány u. 2—8.

FOTÓAMATŐRÖK, FIGYELEM!

A BARANYA MEGYEI FÉNYKÉPÉSZ SZÖVETKEZET műtermeiben leadott amatőr

filmek kidolgozását

Pécsett 7 napra, vidéken 10 napra vállaljuk.

A papírképeket fényes felületű, kiváló minőségű színes anyagból készítjük.

VEGYE IGÉNYBE SZOLGÁLTATÁSAINKAT!

FOTO Fényszöv PÉCS

Dolgozókat felvesznek

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat felvételre keres: lakatos szakmunkást, hegesztő szakmunkást, betanított lakatos segédmunkást, betanított hegesztő és építőgépész szakmunkást. Bérezés megállapodás szerint. Munkaidő: 6—14-ig — egy műszakban. Jelentkezni lehet: munkaerő-gazdálkodás, Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. (2079)

A HŐTECHNIKAI Építő és Szigetelő Vállalat dolgozókat alkalmaz: kőműves, hőszigetelő, ács, állványozó, lakatos, hegesztő, építőipari gépkezelő, esztergályos, középnyomású vizsgával rendelkező kazánfűtő, villanyszerelő, festő, rakodó, betanított és segédmunkást. Az alkalmazás változó munkahelyre történik. Szállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Bp. VIII., Kálloi Éva u. 20. IV. em. munkaerő-gazdálkodás, Bp X., Akna u. 2—4. Miskolc, Felső-Szinva u. 73., Dunaújváros, Dunai Vasmű, Orosháza, üveggyár, Dunaújváros, vasmű, Pécs, Hőerőmű, Székesfehérvár, KOFEM, Paks Erőmű, Miskolc, Állomás u. 3. és bármelyik munkahelyen. (3184)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női dolgozókat, férfi dolgozókat (lakatos, villanyszerelő előnyben), tejpor kiszereléshez férfi dolgozókat, férfi dolgozót anyagmozgatónak, állandó éjszakás műszakra. Jelentkezés: Tüzér u. 15. sz. (145354/H)

FELVESZÜNK férfi, női szabókat, gépi, kézi munkásokat, szabász átképzősöket, 2 préselőt. Jelentkezés: Vadász u. 83. Bőrruházati Gyár, munkaügy. (2123)

8 ÁLTALÁNOST végzett női dolgozókat kézi és gépi varrásra felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. gyár, Pécs, Vadász u. 83. 145320

KŐMŰVES, asztalos szakmunkásokat és segédmunkásokat siklósi és Siklós környéki munkahelyekre felveszünk. Kémesi vonalon a személyszállítást biztosítjuk. Jelentkezni lehet: az Építőipari Szövetkezet telephelyén, Siklós, Ipartelepi u. 1. sz. alatt. 145357

A FUSZERT Vállalat éjjeliőrt keres felvételre. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 59. Közös gondnokságon. 145355

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz 1981. augusztus 13—19-ig, szombat, vasárnap kivételével a Szabó István u., Kedves u.-ban vezetékfelújítási munkák miatt.

Áramszünet lesz 1981. augusztus 19-ig, szombat, vasárnap kivételével Báránytető területén, illetve az Asztalos J. u., Bárány és Székely B. u. között, hálózatépítés miatt.

1981. augusztus 13-tól áramszünetet tartunk hálózatfenntartás miatt Gyód községben, 1981. augusztus 20-ig minden munkanapon 7—16 óráig.

AJÁNDÉKOZZON A MERUKER SZALAI ANDRÁS UTCAI AJÁNDÉKBOLTJÁBÓL!

Bolgár fadobozok 140—320 Ft-ig, bolgár kerámia készletek 180—600 Ft-ig, lengyel bőr levéltárcák és pénztárcák 35—245 Ft-ig, elemes bányászlámpa 340 Ft-ért vásárolhatók!

MERUKER PÉCS

A KIRAKAT MEGTEKINTÉSE SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN! VÁRJUK!

A NEVELÉSI KÖZPONTBAN

megnyíló éttermünkben alkalmazunk

szakácsot, eladókat, cukrászokat, mosogatókat,

takarítókat, konyhamészárosokat,

konyhai dolgozókat, adminisztrátort.

Jelentkezés: B. m.-i Vendéglátó Vállalat, munkaügy. Pécs, József u. 19. sz.

A pécsi AGROSZER Vállalat

felajánl javítási kapacitást

1982. évre az alábbi géptipusokra

- DV 17—33 d. targonca
- UN—050 rakodógép
- T—174 rakodógép.

AGROSZER PÉCSI ÜZEMEGYSÉGE PÉCS, Megyeri út 64. Telefon: 24-801. Telex: 12-504.

AZ ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT, Pécsvárad

felvételt hirdet

az alábbi munkakörökbe:

- építésztechnikus
- kőműves
- ács-állványozó
- központifűtés-szerelő
- vízvezeték-szerelő
- festő-mázoló
- villanyszerelő
- villanyszerelő segédmunkás
- gépkezelő
- segédmunkás
- kubikos

Valamennyi munkakör egyműszakos, vidékiek utaztatásáról gondoskodunk.

Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi vezetőjénél. Cím: ÉSZKV Pécsvárad, Kossuth L. u. 3. 7720.

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET „D" kategóriás jogositvánnyal rendelkező GÉPKOCSIVEZETŐT KERES FELVÉTELRE, autóbuszvezetői munkakörbe.

Mecseknádasdi, óbányai, ófalusi lakos jelentkezését várjuk.

Cím: Bonyhádi Építőipari Szövetkezet, Bonyhád, Perczel u. 80.

Két nappal a rajt előtt

Az FTC a bajnokesélyes

Szombaton kezdődik az 1981/82. évi, sorrendben nyolcvanadik labdarúgó-bajnokság. Az NB I-ben 18 klub küzd egymással, utoljára, mert jövőre csak 16-os létszámú lesz a mezőny. Miként látják az esélyeket a szakvezetők? Az MTI sportrovatának kérdéseire válaszoltak az NB I-es klubok illetékesei. A kérdések:

❶ Melyik csapat nyeri a bajnokságot?

❷ Mi a célkitűzésük?

❸ Kiket veszélyeztet a kiesés?

❹ Milyen összeállítást terveznek?

Több csapatot fenyeget a kiesés veszélye

Nyilatkoznak az NB I-es csapatok edzői

Novák Dezső (FTC):

1. Mint védők, esélyesek vagyunk, de ugyanez elmondható a Vasasról, a Honvédról és a Tatabányáról.

2. Ismét dobogón állni.

3. Hat-hét klubnak a kezdettől küzdenie kell a kiesés ellen. Mindig az újoncok vannak legnehezebb helyzetben, bár tavaly a Nyíregyháza alaposan rácáfolt erre.

4. Kakas – Szántó, Judik, Rab, Takács – Nyilasi, Ebedli, Pölöskei – Kvaszta, Koch (Szokolai), Pogány. A rajtnál mégsem ez a csapat szerepel majd, mert Pölöskei beteg, Jancsika kerül a kezdő csapatba. Murait derekával, Mörtelt porccal kell műteni, Szabadi pedig lehet, hogy bevonul.

Dr. Lakat Károly (Tatabánya):

1. Ferencváros.

2. Ismét dobogón akarunk állni.

3. A dobogóra jutó csapatokat könnyebb előre látni, mint a kiesés ellen küzdőket. Nem tudom . . .

4. Kiss – Szabó, Lakatos, Udvardi, Fischer – Emmer, Csapó, Dupai – P. Nagy, Kovács, Schmidt.

Kovács Ferenc (Debrecen):

1. Ferencváros.

2. Legalább 50 százalékos teljesítményt várok.

3. Elsősorban a felkerült három klubnak kell nagyon megküzdeni a bentmaradásért, de mellettük vagy három csapat sincs páholyban.

4. Szűcs I. – Kiss, Szigeti, Szűcs J., Fodor – Sallai, Menyhárt, Feledi – Tímár, Kerekes, Jankovics.

Szőcs János (ZTE):

1. Ferencváros.

2. Ha minden összejön, megszerezhetjük a 10. helyet.

3. A három feljutó ott lesz a kiesés ellen harcolók között.

4. Szieben – Fodor (Szimacsek), Kanász, Kereki, Péter – Simon (Sípos), Soós, Konrád (Fehér) – Takács, Gass, Csepregi (Szalai).

Lőcsei Attila (PMSC):

(A külföldön lévő Kovács Imre helyett.)

1. Ferencváros, de megszoríthatja a Bp. Honvéd.

2. Előbbre kell lépnünk a 6–8. helyre.

3. Szerintem az Ózd, a Volán és a SZEOL AK lesz különösen gondban.

4. Katzirz – Brezniczky, Toma, Róth, Kincses – Lutz, Dárdai, Lőrincz – Kardos, Dobány, Nagy.

Pallagi Róbert (Ózd):

1. Ferencváros.

2. Egyetlen cél: bentmaradni.

3. A SZEOL AK, a Haladás és a Nyíregyháza különösen veszélyeztetett, de szélesebb ez a kör.

4. Fekete – Pribék, Sípos, Kajdi, Madarász – Tokár, Ambrus, Ligeti, Becsei – Utassy, Dudás.

Bundzsák Dezső (Vasas):

1. Ferencváros.

2. Cél az első három hely egyikének megszerzése.

3. Hat-hét csapat kezdettől a bentmaradásért küzdhet. A feljutott együtteseknek különösen nehéz dolguk lesz.

4. Leboniczky – Török, Híres, Hegedűs, Szabó S. – Birinyi, Halász, Zombori, Rixer – Kiss, Izsó. Előrebocsátom, mielőbb szeretnénk számítani Komjátira és Váradira, a leszerelő Szebegyinszkire és az egészséges Kántorra.

Marosvölgyi Károly (Békéscsaba):

1. Ferencváros.

2. Tőlünk csak mentek játékosok, nem erősítettünk. Szerényebbek a célok, szeretnénk megközelíteni az elmúlt évi eredményt.

3. Minden eddiginél nyíltabb harc várható a kiesőjelöltek között. Már az első fordulóban kezdődik többek élethalálharca.

4. Rabcsák – Királyvári, Kerekes, Rácz, Zsíros – Steigerwald, Pásztor, Csepregi – Kanyári, Kurucz, Melis.

Verebes József (Rába ETO):

1. Ferencváros, de a Vasas és a Honvéd nehezítheti útját.

2. Új játékmóddal, új csapattal a 6–8. helyet célozzuk meg.

3. A kiesés ellen a feljutóknak kell elsősorban küzdeni.

4. Kiss – Csonka, Hlagyvik, Pardavi, Magyar – Hannich, Burcsa (Póczik), Mile – Szabó, Szentes, Hajszán.

Dr. Puskás Lajos (DVTK):

1. Ferencváros.

2. Szeretnénk a 9–12. hely egyikén végezni.

3. Nehéz hetek várnak a feljutott együttesekre, remélem, a kiesés elleni harcban nekünk nem kell részt vennünk.

4. Egy-két poszton még töprengek. A kapuban Veréb és Szabó, a mezőnyjátékosok sorában pedig Kádár, Kerekes, Giron, Görgei, Tatár, Oláh, Osváth, Borostyán, Fükő nem jelent gondot.

Papp László (Nyíregyháza):

1. Ferencváros.

2. Biztos, gond nélküli bentmaradás a cél.

3. Az előző idény 10 helyezettjétől számítva, az újoncokat beleértve bárki búcsúzhat.

4. Szendrei(!) – Polyák, Szűcs, Szikszai, Cséke – Szekrényes, Moldván, Czeczeli – Kiss M., Fecsku, Pethő.

Török Péter (Haladás):

1. Ferencváros.

2. Mint újoncnak, csak egy célunk van: elkerülni a kiesést.

3. Hat-hét csapatot veszélyeztet a kiesés, a harc lényegesen nagyobb lesz, mint tavaly volt.

4. Hegedűs – Horváth I. (Tapaszti), Király, Vörös, Preszeller – Nagy, Fitos, Kulcsár – Hegyi, Szabó F. (Bogáti), Garics.

Komora Imre (Bp. Honvéd):

(Tichy Lajos helyett.)

1. Ferencváros.

2. Mindenképpen dobogón akarunk végezni.

3. A tavalyi alsó régió csapatai és az újoncok.

4. Gujdár – Paróczai (Kerepeczky), Lukács, Garaba, Varga – Pál, Nagy (Gyimesi), Dajka – Bodonyi, Esterházy, Kuti.

Keszthelyi Mihály (Csepel):

1. Ferencváros.

2. Cél az 50 százalékos teljesítmény.

3. Nagy harc lesz, tippelésre nem vállalkozom. Csak az utolsó fordulók döntenek majd.

4. Kovács – Kincses, Kőhalmi, Wéber, Gálhidi – Varga, Kelemen, Kökény – Tulipán, Lazsányi, Budavári. A jelenleg sérült Mészölynek feltétlenül helye van a csapatban.

Preiner Kálmán (Volán):

1. Ferencváros.

2. Kiesési gondok nélkül megkapaszkodni a középmezőnyben.

3. Az újoncokat veszélyezteti a kiesés és azokat, akik tavaly is ez ellen harcoltak. Sajnos, mi is ide tartozunk.

4. Seres bevonul, Ebedli az első mérkőzésen nem játszhat. A tervezett csapat: Kovács – Hámori, Ebedli, Hatvanger, Márkus – Forintos, Juhász, Zombori (Krómer) – Magos, Szeibert, Farkas.

Kovács József (SZEOL-AK):

1. Ferencváros.

2. A bentmaradás a cél.

3. A kiesés ellen küzd az Ózd, Haladás, Diósgyőr, Csepel, Nyíregyháza, Rába ETO, Volán.

4. Újhelyi – Furkó, Kozma, Somogyi (Kovács B.), Kutasi – Márton, Orosházi, Repka (Polyvás), Gruborovics – Kun, Puskás.

Gálos László (Ü. Dózsa):

(Temesvári Miklós helyett!):

1. Ferencváros.

2. Nehéz dolog, de az első hat között kell végeznünk.

3. Ebben nem vagyok illetékes a válaszadásban.

4. Az összeállítás Temesvári Miklós edző feladata, jelen pillanatban nem tudok erre válaszolni.

Szentmihályi Antal (Videoton):

1. Ferencváros.

2. Az első öt hely valamelyikére kell befutnunk.

3. Hét-nyolc csapat forog veszélyben.

4. Disztl P. – Csuhay, Baranyi, Disztl L., Végh – Kiss P., Csongrádi, Vadász – Májer, Szabó, Novath (Tieber).

Felhasználók! Közületek! Figyelem!

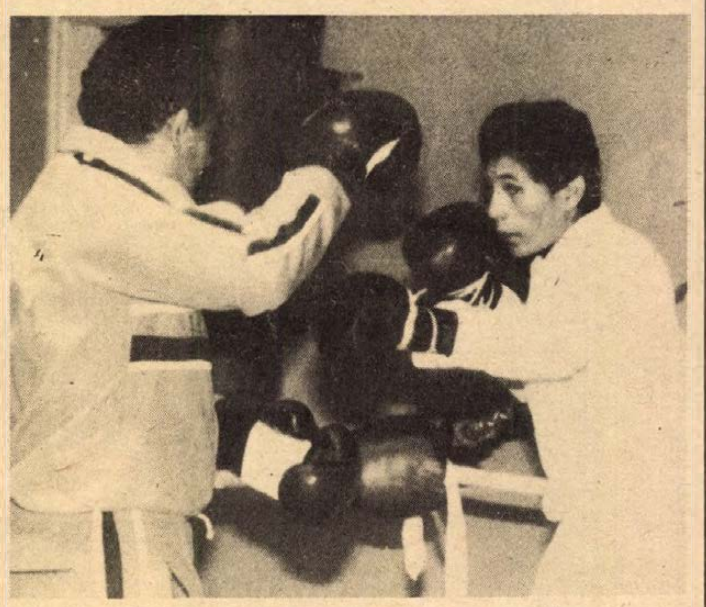
METALLOGLOBUS

BARANYAKER

színesfémszakboltjának árukínálata

PVC-lefolyócsövek, nyomócsövek, idomok
ALU-lemezek, csövek, profilok, profillemezek, csatornák
SÁRGARÉZ-, VÖRÖSRÉZ-lemezek, rudak, csövek, szalagok
HORGANY-lemezek
METAMID-rudak, hasábok, lapok
TEXTIL-rudak
ÓLOM-lemezek
BRONZ-rudak, perselyek
KIS ÉS NAGY MENNYISÉGBEN!
Jegyezzék elő címünket, szükségük lehet rá!
15. sz. SZÍNESFÉMSZAKÜZLET,
Pécs, Tüskés-dűlő 3. (Ipari út után a Vágóhíd mögött!)
Telefon: 10-571
Nyitva: 7.30—13 óráig és 13.30—16 óráig
SZOMBATON ZÁRVA!

Ökölvívás



A nicaraguai edző és tanítványa „iskoláznak" a tegnap délutáni edzésen
Fotó: Arató László

Baráti hadseregek V. nyári spartakiádja

Csütörtök estére az angolai és iraki versenyzők kivételével sorra megérkeztek a baráti hadseregek V. nyári spartakiádján részt vevő ökölvívók. A legfrissebbek a kubaiak voltak, ők érkeztek elsőként és megérkezésüket követően máris edzést tartottak a Honvéd Steinmetz SE felújított, korszerű Déryné utcai edzőcsarnokában. A kubai csapatban öt világ- és olimpiai bajnok található. Itt van Horta, Aguilar, Aldama, Gomez és Martinez. Nevezett a háromszoros olimpiai bajnok Stevenson is, de ő balesete miatt nem jöhetett.

A szovjet katonaválogatott ökölvívói is kitűnően szerepeltek az előző spartakiádokon. A jelenlegi csapat legismertebb versenyzője Viktor Ribakov háromszoros Európa-bajnok. A magyar csapat összeállításában változás történt, szupernehézsúlyban Somodi EB ezüstérmesünk lép szorítóba. A csapatban két pécsi ökölvívó is helyet kapott Kocska Ferenc és Alvics Gyula személyében.

A spartakiád központi ünnepélyes megnyitója pénteken lesz Budapesten. Az ökölvívóversenyek augusztus 15-én, szombaton kezdődnek a pécsi városi sportcsarnokban. Szombaton, vasárnap és hétfőn a selejtezőket vívják, kedden lesznek az elődöntők. Szerdán pihenőnap következik, majd a döntő időpontja augusztus 20.

Az MLSZ-sajtótájékoztatója

A hét végén kezdődő labdarúgó-bajnoksággal kapcsolatban Szepesi György, az MLSZ elnöke és Krizsán József, a szövetség főtitkára csütörtökön délelőtt sajtótájékoztatót tartott az OTSH tanácstermében. Részletes beszámoló hangzott el az 1981—82. évi új idényről, amelyben — az NB-I-et, az NB II-t és a területi bajnokságot értve — 166 csapat érdekelt.

Az őszi hónapok – véleményük szerint – 3 lényeges kérdésre már választ adnak. Ezek: 1. Emelkedik-e a színvonal, az iram és a harckészség az NB I-ben és az NB II-ben, miként tölti be feladatát az új rendszerű területi bajnokság? 2. A nemzetközi kupaszereplésben lemérhető-e a jobb felkészültség, sikerül-e előbbre lépni? 3. A válogatott kiharcolja-e a világbajnoki döntőbe jutást?

A Magyar Népköztársasági Kupában nem járt a várt eredménnyel a 4. nemzetközi porondon szereplő klub kiemelése. Visszatérnek a korábbi rendhez, az állva maradó 48 területi csapathoz csatlakozik a 18 NB I-es klub és a 64-es tábláról egyenes kiesésben játszanak. Ismét jutnak kupamérkőzések decemberre és februárra. A döntőt várhatóan ismét négy csapattal, egy vidéki városban bonyolítják le.

Az ifjúsági és serdülő bajnoki és kupamérkőzések idejét 10 perccel növelik. Az ifik 2x45, a serdülők pedig 2x40 percet játszanak.

Az ősz folyamán 4 mérkőzést közvetít a televízió. A műsor: Október 3.: Nyíregyháza–U. Dózsa. Október 17.: Bp. Honvéd–Tatabánya. November 21.: Videoton–Debrecen. (Ha a Videoton az UEFA kupában érdekelt, akkor Haladás–Bp. Honvéd). December 5.: Rába ETO –Ferencváros.

Az NB I-es keret 20 tagú, az összetételben két változás történt. Az új tagok: Nagy Béla, valamint Németh Lajos, a Bp. Honvéd és a Békéscsaba korábbi NB I-es játékosa.

Nagy figyelem kísérte a szokásos átigazolásokat. Az MLSZ átigazolási bizottsága 173 játékos ügyében tárgyalt, 36-an kerültek az alsóbb osztályokból az NB I-be. Még mindig vannak nyitott kérdések, ezekben az egyesületek között tovább folynak a tárgyalások.

Elismerték, hogy nincs meg a kellő összhang a szerződéspontok és az átigazolási szabályzat között. A tanulságok levonása megtörténik, 1982–83-ra már egyértelműbbé kívánják tenni a szabályzatot.

Általános megállapítás, hogy a csapatok nyári felkészülésében – a profiklubok mintájára – időben rövidebb, de intenzívebb edzéseket tartottak, sok mérkőzéssel.

Az 1982–83. évi bajnokságban a jelenlegi 18 csapat helyett 16 játszik az NB I-ben. Mint ismeretes, kiesik a most kezdődő idény 16., 17. és 18. helyezettje, míg a 15. helyezett osztályozót vív az NB II. három csoportjának győztesével. Ebből a 4 csapatból kettő lehet NB I-es. Augusztus 31-ig döntenek az osztályozó rendjéről: a 4 klub körmérkőzést vívjon, vagy pedig két párt alkotva küzdjenek meg egymással.

A vb-selejtezők előtt álló magyar labdarúgó-válogatott legközelebb augusztus 19-én szerepel. A Fáy utcai pályán egy kuvaiti klub lesz az ellenfél.

Augusztus 24. és 28. között Valenciában, a „Narancs tornán" játszanak a legjobbak, előreláthatólag a Valencia, a Bogota és a Millionarios társaságában. A valenciai szereplés miatt augusztus 30-án, vasárnap rendezik meg az NB I. harmadik fordulójának mérkőzéseit.

Szeptember 23-án kerül sor a románok elleni vb-selejtezőre, az eddigi hivatalos értesítések szerint Bukarestben, az esti órákban.

Az őszi, két hazai vb-selejtezőmérkőzés ideje: Svájc ellen október 14-én 18 órakor a Népstadionban, Norvégia ellen (Népstadion), október 31-én, ugyancsak 18 órakor. Az utolsó vb-selejtezőt november 18-án vívja a csapat Londonban, Anglia ellen.

SPORT DN SPORT

Sakk

Sikeres éve van Karsa Lászlónak, a PMSC fiatal mesterének. Megszerezte a FIDE mesteri címet, egy izben teljesitette a nemzeközi mesteri normát. A közelmúltban befejeződött bieli (Svájc) nyiltversenyen eddigi legnagyobb sikerét érte el, holtversenyben az első helyen végzett. A 20 országból összesereglett 120 fős mezőnyben 2 nemzetközi nagymester és közel 20 nemzetközi mester játszott.

Mufics–Karsa
Tapolca, 1981.

1. d4, Hf6 2. Hf3, e6 3. g3, b6 4. Fg2, Fb7 5. 0–0, Fe7 6. c4, 0–0 7. Hc3, d5 (Bonyolultabb álláshoz vezet, mint 7. –, He4 8. Vc2, Hc3: 9. Vc3:) 8. He5, Ha6 9. Fg5 (9. Va4, Ve8!) 9. –, c5 10. e3, He4! 11. Fe7:, Ve7: 12. Ve2, Hc7 13. Bfd1, Bfd8 14. Bac1, He8 15. f4?, f6 16. Hf3, Hc3: 17. bc: (17. Bc3:, Fa6 után is kellemetlen kötés keletkezik, de ez még mindig jobb, mint a szöveglépés, melyre azonnali gyalogvesztés következik) 17. –, Fa6 18. Hd2, Bac8! (18. –, Hd6 19. e4! is világos számára előnyös) 19. Vf2, dc: 20. e4, cd: 21. cd:, b5 22. e5, Fb7 (22. –, f5 23. d5!?) 23. He4, Fe4: 24. Fe4:, f5 25. Fb1 (Világos utolsó esélye a királyszárnyi támadás, ezért először a király védelmét kell biztosítani.) 25. –, g6 26. g4, fg: 27. Vg3, Hg7 28. Vg4:, Va3 29. Vg3 (Nincs más, mert 29. –, Bd4:! is fenyegetett, 29. –, Ve3+ mellett) 29. –, c3 30. Fe4?, Bd4:! 31. Be1, Be4:! és világos feladta (0–1).

Koszorus Pál

Kajak

Jól szerepeltek a pécsi kajakosok az elmúlt hét végén Szolnokon megrendezett országos felnőtt bajnokságon. A két hete Nottinghamben kitűnően szerepelt válogatottakkal kiegészült mezőnyben 500 és 1000 m-en egyesben Kovács Gábornak, párosban a Kovács–Békés kettősnek sikerült a 12-es ranglistára kerülni.

Hosszútávon kajak egyesben a sérüléséből felépült Békés Attila 17 éves létére a 9. helyet tudta megszerezni felnőtt válogatottak előtt. Jellemző volt a színvonalra, hogy a világbajnokságon e számban ezüstérmet szerzett Fábián csak negyedik tudott lenni.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 223. szám
1981. augusztus 15., szombat
Ára: 1,40 Ft

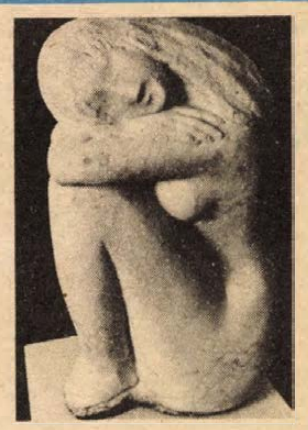
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

SZKP-levél a Japán KP-hez

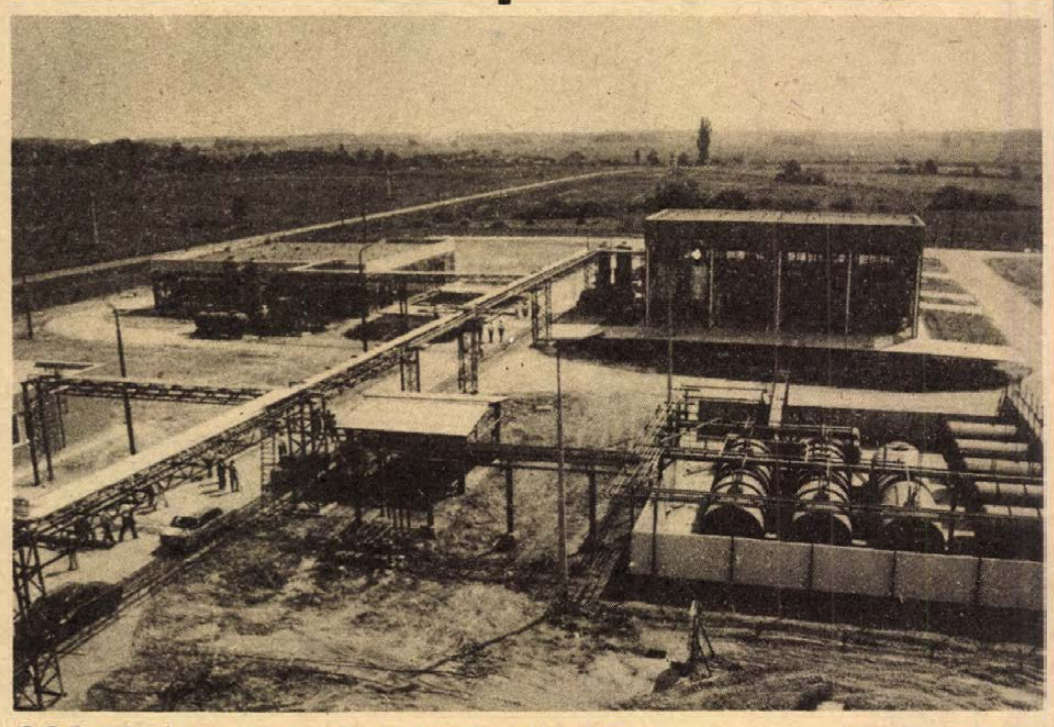
◆

„Otthon randevú" – MÉV dolgozóknak



75 éve született Borsos Miklós szobrász. Egyik alkotása: Alvó lány.

Beruházás tőkés import kiváltására



A Sellyei Agrokémia új telephelye a sósvertikei elágazásnál — Erb János felvétele

Új telephelyen a Sellyei Agrokémia Szövetkezet

Korszerű vegyipari üzem 130 millió forintért

Nélkülözhetetlen növényvédő szerek a háztájinak

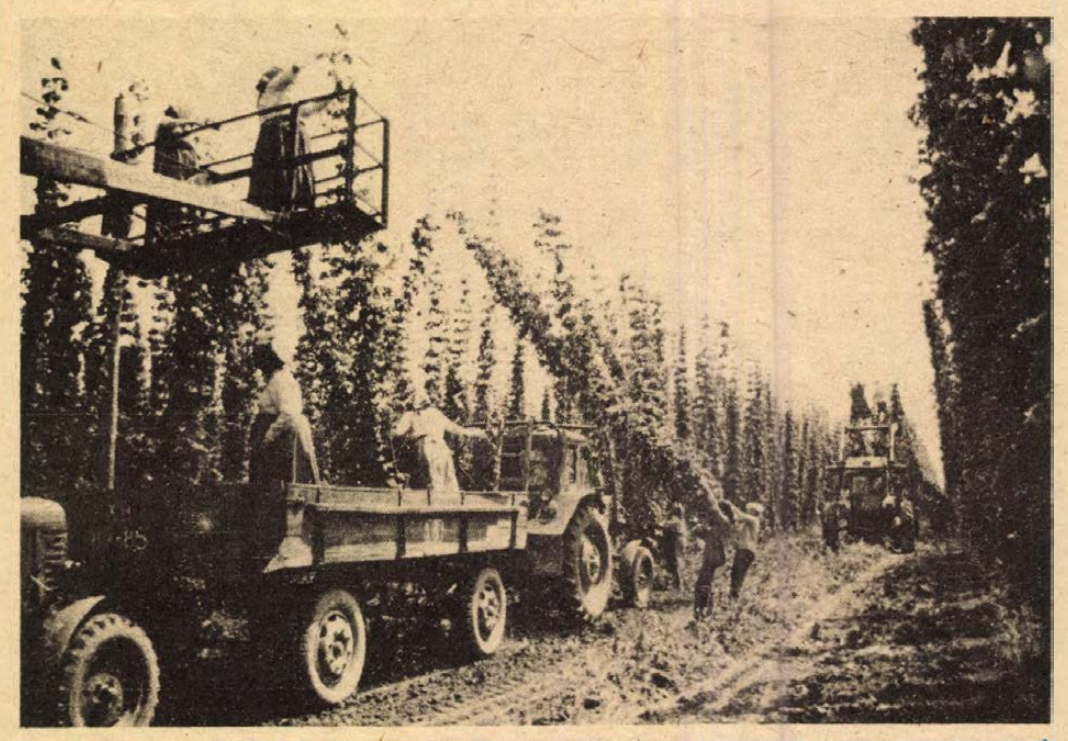
Kiderült az ég a Sellyei Agrokémia Szövetkezet felett. A háztáji kiskertekben és gyümölcsösökben nélkülözhetetlen növényvédő szereiről, a városképet színesítő homlokzati festékeiről, autóápolási és más szereiről ismert ipari szövetkezet, miközben az utóbbi években nagyon gyors ütemben feltornászta termelési értékét, rendkívül mostoha feltételek között dolgozott, úgy, hogy a KOJÁL már 1974-ben be akarta csukatni az üzemet, azóta külön minisztériumi engedéllyel folytathatták csak a növényvédő szerek gyártását. A sellyeiek végül is csattanós választ adtak a kihívásra: tegnap ünnepélyesen felavatták a nagyközségen kívül, a Sósvertike felé vezető út mellett épült új telepüket, egy korszerű vegyipari üzemet.

Az ünnepségre az új telephelyen a szövetkezet tagjai és sok meghívott vendég, köztük *Rév Lajos*, az OKISZ elnöke jelenlétében került sor. *Soós Attila*, az Agrokémia Szövetkezet elnöke mondott beszédet, felelevenítve a beruházás előzményeit és történetét. Amikor választ elé kerültek, a fejlesztés, a beruházás mellett döntöttek, ami egyáltalán nem látszott sima ügynek. Mivel azonban tőkés importot kiváltó, vegyi termékek termeléséről, kétszáz szövetkezeti tag munkájáról és megélhetéséről volt szó, mellejük álltak és anyagi segítséget is nyújtottak az érdekképviseleti szervek, a KISZÖV, az OKISZ, hitelt adott a bank, így három esztendővel ezelőtt, saját lebonyolításban hozzákezdhettek a beruházáshoz.

S mára, 130 millió forint költséggel elkészült az új vegyipari üzem, köszönhetően a közreműködőknek is, így a tervezőknek, a gépgyártóknak és szerelőknek, az építőknek, köztük a Barcsi Építőipari Szövetkezet Közös Vállalat jó munkájának, amiért *Soós Attila* tolmácsolta a szövetkezet tagságának és vezetőségének elismerését. Több üzemcsarnokot is felhúztak, így kémiai gyártó, kiszerelő és különböző tárolóreket – a sellyeiek eddig tucatnál is több pajtában tárolták vegyi anyagaikat –, továbbá szociális épületet. Az üzemben most korszerű technikai feltételek mellett folyhat a növényvédő szerek gyártása, sokkal biztonságosabb, kulturáltabb a munka, az üzem messzemenően kielégíti a környezetvédelmi követelményeket. Persze, még túl kell lenni a próbaüzem hónapjain, a termelés teljes szélességben tulajdonképpen a jövő év elején indul be. Az új telephely területe csaknem öt hektár, így lehetőség van a későbbi teljes kitelepülésre, további bővítésre. Erre bizonyosan sor is kerül, hiszen az Agrokémia – márcsak a hitelek visszafizetése miatt is – további gyors növekedést tervez, a jelenlegi évi 250 millió forint termelési értéket a tervidőszak végére szeretné legalább 100 millió forinttal megtoldani.

A tegnapi ünnepségen kitüntetésekre is sor került. Négyen – *Lányi János* főmérnök, *Simon Ferencné* raktári dolgozó, *Tóth Károly* üzemvezető, *Murányi Sándor* párttitkár – kaptak Kiváló Munkáért kormánykitüntetést, amit *Rév Lajos*, az OKISZ elnöke adott át.

Miklósvári Zoltán



Megkezdték Sátorhelyen a komló szüretelését. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát idén 120 hektáron termelt komlót. A száraz időjárás ellenére biztatóak a terméseredmények — Fotó: Schindl József

Munkásgyűlés az Ércbányánál

Tiltakozás a neutronfegyver ellen

Biztonságban akarunk élni és dolgozni

Péntek reggel negyed hét. A Mecseki Ércbányászati Vállalat II. számú üzemének reggeli műszakba induló bányászai, gépészei, a szállításban és más területeken, valamint az adminisztratív munkakörben dolgozók a felolvasóteremben gyülekeztek. Az üzem gazdasági, politikai vezetése nevében *Barcsa Zsigmond*, az üzem pártbizottságának titkára ismertette a dolgozókkal a neutronfegyverrel, annak gyártásával kapcsolatos helyzetet.

– Értesültünk az Amerikai Egyesült Államok elnökének döntéséről, melynek értelmében hozzálátnak egy új típusú tömegpusztító fegyver, a neutronbomba gyártásához. Az amerikai kormánynak ez a felelőtlen, békét veszélyeztető döntése az emberiség sorsát kockáztatja. Ez a szándék ellent mond minden józan gondolkodású ember érdekének, katasztrófába sodorhatja az egész világot.

– A Szovjetunió, a többi szocialista országgal együtt már 1978-ban a genfi leszerelési bizottság elé terjesztette a neutronfegyver gyártásának, felhalmozásának és alkalmazásának megtiltásáról szóló javaslatát, ez akkor süket fülekre talált.

– Az Egyesült Államok kormányának jelenlegi döntése az egész világ haladó erőinek mély ellenszenvét, felháborodását és tiltakozását váltotta ki Ázsiától, Európán keresztül egész Amerikáig. Az a véleményünk, hogy nincs joga senkinek, még az Egyesült Államoknak sem olyan lépések megtételére, olyan elhatározások megvalósítására, amely az emberiséget létében fenyegeti.

– Mi, bányászok, a többi országok népével együtt békében és biztonságban akarunk a jövőben is élni, dolgozni és alkotni!

Ezt követően a pártbizottság titkára javasolta az üzem dolgozóinak, hogy csatlakozzanak a neutronfegyver gyártását és felhalmozását elítélők táborához, küldjenek tiltakozó táviratot az USA budapesti nagykövetségére, melyben követeljék a neutronfegyver gyártásának megkezdéséről hozott határozat semmisnek nyilvánítását, a béke biztosítását.

A dolgozók kézfeltartással szavazták meg a tiltakozótávirat szövegét:

„A Mecseki Ércbányászati Vállalat II. számú bányaüzemének kollektívája aggodalommal és mélységes felháborodással értesült arról, hogy az Egyesült Államok kormányának döntése alapján, a közeljövőben megkezdik egy új típusú tömegpusztító fegyver, a neutronbomba gyártását. Követeljük, hogy a gyártásról hozott határozatot változtassák meg és minden eszközzel járuljanak hozzá az egyetemes béke biztosításához."

M. L.

A Hazafias Népfront, Pécs Ivov-kertvárosi II. számú körzeti bizottsága táviratban tiltakozott az Egyesült Államok elnökének döntése miatt, miszerint az amerikai hadiüzemekben megkezdték a neutronfegyver gyártását. A körzeti bizottság táviratát megküldte az Országos Béketanácsnak.

*

RÓMA

Bejelentették, hogy augusztus 21-re összehívják az olasz parlament képviselőháza kül- és hadügyekben illetékes bizottságának rendkívüli együttes ülését. A vita középpontjában az olasz kormány azon döntése áll, amely szerint Szicília szigetén támaszpontokat építenek az amerikai közép-hatótávolságú nukleáris rakéták elhelyezésére. Az ülésen ezen kívül szó lesz a jelenlegi kabinet álláspontjáról a Reagan-kormánynak a neutronfegyver tömeges gyártása megkezdéséről hozott döntésével kapcsolatban.

A szenátusi bizottságok e kérdésekkel foglalkozó ülését augusztus 20-ra tűzték ki. A parlamenti bizottságok idő előtti összehívásának követelésével a parlament mindkét házában az Olasz Kommunista Párt csoportjainak elnökei léptek fel.

STOCKHOLM

Olof Palme, a Svéd Szociáldemokrata Munkáspárt elnöke csütörtökön élesen elítélte Reagan elnöknek a neutronfegyver gyártására és felhalmozására vonatkozó döntését. Az állami alkalmazottak szakszervezetének kongresszusán elhangzott felszólalásában kijelentette: a neutronfegyver bevezetése csökkenti az úgynevezett atomküszöböt, és növeli egy termonukleáris katasztrófa veszélyét. Ez a fegyver csak Európában kerülhet felhasználásra, ezért minden európai népet érint ez a kérdés – mutatott rá Palme. A svéd politikus síkraszállt egy észak-európai atomfegyvermentes övezet létrehozása mellett.

Szilágyi Lajos miniszterhelyettes Baranyában

Tervegyeztető tárgyalást tartottak tegnap Pécsett az Építésügyi Városfejlesztési Minisztérium, valamint a Baranya megyei Pártbizottság, a Baranya megyei és Pécs városi Tanács vezetői.

A tanácskozáson megbeszélték Baranya és Pécs építési kapacitásának helyzetét, fejlesztésének lehetőségeit, továbbá Pécs belváros rekonstrukciójának és felújításának helyzetét.

A Baranya megyei Tanácson tartott tervegyeztetőn részt vett *Szilágyi Lajos*, ÉVM miniszterhelyettes, *Horváth Lajos*, megyei tanácselnök, *Czente Gyula*, Pécs városi tanácselnök, *Antal Gyula*, a Pécs városi Pártbizottság titkára, *dr. Geisz Mihály*, a Baranya megyei Pártbizottság osztályvezetője.

Lengyel vezetők látogatása a Szovjetunióban

Rövid munkalátogatásra pénteken a Szovjetunióba érkezett Stanislaw Kania, a LEMP Központi Bizottságának első titkára és Wojciech Jaruzelski, a LEMP KB PB tagja, kormányelnök, nemzetvédelmi miniszter.

A lengyel vendégeket a szimferopoli repülőtéren Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, külügyminiszter, Konsztantyin Ruszakov, a Központi Bizottság titkára és több más hivatalos személyiség fogadta.

*

Leonyid Brezsnyev pénteken a Krímben megbeszélést folytatott Stanislaw Kaniával, Wojciech Jaruzelskivel, amelyen részt vett Andrej Gromiko külügyminiszter, Konsztantyin Csernyenko, a PB tagja, a KB titkára, Konsztantyin Ruszakov, a KB titkára. A megbeszélésről részletes közleményt adnak ki.

Első csapolás a Dunai Vasmű konverter acélművében

Péntekre virradóra megtörtént az első csapolás a Dunai Vasmű konverter acélművében, amely a tervezett határidő előtt négy és fél hónappal elkészült. Csütörtökön a késő esti órákban befejeződtek az üzemi próbák, s a tervezett program szerint megkezdődött a 130 tonnás konverter szárítása. A három óra hosszan tartó művelet után a konvertert ócskavassal és nyersvassal töltötték fel, majd üzembe helyezték az oxigénlándzsát, s 0 óra 28 perckor lecsapolták az első adag konverteralcélt. Az üzemszerű termelés kezdetét jelentő első csapolás fennakadás nélkül zajlott le. A Dunai Vasmű új létesítménye még az idén 150 ezer tonna acélt ad a népgazdaságnak.

SZKP-levél a Japán KP-hoz

A Szovjetunió Kommunista Pártjának néhány nemzetközi kérdésben és a pártközi kapcsolatok témájában kialakított elvi álláspontját ismertette az a levél, amelyet az SZKP Központi Bizottsága intézett a Japán Kommunista Párt Központi Bizottságához. A levél lényegében válasz azokra a véleményekre, amelyeket a japán párt egyes képviselői, illetve a párt illetékesei fejtettek ki ezekről a kérdésekről. Az SZKP levelét kivonatosan ismerteti a Központi Bizottság folyóirata, a Partyijnaja Zsizny (Pártélet).

Az SZKP KB levelében leszögezi, hogy a Szovjetunió állhatatosan folytatja a világ békéjéért vívott harcát, senkit nem fenyeget, nem törekszik konfrontációra egyetlen más állammal sem. Nem valósított és nem valósít meg katonai fölényt, egyetlen egyszer sem kezdeményezett új fordulót a fegyverkezési versenyben.

A világban kialakult feszültség oka az, hogy a militarista erők, élükön az Egyesült Államokkal, soha nem látott méretű fegyverkezési versenyt indítottak, kibújnak a fegyverkezés megfékezésére irányuló tárgyalások elől, a konfliktusok tűzfészkeinek felszámolására, a vitás nemzetközi kérdések békés rendezésére irányuló tárgyalások elől.

„Az imperialisták előbb az úgynevezett afgánkérdést, most pedig a „lengyelkérdést" használják fel ürügyül arra, hogy véget vessenek az enyhülés politikájának, növeljék a feszültséget. Teljességgel nyilvánvaló azonban, hogy az afganisztáni események csak ürügyül szolgáltak arra, hogy meggyorsítsák az Egyesült Államok és szövetségesei által már korábban megkezdett átterést a konfrontációra a Szovjetunióval, a szocialista világgal, s ha nem ez lett volna az ürügy, kitaláltak volna valami mást, hogy elkendőzzék az imperializmus valódi célját: az egykori katonai fölény visszaszerzését" –, hangoztatja a levél.

A lengyelországi helyzetet illetően a levél emlékeztet a Lengyel Egyesült Munkáspárt kongresszusának megállapításaira. A lengyel kommunisták látják, honnan jön, miben áll a veszély a szocializmus és az ország függetlensége számára. A kongresszus állapította meg, hogy a szovjet–lengyel jószomszédság szétrombolása, amelyre a szocializmus ellenségei törekednek, nem szilárdítja meg Lengyelország nemzeti függetlenségét, hanem komoly és reális imperialista fenyegetésnek teszi ki.

Szó van a levélben arról is, hogy Japán területi követeléseket támaszt a Szovjetunióval szemben. Az SZKP KB leszögezi: a szovjet–japán kapcsolatokban nincs rendezetlen „területi kérdés" és szovjet részről sohasem igérték meg, hogy „visszaadják" azokat a területeket, amelyeket japán részről követelnek.

A pártközi kapcsolatokról szólva a Központi Bizottság emlékeztetett arra, hogy az SZKP nem igényli magának a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom „élcsapatának", vagy „központjának" szerepét, s nem akar ilyen nézeteket kényszeríteni más pártokra. Nem szabad azonban elfelejteni, hogy a Szovjetunió, gazdasági és katonai potenciálja következtében a világszocializmus és a világ békéjének fő támasza. A haladó erők mindig is támogatták és támogatják a győztes szocializmus első országát, mert benne látja a béke és a demokrácia minden erejének támaszát. A szocializmus fejlődésével ez a szolidaritás nem gyöngül, hanem erősödik.

A szovjet külpolitika célkitűzéseit összefoglalva, a levél kijelenti: a Szovjetunió kész arra, hogy a kölcsönösség alapján más államokkal megegyezzék bármely fegyverfajta korlátozásáról és eltiltásáról, a többi szocialista országgal együtt kész a Varsói Szerződés szervezetének feloszlatására, ha ezzel egyidőben feloszlatják a NATO-t is, kész minden tőle telhetőt megtenni a fegyverkezési verseny megállítása, az egyetemes béke megszilárdítása érdekében.

Az SZKP Központi Bizottsága végül leszögezi: az SZKP és a Japán KB kapcsolatában továbbra is széles alap van az együttműködésre az imperializmus ellen, a békéért vívott harcban. Ha a hangsúlyt minden módon a nézeteltérésekre helyezik, akkor az sem a Japán Kommunista Pártnak, sem a nemzetközi kommunista mozgalomnak nem válik hasznára.

A lengyel nyomdászok állásfoglalása

Nem támogatja a Szolidaritás sztrájkfelhívását a Lengyel Nyomdász Szakszervezet.

A Lengyel Nyomdaipari Dolgozók Független Szakszervezetének főtanácsa pénteken délben – a PAP lengyel távirati iroda útján – közzétette állásfoglalását az augusztus 19–20-ra meghirdetett sajtósztrájkot illetően. A nyomdászok teljes mértékben elhatárolják magukat a Szolidaritás Szakszervezet sztrájkfelhívásától. Mint közleményükben hangsúlyozzák, a társadalmat – különösen ilyen nehéz időkben – nem lehet megfosztani a mindennapi tájékoztatástól.

Repülésirányítók sztrájkja

A nemzetközi szolidaritás erőt ad harcunk folytatására – jelentette ki John Dwyer, az amerikai repülésirányítók szakszervezetének egyik vezetője, a Szovjetszkaja Rosszija című szovjet lapnak adott interjújában.

Dwyer rámutatott, hogy a Reagan-kormány először ultimátummal akarta megfélemlíteni a sztrájkolókat, majd amikor ez nem használt, keményebb módszerekhez folyamodott. Több tucat szakszervezeti aktivistát börtönbe vetettek, a munkabeszüntetést pedig „nem létezőnek" nyilvánították. Ezzel paradox helyzet alakult ki, hiszen a kormány szerint „nincs sztrájk", ugyanakkor a bíróság nem hajlandó szabadon bocsátani a bebörtönzött légiirányítókat.

„A kormány jelenlegi lépései nehezen összeegyeztethetők a szakszervezetek hivatalosan hangoztatott szabadságával. Azzal, amit a Reagan-kormány most ellenünk folytat, a szakszervezet szétzúzására, a sztrájkolók sorainak szétzilálására törekszenek, hogy aztán egyenként számoljanak le mindenkivel. Mi azonban hiszünk követeléseink igazságosságában és abban, hogy előbb-utóbb győzni fogunk" – hangsúlyozta a szovjet lapnak adott nyilatkozatában az amerikai szakszervezeti vezető.

✦ RÓMA: II. János Pál pápa pénteken elhagyta a klinikát. Orvosai engedélyezték neki, hogy a lábadozás várhatóan szeptember végéig tartó időszakát kórházon kívül tölthesse, utána pedig fokozatosan visszailleszkedjék hivatali munkájába. A pápa a Gemelli klinikáról Vatikánvárosba hajtatott. A pápa a tervek szerint rövidesen castelgandolfói nyári rezidenciájára vonul vissza pihenni.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Puja Frigyes külügyminiszter fogadta az angolai parlamenti küldöttséget. A képen az angolai delegáció vezetője, Bernardo de Souza és Puja Frigyes.

*

✦ BELGRÁD: Csütörtökön este elhunyt Sztevan Doronyszki, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Elnökségének és a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége KB Elnökségének tagja. Sztevan Doronyszki hosszú évek óta veserákban szenvedett.

✦ SZÖUL: A dél-koreai kormány pénteken a „nemzeti megbékélés előmozdítása" érdekében amnesztiában részesített 1061 elítéltet, köztük 62 olyat, akiről elismerik, hogy politikai okokból börtönözték be. A rendelet azonban a bebörtönzött vezető ellenzéki politikusok egyikére sem vonatkozik.

✦ MONROVIA: Libériában pénteken reggel kivégezték azt az öt katonatisztet, akiket vasárnap éjjel tartóztattak le a jelenlegi államfő – Samuel Doe – hatalmának megdöntésére irányuló összeesküvés vádjával – jelentette a libériai hírügynökség. Két polgári személyt, akik titkos kapcsolatot tartottak az összeesküvőkkel, tíz-tíz évi börtönbüntetésre ítéltek.

✦ HAVANNA: Törvényesítették a Panamai Néppártot, az ország kommunistáit tömörítő szervezetet. Panamavárosban csütörtökön a pártot teljes választási joggal rendelkező pártként jegyezték be. A Panamai Néppárt törvényesítéséről szóló bejelentést azt követően hozták nyilvánosságra, hogy a panamai választási törvényszék meghozta erre vonatkozó határozatát. A Panamai Néppárt Politikai Bizottsága által nyilvánosságra hozott közlemény szerint a párt törvényesítése új szakaszt nyit az ország demokratikus, népi és forradalmi erői által vívott harcban.

Hajórablás a földközi-tengeren

Khomeini-ellenes, monarchista érzelmű személyek csütörtökön Gibraltár körzetében az iráni haditengerészetnek szánt három, francia gyártmányu partvedelmi, raketavat felszerelt naszád közül legalább egyet hatalmukba kerítettek és Marokkóba irányitottak – jelentették pénteken a hirügynökségek. A fegyveres csoport egy bérelt vontatóhajó segitségével hajtotta végre az akciót.

A spanyol haditengerészethez közel álló források szerint az iráni őrnaszádot elrabló monarchista csoportnak feltehetően cinkosai voltak a megtámadt őrnaszádon, különben műszakilag lehetetlen lett volna, hogy egy lassú vontatóhajó utolérjen és elfogjon egy őrnaszádot, nem beszélve arról, hogy a naszád torpedóvetőkkel, géppuskákkal és más fegyverekkel volt felszerelve, míg a támadóknak csak könnyűfegyverzetük volt.

Párizsból érkező jelentések szerint a hajórablást magára vállaló „Iráni felszabadító csapatok" (Azadegan) szóvivője azt állította, hogy nem egy, hanem két őrnaszádot kerítettek hatalmukba embereik. Az akciót 40–45 főből álló csoport hajtotta végre Kamal Eddin Mir Habibollahi volt iráni admirális, a sah egykori tudományos, kutatási és felsőoktatási, valamint kulturális és művészeti miniszterre vezetésével. A szóvivő szerint a hajórablás „az Iráni Iszlám Köztársaság elleni közvetlen akció kezdetét" jelenti.

◆

✦ BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Denis Sassou Nguessot, a Kongói Népi Köztársaság elnökét az ország nemzeti ünnepe alkalmából.

✦ VARSÓ: Csütörtökön éjszaka befejeződött a kormány és az ötmillió tagot számláló ágazati szakszervezetek képviselőinek háromnapos tanácskozása. A Mieczyslaw Rakowski miniszterelnök-helyettes és Albin Szyszka szakszervezeti elnök vezette küldöttségek tárgyalásain szerepelt legfontosabb témák: a kormány gazdasági reformtervezete, az ágazati szakszervezetek lehetőségei a tömegtájékoztatási eszközök használatára, a fogyasztói árrendszer és a lakásépítés helyzete Lengyelországban. A felek megállapodtak abban, hogy a közeli napokban munkabizottságokban folytatják a tárgyalásokat.

✦ BEJRÚT: Dr. Szalay Lajost, a Magyar Népköztársaság Libanonban akkreditált nagykövetét búcsúlátogatáson fogadta Éliasz Szárkisz, a Libanoni Köztársaság elnöke és Safik El-Yazzan miniszterelnök.

✦ MOSZKVA: Leonyid Brezsnyev és Nyikolaj Tyihonov táviratban üdvözölte Nilam Szandzsiva Reddi államfőt és Indira Gandhi miniszterelnököt India függetlenségének napja alkalmából. A távirat hangoztatja: „A Szovjetunióban örömmel veszik tudomásul az indiai nép sikereit". A szovjet vezetők annak a meggyőződésüknek adtak hangot, hogy a szovjet–indiai barátság és együttműködés a Szovjetunió és India népeinek javára, az egyetemes béke és a nemzetközi biztonság érdekében továbbra is fejlődni és erősödni fog.

✦ BUDAPEST: Kádár János, Losonczi Pál, Aczél György és Apró Antal fogadta Varga Józsefet, hazánknak a Vietnami Szocialista Köztársaságba akkreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

✦ BONN: A Német Szakszervezeti Szövetség (DGB) azt tervezi, hogy békefelhívással és nagyszabású aláírásgyűjtő akcióval lép fel a leszerelésért. A felhívást még nem tették közzé, de Bonnban már ismertté váltak egyes részletei. Eszerint a DGB sürgeti, hogy az Egyesült Államok és a Szovjetunió haladéktalanul kezdjenek tárgyalásokat az európai középhatótávolságú rakéták további telepítésének megakadályozásáról és a már telepített, ilyen típusú fegyverek leszereléséről. Az Egyesült Államok politikájára célozva a DGB elutasítja a fegyverkezési verseny fokozását, mert az beláthatatlan következményekkel járhat. Ugyanakkor az Afganisztánnak nyújtott szovjet segítséget is bírálja.

LAPZÁRTA

A sajtósztrájk ellen foglalt állást pénteken délután a legnagyobb lengyel kiadói és terjesztői vállalat szakszervezetének országos szakszervezeti elnöksége is. Ez a második szakszervezet, amely szembehelyezkedett a Szolidaritás aug. 19–20-ra szóló sajtósztrájk felhívásával.

*

Elhagyta a Spanyolország délnyugati részén fekvő Algeciras kikötőjét két iráni őrnaszád, amelynek csütörtökön sikerült elmenekülnie az iráni fegyveres csoport támadása elől. A francia külkapcsolatok minisztériuma bejelentette: Franciaországnak többé már nincs köze az iráni őrnaszádokhoz, mivel Párizs leszállította azokat és az irániak kifizették az árukat. A tények jelenlegi ismeretében elmondható, hogy nem francia területről indult ki a hajórablási akció.

*

A nyugati hírügynökségek pénteken jelentették, hogy a Szovjetunió honvédelmi minisztériuma a helsinki megállapodásoknak megfelelően 21 nappal előbb értesítette a helsinki záróokmányt aláíró többi 34 ország moszkvai nagykövetségét arról, hogy szeptember 4-e és 12-e között hadgyakorlatot rendeznek a Szovjetunió nyugati részén, Belorussziában, a balti államok területén és a Balti-tengeren.

*

A Zsenmin Zsipao pénteki számában közölt cikk a személyi kultusz teljes felszámolására hívja fel a kínai párt tagságát és első ízben ismeri be, hogy az ötvenes évek második felétől kezdve a Sztálinénál is súlyosabb személyi kultusz alakult ki Kínában.

*

A franciaországi La Baule városában a nemzetközi teniszversenyen Taróczy Balázs 6:0, 6:1-es fölényes győzelmet aratott a francia Ravel ellen, és a döntőben egy újabb francia, Jean-Francois Caujolle lesz az ellenfele.

*

A teheráni televízió és az ománi hírügynökség jelentése szerint pénteken visszatért Iránba a haditengerészet F—27 típusú repülőgépe, amely csütörtökön Omán nemzetközi repülőtere közelében szállt le. Mint utólag kiderült, a gépen 11-en utaztak — katonatisztek és néhány családtag –, amikor a két pilóta eltérítette a gépet. A repülőgép és az utasok visszatértek Iránba, míg a két pilótát az ománi légtér megsértése miatt az ottani hatóságok őrizetben tartják.

Tűzkárok Görögországban

Az eddig több mint hatvanezer hektár területet végigperzselt tüzek újabb áldozatot követeltek, immár a negyediket — jelentették athéni rendőrségi források. Csütörtökön egy 61 éves asszony lelte halálát a lángok között a délgörögországi Gytheion területén, ahol pénteken a tüzek még mindig fenyegettek néhány falut. Hárman — egy nyugatnémet asszony és két görög férfi — a hónap elején estek a tűz áldozatául.

Az erdőgazdasági szervek még nem tudták felbecsülni a tűz által elpusztított teljes — erdők, parlagon hagyott, illetve mezőgazdaságilag hasznosított — terület nagyságát, de a károkat 27 millió dollárra becsülik.

A hatóságok eddig 15 gyanúsítottat tartóztattak le gyújtogatás vádjával. A tüzek háttere még mindig tisztázatlan.

Kommentár

Körút — kettőzéssel

Aligha lehet véletlen időbeli egybeesés, hogy az amerikai külügyminisztérium ugyanazon a napon jelentette be Huang Hua kínai külügyminiszter és miniszterelnök-helyettes washingtoni meghívását, amelyen véget ért a kínai kormányfő, Csao Ce-jang délkelet-ázsiai körútja.

Valamennyi megfigyelőnek feltűnt, hogy ez a körút meglehetősen eltér bizonyos diplomáciai hagyományoktól. Ritkán fordul elő, hogy egy Kína-nagyságrendű hatalom miniszterelnöke alig fél esztendőn belül másodszor járja végig gyakorlatilag ugyanazt az útvonalat. Márpedig ez történt, hiszen idén februárban került sor az első hasonló utazásra. Egy ilyen körút-kettőzésnek nyilvánvalóan komoly oka van. Ezúttal leplezetlenül az állt a háttérben, hogy az ASEAN-országok térségében előkészítse a talajt bizonyos egyeztetett kínai–amerikai elképzelések realizálása számára. A kínai kormányfő már az esztendő elején azzal a céllal kereste fel a délkelet-ázsiai országok szövetségének tagállamait, Thaiföldet, Malaysiát, Indonéziát, a Fülöp-szigeteket és Szingapúrt, hogy bevonja őket a washingtoni ihletésű Tokió–Peking – ASEAN–Dél-Korea hosszútávú „stratégiai sokszögbe", és hogy e terv részeként mindenekelőtt a „kambodzsai kérdés" erőszakolt napirenden tartásával nehezítse a hosszú háborúk után oly szükséges indokínai stabilizációt.

Csao Ce-jang az öt fővárosban zárt ajtók mögött tárgyalt. A kiszivárgott hírek azonban nem hagynak kétséget afelől, hogy a kormányfő második körútjának is a fenti kettős cél elérése volt a szándéka. Kiderült az is, hogy Csaónak nem volt igazán könnyű dolga. Az ASEAN tagországainak ugyanis gondot okoznak a hagyományos kínai befolyási törekvések is. A Fülöp-szigetektől kezdve Thaiföldig a térségre hosszú ideig az volt jellemző, hogy – főleg a dzsungelekben – Peking-barát, maoista gerillamozgalmak nyugtalanították a kormányzatokat. Csao a jelek szerint ebben a kényes vonatkozásban is kettős igéretet tett: „igyekszik" elérni, hogy ezek a mozgalmak megszűnjenek, s ugyanakkor a mindegyik ASEAN-országban kulcsszerepet játszó kínai tőkét is megpróbálja „a lojalitás irányába" befolyásolni. Cserébe Peking – a Washingtonnal kialakult munkamegosztás szellemében – hozzájárulást kért „Vietnam visszaszorításához" és „a Szovjetunió világméretű stratégiai bekerítéséhez". A nagy ázsiai forgatókönyv része volt a Csao-körút, amelyet hamarosan két új esemény követ: kínai delegáció viszi Washingtonba Peking fegyverigényeinek gyarapodó listáját, majd sor kerül Csao helyettesének, Huang Hua külügyminiszternek amerikai útjára.

A tervezett washingtoni megbeszélések egyik fő témája is az lesz, milyen eredménnyel járt Csao körútja. Az Egyesült Államok Kambodzsa ügyében elfoglalt álláspontja persze most is világos: Haig tábornok-külügyminiszter a napokban fényképeztette le magát a huszadik század egyik legnagyobb tömeggyilkosával, Pol Pot jobbkezével, Ieng Saryval . . .

Harmat Endre

A tudományos-technikai haladást a társadalmi viszonyok határozzák meg

Az innováció, a gazdaság és a társadalom

A gazdasági fejlődésben versenyképesnek kell lenni

Sokat beszélünk mostanában a tudományos-technikai haladásról, az innovációról. Felidézünk magyar feltalálókat és találmányokat: „nehéz embereket", akiknek nem sikerült elfogadtatni elképzeléseiket, találmányokat, amelyek Magyarországon nem valósultak meg. Beszélünk a tehetségekről és a tehetségek elkallódásának veszélyéről. Talán érzékenyebben reagálunk ezekre a problémákra, mint korábban. És ez így természetes. Hiszen valamennyien tudjuk: gazdasági fejlődésünk lehetőségei beszűkültek. A nemzetközi gazdasági feltételek szigorúbbá váltak, gazdaságunk növekedésének eddigi forrásai kimerültek. A megváltozott külső és belső feltételekhez alkalmazkodni kell, ez az alkalmazkodás pedig a gazdaság egészének megújulását teszi szükségessé.

Ez a megújulás a tudomány és technika új eredményeinek elsajátítása, a gazdasági innováció kiterjedése nélkül nem valósulhat meg. Gazdasági problémáink megoldásában sokat várunk a tudománytól, a technikától. De azt is tudjuk, hogy a tudomány és technika fejlesztése nem csodaszer, nem megoldás önmagában. A tudományos és technikai újdonságoknak a termelésbe való bevezetése ugyanis a társadalmi viszonyok jellegétől függ. Van olyan társadalmi közeg, amely kedvez a tudományos-technikai haladásnak, igényli azt, és van olyan, amely nem képes befogadni, ösztönözni. Az tehát, hogy a magyar gazdaság milyen mértékben képes magába szívni a tudomány és technika eredményeit, amelyek nélkül nem valósulhat meg a további fejlődés, a magyar gazdaság társadalmi viszonyaitól függ: a tudományos-technikai haladást a társadalmi viszonyok határozzák meg. Gazdasági fejlődésünk újbóli viszonylagos felgyorsítása a tudományos-technikai haladás révén így társadalmi viszonyaink alakulásától függ. Ez a felismerés az alapja azoknak a tudományos kutatásoknak, amelyek a tudományos-technikai haladás és az innováció társadalmi összefüggéseit vizsgálják.

Az innováció fogalma

A közelmúltban két folyóiratunk is nagy teret szentelt e problémának. A Társadalomtudományi Közlemények 1981/1-es száma közli az MSZMP KB Agitációs és Propaganda Osztálya és az MSZMP Szolnok megyei Bizottságának Oktatási Igazgatósága által szervezett tudományos tanácskozás anyagát „A tudományos-technikai haladás társadalmi-gazdasági összefüggései" címmel. A Magyar Tudomány pedig 1981/4-es számában tárgyalja az innováció és a társadalom összefüggéseit. A leírtakból emelünk ki néhány gondolatot.

Először is: többször használtuk az innováció fogalmát. Mit is értünk ezen? Olyan új szellemi terméket jelent – ötleteket, gondolatokat, találmányokat, új tudományos eredményeket –, amely a termelésbe behatolva gazdasági hasznot hozó minőségi fejlesztést eredményez. Az innováció tehát egy egész láncolatot foglal magába: az ötlettől a megvalósulásig, a kutatástól a fejlesztésen, termelésen, értékesítésen át a fogyasztásig. Gazdasági hasznot hoz, mert a termelési költségeket csökkenti, növeli a termelés hatékonyságát. Ez a hatása persze korlátozott ideig érvényesül: az innováció kiöregedik, s ekkor újabb innováció váltja fel. Az egyes innovációk tehát elavulnak, de ugyanakkor egymásra is épülnek. Más szóval: az elavult innováció nem vész el, éppen azért, mert a továbblépés alapját képezi. A gazdasági fejlődésben ezért csak azok az országok tudják állni a versenyt, amelyek folyamatos innovatív tevékenységet folytatnak.

Terjedése lassú

Innovációs folyamatok természetesen a magyar gazdaságban is vannak. Ezek hatékonysága azonban alacsony fokú, terjedési sebessége lassú. Mindez a gazdaság egészének működési zavaraira utal, e zavarok tüneteként tekinthető. Az innovációs folyamatok felgyorsítása tehát a gazdaság egészének megújulásával párhuzamosan mehet csak végbe. A gazdaság megújulása pedig a társadalmi viszonyok fejlődésének függvénye: a gazdaság megújulása számos szociológiai problémát vet fel. Így például nyilvánvaló, hogy a gazdaság megújítása, egy adott helyzetből való elmozdulása – noha lényegében a társadalom egészének az érdekét szolgálja – sértheti, kedvezőtlenül befolyásolhatja számos társadalmi csoport érdekeit, s így olyan érdektörekvésekbe ütközhet, amelyek objektíve a fennálló helyzet konzerválására irányulnak. Nézzünk egy példát. A vállalatok gazdasági feltételrendszerének szigorítása természetes módon ütközik a vállalati érdekekkel. Ha a vállalatok ezt az érdekütközést úgy oldják fel, hogy fokozottabb mértékben támaszkodnak az innovációra, akkor ezzel az egész társadalom jól jár. De a vállalatok csak akkor választják ezt az utat, ha pozitív érdekeltségük fűződik hozzá, illetve, ha nem képesek a korábbi kedvező feltételeket „visszaalkudni", s ezzel a fennálló helyzetet konzerválni.

Már az eddigiekből is látszik: a gazdaság megújulási folyamata érdekütközésekhez, konfliktusokhoz vezet. Az innováció folyamatát konfliktusok kísérik, amelyek lehetnek e folyamat kihordásának mozzanatai, de lehetnek gátjai, akadályai is. Az, hogy melyik eset következik be, attól függ, mennyire képes társadalmunk megbirkózni a konfliktusokkal. Más szavakkal: mennyire rendelkezik társadalmunk a konfliktustűrés, konfliktusfeloldás képességével. A konfliktusok kezelésének mechanizmusait a társadalom alakítja, mi magunk formáljuk ezeket. Gazdaságunk megújulásának, az innovációs folyamatok felgyorsulásának előfeltétele annak a társadalmi-gazdasági környezetnek a megteremtése, amelynek segítségével kezelhetők és feloldhatók a szükségszerűen jelentkező konfliktusok. Fontos szerepe van ebben a politikai rendszer továbbfejlesztésének.

A gazdasági megújulás által érintett érdekek politikai érdekként is megjelennek, politikai akarattá válnak, amely azután gazdasági döntésekben ölt testet. Ezért igen lényeges, hogy a politikai rendszer képes legyen a különböző érdekek kifejezésére, ütköztetésére, az érdekkonfliktusok feloldására. Az is nagyon fontos, hogy a politika tegye lehetővé a gazdálkodó vállalatok kockázatvállalását, s ugyanakkor részesítse őket a sikeres vállalkozás gyümölcseiből, ne a hatékonyan termelők rovására tartsa fenn az alkalmazkodni nem tudókat.

Vállalati adottságok

A konfliktusok tűrésének képességére nemcsak a gazdaság egészében, hanem az egyes gazdálkodó egységekben is szükség van. Hiszen az innováció a vállalatok belső életében is érdekütközéseket eredményez, konfliktusokat szül. Természetesen igaz az, hogy a vállalatok csak akkor szívják fel az innovációt, ha fennmaradásuk, továbbfejlődésük ettől függ, vagy ennek révén lehetséges. Ebben az esetben alakítják csak ki belső szerkezetüket oly módon, hogy kezeljék az innovációs konfliktusokat, vállalják, nem pedig visszaszorítsák azokat. Az innovációs folyamatok kihordására alkalmas társadalmi környezet, vállalati szervezet lehet ezután a szülőhelye azoknak a folyamathoz nélkülözhetetlen kreatív személyiségeknek, akik felvállalják az innovációs tevékenységet, s a siker reményében az ezzel járó konfliktusokat.

Ezért olyan fontos és nélkülözhetetlen az a társadalmi intézményrendszerünket formáló reformtevékenység, amely a gazdaság társadalmi feltételeit alakítva az innováció, a tudományos-technikai haladás folyamatának kibontakozását teszi lehetővé. Ez a tevékenység maga is a megújulás része: társadalmi innováció.

Gedeon Péter

Ötletek, újítások



A Bólyi Áfész csillagszóróüzeme

Nyereséggel dolgoznak a Bólyi Áfész kisüzemei

Keresettek új termékeik, a szőnyeg és kötöttáru

A Bólyi Áfész nagy erőfeszítéseket tesz, hogy ipari tevékenysége az évi 10 milliós szövetkezeti össznyereségnek ismét a felét tegye ki. Nem panaszkodnak a szabályozók változására, hanem kezdeményeznek.

Van cukrász-, hús-, szikvíz-, kötő-, csillagszóró-, fonó- és szövőüzemük. Mintegy 300 dolgozónak adnak munkát, valamennyien nők, legalább a fele bedolgozó. Jelenleg az ipari munka a 340–360 milliós árbevétel 10 százalékát teszi ki, aminek megduplázását 5–10 éves távlatban tervezik. Vállalkozó kedvből, újat akarásból nincs hiány: 10–15 üzemi és brigádvezető, a legalább ennyi újító rendszeresen „ostromolja" az áfészközpontot ötleteivel.

A központi vezetés örül ennek, hisz képes válogatni a lehetőségek, a kínálat gazdag skálájából és már alapozni a piackutatók, az üzletkötők tanácsaira, ötleteire. E téren különösen élen jár a pécsi kötőüzem, valamint a bólyi szőnyegszövő.

Az ország egyetlen csillagszóróüzeme év elejétől nem jut speciális, horganyzott lágyhuzalhoz, mert a Salgótarjáni Kohászati Művekben kiöregedett a gyártóberendezés, de a tervezett 36 millió darab csillagszórót mindezek ellenére legyártják. A gondot helyi megoldással szüntetik meg. Az idén újdonsággal, színes utcai csillagszóróval jelentkeznek a piacon, ők látják el az országot kályhafényporral és védőköténnyel szállítanak az NSZK-ba, valamint Olaszországba.

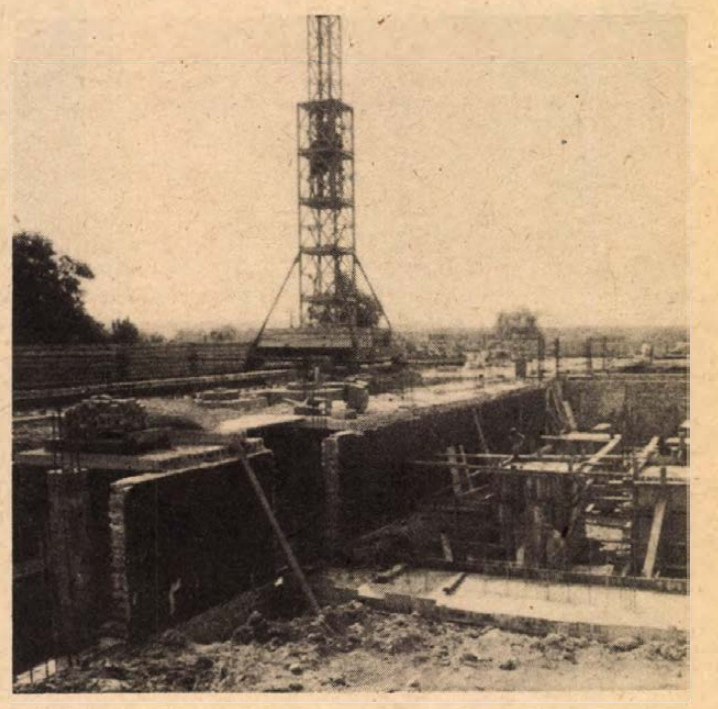
A pécsi, Szigeti úti kötőüzem gépeket vásárol és bérbe ad, hogy a legjobb teljesítőképességű bedolgozók rendszeresen dolgozzanak. Tíz nap alatt képesek egy új termékre átállni és mintagarnitúrájuk 200–250 darabból áll. Évente 50 000 pulóvert, sálat, sapkát szállítanak a több mint 30 áruháznak.

A szőnyegkészítők éves produktuma 22–25 000 négyzetméter rongyszőnyeg. Itt olyan termékeket akarnak, amelyekkel a maguk akaratát is bevihetik a piacra. Ezért elsősorban a gyapjúszőnyeg dollárt hozó képességében bíznak és ennek az érdekében előkerültek a porosodó rokkák a padlásokról. A pécsi Konzum pillanatokon belül eladta a drága gyapjúszőnyegeket. Olasz, NSZK-beli, svájci üzletkötők érdeklődnek a mongol gyapjúból készülő újdonság iránt. De kelendő egy másik újdonság is, az egy alapszínt több árnyalatban felvonultató rongyszőnyeg. A folyamatos anyagellátást úgy biztosítják, hogy közvetlen kapcsolatot alakítottak ki a bútor- és a ruhagyárakkal.

Sorban állnak az emberek, hogy bejussanak az áfész valamelyik miniüzemébe, például a csillagszóróüzembe, ahol 4000 forint egy bedolgozó átlagkeresete. De vonzó a többféle terméket, így a szőnyegfonalat, ipari vattát gyártó fonoda is, amely bizonyos vonatkozásban majd besegít a szövődének.

Csuti János

Nyári diákmunka



Megtanulni a szakmát

A fiatalok és vezetőik a közös célról

A munkahely Pécsett, a Temető utca melletti területen van, ahová 1903-ig temettek. A holnap műszaki vezetői tizenéves fiatalok, a pécsi Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskola 41 tanulója, akik kötelező termelési gyakorlatukat végzik a Jogtudományi Egyetem 500 fős kollégiumának építkezésén.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat vezetősége a sok évi tapasztalat eredményeként 1981-ben Allaga Zoltán építészmérnököt, a lakásépítési főüzem vezetőjét bízta meg a KISZ építőtábor és termelési gyakorlat vállalati előkészítésével és irányításával.

Allaga Zoltán nemcsak elméletileg jól képzett, nagy gyakorlattal rendelkező fiatal műszaki vezető, hanem mint egykori technikumi tanuló jó ismerője a nyári diákmunkának is. Írását olvasva a Baranyai Építők júniusi számában, úgy vélem, hogy a feltételek biztosításának fontosságát saját tapasztalataiból vonta le. Helyesen állapítja meg, hogy a gyakorlatnak tulajdonképpen kettős célja van; az évközben tanult elméleti tananyag megerősítése, rögzítése megfelelő szakemberek irányításával, másrészt a vállalat érdeke, hogy emellett a lehetőséghez képest az építőtábor, illetve termelési gyakorlat gazdasági szempontból is hasznos legyen. Ezek megvalósulása érdekében a feltételek között első helyen szerepel a gondosan előkészített munkahely, a munka irányításával megbízott művezetők, oktatók kiválasztása és felkészítése, nem különben a teljesítményarányos bérezés és jutalmazás kérdése, a folyamatos munkahely és anyagellátás. És ezek mellett még egy nagyon fontos szempontot kell szem előtt tartani; a fiatalok munkája a vállalatoknál nem egyszerűen csak fizikai munka, hanem része a munkára nevelésnek, sokuk esetében ez az első ismerkedés a komoly termelő, fizikai munkával. „Lényegében arról van szó — írja Allaga Zoltán —, hogy saját vállalatunk jövendő vezetőinek munkavégzési készségét alakítjuk pozitív, vagy negatív irányban."

Ezekkel a gondolatokkal keresztem fel a munkahelyet a gyakorlat félidejében, amikor árnyékban 31 C-fokot mutatott a hőmérő, a levegő sem mozdult. Az 500 fős jogász kollégium fő épülettömbje már kibújt a földből és az épület körül a tűző napsütésben a fiúk félmeztelenül, a lányok könnyű blúzban, nadrágban mozogtak. Egyesek téglát hordtak, mások falaztak. Azt nem állítom, hogy a legalább 45 C-fokos napsütésben — sehol árnyék a közelben — túlzottan lelkes a hangulat, de egyetlen ülő, vagy az épület belsejében hűsölő tanulót sem láttam. Kiegyensúlyozott, nyugodt, komoly munka folyt. Fritz János művezető, több mint két évtizeddel ezelőtti tanítványom a munkahelyi vezető és ő a csoport vállalati vezetője is.

Megtekintjük a munkahelyet, majd a felvonulási épület művezetői irodájában öten rövid tanácskozást tartunk; Fritz János művezető, Müller Tibor II/a, Schnell Tibor III/a és Szigetvári András III b osztályos tanulók, ők a csoportvezetők társaik megbízásából és én.

A beszélgetés során kiderül, hogy a munkahelyen dolgozó tanulók közül 17 első, 29 másodikos és 4 harmadikos alkotja a csoportot.

Örömmel állapítom meg, hogy mindkét oldal véleménye megnyugtató, a tanulók elégedettek a munkahellyel, a szerszám- és anyagellátás folyamatosságával, az étkeztetés szervezettségével, minőségével, de elégedettek a törődéssel, vezetéssel is, Fritz János művezető elégedett a tanulók munkájával, munkafegyelmével. Fegyelmi ügy nem volt, a teljesítmény felnőtt normában mérve, átlag 35 százalék. Az iskola megbízott tanárai naponta látogatják a munkahelyet, találkoznak a tanulókkal, törődnek velük.

A benyomásaim jók, úgy láttam, hogy lefektetett elvek, szempontok megfelelően érvényesülnek, vagy legalább is minden szándék azt mutatja, hogy így legyen. És mindinkább érvényesül az a gondolat, hogy a gyakorlatot végző fiatalok között ott vannak a vállalat holnapi műszaki vezetői is.

Debitzky István

Korlátlan élettartamú gyújtáselosztók

Az eddigieknél korszerűbb gyújtáselosztó kísérleti gyártását kezdték meg a Bakony Művek keszthelyi gyárában. A Lada típusú gépkocsik részére készülő új gyújtáselosztóban a megszakító szerkezetet nyomtatott áramkörös jeladóegység helyettesíti. Az újfajta berendezés korlátlan élettartamú, s a gyári beállítás után semmiféle kezelést nem igényel.

A Lada autógyárnak évente négyszázezer gyújtáselosztót szállítanak Keszthelyről. Az 1983-ban gyártásra kerülő 2108-as típusú személygépkocsikba már az új, megszakító nélkül működő gyújtáselosztót építik be. A keszthelyi gyárban addig folyamatosan megteremtik a sorozatgyártás feltételeit.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
15
SZOMBAT

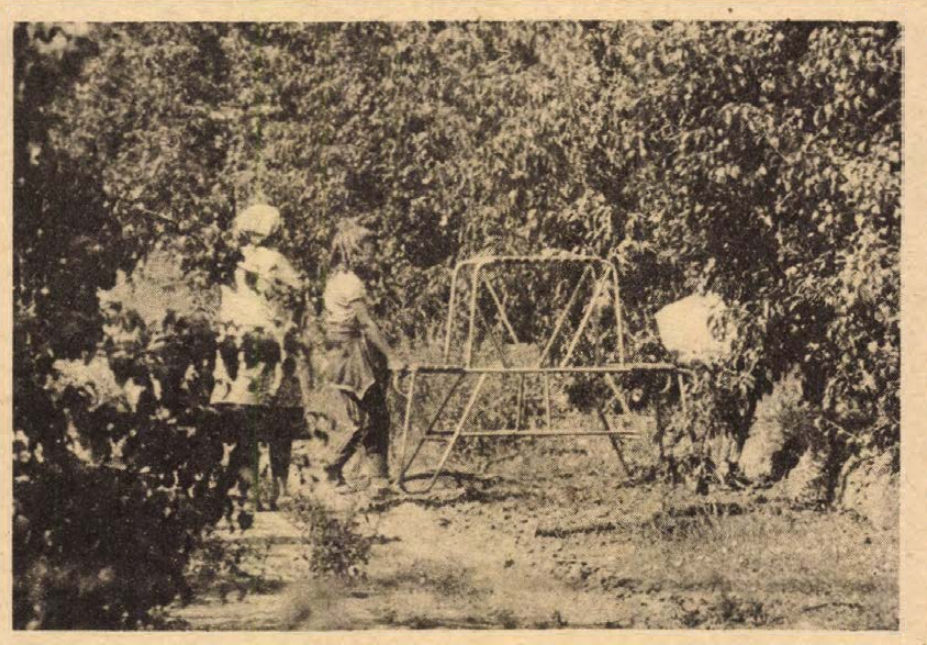
Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából MÁRIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.40 — nyugszik 19.57 órakor
A Hold kél 20.05 — nyugszik 5.01 órakor

Kétszáztíz évvel ezelőtt, 1771. auguszus 15-én született, és 61 éves korában, 1832-ben halt meg Sir Walter Scott, skót származású angol író, költő, a romantikus történelmi regény legnagyobb mestere.

Egész fiatalon kezdett foglalkozni a népköltészettel; így aztán nem csoda, hogy pályája kezdetén a skót népköltészet közvetlen hatását tükröző romantikus elbeszélő költeményeket írt. 1814-től jelentette meg egymás után történelmi regényeit; a skót—angol küzdelmek témakörét feldolgozó Waverley, Rob Roy, Kenilworth, a középkori angol környezetben lejátszódó Ivanhoe stb. új műfajt teremtettek. E regények érdekes cselekményükkel, színes táj- és emberábrázolásukkal, eleven párbeszédeikkel, a történelmi korok elmélyült, levegőjükben, külsőségeikben is hitelességre törő ábrázolásával Európa-szerte ismertté tették szerzőjük nevét, s egyben megalapozták e műfaj népszerűségét.

Walter Scott hatása más országok irodalmi életére, irodalmáraira is kiterjedt; nálunk elsősorban Jósika Miklósnál lelhetők fel írói stílusának jellegzetességei.



A Pécsi Állami Gazdaság bogádmindszenti gyümölcsösében megkezdték a körte szedését. Az 52 hektáros területen termett gyümölcs nagyobb részét a szigetvári konzervgyárnak szállitják, a többi lakossági ellátásra jut.

Nagyüzem a konzervgyárakban

A meleg idő megváltoztatta a zöldség- és gyümölcsfélék érési menetrendjét, s szinte egy időben kell szedni, szüretelni a termést. A gépsorok három műszakban éjjel-nappal mennek.

Túljutott a félidőn az uborkaszezon. Az ipar 50 000 tonnára szerződött le mezőgazdasági partnereivel, s ebből 32 000 tonna már üvegekben, tartályokban van. A konzervgyárak naponta 900—1000 tonnát dolgoznak fel. A savanyúságnak csaknem fele a háztájiból származik, a kistermelők sietnek a szedéssel, mert a nagy meleg miatt félő, hogy korábban „elöregszik" az uborka. Az üzemek a tervek szerint szeptember 15—20-a helyett már előbb, augusztus végére befejezik az uborka feldolgozását.

Megkezdődött a paradicsom-szezon, várhatóan összesen 330 000 tonna termést alakítanak át paradicsom-sűrítménnyé.

Az első szilva-, körte- és őszibarack-szállítmányok is megérkeztek az üzemekbe. A Kecskeméti Konzervgyárban megkezdődött a csemegekukorica feldolgozása: a lemorzsolt szemek félkilós dobozokba kerülnek.

Nemzetközi mezőgazdasági kiállítások díjainak átadása

Több rangos nemzetközi mezőgazdasági kiállítás hozott magyar sikereket. A díjakat pénteken a MÉM-ben Vendégh Ferenc mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes adta át.

A Német Demokratikus Köztársaságban megrendezett Agra '81 mezőgazdasági kiállításon az Állatforgalmi és Húsipari Tröszt szegedi szalámigyárának Pick-szalámija, a Söripari Vállalatok Tröszt „Gyöngy" üdítő ital családja, valamint az állami gazdaságok kereskedelmi KFT-jének „Nektár" üdítő ital családja aranyérmet nyert. A kiállítás diplomáját nyerte el az MTA Martonvásári Mezőgazdasági Kutató Intézete hibridkukoricájáért, továbbá kiváló termelési eredményeiért a Nádudvari Kukorica és Iparinövény Termelési Együttműködés, a Füzesgyarmati Lucerna- és Szálastakarmány-termesztési és Juhtenyésztési Társulás, valamint az Iparszerű Hústermelést Szervező Közös Vállalat.

A plovdivi II. vadászati világkiállítás önálló magyar nemzeti kiállításáért a Magyar Vadászok Országos Szövetsége, a rendező és részt vevő intézmények, vállalatok a világkiállítás emlékplakettjét kapták.

Megkérdeztük: Miért nincs sampon?

Az üzletekből egy idő óta többféle sampon hiányzik, s olvasóink elsősorban a Melinda elnevezésűt hiányolják. Zöld János, a Baranya-Tolna megyei Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat vegyi osztályának vezetője:

— Vállalatunk a harmadik negyedévre 50 000 darabot rendelt a 400 grammos Melindából, s ugyancsak ennyit a kisebb flakonosból. A gyártó, a KHV azonban egyetlen 400 grammosra sem kötött szerződést, a kisebbből is csak 21 000 szállítását vállalta, amiből eddig csak kétezret kaptunk. Ezenkívül hiánycikk a WU—2, a Gabi, a Fabulon babasampon is, ez utóbbinál a különleges flakon okozza a gondot. A KHV nem indokolta, hogy miért nem köt szerződést a Melindára, kapacitáshiányra hivatkoztak. Egyelőre a szerződésben lekötött mennyiségeket is késve szállítják. Kaptunk ígéretet, hogy a negyedév végétől rendeződnek a dolgok. A IV. negyedéves rendelésünket most adtuk le, s ennek visszaigazolása után — mintegy két hónap múlva — tudni fogjuk, lesz-e javulás sampon-ügyben.

— **Több mint negyedmillió látogatója** volt eddig az idén a Mecseki Kultúrparknak, közülük 110 000 gyerek. A vidámpark szeptemberben nyitva lesz, s ha az idő engedi, októberben is. Az év végére minden bizonnyal túlszárnyalják a tavalyi látogatottsági rekordot, amely 296 000 volt.

◆

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14—17 óráig: Ádám Erika.

◆

— **Crossbar központ Szabadszentkirályon.** Tegnap kezdte meg próbaüzemelését a szabadszentkirályi új crossbar központ, mely a szabadszentkirályi, bicsérdi és bodai telefonelőfizetőket kapcsolja be az országos távhívó rendszerbe. Az előfizetők új számáról és adatairól a pécsi tudakozó ad felvilágosítást.

— **A fiatal néprajzkutatók** országos gyűjtőtábora pénteken bezárta kapuit a Szigetközben. Az egyetemisták és főiskolások a Duna egyik mellékágán horgonyzó tanyahajón laktak, s onnan indultak gyűjtőútjaikra. Két hétig tanulmányozták az ősi foglalkozásokat, az erdőgazdálkodást, valamint a gyógynövénytermesztést és gyűjtést. Magnószalagra rögzítették az idős emberek visszaemlékezéseit, és összegyűjtötték az évszázados foglalkozások egykor használt eszközeit. A magnófelvételek és a tárgyi emlékek a mosonmagyaróvári Hansági Múzeum gyűjteményét gazdagítják.

— **Pénteken egy Volán kamionban** útnak indították Dubnába azt a speciális elektronspektrométert, amelyet Debrecenben, az MTA Atommagkutató Intézetében terveztek és készítettek. A debreceni tudósok által kidolgozott több éves kutatási program alapján az említett berendezés felhasználásával a következő években az ATOMKI egyik kutatócsoportja ion-atom ütközési vizsgálatokat végez a dubnai atomkutató intézetben.

— **Könyvtár — zárva.** A Baranya megyei Könyvtár az alkotmány napi ünnepek miatt augusztus 20—24-ig szüneteltetí szolgáltatásait.

— **Több amatőrfilm.** Ebben az évben több amatőrfilmet készítettek a túrázók. A Fényszövnél tavaly június—júliusban 33 000 fekete-fehér képet hívtak elő, idén ugyanebben az időszakban 44 000 fénykép készült. A múlt hónap végén bekapcsolódtak a színeskép-kidolgozó országos hálózatba, s júliusban az ország minden részéről érkező filmekkel együtt 52 000 színes képet dolgoztak ki.

— **Bővült a Kapos-család.** Öt új tájjellegű terméket hozott forgalomba a Kaposvári Húskombinát. A bélbe töltött csülök és sonka, a majorannával és szerecsendióval ízesített új Kapos felvágottak már kaphatók. Reméljük, az új tájjellegű somogyi készítményeket rövidesen a pécsi boltokban is árusítják.

— **Planetáriumi vasárnap.** Augusztus 16-án a TIT Természettudományi Stúdiójában délután 3 órától természettudományos és néprajzi filmeket vetítenek, 4 órától előadás hangzik el A csillagok születése és pusztulása címmel. 17 órától a Hegónia amatőr színpad műsora következik, 18 órától Bellatrix disco. Közben 19 órakor A csillagászat története az ókortól napjainkig címmel Simon Ernő tart előadást, ezt követően jó idő esetén távcsöves bemutatót tartanak. Este 8 órakor a látogatók között a belépőjegyekre csillagászati könyvet sorsolnak ki.

Lottó-nyerőszámok

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Mezőkovácsházán megtartott 33. heti lottósorsolás alkalmával a következő számok kerültek kihúzásra:

4, 25, 60, 69, 85

◆

— **Munkásszínjátszók.** Tatabányán rendezik meg augusztus 27—30-a között a munkásszínjátszók országos találkozóját, amelyre most ötödször kerül sor. A rendező szervek — a SZOT, a KISZ KB, a Népművelési Intézet, a fővárosi művelődési ház és több Komárom megyei intézmény — 13 együttest hívtak meg a találkozóra. A helybelieken kívül salgótarjáni, budapesti, boglárlellei, kaposvári, székesfehérvári, zalaegerszegi, pécsi és miskolci együttesek vesznek részt a fesztiválon.

— **Medikusok gyakorlaton.** A Pécsi Orvostudományi Egyetem nemzetközi kapcsolatai keretében rendszeresen járnak hallgatók nyári szakmai gyakorlatra a külföldi testvéregyetemekre. Jelenleg tíz pécsi medikus a szlovákiai Turócszentmárton klinikáin végez szakmai gyakorlatot, míg Pécsen szlovák hallgatókat fogadtak.

◆

Esküvő

SZÖGYI CSILLA
és
GYULAY CSABA
értesíti minden kedves ismerősét, hogy ma de. 11 órakor tartják esküvőjüket a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2. sz.)

PAPP ILONA
és
ARACSI JÁNOS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 19-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

BORSOS GABRIELLA
és
FATÉR SÁNDOR
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1981. aug. 19-én 14.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

TÁLAS EMÍLIA
és
KERN JÓZSEF
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 19-én 18.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

A közélet hírei

Tegnap délelőtt Pécsett, az SZMT székházában tartotta kihelyezett ülését Koszorús Ferenc főtitkár vezetésével a Vasutasok Szakszervezetének titkársága. Az ülésen Halmay Árpád, a Vasutasok Szakszervezete Területi Bizottságának titkára számolt be a testület választások óta végzett tevékenységéről. Az értekezleten többek között megjelent dr. Jerszi István, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, valamint Szili József, az SZMT titkára.

*

Dr. Albrecht Schönherr püspököt, a Német Demokratikus Köztársaság evangélikus egyházai szövetségének elnökét és kíséretét, akik a magyarországi egyházak ökumenikus tanácsa meghívására tartózkodnak hazánkban, pénteken fogadta Straub István, az Állami Egyházügyi Hivatal elnökhelyettese.

◆

— **Újjászervezik** a Magyar Kémikusok Egyesülete Baranya megyei Szervezeténak technológiai szakcsoportját. Akik részt kívánnak venni munkájában, írásban jelentkezhetnek a pécsi Technika Házában, az MTESZ megyei titkárságán. A témával kapcsolatban részletes felvilágosítással szolgál Jávor András vegyészmérnök a MÉV Kísérleti-Kutatási és Automatizálási Üzemének 15-777-es telefonján.

— **Bábolnai napok '81.** Október 1—3. között ötödik alkalommal rendezik meg a bábolnai mezőgazdasági napokat, amelynek növénytermelési és hústermelési bemutatóin ezúttal 122 hazai és külföldi cég vesz részt. A legmodernebb gépek, hibridek és vegyi termékek bemutatása mellett újdonságot is tartogat a program: az idén kerti kisgépvásár és lóárverés is lesz Bábolnán.

— **Sikeresen zárult** pénteken a cukorbeteg gyerekek nyári tábora a Duna-parti Bár községben. A Baranya megyei Úttörőelnökség és a Pécsi Orvostudományi Egyetem Gyermekklinikája — számos üzem, gazdaság, vállalat támogatásával — negyven lány és fiú számára teremtette meg a kéthetes, ingyenes táborozás lehetőségét. A személyzet társadalmi munkában látta el a nehéz, bonyolult feladatokat. A diétás ételek elkészítéséről a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat mesterszakácsa gondoskodott. A cukorbeteg gyerekek korábban nem vehettek részt a nyári táborozásokon, mivel állapotuk különleges táplálkozást és életmódot, fokozott egészségügyi gondoskodást igényel.

A Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete Pécsi Szervezete 1981. augusztus 22-én 17 órai kezdettel engedelmes vizsgára előkészítő tanfolyamot indít a fehérhegyi víztoronynál lévő kiképzőpályán, jelentkezés a helyszínen.

◆

Szúnyogirtás Harkányban

Harkány nagyközség belterületén 1981. augusztus 17—18—19-én helikopteres szúnyogirtást végeznek. A szúnyogirtás a fenti napok valamelyikén lesz végrehajtva, az időjárástól és a szélerősségtől függően hajnali 4.00 óra és reggel 9.00 óra között vagy este 18.00 órától sötétedésig. A szúnyogirtás során felhasználásra kerülő szer: K—Othrin 1 ULV, amelyet 0,5 l/ha töménységben használnak.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: Helyettem írták? 9.30: Játék a könyvtárban. — Irodalmi matiné a tatabányai Ütőházban. 10.10: A századelő irodalmának hetei. 10.40: Verbunkosok, katonadalok. 11.09: Lemezmúzeum. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: A Budapesti Madrigálkórus énekel. 13.00: Életem. Marlene Dietrich Életem c. önéletrajzi regénye, III. rész. 14.05: Egy kis figyelmet kérek! — Darvasi István jegyzete. 14.15: Cigány népi dallamok. 14.30: Magazin a világ mezőgazdaságáról. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Maurice André trombitál. 16.00: 168 óra. 17.30: Wilhelm Furtwangler vezényli a Bécsi és a Berlini Filharmonikus Zenekart. 18.45: 30 éves a Rádiószínház. — Oláh Gábor dokumentumjátéka. 19.42: A zene nem ismer határokat. — Közös szórakoztató zenei műsor a kölni, a londoni, a monte-carlói, a brüsszeli, a bécsi, a prágai, a varsói, a lisszaboni, a madridi, a helsinki és a ljubljanai rádióval. 20.32: Jan Peerce operafelvételeiből. 21.10: Évszázadok mesterművei. 22.10: Sporthíradó. — Tudósítás a BHSB spartakiádról. 22.25: Világirodalmi dekameron. 23.00: Couperin-művek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Magyar Rádió és Televízió énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.38: Marica grófnő — részletek Kálmán Imre—Harsányi Zsolt operettjéből. 9.15: Az állam mi vagyunk. 9.30: Sci-fi kedvelőknek. 10.39 . . . Elhiszi? Beszélgetés Osváth Júliával. 11.40: Fiataloknak! 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Zongoramuzsika kezdőknek. 14.00: Ritmus. Stevie Wonder felvételeiből. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Szórakoztató zenei hét. — Térzene a Halászbástyán. 15.10: Rudolf Schock operettfelvételeiből. 15.30: Csilicsali Csalavári Csalavér tündöklése és bukása, II/1. Móra Ferenc regénye rádióra alkalmazva. 16.00: Bácsi kérem, hol lehet itt focizni? — Tehetségkutató döntők. 17.30: Pophullám. 18.33: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 19.30: A Magyar Rádió szórakoztató zenei hete. Énekszóval, muzsikával. Közben: 20.07: Gyermekkorom tájéka stb. 20.25: Sportkrónika. Tudósítás a Szeged—Ú. Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 21.10: Korok és emberek. Jászai Mari. 22.10: Szórakoztató zenei hét.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Vokális zene. 9.34: Szöllősy András műveiből. 10.06: Magyar előadóművészek Mendelssohn-felvételeiből. 11.05: Slágerlista. 11.40: A költészet kórusa. 11.55: Haydn: Az igaz hűség — háromfelvonásos opera. 14.13: Mahler: V. szimfónia. 15.30: Harminc perc beat. — A Kraftwerk együttes felvételeiből. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galéria barokk kiállítási termét. — A Filharmónia fúvósötös hangversenye. 17.05: Reneszánsz kórusmuzsika. 17.31: Kritikusok fóruma. 17.41: Saxonia expressz. — Osztojkán Béla rádiójátéka. 18.14: Névtelen hősök. — Részletek Erkel vígoperájából. 19.05: Leonard Bernstein vezényli a New York-i Filharmonikus Zenekart. 20.43: A századelő irodalmának hetei. 20.48: Szombat esti diszkó. 21.48: A lombardok. Részletek Verdi operájából. 22.57: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés, szolgáltató műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Felső Pál. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.30: Tévétorna (ism., sz.). 8.35: Rexi kalandjai. Lengyel rajzfilmek: 1. Rexi, a festő — sz. 2. Rexi vándorol — sz. 3. Rexi, a sportoló — sz. 9.00: Tollas suli. VI/3. rész (ism., sz.). 9.15: Kuckó. 9.45: Autó-motor sport. A Telesport technikai magazinja (ism., sz.) 10.05: A „Fekete Macska" bandája. Magyarul beszélő szovjet bűnügyi filmsorozat. V/4. rész (ism., sz.). 11.20: A tenger titkai. Atlantis. II/2. rész. NSZK film (ism.). 12.10: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor (ism.). 14.55: Magyarország állatai. Természetfilmsorozat V. rész. A muflon (ism., sz.). 15.05: Pufi kalandjai. Lengyel kisjátékfilmsorozat. 3. rész. A könyvtár titka (ism.). 15.35: Hírek. 15.40: Reklám! 15.45: Stop! Közlekedi okosan! 33/23. rész. A menetirány meaváltoztatása. III. (ism., sz.). 15.55: Képzőbűvészet. Rodolfó bűvésziskolája. X/6. rész (ism.). 16.10: Bácsi kérem, hol lehet itt focizni? Ifiú labdarúgók tehetségkutató akciója. 17.30: Reklám. 17.35: MAFILM-magazin. 17.50: Ház-tartás. Családi magazin — sz. 19.00: Reklám — sz. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Ady E.: Emlékezés egy nyárejszakára — sz. 20.05: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja III. — elődöntő. Közvetítés a Budapesti Nemzeti Színházból — sz. 21.20: A rajzfilmek kedvelőinek: És a többi. Jugoszláv rajzfilm — sz. 21.30: Az exfeleség. Francia tv-film — sz. 22.50: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

16.20: Heltai Jenő: A nagy nő. Tévéjáték (ism.). 16.55: Atlétikai Európa Kupa. Női-férfi „A" döntő. Közvetítés Zágrábból — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: Emlékezés egy nyárejszakára — sz. 20.05: Búcsú a békétől — NDK tv-filmsorozat. III/2. rész — sz. 21.30: Bartók Béla: Egynemű kórusok. Előadja az Ifjú Zenebarátok Központi Kórusának női kara — sz. 21.35: Tv-híradó 2. — sz. 21.55: Bayreuth 1980. Dok. film a bayreuthi ünnepi játékokról — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

18.40: Jugoszláv labdarúgó-bajnokság. 21.00: Tévúton (amerikai film). 22.45: Tv-híradó. 23.00: Hétvége.

MÁSODIK MŰSOR

16.55: Zágráb: Atlétikai Európa-kupa döntő. 19.35: Szórakoztató zene. 21.00: Az apartheid tébolya. 21.50: Huszonnégy óra. 22.00: Dokumentumműsor. 22.50: Sportszombat.

Ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (10, f5, f7, f9)
Kossuth: Solo Sunny (10, 12, 6, 8) 25 millió fontos váltságdíj (2, 4)
Park: 25 millió fontos váltságdíj (f5, f7)
Park-kert: Seriff az égből (f9)
Komarov-kert: Konvoj (f9)
Lvov-Kertváros-kert: Az egyik énekel, a másik nem (f9)
Ságvári: Az 51-es dosszié (4, 6) **Tanárképző Főiskola:** Az aranyember (4) **Fekete Gyémánt:** És az eső elmos minden nyomot (6) **Jószerencsét:** Kedves Michele (4, 6) **Mohács:** Szerelmeim (hn6, 8) **Komló, Zrínyi:** Puska és bilincs (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A huszadik század I—II. (f5) **Szigetvár:** Kaszkadőrök (8) **Siklós:** Mindent bele, csak rá ne fázzunk (8) **Dunaszekcső:** Ottó, a világhírű vadász (3) **Harkány:** Az inkák kincse (10, 7, 9) **Sellye:** Ilyenek voltunk (8)

időjárás

Várható időjárás szombat estig. Általában kevés felhő, száraz, meleg idő. Mérsékelt, időnként kissé megélénkülő északkeleti, keleti szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11—16, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 25—29 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete pénteken Siófoknál 11 órakor 24 fok volt.

Jól vizsgáztak az új gyomirtó szerek

Bemutató Szentlőrincen, Magyarteleken

A gyomok elleni vegyszeres védekezés a növényi produkció növelésének ma egyik kulcskérdése. A gyomok gyorsan alkalmazkodnak a vegyszerekhez, ezért a gyártók egyre több új, nagyhatású szert fejlesztenek ki, amelyeket forgalmazás előtt egy-két, vagy esetleg több évig mezőgazdasági kísérletekben vizsgáztatnak. A gyakorló növényvédő szakemberek csak úgy tarthatnak lépést ezzel a tempóval, ha állandó továbbképzésen vesznek részt, ha a holnap gyomirtószereinek hatását már ma megismerik.

A MAE növényvédelmi szakosztálya, a Baranya megyei Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás, a BKR és a KSZE termelési rendszerek közös szervezésében ilyen továbbképzésen vett részt tegnap nyolcvan baranyai növényvédelmi szakember. A hagyományos klubnapi rendezvény ezúttal bemutató körút jelleget öltött. Három fontos, de problematikus növény a szója, a kukorica és a napraforgó vegyszeres gyomirtásának lehetőségeit tanulmányozták három gazdaságban. Fenyőspusztán, a Szentlőrinci Állami Gazdaság szója gyomirtási kísérleteit tekinthették meg, ahol a NAÁ hatósági szereit vizsgálja a gazdaság. Az itt látott szójagyomirtószerek 2–3 év múlva kaphatók majd a kereskedelemben.

Királyegyházán, a szentlőrinci Üttörő Tsz kísérleti területén, a külföldi licenc alapján, a BVM-ben, első szériában gyártott, új kukoricagyomirtószerek hatásával ismerkedhettek meg. Igazi csemegének számított a gilvánfai napraforgó fajtaérzékenységi bemutató, amelyen Mészégető György, a magyarteleki tsz növényvédő szakmérnöke ismertette saját kísérletét. A kiváló üzemi szakembereknek 10 napraforgófajta és 7 gyomirtószer beállításával, a szer dózisok túladagolásával, több éves kitartó munka eredményeként sikerült leküzdenie a napraforgótermesztők rémét, az embermagasságra megnövő gyomot, melyet parlagfű vagy vadkender néven ismernek.

A bemutatót konzultáció követett. A tegnapi klubnapról valóban hasznos, új ismeretekkel térhettek haza az állami gazdasági és termelőszövetkezeti növényvédő szakemberek.

Elhárult az akadály

Iskolatervek Bólyban

Két házat lebontanak

Nemsokára eltűnik Bóly egyik „szégyenfoltja", a Gárdai-féle ingatlan – néhány éven belül a helyén megépül a régóta tervezett és mind jobban igényelt 8 tantermes új iskolarész.

A Gárdai-féle, roskatag házat már két évtizede életveszélyessé nyilvánították, tavaly kényszerkiköltöztetéssel telepítették ki a lakóit, nehogy a fejükre szakadjon az elhanyagolt, düledező épület. A házat most a járási hivatal bevonásával kisajátítással vásárolta meg a Bólyi Nagyközségi Közös Tanács. Mindez miért érdekes a bólyiaknak? Mert az iskola falszomszédságában meghúzódó házat végre napokon belül lebontják, ezzel felszabadul az iskola bővítéséhez szükséges terület.

Morvai Gyula vb-titkár:

– A felsőtagozatos iskolaépületben kabinetrendszerű oktatás folyik, az iskola rég kinőtte a falait. Bővítését régóta tervezzük, most jutottunk a megvalósításához, tervei egy éve elkészültek. Elhárult tehát az eddigi területakadály, sőt a Gárdai-ház mellett lévő 6. sz. állami ház is lebontásra kerül. Jövőre a bólyi járási Költségvetési Üzem elkezdheti az építkezést. Szeretnénk az új utcai és az udvar felé húzódó szárnyrészt 1985-re befejezni.

A Baranya megyei Tanács támogatását a bólyiak a helyi erőkkel és társadalmi összefogással mintegy 13 millió forinttal toldják meg. Kell a felsőtagozatnak a 8 új tanterem. Bejárnak a töttösi felsőtagozatosok, idővel a borjádiakat is szeretnék behozni. Az általános iskolai nemzetiségi diákotthon tanulói is oda járnak, jelenleg nyolcvanan, de a diákotthonban 100 gyerek is lakhat. Bólyban 560 iskolás gyerek tanul.

Az iskolabővítés csak évek múltán valósul meg. A bólyi járási Költségvetési Üzem most végzi az iskola tatarozását. *Huba Gyula* üzemvezetővel járjuk a tantermeket és az épületrészeket.

A múltat idéző utolsó olajos padlójú tanterem ősztől már ragasztott műanyagpadlós lesz, korszerű megvilágítást adó fénycsőarmatúrákkal, délre néző, természetes megvilágítást biztosító, 3 hatalmas ablakkal.

– A nyári tatarozást lényegében befejeztük – mondja Huba Gyula. Át kell raknunk még a keleti épületszárny tetőszerkezetét, javítanunk és mázolnunk kell a csatornát, újra kell vakolnunk a déli homlokzatot.

M. L.

Szentlőrincen és Bakonyán

„Otthoni randevú" MÉV-dolgozóknak

Szórakozás, gyermekvetélkedők, kiállítások

A Mecseki Ércbányászati Vállalat Ságvári Endre művelődési háza, valamint a vállalat szakszervezeti bizottsága először rendezi meg „Otthoni randevú" címmel, bejáró dolgozóinak lakóhelyén azt a kulturális programot, amely gazdag szórakozást ígér holnap a szentlőrincieknek és a bakonyaiaknak.

Szentlőrincen délelőtt tíz órakor kezdődik az egésznapos rendezvény, amelyet Benkő József, a MÉV szakszervezeti bizottságának megbízott titkára nyit meg az MSZMP-székházban. Ugyanott Szelier Márta textil-kiállítását láthatják az érdeklődők. Szabó Ferenc amatőr fafaragó kisplasztikái és faragásai bemutatása mellett a helyszínen dolgozik majd. Ugyancsak itt mutatkoznak be a szentlőrinci amatőr alkotók. A fiatal művészek pécsi építészeti csoportjának tagjai építészeti tanácsokkal szolgálnak a látogatóknak.

A Gyöngyvirág utcai lakótelepen Muzsay András műsorát láthatják a gyermekek, akik számára délelőtt Melis Gábor, a Pécsi Nemzeti Színház színművésze vezeti a vidám vetélkedőt: lesz, aszfalt-rajzverseny, görkorcsolya-, gördeszka-, roller- és kisautó-versengés is.

Délután fél háromkor a vásártéren felállított szabadtéri színpadon „Ott lenn a folyónál" címmel Muzsay András gitárművész ad műsort, amit a Konzum Áruház divatbemutatója követ, fellép a mecseknádasdi német nemzetiségi táncegyüttes, majd délután négy órakor a Pécsi Nemzeti Színház művészei lépnek a színpadra: Krasznói Klára, Péter Gizi, Varga Márta, Albert Miklós, Melis Gábor és Wágner József. Öt órakor a MÉV és a Tanárképző Főiskola Nyitott Színpadának előadása következik és bemutatkozik a Ságvári művelődési ház népdalköre. Délután a vásártéri szabadtéri színpad környékén a pécsi fiatal képzőművészek kirakodóvására csalogatja a vásárolni szándékozókat.

Bakonyán az Urán presszó előtti téren délután három órakor a Ságvári művelődési ház népdalköre mutatkozik be, fellépnek a Nyitott Színpad tagjai, valamint Muzsay András. Öt órakor kezdődik a divatbemutató, amit Görgényi Zoltán, a Magyar Rádió Pécsi Körzeti Stúdiójának riportere vezet. A művelődési házban hat órakor adnak műsort a Pécsi Nemzeti Színház művészei.



Az esztergomi nemzetközi gitárfesztivál két külföldi vendége adott tegnap este hangversenyt a Minaret udvarban. Képünkön: Hubert Käppel (NSZK) és Ichiro Suzuki (Japán) próbál a fellépés előtt.
Fotó: Proksza László

Édesvizeink kimeríthetetlen kincsesbányák

A biológusnapok vendége: dr. Hortobágyi Tibor

Az algakutatás hazai művelője



Az országos biológusnapok vendége Pécsett dr. Hortobágyi Tibor, a Gödöllői Agrártudományi Egyetem növénytani tanszékének tanára. Hortobágyi professzor kutatásainak fő területe az algák világa, immár 1934 óta. E témából doktorált dr. Györffy Istvánnál a szegedi egyetemen, e munkái alapján nevezték ki Szegeden 1943-ban egyetemi magántanárrá, majd a debreceni kormány rendelkezése alapján 1945-ben egyetemi tanárrá. E témáiból írott munkáival érte el a különböző tudományos fokozatokat, s ismerték meg nevét szerte a világon. Pályájáról e szavakkal beszél:

– A Tisza holtágainak kutatásával kezdtem először foglalkozni, majd a halastavak élővilágának elemzésével folytattam a munkámat, amivel korábban senki sem foglalkozott a világon. A kérdés igen fontos, hiszen a halastavakban élő mikroszervezetek mennyisége és eloszlása jelentősen befolyásolja a hozamokat és a halak súlygyarapodását. E témából írtam 1955-ben akadémiai doktori értekezésemet. Számos cikkem született a Balatonról. Köztük a legutolsó az 1975. évi nagy halpusztulás elemzése, melyben kimutattam, hogy az én megfigyeléseim időszakában, tehát 1934 óta milyen nagyon megváltozott a tó élővilága a kemikáliák, a kommunális szennyeződés, a helytelen szúnyogirtás, a partok kikövezése által. Hosszabb ideje foglalkozom a Dunával, a folyó 50 km hosszúságú víztestének megfigyelésével Budapesttől északra és délre. 1968 óta számos cikket publikáltam e kérdésről, 1973-ban egy könyvem is megjelent erről, s a második most áll megjelenés előtt az Akadémiai Könyvkiadónál.

Több évtizedes tapasztalatait vizeinkről így összegezi dr. Hortobágyi Tibor:

– Tavaink, folyóink, a Balaton, a Duna, a Tisza, és még sorolhatnánk, megannyi kincsesbánya. Csodálatos élőlényegyüttesek ezek melyekkel sehol a világon nem találkozhatunk. Szennyeződésük, sajnos évről évre fokozódik – igaz, a közfigyelem előterébe került ennek megfékezése is. Egy dolgot kell szem előtt tartanunk mindenkor: a természetre való minden beavatkozáshoz szükséges a tudományos háttér.

Hortobágyi professzor tudományos eredményeiről még annyit, hogy a világon először mutatta ki az atomreaktorok hűtővizében tenyésző baktériumokat, algákat, s ki kell emelni a párhuzamos morfózisra vonatkozó elméletét, miszerint a Mengyelejev-periódusos rendszerhez hasonlóan az élővilágban is kiszámítható, hogy milyen élő szervezetek felfedezésére számíthat még a tudomány. Az algakutatásról – számos újonnan felfedezett nemzetséget és fajt neveztek el a kutatók szerte a világon Hortobágyi professzorról – végezetül ezeket mondotta:

– Emberemlékezet óta ismeretesek a tengeri algahalászat módszerei – a római Plinius is említi ezt feljegyzéseiben. Mind az édesvízi, mind a tengeri algák nagy szerepet játszhatnak fehérjeszegény területeken a népélelmezésben, de ismeretes az algaliszt állati takarmányként való felhasználása is, és a szervesanyagra épülő ipar is hosszú idő óta használja. Olyan élő szervezetről van ugyanis szó, melynek tenyésztése egyszerű és igen olcsó.

Gállos Orsolya

FILMJEGYZET

M. A. S. H.

A filmmúzeumi hetek programjában vetítették Pécsett Robert Altman filmszatíráját, az M. A. S. H.-t. A színes amerikai film a koreai háború idején játszódik, egy Koreában föláll ított amerikai tábori hadikórházban (ennek nevéből származik a cím, az M. A. S. H.).

Már a műfaj, a szatíra sejteti a rendező célját: kifigurázással kelteni ellenszenvet a háború – s általában mindenféle háború – iránt. Az, hogy a film éppen a koreai háború idején játszódik, tulajdonképpen esetleges; ha a film elején nem utalnának a helyszínre, csak föltételezhetnénk, hogy mindez a Távol-Keleten történik. Már ez a „helyhez-nemkötöttség" is jelzi: itt most *nem egy konkrét háború* a lényeg. Ezt a tényt csak még jobban alátámasztja a szűkebb, a külvilágtól szinte izolált környezet: a hegyek között berendezett kórház. Nincs háborús jelenet, a néző semmit nem észlel a harcokból, csupán az egyenruhák, s az állandóan érkező sebesültek utalnak arra, hogy „valami" zajlik a háttérben. De ezeknek is csak a látványa, mert maguk a sebesültek végig a film alatt egyetlen egyszer sem szólalnak meg. Néma, élettelen tárgyakként fekszenek a szorosan egymás mellett álló műtőasztalokon, ahol futószalagszerűen követik egymást a műtétek.

Kiemelve a háború konkrét cselekményéből a tulajdonképpeni háborús színhelyet, az egész szinte abszurddá válik. S a háborúellenes filmek egyik fő eszköze a szatíra, a groteszk. Egymást követik a csattanók, a gegek, s a dolog abszurdságát az idézi elő, hogy a humoros jelenetek egy véres öldöklés, valami természetellenes helyzet hátterében zajlanak. A humor fő forrása – ahogy azt már sok háborús szatirában láthattuk – a két ellenpólus, a katonaként való létezés és a civilség összeférhetetlensége, egy időjüleg, egy emberen belüli léte. Hogyan lehet ellensúlyozni egy természetellenes szituációt, jelen esetben a háborút? Úgy, hogy a katonaruhába öltözött orvosok és nővérek fokozottabban hangsúlyozzák civilségüket, s még inkább úgy próbálnak viselkedni, mintha csak otthon lennének. Magatartásukban túlontúl, csakazértis, kimondatlanul is civilek, lezserek akarnak maradni – s ezt meg is teszik. S miközben napi 14–15 vagy még ennél is több órán át könyökig túrkálnak borzalmas, véres sebekben, kifejlődik bennük valamiféle morbid humor, mintha csak rájönnének, mintha csak összebeszéltek volna, hogy a rettenetes dolgokat máshogy talán el sem lehet viselni. Ez a kényszerhelyzet szülte morbid, fekete humor segíti őket abban, hogy megmaradjanak ugyanolyan embereknek, mint annakelőtte voltak. Ők a halált már egészen másképpen fogják föl, legalábbis ezen a helyen. Példa erre egy jól megcsinált jelenet: amikor egy orvostársuk bejelenti, hogy öngyilkos lesz. Nem sopánkodnak, nem csinálnak melodrámát, hanem rendeznek neki egy tragikomikus Utolsó vacsora-jelenetet, ezzel térítve el őt szándékától. Társukat éppúgy egy realitáson túli jelenet hozza vissza az életbe, mint ahogy az egész film realitáson túlinak, abszurdnak, értelmetlenül embertelennek igyekszik bemutatni a háborúkat.

Témájában, jellegében emlékeztet *A 22-es csapdája*-ból készült filmre, de annál jobban sikerült. Ha nem is a filmművészet legkiválóbb darabja, de az átlagnál jobb, szándékaiban tisztességes munka, s külön előnyére válik *Donald Sutherland* kiváló színészi játéka, akit már ismerhetünk a *Casanova* és *A XX. század* c. filmekből.

Dücső Csilla

75 éve született Borsos Miklós

Művészet emberközelben

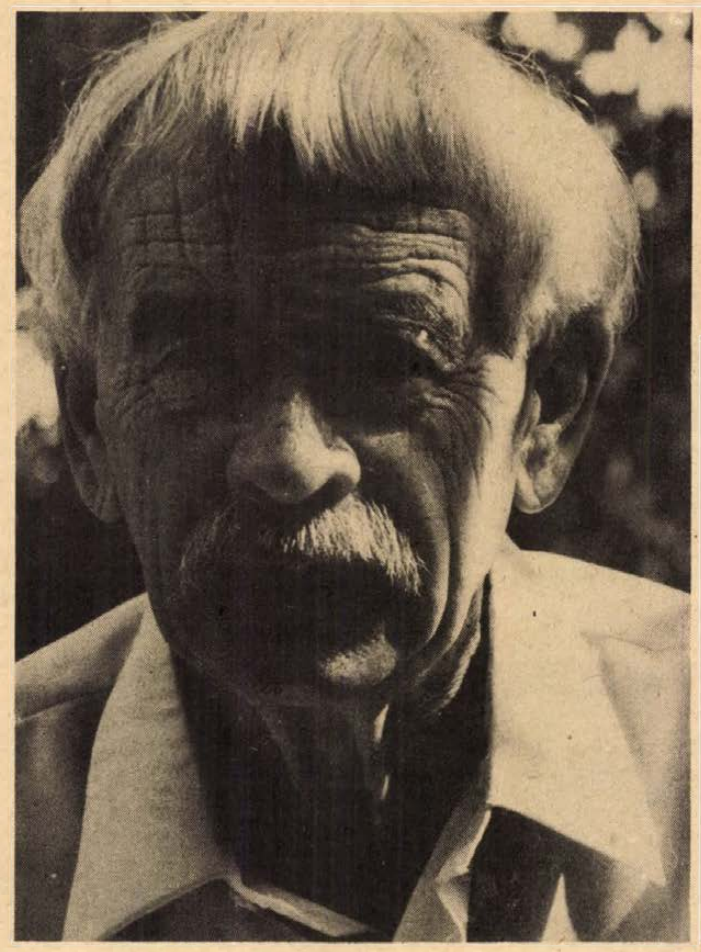
Borsos Miklóssal beszélgetve, vizsga tárgyává tesszük a művész, a művészet és a mai valóság viszonyát.

— Századunkban, véleményem szerint, más újítás nem történt, mint egészen világosan kettévált a művészet. Az egyik fajta az, amit a mesterek csinálnak. És ők mindig azt csinálták, ami izgatta őket. Abban igyekeztek a legtöbbet nyújtani. Ez a mindenkori hagyomány! A másik ember ugyanakkor azt csinálja, ami a divat. Ennek nagy hatóereje van, műkereskedelmi, feltűnési lehetőségei pedig talán nagyobbak is, mint a mesterek munkáinak. Más kérdés, hogy hihetetlen pazarlással dolgozik a divatot követő művészet, ugyanúgy, mint általában a divat, aminek a lényege az egyáltalán nem lebecsülendő fűszeres frisseség. Az igaz művészet viszont nem csiklandozó frisseséget nyújt, hanem mélyebb emberi, gondolati tartalmakat hordoz. És ha ezen az alapon akarunk eligazodni a mai esztétikai zűrzavarban, akkor nem tehetünk mást, mint hogy a művészet alapvető meghatározójára állunk, ami a minőség, a kvalitás. Mert sok dolgot megengedhet magának egy nagy tehetség, mondjuk Picasso, Dali, ám ugyanezt nem csinálhatja a gyengébb, mert hiszen eleve csak a nagyobb nyomában van. Illetve ahogyan Bartók meghatározta egyik levelében: „Mindenféle utánzat lélektelen, értéktelen, holt dolog!" És voltaképpen itt kerülünk szembe a valósággal, vagyis a mindig vitatható valósággal, egészen addig, amíg érdemes vitatkozni. A két dolgot érdekesen állítja szembe a „Du" című külföldi lap, amely egymás mellett közli Michelangelo római Pietáját és egy ütöttkopott gyermekfürösztő teknő szeméttel teli kiállítási fotóját, főcímben a kérdéssel: Van művészet, vagy nincs művészet? A reprodukciók sugallata egyértelmű, vagyis ha Michelangelo a művészet, akkor a kád, teli szeméttel, azt reprezentálja, hogy nincs művészet. És ez a nyugati föltevés éppen onnan ered, ahonnan elindult maga a stílus...

— *Forditsuk szűkebb, hazai környezetre az emlitett problémát. Azaz miként itélj meg Borsos Miklós a magyar avantgarde pozícióját, kifutási lehetőségeit?*

— Nálunk, sajnos, mostanában kezdik újra csak utánozni az ilyesféle törekvéseket. És rögtön hozzá kell tennem, hogy e műfajok művelőinek a szocialista társadalomban nincsenek maszek mecénásai, nincsenek olyan műkereskedői, milliomosok szeszélyeit kielégítő vállalkozói, akik az egyik sikertelen kísérlet után a másikat istápolják. Itthon mindez az állam terhére történik, minthogy államközpontú az egész művészeti élet anyagi bázisa. A téma kapcsán persze fölmerülhet a felelősség gondolata, vagy csak egyszerűen a közömbös kérdés, hogy megéri-e...?! Meg kell mondjam, én személy szerint semmiféle újításnak, vagy ilyen tendenciának nem vagyok, nem lehetek ellene, még kevésbé ellensége. Hiszen jómagamat is mindig, elfogadva bár, de szélsőségesnek minősített ugyanaz a művészeti kritika, művészeti irodalom, amelyiknek a szemében ma hagyományosnak számítok. Az állam által vállalt művészetpatronálásnak a közelmúltban fölbukkant kritikájával azonban egyre inkább ajánlatos foglalkoznunk, mert évtizedek tapasztalatán nyugszik. Ahogy hallom, ahogy tudom, e kritikában benne van az eddigi, harminc esztendeje egy helyben topogó zsürirendszer reformjának igénye éppen úgy, mint a külön-külön csoportok, társulási lehetőségek engedélyezése, kialakítása. Elsősorban a művészet minőségére, rangjára gondolva meg kell jegyeznem, hogy éppen ilyen módon, a társulásos kiállítási lehetőségek, a csoporton belüli zsürizések révén bontakozhattak ki annak idején olyan fiatalok, mint Medgyessy Ferenc, Egry József, a másik oldalon Bokros Birman, Kmetty János, Pór Bertalan. És sorolhatnám az egész, ma már modern művészettörténetet jelentő festők, szobrászok névsorát. Aztán ott vannak a „Nyolcak", akik ugyan egyetlen kiállítást éltek meg, de felbukkanásuk, programjuk, amit Kernstok Károly hirdetett meg, elég volt ahhoz, hogy a magyar művészet egy merészebb útját, lehetőségét jelölje meg. Merjünk e hagyományra építeni, csak jó származhat belőle!

— *Kritika ide, megitélés oda, államhatalmi szerveink Borsos Miklóst mégis olyan elismerésben részeltették, mint a Kossuth-díj, vagy a „Kiváló művész" cím. Mi több, Barcsay Jenőhöz hasonlóan múzeuma van Győrben, ifjú évei városában. Múzeuma, amelynek jó néhány merészebb darabjával szemben értetlenül állnak meg kisebb-nagyobb csoportok. Nem jelez a dolog bizonyos szakadékot?*



— Való igaz, hogy mára elveszett a művészetnek az a szerepe, ami még a XVIII. században élő volt, s nagy művekkel vagy az utca zenéjével is együtt tartotta a közönséget, a társadalom ez irányú érdeklődését. De itt nem az egyházi körök illetve főúri udvarok révén fenntartott zene, képzőművészet uralkodó voltára gondolunk. Mert hiszen a legszegényebb emberek subája alól is kikandikált a nyenyere, furulya. A zenével kapcsolatos öröm életük tartozéka volt, miként a vásári ponyvákon ott feküdtek Dürer, Holbein eredeti metszetei, amelyeket a kisinas, földművelő megvehetett magának. Tapasztalható persze átmenet, megújulás! Ám ez nem egyforma érvényű a különböző műfajokban. A barokk zene iránti rendkívüli érdeklődést párhuzamosan a másik oldal, a Beatles kezdeményezte könnyűzene hihetetlen népszerűsége kíséri, s nem méltánytalanul. A képzőművészet nem ilyen szerencsés. A forma, a gondolat mélyebb megfogalmazását nem életteli „Beatles-festészet" egészíti ki, hanem a mindent elfolytó giccs, valóban kettészakítva a világot. Persze, ezzel csak jeleztem a helyzetet, amiben mégiscsak meg kell találnunk a magunk értékrendjét. Mert hiszen amíg ember van, addig művészet is van, s bár hol az egyik műfaj, hol a másik javára történtek, történnek jelentős dolgok, azokban tudnunk kell válogatni.

— *Tavaszig a Római Flóris utcai villa, a toronyszoba „rabja" Borsos Miklós. Napjai nem tétlenek, mint ahogyan a nyári tihanyi csöndjét munkával, művekkel teszi izgalmassá, tartalmassá. Talán felelet is született a „szakadék"-teóriára?*

— A „szakadék" ízlés dolga, és ha sokat néz sokat lát az ember, elmosódnak a távolságok. Hogy született-e felelet? Azt hiszem, igen, de nem szándékoltan. Legjobb példa erre a Felkelő nap, egy negatív héjban elhelyezett gömb, amit fehér márványból csaltam ki. Ehhez hasonló témára szobrászok nemigen vállalkoznak. Engem izgatott, éspedig sikerrel. De ezt nem az önelégültség mondatja velem, hanem a térben megjelenített tűzgömb nyomon követhető fogadtatása. Hozzám tévedt, laikus vendégekből tört fel a spontán kérdés: Hát ez mi, a fölkelő nap? Íme, csak formával tudtam olyat alkotni, ami nem szorul magyarázatra. Egyébként irgalmatlanul elszaporodtak a magyarázók! Holott a művészetnek mindig az volt a természete, hogy olyat mondjon el, amit semmi mással nem lehet elmondani. Csak színnel, ecsettel. Csak kőből, vésővel.

Moldvay Győző



Alvó lány. Borsos Miklós alkotása.

IH-dzsessz



JÁKÓ-JÁTÉK

A Jákó-kvintett volt a keddi minaret-udvari dzsesszprogram közreműködője: *Borissza Géza* (fuvola, gitár), *Bürger Miklós* (zongora), *Jákó Balázs* (bőgő) és *Földesi Csongor* (dob); azért csak négy muzsikus, mert a fúvósokon játszó Győri István ezúttal nem tartott az együttessel. Az est szemléletesen tükrözte a már évek óta együtt zenélő csapatnak mind az erényeit, mind a hiányosságait. Bluest és swinget játszanak, gyors, többnyire túl gyors tempóban. Stílusuk a „bebop"-pal tart némi rokonságot, ám — a modern dzsessz szellemében — meg is haladja azt, illetve eléggé sajátosan értelmezi. Annyiban kötődnek ehhez a rokonszenves stílushoz, hogy játékrendjük kötött, fegyelmezett, ugyanakkor el is térnek tőle, mivel egymást zárt rendben követő improvizációik „belül" szertelenek, csapongóan szabadok, csak igen halványan csillantják fel a téma elemeit.

A keddi koncert első részében a kvartett játékának kevésbé tetsző oldalai domborodtak ki. A merev improvizációs rend, a csaknem azonos swing-ritmus viszonylag egysíkú játékot hozott, kevés volt az ötlet, hiányzott a zenéből a nagyvonalú meglepetésszerző erő, alig éltek a blues — ritmikai és harmóniai — „eltérítő" eszközeivel. Ebben a részben egyedül a *Melanie* c. szám sikerült igazán, melynek tartalmát — kissé szabados hasonlattal — így érzékeltethetném: „vágyom egy Melanie után"... Szünet után viszont a csapat szinte teljesen magára talált. A választott stílusban, a vállalt módon igen jól játszottak, minden számuk kínált valami érdekességet. Kitűnt a fanyar, kesernyés *Szombat reggel* különös fuvola-improvizációja, élveztük Coltraine „jegyzeteinek" erőltetetten vidám, valójában savanyú humorát; egységesen, stílusosan hangzott el a *87. utca* ballada, végül pedig a *Befejezetlen üzlet*, az egyetlen igazán vidám hangütésű szám.

Az egyéni teljesítményekről, egy mondatban. Bürger: hangulatos, ötletgazdag improvizációk; Borissza: a fúvós és a pengetős hangszernek is tehetséges mestere, remek színekkel, hatásos effektusokkal; Földesi: improvizációiban a ritmusok tisztátalanul, nem elég világosan keveredtek, a lendület elsöprő, de dobolásának sokszor nagyobb a füstje, mint a lángja; Jákó: telt hangú bőgőjátékával a csapat szürke eminenciása.

Varga J.

Remekművek új kiadásban

Dosztojevszkij művei címmel új sorozatot indított az Európa Könyvkiadó. A sorozat első kötete, a Bűn és bűnhődés a napokban került az üzletekbe. Az eddigi legbővebb magyar Dosztojekvszkij-kiadás az író nagy regényeit, valamennyi jelentős elbeszélését és kisregényét tartalmazza, s válogatást ad naplóiból és tanulmányaiból. A kiadó 12 kötetre tervezi a sorozatot, amelynek következő része a Félkegyelmű lesz.

A napokban hagyta el a nyomdát Victor Hugo egyik főműve, A nyomorultak — immár a 11. kiadásban. Hetedik kiadását érte meg Alexandre Dumas, A három testőr című regénye. A kis herceg szerzőjének, Antoine de Saint Exupérynek a regényeit egybegyűjtő Éjszakai repülés című könyv harmadik kiadásban jutott el az olvasóhoz. A múlt század egyik legnagyobb amerikai írójának, Edgar Allan Poe-nak válogatott műveit is megjelentették.

A kiadó terveiben szerepel, hogy újra közreadja Thomas Mann két legtöbbet olvasott írását is; A buddenbrook házat és a Varázshegyet.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beltegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ELLÁTÁS

Körzeti orvosi ellátás szombaton.

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az újmeszesi körzeti rendelőben, Korvin Ottó u. 23. (tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai rendelőintézet, II. emelet 219., (tel.: 13-833/48), dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 13-833).

Gyermekek részére: összevont rendelés 7 órától 13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (T.: 11-752), Vasas I—II., Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Lázár), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (T.: 13-724), Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy Mihály utca 19., Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata, (telefon: 13-833/75): Munkácsy Mihály u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis u. I. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I—II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (T.: 15-708), Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. u. (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt, dr. Gothár) körzetek betegeinek.

Dr. Veress Endre u. 2., rendelőintézet, gyermekpavilon (tel.: 15-833.) Mecsekalja (dr. Benczenleitner), I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Otvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742): Rókus u. I—II—III. (dr., Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére:

Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. utcai rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárat (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

Szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

ÁLLATORVOSI UGYELET

Ugyeletes állatorvos 1981. augusztus 15-én du. 13 órától augusztus 17-én 6 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri út 24. Telefon: Pécs 15-588. — Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth u. 4. sz. Telefon: Szentlőrinc 71-350. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

LAKÁS-INGATLAN

Komló, Vörösmarty út fölötti garázssorban aknás garázs eladó. Érdeklődni Komló, Petőfi u. 18. szám alatt, földszint 1. ajtó.

Eladnám vagy elcserélném kétszobás lakásért a 3 szobás családi házamat 600 négyszögöles területtel, pincefelszereléssel. Papp Jenőné, Pécs, Felső-Gyükés 38.

800 négyszögöl szőlő 20 négyzetméteres faházzal egyben vagy megosztva olcsón eladó. Érdeklődni: Lenginé, Gyód, Fő u. 24., egész nap.

Baranyajenő, Szabadság u. 89. szám alatt családi ház, gazdálkodásra alkalmas melléképülettel, nagy szántóterülettel, elfogadható áron eladó. Érdeklődni Palé, Árpád u. 6. szám alatt.

Gyermekes családnak megfelelő, 2 szobás, fürdőszobás + 1 szoba, konyha, kamrás, kertes családi ház eladó. Kedvező fizetési könnyítéssel. „470 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyódon, Fő u. 30-as ház eladó. Érdeklődni Vajszló, Kossuth u. 79. sz. alatt.

Eladó kertvárosi, másfél szobás öröklakás, kp. + OTP. Érdeklődni: Olga u. 5. III. em. 10., este.

Kertes családi ház városközpontban beköltözhetően eladó. „Két családnak is megfelelő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

200 négyszögöl új szőlő, pinceház eladó. Kozármisleny, Kossuth u. 61.

Közép-Daindolban 400 négyszögöl terület, lakható épülettel, teljes felszereléssel, kút az udvarban, villany van, eladó vagy elcserélhető másfél szobás komfortra. „Komfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécsett, a Tompa Mihály utcában kétszintes, kertes családi ház. Érdeklődni: 18-059 telefonon.

Siklóson jól karban tartott, két családnak elegendő, kertes családi ház családi okból jutányos áron sürgősen eladó. Rákóczi u. 6. sz. alatt érdeklődés a helyszínen, azonnal beköltözhető. Pécsi csere is érdekel megoldásként.

Eladó 560 négyszögöl szőlő terméssel, gyümölcsös, kert, faház, pince. Kispostavölgy-tető 2. Érdeklődni: Szederkényi Nándor, Pécs, Dr. Hal József u. 1/A. IV. 15. Telefon: 10-071.

Bonyhádi, 60 négyzetméteres, komfortos, udvaros, tanácsi lakásom, bajai, szekszárdi vagy pécsi lakásra cserélném. Másfél szobás vagy garzon is megfelel. „Pedagógus ház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Turbéki szőlőhegyen 430 négyszögöl szőlő, présházzal, teljes felszereléssel, terméssel sürgősen eladó betegség miatt. Érdeklődni: 7900 Szigetvár, Dózsa György u. 42. Brigovácz István.

Egyszobás és kétszobás házrészek eladók. Érdeklődni lehet délelőtt. Baranyavár u. 28. Makay.

Elcserélném Bálicsi úti, tatarozásra szoruló, kétszintes, villaszerű házam, 700 négyszögöl területtel háromszobás, tanácsira, értékkülönbözettel. Alsó szinten műhely, vendéglő kialakítható. Válaszokat „Nagy családnak megfelel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Beköltözhetően eladó Pécs, Mandula u. 6. sz. alatti ház.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos, I. em., távfűtéses, szövetkezeti lakásomat kevés OTP-vel 2,5—3 szobás, tanácsira. Szliven, vagy Uránváros környékére. Érdeklődni 16 óra után, Bodor 18-854.

Elcserélném belvárosi, másfél szobás lakásomat kazánfűtői munkakör lehetőséggel hasonló tanácsira. Érdeklődni a 23-901-es telefonon este öt óra után.

Kecskeméti, egyszobás-összkomfortos (távfűtéses), harmadik emeleti, tanácsi lakást pécsi azonos lakásra cserélek. Leveleket: „Mielőbb 133 355" jeligére a kecskeméti Magyar Hirdetőbe kérek.

Tudományos kutató intézet munkatársa négy évre pécsi lakást vagy külön bejáratú szobát keres. „Őszi beköltözés 268 330" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Eladó 2½ szobás családi ház 180 n-öl területtel. Érdeklődni mindennap. Pécsújhegy, Bor u. 61.

Mohácstól 5 km-re levő Lánycsók községben, a Mátyás utcában két házhelynek való 2000 + 2000 négyzetméter beltelek az ottani forgalmi értéken eladó. Horváth Géza, Mohács, Árok utca 36. szám.

Lánycsók, Dózsa Gy. u. 104. szám alatti családi ház, 4 szoba, komfortos, nagy melléképületekkel, kerttel eladó.

1 vagy 2 diáklány részére albérleti szoba kiadó. „Főiskolánál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építők úti, IV. emeleti, 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásom elcserélném másfél szobásra. „Kertvárosi előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, 2 szoba, előszobás, összkomfortos lakásomat kertvárosi, másfelesre. „Péter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, 3 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat 1 szoba, összkomfortra. „Előnyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 930 n-öl szőlő, gyümölcsös, beköltözhető lakóépülettel Pécs belterületéhez tartozó. „550 000 Ft" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst bérelnék vagy vennék málom—keszüi elágazás környékén. — Cím: Rideg Gábor, Pécs, Sarohin t. 62. I. em. 2.

112 n-öl szőlő eladó a pellérdi hegyen, „Menyecskevölgy", új telepítésű csemege. Faház, pince, ciszterna van. Érdeklődni egész nap. — Pécs, III. ker., Építők útja 14. III. em. 10. Mester Sándor.

Szegedi, új, másfél szobás OTP lakásunkat pécsire cserélnénk. Szeged, Rókus 216/B. I. em. 3. Perjési.

Elcserélném Mecsek-oldali, 2 szoba, összkomfortos, panorámás öröklakásom, valamint meszesi, 2 szobás, nagyméretű, komfortos, tanácsi lakást legalább 3 szobás, kertes családi házra. „Öröklakás magában is eladó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. Boda, Rákóczi u. 64. sz. Irányár: 50 ezer Ft.

Királyegyházán 85. számú ház nagy kerttel, melléképületekkel eladó. Érdeklődni: Cserdi, Fő u. 46. Márton.

Eladó első emeleti, kétszobás, szövetkezeti lakás Kertváros központjában. Érdeklődni: 29-319.

Eladó szőlő, telek, pincével és pince nélkül és 205 n-öl szántó. Kökény, Petőfi u. 17. sz.

Háromszobás, 120 négyzetméteres, központi fűtéses, garázsos családi ház, 430 n-öl telekkel Pécsváradi u. 27. sz. alatt eladó. (Petőfi laktanya mellett). Érdeklődni lehet 17—20 óráig.

Két és fél szobás, 74 négyzetméteres, összkomfortos öröklakás Alkotmány u. 7. I. em. 2. szám alatt eladó. Érdeklődni lehet: 18—20 óráig.

Eladó másfél szobás, kamfort nélküli házrész Erzsébettelepen, műhelynek alkalmas garázzsal. Érdeklődni: Kun u. 6/4. Hétköznap 17—20 óráig, vasárnap 7—16 óráig.

Főiskola utca végén szép, panorámás, 220 n-öl szőlő, gyümölcsös, faházzal, eladó. Telefon: 16-665.

Kozármisleny, Kossuth u. 61. 3 szobás családi ház eladó.

Pécsudvard, Felszabadulás u. 37. családi ház eladó, kertészkedéshez fölszerelve. Érdeklődni a helyszínen.

Szlivennél 36 négyzetméteres, szövetkezeti lakásom elcserélném nagyobbra, tanácsira is. Telefon: 28-840, este.

Elcserélnék belvárosi, kis szoba, konyhás lakást, nagyobb főbérleti szoba, konyha kamrára. „Ráfizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba, konyha és 1 szoba, konyha, udvari, kertes házrész olcsón eladó. Érdeklődni: 10—18 óráig. Alkotmány u. 29. Alsó csengő.

Kertes, 2 szobás, komfortos családi házat cserélnék 1 szobás, összkomfortos lakásért, megegyezéssel. „Tanácsiért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, teljes összkomfortos családi ház garázzsal, fizetési könnyítéssel eladó. Diósi útról nyílik. Pécs, I., Kiskőszeg u. 13.

Bérelnék, életjáradékra vennék .szuterént, kis házrészt vagy egy udvari helyiséget, díszállattenyésztés céljából, vagy egy ilyen helyiséggel rendelkezővel társulnék. „Export" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, első emeleti, erkélyes, tanácsi garzonlakást cserélnék egy, esetleg másfél szobás, tanácsi lakásra. „Nagy konyha" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 310 n-öl víkendtelek (fele szőlő) Gyódon. Érdeklődni az esti órákban. Pécs, Fazekas M. u. 2. Németh.

Kisebb balatoni üdülőért szőlőt cserélnék, lehet faházas is. Déli parton. „Szüret" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

1200-as, 6 éves Lada 83-ig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni: 18—20 óra között. Pécs, Pollack Mihály u. 8/A. II. em. 6.

3 éves Lada 1500-as, sötétkék, megkímélt állapotban eladó. Telefon: 19-556. Pécs I., Pf. 131.

ZP rendszámú 1500-as Zsiguli kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni 12-149-es telefonon szombaton és hétfőn délután.

Eladó 1500-as Lada vagy 128-as Fiatra cserélném. Szentlőrinc, Széchenyi u. 7.

Eladó 160 l betonkeverő, 220 V-ra, felvonó 380 V-ra, 150 kg terhelésre. 408-as felújított Moszkvics motor, 60 l-es Lehel hűtőszekrény, újszerű univerzális kompresszor, 380 V-ra. Pécs, Nagypostavölgy, Alsó u. 29.

Egy 6 éves tehén, borjával együtt eladó. — Mecsekrákos, Széchenyi tér 10.

NDK lakókocsi eladó. „Lakókocsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

UF-es 110-es Skoda 1983 áprilisig érvényes műszakival olcsón eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 21. 16 óra után.

Wipeth törpeagár kiskutyák eladók. Érdeklődni: délelőtt 6—9 óráig, délután 20—22 óráig. Vasárnap egész a 23-830-as telefonon.

Eladó 4 db kagylófotel, 2 piros, 2 fekete, szépek. Komló, Pécsi u. 45. Sóváriné.

Jó állapotban levő használt bútorok eladók. Megtekinthető: délután 3 órától. Pécs, Laskó u. 2.

1200-as Zsiguli új bal első sárvédőjét jobbasra cserélnénk. Telefon: 28-350.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojta Károlyos Pécs, Dérynė u. 11.

Német juhász, fültetovált, NSZK vérvonalú kölykök eladók. Győztes kannal pároztatást vállalunk. Pécs I., Apáti u. 14.

1 db 4 hónapos bikaborjú eladó. Kovács Lajosné, Ózdfalu, Petőfi u. 4.

Lada 1200, UX-es, eladó. Tiborc u. 95/1.

Eladó egy db nyolchónapos vemhes tehén. Simon Jenő, Old.

Saci II. gyerekbútor, 2 íróasztallal + polcokkal eladó. Kertváros, Kamilla u. 1. II. 7. Telefon: 31-232.

Vennék MIB dieselt, üzemképest vagy üzemképtelent. Leveleket ár-megjelöléssel kérem. — Martin Ferenc, 6230 Soltvadkert, Ifjúság u. 50.

Megkímélt ZN-es Lada 1200-as eladó. Érdeklődni mindennap 17.00 órától Pécs, Petőfi u. 8. I. 5. Bejárat a Nagy Jenő utca felől.

Frissen műszakizott Trabant 600-as felújított motorral és új gumikkal reális áron eladó: Krisztina tér 21. I. 4.

Ötéves, tolótetős Wartburg és autó rádió-magnó eladó. Telefon: 28-776.

Bokorrózsák megrendelhetők őszi szállításra a leggyönyörűbb színekben, kiváló minőségben, 20 forinttól. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szállít Szücs István rózsaiskolája, Mezőtúr, Munkás u. 11. 5400.

1300-as Lada, 3 éves, megkímélt állapotban igényesnek eladó. Pécs, 39-es dandár u. 7/A. Telefon: 20-129, 17 óra után.

Vennék hordozható kandallót, hibásat is. — Ajánlatot „Kandalló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

ZE-s S—100 L-es Skoda jó állapotban eladó. Érdeklődni: Harkány, Táncsics Mihály u. 21. 17 óra után.

Eladó 34 négyzetméter első osztályú tölgyfa parkett, 2 db díszléces ajtó, 3 db Radal radiátor, 1000 db barna mázas cserép, 1 db Vinyisztó. Érdeklődni: Vadászi, Székely B. u. 89.

125 cm³-es Csepel jó állapotban, pótkerekekkel, alkatrészekkel, plusz motorblokk, eladó. Sörház u. 14.

60 literes új szőlőprés eladó. Virág u. 11.

Trabant, Wartburg üléshuzat állandóan kapható. Cím: 7724 Feked 118. (Pécsvárad, Mohács útvonalon).

BMW 518-as átírható, bejáratos eladó. Komló 81-071, este.

ZA 61-69 frsz. Trabant Special felújított motorral, új gumikkal sürgősen eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Kárpátok u. 18. 17 óra után.

PA-s Dacia sürgősen eladó. Mohács, Radnóti ltp. 4. I. 3. Érdeklődni naponta 5 óra után.

VEGYES

Minden méretű ablakredőny készítése részletre és garanciával. Pécs-Hird, Szabadföld u. 1. vagy Pécs, Bittner Alajos u. 7/1. Engels útról nyílik, Imre Miklós.

Jó szervezőképességű, kézi szöveshez némileg értő, intelligens férfi munkatársat keresünk. „Jó állás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Olcsó angol nyelvoktatást vállalok. Ugyanitt Csabi és Gabi heverők, ebédlőasztal, székekkel, kis méretű mosogató szekrénnyel, újszerű állapotban eladó. Telefon: 30-443.

Felvételire való előkészítést, illetve korrepetálást vállalok, magyar nyelv és irodalom, francia és latin nyelvből. — „Diploma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal kőművessegédet állandó munkára felvesznek. Jelentkezni: Szilágyi Dezső u. 16. 5 óra után.

Fekvőbeteg édesanyám mellé gondozónőt keresek. Levélcím: Fónai Antalné, Komló, Toldi M. u. 5. Személyesen 17 óra után a fenti címen.

Készpénzes társat keresek üzleti tevékenységhez. „Csendes 80—120" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

34 éves nő elhelyezkedne eladónak maszekhoz. „Kölcsönös bizalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Meleg dauert garanciával készít Molnár, Geisler Eta u. 4.

Eladó skót juhász, 6 hetes kan kölyökkutya többszörös díjnyertes szülőktől. Pécs, Sallai u. 34.

Háztartási gépszerelő szakmára szakmunkás tanulót felvennék. Telefon: 13-284.

Gépírás, gyorsírás, irodakezelői, okiratok (kereskedelmi levelezés, jegyzőkönyvvezetés, kimutatások stb.) tanítása, gyesen levő kismamák részére gyorsított tanfolyam. Jelentkezés a reggeli és esti órákban a 28-541-es telefonszámon.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk, dédanyám és kedves rokonunk,

CSURGYÓK NANDORNÉ

Tiracsek Mária, 68 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 18-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, testvérem, anyósunk, nagymamánk és kedves rokonunk,

BORÓCZ ISTVÁNNÉ
Ruténvi Eleonóra

ny. postafőellenőr, életének 72. évében, rövid szenvedés után, jóságos szíve megszűnt dobogni. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 17-én 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, nagymama, testvér,

ÖZV. TÓTH LAJOSNÉ
Tamás Irma

volt nagypalli lakos, 66 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 19-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Gyenis és Tamás család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

STORCZ ÁDÁM

volt gyárvárosi lakos, 88 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 17-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, vőnk, testvérünk és kedves rokonunk,

VINCZE ISTVÁN

33 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1981. aug. 18-án fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat mély megrendüléssel tudatja, hogy

VINCZE ISTVÁN
parképítési művezető

tragikus körülmények következtében meghalt. Utolsó útjára 1981. augusztus 18-án délelőtt fél 11 órakor kísérik el vállalati barátai és munkatársai.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SAMU PÉTERNÉ

volt kisdéri lakos, 76 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 18-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

KOVÁCSY LAJOS

87 éves korában, hosszú szenvedés után meghalt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1981. augusztus 18-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat 8. sz. szigetvári üzeme azonnali belépéssel felvesz 1 kazánfűtőt. Jelentkezni lehet: Szigetvári Kenyérgyár, Széchenyi u. 20. Tóth Tihamér üzemcsoport-vezetőnél. (145341)

A BALATONNAGYBEREKI Állami Gazdaság imremajori kerületébe felvételre keres 2 főt húsmarhagondozó munkakörbe. Családtagoknak a növénytermelésben munkalehetőséget biztosítunk. Jelentkezni lehet személyesen Balatonfenyves-Imremajorban, a kerületvezetőnél. (158954)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Tejipari Szállítási Szolgáltató Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (2088)

KŐMŰVES, asztalos szakmunkásokat és segédmunkásokat siklósi és Siklós környéki munkahelyekre felveszünk. Kémesi vonalon a személyszállítást biztosítjuk. Jelentkezni lehet: az Építőipari Szövetkezet telephelyén, Siklós, Ipartelepi u. 1. sz. alatt. 145357

VARRODAI és kesztyűszabász átképzősöket keres felvételre a Kesztyűgyár Központi Gyára. Jelentkezni lehet: Pécs, Sörház u. 36. I/104. (1809)

„B" kategóriás termelőszövetkezet pályázatot hirdet állattenyésztési főágazatvezetői munkakör betöltésére. Feltétel: egyetemi végzettség, 5—10 éves szakmai gyakorlat. A pályázat benyújtható személyesen, vagy postán, a Dunavölgye Mgtsz újmohácsi központjában, (7714 Újmohács) Appl Gáspár személyzeti vezetőnél. Lakás megoldható.) (2139)

KŐMŰVES, festő villanyszerelő, fűtésszerelő, vízvezetékszerelő, épületlakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár utca 23. sz. (247509)

ERDEI Termék Vállalat Vadászboltja szakképzett női eladót keres felvételre. Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 39/c. (247397)

A DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága felvételre keres pénzkezelésben jártas, négyórás nyugdíjas pénztárost rendszeres helyettesítésre. Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 13., munkaügyi csoportnál. (2095)

A FÜSZÉRT Vállalat éjjeliőrt keres felvételre. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 59. Közös gondnokságon. 145355

GÉPÉSZTECHNIKUST, vagy épületgépész részlegvezetői munkakörbe felveszünk. Jelentkezni lehet: Építőipari Szövetkezet, Siklós, Ipartelepi u. 1. sz. alatt. (145356)

FELVESZÜNK férfi, női szabókat, gépi, kézi munkásokat, szabász átképzősöket, 2 préselőt. Jelentkezés: Vadász u. 83. Bőrruházati Gyár, munkaügy. (2123)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női dolgozókat, férfi dolgozókat (lakatos, villanyszerelő előnyben), tejpor kiszereléshez férfi dolgozókat, férfi dolgozót anyagmozgatónak, állandó éjszakás műszakra. Jelentkezés: Tüzér u. 15. sz. (145354/H)

KÖZÉRDEKŰ

A HŐTECHNIKAI Építő és Szigetelő Vállalat dolgozókat alkalmaz: kőműves, hőszigetelő, ács, állványozó, lakatos, hegesztő, építőipari gépkezelő, esztergályos, középnyomású vizsgával rendelkező kazánfűtő, villanyszerelő, festő, rakodó, betanított és segédmunkást. Az alkalmazás változó munkahelyre történik. Szállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Bp. VIII., Kállai Éva u. 20. IV. em. munkaerő-gazdálkodás, Bp X., Akna u. 2—4. Miskolc, Felső-Szinva u. 73., Dunaújváros, Dunai Vasmű, Orosháza, üveggyár, Dunaújváros, vasmű, Pécs, Hőerőmű, Székesfehérvár, KÖFEM, Paks Erőmű, Miskolc, Állomás u. 3. és bármelyik munkahelyen.

Formix bál lesz Ocsárdon augusztus 15-én. Búcsúbál Bostán augusztus 16-án.

Szovjet
női és férfi karórák
30%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL
vásárolhatók.
KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér
A KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZBAN, PÉCS, KOSSUTH TÉR

Tájékoztatjuk kedves vevőinket,
hogy minden fiókunknál
1981. VIII. 27-től VIII. 31-ig
leltározunk!
Az árukiadás szünetel!
A megrendeléseket ennek megfelelően szíveskedjenek elkészíteni!
füszért PÉCS
BARANYA—TOLNA MEGYEI ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT.

TAPÉTAVÁSÁR
NDK tapétapapírok, velúrtapéták, sok színben és mintával, tekercsenként 60 Ft-tól 220 Ft-os árig vásárolhatók!
AMÍG A KÉSZLET TART!
A KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZBAN PÉCS, KOSSUTH TÉR

CENTRUM HÉTFŐ
1981. AUGUSZTUS 17-ÉN 20% VISSZATÉRÍTÉS!
Teritex függönyök,
hőálló és adagoló tálak,
kávés, szörpös és vizes poharak.
CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!
PÉCSI
Centrum Áruház

BARANYA MEGYEI MAGASÉPÍTŐ MÉLYÉPÍTŐ
Pécsi, Pécs környéki, mohácsi, siklósi, szigetvári telepeinkre
FELVESZÜNK:
— kőműves,
— ács-állványozó,
— üveges,
— hidegburkoló,
— melegburkoló,
— tetőfedő,
— festő-mázoló,
— asztalos,
— villanyszerelő,
— fűtésszerelő,
— vízvezeték-szerelő,
— bádogos szakmunkásokat,
és valamennyi szakmához kisegítő segédmunkást.
JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, Fürst S. u. 5. — munkaügyi osztályon
MOHÁCS, Budapesti országút
Fehér József építésvezetőnél,
SIKLÓS, Gordisa út, Nagy László építésvezetőnél
SZIGETVÁR, Lenin lakótelep,
Pintér János építésvezetőnél
Szecsődi Máté u. 2/e.
Kiss József építésvezetőnél.

FOTÓAMATŐRÖK, FIGYELEM!
A BARANYA MEGYEI FÉNYKÉPÉSZ SZÖVETKEZET műtermeiben leadott amatőr
filmek kidolgozását
Pécsett 7 napra,
vidéken 10 napra vállaljuk.
A papírképeket fényes felületű, kiváló minőségű színes anyagból készítjük.
VEGYE IGÉNYBE SZOLGÁLTATÁSAINKAT!
FOTO Fénysuli Pécs

SPORT DN SPORT



Pénteken délután Czente Gyula, Pécs város Tan ácsának elnöke fogadta a PMSC vezetőit és labdarúgóit. A fogadáson részt vettek a megye, valamint a város állami és pártvezetői. A PMSC képviselői ismertették a most induló bajnoksággal kapcsolatos terveiket. A tanácsi fogadást követően a csapat vezetői és játékosai szerkesztőségünk vendégei voltak.

Heti jegyzetünk

Sok sikert!

Mit is kívánhatnánk mást a ma kezdődő labdarúgó-bajnokság kapcsán csapatainknak, mint sok sikert? És mi mást várhatnánk a ma kezdődő bajnoki évtől, mint az elmúlt évinél jobb szereplést?

A ma meginduló bajnokság előreláthatólag a legizgalmasabbak közé kerül a labdarúgás krónikájában. Hiszen létszámcsökkentés előtt áll a Nemzeti Bajnokság két osztálya, ami természetesen továbbgyűrűzik az alsóbb osztályokba is. Ez egyszersmind elkeseredetebbé teszi a kiesés elleni harcot, hiszen az NB II-ben csak az élcsoport tagjai maradnak továbbra is a második osztályban. A változások alaposan átrendezik a magyar labdarúgás sorait és magasra emelik a mércét a sportág élvonalát jelentő NB-s osztályokban. A kevesebb ezúttal kétségtelenül többet jelent majd. A kevesebb résztvevő ténylegesen csak a legjobbaknak teszi lehetővé az élvonalban való szereplést, nyilván megszűnik majd a bajnokság első és második osztálya közötti óriási színvonalkülönbség, bizonyára felgyorsul a tehetséges játékosok áramlása az élvonal felé.

Napvilágot látott az NB I-es csapatok vezetőivel készített interjú lapunk pénteki számában. Az egy mondatban megfogalmazott célkitűzések is tükrözik, hogy valamennyi csapat előrébb szeretne lépni, az újoncok – ez természetes – meg kívánnak kapaszkodni az első osztályban. Ezek a célkitűzések pedig már eleve feltételezik: nagy küzdelem várható a ma induló bajnokság valamennyi mérkőzésén.

A baranyai csapatokra a Nemzeti Bajnokság mindkét osztályában küzdelmes bajnoki év vár. Az NB I-es PMSC-től méltán várja a szurkológárdája, hogy a középcsoport elejére küzdje fel magát. Ehhez természetesen szükség van arra is, hogy az újmecsekaljai pálya valóban „oroszlánbarlanggá" váljék, ahol a legjobbakra is nehéz percek várnak. Mindenesetre kívánjuk, hogy kiesési gondok nélkül, telt ház előtt lejátszott mérkőzéseken minél több győzelemmel öregbítsék a pécsi labdarúgás hírét-nevét.

Az igazi nagy erőpróba Baranya három NB II-es csapatára vár a most induló bajnokságban. A nyugati csoport az NB I-ből kiesett Kaposvárral és a Dunaújvárossal megerősödve ugyancsak nehéz feladat elé állítja azokat a csapatokat, amelyek a majdani egy csoportos NB II. tagságát kívánják megpályázni. Aki itt a „spitzen" akar maradni, nemcsak a hazai pályán, de idegenben is „pontosan" kell szerepelnie. Sikerül-e ez a három baranyainak? Reméljük igen, és jövőre ismét a Nemzeti Bajnokságban kívánhatunk valamennyiüknek sok sikert!

– K –

Rajt – győzelemvárással

Újra elkezdődik... Mától beindul a folyamatos pontvadászat a labdarúgó NB I-ben, amelynek őszi, előttünk álló szezonja december 19-ig tart, addig ad állandó beszédtémát a foci híveinek.

Az első fordulóban a hagyományoknak megfelelően az újoncok otthon lépnek pályára, a Haldás a Volánt, a SZEOL AK az U. Dózsát, az Ózd a Rába ETO-t fogadja – szombaton. Ezt azért érdemes hangsúlyozni, mert már az első kör szétszabdalt lesz, a fenti mérkőzéseken kívül a ZTE–Vasas, a Debrecen–Békéscsaba, a Ferencváros–Csepel és a PMSC–Diósgyör találkozókat rendezik e napon. Vasárnap délután egy, amolyan rangadófélét játszanak, ekkor a Tatbánya látja vendégül a Videotont. S hogy hétfő se maradjon futball nélkül, záróakkordként e napon rendezik a Bp. Honvéd–Nyíregyháza mérkőzést, Kispesten.

A PMSC a hosszú labdarúgószimfónia első tételeként a Diósgyőrrel mérkőzik ma délután Újmecsekaljában. A piros-fekete játékosok a felemás tapasztalatú NDK-beli portya után kissé félve várják a 90 percet, amely egyben *Kovács Imre* vezető edző harmadik pécsi ténykedésének premierjét is jelenti.

A vezető edző így nyilatkozott a pénteki edzés után:

– *Jónak tartom a felkészülésünket, s ebbe jól illeszkedett be az NDK-beli túra. Meggondolt optimista vagyok: szoros mérkőzésen győzelmet várok a DVTK ellen. Bár, ehhez azt is hozzá kell tennem, hogy ebben az összeállításban, amellyel kezdünk a Diósgyőr ellen, egy percig sem játszott a csapt. Még egyszer hangsúlyozom: ma nekünk csak a győzelem számit jó eredmény-nek.*

A piros-feketék Katzirz–Breznicky, Toma, Róth, Kincses–Lutz, Dárdai, Lőrincz–Kardos, Nagy, Dobány összeállításban kezdenek. A kispadon Bodnár, Schulteisz, Radics, Vígh és Morvai ül majd. Amennyiben Morvai játékengedélyét nem tudják elintézni az egyesület vezetői, akkor helyette Gallai reménykedhet a pályára lépésben.

H. L.

Hétvége a sportpályákon

Beindul a gépezet a labdarúgó NB I-ben, az NB II-ben, a debütáló területi bajnokságban, valamint a megyebajnokságban. Ez hosszú idő után zsúfolttá is teszi a hétvégi sportműsort.

A honi futball második vonalában szereplő baranyai csapatok közül a PVSK már szombaton pályára lép, Keszthelyen kezdi az idényt. Másnap a másik két együttes is bemutatkozik, a Komló a Dombóvár ellen Kökönyösön, míg a Mohács-Véménd az Alumínium SK ellenében Ajkán. A most beindított területi bajnokság első fordulójában a PBTC a Zsolnay SE-t, a Bóly a Siófokot, a Sellye a Latinca SE-t várja, míg idegenben rajtol a Siklós (Tamásiban) és a Mázaszászvár (Kisdorogon). Két találkozó kivételével (az U. PEAC–P. Postás és a Steinmetz SE–István-akna mérkőzéseket későbbre halasztották) megkezdődik a pontgyűjtés a megyei I. osztályban is.

A „bunyó" barátainak csemegében lesz részük, mivel a városi sportcsarnok ad otthont a Baráti Hadseregek V. nyári spartakiádja ökölvívótornájának, amelyen világnagyságok láthatók majd a szorítóban.

Nemzetközi evezősverseny lesz Mohácson, ismét mérkőznek az NB I. B-s és NB II-es férfi és női kézilabdacsapatok, s versenyeznek a tájfutók és a teniszezők.

MŰSOR

SZOMBAT, augusztus 15.

LABDARÚGÁS: NB I. mérkőzés: PMSC–Diósgyőri VTK, Újmecsekalja, 17.30. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC–Diósgyőri VTK, Újmecsekalja, 15.30. NB II. mérkőzés: Keszthely–PVSK, Keszthely, 17.30.
ÖKÖLVIVÁS: Baráti hadseregek V. nyári spartakiadja, városi sportcsarnok, 16.00.
EVEZÉS: Nemzetközi Duna Kupa, meghívásos verseny, Mohács, 16.00.
KÉZILABDA: NB I. B, férfiak: Komlói Bányász–Dunakeszi, Komló, 16.00. NB I. B, nők: Hódmezővásárhelyi Porcelán–PMSC, Hódmezővásárhely, 16.00. NB II., nők: Tata–MEZOGÉP, Tata, 17.00.
TENISZ: OB I. B, nők: Aszfaltozók–P. Spartacus, Budapest, 14.00.

VASÁRNAP, augusztus 16.

LABDARÚGÁS: NB II. mérkőzések: Komlói Bányász–Dombóvár, Komló, 17.00. Ajkai Alumínium–Mohács-Véménd, Ajka, 17.00. Területi bajnokság: PBTC–P. Zsolnay, Börgyár-pálya, 17.00. Bóly–Siófoki Bányász, Bóly, 17.00. Tamási–Siklós, Tamási, 17.00 Kisdorog–Mázaszászvár, Kisdorog, 17.00. Sellye–Latinca SE, Sellye, 17.00. Megyebajnokság: Szigetvár–Sásd, Szigetvár, 17.00. Villány–P. Kesztyűgyár, Villány, 17.00. Vajszló–P. Kinizsi, Vajszló, 17.00. Beremend–Vasasi Bányász, Beremend, 17.00. Somberek–Somberek, 17.00. Szentegát–Drávafok, Szentegát, 17.00.
ÖKÖLVIVÁS: Baráti hadseregek V. nyári spartakiadja, városi sportcsarnok, 16.00.
EVEZÉS: Nemzetközi Duna Kupa, meghívásos verseny, Mohács, 10.00.
KÉZILABDA: NB II., nők: PBTC–Herend, Börgyár-pálya, 10.30.
TAJFUTÁS: XV. nemzetközi Hungári Kupa a PVSK versenyzőinek részvételével, Bakony-hegység, Diószpuszta térsége, 10.00.
TENISZ: OB I. B, férfiak: Rába ETO–P. Spartacus, Győr, 8.30.
TÖMEGSPORT: Falusi spartakiad megyei döntője, PVSK-pálya, 9.00.

FÓKUSZ

A számok tükrében

A 38. PÉCS–DIÓSGYŐR TALÁLKOZÓ

Az eddigi harminchét mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

37 14 9 14 52–46 37

csak Pécsett:

18 9 6 3 31–16 24

Az utolsó hazai győzelmét a DVTK ellen a PMSC 1979. szeptember 1-én a következő összeállításban érte el: Bodnár–Schulteisz, Toma, Pál, Kincses–Lutz, Dárdai P., (Morvai), Lőrincz–Nagy, Réfi, Kerekes (Kardos). Az eredmény 2–0 volt a gólokat Lutz és Nagy szerezte. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

PMSC (otthon): Újpest 0–1, Bp. Honvéd 1–1, DVTK 2–2, MTK-VM 0–0, Dunaújváros 2–0 és Zalaegerszeg 5–1.

A Pécsi MSC-nek az előző bajnokságban elért hazai mérlege:

17 9 7 1 33–14 25

DVTK (idegenben): MTK-VM 0–0, Zalaegerszeg 3–3, PMSC 2–2, Videoton 0–5, Bp. Honvéd 1–1 és Újpest 0–2.

A Diósgyőri VTK-nak az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:

17 1 7 9 10–29 9

AZ 5. KESZTHELY–PVSK TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a PVSK szemszögéből:

4 3 1 – 9–2 7

csak Keszthelyen:

2 1 1 – 4–2 3

A PVSK az egyetlen (2–0-ás) keszthelyi győzelmét 1978. október 30-án a következő összeállításban aratta: Kovács–Hüber, Tallósi, Németh, Kaszás–Grünwald, Nagy, Kresz–Tóth II., Stójer (Szilágyi), Csaba (Szabó). A gólokat Kresz és Nagy szerezte.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Keszthely (otthon): Haladás 3–4, Sellye 3–1 és Sopron 1–0.

A Keszthelynek az előző bajnokságban elért hazai mérlege:

19 14 1 4 41–22 29

PVSK (idegenben): MAV-DAC 0–0, Tatai Rákóczi 4–0 és Komló 4–1.

A PVSK-nak az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:

19 5 7 7 26–25 17

AZ 5. AJKAI ALUMINIUM–MVTE TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye az MVTE szemszögéből:

4 1 – 3 5–6 2

csak Ajkán:

2 – – 2–5 –

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Ajka (otthon): Bakony Vegyész 1–1, Szekszárd 1–0 és MVTE 3–1.

Az Ajkai Aluminiumnak az előző bajnokságban elért hazai mérlege:

19 10 5 4 25–14 25

MVTE (idegenben): PVSK 2–1, Bakony Vegyész 2–0 és Ajka 1–3.

A Mohács-Véméndnek az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:

19 6 4 9 17–22 16

A 3. KOMLÓ–DOMBÓVÁR TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Komló szemszögéből:

2 1 1 – 3–0 3

csak Komlón:

1 – 1 – 0–0 1

A két csapat legutóbbi hazai, illetve (otthon): Dombóvár 0–0, Olajbányász 2–2 és PVSK 1–4.

A Komlói Bányásznak az előző bajnokságban elért hazai mérlege:

19 9 6 4 25–16 24

Dombóvár (idegenben): Komló 0–0, Fűzfő 2–1 és Sellye 0–4.

A Dombóvári MSC-nek az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:

19 3 5 11 15–45 11

Lehel Jenő

Pécsi vitorlázó-repülő-siker

Küzdelmes versenyszám zárult legutóbb a IX. gemenci vitorlázórepülő-bajnokságon. Részben az időjárás, részben légtérkorlátozások miatt elég későn indíthatták a mezőnyt. A standardkategória az Öcsény–Mőzs–Érsekcsanád–Öcsény 52 kilométeres háromszöget kapta, amelyet háromszor kellett körülrepülni. A szabadosztálybelieknek pedig kétszer kellett megtenni az Öcsény–Pogány–Dunaszekcső–Öcsény 120 kilométeres háromszöget.

A korábban induló standardosztály nagyobb része sikerrel elvégezte a feladatot. A szabadosztály okozta a több izgalmat. Délután 15 óra körül lépték át a startvonalat, ami egészen ritka dolog a repülőversenyeken. A meteorológiai körülmények rohamosan javultak, így az első kört gyorsan, könnyen teljesitették, a második kör kezdetekor azonban hirtelen elromlott az időjárás, és nagy küzdelem indult meg a levegőbenmaradásért. Az az öt gép, amely végül is visszaérkezett a repülőtérre, még egy zivatarral is találkozott. Nagy meglepetésre a szabadosztályban trónfosztásra került sor.

Elek Tivadar pécsi versenyző alaposan rávert a legyőzhetetlennek látszó nyíregyházi kettősre, és napi bajnok lett. A szabadosztályban a négy szám után az össztettben a nyíregyházi Csordás Tamás vezet, második Szász Alajos (Nyíregyháza). A standardosztályban a három versenyszám után az összesített sorrend a következő: 1. Imreh Lajos (MAV), 2. Virágh József (MALÉV).

A világ sportja

● LA BAULE: Taróczy Balázs fölényes győzelemmel jutott a nemzetközi teniszverseny elődöntőjébe. Taróczy–Rafaitin (francia) 6:2, 6:0.

● CONSTALTA: A Fekete-tengeri kupa második napi küzdelmei során a magyar női kosárlabda-válogatott fölényes 69:50 arányú győzelmet aratott Lengyelország ellen.

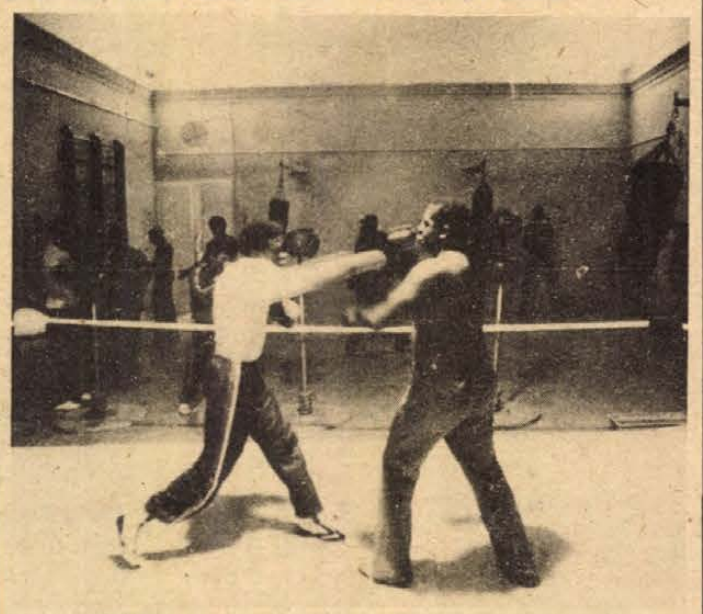
Baráti hadseregek V. nyári spartakiádja

Ünnepélyes megnyitó Budapesten

Pécsett ökölvívók mérkőznek

Pénteken az ünnepélyes megnyitóval kezdetét vette a baráti hadseregek V. nyári spartakiadja. A zászlódíszbe öltözött, újjávarázsolt kispesti Bp. Honvédstadionban mintegy tízezer néző jelent meg az ünnepélyes eseményre.

A Magyar Néphadsereg összevont fúvószenekara szórakoztatta a közönséget, majd a díszszázlóalj 240 tornaruhába öltözött katonája nemzetiszínű, vörös és kék zászlókkal felsorakozott a pálya körül. Ezután a résztvevő 23 ország képviselői vonultak be a játéktérre. Elsőnek Afganisztán, Algéria, Angola, Bulgária, Csehszlovákia, Irak, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság, Kambodzsa, a Koreai NDK, Kuba, Laosz, Lengyelország, Mongólia, Mozambik, NDK, Nicaragua, Románia, Szíria, a Szovjetunió, Vietnam és végül a rendező, Magyarország sportolói foglalták el helyüket. (Etiópia küldöttsége közvetlenül a megnyitó előtt érkezett, Líbiát pedig csak az esti órákban várták. Ezért e két ország nem tudta képviseltetni magát a megnyitón.) A látványos bevonulást a közönség vastapsa kísérte. Ezt követően Császári Attila, a Bp. Honvéd magyar bajnok és a válogatott öttusázója meggyújtotta a spartakiad lángját. Beethoven „Örömódájának" dallamára hozták a Magyar Népköztársaság és a spartakiad zászlaját, majd a Himnusz hangjaira felvonták azokat.



Ma kezdődik Pécsett a városi sportcsarnokban a baráti hadseregek V. nyári spartakiádjának ökölvívóversenye. Nagy nevek jellemzik a mezőnyt, a kubaiak például öt világ- és olimpiai bajnokkal érkeztek. Képünkön az utolsó edzések egyikét tartják a kubai öklözők

● NEW YORK: Világcsúccsal indult az amerikai úszóbajnokság: a női 200 m pillangóúszásban a „louisville-i csodaúszó" a 16 éves Mary T. Meagher 2:05.96 percre javította saját 1980. július 30-án felállított 2:06.37 perces idejét.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalokná! és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 224. szám
1981. augusztus 16., vasárnap
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Őszintén az infarktusról

Magas a rezsi

A hét három kérdése

Szombati sporteredmények



Hét nap a sikondai nemzetközi táborban

A KSH Baranya megyei igazgatóságának jelentése az 1981. első félévről



A MÁV új szociális épülete

Az 1981. év I. felének a beruházási tevékenysége elsősorban az előző tervidőszakban magas készültségi fokot elért fejlesztések mielőbbi befejezésére összpontosult. Nagyobb részt üzembe helyezték azokat a legfontosabb létesítményeket, amelyek befejezését erre az időszakra vagy még az V. ötéves terv éveire tervezték. Kiemelkedő jelentőségű a beremendi mészvertikum üzembe helyezése. Ez a 900 millió forintos nagyságrendű, évi 140 000 tonna mész és 108 000 tonna mészhidrát előállítására – lengyel fővállalkozásban – megvalósított fejlesztés a tervezett körüli időpontra elkészült, a próbaüzemeltetési tapasztalatok (és az azóta elért termelési eredmények is) kedvező teljesítményértékeket és jó üzembiztonságot mutatnak. Üzembe helyezték a Bikali Állami Gazdaság 163 millió forintos beruházással elkészített évi 5000 tonna kapacitású alsómocsoládi halfeldolgozóját, Pécsett az 52 millió forintos ráfordítással létesített Eszék éttermet, valamint az Öntödei Vállalat mohácsi öntvény- és magtisztító üzemét. Elkészült az új pécsi sütemények üzem, a Pécsi Tanárképző Főiskola kollégiuma, a MESZÖV-DTV irodaház és étterem, továbbá a pécsi főpályaudvaron létesített MÁV szociális épülettömb. Jelentős erőfeszítések történtek az V. ötéves tervidőszakról áthúzódó pécsi szennyvíztisztító-telep bővítésének és a baromfifeldolgozó melléktermékeinek feldolgozására hivatott húslisztüzemnek a mielőbbi befejezése érdekében. Az 1981. év első fele folyamán megkezdett fontosabb beruházások között sok a mezőgazdasági fejlesztés. Közülük kiemelkedő jelentőségű a Szentlőrinci Állami Gazdaság vajszlói burgonyapehely-gyártó üzeme.

Ipar

A szocialista ipar 1981. évi termelése az első negyedévben 5,5 százalékkal kevesebb volt, mint az 1980. év azonos időszakában. A II. negyedévben erőteljesebb volt a fejlődés, a termelés már 4,8 százalékkal több volt, mint az elmúlt év II. negyedévében. A növekedés eredményeképpen a szocialista ipar 1981. első félévi termelése 0,7 százalékkal maradt el a tavalyitól. A bányászat nélkül a termelés – amely az első negyedévben nem érte el az elmúlt évit –, a félév végére 0,5 százalékkal meghaladta az 1980. I. félévi szintet. A termelési eredményeket a termelékenység javulása tette lehetővé. Az egy foglalkoztatottra jutó termelés 1 százalékkal, az egy fizikai dolgozóra számított termelés 1,3 százalékkal kedvezőbben alakult 1981 I. félévében, mint az előző év azonos időszakában.

A termelés a nehéziparban 2,4 százalékkal csökkent, feketeszénből azonban 1,7 százalékkal többet termeltek a tavalyinál. A kitermelt kokszszén mennyisége ugyanannyi volt, mint tavaly. A villamosenergia-termelés megközelítőleg az előző év azonos időszakának a szintjén alakult. Cementből 17 százalékkal, égetett téglából 3 százalékkal kevesebb, porcelánszigetelőből 2 százalékkal több volt a termelés, mint tavaly.

A könnyűipar – összességében mérsékelten növekvő termelés mellett – számos gazdaságosan előállított és értékesíthető termék gyártását fokozta, egyúttal a kevésbé gazdaságos vagy nehezebben értékesíthető áruk termelését mérsékelte. Nyers farostlemezből 1,6 százalékkal csökkent, laminátos farostlemezből pedig 6,6 százalékkal növekedett a termelés. Ez év első felében 1,7 millió pár bőrkesztyűt és közel 48 ezer bőr felsőruházati terméket állítottak elő, 6,3, illetve 38,6 százalékkal többet, mint az előző év azonos időszakában. A sportruházati cikkek termelése 3,4-szerese volt a tavalyi első félévinek. Keménybőrből és bélésbőrből 4,6 százalékkal, illetve 10,8 százalékkal csökkent, rostalapú műbőrből 16,7 százalékkal, krómos felsőbőrből 11,8 százalékkal és ruházati bőrből 8,6 százalékkal növekedett a termelés.

Az élelmiszeripar 1980 I. félévében még jónéhány fontosabb termékből kevesebbet állított elő, mint az előző év azonos időszakában. Az idei I. félévben viszont – a bor kivételével – valamennyi főbb termékből nőtt a termelés. Így: csontos nyershúsból 11 százalékkal, – ezen belül marhahúsból 32,4 százalékkal –, gyümölcskonzervből közel 20, főzelékkonzervből 32, vágott baromfiból 13, fogyasztói tejből 14, sörből 2 százalékkal haladta meg a termelés a tavalyi első félévit.

A megyei székhelyű ipar 1981 I. félévében 14,2 milliárd Ft értékű terméket értékesített, összehasonlítható áron számítva közel 4 százalékkal többet, mint egy évvel korábban. A belkereskedelemnek átadott termékek értéke 6,4 százalékkal

(Folytatás a 3. oldalon)

Az MNB elnökének nyilatkozata

Az exportbővítő hitelkeret és a vállalati hitelkamatok emeléséről

A Minisztertanács, az Állami Tervbizottság javaslatára – a közelmúltban – a szabályozórendszer korrekciója keretében olyan intézkedéseket hozott, amelyek a Magyar Nemzeti Bank feladatait is érintik. Ezekről Timár Mátyás, a Magyar Nemzeti Bank elnöke a következő tájékoztatást adta a Magyar Távirati Iroda munkatársának:

Az első félév eredményeiről rendelkezésre álló adatok alapján megállapítható, hogy a termelés volumene – bár a tervhez viszonyítva némi lemaradás van – 1981 első felében az 1980. évi stagnálás után növekvő tendenciát mutat. A növekedés mellett – a szelektív fejlesztési politika eredményeként – minőségi javulás is tapasztalható a termelés szerkezetében és hatékonyságában. Ennek köszönhető, hogy külgazdaságunk egyensúlya az I. félévben a tervezettnél valamivel kedvezőbb.

A külgazdasági egyensúly javulása annak ellenére következett be, hogy a tőkés világgazdaságban jelentkező – a korábban vártnál erőteljesebb és makacsabb – gazdasági visszaesés egyes területeken rontotta értékesítési lehetőségeinket. Főként a nagy értéket képviselő feketefém- és alumíniumkohászati termékek kivitele csökkent. Ezt azonban más termékek piaci lehetőségeinek jobb kihasználásával ellensúlyozni lehetett. Tavalyhoz képest a tőkés külkereskedelmi cserearányunk javult. Mindez újólag ráirányította a figyelmet a rugalmasság és alkalmazkodóképesség fontosságára a gazdálkodás terén.

A nemzetközi pénz- és hitelpiac – mint ismeretes – nem mentes a feszültségektől, sőt ezek ma erőteljesebben jelentkeznek, mint egy évvel ezelőtt. A nemzetközi pénzpiaci kamatokat az infláció elleni harc jegyében rekordszintre emelték, nagyarányú árfolyamváltozások következtek be.

A nemzetközi valutapiac a vezető tőkés valuták között jelentős arányeltolódást mutatott. Az USA dollár megerősödésével szemben a többi nyugati valuta árfolyama csökkent. Ez a külkereskedelmi tevékenysé-

(Folytatás a 2. oldalon)

Lengyel vezetők hazaérkezése

Stanislaw Kania, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára és Wojciech Jaruzelski, a LEMP KB Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök és nemzetvédelmi miniszter, hadseregtábornok szombaton délután hazaérkezett Varsóba. A két lengyel vezető a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának meghívására tett rövid baráti munkalátogatást a Szovjetunióban — jelentette a PAP Lengyel Távirati Iroda.

Stanislaw Kaniát és Wojciech Jaruzelskit a varsói repülőtéren a LEMP KB Politikai Bizottságának, a Központi Bizottság titkárságának és a Minisztertanácsnak a tagjai üdvözölték. Jelen volt Vaszilij Svirin, a Szovjetunió varsói nagykövetségének ügyvivője.

Egy országos bemutató elé

Fehérje-importkiváltás

A lippói tájfajta karrierje

Az OMFB Fehérje Iroda támogatásával

Jövőre már 10 ezer hektáron termelik a lóbabot

A hazai növényi fehérjeprogram sikere szempontjából országos jelentőségűnek ígérkezik az a lóbab-betakarítási és fajtabemutató, amelyet a Pannónia Társaság, a Gabona Tröszt, a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem és az OMFB Fehérje Iroda rendez augusztus 18-án a Bajai Mezőgazdasági Kombinátban.

A takarmánytápokhoz nélkülözhetetlen növényi fehérje – elsősorban a tengeren túli szója importja évről évre nagynagy tehertételként jelentkezik az ország devizagazdálkodásában. Az importkiváltás igénye adott zöld utat a hazai szójaprogram beindításának, amely 8 éves múltra tekint vissza, de csak az utóbbi egy évben kapott igazi lendületet. Jelenleg 96 gazdaság termel az országban szóját, 22 882 hektár területen, ami 4772 hektárral több a tavalyinál. E szójaterületről lekerült termés azonban az állattenyésztés növekvő fehérjeigényének csak kis részét elégíti ki. A szójatermesztés látványos felfutásának és a humán célú hasznosítás széles körű elterjedésének sok egyéb közt határt szab a feldolgozó üzemek hiánya. Ezért a fehérjeprogramba olyan növények bevonása is indokolttá vált, amelyek feldolgozása nem igényel költséges beruházásokat.

Így került reflektorfénybe az utóbbi egy-két évben a hazánkban jól ismert, de hosszú ideig háttérbe szorult, elfeledett lóbab, amely a szója és a csillagfürt után a legtöbb növényi fehérjét tartalmazza. A 26–30 százalék fehérjetartalmú lóbab a takarmánytápokban helyettesítheti a szója egy részét, s ezzel importot vált ki. Lóbab-vetőmag azonban gyakorlatilag nem állt rendelkezésre, ezért a hazai nemesítő intézetek – Iregszemcse, Kisvárda, Keszthely – megkezdték a fajták felkutatását, kísérletbe vonását és az elit vetőmag előállítását. A kutatók érdeklődését mindenekelőtt a lippói tájfajta keltette fel, amely *Karasz László* és *Schneider Béla* érdemeként kapott állami elismerést még a hatvanas években. A lippói lóbabot, amely ma felveszi a versenyt a legigéretesebb külföldi, mindenekelőtt osztrák fajtákkal, a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem Mosonmagyaróvári Intézete karolta fel. Felszaporítása megkezdődött, Baján is bemutatják.

Rövideser a lippói tsz, a Pannónia Társaság, a Keszthe-

(Folytatás a 11. oldalon)

Véget ért a nyári vásár

A kereskedelmi vállalatok, szövetkezetek évente megrendezett engedményes nyári vására igen népszerű a vásárlók körében. A Konzum, Centrum, Mecsek Áruház és Meruker üzleteiben egységesen 40 százalékos engedménnyel kínálták a kijelölt termékeket. Az időjárásnak köszönhető, hogy nem szezonvégi vásárt tartottak, hanem vásárt a szezonban. A zárás napján megnéztük, miből mennyi fogyott és mi volt a legkapósabb.

Konzum Áruház: ötmillió forintos árukészlettel várták a vásárlókat és 200 000 forint híján minden elkelt. Legkapósabbak a férfiingek, fehérneműk, konfekciók, divatáru, fürdőruhák és nyári szandálok voltak.

Centrum Áruház: Jól felkészültek a vásárlók rohamára négymillió forintos készlettel. Ebből 3 millió forint értékűt vásároltak, a konfekció, női ruhák, blúzok, fehérneműk, météráruk és férfiingek bizonyultak a legkeresettebbeknek.

Mecsek Áruház: A több mint ötmillió forint értékű árucikkekből 4 milliónyi talált gazdára. Slágernek számítottak a férfiöltönyök, nadrágok, női és lánykaruhák, fürdőruhák, cipők és utazótáskák.

Belvárosi Áruház: Nagyon szépen fogyott az áru, 3 millió forintnyiból 2,5 millió forint értékűt adtak el. Leginkább a konfekciót, a divatárut keresték.

Ifjúsági Áruház: A 900 000 forintnyi készletükből 600 000 forintot árusítottak ki, válogatás nélkül mindent vásároltak.

Meruker: A 12 milliós árukészletből eladtak 6,5 millió forint értékű terméket. A vásárlók főként az idényjellegű holmikat keresték.



A nyári vásár ideje alatt a Belvárosi Áruház két és fél millió forint értékű cikket árusított. Tegnap, a vásár utolsó napján is sokan vásároltak. – Szokolai felv. –

Az MNB elnökének nyilatkozata

(Folytatás az 1. oldalról)

get olykor bonyolult helyzet elé állította.

Az ismertetett körülmények olyan intézkedéseket indokoltak, amelyek lehetővé teszik az exportbővítő beruházások növelését és emellett a vállalatokat hatékonyabb és takarékosabb gazdálkodásra ösztönzik.

A bank javasolta az Állami Tervbizottságnak, illetve a kormánynak, hogy kerüljön felemelésre az exportbővítő hitelkeret. Javasoltuk továbbá, hogy emelkedjenek a vállalatok és szövetkezetek körében a hitelkamatok és egyidejűleg a betéti kamatok is.

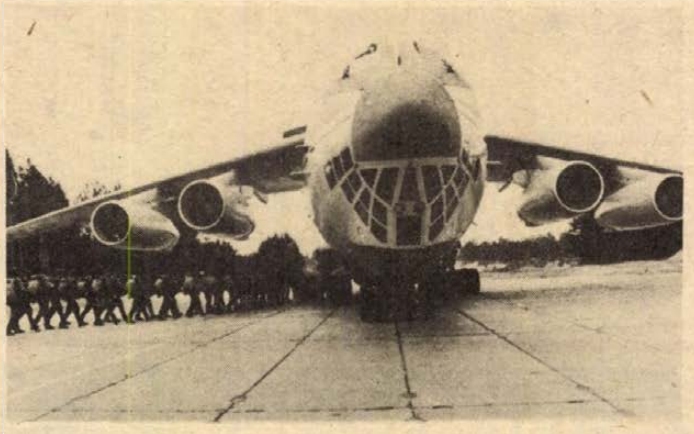
Ezek alapján a Minisztertanács egymilliárd forinttal megemelte azt a hitelkeretet, amelyből a minden piacon gazdaságosan értékesíthető exportárualapokat bővítő beruházásokat finanszírozzuk. A hitelkeret más források átcsoportosításával is emelhető.

A megemelt hitellelhetőségből az exportot növelő, gyorsan megtérülő és kedvező devizahozamot ígérő fejlesztéseket támogatjuk.

A kormány felhatalmazást adott a Magyar Nemzeti Banknak, hogy szeptember 1-ével 1 százalékkal növelje a beruházási és forgóeszköz-hitelek kamatlábát. Ennek értelmében növekszik a szeptember 1. után folyósításra kerülő beruházási és forgóeszköz-hitelek, valamint az állami kölcsönök kamata. Általában emelkedik továbbá az említett napon fennálló forgóeszközhitel-tartozások után felszámított kamat is. Nem nő viszont a forgóalappótló hitelek, az export céghiteleket refinanszírozó hitelek, valamint egyes speciális konstrukciók keretében folyósított hitelek kamata. Mivel a belső kamatok elszakadtak a nemzetközi pénzpiac magas költségeitől, s még ezzel az emeléssel is jóval alatta maradunk a nemzetközi szintnek, a jövőben is szükségessé válik a kamatok változtatása. Mindez alaposabb mérlegelésre kell hogy késztesse a vállalatokat beruházási döntéseikben, és takarékosabb készletgazdálkodásra ösztönöz. Egyidejűleg emelkedik a vállalati betétek kamata is. Ezáltal növekszik a megtakarítási érdek és a felgyülemlő források koncentráltabb és hatékonyabb felhasználása.

A forint árfolyama a többi valutákkal szemben átlagában nem változott, de az egyes valutákkal szemben – követve a nemzetközi pénzpiacon végbement arányváltozásokat – rendszeresen kiigazításra került. A világpiacon az árfolyam folyamatosan változik. Mivel ezek a változások korábban kisebb méretűek voltak, a bank a devizaárfolyamokat csak havonként módosította. A nemzetközi pénzpiacokon bekövetkező nagyarányú változások miatt most gyakoribb árfolyammódosítást vettünk tervbe. Erre a vállalatok piacérzékenységének fokozása érdekében szükség van.

A Magyar Nemzeti Bank elnöke végül rámutatott, hogy a népgazdaság egyensúlyi helyzetének további javítása érdekében növelni kell az erőfeszítéseket. A külső körülmények – a VI. ötéves terv által alapul vett helyzettel szemben – nem javultak, hanem inkább romlottak. Ezért tovább kell folytatni a piacot fokozottan figyelembe vevő gazdaságpolitikát és idejében olyan intézkedéseket kell tenni, amelyek a hatékonyság további növelésére ösztönöznek.



Beszállás az IL–76-ba



Szovjet katonai helikopter legénysége

Szovjet–lengyel közlemény

Moszkva:

A Krímben megtartott tárgyalásokról kiadott közlemény leszögezi: a szovjet és a lengyel vezetők megvitatták a lengyelországi helyzetet és megerősítették a két ország készségét arra, hogy a sokoldalú együttműködés útján haladjanak.

– A Lengyelországban kialakult bonyolult helyzetet a szocializmussal szemben ellenséges erők élezik – állapítja meg többi között a közlemény. – Az elmúlt hetekben végbement sztrájkok és tüntetések komolyan fenyegetik az állam biztonságát. Ilyen körülmények között a LEMP és az ország kormánya abban látja feladatát, hogy határozott harcot folytasson az ellenforradalom fenyegetésével szemben. A szocializmus belső és külső ellenségei éket akarnak verni a Lengyel Népköztársaság és a Szovjetunió, az ország többi megbízható barátja közé.

A közlemény rámutat: a felek a szocialista országok belügyeibe történő beavatkozásnak tekintik az Egyesült Államok képviselőháza által Lengyelországról nemrég elfogadott határozatot.

Az SZKP és a szovjet emberek őszintén szolidárisak a Lengyel Egyesült Munkáspárttal, a lengyel nép azon erőivel, amelyek a válság megszüntetéséért küzdenek. A Szovjetunió, figyelembe véve Lengyelország súlyos gazdasági helyzetét, a következő ötéves terv időszakára halasztja az ország adósságainak törlesztését. További szállításokat eszközöl a könnyűipar számára szükséges nyersanyagokból és egyes fogyasztási cikkekből. Elősegíti a lengyel ipari kapacitás teljesebb kihasználását is.

A Lengyel Egyesült Munkáspárt vezetése, a Lengyel Népköztársaság kormánya őszinte háláját fejezi ki ezért a testvéri segítségért.

Mint a közlemény rámutat, mindkét részről aláhúzták, hogy a két ország barátsága a jelenlegi európai erőegyensúly egyik talpköve. A Szovjetunió és Lengyelország elhatározott szándéka, hogy továbbra is minden szükségeset megtesz a szocialista közösségnek, Európa és az egész világ békéje támaszának erősítésére – állapítja meg a többi között a szovjet és lengyel vezetők megbeszéléséről kiadott közlemény.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ ULAN-BATOR: A Mongol Népköztársaság külügyminisztériuma nyilatkozatban ítélte el az amerikai kormányzatnak a neutronfegyver gyártására vonatkozó döntését.

✦ *TEHERÁN: Az Amerikai Központi Hirszerző Hivatal (CIA) keze nyilvánvalóan benne volt az iráni őrnaszádok Gibraltár közelében történt elrablásában – állapítja meg az iráni külügyminisztérium szombati nyilatkozata. Bizonyítékként említette, hogy a kalózakciót végrehajtó csoport az emigráns monarchisták Azadegan elnevezésű szervezete és ennek vezetője, Habibollahi admirális a néhai sah miniszt*ere, akinek Cyrus Vance, a Carter-kormány külügyminisztere segített megszökni Iránból. Az iráni külügyminisztérium figyelmeztette az Egyesült Államokat, hogy a hasonló akciók semmilyen hasznot sem hoznak, csak tovább szítják a muzulmánok millióinak Amerika-ellenes érzelmeit.

✦ TEHERÁN: Tizenöt, a Khomeini-rendszerrel szembenálló személyt végeztek ki szombaton Iránban. A teheráni rádió jelentése szerint a kivégzetteket bombamerényletekért ítélték halálra.

✦ *ISLAMABAD: A függetlenség kivívásának 34. évfordulója alkalmából a pakisztáni kormány szabadon bocsátott több politikai foglyot, köztük az 1979-ben kivégzett Zulfikar Ali Bhutto pakisztáni néppártjának vezető tagjait. A szabadon bocsátottak között van Faruk Leghari, Bhutto pártjának egyik vezetője, valamint Tikka Khan tábornok, Bhutto egykori hadügyi és nemzetbiztonsági államminisztere.*

✦ ROMA: Elrablói pénteken este szabadon engedték a május 21-én elrabolt Cesare Menascit. A 32 éves római textilkereskedőt, akit fényes nappal, gépkocsijából raboltak el, megviselt fizikai és lelkiállapotban szállították egy római klinikára.

Részvétlátogatás

Sztevan Doronyszki, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Elnökségének és a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága Elnökségének tagja elhunyta alkalmából szombaton magyar párt- és állami vezetők keresték föl a JSZSZK nagykövetségét. Az MSZMP Központi Bizottsága nevében Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Berecz János, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a KB külügyi osztályának vezetője, az Elnöki Tanács és a kormány nevében Vida Miklós, az Elnöki Tanács tagja és Roskó István külügyminiszter-helyettes fejezte ki részvétét.

*

Az MSZMP Központi Bizottsága és az Elnöki Tanács Sztevan Doronyszki halála alkalmából részvéttáviratot küldött a JKSZ Központi Bizottsága Elnökségének és a JSZSZK Elnökségének.

✦ *BANGKOK: „Túlságosan szigorúnak" találta egy sikkasztó 1001 évi börtönbüntetését egy thaiföldi fellebbviteli bíróság, és – 855 évre enyhítette az ítéletet. Az elítéltnek, egy volt rendőrnek mellékbüntetésként vissza kell fizetnie az 1965 és 1976 között elsikkasztott 2000 dollárnak megfelelő összeget.*

✦ *ROTTERDAM: Hollandiában véget ért a vízi úton történő belső teherszállításban fontos szerepet játszó uszályosok ötnapos sztrájkja. Bár a sztrájkolók követeléseik teljesítését nem tudták kiharcolni akciójukat, mégis sikeresnek nevezték, mivel felhívta a figyelmet problémáikra.*

✦ COLOMBO: Súlyos összecsapások robbantak ki pénteken Sri Lanka több körzetében az ország két népközösségének, a többséget alkotó szingalézeknek és a kisebbséghez tartozó tamiloknak a képviselői között. Sok ember megsebesült, s számos üzletet és járművet felgyújtottak az ország több városában.

*



Világszerte tovább tart a tiltakozó hullám a neutronbomba-döntés ellen. Képünkön: tüntetés Amsterdam belvárosában.

A szovjet légierők napja

Augusztus 16.: a szovjet légierők napja. A Szovjetunió légiereje széles körű feladatok megoldására, a szárazföldi erők és a flotta fedezésére és támogatására egyaránt képes. Egyre nagyobb jelentőségre tesznek szert a harci helikopterek is, amelyek a szárazföldi csapatok támogatására hivatottak, mind támadás, mind védekezés alatt. A nagy teherbefogadású katonai szállító repülőgépek a haderők nagy távolságokra történő átcsoportosítására adnak lehetőséget. Ma már a levegőben aratott győzelem nemcsak a szembenálló felek technikájától függ, hanem e technikát vezérlő emberektől is. A szovjet légierő jól képzett katonái a Varsói Szerződés tagállamainak harcosaival vállvetve készek megvédeni mindenféle támadási kísérlettől a szocializmus és a béke vívmányait.

LAPZÁRTA

Az olasz kormánykoalícióban ellenétek mutatkoznak a Reagan-kormányzat fegyverkezési programjának megítélésében. Claudio Signorile, a délvidéki ügyekkel megbízott szocialista párti miniszter, a Panoráma hetilapnak adott nyilatkozatában, Carlo Fracanzani keresztény demokrata kincstárügyi államtitkár pedig Vicenzában mondott beszédében elítélte a neutronfegyver gyártásáról szóló döntést.

*

Indira Gandhi miniszterelnök szombaton együttműködésre és a békés egymás mellett élés légkörének megteremtésére szólította fel a világ országait a függetlenség kikiáltásának 34. évfordulója alkalmából mondott ünnepi beszédében.

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét 3 kérdése

Hogyan reagál a világ Reagan neutronfegyver-határozatára?

Nem túlzás azt állítani, hogy a világ megdöbbenéssel fogadta a washingtoni hírt a neutronfegyver tömeges gyártásának elkezdéséről — ez aztán nyugtalanságba, aggodalomba éppúgy átcsapott, mint tiltakozásba, elutasításba. Természetesen az USA atlanti szövetségesei nem mind és nem kormányszinten mernek, tudnak, akarnak szembeszállni Reagan döntésével. Így például az angol kormány hallgat, s nyilván tudja a régi igazságot: aki hallgat, beleegyezni látszik. Párizsban is hivatalosan legfeljebb csak „kétértelműnek" mondják a washingtoni indoklást: ha egyelőre Amerika földjén is maradnak a neutronfegyverek, nyilván az európai hadszíntérre szánják őket. Tokióban vagy Bonnban a szóvivők a mögé a megállapítás mögé bújtak, hogy „amerikai belügy" a neutronfegyver gyártása.

Viszont már a NATO-n belül is hallani dán és holland kormányvéleményeket, amelyek elítélik a neutronfegyvert, ezenkívül pedig féltucatnyi NATO-ország kormánykörei nyugtalankodnak a miatt, hogy a neutronfegyver kérdése megosztja az Atlanti Szövetséget, s főképp attól tartanak, hogy a gyűlöletes és barbár új fegyver elleni népi tiltakozás végül az úgynevezett „euroraké-ták" telepítését is meg fogja akadályozni.

A sajtó — már a polgári sajtó is — még tovább megy. Katonai szakértők cikkeiben vagy publicisztikai írásokban kifejezésre jut az aggodalom: a neutronfegyver közelebb hozza az atomháború veszélyét, hiszen leszállítja az úgynevezett atomküszöböt, az atomfegyver bevetése könnyebbé válhat, kevesebb felelősséget igényelhet, alacsonyabb döntési szinten történhet...

Az amerikai döntés politikai súlya abban mutatkozik, hogy a nemzetközi életben, a kelet-nyugati viszonyban fokozza a feszültséget. Semleges tőkésországok államférfiai is hangsúlyozták, mint például Pahr osztrák külügyminiszter, hogy ez az amerikai döntés csapást jelent azokra a törekvésekre, amelyeknek a célja az enyhülési folyamat megszilárdítása.

A magyar nép érzéseinek hitelesen adott hangot Kállai Gyula, a Hazafias Népfront elnöke az MTI-nek adott nyilatkozatában: tiltakozunk a neutronfegyver ellen, a fegyverkezési hajsza fokozása ellen, s viszont a reális helyzetelemzésen alapuló tárgyalásokat sürgetjük Helsinki szellemében, az egyenlő biztonság elve alapján.

Mik az okai és tanulságai az amerikai légiirányítók sztrájkjának?

Az Egyesült Államokban 17 500 légiirányító ült a repülőterek tornyaiban a radarok előtt — átlagos fizetésük évi 33 000 dollár volt. Nemcsak ezt kevesellték, arra hivatkozva, hogy egy pilóta, akire 150 ember élete van rábízva, évente 115 000 dollárt keres, ők pedig legalább tíz gépet irányítanak, mindegyik gépen 150 utassal... A munkakörülményeik váltak mind nehezebbé, az egészségüket fenyegette mind több munkahelyi ártalom.

Követeléseikért sztrájkba léptek. Pedig — s erre most figyelt fel a világ — az USA úgynevezett szövetségi, tehát állami alkalmazottainak tilos a sztrájk! Alkalmaztatásukkor alá is kell írniok erről egy kötelezvényt.

Reagan kormányzata, amely a kemény kéz, „a rend és a törvény" politikáját alkalmazza, kíméletlenül lesújtott a sztrájkolókra, tízezernél több felmondólevelet küldött ki a közlekedésügyi miniszter, Lewis. Katonai repülésirányítók léptek a sztrájkolók és elbocsátottak helyére. Vállalták a katasztrófák kockázatát is, de egyelőre — szerencsére — nem történt légi szerencsétlenség. Viszont a kanadai és nyugateurópai légitársaságok sokáig habóztak, merjenek-e ilyen körülmények között gépeket járatni, számos járat így ki is maradt, s mintegy százezer utas sínylette meg a légiforgalmi zűrzavart.

Mi a feladata az ENSZ energiakonferenciájának?

Nairobiban 154 ország 4000 küldötte tizenegy napon át vitatja meg a világ energiaproblémáit. A kenyai fővárosba az ENSZ hívta össze ezt az első ilyen, világméretű energiakonferenciát, amely a föld országai többségének legsúlyosabb gondjaival kell, hogy foglalkozzék. A 133 fejlődő (valójában fejletlen) ország közül 90-nek nincs olaja, s mert a „fekete arany" egyre drágább, mind több országban használják energiaforrásnak is a fa égetését, így viszont rohamosan pusztul a faállomány, s például a föld időjárási viszonyait befolyásolhatja, ha eltűnnek óriási erdők a felszínről... Manapság minden másodpercben három hektár erdővel lesz kevesebb!

A fejlődő országok 1976-ban még egymilliárd 700 millió tonna olajat használtak fel, 2000-ben már több mint ötmilliárd tonnára lesz szükségük, de még úgy is csak az egyötödét veszik igénybe annak, amit a fejlett ipari országok hasznosítanak.

Pálfy József

A KSH Baranya megyei igazgatóságának jelentése az 1981 I. félévről

(Folytatás az 1. oldalról)

nőtt. A külkereskedelem részére történt és a beruházási célú értékesítés egyaránt 1 százalékkal mérséklődött. A külkereskedelem részére értékesített fontosabb termékek közül jelentősen nőtt az átadás a bőrből készült felsőruházati termékekből, főzelékkonzervből és nyershúsból.

A hagyományos exporttermékek közül csökkent az értékesítés bőrkesztyűből és kárpitozott bútorból, az élelmiszeripari termékek közül sertészsírból, borból és savanyúságból.

A megyei székhelyű kivitelező építőipar 1981. I. félévében 1,0 milliárd Ft értékű építési-szerelési munkát teljesített, – összehasonlítható áron számítva 1,3 százalékkal többet, mint 1980. I. félévében. A termelékenység számottevően javult. Általában átadási határidőre, vagy ennél korábban adták át az új lakóházakat. A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat ez év elejétől június hó 30-ig 666 lakást adott át, köztük 110-et terven felül. Ezzel az ez évi lakásátadási terv 49 százaléka megvalósult.

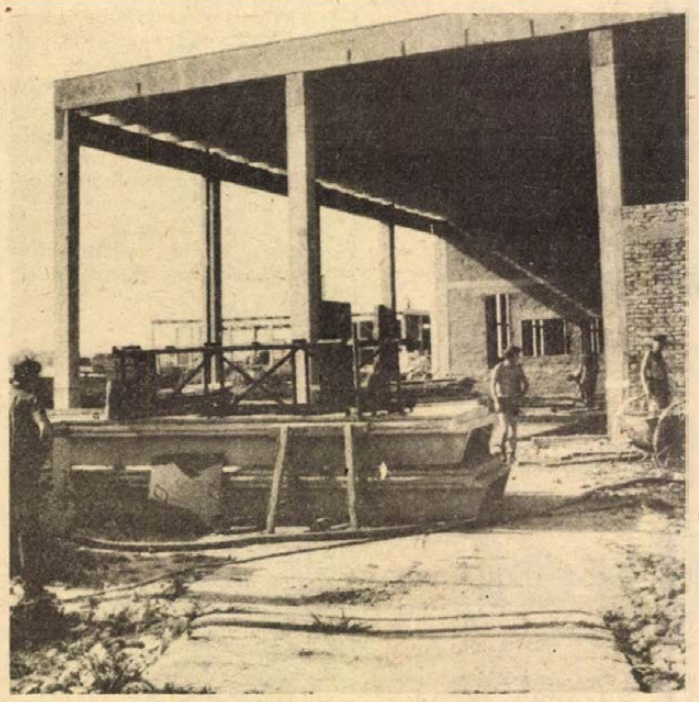
Mezőgazdaság

A mezőgazdaság eredményei összességükben kedvezőtlenebbek, mint 1980. év első felében. A két fő gabonanövény, a búza, és a kukorica vetésterülete csökkent a tavalyihoz mérten. A gazdaságok a tavaszi vetésre fennmaradt területeket nem kukoricával, hanem elsősorban a kedvezőbben értékesíthető napraforgóval és cukorrépával vetették be. Több nagyüzem csökkentette a zöldségtermesztését, vagy felhagyott vele. A búza termésátlaga – előzetes adatok alapján – a tavalyi, kiemelkedő hozamnál várhatóan (16 százalékkal) kevesebb lesz. Az étkezési búzák minősége elmarad az előző évitől. A betakarítás 95 százalékos készültségekor a tavaszi árpa hektáronkénti hozama meghaladta a tavalyit, a borsó elmarad attól. A kukorica terméskilátásai kedvezőek. A lucerna harmadik kaszálása is befejeződött, az együttes terméseredmény meghaladja a tavalyit.

Az elmúlt év első feléhez viszonyítva a megyében a primőr zöldségellátás javult. Ebben nagy szerepe van a Szigetvári Zöldségszaporító és Hajtató Közös Vállalat tevékenységének. A zöldségfélék értékesített mennyisége a félév folyamán kereken 30 százalékkal haladta meg a tavalyi mennyiséget. Paradicsomból a tavalyi mennyiség 3-szorosát, zöldpaprikából, uborkából, több, mint dupláját értékesítették a termelők. A zöldborsó 33 százalékkal volt több a tavalyinál.

A vetetlen terület az idén a szántónak mindössze 0,7 százalékát tette ki, ami az előző évinél is és az országos aránynál is kisebb. Jelentősen csökkent a gyepterület és növekedett az erdőterület.

A gyomirtószereket kellő mennyiségben be tudták szerezni a gazdaságok, de a talajbajuttatáshoz szükséges esők elmaradása miatt a szerek nem voltak eléggé hatékonyak. Különösen a cukorrépa vetések maradtak gyomosak.



Az épülő vajszlói burgonyapehely üzem

A mérsékelt terméseredmények folytán az aratás kisebb gonddal járt, mint a megelőző évben. A kalászosok jóval kisebb hányadát kellett szárítani.

A szalma betakarítás a terület 77 százalékáról július végére megtörtént. A nagyüzemek másodvetése 4000 hektárt tesz ki, ez fele a tavalyinak.

A szarvasmarha-állomány a félév végén nem érte el az egy évvel ezelőttit, attól 0,2 százalékkal, az 1979. évközepitől pedig 4,6 százalékkal maradt el. Ugyanakkor kedvező a tehénállomány alakulása, amely összességében az említett időpontok mindegyikéhez képes növekedett. A kisüzemeknek nyújtott kedvezmények és a szakirányító szervek szervező munkája eredményeként ismét nőtt az anyaállomány a kisgazdaságokban. Mintegy 230 db vemhesüszőt helyeztek ki 7 termelőszövetkezetből, a kisüzemek egymás közötti forgalmában pedig további 390 db vemhesüsző került a termelésbe. Tovább folytatódott a sertésállomány csökkenése. A félév végén 6,8 százalékkal volt kevesebb a sertés a tavaly június 30-inál és 5,1 százalékkal az 1979. évközepinél. A csökkenés teljes egészében a kisüzemeknél jelentkezett.

A vágóállat- és állati termékértékesítés összességében fokozódott az előző év azonos időszakához viszonyítva. Nőtt a vágósertés, a vágóbaromfi és – a korábbi évek üteméhez ugyan mérsékeltebben – a tejértékesítés. A vágómarha értékesítés számottevően, 1121 tonnával (13 százalékkal) kevesebb volt, mint a múlt év első félévében.

Foglalkoztatottság

Baranya megyében 1981. első féléve során – a megfigyelt ágazatokban 141 350 dolgozót foglalkoztattak. A létszám folyamatosan csökkent; az 1979. első félévinél 3,2 százalékkal, az egy évvel korábbinál 1,2 százalékkal volt kevesebb. A csökkenés 1980. első félévéhez viszonyítva 1646 dolgozó kilépését jelentette, amelyből 1158 fő (70,4 százalék) az iparban foglalkoztatottak számát csökkentette. A létszámcsökkenés csaknem teljes egészében a fizikai foglalkozásúak köréből adódott.

A megyei székhelyű kivitelező építőiparban 1981. első félévében tendenciaszerűen tovább csökkent a foglalkoztatottak száma. Az építési-szerelési tevékenységen dolgozók száma 8 százalékkal volt kevesebb, mint 1980. év azonos időszakában.

Az elmúlt két és fél év során – a megfigyelt ágazatokban – folyamatosan csökkent a foglalkoztatott nyugdíjasok száma. A vállalatok és a szövetkezetek (a mezőgazdasági termelőszövetkezetek nélkül) az idei év első félévében összesen 3482 nyugdíjast alkalmaztak, 196-tal kevesebbet, mint az 1979. év első felében.

Baranya megyében 1981. július 1-ével 9 vállalat – közülük 8 iparvállalat – tért át az 5 napos munkahét szerinti új munkarendre. Az intézkedés a megye szocialista iparában összesen 24 249 dolgozót érintett, a foglalkoztatottak 36 százalékát.

A megye lakosságának központi forrásokból származó pénzbevétele 1981. első hat hónapjában 7,6 százalékkal több volt, mint egy évvel korábban. Az összes pénzbevétel és azon belül a végzett munkával kapcsolatos kifizetések kisebb mértékben nőttek, mint az elmúlt év azonos időszakában. A lakosság takarékbetét-állománya 1981. június 30-án 5,6 milliárd Ft volt, 230,3 millió Ft-tal több, mint 1980. év végén. A takarékbetétek ez évi növekedése az első negyedévben volt erőteljes. Az ekkor elhelyezett összeg a félévi teljes növekmény 92 százalékát tette ki. Növekedett a hitel-igénybevétel. A lakosság hiteltartozása a félév végén 17,2 százalékkal több volt, mint az előző év júniusának végén. Az összes hitelállományon belül a hosszúlejáratú hitelek – túlnyomórészt lakásépítési hitelek – 83,6 százalékos részt képviseltek.

A megfigyelt ágazatokban a fizikai foglalkoztatottak havi átlagbére 1981. I. félévben 3777 forint volt, 7,8 százalékkal magasabb az egy évvel korábbinál és 13,2 százalékkal több az 1979. I. félévinél. Az átlagkeresetek a munkabéreknél valamivel nagyobb arányban (8,5 százalékkal) emelkedtek, amit a részesedési alapból teljesített kifizetések összegének 16,4 százalékos növekedése tett lehetővé.

Kereskedelem

A kiskereskedelem I. félévi eladási forgalma – összehasonlítható áron vizsgálva – 5,2 százalékkal nőtt. Az átlagot meghaladó mértékben 6, illetve 7 százalékkal növekedett az élelmiszerek és a vegyesiparcikkek forgalma.

Kedvezően alakultak az élelmiszervásárlási lehetőségek a félév során. Az élőhal és a szalon sör kivételével jó volt az ellátás élelmiszerekből és élvezeti cikkekből. Az idénycikkek árszintje az elmúlt év január–júniusi átlagánál 4,7 százalékkal alacsonyabb volt. Zöldáruból összességében 39 százalékkal nőtt a felhozatal. Gyümölcsféléből másfélszer több került az árusítóhelyekre, mint tavaly az első félévben.

A kereskedelmi vállalatok kockázati alapjuk terhére 41 millió forint engedménnyel árusították ki készleteiket a félév során. A kiárusítási kedvezményben az élelmiszerek 3,4 milliós részvétele csekély ugyan, de ez az árengedmény csaknem hétszerese volt az elmúlt év első hat hónapjában adott kedvezményeknek. Ruházati cikkekhez 18, vegyesiparcikkekhez 20 millió forintos megtakarítással juthatott a lakosság a téli vásár, „keddtől keddig", „centrum hétfő" stb. időszakos árleszállítások alkalmával.

Fokozatosan terjed az üzletek új üzemeltetési formája. A megye kereskedelmi vállalatai és szövetkezetei június hó végéig 44 üzletet szerződéses üzemeltetésre, hármat pedig bérbe adtak át. Az induló átalánydíjba épített nyereségösszeg az átadott üzletek bázisidőszaki eredményének átlagosan a kétszerese volt. Az átadott üzletek kétharmada már a második negyedévben szerződéses formában működött.

Lakás, egészségügy

Az első félév folyamán – a tanácsi szervek által kiadott használatbavételi engedélyek alapján – 713 lakás épült fel Baranya megyében, 24 százalékkal kevesebb, mint 1980. első felében. Mind az állami, mind a magánerőből épített lakások száma csökkent. Az év első hat hónapja során használatba vett lakások kétharmada a városokban, egyharmada a községekben létesült. A városi lakások 82 százaléka továbbra is a megyeszékhelyen épült. Pécsett azonban így is 106-tal kevesebb lakás készült az év első felében, mint tavaly.

A félév folyamán összesen 155 lakás szünt meg a megyében, közülük 98 a városokban (ebből 89 Pécsett), 57 pedig a falvakban.

1981. első félévében a megye fekvőbeteg intézeteiben a szervezett férőhelyek száma nem változott lényegesen. Növekedett viszont a szünetelő ágyak aránya, elsősorban a Megyei Kórház szülészeti osztályán bekövetkezett tűzeset révén. A járóbetegek szakellátása összességében napi 18 órával bővült, amely főképpen a szilikózisos betegek ellátásának a lehetőségeit javította. A félév végén 7 orvosi körzet volt betöltetlen, közülük 2 (Erdősmecske, Mázaszászvár) már több éve.

A táppénzes napok száma a félév folyamán meghaladta az 1,6 millió napot. Ezen belül gyermekápolás címén 101 530 napot vettek igénybe, mintegy 16 százalékkal kevesebbet, mint az előző év azonos időszakában. A csökkenés nagyrészt a gyermekek kisebb számával hozható összefüggésbe.



713 lakás épült fel az első félévben Baranya megyében

A rekonstrukció nem zavarja a termelést

Kétezer tonna áru a mohácsi tartósító üzemből

Több üveges befőtt és hordós savanyúság
Napi 20 tonna gyümölcsvelő a SIÓLÉ-gyártáshoz
Jövőre indul a tőkés export



Tartályokba kerül a savanyítandó uborka

Erb János felvétele

A jól vezetett középüzemek létjogosultságát bizonyítva, szinte megalakulása óta nyereségesen gazdálkodik a megyei Zöldért korszerűnek nem nevezhető mohácsi tartósító üzeme. Termékeik keresettek a hazai piacon. Gyümölcsvelőikből – sárgabarack, meggy – készül a közkedvelt SIÓLÉ, őszibarack befőttjük a Nagyatádi Konzervgyáron keresztül vegyesbefőttként eljut a külpiacokra is. Az üzem 84 dolgozója tavaly 1830 tonna késztermeket állított elő csaknem manufakturális körülmények között. Tiszta nyereségük megközelítette a 2,5 millió forintot.

Az időközben beindult rekonstrukciótól nem zavartatva, ebben az évben tovább növelte termelését az üzem. Első féléves tervüket időarányosan túlteljesítették, a tervezett 480 tonna helyett június 30-ig 640 tonna késztermeket állítottak elő, amit főként a rekordnak számító cseresznye- és meggytermésnek köszönhetnek. Cseresznye befőttből a tavalyi 56 tonna helyett 105 tonnát, meggyből 83 tonna helyett 114 tonnát készítettek. Ennek egy része meggyvelő, amelynek kiszállítása megkezdődött. Naponta folyamatosan 20 tonna meggy- és sárgabarack velőt szállítanak el Mohácsról a Siófoki Állami Gazdaságba a rostos Siólevek gyártásához. Csütörtökön újabb két 10 tonnás teherautó kajszivelőt indítottak útnak. A gyenge termés miatt az idén kevés kajszit tudtak felvásárolni, a nyersanyag minősége is gyenge volt. A jégveréses kajsziből befőttet ezúttal nem is készítettek, az egész mennyiséget gyümölcsvelőnek dolgozták fel.

Török József üzemvezető elégedett az idei alapanyag-ellátással. A kajszi kivételével mindenből jobb a termés a tavalyinál, s minden korábban érik, mint az előző esztendőben, s ezzel az irammal lépést kell tartaniok. A korai őszibarack fajták feldolgozását már befejezték. A Napsugár fajtából 10 000, a Ford koraiból 30 000 üveg befőtt várja az elszállítást. Most kezdik a sárga húsú magvaváló fajták feldolgozását. Az Elberta barackból és a Hale-ből 40 000 ötnegyedes, vagyis 1 literes üveg felesbefőttet gyártanak a bolti eladásra. Az egész fajtaskálát a mohácsi Új Barázda Tsz termeli, amely a legnagyobb partnerük.

Közben megkezdték a csemegeuborka feldolgozását is. Az alapanyagot a kémesi és diósviszlói tsz-ekből kapják. Az uborkatermés igen jó, a minősége is megfelel a szabványnak. Háromszáz tonnát dolgoznak fel részben ecetes uborkaként üvegekben. A sósvizes félkész uborkát tankokban szállítják a konzerviparnak Nagyatádra továbbfeldolgozásra.

Ezt a megoldást az teszi szükségessé, hogy kicsi a saját gyártókapacitásuk. A most beindult 20 milliós rekonstrukcióval ez a jövőben bővülni fog. Előregyártott panel elemekből – a SZOVTERV tervei alapján – egy 600 négyzetméter alapterületű új gyártócsarnokot építenek, melyet korszerű gépekkel rendeznek be. A gyümölcsvelőgyártáshoz szükséges folyamatos előfőző berendezést az ELGÉP-nél már megrendelték, a gyár vissza is igazolta a szállítást. Az ecetes és sósleves uborka és paprika gyártásához szükséges 35 tonnás alumínium tankokat a Cserkúti MEZŐGÉP-től szerzik be folyamatosan. Eddig már 3 alutankot szállított le részükre Cserkút. A rekonstrukciót a készáruraktár építésével kezdték meg ez év tavaszán. A saját kivitelezésű, 500 négyzetméter alapterületű új raktár már áll, átadásával – amely szeptember végére, október elejére várható – megduplázódik raktárkapacitásuk.

A 20 milliós rekonstrukciós összegből az idén 3 milliót használnak fel építkezésre, további 2–3 milliót gépek beszerzésére. Ebből több mint félmilliós tétel lesz a külföldi címkéző gép megvásárlása. A gép egy nyolcórás műszakban 8–10 000 üveget címkéz majd fel, amit jelenleg sokkal lassúbb tempóban, kézzel végeznek az asszonyok. A gyártócsarnokot és a szociális létesítményeket 1982-ben építik fel. A létesítményt jövő év végén adják át. A korszerűsített középüzemben 500–1000 tonnával több készárut tudnak majd előállítani hazai ellátásra és exportra. A jövő év végén, de főként 1983-tól a 4–5 évre kizárólag hazai ellátásra termelő üzem újra megkezdi az exportot. A HUNGAROFRUCT-tal történő előzetes megállapodás szerint termékeiket – ecetes uborkát, savanyú paprikát, egyes gyümölcskészítményeket – kizárólag a tőkés piacokon fogják értékesíteni.

Az idei jobb alapanyag-ellátás folytán a tavalyi 1830 tonnával szemben ez év végéig 2000 tonna késztermék kerül ki a mohácsi tartósító üzemből, több mint 30 millió forint értékben.

– Rné –

HÉTVÉGE 3.

Magas a rezsi

Törmelékek, szerszámok, létrák között küzdöm előre magam a folyosón. Most ez az emelet nemcsak a mi munkahelyünk, hanem az építőiparé is. Ráfért már erre a régi épületre a teljes felújítás. Két héttel ezelőtt végigvésték a folyosó egyik falát, beleraktak mindenféle drótokat, kábeleket. Most már vésik a másik falat. A maradék hálózat ide kerül. Amit már szépen bevakoltak, azt még nem vésték ki újra, de ami késik, nem múlik. Mindenesetre több olyan szobában festenek újra, ahol már parkettáztak, lakkoztak. A folyosó végére érve azon kapom magam, hogy dúdolok: „ront vagy javít, de nem henyél". Volt erre régebben egy népi mondás: „Akár fejtünk, akár varrunk, azért mégiscsak dolgozunk". A magyar ember pedig csak így morog: „ez a rendszer mindent kibír". Hiszen látta a tévében a Marx téri gyönyörű hidat ívetörött bukkanójával. Aztán látta, hogy széjjelszedik, egy-egy elemét állványra helyezik, szorgos kezek bütykölgetik. Határidőre azért elkészül. A költségkeretet sem lépik túl. Úgy kalkuláltak annakidején, hogy beleférjen az ilyen is. Meg a felújítás költségeibe az újravésés, az újracsiszolás, az újralakkozás, az újrafestés.

Aztán csodálkozunk, hogy magas a rezsi, mármint a társadalmi rezsi. Van ugye üzemi általános költség, vállalati általános költség és társadalmi általános költség. Mindhármat bele kell tenni az árba, hogy a teher terítődjön, mindenki fizessen. Azt is dúdolhattam volna, hogy megfizetünk mindenért, minden pillanatért. Múltkor azt mondja nekem egy aranyos finn ismerősöm, hogy a szocializmus igen szimpatikus, csak egy kicsit drága. Már úgy volt, hogy megsértődöm, aztán úgy volt, hogy védekező magyarázatba kezdek, de a végén csak zavartan krákogtam.

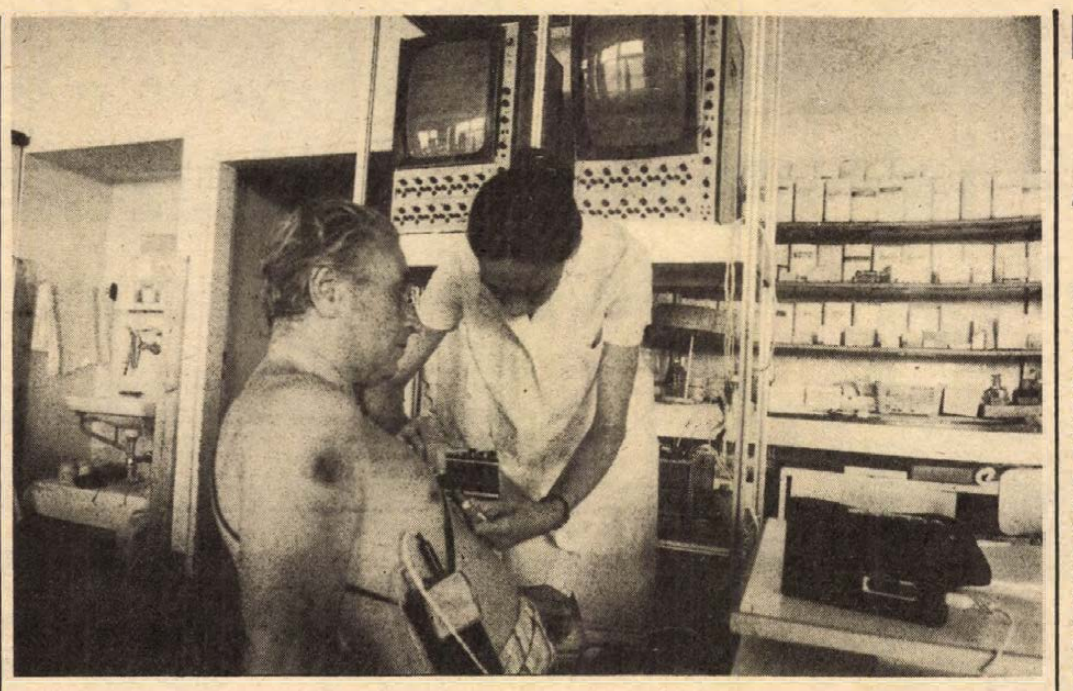
Persze hogy drága, amikor a társadalom olyan nagy terheket vállalt magára a társadalmi juttatásokban, a szociálpolitikában, az esélyegyenlőség megteremtésében, a teljes foglalkoztatás feltételeinek megteremtésében, a lakásellátásban, az oktatás- és egészségügyben. Persze hogy drága, amikor olyan sok elmaradt dolgot kell megcsinálnunk. Mindezt mondtam volna neki, ha nem jutott volna eszembe épületünk renoválása, a meg sem épített híd újjáépítése, a sok befejezetlen beruházás, a sok mondvacsinált beosztás, a kényszerűségből tartott „munkavállalók" hada, a hatalmas apparátusok, a semmittevésbe belefáradók, a kihasználatlan drága gépek.

Meg az is eszembe jutott, hogy milyen csodálatosan nagy a termékárak tisztajövedelemtartalma, mintha a munka társadalmi termelékenysége a csillagokig érne. Közben amikor a termék elhagyja az országot, a határon meg kell támogatni, mert a világpiac ezt a hatalmas tisztajövedelmet nem akarja elismerni. Itthon mégis kell ez az árfelpumpálás, mert ebből származik az állami költségvetés bevétele. Az ő dolga ugyanis a társadalmi rezsi nagy részét fezdezni. Abból, amit beszed. Az ő dolga az ország adósságállománya után a kamatokat fizetni, a veszteséges vállalatokat támogatni, az alacsony jövedelemszintű családok elfogadható életszínvonalát biztosítani. De mivel a költségvetés nem sokkal többet oszthat el, mint amennyit beszed, a teher terítődik a vállalatokra, a szövetkezetekre, a családokra.

Nemcsak az egyes termékeknek van „rezsiviselő képességük", hanem a társadalomnak is. Ha túl magas a rezsi, olyan érzése van az embernek, hogy valahol lyukas a zseb, elfolyik a pénz. Éppen az az összeg folyik el, amellyel javítani lehetne az anyagi ösztönzésen, a népgazdasági mérlegeken, az életszínvonalon.

Dr. Piritvi Ottó

4. HÉTVÉGE



Az infarktusos beteg gyógyulásának első eseménye az ágynyugalom utáni felkelés, melyet a szívműködés műszeres ellenőrzésével kísérnek figyelemmel

Őszintén az infarktusról

A túlélés esélyei

A dohányzás és a zsír-anyagcsere

Valljuk be, félünk! Hiszen hiába mondják, hogy „szép halál, nem szenvedett sokat" lehet-e egyáltalán szép a halál? S ha hirtelen jön el, mit hagyunk itt, s ez mit vált ki a tovább élőkben? És hogy nem szenved? Hol erre a garancia? Egy szó mint száz, az infarktus már népbetegség, hovatovább az elsőszámú. Első számú? Vajon mi a véleménye erről dr. Tekeres Miklós docensnek, a POTE Intenzív osztálya vezetőjének?

– Csinján kell bánnunk a sorrendiséggel. Mert nézzük csak: ha valaki egy rosszindulatú daganattal kórházba kerül, akkor a diagnózist igyekeznek eltitkolni a beteg előtt, legfeljebb a hozzátartozó kap tárgyilagos felvilágosítást. Ha valaki szívpanaszokkal ide kerül, s bebizonyosodik az infarktus, pontosan tudja, de legalább is sejti az okot. Mit mondhat neki az orvos? Csak az igazat, s a túlélés esélyeit is csak bizonyos százalékokban fogalmazhatja meg. Ezek a statisztikai százalékok azonban azt mutatják, hogy a rosszindulatú daganatos műtétek túlélési esélyei semmivel sem rosszabbak, mint egy megtörtént infarktusé.

– Kegyetlenül tárgyilagos szavak ezek . . .

– Tárgyilagosság nélkül semmire sem megyünk. Már csak azért sem, mert ha komolyan fél valaki az infarktustól, akkor igyekszik megkeresni az ellenszerét is. Nem akkor, amikor már bekövetkezett, hanem jóval előtte, életmódjának megválasztásánál, a kockázati tényezők kizárásával.

A POTE 400 ágyas klinikájának ötödik emeletén egy orvosi szobában beszélgetünk, velünk van Mezey Béla adjunktus is, aki itt, az intenzív osztályon szintén naponta megvívja a harcát az életekért. A további párbeszédben dr. Tekeres Miklóssal együtt kettejük közös véleménye kap hangot.

– Szinte már unalomig hangoztatjuk ezeket a kockázati tényezőket. A túltápláltság, mozgásszegény, idegileg leszített, túlhajszolt életmód, dohányzás . . . és a többi. Mégis hatástalannak bizonyul mindez?

– Egyelőre. Az Egyesült Államok hosszú évekig vezette az infarktusos statisztikát a fejlett nyugat-európai országok előtt. És mi van ma, illetve néhány év óta tartó folyamatban? Amíg kontinensünkön, hazánkban is egyre növekszik az infarktusos halálozások száma, vagy jobb esetben stagnál, addig az USA-ban csökkenő tendenciát mutat. Egyszerűen azért, mert az egészségügyi propaganda nem elégedett meg a felvilágosítással, hanem az elrettentés eszközével élt. Az eredmény: szinte radikális harc a dohányzás ellen és az egészséges táplálkozás társadalmi méretű kampánya. A legtöbb amerikai családban a tojás sárgáját meg sem eszik, mert magas a koleszterin tartalma. Ez persze csak szélsőséges példa, de a rendszeres testedzés, a mérsékletes étkezés, a dohányzás mellőzése mindenképpen érezteti hatását.

– Kétszer is elhangzott elítélő hangsúllyal a dohányzás. Olyan lényeges kockázati tényező ez?

– A legújabb kutatások szerint a szervezetben egy biológiailag aktív anyag felelős a szervezet zsír-anyagcsere háztartásáért. Ez az anyag tereli egészséges, vagy kóros irányba a zsírok biokémiai beépülését. A dohányzás mintegy leblokkolja a prosztacinklin tevékenységét, jelentősen megnő az esély az arterio szklerózisra, a koszorúér elmeszesedésére. Ez pedig zöld utat ad a szívizmok elhalásához, a szívinfarktushoz.

– Ha nincs a rizikófaktorok látványos egybeesése, mégis előfordulhat az infarktus. Mit tehet ilyenkor az orvos?

– Sok esetben, terheléses EKG és egyéb laboratóriumi vizsgálattal lehetőségünk van a szív koszorúér keringési zavarok kimutatására. Ezek a betegek fokozott orvosi ellenőrzést igényelnek. Az infarktus kezelésében is rugalmasak vagyunk, a tünetek és a betegség lefolyása alapján a kilátások tényezőit mérlegelve igyekszünk a szövődmények minél korábbi hatékony kezelését megkezdeni.

– Miben áll a beavatkozás lényege?

– Rendelkezünk azokkal a eszközökkel, műszerekkel, gyógyszerekkel, amelyekkel elháríthatjuk a túlélést közvetlenül veszélyeztető ritmuszavart, megakadályozhatjuk a szívizom további elhalását.

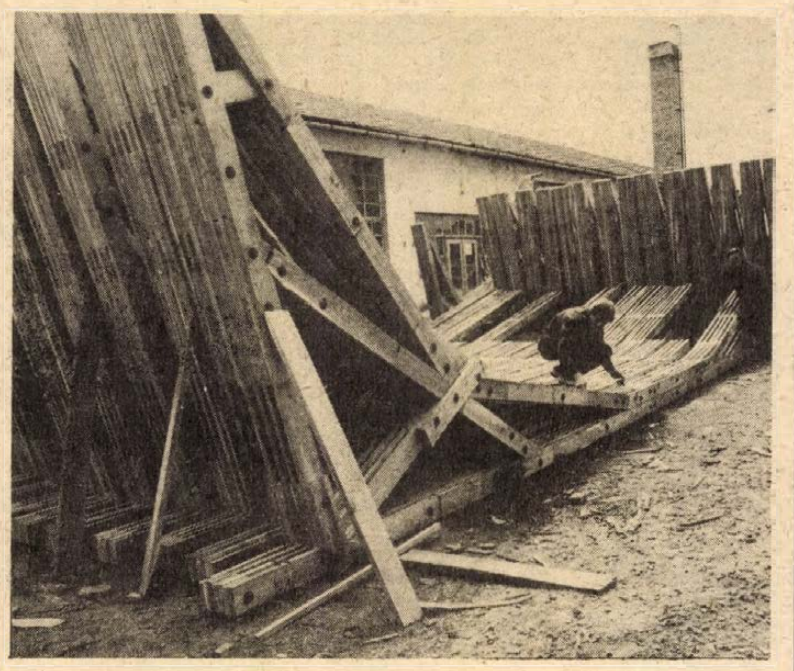
– És a továbbiakban, az infarktuson átesett betegnek mi a sorsa?

– Szigorúan alkalmazkodnia kell az orvos által előírt életmódhoz. Egy dolog ebben nagyon fontos. Egészségi állapotának megfelelően, a lehető leggyorsabban térjen vissza az alkotó életbe, hasznos tevékenysége, visszailleszkedése nem csökkenti életkilátásait. És még egy, talán a legfontosabb: akarjon ép, egészséges ember lenni, hiszen a betegnek is hozzá kell járulnia teljes felgyógyulásához.

Kurucz Gyula

Épületek akácfából

Karancskesziben, az AGROFA Faipari Üzemben akácfából készítenek különböző mezőgazdasági épületeket: juhhodályokat, szarvasmarha- és sertésistállókat. Újdonság, hogy a görbe akácfákat is feldarabolják, összeillesztik és használhatóvá teszik. A megrendelő kívánságára a helyszínen felépítik az épületeket. A képen: elszállításra váró főtartók az üzem udvarán.



Népi demokráciánk születése (9.)

A szakítás

A Truman-doktrina meghirdetése és a Marshall-terv, a Szovjetuniónak címzett nyílt hadüzenet – azt jelentette, hogy az USA külpolitikájában felülkerekedett a szovjetellenesség. Hatása azonnal megmutatkozott a nemzetközi politikában. A Külügyminiszterek Tanácsának moszkvai ülésszaka 1947 áprilisában eredménytelenül végződött. A legfontosabb kérdésben, a német és az osztrák békeszerződés megkötésében nem tudtak a nagyhatalmak megegyezni. Itt már teljesen nyilvánvalóvá váltak az eltérő érdekek és törekvések. Moszkvában ért véget az a – még Roosevelt által kialakított amerikai politika, amely a nemzetközi problémákat a Szovjetunióval való együttműködéssel kívánta megoldani. Májusban Franciaországban és Olaszországban – majd Belgiumban – különböző manőverekkel kiszorították a koalíciós kormányból a kommunistákat. A kommunista pártok ellenzékbe vonultak. A Truman-doktrina alkalmazásától tartva Bulgáriában, Magyarországon és Romániában szinte egyidejűlea mértek csapást a politikai jobboldalra. 1947. május 31-én a köztársaságellenes összeesküvésben való részvétellel vádolva lemondatták az akkor szabadságát éppen Svájcban töltő Nagy Ferenc miniszterelnököt. Július 5-én letartóztatták N. Petrovot, a jobboldali Földművesszövetség vezetőjét, akit szintén illegális államellenes szervezkedéssel vádoltak. Június közepén vették őrizetbe J. Márniut, a Román Nemzeti Parasztpárt elnökét. Hasonló módszerekkel léptek fel Szlovákiában és Jugoszláviában is a jobboldal, ill. annak maradványai ellen.

A nemzetközi feszültség növekedése s a két világrendszer kezdődő szétválása új helyzet elé állította a nemzetközi munkásmozgalmat is. A kommunista és munkáspártok tevékenységének összehangolására az SZKP kezdeményezésére kilenc párt részvételével 1947. szeptember végén Varsóban megalakult a Tájékoztató Iroda, amely lényegében egy regionális internacionálé szerepét töltötte be. Kezdetben a szervezet elősegítette a kelet-európai országokban az útkeresést, a nemzeti sajátosságok helyes értelmezését. A háborús veszély eltúlzásával, a jugoszláv kommunisták tapasztalatainak, különösen az „egypártrendszerű népfront" elvének abszolútizálásával, s a szociáldemokrácia szerepének egyoldalú megítélésével azonban később hozzájárult a szektás hibák kialakulásához.

A Tájékoztató Iroda megalakulása után egyértelműbbé vált a szocialista fejlődés Kelet-Európában. Azokban az országokban, ahol a hatalom kérdése már korábban eldőlt, a burzsoázia képviselőit kiszorították a hatalomból, sőt a közéletből is. Ott ahol a nagy történelmi kérdés – „ki, kit győz le?" – még nem dőlt el, megkezdődött a végső erőpróba. Ilyen ország Kelet-Európában már csak egy volt: Csehszlovákia. A polgári pártok – Benes köztársasági elnök támogatásával – 1948 februárjában megpróbálták alkotmányos úton megbuktatni a Gottwald-kormányt, amelyben a kulcspozíciókat a kommunisták töltötték be. A CSKP azonban ellentámadást szervezett, mozgósította a tömegeket, felfegyverezte a munkásokat és rákényszerítette az államfőt, hogy olyan kormányt nevezzen ki, amelyben a jobboldali politikusok már nem kaptak tárcát. Baloldali és demokratikus pártok részvételével országszerte ún. egységbizottságok alakultak, amelyek átszervezték a Nemzeti Frontot, s a pártokat és az államapparátust megtisztították a jobboldali elemektől.

1947 őszén, 1948 tavaszán a Truman-doktrina és a Marshall-terv következményeként a szocialista és a kapitalista világrendszer elkülönülésének folyamata meggyorsult.

1947 decemberében megszakadtak a Németországra vonatkozó tárgyalások. Anglia és az Egyesült Államok egyoldalúan hozzákezdtek az általuk megszállt területek közigazgatásának, gazdasági és politikai életének átszervezéséhez. 1948 júniusában a nyugatiak titkos előkészületek után váratlanul valutareformot hajtottak végre, a Németország egész területén érvényes márka helyett új pénznemet vezettek be. Ezzel megvetették Németország kettészakításának gazdasági alapját. A szovjet katonai hatóságok a közlekedés korlátozásával és egyéb intézkedésekkel igyekeztek megakadályozni az értékét vesztett márka beáramlását a keleti zónába, ahol még a régi pénznemet használták. A nyugati nagyhatalmak erre légi úton biztosították Nyugat-Berlin ellátását. Életbe lépett az ún. „Berlin-blokád", amely majd egy évig tartott. A gazdasági élet szétszakítása elkerülhetetlenül Németország politikai megosztódásához vezetett. A Német Szövetségi Köztársaság 1949. szeptember 20-án alakult meg, s alig két héttel később megszületett az első demokratikus német állam, a Német Demokratikus Köztársaság.

Nyugat-Európában amerikai segítséggel a konzervatív erők mindenütt megszilárdították helyzetüket, vagy ahol még nem jutottak hatalomra, növelték politikai befolyásukat.

1948 tavaszán meggyorsult a nyugati szövetségi rendszer kialakulása is. Márciusban Anglia, Franciaország és a Benelux-államok megkötötték az ún. brüsszeli egyezményt, amely formálisan ugyan a német agresszió elleni védekezést szolgálta, valójában azonban már a szocialista országok ellen irányult. Az öt állam szövetsége lett a politikai magvá az 1949 tavaszán létrehozott Észak-Atlanti Szerződés Szervezetének, a NATO-nak. A nyugat-európai kapitalista országok gazdasági együttműködésének elősegítésére hívták életre az Európai Gazdasági Együttműködés Szervezetét. Ennek feladata kezdetben a Marshall-segély szétosztása volt, később azonban a tőkés integráció egyik első intézményévé vált.

1948 nyarára tehát befejeződött a két világrendszer szétválása, a hidegháborús légkör az egész világon eluralkodott. Ha az okokat keressük, hogy miért bomlott fel az antifasiszta nagykoalíció, s a háború alatti várakozással ellentétben miért nem folytatódott a nagyhatalmak együttműködése, sok mindenre lehet hivatkozni: a német és a japán fasizmus leverésével megszűnt a közös ellenség, amely összefogásra késztette a különböző társadalmi rendszerű államokat; az amerikai imperializmus fel akarta tartóztatni a Szovjetunió politikai befolyásának kiszélesedését, s elejét akarta annak venni, hogy a forradalmi mozgalmak a háború után Nyugat-Európára vagy más földrészekre is átterjedjenek. Szerepet játszott a vezető politikusok (Churchill, Truman) mélységes kommunista- és szovjetellenessége, elfogultsága, a Szovjetunió szándékainak, törekvéseinek meg nem értése, s a nagyfokú tákékozatlansága kelet-európai kérdésekben. Mindezzel együtt talán nem járunk messze az igazságtól, ha úgy véljük, hogy a hidegháború kialakulásának oka a két nagyhatalom, az USA és a Szovjetunió, s a két világrendszer, a tőkés és a szocialista, alapvető érdekellentétében lelhető fel.

Vida István

SÁTORHELY

Mi tartja meg kis településeink lakosságát? Elsősorban a munka, a kenyérkereset. És sok minden más. Mind gyakrabban esik szó az alapellátásról, mint megtartóerőről.

Sátorhely külterületi lakott hely, lakóinak száma hétszáz.

Hogy minek köszönhetik szemmel látható fejlődésüket? Önmaguknak és a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátnak.

A kombinát nem csak biztos kenyeret ad a sátorhelyieknek, megtartásukért, kötődésükért is minden tőle telhetőt megtesz.

1

Dr. Cseh Sándor vezérigazgatóhelyettes:

– Sátorhely kombinátunk legnagyobb üzeme 6000 hektárral, majd félezer dolgozóval. Legnagyobb majorunk, tehát lakótelepünk is egyben. Hajdan Albrecht főherceg uradalmi birtoka volt cselédlakásokkal és szétszórt környékbeli tanyákkal, majorokkal. A majorokat felszámoltuk, az ott élőket Sátorhelyre telepítettük be.

– Már akkor számoltak fejlődésével?

– Nehéz időszak volt, Sátorhely további létét is megkérdőjelezték. Az ott élők azonban maradni akartak, ragaszkodtak megszokott környezetükhöz. Hát jó, maradni akarnak, ám legyen. Szavukon fogtuk őket és segítettünk. A hetvenes évek elejétől erőteljesen fejlődik Sátorhely.

2

Nagynyárád felől érkezve az út bal oldalán a jelen: a kétszintes lakótelepi házak kis kerttel, melléképületekkel. Jobb oldalon az útra merőlegesen a múlt: hosszú cselédház. Egy-egy épületben 8 lakás – veranda, kis- és nagyszoba egy sorban — szemben az udvarban a nyári konyhák. Csapvíz az utcán, árnyékszék az udvaron.

Az egyik lakásban Freund István, a MOFA nehézgépkezelője él feleségével, anyósával és öccsével. 23 éves, néhány éve még a kombinát gépműhelyében dolgozott.

– A MOFA-nál nehezebb a munka, viszont a pénz is lényegesen több. OTP öröklakásra gyűjtünk. Mohácsra szeretnénk beköltözni, két és fél szobába.

– Nem jó itt?

– Nem köt ide engem már semmi . . .

Két nap alatt sok emberrel beszélgettem, Freund István az egyetlen, aki elvágyik.

Az ötödik cselédházat most alakíttatja át a kombinát. Külső képében megőrzi a régit, de belülről . . . A nyolc lakás helyett négy lesz: két szobás, előszobával, konyhával, éléskamrával, fürdőszobával, villanybojlerrel és angol vécével. Ha ez elkészül, a többi négy ház kerül sorra.

– Meg kell tartanunk az embereket – mondta a vezérigazgató-helyettes. – Ennek egyik módja, hogy a korszerűtlen cselédházakat átalakítjuk, és új házakat építünk. Munka van, a jövedelemre nem lehet panasz. A lakás, az otthonteremtés lett a sátorhelyiek legfőbb gondja. Ennek megoldása közös érdekünk . . .

3

Óvári Józsefné majd félévszázada született Sátorhelyen.

– Szép, gondozott volt mindig a majorunk. A cselédházakban a négyes, aztán a kettes konyha volt a megszokott, enynyi családnak volt egyetlen közös konyhája. Ki hitte volna, hogy ekkorát fejlődünk . . . Önálló konyha, fürdőszoba, villanybojler, csapvíz, pb-gáz, szennyvízcsatorna . . .

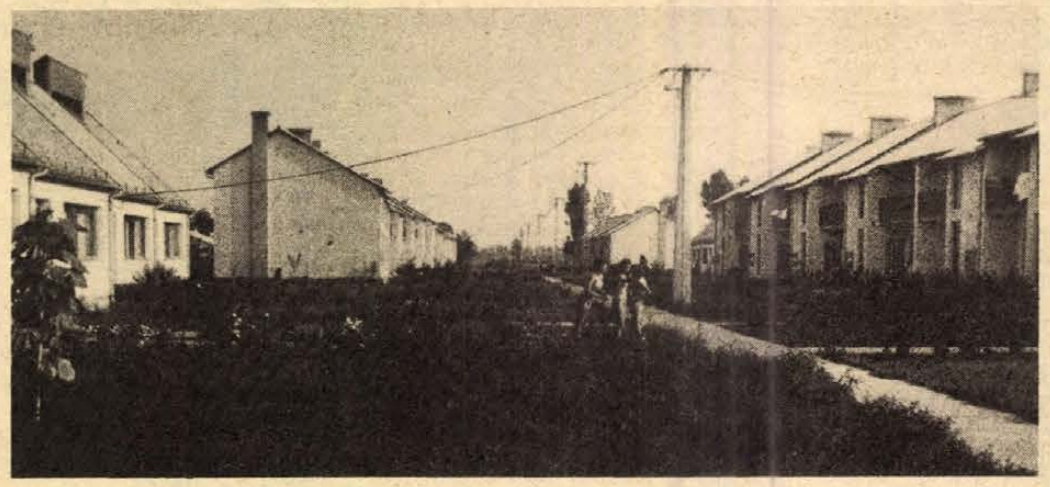
Óváriné a tejcsarnokban, férje és az épp katonai szolgálatát teljesítő két fia is a kombinátban dolgozik. Öt éve költöztek saját családi házba. Együtt él – az asszony szüleivel – a hat tagú család. Az ólakban 100 húscsirke és 4 süldő.

– Eladásra?

– Nem, konyhára, a hugomékkal közösen.

– Nem vágytak el Mohácsra?

– Mehettünk volna oda is, de minek. Megszoktuk, jó itt . . .



A hatvanas évek végén Sátorhelyre nem adtak építési engedélyt. A kombinát Mohácson segített 18–20 családot panellakáshoz.

Az üzemi büfé vezetője Haraszti Józsefné és Óváriné gyors leltárt állít össze, kiket is vitt el innen a kényszer a panelba.

– A három Reisz fiút, Szeitz Antalékat, Temesiéket, Sebestyén Lászlóékat . . .

Legtöbbjük azóta is ide jár dolgozni.

Van aki visszatelepült: Frank Istvánék.

Ha akkor Sátorhelyen is úgy segítik őket az otthonteremtésben, mint ma, hétszáznál is többen laknának a településen. A hetvenes népszámlálásnál 618, a tavalyinál 624 személyt írtak össze.

A hetvenes évektől a külterületi lakott helyet a gyakorlatban „egyéb belterület"-ként kezelik. Mit jelent ez? Szinte mindent. Elhárult az akadály az otthont teremtők útjából, a kombinát, a tanács, az OTP is kinyithatta a pénztárcáját.

Aki maradni akar – maradhat.

4

Papp Zoltánt 1977-ben nevezték ki Sátorhelyre üzemvezetőhelyettesnek. Azóta maga is „városi".

– Bácsfapusztán laktunk szolgálati lakásban. A feleségem otthon dolgozott, eladásra nyúlakat tartottunk, sertést hízlaltunk. Elfogadható, szép jövedelmet hozott. Most Mohácson lakunk . . .

– Nem hiányzik a mellékes?

– A pénz miatt igen, a vesződség, a munka miatt nem.

A sátorhelyiek élet- és munkakörülményeiről beszélünk.

– Öt buszunk a szélrózsa minden irányából hozza-viszi az embereket. Van itt munka bőven.

– Jövedelem is?

– Az üzemi átlagjövedelem tavaly elérte a havi négyezer forintot, ehhez még hozzájött 20 százalék munkaversenyek, nyereség és egyéb után. Dolgozóinknak a család nagyságától függően jár illetményföld, fejadagvisszatérítés . . . Sokat várunk dolgozóinktól, cserébe kapniok is kell.

– Miben segítenek még?

– Tejjegyre naponta friss tejet vehetnek a csarnokunkban. A húsellátásban is: dolgozóink hétvégén éttermünkben bolti áron kapják meg a kért húst. Két éve szünt meg az áfész húsboltja – ez így csak ideiglenes megoldás.

5

Kertes családi házak. A Perényi és a II. Lajos utca mindkét oldalán 8–8 ház, cementjárda, az aszfaltút végén embermagasságú kukoricatábla.

II. Lajos utca 16. A félig kész, nyeregtetős ház még vakolatlan. Hátul az udvaron a pincét kezdik építeni ifj. Guba Dánielék. A férj a gépműhelyben szerelő, gyesen lévő feleség növénytermesztő.

Tavaly júniusban kezdték az építkezést.

– Miből?

– Volt némi pénzünk. – A kombinát adott 80 ezeret kamatmentesen, bontott anyagot, kedvezményes fuvart. Az OTP is adott 200 ezret. Anyáméknél tizenegyen laktunk. Ideje saját otthont teremteni – mondja Guba Dániel.

– Miért itt? – kérdezem. Gubáék alig vannak túl a húsz éven, Mohács sincs messzebb 9 kilométernél.

– Jó itt. Szabadabb az ember. A szüleink is itt élnek.

Várhegyinét a befőzésben zavarom. Ők is kombinátosok. Hat éve költöztek be a cselédházból a sajátjukba. Az asszony megmutatja a családi házat: a meszelésre váró, nyári konyhát, az ólakat a 80 csirkével, 2 süldővel. Aztán a karbantartó lakatos férj ezermester műhelyét, a Czetka-motorral barkácsolt kerti traktort. Épül a garázs is, az alját már lebetonozták.

– Most vettünk egy öreg Trabantot, a férjem kipofozta. Voltunk már vele Harkányban, Pécsett, aztán Laciék bátyjánál Szebényben.

Várhegyi Lászlóék „bevándorlók".

6

A hajdani általános iskola most az óvodásoké. Oláh Magdolna beosztott óvónő körül a tavasszal elkészült pancsolóban nagy zsivajjal ugrálnak a gyerekek. Az udvaron játékok, autó- és traktorköpenyek – színesre festve, bástyaként feltornyozva –, rönk autó ZIL-kormánnyal, nádkunyhó – ezt hálából egy helybéli nagypapa építette –, körablakos ponyva „űrhajó".

A fiatal óvónő szeret itt lenni – maga is sátorhelyi. Kecskeméten végzett.

– A múlt tanévben 46 gyerekünk volt, most ősztől már 52 lesz. Tavasztól végre igazi játszótér az udvarunk – a kombinát, a KISZ-esek, a katonák és a szülők munkája nyomán. Van kiscsoportunk, összevontan közép- és nagycsoportunk, külön-külön csoportszobával.

Ebéd után békésen alusznak ágyaikon a csöppségek a tornateremben. Ott, ahol a rossz időben kedvükre kiélhetik mozgásigényüket, ahol az óvónő szeptembertől már második alkalommal fogja vezetni az aszszonytornát. Tavaly tizenhatan jártak oda.

7

– Mit kínál a fiataloknak Sátorhely?

– Van KISZ klubunk, a kombinátnak könyvtára. Mozi nincs – de közel van Mohács, ahová jó a buszközlekedés. Gyakran járunk Pécsre színházba. Sokat olvasok, és nagyon sok időmet elvisz a felkészülés az óvodai foglalkozásokra.

És még valamire. Ő vezeti



A múltat idéző cselédház

januártól a járás óvónőinek ének-zene munkaközösségi foglalkozásait.

Mit ad a munkán, a megélhetésen és az otthonon kívül Sátorhely?

Heti kétszer körzeti orvosi rendelést, egy hónapja ismét heti kétszer jár át a majsi fogorvos. Van tisztasági fürdő a cselédházakban élőknek.

Az üzemi étkezde fiatal vezetője, Gömzsik Tibor negyed éve vált meg a mohácsi Békétől. Nem bánta meg a cserét.

Naponta 220–250 adagot főznek, de aratási és kukoricatörési időszakban 300–350 embert étkeztetnek.

– Talán tíz hozzátartozó eszik nálunk, vagy viszi el az ételt. Többet is ellátnánk.

A főztjük jó ízű, bőséges és olcsó. A kombinát ebben sem szűkmarkú.

A vegyesbolt, ahogy a nevében van, a tejtől a felvágottig, a gumicsizmától a tv-ig, a kenyértől a hűtőszekrényig és rádióig sok mindent árul. Havi forgalmuk meghaladja a 600 000 forintot.

A Hársfa csárda fiatal vezetője, Mogyorósi Gyula:

– Tavaly tönkrement a fagylaltpultunk, azóta nincs fagyi. Áprilisban kaptunk jégkrémpultot, ami június óta vár javításra a VILLGÉP-nél. Pedig hetente már 800 poharas Leó is elfogyott. Most a kánikulában igencsak vennék. Az üveges Szalon sörünk pillanatok alatt elfogy, a Jelen pivo meg nagyon drága.

A női fodrász – a hétfői, keddi szünnap ellenére is – megél. Férfifodrász, cipész nincs. A Gelka hívásra kijön.

A nagynyárádi tanácselnököt, Szőnyi Jánost kitartóan ostromolták a sátorhelyiek.

– Ősszel 10 újabb házhelyet mérünk ki, az építkezni vágyók „követelésére". Rövidesen meglesz a harmadik, kertes családi házas utca is.

A fiókpostát Guth Gyuláné 18 éve vezeti. Naponta: Népszabadság 68, Népsport 17, Dunántúli Napló 109, HDN 80 fogy, az összes értékesítés havonta több mint 11 000 napi, heti, havilap és alkalmi kiadvány. Heti 260 lottó és totó fogy, van 156 tv-előfizető. A 85 nyugdíjas havonta 210 ezer forintot kap kézhez.

A kézbesítő, Guba Dánielné napi nyolc órában már csak Sátorhelyre kézbesít.

– Nemrég még a tanyákra, majorokra is jártam – mondja Gubáné.

Jól csengő, letűnt nevek: Téglaház, Feketekapu, Vizslak, Kisvizslak, Újistálló, Lajmér, Borza. Ezek helyén ma búza, hibridkukorica, szója, borsó, vagy lucerna terem.

Tavaly Sátorhelyen 400-nál is több munkaképes korút tartottak nyilván, legtöbbjüknek a kombinát ad megélhetést. Az aktív keresők döntő hányada fizikai. A családok száma 190–200. Van 40 személyautó és legalább 20 családnál minimum 200 literes mélyhűtőláda . . .

8

A Kanizsai Dorottya lakótelep kétszintes házaira más településen élők is méltán büszkék lehetnek.

Oláh István garázsmester, megmutatja a lakótelepi lakását (kétszintes, 3 szobás, fürdőszobás, 80 négyzetméteres), közben, mint a helyi MEDOSZ SE elnöke, a sportéletről beszél.

– Felnőtt csapatunk most került fel a megyei másodosztályba, az utánpótlás és a serdülő csapatunk is jól szerepel. Van sakkcsapatunk 10 felnőtt és 6 ifjúsági versenyzővel. A sakk, az asztalitenisz és az atlétika nálunk tömegsport, a bólyi kombináti sportnapon idén harmadszor nyertük el a vándorserleget.

A lakásszövetkezet elnöke, Guth Gyula a kombinát építési részlegének szobafestő csoportvezetője, egyben tanácstag és a nagynyárádi tanács vb-tagja.

– A lakásszövetkezetünket 1977. február 24-én alakítottuk 38 fővel, jelenleg a bólyiakkal és a mohácsiakkal együtt 85 tagunk van.

– Mikor adták át a telepi házakat?

– Az első 16 lakást 1978 tavaszán, a következő 16-ot az év őszén, tavaly 16-ot, idén novemberben újabb 8, jövő őszre ismét 8 kerül átadásra, így elérjük a 64 lakást. Vannak újabb jelentkezők. Három éven belül elkészül újabb 16, akkor lakótelepünk 80 lakással telített lesz. Ha így megy tovább, újabb terület után kell néznünk.

– Kik kaphatnak lakást a telepen?

– Mivel a kombinát jelentős anyagi támogatásával és építőrészlegének kivitelezésében készülnek, csakis kombináti dolgozók.

– Tanácstagként mivel „ostromolják"?

– A hajdani gázcseretelepet 100-asra bővítettük, de csak ötven van benne, heti egyszer kapunk 30 tele palackot. Minden háztartásban pb-vel főznek, nagyon kevés ez a cserelehetőség. Őszre lesz a temetőben kút, az odavezető betonjárda tavaly készült el. Közvilágítást is kellene bővíteni. Hiányzik a férfifodrász. Legfájóbb, hogy nincs húsboltunk és iskolánk. Nagynyárádra járnak be a gyerekeink a körzeti iskolába, túlzsúfoltak és télen gyakorta késnek a buszok. Most is több mint 80 iskolásunk kezdi az ingázást. Jó lenne, ha legalább az elsősöket, másodikosokat itt helyben tanítanák.

Egyre több Sátorhelyen a gyerek.

Szöveg és kép: *Murányi László*



Óvodások a tavasszal elkészült pancsolóban

Rendezettebb déli partot

A Balaton déli partjának huszonöt kilométer hosszú szakasza tartozik a siófoki járáshoz. Noha az elmúlt időszak fő törekvése, a kommunális feltételek javítása elkezdődött, a gondokat jobban látó építész szakember véleménye a jelenlegi helyzetről korántsem egyértelmű.

– Kezdjük talán a biztató jelenséggel – mondta *Szücs Lajos*, a járási hivatal általános igazgatási osztályának műszaki csoportvezetője. – Balatonföldváron és Balatonlellén folytatjuk a szennyvízhálózat fejlesztését, s még az idén Balatonszárszón is elkezdjük ezt a munkát.

Úthálózatunkat fokozatosan bővítjük. A déli part mentesítő utat kap, így a vasút és a tó között épülő, azzal párhuzamos út jelentősen csökkenti majd a főút túlzsúfolt forgalmát. Járásunk területén hetven százalékban már elkészült ez az új közlekedési tengely, a tervidőszak végére pedig Balatonvilágostól Fonyódig teljes egészében ki fog épülni. Jelenleg Balatonföldváron dolgozunk, ezt követően Szárszó és Szemes között folytatjuk az útépítést.

– Hogyan áll a csapadékvízelvezetés?

– Külön rendszerben történik, ami tulajdonképpen nyílt árkot jelent. A meglevő árkokat igyekeztünk rendbehozni, s a jövőben nagyob hangsúlyt helyezünk az állandó korbantartásukra. Ez azért is fontos, mivel az úthálózat jelentős részét kitevő földutak minőségét az elvezető árkok nagymértékben befolyásolják.

– Történt-e változás az állami és magánépítkezések területén?

– Az építkezések üteme lelassult. Köztudott, hogy az állami építkezéseket tíz éve jogszabályok korlátozzák. A cél az, hogy ne növeljük tovább a Balaton zsúfoltságát. Ez persze nem jelent teljes tilalmat. Ha minden feltételnek megfelelnek, felmentéssel ma is épülnek állami üdülők a tóparton.

A balatoni regionális terv hatására a magánépítkezések egyértelműen lelassultak. Egy-egy nyaraló felépítésének ma már szigorú feltételei vannak. Tiltást jelenthez például mindjárt a kezdet kezdetén a csatornázatlan terület, és még sokáig sorolhatnám. Új, általános rendezési terv készül, amely a beépítési zsúfoltságot fogja enyhíteni, sok-sok zöldövezettel. Így érthetően a társas nyaralóházaké lesz a jövő, ugyanis ezek területi és anyagfelhasználási szempontból jóval gazdaságosabbak.

– Hogyan látja az építész ma a déli partot?

– Rendeződünk, de még nem vagyunk rendezettek. Eléggé tarka a kép. Nem az a baj, hogy a negyvenéves házak mellé újakat építünk; békésen megférnek egymás mellett. A tóvidék környezetét kell rendezettebbé, tisztábbá tennünk, s ehhez a megfelelő kommunális rendszer sem hiányozhat. Utóbbi kérdésben egyértelmű a fejlődésünk.

– Előfordulnak-e engedély nélküli építkezések?

– Három év alatt sikerült visszaszorítanunk ezt a jelenséget. Szervezettebb ellenőrzéssel arra törekszünk, hogy a déli part beépítése a tájat rendezni kívánó jogszabályoknak megfeleljen.

Mészáros István

Fatörzsön él a fakúsz

Az 5. c. madárbarát szakköre a szünidőben is gyakran szervezett kirándulásokat a közeli erdőkbe. Béla bácsi felcsapott közéjük vezetőnek és együtt barangolták be a festői szépségű tölgyeseket, bükkösöket. Az egyik napsugaras délelőtt Jóska egy arrafelé repülő sárgarigó után pillantva megkérdezte:

– Béla bácsi, hogy van az, hogy az egyik madár mindig fent bujkál a lombkoronában, a másik a földön szaladgál, a harmadikat pedig itt a patak mentén látjuk?

– Nagyon helyes a megfigyelésed, Jóska – mondta a tanár. – A madarak valóban felosztják maguk között az erdőt és szokásaik, sőt testfelépítésük is ehhez idomult. Tudnátok erre példát mondani? – kérdezte, és körülnézett a figyelő arcokon.

Zoli jelentkezett.

– Én úgy vettem észre, hogy vannak madarak, amelyek egyáltalán nem jönnek be az erdő belsejébe.

– Így van – bólintott Béla bácsi. – A mezei poszáta például a bokrosokban él, a cigánycsuk és a tövisszúró gébics a galagonyával és vadrózsával borított napsütötte domboldalon tanyáznak, a fecskék pedig fent a magasban kergetik a legyeket és szúnyogokat:

– Tessék csak oda nézni – súgta hirtelen Andris és egy bokor felé mutatott, ahol egy pettyes mellű énekes rigó éppen jókora gilisztát igyekezett kihúzni a földből.

– A rigók, a fülemülék és a vörösbegy általában a talajon keresik a táplálékukat – magyarázta Béla bácsi. – A száraz avar között kutatnak zsákmány után. Ehhez annyira ragaszkodnak, hogy azokban a parkokban, ahol rendszeresen takarítják a bokrok alját és eltávolítják a lehullott lombot, nem is telepszik meg a fülemüle.

– A barátka, a sárgarigó, a cinegék és a füzikék mindig a lombok között kutatnak rovarok után – folytatta. – Fent az ágak között vadásznak a légykapók is, de egészen más módon. Nem a levelek között keresgélnek, hanem egy száraz ág hegyéről az üres légtérbe repülnek ki és az ott keringő rovarokat tizedelik.

A harkályok és a csúszka pedig a kéreg alatt rejtőző rovarokat szedik össze – jelentkezett Pista.

A tanár helyeslően bólintott, majd hozzátette: – a patak medrében a hegyi billegetőket figyelhetitek meg, a partoldal gyökerei között ökörszemek bujkálnak. Hát azt ki tudná megmondani, melyik madár tisztogatja a fatörzsek finom repedéseit?

– A csúszka – mondta Jóska bizonytalanul, de Béla bácsi a fejét ingatta.

– Csak részben. De van egy apró madárka, a fakúsz, amelynek hajlott, vékony csőre éppen arra szolgál, hogy a legkeskenyebb repedésből is kiszedegethesse a petéket és parányi rovarokat. Mindig a törzsön mászkál. Alul kezdi a tisztogatást, csavarvonalban kúszik felfelé, azután a szomszédos törzsön újra kezdi az egészet.

– Soha nem láttam még ilyen madarat – mondta Jóska töprengő arccal.

– Gyertek velem – intett a fiúk felé –, ismerek a közelben egy öreg tölgyest, ott mindig tanyázik néhány fakúsz is. Majd együtt figyeljük meg, hogyan tisztogatják a fa kérgét.

S. E.

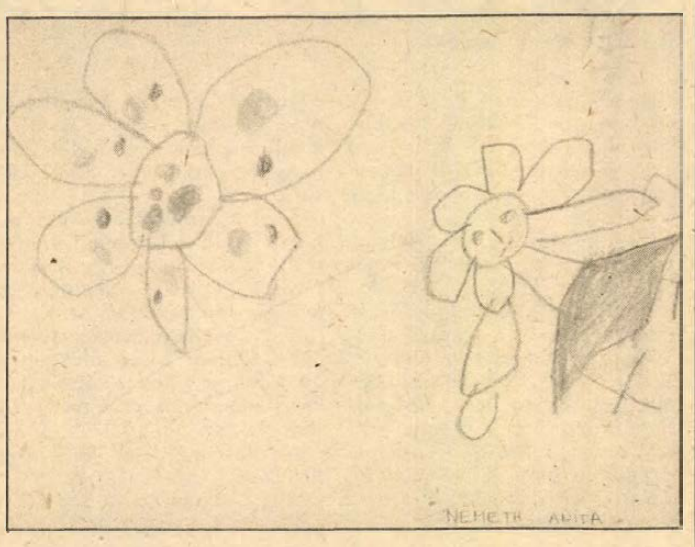
Néhány szó az illemről

Mielőtt lecsapnád az újságot és kimenekülnél a szobából, várj egy pillanatig! Most nem lesz szó semmiféle „hegyibeszédről", „lelki klinikáról", sőt még csak „példabeszédről" sem. Csak semmi pánik, ebben a pillanatban senki sem akar nevelni, tehát várd meg, miről akarok veled beszélni. Azt azért elismered, ahhoz, hogy ennyi ember együtt tudjon élni, kell valamiféle használati utasítás, vagy ha jobban tetszik, valamiféle irányítás. A járművek a KRESZ szabályai alapján közlekednek. No, valami ilyesmi az illemtan is. Talán túl sokat hallottál erről, talán te sem szereted a sok beszédet, de tény, hogy van benned valamiféle ellenállás. Talán igazad van, hogy ezt is lehetne játékosan tanítani. Megpróbálok a kérésednek eleget tenni; játsszunk illemtant! Neked csak annyi a feladatod, hogy olvasd el a történetet és állapítsd meg, egy nap alatt hányszor tettél olyat, ami illik és hányszor olyat, amit nem. Ha van kritikai érzéked, tudod, mit kell legközelebb tenned.

TUCAT TIHAMÉR 6/a osztályos tanuló ágya mellett megszólalt az ébresztőóra, azonnal kiugrott az ágyból és még átnézte a földrajzleckét *(illik)*, amit az esti televízióadás miatt már nem tanult meg *(nem illik)*. Csak magának csomagolt ennivalót, a családnak nem *(nem illik)*. A megállótól futott az iskoláig, mégis csak tíz perc késéssel, a tanár magyarázata közben ért az osztályba *(nem illik)*. Ilyenkor már nehéz beilleszkedni a magyarázatba, ezért a szomszédjával megbeszélte a tegnap esti tv-filmet *(nem illik)*. A következő órán viszont sokat jelentkezett *(illik)*, de csak azért, mert szomjas volt és jó lett volna odakint vizet inni *(nem illik)*. Matekórán többször kinézett az ablakon *(nem illik)*, pedig a szemközti ház falán nem láthatta a példák megoldását. A szünetben a tízórai felét társának adta *(illik)*, a hetesnek pedig egy „fülest", mert felírta a beszélgetők közé *(nem illik)*. Sőt, veszekedni tilos! Az igazgatói irodában jelentkezett, hogy fizet a betört ablakért *(illik)*, de hogy még kik voltak hibásak, arról betyárbecsületből hallgatott *(nem illik)*. A napköziben kézmosás nélkül, félrelökve a kicsiket, kérte az ebédet *(nem illik)*, a süteményt a társának adta *(illik)*, de csak azért, mert ezt a fajtát nem szerette *(nem illik)*. Ebéd közben elkezdett pletykálni, hogy ő ezt meg ezt tudja a Mártáról *(nem illik)*. Délután az őrsi bajnokságon fociban kikaptak a hatodikosoktól. A vereség után mindenütt azt híresztelte, hogy csalt a bíró *(nem illik)*. Mélyen hallgatott arról, hogy a saját hibájukból kaptak ki. Márpedig *(illik)* bevallani a hibákat is. A sportszerűség illő dolog. Mérgében gúnyolni kezdte az ellenfél játékosait, ezt pedig *(nem illik)*. Otthon a testvére nyitott ajtót, de nem köszönt neki *(nem illik)*, bár annyit a foga között odamormolt, köszönöm *(illik)*. Csörgött a telefon, felvette a kagylót és belekiáltott: Halló, ott ki beszél? *(nem illik)*, kiderült, hogy Sanyi, az osztálytársa hívta, aki nem jutott szóhoz, mert Tihamér barátunk csak a saját gondjait, bajait sorolta *(nem illik)*. Majd nagy nehezen eszébe jutott, hogy megkérdezze: te hogy vagy?? *(illik)*. A telefonbeszélgetés után gyorsan rendet teremtett a konyhában, hogy szüleit meglepje *(illik)*. Tanulás közben bőgette a lemezjátszót *(nem illik)*. No meg ez nem is jó módszer a tanultak elsajátításához. Végre korán lefeküdt, ami egészséges.

Ha tetszett a történet és a játék, barátaiddal, őrsöd tagjaival is játsszátok el, ahol a megfejtést ne olvasd fel, azt ők mondják meg! Aki alig téved, illemtanból jól felkészült.

Horváth Mihály



Németh Anita (4 éves) rajza



Verbőczy Antal:

Nyár

Perzselve éget
szép szeme, éket
mézszín hajába
kacagva tűz.

Epedve érte
szíveink vérte
szétolvad, lángra
lobban a tűz.
Biztatón intve
csókokat hint le,
színarany karja
égbe emel.

Fürdünk a fénybe
észre se véve
mint tűnik majd a
hűtelen el.

Deák Mór:

A ház falán

A ház falán
apró fénycsepp:
égig kószál –
Szép mesékkel
takarózhat
messzi tónál –
Csillagok a
barátai,
ott marad –
A ház falán
könnyezik a
vakolat.

HUMOR

Alekszandr Kulics:

Helyünk az életben

Andrej Andrejevics remek hangulatban volt, ugyanis megkapta helyét az életben. Igaz, hogy ezért jó néhány órán át kellett sorban állnia a pénztár előtt, s Andrej Andrejevics nyugtalankodott is kissé, hogy kap-e még jegyet. Kapott.

Ámde amikor szerette volna elfoglalni helyét az életben, mégpedig az imént vásárolt jegy alapján, kiderült, hogy az a hely már foglalt.

– Bocsánatot kérek – szólította meg az ismeretlen nőt –, ugyebár ez itt az én helyem. Tessék csak nézni a jegyemet.

– Ön pedig nézzen az én jegyemre – felelte amaz.

– Valóban – csóválta fejét Andrej Andrejevics. – Ez nagyon különös. Szóljunk esetleg az ellenőrnek?

– Erre önnek van szüksége, nem nekem – mondta a nő, és az ablak felé fordította fejét.

Odajött az ellenőr. Figyelmesen megvizsgálta Andrej Andrejevics jegyét, majd Andrej Andrejevics arcát, ezután újra a jegyet méregette szigorú szemmel, és végül kijelentette:

– Minden rendben van. Ez valóban az ön jegye.

– Nos, igen, ezt, ugye, én is tudom, kérem. Ez a jegy jogosít erre a bizonyos helyre itt az életben.

– De hát még mit akar? – kérdezte az ellenőr.

– Ugyanis az én helyemet itt az életben elfoglalta kérem ez az asszony. Megnézné az ő jegyét is?

Az ellenőr elkérte az asszonyét is. Megnézte és azt mondta:

– Minden rendben van. Mind a két jegy megfelel a szabályzatnak.

– De két jegy van, és csak egy hely. Hát nem érti? – öntötte el az indulat Andrej Andrejevicset.

– Ez bizony helytelen – mondta az ellenőr.

Andrej Andrejevics visszament a kasszához. Mit látott! Kiderült, hogy nem ő az egyetlen, akinek ugyanilyen sors jutott. A panaszkönyvet mégsem igyekezett elkérni senki sem. Meglehet, éppen azért, mert ott függött az orruk előtt egy szögre akasztva. Igaz, egyikük nyújtogatta utána eleinte a kezét, de Andrej Andrejevics haladéktalanul megmagyarázta neki, hogy a panaszkönyv – a boszszúállás eszköze, nem pedig a cél elérésére szolgáló eszköz.

Aztán visszagyalogolt szépen az életben kijelölt helyéhez, ahol ugyanúgy, mint eddig is, nyugodtan üldögélt az ismeretlen asszony. Dehát mit tegyen az ember? Foglalt, nem foglalt, mégiscsak egy hely.

Megint csak én vagyok – mondta csendesen. Bocsásson meg, kérem. Adna egy kis helyet?

– Mi történt? – kérdezte, és közben odébbhúzódott egy kicsit.

– Tudja, nem az én bűnöm, hogy így történt. De ha már így van, megtudhatnám a nevét?

– Miért kell az magának? Alekszandra Alekszandrovna vagyok.

– Vagyis Szasenyka? Engem pedig Andrej Andrejevicsnak hívnak. Tehát Andrjuskának. E-e-e... Szereti Voznyeszenszkijt?

– Nem tudom. De ami a verseit illeti, tetszenek.

– No és, mit szól hozzá, hogy én a druszája vagyok?

– Még hogy maga? Be ne csapjon!

– Becs' szó!

– Meglehet. Magának nagyzási hóbortja van?

– Nagyzási?

– Persze. Abból is látszik, hogy ki akar szorítani a helyemről.

– A maga helyéről? Ez az én helyem?

– Itt a jegyem!

– De hol van megírva, hogy ez a maga helye?

– De hiszen én foglaltam el előbb!

– No és? Talán valami fürdő ez, hogy aki előbb jön, az előbb merül a vízbe is? Ez, kérem, itt az élet. Ez pedig a hely az életben! Hát, tudja, ha nem volnának itt nők, majd megmondanám alaposan, hogy mit gondolok.

– Nők? Milyen nők?

– Hát ön!

És így tovább, és így tovább. A viták és heves veszekedések pillanatnyi szüneteiben hőseinknek azért marad idejük rá, hogy összeházasodjanak, szülessen egy-két gyermekük, de hogy a pénztárosnő elismerje tévedését, azt, úgy tűnik, soha nem fogják elérni.

Fordította: Konczek József

Évszámcsata

Táborban, kiránduláskor érdekes, sok futást igénylő játék a számháború. A fejre kötött, vagy sapkára erősített négyjegyű számot nem könnyű leolvasni. E játéknak is megvannak a szabályai, amit gyorsan feleleveníték, hátha szükséged lesz rá! A védők kevesebben, a támadók többen vannak (1)3-2/3 arányban. Látod, még a játékhoz is kell matematika! A védők előre kijelölt részt foglalnak el, s ott egy zászlót rejtenek el, kézzel elérhető helyre. Fára kötni, elásni stb. tilos! A legfontosabb tudnivalók a számok felerősítésénél: legalább a háromnegyed részének kell kilátszani. Az ellenfél közeledtekor a fejedet a földre szorítani, vagy az égre emelni nem szabad! (Földimádás, égimádás). Két gyereknek homlokát összeszorítani és úgy haladni (tank) sem szabályos. Érdekessé teszi a játékot, ha mindkét fél részére, igazságosan elosztva jut egy-egy látcső, periszkóp, kerékpár. Alapszabály: a számát bemondták, azonnal fejezze be a játékot, és menjen a megbeszélt gyülekezőhelyre. A számjátéknak ez a legismertebb formája. Most szeretnélek megtanítani olyan játékokra, amelyek kevésbé ismertek, és jóval kevesebben is játszhatjátok. Akár nyáron a gyerekkel, akár iskolaidőben az őrsöddel.

6. HÉTVÉGE

Foci évszámokkal

Ebben a játékban 5–7 pajtás szerepel egy csapatban. (Lehet kevesebb is). Mindenkinek a hátára kerül egy tábla, és azon egy évszám. (Csupán megbeszélés kérdése, hogy történelmi dátumokat, vagy az úttörőmozgalom érdekesebb eseményeinek évszámát írjátok a táblákra.) Azután a két csapat hozzákezd egy 2x10 perces kiskapus focimérkőzéshez.

Játékszabályok: A rúgott gólon kívül annyi gólt szerezhet még a csapat, ahány évszámot meg tud fejteni. (Ezt játék közben kell bekiabálni a játékvezetőnek. (Ő dönti el, helyes-e a megfejtés.) Ha az évszám megfejtése téves, akkor a csapat ellen a másik csapat 11-est rúg. Végül az összgólarány számít. Akinek a hátán a mérkőzés végén még marad szám, az a saját csapatának gólarányát növeli eggyel.

Zsebszámháború

Hát ez meg micsoda, kérdezed gyorsan? Igen, ez tényleg furcsa játék. De meglátod, izgalomban itt sem lesz hiány. Egyenlő értékben mind a két csapat kap négyjegyű számokat. (Például ha az egyiknél van 1111-es szám, ugyanez a másik csapatnál is megtalálható). Azután a csapaton belül mindenki húz egy számot és zsebre rakja. Kezdődik a játék, hasonlóan a számháborúhoz. A támadók elindulnak a védők felé, de amikor a két ellenfél három méteren belül találkozik, mindketten előveszik a zsebükből a számjaikat. Akié a nagyobb, az mehet tovább, a másik indul a gyülekezőhelyre, átadva számát az ellenfélnek. Abban az esetben, ha a két szám egyenlő, akkor hátat fordítanak egymásnak és egy-kettő-háromra mindketten elszaladnak egymástól, máshol próbálva szerencsét. Ha ez az utolsó párosnál történne, akkor sorsolnak.

Híres emberek – híres épületek

Lakótelepi gyerekeknek ajánlom ezt a játékot; a szabályok mindenben megegyeznek a számjáték szabályaival, csak a fejre erősített lapokon nem számok, nem évszámok szerepelnek, hanem híres emberek nevei, és híres épületek rajzai. Akkor érvényes a leolvasás, ha a híres embernél megmondod azt is, hogy kiről van szó. A híres épületnél azt kell megmondani, mi az és hol található. De ez lehet a lakótelepi könyvtár, mozi, művelődési ház, uszoda stb., épületek rajza is. Amelyik tetszik, azzal kezdjétek, de érdemes lesz mindent végigjátszani.

H. M.

Növényvédelem

Augusztusi időszerű munkák

Az uborka lisztharmat fertőzésnek kedvező az időjárás. Védekezéshez a Karathane FN–57 vagy a Karathane LC szert használjuk, melynek élelmezés-egészségügyi várakozási ideje 7 nap.

A levéltrágyákat a magas nappali hőmérséklet miatt csak az esti órákban permetezzük.

Petrezselyem lisztharmat ellen Chinoin Fundazol vagy Karathane LC használható. A téli tárolásra szánt hagymát felszedés után válogassuk át és jól szárítsuk meg.

A paradicsomot csapadékos napok után közvetlen Dithane M–45 szerrel permetezzük a paradicsomvész ellen 0,2 százalékos töménységű permetlével. Az almamoly második nemzedékének hernyói ellen Unifosz 50 EC szert használjunk, mely a levéltetveket és a kaliforniai pajzstetűt is pusztítja. Az egyre nagyobb mértékben felszaporodó ctkák Mitac 20 vagy Pol-Akaritox szerrel pusztíthatók.

A meggy-, cseresznye- és őszibarack fákat levéllyukacsodás ellen Zineb vagy Dithane M–45 szerrel permetezzük.

Szőlőben a fürt lisztharmat ellen a kén hatóanyagú porozó, illetve permetező szereket javasoljuk. Ahol szőlőmoly kártételt észlelünk, ott feltétlen Unifosz 50 EC szerrel védekezzünk. A károsított fürtökön csapadékos időszakban a botritisz (szürkerothadás) fertőzés lép fel, mely ellen az érés előtti időszakban már nem lehet védekezni.

Több termelő érdeklődik, hogy a levéltetvek és különböző hernyó kártevők ellen eredményesen használható Chinetrin 25 EC hol szerezhető be. A Chinetrin 25 EC szer jelenleg csak a nagyüzemekben van. A kereskedelmi szervek előzetes tájékoztatása szerint legkésőbb szeptemberben már kis kiszerelésben is forgalomba kerül.

Dr. Frank József



A nagy sportcsarnok — most a vásár főpavilonja



A vásár pécsi pavilonja



A lahti városháza

A lahti vásárról jelentjük

Egy rövid finnországi tartózkodás alatt – a dolog természetéből adódóan – „csak" impressziókat szerezhet az ember. De ez a „csak" dús, színes, és mély élményeket takar. Azon a kissé nosztalgikus jóérzésen túl, hogy testvéri-baráti nép a finn és a magyar, a finn ember a finn kultúra, a finn építészet valóban igen közel áll hozzánk.

A két város: Pécs és Lahti baráti kapcsolatai közismertek nálunk is, ott is. Tudnak rólunk, érdeklődnek irántunk, segítőkészek, kedvesek.

A közelmúltban megnyílt lahti vásár színes, bőséges forgatagában a baranyai-pécsi pavilont szinte mindenki megtalálta és érdeklődéssel nézegette az izelítőül kiküldött termékeket és azokat a színes tablókat, amelyek a pécsi belváros fejlesztési elképzeléseiről és Baranya népi építészetéről, népi kultúrájáról adtak hírt.

Az elismerő, dicsérő szavakat jóleső érzéssel fogadtuk, de a következő nemzetközi vásárok színvonala érdekében megjegyezzük, hogy a kiküldött termékek kiválasztása és minősége több figyelmet és hozzáértést igényel.

Na, és a finn táj és építészet...

Valami varázslatos egységbe olvad itt össze a természetes és a mesterséges környezet, a táj és az építészet együtt, egymás értékeit felerősítve. Mindez proccmentesen, tisztán, egyszerűen, jó minőségben.

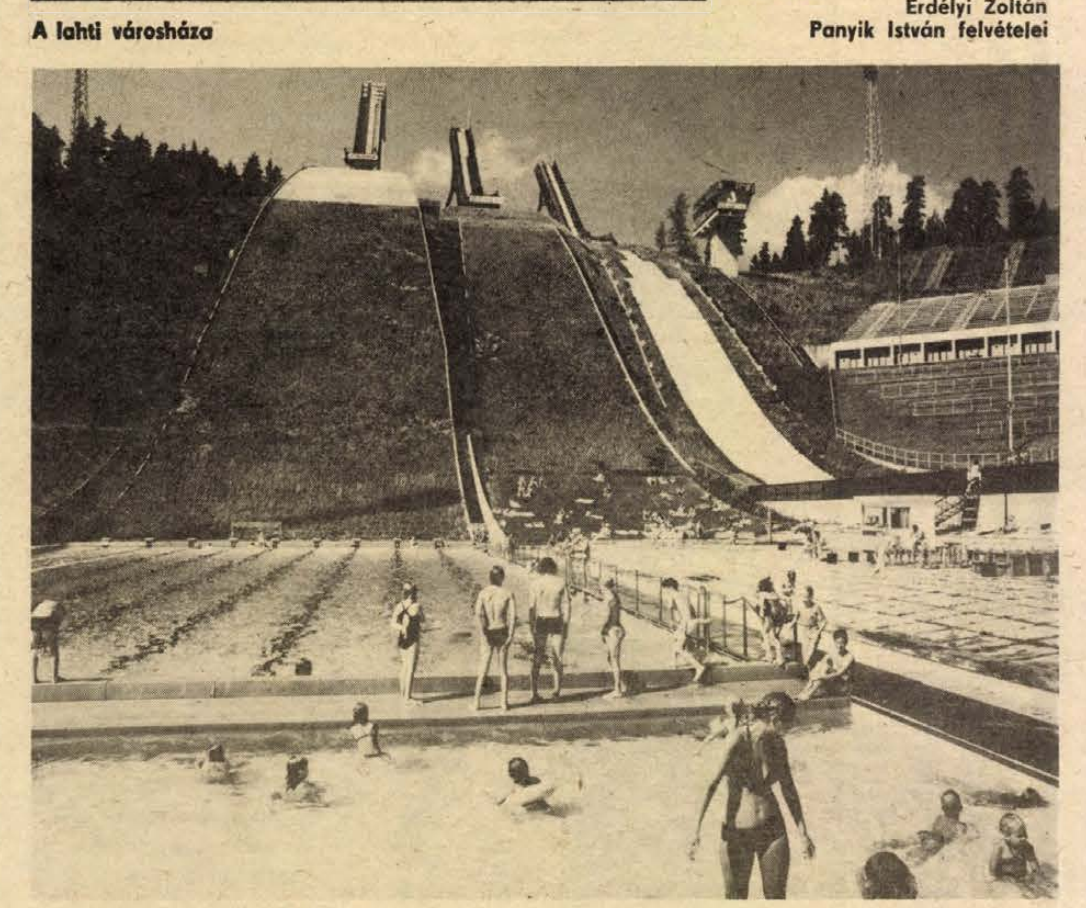
Sokszor eszembe jutott a mi környezetkultúránk: Balatonkörnyék, Orfű, a Mecsek-oldal...

Végül is egy nagy tanulsággal tértünk haza: tanulni lehet és kell.

Erdélyi Zoltán
Panyik István felvételei



Az új templom — szemben a városházával



Nyáron strand — télen síparadicsom



Készülődés a vásári nyitóünnepségre

Rugóvá tekert versek

Bertók László: Tárgyak ideje

„Ama egészen ritka megszólalások ezek a versek, amelyek nagy tétre menően is szerény tartásúnak megmaradva nem lehetnének más életmegnyilvánulásokkal helyettesíthetőek, amelyekből tehát születés közbenileg sugárzik szét az erkölcsi energia, az ilyen energiává lett veszélyeztetettség az az élet egyszerű, alapvető, fontos értékeit becsülő tragikus szemlélet, amely megoldást keres." (Tandori Dezső).

Ha szükség van nagy versekre, akkor azok a versek meg is születnek. Hiányból, múltból, reménytelenségből, de minthogy *nagy* versek, mindenképpen *reményül*, puszta létükkel is állítva, hogy *lehet*, hogy „lezuhanva is fölfelé". Nehéz költészet Bertók Lászlóé. Nem azért, mert „érthetetlen", „kibogozhatatlan", ellenkezőleg: mert *érthető*, mert hátborzongatóan pontos. Nehéz, mint a megszenvedett, végiggondolt gondolatok.

A Tárgyak ideje nem hagy szusszanásnyi időt sem az olvasónak. „Menet" közben a csúcsok közötti átvezető versekről is kiderül, hogy magasan, igen magasan vannak. S hajlok rá, talán csúcsok sincsenek. *A történet*, a *Bádog szitakötő*, *A rost beszél*, az *Állsz egy üres lavórban*. *A jóslat kampóján*, a *Holdudvar*-ciklus hét szonettje és a kötetzáró *Szavak a súgólyukból* egyenrangú magaslatként állnak a *Dédapám, március* hatalmas, kettős tömbje és a *Kockakövek* hatsorosai körül. De a második nekirugaszkodáskor máris átíródik a térkép, új magassági pontokat jelöl be a felfedező ott is, ahol „lankát" sejtett előbb, hisz például, *A félelem futamaiból* nyugalmas kezdés után merevedik egy „vak pillanat" állóképévé, a szülőföld-nosztalgiát ígérő *Vése fölött*ben „kés röpül a versbe, holt malom zörög" és a történelem, az idő köszörűköveként „visít, remeg az augusztusi ég".

Aligha van korszerűbb, érvényesebb vállalása a múltnak, a paraszti hagyománynak, mint a *Dédapám, márciusból* kitetsző, minden akáclombos-nosztalgiától mentes, pátosztalan, mélyen emberi magatartás. A vers megejtően egyszerű és meghökkentő eredményekre vezető családi számtana öt nemzedék valós, vagy lehetséges dátumait veti össze, mondhatni „eljátszva" a számokkal, de a tízoldalas szöveg két sokszorosan összetett mondatában a „nagy" történelem plusz és mínusz jelei villannak fel műveleti jelekként, kitágítva, egyetemessé növesztve ezt a tekervényes, különös genealógiát, melynek konok „elszámoltatása" nem egyéb, mint az egyenlőségjel keresése: az azonosságé a családi és nemzeti történelemmel a dédapa személyén keresztül. Legendát, anekdotát, száraz tényt, háborús töredéket görgetnek elő a „ha elképzelem"-tagmondatok, a visszafogott tempó s a gyakran elharapott közlések növekvő intenzitása, egyre tágabb asszociációs köre vibrálással, feszült nyugalommal tölti meg a szöveget.

Az első rész groteszk „énvesztése" feloldás helyett kitartja a hangot, nemcsak tartalmában ígérve folytatást, sugallva befejezetlenséget: „... ha röptét elképzelem, / összekeverem magamat vele, és / azt hiszem, hogy ezerkilencszázegyben, / hatvannégy évesen engem rúgott meg / halálosan az a ló, azért nincsen / befejezve mindmáig annyi minden." A szaporább tempójú, gyakoribb rímelésű második rész a jelképpé sűrűsödött március-dédapa „belsővé válása", végleges beépülése a költői személyiségbe. A gyorsabb tempó ugyanakkor közelibb tragédiát hordoz, másfajta sérülést, mikor a „lefüggönyözött autó", háttal a történelemnek, azt játszva mégis, hogy előre" tolat be a dédapai udvarra, éppen a *„márciusság"* nevében, groteszk bizonyítékaként a *mások* által is „lereagált" dédapa-dédunoka közösségnek. Innen, erről a válságpontról vissza- és előrenézve mutatkozik meg az összekeveredés „praktikus" értelme, *miértje*: megkapaszkodni „valami közösben", a folytonosság, a folytathatóság *lehetőségében* legalább, hogy egyáltalán föltehető legyen a kérdés: „... ki volt itten / mégiscsak benne minden ütközetben / s ki lesz az, aki átnyúl majd fölöttem / fiammal együtt, és ... / talán dédunokámmal és helyettem / elmondhatja itt, hogy befejeztem?".

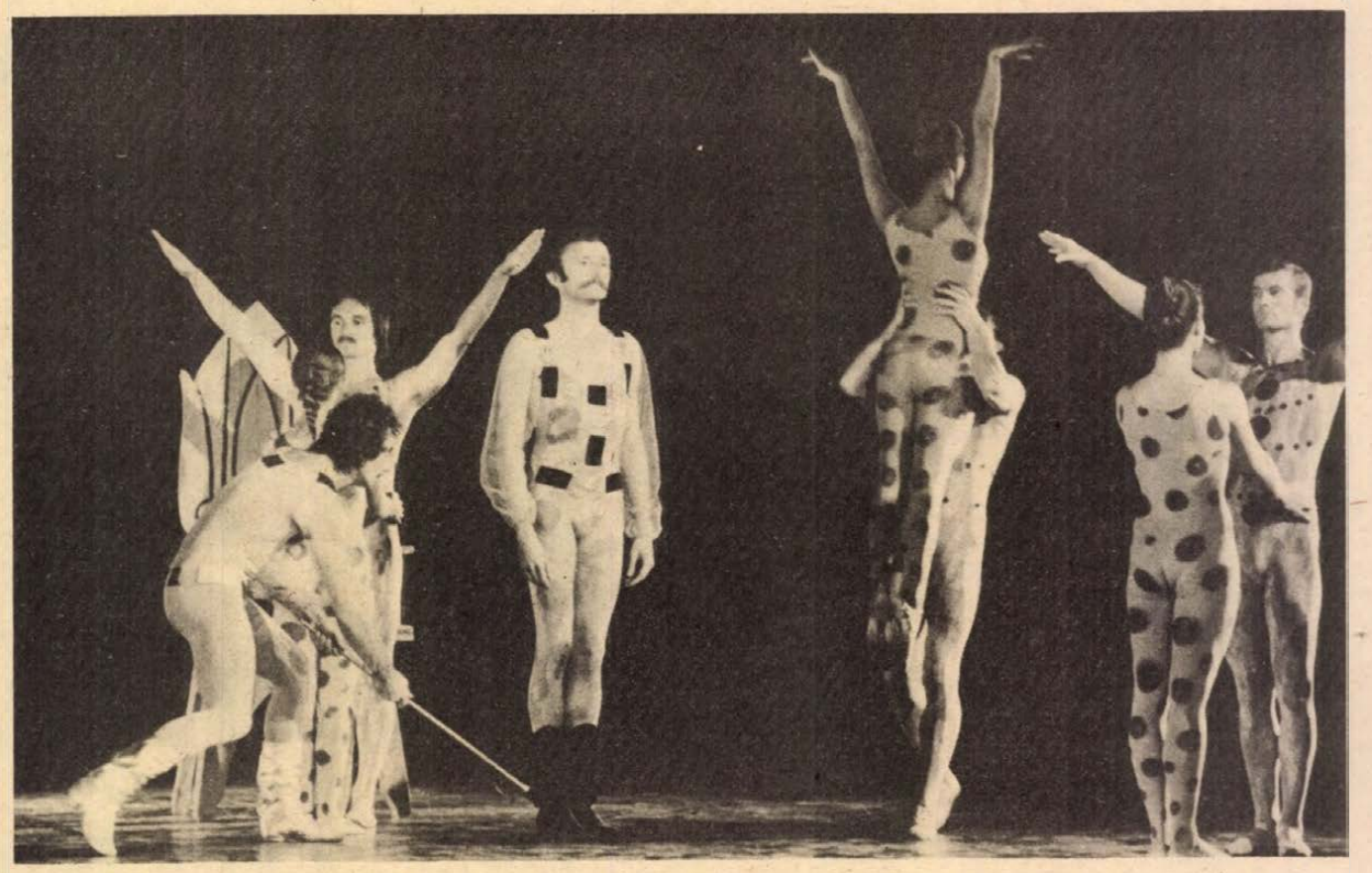
„Kirobbanásig harmonikus költészet" – írta róla ugyancsak Tandori. De megszerkeszthető-e a „teljes, nagy harmónia" másból, mint a robbanás küszöbén vibráló anyagból, ha egyszer *ez* a „való világ" s ha „varázsainak mérnöke"-ként csak ebből teremthet belső rendet a költő? „Valami végképp elveszett a rugóvá tekert világból." – mondja a *Kockakövek* egyik darabjában Bertók, nem állítva, hogy ez a „valami" megtalálható, de „rugóvá tekert" versek során mutatja, szenvedi meg hiányát és a kötet legszebb versében – a jövőbe vetítve – meg is haladja azt: „Állsz egy üres lavórban, amit / úgy is hívhatnék: jövő, / gyönyörű vagy és meztelen, / tehát múlandó, elpusztítható, / hullámzol lassan, mint a hold / minden alkalmi gravitációban, / s mikor annyira önmagad leszel, hogy önmagadról elfeledkezel, / fölismer mind és újra megfogan / az időben a tér, a nincsben a van."

Bertók László póztalan, teátrális gesztusok nélküli küzdelme kimondva-kimondatlanul ezért a „mikor annyira önmagad leszel"-állapotért folyik. Ezért kell leszállni „oda, ahol a rost beszél", „a héja alá, a ricsaja alá, / káprázata és bilincse alá", „ahonnan, míg fölér, / elhajlik minden lényeg ujja." Talán a Tárgyak ideje legfontosabb mondatai ezek, s ha az a bizonyos „lényeg ujja" el is hajlik óhatatlanul, a mérce, a mérték nem lehet egyéb, mint hogy *mennyire*. Nyugtalan, kockakő-sűrű versek sorakoznak kötetében „megnyugtató" válaszokként, illúziótlanul, félre- és mellébeszélést nem ismerve.

A „költészet közlegénye"-nek nevezi magát egy helyütt. Teljesítménye, rangja valamelyes ismeretében töprengek el, hogy hát mi is ez? Túlzott szerénység? A „létra" megvetése? Egyik sem. Inkább józan számvetés és jogos öntudat. Józan számvetés az irodalmi élettel és tudása az *irodalom* életének, ahol a hadnagyi, tábornoki csillag belülről pirosodva üt át a vállon, megjelölve kénytelen viselőjét, aki makacs következetességgel teljesíti be egyre inkább Hamlethez címzett kötetzáró sorait: „Bennünket jelölsz, ha elkülöníted / pontosan, ami még te vagy." Elrejtőzve a tárgyaiban, kirajzolva a tárgyainkat. „De talán ez a legtöbb."

Parti Nagy Lajos

8. HÉTVÉGE



A Fából faragott királyfi. Bartók táncjátéka a Szabadtéri Táncszínen. Képünkön: jelenet az előadásból. Középen Bognár József (Fabáb), balra Kuli Ferenc (királyfi).

Ellentmondásokkal is jobban sikerült...

Pécsi Nyári Színház, 1981

Saját lábára állt, van jövője

Volt néhány művészileg kimagaslóan sikeres produkció, volt egy-két fiaskó, egyébként a Pécsi Nyári Színház idei bemutatóit a megbízható, jó színvonalú előadások és a különösebb színházi élmény, szellemi izgalom kiváltására nem képes tiszta középszer váltakozása uralta. Ezen belül, azonban ha csak a főbb vonásokat ragadjuk is meg, feltűnően ellentmondásos a kép.

A nézőszám megkétszereződött az elmúlt évihez képest, ugyanakkor láttunk szomorúan üres széksorokat, eléggé méltatlanul is. A művészileg szép és igényes *Antigoné* produkciónak csak az utolsó néhány előadásán töltötte meg a nézőteret a közönség. Az alig egy éve hirtelen világhírűvé lett *Prágai Burlesque Színház* két előadása tél „házakkal" ment, s jellemző módon, mivel „nincs benne tánc", a hivatalos műsorrendben se szerepelhetett. A Bartók-balettesteken a nézőtér jó háromnegyede általában megtelt. A nyár igazi nagy sikerét viszont egy Zerkovitz-operett szolgáltatta; ugyanakkor a – két évvel ezelőtti pécsi előadásuk nyomán – méltán nagy sikerre számot tartható poznani Teatr Polski két – egyébként jó színvonalú – előadását messze ívben elkerülte a nagyközönség. Mindezzel együtt a korábbi évekhez képest látogatottság, és tartalom – érdekesség, vonzerő – szempontjából jobban sikerült és többet adott az idei program a korábbi évekhez képest.

Vannak azonban a szembe ötlő jelenségeken túl ennek a programnak olyan rejtett ellentmondásai is, amiknek a feltárásához, elemzéséhez vissza kell tekintenünk a kiindulásra. Amikor a Pécsi Nyári Színház négy éve elkezdődött, művészeti vezetője, *Eck Imre* a koncepció alapkövének határozta meg, hogy *„... a hazai táncművészet nyári otthona legyen"*. Ehhez társult az az elképzelés, hogy minden nyáron külföldi vendégkoreográfusok és együttesek is fellépnének a műsor gerincét adó Szabadtéri Táncszínen. A műsorok bázisát természetesen a Pécsi Balett jelentené. A három közül csak ez utóbbi valósult meg teljességében, ám ez is ellentmondásosan.

A Pécsi Nyári Színház nem válhatott a hazai táncművészet nyári otthonává, mivel a hazai táncművészetnek kisebb gondja is nagyobb, mint az, hogy Pécsett milyen arculatot kívánnak adni a nyári színháznak. Ez viszont csak menet közben derült ki. Két-három alkalommal felléptek ugyan egy-egy önálló est („gálaest"?) jegyében a magyar Operaház néhány szólistája, tegyük hozzá: egy szál zongora „közreműködésével" ... Nyilván ez nem adhatta meg a koncertélmény teljességét. A sikeres Győri Balett most kezdi élni fénykorszakát. A pécsi vendégszereplést különböző okokból rendre visszautasítják. A külföldiek vendégszereplésének gondolata (egy-egy sikeres afrikai est kivételével) elvetélt, elsősorban anyagi okokból. Az első kísérlet, a mostani Teatr Polski-vendégszereplés nem hozta lázba a közönséget, igaz, műsorukban egyedül a Bartók-mű *igért* valamit. Megkockáztatom, hogy Penderecki már látott, rendkívüli hatású *Stabat Mater*-e és a *Csodálatos mandarin* együtt bizonyára nagyobb vonzerőt jelentett volna. Következésül: a közönséget, mint fontos tényezőt itt sem volna szabad kihagyni. Ha megveszek egy fellépést, diktálhatom a feltételeket. S ha nem megy, akkor inkább köszönjük, nem kérjük – nincs üzlet ... Egy jó menedzser nagyon elkelne ehhez a nyári színházhoz.

Mindebből következik, hogy 12 táncos jellegű, illetve műfajú idei bemutató közül hat egyértelműen a Pécsi Balettre épült, s ebből ötnek Eck Imre a koreográfusa. (A felújításokat itt nem számítom.) Mégis igaztalan a vád ellene, hogy (a négy reprízzel együtt) „mindent" ő akart az idei nyáron. A lehetőségeket végigzongorázták, az anyagi feltételekből erre futotta. Becsüljük meg, hogy vállalták az átlagosnál nagyobb terheket. S néhány produkcióban kimagasló sikerrel, művészi eredménnyel. Azt viszont meg kell jegyeznünk, hogy a Pécsi Balettnek az utóbbi nyolc–tíz évben kialakult stílusirányai a kamaraprodukciókban mélyebben filozofikus gondolatokat hordoznak, jelrendszerük elvontabb és nehezebben apercipiálható a korábbicknál. (Pl. *Magnificat, Dante-szimfónia, Balettek kórusmuzsikára.)* Ezeknek az *arányain* jó lenne változtatni egy kicsit oldottabb hangvételű és a zenéhez konvergensebb táncstílusú közelítéssel – legalább nyáron.

Mi lenne hasznos a jövőben? Mindenekelőtt: az alapgondolat, az eredeti elképzelés bizonyos mértékben felülvizsgálandó. Figyelembe véve, hogy ennek a nyári színháznak a közönségbázisát még sokáig elsősorban a pécsi színházjáró emberek jelentik, akik „nyárvíz" idején szeretnének néhány estén kellemesen szórakozni, kevesebb agytornát végezni, s mellesleg a klasszikus balettre is ki vannak éhezve. Indokolt és jogos az igény a színvonalas nyári szórakoztatásra is, ezt elégítette ki jól, sikeresen a *Csókos asszony* (hét!) zsúfolt házas előadása az idén. Ennek a jegyében szakítani kellene azzal a csökönyösséggel, amely a „tiszta-profilúság" égisze alatt újabban kizárólag táncléptekben hagy szóhoz jutni bárkit és bármit. Attól, hogy a kiegészítő programokban egy-egy kamaradráma, groteszk vígjáték, pantomim, blődli vagy akármi színpadot kap, még táncszínház maradhatna a Pécsi Nyári Színház. El kellene érni, hogy a műsortervek kialakításában, s általában a művek kiválasztásában csak olyanok ítéljenek, akik értenek is hozzá.

Ebben ezidén az első fontos lépés megtörtént. Megszólalhatott a „tüke szív", mert februártól a Pécsi Nyári Színház egész éves költségvetéssel jóváhagyott önálló intézményként működik. Ennek a hatása most is érezhető volt. Hiszen „már" jó két hónappal korábban (márciusban) hozzákezdhettek a nyár előkészítéséhez: szerződtetésekkel, megrendelésekkel. Most pedig ez a folyamat – ahogyan rendjén való – már szeptemberben elkezdődhet.

A Pécsi Nyári Színház lélekvesztője szerencsésen túljutott az első szakasz, a kezdet „szkülláin és charibdiszein". (Hajó lett belőle, amely a folyam középső szakaszán elindult a tenger felé.) Ügyelni kell a kormánynál, s arra, nehogy léket kapjon valahol ... Azt szeretnénk, ha eljuthatna egyszer a nagy nemzetközi kikötő révébe, ahol rakományára sokan felfigyelnének.

Wallinger Endre



A Prágai Burlesque Színház szatirikus műsora a tettyei színpadon **Fotó: Cseri László**

Devecseri Zoltán

Mikor mozdulnak a kulcsok

– Bartók ürügyén –

Halántékomon gubancolódott
folyók megriadt erek
— édesanyám!
Szemeimben újra kihajt a tavasz,
s tarkómon elvérzik a nyár...

Nincs belőlem:
csak a kezem,
Nincs belőlem:
holdas csókok,
Nincs belőlem:
csak dallamok,
Nincs egészem:
csak feleim —
Lássátok, lásd édesanyám!

Nincs panaszom, se félelmem,
álmom se, csak álmosságon
átszűrődő bólintásom:
Évszakok rendje hinni enged
termékeny csöndben, halálban,
— mikor mozdulnak a kulcsok
lékelt lelkünk hátsóudvarához
hetedik ajtókban, hetedik zárban —

Gyarmati László

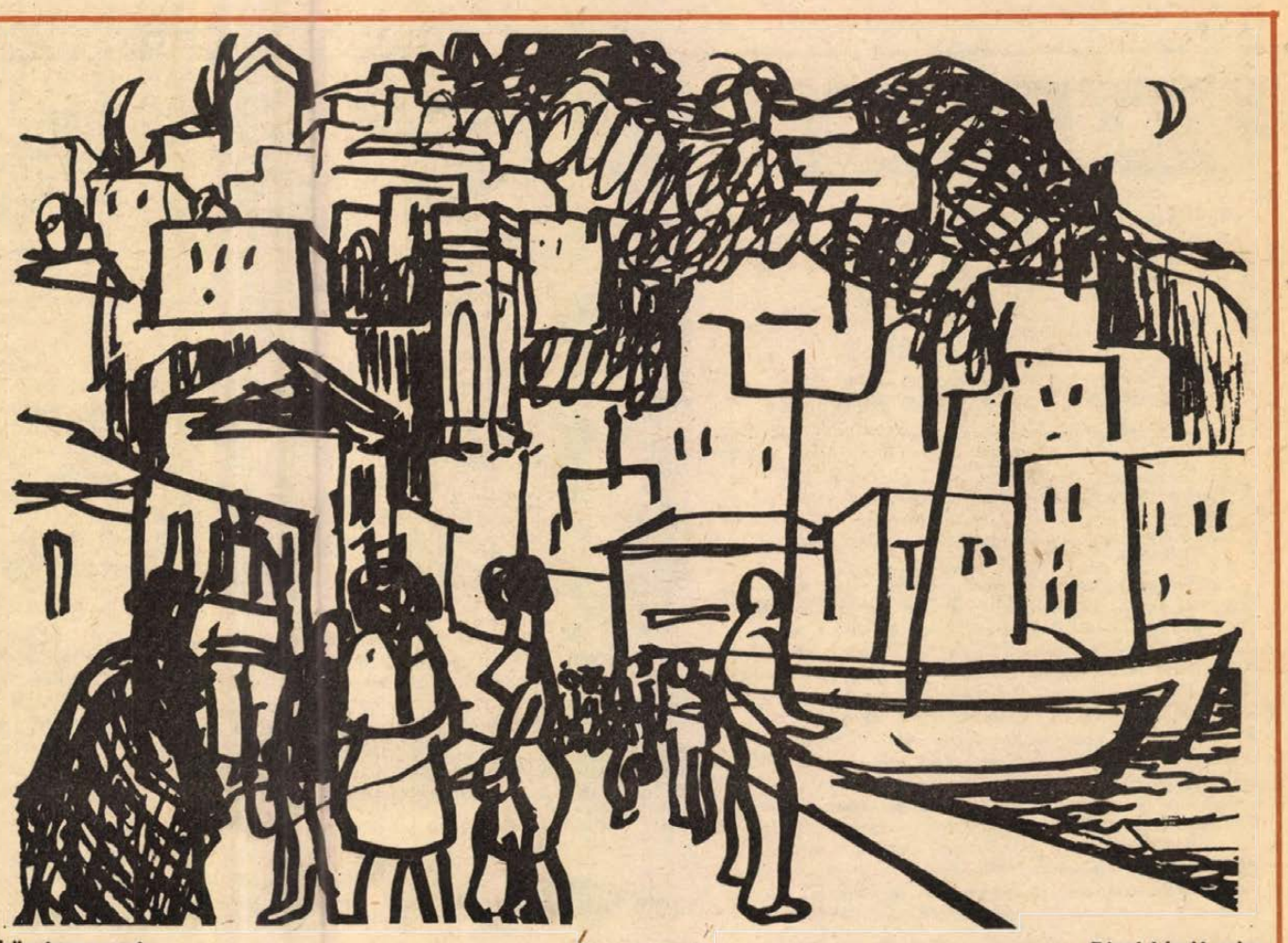
Vadászat

Volt, hogy kőbaltával,
szemtől szembe.

Majd nyíllal,
kissé aljassá
ereszkedve.

Aztán puskával,
elefánthátról...

A VADÁSZOK AZ OROSZLÁNT
NEM FÉLÉNKKÉ, CSAK
ÓVATOSSÁ TETTÉK.



Görög tengerpart

Bényi László rajza

Hunyadi István:

Ismeretlen Erzsi – vonaton

Igazság szerint alig tudok rólad valamit. Nem ismerem szódligeti otthonod, ahol egyedül élsz, talán kerted is van, talán nincs. A folyópart előrebukó füzeit látod ablakodból vagy a Naszályt. Naponta eljársz a közeli városba, a gyárba. Kezeid széles, paraszti kezek, de ujjaid túl hajlékonyak, simák ahhoz, hogy keményebb munkára használd. Nem tudhatok rólad csak annyit, hogy egy szőke kisfiúval szálltál fel Siófokon. Ahogyan nézted, az anyák rejtélyessugaras tekintetével, végigsimítottál a legényke csupacsont vállán, s ahogyan csókolgattad, ki kellett találnom, hogy a fiad, akivel ritkán vagy együtt. Te se lehetsz több huszonhat évesnél, félig gyerekasszony, habár zöldes szemeid sűrű megalkuvásokról, de szigorú önfegyelemről is vallanak. Szép is vagy, ahogy a virágok lenyesett szárral kerülnek kosarakba, hogy ideig-óráig pompázzanak. Arcod se mindennapi. Keskeny, ideges arcvonalad, az ajkak közötti játékos hajlatoddal, lágyan előreszökő álladdal, koromfekete, merev fürtjeiddel.

Minden más lényegtelenné oldódott körülötted, mozgó sziluettekké, nem vettél tudomást útitársaidról.

Kizárólag őmiatta voltál jelen, a szőke kisfiúért.

Később megszólítottalak:

– Honnan, Erzsike, és hová?

Megütődve néztél rám, de gyanakvás nélkül.

– Miből tudjo, hogy Erzsike vagyok?

– A monogramról. A retiküljén az E betű.

– Hát persze. Nem nehéz kitalálni.

Résnyire nyitottál ablakot, egyre tágult az a rés, titkolózás nélkül, mintha magad akartad volna fölfedni intim gondjaidat. Talán idősebb korom is egyik érved volt, hogy megbízhatsz bennem.

Amit megtudtam rólad, szokatlan erőfeszítés, szüntelen ismétlődő próba, hogy anyának megmaradhass. Nagyberényből származtál Sződligetre. Anyád és a „dédi" itt élnek Somogyban, vállalták apátlan fiad, mivel elváltál, egész embert követelő munkát végzel, s a nagyszülői gondoskodás szükségből pótolhatja az anyait. Mégse nyugodtál bele, hogy elszakadjon tőled Janika. Vágyakoztál utána. Ezért ingázol kéthetenként, szabad szombatodon és megtoldod ünnepeid a hétfői nappal. Kisfiad hozod és viszed, hogy anyáskodhass. Közel hét órát utazol busszal és vonaton, s a rövidlejáratú örömért többször is fordulsz. Nem tör össze az út, még annyira fiatal vagy, nevetgélsz is, mire ne futná erődből azért, aki csak a tiéd.

Meghökkent csodálat lepett meg engem, vizsgálódót, szándéktalan vallomásoddal, te, ismeretlen Erzsi. Nem tudtál róla, hogy alig járható magasságba emelkedtél. Így mesélted:

– A fiam játszópajtásáról is gondoskodtam, elhívtam mellé Erikát.

– Ki az az Erika?

– A Túri Erika, Jani féltestvére, férjem új házasságából. Ő háromesztendős.

– De Erzsi – néztem rá megütődve. – Ne haragudjon a furcsa kérdésemért: szereti maga azt a kislányt?

– Mint a magamét – felelte. – Hiszen egy apától vannak. Semmiről se tehet az a csöppség. Miért ne szeressem? Jani és Erika egymáshoz tartoznak ketten. Ne érezzék ők a szülői viszályt. Össze kellett kötnöm, amit a változékony férfitermészet és az emberi törvény szétválasztott.

Kifelé, a tünedező fák irányába fordultál, eltöprengtél kicsit. Szádról se hervadt le a mosoly. Aztán tovább játszottál Janikával.

Az órák

Az első időmérőt, karóra formájában, apámtól kaptam tízéves koromban. Szeptember elején, amikor beírattak a gimnázium első osztályába.

– Most – mondta apám, amint átadta az órát rejtő tokot – már nagyfiú vagy és tudnod kell, hogy az ember életében az idő fontos dolog. Jól kell élni vele, be kell osztani...

– A haszontalanul eltöltött idő tékozlás: elveszett számunkra, nincs tartalma. Olyan, mint egy üres doboz... Az idő, tudod, mértéke az egyensúlynak is, és úgy kell gazdálkodni vele, hogy föl ne billenjen soha: meg kell lennie benne a kötelesség óráinak, a játék óráinak és a pihenésnek is. Most egy új időszak kezdődik életedben, amikor komolyabban kell venned az időt, mert nagyobbak lesznek feladataid. Ezért is lesz szükséged az órára, amely figyelmeztet az idő múlására...

– Viseld egészséggel – mondta még és magához ölelt.

Az ünnepélyes átadás perceit az ebédlőben, feszengve kínlódtam át. Hol a nyitott ablakon át beszökő, nyárvégi napsugarakban lebegő cigarettafüst kavargását néztem, hol anyámat, aki könnyes szemmel figyelt minket. Ezen nem lepődtem meg, anyám könnyen meghatódott. De apám elhomályosult tekintete megdöbbentett. Ez szokatlan volt, és sejteni kezdtem, hogy az idő valami félelmetes úr, apám tán nem is túlozta el fontosságát. Lehet, hogy másmilyen idő is létezik, mint amit eddig ismertem? Nemcsak az iskolába járásé, amely túlságosan is lassan múlik? És az a másik idő, a nyáré, a szüneteké, amely viszont oly gyorsan röppen tova, mint az alacsonyan cikázó fecskék?

Ám, ha így is lenne – tűnődtem elbocsátásra várva, hogy mielőbb visszamehessek szobámba a félig kész repülőmodellemhez – az óra, mint kronométer nem érdekel túlságosan. A szerkezete izgatott inkább. Azt azonban beláttam, hogy egy ideig még várnom kell, amíg feltűnés nélkül szétszedhetem...

Minden előző föltevésem ellenére az óra mégis fontos kellékévé vált életemnek. Reggelente például, iskolába menet, csak rá kellett pillantanom, hogy tudjam: ügyeleghetek-e vagy futnom kell, avagy hány perc van még a kicsöngetésig, mikor közeleg a nagyszünet ideje...

Az osztályban rajtam kívül csak két gyereknek volt órája. A kövér Gutmann-nak és a szeplős Mezeinek. Gutmann szerint az én órám egy bóvli vacak volt, mert csak 6 jewels volt ráírva, az övére pedig 12 jewels. Mezei, aki nyurga volt és szemüveges, egy zsebórát hordott térdnadrágja zsebében, amely „dirrekte" – ahogy mondta – órazseb volt. Az óra láncát az övéhez erősítette. Az óra még nagyapjáé volt és állítólag ezüstből készült.

Amikor megkérdezték tőle, hogy hány óra van, körülményesen előhúzta azt láncánál fogva, fölpattintotta fedelét és azt mondta: 10 óra 25 perc, vagy 16 óra 33 perc. Azért így – magyarázta –, mert igen fontos az idő precíz ismerete, különösen a hajózásban, ahol nélkülözhetetlen a navigáláshoz.

– Biztosan igaza lehet – gondoltam akkor – hiszen hajóskapitány akart lenni, tehát tudnia kellett bizonyos dolgokat... Az órám, bár Gutman szerint nem sokat ért, éveken át kielégítő pontossággal teljesítette feladatát. Tartva apám rosszalásától, csak kétszer nyitottam föl hátsó fedelét. Egyszer nem sokkal azután, hogy birtokomba került. Később mert megállt, amikor biciklizés közben meglehetősen nagyot estem. Nagyító segítségével csakhamar fölfedeztem mozdulatlanságának okát: hajszálrugója, nyilván az ütés következtében, összekúszálódott. Miután egy gombostű segítségével sikerült szétválasztanom a vékony kis acélszálakat és az óra ismét ketyegni kezdett, roppant elégedettség töltött el. Mintha kiszabadultam volna, az óra, következésképpen az idő hatalmából...

Órám évekkel később azután végérvényesen tönkrement: üvegje összetört, rugói elszakadtak. Mutatói 12 óra 19 percet mutattak – ahogy Mezei mondta volna. Így őrizte meg a pillanatot, amikor a fölrobbanó bombák irtózatos légnyomása egy árokba dobott. És akkor – a rémület és az ocsudás perceiben értettem meg: az elmúlás, a kérlelhetetlen végzett végrehajtója az idő. Vérző hátamon feküdtem a füstfekete, fojtogató ég alatt és félelmemet elnyomta ez a reménytelen szomorúság. És tudtam: soha többé nem fogom kedvelni a végrehajtót, az órát, amelynek mutatói oly közömbösen falják tűnékeny életem perceit.

A második órámat a katona vitte el. A katona arcán nem látszott indulat. Mozdulata, amellyel órámra mutatott és begörbített mutatóujjal jelezte, csatoljam le, inkább udvarias, volt, csaknem bocsánatkérő. Akár a buszon, amikor az ember valakinek a lábára lép és azt mondja: bocsánat, nem tehetek róla. A tolongásban előfordul az ilyesmi. Épp úgy, mint itt a háborúban, hogy agyonlőnek valakit...

Minthogy az a valaki épp én leszek, a dolog az órával természetesnek tűnt. Elvégre a holtaknak a legritkább esetben van szükségük órára. Azt is be kellett látnom, hogy a katonának kényelmetlen lett volna lemászni az óráért a gödörbe, amelyet oly lassan és gondosan ástam meg a puha erdei földbe. És lehet, hogy karórás kezem a testem alá szorul. Az óra megsérülhet, földes lesz. Kár lenne érte.

Szerettem volna már túl lenni az egészen, ha már nem lehet másként. Leginkább azért, mert féltem a fájdalomtól, ha az ugyan eljut a tudatomig... Mégis akaratlan elpiszmogtam a csattal, amelynek szorításából sehogy sem tudtam kiszabadítani a bőrszíjat. Ujjaim remegtek, ami szintén eléggé érthető volt, mert meghalni készültem, életemben először. A katona nem volt türelmetlen. A parancs végrehajtása – úgy látszik – nem volt időhöz kötve. Végre sikerült megoldanom a csatot. Mély lélegzetet vettem, hogy a katona ne lássa mennyire remeg a kezem. Amint az óra után nyúlt, géppisztolya lecsúszott a válláról. Ekkor átvillant agyamon – ha nem is a menekülés, mert ez teljességgel reménytelen volt – a küzdelem lehetősége. Így könnyebb lesz mindkettőnk számára, és kevésbé megalázó... A katona azonban, a hosszú háborúban kifinomult veszélysejtésével, hirtelen hátralépett. Az órát zubbonya bal felső zsebébe csúsztatta. A fekete bőrszíj vége a csattal, kikandikált a zseb hajtókája mögül. Mozdulatom megtört és dermedten bámultam a napfényben megcsillanó csatra... Ekkor, valahonnan a barakok mögül kiáltozás hallatszott, amely géppisztolysorozatok rövid, pattogó kerepelésével keveredett...

Pillanatokkal később föltuszkoltak egy teherautóra és vad iramban robogni kezdtünk egy földúton. A por beszállt a ponyva alá és torkomat fojtogatta. Köhögnöm kellett és öklendeznem, hogy könnyeim is kicsordultak. A katona egykedvűen bámult, de az órát elfelejtette visszaadni.

Legutóbbi órámat Annától kaptam házassági évfordulónkra. Ezen már nem jelezték hány rubincsapágyon rohannak a másodpercek. Maga a név garancia a megbízható minőségre. Ketyegése finom és tiszta. Ha a fülemhez emelem egy távoli kápolna harangjának csilingelése és egy gyorsvonat kerekeinek a kattogása keveredik fémtiszta ritmusában.

Az azt követő napon, hogy Anna egy kicsit kedves, egy kicsit anyáskodó mozdulattal karomra csatolta ajándékát, öreg, évtizedekig használt órám látszólag minden ok nélkül megállt. Hiába nézegettem nagyítóval, piszkálgattam gombostűvel. Hajszálrugója, mint megfáradt szív húzódott össze, tágult ki néhányszor, de ketyegni már nem akart. Tán az órák különös törvénye szerint – megsértődött...

Az új órámat pedig nem kedvelem túlságosan. Amint a fényképeket sem szeretem. Emez gonosz kapkodással űzi az időt, amaz mozdulatlanságba meríti a pillanatot, ami sohasem térhet vissza többé. Új órám, ha nem éri baleset, meglehet akkor is a karomon lesz, amikor átsiklom az ötödik dimenzióba, ahol már nincs értelme a térnek és időnek. Azután még járni fog egy ideig, mint ahogy nő még a körmöm és a szakállom. És ebbe a túlélésbe nehéz belenyugodni.

Búsbarna László

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
16
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
ÁBRAHÁM
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.41 — nyugszik 19.55 órakor.
A Hold kél 20.37 — nyugszik 6.11 órakor.

Nyolcvanöt évvel ezelőtt, 1896. augusztus 16-án született Őrszentmiklóson, és 71 éves korában, 1967-ben hunyt el Budapesten Haász Árpád jogász, közgazdász, a magyar és a nemzetközi kommunista mozgalom kiemelkedő személyisége.

A szocialista munkásmozgalomba egészen fiatalon kapcsolódott be. Az első világháború idején részt vett az antimilitarista mozgalomban, s aktívan közreműködött a Galilei kör, valamint a forradalmi szocialisták küzdelmeiben. A Kommunisták Magyarországi Pártjának megalakulásától kezdve tagja volt, s a Magyar Tanácsköztársaság idején fontos posztokon tevékenykedett. A Tanácsköztársaság vérbefojtása után részt vett a bécsi magyar kommunista emigráció munkájában, majd az Osztrák Kommunista Párt központi szervezetében dolgozott.

A hires bécsi Schutzbund felkelés 1934-ben történt leverése után bebörtönözték, s internálták. Amikor kiszabadult, a moszkvai Lenin iskolára került, oktatónak. A második világháború Párizsban érte, s azonnal bekapcsolódott a francia ellenállási mozgalomba. 1941-ben letartóztatták, Auschwitzba,, majd Mauthausenbe deportálták; 1948-ban tért vissza hazánkba.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet 15-től 19 óráig. A telefonnál: Ádám Erika.

◆

— **Kétszeresére nőtt** a Patyolatba vitt mosásra és tisztításra beadott ruhák mennyisége a nyári időszakban. Az ünnepre való tekintettel három napon át, napi 12 órás műszakban dolgoznak, hogy határidőre szállíthassák a beadott holmikat.

Ma este

VASÁRNAP

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (10, f5, f7, f9) **Kossuth:** 25 millió fontos váltságdíj (10, 12, 2, 4) Solo Sunny (6, 8) **Park-kert:** Seriff az égből (f9) **Komarov-kert:** Konvoj (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (f9) **Ságvári:** Az 51-es dosszié (4, 6) **Tanárképző Főiskola:** Gulliver (4) Kaliforniai lakosztály (f7) **Ifjúsági Ház:** A varázsló (4) Gyorshajtás (6) **Rákóczi:** A szökés (5, 7) **Fekete Gyémánt:** És az eső elmos minden nyomot (6) **Jószerencsét:** A béke első napja (2) Kedves Michele (4) **Vasas, Május 1.:** Az egyik énekel, a másik nem (f6) **Mohács:** Találékony nyuszi (10) Üzenet az űrből (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Szerelmeim (4, n7, f9) **Komló, Május 1.:** Aladdin és a csodalámpa (10) A huszadik század I—II. (f5) **Szigetvár:** Fehér hajó (10) Kaszkadőrök (6, 8) **Siklós:** Mindent bele, csak rá ne fázzunk (6, 8) **Dunaszekcső:** Harmadik típusú találkozások (5) **Harkány:** Csodatevő palatábla (10) Az inkák kincse (7, 9) **Bóly:** Kérek egy elefántot (3) Ékszerrablás fényes nappal (5) **Pécsvárad:** Békeidő (3, 5) **Sásd:** A vadorzó (f6, 8) **Sellye:** Ilyenek voltunk (5, 7) **Szentlőrinc:** A cárlány és a hét dalia (6, 8) **Villány:** Szárnyalás (f6, f8)

HÉTFŐ

MOZI

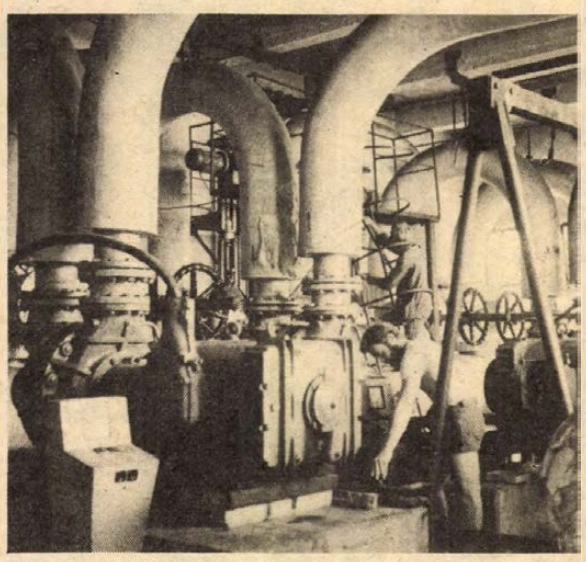
Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9) **Kossuth:** A kis rendőr nagy napjai (10, 12, 2, 4) 25 milliő fontos váltságdíj (6) Titkos nyomda Szófiában (8) **Park:** Solo Sunny (4, 6) **Park-kert:** Seriff az égből (f9) **Komarov-kert:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Konvoj (f9) **Gastromozi a Pannonia Szálló nagytermében:** Szandakan 8. (8) **Rákóczi:** A szökés (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Szárnyalás (6) **Jószerencsét:** Volt egyszer egy Vadnyugat (5) **Vasas, Május 1.:** Az 51-es dosszié (f6) **Mohács:** Üzenet az űrből (6, 8) **Mohács-kert:** Csillagok háborúja (f9) **Komló, Zrínyi:** Szerelmeim (4, n7, f9) **Komló, Május 1.:** A huszadik század III., IV. (f5) **Szigetvár:** Puska és bilincs (6, 8) **Siklós:** Kojak Budapesten (8) **Dunaszekcső:** Reggeli vizit után (8) **Harkány:** Lavina (10, 7, 9) **Bóly:** A jónevű senki (7) **Pécsvárad:** A biztosan ölő Sárkány Lady (f8) **Sásd:** A sáska napja (8) **Sellye:** Ballagás (8) **Szentlőrinc:** Az inkák kincse (8) **Villány:** És az eső elmos minden nyomot (f8)

— **Iskolakörnyéki építkezés.** Pécsett, Lvov-Kertvárosban a Nevelési Központban a BÉV a héten befejezte az általános iskola közművesítését, valamint az éttermi rész közművesítését és a hozzá tartozó út építését is. Most az iskola körül lévő tér burkolása, park építése kezdődött el, melyet a Kertészeti Vállalat és a Köztisztasági Vállalat készít egymillió 200 000 forint értékben.

◆

Szúnyogirtás Harkányban

Harkány Nagyközségi Közös Tanács végrehajtó bizottságának szakigazgatási szerve értesíti Harkány nagyközség lakosságát, valamint a község igazgatási területén tartózkodó, vagy itt telephellyel rendelkező méhészeket, hogy az illetékes szervek engedélye alapján Harkány nagyközség belterületén 1981. augusztus 17—18—19-én helikopteres szúnyogirtást végeztet. A szúnyogirtás a fenti napok valamelyikén lesz végrehajtva az időjárástól és a szélerősségtől függően hajnali 4.00 óra és reggeli 9.00 óra között, vagy este 18.00 órától sötétedésig. A szúnyogirtás során felhasználásra kerülő szer: K—Othrin 1 ULV, amelyet 0,5 l/ha töménységben használnak.



A PÉTÁV évi, nyáron esedékes karbantartási munkái miatt Pécsett hétfőtől szünetelt a lakóházakban és a középületekben a melegvíz-szolgáltatás. Éjjel-nappal dolgoztak a szerelők, hetven kilométer hosszú csőhálózat szerelvényeit és 200 hőközpontot vizsgáltak át és javították ki a hibákat, így péntek estétől újra megindult a melegvíz-szolgáltatás a belvárosban és Lvov-Kertvárosban, míg Újmecsekalján szombat hajnalban.

Tanévkezdés A DOLGOZÓK GIMNÁZIUMÁBAN

A pécsi Dolgozók Gimnáziuma értesíti hallgatóit és a még beiratkozni szándékozókat a tanévkezdéssel kapcsolatos tudnivalókról.

Javítóvizsgák: esti tagozat: augusztus 26-án 13 óra; levelező tagozat: augusztus 27-én 8 óra.

Pótbeiratás: augusztus 27-én 15—18 óra. Beiratkozhatnak még mindazok, akik a júniusi beiratkozást elmulasztották. Ehhez szükséges az előző iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány, a kitöltött jelentkezési lap és a személyi igazolvány.

Tanévnyitó ünnepélyek.

Levelező tagozat: szeptember 3-án 16 órakor.

Esti tagozat: szeptember 4-én 16 órakor.

Helye: a Leőwey Gimnázium díszterme. (A hallgatók tankönyveik árát ekkor fizethetik be, kb. 150—200 Ft értékben), s ekkor közöljük az első tanítási napok idejét.

Érettségi vizsga (októberi): jelentkezés augusztus 25—30. között (de. 9—12 és du. 13—16 óra) azok számára, akik teljes ill. javító érettségi vizsgát kívánnak tenni.

A jelentkezéshez szükséges:

— teljes érettségi vizsgához a gimnáziumi bizonyítvány, egy db 50,— és egy db 10,— Ft-os illetékbélyeg,

— javító érettségi esetén tantárgyanként 50,— (teljes javító érettségi esetén összesen 160,— Ft) és egy db 10,— Ft-os illetékbélyeg a gimnáziumi bizonyítvány, az anyakönyvi kivonat és a személyi igazolvány.

A Dolgozók Gimnáziuma Igazgatósága

◆

— **Ismét látogatható a régészeti kiállítás.** Felújítás után ma, vasárnap délelőtt 10 órától ismét várja a látogatókat a Janus Pannonius Múzeum régészeti kiállítása, Baranya az őskortól a honfoglalásig címmel. Nyitvatartás: 10-től 13 és 15-től 18 óráig.

— **Nemzetközi konferencia a POTE-n.** Háromnapos endokrinológiai konferencia kezdődik hétfőn a Pécsi Orvostudományi Egyetem elméleti tömbjében. A csehszlovákiai, lengyel, magyar és NDK-beli endokrinológusok konferenciájának tárgya az agyalapi mirigy működésének szabályozása. A rendezvényt az egyetem Anatómiai Intézete szervezte, hétfőn reggel megnyitja dr. Flerkó Béla, a Magyar Endokrinológiai és Anyagcseretársaság elnöke, a POTE rektora.

— **Munkásklub-felújítás.** Vasabánya üzem munkásklubjának belső felújítását egy hónap alatt végezte el a Mecseki Szénbányák építési üzeme. Szombaton az üzem szocialista brigádjainak sport- és szellemi vetélkedőjével nyitott a klub.

04—05—07

Segédmotorkerékpárjával felborult Pécsett, a Táncsics Mihály úton péntek délután Nagy István 18 éves pécsi lakos és könnyű sérülést szenvedett.

✲

Két teherautó ütközött. Farkas Vendel 57 éves nagyatádi lakos szombat hajnalban Pécsett, a Szigeti úton, az általa vezetett pótkocsis tehergépkocsival nekiütközött egy álló pótkocsis szerelvénynek. Személyi sérülés nem történt, a két járműben mintegy 300 000 forint anyagi kár keletkezett.

✲

Nem adott elsőbbséget. Krémer Vilmos 50 éves pécsi lakos szombat délelőtt személygépkocsijával nem adott elsőbbséget Pécsett, az Acsádi út és az új 6-os út kereszteződésében a Tóth Gábor 29 éves pécsi lakos által vezetett tehergépkocsinak és összeütköztek. Személyi sérülés nem történt, az anyagi kár mintegy 40 000 forint.

Ünnepi megemlékezés Lvov-Kertvárosban

Az MSZMP lvov-kertvárosi lakóterületi alapszervezete és a HNF körzeti bizottsága augusztus 20-án, az alkotmány ünnepén megemlékezést tart a Melinda utcai szabadidő-parkban 10 órai kezdettel. Dr. Nagy József, a körzet országgyűlési képviselője mondja az ünnepi beszédet. Azt követően különféle szórakozási lehetőséget biztosítanak a résztvevőknek.

◆

— **„Hírös napok".** Az ország legjobb szőlő-, gyümölcs-, zöldség-, dísznövény- és gyógynövénytermesztő szakemberei tanácskoznak szeptember 3—4-én Kecskeméten, a „Hírös napok" keretében megrendezésre kerülő országos kertészeti napokon. Egyetemi tanárok, kutatók, nemesítők ismertetik a legújabb kutatási eredményeket. Üzemi bemutatókra kerül sor, s átadják az idei Mohácsy Mátyás és Mathiász János díjakat.

◆

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 33. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. 4 találata 48 fogadónak volt, nyereményük egyenként 159 848 forint. 3 találata 4512 fogadónak volt, nyereményük egyenként 850 forint. A 2 találatos szelvények száma 149 567 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek.

◆

— **Otthoni randevú** címmel egésznapos ajándékműsort rendez vasárnap Szentlőrincen, illetve Bakonyán a Mecseki Ércbányászati Vállalat a bejáró dolgozóinak. A műsor délelőtt 10 órakor kezdődik a szentlőrinci pártszékházban. Lesz textilkiállítás, fafaragási bemutató, építészeti tanácsadás, vidám gyermekműsor, divatbemutató, népitánc, fiatal képzőművészek kirakodóvására, s a műsorban a szabadtéri színpadon fellépnek a Pécsi Nemzeti Színház művészei is.

— **Megkezdődött a szilvaszezon.** A Baranya megyei áfészek a kistermelőktől eddig 40 vagon besztercei magvaváló szilvát vásároltak fel a Szigetvári Konzervgyár és a Zöldért részére. A szezon végéig még 100 vagon szilva szállítására számítanak, mely 10 százalékkal lesz több mint a múlt évi.

HDN-előzetes

DÉL-DUNÁNTÚLI ELŐZETES AUGUSZTUS 20-RÓL

✲

TÉLEN FALU, NYÁRON VÁROS
Siófok a leg-ek nyarán, és egy tanácselnök, aki nyáron nem nyaral



A zsúfoltság még mindig nem csökken

✲

SZEZONVÉGI AJÁNLATOK A KEMPING KLUBNÁL
Nemzetközi találkozó Finnországban — Őszi utak Bécsbe — Üdülési lehetőség Isztriában

✲

HŐLÉGBALLON-ORSZÁGJÁRÁS
Ismertetjük az MHSZ—MALÉV repülőklubjának nagyszabású vállalkozását

✲

VÁLASZTÉKBŐVÍTÉS A TUZÉPNÉL

✲

A 222-ES CSAPDÁJA...

✲

RABLÁS A BUSZMEGÁLLÓBAN
Pontos személyleírást adott a sértett

✲

MI OLTJA A SZOMJAT?

✲

MARCIPÁN MESE- ÉS ÁLLATFIGURÁK
Fonyódliget idei slágere a 35 féle fagylaltot kínáló cukrászda

✲

BEMUTATJUK:
Ichiro Suzuki és Hubert Käppel gitárművészeket

✲

SZÍVZÖREJEK
Az otthoni miliő megviseli a gyermekszíveket...

✲

POFONOK, HORGOK, EGYENESEK, KNOCK-OUTOK
Ökölvívó-csemege a városi sportcsarnokban

✲

MINDEN SZINTEN SZINTE MINDEN
Rajt a labdarúgóknál

✲

MI TÖRTÉNT ÚJMECSEKALJÁN?
Visszapillantó az NB I-es mérkőzésre

— **Totózóknak.** A 34. játékhéten, jövő vasárnap, a 12 találatot elérő nyertes totózók között egy Trabant személygépkocsit sorsolnak ki.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy

HERING GYÖRGYNÉ,

szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédmamánk, hosszú, szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 18-án délután 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a kőbányai buszmegállótól indul 14 órakor. A gyászoló család.

A Pécsi Bőrgyár dolgozói, a vállalat és mozgalmi szervezetei, a dr. Münnich Ferenc szocialista brigád tagjai fájdalommal tudatják, hogy szeretett munkatársuk,

RÁCZ FERENC

minőségi ellenőr 59 éves korában váratlanul elhunyt. Szeretett munkatársunk temetése 1981. augusztus 19-én fél három órakor lesz a pécsi központi temetőben. A Pécsi Bőrgyár dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető férj, édesapa, após és nagyapa,

PREISENDORFER ANTAL

életének 79. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 18-án délután 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a kőbányai buszmegállótól indul 14 órakor. A gyászoló család.

A Pécsi Bőrgyár dolgozói, a vállalat és mozgalmi szervezetei, a dr. Münnich Ferenc szocialista brigád tagjai fájdalommal tudatják, hogy szeretett munkatársuk,

RÁCZ FERENC

minőségi ellenőr 59 éves korában váratlanul elhunyt. Szeretett munkatársunk temetése 1981. augusztus 19-én fél három órakor lesz a pécsi központi temetőben. A Pécsi Bőrgyár dolgozói.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Baráti körben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: A Nyitnikék postája. 9.02: Tamás úrfi kalandjai. II/2. rész. — Mark Twain regénye rádióra alkalmazva. 10.08: Olvastam egy novellát. 10.33: A Magyar Rádió és Televízió gyermekkórusa énekel. 10.45: A századelő irodalmának hetei. 11.00: Kapcsoljuk a salzburgi Festspielhaus nagytermét. — A Berlini Filharmonikus Zenekar hangversenye. Közben: kb. 11.45: Édes anyanyelvünk. 12.10: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 13.00: Emblémák. Antal Gábor írása. Kb. 13.10: Népdalok. 13.36: Svéd Sándor emlékezetes szerepei. XII. rész. 14.05: Gondolatjel. 15.12: Tallinni levél. Feladó: Baranyai Ilona. 15.22: Bach: D-dúr szólószvit. 15.51: Szén — újból a trónon. — Kulcsár István jegyzete. 16.01: Köszöntjük Kolozsvári Grandpierre Emilt, 50 éves írói jubileuma alkalmából. 17.10: Életem muzsikája — XIII/2. rész. A mikrofonnál: Doráti Antal. 18.45: Diákkönyvtár hangszalagon — Beszterce ostroma. II/1. 19.21: Színes népi muzsika. 20.02: Puccini: Tosca. — Háromfelvonásos opera. 22.10: Sporthíradó. — Tudósítás a BHSB spartakiádról. 22.25: Wilhelm Backhaus két zongoraversenyt játszik. 23.25: A Tátrai vonósnégyes felvételeiből. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Leonyid Roizman orosz szerzők műveiből orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Szívesen hallgattuk! 10.00: Szivárvány. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Tudósítás az FTC—Csepel bajnoki labdarúgómérkőzésről. 13.03: Csilicsali Csalavári Csalavér — ism. 13.39: Cimbalommuzsika. 14.05: Híres előadók albuma. — Elvis Presley énekel. 14.33: Táskarádió. 15.30: Római pillanat — Vas István versei. 15.40: Szórakoztató zenei hét — a magyar szanzon estje. 17.30: Egy pohár friss víz... Gácsi Sándor műsora. 18.00: Ha még nem tudná... 18.33: Bihari verbunkosok, Dankó-nóták. 19.00: Olvasók Miskolcon és Manckertben. 19.20: Gyurkovics Mária operettdalokat énekel. 19.40: A vasárnap sportja. Totó. 20.15: Szórakoztató zenei hét. — Mindenből a legjobbat... — Zenés találkozó a Budai Parkszínpadon. 22.15: Johann Strauss műveiből. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Magyar zeneszerzők. — Maros Rudolf műveiből. 8.35: A hamburgi Monteverdi kórus két Josquin des Prés motettát énekel. 8.55: Zenekari muzsika. 10.10: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: HI-FI Varieté. 12.10: Égtájak. 13.05: Donald McIntere Wagner operáriából énekel. Közreműködik az új-zélandi szimfonikus zenekar. 13.49: Elly Ameling (ének), Paul Badura-Skoda és Jörg Demus (zongora), valamint az Alban Berg vonósnégyes Schubert-felvételeiből. 15.03: Kis magyar néprajz. 15.08: Nagy siker volt! A Magyar Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának és énekkarának hangversenye. 17.15: A magyar szépprózа századai. 17.30: A progresszív beat híres előadói. — A grateful Dead együttes felvételeiből. 18.15: Rossini operáiból. 19.03: A kamarazene kedvelőinek. — Ránki Dezső zongorázik, a Bartók vonósnégyes játszik. 20.01: Rádiószínház. — James Dean halála. 20.35: Barokk muzsika. 22.00: Minden testnek útja. Kunt Ernő: A halál tükrében c. könyve alapján.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30: Hírek, lapszemle. — Tamás Ervin jegyzete. — Vasárnapi magazin. Szerkesztő: László Lajos és dr. Nádor Tamás. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Kulturális panoráma. — Kívánságműsor. 18.45: Német nyelvű műsor. Báteszék múltjából. Beszélgetés dr. Gesztesi Károllyal. Riporter: Reil József. — Vasárnapi kívánságok. 19.30: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sportesményeiről. Szerkesztő: Felső Pál. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna — sz. 9.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. A csont. Lengyel rajzfilm. 2. A vidámpark. Csehszlovák rajzfilm. 9.25: Cimbora. Művészeti magazin gyerekeknek (ism., sz.). 10.15: Tollas-suli. VI/4. rész — sz. 10.30: Hírek. 10.35: Stop! Közlekedj okosan! 33/24. rész. 10.40: Nyaralás Linkával. Magyarul beszélő csehszlovák film. 14.35: John Ford-sorozat: Cheyen indiánok alkonya. — Amerikai film — sz. 16.55: Reklám. 17.00: Harminc év legszebb népdalfeldolgozásaiból. 17.20: Turandot, a kínai hercegnő. A Szegedi Körzeti Stúdió műsora. 17.55: Reklám. 18.00: Műsorainkat ajánljuk. 18.25: Reklám. 18.35: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Idősebbek is elkezdhetik. Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Gyilkosság a 31. emeleten. Tévéjáték — sz. 21.05: Radnóti Miklós dokumentumfilm — sz. 22.10: Marion Williams és barátainak műsora. Francia zenés film — sz. 23.05: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.15: Telesport.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

11.00: Barázdák — falumúsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 12.00: Filmmatiné gyermekeknek. 13.30: Népi muzsika. 14.00: Földművelőknek. 16.00: Szeretik-e a tv-t? 16.30: Játékfilm. 18.00: Néha vasárnap. 19.30: Bumeráng — amerikai játékfilm. 21.00: Animációs filmek „Zágráb 80". 22.00: Helyi közösség — drámasorozat. 22.40: Zenei műsor. 23.00: Dokumentummúsor. 23.30: Napló. 23.50: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

20.45: Dokumentummúsor. 22.00: A dzsessz ideje. 23.00: Hírek. 23.10: Az első szombat — szórakoztató műsor.

Időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: általában kevés felhő, száraz idő. Időnként megélénkülő, változó irányú szél. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet: 13 és 18 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 30 fok körül.

Polgári védelmi szakaszok versenye Szekszárdon



A Pécsi Szénelőkészítő PV elsősegélynyújtó szakasza mentés közben

Somogy szerepelhet az országos döntőn

Szekszárdon két autóbusz ütközött, vagy húszan sérültek meg súlyosabban, könnyebben, a sérülteket a polgári védelmi elsősegélynyújtó szakaszok mentették és ápolták a helyszínen.

Nem kell megijedni, valójában nem történt közúti katasztrófa... A két busz, a sok sebesült csak „kellék" volt. Ugyanis Szekszárdon rendezte tegnap a Magyar Vöröskereszt a polgári védelmi elsősegélynyújtó szakaszok centenáriumi területi versenyét, a legjobb Zala, Tolna, Somogy és Baranya megyei csapatok részvételével.

Megyénket a Mecseki Szénbányák Vállalat pécsi szénelőkészítő üzemének PV szakasza képviselte. *Pető Ferenc*, az üzem pv-törzsparancsnoka csapatát buzdítva elevenítette fel a városi és megyei sikert, az 1975-ös országos bajnokságot. Akkor – zömében ez a 24 fős gárda – országos bajnok lett... A Kossuth-bánya pv-műszaki mentőalakulata és a pécsi köztisztasági rbv-csapata is a dobogó legmagasabb fokára állhatott, az összesítettben is Baranya lett a legjobb.

Jó, az akkor volt. A sötétszürke pv-egyenruhában, fekete gumicsizmában és fehér műanyagsisakban izzadó szénelőkészítősök még utoljára átgondolták, hogy mit és hogyan csináljanak majd, ha harmadikként rájuk kerül a sor. Szakaszparancsnokuk *Villányi Gábor*, az egyik rajparancsnokuk *Herr Gyula*, valamint a csapat egyik erőssége, *Klaics Vince* – ugyancsak tagjai voltak a 75-ös sikercsapatnak – és a többiek szavából is kitűnt: nyerni akarnak.

Az elméleti feladatok megoldása után várták a résztvevőket a helyszínen a „karambolozó" buszok, körülötte, benne a sebesültek. (Imitálva minden: a nyílt töréstől a vérzésig, a horzsolástól a súlyos fej- és gerincsérülésig. A sérülteket „alakító" diáklányokat mind a négy csapat ellátta, majd hordágyon, vagy támogatva szállították el őket a „baleset" helyszínéről. A buszokat időnként füst lengte körül – érzékeltetve, hogy azok kigyulladtak.)

A körülmények, az imitálások élethűek – a versenyzők úgy végezték munkájukat, mintha valóságos lenne minden.

A PV Tolna megyei törzsparancsnoka *Somogyi József* alezredes záró szavai után *Brüll Miklós* alezredes, a Magyar Vöröskereszt országos központja osztályvezető-helyettese – a rendező szervek nevében – hirdette ki a végeredményt. A területi verseny győzteseként a Somogy megyét képviselő igali csapat indulhat az országos döntőn, 2. Zala, 3. Baranya és a 4. a házigazda Tolna megye csapata lett.

A pécsi szénelőkészítő üzemi orvosa, *dr. Pilláry Endre* sem csüggedt el a vártnál gyengébb helyezés miatt: „A negatív eredmény is eredmény, mert okulhatunk belőle." Ez igaz. A látottak is igazolták: adott esetben valamennyi polgári védelmi elsősegélynyújtó csapat megállja a helyét.

Szöveg és kép: Murányi László

Fehérjeimport-kiváltás

(Folytatás az 1. oldalról)

lyi Egyetem és az anyagi támogatást biztosító OMFB Országos Fehérje Iroda jóvoltából elegendő vetőmag áll majd rendelkezésre a köztermesztéshez.

Két évvel ezelőtt még csak 1000 hektáron termesztettek lóbabot az országban, jelenleg 4300 hektár a termőterület és ebben nem kis érdeme van a Pannónia Társaságnak, hisz ebből 2000 hektáron – a Gabona Trösztnél közösen – a Pannónia szervezte meg a termelést. Az érdeklődés élénk, s 1982-re várhatóan 10 000 hektár lesz az ország lóbabtermő területe.

A baranyai termelők – Egyházaskozár, Sásd, Vejti, Villány, Drávaszabolcs, Baksa – tavaly rekord lóbabtermést takarítottak be. A legjobb táblákon elérték a 4 tonnát hektáronként. Az idei aszályos időjárás nem kedvezett a lóbabnak. Az átlagtermés 2 tonna körül várható. A mázsánkénti 700 forintos termelői ár azonban még így is jövedelmezővé teszi a növényt. Az export ár ennél is magasabb. Világpiaci ára jelenleg megegyezik a szója árával, hisz a lóbabot a szójához hasonlóan egy sor országban emberi táplálkozásra (konzervgyártásra stb.) használják.

A lóbab termesztési költségei viszonylag alacsonyak. Vetése és betakarítása a búzatermesztés gépeivel történik, tehát plusz gépi beruházást nem igényel. Igen nagy előnye, hogy kiváló, pillangós lévén, talajtgazdagító búzaelővetemény. A termelők szerint lóbab után hektáronként 6–10 mázsával nagyobb termést ad a búza. Ezek az előnyök biztosítják helyét a hazai növényi fehérjeprogramban, amelynek egyik fontos állomása lesz a termelők, a kutatók, a szervezők és forgalmazók bajai országos tanácskozása.

– Rné –

Hét nap a sikondai nemzetközi táborban



A táborlakók által készített képek árverezése...
Erb János felvétele

A barátsághoz nem kell tolmács

Túljutott félidején a „Béke, barátság, szolidaritás" nevet viselő sikondai nemzetközi úttörőtábor. Kétszáztíz 12–15 éves gyerek (bolgár, jugoszláv, szovjet, NDK- és NSZK-beli, valamint magyar) öt nyelven – nyugodtan megesküdhetne rá az ember, hogy ez csak bábeli zűrzavarhoz vezethet. Hamar igazolódott azonban, hogy a gyerekek bármely ország és táj szülöttei is, könnyen megértik egymást a játék, a barátság jegyében, nem is kell hozzá tolmács.

Hét nap telt el a tábornyitó óta s már igen sok élményt szerezhettek a gyerekek. Egykét nap alatt megbarátkoztak a tábori renddel, a kedves úttörő ceremóniákkal, mint például a reggelenkénti zászlófelfonás, s megszokták a magyar ételek ízét is. Közben barátságok szövődtek, levélcímek cserélődtek, s már most is biztosra vehető, hogy lesz majd nagy sírás-rívás, amikor búcsúzniok kell egymástól.

Remekül összekovácsolta a gárdát a pécsi kirándulás is, amikor a gyerekek a városnézésen kívül néhány üzembe is ellátogattak, mint például a Tejipari Vállalathoz, a Húsipari Vállalathoz, a Baromfifeldolgozó Vállalathoz és a Kesztyűgyárba. A tábori olimpia különböző sportversenyei – foci, kézilabda, tollaslabda, asztalitenisz – is csak tovább erősítették a barátságot, a nemes vetélkedés ellenére is. Főleg a fociban volt hatalmas lelkesedés és profikat megszégyenítő küzdelem: az eszékiek és a tábori zenekar, a babarci úttörők mérkőzését a gyengébb idegzetűek nem is tudták végignézni. Kedves programja volt a tábornak egy Komlón vendégeskedő belga gyermekkórus rögtönzött koncertje és ugyancsak nagy sikerrel zárult a pécsi Doktor Sándor Művelődési Ház játékháza.

Ez a program egyébként nagyon is jól jött tegnap délelőttre, amikor szolidaritási bazárt nyitottak. Itt árverezték el a gyerekek a saját maguk által készített játékokat, díszes plakátokat és egyéb tárgyakat. Ez aztán igazi kedves bábeli zűrzavar volt, mint ahogy egy árveréshez illik is egyébként. A zsebpénzekből vásárolt tárgyak összértékét, 2659 forintot a tábor pajtásai a gyermek szolidaritási alapra ajánlották fel.

Délután politikai fórumot rendeztek a gyerekek, s a maguk módján dalokkal, csatakiáltásokkal, plakátokkal tettek hitet a béke, barátság, szolidaritás eszméje mellett. Este pedig szolidaritási őrtüzek gyúltak a tábor környékén, majd ezekből egy közös nagy tábortüzet raktak, annak jelképeként, hogy „egyedül kevesen vagyunk, össze kell fognunk és erősek leszünk".

Ezen az estén biztos, hogy a szovjet pajtások szemére jött legnehezebben álom. Az elmúlt héten már nagy sikerrel lezajlott a bolgár, az NDK- és NSZK-beli gyerekek nemzeti napja, amikor egy-egy ország gyermekei játékos formában sok kedves meglepetéssel mutatkoznak be a többi táborlakónak. Az NSZK-beli „Sólymok" munkásmozgalmi dalokkal, komoly lelkesedésükkel, az NDK-beliek rögtönzött gyermek-divatbemutatókkal, a bolgárok sok remek kis játékukkal vívták ki a többiek vastapsát.

Ma szovjet nemzeti est lesz a sikondai táborban. Persze nagy volt a titkolódzás, mit is csinálnak majd, és annyi szivárgott ki csupán, hogy Csajkovszkij Hattyúk tava című balettjét is bemutatják. Már ezzel is alaposan feladták a leckét a következő nemzeti napok rendezőinek, a jugoszláv és a magyar úttörőknek.

D. I.

Véget ért az országos biológusnapok

Bányaegészségügy a konferencia programján

Adottak a lehetőségek egy kutatóbázis kialakítására

A bányaegészségügy témája is szerepelt a 24. országos biológusnapok tegnap lezárult programján. Bányaegészségügy és biológia címmel *dr. Bíró György*, a POTE Közegészségtani Intézetének tanszékvezető egyetemi tanára tartott előadást. A téma itt, a Mecsek vidékén érdeklődésre tarthat számot nemcsak orvosi vagy műszaki körökben, hanem a nagyközönség körében is. Éppen ezért az előadás után tájékoztatást kértünk Bíró professzortól a bányaegészségügy terén végzett kutatásokról és eredményekről.

– Lehet-e egészséges üzem a bánya?

– Igen, de ehhez nagyon sok munka szükséges. Ha csak egy területet, például a szilikózisos megbetegedéseket nézzük a mecseki bányákban, e téren rengeteg dolog történt. Műszaki téren egyrészt csökkentették a porképződést, az egészségügy pedig ezzel egyidőben folyamatosan vizsgálta, kutatta a gyógyítás lehetőségeit. Ma sokkal később és kevésbé intenzív formában jelentkezik bányászainknál a szilikózis, mint 10–20 évvel ezelőtt – nem beszélve a két háború közti időszakról.

– A mi vizsgálataink célja élettani, biológiai oldalról tisztázni, milyen terhelésnek van kitéve a bányász a munkahelyén, szervezetét mennyiben veszi ez igénybe, milyen erőfeszítést kíván ez tőle. Ha mi e tényezőket összegezni tudjuk, s továbbítjuk a bánya műszaki apparátusának, akkor két oldalról, közösen ki tudjuk dolgozni azt a stratégiát, mellyel megvédhetjük a bányászok egészségét.

– Sokba kerül-e az egészséges munkahely kialakítása?

– Nem jelentéktelen az az összeg, amit kutatásra, és az eredmények megvalósítására fordítunk. Az egészség azonban olyan kategória, amit pénzben nem lehet kifejezni. A bánya kialakítására költött összegekben a többi mellett egyébként elenyésző az, amit a bányaegészségügy kíván. Ennek a jó megszervezése ugyanakkor – bátran használhatjuk ezt a kifejezést – óriási profitot hoz, hiszen éppen abban az életkorban tudjuk megvédeni a bányászok egészségét, amikor a legtöbbet tudják a szakmájukról, amikor a legproduktívabbak.

Bíró professzor előadásának lényege a következőkben summázható: az embert, a bányában dolgozó embert is környezetével együtt egységes rendszernek kell tekinteni. Az orvos-biológusnak ezért alapvető kötelessége megismerni a munkahelyeken bekövetkező biológiai változásokat, és a műszaki szakemberekkel együtt le kell vonnia a következtetéseket a környezeti tényezők alapján. Tudjuk, Baranyában mintegy harmincezer bányász él. Tudnunk kell azt is, hogy a bányaegészségüggyel foglalkozó tudományos kutatók száma mintegy 20–30 főre becsülhető a Pécsi Orvostudományi Egyetem különböző intézeteiben. Pécsett egyébként mind egészségügyi, mind műszaki szempontból optimálisak a lehetőségek egy bányaegészségügyi kutatóbázis kialakítására.

Gállos Orsolya

Könyv

Parázs a hamu alatt

Nemeskürty Istvántól már megszoktuk, hogy ha a magyar történelem sorskérdéseit vallatja, mindig olyan problémákat bolygat, melyek a szakmabeliek és a kívülállók érdeklődését egyaránt felkeltik. Legújabb könyvében nem kevesebbre vállalkozik, mint hogy bebizonyítsa: téves az a történelmi megállapítás, mely szerint a szabadságharc bukását követő nehéz évtizedben csupán passzív ellenállás létezett a Habsburg önkényuralommal szemben Magyarországon. Tények sokaságával támasztja alá ellenérveit, s hitelesen mutatja meg, milyen erők munkálkodtak azon, hogy az osztrák gyarmatosító törekvések végül is sorozatosan kudarcba fulladtak. Érdekes, árnyalt korképet rajzol a Világossal és Solferinóval behatárolható tíz esztendő politikai küzdelmeiről, arról a korszakról, mely a reakció diadalával kezdődik és súlyos vereségével zárul.

A szerző a véreskezű Haynau visszahívásával indítja könyvét. Ebben a kényszerű, európai nyomásra történő intézkedésben látja a Habsburgház első, bár még csak jelentéktelennek tűnő meginaását. A politikai helyzet alakulása, s az országon belül lassan kibontakozó titkos ellenállás azonban egyre nyilvánvalóbbá teszi, hogy a fiatal Ferenc Józsefnek olyan tényezőkkel is számolnia kell, melyek előbb-utóbb keresztülhúzzák önkényuralmi terveit. A kivégzések, a bebörtönzések csupán ideiglenesen oldják meg a lényeges problémákat, a meafélemlítés, a terror még a lojálisan gondolkodókban is ellenérzéseket szül.

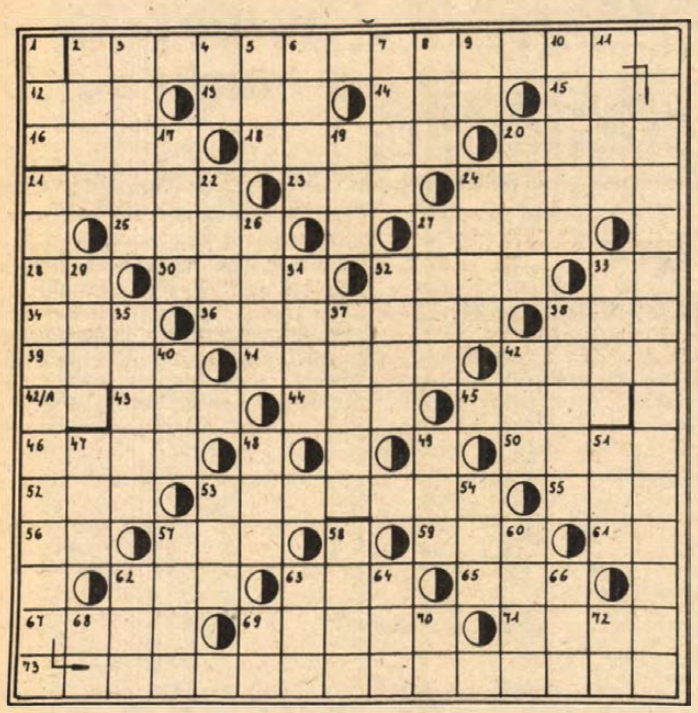
Nemeskürty számos példával igazolja, hogy a forradalom és szabadságharc eszméitől meglehetősen távol álló arisztokraták körében is hányan a szembehelyezkedés álláspontjára jutottak. Az osztrák titkosrendőrség jelentéseiből kiderül, hogy a nemzeti önérzetében megsértett arisztokrácia miként vesztette el a kormány bizalmát, hogyan vált – akarata ellenére – az ország alapvető érdekeinek védelmezőjévé.

Ehnél azonban jóval többet nyomtak a latban azok a törekvések, amelyek tudatosan és következetesen vállalták az ellenállás pozícióját. Se szeri, se száma a súlyos bírósági ítéleteknek a Bach-korszak éveiben. Mindez azt mutatja, hogy a hatalom emberei percig sem hajthatták nyugodtan álomra a fejüket, a nemzet legjobbjai aacolva a puszta létüket fenyegető veszélyekkel, a lehető legkülönbözőbb formákban ébren tartották nyegyvennyolc szellemét. Nemeskürty egyszerű állampolgárok korabeli naplójából idéz bizonyító sorokat. A szabadságharc bujdosó vezetőinek feljegyzéseit ismerteti, vagy éppen az írók hitvallását hívja segítségül. Ez utóbbiak különösen sokat tettek azért, hogy az elnémetesítő politikával szemben – ha csupán a nyelv és a gondolat fegyverével is – megvédjék a nemzeti önállóság pusztulástól fenyegetett végvárait. Felesleges bizonyítani, hiszen az irodalomtörténetből tudjuk, mit jelentett az elnyomás éveiben Arany János, Tompa Mihály, Vörösmarty magatartása és szerepe.

Nemeskürty természetesen nem kelt hamis illúziókat. Lényeges társadalmi változások nem következtek be a hamu alatt parázsló ellenállás hatására sem. A hatalom erős volt még, változatos eszközöket alkalmazhatott a gyarmati sorba süllyesztett ország fékentartására. De tudomásul kellett vennie a realitásokat, s lassan megindult az a folyamat, mely az egyoldalú elnyomás helyébe újabb évtized múltán a kiegyezés lehetőségét hozta.

K. S.

Keresztrejtvény



Ó, ha csillag volnék

Ó, ha csillag volnék
Kerek égen,
Csorogna a földre
Sárga fényem.

Weöres Sándor versének folytatását írja be a függőleges 21. és vízszintes 2. számú sorokba. (A sarokkockák betűi: F, N, I, K.)

VIZSZINTES: 2. (Beküldendő.) 12. Olasz, luxemburgi és osztrák autók betűjele. 13. Foghús. 14. Azonos betűk. 15. Római egyes és ezerötszázas. 16. Amely dolgok. 18. Lázcsökkentő gyógyszer. 20. Fiú- és papagájnév. 21. Helyesbít. 23. Román pénz. 24. Maródi. 25. Fundamentum. 27. Szín. 28. Kifogástalan. 30. Időmérők. 32. Hulladék, törmelék. 33. Igekötő. 34. Csapadék. 36. Névelős szállítómunkás. 38. Újság. 39. Mókus. 41. Csökkenő. 42. Közöl. 42/a. Ol. 43. Ribillió. 44. Régi ürmérték. 45. Őrlemény. 46. Halk zaj. 50. Hangszer. 52. Ing betűi. 53. Mag nélküli aszalt szőlő. 55. Fordított ágy! 56. AAA. 57. Vízi állat. 59. Strázsája. 61. Helyet foglal. 62. Vízi növény. 63. Névelős férfirokon. 65. Osztrák, georgiai és vatikáni autók betűjele. 67. Szállít. 69. Berendeli. 71. Azonos betűk.

FÜGGŐLEGES: 1. Gyermeke. 2. Gyümölcs. 3. Szende lánykát alakító színésznő. 4. Sári egynemű betűi. 5. Magyar Népköztársasági Kupa. 6. Sporteszköz, régi fegyver. 7. Római ötvenhármas. 8. Nagy fájdalom. 9. Ugyintéző röv. 10. Mikortól. 11. Férfinév. 17. Száz deka. 19. Tagadószó. 20. Talált. 21. (Beküldendő.) 22. Burkolatsúly. 24. Akasztófa. 26. Vízgőz. 27. Homokos tópart. 29. Tavalyi. 31. Földművelő szerszám. 32. Édes mártás. 33. A világ legnépesebb állama. 35. Önköltség. 37. Him baromfi. 38. Kampó. 40. Láng. 42. Növény szaporítószerve. 47. Európai Gazdasági Közösség. 48. Him kecske. 49. Pihenő. 51. Légy lárvája. 53. Nem ő. 54. Mátka. 57. Cibálj. 58. Táplálkozás. 60. Rágcsáló. 62. Azonos betűk. 63. Oda vissza! 64. Színművészünk (Lajos). 66. Agg. 68. Szintén. 69. Mint az előző sor. 70. Sporteszköz. 72. Egyforma magánhangzók.

G. Gy.

Beküldendő: a függőleges 21. és a vízszintes 2. számú sor megfejtése LEVELEZŐLAPON, legkésőbb augusztus 24-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, 7601 Pf.: 134, Pécs, Dunántúli Napló szerkesztősége címre.

Az augusztus 2-i lapban közölt rejtvény megfejtése: Zánka; Együtt egymásért; Szabadság; Csillebércen; Nyíregyháza; Margitsziget; Kodály.

Könyvjutalmat nyertek: Varga Istvánné, Pécsvárad, Bem u. 15. 7720; Blum Erzsébet, Somberek, Kossuth L. u. 210. 7728; Wolf Jánosné, Pécs, Szegfű u. 20. 7624; Bakó Ferencné, Pécs, Kamilla u. 7. 7632; Bánközi Józsefné, Pécs, Anna u. 32. 7621.

A könyveket postán küldjük el.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK:

VASÁRNAP, HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház, Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár; Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ELET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére:

Újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812): dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

MŰSORAJÁNLAT

FILM... FILM... FILM...

ÉJFÉLKOR

Magyar filmfelújítás. Rendezte: Révész György. Főszereplők: Gábor Miklós, Ruttkai Éva, Bánki Zsuzsa, Rozsos István.

Egy disszidálni készülő házaspár elutazása, az elhatározó lépés előtt szinte percek alatt átéli egész életét. János, az ismert színész második feleségével, a balett-táncos Vikivel Tihanyban van nászúton, s ott éri őket 1956. október 23-a. Viszontagságos út után jutnak vissza Pestre, és Viki mindenáron anyja után akar utazni Bécsbe. Úgy érzi, csak külföldön érvényesülhet. János nem tud és nem akar megválni hazájától, nem mond le a magyar színpadról. Viki inkább a külföldi „karriert" választja, s elhagyja a férjét.



ÉJFÉLKOR
A nagy sikerű magyar film folytatása
Rendezte: RÉVÉSZ GYÖRGY

EGYMILLIÓ ZÖLDHAGYMÁVAL

Színes, szinkronizált, román bűnügyi vígjáték. Rendezte: Sergiu Nicolaescu. Főszereplő: Amza Pellea.

Marin bácsi ügyes-bajos dolgait intézendő a tengerpartra utazik, ahol egy emberrablással kezdődő hatalmas bűnügybe keveredik. A jó atyafi otthonról hozott góbé esze, úgy tetszik, alkalmasabb a bűnözők lefülelésére, mint egynémely nyomozó „jól szervezett" bűnüldöző akciója . . .

ZSARU VAGY CSIRKEFOGÓ?

Színes francia film. Rendezte: Georges Lautner. Főszereplő: Jean-Paul Belmondo.

A híres párizsi felügyelőt azért hívják a tengerpartra, mert egy rendőrgyilkosságnál gyanús jelekre bukkantak: úgy tűnik, nemcsak az áldozat, de a tettes is a közrend őreinek sorából került ki. A felügyelő nem sokat törődik a szabályokkal, ő eredményt akar elérni. Minden eszközt felhasznál arra, hogy kiderítse a gyilkosok, illetőleg megbízójuk kilétét. Eközben ő maga is az életét kockáztatja.

Sorokban

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

17-én, hétfőn 19.00—23.00-ig: a Hotel Minaret udvarában DANYI NOSZTALGIA DISCO.

18-án, kedden 20.00: a Hotel Minaret udvarában az EAST együttes hangversenye.

19-én, szerdán 20.00: az Ifjúsági Parkban Amatőr Együttesek Pódiuma. Fellép: a CANDY együttes.

20-án, csütörtökön 14.00—22.00-ig: az Ifjúsági Parkban ALKOTMÁNY ÜNNEPI MŰSOR.

21-én, pénteken 20.00: az Ifjúsági Parkban Rock Péntek — a V' MOTO ROCK együttes koncertje.

22-én, szombaton 18.00—22.00-ig: a Hotel Minaret udvarában filmvetítéses LISZECKY WORLD DISCO.

Rádió

Hajómagazin

A forró kánikulai napokban különösen kellemes egy dunai hajókirándulás. Az IBUSZ Baranya megyei igazgatósága szervezésében induló zenés sétahajónak épp ezért igen nagy a népszerűsége. A Mohács és Baja között közlekedő járaton készült a VASÁRNAPI MAGAZIN mai száma: szekszárdiak és dombóváriak, szocialista brigádok tagjai gyönyörködtek a táj szépségében, és énekeltek, táncoltak Peti Kovács István, mohácsi tamburazenekarának játékára. A beszélgetések során a fő téma természetesen a nyár volt, az utazások emlékeinek idézése, de azért komolyra fordítva a szót, a hétköznapok munkája, a brigádok tevékenysége, így a dombóvári áfész üzleteinek az ellátást biztosító ténykedése is feltárul a hallgatók előtt.

A hétfői HANGADÓ könnyűzenei különkiadással jelentkezik. A szerkesztő, Görgényi Zoltán a dunántúli pop-, jazz- és rockfesztiválról számol be. Müller István keddi riportműsorának címe: SZENNYFOLTOK A VIZFODROKBAN. Szerdán Borsos József szerkeszti a HÉTKÖZBEN című dél-dunántúli körképet, sok aktuális riporttal.

ALKOTMÁNYUNK ÜNNEPÉN, augusztus 20-án vasárnapi műsorrend szerint jelentkezik a pécsi körzeti stúdió. A 8 óra 30 perckor kezdődő műsorban, melyet Felső Pál szerkeszt, alkotmánynapi összeállítás hangzik el, beszámolóval Baranya, Somogy és Tolna megye ünnepi eseményeiről. Három kitüntetettet is bemutatnak, akik a közművelődésért végzett munkájukkal érdemelték ki az elismerést. A délelőtti műsor utáni eseményekről, így a beremendi nagygyűlésről, a 18 órakor kezdődő adásban szólnak.

Pénteken, ugyancsak a munkaszüneti napokon szokásos adásrend szerint, 8 óra 30 perckor kezdődik a műsor hírekkel, Tamás Ervin jegyzetével. Majd Majoros István riportösszeállítása következik: TÁJAK, EMBEREK címmel.

Szombaton Kovács Imre a szerkesztő-műsorvezetője a szolgáltató magazinműsornak. Vasárnap a hírek és a zenés kívánságok után Simon Márta riportja arra a kérdésre igyekszik választ keresni, hogy mi lesz a sorsa a szekszárdi barokk templomnak?

A mai szerb-horvát nyelvű műsorban kulturális panoráma tájékoztat időszerű művelődési kérdésekről. Hétfőn a testvérközségekről szól Filákovity Branko riportösszeállítása. Kedden ifjúsági műsort sugároznak, szerdán folytatódik Popovics István, „Esti beszélgetések" című sorozata. A hétfői német nyelvű műsorban Reil József a szekszárdi Aranyfürt tsz főkönyvelőjével, Ruppert Bálinttal beszélget, a „Nemzetiségek a vezetésben" című sorozatban. Ugyancsak Reil József készítette azt a riportot, mely kedden Regölyt mutatja be. A szerdai ifjúsági műsor szerkesztője Gráf Vilmos. Mindkét nemzetiségi műsor ünnepi összeállítással köszönti az alkotmány napját. „Ünnepek és hétköznapok a nemzetiségiek életében" címmel hangzik el csütörtökön német nyelvű összeállítás.

Televízió

Filmek, riportok, tévéjátékok

Augusztus 18., kedd:

18.40: *A világ asztalán* — A búza. A nyár vége felé azt nyomozza a műsor, milyen volt az idei termés, mennyi búzát sikerült betakarítanunk, milyen lesz a gabonaellátás, mennyit exportálunk belőle külföldre?

Augusztus 19., szerda:

22.35: *Másokért élni.* A Pécsi Körzeti Stúdió műsora. A 80. évét taposó Uhl Antal prépostplébánost mutatja be az adás, aki egész életét az emberek megsegítésének szentelte.

Augusztus 20., csütörtök:

22.10: *Át a hidon.* Magyarul beszélő angol film (1957). Írta: Guy Elmes és Denis Freeman. Fényképezte: Reginald Wyer. Rendező: Ken Annakin. Szereplők: Rod Steiger, Noel Willman, David Knight, Maria Landi, Bill Nagy. Az angol rendező, akinek Azok a csodálatos férfiak című komédiája nálunk is nagy siker volt, ezúttal egy család üzletember menekülését követi nyomon, azt, ahogyan Carl Schaffner megpróbát továbbjutni a mexikói határvárosból, s ahogyan egyre újabb és újabb bűncselekményekbe kényszerül . . .

Augusztus 21., péntek:

22.45: *Büntetlenül.* Magyarul beszélő kanadai film (1977). (14 éven felülieknek!). A filmet írta és rendezte: Michel Brault. Fényképezte: Francoise Drotal és Michel Brault. Főszereplők: Helene Loiselle, Jean Lapointe, Guy Provost, Louise Forestier, Claude Gauthier. 1970-ben Montrealban elrabolták az angol kereskedelmi attasét és a quebeci munkaügyi minisztert. Megtorlásként Ottawában különleges haditörvényt vezettek be, amelynek értelmében bárkit le lehetett tartóztatni és hatvan napig fogságban tartani, különösebb magyarázat nélkül. A film öt teljesen büntetlen polgár börtönélményeinek rekonstruálása.

2. MŰSOR

22.40: *Hölgy, kaméliák nélkül* Magyarul beszélő olasz film (1953). Írta: Michelangelo Antonioni, Suso Cecchi D'Amico, Francesco Maselli, P. M. Pasinetti. Fényképezte: Enzo Serafin. Rendezte: Michelangelo Antoioni. Szereplők: Lucia Bose, Gino Cervi, Andrea Cecchi, Ivan Desny, Monica Clay, Alain Cuny. Michelangelo Antonioni 1953-ban rendezte a Hölgy kaméliák nélkül című művét, amely egy elárusító lány karriertörténete.

Augusztus 22., szombat:

15.05: *JOHN FORD-sorozat. Az egész város beszéli.* Magyarul beszélő amerikai film. Új színt képvisel a klasszikus amerikai rendező életművében ez a viszonylag korai, 1935-ös alkotás, amely ritka kivételként a rendező munkásságában — vidám filmszatíra, s legfőbb értéke a gengszterfilmekből ismert Edward G. Robinson játéka — méghozzá a kettős főszerepben.

Augusztus 23., vasárnap:

18.20: *Mit ér nekünk egy atomkutató?* Riportfilm. A film, mely mintegy kétéves vizsgálódás eredményeképpen született, a tudomány és a termelés közötti újszerű kölcsönhatás néhány példáját sorakoztatja fel. A vizsgálódás területe a Debreceni Atommag Kutató Intézet, amely saját kezdeményezéssel egy sereg ipari és mezőgazdasági termelési területtel vette fel a kapcsolatot. Az együttműködés eredményeképpen figyelemreméltó sikerek születtek, melyek egyúttal néhány elméleti szempontból fontos problémát vetettek fel.

20.25: *Karinthy Frigyes: Agyrémek.* Tévéjáték. Karinthy Frigyes Prológus, Agyrémek, Önagysága 1916-ban, Jelszavak, Az égő ház, Heuréka, És mit lehet még?, valamint Capillária, Férfiideál, Bezzegék, Az idegen, Az eskü, Három csokoládészivar, Te érted, Én nem, Reménytelen szerelem című írásaiból a forgatókönyvet írta és rendezte: Révész György. Szereplők: Lukács Sándor, Káldy Nóra, Tolnay Klári, Darvas Iván, Piros Ildikó, Hernádi Judit, Kozák László, Tahi Tóth László, Horváth Gyula, Szacsvay László, Némethy Ferenc, Farkas Antal, Baranyi László, Gyimesi Pálma, Németh László, Szőke Pál, Somogyi P. Gyula.



Át a hídon. Angol film. Csütörtök, 22.10.

A rádió és a televízió műsorából

1981. augusztus 17-től augusztus 23-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap.
PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Rimszkij-Korszakov: Vera Selgo bojárnő. Egyfelvonásos opera. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Versek. 9.40: Óvodások műsora. 10.05: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 10.35: Operettrészletek. 11.00: Fúvószene. 11.19: Sebészet a mikroszkópban. 11.39: Tom Jones. Rádiójáték. XXI/1. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek. 14.34: A magyar népköltészet hete. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Testvériskola Kőbányán és Tomaszowban. 16.05: Kóruspódium. 16.30: Világablak. 17.10: Bartók-művek. 17.39: Az RCA szimfonikus zenekar filmzenét játszik. 17.50: Lehet-e többet keresni? Riport. 19.15: Hétfő este mindenkinek. 21.00: Rádiófolyóirat. 22.15: Sporthíradó. 22.25: Tíz perc külpolitika. 22.35: Adolf Busch hegedül, Rudolf Serkin zongorázik. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indonéz népzene. 8.20: Figyelmébe ajánlom. 8.33: Slágermúzeum. 9.23: Nóták. 9.50: A légkör. Jegyzet. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.28: Raga bhairava — indiai hagyományos zene. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: A tizedes város. 17.30: Hol — mi? 18.33: Színes népi muzsika. 19.35: Babits ürügyén. 20.05: Daljátékokból. 21.00: Szücs Judit playback hangversenye a 6-os stúdióban. 22.00: Angyalok egymás közt. Rádiókomédia. 22.45: Nóták. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangadó. Könnyűzenei különkiadás a dunántúli pop-jazz és rock fesztiválról. Szerkesztő: Görgényi Zoltán. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Kedvelt együttesek felvételeiből. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítóink jelentik. — Testvérkörségek. Filákovity Bránkó riportösszeállítása. — A „piros arany" kutatói. Kricskovics Antal riportja. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások. — Nemzetiségek a vezetésben: Ruppert Bálinttal a szekszárdi Aranyfürt tsz főkönyvelőjével Reil József beszélget. — Az újságíró jegyzetfüzetéből. 20.00: Műsorzárás.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Wagner: Tannhauser — nyitány. 17.14: Szivarfüst-keringő. Hangjáték. 17.43: Händel: Sámson — oratórium. Közben: 20.23: Egészségünkért. 20.28: Az oratórium-közvetítés folytatása. 21.25: A hét zeneműve. 21.55: Operarészletek.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Babits ürügyén. 8.55: Népdalcsokor. 9.44: Vitorláson. Gyermekversek zenével. 10.05: MR 10-14. 10.35: Két romantikus vonósnégyes. 11.39: Tom Jones. Rádiójáték. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Bécsi Filharmonikus zenekar lemezeiből. 13.58: Mátyás király — 1. Eseményjáték. 15.10: Magyar szerzők brácsaműveiből. 15.40: Szerelmes szellem Elbeszélés. 16.05: Behár György feldolgozásaiból. 16.15: Népdalok. 16.39: Lemezmúzeum. 17.07: Ahogy a várostervező látja. 17.32: A Lipcsei Rádió fúvószenekara játszik. 17.45: A Szabó család. 19.15: Hallgassuk együtt. 19.59: Két választás között. 20.29: Népzenei Hangos Újság. 21.09: Út a tanyákról. Rádiójáték. 22.15: Sporthíradó. 22.25: A szertefoszló remények évei. 22.35: Jannequin-madrigálok. 22.50: Helyettesek. Riport. 23.00: Az I' Musici di Roma kamarazenekara játszik. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Beverly Sille énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Nótacsokor. 19.13: István király egykor és ma. 19.33: Csak fiataloknak. 20.33: Rengeteg pénz. Rádiójáték. 20.59: A Rádió Dalszínházának Offenbach-ciklusa. XV/12. rész. A sóhajok hídja. 22.20: A tegnap slágereiből. 23.15: Deák Tamás szerzeményeiből. 23.45: A Reneszánsz rézfúvós együttes játszik.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Operarészletek. 17.30: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.00: Artur Rubinstein zongorázik, Henryk Szeryng hegedül, Pierre Fournier gordonkázik. 19.08: Viski János: Hegedűverseny. 19.35: Külföldi tudósoké a szó. 19.50: Hangfelvételek lelsőfokon. 20.45: Operarészletek. 21.40: Bach: Muskalisches Opfer.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Világablak. 8.54: Olvasólámpa. 9.04: Dvorzsák: VI. szimfónia. 10.05: A kincses sziget. Rádiójáték. 10.33: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.48: Tom Jones. Rádiójáték. 11.07: Rézfúvós együttesek hangversenye a 6-os stúdióban. 11.54: A magyar népköltészet hete. 12.35: Ha látná, mennyien drukkolnak. Riport. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 13.54: Mátyás király. 2. rész. Eseményjáték. 15.10: Petrovics Emil műveiből. 15.42: Munkásdal-feldolgozások. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Daloló, muzsikáló tájak. 16.36: Haydn: G-dúr trió. 17.07: Ércbe öntött pillanat. 17.32: Új felvételeinkből. 19.15: A Művelődési Minisztérium és a Magyar Rádió műveltségi játéka. IV. elődöntő. 20.25: Nagy siker volt. 21.41: Legszebb népdalfelvételeinkből. 22.15: Sporthíradó. 22.30: Tíz perc külpolitika. 22.40: Operarészletek. 22.50: Sorsdöntő történelmi napok — Könyvszemle. 23.00: Századunk zenéjéből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmzene. 8.20: A szertefoszló remények évei. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől fél hatig . . . 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Lehár-melódiák Körmendi Vilmos feldolgozásában. 18.55: Egy magyar muzsikus Párizsban. 19.25: Vujicsics Tihamér népzenei feldolgozásaiból. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.43: Kíváncsiak klubja. 21.33: Operettrészletek. 22.30: Nóták. 23.15: Könnyűzene.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Kamaramuzsika. 18.28: A Suisse Romande zenekar hangversenye. 19.54: A Cambridge-i Királyi Kollégium énekkara énekel. 20.13: A magyar népköltészet hete. 20.43: Leoncavallo: Bajazzók. Kétfelvonásos opera. 21.56: Évfordulók nyomában. 22.41: A zeneirodalom remekműveiből.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Kellemes ünnepet. 7.28: Egy karéj kenyér. 8.11: Versek. 8.30: Magyar tájak néptánc-muzsikájából. 9.00: Versek. 9.10: Örökzöld dallamok. 10.08: A deszkavári királyfi. Rádiójáték. 10.51: Operarészletek. 11.24: Tartozunk? Dunaújvárosi történet. 12.20: Művészlemezek. 13.05: Rázós úton. Bajor Nagy Ernő írása. 13.15: Magyar énekesek és együttesek felvételeiből. 14.00: A magyar népköltészet hete. 14.30: Népi zene. 15.10: Magyar előadóművészek felvételeiből. 16.05: A Rádiószínház bemutatója. Hegyet küldjél. Dokumentumjáték. 17.10: Közéleti közelkép. 17.35: Magyar operaénekesek vígoperákból énekelnek. 18.30: Alkotmánynapi krónika. 19.15: Népdalest. 20.07: Írók vallomása. 20.52: Világhírű zongoraművészek. Kocsis Zoltán. 22.10: Sporthíradó. Tudósítás a BHSB spartakiádról. 22.25: Évfordulók nyomában . . . 23.30: Magyar zeneszerzők.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Balettzene. 8.05: Operettegyüttesek. 8.50: Dzsesszfelvételekből. 9.30: Kubikus barátaim. 10.33: Csak fiataloknak. 11.30: III. katonazenekari fesztivál. 12.01: Nótacsokor, csárdáscsokor, verbunkos muzsika. 13.00: Tündér Lala. III/1. rész. Rádiójáték. 14.00: Tizenöt perc dixieland. 14.18: Szép juhászné. Huszka Jenő daljátéka két részben. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Részletek a Magyar Rádió nemzetiségi népzenei fesztiváljából. 18.11: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.33: Filmdalok. 18.54: Nosztalgiahullám. 19.35: Népek hazája, nagyvilág . . . 19.55: Slágerlista. 20.38: Huszár Lajos: Régi magyar táncok és dalok fúvósötösre. 20.50: Országjárás. 22.00: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Popzene sztereóban. 18.00: Két választás között. 18.30: Kamarazene. 19.03: Leopold Stokowski vezényel. 19.54: Operarészletek. 20.50: A Pink Floyd együttes felvételeiből. 22.02: Leonard Bernstein vezényel.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.11: Népdalok. 8.40: Magyar operaénekesek — operettszerepekben. 9.14: A magyar népköltészet hete. 10.08: A két Lotti. Rádiójáték. 11.00: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. 11.14: Vasárnapi koktél — pénteken. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A Vasárnapi koktél — pénteken folytatása. 13.00: Életem muzsikája. XIII/3. rész. 13.26: Rádiólexikon. 14.09: Pillantás a nagyvilágba. 15.12: Népi zene. 15.53: Korok és emberek a világirodalom tükrében. Fontamra. 17.10: Svéd Sándor emlékezetes szerepei. XIII. rész. 17.45: Domány András írása. 17.55: Sanzonok a nyárról. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.28: Amikor én még . . . 19.58: Operettrészletek. 20.25: Világjáró zenekarok. 22.15: A kamarazene kedvelőinek. 23.15: Csajkovszkij operáiból. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: A titkos házasság. Részletek Cimarosa operájából. 8.05: Wehding: Szvit fúvósokra. 8.13: Miska bácsi levelesládája. 9.43: A III. Humorfesztivál előtt . . . A Kabarészínház nyári sorozata. 7. rész. 10.00: Láthatatlan múzeum. 10.33: Egy show és más semmi . . . 11.57: Jó ebédhez szól a nóta. 12.54: Tündér Lala — III/2. Rádiójáték. 14.05: Operettdalok Budapestről. 14.33: Táskarádió. 15.30: Én, te, ő. 15.55: Újdonságainkból — külföldi táncdalok. 16.35: Táncházi muzsika. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Versek. 19.30: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.43: Társalgó. 22.10: Operettrészletek. 23.10: Szimfonikus könnyűzene.

HARMADIK MŰSOR

17.03: Párizs csendje. Rádiójáték. 17.53: Goldmark: Sába királynője. Négyfelvonásos opera. Közben: 20.09: A magyar szépprózа századai. 177. rész. 20.24: Az operaközvetítés folytatása. 21.32: Dzsesszfelvételeinkből. 22.00: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.26: Lányok, asszonyok. 8.51: Külföldről érkezett. 9.11: Otto Klemperer vezényli a Kölni Rádió szimfonikus zenekarát. 10.52: Operettrészletek. 11.16: Szarkafészek. Rádiójáték. 12.10: Magyarán szólva . . . 12.35: Fúvós kamarazene. 13.00: Homo ludens. 14.05: Két otthon között — Záhonyban. 14.15: Nótók. 14.30: Új búza az új kenyérben. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: A Purcell énekegyüttes angol madrigálokat énekel. 16.00: Wilhelm Furtwangler vezényel. 17.05: Ilyen az egész életed. Novella. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.40: Aratási dalok. 18.54: Mint napok közt a vasárnap. Hangjáték. 19.54: Saint-Saens: Sámson és Delila. Háromfelvonásos opera. 23.08: Alessandro és Domenico Scarlatti műveiből. 0.10: Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Dzsesszfelvételekből. 8.38: Primadonnák, bonvivánok — operettek. VIII/6. rész. 9.12: Házszám. 9.27: Népi zene. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Magyar szerzők fúvósműveiből. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla — XII/1. rész. 14.00: Ritmus. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Szerelmi kettősök operettekből. 15.00: Cigánydalok, csárdások. 15.39: Tündér Lala III/3. rész. Rádiójáték. 16.33: Híres zenekarok albuma. 17.00: Útközben hazafelé. 21.03: Szarvashiba. Hangjáték. 21.41: Virágénekek. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Magyar zeneszerzők műveiből. 17.30: Versek. 17.35: Operarészletek. 18.21: Rafael Kubelik vezényel. 20.21: Zenélő nagyvilág. 21.07: Slágerlista. 21.42: Bemutatjuk új felvételeinket. 22.15: Csillagvizsgálóban Piszkéstetőn. 22.38: Napjaink zenéje.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Pannóniai provincia. 8.35: Szimfonikus zene. 9.39: Ha én cica volnék . . . 10.05: Nyáridéző. 10.35: Versek. 10.41: Csernov: C-dúr szimfónia fúvószenekarra. 11.03: Gondolat. 11.48: Az MRT gyermekkórusa énekel. 12.35: Holnap közvetítjük . . . 13.05: Régi filmslágerek. 13.41: Mátyás király. Eseményjáték. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepe. 15.35: Operarészletek. 16.05: Embermesék. 17.13: Társasutazás. Riport. 17.38: Magyar előadóművészek. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Egy tenyérjós telefonjai és monológjai. Hangjáték. 20.05: Az NBC szimfonikus zenekara játszik. 21.30: Jelenidőben. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. 23.30: Operarészletek. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Orgonaművek. 8.05: Mit hallunk? 8.33: Népi zene. 8.53: Dolártanya. Riport. 9.08: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: A Gyermekrádió zenei felvételeiből. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Zenemalom. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Operettrészletek. 19.30: Muszty Bea és Dobay András hangversenye a Láng Művelődési Központban. 20.00: Félóra népzene. 20.33: Iránytű. 21.35: Örökzöld dallamok. 22.24: Népdalok. 23.15: Dzsesszfelvételekből.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Chopin: Huszonnégy prelűd. 17.35: Emlékezetes dzsesszhangversenyek. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: A Collegium aureum kamarazenekar lemezeiből. 20.00: 2000 felé. 20.35: Újdonságainkból. 21.10: Operakettősök. 21.58: A Kodály-vonósnégyes játszik.

Magyar Televízió

KEDD

15.50: Hírek. 15.55: Testünk. NSZK filmsorozat. XXVI/13. rész. (ism. sz.) 16.20: Stop! Közlekedj okosan! (ism. sz.) 16.30: Kuckó (ism. sz.). 17.00: Tévébörze. 17.10: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja. III. elődöntő (ism. sz.) 18.25: Az Északi sarkkörön túl. Szovjet kisfilm (sz.) 18.35: Reklám. 18.40: A világ asztalán. — A búza (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (ism. sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: A „Fekete Macska" bandája. Magyarul beszélő szovjet bűnügyi filmsorozat. V/5. rész (sz.) 21.25: Ki járt jobban? VI/6. rész. 21.50: Magyar kápolna a Vatikánban (sz.) 22.25: Tv-híradó 3. (sz.) 22.35: Tv-tükör (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Angol nyelvű hírek. 20.05: Fogfájás. Tévéjáték (angol nyelvű film — ism., sz.) 20.30: Zenés tv-színház. Balassa Sándor: Iris. Balett (ism. sz.) 20.50: Tv-híradó 2. (sz.) 21.10: Német nyelvű hírek. 21.15: Baráti Hadseregek V. Nyári Spartakiádja. A cselgáncs döntő közvetítése Szolnokról (sz.)

SZERDA

9.00: Tévétorna (ism. sz.) 9.05: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás: 1. Kairó. Lengyel kisfilm. 2. Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat (ism. sz.) 9.25: Delta. Tudományos híradó (ism. sz.) 9.50: A bagdadi tolvaj. Magyarul beszélő angol film (ism. sz.) 11.35: Térzene. Johann Strauss zenéjére komponált balettfilm (ism.) 16.15: Hírek. 16.20: Testünk. NSZK filmsorozat. XXVI/14. rész (ism. sz.) 16.55: Egészségünkért! Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (sz.) 17.05: Az ítélet. Magyarul beszélő csehszlovák tévéfilmsorozat. VI/5. rész (ism.) 17.50: Reklám. 17.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Molnár Ferenc: A doktor úr. Bohózat három felvonásban. A Madách Színház előadása, felvételről. 22.00: Bartók Béla: A fából faragott királyfi. Táncjáték (ism. sz.) 22.35: Másokért élni. Portré Uhl Antal prépost plébánosról. A Pécsi Körzeti Stúdió műsora. 23.10: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Jöjj vissza Afrika. Magyarul beszélő amerikai film. 21.20: Tv-híradó 2. (sz.) 21.40: A Dominó Kölnben. Riportfilm (sz.) 22.05: A búcsúlevél. Magyarul beszélő amerikai bűnügyi film.

CSÜTÖRTÖK

8.50: Tévétorna (ism. sz.) 8.55: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás: 1. Csin-csin. Csehszlovák bábfilmsorozat (ism.) 2. Repülőgépek. Szovjet rajzfilm (sz.) 3. Rjazani fakanalasok. Szovjet kisfilm (sz.) 9.25: Zsebtévé (sz.) 9.55: Tisztavatás. Közvetítés a Kossuth Lajos térről. (sz.) 10.45: Rapszódia. Magyar tájfilm (sz.) 11.00: Vízi- és légiparádé, közvetítés a Duna-partról (sz.) 15.15: Magyar rövidfilmek a képernyőn: Amikor hajnalodik. Magyar tájfilm. (sz.) 15.25: Vásárhelyi színek. Magyar képzőművészeti film (sz.) 15.40: Albérlőim a cinkék. Magyar rövidfilm (sz.) 15.55: Baráti Hadseregek V. Nyári Spartakiádja. A kézilabdadöntő közvetítése Miskolcról (sz.) 17.15: Balthazár professzor. Jugoszláv rajzfilm (sz.) 17.25: Vasárnapi muzsika. 18.15: Kolozsvári Grandpierre Emil: A csillagszemű. Tv-játék. I. rész (ism. sz.) 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (ism. sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Egy kis móka, egy kis nóta. Vidám szórakoztató összeállítás (sz.) Kb. 22.00: Tv-híradó 3. (sz.) 22.10: Át a hídon. Magyarul beszélő angol film.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Zenés Nyári Esték. Zenés tv-színház. Erkel: Bánk bán. Az opera tévéváltozata (ism. sz.) 22.00: Baráti Hadseregek V. Nyári Spartakiádja. Az ökölvívó-döntő közvetítése Pécsről.

PÉNTEK

9.00: Tévétorna (ism. sz.) 9.05: Dorotka és a strucc. Kisfilm-összeállítás (sz.) 1. Dorotka és a strucc. Csehszlovák rajzfilm. 2. Az elvarázsolt porszívó. NDK rajzfilm. 3. Kötélen. Csehszlovák bábfilm. 4. Lopós Szurokmári. NDK rajzfilm. 5. A kis villám. Csehszlovák rajzfilm. 9.55: Tollas-suli. VI/4. rész. (ism. sz.) 10.10: Reklám. 10.15: A „Fekete Macska" bandája. Magyarul beszélő szovjet bűnügyi filmsorozat. V/5. rész (ism. sz.) 11.40: Interfórum '81. Fiatal művészek hangversenye. I. rész (sz.) 14.15: Magyarország állatai. 6. rész (ism. sz.) 14.25: Pufi kalandjai. Magyarul beszélő lengyel kisjáték-filmsorozat. 4. rész (ism.) 14.55: Képzőbűvészet. Rodolfó bűvésziskolája. X/7. rész (ism.) 15.10: Reklám. 15.15: A Fehér Farkas. Magyarul beszélő francia filmsorozat. III/1. rész (sz.) 16.15: Fesztivál a Duna mentén II. A Szegedi Körzeti Stúdió műsora (sz.) 17.00: Hírek. 17.05: Kolozsvári Grandpierre Emil: A csillagszemű. II. rész. Tv-film gyerekeknek (ism. sz.) 18.05: Reklám. 18.15: Dunaújváros — visszatérés. Riportfilm (sz.) 19.00: Reklám (sz.) 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. Kosztolányi Dezső: Ilona (sz.) 20.05: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja. A szünetben: Breki és a többiek. Angol szórakoztató film. (ism. sz.) 22.05: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja. Eredményhirdetés (sz.) 22.35: Tv-híradó 3. (sz.) 22.45: Büntetlenül. Magyarul beszélő kanadai film. (14 éven felülieknek! — sz.)

MÁSODIK MŰSOR

17.50: Reklám. 17.55: A cárné öszszeesküvése. Tévéjáték Alekszej Tolsztoj drámája nyomán (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. Kosztolányi Dezső: Ilona (sz.) 20.05: Páskándi Géza: Kálmán király. Történelmi dráma két részben. A Szegedi Szabadtéri Játékok előadása, felvételről. Közben: 21.15: Tv-híradó 2. (sz.) 22.40: Hölgy, kaméliák nélkül. Magyarul beszélő olasz film.

SZOMBAT

7.45: Tévétorna (ism. sz.) 7.50: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás: 1. Vidámpark. Csehszlovák rajzfilm (sz.) 2. Az Ezeregyéjszaka országában. Lengyel rajzfilm. 8.10: Cimbora. Művészeti magazin gyerekeknek (ism. sz.) 9.05: Tollas-suli. VI/5. rész (sz.) 9.20: Hírek. 9.25: Stop! Közlekedj okosan! (ism. sz.) 9.30: Ulzana. NDK indiánfilm (sz.). 11.00: „Tűzre, vízre vigyázzatok . . ." Tűzoltóbemutató Szolnokon (sz.) 13.50: Nemzetközi salakmotor-verseny. (sz.) 15.00: Reklám. 15.05: JOHN-FORD-SOROZAT: Egész város beszéli. Magyarul beszélő amerikai film. 16.35: Reklám. 16.40: Műsorainkat ajánljuk! (sz.) 17.05: A Fehér Farkas. Magyarul beszélő francia filmsorozat. III/2. rész (sz.) 18.05: Szerelemről sosem elég . . . Szentendrei Klára és Pere János magyar nótákat énekel (sz.) 18.25: Reklám (sz.) 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.) 18.45: Esti mese (ism. sz.) 19.00: A HÉT (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Ellery Quenn. Magyarul beszélő amerikai bűnügyi filmsorozat (sz.) 20.50: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.) 21.30: A harmadik. Dokumentumfilm az MTV III. Nemzetközi Karmesterversenyéről (sz.). 22.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Jam Session. A Pori Jazz 1980. fesztiválon (sz.) 20.50: Pódium: Mama. József Attila verseiből (sz.) 21.20: Búcsú a békétől. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat III/3. rész (sz.).

VASÁRNAP

15.20: Hírek. 15.25: Népművészeti ünnepi napok. Hagyományőrző néptáncegyüttesek országos bemutatója. (sz.) 16.15: Stop! Közlekedj okosan! (ism. sz.) 16.25: A Fehér Farkas. Magyarul beszélő francia filmsorozat III/3. rész (sz.) 17.25: Reklám. 17.30: „Életet az éveknek!" Nyugdíjasok műsora (sz.) 18.00: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén (sz.) 18.20: Mit ér nekünk egy atomkutató? Riportfilm. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos Híradó (sz.) 20.25: Karinthy Frigyes: Agyrémek. Tv-játék I—II. rész (sz.) 22.15: Moszkvai filmfesztivál. Riportfilm. 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Gáti István énekel (ism. sz.) 20.30: Gondolkodva, számolva. Riportfilm. 21.15: Tv-híradó 2. (sz.) 21.35: Reklám. 21.45: Az ítélet. Magyarul beszélő csehszlovák tévéfilmsorozat. VI/6. rész.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

19.40: Magyar nyelvű TV-híradó. 20.15: Gyermekműsor. 20.45: Kontraritmus — ifjúsági műsor. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Dér a mandulafa virágján — tv-dráma. 23.30: Kiválasztott pillanat. 23.25: Panoráma. 24.10: Napló. 24.25: Egy szerző, egy film.

MÁSODIK MŰSOR

21.00: Közvetve. 22.00: Tudomány. 22.50: Hírek. 23.00: Filmsorozat. 24.00: Válogatás.

KEDD

19.40: Magyar nyelvű TV-híradó. 20.15: Akarni kell, merni kell — gyermekműsor. 20.45: Népi muzsika. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Nyitott képernyő — belpolitikai műsor. 23.00: Oblomov — szovjet játékfilm. 24.40: Napló.

MÁSODIK MŰSOR

21.00: Nagy kiállítások — népszerű-tudományos film. 21.30: Napló. 22.00: Shirley Bassey szórakoztatja önöket. 22.55: A legendák ma — dokumentumsorozat. 23.40: Hírek. 23.50: Válogatás az Iskolatelevízió műsoraiból.

SZERDA

19.40: Magyar nyelvű TV-híradó. 20.15: Szézám utca — gyermekműsor. 20.45: Amatőrök stúdiója. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Sportszerda. 24.00: Napló. 24.15: Rock-zene.

MÁSODIK MŰSOR

21.00: Barátom, a ló — dokumentumsorozat. 21.30: Napló. 22.00: Színházi előadás. 23.35: Hírek. 23.40: Komionosok — drámasorozat. 24.30: A könyv élete.

CSÜTÖRTÖK

19.40: Magyar nyelvű TV-híradó. 20.15: A szökevény — gyermekműsor. 20.45: Dave Allen szórakoztatja önöket. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Külpolitikai műsor. 22.50: Vetélkedő. 23.45: Napló. 24.00: Sv. Stefan—Budva: Zenei napok.

MÁSODIK MŰSOR

21.00: Kis koncert. 21.15: Négy keréken — turisztikai műsor. 21.30: Napló. 22.00: Filmest. 01.00: Hírek.

PÉNTEK

19.40: Magyar nyelvű TV-híradó. 20.15: Gyermekműsor. 20.45: Szórakoztató zene. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Szórakoztató zene. 23.00: Claudine — filmsorozat. 24.30: Napló. 24.45: Operai arcképcsarnok.

MÁSODIK MŰSOR

21.00: Tudomány. 21.30: Napló. 22.00: A család és a társadalom — dokumentumműsor. 22.55: Népi muzsika. 23.40: A szív kultúrája.

SZOMBAT

19.00: Gyermekműsor. 20.00: Hírek. 20.05: TV-naptár. 20.15: Lépések — ifjúsági műsor. 20.45: Költői színház. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Törvényen kívül — magyar játékfilm. 23.45: Napló. 24.00: A hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

19.15: Népi muzsika. 19.45: Zenei album. 20.00: Komolyzene. 21.30: Napló. 22.00: Molière portréja — dokumentumműsor. 22.45: Hírek. 22.55: Trieszti mozaik — dokumentumműsor. 23.25: Sportszombat. 23.45: Kamarazene.

UTASELLÁTÓ

AZ UTASELLÁTÓ VÁLLALAT BARANYA—TOLNA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA

1981. október 1-től 1984. szeptember 30-ig terjedő időre

szerződéses üzemelésre átadja

az alábbi egységét:

▼ 192. SZ. MOHÁCS, III. O. VENDÉGLŐ

A pályázatokat 1981. szeptember 10-ig kell benyújtani a területi igazgatóság központjába (cím: Pécs, MÁV állomás).

A versenytárgyalás 1981. szeptember 18-án 11.00 órakor lesz az Utasellátó Vállalat 77. sz. pécsi üzemében (cím: Pécs, MÁV állomás).

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágositást a területi igazgatóság központja ad. (Melczer Lászlóné gazdasági csop vez., Pécs, MÁV állomás.)

B. M.-I TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

FELVESZ

megfelelő iskolai végzettséggel

és szakmai gyakorlattal rendelkező

bádogos müvezetőt

Jelentkezni lehet: Pécs, Verseny úti telepen,

Grosch Kelemen építésvezetőnél.

A PETŐFI MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐSZÖVETKEZET

kozármislenyi lakatosüzeme

felvételre keres:

főművezetőt

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

gépész vagy vegyipari gépész felsőfokú végzettség,

és 5 éves szakmai gyakorlat,

illetve középfokú végzettség,

és 10 éves szakmai gyakorlat.

Jelentkezni lehet: hétfőtől péntekig 7—15 óra között az üzemben.

Felveszünk:

BÁDOGOS, LAKATOS, KŐMŰVES TETŐFEDŐ SZAKMUNKÁSOKAT ÉS SEGÉDMUNKÁSOKAT.

JELENTKEZÉS:

ÉLISZ, PÉCS,

Felszabadulás u. 16., munkaügy. Telefon: 13-013.

Tájékoztatjuk kedves vevőinket,

hogy minden fiókunknál

1981. VIII. 27-től VIII. 31-ig

leltározunk!

Az árukiadás szünetel!

A megrendeléseket ennek megfelelően szíveskedjenek elkésziteni!

füszért PÉCS

BARANYA—TOLNA MEGYEI ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT.

Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyára

felvételre keres:

— női dolgozókat fényforrás-alkatrész gyártásra

Jelentkezés: Pécs, György-akna. Megközelíthető: a 31 Y és a 31-es autóbusz-végállomásról.

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET „D" kategóriás jogositvánnyal rendelkező GÉPKOCSIVEZETŐT KERES FELVÉTELRE,

autóbuszvezetői munkakörbe.

Mecseknádasdi, óbányai, ófalusi lakos jelentkezését várjuk.

Cím: Bonyhádi Építőipari Szövetkezet, Bonyhád, Perczel u. 80.

A VÁROSI TANÁCS ÉPÜLETFELÚJITÁSI MUNKÁLATAIHOZ

diszitőszobrász munkában jártas

kőműveseket felveszünk,

magas kereseti lehetőséggel.

Jelentkezés: Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23., munkaügyi osztály.

A Pannónia Sörgyár FELVESZ

villanyszerelő szakmunkásokat,

autószerelő szakmunkásokat,

segédmunkásokat

és kocsikísérőket.

DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI ÉPÍTŐ VÁLLALAT

41. sz. Vertikális Építésvezetősége

F E L V E S Z :

gyakorlattal rendelkező

ívhegesztőket és segédmunkásokat,

pécsi munkahelyre. Jelentkezés helye: Pécs, Engel J. út. Koleszár János munkavezetőnél.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok	11 000 Ft-tól
Szóló szekrények világos és tölgy furnéros kivitelben	1 600 Ft-tól
Kétszemélyes heverők	5 494 Ft-ért

Felnőtt és gyermekheverők.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

Nyitvatartási idő:

hétfőtől péntekig 7 órától 16 óráig,

szombaton 7 órától 12 óráig.

OTP-UGYINTÉZÉS HELYBEN

MOHÁCSI FAROSTLEMEZGYÁR

gépészmérnököt alkalmaz tervezői munkakörbe

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezés személyesen vagy levélben, pályázat útján.

Cím: Mohács, Bp-i oú. Személyzeti-oktatási osztály. Telefon: 392/194 mellék.

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel cigarettagyártó és csomagoló gépek kezelésére felvesz és betanit 1981. július hótól

ötnapos munkahét,

minden szombat szabad.

◆ Uzemi étkeztetéshez és távolsági buszbérlethez hozzájárulást fizetünk.

Kereseti lehetőség betanulási idő után: 3200,— Ft—3500,— Ft.

JELENTKEZÉS: PÉCSI DOHÁNYGYÁR, Pécs, Dohány u. 2—8.

FOTÓAMATŐRÖK, FIGYELEM!

A BARANYA MEGYEI FÉNYKÉPÉSZ SZÖVETKEZET műtermeiben leadott amatőr

filmek kidolgozását

Pécsett 7 napra, vidéken 10 napra vállaljuk.

A papirképeket fényes felületű, kiváló minőségű színes anyagból készitjük.

VEGYE IGÉNYBE SZOLGÁLTATÁSAINKAT!

FOTO Fényszöll PÉCS

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Pécsi, Pécs környéki, mohácsi, siklósi, szigetvári telepeinkre

FELVESZÜNK:

— kőműves,
— ács-állványozó,
— üveges,
— hidegburkoló,
— melegburkoló,
— tetőfedő,
— festő-mázoló,
— asztalos,
— villanyszerelő,
— fűtésszerelő,
— vizvezeték-szerelő,
— bádogos szakmunkásokat,

és valamennyi szakmához kisegitő segédmunkást.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, Fürst S. u. 5. — munkaügyi osztályon
MOHÁCS, Budapesti országút Fehér József építésvezetőnél,
SIKLÓS, Gordisa út, Nagy László építésvezetőnél
SZIGETVÁR, Lenin lakótelep, Pintér János építésvezetőnél
Szecsődi Máté u. 2/e.
Kiss József építésvezetőnél.

A Cement- és Mészművek Beremendi Gyára felvesz

- segéd- és betanított munkásokat: szállítóberendezés-kezelői,
- cement és hidrát gépi vagonrakó munkakörbe;
- elektrikusokat (telepkezelői vizsgával);
- caterpillar homlokrakodó kezelőket (nehézgépkezelői vizsgával).

JELENTKEZÉS: A GYÁR MUNKAUGYI CSOPORTJÁNÁL

BARANYAKER

alkalmi áruböngészdéje

a régi Sportbolt helyén (Kossuth L. u. 40.)
most

OLCSÓ ÉS ÁRENGEDMÉNYES

női és férficipőket

ÁRUSÍT!

Nyitás: augusztus 17-én (hétfőn).

Mivel az áru összetétele állandóan változik,
ÉRDEMES TÖBB ÍZBEN ÁTNÉZNI ÁRUKÍNÁLATUNKAT!

TESSÉK VÁLASZTANI — AMÍG A KÉSZLET TART!

A BAKSAI „EZÜSTKALÁSZ" MGTSZ

gépkocsivezetőket keres felvételre

Jelentkezés Ócsárdon,

a tsz üzemegységénél Reinodli elvtársnál,

valamint belső ellenőrt

•

Jelentkezés írásban vagy személyesen

Baksán, Farkas István közgazdasági elnökhelyettesnél

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapám, nagyapám, apósom és kedves rokonunk,

SZAKCSI JENŐ

életének 63. évében, türelemmel viselt súlyos betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatását 1981. augusztus 19-én, szerdán 15 órakor tartjuk a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett húgom,
GERINGER MARGIT
temetésén részt vettek, virágok, koszorúk küldésével, részvétükkel fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló nővére.

LAKÁS-INGATLAN

Szentmártoni hegyen 500 n.-öl szőlő és gyümölcsös, lakható épülettel, teljes felszereléssel és terméssel olcsón eladó. Irányár 60 ezer Ft. Érdeklődni: Pécs, Felsőhavi u. 36. 17 óra után és vasárnap egész nap.

Pécsett üdülőövezetben beköltözhető családi ház eladó. „3 szobás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

200–300 négyszögöl építési telket vennék Magaslati út környékén. „Azonnali készpénz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Diáklánynak albérleti szoba kiadó. „Pécs belvárosában" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

800 négyszögöl szőlő 20 négyzetméteres faházzal egyben vagy megosztva olcsón eladó. Érdeklődni: Lenglné, Gyód, Fő u. 24., egész nap.

Gyódon, Fő u. 30-as ház eladó. Érdeklődni Vajszló, Kossuth u. 79. sz. lehet.

Eladó másfél szobás, komfort nélküli házrész Erzsébettelepen, műhelynek alkalmas garázzsal. Érdeklődni: Kun u. 6/4. Hétköznap 17—20 óráig, vasárnap 7—16 óráig.

Szoba-konyhás udvari házrész és szoba-konyha-szuterén, pince egyben vagy megosztva eladó. Rudas László u. 43. Hoffmann.

Családi ház gazdasági épülettel, nagy kerttel, gyümölcsössel plusz külön telek eladó. Rigóder 7. (Jánoskúti megálló.)

Jó forgalmú lángossütőt átvennék. Ajánlatokat a 22-492-es telefonra kérek.

István u. 29/1. szám alatt udvari ház, 200 négyszögöl kerttel eladó. Érdeklődni napközben 9–16 óráig 11-728-as telefonon, 17 órától helyben. Boncz.

István u. 41. telek sürgősen eladó. Érdeklődni Felsővámház u. 15. Lévai.

Üres vagy bútorozott, összkomfortos albérleti szobát adnék 50 éven felüli, nemdohányzó, egyedül élő, független nőnek, aki a háztartási munkában és a beteg feleségem ápolásában segítene. „Csendes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 300 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, teljes felszerelés, víz, villany van, városhoz közel, jó közlekedési lehetőséggel. Érdeklődni: délután 14 órától a 19-985-ös telefonon.

Három szoba, kétkonyhás családi ház, garázzsal, pince, présházzal, fizetési kedvezménnyel eladó. Pécs-Patacs, Patak u. 33.

Siklóson két családnak elegendő, kifogástalan állapotban levő családi ház, áron alul, sürgősen eladó, azonnal beköltözhető. Érdeklődni a helyszínen. Siklós, Rákóczi u. 6. sz.

Eladó befejezés előtt álló nagy családi ház, vagy kétszobás tanácsira + készpénz cserélhető. Lajkó köz 9. sz, 17 óra után.

2 szoba összkomfortos tanácsi lakásunkat két kisebbre cserélnénk. „Újmecsekaljai" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egyetemhez közel, távfűtéses lakásban diáklánynak albérlet kiadó. Kun Béla tér 5. sz. II. em. 8.

2 szobás, 4 éves OTP öröklakás Zója utcában 14 ezer Ft/m² készpénzért eladó. Telefon: 24-004.

Elcserélnénk Szliven környéki, nagy méretű, egyszobás, olcsó bérű, magánrendelkezésű, komfortos lakásunkat másfél vagy 2 szobás, Szliven környéki tanácsi lakásra. „Olcsó bérű" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Ellenden kertes családi ház eladó. Érdeklődni a helyszínen egész nap. Ellend, Kossuth u. 1.

Vegyes 200 és 300 négyszögöl gyümölcsös a 17-es busz megállójától pár percre négyszögölenként 150 forintért eladó. Telefon: 24-004.

Lugasszőlő, 270 négyszögöl, 4 éves zalagyöngye a Szentmiklós dűlőben eladó. Irányár: 60 ezer Ft. Telefon: 24-004.

450 négyszögöl gyümölcsös faházzal a 26-os busz végállomásához közel, megosztva is eladó. Irányár: 150 ezer Ft. Telefon: 24-004.

Balatonmárián, Árvácska u. 54. sz. alatt 129 négyszögöl telek 120 000 Ft-ért eladó. Telefon: 24-004.

Baranyahídvég, Szabadság u. 29. számú lakóház gazdasági épületekkel és nagy kerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Elcserélném kecskeméti, Széchenyi városban, újonnan átadott 1 szoba összkomfortos, tanácsi, főbérleti lakásom, pécsi, tanácsi hasonlóra vagy nagyobbra. Érdeklődni: Pécs, 17-651-es telefonon.

2 szobás, összkomfortos, távfűtéses PIK-lakást cserélnék 1 szobás főbérleti lakásért. „Ószszel" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

700 négyszögöl zártkerti telek mohácsi szőlőhegyen eladó, megosztva is. Cím: Drabos Ede, Budapest VIII., Gutenberg tér 4. 1088.

Asztalosműhelynek keresek 25–30 négyzetméteres helyiséget. „5219" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szoba-konyhás főbérleti lakásmegoldást keresek, ha lehet Uránvárosban. „Komfort- és ármegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Panorámás helyen családi ház sürgősen eladó. Három szoba, konyhás lakrész beköltözhető, 150 négyszögöl kert, balatoni telket beszámítunk. Pécs, Vilmos u. 33.

Családi házat keresek a szigeti részen. Vagy 64 négyzetméteres, belvárosi, földszintes, kifizetett öröklakást cserélek családi házra. Telefon: 16-097, délelőtt.

Balatonfenyves-Alsó, Zengő u. 7., vízparttól hetven méterre 125 négyszögöles telek, 70 négyzetméteres, háromszobás üdülővel eladó. „Fenyves 108428" jeligére a debreceni hirdetőbe vagy helyszínen.

Elcserélném nagy méretű, másfél szobás, belvárosi, hagyományos fűtésű, tanácsi lakásomat gáz- vagy központi fűtésű, egyszobás vagy garzon tanácsi lakásra. „József Attila u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

320 négyszögöl lugasszőlő, gyümölcsös, szoba-konyhás házzal eladó. Víz, villany van. „Városi buszjárat van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó Palkonya, Fő u. 84. sz. ház, gazdálkodásra alkalmas területtel. Érdeklődni: Vári, Palkonya, Fő u. 84.

Szoba, konyha, fürdőrészes házrész eladó. Tompa M. u. 26. I. em. 8.

Eladó 1 szoba, konyhás, különálló lakrész. Érdeklődni lehet: Pécs, Majtényi F. u. 35.

Gyermektelen mérnök házaspár hosszabb időre különálló lakást bérelne. „Fiatalok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Lada 1300-as, 4 éves, eladó. Érdeklődni: 31-051 telefonon.

HORDÓVÁSÁR!

Pécs, Üttörő u. 30., rácvárosi templomnál jobbra, kb. 200 méter.

Nyitva: 8–18 óráig.

Telefonon érdeklődni: 14-184, 20 óráig.

1500-as, háromléves Lada kitűnő állapotban eladó. Telefon: 19-843 vagy 29-609.

Vennék 3–4 év körüli Zsigulit vagy 120-as Skodát. Telefon: 19-374, délutántól.

IT-s Trabant eladó, valamint 600-as bontva. Tettye u. 44/1.

UT-s rendszámú, jó állapotban levő Wartburg Limousin személygépkocsi eladó. Berkesd, Dióvölgy 3.

3 éves, 1300-as Lada eladó. Pécs, Kovácstelep, Ürögi fasor 41.

ZP-s Lada, 1200-as eladó. Érdeklődni: Gebauer u. 1. Maul.

Cserép, pala és tetőszigetelési munkálatokat magánosoknak gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő mester" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Régi, használható állapotban levő vagy rendbehozható, legalább 30 éves női és férfiruhákat, valamint ruhakiegészítőket: övet, kalapot, táskát, bizsut, divatlapokat vennék. — „Iparművész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

RÓZSÁKAT és az összes dísznövényeket, díszfákat, díszcserjéket ismertető, legújabb, színes nagy árjegyzékünk megjelent. Kérje! Díjmentesen megküldjük. Vidéki növénymegrendeléseket postán, pontosan teljesítjük.

SZALKAI Rózsakertészet–Díszfaiskola. 1061 Budapest, Népköztársaság út 8.

Kitűnő állapotban levő ZI-s, sötétkék 1500-as Lada eladó. Pécsvárad, Szabadság u. 14.

ZA 61-69 frsz. Trabant Special felújított motorral, új gumikkal sürgősen eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Kárpátok u. 8., 17 óra után.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Megkímélt ZN-es Lada 1200-as eladó. Érdeklődni mindennap 17.00 órától Pécs, Petőfi u. 8. I. 5. Bejárat a Nagy Jenő utca felől.

128-as Fiat, dúsan faragott barokk ebédlő, fésülködőasztal, Pfaff varrógép, rézcsillár, ülőgarnitúra eladó. Pécs, Zólyom u. 2.

Veszek-eladok. Modern bútorokat, ugyanott nagyon szép szekrénysor, 2 személyes, szivacsos rekamié, gurulós fotelokkal, kombinált szekrény, szóló fotelok, 2 ajtós szekrény 800 Ft-ért eladó. Özv. Sooky Gézáné kereskedő. Jókai Mór u. 25. I. e. Telefon: 11-261.

UF-es, fehér 1200-as Zsiguli eladó. Antal, Sellye, Széchenyi u. 40.

Négy és fél éves Skoda S 100-as eladó. Érdeklődni: Pécs, Tolsztoj u. 32.

Utánfutó eladó. Telefon: 28-445. Pécs, Tettye u. 11.

Asztalosok! Eladó 1 db gyalupad, 6 db-ból álló vasorsós enyvezőbak, méretes panel, részben furnéros. Vasas, Somogy u. 11.

PK frsz. hétéves 1200-as Zsiguli eladó. Szabó, Vasas II., „B" u. 13.

Kiskerttulajdonosok, figyelem! Holland tulipánhagymát Oxford korallpirosat, Kenedy aranysárgát, Pax porcelánfehéret, Moggier fehéret lila szegélyyel. Virágzó tulipánhagyma 160 Ft/kg. Apró tulipánhagyma 80 Ft/kg. Szállítás utánvéttel. 3 kg felett 10 százalékos engedmény. Frank Györgyné, Makó, Kálvin u. 32. 6900.

ZE-s S—100 L-es Skoda jó állapotban eladó. Érdeklődni: Harkány, Táncsics Mihály u. 21. 17 óra után.

Vennék hordozható kandallót, hibásat is. — Ajánlatot „Kandalló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Ötéves, tolótetős Wartburg és autó rádió-magnó eladó. Telefon: 28-776.

Földieperpalánta, — kiváló fajták, fertődi, gorella, surprise, senga megrendelhető őszi telepítéshez, 2,— Ft darabja. Szállítás expressz utánvéttel. Lippai-kertészet 4002 Debrecen, Postafiók 170.

IN-es Trabant eladó. Cím: Diósviszló, Petőfi S. u. 44.

408-as Moszkvics-motor, váltó és más fő alkatrészek eladók. Érdeklődni: Bertalan István, Kökénypuszta. 16 óra után.

Prometheus rádió HS–400 hangfalakkal eladó. Érdeklődni: du. 3 órától Pécs, Honvéd tér 6.

IS-es 1200-as Lada eladó. Vasas II., Szövetkezet u. 98.

Jó állapotban levő olajbojler olcsón eladó. Dobó István u. 66. I. em. 5. Csernusné.

80 basszusos tangóharmonika 1800 Ft, üzemképes Horizont tv-készülék 500 forintért eladó. Apaffy u. 61.

1 db 4 hónapos bikaborjú eladó. Kovács Lajosné, Ózdfalu, Petőfi u. 4.

Wipeth törpeagár kiskutyák eladók. Érdeklődni: délelőtt 6—9 óráig, délután 20—22 óráig. Vasárnap egész nap a 23-830-as telefonon.

Jó állapotban levő használt bútorok eladók. Megtekinthető: délután 3 órától. Pécs, Laskó u. 2.

VEGYES

GUMISZERELÉS ÉS -JAVÍTÁS,

statikus és dinamikus kerékkiegyensúlyozás.
Ifj Seregélyi László,
Pécs, Tettye u. 11.
Telefon: 28-445.

Értesítem a tisztelt lakosságot, hogy

KOVÁCS-TEVÉKENYSÉGEM
1981. augusztus 17-én MEGKEZDEM.

Autórugók, vasszerkezeti kovácsolt tárgyak, lópatkolás, szerszámok készítését és javítását vállalom.
Klacsó Ferenc kovácsmester.
Cím: Pécs, Bokor u. 18.

Kérem azt a becsületes személyt, aki f. hó 11-én a posta előtt megtalálta szürke autóstáskámat, jutalom ellenében juttassa el a benne levő címre.

Lakása felújításának ügyintézését hitelkérelemhez vállalom. Telefon: 30-364.

Fiatal jogászné magánvállalkozónál titkárnőként elhelyezkedne. — „Angol nyelvtudás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs kiadó. Pécs, Megyeri út 23.

Fiatal kőművességédet állandó munkára felvesznék. Jelentkezni: Szilágyi Dezső u. 16. 5 óra után.

Kutyaidomítást vállalok. „Csak bentlakással" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Villanyszerelés, javítás, felújítás, családi ház, nyaralók villamosítása, hidrofor, forróvíztároló, hőtárolós kandallók szerelése. Megrendelhetők Szigecsán Mihály villanyszerelő mesternél. Pécs, Nagypostavölgy, Alsó u. 29.

HÁZASSÁG

Hatvanhét éves férfi élettársat keres. „Kedves, művelt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

25/150, barna, vékony alkatú, dolgozó nő vagyok. Keresem egy korban hozzám illő férfi ismeretségét házasság céljából, egy gyermek nem akadály. „Rossz egyedül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

26/163, zenét, sportot, utazást kedvelő, érettségizett fizikai dolgozó, házasság céljából megismerkedne korban és magasságban hozzá illő lánnyal vagy elvált asszonnyal. „Keresem az igazit" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jól szituált, 50 éves középtermetű nő vagyok. Keresem 52 és 60 év közötti férfi ismeretségét házasság céljából. „Kedves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem azt a magas, barna, víg kedélyű, józan életű férfit 50–55 évesig, aki társa lenne egy víg kedélyű, otthont szerető 50 168 özvegyasszonynak. „Orchideák" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

185 cm, 24 éves, szőkésbarna, szakmunkás fiatalember megismerkedne korban hozzá illő, 20–24 éves, karcsú, fiatal lánnyal házasság céljából. „Találkozunk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

28 éves, 159 cm magas, járáshibás, diplomás nő megismerne komoly férfival, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Nyár 81" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

184 cm magas, középkorú férfi megismerkedne házasság céljából olyan harminc év feletti nővel, aki vidéki lakásomba jönne. Csak fényképes levélre válaszolok. „Szeretetre vágyok" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

46/180 cm kisiparos megismerkedne házasság céljából gazdálkodni tudó, házias nővel. „Úgy szeretnék boldog lenni" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Megismerkednék házasság céljából magányos, házias, otthonát szerető, életvidám asszonnyal, 60–65 évesig, akinek nyugodt otthont nyújtanék. Én független, egyedülálló férfi vagyok, családi házam, szőlőm, gyümölcsösöm van. Nyugdíjas vagyok és dolgozom. Csak komoly levélre válaszolok. „Páros élet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

A HŐTECHNIKAI Építő és Szigetelő Vállalat dolgozókat alkalmaz: kőműves, hőszigetelő, ács, állványozó, lakatos, hegesztő, építőipari gépkezelő, esztergályos, középnyomású vizsgával rendelkező kazánfűtő, villanyszerelő, festő, rakodó, betanított és segédmunkást. Az alkalmazás változó munkahelyre történik. Szállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Bp. VIII., Kállai Éva u. 20. IV. em. munkaerő-gazdálkodás, Bp X., Akna u. 2—4. Miskolc, Felső-Szinva u. 73., Dunaújváros, Dunai Vasmű, Orosháza, üveggyár, Dunaújváros, vasmű, Pécs, Hőerőmű, Székesfehérvár, KOFÉM, Paks Erőmű, Miskolc, Állomás u. 3. és bármelyik munkahelyen. (3184)

FELVÉTELT hirdetünk targoncavezető munkakörbe. Jelentkezés: DDGáz Baranya megyei üzemigazgatóság, Pécs, Légszeszgyár u. 11. sz. (2126)

A BARANYA megyei Temetkezési Vállalat felvesz férfi munkaerőket sírásó, valamint kőműves segédmunkás munkakörbe. Jelentkezés a Bolgár Néphadsereg u. 97. sz. alatt, a munkaügyön. (2144)

A BARANYA megyei Tanács Gyógyszertári Központja gyógyszertári takarítónőket keres. Jelentkezni Pécs, Ürögi fasor 2/a sz. alatt lehet. (2094)

A PETŐFI Mezőgazdasági Termelőszövetkezet kozármislenyi lakatosüzeme felvételre keres művezetőt. Jelentkezési feltétel: gépész vagy vegyipari gépész középfokú végzettség és 5 éves szakmai gyakorlat. Jelentkezés a lakatosüzemben 7—15 óra között. (2159)

A DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága felvételre keres pénzkezelésben jártas, négyórás nyugdíjas pénztárost rendszeres helyettesítésre. Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 13., munkaügyi csoportnál. (2095)

A BALATONNAGYBEREKI Állami Gazdaság imremajori kerületébe felvételre keres 2 főt húsmarhagondozó munkakörbe. Családtagoknak a növénytermelésben munkalehetőséget biztosítunk. Jelentkezni lehet személyesen Balatonfenyves-Imremajorban, a kerületvezetőnél. (158954)

KOMÚVES, asztalos szakmunkásokat és segédmunkásokat siklósi és Siklós környéki munkahelyekre felveszünk. Kémesi vonalon a személyszállítást biztosítjuk. Jelentkezni lehet: az Építőipari Szövetkezet telephelyén, Siklós, Ipartelepi u. 1. sz. alatt. 145357

A FÜSZÉRT Vállalat éjjeliőrt keres felvételre. Jelentkezni lehet: Pécs, Megyeri út 59. Közös gondnokságon. 145355

GÉPÉSZTECHNIKUST vagy épületgépészt részlegvezetői munkakörbe felveszünk. Jelentkezni lehet: Építőipari Szövetkezet, Siklós, Ipartelepi u. 1. sz. alatt. (145356)

A MAGYAR Tudományos Akadémia Dunántúli Tudományos Intézete alkalmaz szeptember 1-i belépéssel, négyórás munkaidőre egy konyhai kisegítő munkaerőt, lehet nyugdíjas is. Október 16-i belépéssel alkalmaz állandó éjszakai foglalkoztatással segédfűtőt. Alkalmazási feltétel: gázkazánkezelői vizsga. Csak nyugdíjas lehet. Jelentkezés az Intézet gazdasági vezetőjénél hétfőtől péntekig naponta 9 órától délután 3 óráig. (2150)

A PÉCSI Tejüzem azonnali belépéssel felvesz női dolgozókat, férfi dolgozókat (lakatos, villanyszerelő előnyben), tejpor kiszereléshez férfi dolgozókat, férfi dolgozót anyagmozgatónak, állandó éjszakás műszakra. Jelentkezés: Tüzér u. 15. sz. (145354/H)

A BARANYA megyei Állami Építőipari Vállalat felvételre keres: lakatos szakmunkást, hegesztő szakmunkást, betanított lakatos segédmunkást, betanított hegesztő és építőgépész szakmunkást. Bérezés megállapodás szerint. Munkaidő: 6—14-ig — egy műszakban. Jelentkezni lehet: munkaerő-gazdálkodás, Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A. (2079)

NŐI dolgozókat otthoni kesztyűvarróként alkalmazunk. Munkaidő: napi 8 óra. Bérezés: betanulási idő után teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécsvárad, Szabadság u. 7. (2052)

A VÁLLALAT személyforgalmi üzemigazgatósága autóbuszvezetőket vesz fel a pécsi helyi forgalomhoz. Jelentkezési feltétel: érvényes „D" kategóriás vezetői igazolvány, 8 általános iskolai végzettség, bejelentett pécsi lakóhely. A vállalat pécsi munkahelyre felvesz még autószerelő és autóvillamossági műszerész szakmunkásokat, valamint gép- és gyorsírókat. Jelentkezés: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 6., munkaerő-forgalmi csoport. (2065)

KÖZÉRDEKŰ

A Volán 12. sz. Vállalat „D" kategóriás gépjárművezetői tanfolyamot szervez a vállalattal munkaviszonyt létesítő hallgatókkal. A tanfolyam díjmentes, a hallgatók a tanfolyam alatt munkabért kapnak. A jelentkezés feltételei: 8 általános iskolai végzettség, 2 éves, polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat, bejelentett pécsi lakóhely. Jelentkezni lehet: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. III. 7., oktatás-szervezési csoport.

Harkány Nagyközségi Közös Tanács végrehajtó bizottsága értesíti a hozzátartozókat, hogy a régi református temetőt megszünteti és kiüríti. Kéri az ott eltemetettek hozzátartozóit, hogy jelentkezzenek a Harkány Nagyközségi Tanácsnál. Az intézkedés a temető azon részére nem vonatkozik, ahol jelenleg is temetkeznek. Harkány Nagyközségi Közös Tanács Végrehajtó Bizottsága.

DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI ÉPÍTŐ VÁLLALAT
41. sz. Vertikális Építésvezetősége

FELVESZ

gyakorlattal rendelkező
ÍVHEGESZTŐKET ÉS SEGÉDMUNKÁSOKAT,
pécsi munkahelyre.
Jelentkezés helye: Pécs, Engel J. út
Koleszár János munkavezetőnél

A „ZENGŐ GYÖNGYE" MG. TERMELŐSZÖVETKEZET
pécsszabolcsi lakatosüzemébe

FELVESZ

lakatos szak- és betanított,
valamint segédmunkásokat.
Jelentkezni lehet a szabolcsi lakatosüzemben,
az üzemvezetőnél. Bér megegyezés szerint.

Dolgozókat felvesznek

TAKARÍTÓNŐKET, segédmunkásokat, berakónőket keres felvételre a Pécsi Szikra Nyomda. Engel János u. 8. Munkaügyi osztály. (2154)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres: — tmk lakatost (nyugdíjas is lehet), — tmk segédmunkást (nyugdíjas is lehet), — raktári kiadót (nyugdíjas is lehet), — portás-éjjeliőrt (nyugdíjas is lehet). Jelentkezés Tóth László üzemegységvezetőnél Pécs, Szigeti út 131. (2140)

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

FELVESZ

- **1 főt számviteli vezetői munkakörbe,**
- **1 főt gépi anyagkönyvelési csoportvezetőnek.**

Mindkét munkakör betöltéséhez szakirányú, felsőfokú képesítés szükséges.

Jelentkezés a szövetkezet elnökénél.
7570 Barcs, Nagyhíd u. 1.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár felvesz

középfokú végzettséggel,
legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező dolgozót,

időelemző munkakörbe

szervezési csoportba.

Jelentkezni lehet: Pécsi Dohánygyár, Pécs, Dohány u. 2—8.

SPORT DN SPORT

Import 14 országból

A Frankfurtban játszó dél-koreai Bum Kun Csa nevét már játszi könnyedséggel ejtik ki szájukon a sportriporterek. A közeljövőben kezdődő szezontól azonban két új, kezdetben hasonlóan „nyelvgyötrő" szóval kell majd megbirkózniuk a nyugatnémet labdarúgó-szurkolóknak. Újabb két dél-koreai labdarúgó próbál ugyanis szerencsét az NSZK-ban, Szang En Park az FC Duisburgnál és Jon Won Park a Kaiserslauternnél. Három dél-koreai egyszerre: ez nővumnak számít a Bundesliga „külföldi" statisztikájában.

Ha már a statisztikáról esett szó, az ősztől 14 országból 24 labdarúgó keresi majd kenyerét „a világ legerősebb futballigájában". A szövetség szigorú törvényei szerint egy csapatban csak két légionárius játszhat, s kilenc klub ki is használja ezt a kontingenst. Csupán három együttes, a Fortuna Düsseldorf, a Darmstadt 98 és a Karlsruher SC kezdi a szezont idegenek nélkül.

A „rideg északról" nyolc játékos próbál boldogulni a Bundesligában. A fő szállítók: Dánia, Svédország és Norvégia. A kémek és játékosközvetítők szinte állandó vendégek a skandináv országokban. Hogy miért? Mert ott még viszonylag „olcsón" lehet játékoshoz jutni.

Sokan azonban úgy eresztenek gyökeret a Bundesligában, mint egy szál virág minden víz nélkül. Az egyik legjobb példa erre az angol Tony Woodcock, akinek az FC Köln együttesébe történt 2 milliós átigazolása a jelek szerint a klub egyik legsikertelenebb beruházása volt.

Rendkívül nagy reményeket fűz a VFB Stuttgart a francia Didier Six-hez, a francia Strasbourg volt labdazsonglőréhez. Az Eintracht Frankfurt pedig változatlanul az eddig kiváló osztrák Pezzeyben bízik.

Kézilabda

Komlói Bányász–Dunakeszi 27-13 (14-7). NB II. férfi mérkőzés. Komló, 400 néző. V.: Hegedűs, Keszi. Ld.: Putics (9), Czimmer (5), Herbert (3), ill. Kovács (5).

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Dombóvár, Komló, 17.00. Ajkai Alumínium—Mohács-Véménd, Ajka, 17.00. Területi bajnokság: PBTC—P. Zsolnay, Bőrgyár-pálya, 17.00. Bóly—Siófoki Bányász, Bóly, 17.00. Tamási—Siklós, Tamási, 17.00. Kisdorog—Mázaszászvár, Kisdorog, 17.00. Sellye—Latinca SE, Sellye, 17.00. Megyebajnokság: Szigetvár—Sásd, Szigetvár, 17.00. Villány—P. Kesztyűgyár, Villány, 17.00. Vajszló—P. Kinizsi, Vajszló, 17.00. Beremend—Vasasi Bányász, Beremend, 17.00. Somberek—Geresdlak, Somberek, 17.00. Szentegát—István-akna, Szentegát, 17.00.

OKOLVIVÁS. Baráti hadseregek V. nyári spartakiádja, városi sportcsarnok, 16.00.

EVEZÉS. Nemzetközi Duna Kupa, meghívásos verseny, Mohács, 10.00.

KÉZILABDA. NB II. nők: PBTC—Herend, Bőrgyár-pálya, 10.30.

TAJFUTÁS. XV. Nemzetközi Hungária Kupa a PVSK versenyzőinek részvételével, Bakony-hegység, Diószpuszta térsége, 10.00.

TENISZ. OB I. B, férfiak: Rába ETO—P. Spartacus, Győr, 8.30.

TÖMEGSPORT. Falusi spartakiád megyei döntője, PVSK-pálya, 9.00.

A PMSC támadgatott – a DVTK lőtte a gólokat



Dobány (középen sötét mezben) fejessel próbálkozik – hiába. Dárdai mellette kíváncsian figyeli a fejleményeket. Arató László felvétele

Diósgyőr—Pécsi MSC 3-1 (2-0)

Újmecsekalja, 7000 néző. V.: Huták. DVTK: Szabó — Kádár, Giron, Bősz (Teodoru II., a 30. percben), Teodoru I. — Oláh, Osváth, Tatár, Görgei — Borostyán, Fekete (Kovács, a 76. percben). Edző: dr. Puskás Lajos. PMSC: Katzirz — Brezniczky, Toma, Róth, Kincses — Lutz, Dárdai, Lőrincz — Kardos, Nagy, Dobány (Vigh, a 64. percben). Edző: Kovács Imre.

Kardos első percbeni lövése (gyatrán sikerült) adott először munkát a diósgyőri kapusnak. Aztán a 6. percben Oláh mesterien időzített labdájával Borostyán ügyesen kilépett, de pár lépéssel a 16-oson belül Katzirzba lőtt ígéretes helyzetben. Nagy kétszer is, majd Dobány veszélyeztette a diósgyőri kaput, utóbbi Lutz jobboldali beívelését követően, a 24. percben pattogó fejest küldött közelről kapura, Szabó szögletre ütötte a labdát. A második épkézláb DVTK-támadás a 26. percben gólt hozott. Osváth cselezgetett a 16-oson belül, Borostyánhoz játszott, aki lefordult Tomáról és 7 méterről a kiinduló Katzirz mellett laposan a kapu közepébe gurított. (1-0) Gyors csere következett, a 30. percben a sokat bizonytalankodó Bősz helyére nem kis meglepetésre Teodoru II. állt be — a csatársorba. Bősztől ezek után Oláh vette át Nagy őrzését.

A kontraakciókkal operáló Diósgyőr jóvoltából a 37. percben jött a pécsiek számára a hidegzuhany. Három DVTK-csatár vitte rá a labdát kettő pécsi védőre, Fekete szöktette Osváthot, a középpályás a jobbösszekötő helyéről a kifutó Katzirzot megelőzve, 14 méterről jobbal a hálóba gurított. (2-0).

(Katzirz: „Másodszor is otthagytak a védők egyedül a gólhelyzetben lévő diósgyőri játékossal szemben. Egyiket sem védhettem . . .")

A szünet után sem változott sokat a játék képe: a PMSC erőtlenül támadgatott, a DVTK csatárai gyorsaságában bízva ritka kontraakciókkal kísérletezett. A pécsi védők rendre zavarba jöttek, ennek eredménye a 61. percben egy tűzijáték a PMSC kapuja előtt, majd 4 perc múlva Fekete lőhetett volna újabb gólt. A sok sikertelen pécsi kísérlet után a 73. percben Lőrincz ívelt a kapu elé, Nagy fejjel Lutz elé csúsztatott, aki a tétovázva kilépő Szabó mellett az ötösről a hálóba pöckölte a labdát. (2-1). A 79. percben eldőlt minden. Oláh 20 méteres szabadrúgása a felső lécről Katzirzra pattant, onnan a labda Borostyán elé került, ő pár lépésről szemfülesen a bal sarokba helyezett. (3-1).

A PMSC támadgatott, a DVTK lőtte a gólokat. Amíg a hazaiak vérszegény, erőtlen, könnyen kiismerhető támadásaikkal több mint egy órán keresztül nem tudták feltörni a diósgyőri reteszt, addig a villámtámadásokat sikerrel szorgalmazó vendégegyüttes az első félidőben három támadásból két gólt lőtt. A második 45 percben a PMSC egy szépítő gól erejéig feltámadt, de ezzel semmi sem változott, mert a Diósgyőr újabb góllal végleg szertefoszlatta a feléledő pécsi reményeket. A diósgyőri csapatból különösen Borostyán, továbbá Osváth, Giron és Oláh játszott kiemelkedően, a PMSC-ben talán Nagy néhány megmozdulásáért és Lutz idönkénti mezőnymunkájáért nőtt a gyengélkedő többiek fölé.

Dr. Puskás Lajos: „Tudatos, szervezett játékkal nyertünk."

Kovács Imre: „Kulcsjátékosaink teljesítménye erősen alatta maradt az igényeknek, így csapatjátékunk csak bukdácsolt."

Horváth László

További eredmények

ÓZDI KOHÁSZ –RÁBA ETO 4:3 (3:1).

Ózd, 15 ezer néző, vezette: Tompa. Góllövők: Utassy (2), Ligeti, Dudás (11-esből), illetve Hannich (2, egyet 11-esből), Szabó.

HALADÁS–VOLÁN 3:0 (2:0).

Szombathely, 12 ezer néző, vezette: Tapolczai. Góllövők: Kulcsár, Nagy, Krómer (öngól).

BÉKÉSCSABA –DMVSC 4:2 (4:1).

Debrecen, 12 000 néző, vezette: Jaczina. Góllövők: Királyvári (2, mindegyiket 11-esből), Kanyári, Steigerwald, illetve Kerekes (2), egyiket 11-esből.

ZTE–VASAS 3:2 (1:0).

Zalaegerszeg, 10 ezer néző, játékvezető: Urbán. Góllövők: Csepregi (2), Konrád (11-esből), illetve Halász, Pecha.

FERENCVÁROS –CSEPEL 4:0 (1:0).

Üllői út, 25 ezer néző, vezette: Mohácsi. Góllövők: Pogány (3, kettőt 11-esből), Koch.

Ú. DÓZSA–SZEOL AK 1:0 (1:0)

Szeged, 14 ezer néző, vezette: Szávó. Góllövő: Kardos (11-esből).

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Ferencváros	1	1	—	4:0	2
2. Haladás	1	1	—	3:0	2
3. Békéscsaba	1	1	—	4:2	2
4. Diósgyőr	1	1	—	3:1	2
5. Ózd	1	1	—	4:3	2
6. Zalaegerszeg	1	1	—	3:2	2
7. Ú. Dózsa	1	1	—	1:0	2
8. Rába ETO	1	—	—	1 3:4	—
9. Vasas	1	—	—	1 2:3	—
10. SZEOL AK	1	—	—	1 0:1	—
11. Debrecen	1	—	—	1 2:4	—
12. Pécs	1	—	—	1 1:3	—
13. Volán	1	—	—	1 0:3	—
14. Csepel	1	—	—	1 0:4	—
15. Bp. Honvéd	—	—	—	—	—
16. Nyíregyháza	—	—	—	—	—
Tatabánya	—	—	—	—	—
Videoton	—	—	—	—	—

*

A Tatabánya–Videoton találkozót vasárnap, a Bp. Honvéd–Nyíregyháza mérkőzést hétfőn rendezik.

*

2. forduló. Aug. 21., péntek: Csepel–PMSC, Ú. Dózsa–ZTE. Aug. 22., szombat: Vasas–Haladás, Békéscsaba–FTC, Diósgyőr–Bp. Honvéd, Rába ETO –Tatabánya, Videoton–SZEOL AK, Nyíregyháza–Ózd. A Volán –Debrecen találkozót későbbi időpontban játsszák.

Labdarúgó NB II.

Keszthelyi Haladás–PVSK 3-2 (1-2)

Keszthely, 3000 n. V.: Nagy Z. Keszthelyi Haladás: Hajba – Paizs, Filó, Englóner (Szabó K. a 76. percben), Kovács L. – Pál, Antoni (Páli, a 60. percben), Cziráky – Halász, Rácz, Galántai. Edző: Gellei Imre. PVSK: Sulyok – Hüber, Stájer, Szabó, Hammer – Szász, Kaszás, Szőcs, Kresz – Lingl (Varga a 7. percben), Horváth. Edző: Dr. Dunai János.

A 20. percben védelmi hiba után Varga passzolt közelről a keszthelyiek kapujának bal sarkába (0:1). A 36. percben a felfutó Czirákyt Szász a kaputól 5 méterre buktatta. A megítélt büntetőt Galántai félmagasan a bal sarokba vágta. (1:1). A 39. percben Horváth kapta a labdát a balösszekötő helyén, s mintegy 24 méterről ritkán látható nagy lövést zúdított a bal felső sarokba. (1:2). A 65. percben Rácz cselezgetett háttal a kapunak a pécsi 16-oson belül, aztán váratlanul ballal a hosszú sarokba ívelt (2:2). A 73. percben Rácz balról ívelt be, majd Halász 8 méterről a bal sarokba fejelt. (3:2).

Nagy lendülettel és helyzetekkel kezdett a Keszthely, az eredménytelen próbálkozásokat követő kavarodás után azonban a pécsiek szereztek vezetést. Az egyenlítés után röviddel Horváth nagy lövése ismét a vendégeket juttatta előnyhöz. A második félidőben a kapuja elé szorult a PVSK, játékosai keményen védekeztek, közben ketten is sárga lapot kaptak. Jobb erőnléttel, lelkes játékkal a Balaton-parti csapat a maga javára fordította az eredményt a végig nagy iramú, színvonalas mérkőzésen.

Jók: Galántai, Pál, Paizs, Rácz, Englóner, ill. Szőcs, Kaszás.

NB I. ifjúsági bajnokság

PMSC–DVTK 2-1 (0-0). Újmecsekalja, 1500 néző. V.: Dömény. PMSC: Lukács – Kófiás, Bari, Vukmann, Ott – Garami (Merkler), Mészáros, Szabó – Papp (Pillinger), Pauska, Gályár (Udvardi). Edző: Garami József. Góllövők: Vukmann, Mészáros, ill. Kiss. A PMSC legjobbjai Bari, Vukmann és Mészáros voltak.

Baráti hadseregek spartakiádja

Olimpiai és világbajnokok a szorítóban

Az esélyesek győztek az első napon

Szombaton délután az ünnepélyes megnyitóval kezdetét vette a baráti hadseregek V. nyári spartakiádjának ökölvívóversenye. A pattogó indulók hangjaira felvonuló 13 nemzet ökölvívóit Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke köszöntötte, és mint a verseny fővédnöke megnyitotta az ötnapos küzdelemsorozatot.

A selejtezők első napján többségében az esélyesek győztek. Az első párban mérkőző Európa-bajnoki bronzérmes Dugarov döntő fölénnyel biztosította továbbjutását Ciria (Nicaragua) ellen. Harmatsúlyban a kubaiak egyetlen olyan versenyzője, aki még nem rendelkezik nemzetközi sikerekkel, Morerra már az első menetben döntésre vitte a dolgot, döntő fölénnyel győzött. Ebben a súlycsoportban mérkőzött a magyar Farkas Sándor is. Farkas az első menetben jobb volt a koreai Je En Szik ellen, de a második menettől már az ellenfél került fölénybe és kontratámadásai pontosabbak voltak és végül pontozással győzött.

Nagy érdeklődés előzte meg könnyűsúlyban a háromszoros Európa-bajnok szovjet Ribakov bemutatkozását. Ribakov a 3. menetben feladásra késztette a román Didiát. Váltósúlyban az olimpiai bajnok Aldama (Kuba) az első menetben kiütötte angolai ellenfelét. Ugyancsak az első menetben győzött kiütéssel Martinez (Kuba), aki Moszkvában nyert olimpiai bajnokságot. Félnehézsúlyban mérkőzött a pécsi Kocska Ferenc. Kocska csak egy menetig volt méltó ellenfele a lengyel Czerniszewskinek, képzetteb ökölvívással biztosan győzött a lengyel sportoló. Szupernehézsúlyban Somodi Ferenc a harmadik menetben padlóra került és edzője feladta a mérkőzést.

A selejtezők vasárnap délután folytatódnak.

L. L.



A Baráti Hadseregek V. Nyári Spartakiádja ökölvívó versenyének megnyitó ünnepsége a városi sportcsarnokban.

Változtass állampolgárságot, és aztán játhatsz!

Alig nevezték ki az Egyesült Államok jégkorong profiválogatottja élére menedzsernek — élet és halál ura lényegében! — Lou Nanne-t, az eredetileg a Minnesota North Stars-nál dolgozó szakembert máris meglepő kijelentést tett:

— Minden idők legjobb amerikai válogatottját hozom össze őszre a Kanada Kupára!

Ha Nanne célba ér, akkor valóban büszke lehet menedzseri képességeire. Az ugyanis közismert, hogy a tengerentúli profi hokiéletben nehezebb összehozni egy tervezett csapatot, mint kézzel ebihalat fogni... A Kanada Kupa azonban óriási vonzerő, s a profik fantasztikusan lelkükre vennék, ha európai csapat hozná el az elsőséget a szeptember 1—13. közötti sorozatról.

Nanne a minnesotai Bloomingtonban elmondta, hogy megpróbál két, általa ismert, de kanadai állampolgárságú játékost „elcsábítani" az Egyesült Államok soraiba. A Minnesota North Stars-ban játszó Glenn (Chico) Reschről és a Chicago Black Hawks-ban korongozó Tony Espositóról, tehát két kapusról van szó. Nanne már beszélt is a két kitűnőséggel, akik a menedzser szerint hajlanak arra, hogy „átíratják" magukat amerikai állampolgárra. Így arra is, hogy adott esetben Kanada ellen lépjenek jégre. Profimorál . . .?

Nonne hozzáfűzte, hogy ez az álomcsapat csak a kapus poszton sebezhető. Így már érthetőbb a csábítás ténye.

Ami persze a legérdekesebb: a Kanada Kupában játszó hat nemzeti válogatott által adott 132 játékos között éppen Resch és Esposito lenne a két kivétel, akik nem eredeti állampolgárságuknak „megfelelő" válogatottban játszanak végig a Kanada Kupát. Hiszen ott minden lehetséges.

Új világcsúcs

A női súlyemelésben a 17 éves bolgár Antoenotta Todorova 71,88 méterrel új világrekordot állított fel. Tatjana Birjulina, az eddigi szovjet világcsúcstartó 70,08 méteres eredményét javította meg.

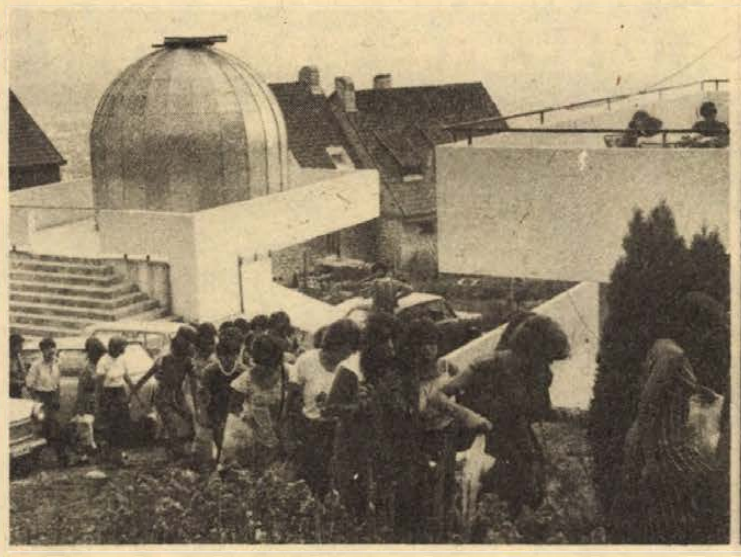
Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

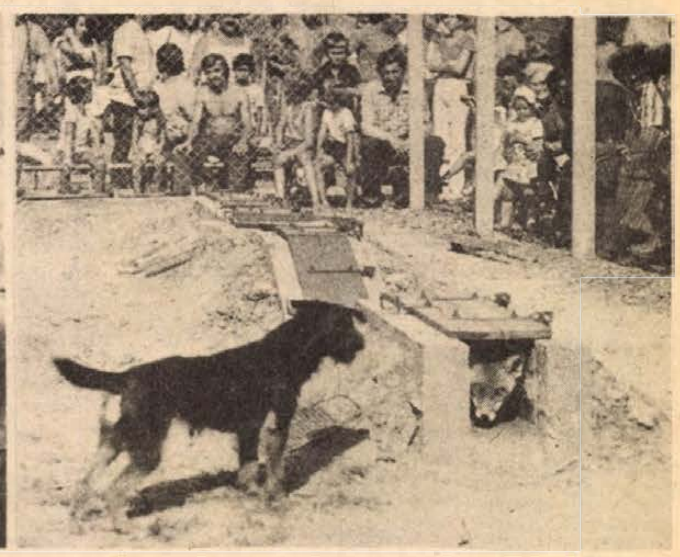
Országjárás hőlégballonnal ■ Rablás a buszmegállóban



Csaknem félezren keresték fel tegnap a pécsi Planetáriumot



Megnyilt Zágon Gyula festőművész kiállítása Pécsett



Nemzetközi vadászkutyaverseny volt Komlón

(Tudósítások a 2. oldalon.)

Vasárnap

Telt házak a strandokon

Igazi strandidő volt tegnap, derült ég, gyenge déli, délnyugati szél fújt és Szőcs Róbert, a Pogányi Meteorológiai Állomás ügyeletese 29,3 fok meleget mért. Megnéztük, hol és hányan látogatták a strandokat. A pécsi Hullámfürdő félházzal működött, 1700 jegyet adtak el. A Balokányfürdő egyharmada telt meg, 1000 vendéget fogadtak. Harkány teljesen telt házas volt, 16–17 ezer vendéget számoltak, főként jugoszláv, nyugatnémet és keletnémet turisták keresték fel a strandot. Szigetváron is megtelt a strand, 1400 vendég látogatott ide. A gunarasi strand is megtelt, a nyitott fürdőt több mint 3000 vendég, a gyógyfürdőt 400 vendég kereste fel. A zalakarosi strand is teljes létszámmal üzemelt, 10 ezer fürdőzőt számoltak vasárnap.

Búcsú Buzsákon

Buzsákon vasárnap tartották a hagyományos búcsút. Reggel 8.30-kor a népi együttesek menettánccal kezdték az ünnepséget, aztán az általános iskola előtt a barcsi művelődési központ fúvószenekara térzenét adott. Kilenc órakor az általános iskolában megnyitották a népművészeti kiállítást és a vásározók is kirakták áruikat. Ezután kulturális műsorok következtek. Délután a népi együttesek felvonulást és menettáncot tartottak, majd folklór-műsort mutattak be a szabadéri színpadon. Este táncházat és búcsúi bált rendeztek.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 225. szám
1981. augusztus 17., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Somogy, Tolna, Baranya

Több napos rendezvények az alkotmány ünnepén

Nagygyűlések, üzemavatás, kulturális műsorok, lovasnapok, utcabálok

A hagyományokhoz hiven az alkotmány és az új kenyér ünnepét mindenütt szines, hangulatos, vidám rendezvények jelzik. A minden megyében szokásos központi ünnepségek, a munkás-paraszt találkozók mellett számos kellemes szórakozást igérő esemény közül lehet válogatni. Körképünkben a dél-dunántúli régió legérdekesebb rendezvényeit válogattuk össze, Somogyból, Tolnából, Baranyából.

Somogy megyében a központi ünnepséget idén Barcson tartják, a Május 1. Parkerdőben, ahol az augusztus 20-i ünnepi nagygyűlésen *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter mondja az ünnepi beszédet. Ugyancsak 20-án, délután 13 órakor kerül sor a somogysárdi lóversenypályán a lovasbemutatóra. Kaposváron, a Centenáriumi Parkban háromnapos majálisra várják a vendégeket, augusztus 20–21–22-én. Siófokon már augusztus 19-én megnyílik a vásárcsarnokban a megyei termék- és terménykiállítás. A Gáz- és Olajszállító Vállalat augusztus 19-én, este fél 9 órai kezdettel utcabált rendez, ami természetesen hajnalig tart. Siófokon 20-án más érdekes rendezvények is zajlanak: ilyen a már hagyományos Balaton-átúszó verseny. Mintegy harminc résztvevő rajtol reggel Füredről, hogy úszva tegye meg a 15 kilométeres távolságot Siófokig, ahol majd délután kerül sor az eredményhirdetésre.

Tolna megyében a központi ünnepséget augusztus 20-án, Gerjenben tartják, ahol az ünnepi beszédet *K. Papp József*, a Tolna megyei Pártbizottság első titkára mondja. Az ünnepi megemlékezést útavatással kötik egybe. Augusztus 19-én kezdődnek a négynapos Tamási Napok rendezvényei: egyébként ennek előfutára az a faragásokat bemutató kiállítás, amit már most meg lehet tekinteni a Gőgös Ignác Művelődési Központban. A már említett négy nap alatt rendezik a hagyományos nemzetközi lovasnapokat Tamásiban, 13 fogat és 19 csapat részvételével. A csapatok között jugoszláviai, csehszlovákiai, osztrák és litván versenyzőket is találunk.

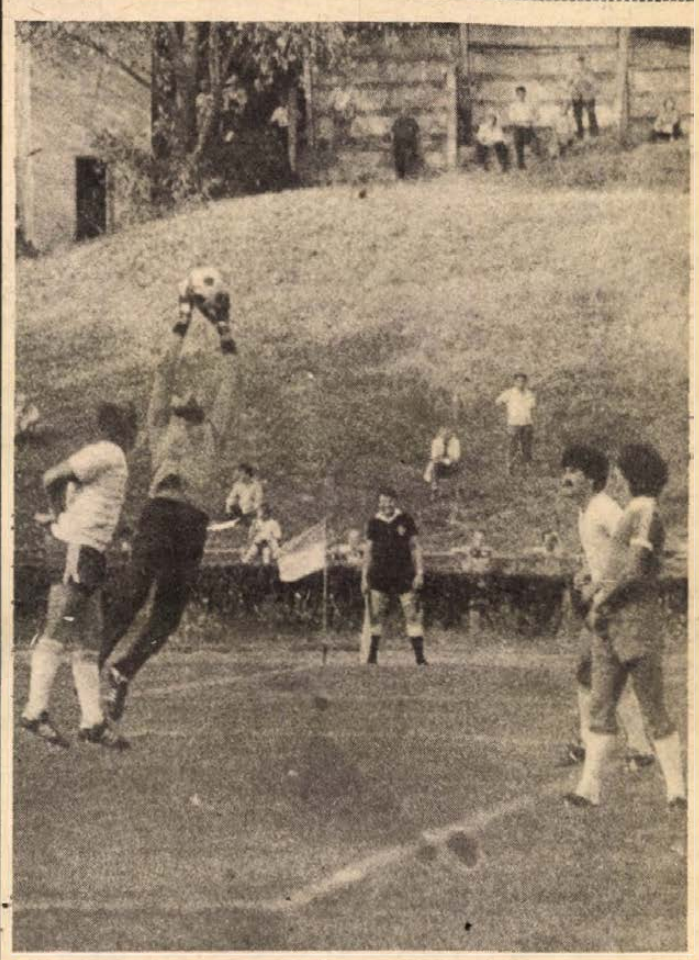
S végezetül Baranya: a központi ünnepség színhelye ezúttal Beremend, ahol egyúttal a BCM új mészüzemét is avatják. A beremendi ünnepségen *dr. Ábrahám Kálmán*, építésügyi és városfejlesztési miniszter vesz részt. Augusztus 20-án, 21-én és 22-én tartják a már itt is hagyományos békáspusztai lovasnapokat. Egy másik érdekes, háromnapos baranyai rendezvény színhelye Siklós, a városi Táncsics Vadásztársaság területe, az időpont: augusztus 21-e, 22-e, 23-a. S a nagy érdeklődésre számottartó esemény a nemzetközi – CACIT – Magyar vizsla-verseny amit a Magyar Vizsla Klub, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát és a siklósi Városi Tanács Vadásztársaság rendez. A verseny védnökei: a Federation Cynologique Internationale (FCI) és a Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete (MEOE).

D. Cs.



A MÉV szentlőrinci ajándékműsorának vidám gyermekvetélkedője. (Tudósítás a 2. oldalon.)

Labdarúgó NB II.



Foki, a dombóváriak egyik legjobbja egy komlói beadást tesz ártalmatlanná. Nemesi Árpád felvétele

Négy perc döntött

Komló–Dombóvár 2-0 (0-0)

Komló, 1500 néző. Vezette: Soós. Komló: Bien – Iványi, Mács, Róth I., Barta — Hohmann, Stemler, Bendes – Hegyi (Katona a 75. percben), Martinkovics (Rapp a 85. percben), Tóth. Edző: Kontha Károly. Dombóvár: Foki – Banai, Horváth, Baumann, Porcsa – Tóth – Bagi, Herbst (Molnár az 57. percben), Lakos – Iván, Zircher, Landek. Edző: Herbel József.

A kezdő sípszó után mindjárt a Komló vette át az irányítást, egy-egy Stemler, Tóth, Bendes és Martinkovics lövés jelezte a hazaiak nyomását. Különösen Bendes játszott nagy kedvvel, és még jól is osztogatott. Majdnem felbillent a pálya, akkora fölényük volt a bányászoknak, gólszagú akciókat viszont egy darabig nem tudtak kialakítani. A Dombóvár ellentámadásokkal próbálkozott, olykor-olykor nem is veszélytelenekkel. A 42. percben Martinkovics szólója után Hegyi 11 méteres lövését a gólvonalról rúgta ki Banai. Egy perc múlva Herbst kapott sárga lapot, reklamálásért.

A szünet után meglepetésre pár percig kitámadott a Dombóvár, meg is bánta. Az 53. percben Stemler középen kapott labdát a 16-os közelében, átkígyózott a védőkön és a kimozduló Foki mellett 13 méterről jobb belsővel a hálóba helyezte a labdát. (1-0). Négy perc múlva Martinkovics adott be jobbról a 16-os csücskétől, az 5-ös sarkáról Hohmann fejjel középre csúsztatta a labdát, és Stemler közelről nem hibázott. (2-0). A későbbiekben a vendégek is újfent előre merészkedtek, de pepecselő, sok érintéses támadásaik nem sok sikerrel kecsegtettek. Jellemző: a jobbhátvéd Banai „kellemetlenkedett" legtöbbet a komlói kapu „vonzáskörzetében". (A 80. percben előbb Tóth fejjel a kapufára csúsztatta a labdát egy szögletnél, majd Hohmann hibázott Fokival farkasszemet nézve.

Kényelmes, különösebb lendület nélküli első félidei játékával a komlói csapat elaltatta ellenfelét, amely a fordulás után vérszemet kapva kibújt a „kettős fedezékből", ekkor viszont 4 perc alatt 2 gólt kapott. A további bő félóra már csak formaság volt... A komlóiaknál főként a jól építő Bendes, aztán az átjátszhatatlan Mács, az okosan adogató Hohmann és a gólerős Stemler vétette magát észre, a Dombóvárban Foki a gólokat nem védhette, rajta kívül Iván és Banai igyekezett.

Horváth László

Ércbányászok ajándékműsora Szentlőrincen és Bakonyán

Valósággal majálisi hangulata volt tegnap Szentlőrincen és Bakonyán, a Mecseki Ércbányászati Vállalat egész napos ajándékműsorának. Otthoni randevúnak nevezték el ezt a hangulatos, egy kicsit akár alkotmánynapi és bányásznapi előzetesnek is tekinthető programot a rendezők, hiszen Szentlőrinc 400 érbányásznak is a lakóhelye, otthona.

Hogy mi minden volt délelőtt tíz órától estig, azt felsorolni is hosszú. Délelőtt nyílt például a pártszékházban Szabó Ferenc fafaragásait bemutató kiállítás, ugyancsak ott láthatták az érdeklődők a szentlőrinci amatőr alkotók remekeit. Az Urán lakótelepen viszont a gyerekek szórakozhattak Muzsay András és Melis Gábor irányításával. Volt aszfaltrajz-verseny, roller- és bicikliverseny, sok móka és dal. Délután a szabadtéri színpadon folytatódott a program, a Konzum Áruház divatbemutatójával. Itt rendezték meg a fiatal pécsi képzőművészek kirakodóvásárát is, miközben a színpadon a mecseknádasdi német nemzetiségi táncegyüttes, a Pécsi Nemzeti Színház művészei, a Ságvári Művelődési Ház népdalköre, valamint a MÉV és a PTF nyitott színpada szerepeltek. Ugyanez volt a program, csak más sorrendben Bakonyán is.

D. I.

Zágon Gyula kiállítása Pécsen

Zágon Gyula, a Szigetváron élő képzőművész munkáiban a hazaszeretetet domborítja ki tában, rézben, azt rögzíti olajképein és monotípiáin. Hogy milyen szerencsésen ötvöződik munkásságában a hadtörténelem, a hazaszeretet és a képzőművészet – erről bárki meggyőződhet, aki megtekinti a tegnap megnyitott kiállítását Pécsett, a Helyőrségi Művelődési Otthonban.

Megnyitó beszédében Krizs József alezredes Zágon Gyula életművét méltatva elmondta, hogy az idős mester 1946 óta él Szigetváron. A város hangulata, történelme kezdettől fogva magával ragadta képzeletét. Életelemévé vált a Zrínyi-hagyományok ápolása, történelmünk nagy hadvezéreinek példaképként a felnövekvő ifjú generációk elé állítása.

A Helyőrségi Művelődési Otthonban rendezett kiállítás naponta 10–18 óráig várja az érdeklődőket, augusztus 23-ig.

Murányi L.

Planetáriumi vasárnap délután

Mintegy négyszáz – előre bejelentett – látogatót fogadott tegnap délután a TIT Természettudományi Stúdiója, közkedvelt nevén a pécsi Planetárium, ahol három hónapja vezették be a vasárnap délutáni rendezvényeket. Ezeket hétről hétre egyre többen látogatják, előre bejelentett csoportok, kisebb társaságok, családok – s töltik el itt az időt a délutáni planetáriumi előadástól az esti csillagvártáig.

Tegnap délután 3 órakor például természettudományos kisfilm vetítésével kezdődött a program, majd a vetítőből a planetárium kupolás helyiségében nézhették az égbolt kivetített képét az érdeklődők. Délután öt órakor a Hegónia irodalmi színpad mutatta be Sanquinetti egyfelvonásosát, hatkor pedig kezdetét vette az űrdiszkó. Stílusos zene, kellően éteri vetített képek adják a sok fiatalt idecsábító táncos rendezvény hangulatát, amit a szünetekben filmvetítéssel, előadással tesznek érdekesebbé a planetárium vezetői.

Tegnap este Simon Ernő nyugalmazott középiskolai tanár, amatőr csillagász tartott történeti áttekintést a csillagászat történetéről, a planetáriumi vetítéseken – ezeket sokszor meg kellett ismételni tegnap délután az állandóan változó közönségnek – Kemenes Lászlóné vezette be az égbolt titkaiba az érdeklődőket. Amikor besötétedett, kezdetét vehette a távcsöves megfigyelés: szépen látható ezekben a napokban a Vénusz, a Jupiter és a Saturnus a nyugati égbolton.

G. O.

Vadászkutyaverseny Komlón

Szombaton és vasárnap a komlói MEOE szervezet pályáján rendezték meg a nemzetközi CACIT műkotorék versenyt és az V. Duna Kupa bajnokságot. A vadászkutyaversenyre 117 nevezés érkezett: a hazai résztvevőkön kívül Ausztriából, NSZK-ból, Jugoszláviából, Hollandiából és Csehszlovákiából jöttek a vadászok tacskó, foxterrier, jandterrier, welshterrier kutyáikkal. A pályán föld alatti rókavár utánzatot építettek és a versenyző kutyának a rókát le kellett fojtani vagy ki kellett ugratnia. Mintegy 30–36 rókát vásároltak erre a célra. Föld feletti feladatként szerepelt az élő vaddisznó hajtása; egy erre kijelölt gazos, zsombékos területen meg kellett találnia a vaddisznót és meg kellett állítani. Ezen kívül a vízi munkát is bírálták, lőtt szárnyast mélyvízből kellett a kutyának aportíroznia. A kétnapos versenyen nemcsak az egyéni, hanem a csapatmunkát is értékelték.

Népművészeti napok Tamásiban

A Tolna megyei Tamásiban vasárnap délelőtt ünnepélyesen megnyílt az alkotmány évfordulója jegyében már hagyományossá vált, gazdag műsorú járási népművészeti és nemzetiségi napok augusztus végéig tartó rendezvénysorozata. Ebből az alkalomból mintegy tizenöt kiállítás és bemutató nyílt meg Tamásiban és járásbeli községeiben.

A járási művelődési központban Tolna megye népművészeinek, a Tamási járás népviseleteinek bemutatója, valamint a nagyközség történetét felidéző fotókiállítás és Orsós Teréz naiv festő tárlata nyílt meg, a külön álló kiállítóteremben a sióagárdi Kövesdi Mihály naiv festő- és a szekszárdi Horváth Imre fafaragó, a nagyközségi és járási könyvtár klubtermében Bősze György naiv festő és Gyárfás Mátyás fafaragó munkáit szemléltetik, s könyvbemutatót tartanak.

Simontornyán Vankóné Dudás Juli, az országos hírű galgamácsai naiv festő színes alkotásait és a vár díszítőművészeti szakköre hímzéseit, szőtteseit láthatják október végéig az idegenforgalomba is bekapcsolódott nagyközség lakói és vendégei. Gyönkön Lackner Aladár magángyűjteményében a sváb helytörténettel, viseletekkel, szokásokkal, régi használati tárgyakkal ismerkedhetnek meg az érdeklődők.

Ballabás László

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Változatlanul tovább tart világszerte az amerikai neutronbomba-döntés miatti tiltakozó hullám. Képünkön: New York-i rendőrök egy tüntetésen részt vevő fiatalt vonszolnak ki a menetből.

✦ *LIVERPOOL: Kiújultak a zavargások Liverpoolban. A zömében színes bőrűek lakta Toxteth negyedből indulva több ezren tüntettek a rendőrség zaklató magatartása miatt és a liverpooli rendőrfőnök elmozdítását követelték. A múlt hónapi zavargások után a toxtethi lakete közösség által létrehozott liverpooli védelmi bizottság által meghirdetett tüntetést az ellenzéki munkáspárt is támogatta. A felvonulás több kilométer hosszú útvonalát rendőrök szegélyezték.*

✦ SZÓFIA: A szófiai kultúrpalotában megnyílt a Béke zászlaja elnevezésű nemzetközi gyermektalálkozó. A hivatalos megnyitó után a bolgár gyermekek színes koncerttel köszöntötték a találkozóra érkezett külföldi vendégeket és a meghívottakat, akik között ott volt Ognjan Dojnov, a BKP KB PB póttagja, Sztojan Mihajlov, a BKP KB titkára, s más magasrangú bolgár vezetők.

✦ *HAVANNA: A Guatemalában uralkodó szörnyűséges állapotokról számolnak be az országból kijuttatott jelentések. Ezek elmondják, hogy Romeo Lucas Garcia rendszerében az élet mindennapjához tartozik a kínzás és a gyilkolás. Az ország indián lakosságát nemcsak meakülönböztetés és üldöztetés sújtja – az ország lakosságának többségét kitevő indiánokat módszeresen irtják. A beszámolók szerint az állami politika rangjára emelt terror fokozódásával párhuzamosan a lakosság tömegesen csatlakozik a partizánmozgalomhoz. Az utóbbi hónapokban a forradalmi erők – éppen a lakosság egyöntetű támogatása miatt – jelentősen megerősítették állásaikat mindenekelőtt a fővárosban és az ország keleti övezeteiben.*

✦ ISLAMABAD: A pakisztáni fegyveres erők szombaton éjjel körülzárták az islamabadi és a karachi repülőteret és letartóztatták a Pakistan International Airlines (PIA) pakisztáni légitársaság mintegy 40 alkalmazottját. A lépésre azt követően került sor, hogy a katonai kormányzat szombaton a légitársaság dolgozóinak jövő év áprilisáig megtiltott mindenféle szakszervezeti tevékenységet. Az intézkedést azzal indokolták, hogy a légitársaság az összeomlás szélén áll, mivel – a kormány erről szóló nyilatkozata szerint – „túlzott szakszervezeti tevékenység", korrupció és hozzánemértés uralkodott el a PIA 22 000 dolgozója között.

✦ SZÓFIA: Todor Zsivkov, a BKP KB főtitkára, az Államtanács elnöke találkozott a bulgáriai pihenésen tartózkodó Alvaro Cunhallal, a Portugál Kommunista Párt főtitkárával. A megbeszélésen a két vezető tájékoztatta egymást pártjaik tevékenységéről, véleményt cserélt a világpolitika, valamint a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom időszerű kérdéseiről.

✦ *LISSZABON: A Portugál Szociáldemokrata Párt Országos Tanácsa vasárnap hajnalban 58 szavazattal, egy ellenében, 3 tartózkodás mellett, bizalmat szavazott Francisco Pinto Balsemao ügyvezető miniszterelnöknek, aki – mint ismeretes – augusztus 10-én nyújtotta be lemondását Eanes államfőnek a párt jobbszárnya részéről őt ért bírálatok miatt.*

✦ MOSZKVA: Anatolij Kraszikov, a TASZSZ szemleírója írja: Elérkezett a pillanat, amikor a kapitalista országoknak együtt és külön-külön választ kell adniuk a kérdésre, amelytől nagymértékben függ a szocialista országokkal való viszonyuk, sőt, az egész emberiség sorsa. A kérdés rendkívül egyszerű. Mit választanak a nyugati országok vezetői: az enyhülést vagy a háborús előkészületeket, a hadikiadások csökkentését vagy a fegyverkezési hajsza fokozását?

✦ *NEW YORK: Az ENSZ-székhelyén szemináriumot tartottak az emberi jogok, a béke és a fejlődés kölcsönhatásáról. A rendezvényen 30 ország és nemzeti-felszabadító mozgalom, valamint 20 politikai és társadalmi szervezet képviselője vett részt. A szemináriumon élesen elítélte a washingtoni kormány militarista irányvonalát, és támogatásáról biztosította a Szovjetunió békeszerető politikáját.*

✦ VATIKÁNVÁROS: II. János Pál pápa vasárnap délután helikopteren a Róma közelében levő Castelgandolfóba, nyári rezidenciájára érkezett, ahol orvosainak tanácsára szeptember végéig pihenéssel tölti az időt. A május 13-án a római Szent Péter téren ellene elkövetett merénylet óta a katolikus egyházfő – két szakaszban – csaknem tizenegy hetet töltött kórházban és két műtétet hajtottak végre rajta. Pénteken hagyta el a római Gemelli klinikát.

B. M.-I TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

FELVESZ

megfelelő iskolai végzettséggel

és szakmai gyakorlattal rendelkező

bádogos művezetőt

Jelentkezni lehet: Pécs, Verseny úti telepen,

Grosch Kelemen építésvezetőnél.

hDN VILÁGTÜKÖR



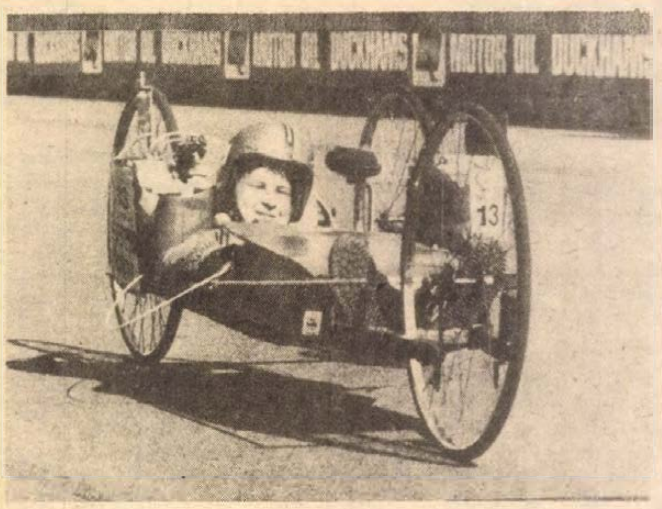
❶ A NYUGALOM SPORTJA? A horgászat a nyugalmat, a magányt kedvelő emberek sportja – szokták mondani. Képünkön azonban —, amely az NSZK-beli Kiel kikötőjében készült — nem egészen ezt mutatja. Akár úgy is fogalmazhatunk, hogy majdnem annyi pecás álldogál a mólón, mint ahány leendő halzsákmány úszkál alant.



❷ A képünkön látható két vidám kedvű férfiú összesen egy nadrágban, radikális fogyókúra eredményességét akarják hirdetni. A brit Robert Moore (balra) azt érzékelteti, hogy korábbi testsúlyának több mint felétől már sikerült megszabadulnia.



❸ Nem babonásak. Az NSZK-beli Kelkheim im Taunus városában egy ifjú házaspár jókedélyű barátai (akik igazán nem mondhatók babonásnak) házszámuk alá akasztották a bő gyermekáldást jelképező és kívánó táblát.



❹ FURCSA JÁRGÁNY. A mindössze 12 esztendős Conrad Beale nyerte a Shell-cég versenyét képünkön látható furcsa, ám tagadhatatlanul takarékos járművével. Háromkerekű, ötven köbcentiméteres alkotmányának eredménye: több mint kétezer kilométer egy gallon (azaz kb. 4,5 liter) üzemanyag felhasználásával. Ráadásul a verseny alatt erős szél akadályozta a haladást, így a kis járgány tervezői szerint a próbák alapján 2700 kilométeres teljesítményre is képes.



❺ VAKMERŐ UGRÁS: Merész kísérletet hajtott végre Roy Alon brit kaszkadőr: 30 méter magasból ugrott le, úgy, hogy nem a hagyományos, üres kartondobozokból álló ütközőfelület, hanem csak egy műanyag légzsák volt célpontja.

Télen falu, nyáron város



Siófok a leg-ek nyarán

Egy tanácselnök, aki nyáron nem nyaral

A siófoki Városi Tanács elnöki irodájában jegyzetelek. Az ablak alatt zúg a szökőkút, ötven méterrel odébb az autóáradat, aztán a tömeg... Zúg már a fejem is a rámzúduló adatok tömkelegétől: a legek nyara zajlik a Balaton déli fővárosában, soha nem volt mennyiségű nyaraló, vásárló, nyugati vendég, soha nem volt forgalom a strandokon. Teleírhatnám a következő sorokat számokkal, amik csodásak, de én legjobban azt az embert csodálom, akitől az adatokat hallom. Dr. Gáti István tanácselnök 11 éve áll ennek a nem akármilyen balatoni hajónak a kormányánál és ez alatt az idő alatt a nyári szezont mindig végigdolgozta.

– A tanácsi apparátus egyharmada természetesen a szabadságát tölti, de én szeretek itt lenni ilyenkor – mondja. Az egész balatoni idény sikerének a kulcsa a közigazgatás kezében van; az egyébként 22 ezres Siófok 100 ezres településsé duzzad, vagy ahogy egy néhány évvel ezelőtti cikkemben írtam, a téli falu nyáron várossá változik. Ez a kettősség rányomja bélyegét egész közigazgatási munkánkra és a mi szempontunkból a munka dandárja a nyár. Ezekben a napokban dől le, jók voltak-e a terveink, mit kell korrigálni, hol van szükség sürgős beavatkozásra. Most pedig a szezon végéhez közeledve, amikor már a diákok és az egyéb szezonmunkások kezdenek elfáradni, kezdenek hazautazni, még nagyobb nyomás nehezedik az ellátás egész rendszerére.

Beszélgetünk az elmúlt évek óriási fejlesztési munkáiról. Az Aranypart, az Ezüstpart kiépítéséről, az új Sió-hídról, az utak, kempingek, strandok, üdülők bővítéséről, korszerűsítéséről, a a kereskedelem és a vendéglátás fejlődéséről és arról, ami mindennek ellenére mégis súlyos tehertétel – mind a nyaralóknak, mind a közigazgatási szerveknek.

– Legalább háromszor annyi ABC-üzlet terület kellene, mint amivel jelenleg rendelkezünk – mondja dr. Gáti István. Hiába van áru, roppant mennyiségű zöldség-gyümölcs, ha nincs hol eladni. Ha a vásárlásnak egymásfél órás sorbanállás a velejárója... Ugyanilyen súlyos probléma az étteremhiány. Siófokon szükség volna egy rendkívül nagy kapacitású önkiszolgáló étteremre, hiszen az egész déli part idegenforgalmának csaknem a 40 százalékát itt bonyolítják le. Súlyos gond az esőelvezetés hiánya is. Kevés a parkolónk...

Számok, statisztikák... Megtudom, hogy Budapest után Siófok a második a magyar városok közül a vendégek „éjszakáztatása" szempontjából. A statisztikák alapján tettekre volna szükség. Ahhoz pedig pénzre, pénzre és megint pénzre. Mi marad a nagy üzletnek számító idegenforgalmi szezon után Siófoknak? Minden – nem szervezetten beutalt – hazai vendég után 12, a külföldiek után pedig 15 forint. Ez sem pluszpénz, mert ezt évente betervezik és elköltik az üdülés feltételeinek a javítására.

– Végül egy szubjektív kérdés: *Hogy bírják ezt a kettősséget, ezt az önökre nehezedő roppant nyomást?*

– Nagyon jól tudjuk, hogy az ideutazó és itt nyaraló emberek, élelemmel, szálláshellyel, orvosi segítséggel, szolgáltatással, kulturális programokkal és minden egyébbel való ellátása a mi feladatunk. Az átmenetileg itt tartózkodó vendégek iránt felelősséget érzünk. Ez a felelősségtudat irányítja a munkánkat akkor is, amikor még csak tervezünk és ezekben a napokban is, amikor állnunk kell a rohamot.

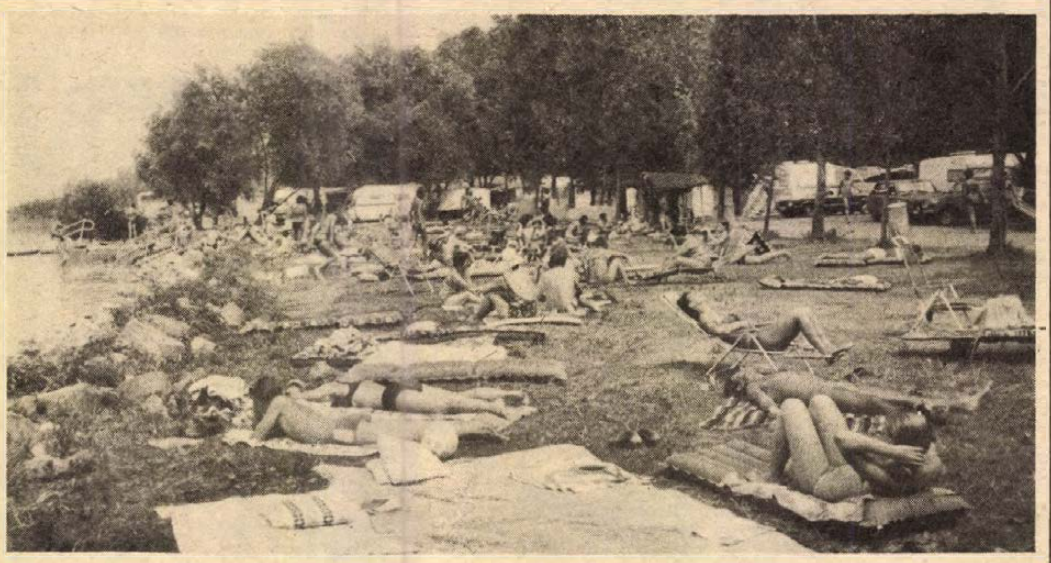
Kép és szöveg: Bebesi Károly

Új húsáruház nyílt Baján

Új áruházzal gyarapodott Baja és a környék húsellátása. A Bácshús Közös Vállalat augusztus 13-án megnyílt tágas, esztétikus és a legkorszerűbb hűtőkapacitással ellátott húsáruházában hétvégén is a legszélesebb választékról győződhettünk meg. A vásárlók naponta átlag 35–40 féle felvágott közül választhatnak. Ezek közt 6–7 felvágott féle – például az aszpikos sonka kocka vagy a köményes disznósajt, a rakott fejhús bácskai módra – kísérleti készítmény. Valamenynyi felvágott, jellegzetes bácskai fűszerezéssel kerül forgalomba.

A választékbővítést az eladók és az üzlet vezetője közvéleménykutatással kapcsolják össze. A tőkehúsok között bélszín kivételével valamennyi marhahús féle, belsőség, továbbá birka- és bőrös sertéshús is kapható. A Bajai Hűtőház teljes választékával ellátja az új áruház hűtőtárolóit. A Bácshús új áruháza mellett egy szintén új, modern falatozó, a város szívében, a Bácska Áruháztól néhány lépésre található. A húsáruház már az első két-három napon számottevő forgalmat bonyolított le. A vevők elsősorban a friss felvágottakat, az újdonságokat, a belsőségeket és a malachúst keresték.

Szezon végi ajánlatok a Kemping Klubnál



A zsúfolt balatonszemesi Lidó kempingben az elmúlt hetekben hiába kopogtattak a turisták, minden hely foglalt volt Dunai Imre felvétele

Baranyában több mint hatszáz kempingező családtag

Dráguló üzemanyagárak, kevés olcsó szálláslehetőség, költséges étkezések — ezekkel találja magát szembe a külföldre üdülni, pihenni, országokat látni induló magyar turista. Akár szocialista, akár kapitalista ország a cél, kevés valutával rendelkeznek honpolgáraink, érthető, hogy keresik, kutatják az olcsó, gondtalan utazások lehetőségeit. Mind több segítséget nyújt számukra a Magyar Camping és Caravanning Klub, melynek a megyei szervezetében jelenleg több mint 600 család a tagja. A tagság ugyanis családi szervezésű, a tag családja ugyanazon kedvezményekben, juttatásokban részesül.

Érdemes röviden áttekinteni, hogy mit is nyújt tagjainak a klub? A hazai kempingekben általában 30 százalékos kedvezményt biztosítanak. Kedvezményt kapnak az Iparcikk Kölcsönző Vállalatnál kempingcikkeknél és kiegészítő felszereléseknél. A Baranya megyei szervezetnek a Természetbarát Szövetséggel közös kölcsönző állomása van, ahol 80 különböző sátor, kempingfelszerelés áll a tagok rendelkezésére. Jelenleg minden sátrat kikölcsönöztek a kempingezők!

A klub segítséget nyújt a tagok egyéni és közös útjainak megszervezéséhez, a részvételhez. Akik családjukkal maguk kívánják megszervezni külföldi utazásaikat, azoknak tanácsokat, útvonaljavaslatokat, programösszeállítás elkészítéséhez segítséget biztosítanak. Útikönyveket, térképeket kölcsönöznek. A szervezet két Camping Fürer Európa 1981 könyvvel rendelkezik, melyben az európai kempingek főbb adatai megtalálhatóak.

Gazdag a klub belföldi és külföldi úti ajánlata is. Igaz ugyan, hogy a fő üdülési idény már befejezéséhez közeledik és a kedveltebb utakra, a bulgáriai Kamcsiába, a csehszlovákiai Cingovba már nem tudnak helyet biztosítani, s jelenleg már úton vannak a jugoszláviai Savudriába tartók is. Néhány utószezoni kempingezésre, utazásra azonban még most is tud lehetőséget biztosítani a Baranya megyei szervezet. Az isztriai félszigeten lévő Sacudria üdülőtelepen szeptember 12-től 26-ig, kőházakban 3600 forintért lehet üdülni. Ez az utazás, s a hozzá biztosított költőpénz a klub központi devizakerete terhére történik! Hasonlóak az őszi ausztriai utazások feltételei is. Kizárólag a klub tagjai vehetnek részt az *1981. november 13-án* és *17-én* induló 5 napos autóbuszos ausztriai utazáson, melynek végcélja Bécs. A részvételi díj 3500 forint, 1000 forint értékű költőpénzt és az útlevél költségeit kell még befizetni. *November 25-től* indítanak Bécsbe személygépkocsikkal utat, melynek 3000 forint a részvételi díja. Ezekre az utakra *augusztus 31-ig* fogadnak el jelentkezéseket.

Akik még ezekben a hetekben külföldi kempingekbe utaznak egyénileg, azoknak a klub biztosítja a nemzetközi kemping-igazolvány kiváltását, mely számos helyen 5—20 százalékos kedvezményt nyújt a kempingekben. Az igazolvány tulajdonosainak helyfoglalásnál soronkívüliséget tesznek lehetővé, kárbiztosításban is részesülnek.

Azok a klubtagok akik hazai kempingekben szeretnének még a nyár végén üdülni azoknak a klub az Acsán lévő kastélyszállót, a Börzsöny lábánál és az ott lévő sátorozási lehetőségeket, valamint a meleg vizes gyógyfürdő melletti Jászszentandráson lévő kempinget ajánlja. *Szeptember 4—6.* között kerül sor az idényzáró kempingtalálkozóra, ezúttal a szarvasi kempingben.

M. E.

Egyedi termékek, faházak, ajtók, ablakok

Választékbővítés a TÜZÉP-nél

A Pécsi Ipari Vásáron az egyik leglátogatottabb, legnagyobb érdeklődést kiváltó terület volt a Köztársaság téri iskolák udvarán kiállított építőanyagok és hétvégi házak gazdag választéka, melyet a Dél-dunántúli TÜZÉP más cégekkel közösen mutatott be. Rengetegen megcsodálták a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat asztalos üzemében készült különböző méretű, zsalus kivitelű, üvegezett bejárati ajtókat, az íves présház pinceajtót és ablakot, valamint az aranyérmet nyert beépített szekrénysort. Akadtak akik vásárolni szerettek volna a bemutatott darabokból. Ekkor merült fel, hogy a lakossági szolgáltatás érdekében a TÜZÉP, a BÉV és az ÉPFU között szükségszerű és célszerű lenne a szoros együttműködés. A három vállalat közös munkájáról szóló szerződést ebben a hónapban írják alá, majd a negyedik negyedévben és a jövő év első negyedévében a szerződés alapján kezdik a Dél-dunántúli TÜZÉP pécsi telepén és a megye nagyobb telepein az árusítást. Ezzel a TÜZÉP-nek a lakossági szolgáltatás bővítéseként további választékjavításra nyílik lehetősége. Most a BÉV segítségével a családi ház építőknek teljesen egyedi segítséget tudnak nyújtani, telepeiken értékesítik a kész ácsolt tetőszerkezeteket, és a szerelt betonvasakat is. Természetesen csak az vásárolhatja meg, akinek a jelenleg érvényben levő típustervek egyike alapján építik a házát.

Nemcsak azoknak a vásárlóknak tudnak segítséget nyújtani, akik a hagyományos ablakokat és ajtókat szeretik, lehetőség nyílik az egyedi termékek vásárlására is, melyek a BÉV asztalos üzemében készülnek. Azok a vásárlók, akik hétvégi telkükre és gyümölcsösükbe kész faházat szeretnének vásárolni, több lehetőség közül is



választhatnak. A dombóvári TÜZÉP telepen árusítják a Do-típusú hétvégi faházakat, melyeket a PIV-en is megcsodáltunk.

Á. E.

Hazánkban először

Országjárás hőlégballonnal



Az MHSZ–MALÉV Repülőklub léggömbszakosztályának kezdeményezésére ez év augusztus 20–27. között kerül megrendezésre a TRANS-HUNGARIA léggömb túrarepülés, amelyen a szakosztály két léggömbjén kívül a MÉM Repülőgépes Szolgálat két léggömbje is részt vesz. A nagyszabású vállalkozás célja, hogy hazánkat a négy löggömb nyugat–keleti irányban több leszállással átrepülje.

A várható időjárási helyzetnek megfelelően Szombathely–Békéscsaba–Nyíregyháza irányában történik majd a repülés és érdekes szakaszának számít majd a Balaton átrepülése is, mely várhatóan Szigliget –Fonyód között történik meg. Általában 25–30 km-es útvonalszakaszok után a léggömbök leszállnak, tüzelőanyagot (gázt) vesznek fel, személyzetet cserélnek és így haladnak tovább.

Természetesen nem egy újkori kalandozásról van szó, a túrarepülést a MALÉV és a MÉM RSZ alaposan előkészítette. A Repülésmeteorológiai Szolgálat Ferihegyről továbbítja a léggömbrepülők részére rendkívül fontos adatokat, melyet a léggömbök személyzete rádión kap meg. Ilymódon történik az ország bármely részéről a fel- és leszállások bejelentése és ugyancsak korszerű rádiókkal tartják a kapcsolatot a léggömbök személyzetei az őket kísérő gépkocsik személyzeteivel.

Ez az első eset hazánk területén, hogy négy léggömb teljesen önállóan határozza meg a repülési útvonalát az egy hét alatt.

ZA-KÓ-Color mintabolt nyílt Zalaegerszegen

Két ruházatipari vállalat társulásából új mintabolt született Zalaegerszegen. A Zalaegerszegi Ruhagyár és a Color Ruházati Vállalat új üzlete augusztus eleje óta várja az érdeklődőket a Color Mártírok úti székházának földszintjén. A tágas mintaboltban a ZA-KÓ 300, a Color pedig 490 darabos kollekcióval kezdett. A vásárlóknak férfiöltönyöket, nadrágokat és dzsekiket, illetve női blézereket, aljakat és pantallókat kínáltak megvételre. Az első héten a két cég összesen 200 ezer forint értékű forgalmat bonyolított le. A férfiak leginkább a kord- és tükörbársony öltönyöket keresték, míg a hölgyek a pasztell, illetve a bordó színű répanadrágokat vitték.

A naponta 9 és 17 óra között nyitvatartó üzletben egyébként az otthon varrogatók is kielégíthetik kívánságaikat, ugyanis mindkét vállalat maradékanyagot is értékesít méterben és kilós áron egyaránt.

Cs. I.

Kalendárium

1981. AUGUSZTUS

17.

HÉTFŐ

JÁCINT

napja

Az év 34. hete.

A nap kél 05.42 – nyugszik 19.53 órakor. A hold kél 21.06 – nyugszik 07.22 órakor. Csütörtökre várható a Cygnidák meteorraj gyakorisági maximuma. Robbanó tűzgömbökkel.

A HÉT ÉVFORDULÓI:

HÉTFŐ: 35 éve tartották a Nemzetközi Diákszövetség alapító kongresszusát Prágában, 43 ország 117 diákszervezetének küldötte a Diák Világkongresszuson hozta létre a világ haladó diákifjúsága szervezeteinek demokratikus szövetségét.

KEDD: 35 éve alakult meg a Szudáni Kommunista Párt. 85 éve született Laziczius Gyula nyelvész, irodalomtörténész, akadémikus. 100 éve született Hermann Zilcher német zongoraművész és zeneszerző, az impresszionista formatechnikába áthajló későromantikus irányzat egyik jelentős képviselője.

SZERDA: Afganisztán nemzeti ünnepe. 110 éve született Orville Wright amerikai repülő- és gépszerkesztő, aki fivérével együtt 1903-ban először emelkedett a levegőbe. 1905-ben már 40 kilométert, 3 évvel később pedig 120 kilométert repültek leszállás nélkül. 220 éve született Zaharov a XIX. század eleji orosz klasszicista építészet legnagyobb mestere. Az orosz építészet remekművének a pétervári Admiralitás Palotának alkotója. 100 éve született Enescu román hegedűművész.

CSÜTÖRTÖK: 1949-ben e napon lépett életbe a Magyar Népköztársaság alkotmánya. Nemzeti ünnepünk. 35 éve adták át a forgalomnak az újjáépített Szabadság-hidat. 90 éve született Nicola Sacco olasz születésű amerikai munkás, a nemzetközi munkásmozgalom mártírja.

PÉNTEK: A palesztinai ellenállás napja. Az iszlám külügyminiszterek első konferenciáján 1970 márciusában határozták el, hogy a jeruzsálemi Al Aksza mecset felgyújtásának napját – 1969. augusztus 21. – a palesztinai ellenállás napjává nyilvánítják.

Hévízi fürdés, badacsonyi borkóstolás

Kirándulóvonat a Balaton körül

Ilyen még nem volt az elmúlt 100 év alatt! S talán ez a legkülönösebb benne. Jól csengő neve még most sincs, pedig a reklámhadjáratho feltétlenül hasznos volna. A Hétfői Dunántúli Napló egy hónappal ezelőtt, (amikor még csak pletykaszámba volt vehető a hir), egy mondattal foglalkozva vele, nosztalgiavonatnak aposztrofálta. Most, amikor már nem pletyka, hanem realitás, legszívesebben a „222-es csapdájának" keresztelnék el, hiszen ez fejezi ki igazán ennek a MÁV-szolgáltatásnak a célját, tartalmát: egy idegenforgalmi turistavonat a Balaton körül 222 kilométer távon. Aligha valószínű, hogy ne ejtené „csapdába" egy ilyen kirándulási lehetőség a Balatonnál nyaraló hazaiakat és külföldieket, főleg hűvösebb idő esetén.

Bármilyen furcsának is tűnik, amióta vasút létezik a Balaton körül, még soha nem indítottak olyan vonatot, amellyel körbe lehetett volna utazni a tavat. Az ötlet két-három éve vetődött fel – mesélte *Biró Sándor* siófoki állomásfőnök, – de hogy meg is valósuljon, ahhoz sok nehézséget, óvatoskodást kellett leküzdeni. (A MÁV-nak ugyanis nincs idegenforgalmi utazási irodája, egy ilyen kirándulás pedig keveset ér program, idegenvezető nélkül.

A vonat a főpróbán jól vizsgázott. Kiderült, hogy erre a célra legalkalmasabbak a BZ-motorvonatok tágas kocsijaikkal, panoráma-ablakaikkal és a kocsik hangosításával, amely révén az idegenvezető a vezető állásból mesélhet az elsuhanó táj érdekességeiről. Az út tíz és fél órás, benne két hosszabb, 2,5 órás tartózkodással Keszthelyen, vagy Tapolcán és Badacsonyban, ebéddel, múzeumlátogatással, borkóstolóval, esetleg hévízi fürdéssel. A kirándulások fő szervezője a SIÓTOUR lett. A kirándulás ára mintegy 300 forint egy személy számára, SZOT-üdülőknek lényegesen olcsóbb. Elkészült a Balaton körüli vonat menetrendje is; kedden, szerdán, csütörtökön indul igény szerint Siófokról 8.20-kor Keszthely felé és 17.30 körül érkezik vissza Lepsény felől.

Az első ilyen vonat augusztus 20-a után indul. Az érdeklődés máris igen nagy, bár ebben az évben inkább csak kísérlet a vonatos Balaton körüli kirándulás. Nem kötődik a nyárhoz: ősszel, tavasszal, sőt télen is szervezhető ilyen út. S végül: a MÁV nemcsak az utazási irodák csoportjait fogadja, hanem bármilyen kirándulócsoportot, amely saját maga szervezi meg az idegenvezetést és az étkezést.

Dunai Imre

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	3 773
Trabant Limousine (Győr)	2 859
Trabant Limousine (Debrecen)	2 050
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	5 528
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	3 037
Trabant Limousine Speciál (Győr)	4 960
Trabant Limousine Hycomat	11 360
Trabant Combi (Budapest)	2 334
Trabant Combi (Győr)	1 940
Wartburg Limousine (Budapest)	4 266
Wartburg Limousine (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Budapest)	4 100
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	795
Wartburg Limousine tolótetős	532
Wartburg Tourist (Budapest)	2022
Wartburg Tourist (Győr)	1125
Skoda 105 S (Budapest)	3929
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 868
Skoda 120 L (Budapest)	3 935
Skoda 120 L (Debrecen)	2 994
Skoda 120 L (Győr)	2 927
Polski FIAT 1500	1 766
Polski FIAT 126 (Budapest)	5 822
Polski FIAT 126 (Győr)	1 749
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 536
Lada 1200 (Budapest)	10 966
Lada 1200 (Debrecen)	9 355
Lada 1200 (Győr)	1 041
Lada Combi (Budapest)	3 534
Lada Combi (Debrecen)	1 500
Lada 1300 (Budapest)	5 915
Lada 1300 (Debrecen)	4 639
Lada 1300 (Győr)	1 041
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 874
Lada 1600 (Budapest)	2 476
Lada 1600 (Debrecen)	1 144
Dacia (Budapest)	3 124
Dacia (Debrecen)	2 271
Moszkvics 2140	10 888

Irányító

SZÁLLÁSHELYEK, KEMPINGEK: A déli part kempingjeiben 21 ezren nyaralnak. A balatonszabadi „Gamász" kemping még 600 főt, a balatonszemesi „Bagódomb" 600 főt, a siófoki ifjúsági kemping 200 főt és az aranyparti kemping 200 főt tud fogadni. Ezenkívül a fizetővendégszolgálat keretében Balatonföldvár és Siófok kivételével ezer vendégnek tudnak helyet biztosítani. Valamennyi többi szálláshely megtelt.

Programok augusztus 17-től 23-ig: augusztus 17-én, 20 órakor Balatonföldváron a Siótour klubban a Dominó Pantomim együttes műsora „Keserű show" címmel. Augusztus 18-tól Balatonlellén a tóparti Galériában Sugár Gyula festőművész kiállítása. Augusztus 18-án este 20.30 órától a Siófoki Kulturális Központban a BM. Duna Művészegyüttes folklór műsora. Augusztus 20-án este 20.30-kor a balatonszemesi Művelődési Házban Ruttkai Éva előadói estje. Augusztus 21-én 20.00 órától a Kőröshegyi műemléktemplomban Ella István orgonaestje, közreműködik a Corelli Kamarazenekar. Augusztus 21-én Balatonbogláron, Várdombi Vidám Vasárnap.

◆

○ **Két orgonahangversenyt rendeztek** vasárnap este Tolna megyében. Simontornyán Alföldy-Borus Csilla orgonaművész és Fáy Erzsébet énekművész adott hangversenyt este fél 8 órai kezdettel. Ezzel zárult a simontornyai vármúzeum négy hangversenyből álló nyári orgonaest-sorozata. Tolna nagyközség műemléktemplomában Lehotka Gábor orgonaestjét rendezték meg tegnap este 20 órától a decsi Kiss János narrátori közreműködésével.

◆

Vásárnaptár

Augusztus 17. hétfő: Országos állat- és kirakóvásár: Mohács (Baranya), augusztus 19. Szerda: Országos állat- és kirakóvásár: Vajszló (Baranya). Augusztus 20. Csütörtök: Népművészeti kirakodóvásár: Esztergom. Augusztus 23. Vasárnap: Országos állat- és kirakóvásár: Pécsvárad (Baranya).

AUTÓVASÁR: Debrecen, Komárom, Miskolc, Nyíregyháza (Szabolcs), Siklós (Baranya), Siófok (Somogy), Szeged, Vác (Pest).



VIDEO-LÉZER BALETT: „Misztikum" címmel video-lézer balett bemutatóra készülnek a Hilton Szállóban. Az előadást Fodor András rendezi, a művészeti vezető Rajnai András, koreográfus: Geszler György, zenei szerkesztő: Benkő László, az Omega együttes vezetője. Bemutató: augusztus 19-én. A képen: jelenet a próbáról.

*

○ **Népi együttesek bemutatója.** A Tolna, Somogy megye szélében lévő Nagykónyiban szép sikerrel vendégszerepelt szombat este a galgamácsai népi együttes. A galgamácsaiak a koppánymenti „Gyöngyösbokréta" népi együttessel közösen mutatták be hangulatos műsorukat a községi művelődési házban. A koppánymenti faluban a következő szombaton, augusztus 22-én este hangversenyt ad a tamási járási népművészeti napokra Ausztriából érkező burgenlandi fúvószenekar is.

○ **Bartók-mappák** címmel szombaton Boglárlellén, Árpád út 1. szám alatti épületben 14 grafikusművész pincetárlata nyílt meg. A kiállítást augusztus 30-ig lehet megnézni.

○ **Kápolna-tárlat.** Boglárlellén vasárnap Kumposzt Éva kerámikus és Pölöskei József ötvösművész munkáiból nyílt kiállítás, mely szeptember 20-ig tekinthető meg.

Olasz turnéra utazott a Mecsek Táncegyüttes

Vasárnap háromhetes olaszországi turnéra utazott a pécsi Mecsek Táncegyüttes. Útjukat egy anconai műsorszervező iroda kezdeményezte. Most először kerül sor pécsi amatőr táncsoport „impresszáriós" fellépéssorozatára külföldön. Ez nagy feladatot ró a negyven tagú együttes táncosaira és zenészeire, hiszen a három hét minden napján teljes műsort kell adniuk. A turnét Rovigóban, illetve Bolognában kezdik meg, Tarantóban, Szicíliában, Caseriában, Rómában, Mantovában folytatják és Udinében fejezik be szeptember 7-én. Műsorukban csaknem az egész magyar nyelvterületről mutatnak be táncokat, és egy-egy román, illetve horvát tánccal hazai nemzetiségeink táncéletéből is ízelítőt adnak. Útjuk főbb állomásairól tudósítást adunk.

◆

○ **Kiállítás.** Szerdán, Barcson, a Dráva-múzeumban a barcsi Vörös Csillag Tsz történelmi kiállítását nyitják meg.

Olvasóink figyelmébe!

Értesítjük kedves olvasóinkat, hogy az ünnepre való tekintettel a Hétfői Dunántúli Napló augusztus 22-én, szombaton, a szokásos időben jelenik meg.

◆

○ **Természetbarát találkozó.** A régen Tündér-völgynek is nevezett sötétvölgyi parkerdőben megyei természetbarát találkozót rendezett vasárnap az ÉDOSZ Tolna megyei Bizottsága. A szervezett természetjárókon, egyesületi tagokon, országjáró diákokon kívül szívesen láttak kívülálló résztvevőket is a kiránduláson, mely vasárnap kora délelőtt az Erzsébet-ligeti tisztáson kezdődött.

○ **A kaposvári sportcsarnok** speciális acél tetőszerkezetének építése befejeződött, melyet a budapesti Vegyipari Gépgyár épített. A csarnokot 1983-ra adja át a SÁÉV, melynek bekerülési költsége 50 millió forint lesz.

◆

Mit? Hol? Olcsóbban!

PÉCS, CENTRUM ÁRUHÁZ: Centrum hétfő alkalmából: teritex függönyök, hőálló és adagoló tálak, kávés, szörpös és vizespoharak vásárolhatók olcsóbban.

PÉCS, KONZUM ÁRUHÁZ: A keddtől keddig akcióban az ABC-részlegben Róna üdítőitalt és üveges zöldbabkonzervet, a konfekció osztályon sötétkék fiú iskolaöltönyöket, férfi zakókat kínálnak kedvezményes áron.

PÉCS, BARANYAKER-BONGÉSZDE: Hétfőtől, amíg a készlet tart, engedményes áron vásárolható férfi és női cipő.

KOMLÓ, ZENGŐ ÁRUHÁZ: A keddtől keddig akcióban férfi fehér alsónadrágok és bébi takarók olcsóbban kaphatók.

ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9). **Kossuth:** A kis rendőr nagy napjai (10, 12, 2, 4), 25 millió fontos váltságdíj (6), Titkos nyomda Szófiában (8). **Park:** Solo Sunny (4, 6). **Park-kert:** Seriff az égből (f9). **Komarov kert:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (f9). **Lvov-kertváros kert:** Konvoj (f9). **Gasztrómozi a Pannónia Szálló Nagytermében:** Sandokan (8). **Rákóczi:** A szökés (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Szárnyalás (6). **Józserencsét:** Volt egyszer egy Vadnyugat (5). **Vasas, Május 1.:** Az 51-es dosszié (f6). **Mohács:** Üzenet az űrből (6, 8). **Mohács-kert:** Csillagok háborúja (f7). **Komló, Zrínyi:** Szerelmeim (4, n7, f9). **Komló, Május 1.:** A huszadik század. III., IV. (f5). **Szigetvár:** Puska és bilincs (6, 8). **Siklós:** Kojak Budapesten (8). **Dunaszekcső:** Reggeli vizit után (8). **Harkány:** Lavina (10, 7, 9). **Bóly:** A jónevű senki (7). **Pécsvárad:** A biztosan ölő Sárkány Lady (f8). **Sásd:** A sáska napja (8). **Sellye:** Ballagás (8). **Szentlőrinc:** Az inkák kincse (8). **Villány:** És az eső elmos minden nyomot (f8).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Édenkert a sikátorban (5, 7). **Szabad Ifjúság:** A Fekete Kalóz (4, 6, 8). **Dallos Ida Mozi:** Modern Robinson és családja (6). **Mozimúzeum, Filmbarátok köre:** Titkos nyomda Szófiában (6). **Krénusz kertmozi:** Rally (9). **Marcali:** A jó, a rossz és a csúf I., II. (7). **Barcs:** Üzenet az űrből (8). **Siófok, teremmozi:** Seriff az égből (f6, f8). **Siófok kertmozi:** Majmok bolygója (f9). **Balatonboglár:** Sivatagi show (f6). A nyolcadik utas: a Halál (8). **Balatonföldvár, fedett kertmozi:** Óvakodj a törpétől! (este f8 és f10). **Balatonlelle, fedett kertmozi:** Az első nagy vonatrablás (f9). A biztosan ölő Sárkány Lady (este f11). **Balatonfenyves, fedett kertmozi:** Muppet show (9). Túl a félelmen (este 11). **Balatonszemes, fedett kertmozi:** A XX. század kalózai (f9). A zsoldoskatona (este f11). **Balatonszárszó:** Kóma (8). **Balatonmária:** Szelíd motorosok (f8). **Fonyód, fedett kertmozi:** Dot és a kenguru (f9). Hair (este f11). **Fonyód, teremmozi:** A halál magnószalagon érkezik (8). **Zamárdi, fedett kertmozi:** A Fagány Madonna (f9).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 20.15: Gyermekműsor. 20.45: Kontraritmus — ifjúsági műsor. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Dér a mandulafa virágján — tv-dráma. 23.20: Kiválasztott pillanat. 23.25: Panoráma. 0.10: Napló. 0.25: Egy szerző, egy film.

MÁSODIK MŰSOR

21.00: Közvetve. 22.00: Tudomány. 22.50: Hírek. 23.00: Filmsorozat. 24.00: Válogatás.

◆

○ **Teltházas szállodák a Balatonnál.** Az IBUSZ által bérelt balatoni szállodai férőhelyek 85 százaléka teljesen teltházas, főként osztrák, nyugatnémet, szovjet, cseh és lengyel vendégek pihennek itt. A Balaton körül lévő magánházakban bérelt 20 000 férőhelyet is elfoglalták a nyaralók. Augusztus 22-e után 10 százalékos visszaesésre számítanak, majd szeptember 1-től 20-ig ismét megtelnek a szállodák.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres:

- fémforgácsoló szakmában jártas, katonaviselt dolgozót diszpécseri beosztásba,
- marós szakmunkásokat,
- híradásipari szakközépiskolát végzetteket vagy szakmunkásokat meós beosztásba,
- elektronikai műszerészeket,
- mechanikus műszerészeket,
- géplakatosokat,
- villanyszerelőket,
- katonaviselt férfi munkaerőt raktári kiadónak,
- férfi és női betanított munkásokat,
- férfi segédmunkásokat,
- takarítónőket.

JELENTKEZÉS:

Pécs-Kertváros, Szilva u. 1—3. Munkaügy.

Pontos személyleírást adott a sértett

Rablás a buszmegállóban

Rablásról érkezett bejelentés 1980. december 23-án éjszaka a rendőrség ügyeletére. K. Ferenc pécsi lakos Pécsett, az Olympia étterem előtti megállóban autóbuszra várakozott, amikor leült mellé a padra egy általa ismeretlen fiatal nő. Az asszony beszélgetést kezdeményezett a férfival, érdeklődött tőle hova megy, ráér-e.

Egy-két perc telhetett el, amikor a gyanútlanul üldögélő férfit valaki hátulról leütötte. K. Ferenc az ütéstől elkábulva esett a betonra. Amikor észhez tért, vette észre, hogy az 2740 forintját elvették tőle. Az üres pénztárcáját és a vezetői igazolványát megtalálta a padon.

A sértett azonnal bejelentést tett és pontos személyleírást adott a fiatalasszonyról, aki mellette volt, amikor a támadás érte, s nyoma veszett, mire visszanyerte eszméletét.

A gyors rendőri intézkedés eredményeként hamar megkerült a barátkozó kedvű ismeretlen, és tettestársa.

A személyleírás alapján egy taxi utasaként ismerték fel az igazoltatás során. Vele volt élettársa, Kovács József 30 éves, Pécs, Névtelen út 7. sz. alatti lakos is, akinek ruházatába rejtve megtalálták a buszmegállóban elrabolt pénzt.

A gyanúsítottak tagadták a cselekmény elkövetését, egymással is ellentmondásba keveredtek. A 27 esztendős Rostás Lászlóné őrizetbe vétele során megpróbált levelet kicsempészni a fogdából, amelyben hamis vallomás megtételére akarta rábírni a tanúkat. A bizonyítékok alapján a Pécsi Városi Bíróság az alábbiakat állapította meg. Kovács József és Rostás Lászlóné az Olympiában szórakozott, majd az étteremből távozva együttesen elhatározták, hogy pénzt szereznek.

A bíróság bűnösnek mondotta ki a vádlottakat társtettesi minőségben elkövetett rablás bűntettében, továbbá Kovács Józsefet garázdaság vétségében. Kovács József büntetése 3 év 10 hónapi, míg Rostás Lászlóné 2 év 8 hónapi, börtönben letöltendő szabadságvesztés. Az ítélet nem jogerős.

Kiállítás pécsi résztvevőkkel a dombóvári művelődési központban

Az embléma



Az emléma címmel érdekes, közművelődési propaganda kiállítás látható augusztus 23-ig a dombóvári városi művelődési központban. A kiállítással összefüggésben az elmúlt héten szakmai tanácskozásokra került sor, amelynek keretében Lantos Ferenc és Kígyós Sándor pécsi képzőművészek is elmondták észrevételeiket, véleményüket a közművelődési propaganda egyik archimédeszi pontját képező emlémával kapcsolatban. Az elhangzottak alapján megállapítható, hogy a jövőben egyre nagyobb szükség lesz a — közönséggel való kapcsolattartás szempontjából igen fontos közművelődési propagandaanyagok és az emblémák esztétikai minőségének, informatív képességének javítására. Napjaink vizuális környezetszennyezettsége csak összefogott és hatékony beavatkozásokkal csökkenthető. A tanácskozás résztvevői javaslatot tettek egy hazai művelődési emblémabank létrehozására és szorgalmazták a hasonló jellegű — a közművelődési propaganda további elemeit is számbavevő — kiállítások és tanácskozások megrendezését. Ezeknek előreláthatólag ugyancsak Dombóvár ad otthont. A rendezvény keretében a résztvevők megismerkedhettek a dombóvári városi művelődési központ jelrendszerével, amelyet Fekete Judit és Kiss István, a Pécsi Új Műhely tagjai készítettek.

B. K.

Bács megye támogatása szakmunkástanulóknak

Tizedik éve minden nyáron megrendezi a Szakszervezetek Bács-Kiskun megyei Tanácsa és a megyei KISZ Bizottsága Baján a leendő szakmunkástanulók előkészítő tanfolyamát. Százhúsz, többségben tanyai iskolában végzett fiatalnak nyújtanak lehetőséget 10 napig, hogy a 609. számú Türr István Szakmunkástanuló Intézetben elsősorban matematika, történelem és magyar nyelvtan tárgyakból felkészülhessenek további tanulmányaikra — pótolva némiképp a tanyai iskolák hátrányait, s egyúttal megízleljék a most végzett általános iskolai tanulók a kollégiumi életet is. Az előkészítő tanfolyam augusztus 22-én zárul.

◆

○ **Szabadtéri szobortárlat Szekszárdon.** Szabady Veronika szobrászművész alkotásaiból nyílt szabadtéri kiállítás az elmúlt hét végén Szekszárdon. A bástyatornyos Augusz-ház és a megyei pártszékház közötti parkban, a budapesti szobrászművésznő 16 — általában nagyobb méretű — kerámiaszobrait, térplasztikáit, vázáit és szökőkútját mutatják be szeptember 14-ig.

○ **Kocsmák helyett kisvendéglő.** A korábbi két kocsmát bezárta, helyettük a falu közétkeztetését ellátó eszpresszós éttermet nyiott a Tolna megyei Németkér nemzetiségi községben a Paks és Vidéke Áfész az elmúlt héten. Az új kisvendéglőt házilagosan, saját brigádjával építtette a szövetkezet.

○ **Új általános iskola.** Kaposváron Clastp-szerkezetből 16 tantermes általános iskola épül. A kivitelezési szerződés december 15-re szól, de a SÁÉV-vel történt megállapodás szerint a tantermi szárnyakat iskolakezdésre átadják és megkezdődhet a tanítás. Az iskola építési munkáit a múlt év végén kezdték a régi épületek bontásával, és a tereprendezéssel. A bekerülési költség 70 millió forint.

◆



Alábbhagyott a szúnyogok szemtelensége — állapíthatták meg a Balaton-parti üdülők az elmúlt napokban. A megkönnyebbülés a hetek óta tartó inváziónak leginkább kitett körszönhető. A permetező szert helikopterekről juttatták el az inváziónak leinkább kitett körzetekbe. Képünk egy, a balatonmáriai csatorna fölött körröző helikopterről készült.

A hét vicce

Humorkedvelő olvasóink az elmúlt héten is számos szellemes viccel örvendeztettek meg bennünket. Közülük ezúttal Monori Ferenc, Pécs, Bajcsy-Zs. út 5. sz. alatti lakos küldeménye nyerte el a 100 forintos jutalmat. Íme a vicc:

— Mi baj van, Juli néni? Kérdi a falusi orvos.

Jaj, aranyos doktor úr, mintha egerek mászkálnának a bal lábamon . . .

— Egerek?

— Azok, aranyos doktor úr . . . Az orvos felírja a medicinát. Juli néni megköszöni és siet a patikába. A patikus nézi a receptet. — Ezt nem értem. Mit mondott a doktor úrnak, mi a baja?

— Én aranyoskám elpanaszoltam, hogy egerek mászkálnak a lábamon.

— Ja, akkor értem, hogy a doktor úr miért írt fel magának két bakmacskát.

○ **Új részleggel bővül** Nagyatádon a városi könyvtár. Kibővítették a zenei részleget, és az olvasótermet mintegy 100 négyzetméter területtel. A munkát három hónap alatt végezték el, mely részben a városi tanács, másrészt az Országos Közművelődési Tanács hozzájárulásával 400 000 forintba került.

○ **Húszlábas konténerek.** Szeptember 1-től a székesfehérvárival együtt a pécsi vasútállomás is bekapcsolódik a nagykonténeres szállítási forgalomba. Az eddigi kisebb konténereknél kétszer nagyobb, angol mértékegységek szerinti elnevezéssel 20 lábas, 20 tonna bruttó súlyú, 30 közméteres konténereket is le lehet rakodni a pécsi állomáson, s így a darabáruk és törékeny áruk szállítása jóval gazdaságosabb lesz, mint eddig.

○ **A Magyar Állami Népi Együttes Debrecenben.** A harminc évvel ezelőtt alakult Magyar Állami Népi Együttes vasárnap este Debrecenben mutatta be jubileumi műsorát. A nagyerdei szabadtéri színpad közönsége a népi együttes utóbbi években előadott produkcióiból láthatott válogatást.

○ **Sikerkönyv.** A Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat boltjaiba a héten több, nagy sikernek ígérkező könyv érkezett; így Zilahy Lajos: A két fogoly, Olvastam valahol . . . az RTV Minerva kiadása, Benedek István: Ideges emberek, és a sütést kedvelőknek — Édeskönyv —, mely sütemények, tészták, krémek leírását tartalmazza.

◆

Orvosmeteorológiai előrejelzés

Enyhül a kánikula

Előrejelzés az ország területére 1981. augusztus 17-től augusztus 23-ig. Változékonyabb lesz az idő a héten. A hét elején — főleg az északi megyékben — záporeső, eső várható. A hőmérséklet átmenetileg néhány fokkal csökken. A legmagasabb nappali hőmérséklet 22 és 27 fok között várható, de néhány tartósan borult, csapadékos helyen kevéssel 20 fok alatt marad. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10 és 15 fok között alakul. A hét vége felé több órás napsütésre, és egy-két fokos hőmérséklet-emelkedésre lehet számítani.

Most kivételesen nem a hét végén, hanem a hét elején kell az időjárás-változásra számítanunk. Valószínűleg a hétfőre virradó éjszaka — hétfőn napközben vonul át az ország fölött egy hidegfront. A fronttal nem érkezik túlságosan hideg levegő, a korábbi napokhoz képest azonban mégis jelentős lesz a lehűlés. A változásban kedvező, hogy megszűnik a fülledtség, mérséklődik a nagy hőség. A hidegfront átvonulása után megerősödik a szél, jelentősen emelkedik a légnyomás, és lesz néhány olyan vidék, ahol tartósan felhős, csapadékos lesz az idő. Ezek a jelenségek együttesen fokozzák a hidegfront hatását. Ezért azok, akik a hidegre érzékenyebbek, úgy érezhetik, mintha fáradtabbak, aluszékonyabbak lennének, s az sem csoda, ha fáj a fejük. Ez azonban csak átmeneti időszak. A felhőzet csökkenésével, a szél mérséklődésével ismét nyugodtabbra fordul az idő, így szervezetünk működése is kiegyensúlyozottabb lesz.

Azok a széplaki szép napok

Szép vagy Balatonszéplak! Napfényed barnító, vized kellemes, homokod puha. És üdülőd? Tálcán hoznak mindent, két hétig császár vagy, mindenki azért töri magát, hogy te jól érezzed magad. Villásreggeli pontban nyolckor, háromfogásos ebéd háromféle menüből egykor, és ugyanolyan trakta este hétkor. Csak hát. Te nem szoktál ilyen aranyélethez. A harmadik napon már az a legborzasztóbb, hogy enni kell, s pontban akkor. Na és a csendes pihenők ideje. A délutáni nagy szunyák . . . Borzasztó.

*

A lángossütő bódéja előtt mindig hosszú sor. Elegáns Alfa Romeo kocsi is ott parkol, lopva belesek. Az első ülésen két szívrabló, természetesen Itáliából. Tömik befelé a lángost. Ha tudnék olaszul, mondanám a két Rómeónak, egyetek fiúk főtt kukoricát is, jó a magyar kukoricatermés, hadd menjen az export.

*

A Balaton-parton még mindig gyötrelmes hiányát érezzük az embert kézen fogó, útbaigazító tábláknak, főként ami a többnyelvűséget illeti. Siófokon például nem kis ügyefogyottságról tesz tanúbizonyságot az a falra festett felirat, mely a forgalmas utcából egy mellékutcába nyilazva a népművészeti boltba invitál. Köcsögeinkkel, falvédőinkkel a Balatonnál nyilvánvalóan elsősorban a külföldiek pénztárcáját vettük célba, ám mit kezdjen az idegen ezzel a magyar nyelvű felirattal: Népművészet.

Na és a közlés esztétikája. Úton útfélen szobát akarnak kiadni, szállovast béreltetni, palacsintával etetni — mindezt szálkás betűkkel keménypapírra róva, pléhtáblára mázolva, legtöbbször böhöm nagy szögekkel a tópart fáira szögezve. Úgy látszik, ezért a környezetszennyezésért senki sem aggódik, legkevésbé azok, akik a jó üzletmenet érdekében szíven szúrják a fákat. Rendet kellene tenni ebben a hirdetés összevisszaságban.

Különben egyetlen helyen találkoztam korrekt, többnyelvű tájékoztatással. A táblácska, melynek feliratai láthatóan öreg nénike keze írásának jegyeit viselte magán, németül, csehül, oroszul, franciául és természetesen magyarul adta tudtul: használati díj 1 Ft. A színhely: a hajóállomás nyilvános vécéjének bejárata.

*

Még mindig a tábláknál maradva. Kislányom:

— Apu! Miért lakik itt annyi Zimmer Feri?

— Szédült gyermek! Először is olvasd el figyelmesebben: Zimmer frei. Ha nem tudnád, ez azt jelenti németül, hogy szoba kiadó.

*

Csak bazárok ne lennének. Fantasztikus, hogy a játék- és emléktárgy-készítők mi mindent ki tudnak agyalni, pláne, ha egy kicsit pihentetik is az agyukat. A bazárokat nem lehet kikerülni, s ilyenkor a gyerekek olyanok, mint a lődühöt kapott vadász, mindenre lőnek, ami mozog, pontosabban ami bazári holmi. Apu vedd meg ezt, vedd meg azt! Ma sípoló műanyag mozdonyt vásároltunk.

*

Jártak már úgy, hogy a nyaralás előtti becácoláskor kifelejtették a legfontosabbat? Távirat a Belkereskedelmi Minisztériumba a nyaralás ötödik napján: Ugyan küldjenek már néhány flakon borotvahabot a széplaki ABC-be, mert csak nő, csak nő a szakállom, de az ABC-ben nem mondanak mást, minthogy majd holnap, majd holnap lesz borotvahab.

*

Szép vagy Balatonszéplak! Napfényed barnító, vized kellemes, homokod puha. S ha néha néhány homokszem bele is kerül az ember szemébe? Hát istenem . . .

Miklósvári Zoltán

○ **V. SIÓTOUR** nemzetközi vízilabda kupa. Augusztus 20—21-én Siófokon tartják az V. SIÓTOUR nemzetközi vízilabda kupát. A mérkőzések a siófoki kikötőben zajlanak. Az ünnepélyes megnyitó 20-án 15.45 órakor kezdődik, ezt követően mérkőzések lesznek. A kupán részt vesz a francia válogatott, a cseh Ch. Kosice csapata, a BVSC és a szolnoki Vízügy SE.

○ **Határőrnap.** Tegnap a Somogy megyei Vízváron, a parkerdőben a lakosság részére határőrnap bemutatót tartottak. Ügyességi versenyt rendeztek a katonák és a helyi úttörők között, valamint a határőrkutyák gyakorlati bemutatóját rendezték meg. Este a művelődési házban a határőrzenekar részvételével bált rendeztek.

A hét kérdése

Mi oltja a szomjat?

A kánikulában fürdünk a saját izzadtságunkban — és iszunk, iszunk, iszunk. Van aki a hideg nagyfröccsre, hosszúlépésre, pálinkára, a jegelt sörre esküszik, mint legjobb szomjoltóra. A józanabbja a hideg tejet, teát, ásványvizet, üdítőt csapvizet issza. Melyik tábornak van igaza? Mi a legjobb a szomjúság ellen? Dr. Nagy Lajos tanársegéd (POTE I. sz. Belklinikája) válaszol:

— Az izzadással nemcsak folyadékot, jelentős mennyiségű sót is veszít a szervezet. Mindkettőt pótolni kell. A só- és folyadékvesztés egyre jobban kiváltja a szomjúságérzetet. Ha iszunk, átmenetileg pótoljuk ugyan a folyadékot, de az enyhet adó ivás a sópótlás nélkül még erősebb szomjúságérzetet okoz.

— Mit ajánl?

— Először is — ha lehet — kerüljük a tartós túlhevülést. Másodszor: ne igyunk egyszerre nagy mennyiséget. Harmadszor: pótoljuk a sóveszteségünket. Ilyen téren tehát élettani szempontból legelfogadhatóbb összetételű folyadék a természetes ásványvíz — lehűtve. Nagyon jó a hűvös: tej, aludttej, kefír, joghurt, a citromos tea — kevés cukorral vagy édesítés nélkül —, a szóda, a víz. Az üdítő italok legtöbbje a magas cukortartalma miatt csak továbbivásra kényszerít. Ajánlott a tonik vagy más, kevésbé édesített üdítő.

— A sör, a hosszúlépés?

— Hűvösen igen kellemes italok, viszont a bennük lévő alkohol fokozza az izzadást.

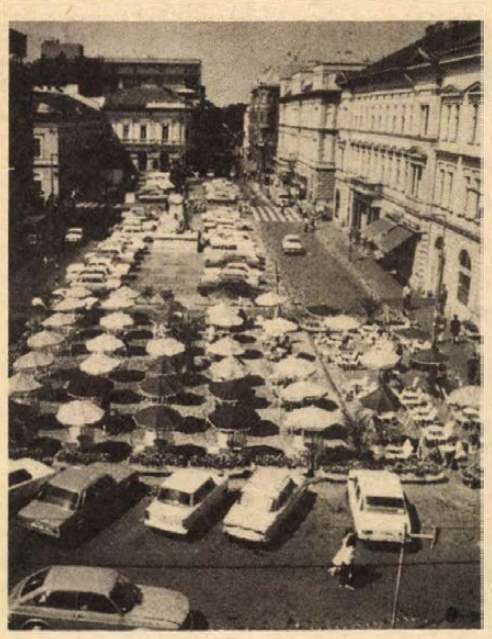
Üdítő van, mind nagyobb a választék a Gyöngy, a Márka és a más üdítőcsaládok tagjaiból, aztán a Pepsi és a Coca-cola. Még ha nincs is az a márka, amit éppen keresünk. A szénsavval dúsított tortyogói víz is jó szomjoltó. Az élettani szempontból legkedvezőbb természetes ásványvíz, mint például a Fonyódi, időnként kapható is. A cukorbetegeknek inkább ezeket ajánljuk, mint a cukorban — tehát kalóriában — gazdag üdítőket.

Murányi L.

A Cement- és Mészművek Beremendi Gyára felvesz

- **segéd- és betanított munkásokat: szállítóberendezés-kezelői,**
- **cement és hidrát gépi vagonrakó munkakörbe;**
- **elektrikusokat (telepkezelői vizsgával);**
- **caterpillar homlokrakodó kezelőket (nehézgépkezelői vizsgával).**

JELENTKEZÉS: A GYÁR MUNKAUGYI CSOPORTJÁNÁL



Ünnepi hétvége Szegeden

(Munkatársunk telefonjelentése)

Tízezer látogatót fogadott be a Tisza-parti város ezen a hétvégén is. Az idegenforgalom pezsgése szemre is lemérhető. A belvárosban bármerre tekint az ember, hazai kiránduló csoportokat, külföldi panoráma buszokat láthat mindenütt. A hetek óta tartó — ahogy itt emlegetik; „szaharai" forróság elől — Szegeden is a hatalmas területű új szegedi strandon, a parkokban és főleg a délutáni — koraesti — órákban a szökőkutak környékén keresnek menedéket az emberek.

A mostani hétvége különösen gazdag programot kínált. A DÓM-téren három színházi előadás, az Ifjúsági Házban egy reprezentatív országos tárlat megnyitása, a Tiszán pedig a kétnapos nemzetközi motorcsónakverseny újabb ezreket vonzott ide, az ország legkülönbözőbb részeiből. Megteltek a szállodák, a kempingek és a különböző nyári kisegítő szálláshelyek is.

Már szombaton a délelőtti órákban felbőgtek a Tiszán a nemzetközi verseny csónakmotorjai. A gyakorló futamok után több kilométer hosszúságban legalább tízezren lepik el a Tisza-parti védőmű kőkorlátjait, hogy tanúi lehessenek a szegedi nyár egyik leglátványosabb eseményének. A hétvége kétségtelenül legjelentősebb kulturális programja pedig a DÓM-téren zajlott le pénteken este. Tíz év után a Magyar Állami Operaház művészei újra bemutatták **Seregi László** rendezésében és koreográfiájával a Spartacus című balettet (zeneszerzője: Aram Hacsaturján). A mintegy hatezer néző igen meleg fogadtatásban részesítette a látványosságban, színekben, fényekben és tömegjelenetekben bővelkedő produkciót, amely az idei nyár kimagasló értékű színházi előadása. A rendező a monumentális térnek megfelelően kibővítette a tánckar és a statisztéria létszámát. A tömegek gyakori megjelenésével és eltűnésével olykor úgy tűnt, mintha több százan táncolnának, mozognának a színpadtéren. A tömegjeleneteket nagyon szép lírai szólók, drámai erejű kettősök kapcsolták össze a rabszolgalázadás története révén, amely a táncjáték témája. Megérdemelten fogadta tapsvihar a címszerepet táncoló **Dózsa Imrét** és partnerét, a szép és tehetséges **Pongor Ildikót** (Flavia). Crassus, a római hadvezér szerepében **Keveházi Gábort** és további jelentős szerepekben **Szumrák Verát, Pártay Lillát** és az előadás valamennyi szereplőjét.

Stúdió '81 címmel szombaton délben nyílt meg ünnepélyesen a Fiatalok Képzőművészeti Stúdiójának idei kiállítása. A szegedi Ifjúsági Házban 122 kiállító művész, mintegy 250 alkotása látható. A művek nagyobb részben a legmodernebb irányzatokat képviselik, jóleső érzékenységgel korunk nagy kérdései, kifejező eszközeiben pedig egyfajta vonzódással a realizmus hangvétele iránt. A művek értékeit a díjak száma is jelzi. A Stúdió, a KISZ KB és helyi szervek összesen 5 darab tizenötezer forintos, hét tízezer forintos és öt ötezer forintos díjat osztottak ki. A tizenötezer forintos díjakat **F. Zámbó István** (Szentendre), **Tornai Endre András** (Balassagyarmat), **Földi Péter** (Somoskőújfalu), valamint **Zrinyifalvi Gábor, Katona Zsuzsa, L. Kazovszkij** és **Nagy Gábor** budapesti művészek vehették át.

W. E.

35 féle fagylaltkülönlegesség, marcipán mese- és állatfigurák

Fonyódliget idei slágere

- **Rumbatorta, albán és extra krémes**
- **Borfagyi badacsonyi muskotályból**

A lipcsei *Hans Unger* és felesége, *Krisztina* asszony a balotoni nyaralás első napján szerezte a címet: *Osváth-cukrászda, Fonyódliget, Török Bálint utca 15.* Egy honfitársuk írta le számukra, amikor megnézni és megkóstolni való magyar különlegességek iránt érdeklődtek. Siófokon ültek vonatra, s jöttek a fonyódi állomásig, majd onnan — 25 perces gyaloglás és keresgélés után — végre eljutottak az Osváth cukrászdáig.

Távozóban váltottunk néhány szót velük.

— *Megérte a kirándulás?*

Krisztina asszony előbb a gyomrára, aztán a hűtőtáskára mutatott: mindkettő tele.

— *Mi ízlett a legjobban?*

— A borfagylalt, az extra krémes, a magyar módra készült gyümölcstorta, — s talán sikerül épen megőrizni hazáig a marcipán kisrókát, oroszlánt, cicát és mackót. Ez utóbbiakat ajándékba visszük Lipcsébe a rokonságnak.

Fonyódliget idei slágere egy csöpp kis magáncukrászda, ahol 35 féle fagylalt, számtalan különleges édesség kapható. A bejáratnál néhány fagylaltozó asztallal bővített kis üzlet tavaly nyílt, de idén vált igazán ismertté.

A tulajdonos és egyben a főcukrász *Osváth Péter*, mindössze 23 éves, ifjú házasként vágott bele a vállalkozásba. Édesapja, fivére, nagybátyja is cukrász, a szakmaszeretetet hazulról hozta.

Hárman dolgoznak, ketten termelnek hátul a műhelyben, egy fiatal nő pedig kiszolgál. Napi forgalmuk időjárástól függően 2—4 ezer forint, 3—4 forintos tételekből.

— Szeretem a mesterségemet, azt a variációs lehetőséget, amit nyújt. Örömet, elégedettséget ad, ha sikerül valami újat összehozni. Ezért próbálkoztam a fagylaltválasztékot kibővíteni. Jelenleg összesen 35 féle készül, naponta 10—12 féle, váltogatva. Legkapósabb, mert üdítő a borfagylalt, ami muskotályból, kékfrankosból és burgundiból készül. Nem győzünk eleget készíteni gyümölcstortából, rumos-csokis-tejszínhabos albán krémesből, a csokoládés rumosmeggyes Rumba tortából. Kedves vevőink megszerették és keresik egyebek közt a paradicsom, sütőtök, sőt a mákos fagylaltot is.

A pulton ismét mesefilm-figurák, Vuk, a rókakölyök, a Barba-család tagjai sorakoznak — marcipánból.

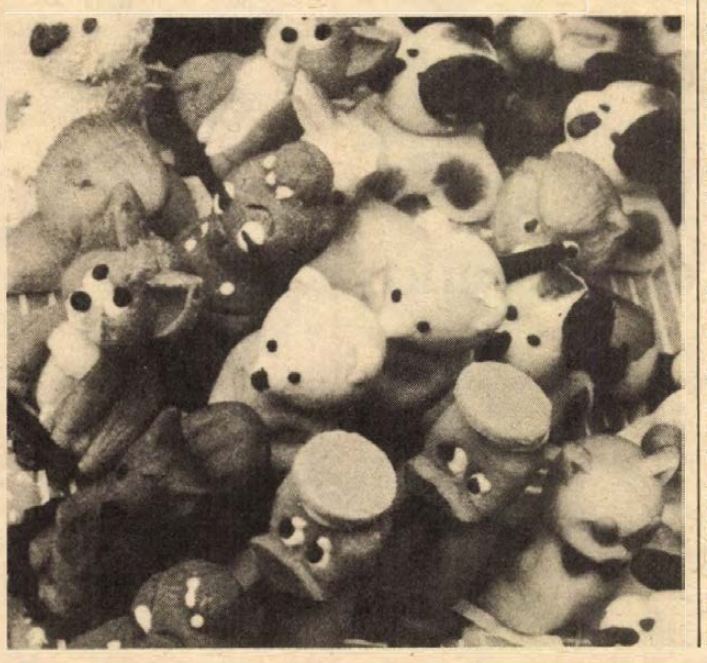
— *Hogyan készülnek ezek a szép formájú édességek?*

— A Vuk sablonját például egy ismert szobrászművész készítette. Persze a sablon csak a kiindulópont, így is sokat kell vele dolgozni, festeni, szárogatni. A vevők keresik, mert olcsó és kedves kis ajándék. Különlegesség. Márpedig itt az kell, vendégcsalogató, hogy érdemes legyen akár messzire is elgyalogolni érte. Jó üzlet lenne Fonyódon, vagy nagyobb helyen a központban, na de sok pénz kellene hozzá. Dehát nem is az üzlet a fontos nekem.

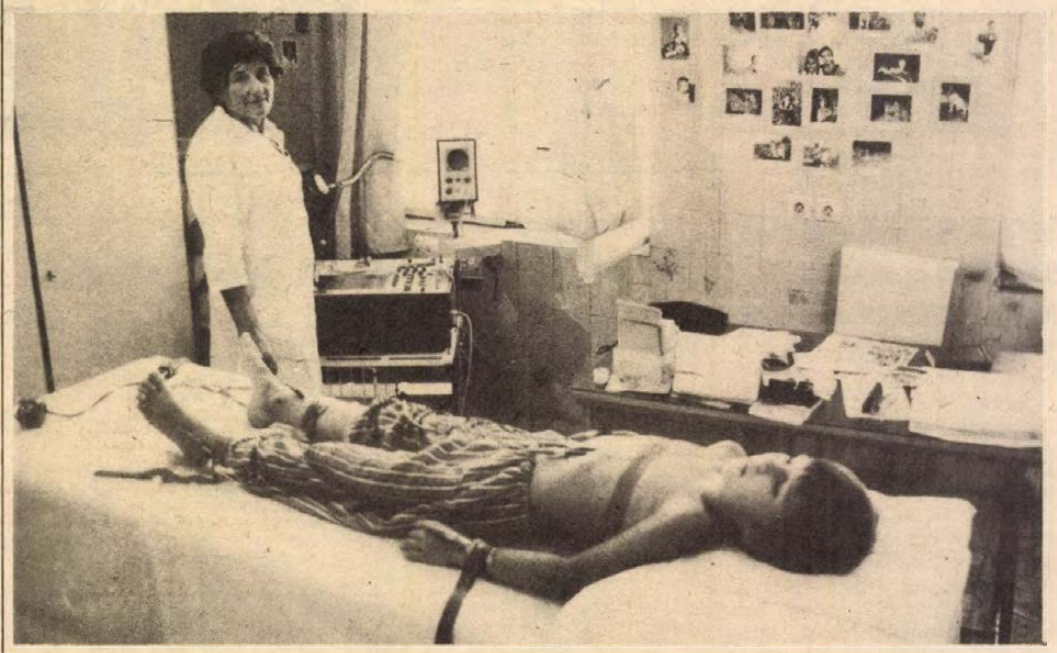
Első a készítményeim szakmai rangja. Hiú vagyok rá, hogy a vendégek elégedettek legyenek a munkámmal.

Úgy legyen!

W. M.



Az otthoni miliő és a gyermekek



Szívzörejek

Gondolom: egy szülő számára azok a legnehezebb pillanatok, míg a kardiológus végzi a vizsgálatot, elemzi az elektrokardiogrammot, az EKG rajzolatját. A Pécs városi Kardiológiai Gondozóban — mint azt *dr. Hutás Zsuzsanna* szakfőorvos említette — évente közel 5000 gyermek érkezik az iskolaorvos, a körzeti orvos beutalójával, feltételezve: a gyermek szívével valami baj van. A beutaltak között elég sok a csecsemő. Kezdjük az utóbbival.

— *Főorvosnő, ön korábban említette, hogy a gondozó forgalma az utóbbi években megnövekedett. Mi ennek az oka?*

— Korántsem az, hogy ma több a beteg gyermekszív — mondotta a főorvosnő. — Inkább az, hogy ma szinte kivétel nélkül minden gyermek orvos „felügyelete" mellett él, s abban a pillanatban, ha valami rendellenességet tapasztalnak, intézetünkbe küldik a gyermeket. Ez az évi 5000-es forgalom oka, s ennyi gyermek közül alig 1000 kerül tényleg betegen a rendelőnkbe. Közülük kerülnek ki a születési rendellenességgel, a gyulladásos panaszokkal élők.

— *A szívzörej gyakori . . .*

— Így van, de hadd tegyem hozzá: tulajdonképpen nincs is olyan ember, akinek ne lennének szívzörejei. Ahogy dolgozik a szív, úgy hallhatunk a fonendoszkópon keresztül halkabb-hangosabb zajokat. Gyermekkorban — mivel a mellkas vékonyabb —, ezek a zajok erőteljesebbek, de nagyon ritka az, hogy úgymond „harsogó zörejjel" találkozzunk. A szülők hajlamosak a szívzörej diagnózis után felmentést kérni az iskolai testnevelés alól, kímélni a gyermeket — holott erre nincs szükség. A szakorvos — jelen esetben szakrendelőnk — döntsön ezekben az esetekben, s a döntést fogadjuk el. Mert ha nem, utóbb akaratlanul is fellép valamiféle betegségtudat a gyermekben, visszahúzódó lesz, s többet ártunk, mint használnánk.

— *Előfordul, hogy a szívpanaszok oka a családi körülményekben rejlik?*

— Sűrűn tapasztalom: az otthoni miliő megviseli a gyermekszíveket. A veszekedések, kiabálások, a stresszhelyzetek nyomán a szív „félrever", szapora lesz, s az a tachikardiás szívműködés rövidebb, hosszabb ideig tart. Nemcsak a gyermeket, de a felnőttet is megviseli. Egy példát is mondanék erre. Járt hozzánk egy kislány kezelésre hasonló panaszokkal, s kiderült, az édesapa iszik, garázdálkodik, félelemben tartja a családot. A vizsgálás után az apa elköltözött a lakásból — a szívpanaszok azonnal megszűntek . . .

— *Mondjuk: a szívműtétek gyermekkorban nem olyan veszélyesek.*

— Műtéti beavatkozásra főleg a veleszületett rendellenességek, bizonyos érproblémák, szíven belüli elégtelen záródások esetén kerül sor. Néha olyan rutinnal, mintha csak egy mandulaműtét volna. Mi az Országos Kardiológiai Intézettel, a budapesti érsebészeti klinikával állunk kapcsolatban. Hároméves kor alatt a fővárosi II. számú Gyermekklinikára kerül a gyerek. E három helyen műtik a gyermekszíveket hazánkban.

— *A műtéthez szülői beleegyezés kell.*

— Feltétlenül, hiszen mégis-csak komoly dologról van szó. Persze, az esetek 99 százalékában műtét nélkül a gyermek élete nincs biztonságban, úgyhogy a döntés nagy felelősséggel jár. S minél korábban sikerül a beavatkozás, annál jobb.

— *Előfordul, hogy a szülő megtagadja a beleegyezését...?*

— Erre szintén egy esettel válaszolnék — mondotta befejezésül dr. Hutás Zsuzsanna. — Többször is előjegyeztünk műtétre egy fiút, de a szülei nem egyeztek bele, halogatták a dolgot. Végül a fiú maga jött hozzám — már 15 éves volt —, s kérte: műtsük meg, mert érzi, nagyon fáradékony, néha roszszul van. A műtétre azonban már nem jutott idő . . .

Kozma Ferenc
Fotó: Laufer László

A hét (két) embere

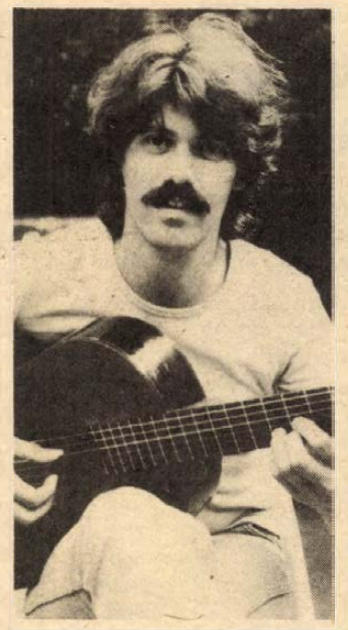


Ichiro Suzuki és Hubert Käppel gitárművész

Immáron ötödik alkalommal rendezték meg a nyáron Esztergomban a szemináriummal egybekötött nemzetközi gitárfesztivált, amely ugyancsak hozzájárul hazánk zenei jóhírének öregbítéséhez. Erre a fesztiválra számos országból érekeztek vendégek, s közülük *Ichiro Suzuki* és *Hubert Käppel* pénteken este Pécsre is ellátogatott. A Hotel Minaret udvarában adtak szép hangversenyt.

Mindketten fiatalok, és virtuozitásuk lenyűgöző. Ichiro Suzuki 1948-ban született egy japán városban, Kobeban. Hároméves korában kezdett hegedülni, a gitárral 10 éves kora óta foglalkozik. 1969-ben spanyol állami ösztöndíjat kapott, s így öt éven át a híres Segoviánál folytathatott tanulmányokat. Európa sok országában hangversenyzett már, de járt előadói körúton az Egyesült Államokban és Afrikában is. Jelenleg Párizsban él és főként vezényléssel foglalkozik. A spanyolországi nemzetközi zenei fesztivál igazgatója.

Hubert Käppel még fiatalabb, mindössze harmicéves. Gitártanulmányait a kölni főiskolán Tadashi Sasakinál végezte, majd a baseli zeneakadémián fejlesztette tovább tudását. Még főiskolásként mesterkurzuson vett részt Narciso Yepes kezei alatt. 1978-ban Olaszországban a gargnanói nemzetközi fesztivál első díját szerezte meg. Azóta járja a világot, és „mellesleg" nemzetközi mesterkurzusokat vezet.



Jelenleg a kölni főiskola tanára.

Egyéniségükről szóban elmondani alig lehet valamit. Életük a zene, s aki jobban meg akarja ismerni őket, a koncertjeiket kell hogy látogassa.

H. J.

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

FELVESZ

- **1 főt számviteli vezetői munkakörbe,**
- **1 főt gépi anyagkönyvelési csoportvezetőnek.**

Mindkét munkakör betöltéséhez szakirányú, felsőfokú képesítés szükséges.

Jelentkezés a szövetkezet elnökénél.

7570 Barcs, Nagyhíd u. 1.

Labdarúgó NB I.

Kovács Imre:

„Sajnálom a közönséget...”

Csődöt mondtak a PMSC kulcsemberei

Meglepetéssorozattal kezdődött szombaton. Mert ki számított rá korábban, hogy Békéscsaba Debrecenben győzni tud, a Vasas Zalaegerszegen hagyja a két pontot, a két újonc ilyen magabiztosan mutatkozik be (Haladás—Volán 3-0, Ózd—Rába ETO 4-3). Csak két papírforma ízű eredmény született: A Ferencváros lelépte Csepelt, az Ú. Dózsa pedig Szegedről tért haza győzelemmel.

Sajnos, az NB I. rajtján a PMSC is szolgált meglepetéssel: Újmecsekaljén kapott ki a Diósgyőrtől. Nemhiába tartottak a pécsi játékosok a mérkőzéstől. Még Lipcsében, az NDK-beli túrán, a Lokomotiv Leipzig elleni 90 perc után adott hangot egyikük balsejtelmének: csak nehogy vereséggel záruljon az újabb hármas ciklus, mint a korábbi (az Olajbányász ellen 5-1, a Mohács-Véménd ellen 0-0, a Spartak Subotica ellen 1-3).

Nos, kísértetiesen ismétlődött a múlt. Győzelem Böhlenben (4-3), döntetlen Lipcsében (1-1) és most a DVTK-val szemben 1-3.

Pedig nem úgy indult most szombaton, hogy ez lesz belőle. Támadott a PMSC, kapkodott a vendégvédelem. Bőszt, az újonc beállóst Nagy eléggé megforgatta, úgyhogy *dr. Puskás Lajos*, a diósgyőriek szakvezetője cserére kényszerült. *(„Láttam, hogy a fiú Nagy cseleitől megzavarodott, lecseréltem, még mielőtt baj lesz belőle.”)* Nem lett... Hiába akart, erőlködött, igyekezett a hazai gárda, a megnyugodott vendégek egy ellenakcióból gólt szereztek, majd a kitámadó, fellazult pécsi hátvédsor hibájából még egyet. Fordulás után a szépítés még megcsillantotta az egyenlítés reményét, aztán a harmadik gól mindent eldöntött.

Kovács Imre, a PMSC vezető edzője érthetően nem repesett a boldogságtól.

— *Ami a vereséget illeti: kulcsjátékosaink (sorrend nélkül: egy kicsit Katzirz, aztán Róth, Lutz, Nagy) és a kiegészítő emberek közül Dobány teljesítménye elmaradt a várakozástól. Az egészséges önbizalom helyett mintha az ellenfél lebecsülését vettem volna észre, ez könnyelműségekben, az elején a helyzetek elpuskázásában jelentkezett. Balszerencsénkre egy különösebb felelősség nélkül játszó DVTK-t kaptunk ellenfélül, amely élt a kapott lehetőséggel. Sajnálom a közönséget, hogy ilyen játékkal „ajándékoztuk” meg. Bízom benne, lesz ez még másként is...*

Végül a szombati rajt közönségsikeréről. A Népsport szerint a hét találkozót összesen 95 ezren szurkolták végig, ami kezdetnek nem is rossz. Hát ha még jobb futballt is láthatnak majd...

H. L.

◆

Tatabányai Bányász—Videoton 3-2 (1-0). Tatabánya, 8000 néző, vezette: Kuti. Góllövő: Schmidt (2, egyet 11-esből), és Csapó, illetve Szabó J. és Novath.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Ferencváros	1	1	—	4-0	2
2. Haladás	1	1	—	3-0	2
3. Békéscsaba	1	1	—	4-2	2
4. Diósgyőr	1	1	—	3-1	2
5. Ózd	1	1	—	4-3	2
6—7. ZTE	1	1	—	3-2	2
Tatabánya	1	1	—	3-2	2
8. Ú. Dózsa	1	1	—	1-0	2
9—10. Bp. Honvéd	—	—	—	—	—
Nyíregyháza	—	—	—	—	—
11. Rába ETO	1	—	—	1 3-4	—
12—13. Vasas	1	—	—	1 2-3	—
Videoton	1	—	—	1 2-3	—
14. Szeged	1	—	—	1 0-1	—
15. Debrecen	1	—	—	1 2-4	—
16. Pécs	1	—	—	1 1-3	—
17. Volán	1	—	—	1 0-3	—
18. Csepel	1	—	—	1 0-4	—

A Bp. Honvéd—Nyíregyháza mérkőzést ma játsszák.

Így láttam

A PMSC—DVTK mérkőzésen látottak alapján a pirosfeketék teljesítményét Bakó Béla rendező, az újmecsekaljai futballtalálkozók elmaradhatatlan „kelléke” értékelte: Katzirz (6) — Brezniczky (4), Toma (5), Róth (6), Kincses (6) — Lutz (5), Dárdai (5), Lőrincz (5) — Kardos (5), Nagy (6), Dobány (4). Csere: Vígh (—).

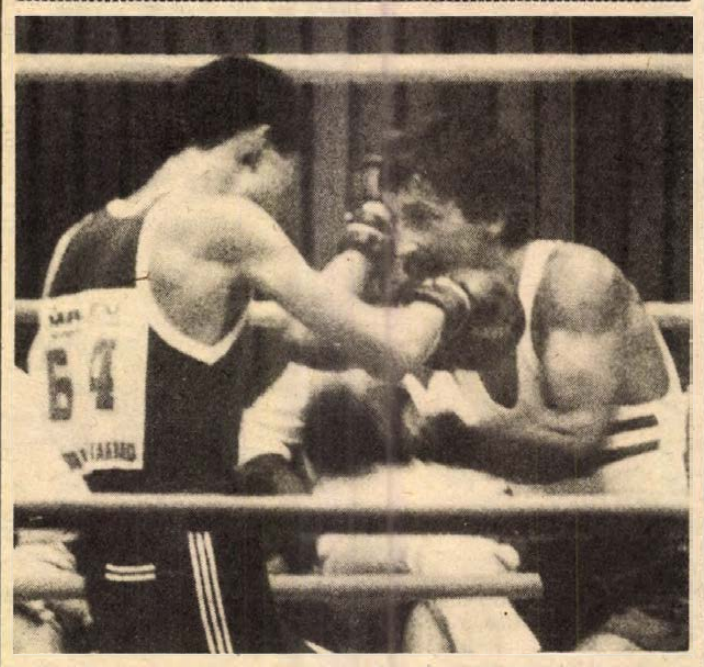
A világ sportja

● RIO DE JANEIRO: A brazíliai főiskolás férfi kosárlabdás tornán a Szovjetunió 85:76 arányban verte a jugoszláv Cibona Zagreb együttesét, míg Brazília egyetemistái 108:88 arányban bizonyultak jobbnak Mexikónál.

● *AUCKLAND: A labdarúgó világbajnoki selejtezők ázsiai csoportjában Új-Zéland 13:0 (7:0) arányban győzött a Fidzsi-szigetek ellen. A Fidzsi-szigetek együttese 48 órán belül két mérkőzésen 23 gólt kapott.*

● GERA: Befejeződött az ökölvívó IBV, amely a kubai fiatalok nagy sikerét hozta. A tengerentúli ország sportolói négy arany és két bronzérmet nyertek. A magyarok, mint ismeretes, ugyoncsak két bronzot szereztek, Gál és Erős révén.

Baráti hadseregek spartakiádja



Az 51 kg-osok súlycsoportjában Lipódi (jobbról) kemény három menetben győzött Csoj Men Szon (KNDK) ellen. Fotó: Arató

Jól szerepeltek a magyarok a második napon

Nagy küzdelemben vesztett Alvics

Vasárnap délután a selejtezők második fordulójával folytatódott Pécsett, a városi sportcsarnokban a Baráti hadseregek V. nyári spartakiádjának ökölvívó tornája. A második versenynapon hat magyar ökölvívó lépett szorítóba és lényegesen jobban szerepeltek, mint a selejtezők első napján.

Légsúlyban Lipódi pontozással győzött Csoj Men Szon (Koreai NDK) ellen. Lipódi szoros mérkőzésen megnyerte az első menetet, a másodikban viszont a koreai volt a jobb. A döntés a hajrára maradt és a magyar fiú jobban bírta erővel. Pehelysúlyban nagy érdeklődés előzte meg Európa-bajnoki bronzérmesünk, Gönczi bemutatkozását. Sajnos Gönczi csalódást okozott, nem mert kezdeményezni az ismeretlen NDK-beli Koch ellen, és vereséget szenvedett. Lipódi győzelmével már érmes, Gönczi viszont elbúcsúzott a további küzdelmektől.

Könnyűsúlyban Horváth már bátrabb volt, mint Gönczi és pontozásos győzelemmel biztosította továbbjutását az angolai Quelho ellen. Nem sikerült viszont továbbjutnia a kisváltósúlyban junior világbajnoki bronzérmesünknek, Kottánnak. A román Livadaru személyében egy kemény, folyamatosan öklöző és tisztábban ütő ellenfelet kapott, aki végül is egyértelmű győzelmet aratott. Középsúlyban mérkőzött Füzessy, aki az idei magyar bajnokságon súlycsoportja legjobbjának bizonyult. Nem volt különösebben érdekes ez az összecsapás, a színvonal sem emelkedett az átlagos fölé és végül Füzessy annak köszönhette pontozásos győzelmét, hogy valamivel többet ütött, mint ellenfele. Győzelmével Füzessy is már dobogóra állhat.

Az est utolsó összecsapásán lépett szorítóba Alvics, akinek ellenfele az olimpiai ezüstérmes szovjet Zajev volt. Az első menetben a szovjet ökölvívó kezdeményezett többet a tartózkodó Alvics ellen. Ezután a pécsi fiú feljavult, a 3. menetet meg is nyerte, de ez végül is kevésnek bizonyult, továbbjutott Zajev. A közönség zúgó tapssal jutalmazta a két ökölvívót.

L. L.

Lvovi notesz

(Kiküldött munkatársunk telefonjelentése).

Napi két edzéssel telnek a pécsi tornászok lvovi edzőtáborozásának hétköznapjai. A jól felszerelt tornateremben végzett gyakorlás után a két emelettel lejjebb levő versenyuszodában lazítanak a versenyzők. Schwara László, a PMSC módszertani osztályvezetője eredményesnek ítéli a munkát. A szaltók és a csavart ugrások egyre flottabbul sikerülnek már. A pécsi lányok közül a talajon Tóth Rita tanulta meg elsőként itt a dupla szaltót, először a szivacsgödör segítségével, majd anélkül is.

Pénteken bajnoki forduló volt a szovjet bajnokság második vonalában. A Kárpáti Lvov csapata tavaly ilyenkor még a nemzeti bajnokság élvonalában játszott, most azonban már az NB II. kiesőzónájában tanyázik. Legyengült a lvovi tizenegy. Tizenhárom játékost vittek el tőlük a nevesebb együttesek. Ball, a válogatott védőjátékos és Domancsi a Kijevi Dinamó mezét húzta fel, az univerzális Szuszloparov a Moszkvai Dinamóhoz igazolt. A nagy reménységnek indult Julcsisin térdsérüléssel kínlódik. A lvovi Barátság Stadionban egy éve még ötvenezren biztatták a csapatot, most pénteken viszont alig négyezren voltak kíváncsiak a meccsre. Az alacsonyabb osztályból felkerült habarovszki katonák voltak a vendégek. A 90 perc a békés pontosztózkodás látszatát keltette, 1:1-es félidő után füttykoncert fogadta a 3:3-as végeredményt. A Kárpáti Lvov egyetlen idei célja az lehet, hogy ne liftezzenek idén az NB II-ből is kifelé.

A futballmérkőzésen találkoztam Jurij Zajcevvel, a Lvovi Területi Sporthivatal elnökével. A két testvérterület sportkapcsolatait így méltatta:

— Az elmúlt két évtizedben sokszáz pécsi és lvovi sportoló lépte át az országhatárt. Az edzők és a sportolók sokat tanultak ezeken a túrákon. Különösen gyümölcsöző az együttműködés az atléták, a kerékpárosok, a futballisták és a tornászok között. Az utóbbi években sportorvosok tapasztalatcseréje is segíti a lvovi és pécsi sportolók mind eredményesebb szereplését. Jó lenne, ha a jövőben a Lvovi Testnevelési Főiskola és a Pécsi Tanárképző Főiskola testnevelési tanszéke között is kialakulna az együttműködés. A testvéri kapcsolatok tengerében a sport csupán egyetlen szem, de jól jelzi, hogy milyen erős a népeink barátsága.

A PMSC tornacsapatának 27 fős küldöttsége csütörtökön hajnali 3 órakor indul haza a sportegyesület autóbuszával.

Erdős Ákos

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 34. játékhétre Radics Mihály vájár, a pécs-meszesi totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1957. óta játszik rendszeresen. Volt már egy 18 ezer forintot érő 13-as találata is.

A 34. hét tippjei:

1. Eger—Salgótarján. Tipp: 1
2. Lehel SC—Miskolc. Tipp: 1, X
3. Asztalos J. SE—Gyula. Tipp: 1
4. Szarvas—Szabó L. SE Tipp: 1
5. Pénzügyőr—Kossuth KFSE. Még egyszer nem lesz olyan jó idénye a Pénzügyőrnek, mint amilyen tavaly volt. Tipp: 2
6. Bábolna—Balassagyarmat. Tipp: X.
7. Építők SC—Budafok. Tipp: 2
8. Dorog—Ganz-MÁVAG. Tipp: 1
9. Dombóvár—Bauxitbányász. Az elején még minden lehetséges. Tipp: 1, 2
10. Sabaria—Kaposvár. Tipp: 1, X
11. Bakony—MAV DAC. Tipp: 1
12. Sopron—Dunaújváros. Tipp: 1, X
13. Mohács-Véménd—Keszthely. A Keszthely jobb csapat, így az MVTE megelégedhet az egyik ponttal. Tipp: X

+1

14. Szolnok—Gyöngyös. Tipp: X

○ RIGA: A Riga—81 elnevezésű nemzetközi sakkviadal 10. fordulójában Adorján András világossal megosztozott a ponton a szovjet Bagirov ellenében. A versenyben a szovjet Ceskovszkij áll az élen 7,5 ponttal, megelőzve honfitársát, az ex-világbajnok Tal-t. (7 pont). Adorján nincs a hat között.

Kézilabda

PMSC—Hódmezővásárhely 15:13 (9:5). NB I. B., nők, Hódmezővásárhely. A pécsiek — akik közül Balázsné (7) és Boóz (3) dobta a legtöbb gólt — sorrendben harmadik győzelmüket aratták, ebből kettőt idegenben.

PBTC—Herendi Porcelán 25-9 (15-5). Pécs. L. d.: Butty, Gutrai (8—8). Mezőgép—Tatai AC 22-19. Tata. NB II., nők.

*

A Miskolci Baráti hadseregek V. nyári spartakiádjának kézilabda-torna eddig lejátszott mérkőzéseit egymástól jelentősen eltérő erőviszonyok jellemezték. Az első igazán érdekes találkozót a Lengyelország—Kuba, a komoly izgalmakat, színvonalas küzdelmet a Magyarország—Lengyelország mérkőzés. Eredmények:

Lengyelország—Kuba 38:29 (15:12).. Legjobb dobók: Jarzynsky 7, Klempel 7., ill. Hodriguez 7. Szovjetunió—Afganisztán 86:2 (44:0). Legjobb dobó: Korsakevics (38). Magyarország—Lengyelország 30:28 (14:4). Végig változatos, izgalmas küzdelmet hozott a magyar csapat számára döntő találkozó. A 20. percig volt szoros a küzdelem, ezután a magyar csapat elhúzott és magabiztosan nyert. Legjobb dobók: Kovács Péter 10, Ori 7, Kenyeres 6, ill. Dziuba 8, Tluczynsky 7.

XIV. Duna Kupa evezősverseny



A 6 fővárosi, 5 vidéki és a jugoszláviai Eszékről érkezett 300 versenyző vetélkedésére több mint másfél ezren voltak kíváncsiak, mind a szombat délutáni, mind a vasárnap délelőtti versenyen. A 48 számban lebonyolított XIV. Duna Kupán a legtöbb győzelmet a hazaiak szerezték, s mivel több számban több hajóegységet is vízre tudtak küldeni, több helyezést szereztek, így biztosan nyerték a pontversenyt. Horvátország legnépesebb és legeredményesebb evezősklubja, a 32 fővel szereplő eszéki IKTUS, a Váci Hajó és a tavalyi kupagyőztes Bajai Spartacus Vízügy csapata előtt. A tegnapi versenyek legélesebb harcát a férfi ifjúságiak egypárevezős száma hozta, ahol a két régi hazai rivális a mohácsi Huber és a váci Kondér vetélkedőjébe nemcsakhogy beleszólt, de mindkettőjüket le is győzte Jelics Darkó, aki alig 17 évesen az idei jugoszláviai bajnokságon egy ezüst- és egy bronzérmet szerzett. A legtöbbször azonban mégis négy mohácsi kislány állhatott a dobogóra. Bosnyák Andrea, Novák Tünde, Orbán Dalma, Wigand Csilla többször került az első három hely valamelyikére.

A Duna Kupa végeredménye: 1. Mohács 159, 2. Eszék 145, 3. Vác 139,5 4. Baja 134, 5. Szeged 132, 6. Budapesti Acélöntő 81, 7. FTC 53, 8. Budapesti Testvériség 33, 9. Budapesti Vasas 24, 10. Csepel 23,5 11. Velence 18, 12. MTK-VM 15 ponttal.

K. L.

A BARCSI ERDÉSZETI ÉS VÍZÜGYI SZAKKÖZÉPISKOLA

pályázatot hirdet

mérnök-tanári álláshelyre
1 vízügyi mérnök vagy üzemmérnök számára.

Fizetés megegyezés szerint. Lakást biztosítunk.

AZ ÁLLÁS ELFOGLALÁSÁNAK IDŐPONTJA:

1981. SZEPTEMBER 1.

A NEVELÉSI KÖZPONTBAN MEGNYÍLÓ ÉTTERMÜNKBEN

alkalmazunk

szakácsot, eladókat, cukrászokat, mosogatókat,

takarítókat, konyha-mészárosokat, konyhai dolgozókat,

adminisztrátort.

Jelentkezés: B. M.-I VENDÉGLÁTÓ V. MUNKAÜGY PÉCS, JÓZSEF U. 19. SZ.

A Pannónia Sörgyár FELVESZ

villanyszerelő

szakmunkásokat,

autószerelő

szakmunkásokat,

segédmunkásokat

és kocsikísérőket.

Labdarúgó NB II.

Kaposvár—Bakony Vegyész 2-0 (0-0)

Kaposvár, 2500 néző. V.: dr. Rákóczi. Kaposvár: Horváth – Kozma, Zentai, Szlovák, Csorba – Czabula, Kanyar, Mészáros – Fábián, Biró, Vékony (Házi a 70. percben). Edző: Magasházi József. Bakony Vegyész: Csiszár – Horváth, Éger, Belső II., Belső I. – Németh, Labanov (Görbicz, a 72. percben), Jugovics (Zsadányi, a 72. percben), – Kozmor, Kovács, Nitrai. Edző: Németh Lajos.

Rögtön a hazaiak lendültek támadásba, az első negyedórát azonban meddő Rákóczi-fölény jellemezte. Csupán egy Csorba-szabadrúgás jelentett veszélyt a veszprémi kapura. A 32. percben Kovács ijesztette meg a hazai szurkolókat, kapura tört, de Horváth vetődve hárított.

Szünet után már az 5. percben gólt ért el az egyre inkább fölénybe került Rákóczi. Formás Czabula–Szlovák–Biró-akció gördült a pályán, s a középcsatár 5 méterről nem hibázott. (1:0). Az 55. percben újabb kaposvári gól született. Most Csorba beadását Biró fejjel küldte a hálóba. (2:0). Továbbra is támadott a Rákóczi, viszont igazi helyzete a veszprémi csapatnak volt, amikor a 74. percben a felfutó Belső II. jó helyzetből a kapufát találta el.

A nagy melegben elég nehezen lendültek bele a csapatok. A kaposvári együttes végig irányított, de igazában csak akkor tudta a maga javára fordítani a mérkőzést, amikor a lelkes veszprémi együttes fáradni kezdett. Összességében nagyobb arányban is győzhetett volna a kaposvári csapat. Jók: Kozma, Zentai, Szlovák, Csorba, Biró, ill. Csiszár, Horváth, Éger.

*

Bauxitbányász—Szekszárd 3-0 (0-0)

Tapolca, 1500 néző. V.: Tapolcai. Tapolca: Déri – Markán, Lovász, Tóth, Bencze (Mészáros, a szünetben) – Ormai, Tendli, Major – Németh, Horváth, Gosztola. Edző: Németh Lajos. Szekszárd: Polyák – Szabó, Páli (Orosz, a 69. percben), Márkus (Kniesz, a szünetben), Somodi – Varga, Lauer, Tóth – Sajó, Paizs, Laki. Edző: Teszler Vendel.

A 48. percben Gosztola jól ugratta ki Némethet, aki közelről a hálóba emelt. (1-0). Az 55. percben Gosztola egyedül ugrott ki, a 11-es ponton felvágták, a jogosan megítélt büntetőt Ormai értékesítette (2-0). A 87. percben Gosztola ragyogóan lépett ki, Horváth elé passzolt, ő közelről beállította a végeredményt (3-0).

Az első félidő nagy melegében egyik csapat sem tudott fölényt kiharcolni. Szünet után a szekszárdiak elfáradtak, a hazai együttes akár nagyobb különbséggel is győzhetett volna. Jók: Tóth, Mészáros, Gosztola, Major, ill. Laki, Szabó.

*

Dunaújváros—Olajbányász 1-1 (0-0)

Dunaújváros, 1200 néző. V.: Horváth L. Dunaújváros: Németh – Keller, Dózsa, Tóth, Bonnyai – Weitner, Sulija, Fajkusz (Timár a 66. percben) – Ress (Csehi a szünetben), Sugár, Magyar. Edző: Palicskó Tibor. Olajbányász: Megyimorecz – Bántó (Papp a 78. percben), Nagy, Ormos, Gondos – Savanyú, Balogh, Simonecz, Horváth – Kelemen, László. Edző: Madár Gábor.

Az 54. percben Keller vezette fel a jobb oldalon a labdát, a 16-os magasságában röviden Magyarhoz adott, aki néhány lépést vezetve középre tálalt, s Fajkusz 6 méterről Megyimorecz felett egyből a léc alá bombázott. (1:0). A 66. percben Balogh átadásával Kelemen ugrott ki a jobb oldalon, lefutotta a hazai védőket és 10 méterről a jobb felső sarokba lőtt (1:1).

A Dunaújváros a mérkőzés nagyobbik részében többet támadott, vezető gólja után azonban a vendégcsapat meglepte a hazaiakat, a taktikusan játszó két csapat találkozóján igazságos a pontosztozkodás. Jók: Németh, Keller, Bonnyai, Weitner, ill. Megyimorecz,

*

Ajka–Mohács-Véménd 0-0.

Sajnos, a mérkőzésről lapzártáig részletes tudósítást nem kaptunk.

*

A nyugati csoport további eredményei: MÁV DAC—Sopron 2-2 (1-2), Várpalota—Sabaria 1-1 (0-0).

	1.	Bauxitb.	1	1	— —	3-0 2
2—	3.	Kaposvár	1	1	— —	2-0 2
		Komló	1	1	— —	2-0 2
	4.	Keszthely	1	1	— —	3-2 2
5—	6.	MÁV DAC	1	—	1 —	2-2 1
		Sopron	1	—	1 —	2-2 1
7—10.		Dunaújváros	1	—	1 —	1-1 1
		Nagykanizsa	1	—	1 —	1-1 1
		Sabaria	1	—	1 —	1-1 1
		Várpalota	1	—	1 —	1-1 1
11—12.		Ajka	1	—	1 —	0-0 1
		Mohács-V.	1	—	1 —	0-0 1
	13.	PVSK	1	—	— 1	2-3 —
14—15.		Bakony V.	1	—	— 1	0-2 —
		Dombóvár	1	—	— 1	0-2 —
	16.	Szekszárd	1	—	— 1	0-3 —

Úszás

Volgográdban az úszó IBV vasárnapi versenyein Orosz Andrea újabb országos csúcsot ért el. Ezúttal a 400 méteres gyorsúszásban 4:22,23 perces idővel győzött, s megjavította Fodor Klára 4:25,13 perces országos felnőtt és ifjúsági csúcsát.

A 100 méteres férfi mellen a szovjet Dozorov 1:08,70, a nőin a lengyel Terzsevszka 1:15,75 perccel győzött.

*

Milwaukee-ben folytatták az Egyesült Államok úszóbajnokságát, amelyen az újabb rekordok elmaradtak. Így is több kimagasló eredményt értek el, a 400 méteres női gyorsúszásban Cohen, valamint a női gyorsváltó a világ idei legjobb eredményét úszta. A férfiak 50 méteres gyorsúszásában Robin Leamy, az időfutamban 22,54 mp-t úszott, ami a világ legjobb eredménye, de világcsúcsnak nem hitelesíthető, mert ezen a számon nem tartanak nyilván. Az eddigi legjobb időt az amerikai Bottom tartotta 22,71 mp-vel.

GÖLTOTÓ

A PMSC—Diósgyőr mérkőzés eredményét két olvasónk találta el, közülük a szerencse Lázár Józsefné, Pécs, Enyezd u. 22. sz. alatti lakosnak kedvezett, aki a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti szelvények beküldési határideje szombaton déli 12 óra, és pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. Címünk: Pécs, Hunyadi út 11. 7601.

Főmérkőzés: PVSK—Komló: .....

Pótmérkőzés: Mohács-Véménd—Keszthely: .....

Név: .....

Lakcím: .....

TOTO

1.	Alumínium—Mohács-V.	0-0 x
2.	MÁV DAC—Sopron	2-2 x
3.	Várpalota—Sabaria	1-1 x
4.	Bauxitbányász—Szekszárd	3-0 1
5.	Ganz-MÁVAG—Kecskemét	0-0 x
6.	22. Volán—Dorog	2-3 2
7.	Budafok—MÁV Előre	2-1 1
8.	Kossuth KFSE—Bábolna	5-2 1
9.	Váci Izzó—Pénzügyőr	2-2 x
10.	Szabó L. SE—Papp J. SE	6-3 1
11.	Gyula—Debreceni USE	3-1 1
12.	Salgótarján—Szolnok	1-1 x
13.	Kazincbarcika—Eger	4-1 1
	+ 1	
14.	Miskolc—Asztalos J. SE	2-2 x

SPORT hétfői SPORT

Sakk

Karsa Lászlónak, a PMSC sakkozójának holtversenyes elsőségével fejeződött be a svájci Bielben a hagyományos 11 fordulós, svájci rendszerű sakkverseny. Végeredmény: 1. Karsa és Birnboim (izraeli) 8,5—8,5, 3. Popovics, Dezse (mindketten jugoszláv) és Scheeren (holland) 8—8, 6. Meduna (csehszlovák) 7,5.

Érsek a gólkirály

Szegedi Volán siker született Békéscsabán a háromnapos Vízmű Kupa nemzetközi férfi kézilabda-tornán. A rangos rendezvényen a döntőben a volánosok a budapesti Elektromos együttesét győzték le 30:27-re. A harmadik helyen az FTC végzett, míg a házigazda Békéscsabai Előre Spartacus az utolsó, hetedik helyen végzett. A torna gólkirálya a pécsi Érsek László lett, aki 32 alkalommal volt eredményes.

Salakmotor

Olching. Befejeződött a salakmotorosok idei csapat világbajnoksága. A döntőben Dánia lett az első 36 ponttal, Anglia (29), az NSZK (28) és a Szovjetunió (3) előtt.

Területi bajnokság



Egy bőrgyári támadást hárítanak a Zsolnay-védők a Pécsi BTC—Pécsi Zsolnay találkozón

Döntetlen a baranyai rangadón

PBTC–Zsolnay 1:1 (0:0), Bőrgyár-pálya, 500 néző. V.: Haracsi. PBTC: Papp – Lutz, Fodor, Aradi, Tóth – Bódog, Hámori I., Jurin – Hajós (Varga), Hámori II. (Várhelyi), Ábrahám. P. Zsolnay: Fülöp – Koleszárics, Papp, Harasztia (Nagy), Horváth – Holl, Lauer (Kamarics), Balogh, Varga – Lőrincz, Juczi. Közepes színvonalú mérkőzést láthatott a szép számú közönség. Az első félidőben a PBTC, a másodikban a Zsolnay volt veszélyesebb kapura. Góllövők: Hámori I., ill. Lauer.

Siófoki Bányász–Bóly 4:0 (1:0). Bóly, 800 néző. V.: Berkes. Megérdemelten nyert a jól játszó vendégcsapat a hazaiak ellen. Góllövők: Ódi, Horváth, Csépán, Szabó.

Barcs–Bátaszék 5:1 (1:0). Bátaszék, 1000 néző. V.: Tóth. A vendégek minden csapatrészben jobbak voltak. Góllövők: Nagy (4), Kovács, ill. Fodor.

Honvéd Kiss J. SE–Honvéd Táncsics SE 3:0 (1:0), Kapoly, 400 néző. V.: Kövesi. Az összeszokottabb hazai csapat könnyedén nyert a lelkes vendégekkel szemben. Góllövők: Paál, Horváth, Ferenczi.

Mázaszászvári Bányász–Kisdorogi MEDOSZ 3:1 (2:0). Kisdorog, 600 néző. V.: Pálfy. Kemény küzdelemben nyert a bányászegyüttes. Góllövők: Dunai (2), Beke, ill. Klein.

Paksi SE–Bonyhádi MSC 2:2 (0:0). Paks, 1200 néző. V.: Radó. Nagy iramú mérkőzésen a pontosztozkodás igazságosnak mondható. Góllövők: Bencsik, Vajer (11-esből), ill. György, Bagoly.

Siklós–Tamási MEDOSZ 1:0 (0:0) Tamási, 700 néző. V.: Szentgyörgyi. Szünet utáni jobb játékával rászolgált a két pontra a siklósi csapat. Góllövő: Pazaurek.

Honvéd Latinca–Sellye 1:1 (1:0), Sellye, 500 néző, v.: Lugasi. Alacsony színvonalú mérkőzés, gyenge csatárokkal. Góllövők: Tóth, ill. Golyák (11-esből).

TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Barcs	1	1	— —	5-1	2
2.	Siófoki B.	1	1	— —	4-0	2
3.	Kiss J. SE	1	1	— —	3-0	2
4.	M.-szászvár	1	1	— —	3-1	2
5.	Siklós	1	1	— —	1-0	2
6.	Bonyhád	1	—	1 —	2-2	1
7.	Paks	1	—	1 —	2-2	1
8—11.	PBTC	1	—	1 —	1-1	1
	P. Zsolnay	1	—	1 —	1-1	1
	Sellye	1	—	1 —	1-1	1
	Latinca SE	1	—	1 —	1-1	1
12.	Tamási MEDOSZ	1	—	— 1	0-1	—
13.	Kisdorogi MEDOSZ	1	—	— 1	1-3	—
14.	K. Táncsics	1	—	— 1	0-3	—
15.	Bátaszék	1	—	— 1	1-5	—
16.	Bóly	1	—	— 1	0-4	—

Forma—1

Vasárnap 50 ezer néző előtt került sor a Forma—1 gépkocsik újabb világbajnoki futamára, az osztrák Grand Prixre. Zeltwegben, a 215 kilométeres versenyt a francia Laffite nyerte, aki végig az élbolyban foglalt helyet. A második helyre is francia sportoló került, míg a harmadik a brazil Piquet lett.

VIDÉKI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet főkönyvelői munkakör betöltésére

Megkivánt képesítés: Pénzügyi és Számviteli Főiskolai végzettség, mérlegképes könyvelői vizsga és legalább 7 éves szakmai gyakorlat. Bérezés: megegyezés szerint.

A részletes önéletrajzot tartalmazó ajánlatokat: „ÉPÍTŐIPAR" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe kérjük leadni.

Megyebajnokság

Szigetvár—Sásd 4-1 (2-1), Villány—P. Kesztyűgyár 0-1 (0-0), Vajszló—P. Kinizsi 0-0, Beremend—Vasasi Bányász 1-0 (1-0), Somberek—Geresdlak 1-1 (1-0), Szentegát—Drávafok 0-3 (0-1). Az Ú. PEAC—P. Postás és a Steinmetz SE—István-akna mérkőzéseket későbbi időpontban játsszák le.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Szigetvár	1	1	— —	4-1	2
2.	Drávafok	1	1	— —	3-0	2
3—4.	Kesztyűgyár	1	1	— —	1-0	2
	Beremend	1	1	— —	1-0	2
5—6.	Geresdlak	1	—	1 —	1-1	1
	Somberek	1	—	1 —	1-1	1
7—8.	Vajszló	1	—	1 —	0-0	1
	P. Kinizsi	1	—	1 —	0-0	1
9—12.	U. PEAC	—	—	— —	—	—
	P. Postás	—	—	— —	—	—
	Steinm. SE	—	—	— —	—	—
	István-akna	—	—	— —	—	—
13—14.	Vasasi B.	1	—	— 1	0-1	—
	Villány	1	—	— 1	0-1	—
15.	Sásd	1	—	— 1	1-4	—
16.	Szentegát	1	—	— 1	0-3	—

Kosárlabda

Óriási kosárkülönbségek délutánja

A Baráti Hadseregek V. Nyári Spartakiádjának kosárlabdatornáján tegnap nagy gólkülönbségű győzelmek születtek:

Bulgária–Mozambik 133:63 (77:32), Magyarország–Líbia 219:60 (99:15). Legjobb dobók: Kiss (54), Horváth (33), Heinrich (28), illetve Illainen (14), Begige (16). Szovjetunió–Szíria 110:78 (54:28). Legjobb dobók: Tarakanov (17), Meljeskin (16), Lopatov (15), illetve Mohamec (23), Sehszen (14).

A hétfői műsor: 14.45: Líbia–Csehszlovákia, 16.30: Szovjetunió–Mozambik, 18.15: Magyarország–Románia, 20.00: Szíria–Bulgária.

Mai sportműsor

Ökölvívás. A Baráti Hadseregek V. Nyári Spartakiádjának ökölvívóversenye, városi sportcsarnok, 16.00.

Falusi spartakiád

Négy sportágban háromszáz induló

A kánikula sem szegte kedvét a XXX. falusi spartakiád háromszáz résztvevőjének vasárnap délelőtt a PVSK-pályán. A nagy melegben előbb az atlétikai versenyeket bonyolították le, ahol a járási döntők 1–2. helyezettjei álltak rajthoz, majd három labdajátékban – férfi, női kézilabdában, férfi kispályás labdarúgásban és röplabdában – mérték össze tudásukat a járások legjobb csapatai. Az összesített pontversenyben a tavalyi győztes, a siklósi járás most is a legeredményesebbnek bizonyult 345 ponttal, 2. a komlói járás 309, 3. a mohácsi járás 292 ponttal. Szigetvár 4., míg a Pécs-városkörnyék sportolói az 5. helyre szorultak.

Az atlétikai számok győztesei: lányok: 100 m és távolugrás: Gaál Erika (siklósi j.) 14,4 és 441. 400 m: Fischer Éva (mohácsi j.) 72,4. Spartakiád váltó: 1. siklósi j. Magasugrás: Máli Györgyi (pécsi j.). Súlylökés: Szigeti Regina (mohácsi j.) Gránátvetés: Szigeti R. 41,60 m. Férfiak: 100 m: Nagy Vilmos (komlói j.) 11,8 mp. 400 m: Schmidt Gyula (Pécs-városkörnyék) 55,3 mp. 800 és 1500 m: Rumszauer Ferenc (mohácsi j.) 2:13,5 és 4:54,0 mp. Spartakiád váltó: 1. Szigetvár. Magasugrás: Erdélyi László (mohácsi j.) 170 cm. Távolugrás: Keresztúri Géza (komlói j.) 579 cm. Súlylökés: Rutsch Ferenc (mohácsi j.) 10,90 m. Gránátvetés: Szép József (siklósi j.) 61,30 m.

Kispályás labdarúgás: 1. Pécsváradi ÉSZKV, 2. Sellye. Kézilabda, férfiak: 1. Beremend, 2. Palotabozsok 3. Szentlőrinc. Nők: 1. Kétújfalu, 2. Véménd, 3. Mohács. Röplabda, férfiak: 1. Sellye (kiemelkedő csapatjátékkal), 2. Bükkösd, 3. Magyarszék. A női röplabda-csapatok közül Magyarszék csapata egyedül jelent meg.

Villányi Nándor

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696, Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta

Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XXXVIII. évfolyam, 226. szám
1981. augusztus 18., kedd
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

A japán modellről

A „zugtaxisok" szövetkezetet akarnak

A hűtőgépjavítás nyomában



A komlói öregek napközi otthonában kiállítás nyílt

A párbeszéd abc-je

Georgij Arbatov akadémikus, az SZKP Központi Bizottságának tagja, a világhírű Amerika-kutató Intézet igazgatója interjút adott az ABC-nek, az Egyesült Államok – és a földkerekség – egyik legnagyobb televíziós állomásának. Maga a tény éppúgy nemzetközi figyelmet érdemel, mint az interjú nem akármilyen előzménye.

A szovjet akadémikus ugyanis ezt az interjút már régebben megígérte az amerikai televíziós konszernnek és nem rajta múlt, hogy arra nem korábban került sor: az Egyesült Államok hatóságai ugyanis példátlanul ellenséges gesztusként egyszerűen megtagadták vízuma meghosszabbítását. Arbatov akkor természetesen hazautazott, az amerikai kormányzat pedig ott folytatta barátságtalan, sőt kihívó lépéseinek riasztó sorozatát a Szovjetunió irányába – ahol abba sem hagyta. Amióta a professzor hazautazott, Reagan – egyebek között – meghozta hírhedt neutrondöntését, és van valami jelképesen szomorú abban is, amit az Egyesült Államok elnöke éppen az Arbatov-interjú napján tett. Miközben Nyugat-Európától Japánig a világ hangos a keserű tiltakozásoktól, miközben az éteren és az óceánon át szálltak a túlpart felé Arbatov józanságra intő szavai, az amerikai elnök meglehetősen szokatlan módon, de annál látványosabban, megszakította kaliforniai szabadságát, hogy „sürgős fegyverkezési kérdésekről" tárgyaljon Haig tábornok-külügyminiszterrel és más tanácsadóival.

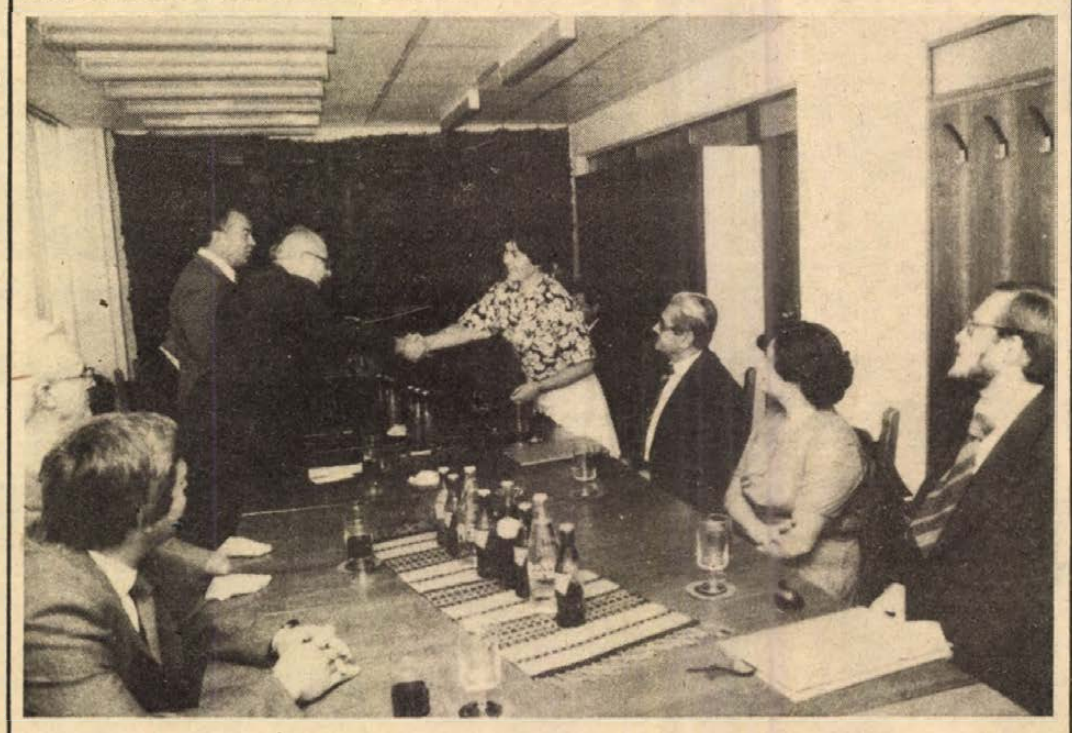
Mindez újabb adalék ahhoz a régi igazsághoz, hogy a dolgokat sokféleképpen lehet megközelíteni, például konstruktív, vagy éppen a szakadékot szélesítő szándékkal. Arbatov vízummeghosszabbításának megtagadása ez utóbbi jegyében született: minden vonatkozásban sértő volt. Az akadémikus, hazája alapállásának megfelelően mégis úgy döntött, hogy igent mond az ABC megismételt kérésére, mert hisz abban, hogy ma minden józan szóra szükség van.

Az interjú fő témája az volt, milyen kilátásai vannak a történtek után a szovjet–amerikai párbeszédnek. A neutronfegyverdöntés, a katonai költségvetés ugrásszerű növelése és az új fegyverkezési programok támogatása negatív hatással volt a két ország viszonyára. Rendkívül negatív jelenség, hogy az amerikai kormány az erőszak csaknem feltétel nélküli alkalmazásának híveként mutatkozott be. Arbatov tehát okkal bizonyult borúlátónak, de hangsúlyozta, a dialógusra szükség van, létrejöttéhez viszont kölcsönösség kell; az, hogy az asztal túlfelén is üljön valaki, aki tárgyalni, sőt megegyezni kíván.

Az ABC televíziónak adott interjú mondandójában, szellemében – és ez nem játék a szavakkal – valóban a párbeszéd ABC-je volt.

Harmat Endre

A példamutató munka elismerése



Tanácsosi címmel kitüntetett államigazgatási dolgozók

Augusztus 20., alkotmányunk ünnepe alkalmából kitüntető címeket adományoztak tegnap Pécsett a Baranya megyei Tanácson. Köszöntőt *Horváth Lajos* megyei tanácselnök mondott. Méltatta a példamutató munkát végzők eredményes tevékenységét, majd a tanácsi államigazgatásban végzett kiemelkedő munkájáért *Tóth Zoltánnak*, a megyei tanács ÉKV osztályvezető-helyettesének, főépítésznek a megyei főtanácsosi, *Ács Gyulának*, a komlói járási hivatal főelőadójának a járási tanácsos, *Csanádi Sándorné dr.*-nak, a szigetvári járási hivatal csoportvezetőjének a járási tanácsos, *dr. Pozsárkó Istvánnak*, a pécsi Városi Tanács hivatala csoportvezetőjének a városi tanácsos, *Ujváriné Füzi Ágnesnak*, a pécsi Városi Tanács csoportvezetőjének a városi tanácsos címet dokumentáló díszes oklevelet adta át.

Az ünnepségen részt vett *Czente Gyula*, Pécs város Tanácsának elnöke, *dr. Sziráki Ferenc*, a Közalkalmazottak Szakszervezete Baranya megyei Bizottságának titkára.

Kiváló népművelők és népművészek kitüntetése

Az alkotmány ünnepe alkalmából a közművelődés kiváló munkásait, a népművészet jeles művelőit tüntették ki hétfőn a Parlament vadásztermében. Az ünnepségen jelen volt *Aczél György*, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, s a politikai, a társadalmi, a kulturális élet több vezető személyisége.

Hanga Mária művelődési miniszterhelyettes beszédében rámutatott, hogy azoknak a tevékenységét ismeri el a kitüntetésekkel társadalmunk, akik kiemelkedő szerepet vállalnak szocialista nemzeti kultúránk gyarapításában, értékeinek közkinccsé tételében, kulturális hagyományaink megőrzésében.

Hangsúlyozta: az öt esztendeje megalkotott közművelődési törvény a gazdasági élet kedvezőtlen változásai ellenére is – hozzájárult a kultúra demokratizálásához, társadalmi méretű térhódításának folyamatához.

A kultúra munkásainak feladatairól szólva kiemelte: a közművelődés eszközeivel is erősítenünk kell társadalmunk szocialista vonásait, a nemzeti egységet. A művelődésben, kultúrában is meghatározó követelmény az embernemesítő tartalom, az igényesség, a minőség – hangsúlyozta a miniszterhelyettes.

Ezután *Hanga Mária* és *Nyitrai István*, a KISZ KB titkára átadta a „Kiváló népművelő" „A népművészet mestere", a Móra Ferenc és a Szabó Ervin emlékérem, valamint a „Népművészet ifjú mestere" kitüntetéseket.

Kiváló népművelő kitüntetést kapott többek között *Tóka Jenő*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat vezérigazgatója. A Népművészet mestere kitüntetésben részesült *Csobán György* furulyás Egyházaskozár, a Népművészet ifjú mestere lett *Bergics Lajos* zenész, Pécs.

Óvári Miklós fogadta Sam Nujomát

Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára hétfőn fogadta a küldöttség élén hazánkban tartózkodó Sam Nujomát, a Délnyugat-afrikai Népi Szervezet (SWAPO) elnökét.

A baráti véleménycsere során Sam Nujoma tájékoztatást adott Afrika déli részének helyzetéről, a namíbiai népnek a gyarmatosítás és a fajüldözés elleni küzdelméről. Óvári Miklós megerősítette a magyar kommunisták internacionalista szolidaritását a namíbiai nép harcával, amelyet a SWAPO vezetésével az ország függetlenségének kivívásáért folytat.

Elutazott az angolai parlamenti küldöttség

Hivatalos, baráti látogatását befejezve hétfőn elutazott Budapestről az Angolai Népi Köztársaság népi gyülésének küldöttsége, amely Bernardo de Souzának, a parlament első titkárának, a MPLA Munkapárt Központi Bizottsága tagjának vezetésével tartózkodott Magyarországon. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Apró Antal, az országgyűlés elnöke búcsúztatta.

Téma: az agyalapi mirigy

Endokrinológusok tanácskozása Pécsett

A csehszlovák, a lengyel, a magyar és az NDK-beli orvostudományi szövetség endokrinológiai társaságainak az együttműködése keretében kétévenként felváltva tartanak konferenciát a belső elválasztású mirigyekkel kapcsolatos kutatások legfrissebb eredményeiről. Most a Magyar Endokrinológiai és Anyagcsere Társaság a soros vendéglátó. Tegnap délelőtt Pécsett mintegy 80 résztvevővel kezdődött meg a háromnapos konferencia a Pécsi Orvostudományi Egyetemen, melynek rektora, *dr. Flerkó Béla*, a társaság elnöke nyitotta meg a tanácskozást. Ekkor fogadta tiszteleti tagjává a Magyar Endokrinológiai Társaság *dr. B. Lichardust*, a Szlovák Tudományos Akadémia endokrinológiai kutatóintézetének kutatóját.

A tegnap kezdődött konferenciáról dr. Flerkó Béla a következőket mondta:

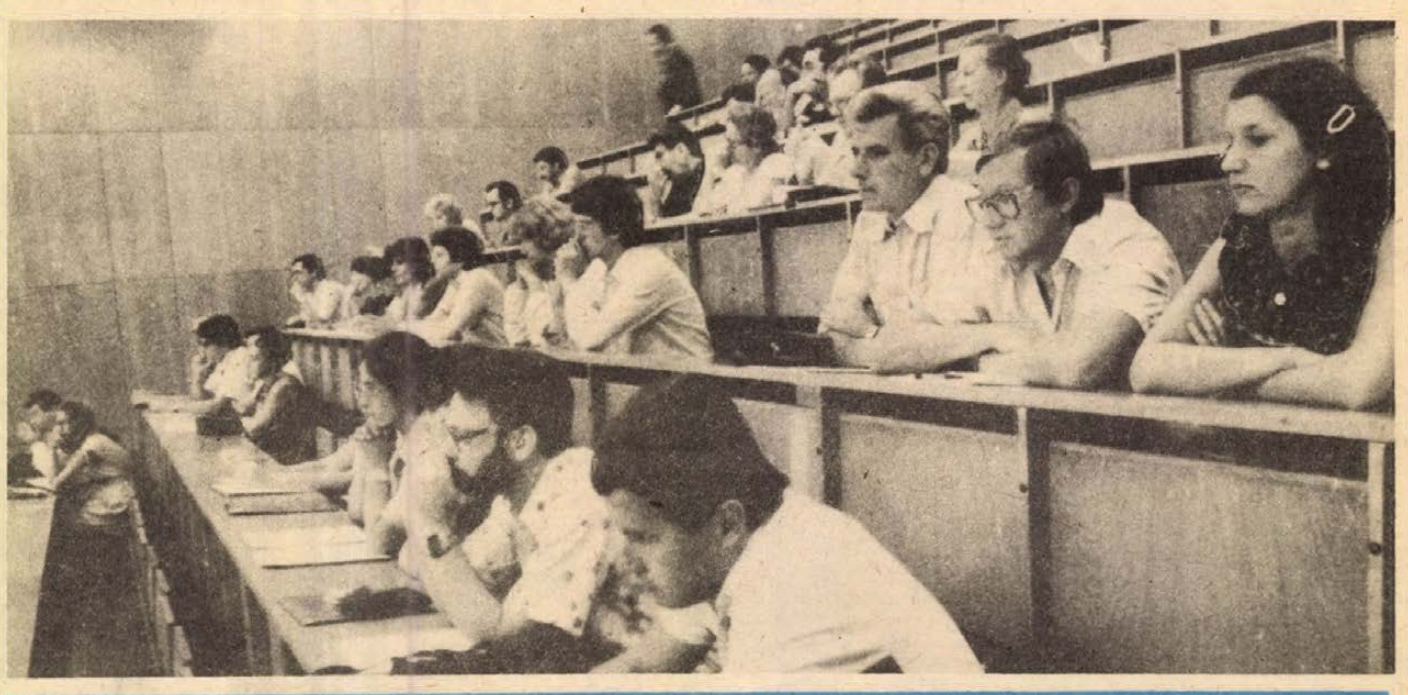
– Az agyalapi mirigy, a hipofizis hormonműködésének a szabályozásáról folytatunk eszmecserét. Azért ezt választottuk mint házigazdák, mert a POTE anatómiai intézete közel két évtizede foglalkozik nagyon intenzíven ezzel. Most is egy új módszert mutattunk be, ami minden eddigi eljárásnál jobban kimutathatóvá teszi azokat az idegsejteket, amelyek egy, az agyalapi mirigy gonadotrop hormontermelését szabályozó ún. idegi hormont termelnek. (A gonadotrop hormonok a nemi mirigyek működését szabályozzák. – A szerk.)

– *Mi az agyalapi mirigy, mit jelent a szervezetünkben?*

– A belső elválasztású mirigyek karmestere. Hormonjaival befolyásolja, szabályozza többek között a pajzsmirigy, a mellékvese, a petefészek, a here működését, beleszól a test növekedésébe és egyéb anyagcsere folyamatokba. Ha nem jól működik, különféle zavarokat idézhet elő, pl. okozója lehet a női meddőségnek. Az agyalapi mirigy működését részben ideai, részben hormonális tényezők szabályozzák.

A háromnapos konferencia ma további előadásokkal folytatja munkáját.

H. I.



Az endokrinológus konferencia résztvevőinek egy csoportja (Szokolai felvétele)

Egyházi tiltakozás a nukleáris fegyverkezés, a neutronbomba gyártása ellen

A magyarországi egyházak ökumenikus tanácsa a hívőkhöz és az egyházakhoz intézett felhívásban fejezte ki tiltakozását a közép-hatósugarú nukleáris rakétarendszer terve, kifejlesztése és telepítése ellen Nyugat-Európában, mert ez megbontja a már kialakult katonai egyensúlyt és veszélyezteti Európa és az egész világ jövőjét. Elítéli és rendkívül veszélyesnek tartja a neutronfegyver gyártására vonatkozó legújabb amerikai terveket is a felhívás, amely hangoztatja: a jelenlegi feszült világhelyzetben nagy korszakváltás tanúi, cselekvő és szenvedő részesei vagyunk. Ez a mélyreható folyamat szükségszerűen sok megpróbáltatással, a feszültségek és az ellentétek fokozódásával és egész földünkre kiterjedő krízissel jár. Ebben a helyzetben minden felelősen élő és gondolkodó hívő ember feladata a feszültségek csökkentése, a közös és a kölcsönös érdekeket tiszteletben tartó, igazságos megoldások keresése.

Keresztyének és egyházak! — fejeződik be a felhívás —, fogjunk össze a világ békéje és élete érdekében. Közös ügyünk az emberiség jövője. Kérjük az egyházakat: készítsék elő és szervezzék meg az egész keresztyénség békezsinatát!

Az elrabolt gyorsnaszád Casablancában tankolt

A Khomeini-ellenes erők által csütörtökön éjjel elrabolt Tabarzin nevű rakétás gyorsnaszád még a múlt héten üzemanyagot, élelmiszert és vizet vett fel Casablanca kikötőjében, majd szombaton marokkói hajók kíséretében kifutott a nyílt tengerre — jelentette hétfőn a MAP marokkói hírügynökség. A helyi hatóságokra hivatkozó jelentés nem közölte, hogy mikor érkezett a naszád Casablancába.

A MAP közlése szerint a lőszerrel és fegyverekkel megrakott Tabarzin legénysége azzal fenyegetőzött, hogy kárt tesz a kikötőben, ha követelésüknek nem tesznek eleget. A kikötői hatóságok, tekintettel a naszád 76, illetve 40 milliméteres fedélzeti lövegeire, engedtek a zsarolásnak, majd Marokkó területi vizeinek határáig kísérték a távozó naszádot.

Az elrabolt naszád hollétét továbbra is homály fedi.



A KONZUMBAN

augusztus 18-tól 24-ig

ABC-ben:

RÓNA üdítő ital

14,— Ft helyett 7,— Ft-ért,

ZÖLDBAB-konzerv (üveges)

5,— Ft helyett 4,— Ft-ért

RUHÁZAT:

sötétkék fiú iskolaöltönyök 50% engedménnyel
férfizakók
470,— Ft-os 600,— Ft-os

REKLÁMÁRON!
AMÍG A KÉSZLET TART!

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke Indonézia nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte Suharto elnököt.

✦ *ÚJ-DELHI: Az indiai mezőgazdasági miniszter hétfőn a parlamentben bejelentette, hogy az országban nemrégen pusztított áradásnak és felhőszakadásnak 442 halálos áldozata van. Az anyagi kár hivatalos becslések szerint 250 millió dollár. Mintegy 1,2 millió hektár területen elpusztult a termés, és 200 ezer lakóház összedőlt. A természeti csapásnak közel 16 millió károsultja van.*

✦ *VARSÓ: A varsói vajdasági bíróságon hétfőn — két hét szünet után — folytatódott Leszek Moczulskinak és társainak pere. Moczulskinak, a „Független Lengyelország Konföderációja" (KPN) nevű szervezet vezetőjének a bíróság előtt kifejtett véleménye szerint a KPN tevékenysége nem ellentétes a lengyel alkotmánnyal. A vádlott a PAP jelentése szerint hozzákezdett a szervezet programjának taglalásához, jelezve, hogy ez négy–öt napig is eltarthat. A KPN vezetőit az ügyészség államellenes tevékenység miatt állította bíróság elé.*

✦ MOSZKVA: A szovjet Vöröskereszt gyógyszert, kötszert, ruhaneműt, sátrakat, gyermekélelmezési cikkeket küld Iránnak. A szovjet Vöröskereszt emberiességi elvektől vezéreltetve döntött a földrengés sújtotta iráni lakosságnak szóló térítésmentes segély szállításáról.

✦ *LISSZABON: A Portugál Szociáldemokrata Párt országos tanácsa vasárnap hajnalban 58 szavazattal egy ellenében, 3 tartózkodás mellett, bizalmat szavazott Francisco Pinto Balsemao ügyvezető miniszterelnöknek, aki — mint ismeretes — augusztus 10-én nyújtotta be lemondását Eanes államfőnek a párt jobbszárnya részéről őt ért bírálatok miatt.*

✦ KAIRÓ: Az amerikai kormány 106 millió dollárt kér a kongresszustól a Vörös-tenger egyiptomi partján levő Banasfoknál működő kikötő- és repülőtér felújítására, hogy a területet az amerikai gyorshadtest is használhassa majd — jelentette hétfőn a Majo című egyiptomi lap. A lap ezzel kapcsolatban megismételte azt az egyiptomi állítást, hogy az amerikai hadsereg nem kap állandó támaszpontot Egyiptomban, csupán „ideiglenesen használhat" egyes katonai létesítményeket.

✦ *VARSÓ: A varsói rádió hétfő délelőtti jelentése szerint elhalasztották a tervezett — több városból kiinduló és Varsóba tartó — ötnapos „tüntető" menetet. A rádióközleményből kitűnik, hogy a menetet szervező bizottság a „Szolidaritás" szakszervezet által az elmúlt héten közzétett felszólítás nyomán állt el a politikai elítéltek szabadon bocsátását követelő akciótól. Ezt megelőzően a lengyel kormány erélyes hangú nyilatkozatban követelte, hogy a „Szolidaritás" hagyjon fel a kifejezetten politikai tartalmú, az alapszabályával ellentétes megmozdulások szervezésével.*

Új kormány és újabb kivégzések Iránban

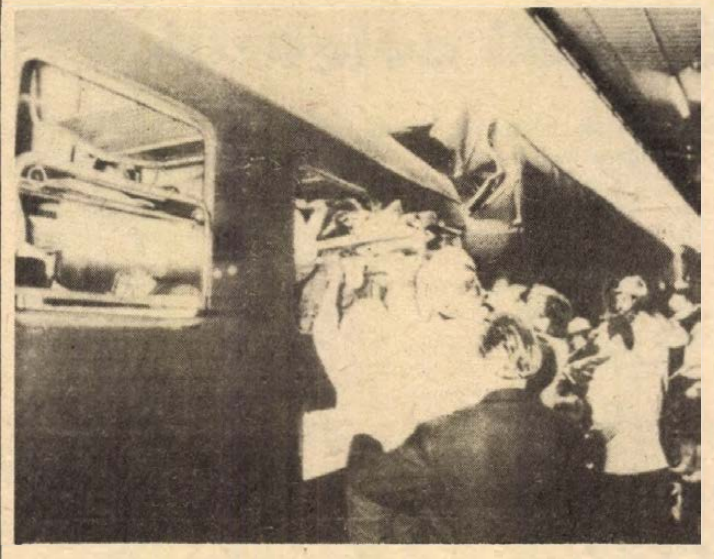


Bahonar iráni miniszterelnök a parlamentben bemutatta 22 tagú kormányát

Az iráni parlamenti képviselők egy kivétellel megszavazták a Bahonar miniszterelnök által összeállított kormánylistán szereplő jelölteket. Szajed Hosszein Tadzsvarzan, aki a szállítási és közlekedési tárca tulajdonosa lett volna, nem kapta meg a miniszteri kinevezés jóváhagyásához szükséges szavazatok többségét, jelölését visszautasították. A kormány többi 21 tagjának jelölését jóváhagyta a parlament.

A teheráni rádió hétfőn hírül adta, hogy a fővárosi Evin börtönben a központi iszlám forradalmi bíróság döntése alapján kivégezték a Modzsahedin Khalk elnevezésű baloldali iszlám szervezet vezetőségének 23 tagját. A bíróság a modzsahedin harcosokat robbantások, terrorakciók, az iszlám gárdisták elleni támadások elkövetésében tartotta bűnösnek.

Khalkhali, iráni vallási vezető hétfőn félórás parlamenti beszédében éles kirohanást intézett több, a kormányfő által kijelölt miniszter ellen. A tárcák számos jelöltje alkalmatlan posztjára — mondta. Különösen élesen bírálta Nabavi államminisztert, s őt tette felelőssé egy iráni őrnaszád Spanyolország partjainál történt eltérítéséért. Khalkhali a francia kormányt is Irán elleni összeesküvéssel vádolta.



Négy személy vesztette életét hétfőn reggel a bécsi Déli pályaudvaron, amikor a burgenlandi Nickelsdorfból érkező személyvonat — eddig kideríthetetlen okokból — belerohant a vágányt lezáró ütközőbe. A mozdony kisiklott, az első személyvagon összeroncsolódott, további kettő pedig egymásba csúszott. A szerelvény mintegy 410 utasa közül — zömük Bécsbe igyekvő ingázó munkás volt — száz személyt szállítottak el a mentők.

✦ *BUDAPEST: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Aczél György, a Minisztertanács elnökhelyettese és Apró Antal, az országgyűlés elnöke fogadta Szabó Mártont, hazánknak a Tanzániai Egyesült Köztársaságba akkreditált rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.*

✦ BELFAST: A Maze börtönben hétfőn újabb fogoly csatlakozott az éhségsztrájkolókhoz. A 25 éves Jackie McMullan – akit egy rendőr elleni merényletért életfogytiglani börtönbüntetésre ítéltek – az augusztus 8-án elhunyt Tom McElwee helyére lépett. Időközben az élelemfelvételt 57 napja megtagadó Michael Devine állapota válságosra fordult.

✦ ADEN: Ali Nasszer Mohammed Hasszani dél-jemeni és Mengisztu Hailé Mariam etiópiai államfő, valamint Moamer El-Kadhafi, a líbiai forradalom vezetője vasárnap este Adenben megkezdte tanácskozásait – jelentették be hivatalosan hétfőn a dél-jemeni fővárosban. Az adeni rádió szerint megvitatták az arab világ és Afrika haladó kormányai és népei ellen indított imperialista támadás következtében kialakult helyzetet, valamint a három ország együttműködése fejlesztésének lehetőségeit. A több naposra tervezett csúcstalálkozó hétfőn folytatódott.

LAPZÁRTA

Hétfőn megnyílt Drezdában az egyházak világtanácsa vezetőségének tíznapos tanácskozása. A konferencián száznál több ország képviseletében több, mint háromszáz küldött vitatja meg az egyházak feladatait a nemzetközi béke és enyhülés megőrzésében, valamint foglalkozik a szervezet 1983-ra tervezett vancouveri közgyűlésének előkészítésével is.

*

Damaszkuszban a szíriai miniszterelnökség három tisztviselője lelte halálát hétfőn délután a kormány épületében kitört tűzben, amelyet a klímaberendezésben keletkezett rövidzárlat okozott. A szíriai hírügynökség jelentése szerint a tűz idején Kasszem miniszterelnök és a kormány tagjai a parlamentben tartózkodtak.

*

Hétfőn, miután az arabközi békefenntartó erők szíriai egységei bevonultak a harcoló felek közti területre, csökkent Beirútban az összecsapások hevessége. A harcokban a libanoni síitákat tömörítő Amal milicia és a libanoni baloldal egyes egységei állnak szemben egymással. A már hetek óta tartó harcok a szíriai csapatok megjelenése előtti órákban érték el tetőpontjukat. Az Amal féle milicia szerint a harcokban mintegy 15-en meghaltak és 40-en megsebesültek.

KÜLGAZDASÁG

A japán modellről

A nyugati, iparilag fejlett tőkés országok nyugtalansággal figyelik Japán exportsikereit, miközben azt a jámbor óhajt ismételgetik, hogy a japánok önmaguk mérsékeljék gépkocsi, elektronika és egyéb kivitelüket. Ezzel egyidejűleg kutatni és megérteni igyekeznek a „japán modellt", mint teszi ezt az NSZK-ban megjelenő Vorwärts című újság is, amely előtár néhány olyan figyelemre érdemes tényt, amik eddig nem szerepeltek Japán megértésének listáján.

Eddig az volt az uralkodó nézet, hogy könnyű Japánnak versenyezni a külpiacon, ugyanis alacsonyak a bérek, nagyarányú a gyáron kívüli foglalkoztatottság, ami csökkenti a költségeket, nagyfokú a munkakészség, hosszabb a munkaidő, amely a termelékenységre hat előnyösen. Ha Japán előnyét ezekre a tényezőkre vezetik vissza, akkor a japáni kihívásnak középtávon részben önmagától kellene megszűnnie – állítja a Vorwärts. – Ugyanis a japán munkások ma már olyan béreket harcoltak ki, amelyek meghaladják a nagy-britanniaiakat és a jövőben is azt sürgetik majd, hogy életszínvonalukat a többi fejlett iparral rendelkező országokéhoz igazítsák. A vállalatok adóterheit sem csökkenthetik, mert növekednek a szociális és ehhez kapcsolódó állami kiadások.

A lényeg másban keresendő: nem az alacsony bérek, hanem a technológiai előnyök és az újítási képesség indokolja meg nagyrészt a japánok előnyös helyzetét – állapítja meg a lap. Az összegezést részeire bontva a következők érdemelnek említést.

A japánok számára erősebb az alkalmazkodási kényszer, mint az európaiaknak és az amerikaiaknak, nemcsak az energia- és nyersanyagválságot kell leküzdeniük, de azzal is meg kell birkózniuk, hogy alacsony bérű országként játszott szerepüket fokozatosan elvesztik, mert helyükre más országok lépnek, pl. Brazília stb. E kényszerhelyzetben azokra a technológiai szempontból igényes területekre törekszik, amelyek eddig az amerikaiak és az európaiak övezetének számítottak. Ennek során kiválóan felkészült arra, hogy az alacsony bérű ország „utánzási szakaszáról" az érett ipari ország „újítási szakaszára" térjen át. Ennek eredményei nagyrészt közismertek, de ez nem minden, mert a jövőt illetően azt írja a Vorwärts, hogy Japán valamennyi fontos jövőbeni technológiai területen: mikroelektronika, gyártástechnika, beleértve az iparirobot-technikát is, atomtechnika, biotechnika területén már jelenleg is biztos kiindulási pontokkal rendelkezik.

Miben keresendő a forrás? Első helyen a magas színvonalú oktatási rendszert említi a lap, amely biztosította és biztosítja a magasan képzett munkaerőt, értve benne a gazdasági vezetést is. Kiemelkedő az alkalmazkodási képességük és az „utánzási szakasz" során megtanulták, hogy a technológiai újításokat gyorsan átültessék a gyakorlatba és ügyes piackutatásukkal nagy gyorsasággal alkalmazkodjanak az igényekhez. A következő, hogy Japán demokratizálódása nem a társadalomból nőtt ki, mint a nyugati ipari államokban, hanem az Egyesült Államok „rendelte el" a második világháború után, ami a japánok különleges csoporttudatát idézte elő, amelynek lényege, hogy a munkavállalók azonosulnak a vállalatukkal. Ugyanakkor a japán gazdaság- és iparpolitika elsősorban a pártfogolt vállalatok nemzetközi versenyképességére ügyel, amelynek fő elve: „a legalkalmasabb marad életben". Ennek megfelelően kapják az állami támogatást és szüntetik meg, ha arra már nincs szükség. Ez okozza a kettéosztott ipari szerkezetet, hogy van egy jó nagyipari szektor magas bérekkel, biztos munkahelyekkel és van egy középszerű, kooperáló üzemekből álló szektor, ahol viszonylag alacsonyak a bérek és bizonytalanok a munkahelyek. Az 5–10 éves tervezés is arra irányul, hogy megállapítsa azokat a szakmákat és vállalatokat, amelyeket a növekedés szempontjából különösen ígéretesnek vagy fejlődőképesnek kell tekinteni, ezek aztán nagymértékű állami támogatásban részesülnek.

Ezek a mozgatórugók nyilván erős belső versenyt is maguk után vonnak, a jók élen akarnak maradni, a középszerűek a jók közé akarnak kerülni, kiérdemelve a nagyarányú fejlődést biztosító állami segítséget. Ez a gyakorlat nyilván „a gyorsfutóknak" válik javára, igaz olyan céljuk nincs, hogy mindenben élen legyenek. Ami nem versenyképes, azzal nem jelentkeznek a világpiacon, ami igen, azzal aratnak.

Kászon József

Homályosak a kristálygömbök

Merre tart a világgazdaság?

Fittyet hányva a nyári kánikulára egyre-másra jelennek meg Európában, Amerikában a világgazdasági prognózisok. Legtöbbje mintha csak a vakációzókat kívánná jobb kedvre hangolni, valamivel optimistább, mint a hasonló témájú, néhány hónappal ezelőtt közzétett előrejelzések. Persze, ez a derű viszonylagos; tekintettel a világgazdasági pangásra, óvatosak az előrejelzést készítők.



A fejlődő országok egy részének legnagyobb gondja az élelmiszerhiány

„Idillikus" olajpiac

A mérsékelt optimizmus oka mindenekelőtt az olajhelyzet. Egyelőre az olajexportőrök versengenek a vásárlók kegyeiért, csökkentik az árakat, és aki nem hajlandó beállni a sorba, így például az olajukat ma is drágán mérő észak-afrikai olajtermelők, az hoppon marad, áruját – legalábbis egyelőre – nem veszik meg. Tény, hogy a viszonylagos olajbőség jórészt annak köszönhető, hogy a világgazdaság alacsonyabb fokozatra kapcsolt, és így eleve kevesebb olaj kell működtetéséhez. De az is igaz, hogy a drágább energia, a szigorú takarékossági intézkedések hatékonyabb felhasználásra ösztönöznek. Tavaly a fejlett tőkésországok 12 százalékkal kevesebb olajjal érték be, mint egy évvel korábban.

Azt persze nehéz megjósolni, hogy az olajfelhasználók kellemes helyzete megmarad-e. Elég, ha Szaúd-Arábia hirtelen visszafogja az olajtermelést, máris felborul a kényes egyensúly. Még a jelenlegi idillikus állapot sem feledtetheti azonban, hogy 1973 nyarán, az első olajárrobbanás előtt tizedannyiba került egy-egy tonna olaj, mint most. S az olajimportőrök továbbra is hatalmas teherrel kénytelenek megküzdeni.

Amerikai gőzhenger

A vezető tőkésországok jövő évi kilátásai távolról sem egyformák. Az Egyesült Államoknak, a nyugati világ első számú gazdasági hatalmának sikerült helyreállítania a dollár tekintélyét, aminek persze megvolt az ára: a 20 százalék fölötti hitelkamat. Az ottawai csúcskonferencián a nyugat-európaiak kamatmérséklésre próbálták bírni az USA-t, hiszen ők inkább ki vannak téve a pénzügyi megszorítások súlyos következményeinek. Az OECD, a fejlett tőkésországok Együttműködési és Fejlesztési Szervezete 26 millió munkanélkülit jósol jövőre, 2 millióval többet, mint az idén, s az állást keresők száma főleg Nyugat-Európában növekszik.

Az USA-ban a Reagan-adminisztráció új recepttel kísérletezik: a termelést adócsökkentéssel kívánja élénkíteni, a költségvetési bevételek kiesését pedig a szociális kiadások lefaragásával ellensúlyozza. A reagani gőzhenger egyelőre akadály nélkül gördül előre, a washingtoni kongresszusban sem tudták meggátolni a gazdasági program jóváhagyását. A Nobel-díjas amerikai Lawrence Klein professzor jövőre 3 százalékos gazdasági növekedést és 8 százalékos inflációt jósol az USA-ban.

A gazdasági szakemberek szemeiket Párizsra vetik. Arra kíváncsiak, hogy az új francia szocialista–kommunista kormány képes lesz-e gazdasági programjával lendületbe hozni egész Nyugat-Európát. Jövőre viszonylag magas, 4,5 százalékos gazdasági növekedést várnak a franciák, ám a szkeptikusok szerint ennek ára az infláció felgyorsulása, a francia frank helyzetének megingása lesz. Mitterrand elnök tanácsadói visszautasítják a Kasszandrákat, azzal érvelnek, hogy a korábbi elnök, Giscard mesterséges kereslethiányt hozott létre. Most a minimális bérek emelésével, új munkahelyek teremtésével, a vásárlóerő növelésével serkenteni lehet a termelést, helyre lehet állítani a gazdaság egyensúlyát.

Japán információs forradalom

Ha 1982-ben kiderül, hogy Mitterrand terápiája sikeres, nehéz helyzetbe jut Thatcher asszony Angliában, hiszen ő fájdalmas áldozatokat követel a brit lakosságtól: 1979 óta 20 százalékkal hanyatlott a termelés, csaknem 3 millióra nőtt a munkanélküliek száma, a vállalatok sorra csukják be kapuikat – mindezt az infláció visszaszorítása érdekében. Sikerült ugyan az inflációt két év alatt 24 százalékról 12 százalékra csökkenteni, de az áldozat óriási volt, egy morbid gazdasági szakíró „van-e élet a halál után?" költői kérdéssel aposztrofálta az angliai helyzetet.

Az egykor oly erős nyugatnémet gazdaságot is kikezdte a hanyatlás. A márka egyetlen év alatt 25 százalékkal leértékelődött a dollárhoz képest, s a dollárban számlázott olajért ennyivel több márkát kell kifizetni. A fizetési egyensúlyzavarokat tetézi a költségvetési hiány, s a kényszerűen magas kamatok visszariasztják azokat a beruházókat, akik kölcsönpénzből cserélnék le gépparkjukat, vagy bővítenék kapacitásukat. Persze az NSZK ipari berendezései, komplett üzemei változatlanul keresettek a világpiacon, a nyugatnémet export jövőre is a gazdaság húzóereje lesz.

Ugyanez érvényes Japánra is, ahol az ott szokatlanul alacsony, 5,3 százalékos gazdasági növekedés jövőre is hasonló ütemű marad, miközben az ország szinte feltűnés nélkül végrehajtja a maga információs forradalmát: terjednek a robotok, a számítógépek, az elektronika éppúgy betör az otthonokba, mint a gyárakba.

A fejlődő világ sem néz jobb kilátások elé jövőre: ahány ország, annyiféle gazdaságpolitika és annyiféle megoldásra váró probléma. Ami az olajtermelő országokon kívül közös, az az eladósodás felgyorsulása. 1979 óta adósságaik megkétszereződtek, s ma már meghaladják az 500 milliárd dollárt. A nyomott világgazdasági helyzetben nyomottak voltak a nyersanyagárak és most azt remélik, hogy a lassú fellendülés növelni fogja a nyersanyagszükségleteket és felhajtja a jelenlegi alacsony árakat.

KGST: gondok és remények

A világgazdaság komoly szerepet játszó része a KGST. A szocialista országok sem vonhatják ki magukat az általános világgazdasági irányzat alól, s rájuk is általában jellemző a fejlődés lassulása. Ebben éppúgy szerepet játszik az olaj és általában az energiaköltségek megugrása, mint a beruházási erőforrások szűkössége, a sorozatos természeti csapások, amelyek például a szovjet mezőgazdaságot sújtották, vagy az évtizedig elhibázott gazdaságpolitika, amely Lengyelország fejlődését akasztotta meg, sőt a nemzeti jövedelem csökkenéséhez vezetett.

Az új ötéves tervek valamennyi KGST-országban az előző tervidőszaknál szerényebb növekedési célokat jelöltek meg. Mint a szocialista országok közgazdászai rámutatnak: még ez a szerényebb növekedés is csak úgy valósulhat meg, ha nagyobb gondot fordítanak a lakosság ellátására, ha az árrendszer jobban figyelembe veszi a valóságos termelési költségeket. Egységes recept persze a KGST-országokban nincs, ám e nehezebb időben a műszaki fejlesztés felgyorsítása, a gazdasági szervezetek javítása, a nagyobb energia-megtakarítás, és a termelési szerkezet korszerűsítése teszi lehetővé, hogy az életszínvonal a jelenlegi stagnálás után ismét növekedésnek induljon.

Hirschler Richárd

Tűzhely és kályha

„Salgó" elnevezésű szénnel-fával fűthető asztali tűzhelyek gyártását kezdték meg újra a salgótarjáni Vasöntöde- és Tűzhelygyárban. A hazai igények kielégítésére készülő tűzhelyek felületét — évekkel ezelőtt gyártott elődeikhez hasonlóan — zománccal borítják. Döntés született a széntüzelésű tüzelőeszközök választékának bővítéséről is. Hamarosan megkezdik a „Tarján" elnevezésű zománcozott kályhák előállítását, amelyekből jövőre harmincnyolcezret kért a kereskedelem.

Poroton téglaidom

A Tégla- és Cserépipari Tröszt újabb külföldi berendezések beszerzésével bővíti népszerű hőszigetelő terméke, az úgynevezett Poroton falazó téglaidom gyártását. A solymári II. téglagyárban már felállították az új gépeket, és a próbatermelést is megkezdték. Az év végéig a mályi téglagyárban is berendezkednek a Poroton falazó anyagok gyártására. Az építkezők, s a népgazdaság is jobban jár azonban az energiatakarékos Poroton termékekkel. A tömör téglához viszonyítva a hagyományos vakolat esetén felére csökkenti a falazat hőenergia-veszteségét, ha pedig hőszigetelő vakolatot használnak, akkor további 20 százalékos energia-megtakarításra nyújt lehetőséget.

Pasztellszín és semleges minta



Csányoszróii szőnyegek exportra

Textilhulladékból valuta
Készül az 1982-es kollekció

Ahogy nagyanyáink szőttek évtizedekkel ezelőtt, úgy készülnek manapság is a csányoszróii szőnyegek. Talán ez az egyik titka annak, hogy nem tudnak annyit készíteni, amennyit külföldön ne vennének meg. Igaz, ezeknek a rusztikus hatású szőnyegeknek itthon is lenne piacuk, de a Sellyei Dráva menti ÁFÉSZ csányoszróii üzeme szinte valamennyi szőnyegét exportálja az ARTEX-en keresztül. Megéri, mert négyzetméteréért 7–14 dollárt kapnak.

– Külföldön talán azért olyan népszerűek az említetten kívül szőnyegeink, mert természetes anyagból készülnek. Maximum tízszázalék lehet bennük a műszál. Különféle textilhulladékokat használunk fel, s ezeket szövik az asszonyok, lányok kender- és lenszálakba. Jelenleg háromfélét állítunk elő: a cirmos, a melírozott és az úgynevezett ADI szőnyegeket, amiket Ardai Ildikó tervez nekünk – tájékoztat *Varga Sándor* üzemvezető, miközben a volt paraszthézhoz épített hosszú, világos csarnokokat járjuk. A régi szövőszékek XX. század végére átmentett és megfelelően megerősített utódain szaporán dolgoznak a fürge kezű asszonyok, s munkájuk nyomán szebbnélszebb szőnyegek tekeredenek a hengerre.

– Most már az 1982-es kollekcióra készülünk – jegyzi meg Varga Sándor –, amit majd a frankfurti lakástextilkiállításon és vásáron mutatunk be. Minden évben újdonsággal kell kimennünk erre a vásárra, mert egy év alatt a konkurrencia sem pihen.

A látott szőnyegek azt jelzik, hogy jövőre a natúr és pasztellszín lesz a divat. A minták semlegesek, s szinte észrevétlenül ágyazódnak a szőnyeg alapszínébe. Jellemző az egyszerűség, a naturalitásra való törekvés.

Az üzem idén 16 millió forint árbevételt tervezett, aminek megvalósulásában főszerep jut a csévélőknek és a szövőnőknek.

Ihárosi Anna hosszú ideig szövőként dolgozott, de egészségi állapota megromlott, és átkérte magát a csévélőkhöz. Nagy kupac rongygombolyag veszi körül, melyből kiválasztja az anyagot, s eay ügyes kis berendezés segítségével villámgyorsan felcsévéli.

– Az a lényeg, hogy szoros legyen a cséve, mert különben szidnak a szövőnők. Teljesítményben dolgozunk, így az sem mindegy, hogy mennyit csévélünk fel naponta. Minden csévélőnek vannak szövőnői, így nagyon fontos, hogy rendesen dolgozzunk. Fizikailag nehezebb a szövés, mert egész nap állni kell.

Egy lengőajtó választja el a csévélőket a nagy szövőcsarnoktól. *Lukács Zoltánné* és *Kovács Sándorné* párban dolgozik az egyik gépen. Lukácsné nagy ügyességgel löki át a kenderszálak között a vetélőt, amit a másik oldalon Kovácsné fogad. Három éve szőnek együtt.

– A munkánkban az összhang a legfontosabb, mert egy rossz mozdulat, és máris baj van. Amikor kezdtem, azt sem tudtam, hogy hova tegyem a kezem, lábam, nem hittem volna, hogy így megtanulom – mondja Lukács Zoltánné.

Közben befejeznek egy részt, s nekiállnak adjusztálni; ollóval levagdossák a szőnyegről a kiálló részeket. Most cirmost szőnek, de mint mondják, az Ardai tervezte szőnyegeket jobban szeretik, mert azzal jobban lehet keresni.

– Mostanában többnyire ilyen tarkával dolgozunk, őszintén megmondva ezt már unjuk – mondja Kovács Sándorné, aki öt éve van az üzemben.

Közben újabb és újabb rongycsíkok foglalják el helyüket a zsinegek között. Fárasztó munka, mert nemcsak a lábat és a kezet veszi igénybe, de nagy figyelmet is követel. Mint az asszonyok hangsúlyozták, nagyon szeretik csinálni, mert állandóan látják, hogy mennyit haladtak.

Lehet, hogy az a szőnyeg, amit ottjártamkor szőttek, néhány hónap múlva már valamelyik svéd, francia, dán vagy éppen olasz otthon dísze lesz.

Roszprim Nándor

Szolnokon van

A „zugtaxisok" szövetkezetet akarnak

A pécsi zugtaxisok megfigyelése szerint, ha valaki esőben telefonfülkében tárcsázik, csakis taxit hívhat.

Ezeket a helyzeteket használják ki a pécsi zugtaxisok, akiknek a száma 25—30-ra tehető, akik szemfülesek és ráadásul olcsóbban is dolgoznak. Felbukkannak a pályaudvarok, kórházak környékén, megszólítják az idegesen toporgó, sűrűn az órájukra tekintgető várakozókat, akik örömest kapnak az ajánlaton és hálásak is, mert ellenőrzéskor magukra vállalnak egy kis füllentést.

Kissé frivol párhuzam, nyugati filmek jól ismert betétje: a lányok rivalizálása a „placcon". Hát igen, ők is betolakodók és előfordul, hogy a hivatásosok elől halásszák el a fuvart.

Jogosan vetődik fel a kérdés, hogyan lehetne legális formát biztosítani a meglévő 4-5 éves igényeknek. Ennyi ideje ténykednek a fusizó taxisok saját autójukkal fényes nappal, de leginkább éjszaka és többen vállalnak kaposvári, balatoni fuvart is.

Közülük 10—15-en szeretnének taxis szövetkezetet alapítani.

Szolnokon már működik egy. Kezdetben a saját kocsijukkal „szálltak be" a vállalkozó kedvű emberek, de most már a járműpark szövetkezeti tulajdon: a 152 tagra 82 autó, közte 52 kisteherkocsi jut. A kezdeti háborúskodások után most már kitűnő az együttműködés a helyi Volánnal, annyira, hogy a kritikus pontokon volános és szövetkezeti autósok parkíroznak. Például az állomás előtt 20—20 taxi várakozik. Ebben a városban maximum 5 perc a várakozási idő.

A szövetkezet oly sikeresen működik, hogy irodát nyitott Bács-Kiskun és Pest megyében is. A sofőrök éjjel-nappal dolgoznak. Oly népszerű a szövetkezet, hogy a volános taxisok közül is sokan itt vállaltak munkát. Podráczky András gépkocsivezető elmondta, hogy fél év alatt sikerült megalakítani a szövetkezetüket a helyi tanács és a pártbizottság erkölcsi támogatásával, de majdnem tíz hivatalos szervnél kellett kérvényezni. Várják a pécsiek hívását, akár le is utazhatnak, ha komolyak a szövetkezetalapítási szándékaik.

Csuti János

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
18
KEDD
AZ ÉV 34. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ILONA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.44 — nyugszik 19.51 órakor.
A Hold kél 21.34 — nyugszik 8.36 órakor.

Nyolcvanöt évvel ezelőtt, 1896. augusztus 18-án született, és 61 éves korában, 1957. augusztusában halt meg Laziczius Gyula nyelvész, irodalomtörténész.

A budapesti egyetemen szerzett középiskolai tanári oklevelet. A Tanácsköztársaság idején tanúsított haladó magatartása miatt 1922-ben tanári állásából elbocsátották, s ekkor magántisztviselő lett. Az 1920-as években több folyóirat — Magyar Írás, Nyugat, Budapesti Szemle, Magyar Szemle stb. munkatársa, illetve cikkírója volt. Az orosz irodalom köréből jelentek meg értékes cikkei, tanulmányai, miközben nyelvészeti stúdiumokba kezdett. 1932-ben a budapesti egyetem bölcsészeti karán magántanári képesítést szerzett; 1938-tól az általános nyelvészet és fonetika tanára volt, 1940-től 1949-ig nyilvános rendes tanárként.

Az általános nyelvészet, a fonetika és a fonológia kérdéseivel foglalkozott elsősorban; az utóbbi tudományágban az addigi lélektani irányzattal szemben a funkcionális szemlélet fontosságát emelte ki. Foglalkoztatták a nyelvjárás-kutatás európai előzményei és magyarországi háttere is. Cikkei számos külföldi és hazai szaklapban jelentek meg.



Tegnap Véménden átadták az élelmiszer-áruházat, amelyet a Mohács és vidéke Áfész közel egymillió forintért létesített. Az új üzlet 650 000 forint értékű árukészlettel nyitott. Ugyancsak tegnap Homorúdon adták át a Mohácsi Áfész által létesített új élelmiszerüzletet. Képünkön a véméndi élelmiszer-áruház belső tere. (Fotó: Schindl József)

Esküvő

LAKATOS MÁRIA
és
PÁLFI TIBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 19-én 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

TAKÁCS SZILVIA
és
REMÉNYI FERENC

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 19-én 13.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

TÓTH GYÖRGYI
és
DOMA MIKLÓS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 19-én 14.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

LOVÁSZ MÁRTA
és
SÁROSI ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 19-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

MARKULA MÁRIA
és
OVÁRI ANDRÁS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. aug. 19-én délután 3 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

CSORBA IBOLYA
és
FARKAS LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. aug. 19-én délután 17.30 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

◆

— **Terménykiszerelő üzem.** Ma Görcsönyben a terménykiszerelő üzem műszaki átadása lesz. Az épület terveit az AGROBER készítette és a tsz építőbrigádja építette a kerülési költség 14 millió forint. Az átadás után üzempróbát tartanak, majd szeptember 24-én megkezdik a napraforgó, köles, bab, borsó, hajdin és madáreleség csomagolását, melyet az NSZK-ba, Svájcba, Ausztriába és a Szovjetunióba szállítanak.

Végső búcsú Pothornik Józseftől

Hétfőn mély részvéttel kísérték utolsó útjára a Mező Imre úti temetőben a 78 éves korában elhunyt Pothornik Józsefet, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő személyiségét, az MSZMP Központi Bizottságának tagját, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének alelnökét. A munkásmozgalmi pantheon díszravatalozójában koporsójánál a párt, állami és társadalmi életünk vezető személyiségei, volt munkatársai, az elhunyt barátai, családtagok róták le kegyeletüket.

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága nevében Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára búcsúzott Pothornik Józseftől.

A gyászolók százai kísérték Pothornik Józsefet a munkásmozgalmi pantheon sírsétányához, ahol a bányászinduló hangjai mellett helyezték a koporsót a sírba. A gyászszertartás az Internacionálé hangjaival ért véget.

◆

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat** új kiadványa: Belkereskedelmi évkönyv, 1980.

— **Pécsiek Kispesten.** A Hajdú megyei Állami Építőipari Vállalat alvállalkozójaként hat lépcsőházban, 198 lakás elkészítésében vesz részt a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat a fővárosban, a kispesti lakótelepen.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **Új kút.** Kétújfaluban a Baranya megyei Vízmű Vállalat új kút fúrását kezdte meg, mivel a régi kút vízminősége nem volt megfelelő. A fúrás ebben a hónapban elkészül és ha megfelelő lesz a víz minősége, akkor szeptember—októberben bekötik a hálózatba.

— **Táborbővítés.** Jövőre bővíti a szilágyi építőtábort a Pécsi Állami Gazdaság. Ennek eredményeként 1982-ben már 300 diákot tudnak fogadni ebben a táborban a nyári mezőgazdasági munkák segítésére.

— **Szemétszállítás.** A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy augusztus 21—22-én rendes szemétszállítás lesz. Augusztus 23-án szemétszállítás nem lesz. Kérjük a lakosságot, hogy a háziszemetet időben készítsék ki.

◆

Újabb sárkánygyíkra utaló lelet

Az 1967-es vasasi lelet után az elmúlt év őszén a Mecseki Szénbányák komlói szénelőkészítő üzeménél egy leválasztott meddődarabon őskori sárkánygyíkra utaló lábnyomot találtak. A kőzet alapos vizsgálata után a Magyar Állami Földtani Intézetnek a közelmúltban közzétett megállapítása szerint a lábnyom azonos méretű a vasasival. Így az 1967-es, akkor Magyarországon még egyedülálló lelet a mostanival minden kétséget kizáróan igazolja, hogy az ősgyík a Mecsek egykori mocsaras területének állandó lakója volt. Az ősállat lábnyomát őrző kőzetdarabot a most készülő pécsi pincemúzeumnak a bányásznapra tervezett kiállításán láthatják majd az érdeklődők.

Újságíró-stúdió indul

Jelentkezési határidő: szeptember 7.

A Magyar Újságírók Országos Szövetségének Baranya megyei csoportja és a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat megyei szervezete a megyei sajtószervek támogatásával újságíró-stúdiót indít. Várjuk mindazok jelentkezését, akik érdeklődnek az írott és az elektronikus sajtó munkája iránt, tudósítóként, külső munkatársként, propogandistaként, levelezőként, vállalati sajtófelelősként kapcsolatban állnak a sajtószervekkel, vagy üzemi lapokkal. A pálya iránt érdeklődő munkások, egyetemisták, főiskolások is résztvevői lehetnek a szeptember végén induló tanfolyamnak. A stúdió elvégzéséről a résztvevők bizonyítványt kapnak. A foglalkozásokat hétfőn délutánonként tartjuk a TIT pécsi székházában, illetve a szerkesztőségekben.

Jelentkezési feltétel: középiskolai végzettség. A tanfolyam részvételi díja: 800 forint, melyet az első foglalkozásig csekken kell befizetni. (A munkahelyek részben vagy egészben fedezhetik dolgozójuk részvételi díját.)

A jelentkezők szeptember 7-ig küldjék el rövid önéletrajzukat és személyi adataikat (név, pontos cím, életkor, foglalkozás, beosztás), a TIT címére (7601 Pécs, Janus P. u. 8.). A résztvevőket írásban értesítjük az első foglalkozás helyéről és időpontjáról.

Georgikon napok Keszthelyen a takarmánygazdálkodás jegyében

Ma délelőtt Keszthelyen, az Agrártudományi Egyetem dísztermében nyitják meg a hagyományos — 23. alkalommal megrendezésre kerülő — Georgikon napokat. A kétnapos tudományos rendezvénysorozat vitatémái ezúttal a takarmánygazdálkodás kérdései köré csoportosulnak.

A mindig időszerű, de napjainkban — a takarmány, mint energia összefüggésében — különösen fontos témakör napirendre tűzésével, az egyetem fórumot biztosít a takarmánytermelés, a takarmánygyártás és tartósítás, valamint a takarmányfelhasználás kérdéseivel összefüggő legújabb kutatási eredmények és gyakorlati tapasztalatok megtárgyalására.

A tanácskozáson 22 hazai és 11 külföldi szerző előadása hangzik el, 16 kutatási eredmény pedig poszteren kerül bemutatásra. A Georgikon napok rendezvényein a moszkvai Tyimirzajev Egyetem, a lipcsei Karl Marx Egyetem, a hallei Luther Márton Egyetem, a ljubljanai Edvarda Kardela Egyetem és a krakkói Mezőgazdasági Akadémia professzorai tartanak előadásokat, korreferátumokat.

A kétnapos tudományos tanácskozáson több, mint 320 hazai és külföldi szakember vesz részt.

— **Társadalmi munka Mázaszászváron.** 1981 első félévében 2 655 000 forint értékű társadalmi munkával járultak hozzá a mázaszászváriak lakóhelyük fejlesztéséhez. Ennek legnagyobb része — 2 395 000 forint — a lakóingatlanok előtti közterületek gondozására (pl. árkok tisztítására) fordítódott.

— **Tisztított Duna vizet kapnak.** Pécs—Vasas—Komló III. aknai vívezetékének lefektetését folyamatosan végzi a DÉLVÍÉP, a Pécsi Vízmű Vállalat és a Baranya megyei Vízmű Vállalat. Jelenleg Vasas térségében 500 köbméteres víztározót és két

Görög katolikus egyházi épületek avatása

Nyíregyházán hétfőn ünnepélyesen felavatták az újjáalakított görög katolikus püspöki székházat és hittudományi főiskola épületét az új kápolnával. Dr. Timkó Imre hajdúdorogi megyéspüspök az avató ünnepségen kiemelte, hogy a felújítási munkálatok sokoldalú támogatása újabb példája az állam és a katolikus egyház közötti jó kapcsolatnak.

Az ünnepségen részt vett dr. Lékai László bíboros, esztergomi érsek, a magyar katolikus püspöki kar több tagja, a Vatikán képviselője, az amerikai görög katolikus egyházmegyék püspökei és több külföldi egyházi vezető. Jelen volt Straub István, az állami egyházügyi hivatal elnökhelyettese.

◆

Riportalany kerestetik

A Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója „Riportalany kerestetik" címmel pályázatot hirdet a bányásznap alkalmából. A pályázaton bárki részt vehet, akivel különös dolgok történtek, aki különleges képességek, vagy tárgyak birtokosa, illetve, aki átlagon felüli eredményeket ért el az élet bármely területén. Továbbá: a pályázaton részt vehetnek mindazok, akiknek szülei, rokonai, barátai, ismerősei körében olyan ember él, aki képességei, tulajdonságai, vagy alkotásai révén kiemelkedik környezetéből.

A pályázaton az élettörténet, a teljesítmény, a különleges képesség, stb. rövid leírásával; a név, a cím pontos feltüntetésével lehet részt venni.

Cím: Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdió, 7621 Pécs, Sörház u. 6—8. A beküldési határidő: 1981. augusztus 28.

A pályázatokat Gombár János szerkesztő-riporter várja és értékeli, aki a későbbiek folyamán riportokat is készít a legérdekesebb riportalanyokkal.

A tiz legjobb javaslat beküldőjét 500—500 Ft jutalomban részesítjük.

A közélet hírei

A Hazafias Népfront Országos Elnöksége — a hagyományoknak megfelelően — az alkotmány ünnepe alkalmából 150 népfront-tisztségviselőnek, társadalmi aktivistának és apparátusi dolgozónak a Hazafias Népfront kitüntető jelvényét adományozta. A kitüntetettek egy csoportjának hétfőn, a népfront székházában Sarlós István, a HNF OT főtitkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja adta át az elismerést. A többi kitüntető jelvényt a népfront megyei és fővárosi bizottságai által rendezett ünnepségeken nyújtották át a kiváló munkát végzett aktivistáknak.

*

A Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága az alkotmány napja alkalmából kitüntetési ünnepséget rendezett tegnap délután a Mozgalmi Házban. Unnepi beszédet Harasztiné Deutsch Erzsébet országgyűlési képviselő mondott. A népfrontmozgalomban végzett kiemelkedő munkájukért 20 aktivista vehette át a „Kiváló társadalmi munkáért", 46 fő pedig az „Érdemes társadalmi munkás" kitüntetést dr. Pilaszonovich Imrétől, a városi népfrontbizottság elnökétől.

Lobogózzuk fel az épületeket!

Pécs megyei város Tanácsa Végrehajtó Bizottsága felhívja a város lakosságának, a vállalatok, intézmények vezetőinek figyelmét, hogy augusztus 20-ra, alkotmányunk ünnepére a lakóházakat és a közhivatalokat nemzetiszínű és vörös zászlókkal lobogózzák fel.

◆

— **Népszerű a Margaréta vaj.** Igen keresett a Baranya megyei Tejipari Vállalat 250 grammos, tégelyes Margaréta vaja. Kezdetben hetente 3 tonnát gyártottak belőle, most naponta 18—19 tonnát, mellyel az ország felét látják el.

— **Egésznapos ajándékműsort** rendezett vasárnap a szentlőrinci dolgozóinak és a község lakóinak a Mecseki Ércbányászati Vállalat. Az Otthoni randevú című műsorban többek között szerepeltek a Pécsi Nemzeti Színház művészei, a mecseknádasdi német nemzetiségi táncegyüttes, a Ságvári Művelődési Ház népdalköre, a MÉV és a PTF nyitott színpada, volt képzőművészeti kirakodóvásár és divatbemutató is.

◆

04—05—07

A hét végén az országban 132 személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt. Ebből 5 halálos, 61 súlyos és 66 könnyű sérüléses kimenetelű volt.

Ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (f5, f7, f9)
Kossuth: 25 millió fontos váltságdíj (10, 12, 6, 8) A kis rendőr nagy napjai (2, 4)
Park: Moulin Rouge (4, 6, 8)
Park-kert: Seriff az égből (f9)
Komarov-kert: Walt Disney állatbirodalma (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** Konvoj (f9) **Rákóczi:** Kedves Michele (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Szárnyalás (6) **Jószerencsét:** Volt egyszer egy Vadnyugat (5) **Vasas, Május 1.:** Az 51-es dosszié (f6) **Mohács:** Üzenet az űrből (6, 8) **Mohács-kert:** Csillagok háborúja (f9) **Komló, Zrínyi:** Szerelmeim (4, n7, f9) **Komló, Május 1.:** A huszadik század III., IV. (f5) **Szigetvár:** Puska és bilincs (6) Titkos nyomda Szófiában (8) **Siklós:** Kojak Budapesten (8) **Dunaszekcső:** Reggeli vizit után (8) **Harkány:** Lavina (10, 7, 9) **Bóly:** A jónevű senki (7) **Pécsvárad:** A biztosan ölő Sárkány Lady (f8) **Sásd:** A sáska napja (8) **Sellye:** Ballagás (8) **Szentlőrinc:** Az inkák kincse (8) **Villány:** És az eső elmos minden nyomot (f8)

időjárás

Várható időjárás kedd estig. Északnyugat felől felszakadozó felhőzet, inkább már csak délkeleten, keleten záporral. Fokozatosan mindenütt északira, északkeletire forduló, viharos lökésekkel kísért szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—15, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 19—24 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete hétfőn 11 órakor Siófoknál 24 fok volt.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig. Eleinte időnként megnövekszik a felhőzet, elszártan várhatók futó esők, záporok, a hőmérséklet emelkedik. Az időszak második felében nyugat felől megnövekszik a felhőzet, sokfelé várható eső, zápores, a hőmérséklet csökken.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Babits üzügyén. 8.55: Népdalcsokor. 9.55: Vitorláson. Gyermekversek zenével. 10.05: MR 10-14. 10.35: Két romantikus vonósnégyes. 11.39: Tom Jons. Rádiójáték. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Bécsi Filharmonikus Zenekar lemezeiből. 13.58: Mátyás király. Eseményjáték. 1. rész. 15.10: Magyar szerzők brácsaműveiből. 15.40: Szerelmes szellem. Elbeszélés. 16.05: Népdalok. 16.39: Lemezmúzeum. 17.07: Ahogy a várostervező látja. Beszélgetés Budapest lakás- és művelődési helyzetéről. 17.32: A Lipcsei Rádió fúvószenekara játszik. 17.45: A Szabó család. 19.15: Hallgassuk együtt. 19.59: A jeruzsálemi alig győzelem. Utazás Izraelben. Onody György műsora. 20.29: Népzenei Hangos Újság. 21.09: Út a tanyákról. Rádiójáték. 22.15: Sporthíradó. 22.25: A szertefoszló remények évei. 22.36: Jannequin-madrigálok. 22.50: Helyettesek. Rapcsányi László műsora. 23.00: Az I. Musici di Roma kamarazenekar játszik. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Beverly Sille két részletet énekel. Lehár: A víg özvegy c. operettből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig... 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Nótacsokor. 19.13: István király egykor és ma . . . 19.33: Csak fiataloknak. 20.33: Rengeteg pénz. Rádiójáték. 20.59: A Rádió Dalszínházának Offenbach-ciklusa. 22.20: A tegnap slágereiből. 23.15: Deák Tamás szerzeményeiből. 23.45: A Reneszánsz rézfúvós együttes játszik.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Zenekari muzsika. 10.15: Richard Strauss Magyarországon. II. rész. 11.05: Külpolitikai könyvespolc. 11.20: Reneszánsz kórusmuzsika. 11.48: Évszázadok mesterműveiből. 12.20: Operarészletek. 13.07: A magyar népköltészet hete. 13.37: A popzene híres szerzőpárjai. I. rész. 14.34: Híres előadóművészek felvételeiből. 16.25: A magyar népköltészet hete. 16.45: Labirintus. 17.00: Puccini-operaáriák. 17.30: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.00: Artur Rubinstein zongorázik. 19.08: Viski János: Hegedűverseny. 19.35: Külföldi tudósoké a szó. 19.50: Hangfelvételek felsőfokon. 20.45: Operarészletek. 21.40: Bach: Muskalisches Opfer.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Szennyfoltok a vízfodrokban. Müller István riportműsora. 17.55: A barcsi Ba-Rock együttes felvételeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Mikrofonnal útközben: Regöly. Riporter: Reil József. Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.50: Hírek. 15.55: Testünk. NSZK filmsorozat. XXVI/13. rész. Sejtek — ism., sz. 16.20: Stop! Közlekedj okosan. 33/25. rész — ism., sz. 16.30: Kuckó — ism., sz. 17.00: Tévébörze. 17.10: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja. III. elődöntő — ism., sz. 18.25: Az Északi sarkkörön túl. Szovjet kisfilm — sz. 18.35: Reklám. 18.40: A világ asztalán. — A búza — sz. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A Fekete Macska bandája. Magyarul beszélő szovjet bűnügyi filmsorozat. V/5. rész — sz. 21.25: Ki járt jobban? VI/6. rész. Újra otthon. 21.50: Magyar kápolna a Vatikánban — sz. 22.25: Tv-híradó 3. — sz. 22.35: Tv-tükör. Dr. Szecskó Tamás jegyzete — sz.

MASODIK MŰSOR

20.01: Angol nyelvű hírek. 20.05: Fogfájás. Tévéjáték. (Angol nyelvű főcím) ism., sz. 20.30: Zenés Tv-színház: Balassa Sándor: Iris. Balett (angol nyelvű feliratos) — ism., sz. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Német nyelvű hírek. 21.15: Baráti Hadseregek V. Nyári Spartakiádja. A csel-gáncs döntő közvetítése Szolnokról — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 20.15: Akarni kell, merni kell — gyermekműsor. 20.45: Népi muzsika. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Nyitott képernyő — belpolitikai műsor. 23.00: Oblomov — szovjet játékfilm. 23.40: Napló.

MASODIK MŰSOR

21.00: Nagy kiállítások — népszerű-tudományos film. 21.30: Napló. 22.00: Shirley Bassey szórakoztatja önöket. 22.55: A legendák ma — dokumentumsorozat. 23.40: Hírek. 23.50: Válogatás az Iskolatelevízió műsorából.

Mezőgazdasági dolgozók kitüntetése

Alkotmányunk ünnepe alkalmából a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter Kiváló munkáért kitüntetést adományozta: *Egédi Balázs Ferenc* elnökhelyettesnek, *Balázs Istvánné* magtári dolgozónak, *Földi Mihály* állattenyésztőnek mindhárman a Bogád, Zengő Gyöngye tsz dolgozói. *Kállai Károly* erőgép vezetőnek Abaliget, Petőfi Tsz, *Brunner István* növénytermelési ágazatvezető Kétújfalu, Vörös Csillag tsz, *Stanics Józsefné* sertésgondozónő Bicsérd, Aranymező Tsz, *Perjés Vitusznė* kertészeti dolgozónak, *Balatinácz Pál* gépi-fakitermelőnek Felsőszentmárton, Zrínyi Tsz, *Gregorics Lajosné* tejház vezetőnek, *Dolmány Jánosné* üszőnevelőnek, *Bognár Ferencné* gépi fejőnőnek Nagypeterd, Egyetértés Tsz, *Gazdag Ferenc* növény termelési főágazatvezetőnek, *Vörös Árpád* gépkocsivezetőnek, *Dinnyési Ferenc* gépkocsivezetőnek Szigetvár, Zrínyi Tsz, *ifj. Hollósi Ernő* szarvasmarhatelep-vezetőnek *Dlugasz József* traktorvezetőnek Szentlőrinc, Úttörő Tsz, *Varga Ferenc* szerelőnek, *Balogh Ferencné* szarvasmarha-gondozónak Szentlászló, Búzakalász Tsz, *dr. Ehmann Béla* jogtanácsosnak, *Dalecker János* raktárvezetőnek Újpetre, Petőfi Tsz, *Tolnai Zoltán* magtári munkásnak, *id. Anka József* erőgépvezetőnek Villány, Új Alkotmány Tsz, *Gyöngy László* magtárosnak, *Kispál József* erdésznek Siklós, Magyar—Bolgár Testvériség Tsz, *Szöllősi Sándor* állattenyésztési főágazatvezetőnek, *Farkas Jenő* fűrészüzem vezetőnek Baranyahidvég, Közös Út Tsz, *Udvarácz István* kerületvezetőnek, *Pávics Tibor* kombájnosnak Szalánta, Hunyadi Tsz, *Löbl Henrik* traktorosnak, *Hoffmann Henrik* építési csoportvezetőnek Egyházaskozár, Haladás Tsz, *Eigner Béla* traktoros, Pécsvárad, Zengőalja Tsz, *Szabó Jenő* traktorvezetőnek, *Petrovics Gyuláné* SZTK-ügyintézőnek, *Turai Tiborné* borjúgondozónőnek Gödre, Béke Tsz, *Nagy István* traktorosnak Kishajmás, Hegyalja Tsz, *Mühl Antalné* fejőnőnek, *Sebestyén Antal* üzemrendésznek Magyarszék, Egyetértés Tsz, *Weisz József* üzemgazdasági csoportvezetőnek, *Élő István* gépkocsivezetőnek Mohács, Dunavölgye Tsz, *Weisz Józsefné* növénytermesztőnek, *Fürész József* bérelszámoló csoportvezetőnek Bóly, Kossuth Tsz, *Sárkány István* állattenyésztési brigádvezetőnek, *Varga István* műszaki ágazatvezetőnek Majs, Kossuth Tsz, *Perleczky Sándor* asztalosnak, *Pesti Lajosné* baromfigondozónőnek, Kátoly, Új Élet Tsz, *Richter Ágoston* főkönyvelőnek, *Andrics Lukács* erőgépvezetőnek, Mohács, Új Barázda Tsz, *Herceg Jánosné* sütőipari betanított munkásnak, *Singovszki Ferencné* raktárosnak Pécsi Sütőipari Vállalat, *Laczkovich Miklós* főkertész, igazgatóhelyettesnek, Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát, Pécs, *dr. Mátyás Ferenc* körzeti állatorvosnak, *dr. Moór Józsefné* csoportvezetőnek, Baranya megyei Állategészségügyi Állomás Pécs, *Szabó László* gazdaságpolitikai főmunkatársnak, Baranya megyei Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Szövetsége Pécs.

A kitüntetéseket tegnap Pécsett, a Baranya megyei Tanács épületében *dr. Álló Miklós* osztályvezető adta át.

Az iskola és nevelőkörnyezete

Közművelődési oktatók és kutatók tanácskozása Pécsett

Magyarországon jelenleg öt tanárképző főiskolán, valamint a debreceni és a budapesti egyetemeken képeznek hivatásos népművelőket. Ezenkívül a tanítóképző főiskolákon szakkollégiumi keretek közt oktatnak közművelődési tárgyakat. Az egyetemek és főiskolák közművelődési tanszékeinek oktatói és kutatói évente országos tanácskozáson vitatják meg közös dolgaikat: nevelési és szakmódszertani tapasztalataikat. Az idei évben a Pécsi Tanárképző Főiskola adott otthont a tanácskozásnak, amely tegnap délután nyílt meg. Az érdekelt résztvevők Szombathely, Pécs, Szeged, Nyíregyháza, Eger, Debrecen, Budapest intézményeiből és több tanítóképző intézetből érkeztek, s jelen van a tanácskozáson Baranya megye néhány művelődési házának vezetője is. A megnyitó előadáson *dr. Vastagh Zoltán*, a Pécsi Tanárképző Főiskola főigazgatója az iskola és a nevelőkörnyezet kapcsolatáról szólt. Ez a kapcsolat nem merülhet ki a hagyományosan nevelő környezetnek tekintett iskolai tantestület és a szülői ház körülhatárolásában, hiszen az ennél sokkal bonyolultabb fogalom. A nevelőkörnyezetbe ma a teljes társadalmi miliő is beletartozik, ide értve a tömegközlő eszközök hatásait is. Olyan egységes koncepciót kell kialakítani az iskola és a nevelőkörnyezet kapcsolatában, amely elősegíti a művelődés igényének fölkeltését, a közművelődési szemlélet formálását. Ennek a bázisa az általános iskola, kulcskérdése pedig a tanárképzésben rejlik — mondotta egyebek közt a főigazgató.

Este a résztvevők megtekintették Sára Sándor Népművelők című filmjét; ma a Pécsi Nevelési Központba látogatnak el, a továbbiakban pedig előadások, viták, kerekasztalfórumok és tanulmányi kirándulások szerepelnek a programban, amely pénteken fejeződik be. A közművelődési oktatók és kutatók csütörtökön egész napos tanulmányi kirándulásra indulnak Baranya megye tájaira.

Újabb létesítményt terveznek



Tízéves a komlói öregek napközi otthona

Az idős emberek munkáiból kiállítás nyílt

„A harmincéves Komló az öregekért" címmel kiállítás nyílt tegnap a bányászvárosban, a kenderföldi párthelyiségben. A várossá nyilvánítás jubileumi évében még egy évforduló tette emlékezetessé a bemutatót: tíz éve alakult Komlón az első olyan szociális létesítmény, amely az idős városlakóknak épült: 1970-ben adták át Kenderföldön az öregek napközi otthonát.

Gallusz József, az MSZMP Komló városi Bizottságának első titkára nyitotta meg a kiállítást, aki tíz éve az avatóünnepségen is köszöntőt mondott. Annak idején az általános iskola szükségtermei voltak az otthon szobáiban. S amikor a gyerekek átadták a helyet a nagymamáknak, nagypapáknak, a város intézményei és vállalatai fogtak össze a tervek megvalósítására. A városi tanács műszaki osztályának dolgozói készítették a kivitelezés dokumentumait, a bánya és a többi üzem dolgozói építették át és rendezték be a helyiségeket, valamennyien társadalmi munkában. Szinte ajándékba kapta a város a húsz—huszonöt idős embernek elfoglaltságot, színes programokat nyújtó intézményt. A következő állomás a szociális otthon megalapítása volt, s most azt tervezik, hogy amint felépül a megyei kisegítő iskola és kollégium, a gesztenyési iskolában teremtenek lehetőséget egy újabb klub megnyitására. Olyan környezetben, ahol kertészkedésre alkalmas területet is kaphatnak az idős városlakók.

Társai nevében, *Szerencsés Gyuláné*, Aranka néni köszönte meg, ahogy versében írta a „békés nyugalmat, a napsugaras házat", a törődést és gondoskodást.

A munkákat augusztus 24-ig tekinthetik meg az érdeklődők, akik vásárolhatnak is a hímzett terítőkből, a fiatalok körében ma divatos bőrtáskákból, faliképekből és a játékokból. Szinte valamennyi modern, a mai lakáskultúrát tükröző, szépen kidolgozott alkotás.

G. M.

Üzletek és vendéglátó egységek ünnepi nyitvatartása

Az augusztus 20-i ünnepekre való tekintettel az alábbiak szerint tartanak nyitva a pécsi és a baranyai üzletek, vendéglátóegységek:

Augusztus 19. (szerda) teljes munkanap.

Valamennyi élelmiszerbolt, csarnok és piac 19 óráig (a később zárók tovább) tartanak nyitva. Az egyműszakos kijelölt élelmiszerboltok 17 órakor zárnak. A ruházati és iparcikkboltok, áruházak, dohány- és édességboltok, virágüzletek szerdai nyitvatartást alkalmaznak. A vendéglátóhelyek szombati nyitvatartás szerint üzemelnek.

A megyében kivételt képeznek a kijelölt kisforgalmú városi élelmiszerüzletek, melyek 17 óráig tartanak nyitva, valamint a kisközségekben működő 18 óránál korábban záró vegyesboltok, melyek nyitvatartási idejét 1 órával indokolt meghosszabbítani. (Ha a kenyér kiszállítása ez ideig nem történik meg, a boltvezetők kötelesek a kenyér értékesítéséről ezt követően gondoskodni.)

Augusztus 20. (csütörtök) munkaszüneti nap.

Valamennyi üzlet, áruház, csarnok és piac zárva tart. Kivéve: a vasárnapokon nyitvatartó dohány- és édességboltok, virágüzletek. A vendéglátóhelyek szombati nyitvatartást alkalmaznak.

Augusztus 21. (péntek) heti pihenőnap.

A nyitvatartási rend azonos az alkotmány ünnepi nyitvatartással.

Augusztus 22. (szombat) szabad szombat.

A másfél és kétműszakos élelmiszerboltok, ABC-áruházak, a kijelölt üzletek, a csarnokok és a piacok 7—13 óráig tartanak nyitva. A dohány- és édességboltok, a virágüzletek, valamint a vendéglátóhelyek vasárnapi nyitvatartást alkalmaznak. Minden más üzlet és áruház zárva tart.

Augusztus 23. (vasárnap) pénteki munkanap.

Valamennyi nyíltárusítású üzlet, vendéglátóegység, a csarnokok és piacok pénteki nyitvatartás szerint üzemelnek.

A kijelölt vendéglátóhelyek augusztus 20—21-én tejet, kenyeret és péksüteményt árusítanak.

A boltok nyitvatartási rendjéről a boltvezetők jól látható táblák elhelyezésével kötelesek előre tájékoztatni a lakosságot.

MÁV és Volán mentesítő járatok

Az alkotmánynapi ünneppel meghosszabbodott hétvégére az átlagosnál jóval nagyobb forgalomra számítanak az ország vasútvonalain és közútjain. Ezért a MÁV és a Volán augusztus 19-től 23-ig mentesítő járatokat indít. Összesen 77 mentesítő vonat indul Budapestről Szombathelyre, Kaposvárra, Miskolcra, Nyíregyházára, Békéscsabára, Kiskunhalasra, Nagykanizsára, Tapolcára, Mátészalkára és Szegedre, s onnan vissza a fővárosba. A mentesítő vonatokhoz — legtöbbjük augusztus 22-én közlekedik — a Volán mindenütt biztosítja az autóbusz-csatlakozást. A Volán országosan mintegy 700—800 mentesítő járatot indít, ezen belül is Budapestről több mint százat.

Egy hónap múlva nyitja kapuit az őszi Budapesti Nemzetközi Vásár

346 külföldi és 765 hazai kiállító

A kőbányai vásárvárosban egy hónap múlva, szeptember 18-án nyitja meg kapuit a fogyasztási cikkek nemzetközi seregszemléje, az őszi BNV. A részvevő 346 külföldi cég és 765 hazai kiállító már javában készülődik a megnyitóra.

A legfrissebb adatok szerint az idei őszi BNV-re a Hungexpónál 38 ország jelentette be részvételét. Ez azt is jelenti, hogy az érdeklődés a korábbi éveknél nagyobb, s mind a 42 ezer négyzetméternyi kiállítási terület foglalt. Magyarországon kívül kilenc szocialista ország mutatja be hivatalos, illetve kollektív kiállításon fogyasztási cikkeinek kínálatát. Az idén is a legnagyobb kiállítók közé tartozik a Szovjetunió, az NDK, és Jugoszlávia. Ugyancsak jelentős kiállítási területet foglalnak el az NSZK és India cégei, de csaknem minden fejlett tőkés ország képviseltetni fogyasztásicikk-iparát. Az idén számottevően megnövekedett a fejlődő országok kiállítóinak száma, s az általuk igénybe vett terület is. Újszerű látnivalókat ígér a látogatóknak és a szakembereknek egyaránt, a BNV-n most először önállóan bemutatkozó Mexikó, Pakisztán, Laosz és Kambodzsa kiállítása.

Fogyasztási cikkeiket már a jól bevált csoportosítás szerint állítják ki a hazai vállalatok, szövetkezetek, s a külföldiek sem külön-külön, hanem a szakmai elrendezésnek megfelelően mutatkoznak be.

Az őszi BNV-vel egyidőben immár harmadszor ad otthont a kőbányai vásárközpont a nemzetközi játékkiállításnak, az Interplayexpo-nak. A nagyszabású játékvásáron több mint tíz ország vonultatja fel kínálatát. A legnagyobb hazai kiállító a Triál, a legnagyobb külföldi kiállítást pedig egy francia cég rendezi. A Triál árusítja is a kiállított termékek egy részét, egyebek közt az új magyar logikai játékokat.

A felnőtt látogatók szórakoztatásáról az idén is divatbemutató-sorozattal gondoskodik a Magyar Divat Intézet és az OKISZ Labor, s több vállalat standján is megelevenednek manökenek segítségével a legdivatosabb öltözékek.

Képernyő előtt

Nyári turmix

Nem, nem volt ilyen című film a héten, legalábbis nem emlékszem, de ilyen időjárás mellett talán bocsánatos bűn, ha az ember még a műsorok címeit sem tudja kellő figyelemmel végigbogarászni, nemhogy végignézni valamennyit. Napközben egy sereg más dolga is van, holott talán éppen napközben megy valami érdekes műsor, dehát ez az igazságtalan, ámde szükségszerű „szelektálás" sajnos többnyire tény. Marad a főműsor és környéke, ahol ezt is, azt is lehet látni ebben a (sárguló) uborkaszezonban, sorozatokat például, amelyeknek nem láttam az elejét, nem értem, miért néz olyan felhős ábrázattal a hős a távolba, nem tudom, ki az a Homolka, bár talán nem is baj, minek mindent tudni... Vannak más sorozatok is, olyanok, amelyekről el sem tudom képzelni, mitől sorozat — hát lehetséges, hogy hat részen át ilyen vita folyt a képernyőn? Hiszen még egy rész is sok belőle! A Ki járt jobban című filmről beszélek, amelyben egy testvérpár arról vitázik, kinek van igaza — „ki járt jobban" —, aki otthagyta a falut és beköltözött munkásnak a városba, vagy aki otthon maradt és ma is túrja a földet. Már a kérdés is — legyünk finomak: — csacska, mert azt sugallja, hogy statisztikai felmérések helyett e film fogja eldönteni, ki él ma jobban Magyarországon, a munkás vagy a paraszt. De ami azután következik, maga a vita, az pedig egyenesen elképesztő: a nagyobb svádájú testvér „lebeszéli" a porondról a másikat, bebizonyítván, hogy falun maradni nagyjából egyenlő a lustasággal, az igénytelenséggel és hasonlókkal. Föltéve, de meg nem engedve, hogy ha ez igaz volna, akkor se volna szabad ezt így tálalni a közvélemény elé. Meglehet, a sorozat többi része megmagyarázza — vagy már megtette —, hogy a film készítői nem egyészen így értik a dolgot, de ez nem változtat a lényegen. Én csak ezt láttam, s lehet, hogy Kovács János Pusztakisfaluban szintén csak ezt látta, s vagy elhatározta, hogy ő is elmegy a következő alkalommal a falujából vagy elszégyellte magát, minden otthonmaradó nevében is, s ezentúl egy kicsit más lelkiállapotban „túrja" majd a földet.

No mindegy, mert volt azért a héten táncdalfesztivál is, s ez kétségkívül varázsol némi derűt a tv-nézők milliós családjába. Talán sokan elkocognak majd a legközelebbi postaládáig is, hogy leadják voksukat ebben a nagy össznépi ügyben. Táncdalfesztiválról persze jót vagy semmit, a számokról pedig egyenesen illetlenség lenne véleményt mondani egy hozzá nem értőnek — ámbár végeredményben... Egyetlen egy dolgot csak láttunk már, épp a tv jóvoltából, külföldi táncdalfesztiválokat is, s ez az, amiért a miénkért nincs mit szégyenkezni: azokon legfeljebb a felhajtás volt nagyobb, az eredetiség ugyanolyan ritka. Egyetlen jóslat, amihez nincs szükség jóstehetségre: a döntés nem lesz olyan nehéz...

Volt aztán a héten magyar krimi, igaz, svéd nyersanyagból. Szellemeskedhetnénk, hogy a magyar krimi most már olyannyira letisztult, hogy egyáltalán nincs benne gyilkosság. De ha nem kriminek tekintjük ezt a tv-játékot — hiszen nem az —, akkor mindjárt más a kép. Nekem történetesen tetszett, fanyar, visszafogott, elegáns stílusa, finom paródiája miatt, de tartok tőle, hogy a nézők egy része becsapottnak érezte magát, és nem is ok nélkül. Hisz végül a történet abszurd-sejtelmesbe váltott, s a néző erre nem számíthatott a kissé hamis tálalás után.

H. E.

Hűtőgépek szervize

Akadozó alkatrészellátás

Utánjárás két olvasói levél nyomában

Régen köszöntött ránk ilyen hosszantartó meleg, mint az idei nyáron. Emiatt különösen bosszantó és a kellemetlenségek egész sorát vonja maga után, ha valakinek a hűtőszekrénye elromlik. Érthető, hogy ilyenkor türelmetlenebbek, ingerlékenyebbek az emberek ha a javító szolgálat késlekedik, főleg, ha közlik: alkatrészhiány miatt egyelőre javíthatatlan.

Két levél nyomán indultam el megnézni; mi a helyzet a hűtőgépjavítás berkeiben?

■

A GELKA-nál a bentlévő és javíthatatlan készülékek száma mindössze kettő és ezek is háztartási hűtőládák. Sajnos, legtöbbjük már eleve hibásan érkezik a kereskedelembe, a leggyakoribb hiba a szigetelő palástokkal van.

Réb László, a Diana téri részleg vezetője:

— A hűtőládák esetében nem tudunk mást tenni, mint várni amíg a gyár elküldi az új palástot. Nálunk egyébként nem probléma az alkatrész, kompresszortól kezdve párologtatóig minden van. Amikor a rendelésre nem érkezik meg a gyártól, amit kértünk, magam megyek az alkatrészekért és megszerzem. Szerencsére van hozzá ismeretségem. Így aztán teljes biztonsággal tudjuk vállalni a javítást. Nálunk a jelszó: mindent a helyszínen. Tíz műszerészünket mindennel felszereltük, töltővel, hegesztővel, hogy lehetőleg mindent a helyszínen javítsanak meg. A szállítás ugyanis bonyolult, nincs elég kocsi és drága is. A bejelentésekre már másnap házhoz megyünk, abban is megállapodva a tulajdonossal, hogy délelőtt vagy délután felelne-e meg jobban.

Ezt nyilatkozta a részlegvezető, pár nap múlva megtudtam, hogy a valóság más. Ismerősömnek elromlott a hűtőgépe, mondtam, nyugodtan telefonáljon a GELKA-nak, másnap már kijönnek. A GELKA válasza: csak egy hét múlva! Nem akartam hinni a fülemnek, próbát tettem és hasonló választ kaptam.

A VILLGÉP-nél *Császár László* műszaki vezető tájékoztat:

— Nálunk fokozottabban jelentkeznek a hűtőládákkal kapcsolatos problémák, hiszen hozzánk tartoznak a megye kereskedelmi hűtőládái is. Tavaly például 60—70 darab állt hosszú ideig működésképtelen állapotban, mert nem tudtuk megjavítani. A legtöbb baj a palásttal van, de a kompresszor-utánpótlás is akadozik. Szörnyű gond nekünk az alkatrészek nem megfelelő utánpótlása. Olyan még nem volt, hogy hosszú ideig valamennyi pótalkatrésszel rendelkeztünk volna. Hiába adjuk fel a megrendelést, vagy egyáltalán nem, vagy a fele érkezik csak meg. Az is gyakran előfordul, hogy a megküldött új alkatrész is hibás és így újabb hetekig tartó várakozás következik. A tulajdonos pedig minket szid.

A pécsi bejelentésekre egy-két nap múlva elmegyünk, vidéken pedig 3—4 napon belül odaér a körzetes hűtőszerelő. (Aki a különböző kereskedelmi hűtőpultokat tartja karban vidéken). Ha kisebb hibáról van szó, azonnal megjavítja, ha nagyobbról, jelenti a szervizkocsinak, amely egy héten belül odaér, amennyiben van alkatrész.

Mindkét panaszos levél írója, ami szerkesztőségünkbe érkezett — a VILLGÉP-et kérte fel elromlott hűtője javítására. Az egyiknek még június 20-án mondta fel a szolgálatot a hűtőládája, amit 20 000 forintért vásárolt, azóta várja, mikor használhatja végre. A másik levélíró (bakonyai lakos) még május 26-án (!) jelentette be rossz hűtőgépét. Július 9-ig el sem szállították, mondván nem garanciális és nincs elég szállító eszköz. Július 27-én érdeklődésére közölték, készen van, de nem tudják hazaszállítani. A levél augusztus 3-án íródott, a hűtőgép még nem volt otthon.

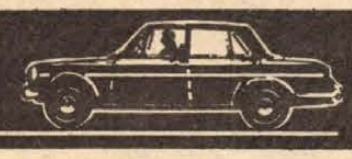
— A hűtőláda esetében sajnos nem tudunk segíteni — válaszol Császár László. — Nekünk nincs a javítás idejére kölcsönözhető hűtőládánk. A GELKA országos nagy vállalat, ott jobban meg tudják ezt oldani, mi megyei szövetkezet vagyunk. Az kellene, hogy a gyártó néhány darabot bizományba helyezzen el nálunk, de nem teszi. A másik problémáról nem tudom, hogyan történhetett ilyen, ígérem utánanézünk és elintézzük.

■

Végezetül. Gyárilag rosszul elkészített hűtőládák, akadozó alkatrészellátás idegesíti a javítószolgálat embereit, lazítja a munkafegyelmet. A gyár nem kötelezi magát az alkatrészszállításokkal kapcsolatosan ígért határidők betartására, miért kötelezné magát a szerviz? Ahol pedig van elég alkatrész, mint a GELKA-nál, ott pedig ki tudja milyen torlódások miatt tolódik egy hétre a részlegvezető által ígért egy nap.

S Zs.

AZ UTAKON



Autóbontó a Megyeri úton

Az autósok körében ismert a sokszor már-már krónikus alkatrészhiány. A Pécsi Szállító és Szolgáltatóipari Szövetkezet Megyeri úti autóbontója igénypótló tevékenységével ezeken a gondokon próbál segíteni.

Dél-dunántúl három bontója közül itt a legnagyobb a forgalom. Évente közel 300 gépkocsit szednek szét elemeire. Foglalkoznak személy- és teherkocsik, valamint munkagépek bontásával is. A barkácsoló kedvű traktorkészítők is gyakran keresik fel a szombat kivételével 8 és 14 óra között nyitva tartó telepet. Személygépkocsik közül leggyakrabban 408-as Moszkvicsok, régi Trabantok, Skodák, a teherkocsik közül ZIL-ek, Roburok, IFA-k, találhatók az autótemetőben. A szélvédőktől a kerékcsavarokig szinte minden megtalálható és lehetőség van arra is, hogy a vevő saját maga bontsa le a kívánt alkatrészt. Hiányzó árukra előrendelést is felvesznek a telep dolgozói.

Egy hónapja az Autóker elfekvő raktári készleteiből új alkatrészeket is értékesítenek kilós áron. Jelenleg 500-as és 600-as Trabantokhoz kaphatók ilyen alkatrészek.

Október elsejétől használt tehergépkocsik bizományos értékesítésével is foglalkoznak majd az Autóker megbízása alapján. Közületeknek érdemes tudni, hogy új fődarabok (motor, sebváltó stb.) vásárlása esetén a selejtet a bontótelepen kell leadni.

B. Gy.



Naponta mintegy kétszáz új személygépkocsit adnak át a Merkur Személygépkocsi Értékesítő Vállalat Csepeli Kereskedelmi Üzemegységében. Az ország legnagyobb telepén a nyári hónapokban legnagyobb a forgalom. A képen: az új gépkocsi-tulajdonos elhagyja a Merkur telepét.

Gépjárművek az autópályán

Sok külföldi ország jóval kiterjedtebb autópálya-hálózattal rendekezik, mint hazánk. Természetes, hogy gépjárművezetőik is sokkal gyakorlottabbak az autósztrádákon való haladás technikájában. Idegen országban járva nem árt tehát előre összegyűjteni a hasznos tapasztalatokat, hiszen itthon egyelőre csak viszonylag rövid útszakaszok kínálnak gyakorlási és tapasztalatszerzési lehetőségeket.

Mindenekelőtt jó tudni, hogy autópályán és autóúton csak olyan gépjárművel, illetve járműszerelvénnyel (ide értve a lakókocsit vontató személyautót is) szabad közlekedni, amely sík úton legalább 60 km/óra sebességgel képes haladni. Autópályán szombaton és munkaszüneti napot megelőző napon 12 órától vasárnap és munkaszüneti napon 24 óráig csak személygépkocsival (lakókocsit vontatóval is), autóbusszal és motorkerékpárral szabad közlekedni. Autópályán (és az azonos irányú forgalom számára legalább két forgalmi sávval rendelkező autóúton) a párhuzamos közlekedés szabályait kell alkalmazni. Tilos autópályára és autóútra út menti ingatlanról, valamint útnak nem minősülő más területről ráhajtani, illetve onnan lehajtani; nem szabad hátramenetet végezni, megfordulni és az úttesteket elválasztó sávra ráhajtani. Tilos az autópályán és az autóúton megállni (természetesen a forgalmi okból való megállás kivételével). Műszaki okból is csak a leállósávon vagy az útpadkán szabad megállni, de csak akkor, ha az adott műszaki hiba ezt elkerülhetetlenné teszi. Ilyen esetben is kötelező a jármű mielőbbi eltávolítása, illetve ezt megelőzően az elakadást jelző háromszöggel való megjelölése.

Az autópályák rendjét leginkább zavaró tényező, hogy a vezetők elfeledkeznek a jobbratartás szabályáról. Mindennapos látvány, hogy — bár a külső sávban van elég üres hely — folyamatosan a belső sávban haladnak, s a megkezdett előzést nem fejezik be, hanem a belső sávban autóznak hosszú távolságokon át. Sajnos nem ritka, hogy valaki a belső sávot mintegy „kibérelí" magának, s bár egyáltalán nem halad megfelelő sebességgel, nem hajlandó a maga mögött gyorsabban közlekedőknek a helyet átengedni, s a külső sávba visszahúzódni. Emiatt mások szlalomozni kényszerülnek, jobbról előznek stb., s így a folyamatos haladásba egyre több olyan szabálytalan manőver keveredik bele, amely szükségtelenül komplikálja az egyébként gyors és egyenletes haladást biztosító autópálya forgalmát.

A biztonság egyik alapvető szempontja, hogy a forgalom folyama lehetőleg egyenletes legyen. Jól bevált tapasztalat, ami még a csúcsforgalomban is érvényes: aki képes a sávjában megmaradni, minél kevesebbet változtatni ezen a pozícióján, az nagyobb biztonságban autózik, s nagyobb biztonságot jelent a környezet számára is (a hatalmas autóforgalmú nyugati országokban különösen nem árt gondolni erre a szabályra!). Ez persze nem teszi szükségtelenné az esetleges, ritka előzéseket, amelyek éppen az autópályán biztonsággal végre is hajthatók, hiszen nincsen szembe jövő forgalom. Az előzés utáni visszatérés a külső sávba, még akkor is, ha csak 3—400 méter haladást kínál, azért is szükséges, mert ez a kis mozgásváltozás ébren tartja a vezető figyelmét, s kellemesebbé, pihentetőbbé teszi az autópályán való monoton haladást. Jó lenne, ha az autópályákról eltűnnének a notórius belső sávban hajtók, akik akadályozzák a szabályosan előzni kívánók mozgását, s ha valaki elébük kerül, villogtatva, dudálva, veszélyesen „ráhajtva" követelnek szabad utat maguknak (ami egyébként nemcsak kellemetlen, hanem szabálytalan is!).

B. I.

STOP

Az elmúlt hét végén 11 gépkocsi volt az AFIT Szigeti úti szervizének kényszerű vendége. A legtöbben gyújtásproblémák miatt keresték fel a szeptember 15-ig működő ügyeleti szolgálatot.

Lényeges apróságok

Az autóba csomagolni általában nem nehéz, hiszen ott a csomagtartó, az esetleg szabadon maradó ülés. Azonban csomagolni hosszabb utazáshoz nélkülözhetetlen dolgokat – a legtöbb esetben – nem is olyan egyszerű. Nemcsak azért, mert a csomagok mennyisége, méretei bizonyulhatnak túlzottnak a kocsi méreteihez, hanem mert a jármű stabilitása miatt nem mindegy, hogy mi hova kerül. Így helytelen például egy farmotoros, tehát farnehéz autónál a súlyosabb tárgyakat a hátsó ülésre helyezni. A tétel természetesen megfordítva is igaz, mert a fronthajtású kocsiknál a túlpakolt csomagtér ugyancsak megváltoztatja a kocsi addig megszokott viselkedését. Az sem közömbös, hogy féloldalasan terheljük-e túl kocsinkat. A gyakran alkalmazott tetőcsomagtartó is sok kellemetlenség forrása lehet. Itt súlyos tárgyakat elhelyezni nem szabad, mert a kocsitető teherbíróképessége általában nem több 40–50 kg-nál, ugyanakkor a nagy tömeg miatt a kocsi súlypontja magasabbra kerül, ami számottevően lerontja a jármű kanyarviselkedését.

*

A jó napszemüveg csaknem nélkülözhetetlen az autóvezetésnél. A követelmények kielégítése azonban itt sem egyszerű. A fényszűrő üveg ugyanis nem lehet túl sötét és az sem mindegy, hogy milyen színű. Az előbbit az egyéni érzékenység dönti el, az utóbbinál az legyen a szempont, hogy a legjobb tulajdonságú szín a füstszürke. Tudni kell még, hogy a jó minőségű napszemüveg nem olcsó, de ezen takarékoskodni nem érdemes.

*

Az öltözködésben az autóvezetésnél a célszerűség kell legyen az irányadó – nem utolsósorban a biztonság miatt. A nőknél az alkalmatlan lábbeli okozza a legtöbb bajt (tűsarkú cipő például), a férfiaknál a túl szoros ruhadarabok, például a feszesre húzott nadrágszíj. Általában fogadjuk el: olyan cipőben, ruhában a legjobb autót vezetni, amely a legtöbb kényelmet nyújtja.

*

Nyitott ablakokkal autózni nemcsak azért hátrányos, mert a huzat károsítja az egészséget, ugyanakkor a megnövekedett légellenállás fokozza a benzinfogyasztást is. Kedvező és hatásos hűtést érhetünk el, ha az első ajtók ablakát mintegy két–három ujjnyira, a hátsókét pedig ennél valamivel mélyebbre nyitjuk ki.

Büsbarna László

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház, Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	3 773	Skoda 120 L (Debrecen)	2 994
Trabant Limousine (Győr)	2 859	Skoda 120 L (Győr)	2 927
Trabant Limousine (Debrecen)	2 050	Polski FIAT 1500	1 766
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	5 528	Polski FIAT 126 (Budapest)	5 822
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	3 037	Polski FIAT 126 (Győr)	1 749
Trabant Limousine Speciál (Győr)	4 960	Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Trabant Limousine Hycomat	11 360	Zaporozsec	32 536
Trabant Combi (Budapest)	2 334	Lada 1200 (Budapest)	10 966
Trabant Combi (Győr)	1 940	Lada 1200 (Debrecen)	9 355
Wartburg Limousine (Budapest)	4 266	Lada 1200 (Győr)	1 041
Wartburg Limousine (Győr)	3 418	Lada Combi (Budapest)	3 534
Wartburg de Luxe (Budapest)	4 100	Lada Combi (Debrecen)	1 500
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645	Lada 1300 (Budapest)	5 915
Wartburg de Luxe tolótetős	795	Lada 1300 (Debrecen)	4 639
Wartburg Limousine tolótetős	532	Lada 1300 (Győr)	1 041
Wartburg Tourist (Budapest)	2022	Lada 1500 (Budapest)	6 887
Wartburg Tourist (Győr)	1125	Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Skoda 105 S (Budapest)	3929	Lada 1500 (Győr)	1 874
Skoda 105 S (Győr)	4 140	Lada 1600 (Budapest)	2 476
Skoda 105 S (Debrecen)	3 868	Lada 1600 (Debrecen)	1 144
Skoda 120 L (Budapest)	3 935	Dacia (Budapest)	3 124
		Dacia (Debrecen)	2 271
		Moszkvics 2140	10 888

Felhasználók figyelmébe!

SZKV

Közös üzemeltetésű
RAPID
szerszám-szakboltjának ajánlata:

BARANYAKER

Eszterga tokmányok: 100/3, 125/3, 200/3, 250/3, 315/3, 400/3
Gránit vágókorongok: 115, 125, 178, 230, 300, 400
Sarokcsiszoló gépek: Bolgár 230, Metabo 230
Légüzemi sarokcsiszoló gépek: 178-as
valamint egyéb kéziszerszámok, ipari kisgépek, forgácsoló szerszámok
szinte teljes választékát kínáljuk
JEGYEZZE ELŐ CÍMÜNKET — SZÜKSÉGE LEHET RÁ...
RAPID szerszám-szakbolt Pécs, Irányi Dániel tér 4. Telefon: 18-067 — 19-067

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 2½ szobás családi ház 180 n-öl területtel. Érdeklődni mindennap. Pécsújhegy, Bor u. 61.

Eladó 300 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, teljes felszerelés, víz, villany van, városhoz közel, jó közlekedési lehetőséggel. Érdeklődni: délután 14 órától a 19-985-ös telefonon.

Három szoba, két konyhás családi ház, garázzsal, pince, présházzal, fizetési kedvezménnyel eladó. Pécs-Patacs, Patak u. 33.

Szentmártoni hegyen 500 n.-öl szőlő és gyümölcsös, lakható épülettel, teljes felszereléssel és terméssel olcsón eladó. Irányár 60 ezer Ft. Érdeklődni: Pécs, Felsőházi u. 36. 17 óra után és vasárnap egész nap.

Pécsett üdülőövezetben beköltözhető családi ház eladó. „3 szobás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagy méretű, másfél szobás, belvárosi, hagyományos fűtésű, tanácsi lakásomat gáz- vagy központi fűtésű, egyszobás vagy garzon tanácsi lakásra. „József Attila u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uránvárosi, magasföldszinti, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném két fürdőszobás garzonlakásra. „Marika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A Széchenyi térnél földszintes, utcai, zárt kapualjú, kis kerttel házrész eladó. Kétszobás, tanácsi cserelakással beköltözhető. A házrész egy egyszoba-összkomfortból és egy különálló kétszoba-komfortos lakásból áll. „Centrum" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szobás, távfűtéses, nagy erkélyes, házmesteri lakásomat 1½ szobás, tanácsira, III. emeletig, Szliven vagy kertvárosira. III. ker., Pollack Mihály u. 8.

Családi ház, két szoba, konyha, fürdőszoba, kamra, melléképületekkel, kert, kis udvarral eladó. Érdeklődni naponta 5 óra után. Pécs, I. kerület, Táltos u. 23.

Elcserélnénk siklósi városrészben levő tanácsi, kétszobás, összkomfortos lakásunkat hasonló két másfél szobásra vagy egy másfél szobás és egy garzonlakásra. „Siklósi városrész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, másfél szobás lakásomat kazánfűtői munkakör lehetőséggel hasonló tanácsira. Érdeklődni a 23-901-es telefonon este öt óra után.

Baranyajenő, Szabadság u. 89. szám alatt családi ház, gazdálkodásra alkalmas melléképülettel, nagy szántóterülettel, elfogadható áron eladó. Érdeklődni Palé, Árpád u. 6. szám alatt.

Falusi családi ház nagy kerttel, melléképületekkel beköltözhetően eladó. Érdeklődni kedden, csütörtökön, Szentdénes, Kossuth u. 8.

Két-, háromszobás, összkomfortos, bútorozott lakást bérelnénk, havi törlesztéssel. „Szeptember 1-től. 499" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Balatonfenyves-alsó, Zengő u. 7., vízparttól hetven méterre 125 négyszögöles telek, 70 négyzetméteres, háromszobás üdülővel eladó. „Fenyves, 108428" jeligére a debreceni hirdetőbe vagy helyszínen.

Veszprémben másfél szobás, szövetkezeti lakás, 270 ezer kp + 90 ezer OTP-ért eladó. Cím: Németh Gyula, Fertőd, Baross-telep 11.

Mohács, Zrínyi u. 3. szám alatt építési telek eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Mohács, Perényi-tömb I/A. ép. II. em. 9. szám alatti, város központjában lévő 2 szobás öröklakás, OTP-átvállalással, sürgősen eladó.

Komlói, 2 szoba-komfortos, tanácsi lakásomat hasonló, mohácsira cserélném. Komló, Fürst S. u. 17. Wágner Csaba.

Hegyszentmártoni Kerek-hegyen, a 75. sz. préshéz, 670 négyszögöl szőlőterménnyel együtt, eladó. Érdeklődni: helyszínen és Pécs, Nagyszkókoi u. 29-ben.

Előkertes családi ház beköltözhetően eladó. Irányár: 400 000 Ft. György u. 9.

Eladó kétszobás OTP-öröklakás. Kamilla u. 3., IV. e. 14. Érdeklődni: 19 óra után.

Vennék kisebb házat, malmot, tanyát. „Mindentől távol" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, távfűtéses öröklakás Zója utca 5/A-ban eladó. Horváth. Telefon: 24-004.

Eladó Bonyhád-Majoson kétszobás házrész, gazdasági épülettel, beköltözhetően. Érdeklődni lehet a 21-595-ös telefonon.

Balatonkeresztúr, Kossuth u. 43. sz. alatt 750 négyszögöl telken szőlő, gyümölcsös és kétszoba-konyhás lakrész, gazdálkodási és egyéb melléképületekkel, beköltözhetően eladó. Balatontól 1 km. Érdeklődni: Gaál István, Balatonkeresztúr, Kinizsi u. 6. sz.

Kétszobás, kertes, családi ház beköltözhetően eladó. Bővítési lehetőség van. Pécs, III., Lotz Károly u. 26.

Szigetváron, József A. u. 81. sz. ház, italbolt üzlethelyiséggel eladó. Ebből háromszobás lakás mellékhelyiségekkel, pincével azonnal beköltözhető. Bővebbet Bálint testvéreknél.

Birján, Ságvári-köz 1. családi ház, nagy kerttel eladó Pécstől 16 km, irányár: 160 000 Ft. Megtekinthető: szombat, vasárnap.

Kétszobás, összkomfortos, emeleti, liftesben, csak harmadik, negyedik emeleti lakást vennék készpénzért. Belvárosi házcsere lehetséges. „Kertváros kizárva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó háromszobás OTP-öröklakás. Siklósi városrész, Hajdú Gyula u. 14., fszt. 1., 17 óra után. Laczkó.

300 négyszögöl szőlő terméssel, présházzal, felszereléssel, lakóépülettel eladó 1981. szeptember 1-ig, utána termés nélkül. Érdeklődni 19—20 a 16-551-es telefonon.

Zárt kertben lévő, kétszobás családi ház, 200 n-öl lugasszőlővel eladó. Ugyanitt építéshez telek eladó. Cserelakást beszámítunk. Érdeklődni mindennap: Magyarürögi u. 167. sz. alatt.

Botykapeterdi szőlőhegyen 800 n-öl szőlő, nagy épülettel, fele terméssel, felszereléssel, eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Kertváros, Anikó u. 10., VIII. em. 26. ajtó, mindennap.

Elcserélném Pécs, Tetytye u. 24. sz. alatt fél házam siófoki lakásra. Barna Dezsőné, 8600 Siófok, Gárdonyi G. u. 10. Telefon: 10-357.

Sürgősen eladó kis kertes házrész. „Barbakán környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pogányban 900 n-öl szántóföld eladó, kocsit is beszámítok, villany, víz lehetőség, országút mellett, halastó felett. Gettó Nándor, Pogány, Kossuth u. 36.

Budapesti, 2 szobakomfortos, belvárosi, 75 m²-es, napfényes, utcai, tanácsi lakást cserélünk harkányfürdői másfél vagy kétszobás, komfortos házra, kis kerttel. Telefon: 313-906, 18 órától vagy Szendrői Károly, 1055 Budapest, V. ker., Pálffy György u. 12. sz.

Elcserélném 2 szobakomfortos, földszinti, tanácsi lakásomat, hasonló belvárosira. A válaszokat „Lehet házmesteri is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Összeköltözők, figyelem! Pécsi, kertvárosi, 2 szoba-összkomfortos, tanácsi lakásunkat két 1 szobás, összkomfortos lakásra cserélnénk. „Megoldható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhely, építési engedéllyel eladó. Pécs, Május 1. út 21.

Kishajmás 25. számú ház eladó, szép kerttel, azonnali beköltözéssel. Mindennap megtekinthető.

Kétszintes, 2 x 2 szoba, összkomfortos, kertes családi ház, nagy szuterénnal, szintenként is, eladó. Másfél szoba összkomfortot beszámítok. „Garázslehetőség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám 2 szobás, családi házamat. Pécs, Árvácska u. 12.

Kétszobás családi ház, nagy kerttel, két és fél szobás lakásra cserélhető. Pécs, Rigó u. 32.

Túronyi hegyen parcellák, 215 n-öl, 482 n-öl és 218 n-öl, jelenleg akácos, 50 Ft/n-öl eladó. Érdeklődni: Beremend, Vorosilov u. 31. 7827.

Eladó Siklóson, IV. em., másfél szobás lakás, kp + OTP-átvállalás. Béke tér 9/A. 14-es lakás. Érdeklődni: a helyszínen, egész nap.

Külön bejáratú szoba, fürdőszoba-használattal nem dohányzó diáklíunak családi házban kiadó. „Központi fűtés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban egyszobaösszkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: egész nap. Pécs, Ybl M. u. 7/3., II. 1., IV. em. 1. Haraszti.

Egyedülálló nő, két kisgyermekkel, külön bejáratú, szoba-konyhás albérletet keres. Lehet üres is. „Sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nyugdíjas dolgozó keres bútorozott, központi fűtéses, albérleti szobát. „Lehetőleg időseknél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, nagy méretű, másfél szoba, összkomfortos, gázfűtéses, házfelügyelői lakásomat kisebb tanácsira cserélném. Cím: Beretzky, Geisler E. u. 5.

ADÁS-VÉTEL

1500-as, háromléves Lada kitűnő állapotban eladó. Telefon: 19-843 vagy 29-609.

Négy és fél éves Skoda S 100-as eladó. Érdeklődni: Pécs, Tolsztoj u. 32.

Kitűnő állapotban levő ZI-s, sötétkék 1500-as Lada eladó. Pécsvárad, Szabadság u. 14.

UF-es, fehér 1200-as Zsiguli eladó. Antal, Sellye, Széchenyi u. 40.

Bélyeggyűjteményt, régi levelező-, képeslapokat veszek. Vidékre érte megyek. Váradi Antal, Sallai utca sarok: dohánybolt.

Figyelem! Szarufa, gerenda, deszka, léc, garázskapu eladó. Pécsszabolcs, Vörös Hadsereg u. 33.

HORDÓVÁSÁR!

Pécs, Üttörő u. 30., rácvárosi templomnál jobbra, kb. 200 méter.

Nyitva: 8—18 óráig.

Telefonon érdeklődni: 14-184, 20 óráig.

412-es Moszkvics alkatrészenként eladó. Aranyosgadány, Petőfi u. 15. 14 óra után.

Eladó fehér, zománcozott asztali tűzhely. Érdeklődni mindennap 8—12 óráig: József Attila u. 30., fszt.

PD-s Trabant Speciál gépkocsi, kevés kilométerrel eladó. Pécs, Egri Gy. u. 90., I/6.

Skoda MB 1000-es bontva eladó. Nagy Ferenc, Szalai A. u. 8/B.

Trabant-, Wartburg-üléshuzat állandóan kapható. Cím: 7724 Feked 118. (Pécsvárad, Mohács útvonalon)

VW 1500-as és 1500-as Variant Volkswagen-alkatrészek bontva eladók. Érdeklődni a 11-081-es telefonon, 16 óra után.

Eladó: kétszárnyú lemezajtó, háromszárnyú garázsajtó, kompresszor robbantómotoros fűnyírógép, 12 voltos autórádió, 2500 literes lemeztartály, újszerű japán permetezőgép. Érdeklődni: Pécs, Ybl M. u. 9., VIII. 4., délelőtt fél tíz óráig. Telefon: 18-070.

Antik bútorok, zongora, állólámpák, emeletes vasúgy, kettőslétra, olajoshordók, autósyphon, hősugárzó eladó. György u. 9.

2 db fiatal, jó kocsis, nagy szamarak sürgősen, olcsón eladók. Pécsa, Petőfi u. 41.

Előszobaszekrény, nagy méretű, két darabból álló (hossza 2 m, magassága 2,80 m) eladó. Megye u. 18. Kollár (esti órákban).

Vennék egy MZ motort, oldalkocsit, jó állapotban. Levelet sürgősen: Pécsa, Petőfi u. 41.

15 négyzetméter csehszlovák padlóburkoló eladó. Érdeklődni: Pécs, Tiborc u. 11. (egész nap).

Kilenchónapos vemhes, hatéves, jól tejelő, svájci, import tehén eladó. Pécsudvard, Széchenyi u. 44.

Skoda mikróbusz, friss műszakival eladó vagy személygépkocsira cserélhető. Ugyanott CP-s Wartburg olcsón eladó. Cím: Gyárváros, Táltos u. 2. Telefon: 16-774.

750-es Zastava egyben vagy bontva eladó. Pécs, Bánomi u. 3. (Tolbuhin útról nyílik.)

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Tel.: 20-571.

Felújított, CU-s forgalmi rendszámú Trabant 601-es Limousine eladó. Érdeklődni: 23-tól délután 17 órától. Bóly, Szabó, Mátyás tér 9. Szili.

Motorhibás VW 1200-as eladó. Bor u. 58/1.

1300-as Polski Fiat eladó, bontásra is. Érdeklődni: 81-275-ös telefonon.

Építők, figyelem! Nagy és kis méretű tégla, szarufa, gerenda, cserép, léc, eladó. Várad, Fő u. 23. és Gyüngyőmellék, Rákóczi u. 22. sz.

Karambolos S 100-as bontva, felújított motor, ZX-es acélradiál, Miselin köpenyek eladók. Bogád, Virág u. 7.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre Vojta kárpitos Pécs, Dérynė u. 31.

Coloniál íróasztal (nagyméretű) eladó. Telefon: 15-500.

350-es CZ JAWA, 4000 km-rel eladó. Pécs, Egyetem u. 2. Házfelügyelő.

Szép, szecessziós szekrénysor eladó. Kovács, Athinay u. 34.

IE-s, fehér Trabant eladó. Sarohin t. u. 39. Pálfi.

Eladó 1 mély babakocsi, a hozzávaló sportkocsival és egy db gyermekjáróka. Cím: Nagyárpád, Pál László u. 16.

Öntöttvas radiátorok, autóbuktató eladó. Telefon: 19-323, 18—20 óráig.

Fiat 125 Special, kis hibával (vízpumpa) eladó. Beremend, Kossuth u. 168., Ifj. Balogh.

Hároméves, PE-s forgalmi rendszámú Trabant Speciál eladó. Megtekinthető: Pécs, Regina u. 4., III. 11. 17 óra után.

Mennyezetburkoló lapok antik és modern mintákban megrendelhetők Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály út 21. Telefon: 11-188.

VEGYES

Redőnykészítés, garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Garázst bérelnék hosszabb időre Uránvárosban vagy a Ledinán. „Marika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fekvőbeteg édesanyám mellé gondozónőt keresek. Levélcím: Fónai Antalné, Komló, Toldi M. u. 5. Személyesen 17 óra után a fenti címen.

Rokkantságin vagy nyugdíjban levő, asztalosmunkához értő illetőt felvennék. „Jogosítvánnyal rendelkező" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szolgáltatás! Háztartási gépek (hűtőgép, automata mosógépek, centrifugák, bojlerek, olajkályhák) helyszíni javítását vállalom. Bejelentés: 16-013-as telefonon.

Ernyőjavítás két nap alatt. Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Műszeres zangorahangolás. Szigligeti Gábor. Telefon: 19-343, este.

Lakása felújításának ügyintézését hitelkérelemhez vállalom. Telefon: 30-364.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas külföldi diplomás szaktanár. 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Harkányban öreg nénivel vagy bácsival eltartási szerződést kötne egy fiatal házaspár. Cím: Aranyosgadány, Petőfi u. 15.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó feleségem, szeretett édesanyám, menyem, testvérem, anyósom, sógornőnk, nagynénink, keresztanyánk és drága jó mamikánk,

VÖRÖS BÉLÁNÉ
Pucher Anna

Zsolnay gyári dolgozó, 54 éves korában, drága jó szíve örökre megszünt dobogni. Temetése 1981. augusztus 19-én fél háromkor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, drága nagymamánk, dédikénk,

ÖZV. ROSTÁS MIHÁLYNÉ
Sáfrány Veronika

életének 82. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 19-én délután 3 órakor lesz a Vasas II.-i temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

JÁKL ANTALNÉ
Hauer Anna

72 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 19-én 3 órakor a véméndi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamánk,

ARATÓ JÓZSEFNÉ

87 éves korában csendesen elhunyt. Temetése augusztus 19-én 12.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyám, szeretett testvérünk,

ÖZV. HOMOKY ISTVÁNNÉ
Pálfi Irén,

1981. augusztus hó 1-én, életének 69. évében elhunyt. Temetése Budapesten augusztus hó 7-én megtörtént. Gyászolja az egész család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy keresztapánk, sógorunk, a leghűségesebb és legszorgalmasabb férj,

KOKAS ANDRÁS

augusztus 11-én elhunyt, Baján. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, vőnk, testvérünk, sógorunk,

RÁCZ FERENC
bőrgyári minőségi ellenőr,

életének 59. évében elhunyt. Temetése 1981. augusztus 19-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fejdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, férjem, édesapánk, keresztfiam, testvérem és kedves rokonunk,

LUKÁCS JÁNOS

26 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 23-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család. A szülők részvétlátogatását kérjük mellőzni.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, nagyapánk, dédapánk, apósunk és kedves rokonunk,

LUKÁCS JÓZSEF

85 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 18-án fél 3 órakor lesz a Vasas I.-i temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

ILLÉS JÁNOS

68 éves korában, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése augusztus 23-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

MATISA GYULA
(tanító)

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a bükkösdi leánynevelő otthon dolgozóinak, és a kedves bükkösdi ismerősöknek. Gyászoló fia és családja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, pécsi és komlói ismerősöknek, barátoknak, akik szeretett halottunk,

ÖZV. MAUL JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, valamint koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló Maul és Parragi család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, barátunknak, ismerősünknek, szomszédoknak, a számítástechnikai munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

KUMLI JÓZSEFNÉ

temetésén részvétükkel, koszorúk, virágok, részvéttáviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen feleségem, menyem, sógornőnk, testvérünk,

KNEIF LÁSZLÓNÉ
Leicht Irén

temetésén részt vettek, fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet a Hold utca lakóinak és az ÉPGÉP Testvériség és November 7. szocialista brigádnak és munkatársaknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, édesapám, apósom, vejem, nagyapám,

FÖLDVÁRI MÁRTON,

volt nagypalli lakos temetésén részt vettek, részvétnyilvánítással, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, nászoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, munkatársainknak, akik szerették férjem, édesapánk, apósunk, felejthetetlen, drága nagyapánkat, dédapánkat,

ID. HARTMANN JÁNOS
nyugdíjas bányászt

elkísérték utolsó útjára, virágok és koszorúk küldésével, mély gyászunkban, fájdalmunkban enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a bányászzenekarnak, hogy szeretett halottunk örökös kívánságát teljesítették. Gyászoló Hartmann és Király család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik

BUKI KÁROLYNÉ
Marai Mária

temetésén részvétükkel, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. KECSKÉS KÁLMÁNNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet a PÓTE varroda és mosoda, valamint a központi műhely dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

TÓTH ISTVÁN,

felejthetetlen élettársam és kedves rokonunk búcsúztatásán részt vettek és fájdalmunkban bármilyen módon osztoztak. Csanálosiné és a gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, kollégáknak, akik felejthetetlen édesapánk, apósunk, nagyapánk és dédapánk,

GÁL FERENC

temetésén részt vettek, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KÖNNYŰ JÓZSEF

temetésén részvétükkel, koszorúk, virágok, részvéttáviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az MHSZ megyei vezetőségének, a Repülőklub tagjainak, a sportbarátoknak mély együttérzésükért, és a temetés megrendezéséért. Gyászoló felesége, Könnyű és Szabó család.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, padlóragasztás garanciával. Telefon: 29-730. Bokor u. 8. Ormándlaky.

Szentlőrincen, Pécsi út 7. sz. alatt asztalosműhely, teljes felszereléssel, gépekkel, bérletbe kiadó.

Francia nyelvtanítást vállalok, kisgyerekeknek is. Érdeklődni: 14-282-es telefonon.

A BAKSAI „EZÜSTKALÁSZ" MGTSZ

gépkocsivezetőket keres felvételre

Jelentkezés Ócsárdon,

a tsz üzemegységénél Reinodli elvtársnál,

•

valamint belső ellenőrt

Jelentkezés írásban vagy személyesen

Baksán, Farkas István közgazdasági elnökhelyettesnél

BARANYAKER

alkalmi áruböngészdéje

a régi Sportbolt helyén (Kossuth L. u. 40.)
most

OLCSÓ ÉS ÁRENGEDMÉNYES

női és férficipőket
ÁRUSÍT!

Nyitás: augusztus 17-én (hétfőn).

Mivel az áru összetétele állandóan változik,
ÉRDEMES TÖBB ÍZBEN ÁTNÉZNI ÁRUKÍNÁLATUNKAT!

TESSÉK VÁLASZTANI — AMÍG A KÉSZLET TART!

A Pannónia Sörgyár FELVESZ

villanyszerelő

szakmunkásokat,

autószerelő

szakmunkásokat,

segédmunkásokat

és kocsikísérőket.

Dolgozókat felvesznek

ADMINISZTRATÍV munkában is jártas gépírónőt felveszünk. Jelentkezés munkaidő alatt Pécs, Szalai András u. 1. IV. emelet. (2071)

AZ AUTÓKER pécsi üzletháza felvesz: autóalkatrész-ismerettel, érettségivel vagy szakképesítés nélkül női és férfi dolgozókat, áruösszeállítónak, eladónak. Érdeklődni: AUTÓKER, Pécs, Hengermalom u. 1. sz. (2070)

FELVÉTELT hirdetünk targoncavezető munkakörbe. Jelentkezés: DDGáz Baranya megyei üzemigazgatóság, Pécs, Légszeszgyár u. 11. sz. (2126)

MŰSZAKI ismerettel rendelkező raktári dolgozókat felveszünk. Részletes önéletrajzot „Kereskedelmi Vállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük leadni. (2086)

ÜGYVITELI dolgozókat felveszünk. Részletes önéletrajzot „Kereskedelmi Vállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük leadni. (2087)

AUTÓSZERELŐKET és portást felvesz a Tejipari Szállítási Szolgáltató Vállalat. Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (2132)

KÖZÉRDEKŰ

A Konzum Áruház értesíti kedves vásárlóit, hogy augusztus 22-én, az ABC-részlegünk 7 órától 13 óráig nyitva tart, friss kenyér és tej kapható.

Versenyről versenyre

Rajt a labdarúgó-bajnokságban

LABDARÚGÁS

NB II. mérkőzések. Nyugati csoport: Kaposvár–Bakony Vegyész 2-0 (0-0), Dunaújváros–Nagykanizsa 1-1 (0-0), Várpalota–Sabaria 1-1 (0-0), Tapolca–Szekszárdi Dózsa 3-0 (0-0), Komló–Dombóvár 2-0 (0-0), MÁV DAC–Sopron 2-2 (1-2), Ajka–Mohács-Véménd 0-0.

AZ NB II. állása

1.	Bauxitb.	1	1	—	—	3-0	2
2— 3.	Kaposvár	1	1	—	—	2-0	2
	Komló	1	1	—	—	2-0	2
4.	Keszthely	1	1	—	—	3-2	2
5— 6.	MÁV DAC	1	—	1	—	2-2	1
	Sopron	1	—	1	—	2-2	1
7—10.	Dunaújváros	1	—	1	—	1-1	1
	Nagykanizsa	1	—	1	—	1-1	1
	Sabaria	1	—	1	—	1-1	1
	Várpalota	1	—	1	—	1-1	1
11—12.	Ajka	1	—	1	—	0-0	1
	Mohács-V.	1	—	1	—	0-0	1
13.	PVSK	1	—	—	1	2-3	—
14—15.	Bakony V.	1	—	—	1	0-2	—
	Dombóvár	1	—	—	1	0-2	—
16.	Szekszárd	1	—	—	1	0-3	—

Keleti csoport: Salgótarján–Szolnok 1-1 (1-1), Miskolc–Asztalos J. SE 2-2 (0-1), Debreceni Kinizsi–Szarvas 2-0 (1-0), Gyula–Debreceni Universitas 3-1 (2-1), Szabó Ł. SE –Papp J. SE 6-3 (3-0), Hódmezővásárhely–Bem SE 2-0 (0-0), Gyöngyös–Lehel SC 1-0 (1-0), Kazincbarcika–Eger 4-1 (1-0).

Közép csoport: 22. Volán–Dorog 2-3 (0-2), Ganz MÁVAG –Kecskemét 0-0, Balassagyarmat–BKV Előre 2-2 (2-0), Kossuth KFSE–Bábolna 5-2 (2-1), Vác–Pénzügyér 2-2 (1-0), Szegedi Dózsa–Építők 4-3 (1-1), MTK-VM–BVSC 1-0 (0-0), Budafok–MÁV Előre 2-1 (2-0).

Területi bajnokság: PBTC–P. Zsolnay 1-1 (0-0), Bóly–Siófok 0-4 (0-1), Bátaszék–Barcs 1-5 (0-1), Kiss J. SE–Táncsics SE 3-0 (1-0), Kisdorog–Mázaszászvár 1-3 (0-2), Paks–Bonyhád 2-2 (0-0), Tamási–Siklós 0-1 (0-0), Sellye–Latinca SE 1-1 (1-0).

TERULETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Barcs	1	1	—	—	5-1	2
2.	Siófoki B.	1	1	—	—	4-0	2
3.	Kiss J. SE	1	1	—	—	3-0	2
4.	M.-szászvár	1	1	—	—	3-1	2
5.	Siklós	1	1	—	—	1-0	2
6.	Bonyhád	1	—	1	—	2-2	1
7.	Paks	1	—	1	—	2-2	1
8—11.	PBTC	1	—	1	—	1-1	1
	P. Zsolnay	1	—	1	—	1-1	1
	Sellye	1	—	1	—	1-1	1
	Latinca SE	1	—	1	—	1-1	1
12.	Tamási MEDOSZ	1	—	—	1	0-1	—
13.	Kisdorogi MEDOSZ	1	—	—	1	1-3	—
14.	K. Táncsics	1	—	—	1	0-3	—
15.	Bátaszék	1	—	—	1	1-5	—
16.	Bóly	1	—	—	1	0-4	—

Megyebajnokság: Szigetvár –Sásd 4-1 (2-1), Villány–P. Kesztyűgyár 0-1 (0-0), Vajszló–P. Kinizsi 0-0, Beremend–Vasasi Bányász 1-0 (1-0), Somberek–Geresdlak 1-1 (1-0), Szentegát–Drávafok 0-3 (0-1). Az U. PEAC–P. Postás és a Steinmetz SE–István-akna mérkőzéseket későbbi időpontban játsszák le.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1.	Szigetvár	1	1	—	—	4-1	2
2.	Drávafok	1	1	—	—	3-0	2
3—4.	Kesztyűgyár	1	1	—	—	1-0	2
	Beremend	1	1	—	—	1-0	2
5—6.	Geresdlak	1	—	1	—	1-1	1
	Somberek	1	—	1	—	1-1	1
7—8.	Vajszló	1	—	1	—	0-0	1
	P. Kinizsi	1	—	1	—	0-0	1
9—12.	U. PEAC	—	—	—	—	—	—
	P. Postás	—	—	—	—	—	—
	Steinm. SE	—	—	—	—	—	—
	István-akna	—	—	—	—	—	—
13—14.	Vasasi B.	1	—	—	1	0-1	—
	Villány	1	—	—	1	0-1	—
15.	Sásd	1	—	—	1	1-4	—
16.	Szentegát	1	—	—	1	0-3	—

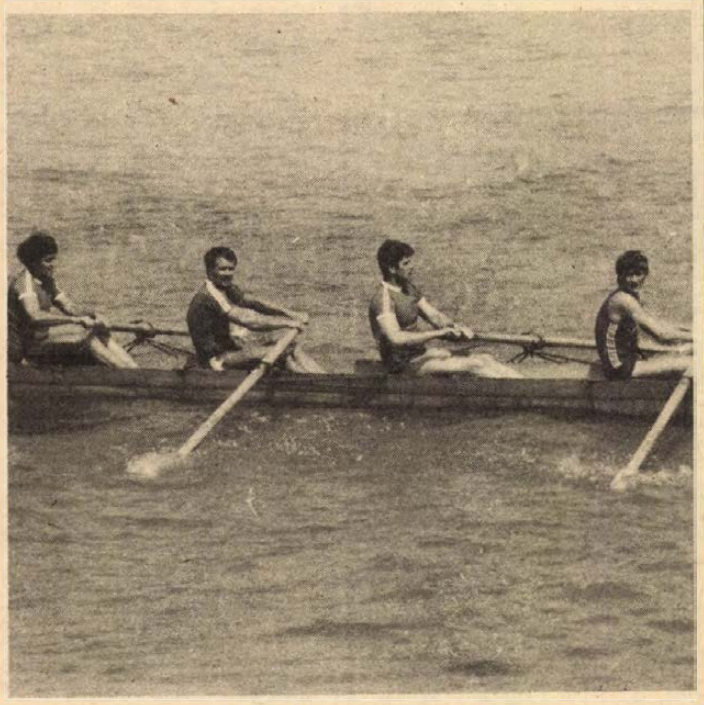
Megyei II. osztály. Czibulka-csoport: Szabadszentkirály–Bogádmindszent 1-1 (0-0), Ócsárd –Abaliget 2-0 (1-0), Bükkösd–Pellérd 1-1 (1-0), Szentlőrinc–Drávasztára 4-0 (1-0).

Tamási csoport: Nagynyárád –Nagykozár 3-1 (0-0), Hímesháza–Lippó 1-2 (0-1), Harkány –Hidas 3-0 (2-0), Magyarbóly –Olasz 3-0 (0-0), Babarc–Szederkény 2-1 (1-0).

KÉZILABDA

NB I. B. nők: Hódmezővásárhely–PMSC 13-15 (5-9), NB II., nők: PBTC–Herend 25-9 (15-5), Tata–MEZŐGÉP 19-22 (9-10).

Békéscsabán a Vízmű Kupa nemzetközi férfitornán a PMSC az 5. helyen végzett. A torna gólkirálya Érsek (PMSC) lett 32 góllal.



Verseny közben az MVTE kormányos nélküli négyese

SPARTAKIÁD

A PVSK-pálya volt a színhelye a XXX. falusi spartakiád megyei döntőjének.

Az atlétikai számok győztesei. Nők: 100 m és távolugrás: Gaál (siklósi j.) 14.4 és 441. 400 m: Fischer (mohácsi j.) 72.4. Spartakiád váltó: 1. Siklósi j. Magasugrás: Máli (pécsi j.). Súlylökés: Szigeti (mohácsi j.). Gránátvetés: Szigeti 41,60 m. Férfiak: 100 m: Nagy (komlói j.) 11.8 mp. 400 m: Schmidt Gyula (Pécs-városkörnyék) 55.3 mp. 800 és 1500 m: Rumszauer (mohácsi j.) 2:13.5 és 4:54.0 mp. Spartakiád váltó: 1 Szigetvár. Magasugrás: Erdélyi (mohácsi j.) 170 cm. Távolugrás: Keresztúri (komlói j.) 579 cm. Súlylökés: Rutsch (mohácsi j.) 10.90 m. Gránátvetés: Szép (siklósi j.) 61,30 m. Kispályás labdarúgás: 1. Pécsváradi ÉSZKV, 2. Sellye. Kézilabda. Férfiak: 1. Beremend, 2. Palotabozsok, 3. Szentlőrinc. Nők: 1. Kétújfalu, 2. Véménd, 3. Mohács. Röplabda. Férfiak: 1. Sellye (kiemelkedő csapatjátékkal), 2. Bükkösd, 3. Magyarszék. A női röplabdacsapatok közül Magyarszék csapata egyedül jelent meg.

EVEZÉS

Mohácson a XIV. Duna Kupa versenyén 11 hazai egyesület, valamint Eszék csapata indult. A pontversenyt és így a kupát a Mohács V. csapata nyerte. Egyénileg az MVTE evezősei közül Bosnyák Andrea, Novák Tünde, Orbán Dalma, Wigand Csilla szerepeltek a legjobban, több dobogós helyezést is szereztek. A pontversenyben Eszék végzett a második, míg Vác a harmadik helyen.

SAKK

A svájci Bielben befejeződött a hagyományos 11 fordulós nemzetközi verseny. A PMSC sakkozója, Tarsa László szép sikert ért el, pótversenyben az első helyen végzett.

ÖKÖLVIVÁS

Pakson az Atom Kupán jól szerepeltek a baranyaiak. A serdülők mezőnyében súlycsoportjában első lett Keszeg, Kovács, Mihálovics J. (mindhárom MVTE). Ladányi, Kocska (mindkettő PVSK). Második lett: Simon (PVSK), Orsós J. (Komló). Harmadik helyen végzett Szigeti, Mihálovics Gy. (mindkettő MVTE), Szücs, Orsós F. (mindkettő Komlói Bányász). A legtechnikásabb versenyzőnek járó tiszteletdíjat Keszeg István (MVTE) kapta. A legharcosabb versenyzőnek Kocska Szilárd (PVSK) bizonyult.

A felnőtteknél első lett: Kálmán (PVSK), a második helyen végzett Patai és Kalányos (mindkettő Komló), harmadik lett Lovas (PVSK).

AUTÓ

Vasárnap 50 000 néző előtt került sor a Forma–1. gépkocsik újabb világbajnoki futamára, az osztrák Grand Prixre. Zeltwegben, a 215 kilométeres versenyt a francia Laffite nyerte, aki végig az élbolyban foglalt helyet. A második helyre is francia sportoló került, míg a harmadik a brazil Piquet lett.

TOTO

1.	Alumínium—Mohács-V.	0-0	x
2.	MÁV DAC—Sopron	2-2	x
3.	Várpalota—Sabaria	1-1	x
4.	Bauxitbányász—Szekszárd	3-0	1
5.	Ganz-MÁVAG—Kecskemét	0-0	x
6.	22. Volán—Dorog	2-3	2
7.	Budafok—MÁV Előre	2-1	1
8.	Kossuth KFSE—Bábolna	5-2	1
9.	Váci Izzó—Pénzügyér	2-2	x
10.	Szabó L. SE—Papp J. SE	6-3	1
11.	Gyula—Debreceni USE	3-1	1
12.	Salgótarján—Szolnok	1-1	x
13.	Kazincbarcika—Eger	4-1	1
	+ 1		
14.	Miskolc—Asztalos J. SE	2-2	x

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 33. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 8 darab, nyereményük egyenként 189 937 forint. Ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 2 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 443 186 forint. 12 találatos szelvény 198 darab, nyereményük egyenként 5116 forint. 11 találatos szelvény 2770 darab, nyereményük egyenként 366 forint. A 10 találatos szelvények száma 20 974 darab, ezekre egyenként 72 forintot fizetnek.

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság és az Országos Közlekedés Biztonsági Tanács a 34. heti totószelvények között rendkívüli sorsolást rendez. Ezen azok a 34. heti totószelvények vesznek részt, amelyek a kiértékelés során 12 találatosnak minősülnek. A kisorsolt szelvény a 12 találatra jutó nyereményen felül egy darab Trabant Limousine Special személygépkocsit is nyer.

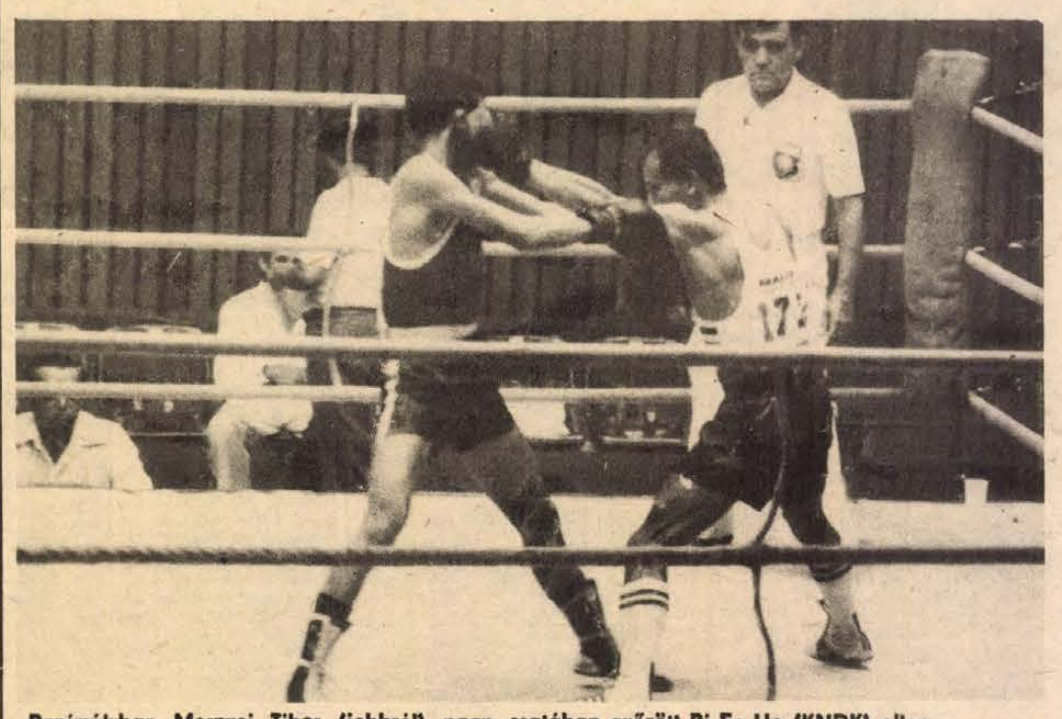
Mai sportműsor

Ökölvivás. Baráti hadseregek V. nyári spartakiádja, Pécs, városi sportcsarnok, 16.00.

Labdarúgás. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC—Békéscsaba, Pécsújhegy, 16.30.

Kézilabda. NB I. B nők: PMSC—Goldberger, Pécsújhegy, 17.00.

Baráti hadseregek Spartakiádja



Papírsúlyban Mernyei Tibor (jobbról) nagy csatában győzött Ri En Ho (KNDK) ellen
Fotó: Arató László

SPORT DN SPORT

Négy magyar ökölvívó jutott az elődöntőbe

A Baráti Hadseregek V. nyári Spartakiádjának ökölvívótornáján vasárnap este a selejtezők második fordulójára került sor. A magyarok közül hatan léptek szorítóba és közülük Lipódi (légsúly), Horváth (könnyűsúly) és Füzessy (középsúly) győzött és így bejutott az elődöntőbe. Ez azt jelenti, hogy ők hárman már érmesek és kedden a döntőbe jutásért mérkőzhetnek. Nem sikerült a továbbjutás Gönczinek (pehelysúly), Kottánnak (kisváltósúly) és Alvicsnak (nehézsúly).

Hétfőn a selejtezők harmadik fordulójára került sor és kialakult véglegesen az elődöntő mezőnye. A sportcsarnok közönsége az első párban láthatta a papírsúlyú Mernyei mérkőzését, aki végig többet kezdeményezett, mint a Koreai NDK-beli Ri En Ho és pontozásos győzelemmel jutott tovább. Ez azt jelentette, hogy Mernyei is elődöntős és ezzel négyre emelkedett az érmes magyar ökölvívók száma. Nagyváltósúlyban a román Ciobanu az első menetben kétszer is megrendítette a magyar Borókot, akinek edzője feladta a mérkőzést. A hétfő esti elődöntő legnagyobb meglepetését a bulgár Gyimov szolgáltatta, aki legyőzte az olimpiai bronzérmes és világbajnok kubai Aguilart.

Vitorlázórepülés

Az őcsényi vitorlázórepülőverseny hatodik versenynapján a pécsi Elek Tivadar érkezett haza elsőként a napi feladatról Jantar 2 B típusú gépével, 105 kilométer feletti sebességátlagot elérve. Az Őcsényben is népszerű pécsi pilóta azonban a gép handicap szorozója miatt csak a 6. helyre került a nagyon szoros versenyben. A vasárnapi versenyt a szabadosztályban egyébként a finn Raine Mönkönnen nyerte meg.

Kongresszusi vízitúra

1981. augusztus 28—30. között vízitúrát szervez a KISZ, melyen részt vehet minden úszni tudó fiatal, aki a természetjáró szakosztályok turisztikai és mozgalmi tevékenységében egész évben részt vett, valamint azok, akik teljesíteni kívánják az Edzett ifjúság tömegsportmozgalom keretén belül az „Edzett vagyok" kategória vízitúra követelményeit.

A vízitúra találkozási helye a Fadd—Domboriban lévő kompállomás. A hajókat minden résztvevőnek (aki nem rendelkezik vízijárművel) a KISZ Baranya megyei Bizottsága biztosítja. Sátrakat és más felszereléseket a résztvevők egyénileg oldják meg.

A rendezők gazdag programról gondoskodtak. Szerepel a műsorban diszkó, továbbá játékos vetélkedők és versenyek. Érkezés Fadd—Dombori kompállomásához augusztus 28-án 16.00 órakor.

Nevezni a vízitúrára 1981. augusztus 22-ig lehet, a KISZ Baranya megyei Bizottsága gazdasági osztályán (Pécs, Rét u. 4.) a 200 forintos nevezési költség befizetésével vagy átutalásával.

Török Péter a válogatott keretben

A magyar labdarúgó-válogatott keret legutóbbi jól sikerült portugáliai és spanyol vendégszereplése után a héten itthon folytatja felkészülését a szeptember 23-i, Románia elleni világbajnoki selejtezőre. Mészöly Kálmán csapata augusztus 19-én, szerdán a Fáy utcában 19 órai kezdettel a kuwaiti Qadsia Sporting Club ellen lép pályára. Előmérkőzés is lesz, mégpedig 17 órától, amikor is az elmúlt NB II-es bajnokságban azonos ponttal első helyen végzett SZEOL AK és a Haladás dönti el egymás között, hogy melyik együttes képviseli a magyar futballt az új kiírású Közép-európai Kupában.

Mészöly Kálmán jelöltjei szerdán 14 órakor gyülekeznek az MLSZ-ben, innen mennek a pályára. A keret érdekessége, hogy helyet kapott benne Török Péter, a Vasas 30 éves hátvédjátékosa. Jelölését a szövetségi kapitány a következőkben indokolta meg:

— Ezen a poszton Martos volt eddig a biztos pont, óra azonban a közeljövőben kevésbé számíthatunk, hiszen szerződése külföldre köti. Egyébként a külföldön szereplő játékosok közül nem valószínű, hogy valaki is bekerül a vb-selejtezőt vívó csapatba, hiszen mindössze két nappal a mérkőzés előtt jöhetnének haza, ez pedig nem megoldás.

A keret: Katzirz, Kakas, Török, Szántó, Kerekes, Garaba, Tóth, Csapó, Zombori, Csongrádi, Rab, Kiss, Bodonyi, Törőcsik, Kovács és Izsó. Biztonsági tartalékként áll készenlétben a székesfehérvári kapus, Disztl Péter és a debreceni Sallai.

Bp. Honvéd—Nyíregyháza 3-2 (1-0)

Kispest, 8000 néző, v.: Győri.

Góllövők: Nagy, Kuti, Esterházy, illetve Czeczeli (2).

A kispesti idénynyitón végig nagy iramú, változatos játékot láthatott a közönség, és ez annak volt köszönhető, hogy a Nyíregyháza biztonságos védekezésből veszélyes kontraakciókat indítva végig nyílttá tudta tenni a találkozó végkimenetelét.

Vasárnapi eredmény: Tatabánya—Videoton 3-2 (1-0).

AZ NB I. ÁLLÁSA

1.	Ferencváros	1	1	—	—	4-0	2
2.	Haladás	1	1	—	—	3-0	2
3.	Békéscsaba	1	1	—	—	4-2	2
4.	Diósgyőr	1	1	—	—	3-1	2
5.	Ózd	1	1	—	—	4-3	2
6—8.	Tatabánya	1	1	—	—	3-2	2
	ZTE	1	1	—	—	3-2	2
	Bp. Honvéd	1	1	—	—	3-2	2
9.	U. Dózsa	1	1	—	—	1-0	2
10.	Vasas	1	—	—	1	2-3	—
11—12.	Videoton	1	—	—	1	2-3	—
	Nyíregyháza	1	—	—	1	2-3	—
13.	Rába ETO	1	—	—	1	3-4	—
14.	Szeged	1	—	—	1	0-1	—
15.	Debrecen	1	—	—	1	2-4	—
16.	Pécs	1	—	—	1	1-3	—
17.	Volán	1	—	—	1	0-3	—
18.	Csepel	1	—	—	1	0-4	—

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XXXVIII. évfolyam, 227. szám
1981. augusztus 19., szerda
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Mázaszászvár a fejlődés küszöbén

Felújítják Pécsett a Kossuth teret

A szerkesztőség postájából



Alkotmányunk ünnepe alkalmából tegnap a Baranya megyei Népfrontbizottság székházában kitüntették a legkiválóbb népfrontaktivistákat.

Egységünk új elemei

Már egy jó esztendeje annak, hogy a különféle társadalmi-politikai szervek tanácskozásai, kongresszusai egymást követik. A sor a párt XII. kongresszusával vette kezdetét, követték ezt az országgyűlési és tanácsi választások, a tömegszervezetek és mozgalmak kongresszusai.

Milyen főbb tanulságokkal szolgált és szolgál e nagy társadalmi-politikai seregszemle? Az első és talán a legfontosabb, hogy mintegy újból demonstrálta társadalmunk politikai egységét, a szocialista népi-nemzeti egységben kifejeződő összeforrottságát. Politikai viszonyainknak nem új jellegzetessége ez, csaknem két évtizede számolhatunk vele és élvezhetjük is áldásos hatását. Azóta, hogy befejeztük a mezőgazdaság szocialista átszervezését, ez a politikai egység az egyik legjelentősebb erőforrása munkánknak, egész előrehaladásunknak.

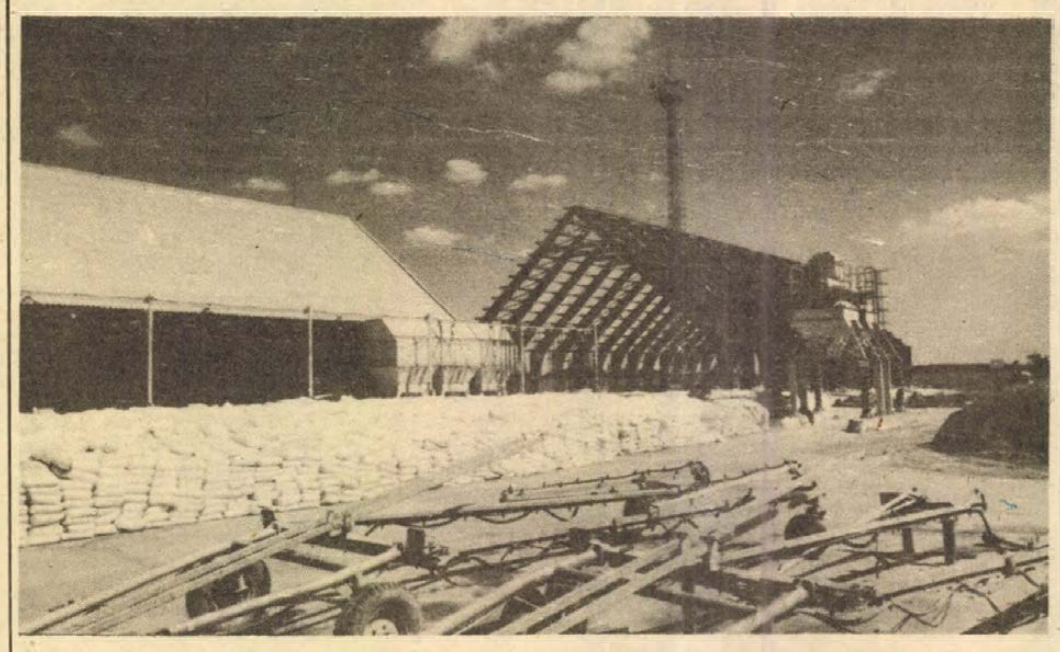
Az országgyűlési és tanácstagi választások, a szakszervezeti választások és kongresszusok, a népfront küldöttértekezletei és kongresszusa, a KISZ-értekezletek és a kongresszus a szocailista demokrácia olyan politikai fórumai voltak, amelyek középpontjába a párt XII. kongresszusának irányvonala állt. Mindegyik a maga sajátos megközelítési módjában tárgyalta, ám a lényeget illetően vele azonosulva vitatta meg a rá vonatkozó következtetéseket. Ez egyben a párt vezető szerepének elismerése és alapvető megnyilvánulási formája is. Elfogadták azt az értékelést, amelyet a párt adott a mai helyzetről, hogy sok szempontból megnehezült a szocialista építés belső és külső feltétele és az élet minden vonatkozásában magasabb követelményeket állít elénk. Erre mind az elért eredményeink megtartása, mind pedig a további előrehaladás megalapozása miatt egyaránt szükség van. A mi mai valóságunk megítélésében megnyilvánuló egyértelműség és azonosság a társadalom politikai egységének nagyon lényeges alkotó eleme, összetevője. A társadalom nagy többsége együtt vallja a párttal, hogy megvalósítandó és megvalósítható reális társadalmi programunk a mai körülmények között önmagában is politikai vívmánynak tekinthető.

Az elmúlt időszakot jellemző nagy politikai akciók mindemellett a tettkészségben is demonstrálták társadalmunk politikai egységét. Tízezrek mondták el, hogy hol mit lehetne és kellene tenni munkánk jobbítása, előrehaladásunk meggyorsítása érdekében. Elmondták azt is, hogy ők mire vállalkoznak, mivel szándékoznak hozzájárulni közös gondjaink megoldásához. Az egyéni szándékok természetesen nem válnak automatikusan a társadalmat előrevivő hajtóerővé. Azzá kell tenni őket!

A szocialista népi-nemzeti egység azzal teljesedik ki a mai politikai feladatok követelményeinek megfelelően, ha utat engedünk és megvalósulási feltételeket teremtünk a társadalom minden rétegében jelen levő tettrekészségnek, ügybuzgalomnak, jobbító szándéknak.

R. I.

Eredmények, gondok, feladatok



A szigetvári agrokémiai társulás központjában új, 1200 vagonos tárház épül a nitrogén vonal számára

Erb János felvétele

Agrokémiai tanácskozás Szentegáton

Az ország második legnagyobb agrokémiai társulása tartotta tegnap délután igazgatói tanácsülését Szentegáton. A nyolc évvel ezelőtt alakult Szigetvári Állami Gazdaság agrokémiai társulásának össz szántóterülete 33 644 hektár, s tegnapig a gesztoron kívül hét termelőszövetkezet volt a tagja. Az idei első félévi munka értékelésekor nem hallgatták el a társulás vezetői a gondokat, a megoldásra váró feladatokat, de hogy jól dolgoztak jelzi, hogy eredményük kétmillió forinttal haladja meg a tervezettet, s eléri a négymillió forintot.

A társulás a műtrágya és vegyszer tárolásában és kiszolgálásában nemigen tér el a hasonló jellegű mezőgazdasági egységektől, néhány szolgáltatása azonban egyedi: így például a szántóföldi növényvédelem, a vegyszeres ruhák tisztítása terén, de ezen kívül fertőtlenítő állomást is üzemeltetnek. Mint a beszámolóban elhangzott a műtrágya beszerzésében és kiszolgálásában gondjuk nem volt. Az egész országban jelentkező nitrogénműtrágya-hiányt a társulás tagjai nem érezték meg, mert jó előre megfelelő mennyiséget betároltak, tervszerűen felkészültek. Növényvédő szereknél sem volt fennakadás, az igényeket mind választékban, mind mennyiségben kielégítették. A légi növényvédelem megléte különösen tavasszal jelent hallatlan nagy segítséget a gazdaságoknak. Már egy éve dolgozik a fertőtlenítő állomásuk, mely tervbe vette Szigetvár intézményeinek, szállodájának, kereskedelmi és vendéglátó egységeinek rendszeres rovar- és rágcsáló mentesítését. Mint elhangzott ez a részlegük a pécsi területre is szeretne betörni.

A társulás idén figyelemre méltó beruházási tevékenységet folytat: várhatóan három hét múlva már fogadhat műtrágyát az új 1200 vagonos tároló, melynek bekerülési költsége 13 millió forint. Az ősszel készül el a 200 köbméter kapacitású folyékony műtrágyatároló, mely a kiszolgáló egységekkel együtt 1,5 millió forintba kerül. Terveik között szerepel ilyen jellegű folyékony műtrágyatároló építése Szentlőrincen és Mozsgón.

Az igazgatói tanácsülés ezt követően felvette az agrokémiai társulás tagjai közé a szentlőrinci és a felsőszentmártoni termelőszövetkezetet. A drávafoki gazdaság is jelezte belépési szándékát, ebben az ügyben azonban további tárgyalások szükségesek.

R. N.

Magyar szerszámgépek a hannoveri világkiállításra

A magyar szerszámgépipar is részt vesz Hannoverben szeptember 15. és 25. között a szerszámgépvilágkiállításon az EMO-n. Az egyik legnagyobb hazai kiállító, a Csepel Vas- és Fémművek szerszámgépgyára, amelynek igazgatója Tari Antal kedden bemutatta az újságíróknak az EMO-ra kerülő gyártmányokat. Összesen öt nagy teljesítményű, korszerű, számjegy-, illetve mikroszámítógépvezérlésű szerszámgépük látható majd a rangos eseményen, köztük legújabb termékük. Egy japán licenc alapján készülő számítógépvezérlésű megmunkálóközpont. Első példánya most készült el, sorozatgyártását még az idén megkezdik, s folyik a piackutatás is, elsősorban Nyugat-Európában.



A Pannónia Mezőgazdasági Társaság a hazai fehérjebázis növelését célzó országos lóbab-betakarítási és fajtabemutatót rendezett tegnap taggazdaságában, a Bajai Mezőgazdasági Kombinátban. Képünk a Mohácsi-szigeti kerület kísérleti tábláján készült.

Regionális építésigazgatási értekezlet Pécsett

Szigorúbban bírálják el a szabálytalan építkezéseket

30 négyzetméter alapterületű házak zártkertben

Július 1-én több új rendelet, rendeletmódosítás lépett életbe, amelyekkel szigorítják a szabálytalan — engedélytől eltérő — építkezések szankcionálását és közelítenek a zártkerti építkezésekkel szembeni lakossági kívánalmakhoz. A változásokkal kapcsolatban regionális tájékoztató értekezletet tartottak Pécsett, három megye — Baranya, Somogy és Tolna — építésigazgatási szakemberei számára. A tájékoztatókat az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium, valamint a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának az illetékes vezető munkatársai tartották.

A szabálytalan építkezések új és radikális elbírálása a július 1-e utániakra vonatkozik, a korábbiak – a „múlt" – rendezését legkésőbb 1983. június 30-ig kell végrehajtani. Ez azt jelenti, hogy a körülmények gondos mérlegelése után kell az építtetőt rábírni a szabályos – tehát a terv szerinti – állapot biztosítására, amelynek alapján megadható a végleges fennmaradási engedély. (Országos jelentőségű üdülőterületeken, müemléki területeken, tájvédelmi területeken szigorúbb előírásokat érvényesítenek.) Az építésrendészeti bírság a július 1-e előtti szabálytalan építések esetében változatlanul 10 százalék. Felhívták a figyelmet arra, hogy a bontás elrendelendő minden olyan esetben, amikor a szabálytalan építkezés súlyosan sérti a közérdeket, vagy amikor ismételt bírság esetén sem valósul meg a szükséges átalakítás.

A július 1-e utáni építkezések esetében az új rendelkezések elsődleges célja az, hogy a szigorításokkal megelőzzék a szabálytalan építkezéseket. Felemelik az építésrendészeti bírságok összegét, kiterjesztik a bírságolhatók körét és bevezetik a hatékony helyszíni ellenőrzést. Az intézkedésekről és azok eredményességéről 1983 végén kell számot adni a tárcának a kormány előtt.

A zártkerti építkezéseket illetően kezdettől fogva komoly érdekellentét volt az építési szabályzat és az építtetők között. Az előírások mereven ragaszkodtak a 12 négyzetméterhez, ennél nagyobb alapterületű gazdasági épület építését nem engedélyezték. Méais épültek nagyobbak – engedélytől eltérően. A helyzet rendezését szolgálja, hogy az Országos Építésügyi Szabályzat módosítása révén 30 négyzetméter nettó alapterületű gazdasági épület és állattartó épület építését engedélyezik 800 négyzetméteres teleknagyság esetén. Nem személyi tulajdonú, ill. haszonbérletű területen, vagy olyan területen, amelyet belátható időn belül más rendeltetésre vesznek igénybe, továbbra is a 12 négyzetméter érvényes. Az építésügyi kormányzat ezzel stabil helyzetet kíván teremteni a zártkertekben gazdasági tevékenységet folytatók részére, biztosítva a kisgép és a termény tárolása mellett a pihenésre szolgáló helyet is.

Ismeretes, hogy a zártkertek összes területe valamivel meghaladja a 180 ezer hektárt, ami alig 2 százaléka az összes mezőgazdasági művelésű területnek, viszont innen kerül ki az ország szőlőtermésének a 24, gyümölcstermésének pedig a 17 százaléka, s jelentős az itt termelt zöldség mennyisége is. Indokolt tehát az építési lehetőségek kiterjesztésével is segíteni a termelési kedv és biztonság növelését.

H. I.

Tiltakozások a neutronfegyver gyártása ellen

Táviratok, levelek százai érkeztek az elmúlt napokban az Országos Béketanács címére: szocialista brigádok, üzemi, munkahelyi közösségek annak a megdöbbenésnek, felháborodásnak adnak hangot, amelyet a neutronfegyver sorozatgyártására vonatkozó amerikai döntés váltott ki közvéleményünkből. A kollektívák gondolataiból kontinensünk, s a világ békéjéért érzett mélységes aggodalom, felelősség csendül ki.

A Váci Forte Gyár 636 dolgozójának aláírása nyomatékosítja a tiltakozást a világ békéjét veszélyeztető lépés ellen. „Határozottan ellenezzük az újabb tömegpusztító fegyverek, így a neutronbomba gyártásának megkezdését" — hangzik a levél. A Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalat híradása beszámol arról a röpgyűlésről, amelyet a veszedelmes és embertelen nukleáris eszköz előállításáról értesülve tartott a kollektíva, s ahol a döntés sürgős felülvizsgálatára és visszavonására vonatkozó követelésüket fogalmazták meg. Hasonló tartalmú felhívással fordult a társkollektívákhoz a Szegedi Textilművek Ho Si Minh szocialista brigádja, véleményéhez az üzem valamennyi dolgozója csatlakozott: megengedhetetlen, hogy boldogulásunkat, jövőnket, a józan ész érveit semmibe vegyék. Hisszük, hogy Helsinki szellemében csak a tárgyalás lehet az egyetlen út, amely a kölcsönös biztonságon alapuló békés egymás mellett éléshez, az enyhüléshez vezet." „Ha valamennyi békeszerető ember az országban, s szerte a világon felemeli szavát a fegyverkezési verseny új szakasza ellen, a közvélemény ereje végül megakadályozhatja az imperialista törekvések megvalósulását" — fejezi ki meggyőződését a MÁV debreceni üzemfőnökségén dolgozó Allende szocialista brigád felhívása.

Reagan elnök döntése különösen cinikus kihívást jelent a népek békeakarata ellen, hiszen éppen akkor született, amikor az első atomtámadással sújtott Japán városok tragédiájára emlékezett az emberiség. A többi között erre mutat rá a Szolnoki Kőolajkutató Vállalat dolgozóinak távirata. Hirosima és Nagaszaki tanulságaira figyelmeztet a Népművészeti és Háziipari Szövetkezet több mint ezer dolgozója nevében megfogalmazott levél is. „Az SZKP XXVI. kongresszusán elfogadott békeprogram megvalósítása adhatna alapot valamennyiünk nyugodt, biztos jövőjéhez", — hangsúlyozza a pacsai Haladás Mgtsz állásfoglalása. Az ipari és a mezőgazdasági üzemek kollektívái mellett több tudományos intézmény — köztük az MTA szegedi biológiai központjának — kutatógárdája is hangot adott tiltakozásának.

Kedden nagygyűlést tartottak a Paksi Atomerőmű építői. A nagyberuházáson dolgozó fiatalok véleményét tolmácsolva Dombi Imre, az építkezés KISZ Bizottságának tagja kiemelte: az első hazai atomerőmű létrehozói jól ismerik a nukleáris energia hatalmas erejét, s határozottan állást foglalnak azért, hogy a világon mindenütt csak békés célokra lehessen felhasználni. A nagygyűlés résztvevői az Amerikai Egyesült Államok kormányához címzett táviratban követelték a neutronbomba gyártását elrendelő elnöki döntés visszavonását, s a tárgyalások mielőbbi megkezdését a Szovjetunió javaslatainak megfelelően.

A szabadság ára fegyveres harc

A SWAPO elnökének sajtókonferenciája

A namíbiai nép felszabadító harcáról, a küzdelem nemzetközi körülményeiről tájékoztatta keddi sajtókonferenciáján az újságírókat Sam Nujoma, a Délnyugat-Afrikai Népi Szervezet, a SWAPO elnöke, aki delegáció élén tartózkodik Magyarországon.

A népfront budapesti székházában lezajlott találkozón a forradalmi vezető elmondotta: a pretóriai fajüldöző rezsim népelnyomó eszközei csak a nácizmus kegyetlenkedéseihez hasonlíthatók. Ugyanakkor a dél-afrikai rezsim más népek elleni támadásokkal is megpróbálja fenntartani embertelen uralmát. E napokban például Angola területére törtek be csapatai, hidegvérrel gyilkolva a polgári lakosságot. A kegyetlen agressziót azzal próbálják megtámogatni, hogy „bűnös" az angolai nép. Bűnös azért, mert Eduardo Dos Santos elnök, s az MPLA-Munkapárt vezetésével a népek önrendelkezési jogáért, a fejlődésért küzd.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa és a Magyar Szolidaritási Bizottság vendégeként Magyarországon tartózkodó delegáció vezetője a továbbiakban a 60-as, a 70-es évek eseményeire emlékeztetett. Azokra a folyamatokra, amelyek nyomán végül is darabjaira hulottak a gyarmatbirodalmak, s amit a kolonialista, az imperialista hatalmak a legnagyobb erőfeszítések ellenére sem tudtak megakadályozni. Ezen erők mai politikájára utalva Sam Nujoma kitért arra, hogy a Délnyugat-Afrikai Népi Szervezet — az ENSZ főtitkárának idei kezdeményezésére — készségét fejezte ki tárgyalásra, tűzszüneti megállapodás aláírására. A pretóriai rezsim azonban visszautasította az ENSZ Biztonsági Tanácsa határozatának érvényesítését, a szabad választások megtartását. Márpedig enélkül nincs rendezés. A próbálkozások kudarcát követően a SWAPO a dél-afrikai rezsim elleni gazdasági blokádra hívta fel a világ kormányait.

Ezért is hangsúlyozta az MTI tudósítójának kérdésére válaszolva a SWAPO elnöke: mozgalmunk zászlója alatt felsorakozott a namíbiai nép, amely ma már biztosan tudja, hogy a töretlen katonai, politikai harc vezet a végső győzelemig, a fajüldöző rezsim elnyomásának felszámolásáig.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ NEW YORK: Az Egyesült Államok történetében példátlan méretű fegyverkezési programot elindító Reagan-kormányzat nem érdekelt a korszerű fegyverek legpusztítóbb fajtáinak korlátozásáról a Szovjetunióval folytatandó komoly és érdemi tárgyalásokban. Erre utal többek között Edward Rowny-nak, az Egyesült Államokat a fegyverzetellenőrzési és leszerelési tárgyalásokon képviselő új küldöttségvezetőnek a Christian Science Monitor amerikai lapban megjelent első hivatalos interjúja. A nyugalmazott tábornok nem titkolja, hogy a fegyverzetellenőrzési és leszerelési tárgyalásokat a Reagan-kormányzat „az erő pozíciójából" akarja folytatni, éppen ezért a Pentagon fegyverraktárait feltöltik a hadászati fegyverek legújabb és legnagyobb pusztító erejű fajtáival.

✦ *LISSZABON: Antonio Ramalho Eanes portugál köztársasági elnök héttőn este befejezte a politikai pártok vezetőivel tartott első tárgyalássorozatát az új kormány megalakításáról. Az elnöki hivatal közleménye szerint az államfő csütörtökön újabb megbeszélést tart a politikai pártokkal, valamint a legfelsőbb forradalmi tanáccsal, s ezt követően jelöli ki az új miniszterelnököt. Emlékezetes, hogy Francisco Pinto Balsemao miniszterelnök augusztus 10-én a jobboldali kormánykoalícióban támadt éles ellentétek, illetve amiatt mondott le, hogy a demokratikus erők bírálták a kormány politikáját.*

✦ PEKING: A Kínában tartózkodó Mark Macguigan kanadai külügyminiszter kedden háromórás megbeszélést tartott vendéglátójával, Huang Hua miniszterelnök-helyettes, külügyminiszterrel. A találkozón elsősorban Afganisztánról és Kambodzsáról cseréltek véleményt – mondotta Macguigan, hozzátéve, hogy „az afgánkérdésben nagyon hasonlóak, Kambodzsát illetően pedig megegyeznek" a két ország nézetei.



Amerikai haditengerészeti egységek az „Óceán Ventura—81" hadgyakorlat keretében partra szállást hajtottak végre a guantanamói támaszponton. A képen a katonák elhagyják a helikoptert.

✦ *MOSZKVA: A Szovjetunióban változatlanul számos szervezet, intézmény, sok neves tudós, a nukleáris fegyverek és az általuk okozott felbecsülhetetlen károk szakértője fejezi ki tiltakozását a neutronfegyverek sorozatgyártásáról hozott amerikai döntés miatt. A Komszomol Központi Bizottsága és a Szovjet Ifjúsági Szervezetek Bizottsága a fiatalok véleményét összefoglalva nyilatkozatában kijelenti: a szovjet ifjúság a leghatározottabban elítéli ezt a lépést, amely az egész emberiség élete ellen irányul.*

✦ WASHINGTON: Az Egyesült Államok nem hajlandó bevonni a neutronfegyvert az európai középhatótávolságú atomrakétákról tartandó amerikai–szovjet leszerelési tárgyalásokba – jelentette be az amerikai külügyminisztérium. Mint ismeretes, e veszélyes fegyverfajta sorozatgyártásának és felhalmozásának elrendelése súlyos csapást jelent – egyebek között – a várva-várt, de Washington által egyre halogatott tárgyalásokra is.

✦ LONDON: A spanyolországi üdüléséből hazafelé tartó Lord Carrington brit külügyminiszter Madridban nemhivatalos eszmecserét tartott spanyol kollégájával, José Pedro Pérez-Llorcával – adták hírül a keddi londoni lapok. Hivatalos helyen nagyfokú titoktartással kezelik az eseményt. Azt sem tudni pontosan, ki kezdeményezte a találkozót, csak az gyanítható eleve, hogy az elsőrendű téma Gibraltár, illetve „a sziklával" kapcsolatos brit–spanyol súrlódás volt. Három héttel ezelőtt János Károly spanyol uralkodó visszaküldte a walesi herceg esküvőjére szóló meghívót, mert tudomást szerzett róla, hogy Károly és Diana Gibraltárban kezdi meg földközi-tengeri nászútját.

✦ *MADRID: A spanyol kormány élesen elítélte a „Tabarzin" iráni torpedónaszád múlt héten spanyol vizeken történt eltérítését, amelyet egy emigrációban tevékenykedő iráni monarchista szervezet vállalt magára. Hosszein Musszavi iráni külügyminiszter Spanyolországot tette felelőssé a kalózakcióért. A spanyol külügyminisztérium közleménye is kalózkodásként ítéli el a naszád elrablását hangsúlyozva: a spanyol kormány, mihelyt tudomására jutott, hogy a nyilvánvalóan spanyol vizeken hajózó „Tabarzin" marokkói vizek felé tart, felszólította rabati nagykövetét, diplomáciai úton szerezzen információkat a naszád helyzetéről.*

✦ BONN: A középhatótávolságú atomrakéták elhelyezését Nyugat-Európában még akkor is megkezdik az előirányzott időpontban, vagyis 1983 végén, ha a fegyverek korlátozásáról tartandó szovjet–amerikai tárgyalásokon sikerül haladást elérni – jelentette ki Alexander Haig amerikai külügyminiszter.



A stratégiai kérdésekről tárgyalt Los Angelesben az USA Nemzetbiztonsági Tanácsa. Képünkön (balról jobbra) Weinberger hadügyminiszter, Reagan elnök és Haig külügyminiszter az ülés megkezdése előtt.

Kommentár

Az „ellopott cirkáló" esete

A néhai Rejtő Jenő ma is hatalmas olvasótáborának a hol Marokkóból, hol Teheránból keltezett hírek nyomán nyilván eszébe jutott az immár klasszikus „ellopott cirkáló". A világsajtó az ügyet „az elkötött naszád esetének" nevezi. A cím ugyancsak rejtői hangulatot áraszt, maga a történet – és főleg háttere – sajnos már korántsem ilyen derűs.

Az, hogy egy monarchista (sah-párti) szervezett „elkötthette" a Párizs által iráni rendelésre szállított, már régen kifizetett hadihajót, hogy eltűnhetett vele; hogy feltankolhatott a marokkói Casablancában – önmagában is valami fontosat jelent. Azt, hogy a mai iráni rendszer ellen valóban jelentős erők hirdetnek — és vívnak is — harcot, meghozzá esetenként nemzetközi támogatással. E külső támogatás méreteit jól érzékeltették a legutóbbi fejlemények is. Baniszadr, a párizsi emigrációban élő iráni ex-elnök, aki nemrég még Khomeini egyik leghívebb tanítványa volt, néhány napos szünet után ismét megszólalt a francia fővárosban. Nyilatkozatainak hangja élesebb, mint valaha; a hatalmat Teheránban „törvénytelenül bitorlók" elleni felkelésre szólított fel, magát az ajatollahot sem kímélve, környezetét pedig egyenesen „zsarnokok, árulók és őrültek gyülekezetének" nevezte.

Az a francia kormány, amely néhány napja még rendőrkordonnal akadályozta meg, hogy Baniszadr megszegje a megállapodást és politikai tevékenységet folytasson, most mindezt szemrebbenés nélkül tűri. Nem kell nagy éleslátás annak meghatározásához, hogy mi okozta a változást: valószínűleg az, hogy hazatértek Iránból a francia állampolgárok...

Teheránban a parlament – az új elnök, Radzsai után – az új kormányfőt, Bahonart is beiktatta. Megszűnt tehát – legalábbis a felszínen – a sokat emlegetett kettős hatalom és most már valóban minden kulcspozíció az úgynevezett iszlám fundamentalisták kezében van. Ezt a homogénnek tűnő hatalmat azonban igen komoly belső és külső erők összjátéka veszélyezteti, a legnagyobb kérdőjel pedig változatlanul a fegyveres erők magatartása. Érthető tehát az iszlám vezetőknek az a szorongása, hogy életükre törnek, mind politikai, mind fizikai értelemben. Iránon belül szaporodnak a merényletek – igaz, legalább ilyen arányban a megtorlások, a kivégzések is. Úgy tűnik, Teherán még csökkentett olajtermelését sem képes értékesíteni, sőt a nyugati sajtóban Irán olaját ajánló öles hirdetések (!) jelentek meg. Ez az apró, ám annál jellemzőbb tény is jelzi: a teheráni rendszert politikai és gazdasági nehézségek egyaránt fenyegetik.

Harmat Endre

Lengyelország

Elítélő vélemények a sajtósztrájkról

Varsó

A tömegtájékoztatás dolgozóinak újabb szakszervezetei ítélik el a Szolidaritás Országos Egyeztető Bizottsága által augusztus 19-ére és 20-ára meghirdetett sajtósztrájkot. A könyvkiadók, a sajtó, a Rádió és a Televízió Dolgozóinak Szakszervezeti Szövetsége kedden nyilvánosságra hozott állásfoglalása megbélyegzi a Szolidaritás tervét, amely kizárólag a társadalmi feszültség élezését szolgálja, és ellentétes a szakszervezet alapszabályzatával.

A sajtósztrájkkal kapcsolatban a LEMP Központi Bizottságának lapjában, a Trybuna Ludu keddi számában megjelent írás rámutat: a Szolidaritás értelmetlen akciója éppen az ellen irányul, amiért a Szolidaritás olyan hangosan küzdött, és amit a független szakszervezeti sajtó létrejöttével el is ért – vagyis a sajtó szabad véleménynyilvánítása ellen.

A lapok elkészítésének, terjesztésének, a társadalom tájékoztatásának akadályozása az újságírók és az olvasók jogainak megsértése. Kifejezetten politikai jellegű sztrájk, amely veszélyezteti a megegyezés politikai vonalát, a szocialista megújhodás alapvető feltételét.

LAPZÁRTA

Etióp–libiai–dél-jemeni csúcstalálkozó folyik a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság fővárosában. A küldöttségeket Ali Nasszer Mohammed Hasszani, a Jemeni Szocialista Párt KB főtitkára, a Legfelsőbb Népi Tanács Elnökségének elnöke, miniszterelnök, Moamer El-Kadhafi, a líbiai forradalom vezetője és Mengisztu Hailé Mariam, az Etióp Dolgozók Pártjának megszervezésére alakult bizottság, valamint az Ideiglenes Katonai Kormányzó Tanács elnöke, államfő vezeti.

*

Gyalogátkelőhelyen szabályosan átkelő gyalogost – Mezei Józsefné, pécsi lakost – ütött el személygépkocsijával egy lengyel állampolgár Pécsett a temető előtti gyalogátkelőhelyen, tegnap. Mezei Józsefné súlyos sérülést szenvedett.

*

Hamburg demokratikus társadalma kedden a város egyik munkásnegyedében nagygyűlésen emlékezett meg Ernst Thälmann, a német munkásosztály vezetője, Németország Kommunista Pártja Központi Bizottsága elnöke halálának 37. évfordulójáról. Thälmannt, mint ismeretes, 1944. augusztus 18-án gyilkolták meg a buchenwaldi koncentrációs táborban. A megemlékezés résztvevői koszorút helyeztek el annak a háznak az emléktábláján, amelyben Thälmann évekig lakott, és amelyet néhány éve emlékmúzeummá alakítottak.

*

Motorkerékpárjával közlekedő Kiss Imre, 46 éves sámodi lakos hétfőn reggel Siklós belterületén elütötte Balázs István, 66 éves nyugdíjas, helybeli lakost. Kiss Imre súlyos, Balázs István könnyebb sérülést szenvedett.

*

Kedden a Szovjetunióban felbocsátották a „Kozmosz–1297" műholdat, amelynek feladata a kozmikus tér kutatásának folytatása. A műhold berendezései kifogástalanul működnek.

Szénbányászat, és egy község a nagy fejlődés küszöbén



Mázaszászvár

A 4700 lakost számláló nagyközség, Mázaszászvár feledni, eltörölni készül az elmúlt tíz év lehangoló statisztikáját. A fiatalok nemigen maradtak itt meg, inkább elköltöztek Bonyhádra, Komlóra. Ez érthető is volt, hiszen ott könnyebben jutottak lakáshoz. Komlón, a Mecseki Szénbányák segítette őket, a bonyhádi lakásokból pedig nagyobb a kínálat, mint a kereslet. Lassan csökkent a lakosság létszáma, pedig a nagyon szép természeti környezetben meghúzódó házsorok, telkek igazán kellemes körülményeket igérnek.

A lassú sorvadásnak most több tényező együttesen megálljt parancsol. A szénbányászat fejlesztése, a magánerős építkezés fokozott támogatása (ebből a szempontból Mázaszászvár a kiemelt községek közé tartozik), és nem utolsósorban az a 4,2 millió forint, amelyet ebben az ötéves tervidőszakban a Baranya megyei Tanácstól kapnak területelőkészítés, közművesítés céljaira.

*

Tófű, Dombóvár irányában, a nagyközség határa közelében szép családi házas, új utca húzódik. Mintha előhírnöke lenne a későbbi fejlődésnek, hiszen itt is bányászok teremtettek, illetve teremtenek otthont maguknak, többnyire a vállalat jóvoltából.

A nagyközségi tanács titkára, *Füzesi Lászlóné* kalauzol, aki érthető örömmel mutatja a szilárd burkolatú utat, a betonozott járdát, melyet az itt lakók készítettek társadalmi munkában. Az anyagot a tanács biztosította. A házak mögött kertek, zöldség, gyümölcsfák – megterem itt minden, ami a konyhára kell.

– Sokan vannak, akik nemcsak saját fogyasztásra, hanem eladásra is termelnek, többen tartanak baromfit, sertést – mondta a tanácstitkár.

Ez a lehetőség már kevésbé adatik meg az újonnan építkezőknek, mert a már meglevő családi házak tőszomszédságában kijelölt területen az úgynevezett csoportos családi házakat építik fel. A teljes rendezési terv, illetve a terület adta lehetőségek a nagyközségben összesen 320 lakás építésére adnak módot, egyelőre 70 lakás építésével számol az előközművesítési terv, amelyet már megrendeltek a BARANYATERV-nél.

Az új épületek majdani tulajdonosai lakásszövetkezetet alkotnak. Az ehhez minimálisan szükséges jelentkezői létszámnak már a duplája is szerepel a nyilvántartásban, egy hónapon belül megtartják az alakuló közgyűlést.

Ha evés közben megjön az étvágy – s erre mindenképpen számítani lehet – a tanács épületének tőszomszédságában is van egy jókora, építésre alkalmas terület. A kisajátítási tervek elkészültek, a közeljövőben lebonyolítja a tanács a kisajátítást, amely mintegy 30–40 ingatlant érint. Mázaszászvárnak tehát ezentúl inkább a fejlődés gondjaira kell figyelnie.

*

A korszerű, csoportos családiház-építésnél, illetve a területelőkészítésnél már magasabbak a közművesítési követelmények. Többek között a szennyvíz megfelelő elvezetéséről is gondoskodni kell. Ez is egyik a gondok közül, amelyet a fejlődés hoz magával. Szerencsére ez a gond nem megoldhatatlan. A BARANYATERV-nél már készül az új lakásokhoz egy tartályos rendszer terve. A nem is oly távoli jövőben, 1985-re, a megye tízmillió forintos támogatásával kívánják létrehozni a csatornatársulást.

A vízellátás sem egyszerű, mert a jelenlegi kutak nitráttal szennyezettek. A közeljövőben ezt a problémát egy mélyfúrású kúttal szeretnék megoldani.

A napi cikkekkel való kereskedelmi ellátás jelenleg az egyik legfőbb gondja a nagyközségnek. Az új lakások megépülésével ez csak fokozódna, de már gondolnak a jövőre. Idén, a tanács épülete mellett, egy nemrég lebontott ház helyén kezdenek építeni egy ABC-jellegű kisáruházat, csaknem 400 négyzetméter alapterülettel. Így az ellátás fejlesztése is feltehetőleg szinkronban lesz a lakosság számának növekedésével, hiszen a lakásépítések kezdetét jövő évre, befejezését (legalábbis az első ütemét) 1983-ra tervezik.

*

Gondoltak azokra is, akik egyedi családi házat szeretnének építeni. A régi mázai részben biztosított erre a terület, az építkezésnek a legfontosabb feltétele pedig a jó minőségű vezetékes ivóvíz biztosítása.

A nagyközség fejlesztése során elkerülhetetlen egy új transzformátorház építése és egy magasfeszültségű vezeték áthelyezése. Mindezt megrendelték már, s a későbbiekben sem maradnak magukra. A Mecseki Szénbányák Vállalat sok és sokféle segítséget ígért.

Kurucz Gyula

Bőséges árukínálat a Zöldért boltjaiban

Az ünnepek előtt megnéztük, miből válogathatunk a Zöldért boltjaiban. Felkerestünk Pécs három különböző pontján levő elárusítóhelyet.

A Sarohin tábornok úti Zöldért bolt vezetője, Gállosfai Mátyásné:

— Bizonyára a gyümölcs lesz a legkeresettebb, amiből elegendő mennyiséget tudunk adni. Csemege és kardinál szőlőt 15—18 forintos áron, sárgadinnyét 6 forintért és görögdinnyét 4 forintért. Körtéből a szebbet 12 forintért, a másodosztályút pedig 8 forintért adjuk. Nagyon szép őszibarackunk van 10—13 forintért és a szilvát 6 forintért kínáljuk. Zöldségféléből is nagy a választék, egyedül a karfiol a hiánycikk.

Pécs belvárosának egyik legforgalmasabb zöldségboltja, a Bem utcai. Vezetője Auth Iván:

— Ilyenkor ünnepek előtt sok munkánk van, 30—40 százalékkal nő a forgalom. Jó a kapcsolatunk a kistermelőkkel, ennek köszönhető, hogy naponta friss áruval várjuk a vásárlókat. Most sem lesz hiány semmiből. Egy bácskai kistermelőtől karfiolt kapunk és ezzel teljes lesz az árukínálat.

Herczeg Józsefné, a Tolbuhin út 1. szám alatti szerződéses bolt vezetője:

— A bolt ugyan szabadáras, de a Zöldért-árakhoz igazítom az árakat. Jó a kapcsolatom a környék kistermelőivel és a Zöldérttel is. Várható zöldringló 4 forintért és kukorica 3 forintért. Sajnos, a Szebényből rendelt házitojás valószínű nem fog ideérni.

A Zöldért áruforgalmi osztályáról Szabó Jolánt kerestük meg:

— Átlagosan 20 százalékos forgalomemelkedésre számítunk, ezért ennek megfelelően látjuk el a boltokat. Szerdán 800 mázsa friss árut küldünk az üzletekbe. Egyedül karfiolból nem tudjuk biztosítani a megfelelő mennyiséget. Szombaton a kétműszakos boltok délelőtt nyitva lesznek és friss áruval várják a vásárlókat.

N. Zs.

Orvosi újítás Mohácsról

Ampullatartó és orvosi táska

Meglehetősen ritkán fordul elő, hogy az orvosok, különösen a körzeti orvosok újításokat nyújtsanak be. *Dr. Legányi Jenő*, a mohácsi kórház-rendelőintézet körzeti főorvosa ezen kevesek közé tartozik. *Dr. Várallyai Tibor* körzeti orvossal közösen kidolgozott újításukat az Egészségügyi Minisztérium elfogadta és országos bevezetésre javasolta.

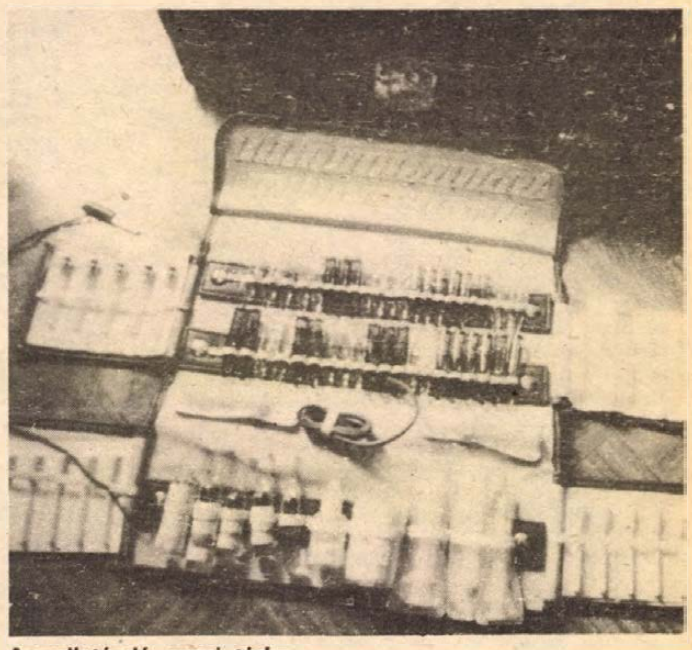
Akik orvosi táskájukkal nap mint nap felkeresik a betegeket, kellőképpen tudják értékelni ezt az új alkalmatosságot, az ampullatartó táskát. A körzeti orvosok – jobb híján papírdobozban, szappantartóban, vagy a gyári csomagolásban, s még sokféle módon – hordják magukkal az injekciós ampullákat. A készletük így nehezen áttekinthető, s ha sürgős esetről van szó, a keresgélés időveszteséggel jár.

A praktikus kis táskában 44 kis és 15 nagy ampulla fér el, biztonságosan, jól rögzíthetők, könnyen kivehetők. Ugyanitt tárolhatók az egyszer használatos tűk, fecskendők és a fertőtlenítő.

A prototípus elkészítéséhez a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet nyújtott segítséget. Később a budapesti OMKER 500 darabot gyártatott, s ezekből látta el az Országos Mentőszolgálat a mentőorvosokat és vásároltak a körzeti orvosok. A vélemény egyhangúan nagyon elismerő volt. Remélhetőleg hamarosan akad olyan gyártó cég, amely a sorozatgyártást is hajlandó vállalni.

A főorvos a PQTE körzeti orvosi intézetének inspirációjára most egy újfajta orvosi táska kidolgozásával foglalkozik. Az elképzelés és az egyik már elkészült példány azt tanúsítja, hogy ez esztétikusabb, praktikusabb lesz, mint a régi, a hagyományos. 33-féle eszközt, anyagot, műszert tartalmaz, elhelyezésüknél döntő szempont a könnyű hozzáférhetőség, áttekinthetőség. Az újítás elfogadásáról a közeljövőben döntenek az Egészségügyi Minisztériumban.

K. Gy.



Ampullatároló orvosi táska

Társadalmi összefogással

Fogyatékos gyermekek üdültetése

Ismét szép példáját szolgáltatták a Magyar Vöröskereszt megyei szervezetei a társadalmi gondok, teendők közösségi összefogással és áldozatvállalással való megoldásának: az idei üdülési szezonban eddig mintegy ezer fogyatékos gyermek nyaraltatását, táborozását szervezték meg és bonyolították le. Az augusztus végéig tartó akcióról – amely a Vas megyei Vöröskereszt-szervezet kezdeményezésére két évvel ezelőtt bontakozott ki, és azóta országossá vált – a Magyar Vöröskereszt országos központjában tájékoztatást adtak az MTI munkatársának.

A vasi példa nyomán az idén már további 13 megyében szervezték meg az egészségileg-pedagógiailag rászoruló általános iskolás gyerekek több hetes, több turnusos üdültetését. A táborozások során mintegy 200 orvos, ápoló, gondozónő foglalkozik megkülönböztetett figyelemmel ezekkel a szeretetre annyira vágyó gyerekekkel. Az anyagi és a tárgyi feltételek elő-, illetve megteremtésében olyan társadalmi összefogás és együttműködés alakult ki – mindenütt a vöröskeresztesek kezdeményezésére és patronálásával –, amelyben állami egészségügyi és művelődésügyi szervek, társadalmi szervezetek, munkahelyi kollektívák, köztük szocialista brigádok vettek részt.

A nyáron üdültetett több száz gyermek zömmel testi – kisebb részben szellemi – fogyatékos fiú, leány. Többségük cukor-, szív-, vesebeteg, epilepsziás, másoknál légúti bajok, anyagcserezavarok miatt szükséges a különleges gondoskodás. Leginkább több gyermekes, illetve csonka családból, sok esetben állami gyermekintézményből kerültek ki az üdülőtáborok lakói.

Egymillió — egy hónap alatt

Népszerű a Böngészde

A sétálók sokszor pillantottak a kirakatra, de ott jó ideig csak kissé csalódott arcukat látták viszont. Aztán az egykori Kossuth Lajos utcai sportbolt helyén megnyílt a Böngészde. A sétálók nem akartak hinni a szemüknek, hiszen az új boltban csupa csökkentett árú, ám hibátlan termékkel találkoztak. A hír futótűzként terjedt, naponta ezrek vizsgálták a polcokat és kifosztották a boltot. Elfogytak az árleszállított húsdarálók, kávéfőzők, papucsok. Veszekedtek a fürdőszobaszekrényekért. Az eltelt egy hónap alatt közel egymillió forgalmat bonyolított le a Böngészde.

„Biztunk az újszerű kereskedelmi forma sikerében, de ekkora rohamra nem számítottunk – mondja *dr. Ferencz József*, a Baranyaker igazgatóhelyettese.

– Saját áruházainkból és boltjainkból érkezik az áru a Böngészdébe. Elsősorban a nagyobb mennyiségben felhalmozódott cikkekből kínálunk jónéhányat – csökkentett áron. Sajnos, a folyamatos árubőséget nem tudjuk biztosítani. Egyébként is csak ideiglenesen üzemeltetjük a Böngészdét. Hamarosan megszűnik a bolt, de tekintettel a nagy sikerre, talán a város más pontján nyitunk hasonló egységet".

A boltban most is nagyon sokan vannak. Kapható még többek közt Tesla sztereo magnó, férfiing, gépkocsiredőny, festékszórópisztoly, viaszosvászon, biztosíték és fogó, mindegyik nagy árengedménnyel. A három eladó a Szliven Áruházból érkezett.

A bolt vezetője *Fekete Ibolya:*

– Látta volna az első napokban micsoda árubőség volt – szabadkozik. – Most nincs sok áru de amíg nyitva vagyunk, nem állhatunk üresen. Sok még a kiaknázatlan lehetőség. A napokban állapodtunk meg az Amforával. Küldenek jó néhány kávéskészletet, s egyéb porcelánárut. Várható más is, de az is elképzelhető, hogy a most kapható cikkek ára tovább csökken, hiszen nemsokára bezár a bolt.



A „Böngészde" boltban hétfőtől nyári cipők és szandálok között is válogathatnak a vevők

Tetszik a bolt eladónak és vevőnek egyaránt. Kár lenne megszüntetni a Böngészdét, annál is inkább, mert még nem dőlt el, mi lesz a helyén...

Bozsik László

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 19 SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából HUBA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.45 — nyugszik 19.50 órakor.
A Hold kél 22.01 — nyugszik 9.50 órakor.

Száz évvel ezelőtt, 1881. augusztus 19-én született a romániai Liveniben, és 74 éves korában, 1955. májusában halt meg Párizsban Gheorghe Enescu világhírű román hegedűművész, zeneszerző, karmester és zenepedagógus.

Alig volt négy éves, amikor szülőhelyén az első zeneleckéket vette. Ötéves korában lasiban Eduard Caudella, majd Bécsben az ifjú Hellmesberger (hegedű) és R. Fusch (zeneelmélet) tanítják. Tizenhárom évesen iratkozott be a párizsi Conservatoriumba, ahol többek közt Massenet-nál és Faurénál tanult. Különösen utóbbi volt rá nagy hatással. Tizenkilenc évesen adta első hangversenyét Párizsban, s 1904-ben megalapította — Casadesus-szel, Fournier-val és Fritz Schneiderrel — az Enescu-kvartettet. Közben állandóan hangversenykörútakon járt; 1930-ban nagy sikerrel vendégszerepelt Budapesten is.

Mint hegedűművész és hegedűpedagógus korának legnagyobbjai közé tartozik. Meleg tónusú, kristályos formálása különösen a klasszikus művek megszólaltatását tette felejthetetlenné.

Határőrök leszerelése

Másfél év a sorkötelesek katonaideje, így a korábban, még két évre bevonultak is hamarabb vesznek búcsút a katonaélettől. Tegnap Siklóson a határőr laktanyában is a „tervezettnél" előbb leszerelő határőröket búcsúztattak.

Mező Sándor határőr alezredes, a pécsi határőr kerületi parancsnokság képviseletében búcsúzott a leszerelőktől, elismeréssel szólt helytállásukról és minden jót kívánt további életükhöz. Dr. Nagyváradi József, a HNF nevében köszöntötte a katonai szolgálatukat eredményesen teljesítő, a polgári életbe visszatérő határőröket. A leszerelők nevében parancsnokaiktól, elöljáróiktól és társaiktól Radics Attila sorállományú határőr őrmester mondott búcsúbeszédet.

◆

— **„Harkányi nyár"** augusztus 20-án. Csütörtökön 9 órától a harkányi szabadtéri színpadon vásárral egybekötött bemutatót tart a Baranya megyei Népművészeti Szövetkezet. A műsorban amatőr népi együttesek is fellépnek.

— **Reményi Katalin** ötvösművész ékszerkiállítása és Kolozsvári Miklós grafikái augusztus 22-ig tekinthetők meg Harkányban, a Bolgár Múzeumban naponta 10—18 óráig.

— **A Nemzetközi Földrajzi Unió** ipari rendszerek komissziója augusztus 21—26. között tudományos ülésszakot rendez Nyíregyházán, a Bessenyei György Tanárképző Főiskolán. A tanácskozásra 14 országból várnak ipartelepítéssel foglalkozó szakembereket, akik megvitatják az ipar nemzetközi, regionális és térbeli rendszerének várható alakulását az új világgazdasági adottságok között.

Esküvő

HAJÓS IBOLYA
és
CZUKOR JENŐ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. aug. 19-én, ma délután 14 órakor tartjuk esküvőnket a Komló városi Tanács nagytermében.

◆

— **Mohácson,** a Felszabadulási lakótelepen folytatódik a lakásépítési program. Jelenleg három 50 lakásos úgynevezett „csillagház" építésén dolgoznak, amelyikek közül egyet még az idén átadnak a tulajdonosoknak.

— **Parkavatás.** Új közpark létesült Pécsett, Lvov-Kertvárosban, a Diana téren. A parkot ma délelőtt 10 órakor avatják fel és adják át a városrész lakosságának.

◆

A rendőrség kérése

A Siklósi városi és járási Rendőrkapitányság nyomozást folytat jelentős értékre elkövetett csalás bűntettének alapos gyanúja miatt: Schiller Józsefné (Kofiás Irén Katalin) Villány, Hunyadi utca 44. szám alatti lakos ellen, aki előzetes letartóztatásáig a Baranya megyei Fürdő Vállalat harkányi strandfürdőjében masszőrként dolgozott.

Schillerné különböző személyektől kisebb-nagyobb összegű kölcsönöket kért, házvásárlásra, tatarozásra, autójavításra, autóvásárlásra, vagy egyéb ürügyekre hivatkozva. A kölcsönkéréseknél arra hivatkozott, hogy tartozását a tulajdonában lévő szőlőjének terméséből, vagy egyéb forrásokból szerzett pénzből fizeti vissza.

A rendőrség kéri mindazon személyeket, akik Schillernének kölcsönt adtak, a kölcsönkért pénzzel még tartoznak, hogy jelentkezzenek a Siklósi városi és járási Rendőrkapitányságon, Siklós, Batthyány u. 7. sz. alatt, vagy telefonon, a Siklós 115 telefonszámon.

20 éves a pécsi vidámpark

Húsz éve, 1961. augusztus 20-án nyitotta meg kapuját a pécsi vidámpark. Az évfordulóra csütörtökön délután 16 órakor emlékeznek meg a vidámpark szabadtéri színpadán. Ebből az alkalomból mutatja be itt a MEV és a Pécsi Tanárképző Főiskola nyitott színpada Hubay Miklós Szőrmókus, aki nélkül nem élet az élet című vásári komédiáját. A Mecseki Kultúrpark igazgatósága a jubileum alkalmából ajándéksorsolással lepi meg azokat a látogatókat, akik 20-án 16 óráig belőpőjegyet váltanak a parkba. Ezt a jegyet érdemes lesz megőrizni, hiszen ennek alapján sorsolják ki az ajándékokat, többek között egy komondor kölyökkutyát, házinyulat, egy pár tengeri malacot és fehér egeret, valamint az év végéig érvényes állandó belépőt a pécsi állatkertbe és vidámparkba.

— **Közeljövőben megjelenik** a leggyakrabban előforduló, 39 halfajt ábrázoló, 100x70 cm nagyságú, 2 darabból álló poszter, amely alsó és felső szélén merevített, zsinórakasztóval ellátott formában is kapható lesz. Az igényelt példányszámtól függően ára kb. 50—60 forint körül lesz. Igényeket augusztus 30-ig az egyesületeknél lehet bejelenteni, akik központilag rendelik meg.

— **Olaszországi fellépésre utazott** tegnap a komlói Carbon Vállalat kórusa. A Csonka Miklósné vezette mintegy 30 tagú együttes Észak-Olaszországban, Reggio nel Emília vidékén tart egyhetes koncertkörutat.

— KÖZLEMÉNY. A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy augusztus 21—22-én rendes szemétszállítás lesz. Augusztus 23-án szemétszállítás nem lesz. Kérjük a lakosságot, hogy a háziszemetet időben készítsék ki.

Vigyázz!

Vegyszeres gyomirtás

A Magyar Államvasutak pécsi Pályafenntartási Főnöksége értesíti a lakosságot, hogy 1981. augusztus 23-án a Barcs—Szentlőrinc—Pécs—Pécsbányarendező vasúti pályaszakaszon „Glialka" növényvédőszerrel vegyszeres gyomirtást végez. A kezelt pályaszakaszon 14 napig állatot legeltetni, onnan származó takarmányt leszedni, a locsolási és az azt követő napon a locsolt területre baromfit kiengedni tilos! A méheket a vegyszerezés napján zárva kell tartani.

◆

— **Siklósi kiállítások.** Ma, augusztus 19-én délután 4 órakor nyílik a siklósi vár II. emeleti galériájában a Siklós a hódoltság után című helytörténeti kiállítás. Ugyanezen időpontban a vár lovagtermében Kovács Ferenc, Siklóson élő festő képeiből nyílik kiállítás.

— **A Zsolnay-mauzóleum** restaurálásának az előmunkálatai — mint arról korábban már hírt adtunk — megkezdődtek. Ezzel kapcsolatos újabb hír, hogy a pécsi Városi Tanács megállapodott a Zsolnay-Mattyasovszky család élő tagjaival a gyáralapító Zsolnay Vilmos és családtagjai földi maradványainak az exhumálásáról, amire szeptember 3-án kerül sor. A hamvakat később, a város által adományozott díszsírhelyen temetik el.

— **Komplex közművelődési intézmény készült el** Szentlászlón, községi tanácsi beruházásban és társadalmi munkában több mint hárommillió forint értékben. A kétszintes létesítményben helyet kapott egy tornaterem, egy könyvtár, egy klub, de lehetőség nyílik filmvetítésre is. A társadalmi munka értéke egymillió forintot tesz ki.

— **A Herbária** tanácsadó irodáját tatarozzák Pécsett, a Bem utcában, ezért kedden és pénteken nem tartanak fogadónapot. Várhatóan augusztus végén nyit a megszépülő és kibővülő iroda.

◆

☎ 10-053

Szerkesztőségi hirügyeletes ma délután 14-től 19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **A nyugdíjasok tiszteletére** egésznapos ünnepi műsort rendeznek Bükkösdön az alkotmány ünnepén. A Szentlőrinci Áfész, a HNF, a Járási Tanács és a Művelődési Ház közös rendezésében tartandó műsorokra 200 nyugdíjast hívtak meg, akik közül sokan társadalmi munkáért járó kitüntetést vehetnek át a 14 órakor kezdődő ünnepi nagygyűlésen. Ezt követően 16.30 órai kezdettel Fülöp Gyula és felesége bűvész show-jának tapsolhatnak, végül Dörömböző Géza és zenekara szórakoztatja a vendégeket.

— ÉRTESÍTÉS. A Volán 12. sz. Vállalat értesíti a t. utazóközönséget, hogy a helyi és helyközi járatait 1981. augusztus 20., 21. és 22-én a munkaszüneti napokra meghirdetett menetrend szerint közlekedteti.

◆

Közlemények

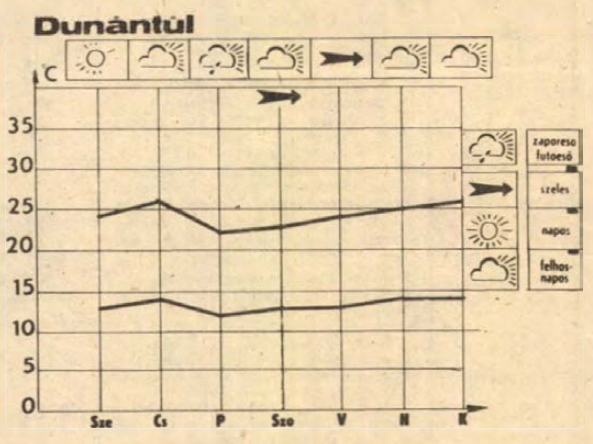
A Pécs városi Labdarúgó Szövetség értesíti a kispályás labdarúgó-csapatokat, hogy az őszi mérkőzéssorozat 1981. aug. 24-én kezdődik a PVSK pályán. A szövetség kéri a csapatokat, hogy a sorsolás szerinti időben pontosan jelenjenek meg.

✲

A Mohács-Véménd TE elnöksége határozata alapján az 1981. évre kiadott egyesületi pályabelépők augusztus 15-ével érvényüket vesztik. A vasárnapi bajnoki mérkőzésen már csak a héten kiadott új belépők érvényesek.

Változékony idő

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS A DUNÁNTÚLI MEGYÉKNEK

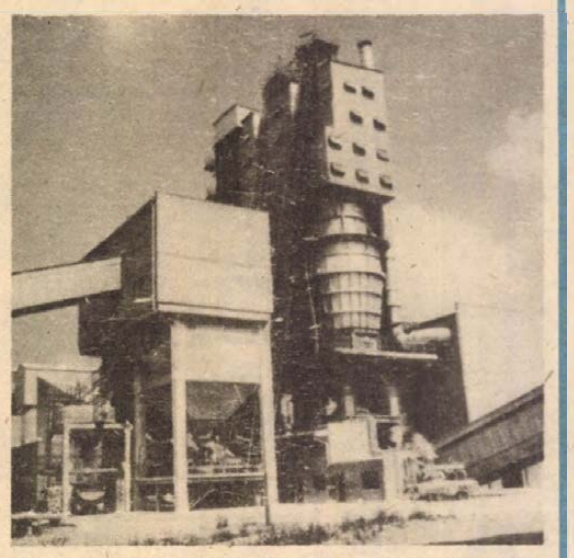


Az elmúlt hét második felében a Kárpát-medence fölött egy magasnyomású anticiklon épült fel. Hatására általában meleg, napsütéses volt hazánkban az időjárás. Számottevő csapadék a szerdai napon csak az ország középső részén volt. A hét második felében és a hét végén a 10—12 órás napsütés következtében a hőmérséklet csúcsértéke 28—30 fokig emelkedett. E hét elején a középpontjával a Balti-tenger fölött örvénylő ciklon áramlási rendszerében északias légpályákon hűvösebb légtömegek vonultak a kontinens középső része fölé. Ennek a ciklonnak a hidegfrontja elérte hazánk térségét is, záporokat, zivatarokat és átmeneti lehülést okozva.

A hét közepén többórás napsütésre lehet számítani. Időnként megnövekvő felhőzetből elszórtan futó esők, záporesők alakulhatnak ki. Később nyugat felől megnövekszik a felhőzet, sokfelé várható eső, záporeső. A hőmérséklet csökken. A hét végétől ismét kevesebb felhőre számíthatunk. A hőmérséklet csúcsértéke általában 25 fok körül várható, de a hét végén ennél néhány fokkal alacsonyabb értékek lesznek a jellemzők. A hőmérsékleti minimumok általában 10—15 fok között alakulnak majd.

A DN augusztus 20-i számából

A MÉSZMŰ VALAMENNYI ÜZEME MŰKÖDIK



Augusztus 20-án avatják a BCM új mészművét. Munkatársunk arról számol be, hogyan készült el a tervezettnél olcsóbban, határidőre, milyen teljesítményre képes, kik tűntek ki az építkezés munkái során.

✲

NÉGYSZEMKÖZT A TANÁCSELNÖKKEL

Fischer Jánossal, Mohács város tanácsának elnökével közlünk egy beszélgetést, a város hatodik ötéves tervéről.

✲

A SZIGETVÁRI MODELL

Bemutatjuk az egyéves szigetvári új kórházat

✲

PAKS, ATOMERŐMŰ, 1981. AUGUSZTUS

Hazánk legnagyobb építkezésén ezekben a napokban tízezer szerelő, építő, szállító és különféle szolgáltatásokat biztosító munkás megszakítás nélkül dolgozik. Erről szól Ornódi László képsora.

✲

KULTURÁLIS MELLÉKLET

Zárókép az idei siklósi nemzetközi kerámia szimpozionról — Csorba Győző, Katona Judit, Mester Attila versei — Hallama Erzsébet; Nyár, '81 — Rab Ferenc; Ötvenévesek.

✲

BEMUTATKOZUNK

Kétoldalas minikönyv, melyben az Alkotmány ünnepe és a közelgő bányásznap alkalmából bemutatkoznak megyénk tömegtájékoztató szervei.

✲

SPORT

Kerekasztal beszélgetés a PMSC vezetőivel.

— **Népművészeti vásárral kezdődik** az ünnepi program Harkányban a szabadtéri színpadon aug. 20-án délelőtt 9 órakor. Ezt követően a pécsi Puskin Művelődési Ház néptáncosai lépnek fel Baranyai lakodalmas című összeállításukkal, 18 órától utcabálra várják a táncos kedvű vendégeket.

Filmkoktél Románia nemzeti ünnepe alkalmából

Victor Bolojan, a Román Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából kedden filmkoktélt rendezett a nagykövetségen. A filmkoktélon megjelent Györi Imre, az MSZMP Központi Bizottsága agitációs és propaganda osztályának vezetője, Hollai Imre külügyminiszter-helyettes, valamint a politikai, a gazdasági, a kulturális és a társadalmi élet számos vezető személyisége. Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja is.

Ma este

MOZI

Petőfi: Majmok bolygója (f5) Moulin Rouge (f7, f9) **Kossuth:** 25 millió fontos váltságdíj (10, 12, 6, 8) A kis rendőr nagy napjai (2, 4) **Park:** Solo Sunny (4, 6) **Park-kert:** Seriff az égből (f9) **Komarov-kert:** Walt Disney állatbirodalma (f9) **Lvov-Kertváros-kert:** A biztosan ölő Sárkány Lady (f9) **Ságvári:** A bosszú (4, 6) **Rákóczi:** Kedves Michele (7) **Mohács:** Üzenet az űrből (6) Titkos nyomda Szófiában (8) **Mohács-kert:** Csillagok háborúja (f9) **Komló, Zrínyi:** Szerelmeim (4, n7, f9) **Komló, Május 1.:** Bizalom (f5, f7) **Harkány:** A szomorú lord (10) Lavina (7, 9)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Világablak. 8.54: Olvasólámpa. — Sárkány Klára közművelődési és pedagógiai lapszemléje. 9.04: Dvorzsák: VI. szimfónia. 10.05: A kincses sziget — 9. (befejező) rész. 10.33: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.48: Tom Jones — Henry Fielding regénye rádióra alkalmazva — XXI/3. 11.07: Rézfúvós együttesek hangversenye a 6-os stúdióban. 11.54: A magyar népköltészet hete. 12.35: „Ha látná, mennyien drukkolnak". — Domány András riportja. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 13.54: Mátyás király. 2. rész. — Eseményjáték. 15.10: Petrovics Emil műveiből. 15.42: Munkásdalfeldolgozások. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Daloló, muzsikáló tájak — Somogyi dallamok. 16.36: Haydn: G-dúr trió. 17.07: Ércbe öntött pillanat. — Takács Erzsébet SZOT-díjas szobrászművésznő portréja. 17.32: Új felvételeinkből. 18.30: Esti Magazin. 19.33: „Szép vagy Alföld . . ." A Művelődési Minisztérium és a Magyar Rádió műveltségi játéka. IV. elődöntő. 20.43: Nagy siker volt! Ránki Dezső zongorahangversenye a Pesti Vigadó hangversenytermében. 22.15: Sporthíradó. — Tudósítás a BHSB spartakiádról. 22.30: Tíz perc külpolitika. 22.40: Delibes: Lakmé. — Operaáriák. 22.50: Sorsdöntő történelmi napok — a Szatmári Béke. Bánkúti Imre könyvét ismerteti Köves József. 23.00: Századunk zenéjéből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmzene. 8.20: A szertefoszló remények évei. — Beszélgetés a fejlődő világ gondjairól. III. rész. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelő.t. 11.33: A Szabó család. 12.03: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől fél hatig . . . 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Lehár-melódiák — Körmendi Vilmos feldolgozásában. 18.55: Egy magyar muzsikus Párizsban. Bartha Sándor és Hamburger Klára műsora. 19.25: Vujicsics Tihamér népzenei feldolgozásából. 19.45: A beat kedvelőinek. — Az Atlanta Rhythm Section felvételeiből. 20.43: Kívánciskak klubja. 21.33: A királynő csipkekendője. — Részletek Johann Strauss operettjéből. 22.30: Nóták. 23.15: Könnyűzene éjszakai hangulatban.

HARMADIK MŰSOR

9.00: A popzene híres szerzőpárjai. II. rész. 9.50: Orosz szerzők műveiből. 11.05: A Dunánál. 11.25: Operaegyüttesek. 12.12: Spanyol muzsika. 13.07: Kultúra-teremtés vidéken. 13.25: Zenekari muzsika. 15.10: Rádiószínház. A másik — Borisz Aprilov hangjátéka. 15.50: Sarolta. Részletek Erkel operájából. 16.50: Öt földrész zenéje. 17.00: Kamaramuzsika. 18.28: A Suisse Romande zenekar hangversenye a genfi Victoria Hallban. 19.54: A Cambridge-i Királyi Kollégium énekkara Purcellanthemeket énekel. 20.13: A magyar népköltészet hete. 20.43: Leoncavallo: Bajazzók. Kétfelvonásos opera. 21.56: Évfordulók nyomában. 100 éve született George Enescu. 22.44: A zeneirodalom remekműveiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint Borsos József szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Esti beszélgetések. Popovics István sorozata. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Fiatalok félórája. Szerkesztő: Gráf Vilmos. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Tévétorna — sz. 9.05: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás. 1. Kairó. Lengyel kisfilm. 2. Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat 5. rész. A postás — sz. 9.25: Delta. Tudományos híradó — sz. 9.50: A bagdadi tolvaj. Magyarul beszélő angol film — sz. 11.35: Térzene. Johann Strauss zenéjére komponált balettfilm. 16.15: Hírek. 16.20: Testünk. NSZK filmsorozat. XXVI/14. A légzés — sz. 16.55: Egészségünkért! Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora — sz. 17.05: Az ítélet. Csehszlovák tévéfilmsorozat. VI/5. rész. A gyilkos. 17.50: Reklám. 17.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Idősebbek is elkezdhetik. Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Molnár Ferenc: A doktor úr. Bohózat három felvonásban. 22.00: Bartók Béla: A fából faragott királyfi. Táncjáték — sz. 22.35: Másokért élni. — A pécsi körzeti stúdió műsora. 23.10: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Jöjj vissza Afrika. Amerikai film. 21.20: Tv-híradó 2. — sz. 21.40: A Dominó Kölnben. Riportfilm — sz. 22.05: A búcsúlevél. Amerikai bűnügyi film.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 20.15: Szézám utca — gyermekműsor. 20.45: Amatőrök stúdiója. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Sportszerda. 24.00: Napló. 00.15: Rockzene.

MÁSODIK MŰSOR

21.00: Barátom, a ló — dokumentumsorozat. 21.30: Napló. 22.00: Színházi előadás. 23.35: Hírek. 23.40: Kamionosok — drámasorozat. 00.30: A könyv élete.

időjárás

A várható időjárás szerda estig: délkeleten is feloszló felhőzet, majd országszerte kevés felhő, eső nélkül, gyenge légmozgás. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 7—12, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 24 és 28 fok között.

Alkotmányunk ünnepe alkalmából



A kitüntetéseket Krasznai Antal, a HNF megyei titkára adta át.

Népfrontaktivisták kitüntetése

Augusztus 20. alkalmából kitüntetési ünnepséget rendeztek tegnap délután Pécsett a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának székházában. *Krasznai Antal*, a megyei népfrontbizottság titkára ünnepi megemlékezésében augusztus 20. jelentőségét méltatva hangsúlyozta, az alkotmány törvénybe iktatásának évfordulója nemcsak az államalapító István király iránti kegyelet és az új kenyér ünnepe, hanem a munkás-paraszt szövetség és az erősödő szocialista nemzeti egység ünnepe is. Népfrontmozgalmunk az alkotmányban megjelölt feladatainak megfelelően fejlődött az utóbbi években — mondotta Krasznai Antal — „s a szocialista nemzeti egység jegyében sikeresen tömörítette a legszélesebb tömegeket az ország előtt álló feladatok végrehajtására."

A hagyományok szerint ebben a mozgalmi szervező munkában legkiemelkedőbben, legeredményesebben tevékenykedő népfrontaktivisták augusztus 20. alkalmából vehetik át kiváló munkájuk jutalmát, elismerését. Baranya megyében helyi ünnepségeken a napokban hatvanan kapják meg a „Kiváló társadalmi munkás" kitüntetést. A tegnapi megyei ünnepségen öt népfrontaktivista vehette át a Hazafias Népfront Országos Elnöksége legmagasabb kitüntetését, a „Népfrontmunkáért" kitüntető jelvényt: *Sziebert Ferenc* (Görcsönydoboka), *Varga Istvánné* (Helesfa), *Czukor János* (Pécs-Vasas), *Turáni Imre* (Szágy) és *Kövesdi Gusztáv* (Komló). A bólyi *Sajti Tiborné* hétfőn a budapesti központi ünnepségen vehette át ezt a magas kitüntetést.

A megyei ünnepség kitüntetettjeit az MSZMP Baranya megyei Bizottsága nevében *Rózsahegyi István*, a megyei pártbizottság osztályvezetője köszöntötte és kívánt nekik további eredményes mozgalmi munkát.

Tanév előtt a kötelező iskolaöltözetekről

Érkeznek a szállítmányok

Minden tanév kezdete előtt gondot okozott a szülőknek gyermekük iskolaköpenyének, tréningruhájának, tornaruhájának és -cipőjének beszerzése. Megnéztük, hogy jelenleg mi kapható.

Vas Gyula, a sportbolt vezetője:

— Jelenleg kevés áruval rendelkezünk, jövő hét közepére ígérnek újabb szállítmányt. Egyberészes leányka, óvodás, általános iskolás, középiskolás középkék, fekete és piros tornaruhánk van, a nagyobb számozású csak jövő héten érkezik. Különrészeseket szeptember elején szállít a TRIÁL. Fiúknak kék, fekete, piros és zöld színű különböző méretű tornanadrág vásárolható. Tornacipőből jó az árukínálatunk: 31—34-es méretű teniszcipőt, magas szárú piros és fehér tornacipőt, 24—31-ig, 35—44-ig fehér kék, barna színű tornacipőt lehet kapni. Teniszcipőből az ünnepek után újabb szállítmány érkezik. Tréningruhából 1-es, 2-es, 3-as méretben fekete és sötétkék, valamint bakfismméretben bordó és középkék kapható. Tornapapucs fekete színben 27—40-es méretben vásárolható.

A város áruházaiban a Sportboltéhoz hasonló a kínálat. A kötelező leányka iskolaköpenyek öt—hat fazonban, kék, piros színben, a rövid méretű fiú- és kamaszköpenyek műszálas és nylon anyagból sötétkék színben kaphatók június eleje óta. A korábbi évekhez képest idén gondoskodnak arról is, hogy év közben is legyen utánpótlás a kötelező iskolaöltözékből.

A. E.

Növénytermesztési szimpozion Debrecenben

Nemzetközi növénytermesztési szimpoziont rendez Debrecenben augusztus 31. és szeptember 3. között a Magyar Agrártudományi Egyesület, a nádudvari kukorica és ipari növénytermelési együttműködés és a Debreceni Agrártudományi Egyetem.

A szimpozion célja: a búza, a kukorica, a rizs, a cukorrépa és a napraforgó teljesen gépesített és kemizált, iparszerű termelési rendszerének szakmai bemutatókkal egybekötött ismertetése, a tapasztalatok értékelése és a továbbfejlesztés lehetőségeinek feltárása. A tanácskozáson több mint kétszáz hazai, 14 országból 64 külföldi szakember vesz részt. Hét szekcióülésen mintegy száz előadást hallgatnak meg.

Szombaton délelőtt:

URH-kapcsolás a domboldalba!

Nagy öröm a kiskert — mottóval augusztus 22-én, szabad szombaton helyszíni élő műsort közvetít a Pécsi Körzeti Stúdió a komlói Dobó Katica szakszövetkezet immár 26 hektáros területéről, ahol közel 500 városlakó ember (nyugdíjas bányásztól a válogatott atlétáig) műveli a maga kiskertjét, tölti hasznosan a szabad idejét. Mi a titka ennek a nagy kertészcsaládnak, mi tartja őket össze télen és nyáron. Hogyan segíti őket a helyi áfész, lehet-e még telekhez jutni a komlói hét domb környékén... ezekre a kérdésekre is keresi majd a választ a műsort.

Augusztus 22-én — lévén szabad szombat és még ünnep utáni szabadnap csak néhány kijelölt bolt, ABC, csarnok tart nyitva. Így aki esetleg friss gyümölcsre vágyik — jöjjön ki a hegyoldalba, ahol az áfész alkalmilag árusít, és egyúttal a kertek gazdái is, ha akarják, hozhatják a termést...

A komlói kiskertmozgalom ma már országos példa: aki ezzel kapcsolatosan kérdezni akar — szombaton reggel 8 órától már hívhatja a stúdió 10-424-es számát.

Emelkedő nézőszám a baranyai mozikban

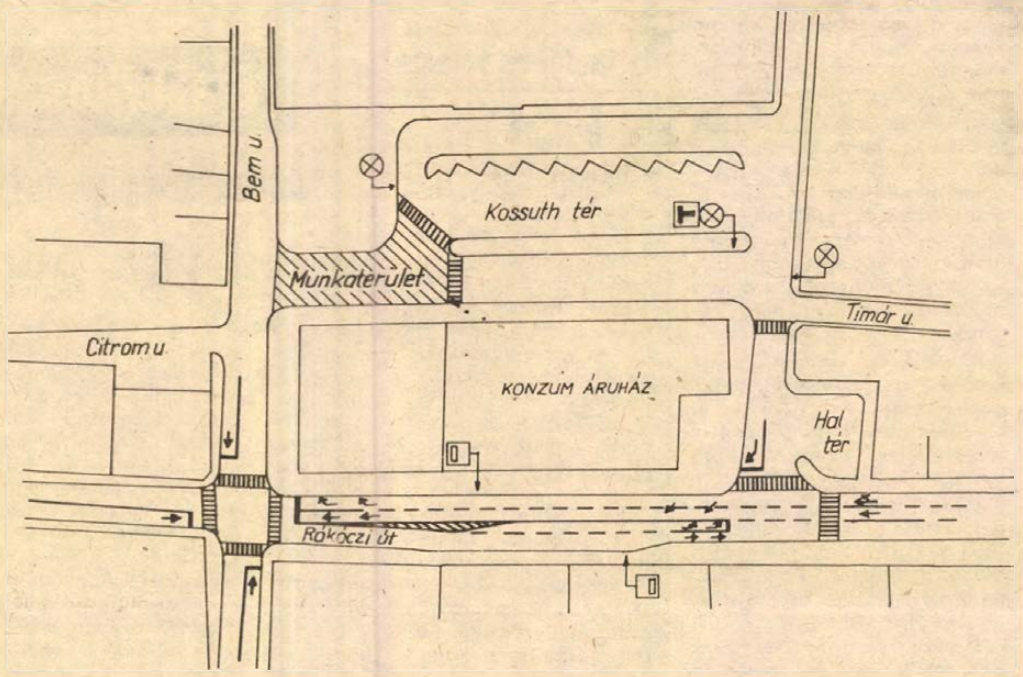
A mozilátogatás, pontosabban a filmnézés a művelődési szokásokban az őt megillető helyre került. Ezt állapította meg a Baranya megyei Moziüzemi Vállalatnak a most elkészített félévi mérlege, amely szerint az egyébként uborkaszezonnak számító július hónapban voltak a leglátogatottabbak a baranyai és pécsi mozik.

Azt is megállapították, hogy ma már nem pusztán moziba járunk, hogy elüssük valamivel az időnket. A mai nézó bizonyos filmekre ül be a moziba. Úgy látszik, ezt tudja már nemcsak a filmforgalmazás, hanem a film készítője, a rendező is, a magyar filmek rendezője is. Így lett egyértelműen közönségsiker az elmúlt hónapokban a Ballagás című magyar film, és harmadik a nézettségi listán 30 000 nézővel, a Piedone Egyiptomban és A nyolcadik utas a halál című sikerfilmek után A pogány madonna. Négy olyan szovjet filmet vetítettek az elmúlt hónapokban, amely sok néző tetszését vívta ki, köztük A hét különleges megbízott című újszerű háborús film találkozott a közönség tetszésével.

A filmmúzeum idén nem vonzotta a várt nézőmennyiséget — a nosztalgiafilmekre sem jöttek. Óriási sikert arattak azonban a kertmozik, Pécsett három, ezen kívül Mohácson, és idén először Mázaszászváron.

Több helyen, elsősorban az üdülőkörzetekben szeretne a vállalat nyári vetítéseket szervezni a következő öt évben. Többen nézik a filmeket vidéken, a kismozikban is. Ennek az a nyitja, hogy egyidőben készül el az itt vetíthető filmek kópiája is színesben — így a hímesházi moziban például a premier mozikkal közeles időkben láthatja kedvenc filmjét az érdeklődő.

Forgalmi változások Pécsett



Felújítják a Kossuth teret

Pécs város egyik legforgalmasabb csomópontján augusztus 24-én, hétfő reggeltől megváltozik a forgalmi rend. Az útburkolat elodázhatatlan cseréje miatt teljesen lezárják a Kossuth tér, Bem utca, valamint a Konzum áruház bejárata közötti útszakaszt. Évek óta szó volt arról, hogy szükséges a megsüllyedt útburkolat felújítása, de mindeddig csupán tűzoltás volt az időről időre elvégzett kátyúzás, mivel megfelelő anyagiak nem álltak rendelkezésre.

A hétfő reggel kezdődő munkálatok nagyságrendje megközelíti az egymillió forintot, amit a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat végez el. Ennek során feltörik a régi útburkolatot, az aljzatbetont, majd a leterítendő és tömörítendő homokágyra húsz centiméter vastagságú aljzatbeton kerül, amelyre két rétegben nyolc centiméter vastagságú aszfaltot hengerelnek. A munkálatok során, a DÉDÁSZ a Kossuth tér, valamint a Bem utca csatlakozásában a később kiépítendő villamos kábelek számára védőcsöveket helyez el.

A mecseki járatok továbbra is a térről indulnak

A városi tanács építési és közlekedési osztálya, valamint az UNIBER tájékoztatása szerint a kivitelezési munkálatok november tizenötödikéig tartanak: legalábbis ez a szerződésben vállalt határidő. A megközelítőleg három hónapig tartó forgalmi rendváltozást — mivel a belváros legfontosabb közlekedési csomópontjáról van szó —, kissé hosszúnak tartjuk. Mint megtudtuk, a beruházó és a kivitelező attól tart, hogy a közműtérképeken nem jelzett vezetékek gátolhatják az ütemes munkavégzést, ám ehhez szabadjon hozzáfűzni a következőt: bízunk abban, hogy a kivitelező a fővárosi gyakorlathoz hasonlóan többműszakos munkával mielőbb és nem november közepére készül el és adja át a megújult útszakaszt.

A továbbiakban pedig szóljunk az elkerülhetetlen forgalmi változásokról! Kezdjük a gyalogosokkal: őket nem zavarják az útépítési munkálatok. Biztosított lesz a Konzum Áruház áruval történő kiszolgálása, és a Konzum Étterembe, valamint az áruházba való be- és kijárás sem változik. Ami a gépjárműveket illeti: a Rákóczi útról a Bem utca irányában jobbra, kis ívben lehet majd kanyarodni a Széchenyi tér felé, amit a Hal téri csatlakozástól nyugatra közlekedési táblákkal jelölnek majd. A Kossuth tér Konzum Áruház előtti szakasza a Hal tér felől zsákutcává válik átmenetileg. Az autóbuszok zavartalan közlekedése érdekében ideiglenesen megszűnik a Kossuth tér keleti oldalán levő fizetőparkoló. A Bem utcában, a Rákóczi úti „villanyrendőr" előtt továbbra is megmarad gépjárművek számára a két sáv.

Végezetül az utazóközönség megnyugtatása céljából a következőket hadd bocsássuk előre: Valamennyi járat, kivéve az Újmecsekaljáról közlekedő 40-est továbbra is a Kossuth térre érkezik és onnan indul. Lássuk részletesen! A Tettyére közlekedő 33-as a Kossuth térről a Hal tér, Bem utcán át az eredeti útvonalon jár majd. Visszafelé a következő lesz az útvonala: Hunyadi út, Széchenyi tér, Janus Pannonius utca, Észe Tamás utca, Landler Jenő utca, Kórház tér, Rákóczi út, Kossuth tér. A 33/A járat útvonala felfelé megegyezik a 33-séval, visszafelé a Barbakántól ugyancsak azon az útvonalon tér vissza a Kossuth térre, mint a 33-as. A 34-es, 35-ös és 44-es járatok útvonalán ugyanazok a változások lesznek, mint a 33-asnál. A 40-es járat nem közlekedik a Kossuth térig. Az útvonal a következő lesz: Újmecsekalja, Főpályaudvar, Jókai utca, Szalai András út, Bajcsy-Zsilinszky út, Vasút utca, Főpályaudvar, Újmecsekalja. A 40-es tehát átmenetileg körjárattá válik. A 39/A és 39/B járatok a Kossuth tér irányába a Rózsa Ferenc utca, Rákóczi út, Hal tér érintésével érik el a végállomást, visszafelé pedig a következő lesz az útvonaluk: Kossuth tér, Hal tér, Rákóczi út, Szabadság út, Szalai András út...

S. Gy.

Rádió mellett

Vendégeskedünk, mi?!

Kiemelkedően remek műsorban, a „168 órában" nyilatkozott a pécsi Cooptourist vezetőnője helyi idegenforgalmi lehetőségekről, tapasztalatokról és gondokról. És a riport végén szinte felsóhajt: „... Pécsett sajnos túl korán zárnak a vendéglátóipari egységek". Más városbeli — és némely külföldi — ismerőseim Pécsről eltávozóban megjegyzik: szép város, gyönyörű környezetben, csak éppen este nem lehet elmenni egy jobb helyre... És a „jobb hely" alatt elsősorban azt értették, hogy az utolsó mozi, vagy színházi előadás után néhány órát még eltöltenének a fehér asztal mellett, jóízű vacsorázgatással, beszélgetéssel. A fővárosból érkező utolsó vonat utasai hangulatos kisvendéglőket keresnek és a vendéglőkben valami helyi specialitást, de kísérletük reménytelen vállalkozás, mert feltűnik a pincér, aki megkezdi a terítők leszedését, jelezve, uraim, lassan szedelőzködhetnek...

Ez a jelenség már-már közhelyszámba megy, félek is leírni, „... már megint a vendéglátóipar!" — mondják egynéhányan, pedig higgyék el, nem rosszindulat diktálja e sorokat. Az ember csak eltűnődik, mi okozza a nyitvatartásnak e szigorúan szűk rendszerét, amely előtt érthetetlenül áll a vendég, akár hazai, akár külföldi turistákról legyen is szó. Ezekben a forró kánikulai hetekben az alig hűvösebb esti órákban hova kívánkoznánk? Kerthelyiségbe. Múlt hét péntekjén pontosan fél kilenc után öt perccel (!) a pincér már gyűjtötte az abroszokat, hamutartókat a Kioszk asztalairól, tekintve, hogy 9 órakor (!) záróra.

Ez a raffinált iparkodás aztán nosztalgiát szül a vendégekben. És már nemcsak a zárórával kapcsolatosan. Hova tűnt a pikoló sör? Hova tűntek a zónaételek? Miért mondja a pincér a vendégnek: „Nem tudok zöldpaprikás tojásrántottát hozni, mert nem szerepel az étlapon..." (Mert ugye nincs rá kalkuláció...) Ha valamikor, hát az idén aztán valóban olcsó a paprika és a paradicsom, de nem tudom hány „vendéglátóipari egységbe" kéne benyitnom, hogy végre kapjak egy tányér lecsót. Pedig a napokban ezt rendeltem és a felszolgáló úgy nézett rám, mintha táncolni kértem volna fel. „Lecsót?!" Talán még most sem ocsúdott fel e meglepő kívánság hatása alól.

Egy szerződéses vendéglőben bélszín helyett egyszerű marhahúst szolgáltak fel, természetesen bélszín — azaz legalább dupla áron — hidegen, elrághatatlanul, kiábrándítóan. Balfácánnak nézik a vendéget, aki — szerintük — nem tudja megkülönböztetni a bélszínt a csizmatalptól. Miért növeli a törzsvendégek számát kitűnő konyhájával a másik, mondjuk az Aranybika vendéglő, vagy a Pécs—Szentlőrinc közötti kis Markó-csárda, ahol a remek és olcsó ételköltemények Ilonka néni nevéhez fűződnek? Ha a vendéglátóipar — oly sokszor hangoztatva — a kedves vendég érdekében tevékenykedik, akkor a vendégek régi-régi kívánságának megfelelően miért nem tüntetik fel a felszolgált hús nyers súlyát, mint ahogy azt a Milán falatozó teszi? Ez lenne egy nyíltsisakos játék.

Miért alázzák meg a vendéget olyan állítólagos melegszendviccsel, amely vékonyka szárazra pirított kenyérből, hihetetlen vékony sonka- és sajtdarabkából állt, s mindezt 20 forintért (!) és mindezt a város egyik „legmenőbb" éttermének presszójában, a Pannóniában? Amikor a szendvicset megpillantottam, az étteremben valaki felordított. Nem én voltam. Japán filmdrámát vetítettek és jó japán módra a főszereplő, Komaki Kurihara üvöltött. Pedig a szendvicsemet nem is látta.

Rab Ferenc

Ismerjük meg jogszabályainkat!

A találásról

A mindennapi életünkhöz tartozik, hogy tárgyakat, dolgokat elhagyunk, elveszítünk vagy találunk. Az emberek egy része dolgok találásakor nem tudja miként cselekedjen, milyen jogai, kötelezettségei vannak. Az alábbiakban ezekről szeretnénk összefoglaló jelleggel tájékoztatást nyújtani.

Hatályos rendelkezéseink értelmében a találó KÖTELES a talált dolgot a találástól számított nyolc nap alatt a dolog elvesztőjének, tulajdonosának vagy más átvételre jogosult személynek átadni, vagy a találás helye szerint illetékes tanács igazgatási feladatokat ellátó szakigazgatási szervének beszolgáltatni.

A személyi tulajdon szokásos tárgyai körébe tartozó dolognak a tanács szakigazgatási szervéhez történő beszolgáltatásakor a találó nyilatkozni köteles arra nézve, hogy igényt tart-e a dolog tulajdonjogára. A találó igénybejelentéséről igazolást kap.

Abban az esetben, ha beszolgáltatott dolog átvételére jogosult személy megállapítható, akkor a szakigazgatási szerv a dolgot haladéktalanul átadja a jogosultnak.

Az olyan dolgot, amelynek az átvételére jogosult személy nem állapítható meg, a szakigazgatási szerv a beszolgáltatástól számított három hónapon át megőrzi. Ha ez alatt az idő alatt a jogosult nem jelentkezik, a személyi tulajdon szokásos tárgyai körébe tartozó dolgot — ha ennek tulajdonjogára a beszolgáltatáskor igényt tartott — a találónak ki kell adni.

A találó a neki kiadott dolgot állagának sérelme nélkül használhatja, azonban nem idegenítheti el, nem terhelheti meg és használatát másnak nem engedheti át.

Ha a jogosult a találástól számított egy éven belül sem a szakigazgatási szervnél, sem a találónál nem jelentkezik, a találó a neki kiadott dolog tulajdonjogát megszerzi.

Ezzel kapcsolatban Polgári Törvénykönyvünk a 129. §-ában a következőképp rendelkezik:

„Ha valaki feltehetően más tulajdonában levő dolgot talál, és annak tulajdonjogára igényt tart, megszerzi a tulajdonjogot, ha

a) a talált dolog a személyi tulajdon szokásos tárgyai körébe tartozik, és

b) a találó megtett mindent, amit a jogszabályok előírnak, avégből, hogy a dolgot a tulajdonos visszakaphassa, de a tulajdonos a találástól számított egy éven belül a dologért nem jelentkezett."

Nem szerez tulajdonjogot a találó, ha a dolgot a közönség számára nyitvaálló hivatali, vállalati vagy más épületben vagy helyiségben, továbbá közforgalmú közlekedési és szállítási vállalat szállító eszközén találta. Ilyen esetben a dolgot a hivatal vagy a vállalat három hónapi őrzés után értékesítheti; a tulajdonos a találást követő egy éven belül követelheti a dolog, illetve a vételár kiadását.

A közönség számára nyitvaálló hivatali, vállalati vagy más épületben vagy helyiségben, továbbá közforgalmú közlekedési és szállítási vállalat szállítóeszközén talált dolgot a találó köteles a hivatal vagy a vállalat alkalmazottjának átadni.

Az ilyen dolog tulajdonjogára a találó nem tarthat igényt.

Polgári Törvénykönyvünk 130. §-a szerint ha a talált dolog nagyobb értékű, és annak tulajdonjogát a találó nem szerzi meg, a találó méltányos összegű találódíjra jogosult, feltéve, hogy megtett mindent, amit a jogszabályok előírnak avégből, hogy a tulajdonos a dolgot visszakaphassa.

Abban az esetben, ha a jogosult a dologért a beszolgáltatástól számított három hónap alatt nem jelentkezett és — személyi tulajdon szokásos tárgyai körébe tartozó dolog esetében — a találó a beszolgáltatáskor nem tartott igényt a dolog tulajdonjogára, a szakigazgatási szerv a talált dolgot értékesíti.

Akkor, ha a jogosult az értékesítés előtt jelentkezik, a dolgot részére ki kell adni, az értékesítés után történő jelentkezés esetében pedig a befolyt összeget kell neki kifizetni.

Elveszti azonban a jogosult a dolog tulajdonjogára, illetőleg az értékesítés során befolyt összegre vonatkozó igényét, ha a találástól számított egy éven belül nem jelentkezik.

Ha valaki olyan értékes dolgot talált, amelyet ismeretlen személyek elrejtettek, vagy amelynek tulajdonjoga egyébként is feledésbe ment, köteles azt az államnak felajánlani.

Ha az állam a dologra nem tart igényt, az a találó tulajdonába megy át; ellenkező esetben a találó a dolog értékéhez mérten megfelelő díjra jogosult.

Abban az esetben, ha a fentebb írt tárgy muzeális vagy műemléki értékű, annak tulajdonjoga az államot illeti meg. Az ilyen tárgyak találásához kapcsolódó eljárás szabályait, valamint a találónak járó díj mértékét külön jogszabály állapítja meg.

A tanácsok szakigazgatási szervei gondoskodnak arról, hogy a talált dolgot minden munkanapon a teljes munkaidőben, soronkívül be lehessen szolgáltatni.

Szóvá tették a Ivov-kertvárosiak

Vita a szökőkutak ügyében

A Ivov-kertvárosi szökőkutak ügyében számtalan levelet kaptunk: vita kerekedett arról, hogy a Berek és az Anikó utcai szökőkútban engedélyezhető-e a gyerekeknek a fürdése. Nézzük az újabb véleményeket.

AZ ÉRDEKELTEK... „Eleinte még kizavartam őket, a koszos, büdös vízből, de perceken belül ismét tele lett a medence. Nekem is van unokám, de be nem engedném. Nézzen körül, tele van szeméttel, üvegcserepekkel" — mondta *Kopacz Gyula*, a Berek utcai medence mellett pihenő nyugdíjasok egyike.

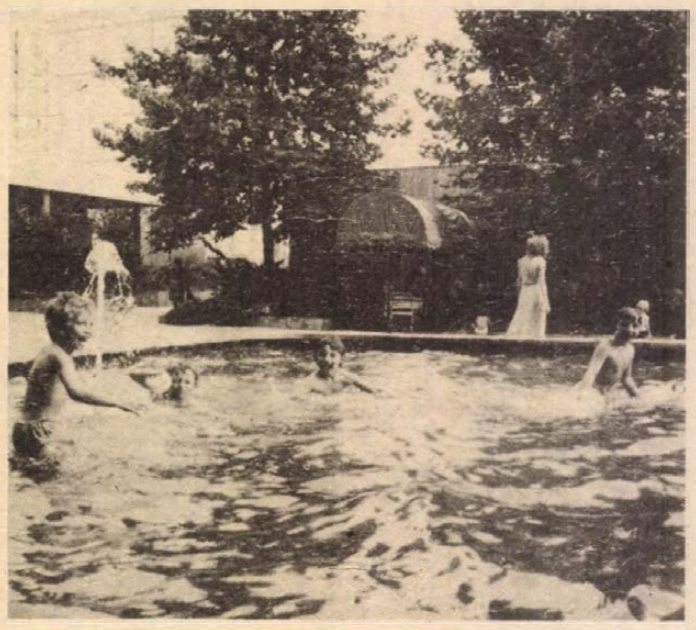
Vasárnap délután a rekkenő hőségben öten fürödtek a kútban, valamennyien 10 éven aluliak.

„Van, hogy ötvenen is vagyunk itt — bukkant felém *Krasznai Norbi* vizes feje —, nekem anyukám megengedte, hogy bemenjek a vízbe. Igaz, hogy piszkos, meg is vágtam már a lábam néhányszor, de legalább nincs olyan melegem, nem unatkozom.

MIT MOND A SZAKEMBER? *Kalla Gábor*, a Kertészeti és Parképítő Vállalat osztályvezetője: Két részre bontanám. Szerintem a szökőkút elsődlegesen esztétikai funkciót lát el. Vállalatunk feladata, hogy ezt biztosítsa. Ennek érdekében cserélünk hetente vizet. Gyakrabban pénzügyi okok miatt sem tudnánk ezt megtenni, másrészt a feltöltéshez majd egy nap kell, így többször szárazon állnának a kutak. Vállalatunk azon nem tud segíteni, hogy szemetesek ezek a medencék, ehhez elsősorban a lakóközösség segítségét kérjük.

A fürdés megint más téma. Kérdem én, ki vállalja a felelősséget, ha valamilyen baleset történik? Parkőrt sem érdemes állítani, hiszen egyedül ő sem tehetne semmit, s a fizetése is nehezen megoldható. Megértem a gyerekeket, de az előbbiek és az egészségügyi feltételek hiánya miatt egyértelműen a fürdőzés ellen vagyunk.

Bozsik L.



Tiltott játék Pécsett, a Ivov-kertvárosi üzletsor szökőkútjának medencéjében
Fotó: Laufer László

Az illetékes válaszol

Túl hangos a vasúti hangszóró

Rövid időn belül másodszor fordulnak olvasóink szerkesztőségünkhöz, hogy az esti és éjszakai órákban túl hangos a pécsi főpályaudvar hangszórója. A vonatérkezésekről, indulásokról, tolatásokról szóló tájékoztató zavarja a Mártírok útján lakók nyugalmát — és hadd tegyük hozzá, hasonló panasz érkezett Újmecsekaljáról, Ivov-Kertvárosból, de még a keleti városrészekből is. Legutóbb *Sabacz János* nyugdíjas (Pécs, Mártírok útja 26. III. emelet 2.) alatti lakos keresett meg bennünket levelével, miszerint éjszakai pihenését túlságosan is zavarja a hangos megafon.

A panasszal kapcsolatban megkerestük *Busch Károlyt*, a MÁV Pécsi Igazgatóságának helyettes vezetőjét, aki olvasónk felvetésére a következő választ adta:

— Valóban, az utóbbi időben több panasz érkezett hozzánk, hogy túl hangos a főpályaudvaron működő utastájékoztató hangszóró. Ezzel kapcsolatban meg kell jegyeznem, hogy az utazóközönség tájékoztatása, informálása többek között biztonsági szempontból is igen fontos, nem beszélve arról, hogy az utazni szándékozóknak tudni szükséges, hogy vonatuk mikor és melyik vágányról indul. Amennyiben az előírt hangnormákat meghaladja a hangszórók erőssége, úgy csökkentjük azok hangerejét. Ezzel kapcsolatban utasítást adtam az illetékes szakembereknek, hogy a szükséges intézkedéseket tegyék meg.

(Köszönettel vesszük több olvasónk nevében. Reméljük, végleg megszűnnek az ilyen jellegű jogos panaszok. Szerk.)

A szerkesztőség postájából

Állategészségügyi telep telefonszáma: 12-936

Kutyák póráz nélkül

Rohamosan növekszik a póráz nélküli, gazdátlan kutyák száma Pécsett. Leggyakrabban a szanált külterületeken, peremvárosok környékén gyülekeznek. Azok hagyják el hűséges állataikat, kik új lakást kaptak, vagy emeletes házba költöztek.

— Mi a teendő?

Orbán György, a Városi Tanács mezőgazdasági és élelmezési osztályának vezetője:

— Legfontosabbnak tartom, hogy a kutyát sem kiverni, sem magára hagyni nem tanácsos, és hatóságilag is tilos. Ezért a következőt javaslom: a kutyáról lemondani szándékozó családok először rokoni körben ajánlják fel, ha erre nincs mód, akkor telefonon jelentsék be, vagy személyesen vigyék el az állategészségügyi telepünkre. Ennek telefonszáma: 12-936. Itt jelenthetik be a lakosok, ha kóbor kutyát, vagy a gyerekeket a játszótéren veszélyeztető állatokat találnak. A szelíd kutyákat a házmester, vagy a megtaláló alagsori helyiségbe zárja és utána értesítse a 12-936-ot. Ha ideges viselkedésű, harapós kutyát gyanítanak, semmiképpen ne közelítsenek hozzá, hanem telefonon hívják fel az állategészségügyi telepünket.

Még egy tanács: csak az tartson kutyát, aki biztosítani tudja a fajra és életkorra jellemző mozgás- és táplálkozási igényeket. Sétáltatni csak nyakörvvel, pórázon szabad, ideges vagy agresszív állatot szájkosárral kötelező vezetni. Figyelmükbe ajánlom a felírattal ellátott nyakörvet, amely tartalmazza a kutya születési évét, nevét, fajtáját és a gazdájának lakóhelyét. Ha felíratos nyakörvű kutyát talál állategészségügyi telepünk dolgozója, visszavezeti a megadott címre. Ha nem azonosítható az állat hovatartozása, beszállítjuk telepünkre, ahol 8—10 napig gazdája még érte mehet.

Az állategészségügyi telepre időnként nagyértékű fajkutyák is kerülnek. Ezért, aki kedvezményes áron kíván kutyához jutni, a fenti telefonszámon érdeklődhet.

Földesi Mihály

Kérdez az olvasó

Hol van nyugdíjas klub Pécsett?

Nyugdíjas klub egyelőre nincs Pécsett, de a létesítés terveivel foglalkozik a városi tanács.

B. Kiss Lajosné pécsi olvasónk kérdése nyomán megtudtuk, hogy Pécsett három magányosok klubja működik a Ságvári és a József Attila Művelődési Házban, valamint az Alajos utca 2/2-ben.

A városi tanács öt öregek napközi otthonát üzemelteti, a Geisler Eta, a Kassa, az Ady E., a Csaba és a Vöröskereszt utcában. Ezekbe az intézményekbe irásban lehet jelentkezni: a Városi Tanács V. B. hivatal egészségügyi osztályához címzett levélben (Pécs, Szigeti út 33.). A szociálpolitikai csoport a jelentkezők szociális helyzetét mérlegelve dönt, és írásban értesíti a kérelmezőt, hogy melyik napközi otthonba javasolja a felvételét.

Jogi tanácsadó

B. L. kérdezi, hogy ki az, aki érdemtelen az öröklésre?

A Polgári Törvénykönyv 602. §-a szerint érdemtelen az öröklésre

a) aki az örökhagyó életére tört;

b) aki szándékos eljárásával az örökhagyó végakaratának szabad nyilvánítását megakadályozta, vagy annak érvényesítését meghiúsította, illetőleg ezek valamelyikét megkísérelte;

c) aki a hagyatékban való részesülés céljából az örökhagyó után törvényes öröklésre jogosult vagy az örökhagyó végintézkedésében részesített személy életére tört.

Az érdemtelenség nem vehető figyelembe, ha az érdemtelenségre vezető magatartást — bárki ellen irányult is — az örökhagyó, illetőleg az, aki ellen irányult, megbocsátotta.

Az érdemtelenségre csak az hivatkozhat, aki az érdemtelen személy kiesése folytán maga örökölne, vagy a végintézkedéssel reá rótt kötelezettségtől vagy más tehertől mentesülne.

V. S. siklósi olvasónk azt szeretné tudni, hogy a jogszabályi előírás szerint ki tekintendő a bérlővel együttlakó személynek.

Az 1/1971. (II. 8.) EVM. sz. rendelet 18. §-a szerint az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet alkalmazása szempontjából a bérlővel együttlakó személyek:

a) a közeli hozzátartozók és a hozzátartozók (családtagok), továbbá

b) a bérlővel kötött megállapodás alapján a lakásban lakó személyek.

A bérlő közeli hozzátartozója: az egyeneságbeli rokona, az örökbefogadott, a mostoha-, a nevelt gyermeke, az örökbefogadó, a mostoha-, a nevelőszülője, a testvére, végül az élettársa.

A bérlő hozzátartozója: az egyeneságbeli rokonának a házastársa, a házastársnak egyeneságbeli rokona és testvére, valamint a testvérének házastársa.

Bérlőtársi jogviszony esetében közeli hozzátartozó, illetőleg hozzátartozó a lakásban lakó minden olyan személy, aki bármely bérlőtárssal a fentebb meghatározott családtagi kapcsolatban áll.

A bérlővel kötött megállapodás alapján a lakásban lakó személy különösen: az eltartó, az albérlő, a családtagnak nem minősülő szívességi lakáshasználó, a háztartási alkalmazott. Ilyen személyként az ágybérlőt nem lehet figyelembe venni.

Kiss B. kérdezi, hogy a bérbeadó miről köteles gondoskodni?

A módosított 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 53. §-a értelmében a bérbeadó köteles gondoskodni

a) az épület állagának karbantartásáról,

b) az épület központi berendezéseinek állandó üzemképes állapotáról,

c) a falak és a közös használatra szolgáló helyiségek állagában, továbbá e helyiségek berendezéseiben keletkezett hibák, hiányosságok megszüntetéséről,

d) a közterületre és a közös használatra szolgáló helyiségekre, területre nézó ajtók és ablakok külső felületeinek mázolásáról.

A bérbeadó köteles gondoskodni — ha jogszabály vagy a felek megállapodása másként nem rendelkezik —

a) az épület, továbbá a közös használatra szolgáló helyiségek és terület tisztántartásáról és szükség szerinti megvilágításáról, valamint

b) a háztartási szemét elszállításáról is.

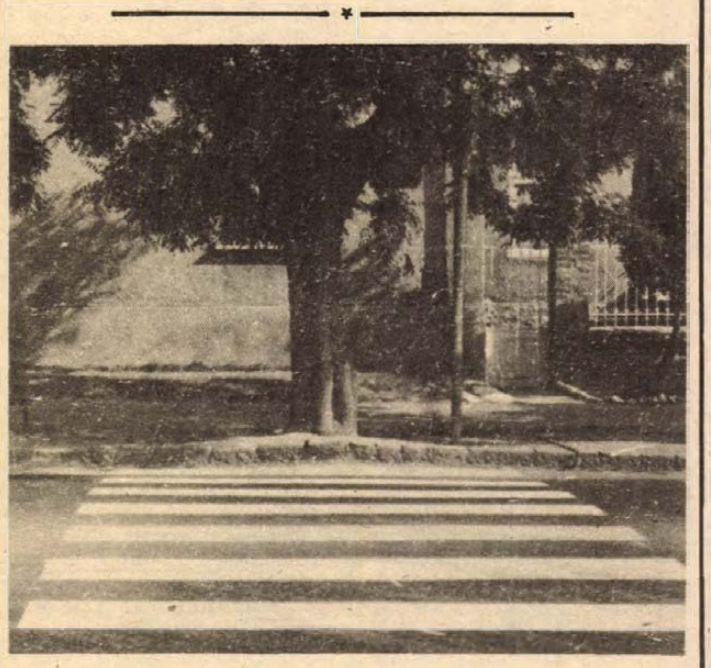
A jogszabályi előírás értelmében karbantartás a dolog (az épület, lakásberendezés stb.) állagának és rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása érdekében szükséges megelőző és javító munkák elvégzése, továbbá a dolog értékéhez viszonyítva nem jelentős értékű egyes alkatrészek cseréje.

Kábelzárlat miatt nincs közvilágítás

Lapunk augusztus 5-i számában tette szóvá Reszt László pécsi olvasónk, hogy a Hajnóczy u.-i lakókat elkeserítik a környéken uralkodó állapotok. Hetek óta nincs közvilágítás, esténként mindennaposak a randalírozások.

Vass József, a DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága kirendeltségének vezetője a következő tájékoztatást adta:

— A megjelölt területen kábelzárlat van, ezért nincs közvilágítás. A város területén több kábelhiba van, amelyen a hibahelyek kimérése, feltárása és megjavítása folyamatosan történik. A jelzett problémát ismerjük, nyilvántartásunkban szerepel és a hibahely megállapítása, valamint javítása ütemezve van. A javításig szíves türelmét kérjük.



Végre egyszer nem a gyalogos megy rosszfelé, hanem a „zebra" viszi tévútra a jámbor sétálót, egyenesen a fának (fára)... (A felvétel a Szigeti úton, a Gyümölcs utca sarkánál készült).
Fotó: F. M.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reagel 7 óráig.

ÁLLATORVOSI UGYELET

Ügyeletes állatorvos 1981. augusztus 19-én du. 13 órától augusztus 23-án 6 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs-Vasas II. „B" u. 20. Telefon: Pécs 30-386. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75. Szigetvári járás keleti részén: augusztus 19-én du. 13 órától augusztus 21-én 6 óráig Szentlőrinc, Munkácsy u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-172. Augusztus 21-én 6 órától augusztus 23-án 6 óráig Szentlőrinc, Kossuth u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-350.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Felhasználók! Közületek! Figyelem!

METALLOGLOBUS — BARANYAKER

színesfémszakboltjának árukínálata

PVC-lefolyócsövek, nyomócsövek, idomok
ALU-lemezek, csövek, profilok, profillemezek, csatornák
SÁRGARÉZ-, VÖRÖSRÉZ-lemezek, rudak, csövek, szalagok
HORGANY-lemezek
METAMID-rudak, hasábok, lapok
TEXTIL-rudak
ÓLOM-lemezek
BRONZ-rudak, perselyek
KIS ÉS NAGY MENNYISÉGBEN!
Jegyezzék elő címünket, szükségük lehet rá!
15. sz. SZÍNESFÉMSZAKUZLET,
Pécs, Tüskés-dülő 3. (Ipari út után a Vágóhíd mögött!)
Telefon: 10-571
Nyitva: 7.30—13 óráig és 13.30—16 óráig
SZOMBATON ZÁRVA!

B. M.-I TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

FELVESZ

megfelelő iskolai végzettséggel
és szakmai gyakorlattal rendelkező

bádogos művezetőt

Jelentkezni lehet: Pécs, Verseny úti telepen,
Grosch Kelemen építésvezetőnél.

A PETŐFI MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐSZÖVETKEZET
kozármislenyi lakatosüzeme

felvételre keres:

főművezetőt

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:
gépész vagy vegyipari gépész
felsőfokú végzettség
és 5 éves szakmai gyakorlat,
illetve középfokú végzettség
és 10 éves szakmai gyakorlat.

Jelentkezni lehet: hétfőtől péntekig
7—15 óra között az üzemben.

DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI ÉPÍTŐ VÁLLALAT
41. sz. Vertikális Építésvezetősége

FELVESZ

gyakorlattal rendelkező
ÍVHEGESZTŐKET ÉS SEGÉDMUNKÁSOKAT,
pécsi munkahelyre.
Jelentkezés helye: Pécs, Engel J. út
Koleszár János munkavezetőnél

A liászprogram

keretében az alábbi föld alatti munkakörök betöltésére
18—35 éves férfiak jelentkezését várja a

Mecseki Szénbányák

Csapatcsillés (betanított munkás) 5400—7000 Ft
vájár (szakmunkás) 6500—9000 Ft
bányalakatos (szakmunkás) 5000—6000 Ft
havi kereseti lehetőséggel és egyéb juttatásokkal.
ÖTNAPOS MUNKAHÉT
Alkalmazás és munkásszálló Pécsett vagy Komlón.
Házas, családos férfiak letelepítésére kedvezményes

bányászlakás-akció!

Lakásjuttatás, munkával szerzett érdemek alapján, 10 éves munkaszerződéssel, 1982—1983. évben.
Alapfeltételünk: több éves, folyamatos utolsó munkaviszony, nálunk végzett alkalmassági vizsgálat.
A részletes munkaviszony-előzmények ismeretében tájékoztatót küldünk.

CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK
MUNKAUGYI OSZTÁLYA,
PÉCS, KOMJÁT ALADÁR U. 5. 7629
TELEFON: 24-863

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélném belvárosi, 100 m²-es, 7 helyiségből álló, első emeleti, gázfűtéses, komfortos, tanácsi lakásomat, kisebb tanácsira. „Másfél szobás" jeligére a Hunyadi úi hirdetőbe.

Eladó 2½ szobás családi ház 180 négyszögöl területtel. Érdeklődni mindennap: Pécsújhegy, Bor u. 61.

Balatonfenyves-alsó, Zengő u. 7., vízparttól hetven méterre 125 négyszögöles telek, 70 négyzetméteres, háromszobás üdülővel eladó. „Fenyves, 108428" jeligére a debreceni hirdetőbe vagy helyszínen.

Három szoba, kétkonyhás családi ház, garázszsal, pince, présházzal, fizetési kedvezménnyel eladó. Pécs-Patacs, Patak u. 33.

Botykapeterdi szőlőhegyen 800 n-öl szőlő, nagy épülettel, fele terméssel, felszereléssel, eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Kertváros, Anikó u. 10., VIII. em. 26. ajtó, mindennap.

Belvárosi, nagy méretű, másfél szoba, összkomfortos, gázfűtéses, házfelügyelői lakásomat kisebb tanácsira cserélném. Cím: Beretzky, Geisler E. u. 5.

Zárt kertben lévő, kétszobás családi ház, 200 n-öl lugasszőlővel eladó. Ugyanitt építéshez telek eladó. Cserelakást beszámítunk. Érdeklődni mindennap: Magyarürögi u. 167. sz.

Sürgősen eladó kis kertes házrész. „Barbakán környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló nő, két kisgyermekkel, külön bejáratú, szoba-konyhás albérletet keres. Lehet üres is. „Süráős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetváron, József A. u. 81. sz. ház, italbolt üzlethelyiséggel eladó. Ebből háromszobás lakás mellékhelyiségekkel, pincével ozonnal beköltözhető. Bővebbet Bálint testvéreknél.

Birján, Ságvári köz 1. családi ház, nagy kerttel eladó Pécstől 16 km, irányár: 160 000 Ft. Megtekinthető: szombat, vasárnap.

Harkányban hatszobás nyaraló eladó. Érdeklődni lehet: Siklós, Baross Gábor u. 19. alatt, ugyanott ötszobás családi ház eladó.

Várady Antal utca 4. sz. alatti 5 szobás, kertes családi ház, műhelyhelyiségnek alkalmas szuterénnal, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 22-675-ös telefonon.

Kisportavölgy-tető 52. sz. alatt 300 négyszögöl jó karban levő szőlő eladó. Villany van, és kocsival könnyen megközelíthető.

Eladó 200 négyszögöl szőlő, pincével, présházzal, felszereléssel Romonyán. Érdeklődni: Béke u. 8. sz. alatt, 3 óra után.

400 négyszögöl szőlő, terméssel, teljes felszereléssel, lakható szobával, kúttal eladó a regenyei hegyen. Érdeklődni: Ócsárd, Kossuth L. u. 49.

Garzon- vagy másfél szobás, összkomfortos lakást keresek megvételre. „Augusztus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rádfalván, Petőfi u. 35. számú ház eladó. Irányár: 80 ezer Ft.

Eladó az Egyenlőség utcában 280 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, lakható épülettel. Érdeklődni: Pécs, Cséby testvérek u. 2., II. 2.

Szüréttel Hosszúhetényben, a falu szélén 700 négyszögöl fiatal szőlő, teljes felszereléssel, eladó. Présház, villany, kút van. Érdeklődni: Hosszúhetény, Herceg dűlő 223. (Benczes József utca végén), esténként: Komló, Kossuth u. 83., Röcskár.

Dunaújvárosi, kétszobaösszkomfortos, második emeleti, erkélyes, 55 négyzetméteres lakásomat munkahelyváltoztatás miatt elcserélném Pécs-Uránvárosba, hasonlóra. „Sürgős, 211191" jeligére a dunaújvárosi hirdetőbe.

Gyódon, Fő u. 30-as ház eladó. Érdeklődni: Vajszló, Kossuth u. 79. sz. lehet.

Fiatal házaspár, ideiglenes bejelentővel garzont, különálló lakrészt, vagy nívós albérletet keres Pécsett. „Szeptember, 265749" jeligére a budapesti, Felszabadulás téri hirdetőbe.

Budapesti kisebbre cserélném 3 szobás, erkélyes, tanácsi, távfűtéses lakásomat. Egyszemélyes, nívós cserebérlet is érdekel. „Mecseki panoráma" jeligére a Hunyadi úi hirdetőbe.

Üres vagy bútorozott, összkomfortos albérleti szobát adnék 50 éven felüli, nem dohányzó, egyedül élő, független nőnek, aki a háztartási munkába és a beteg feleségem ápolásában segítene. „Csendes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Kp + OTP. Cím: Pécs, Kállai Éva tér 6., III. 12.

Kertvárosban háromszobás, összkomfortos, szuterénos, kis kertes, családi ház beköltözhetően eladó. „Kórháznál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném másfél szobás, földszinti, szövetkezeti lakásom, nagyobb családi házra. „Befejezés előtt álló is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pellérd, Menyecskevölgy 82. sz.-nál 420 n-öl szőlő, terméssel együtt, sürgősen eladó (megosztva is). Érdeklődni: Komló-Mánfa 101. hsz.

Elcserélném szoba, konyha, kamrás, PIK által felújított, régi bérű lakásomat komfortosra. „Sáma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó, 1 szobás, távfűtéses lakást beszámítok. „Magyar Lajos u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, nagy erkélyes, távfűtéses, Szliven környéki, házfelügyelői lakásomat elcserélném tanácsi, egy és fél szobás, távfűtéses lakásért, első emeletig (kisméretű is lehetséges). „Október 15." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs területén vennék vagy bérelnék pajtát vagy istállót, műhelynek. „Víz szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Különálló lakrészt bérelne fiatal házaspár. „Kertváros, augusztus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó víkendezésre is alkalmas 160 n-öl szőlő, gyümölcsfákkal. „Csendes környezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. „Csaba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

120 000 kp + magas havi törlesztéssel lakást keresek vagy építési telket. „Pécs belterület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Dobó I. utcai, másfél szobás, tanácsi, erkélyes, komfortos lakásom, 1 szobaösszkomfortra. „Szeptemberi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám belvárosi, két és fél szobás, saroképületű, családi házam hozzátartozó mellékhelyiségekkel, kis udvarral, garázsépítési lehetőséggel. Csere esetén csak másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás I. emeletig lehetséges. „November" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó összkomfortos, bútorozott szoba az egyetem és a főiskolák közelében. Nem dohányzó, rendszerető, komoly hallgató lánynak. „Konyhahasználattal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkomfortos lakásba szobatársnőt keresek. „18—25 éves" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kozármislenyben házhely eladó. Érdeklődni: Hajdú Gyula u. 14., II. 7. 16 óra után.

Diákoknak vagy fiatal dolgozóknak különálló központi fűtéses lakrész a belvárosban kiadó. Orsolya u. 31. Farkas.

Elcserélném tanácsi, 2 szoba-összkomfortos, Építők úti lakásomat hasonló vagy kisebb kertvárosi, tanácsira. „Liftes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hosszúhetényben 800 négyszögöl szőlő présházzal, teljes felszereléssel, terméssel együtt, sürgősen eladó. Érdeklődni: 11-255, Dallosné.

Fiatal, gyermeket váró, egyetemista házaspár albérletet keres, az orvosi egyetemhez közel. „Kiserdész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

412-es Moszkvics alkatrészenként eladó. Aranyosgadány, Petőfi u. 15. 14 óra után.

Trabant-, Wartburg-üléshuzat állandóan kapható. Cím: 7724 Feked 118. (Pécsvárad, Mohács útvonalon)

Motorhibás VW 1200-as eladó. Bor u. 58/1.

1300-as Polski Fiat eladó, bontásra is. Érdeklődni: 81-275-ös telefonon.

Karambolos S 100-as bontva, felújított motor, ZX-es acélradiál, Miselin köpenyek eladók. Bogád, Virág u. 7.

Felújított, CU-s forgalmi rendszámú Trabant 601-es Limousine eladó. Érdeklődni: 23-tól délután 17 órától. Bóly, Szabó, Mátyás tér 9. Szili.

Egy métertől 12 méterig fagerendák, kifűrészelve szarufák, mindenféle méretben, kifűrészelt tetőléc, hétméteres vasgerendák, áthidaló vasgerendák, deszkák és betongerendák és tégla eladó. Légszeszgyár u. folytatása, Pipacs u. 13.

IE-s, fehér Trabant eladó. Sarohin t. u. 39. Pálfi.

UV-s rendszámú Trabant, kifogástalan állapotban, friss műszakival, eladó. Érdeklődni 17 óra után. Pécs, Kalinyin út 10.

CN-es, kiskerekű Wartburg bevonulás miatt eladó, felújított állapotban. Érdeklődni: Kalinyin út 10. Csepela.

Jó állapotban levő, 1500-as Polski Fiat sürgősen eladó, 1983-ig érvényes műszaki vizsgával. Pécs, II. ker., Fűzfa utca 3. sz.

Eladó széllovas, 500 új pala, 2000 gépi cserép. Pécs, Engels út 43.

Eladó felújított, 601-es Trabant, friss műszakival — részletre is. Érdeklődni: Pécs, Cséby testvérek u. 2., II. 2.

Húsgalambok eladók. Pécs, Rudas László út 7. Béres.

GS—35-ös Hoffer típusú traktorhoz minden alkatrészt és körmös vaskereket, vontatott ekét vennék. Balogh János, Baranyahídvég, Szabadság u. 6.

Vennék MIB dieselt, üzemképest vagy üzemképtelent. Leveleket ármegjelöléssel kérem. Martin Ferenc, 6230 Soltvadkert, Ifjúság u. 50.

Eladó fürdőszoba-olajkályha, 600-as Trabant, komplett ajtók, lámpák, rugók. Szigeti u. 104.

ZV-s Lada Combi eladó vagy 126-os Fiatra cserélhető, megegyezéssel, ugyanott SKIF utánfutó is eladó. Telefon: 22-249.

Angóra nyuszik eladók. Kozármisleny, Móra u. 30. Fekete.

Jó állapotban levő, használt, olasz, állítható ülőkocsit vásárolnék. „Bébi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fajtiszta magyar vizsla kölykök eladók. Érdeklődni: Naay János erdésznél, Siklós, erdészlak.

Eladó 4 db kagylófotel, 2 piros, 2 fekete, szépek. Komló, Pécsi u. 45., Sóváriné.

VEGYES

Parkettázás, csiszolás, faburkolat felrakás garanciával. Tel.: 19-034, Bozsér.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom, leányom, testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk,

ÖZV. SAMU GYULÁNÉ

59 éves korában váratlanul elhunyt. Utolsó útjára 1981. augusztus 23-án, vasárnap 4 órakor kísérjük a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom,

LADICS LAJOSNÉ
Sebők Margit

hosszú szenvedés után elhunyt. Temetéséről hamvasztás után történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága testvérem, nagybácsink, sógorom és kedves rokonunk,

KRAUPA JÓZSEF

Ady Endre utca 55. szám alatti lakos, súlyos betegségben, 71 éves korában váratlanul elhunyt. Drága halottunk hamvasztás utáni búcsúztatása későbbi időpontban történik. A gyászoló Tupi család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk,

ÖZV. LEHOCZKY ÁDÁMNÉ

drága szíve örökre megszűnt dobogni. Temetése augusztus 24-én délután 12 óra 30 perckor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett férjem,

PAMUK JENŐ

hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 19-én délután 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,

RADICS VENDEL

72 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 23-án délután fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesapánk, testvérem, nagyapánk, dédipapa és kedves rokonunk,

KURUCZ KÁROLY

hosszan tartó betegség után, 83 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 24-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom és drága nagypapánk,

DÉKÁNY IMRE,

pellérdi lakos, 69 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 20-án délután ½4 órakor lesz a pellérdi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a FIM Zsolnay Porcelángyár Dobó Katica szocialista brigád alapító tagja, szeretett munkatársunk,

VÖRÖS BÉLÁNÉ
Pucher Anna

54 éves korában, türelemmel viselt, súlyos betegsége után, elhunyt. Temetése 1981. augusztus 19-én 14.30 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A gyászoló „Dobó Katica" brigád.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk,

MAKK LAJOSNÉ

Kórház utca 6. sz. alatti lakos, életének 76. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 24-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei és unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, anyósom, nagymamánk,

GÁSPÁR JÓZSEFNÉ

nagyárpádi, volt hiricsi lakos, életének 74. évében, rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése 1981. augusztus 24-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, bátyánk, sógorunk,

SZABÓ JÁNOS,

az OTP nyugdíjasa 73 éves korában rövid szenvedés után, augusztus 15-én váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 23-án, vasárnap fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége és a rokonság.

KÖSZÖNET

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,

ÖZV. IZMÉNYI KÁROLYNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik drága halottunk,

FAZEKAS FERENC

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Munkásőrség Városi Parancsnokságának a szép koszorúért, a Bőrgyár vezetőinek és dolgozóinak, munkásőreinek, a Tarr Imre ifjúsági brigádnak, a krómos műhely dolgozóinak. Köszönet a Keményítőgyár Ságvári brigádjának és a postavölgyi szomszédoknak, a részvétnyilvánításokért. A gyászoló család.

B. M.-I TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

felvesz

megfelelő iskolai végzettséggel és szakmai gyakorlattal rendelkező,

- BÁDOGOS MŰVEZETŐT,
- ÉS ÉPÜLETGÉPÉSZ TECHNIKUST.

JELENTKEZNI LEHET:

Pécs, Verseny úti telepen,
Grosch Kelemen építésvezetőnél.

Dolgozókat felvesznek

TAKARÍTÓNŐKET, segédmunkásokat, berakónőket keres felvételre a Pécsi Szikra Nyomda. Engel János u. 8., munkaügyi osztály. (2154)

SZAKKÉPZETT és segédápolónőt keres felvételre az Egyesített Szociális Intézmény. Pécs, Xavér u. 10. (247521)

FÉRFI és női szabó szakmunkásokat és betanított munkásokat varrodai munkára, egy takarítónőt és egy nyugdíjas éjjeliőrt felveszünk. Textilfeldolgozó Pécs, Edison u. 17. (2180)

ÜGYVITELI dolgozókat felveszünk. Részletes önéletrajzot „Kereskedelmi Vállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük leadni. (2087)

MŰSZAKI ismerettel rendelkező raktári dolgozókat felveszünk. Részletes önéletrajzot „Kereskedelmi Vállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük leadni. (2086)

AZ AUTÓKER pécsi üzletháza felvesz: autóalkatrész-ismerettel, érettségivel vagy szakképesítés nélkül női és férfi dolgozókat, áruösszeállítónak, eladónak. Érdeklődni: AUTÓKER, Pécs, Hengermalom u. 1. sz. (2070)

AUTÓSZERELŐKET és portást felvesz a Tejipari Szállítási Szolgáltató Vállalat. Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (2132)

SZAKKÉPZETT élelmezésvezetőt felveszünk. III. Szociális Otthon, Pécs, Tímár u. 5. (5110)

KŐMŰVES, festő villanyszerelő, fűtésszerelő, vízvezetékszerelő, épületlakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár utca 23. sz. (247509)

OLAJTÜZELÉSŰ kazánhoz fűtőt (nem nyugdíjast), valamint varrodai és kesztyűszabász átképzősöket keres felvételre a Kesztyűgyár Központi Gyára. Jelentkezni lehet: Pécs, Sörház u. 36. I/104. (2147)

TMK részlegünkhöz, egyműszakos munkakörbe lakatost és segédmunkást, valamint ügyeletes, kétműszakos munkakörbe villanyszerelőt felveszünk. Jelentkezés: Patyolat Vállalat, Tüzér u. 13., műszaki vezetőnél. (145363)

KÖZÉRDEKŰ

A Konzum Áruház értesíti kedves vásárlóit, hogy augusztus 22-én, az ABC-részlegünk 7 órától 13 óráig nyitva tart, friss kenyér és tej kapható.

A Pécsi Vízmű értesíti a város lakosságát, hogy a tisztasági fürdőt augusztus 24-én újból megnyitja, üzemelés a régi rend szerint.

Formix-bál lesz augusztus 20-án Szabadszentkirályon.

Bükkösdőn augusztus 20-án 16.30 órakor Bűvész-show, 17.30 órakor Csonka Anna, Biczó József. Kísér: Dörömbölő népi zenekar. Belépődíj: 20,— Ft.

Dr. Krassóy Iván belgyógyász augusztus 23-tól ismét rendel. Pécs, Munkácsy u. 11.

Villanyszerelés, -javítás, -felújítás, családi ház, nyaralók villamosítása, hidrofor, forróvíztároló, hőtárolós kandallók szerelése. Megrendelhetők Szigecsán Mihály villanyszerelő mesternél. Pécs, Nagypostavölgy, Alsó u. 29.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zs. tér 7.

Lakásába légfűtő berendezést készít, javít — vidékre is, olajkályhát javítok műhelyemben — Friedrich, Déryné u. 15. Telefon: 12-946.

Műszeres zongorahangolás. Sziqligeti Gábor. Telefon: 19-343, este.

Eltartanánk józan életű bácsit, pécsi, kertes, családi házért. „Gondoskodás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek egy tanárt, aki 5.-es fiamat pótvizsgára felkészíti. „Orosz, magyar nyelv" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kereskedelmi nagyvállalat
PÁLYÁZATOT HIRDET

könyvelési vezető

munkakör betöltésére.

FELTÉTEL:
ötéves szakmai gyakorlat és mérlegképes könyvelői képesítés.

„SZEPTEMBER—OKTÓBER" jeligére
a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gelka-ügyelet

augusztus 20-án és 21-én

9—13 óra között

Pécsett és a megye

városaiban:

A BARCSI UNITECH IPARI SZÖVETKEZET

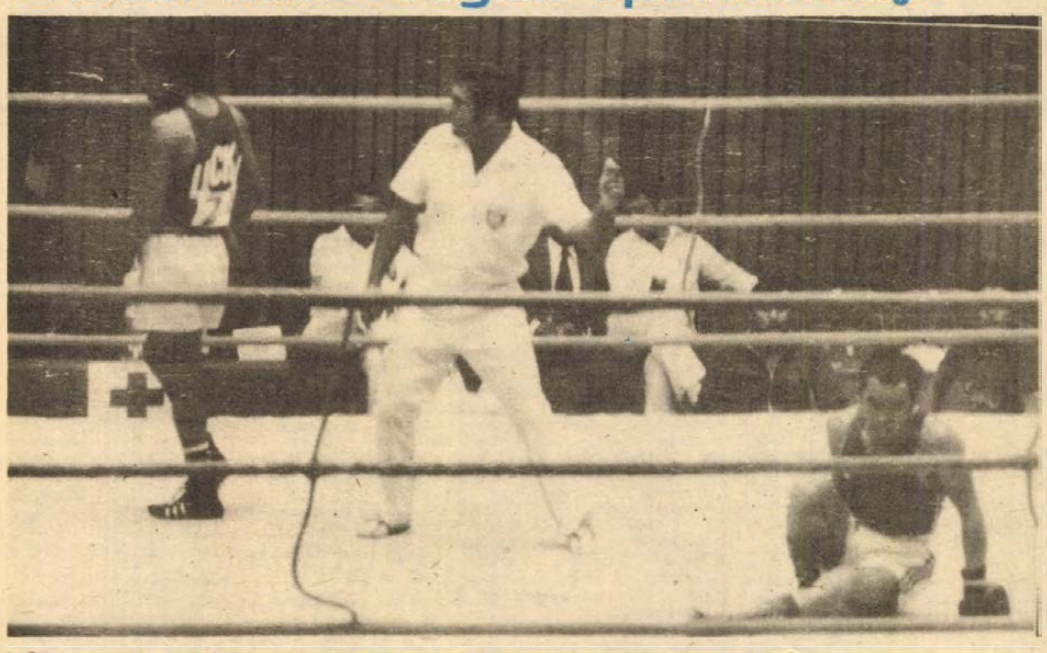
FELVESZ

▼ 1 főt számviteli vezetői munkakörbe,
▼ 1 főt gépi anyagkönyvelési csoportvezetőnek.

Mindkét munkakör betöltéséhez szakirányú, felsőfokú képesítés szükséges.

Jelentkezés a szövetkezet elnökénél.
7570 Barcs, Nagyhid u. 1.

Baráti hadseregek spartakiádja



Omarov (Szovjetunió) a földön. A győzelmet a bolgár Bonev szerezte meg.
Arató László felvétele

Lipódi (Magyarország) döntőbe jutott

Érdekes mérkőzések az elődöntőben

A baráti hadseregek V. nyári spartakiádjának ökölvívó tornáján kedden a pécsi városi sportcsarnokban az elődöntőket vívták. A selejtezők során négy magyar versenyzőnek sikerült az elődöntőbe jutnia, a közönség viszont meglepetéssel vette tudomásul, hogy csak egy magyar mérkőzését láthatja. Az történt ugyanis, hogy Mernyei, Horváth, valamint Füzéssy visszaléptek a küzdelmektől. A visszalépés okát Badari Tibortól, a magyar csapat vezető edzőjétől kérdeztük:

— Sajnos az az igazság, hogy ez a három versenyzőnk kubai ellenfelet kapott, és ellenük nincs semmi esélyünk. Úgy ítéljük meg, hogy nem kerülhetnék el a kiütéses vereséget, így jobbnak látjuk, hogy ha nem is lépnek szorítóba. Fiatal versenyzőink számára egy súlyos vereség kedvezőtlenül hatna további sportpályafutásukat illetően.

Légsúlyban junior bajnokunk Lipódi Zoltán, a lengyel Kozlowskival mérkőzött és pontozásos győzelmet aratott. Az első menet szoros volt, de Lipódi valamivel pontosabban ütött. A második menetet is egyértelműen megnyerte a magyar és hiába hajrázott a lengyel ökölvívó sikeresen, az már kevésnek bizonyult ahhoz, hogy győzzön. Lipódi egyhangú pontozásos győzelmével bekerült a csütörtök délelőtti döntőbe.

Az elődöntők folyamán több érdekes mérkőzést láthattak a nézők. Nagyszerű összecsapást hozott a Saniestebán (Kuba)—Dugarov (Szovjetunió) találkozó, melyet a kubai ökölvívó nyert, valamint a Ribakov (Szovjetunió)–Zen-Zo-Un (Koreai NDK) mérkőzés, ahol a pontozók Ribakovot látták jobbnak. Szerdán szünet lesz, és a döntőket csütörtök délelőtt vívják.

FÓKUSZ

A számok tükrében

A 45. CSEPEL—PÉCS TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:
44 12 14 18 44-52 38
csak Csepelen:
23 6 7 10 25-32 19

Az utolsó hat csepeli összecsapás eredménye: az 1972—73-as bajnokságban 1-3, az 1973—74-es bajnokságban 3-2, az 1974—75-ös bajnokságban 1-2, az 1977—78-as bajnokságban 1-3, az 1978—79-es bajnokságban 1-1 és az 1980—81-es bajnokságban 1-1. A PMSC utoljára idegenben (a Népstadionban) 1973. augusztus 19-én a következő összeállításban nyert (3-2-re): Rapp — Hernádi, Kocsis I., Konrád I., Kincses II. — Tóth J., Bálint, Zombori — Rónai (Kovács), Juhász, Bencsik. A pécsi gólokat Juhász és Bálint (2) szerezte. A következő játékosok lőtték a Csepelnek idegenben a 25 gólt: 3 gólos: Dárdai P., 2 gólos: Dunai dr., Török, Csupák, Máté, Bálint, öngól, 1 gólos: Kresz, Rádi, Opova, Gyórkő, Dunai II., Vári, Jánosi, Zombori, Juhász és Kardos.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Csepel (otthon): Zalaegerszeg 2-0, Nyíregyháza 0-0, Bp. Vasas 1-1, Rába ETO 1-2, Tatabánya 0-1 és Debrecen 1-1. A Csepeli Vasasnak az előző bajnokságban elért hazai mérlege:
17 6 8 3 22-12 20
PMSC (idegenben): Bp. Vasas 0-0, Videoton 1-2, Békéscsaba 2-3, Tatabánya 0-1, Rába ETO 1-1 és Ferencváros 0-4. A Pécsi MSC-nek az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:
17 — 6 11 10-29 6

A 9. PVSK—KOMLÓ RANGADÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a PVSK szemszögéből:
8 4 1 3 11-9 9
csak Pécsett:
4 3 — 1 5-2 6
Az eddigi pécsi összecsapások eredményei: az 1958—59-es bajnokságban 0-1, az 1959—60-as bajnokságban 2-1, az 1978—79-es bajnokságban 2-0 és az 1980—81-es bajnokságban 1-0. A PVSK az utolsó (1-0) hazai győzelmét a Komló ellen 1980. december 17-én a következő összeállításban érte el: Sulyok — Hüber, Tallósi, Kaszás, Németh — Szőcs, Szabó, Grünwald, Kresz — Stájer (Szász), Horváth. A gólt Horváth szerezte.

A Komlói Bányász az egyetlen (1-0-ás) pécsi győzelmét a PVSK ellen 1958. november 2-án a következő összeállításban aratta: Krausz — Mestyán, Komlói, Balázs — Kollmann, Molnár II. — Korom, Cziráki, Perényi, Molnár I., Tóth. A gólt Cziráki szerezte.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
PVSK (otthon): MVTE 1-2, Bábolna 0-0 és Várpalota 0-0. A PVSK-nak az előző bajnokságban elért hazai mérlege:
19 11 5 3 31-11 27
Komló (idegenben): Sellye 2-2, Sopron 0-3 és Péti MTE 2-0. A Komlónak az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:
19 6 4 9 19-23 16

A 3. MVTE—KESZTHELY TALÁLKOZÓ

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye az MVTE szemszögéből:
2 1 1 — 2-0 3
csak Mohácson:
1 — 1 — 0-0 1

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
MVTE (otthon): Sabaria 3-2, Bauxitbányász 0-1 és Szekszárd 1-1. A Mohács-Véméndnek az előző bajnokságban elért hazai mérlege:
19 9 9 1 30-11 27
Keszthely (idegenben): Füzfő 4-2, Szekszárd 1-0 és Dombóvár 3-4. A Keszthelyi Haladósnak az előző bajnokságban elért idegenbeli mérlege:
19 6 8 5 24-26 20

Lehel Jenő

SPORT DN SPORT

Röviden

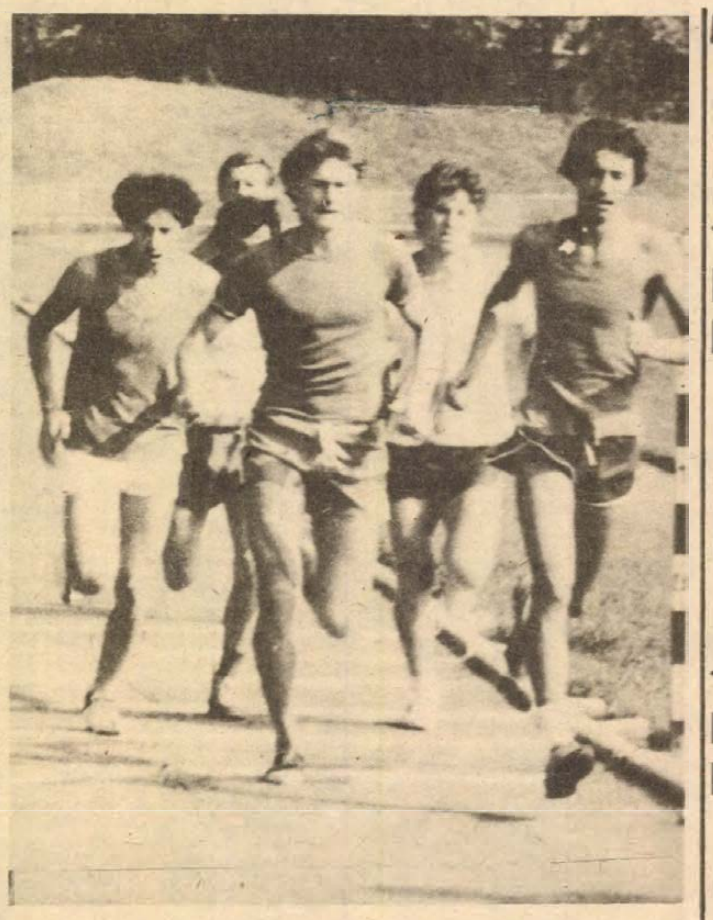
ATLETIKA. A Komlói Bányász országos I. osztályú versenyt rendez augusztus 20-án a kökönyösi sporttelepen. A legtöbben gyaloglásban állnak rajthoz, 65 nevezés érkezett a rendezőkhöz. Női gerelyhajításban nevezett az idei magyar bajnokság első három helyezettje, Janák, Torma és Nikolauszné. A PMSC több versenyzője szerepel külföldön. Szabó T. Ausztriában 3000 m-en állt rajthoz és a 3. helyet szerezte meg 8:20.48 mp-s idővel. Péley és Nikolauszné Olaszországban indul nemzetközi versenyen, míg Torma Ausztriában és Belgiumban is rajthoz áll.

LABDARÚGÁS. A mohácsi járási bajnokság legutóbbi fordulójának eredményei: Somberek II.—MVTE II. 2-2, Kölked—Versend 1-1, Majs—Székelyszabar 5-2, Bár—Szajk 6-0, Lánycsók—Kisnyárád 0-0, Töttös—Dunafalva 6-0, Borjád—Homorúd 5-1.

ASZTALITENISZ. Sidó Ferenc, a Bp. Spartacus edzője, többszörös világbajnok, valamint Jónyer István és Magos Judit, a sportág kiemelkedő egyéniségei augusztus 26-án, szerdán 15.30 órai kezdettel élménybeszámolót és bemutatót tartanak a Sopiana Gépgyár Móra Ferenc u. 72. sz. alatti kultúrtermében. A belépés díjtalan.

TÖMEGSPORT. Befejeződött az úttörőház és a pécsi városi úttörőelnökség által rendezett nyári grundfoci bajnokság. A győzelmet a Kertváros csapata szerezte meg a Melinda SC és Újhegy előtt.

TÁRSADALMI MUNKA. A szabadszentkirályi általános iskola építésénél a labdarúgó-csapat és vezetői is segédkeztek. A játékosok 200 óra társadalmi munkát végeztek.



Közel 300 résztvevője volt a XXX. falusi spartakiád megyei döntőjének. Képünk az 1500 méteres síkfutásról készült. A táv győztese a mohácsi járás sportolója, Rumszauer (középen), aki első lett a 800 méteres síkfutásban is.
Sági Tamás felvétele

„Szeretnék újra moszkvai formában birkózni"

Villáminterjú Növényi Norberttel

Ritka balszerencsés ember Növényi Norbert, a 90 kilós kötöttfogású birkózás moszkvai olimpiai aranyérmese. Az idei kora tavaszi EB-előkészületek időszakában izomszakadása, majd olyan jellegű influenzás szövődményei voltak, ami miatt a göteborgi kontinensversenyen még „félember" sem volt, majd a nyár során is többet volt a sportkórházban, mint a birkózószőnyegen.

Ezek után érthető, hogy hiányzik az augusztus 28—30. közötti oslói világbajnoki csapatból. Az MTI munkatársa néhány kérdéssel kereste fel a 23 éves birkózót.

— Mit érez most, amikor a többiek a vb-felkészülés lázában égnek?

— Csakis egy dolgot: szeretném minden erőmet beplántálni az oslói tíz magyarba, hogy az utóbbi két év kitűnő mérlegét folytassák a norvég fővárosban. Szerintem lesz döntősünk, nem is egy!

— Egészségi állapota?

— Bár eredeti testsúlyomat még nem nyertem vissza, fizikai erőm kezdi megközelíteni úgy a hatvan százalékost. S ez már nagy szó, mert két hónapja még tavalyi moszkvai képességeimnek, erőállapotomnak mindössze harminc—negyven százaléka volt „birtokomban"...

— Cimeres trikóban mikor láthatja újra a közönség?

— Itthon a jövő évi tavaszi előkészületi versenyeken, de a nagy cél 1982 áprilisában a várnai Európa-bajnokság. Ott leszek, és szeretnék újra moszkvai formában birkózni.

Bőr-szőrme, a javából akció!

1981. augusztus 23.—szeptember 12-ig a
CENTRUM ÁRUHÁZBAN.

Minden kedves vásárlónk, aki ezen idő alatt bőr- és szőrmeárut vásárol, kérje ürlapunkat, melyet kitöltés után kérünk az asztalon elhelyezett urnába dobni.

Sorsolás 1981. szeptember 14.

CENTRUM ÁRUHÁZ

Autósport

Zeltwegi jegyzet

Légi és földi parádé

Gazdag élményekkel térhettek haza azok, akik részt vettek az Express Iroda zeltwegi „kiruccanásán", mert tömör látnivaló jellemezte ezt a három napot.

Österreichring a hazai szájtátó nézőnek nem árulta el, de a helyi lapokból már megtudhattuk, hogy végnapjait éli. A 300 ezer nézőre tervezett arénában idén is csak alig 60—80 ezer ember taposta a füvet, s ez bizony veszteséges üzlet. Pedig ismét bedobták a toborzó trükköket: a nap egyik legnagyobb élménye kétségtelenül a Kunstflug Frecce Tricolori volt: az olasz légierő F 16-os vadászgépeiben mesterpilóták mutatták be 1800 km-es sebességgel végrehajtott légi bravúrjaikot. A tricolor színeit – zöld–fehér—piros — festették az égre, aztán csupán száz (!) méteres magasságban egymással szemben repülve csavart orsót produkáltak a reszkető-gyönyörködő nézőknek.

Valahogy keményebben „repültek" az autóversenyzők is, a nézők kedvéért talán, mert pörögtek, kicsúsztak és persze keményen megvívtak a legjobb helyekért. A Forma 1 rajtja is izgalmakat hozott. A két sárga Renault Turbo az első körökben behozhatatlannak látszó előnnyel vezetett, mögöttük a Turbo Ferraris Pironi bosszantotta üldözőit: a kanyarokban nem mert hajtani, szinte ráfutottak, aztán az egyenesekben úgy elhúzott — a Turbo jóvoltából —, hogy a nyomába sem férhettek. A nap hőse Laffite lett, aki igazán mesteri volánforgatással előzte le a jóval erősebb Renault-t.

Az R 5 Alpine-ok parádéjával zárul az idei F 1 cirkusz: minden elképzelhető őrültséget bemutattak — törtek is a Renault-k. „Csupán" másfél óra kellett, hogy a tömegből kivergődjön buszunk, azt mondták, lehet, hogy jövőre meg sem rendezik, ha csak ennyien kíváncsiak a versenyre. Nekünk tetszett többek között ez a kis tábla is az országúton: Nicht Rennbahn, vagyis: nem versenypálya... Bizony, ez nálunk is hasznos lenne.
F.

Kézilabda

PMSC—Goldberger 18-10 (11-5). NB I. B női mérkőzés, Pécsújhegy. Legjobb pécsi dobók: Rákosa (4), Balázsné (4), Pálvölgyiné (3).

NB I. ifjúsági bajnokság

Békéscsaba—PMSC 2-0 (1-0). Pécsújhegy, 300 néző. Vezette: Dravecz. PMSC: Lukács — Kofiás (Ott), Bari, Vukmann, Tóth — Garami, Mészáros, Szabó — Dudás, Pauska (Udvardi), Pilinger. Edző: Garami József. Góllövő: Cseh (2). Jók: Szabuja, Cseh, Kovács, Fehér, illetve Vukmann, Mészáros, Pilinger.

Kempingezési lehetőségek

A Balaton északi partján, Aszófőn 500, Balatonakalin 300, Révfülöpön 500 fő részére van szabad sátorhely. A többi kempingben továbbra is csak az előjegyzett és visszaigazolt helyekre tudják a vendégeket fogadni. Alsóörsön az autóskemping felszámolás alatt van, vendégeket nem fogad.

A Balaton déli partján, Siófokon a Gamász 600, az Aranypart 500, a Kék-Balaton 300, Balatonszemesen a Vadvirág 300, a Bagódomb 600, Balatonberényben a Kócsag 600 fő részére tud sátorhelyet biztosítani. Augusztus 23-án a Gamász, a Strand, a Rév és a bagódombi kemping a Balaton déli partján bezár. Keszthelyi kempingben telt ház van.

A kempingekben a klub tagjai átlagban 30 százalék kedvezményt kapnak. A kempingekről felvilágosítást a klub budapesti irodája (Budapest), VIII., Üllői út 6.). Telefon: 336-536 és a szervezési osztály 637-976 ad. Helyfoglalás a kempingekben!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalokná és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34.– Ft
negyedévre 102.– Ft
fél évre 204.– Ft
egy évre 400.– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XXXVIII. évfolyam, 228. szám
1981. augusztus 20., csütörtök
Ára: 1,80 Ft

A tartalomból:

Nagydíjas termékek alkotói

Ajándék minikönyv olvasóinknak



Óvodát avattak Sellyén

A nép hatalma

Aligha fogalmazható bármiféle megemlékezés augusztus 20-a alkalmából, amelynek központi gondolata ne a hatalom volna. Hiszen az alkotmány, amelynek létrejöttét ünnepeljük — éppen a hatalom jellegének, a hatalmi viszonyoknak legfőbb törvénye, s éppen annak az eredménynek a rögzítője, amelyet ebben az országban a hatalom birtoklását tekintve a felszabadult magyar nép elért. Nem véletlen, hanem meghatározó, s legtöbbet idézett mondata ennek így szól: „A Magyar Népköztársaságban minden hatalom a dolgozó népé". Él már nemzedék — több is! —, amelynek az alkotmány megszületése, megfogalmazása, törvénybe iktatása — csupán történelem. De él még nemzedék — több is! —, amelynek mindez a személyes életébe, sőt sorsába vágó kérdés volt és lett. Éppen ezért, valamennyi élő nemzedék számára sem csupán az lehet tanulságos, ha e hatalom megszületésére, s tartalmára emlékezünk, hanem az is! —, amelynek az alkotmány felidézzük: miként maradhat fenn, miként fejlődött, s fejlődik, miként funkcionál, s miként felel meg hivatásának a hatalom.

Mert a hatalom nem öncél, s nem is csupán cél, hanem eszköz azok szolgálatára, akiket szolgálni hivatott. És mert a hatalom nálunk a dolgozó népé, hát a hatalomnak is a népet kell szolgálnia, csak így válhat valójában a nép hatalmává. Mindezt kimondani — történelmi tett, s a nép sorsában történelmi méretű fordulat volt, ám a hatalmat gyakorolni, az említett érdekekért működtetni — ez a mindennapok feladata

Ma például aligha lehet időszerűbb felismerés annál, minthogy az erős néphatalom és a fejlett szocialista demokrácia szorosan összefügg. Nem újdonság ez, gyakran emlegetjük is. Talán túl gyakran! Talán hajlunk rá, hogy e kijelentések hallatán — elismerve annak természetes voltát — napirendre térjünk a puszta megállapítás fölött. Holott, ha a legszebb programra is csupán rábólintanak —, ha mégoly készségesen és őszinte egyetértéssel is —, az édeskevés. Az igazi tennivalók elvégzéséhez ugyanis nem elég az egyetértés; legalább annyira szükséges a személyes részvállalást megelőző feladatmegfogalmazás, s ennek nem is mindig könnyű kibontása, megvitatása, értelmezése.

Valahogy így vagyunk — vagy lehetünk — a fentebb említett összefüggéssel is. Márpedig ha valami nem maradhat meg a jelszavak szintjén, akkor az a szocialista demokrácia. Szerencsére, a valóságban nem is marad. Hiszen léteznek és sokoldalúan működnek nálunk a szocialista demokrácia intézményei, formái, fórumai.

Éppen az alkotmány ünnepén nem lehet ünneprontás annak megállapítása, hogy le-egyszerűsítené, sőt erőtlenebbé tenné az itt felsorolt folyamatok valóságos értékét, aki mindezt valamiféle alkalomhoz köti.

Annyi évvel az alkotmány megszületése után éppen azt mutatjuk föl, mint az alkotmány szellemében létrejött, s erősödő új vonást, hogy a demokrácia gyakorlása mind kevésbé szorítkozik nálunk alkalmakra. Mind kevésbé csak a taggyűlések, a beszámolók, a közgyűlések, a konferenciák, tehát különféle szervezett, sőt olykor nagyon is előírt időközönként és előírt formában zajló rendezvények hordozzák magukban a demokratikus közélet tartalmait, hanem mindez egyre inkább a napi munkafolyamatokba épül.

Azt tapasztaljuk ugyanis — ünnepen hozzátehetjük, hogy örömmel, persze —, hogy mind kevesebb az olyan vezető, aki abban a tévhitben él, hogy nélkülözheti munkájában annak ismeretét, miként vélekednek a feladatokról, a tennivalókról, a gondokról, s az eredményekről mindazok, akiknek vezetésével megbízták. És mind kevesebben vannak, akik beletörődnének abba, hogy ha közösségi értelemben véve felelősségteljes véleményük, mondandójuk vagy akár aggályuk van, akkor azt a sokféle fórum valamelyikén ki ne nyilvánítsák. És bármilyen sok még a teendőnk a meglévő demokratikus lehetőségek mélyebb, következetesebb kihasználásában, bármennyire is akadnak még helyek és területek, ahol személyes gyarlóság vagy avítt beidegződések miatt még a fejlesztés és a terjesztés feladata is előttünk áll a szocialista demokráciát illetőleg, azért kijelenthetjük, hogy az utóbbi két és fél évtizedben e tekintetben különösen sokat léptünk előre

És éppen ennek az időszaknak a tapasztalatai és eredményei bizonyítják, hogy a fejlett szocialista demokrácia minél inkább szerves része lett a mindennapoknak, minél inkább vált folyamatos párbeszéd keretévé az egész dolgozó nép számára, minél inkább tudott a fontos döntések valóságos előkészítésében szerepet vállalni: vagyis minél inkább lett a szocialista demokrácia hatékony eszköze a néphatalomnak, annál inkább segítette azt, s annál inkább érezték a nép legszélesebb tömegei is, hogy a hatalom valóban az övék.

A hatalom érzete nem ünnepek hangulatától, s színvonalától függ —, bár ezek elmélyíthetik, tudatosíthatják —, hanem mindig a köznapi tapasztalatoktól. És e tapasztalatok általában sohasem az úgynevezett nagy ügyekhez, hanem az élet apróbb-cseprőbb dolgaihoz kapcsolódnak. Szinte észrevétlenül ivódnak belénk tanulságaikkal, emlékeikkel, következtetéseikkel, s együtt valamennyi válik a meggyőződéssé: az alkotmány betűje minálunk élő valóság.

Ám, hogy a jövőben is az legyen, annak egyik feltétele: nem felejteni, miként lett azzá eddig. Ezért sohasem szűnhetünk meg újra és újra felfigyelni az élet változásaira, az emberek gondjaira, problémáira. Nem szűnhet éberségünk azokkal szemben, bármily kevesen legyenek is, akik a szívük mélyén nem békélnek meg a nép hatalmával. Nem szűnhetünk erős figyelemmel kísérni mindazt, ami a világban történik, s ami így vagy úgy, de senkire sem lehet hatástalan. Nem lankadhat szorgalmunk és buzgalmunk a munkában, az építésben, az alkotásban, mindannak gyarapításában, ami a népé, ami a nép életének szebbé és gazdagabbá tételéért születik.

Cserhalmi Imre

Alkotmány-napi ünnepségek

Ma, alkotmányunk ünnepének kiemelkedő eseménye lesz *Beremenden* a BCM szerelőcsarnokában tartandó ünnepi nagygyűlés. Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter mond beszédet a 10 órakor kezdődő ünnepségen. Ezt követően avatják az új mészüzemet.

*

Bólyban a József Attila Művelődési Házban tartják ma az ünnepi megemlékezést, amelyen a Che Guevara ifjúsági klub tagjai adnak műsort.

*

Pécsett, az MSZMP Ivovkertvárosi lakóterületi alapszervezete és a HNF körzeti bizottsága ma megemlékezést tart a *Melinda utcai szabadidő-parkban* 10 órai kezdettel. Ünnepi beszédet dr. Nagy József, a körzet országgyűlési képviselője mond.

*

Ünnepi megemlékezést tartanak ma *Baksán* az ifjúsági parkban. A *felsőszentmártoni* ünnepségen kiváló társadalmi munkás és érdemes társadalmi munkás kitüntetéseket adnak át.

*

Lánycsókon ma délután járási ifjúsági találkozót rendeznek. A késő estig tartó műsoron pol-beat énekesek és tánccsoportok, hagyományőrző együttesek vesznek részt.

*

Sportvetélkedőt rendeznek *Erzsébet, Szellő, Kátoly* és *Kékesd* községekben. Kékesden 21-én 20.30-órakor nyílik meg a mozi a művelődési házban, másnap 14 órától pedig felvonulással egybekötött szüreti mulatságot tartanak.

Új létesítmények a mezőgazdaságban



A sombereki tsz új baromfitelepe Palotabozsokon — Erb János felvétele

Gyarapodó termelőszövetkezetek

Három és fél millió csirke Somberekről

Korszerű sertéstelep Geresdlakon

A magyar mezőgazdaság a világ élvonalába tartozik, az utóbbi tíz esztendőben tekintélyt, rangot vívott ki. Ahhoz azonban, hogy ezt a pozícióját megőrizze és továbblépjen, szüntelen fejlesztésre van szükség. Ezúttal néhány állattenyésztéshez kötődő beruházásról számolunk be.

Idén márciusban kezdett egy saját kivitelezésű új baromfitelep építéséhez a sombereki termelőszövetkezet. Az újszerű eternit-hungarocell panelből készült létesítményt a meglevő telep mellett alakították ki Palotabozsokon. A 140 000 férőhelyes brojlertelep betelepítése már megkezdődött. A beruházás költsége eléri a 35 millió forintot. A sombereki tsz brojler csirke kibocsátása ezáltal évente eléri a 3,5 milliót.

A véméndi termelőszövetkezetben a sertéstelepet bővítik. Eddig a gazdaság évente 10 000 hízott sertést állított elő. Ez a szám az új telep 1982 őszi átadása után 20–22 000-re nő. A mintegy 20 millió forintos beruházás során battériás malacnevelő, valamint két, egyenként 1160 férőhelyes hizlalda és kocaszállás épül. Kivitelező a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat.

A geresdlaki termelőszövetkezet várhatóan az ősszel fog hozzá saját kivitelezésben a sertéstelep alapozásához, amely egyben azt is jelenti, hogy egy új ágazat alapjait teszi le. Geresdlakon ugyanis eddig nem foglalkoztak sertéstenyésztéssel. A szakosított sertéstelepük mintegy 65 millió forintba kerül, melynek kivitelezése során 4800 férőhelyes hizlaldát alakítanak ki, valamint egy kocaszállást. Úgy tervezik, hogy az új ágazatuk két év múlva indul.



A sombereki tsz asszonyai is részt vállaltak az új létesítmény építésében

A mohácsi Dunavölgye Termelőszövetkezet a szarvasmarha-telepét korszerűsíti 18 millió forintért. A 200 tehénférőhellyel való bővítés mellett átalakítják a fejőházat és áttérnek a kötetlen tartásra. A munkát augusztus elején kezdték, s 1983 tavaszára fejezik be. A létesítmény elkészültével a gazdaság vágómarha-termelése harminc százalékkal nő.

A lippói termelőszövetkezet 180 000 férőhelyes brojler csirkenevelőt épít 30 millió forintért saját erőből, hitel és állami támogatás nélkül. Három egységet már átadtak, a visszalevő három pedig az év végéig készül el. Az új telep több mint egymillió csirkét bocsát ki évente.

R. N.



Kitüntetési ünnepségeket tartottak tegnap az alkotmány napja alkalmából. Képünkön Piti Zoltán, a Megyei Tanács elnökhelyettese népművelőknek nyújt át kitüntetéseket. (Tudósítás a 13. oldalon).

Augusztus 20. tiszteletére

Zászlófelvonás, ünnepi nagygyűlések, találkozók

Az alkotmány ünnepe tiszteletére szerda délután az Országház előtt, a Kossuth Lajos téren ünnepélyesen, katonai tiszteletadással felvonták a Magyar Népköztársaság állami zászlaját.

A Parlament előtti téren — sok érdeklődő jelenlétében — kürtszó jelezte a katonai elöljáró, *Farkas Mihály* vezérőrnagynak, a budapesti helyőrség parancsnokának érkezését, aki meghallgatta a csapatzászlóval felsorakozott díszszázad parancsnokának jelentését és köszöntötte a katonákat.

Ezt követően dobpergés hangjai mellett és díszőrök kíséretében vitték az árbocrúdhoz, majd a Himnusz hangjaira, a díszszázad tiszteletadása közepette felvonták az állami zászlót. Az ünnepi esemény befejezéseként a díszszázad és a zenekar díszmenetben vonult el a zászló előtt, ahol katonák, rendőrök és munkásőrök állnak díszőrséget.

Zászlófelvonási ünnepség volt szerda délután a Gellérthegyen a felszabadulási emlékműnél is: szintén katonai tiszteletadás mellett vonták fel a magyar nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját.

Szerdán országszerte megkezdődtek az alkotmány napját köszöntő ünnepségek. Az ez alkalommal rendezett politikai nagygyűlések sorából kiemelkedett a békéscsabai, ahol *Gáspár Sándor*, a SZOT főtitkára, és a csornai, ahol *Sarlós István*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, továbbá a dunaújvárosi, ahol *Marjai József*, a Minisztertanács elnökhelyettese, és a kisvárdai, ahol Pullai Árpád közlekedési és postaügyi miniszter mondott beszédet.

Dorog nagyközség lakossága hármas jubileumot ünnepelt: az alkotmány törvénybe iktatásának évfordulója mellett ezúttal emlékeztek meg a település fennállásának 800., és a helyi bányászkodás megkezdésének 200. évfordulójáról is. A hármas jubileumi központi ünnepségen — a József Attila művelődési központban a szónok — *Szentistványi Gyuláné*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára — a tisztelet és az elismerés hangján szólt többek között arról, hogy a dorogi bányászok eddig összesen együttesen 90 millió tonna szenet termeltek, szállítottak az iparnak, és a lakosságnak.

Az augusztus 20-i ünnepségek programjához hagyományosan hozzátartoztak a munkás-paraszt találkozók is.

A nemzetiségi lakosság, mint a megelőző években is mindig, országszerte a magyarokkal együtt, vagy nemzeti hagyományainak megőrzését reprezentáló nemzetiségi találkozókon ünnepelte az alkotmányt.

Tabarzin újra francia kézben

Megadták magukat a Tabarzin iráni rakétás naszád elrablói a francia hatóságoknak. A jelek szerint francia részről nem alkalmaztak erőszakot.

Az Elysée-palota nyilatkozata szerint a touloni kikötőben kedd délután óta horgonyzó hajó a francia haditengerészet ellenőrzése alatt áll. A nyilatkozat nem utalt arra, hogy a hajót megrohanták volna, vagy hogy elrablói részéről ellenállás lett volna tapasztalható.

„A fedélzeten tartózkodó valamennyi személy partra szállt francia földre" – közölte az elnöki hivatal által kiadott nyilatkozat. „A hazájukba visszatérni kívánó iráni állampolgárok kapcsolatba léptek országuk ügyvivőjével.

Miután a szükséges ellenőrzést végrehajtják, a naszádot az iráni hatóságok rendelkezésére bocsátják – adta tudtul a hivatalos párizsi nyilatkozat.

Szerdán felgyorsultak az események a múlt héten eltérített, majd kedden Marseille előtt felbukkant iráni rakétás naszád körül. Pierre Beregovoy, a francia köztársasági elnöki hivatal főtitkára szerdán, a kormány ülése után kijelentette, hogy a naszádot „megcsáklyázó" irániakkal a francia törvények szerint járnak el, vagyis nem adják ki őket a teheráni hatóságoknak és nem is utasítják ki őket az országból.

Mohammad Dzsavad bahonar iráni kormányfő ugyanaznap sajtóértekezleten erősítette meg Teherán követelését, hogy Franciaország tartóztassa le és adja ki a naszád eltérítőit, ellenkező esetben Irán a francia kormányt tekinti felelősnek a kalózakcióért.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Elutazott hazánkból a SWAPO küldöttsége

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa és a Magyar Szolidaritási Bizottság meghívására hazánkban tartózkodott a Dél-nyugat-Afrikai Népi Szervezet (SWAPO) küldöttsége, amelyet Sam Nujoma elnök vezetett.

A küldöttség tárgyalást folytatott Sarlós Istvánnal, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjával, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkárával, valamint a dr. Molnár Béla országos titkár vezette tárgyaló küldöttséggel. Sam Nujoma tájékoztatót adott Afrika déli részének helyzetéről, köszönetet mondott a magyar népnek sokoldalú politikai, anyagi és diplomáciai támogatásáért. A magyar tárgyaló fél megerősítette a magyar nép töretlen szolidaritását a namíbiai nép harcával, amelyet a SWAPO vezetésével az ország függetlenségének kivívásáért folytat.

A küldöttséget fogadta Ovári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, az MSZMP KB titkára és Puja Frigyes külügyminiszter, akikkel megbeszélést folytattak a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről. A delegáció látogatást tett a Szakszervezetek Országos Tanácsánál, ahol Gál László főtitkár-helyettes tájékoztatta a felszabadítási mozgalom képviselőit a magyarországi szakszervezeti mozgalom fejlődéséről, feladatairól; valamint ellátogatott a Magyar Nők Országos Tanácsához, ahol megbeszélést folytatott Duschek Lajosné elnökkel.

A SWAPO küldöttsége, amely sajtóértekezleten találkozott újságírókkal és ittléte alatt Tolna megyébe is ellátogatott, szerdán elutazott Budapestről.

◆

✦ VARSÓ: Wojciech Jaruzelski, a lengyel minisztertanács elnöke szerdán találkozott 70 vállalati igazgatóval. A megbeszéléseken különös figyelmet szenteltek az igazgatók szerepének a gazdasági válság leküzdésében, valamint a vállalati vezetők állásfoglalásának az állami vállalatokról, önkormányzatról és a szakszervezetről szóló törvényekről. A helyzetet értékelve a találkozó résztvevői rámutattak, hogy még mindig nem tudatosodott mindenkiben, mennyire kritikussá vált a társadalmi-gazdasági helyzet Lengyelországban. A megbeszélésen hangsúlyozták, hogy a gazdasági egyensúly helyreállításának egyetlen lehetséges módja az ipar bizonyos ágai fejlődésének lefékezése s az így felszabadult eszközök átirányítása a kulcsfontosságú iparágak válságának leküzdésére.



Genfben tárgyalnak az OPEC olajügyi miniszterei. Képünkön: Jamani szaúd-arábiai miniszter (középen) a megbeszélések egyik szünetében.

*

✦ *BUKAREST: Románia tizszázalékkal felértékelte nemzeti valutáját, a leit a nyugati valutákhoz képest — jelentette az Agerpress hírügynökség. Eszerint 100 nyugatnémet márka az eddigi 511,5 lei helyett 441,3 leit ér. A dollárhoz viszonyított árfolyam nem változott, egy dollárért a román pénzváltókban továbbra is 11 leit adnak.*

Vita az olaj áráról

Tizenhárom ország részvételével szerdán Genfben megnyílt a Kőolajexportáló Országok Szervezetének (OPEC) rendkívüli ülésszaka, amely az olajárak kérdésében igyekszik kidolgozni a tagállamok közös álláspontját. A 90 perces késéssel kezdődött ülésszakot megelőző kétnapos tanácskozásokon nem sikerült közeliteni a két legnagyobb OPEC-tag olajtermelő, Szaúd-Arábia és Venezuela álláspontját.

Ahmed Zaki Jamani, szaúd-arábiai olajipari és bányaügyi miniszter szerint országa kész az általa eddig alkalmazott, hordónként 32 dolláros árat 34 dollárra emelni, ha ezzel sikerül „egységesiteni az olajárakat". Umberto Calderon Berti venezuelai bánya- és energiaügyi miniszter viszont azt hangoztatta, hogy országa nem kívánja csökkenteni a hordónként 36 dolláros olajárat.

A tanácskozás másik témája a jelenleg legmagasabb OPEC-ár, a hordónként 40 dolláros líbiai olajár esetleges csökkentése lesz.

✦ WASHINGTON: Amerikai tudósok mágneses anyagot fedeztek fel a delfinek agyában. A kutatók szerint lehetséges, hogy a rendkívüli értelmességükről ismert tengeri emlősök az agyukban található magnetitet, „belső iránytűként" alkalmazva tájékozódnak hosszú vándorlásaik alkalmával.

A dán pénzügyminiszter magyarországi tárgyalásai

Augusztus 16—19. között — Heténvi István pénzügyminiszter meghívására — hivatalos látogatást tett hazánkban Svend Jakobsen, a Dán Királyság pénzügyminisztere. Vendéglátójával áttekintették a két ország közötti pénzügyi kapcsolatok időszerű kérdéseit, tárgyaltak a gazdasági tervezésről.

A dán pénzügyminisztert fogadta Faluvégi Lajos miniszterelnök-helyettes, az Országos Tervhivatal elnöke. Svend Jakobsen megbeszélést folytatott Timár Mátyással, a Magyar Nemzeti Bank elnökével és Török István külkereskedelmi minisztériumi államtitkárral. A vendégek ellátogattak a SKÁLA szövetkezeti áruházba, ahol az ősszel dán napokat rendeznek.

A küldöttség szerdán elutazott hazánkból.

◆

✦ *PÁRIZS: A jelek szerint a vége felé közeledik az elmúlt héten „eltérített" iráni torpedónaszád kalandja. Legfrissebb jelentések szerint az egy monarchista csoport által elfoglalt hajó, amely kedden este még Marseilles kikötője előtt horgonyzott, szerdán hajnalban egy francia vontatóhajó segítségével elindult Toulon kikötője felé. Előzőleg – a francia hatóságokkal folytatott párbeszédet követően – a naszád harminctagú Teheránhoz hű legénységét egy francia cirkáló vette ledélzetére, míg a hajót hatalmába keritett mintegy 20-tagú fegyveres csoport a fedélzeten maradt.*

✦ PEKING: Szecsuán tartományban a hatalmas esőzések nyomán újabb árvizek pusztítanak. Augusztus 13. és 17. között több folyó kilépett medréből, romba döntve több ezer lakóházat és egyéb épületet. A tartomány egy részében szünetel a vasúti és az országúti forgalom, valamint a víz- és a villanyszolgáltatás. Az immár több mint egy hónapja pusztító árvizek halálos áldozatainak száma meghaladja a hét és fél százat — mutat rá egy szerdán közzétett jelentés.

Jan Martenson látogatása hazánkban

Jan Martenson főtitkár-helyettes, az ENSZ Leszerelési Központjának vezetője 1981. augusztus 15—19. között látogatást tett Magyarországon.

A főtitkárhelyettest fogadta Puja Frigyes külügyminiszter. Hollai Imre külügyminiszter-helyettessel megbeszélést folytatott a nemzetközi leszerelési tárgyalások helyzetéről, az ENSZ közgyűlés 1982-re tervezett rendkívüli leszerelési ülésszakának előkészületeiről, valamint Magyarország és az ENSZ kapcsolatának egyes kérdéseiről.

Találkozott a főtitkár-helyettes az Országos Béketanács és a Magyar ENSZ-társaság vezető munkatársaival.

◆

Lengyel sajtósztrájk

Lengyelországban szerdán a szokásosnál kisebb terjedelemmel és csökkentett példányszámban jelentek meg a központi napilapok. Vidéken is csak néhány újság jelent meg.

A Szolidaritás országos egyeztető bizottsága által meghirdetett kétnapos sajtóblokád a lapok terjesztésére és árusítására is kiterjed. A kifejezetten politikai jellegű demonstrációt a Szolidaritás válaszul szánja a kormány részéről elhangzott bírálatokra és a szervezetről a sajtóban megjelent kritikákra.

LAPZÁRTA

A jó szervező ötlet szép számú nézősereget csalt ki szerda délután és este a Fáy utcai Vasas-stadionba, amikor két labdarúgó-találkozót rendeztek. Az elsőn az volt a tét, hogy a tavaly még az NB II-ben küzdött, idén az élvonalba felkerült együttes közül melyik léphet majd pályára a Közép-Európa Kupáért. A SZEOL AK és a Haladás küzdött ezért. Fáy utca, 2500 néző, v.: Kuti. Haladás VSE—SZEOL 3:0 (0:0). Góllövők: Fitos (2), Hegyi. A Haladás VSE ezzel a győzelemmel a soron következő KK-ban képviselheti Magyarországot.

Ezután a románok elleni vb-selejtezőre készülő magyar válogatott keret edzőmérkőzését játszotta a négy klubcsapatból összeállított kuvaiti válogatott ellen. Fáy utca, 4000 néző, v.: Jaczina. Magyar válogatott keret—Kuvait 1:0 (0:0). Góllövő: Kiss.

*

Szerdán megoldódott egy, még függőben lévő labdarúgó átigazolása. A már hetek óta Győrött készülő Szentes ügyében megállapodott a Zalaegerszeg és a Rába ETO. A játékos Győrbe való szerződéséhez az MLSZ is hozzájárult. Szentes tehát győri játékos lett és szombaton a Tatabánya elleni mérkőzésen már ő lesz a középcsatár. Burcsa átigazolása ügyében a Rába ETO tovább folytatja a tárgyalásokat a Videotonnal. Burcsa is Győrött van és amennyiben egyesülete nem adja ki, átigazolásáig kivárja az egy évet.

*

Eljárást indítanak a Szolidaritás olsztyni aktivistái ellen, akik kedden a Szolidaritás által meghirdetett sajtósztrájkra hivatkozva megakadályozták nyomdászkollégáikat a munka felvételében. Az üggyel kapcsolatban a lengyel főügyészség szóvivője szerdán nyilatkozatot tett közzé a PAP hírügynökség útján, s ebben leszögezi: megengedhetetlen, hogy sztrájkok ürügyén bárkit is megakadályozzanak rendes munkájának elvégzésében.

Kommentár

Voksok – bosszúból

Oktalansággal ritkán vádolnak kormányt. Garrett Fitzgerald, az Ir Köztársaság miniszterelnöke mégis ezt tette. Heves szavakkal fakadt ki a londoni televízióban a brit kabinetet ostorozva, amiért augusztus 20-án pótválasztást tartanak Bobby Sands megüresedett mandátumának betöltésére.

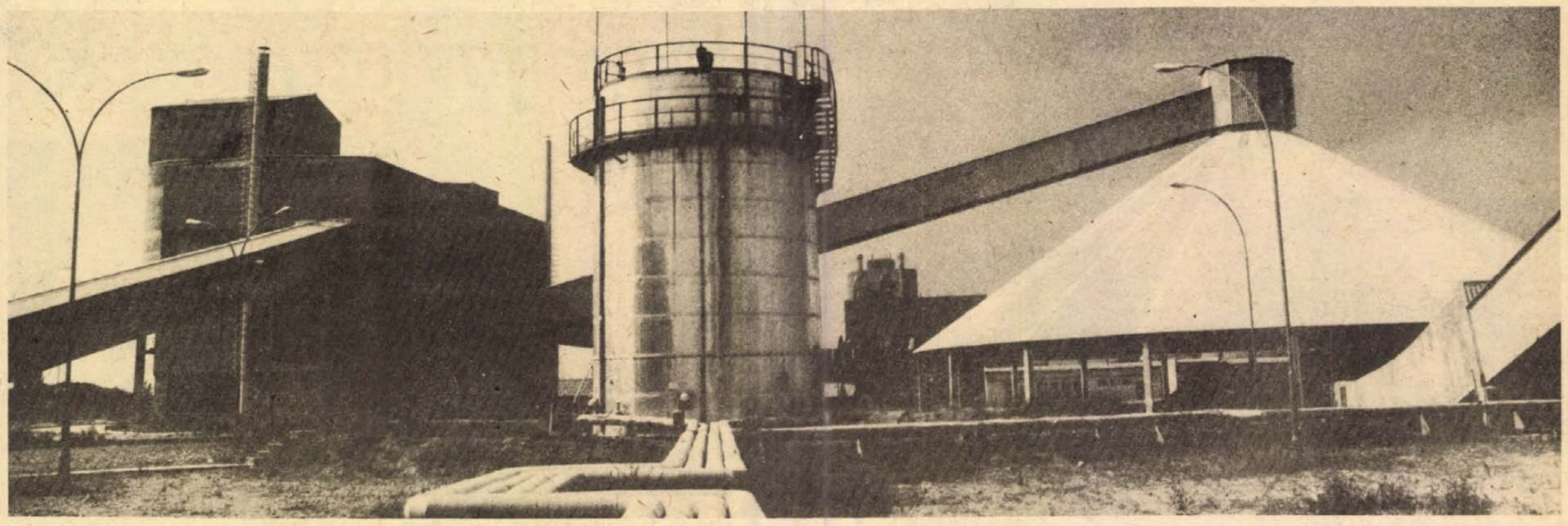
Sands, az IRA tagja éhségsztrájkjába halt bele. Önként választotta az oktalan, rettenetes halált. Azóta sok társa szegődött nyomába, ám a bebörtönzöttek között még korántsem zárult le a halálba indulók sora. Újabb és újabb fegyencek vállalkoznak arra, hogy ezzel, a maguk választotta módon tiltakozzanak fogoly-státusuk ellen, követeljék, hogy ne közbűntényesként, hanem politikai elítéltként kezeljék őket. Meglehet, az önkéntes éhhalál, mint módszer hiábavalónak bizonyul. A londoni kormány ugyanis mereven elzárkózik mindenfajta engedmény elől. Ezzel azonban csak olajat öntenek a tüzre, s minden egyes temetés, amelyen ott tisztelegnek az IRA fekete álarcos harcosai, tovább bonyolítja az amúgy is pattanásig feszült helyzetet.

Ilyen körülmények között az Ir Köztársaság miniszterelnöke joggal bírálta a torykormányt: Bobby Sands megüresedett képviselői helyére alkalmasabb időpontban is voksolhattak volna a Fermanagh-del-Tyrone-i kerületben. Úgy tűnik azonban, Thatcher asszony szinte kihívásnak szánja az augusztus 20-i választásokat. Megerősítették a brit katonai jelenlétet, újabb rendőri erőket vezényeltek a körzetbe, készen arra, hogy a provokációkra minden korábbinál keményebben válaszolnak. Ám az erőszak erőszakot szül. Az 1969-ben kirobbant ulsteri konfliktus gyökerei a messzi múltba nyúlnak vissza. London soha nem tanúsított megértést az észak-írországi ellentétek iránt, amelyek nacionalista és vallási köntösben véres zavargásokban öltenek testet.

A csütörtöki pótválasztások bizonyára nem különböznek majd az eddigi hasonló eseményektől. Bombák és orvlövészek teszik valószínűleg emlékezetessé ezt a napot is. A katolikusok jelöltjével szemben a Londonhoz húzó unionisták egy jelöltet állítottak. Csakhogy az előbbi lényegében az IRA tagjának számít, s választási esélyeit csak növeli a Bobby Sands-et a halálba követő harcostársak megbosszulására felajzott tömeghisztéria.

Tehát: voksok — bosszúból. A csütörtöki észak-ír pótválasztásnak alighanem ez a szomorú mottója. Következménye pedig aligha lehet más, mint a drámai előzmény: merényletek, ártatlan áldozatok, gyújtogatás és erőszak.

Gyapay Dénes



Jobbról a nyersanyagtároló, középen az olajtartály és balról a kőlisztüzem látható a képünkön

A mészmű valamennyi üzeme működik

Az „M" betű is rangot kapott a BCM-ben

Az új beremendi mészmű a tervezettnél olcsóbban, határidőre elkészült. Kapacitása 140 000 tonna égetett mész, 108 000 tonna mészhidrát, 64 000 tonna kőliszt évente. Már most a tervezett mennyiséget, minőséget képesek termelni.

Március 9-én délben utoljára szólalt meg a duda a régi beremendi mészüzemben. Öt percig siratta önmagát a rozzant gyár, ahol a gépek talán már csak a hűséges munkások miatt tartottak ki az utolsó pillanatig.

– Nehéz volt a kazánban akkor már annyi gőzt is összegyűjteni, hogy a dudát néhány percig bőgessük – mondja Tóth György, aki akkor a mészüzem vezetője volt. Huszonkét évi munka után megvárta amíg a gyár kileheli lelkét, aztán a munkásokat is áthozta az új mészműbe.

– Az utolsó műszakon már csak harmincan lehettünk, levett sisakkal hallgattuk a dudaszót.

Juhász Istvánné, a mészmű alapszervi párttitkára ugyancsak nosztalgiával beszél a már évek óta rokkant gyárról:

– Családias hangulatban dolgoztunk ott. Igaz, nagy volt a por, de mind a százan szívesen csináltuk a munkánkat. Itt most összehasonlíthatatlanul jobbak a körülmények, de egy-egy embernek nagyobb a munkaterülete és a bérek sem tisztázottak. Nagy az emberekben a bizonytalanság, hogy kevesebbet keresnek majd.

A párttitkárnő a készárukiadóban dolgozik. Tíz esztendeje Budapestről jött vissza a faluba, a régi gyárba dolgozni. Hét éve a 26 fős pártalapszervezet titkára. Itt dolgozott haláláig édesapja, most is itt keresik kenyerüket testvérei, sógornője, lánya, vője és a férje is . . .

– A közvetlen családból heten vagyunk a BCM-ben, de a fél falu rokonom, a fél falu meg itt is dolgozik . . . Tudja, nagyon szép ez a gyár, amikor először kijöttünk a régiből, csak csodálkoztunk. De azért ebbe a jóba is nehéz beleszokni, és hát azért gondok is vannak. Főként a bér . . .

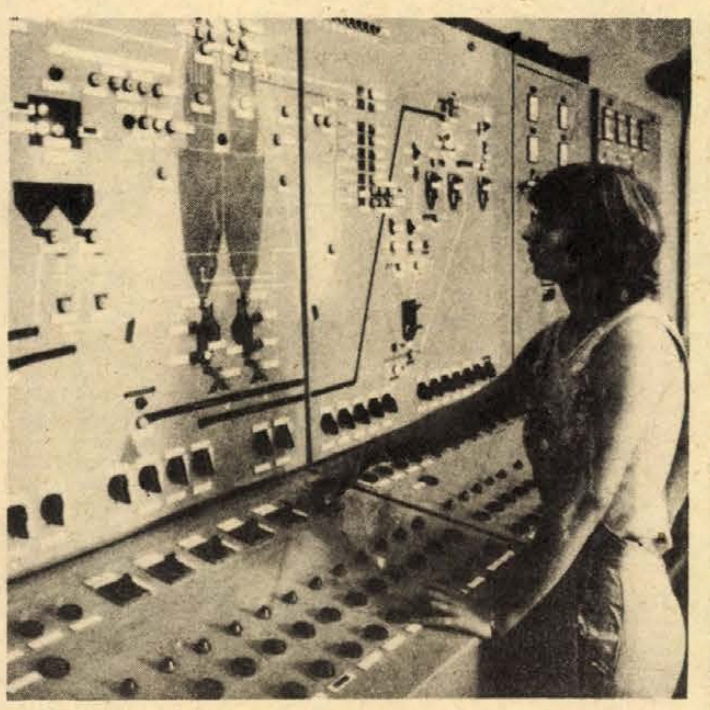
Miért ítélték halálra?

Osztermayer Miklós a cementipar ösztöndíjasaként végezte el a Pollack Mihály Műszaki Főiskolát 1967-ben. Egy évig a régi gyárban gyakornokként szinte minden munkahelyet végigjárt, majd a hidrátüzemben művezető volt, aztán üzemvezető. Az új cementmű beindulása után jött át, előbb fődiszpécser, majd főtechnológus volt, most pedig a BCM főmérnöke.

– A régi gyárban nagyon jól összeszokott társaság dolgozott, könnyen lehetett őket irányítani. Többségük hosszú évtizedekig dolgozott ott, nagy helyismeretet szereztek, képesek voltak a maximumot kihozni a fél évszázados gépekből. Az utóbbi években azonban egyre romlott a helyzet, már nem volt szabad pénzt költeni a régi berendezésekre. Sok olyan munkahely volt, ahol emberfeletti erőfeszítések árán lehetett csak dolgozni. Jellemző a munkások szakértelmére: a régi gyár leállása és az új indítása között alig több, mint egy hónap múlt el, egyharmaddal kevesebben, sokkal olcsóbban és sokkal nagyobb mennyiségű terméket állítanak most elő. Sokan kinn voltak Lengyelországban, jól begyakorolták magukat.

Mayer György talán most maga sem tudja, milyen minőségben beszél az V. ötéves terv egyik legnagyobb baranyai beruházásáról. Hosszú évekig a BCM beruházási osztályvezetője volt, néhány hete azonban a Siklós város-járási Pártbizottság titkára. Főként a gazdaságpolitikával foglalkozik. Így aztán a BCM, mint a terület iparának meghatározó tényezője, figyelmének középpontjában marad továbbra is.

– A BCM építésének kezdetén kerültem Beremendre. Ott szinte naponta láthattam munkám gyakorlati eredményeit, a politikai munkában ez csak nagyon hosszú távon és csak nagyon közvetetten jelentkezett. Negyvenéves vagyok, a BCM-ben befejeződött a vertikum teljes kiépítése, úgy érzem, most ezen a területen nagyobb feladatok várnak rám.



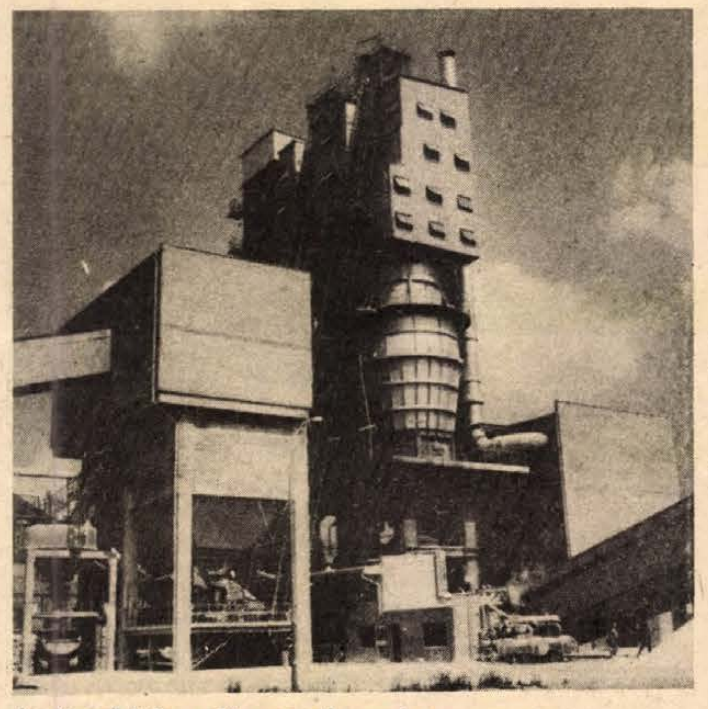
Schwarcz Magdolna a Mészmű vezérlőjében követni tudja a teljes technológiai folyamatot Erb János felvételei

Két évvel az alapkőletétel után

A lengyelekkel 1978 májusában sikerült szerződést kötni, ők ugyanis korábban megvásárolták a „MAERCZ" technológiát, amely véleményünk szerint a legjobb. Kulcsrakész átadás volt a feltételünk. Természetesen az itteni beruházási szervezetet ismét meg kellett erősíteni. A BCM-ben dolgoztak még a cementmű építésében részt vett szakemberek, nem volt hát nehéz megfelelő embereket találni.

Még 1978 nyarán a lengyelek megkezdték a felvonulást, munkásaiknak szállásokat építettek. A tervek szerint évente 140 000 tonna égetett mész, 108 000 tonna mészhidrát és 64 000 tonna kőliszt előállítására alkalmas mészművet kellett építeniük, amelynek költsége a program szerint 960 300 000 forint volt és 1981 első félévében kellett üzembe helyezni. 1979-ben volt az alapkőletétel. A lengyelek kitűnően dolgoztak. Részhatáridőkben voltak ugyan csúszások, az 1978-as rendkívül kegyetlen tél, az elmúlt évben zajló lengyelországi események a szállításokban is fennakadásokat okoztak, a munkások is sokkal többet gondoltak otthonukra, mint egyébként tették volna, ez természetesen munkájukat is befolyásolta. Ennek ellenére a beruházás költsége várhatóan csak 900 millió forint lesz, a mészmű minden üzeme működik, a tervezett kapacitást már most elérték és kitűnő minőségű termékeket adnak.

A volt beruházási osztályvezető szerényen elhallgatja, hogy közben a BCM beruházási csoportjának feladata volt mindenkor építőanyaggal ellátni a lengyeleket, jónéhány berendezést ők vásároltak meg nyugati cégektől, s hát az eltérő lengyel és magyar szabványok egyeztetése sem volt egyszerű feladat. A SZOT munkavédelmi kutatóosztályával kiépített jó kapcsolatnak köszönhetően többször a munkálatok közben módosították a terveket, az itt dolgozó lengyel tervezők ebben mindenkor jó partnerek voltak, az építők pedig rugalmasan vették figyelembe az átdolgozott terveket. Ugyanilyen jó kapcsolatot építettek ki a beruházók a tűzrendészeti, az építő hatóságok, a KOJÁL munkatársaival. Az



A mészmű lelke a Maercz aknamedence

üzembe helyezés is szinte példa nélkülien, zökkenőmentesen zajlott le.

Teljes vertikum

Szikszai Tibor, a BCM igazgatója azt reméli, hogy a tizedik évébe lépő BCM-ben most majd az „M" betű is méltó rangot kap. A BCM 1,5 milliárdos évi termelési értéket állít elő, ebből a vártnál sokkal nagyobb teljesítménnyel és jobb minőségű termékekkel belépő mészmű már az idén tíz százalékkal részesedik, jövőre pedig 20–25 százalék lesz a részaránya.

A BCM tíz esztendő alatt hétszeres kiváló címet ért el, a cementipar jövedelmezőségének egyik legfontosabb bázisa volt. Az új mészmű megépültével az 1981-ben kissé visszafogott cementtermelés ellenére, az állandóan növekvő költségek ellenére is azok maradhatnak. Dr. Bényei Károly termelési és technológiai osztályvezető, aki az egyetem elvégzése után, 1954 és 1959 között a régi gyárban dolgozott, majd 1972-ben, a BCM indulásakor került ismét vissza Beremendre, az új mészmű szinte valamennyi berendezésének működését elemezte már műszakilag is, gazdaságilag is. Szerinte sokkal többet tud, mint azt a tervezők, kivitelezők legmerészebb álmukban is elképzelték.

A beszélgetések közben járjuk a BCM-et. A cementmű mögött alaposan összezsugorodtak a lengyelek „haditámaszpontjai". Józef Gill igazgató és Teofil Koval műszaki igazgató, az építkezés irányítói már csak alig száz dolgozóval (70 fizikai, 20 szellemi) végzik a hibajavításokat, néhány apróbb munkát és az építkezés felszámolását. Kilátásban van ugyan, hogy a kőliszt-üzemhez egy szárnyvasutat kell építeni. Ha a szerződést rövidesen megkötik, itt marad egy munkacsapat, ha nem, augusztus végén hazamennek. Szeptemberben az igazgató csak néhány emberrel marad már itt.

Viszont véglegesen hazánkban telepedik le az egyik wroclawi szerelő, aki beremendi kisiányt vett feleségül és egy lengyel ápolónő, aki viszont az egyik magyar munkással házasodott össze. A lengyelek egyébként a honvágy ellenére is jól érezték itt magukat, a vezetők, a BCM vezetői gondoskodtak arról, hogy a munka után szórakozási lehetőségeik legyenek. Beremenden például minden héten lengyel nyelvű filmvetítés volt, a tolmácsnő, Gulyás Margit pedig, aki régebben az IBUSZ-nál volt üzemvezető országjáró kirándulásokat szervezett.

A kőtörőben egy féltonnányi kő fennmaradt a garaton, azzal küszködnek a sárga és piros sisakos munkások. Rövid ideig áll a törő, Tóth György, aki most itt az új mészműben üzemvezető-helyettes, kissé zavarban van, hogy éppen most került ide ez a több mint fél köbméternyi, behemót kő. Dehát akkor is lesz itt üzemzavar, ha már rég nem lesz ilyen új a mészmű. Átmegyünk az utóosztályozóba. Innen az öklömnyi mészkövek a mészégető kemencéhez kerülnek, az egészen apró átmegy a cementműbe, a többi pedig a kőlisztörlőbe. Minden méretű követ feldolgoznak. Egy szinttel lejjebb fülvédős munkás figyeli a gyorsan forgó, szobányi acél kőlisztmalmot.

Ismét kiérünk az épületből, előttünk áll a sok emeletnyi jurtaszerű kőtároló, innen kerül a mészkő a kemencékhez. Orgyán László kemencekezelő 48 méter magasra visz fel bennünket lifttel, a kétkamrás aknakemence legfelső szintjére. Műszerek, tolózárak sokasága, az 1400 fokon izzó mészkő lehelete árulkodik csak a kemencéről.

A kemencét körülvevő vaserkélyről jól látni az egész BCM-et, körülöttünk az új mészmű valamennyi üzemét. Balra a kőtörő és a kőlisztüzem, onnan fedett szalagrendszer vezet a cementmű felé. A szürke betonóriások több száz méter hosszan húzódnak észak felé. Innen úgy tűnik, mintha beleszaladnának a jóval távolabb lévő Szársomlyóba. A mészégető kemence északi oldala előtt a kőtároló jurta, jobb oldalt ferde, ugyancsak zárt szalagrendszer viszi át az égetett meszet a kiadóba és a hidrátüzembe. Gombás Jenő gépész, a régi üzemben is az volt, az irányítóteremben figyelte az üzem működését, mindössze néhány munkásnő volt körülötte, narancssárga overáljuk ugyan fehér volt, a gépeket is már fehérre festette a mészhidrát, a levegő azonban tisztának tűnt. A csomagolóban Bazsamér Józsefné töltötte a 25 kg-os mészhidrátos zsákokat, az automata gép zsákkal ellátása könnyűnek tűnik, az egész napos gyors, monoton mozdulatok azonban bizonyára alaposan kifárasztják a munkásnőt.

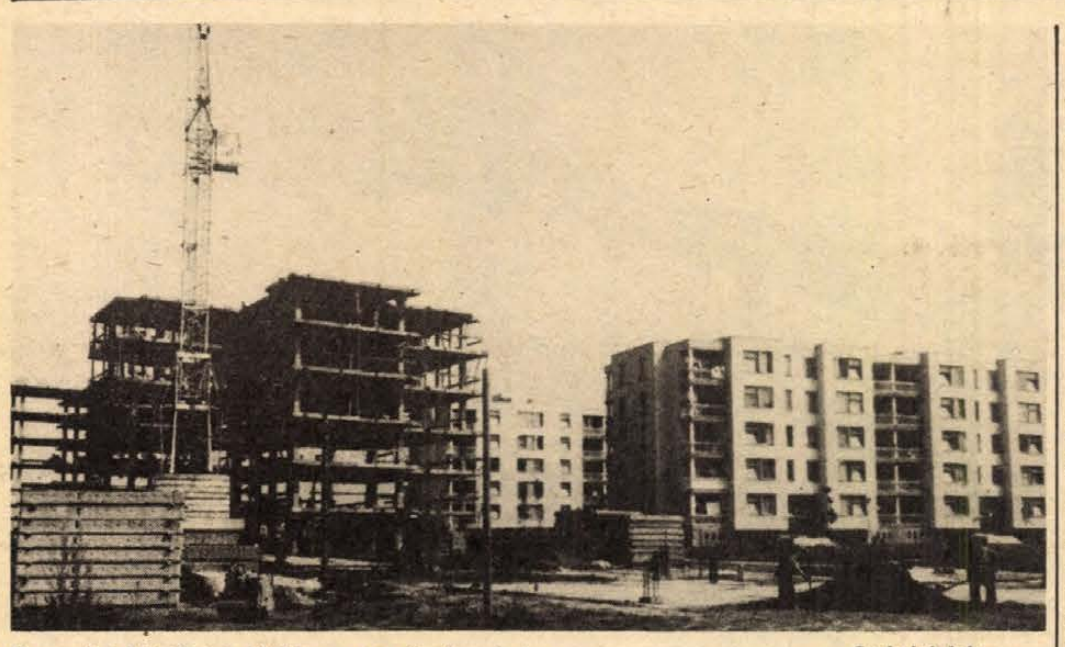
Akárcsak lenn, a vagonrakodásnál Kucsera András saját munkája. Tíz esztendeje dolgozik Beremenden. A régi gyárban mészégető, az újban is először kemencekezelő volt. Önként vállalta ezt a munkát, amikor senki sem akarta csinálni.

– Természetesen több bért is szeretnék – mondja a 32 éves fiatalember. – Ma délig 60 tonnát raktunk be, ez 120–130 forintot jelent körülbelül. Nehéz munka, a szalag csak a vagonig hozza a szákokat. Úgy érzem, ez a gyár legnehezebb munkaköre, remélem, a normarendezés ezt méltányolja is. Egyébként letelepedtem Beremenden, most már itt az én otthonom.

Hallani, hogy a kőadagoló a nyugati aknába szórja a követ, egy pillanatra a kemencekezelő is arra figyel, néhány szinttel lejjebb a kemence vezérlőjében Alföldi Katalin és Némedi Szilárdné is bizonyára regisztrálja, hogy új ciklus kezdődött.

Délre a BELAZ-út kígyózik a bánya felé, valahol a régi gyár körül tűnik el a házak között. Ott, a kémény alatt valahol az elavult gépeket szerelik le, most tervezik, hogy a kéményt miként tudják majd ledönteni. Talán könnyebb lesz, mint a régi gyár iránti ragaszkodást megszüntetni, de nem is baj . . . Az újat, a korszerűt, az egészséget kevésbé veszélyeztetőt bizonyára még jobban megszeretik majd . . . Még jobban kötődnek majd hozzá . . .

Lombosi Jenő



Korszerű lakóépületek Mohácson, az új városrészben — Szokolai felv. —

Négyszemközt a tanácselnökkel

Mohács hatodik ötéves terve

Beszélgetés Fischer Jánossal, Mohács város Tanácsának elnökével

A közelmúltban lezajlott tanácsüléseken fogadták el a helyi hatodik ötéves pénzügyi és fejlesztési terveket. Tudósításainkban megírtuk: mindenütt az a törekvés kapott hangot, hogy a szerény lehetőségek mellett, a szigorúbb gazdasági feltételek közepette a helyi erők mozgósításával javítsák a lakosság életkörülményeit és biztosítsák a fejlődés folyamatosságát. A Dunántúli Napló szerkesztősége most kezdődő sorozatában felkeresi a baranyai városok tanácselnökeit, akiktől a hatodik ötéves tervről, annak végrehajtásával kapcsolatos elgondolásokról kér interjút.

Először Fischer Jánost Mohács város Tanácsának elnökét kérdeztük arról, milyen eredménnyel zárult az ötödik ötéves terv?

– Előző ötéves tervünket a végrehajtott lakásprogram, az egészségügyi hálózat fejlesztése és a gyermekintézmények férőhely-növekedése jellemzi. E területeken sikerült teljesítenünk a terv előirányzatait, s ezáltal jobb, színvonalasabb ellátásra váltunk képessé.

750 lakás készült el, többségében a lakossági erők bevonásával, hiszen állami eszközökből mindössze 80 lakást építhettünk. A lakossági összefogásnak a városfejlesztésre gyakorolt hatását nem méltathatjuk eléggé: még ha az OTP közreműködését is számítjuk, akkor is a város negyedmilliárdos gazdagodását jelenti.

A város és környéke igényelte a fekvőbeteg-ellátás javítását, a kórház bővítését. Az új belgyógyászati és gyermek pavilon 120 új ágyat jelent, két műtő, új röntgenosztály és központi sterilizáló épült. Az idén is folytatódó fejlesztéssel hosszabb távon is ki tudjuk elégíteni a szükségleteket.

A gyermekintézmények fejlesztésében elsősorban az óvodai ellátás terén léptünk előre. Olyan helyzetet teremthettünk, amikor a növekvő gyermeklétszám ellenére is a gyermekek 87 százalékát felvehettük az óvodákba, a 250 új helynek köszönhetően.

A tervidőszak második felének pénzügyi és építőipari kapacitásgondjai miatt néhány létesítmény áthúzódott 1981-re. Pl. a nyugati városrészben épülő 12 tantermes iskola, az üzlet- és szolgáltató ház. Az iskolát a tanév kezdetére, az üzletházat előreláthatóan a jövő év első felében adjuk használatba. Egyébként ezek jelentették az indulást az új tervidőszakban.

– Mi jellemzi Mohács új ötéves tervét?

– Az, hogy a lehetőségeink szerényebbek, mint az előző öt esztendőben voltak. A fejlesztési alapunk ugyan néhány tized százalékkal magasabb most, de reálértékben mégis kevesebb. A tanács által jóváhagyott fejlesztési alap 250 millió forintot tartalmaz, ennek jelentős része a lakásépítést, vagy az azzal kapcsolatos létesítmények megvalósítását szolgálja. Változatlanul szükségesnek tartjuk a lakosság közreműködését a városfejlesztésben annak ellenére, hogy lakáshelyzetünk nem olyan súlyos, mint más városokban. Ha csak a mennyiséget nézzük, a mi ellátottságunk a legjobb: a korábban nyilvántartott 1100 lakásigényből csak 600-at újítottak meg. Lakástervünk most is 750 lakást jelent, de a feszítő társadalmi-szociális problémák megoldása végett több – 150 – célcsoportos lakás építésére nyílik lehetőségünk. Ezeket a lakásokat 1983-ban be akarjuk tejezni. Szó van kétszintes sorházak szövetkezeti alapon történő építéséről is, a Bólyi Mezőgazdasági Kombináttal együttműködve.

– Mindenütt megkülönböztetett figyelmet fordítunk a lakások felújítására.

– Az állami lakóházak fenntartására, karbantartására fordítható összeg a korábbi kétszeresére – 73 millió forintra – növekedett, ebből 100 lakás korszerűsítését, teljes felújítását, 200 lakásnak pedig a nagy karbantartását hajtjuk végre. E munkák következtében a lakások minősége jelentősen javul.

– Mit terveznek a gyermekintézmények körül?

– A gyermeklétszám várható alakulása miatt ebben a tervidőszakban csak 50 új óvodai hely létesítését tervezzük – 25-öt már ebben az évben megépítünk –, viszont a 8 tantermes Park utcai általános iskolát 4 tanteremmel bővítjük a tervidőszak második felében. Ebben a tervidőszakban társadalmi összefogással ifjúsági és tornacsarnokot akarunk építeni négy iskola ellátására. Mintegy 1500 egyéni tagggal létrejött az építést pártoló egyesület; a tagok vállalják, hogy öt éven át évente 100–150–200 forinttal járulnak hozzá az építéshez. Megnyertük az ügynek a mohácsi vállalatokat is, hiszen az alapvetően iskolai célokat szolgáló létesítmény – amit a gimnázium mögötti régi sporttelepen építünk meg; s 1983-ban akarunk átadni – a tömegsportot is szolgálja majd. Az előzetes kalkuláció szerint mintegy 16 millió forintba kerülő csarnok építését a társadalom 10–12 millióval támogatja. Ezen kívül konkrét társadalmi munkára is számítunk.

– Köztudottan rosszak a mohácsi utak. Tervezik-e a javításukat?

– A burkolt utak tekintetében mi állunk a legrosszabbul a megyében: útjaink 26 százaléka földút. A tervidőszak végéig 18–20 százalékra akarjuk csökkenteni ezt az arányt, de tovább javíthatjuk az épített utak arányát, ha a város társadalma ebben is a segítségünkre lesz. A legnagyobbnak ígérkező útépítési munka: a Közúti Igazgatóság szélesíti és korszerűsíti a nagy forgalmú Kossuth Lajos utcát, ami ennek kapcsán kétoldali világítást is kap.

– Javul-e a kapcsolat a szigettel?

– Igen, a már készülő új komp segítségével, amit 1983-ban szeretnénk forgalomba állítani. A jelenleg használt komp 70 tonna teherbírású, az új 120 tonnát vehet fel. És ha már a szigetről esett szó, hadd mondjam el, hogy tervezzük a Sárosi-út felújítását is.

– Említette, hogy folytatódik a kórház-rekonstrukció...

– 26 millió forintunk van erre a célra. Újabb két műtő épül, teljesen megújul a szülészet is, s ráadásul 20 ággyal bővül is.

– Mi történik a kereskedelmi ellátásban?

– A legfontosabb, hogy a belvárosban az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat, az ÁFÉSZ és az OTP együttműködésével épül egy épület új üzletekkel; ez alapvető változást jelent majd a város központjának az ellátásában. Megállapodás van a Béke szálló és étterem felújítására is.

Hársfai István

Nagydíjas termékek alkotói

Egyikük éppen az éléskamrát meszelte, amikor fölkerestem, a másik kettő is csak lélegzetvételnyi időre tehette magát szabaddá, ugyanis a minisztérium által kiírt gyártmányfejlesztési pályázatra, meg az őszi BNV-re készülnek. A negyedikkel az igazgató irodájában találkoztam, aki éppen gratulált neki és átadta az erkölcsi elismerés mellett az anyagi ösztönzést tartalmazó borítékot.

A Pécsi Ipari Vásáron nagydíjat nyertek azok a termékek, amelyeket ők terveztek, illetve készítettek.

Ferecskó Sándorné fekete haján fehér mészcseppek voltak, mikor találkoztunk. A Pécsi Kesztyűgyár gyártmányelőkészítési osztályának vezetője. Lakása jó ízléssel, az eredeti és értékes régiségek iránti érzékről és gyűjtőszenvedélyről árulkodik. Füstös konyhában talált festett tálas, ormánsági fehérneműs láda, faragott paraszt-barokk szék és egyéb, szinte múzeumba illő régi tárgyak veszik körül.

Szabadkozott, hogy a kitüntetett ruháknak nem ő az alkotója, legfeljebb besegített.

– Az egész kollekció, amivel a díjat nyertük – mondja kollektív munka eredménye. Részt vett benne Sári Edit, Simon Vali, Varga Imréné. Úgy kezdődött, hogy az elmúlt vásáron nem sikerült a nagydíj. Elhatároztuk, az idén megpróbáljuk. Elmentem a bőrgyárba, megfelelő bőröket kiválasztani. Aztán divatlapokat tanulmányoztunk. Mindenkinek volt egy-egy ötlete, sokat próbálkoztunk, variáltunk. A legtöbbet a plisszírozott betétes szoknyával kínlódtunk. Ezt az ötletet én láttam Párizsban, de természetesen nem bőrből. Próbáltuk így is, úgy is, ázoltuk, vasaltuk a bőrt, végül nagyon szépre sikerült. A hulladékokból öveket készítettünk, a táskákat pedig a bőrdíszművesekkel beszéltük meg, hogy milyenek legyenek.

– Azért készítettünk azonos stílusban díszített variálható, több darabos kollekciót, mert gondoltuk, így majd a kisebb pénzűek is hozzájuthatnak apránként az egyes darabokhoz.

– És az alkotónak van-e saját tervezésű és készítésű bőrruhája?

– Nekem arra nincs elég pénzem! Engem tökéletesen kielégít, hogy a termékeink sikert arattak, és hogy a külföld ismét élénkebben érdeklődik. Úgy néz ki, hogy az eddigi piacok mellett nagyobb olaszországi megrendelésnek kell majd eleget tenni.

Gróza Józsefné és Hornyák István voltak a díjnyertes táskák tervezői és készítői. Mielőtt velük beszélnénk, mindenképpen el kell mondani, honnan hová jutott ez a kis pécsbányatelepi üzem, a Pécsi Kesztyűgyár bőrdíszműves részlege.

Kezdetben a hulladékok feldolgozására hozták létre, szinte kizárólag pénztárcákat, kulcstartókat, stb. készítettek. Később kezdtek a hulladékokból táskákat is előállítani és két éve, hogy a színvonalasabb bőrdíszműves munka beindult. Ez alatt a két év alatt pedig a következő sikereket vívták ki maguknak: a Könnyűipari Minisztérium formatervezési nívódíját tavaly megnyerték és az idei pályázaton is az élvonalba kerültek. Év elején nyugatnémet kiállításon vettek részt sikerrel. Most a Pécsi Ipari Vásáron pedig megkoronázták eddigi eredményeiket. Kilenc táskával indultak, ebből négy a bőrruha kollekcióval együtt nyerte a nagydíjat, két táska pedig külön arany-, egy pedig bronzérmet kapott.

Gróza Józsefné Martfűn, cipőipari szakközépiskolában érettségizett, majd megszerezte a bőrfeldolgozó technikusi minősítést. Hornyák István, akivel együtt ötlik ki a formákat, díszítéseket – vegyésztechnikus.

– Véletlenül kerültem ide – mondja –, előző munkahelyemen nem éreztem jól magam, felmondtam. A barátom hívott, hogy amíg nincs másik munkám, dolgozzam itt. Aztán itt ragadtam. Soha nem gondoltam volna, hogy én valaha női divattáskákkal foglalkozom.

Ki a fő ötletszerző?

– Közösen tervezzük – válaszol Gróza Józsefné. – Külföldi bőrdíszműves divatlapokból, a Magyar Divatintézet információiból merítjük az ötleteket. A legújabb modellek motívumai már azonosak a kesztyűk és cipőkével. Ez most nyugaton egy kollekció fő követelése.

*

A vásáron a komlói Carbon Könnyűipari Vállalat cipői, bútorai, méltán arattak nagy közönségsikert. A látogatók irigy sóhajjal nyugtázták a csodaszép dzsekiket és amikor megtudták, hogy bőrből van, szinte azonnal megfogni, felvenni szerették volna. A nagydíjat nyert ruhadarabok ugyanis a Pécsi Bőrgyár újdonságából a kord-anyag hatású, különlegesen kikészített velúrbőrből készültek. Azt talán kevesen vették észre, hogy a kiállított tv-fotel huzata is ebből készült.

Bútorzat és női ruha! Hogy fér meg a kettő együtt?

– Kerestem valami egészen újat, valami meghökkentőt erre a vásárra – mondja Nagy Józsefné, a Carbon ruhatervezője, akivel nem most először találkozom, díjnyertes termék alkotójaként. – Véletlenül láttam meg a bútorosoknál ezt a bőrt. Néztem, tapogattam, és máris döntöttem: ebből új modell lesz.

A nagydíjas termékek láttán azt gondolhatnánk, különös erőfeszítéseket igényel ezek elkészítése. Ám mint ahogy a tervezők elmondták, számukra ez a természetes, ez a munkájuk.

Sarok Zsuzsa



Frecskó Sándorné



Gróza Józsefné



Hornyák István



Nagy Józsefné

Pénz lóg a fán

Takarékos porta Olaszon Otterbein Rajmundé. Szép ház, gondozott kert, istálló, ólak és az épületek fölött, a Szederkény felé húzódó domboldalon a gyümölcsös. Nagy kezdőbetűvel kellene leírnom azt, hogy gyümölcsös, oly sok szeretettel beszél róla Rajmund bácsi.

– 33 éve még itt volt a falu szérűskertje, s ma, nézzen körül! Alma, körte, szilva, meggy, szőlő, összesen 130 fám van itt ezen a valamikori pusztaságon. Meg néhány négyszögöl szőlő. Minden fát ismerek, hiszen én ültettem őket, gondozom, metszem, permetezem őket! Becsülöm a fáimat, mert meghálálják a munkát. Engem a faluban mint állattartó gazdát ismernek, de a gyümölcsösömre is büszke vagyok, nem utolsósorban azért, mert a fáimon pénz terem! Elég szép pénz!

– A tehenek egészen biztos, hogy többet hoznak.

– Ezt nem vitatom, de számoljunk együtt! Jó években a 60 meggyfámon 6–7 q is megtermett. Kilóját 20–22 forintért tudtam eladni. A vejemmel bevittük Pécsre, mérleget béreltem, és személyesen kimértem a piacon. Meg az epret is vittük, meg egy kis almát, körtét. Most már egyszerre nagyobb tételt – 5–6 kosárral viszünk a MÉK-telepre. A szilvát minden évben összeszedjük, 60–70 liter pálinkát minden évben kifőzetünk.

– Ha ennyire megéri, nem kellene még többet foglalkozni a gyümölcstermesztéssel?

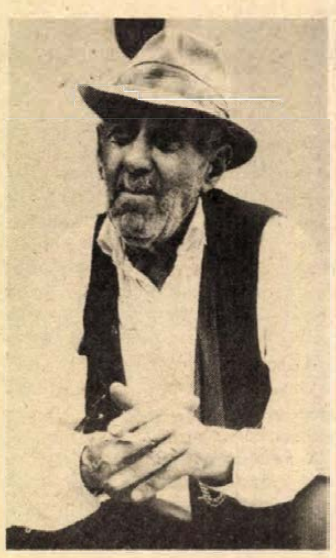
– Most az állatok vannak elöl. Ez családi hagyomány nálunk. A marhák egész embert kívánnak. 60 éves vagyok, nem tudom, hogy meddig lesz meg az erőm az állatokhoz. Most még hobby, kikapcsolódás a gyümölcsös, de ha nyugdíjban leszek, akkor a fák és a szőlő kerül az első helyre. Az állattartásban több a pénz szinte sugárban ömlik. A gyümölcsfából csak vékonyan folyik, vagy talán csak csöpög. De pénz ez is. Csak fel kell mászni érte a fára!

Reil József

Kitüntetések, kinevezések az alkotmány ünnepén

A népművészet mestere

Csobán György



Neve ismerős csengésű, s nemcsak a szereplései, a széles nyilvánosság révén. A szlávos hangzású csobán csobolyót jelent. A népnyelvből nálunk is ismert ez a lapos hordócska: friss vizet tartottak benne, s árnyékos fa alatt földbe ásták, hogy hűs maradjon. Friss forrásvizet vitt magával benne a pásztor ott, nagyon messze, a Kárpátok keleti lejtőjén, a Szeret folyó közelében. Ott, ahol 40 éve még a legkeletibbnek ismert magyarok, a moldvai csángók éltek békés egyetértésben a szomszédos román falvakkal; kölcsönösen tisztelve – és megismerve – egymás szokásait, kultúráját. Itt élt *Csobán György* és családja egy 400–500 lelkes falucskában, Gajcsánán, s beszédében, ahogy hallgatom az egyházaskozári kis parasztporta grádicsán, ma is őrzi az óhaza minden emlékét. Őrzi a legelők illatát, s a fenyvesekét, ha nyugatról fújt a szél. S őrzi az óhazát muzsikájában, a sajátos zamatú furulyaszóban, amiről viszont újra a nevére gondolok s jelentésére, a tiszta vizet hordozó népi ivóedényre.

Ma már elhagyta a 82-őt, öregnek érzi magát. Ami nem lenne baj. De Csobán György szomorú ember is. Elloptáka hangszerét. Amikor március tájt, egészségét rendbe hozni beutalták a dombóvári kórházba, a szobából, ahol feküdt, ellopták a furulyáját... Több közül a *legszebb szavút*. Döbbenten hallgatom, s mert szégyelem magam, kinyögni se bírok egy vigasztaló szót. Mit is mondhatnék?

Csobár György tizenhatéves korától furulyál. Legalábbis akkortájt gyűjtött moldvai dalokat először tudós Domokos Pál Péter náluk is, és ő akkor már muzsikált neki. A furulya mindennél többet jelentett számára az életben, mindenüvé magával vitte. Vándorlásuk útjára is, ami 1942-ben kezdődött. Gajcsánáról Erdélyen keresztül Újvidékre és Magyarkanizsára; majd a hadak közeledtével menekülésük útján Baja, Mélykút, Csávoly, Vaskút állomásain át végül a megtelepedésig, új hazájukba, Egyházaskozárra. Felhangzott a furulyaszó végig az úton az echószekér bakjáról, s az ünnepeken is a felújított népszokások tánca alá. A szilveszteri „uráláskor" majd a „Pávában", amikor ország-világ fölfigyelt Egyházaskozár hagyományőrző moldvai magyar népi együttesére. Sokfelé hívták szerepelni őt magát is, szerte az országba. Népzenetudósok hallgatták, s magnóra vették muzsikáját, de hallhattuk őt sokszor a rádióban, televízióban is. Alig három hete is a VII. Duna-menti folklórfesztiválon, a kecskeméti nemzetközi tudományos tanácskozáson szerepelt.

Játéka egészen különleges hangzású. A gazdagon díszített csángó táncdallamok „cifrái" alatt valami mélyről jövő basszusszerű dúdolás hangzik a furulyaszóban. Havasi pásztorok és persze a moldvai csángók sajátos furulyatechnikája ez, ma már kevesen tudják. S még kevesebben *ilyen* eredeti művészi egyszerűséggel. Mint ahogyan a csobán befogadja s magában hordozza a tiszta forrásvizet.

W. E.

Szocialista kultúráért

Appel József



Könyvtárosként kapta a kitüntetést, mivel pillanatnyilag ez a közművelői „státusza". Hivatalosan. Mert nehéz lenne az ő alakját elképzelni Hímesháza községben „ez az én asztalom, a többi nem" – alapon, amikor pedagógusi munkáján kívül írja a falukrónikát, ajánlja a könyveket, s ha úgy adódott, újra, ismét elvállalta a művelődési ház vezetését, mint nemrégen is. Hiszen mindenki tudja, hogy legjobb ismerőse a falu művelődésének, az embereknek. Jó másfél órás beszélgetésünkön egyszer sem hangzott el az a szó, hogy *néptanító*. Pedig csak arra tudtam gondolni, hogy *Appel József* az a ma már sajnos ritka pedagógus típus, aki egy lassanként eltávozó falusi tanítógeneráció nemes hagyományait folytatja. Tudatosan, hittel és a mai élethez igazítva őket. Immár közel három évtizede.

A pécsi tanítóképzőben végzett. Erdősmárokon tanított 14 évig, s számára ez volt az élet igazi iskolája. Kéttanerős, részben osztott iskola egy apró faluban, akkor még bekötőút nélkül... Feleségével nevelte itt a felnövekvő nemzedékeket, nappal. Délután, este a falu, az emberek gondjaival törődött, mint pedagógus, népfrontelnök, népművelő és még sok más. Sokat vállalt, de mindig ismerve a határt, nehogy felibe-harmadába csináljon bármit is. Talán a dolgozók iskolája hagyta benne a legmélyebb nyomot ez időből. Felnőttek az iskolapadban: rendőr, boltos, hentes, tsz-dolgozó, könyvelő és sokan mások. Ők az „estiben", Apper tanító úr az emberismeret iskolájába járt ez időtájt. S a továbbiak azt igazolják, hogy nemcsak a tanítványai, ő is jó eredménnyel végzett. Nagy hasznára a további munkának Hímesházán, ahol a hatvanas évek végén kölcsönnel házat épített. Azóta is itt dolgozik. Mindent, ami egy nagyobb község – és a környék – művelődésének fogalomköréhez tartozik. Egymásnak adták a kilincset a kultúrotthon-igazgatók: aztán fölkérték, vállalja ő. Vállalta. S ez az időszak, a hetvenes évek első fele, talán pályája legszebb szakasza. Felkutatni és folytatni a hagyományokat: ez volt az egyik legfontosabb cél. Fúvószenekar, német nemzetiségi Pávakör alakult, majd ugyanez a falu bukovinai székely asszonyaiból. S ami a legnagyszerűbb: megismerték egymás múltját, népszokásait, s együtt szerepeltek. Appel József szervezte meg a hagyományokat, a dalkincs összegyűjtését, s tartotta a lelket elsősorban azokban, akik a csoportokat, együtteseket vezették. Sokfelé szerepeltek, ott voltak a *Reich brüderlich die Hand!* bemutatóin, s ő gondoskodott az utánpótlásról, a hagyományok átadásáról is az iskolásoknak. A pávakörök időközben sajnos megszűntek. A németajkúakkal összejönnek többször is, fehér asztal mellett. De a székely asszonyokét már nincs aki vezesse, akire hallgatnak is...

Mégsem érzem benne a csüggedést. A tavalyi nyolcadikosok öt évig tanulták s nagysikerű gálaesten mutatták be a nemzetiségi táncokat, dalokat. Azután szétszéledtek... Most a kicsikkel próbálkozik. Talán velük sikerül majd folytatni a hagyományokat. Már a ruhaanyagot is megvásárolták nekik, hogy népviseletet varrjanak belőle a nagymamák...

W. E.

A népművészet ifjú mestere

Bergics Lajos



Ahhoz képest, hogy 1977-ben kezdett komolyabban foglalkozni a népzenével, meglehetősen hamar kapta meg a Népművészet Ifjú Mestere címet Bergics Lajos. Mindössze négy éve annak, hogy az Ördögszekér együttes fölhagyott a folk-beat muzsikával, és három tagja elhatározta, hogy beiratkozik a Népművelési Intézet táncházi zenész-képző tanfolyamára. Közülük Bergics Lajos volt a legkövetkezetesebb, lehet talán úgy mondani, hogy a legmakacsabb és a legráérőbb is, mert a budapesti és székesfehérvári tanfolyam után sorra járta az ország népzenei táborait Győrtől egészen Hajdúszoboszlóig. A huszonhárom éves pécsi fiú most vette igazán hasznát hatévi iskolai hegedűtanulásának, a kétéves klasszikus gitár stúdiumoknak és a három évig látogatott zongoraóráknak. A népzenei táborokban először a vonós hangszerek sajátos népi játékmódját sajátította el. A gyors tanulásban feltétlenül része volt annak is, hogy Lajos nem röstellte hazavinni hangszerét, és addig próbálgatta a kontrán az akkordokat, a hegedűn a speciális vonókezelés fortélyait, amíg úgy nem érezte, most már a „bandában" is menni fog. Egy sokác lakodalomban beleszeretett a dudába, s addig nem nyugodott, amíg ebből az egyébként drága hangszerből legalább kettő nem feküdt a zenész kellékei között. 1978 óta a Mecsek Táncegyüttes tagja. Lassan, szívós munkával férkőzött be az összeszokott gárda „kegyeibe", s ma már az együttes vezetőjének legbiztosabb támasza. Számokat hangszerel, tanítja a fiatalabb muzsikusokat, táncházakba is gyakran hívják zenélni. A Leöwey Gimnáziumban biológia tagozaton érettségizett, hát mi sem természetesebb, mint hogy a Pollack Mihály Műszaki Főiskolára jelentkezett. Egy év után döbbent rá véglegesen, hogy a műszaki tudományok túlságosan messze esnek az érdeklődési körétől. Az idén a Pécsi Tanárképző Főiskola magyar–ének szakára vették föl levelező hallgatónak. Nem titkolja, hogy a népzenét élethivatásának tekinti, s ezért majd a népművelés szakra szeretne átiratkozni. Ha a főiskolán megindul a népzenei szakkollégium, Bergics Lajosra akár mint oktatóra is számíthatnak. Februártól a JP Múzeum néprajzi osztályán Andrásfalvy Bertalan kandidátus keze alatt dolgozik, a hangtár egyszemélyes felelőse. Talán mondani sem kell, hogy mennyire testre szabott munka ez számára: régi felvételeket másolni, összegyűjteni, lejegyezni, rendszerezni. Nem egy magnószalagon már az ő gyűjtése is megtalálható.

Azt mondtuk az imént, hogy Bergics Lajos talán szokatlanul hamar kapta meg ezt az értékes címet. De semmiképpen sem fedezet nélkül. A rangos folklór-zsüri néhány tagja előtt újra bizonyítani tudott a nyáron: néhány hete elnyerte a balatonföldvári országos népzenei találkozó egyik aranyérmét. „A legaranyabb aranyat" adta át neki Olsvai Imre stílusos hegedűjátékáért. Ha az általa választott és követett úton semmi nem akadályozza, néhány évtized múlva átveheti talán a Népművészet Mestere címmel járó plakettet is.

H. J.

Lehel György



A mohácsi művelődési háznak akkora az udvara, hogy kis híján el lehet tévedni benne. Se szeri, se száma a különböző nagyságú és rendeltetésű helyiségeknek. Itt tényleg kedvik a ház 49 kiscsoportja, művelődési közössége a délszláv klubtól a táncegyüttesekig, a különböző tanfolyamokig.

Kalauzom, Lehel György, az intézmény igazgatóhelyettese, rövid, lényegretörő mondatokban foglalja össze teendőit, gondjait. Fiatal ember, de már sokéves népművelői gyakorlat áll mögötte. Pályáját, főhivatásúként, a város ifjúsági házában kezdte.

– Minden összejött ott ahhoz, hogy eredményesen dolgozzunk. A közelben több iskola is volt; a diákok úgy jöttek hozzánk, mintha haza mennének. Akkor még híre-hamva sem volt a „nyitott ház" koncepciónak, mi azonban már eszerint dolgoztuk. Őszintén figyeltünk a fiatalok igényeire, akartuk észrevenni a valódi szükségleteket. Az anyagi fedezetet is megkaptuk a munkához, meg jó támogatókra, menedzserekre is leltünk. Két olyan kollégával, vezetővel dolgozhattam, akik elindítottak a pályán, s akiknek nagyon sokat köszönhetek. Az egyik *Lippói Szeverinné*, korábbi igazgatóm – vele most is együtt dolgozom itt –, a másik *Kalocsai László*, a városi KISZ-bizottság akkori titkára. Nélkülük sohasem alakult volna ki az a sokszínű, lendületes klubmunka, amely klubvezetőként még most is korábbi munkahelyemhez köt.

Az idők azonban változnak, s változtak Lehel György tennivalói is. Új feladatkörében anyagi, szervezési, építkezési, szakmai nyelven: fenntartói gondokkal kell megbirkóznia, s ez jóval nehezebb, mint a korábbiak. A jó népművelő legfontosabb tulajdonságának mégis a jó kapcsolatteremtő képességet tartja. Azaz nemcsak azt, hanem egy kapcsolat fenntartásának, folytatásának képességét.

Míg járunk-kelünk, többen is keresik. „Van újság? Mikor mesélsz?" „Arra mindig ráérek..." „Te, Gyurikám, a jövő heti KISZ-klubbal kapcsolatban jöttem..." – csípem el a mondatfoszlányokat.

– Mit kívánnék munkámmal kapcsolatban? Azt, hogy megkapjuk a szükséges pénzt a további belső átalakításokra; hogy ésszerűbbek, reálisabbak legyenek a jogszabályok, amelyek alapján dolgozunk, s hogy szakgárdánk itt a házban minél előbb összeforrjon, összekovácsolódjon.

A népművelő munkája olyan, mint a jéghegy; csak a felső egy-kilenced része látszik. Hogy a java, a dereka is láthatóbb legyen, megemlít még egy adatot. Az intézményben tavaly – hozzávetőlegesen, de hiteles becslés szerint – mintegy 82 ezer ember fordult meg, beleértve a kiscsoportok rendszeres látogatóit is. Ez annyi, mint Mohács lakossága – négyszeresen...

V. J.

Főtanácsos

Tóth Zoltán



A pipája úgy hozzátartozik egyéniségéhez, mint a szakáll. Nyugodt temperamentum, fiatalos öltözék. Felszínesnek tűnő jegyek, ám elválaszthatatlanok Tóth Zoltántól, aki mint megyei főépítész negyedik esztendeje helyettes vezetője Baranya megye Tanácsa építési és közlekedési osztályának. A főtanácsosi cím mostani eléréséig egyenesnek tűnik életpályája. Azt mondja a beszélgetés elején:

– Szerencsésnek tartom magam mindenféle szempontból. Először is azért, mert szakmai előrehaladásom mindeddig töretlen volt, másodszor pedig azért, mert olyan hivatást választottam, ami egyben a hobbim is.

A településekkel és azok fejlesztésével foglalkozó építészek valahogy mindig a háttérben voltak, ám társadalmilag mégis csak elismert az általuk végzett munka. Tóth Zoltán mint megyei főépítész természetesen nem sajátítja ki magának az eredményeket, mert a produkciót elsősorban csapatmunkaként fogja föl, ami folytonosságot és nyitottságot jelent egyben. Szavai szerint: „valahonnan indultunk és valahová tartunk..."

Mint városrendező 1965-ben végezte el a Műszaki Egyetemet, majd két és fél éven át a Szolnoki Állami Építőipari Vállalatnál mint kivitelező dolgozott. Tuladonképpen a családalapítás határozta meg további életútját, mert 1968-ban Pécsett telepedett le. Rövid ideig az egykori I. kerületi Tanács műszaki csoportvezetője, majd a Pécs városi Tanács építési és közlekedési osztályának helyettes vezetője, később városi főépítész, illetve osztályvezető. Hat esztendő után viszont egyre inkább hiányzott neki a rajzasztal: így ezután két év tervezőmunka következett a PTV-nél. Egyik megálmodója volt a Ivov-kertvárosi Nevelési Központnak, ami országosan is elismert létesítmény.

– A rajzasztal mellett kezdtem érezni igazán, hogy a települési környezetnek milyen nagy a fontossága. Fejlesztése során számos tisztázásra váró kérdés merül föl, amelyeket nem lehet figyelmen kívül hagyni. Ezek a dolgok mind jobban foglalkoztattak, ezért is örültem, amikor felajánlották a megyei főépítészi beosztást.

Tóth Zoltán jelentős szerepet vállalt a nemrég elkészült megyei településhálózat fejlesztési terv elkészítésében. Mint mondja, a kidolgozott koncepció a városorientált fejlesztés helyett nagyobb hangsúlyt ad a községeknek. A kidolgozott terv alapján most azt vizsgálja, hogy a baranyai kiemelt alsófokú központok ellátottsága mennyiben felel meg a nagyközségekkel szemben támasztott igényeknek. Munkája mellett kandidátusi disszertációját készíti, melyben a településfejlesztés folytonosságát, a kötődést és a korszerűség komplexitását elemzi.

S. Gy.



Egyéves a szigetvári új kórház

A szigetvári modell

■ Készek a további fejlődés alapjai
■ Megvalósultak a szakmai tervek

Egy év nem hosszú idő egy kórház történetében, de ha éppen egyéves korában tekintünk vissza a megtett útra, akkor sok tanulsággal lehetünk gazdagabbak. Így a szigetvári kórház 330 ágyas mentálhigiénés részlegének esetében is.

A hetvenes évek elején dőlt el, hogy ez a patinás baranyai város ad otthont a megyében eddig oly mostoha elmeegészségügyi ellátást lényegesen javító intézménynek. A kivitelezés 1974. nyarán kezdődött, az ünnepélyes átadásra pontosan egy évvel ezelőtt, 1980. augusztus 19-én került sor. Első betegeit szeptember 4-én fogadta.

*

Hogyan illeszkedik a város és a megye ellátásába, milyen elképzelések sugallták azt, hogy éppen itt létesüljön Dél-Dunántúl neuro-pszichiátriai ellátásának centruma, azt dr. Bacsa Barnabás járási-városi főorvos foglalta össze.

– Baranya megye pszichiátriai ellátása korábban erősen túlterhelte a POTE ideg-elme klinikáját, annál is inkább, mivel annak épülete már egyébként is jelentős felújításra, bővítésre szorult. A másik az, hogy a korszerű gyógyító tevékenységhez, Szigetvár város és járás lakosságának ellátásához már csak igen nagy erőfeszítések árán volt alkalmas az elavult, mintegy nyolcvanéves, százágyas általános kórház. Az új beruházás lehetőséget nyújtott arra, hogy a járulékos költségek jelentős csökkentésével egy korszerű kórházi komplexumot hozhassunk létre két ütemben.

– Ez azt jelenti, hogy szülетőben van az egyéves neuropszichiátria ifjabb testvére, az új általános kórház?

– Igen. A megye párt- és egészségügyi vezetésének javaslatára a kormányzati szervek jóváhagyták, hogy még ebben a tervidőszakban, pontosabban 1983-ban megkezdődhessék az új, 220 ágyas általános kórház építése. Az építkezés befejezését, illetve a létesítmény birtokbavételét a következő tervidőszak elejére várjuk.

*

A 330 ágyas kórházat eleve úgy tervezték, hogy kiszolgáló létesítményei alkalmasak legyenek a második ütem ellátására is. A jövő tehát biztató. De milyen tanulsággal szolgált az első év?

Dr. Virág Sándor, a Szigetvári Kórház igazgatója mondta:

– Egy év után több hónap átlagában az ágykihasználtságunk nyolcvanöt–kilencven százalékos. Ezen belül az alkoholelvonó osztályunkon álландó a száz százalék, a neurológián 95 százalék, a pszichiátrián sem süllyed nyolcvan százalék alá. Általában meghaladjuk az országos átlagot.

– A kezdeti nehézségek, a „bejáródás" időszaka után milyennek látja a személyi és a tárgyi feltételeket?

– Az orvosi létszám – jelenleg húsz orvos – biztosított. Mintegy hatvan százalékuk harminc éven aluli, ennek egyik nagyon örvendetes következménye, hogy jól összekovácsolódott a gárda egységes szakmai szemlélettel. A tárgyi feltételek, a műszerezettség, gyógyszerellátás megfelelő, ami még hiányzik, azok a közeli jövő konkrét tervei között szerepelnek.

– Beszéljünk akkor ezekről!

– Szeretnénk mielőbb megoldani a központi sterilizálást. A módosított tervekben szerepel, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalattól ígéretet kaptunk, hogy még ez évben elkészítik. Gondunk, hogy – tárgyi feltételek híján – még nem megoldott a rehabilitációs tevékenység, elsősorban a munkaterápiára gondolok. Egyik legnagyobb eredményünknek tekinthetjük majd, hogy a jövő év január elsejével megindul a gyermekpszichiátriai gyógyítás, gondozás is.

Igen igényes, sőt egyesek szerint már-már illúziószámba menő szakmai elképzelésekkel látott új feladatának dr. Kézdi Balázs főorvos, a kórház igazgatóhelyettese. S hogy mi vált valóra ebből egy év alatt? Ő így fogalmazza meg:

– Általánosságban azt mondhatom, hogy a kezdeti koncepciók megvalósultak. Szigetvári modellnek számít a „nyitott kapuk elve", nincsenek rácsok, nem zárjuk a kapukat a betegek előtt. Az egyes osztályok funkcionális egységben vannak, nincs sem szakmai, sem holmi presztízs-elkülönülés. Az alkohológiai kezelés rendszere tökéletesen bevált, a korábbi több hónapos várakozással ellentétben legfeljebb négyhetes előjegyzés után felvehetjük a betegeket. Kialakítottuk az úgynevezett „félút intézmény modelljét", amikor a beteg fél napját a családi, vagy munkahelyi környezetében tölti, estétől reggelig pedig a kórház lakója. Eddig egyetlen esetben sem vallottunk kudarcot, a gyógyulás, illetve a rehabilitáció ideje viszont rohamosan csökkent. Országosan is egyedülállónak számít az, hogy a megengedhető mértékig demokratizáltuk a kórház betegeinek életét. Megalakultak az egyes osztályokon a „betegtanácsok", amelyeknek tagjai közösen döntenek az orvossal, pszichológussal, nővérekkel egy-egy szabadidős programról, a közösség pénzének felhasználásáról, ellátásuk kérdéseiről és a többi.

A fiatal orvosoknál már kialakultak a tudományos kutatás csírái, rendszeres kapcsolatot tartunk országszerte a szakma képviselőivel, tapasztalatcserén fogadjuk őket.

– Nem közömbös, sőt esetenként meghatározó is lehet az asszisztensek, ápolók tevékenysége. Mit tud erről mondani Kertész Ignácné, intézetvezető főnővér?

– Elmúltak a kezdeti szorongások, s az indulás utáni természetes kiválasztódás is véget ért. Hetven ápolónő, harminchat asszisztensnő dolgozik jelenleg az új kórházban, s közülük mindössze tizenkettő szakképzetlen. Megjegyzem, az országos átlagban hatvan százalék a szakképzetlenségi arány. Megvan hát a törzsgárda, tudunk rájuk építeni.

Kurucz Gyula



Külföldi turisták a várban

Budapest egyik idegenforgalmi pontja a várnegyed. Öt világrészből naponta turisták tízezrei fordulnak meg a történelmi városrészben. A képen: japán turisták a Halászbástyán.

Fiam, az orvos



Erzsébeten, a templom előtt hirtelen kettéágazik az út, s a keskenyebb bitumenes melletti harmadik ház Marczi Józsefé. Bent a konyhában két nagyon vidám emberrel beszélgetek: Bernadett, az egyetlen unoka hozta ezt az életet, jókedvet a falak közé...

Marczi József alacsony termetű, törékeny ember, úgy a 70 felé, felesége némileg az ellentéte... Szabadkoznak: nem készültek vendégfogadásra. Épp most fejezték be a házimunkát, etették az állatokat, végezték a ház körüli teendőket. Délelőtt 10 óra van.

– Úgy van, hogy este érkeznek a fiamék — mondja az asszony —, s bizony már megfőztem a csirkepörköltet is. A nyári konyhában egy óra múlva olyan meleg lesz, hogy nem lehet benne meglenni...

Néhány tenyérnyi kép a falon csöppnyi keretben a századelőről. A himzett falvédő talán a Mattenhorn csúcsait idézi...

— Itt születtünk, Erzsébeten – mondja Józsi bácsi. — Apámnak volt 20 hold földje, s amikor nősültem, megosztottuk. Földműves voltam, világéletemben...

Marcziék a legcsendesebb, legszolidabb család Erzsébeten. Szeretik őket: mindketten a tsz nyugdíjasai. Józsi bácsi brigádvezető volt.

– A fiam az anyjára hasonlít – hunyorít, – de azért van belőlem is benne.

Jó tanuló volt ugyan az iskolában, de még a pécsváradi érettségi után sem nagyon reménykedtek, hogy fölveszik, a „városi, úri emberek" közé...

– Elég sokat betegeskedett a fiam kiskorában, s az Ohler doktor azt mondta egyszer: majd magam mellé veszlek inasnak. A felvételi után találkoztam a doktorral – mondja az édesanya –, s akkor azt mondta: Ha vékony boríték érkezik, akkor sikerült neki, ha vastagot küld az egyetem, akkor nem... De abban biztos vagyok, hogy egyszer még kollégám lesz a fia.

A pécsváradi Ohler doktor a fiú avatását már nem érte meg.

Marczi néni fényképeket vesz elő, az egyik az orvosavatáson készült. Épp a rektori kézfogás pillanata.

– Sokat nézegetem. Nem tudunk vele betelni.

Józsi bácsihoz fordulok:

– Milyen volt az a nap...

Majdnem azt mondja: olyan, mint a többi. De aztán egy szóval beéri:

– Megértük...

Megnézzük a házat, az udvart, a 9 éves Bernadett jár mindenütt elől. Megsimítja a tehenet, megfogja a boci fülét, elkap hamarjában egy pelyhes kiscsibét, morzsolja a kukoricát a disznóknak.

– Szeretsz itt lenni?

– Nagyon.

A nagymama a kút felé mutat:

– Ott szokott játszani a fiam is, ahol Dettike babái sorakoznak, a kút mellett. Tegnap megdöglött egy kiscsibe, szomorúan eltemette a kert végébe, s még keresztet is tett a sírjára.



– Sokba került a diploma?

– Nem adták olcsón, az biztos – válaszol Józsi bácsi. – Hat év, az nagy idő. De bírtuk, s évről évre jobban hittünk benne.

– Büszke a fiára?

– Igen, de nem úgy, ahogyan maga gondolja. Azt szeretem benne, hogy nem játssza a doktor urat...

Pécsett a Vadász utca 1–3–5. szám egy ajtó fölött van, szemben a porcelángyár parkolójával. A házba körbe kell bemenni: ezt az ajtót talán soha nem nyitották.

A névtáblán: Dr. Marczi József.

– Néha nagyon vágyom a falura – mondja később, a félig besötített szobában. – Itt, ebben a betonházban, az emeleten élünk feleségemmel 10 esztendeje, de gondolatban mindig erzsébetiek vagyunk.

Nem, mintha a város idegen volna számára. Hat évet járt ide az egyetemre, s hat éve orvos, a Tüdőszanatóriumban. Nemrégiben szakvizsgázott. Csakhogy valami plusz hiányzik...

A feleség üdítőt hoz, s szabadkozik, hogy nem hűlt még le, pedig a mélyhűtőbe tette. Szintén erzsébeti lány. Ő is az egészségügyet választotta: nemrég tette le az asszisztensnői vizsgát...

– Jól élnek?

– Nem panaszkodhatunk – mondja Jóska. – Úgy 6000 forint körül nekem havonta összejön, s bizony a szülői segítséget még mindig élvezzük. Hiába mondom szüleimnek: hagyják már abba az állattartást, a munkát, érthetően, csak-csak betelepítik mindig az ólakat.

Ezt a Vadász utcai lakást is a szülők „hozták össze". Jóska még egyetemista volt, felesége meg éppen érettségizett, amikor összeházasodtak. Mindkét családból csöppen valami. Friss baromfi, tojás, miegymás...

– Hogyan lett orvos?

Hosszan gondolkodik.

– A középiskolában már eldöntöttem, hogy tovább tanulok, de még nemigen tudtam, hogy mit. Inkább jogász szerettem volna lenni... De aztán, hogy-hogynem, egyszer belegondoltam: mindig az íróasztal mellett...? Nem nekem való az. Az orvos, mégis csak szabadabb – gondoltam. S mivel nem volt a környezetemben olyan, akitől többet is megtudhattam volna erről a szakmáról, mint azt, hogy az orvos gyógyít, az orvosegyetemre adtam be a felvételi kérelmet. A többi már jött magától.

Jóska most alorvos. A szakvizsga után ez az orvosi pálya „második fokozata". Amikor fönt, a tüdőszanatóriumban az egyik beteget megkérdeztem, milyen ember Marczi doktor? – azt válaszolta: „Nagyon rendes fiatalember, s érti, amit csinál..."

– Sikerélmény?

Ehhez előbb némi bevezetés kell. A tüdőszanatórium beteganyaga nagyon megváltozott az elmúlt évek során. Ezért aztán, az egészségügyi integráció nyomán – a megyei kórház lett a szanatórium is – elég széles skálán lehet zongorázni... Nemcsak tüdőbetegeket gyógyítanak itt már.

— Siker? Talán az, ha az ember mindent megtesz a betegéért, s az, egészségesen, vagy jobb közérzettel megy haza. Neked elmondom: volt már olyan eset, hogy valakit behoztak, akiről rögvest kiderült, hogy nem sok van vissza... Ha ott hal meg, a kezeim között, akkor sem tehetek szemrehányást önmagamnak. De mégis mindent megpróbáltunk, ott ültem mellette egész éjszaka, fogtam a kezét, reméltem, valamit adhatok neki így is... Aztán másnap jobban lett, estére még jobban, egy hét múlva sétált... Még amikor haza engedtük, sem tudtam hinni a szememnek.

— Szóval nincs reménytelen eset?

— Számomra nincs.

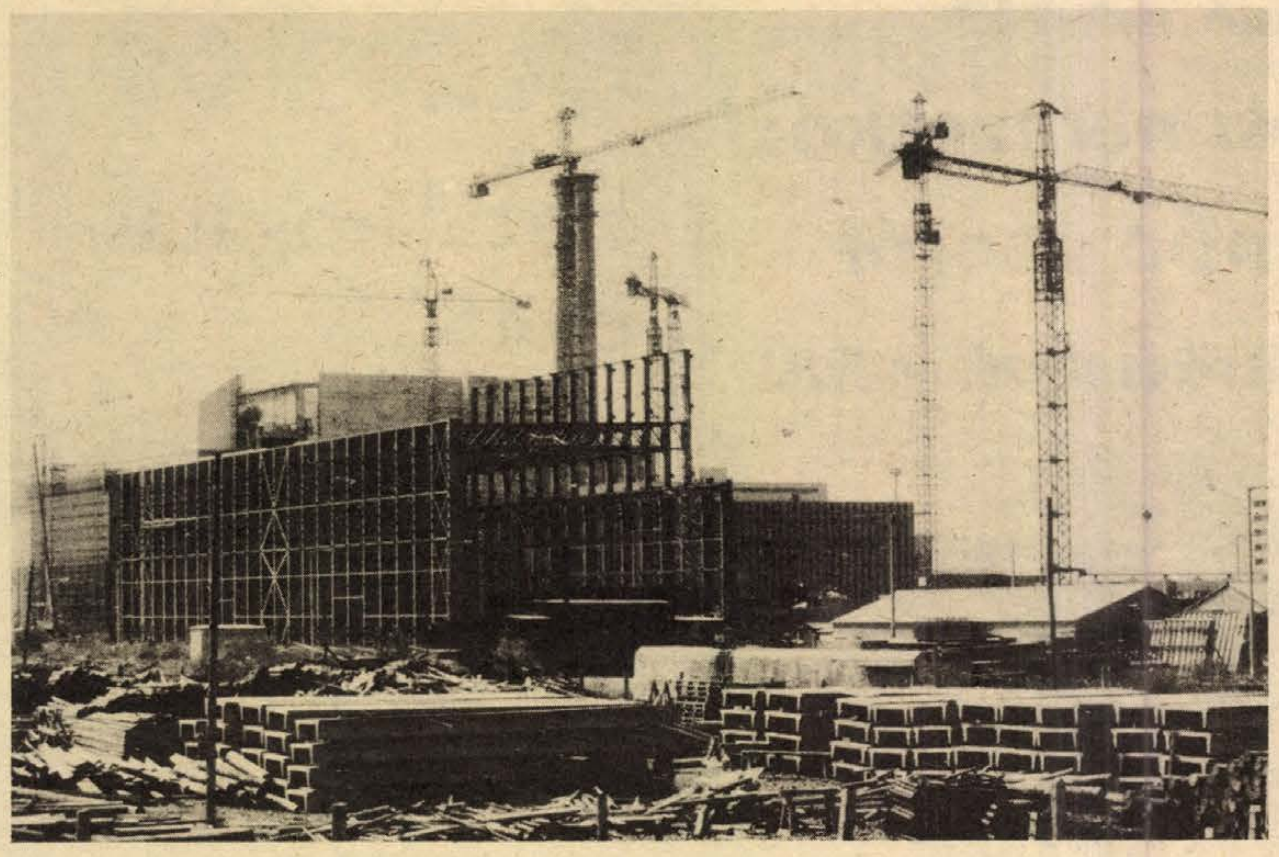
Az otthonról, az erzsébeti gyermekkorról rengeteget mesél. Ott a Karasica-partja, a Tóerdő, a templomtér...

— Édesapja...?

– Remélem, a becsületességét örököltem. Mindig azt mondogatta: „Fiam, mindig az egyenes úton járjunk..." Édesanyám pedig a legjobb anyák közül való. Egyetlen gyermeke vagyok, talán el is kényeztetett...

Kozma Ferenc

Fotó: Proksza László





Paks, Atomerőmű, 1981. augusztus

A tucatnyi (többtucatnyi? — még sosem kérdeztem meg) távvezeték még élettelen a Paksi Atomerőmű körül. Hazánk legnagyobb építkezésén azonban ezekben a napokban tizezer építő, szerelő, szállító és a különféle szolgáltatásokat biztosító munkás megszakitás nélkül dolgozik, hogy mielőbb áramot termeljen teljes kiépülte után Magyarország legnagyobb villamosenergia-bázisa.

Az első 440 megawattos egységnél az építők már rég túl vannak azon az izgalmon, hogy a 11,8 méter magas, 4,270 méter átmérőjű 214 tonna súlyú acélreaktort miként állitják majd helyére. Sokkal nagyobb gondot okoz a különlegesen nagy szakértelmet, pontosságot követelő belső berendezések szerelése, a különféle technológiai rendszerek mosatásával tulajdonképpen megkezdődött az üzembe helyezési folyamat. Az I-es blokk területén már csak befejező, főként a szerelés utáni javitási és helyreállitási munkákat végzik, gyakorlatilag a segédlétesitmények építése is befejeződött, még kisebb technológiai szerelések mennek.

A főépület II-es blokkjánál, a második 440 megawattos egységnél még jelentős építési munkák is folynak. Ugyanakkor a nehézkikötő mellett épült ideiglenes szerelőcsarnokban már ott fekszik az állványokon a második reaktortartály is, amelyre a csehszlovák szakértők különleges módszerekkel most hegesztik fel azokat a csonkokat, amelyekhez majd azok az 500 milliméter átmérőjű csővezetékek csatlakoznak, amelyek a primér körben, vagyis közvetlenül a reaktor körül keringtetik a vizet.

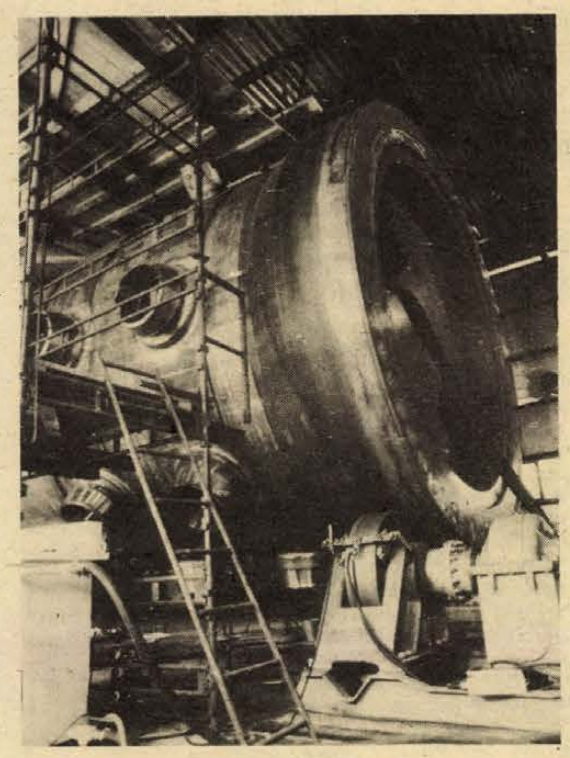
A tervek szerint a második reaktortartályt 1981 végén szállitják majd helyére. Ez ugyan nem lesz egyszerű feladat, de az elsőnél szerzett tapasztalatok birtokában, az építőknek korántsem jelent már akkora gondot.

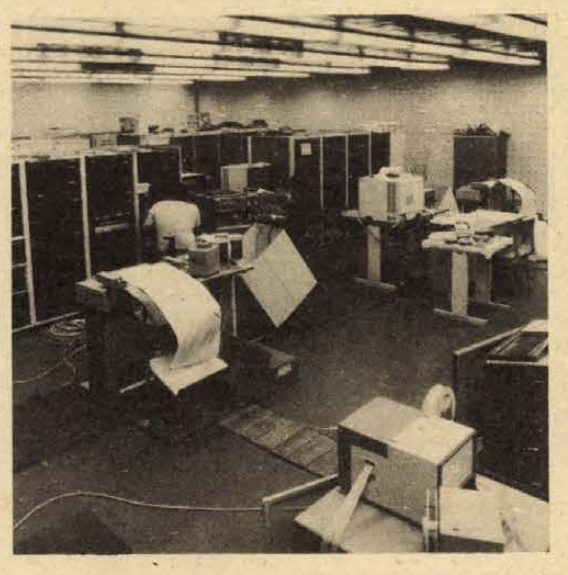
A Paksi Atomerőmű második ütemének építése, amely ugyancsak két 440 megawattos egységből áll majd, gyors ütemben halad. Az építőmunkások a hatalmas főépület vasbeton falain dolgoznak, de ugyanitt megkezdődött a 0,00 szinten a nagyméretű tartályok szerelése is.

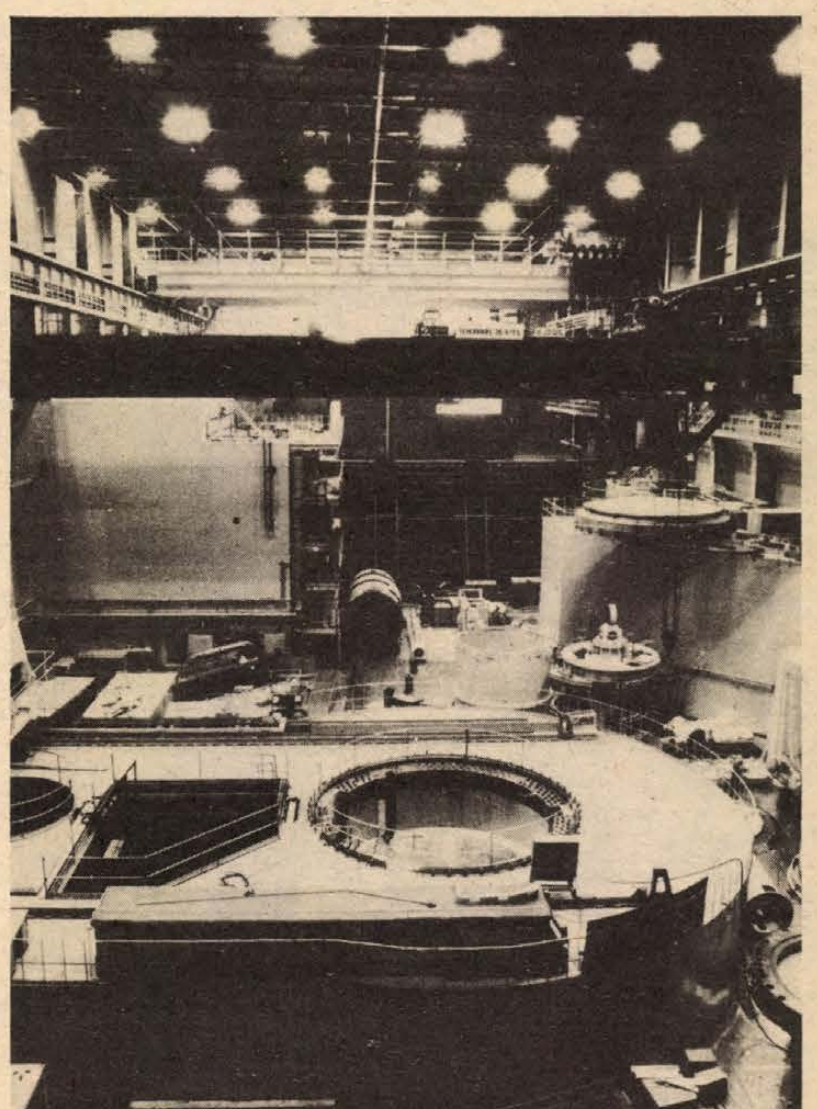
Miközben az Atomerőműben a naponta beépitett értékeket tizmillió forintokban lehet csak számontartani, egyre gazdagodik az immár éppen az Atomerőműnek köszönhetően városi rangot kapott Paks is. A város külső képét alapvetően átformálta a régi község felett épült új lakótelep. A Duna-part is teljesen megváltozott, már semmi sem emlékeztet azokra a régi metszetekre, amelyeken a Dunán néhány árválkodó halászladik ringatózott, a parton pedig fehér parasztházak, halászviskók kapaszkodtak a meredek löszfalra a templom körül.

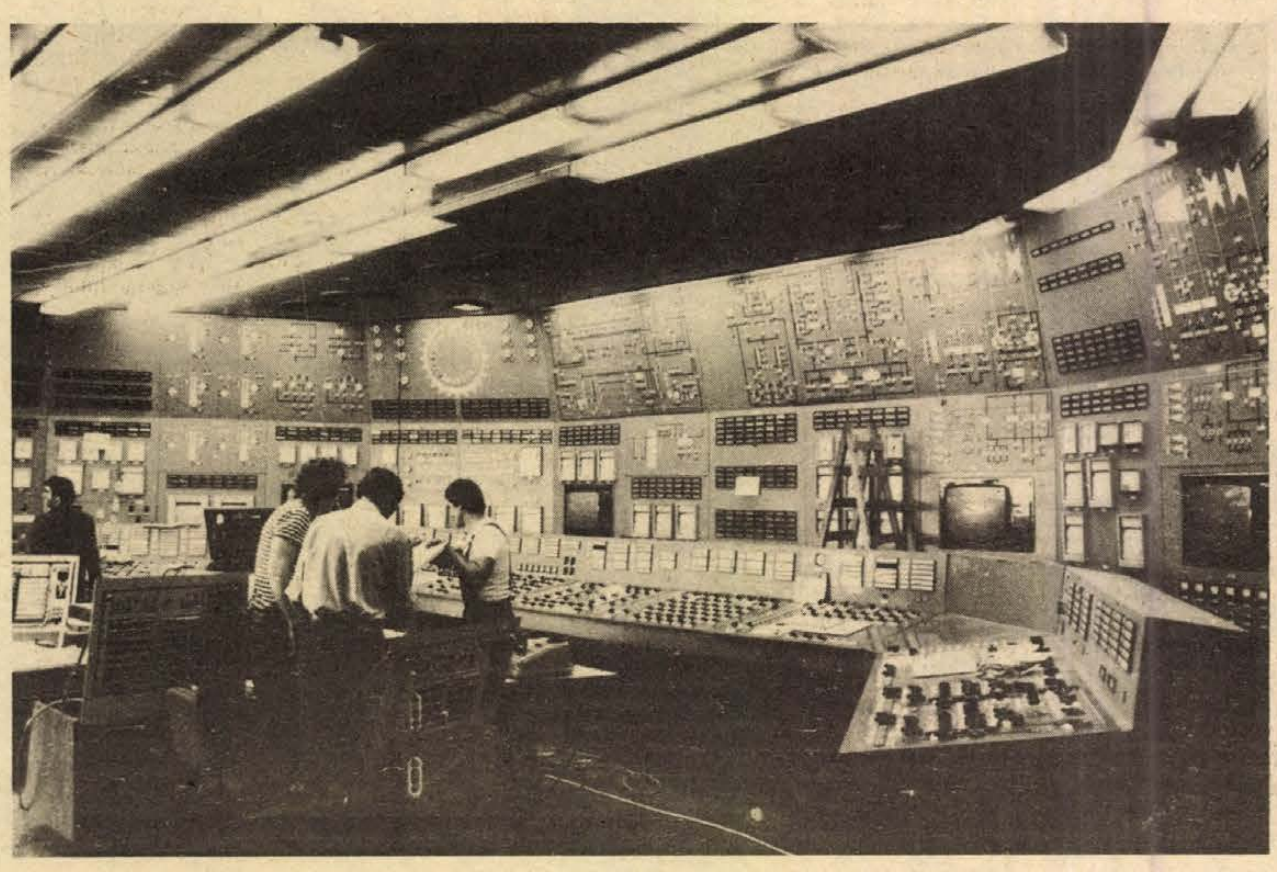
L. J.

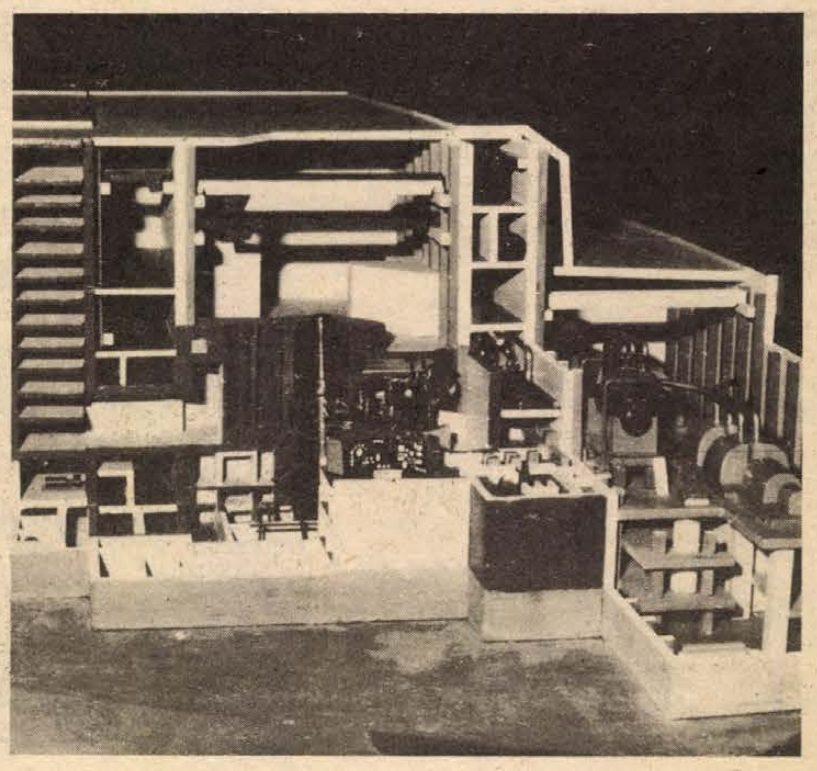
Ornódi László felvételei







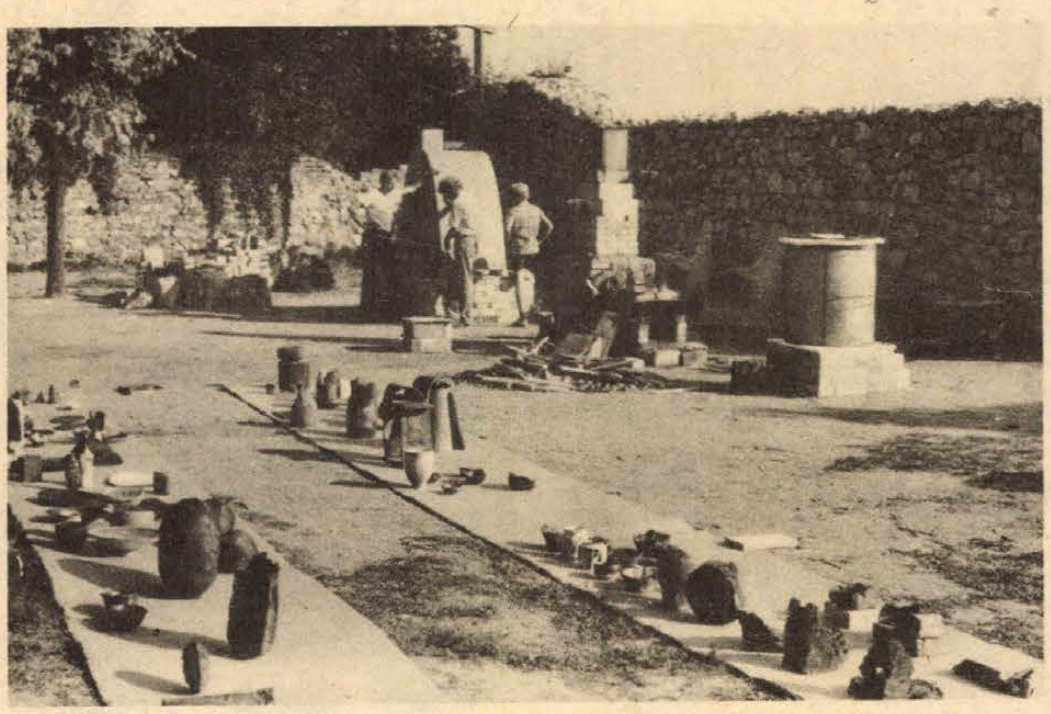




Kísérleti tárgyak? Maradandó művek?

Zárókép az idei siklósi nemzetközi kerámia szimpozionról

Avagy: hogyan lehet üstökön ragadni a tüzet



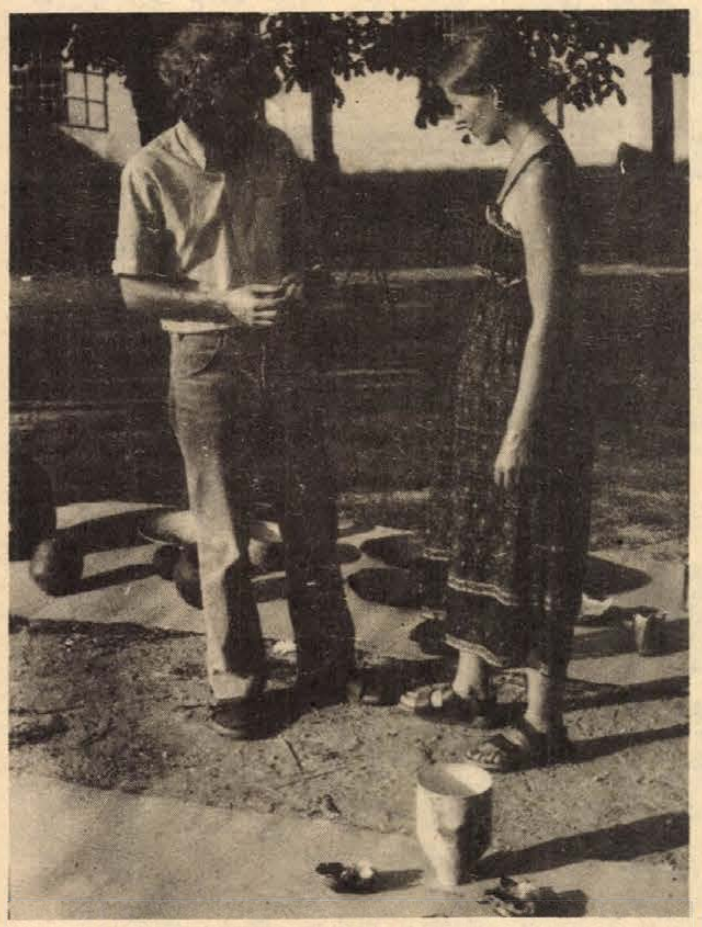
Az átforrósodott csend mélyén valami értékes tartalom lappang. A laikust is megérinti a nyugvó nap fényében sorakozó tárgyak jelenlétének ünnepe. Így, minden szertartás, kiállítási installáció nélkül kerülhetünk hozzájuk legközelebb.

Még egy magyaros pörkölt, pár koccintás, aztán ki-ki indul haza. Az ország másik városába, az óceánon túlra. A siklósi nemzetközi kerámia szimpozionnak idén otthont adó épület udvarán kisebb csoportok: beszélgetők, nézelődők. Amit már mindenki tud: az ideiglenes művésztelep eléggé művészietlen falai között magasrendű művészet született. Kísérleti tárgyak? Maradandó művek? A kérdés szinte ilyen élesen fogalmazódik még.

A magyar kerámia felfelé ívelő fejlődési szakaszba lépett – vallják egyre többen. Ezt a biztató jelek sokaságán túl a kézzelfoghatóan szilárd eredmények sokasága bizonyítja.

Kendra és David Davison amerikai, Fritz és Vera Vehring NSZK-beli keramikusokkal, főiskolai tanárokkal, Schrammel Imre keramikussal, a Magyar Képzőművészek Szövetsége alelnökével és Csenkey Évával, a siklósi alkotótelepek művészeti vezetőjével beszélgetek az idei év tapasztalatairól.

A művészek szerint a tűzzel úgy kell bánni, mint, amikor hajdan először vette birtokba az ember. A tűz hatását a keramikus nem engedheti ki a kezéből, hiszen a kerámia esetében igen sok múlik ezen. Így ezt a hatást a művésznek kell irányítania.



A Vehring házaspár munkái

Talán nem véletlen, hogy a legszebb kerámiák láttán erre az ősidők mélyén először uralmunk alá hajtott tűzre emlékezünk. Arra a tűzre, ami *másképpen ég*. Nem úgy, ahogy ő akar, hanem úgy, ahogy az ember akarja. A tárgyak, amelyek megjárták már a tüzet, magukba itták a tűz színeit, elmondják nekünk, milyen a tűz világa. A keramikusok ismerik ezt a világot. Roppant – időbeli, térbeli és szellemi – távlatokat magába foglaló, emberen túli, és ugyanakkor mélyen az emberbe ivódott világ ez.

Hogy lehet ismét birtokba venni ezt a világot, hogyan lehet üstökön ragadni a tüzet? Ez volt az idei szimpozion alapvető kérdése. Erre kerestek és találtak – nem is egy – választ az alkotótelepen dolgozó művészek.

– A keramikusok többsége az utóbbi években szinte kizárólag elektromos kemencét használt tárgyai kiégetéséhez. Az elektromos kemence használata kétségtelenül kényelmes, a hőmérséklet jól szabályozható, nem keletkezik benne égési melléktermék... és így tovább. Egy sereg előnye van. Ugyanakkor: ez a kemence égetés közben nem nyitható ki, maga az égetés csak oxidáló atmoszférában képzelhető el. Ezért a tárgy – miközben oxigént vesz fel – a színező fémek fémoxid alakját – rögzíti magán. Hogy miért nem lehet az elektromos kemencét kinyitani? Azért, mert ez esetben az izzóval maga is oxigént venne fel és elégne. A pofonegyszerű válasz már látni engedi a probléma másik felét is, ami az esztétikum lényegébe vág, hiszen rányomja bélyegét az egész tárgyra. A szabad lánggal, az olajjal, gázzal, fával, szénnel, koksszal való égetés lehetővé teszi a redukálást, ami egyszerűen azt jelenti, hogy – mivel az égetendő tárgyból elvonják az oxigént – a színező fémoxidok fémállapotban színeznek.

Mindenki látott már zöld templomtornyot. Ez a rézoxid színe. Ha a tornyot burkoló lemezről elvonhatnánk az oxidot, a vörösréz természetes vörös színében pompázna. A szabad lángú égetés a kemencetípustól és az égetés módjától függően az oxidáló és a redukáló folyamatok alkalmazását egyaránt lehetővé teszi.

Megfigyelek néhány tárgyat. A matt rézfelület a bronzkort asszociálja. A régi nyers erők jelenlétét. A tárgy ugyanakkor minden ízében mai, modern és fénytelen rézszínével azt az érzést sugallja, mintha ma is az ősihez hasonló nyers, monstruózus erők feszülnének egymásnak világunk kínosan aktuális tehertételeként...

Az idei szimpozionon 12 szabad lánggal működő kemencetípust modelleztek, ebből kettőt végleges formában is elkészítettek. Az első az úgynevezett Olson típusú fatüzeléses kemence volt, a második pedig egy kötélives, gáztüzeléses kemence, ami David Davison és Fritz Vehring eredeti tervei és munkája révén épült fel a majdani állandó művésztelepen, a műemléki felújítás alatt álló kolostor udvarán.

Kendra és David Davison (a HDN-ben már bemutattuk őket) igen elégedettek a szimpozion munkastílusával. A Siklóson megépült kemence szigetelőanyagának magyarországi anyagokból történő előállítása aligha sikerülhetett volna a nemzetközi művészgárda szoros együttműködése és a sokfelől érkező, sokféle egyéb segítség nélkül.

Fritz Vehring és felesége az NSZK-beli Henstedt Syke-ben laknak, Bréma közelében. Mindketten iparművészeti főiskolai tanárok. Tavaly részt vettek az Iparművészek Világszervezetének (WCC) kecskeméti szemináriumán. Jó magyarországi benyomásaik alapján szívesen tettek eleget a kerámia szimpozion meghívásának. Véleményük a szimpozionról szó szerint ez: első osztályú volt.

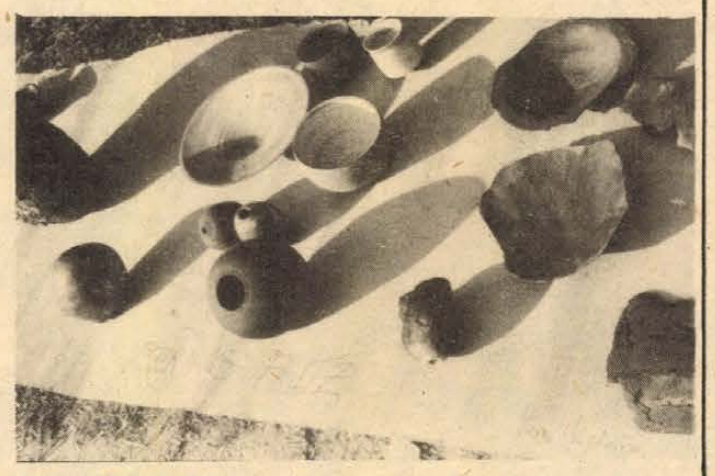
Fritz Vehring szerint az „Égetés a szabadban" címszó alatt fölvetett problémák logikus folytatásaként elképzelhető volna egy olyan – további – szakmai szeminárium megrendezése is, ahol a máz és a vele kapcsolatos kérdések lehetnének a főszereplők.

– Az itt töltött napok – mondja a német keramikus – ráébbentettek egy sereg alapvető dologra. Nálunk, otthon a növendékeim úgy dolgoznak, hogy odalépnek az elektromos kemencéhez, bekapcsolnak egy kapcsolót és... Hozzá vannak szokva ahhoz, hogy a laborból a legtisztább vegyületeket hozzák ki és keverjék a mázba. Mindennek az a veszélye, hogy a túlságos kényelem és sterilitás a kerámiakészítés élményét is sterilizálja. Szerintem nincs elfelejthető és nincs mindenható technológia. Egy művésznek mindig mindenről tudni kell..

Nézem az udvaron sorakozó alkotásokat. Kísérleti tárgyak? Maradandó művek? A kérdés eldöntése csak látszólag nehéz. Az idei munka eredményeit legtömörebben Schrammel Imre fogalmazza meg beszélgetőpartnereim közül.

– A feltett kérdésekhez, az elénk tűzött programhoz képest az eredmény messze felülmúlja várakozásainkat. Ez mindenekelőtt abból adódik, hogy idén egy várakozáson felülien jól összeállított csapat dolgozott itt, Siklóson.

Bebesi Károly



Vera és Fritz Vehring

Csorba Győző

Hazalátogatás előtt

Szobájába bementem
(ahogy volt úgy maradt
pedig két éve lassan)
Láttam hogy fészkelődnek
a székek szőnyegek
A szekrényben a könyvek
a képek a falon
s a mennyezetről újra
mint akkor hullni kezd
a festék néhol apró
lemezkéket találni
a padlón s asztalon
A tárgyak készülődnek
a tárgyak azt szeretnék
hogy majd ha nemsokára
közéjük lép megint:
hogy úgy érezze: röpke
percekre ugrott át egy
barátnőjéhez itt a
szomszédban és hogy onnét
jött vissza csak vagy éppen
bevásárolni volt s a
városból tért haza

Katona Judit

Fohász

Mi ugy aludtunk este, hogy
párnánk alatt lapult a száraz
kenyérhéj, édes, jóizü
s áldottuk érte anyánkat,
mert mig szelte, szétosztotta, halvány
tört arcán mindig volt derü.
A mindennapi kenyerünket
italunkat, eledelünket
add meg, uram, a mai napra.
Szép fiainkat növeszd nagyra,
add, hogy láthassuk tiszta arcuk,
szemeik madársuhanását,
párolgó vacsorák fölött a kedvük
s ha a munkát kezünkből kiejtjük,
adj erőt hü simogatásra.
Holnapunkért igaz fohászra,
hisz küzdelmes sorsunkat beérték,
biztos oltalmat adj nekik, békét.

Mester Attila

Igétlenül

Ez a föld ahol annyiszor
és ahol soha mégsem
ez a föld amely nélkül
s ahová mindenünnen
ez honnan egyszer én is
mielőtt teljesen
de azért mégis mégis
— (azt hiszem).

Nyár, 81

A Balaton ametiszt-színű vizén messze vitorlák fehérlenek. Emitt, a sivalkodó fürdőző-had közepette szörfözni tanul egy fiatalember. Őt nézi szakértő szemmel a parton ülő három.

– Ez is ronggyá ázik, mire végre főnn tud maradni – sajnálkozik az egyik.

– Ő beszél! – nevet a másik. – Képzeld, a múltkor egy holland vontatta ki. Kékrezéldre verte magát és félig megvolt fagyva. Ha nem jön a holland, ott nyúlik ki a tó közepén!

Mind nevetnek, az első megjegyzi:

– Akkor volt alattam másodszor deszka.

– Egy holland húzott ki?

– Az. Rendes pasas volt. És piszokul tud szörfözni.

Odébb, a fa alatt pecsenyevörösre égett német család falatozik. Magyar szalámit, zöldpaprikát, a maszek pékségből való foszlós fehérkenyeret, csorgó levű magyar őszibarackot. Túl a strandon, a sétányon ott megy a francia kislány a hegyes fülű kutyájával, körülötte egész testőr-sereg. Idevöröslenek a lugosok rózsái.

Arról a fiúról, aki ott a széldeszkával viaskodik, épp tegnap mesélték – egy ilyen Balaton-parti nyári faluban sokat tudnak egymásról az emberek –, hogy most jött haza Olaszországból. Farmerban, tornacipőben, vízhatlan hátizsákkal („már nálunk is kapható, sátor, hálózsák elfér benne") három hétig csavargott egy barátjával, mikor merre volt kedve. Így utaznak a mai fiatalok, tette hozzá a mesélő, de a hangjában nem volt elmarasztalás, csak fájó irigység.

A fiú, akit a holland húzott ki, meg a másik kettő, akik barátságosan kinevették, már elballagtak. Az Itáliát járt fiatalember pedig, lám, most éppen hosszan siklik a vizen. Meg fogja tanulni a fiú, ezek a gyerekek, mindent megtanulnak. Farmer, hátizsák, rágógumi, spanyol nyelv – miért éppen a windsurf állna ellen. Holnapután talán ő húz ki egy hollandot...



Németh Miklós metszete

Bertók László

A játék vége

Mert ide tették akadéknak,
ő mondaná mea a keréknek,
hogy mi a jó út, és mi végett
hasadjon ketté a kerékagy?

hogy három nap se több mint két nap,
ha egy a vége a mesének,
s elviselni a vereséget
miért könnyebb, ha nyomorék vagy?

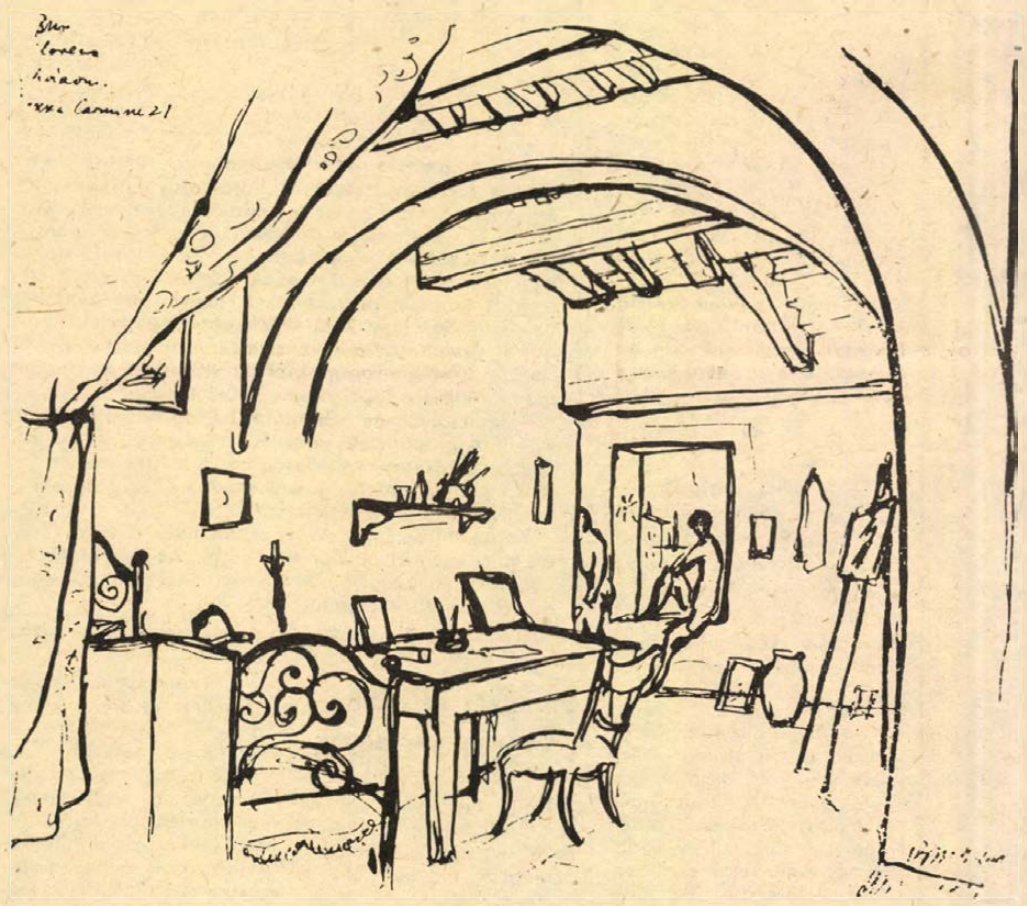
ő, aki holnap benned él csak,
mint abroncsba szorult idézet,
mint stigmája a múló résznek,
amelyet egy pillanat szétcsap?

ő játszaná el az egészet,
veled? a„boldog maradéknak"?

Makay Ida

Csoda

Nem a legendák, nem az űrmitoszok,
a csoda e z: milliárdszoros egyszerűség,
ez a csont, ez a hús, ez a szem, ez az agy,
ez a romlásból épült testpalota.
Arammal szóló, villámló idegek,
ikerpályái a kinnak-örömnek.
Fölkél naponta szememben a Nap,
benne a Hold, a tenger, a mennybolt:
porszem fogságában a boldog egész.
S a csoda a z, mikor ebben a szemben
kihűl s kialszik örökre a Nap,
mely bennem virradt föl s nyugodott el,
ellobban a Hold, kiszikkad a tenger,
iszonyun zengve megindul az ég.
S csak a csönd, jeltelen, megtörhetetlen:
néma Atlantisz névtelen éje fölött.



Borsos Miklós rajza

ÖTVENESEK...



Wéber Imre

Az emeleti folyosóról lekiáltanak az udvarra:

– Wéber úr! Fáradjon fel az EKG-ra!

– Néhány perc az egész – mondja, aztán eltűnik az épületben, magamra hagy a siklósi kórház szűk kis udvarán, amelynek néhány bokrát, fáját és kerti padját szinte fojtogatóan körülveszik az építők elmaradhatatlan kellékei: téglás cseréprakások, cementes zsákok, vízszerelvényekhez szükséges csövek, állványzati csövek, szorítóbilincsek, deszkák, gerendák. Tatarozás vagy felújítás féle zajlik az öreg falak között. Rá is fér. Valaki a vízvezeték-szerelőket keresi, a konyha felől az asszonyok nevetése, zsírban sült hússzeletek sistergése és ételillat árad ki az udvarra.

A szoba – amelyben Wéber Imre, a Borkombinát bólyi pincészetének vezetője gyógyulását várja – kétágyas kis sötét helyiség, az ablakra árnyékot vető fák miatt. Szomszédja középkorú férfi, akit a felesége látogat meg éppen, kisebb csomagokat rak ki az éjjeliszekrényre. A pincemestert villányi lakásán kerestem telefonon, mondta, másnap bevonul a kórházba, csak ott tudunk beszélgetni. Baj van a szívével, látogatóban volt Pesten, rosszul lett, nem mert a kormányhoz ülni, a fia hozta haza kocsival. Kivizsgálás. Az ötvenesek generációjához tartozik, akik sokmindent megértek már és akik közül – sajnos – sokan érkeznek meg a kórtermbe, a túlhajtott évtizedek nem éppen szerencsés állomására.

Amíg visszaér a vizsgálatról, nézegetem a jegyzeteimet. Ötvenegy esztendős. Férjezett lánya van és egy nagy fia. Barcson született. Szigetváron járt polgári iskolába. Pesten az Egressy úti Kertészeti Középiskolába jár, aztán vissza Barcsra, majd később Mohácson a mezőgazdasági szakiskolába iratkozik. Van munkahelye Budafokon, aztán Villányban: szőlészet, borászat – ez a szakmája, hivatása.

– Az ötvenes években az Agrártudományi Egyetemre iratkoztam, a felvételim sikerült, nagy reményekkel indultam, de aztán nem vettek fel...

– *Miért nem?*

– Fogalmam sincs. Abban az időben nem volt illő kérdezősködni.

– *Sajnálod?*

– A mai napig is. Amit csak lehet, mindent meg akartam tanulni, ami a szőlészettel-borászattal kapcsolatos.

– *Hogy-hogy a mezőgazdaságot választottad?*

– Azt hiszem az apám révén. Beleszülettem. Barcson, a Rinya-patak mellett öt holdnyi parlagföldön kezdtük. Kertészkedtünk, még dinnyét is termesztettünk apámmal, édesbátyámmal, Jánossal. Ő most a Szekszárdi Állami Gazdaságban szőlész.

– *Milyen gyermekkorod volt?*

– Szép. Még akkor is, amikor istállóban aludtunk egy rövid ideig, mert negyvenöt után még eléggé zavaros idők voltak, lopták a lovakat is, vigyázni kellett rájuk. Egyébként hihetetlenül sokat dolgoztunk apám keze alatt. Még szombaton is tíz órát dolgoztunk a kertészetben, csak utána mehettünk el bálozni az Otthonba. Pesten elég rosszul ment a sorom, magas albérleti díj, kevés fizetés, volt úgy, hogy két hétig zsíroskenyeret ettem. De hát a szakma... szóval azt meg kell tanulni...

A gyerekkori haverok közül felmerül egy arc, egy-egy név... Tordai Feri most Barcson, a fűrésztelepen osztályvezető, Schler Géza a Mesterséges Megtermékenyítő Állomáson dolgozik, volt egy kőműves is a „bandában", de ötvenhatban lelépett, a szintén kertészkedő Kólsai Béla szegény meghalt. Pandúr Karcsi Barcson egy üzemben dolgozik, Becsei Emil továbbtanult, nem tudni, mire vitte, Pozsegovics Gyuri katonatiszt lett.

A széles soros magas szőlőművelésű rendszer az osztrák Lenz Moser nevéhez fűződik, ismerik a szőlőtermelő országokban jóformán mindenütt a világon. Rohrendorf bei Krems környékén mintegy 70 holdnyi szőlője van a Lenz Moser családnak. A „traubi soda" nevű – szőlőléből készült – üdítő itolt Lenz Moserék dobták piacra azzal a céllal, hogy a Coca-Cola céget kiszorítsák Ausztriából. (Részben sikerült is.)

– *Meghívtak téged is Lenz Moserék...*

– Igen. Úgy volt, hogy egy évig dolgozom náluk, de sokkal hamarabb hazajöttem, mert nem tudtam miből megélni. Tizennégyen voltunk – különböző nemzetiségű – fiatal szakemberek, köztük magyar én egyedül. De a többiek, például a nyugatnémetek, gazdag szőlész családdal a hátuk mögött, nem küszködtek anyagi gondokkal, így aztán kitartottak. Mindenesetre sokat tanultam a rövid idő alatt is.

– *Mondjál nagy neveket a szakmából...*

– Pettenkofferék. Európa hírű borász volt az öreg, egy időben a Borászképző Intézet igazgatója Budapesten. A fia, Sándor a villányi telepet vezette. Már az apjuk szinte „spártai" nevelésben részesítette a négy fiát és egy lányát. Hajnalban keltek és dolgoztak: ami a szőlészettel-borászattal kapcsolatos munkafolyamat létezik, azt meg kellett ismerniök.

Jó borokról, borokhoz fűződő legendákról beszélgetünk. Hogy mennyi ideig tartható el a bor (általában egy-két évig, akkor éri el a bor szép „férfi korát"), persze mindig a fajta, a talajviszonyok, az időjárás... stb. függvényében... A föld alól hordóban előkerült és megkocsonyásodott, késsel vágható és fenséges zamatú bor – m e s e. Rossz legenda.

– *Mire esküszöl?*

– A vörös borra. Szerintem a jó és nemes vörös bor a természet egyik legszebb csodája. Pettenkoffer Sándor mondotta egyszer, hogy a vörös bor szeretete bizonyos kulturáltságot tételez fel az embertől. Van is benne valami.

– *Manapság divatba jött a vörös bor...*

– Összefügg a kulturáltabb táplálkozással. Meg aztán azt hiszem, az emberek bizalma nagyobb a vörös bor iránt. Kezelése, készítése alapos felkészültséget igényel. Ezért érthetetlen, hogy nálunk még most is olcsóbb, mint a fehér, vagy legalábbis annyiba kerül. Bár az utóbbi egy évben a borárak kezdenek kiegyenlítődni.

– *Volt-e a szakmában valami, ami számodra örömet jelentett?*

– Ne nevess ki; amikor az oportót a hivatalos borászati szervek elfogadták, mint önálló vörös bort. Ezt a fajtát valamikor gyengébb színű vörös borok festésére tartották alkalmasnak, más egyébre nem. Villánynak óriási szerepe van abban, hogy az oportó megkapta az őt megillető nagy rangját. Olyan bor ez, hogy szinte támaszkodni lehet rá...

Ezen jót nevetünk a kórházi kerti padon, de nem is ezen:

– Ennyit még nem beszéltünk borról – szárazon – egyezünk meg azonos gondolatainkban.

– *Egyszer a lakásodon láttam a pohárgyűjteményedet. Volt néhány száz darab... Mire jók?*

– Mondhatnám azt, hogy jó barátokra emlékeztetnek. Ez igaz is. De akár hiszed, akár nem, ha otthon beülök a poharak közé, akkor egyiket félig töltöm oportóval és gyertyafényben elnézegetem. Abban minden van, napfény, verejték, az ember minden fájdalma és öröme...

Gyógyulj meg, Imre.

Rab Ferenc

Egyszerre a múltból elémtolakszik a Malac képe. Tekintélyes, köpcös figurája, ahogyan helyet foglal egy székben, és rövid lábait keresztbe teszi. Jól szabott, szürke öltönyét csodálja a ház népe, ilyen anyagot nemigen látni a tipusöltönyök és lódenkabátok éveiben. Malac rózsaszínű és méltóságteljes arcán elömlik fontosságának tudata. Tudja, hogy tisztelet övezi, olyan tisztelet, ami bástyának is beillik, mert kőszilárd anyagból épült – irigységből. Malac nem tudja, hogy mi, gyerekek Malacnak hívjuk őt, van neki tisztességes neve, ő „Izé elvtárs" még az öreg viceházmesternének is, aki hályogos szemmel csoszog ide-oda a hátsó lépcső homályában, és azt hiszi, Magyarországon még mindig király uralkodik. Malac sokáig ott lakott a házban, még akkor is, amikor én először olvastam Párizsról. Vasfüggöny lógott a nyugati határokon, s ez számunkra természetes volt, mintha egy folyó folyna ott, ősidőktől fogva. Akinek nem volt híres ember ismerőse, mondjuk egy élsportoló, az nem találkozott élőlénnyel, aki hírt hozott volna e függöny túloldaláról. És amikor én Párizsról olvastam, megállt bennem a lélegzet. A könyv szerint ott is járnak vonatok, az orvosok gyógyítanak, a tanítók tanítanak, a gyerekek ordítozva rúgják a labdát és nyári estéken a poros aszfaltra hulló langyos esőben szerelmespárok csókolóznak. Igaz lenne ez? Izgatott lettem; hiszen itt van a Malac, bár sose figyeltem rá eddig, mert unalmas alak volt, de a felnőttek azt mondták, Izé elvtárs rendszeresen jár külföldre, Nyugatra is. Üzleteket köt. Vesz ott valamit vagy elad, hogy mit, a fene se tudja, de ez a munkája, ezért kapja a fizetést. Aki nem hinné, nézzen az öltönyére, a karórájára, az is onnan való... Hát odaóvakodtam legközelebb, amikor Malac visszatért egyik ilyen útjáról. Járt-e Párizsban is, kérdeztem visszafojtott lélegzettel. Malac azt felelte, hogy „ajaj, nem is egyszer". És, kérdeztem szorongva, mi van ott? Malac vállat vont, talán nem is felelt volna, de akkor a nagyok is ránéztek kérdően, mire ő összevonta a szemöldökét és azt felelte; kapitalizmus. A kapitalizmust tanultuk az iskolában, de ahogy Malac kimondta a szót, baljóslatú, fenyegető sötétség jelent meg a szemem előtt. Mégis összeszedtem minden bátorságomat: milyen Párizs? Nagy, felelte Malac kedvetlenül, nagy és piszkos.

Később eszembe jutott, hogy talán nemcsak – ahogy akkor mondták – öntudatból válaszolt így, hanem mert így is hitte. Nem látott mást, talán nem is érdekelte. S végtére nem hazudott. Párizs – aztán megláttam – nagy volt és piszkos. És persze ezer színben ragyogott. És persze rétegekben rakódott rá a történelem, az üledékek mindenütt láthatóak. Emberek lakják, millióféle ember, az orvosok gyógyítanak, a tanítók tanítanak, a gyerekek ordítva rúgják a labdát és a nyári estéken permetező esőben tényleg csókolóznak a szerelmespárok. Aztán elfelejtettem Malacot, alakja beleveszett a történelem újabbkori üledékeibe.

Most mégis fölbukkant itt, 1981-ben a Balaton partján, ápolt rózsalugasok, vörösre sült németek, hegyes fülű francia kutyák, windsurfös hollandok és farmergatyás magyar fiúk között, ebben a mézszínű fényben, amely a Badacsony lejtőin csordogál le és belefolyik az amúgyis szemkápráztató vízbe. Köpcös figurája a megtestesült anakronizmus. Még szerencse, hogy csak én látom őt. Ezek a fiúk itt halálra röhögnék magukat rajta.

Meg persze rajtam is, ha bevallanám, valamikor nem voltam benne biztos, hogy Párizsban vajon... Nevetséges is. Nevetséges és szomorú. Kihevertük és mégse hevertük ki. Nemzedéktársam, aki az Itáliát járt fiúról mesélt, nem mutatta irigységét. Hangján mégis átsütött a fájdalom, az ifjúság, az így-úgy sikerült, de visszahozhatatlan utáni sóvárgás. Hálózsákban a puszta földön huszonévesen lehet csak jót aludni, az öregebb derék megszenvedi. A rágógumit nem bírják a lazuló, idegen anyagokkal pótolt fogak. A windsurfhöz jó egyensúlyérzék kell, s azt bizony fiatalkorban kell megedzeni. Aki sokáig féloldalasan jár, elbizonytalanodik.

A pecsenyepiros német turisták még mindig eszik a bőlevű, édes magyar barackot. A fiú már délcegen feszít az ingatag széldeszkán. Puffatag gumicsónakban két kissrác evez arra, integetnek, a szörfös fiú visszainteget, és elsiklik a vízen.

Hallama Erzsébet

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 20 CSÜTÖRTÖK

Alkotmány ünnepe

A Nap kél 5.46 – nyugszik 19.48 órakor.
A Hold kél 22.30 – nyugszik 11.05 órakor.

Harmincöt évvel ezelőtt, 1946. augusztus 20-án adták át ismét a forgalomnak a háborús sérüléseiből újjáépített Szabadság-hidat.

A régi nevén Vámház téri, majd Ferenc József-híd helyét az 1872. évi általános városrendezési terv rögzítette, azzal a rendeltetéssel, hogy a Kiskörútat Budával kösse össze. A két mederpilléren nyugvó három nyílású híd 1894—96. között épült meg. A tervpályázat alapján Feketeházy János elgondolása szerint Czekelius Aurél, az építészeti részt pedig Nagy Virgil építész, műegyetemi tanár tervezte. Utóbbi koncepcióját 1895-ben a Mérnökegyleti Közlönyben így fogalmazta meg: „A vasszerkezeti építmények részleteit eddig jobbára csak a szerkezeti szükségletnek megfelelően alakították. a művészi kiképzésre való tekintet nélkül, vagy pedig eltakarva a szerkezetet, öntöttvas, bádog- vagy kőburkolattal látták el, pedig így nem lesz igaz és magasabb esztétikai követelmények kielégítésére való . . ."

A híd szerkezete a Magyar Állami Gépgyárban készült, részben Diósgyőrben gyártott különleges Martin-vasból. A híd, amelyet a visszavonuló németek 1945. január 17-én felrobbantottak, újjáépítése után kapta új nevét.

Belga kórus Pécsett

A pécsi Nevelők Háza Kamarakórusának vendégeként augusztus 21-én Pécsre érkezik a Knokke-Heist-i Cantabile kórus. (Belgium.) A pécsi együttes az elmúlt évben vett részt a vendég kórus városában egy nagyszabású európai kórusversenyen. Itt került cserepartneri kapcsolatba a Cantabile kórussal. A belga együttes augusztus 22-én mutatkozik be önálló koncerten Pécsett, a Liszt-teremben este 7 órakor. Műsorukon reneszánsz és mai modern szerzők művei szerepelnek, vezényel Jacques Maertens, a brüsszeli zenekonzervatórium tanára. A belga kórus augusztus 28-áig tartózkodik Magyarországon.

◆

Új rendezvényterem Szigetváron

Tegnap, az alkotmány ünnepének tiszteletére adták át Szigetváron a művelődési központ új 100 férőhelyes rendezvénytermét, amely a Városi Tanács és a Konzervgyár szocialista szerződése alapján jött létre. A munka oroszlánrészét a Konvervgyár és annak szocialista brigádjai végezték, de segítséget adott többek között a Városi Tanács, a Hazafias Népfront, a Költségvetési Üzem, a Volán, DEDÁSZ, Mezőgép Vállalat is. Bernáth Béla, a Konzervgyár igazgatója adta át az új objektumot.

Az új rendezvényterem elsősorban a gyermekek és az ifjúság kulturált szórakozását hivatott szolgálni. Ekkor került sor az új létesítmény első rendezvényére, a fafaragásokból, népi hímzésekből és bőrdíszművekből hobby-kiállítás megnyitására, amelyet Graffits Lajos, a Városi Tanács művelődési osztályának vezetője nyitott meg.

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: eleinte kevés felhő, száraz idő. Később nyugat felől időnként megnövekvő felhőzet, inkább csak a Dunántúlon néhány helyen eső, zápor. Több helyen megélénkülő, helyenként megerősödő délnyugati, déli szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 23—28 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál szerdán 11 órakor 22 fok volt.

— **Népdalköri találkozó.** Ma délután két órai kezdettel népdalköri találkozót rendeznek Egyházaskozáron. A találkozón fellép az algyői népi együttes, az attalai pávakör, a magyaregregyi hagyományőző együttes, valamint az egyházaskozári csángó pávakör.

— **Lacikonyhával,** célövöldével, mini-vidámparkkal várja látogatóit ma délután a pécsi Ifjúsági Park. A délután 14 órakor kezdődő programban karate, cselgáncs, és munkakutya-bemutató is szerepel, és a műsorban fellépnek a Pécsi Nemzeti Színház fiatal művészei, a Butykos együttes, a Minaret táncegyüttes, valamint a József Attila Művelődési Ház művész szakköre. A belépés ingyenes!

◆

04—05—07

1981. augusztus 18-án a dr. Doktor Sándor és a Nagy Jenő utca kereszteződésében a menetrend szerint közlekedő autóbusz elé ugrott Kiss Ferenc pécsi lakos. Olyan súlyosan sérült, hogy a helyszínen meghalt. Az ügyben a rendőrség a vizsgálatot megkezdte.

*

Emberölés büntette miatt letartóztatták Orsós Lajos bükkösdi lakost, aki 1981. augusztus 18-án szóváltás után konyhakéssel és kalapáccsal támadt szüleire. Orsós István — az édesapa — a helyszínen belehalt sérüléseibe, az édesanyát, Orsós Istvánnét kórházba szállították. A vizsgálatot a rendőrség szakértők bevonásával folytatja.

Felvételi előkészítő

A Tanárképző Főiskola felvételi előkészítő tanfolyamot rendez a fizikai dolgozók középiskolába járó negyedikes gyermekei részére. Az aug. 24-től 28-ig tartó előkészítő 14 szakcsoportjára 260 hallgató jelentkezett. A diákokat a főiskolai kollégiumban és menzán díjtalan ellátásban részesíti a felvételi előkészítő bizottság. Az egésznapos tantárgyi foglalkozásokat mozi-, múzeumlátogatás és sportprogram teszi változatossá.

◆

— **Üzemi futballpálya** készül társadalmi munkában Siklóson a helyi építőipari szövetkezet udvarán; a pályán teniszezésre is lehetőség nyílik. Eddig csaknem ötszáz társadalmi munkaórát végeztek a szövetkezeti dolgozók.



Tízezrek várták 20 évvel ezelőtt Pécsett, a Széchenyi téren Jurij Gagarint, a világ első űrhajósát, aki űrutazása után négy hónappal látogatott Baranyába. Képünk a tiszteletére rendezett pécsi nagygyülésen készült. (Középen a világhírű asztronauta).

HDN-előzetes

OLVASÓINK FIGYELMÉBE:
a Hétfői Dunántúli Napló augusztus 22-én, szombaton jelenik meg

❋

ÜNNEPI KÖRKÉP AUGUSZTUS 20-RÓL

❋

SOKBA KERÜL A SZABÁLYTALAN ÉPÍTKEZÉS

❋

BOSSZÚT ÁLLT A BETÖRŐ

❋

NYÁRI VÁSÁR UTÁN: MI LESZ AZZAL, AMI NEM KELLETT?

❋

GYEREKKORA ÓTA SZERETI AZ EMBEREKET A KIDOBÓLEGÉNY

❋

VASKAKASNAK HÍVJÁK AZ ELSŐ BARANYAI PENZIÓT

❋

KÉSZÜLŐDÉS A SZÍNÉSZ—ÚJSÁGÍRÓ RANGADÓRA

❋

ÖKÖLVÍVÓDÖNTŐK A BARÁTI HADSEREGEK SPARTAKIÁDJÁN

❋

CSEPEL—PMSC

❋

SZERKESZTŐSÉGI HÍRÜGYELET:
augusztus 21-én, pénteken délután 2 órától este 7 óráig

☎ 10-053

A telefonnál: Ádám Erika

Pécsi témájú drámai történet a rádióban

A „Mit üzen a Rádió?" augusztus 21-én 17 óra 55 perckor a Petőfi adón, 24-én reggel 8.25-kor a Kossuth adón elhangzó műsorában 25 perces riport pécsi témát érint. Arról szól, hogy dr. Exner Béla főügyészségi ügyész segítségével miként teljesül egy 16 éves pécsi kislány, P. Elvira vágyálma, az édesapjával való első találkozás. A drámai történet Elvira édesanyjának is méltó képet állít, akinek annak idején évekig kellett csatázni az igazságért, s ebben éppen dr. Exner Béla volt első számú harcostársa.

◆

— **A 600. ügyfelet** fogadta kedden Komlón a helyi HNF és a Városi Tanács szervezte díjtalan jogsegélyszolgálati iroda. A harmadik éve működő irodában kedden és pénteken várják a panaszosokat.

— **A martfűi Tisza Cipőgyár** az ősszel már százezer pár PVC-anyagú, színes gyermek esőcsizmát szállít a hazai kereskedelem számára. Megkezdik a női esőcsizmák és a textil felsőrészű, vízhatlan talpú, rugalmas járást biztosító férfi szabadidő cipők sorozatgyártását is. A gyár új modelljei aranyérmes termékdíjat hódítottak el a közelmúltban megrendezett Pécsi Ipari Vásáron.

Bemutatkozunk

Négy éve, hogy a pécsi bányásznapi ünnepségek keretében a megye tömegtájékoztatásának munkatársai találkoznak a bányászokkal, a város lakosságával. Erre a legközvetlenebb lehetőséget a város különböző helyein e napon felállított sajtópavilonok biztosítottak. Már az elmúlt két évben a tömegtájékoztatás a pécsi Sétatéren mutatkozott be, így lesz ez az idén is, szeptember 6-án. Tavaly a bányásznap tiszteletére jelent meg a Dunántúli Napló Zsebkönyvtára 1. kötete, mely a lap munkatársainak és a Pécsi Szikra Nyomda dolgozóinak közös társadalmi munkájának eredménye volt.

A tömegtájékoztatás az idén egy minikönyv kiadásával szeretné megismertetni közelebbről az érdeklődőkkel tevékenységét, a múltat, a jelent és a jövőt. Lapunk mai számában, a 11. és 12. oldalon találhatják ezt a minikönyvet kedves olvasóink. Ezzel is méltatni kívánjuk, hogyan érvényesül megyénkben a Magyar Népköztársaság Alkotmányának 64. paragrafusa, mely kimondja: „A Magyar Népköztársaság a szocializmus, a nép érdekeinek megfelelően biztosítja a szólásszabadságot, a sajtószabadságot és a gyülekezési szabadságot." A tömegtájékoztatásnak széles körű szervezete épült ki Baranya megyében, erről nyújt áttekinthető képet a közösen szerkesztetett és írt minikönyvünk. Ugyanakkor ezzel a könyvecskével kívánjuk olvasóinkat, a rádió hallgatóit, a televízió nézőit megajándékozni.

Arra gondoltunk, hogy a könyvecskét olvasóink maguk kössék be, melynek műszaki leírását a következőkben adjuk meg:

A jelölési vonalak mentén ollóval 6 részre vágják fel az újságban lévő ívet. Az 1-es oldallal kezdődő ívrészt vegyék maguk elé, úgy, hogy a 2-es oldalt a 3-as oldal fedje. Az egyszer meghajtott ívet 90 fokkal forgassák el jobbra, majd ismét jobbról balra felébe hajtva az ívet a 4-es és 5-ös oldal fogja fedni egymást. A harmadik hajtást hasonlóan végezzék, így a 8—9. oldal találkozásával az első ívet készre hajtották. A könyv visszalévő 5 ívét hasonlóan hajtogassák meg.

A számok kezdése a 2. ívnél: 17
3. ívnél: 33
4. ívnél: 49
az 5. ívnél: 65
a 6. ívnél: 81

A hajtogatott 6 ívrészt egymás után rakva ellenőrizzék le, hogy a számok folyamatos sorrendben legyenek. Ezután a fűzés művelete következik. Az utolsó (6.) ívet maguk elé rakva, az elsőig folyamatosan varrótűvel cérnával 2—3 öltéssel rögzítsék egymáshoz a 6 ívet. Ha kész, erősen összeszorítva a varrt gerincrészt (technokol) ragasztóval kenjék be. Száradás után éles késsel vagy pengével, vonalzó rászorításával a könyvtestet körül kell vágni, hogy a zárt lapok lapozhatóvá váljanak. Az ilyen módon elkészült könyvtest gerincét ismét megkenik ragasztóval, és a borítóba helyezve rászorítják. Pár percig szorítsák ujjaikkal a gerincet, hogy a ragasztó tökéletesen kössön.

Ha pontos, precíz munkát végeznek, szép egyedi minikönyv tulajdonosai lesznek.

Várjuk olvasóinkat 1981. szeptember 6-án a tömegtájékoztatás pavilonjaiba, s aki az egybefűzött könyvecskét magával hozza, az ingyenesen kap hozzá egy díszes borítót!

Baranyai tűzoltók országos versenyen

Négy baranyai önkéntes tűzoltócsapat került az országos döntőbe. Szolnokon ma kezdődik a háromnapos verseny, amelyen az önkéntes tűzoltórajok közül a villányi leányraj és a somogyapáti női raj, valamint a vállalati tűzoltócsapatok közül a siklósi kesztyűgyár női, és a mohácsi TEMAFORG leány raja vesz részt.

◆

— **Termékkiállítás Sellyén.** A Dráva menti Áfész és a HNF községi bizottsága szervezésében tegnap termékkiállítást nyitottak Sellyén. A kiállításon az áfész szakcsoportjai, a sajtüzem, az Agrokémia és a termelőszövetkezetek termékei tekinthetők meg. A kiállítás ma 9—11 óra között is nyitva tart.

— **Múzeumok ünnepi nyitvatartása.** Baranya megye valamennyi múzeuma és állandó kiállítása a szokott nyitvatartással várja a látogatókat augusztus 20—21. és 22-én. A múzeumok 23-án és 24-én zárva tartanak.

— **Udvartervezés.** A Pécsi Kertészeti Vállalatnál megkezdték a műemléki helyreállítás befejezése előtt álló Munkácsy Mihály utca 3—5. sz. házak udvarának a tervezését. Az udvar hangulatos belvárosi miniparknak igérkezik, hasonlatosan a Jókai tér 5-ös számú ház udvarához.

— **Talajvizsgálat kistermelőknek.** A Somogy megyei Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás új szolgáltatást vezetett be: nemcsak a nagyüzemeknek, hanem a háztáji termelőknek, kiskerttulajdonosoknak is végez talajvizsgálatot. Ezt a szolgáltatást máris sok kistermelő veszi igénybe, mivel a műszeres vizsgálat számos szakmai kérdésükre választ ad. Például: alkalmas-e az adott talaj szőlő- és gyümölcstelepítésre, milyen a talaj tápanyagellátottsága stb. Az állomás munkatársai a vizsgálat eredménye alapján termesztési tanáccsal látják el a kistermelőket.

◆

A rendőrség kérése

A Siklósi városi és járási Rendőrkapitányság nyomozást folytat jelentős értékre elkövetett csalás büntettének alapos gyanúja miatt: Schiller Józsefné (Kofiás Irén Katalin) Villány, Hunyadi utca 44. sz. alatti lakos ellen, aki előzetes letartóztatásáig a Baranya megyei Fürdő Vállalat harkányi strandfürdőjében maszszőrként dolgozott.

Schillerné különböző személyektől kisebb-nagyobb összegű kölcsönöket kért, házvásárlásra, tatarozásra, autójavításra, autóvásárlásra, vagy egyéb ürügyekre hivatkozva. A kölcsönkéréseknél arra hivatkozott, hogy tartozását a tulajdonában lévő szőlőjének termése, vagy egyéb forrásokból szerzett pénzből fizeti vissza.

A rendőrség kéri mindazon személyeket, akik Schillernének kölcsönt adtak, a kölcsönkért pénzzel még tartoznak, hogy jelentkezzenek a Siklósi városi és járási Rendőrkapitányságon, Siklós, Batthyány u. 7. sz. alatt, vagy telefonon, a Siklós 115 telefonszámon.

Helytörténeti kiállítás a siklósi várban



Szobarészlet a XIX. sz. elejéről, Batthyány Kázmér portréjával Fotó: Kopjár Géza

Siklós a hódoltság után címmel sokrétű összefogással — a Megyei Idegenforgalmi Hivatal, a várbaráti kör és Siklós város Tanácsa szervezésében; a Megyei Levéltár, a Janus Pannonius Múzeum, a Magyar Nemzeti Múzeum, valamint magángyűjtők anyagából — helytörténeti kiállítás nyílt tegnap délután a siklósi várban. Két helyiségben korabeli metszetek, térképek, litográfiák és más dokumentumok szemléltetik a XVII. századvég s a rákövetkező másfél évszázad korát és eseményeit. Ritka értékűek például a Batthyány Kázmérral kötött örökváltsági szerződés eredeti példánya; a Jellasich-támadáskor kiadott kiáltvány, a Kossuthék ellen kiadott német nyelvű körözőlevél és személyleírás; továbbá különböző céhek és mesterségek emlékei.

A kiállítás nyilván technikai okokból nem készült el idejére, egyik termének több falrésze üres maradt, ezt ünnepek után fejezik be. A látnivalók így kiegészülnek például a siklósi fazekasság ritka értékű emlékeivel is, később pedig újabb dokumentumokkal frissítik a meglevő anyagot, mivel ez a kiállítás egy folyamat része. A kiállítást *Szarka Árpád* tanácselnök nyitotta meg.



Mecseki Bányászt és a Komlói Dunántúli Naplót összevonják. Azóta — a korábbi hat oldal helyett — nyolcoldalas terjedelemben, ofszet eljárással, színes nyomással készül.

69

Mecseki Érchányász

Tíz hónapja kollektívájuk tagja. Ünnepi műsorral köszöntötték a bányászok napját, a decembert. Ez a szám is ünnepi, hiszen a Mecseki Érchányász születésnapját ünnepli. Ez a lap ugyanis nem hónapos, nem is negyedéves, hanem tíznapos. Ez a Mecseki Ércbányászat tíznapos lapja.

Több mint tízezer példányban jelenik meg a lap, amelyet a Mecseki Ércbányászat dolgozóinak küldenek el. Ez a tíznapos lap a bányászok, a bányászcsaládok lapja. Ezért a lap szerkesztői nagy gondot fordítanak arra, hogy a lap tartalmában, témaválasztásában, írásmódjában, a szerkesztés módszereiben mindig a bányászok igényeihez, érdeklődéséhez igazodjanak.

Az elmúlt évek során a lap szerkesztői sok olvasói levelet kaptak, amelyekben a bányászok kérték, hogy a lap ne csak a bányászatról, a bányászok munkájáról, hanem a bányászok szabadidejéről, a sportról, a kultúráról is írjon. Ezeket a kéréseket a lap szerkesztői igyekeznek teljesíteni.

Az elmúlt évben a lap szerkesztői sok olvasói levelet kaptak, amelyben a bányászok azt kérték, hogy a lap ne csak a bányászatról, a bányászok munkájáról, hanem a bányászok szabadidejéről, a sportról, a kultúráról is írjon. Ezeket a kéréseket a lap szerkesztői igyekeznek teljesíteni.

Az elmúlt évben a lap szerkesztői sok olvasói levelet kaptak, amelyben a bányászok azt kérték, hogy a lap ne csak a bányászatról, a bányászok munkájáról, hanem a bányászok szabadidejéről, a sportról, a kultúráról is írjon. Ezeket a kéréseket a lap szerkesztői igyekeznek teljesíteni.

68

77

Több mint tízenhét év telt el azóta, hogy 1964. június elsején Kösztenjük kedves olvasóinkat címmel az első oldalon megjelent híradó formában, rotaprint eljárással vállalkozik. „Jelen lapunk újságunk. A vállalat, illetve a vállalat vezetői, a párt- és tömegszervezetek, a szakszervezet és a KISZ-szervezet mindig nagy figyelmet fordítottak a lap tartalmi és technikai színvonalának emelésére.

A Mecseki Bányász nyolcoldalas anyagát nyolc hivatásos újságíró és további 50 külső munkatárs írja. Több lehetne azoknak a levelezőknek a száma, akik tollat fognak — segítve a közösségi ügyek megoldását.

76

kalmasak a további színvonal emelésére.

A Mecseki Bányász nyolcoldalas anyagát nyolc hivatásos újságíró és további 50 külső munkatárs írja. Több lehetne azoknak a levelezőknek a száma, akik tollat fognak — segítve a közösségi ügyek megoldását.

76

kalmasak a további színvonal emelésére.

A Mecseki Bányász nyolcoldalas anyagát nyolc hivatásos újságíró és további 50 külső munkatárs írja. Több lehetne azoknak a levelezőknek a száma, akik tollat fognak — segítve a közösségi ügyek megoldását.

76

elhelyezését. Az „Élenjáróink" és a „Munkáshétköznapok" fényképes rovatunk, továbbá a „Harminc év tanúi, alkotói" portéra riport-sorozatunk kedvező visszhangra talált olvasóink körében. Bemutatjuk azokat az aktivistákat is, akik önzetlenül fáradoznak a közösségi munka sikeréért. A komlóiak évente mintegy héi-nyolcmillió forint értékű tár-

73

mindinkább az események sokoldalú bemutatása jellemzi. Gazdagodott, célratörőbb lett gazdaságpolitikai tájékoztatásunk tartalma, javult a szocialista munkaverseny értékelése.

A lap erőssége a gazdaságpolitikai tevékenység, illetve annak gondozása. Hatásosnak ítéljük meg a már rendszeresített cikkek, sorozatok összeállítását,

72

csolataink a lakóterületek nagyvállalataival, intézményeivel, politikai, állami testületeivel, a megyei hírközlő szervekkel, a nagyobb üzemi lapok szerkesztőségeivel.

A jövőben továbbra is fontos alapelvként kezeljük és érvényesítjük a lap munkájában politikai érdekeink szolgálatát, az emberek tudatának, magatartásának formálását, a

85

DÉDÁSZ HÍRADÓ
A Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat üzemi lapja.
MEZŐGÉP A MECSEK ALJÁN
A Mezőgazdasági Gépgyártó és Szolgáltató Vállalat lapja. Cserkút.
PÉCSI DOHÁNYGYÁR
A Pécsi Dohánygyár dolgozóinak lapja.
UNIVERSITAS
A pécsi felsőoktatási intézmények lapja.

92

KÉSZTYŰGYÁRI HÍRADÓ
A Pécsi Kesztyűgyár lapja.
ÚJPETRÉI PETŐFI
Az újpetrei mezőgazdasági szövetkezet lapja.
ZENGŐ GYÖNGYE
A nagykozári mezőgazdasági termelőszövetkezet lapja.
BOLYAI KOMBINÁT
Mezőgazdasági Kombinát pilotja, a DALLY NEWS — Neueste Nachrichten. A régi, kezdetleges hír-

84

SZŐVETKEZETI HÍRADÓ
A Fogyasztási Szövetkezetek Szövetsége, a KISZÖV és a Baranya megyei TESZÖV közös megyei lapja.
ORLÁNG
A Dél-dunántúli Gázszerelő, gyártó és Szolgáltató Vállalat üzemi lapja.
PÉCSI AG HÍRADÓ
A Pécsi Állami Gazdaság üzemi lapja.

93

kezető bizottság irányítja. Szerkezi a cikkeket (éves átlagban 150 dolgozónknak jelenik meg cikke) témánként, értékeli a megjelent anyagokat. Munkájuk értékét az is honosítja, hogy formájukat, terjedelmét, megjelenési szám tekintve országos is rikkaságszámba sen társadalmi munkában, tíleg pártmeg-

81

SZŐVETKEZETI HÍRADÓ
A Fogyasztási Szövetkezetek Szövetsége, a KISZÖV és a Baranya megyei TESZÖV közös megyei lapja.
ORLÁNG
A Dél-dunántúli Gázszerelő, gyártó és Szolgáltató Vállalat üzemi lapja.

96



A tömegtájékoztatás rendszerében jelentős szerepet játszanak ezek a kiadványok. Az üzemek kollektívái rendszeresen tájékozódhatnak segítségükkel a vállalatok, termelőszövetkezetek helyzetéről, megismerhetik nemcsak a feladataikat, de azokat a körülményeket is, amelyek közepette a döntések megszülettek, a saját munkaterületükön túl megismer-

88

89



Kattog a telex az MTI megyei szerkesztőségében

56

nyos vagy sportesemény, máris csörögnek a telefonok, szaporán kattogni kezdenek a telexek, érkeznek az első hírek a történtekről, az MTI budapesti székházába, s futnak széjjel a lapok, a rádió és a televízió szerkesztőségeihez, ahonnan végül a „hírfogyasztó" közönséghez továbbítják őket. Ebben a munkában a gyorsaságnál csak a hírek hitelessé-

57

kontinensek hetvennél több hírügynökségével tart kapcsolatot, 250 tudósítója és fotóriportere minden fontos eseményen jelen van. Az újságírók a hírügynökségekre jellemző tömörséggel, közérthető stílusban fogalmazzák jelentéseiket. Az MTI mintegy félszáz különféle kiadvánnyal, gazdasági, politikai anyagokkal, háttér-információkkal, dokumentációs

60

valósulnia a helyi műsorszórásnak, mely — tovább csökkentve a méreteket —, fokozza a néző azonosulási esélyeit. A tv-műsorok egy részét kétségtelenül elég csak nézni. Egy másik részét azonban nem elég nézni — át kell élni. S az igazán jó műsor esetében az ember úgy érzi: tennie is kell valamit . . .

53



Készül a műsor a stúdióban

37

is fontosabb: elérhető közelségbe került a körzetnek sugárzott, külön helyi program.

A Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója, mint az MTV integráns része, kifejlesztette saját műsorstruktúráját, melynek alapját az ugyancsak önálló szellemi és technikai műhely képezi. Az egykori Sörház utcai sportklub helyén néhány év alatt létrejött egy komplett

40

elektronikus műsorgyártó üzem, mely mikrohullámú összeköttetésben áll a misinai Tv-torony segítségével az MTV központjával, s így nemcsak rögzített, de az egész országra kiterjedő élőadások lebonyolítására is alkalmas.

A televízió — szerte a világon —, a fiatalok munkahelye.

Fiatalos áldozatkészséget kíván a munka-

41

a közérdeket szolgáló filmekhez kapcsolódik.

Kialakultak a Stúdió sajátos műsortípusai, mint amilyen a havonta jelentkező Pannon Krónika című társadalompolitikai magazin, vagy a Sorstársak című rehabilitációs fórum, illetve a szerb-horvát és német nyelven jelentkező nemzetiségi műsorok. Ezek a magazinok a Tv-stúdió újságjai. Az élet min-

44

Kattog a telex az MTI megyei szerkesztőségében

56

nyos vagy sportesemény, máris csörögnek a telefonok, szaporán kattogni kezdenek a telexek, érkeznek az első hírek a történtekről, az MTI budapesti székházába, s futnak széjjel a lapok, a rádió és a televízió szerkesztőségeihez, ahonnan végül a „hírfogyasztó" közönséghez továbbítják őket. Ebben a munkában a gyorsaságnál csak a hírek hitelessé-

57

kontinensek hetvennél több hírügynökségével tart kapcsolatot, 250 tudósítója és fotóriportere minden fontos eseményen jelen van. Az újságírók a hírügynökségekre jellemző tömörséggel, közérthető stílusban fogalmazzák jelentéseiket. Az MTI mintegy félszáz különféle kiadvánnyal, gazdasági, politikai anyagokkal, háttér-információkkal, dokumentációs

60

valósulnia a helyi műsorszórásnak, mely — tovább csökkentve a méreteket —, fokozza a néző azonosulási esélyeit. A tv-műsorok egy részét kétségtelenül elég csak nézni. Egy másik részét azonban nem elég nézni — át kell élni. S az igazán jó műsor esetében az ember úgy érzi: tennie is kell valamit . . .

53

Készül a műsor a stúdióban

37

is fontosabb: elérhető közelségbe került a körzetnek sugárzott, külön helyi program.

A Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója, mint az MTV integráns része, kifejlesztette saját műsorstruktúráját, melynek alapját az ugyancsak önálló szellemi és technikai műhely képezi. Az egykori Sörház utcai sportklub helyén néhány év alatt létrejött egy komplett

40

elektronikus műsorgyártó üzem, mely mikrohullámú összeköttetésben áll a misinai Tv-torony segítségével az MTV központjával, s így nemcsak rögzített, de az egész országra kiterjedő élőadások lebonyolítására is alkalmas.

A televízió — szerte a világon —, a fiatalok munkahelye.

Fiatalos áldozatkészséget kíván a munka-

41

a közérdeket szolgáló filmekhez kapcsolódik.

Kialakultak a Stúdió sajátos műsortípusai, mint amilyen a havonta jelentkező Pannon Krónika című társadalompolitikai magazin, vagy a Sorstársak című rehabilitációs fórum, illetve a szerb-horvát és német nyelven jelentkező nemzetiségi műsorok. Ezek a magazinok a Tv-stúdió újságjai. Az élet min-

44

Készül a műsor a stúdióban

37



Érkeznek a friss tudósítások a Dunántúli Napló ügyeletes szerkesztőjéhez.

5

kapunk, amit tovább adhatunk olvasóinknak. Elmondhatjuk, ha a világban bárhol fontos, vagy rendkívüli esemény történik, néhány óra múlva már a Dunántúli Napló ügyeletes szerkesztőjének asztalán van a róla szóló híradás. Hasonlóképpen kapunk a nagyvilág és az ország eseményeiről fényképeket is a „forró drót" segítségével.

12

párt politikáját szolgáló lapot kapjon kézbe nap mint nap.

Az a szerkesztőség törekvése, hogy az olvasó reggelenként ha kezébe veszi a lapot, találja meg benne a legfrissebb külés belpolitikai eseményekről szóló híreket, a legfontosabbakról lehetőleg fényképpel illusztrált tudósítást. Baranya megyei lap lévén természetesen el-

9

nak. Az első szám 15 000 példányban került az utcára. Az olvasók hamar megszerették a friss, jól tájékoztató hétfői lapot.

A Dunántúli Napló szerkesztősége tevékenységében mindig szem előtt tartja, hogy nagyszámú olvasógárdája minél jobban szerkesztett, jól tájékozott és friss, olvasmányos, ugyanakkor eszmeileg szilárd, a

8

A Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Szerkesztősége

„— Itt a Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Szerkesztősége! Köszöntjük hallgatóinkat!

— Dragi slušaoci radio Pečuha emisije na hrvatskom ili srpaskom jeziku, pozdravljamo vas!

21

már a 67,19 megaherz URH sávon is vehetik programunkat a hallgatók. 1956. december 31-től német nyelven is adunk műsort, sőt 1978 óta a Magyar Rádió III. programjában vasárnap reggel 7 órától 8 óráig szerb-horvát, illetve német nyelven országos érdekű adásainkat sugározzák. Napi két és fél órás, illetve vasárnap és hétfőn háromórás

28

Pécsi Rádió), amely alig másfél év múlva, 1983. január 12-én tölti be „életének" harmincadik esztendejét. Négy hasonló korú „testvérével" (Győr, Miskolc, Nyíregyháza, Szolnok), „újonc" a hatvanadik esztendejéhez közeledő Magyar Rádió mellett, mégis hozzá tartozik szervezetileg és mindennapos munkájával.

Elsőrendű célunk,

25

az országos események összefüggésben, tájékoztassuk Dél-Dunántúl és Bács megye nyugati felének körülbelül egymillió lélekszámú lakosságát az eseményekről, és orientáljunk a politikai, gazdasági, társadalmi feladatok megoldására.

Alapvetően politikai munkát végzünk. Ehhez hozzátartozik az is, hogy tükrözzük a kulturális folyamatokat.

24

Érkeznek a friss tudósítások a Dunántúli Napló ügyeletes szerkesztőjéhez.

5

kapunk, amit tovább adhatunk olvasóinknak. Elmondhatjuk, ha a világban bárhol fontos, vagy rendkívüli esemény történik, néhány óra múlva már a Dunántúli Napló ügyeletes szerkesztőjének asztalán van a róla szóló híradás. Hasonlóképpen kapunk a nagyvilág és az ország eseményeiről fényképeket is a „forró drót" segítségével.

12

párt politikáját szolgáló lapot kapjon kézbe nap mint nap.

Az a szerkesztőség törekvése, hogy az olvasó reggelenként ha kezébe veszi a lapot, találja meg benne a legfrissebb külés belpolitikai eseményekről szóló híreket, a legfontosabbakról lehetőleg fényképpel illusztrált tudósítást. Baranya megyei lap lévén természetesen el-

9

nak. Az első szám 15 000 példányban került az utcára. Az olvasók hamar megszerették a friss, jól tájékoztató hétfői lapot.

A Dunántúli Napló szerkesztősége tevékenységében mindig szem előtt tartja, hogy nagyszámú olvasógárdája minél jobban szerkesztett, jól tájékozott és friss, olvasmányos, ugyanakkor eszmeileg szilárd, a

8

A Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Szerkesztősége

„— Itt a Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Szerkesztősége! Köszöntjük hallgatóinkat!

— Dragi slušaoci radio Pečuha emisije na hrvatskom ili srpaskom jeziku, pozdravljamo vas!

21

már a 67,19 megaherz URH sávon is vehetik programunkat a hallgatók. 1956. december 31-től német nyelven is adunk műsort, sőt 1978 óta a Magyar Rádió III. programjában vasárnap reggel 7 órától 8 óráig szerbhor

Dunántúli Napló

A Dunántúli Napló a Baranya megyei Pártbizottság lapja 96 000 példányban jut el naponta az olvasóihoz, hétfői napokon pedig a Hétfői Dunántúli Napló több mint 60 000 példányban jelenik meg és

szerepet vállalt abban a harcban, amit a párt vezetett a napi demokratikus rendszer megerősítéséért, a szocialista élet irányú fejlődés kiutat irányú felújítása 1948. április 25-e óta jelenik meg a lap Dunántúli Napló címmel, az MDP, majd a Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága lapjaként.

A Dunántúli Napló 1948-tól pártlap fejlődésen ment át a reformkor, majd a felszabadulás után a népi demokratikus rendszer megerősítéséért, a szocialista építésért folytatott harc egyik fontos fóruma lett. 1948. április 25-e óta jelenik meg a Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága lapjaként.

Természetesen munkatársaink nap, mint nap megjelennek a megyében zajló eseményeken, látogatnak üzemekbe, intézményekbe, találkoznak dolgozó emberekkel, részt vesznek különböző szintű testületek ülésein, információkat szereznek, hogy fontos döntések előkészítésében, a megalkotott határozatok végrehajtásában minél jobban érvényesüljön a párt politikája.

Munkatársaink napi feladatuk ellátása közben is figyelik a megye életét, a lakosság hangulatát, véleményét, javaslatait, s ezeket a tapasztalatokat igyekeznek a lap hasábjain közreadni.

Olvasóink nagy számban élnek azzal a lehetőséggel, hogy a szerkesztőségben személyesen, vagy levélben mondják el véleményüket, javaslataikat, kérdéseiket, panaszaikat. Ezeket a leveleket, telefonüzeneteket, a szerkesztőségben tett látogatásokat a lap munkatársai mindig nagy figyelemmel kísérik, s igyekeznek a lehetőségekhez képest a legjobb megoldást megtalálni.

gyakorta lépnek ki a megye határain túlra is- és számolnak be riportjaikban az országgyűlés esemény eiről, jelentős esemény eiről.

Természetesen munkatársaink nem juthatnak el mindenüvé az országban, a nagyvárosban nem is szólva, régiókról hiszen ez reggeltől késő estig kapcsolatban vagyunk gépkocsival, telefonon, gyakran egy-egy órára is elmegyünk a helyszínre, hogy személyesen győződjünk meg a dolgokról.

A szerkesztőségben megalkuvás nélküli szolgálatra, a Magyar Szocialista Munkáspárt politikájának következetes képviseletére törekszünk.

tv-riporter egy kicsit a közönség igazságérzetének megfelelően – a hasonló jellegű lapokhoz viszonyítva – az átlagosnál jobb. Ezért a két bűzisszerv (a Mecseki Szénbányák vállalat kivüli közel szőz profilját. Pécsett, Komlón illetve Komló vidékén elsősorban ők oktatta ki évtizedben ugrásszerű fejlődése az elmúlt két évben is ennek megfelelően alakult a lakosság önmaga igénye, ereje.

Őt év után is elevenen emlékszem arra, hogy egy bizonyos témakör iránt érdeklődő kisebb csoportok is megtalálják a lapban a maguk sajátos igényeinek megfelelő olvasnivalót. Ezért rendszeresen jelennek meg az úgynevezett céloldalaink, mint az Otthon–család, az Ifjúsági élet, a Gyerekek, a Barkács, a Háztáji és a Hobbi, amelyek címüknek megfelelően az adott

Szerkesztőségünk elhelyezése (Pécsen a Dérynė u. 9., illetve Komlón, a Pécsi út 42.), technikai felszerelése – az átlagosnál jobb – és irodai hivatása megfelel a kor követelményeinek. Szorosan együttműködünk a Magyar Távirati Irodával, a Magyar Rádióval és Televízióval, a Pécsi Stúdióval, a Mecseki Szénbányák Vállalat pártbizottságával, a Pécsi Városi Tanáccsal, a Baranya megyei Tanáccsal, a Pécsi Járási Hivatallal, a megyei és városi tömegszervezetekkel, a Hazafias Népfront megyei bizottságával.

Fontosnak tartjuk, hogy cikkeinkben a kezdeményező készség fokozására, a tartalékok feltárására, a munkaerő-gazdálkodás javítására, a műszaki haladás meghonosítására irányítsuk a figyelmet.

érdeklődési körűekhez, illetve korosztályhoz szólnak elsősorban.

Vasárnaponként és az ünnepi számainkban megjelenő mellékletekben rendszeresen közlünk verseket és elbeszéléseket, ezzel jó olvasmányt kívánunk adni az ünnep délutánokra és sokezres olvasótáborunkhoz ilymódon is szeretnénk közelebb vinni a mai magyar irodalmat.

Szerkesztették:

Kurucz Pál
és Mitzki Ervin

dést ért el. 1948-ban 20 000 példányban hagyta el a nyomdát. 1966-ban haladta túl a 60 000 példányt, 1970-ben már 70 000 példányban került az olvasókhoz, 1977-ben pedig 96 000 példányunk készült, napjainkban pedig 90 000 példány hagyja el hajnalonként a nyomdát.

A Hétfői Dunántúli Napló 1973-ban mutatkozott be az olvasóknak. De

— Guten Abend liebe Hörerinnen und Hörer. Hier meldet sich die deutschsprachige Sendung von Studio Pécs – Fünfkirchen des Ungarischen Rundfunks auf der Mittewelle 344 m und UKW 67,19 Mhz!"

Így mutatkozik be naponként háromnyelvben a Magyar Rádió Pécsi Szerkesztősége (közangol nyelvű rövid monda vezet be, majd ezt követően a pécsi szóhoszználatról, a

inkább csak Baranya megyében hallották, sőt előfordult, hogy itt sem mindenütt. Magyarországon a regionális rádiózás virágzásának idején partjától a Dráváig, és Bács megye közepéig terjed adásainkat vették lehetősége. Ennek hátterében, hogy a 344 méteres középhullámon nagyobb térerővel sugározzák műsorainkat, továbbá

Szólunk a közművelődési célok megvalósításáról, bemutatjuk a környezetünkben élő műveszeket, tudósokat.

Az elmúlt csaknem három évtized alatt a pécsi szerkesztőség műsormunkája bővült, termelése, gyártása modernizálódott, ma már a napi 6 órás műsorból 4 óra saját gyártású. Ez a műsor a Pécsi Rádió stúdiója



jogi tanácsadásunk is, szintén adódik mód egy-egy jogi probléma megvitatására. Nem egyszer régóta húzódó problémákat sikerült tisztázni és megoldani jogi szakértőnk segítségével. Népszerű szolgáltatásunk a telefonszolgálat, amikor a szerkesztőségben egy megadott kérdés szakértői válaszolnak a telefonon feltett kérdésekre. A témákat minhogy a viszonylag nagy terület minden jelentősebb eseményéről időben és hitelesen beszámolhassunk, szükség van a helyszínen élő, tevékenykedő munkatársakra, tudósítókra.

Sok hallgatója van a szombat délelőtti „szolgáltató" programunknak (Jó munkát, jó pihenést!), amely jellegét tekintve „élő" adás, tartalmában pedig az időszaknak, a

Hosszú lenne felsorolni azoknak a műsoroknak a címét, amelyekben a táj életét dolgozzuk fel. Néhányat azért megemlítek. Főműsorunknak számít a mindennap este 6 órakor kezdődő **Délidunántúli Híradó,** amelynek időtartama 15–20 perc. Ebben a nap eseményeit tükrözzük hírek, tudósítások, riportok, interjúk formájában. Ahhoz,

dig igyekszünk úgy megválasztani, hogy sok embert érintő, valóban közérdekű kérdések kerüljenek napirendre.

A Dunántúli Napló szerkesztősége nagy súlyt helyez arra, hogy olvasóival a személyes kapcsolatokat is ápolja. A téli hónapokban rendszeresen megtartjuk az olvasó–újságíró találkozókat, a bányásznapon pe-

Az MTI megyei szerkesztősége

Újságolvasók, rádiós hallgatók, tévénézők milliói találkoznak naponta az MTI jelentése – „az MTI jelenti . . ." rövid mondat vezet be, vagy a nemzetközileg ismert rövidítés hárompont. Ez a testület évente több alkalommal elemzi a műsormunkát, s ezáltal, természetesen befolyásolja az műsorokat. Egyre nagyobb a levélforgalom. Különösen nagy forgalmat bonyolít le a Sorstársak szerkesztősége, mely sokrétű szolgáltató tevékenységet folytat. Levelezésüket számítógép dolgozza fel,

hoz sorolhatjuk a **Közlekedési őrjáratot,** amelyben sok érdekes és tanulságos riport, közérdekű információ hangzik el a közlekedés legjellemzőbb jelenségeiről, eseményeiről. A nemzetiségi adásokban tavaly óta szerepel az „iskolarádió", amely szerintünk házagpótló szerepet is betölt.

a jövőben több lesz az élőadás, hisz a televízió igazi ereje az egyidejűségben van.

Természetesen a televíziós alkotóknak is vannak álmaik. A laposnál dolgozó újságírók novelláról, regényekről, versekről, egyszóval könyvekről álmodnak – a tévések: játékfilmről, tv-játékokról.

A Pécsi Stúdióban évente három-négy tv-

hasonlatnál maradva –, tulajdonképpen nagyobb terjedelmű tanulmányok.

A televíziózás legszebb és egyben legizgalmasabb perceit az élőadások jelentik. Havonta kétszer, az AB-LAK című információs magazinban a Pécsi Stúdió is jelentkezik, hogy segítsen programot adni, gondot enyhíteni, s ha kell: vitatkozni. A tervek szerint

MTV – Pécs

Ötéves a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója. Amikor 1976. november 24-én megjelent a képernyőn a pécsi embléma, az alkotók mellett a nézők százezrei is őszinte izgalommal várták az

brigádok, iskolai csoportok, KISZ-szervezetek látogatják, ismerkedve a műsorkészítőkkel, a technikával. Fontos, hogy a televízió ne okozzon sokkot azoknak, akik kapcsolatba kerülnek vele.

A Pécsi Stúdió számára egyébként a működés alapját képezik a közönségkapcsolatok. Szervezeti vonatkozásban ezt a négy déldunántúli megye reptetszés szerinti időpontban lehívható elektronikus képújságnak, a TELETEX-nek, amely szinte percre készen vetíti majd a képernyőre a legfrissebb bel- és világpolitikai eseményekről szóló híreket, a sporteredményeket, időjárásjelentéseket és az olvasókat – azaz a nézőket – érdeklő egyéb információkat.

A Belföldi Főszerkesztőség keretében működ-

közlési eszközöket természetesen egyre korszerűbbek váltották fel az idők során. A közeli jövőben már a telex is nyugállományba vonul, s a modern információs technika legújabb vívmánya, a számítógéphez kapcsolt képernyős szövegszerkesztő berendezés lép a helyébe. Az új rendszerű hírtovábbító hálózat kiépítése az alapja a televízióelőfizetők által

rezentáns képviselőiből álló Műsortanács testesíti meg. Ez a testület évente több alkalommal elemzi a műsormunkát, s ezáltal, természetesen befolyásolja az műsorokat. Egyre nagyobb a levélforgalom. Különösen nagy forgalmat bonyolít le a Sorstársak szerkesztősége, mely sokrétű szolgáltató tevékenységet folytat. Levelezésüket számítógép dolgozza fel,

tempó: ebben a „gyárban" mindennap másnak kezdődnek a „műszakok", mint ahogy az elektrotechnika szédületes iramú felfödése is fiatalos alkalmazkodóképességet igényel. De fiatalnak kell lennünk is, mert megszületett az első két körzeti stúdió. A

szerben – a postaterületünk legnagyobb részében – a Pécsi Körzeti Stúdió műsorait fogják a Híradó vidéki tudósítóhálózatának segítségével rendszeresen közreadni. Ezek a műsorok a Híradó egyéb műsoraihoz hasonlóan a Hírado 19 órakor kezdődő műsorában hangzanak el. Ezenkívül a Pécsi Stúdió saját műsorokat is készít, amelyek a Hírado 19 órakor kezdődő műsorában hangzanak el. Ezenkívül a Pécsi Stúdió saját műsorokat is készít, amelyek a Hírado 19 órakor kezdődő műsorában hangzanak el.

sadalmi munkát végeznek, melyben a szocialista brigádok, a lakóközösségek járnak az élen. E szorgos tevékenységről mindig értesülhet a közönség.

Pártpolitikai feladatok megoldásának a gyakorlata, a lakóközösségek igazgatásában, a közösség önmaga igényeinek megvalósulásának hűen tükröződjék a napi demokratikus rendszer megerősítéséért, a szocialista építésért folytatott harc egyik fontos fóruma lett.

Azóta azonban az is kétségtelenné vált: a közönség önmaga igényeinek megvalósulását is ünnepelte a kör- zeti stúdiók jelentkezésében. A helyi sajtó feljődése az elmúlt két évben is ennek megfelelően alakult. Pécsett, Komlón illetve Komló vidékén elsősorban ők oktatta ki évtizedben ugrásszerű fejlődése az elmúlt két évben is ennek megfelelően alakult. Pécsett, Komlón illetve Komló vidékén elsősorban ők oktatta ki

A Mecseki Bányász hetenként egy alkalommal 10 000 példányban jelenik meg. Mintegy a Mecseki Szénbányák munkásgárdája három megyebéli jár be dolgozni a vállalat 16 üzemébe, ezért újságunk is ennek megfelelően alakult. Pécsett, Komlón illetve Komló vidékén elsősorban ők oktatta ki

Üzemi lapok és híradók Baranyában

A Baranya megyei Lapkiadó Vállalat kiadásában jelennek meg a megye nagyüzemeinek, jónéhány termelőszövetkezetének, valamint a városi tanácsok lapjai.

Ezek a lapok a vállalat, illetve a termelőszövetkezet dolgozóinak mozgósítónak és legfontosabb feladatokra, és bőséges információval, illetve hírekkel segítik az üzemi

demokrácia kibontakozásának se- gítését.

Az üzemi lapok és híradók szerkesztését nagyrészt társadalmi munkások végzik. Terméskeresen a cikkek szerzői is társadalmi munkások, az üzemek, szövetkezetek dolgozói. A olapítókat megfogalmazott közvetlenül hogy a vállalati dolgozó- nak lapok és híradók nevesora:

BARÁNYAI ÉPÍTŐK
A BÉV dolgozóinak lapja.



Készül a Mecseki Ércbányász a vállalat saját nyomdájában.

lapszámunktól kezdve minden hónap elsején megjelenik Mecseki Ércbányász címmel vállalatunk párt- és szakszervezeti bizottságának lapja. Ebből az alkalomból szerkesztő bizottságunk szeretettel köszönti lapunk olvasóit, vállalatunk minden dolgozóját . . ." – így indult a beköszöntő az akkor 500 példányban megjelenő kis kiadványban. Ám nem

Mecseki Bányász

A Bányászlámpa, a Pécsi Bányász, az Új Komló helyi újságok utódaként 1963. szeptember 1-én jelent meg először a Mecseki Bányász. Lapunk egy évtizeden át csak a Mecseki Szénbányák tizen-

bizatás alapján tölti be lapunk funkcióit.

Igen népszerűvé teszi lapunkat, hogy sok dolgozónkkal név szerint is foglalkozunk, írunk munkasikereikről, újításaikról, a szocialista brigádmozgalomban elért eredményeikről, idézzük szavaikat, továbbítjuk felvetéseiket, észrevételeiket, bírálataikat. E tevékenységünkkel a demokratikus

EZÜSTKALÁSZ
A baksai mezőgazdasági termelőszövetkezet lapja.
JÓBARÁT
Az egyházasharaszti mezőgazdasági termelőszövetkezet lapja.
MÁGOCSI HÍRADÓ
A mágocsi mezőgazdasági termelőszövetkezet lapja.
POSTÁS HÍRADÓ
A Pécsi Postaigazgatóság lapja.

BIKALI HÍRADÓ
A Bikali Állami Gazdaság lapja.
DUNAVÖLGYE
A mohácsi Dunavölgye Mgtsz lapja.
KÖZÖS ÚT
A kémesi mezőgazdasági termelőszövetkezet lapja.
SZALÁNTAI HÍRADÓ
A szalántai Hunyadi Mgtsz lapja.
ÜZEMI HÍRADÓ
A Szigetvári Állami Gazdaság lapja.

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány tájékoztatási hivatala közli: a Minisztertanács szerdán ülést tartott. Az érdekképviseleti szervek bevonásával megtárgyalta a lakosság ellátásában és a gazdaság szervezeti rendszerének korszerűsítésében hasznos kiegészítő szerepet betöltő kisüzemi és szövetkezeti gazdálkodás fejlesztésével összefüggő javaslatokat. Elfogadta a kisüzemi termelés keretében újonnan létrehozható szervezeti formák működési feltételeiről, ezek jövedelmének és adózásának szabályozásáról, valamint a vállalatok egyes — kisüzemi vagy szolgáltató jellegű — részlegeinek szerződéses rendszerben történő üzemeltetéséről szóló előterjesztéseket. Módosította a magángépjárművek személy- és áruszállításra való felhasználásának szabályait. Az intézkedések 1982. január 1-én lépnek hatályba. A jogszabályok többségét szeptember végéig teszik közzé.

A kormány megtárgyalta a gazdasági bizottság összefoglalóját a műszaki előírások és szabályzatok korszerűsítésére a és a hatósági eljárások egyszerűsítésére hozott intézkedések eddigi tapasztalatairól. Megállapította, hogy a munka eredményesen halad. Csökkent a hatósági előírások száma, a műszaki vizsgálatra kötelezett termékek köre. Az országos és ágazati szabványok felülvizsgálata nyomán jelentősen mérsékelték a kötelező szabványok számát. A kormány jóváhagyta a gazdasági bizottság állásfoglalását e munka folytatásáról és kiszélesítéséről.

A Minisztertanács meghallgatta a gazdasági bizottság tájékoztatóját az 1981. évi zavartalan energiaellátás biztosítására hozott intézkedések tapasztalatairól. Megállapította, hogy az ésszerűsítési és takarékossági intézkedések eredményesek voltak, ezért a kormány elismerését fejezte ki.

A kormány — a tudománypolitikai bizottság jelentése alapján — értékelte a középtávú kutatási tervben szereplő programok megkezdésének első féléves tapasztalatait és határozatot hozott a munka megyorsítására. Elfogadta „A települések fejlődésének irányítását megalapozó kutatások" című programnak az országos középtávú kutatási-fejlesztési tervbe való felvételét. A kutatások irányítására a Magyar Tudományos Akadémiát kérte fel.

Kitüntetések alkotmányunk ünnepe alkalmából

Közművelődési dolgozók

Alkotmányunk ünnepe alkalmából tegnap délelőtt adták át a Baranya megyei Tanács földszinti halljában a baranyai közművelődési dolgozók kitüntetéseit. A 40 kitüntetettet ünnepi műsorral köszöntötték: ezen közreműködött *Sólyom Katalin*, a Pécsi Nemzeti Színház művésze, valamint *Kircsi László* oboán és *Palánczi Tamás* klarinéton.

A kitüntetetteket *Bernics Ferenc*, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetője köszöntötte, és összegezte az elmúlt közművelődési évad eredményeit, a kiemelkedőbb eseményeket.

A köszöntő után *Piti Zoltán*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese adta át a kitüntetéseket. A művelődési minisztertől „Szocialista kultúráért" kitüntetést kapott *Apáthy Árpád* karnagy, tanár (Pécs), *Appel József*, könyvtárvezető (Hímesháza), *Auth Pál*, üzemigazgató (Bóly), *Bajor Ferenc*, igazgatóhelyettes (Pécs), *Balázs Józsefné* (Pécs), *Balogh Istvánné* pszichológus (Pécs), *dr. Berze Nagy János* nyugdíjas (Pécs), *Bimbó József* szoc. igazgató (Pécs), *Csordás Gyöngyi* tanácsos, főelőadó (Pécs), *Deli Ferencné* gyermekkönyvtáros (Siklós), *Detre Pálné* közművelődési igazgatóhelyettes (Pécs), *Dombai Gyula* tanácselnök (Somberek), *Eitmann András* kollégiumvezető (Mohács), *Farkas Ferencné* moziüzemvezető (Pécs), *Györki Judit* politikai munkatárs (Pécs), *Hetényi Ádámné* tanár (Dunaszekcső), *Horváth Józsefné* főelőadó (Pécs), *dr. Kapronczay József* igazgatóhelyettes (Szigetvár), *Kerényi Gábor* főelőadó (Pécs), *Keresztúri József* fiókkönyvtáros (Pécs), *Kiss Miklós* tanár (Mohács), *Korpa Sándorné* igazgató (Egerág), *Kovács Istvánné* gazdasági előadó (Pécs), *Kovács Lajosné* főelőadó (Pécs), *Laki János* tanár (Pécs), *Lajdi Antalné* tanár (Mohács), *Lehel György* igazgatóhelyettes (Mohács), *Predács Ferencné* irodavezető (Mohács), *Sándor László* igazgatóhelyettes (Pécs), *Szabó László* igazgató (Diósviszló), a *Szebényi Népi együttes*, *Újvári Füzy Ágnes* tanácsos, közművelődési csoportvezető (Pécs), *Varga Sándor* igazgató (Sellye), *Vlasits József* műszerész (Beremend).

„Kiváló munkáért" kitüntetést kapott: *Kerecseny Lászlóné* szakmunkás (Pécs), *Magáth Ferenc* mozigépész (Pécs), *Till Miklósné* takarító (Véménd). „Miniszteri dicséret"-ben részesült *Tomin Mária* óvónő (Mohács).

Ezúttal jelentették be, hogy hétfőn az Országház vadásztermében vette át a „Kiváló népművelő kitüntetést" *Tóka Jenő*, a MÉV vezérigazgatója a „Népművészet mestere" címet *Csobán György* egyházaskozári furulyás, és a „Népművészet ifjú mestere" címet *Berkics Lajos* népzenész.

Termelőszövetkezeti tagok

A Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa Kiváló Termelőszövetkezetei Munkáért kitüntetést adományozta *Csák Lászlónénak*, a pécs-reménypusztai tsz baromfitelep vezetőjének, *Illa Józsefnek*, a kátolyi tsz döntő bizottság elnökének, *Kovács Lajosnak*, a vejti tsz traktorosának, *Réder Józsefnek*, a sombereki tsz kombájnosának, *Obert Ferencnének*, a sombereki tsz gépi fejőjének és *Szittya Imrénének*, a megyei sporthivatal főelőadójának. A kitüntetéseket tegnap Pécsett a Tsz Szövetség központi székházában *Papp Zoltán*, a Tsz Szövetség elnöke adta át. Részt vett az ünnepségen *dr. Biró Sándor*, a Tsz Szövetség titkára.

*

Elmer János dr., a Központi Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatósága közgazdász csoportvezetője, Kiváló munkáért kitüntetésben részesült, 1981. augusztus 19-én. A kitüntetést *dr. Kóbor József* megyei főorvos adta át.

Gazdagabb lett az ország

Mint minden ünnepen, az idei alkotmány napján is gazdagabb lett az ország. Az ezúttal felavatott új létesítmények közül egész aluminiumiparunk fejlődése, korszerűsítése szempontjából nagy jelentőségű az Ajkai Timföldgyár és alumíniumkohó új nagy nyomású formaöntödéjének felavatása és a timföldgyár bővítésének sikeres befejezése. A bővítéssel kereken 80 ezer tonnával növekedett a hazai timföldgyártó kapacitás. Mint Juhász Ádám, ipari államtitkár avatóbeszédében hangsúlyozta, mindkét beruházás, határidőre, s a tervezett költségszint túllépése nélkül valósult meg. Az új formaöntöde létrehozásával minden piacon jól értékesíthető termékhez jut az ország.

Az ország keleti kapujában — Záhonyban — Pullai Árpád közlekedési- és postaügyi miniszter átrakó pályaudvart, Eperjeskén pedig műtrágyaátrakó-berendezést adott át rendeltetésének. A korszerű átrakó pályaudvaron lényegesen kevesebb fizikai munkára lesz szükség, s az eddigihez képest nagyon számottevően meggyorsul majd a szerelvények kezelése, továbbítása.

Gyermekintézményeket avattak



Otthonosan érzik magukat a kicsinyek a felújított bölcsődében. Képünkön: játék a homokozóban



Korszerű óvodát adtak át Sellyén

Sellyén megoldották az óvodagondot. A nagyközségben 1957-ben még csak 2 csoport, rá három évre már 3 csoport, évtizede már 4 csoport óvodást foglalkoztattak egy régi parasztházból átalakított óvodában.

Az összefogás eredménye: a tegnap ünnepélyesen átadott új óvodában már 6 csoportban 150 gyermeket foglalkoztatnak, szeptembertől 184 gyereket. Ezzel Sellye és társközségeinek óvodáskorú gyerekeit elhelyezhetik.

Az újtelepi óvodaépítés összegének több mint felét a helyi vállalatok, intézmények adták össze, majd egymilliával támogatta a lakosság az ügyet. Ki pénzzel, ki társadalmi munkával segített. Érdemes felsorolni a társadalmi munkában élenjárókat: a tervező Pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola, az alapozást végző Dráva menti Vízgazdálkodási Társulat, az Agrokémia, a tsz, a Szakmunkásképző Intézet, a DÉDÁSZ, a Villgép, a Sajtüzem, a Posta, a kisiparosok, aztán a kivitelezést végző Siklósi Járási Költségvetési Üzem.

Lantos József, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának vezető helyettese avató beszédében méltatta az eredményes összefogást, majd átadta az óvodát Palotás Károlyné óvodavezetőnek. A gyerekek műsorát követően kitüntetéseket adott át Lantos József, dr. Sághi Mihály, a nagyközségi közös tanács elnöke és Győry János, a HNF községi bizottságának elnöke.

Szocialista Kultúráért kitüntetést *Temesi János*, a DÉDÁSZ kirendeltségvezetője vett át. A megyei tanács elismerő oklevelét és Kiváló Társadalmi Munkás emlékplakettjét *Bary István* és *Benke János*; a HNF országos tanácsa Kiváló Társadalmi Munkáért plakettjét a *Vízgazdálkodási társulat Petőfi Sándor brigádja* kapta. Kiváló Társadalmi Munkáért kitüntetést: a *Sajtüzem Petőfi Sándor brigádja*, az *Alész Petőfi Sándor brigádja* és az *Agrokémia Augusztus 20.* brigádja és 12 személy, míg az Érdemes Társadalmi Munkáért kitüntető jelvényt az *Ormánság Tsz Hámán Kató brigádja*, a *postahivatal Süttő Ignác brigádja*, az *általános iskola pedagógus KISZ-szervezete* és 5 személy kapta meg.

M. L.

Állandó bölcsőde Újpetrén

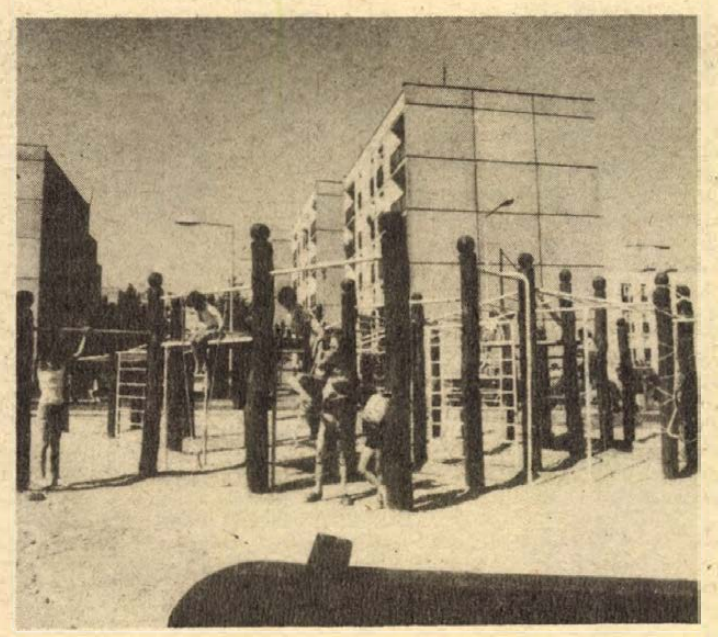
Újpetrén 25 évvel ezelőtt létesítették a bölcsődét. Egy régi lakóházat alakítottak át erre a célra, így működhetett negyedszázadon át — javarészt szakképzett gondozónők nélkül — ideiglenes jelleggel, évenként csak májustól novemberig napi 10 órában. Az épület évek múltával egyre korszerűtlenebbé vált, tavaly végképp szükségessé vált az átépítés, a teljes felújítás. 1980-ban és idén összesen egymillió-egyszázezer forintot költött rá a tanács, ebből az összegből azonban mintegy 300 ezer forintot tett ki a társadalmi munka. A felújítást — soron kívüli feladatként — az újpetrei Petőfi Mgtsz építő részlege végezte el, de a társadalmi munkában is a termelőszövetkezet brigádjai jártak az élen a község kisiparosaival együtt.

Akik látták a régit, azt mondják, hogy ez a felújítás felér egy új bölcsőde építésével, hiszen az épületből tulajdonképpen csak a falak maradtak eredeti formájukban. Most már állandó jelleggel működhet az újpetrei bölcsőde, vagyis egész évben és napi 12 órában. Húsz kisgyerek számára teremtettek benne ideális körülményeket, és a csöppségekre az intézmény vezetőjével együtt most már öt szakképzett gondozónő vigyáz.

A tegnap délelőtti ünnepségen, amikor Vas Henrik, az újpetrei tanács elnöke a létesítmény átadásának jelképeként átvágta a nemzetiszínű szalagot, a község és a járás állami és társadalmi szervei képviselőinek jelenlétében. A gyerekek már korábban birtokukba vehették felújított bölcsődéjüket, játékokat, homokozót, nem várták meg augusztus 20. napját. Mindennap nyereség volt számukra és az édesanyák számára is, hiszen a bölcsőde felújítás miatt gyakorlatilag egy évig szünetelt.

A felújított épületben és főleg az udvaron még sok csinosítani való akad: el kelne még néhány játék és főleg a gyep. Pótlólagosan még mintegy 200–300 ezer forintot költenek a bölcsődére, s ebből a legnagyobb tétel az új gyermekbútorok beszerzése lesz az év végéig. Újpetrén azonban már most is elmondhatják azt, amivel azért nem olyan sok helyen dicsekedhetnek: minden jelentkezőt fel tudnak venni a község gyermekintézményeibe, sőt a bölcsőde felújítását úgy tervezték meg, hogy a gyermeklétszám a jövőben akár harmincra is növelhető.

D. I.



Tetszik a gyerekeknek az új mászóka

Új park Lvov-Kertvárosban

— A viszonylag sík területből geometriai rendben kiemelkedő épületek merevségét igyekeztem kellemes, lágyvonalú terepreliefftel feloldani. A másutt megszokott művi létesítményeket — különféle vasszerkezeteket — innen száműztük, hogy behozhassuk a természetet ide a házak közé. — *Csepeli Zoltán* kertészmérnök e néhány szóval mutotta be olvasóinknak a Lvov-Kertvárosban tegnap délelőtt felavatott Diana téri parkot, amely szokatlan formájával Pécs figyelemre méltó újdonsága.

Horváth Józsefnek, a Pécsi Kertészeti Vállalat igazgatójának az avatóbeszédéből megtudtuk, hogy a városi tanács gondoskodása révén Pécs évente 150—200 ezer négyzetméternyi új zöldfelülettel gazdagodik. A tavasszal még gondozatlan, elhanyagolt Diana térből néhány hónap alatt varázsolták ezt a bájos parkot a vállalat dolgozói. Ő is a park megóvására kérte a lakosságot, amint ugyanezt kérte a parkot az ő nevükben átvevő *Kővári János*, a lakóterületi pártszervezet titkára is. (Szükség is van a lakosság segítségére: az avatás előtti éjszakán a vállalat dolgozói garázda társaságot értek tetten, akik a földbe betonozott rönkpadokat akarták kiráncigálni, szétverni.)

Az avatás után az Enyezd és a Viktória utcai óvodások adtak kis műsort és vették nyomban birtokba a sokféle mozgásra csábító, gerendákból és kötelekből készített kombinált mászójátékot.

H. I.

ALKATRÉSZ OSZTÁLYA

1981. szeptember 1—15-ig tartja éves elszámoltató leltározását.
A leltározás alatt az árukiadás szünetel.

●

Felhívjuk
vásárlóink figyelmét, hogy a leltározást megelőzően augusztus 27-ig fogadunk el megrendeléseket.

●

Leltározás alatt a szekszárdi **AGROKER** Vállalat alkatrész osztályán lehet alkatrészeket vásárolni.

AGROKER PECS

Az UNIVERZUM Szövetkezeti Közös Vállalat

bemutatja termékeit a

MOHÁCS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

bemutató termében

1981. augusztus 15-től szeptember 15-ig
Mohács, Szabadság út (Csankó mellett)

●

KONYHASZEKRÉNYEK:

cseresznye, vaj, narancs és világoskék színekben.
A szekrényekből egyedi darabok is bemutatásra kerülnek.

Ezenkívül bemutatásra kerülnek a szövetkezet által legyártott

gyermek és felnőtt heverők

nagy választékban és különféle színekben.

A bemutatott termékek megvásárolhatók, illetve rövid határidős szállításra előjegyezhetők.

A megvásárolt termékeket VOLÁN-tarifa felszámításával házhoz szállítjuk.

Mohács város területén ingyen házhoz szállítás

Nyitva: szerdán 9—15 óráig
csütörtökön 14—17 óráig
szombaton 9—12 óráig

20-TÓL 24-IG 4 ÉS 6 ÓRAKOR A PARK MOZIBAN

BARANYA MEGYEI MOZGÓKÉPSZÍNHÁZI VÁLLALAT

ÉJFÉLKOR

Révész György 1957-ben készült filmjének felújítása.

Főszereplők: Gábor Miklós, Ruttkai Éva, Bánki Zsuzsa, Rozsos István

---

NÁDOR

A Nádor Szálloda dolgozókat felvesz

az alábbi munkakörökbe:

- szobalány (egy műszakos),
- raktári segédmunkás (egy műszak, térítésmentes étkezés),
- konyhai segédmunkás,
- áruhordó,
- londiner

JELENTKEZNI: PECS, MINARET SZALLODA, Sallai u. 35. Tel.: 13-322.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok	11 000 Ft-tól
Szóló szekrények világos és tölgy furnéros kivitelben	1 600 Ft-tól
Kétszemélyes heverők	5 494 Ft-ért

Felnőtt és gyermekheverők.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

●

Nyitvatartási idő:
hétfőtől péntekig 7 órától 16 óráig,
szombaton 7 órától 12 óráig.

●

OTP-UGYINTÉZÉS HELYBEN

BAROMFI · PÉCS ·

A Baranya megyei Baromfi-feldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat

FELVÉTELRE KERES:

- ⊙ kétműszakos beosztásba női dolgozókat, betanított munkára,
- ⊙ a kővágószőlősi üzemegységébe baromfigondozókat és telepi segédmunkásokat

JELENTKEZNI LEHET A VÁLLALAT MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL, Pécs,

Edison u., illetve az üzemegység vezetőjénél, Kővágószőlős-Golgota

---

A Cement- és Mészművek Beremendi Gyára felvesz

- ⊙ segéd- és betanított munkásokat: szállítóberendezés-kezelői,
- ⊙ cement és hidrát gépi vagonrakó munkakörbe;
- ⊙ elektrikusokat (telepkezelői vizsgával);
- ⊙ caterpillar homlokrakodó kezelőket (nehézgépkezelői vizsgával).

JELENTKEZÉS: A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL

Gelka-ügyelet

augusztus 20-án és 21-én

9—13 óra között

Pécsett és a megye

városaiban.

A PÉCSI INGATLANKEZELŐ VÁLLALAT

gyakorlattal rendelkező okleveles építőipari

árszakértőt alkalmaz

Jelentkezni a személyzeti és oktatási osztályon, Pécs, Rákóczi út 55. sz.

VIDÉKI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet főkönyvelői munkakör betöltésére

Megkívánt képesítés: pénzügyi és számviteli főiskolai végzettség, mérlegképes könyvelői vizsga és legalább 7 éves szakmai gyakorlat.

Bérezés: megegyezés szerint.

A részletes önéletrajzot tartalmazó ajánlatokat „ÉPÍTŐIPAR" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük leadni.

A Pécsi Dohánygyár

két műszakba 18 évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel cigarettagyártó és csomagoló gépek kezelésére felvesz és betanít 1981. július hótól

ötnapos munkahét,

minden szombat szabad.

◆ Üzemi étkeztetéshez és távolsági buszbérlethez hozzájárulást fizetünk.

Kereseti lehetőség betanulási idő után:

3200,— Ft—3500,— Ft.

JELENTKEZÉS: PÉCSI DOHÁNYGYÁR, Pécs, Dohány u. 2—8.

MOHÁCSI FAROSTLEMEZGYÁR

gépészmérnököt alkalmaz tervezői munkakörbe

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezés személyesen vagy levélben, pályázat útján.

Cím: Mohács, Bp-i oú.
Személyzeti-oktatási osztály.
Telefon: 392/194 mellék.

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET FELVESZ VILLANYSZERELŐ SZAKMUNKÁSOKAT.

Jelentkezni lehet a szövetkezet munkaügyi vezetőjénél. Cím: Bonyhádi Építőipari Szövetkezet Bonyhád, Perczel M. u. 80.

ZSUK-TÍPUSÚ GÉPKOCSIRA

gyakorlattal rendelkező GÉPKOCSIVEZETŐT FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. Gyár Pécs, Vadász u. 83.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

B. M.-I TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

FELVESZ

megfelelő iskolai végzettséggel és szakmai gyakorlattal rendelkező

bádogos művezetőt

Jelentkezni lehet: Pécs, Verseny úti telepen, Grosch Kelemen építésvezetőnél.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres:

- fémforgácsoló szakmában jártas, katonaviselt dolgozót diszpécseri beosztásba,
- marós szakmunkásokat,
- híradásipari szakközépiskolát végzetteket vagy szakmunkásokat meós beosztásba,
- elektronikai műszerészeket,
- mechanikus műszerészeket,
- géplakatosokat,
- villanyszerelőket,
- katonaviselt férfi munkaerőt raktári kiadónak,
- férfi és női betanított munkásokat,
- férfi segédmunkásokat,
- takarítónőket.

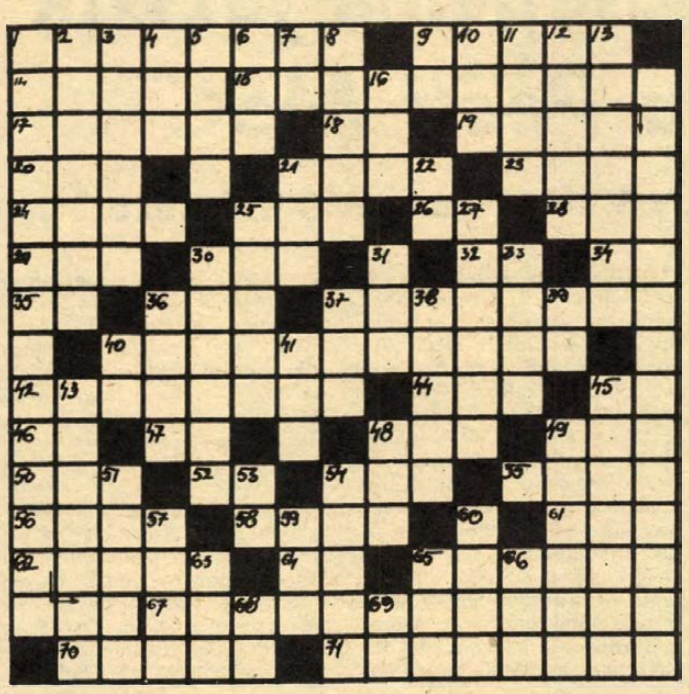
JELENTKEZÉS:
Pécs-Kertváros, Szilva u. 1—3. Munkaügy.

BAROMFI · PÉCS ·

A BARANYA MEGYEI BAROMFIFELDOLGOZÓ ÉS -FORGALMAZÓ KÖZÖS VÁLLALAT gyakorlattal rendelkező tmk-villanyszerelő SZAKMUNKÁSOKAT ALKALMAZ.

Jelentkezés a vállalat munkaügyi csoportjánál Pécs, Edison út.

Keresztrejtvény



Kenyér

Csendes, kévébe kötött reggel zsömle-zizegésű világ . . .

József Attila verséből idézünk; folytatását a rejtvény vízszintes 15. és függőleges 1. számú sorában találják.

VIZSZINTES: 1. József Attila egyik verse. 9. Sódar. 14. Afrikai főváros. 15. Az idézett vers első folytatása. 17. A kerítés másik oldalára tesz. 18. Levelek végén található rövidítés. 19. Mozgás közben érint. 20. . . . Nagy Mária (színművésznő). 21. A Pó mellékvize. 23. Albánia utolsó királya volt. 24. Francia—belga folyó. 25. Nagy költőnk. 26. D. K. 28. Az egykori Magyar Atlétikai Club névjele volt. 29. Ada . . . , neves holland úszónő. 30. „. . . Caesar". 32. Postai rövidítés. 34. NSZK-beli és svéd gépkocsik jele. 35. Labdarúgó trófea. 36. Bezézett Olivér. 37. Gabonakereszt-tömbök. 40. Rubens festménye a müncheni képtárban. 42. Tenor szerep a „Pillangókisasszony" című Puccini operában. 44. „. . . nevetett" (Ady-vers). 45. Mutatószó. 46. Mértani testek alkotója. 47. A tetejére. 48. Az ENSZ nemzetközi rövidítése. 49. Egy . . . mini száz. 50. Kerékabroncs. 52. Vés. 54. Korszak. 55. Hirt küld. 56. Hires francia divatcég. 58. Fővárosa Bamako. 61. Könyörög. 62. Francia város, Robespierre szülőhelye. 64. A „C"-dúr ötödik hangja. 65. Szovjet műszál. 67. A száműzetésben élő Kossuth Lajos neve. 70. Agressziv nyugati katonai tömb. 71. Vérengző vizi állat.

FUGGOLEGES: 1. Az idézet befejezése. 2. Régi hatkrajcáros ezüstpénzek. 3. „. . . és emberek" (Steinbeck). 4. Mark Twain regényhőse (. . . Sayer). 5. Sztori. 6. A dupla egynemű betűi. 7. A Jupiter egyik holdja. 8. A „Hét bagoly" írója. 9. Súlyarány rövidítése. 10. Oxigén, nitrogén és kén. 11. Lehúzza a bőrt. 12. Égéstermék. 13. A szálló régi neve — névelővel. 16. Műtárgy. 21. Baden része! 22. Jószívű. 25. Értesítés. 27. Tudománnyal foglalkozó ember. 30. Férfinév. 31. Többszörös bajnok vizilabda csapat. 33. Erről a „Pál"-ról Petőfi írt verset. 36. Tenor szerep Weber: „Abu Hasszán" című operájában. 37. Portugál hirügynökség. 38. Község Bács-Kiskun megyében. 39. Gallium. 40. Annyi mint — röviditve. 41. Időegység. 43. Levél végén van. 45. Fűszerezi. 48. Svájci kanton. 49. „Orizem a . . ." (Ady). 51. Zenei utasitás, a piano ellentéte. 53. Omszk folyója. 54. Mozgékony. 57. Szovjet harcigép. 59. Biztatás. 60. Az angolokkal szomszédosak. 63. ODU. 65. A 41. számú sor forditottja. 66. Szappan-márka. 68. Mint az 52. számú sor. 69. Jegyez. E. B.

Beküldendő a vizszintes 15. és a függőleges 1. számú sorok megfejtése LEVELEZŐLAPON legkésőbb augusztus 31-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, 7601, Pf.: 134. Pécs, Dunántúli Napló Szerkesztősége címére.

Az augusztus 9-i lapban közölt rejtvény helyes megfejtése: A sima réz-orcájuk kipirulva; és villog a nap kaszájok hegyén.

Könyvjutalmat nyertek: Heinrich Péter Pécs, Melinda u. 59.; Tóth Jánosné Pécs, Radnóti M. u. 13.; Gondos Istvánné Töttös, Rákóczi u. 9.; Szabó Mátyásné Pécs, Lahti u. 10., Csajó Erzsébet Kőrösladány, Egészségház.

A könyveket postán küldjük el.

A rádió és tv műsorából

CSÜTÖRTÖK:

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Kellemes ünnepet! 7.28: Egy karéj kenyér. 8.11: Versek. 8.30: Magyar tájak néptánc muzsikájából. 9.00: Versek. 9.10: Örökzöld dallamok. 10.08: A deszkavári királyfi. Mesejáték. 10.51: Benjamini Gigli operaáriákat énekel. 11.24: Tartozunk? Riport. 12.20: Művészlemezek. 13.05: Rázós úton. Bajor Ernő írása. 13.15: Magyar énekesek és együttesek felvételeiből. 14.00: A magyar népköltészet hete. 14.30: Népi zene. 15.10: Magyar előadóművészek felvételeiből. 16.05: A Rádiószínház bemutatója. Hegyet küldjél. Dokumentumjáték. 17.10: Közéleti közelkép. 17.35: Magyar operaénekesek vígoperákból énekelnek. 18.30: Alkotmánynapi Krónika. Hirek, tudósitások az ünnep eseményeiről. 19.15: Népdalest. 20.07: Emlékek, otthonok Raffai Sarolta életében. 20.52: Világhirű zongoraművészek. Kocsis Zoltán. 22.10: Sporthiradó. Tudósitás a BHSB spartakiádról.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Balettzene. 8.05: Operettegyüttesek. 8.50: Dzsesszfelvételekből. 9.30: Kenyeres pajtásaim. Dokumentumműsor. 10.30: III. Katonazenekari Fesztivál. Debrecen 1981. 12.01: Nótacsokor, csárdások, verbunkos muzsika. 13.00: Tündér Lala. III/1. rész. Rádiójáték. 14.00: Tizenöt perc dixieland a drezdai nemzetközi fesztiválról. 14.18: A Rádió Dalszínháza. Szép juhószné. Huszka Jenő daljátéka — két részben. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Részletek a Magyar Rádió nemzetiségi Népzenei fesztiváljáról. 18.11: A hanglemezbolt könnyüzenei újdonságai. 18.33: Filmdalok. 18.54: Nosztalgiahullám. 19.35: Népek hazája, nagyvilág . . . 19.55: Slágerlista. 20.38: Huszár Lajos: Régi magyar táncok és dalok fúvósötösre. 20.50: Hétköznapi történetek — ünnepi estére. 22.00: Kellemes pihenést!

3. MŰSOR

8.11: Mozart: Szöktetés a szerájból. Háromfelvonásos opera. 10.23: A Bartók vonósnégyes játszik. 11.03: Nagy siker volt! Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 12.19: Angelo Ephrikian együttese Gesualdo-madrigálokat énekel. 12.29: I. István. 13.05: Szvjatoszlov Richter zongorázik. 14.05: A Berlini Filharmonikus zenekar felvételeiből. 15.07: Ez a föld, melyen annyiszor . . . I. rész. 16.05: Az MRT énekkara énekel. 16.27: Zenekari operarészletek. 17.00: Popzene sztereóban. 18.00: Két választás között? 18.30: Kamarazene. 19.03: Leopold Stokowski vezényel. 19.54: Operarészletek. 20.50: A Pink Floyd együttes felvételeiből. 22.00: Leonard Bernstein vezényel.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.30: Alkotmányunk ünnepén . . . Szerkesztő-műsorvezető: Felső Pál. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Riportok, tudósitások Dél-Dunántúl augusztus 20-i eseményeiről. Szerkesztő: Felső Pál. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Délszlávok között ünnepnapon. Helyszini tudósitások — Kivánságműsor. 19.15: Német nyelvű műsor.

MAGYAR TELEVIZIÓ

8.50: Tévétorna — ism. sz. 8.55: Csak gyerekeknek. Kisfilm-összeállitás. 1. Csin-csin. Csehszlovák bábfilmsorozat. A Jánosbogárka — ism. 2. Repülőgépek. Szovjet rajzfilm — sz. 3. Rjazani fakanalasok. Szovjet kisfilm — sz. 9.25: Zsebtévé — sz. 9.55: Tisztavatás. Közvetités a Kossuth Lajos térről — sz. 10.45: Rapszódia. Magyar tájfilm — sz. 11.00: Frédi és Béni, avagy a két kőkorszaki szaki (am. rajzfilm). Frédi, a derék háztartásbeli (ism.). 11.30: Budapesti honvédelmi nap. 15.15: Magyar rövidfilmek a képernyőn. Amikor hajnalodik. Magyar tájfilm — sz. 15.25: Vásárhelyi színek. Magyar képzőművészeti film — sz. 15.40: Albérlőim, a cinkék. Magyar rövidfilm — sz. 15.55: Baráti hadseregek V. nyári spartakiádja. A kézilabda döntő közvetitése Miskolcról — sz. 17.15: Balthazár professzor. Jugoszláv rajzfilm — sz. 17.25: Vasárnapi muzsika. A Televizió nyilvános felvétele a MOM Szakosits Árpád Művelődési Házban — sz. 18.15: Kolozsvári Grandpierre Emil: A csillagszemű. Tv-játék. I. rész — ism. sz. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó. — sz. 20.00: Egy kis móka, egy kis nóta. Vidám szórakoztató összeállitás — sz. Kb. 22.00: Tv-híradó. 3. — sz. 22.10: Át a hídon. Magyarul beszélő angol film.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Zenés nyári esték. Zenés tv-színház. Erkel: Bánk bán. — Az opera tévéváltozata — ism. sz. 22.00: Baráti hadseregek V. nyári spartakiádja. Az ökölvivó döntő közvetitése Fécsről.

JUGOSZLÁV TELEVIZIÓ

19.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 20.15: A szökevény — gyermekműsor. 20.45: Dave Allen — szórakoztatja önöket. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Külpolitikai műsor. 22.50: Vetélkedő. 23.45: Napló. 24.00: Sv. Stefan—Budva: Zenei napok.

MÁSODIK MŰSOR

21.00: Kis koncert. 21.15: Négy kereken — turisztikai műsor. 21.30: Napló. 22.00: Filmest. 01.00: Hirek.

PÉNTEK:

KOSSUTH RÁDIÓ

8.11: Népdalok. 8.40: Magyar operaénekesek — operetszerepekben. 9.14: A magyar népköltészet hete. 10.08: A két Lotti. Rádiójáték. 11.00: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. 11.14: Vasárnapi koktél — pénteken. 12.10: Edes anyanyelvünk. 12.15: A vasárnapi koktél — pénteken folytatása. 13.00: Életem muzsikája. — XIII. 3. rész. 13.26: Rádiólexikon. 14.09: Viski János: Hegedűverseny. 14.40: Fillantás a nagyvilágba. 15.12: Népi zene. 15.53: Korok és emberek a világirodalom tükrében. 17.10: Svéd Sándor emlékezetes szerepei. XIII. rész. 17.45: Domány András irása. 17.55: Sanzonok a nyárról. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.28: Amikor én még . . . Nagy Béláné Vas Erzsébettel beszélget Szabó Éva. 19.58: Operettrészletek. 20.25: Világjáró zenekarok. 22.15: A kamarazene kedvelőinek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Operarészletek. 8.05: Wedhing: Szvit fúvósokra. 8.13: Miska bácsi levelesládája. 9.43: A III. Humorfesztivál előtt. A Kabarészínház nyári sorozata. 7. rész. 10.00: Láthatatlan múzeum. 10.33: Egy show és mas semmi . . . Képtelen tévényosságok a 6-os stúdióból. 11.51: Ha mennél hideg szélben. Robert Burns versei. 11.57: Jó ebédhez szól a nóta. 12.54: Tündér Lala. Rádiójáték. III/2. rész. 14.05: Operettdalok Budapestről. 14.33: Táskarádió. 15.30: En, te, ő: Idegen lány a házban. Szél Júlia műsora. 15.55: Ujdonságainkból — külföldi táncdalok. 16.35: Táncházi muzsika. 17.00: Slágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Versek. 19.30: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.43: Társalgó. 22.10: Operettrészletek.

3. MŰSOR

8.11: Négy évszázad muzsikájából. 11.06: Opera-művészlemezek. 11.50: Yehudi Menuhin hegedül és vezényli a Bath-i Fesztivál zenekarát és a Menuhin Fesztivál zenekarát. 12.55: Kis magyar néprajz. 13.05: A Magyar vonósnégyes két Beethoven vonósnegyest játszik. 14.08: Olzsasz Szulejmen és Vjacseszlav Kuprijanov versei. 14.23: Biegit Nilsson Verdi-áriákat énekel. 15.03: Bemutatjuk új felvételeinket. 15.47: Szimfonikus zene. 17.03: Rádiószínház. Párizs csendjei. Rádiójáték. 17.53: Goldmark: Sába királynője. Négyfelvonásos opera. Közben: 20.09: A magyar szépprózа századai. 20.24: Az operaközvetités folytatása. 21.32: Dzsesszfelvételeinkből. 22.00: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. Apa és gyereke. 22.29: A rock and roll csillagai. Bill Haley.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.30: Hirek – Tamás Ervin jegyzete – Tóiak, emberek. Zenés riport-összeállitás. Szerkesztő: Major István. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. 18.45: Német nyelvű műsor. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVIZIÓ

9.00: Tévétorna — ism. sz. 9.05: Dorotka és a strucc. Kisfilm-összeállitás — sz. 1. Dorotka és a strucc. Csehszlovák rajzfilm. 2. Az elvarázsolt porszivó. NDK rajzfilm. 3. Kötélen. Csehszlovák bábfilm. Lopós Szurokmári. NDK rajzfilm. 5. A kis villám. Csehszlovák rajzfilm. 9.55: Tollas-suli. VI/4. rész — sz. 10.10: Reklám. 10.15: A Fekete Macska bandája. Magyarul beszélő szovjet bünügyi filmsorozat. V/5. rész. — ism. sz. 11.50: Interfórum 81. Fiatal művészek hangversenye. I. rész — sz. 14.15: Magyarország állatai. 6. rész: A gulipán — ism. sz. 14.25: Képzőművészet. Rodolfó bűvésziskolája. X/7. rész — ism. 15.10: Reklám. 15.15: A Fehér Farkas. Magyarul beszélő francia filmsorozat. III/1. rész. A Lisztes Fejű — sz. 16.15: Fesztivál a Duna mentén. II. A Szegedi Körzeti Stúdió műsora — sz. 17.00: Hirek. 17.05: Kolozsvári Grandpierre Emil: A csillagszemű. II. rész. Tv-film gyerekeknek — ism. sz. 18.05: Reklám. 18.15: Dunaújváros — visszatérés. Riportfilm — sz. 19.00: Reklám — sz. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Kosztolányi Dezső: Ilona — sz. 20.05: A Magyar Televizió tánc- és popdalfesztiválja. Közvetités a budapesti Nemzeti Színházból — sz. A szünetben: Breki és a többiek. Angol szórakoztató film — ism. sz. 22.05: A Magyar Televizió tánc- és popdalfesztiválja. Eredményhirdetés — sz. 22.35: Hirek. 22.40: Büntetlenül. Magyarul beszélő kanadai film — sz. (14 éven felülieknek!)

MÁSODIK MŰSOR

17.50: Reklám. 17.55: A cárné öszszeesküvése. Tévéjáték Alekszej Tolsztoj drámája nyomán — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Kosztolányi Dezső: Ilona — sz. 20.05: Póskándi Géza: Kálmán király. Történelmi dráma két részben. A szegedi szabadtéri játékok előadása, felvételről. Közben: 21.15: Hirek. 22.35: Hölgy, kaméliák nélkül. Magyarul beszélő olasz film.

JUGOSZLAV TELEVÍZIÓ

19.40: Magyar nyelvű tv-híradó. 20.15: Gyermekműsor. 20.45: Szórakoztató zene. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Szórakoztató zene. 23.00: Claudine — filmsorozat. 0.30: Napló. 0.45: Operai arcképcsarnok.

MÁSODIK MŰSOR

21.00: Tudomány. 21.30: Napló. 22.00: A család és a társadalom — dokumentumműsor. 22.55: Népi muzsika. 23.40: A szív kultúrája.

SZOMBAT:

KOSSUTH RÁDIÓ

8.26: Lányok, asszonyok. 8.51: Külföldről érkezett. 9.11: Otto Klemperer vezényli a Kölni Rádió szimfonikus zenekarát és a Philharmónia Zenekart. 10.52: Moldován Stefánia és Udvardy Tibor operettfelvételeiből. 11.16: Szarkafészek. Rádiójáték. 12.10: Magyarán szólva . . . 12.35: Fúvós kamarazene. 13.00: Homo ludens. 14.05: Két otthon között — Záhonyban. 14.15: Nóták. 14.30: Új búza az új kenyérben. 15.05: Uj Zenei Ujság. 15.40: A Purcell énekegyüttes angol madrigálokat énekel. 16.00: Wilhelm Furtwängler vezényli a bécsi és berlini Filharmonikus Zenekart. 17.05: Ilyen az egész életed. Novella. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.40: Aratási dalok. 18.54: Mint napok közt a vasárnap. Hangjáték. 19.54: Saint Saens: Sámson és Delila. Háromfelvonásos opera. 22.15: Nagy mesterek — világhirű előadóművészek. 23.08: Alessandro és Dominico Scarlatti műveiből. 0.10: Balettzene operettekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Dzsesszfelvételekből. 8.38: Primadonnák, bonvivánok — operettek. VIII/6. rész. 9.12: Házszám. 9.27: Az Állami Népi Együttes zenekara játszik. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Magyar szerzők fúvósműveiből. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: A gyermekeknek irta Bartók Béla. — XII/1. rész. 14.00: Ritmus. A Korál együttes felvételeiből. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Szerelmi kettősök operettekből. 15.00: Cigánydalok, csárdások. 15.39: Tündér Lala — III/3. rész. Rádiójáték. 16.33: Hires zenekarok albuma. 17.00: Útközben, hazafelé. 21.03: Szarvashiba. Hangjáték. 21.41: Virágénekek. 22.00: Szombatesti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

3. MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Zenekari muzsika. 9.00: Operettrészletek. 9.30: A Nemzetközi Rádióegyetem műsoraból. 10.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 11.05: Legszebb Schubert-felvételeinkből. 12.25: 2000 felé. 13.07: Szimfonikus zene. 14.34: Jevgenyij Nyeszterenko Muszorgszkij-áriákat énekel. 15.20: Kritikusok fóruma. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Népzene sztereóban. 16.31: Vizsgarendezés. 17.00: Magyar zeneszerzők. 17.30: Éjféli dúdolgatás ablakomból. Federico García Lorca versei. 17.35: Operettrészletek. 18.21: Rafael Kubelik vezényel — a Bajor Rádió és a Berlini Filharmonikus zenekar élén. 20.21: Zenélő nagyvilág. 21.07: Slágerlista. 21.42: Bemutatjuk új felvételeinket. 22.15: Csillagvizsgálóban Piszkéstetőn. 22.38: Napjaink zenéje.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Kellemes hétvégét jó pihenést. A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Kovács Imre. 10.30: Műsorzárás. 19.30: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sporteseményeiről. Szerkesztő: Kovács Imre. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.45: Tévétorna — ism. sz. 7.50: óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállitás. 1. Vidámpark. Csehszlovák rajzfilm — sz. 2. Az Ezeregyéjszaka országában. Lengyel rajzfilm. 8.10: Cimbora. Művészeti magazin, gyerekeknek — ism. sz. 9.05: Tollas-suli. VI/5. rész — sz. 9.20: Hirek. 9.25: Stop! Közlekedj okosan — ism. sz. 9.30: Ulzana. NDK indiánfilm — sz. 11.00: Tűzre, vizre vigyázzatok... Tűzoltó-bemutató Szolnokon — sz. 13.50: Nemzetközi salakmotor verseny. Közvetités Miskolcról — felvételről. 15.00: Reklám. 15.05: John Ford-sorozat. Egész város beszéli. Magyarul beszélő amerikai film. 16.35: Reklám. 16.40: Műsorainkat ajánljuk — sz. 17.05: A Fehér Farkas. Magyarul beszélő francia filmsorozat. III/2. rész. A Rennes-i erdő — sz. 18.05: Szerelemből sosem elég . . . Szentendrei Klára és Pere János magyar nótákat énekel — sz. 18.25: Reklám — sz. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — ism. sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hirek. 20.05: Ellery Queenn. Magyarul beszélő amerikai bünügyi filmsorozat. A hóbortos feltaláló — sz. 20.50: Kapcsoltam. Társasjáték — sz. 21.30: A harmadik. Dokumentumfilm az MTV III. nemzetközi karmesterversenyéről — sz. 22.30: Hirek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hirek. 20.05: Jam Session. A Fori Jazz 1980 fesztiválon — sz. 20.50: Pódium. Mama. József Attila verseiből — sz. 21.20: Búcsú a békétől. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat. III/3. rész — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.00: Gyermekműsor. 20.00: Hirek. 20.05: Tv-naptár. 20.15: Lépések — ifjúsági műsor. 20.45: Költői színház. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Törvényen kivül — magyar játékfilm. 23.45: Napló. 24.00: A hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

19.15: Népi muzsika. 19.45: Zenei album. 20.00: Komolyzene. 21.30: Napló. 22.00: Moliere portréja — dokumentumműsor. 22.45: Hirek. 22.55: Trieszti mozaik — dokumentumműsor. 23.25: Sportszombat. 23.45: Kamarazene.

Mozik műsora

CSÜTÖRTÖK:

Petőfi: Egymillió zöldhagymával (4, 6, 8).

Kossuth: Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8).

Park: Éjfélkor (4, 6).

Park-kert: Zsaru, vagy csirkefogó (8).

Komarov-kert: A kétbalkezes és az örömlány (8). **Lvov-Kertváros-kert:** Mackenna aranya (8). **Tanárképző Főiskola:** Koldus és királyfi (5). A nyolcadik utas: a Halál (f8). **Rákóczi:** Hazatérés (7). **Fekete Gyémánt:** Nyári rét (6). **Jószerencsét:** Repülés az űrhajóssal (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Kojak Budapesten (f6). **Mohács:** A királyi biztos szeretője (6, 8). **Komló, Zrinyi:** 25 millió fontos váltságdij (4, 6). Kölykök (8). **Komló, Május 1.:** Az autóstoppos (f5, f7). **Szigetvár:** Üzenet az űrből (6, 8). **Siklós:** Dot és a kenguru (6, 8). **Dunaszekcső:** 2001 Urodüsszeia (8). **Harkány:** Apacsok (10). Stadion-akció (7, 9). **Bóly:** Sivatagi show (7). **Pécsvárad:** A fáraó (f8). **Sásd:** A kis rendőr nagy napjai (8). **Sellye:** Kaliforniai lakosztály (8). **Szentlőrinc:** Cserepek (8). **Villány:** Kedves Michele (f8).

PÉNTEK:

Petőfi: Egymillió zöldhagymával (4, 6, 8).

Kossuth: Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8).

Park: Éjfélkor (4, 6).

Park-kert: Zsaru, vagy csirkefogó (8).

Komarov, kert: A kétbalkezes és az örömlány (8). **Lvov-Kertváros, kert:** Rocky (8). **Tanárképző Főiskola:** Koldus és királyfi (5). A nyolcadik utas: a Halál (f8). **Rákóczi:** Hazatérés (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Nyári rét (6). **Jószerencsét:** Repülés az űrhajóssal (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Kojak Budapesten (f6). **Mohács:** A királyi biztos szeretője (6, 8). **Komló, Zrinyi:** 25 millió fontos váltságdij (4, 6). Kölykök (8). **Komló, Május 1.:** Az autóstoppos (f5, f7). **Szigetvár:** Üzenet az űrből (6, 8). **Siklós:** Dot és a kenguru (6, 8). **Dunaszekcső:** 2001 Urodüsszeia (8). **Harkány:** Apacsok (10). Stadion-akció (7, 9). **Bóly:** Sivatagi show (7). **Pécsvárad:** A fáraó (f8). **Sásd:** A kis rendőr nagy napja (8). **Sellye:** Kaliforniai lakosztály (8). **Szentlőrinc:** Cserepek (8). **Villány:** Kedves Michele (f8).

SZOMBAT:

Petőfi: Egymillió zöldhagymával (4, 6, 8).

Kossuth: Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8).

Park: Éjfélkor (4, 6).

Park-kert: Zsaru, vagy csirkefogó (8).

Komarov, kert: Volt egyszer egy vadnyugat (8). **Lvov-Kertváros, kert:** Rocky (8). **Ságvári:** Naplemente délben (4, 6). **Tanárképző Főiskola:** A tajga császárának végnapjai (4). **Fekete Gyémánt:** Ballagás (6). **Jószerencsét:** Orült nők ketrece (4, 6). **Mohács:** A királyi biztos szeretője (6, 8). **Komló, Zrinyi:** 25 millió fontos váltságdij (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Normo Rae (f5, f7). **Szigetvár:** Üzenet az űrből (6, 8). **Siklós:** Mackenna aranya (8). **Harkány:** Vigyázat, rozmárok (10). A bestia (7, 9). **Sellye:** Cserepek (8).

Egészségügyi szolgálat

KORHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Csütörtök, péntek, szombat:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

CSÜTÖRTÖK:

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

PÉNTEK:

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

SZOMBAT:

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Korház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK PÉCSETT

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10 52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár; Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hivható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET:

Az Egyesitett Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére a következőképpen biztositja a körzeti orvosi ellátást 1981. augusztus 20., 21. és 22-én.

1981. augusztus 20-án (csütörtök) reggel 7 órától egész nap és éjszaka, augusztus 21-én egész nap és éjszaka, augusztus 22-én reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek részére:

Felnőttek részére: Korvin O. u. 23. Tel.: 11-169. Munkácsy M. u. 19. II. sz. Rendelőintézet ügyeleti bejárata. Tel.: 12-812. Dr. Veress E. Rendelőintézet. Tel.: 15-833.

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata. Tel.: 10-895. Injectiós kezelésben részesülő gyermekek ellátása ugyanitt 8 órától 11 óráig.

1981. AUGUSZTUS 22-ÉN (szombaton)

Felnőttek részére összevont rendelés lesz 7—19 óráig. Korvin O. u. 23. Tel.: 11-169. Munkácsy M. u. 19. II. sz. Rendelőintézet ügyeleti bejárat. Tel.: 12-812. Dr. Veress E. u. 2. Rendelőintézet. Tel.: 15-833.

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Á. u. 15. (Tel.: 11-752): Vasas I—II.; Hird (dr. Galambos, dr. Szücs); Hősök tere (dr. Lázár); Szabolcsfalu (dr. Székely); Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (Tel.: 13-724) Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer); Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona); Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. II. ker. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 10-895) Munkácsi M. u. 19. (dr. Dörömözy); Koller u. 9. (dr. Gehring); Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.); Semmelweis u. I. (dr. Pánczél); Mikszáth K. u. I—II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér. (Tel.: 15-708) Kertváros u. (dr. Tóth Zs.); Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna); Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss); Sarahin tábornok u. (dr. Sásdi); Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt, dr. Gothár) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2., III. ker. Rendelőintézet Gyermekpavilon. (Tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Bencenleitner); I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 7/1. (Tel.: 10-742). Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács, Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaky); Toronyház (dr. Szabó I.); Endresz Gy. u. (dr. Görög); Semmelweis u. II. (dr. Orkényi) betegei részére.

1981. augusztus 22-én, 13 órától augusztus 24-én reggel 7 óráig az egész város gyermek lakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen, a Munkácsy M. u. 19. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 10-895.)

1981. augusztus 23-án 19 órától augusztus 24-én reggel 7 óráig felnőttek részére körzeti orvosi ügyelet: Korvin O. u. 23. Tel.: 11-169.; Munkácsy M. u. 19. Ugyeleti bejárat. Tel.: 12-812.; Dr. Veress E. u. 2. Rendelőintézet. Tel.: 15-833.

Fogászati ügyelet: 1981. augusztus 20-án reggel 7 órától augusztus 24-én reggel 7 óráig Munkácsy M. u. Rendelőintézet ügyeleti bejárata.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Heti jegyzetünk

Az ember szép játéka

Jó ideje készülődik már az ország népe az ötnapos munkahétre. A tömegtájékoztatási eszközök egyik fő témájává vált a megnövekvő szabadidő. Hol töltsük, mivel töltsük a heti két pihenőnapot, illetve milyen feladatok hárulnak a gazdálkodó szervekre, intézményekre az ötnapos munkahét zavartalan biztosítása érdekében.

A megnövekedett szabadidő nagy lehetőséget jelent a sport számára is. Hiszen a dolgozó emberek évi szabadnapjainak a száma jóval meghaladja a százat. Ezt a jelentős szabad idő mennyiséget jól kihasználni nem is lesz olyan könnyű, mint ahogyan azt általában gondoljuk.

Az emberek szabadidő kultúrája hosszú idő alatt alakult olyanná, amilyen. A szabad szombatok megjelenésekor tapasztalhattuk, hogy csak fokozatosan alakították ki az emberek a szabaddá vált szombatok programját. Az induláskor még sokan hajlottak arra, hogy a szabad időt passzív pihenéssel töltsék. Később kialakultak a szabad szombatok programjai. Egyre többen fedezték fel az aktív pihenés módjait, töltötték el tartalmasan a meghosszabbodott hétvégeket.

Az ötnapos munkahét nem jelent majd egyértelműen hosszú hétvégét. Ezt ismételten hangsúlyozza valamennyi közlemény. A második pihenőnap nem lesz okvetlenül szabad szombat. Tehát ki kell majd alakítani a megfelelő gyakorlatot is, hogy az új módon jelentkező szabad idő jól szolgálja az emberek pihenését.

A megnövekedett szabad idő sok mindenre kell. Házimunkára is, ház körülire is, tanulásra és olvasásra is. Még abból sem lesz semmi baj, ha az újabb pihenőnapra hozzák összesokan az ultipartit. Ha a pihenőnap felhasználására valamiféle kötelező normát próbálnánk előírni, bizonyára nagy visszatetszést keltene. A szabad idő eltöltésére nem előírásokra, hanem lehetőségekre van szükség. A lehetőségek megteremtésével volna jó az emberek tömegeit is kicsalogatni a sportpályákra, a természetjárók ösvényeire, a vizekre.

Ki teremtse meg a sportolás lehetőségeit? Nyilván e tekintetben az üzemi, vállalati és intézményi sportszervezeteknek is lesz feladatuk. Hiszen egyrészt nekik kell a meglévő eszközökkel gazdálkodniuk, például a nyílt pályák rendszerét, a helyi sajátosságoknak megfelelően megszervezni, a szakmai segítséget biztosítani stb. De e téren a már több helyen meglévő és bizonyára másutt is megalakuló társadalmi szervezeteknek, lakóhelyi sportköröknek stb. a szerepe még inkább előtérbe kerül. Ezek az öntevékeny szervezetek képesek sok embert megmozgatni és bevonni a sportolásba.

A több szabadidőtől elsősorban a tömegek sportjának a fellendítését várjuk. Azt, hogy széles körben váljon természetessé a szabad idő egy részének sporttevékenységgel való eltöltése.

A megnövekvő szabadidő — lehetőség. Hogy miként élünk ezzel a lehetőséggel, elsősorban rajtunk múlik. Érdemes tehát gondolkodni, terveket szőni, idejében felkészülni a nem is távoli feladatokra.

—K—

Bobby Fischer visszatér?

Érdekes hír érkezett Reykjavikból: izlandi sajtóértesülések szerint a 38 éves amerikai Bobby Fischer ex-világbajnok visszatérne a sakksporthoz. Jól informáltak szerint Fischer első lépésként könnyebb ellenfelekkel játszana, így például egy izlandi sakkozóval páros mérkőzést. Fischer 1972-ben volt világbajnok.

A cél: nemzetközi minősítésű sportolók nevelése



Szerkesztőségünk vendégei voltak a PMSC vezetői. Szemben dr. Kamarás István elnök és Lőcsei Attila ügyvezető elnök.

Kerekasztal-beszélgetés a PMSC vezetőivel

Ez év februárjában újjáválasztották a megye legnagyobb sportegyesületének a Pécsi MSC-nek az elnökségét. A klub élére társadalmi elnöknek dr. Kamarás István, a Pécsi Megyei Bíróság elnökhelyettese került, az alelnök dr. Galabár Tibor, a Pécs városi Tanács vb-titkára lett, míg az ügyvezető elnöki funkciót Lőcsei Attila tölti be. Az új vezetés megválasztása óta eltelt fél év, ez alatt az idő alatt sikerült beilleszkedniük az új szerepkörbe és ismereteik alapján már a jövő terveiről is beszélhetnek. Ezért hívtuk meg szerkesztőségünkbe kerekasztal-beszélgetésre dr. Kamarás István elnököt és Lőcsei Attila ügyvezető elnököt, akik a PMSC tevékenységével kapcsolatos tervekről tájékoztattak.

A PMSC az országosan kiemelt sportegyesületek sorába tartozik és ez a tény azt jelenti, hogy a piros-feketéktől a sportvezetés nemzetközi szintű eredményeket vár. A kiemeléskor még csak úgy fogalmaztak, hogy lehetőleg legyen PMSC-s sportoló a moszkvai olimpiai csapatban, Los Angelesben viszont már elvárják: több sportágban kell olimpiai válogatottat adni. A szakmai munka középpontjában tehát a nemzetközi szintű eredmények elérésére alkalmas sportolók nevelése áll.

Az elnökség újjáválasztásakor szervezeti változások is történtek. Ezidáig ugyanis nem volt alelnöki funkció a klubnál. A jövőben a sportszakmai munkáért az elnök a felelős, míg a gazdasági és szervező tevékenység irányítása az alelnök feladata. A vezetés feladatként határozta meg a módszertani munka erősítését, hiszen ez szorosan összefügg azzal, hogy nemzetközi szintű eredmények elérése a cél.

Elnökségi döntés foglalkozik a kiemelten kezelendő sportágakkal, így atlétikával, női tornával, súlyemeléssel, férfi kézilabdával és labdarúgással. Ezekben a sportágakban versenyzőket kell adni az olimpiai keretekbe, mi több nemzetközi pontot is kell szereznünk. Az öt kiemelt sportág közül a férfi kézilabda és a labdarúgás „A" kategóriás, a másik három sportágnak el kell érnie az „A" kategóriába sorolást. Birkózásban és női kézilabdában pedig meg kell közelíteni ezt a szintet. Elvárás továbbá, hogy emelkedjen a nemzetközi, az I. osztályú és az aranyjelvényes minősítések száma. Ehhez a létesítmények adottak, a várt eredmények elérése a szakmai munkán és a sportolók hozzáállásán múlik.

Az egyesületben az utánpótlás-nevelés jó, a felnőtt csapatok többnyire saját utánpótlásukra támaszkodnak. Egyes sportágaknál a posztra nevelés viszont tudatosabb kell hogy legyen, így például a labdarúgásnál. A bázisokkal megfelelő a kapcsolat és úgy tervezik, hogy az egyes szakosztályoknak egy-egy bázis legyen az önálló „gazdája". Sokat javult a kapcsolat a megye más egyesületeivel. Számos átigazolási példa bizonyítja ezt, a PMSC ez év nyarán valamennyi NB II-es csapatnak adott labdarúgót. De más sportágakat is említhetnénk példaként. Az egyesület vezetése a társegyesületekkel való kapcsolatot még tovább szeretné szélesíteni. A szakosztályokban tevékenykedő társadalmi aktívák többségének munkája dicséretes. Akad viszont még olyan szakosztály, ahol javítani kell a vezetés munkáját. Sajnos ez utóbbiak közé tartozik a legnépszerűbb szakosztály, a labdarúgás vezetése is. Az elnökség elégedetlen többek között az átigazolás alatt végzett munkájukkal. Az átigazolásokat tervszerűbbé kell tenni és már most el kell kezdeni a munkát.

Régóta gondot okoz, hogy nincs a PMSC-nek székháza. E gond valószínűleg hamarosan megoldódik és megfelelő székházhoz jutnak. Tervezik egy klub létrehozását is, továbbá a baráti kör és a pártoló tagság szervezését. Rövidesen befejeződik az újmecsekaljai torna munkacsornok építése. Ha elkészül a nyaktag, akkor sor kerülhet a labdarúgócsapat öltözőjének bővítésére is. Elkészült már a salakos edzőpálya, valamint a keleti és nyugati lelátó terve is.

A PMSC megfelelő támogatást nyújt a bázisvállalatok dolgozóinak rendszeres testedzésére, tömegsportjára. A nagyobb létszámot foglalkoztató bázisoknál üzemi bajnokságokat szerveznek több sportágban, ehhez az egyesület létesítményt, öltözőt és felszerelést biztosit. Szoros kapcsolatot tartanak az üzemek és vállalatok tömegsportbizottságaival és számukra is biztosítják a felszerelést, szükség esetén a közlekedési eszközt is. Egységes versenynaptárt készítenek valamennyi bázis bevonásával és így megfelelően egyeztethetik a programot. Feladat, hogy a kisüzemeknél még tervszerűbb legyen a tömegsport-tevékenység.

Lázár Lajos

SPORT DN SPORT

Ünnepi sportműsor

AUGUSZTUS 20., CSÜTÖRTÖK

ÖKÖLVIVÁS. Baráti hadseregek spartakiádjának döntője, városi sportcsarnok, 10.00.

ATLÉTIKA. A Komlói Bányász országos I. osztályú versenye, Komló, 16.00.

AUGUSZTUS 21., PÉNTEK

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: Csepel—PMSC, Csepel 18.00. NB I. ifjúsági bajnokság: Csepel—PMSC, Csepel 16.00. NB II. mérkőzés: PVSK—Komló, PVSK-pálya 17.00. Megyei I. osztály: István-akna—Somberek, Pécsszabolcs 17.00. P. Kinizsi—Villány, Kovácstelep 10.00.

TENISZ: OB I. B. nők: Rába-ETO—Pécsi Spartacus. Győr: 9.00.

AUGUSZTUS 22., SZOMBAT

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: P. Zsolnay—Honvéd Latinca, Pécsújhegy, 17.00. Mázaszászvár—Paks, Mázaszászvár, 17.00, Siklós—Bátaszék, Siklós 17.00. PBTC—Bóly, Pécs, Bőrgyár-pálya 17.00. Megyei I. osztály: Geresdlak—Beremend, Geresdlak 17.00. Vajszló—Vasasi Bányász, Vajszló 17.00. P. Keszty ügyár—Szigetvár, Pécsbányatelep 17.00. P. Postás—Szentegát, Postás-pálya 10.00.

KÉZILABDA: NB I. B. férfiak: Komló—Hajdúszoboszló. Komló 17.00. NB II. nők: PBTC—Szekszárd, Bőrgyár-pálya 15.30.

Labdarúgás

Csepelen játszik a Pécsi MSC

NB II-es rangadó Pécsett

A labdarúgó NB I. második fordulójából a Csepel—PMSC találkozót már pénteken lejátsszák. A többi mérkőzésre szombaton kerül sor. A Csepel a nyitányon súlyos vereséget szenvedett a bajnok Ferencvárostól, míg a PMSC meglepetésre hazai pályán maradt alul az esélytelenebb Diósgyőrrel szemben. Így mindkét csapatnak van mit javítani a második fordulóban.

— Kedden Komlón játszottunk előkészületi mérkőzést és biztató játékkal 5-0-ás győzelmet arattunk — mondotta *Kovács Imre*, a PMSC vezető edzője. — Csak azt tartom elfogadható eredménynek Csepelen, ha nem kapunk ki. Tudom, hogy a vasgyáriak szeretnék feledtetni a Ferencváros elleni 0-4-et, de mi nem játszhatunk még egyszer olyan rosszul, mint szombaton. Összeállításunk két helyen bizonytalan, *Brezniczky* és *Dobány* sérüléssel bajlódik, Ha *Brezniczky* nem játszhat, akkor *Schulteisz* lesz a helyettese. *Dobány* helyére valószínűleg *Radics* kerül, de elképzelhető az is, hogy 4—4—2-es hadrendben játszunk és *Morvai* szerepel a középpályán negyedik játékosként. Ebben az esetben *Kardos* és *Nagy* lesz a két ék. A várható csapat: *Katzirz — Brezniczky (Schulteisz), Toma, Róth, Kincses — Lutz, Dárdai, Lőrincz — Kardos, Nagy, Dobány (Radics).*

*

Ugyancsak pénteken játsszák a PVSK—Komlói Bányász NB II-es rangadót. A vasutasok vereséggel kezdtek Keszthelyen, míg a Komló legyőzte a Dombóvárt.

— A hazai mérkőzéseinket meg kell nyernünk ahhoz, hogy teljesíthessük tervünket — nyilatkozta *dr. Dunai János*, a PVSK vezető edzője. — Nagy harc várható a Komló ellen, de bízom abban, hogy itthon tartjuk a két bajnoki pontot. Gondot okoz számomra, hogy *Lingl* Keszthelyen súlyosan megsérült, lába gipszbe került és legalább két hétig nem számíthatunk rá. *Kresz* is sérült, de remélem, a Komló ellen ott lehet a pályán. *Lingl* helyén *Varga* fog játszani, és ha *Kresz* nem gyógyul meg, akkor őt *Krénusz* vagy *Skálár* helyettesíti. Összeállításunk: *Sulyok — Hüber, Stájer, Szabó, Hammer — Szász, Kaszás, Szőcs, Kresz (Krénusz vagy Skálár) — Varga, Horváth.*

A komlóiak a jó kezdés után bizakodnak, hogy Pécsett is helytáll a csapat. A szakosztály vezetője, *Bodai Ferenc* a következőket mondotta:

— Az egyik pontot szeretnénk elvinni Pécsről és reméljük, sikerül is. A Dombóvár ellen győztes csapaton nem tervez változást *Kontha Károly* vezető edző, csak akkor módosul, ha *Martinkovics* nem jön rendbe. Sajnos, a középcsatár belázasodott. Nem számíthatunk továbbra sem *Pál* játékára, ő kiütésekkel került kórházba. Kedden leigazoltuk a Bp. Honvédtól *Szajcz Miklóst*, aki legutóbb a Honvéd Szabó Lajos SE csapatában játszott. A középpályás bemutatkozására még várni kell, mert egyelőre nem kapott az MLSZ-től játékengedélyt. Valószínűleg a következő összeállításban játszunk: *Bien — Iványi, Mács, Róth A., Barta, Hohmann, Stemler, Bendes — Hegyi, Martinkovics, Tóth.*

Baráti hadseregek spartakiádja

Tíz kubai versenyző jutott a döntőbe

A baráti hadseregek V. nyári spartakiádjának ökölvívótornáján szerdán pihenőnapot tartottak. A részt vevő országok sportolói Pécs város, valamint Baranya megye nevezetességeivel ismerkedtek. Ellátogattak múzeumokba, voltak Harkányban, Siklóson és a nagyharsányi szoborparkban is. Este a Helyőrségi Művelődési Otthonban kulturális műsort rendeztek számukra.

Csütörtökön délelőtt a városi sportcsarnokban kerül sor a torna döntőjére. A nézők világ-, olimpiai és Európa-bajnokokat láthatnak a szorítóban. Érdekesség, hogy a 12 súlycsoport közül 10-ben kubai ökölvívó mérkőzik.

A döntő párosítása. Papírsúly: Bonev (Bulgária)—Ramos (Kuba). Légsúly: Lipódi (Magyarország)—Santiesteban (Kuba). Harmatsúly: Radev (Bulgária)—Je En Szik (Koreai NDK). Pehelysúly: Horta (Kuba)—Sándor (Csehszlovákia). Könnyűsúly: Ross (Kuba)—Rbakov (Szovjetunió), Kisváltósúly: Gyimov (Bulgária)—Sisov (Szovjetunió). Váltósúly: Koljagyin (Szovjetunió)—Aldama (Kuba). Nagyváltósúly: Ciobanu (Románia)—Martinesz (Kuba). Középsúly: Gorbunov (Szovjetunió)—J. Gomez (Kuba). Félnehézsúly: Toyo (Kuba)—Czerniszewski (Lengyelország). Nehézsúly: Schmid (NDK)—R. Gomez (Kuba). Szupernehézsúly: Gonzales (Kuba)—Jeremejev (Szovjetunió).

Magyarok a belga labdarúgó-bajnokságon

Magyar „vendégjátékosokkal" népesültek be a pályák a szerdán megkezdődött belga labdarúgó-bajnokságban.

A tizennyolc első osztályú belga együttesben nem kevesebb mint kilenc magyar játékos rúgja a labdát idén — annak ellenére, hogy ketten, Bálint és Müller (tavaly az FC Bruges és az Antwerpen játékosai) az új idényre máshová mentek.

Fazekast 1981—82-re is szerződtette az Antwerpen, amely a legutóbbi bajnokságban a 9. helyen végzett. Müller ettől a klubtól melegebb vidékre, a spanyol Alicantéhoz költözött. Bálint is délebbre vonult, a francia Toulouse színeiben játszik. A legszebb flamand város, Brugge (franciául Bruges) azért nem maradt magyar játékos nélkül: a volt ferencvárosi csatár, Magyar erősíti az FC Bruges sorait, míg a város másik első osztályú együttese, a C. Bruges Harsányi személyében igazolt magyar futballistát.

Az SV Lierse csapatában Kocsis (Honvéd) és Tóth (Újpest), a Waterscheiben Kozma (Honvéd) és Martos (Volán), az FC Liege-ben Szijjártó (MTK) és a Waregemben Mucha (Ferencváros) ízleli meg idén a más országbeliek sorsát.

A bajnokság őszi-tavaszi rendszerű. Az első osztályban 18 csapat játszik.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

A táncdalfesztivál győztesei ★ Sokba kerül a szabálytalan építés ★ A kidobólegény

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli hetfői napló

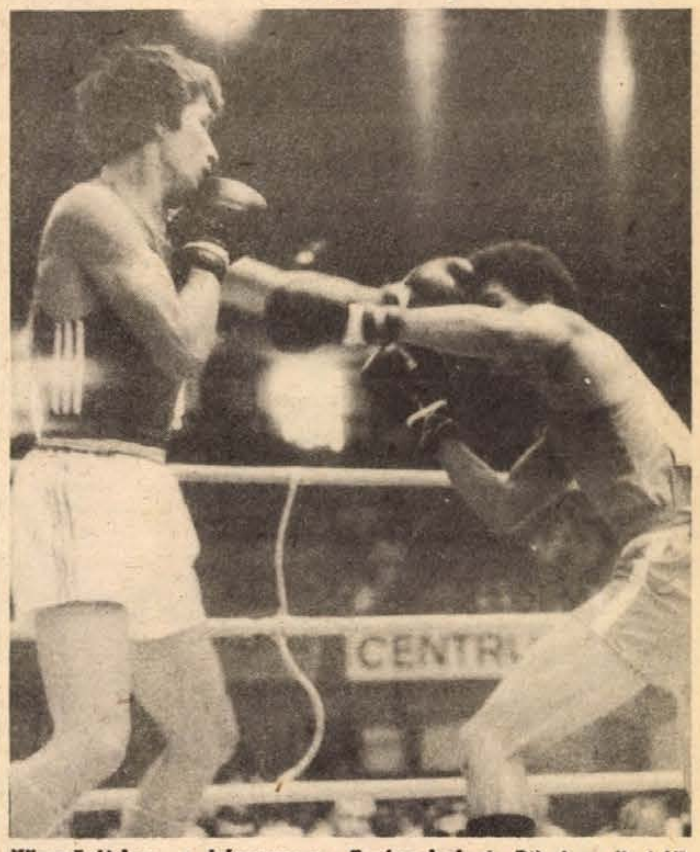
XXXVIII. évfolyam, 229. szám
1981. augusztus 22., szombat
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Líbia a BT összehívását kéri?

El-Hariani, Líbia ENSZ-képviselője felkereste az ENSZ Biztonsági Tanácsának elnökét, és tájékoztatta a fegyveres provokációról, amelyet amerikai vadászgépek követtek el, megtámadva a Földközi-tenger fölött repülő líbiai repülőgépeket. – Líbia fenntartja magának a jogot, hogy kérje a Biztonsági Tanács összehívását a kérdés megvitatására – hangsúlyozta El-Hariani.

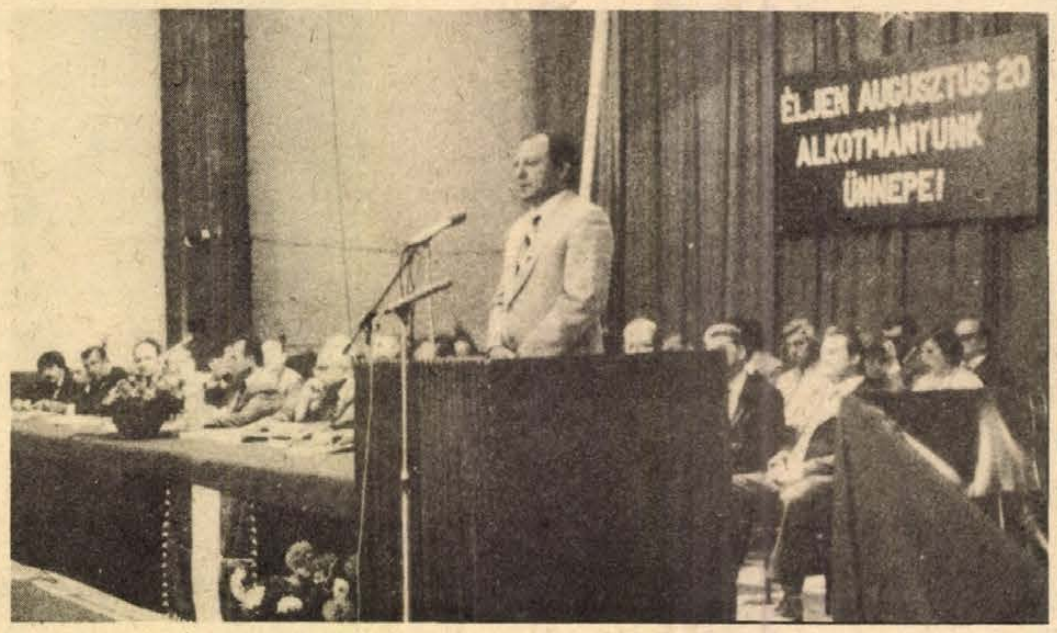
Baráti hadseregek spartakiádja



Könnyűsúlyban a háromszoros Európa-bajnok Ribakov (balról) nagy küzdelemben győzött 3-2 arányban Ross (Kuba) ellen
Arató László felvétele

Alkotmánynapi ünnepségek

Nagygyűlés és üzemavató a BCM-ben



Dr. Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter ünnepi beszédét mondja
Erb János felvétele

Színpompás rendezvények, műsorok, találkozók

Az alkotmány és az új kenyér napján ünnepelt az ország. Városainkban és községeinkben augusztus 20-án ünnepi megmozdulásokra, színpompás rendezvényekre, szórakoztató műsorokra került sor. Csütörtökön délelőtt az ópusztaszeri nemzeti történelmi emlékparkban, az Árpád-emlékmű szomszédságában nagygyűlést tartottak, melyen Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára mondott beszédet.

Ugyancsak délelőtt a televízió képernyője előtt a nézők milliói kísérhették figyelemmel az Országház előtt zajló, hagyományos tisztavató ünnepséget. Ezúttal is lenyűgöző volt a dunai vízi- és légiparádé, este pedig a fényfesztivál, a hagyományos budapesti tűzijáték. Jó hangulatban ünnepeltek megyénk dolgozói is, köztük a beremendiek, akik ezúttal avatták fel a BCM új mészüzemét. Ünnepi körképünkben munkatársaink beszámolnak Baranya, Tolna és Somogy megye augusztus 20-i eseményeiről.

A Beremendi Cement- és Mészművek szerelőcsarnokában rendezték meg csütörtökön délelőtt Baranya megye központi alkotmánynapi ünnepségét, amely egyben a BCM lengyel szakemberek által épített új mészüzemének átadási ünnepsége is volt. Az augusztus 20. tiszteletére rendezett nagygyűlés elnökségében foglalt helyet *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke is. Ünnepi beszédet *dr. Ábrahám Kálmán* építésügyi és városfejlesztési miniszter mondott. Augusztus 20. történelmi jelentőségéről megemlékezve szólt az építőipar VI. ötéves tervi feladatairól, s ennek kapcsán a BCM most átadott új mészvertikumáról, mint a jövő feladatainak végrehajtásához különösen fontos és sok tekintetben példamutató beruházásról. Külön kiemelte a lengyel építők pontos, kiváló munkáját és a beruházás kivitelezőinek jó együttműködését, amely által egy rendkívül energiatakarékos technológia és a környezetvédelmi szempontoknak is megfelelő mészvertikum létesült a BCM-ben.

Az ünnepi beszédet követően adta át a már az idei búzából sütött kenyeret dr. Ábrahám Kálmánnak dr. Turós Sándor, a beremendi Dózsa Mgtsz elnöke. Ezután a lengyel nép és a lengyel építők nevében Tadeusz Pietrzak professzor, a Lengyel Népköztársaság budapesti nagykövete köszöntötte a nagygyűlés résztvevőit nemzeti ünnepünk alkalmából. Az ünnepség végén a BCM építésében kiemelkedő munkát végzett lengyel és magyar szakemberek vették át kitüntetésüket dr. Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési minisztertől.

*

Hangulatos, egész délutánt betöltő programmal ünnepelte augusztus 20-át Lvov-Kertváros. A Hazafias Népfront II. sz. körzeti bizottsága szervezésében a Vidámpark kihelyezett játékain kívül bohókás, játékos vetélkedők tarkították a délutánt. Volt aszfaltrajzverseny, lufifújás, palacsintaevés, zsákban futás, kerékpár-, roller- és gördeszkaverseny a gyermekeknek, asztalitenisz, futball a felnőtteknek. A délután fénypontja a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója és a HNF Lvov-Kertváros csapatainak kispályás labdarúgó-mérkőzése volt, melyet tombolasorsolás követett. A kora délutáni 4—500 fős ünnepelni vágyó, szórakozást kereső csoport a későbbiek folyamán mintegy ötezres tömeggé növekedett. A műsoros délutánt a lakótelep ifjúsági klubjának diszkóműsora zárta este 10 órakor.

*

A késő éjszakába nyúlt a mohácsi járási fiatalok lánycsóki ifjúsági találkozója, melyre a megye többi részéből is érkeztek vendégek. Délelőtt sportversenyeket rendeztek, melynek során kispályás labdarúgásban, atlétikában mérték össze erejüket a résztvevők. Délután a sportpályán felállított szabadtéri színpad volt az események központja, ahol színvonalas zenei programokkal szórakoztatták a több száz fiatalt. Fellépett többek között Orsós György és Csizmadia Sándor pol-beat énekes, a dunafalvi tánccsoport. A ragyogó időben szépen fogyott a jéghideg sör, a forró virsli és hagymás zsíros kenyér. Este a tetőfokára hágott a mulatság, a talp alá valóról a Rolls, a Moszkító és az Elixir rockegyüttes gondoskodott. A rendezők,

(Folytatás a 2. oldalon)

Vereség Csepelen

LABDARÚGÓ NB I.:
CSEPEL—PMSC 1-0 (1-0)

NEM TERMETT
BABÉR A PÉCSIEKNEK

◆

LABDARÚGÓ NB II.:
PVSK—KOMLÓ 1-0 (0-0)

VARGA FEJESGÓLJÁVAL
NYERT A PVSK

◆

(Tudósításaink a 8. oldalon)



Vizi- és légiparádé Budapesten

Hét aranyérmet nyertek a kubai ökölvívók

Lipódi (Magyarország) második lett

Augusztus 20-án, a döntőkkel befejeződött Pécsett a városi sportcsarnokban a Baráti Hadseregek V. nyári Spartakiádjának ökölvívó tornája. A legeredményesebben a kubaiak szerepeltek, a tíz döntőbe jutott versenyzőjük közül heten aranyérmet nyertek. Négy első hely jutott a Szovjetuniónak, egy pedig a KNDK-nak. A döntőbe került egyetlen magyar versenyző, Lipódi az első menetben megsérült a kubai Santiebestean ellen, az orvos beszüntette a mérkőzést, így a magyar sportoló a második helyen végzett súlycsoportjában.

Harmatsúlyban Je En Szik (KNDK) jó hajrával biztosította győzelmét, így a szovjet–kubai párharcba egyedül neki sikerült „beékelődnie". Pehelysúlyban az olimpiai bajnok Horta (Kuba) már az első menetben kiütötte a csehszlovák Sándort. Kiemelkedő mérkőzést hozott Ribakov (Szovjetunió) és Ross (Kuba) csatája, melyből a háromszoros Európa-bajnok került ki győztesen. Váltósúlyban nagy meglepetés született, az ismeretlen Koljagin (Szovjetunió) pontozással legyőzte az olimpiai és világbajnok kubai Aldamát.

Nagyváltósúlyban a román Ciobanu óriási lendülettel kezdett Martinez (Kuba) ellen, de az olimpiai bajnoknak elég volt egy pillanat és Ciobanu máris a padlóra került. Martinez az első menetben döntő fölénnyel győzött. Középsúlyban az ugyancsak olimpiai bajnok J. Gomez (Kuba) az első menetben kiütötte a szovjet Gorbunovot. Félnehézsúlyban a nézők úgy ítélték meg, hogy a lengyel Czerniszewski volt a jobb, a pontozók viszont a kubai Toyot hozták ki győztesnek, 4-1-es pontozással. Szupernehézsúlyban a kubai Gonzalesnél egy fejjel alacsonyabb szovjet Jeremejev nagyszerű iramot diktált és ütemes taps volt a jutalma a győzelmének.

Összességében nem csalódtak azok, akik végignézték a Baráti Hadseregek V. nyári Spartakiádjának ökölvívó tornáját. Az előzetes várakozásnak megfelelően nagyszerű mérkőzések voltak. Az olimpiai, világ- és Európa-bajnokok igazolták hírnevüket és néhány eddig még különösebben nem ismert fiatal is letette a névjegyét.

A verseny végeredménye: Papírsúly: 1. Ramos (Kuba), 2. Bonev (Bulgária), 3. Mernyei (Magyarország) és Omarov (Szovjetunió). Légsúly: 1. Santiesteban (Kuba), 2. Lipódi (Magyarország), 3. Dugarov (Szovjetunió) és Kozlowski (Lengyelország). Harmatsúly: 1. Je En Szik (Koreai NDK), 2. Radev (Bulgária), 3. Raubó (Lengyelország) és Radu (Románia). Pehelysúly: 1. Horta (Kuba), 2. Sándor (Csehszlovákia), 3. Pavlov (Bulgária) és Koch (NDK). Könnyűsúly: 1. Ribakov (Szovjetunió), 2. Ross (Kuba), 3. Horváth (Magyarország) és Zen Zo Un (Koreai NDK). Kisváltósúly: 1. Sisov (Szovjetunió), 2. Gimov (Bulgária), 3. Gajda (Lengyelország) és Lju Bun Ha (Koreai NDK). Váltósúly: 1. Koljagin (Szovjetunió), 2. Aldama (Kuba), 3. Kamel (Algéria) és Nicolescu (Románia). Nagyváltósúly: 1. Martinez (Kuba), 2. Ciobanu

(Folytatás a 7. oldalon.)

Nagygyűlés és üzemavató a BCM-ben



A dunafalvi néptánccsoport lánycsóki műsora

(Folytatás az 1. oldalról)

a lánycsóki Mező Imre KISZ-alapszervezet tagjai remek programról gondoskodtak.

*

Tolnában Bonyhádon, Dombóvárott és másutt ünnepi tanács- és népfrontbizottsági ülésen, Szekszárdon, Pakson, Tolnán, Decsen, Bátaszéken munkás-paraszt találkozókon ünnepeltek. A megye központi nagygyűlését Gerjenben rendezték meg, s ott K. Papp József, a Tolna megyei Pártbizottság első titkára, a paksi választási körzet országgyűlési képviselője mondott ünnepi beszédet augusztus 20-án. Az ünnepi alkalomból felavatták a községi tanács, a Paksi Állami Gazdaság gerjeni kerülete, a Rákóczi Tsz és a lakosság összefogásával társadalmi munkában épített mintegy ezer méternyi hosszúságú utat, melyet a korábban poros, esőben sáros három utca — a Petőfi, a Vajda Ignác és a Dózsa György utca nyomvonalában fektettek le. Nagymányok, Kismányok és Váralja lakói a váraljai parkerdőben közösen megünnepelték a hagyományőrző váraljai népi együttes ötvenéves fennállását is. Bonyhádon, az ünnep előesti ünnepségén megnyílt a váraljai népi együttes fél évszázados történetét szemléltető kiállítás a városi művelődési központban.

Mórágyon szintén a szomszédos falvak küldöttségeivel és a meghívott vendégekkel együtt ünnepeltek, s megnyitották a „hagyományőrző helynek" nevezett falumúzeumot. Ezt egy régi malom átalakításával, annak három szintjén rendezték be a möcsényi közös tanács és a Völgység Népe Tsz támogatásával és a lakosság együttműködésével. A lelkes néprajzgyűjtőknek köszönhetően, muzeológusok szaktanácsával, a német nemzetiségi lakosság történetét, hagyományait, szokásait idéző tárgyakat, bútorokat, viseleteket, lakásbelsőket, fényképes és írásos dokumentumokat mutatnak be ezentúl állandóan a szépen berendezett épületben. Parkírozták annak környékét is. A megnyitón a mórágyi német nemzetiségi tánccsoport és a cikói székely kórus adott közös műsort.

*

A Dráva mente agráripari centrumában, Barcson munkás-paraszt nagygyűlést rendezett csütörtökön a Hazafias Népfront Somogy megyei és Barcs városi Bizottsága. A május 1. parkerdőben tartott nagygyűlésen Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter mondott beszédet.

Levonták az állami zászlót

Péntek délelőtt ünnepélyesen — katonai tiszteletadással — levonták az állami zászlót, amely alkotmányunk ünnepe tiszteletére két napon át lengett az Országház előtti Kossuth Lajos téren. A gellérthegyi felszabadulási emlékműnél ugyancsak katonai tiszteletadás közepette vonták le a magyar nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját.

Húszéves a pécsi vidámpark

Augusztus 20-án ünnepelte fennállásának 20. évfordulóját a pécsi vidámpark. Ez alkalomból a szabadtéri színpadán délután 4 órai kezdettel ünnepi műsort rendeztek. A Mecseki Ércbányászati Vállalat és a Tanárképző Főiskola nyitott színpada mutatta be Hubay: Szőrmókus, aki nélkül nem élet az élet című, vásári komédiáját. A műsort követően a Mecseki Kultúrpark vezetősége az augusztus 20-án megváltott belépőjegyekre ajándékokat sorsolt ki. Mivel a nyertesek nem jelentkeztek, ezúttal közöljük a nyereményeket és a nyertes jegyek számát.

1. Komondor kölyökkutyát nyert a 32 114-es jegy,
2. Egy házinyulat a 15 351-es jegy,
3. Egy pár tengeri malacot a 14 228-as jegy,
4. Egy pár fehér egeret a 15 500-as jegy,
5. Egy darab 1981-re szóló állandó belépőt a 15 497-es jegy.

A nyeremények a belépőjegy bemutatásával átvehetők a Mecseki Állatkertben, 8-tól 15 óráig, minden munkanapon.

Hétfőtől vizivásár Siófokon

Megszoktuk már, hogy a Balaton somogyi fővárosa, Siófok a városban megforduló tíz- és százezreknek esztendőnként valami nyári újdonsággal szolgál. Ezek sorában a legújabb az augusztus 24—30. között megrendezésre kerülő „vízivásár".

A kezdeményezők: a MAHART balatoni üzemigazgatósága és a Sió Áruház közösen hirdették meg a rendkívüli vásárt, amelynek az egyik legkorszerűbb balatoni hajó, a Siófok nevű katamarán ad otthont. A kéttörzsű hajóból az ügyes siófoki kereskedők varázsoltak áruházat, ahol a vásár idején ipari és ruházati cikkeket és élelmiszert kínálnak minden mennyiségben. Hogy a vásárlóknak érdemes legyen kiruccanniuk a kikötőbe, a hajóra, ezért naponta egyes cikkeket 10—50 százalékkal leértékelt áron hoznak majd forgalomba.

Eddig volt a híres siófoki Polover-Márk (pulóvervásár), most belép a vízivásár. Remélhetőleg nemcsak a beharangozás szerint sikerrel.

Kovács Sándor

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Szelektív áramkorlátozás és mosóporjegy Lengyelországban

Szelektív áramkorlátozást vezetnek be szeptember elsejétől Lengyelországban. Erről döntött a válságellenes operatív törzs csütörtöki ülésén, Varsóban.

A Janusz Obodowski miniszterelnök-helyettes elnökletével tartott tanácskozáson megállapították, hogy a rendkívüli mértékben visszaesett széntermelés miatt a tervezettnél korábban és nagyobb mértékben kell korlátozni az elektromos energia felhasználását.

A jövő hónap elejétől életbe lépő szabályozás nem egyformán érinti a felhasználókat. Egyes iparágakban az átlagosnál sokkal kevesebb áramot használhatnak majd fel, míg másokat nem érint semmiféle korlátozás. A legszigorúbb normákat a kohászatban, az építőiparban, a vegyiparban és a könnyűiparban alkalmazzák majd. Előnyben részesítik viszont a mezőgazdaság és a lakosság igényeit kielégítő iparágakat és az élelmiszeripart.

Az ellátás és a termelés problémáihoz kapcsolódó csütörtöki hír, hogy ugyancsak szeptember elsejével egész Lengyelországban bevezetik a mosóporok jegyre történő adagolását, és az év végéig meghosszabbítják a zsírjegyek érvényét. A lengyel minisztertanács rendelete szerint az egész országban minden élelmiszerjegyre jogosult személy legkevesebb 300 gramm mosóport kaphat havonta. Tekintettel a levegő és a munkahelyek szennyezettségére, a katowicei, a krakkói és a walbrzychi vajdaságban 500 grammosak lesznek az adagok.

Újabb éhhalál Észak-Írországban

Hatvan napi önkéntes éhezés után a Belfast melletti Maze-börtönben meghalt a 27 éves Michael Devine. Négy hónap leforgása alatt ő volt sorrendben a tizedik észak-ír katolikus elítélt, aki azzal vált meg az élettől, hogy sem ételt nem volt hajlandó magához venni, sem a felkínált orvosi segítséggel nem élt.

Devine a törvényen kívül helyezett Ir Nemzeti Felszabadító Hadsereg tagja volt. Tiltott fegyverviselés és különféle terrorista akciókban való részvétel címén 1977-ben 12 évi börtönbüntetésre ítélték. Az elmúlt napokban, amikor a halála már közeledni látszott, családja nem lépett közbe a megmentéséért. Ez idő szerint további öt elítélt éhezik a Maze-börtönben.

◆

✦ VARSÓ: Mint a PAP lengyel távirati iroda jelenti, a lengyel minisztertanács elnöke felmentette kormányszóvivői tisztségéből Jozef Bareckit, a lengyel kormány újonnan kinevezett szóvivője Jerzy Urban, a Polityka című lengyel hetilap ismert publicistája lett. Bareckit felmentésével egyidejűleg megbízták a lengyel kormány most induló lapja, a Rzeczpospolita főszerkesztői teendőinek ellátásával.

✦ *BEJRÚT: Folytatódnak a legyveres összetűzések az iraki —iráni frontvonal teljes hosszában. A PARS iráni hirügynökség jelentése szerint az iráni csapatok szerda éjjel, eddig iraki erők által megszállva tartott területeket foglaltak vissza Nyugat-Iránban, Dast-e Abbas környékén.*

✦ *PEKING: Csütörtökön Pekingben a nemzetközi sajtó képviselőinek is bemutatták a Kinai Népköztársaságba Tajvanról átszökött repülőtisztet. A pilóta, Huang Cse-cseng, a kinai országos népi gyűlés épületében találkozott a riporterekkel. A kínai légierő egyenruháját viselő Huang Cse-cseng tájékoztatott átrepülésének körülményeiről. Azt, hogy a 200 kilométer széles tajvani szoros átrepülése a szupergyors F–5 géppel csaknem másfél óráig tartott, rossz látási viszonyokkal magyarázta, illetve azzal, hogy a gépen helyet foglaló tanulópilóta ragaszkodott a visszatéréshez. Huang Cse-cseng visszavitte őt tajvani terület fölé, lehetővé téve számára az ejtőernyős landolást.*

✦ PÁRIZS: Az Iránnak szánt francia gyártmányú őrhajót, amelyet sah-párti elrablói szerdán visszaszolgáltattak a francia hatóságoknak, jelenleg a touloni kikötőben őrzik, s „a lehető leggyorsabban" átadják Iránnak — ezt jelentették csütörtökön, az AFP francia hírügynökség által hitelt érdemlőnek tartott források. a délfrancia kikötővárosból. A hajórablásban részt vett 26 embert közben egy Párizs környéki katonai akadémián őrzik. A francia hatóságok jelenleg azt vizsgálják, hogy milyen intézkedéseket foganatosítsanak ellenük a tengeri kalózkodás miatt.

✦ *VARSÓ: Csütörtökön Lengyelországban befejeződött a „Szolidaritás" szakszervezet által szervezett kétnapos sajtósztrájk. Pénteken már a szokásos terjedelemben jelentek meg a lengyel napilapok. A „Szolidaritás" országos egyeztető bizottsága a sajtóblokádot a „Szolidaritás"-t ért sajtóbirálatokra szánta válaszul. Az akcióval megpróbáltak nyomást gyakorolni a lengyel kormányra, a tömegtájékoztatási eszközök feletti hatalom megszerzése érdekében.*

A POLLACK MIHÁLY MŰSZAKI FŐISKOLA MATEMATIKA ÉS SZÁMÍTÁSTECHNIKA INTÉZETE

pályázatot hirdet

Softwarefejlesztési és Alkalmazástechnika

osztályvezetői állás

betöltésére.

●

PÁLYÁZATI FELTÉTEL: egyetemi végzettség, szakirányú gyakorlat.
Előnyben részesülnek a tudományos minősítéssel, vagy dokumentált szakmai előélettel rendelkező pályázók.

●

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 12-104 telefonon.
A PÁLYÁZATOT a Pollack Mihály Műszaki Főiskola főigazgatójához, Pécs, Boszorkány u. 2. címre kell eljuttatni.

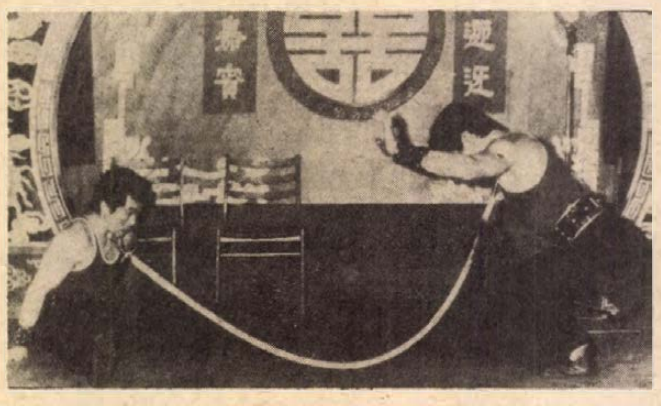
●

PÁLYÁZATI HATÁRIDŐ:
megjelenéstől számított négy hét.

hDN VILÁGTÜKÖR



1 Nem lehet szédülős ember Steve McPeak. Az amerikai akrobata ugyanis az NSZK egyik legmagasabb hegycsúcsáról, a Zugspitzről levezető kötélpálya kábelén „sétált le" nemrég. Mutatványa a merészség, sőt a vakmerőség mintapéldája lehet, hiszen alatta mintegy 2500 méteres mélység tátong!



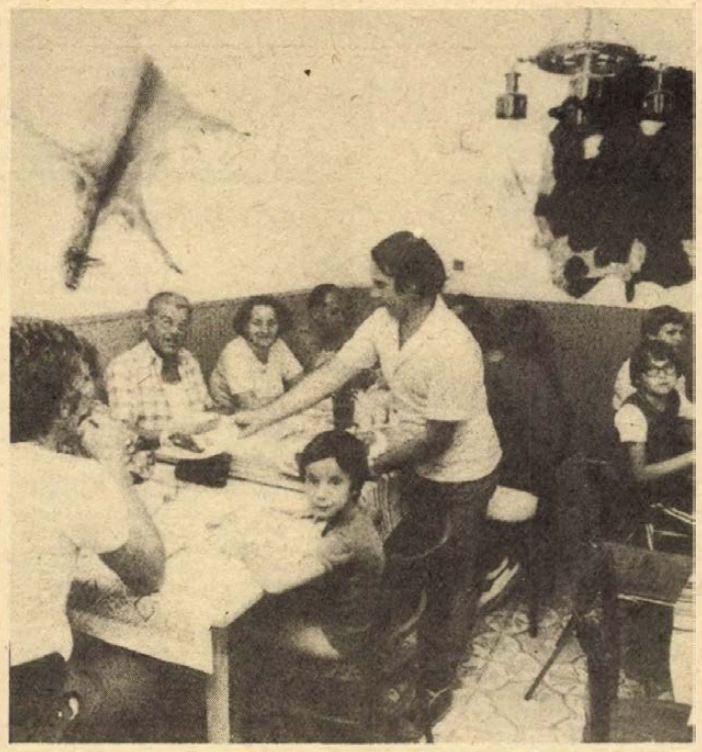
2 Harci játékokat és artista mutatványokat bemutató kínai együttes lépett fel Londonban. Ez a számuk igen veszélyes: a csoport két tagja hegyes végű dárdát feszít nyakának és addig hajlítgatják egymás felé, amíg a fanyél el nem törik.



3 Ben Flores és barátnője, Iris Bermudez — nem tudni, milyen okból — épp a williamsburghi híd oszloptornyát választották ki enyelgésük színhelyéül. A hamarosan riasztott New York-i rendőrség őrizetbe vette és hivatalosan „gondatlanságból elkövetett veszélyeztetéssel" vádolja őket.



4 Medveczky Ilona főszereplésével mintegy ötvenperces műsort készített a Magyar Televizió. Előzetesként ennyit, a többit majd a képernyőről.



Az első baranyai penzió Orfűn

Élet a Vaskakasban

Újra meg kell barátkoznunk egy feledésbe merült kifejezéssel: penzió. (Az értelmező szótár szerint: lakást, ellátást nyújtó kisebb, családias szálló.)

Orfűn, a Mecsekrákosi utca 29. szám alatt július 1-től üzemel az első baranyai penzió, a Vaskakas. A tulajdonost – Szeghalmi Jánost – egy kirándulása „telepítette" le Orfűn.

– Gyönyörű a táj, a környék, kirándulni, fürödni, horgászni lehet – mi kell több?

Szeghalmi János a pécsi Tüskés-dűlői színesfémbolt vezetője volt áprilisig. Négy éve ejtette rabul a kirándulóközpont. Azóta már pécsi lakosként, minden szabadidejét az orfűi álom megvalósítására áldozta.

– Bele kellett vágnunk, már csak azért is, hogy kipróbáljuk a feleségemmel: mire vagyunk képesek. A ház elkészült. Július 1-től a Metalloglobus dolgozóit üdültetjük egy-két hetes turnusokban.

A penzió épülete jól látható a községi tanácstól, a templom fölötti dombon. Kétszintes, manzárdos. A tulajdonos szinte saját kezűleg építette. Két-, három- és négyágyas szobáiban egyszerre 21 vendéget – pótággyal ennél többet – tud elszállásolni harmadosztályú áron.

– Mit ad a vendégeinek?

– Kényelmes szállást, házias ízű, bőséges étkezést. Esténként zenével: hangulatot.

Az étkezde két helyiségből áll. Az elsőben söntéspult, Vermona elektromos orgona dobgéppel és a színes tv. A kertben két 150 négyzetméteres fólia alatt megterem a paprika, paradicsom. Tavaly négy hízót vágott. Saját termésű olaszrizlingje Badacsonyban érlelődik a tőkéken. A penziós: tulaj, adminisztrátor, anyagbeszerző, földműves, szórakoztató zenész — egy személyben.

– Ez nem kocsma, nem talponálló. Ez magánpenzió, ahol egyetlen döntő szempont, hogy a vendég jól érezze magát. Csak így élhetünk meg mi is.

A konyhában két helybéli asszony főz. És nemcsak a szállóvendégeknek, hanem a betérőknek is. Mert az sem mindegy, hogy hányan ebédelnek, vacsoráznak a Vaskakasban.

– Októberben bezárunk, szereljük a központi fűtést. Remélem, novembertől már télen-nyáron szívesen jönnek kikapcsolódni, üdülni, pihenni hozzánk.

Az árak? Egy személyre napi háromszori étkeztetés, szállással, 220 forint. De lehet aludni a Vaskakasban 150 forintért, kötelező reggelivel vagy félpenzióval 170 forintért.

– Jövőre lesz két lengőteke, pingpongasztal, játékautomata, talán mikrobuszunk is, hogy a vendégeinket színházba, kirándulni vihessük – mondja Szeghalmi János, az első baranyai penziós.

Murányi L.

Ötvenszázalékos építésrendészeti bírság

Sokba kerül a szabálytalan építés

- **Szigorú rendelkezések július 1-től**
- **Büntethető a tervező és a kivitelező is**

A minap hallottam az alábbi történetet:

Svédországba szakadt hazánkfia építkezett. Ám amikor az építési hatóság megadta volna a lakhatási engedélyt, kiderült, hogy a ház nem az előírásoknak megfelelően épült. Ki is adták — a bontási határozatot azzal, hogy ekkor meg ekkor jön a dózer eltakarítani a házat, s az építtető addig tüntessen el minden mozdíthatót. Hazánkfia úgy vélte, ez is úgy lesz, mint otthon: évekig huzakodnak, aztán majd csak „megtörik" a hatóság és kiadja az engedélyt... A jelzett időben jött a dózer!

Tarthatatlan helyzet

Nálunk 1972-ben kezdődött az intenzív harc a szabálytalan építkezések ellen. Amint *dr. Fülöp Miklós* ÉVM-főosztályvezető a minap Pécsett megtartott regionális értekezleten az építésigazgatási szakembereknek elmondotta: egy-másfél év múlva kifulladt a kezdeti lendület, az engedélytől eltérő építések vidámabban burjánzottak, mint valaha. A helyzet hovatovább tarthatatlanná vált. Hároméves előkészítő munka után néhány hónapja jelentek meg és július 1-én léptek életbe az új, szigorú intézkedéseket tartalmazó rendeletek.

Az előzményekről azért tudni kell, hogy az engedélytől eltérő építéseknek nemegyszer objektív okai is voltak: előkészítetlenség, anyagellátási gondok, kivitelezői kapacitáshiány, fogyatékos jogszabályi ismeretek, aztán a közületek engedélytől eltérő — és nem büntetett! — építéseinek a magánépíttetőkre gyakorolt ösztönző hatása és nem utolsósorban természetessé vált, hogy az egyéni érdek megelőzi a közérdeket. Voltak szankcionálási lehetőségek: bírságolás, átalakíttatás, súlyosabb esetekben bontás. De ezekkel nem nagyon éltek a hatóságok (a hihetetlenül alacsony — 10 százalék! — bírságot legtöbbször be is kalkulálták az építési költségekbe).

A szabálytalan építések tömegszerű jelenséggé váltak, káros hatást gyakoroltak a települések tervszerű fejlesztésére, rossz irányba befolyásolták az urbanizáció folyamatát, tájrombolást idéztek elő és végső soron nem tervezett infrastrukturális fejlesztésekbe hajszolták a tanácsokat, a lakosságot ellátó vállalatokat.

A szigorú intézkedésekkel elejét kívánják venni az engedélytől eltérő építéseknek. Július 1-től lényegesen megváltozott — felfelé! — az építésrendészeti bírság összege. Itt is a differenciáláson lesz a hangsúly. Többet kell fizetni a fővárosban, mint a megyei városokban és más városokban és ezekben is többet, mint a nagyközségekben, községekben. A bírság összege — a tényleges bekerülési költséget véve alapul — lakóépületeknél 10—20, melléképületeknél 20—30, üdülőépületeknél 30—40 — országosan kiemelt üdülőterületeken, műemléki és tájvédelmi területeken 25—50 —, egyéb épületeknél 30—50 százalék. A bírság az azt kirovó tanács fejlesztési alapját növeli, a tanács tehát érdekelt a szabálytalan építések feltárásában. Ezért növelik az építési hatóság ellenőrző szerepét — feljogosítják a helyszíni intézkedésre: az építés leállítására, az átalakítás elrendelésére stb. Figyelemre méltó, hogy az építtetőn kívül építésrendészeti bírsággal sújtható a tervező, a kivitelező, sőt az építési hatósági ügyintéző is mint közreműködő, hiszen ha az építtető tájékozatlan is bizonyos dolgokban, nekik nem szabad vállalni a cinkosságot a szabálytalan építésben. Az új rendeletek az eddiginél jobban kötelezik a hatóságot a bontás mint visszatartó eszköz elrendelésére.

Számon kérik a tanácsoktól

Az ÉVM folyamatosan számon kéri a tanácsoktól a jövőben, hogy mit tettek a szabálytalan építések visszaszorításáért, hiszen a tárca is beszámolásra köteles: 1983 végéig kell tájékoztatnia a Minisztertanácsot arról, mit sikerült elérni. És csak pozitív eredményről lehet beszámolni, hiszen a kormány világosan fogalmazott: a mostani intézkedések nem juthatnak az 1972-sek sorsára.

H. I.

A szakmát törölték, de a szövetkezet működik



Kovácsoltvas remekek

Nem hagyták kihűlni a vasat! Egy nagyon is létező szövetkezet egy nem létező szakma 35 művelőjét tömörítve 300-féle terméket készít. Miről is van szó? A diszműlakatos szakmát, a kovácsművesség modern megfelelőjét 1972-ben törölték az Országos Szakmai Névjegyzékből. Indoklás: kihaló szakma, nincs utánpótlás.

De a Budapesti Lánc- és Kovácsoltáru Ipari Szövetkezet díszműüzeme sikerrel tevékenykedik, húsz év óta szinte állandó törzsgárdával. Kovácsoltvas termékek készítésével az országban jó pár szövetkezet, maga a Képzőművészeti Vállalat, számos iparművész és 810 kisiparos foglalkozik, de a legtöbb termék, a legszebb művészi kivitelben a Lánc- és Kovácsoltáru Szövetkezetben készül. Az éves termelési érték majdnem 9 millió forint, amelyből 1—1,5 millió forintnyi a tőkés országokba, főként az NSZK-ba jut el.

Nézzük az érveket a szakma mellett és ellen. Utánpótlási gondjaik vannak, mert szokatlanul összetett ez a mesterség, hisz a komoly fizikai erőnlét mellett a művészi véna sem hiányozhat, de érteni kell a vasipar szinte minden ágazatához is. Így a kovácsműves egyben lakatos, lemezlakatos, fémnyomó, hegesztő, ötvös és kovács is. Kevesen értenek ennyi mindenhez. Ezért a szövetkezet gondot fordít arra, hogy a képzőművészeti szakközépiskolákból, a Képzőművészeti Főiskoláról hallgatókat nyerjen meg formatervezéshez, sőt gyártáshoz is. Egy tervező prototípuskészítőt is alkalmaz főállásban, aki a legjobb szakmunkásokkal működik együtt. A siker nem marad el, mert a legtöbb kovácsoltvas remeket az Állami Lektorátus zsüribizotsága magasan értékeli.

A szakma folytatása és művelése mellett szól a lakosság igénye, amelyet megerősített az Országos Piackutató Intézet 10 éves előrejelzése. Eszerint is biztos a piac. Mit igényel a vevő? Az idősebbek a barokk stílusért rajonganak, míg a fiatalok a modern stílus hívei. A harmadik tábort azok alkotják, akik nem a művészi stílusérzék szerint mérlegelnek, hanem rendkívül praktikusak és szívesen áldoznak egy kitűnő és szép folyóirattartóért, előszobafalért, fogasért, virágtartó oszlopért. A nyugati megrendelések a hazai ízléssel szemben teljesen ellentétes igényt tükröznek: ők a ritka és egyedi helyett az olcsóbb tömegcikket kérik.

A szövetkezet művészi profilját erősíti, hogy a történelmi kovácsoltvas műalkotásokat egyedül az országban ők restaurálják. Kezük nyomán megszépültek például a budapesti Batthyány, a Gresham-palota kapuja s a székesfehérvári Szent István mauzóleum kovácsoltvas díszei. Szép mesterség, kár lenne, ha követők nélkül elsorvadna. Éppen ezért a szövetkezet kovácsművesek jelentkezését várja az ország bármely pontjáról, hogy bedolgozói rendszerét tovább szélesítse. De a szakma becsületét tovább növelheti az is, hogy várhatóan „kovácsműves" néven ismét visszakerül az Országos Szakmai Névjegyzékbe. *Pap Imre* elnök az utóbbi ténytől sokat vár.

Csuti János

Gyógynövény-zuggyűjtők

Zavarban a Herbária, mert eddig ismeretlen és jelenleg „zuggyűjtőknek" minősített gyógynövénygyűjtők tűntek fel Dél-Dunántúlon. Érdekes, hogy az alkalmi felvásárlók éjszaka érkeznek hatalmas teherautókkal és a hivatalos árakon „felül" vásárolnak fel. Az éjszakai „portyázók" Baranyában és Somogy megyében is megjelentek és meglepő, hogy nemcsak a vadon termő gyógynövényeket gyűjtők fogadják őket szívesen, de a Herbáriának szerződésben elkötelezett termesztők is. Állítólag egy szövetkezeti társulás kezdte meg ezzel a működését budapesti székhellyel. A gyorsaság és a jó árkínálat jellemzi őket. Eredménye, hogy szokatlanul heves verseny kezdődött el a gyógynövény-felvásárlásban.

Készülődés az őszi BNV-re

Jó vásárunk lesz

A bűvöskocka-verseny országos döntője

Pezseg az élet a kőbányai nemzetközi vásárvárosban: lendületesen folynak az őszi Budapesti Nemzetközi Vásár, a fogyasztási cikkek szakvására, továbbá az azt kísérő „Csináld magad" nemzetközi barkács-kiállítás és az INTERPLAYEXPO 3. nemzetközi játékkiállítás előkészületei. Nem egészen egy hónap múlva kapunyitás a vásárban.

A kiállításokat szervező HUNGEXPO tájékoztatása szerint a nyolcadik alkalommal megrendezendő őszi BNV-re 35 országból 1200 kiállító jelentkezett. Ismét itt lesznek a szocialista országok és a nyugat-európai tőkés országok cégei, de érkeznek kiállítók a tengeren túlról is. Hivatalosan első ízben vesz részt az őszi BNV-n Mexikó, Pakisztán, Laosz, Kambodzsa és Irán, s újszerű vonás, hogy a fejlődő országok kiállítóinak száma és az általuk igénybe vett kiállítási terület igen számottevően megnövekedett. Az eddigi jelentkezések alapján az őszi BNV egész kiállítási területe 42 ezer négyzetméter, ebből 35 ezer négyzetméter a fedett terület. Újdonság, hogy a vásáron kiállított számos termék a helyszínen megvásárolható lesz.

A szeptember 18-án nyíló őszi BNV-vel egyidőben kerül sor Kőbányán a Csináld magad nemzetközi barkács- és kiskertkiállításra, mely a szabadidő hasznos eltöltéséhez kíván ötleteket adni. Az építészeti barkácsanyagoktól és annak gépeitől kezdve, a kertbarátok által várva várt kisgépekig, vetőmagvakig és faiskolai dísznövényekig szinte minden megtalálható lesz ezen a kiállításon, s nemcsak nézelődni, de vásárolni is lehet.

Az INTERPLAYEXPO 3. nemzetközi játékkiállítás hagyományosan a vásárközpont 5200 négyzetméter alapterületű, D-csarnokát foglalja el. Az idén 10 országból 36 kiállító jelentkezett. A legnagyobb magyar játékbemutató természetesen a TRIÁL szervezi, a legnagyobb külföldi kiállító pedig a francia Heller-Solido cég lesz. Bemutatják majd az új magyar logikai játékokat, a külföldi kiállítók termékei közül pedig minden bizonnyal nagy érdeklődés kíséri majd egyebek mellett a matchboxokat. Lesz természetesen ezúttal is játéksarok, ahol a legilletékesebbek, a gyermekek a játékokat ki is próbálhatják. A TRIÁL vásári elárusítóboltjában sok játékújdonságot lehet majd vásárolni.

Az INTERPLAYEXPO-hoz ezúttal is sok bemutató rendezvény kapcsolódik. Közülük is kiemelkedik a bűvöskocka-verseny, melynek országos döntője szeptember 27-én itt zajlik. A selejtezőkre már előbb sor kerül, az ezekre való jelentkezés feltételeiről a közeljövőben megjelenő újsághirdetésekből szerezhetnek tudomást a vállalkozó kedvű játékosok. Egy kis bökkenő: a kocka országos hiánycikk, ezért sokaknak főhet majd a fejük, kitől kérjenek kölcsön bűvös kockát a nagy vetélkedőre.

Kalendárium

1981. AUGUSZTUS

22.

SZOMBAT

MENYHÉRT

napja

A Nap kél 05.49 – nyugszik 19.44 órakor. A Hold kél 23.37 – nyugszik 13.36 órakor.

A HÉT ÉVFORDULÓI:

SZOMBAT: 150 éve halt meg Kazinczy Ferenc irodalomszervező, költő, író, a nyelvújítás, valamint az ízlés- és stílusreform vezéralakja, akadémikus. A magyar jakobinus mozgalomban való részvételéért halálra ítélték, majd várfogságra módosították az ítéletet. 210 éve született Maudslay angol feltaláló, a gőzgép egyik továbbfejlesztője.

VASÁRNAP: Románia nemzeti ünnepe. 60 éve született Arrow amerikai közgazdász. 1972-ben közgazdasági Nobel-díjat kapott „az általános egyensúlyelmélet továbbfejlesztéséért".

HÉTFŐ: Az Albán Sajtó Napja. 210 éve született Reichenbach német hadmérnök, ő készítette a Duna–Rajna csatorna első tervét.

KEDD: Az Uruguayi Köztársaság nemzeti ünnepe. 140 éve született Kocher svájci sebész, 1909-ben orvosi Nobel-díjat kapott „A pajzsmirigy fiziológiája, patológiája és sebészete terén végzett munkáért".

SZERDA: Namíbia napja. 75 éve a Nemzetközi Szocialista Iroda felhívására az MSZDP Budapesten népünnepélyt rendezett és emléklapot adott ki, amelynek bevételét – 1500 koronát – eljuttatta az orosz forradalmárok segélyalapjához.

CSÜTÖRTÖK: 70 éve született Barabás Tibor Kossuth-díjas író. 110 éve született Theodore Dreiser amerikai regényíró, a Kommunista Párt tagja, a XX. századi amerikai kritikai realizmus legjelentősebb alkotója.

PÉNTEK: 130 éve született Artur Volkmann német szobrász, festő és grafikus.

SZOMBAT: (augusztus 29.) 440 éve került Buda török kézre. 85 éve jelent meg a Földmivelő, a szociáldemokrata földmunkások első szaklapja. 125 éve született Biró Lajos rovartani kutató.

VASÁRNAP: 50 éve a KIMSZ konferenciát tartott a budai hegyekben. 135 éve született Kresz Géza orvos, a Budapesti Önkéntes Mentő Egyesület, a mai mentőszolgálat elődjének megalapítója.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 34. héten Kunszentmiklóson megtartott lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

16, 18, 24, 40, 50

◆

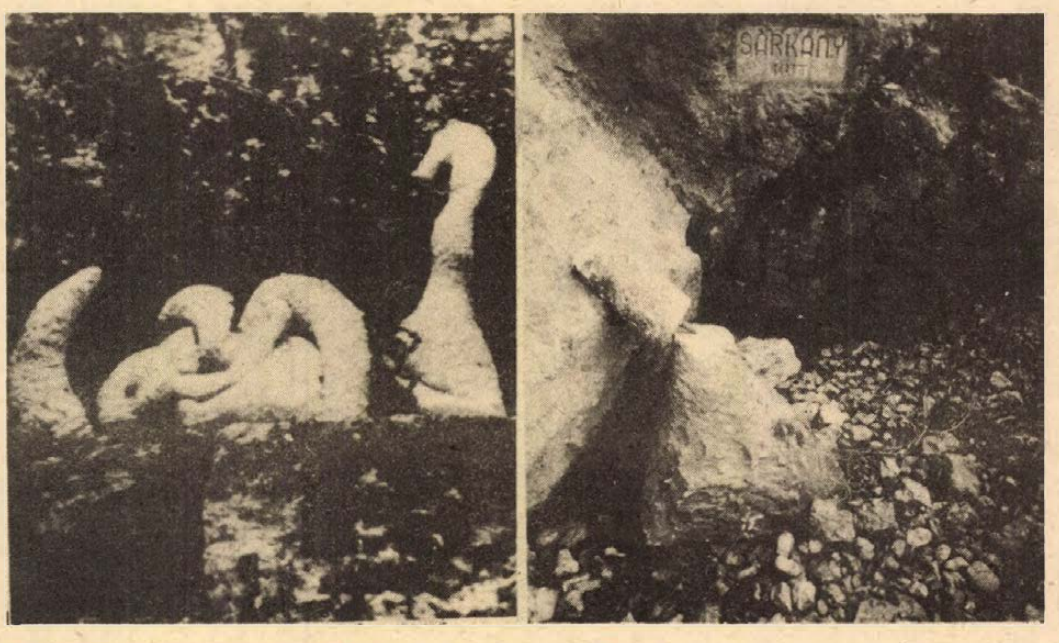
○ **Egyelőre nem tűnt fel** Baranya légkörében egy hőlégballon sem abból a négyből, melyek augusztus 20—27-e között nyugat-keleti irányban repülik át Magyarországot. Az MHSZ-MALÉV repülőklubjának Transz-Hungária elnevezésű léggömbtúráján egyébként részt vesznek kamerájukkal a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának munkatársai is, filmjüket a későbbiekben a televízió sugározza.

○ **Lőrincz Etel** majosi textiltervező iparművész szőtteseit bemutató kiállítás nyílt meg a bonyhádi Vörösmarty Mihály városi művelődési központban. Az Iparművészeti Főiskolát végzett fiatal textiltervezőnek ez az első önálló kiállítása, amelyen nagyrészt háziipari módon szőtt, többnyire népi ihletésű lakástextil szőtteseket és asztalterítőket láthatnak szeptember 9-ig az érdeklődők. A kiállítást Bakay Erzsébet iparművész, egyetemi tanár nyitotta meg ünnepélyesen és a bonyhádi Szélkerék együttes adott műsort.

○ **A sötétvölgyi parkerdőben** lévő szekszárdi úttörőtelepen olvasótábor nyílt az ünnep alatt. A tíz napig tartó táborozáson a Móra Kiadó könyveit olvassák, valamint zene-, képzőművészeti és néprajzi ismereteiket bővítik a gyerekek. Fadd-Domboriban kétszázötven úttörővezető pedagógus háromháromnapos továbbképzése kezdődik vasárnap, két turnusban.

○ **Vidám vásár Harkányban.** Csütörtökön Harkányban, a strand főbejáratával szemben lévő szabadtéri színpadon reggel 9 órakor kézműves kirakodó vásárt rendeztek oly sikerrel, hogy egy óra alatt szinte minden áru elkelt. Azt követően Baranyai lakodalmas címmel néptáncműsort tartottak és este 6 órakor utcabált rendeztek.

Helyreállítható-e az orfűi sárkányszobor?



A hét vicce

Állatkertben a címe annak a történetecskének, melyet Illés Zoltán (Gödre, Dobó u. 6.) küldött be szerkesztőségünkbe, s amely kiérdemelte a hét vicce trófeát, ezzel együtt a szokásos 100 forintos honoráriumot.

– Jaj nekem! Elpusztult az elefánt! Elpusztult az elefánt!

– Szegény ember, ennyire a szívéhez nőtt az a derék állat...?

– Dehogy! Nekem kell a sírt ásnom.

A sziklapad helyett a strandon

Éppen nyolc esztendeje adtuk hírül az itt látható képpel illusztrálva, hogy Orfűn, a Sárkány kútnál felavatták *Melocco Miklós* szobrászművész alkotását, amely egy, a sárkány fojtogató ölelésében vergődő leányalakot ábrázol.

Néhány évvel utóbb egyszer hallottam bömbölni a sárkányt – éppen működött az időszakos karsztforrás – és akkor láttam újfent a szobrot. Ismeretlen kezek addigra már megrongálták.

Most ismét arra jártam, kerestem a kút fölötti sziklapadon a szobrot. De a sziklapad üres volt. Aztán hosszas vizsgálódás után, a forrás alatti, természetes eredetű kövek között felfedeztem a Melocco-szobor töredékeit is. Három vagy négy darab lehetett.

Kik lehettek a vandálok, akik elpusztították a szobrot? Ismeretlenségbe burkolózhatnak, hiszen dühöngésük nyoma is évek óta felfedezetlen volt. Nyugodtan „dolgozhattak": az erdő mélyén megbúvó forrásnál senki sem zavarta vandál tevékenységüket.

Kérdésünk, amivel sokakhoz fordulunk most: akad-e vállalkozó szocialista brigád a szobor helyreállítására – esetleg az alkotóművész közreműködésével – és felállítására?... No, nem a kút fölötti sziklapadon, hiszen az a hely csábítja a pusztító kedvű huligánokat, hanem az új strand területén. Bizonyára többen gyönyörködnének benne ott, mint az eredeti helyén.

(Egyébként Melocco Miklós készítette Ady Endrének, a pécsi Barbakán-árokban elhelyezett szobrát is.)

H. I.

— **Megmarad a beremendi** meleg vizes strand, bár nem működik már a régi mészmű, melynek ipari vizet szivattyúztak ki a helyi kőbányából. A bányavizet felhasználás előtt tárolták és a 20—25 fokos hőmérséklete révén alkalmasnak bizonyult a strandolásra. Most a községi tanács veszi át a tározót és a KÖJÁL-előírásoknak megfelelően biztosítja a fürdővíz elvezetését. A cementműves bánya továbbra is kitermeli a meleg karsztvizet, pedig erre nem lenne szüksége.

○ **Megszépült** a Zobák pusztai kulcsos turistaház, melynek a felújítására csaknem százezer forintot fordított a Pécsi Bőrgyár. Biztosítva egyebek között a gáz, a csapi víz, a televízió.

A legöregebb fekete nyárfa

A Dél-Dunántúl legöregebb fekete nyárfája áll Pécsett, a Verseny utca 2. szám alatt, a MÁV épület- és hídfenntartási főnökségének a területén. Törzsének átmérője 2,15, míg a kerülete csaknem 6 méter. A vasutas brigádok rendszeresen gondozzák.

Különlegessége még a matuzsálemkorú fának, hogy a törzsében legalább ötven harkályodú található. Ezenkívül bőségesen ontja a nyárfák jellegzetes gombáját, a nyári gilvát. A magassága majdnem 35 méter. A környékbeliek, így Jobban József nyugdíjas vasutas is úgy tudja, hogy a dél-dunántúli betyárok tanyáztak rendszeresen a tövében. Mindenesetre nemcsak térképészeti, de biológiai védelmet is érdemelne a legalább két évszázados nyárfa.

◆

○ **Szünetel** augusztus 21-től október 1-ig a gemenci erdei kisvonat turistajárata a szarvasbőgési évad közeledő vadászatai miatt. Augusztus 20-án még kétszer vitte a Budapestről, Kiskushalasról, Nyíregyházáról és máshonnan érkezett csoportokat, valamint sok egyéni csatlakozót. A negyvenöt személyes turista kishajó a szarvasbőgési idényben is közlekedik, s délelőtt tíz órától kezdve kétóránként indítja Keselyüsből — a bejelentett igények szerint — a szekszárdi székhelyű Tolna megyei Idegenforgalmi Hivatal.

A biztonsági zárak érintetlenek voltak

A betörő bosszúja

Háromévi fegyház és szigorított őrizet

Hivatlan vendégek jártak május 24-én éjszaka Sz. J. kisiparos új családi házában. A Pécs környéki faluban lévő épület tulajdonosa nem tartózkodott otthon, s felesége is csak reggel érkezett haza egy pécsi üzemből, ahol éjszakai műszakban dolgozott. Ő észlelte a betörést. Az egyik szobába lépve, megdöbbenve tapasztalta, hogy valaki szétdobálta a holmikat, s a ruhásszekrény üresen tátongott. Eltűnt több férfiöltöny, zakók, bőrkabát, farmer-dzseki, díszkupák, dísztárgyak, s a lemezjátszó is — összesen több mint 17 ezer forint értékben. Az asszony nem tudta elképzelni, hol jöttek be a tettesek, mivel a biztonsági zárak mindenütt érintetlenek voltak. Feltételezte, hogy a betörő nem magányosan járt a házban, hiszen olyan sok holmit nem tudott volna egy ember elvinni.

A gyanú Tatár József 40 éves, lakás- és foglalkozás nélküli pécsi lakosra terelődött, aki a betörés előtt alig két héttel szabadult a börtönből. Tatár korábban többször vállalt alkalmi munkát Sz.-éknél, segédkezett a ház építésénél is. A kisiparos állítása szerint Tatár József megloptа, nem számolt el 1500 forinttal és ruhaneműt is eltulajdonított. Sz. J. nem tett feljelentést, hanem „levette" Tatáron a kárt.

A többszörösen büntetett előéletű tolvaj haragudott a kisiparosra a verésért. Elhatározta, hogy bosszút áll Sz.-éken. Röviddel szabadulása után, a Berek bisztróban mondta el a betörés haditervét Nagy István 32 éves, Pécs, Sarohin tábornok út 9. sz. alatti lakosnak, felajánlva, hogy beveszi a „buliba", s a lopott holmin osztoznak. Poharazgatás közben megnyugtatta cimboráját, hogy minimális a kockázat, éjszaka a ház üresen áll. Mivel ott volt az építkezésen, azt is pontosan tudja, hogyan lehet zárfeltörés nélkül, néhány tégla elmozdításával bejutni a házba.

A betörés a tervük szerint, „simán" zajlott le. Elhoztak annyi holmit, amennyit csak birtak. Osztozkodás után Tatár a lopott ruhaneműket egy nőismerősénél helyezte el, ahol az később jelentős részben elő is került a házkutatás során, a rendőrség lefoglalta.

A sikeres akciót a Berek bisztróban ünnepelték meg. Hallották, hogy a szomszédos asztalnál ülők egyike hegesztőtrafót szeretne vásárolni. Tatárnak eszébe jutott, hogy a kisiparosnál látott egyet. Úgy döntött, hogy nyomban el is hozza és jó árért eladja. Tatár és Nagy a már bevált módon hatolt be az épületbe, s rövid idő alatt megfordult a Pécs környéki faluból. A hegesztőtrafón kívül egy bernáthegyi kutya szőrméjét is magukkal hozták.

A nyomozás során felmerült gyanú beigazolódott, a tettesek rövidesen rendőrkézre kerültek. Nagy István a betörésen kívül más bűncselekményt is elkövetett. Pécsett, az Egri Gyula utca 44-es számú házban járt egy ismerősénél, Laudon Zoltán 20 éves pécsi lakossal. Mindketten ittasak voltak. Az már nem deríthető ki, mit kerestek az épület alagsorában, mindenesetre a ház egyik éppen hazaérkező lakója, K. Lászlóné felelősségre vonta őket, hogy mit keresnek ott a sötétben. Nagy István trágárul válaszolt, s már ütött is. Az asszony a földre került, s rövid időre elvesztette eszméletét. Az asszony védelmére kelő dr. B. Jánost ugyancsak fellökték, együttesen bántalmazták. Az időközben feleszmélt K. Lászlóné bezárta a lépcsőház bejárati ajtaját, hogy a garázdálkodók ne menekülhessenek el. Laudon ekkor berúgta az ajtó üvegét, távozásra azonban már nem volt ideje, mert a felháborodott lakók kihívták a rendőrséget.

A bíróság Tatár Józsefet 3 évi, fegyházban letöltendő szabadságvesztésre ítélte, s egyben elrendelte a megrögzött bűnöző szigorított őrizetét. Ez azt jelenti, hogy a büntetés letöltése után további 2 évet kell fegyházban töltenie, s öt év után csak akkor szabadul, ha jól viseli magát. A büntetlen előéletű Nagy István 1 év 6 hónapi börtönre, Laudon Zoltánt pedig 6 hónapi fogházbüntetésre ítélte a bíróság. Az ítélet nem jogerős.

Bőr, szőrme a javából akció!

1981. augusztus 23.—szeptember 12-ig a

CENTRUM ÁRUHÁZBAN.

Minden kedves vásárlónk, aki ezen idő alatt bőr- és szőrmeárut vásárol, kérje űrlapunkat, melyet kitöltés után kérünk az osztályon elhelyezett urnába dobni.

Sorsolás 1981. szeptember 14. délután 5 óra

CENTRUM ÁRUHÁZ

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	3 826
Trabant Limousine (Győr)	2 949
Trabant Limousine (Debrecen)	2 050
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	5 536
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	3 037
Trabant Limousine Speciál (Győr)	4 993
Trabant Limousine Hycomat	11 372
Trabant Combi (Budapest)	2 338
Trabant Combi (Győr)	2 051
Wartburg Limousine (Budapest)	4 394
Wartburg Limousine (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Budapest)	4 100
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	808
Wartburg Limousine tolótetős	592
Wartburg Tourist (Budapest)	2 022
Wartburg Tourist (Győr)	1 125
Skoda 105 S (Budapest)	4 176
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 868
Skoda 120 L (Budapest)	4 494
Skoda 120 L (Debrecen)	2 994
Skoda 120 L (Győr)	2 927
Polski FIAT 1500	1 766
Polski FIAT 126 (Budapest)	5 822
Polski FIAT 126 (Győr)	1 749
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 536
Lada 1200 (Budapest)	11 025
Lada 1200 (Debrecen)	9 355
Lada 1200 (Győr)	1 041
Lada Combi (Budapest)	3 534
Lada Combi (Debrecen)	1 552
Lada 1300 (Budapest)	5 915
Lada 1300 (Debrecen)	4 639
Lada 1300 (Győr)	1 041
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 874
Lada 1600 (Budapest)	2 476
Lada 1600 (Debrecen)	1 144
Dacia (Budapest)	3 124
Dacia (Debrecen)	2 332
Moszkvics 2140	10 926

◆

ma este

MOZI

Petőfi: Egymillió zöldhagymával (4, 6, 8)
Kossuth: Serilf az égből (10, 12, 2. 4, 6, 8)
Park: Éjfélkor (4, 6)
Park-kert: Zsaru vagy csirkefogó (8)
Komarov-kert: Volt egyszer egy vadnyugat (8). **Lvov-Kertváros kert:** Rocky (8), **Ságvári:** Naplemente délben (4, 6), **Tanárképző Főiskola:** A tajga császárának végnapjai (4), **Fekete Gyémánt:** Ballagás (6), **Jószerencsét:** Őrült nők ketrece (4, 6), **Mohács:** A királyi biztos szeretője (6, 8), **Komló, Zrínyi:** 25 millió fontos váltságdíj (4, 6, 8), **Komló, Május 1.:** Norma Rae (f5, f7) **Szigetvár:** Üzenet az űrből (6, 8), **Siklós:** Mackenna aranya (8), **Harkány:** Vigyázat, rozmárok (10), A bestia (7, 9), **Sellye:** Cserepek (8).

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.45: Tévétorna – ism. sz. 7.50: Óvodások filmműsora. 1. Vidámpark. Csehszlovák rajzfilm. sz. 2. Az Ezeregyéjszaka országában. Lengyel rajzfilm. 8.10: Cimbora. Művészeti magazin gyerekeknek — ism. sz. 9.05: Tollas suli. VI 5. rész. — sz. 9.20: Hírek. 9.25: Stop. Közlekedj okosan. — ism. sz. 9.30: Ulzana. NDK indiánfilm — sz. 11.00: Tűzre, vízre vigyázzatok... Tűzoltóbemutató Szolnokon — sz. 13.50: Nemzetközi salakmotor-verseny. Közvetítés Miskolcról felvételről — sz. 15.00: Reklám. 15.05: John Ford-sorozat. Egész város beszéli. Magyarul beszélő amerikai film. 16.35: Reklám. 16.40: Műsorainkat ajánljuk – sz. 17.05: A Fehér Farkas. Magyarul beszélő francia filmsorozat. III 2. rész. A Rannes-i erdő — sz. 18.05: Szerelemből sosem elég... Szentendrei Klára és Pere János magyar nótákat énekel — sz. 18.25: Reklám — sz. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese. sz. ism. 19.00: A HÉT – sz. 20.00: Hírek. 20.05: Ellery Queen. Magyarul beszélő amerikai bűnügyi filmsorozat. A hóbortos feltaláló. – sz. 20.50: Kapcsoltam. Társasjáték — sz. 21.30: A harmadik. Dokumentumfilm az MTV III. Nemzetközi Karmesterversenyéről. 22.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Jam Session. A Pori Jazz 1980. fesztiválon — sz. 20.50: Pódium: Mama. József Attila verseiből — sz. — 21.20: Búcsú a békétől. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat. III/ 3. rész – sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.00: Gyermekműsor. 20.00: Hírek. 20.05: Tv-naptár. 20.15: Lépések – ifjúsági műsor. 20.45: Költői színház. 21.15: Rajzfilm. 22.00: Törvényen kívül — magyar játékfilm. 23.45: Napló. 24.00: A hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

19.15: Népi muzsika. 19.45: Zenei album. 20.00: Komolyzene. 21.30: Napló. 22.00: Molière portréja — dokumentumműsor. 22.45: Hírek. 22.55: Trieszti mozaik — dokumentumműsor. 23.25: Sportszombat. 23.45: Kamarazene.

◆

○ **Belga kórus hangversenye Pécsett.** A Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusa belgiumi cserepartnere, a Knocke-Heist-i Cantabile Kórus egyhetes magyarországi vendégszereplésének programjában, augusztus 22-én, ma este 7 órakor középkori és mai modern művekből koncertet ad Pécsett, a Liszt Teremben.

Magyar vizslák a dobogóra kerülésért



A várlátogatók legnagyobb csodálkozására tegnap este kedvesebbnél kedvesebb magyar vizslák ugrándoztak a siklósi vár udvarában, dacolva az esős idővel. Talán a mai verseny bemelegítőjét tartották? Ki tudja. Mindenesetre az izgalom csöppet sem látszott szelíd tekintetükön.

A Tenkes Hotel recepciójánál sorba jelentkeztek a lefoglalt szobák kulcsaiért az Ausztriából, Csehszlovákiából, Hollandiából és természetesen hazánk különböző részeiből érkezett vadászok, Siklós és környéke két napig házigazdája a nemzetközi CACIT magyar vizsla versenynek, melynek során ezek a roppant okos és ügyes négylábúak, szám szerint huszonöten mérik össze a vadászokat segítő tevékenységüket.

Az Ausztriából érkezett *Ottmar Mayer* arról nevezetes, hogy ez ausztriai drótszőrű magyar vizsla klub elnöke.

— Amikor tíz évvel ezelőtt elkezdtem egy ilyen kutyával vadászni, úgy éreztem, hogy jobb vadász vált belőlem. Remek állatok, a tenyésztésükkel is foglalkozom. Ideális vadászkutyáknak tartom a drótszőrű vizslákat. A versenyen azért veszek részt, mert törekszünk a nemzetközi kapcsolatok szélesítésére, s ez remek alkalom erre.

Közbevetőleg jegyzi meg *Farkasházi Miklós*, a Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesületének főtitkára, hogy Mayer úr Herta Oroska nevű kutyája a verseny egyik esélyese.

Monostori László, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát fővadásza Oportó Bitang Avar nevű, saját tenyésztésű vizslájával indul a versenyen. Mint mosolyogva elmondta, ilyen előkelő névvel rossz helyen nem végezhet a kutyája.

Hogy melyik négylábú lesz a verseny győztese, az a két napi kemény erőpróba után kiderül.

R. N.

Orvosmeteorológiai előrejelzés

Elő a kardigánnal!

Előrejelzés az ország területére 1981. augusztus 22-től augusztus 30-ig: A hét végén erősen megnövekszik a felhőzet, eső, záporeső, sőt zivatar is várható. Hajnalban 10–15, délután 20—25 fok között várható a hőmérséklet. A jövő hét elején hűvös idő várható, erős éjszakai lehűléssel. Kevés felhőre számíthatunk, valószínűleg már csapadék nélkül. A legmagasabb nappali hőmérséklet 19—24 fok között várható, éjszaka 7—12 fokig hűl le a levegő. A hét második felében lassú melegedés várható. Számottevő csapadék továbbra sem valószínű. A kora délutáni órákban 25 fok körüli hőmérsékletre számíthatunk, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10–15 fok között várható.

Időjárásváltozással köszönt ránk a hét vége, s az átmeneti nyugodtabb időszak után újabb változásra számíthatunk. A fülledt, nyári napok elmúltak, egyre inkább a friss, sőt időnként hűvös idő válik jellemzővé. A hét vége napjain ismét hidegfront vonul át az országon. A front ugyan nem erős, hatása mégis számottevő lehet közérzetünkre. Az erős felhősödés, a napsütés hiánya, a megerősödő szél számunkra a hideg hatásának fokozódását jelenti.

Az utóbbi időben hozzászoktunk a meleghez, és ilyenkor nehezen tudunk alkalmazkodni a merőben más környezeti feltételekhez. Az elkövetkező időszakban pedig egyre rövidebbek lesznek már a nappalok, hosszabbak az éjszakák. Enyhe hajnalra már alig-alig számíthatunk, így lassanként a nappali fölmelegedés is egyre gyengébb lesz. Ha ezután ugyanolyan könnyen öltözködünk, mint a nyári napokon, könnyen megfázhatunk. Derült napokon a napsütés még sok meleget ad, a reggeli és esti órák azonban már hűvösek. Aki tehát munkába, illetve útnak indul, jól teszi, ha visz magával egy-egy melegebb ruhadarabot, kardigánt is. Még inkább indokolt a réteges öltözködés a felhős, csapadékos napokon, hiszen akkor a zárt helyeken még meleg, a szabadban viszont meglehetősen hűvös lesz az idő.

Tinódi-napok Szigetváron

Szigetváron a Tinódi-napok keretében 21-én délelőtt az ifjúsági és kultúrparkban a Spóra együttes adott műsort a gyerekeknek. Tamkó Sirató Károly, Weöres Sándor, Zelk Zoltán megzenésített verseiből hallhattak érdekes összeállítást, majd közös daltanulásban és éneklésben vehettek részt az érdeklődők. Délután a vár dzsámijában került sor a polfolk-beat dalosok és együttesek találkozójára, ezt követően pedig megkoszorúzták a vár bejáratánál lévő Tinódi-szobrot. Végül a városi-járási könyvtárban zenés Tinódi-estet rendeztek, amelynek fénypontjaként a Spóra együttes szórakoztatta a közönséget saját szerzésű dalaival és amerikai népdalfeldolgozásokkal. Másnap délelőtt történt Rózsafán a Tinódi-emlékhely felavatása.

H. M.

◆

○ **Kiváló** szakmai munkája elismeréseként 36 dolgozó vehette át a kitüntető címet 20-án délelőtt a Bikali Állami Gazdaságban. A szakma kiváló dolgozója címet 1, a gazdaság kiváló mestere címet 14, az ágazat kiváló mestere címet 18 és a szakma ifjú mestere címet 4 dolgozónak adta át Zámbó István, a gazdaság igazgatója.

○ **Zivatar vonult** át pénteken 16.08 órától Baranya felett, a széllökés a zivatar alatt elérte a viharos erősséget, 55 km/óra sebességű volt. A hőmérséklet 2 óra alatt 8 fokot esett, 18 óráig a pogányi meteorológiai állomáson 7 milliméter csapadékot mértek. Július 19-e óta ez az első jelentősebb csapadék.

○ **Esti záró tábortűzzel** csütörtökön befejeződött a sikondai „Béke, barátság, szolidaritás" nemzetközi úttörőtábor. Az idén már tízéves hagyományokkal rendelkező táborban ezen a nyáron a baranyai úttörők mellett szovjet, jugoszláv, bolgár, NSZK és NDK-beli pionírok nyaraltak és ismerkedtek egymás úttörőmozgalmának hagyományaival.

○ **Romániában vendégszerepelt** a kaposvári Somogy Táncegyüttes. A 40 tagú csoport augusztus 20-ig Bukarestben, Aradon és Fogarason lépett fel.



Figyelmetlenül vezette a VN 02-46 forgalmi rendszámú nyergesvontatót tegnap délelőtt Pécsett, a Bajcsy-Zsilinszky utca—Szalai út kereszteződésében Bárjákter János 30 éves versendi lakos, s nekiütközött egy jugoszláv állampolgár által vezetett személygépkocsnak. A balesetnél személyi sérülés nem történt, az anyagi kár azonban mintegy 8000 forint.

Roszprim Nándor felvétele

Elhunyt Radó Sándor

Csütörtökre virradó éjjel, életének 82. évében elhunyt Radó Sándor Kossuth- és állami díjas földrajztudós, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő alakja.

◆

○ **Kertbarátok kiállítása.** A népfront és az áfészek szervezte kiskertszakcsoportok remekeikkel mutatkoznak be egy megyei kiállítás keretében Komlón, szeptember 5-től három napon át. Az eseményre Komló várossá nyilvánításának 30. évfordulója alkalmából kerül sor.

○ **A „bőrös" természetjárók** országos találkozójára került sor Tatán augusztus 19-től. A bőrgyárak és a bőrfeldolgozó üzemek, szövetkezetek a legjobb természetjáróikat küldték el: Baranyát a legnépesebb táborral, 35 személlyel a Pécsi Bőrgyár képviselte. A háromnapos találkozón a legfontosabb téma a helytörténet volt.

○ **A kakukk vándorútra készül,** hisz elhallgatott Baranyában. A néphit szerint az aratás befejeztével némul meg ez a madár, vagyis nem hallatja a jellegzetes hangját. A népi bölcselet ezúttal igaznak bizonyult.

A hét embere



Koczka Lajos

A siófoki mólón toporgó tömeg még nem látja az úszókat, de már tudjuk az élen haladók nevét. Hangosbeszélőn tájékoztatnak bennünket, míghem... Két motorcsónak között sprintelve felbukkan a *„hét embere"* és maga is egy motorcsónak fürgeségével húz el előttünk, húz át a célkapun.

Koczka Lajos.

A fiatalember mindezek után kisétál a vízből és könnyedén fogadja a látványosságra összesereglettek ovációját. Ha nem tudnám, hogy ízig-vérig sportember, cérnavékony kamasznak írnám le, akit minden józan polgár óva intene attól, hogy állig érő vízbe merészkedjen. Amíg zuhanyozik, sporttársai és barátai beszélgetését figyelem. Valaki azt mondja, hogy Lajosnál ez a győzelem csak elhatározás kérdése volt. Nem akart leégni a bátyja előtt, aki három éve ugyancsak megnyerte a Balaton-átúszó bajnokságot. A cím tehát a családban marad. Elsorolják mindazt, ami a csaloka látszatok mögött valóban van: óriási akaraterő, céltudatosság, szívósság, állóképesség. És amit a zuhanyozás után magam állapítok meg: meghökkentő szerénység.

Beszélgetünk. Koczka Lajos 17 éves, a KSI versenyzője. Ötéves kora óta úszik. Ez a család sportja. Nővére, Éva és bátyja, István ugyancsak úszók. Koczka István a magyar válogatott tagjaként részt vett a montreáli olimpián. Jelenleg is kerettag. A gyerekek a sportszeretetet édesapjuktól örökölték. Ő annak idején birkózott és bokszolt. Manapság amolyan menedzserszerepet tölt be a gyerekei mellett.

Koczka Lajos másodszor vágott neki a Balatonnak. Két évvel ezelőtt a vihar miatt lefújták a versenyt. Az indulókat kimentették. Majd most ... — gondolta Lajos, és minden idegesség nélkül vágott neki a 14,5 kilométeres távnak. Ideje — enyhe déli szél mellett — két óra 43 perc 19 másodperc volt.

Mindennapjainak zömét az úszás tölti ki. A budapesti Árpád fejedelem Gimnázium harmadéves tanulója. Egyetemre készül, de legfőbb ambíciói egyelőre a sporthoz kötődnek. Naponta hat-hét órát úszik, és két órát tornászik. Egy-egy edzésen 20—25 kilométert úsznak, így a Balaton átúszása az élvonalbeli hosszútávúszónknak alig több, mint edzés... (?)

— Semmi idegességet nem érzett a tó közepén?

— Semmit.

És most — miután ez a rokonszenves fiatalember megbarátkozik a Balaton-átúszó bajnoki címmel — lemegy Keszthelyre, hogy pihenjen kicsit az őszi, kemény edzések előtt.

— Szeretnék ott lenni, 1984-ben a Los Angeles-i olimpián — mondja búcsúzásképp.

Úgy legyen — gondolom és érzem, magam is őszinte szurkolójává szegődtem.

Bebesi K.

○ **Soha ennyi tündérrózsa.** A sumonyi tórendszer 1-es számú tavában feltűnően elszaporodtak a fehér tündérrózsák: csaknem félezer tő virágzott két hónapon át. Ennek a vízityúkok és a kisvöcskök örültek: befészkeltek a rózsatövekbe.

○ **Akácmézet gyűjtenek** a méhek. A nagy meleg hatására másodszor is virágoznak a fák a Nagyharsány mellett lévő Szársomlyó hegy lejtőjén, így a méhek másodszorra is akácmézet gyűjthetnek a kaptárakba.

A hét kérdése

Mi lesz azzal, ami nem kellett a nyári vásáron?

Megkérdeztük, hogy milyen sorsra jutnak a nyári vásár alkalmával el nem kelt árucikkek.

A Baranya megyei Meruker nem él a visszaárazással, kiadja ezeket a termékeket az olcsó áruk boltjaiba nem ritkán 50–60 százalékos árengedménnyel. Nem tartoztak a keresett portékák közé egyebek között a hosszú ujjú férfiingek, a női kosztümök, szövetruhák a nagy hőség, nem pedig minőségi okok miatt — tájékoztattak. Nem fogyott a piros színű és nagy számozású lábbeli. A korábbi években készletben maradt fürdőruhák, strandcikkek, otthonkák és rövid ujjú férfiingek ugyanakkor mind vevőre találtak.

A pécsi Centrum Áruház cipőosztályát elkerülték a 38-asnál nagyobb lábú hölgyek, pedig sok tűsarkú cipő várt rájuk. Ugyanígy gazda nélkül maradt jó pár gyermekballonkabát. A megmaradt készletet a Centrum is további árcsökkentéssel kínálja.

A pécsi Konzum Áruház a nyári vásár befejeztével megmaradt árukészletnél visszamegy a régi, eredeti árra. Hiába tartották hát divatjamúltnak a vásárlók a kempingnadrágot és a bébinapozót, ha most kerekedik kedvük a fenti két cikkre, már az eredeti, csökkentés nélküli fogyasztói árat fizethetik érte.

A pécsi Mecsek Áruház ugyanígy járt el a megmaradt utazó- és válltáskák, a női kézitáskák esetében; annak ellenére, hogy a vásárlók még a 40 százalékkal csökkentett árat is sokallták. Érdekes jelenség, hogy az árengedmény következtében bizonyos cikkek között éles verseny alakult: így a Hódiköt bébinapozói raktárra kényszerítették más gyárak ugyanezen termékeit. Szintén ebben a versenyben győzedelmeskedett a plüss gyermekköntös a frottírból készültön.

Csuti János

04–05–07

Szerdán este 10 óra tájban — eddig még kideritetlen okból — tűz ütött ki a Nyíregyháza belvárosában levő Zrínyi Ilona utcai háztartási boltban. A környék beépítettsége és az üzlet raktáraiban tárolt gyúlékony, robbanásveszélyes anyagok miatt a tűzoltók nagy erőkkel vonultak a helyszínre. A nyíregyházi tűzoltók munkáját kisvárdai és nyírbogdányi egységek is segítették. A tűz az önkiszolgáló üzlet 150 négyzetméter alapterületű eladóterében pusztított, s rövid idő alatt átterjedt a kéziraktárra és a szociális helyiségekre is. A tűzoltók egyórás megfeszített munkával meggátolták a lángok továterjedését és lokalizálták a tüzet. Okait szakértők bevonásával vizsgálják. A kár értéke csaknem egymillió forint.

✲

Erdőtűz. Rinyakovácsi kispusztán csütörtökön egy hektár területen égett a 8 éves fenyőerdő. A tüzet a kaposvári állami és a gigei önkéntes tűzoltók oltották el. Az anyagi kár: 20 ezer forint.

✲

Árokba borult. Varga János 36 éves dombóvári lakos csütörtökön délután személygépkocsijával Szentlőrinc külterületén figyelmetlenül vezetett és az árokba borult. Könnyű sérülést szenvedett, az anyagi kár 10 ezer forint.

✲

Halálos baleset. Bányai Lajos 25 éves bogdásai lakos pénteken hajnalban Felsőszentmárton községben ittas állapotban vezette személygépkocsiját, mellyel áttért a menetirány szerinti baloldalra és elütötte a vele szemben kerékpárral közlekedő Perjás Pál 28 éves felsőszentmártoni lakost. A baleset következtében a biciklis a helyszínen meghalt.

A Baranya megyei AGROKER Vállalat értesíti vásárlóit, hogy

ALKATRÉSZ OSZTÁLYA

1981. szeptember 1—15-ig tartja éves elszámoltató leltározását.
A leltározás alatt az árukiadás szünetel.

●

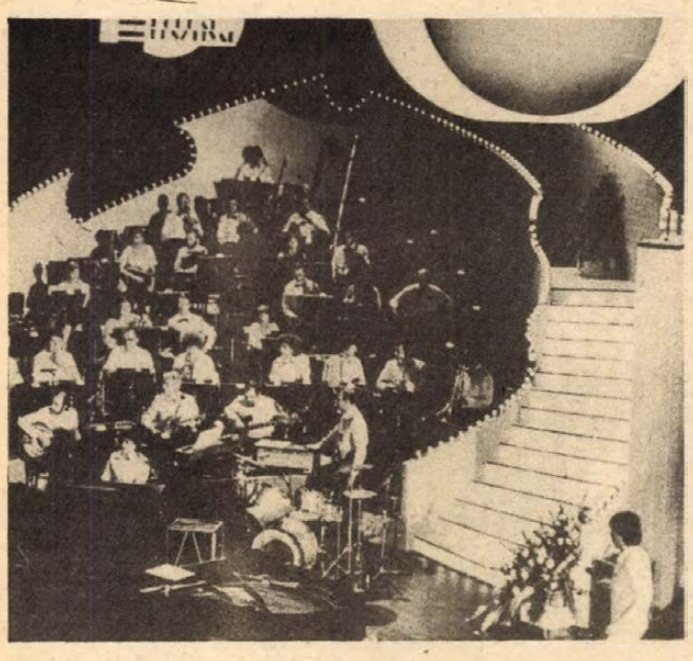
Felhívjuk vásárlóink figyelmét, hogy a leltározást megelőzően augusztus 27-ig fogadunk el megrendeléseket.

●

Leltározás alatt a szekszárdi AGROKER Vállalat alkatrész osztályán lehet alkatrészeket vásárolni.

AGROKER PÉCS

Szomorú volt, mint a vasárnap szombaton



Tánc- és popdalfesztivál a képernyőn

Győzött a Limbó-hintó

A legjobb énekes: Kovács Kati

Tegnap, csaknem éjfélkor befejeződött a televizió tánc- és popdalfesztiválja. A döntőbe jutott 16 dalt tekintélyes nemzetközi zsüri értékelte. A szerzői kategóriában az 50 ezer forintos I. díjat Fenyő–Novai: Limbóhintó dala nyerte; a 30 ezer forintos II. díjat Soltész–S. Nagy: Szóljon hangosan az ének; a 10 ezer forintos III. díjat Balázs–Horváth: Homok a szélben dala. Az előadói kategóriában a 30 ezer forintos I. díjjal jutalmazták Kovács Katit (Újra otthon); II. díjjal a KFT együttes (Bábu vagy); a III. díjjal Soltész Rezső (Szóljon hangosan az ének). Külön díjat kapott Ullmann Mónika (Írok a bátyámnak egy dalt). Döntött tehát a zsüri, és – így látta könnyűzenei kritikusunk, Bornemissza Géza.

*

Modern korban élünk! – Hol vannak már a régi, szentimentális slágerek? A harsogóan giccses, antiremekművek? Az annyit vitatott, példátlan világsikerű SZOMORÚ VASÁRNAP? A magánélet szűk világába zárkózó önaiv szövegek? Az egykori kisemberek dalai? És hol vannak az ország-világ ajkát zengető, fülben maradó melódiák? – Megkoptak! Elavultak! Elfütyölte őket az előttünk járó nemzedék. A mi fütyölnivalónk helyett jött a Táncdalfesztivál: NEM LESZEK SOHASEM A JÁTÉKSZERED! Aztán a Metronóm: MÚLNAK A GYERMEKÉVEK! És most legutóbb a Tánc- és popdalfesztivál: Fenyő–Novai: Limbó-hintó.

Jött és diadalt ült. A szentimentalizmus, a giccses szövegek és a melódia felett. Ünnepi dicsfénye, három egymást követő szombat este is célbavette a SZOMORÚ VASÁRNAP-ot. De, hogy utolérte, vagy lekörözte volna? Szombaton a VASÁRNAP-ot? Mindenesetre több régi sallangot sikerült levetkőznie. Egy kivételével. — Akik végighallgatták a dalokat, tudják mi ez az egy. Mert ez a fesztivál nem szült indulatot. Sem magasztalót, sem elmarasztalót. Vitára sem adott okot. Egyszerűen csak SZOMORÚ volt. Mint a vasárnap, szombaton.

RITMUST! – szólt az első dal biztató reménytkeltéssel. – Meg kell hagyni, jó szerkesztői fogás volt! – Mert attól kezdve, mint a beharangozott csodára váró hitetlenek, végigültük a képernyő előtt, mind a harminchatot. Egészen a SZÓLJON HANGOSAN AZ ÉNEK-ig. Persze a csoda nem jött. HOMOK A SZÉLBEN. Hogy is jött volna, amikor a dalok zeneszerzői egy közös nagy szaunában – ahova a kiválasztottak kaptak belépőt – sorra levetkőzték egyéniségjegyeiket és a stiláris hovatartozástól függetlenül, agyafúrtsággal vértezték fel magukat. Olyan agyafúrtságokkal is, amelyet a sláger, amióta sláger, ösztönösen taszít. Ezért nem csak a letisztult, természetes ötletek, az egymásba ölelkező, szép szekvenciális dallamok hiánya, hanem az önmaguk kifejezési formáit licitáló, helyenként bőség zavarával viaskodó igyekezet is gátját állta az igazi sikernek.

A SZÖVEGEK a generációs szóródás érdeklődési szféráinak érintése mellett, többségükben az évszázados romantika élményanyagát ismételgették. Ez önmagában nem nagy baj, hiszen rá lehet mondani: nincs új a nap alatt. De a dalszövegek témái és formái mellett van még a zenére közvetlenebbül is visszaható mozzanat. A zenei hangsúlyok és a szöveg viszonya; a prozódia. A szótagok sorközi, sorvégi összecsengése a fesztivál dalaiban gyakran értelmetlenül elveszett.

Azon már meg sem lepődtünk, hogy a hangszerelések korszerűség tekintetében, vajmi keveset mutattak. A kísérő fesztiválzenekar frazeálási és hangolási problémái, no meg helyenként a technika, kellően elvonták a figyelmünket. A Harmónia vocal pedig – éppen a hangszerelési ötletek hiányában – igazi funkcióját nem is teljesíthette.

Lévén azonban a dalok és előadók versenyéről szó, mindenképpen elismerést érdemel a szerkesztők merész igyekezete, az új arcok, a fiatalabb énekes nemzedék szerepeltetését illetően. Más kérdés, hogy ezek az előadók mennyiben feleltek meg a kívánalmaknak. Hiszen egyetlen olyan kezdő tehetséget sem véltünk felfedezni közöttük, aki kimozdíthatná állóvizéből, a 15–20 éve megkövesedett egyhangúságot. Nem fantáziaszegénység okozta ezügyben szomorúságunkat, mert a régi nagyok mellett (akik többen nem tudni mi okból, részt sem vettek a fesztiválon) széles korosztályi és hangszínválaszték állt rendelkezésre. Ezek a hangok azonban sokszor a legalapvetőbb, a tiszta intonáció, a tiszta éneklés kritériumát sem állták ki.

Azt tartjuk magunkról: éneklő-muzsikáló nép vagyunk. És ez igaz is. De azért van köztünk egynéhány hamis. Mint legutóbb a képernyőnkön is.

Bornemissza Géza

Forró siker Ariolában

(Munkatársunk telefonjelentése)

Amikor ez az újság az olvasó kezébe kerül, a pécsi Mecsek Táncegyüttes már Tarantóban, az olasz csizma sarkán készül a következő szereplésre. Háromhetes turnéjuk első állomása hétfőn a Po folyó deltájában egy kis városban volt. Az eső ugyan elmosta a szabadtéri előadást, de a 8 ezer lakosú város 800 személyes színháztermében az együttes forró sikert aratott. Éjfélkor Ariola főterén népes férfitársaság búcsúztatta a táncosokat.

Szállásunk négy napig Ferrarában volt, innen utazgatott az együttes a fellépések színhelyeire. A magyarokat mindenütt roppant szívélyesen fogadják, lelkesen közbetapsolnak minden látványosabb résznél. Igaz, néha előfordul, hogy valaki hiányolja a műsorból a Liszt-rapszódiákat, vagy a „magyar" tangót, de általában megértik, hogy az együttes zenéjével és táncával az eredeti magyar néptánc életét akarja bemutatni.

Az előzetes programhoz képest több változás van: mivel feszült a helyzet Szicíliában, a szervezők úgy látták jónak, hogy oda nem viszik el az együttest. De maradt a programban a gyönyörű Tarantói öböl, Róma, Mantova és még számos kisebb-nagyobb város az olasz csizma szárán.

Tarantó, augusztus 21.

Havasi János

Kirakodóvásár és utcaszínház



A város szívéből le a bányába! Meglepetés készül bányásznapra: a Pécs pincéiben kialakított vágatokban az érdeklődők megismerkedhetnek, hogyan is néz ki a bánya. Lejárat a Káptalan utcából.
Fotó: Kóródi Gábor

Helyreállítják a Zsolnayak bári síremlékét

A Zsolnay–Matyasovszky családnak nemcsak Pécsett, de Bárban is található egy díszes halotti emlékműve. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát baromfiüzemével szemben áll egy kápolna, amelyet arborétumjellegű kert övez. Mindegyik elhanyagolt.

A márvány sírkövek felirata arról tanúskodik, hogy 1865-ben itt temették el sombereki Sauska Lajosnét, Hegedüs Annát. A következő dátumokat például 1874-ben, 1892-ben, 1918-ban vésték be a kripták márvány mezőibe. A kertben is temetkeztek, ahol Pap János és Matyasovszky Zsolt nyugszik, 1892-től, illetve 1934-től. A Zsolnay-kápolna és környéke nem tartozik az üzemhez, sőt állami tulajdonban sincs: így a rendbentartása nem is a bániak dolga lenne. Mégis az üzemvezetőség úgy döntött, hogy az úgynevezett, egykori Fehér kastéllyal együtt rendbehozzák. Erre a helytörténeti és építészeti értékeket megóvó akcióra a kombinát komoly összegben pénzt biztosított. Egyébként mindkét létesítmény műemlékjellegű. A kombinát építészei elkészítették a felújítási tervet műemléki és történész szakértők segítségével. A baromfiüzem szocialista brigádjai pedig társadalmi munkát ajánlottak fel.

A bániak most már csak az építési engedélyre várnak.

Cs. J.

Díszhintós felvonulás Tamásiban

Tamásiban népművészeti vásárt tartanak ma, szombat reggel nyolc órától a lovaspálya területén. A nagyközségben fél tiztől nagyszabású felvonulás is lesz, húsz hagyományőrző népi együttes, köztük két külföldi — a jugoszláv Vinkovci „Lisinski" népi együttes és a burgenlandi fúvószenekar részvételével. Az együttesek eredeti színes népviseletben, részben díszhintókon vonulnak fel a járási székhely Kossuth téri központjától a lovaspályára, ahol folklórbemutatóval szórakoztatják a közönséget. A lovas ugróverseny 14 órakor, a kitartásos versenyszám 16 órakor kezdődik, s vakmerő ötösfogathajtás és csikósmutatványok is lesznek a műsorban. Hat órakor a lovascsapatok látványos felvonulásával, majd eredményhirdetéssel és díjkiosztással zárul a négynapos lovasnap.

Különös foglalkozások



Erb János karikatúrája

A kidobólegény

Gyerekkorától szereti az embereket

Rúgott a szőke kis hölgy

Láttam már hámból kirúgó mulatozót, akit a teljes pincérgárda sem tudott ráncbaszedni. Jobb helyeken a szolid vendég nyugalmát a duhaj elemektől megóvandó, kidobólegényt alkalmaznak.

32 éves, jóvágású, kisportolt alkatú férfi Bicskei József. A titulussal nem ért egyet, mert a személyi igazolványába „portás" van beírva. A pécsi Olympia bárban teljesít szolgálatot.

Higgadtsága ingerlő. Ezért minden átmenet nélkül provokatív kérdésekkel viszem vásárra a bőrömet:

– Dodi, adjak egy pofont?

— Nem, ne adjon, mert nem lenne tanácsos. Ha vissza nem is adnám, azért biztos lenne valami kis következménye . . .

– Hasonlóan szemtelen kérdésért vagy illetlen viselkedésért sokan kaptak már itt nyaklevest?

Kitérő választ ad:

– Nézze, kisebb-nagyobb összezörrenések előfordulnak, néha egy-két pofon is elcsattan, ezt elkerülni nem lehet.

– Van tekintélye a bárban?

– Ez így túlzás, de sokan tudják rólam, hogy évekig bunyóztam és cselgáncsoztam. Evvel persze nem élek vissza. Mindig csak az utolsó pillanatban szabad ütni, de akkor sem nagyot. Gyakran előfordul, hogy lenyelem, ha valaki rám emeli a kezét.

– Nem úgy akarta mondani, hogy le kell nyelnie, mert erősebb az illető?

– Igyekszünk úgy dolgozni a kollégámmal, hogy semmi szín alatt ne kapjunk ki.

– Ha néhány bosszúálló záróra után megvárná az Olympia előtt?

– Lehet, hogy a hátsó ajtón mennék ki. De erre azért nem volt még példa. Akinek végül is lekeverek egyet, az tudja, hogy megérdemelte.

– A horgászok általában avval dicsekszenek, hogy mekkora halat fogtak, a kidobólegény – gondolom — avval henceg a barátai előtt, hogy hány vendéget hajított ki.

– Csak buta ember dicsekszik ilyesmivel. Volt olyan, hogy bejött az illető másnap és elnézést kért, amiért előző este hülyén viselkedett.

– Női vendéghez is kellett már „kesztyűs" kézzel hozzányúlni?

– Nem, de egyszer hajszálon múlott. Zártkörű rendezvény volt és egy szőke kis hölgy nem értette meg, hogy nem jöhet be és belém rúgott egyet.

– Erre Ön?

– Becsuktam az ajtót és leporoltam a naprágomat. Van itt sok olyan női vendég, aki eligazításra szorul. Ha szükséges, kikísérjük vagy kitiltjuk egy hétre az Olympiából.

– Autószerelő a szakmája, mi vonzotta egy merőben más pályára?

– Gyermekkoromtól szeretem az embereket. Jó dolog köztük lenni . . .

Stausz Csaba

Készülődés a színész–újságíró rangadóra

Az ünnepi számunkban mini változatban is közreadott, hamarosan megjelenő riportkönyvünk is bizonyítja, izgalommal készülünk a bányásznapra, amely immár közös ünnep, az esemény az elmúlt években lehetőséget nyújtott, hogy a megye tömegtájékoztató szervei újfent bemutatkozhassanak és találkozhassanak a bányászokkal, Pécs lakosságával. Az idén sem lesz másként.

Mindenekelőtt riportkönyvünkről, a Baranyai tükörről. Akik az augusztus 20-i számunkban található minikönyv lapjait összefűzik és szeptember 6-án, vasárnap elhozzák magukkal a Sétatérre, a sajtó pavilonjainál a könyvecskéhez ingyen díszes borítót kapnak. Ugyanakkor kapható lesz a riportkönyv normál változata, példányait kérésre dedikálják a szerzők, akik a sajtó pavilonjaiban várják az olvasókat.

A bányásznap teljes ünnepi műsorával hamarosan utcára kerülő plakátról kiderül még, a pécsi Sétatéren szeptember 6-án ismét színes, mozgalmas vasárnapnak nézhetünk elébe. Egyebek mellett kézműves kirakodóvásárt rendeznek, s a szekszárdi kísérleti színpad utcaszínháza szórakoztatja az érdeklődőket.

Már hagyományos a pécsújhegyi kézilabdapálya szikrázó betonján a színész–újságíró rangadó. Az előkészületek már megkezdődtek, s a színészcsapat máris nagy fogadkozásban van, ami érthető is, az utóbbi összecsapásokon rendre elsírtak. Új szín és izgalom: a nagy derbi előtt összecsapnak a színésznék és az újságírónék is. Mindkét mérkőzést Kovács Imre rádióriporter közvetíti, a zenei aláfestésről a Butykos együttes gondoskodik.

Közművelődési tanácskozás

Egyhetes tanácskozáson Pécsett gyűltek össze a felsőfokú oktatási intézmények közművelődési tanszékeinek vezetői, illetve képviselői, hogy megvitassák időszerű módszertani és nevelési tapasztalataikat. A Pécsi Tanárképző Főiskolán lezajlott esemény keretében szó esett az iskola és a nevelőkörnyezet kapcsolatáról s a népművelő képzés helyzetéről is. A kerekasztal beszélgetések és viták középpontjában az iskolai oktatás és a közművelődés állott. Augusztus 20-án a résztvevők tanulmányi kirándulást tettek Baranyában, tegnap délelőtt pedig, a tanácskozás záró eseményén az **Iskola a közművelődésben, közművelődés az iskolában** címmel folytattak kerekasztal beszélgetést.

Őcsény ismét kitűnőre vizsgázott



Gyémánthullás a IX. gemenci vitorlázórepülő-bajnokságon



Elek Tivadar

Szépül a repülőtér

★

Minden „csoda" Nyíregyházáról érkezik?

★

Elek Tivadar is gyémántkoszorús



Raine Mönkönnen

Őcsényben pezseg az élet. Start előtt szinte a fél repteret beborítják a karcsú vitorlázógépek. Harminckilencen álltak rajthoz az idén. Közöttük természetesen a finnek. Az, hogy Raine Mönkönnen itt van, fel sem tűnik. Ha nem volna itt, keresnénk. Enklöf Ken-Mikael viszont „elsőéves" gemenci, igaz még csak tizenkilenc éves, ez az első külföldi versenye, de ezentúl ő is jön, ha csak teheti.

Augusztus 7-én nyitották meg ünnepélyesen a versenyt. A verseny házigazdája, Farkas József, a MÉM Repülőgépes Szolgálat főigazgatója, Fazekas József, a MALÉV vezérigazgató első helyettese, fővédnök beszédeikben ismét utaltak arra, hogy Őcsényből sugárzik az a szellem, amely valamennyi magyar repülőszervezet összefogását eredményezte és erjesztője volt a magyar repülésben tapasztalható fellendülésnek.

Az első sikert az idén a nyíregyháziak aratták Őcsényben. A Repülőműszaki Főiskola műrepülő köteléke, Tóth László, Molnár András és Pászti Tibor a megnyitóra tervezett gyakorlataikat mutatták be a szakértő közönségnek. (Őket láthattuk az augusztus 20-i budapesti vizi- és légiparádén is). Gyakorlataik valóban világszínvonalúak, és bizonyítják, hogy ma Nyíregyháza a motoros műrepülés fellegvára.

A második siker két nyíregyházi versenyző, Szász Alajos és Csordás Tamás nevéhez fűződik. A szabad osztály első három versenyszámát ők ketten zsinórban nyerték, megosztva egymás között az első-második helyet.

Rekordot értek el a vontatópilóták is. A Repülőgépes Szolgálat kilenc gépe 38 perc alatt emelte magasba az egész mezőnyt. Ez már világbajnoki színvonal!

A reptér is szolgál újdonságokkal. Áll már az irányítótorony, az új bázisépület lakószárnyában elkészültek a vendégszobák, félig kész az új hangár is, ott kapott már igazán jó elhelyezést a meteorológiai szolgálat. Igyekeztek is jó időt „csinálni", de hát nem mindig sikerült.

Az első versenynapon, augusztus 8-án három órán át kínlódtak a gépek, képtelenek voltak 600–700 méternél magasabbra emelkedni, így senki sem indult el a feladatra, pedig a környező reptereken, Szolnokon, Szegeden, Pécsett igen jó időjárásban repültek. A második versenynapon Őcsény – Kiskunfélegyháza – Őcsény 199 km-es hurokról a szabadosztály nyolc gépe hazaért és további hat értékelhető távot tett meg. A standardosztály Őcsény – Kiskunhalas – Őcsény 115 km-es távját viszont egyedül csak a kaposvári Barka Józsefnek sikerült megrepülnie, így a szám nem volt értékelhető. Barka „kénytelen volt" két nappal később vigasztalódni az Őcsény – Kurd – Nagydorog – Őcsény, 104,5 km-es háromszög megnyerésével.

A pécsi színeket Elek Tivadar képviseli Őcsényben. Jantar 2 B típusú gépével jó esélyekkel pályázhatta volna meg az egyik dobogós helyet. De az első versenyszám után nulla került a pontlistán a neve mellé. A tragikus körülmények között elhunyt barátot, Sziebert Bélát temették aznap. Úgy éreztem – mondta Elek Tivadar –, nem volnék képes gépbe ülni és repülni, miközben Bélát temetik. Ez tehát a nulla pont története.

A negyedik versenynapon azután Tivadar bizonyította, hogy a dobogós hely nem is volt elérhetetlen álom. Megnyerte a számot Őcsény — Pogány — Dunaszekcső – Őcsény, 120 km-es, kétszer végigrepülendő háromszöget. Vasárnap ismét bizonyított. Elsőnek tért haza a feladatról, kitűnő, 105 km feletti sebességátlaggal. Csak a handicap szorzó szorította a hatodik helyre.

Augusztus 19-e a gemenci vitorlázórepülő-bajnokság történetének legragyogóbb napjaként kerül be a krónikákba. Gyémánt- és aranyeső hullott az őcsényi reptérre. A standardosztály 360, a szabadosztály 527 kilométeres háromszögrepülési feladatot kapott. Az előbbi aranykoszorús, az utóbbi gyémántkoszorús feltétel. A szabadosztály 22 versenyzője közül hárman visszaérkeztek az őcsényi repülőtérre, hat óra tíz perc alatt teljesítve az 527 kilométert. A három versenyző: Csordás Tamás és Szász Alajos Nyíregyháza, Elek Tivadar Pécs. A terepre szállt gépek között is úgy néz ki, hogy hárman túlrepülték az 500 kilométert. A standardosztályban a kaposvári Horváth András ért vissza a repülőtérre, teljesítve a 360 kilométert, de itt is többen repülték túl a 300 kilométert, tehát teljesítették az aranykoszorús szintet.

Eredmények: szabadosztály: 1. Csordás Tamás Nyíregyháza, Jantar 1., 84,01 km/h; 2. Szász Alajos Nyíregyháza, Jantar 1., 83,86 km/h; 3. Elek Tivadar Pécs, Jantar 2. B, 82,91 km/h; 4. Matuz István MMRK, Jantar 2. B, 511 km; 5. Duzs István MMRK, Jantar 2. B, 505 km.

A IX. gemenci vitorlázórepülő-bajnokság 22-én zárul.

K. P.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 35. játékhétre Pánczél László főelőadó, a Rákóczi úti totózó törzstagja állította össze. Tippelőnk 1954 óta játszik kollektív szelvénnyel rendszeresen, egyszer volt egy 11-es találata, akkor, 1957-ben 21 ezer forintot nyert.

A 35. hét tippjei

1.	MAV DAC–Sabaria	1
2.	Keszthely–Olajbányász	1, x
3.	Alumínium–Sopron	1, x
4.	Bauxitbányász–Komló	2
5.	PVSK–MVTE	1
6.	Ganz-MÁVAG–MÁV Előre	1, x
7.	2. Volán–Építők SC	1, x
8.	Szegedi Dózsa–Bábolna	1
9.	BVSC–Kecskemét	1, 2
10.	Szabó L. SE–Debreceni USE	1
11.	Miskolc–Szolnok	1, x
12.	Gyöngyös–Eger	1, 2
13.	Bem SE–Papp J. SE	1
	+1	
14.	Kossuth KFSE–Váci Izzó	x

Hét aranyérmet nyertek a kubai ökölvívók

(Folytatás az 1. oldalról)

(Románia), 3. Hecka (Csehszlovákia) és Woge (NDK). Középsúly: 1. J. Gomes (Kuba), 2. Gorbunov (Szovjetunió), 3. Füzesy (Magyarország) és Kozlik (Lengyelország). Félnehézsúly: 1. Toyo (Kuba), 2. Czerniszewski (Lengyelország), 3. Li Un En (Koreai NDK) és Stantien (Csehszlovákia). Nehézsúly: 1. R. Gomez (Kuba), 2. Schmid (NDK), 3. Mladenov (Bulgária) és Zajev (Szovjetunió). Szupernehézsúly: 1. Jeremejev (Szovjetunió), 2. Gonzales (Kuba), 3. Prativnak (Csehszlovákia) és Preda (Románia).

Lázár Lajos

Új rekord a Balaton átúszásában

1880. augusztus 29-én Szekrényessy Kálmán – a feljegyzések szerint elsőként – Füred és Tihany között átúszta a Balatont. A derék dragonyoskapitány egyedül úszva, 6 óra 45 perc alatt „tempózta át" a kb. 14 km-es távot. Teljesítménye akkor fantasztikusnak tűnt.

Az idei Balaton-átúszó bajnokságon, augusztus 20-án 36 úszó (közöttük 5 nő) ugrott a vízbe a füredi mólónál, hogy a célhajót követve, Siófokon beúszson a célba. Zömmel tizenévesek (közöttük 8 aranyjelvényes). Koczka László, a KSI versenyzője 2 km után már több mint 300 méteres előnyre tett szert. Ez az előny aztán csak nőttön nőtt. A fiatal sportiskolás új csúccsal győzött.

Kellemes meleg, 23 fokos víz, sima víztükör, nagyszerű rendezés és egy új Balaton-átúszó csúcs. Ezekkel az adatokkal kerül be a Balaton-átúszás immár több mint 100 esztendős krónikájába az idei bajnokság, amelynek legjobbjai: bajnok: Koczka László (KSI), 2:43,19, új Balaton-átúszó csúcs. (A régi: Sáthy István, FTC, 2:52,10.) 2. Németh Zsolt (Szolnok), 2:55,09, 3. Molnár Gábor (Bp. Spartacus), 2:59,30, 4. Sáthy István (FTC), 2:59,37, 5. Perlakiné Szlavicsek Gizella (Ú. Dózsa), 3:11,33, 6. Hajós Gyula (BVSC) 3:58,00.

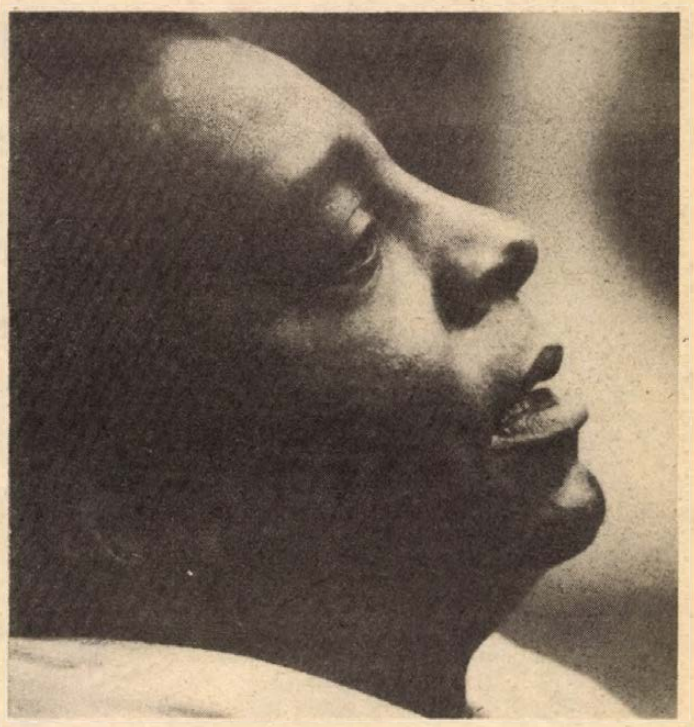
K. S.

Nemzetközi lovasverseny Tamásiban

Tamásiban, a 18. nemzetközi lovasverseny első napján, augusztus 19-én a fogathajtó-bajnokság elbírálására és díjhajtására került sor. Augusztus 20-án a fogathajtó akadályversenyének szurkolhatott a közönség. A fogathajtóknál a magyar bajnokság második helyezettje, a bogyiszlói Berka János ezúttal is bizonyított kettesével és fölényesen nyert. A négyes fogatoknál a paksi Aradi István bizonyult legjobbnak.

A négynapos verseny ünnepélyes megnyitója augusztus 20-án délután volt. Ekkor már mintegy 12 ezren zárták körül a pályát, ahol a négy külföldi csapat mellett a 15 magyar sorakozott fel. A megnyitó után megkezdődtek az ugrószámok, ahol elsősorban a kiskunhalasi Határőr Dózsa, a Bp. Honvéd, valamint a dalmadi MEDOSZ versenyzői jeleskedtek. Ezekben az órákban került sor a birkapaprikás-főző versenyre is. A nemzetközi zsüri két első díjat osztott ki, melyeket a pincehelyi Vörösmarty Termelőszövetkezet ágazatvezetője, Bánkuti János, valamint Gátfalvi József vett át. Második lett Poór Lajos Felsőnyék, harmadik a regölyi Kulmann István.

Vendégünk volt



Sagorra mester

A HDN-nek nyilatkozik a kubai ökölvívó-válogatott edzője

Öt napon keresztül 13 ország legjobb katona ökölvívóit láthatták az érdeklődők Pécsett. A baráti hadseregek V. nyári spartakiádjának ökölvívó tornáján a sztárok a kubai versenyzők voltak. Rangos csapattal érkeztek, eljött a sportág olimpiai bajnokai közül *José Gomez, Andes Almada, Armado Martinez.* Az olimpiai bajnok és olimpiai érmes sportolók mellett világbajnokok sem hiányoztak a kubai csapatból, Aguilart az olimpián csak bronzérmet szerzett, de a világbajnokságon nem adta aranyéremnél alább. A világ legjobb ökölvívó gárdájával kétségtelenül a kubaiak rendelkeznek. Ez bebizonyosodott Pécsett is, ahol 10 kubai versenyző jutott a döntőbe.

Az ökölvívósport pápájával, a kubai válogatott vezető edzőjével, a 45 éves *Sagorrával* nem volt könnyű találkozni. Csak a versenyek után akart nyilatkozni.

— Beszélnek helyettem az ökölvívóim a szorítóban.

Segédedzője és a tolmács kérésére, no meg unszolásunkra végül is kötélnek állt. A városi sportcsarnok egyik öltözőhelyiségét edzőteremmé alakították át a kubaiak. Ott foglalkozott közvetlenül még a szorítóba lépés előtt is versenyzőivel Sagorra mester. 1964 óta irányítja Kuba ökölvívó-válogatottjának felkészülését. Mindjárt a lényeget kérdezzük.

— Hány olimpiai és hány világbajnoki aranyérmet nyertek tanítványai?

— Tizenkét olimpiai bajnokság mellett tíz világbajnokságot szereztek. Teofil Stevenson, a legjobb versenyzőm sérülése miatt nem tudott velünk jönni, pedig a tervek szerint ő is indult volna. Be is neveztük.

— Sokan Gomezt még jobb ökölvívónak tartják.

— A 75 kilogrammos ökölvívók között, a profikat is beleértve, valóban ő a legjobb. 22 éves, 1978-ban nyert először világbajnokságot és azóta nem kapott ki a szorítóban.

Gomez sportoló, aki nem ismeri a vereséget. Nyert pánamerikai bajnokságot, aranyérmet szerzett a közép-afrikai bajnokságon és gyakran versenyzett Európában. Az ökölvívósport pécsi kedvelői is megcsodálhatták Gomezt. Rendkívüli fizikummal rendelkezik. Az ütések leperegnek róla, de ha ő eltalál valakit, az befejezte a versenyt.

— Mi a kubai ökölvívók sikerének a titka?

— Az ökölvívás nálunk a legnépszerűbb sport. Brazíliában a gyerekek labdarúgók akarnak lenni, nálunk a szorítóba jönnek.

— Úgy hallottuk, Stevensonnal együtt hívták Amerikába.

— Így van. De maradtunk. Győzni, nyerni akarunk a versenyeken és ezt Kubában is lehet. A profi sport kulisszái megölik a tiszta sporterkölcsöt.

Búcsúzáskor barátságosan kétszer is kezet ráztunk. A harmadik kézszorítás alapos nyomokat hagyott volna.

Hegyi István

hétfői 7

A BARCSI ERDÉSZETI ÉS VÍZÜGYI SZAKKÖZÉPISKOLA

pályázatot hirdet

mérnök-tanári álláshelyre
1 vízügyi mérnök vagy üzemmérnök számára.

Fizetés megegyezés szerint. Lakást biztosítunk.

AZ ÁLLÁS ELFOGLALÁSÁNAK IDŐPONTJA:

1981. SZEPTEMBER 1.

IPARI SZÖVETKEZET PÁLYÁZATOT HIRDET

terv-statisztikusi

munkakör betöltésére.

Képesítési feltétel:

közgazdaságtudományi egyetemi végzettség.

Jelentkezéseket kérjük „Elemző" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe leadni.

A katona-spartakiád záróünnepsége

Augusztus 21-én, pénteken délelőtt a Magyar Néphadsereg Művelődési Házában megtartott záróünnepséggel véget ért a baráti hadseregek V. nyári spartakiádja. Az ünnepség résztvevőit Rácz Sándor, az MSZMP KB osztályvezetője, párt-, állami és katonai vezetőket, a külföldi küldöttségek vezetőit és versenyzőit Pacsek József altábornagy, honvédelmi miniszter-helyettes, a spartakiád szervező bizottságának elnöke köszöntötte.

A záróünnepség kiemelkedő eseménye volt a baráti országok honvédelmi miniszterei által felajánlott tiszteletdíjak, köztük a Magyar Népköztársaság honvédelmi minisztere által felajánlott Fair play-díj átadása. Ezt a díjat Zdanek Kos csehszlovák kosárlabdázó kapta.

Konsztantyin Zsarov ezredes, a baráti hadseregek sportbizottságának elnöke szívélyes köszönetet mondott a magyar házigazdáknak a spartakiád szervezésében kifejtett sikeres munkáért, méltatta a spartakiád jelentőségét, eredményeit. Czinege Lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter kifejezte köszönetét a spartakiád szervezőinek, a rendező városok vezetőinek, lakosságának, a külföldi és magyar résztvevőknek, méltatta annak eredményességét, a béke és a barátság erősítésére gyakorolt jótékony hatását. Ezután a magyar szervező bizottság ünnepélyesen átadta a Lengyel Néphadsereg küldöttségének a spartakiád zászlaját. A baráti hadseregek következő, VI. nyári spartakiádjának rendezője a Lengyel Néphadsereg.

A nagy sikerű katonaspartakiád záróünnepsége a Magyar Néphadsereg Vörös Csillag Érdemrenddel kitüntetett művészegyüttesének műsorával fejeződött be. A műsor után Czinege Lajos a spartakiád vendégeinek tiszteletére fogadást adott.

Greenwood nyilatkozata az angolok készülődéséről

Ron Greenwood, az angol labdarúgó válogatott szövetségi kapitánya, akinek a jövő héten már ki kell jelölnie a Norvégia ellen készülő válogatott keretet, két dolgot szeretne nagyon: egyrészt, hogy csapata bejusson a spanyolországi vb-döntőbe, másrészt, hogy a brit labdarúgó válogatottnak legyenek igazi vezéregyéniségei, kevesebbet pillantgassanak a játékosok tanácsért a kispad felé.

Greenwood a Daily Mail tudósítójának nyilatkozott csütörtökön. Ami az előbbi óhajt illeti, a kapitány azt tartja, hogy ha Anglia megnyeri két hátralévő selejtező mérkőzését — az egyiket idegenben a norvégok, a másikat otthon a magyarok ellen —, akkor bent van a döntőben. „De manapság — teszi hozzá óvatosan — senki nem mehet biztosra senki ellen".

Greenwood elérte, hogy a klubok 10 nappal a magyar válogatott elleni sorsdöntő mérkőzés előtt kiadják neki a játékosokat. Ez nagy mértékben köszönhető annak az új típusú együttműködésnek, amely a kapitány és a liga új vezetősége között kialakulóban van. „Egyre inkább belátja mindenki, hogy ha a nemzeti válogatott jól szerepel, az jót tesz a hazai futball egészének" — mondja Greenwood és hozzáteszi, hogy „nem is kellett különösebb zajt csapnia" azért, hogy időben együtt tudja majd csapatát.

Ami magukat a játékosokat illeti, Grenewoodnak fáj, hogy „A kapitány szerepét túlhangsúlyozzák". „Én azt szeretném, ha a játékosok több felelősséget vállalnának, jobban használnák a futball-intelligenciájukat" — véli Greenwood.

Labdarúgó NB I.

Lelkesebb volt a Csepel

Csepel—PMSC 1-0 (1-0)

(Tudósítónk telefonjelentése)

Csepel, 1000 néző. Vezette: Németh. Csepel: Kovács – Kincses, Kőhalmi, Elekes, Gálhidi – (Godán, a 77. percben), Varga, Lazsányi, Kökény – Tulipán, Dékány (Vincze, a 71. percben), Budavári. Edző: Keszthelyi Mihály: PMSC: Katzirz – Schulteisz, Toma, Róth, Kincses – Morvai (Dobány, a 66. percben), Lutz, Dárdai, Lőrincz – Kardos, Nagy. Edző: Kovács Imre.

A Csepel elsősorban annak köszönheti győzelmét, hogy lelkesebb, harcosabb, összefogottabb volt ellenfelénél. Játékosai jobban alkalmazkodtak a csúszós talajhoz. A mérkőzés jelentős részében a hazaiak fölényben játszottak és csatárjátékuk is veszélyesebbnek bizonyult. A vendégek képtelenek voltak folyamatosan birtokolni a labdát. Jók: Dékány, Elekes, Lazsányi, Budavári illetve Dárdai.

Az első félidőben zuhogó eső zavarta a játékot. A 9. percben Katzirz kiejtett egy beadást, Kökénynek volt lehetősége 16 méterről lőni, a hórihorgas pécsi kapus azonban ekkor már a helyén volt. A nedves talajhoz a csepeliek alkalmazkodtak jobban, feltűnően harcosan, több ötlettel színesítve támadójátékukat, az első játékrészben fölénybe kerültek. A 15. percben Gálhidi 22 méteres lapos szabadrúgását a pécsi kapus ismét kiejtette, Dékány ott volt, és 4 méterről a hálóba talált. (1-0). Az újabb eseményre a 31. percig kellett várni, amikor Tulipán lendületes lefutás után ióli ívelt középre, Lazsányi félfordulattal látványosan lőtt kapura, Katzirz a helyén volt. Két perccel a lefújás előtt a válogatott kapusvédő majdnem másodszor is végzetesen hibázott, ekkor Kőhalmi 30 méteres szabadrúgása pattant ki róla, Kökény elől ugyan a berohanó pécsi védők menteni tudtak, de a 11-es pontia kiperdült labda az egyedül berohanó Budavári elé került. A csepeli szélső biztos helyzetben rosszul célozott. Az ellenakcióból Nagy előtt volt egyenlítési alkalom, a csepeli Kincses azonban lapos lövésébe beletette a lábát, szöglet lett.

A fordulás utáni első tíz perc egyértelműen a pécsieké volt, nagy erőfeszítéseket tettek az egyenlítésre. Ebben az időszakban volt is két lehetőségük, de előbb Lőrincz lőtt a 16-osról pontatlanul, majd egy másik közeli lövésnél Kovács kapus a helyén volt. A 66. percben az előre robogó Varga kapott jó indítást, mintegy 13 méterről leadott bombájánál már gólnak örülve emelte levegőbe a kezét, de a labda a felső lécről a mezőnybe vágódott. A 76. percben Katzirz kifutott Tulipán elé, a vágta közben azonban elcsúszott, a labdát belevágta a csepeli csatárba, akiről a pécsi kapus óriási szerencséjére a jobb alsó sarok mellé „csorgott" a labda.

*

NB I. ifjúsági bajnokság

PMSC—CSEPEL 2-1 (1-0)

Csepel, 300 néző. V.: Szentkúti. PMSC: Lukács – Tóth, Bari, Vukmann, Ott (Kófiás) – Csabott, (Papp, Udvardi), Garami, Szabó Gy. – Dobás, Mészáros, Pillinger. Edző: Garami József. Góllövő: Mészáros (2), illetve Buzás. Jók: Tóth, Vukmann, Mészáros, ill, Tamási, Zombori.

*

Megyei I. osztályú mérkőzés: Pécsi Kinizsi—Villány 2-0 (2-0).

SPORT hétfői SPORT

A Komlói Bányász országos atlétikai versenye

A gyaloglóverseny nagy közönségsikere

Komlón, a kökönyösi pályán rendezték a KBSK I. o. atlétikai versenyét. Eszményi volt az időjárás, napfény, szélcsend. A pálya szélén elhelyezett asztalon a tiszteletdíjak tömege sorakozott. A távolmaradt válogatott gerelyhajítónők és más élvonalbeli, benevezett versenyzők sajnálhatják az elszalasztott alkalmat, egy esetleges jó eredményt. A komlóiak gondos előkészítő munkája így is sikeresnek bizonyult: 12 szakosztály 92 versenyzője állt rajthoz 14 versenyszámban. A Gorkij utcában lebonyolított 5, 10 és 20 kilométeres gyaloglás 35 indulójának nézők százai szurkoltak közel két órán keresztül. A legjobb eredmény is itt született: Domján (Szombathely) 1 óra 31:27 mp alatt tette meg a 20 km-t, 2. Veréb (DVTK) 1 ó 33:44, 3. Kovács (Békéscsaba) 1 ó 36:02 mp. 10 km: 1. Kacsuk (Gödöllő) 47:19 p. A hármas csapatversenyt is a gödöllőiek nyerték. Az ifjúságiaknál az élen három komlói volt a sorrend: Alföldi, Szép, Stranyecz. 5 km, serdülők: 1. Herczeg (Komló) 27:30 mp, 2. Poldán (Gödöllő) 28:14, 3. Horváth (Komló) 28:40 mp. A csapatversenyt a komlóiak nyerték.

További jobb eredmények, nők: 200 m: 1. Magyar (Olajbányász) 25.7, 2. Osztertag (KBSK) 26.0 mp. 800 m: 1. Péley (PMSC) 2:09.2, 2. Újhelyi (Debreceni USE) 2:13.2, 3. Sebők (Olajbányász) 2:19.0. 300 m gát: 1. Vertike (KBSK) 46.0 mp. Magas: 1. Bagó (MVTE) 160 cm. Gerelyhajítás: 1. Mestyán (PMSC) 38,66. Férfiak, 100 m: 1. Papp (MVTE) 11,2. 400 m: 1. Keresztes (Hódmezővásárhely) 49.6, 2. Papp (MVTE) 51.8 mp. 1500 m: 1. Kiskirály (KBSK) 4:02.3. 2. Kispál (KBSK) 4:04.1. (Kispál hosszú sérülés után, edzés nélkül futott.) 110 gát: 1. Sós (Hódmezővásárhely) 15.7, 2. Filatovity (MVTE) 16.2 mp. Hármasugrás: 1. Lengyák (Olajbányász) 13,63 m. Kalapácsvetés: 1. Hervay (KBSK) 58,20 m. Diszkoszvetés: 1. Jakab (PVSK) 49,32 m.

Villányi Nándor

Labdarúgó NB II.



Varga, a vasutasok gólszerzője elől mentenek a komlói védők

Varga fejesgóljával győzött a PVSK

PVSK—Komló 1-0 (0-0)

PVSK-pálya, 300 néző. Vezette: Tátrai. PVSK: Sulyok – Hüber, Stájer, Szabó, Hammer – Skátár, Kaszás, Szőcs, Szász – Varga (Héhl a 85. percben), Horváth. Edző: dr. Dunai János. Komlói Bányász: Bien – Iványi, Mács, Róth, Barta – Hohmann, Stemler, Bendes – Hegyi, Martinkovics, Tóth. Edző: Kontha Károly.

A mérkőzés előtti zápor elriasztotta a nézőket, játék közben is többször megeredt az eső. Lendületes hazai támadásokkal indult a küzdelem. A komlóiak a 12. percben vezették első veszélyes támadásukat, Sulyok kifutással tisztázott Martinkovics elől. 2 perc múlva Stemler lövését Sulyok kiütötte, Hegyi a kipattanó labdát a kapusba lőtte, Sulyokról Stemler elé került a labda, de Stemler nem tudta kihasználni a kínálkozó lehetőséget. A 22. percben Stájer lyukat rúgott, Sulyok csak üggyel-bajjal tudott tisztázni a komlói csatárok előtt. A 27. percben a bányászcsapat kapuja került veszélybe, Varga közeli lövése a kapu mellé vágódott. Ezt követően a PVSK percei következtek, a 37. percben Tóth szabálytalankodásáért sárga lapot kapott. A 38. percben Horváth lövése hajszállal kerülte el a komlói kaput. A 40. percben Hegyi kapu elé emelt labdáját Stájer a gólvonalról fejelte ki.

A 49. percben komlói támadás futott a pályán, Hegyi jó helyzetbe került, de kivárt és a védők közbe tudtak lépni. A PVSK rákapcsolt, a vasutasok átvették a kezdeményezést. Az 55. percben Horváth ívelt be szögletet, Varga jól helyezkedett és fejéről a hálóba került a labda. (1-0 a PVSK javára.) A vasutasok gólja után a komlóiak támadtak, a bányászcsapat az egyenlítésért küzdött. A 70. percben Bendes buktatta Horváthot — sárga lapot kapott. A hajrában mindkét kapu előtt adódott helyzet, de ezek kihasználatlanul maradtak és az eredmény nem változott.

A két csapat változatos, jó iramú mérkőzést vívott. A pécsiek a mezőnyben tetszetősebben játszottak, a komlóiak ellentámadásai veszélyt jelentettek. A bányászcsapatnak több helyzete volt, ezen a mérkőzésen azonban nem volt góllövő csatára a Komlónak. A pécsiek Varga fejesgóljával értékes győzelmet arattak. Jók: Sulyok, Szőcs, Hammer, Varga, illetve Stemler, Bendes és Bien.

Hegyi István

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Területi bajnokság: P. Zsolnay—Honvéd Latinca, Pécsújhegy, 17.00; Mázaszászvár—Paks, Mázaszászvár, 17.00; Siklós—Bátaszék, Siklós, 17.00; PBTC—Bóly, Pécs, Bőrgyár-pálya, 17.00. Megyei I. osztály: Geresdlak—Beremend, Geresdlak, 17.00; Vajszló—Vasasi Bányász, Vajszló, 17.00; P. Kesztyűgyár—Szigetvár, Pécsbányatelep, 17.00; P. Postás—Szentegát, Postás-pálya, 10.00.

KÉZILABDA. NB I. B. férfiak: Komló—Hajdúszoboszló, Komló, 17.00. NB II. nők: PBTC—Szekszárd, Bőrgyár-pálya, 15.30.

Röplabda

Óriási harcban vereség Japántól

A „Várnai nyár" nemzetközi röplabda tornán óriási küzdelmet vívott a 3. csoport első helyéért a japán és a magyar válogatott. A kitűnően játszó magyarok 1-0-ra és 2-1-re is vezettek, végül is 5 játszmában vereséget szenvedtek, így csak az 5—8. helyért mérkőzhetnek tovább.

Japán–Magyarország 3-2 (–7, 12, –12, 11, 8). További eredmények: 1. csoport: Bulgária–Kanada 3-0 (7, 12, 12). 2. csoport: Szovjetunió–Csehszlovákia 3-2 (–13, 7, –11, 8, 3). 4. csoport: Lengyelország–NSZK 3-0 (14, 7, 9). Az 1—4. helyért Bulgária, Szovjetunió, Japán és az Egyesült Államok játszik. Az 5—8. helyért Magyarország ellenfele Kanada, Csehszlovákia és Lengyelország.

GÓLTOTÓ

A PVSK—Komló mérkőzés eredményét eltalált pályázók közül a szerencse Tóth Erika 7625 Pécs, Mihály u. 12. alatti lakosnak kedvezett, aki a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombaton déli 12 óra. Pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. Címünk: 7601 Pécs, Hunyadi út 11.

Főmérkőzés: PMSC—Békéscsaba: .....

Pótmérkőzés: PVSK—MVTE: .....

Név: .....

Lakcím: .....

A Cement- és Mészművek Beremendi Gyára

felvesz

- **segéd- és betanított munkásokat: szállítóberendezés-kezelői,**
- **cement és hidrát gépi vagonrakó munkakörbe;**
- **elektrikusokat (telepkezelői vizsgával);**
- **caterpillar homlokrakodó kezelőket (nehézgépkezelői vizsgával).**

JELENTKEZÉS: A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Ára: 1,70 forint

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 230. szám
1981. augusztus 23., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Közelíteni a teljes élethez

Forgalmirend-változás Pécsett

Ötös ikrek születtek



Történelmi érték: Tinódi-emlékhelyet avattak Rózsafán

Alkotmánynapi ünnepségek Baranyában

Nagygyűlés és üzemavatás Beremenden



A BCM Mészműve avatóünnepségének elnöksége

Erb János felvétele

Változatos kulturális és sportrendezvények, munkás-paraszt találkozók

Az alkotmány és az új kenyér napján ünnepelt az ország. Városainkban és községeinkben augusztus 20-án ünnepi megmozdulásokra, színpompás rendezvényekre, szórakoztató műsorokra került sor. Csütörtökön délelőtt az ópusztaszeri nemzeti történelmi emlékparkban, az Árpád-emlékmű szomszédságában nagygyűlést tartottak, melyen Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára mondott beszédet.

Ugyancsak délelőtt a televízió képernyője előtt a nézők milliói kísérhették figyelemmel az Országház előtt zajló hagyományos tisztavató ünnepséget. Ezúttal is lenyűgöző volt a dunai vizi- és légiparádé, este pedig a fényfesztivál, a hagyományos budapesti tűzijáték. Jó hangulatban ünnepeltek megyénk dolgozói is, köztük a beremendiek, akik ezúttal avatták fel a BCM új mészüzemét. Ünnepi körképünkben munkatársaink beszámolnak Baranya néhány településének augusztus 20-i eseményeiről.

Augusztus 20-a központi megyei ünnepségét közösen rendezte a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága és a Beremendi Cement- és Mészművek. Kétszeresen ünnep volt ez a nap Beremenden: alkotmányunk törvénybeiktatásának 32. évfordulóján avatták fel hivatalosan a BCM új mészüzemét. Az ünnepi nagygyűlést a BCM hatalmas szerelőcsarnokában tartották és ezen nemcsak a gyár dolgozói és a beremendiek vettek részt, hanem a mészüzem lengyel építőinek képviselői és a siklósi járás községeiből autóbuszon érkezett munkások, termelőszövetkezeti tagok is.

Tíz órakor a Himnusszal — amelyet a MÉV fúvószenekara játszott — kezdődött az alkotmánynapi ünnepség Beremenden. Ezután *Melis Gábor*, a Pécsi Nemzeti Színház művésze szavalta József Attila: „A Dunánál" című versét, majd *dr. Ádám Antal*, a HNF Baranya megyei Bizottságának elnöke megnyitotta a nagygyűlést. Köszöntötte az elnökségben helyet foglaló vendégeket, *dr. Ábrahám Kálmán* építési és városfejlesztési minisztert, *Lukács Jánost*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkárát, *Horváth Lajost*, a Baranya megyei Tanács elnökét, *Tadeusz Pietrzak* professzort, a Lengyel Népköztársaság budapesti nagykövetét, a megye és a járás párt-, állami és társadalmi szerveinek képviselőit, a BCM dolgozóit és az új mészüzem magyar és lengyel építőit.

A nagygyűlést megnyitó köszöntőjében a HNF Baranya megyei Bizottságának elnöke megemlékezett augusztus 20-a történelmi jelentőségéről, I. István királyunkról és az államalapításról, az 1949-ben, történelmünk során első ízben törvénybe iktatott alkotmányról, amely a legmagasabb szintű jogszabállyal rögzítette Magyarország szocialista átalakulását, társadalmi rendjét; a munkás–paraszt szövetségről, amely már több mint három évtizede elválaszthatatlanul összefonódik az új kenyér ünnepével és népünk politikai, nemzeti egységéről, mint hazánk dolgozó társadalmának legnagyobb kincséről.

A nagygyűlés szónoka dr. Ábrahám Kálmán építési és városfejlesztési miniszter volt. „Ősrégi szokás — kezdte beszédét —, hogy életünk éltető elemének, a munkának folyamatát ünnepnapok szakítják meg. Ezek a napok nemcsak a pihenést és az erőgyűjtést szolgálják, de arra is alkalmat adnak, hogy az ember felmérhesse, mit tett eddig és mit kell tennie a jövőben. Az ünnepnapok eredményeink számbavételével, a közös erőfeszítésekre emlékezve, a közösségi érzést erősítik. Az új feladatokhoz leginkább történelmi példából merítettük az új erőt. Akár az államalapítástól eltelt közel ezer évből, hogy e közel 10 évszázad alatt mennyi mindenemment keresztül ez a nép, mi mindent bírt ki történelme során, vagy akár alkotmányunk törvénybe iktatása óta eltelt 32 év eseményeiből, eredményeiből. „Csak ha azt vesszük, hogy az alkotmányban biztosított jogokkal élve milyen messzemenően változott az ember élete és igényei Magyarországon, már az is hatalmas erőtartalék szocialista építőmunkánk folytatásához."

Dr. Ábrahám Kálmán az új kenyér jelképének mai tartalmáról is szólt: „Régen a nép ajkán közhasználatban — csit még talán máig élően is — a kenyér mindig valahogyan a szenvedéssel összefüggésben jelentkezett, leginkább azért, mert sokaknak s nagyon gyakran nem volt kenyerük. Ma már nyugodtan elmondhatjuk nemcsak azt, hogy van és lesz is kenyerünk, hanem azt is, hogy ehhez a kenyérhez is lesz mindig valami. S ha körbe nézünk a világban, azt tapasztaljuk, hogy ez az eredmény nem is olyan kicsi vívmány."

Augusztus 20-át mérlegmegvonó ünnepünknek is nevezhetjük — mondta dr. Ábrahám Kálmán. — Olyan napnak, amikor a nagy család, az ország számba veszi munkájának eredményeit. A legalapvetőbb kérdés, amit fel lehet tenni ilyenkor: hogyan élünk most? Építési és városfejlesztési miniszterünk három szóval válaszolt erre: izgalmasan, nehezen és szépen. „Izgalmasan, mert a jelenlegi nemzetközi helyzet miatt joggal aggódhatunk, hogy meg tudjuk-e őrizni eddigi munkánk eredményét, zavartalanul folytathatjuk-e a három és fél évtizede megkezdett utat. Izgalmasan azért is, mert a mostani gazdasági helyzet, valamint a társadalom szükségletei miatt egy sor dolgot másképpen kell csinálnunk népgazdaságunkban, mint az eddig eltelt harminegynéhány év alatt. Ez most fejlődésünk feltétele. Fejlődésünknek ebben a szakaszában alapvetően a minőségnek kell dominálnia, és az új követelmények megértéséhez új gondolkodásmód, új típusú ember is kell. S végezetül szépen is élünk — mutatott rá dr. Ábrahám Kálmán —, hiszen bel-

(Folytatás a 2. oldalon)

Budapestre érkezett Tomas Borge, Nicaragua belügyminisztere

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására szombaton hazánkba érkezett Tomas Borge, a Nicaraguai Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front Országos Vezetősége Politikai Bizottságának tagja, belügyminiszter. A vendéget a repülőtéren fogadta dr. Horváth István belügyminiszter és Rácz Sándor, a Központi Bizottság osztályvezetője, a Központi Bizottság tagja.

Az SZKP Politikai Bizottságának határozata a Krím-félszigeti találkozókról

Az SZKP KB Politikai Bizottsága határozatot hozott azokról a találkozókról, amelyek ez év júliusában és augusztusában mentek végbe Leonyid Brezsnyev és a szocialista államok párt- és állami vezetői, köztük Kádár János, az MSZMP KB első titkára között a Krím-félszigeten. A Politikai Bizottság teljes egyetértését fejezi ki a tárgyalásokkal kapcsolatban és köszönetet mond az azon részt vett vezetőknek. A határozat részletesen elemzi a szocialista országok együttműködésének feladatait, a gazdasági teendőket, utal a lengyelországi helyzet tanulságaira és foglalkozik az időszerű nemzetközi kérdésekkel is.

Mint a határozat megállapítja, a Krím-félszigeti találkozók során létrejött, a szocialista országok együttműködésének fejlesztésére vonatkozó határozatok végrehajtása feltétlenül elősegíti az érintett országok sikeres fejlődését, a szocialista közösség egységének és összeforrottságának megerősödését. A kapcsolatok sokasodása az élet minden területén egyik legfontosabb feltétel ahhoz, hogy teljesen megvalósuljanak a kommunista és munkáspártok legutóbbi kongresszusain meghatározott feladatok, segíti a nemzeti gazdaságok fellendítését, az együttműködésben részt vevő testvérországokban a nép jólétének emelkedését.

A szocialista országok többsége a fő feladatnak most a gazdaság intenzifikálását tekinti. Ezt mindenekelőtt saját nemzeti erőfeszítéseikkel oldják meg, de emellett állandóan növekszik két- és a KGST keretei között megvalósított többoldalú együttműködésük jelentősége — húzza alá a határozat. — A szocialista országok egésze képes az olyan feladatok megoldására, mint az energetikai kapacitás fejlesztése, a gépgyártás minőségileg új színvonalának biztosítása, a közfogyasztási cikkek és a mezőgazdasági termékek iránti igény teljes kielégítése. Éppen ez a célja a szocialista gazdasági integráció fejlesztésének, a szocialista gazdasági munkamegosztás most végbemenő elmélyülésének.

Mint a most megtartott Krím-félszigeti találkozók eredményei is tanúsítják, a jelenlegi ötéves tervidőszakban különösen nagy jelentőségű a szocialista országok együttműködése azokon a gazdasági területeken, amelyek mind a tudományos-műszaki haladás, mind pedig a népjólét emelésének alapjait teremtik meg.

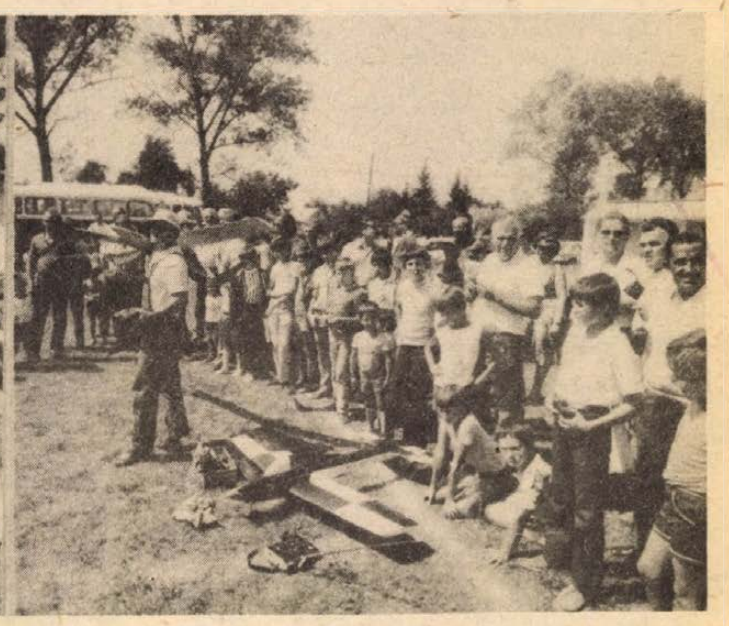
Ezzel kapcsolatban a határozat emlékeztet arra, hogy tervbe vették a szocialista országok részvételét a Szovjetunióban folyó nagy építkezésekben, gázvezetékek, más fontos objektumok építésében, a szovjet könnyipar és élelmiszeripar rekonstrukciójában, korszerűsítésében.

A szocialista országok új sikereket értek el az új társadalom építésében is — állapítja meg az SZKP KB Politikai Bizottságának állásfoglalása. — Ezzel együtt azonban, számos ok következtében előrehaladásuk nem mentes a nehézségektől. A népi Lengyelország súlyos válságjelenségekkel került szembe. A szocialista fejlődés gyakorlata újra és újra arról győz meg, milyen fontos a kommunista párt számára az, hogy szigorúan a pártélet leninni normái vezessék, gondoskodjék tömegkapcsolatainak erősítéséről, korszerűsítse a szocialista demokráciát, reális gazdaságpolitikát folytasson, ne engedje meg, hogy országa túlságosan eladósodjék a tőkés államoknál, internacionalista szellemben nevelje a dolgozókat, forradalmi éberséget tanúsítson, idejében és határozottan verje vissza a szocialistaellenes erőket.

A szocialista közösség egymás közti kapcsolataira az jellemző, hogy nemcsak érdekeikre gondolnak, hanem barátaik és szövetségeseik érdekeire is. Ez az igazi elvtársi, testvéri megközelítési mód, amelytől idegen a nemzeti önzés, segíti

(Folytatás a 2. oldalon)





Népitáncosok műsora Lánycsókon — Repülőmodellezők bemutatója Ócsárdon

Alkotmánynapi ünnepségek Baranyában

(Folytatás az 1. oldalról)

politikai helyzetünk rendezett, nyugodt, az emberekben biztonságérzet van, politikai irányvonalunk világos az egész nép előtt és a nehezebb gazdasági helyzetben is eredményes fejlődést tudunk felmutatni.

Beszéde végén dr. Ábrahám Kálmán a BCM új mészvertikumáról szólt, mint sok tekintetben példamutató, a KGST-n belüli nemzetközi munkamegosztás szerepét jól reprezentáló beruházásról. A miniszter az építőipar előtt álló VI. ötéves tervi feladatokkal is érzékeltette a beruházás jelentőségét. – „Ami az embernek a kenyér, az az építőiparnak a cement és a mész. Olyan, nemzetközi összehasonlításban is korszerűnek minősíthető mészüzemet adunk itt most át, amely az ország termelésének egyötödét adja, energiafelhasználása kétharmada az országos átlagnak, s egyharmada a régi mészüzemének. S az sem utolsó, hogy ez az új üzem a környezetvédelmi szempontoknak is messzemenően megfelel. A beruházás határidőn és költségkereten belül, kiváló minőségben készült el. A lengyel fővállalkozó jobbat produkált, mint amit a tervekben ígért. S ugyancsak példamutató volt a lengyel és magyar építők együttműködése is."

Dr. Ábrahám Kálmán építési és városfejlesztési miniszter végül egy nagyon is komoly szójátékkal zárta ünnepi beszédét: „Kívánom önöknek, baranyaiaknak és az egész ország lakosságának, hogy mindenki jóllakjon és jól lakjon és akkor bizonyára a tettrekészséggel sem lesz semmi baj."

Az ünnepi beszédet követően *dr. Túros Sándor*, a beremendi Dózsa Mgtsz elnöke átnyújtotta dr. Ábrahám Kálmánnak az ünnep szép jelképét, az idei búzából sütött kenyeret. Ezután Tadeusz Pietrzak professzor, a Lengyel Népköztársaság budapesti nagykövete köszöntötte a nagygyűlés résztvevőit nemzeti ünnepünk alkalmából. Emlékeztetett a két nép sok évszázados barátságára, és a BCM mészvertikumának felépítését úgy értékelte, mint a két nép fejlődő együttműködésének újabb szép példáját.

Az ünnepség végén a BCM mészvertikumának építésében kiemelkedő munkát végzett lengyel és magyar szakemberek vették át kitüntetésüket dr. Ábrahám Kálmán építési és városfejlesztési minisztertől.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a beremendi mészvertikum megvalósításában kifejtett eredményes tevékenységének elismeréseként a Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta: *Jozef Gillnek*, a makrumi kombinát dolgozójának, a kivitelezés igazgatójának. A Munka Érdemrend ezüst fokozata kitüntetést kapta: *Tychanskv Stepan*, a 2. sz. Wroclawi Építőipari Vállalat dolgozója. A Munka Érdemrend bronz fokozata kitüntetést kapta: *Kalczynski Kazimierz*, a lublini „Elektromontázs" dolgozója; *Mayer György*, a CEMÜ beremendi gyárának műszaki és beruházási osztályvezetője. Kiváló Munkáért miniszteri kitüntetésben részesült: *Kowal Teofil*, a kielcei Mezőgazdasági Építőközpont dolgozója, *Matkowski Czeslaw*, a Wroclavi 2. sz. Építőipari Vállalat dolgozója, *Swietojanski Mieczyslaw*, a lublini „Elektromontázs" dolgozója, *Grabowicz Wlodzimierz*, a bydgoszczi Zrem Makrum Kombinát dolgozója és *Komorniczki Bazyli*, a Wroclavi Ipari Intalláció Szerelő Vállalat dolgozója, *Kripák Péter*, a BCM mészüzemének dolgozója. *Bognár József* villanyszerelő, a BCM dolgozója, *Fraszt László*, a BCM mészüzemének dolgozója, *Koleszár Pál* beruházási előadó, a BCM dolgozója, *Müller Gábor*, a Cement- és Mészművek vezérigazgatósága, *Papp Zoltán*, a NIKEX Külkereskedelmi Vállalat és *Nagy János*, az Állami Fejlesztési Bank dolgozója.

A nagygyűlés után az ünnepség vendégei megtekintették a BCM új mészüzemét.

D. I.

*

Hangulatos, egész délutánt betöltő programmal ünnepelte augusztus 20-át Lvov-Kertváros. A HNF II. körzeti bizottsága szervezésében a vidámpark kihelyezett játékain kívül bohókás, játékos vetélkedők tarkították a délutánt. Volt aszfaltrajz-verseny, lufi-fújás, palacsintaevés, zsákban futás, kerékpár-, roller- és gördeszkaverseny a gyerekeknek, asztalitenisz, futball a felnőtteknek. A délután színfoltja a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója és a HNF Lvov-Kertváros csapatainak kispályás labdarúgómérkőzése volt, melyet tombolasorsolás követett. A kora délutáni 400–500 fős, ünnepelni vágyó, szórakozást kereső csoport a későbbiek folyamán mintegy 5 ezres tömeggé növekedett. A műsoros délután a lakótelep ifjúsági klubjának diszkóműsorával zárult.

*

Augusztus 19-én két munkás–paraszt találkozót rendeztek Mohácson; az Új Barázda Tsz tagjai találkoztak a Farostlemezgyár dolgozóival és a szigeti Dunavölgye Tsz tagjai a gépgyár dolgozóival.

A késő esti éjszakába nyúlt a mohácsi járási fiatalok lánycsóki ifjúsági találkozója, melyre a megye több részéből érkeztek vendégek. Délelőtt sportversenyeket rendeztek, melynek során kispályás labdarúgásban, atlétikában mérték össze erejüket a résztvevők. Délután a sportpályán felállított szabadtéri színpad volt az események központja, ahol színvonalas zenei programokkal szórakoztatták a több száz fiatalt. Fellépett többek között Orsós György és Csizmadia Sándor pol-beat énekes, a dunafalvi táncscsoport. Ragyogó időben szépen fogyott a jéghideg sör, a forró virsli és a hagymás zsíros kenyér. Este a tetőfokára hágott a mulatság, a talp alá valóról a Rolls, a Moszkító és az Elixír rockegyüttes gondoskodott. A rendező, a lánycsóki Mező Imre KISZ-alapszervezet tagjai remek programról gondoskodtak.

*

Augusztus 20-án reggel 9 órakor kézműves kirakodóvásárral kezdődött Harkányban az alkotmánynapi ünnepség. A látogatók szinte egy óra alatt elkapkodták a kerámia tárgyakat és a népművészeti dolgokat. Ezt követően Baranyai lakodalmas címmel néptáncműsort tartottak a szabadtéri színpadon, majd este 6 órakor utcabált rendeztek, melyen részt vett a strandról kiáramló több mint 16 ezer fürdőző is.

*

Szigetváron a sporttelepen kispályás labdarúgó Alkotmány Kupa bajnoksággal kezdődött az alkotmánynapi ünnepség. Azt követően az ifjúsági és kultúrparkban sakkversenyt és teke Alkotmány Kupa bajnokságot rendeztek. Délután a szigetváriakat a várszínpadon szórakoztató kultúrműsorral fogadták a szervezők, majd este 20 órakor az ifjúsági kultúrparkban aratóbált rendeztek.

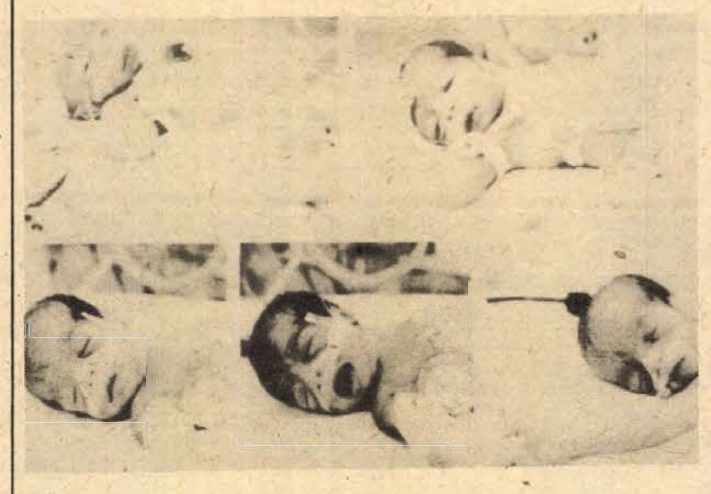
*

Augusztus 20-án délelőtt a Bikali Állami Gazdaságban szakmai munkájuk elismeréseként dolgozókat tüntettek ki. A Szakma Kiváló Dolgozója címet egy, a Gazdaság Kiváló Mestere címet 14, az Ágazat Kiváló Mestere címet 18 és a Szakma Ifjú Mestere címet 4 dolgozónak adta át Zámbó István, a gazdaság igazgatója.

*

Csütörtökön délelőtt Magyaregregyen Márton József tanácselnök vette át az új kenyeret az egyházaskozári tsz képviselőjétől, majd az ünnepségre látogató komlói és helybeli lakcsok a pécsszabolcsi, az algyői és magyaregregyi népi együttes műsorát tekinthették meg.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Ötösikreknek adott életet egy 37 éves, négygyermekes izraeli asszony. A hét hónapra született három fiúnak és két kislánynak az orvosok szerint kielégítő az állapota.

*

✦ BONN: Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár péntek esti tv-interjúja után szombaton Lothar Ruehl kormányszóvivő is állást foglalt a neutronfegyver kérdésében. A kormányszóvivő a nyugat-berlini rádiónak adott interjújában igyekezett lekicsinyelni a neutronfegyver pusztító erejének jelentőségét, és azt állította, hogy „e fegyver csupán helyettesíti a többi, már rendelkezésre álló nukleáris fegyvereket". Durván eltorzítva a béke megőrzésére irányuló szovjet erőfeszítéseket, azzal vádolta a Szovjetuniót, hogy a nyugatnémet közvélemény háborúellenes tiltakozása Moszkva „békepropagandájának a következménye".

✦ *MOSZKVA: Moszkvába érkezett Ilie Verdet, a Román Kommunista Párt KB Politikai Végrehajtó Bizottságának tagja, Románia miniszterelnöke. A kormányfő részt vesz a szovjet fővárosban megrendezésre kerülő nagyszabású román nemzeti kiállítás megnyitásán. A repülőtéren Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök és több más hivatalos személyiség köszöntötte. A román nemzeti ünnep és a kiállítás alkalmából a szovjet fővárosban megnyitották a román—szovjet műszaki és tudományos együttműködési napok rendezvénysorozatát.*

✦ MOSZKVA: Nyikolaj Tyihonov a Kremlben találkozott és meleg, baráti légkörű megbeszélést folytatott Ilie Verdet román kormányfővel. Áttekintették a szovjet—román kapcsolatok további elmélyítésével és kiszélesítésével összefüggő feladatokat, amelyek a Leonyid Brezsnyev és Nicolae Ceausescu Krím-félszigeti találkozóján létrejött megállapodásokból következnek. Tyihonov és Verdet eszmecserét folytatott más, kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdésekről is.

✦ *TEHERÁN: Iszlám gárdisták csütörtökön hosszantartó tűzpárbajt vívtak Teherán egyik nyugati kerületében fegyveres modzsahidokkal — jelentette a teheráni rádió és a Pars iráni hírügynökség. A hírt magukat megnevezni nem kívánó szemtanúk is alátámasztották. Amint az az egymásnak ellentmondó jelentésekből kiszűrhető, csütörtökön a gárdisták az iráni főváros Shahrara negyedében körülvették, majd megostromolták az illegalitásba kényszerített baloldali modzsahedinmozgalom egyik titkos központját.*

✦ PRÁGA: Az amerikai neutrondöntés nyugati visszhangjáról a nemzetközi újságíró szervezet (NUSZ) főtitkársága nyilatkozatot adott ki székhelyén, Prágában. A dokumentum megállapítja, hogy Reagan amerikai elnöknek a neutronfegyvergyártás elkezdéséről hozott döntése elutasítással találkozott Nyugat-Európa közvéleménye, befolyásos politikai pártjai és egyes kormányai részéről. A NUSZ felhívja a világ újságíróinak figyelmét: fontos kötelességük, hogy az írás, az élőszó és a képi információ eszközeivel minden erejükből küzdjenek az emberiség jövőjét fenyegető fegyverkezési verseny szélesítése ellen — hangzik a prágai állásfoglalás.

✦ *BÉCS: Tűzkatasztrófa áldozata lett három gyermek az ausztriai Freinbergben. A 12 éves Johann Schachnernak és öccsének, a 10 éves Güntternek, valamint a 11 éves Andreas Rocineknek szüleik pénteken este megengedték, hogy a falu régi gabonasilójában töltsék az éjszakát. Hajnali négy órakor a siló kigyulladt, és a gyermekek a lángok közt lelték halálukat.*

✦ LONDON: Caspar Weinberger, amerikai hadügyminiszter azért tartózkodik Londonban, hogy rábeszélje Margaret Thatcher kormányát: engedélyezze az NSZK területén állomásozó brit rajnai hadsereg ütegeinek neutronfegyverrel történő felszerelését — jelentette pénteki számában a londoni Guardian. A jelentést eddig sem a brit, sem az amerikai kormány nem cáfolta meg. Weinberger csütörtökön érkezett négynapos látogatásra Londonba, de a sajtó képviselőinek adott nyilatkozataiban erről a kérdésről nem tett említést.

✦ *SCHIPHOL: Szombaton a hollandiai Schipholban megkezdődött a Légi irányítók Nemzetközi Szövetségének (IFATCA) kétnapos találkozója, amelynek célja: egységes álláspont kialakítása az amerikai repülésirányítók sztrájkjával kapcsolatosan. A 61 szövetséget tömörítő IFATCA tagjainak mintegy fele képviselteti magát a találkozón.*

Magyar vezetők üdvözlő távirata Románia nemzeti ünnepe alkalmából

NICOLAE CEAUSESCU ELVTÁRSNAK,
a Román Kommunista Párt főtitkárának,
a Román Szocialista Köztársaság elnökének

ILIE VERDET ELVTÁRSNAK,
a Román Szocialista Köztársaság
kormánya első miniszterének

BUKAREST

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és kormánya, a magyar nép és a magunk nevében elvtársi üdvözletünket és jókívánságainkat küldjük önöknek, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsának, kormányának és népeinek hazájuk nemzeti ünnepe, Románia felszabadulásának 37. évfordulója alkalmából.

A felszabadulás óta eltelt 37 év alatt a Román Szocialista Köztársaság dolgozói a Román Kommunista Párt vezetésével jelentős előrehaladást értek el a népgazdaság, a tudomány, a kultúra fejlesztésében. A magyar kommunisták, a magyar nép megbecsüléssel tekint szocialista építőmunkájuk eredményeire.

A felszabadulás megteremtette a történelmi feltételeket ahhoz, hogy országaink a szocializmus építésének útjára léphessenek. A népeinket összekötő forradalmi hagyományok szellemében, közös érdekeink alapján, a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus elveivel összhangban pártunk és kormányunk arra törekszik, hogy sokrétűen bővüljenek kapcsolataink, fejlődjön népeink barátsága és jószomszédi viszonya.

A magyar—román kapcsolatok fejlődése hozzájárul a testvéri szocialista országok egységének erősítéséhez, a Varsói Szerződés és a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa keretében megvalósuló együttműködés elmélyítéséhez.

Nemzeti ünnepükön kívánjuk, hogy a Román Szocialista Köztársaság újabb sikereket érjen el az ország népgazdaságának fejlesztése, a szocialista építőmunka minden területén.

KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista Munkáspárt
Központi Bizottságának
első titkára

LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke

LÁZÁR GYÖRGY,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke

*

Apró Antal, az országgyűlés elnöke táviratban üdvözölte Nicolae Giosant, a nagy nemzetgyűlés elnökét; a KISZ Központi Bizottsága, a SZOT elnöksége, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, a Magyar Nők Országos Tanácsa és az Országos Béketanács pedig román partnerszervezetét.

A SZKP Politikai Bizottságának határozata a Krím-félszigeti találkozókról

(Folytatás az 1. oldalról)

a szocialista országokat abban, hogy sikerrel birkózzanak meg a legnehezebb gazdasági, vagy más természetű problémákkal is.

A szocialista országok, egymás közötti kapcsolataikat erősítve készek arra, hogy a világ más országaival fejlesszék a kölcsönösen előnyös kapcsolatokat. Ha az ilyen kapcsolatok az egyenjogúság, a felek érdekei kölcsönös megbecsülésének egészséges és szilárd alapjára épülnek, ha nincs bennük megkülönböztetés és politikai nyomás, minden részvevő számára valóban hasznosak lehetnek. Ezek a kapcsolatok létfontosságúak ahhoz is, hogy megoldhatók legyenek az emberiség előtt álló világméretű feladatok — hangoztatja a határozat, leszögezve, hogy az ilyen együttműködéshez az egyetemes béke megszilárdítására is szükség van.

A most végbement találkozók ismét meggyőzően bizonyították, hogy a testvérpártok, testvérországok megingathatatlanul kitartanak a béke, a népek, a szabad független fejlődéshez való jogának védelme mellett — szögezi le a dokumentum.

Az imperialista, mindenekelőtt az amerikai erők növelik a nemzetközi feszültséget, mert ebben eszközt látnak arra, hogy nyomást gyakoroljanak a szocialista országokra, a fejlődő államokra. Az a közismert NATO-határozat, amelynek értelmében közepes hatótávolságú amerikai nukleáris rakétákat gyártanak és telepítenek Nyugat-Európába, az Egyesült Államok és partnerei katonai költségvetésének felduzzasztása, a Reagan-kormányzat által a neutronfegyver gyártásáról hozott döntés, az állandó törekvés arra, hogy a válsághelyzeteket mindig kiélezett formában tartsák, a más országok belügyeibe történő beavatkozási kísérletek — az imperialisták mindeme, a szocialista országok és sok más ország biztonságát fenyegető akciói azzal a következménnyel jártak, hogy lelassult a nemzetközi enyhülés folyamata, általában megromlott a nemzetközi politikai légkör.

Az imperializmus irányvonalával és Peking ehhez mind szorosabban kapcsolódó politikájával a szocialista közösség országai szembeszegezik világos, következetes, a béke megvédésére, a fegyverkezési verseny megfékezésére és megszüntetésére, a válsághelyzeteknek a tárgyalóasztal mellett történő igazságos rendezésére irányuló politikájukat. A szocialista országok úgy vélik, hogy a különböző társadalmi rendszerű országok kapcsolatainak, különösen nukleáris korunkban, a békés egymás mellett élés elveire kell épülniük, s ez feltételezi a katonai szembenállás szintjének csökkentését, az állandó konstruktív párbeszédet, a kölcsönösen előnyös békés együttműködés fejlesztését.

Adva van a lehetőség a vitás nemzetközi problémák ésszerű és igazságos rendezésére, de az erő, vagy erővel történő fenyegetés nyelve nem alkalmas erre – hangoztatja a szovjet állásfoglalás. – A szocialista országok minden szükséges eszközzel rendelkeznek ahhoz, hogy megvédjék létérdekeiket, és ezen a téren minden szükségeset megtesznek. Ugyanakkor azonban az volt a véleményük, s az ma is, hogy minden népnek, minden országnak egyaránt szüksége van a béke áldásaira. A béke közös vívmány és védelme, megszilárdítása is minden ország közös ügye.

Mint az idei Krím-félszigeti találkozók is világosan bizonyítják, a szocialista országok készek arra, hogy mindenkivel párbeszédet folytassanak, aki aggódik a nemzetközi helyzet jelenlegi állapota miatt és a nemzetközi biztonság megerősítésére törekszik.

Az SZKP KB Politikai Bizottsága a határozatban megállapítja: a Krím-félszigeti találkozók megvalósították a szocialista közösség országai külpolitikájának szükséges egyeztetését. Ez kétségkívül elősegíti majd, hogy a szocialista országoknak a jelenlegi világpolitika legbonyolultabb, leginkább robbanásveszélyes problémái megoldására tett békés kezdeményezései a gyakorlatban megvalósuljanak.

Jegyzet a VII. Országos Kisplasztikai Biennáléről

Mindenből egy keveset – avagy a középutak hamissága



Látogatók a kiállításon

Kevés kritikusnak adatott meg, hogy azt bírálja, értékelje, minősítse, aminek létrehozásában fő részvényes volt. Természetes, hogy más viszony alakul ki egy több hónapos koegzisztenciában együtt erjedő ügy és ügyintézője, mint a kiállítás és nézője között. A kiállítást látogató közönség „végeredményt" lát. „A világról" szállított személyes hitelű (művészeti) tapasztalat objektív rendjét véli birtokba venni, s e szempontból szinte mindegy, hogy ki, milyen szerepben, előítéletek alapján alakít ki magában kapacitást ezen adatok számára.

■

A „mindenből egy keveset" – ezúttal sem az uborkaszezon megkövetelte rendezőelv, hanem az elengedhetetlen elfogultságok zárójelbe tételének közvetlen eredménye volt. De az így előállott „széles spektrum" azért meglehetősen tartózkodó volt a nem szorosan szakmaszerű művészeti állásfoglalásokkal szemben. Az agyonismételt „klasszikus" művet zökkenőmentesen beengedte a bárdolatlanul fogalmazó, de eredendően új problémákat elemző művekkel szemben.

A kísérlet, mint a művészi alkotás és magtartás lehetséges tartalma, a „tentámen", a próba kimaradt a kiállításról. Nincs tehát a biennálén képe a teherbírás próbájának, nincs kihívóan szkeptikus mű sem, nem modellálja semmi a feldíszített életet kétségbevonó konvencióellenességet. A biennálé sok színű, de csendes békéje csak azért lehetett csendes és békés, mert a hangos és békétlenkedő állításokat szakmai kifogásokba csomagoló szalonképesség kritériumaival el lehetett tanácsolni.

Az operatív óvatosság szélsőségek nyesegetésére szolgáló hullámcsapdái éppen a „kísérletezés", a vállalkozás tartalmát jelentő, egyéniségek kialakulását segítő újítások „móresre tanítására" szolgálnak. Az elméleti úton létrehozott reménytkeltő alternatívák az intézményesült szakmai szelekció minősítéseit ezúttal sem befolyásolták. Így lehet aztán, hogy másutt, speciális elfogultságokat is „működni" engedő helyzetben (például a Tendenciák című kiállítássorozaton Obudán) valóban objektív a sokszínűség, mert több a megengedés és kevesebb a tilalomfa. A pécsi biennálé középszerűségének azonban nemcsak az előítéletmentesség az oka. A biennálé évek óta fogyatkozó szakmai reputációjának vérátömlesztésre volt szüksége. Bármely jól végzett műtét után is szükség van azonban bizonyos lábadozási időszakra.

A biennálé további létéről lévén szó, talán nem felesleges elmondani, hogy vezető művészeinknél délelőttöket és délutánokat töltöttünk érvelő beszélgetéssel arról, hogy miképpen lehetne újra rávenni a „szakmát" önnön érdekeinek méltó képviseletére. Mindezek ellenére az 1981-es biennálé is tétmentes maradt. A távolmaradás senki esetében sem jelentett szakmai fiaskót, s a részvétel csupán egy-két valóban kezdő, fiatal művészt kecsegtethetett az „áttörés" látszatával. Az itt hiányzó „nagy nevek" semmivel sem kapnak kevesebb megbízást, s az itt résztvevők semmiféle többletlehetőséghez nem jutnak, csak azért, mert kiállítottak a pécsi biennálén. A sokszínűségnek ez a szelete, a beérkezettek és indulók, a „marad–halad" összemérésének kísérlete tehát nem volt adott.

■

De végül is miben volt más, miben volt mégis elismerten jobb ez a kiállítás, mint a korábbi biennálék, vagy a szövetségi bemutató?

A szobrászok mellett kerámikusok, ötvösök, festők és grafikusok is küldtek be műveket, jelezve mintegy, hogy a plasztikai alakítás eszközhasználati szabályai nem sajátíthatók ki, hogy a térben megformált gondolat közlésének privilegizálása időszerűtlen abszurditás volna. A szobrász „szakma" tartózkodása ellenére is sikerült elérni, hogy a festő *Nádler István* „Malevics emlékére" készített kompozícióját bemutathassuk, hogy elfogadtassék a szakmán kívülről érkező *Friedrich Ferenc* krómacél kompozíciója (amit aztán a KISZ KB különdíjával ismertek el), vagy a Népszabadság kritikusa által is kiemelt mahagóni relief, a pécsi *Pál Zoltán* műve.

■

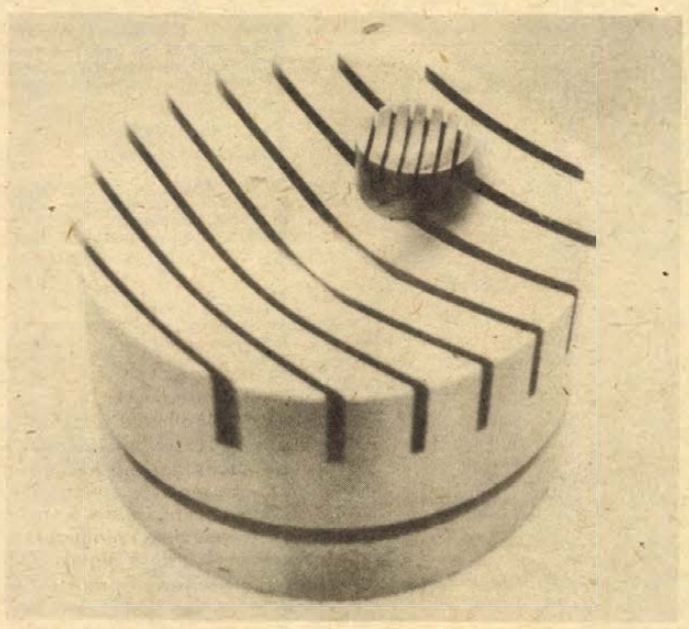
Több rétegűvé vált a díjazott alkotások értelmezési köre is. Nemcsak a posztamenseken álldogáló szobrok, igazságnak, szépségnek, hamisnak és rútnak művésznevektől független „relei" válnak a díjazás, elismerés tárgyává. Az ítéletbe beleszövődik ezen művek térben-időben való elhelyezkedésének felismerése, a műveknek egymáshoz való viszonya, elsődlegességük vagy tucatszerűségük, artikulációjuk minősége és eredetiségükre vonatkozó előzetes ismeret. *Berczeller Rezső* „Mozdulat" című műanyag és alpakka szobrának, ennek az első díjjal jutalmazott alkotásnak a hátterében is ott a sokféle szempont és szemléletes ellentmondás. Itt válik jól kitapinthatóvá, hogy a megbízhatónak tartott értékek mint bújnak a konvenció és piaci helyzet egyébként pejoratív menedékébe. Nem mutatnak túl magukon, de mindenütt ott vannak, az ember nélkülözhetetlen transzcendencia-igényét nem borzolják fel. Egy kutyafej még akkor sem katartikus jelenség, ha történetesen mocsári tölgyből készült. Egy régóta ismert, többször látott, ezért már könyökbizsergető egykori avantgarde gesztus újólag megjelenése e valamikori élmény-aktusként elkönyvelt művet mai szerepében leminősíti. *(Eskulits Tamás:* Postai csomag). Bizonyos művek életének és hatásának garanciája a frisseségük, mások megbízhatóságának alapja az eszközhasználatban kialakított egyéni forma *(Csiky Tibor, Gellér B. István, Gulyás Gyula, Keserű Ilona)*, vagy a mesterség hagyományainak magas színvonalon gyakorolt fogásai *(Kiss Nagy András, Vigh Tamás, Borsos Miklós)*. Egyes művek szókimondásukkal hatnak, ilyenkor nem zavar az öntudatlan rögtönösség, a „nagy művészet" szemszögéből nézve hamis felületesség. *(Swierkiewicz Róbert:* Ars Poetica). Vannak művek, melyek drámai meséket mondanak bűnről és kísértésekről, az értékőrzés dilemmáiról *(Török Richárd:* Jack Nicholson, *Schrammel Imre:* Madár, *Kőrösényi Tamás:* A. G. párizsi műtermében). És vannak – természetesen – az alkotás alapjaiból minden személyest száműző geométerek, vagy a kimerülőfélben levő, már-már a teljes ideológiamentesség küszöbére érkező konstruktív alakítás hívei, akik derűs optimizmussal merítkeznek meg a humanizált technológiákban *(Buczkó György, Lugossy Mária, Palotás József)*.

A vegyesség érzését kelti valakiben e felsorolás? Keltheti joggal. Nem értekezhetünk a nagy szintézis idejéről, mert az nemcsak itt formálódik. De hiányérzeteket megfogalmazó tapasztalat adódik, tanulság is majdani tennivalóink számára, szép számmal. A kritikus az 1981-es kisplasztikai biennálé egyik legfontosabb eredményének azt tartja mégis, hogy az elfogulatlanság hamis primátusából kikerekedő választásos döntések, a ki-kit favorizál lehetőségének, letéteményese a közönség lett, melynek e jogát ma már nem lenne méltó még a legkörültekintőbben megfogalmazott, szakmaszerűbb előítélet kitüntetésével sem korlátozni.

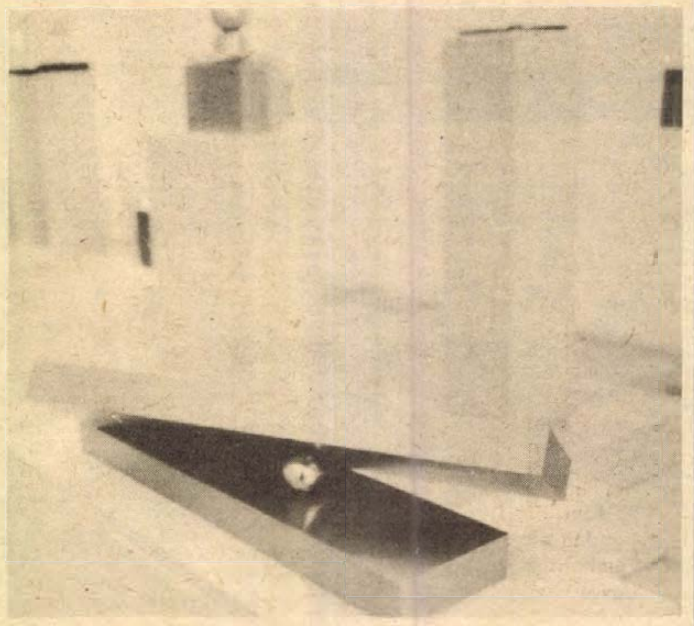
Aknai Tamás

Fúvós-zenekarok találkozója

Szombaton befejeződött a dunántúli fúvószenekarok Körmenden megrendezett kétnapos találkozója. A résztvevő együttesek az első napon Körmenden, szombaton pedig Őriszentpéteren és Csörötneken léptek fel, adtak nagysikerű térzenét, s hangversenyt. A találkozó alkalmából a zenekarok vezetői megvitatták a fúvószenekari mozgalom jelenlegi helyzetét, a zenekarok munkáját, gondjait, az utánpótlási lehetőségeket, nehézségeket, kicserélték tapasztalataikat, elképzeléseiket, terveiket.



Csiky Tibor: Bors István negyvenéves



Gulyás Gyula: Hasáb és golyó

Közelíteni a teljes élethez...

Látogatás egy szociális foglalkoztató intézetben

Az egyik szobában éppen akkor rakták helyére a szép, nagy szőnyeget, néhányan törölgettek, egy leány a díszpárnákat igazgatta az egyforma fekhelyeken. A szomszédos hálótermekben már végeztek a szokásos hétvégi nagytakarítással. Tévét néztek, magnóztak, rádióztak a lányok, a társalgóban sakktáblák, társasjátékok mellett ültek a fiúk. A frissen mosott ablakokon besütött a délelőtti nap.

Mit jelent a foglalkoztatás?

A Szigetvár–Turbékpusztai–Molványhídi Állami Szociális Foglalkoztató Intézet 120 leánynak és 30 fiúnak ad otthont. Olyan közép-súlyos értelmi fogyatékos fiataloknak, (16 éves kortól a foglalkoztathatóság határáig), akik közül többnek még testi vagy egyéb fogyatékossága (mozgássérültség, süket-némaság; enyhébb epilepszia) is súlyosbítja helyzetét. Ezért még fokozottabb mértékben rá vannak szorulva a társadalom gondoskodására. Ám akiknél a fogyatékosság mértéke nem zárja ki a foglalkoztathatóságot. Az intézet 1960. óta látja el a fiatalok gondozását. Tíz évvel ezelőtt, 1971-ben szerveződött a korábban elsősorban szociális gondozást biztosító intézmény szociális foglalkoztató intézetté.

— Gondozás és foglalkoztatás között igen lényeges minőségi különbség van — mondja *Várnai Zoltán*, az intézet igazgatója. — Nekünk elsősorban a hozzánk került értelmi fogyatékos fiatalok rendszeres foglalkoztatása, életrendjének kialakítása, nevelése, szabad idejének megszervezése, s mindehhez a nyugodt otthon, mint háttér, biztosítása a dolgunk. Sajnos az értelmi fejlődésben beálló törést, kialakuló zavart sok esetben a családi háttér ziláltsága, a veszélyeztetett környezet, a gyermekkorban átélt megrázkódtatások idézik elő. A nálunk folyó nevelésben igen nagy szerepe van a nyugodt környezetben végzett rendszeres foglalkoztatásnak, a munkának.

— Milyen munkát végeznek a gondozottak?

— Négy vállalattal vagyunk állandó kapcsolatban. Legrégebbi és legeredményesebb kapcsolatunk a Fővárosi Kefe- és Seprőgyártó Vállalattal alakult ki. Nyilván azért, mert ezt a vállalatot eleve csökkent munkaképességűek foglalkoztatására létesítették. Dolgozunk még a Fővárosi Kézműipari Vállalatnak; a Tóalmási Mezőgazdasági Termelőszövetkezet egyik melléküzemágának és a Szigetvári Konzervgyárnak. Intézetünk területén négy műhelyben, napi 6 órás munkaidővel végzünk kefekötést, lapkagumizást, gépi kötésű hulladékanyag bontását, gombolyítását, műanyag játékok összerakását és csomagolását. 14 holdas kertészetünk, 200-as sertésállományunk van, szőlőnk és gyümölcsösünk az idén fordul termőre. Időnként a helyi állami gazdaság és termelőszövetkezet is biztosít számunkra alkalmi munkát. Keresetük 40%-ával maguk a gondozottak rendelkeznek. A nevelők segítségével nagyobb bevásárlásokat is tehetnek, — pl. magnót, rádiót, s nem ritka a saját televízió sem a hálószobákban, de szépen gyűlik a pénz a takarékban is. Nem egy gondozottunk 20—30 ezres betétkönyvvel rendelkezik.

— Hogyan telik a gondozottak szabad ideje?

— A megnövekedett szabadidő jelentősége különösen erős hangsúlyt kap az intézeti — viszonylag zárt — keretek között élők esetében. Ezt a zártságot igyekszünk feloldani a szabad választáson alapuló klubfoglalkozások szervezésével. Az „ügyes kezek klubjában" nemcsak kézimunkáznak, de rajzolnak, festegetnek, barkácsolnak is a gyerekeink. A papírmaséból, fonalból, gipszből, bőr- és egyéb hulladékanyagból készült dísz- és használati tárgyakat, faliképeket, szőnyegeket, terítőket intézetünk díszítésére fel is használjuk.

— Sportköreink mellett működik az intézetben énekkar, tánckör, bábjátszók klubja. Mindegyik épületben van egy-egy színes televízió, s hetente egyszer vándormozi keres fel bennünket. 500 kötetes könyvtárunkat szívesen látogatják az olvasni tudó fiatalok. Szellemi és ügyességi vetélkedőket, népdaléneklési és versmondási versenyeket rendezünk. Legjobb produkcióink az intézetek országos spartakiádján is szerepelnek. Évente ismétlődő és rendkívül várt eseménye intézetünknek a polgárdi testvérintézettel közösen lebonyolított műsoros bál. Kirándulásokat, országjárásokat is szervezünk. Nyárvégeken a balatoni üdülés jelent nagy élményt fiataljaink számára.

Várnai Zoltán elmondta még, hogy az intézetben 13 gondozó, 6 ápolónő, 5 tanár dolgozik, s valamivel több gazdasági, műszaki dolgozó. Jó lenne, ha mindannyian nevelői indítással közelítenék meg a munkájukat. Hogy kialakíthassák gondozottaik számára az épek társadalmát legjobban megközelítő miliőt, s lehetővé tegyék a legteljesebb emberi élet feltételeit....

Akikért senki se kopogtat

Sok gondjuk között a legnagyobb, hogy az 5 pedagógusállásból jelenleg kettő üres; hogy Turbékpuszta és Moldványhíd között 10 km a távolság; hogy a rokkantak ügyében indult szép kezdeményezés mintha csak a testi fogyatékosokra korlátozódna. Hogy az üzemek, vállalatok bizalmatlansága miatt csak igen kis számban valósulhat meg a védőmunkahelyekre való elhelyezés útján az erre alkalmas gondozottak visszasegítése a társadalomba.

— Nagyon sokat köszönhetünk a helyi állami gazdaságnak, a DÉDÁSZ Bánki Donát szocialista brigádjának és tanműhelyének, ők nagyon sokat segítenek nekünk — mondotta Várnai Zoltán. — De sok még a segíteni való anyagi, dologi és erkölcsi területen egyaránt. Sajnos, a patronáló mozgalom inkább csak a fiatalabb korosztályok felé irányul. Pedig gondozottaink egy jelentős része teljesen magára maradt. Elhaltak mellőlük a szülők, hozzátartozók, vagy nem vesznek róluk tudomást. Őértük soha senki se kopog az intézet kapuján...

*

Amikor a turbékpusztai otthon nagy vaskapuján belépve kissé tétováztam, merre is induljak, elém jött egy csapat fiú.

— Kiért tetszett jönni?... — kérdezték szinte egyszerre.

Hegedűs Magdolna

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
23
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BENCE

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.50 — nyugszik 19.42 órakor.
A Hold kél 0.18 — nyugszik 14.48 órakor.

A másik ablaknál!

Vasútállomás, Pécs. Időpont: bármelyik reggel hat óra. Ötven méterre tőlem indulásra készen a Mecsek Express, tíz perc múlva gördül ki a pályaudvarról. Van még időm, bekapok egy kávét!

A korán nyitó állomási büfé ablakai előtt hosszú sor. Melyikbe álljak? Szemből nézve a baloldali fölött felirat: presszókávé, sütemény, üdítőital. A jobb oldali fölött: Hot-dog, grill csirke. Világos, a bal oldaliba sorolok. Hat óra hat perckor kerülök sorra. A válasz: — Kávét a másik ablaknál! Tehát a grill csirkésnél . . .

Amott változatlanul sokan várakoznak, átsomfordálok a végére. Hat óra kilenckor még mindig négyen vannak előttem. Választás nélküli helyzet, indulnom kell, a tárcsás irányító is órájára néz. A szerelvény meglódul, én is. Az Utasellátó marad. . .! A saját szinvonalán . . .

Müller István

Tanévkezdés a Dolgozók Gimnáziumában

A pécsi Dolgozók Gimnáziuma értesíti hallgatóit és a még beiratkozni szándékozókat a tanévkezdéssel kapcsolatos tudnivalókról.

JAVÍTÓVIZSGÁK: esti tagozat: augusztus 26-án 13 óra; levelező tagozat: augusztus 27-én 8 óra.

PÓTBEIRATÁS: augusztus 27-én 15—18 óráig.

Beiratkozhatnak még mindazok, akik a júniusi beiratkozást elmulasztották. Ehhez szükséges az előző iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány, a kitöltött jelentkezési lap és a személyi igazolvány.

TANÉVNYITÓ ÜNNEPÉLYEK

Levelező tagozat: szeptember 3-án 16 órakor.

Esti tagozat: szeptember 4-én 16 órakor.

Helye: a Leöwey Gimnázium díszterme. (A hallgatók tankönyveik árát akkor fizethetik be, kb. 150—200 Ft értékben), s ekkor közöljük az első tanítási napok idejét.

ÉRETTSÉGI VIZSGA (októberi): jelentkezés augusztus 25—30. között (de. 9—12 és du. 13—16 óra) azok számára, akik teljes ill. javító érettségi vizsgát kívánnak tenni.

A jelentkezéshez szükséges:

— teljes érettségi vizsgához a gimnáziumi bizonyítvány, egy db. 50,— és egy db. 10,— Ft-os illetékbélyeg,

— javító érettségi esetén tantárgyanként 50,— (teljes javító érettségi esetén összesen 160,— Ft) és egy db 10,— Ft-os illetékbélyeg, a gimnáziumi bizonyítvány, az anyakönyvi kivonat és a személyi igazolvány.

A Dolgozók Gimnáziuma igazgatósága

BEIRATKOZÁS A DOLGOZÓK ÁLTALÁNOS ISKOLÁJÁBA

A pécsi Dolgozók Általános Iskolája (Székely Bertalan út 19.) pótbeiratást tart az 1981/82. tanévre, augusztus 25-től szeptember 4-ig, délután 2—6 óráig. Jelentkezhetnek még alapismereti, 5 hónapos és 10 hónapos tanfolyamokra. A jelentkezésekhez szükséges az előző iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány és a személyi igazolvány. Tanévkezdés szeptember 7-én, délután 2 órakor.

Ma este

MOZI

Petőfi: Egymillió zöldhagymával (4, 6, 8)
Kossuth: Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8)
Park: Éjfélkor (4, 6)
Park-kert: Zsaru, vagy csirkefogó (8) Komarov-kert: Volt egyszer egy Vadnyugat (8)
Lvov-Kertváros-kert: Apacsok (8) **Ságvári:** Naplemente délben (4, 6) **Tanárképző Főiskola:** Osceola (4) Oké, spanyolok (f7) **Ifjúsági Ház:** A bátyámnak klassz öccse van (4) Kedves Michele (6) **Rákóczi:** Két balkezes és az örömlány (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Ballagás (6) **Jószerencsét:** A tizedes meg a többiek (2) Őrült nők ketrece (4) **Vasas, Május 1.:** Nyári rét (f6) **Mohács:** A koppányi aga testamentuma (10) A királyi biztos szeretője (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** 25 millió fontos váltságdíj (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A vörös pecsét (10) Norma Rae (f5, f7) **Szigetvár:** A kék madár (10, Üzenet az űrből (6, 8) **Siklós:** Mackenna aranya (6, 8) **Dunaszekcső:** Kaliforniai lakoszály (5, 7) **Harkány:** A kis hableány (10) A bestia (7, 9) **Bóly:** A rejtelmes sziget (3) Baltársak voltunk (5) **Pécsvárad:** Az autóstopos (3, 5) **Sásd:** Kojak Budapesten (f6, 8) **Sellye:** Aranyember (5) Cserepek (7) **Szentlőrinc:** Repülés az űrhajóssal (6, 8) **Villány:** A kis rendőr nagy napjai (f6, f8)

◆

— **Kocakihelyezés.** Augusztus közepéig 1500 vemhes kocát helyezett ki a megye háztáji gazdaságaiba a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat. Az év végéig további 900 kocát vehetnek át a kistermelők, a törlesztéses akció keretében a vállalattól.

— **A DÉDÁSZ pécsi kirendeltség** közvilágítási csoportja karbantartási munkája során három nap alatt 133 hagyományos lámpát cserélt ki korszerűbb, 80 wattos higanylámpásra Kovácstelepen. A körzet közvilágítása e munkával megjavult.

— **Nyolc új nyilvános telefont** állított fel a Pécsi Postaigazgatóság Siófokon és környékén. Az új, színes készülékek mindegyikét bekapcsolták a nemzetközi távhívó-hálózatba is.

Levonták az állami zászlót

Péntek délelőtt ünnepélyesen — katonai tiszteletadással —, levonták az állami zászlót, amely alkotmányunk ünnepe tiszteletére két napon át lengett az Országház előtti Kossuth Lajos téren. A Gellért hegyi felszabadulási emlékműnél ugyancsak katonai tiszteletadás közepette vonták le a magyar nemzeti lobogót és a nemzetközi munkásmozgalom vörös zászlaját.

◆

— **Szállítási bemutató.** Szeptember 1-től a pécsi vasútállomás is bekapcsolódik a hazai és nemzetközi nagykonténeres szállításba. A MÁV Pécsi Igazgatósága augusztus 26-án szállítási bemutatót tart a legjelentősebb konténereket fuvaroztató baranyai vállalatoknak.

— **Műszaki átadás.** Eredményesen lezajlott a lvov-kertvárosi, ún. A-jelű út (az Egri Gyula út keleti folytatása) műszaki átadása. Az út eszerint az 58-as úti csatlakozásig használható is. Maga a csatlakozás csak ezután készül el, az út teljes értékű használhatósága a hónap végére várható.

— **Mozgássérültek nemzetközi autóstalálkozója.** Szombaton kirándulásokkal fejeződött be a mozgássérültek Vas megyében megrendezett első nemzetközi autóstalálkozója. A mozgássérültek Vas megyei Egyesülete a kedvező tapasztalatok alapján a következőkben évente rendez nemzetközi autóstalálkozót.

Elhunyt Radó Sándor

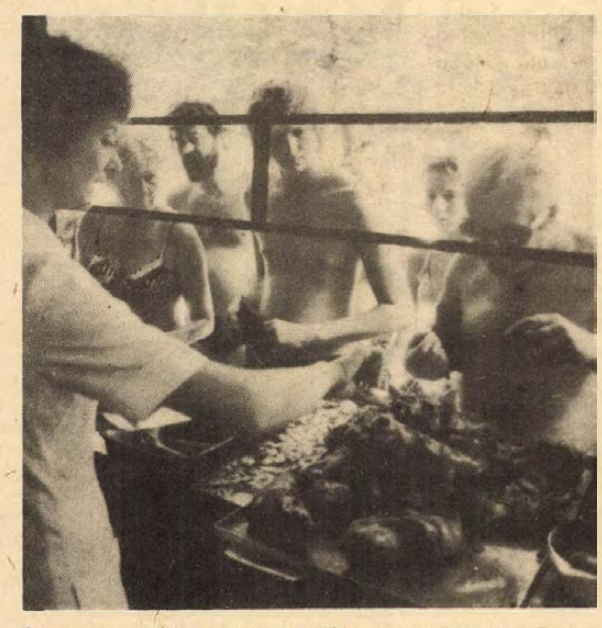
Csütörtökre virradó éjjel, életének 82. évében elhunyt Radó Sándor Kossuth- és Állami Díjas földrajztudós, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő alakja.

◆

— **Kitüntetés.** Az első féléves exportfeladatok teljesítéséért a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat kereskedelmi igazgatóhelyettese, Bleyer Jenő és a mohácsi körzeti üzem vezetője, Csepreghy Ferenc miniszteri dicséretben részesült.



Pompás, hatalmas tábortűzzel zárult csütörtökön este a sikondai „Béke, barátság, szolidaritás" nemzetközi úttörőtábor. A Baranya megyei Úttörőelnökség vendégeként a kéthetes táborozáson a baranyai úttörők mellett testvérmegyéinkből, Lvovból, Szlivenből, Schwerinből, Eszékről, valamint az NSZK-ból érkezett pionirok is részt vettek. A 210 gyerek a tábor elnevezésében is hangsúlyozott eszmék jegyében ismerkedett egymás gyermekmozgalmának hagyományaival, eredményeivel, szokásaival, különösen az ebből a célból rendezett nemzeti napokon.



Augusztus 20-án ragyogó időben szuperforgalmat bonyolított le a harkányi strand, ezen belül pedig a vendéglátó sorok is. Rekordmennyiségű étel—ital fogyott és mint ahogy képünkön is látható, nagy keletje volt a strandbeli „Kert" pavilonnál a sült csülöknek, kolbásznak és még sok más finom falatnak.

Erb János felvétele

— **Tej házhoz szállítás.** Népszerű a Mecsektejnek a tej házhoz szállítására vonatkozó akciója. Szeptember 1-től az akciót kiterjesztik és Pécsett, Lvov-Kertvárosban újabb 150 család részére viszik helybe a tejet.

— **A népművészet mestere.** A művelődési miniszter Nyisztor Mártonnét, az egyházaskozári hagyományőrző moldvai csángó együttes énekesét több évtizedes népművészeti munkásságáért A népművészet mestere címmel tüntette ki.

◆

Kocsi-átvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest) 3826. Trabant Limousine (Győr) 2949. Trabant Limousine (Debrecen) 2050. Trabant Limousine Speciál (Budapest) 5536. Trabant Limousine Speciál (Debrecen) 3037. Trabant Limousine Speciál (Győr) 4993. Trabant Limousine Hycomat 11 372. Trabant Combi (Budapest) 2338. Trabant Combi (Győr) 2051. Wartburg Limousine (Budapest) 4394. Wartburg Limousine (Győr) 3418. Wartburg de Luxe (Budapest) 4100. Wartburg de Luxe (Győr) 3645. Wartburg de Luxe tolótetős 808. Wartburg Limousine tolótetős 592. Wartburg Tourist (Budapest) 2022. Wartburg Tourist (Győr) 1125. Skoda 105 S (Budapest) 4176. Skoda 105 S (Győr) 4140. Skoda 105 S (Debrecen) 3868. Skoda 120 L (Budapest) 4494. Skoda 120 L (Debrecen) 2994. Skoda 120 L (Győr) 2927. Polski FIAT 1500 1766. Polski FIAT 126 (Budapest) 5822. Polski FIAT 126 (Győr) 1749. Polski FIAT 126 (Debrecen) 1074. Zaporozsec 32 536. Lada 1200 (Budapest) 11 025. Lada 1200 (Debrecen) 9355. Lada 1200 (Győr) 1041. Lada Combi (Budapest) 3534. Lada Combi (Debrecen) 1552. Lada 1300 (Budapest) 5915. Lada 1300 (Debrecen) 4639. Lada 1300 (Győr) 1041. Lada 1500 (Budapest) 6887. Lada 1500 (Debrecen) 5406. Lada 1500 (Győr) 1974. Lada 1600 (Budapest) 2476. Lada 1600 (Debrecen) 1144. Dacia (Budapest) 3124. Dacia (Debrecen) 2332. Moszkvics 2140, 10 926.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 34. héten Kunszentmiklóson megtartott lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

16, 18, 24, 40, 50

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint a 34. héten öttalálatos szelvény nem volt. Négy találata 61 fogadónak volt, nyereményük egyenként 122 860 forint. Három találata 5715 fogadónak volt, nyereményük egyenként 656 forint. A kéttalálatos szelvények száma 163 245 darab, ezekre egyenként 29 forintot fizetnek.

◆

— **„Tanévzárót" tartottak szombaton** a mecseki állatkert zoo-iskolájában, ahol a kisdiákok vakációjuk egy részét az állatok gondozásával, az állatvilág tanulmányozásával töltötték. A szép erdei környezetben működő intézmény a biológia iránt különösen érdeklődő lányok és fiúk számára szervezte meg a nyári iskolát. A diákok, — mint már jelentettük — több mint százan, tíz-tíz napot dolgoztak az állatok mellett.

Pannónia '81

A Pannónia '81 szövetkezeti szakemberek XII. találkozóját ma délelőtt nyitják meg Siklóson, a vár kongresszusi termében. A nyitó előadást Lehoczky Mihály, a TOT főtitkárhelyettese tartja A VI. ötéves terv szövetkezeti feladatai címmel.

◆

— **Lakástatarozások.** Az Építő- és Tatarozó Vállalat folytatja a Frankel Leó utcai bányász-lakótelep lakásainak és a 39-es dandár úti hétemeletes lakásoknak a teljes felújítását. Ez évben a Frankel Leó út 7., 9., 11. és 4. számú házakat, a 39-es dandár úton a 9-es épület három lépcsőházát fejezik be. Lépcsőházanként 3—3,2 millió forintba kerül a lakások felújítása.

— **Táplálkozástudományi vándorgyűlés Pécsett.** A táplálkozás szerepe az egészség megőrzésében és a gyógyításban címmel, augusztus 24—25-én Pécsett, az Orvostudományi Egyetemen rendezik meg a Magyar Táplálkozástudományi Társaság VIII. vándorgyűlését.

— **Papucsok — házhoz szállítva.** Uj szolgáltatás bevezetésével növeli forgalmát a tatabányai Generál Kereskedelmi Vállalat: megrendelésre postán szállíttatja házhoz az alföldi papucsokat. Alig egy hónapja hirdette meg a vállalat a házhoz szállítási akcióját, s azóta özönével érkeznek a megrendelések a Generálhoz. Az érdeklődés azért is nagy, mert ez a kényelmes és az utcán is hordható lábbeli többnyire hiánycikk.

— **Csillagászati szakkörvezetők országos tanácskozása.** Szombaton Leninvárosban megkezdődött a csillagászati szakkörök vezetőinek országos tanácskozása. A 3 napos eszmecserén elemzik a szakkörök helyzetét, működését, megvitatják a feladataikat. A csillagászati szakköröknek, mint a megnyitón utaltak rá, külön jelentőséget ad az, hogy Magyarországon se középse felsőfokon nem képeznek csillagászokat. A szakköröknek tehát az érdeklődés felkeltése és a szakmai ismeretek megszerzése szempontjából egyaránt hiánypótló szerepe van.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beteg részére, Pécs város POTE Gyermekklinika. Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat); III. kerület: I. sz. Klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyisége, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs-Vasas II. Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es telefonszámon, este 7-től reggel 7 óráig.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Pannónia provincia. B. Thomas Edit régésszel beszélget Gazdy Dénes. 8.35: Szimfonikus zene. 9.39: Ha én cica volnék . . . 10.05: Nyáridéző — V/1. rész. 10.35: Versek. 10.41: Csernov: C-dúr szimfónia fúvószenekarra. 11.03: Gondolat. 11.48: Az MRT gyermekkórusa énekel. 12.35: Holnap közvetítjük. 13.05: Régi filmslágerek. 13.41: Mátyás király III/3. (befejező) rész. Eseményjáték. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Románia Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén. 15.35: Leonard Warren operaáriákat énekel. 16.05: Válogatott embermesék. Akik az életünkre esküdtek. Lengyel Nagy Anna műsora. 17.13: Társasutazás. Riport. 17.38: Magyar előadóművészek. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 19.15: Egy tenyérjós telefonjai és monológjai. Hangjáték. 20.05: Az NBC szimfonikus zenekara játszik. 21.30: Jelenidőben. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Esti hangverseny. 23.30: Operarészletek. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Simon Preston orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.33: Népi zene. 8.53: Dollártanya. Riport. 9.08: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: A Gyermekrádió zenei felvételeiből. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Zenemalom. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Operettrészletek. 19.30: Muszty Bea és Dobay András hangversenye a Láng Művelődési Központban. 20.00: Fél óra népzene. 20.33: Iránytű. 21.35: Örökzöld dallamok. 22.24: Népdalok. 23.15: Dzsesszfelvételekből.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Kórusok, hangszerszólók. 9.00: Operarészletek. 9.41: Beethoven: Esz-dúr szeptett. 10.25: Új Zenei Újság. 11.05: Szimfonikus zene. 12.44: A Kaukázus népköltészete. 13.07: Isaac Stern hegedül, Alexander Zakin zongorázik. 13.59: Operarészletek. 15.00: Illés Endre: Kulisszák nélkül. Könyvszemle. 15.10: A Nápolyi Scarlatti zenekar szólistái játszanak. 16.08: A Magyar Népköltészet Hete. 16.25: Tip-top-parádé. 16.55: Pillanatkép. 17.00: Chopin: Huszonnégy prelüd. 17.35: Emlékezetes dzsesszhangversenyek. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: A Collegium aureum kamarazenekar lemezeiből. 20.00: 2000 felé. 20.35: Újdonságainkból. 21.10: Operakettősök. 21.58: A Kodály vonósnégyes játszik.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek: 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Mi lesz a sorsa? A szekszárdi barokk templom megmentésének lehetőségét keresi Simon Márta műsora. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek — Közös erővel. Kricskovics Antal Vas megyei riportja. 19.00: Német nyelvű műsor. 25 év műsoraiból. Dr. Háber József tüdőgyógyász főorvossal beszélget Hetényi Árpád — Vasárnapi kívánságok. 19.30: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 20.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.20: Hírek. 15.25: Népművészeti ünnepi napok. Hagyományőrző néptáncegyüttesek országos bemutatója. Közvetítés a Budai Parkszínpadról — sz. 16.15: Stop. Közlekedj okosan. 33/27. rész — ism. sz. 16.25: A Fehér Farkas. Magyarul beszélő francia filmsorozat. III/3. rész. A fehér Jean — sz. 17.25: Reklám. 17.30: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora — sz. 18.00: A Román Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén — sz. 18.20: Mit ér nekünk egy atomkutató? Riportfilm. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Delta. Tudományos híradó — sz. 20.25: Karinthy Frigyes: Agyrémek. Tv-játék I., II. rész. — sz. 22.15: Moszkvai filmfesztivál. Riportfilm. 22.50: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Gáti István énekel — ism. sz. 20.30: Gondolkodva, számolva. Riportfilm. 21.15: Hírek. 21.20: Reklám. 21.30: Az ítélet. Magyarul beszélő csehszlovák tévéfilmsorozat. VI/6. rész. Az élet értelme.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Barázdák — falumúsor, utána magyar nyelvű gyermekműsor. 11.00: Filmmatiné. 13.00: Földművelőknek. 15.30: Játékfilm. 17.00: Vasárnap délután. 18.30: Gengszterek a ring körül — amerikai játékfilm. 20.00: Animációs filmek. Zágráb '80. 20.30: Napló. 21.00: Helyi közösség. — drámasorozat. 21.50: Dokumentumműsor. 22.40: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

19.45: Dokumentumműsor. 20.30: Napló. 21.00: Egy este . . . 22.10: A szlovén szórakoztató zene napjai.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások, szórványosan záporral. Időnként élénk, néhány helyen erős északi, északnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 7, 12, legmagasabb nappali hőmérséklet 18, 23 fok között.

Történelmi érték



Emlékműavatás a siklósi vasútállomáson

A siklósi vasútállomás főnökségén 1979-ben alakult a Mező Imre szocialista brigád. „Utazó" szocialista brigádnak is nevezik őket, mivel mind a tizenhárman vonaton teljesítenek szolgálatot. A brigádtagok többsége önkéntes határőr is, végig a határ menti vonalakon dolgoznak. Múlt évben elnyerték a bronzkoszorús szocialista brigád címet, most pedig augusztus 20-a tiszteletére teljesítették legjelentősebb brigádvállalásukat, elkészítették és felállították a siklósi vasútállomás épülete mellett a MÁV emblémáját ábrázoló és a vasutat jelképező emlékművet.

Havasi Gyula vonatfékező terveit fogadta el a brigád és először maketton készítette el, majd szabadidőt nem sajnálva önállóan hozzáfogott az egy méter alapterületű, több mint két méter magas műkőből készült emlékmű építéséhez. A szükséges kavicsot a Vízügyi Igazgatóság szocialista brigádja, a zúzóanyagot a Szék- és Kárpitosipari Vállalat szocialista brigádja, a cementet a BCM vasútüzem szocialista brigádja, egyéb anyagokat a márványbánya és az építőipari szövetkezet szocialista brigádja biztosította számukra. Májusban kezdték el a munkákat és augusztus 20-ra elkészültek vele. A felállított emlékművet megtekintette egy építészeti szakember is – az amatőrökből álló brigád munkáját 60 000 forintra értékelte.

Az emlékműavatással egyidejűleg elbúcsúztatták nyugdíjba vonuló kollégáikat is: *Oláh Pál, Lantek János* és *Kistóth Kálmán* közel 30 évet dolgoztak a vasútnál.

Tinódi-emlékhelyet avattak Rózsafán

Tinódi Lantos Sebestyén szülőfalujának feltételezett helyén kis emlékművet avatott fel tegnap délelőtt Rózsafa község lakossága. Ma hatalmas kukoricatáblák állnak ott, ahol a négy Tinód néven ismert községből az állott, amely a lantos költő szülőhelyeként valószínűsíthető. A rózsafai tsz építőbrigádja készítette el a kétlépcsős betonalapzatba ágyazott faoszlopokból álló szerény emlékművet, melyen réztábla jelzi, hogy a feltételezések szerint ez Tinódi szülőhelye.

A tegnapi ünnepségen *Kiss Nándor*, a rózsafai tanácselnök üdvözölte a községből, valamint Szigetvárról és Pécsről ideérkezett vendégeket, majd átadta a szót a kor irodalma kutatójának, *dr. Tóth István* nyugalmazott főiskolai tanárnak. Tóth István megemlékezett arról, hogy Tinódi Pécsett végezte iskoláit, Szigetvárhoz, Török Bálint udvarához kötődik első nyilvános jelentkezése. Udvarházakban, várakban adta elő históriás énekeit, adta tovább hallgatóinak a három részre szakadt Magyarország történetét, Drégely, Temesvár, Eger, Erdély históriáját. Tinódi költő volt, aki nélkül Balassi jelentkezése sem képzelhető el, krónikás volt, s letéteményese a magyar zenének.

A kutató szavai után *Varga Sándor*, Rózsafa község lakója emlékezett meg a helyi hagyományokról, melyek híven őrzik nemcsak Tinód falu, hanem a Tinódi-ház emlékét is. Azon a területen ma hatalmas szántóföldek húzódnak – ennyi maradt mára a török idők alatt elpusztult középkori magyar faluból —, az emlékhellyel azonban Rózsafa község őrizni és ápolni kívánja történelmi értékeit.

G. O.

Vendégjárás Baranyában

Telt ház a pécsi szállodákban

Kedvezett a vendégforgalomnak a háromnapos ünnep, telt házasak voltak a szállodák; a Nádorban magyar és szovjet csoportokat, osztrák, lengyel, német, amerikai és japán vendégeket, a Pannóniában magyar, osztrák, német, olasz, holland, francia és mexikói vendégeket fogadtak. A mandulási kemping is megtelt, 250 vendéget szállásoltak el a faházakban és ugyanennyi lakott a sátrakban is. A legtöbb vendég az NDK-ból, az NSZK-ból és Hollandiából érkezett.

Megnőtt a benzinkutak forgalma. A pécsváradi Shell-kútnál 3 nap alatt 30 százalékkal többet, közel 800 000 forintot forgalmaztak, főként a reggeli és esti órákban keresték fel az autósok a kutat. A Szigeti úti benzinkút forgalma 20 százalékkal növekedett az ünnepek alatt, megközelítőleg félmillió forint értékű benzint adtak el.

Magyar vizslák szárazon és vízben



Dinónak, azaz Egressy úti Jimmynek gazdája, Ember József budapesti versenyző megmutatja a „pályát"



A vizparton a zsákmány
Fotó: Erb János

Vadászkutyaverseny négy számban

Dinó Egressy úti Jimmy gazdája parancsszavára úgy vágta magát a vízbe, mintha puskából lőtték volna ki. Némi keresgélés után előbb az imént még vidáman úszkáló vadkacsát hozta a partra, majd egy lőtt szárnyast cipelt ki. Miután végzett feladatával, fáradtan rázta le fényes szőréről a vizet, s elégedetten nyugtázta gazdája dicsérő szavait, simogatását.

Két napig a Siklós környéki erdők, mezők és a mattyi tó adott otthont a magyar vizslák nemzetközi CACIT versenyének, melyen magyar, holland, csehszlovák és osztrák négylábúak vesznek részt. A 27 sima és drótszőrű magyar vizsla kemény erőpróbán kell hogy bizonyítsa tudását, vadászatot segítő készségét. Mint az egyik rendező, *Magyar László*, a siklósi Táncsics vadásztársaság vadászmestere elmondta, a vizslák vízi, erdei és mezei munkában vizsgáznak, ezenkívül kombinált tesztet kell hogy megoldjanak. A vízi munkánál a kutya a vízpartról indul, a gazda két lövést ad le, a vízen levő csónakból kidobnak egy meglőtt vadkacsát és egy élő szárnyazott kacsát. A vizslának tíz percen belül a gazdájának át kell adnia mindkét kacsát. Az erdei munka egyik legérdekesebb feladata a vércsapaj követése, melynek során a kutyának 400 méteren keresztül a vérnyomot követve kell jeleznie a vad hollétét. A mezei munkánál többek között a lelőtt vad behozása és átadása a feladat.

A tegnapi eredmények alapján elmondható, hogy a résztvevők alaposan felkészített kutyákat hoztak el a versenyre. A vetélkedő talán leglátványosabb része a vízi munka: a mattyi tó partján szép számú közönség jött össze tegnap délután, hogy gyönyörködjék a kutyák vízi munkájában. Nem is csalódtak, hisz látványosságban nem volt hiány.

A vizslák éjjel szállodai szobákban pihenték ki fáradalmaikat, hogy ma döntésre vigyék a versenyt. Délutánra kiderül, hogy hazai vagy külföldi magyar vizsla lesz-e a győztes. Most még többen reménykedhetnek, így többek között Hódcsucsi Aliz, Oportó Bitang Avar, Herta Oroska.

Roszprim N.

Gépkocsivezetők és buszon utazók figyelmébe!

Forgalmi-rend-változás

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1981. augusztus 24-én 12.00 órától a Tüzér utcai felüljáró átadásával egyidejűleg a Nevelési Központ—Tüzér u. felüljáró—Ujmecsekalja között 1-es jelzéssel új vonalat nyit: Újmecsekalja—39-es dandár u.—Ybl M. u.—Építők útja—Tüzér u.—felüljáró—Megyeri út—Sarohin t. u.—Egri Gy. u.—Krisztina tér—Hajdú Gy. u.—Nevelési Központ útvonalon. Az új járat megállóhelyei Újmecsekalja irányában: Nevelési Központ, Hajdú Gy. u. déli szakasza, Hajdú Gy. u. északi szakasza, Krisztina tér, Sarohin t. u., Móra F. u., Megyeri út, felüljáró, Hőszolgáltató, Iparitanuló Intézet, Mecsek Áruház, Olympia, Ujmecsekalja. Nevelési Központ irányában: Ujmecsekalja, Olympia, Mecsek Áruház, Iparitanuló Intézet, Hőszolgáltató, felüljáró, Megyeri út, Móra F. u., Sarohin t. u., Egri Gy u., Krisztina tér, Hajdú Gy. u. északi szakasza, Hajdú Gy. u. déli szakasza, Nevelési Központ.

A járat menetrendje: Ujmecsekaljáról indul hétfőtől péntekig munkanapokon: 5.05-től 7.45 óráig 10 percenként, 7.45-től 12.45 óráig 60 percenként, 12.45-től 17.45 óráig 15 percenként 17.45-től 22.45 óráig 60 percenként.

Ujmecsekaljáról indul szombati napokon: 5.05-től 7.45 óráig 15 percenként, 7.45-től 11.45 óráig 60 percenként, 11.45-től 16.45 óráig 15 percenként, 16.45-től 22.45 óráig 60 percenként.

Nevelési Központtól indul: hétfőtől péntekig munkanapokon: 5.05-től 8.05 óráig 10 percenként, 8.05-től 13.05 óráig 60 percenként, 13.05-től 18.05 óráig 15 percenként, 18.05-től 22.05 óráig 60 percenként.

Nevelési Központtól indul szombati munkanapokon: 5.05-től 8.05 óráig 15 percenként, 8.05-től 12.05 óráig 60 percenként, 12.05-től 17.05 óráig 15 percenként, 17.05-től 22.05 óráig 60 percenként.

A járatok munkaszüneti napokon nem közlekednek.

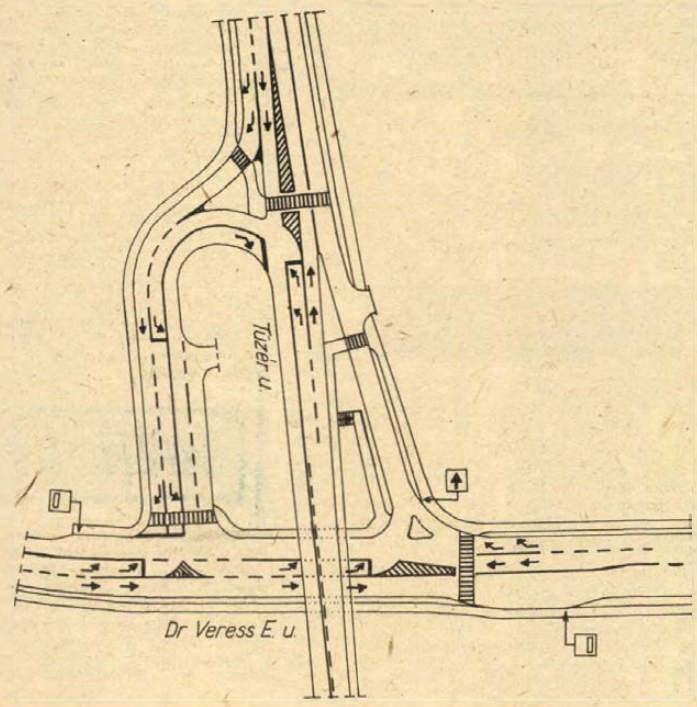
A járat üzembe helyezésével egyidejűleg megszűnik a 18-as, Kertváros—Raktárbázis, Kertváros és a 19-es, Nevelési Központ—Főpályaudvar—Ujmecsekalja között közlekedő járat. A 18-as és 19-es vonalakra váltott bérletek 1981. szeptember 5-én 24 óráig érvényesek.

A 18-as vonalra váltott bérletjegy az: 1-es vonal Sarohin t. u.—Tüzér u. felüljárón levő megálló közötti szakasz; 16-os vonal Arnyas u.—Konzum Áruház—Arnyas u.; 29-es vonal Árnyas u.—Somogyi B. u., 39-es vonal teljes szakaszán.

19-es vonalra váltott bérletjegy az: 1-es vonal teljes szakaszán, 32-es és 40-es vonal Főpályaudvar—Ujmecsekalja közötti szakaszán, 16-os vonal teljes szakaszán, 29-es vonal Nevelési Központ—Somogyi B. u. szakaszán, 39-es vonal Árnyas u.—Konzum Áruház—Arnyas u. közötti szakaszán érvényes.

Augusztus 24-től

FELÜLJÁRÓ É-i CSOMÓPONT

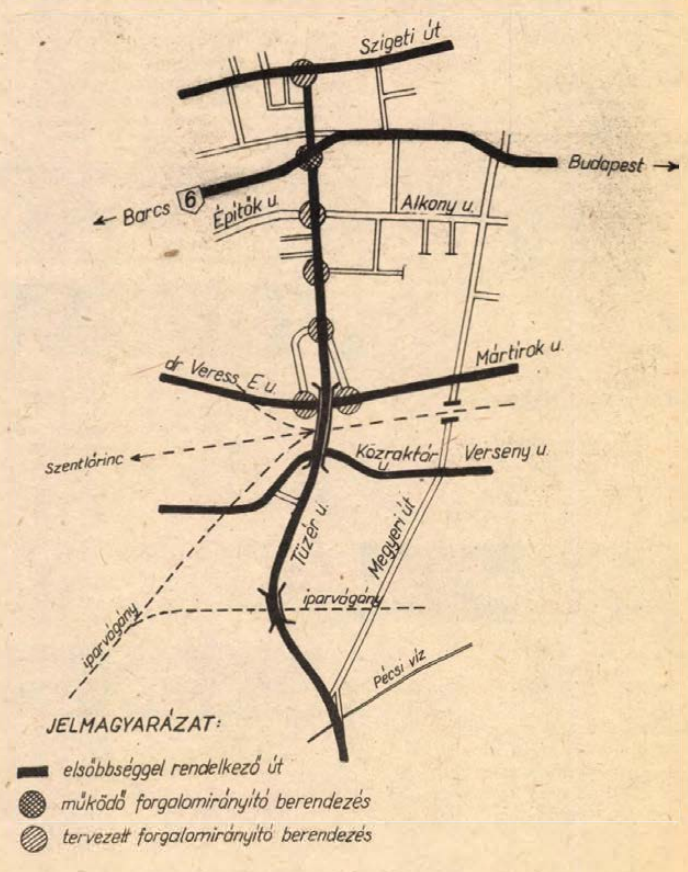


Új forgalmi rend a Megyeri út környékén

Augusztus 24-én, hétfőn délelőtt 10 órakor átadják Pécs város második közúti felüljáróját, amely a nyugati városrész, illetve Lvov-Kertváros között létesít közvetlen összeköttetést. Az új felüljáró átadásával természetszerűleg megváltozik a Megyeri út környékének forgalmi rendje. Ezek szerint a Tüzér utca a 6-os úttól délre főútvonal lesz. Az Építők útja—Alkony utcával szemben a Tüzér utcának lesz elsőbbsége.

Az üzembe helyezéssel egyidőben tartósan lezárják a Megyeri úti vasúti sorompót. Ezzel a Megyeri út forgalmi rendje is lényegesen megváltozik. A Megyeri út, a Mártírok úti csatlakozástól délre és a Verseny utcai csomóponttól északra a sorompóig zsákutca lesz. A fenti csomópontokban a Mártírok útja–Veress Endre útnak és a Verseny–Közraktár utcának lesz elsőbbsége a Megyeri úttal szemben. A Megyeri út, az ettől északra és délre fekvő szakaszokon levő utcákkal és az ipartelepi bejáratokkal szemben továbbra is elsőbbséggel rendelkezik, de megszűnik a „főútvonal" útkategóriája.

Az Ujmecsekalja és Lvov-Kertváros között közlekedő 19-es jelzésű autóbuszjárat augusztus 24-én délig közlekedik. Tizenkét órától 1-es jelzéssel helyette új járatot indít a Volán Ujmecsekalja és Lvov-Kertváros között, amely már a felüljárón halad át. Az új számjelzésű autóbuszjárat útvonala Lvov-Kertvárosban: Sarohin tábornok útja–Egri Gyula út–Hajdú Gyula út–Sarohin tábornok útja–Nevelési Központ és vissza.



A rádió és a televízió műsorából

1981. augusztus 24-től augusztus 30-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó réggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap.
PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Játék a szomorúsággal. Kassák Lajos versei. 9.40: Óvodások műsora. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Operarészletek. 11.05: Keringők fúvószenekarra. 11.19: Bioritmus. 11.39: Tom Jones. Rádiójáték. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.43: A várakozás. Tamási István novellája. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: A Lipcsei Rádió énekkara énekel. 15.28: Fűtől fáig... 16.05: Leveleskönyv: Petőfi Sándor írásaiból. 17.10: Bartók-művek legszebb hangfelvételeiből. 17.52: Népdalok. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Smetana: Az eladott menyasszony. Háromfelvonásos vígopera. Közben: 20.02: Egy pálya vonzásában. 20.20: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 20.56: A nevek világa. 21.14: Az operaközvetítés folytatása. 22.15: Sporthíradó. Tudósítás a csillaghajó vitorlás EB-ről. 22.25: Tíz perc külpolitika. 22.35: Halló, itt vagyok! A telefonnál: Szilágyi János. 23.35: Magyar zeneszerzők vokális műveiből. 0.10: Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A magyar munkásmozgalom dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Figyelmébe ajánlom. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Világúiság. Nemzetközi sajtószemle. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: A magyar tudomány szürke eminenciásai. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Popműhely. 19.18: Vass Lajos: Szerelempatak — magyar népdalfeldolgozások. 19.33: Hol van az a nyár?... Emlékezés Békeffi Istvánra, születésének 80. évében. 20.33: Társalgó. 23.15: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Wolfgang Anheisser operaáriákat énekel. 17.40: Sztereó mustra. 18.08: A Zsebrádiószínház bemutatója. Így már pofonegyszerű. Hangjáték. 18.30: A hét zeneműve. 19.05: Hangfelvételek felsőfokon. 20.35: Finn dzsesszfelvételekből. 21.08: Nagy mesterek kamarazenéjéből.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A magyar tudomány szürke eminenciásai. 8.55: Népdalcsokor. 9.44: Falusi hangverseny. 10.05: MR 10-14. 10.35: Breitner Tamás vezényli a Budapesti Filharmóniai Társaság és az MRT szimfonikus zenekarát. 11.40: Tom Jones. Rádiójáték. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A holicsi Cupido. Zenés játék. 13.59: Kóruspódium. 14.12: Népi zene. 14.40: A ló. Elbeszélés. 15.10: Utak és utasok. 16.05: Novellafüzér Asztalos István műveiből. 16.36: Brahms: d-moll szonáta. 17.07: Gyerekharang. Veres Péter elbeszélése. 17.34: Filmzene. 17.45: A Szabó család. 19.15: Nóták. 19.45: Megkapaszkodni a pályán... 20.15: Évszázadok mesterműveiből. 20.53: Agy és tudat. Összeállítás egy tudományos konferencia anyagából. 21.23: Népi zene. 22.15: Sporthíradó. Tudósítás a csillaghajó vitorlás EB-ről. 22.25: A szertefoszló remények évei. 22.35: Ottó Ferenc: Nagy tanfár. 22.50: Helyettesek. Riport. 23.00: Operarészletek. 0.10: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Lecocq: Angot asszony lánya. — Nyitány, bevezetés és románc. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.33: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig... 18.00: Tiptop parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Külföldről érkezett. 19.05: Barangolás régi hanglemezek között. 19.23: A dózis és a számítógép. Riport. 19.33: Csak fiataloknak! 20.33: Derűre is derű. A kinnfentes. Rádiójáték. 21.03: Szivárvány. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

17.17: Zenekari muzsika. 19.05: Daniel Barenboim zongorázik. 20.04: Modern írók portréi. Sven Delblanc. 20.24: Operarészletek. 21.12: Bach-művek.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Tudomány és gyakorlat. 8.55: Beszélni nehéz. 9.07: Cigánydalok, csárdások. 9.45: Kis magyar néprajz. 10.05: Nyáridéző. V/2. rész. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Rásonyi Leila hegedül, Miklós György zongorázik. 11.30: Melis György operettfelvételeiből. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 14.20: Leveleskönyv. Szerb Antal leveleiből. 15.10: Két zenekari szvit. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Népdalok, néptáncok. 17.07: Az anyag a hibás? 17.32: Dalok a Fáklyavivők c. hanglemezsorozatból. 17.40: A Bartók vonósnégyes játszik. 19.15: Bemutatjuk a Somogy c. kulturális folyóiratot. 20.11: Opera-művészlemezek. 21.11: Versek. 22.15: Sporthíradó. 22.25: Tíz perc külpolitika. 22.35: A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola énekkara Mozart-műveket énekel. 22.45: Olvasók Miskolcon és Manchesterben. 23.00: Enescu-művek. 23.37: Kovács Lóránt fuvolázik, Mező László gordonkázik, Sebestyén János csembalón játszik. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Mosoly énekegyüttes felvételeiből. 8.20: A szertefoszló remények évei. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Tánczene. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Népi zene. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől fél hatig... 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Szállj, régi dallam... 19.25: Prizma. Külpolitikai műsor. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: 139-660. A Magyar Rádió Automata Közönségszolgálata. 22.30: Gyöngy Pál szerzeményeiből. 23.15: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

17.23: Öt földrész zenéje. 17.36: Magnóról magnóra. 18.21: Bemutatjuk új felvételeinket. 19.05: Romantikus zene. Közben: 19.57: Zsebrádiószínház. 20.18: A Romantikus zene folytatása. 21.09: Operarészletek. 21.40: Kamarazenei ritkaságok.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operettrészletek. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Zenevár. 10.05: Nyáridéző — V/3. rész. 10.35: Indulók, táncok fúvószenekarra. 11.00: Magyar zeneszerzők szonátáiból. 11.24: Aranymosók Magyarországon — 1981. 11.39: Tom Jones. Rádiójáték. 12.35: Filmtükörkép az Országúton c. filmből. 12.50: Zenemúzeum. 14.28: Az elbeszélés klasszikusai. 15.10: Dominó — a kincskeresőtáborban. 16.05: Mándy Iván: A villamos. Könyvszemle. 16.15: Operettrészletek. 17.07: Olvastam valahol... 17.27: Filmdalok. 17.38: Zsákutca. Dokumentumjáték. 19.15: A King's Singers együttes és a Londoni Régi zene együttes felvételeiből. 19.30: Kapcsoljuk a Salzburgi Festpielhaus nagytermét. A Berlini Filharmonikus Zenekar hangversenye a salzburgi ünnepi játékokon. Közben: kb. 20.20: Beszélgetés Takács Györggyel, az Országos Műemléki Felügyelőség vezetőjével. Kb. 20.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: A Spotnick együttes játszik. 21.40: A gyorsuló idő nyomában... a 2000. évig. 22.15: Sporthíradó. 22.25: Tíz perc külpolitika. 22.35: Csak a derű óráit számolom. 23.41: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: A népművészet mestereinek felvételeiből. 12.55: Kapcsoljuk a győri körzeti stúdiót 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. 13.37: Hans Helfritz: Bolíviai indián táncok. 14.00: Szórakoztató antikvárium. 16.00: Szanzonújdonságok — 8. rész. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Mozaik. Rékai Gábor műsora. 18.33: Daloló, muzsikáló tájak. 19.14: Részletek zenés játékokból. 19.55: Slágerlista. 22.00: Portré slágerekből. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

16.55: Popzene sztereóban. 17.53: Zenekari muzsika. 19.05: Olasz nő Algírban. Részletek Rossini operájából. 20.04: Telepinus. Hettita hitrege. Agyagtáblákra rögzítették körülbelül 3500 évvel ezelőtt. 20.34: A progresszív beat híres előadói. 21.19: A debreceni Kodály kórus hangversenye a pesti Vigadó hangversenytermében.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A szifontól a Hiltonig. 8.35: Puccini: Gianni Schicchi. Egyfelvonásos vígopera. 9.30: Hej, Dunáról fúj a szél. 10.05: Nyáridéző — V/4. rész. 10.35: Versek. 10.40: Operettrészletek. 11.00: A Pécsi Nevelők Háza kamarakórusa énekel. 11.11: Az élet lehetőségéről az űrben. Rádiójáték. 12.35: Szimfonikus zene. 13.50: Nótacsokor. 14.35: A Munkásőrség központi férfikara énekel. 14.44: Magyarán szólva... 15.10: Leveleskönyv: József Attila. 16.05: Védeni kell-e a gyermekvédelmet? III. rész. 16.35: Operarészletek. 17.13: Népdalgyűjtő úton Bartók Béla nyomában. 17.38: A Pénzügyőr zenekar Behár György fúvósműveiből játszik. 17.50: Fűtől fáig. 19.15: Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről. 19.25: Hangalbum — Szabó Lőrinc. 20.25: Világhírű zongoraművészek. 21.29: Nótakedvelőknek. 22.15: Sporthíradó. Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről és a csillaghajó vitorlás EB-ről. 22.30: Tíz perc külpolitika. 22.40: Mint napok közt a vasárnap. Hangjáték. 23.40: Operarészletek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmzene. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Magnóról magnóra. 9.18: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Külpolitikai arcképcsarnok. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: Dominó — fesztiválról fesztiválra. II. rész. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Magyar utazók a nagyvilágban. 19.32: A Neoton Familia új lemezéről. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: A Rádió Dalszínházának Offenbach-ciklusa. XV. 13. rész. A szép Heléna. Háromfelvonásos operett. 22.44: Népdalok. 23.15: A debreceni dzsessznapok történetéből. II. rész.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.24: A zeneirodalom remekműveiből. 19.05: Mozart: A-dúr szonáta. 19.28: Operarészletek. 20.20: Kritikus füllel. 20.55: Népek között. 21.29: Nagy siker volt. 23.01: Bach: Esz-dúr szólószvit.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: 4x4 — játék. 10.10: Mi a titka? 11.00: Örömök kertjében. 12.20: Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről. 12.30: Zenei anyanyelvünk. 12.40: Magyarán szólva. 12.55: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 13.50: Heinz Holliger oboázik, Ursula Holliger hárfázik. 14.05: A nyugalom forrásai. Jegyzet. 14.15: Az MRT énekkara énekel. 14.30: Olajgyár a szántóföldön. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Népdalok. 16.00: 168 óra. 17.30: Lemezmúzeum. 18.45: Domján Edit szerepeiből. 20.44: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 21.18: Magyar előadóművészek. 22.10: Sporthíradó. Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről és a csillaghajó vitorlás EB-ről. 22.25: Corelli: Tizenkét szonáta. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Loránd István dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Nóták. 9.30: Hogy tetszik lenni? Nyugdíjasok műsora. 10.39: Többet ésszel... Bánkuti Gábor műsora. 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Ritmus. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Közhírré tétetik. 15.10: Shirley McLaine énekel. 15.36: Tüskevár. Rádiójáték. 16.35: Pophullám. 17.30: Lelátó. Zenés sportmagazin. 19.20: Új nótafelvételeinkből. 19.47: Emlékezetes percek könnyűzenei hangversenyeinkből. 20.38: Sporthíradó. 20.48: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. Umbulda — VIII. rész. 21.45: Népi muzsika. 22.20: Három a kislány. Részletek Schubert—Berté daljátékából. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

17.05: Versek. 17.10: Reneszánsz kórusmuzsika. 17.43: Slágerlista. 18.18: Operarészletek. 19.05: A Francia Nemzeti Zenekar Bartók-hangversenye a Párizsi Rádióban. 20.23: Henryk Szeryng (hegedű) és Ingrid Haeblet (zongora) szonátafelvételeiből. 21.16: Dzsesszfelvételeinkből. 21.50: Operarészletek. 22.13: Vizsgarendezés. 22.42: Napjaink zenéje.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Élelmiszermagazin a hűtőipar termékeiről. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Magyar operaénekesek — operettszerepekben. 10.08: A körhinta-palota. Rádiójáték. 10.53: Operarészletek. 11.20: Nagy siker volt. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A hangversenyközvetítés folytatása. 12.53: Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről. 13.00: Egy karty tenger. Fekete Gyula írása. 13.10: Életem muzsikája. XIII. 4. rész. 13.53: Menjünk világgá. 14.13: Mozart: A-dúr szonáta. 14.31: Minden versek titkai. 15.12: Színes népi muzsika. 15.54: Dosztojevszkij. Dokumentumjáték. 17.10: Szezonvég. 17.30: Svéd Sándor emlékezetes szerepei. 18.02: Sárospataki diákdalok. 18.45: Domján Edit szerepeiből. 21.06: Népdalcsokor. 22.25: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a Magyar Állami Operaházban. Közben: 23.03: Az államáson. Rádiójáték. 23.16: A hangversenyközvetítés folytatása. 0.10: Barabás Mihály táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Az unitárius egyház félórája. 7.30: Jiri Reinberger orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Szívesen hallgattuk. 10.33: Filmdalok. 10.50: Rajz Jánosra emlékezünk. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Az MRT gyermekkórusa énekel. 13.09: Soha többé iskola. Mesejáték. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskaradió. 15.30: Így most jobb? 16.00: Újdonságainkból. 16.35: Népek zenéjéből — magyar előadásban. 17.00: Slágerek mindenkinek. Közben: Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről. 18.33: Gesztusok és látványok, szavak és tömondatok. László Anna írása. 18.53: Operettrészletek. 19.20: Máriássy Judit jegyzete. 19.30: A vasárnap sportja. Totó. 20.00: Népi zene. 20.43: Sokféle... 21.43: Örökzöld dallamok. 22.41: Dzsesszfelvételekből. 23.10: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

16.56: Magyar zeneszerzők. 17.27: Kis magyar néprajz. 17.32: Mozart-művek. 19.03: Művészlemezek. 20.05: Weber: A bűvös vadász. Háromfelvonásos opera. Közben: 20.48: A magyar szépprózа századai. 178. rész. 21.03: Az operaközvetítés folytatása. 22.33: Mátyuska macskája. Rádiójáték. 23.10: Maluz István fuvolázik, Fábián Márta cimbalmon játszik.

Magyar Televízió

KEDD

9.35: Tévétorna (sz.). 9.40: Pedagógus-továbbképzés. — Ének-zene (1. osztály). 14.00: Pedagógus-továbbképzés. Magyar nyelv és irodalom (2. osztály). 16.45: Hírek. 16.50: Testünk (sz.). NSZK filmsorozat XXVI. 15. rész. Csontok, porcok, inak. 17.15: Reklám. 17.20: Kertünk, udvarunk. Riportfilm. 17.40: Az ítélet — csehszlovák filmsorozat VI. 6. rész. Az életem értelme (ism.). 18.25: A luta continua... — (sz.). A forradalmi mozgalmak dalaiból. Varga András műsora. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — (sz.). 19.15: Esti mese — (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A tenger titkai — (sz.). Kincskeresés Antikythéra előtt. 20.50: Stúdió '81. (sz.). A Televízió kulturális hetilapja. 21.50: Kockázat — versenyben a világpiacon. 22.20: Tv-híradó.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Pop-kvíz és egyebek (sz.). Szórakoztató magazinműsor fiataloknak. Közben: kb. 21.00: Tv-híradó. (sz.).

SZERDA

7.55: Tévétorna — sz. 8.00: Iskolatévé. Pedagógus-továbbképzés — Környezetismeret I. 9.55: Csak gyerekeknek! 1. Mindent tudni akarok — szovjet kisfilm. 2. Én és a kutyám — sz. Csehszlovák pantomimsorozat 6. rész: Tüzértiszt. 10.15: Delta — sz. 10.40: San Francisco utcáin — sz. A keserű bor — bűnügyi tévéfilmsorozat. 11.25: „Életet az éveknek" — sz. Nyugdíjasok műsora. 11.55: A tenger titkai — Kincskeresés Antikythéra előtt. 15.00: Iskolatévé — Pedagógus-továbbképzés — Magyar irodalom (5. osztály). 15.55: Hírek. 16.00: Testünk — NSZK filmsorozat — sz. XXVI 16. rész. Egy ember megszületik. 16.25: Berkes Péter: Utánam, srácok! Gyermekfilmsorozat. VI 1—2. rész. 17.25: Stop! Közlekedj okosan! 17.35: Csak gyerekeknek! Kisfilm-összeállítás 1. Észak-Amerika indiánjai. Francia filmsorozat VI. rész. 2. Változz, Andi! NSZK rajzfilm. 3. Én és a kutyám — sz. Csehszlovák pantomimsorozat 7. rész. 18.15: Reklám. 18.20: A látogatók. — besenyőtelki jegyzetek. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A főmegbízott — angol bűnügyi film. 21.30: Zenés ajándékkosár — sz. Intervízió-átvétel az NDK tv műsorából. 22.20: Tv-híradó — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: A Pireneusok — sz. NSZK ismeretterjesztő film. 20.45: Tv-híradó — sz. 21.05: Wagner: A bolygó hollandi — sz. Angol operafilm.

CSÜTÖRTÖK

8.25: Tévétorna — sz. 8.30: Iskolatévé. 10.30: Osztályfőnöki órák (3—4. osztály). 14.00: Iskolatévé — pedagógus-továbbképzés. — Környezetismeret (2. osztály). 16.05: Hírek. 16.10: Berkes Péter: Utánam, srácok! — sz. Gyermekfilmsorozat — VI 3—4. rész. 17.10: A nyelv világa — sz. 17.55: Tévébörze. 18.05: 5+2 — a munkaidőről. 18.35: Telesport. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Családi kör — Közösségben élünk. 20.50: Mexico Balett Folklorico — sz. Részletek az együttes budapesti vendégjátékából. 21.35: Szép Szó — a televízió irodalmi folyóirata. 22.35: Tájak, városok, emberek — sz. A végső aratás. Angol dokumentumfilm. 23.05: Tv-híradó — sz.

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Sorstársak — rehabilitációs fórum. 19.05: Unser Bildschirm — a mi képernyőnk. A Pécsi Körzeti Stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Volt egyszer egy ország — sz. Riportfilm. 21.15: Tv-híradó — sz. 21.35: Komédia két részben — Weekend a tengerparton.

PÉNTEK

8.25: Tévétorna — ism., sz. 8.30: Iskolatévé. 9.50: Lottósorsolás — 35. hét. Közvetítés a Kereskedelmi és Propaganda Iroda Hargita Stúdiójából. 10.00: — Kölcsönhatások az élő természetben. 10.40: Osztályfőnöki óra (3—4. osztály) — Nehéz gyereknek lenni. 15.45: Hírek. 15.50: Berkes Péter: Utánam, srácok! — sz. Gyermekfilmsorozat. VI 5—6. rész. 16.50: Stop! Közlekedj okosan! 17.00: Öt perc meteorológia — időjárás-előrejelzés. 17.05: Mert kell a szén... a Pécsi Körzeti Stúdió műsora. 17.50: A víz megszelídítése — sz. szovjet kisfilmek. 18.25: Reklám. 18.30: Természetbarát — sz. A Telesport turisztikai magazinja. 18.50: Csali... sz. Horgásztízperc. 19.00: Reklám — sz. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Delta — sz. 20.25: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 20.55: Családban marad — sz. Részletek a Vidám Színpad műsorából. 22.00: Unokáink is látni fogják... Építészkongresszus Varsóból. 22.40: Tv-híradó — sz.

MÁSODIK MŰSOR

18.35: Még egyszer — gyerekeknek. Nevető muzsika — sz. II. rész. Csúfolódó. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Pulzus — sz. Könnyű, zenei panoráma. 20.45: Öt perc meteorológia. Időjárás-előrejelzés. 20.50: Tv-híradó — sz. 21.10: Fókusz — sz. Világgazdasági magazin. 21.40: Három úr és a férjem — sz. NSZK tv-film.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna — sz. 8.05: Unser Bildschirm — a mi képernyőnk. 8.25: Kalandok Irka-firka országban — sz. Rövidfilm-összeállítás. 9.25: Tollassuli — sz. VI/5. rész. 9.40: Két éjszaka Kleopátrával — olasz filmvígjáték. 10.55: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 11.25: Pulzus — sz. Könnyű, zenei panoráma. 13.45: Magyarország állatai — sz. Természetfilmsorozat, 7. rész. A sün. 13.55: Pufi kalandjai. Lengyel kisjáték-filmsorozat. 5. rész. Lesen. 14.25: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek! 14.50: Képzőművészet — Rodolfó büvészkolája, X/8. rész. 15.05: MAFILM-magazin. 15.20: Reklám. 15.25: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja — sz. Döntő. 16.55: Hírek. — 17.00: Antarktisz — sz. Franciák az Adelie parton. Rövidfilm. 17.45: Reklám. 17.50: Parabola — sz. 18.20: Tanévnyitó — sz. Számárfül. 19.00: Reklám — sz. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek — sz. Arany János: Tengerihántás. 20.05: Családban marad — sz. Részletek a Vidám Színpad műsorából. 22.00: Unokáink is látni fogják... Építészkongresszus Varsóból. 22.40: Tv-híradó — sz.

MÁSODIK MŰSOR

18.35: Még egyszer — gyerekeknek. Nevető muzsika — sz. II. rész. Csúfolódó. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Pulzus — sz. Könnyű, zenei panoráma. 20.45: Öt perc meteorológia. Időjárás-előrejelzés. 20.50: Tv-híradó — sz. 21.10: Fókusz — sz. Világgazdasági magazin. 21.40: Három úr és a férjem — sz. NSZK tv-film.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna — sz. 8.05: Unser Bildschirm — a mi képernyőnk. 8.25: Kalandok Irka-firka országban — sz. Rövidfilm-összeállítás. 9.25: Tollassuli — sz. VI/5. rész. 9.40: Két éjszaka Kleopátrával — olasz filmvígjáték. 10.55: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 11.25: Pulzus — sz. Könnyű, zenei panoráma. 13.45: Magyarország állatai — sz. Természetfilmsorozat, 7. rész. A sün. 13.55: Pufi kalandjai. Lengyel kisjáték-filmsorozat. 5. rész. Lesen. 14.25: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek! 14.50: Képzőművészet — Rodolfó büvészkolája, X/8. rész. 15.05: MAFILM-magazin. 15.20: Reklám. 15.25: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja — sz. Döntő. 16.55: Hírek. — 17.00: Antarktisz — sz. Franciák az Adelie parton. Rövidfilm. 17.45: Reklám. 17.50: Parabola — sz. 18.20: Tanévnyitó — sz. Számárfül. 19.00: Reklám — sz. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek — sz. Arany János: Tengerihántás. 20.05: Bartók: Egynemű kórusok — sz. 20.15: Kötöttfogású birkózó-világbajnokság — sz. Közvetítés Oslóból, felvételről. 21.25: Tv-híradó — sz.

VASÁRNAP

8.55: Tévétorna — sz. 9.00: Óvodások filmműsora — kisfilm-összeállítás. 9.20: Egészségünkért! — sz. Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora (ism.). 9.30: Cimbora — sz. Művészeti magazin gyerekeknek (ism.). 10.25: Stop! Közlekedj okosan! 10.35: Tollas-suli — sz. VI/6. — 10.50: Hírek. 10.55: Elektromos—Ferencváros — bajnoki férfi kézilabdamérkőzés, a szünetben: Sportmozi. Emlékezés az 1931. évi úszó Európa-bajnokságra. 14.50: John Ford-sorozat: Ruthledge őrmester — sz. Amerikai film. 16.35: Műsorainkat ajánljuk! — sz. 17.00: Tanévnyitó — sz. Helyszíni közvetítés Sárospatakról. 17.15: Reklám. 17.25: Kalendárium. Ismeretterjesztő magazin. 18.25: Reklám — sz. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Derrick. — sz. NSZK bűnügyi filmsorozat. A kockázat. 21.05: Egy hang és néhány maszk — sz. Lehoczky Éva műsora. 21.30: Sporthírek. 21.40: Mácsay István — sz. Portréfilm. 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Ausztria—Magyarország—Jugoszlávia—Spanyolország. Női válogatott néayes atlétikai viadal — sz. Közvetítés Judenburgból. 17.00: Giacometti — angol rövidfilm — (ism.). 17.15: Reklám. 17.20: Gárdonyi Géza: A lámpás — sz. Tévéjáték (ism.). 18.55: Toots Thielemans és Bessie Griffin műsora — sz. — a „Pori jazz 1980" fesztiválon. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek — sz. Arany János: Tengerihántás. 20.05: Bartók: Egynemű kórusok — sz. 20.15: Kötöttfogású birkózó-világbajnokság — sz. Közvetítés Oslóból. felvételről. 21.25: Tv-híradó — sz.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

19.05: Tv-naptár. 19.15: Gyermekműsor. 19.40: Animációs film. 20.15: Pódium — ifjúsági műsor. 20.30: Napló. 21.00: Csehov: Bánat — A halál fala — tv-adaptációk. 22.05: Kiválasztott pillanat. 22.10: Ismerjük-e eléggé egymást — kulturális műsor. 23.10: Napló. 23.25: Egy szerző, egy film.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Közvetve. 20.30: Napló. 21.00: A tudomány és mi. 22.00: Filmsorozat. 22.50: Válogatás.

KEDD

19.05: Tv-naptár. 19.15: Gyermekműsor. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Belpolitikai műsor. 22.00: Moszkva nem hisz a könnyeknek, szovjet játékfilm. 23.40: Napló.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Nagy kiállítások — tudományos-népszerűsítő film. 20.30: Napló. 21.00: Szórakoztatózenei műsor. 21.55: Az ember és az idő — dokumentumműsor. 22.25: Hírek. 22.35: Válogatás az iskolatelevízió műsorából.

SZERDA

19.05: Tv-naptár. 19.15: Fogpiszkáló — gyermekműsor. 19.45: A zene barátai. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.05: Szórakoztató műsor. 22.30: Szabad szerda.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Barátom, a ló — dokumentumsorozat. 20.30: Napló. 21.00: Csehov: Ványa bácsi — színházi közvetítés. 22.35: Hírek. 22.40: Kamionosok — drámasorozat. 23.30: Könyvek és eszmék.

CSÜTÖRTÖK

19.05: Tv-naptár. 19.15: A szökevény — gyermekműsor. 19.45: Dave Allen szórakoztatja önöket. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Ervek — külpolitikai műsor. 21.50: Vetélkedő. 22.45: Napló. 23.00: Ohridi nyár '81.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Kis koncert. 20.15: Az idő és a pihenés. 20.30: Napló. 21.00: Nyári filmest.

PÉNTEK

19.05: Tv-naptár. 19.15: Búzavirág — gyermekműsor. 19.45: Szórakoztatózenei műsor. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Találkozások a stúdióban — szórakoztató műsor. 22.00: Claudine — filmsorozat. 23.30: Napló. 23.45: Operai arcképcsarnok.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Tudomány. 20.30: Napló. 21.00: A mi időnk — dokumentumsorozat. 21.45: Hírek. 21.55: Népi muzsika. 22.40: Pénteken este tízkor — kulturális mozaik.

SZOMBAT

17.00: Szórakoztató naptár. 18.00: gyermekműsor. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Ifjúsági műsor. 19.45: Költői derű. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Éjjeli hajsza, amerikai játékfilm. 22.45: Napló. 23.00: A hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Zenei album. 19.00: Komoly zene. 20.30: Napló. 21.00: Marceau és a pantomim — dokumentumműsor. 21.55: Tárca. 22.25: Sportszombat. 22.45: Dubrovniki nyári játékok.

LAKÁS-INGATLAN

Harkányban hatszobás nyaraló eladó. Érdeklődni lehet: Siklós, Baross Gábor u. 19. alatt, ugyanott ötszobás családi ház eladó.

Szüretkel Hosszúhetényben, a falu szélén 700 négyszögöl fiatal szőlő, teljes felszereléssel, eladó. Présház, villany, kút van. Érdeklődni: Hosszúhetény, Hercegdűlő 223. (Benczes József utca végén), esténként: Komló, Kossuth u. 83., Rócskár.

Dunaújvárosi, kétszobaösszkomfortos, második emeleti, erkélyes, 55 négyzetméteres lakásomat munkahelyváltoztatás miatt elcserélném Pécs-Uránvárosba, hasonlóra. „Sürgős, 211191" jeligére a dunaújvárosi hirdetőbe.

Veszprémben másfél szobás, szövetkezeti lakás, 270 ezer kp + 90 ezer OTP-ért eladó. Cím: Németh Gyula, Fertőd, Baross-telep 11.

Kétszobás, kertes, családi ház beköltözhetően eladó. Bővítési lehetőség van. Pécs, III., Lotz Károly u. 26.

Elcserélném Pécs, Tetytye u. 24. sz. alatti fél házam siófoki lakásra. Barna Dezsőné, 8600 Siófok, Gárdonyi G. u. 10. Telefon: 10-357.

Fiatal, értelmiségi házaspár különálló lakrészt vagy üres albérleti szobát bérelne, konyha-, fürdőszoba-használattal. „Nyolchónapos terhes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú albérleti szoba, fürdőszoba egyetemekhez közel, két diáknak kiadó. Székely Bertalan u. 7.

Diáklányoknak összkomfortos, önálló lakrész kiadó. „3 fő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, 1½ szobás, felújított, komfortos házrészt nagyobb lakásra cserélnénk. „Tanácsi előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Ivov-kertvárosi, tanácsi, Krisztina tér 4. sz. alatti, 3 szobás, III. em. 10., összkomfortos lakásomat 1½ szobásra, I., esetleg II. emeletig. Csak kertvárosi lehet. Érdeklődni ugyanott.

Két családnak is megfelelő, kertes, családi ház, garázzsal eladó, igényesnek. Kozármisleny, Új-telep, Toldi u. 7.

Külön bejáratú, bútorozott albérleti szobát keresek. „Középkorú nő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

203 négyszögöles szőlő barackfákkal a Cserebogár-dűlő 3., természessel, felszereléssel, eladó.

Pécsújhegyen, buszmegállóhoz közel, házhelynek alkalmas, 640 négyszögöl gyümölcsös eladó. Telefon: 22-753, este vagy „Előnyös vétel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, kétszoba-konyhás, udvari házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Szendrő, Szikla u. 3.

Kétszoba-összkomfortos öröklakás sürgősen eladó, 400 ezer kp + OTP. Zója u. 5/A, X. 31. Petőfi u. mellett.

Két és fél szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás kp-ért eladó. Érdeklődni: 30-317-es telefonon.

Kétújfalu, Rákóczi u. 41., háromszobás családi ház, melléképülettel eladó. Ugyanitt 601-es Trabant, lejárt műszakival, eladó.

800 négyszögöl szőlőgyümölcsös, teljes felszereléssel eladó. Irányár: 400 ezer Ft. Érdeklődni: Lizán György, Kamilla u. 2.

Szoba-konyhás házrész eladó. „100 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jól termő szőlő, gyümölcsfákkal, présházzal, pincével, teljes felszereléssel eladó. Mühl Ferencné, Hosszúhetény, Fő u. 13.

Máriagyűdön 260 négyszögöl, jól termő szőlő, pince, felszereléssel, valamint 800 négyszögöl szántóföld olcsón eladó. Érdeklődni: Máriagyűd, Tenkes u. 11. Stierné.

Háromszoba-összkomfortos, garázsos családi ház, gazdálkodásra alkalmas sürgősen eladó. Szigetvár-Hobol, Mátyás király u. 15.

Kertes, családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Rigó u. 11. Érdeklődni: mindennap a helyszínen.

Panorámás üdülőtelek, 250—460 négyszögöl, megállapodás szerinti méretben, alkalmi áron, sürgősen eladó. Víz van, villany megoldható, 30 négyzetméterig beépíthető. Cím: Bálicsi út 47., megközelíthető a 36-os busszal.

Összeköltözők! 2 szobás, összkomfortos, OTP-öröklakást elcserélnénk 2 kisebb összkomfortra. „Tanácsi is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kis családi házat vagy másfél szobás lakást vennék, 300 kp + OTP. „Ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott szoba, fürdőszoba-használattal, olajfűtéssel kiadó, 2 ipariiskolás, középiskolás leánynak. Mártírok útja 30. Horváthék.

Szigetvár-Nagyhobolban, Dobó István u. 47. sz. 2 szobás, családi ház, gyümölcsössel eladó. Érdeklődni lehet a helyszínen.

3 szoba, konyha, fürdőszoba, gazdasági épülettel, nagy kerttel eladó. Birján, Kossuth L. u. 33.

Elcserélném pellérdi, háromszobás, családi házam, sok mellékhelyiséggel, másfél szobás, tanácsi lakásra. Érdeklődni: Pellérd, Hősök útja 4/1., du. 4 óra után.

Elcserélném kis kertes házamat, öröklakásra vagy szoba-konyhásra a belvárosban, megegyezéssel. Érdeklődni: 8—14 óráig. Antal u. 28. Váradi.

Elcserélném másfél szobás, összkomfortos, házfelügyelői lakásomat, hasonló főbérletire. Cím: Ifjúság útja 7/B, földszint 1.

Kertes, családi ház eladó. Pécs, III., Ürög, Kócsag u. 24. sz.

1—2 diáknak vagy lánynak, összkomfortos szoba kiadó. 39-es dandár u. 7/A. Telefon: 21-072, délelőtt 10-ig. Mecsek Áruházzal szemben.

300 n-öl szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel eladó vagy szövetkezeti lakásra cserélhető. Érdeklődni: Pécs, III. ker., Kismélyvölgy 15. Tarjáni Lászlóné.

Szellő, Fő út 35. számú ház, nagy kerttel, építési anyaagal eladó. Érdeklődni: Komló, Hóvirág u. 5. Héjjas József.

Eladó Makárban, szép helyen 500 n-öl szőlő, szép teremssel. Megosztva is, 250 megosztással. „Megosztva is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

250 000 kp + OTP-átvállalással lakást keresek. „Szép lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két-háromszáz n-öl szőlő, gyümölcsös + szántóföld eladó. Gépkocsival megközelíthető helyen, építési lehetőséggel. Cím: Hosszúhetény, Kossuth u. 50.

Elcserélném Szabadság úti, két és fél szobás, 3. emeleti, erkélyes, tanácsi lakásomat hasonló, másfél—kétszobásért vagy kisebb családi házért, térítéssel. „Szobor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A centrumban másfél szobás lakást bérelnénk. „Két tanárnő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném értékkülönbözettel 2 szobás, összkomfortos, erkélyes, uránvárosi, szövetkezeti lakásomat, hasonló másfél szobásra. „1981" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 500 n-öl terület, pincével, félig kész présházzal, teljesen új felszereléssel. Víz, villany közel. Érdeklődni: 4 óra után. Kővágószöllős, Széchenyi u. 6. Hadnagy.

Elcserélném 2 szobaösszkomfortos, földszinti, uránvárosi, tanácsi lakásomat két különböző lakásért, minden érdekel. „Térítés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, teljes összkomfortos, családi ház garázzsal, fizetési könnyítéssel eladó. Diósi útról nyílik. Pécs, I., Kisköszeg u. 13.

Albérleti szoba diáklányoknak kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre

Vojta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

HORDÓVÁSÁR!

Pécs, Üttörő u. 30., rácvárosi templomnál jobbra, kb. 200 méter.

Nyitva: 8—18 óráig.

Telefonon érdeklődni: 14-184, 20 óráig.

750-es Zastava egyben vagy bontva eladó. Pécs, Bánomi u. 3. (Tolbuhin útról nyílik.)

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Tel.: 20-571.

Veszek pb-gáztűzhelyet, gázrezsót, palackkal, konyhabútort, villanybojlert, hagyományos fürdőhengert és tűzhelyet. Farkas, Kővágószöllős, Rákóczi u. 55.

ZP-s, 1300-as Lada (piros) eladó, megtekinthető a Hősök terei falatozó udvarában, egész nap.

Coloniál íróasztal (nagyméretű) eladó. Telefon: 15-500.

Asztal, nagy, kihúzható szelonok, rekamié, 2 fotel, székek, térelválasztó csőből, állólámpák, radiátor, lemez 600-as, 30 tag, személygépkocsi, billentő és bide eladó. Érdeklődni: Károlyi M. u. 4. SZOT-üdülő mellett.

ZK-s Wartburg 353-as Limousine, barna, eladó. Pécs, Darvas J. u. 16. Darányi, munkaidő után.

Renault 10-es, jó állapotban, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: Zöldfa u. 24 17 óra után.

50 000 km-t futott, 5 éves, vonóhoroggal ellátott, tolótetős Wartburg, és autórádió-magnó eladó. Telefon: 28-776.

Garázsban tartott, jó karban lévő, IV-s Trabant, igényesnek, eladó. Bicsérd, kutatóintézet, Bányai.

Eladó keveset használt, magyar olajégő és háromlapos pb-gáztűzhely, nyomáscsökkentővel, áron alul. Pécs, Nagyárpád, Kemény Zsigmond u. 20.

Törzskönyvezett, bernáthegyi kutyakölykök eladók. Szekszárd, Rákóczi u. 118/B. Telefon: 16-310.

Trabant Speciál, négyéves, eladó. Csokonay, Dóra u. 9. Telefon: 22-921.

Eladók háromajtós szekrények, kisebb méretű előszobaszekrény, heverők, karnisok, csillár. Érdeklődni lehet: 2-től 7 óráig, délután. Dr. Goál Lajosné, Kossuth Lajos u. 1. sz., I. e.

Trabant-, Wartburg-üléshuzat állandóan kapható. Cím: 7724 Feked 118. (Pécsvárad, Mohács útvonalon)

Vadonatúj, modern garnitúra eladó. Érdeklődni a délutáni órákban, a 17-873-as telefonszámon.

Engels u. 32. sz. alatt betongerendák eladók. Érdeklődni: egész nap.

UV-s rendszámú Trabant, kifogástalan állapotban, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: 17 óra után. Pécs, Kalinyin út 10.

Nutriák nagy választékban eladók. Kezdőknek szaktanácsadás, szakirodalommal. Vasárnaponként. Szentgál, Jókai u. 7.

Glashütte, Lange Söhne, Schaffhausen. Patek Philippe zsebórát vásárolnék gyűjteményembe. Dr. Kovács Pál, Szeged, Puskás u. 29/B. 6724.

ZF-es Lada 1200-as és nutria eladó. Érdeklődni 18 órától: Lőczi. Nagytótfalu, Kossuth u. 1.

Pianinó (Petrof) bérelhető vagy eladó. Uránváros, Dombai u. 4. Frank.

Háromléves Trabant Combi eladó. Érdeklődés: Ajtósi Dürer u. 6/B, III. 12. Soós. Hétfőtől csütörtökig, 15 óra után.

Egy darab RS 09-es, műszaki vizsgázott, jó állapotban levő traktor, tartozékokkal eladó. Werkman János, Szulok, Kossuth u. 48.

Antik ebédlő és tálaló, szekrények, sublót, Mária a kisdeddel olajfestmény eladó. Telefon: 23-274 esti órákban.

75-ös Stihl fűrész eladó. Mohács, Fürst S. u. 48.

Eladó 1 db, két és fél éves csikó; kocsival, szerszámmal együtt, és 2 db 8 hónapos üsző. Végh János, Cserkút, Alkotmány u. 21.

Uzemképes, lejárt műszaki vizsgás, 500-as Steyer Puch eladó. Érdeklődni: a 29-208-as telefonon lehet.

IB-s Wartburg, műszaki előtt, olcsón eladó. Nagypall, Petőfi u. 45.

Jó állapotban levő, ZG-s Trabant eladó. Érdeklődni: Jurisics u. 40., III. em. 9. Telefon: 24-946. 17 óra után.

Keveset használt, gyári betonkeverőgép eladó. Pécs, Magyarürögi u. 55.

Üzemképes P. Fiat 125-ös, egyben vagy bontva, eladó. Zsankó László, 39-es dandár u. 4/C.

4 éves Wartburg eladó. Pécs, Ajtósi Dürer u. 10. Dobos Lajos.

Eladó íróasztal és új tollpaplanok. Tóth István, Fekete gyémánt tér 9., II. em. 4.

Eladó egy megkímélt, ZX-es Wartburg de Luxe, 83-ig érvényes műszaki vizsgával. Érdeklődni lehet az esti órákban: Komló, Ifjúság útja 22.

Téglafóleséges, válaszfallap, födémbélés, olvasztott mész fóliazsákban. Szalánta, építőanyag-kiskereskedés.

UX-es Wartburg de Luxe, friss műszakival, eladó. Nagyárpád, Hámán Kató u. 4.

Kis-hibás tv, kocsiba akasztható, alasz babakocsi és 2 db, 128-as Fiat hátsó lámpa eladó. Rókus u. 7/B, 8. em. 31.

Öntöttvas-kazán, 22 000 kalóriás, újszerű állapotban, eladó. Benács Géza, Pécsvárad, Liszt F. u. 9.

Eladó „Akai" japán, hordozható magnó-rádió. Érdeklődni: 30-279-es telefonon.

Zsiguli 1200-as, 1984-ig érvényes műszaki vizsgával, eladó. Pécs, Somogyi B. u. 7.

Eladó tölgyfa, lépcsőnek és burkolónak, 50 mm-es, 1,50 m hosszú, 220 Ft/db. Pécs, Deák F. u. 94. Tóthné.

IO-s rendszámú, lejárt műszakival, 1200-as Zsiguli eladó. Pécs, Uránváros, Kállai É. tér 2., III/9.

Trabant Hycomat, nemcsak igényjogosultnak, eladó. Pécs, Meszes, Aknász u. 9.

Egy 6 éves tehén, 2 hetes bikaborjával eladó. Szabadszentkirály, Temető u. 15.

VEGYES

Redőnykészítés, garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Francia nyelvtanítást vállalok, kisgyerekeknek is. Érdeklődni: 14-282-es telefonon.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zs. tér 7.

Központifűtés-szereléshez terv és költségvetés készítését rövid határidővel vállalja épületgépész. Telefon: 21-030.

Cserép, pala és tetőszigetelési munkálatokat, magánosoknak gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő mester" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Érettségizett, fiatal nő irodai munkakörben elhelyezkedne. „Nem gyakorlott gépelő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Villanyszerelési munkákat (új szerelést és javítást is) rövid határidőre vállalok. Komor László, Pécs, Móra F. u. 70. Telefon: 16-073.

150 db anyabirkával rendelkezem, ehhez még 200 db felesbirkát vállalnék, több évre legelő és téli ellátás biztosítva. Kővágószöllős, Széchenyi u. 6. Hadnagy.

Jugoszláv tv antenna, ingyen elvihető. „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyetemi előkészítést vállalok matematikából. Ulrichné, Felsőmalom u. 16/2., IV. em. 11. Telefon: 29-208.

Meleg dauert garanciával készít: Molnár, Geisler Eta u. 4.

Keresek olyan kiskereskedőt, akit folyamatosan ellátnék mézzel, termelői áron. „Méhész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vendéglátósoknak eladnám Szent Benedeki Miháltól több száz éves ételreceptjeimet. Surányi Alfonzné, Pécs, Sörház u. 20.

Családi házak, padlástér-beépítések ácsmunkáit vállalom. Barics József ácsmester, Pécs, Frankel L. u. 21.

Bölcsődés korú kisgyermek gondozását vállalom. Ulrichné, Felsőmalom u. 16/2. IV. em. 11. Telefon: 29-208.

Szeptember 1-től bármilyen alkalmi vagy kőműves melletti munkát vállalnék. „Tél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy keresztapánk, sógorunk, a leghűségesebb és legszorgalmasabb férj,

KOKAS ANDRÁS

augusztus 11-én elhunyt Baján. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

TREVIZAN ANTALNÉ,

a Tüzér utcai szociális otthon lakója (volt Légszeszgyár utcai lakos), életének 86. évében elhunyt. Gyászolják: nővére, sógora, keresztlánya, Szabó Alfréd és családja. Temetése augusztus 23-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédmamám és kedves rokonunk,

VISZT JÁNOSNÉ

életének 76. évében váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 23-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, apósunk, nagypapánk és dédnagypapám,

BANDICS ISTVÁN

Alkotmány u. 26. sz. alatti lakos, drága, jóságos szíve 78 éves korában örökre megpihent. Élete végéig kisérte fáradhatatlan szorgalma. Hamvasztás előtti búcsúztatása aug. 25-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Soha el nem múló fájdalommal gyászolják: felesége, gyermekei, vejei, unokái. Részvétlátogatásokat kérjük mellőzni.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédmamánk, testvérünk,

ÖZV. HORVÁTH ISTVÁNNÉ

Lakner Julianna

volt Deák utca 5. szám alatti lakos, 80 éves korában fáradt szíve örökre megszünt dobogni. Temetése 1981. augusztus 26-án du. fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és testvérei.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy kedves munkatársunk,

ZRIMICS ISTVÁNNÉ,

a Kesztyűgyár díszítő II. műhely dolgozója tragikus hirtelenséggel elhunyt. Emlékét szivünkben megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ID. PATAI JÁNOS,

volt kétújfalui lakos, türelemmel viselt hosszú szenvedés után, életének 76. évében csendesen elhunyt. Temetése ma, 1981. augusztus 23-án délelőtt 11 órakor lesz Szigetváron, a turbéki temetőben. A gyászoló család.

DR. SVASTIS PÁLNÉ

urnájának elhelyezése augusztus 24-én 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Drága halottunk,

VISONTAI FERENCNÉ

Mayer Margit

hamvasztás utáni búcsúztatása aug. 25-én du. fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Ezúton tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága halottunk,

GUNGL JÁNOS

hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 26-án délután 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, édesapánk, gyermekünk, testvérünk és rokonunk,

SZIEBERTH BÉLA

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az 5. ÉPFU vezetőségének, anyagosztályának és dolgozóinak, az MHSZ repülős — ejtőernyős —, sárkányrepülő szakosztályainak, a ház lakóinak és valamennyi kedves rokonnak és ismerősnek. A gyászoló család.

Az AGROKER Vállalat

értesíti tisztelt vásárlóit,

hogy műtrágya és növényvédő szer raktárában

1981. szeptember hó 1-től 15-ig

LELTÁRT TART

EZ IDŐ ALATT AZ ÁRUKIADÁS SZÜNETEL!

Dolgozókat felvesznek

ESZTERGÁLYOS, lakatos, mechanikai műszerész dolgozókat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Szikra Nyomda, munkaügyi osztály, Pécs, Engel J. u. 8. (2204)

TAKARÍTÓNŐKET, segédmunkásokat, berakónőket keres felvételre a Pécsi Szikra Nyomda. Engel János u. 8., munkaügyi osztály. (2154)

SZAKKÉPZETT élelmezésvezetőt felveszünk. III. Szociális Otthon, Pécs, Timár u. 5. (5110)

A HŐTECHNIKAI Építő és Szigetelő Vállalat dolgozókat alkalmaz: kőműves, hőszigetelő, ács, állványozó, lakatos, hegesztő, építőipari gépkezelő, esztergályos, középnyomású vizsgával rendelkező kazánfűtő, villanyszerelő, festő, rakodó, betanított és segédmunkást. Az alkalmazás változó munkahelyre történik. Szállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Bp. VIII., Kállai Éva u. 20. IV. em. munkaerő-gazdálkodás, Bp X., Akna u. 2—4. Miskolc, Felső-Szinva u. 73., Dunaújváros, Dunai Vasmű, Orosháza, üveggyár, Dunaújváros, vasmű, Pécs, Hőerőmű, Székesfehérvár, KOFEM, Paks Erőmű, Miskolc, Állomás u. 3. és bármelyik munkahelyen. (3184)

KŐMŰVES, festő villanyszerelő, fűtésszerelő, vízvezetékszerelő, épületlakatos szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár utca 23. sz. (247509)

AUTÓSZERELŐKET, karosszérialakatosokat felvételre keres a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. sz. alatt a műszaki vezetőnél. Telefon: 24-525. (145353)

8 ÁLTALÁNOST végzett női dolgozókat kézi és gépi varrásra felveszünk. Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. gyár, Pécs, Vadász u. 83. 145320

SZAKKÉPZETT és segédápolónőt keres felvételre az Egyesített Szociális Intézmény. Pécs, Xavér u. 10. (247521)

OLAJTÜZELÉSŰ kazánhoz fűtőt (nem nyugdíjast), valamint varrodai és kesztyűszabász átképzősöket keres felvételre a Kesztyűgyár Központi Gyára. Jelentkezni lehet: Pécs, Sörház u. 36. I/104. (2147)

AUTÓSZERELŐKET és portást felvesz a Tejipari Szállítási Szolgáltató Vállalat. Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (2132)

A KÖRNYEZETVÉDELMI Intézet pécsi állomás felvesz 1 fő, lehetőleg D kategóriájú jogosítvánnyal is rendelkező fémipari szakmunkást. Jelentkezés személyesen: Pécs, Boszorkány u. 2. (1974)

A PETŐFI Mezőgazdasági Termelőszövetkezet kozármislenyi lakatosüzeme felvételre keres művezetőt. Jelentkezési feltétel: gépész vagy vegyipari gépész középfokú végzettség és 5 éves szakmai gyakorlat. Jelentkezés a lakatosüzemben 7—15 óra között. (2093)

A MAGYAR Tudományos Akadémia Dunántúli Tudományos Intézete alkalmaz szeptember 1-i belépéssel, négyórás munkaidőre egy konyhai kisegítő munkaerőt, lehet nyugdíjas is. Október 16-i belépéssel alkalmaz állandó éjszakai foglalkoztatással segédfűtőt. Alkalmazási feltétel: gázkazánkezelői vizsga. Csak nyugdíjas lehet. Jelentkezés az Intézet gazdasági vezetőjénél hétfőtől péntekig naponta 9 órától délután 3 óráig. (2150)

GÉPÉSZTECHNIKUST vagy épületgépészt részlegvezetői munkakörbe felveszünk. Jelentkezni lehet: Építőipari Szövetkezet, Siklós, Ipartelepi u. 1. sz. alatt. (145356)

„B" KATEGÓRIÁS termelőszövetkezet pályázatot hirdet állattenyésztési főágazatvezetői munkakör betöltésére. Feltétel: egyetemi végzettség, 5—10 éves szakmai gyakorlat. A pályázat benyújtható személyesen, vagy postán, a Dunavölgye Mgtsz újmohácsi központjában, (7714 Újmohács) Appl Gáspár személyzeti vezetőnél. Lakás megoldható.) (2139)

NŐI dolgozókat otthoni kesztyűvarróként alkalmazunk. Munkaidő: napi 8 óra. Bérezés: betanulási idő után teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécsvárad, Szabadság u. 7. (2052)

AZ AUTÓKER pécsi üzletháza felvesz: autóalkatrész-ismerettel, érettségivel vagy szakképesítés nélkül női és férfi dolgozókat, áruösszeállítónak, eladónak. Érdeklődni: AUTÓKER, Pécs, Hengermalom u. 1. sz. (2070)

A KÖRNYEZETVÉDELMI Intézet pécsi állomása pályázatot hirdet veszélyes ipari hulladékok kezelésével és levegőtisztaság-védelemmel kapcsolatos munkakörbe. Feltételek: okleveles, lehetőleg vegyészmérnöki vagy szakirányú végzettség, legalább 5 éves, széles körű szakmai gyakorlat. Jelentkezés személyesen és önéletrajzzal Pécs, Boszorkány u. 2. Tel.: 13-014 (1973)

AZ ASZTALOS JÁNOS kollégium felvesz konyhai kisegítőt, élelmiszer raktárost. Szoba-konyhás cserelakással meghirdetünk egy házfelügyelői lakást portás állással. Jelentkezési a gazdasági vezetőnél. Széchenyi tér 11. Telefon: 10-872. (2131)

A KISEGÍTŐ ISKOLA Pécs, Kulich Gyula u. 1. sz. felvesz: konyhalányt, takarítónőt, dajkát. Jelentkezés a gazdasági hivatalban. (2136)

SZAKÁCSOKAT, henteseket, főzőnőket és konyhai segédmunkásokat keres a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat pécsi egységei részére. Jelentkezés: Pécs, Bajcsy-Zs. u. 14—16. Munkaügyi osztály, 10-955/69 telefonon. (2162)

A PÉCSI Faipari Szövetkezet az alábbi munkakörökbe dolgozók jelentkezését várja: asztalos és kőműves szakmunkás és betanított munkás, fűtő és takarító (lehet nyugdíjas is). Jelentkezés: Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. Munkaügy. (145358)

GÉPÍRÓ és osztályiroda kezelő tevékenységet ellátó, érettségizett gépíró vizsgával rendelkező dolgozót felveszünk. Jelentkezés: Postaigazgatóság, munkaügyi osztályán. (145361)

A BARANYA megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat gyakorlott gépkocsivezetőket keres. Jelentkezés a munkaügyön, Kossuth L. u. 17. sz. alatt. (247560)

A KŐVÁGÓÖRSI Béke Mezőgazdasági Termelőszövetkezet felvételt hirdet kiemelt fizetéssel nehézgépkezelői munkakör betöltésére, továbbá gépkocsivezetők részére. Munkásszállás és üzemi étkeztetés biztosított. Jelentkezés: Kővágóörs, Béke Mg Termelőszövetkezet szállítási főágazat Kővágóörs, Béke major. (3175)

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Vízmű értesíti a város lakosságát, hogy a tisztasági fürdőt augusztus 24-én újból megnyitja, üzemelés a régi rend szerint.

A Zipernovszky Károly Ipari Szakközépiskola értesíti tanítványait, hogy a tanévnyitó ünnepélyt szeptember 1-én 17 órai kezdettel tartjuk. Tanítványaink szüleit is szeretettel várjuk.

A pécsi Dobó István úti Gimnázium tanévnyitó ünnepségét augusztus 31-én 9 órakor tartjuk, melyre a tisztelt szülőket is szeretettel meghívjuk. Egyben értesítjük tanulóinkat, hogy szeptember 1-én mezőgazdasági munkára indulunk.

Értesítjük Tisztelt Vásárlóinkat, hogy

1981. augusztus 31-től szeptember 5-ig

leltározunk

Ez idő alatt az árukiadás szünetel!

TITÁN Kereskedelmi Vállalat

Iparcikküzlet

Pécs, Lenin tér 6.

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

AUGUSZTUS 24-ÉN

megnyitjuk új papír — játék ajándékboltunkat



„LVOV" Kertvárosban,

Uitz Béla u. 1/3.

(Nevelési Központ közelében)

ahol

szakbolti áruválasztékkal várjuk

t. vásárlóinkat.

Nyitvatartási idő:

hétfő—kedd—szerda—péntek 10—17.30 óráig

csütörtök 10—18 óráig

szombat 9—13.00 óráig

BARANYAKER

CENTRUM HÉTFŐ

1981. AUGUSZTUS 24-ÉN 20% VISSZATÉRÍTÉS!

Női házicipő 150—160,— Ft-ig

Női házipapucs 116—228,— Ft-ig

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

PÉCSI

Centrum Áruház

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB I. mérkőzés: Csepel–PMSC 1-0 (1-0). Csepel, 1000 néző. Vezette: Németh. Csepel: Kovács – Kincses, Kőhalmi, Elekes, Gálhidi – (Godán a 77. percben), Varga, Lazsányi, Kökény – Tulipán, Dékány (Vincze, a 71. percben), Budavári. Edző: Keszthelyi Mihály. PMSC: Katzirz – Schulteisz, Toma, Róth, Kincses – Morvai (Dobány, a 66. percben), Lutz, Dárdai, Lőrincz – Kardos, Nagy. Edző: Kovács Imre. Góllövő: 15. percben Dékány. Jók: Dékány, Elekes, Lazsányi, Budavári, illetve Dárdai.

NB II., nyugati csoport: PVSK–Komló 1-0 (0-0). Pécs.

NB I., ifjúsági bajnokság: PMSC–Csepel 2-1 (1-0). Csepel.

Megyei I. osztályú mérkőzés: Pécsi Kinizsi–Villány 2-0 (2-0).



Változatos, jó iramú mérkőzést vívott a PVSK és a Komlói Bányász. Képünkön: a PVSK játékosa Szabó elől, elfejeli a labdát a komlóiak játékosa. Arató László felvétele

ÖKÖLVÍVÁS

Csütörtökön a döntőkkel befejeződött Pécsett, a városi sportcsarnokban a Baráti Hadseregek V. Nyári Spartakiadjának ökölvívó tornája. A kubaiak 7 aranyérmet nyertek, négy súlycsoportban a szovjet, egy súlycsoportban a KNDK versenyzői végeztek az élen. A döntőben egyetlen magyar versenyző volt, Lipódi, aki azonban sérülése miatt az első menetben feladta. A verseny végeredménye. Papírsúly: 1. Ramos (Kuba), 2. Banev (Bulgária), 3. Mernyei (Magyarország). és Omarov (Szovjetunió). Légsúly: 1. Santiesteban (Kuba), 2. Lipádi (Magyarország). 3. Dugarov (Szovjetunió), és Kozlowski (Lengyelország). Harmatsúly: 1. Je En Szik (Koreai NDK), 2. Radev (Bulgária), 3. Raubó (Lengyelország), és Radu (Románia). Pehelysúly: 1. Horta (Kuba), 2. Sándor (Csehszlovákia), 3. Pavlov (Bulgária), és Koch (NDK). Könnyűsúly: 1. Ribakov (Szovjetunió), 2. Ross (Kuba), 3. Horváth (Magyarország) és Zen Zo Un (Koreai NDK). Kisváltósúly: 1. Sisov (Szovjetunió), 2. G. Mov (Bulgária), 3. Gajda (Lengyelország) és Lju Bun Ha (Koreai NDK). Váltósúly: 1. Koljagin (Szovjetunió) 2. Aldama (Kuba), 3. Kamel (Algéria) és Nicolaescu (Románia). Nagyváltósúly: 1. Martinez (Kuba), 2. Ciobanu (Románia), 3. Hecka (Csehszlovákia) és Woge (NDK). Középsúly: 1. J. Gomez (Kuba), 2. Garbunov (Szovjetunió), 3. Füzesy (Magyarország). Félnehézsúly: 1. Toyo (Kuba), 2. Czerniszewski (Lengyelország), 3. Li Un En (Koreai NDK, és Stantien (Csehszlovákia). Nehézsúly: 1. R. Gomez (Kuba), 2. Schmid (NDK). 3. Mladenov (Bulgária) és Zajev (Szovjetunió). Szupernehézsúly: 1. Jeremejev (Szovjetunió), 2. Gonzales (Kuba), 3. Pravtnak (Csehszlovákia) és Preda (Románia).

Valamennyi sportágban befejeződtek a vetélkedők. A hadsereg spartakiádon legjobban a Szovjetunió versenyzői szerepeltek.

ÉREMTÁBLÁZAT

1. Szovjetunió	43	21	21
2. Kuba	10	8	4
3. Lengyelország	7	11	18
4. Magyarország	6	13	18
5. NDK	6	9	6
6. Csehszlovákia	5	3	10
7. Koreai NDK	3	5	4
8. Románia	3	3	8
9. Bulgária	1	12	12
10. Algéria	—	—	2
11. Mongólia	—	—	1

ATLÉTIKA

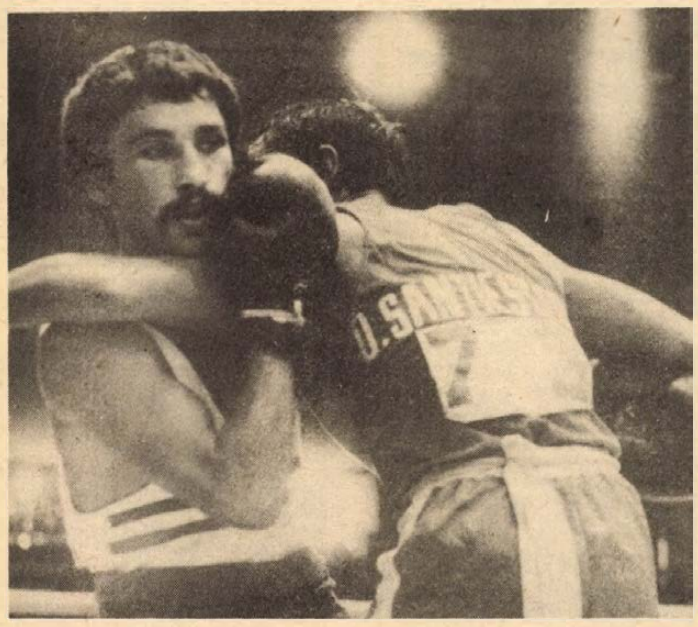
Komlón 12 szakosztály 92 versenyzője állt rajthoz, 14 versenyszámban a KBSK I. osztályú atlétikai versenyén.

A Gorkij utcában lebonyolított 5, 10 és 20 kilométeres gyaloglás 35 indulójának nézők százai szurkoltak közel két órán keresztül. A legjobb eredmény is itt született: Domján (Szombathely) 1 óra 31.27 mp alatt tette meg a 20 kilométert, 2. Veréb (DVTK) 1 óra 33.34, 3. Kovács (Békéscsaba) 1 ó. 36.02 mp. 10 km: 1. Kacsuk (Gödöllő) 47.19 p. A hármas csapatversenyt is a gödöllőiek nyerték. Az ifjúságiaknál az élen három komlói volt a sorrend: Alföldi, Szép, Stranyecz. 5 km, serdülők: 1. Herczeg (Komló) 27.30 mp. 2. Poldán (Gödöllő) 28.14. 3. Horváth (Komló) 28.40 mp. A csapatversenyt a komlóiak nyerték.

További jobb eredmények, nők: 200 m: 1. Magyar (Olajbányász) 25.7. 2. Osztertag (KBSK) 26.0 mp. 800 m: 1. Péley (PMSC) 2:09.2. 2. Újhelyi (Debreceni USE) 2:13.2. 3. Sebők (Olajbányász) 2:19.0. 300 m gát: 1. Vertike (KBSK) 46.0 mp. Magas: 1. Bogó (MVTE) 1,60 m. Gerelyhajítás: 1. Mestyán (PMSC) 38.66. Férfiak, 100 m: 1. Papp (MVTE) 11.2. 400 m: 1. Keresztes (Hódmezővásárhely) 49.6. 2. Papp (MVTE) 51.8 mp. 1500 m: 1. Kiskirály (KBSK) 4:02.3. 2. Kispál (KBSK) 4:04.1. (Kispál hosszú sérülése után, edzés nélkül futott.) 110 gát: 1. Sós (Hódmezővásárhely) 15,7. 2. Filakovity (MVTE) 16,2 mp. Hármasugrás: 1. Lengyák (Olajbányász) 13,63 m. Kalapácsvetés: 1. Hervay (KBSK) 58,20 m. Diszkoszvetés: 1. Jakab (PVSK) 49,32 m.

*

A Zürichben rendezett nagy nemzetközi atlétikai verseny két szenzációs világcsúcsot hozott. Az elsőt a 22 éves, Egyesült Államokbeli Renaldo Nehemiah érte el. A 110 m-es gátfutásban 12.93 mp-re „szorította le" saját két éve felállított 13.00 mp-es rekordját. A Budapest Nagydíjon is szerepelt nagyszerű atléta immár másodszor törte át a 13 mp-es határt, az első alkalommal, 1979-ben azonban 12.91 mp-es idejénél igen erős hátszél segítette. A másik világcsúcs a brit Sebastian Coe nevéhez fűződött, aki egy mérföldön (1609 m) honfitársa, Ovett tavaly 3:48.8 perces eredményét döntötte meg. A verseny harmadik legnagyobb teljesítménye a sérüléséből felgyógyult Lewis 852 cm-es távolugrása volt, amellyel visszavágott Myricksnak a korábbi vereségért.



Egyetlen magyar versenyző került a döntőbe Lipódi (balról), aki a kubai Santiebannal mérkőzött. Sérülése miatt a mérkőzést nem tudta befejezni. Arató László felvétele

TÁJFUTÁS

Pápa város környéke volt a színhelye az idei Hungaria Kupa versenynek, melyen 21 ország több mint 1800 versenyzője találkozott. A tájfutók nagy seregszemléjén a PVSK versenyzői is rajthoz álltak, a férfiaknál a pécsi Szabó sokáig az élcsoportban tanyázott, de az utolsó napi verseny nehéz feladatával nem tudott megbirkózni. A pécsiek eredményei. Férfiak: 21–E: 4. Tóth (PVSK). 19–20 A: 2. Szieberth (PVSK). Nők: 21–C: 2. Mező (PVSK). 35–B: 3. Faltiszné (Pécsi Vörös Meteor).

SPORT DN SPORT

ÚSZÁS

Minden korábbinál sikeresebb IBV-ről tértek haza úszóink. Volgográdban 10 arany-, 2 ezüst- és 7 bronzérmet szereztek. Egyénileg Orosz Andrea és Darnyi Tamás volt a legeredményesebb, hiszen mindketten 4–4 egyéni számban lettek elsők, sőt Orosz tagja volt a győztes vegyesváltónknak is.

Így láttam

A Csepelen lejátszott Csepel—PMSC labdarúgó NB I-es mérkőzésen Lakat T. Károly, a Népsport munkatársa osztályozta a pécsi játékosok teljesítményét. Lakat T. Károly így látta: PMSC: Katzirz (4) — Schulteisz (5), Toma (5), Róth (5), Kincses (5) — Morvai (5), Lutz (5), Dárdai (6), Lőrincz (5) — Kardos (4), Nagy (4). Csere: Dobány (—).

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzés, Mohács-Véménd TE—Keszthely. Mohács 17.00 óra.

Labdarúgó NB I.

Békéscsaba—Ferencváros 3-1 (2-0), Békéscsaba, 18 000 néző. V.: Nagy M. Góllövők: Királyvári (11-esből), Melis és Pásztor, illetve Ebedli.

Nyíregyháza—Ózd 1-0 (0-0), Nyíregyháza, 12 000 néző. V.: Hartmann. Góllövő: Fecsku.

Diósgyőr—Bp. Honvéd 0-0, Diósgyőr, 9000 néző. V.: Bártfai.

Vasas—Haladás 4-1 (1-1), Fáy utca, 4000 néző. V.: Divinyi. Góllövők: Zombori (2), egyet tizenegyesből, Izsó és Rixer, ill. Kulcsár.

Rába ETO—Tatabánya 5-3 (2-0). Győr, 9000 néző. V.: Pálvölgyi. Góllövők: Szentes (3), Mile (2), ill. Weimper (2), Fejes.

U. Dózsa—ZTE 2-0 (1-0). Megyeri út, 3000 néző. V.: Maczkó. Góllövők: Kiss, Nagy.

Videoton—SZEOL AK 5-0 (2-0). Székesfehérvár, 7000 néző. V.: Jaczina. Góllövők: Csongrádi (2), Vadász, Kiss, Baranyi (11-esből).

A Volán—Debrecen találkozót szeptember 30-án játsszák.

A labdarúgó NB I. harmadik fordulójának műsora (augusztus 30., vasárnap): Haladás—Újpest, ZTE—Videoton, SZEOL AK—Rába ETO, Tatabánya—Nyíregyháza, Ózd—Diósgyőr, Honvéd—Csepel, PMSC—Békéscsaba, Ferencváros—Debrecen, Volán—Vasas.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Békéscsaba	2	2	—	7-3	4
2. U. Dózsa	2	2	—	3-0	4
3. Diósgyőr	2	1	1	3-1	3
4. Bp. Honvéd	2	1	1	3-2	3
5. Videoton	2	1	—	1 7-3	2
6. Vasas	2	1	—	1 6-4	2
7. Ferencváros	2	1	—	1 5-3	2
8. Rába ETO	2	1	—	1 8-7	2
9. Ózd	2	1	—	1 4-4	2
Haladás	2	1	—	1 4-4	2
11. Nyíregyháza	2	1	—	1 3-3	2
12. Tatabánya	2	1	—	1 6-7	2
13. ZTE	2	1	—	1 3-4	2
14. Csepel	2	1	—	1 1-4	2
15. Debrecen	1	—	—	1 2-4	—
16. Pécsi MSC	2	—	—	2 1-4	—
17. Volán	1	—	—	1 0-3	—
18. SZEOL AK	2	—	—	2 0-6	—

Megyebajnokság

István-akna–Somberek 1-3 (0-1), Geresdlak–Beremend 2-2 (1-1), Vasasi B.–Vajszló 1-1 (0-0), P. Kinizsi–Villány 2-0 (1-0), P. Kesztyűgyár–Szigetvár 2-0 (1-0), P. Postás–Szentegát 1-3 (0-1).

A megyebajnokság állása

1. P. Kesztyűgyár	2	2	—	3-0	4
2. Somberek	2	1	1	4-2	3
3. P. Kinizsi	2	1	1	2-0	3
4. Beremend	2	1	1	3-2	3
5. Drávafok	1	1	—	3-0	2
6. Szigetvár	2	1	—	1 4-3	2
7. Geresdlak	2	—	2	3-3	2
8. Vajszló	2	—	2	1-1	2
9. Szentegát	2	1	—	1 3-4	2
10. Vasasi B.	2	—	1	1 1-2	1
10—12. U. PEAC	—	—	—	—	—
Steinmetz SE	—	—	—	—	—
13—14. P. Postás	1	—	—	1 1-3	—
István-akna	1	—	—	1 1-3	—
15. Sásd	1	—	—	1 1-4	—
16. Villány	2	—	—	2 0-3	—

A Drávafok–Steinmetz SE és a Sásd–U. PEAC mérkőzést későbbi időpontban játsszák.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok 11 000 Ft-tól

Szóló szekrények világos és tölgy furnéros kivitelben 1 600 Ft-tól

Kétszemélyes heverők 5 494 Ft-ért

Felnőtt és gyermekheverők.

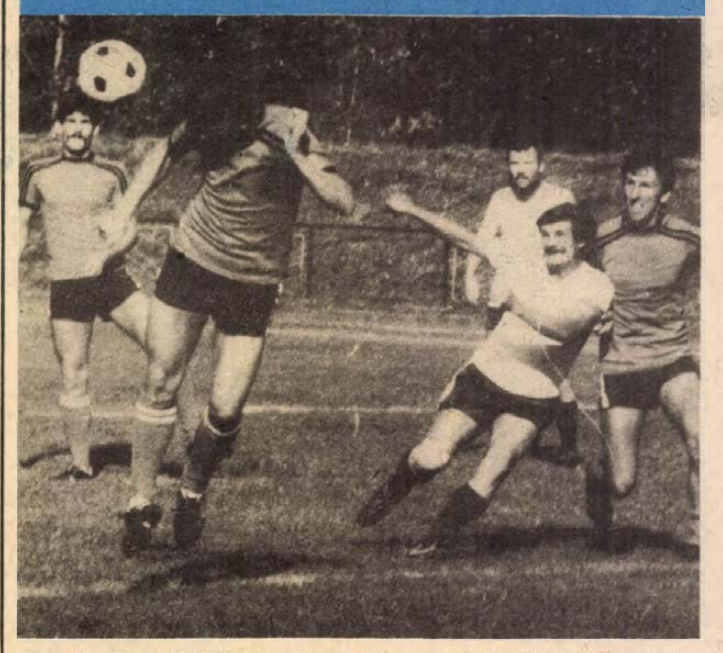
A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

Nyitvatartási idő:

hétfőtől péntekig 7 órától 16 óráig,
szombaton 7 órától 12 óráig.

OTP-UGYINTÉZÉS HELYBEN

Területi bajnokság



Két ellentétes félidőt hozott a Zsolnay Latinka SE találkozó. Az első félidőben a Latinka SE támadott többet. Szünet után a Zsolnay szorongatott. Fotóriporterünk egy pécsi támadást örökített meg. Fotó: Arató

Gyengén ment a hazai csapatoknak

Zsolnay—Latinka SE 0-0, Pécsújhegy, 400 néző. V.: Máy. Jó iramú mérkőzésen igazságos eredmény született. Első félidőben a vendégek, szünet után a porcelángyáriak előtt kínálkozott több lehetőség a góllövésre.

Bóly—BTC 1-0 (1-0), Bőrgyár-pálya, 300 néző. V.: Rákosi. Heves iramú mérkőzésen a jobb csapatjátékot nyújtó Bóly egy védelmi hibából lőtt góllal győzött. Gettó (BTC) kiállítva. Góllövő: Stréb.

Bátaszék—Siklós 1-0 (1-0), Siklós, 1000 néző. V.: Vukmann. A Bátaszék lelkesebben és szervezettebben játszott és megérdemelten nyert a gyengén játszó hazaiak ellen. Góllövő: Tóth.

Paksi SE—Mázaszászvári Bányász 4-3 (2-1), Mázaszászvár, 1200 néző. V.: Pazaurek. Paksi SE: Kun — Hanol, Rácz, Solti, Vayer, — Vörös, Garamvölgyi (Blatt), Szabó — Kovács (Bencsik), Pesti, Porga. Edző: Márkus József. Mázaszászvár: Szlics — Csábrák, Kólya, Katona, Maglódi — Kővári (Czár), Guth, Hódosi — Agócsi, Dunai, Beke (Vajszló). Edző: Szám Frigyes. A kulturáltabban és nagyobb lelkesedéssel játszó vendégcsapat megérdemelt győzelmet aratott a sok helyzetet kihagyó hazai csapat ellen. Góllövők: Kovács, Porga (2), Vayer, ill. Guth (2, egyet 11-esből), Beke.

A területi bajnokság további eredményei: Siófok—Tamási 4-0 (2-0), Honvéd Táncsics SE—Kisdorog 2-1 (1-0), Barcs—Kiss J. SE 1-1 (0-0). Bonyhád—Sellye 0-0.

TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Siófoki B.	2	2	—	8-0	4
2. Barcs	2	1	1	6-2	3
3. Honv. Kiss J. SE	2	1	1	4-1	3
4. Paks	2	1	1	6-5	3
5. Mázaszászvár	2	1	—	1 6-5	2
6. Bonyhád	2	—	2	2-2	2
7—8—9—10. Siklós	2	1	—	1 1-1	2
P. Zsolnay	2	—	2	1-1	2
Sellye	2	—	2	1-1	2
Latinka SE	2	—	2	1-1	2
11. K. Táncsics	2	1	—	1 2-4	2
12. Bátaszék	2	1	—	1 2-5	2
13. Bóly	2	1	—	1 1-4	2
14. PBTC	2	—	1	1 1-2	1
15. Kisdorog	2	—	—	2 2-5	—
16. Tamási	2	—	—	2 0-5	—

Lovassport

Nagy érdeklődés mellett rendezték meg Bólyban Közép-Dunántúl területi lovasbajnokságát. Eredmények: Felnőtt díjugratás: 1. Erdélyi Lajos (Bóly), 2. Takács István (Szedres), 3. Tóth Sándor (Bóly). Ifjúsági díjugratás: 1. Major István (Pécs), 2. Tarsoly Gábor (Kaposvár), 3. Szarka Ferenc (Kaposvár). Díjlovaglás: 1. Foki Károly (Kaposvár), 2. Szarka Ferenc (Kaposvár), 3. Rajz Katalin (Kaposvár). Kettes fogatok versenyében 1. Csuri Titályos (Hercegszántó), 2. Schmidt Tamás (Bóly), 3. Dér János (Bóly). Négyesfogatok versenyében: 1. Némedi István (Mernye), 2. Hermann Lajos (Kaposvár).

Kerékpár

Taksony határában rendezték meg az országos utánpótlás csapatbajnokságot, ahol a pécsi versenyzők két korosztályban is győzelmet arattak. Eredmények. Juniorok: 1. PMSC (Szabó, Bernáth, Lóki, Karácsony). Ifjúságiak: 1. Pécsi Sportiskola (Vámos, Puskás, Takács, Szilvási). A serdülők futamában a Pécsi Sportiskola harmadik helyezést ért el. (Molnár, Domonkos, Takács, Kolat).

Kézilabda

Pécsi BTC–Szekszárd 22-11 (12-4). NB II., női mérkőzés, Pécs. A BTC legjobb góldobója Bruczkner (10).

A világ sportja

● NYUGAT-BERLIN: Nagyszabású atlétikai viadalra került sor „Aranyvágta" elnevezéssel. Ezen a hármasugró Bakosi Béla 17,13 méteres remek ugrással új csúcsot javított (régi: 16,97 m, 1981), de nemcsak ennek örülhetett, hanem annak is, hogy életében először megverte a szám világcsúcstartóját, a brazil De Oliveirát! Távolban Szalma Lászlónak a harmadik hely jutott.

● SOKOLOV: A csehszlovákiai Sokolovban nemzetközi női kosárlabda-torna kezdődött, amelyen a magyar válogatott is részt vett. A rajt jól sikerült: a csapat 81:74 (45:30) arányban győzött Csehszlovákia ellen.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,– Ft
negyedévre 102,– Ft
fél évre 204,– Ft
egy évre 400,– Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 231. szám
1981. augusztus 24., hétfő
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS

A tartalomból:

Tiltakozások a neutronfegyver ellen

Pályakezdők és állások

Rendben érkezik a tankönyv

Új iskolák



A szabadszentkirályi iskola

Veszélyes vizeken

Veszélyes vizekre tévedt az amerikai kormányzat. Nemcsak átvitt értelemben, hanem a valóságban is. A múlt szerda reggelén Líbia felségvizei fölött, a Sidra-öböl térségében lezajlott rövid légicsata nem csupán a Földközi-tenger, hanem az egész világ békéje és biztonsága elleni nyilt és arcátlan kihívás.

Carter elnök idejében a 6. amerikai flotta messze elkerülte Bengházi partjait, a Sidra-öböl vizeit. Okkal: Tripoli ugyanis 200 mérföldben határozta meg tengeri határait. A nemzetközi jog lehetőséget ad erre. Arra viszont semmiféle jogszabály nem született, hogy egy ország testébe valósággal beékelődő öbölben – a Sidra-öböl ilyen fekvésű – feltűnjenek idegen állam hajói, s egy szuverén ország légterében mindenfajta bejelentés nélkül harci gyakorlatot tartsanak. A kérdéses időpontban nyolc amerikai F–14-es manőverezett az öböl fölött, majd rátámadtak két, ellenőrző körútját végző líbiai gépre.

Aligha kétséges, a sidrai provokációra tudatosan készült a Pentagon. Így véli a tekintélyes Newsweek, s hasonló következtetésre jut a New York Times. Csak tetézi a kihívás miatti felháborodást Reagan elnök enyhén szólva cinikus megjegyzése, miszerint éjszakai álmából csak akkor érdemes felkelteni, ha egy amerikai gépet lelőnek, ellenkező esetben ez teljesen szükségtelen. Meglehet, Washington hivatalos körei is – a jelekből ítélve – egyfajta furcsa álomban ringatóznak. Úgy érzik, büntetlenül és következmények nélkül harci terepnek tekinthetik a világ bármely pontját. Az amerikai szoldateszka hírhedtté vált a Disznó-öbölben és a tonkini-öbölben elkövetett durva provokáció kapcsán. Mindkét esetet – utóbb világosan kiderült – agresszió ürügyeként használták fel.

Érdemes eltűnődni azon, hogy vajon mit tartogat még tarsolyában Washington? Mi szab határt az Egyesült Államok agressziv köreinek? Fölfogják-e az USA vezetői, hogy a jelenlegi rendkívül feszült nemzetközi helyzetben fokozott felelősségtudatra lenne szükség, amely mindenfajta kalandorakciót meghiúsít? A jelekből ítélve bizonyos washingtoni körök szántszándékkal mérgezik a nemzetközi légkört. Jó példa erre a guantanamói hadgyakorlat, ahol nyiltan a Kuba elleni partraszállást gyakoroltatták az oda vezényelt alakulatokkal. A sidrai provokáció ennél is tovább ment: az amerikai haditengerészet gépei egy szuverén ország tengeri határai fölött, annak légterében tüzet nyitottak.

Az indítékot nem is tagadják Washingtonban. Azt szerették volna kipuhatolni: a 6. flotta „manővereire" miként reagál Líbia. S közvetve talán azt is, hogy hasonló provokáció milyen visszhangra talál a világ közvéleményében. Most már csak az a kérdés, levonják-e belőle a tanulságokat? Mielőbb, amíg nem késő...

Gyapay Dénes

Megkezdődött a Pannónia '81 rendezvénysorozat



Lehoczky Mihály előadását tartja — Laufer László felvétele

Szövetkezeti szakemberek találkozója Harkányban

Jelentősen felértékelődik a termelőszövetkezetek szerepe az élelmiszerpiac bővülésével

Két hétig Harkány ad otthont a szövetkezeti szakemberek hagyományos találkozójának, melyet ezúttal tizenkettedik alkalommal rendeznek. Tegnap délelőtt a siklósi vár kongresszusi termében *Bóna Ernőné*, a TIT Baranya megyei szervezetének titkára köszöntötte az ország minden részéből érkezett mintegy száz résztvevőt, majd *dr. Dányi Pál*, a Baranya megyei Pártbizottság titkára nyitotta meg a rendezvénysorozatot.

A Pannónia '81 nyitó előadását *Lehoczky Mihály*, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának főtitkárhelyettese tartotta meg „A VI. ötéves terv szövetkezeti feladatai" címmel.

– A mezőgazdaság, s ezen belül a termelőszövetkezetek szerepe a következő tervidőszakban sem csökken – mondotta – sőt az élelmiszerpiac bővülésével jelentősen felértékelődik. A termelés növekedését a mezőgazdasági nettó termelés növelésével kell elérni úgy, hogy ez fokozottabb mértékben segítse a belföldi szükségletek kielégítése mellett az agrártermékek kivitelét. A világpiaci lehetőségek jobb kihasználása érdekében elsősorban a növénytermesztés, ezen belül is főként a gabona és az olajosnövények termelésének növelése kiemelt feladat. Figyelembe véve a beruházások pénzügyi korlátait az állattenyésztésben a korábbinál mérsékeltebb fejlesztési tevékenység valósul meg.

Lehoczky Mihály ezt követően ismertette a mezőgazdasági termelőszövetkezetek kiegészítő tevékenységét, mely nyolcvan százalékban az alaptevékenységhez szorosan kapcsolódik. Megállapította, hogy a kiegészítő tevékenység jövedelmezősége ágazatonként ugyan eltérő, összességében azonban kedvezőbb, mint az alaptevékenységé. Ezután a termelőszövetkezeti mozgalom egyik jelentős gondjáról, a tartósan veszteséges, illetve minimális jövedelmet elérő gazdaságokról szólt.

– Az V. ötéves tervi tényadatok vizsgálata alapján ilyen szövetkezeteknek tekintettük azokat, melyek a tervciklus átlagában 100 forint költségre hat forint alatti eredményt realizáltak. E szövetkezeti kör „rendbetétele" érdekében alapvető teendő a kedvezőtlen természeti körülmények csökkentése, ami alatt elsősorban a komplex meliorációs program legveszélyesebb területeken való végrehajtásának meggyorsítását értjük. Az alacsony jövedelmű, szám szerint 385 termelőszövetkezet másfél millió hektár területen gazdálkodik. Lényeges, hogy a gazdaságilag erős termelőszövetkezetek és alacsony jövedelműek együttműködésének ne legyen szemléletbeni és szabályozásbeli akadálya. Fontos az egyedi felülvizsgálati rendszer fenntartása. Az alacsony jövedelmű szövetkezetek fejlesztési lehetőségeit behatárolja, hogy nyereségi fejlesztési alapjuk – egy hektár termőterületre vetítve – 1980-ban sem érte el a 300 forintot, amely az összes gazdaság átlagának kevesebb mint egyötöde. Az alacsony hatékonyság miatt nem lehet cél e szövetkezetek eszközellátottságának a jó adottságúak színvonalára emelése. A gépesítésben azonban olyan mennyiségi és minőségi fejlődést indokolt lehetővé tenni, amely a munkák optimális időben történő elvégzését elősegíti.

– A termelésfejlesztés lehetőségei, feltételei és körülményei nehezebbekké váltak a mezőgazdasági szövetkezetekben is. A tervcélok kitűzése és megvalósítása során még pontosabban kell számbavenni a népgazdasági igények, szükségletek, valamint az üzemi feltételek és lehetőségek közti megfelelő arányokat, összhangot – mondta előadásának befejezéseként Lehoczky Mihály.

A Pannónia '81 előadásai ma Harkányban, a Bolgár Néphadsereg Múzeumának különtermében folytatódnak.

R. N.

Nagy erejű robbanások a közép-libanoni Staurában

A PFSZ fokozza az izraeli hatóságok elleni harcot

Több nagy erejű robbanás történt vasárnapra virradóra a közép-libanoni Staurában, ahol az arabközi békefenntartó erők szíriai alakulatainak egyik főhadiszállása van. A szíriai erők parancsnokának szálláshelye közelében végbement robbanássorozat következtében – az AP amerikai hírügynökség értesülése szerint – hat szíriai katona életét vesztette, heten megsebesültek.

Jasszer Arafat elnökletével a libanoni fővárosban ülést tartott a Palesztinai Felszabadítási Szervezet végrehajtó bizottsága. A vb tagjai határozatot hoztak arról, hogy fokozzák az izraeli hatóságok elleni harcot a megszállt területeken, és növelik Dél-Libanonban a palesztinai felszabadító mozgalom és a libanoni nemzeti-hazafias erők közös egységeinek harckészültségét.

Jasszer Arafat beszédet mondott a Palesztin Szakszervezeti Szövetség képviselői előtt. Ebben rámutatott, hogy Tel Aviv békés libanoni és palesztinai lakosok tömegeit gyilkolja le azokkal a legkorszerűbb fegyverekkel, amelyeket az Egyesült Államoktól kapott és továbbra is kap. Washington – hangsúlyozta Arafat – nem mond le az Izraelnek szóló korlátlan segítségnyújtásról, ezért az arabok előtt az a feladat áll, hogy megtalálják a védelem hatékony eszközeit a bármelyik percben elkezdődő új közös amerikai–izraeli agresszió ellen.

Óvodaátadás Drávafokon

Szeptember 1-től 60 kisgyermeket fogadnak

Megoldódott az óvodai gond Drávafokon. Múlt év végén elkezdték az óvoda bővítését, az új foglalkoztatótermek alapozását. A munka kész, szeptember 1-től 60 kisgyermeket tudnak fogadni.

Foglalkoztatótermet, tornafolyosót, gyermekfogadót, vizesblokkot alakítottak ki. Kibővítették 160 adagosra a konyhát — óvodásokon kívül a napközisek is itt étkeznek – és az ebédlőt, valamint a hozzátartozó raktárakat is. Ott jártunkkor Farkas Csabáné vezető óvónő irányításával az óvodai berendezéseket pakolták az óvónők. A budapesti TANERT-től rendelt fektetőágyak nem érkeztek meg, de kezdésre cutóval meghozzák. Gondjuk a horvát nyelvű oktatás miatt van. Az óvodások 40 százaléka horvát nemzetiségű, ezért szeptember 1-vel elkezdik a horvát nyelvű oktatást is. Horvátul tudó óvónőjük nincs, egyelőre az általános iskola szakos tanárai tartják majd az óvodásoknak az anyanyelvi oktatást. Az óvoda mellett levő épületet lebontják, helyén egy nagy játszóteret és udvart alakítanak ki a gyerekeknek.



Takarítás és a bútorok elhelyezése után jöhetnek a kicsik — Szokolai felv.

Azonnali cselekvésre van szükség

A Lutheránus Világszövetség végrehajtó bizottságának békefelhívása

A Lutheránus (evangélikus) Világszövetség – amelynek 98 tagegyháza van az öt kontinensen – végrehajtó bizottsága augusztus 4–13. között tartotta ülését a finnországi Turkuban. A végrehajtó bizottság tagja, dr. Káldy Zoltán, a magyarországi evangélikus egyház püspökelnöke is, aki részt vett az ülésen. A végrehajtó bizottság foglalkozott a növekvő nemzetközi feszültséggel, és teljes egyhangúsággal határozatot fogadott el, amelyet a közös cselekvés érdekében megküld valamennyi tagegyháznak. A felhívást elküldték Leonyid Brezsnyevnek és Ronald Reagannek is.

A békefelhívásban a végrehajtó bizottság sajnálattal állapítja meg, hogy nagymértékben növekednek a katonai kiadások világunkban, folyik a fegyverkezési verseny eszkalációja, új fegyverek kifejlesztése, különösen a neutrontöltetű gyújtófejek gyártása, a középhatósugarú hordozórakéták előállítása, és növekszik a veszélye azok Európába telepítésének. A helsinki záródokumentummal kapcsolatban a madridi értekezlet lassan halad. A kapcsolatok a nyugati vezető hatalmak és a szocialista országok között meggyengültek. Számos fegyveres konfliktus van a világ különböző részeiben.

A végrehajtó bizottság kijelenti, hogy másokkal együtt osztozni kívánnak a világért, annak békéjéért való felelősségben. Szükségét érzi a végrehajtó bizottság, hogy a keresztyének belekapcsolódjanak minden jóakaratú ember békéjéért való küzdelmébe, bármilyen vallású vagy világnézetű legyen is az. Addig azonban nem lehetséges a béke, míg az emberek éheznek, míg igazságtalanság uralkodik és embereket különböző – faji, népi és egyéb – okokból megkülönböztetnek.

A végrehajtó bizottság felhívja a tagegyházakat, hogy ők is segítsenek békés eszközöket keresni a politikai konfliktusok megoldására, erősítsék a különböző társadalmi rendben élő keresztyének között a kommunikációt, és így győzzék le a hidegháború felelevenítését. A tagegyházak vegyenek részt békevasárnapok, békehetek szervezésében, amelyeknek az a célja, hogy felhívják a figyelmet a béke szükségességére. Különösen felhívják a figyelmet arra, hogy az egyházak érdeke is a madridi konferencia sikeres befejezése. Szükség van azonnali cselekvésre a nukleáris háború veszélyének csökkentésére.

Belga katolikusok a neutronfegyver ellen

A Pax Christi belga katolikus társadalmi szervezet nyilatkozatban ítélte el a neutronfegyver gyártását. „Ezt a fegyvert – emlékeztet rá a nyilatkozat — készítői úgy mutatják be, mint védekező eszközt harckocsik támadása ellen. Arról hallgatnak, hogy támadó hadműveletekre is felhasználható, katonai vagy polgári célpontok ellen egyaránt, az ellenállás felszámolására, lehetővé téve egy másik ország elfoglalását".

„Arra is rá kell mutatni — hangoztatja a Pax Christi —, hogy ez a fegyver nyilvánvalóan nem az amerikai területek védelmére készült, hanem minden valószínűség szerint máshol szándékoznak bevetni, Európában vagy a Közel-Keleten, ami egyaránt nyugtalanító távlat számunkra. Politikailag ez a fegyver zsarolásra és megfélemlítésre szolgál, katonai erővel való fenyegetés, holott a helsinki záróokmányt aláíró országok, köztük az Egyesült Államok kijelentették, hogy ehhez nem folyamodnak."

Végezetül a neutronfegyver veszedelmesen leszállítja azt a küszöböt, amely a hagyományos fegyvereket elválasztja az atomfegyverektől, mintegy köznapivá teszi az emberiség végpusztulásához vezető atomháborút. Azok, akik esetleg e fegyver áldozatai lesznek, sugárzás okozta borzalmas szenvedések közepette pusztulnak el. Mindezek miatt a neutronfegyvert be kell tiltani, mielőtt még nem késő" – szögezi le a nyilatkozat.



Ifjúsági béketüntetés színhelye volt a hét végén az NDK-beli Halle városa. A fiatalok a fegyverkezési verseny ellen, a leszerelést követelve tüntettek.

Hondurasi támadás Salvador ellen

Mintegy ötszáz salvadori katona hondurasi területekről kiindulva támadta San Fernando és Perquin városát – jelentette be Teguzigalpában a salvadori szolidaritási bizottság koordinátora.

A katonák az amerikai tanácsadók által kiképzett hírhedt „Atlacatl" partizánvadász dandár tagjai. Augusztus 18-án lépték át a hondurasi határt, hogy hondurasi katonákkal együtt támadják a két salvadori települést. Perquin másfél hétig volt a felkelők kezén. A partizánok csütörtökön ürítették ki a várost, miután északról hondurasi, délről pedig salvadori csapatok nyomultak ellenük.

Az AIP független hírügynökség azt jelentette, hogy a salvadori katonák támadása a hondurasi hadsereg 12 zászlóaljának együttműködésével történt.

Legutóbb július 17-én hatoltak be hondurasi csapatok salvadori területekre. A hondurasi katonák nagy vérveszteségeket szenvedtek és tisztjeik parancsmegtagadás miatt megtizedelték őket.

Szombaton a salvadori hadsereg-főparancsnokság megerősítette, hogy Santa Ana és San Salvador megyében az utóbbi órákban 21 lefejezett holttestre bukkantak.

Ezenkívül 18 más polgári személyt az ország különböző vidékein gyilkoltak meg. San Salvador-i hivatalos jelentések szerint a legutóbbi három nap alatt 120 ember volt a meggyilkoltak száma.

A holttestek közül 17-et Santa Ana közelében találták meg, a többit San Salvador külvárosaiban, többnyire szemétdombokon és roncstelepeken.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Lengyelországi tudósítások

A Lengyel Autonóm Szakszervezetek konföderációja szombaton felhívta tagjait, hogy vállaljanak az év hátralévő szabad szombatjain önkéntes munkát. A többi szakszervezetet együttműködésre szólították fel a munka közös megszervezése érdekében. Az ágazati szakszervezetek 5 millió tagot számláló tömörülése is a szabadszombati munkavégzés feltételeit vizsgálja. Szombaton 121 ezer tonna feketeszenet hoztak a felszínre a lengyel bányászok. Mint a bánya- és energetikaügyi minisztérium vasárnap közzétett jelentéséből kitűnik, a szombati első műszakban az ország bányászkollektíváinak fele dolgozott önként.

*

Megütközést keltett és éles tiltakozást váltott ki Lengyelországban a Szolidaritás provokatív követelése Gdansk egyik második világháborús emlékművének lebontására. Gdansk kikötőjének és a város bankjának Szolidaritás szakszervezetei felszólították a város vezetőit, hogy — „mivel az nem illik a Westerplatte jellegéhez" — távolítsák el onnan azt az emlékművet, egy második világháborús szovjet gyártmányú harckocsit, amelyet a szovjet hadsereg oldalán 1945-ben a város felszabadításáért küzdő lengyel néphadsereg hősi halált halt katonáinak emlékére több évtizeddel ezelőtt helyeztek ott el.

Lengyelország egyik legjelentősebb második világháborús emlékhelye a Westerplatte, azoknak a lengyel katonáknak állít közös emléket, akik az 1939-es hitleri agresszió idején áldozták életüket a város védelmében, valamint azoknak, akik 1945-ben a város felszabadításáért küzdöttek a szovjet katonákkal vállvetve.

A Szolidaritás provokatív követeléséről a lengyel néphadsereg lapja, a Zolnierz Wolnosci megállapítja: az akció nem más mint támadás a szovjet—lengyel fegyverbarátság ellen.

*

A lengyel televízió híradója közölte, hogy szombaton eltérítették a LOT lengyel légitársaság egyik menetrendszerinti belföldi járatát. A 762-es számú, Wroclaw és Varsó között közlekedő gép 39 utassal és négy főnyi személyzettel Nyugat-Berlinben szállt le.

Helyreállítási munkák Szahalin szigetén

Több mint nyolcezer ember otthonát pusztította el augusztusban Szahalin szigetén a Phyllis tájfun, amely rendkívül súlyos károkat okozott. A sziget lakosságának négyötöde él abban a körzetben, ahol a tájfun hatalmas viharokat, áradásokat okozott. Több mint százezer ember kényszerült arra, hogy elhagyja otthonát.

Jelenleg már az élet visszatér normális medrébe. Majdnem teljesen sikerült helyreállítani az energiaellátást, a telefonhálózatot. A víz visszahúzódása után azonnal megkezdték az utak, hidak újjáépítését, megindult a vasúti közlekedés, és eddig már több mint húsz hidat állítottak helyre vagy készítettek el újonnan. A lakosság nagy része már visszaköltözött lakóhelyére. Azoknak, akiknek házát teljesen elpusztította a tájfun, megfelelő ideiglenes elhelyezést biztosítottak és megkezdték az új házak, lakások építését is számukra. A károsultak gyorssegélyt is kaptak. A helyi szervek minden erőt bevetettek, hogy a fedél nélkül maradtak még a Szahalinon igen kemény tél beállta előtt beköltözhessenek új otthonukba.

◆

✦ BUDAPEST: A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban üdvözölte a Guyanai Népi Nemzeti Kongresszus Párt IV. kongresszusát.

✦ *HAVANNA: Guatemalai félkatonai szervezetek tagjai 15 gyermeket gyilkoltak le Huehuetenango megye egyik falujában. Guatemalából érkezett jelentések szerint az országos rendőrség a bűncselekmény tényét elismerte, s a rendőri szóvivő hozzátűzte, hogy a helyi lakosok a megtorlástól tartva a bűntényt három napig elhallgatták. Szavahihető tanúk elmondották, hogy a gyermekeket ismeretlen helyről szállították a faluba, s ott géppisztollyal lekaszabolták őket. A szülők közül többen a megye székhelyén emeltek panaszt gyermekeik lemészárlása ellen. A panaszt emelő szülőket szintén géppuskák elé állították.*

✦ LISSZABON: 45 halálos áldozata és 36 sebesültje van az elmúlt héten Angola déli területei ellen végrehajtott dél-afrikai légitámadásoknak – közölte az ANGOP angolai hírügynökség, a luandai nemzetvédelmi minisztérium közleményét ismertetve.

✦ *HAVANNA: Új haditengerészeti támaszpont építésébe kezdett az Egyesült Államok a közép-amerikai Fonseca-öbölben, hogy kedvező lehetőségeket biztosítson magának a Salvadorra és Nicaraguára vonatkozó terveinek megvalósításához. Jól értesült források szerint már be is fejeződtek az előkészületi munkálatok, és a kérdéses térséget elzárták a forgalom elől. Hondurasban megkezdődött a száraztöldi erők átcsoportosítása és az öbölben levő Amapala-szigeten hozzáfogtak a haditengerészeti építkezések első szakaszához.*

✦ KHARTOUM: Nigériai–szudáni csúcstalálkozó volt szombaton Khartoumban. Shehu Shagari nigériai államfő és Gaafar Nimeri szudáni elnök a kétoldalú kapcsolatokról, valamint nemzetközi kérdésekről tanácskozott. Shagari a szudáni hírügynökségnek adott nyilatkozatában sürgette az afrikai egységszervezetet: a líbiai csapatok felváltására küldjön békefenntartó erőket Csádba. A nigériai elnök szerint Líbia nem vállalt volna szerepet Csádban, ha az AESZ időben lépéseket tesz a polgárháború megszüntetésére. (Líbia a törvényes csádi kormány kérésére küldött korlátozott létszámú csapategységeket az afrikai országba.)

✦ ÚJ-DELHI: Claude Cheysson francia külügyminiszter vasárnap kétnapos hivatalos látogatásra Új-Delhibe érkezett. Találkozott Naraszimha Rao indiai külügyminiszterrel, és hétfőn fogadja őt Indira Gandhi miniszterelnök. Megfigyelők szerint a kétoldalú kérdéseken túlmenően Cheysson útjának célja Franciaország ázsiai politikájának ismertetése az indiai vezetőkkel. Várható, hogy Cheysson és Naraszimha Rao szerződést ír alá 200 Mirage típusú harci repülőgép szállításáról is.

LAPZÁRTA

Amsterdamban befejeződött a légiirányítók nemzetközi szövetségének (IFATCA) rendkívüli tanácskozása — anélkül, hogy a szövetség konkrét lépéseket határozott volna el a sztrájkoló amerikai repülésirányítók követeléseinek támogatására. Harry Henschler, az IFATCA elnöke leszögezte: az amszterdami tanácskozáson sürgették, hogy a washingtoni kormány és a sztrájkolók kezdjenek ismét tárgyalásokat a repülésirányítók követeléseiről. Az IFATCA, hogy az amerikai légtér veszélyességére vonatkozó kijelentéseit alátámassza, nyilvánosságra fogja hozni a sztrájk megkezdése óta bekövetkezett vagy majdnem bekövetkezett balesetek listáját.

*

A nyugat-berlini Tempelhof repülőterén a földet érés után a lengyel gépeltérítőt a repülőtéren szolgálatot teljesítő amerikai katonák letartóztatták. A lengyel diplomáciai misszionának a repülőtérre érkezett képviselői konzuli felügyelet alá helyezték az utasokat, a személyzetet és a repülőgépet. A gépet eltérítő 31 éves Jerzy Dygasz, aki kézigránáttal terrorizálta a személyzetet, varsói születésű, csalásért és lopásért többször büntetett, állandó munkahellyel nem rendelkezik. Az utasok közül ketten politikai menedékjogot kértek, ők Nyugat-Berlinben maradtak. A repülőgép a személyzettel és a többi utassal vasárnap reggel visszatért Varsóba.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCSI BÚTORGYÁR

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok	11 000 Ft-tól
Szóló szekrények világos és tölgy furnéros kivitelben	1 600 Ft-tól
Kétszemélyes heverők	5 494 Ft-ért
Felnőtt és gyermekheverők.	

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

●

Nyitvatartási idő:

hétfőtől péntekig 7 órától 16 óráig,
szombaton 7 órától 12 óráig.

●

OTP-UGYINTÉZÉS HELYBEN

LAPSZEMLE

NATO-hadgyakorlatok

Az Egyesült Államok és a NATO jelenlegi hadgyakorlat-sorozata nyilvánvalóan politikai célokat szolgál; provokatív jellegű, s egyúttal arra is felhasználják, hogy kidolgozzák a Varsói Szerződés tagállamai, a béke, a demokrácia, a társadalmi haladás erői elleni hadműveletek részleteit — állapítja meg a Krasznaja Zvezda, a szovjet hadsereg lapja vasárnapi számában.

A lap részletes elemzést ad a most folyó „Ocean Ventura '81", valamint a közeljövőben megkezdődő „Ocean Safari" és Hutumn Forge 1981" gyakorlatokról. „Ezeknek a gyakorlatoknak nyíltan politikai jellegük van — szögezi le a lap. — Nyíltan militarista erődemonstrációk, amelyeket túlnyomórészt a Szovjetunió és a többi szocialista ország határainak közvetlen közelében, a fiatal fejlődő országok határai mentén hajtanak végre. Ezek az erődemonstrációk, tervezőik elgondolása szerint, arra irányulnak, hogy megfélemlítsék a népeket, rákényszerítsék őket a megbékélésre az imperializmus világuralmi terveivel, alávessék magukat a washingtoni uralkodó körök diktátumainak."

A második politikai cél a Krasznaja Zvezda szerint az, hogy a nagyszabású hadgyakorlatokkal még tovább élezzék a nemzetközi helyzetet, háborús pszichózist keltsenek. Az ilyen légkörben ugyanis könnyebben valósíthatják meg az olyan terveket, mint a közép-hatótávolságú amerikai rakéták Nyugat-Európába történő telepítése, a neutronbomba felhalmozása, a fegyverkezés fokozása a katonai fölény megszerzése céljából.

A provokációs jellegű hadgyakorlatok harmadik politikai célja az, hogy demonstrálják a jelenlegi amerikai vezetés „keménységét" és „szilárdságát", megfélemlítsék a békeszerető erőket, megosszák táborukat, s még jobban Washington hadiszekeréhez láncolják az Egyesült Államok szövetségeseit. A szovjet hadsereg lapja utal arra, hogy a gyakorlatok során máris veszélyes provokációt követtek el Líbia ellen, a guantanamói partraszállási gyakorlattal provokálták Kubát, az őszi európai hadgyakorlat-sorozatot pedig a Szovjetunió és más szocialista országok közvetlen közelében támadó hadműveletek, a neutronfegyver alkalmazásának begyakorlására használják fel. A hadgyakorlatok figyelmeztetése nagyfokú éberségre inti a népeket, arra szólít fel, hogy határozottan hiúsítsák meg az agresszív imperialista körök veszélyes terveit — írja elemzésében a Krasznaja Zvezda.

Pályakezdő fiatalok Baranyában...

Hova menjek, hol fogadnak?

A címben szereplő kérdést többféleképpen fogalmazzák meg az életre induló fiatalok, s mint ahogyan az a KSH Baranya megyei Igazgatóságának felméréséből kitűnik: többnyire ők szeretnének választani, s ez az utóbbi időben nem nagyon megy. Nem is olyan régen lapunk hasábjain megjelenő megyei munkakínálat nyomán néhány vállalatnál érdeklődtem: akadt-e jelentkező? S a válasz: ott, ahol irodasztalreménye, adminisztrátor-, fehérköpeny-remény kecsegtetett igen, másutt kevésbé.

Még mindig a divatos szakmák

Baranyában közel 2000-en végeztek szakmunkásképző intézetekben – többen mint az előző években. Élesedett a „harc" az úgynevezett divatos és kevésbé divatos szakmákban. Vájárok, esztergályosok, ácsok, kőművesek, villanyszerelők, kesztyűszabászok, cipőfelsőrészkészítők aránylag könnyen találnak munkahelyet, sőt nem is kell keresniük. Többségük a „kiképző" vállalatnál-gyárnál marad.

A gondokkal küszködő fiatalok létszámának fele 3 szakmában koncentrálódik: a szabók, autószerelők (!) és a rádió-tv-műszerészek. De divatos szakma még a fodrász, kozmetikus, fogműves szakma is. (Persze, ha a magánpraxist választják – a gond a múlté...) Mindenesetre egy tanácsi felmérés szerint a 2000 most végzett szakmunkás közül mindössze 180-nak – 9 százalék – akadnak komoly problémái az álláskeresésnél.

Gimnázium vagy szakközépiskola

A megye középiskoláiban 1700 diák érettségizett, s vágyaikra-álmaikra jellemző: 53 százalékuk szeretett volna továbbtanulni egyetemen, főiskolán. Az eredmény: a felvételizők fele sikerrel vette az akadályt.

Az érettségizettek közül 1200-an kénytelenek állás után nézni. Ha csak a számokat nézzük – 1500 állást kínál nekik Baranya –, minden rendben. A valóság azonban az, hogy a pályakezdők nagy része nem talál olyan munkakört, ami tetszene is, nem beszélve arról, hogy sok közülük nem mondott le a továbbtanulási szándékról, s nekik olyan munkáltatót kell keresniük, ahol támogatják is ezt a szándékot. Ez viszont alig-alig megy.

S végül még egy érdekesség: úgy tűnik, hogy jobban járt az, aki gimnáziumban érettségizett, mint aki szakközépiskolában. Ugyanis a gimnáziumokban végzett 440 főnek 700, a szakközépben végzett 800 főnek mindössze 750 állást ajánlanak. Ez azonban csak a látszat, a gyakorlat másként fest. Főleg azért, mert a vállalatok létszámszükséglete 90 százalékban fizikai munkára irányul, amit a gimnáziumban végzettek „nem szívesen vállalnak". Másrészt a szakközépiskolások már „elhalászták" az állások többségét, ugyanis közülük aránylag kevesebben jelentkeznek továbbtanulni.

Betöltött és betöltetlen állások
A Dunántúlon kevés jogász kell

A Pollack Mihály Műszaki Főiskolán 7 szakon oktatnak, az elhelyezkedési lehetőség szakonként más és más. Jól állnak a műszaki tanárok, a mélyépítési szakon végzettek, viszont a vegyi-gépész szakos hallgatók egyetlen munkahelyet sem „kaptak". Az álláshelyek számát többszörösen meghaladó számú fiatal végez magasépítési – ötször többen – és épületvillamossági – négyszer többen – szakon.

Kedvező helyzetben a közgazdászok

A megye egyetemein-főiskoláin kereken ezren kaptak diplomát most tavasszal, s többségük más megyébe megy. Ugyanis a baranyai munkáltatók 1981-ben mindössze 180 felsőfokú végzettséget igénylő állásra hirdettek pályázatot.

Legkedvezőbb helyzetben a közgazdászok vannak, ha Baranyában akarnak maradni. Egy-egy pályakezdő közgazdász 6–7 állás közül választhat, ami jelzi: a vállalatok megyénkben is felismerték a közgazdászok alkalmazásának szükségességét. (Más kérdés az, hogy nem mindig a képzettségüknek megfelelő munkakörben alkalmazzák őket!) A jogászoknál fordított a helyzett: egy-egy meghirdetett baranyai állásra 6-an pályáznak. Bíróságra, ügyészségre bejutni helyben napjainkban szinte lehetetlen. A meghirdetett állások kétharmada nincs a Dunántúlon. Ennek az országrésznek a „jogászellátása" már biztosított. Problémát jelent az elhelyezkedésnél az is, hogy a jogon páratlan félévvel – tehát január–február hónapban – végeznek, s ezt a vállalatok még nem érzik eléggé, a pályázatokat megkésve teszik közzé.

Tanárok, orvosok, műszakiak

A Pécsi Tanárképző Főiskolán 85 tanárjelölt szerzett diplomát: Pécsett 7, a megyében 65 állás várja őket. S hogy döntöttek a pályázók? Volt olyan vidéki állás, ahová senki sem jelentkezett – Hetvehely –, de a pécsi Nevelési Központ 3 állására 21 pályázat érkezett. Érdekes ellentmondás: a diplomás pedagógusok elhelyezkedési gondokkal küzdenek, ugyanakkor 1980-ban 150 képesítés nélküli nevelő dolgozott a megyében. Ma már tendencia: vidékre menés helyett inkább más munkát vállal a pedagógus.

Az orvosokkal nincs ez a gond: úgy tűnik, hogy szívesen mennek vidékre. Az idén a POTE-n 66 baranyai fiatal végzett – s a megyében 45 állást hirdettek meg. Az eddig megkötött és az egyetemnek visszajelzett szerződések szerint a 66 baranyai végzettből 23 vállalt állást más megyében.

Másfél millió tankönyv

A hét elején több baranyai iskolában már megvásárolhatják a szülők a tankönyveket, másutt az első tanítási napon osztják ki az iskolakönyveket, mindkét esetben erről az intézményi hirdetőkön értesítik a családokat.

Vasúti konténerekben, teherautókon már július elején megkezdődött a szállítás a fővárosi raktárakból. Az árusítással megbízott két pécsi bolt, az újmecsekaljai és a Széchenyi téri megkapta a tankönyvek nagy részét, amit a héten útnak indítottak az iskolákba. A nagy iskolakönyv-forgalom hétfőn kezdődik és igérik, hogy augusztus 31-ig valamennyi intézménybe megérkezik a megrendelt készlet, de legkésőbb szeptember első hetében megkapják a még hiányzó, újonnan készült könyveket is.

Ötven baranyai általános iskolát lát el az újmecsekaljai bolt: mintegy százhúszezer alsósoknak és kétszáznegyvenezer felsőtagozatosoknak készült könyvet csomagolnak és továbbítanak ezekben a napokban. Kovács Károlyné, az üzlet helyettes vezetője elmandta, hogy idén az Építők úti iskolában rendezték be az ideiglenes raktárat, és ugyancsak új helyen árusítanak majd szeptember végétől. Tehát nem a könyvesboltban vásárolhatják meg a gyerekek a még hiányzó könyveket, hanem a Lengyel Gyula utcában, a kozmetikai szalon melletti alagsori helyiségben.

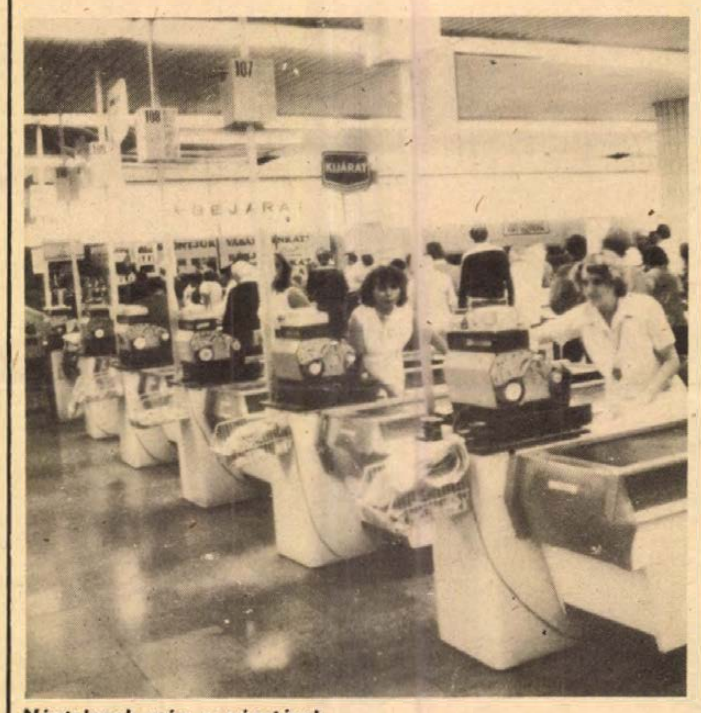
Mindössze néhány általános iskolai tankönyv hiányzik még, de iskolakezdésre ezeket is megküldik a budaörsi tankönyvraktárból.

A Széchenyi téri könyvesboltban Marosi Istvánnétól, az üzlet vezetőjétől megtudtuk, hogy a középiskolai könyvek hatvan százaléka már Pécsett van. A Széchenyi szakközépiskolai ideiglenes raktárból huszonhárom iskolát szolgálnak ki: ötvenhat tagozatnak nyolcszáznyolcféle, több százezer tankönyvet küldenek. A jövő héten indítják a könyves teherautókat, naponta három-négy intézménybe szállítanak. Az utolsó garnitúrát augusztus 31-én kapják meg, így minden bizonnyal szeptember első hetében valamennyi középiskolás forgathatja az új könyveket. A boltban csak október elsejétől árusítanak tankönyveket.

G. M.

NYITÁS ELŐTT

Kenyérillatú labirintus



Néptelenek még a pénztárak

A pénztárosoknak fél hétre kell bejönniük, van idejük átöltözni, reggelizni, felvenni a váltópénzt — általában 2000—3000 forintot —, rendbetenni a kasszát, meginni egy feketét. Hét előtt pár perccel azonban már a gépnél kell ülniük, amikor kint, az ajtó előtt, összeverődik az első vásárlók néha tekintélyes tömege.

Bártai Ilona — szerdán reggel a Konzum Áruház élelmiszerosztályának 107-es pénztárában ült — Szilágyról jár be, reggel fél ötkor kelt, most, a kezdéskor vidáman, frissen mosolyog rám, de tudom: déli 1 óra felé fáradt lesz, talán ideges is, mert — mondja *Klotz István* osztályvezető — a pénztárosok 6—7 órai munka után szellemileg és fizikailag egyaránt elfáradnak. Megfájdul a kezük, a derekuk, hosszabb ideig nem is tartják őket a kasszák monoton zörgésének fogságában.

6 órakor

Nekem kellemes a mozgásba lendülő Konzum Áruház földszinti raktárhelyiségeinek kenyérillatú labirintusa. Rekeszszám a friss áru, annyi, hogy a rácsoskerekes kocsik között embernyi csak a rés. Az eladóknak – reggel hat órára, harmincan jöttek munkába, késés, hiányzás nem volt — mindezt át kell számolni, ma 64 mázsát, mellette a péksüteményt — csak zsemléből 3000 darabot —, a tejet, a tejkészítményeket. Néha többet is, amikor a Konzum hosszabb munkaszünetre készülve több árut rendel. Reggel hatkor, mindennap, ennyi áru között már nem üdítő a kenyérillat sem...

A polcokon, gondolákon, a hagyományos kiszolgálással dolgozó pultok mögött mintegy 7 millió forint értékű áru vár vevőre. Amiből persze nem az következik, hogy amíg el nem fogy, minden megy „csak úgy" magától. Állandóan pótolni kell az elvitt árut, ezért a részortfelelősök — szakszerűbben: elsó eladók — tartják a hátukat, mozgatják ennek érdekében az egy-egy területre beosztott két eladót.

Egy példa: a Konzum a zöldség-gyümölcs árufeléségeket tekintve nagy felvásárló. Közvetlenül a termelőktől júliusban 800 000 forint értékben vásároltak, általában reggel 6—8 óra között veszik át a friss terméket, de ha napközben valaki szép és keresett áruval jelentkezik, azonnal megveszik. Az eladók azonnal mehetnek a pénztárhoz. *Máhontai József* pécsi szőlősgazda reggelente általában 20—40 kilogramm friss gyümölcsöt hoz, „jobban megéri, mintha borként adnám el". *Bán Józsefné* reszortfelelős, számlahalmazzal a kezében fogadja az eladókat:

— A mai napra több mint húsz kistermelőtől várunk — előjegyzés alapján — friss árut.

A rámpán a szokott zsúfoltság. Építészetileg — tartják az élelmiszerosztály vezetői — nem a legszerencsésebb: egyszerre csak két teherautó fér ide, azok sem tudnak farral állni az emelvényhez, így a rakodás nehézkesebb, az anyagmozgatás szervezettsége sínyli meg. Reggel hatkor már alig férni el, azzal együtt sem, hogy a Füszért az utóbbi néhány hónapban bevezette az éjszakai szállítást: az áru konténerekben jön, az éjjeliőr átveszi, s hogy a csomagolótérben mi van, azt már a szakemberek ellenőrzik.

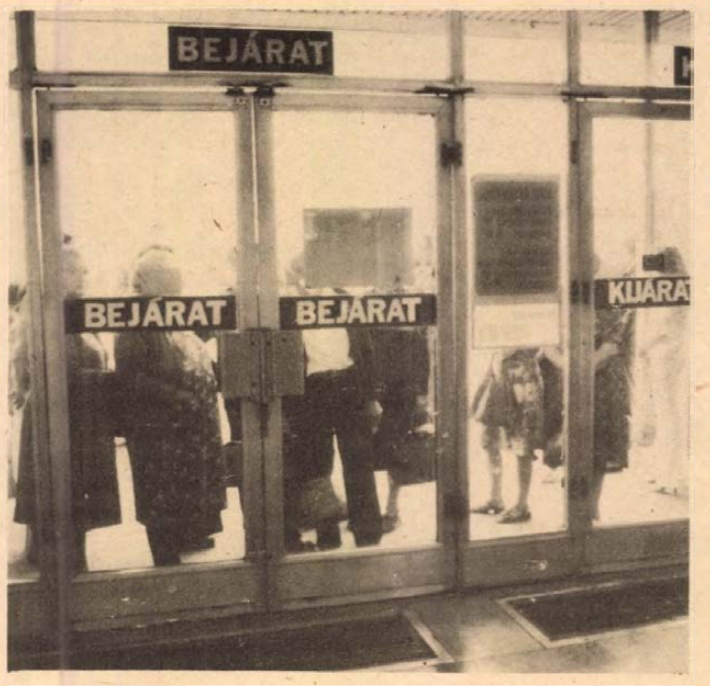
Reggel hatkor még a húsospult is teljesen üres. Tegnap három mázsa marha-, csaknem 25 mázsa sertés- és 6 mázsa malachús érkezett, ezt már bontva-darabolva — mi több: tetszetősen — kell a nyitás idejére a pultokra, hűtőpolcokra zsúfolni. A Pécsi úrnak szólított eladó hét órakor már úgy áll a pult mögött, mintha az előző egy órában nem kellett volna néhány mázsa húst megemelgetnie. Igaz, volt egy lazább fél órája is: fél 7-re már tele volt pakolva a pult.

Fél hét

Megiszunk mi is egy kávét, *Rózsahegyi László* osztályvezetőhelyettes lezöttyen fehér köpenyében a székre. Ötkor kelt, ma ő a soros a két vezető közül, hogy nyitástól zárásig rajta legyen a szeme mindenen. Éjszaka 12 konténerrel, összesen negyedmillió forint értékben érkezett fűszeráru, mindezt kipakolni, a rakterekben, pultokon elhelyezni: alapos szervező munkát kíván. Most már kint van a kenyér, egy része fél kilónként csomagolva, kint a tej és a tejtermékek, a pékáru, a fontosabb napicikkek, feltöltve a zöldség- és gyümölcsrészleg, rendben a vegyiáruk, a csemegepultok, készülődik a nyolc pénztáros, hogy elavultnak mondható Anker-gépeiken forogni kezdjen a számláló. (Most rendelt egyébként a Konzum Áruház 10 korszerű pénztárgépet, darabja 70 ezer forint.

A kenyeret már átszámolták, a rekeszekkel gondosan elrejtették az egyik nagy hűtőpultot, amelyik tegnap felmondta a szolgálatot. „Ez naponta mintegy 80 000 forint forgalomcsökkenést jelent..." — véli Klotz István.

A rendész szigorúan ügyel a nyitás koreográfiájára: kiknek kell ott lenniük, amikor megfordul a zárakban a kulcs. Az eladók már a gondolák között vannak, az áruház ajtaja előtt legalább ötvenen várakoznak.



Vásárlók a nyitás előtt

Nyitás: reggel 7-kor

Az emberek szeretnek elsők lenni. A Konzumban, ahol naponta 25—30 000 vásárló fordul meg, nyitáskor bezúduló 80—100 ember: semmi. Elférnének, van még hely a szétszóródásra, mégis mindenki futóra veszi, mintha a moziban mindjárt kezdődne a híradó. Sokan a húsospulthoz sietnek, Pécsi úr királyi fennséggel „szórja" az árut, bő a választék.

— Egy szállítónk — mutat a nyíló ajtón beszaladók élmezőnyét vezető idős asszonyra Klotz István. Valóban, mindjárt a legszélső pénztárhoz megy, felvenni az eladott áru ellenértékét. Az első „igazi" vásárló Bártai Ilona pénztárához siet: egy zacskó kakaó, két kifli...

Mészáros Attila
Fotó: Erb János

Megkezdődött az almaszedés

Vasárnap benépesültek a Szabolcs-Szatmár megyei almáskertek: az egész megyében megkezdték a belföldön is közkedvelt, s az export számára is jelentős mennyiséget képviselő gyümölcs szedését. Az október közepéig tartó szabolcs-szatmári alma-nagyüzem során a szedők, a válogatók, a csomagolók, a szállítók együttesen mintegy 30 000 hektár alma termését juttatják biztos fedél alá. A szakemberek számításai szerint körülbelül 13 millió munkaórára van szükség ahhoz, hogy e nagy mennyiségű gyümölcs — az ország almatermésének több mint a fele — időben és jó minőségben ládákba, tárolókba kerüljön.

A munkát alaposan előkészítették, s a korábbi évekhez hasonlóan fontos szerepe lesz benne a diákoknak is.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
24
HÉTFŐ
AZ ÉV 35. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BERTALAN

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.52 — nyugszik 19.40 órakor.
A Hold kél — — nyugszik 15.57 órakor.

Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1856. augusztus 24-én született, és 55 éves korában, 1911-ben hunyt el Felix Mottl osztrák zeneszerző és karmester, az 1886. évi első Bayreuthi Ünnepi Játékok karmestere.

Egész fiatalon kezdett zenével foglalkozni, s Bayreuthban Wagner személyes vezetése mellett nevelkedett karmesterré. 1881-től a karlsruhei zeneéletet tette rangossá; több mint két évtizeden át itt tevékenykedett. 1904-ben a müncheni zeneakadémia egyik igazgatója lett, s a Wagner- és Mozart-fesztiválok szervezője. Sajtó alá rendezte Wagner ifjúkori nyitányait, Donizetti Szerelmi bájitalának újabb kiadását, több régi táncot, balettszvitet stb. Sikeres hangszereléseket (Schubert, Loewe, Wagner dalai, Rameau zongoradarabjai stb.) is készített, továbbá Bach-művek ügyes átdolgozásával és Wagner-operák zongorakivonataival vált ismertté.

Elsősorban dirigensként szerzett nevet; önálló kompozíciói — szinpadi művei, dalai stb. — kevésbé jelentősek.

Országos Ifjú Gárda Szemle

Jól szerepelt a szigetvári szakasz

Napi 50—60 kilométeres kerékpártúra — a szünetekben lövészettel, úszással, kézigránát-hajítással, vízi átkeléssel — még a gyakorlottabbak számára is komoly erőpróba. Mindebben része lehetett annak a 700 fiatalnak, akik megyéjük legjobbjaiként részt vehettek a XI. Országos Ifjú Gárda Szemlén, amelynek az idén Nyíregyháza és Szabolcs-Szatmár megye adott otthont.

Az országos találkozót és versengést természetesen megyei szemlék előzték meg. Baranyában például a szigetvári városi-járási szakasz bizonyult a legjobbnak, így ők képviselték megyénket az országos találkozón. Nagy Sándor szakaszparancsnok, a Szigetvári Állami Gazdaság húsfeldolgozó üzemének dolgozója vezetésével.

A szigetvári — azaz baranyai — csapat derekasan helytállt a szoros mezőnyben. A kétnapos harci túrán az összesítettben huszonhárom csapat közül a hetedik helyet érték el, KRESZ-csapatversenyben pedig a 2. helyezést sikerült megszerezniük. A KISZ KB oklevelével a tarisznyájukban hazatért megyei csapatot felvételünk a vízi átkelésen örökítette meg. **Zs. I.**

Fotó: **Kiss János**



Végső búcsú Hajnóczy Péter írótól

Pályatársai, tisztelői, családtagjai vettek végső búcsút vasárnap a 39 éves korában elhunyt Hajnóczy Péter írótól a Farkasréti temetőben.

A Magyar Írók Szövetsége nevében Mészöly Miklós emlékezett meg Hajnóczy Péterről, aki az 1970-es években kibontakozott irodalom egyik legtehetségesebb képviselője volt. A barátok, az ifjú pályatársak képviseletében Reményi József Tamás, a Mozgó Világ című folyóirat munkatársa mondott búcsúbeszédet.

◆

Befejeződött a vizslaverseny

Tegnap befejeződött Siklóson a magyar vizslák nemzetközi versenye. A kétnapos viadal során négy nemzet legjobb magyar sima és drótszőrű vizslái mérték össze ügyességüket, vadászatot segítő készségüket. A csapatversenyt a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát nyerte, megelőzve Ausztriát és Csehszlovákiát. Az egyéni győzelmet a bólyi Monostori László Oportó Bitang Avar nevű kutyája szerezte meg, megelőzve az osztrák Ottmar Mayer Herta Oroskáját, s a soltvadkerti Font János drótszőrű vizsláját.

◆

— **Virágzik a vadgesztenyefa.** A természet furcsa játéka, hogy Mohácson immár másodszor is virágzik a vadgesztenyefa. A hosszan tartó, nagy kánikula következtében Mohácson, a Dózsa György úton, a 13—15-ös számú házak előtt a leszáradt levelű négy vadgesztenyefán kivirágoztak a fehér virágok. A néphagyomány szerint, ha a gesztenyefa másodszor is virágzik, szép, hosszú őszre lehet számítani.

04—05—07

Augusztus 20—22-én az országban 160 személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt. Ebből 9 halálos, 92 súlyos és 59 könnyű sérüléses-kimenetelű volt.

✲

A Baranya megyei Felsőszentmártonban Bányai Lajos 25 éves gépkocsivezető, bogdásai lakos személygépkocsijával áttért az úttest bal oldalára, és ott elütötte a kerékpározó Perjás Pál 58 éves tsz-tag, felsőszentmártoni lakost, aki a helyszínen meghalt. Bányait a rendőrség őrizetbe vette.

✲

Dombóváron egy gyalogátkelőhelyen Zsok András 32 éves körzeti felügyelő, bonyhádi lakos személygépkocsijával elütötte Barics István 77 éves nyugdíjas, helyi lakost, aki olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás közben meghalt.

✲

Kazaltűz. Kémesen vasárnap a déli órákban a Közös Út Tsz szaporcai majorjában kigyulladt egy 21 méter hosszú hideglevegős lucernakazal. A tüzet a pécsi és szigetvári állami, valamint a siklósi, vajszlói és helyi önkéntes tűzoltók és a tsz dolgozói oltották el. A tűz keletkezésének okát vizsgálják, a kár több mint 80 000 forint.

időjárás

Várható időjárás hétfő estig. Eleinte túlnyomóan borult idő lesz, ismétlődő esővel és időnként élénk délnyugati széllel. Majd északnyugatira fordul és megerősödik, sőt néha viharossá fokozódik a szél. Felszakadozik a felhőzet és csak elszórtan fordul elő rövid ideig tartó záporeső.

Hajnalra 10—15 fok és a szélvédett helyeken erős párásság várható. Hétfő délutánra 19 és 23 fok közé emelkedik a hőmérséklet.

A Balaton vize vasárnap 11 órakor Siófoknál 20 fokos volt.

Megnyílt a tokaji írótábor

Mintegy 40 Borsod megyében élő és Borsodból elszármazott író és művész részvételével nyílt meg vasárnap a hagyományos, sorrendben immár a tizedik tokaji írótábor.

Az írók, művészek koszorút helyeztek el Darvas József író és Győri Elek festőművész, a község két híres szülöttének emléktáblájánál.

A tábor vitaindító előadását Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára tartotta „A Hazafias Népfront és a magyar társadalom" címmel. A nap másik előadója — Dobossy László egyetemi tanár — azzal foglalkozott, milyen szerepe volt Bartóknak a század eleji szellemi forradalmakban.

Ma este

MOZI

Petőfi: Egymillió zöldhagymával (4, 6, 8) **Kossuth:** Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8) **Park:** Éjfélkor (4, 6) **Park-kert:** Zsaru vagy csirkefogó (8) **Komarov-kert:** Apacsok (8) **Lvov-Kertváros-kert:** Norma Rae (8) **Tanárképző Főiskola:** Osceola (5) Oké, spanyolok (f8) **Rákóczi:** Kétbalkezes és az örömlány (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Akiket forró szenvedély hevít (6) **Jószerencsét:** A svéd, akinek nyoma veszett (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Ballagás (f6) **Mohács:** Rocky (f6, 8) **Mohács-kert:** Severino (f9) **Komló, Zrinyi:** A királyi biztos szeretője (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Hurrá, nyaralunk! (f5, f7) **Szigetvár:** 25 millió fontos váltságdíj (6, 8) **Siklós:** Repülés az űrhajóssal (8) **Dunaszekcső:** Nyári rét (8) **Harkány:** Vigyázat, rozmárok (10) A Fáraó I—II. (7) **Bóly:** Állomárdek (7) **Pécsvárad:** Köszönöm, megvagyunk (f8) **Sásd:** Péntektől hétfőig (8) **Sellye:** Üzenet az űrből (8) **Szentlőrinc:** A bestia (8) **Villány:** Modern Robinson és családja (f8)

◆

— **Hazaérkezett** kéthetes franciaországi turnéjáról a dunaszekcsői népi együttes. A 37 tagú csoport Nyugat-Bretagne városkáiban lépett fel breton, olasz, török, spanyol és szlovák együttesekkel az augusztus első hetében szokásos karnevál rendezvényein. Szerepeltek Poitiers környékén, majd a Loire völgyét és Orleanst érintve tértek haza.

— **Horgászverseny.** Ismét megrendezik — aug. 29—30-án — a Herman Ottó horgász emlékversenyt. Az egyesületi versenycsapatok nevezéseit az ország minden részéből várja a MOHOSZ Baranya megyei Intéző Bizottsága.

Pannónia '81

A Pannónia '81 szövetkezeti szakemberek találkozójának keretében ma 8.30 órakor Harkányban, a Bolgár Néphadsereg Múzeumának különtermében Az MSZMP szövetkezetpolitikája címmel Takács József, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztályának munkatársa tart előadást.

◆

— **A Chemimas** budapesti telepéről útnak indították Marokkóba annak az ezüstérc-előkészítőnek az első gépeit, amelyet a marokkói állami ércbányászati vállalat (BRPM) rendelt meg a Nikex Külkereskedelmi Vállalattól. A komplett ezüstérc-előkészítő berendezés az Atlasz-hegységben, 2200 méter magasban levő zgounderi bányába kerül, ahol naponta 200 tonna ezüstérzet dolgoz majd fel. Ez a második olyan komplett berendezés, amelyet a Nikex közreműködésével a magyar ipar Marokkóba szállít.

— **A Hortobágyi Nemzeti Park** szakemberei szerint egyetlen esztendőben nem költött még annyi nemes kócsag és kanalas gém a pusztán, valamint a tiszafüredi tározóban, mint ezen a tavaszon. Több mint 500 fészekből átlagosan 3—4 fiókát neveltek fel a kedvező időjárásban. A szülők már megtanították repülni a kicsiket s ezekben a nagy — százas és kétszázas — csapatokban együtt indulnak élelmet keresni a rezervátum kis vizeiben a nemeskócsag és kanalasgém családok. Ezek a közösségek egyben már a délebbre vonulás első gyakorlatai is.

◆

Útkorszerűsítés

Nagy teljesítményű földmunka- és terítőgépek vonultak fel vasárnap a Tatabánya—Környe közötti útszakaszra, hogy átépítsék az országos közúthálózat egyik legforgalmasabb összekötő útját. Naponta sok ezer teher- és személygépkocsi közlekedik ezen az útvonalon, amely lényegében a két bányászvárost, Tatabányát és Oroszlányt köti össze és Kisbér irányába is ez az út vezet. A KPM Tatabányai Igazgatósága most teljesen átépíti a 3 kilométeres fontos útszakaszt: 7 méterre szélesítik az útpályát, enyhítik a kanyarok ívét, korszerűsítik a közbeeső vasúti átjárót is. A nagyszabású munka ideje alatt mindig csak az út egyik felén, kisebb kitérőkkel és csökkentett sebességgel közlekedhetnek a járművek.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet délután 14 órától este 19 óráig. A telefonnál: Ádám Erika.

◆

— **Századik születésnapját ünnepelte** vasárnap Szombathelyen Herczeg Istvánné. Az idős asszony leánya családjával él a város új lakónegyedén, a Derkovits városrészen. Az ünnepelt nyolc gyermeke közül kettő él. Velük és négy unokájával és két dédunokájával töltötte a ritka születésnapot; köszöntötték a Városi Tanács és a lakónegyed körzeti népfront-bizottságának képviselői is.

— **Elkészült** a cun-szaporcai Dráva-holtág védett területének belvízrendezése. Az Országos Természet- és Környezetvédelmi Hivatal dél-dunántúli felügyelősége megbízásából a Sellyei Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat mintegy 600 000 forintos költséggel új árkot ásott Szaporca és Kémes községek szennyvizének és a két négyzetkilométernyi terület belvizének levezetésére.

◆

A rendőrség kérése

A Mohács városi-járási Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya kéri mindazon személyek jelentkezését, akik szemtanúi voltak 1981. augusztus 8-án 15 óra körüli időben Mohács, Kossuth Lajos utca—Hősök tere útkeresztződésében egy Trabant személygépkocsi és egy kerékpáros balesetének.

A személygépkocsi jobbra kanyarodás közben elütötte az általa előzött kerékpáros nőt, majd megállás nélkül elhajtott a bíróság felé.

Ugyancsak kérjük annak a férfinak a jelentkezését, aki a Trabant személygépkocsi vezetőjét a gimnáziumban tájékoztatta arról, hogy balesetet okozott.

Jelentkezni lehet: Mohács városi-járási Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztály, Mohács, Úttörő tér 1. sz., földszint 14-es szoba.

— **Az első baranyai ABC-busz** a március végi üzembehelyezést követő első három hónapban 832 ezer forintot forgalmazott a Szigetvári Áfész körzetében. Az ABC-busz beállítása miatt megszüntetett boltok az előző év hasonló időszakában csak 521 000 forint forgalmat bonyolítottak le.

— **Látogatási szünet.** A PTE Szemészeti Klinikán a beteglátogatás a városban előforduló járványos kötőhártyagyulladás miatt visszavonásig szünetel.

Átjárás a Megyeri úti sorompónál

Tegnapi számunkban az új pécsi felüljáró forgalmi rendje kapcsán megírtuk, hogy annak forgalombahelyezésével egyidejűleg tartósan lezárják a Megyeri úti sorompót. Illetékes helyről közölték, hogy az erre vonatkozó elsőfokú tanácsi határozatot megfellebbezték, ezért a fellebbezés elbírálásáig és a másodfokú határozat meghozataláig, amire a Baranya megyei Tanács építési, közlekedési és vízügyi osztálya jogosult, a sorompó működik, azon tehát az átjárás továbbra is lehetséges.

— **A rokkantak éve** alkalmából sportfelszerelési cikkeket ajándékozott a kisvaszari kisegítő iskola tanulóinak a Mecseki Szénbányák Kossuth-bányaüzemének KISZ-szervezete. Az új tanévben már ezeket a sportszereket használhatják a kisvaszari iskola tanulói.

— **A Kodolányi-bibliográfia,** melynek megjelenéséről nemrég hírt adtunk, vásárolható a Megyei Könyvtárban, valamint Vajszlón, a Kodolányi Emlékmúzeumban.

Könyvek nőknek

Újabb kötetek jelennek meg a Magyar Nők Országos Tanácsának kiadványaként. Csaknem 100 ezer példányban kerül forgalomba októberben Lengyel Györgyi: Keresztszemes kézimunkák című könyve, amelyben e kézimunkák eredetét, a minták alakulását, nemzetközi vándorlását, a magyar keresztszemes kézimunkák típusait ismerteti a szerző. Több mint 220 leolvasható mintát is közzétesz. Hamarosan nyomdába kerül Vértes Éva: A nők helyzete Magyarországon című tanulmánya. A külföldi nőszervezetek, magyar külképviseletek, valamint a hazánkba látogató küldöttségek számára készített angol, francia, spanyol és német nyelvű tájékoztató előreláthatóan decemberben lát napvilágot. Előkészületben van Nagy Mária: A gyesen levő kismamák jogai című munkája, amely hasznos útmutató a gyermekgondozási segélyt igénybe vevő szülőknek. A szerző megírja: milyen feltételek szükségesek ahhoz, hogy valaki igénybe vehesse a gyermekgondozási segélyt, melyek a gyesen levő kismamákra vonatkozó rendelkezések.

◆

— **Szőlőtermesztési továbbképzéssel** egybekötött szakmai bemutatóra kerül sor augusztus 26-án Villányban, a Baranya megyei MESZÖV és a Villányi Áfész szervezésében. Az érdeklődőket délután 13.30 órakor várják a rendezők a villányi Oportó étteremnél.

◆

Közlemény

A pécsi Zrínyi Miklós Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakközépiskolában a javító és pótló vizsgák a következő időpontban lesznek: nappali tagozat: 1981. augusztus 27-én 8 óra (írásbeli és szóbeli), levelező tagozat (kereskedelmi és vendéglátóipari): írásbeli: 1981. augusztus 27-én 8 óra, szóbeli: 1981. augusztus 28-án 8 óra.

Tanévnyitás:

A nappali tagozat tanévnyitó ünnepélye: 1981. szeptember 1-én 9 óra. Levelező tagozaton: kereskedelmi III—IV. osztály és kieg. I—II. oszt.: szeptember 7-én 14 óra, kereskedelmi I—II. osztály: szeptember 8-án 14 óra, vendéglátóipari I—IV. osztály és kieg. II. oszt.: szeptember 10-én 14 óra.

Az őszi érettségi vizsgára (kereskedelmi tagozat; nappali és levelező) a jelentkezés határideje: 1981. augusztus 25.

Meteorológiai vándorgyűlés Kecskeméten

Vasárnap Kecskeméten megkezdődött a XII. meteorológiai vándorgyűlés. A 3 napos eszmecsere napirendjén a szélsőséges időjárási hatások, főleg a fagyok által okozott mezőgazdasági károk elleni védekezés lehetőségei szerepelnek. Az első nap előadói ezzel összefüggésben — több évtizedes megfigyelési adatok alapján — leszögezték, hogy a közhiedelemmel ellentétben, a kétségtelenül növekvő arányú károkért nem annyira az időjárás változása, mint inkább a termelés fejlődése a felelős. A szőlőket például régen a takarással jól meg lehetett védeni a téli fagyoktól, napjaink nagy hozamú, korszerű magas művelésű ültetvényein viszont fedetlenül telelnek a rügyek; a gyümölcsösökben a szedés megkönnyítése érdekében alacsonyabbak a fák koronái, így a talaj menti fagyok jobban károsítják őket. Az általában is kényesebb növények között sok a hosszú tenyészidejű s ezek beérése egybeesik a gyakori kora őszi fagyokkal. A növénynemesítők feladata, hogy olyan új fajtákat állítsanak elő, amelyek megfelelnek a korszerű technológiának, de ugyanakkor fagytűrőek, sérülés esetén gyorsan regenerálódnak, s a tenyészidejük is rövid. Ezen túlmenően nagyon fontos a termőhely jó megválasztása is.

◆

— **Szállítási bemutatót tart** augusztus 28-án a MÁV Pécsi Igazgatósága a legjelentősebb konténereket fuvaroztató vállalatoknak. Az ok: szeptember 1-től a pécsi vasútállomás is bekapcsolódik a hazai és a nemzetközi nagykonténeres szállításba.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Játék a szomorúsággal. 9.40: Hej, Dunáról fúj a szél. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Operaáriák. 11.05: Keringők fúvószenekarra. 11.19: Bioritmus. 11.39: Tom Jones. XXI/4. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek. 14.43: A Várakozó. Novella. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: A Lipcsei Rádió énekkara énekel. 15.28: Fűtől fáig. 16.05: Leveleskönyv. 17.10: Bartók-művek. 17.52: Népdalkórusok énekelnek. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 19.15: Az eladott menyasszony. Háromfelvonásos vígopera. Közben: 20.02: Egy pálya vonzásában. 20.20: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 20.56: A nevek világa. 21.14: Az operaközvetítés folytatása. 22.15: Tíz perc külpolitika. 22.35: Halló, itt vagyok! 23.35: Magyar zeneszerzők vokális műveiből. 0.10: Juanita csókja. Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A magyar munkásmozgalom dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Figyelmébe ajánlom. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Világújság. 14.00: Kettőtől ötig... 17.00: A magyar tudomány „szürke eminenciásai". 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Popműhely. 19.18: Népdalfeldolgozások. 19.33: Hol van az a nyár... 20.33: Társalgó. 23.15: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Olasz operákból. 9.41: Schiff András, Rolla János és Banda Ede trió-felvételeiből. 10.20: TUR — tudósok kontra újságírók. 11.05: Care Schuricht vezényli a zürichi Bartók Együttest és a párizsi Conservatoire zenekart. 12.15: Gastoldi-felvételekből. 12.22: Közel a kés. Kisregény. 13.07: A bibliás ember. Operarészletek. 13.54: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 14.50: Szimfonikus zene. 16.30: Harminc perc beat. 17.00: Operaáriák. 17.40: Sztereómustra. 18.08: A Zsebrádiószínház bemutatója. Így már pofonegyszerű. Hangjáték. 18.30: A hét zeneműve. 19.05: Hangfelvételek felsőfokon. 20.35: Dzsesszfelvételekből. 21.08: Nagy mesterek kamarazenéjéből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: A somogyi part. Riportműsor a balatoni nyár tapasztalatairól. Görgényi Zoltán összeállítása. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. Találkozások: a pszichológus. Még tart a nyár. Riportösszeállítás. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: hírek, tudósítások. Ibafai találkozások. Nyári pillanatok. Új felvételeinkből. Szerkesztő-riporter: Reil József. 20.00: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.05: Tv-naptár. 19.15: Gyermekműsor. 19.40: Animációs film. 20.15: Pódium — ifjúsági műsor. 20.30: Napló. 21.00: Csehov: Bánat; a halál falu — tv-adaptációk. 22.05: Kiválasztott pillanat. 22.10: Ismerjük-e eléggé egymást — kulturális műsor. 23.10: Napló. 23.25: Egy szerző, egy film.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Közvetve. 20.30: Napló. 21.00: A tudomány és mi. 22.00: Filmsorozat. 22.50: Válogatás.

Százhetvenmilliós beruházás — saját erőből

Felüljáró-avatásra

Határidő előtt — a tervezett költségszinten

Megszületett Pécs új felüljárója.

Az újságíró, amikor méltatni készül az új létesítményt, saját magát idézve bizonyíthatja, hogy a városfejlesztés roppant fontos állomása a mai nap, a felüljáró átadásának a napja. Az idézet egy tíz év előtti — 1971. május 29-én megjelent — riportból való. Akkor éppen elkezdődtek a „nagy" felüljáró építésének az előkészületei, amikor így írtunk a Megyeri úti vasúti átjáróról: *„A rohamosan fejlődő várost úgy szeli ketté a vasútvonal, mint egy folyó, amelynek nincsenek hídjai, csak gázlói... Az első híd — végre valahára — megépül. A „folyón" — bármilyen nagy lesz is az áradás — át lehet jutni. De mi lesz a többi gázlókkal?"* És következett annak a lehetetlen állapotnak a leírása, ami már akkor is uralkodott a Megyeri úti sorompónál. A riport végén pedig ez állt: *„Valamikor a Siklósi úti felüljáró elkészülte után — talán a 80-as években (!) — tehát épül itt is felüljáró. De hogyan lesz addig?"*

Nagyon nehezen volt!

Akkor már évek óta élt — igaz, nagyon halványan és tulajdonképpen kevés meggyőző érv alapján — az e térségben építendő felüljáró gondolata. Ennek igazi szükségessége akkor jelentkezett, amikor megjelent a nagykereskedelmi vállalatok után a raktárbázis is a sorompótól délre, amikor új gyárak — Mechlabor, Sopiana — létesültek itt és főleg amikor épülni kezdett az új nagy városrész, Lvov-Kertváros.

A felüljáró történetét *Lovas Attila*, a pécsi Városi Tanács építési osztályának városépítési csoportvezetője eleveníti fel:

— Kezdetben a Megyeri úti felüljáróról volt szó. A Tüzér utcára 1972 végén irányult a figyelem a 6/A út tervezése kapcsán, részben azért, mert itt szanálás nélkül lehetett építkezni, részben pedig azért, az északi közúti kapcsolatokban a Szigeti útig lehetett elmenni, szemben a Megyeri úttal, ami az új 6-os útnál véget ér. 1973-ban készült el a tanulmányterv, ettől kezdve munkálkodtunk a felüljáró megvalósításán. Ma már megmondhatjuk: nem volt teljes az egyetértés a létesítmény szükségességét illetően. A változást az jelentette, amikor a város ötödik ötéves tervének készítése idején a Pécs városi Pártbizottság teljes tekintélyével az új közlekedési létesítmény megvalósítása mellé állt.

A város természetesen kezdettől fogva csak saját magára hagyatkozhatott. A Dunántúli Napló munkatársa akkoriban megkérdezte a KPM tanácsi főosztályának a vezetőjét: számíthat-e a város a tárca segítségére. A válasz egyértelműen elutasító volt azzal, hogy ez kizárólag pécsi ügy. Végül is a tárca 5 millió forinttal segítette a vállalkozást, amelyre Pécs 1978–81. között 164,9 millió forintot fordított saját út-híd költségvetéséből, illetve — 20 millió erejéig — fejlesztési alapjából úgy, hogy emellett egyéb útépítési feladatokat is meg kellett oldani.

— Nem tehettük ki magunkat annak, hogy lerongyolódjunk, sőt bizonyos fejlődésre is kellett törekednünk. Nagyon szoros, szigorúan szoros gazdálkodásra kényszerültünk.

1979. március 19-én volt az a városi tanácsi végrehajtó bizottsági ülés, amelyen elfogadták a 160 milliós programot. A feltételezhető pénzügyi lehetőségektől függően három változat közül kellett választani. Az első 1982 végére, a második 1982 elejére, a harmadik 1981 végére irányozta elő a befejezést. A harmadikat választották, de végül is egy negyedik változat szerint készült el a mai napra a létesítmény az eredeti költségelőirányzat betartásával (a 9,9 milliós többletköltség nem szorosan a felüljáróhoz tartozó munkák miatt merült fel).

Gróf Dániel, aki az UNIBER részéről kezdettől műszaki ellenőrként vett részt a munkában, 1978. június 14-én tette az első bejegyzést az építési naplóba, ma ezt mondja:

— Lehet, hogy lassan indult a munka, a pénzügyi lehetőségek miatt valóban így is volt, de azért nagy dolognak tartom, hogy a program szerinti költséggel valósult meg, és hogy a tervezett határidőnél jóval hamarabb adhatjuk át. Azt hiszem, a részt vevő tíz vállalat — köztük a három legnagyobb: a Hídépítő, a Közúti Építő és a DÉDÁSZ — példás együttműködése nélkül ez nem valósult volna meg.

Az összesen 1 km hosszú közúti létesítmény keretében egy 191 és egy 66 méteres híd épült, az út és a hidak végig két forgalmi sávosak, az egyik oldalon végig gyalogjárda is van, a közvilágítási lámpaoszlopok pedig olyanok, hogy — ha sor kerül rá — elbírják a troli felsővezetékét is.

A vasútvonaltól északra és délre levő városrészeket összekötő felüljárót ma délelőtt 10 órakor avatják fel.

Hársfai István



Mohács: tizenkét tanterem van az új létesítményben



Szabadszentkirály: négytantermes iskola

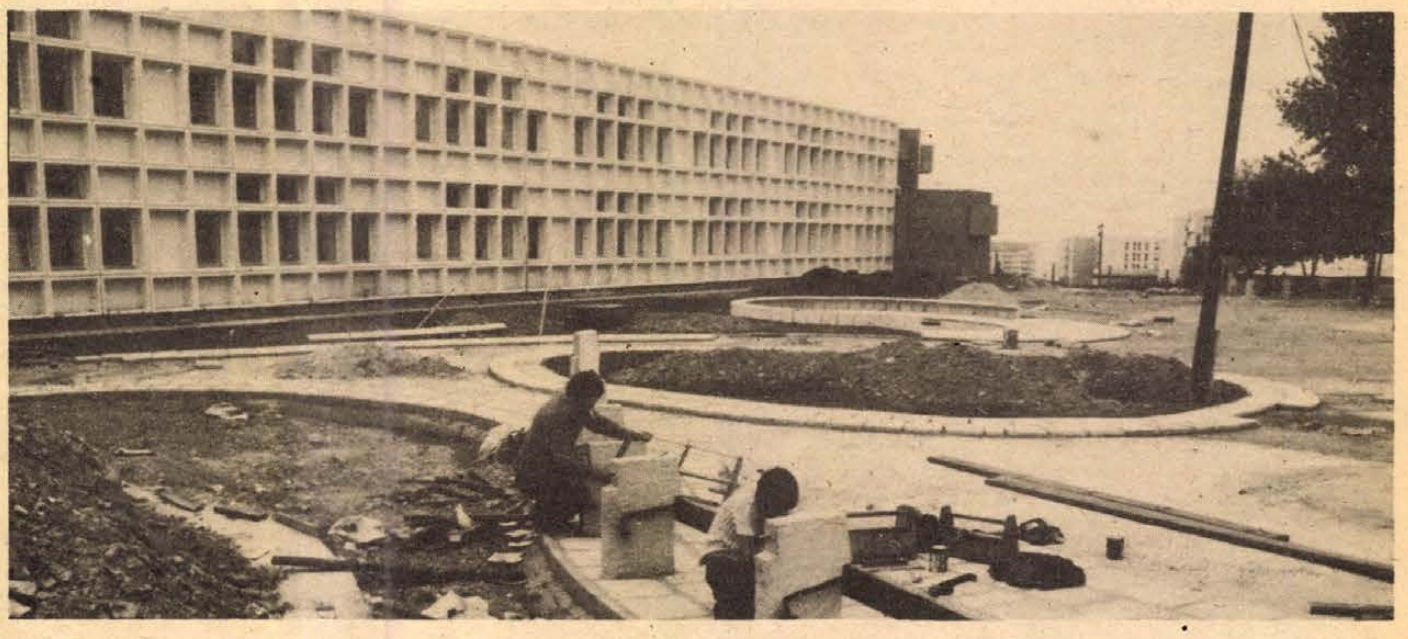
Új iskolák Pécsett és Baranyában

Pécsett és Baranyában több helyütt új iskolákat adnak át ezekben a napokban. Pécsett a Nevelési Központban elkészült a 3. számú oktatási épület. A 16 tantermes általános iskola berendezése folyamatban van, s minden jel arra mutat, hogy a tanévet itt rendes időben megkezdhetik. A másik új nagy iskolai épület Pécsett az ugyancsak 16 termes ipari szakmunkásképző intézet. Ennek az újabb műszaki átadása augusztus 28-án lesz. Emiatt a tanévet még az 508. számú iskola régi épületében kezdik meg.

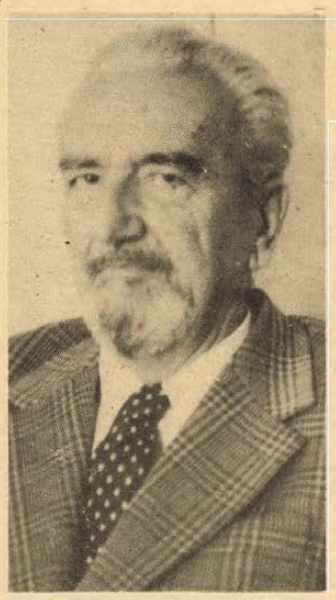
Szabadszentkirályon mintegy 6 millió forintos költséggel négy új tanteremmel bővült a helyi általános iskola. A munkálatokkal idejében elkészültek, az új létesítményt augusztus 28-án ünnepélyesen felavatják. Mohácson, a Radnóti lakótelepen 32 millió forintos költséggel épült fel egy új 12 termes általános iskola.



Ipari tanulók 16 tantermes iskolája Lvov-Kertvárosban



Készül a szabadtéri zsibongó a lvov-kertvárosi Nevelési Központ 16 tantermes iskolájához



A népfrontmozgalom kitüntetettje

Kövesdi Gusztáv

Augusztus 20-a alkalmából adták át a Hazafias Népfront Országos Elnöksége legmagasabb kitüntetését, a „Népfrontmozgalomért" jelvényt a kiváló munkát végzett aktivistáknak. Baranyából hatan kapták idén ezt az elismerést, köztük Kövesdi Gusztáv, a komlói vasútállomás nyugalmazott állomásfőnöke.

— Ilyen szép kitüntetésem csak egy van ezen kívül — mesélte a kitüntetés átvétele után —, az Országos Béketanács „Békéért" kitüntetése, amit 1973-ban kaptam. Öt éve mentem nyugdíjba és már nem számítottam ilyen elismerésre, s ez most már azért is különösen nagy megtiszteltetés számomra, mert éppen abban az évben kaptam meg, amikor Komló várossá nyilvánításának harmincadik évfordulóját ünnepli. 1949-ben az építkezések kezdetén kerültem Komlóra állomásfőnöknek, kis túlzással azt is mondhatnám, hogy minden tégla az én kezemből került az építkezésre, hiszen ott rakták ki az építőanyagot az akkori nagyon is kicsi vasútállomásunkon.

Kövesdi Gusztáv népfrontmozgalmi munkája azonban nem Komlón kezdődött, hanem a Tolna megyei Keszőhidegkúton 1945-ben, ahol a nemzeti bizottság elnöke volt. A vasutas élete azonban — ha úgy alakul —, egy kicsit vándorélet is: 1947-ben már Beremenden állomásfőnök és a községi népfrontbizottság szervező titkára.

— 1947 is fontos dátum életemben: az akkori választásoktól kezdve máig valamennyi országgyűlési vagy tanácsi választás előkészületeiben, lebonyolításában részt vettem. Komlón mint állomásfőnöknek — különösen az építés idején nagyon sok munkám volt, de mindig felüdülést jelentett az a más jellegű feladat, amellyel a népfrontmozgalomban bíztak meg: szervezni a társadalmi akciókat. Ezek a legkülönfélébbek voltak a társadalmi munkától a politikai nagygyűlésig.

A szervező munka kapcsán legnagyobb mozgalmi élményeként említi a hatvanas évek legelejéről az „El a kezekkel Kubától!" tiltakozó akciót.

— Talán éppen azért, mert akkor azt hittük, hogy nem is sikerült jól mozgósítanunk a nagygyűlésre, s mégis annyian jöttek el, hogy nem fértek be a Zrínyi moziba. Ez az élmény máig tartó lelkesedéssel és hittel tölt el, hogy van miért csinálni ezt a munkát. Elmondhatom, hogy nem csalódtam az emberekben: a jó ügyért mindig mozgósíthatók.

Több mint öt éve nyugdíjas, s azóta még nagyobb részt tölt ki idejéből a népfrontmunka. Járja az országot, gyűjti és átadja másoknak a mozgalmi tapasztalatokat, módszereket. Három és fél évtized népfrontmozgalmi munkásságának tapasztalatait. **D. I.**

Koprivnicai útinapló

A vasúti vendégház emeleti teraszáról kürt hangja szól. A reg-time zenéje száll a lombok között, miközben a lebukó Nap narancsosra festi a Soderica kristálytiszta vizét. Körülöttünk elcsendesül a part, fürdőzők érkeznek minden irányból és állva hallgatják az alkalmi szextett koncertjét. Egy-egy zeneszám között végig hömpölyög a tapsorkán és a fütty a tó partján.

Néhány kilométerre vagyunk Gyékényestől a határ túloldalán. Jugoszláv vendéglátóink, a Koprivnicai Vasúti Üzemfőnökség vezetői, az ottani testvérzenekar tagjai elismerésüket fejezik ki a pécsi vasutaszenészeknek. Neumayer Károly, a szextett vezetője – aki az ötvenfős zenekar megbízott karnagya – örömmel fogadja a gratulációkat . . .

Közel egy hetet töltött a pécsi vasutaszenekar a jugoszláviai Koprivnicán, viszonozva az ottani vasutaszenészek baranyai látogatását és ez idő alatt naponta két hangversenyt adtak. Emellett arra is volt lehetőség vendéglátóink jóvoltából, hogy megismerjük a huszonkétezres horvátországi várost és környékét.

A magyar és jugoszláv vasutasok munkakapcsolata a határforgalomnak köszönhetően igen szoros. Halmay Árpád, a Vasutas Területi Szakszervezet Bizottságának titkára, a delegáció vezetője elégedetten állapítja meg, hogy az évek óta folyó munkaversenyt hathavonta kölcsönösen értékelik a határállomások vezetői. Ezt teszik Gyékényesen és Koprivnicán, Murakeresztúron és Kotoriban, Magyarbólyban és Beli Monastiron. Mindez most a kulturális programokkal is gazdagodott a zenekarok cseréje által és Halmay Árpád szerint nincs messze az az idő, amikor a különböző sportágakban is tovább bővül a határ túloldalán és innen.

Ezt hangsúlyozza és szorgalmazza Dragutin Gregorko, a Koprivnicai Üzemfőnökség igazgatója is, emlékeztetve arra, jövőre lesz húsz esztendeje, hogy Gyékényes és Koprivnica állomások között a második világháború után átgördült az első szerelvény. Azóta jelentősen nőtt a határforgalom a személy- és teherszállítást tekintve is. Sőt a gyékényesi állomás villamosításával lehetővé válik, hogy a határ túloldaláról átjöhessenek a villamos mozdonyok . . .

Dragutin Gregorko amennyire a hivatását szereti, legalább annyira lokálpatrióta.

– Régi település a miénk. Az első lakosok vagy két évezrede települtek le az akkori hadiút mellé a rómaiak idejében. Koprivnica 1314-ben kapott először városi rangot és Mária Terézia idejében másodikként nyerte el a szabad királyi város címet Horvátországban.

Mindezt már a főtéren levő, a középkorban épült patinás söröző kistermében hallgatom, melyet tíz éve hoztak rendbe, illetve alakítottak át az egykori serfőzőből. Stjepan Cindori, a koprivnicai vasutaszenekar elnöke észrevéve, hogy figyelmemet a sarokban levő szabadtűzhely és a művészi festett ablak köti le, elmeséli a ház történetét.

– Ez a hely, ahol most vagyunk, egyike a legrégebbi és a középkorban létesült épületeknek. A volt serfőző átalakítása során neves művészeket kértek föl a belső kiképzésre.

A város, amely nagy gonddal ápolja a múlt hagyományait, jelentős erőfeszítéseket tett és tesz az ipar fejlesztésére is. A környező községekből legalább tizenhétezren járnak munkába Koprivnicára: a legtöbb embert az általunk is jól ismert Podravka Élelmiszeripari Kombinát foglalkoztatja, melynek központja a horvátországi városba települt. Működik itt papírfeldolgozó és megközelítően kétezer ember dolgozik a vasútnál.

Látogatásunk utolsó napjának délutánján fogadott bennünket Vrgoc Dinko, a Podravka vezérigazgató-helyettese.

– Munkaszervezetünk, amely hét és fél ezer embert foglalkoztat, Jugoszlávia nyolc városában negyven üzemet működtet. Az éves eredményt tekintve hazánk huszonötödik legnagyobb munkaszervezete vagyunk. Hatszáz élelmiszeripari és legalább háromszáz vegyipari terméket állítunk elő. Termékeink több mint tíz százaléka kerül exportra, Szovjetuniótól Ausztráliáig, Magyarországtól Franciaországig, beleértve az NSZK-t, az USA-t, Görögországot, Olaszországot és Kanadát is. A termelést teljes vertikumban valósítjuk meg az alapanyag előállítástól a készáruig. Úgy gondolom, elegendő, ha csak felsorolásszerűen is, néhány terméket megemlítek: gyártunk kávét és húskonzerveket, malomipari és azokból sütőipari termékeket, pudingot és sört, köztük dán licenc alapján a Tuborgot, paradicsomkonzervet és édesipari termékeket, palackozunk ásványvizet, előállítunk rövid italokat és nem utolsósorban gyógyszert. Munkánkat hétszázötven mérnök, valamint két és fél ezer technikus segíti: az ő felkészültségük is garancia a Podravka termékeinek jó minőségére. Egyébként az önökkel való kereskedelmi kapcsolataink régi keletűek. Hadd utaljak például az általunk exportált Vegetára és a sörre. Ez utóbbinál érdemes megjegyezni, hogy nemrég nyitottunk söröző Nagyatádon, valamint Budapesten. Ez a lépés is azt jelzi, hogy az üzleti életben szorosabb szálakat keresünk.

Üzleti élet! Az áruházakat és boltokat járva a magyar turistának ugyancsak meg kell gondolni, mire is költi valutáját. Az árcédulákat vizsgálgatva érződik csak igazán, milyen nagymérvű az infláció déli szomszédainknál. Az pedig végképp könnyelműségnek tűnik, ha valaki szórakozóhelyen kíván egy palack sört, mert legalább hatvan dinárt kell leszámolnia a pincérnek.

Kora délután van. A zenekar tagjainak végre egy kis szusszanásnyi idő a pihenésre, sétára, vásárlásra. A koprivnicai állomással szemközt van az ötvenfős csoport szállása, az utazószemélyzet számára fenntartott kétemeletes szállóban. Bokor Ferenc cintányéros – aki a zenekar titkári teendőit is ellátja – az imént ért vissza a bevásárlókörútról. Azok közül való, akik még gyermekkorukban kötelezték el magukat a zenével, a vasutaszenekarral.

– Tízéves lehettem, amikor a fúvósok bűvkörébe kerültem. Az akkori időből még együtt vagyunk ifj. Neumayer Ferenccel, Bali Józseffel, Cseke Gáborral és az öcsémmel. A klarinét volt a mindenem, de mert tőnkre mentek a fogaim, áttértem az ütős hangszerre. A próbák, az együtt zenélés eléggé nagy lekötöttséggel jár, de kikapcsolódásként nem tudok mást elképzelni. Egy-egy ilyen turné pedig feledteti az apróbb bosszúságokat, a sok gyakorlást. Különben az üzemviteli osztályon intézőként dolgozom, hétközben sokat utazom a kocsivizsgálati szolgálati helyekre. De nem így kezdtem! Hatvannyolcban még lakatos voltam Pécsbánya-rendezőn, a kocsijavító műhelyben. Levelezőn elvégeztem a közlekedés-gépészeti szakközépiskolát, majd a MAV tisztképzőt és ebben a zenekarnak és a vezetésnek is része van, mert aki tanulni akar, nem zárkóznak el a segítségtől. A nagydobosunk ösztöndíjjal járta végig a közgazdasági egyetemet.

– Sose felejtem azt a tizennégy évvel ezelőtti napot, mikor a MÁV-bérház alagsori helyiségében gyerektoborzót hirdetett a zenekar – kapcsolódik a beszélgetésbe Cseke Gábor, aki ma az együttesben szárnykürtös. – Nekem annyiban volt közöm a vasúthoz, hogy apám mozdonyvezetőként dolgozott a MÁV-nál. A VILLGÉP-nél kezdtem mint villanyszerelő, végül is itt kötöttem ki. Most csehszlovák BZ motorvonattal járom a mellékvonalakat: Bátaszékre, Harkányba, Lepsénybe, Szentlőrincre és Sellyére szólít legtöbbször a vezénylés. Úgy érzem, megállapodtam, és bízom abban, hogyha elkészül a vasutasklub felújítása, sokkal jobb körülmények közé kerülünk, végre megfelelő helye lesz a zenekarnak a próbákhoz is.

Neumayer Ferenc helyettes karnagy szemüveges, szikár ember. Hét év után ismét visszatért. Nem csoda, hiszen 1947-től szinte minden szabad idejét a zenélésnek áldozta. Annak idején Nagykanizsán szolgált, mikor a körlevélből arról értesült, hogy jelentkezni lehet a vasúti zenekar tagjainak sorába.

– Bali János, aztán Lengyel Zoltán meg Barlai Richárd voltak a szervezők még a felszabadulás után. Nehezen lehetett hangszerhez jutni, főként falun vásároltuk meg azokat. Hosszú ideig szárnykürtös voltam, időközben a fiaim is követtek. Karcsi, aki a mostani turnén a zenekart vezényelte, időközben elvégezte a Zeneakadémiát.

A pécsi vasutaszenekar nem tartozik a nagy együttesek közé. Három esztendővel ezelőtt Siklóson minősítették őket: „Aranylant" diplomát kaptak, amit a közeljövőben kell megvédeniük. Azt mondja Neumayer Károly, aki Nagy Viktor karmestert betegsége miatt helyettesítette:

– Néhány esztendeje döntő változás következett be a fúvósok stílusában. Egyre több barokk zenét játszunk és ma már a repertoárunkon szerepelnek a mai magyar szerzők művei is. Magam mindenekelőtt jó trombitásokat akarok nevelni a pécsi művészeti szakközépiskolában. Egyelőre nehezen tudom elképzelni a zenekari munkát, hiszen az iskola is nagy lekötöttséggel jár, ám ki tudja? . . .

A beszélgetés megszakad, készülődnünk kell! A koprivnicai állomásra lassan begördül az ezüstszürke szerelvény, a peronon búcsúzóul ismét megszólal a reg-time melódiája, stílusosan úgy búcsúznak, ahogy érkeztek néhány nappal korábban.

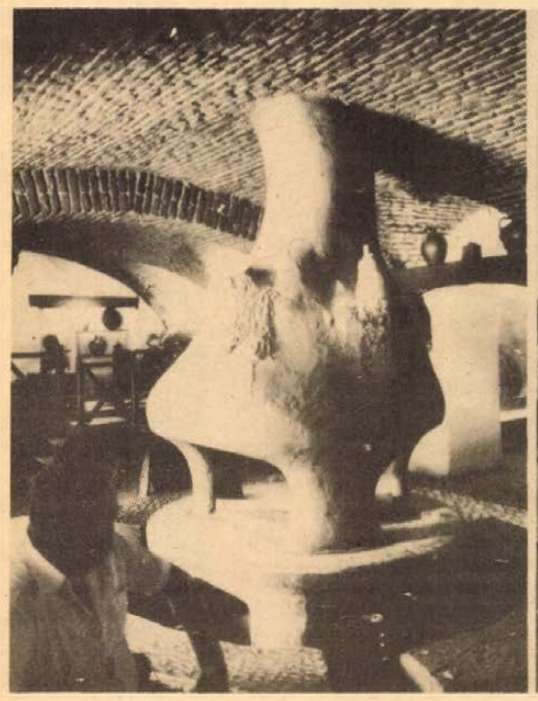
Salamon Gyula



A Podravka Élelmiszeripari Kombinát központja Koprivnicán



Nagydob és a cintányér — hangverseny Sodericán





A középkorban épült egykori serfőző, ma söröző a koprivnicai korzón. — A pécsi vasutaszenekar hangversenye a koprivnicai állomás előtt, bal oldalon a vendéglátó jugoszláv vasutaszenekar.

Bővülő kínálat betontermékekből a sajátház-építőknek

A korábbi negyedév helyett a megrendeléstől számított 2—3 hét alatt szállítják megbízóiknak a feszített födémgerendát a Beton- és Vasbetonipari Művek gyárai. Megszűnt a hiány ebből a termékből, amelyet korábban csak sok várakozás és utánjárás után szerezhettek be a vásárlók, a magánlakásépítők. A vállalat lábatlani és dunaújvárosi gyárában ugyanis három új gépsort szereltek fel, s ezek segítségével az év első hét hónapjában egymillió-egyszázezer méterrel, 33 százalékkal több feszített födémgerendát készítettek, mint a múlt év azonos időszakában.

A födémgerendák közé illesztendő béléstestekből is bőséges a kínálat, annál is inkább, mert a vállalat — hét nagy gépének átadásával — lehetővé tette, hogy tanácsi vállalatok és szövetkezetek is megkezdjék e termék gyártását. A sajátház-építők igényeinek jobb kielégítését segítették a tüzép és volán vállalatokkal kötött szerződésekkel, amelyek szerint a megrendelő kívánságára darus kocsiról is gondoskodnak, ha nehéz betonelemet, elsősorban körüreges födémpanelt vásárolnak az építők. Így a vállalat alsózsolcai, budapesti, dunaújvárosi, miskolci és szolnoki gyára 80—100 kilométeres körzetében kaphatnak darus kocsit a födémpanelek beemelésére. A számítások szerint évente több százezer négyzetméter födémpanel beemelését rendelhetik meg a sajátház-építők a területileg illetékes Tüzéptelepeken vagy elemgyárakban.

Új hazai háztartási cikkek

A lakosság által keresett, de itthon nem, vagy csak kis mennyiségben gyártott háztartási és vasipari tömegcikkek előállításáról tárgyalt több vállalattal a Vasért. Az új termékek gyártására vállalkozókkal értékesítési megállapodást kötött.

A Vasért kezdeményezésének eredményeként egy sor új hazai gyártmányú árucikk máris a boltokban van. Így a többi között kapható a Magyar Optikai Művek személymérlege, a negyedik negyed évtől pedig háztartási mérlegekkel is gazdagodik a kínálat. Már a szaküzletekbe került az ikladi Ipari Műszergyár fűnyírója, a Környei Mezőgazdasági Kombinát és a vértesszőlősi Jószerencsét Termelőszövetkezet többféle tálalóeszköze, és megjelentek az új rozsdamentes tálcák és merőkanalak is.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház, Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ELET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

Ezermesterek, barkácsolók, figyelem!

Augusztus 25—26—27-én

BLACK & DECKER szerszámbemutatója a SZLIVEN ÁRUHÁZBAN!

Kereskedelmi nagyvállalat
PÁLYÁZATOT HIRDET

könyvelési vezető

munkakör betöltésére.

FELTÉTEL:
ötéves szakmai gyakorlat és mérlegképes könyvelői képesítés.

„SZEPTEMBER—OKTÓBER" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy SCHMELCL JÁNOSNÉ mecsekjánosi (volt szentkatalini lakos), életének 71. évében váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 25-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, akik ismerték és szerették, hogy édesapánk, KASZÁS JÁNOS, volt pécsi lakos, Uránbánya II. üzem nyugdíjasa, hosszú betegség után, 53 éves korában váratlanul elhunyt Mohácson. Ott is helyeztük örök nyugalomra, augusztus 17-én fél 3 órakor. Gyászoló fiai, Tibor, János, Zoltán.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, kedves rokon, RIGÓ IMRE életének 42. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 26-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk a rokonokkal és ismerősökkel, hogy BARICS MIHÁLYNÉ, volt Megyeri úti lakos, hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 26-án 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Barics és Balázs család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom, nagymamánk és dédnagymamánk, ÖZV. SZABÓ ISTVÁNNÉ 82 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 25-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a szomszédoknak, ismerősöknek, akik édesanyánk, ÖZV. HLEBECZ FERENCNÉ (Minkerné) temetésén megjelentek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett hozzátartozónk, POLLÁK FERENC temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, vagy egyéb módon történt részvétnyilvánításukkal fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Mélyen megtört szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik BALOGH IMRÉNÉ temetésén bármily módon osztoztak fájdalmunkban. Férje, testvérei és a rokonság.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó testvérünk, nagynénink és kedves rokonunk, CSÉPLŐ ERZSÉBET temetésén megjelentek. Köszönjük az együttérző szavakat, táviratokat, búcsúvirágokat, mellyel szeretett halottunk elvesztése okozta fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Nyári család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonunknak, barátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk, BARACSI ISTVÁN hamvasztás előtti búcsúztatásán részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vezetőségének és dolgozóinak, a gyárvárosi pártalapszervezetnek, valamint a Sopiana Gépgyár és a Pécsi Kesztyűgyár dolgozóinak. A gyászoló család.

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélném értékkülönbözettel 2 szobás, összkomfortos, erkélyes, uránvárosi, szövetkezeti lakásomat, hasonló másfél szobásra. „1981" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 500 n-öl terület, pincével, félig kész présházzal, teljesen új felszereléssel. Víz, villany közel. Érdeklődni: 4 óra után. Kővágószőllős, Széchenyi u. 6. Hadnagy.

Elcserélném 2 szobaösszkomfortos, földszinti, uránvárosi, tanácsi lakásomat két különböző lakásért, illetve érdekel. „Térítés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat másfél vagy kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásra. Kertváros, Viktória u. 17., III. 7.

Pécsi, kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásunkat komlóira cserélnénk. „Őszi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, két szoba plusz hálófülkés, tanácsi összkomfortunkat elcserélnénk hasonlóra. Szliven-környék—Uránváros előnyben. „Ott az óvoda-bölcsőde" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Idős embert meggondoznék lakásért. „Izabell" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném másfél szobás, kertvárosi, szövetkezeti lakásom nagyobb belvárosi, tanácsira. Érdeklődni: 9—10 óra között a 15-054 vagy a „Sarohin 27." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

200 négyszögöl közművesített telket vennék, építési engedéllyel. „Azonnal fizetek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás OTP-öröklakás eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Gyöngyvirág u. 3., III. 6.

Háromszobás, kertvárosi, szövetkezeti lakás eladó. Pécs, Berek u. 11., I. 4.

Vokányi szőlőheayen sürgősen eladó Wéberféle, felújított présház, gazdasági épületekkel, 300 négyszögöl, plusz szántó. Levélcím: Vokány, posta, Sasvári.

Háromszobás, komfortos, kertes, családi ház, garázzsal, két családnak is alkalmas, eladó. Pécs, Ilona u. 3. (Pálosoktól három perc.)

300 négyszögöles házhely eladó. Érdeklődni 14 óra után: Török, Pécs, Rigóder u. 22. (János-kútnál)

Keresünk bárhol kétszoba-konyhás lakást, építkezés idejére, sürösen. Leveleket: „Lakás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Beköltözhetően eladó Mánfán, 184. számú, kertes, családi ház, gazdasági épületek, gyümölcsös, gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni a helyszínen.

Pécsudvardon, a belterületen 900 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Pécsudvard, Széchenyi u. 78/A Horváth.

Mázaszászváron családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet: Kiszt József, Bükkösd, Kossuth u. 42.

Elcserélném szövetkezeti, 2 szoba-összkomfortos lakásomat másfeles, szövetkezetire vagy tanácsi egyszobásra. „Komfortosra is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szigetvár, Kolozsvári út 2. számú, egy szoba, konyha, kamra, fürdőszoba, előtér és udvarral azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet: Deutschmann József, Terecseny, Fő u. 19. szám, levélben vagy személyesen mindennap csak este 5 óra után.

Szoba, konyha, fürdőszobás házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet egész nap: Engels út 14. szám. Pécs.

Üres családi, ház megosztható, nagy telekkel, és 246 négyszögöl házhely, részletre, olcsón eladó. Vilmos u. 4.

Sellyén, lehetőleg főútvonalon, üzletnek kialakítható egy vagy két helyiségből álló bérleményt keresek, esetleg ilyen lehetőséggel házrészt vásárolnék, lakottan is. Választ: Környei János, Sellye, Petőfi u. 26. Telefon: 219.

Pécs belvárosban beköltözhetően, sürgősen eladó háromszoba-komfortos, családi ház, kis udvarral. Zidina-környék 11., Kesztyűgyár és a Tettye u közötti részen. Érdeklődni lehet: egész nap.

Elcserélném a Búza téri piacudvarban levő, szoba-konyhás lakásomat falusi házért. Érdeklődni délután 4 óra után a helyszínen, Kovács Tibornál.

István u. 29/1. szám alatt udvari ház, 200 négyszögöl kerttel eladó. (400 ezer kp + 50 ezer fizetési kedvezmény.) Érdeklődni: 17 órától helyben. Munkaszüneti napokon egész nap. Boncz

Főiskolások összkomfortos lakást bérelnének. „Szeptember 3." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garzon- vagy másfél szobás, összkomfortos lakást keresek meavételre. „Augusztus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fiatal házaspár albérletet keres. Cím: Járányi, Pécs, Jász u. 2/1.

Családi ház, 10x10 m, 600 n-öl telekkel, OTP-átvállalással is, eladó. Érdeklődni: hétköznap délután 5 óra, szombat, vasárnap egész nap. Szigetvár-Hobol, Kilián u. 16/1.

Köves-köz felső sarkán öreg lakóépület, nem igényesnek, eladó. Kiss János, Pécs, Bálics-tető 7/2.

Nap utca 27-ben 63 m², I. em., kétszoba-hallos öröklakás, sürgősen eladó. Irányár: 500 000 + 80 ezer OTP. Érdeklődni: Építők útja 3/B, III. 10. ajtó.

Bátaszék, Olimpia u. 25. háromszobás, fürdőszobás, új családi ház eladó. Érdeklődni: Báta, Ady u. 457., bármikor.

Fiatal házaspár 1 kisgyermekkel, kisebb összkomfortos lakást vagy lakrészt bérelne. „Pontos fizető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Veszprémi, 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakást hasonló pécsire cserélnénk. „Augusztus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék Pécsett beköltözhető öröklakást (garzon, egy- vagy kétszobás). Az ajánlatokat „Kp + OTP" jeligére a szekszárdi hirdetőbe kérem: Béla tér 1.

250 n-öl szőlő. Aranyhegyen eladó. Érdeklődni mindennap délután 16 óra után: Gulyás Pál, Pécs, Damjanich u. 49. sz.

Albérleti szoba, konyha, W. C. kiadó, üresen. Érdeklődni délután: Landler J. u. 3. alatt.

Szigetváron, családi házban külön bejáratú 2 szoba, gyermektelen, idős személynek vagy házaspárnak eladó. „Gyógyfürdő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsudvardon, kertes, családi ház eladó. Pécsi csere is lehetséges. Megtekinthető: mindennap 16 óra után, Felszabadulás u. 79-ben.

Belvárosban levő, 3 szoba, konyhás, teraszos + műhelynek alkalmas, 2 szobás házrészünket elcserélnénk 1 és fél szobás, földszinti vagy I. emeleti, távfűtéses, uránvárosi, tanácsi lakásért. Derkovits u. 5.

Két és fél szobás, komfortos, szövetkezeti lakásomat elcserélném pécsi, kisebb, kertes, családi házra. „Szigeti rész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-összkomfortos öröklakás a Mecseken eladó. „Kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Aranyhegyen 200 n-öl szőlő, beköltözhető családi házzal, sürgősen. Érdeklődni: 22—23-as busszal, 4. megálló, III Endre, Pinty-d. 18.

Elcserélném másfél szobás, X. em., szövetkezeti lakásom, 2 szobás, tanácsira. Különbözetet kérek. „Szliven" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, összkomfortos, kertes, családi ház, garázzsal, fizetési könnyítéssél, eladó. Diósi útról nyílik. Pécs, I., Kiskőszeg u. 13.

Szigeti úti, földszintes, kétszobás, összkomfortos, főbérletemet, hasonló nagyobbra cserélném, régi is lehet. „Belvárosi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó háromszobás, kertes családi ház. Cserelakás szükséges. „Garzontól másfelesig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosban, tehermentes, földszinti, 2 szobás, OTP-öröklakás eladó. 600 ezer kp-ért. „350" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Életjáradékra családi házat vennénk, Pécsett vagy környékén. „Tamás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk uránvárosi, másfél szobás, külön bejáratú, távfűtéses, tanácsi lakásunkat kisebb, kertes, kis családi házra. „Készpénzzel fizetünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A Mecsek legszebb részén 3 szobás, családi ház, garázs és 460 n-öl telek eladó. Szövetkezeti vagy tanácsi lakást beszámítok. Érdeklődni lehet mindennap a 10-132-es telefonon, 16 óra után.

Eladó Orfűn, a kilátó mellett, 250 n-öl szőlő, nyaraló építésére. Mellette 190 n-öl gyümölcsös, rajta bolthajtásos pince. Érdeklődni: Laczkovics, Orfű, Dózsa Gy. u. 3. vagy Pécs, III., Magyarürögi u. 147.

Elcserélném egy 2 szoba és egy két és fél szobás, összkomfortos lakásokat, 2 családnak megfelelő, családi házra. „Kertesre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy a 14-687-es telefonon, az esti órákban.

Pécsi-tőhoz 1 km-re, Bánoson Dörgő Józsefnek családi háza kerttel, betegség miatt, sürgősen eladó. Érdeklődni: Komló, Madách u. 2.

Eladó első emeleti, kétszobás, szövetkezeti lakás Kertváros központjában. Érdeklődni: 29-319.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre Vojta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Trabant Speciál, négyéves, eladó. Csokonay, Dóra u. 9. Telefon: 22-921.

Trabant Hycomat, nemcsak igényjogosultnak, eladó. Pécs, Meszes, Aknász u. 9.

Egy 6 éves tehén, 2 hetes bikaborjával eladó. Szabadszentkirály, Temető u. 15.

4 éves Wartburg eladó. Pécs, Ajtósi Dürer u. 10. Dobos Lajos.

ZP-s, 126-os Polski Fiat eladó. Érdeklődni: Pécs, Hatház u. 3. 18—19 óra között.

Modern bútorokat vesz és eladok. Szabadság u. 50. Kenderesi. Telefon: 18-224.

Üzemképes állapotban K 25-ös zetor, 700-as szalagfűrészek és 408-as Moszkvics eladó. Felsőszentmárton, Csendes u. 31.

50 család méh, teljes felszereléssel, eladó. Érdeklődni 17 óra után: Szentlőrinc, Szabadság u. 9.

Eladó: 1900-as Opel Rekord Coupé, rengeteg Opel-alkatrész, 1 db villanyradiátor, 1 db Kalor kályha, 1 db légfűtő kazán, valamint 292 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel, parkkal — esetleg kiadó. Érdeklődni az esti órákban: Pécs, Engels u. 50. sz.

Eladók kétajtós szekrények. Szilágyi D. u. 40. Völgyi.

ZN-es Wartburg LTT eladó. Orfű, Mecsekrákosi u. 17.

Nyolchetes, jól fejlett bikaborjú eladó. Boda, Jókai u. 3. Tóth. Vétel esetén elszállítjuk.

CS-es, 353-as Wartburg, lejárt műszakival, jó állapotban eladó vagy Zaporozsecre cserélhető. Vasas, Pernecker u. 13.

Modern, emeletes gyermekágy, szekrényes, igényesnek eladó, lakótelepi lakásba méretezett. Érdeklődni 16—20 óra között: Zsolt u. 8. Telefon: 15-952.

45 ezer kilométert futott, UD-s Trabant, jó állapotban, eladó. Pécs, I. kerület, Gábor Áron u. 3. (Meszesi OTP mögött.) Érdeklődni: 16 óra után.

CM-es Trabant eladó. Pécs, külvárosi állomás.

353-as Wartburg, bontva, eladó. Tarcsapuszta. Molnár.

412-es Moszkvics, új alkatrészek beépítésével, bontva, fődarabonként, eladó. Érdeklődni 16 óra után: Pécs, Kertész u. 9. sz. alatt.

Eladó betegség végett egy db fiatal, nagy tejelő tehén, bikaborjával, egy db előhasú tenyészüsző, augusztus végén ellik. Tóth Ernő, Pécsbagota, Kossuth u. 20.

CR-es, 601-es Trabant, 82 áprilisig érvényes műszakival, sürgősen, eladó. Érdeklődni: Pécsújhegy, Szőcske-dűlő. (17-es busz végállomás után az első, balra).

Eladók használt bútorok: rekamiék, fotelok, asztalok, székek, konyhaszekrény, televízió, rádió, szőnyeg, csillár. Vasárnap kivételével mindennap délután 4—7 óráig megtekinthető: Fécs, Laskó u. 2. sz. (Vasútállomás mögött.)

Faredőnyös abakok, átépítés miatt, eladók. Ugyanott menyasszonyi ruha is eladó. Magyarürögi út 8/A.

Eladók gerendák 3,5—7 méterig, deszkák, stukatúrhoz, zsalúzáshoz, lécek, vasanyagok, régi ajtók, székek, vasajtók, pala, cserép, darabos tégla, 4 köbméter tűzifa, rönkfa, nyílásáthidalók. Pécs, Szivárvány u. 2. 7627

Simson kismotor vizsgázatva, eladó vagy nagyobbra cserélhető. Érdeklődni: este hét óra után a 19-265-ös telefonon.

Öt db 145—13-as új, Geodrich Aigor radiálgumi eladó. Pécs, Radnics u. 10. Kisnagy.

Eladó 1 db teherutánfutó, mérete 2x140 m, IC-s Wartburg 353-as személygépkocsi, decemberig műszakizva. Érdeklődni: Pécs, Türr I. 1/B. Gábor (délután).

Pannóniából készült kerti traktor, 1 tonna teherbírású utánfutóval, eladó. Megtekinthető: Túrony, Kossuth u. 35. 16 óra után.

Öt darab Lada személygépkocsi-köpeny, új és néay darab felni eladó. Berkesd, Alkotmány u. 136.

Eladó 601-es Trabantkarosszéria. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Szüretelőkád, 18 hektóliteres, eladó. Szentlőrinc, Erzsébet u. 67.

Antik ebédlőt vásárolnék. Ajánlatokat „Faragott" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe kérem.

IP-s rendszámú Trabant, 83 júliusig érvényes műszakival, eladó. Felszabadulás u. 71. Érdeklődni délután 14 órától.

Építők, figyelem! Bontásból 8 m-es szarufák, gerendák, deszka, léc, stafni, tégla, eladók. Pécs, Zsolnay V u. 19. (volt kocsma)

Fenyőgerendák, szarufák, olcsón eladók. 3000 Ft/m³. Érdeklődni: Engels u. 64.

PE-s, 3 éves Trabant eladó. Megtekinthető: Pécs, Felsővámház u. 73., I. em 5. 15 óra után.

601-es Trabant eladó. Pécs, Nagybányaréti-völgy 10. Kénes-kútnál.

Klasszikus magyar festmények eladók. Pécs, Páfrány u. 17., I. em. 15.

Wartburg de Luxe 353-as alkatrészenként eladó. Pécs, III., Magyarürögi u. 147. Bánusz.

Oldalkocsi eladó Jawa motorkerékpárhoz. Pécs, Alkotmány u. 59.

Négyszemélyes sátor eladó. „4500" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 db 160 l-es betonkeverő eladó. Szűr, Kossuth L. u. 35.

Eladó világos Zsolnay-kandalló. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 105.

IZ-s Skoda eladó. Érdeklődni lehet: Szentlőrinc, Szigetvári u. 7.

Fiat 127-es eladó. Pécs, Munkácsy M. u. 11., földszint jobb.

Angóra nyuszik eladók. Kozármisleny, Móra u. 30. Fekete.

Jó állapotban levő, használt, olasz, állítható ülőkocsit vásárolnék. „Bébi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hároméves PE-s forgalmi rendszámú Trabant Speciál eladó. Megtekinthető: Pécs, Regina u. 4., III. 11. 17 óra után.

VEGYES

Családi házak, padlástér-beépítések ácsmunkáit vállalom. Barics József ácsmester, Pécs, Frankel L. u. 21.

Július 3-án este, a Légszeszgyár utca környékén elvesztettem bordó retikülömet, benne különböző tárggyal, pénzzel és nélkülözhetetlen, pótolhatatlan iratokkal. Nagyon kérem a megtalálót, szíveskedjék a benne levő címre visszajuttatni, akár postán is.

Garázs azonnal kiadó. Pécs, I. kerület, Vadász u. 73. sz.

150 db anyabirkával rendelkezem, ehhez még 200 db felesbirkát vállalnék, több évre legelő és téli ellátás biztosítva. Kővágószőllős, Széchenyi u. 6. Hadnagy.

Szőnyeg-, szőnyegpadló-, bútorkárpit-tisztítás. Telefon: 11-613.

Garázs kiadó. Kisbolokány u. 8.

Rokkantságin vagy nyugdíjban levő, asztalos munkához értő illetőt felvennék. „Jogosítvánnyal rendelkező" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szolgáltatás! Háztartási gépek (hűtőgép, automata mosógépek, centrifugák, bojlerek, olajkályhák) helyszíni javítását vállalom. Bejelentés: 16-013-as telefonon.

Villamosmérnököt vagy üzemmérnököt FELVESZ

a Pécsi Sütőipari Vállalat.

Bérezés az újonnan jóváhagyott kollektív szerződés alapján.

Jelentkezés:

Pécs, Engel János u. 10. sz.

Dolgozókat felvesznek

ESZTERGÁLYOS, lakatos, mechanikai műszerész dolgozókat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Szikra Nyomda, munkaügyi osztály, Pécs, Engel J. u. 8. (2204)

FÜTŐT és takarítónőt felveszünk. Cím: Elzett Művek Tűzoltókészülék Gyáregysége Pécs, Edison u. 33. (145360)

SEGÉDANYAG-RAKTÁRUNKBA férfi dolgozót, valamint kőműveseink mellé segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Baranya megyei Tejipari Vállalat Pécs, Tüzér u. 15., munkaügyi csoport. (2170)

HÚS-HENTESÁRU férfi boltvezetőket és eladókat, valamint villanyszerelő és vízvezetékszerelő szakmunkást felveszünk. Baranya megyei Élelmiszer-kereskedelmi Vállalat munkaügy, Pécs, Ifjúság útja 11. 7624. (2160)

NŐI dolgozókat, kétműszakos könnyű fizikai munkahelyre felveszünk. Jelentkezés: Fényszöv, Kossuth L. u. 10. sz. (2213)

A KISEGÍTŐ ISKOLA Pécs, Kulich Gyula u. 1. sz. felvesz: konyhalányt, takarítónőt, dajkát. Jelentkezés a gazdasági hivatalban. (2136)

A PÉCSI Faipari Szövetkezet az alábbi munkakörökbe dolgozók jelentkezését várja: asztalos és kőműves szakmunkás és betanított munkás, fűtő és takarító (lehet nyugdíjas is). Jelentkezés: Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 10. Munkaügy. (145358)

FELHÍVJUK A KÖZÜLETEK ÉS TSZ-EK FIGYELMÉT

import kétrészes munkaruháinkra

(46—60-as méretig)
307 Ft-ért vásárolhatók.

A beérkezett megrendeléseket 4 napon belül teljesítjük.

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

Festékvásár a Konzum Piacon!

Augusztus 24-től szeptember 5-ig

ALKYD (NDK) színes alapozó olajfestékek 40%-os,
fehér alapozó olajfesték 30%-os
ENGEDMÉNNYEL!

ASLA (NDK) színes zománcfestékek 40%-os,
fehér zománcfesték 30%-os
ENGEDMÉNNYEL!

VILUPÁL és REZISZTÁN parkettalakkok
50%-os ENGEDMÉNNYEL!

Keressék fel eladóhelyeinket, használják ki a kedvező vásárlási lehetőséget.

Az UNIVERZUM Szövetkezeti Közös Vállalat

bemutatja termékeit a

MOHÁCS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

bemutató termében

1981. augusztus 15-től szeptember 15-ig
Mohács, Szabadság út (Csankó mellett)

KONYHASZEKRÉNYEK:
cseresznye, vaj, narancs és világoskék színekben.
A szekrényekből egyedi darabok is bemutatásra kerülnek.

Ezenkívül bemutatásra kerülnek a szövetkezet által legyártott

gyermek- és felnőttheverők

nagy választékban és különféle színekben.

A bemutatott termékek megvásárolhatók, illetve rövid határidős szállításra előjegyezhetők.

A megvásárolt termékeket Volán-tarifa felszámításával házhoz szállítjuk.

Mohács város területén ingyen házhoz szállítás

Nyitva: szerdán 9—15 óráig
csütörtökön 14—17 óráig
szombaton 9—12 óráig

Megjelent a COOPTOURIST 1981—82. évi őszi—téli programfüzete

COOPTOURIST BUDAPEST

Kedves utasaink csaknem 150 külföldi és belföldi utazás közül válogathatnak, ha felkeresik irodáinkat.

Kellemes utazást és jó pihenést kíván a COOPTOURIST.

Labdarúgó NB II.



Megyeri tör a Keszthely kapujára

Soós Mihály felvétele

Jó játékkal fölényes győzelem

MVTE—Keszthely 4-0 (2-0)

Mohács, 3000 néző. V.: Eőry. MVTE: Perjési – Farkas, Rott, Hancz, Berki – Hrotkó, dr. Zsolt (Lőrincz a 60. percben), Grünwald – Megyeri (Ratting a 73. percben), Havasi, Jónás. Edző: Mathesz Imre. Keszthely: Hajba – Paizs,. Filó, Englóner, Kovács (Páli az 54. percben), – Antoni, Pál, Cziráki, Galántai – Rácz, Halász. Edző: Gelei Imre.

Nagyszerűen kezdett a Mohács-Véménd, és már a 6. percben vezetést szereztek. Dr. Zsolt indította a bal oldalon Jónást, aki középre adott és Hrotkó az ötösön előrevetődve a bal felső sarokba fejelt (1-0). Ezután a Keszthely is vezetett néhány veszélyes támadást, előbb Perjési védett látványosan, majd Rácz lőtt közelről mellé. A 14. percben növelte előnyét az MVTE. Havasi átadását Hrotkó kapta, a középpályás a 16-os jobb oldali oldalvonalától lőtt és a labda Filó hátán irányt változtatva a kimozduló kapus mellett a bal sarokba hullott. Öngól (2-0). A 29. percben Havasi átadását Megyeri lőtte, Hajba vetődve hárított. Közben eleredt az eső, egyre erősebb lett a szél. Mezőnyben ekkor többet birtokolta a labdát a vendégcsapat, de helyzetet nem tudtak teremteni az MVTE kapuja előtt. A 42. percben egy hazai ellentámadás végén Havasi jó helyzetben elhamarkodottan lőtt és így a kapus elcsípte a labdát.

Szünet után az első lehetőség a vendégek előtt kínálkozott. Az 52. percben Galántai szabadrúgása centiméterekkel kerülte el a kaput. Az 59. percben egy jobboldali szöglet után Havasi közelről mellé fejelt. Nagy helyzet volt! Egy perc múlva javított az MVTE középcsatára. Jónás szabadrúgását Hajba kiütötte, a labdát Hrotkó lekezelte és Havasi elé gurította, aki 18 méterről óriási erővel lőtt a léc alá (3-0). Egyre nagyobb fölénybe került a hazai csapat, rendre vezették támadásaikat. A 69. percben Havasi, majd Jónás és ismét Havasi lövését mentette a keszthelyi kapus. A 80. percben az MVTE-védők szabadon hagyták Ráczot, de szerencséjükre a csatár a kapufát találta el. A 84. percben Jónás ügyes cselekkel elhúzott a bal oldalon, középre lőtt, a védők felszabadítása rövidre sikerült, és Lőrincz a jobb felső sarokba bombázott (4-0).

Nagy érdeklődés előzte meg a Keszthely–Mohács vendégszereplését. A szurkolók többsége szoros eredményre számított, de a hazai csapat játékosai ezúttal kellemes meglepetésben részesítették a didergő nézőket, a vártnál biztosabb győzelmet arattak. Az MVTE két gyors gólja után ugyan mezőnyben ügyesebben játszott a vendégcsapat, de kapura kevés veszélyt jelentettek. Szünet után fokozódott a mohácsi fölény és a hazaiak lendületes, ötletes játékkal rászolgáltak a négygólos győzelemre. Jók: Farkas, Hrotkó, Havasi, Jónás, illetve Antoni, Cziráki, Galántai. Lázár Lajos

NB II. további eredménye. Nyugati csoport:

Dombóvár–Bauxitbányász 1-2 (1-1), Szekszárd–Várpalota 1-0 (0-0), Sabaria–Kaposvár 1-0 (0-0), Bakony Vegyész–MÁV DAC 4-4 (3-1), Sopron–Dunaújváros 0-2 (0-1), Nagykanizsa–Ajka 5-1 (2-0).

Közép csoport: Pénzügyőr–Kossuth KFSE 1-0 (0-0), BKV Előre–Szegedi Dózsa 2-1 (1-1), Építők–Budafok 0-0, MÁV Előre–22. sz. Volán 1-0 (1-0), Dorog–Ganz MÁVAG 2-1 (0-0), Kecskemét–MTK-VM 2-1 (1-1), BVSC–Váci Izzó 2-0 (0-0), Bábolna–Balassagyarmat 2-1.

Keleti csoport: Eger–Salgótarján 1-0 (1-0), Szolnok–Gyöngyös 2-0 (1-0), Lehel–MVSC 1-2 (0-1), Asztalos SE–Gyula 0-1 (0-0), Debr. Universitas–Debr. Kinizsi 0-2 (0-1), Szarvas–Szabó L. SE 4-0 (2-0), Papp J. SE–Hódmezővásárhely 2-0 (1-0), Bem SE–Kazincbarcika 1-0 (0-0).

A NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA

1. Bauxitbányász	2	2	—	5-1	4
2. Nagykanizsa	2	1	1	6-2	3
3. Mohács-Véménd	2	1	1	4-0	3
4. Dunaújváros	2	1	1	3-1	3
5. Sabaria	2	1	1	2-1	3
6–7. Kaposvár	2	1	—	1 2-1	2
Komló	2	1	—	1 2-1	2
8. MÁV DAC	2	—	2	— 6-6	2
9. PVSK	2	1	—	1 3-3	2
10. Szekszárd	2	1	—	1 1-3	2
11. Keszthely	2	1	—	1 3-6	2
12. Várpalota	2	—	1	1 1-2	1
13. Bakony Vegyész	2	—	1	1 4-5	1
14. Sopron	2	—	1	1 2-4	1
15. Ajka	2	—	1	1 1-5	1
16. Dombóvár	2	—	—	2 1-4	—

TOTO

1. Eger—Salgótarján	1-0	1
2. Lehel SC—Miskolc	1-2	2
3. Asztalos J. SE—Gyula	0-1	2
4. Szarvas—Szabó L. SE	4-0	1
5. Pénzügyőr—Kossuth KFSE	1-0	1
6. Bábolna—Balassagyarmat	2-1	1
7. Építők SC—Budafok	0-0	x
8. Dorog—Ganz-MÁVAG	2-1	1
9. Dombóvár—Bauxitbányász	1-2	2
10. Sabaria—Kaposvár	1-0	1
11. Bakony—MÁV DAC	4-4	x
12. Sopron—Dunaújváros	0-2	2
13. Mohács-Véménd—Keszthely +1	4-0	1
14. Szolnok—Gyöngyös	2-0	1

Bereczky József Európa-bajnok

Az utrechti junior atlétikai EB záró napján, vasárnap délután újabb nagy magyar siker született: a 800 méteren Bereczky József aranyérmet szerzett, mögötte pedig Szalai Istvánnak jutott a második hely.

SPORT DN SPORT

Véget ért a gemenci vitorlázó-repülő-verseny

A IX. gemenci vitorlázórepülő-verseny kitűnő eredményekkel gazdagította a magyar repülősport történetét. A 39 induló közül csak ketten nem rendelkeztek eddig aranykoszorús minősítéssel. A verseny során most teljesítették. Még nagyobb eredmény: egy versenyen hatan repülték a gyémántkoszorús minősítéshez szükséges ötszáz kilométeres távot — közöttük a pécsi Elek Tivadar is.

A legnagyobb átlagsebesség is a pécsi versenyző nevéhez fűződik, aki a szabadosztályban Jantar 2 B típusú gépével 105,14 km-es sebességátlaggal repülte végig egyik feladatát. A standardosztályban Miklán Zoltán (Csepel) 75.14 km/órás sebessége volt a legnagyobb.

A szabadosztály versenyét Csordás Tamás (Nyíregyháza) nyerte és egy évig a MALÉV Kupa őrzője. A standardosztályban Imreh Lajos (MÁV) lett az első és nyerte el a Gemenc Kupát. A csapatversenyt a MALÉV (Gallé Miklós és Virágh József) nyerte.

A verseny rendezősége Elek Tivadarnak ítélte oda a verseny Fair play díját.

Röviden

Tájfutás. Pilisszentkereszt környékén bonyolították le a BEAC rendezésében az Eötvös Kupa rangsoroló nemzetközi tájfutó versenyt. A pécsiek jól szerepeltek. Eredmények, férfiak: F—21—A: 1. Kelemen, 6. Kovács dr. F—19—A 1. Széles F—17—B 3. Gajdos. Nők: N—17—B 2. Kacskovics. N—11—Ç 1. Kovács. Valamennyi a PVSK versenyzője.

Atlétika. K. Szabó Gábor az utrechti ifjúsági Európa-bajnokságon 5000 méteren aranyérmet szerzett, ideje: 13:56.42.

Kézilabda. Szekszárdon a kézilabdázók Ambrus Péter emléktornát a PMSC női ifjúsági csapata nyerte. A selejtezőben Tamási ellen 23-5, Szeged ellen 14-7, Mözs ellen 16-10 arányban nyertek a pécsi lányok. A döntőben előbb Tatabányát verték 14—6-ra, majd Szekszárd ellen nyertek 13—7-re.

Labdarúgás. Megyei II. osztályú mérkőzések: Abaliget—Szabadszentkirály 3-1 (1-0), Püspökbóly—Harkány 4-3 (1-0), Kishárságy—Szentlőrinc 0-2 (0-1), Szentlászló—Ócsárd 2-1 (2-0).

Kézilabda. NB I. B mérkőzés: Komló—Hajdúszoboszló 16-13 (9-7), férficsapatok, Komló.

Tenisz. NB I. B mérkőzések: Rába ETO—P. Spartacus 8-1, női csapatok, P. Spartacus—Műegyetem 4-5, férficsapatok, P. Spartacus—BVSC 1-8, férficsapatok.

Sakk

Szép sikerrel zárult Pellérden a művelődési ház által első ízben megrendezett „Mecsekvölgye Kupa" sakkverseny. Az alkotmány ünnepének tiszteletére megszervezett versenyen 11 sakkcsapat vett részt a megyéből, melyek közül az első helyet a szederkényi Karasica Gyöngye Tsz csapata szerezte meg. Kovács Gy., Popovics J., Módos F. 16 ponttal, 2. Pécsi Vörös Meteor első csapata 12,5 ponttal, 3. Szentlőrinci Ércész második csapata 12,5 ponttal, 4. Pécsváradi Spartacus 12 ponttal. A női egyéni verseny végeredménye: 1. Polacsek Nóra (Pellérd), 2. Asztalos Boglárka (Szentlőrinc).

A sportvilág új csillagai

Az olimpiai játékok utáni években immár általános őrségváltás jellemző a sport világára. Az idősebb, tapasztaltabb versenyzők helyét rendszerint feltörő fiatalok foglalják el. Három ilyen, a nemzetközi élvonalba ebben az esztendőben előlépett sportembert szeretnénk most bemutatni.

Poljakov

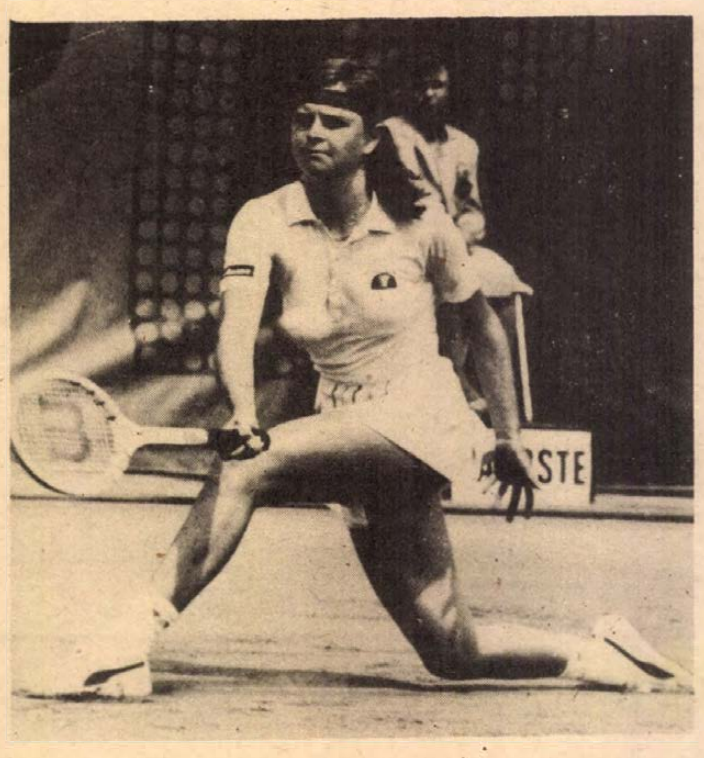


Thierry Vigneron, a franciák 21 éves rúdugrója, alig hat napig örülhetett júniusban felállított új világcsúcsának (580), amellyel egyben kicsit vigasztalódott tavalyi kudarca, az olimpián elfoglalt hetedik helyezése után. Ragyogó teljesítményéhez az egyik legyőzött ellenfél, a már 550 cm-nél kiesett Vlagyimir Poljakov az elsők között gratulált Maconban. S az ugyancsak huszonegy esztendős, 190 cm magas Vologya hat nappal később Tbilisziben, az NDK elleni barátság viadalon 1 centiméterrel túlszárnyalta Vigneron világcsúcsát. Magasban 210, távolban 740, hármasban, rövidített nekifutással 14,50 a legjobb eredménye, s így véleménye szerint még rúdugrásban sem merítette ki a lehetőségeket. Los Angelesben már 590 kell az aranyhoz — így jósolja –, s 1990-ben a hat métert sem tartja elérhetetlennek.

Poljakovnak hamarosan osztóznia kellett Vigneron sorsában, az ő világcsúcsa sem bizonyult hosszú életűnek. Egy irkutszki versenyen a nagy vetélytárs, Konsztantyin Volkov 584 cm-es eredménnyel átírta a ranglistát — újabb világcsúcs!

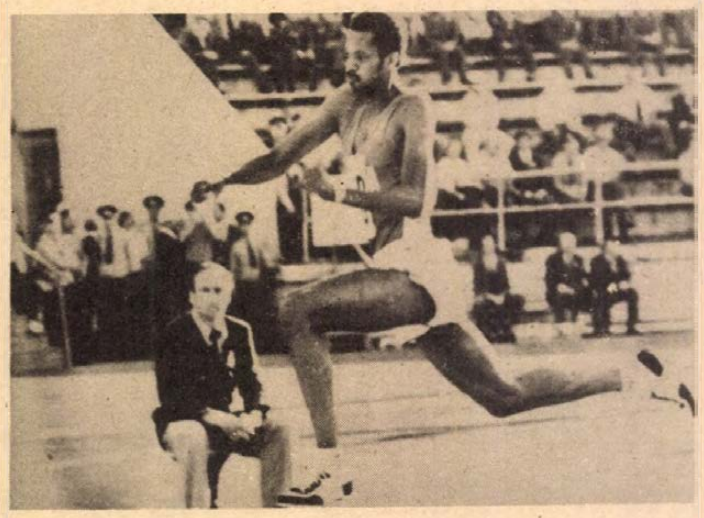
Lehet, hogy a hat méterre 1990-ig sem kell várni?

Mandlikova



Két éve, 1979 júniusában a múlt és a jövő csapott össze Wimbledonban, az All England Club tizenötezer nézőt befogadó teniszpályáján. Az egyesben és párosban húsz bajnokságot nyert Billie-Jean King nagyobb tapasztalata ekkor még érvényre jutott, de Hana Mandlikova, a Sparta Prága szakosztályában felnőtt a nemzetközi szövetség által ifjúsági világbajnoknak nyilvánított tizenhét éves diáklány jó néhány alakítással leadta névjegyét. A mosolygós Hanka azután tavaly már öt Grand Prix versenyt nyert, s az Egyesült Államok nemzetközi bajnokságán a döntőig jutott. A francia nemzetközi bajnokságot nyerte meg és Wimbledonban is a döntőig jutott. Néhány héttel korábban Párizsban a Chris Evert-Lloyd számára kedvezőbb lassúbb, salakos pályán diadalmaskodott az amerikai bajnoknő ellen, aki azután a gyors, Hanka játékát segítő wimbledoni füves-pályán még visszavágott.

Banks



Willie Banks, a Los Angeles-i UCLA kollégium joghallgatója 1981-ben már hat alkalommal javította meg az Egyesült Államok hármasugró csúcsát. Az immár huszonöt esztendős, könnyűsúlyú, csak 70 kilós, de 190 cm magas atléta ezzel a tengerentúli értékelések szerint igazi üstökösként emelkedett a nemzetközi atlétika horizontjára. A hármasugrás világranglistájának idei első helyezettje nem tartozik a legfiatalabb sportemberek közé. A közigazgatás adminisztrációja terén egy diplomát már szerzett atléta most továbbtanul, hogy élvezze az egyetemista sportolók számára biztosított kedvezményeket. Ennek ellenére a téli hónapokban részben kölcsönökből tartja fent magát, s ezért nyaranta, ha hívják, hetente háromszor is rajthoz áll. Minden meghívást elfogad, hiszen a legjobb atléták manapság már tekintélyes összegű rajtpénzeket vágnak zsebre. Idei, sokadik fellépésén, a Bukarestben rendezett Universiadén sérült meg: hiába a szervezetet nem lehet büntetlenül terhelni. Ez már Carl Lewis, a legendás hírű Owens méltó utódjának tartott vágtázó-távolugró néhány hete történt sérülése alkalmával is bebizonyosodott.

Vad Dezső

Tizenkilenc játékossal szerepel a válogatott Spanyolországban

A válogatott labdarúgócsapat a hét közepén Spanyolországban vendégszerepel. A pontos műsor: szerdán este a bogotai Milionarios ellen mérkőzik, másnap este pedig a spanyol Valencia csapata lesz az ellenfél. A helyi szokásoknak megfelelően mindkét mérkőzést késő este, fél tizenegykor kezdik.

Az útra készülődő küldöttség tagjai vasárnap délután 18 órakor találkoztak az MLSZ székházában. A küldöttség vezetője, Szepesi György Mészöly Kálmán szövetségi kapitány döntése alapján az alábbi tizenkilenc játékos szerepel: Katzirz, Kakas, Török, Kerekes, Garaba, Tóth, Rab, Szántó, Csapó, Nyilasi, Zombori, Csongrádi, Sallai, Bodonyi, Kiss, Törőcsik, Izsó, Kovács és Pölöskei.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 232. szám
1981. augusztus 25., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

PÉCS VÁROSI TANÁCS

A tartalomból:

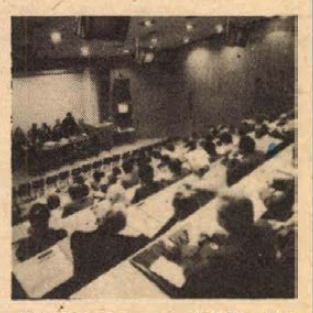
Táplálkozástudományi vándorgyűlés

•

Az aszály második hónapja

•

Az utakon



Megkezdte munkáját Pécsett a Magyar Táplálkozástudományi Társaság VIII. vándorgyűlése.

Közelebb egymáshoz a városrészek



Felavatták Pécs új felüljáróját

Köszönet az építésben közreműködőknek

Tegnap délelőtt szerény ünnepség keretében avatták fel Pécs új, fontos közlekedési létesítményét, azt a felüljáró- és útrendszert, ami a Tüzér utcánál külön szintben keresztezi a vasútvonalat.

Először *Gódor András*, a Pécs-Baranyai Beruházási Vállalat igazgatója számolt be röviden az építés körülményeiről, arról a három esztendőről és két hónapról, ami a munkálatok megkezdésétől az avatásig eltelt és méltatta az építésben részt vevő vállalatok példás együttműködését. Végezetül az augusztus 18-án eredményesen lezajlott forgalomba helyezési eljárásra hivatkozva jelentette be, hogy az UNIBER a Pécs városi Tanács által rábízott feladatot teljesítette.

Pécs lakossága nevében *dr. Németh Lajos* városi tanácselnök-helyettes vette át az új létesítményt:

— A város fejlődése tette szükségessé, hogy megépítsük ezt a felüljárót, amelynek léte a vasútvonaltól délre és északra elterülő városrészek kapcsolatát fűzi szorosabbra és ami jól fogja szolgálni Pécs további fejlődését. A felüljáró és a hozzákapcsolódó utak elkészülte szorosan hozzátartozik mindahhoz, amivel az ötödik ötéves tervidőszakban gazdagodott városunk. A város lakossága, Pécs politikai és állami vezetői nevében mondok köszönetet mindazoknak, akik ennek a megvalósításában közreműködtek és lehetővé tették, hogy ma átadjuk a város lakosságának, amely kezdettől fogva nagy érdeklődéssel kísérte a munkát.

Ezután az ünnepség résztvevői felszálltak az első 1-es jelzésű, *Farkas János* gépkocsivezető által vezetett autóbuszra, amely átvitte őket a két hídon, az új út Megyeri úti csatlakozásáig, ahonnan gyalog sétáltak vissza az északi töltésnek a Tejipari Vállalat előtti végéig. Útközben a Közraktár utcai óvoda apróságai állították meg a menetet és énekkel-verssel köszöntötték az építőket.

Az avatóünnepség befejező aktusa a hagyományos söröshordó átgurítása volt. *Ferencz Pál*, a Hídépítő Vállalat pécsi építésvezetőségének a nehézgép-kezelője és *Matoricz Mihály*, a Közúti Építő Vállalat brigádvezetője munkástársaik gyűrűjében gurították végig az úton és a hidakon az 50 literes söröshordót, amelynek tartalmát egymás egészségére és az új létesítmény jó működésére köszöntve fogyasztották el.

Pontosan 12 órakor távolították el a korlátokat a felvezető utakról, tették szabaddá az addig eltakart közlekedési jelzőtáblákat és ezzel megindult a forgalom a felüljárón, ami lényeges változásokat hoz Pécs közlekedésében. Nemcsak az történik, hogy közel kerül egymáshoz Lvov-Kertváros és Újmecsekalja, de az is, hogy a két városrész közti közvetlen forgalom tegnap dél óta már nem terheli a városközpont forgalmát. Ha pedig elkészül az 58-as út Lvov-kertvárosi (Egri Gyula úti) csatlakozása is, a városon átmenő forgalom is elkerülheti a belvárost. Nem túlozunk tehát, ha azt mondjuk: nemcsak Pécs, hanem a megye közlekedése is javul a felüljáró forgalomba helyezése révén.

H. I.

Magyar–NDK pártközi megbeszélések

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására néhány napot hazánkban töltött Ursula Ragwitz, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága kulturális osztályának vezetője. A vendéggel eszmecserét folytatott Kornidesz Mihály, a Központi Bizottság tagja, a KB osztályvezetője. Az NSZEP képviselőjét fogadta Óvári Miklós és Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja.

Magyar—bolgár szakszervezeti tárgyalások Budapesten

Hétfőn a SZOT meghívására bolgár szakszervezeti küldöttség érkezett fővárosunkba Petr Djulgerovnak, a Bolgár Szakszervezeti Tanács elnökének vezetésével. A vendégeket a Férihegyi repülőtéren Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára fogadta, jelen volt Boncso Mitev, Bulgária budapesti nagykövete is.

A délutáni órákban megkezdődtek a hivatalos megbeszélések a Gáspár Sándor és Petei Djulgerov által vezetett küldöttség között.

A bolgár küldöttség a következő napokban ellátogat az Ikarus autóbuszgyárba és a Bábolnai Állami Gazdaságba.

◆

A Szakszervezeti Világszövetség felhívása

A prágai székhellyel működő Szakszervezeti Világszövetség a munkanélküliség elleni akcióegység megteremtésére és a munkához való jog védelmére szólította fel a világ dolgozóit. A dokumentum azzal vádolja a nagytőkét, hogy a munkanélküliség és a gazdasági válság gondjainak megoldása helyett fokozza a fegyverkezést, amely különösen veszélyessé vált Reagan amerikai elnöknek a neutronfegyver gyártására vonatkozó döntése nyomán.

Szliveni pártküldöttség érkezett Pécsre



Pécs bulgáriai testvérvárosából, Szlivenből érkezett tegnap öttagú pártküldöttség a megyeszékhelyre. A küldöttség vezetője *Todor Kjorkcsiev*, a Szliven megyei pártbizottság titkára, tagjai: *Ivan Kararadev*, a szliveni városi pártbizottság titkára, *Ivan Sztefanov*, a Nova Zagora-i városi pártbizottság titkára, továbbá *Krijszju Berberov* és *Peter Bonev*, a Szliven megyei pártbizottság osztályvezetői.

A bolgár vendégeket *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, *Dányi Pál* és *Rajnai József*, a megyei pártbizottság titkárai fogadták, majd tájékoztatták őket Pécs-Baranya életéről.

Fotó: Cseri László

A békére minden országnak szüksége van

A Pravda vezércikke a Krím-félszigeti találkozókról

Vezércikkben foglalkozik hétfőn a Pravda a Krím-félszigeten megtartott találkozókkal, az SZKP KB Politikai Bizottságának erről hozott határozatával. A lap megállapítja: a szovjet közvélemény, a szocialista országok közvéleménye, a világ minden haladó erője megelégedéssel fogadta a találkozókon létrejött eredményeket, mivel azok fontos szakaszt jelentenek a szocialista közösség országai összeforrottságának további megerősítésében, együttműködésük elmélyítésében, a nemzetközi életben megvalósuló akcióegységük fejlesztésében. „A szocialista országok magabiztosan haladnak a béke és az alkotó munka útján" – összegezi a Krím-félszigeten megtartott találkozók eredményét az SZKP KB lapja.

A lap két tényezőt emel ki a Krím-félszigeten megtartott megbeszélésekből. Egyrészt azt húzza alá, hogy a szocialista közösség országai, amelyek a társadalmi rendszerük nyújtotta előnyök és az internacionalista kölcsönös segítség, a szoros kapcsolatok, az integráció által nyújtott lehetőségek kihasználásával eddig is igen nagy eredményeket értek el, most együttműködésük továbbfejlesztésével lehetővé teszik az alapvető népgazdasági problémák közös megoldását, a tudományos-műszaki haladás és a népjólét emelése programjának együttes megvalósítását. Másrészt a találkozók ismételten bebizonyították, hogy a szocialista közösség országai szembeszegülnek az imperialista körök agresszív terveivel, a béke megszilárdítását, a fegyverkezési verseny megszüntetését, a vitás nemzetközi kérdések békés rendezését tekintik céljuknak. Ehhez azonban konstruktív párbeszédre van szükség. A szocialista közösség országai készek erre a párbeszédre, mert tisztában vannak azzal, hogy – mint az SZKP Politikai Bizottságának határozata is aláhúzza – a békére minden országnak szüksége van, s a béke megvédése, megszilárdítása közös feladat mindenki számára.

Kormányalakítási tárgyalások Lisszabonban

Antonio Ramalho Eanes portugál köztársasági elnök hétfőn az ország új miniszterelnökének kinevezéséről tárgyalt a parlamentben képviselt politikai pártok vezetőivel. Az államfő kedden fogadja Francisco Pinto Balsemao ügyvezető miniszterelnököt, és várhatóan őt bízza meg az új portugál kormány megalakításával, miután a Legfelsőbb Forradalmi Tanács a hét végén már jóváhagyta az államfőnek ezt a szándékát.

A jobboldali kormánykoalíció egyébként 134 mandátummal rendelkezik a 250 tagú parlamentben. Ebből Balsemao pártja 82, a Demokrata Szociális Centrum Párt 46, a Monarchista Néppárt pedig 6 mandátumot mondhat magáénak.



Színházi évadnyitás Pécsett

(Tudósítás az 5. oldalon.)

Stockholm:

Iráni diákok nagykövetség-foglalása

Iráni diákok egy csoportja hétfőn délelőtt behatolt Teherán stockholmi nagykövetségének épületébe és túszul ejtette a nagykövetet és annak feleségét —, közölte a svéd rendőrség. Mint a diákok elmondták, tettükkel az iráni kivégzések ellen kívánnak tiltakozni.

A mintegy harminc főnyi csoport szóvivője kijelentette, hogy a diákok a Fedajin Khalk, illetve Pejkar elnevezésű, önmagukat baloldalinak tekintő szervezetek tagjai. A szóvivő szerint a csoport fegyvertelen és nem kíván erőszakot alkalmazni a túszok ellen. Szabadon azonban csak akkor engedi őket, ha az iráni és a svéd hatóságok teljesítik követeléseit. A csoport egyébként nem kevesebbet kíván, mint az iráni politikai foglyok szabadon bocsátását, a kivégzések beszüntetését, nemzetközi jogászbizottság Iránba küldését a börtönviszonyok és az állítólagos kínzások kivizsgálására, továbbá egy olyan svéd kormánynyilatkozatot, amelyben Svédország tiltakozik az iráni kormányzat belpolitikai módszerei ellen.

Nemrégiben hazájuk oslói nagykövetségét szállták meg iráni diákok. Ezek akciója az általuk követelt sajtóértekezlet megtartása után békésen ért véget. A „stockholmiak" szóvivője azonban közölte, hogy ők „nem azonosak" az oslói követségfoglalókkal.

*

További kivégzésekről adott hírt hétfőn a Dzsumhorije Iszlami című teheráni lap. Eszerint Iránban az elmúlt két napban 73 embert végeztek ki politikai bűncselekmény elkövetésének vádjával. A fővárosban kivégzett 38 személy többségében a Modzsahedin Khalk elnevezésű baloldali-iszlám irányzatúnak tartott csoporthoz tartozott, de köztük volt Abol Hasszan Nuri is, akit azzal vádoltak, hogy részt vett a sahot visszahozó 1953-as államcsínyben. Nuri akkoriban az államcsínyt végrehajtó Zahedi tábornok szárnysegéde volt.

Észak-Iránban 35 elítélten hajtották végre a halálos ítéletet. Többségükben ezek is Modzsahedin Khalk tagjai voltak, néhány pedig Baniszadr volt elnök híve. A kivégzetteket terrorista akciók elkövetésével vádolták.

Nem szereti az USA-kormányát

Baniszadr újabb nyilatkozata

Baniszadr volt iráni elnök a CBS amerikai televíziós állomásnak adott nyilatkozatában vasárnap figyelmeztette az Egyesült Államok kormányát: ne próbálkozzék a sahéhoz hasonló rendszer visszaállításával Iránban. „Az iráni nép ezt a rendszert megdöntötte és mindenre kész a restauráció megakadályozása érdekében".

Baniszadr közölte, hogy egy meg nem nevezett amerikai hivatalos személyiség „magánlevélben" felajánlotta számára a politikai menedékjogot az Egyesült Államokban, de ő ezt elutasította. „Nem szeretem az önök kormányát, s különösen nem a Reagan-kormányzatot" — jelentette ki a Párizsban élő iráni politikus.

A volt elnök szerint az emlékezetes túszválság elhúzódásában azoknak az amerikai politikai köröknek is jelentékeny szerepe volt, amelyek az októberi választások előtt Reagan hatalomrajuttatására törekedtek. Ő maga „taktikailag és stratégiailag is ellenezte" a túszejtést, bár helyeselte az amerikai nagykövetség elfoglalását.

A reakció emberei nem tették le a fegyvert

Gaston Plissonnier beszéde

Párizs

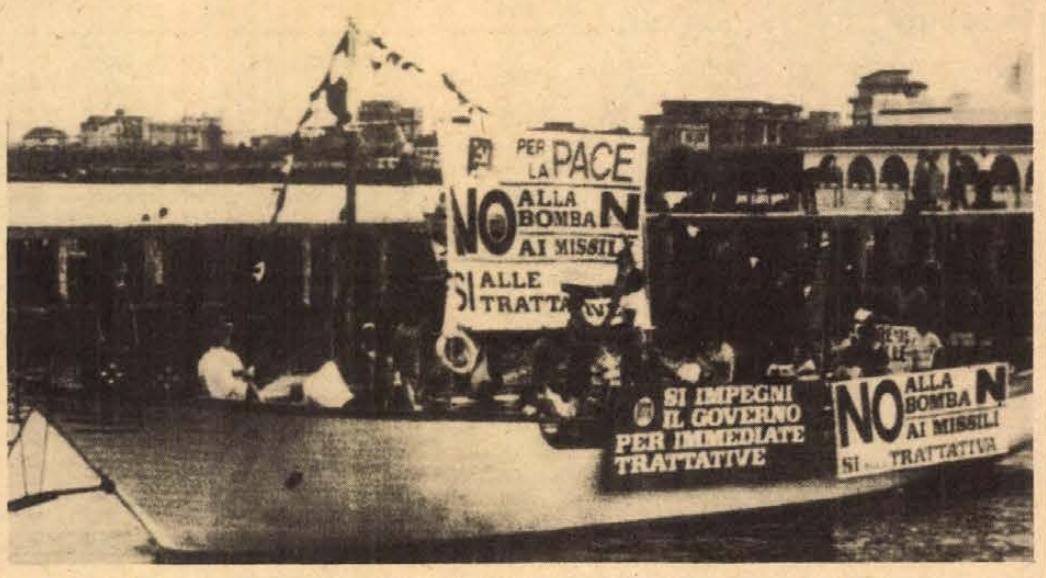
„Május 10. előtt határozottan részt vettünk az ellenzékben, ma a kommunisták minden szinten úgy cselekszenek, mint egy kormánypárt aktivistái. Magatartásunk vezérfonala: mindent megtenni azért, hogy hozzájáruljunk a változás sikeréhez" — jelentette ki vasárnap a Párizs környéki Saint-Denis megye kommunistái előtt Gaston Plissonnier, a Francia KP Központi Bizottsága titkárságának titkára, a PB tagja.

A kommunisták legutóbbi kongresszusaikon hangsúlyozták, hogy a párt kormánypárt szerepét kívánja betölteni — most ez a helyzet. Ebben a helyzetben a párt egésze részt vesz a változás sikerre viteléért folytatott küzdelemben. Ez érvényes a kormányban részt vevő négy kommunista miniszterre, érvényes a kommunista képviselőkre és szenátorokra és érvényes minden kommunistára, akik a vállalatoknál, a városokban és a falvakban részt vesznek a vitákban, javaslatokat tesznek, előmozdítják a megoldásokat.

A változás sikere azonban feltételezi a dolgozók részvételét is. A monopóliumok, a nagytőke, a reakció emberei, a baloldali kormány ellenségei nem tették le a fegyvert.

A változás megkezdődött — mutatott rá az FKP KB titkárságának titkára. Az első szociális intézkedésekre, a demokratikus változásra irányuló lépésekre sor került. Ugyanakkor a nagytőke által éveken át folytatott politika következményei közül a munkanélküliség sok millió család által átélt drámája, az infláció, amely veszélyezteti az első szociális intézkedések hatását, továbbra is élénk aggodalmat okoz. A foglalkoztatottság kérdésében, akárcsak a vásárlóerő védelme tekintetében, késedelem nélkül új, hatékony intézkedéseket kell tenni és haladéktalanul meg kell valósítani őket. A kommunista párt teljes erejével hozzá kíván járulni ehhez — fejezte be beszédét Gaston Plissonnier.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Békehajó. Utasai a neutronfegyver gyártásáról hozott amerikai döntés, a NATO eurorakétaterve ellen tiltakoznak. Az Olasz Kommunista Párt felhívására Itália-szerte tiltakozó megmozdulásokon ítélik el a fegyverkezési hajsza szítóit.

*

✦ LONDON: Jasszer Arafat, a PFSZ vezetője, a londoni Middle East című lapnak adott interjújában támogatásáról biztosította azt az elképzelést, hogy az ENSZ ellenőrizze a Jordán-folyó nyugati partján létrehozandó palesztin állam területét az izraeliek kivonulását követő átmeneti időszakban. Mint emlékezetes, Fahd Szaudi herceg három héttel ezelőtt hétpontos javaslatot terjesztett elő a palesztinkérdés rendezésére, s az egyebek között indítványozza, hogy a területet bizonyos ideig az ENSZ-erői ellenőrizzék, és csak azután adnák át azt a palesztinoknak. A Camp David-i megállapodás résztvevői elutasították a javaslatot, mint „semmi újat nem tartalmazót".

✦ *SALISBURY: Öt afrikai ország külügyminisztere látogatást tesz az úgynevezett namibiai összekötő csoporthoz tartozó nyugati országok fővárosaiban — közölte vasárnap egy zimbabwei külügyi szóvivő. A nyugati kormányszervekkel folytatandó tárgyalások célja az, hogy a namibiai kérdéssel foglalkozó, szeptember 3-i rendkívüli ENSZ-ülésszak előtt elősegítse a kérdés politikai megoldását. A nyugati „összekötő csoport" az Egyesült Államokból, Kanadából, Franciaországból, Nagy-Britanniából és az NSZK-ból áll.*

✦ WASHINGTON: Alexander Haig amerikai külügyminiszter vasárnap az ABC televíziónak adott interjújában „erőpróba jellegű incidensnek" minősítette az Amerikai 6. flotta Líbia elleni akcióját és gyakorlatilag elismerte, hogy legmagasabb szinten előkészített, szándékos provokáció történt. Caspar Weinberger, az Egyesült Államok hadügyminisztere közölte: a kormány elszánta magát az Awacs-repülőgépek Szaúd-Arábiába szállításával kapcsolatos döntés kongresszusi előterjesztésére.

✦ BELFAST: Hírügynökségi jelentések szerint vasárnap éjjeltől újabb éhségsztrájkoló csatlakozott a Belfast melletti Maze-börtönben jelenleg tiltakozó öt IRA-taghoz. A 30 éves Bernard Fox, aki 12 éves börtönbüntetését tölti, a július 31-én kómás állapotba került és családja kérésére orvosi kezelés alá vett Patrick Guinnt váltja fel.

✦ *SZÓFIA: Időszerű nemzetközi politikai kérdésekről is szólt Grisa Filipov, a BKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Bolgár Minisztertanács elnöke abban a beszédében, amelyet a párt emlékházának felavatása alkalmából mondott vasárnap, a Balkán-hegység Buzludzsa csúcsán. 90 évvel ezelőtt, ezen a helyen alakult meg az első bolgár forradalmi munkáspárt, a Bolgár Szociáldemokrata Munkáspárt, amely a BKP történelmi elődje volt. Az 1500 méter magas hegycsúcson felállított, monumentális emlékházat Todor Zsivkov, a BKP KB főtitkára, a bolgár Államtanács elnöke nyitotta meg.*

✦ MOSZKVA: A neutronfegyver védelmezői nyugtalankodnak, igyekeznek ellenlépéseket tenni, hogy elleplezzék a fegyver igazi rendeltetését — írja a Moszkvai Pravda hétfői száma, Edward Teller amerikai elnöki tanácsadónak, a hidrogénbomba megalkotójának egy Olaszországban megtartott, nemzetközi fizikus szemináriumán mondott beszédét kommentálva. A neutronfegyvert magasztalva Teller nem fukarkodott a szavakkal, hogy megbékítse a hallgatóságot a Pentagon döntésével, ez ugyanis szerinte elkerülhetetlen. A neutronfegyvert Nyugat-Európa területén kell alkalmazni — nyilatkozta cinikus módon az elnöki tanácsadó.

✦ *WASHINGTON: A Légiirányítók Nemzetközi Szövetségének (IFATCA) a washingtoni kormányzatot és a sztrájkoló repülésirányítókat tárgyalásaik folytatására ösztönző vasárnapi felhívása Drew Lewis, amerikai közlekedési miniszter azonnali és merev elutasítására talált.*

*



Egy tájfun következtében megáradtak a folyók Japánban, Tokiótól északra. A képen egy családot mentenek.

A nyugati hírszerzés emberei fokozzák tevékenységüket Lengyelországban

Varsó

Lengyelország területén az utóbbi hónapokban aktivizálódott az imperialista hírszerzői tevékenység. Több irányú felderítői és felforgató tevékenységet folytatnak olyan ügynöki hálózatok, amelyek az országban működő tőkés külképviseletekre épülnek —, hangsúlyozta a Trybuna Ludu hétfői számában Wladyslaw Pozoga vezérőrnagy, lengyel belügyminiszter-helyettes.

A nyugati imperialista körök jelentős anyagi és politikai támogatásban részesítik azokat a szélsőséges csoportokat, amelyek készségüket nyilvánítják a hatalom átvételére Lengyelországban. Az országban végbemenő eseményeket az imperializmus páratlan esélynek tekinti távlati céljai megvalósítására, a kelet és a nyugat közötti globális ideológiai összeütközés keretében. Ezek a körök mindenekelőtt Lengyelország további gyengítésére, az európai szocialista országok egységének megbontására törekszenek, s szeretnék lejáratni a nemzetközi kommunista mozgalmat is.

A lengyel miniszterhelyettes kiemelte, hogy a nyugati országok szocialistaellenes stratégiája Lengyelországnak különleges figyelmet szentel, s fő célként a párt vezető szerepének aláásását, a szocialista társadalom szétzilálását jelöli meg. A NATO titkos szolgálatai nemcsak Lengyelország, hanem az egész szocialista tábor ellen fokozzák tevékenységüket. Emiatt szoros együttműködésre van szükség a testvéri országok elhárító szervei között.

LAPZÁRTA

Európa legnagyobb tejüzemének építése kezdődött meg a szovjet fővárosban. A Moszkva északi részén, a Lianozovo nevű városrészben levő üzem egy műszakban 1000 tonna tejipari terméket fog előállítani.

*

Jimmy Carter volt amerikai elnök San Franciscóból tíznapos kínai látogatásra indult. Carter, akinek elnöksége alatt az Egyesült Államok hivatalos diplomáciai kapcsolatot létesített Kínával, látogatása során magas rangú kormánytisztviselőkkel tárgyal majd.

*

Mirpur pakisztáni városban, a múlt heti heves tüntetések színhelyén a hatóságok hatvannégy személyt tartóztattak le. A letartóztatottakat, — köztük politikai vezetőket, diákokat, munkásokat és üzletembereket — azzal vádolják, hogy közük volt a múlt héten lezajlott megmozdulásokhoz. Az adók miatt tüntető tömeg ellen a rendfenntartó erők fegyverüket használták. Nem hivatalos jelentések szerint négyen életüket vesztették.

*

Bretagne partjainál egy Marokkóból érkező és Észak-Európába tartó jacht fedélzetén csaknem 2 tonna hasist foglaltak le — jelentették a francia vámhatóságok. A mintegy hatmillió dollár értékű rakományt a „Conquest III." nevet viselő, Nagy-Britanniában bejegyzett jachton foglalták le egy rutinellenőrzés során.

*

Húsz évtől életfogytiglanig terjedő szabadságvesztésre ítélte hétfőn egy New York-i bíró John Lennon gyilkosát, Mark David Chapmant. Az elítélt csak 20 évi börtönbüntetés letöltése után bocsátható szabadon — ha becsületszavát adja, hogy nem szökik meg. A beatlesek egykori vezéregyéniségének életét 1980. december 8-án oltották ki Chapman lövései.

Kommentár

A láthatatlan harmadik

Recsegve-ropogva, óriási üresjáratokkal, de azért működik a sokat emlegetett — és sokat bírált — Camp-David-i gépezet. A híres ókori könyvtár városában, Alexandriában ismét egyiptomi—izraeli csúcstalálkozó lesz. A dialógus mind a kétoldalú kapcsolatok, mind a közel-keleti, mind a világhelyzet szempontjából különleges közegben folytatódik.

Ami a kétoldalú kapcsolatokat illeti, természetesen ez is ezernyi szállal fonódik a tágabb térség gondjaihoz, illetve a globális problémákhoz. Jó példa erre a mostani csúcs „legpikánsabb" kérdése, az úgynevezett palesztin autonómia ügye. Izrael számára fontos lenne, hogy Kairó zöld utat biztosítson ahhoz a tervéhez, amely „belső ügynek" deklarálná a megszállt területeken élő palesztinok státusát, hozzájárulva ezzel 1. a PFSZ „nemzetközi elszigeteléséhez" (Tel-Aviv régi, dédelgetett álmához) és 2. egy olyan folyamat legalább részleges legalizálásához, amely végül is Ciszjordánia és a Gaza-övezet végleges bekebelezéséhez vezet. Ez az érem izraeli oldala.

Egyiptom érdekei nem esnek egybe ezzel a tervvel. Ha Kairó nyíltan rábólintana Begin elképzeléseire, teljessé válna amúgy is fokozódó elszigeteltsége az arab világban, beleértve a jobboldali rezsimeket, nem utolsósorban Szaúd-Arábiát is. Egyiptomnak tehát fontos volt, hogy palesztin vonatkozásban valamiféle gesztust tegyen. Erre történt kísérlet, amikor Szadat Washingtonban előterjesztette Tel-Avivban nagy felhördülést kiváltott javaslatát „Izrael és a PFSZ kölcsönös elismeréséről."

Begin és Szadat tehát Alexandriában úgy ül tárgyalóasztalhoz, hogy a palesztinkérdésben nem sok esély van a szakadék áthidalására. Nemzetközi megfigyelők jó érzékkel latolgatták, vajon hogyan próbál Tel-Aviv nyomást gyakorolni ebben a kérdésben Kairóra. Ma már világos a válasz: az eszköz a csúcstalálkozó másik kulcskérdése lesz; ez pedig olyan téma, amelyben Izrael van birtokon belül, tehát ő diktálhatja a feltételeket. Azt, hogy miről van szó, nehéz lenne plasztikusabban megfogalmazni a Jedioth Aharonoth című izraeli lapnál, amely a kormányzat héjáinak véleményét nyilvánvalóan tükrözve kijelenti: *„nem lenne helyes kiüríteni a Sínai-félszigetet még izraeli kézen lévő részét, amíg Egyiptom biztosítékot nem ad a palesztin autonómia-tárgyalások befejezésére irányuló komoly szándékáról."*

A szándékok körvonalai tehát a tanácskozások előtt kirajzolódtak, és ha csak ezeket a kontúrokat nézzük, nehéz elképzelni bármilyen komolyabb megegyezést. De a megbeszéléseken jelen lesz egy „láthatatlan harmadik", Reagan amerikai elnök is, aki mindkét felet a legalábbis látszatmegállapodás felé tereli. Washingtonnak a líbiai légi incidenssel súlyosbított helyzetben a korábbinál is nagyobb szüksége van arra, hogy e zaklatott térségben valami sikerfélét mutasson fel.

Harmat Endre

Korábban kezdődik a cukorfeldolgozási szezon



A Kaposvári Cukorgyár új berendezései az előtérben, a régi gyár szomszédságában — Erb János felvétele

Próbaüzem előtt a korszerűsített Kaposvári Cukorgyár

- 110 milliós rekonstrukció
- Napi 4500 tonna kapacitás
- Cukorrépa export Baranyából

Meggyorsult a cukorrépa érése, a cukortartalom már most magasabb a tavalyinál. Korábban kezdődik a cukorgyártási szezon. A Kaposvári Cukorgyárban a múlt évinél 10 nappal előbb, már szeptember 6-án megkezdik az új termés feldolgozását.

A gyár termelési körzetében az idén 9850 hektárról takarítják be a répát, ez 2000 hektárral nagyobb terület a tavalyinál. A gyárhoz tartozó három megye közül ezúttal is Baranya a legnagyobb termelő körzet az 5819 hektárjával. Az új exportlehetőség, a magasabb termelői ár adta előnyök kihasználása, a megye cukorrépatermelő gazdaságai, az eredetileg leszerződöttnél 900 hektárral vetettek nagyobb területet. Növelte termelését a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát, a majsi, a mágocsi, a drávaszentbenedeki, a vejti, a szentlőrinci, a drávafoki, a kétújfalui, a nagydobszai, a szentlászlói és a mohácsi Új Barázda Tsz.

■

A terméskilátások valamivel szerényebbek a tavalyinál, amikor a megye átlagtermése megközelítette a hektáronkénti 42 tonnát. A cukortartalom azonban jobb, s az átvételi ár is emelkedett. Míg az elmúlt évben mázsánként és cukorszázalékonként 5 forint 20 fillért fizetett az ipar, addig az új ár 5 forint 60 fillér. Aki a tavalyinál nagyobb cukortartalmú répát állít elő, az cukorfokonként még plusz 2 forint 40 fillér felárat is kap, meghatározott feltételek mellett. A cukortartalom szerinti átvétel bevezetése kedvező tendenciát indított el. A termelők is egyre inkább érdekeltek abban, hogy egységnyi területen ne óriási répatömeget, hanem minél több cukrot állítsanak elő.

A megnövekedett répaterület termésének betakarítása, elszállítása, feldolgozása fokozott feladatot ró a termelőkre, szállítókra és gyártókra egyaránt. Közúton, vasúton érkezik Kaposvárra a répa, a MÁV irányvonatait a gyárnak az eddiginél is ütemesebben kell fogadnia. E tekintetben úgy tűnik, lényeges javulás várható, mivel Kaposváron ezekben a napokban fejeződik be a gyári rekonstrukció első szakasza. Öt év alatt 110 millió forintos beruházást hajtottak végre, amit most szezonkezdéskor helyeznek üzembe.

■

A rekonstrukció során 2,5 kilométer hosszú iparvágányt és 1,5 kilométer hosszú új utat építettek a gyár területén. Az iparvágányra egy 120 tonnás automata ikermérleget, a közúti fogadáshoz három darab, egyenként 30 tonnás automata mérleget építettek be, amelyek gombnyomásra működnek, és nagymértékben meggyorsítják az áru fogadását. Korszerűsítették és a géppel betakarított, tehát sárosabban, gazosabban érkező répa fogadásához igazították a víztisztító berendezést. Vízágyúval ürítik a közúti és vasúti kocsikat. Kő- és gazfogó-berendezést építettek be. Üzembe helyeztek egy nagy teljesítményű répaszivattyút, amely a víz alatti betoncsatornán érkező mosott répát vízzel együtt a magascsatornába emeli át.

A gépek hídegbejáratását megkezdték. Az igazi próbaüzem szeptember elején, a kampány indulásakor lesz. A rekonstrukció második szakaszában mindenekelőtt a gyári tárolótereket bővítik majd. A most lezárult első szakasz legfőbb eredménye, hogy a napi feldolgozott mennyiséget az eddigi 2500—3000 tonnáról 4500 tonnára emelhetik, a feldolgozási időt pedig 100—110 napról 90 napra rövidíthetik le.

Rónaszékiné

Hagyni kell alkotni az embereket — felelősségérzetük is nagyobb lesz

Az új üzemvezető



Azt mondja Lipi Imre, Magyarország mindmáig legnagyobb bányaüzemének vezetője, hogy „földből jött". Szülei parasztok voltak, ő geológus mérnök... Igen, tudom, megígértem... Csak lemeztelenített életrajzi adatokat írok le, neheztelnek a bányászok, túlzónak találták, hogy az új Kossuth-bányai fejtési módszerről úgy írtam, mintha ott nem is lenne szükség bányászra. (Döme János, Jéger László és Lipi Imre újítása a kísérleti fejtés, ezért is érzékenyen érintették a csípős megjegyzések, különösen annak a néhány embernek a megjegyzése bántotta, akiknek ugyancsak nehéz fizikai munkájuk van ebben a fejtésben.)

A rábakeceli fiatalember, amikor elvégezte az egyetemet, a vállalatok még sorban álltak a friss diplomásokért. Hívták Balinkára, a Földtani Intézethez, ő azonban Komlót választotta.

— Valóban kérem, hogy maradjunk a legpontosabb tényeknél. Amikor 1963-ban Komlóra jöttem, az akkori III-as aknán geológusként dolgoztam, 1964. január 1-én egyesült Kossuth-bánya és a III-as üzem. Ekkor és ezután még csaknem másfél évtizedig valóban Kossuth-bánya volt hazánk legnagyobb bányaüzeme. Volt, amikor évente 1,2 millió tonna szenet termeltünk és négyezer ember dolgozott itt. Most Lyukó-bányán nagyobb a termelés, évente körülbelül egymillió tonna szenet küldenek a felszínre. Mi 900 000 tonna nyerssenet (a Lyukó-bányai termelést ebben számítják), de nálunk az értékesített, tehát osztályozott szenet számítják, ez pedig 720 000 tonna. Igaz, a létszám mindig nálunk a legmagasabb: 2250 fő.

— Tehát a III-as aknán kezdődött... Milyen állomásai voltak pályájának, nem mindennapi ugyanis, hogy szénbányaüzemben geológusmérnököt nevezzenek ki üzemvezetőnek. Különösen a Mecsekben...

— A két üzem összevonása után még a III-as üzem területén dolgoztam, 1968-ban kerültem be ide geológusnak, de a szénvagyon nagyobbik fele, és éppen a meredek dőlésű telepek a régi III-as üzem területén voltak, munkám zömét így továbbra is a jól ismert terület jelentette.

Lipi Imre azonban szüknek találta akkori munkájának határait, új széntelepeket nem kellett felfedezni, inkább annak lehetőségeit kutatták, hogy miként lehetne a Kossuth szállító és légakna pilléreiben lekötött, hárommillió tonnányi szenet lefejteni. Így született meg az új Kossuth-akna gondolata. A tervek kidolgozásában természetesen Lipi Imre is tevékenyen részt vett, miként azokban az újításokban is, amelyeket a meredek dőlésű telepek lefejtésére terveztek. Sőt nemrégiben szép helyezést értek el egy olyan tudományos értékű pályázattal, amelynek egyes részleteit a gyakorlatban is bármikor alkalmazhatják. Jéger László, Kovács János, Lipi Imre és Mérei Emil akkor még mind Kossuth-bányán dolgoztak, (Kovács János azóta a Mecseki Szénbányák főosztályvezetője, Mérei Emil pedig vezérigazgatója) a komlói szénmedence lefejtési tervét dolgozták ki.

— Úgy tudom, néhány esztendeje bármennyire is kötődött Komlóhoz, ottani munkatársaihoz, vándorbotot fogott...

— Igen. Egy évtized alatt az ember úgy érzi, hogy mindent megcsinált. Egy csomó gondolat motoszkált bennem, úgy éreztem, mozdulnom kell. Sopronba költöztünk, kutatói munkát kaptam. Másfél évig voltunk ott, feleségem nem tudott végzettségének megfelelően elhelyezkedni, másfél év után, amikor a kossuthiak hívtak, visszajöttem.

— Úgy érzem, nagyon rövid ideje volt gondolkodnia, váratlanul érhette az üzemvezetői kinevezés. Három hónap után talán mégis kirajzolódott, hogy mit szeretne másként csinálni mint elődje?

— Az elkövetkezendő években folyamatosan üzembe kell helyeznünk az új Kossuth-aknát, ezzel párhuzamosan a feleslegessé vált régi aknákat ki kell szerelnünk, betömedékelni, a külszíni létesítményeket felszámolni, a felesleges vágatokat kirabolni. Mindezt úgy, hogy termelésünk ne csökkenjék, miközben számítanunk kell arra, hogy létszámunk tovább zsugorodik. Ilyen nagy műszaki és gazdasági feladatok mellett az emberek alkotási vágyát maximálisan ki kell használnunk. Eddig is nagy önnállósága volt itt a műszakiaknak, még az aknászoknak is. Az elődöm szárnyakat adott az embereknek. Talán még nagyobb önállóságot kell adnom. Ezzel természetesen felelősségérzetük is nő. Talán kisebb szervezeti változásokra is szükség lesz, különösen, ha majd az új akna üzembe lép.

— Ön szigorúnak ismeri magát?

— Nem tudom. Eddig még sosem volt szükségem szigorúságra. Most az üzemvezetői beosztásban bizonyára elkerülhetetlenek az olyan döntések, amelyek nem mindenki számára egyaránt kedvezőek, mégis remélem, hogy továbbra is korrekt kapcsolatban tudok lenni legközvetlenebb munkatársaimmal, de a bányászokkal is. Mindenesetre igyekszem következetes lenni. Úgy érzem erre, és a már előbb említett alkotó légkörre nagy szükség lesz. Csupán a Liász-programtól várni gondjaink megoldását egyenlő lenne az öngyilkossággal. Önerőnkre kell számítanunk! A bányaüzemeknek, például a két nagy komlói üzemnek, Zobák-bányának és Kossuth-bányának maximális együttműködésre van szüksége. A jól bevált technológiák átadásában, szervezési formák kidolgozásában, a géppark kölcsönös használatában. Egy SOW-berendezés üzemeltetése például gondos előkészítést igényel, nem mindenütt és nem mindenkor lehet ezeket a drága berendezéseket üzemeltetni. Ha két üzem összehangolt tervet készít, ha mondjuk a beszerelés közben még termelési feladatokat is átveszünk egymástól, még a mostani lehetőségek mellett is boldogulhatunk.

Az új komlói üzemvezető már régebben elvégezte a mélyépítő szakmérnökit, tulajdonképpen két diplomája van, 13 esztendeje párttag, egész sor társadalmi megbízatása is van. Az újítások, aztán az említett pályamunka, a soproni kirándulás, amikor végül is tudományos munkát végzett, azt engedi sejtetni, hogy bár most a legközvetlenebb gyakorlati munkát kell végeznie, mégis a kutatás, a szellemi tevékenység is izgatja.

— Valóban izgat. Mégis azt kell mondanom, hogy a tudományos fokozat, a kutató munka, a tudományos publikáció most beláthatatlan messzeségbe került. Ma a Mecseki Szénbányáknál egyetlen üzemvezetőnek sem lehet erre ideje, módja sem. Becsülettel kell ellátnunk üzemi munkánkat, ez pedig teljes embert kíván.

Lombosi Jenő

A kistermelést hivatott szolgálni

Mezőgazdasági tájkiállítás Zalaegerszegen

Nyolc dunántúli megye és külföldi kiállítók
Szeptember 25—27-én várják a látogatókat

A tavalyi OMÉK után az idén a korábbi évekhez hasonlóan ismét tájegységenként, helyesebben országrészenként rendezik meg a népszerűvé vált, és elsősorban a kistermelést szolgáló mezőgazdasági tájkiállításokat. Az elsőt május 21—24-én rendezték meg a Pest megyei Üllőn. Mezőkövesden a minap — augusztus 19—23-a között került sor a második tájkiállításra, míg a harmadikat Zala megye rendezi szeptember 25—27-én a megye székhelyén. Ezen nyolc dunántúli megye, köztük Baranya kiállítói mutatják be a kistermeléshez szükséges legújabb eszközöket, takarmányokat, vetőmagvakat, vegyszereket. A Zala megyei kiállításra első ízben külföldi — csehszlovák, angol és osztrák cégek is bejelentették részvételüket.

Bár a jelentkezések még nem zárultak le, Zalaegerszegen már javában tartanak az előkészületek. Utakat építenek, villamosítanak, mert a háromnapos kiállítás nemcsak a városi sportcsarnok összes termét, de a mellette levő 5 hektáros szabad területet is uralja majd. Ezúttal is díjazzák a bemutatott tenyészállatokat, amelyek — OTP hitellevéllel is — a helyszínen megvásárolhatók. Kivonulnak a kisgépgyártó vállalatok, ott lesz az AGROKER kisgépkínálatával. A kerti gépek helyszínen megvásárolhatók.

A tájkiállítás elsődleges célja, hogy a kistenyésztők, kistermelők megismerkedjenek az új termelési módszerekkel, fajtákkal, korszerű anyagokkal, eszközökkel és azokkal a háztáji akciókkal, amelyeket a termelést szervező nagyüzemek ismertetnek a bemutatókon.

Számos jel mutatja azonban, hogy ezek a tájkiállítások mind több újdonságot tartogatnak a nagyüzemeknek is. Zalaegerszeg egyik legnagyobb kiállítója a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinát. A Zalaegerszegi Állami Gazdaság favázas istállókat mutat be. A Zala megyei szövetkezetek pedig bemutatják igen fejlett faipari tevékenységüket. Nagy teret kap a kiállításon a termelőszövetkezeti kiegészítő tevékenység ismertetése is. Felvonul a szövetkezeti élelmiszeripar, szörpjeivel és fagylaltjaival mutatkozik be Baranyából a bogádi Virágzó Tsz.

A szeptember 25-i délutáni megnyitó előtt országos élelmiszeripari tanácskozást tartanak a helyszínen, amelyen a program szerint *Váncsa Jenő*, mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter tart előadást. Több szakmai tanácskozásra is sor kerül. Az egyiken például a dunántúli termelőszövetkezetek háztáji agronómusai találkoznak és cserélik ki tapasztalataikat. A pályaválasztási, szakmunkásképzési, környezetvédelmi témák mind azt mutatják, tágul a kiállítás kerete, anélkül, hogy elvesztené kistermelést segítő jellegét.

Zalaegerszeg azonban nemcsak a mezőgazdasági termelőknek, de a turistáknak is gazdag programot kínál. Sok érdeklődőt vonz majd az erdészeti és vadászati kiállítás, a sport és lovasbemutató, a népművészeti és fazekas kiállítás, a dunántúli pávakörök találkozója, a néptáncfesztivál. A városi kultúrpark sokféle látványossággal várja az odalátogató vendégeket. Az egyénileg és csoportosan érkezőknek skanzen- és múzeumlátogatást szerveznek. A csoportos utakat a COOPTOURIST irodái szervezik.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 25 KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából LAJOS nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.53 — nyugszik 19.39 órakor.
A Hold kél 1.07 — nyugszik 16.59 órakor.

Hálózsákos turizmus a Déli pályaudvaron

Aki az augusztus 20-i hármas ünnepek alatt átutazott éjjel a budapesti Déli pályaudvaron, új divathóbortról győződhetett meg. Több száz fiatal hálózsákba bújva aludta legszebb álmát a pályaudvar kövén, hajuk kilógott a zsákból és a kőről minden bacilust összeszedhettek vele.

Többször volt rendőrségi igazoltatás, szúrópróba-szerűen, de általában irataik rendben voltak. De hogy otthon nincs rendben valami, az biztos. Mit tudnak a szülők e több száz gyerekről? Hol verik fel a sátrat, hol teszik le a hálózsákot?

Hajnali 4 órakor a MÁV „ébresztő"-brigádja riadót fújt. Alig tudtak átlépkedni az alvók sokaságán, hogy hálózsákjukat megrántva felébresszék őket. Voltak olyanok is, akiknek ez sem használt. Újra bebújtak a zsákba és aludtak tovább. 10 perc múlva újabb ébresztés következett, most már könyörtelenül. Lassan felöltöztek és egy részük a már benn álló vonatokban folytatta a félbehagyott alvását.

Akármilyen divat is a hálózsákos turizmus, nagyon csúnya divat. Jó lenne minél előbb véget vetni neki, de hogyan?!

Pártay Márta

Képviselői fogadóóra Csányoszrón

Gázsity Milutinné országgyűlési képviselő 1981. augusztus 26-án 15.00 órától képviselői fogadóórát tart Csányoszrón, a tanács épületében.

◆

— **Hazai alumínium importréz helyett.** Eddig kizárólag vas és réz felhasználásával készítették az Egyesült Izzóban az égőfejeket, ezentúl — igaz, még csak kísérletképpen — hasznosítják az alumíniumot is. Külföldön már jó néhány lámpagyár áttért a sokkal olcsóbb alumínium felhasználására, itthon azonban — bár alumíniumunk van bőven — mostanáig váratott magára az új eljárás és technológia kialakítása, alkalmazása. A Székesfehérvári Könnyűfémművel kötött megállapodás szerint az Egyesült Izzó folyamatosan kap a Tungsram lámpa gyártásához jó minőségű, magnézium ötvözetű alumínium lemezt.

Az MSZBT-tagcsoportok értekezlete a Mecseki Szénbányáknál

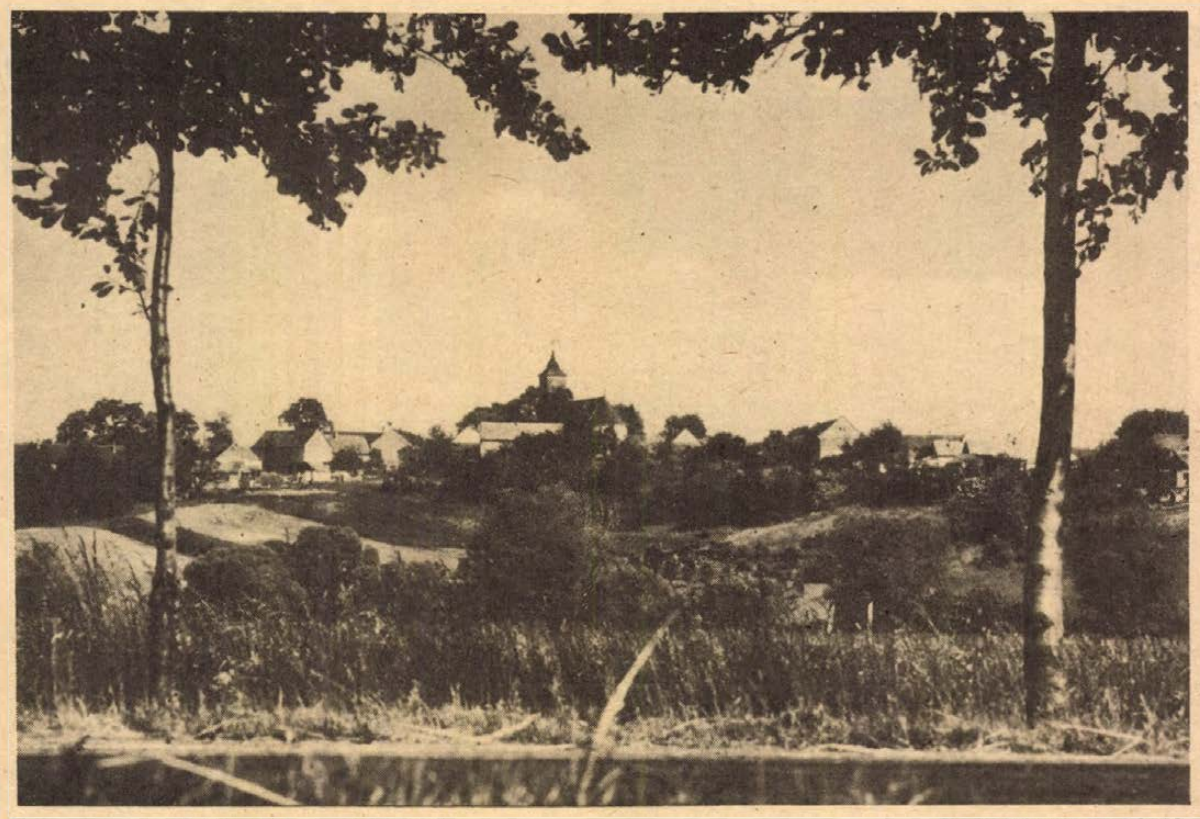
Októberben tartja VII. országos értekezletét a Magyar—Szovjet Baráti Társaság. Az országos tanácskozásra, illetve a szeptemberi megyei konferenciára való felkészülés jegyében rendezték meg tegnap a Mecseki Szénbányák MSZBT tagcsoportjainak vállalati aktívaértekezletét. A Mecseki Szénbányák 14 tagcsoportjával e baráti mozgalom egyik legerősebb baranyai bázisa, s mint az értekezlet beszámolójából és a hozzászólásokból is kiderült, nemcsak a tagcsoportok száma, hanem az általuk végzett munka minősége és propagáló hatása tekintetében is.

A tanácskozáson az elmúlt öt év munkáját értékelve megfogalmazták a jövő legfontosabb feladatait is. Ezeket vitazárójában dr. Schwarcz József, a Mecseki Szénbányák pártbizottságának titkára, az MSZBT Országos Ügyvezető Elnökségének tagja a következőképpen foglalta össze: jobb együttműködésre van szükség a tagcsoportok között, még sokoldalúbban kell bemutatni a Szovjetunió életét.

Ma este

MOZI

Petőfi: Egymillió zöldhagymával (4) Bonnye és Clyde (6, 8) **Kossuth:** Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8) **Park:** Éjszaka Casablancában (4, 6, 8) **Park-kert:** Zsaru vagy csirkefogó (8) **Komarov-kert:** Mackenna aranya (8) **Lvov-Kertváros-kert:** Kétbalkezes és az örömlány (8) **Ságvári:** Dot és a kenguru (4, 6) **Tanárképző Főiskola:** A hét mesterlövész (5, f8) **Rákóczi:** Éjfélkor (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Akiket a forró szenvedély hevít (6) **Jószerencsét:** A svéd, akinek nyoma veszett (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Ballagás (f6) **Mohács:** Rocky (f6, 8) **Mohács-kert:** Severino (f9) **Komló, Zrínyi:** A királyi biztos szeretője (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Hurrá, nyaralunk! (f5, 7) **Szigetvár:** 25 millió fontos váltságdíj (6) Kölykök (8 órakor) **Siklós:** Repülés az űrhajóssal (8) **Dunaszekcső:** Nyári rét (8) **Harkány:** Ördögmalom (10) A Fáraó I—II. (7) **Bóly:** Állomérdek (7) **Pécsvárad:** Köszönöm, megvagyunk (f8) **Sásd:** Péntektől hétfőig (8) **Sellye:** Üzenet az űrből (8) **Szentlőrinc:** A bestia (8) **Villány:** Modern Robinson és családja (f8)



Baranya megyei tájak: Magyarhertelend — Fotó: Körtvélyesi László

◆

Pécsett, a vásárcsarnokban Szőlő-, gyümölcs- és virágkiállítás

Nyilván jó szolgálatot tesz egy szőlő-, gyümölcs- és virágkiállítás, hogy immár hagyományos jelleggel ismét megrendezik Pécsett, a vásárcsarnokban, szeptember 13-án, vasárnap. A bemutató — mondhatjuk így is: az ezzel foglalkozó állami gazdaságok, mezőgazdasági termelőszövetkezetek, trösztök, vállalatok, gazdasági társulások, állami költségvetési szervek, mezőgazdasági szakcsoportok, háztáji és kisegítő gazdaságok, illetve kistermelők seregszemléje — elsődleges célja: a szőlő- és gyümölcstermesztés fejlesztése, az egészséges táplálkozás lehetőségeinek további szélesítése.

A korábbi tapasztalatok alapján ebben az évben is rendkívüli nagy érdeklődésre lehet számítani. Nemcsak a bemutatkozók, a vásáron kiállítók részéről, hanem a vásárt meglátogatók, a szép eredményeket biztosító eszközökre, felszerelésekre, anyagokra kíváncsiak részéről is. Minden bizonnyal a minél átfogóbb kép nyújtása érdekében nem kell például a kiállításra vállalkozó kistermelőknek részvételi díjat fizetni.

Természetesen idén is bírálják a bemutatott termékeket, s a legszebb árut, a legjobban használható anyagokat, eszközöket, kiállítókat oklevéllel jutalmazza a rendezőség. A kiállítás és vásár a nagyközönség részére vasárnap délelőtt fél 9-től délután 16 óráig lesz nyitva, a kiállított termékeket 15 órától árusítják.

Esküvő

BÁN RÓZSA
és
PÉTER TIBOR

szeretettel értesítjük ismerőseinket, hogy 1981. augusztus 29-én 15 órakor Egerágon házasságot kötünk.

JELENA PÁLMA
és
TYEKLÁR CSABA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 29-én 14.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

VÖRÖS ROZÁLIA
és
SCHWAB GYÖRGY

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 29-én 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

— **Kiváló munkáért** kitüntetésben részesült Elmer Jánosné dr., a KSH Baranya megyei Igazgatóságának közgazdász csoportvezetője. A kitüntetést augusztus 19-én vette át.

04—05—07

Árokba borult. Radák Jenő 50 éves basali lakos vasárnap délelőtt figyelmetlenül vezette személygépkocsiját Szigetvár és Somogyapáti között és az árokba borult. A baleset következtében Radák Jánosné 68 éves basali és Szabó Erzsébet 16 éves szentdénesi lakos súlyos, míg a gépkocsi vezetője és Kreiner József 21 éves szentdénesi lakos könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár 15 000 forint.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14—19 óráig: Ádám Erika.

◆

— **Egyidőben nyílik az akác** és az őszi kikerics Zobák-pusztán. A település déli lankáján, a kulcsos turistaház közelében illatozik az akác, míg az északi lejtőkön, az Egregyi völgy hűvös zugaiban virít a lilás-rózsaszínű őszi kikerics.

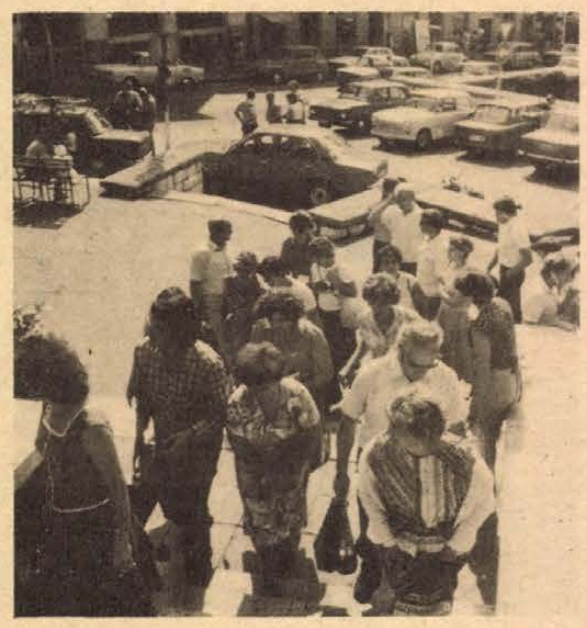
— **Öntött garázsokat szállítanak a Kamazok.** A Beton- és Vasbetonipari Művek hirdi gyáregysége a közelmúltban kezdte meg az úgynevezett öntött garázsok gyártását. Az ÉPFU 5-ös üzemegységének erre a célra átalakított Kamaz típusú speciális gépjárműve eddig több mint harminc kész garázst szállított Lvov-Kertvárosba, ahol több százat állítanak föl a kész gépkocsitárolókból.

Pannónia '81

A Pannónia '81 szövetkezeti szakemberek XII. találkozóján ma, augusztus 25-én fél kilenctől „A szövetkezetek törvényességi felügyelete" címmel dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács V. B. általános elnökhelyettese tart előadást Harkányban, a Bolgár Néphadsereg Múzeum különtermében. Ezt követően a résztvevők megtekintik Sellyén az Agrokémia Szövetkezetet.

◆

— **Iskolakezdés.** A Tanárképző Főiskola II. sz. gyakorló iskolájában az ötnapos munkahét kísérletképpeni bevezetése miatt a tanévnyitó ünnepélyt augusztus 29-én, szombaton 15 órakor tartják. Az első tanítási nap augusztus 31-én, hétfőn lesz.



Turisták Pécsett, a Széchenyi téren

Szeptember 1-től Korszerűsítik a MÁV díjszabását

A tanulók 50 százalékos és a tanfolyamhallgatók 33 százalékos hazautazási kedvezménye megszűnt. A közép- és felsőfokú tanintézetek nappalos tanulói a tanintézet részéről kiállított „Diákigazolvány" alapján, az általános iskolások 14. életévükig koruknál fogva, 14 éven felüliek 16 éves korukig a személyi igazolványukba tett bejegyzésnél fogva bármely kocsiosztályra, személy- és gyorsvonatra, tetszés szerinti viszonylatra 33 százalékos mérséklésű menetjegyet válthatnak.

Az iskolába járás céljából biztosított tanuló havijegykedvezményt a közép- és felsőfokú tanintézetek nappalos tanulói a diákigazolvány alapján, a többi tanuló és tanfolyamhallgató az új alakban előállított tanulóigazolvány alapján változatlanul igényelheti. Bővebb felvilágosítást a vasútállomások és a MÁV városi menetjegyirodák adnak.

◆

— **A külföldi gyógynövénypiacon** kevesebb jágerkender kell, mint a korábbi években. Baranya megyében így most ebből az értékes gyógynövényből a tervezett 100 mázsa helyett csak 50 mázsát vesz át a Herbária szárítottan. A növény hivatalos neve aranyvessző, kivonata érrendszeri betegségek ellen jó. Most gyűjtik a Siklós körüli mezőkben.

— **Huszonkilenc új autóbusz.** A Volán 12-es Vállalata a napokban huszonkilenc Ikarus 266-os típusú autóbuszt kapott, amelyek nagyban elősegítik majd az őszi csúcsforgalom lebonyolítását. Az új gépjárműveket a helyközi közlekedésben állítják munkába, melynek eredményeként kulturáltabbá válik az utazás.

◆

A rendőrség kérése

A Mohács Városi és Járási Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya kéri mindazon személyek jelentkezését, akik szemtanúi voltak 1981. augusztus 8-án 15 óra körüli időben Mohács, Kossuth Lajos utca—Hősök tere útkereszteződésében egy Trabant személygépkocsi és egy kerékpáros balesetének.

A személygépkocsi jobbra kanyarodás közben előtörte az általa előzött kerékpáros nőt, majd megállás nélkül elhajtott a bíróság felé.

Ugyancsak kérjük annak a férfinak a jelentkezését, aki a Trabant személygépkocsi vezetőjét a gimnáziumban tájékoztatta arról, hogy balesetet okozott.

Jelentkezni lehet: Mohács Városi és Járási Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztály, Mohács, Úttörő tér 1. sz., földszint 14-es szoba.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A magyar tudomány „szürke eminenciásai". 8.55: Népdalcsokor. 9.44: Falusi hangverseny. 10.05: MR 10-14. 10.35: Szimfonikus zene. 11.40: Tom Jones. Regény, rádióra alkalmazva. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. 13.59: Kóruspódium. 14.12: Nóták. 14.40: A ló. Elbeszélés. 15.10: Utak és utasok. 16.05: Novellafüzér. 16.36: Brahms: d-moll szonáta. 17.07: Gyerekharag. Elbeszélés. 17.34: Zorba, a görög. Filmzenerészletek. 17.45: A Szabó család. 19.15: Nóták. 19.45: Megkapaszkodni a pályán . . . 20.15: Évszázadok mesterművei. 20.53: Agy és tudat. 21.23: Népi zene. 22.15: Sporthíradó. 22.25: A szertefoszló remények évei. 22.35: Ottó Ferenc: Nagy fanfár. 22.50: Helyettesek. Rapcsányi László műsora. 23.00: Ritkán hallott operákból. 0.10: Zentai Anna nótákat énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Angot asszony lánya — nyitány, bevezetés és románc. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.33: Melódiakoktél. 13.33: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. Az Omega együttes felvételeiből. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Külföldről érkezett. 19.05: Barangolás régi hanglemezek között. 19.23: A dózis és a számítógép. 19.33: Csak fiataloknak! 20.33: Derűre is derű. Rádiójáték. A kinnfentes. 21.03: Szivárvány. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Zenekari muzsika. 10.08: Richard Strauss Magyarországon. 11.05: A drezdai dixielandfesztivál felvételeiből. 11.40: A cárnő cipellője. Operarészletek. 12.40: A Parrenin vonósnégyes játszik. 14.00: A magyar vers ritmusa. 14.32: Szimfonikus zene. 15.50: Operafelvételekből. 16.36: Lassus: V. bűnbánati zsoltár. 17.17: Zenekari muzsika. 19.05: Daniel Barenboim zongorázik. 20.04: Modern írók portréi. Sven Delblanc. 20.24: Gioconda. Operarészletek. 21.12: Bach-művek.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Városnak maradni a panelrengetegben. Tillai Ernő építésszel beszélget Szabó Zsolt. 17.35: A Pécsi Áfész Janus Pannonius női karát és a Mecseki Szénbányák Kodály Zoltán férfikarát Ivasivka Mátyás vezényli. 17.45: A Tomsits-együttes felvételeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Mikrofonnal útközben: Ivándárda. Riporter: Reil József. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.35: Tévétorna (ism., sz.). 9.40: Pedagógus-továbbképzés. Ének-zene. 14.00: Pedagógus-továbbképzés. Magyar nyelv és irodalom. 16.45: Hírek. 16.50: Testünk (sz.). Csontok, porcok, inak. 17.15: Reklám. 17.20: Kertünk — udvarunk. 17.40: Az ítélet. Az élet értelme. VI/6. rész. 18.25: A luta continua... (sz.). A forradalmi mozgalmak dalaiból. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A tenger titkai (sz.). Kincskeresés Antikythéra előtt. 20.50: Stúdió '81. (sz.). 21.50: Kockázat (sz.). 22.20: Tv-híradó (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Pop-kvíz és egyebek (sz.). Közben: kb. 21.00: Tv-híradó (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.05: Tv-naptár. 19.15: Gyermekműsor. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Belpolitikai műsor. 22.00: Moszkva nem hisz a könnyeknek, szovjet játékfilm. 23.40: Napló.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Nagy kiállítások — tudományos-népszerűsítő film. 20.30: Napló. 21.00: Szórakoztatózenei műsor. 21.55: Az ember és az idő — dokumentumműsor. 22.25: Hírek. 22.35: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból.

időjárás

Várható időjárás kedd estig: felhőátvonulások. Néhány helyen kisebb eső, zápor. Sok helyen élénk, időnként erős, helyenként viharos széllökésekkel kísért északnyugati, északi szél. Hajnalban és reggel néhány helyen párásság. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában 6—11, legmagasabb nappali hőmérséklet 17—22 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: általában gyengén, az időszak végén közepesen, illetve erősen felhős idő. Futó esők, záporok az időszak végén valószínűbbek. A felmelegedés továbbra is mérsékelt marad. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 6—11 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 18—23 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék nem valószínű.

A Magyar Táplálkozástudományi Társaság VIII. vándorgyűlése Pécsett



A táplálkozás szerepe egészségünk megőrzésében



Tejtermékek gazdag választékát mutatja be a tejipar az előadóterem előtt felállított vitrinben.

A Magyar Táplálkozástudományi Társaság VIII. vándorgyűlését nyitották meg tegnap a POTE elméleti tömbjében, ahol hazánk valamennyi részéből meghívott orvosok, élelmiszeripari, kereskedelmi, vendéglátóipari szakemberek két napon keresztül cserélik ki tapasztalataikat, hozzák nyilvánosságra kutatási eredményeiket.

Dr. Mózsik Gyula, a POTE I. sz. Belklinikájának docense, a vándorgyűlés elnöke köszöntötte a megjelenteket, és mondott köszönetet a gabonaipar, tejipar, konzervipar, húsipar, a gyógyszergyártás és az egészségügy ama szerveinek, amelyek támogatásával, illetve alkotó közreműködésével lehetőség nyílt az idei vándorgyűlés magas színvonalú megrendezésére.

A házigazdák nevében *dr. Frang Dezső*, a POTE rektorhelyettese köszöntötte a meghívottakat, majd plenáris előadásokra került sor, melyeknek bevezetőjében az előadók, *Tangl Ferenc* és *Sós József* professzorokról, a hazai táplálkozástudomány úttörő tudósairól is megemlékeztek. *Dr. Jávor Tibor*, a POTE I. sz. Belgyógyászati Klinikájának professzora a táplálék és annak felszívódásával kapcsolatos tudományos kutatási eredményeiről tartott előadást, *dr. Rigó János* professzor, a Magyar Táplálkozástudományi Társaság elnöke pedig a diétás rostok táplálkozásélettani jelentőségéről adott elő.

Az előadásokat követően adták át a Társaság által alapított Tangl Ferenc emlékérmet dr. Jávor Tibor professzornak, a Sós József emlékérmet pedig dr. Rigó János professzornak.

A tudományos szimpozium témái tegnap a tej- és tejtermékek táplálkozásbiológiai hatásai, a különféle tejkészítményeknek dietetikai és egyéb, az egészséget befolyásoló tényezői voltak.

Délután a vándorgyűlés vendégei múzeumokat látogattak, majd hangversenyen vettek részt. Este, a POTE kollégiumában rendezett fogadáson megkóstolhatták *Berényi Imre* mesterszakács szója alapanyagú ételkülönlegességeit is.

K. Gy.

Mikrobiológusok nagygyűlése lesz Pécsett

A Magyar Mikrobiológiai Társaság augusztus 27. és 29. között Pécsett tartja nagygyűlését, a Pécsi Orvostudományi Egyetemen. A mintegy háromszáz résztvevő az előadássorozat és a szekcióülések keretében, a mikrobiológiai kutatások legújabb eredményeivel ismerkedhet meg, valamint a Társaság megalakulásának harmincadik évfordulója alkalmából átadják a Manninger Rezső emlékérmet. A konferenciával egyidőben nyílik kiállítás az AKADIMPORT és a Társaság rendezésében a legújabb műszerekből: NSZK-beli, angliai, hollandiai, francia, svéd és osztrák cégek mutatják be termékeiket.

Képernyő előtt

Ünnepi műsorok

Az ide-oda csúszó napok mindig megkeverik kissé az emberek életét, a televízióét is, hiszen augusztus 20. nyilvánvalóan ünnep, de a naptári szombaton tartjuk a vasárnapot, tehát oda kell kerülnie A HÉT-nek, ilyenformán a naptári péntek szombattá lép elő, táncdalfesztivál-döntővel, ami által a megszokott szombat esti krimi átcsúszik vasárnapra, pontosabban arra a napra, ami eredetileg szombat, vagyis visszajut az eredeti helyére . . .

Nos, nem áll szándékomban az egész ünnepi sorozatot végigmondani, különösen azért nem, mert bizonyos műsorok úgy hozzátartoznak az ilyen ünnepekhez, mint gomb a kabáthoz, alkalmasint nincs is ezekkel a nézőknek semmi bajuk, megszokták, talán igénylik is, s a televízió az évek folyamán megtanulta, hogyan lehet igényes és kellemes módon – ám semmiképpen sem próbára téve a felfogóképességet – szórakoztatni ilyenkor a nézőket. Megtanulta, hogyan válogassa össze azokat a műsorokat, amelyek bizonyos értelemben ünnepi csemegének számítanak. Ebben a mostani sorban ilyen műsornak számított a Moszkvai Jégcirkusz műsora, a kitűnő Karinthy-összeállítás, a John Ford-sorozat következő darabja és a romantika kedvelőinek szánt Fehér Farkas, hogy a táncdalfesztivál döntőjéről ne is beszéljünk. Az augusztus 20-i „vidám, szórakoztató összeállítás" erősen vegyes színvonalával végül is betöltötte, amit vállalt: „egy kis mókát és egy kis nótát" adni a nézőnek.

Augusztus 19-én, amely tehát „szombatnak" számított, az ünnep előestéjének a televízió a többi napoknál sikeresebb műsort produkált. Egyrészt Molnár Ferenc darabját, a Madách Szín, ház kitűnő művészeinek előadásában, másrészt Bartók: A fából faragott királyfiját, Seregi László koreografálásában, amely a hét kiemelkedő televíziós élménye lett. De még ugyanezen az estén – s itt térünk vissza szűkebb hazánkba – közvetítettek egy portréfilmet is a baranyai Uhl Antal prépost-plébánosról.

Uhl Antalt, a Lille-i magyar kolónia egykori papját, aki antifasiszta tevékenysége miatt később Párizsban a Gestapo foglya lett, s ma Baranyaszentgyörgyön lelkész, más riportokból is ismerjük. Várakozással néztünk a tévé-portré elé. A nyolcvanéves humanista pap otthonába – tudjuk a Dunántúli Napló tavalyi riportjából is – mindennap jön a postás. Mert jönnek a levelek, a több száz megmentett ember levelei, akik néha személyesen is felkeresik az idős papot. A „zöld noteszban" nevek tömege van, köztük ismert nevek is. Mindez a háttér hiányzott kissé a portréfilmből. Mert mindent szavakkal elmondani nemigen lehet. Különösen nem azt, ami – használjuk bátran ezt a szót: – hőstett. S különösen nem akkor, ha a beszélő éppen az, aki ezeket a tetteket végrehajtotta. Noha a beszélgetés a maga módján érdekes, okos volt, valami hiányzott, s ez a valami színesebb módszerekkel, háttér-információval, fotókópiákkal és hasonlókkal talán pótolható lett volna.

Így is örülni kellett persze a műsornak, hiszen a baranyai arcok közül egy olyat villantott fel, akinek megismerése csak gazdagíthatja a tévénézők ismereteit a világról. Észrevételeink inkább az átlagnézőnél jobban informált néző sajnálkozásai, amik más, hasonló esetben is föl merülnek, s amik talán nem is küszöbölhetők ki egészen sosem. Mindent egybevetve, a műsor méltán került erre az „előkelő" adásidőre.

H. E.

Több napos esőzésre lenne szükség



A kukorica is megsínylette a szárazságot **Fotó: Erb**

Az aszály második hónapja

Kéthónapos aszály után az elmúlt napok 10–15, helyenként 20 milliméteres csapadéka nem sokat „lendített" az ősszel betakarítandó növények hozamán vagy a most erősödő másodvetéseken. Csupán egy kicsit üdültek fel a kultúrnövények.

Immár áprilistól állandósult a súlyos csapadékhiány megyénkben. Egyedül a júniusi többleteső ért aranyat, mert feléledtek a kukoricák és ekkor a szokásos 130–140 milliméteres átlagot 61 milliméterrel tetézte meg a természet.

Hasonló aszályos nyár épp tíz esztendeje volt. A mostani persze nem éri el az akkori szomorú rekordokat, de így is a Dráva menti homokos talajokról kénytelenek a kényszerérett kukoricákat besilózni. Sellyén a kukoriçaterület egyharmada, 200–300 hektár kisült, de majdnem ugyanilyen a helyzet Csányoszrón is. Öntözni egyik helyen sem tudtak, mert a közelben nincs vízkiemelésre alkalmas patak. A kémesiek összes öntözővizét elvitték a kertészeti kultúrák és a takarmánytáblák, mert a talajvízszint több mint másfél méterrel süllyedt és ezt „megszenvedték" a vízfolyások is. Ebben a tsz-ben várhatóan 20–25 százalékkal csökken a kukorica, a napraforgó és a silókukorica hektáronkénti átlaga.

Komoly apadás állt be a Sándor-árokban, a Belsőrétipatakban, valamint a véménd–bári vízfolyásban is és lehetetlen bármelyikből is öntözni. De „megsóványodott" a Karasica-vízfolyás, az Almás- és a Gyöngyös-patak is. Egyedül a nagyobb, mint a merenyei, somogyapáti, pécsváradi, nagyvátyi és a szentlászlói tározókban van elegendő öntözővíz. A Szentlőrinci ÁG és a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát villányi gazdaságában ilyen körülmények között sem sajnálják a nagyon is drága többletenergiát, hogy messziről és sekély vízű folyásokból öntözzenek. Például a villányiak kétszeres átemeléssel juttatnak vizet a Karasicából a szőlőoltványoknak. A szentlőrinciek a burgonyát öntözik.

Akadozik a talajművelés, a betonkemény talaj kiveti az ekét. Reménypusztán egy ideig lemondtak a szántásról. Ez, a hét végén lehullott csapadék épp annyira lazította meg a földet, hogy az erőgépek mindenütt könnyen munkába állhattak.

Az már tény, hogy bármenynyi is esik, a korai érésű kukoricák hozamán már nem javít, de a kései érésűeknek a szeme még jól meghízhat, bár a legtöbb kukoricacső hegye nem fejlődött ki. Egyik legnagyobb „kukoricás" tsz-ünkben, a szalántaiban is ezt tapasztalják.

A napraforgót is megviselte az aszály; kisebbek a szemek. A cukorrépa viszont még utolérheti önmagát a fejlődésben.

Cs. J.

Negyvenhárom új szerződtetés az új évadban

Színházi évadnyitás Pécsett

Évadnyitó ülésen találkozott tegnap délben a Pécsi Nemzeti Színház népes társulata. A színház nevében *Eck Imre*, a Pécsi Balett művészeti vezetője köszöntötte őket, valamint a párt- és állami szervek jelenlevő képviselőit. A társulat előtt álló feladatokat *Nógrádi Róbert* igazgató ismertette. Mint kiemelte, az új évad különösen nehéznek ígérkezik, hiszen a megvalósítás mellett társulatformáló feladatai is vannak. Röviden áttekintette az elmúlt évtized kiemelkedő értékeit munkájukban, s a létrehozásukban szerepet játszó konstruktív törekvések hagyományőrző fontosságát hangsúlyozta a jövőbeni tennivalók között. Ezek a törekvések: a magyar dráma iránti elkötelezettség; a korszerűség mélyebb értelmezése; a problémaérzékenység, a drámai mű tiszteletben tartása a színreállítás módjainak keresésében; a fölfedező készség, a közönség tisztelete.

Sajnálattal említette, hogy *Sik Ferenc*, a színház hosszú ideig főrendezője másutt folytatja működését. A társulat szeretettel emlékezik érdemeire, nagyszerű előadásaira, arra a közel másfél évtizedre, amit Sik Pécsett töltött. Egyúttal bejelentette: a színház vezetése *Szegvári Menyhértet* megbízta a főrendezői teendők ellátásával, s egy év múlva, Szegvári főiskolai tanulmányainak formális befejezése után hivatalosan is őt nevezik ki a Pécsi Nemzeti Színház főrendezőjévé. Szegvári Menyhért 1972-ben színészként megkezdett pályája során többször kapott rendezési megbízásokat is. Ezeket is figyelembe véve, az igazgató a társulat bizalmáról biztosította a színház megbízott főrendezőjét.

A társulatban sok az új arc. A szerződtetett új táncosokkal, zenekari és énekkari tagokkal, bábszínészekkel, két új ügyelővel és két asszisztenssel együtt összesen 43-an vannak. Pécsre szerződött színművészek: *Andresz Katalin, Mátray Márta, Dobos Katalin, Morvay Pálma* és *Zágoni Zsolt*. Most végzett színművészek: *Bieder Éva, Lang Györgyi, Balikó Tamás, Bánky Gábor, Kulka János, Matoricz József* és *Újvári Zoltán*. Új magánénekesek: *Geötz Judit, Petra József, Vághelyi Gábor, Vadász István*. Új dramaturgok: *Tarján Tamás, Dobák Lívia, Kovács Léna*. Díszlet- és jelmeztervezők: *Gyarmathy Ágnes, Huros Annamária, Kiss Anikó*. Új táncművészek: *Lőrincz Katalin, Tóth Mariann, Kiss Stefánia, Kovács Eszter, Poszovecz Tünde*. Korrepetitor: *Meskó Sándor*. A színház műsorterve az alábbiak szerint alakult:

A nagy színházban Schiller *Haramiák*, Erkel *Bánk bán; Balettest* (Concerto, Medea, Szentivánéji álom); Jacobi *Leányvásár*, Feydeau *A balek*, Csehov *Cseresznyéskert*, B. Vasziljev *Csendesek a hajnalok* (musical), Brecht *Katonaélet*, Rossini *Sevillai borbély*, valamint egy prágai koreográfus balettestje – a Pécsi Balett előadásában – szerepel a műsortervben.

A Kamaraszínház átépítése néhány hónap múlva megkezdődik, a kamaraszínházi próbák és előadások a MÉV Ságvári Művelődési Házában folynak a mai naptól. Itt a következő művek szerepelnek műsoron: Scarnicci–Tarabusi: *Kaviár és lencse*, Dario Fo: *Hetedik parancsolat: „Ne lopj annyit"*, Hernádi Gyula: *Boldogság;* továbbá *Képeskönyvkabaré* (Tarján Tamás összeállítása); Frank L. Baum–Schwajda: *Óz, a nagy varázsló*, valamint stúdióelőadásban Pilinszky: *Gyerekek és katonák*. A Bóbita Bábszínházban Rodary–Tarbay: *Hagymácska*, Csorba Piroska: *A virágfejű ember*, valamint Illyés: *Tündérszép Ilona és Árgyélus* című darabjait mutatják be. Műsoron marad ezenkívül a *Csikágó*, az *Álarcosbál*, a *Tosca*, a *Cosi fan tutte*, a *Marica grófnő*, valamint két balett: a *Rómeó és Júlia* és az *Otello*.

A továbbiakban Szegvári Menyhért köszönetet mondott a bizalomért és vázolta a belső művészeti munka jobbításának néhány követelményét. *Komlódi Józsefné* városi elnökhelyettes felszólalásában hangsúlyozta, hogy a színháztól a közönség azt várja, hogy a nyolcvanas évek emberének gondjait ábrázolja munkásságában.

Ma délelőtt a *Haramiák*, az *Óz . . .*, valamint a *Gyerekek és katonák* próbáival színházunk megkezdi idei évadát.

W. E.

ÉVFORDULÓ

Dr. Szabó Pál Zoltán

Augusztus 25-én nyolcvan éve lesz annak, hogy 1901-ben Pécsett született dr. Szabó Pál Zoltán. Egyetemi tanulmányait részben Budapesten, részben pedig Pécsett végezte. 1925-ben Summa cum laude fokozattal doktori címet szerzett. Azután Svájcban folytatta tanulmányait. Itt a nagy hírű geológus, Albert Heim előadásait hallgatta és Fritz Mahatschek földrajzi intézetében dolgozott.

Hazatérve gróf Teleki Pál Földrajzi Intézetében cseretanárként működött. 1932-ben „Magyarország földrajza" tárgykörből, majd Szekszárdon, Pécsett és Szegeden működött, mint gyakorló gimnáziumi tanár. Tíz évig volt a pécsi Erzsébet Tudományegyetem Földrajzi Intézetének tanársegéde.

Amikor a pécsi egyetem bölcsészeti karát megszüntették, annak pótlására 1943-ban segített kiharcolni, majd egyedül szervezte, aztán fejlesztette az intézetet, amely 1955 óta a Magyar Tudományos Akadémia Dunántúli Tudományos Intézeteként működik Pécsett. Ennek volt az igazgatója. Az intézet eredeti célja: „a Dunántúl történeti, társadalmi és kulturális viszonyainak módszeres vizsgálata és megismertetése" volt.

Nemcsak az intézet létrejöttéért küzdött, hanem a felszabadulás után két keze munkájával könyvtárak és levéltárak anyagát mentette meg, aztán közreműködött a pécsi egyetem bölcsészeti karának ideiglenes visszaállításában, majd pedig *megszervezte a Pécsi Tanárképző Főiskolát.*

Figyelme a természeti földrajz, különösen a morfológia, a hidrológia és a karsztkutatás felé irányult. Vizsgálatai, amelyek a Mecsekből indultak ki, felölelték az európai karszt problémáit a Balkán-hegységtől az ír tengerparti sziklákig. Tudományos munkásságának kezdetén tanárainak: Cholnoky Jenőnek és Princz Gyulának a hatása alatt állott. Az idők folyamán azonban egyre inkább egyéni utat keresett a földrajztudomány területén. Széles perspektívájú kutatásai és munkássága elismeréseként nemcsak a Magyar Földrajzi Társaság választotta országos elnökévé, hanem neve ismertté vált szakmájának nemzetközi társulatai előtt is.

A Mecsek és vidékének tudós kutatója volt. *„A Mecsek hegység formáinak ismerete"* c. tanulmányában a Mecsek hegység földtörténeti vonatkozásait ismertette, a *„Mecseki karsztvizek"* című tanulmányában pedig a Mecsek hegység mészköveinek forrásaira mutatott rá. *Elméleti kutatása hozzájárult Pécs vízellátási nehézségeinek megoldásához.*

„Pécs környékének település földrajza" c. munkájában a Mecsek és a tőle délre eső területek benépesülésének természeti indítékát tárta fel. Tanulmányai közé tartozik többek között: *„A Mecsek keletkezése", „A Jakabhegy", „A Tettye", „A kétezer éves Pécs".* 1941-ben jelent meg: *„A török Pécs"* című érdekes könyve, amely az ozmán hatalom pécsi intézményeiről szól.

Pécs nemcsak a Dunántúl szellemi fővárosa, hanem egyben a Balkán kapuja is, ahol dr. Szabó Pál Zoltánnak kitűnő alkalma volt tanulmányozni a balkáni államok problémáit. Tanulmányait tovább folytatta a Balkánon, amelyet éppen úgy beutazott, mint Délnyugat-Európát. Ez a magyarázata annak, hogy *jó ismerője volt a balkáni kérdésnek, különösen a délszláv problémának.* Balkáni kutatásai elismeréseképpen habilitációját Szegeden kiterjesztették „Magyarország és Délkelet-Európa földrajza" tárgykörre. Balkáni vonatkozású tanulmánya többek között: *„A Magas Balkán és szomszédsága"*, valamint *„Az új Horvátország".*

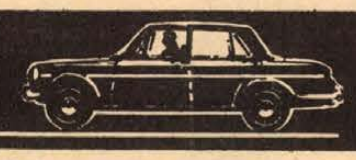
Kiváló szakértője volt a dunántúli kérdés-komplexumnak. Számos tanulmánya és könyve jelent meg a Dunántúlról. Ilyen a *„Dél-Dunántúl népe"* című munkája, amelyben a nemzetiségek és a magyarság számarányának változását mutatta be az utolsó száz éven belül. *„A pannon föld öt polgársága"* c. tanulmánya a pécsi „Pannónia" folyóirat füzeteinek sorozatában jelent meg. Ez a munka a dunántúli városfejlődés vázlatát tartalmazza a polgárosodás hajnalától kezdve. Publikációinak száma megközelíti a kettőszázat.

Számos társadalmi, társadalomtudományos szervezet, bizottság tevékeny tagja, irányítója, a Hazafias Népfront helyi szervezetének elnöke és országgyűlési képviselő volt. 1961-ben, amikor dr. Szabó Pál Zoltán 60. életévébe lépett, a Dunántúli Tudományos Intézet belső munkatársai „házi ünnepsége" keretében átadták neki a kefelevonatát annak az emlékkönyvnek, amelyet tiszteletére készítettek. Ebben Simor Ferenc, Ruzsás Lajos, Kolta János, T. Mérey Klára, Lovász Gvöray, Andrásfalvy Bertalan és Babics András írtak tanulmányokat.

Tudományos munkássága elismeréséül dr. Szabó Pál Zoltánt 1955-ben a Munka Érdemrenddel tüntették ki.

Pusztai József

AZ UTAKON



Aranyérmes gép

Utat fektet maga előtt



Sáros, nehéz terepen vitathatatlanul legkönnyebben mozognak a lánctalpas járművek. Jellemzőjük, hogy a jármű súlyát hordó futókerekek lánctalpakon szaladnak, tehát mintegy utat fektetnek maguk előtt; az ilyen járművek terepjáró képessége tehát kiváló. Kitűnően beváltak a mezőgazdaságban a lánctalpas traktorok, de alkalmazzák vontatókhoz, földgépekhez és természetesen a hadseregek páncélos járműveikhez.

A lánc nagy felfekvő felületén alacsony fajlagos talajnyomás érhető el. A lánctalp a lánctagokból és az őket összekapcsoló lánccsapszegekből áll. A lánctagok kemény, egyszersmind szívós anyagból készülnek, sima, bordázott vagy gumibetétes kivitelben. A futómű további része a láncfeszítő és láncvezető kerék. A láncot a láncmeghajtó kerék hozza mozgásba. A futógörgőkön keresztül a jármű egyenletesen terheli a lánctalpat, amely a terhelést a talajon még egyenletesebben osztja el. A nagyszámú, súlyos és ötvözött anyagú alkatrészből készülő futómű előállítási ára két-háromszorosa a kerekes futóműveknek, élettartama viszont lényegesen rövidebb. Az építőipari gépek lánctalpai sima járófelülettel készülnek, ami nem teszi tönkre az utak burkolatát, ezért közútakon is használhatók.

Az általában használt lánctalpas munkagépek súlya 20–25 tonna, sebességük tömörgumis kerekeken óránként 50–80 kilométer. Kanyarodásukhoz rendkívül nagy teljesítmény szükséges, a vezető általában botkormánnyal irányítja a járművet. A jobb és bal oldali fordulási iránynak megfelelő két kézikar a vezető előtt van elhelyezve. Forduláskor a motort működtetni kell, sőt a nehéz, 35–50 t-s járművek fordulásához a motor maximális teljesítménye szükséges. A kanyarodás elve, hogy a külső oldali lánckereket a motor hajtja, a belső oldalt fékezi.

Képünkön: új típusú (ETC—252) lánctalpas szovjet árkoló exkavátor, amely a Plovdivi Nemzetközi Vásáron aranyérmet nyert.

A fordulatszámmérő haszna

Ahhoz, hogy egy belsőégésű motor erőt adjon le, növelni kell a fordulatszámát, amit gáz adásával tehetünk meg. A főtengelyen keletkező forgatónyomaték kezdetben az egyre emelkedő fordulatszámmal együtt nő, majd egy bizonyos fordulatszámnál eléri maximális értékét. Ezután a fordulatszám további növekedése ellenére a forgatónyomaték egyre inkább csökken. Ehhez magyarázatul csak annyit, hogy a forgatónyomaték az az erő, amely a gépkocsit mozgatja, a motorteljesítmény pedig a forgatónyomaték és a hozzá tartozó (percenkénti) fordulatszám függvénye.

Egy gépkocsi gyorsulása — tehát sebességének időegység alatti változása — a forgatónyomaték nagyságától és annak időbeli lefolyásától függ. Minthogy a menetteljesítményt — a motorteljesítménnyel összefüggésben — a forgatónyomaték határozza meg, vezetés közben arra kell törekedni, hogy mindig az adott sebességtől függően, a megfelelő pillanatban váltsunk sebességet, és ne járassuk a motort az egyes sebességfokozatokban elérhető maximális teljesítményt meghaladó fordulatszámokkal (ilyenkor ugyanis már nem jut kellő mennyiségű robbanókeverék a hengerekbe, s a forgatónyomaték így előálló csökkenését már a magasabb fordulatszám sem tudja kiegyenlíteni, minek következtében a teljesítmény csökken.)

A régóta kormány mellett ülő, autójuk menettulajdonságait, motorhangjait jól ismerő vezetők már füllel is meg tudják állapítani, hogy gépkocsijuk motorja milyen fordulatszám-értékeknél „érzi" legjobban magát, mikor kell sebességet váltani, gázt adni az optimális fordulatszám elérése érdekében. A nem túl régen vezető autósoknál, a kezdő vezetőknél e tapasztalatot csak a fordulatszámmérő műszer figyelése helyettesítheti.

Fordulatszámmérésre sokféle, mind mechanikus, mind villamos, illetve elektronikus működésű műszert szerkesztettek már. Régebben a hajlékony tengellyel hajtott műszerek voltak használatban, melyeket napjainkra jóformán teljesen kiszorítottak a kopásnak kitett alkatrészek nélküli félvezetők felhasználásával készült műszerek.

A benzinmotorok gyújtásáról tudjuk, hogy a kalapács a motor főtengelyéről hajtva kényszermozgásban szaggatja a gyújtás primer áramkörét. A megszakítások száma a főtengely fordulatszámának változásával pontosan együtt növekedik vagy csökken. Ezért a primer áramkörben fellépő feszültséglökések alkalmasak arra, hogy egy tranzisztoros szerkezetet vezéreljenek, amely szerkezet a szaggatás ütemének megfelelően egy számlapon a fordulatszámot mutatja.

Egy ilyen elektronikus fordulatszámmérő-műszer utólagos beépítése fölöttébb egyszerű, mert csak négy vezeték csatlakoztatását kell elvégezni. Egy vezetéket a megszakítókalapács bevezetéséhez, egyet a világítási áramörhöz, egyet az akkumulátor pozitív vezetékéhez és végül egyet a gépkocsitesthez (az akku negatív sarkához) kell kötni. A műszer ott és úgy helyezhető el az utastérben, ahogy a vezető a legmegfelelőbbnek találja.

B. I.

Kényelem és biztonság

A motorok hűtéséről

A korszerű gépkocsik túlnyomó többségénél a hűtőrendszer zárt egységet képez és a hűtőközeg az évszakoktól függetlenül használható speciális folyadék. A zárt hűtőrendszer előnyei közül a kényelmi és a biztonsági oldal érdemel említést. A kényelmi azért, mert eltekintve az időszakonkénti cserétől (ez általában két év), nem igényel karbantartást. Az ellenőrzés is egyszerű: a rendszer kiegyenlítőtartálya átlátszó anyagból készül, így rátekintésre megállapítható, hogy nincs-e folyadékveszteség? Biztonságos, mert részben a zárt rendszerben uralkodó túlnyomás miatt a folyadék forrpontja meghaladja a 100 C fokot, másfelől a legnagyobb hidegben sem kell tartani a hűtő befagyásától. A speciális hűtőfolyadék hőszállító-képessége is jobb a víznél. Tartalmaz továbbá olyan adalékokat is, amelyek gátolják a hűtőrendszer korrózióját és vízkövesedését.

E kedvező tulajdonságok azonban a használat során romlanak: csökken a fagytűrőképesség, gyengül a korrózió-gátló hatás. Ezért szükséges – a hűtőrendszer alapos átöblítése után – a hűtőfolyadékot kicserélni, a gyári utasításnak megfelelő idő vagy km teljesítmény után.

A csere több típusnál – a hűtőnél magasabbra szerelt fűtőkészülék miatt – nem egyszerű, mert a rendszert légteleníteni kell. Ennek elmulasztása hűtési és fűtési zavarokat okoz. A speciális hűtőfolyadék helyett vizet használni – akár nyáron is – helytelen gyakorlat, mert a hűtőrendszer látja kárát (korrózió, vízkőlerakódás stb.).

Az egyes típusoknál még alkalmazott léghűtés látszólag sokkal egyszerűbb megoldás. Valójában ennek a konstrukciós megoldásnak is vannak hátrányai. Nem utolsósorban a magas zajszint. A tulajdonos ebben az esetben sem mentesül a karbantartás alól, mert időszakonként meg kell tisztítani a hűtőbordákat a rárakódott portól, olajos szennyeződéstől, mivel mindez csökkenti a hűtés hatásfokát.

Magának a hűtőnek a külső tisztítására egyébként a vízhűtéses motoroknál is szükség van. A hűtőbordákat ugyanis – főként a rovartetemek – eléggé eltömítik ahhoz, hogy a levegő hűtőhatása csökkenjen. A tisztítást vízsugárral, vagy porszívó segítségével házilag is elvégezhetjük.

A nyár végi karbantartások között gondoljunk ennek elvégzésére is.

Búsbarna László

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beteg részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház, Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

Érdemes gyakran ellenőrizni

Idő előtti gumikopás

Gumiabroncsot kapni nem mindig és nem minden méretben lehet, s ha van, akkor is tetemes összegbe kerül az elkopott kerekek cseréje. Természetesen minden autós igyekszik elkerülni e nem kis kiadást, szeretné minél jobban kitolni a gumicsere időpontját. Ez azonban nem csupán elhatározás kérdése, hanem az abroncsok állapotától függő tényező. Sajnos csak ritkán fordul elő, hogy a kerekek végigszolgálhassák az eredetileg akár 50—70 ezer kilométerre is szóló élettartamukat. Erre csak akkor van remény, ha időközben semmiféle futóművi rendellenessége nem volt az autónak, ha kíméletes, állandó vezetője van, aki mindig ügyel a helyes guminyomás betartására is.

A gyors és rendellenes elhasználódásnak tehát többféle oka lehet. A kormányzott kerekek abroncsainak szabálytalan kopásai közül a legismertebb a futófelület külső vagy belső szélén mutatkozó gumifogyás. Előidézője általában a helytelen kerékösszetartás, vagy a rosszul beállított dőlésszögű kerék. A hatástalan lengéscsillapítás okozta kopások kagylószerűek, és az abroncs teljes kerületén jelentkeznek. A csak helyenként látható gödrök viszont a kerékpánt ütéséből, esetleg tengelyferdülésből, vagy az abroncs kiegyensúlyozatlanságából adódnak.

Már utaltunk rá, hogy összefüggés áll fenn az abroncsok belső légnyomása és a gumikopás között. Egy keményre felfújt abroncsnak — amely viszonylag keskeny felületen érintkezik az úttesttel — a gördülőellenállása csekély, vagyis a kocsi azonos menetteljesítmény mellett gyorsabban halad, illetve azonos sebesség esetén kevesebb benzint fogyaszt. E látszólagos előnynek az ára a nagyobb mértékű gumikopás a futófelület közepén. Minél kevesebb a levegő a gumikban, annál nagyobb a gördülőellenállás. Ilyen esetben a kocsi súlyától „összepréselt", félig üres gumik nagyobb felületen érintkeznek az úttesttel. Gurulásnál, gördülésnél a túlzottan kis nyomású abroncsok lényegesen nagyobb mértékben deformálódnak, mint azok, amelyekben megvan az előírt mennyiségű levegő. A kevesebb levegőt tartalmazó abroncsoknál az ún. gyúrási munka — az egyes gumirészecskék egymással szembeni mozgása — felgyorsul. Ennek következtében növekszik az abroncsok belső hőmérséklete, és ez gyorsabb, fokozottabb kopásukhoz, elhasználódásukhoz vezet. Gondosan ügyelni kell rá, hogy az előírt nyomástól való eltérés ne haladja meg a 10 százalékot. Érdemes, kifizetődő hetenként ellenőrizni az abroncsok belső nyomását. Tévedések elkerülése végett ajánlatos az előírt guminyomás számértékét a köpenyekre ráfesteni, vagy öntapadó címkére feljegyezve a kocsiban jól látható helyre felerősíteni.

Az abroncsok túlzott terhelésének eredménye a lépcsőzetes kopás. Ha azt észleljük, hogy a nem meghajtott kerekeken levő abroncsok fűrészfogszerűen kopnak, az a fékezések okozta egyirányú terhelés és koptatóhatás következménye. A gumiabroncsokat azonban nemcsak az út, a helytelen beállítás, hanem a vezető is koptathatja, mégpedig meglepően gyorsan. A kíméletlenül kihasznált motor- és fékteljesítmény, a megcsúszás határán vett kanyarok, a nagy gázadással, kipörgő kerekekkel végrehajtott ún. repülő-startok, a rossz úton tartott nagy átlagsebesség mind olyan tényezők, amelyek akár 50—70 százalékkal megrövidíthetik a gumik normális élettartamát.

Mindenesetre a már észrevehető kopások — különösen a radiál-abroncsoknál — jelentős és hosszú idő óta fennálló rendellenességek következményei. Érdemes tehát időt fordítani az abroncsok időnkénti ellenőrzésére, valamint a futómű műszeres vizsgálatára, beállítására. Az ellenőrzés a futófelületen kívül terjedjen ki a gumiabroncs oldalsó részeinek a megvizsgálására is. Az ott előforduló törések, repedések, a kövekre való ráfutások, a járdaszegélyhez való dörzsölődés, az arra való felugratás következményei lehetnek.



A Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat közli a lakossággal, hogy augusztus 26-án 6 órától szeptember 3-án 20 óráig a Verseny utcában a MÁV-kertészet és a Megyeri út közti szakaszon útfelvágási munkák miatt csak fél pálya szélességben lehet közlekedni.

LAKÁS-INGATLAN

Kétszobás, kertes ház eladó I. k., Baranyavár u. 30.

Kétújfalu, Rákóczi u. 41., háromszobás családi ház, melléképülettel eladó. Ugyanitt 601-es Trabant, lejárt műszakival, eladó.

800 négyszögöl szőlőgyümölcsös, teljes felszereléssel eladó. Irányár: 400 ezer Ft. Érdeklődni: Lizán György, Kamilla u. 2.

Háromszoba-összkomfortos, garázsos családi ház, gazdálkodásra alkalmas sürgősen eladó. Szigetvár-Habol, Mátyás király u. 15.

Kertes, családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Rigó u. 11. Érdeklődni: mindennap a helyszínen.

Kétszoba-összkomfortos öröklakás sürgősen eladó, 400 ezer kp + OTP. Zója u. 5/A, X. 31. Petőfi u. mellett.

Két és fél szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás kp-ért eladó. Érdeklődni: 30-317-es telefonon.

Szigetvár, Kolozsvári út 2. számú, egy szoba, konyha, kamra, fürdőszoba, előtér és udvarral azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet: Deutschmann József, Terecseny, Fő u. 19. szám, levélben vagy személyesen mindennap csak este 5 óra után.

Fiatal házaspár albérletet keres. Cím: Járányi, Pécs, Jász u. 2/1.

Családi ház, 10x10 m, 600 n-öl telekkel, OTP-átvállalással is, eladó. Érdeklődni: hétköznap délután 5 óra, szombat, vasárnap egész nap. Szigetvár-Hobol, Kilián u. 16/1.

Köves-kő felső sarkán öreg lakóépület, nem igényesnek, eladó. Kiss János, Pécs, Bálics-tető 7/2.

Nap utca 27-ben 63 m², I. em., kétszoba-hallos öröklakás, sürgősen eladó. Irányár: 500 000 + 80 ezer OTP. Érdeklődni: Építők útja 3/B, III. 10. ajtó.

250 n-öl szőlő, Aranyhegyen eladó. Érdeklődni mindennap délután 16 óra után: Gulyás Pál, Pécs, Damjanich u. 49. sz.

Szigetváron, családi házban külön bejáratú 2 szoba, gyermektelen, idős személynek vagy házaspárnak eladó. „Gyógyfürdő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsudvardon, kertes, családi ház eladó. Pécsi csere is lehetséges. Megtekinthető: mindennap 16 óra után. Felszabadulás u. 79-ben.

Üres családi ház megosztható, nagy telekkel, és 246 négyszögöl házhely, részletre, olcsón eladó. Vilmos u. 4.

Főiskolások összkomfortos lakást bérelnének. „Szeptember 3." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jól termő szőlő, gyümölcsfákkal, présházzal, pincével, teljes felszereléssel, eladó. Mühl Ferencné, Hosszúhetény, Fő u. 13.

Szoba, konyha, fürdőszobás házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet egész nap: Engels út 14. szám, Pécs.

Ifjúság útja 9/B., IV. 14. háromszoba-összkomfortból két szoba, konyha, fürdőszoba-használattal, bútorozva vagy bútorozatlanul kiadó két évre, család részére. Érdeklődni személyesen, 17 óra után: Szeles Sándor, Görcsöny, Rákóczi u. 2.

Elcserélném Pécs, belvárosi, 2 szoba-komfortos, nagyméretű, tanácsi lakásomat, hasonló, szentlőrinci lakásra, megegyezés szerint. Érdeklődni este 7—8 óra között: Mecsek u. 23. sz. alatt, Szabóéknál. Telefon: 21-548, ugyanebben az időben.

Elcserélném másfél szobás, tanácsi lakásomat garzonra. Érdeklődni lehet 17 óra után a 16-949-es telefonon.

Két diáklánynak albérleti szoba, fürdőszoba-használattal, kiadó. Déryné u. 25., földszint.

Eladó Husztót, Petőfi u. 3. sz. alatti paraszthház, gazdasági épületekkel. Irányár: 75 ezer forint. Érdeklődni: mindennap.

Kétszobás, összkomfortos házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni 14 óra után: Szűcs, Alkotmány u. 22. Telefon: 18-091.

Háromszobás, első emeleti, szövetkezeti lakást cserélnék családi házra vagy eladnám. „Újhegy—Kozármisleny—Keszü" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás, szövetkezeti lakást cserélnék kis családi házra Pécs területén. „Ildikó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, kétszoba-ebédlős, 62 négyeztméteres, összkomfortos lakásomat másfél szobásra, összkomfortosra. Érdeklődni: Pécs, III. kerület, 39-es dandár u. 5., I. emelet, 1. ajtó. Érdeklődni: mindennap 4—8 óráig.

Kétszobás, összkomfortos, Szigeti részen levő, házfelügyelői lakásom elcserélném tanácsi lakásra. Érdeklődni a 14-761-es telefonon.

Eladó belváros központjában, fizetési könnyítéssel kétszobás, komfortos, leválasztott, fél ház, nagy erkélyes, műhelynek használható alagsorral, pincével. Szövetkezeti vagy öröklakáscsere is érdekel. Érdeklődni a 30-538-as telefonon, 13—17 óráig.

Belvárosban lakásépítés céljára tetőteret vennék. Telefon: 17-740. Dr. Lipovszkyné.

Pécs, Torda u. 48. sz. alatt egy szoba fürdőszoba-használattal, kiadó.

Makár-tetőn egyenes, kőmentes talajon 340 négyszögöl szőlő, termő őszibarackfákkal eladó. Érdeklődni: 14 óra után. Víz, villany, út van. Szűcs, Alkotmány u. 22. Telefon: 18-091.

Eladó kis családi ház Nagyharsány, Kolónia 135. sz. alatt. Irányár: 80 000 Ft. Érdeklődni mindennap: Kolónia 143. sz. alatt.

Eladó 47 m²-es, szövetkezeti lakás a Kállai Éva téren, 11 ezer Ft/m² + OTP. „Csak készpénz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egy szoba, konyha, fürdőszobás házrész eladó. Baranyavár u. 28. Makay. Érdeklődni lehet: délelőtt.

Vennék kisebb házat, malmot, tanyát, „Mindentől távol" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, távfűtéses öröklakás Zója utca 5/A-ban eladó. Horváth, telefon: 24-004

Családi ház eladó Tibarc u. 63. Megtekinthető: 4—6 óráig.

Házhely, szőlő-gyümölcsös, szoba, konyhás, kamrás, lakható épülettel Kispiricsizma-dűlőben eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Pannónia u. 17. Kertváros.

Másfél szobás lakás eladó. Pécs, Olga u. 3., V/16.

200 ezer kp + OTP-átvállalással másfél szoba-összkomfortos lakást keresek Pécsett. Vörös, Keszthely, Zalka M. u. 21/D.

Keszthelyi, új, másfél szobás, első emeleti, OTP-s lakásomat elcserélném hasonló, pécsire. Vörös, Keszthely, Zalka M. u. 21/D.

Vizparti telek Kulcson, 230 négyszögöl, egészben vagy felerészben, eladó, forrásvíz, villany van. Telefon: 891-237.

Egyszoba-összkomfortos lakrészt vagy garzonlakást keresek, 200 ezer Ft kp-val és magas törlesztéssel, lehetőleg központban vagy uránvárosi részen. Cimeket „Sürgős, 108434" jeligére a debreceni hirdetőbe kérek.

Balatonlellén 240 négyszögöl, közművesített lakótelek kétszázezer forintért eladó. Varga Ákos, Budapest 62. Postán marad.

Családi ház azonnali beköltözéssel eladó Babarcon, a Dózsa György u. 33. sz. alatt. Érdeklődni a helyszínen

Eladó új, családi ház, nagy telekkel, gazdasági épületekkel, Belvárdgyulán, Rákóczi u. 42. Érdeklődni: helyben.

Eltartásért, gondozásért szerződést kötnénk középkorú házaspárral, másfél szoba, komfortos lakásért. Pécs, Kőrösi Csoma Sándor u. 10/B, I. em. 4. ajtó.

Budapesti, tanácsi, tágas, belvárosi lakrészemet 5x5-ös és 2,5x5-ös szobák, a fürdőszoba, konyha közös használatú, pécsire cserélem. „Variációs lehetőségek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, külön bejáratú, kétszoba-étkezős, erkélyes, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném két- vagy másfél szobás, erkélyes, tanácsi, összkomfortos lakásra. „Petőfi utca környékére" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Diákoknak vagy fiatal dolgozóknak különálló, központi fűtéses lakrész a belvárosban kiadó. Orsolya u. 31. Farkas.

Eladó belvárosi, garzon öröklakás. Megye u. 8., I. em. 4. 16—18 óráig.

Vennék másfél, kétszobás öröklakást, kp + OTP-re. Megye u. 8., I. 4. Vörös.

Szigetvárhoz közeli faluban 2 db, jó állapotban levő családi ház, egyenként 1500 n-öl szántóval, együtt vagy külön-külön is eladó, illivet elcserélhető pécsi vagy kaposvári családi házra. „Garázs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Magasházban levő, másfél szobás, tanácsi lakásomat elcserélném nagyméretű, belvárosi lakásra vagy kisebb családi házra. „18. emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pogányi tóhoz közel 300 n-öl bekerített telek, tele szőlő, gyümölcsfákkal eladó. „80 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszoba-komfortos, jó állapotban levő, kertes, családi ház, garázszsal, eladó. Érdeklődni: a 31-920-as etlefonon, egész nap.

Kertvárosi, 3 szoba-összkomfortos lakásomat elcserélném 1 szoba-összkomfortos és 2 szoba-összkomfortos lakásra. Érdeklődni: Pécs, Hotház u. 3. 18—19 óra között.

Családi házat cserélnék összkomfortos, szövetkezeti lakásra, I. emeletig. Különbözetet kérek. Kassa u. 26.

Belvárosi, 2 és fél szoba, összkomfortos, 86 m²-es, tanácsi lakásom két kisebb lakásra cserélném. Értékkülönbözetet térítek. „Lacika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó szőlő, pince, szántó Hosszúhetény, Petőfi u. 4.

Szövetkezeti lakást vennék a III. kerületben, másfél, kétszobásat. Érdeklődni: Tarr Imre u. 8/C, fszt. 1. Esti órákban.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

50 000 km-t futott, 5 éves, vonóhoroggal ellátott, tolótetős Wartburg, és autórádió-magnó eladó. Telefon: 28-776.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Tel.: 20-571.

Üzemképes állapotban K 25-ös zetor, 700-as szalagfűrészek és 408-as Moszkvics eladó. Felsőszentmárton, Csendes u. 31.

50 család méh, teljes felszereléssel, eladó. Érdeklődni 17 óra után: Szentlőrinc, Szabadság u. 9.

Eladó 1 db teherutánfutó, mérete 2x140 m. IC-s Wartburg 353-as személygépkocsi, decemberig műszakizva. Érdeklődni: Pécs, Türr I. 1/B. Gábor (délután).

Szüretelőkád, 18 hektoliteres, eladó. Szentlőrinc, Erzsébet u. 67.

IP-s rendszámú Trabant, 83 júliusig érvényes műszakival, eladó. Felszabadulás u. 71. Érdeklődni délután 14 órától.

Mennyezetburkoló lapok antik és modern mintákban megrendelhetők Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály út 21. Telefon: 11-188.

Egy métertől 12 méterig fagerendák, kifűrészelve szarufák, mindenféle méretben, kifűrészelt tetőléc, hétméteres vasgerendák, áthidaló vasgerendák, deszkák és betongerendák és tégla eladó. Légszeszgyár u. folytatása, Pipacs u. 13.

Bélyeggyűjteményt, régi levelezőlapokat, képeslapokat veszek. Vidékre érte megyek. Váradi Antal, Sallai utca sarok: dohánybolt.

Elegáns — Ön? Legyen a kutyája is colliet (skót juhászt), salukit (perzsa agár), afgán agárkölyköt vegyen a charlemagne collie — saluki — afgán agár tenyészetből. Kölykök előjegyezhetők, kanjaimmal fedeztetek. Levélcím: Károlyi Istvánné, 1038 Budapest. Rózsa u. 18. Telefon: 871-991.

ZP-s, 126-os Polski Fiat eladó. Érdeklődni: Pécs, Hotház u. 3. 18—19 óra között.

ZF-es Lada 1200-as és nutria eladó. Érdeklődni 18 órától: Lőczi. Nagytótfalu, Kossuth u. 1.

Borszőlő, oportó, rizlingszilváni, eladó. Érdeklődni: Pannónia u. 17. Kertváros.

Hatéves, 128-as Fiat személygépkocsi, jó állapotban, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: Pécs, Dr. Münnich F. u. 24/B. Urlánesics Antal. 16 óra után.

Kutyát vennék, egy-háromhónapos korig. „Házőrző" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Három és fél hónapos vemhes kocák eladók. Boda, Rákóczi u. 16.

4 wattos, 40 csatornás CB rádiótelefon eladó. Érdeklődni a 22-816-os telefonon, 18 óra után.

Eladó 6 db másfél éves anyakoca, félidős vemhes és egy kan, angol, lapály kan. Érdeklődni: Pécs, Vasas II., Kút u. 32.

Hároméves Trabant Combi eladó. Érdeklődni: Ajtósi Dürer u. 6/B, III. 12. Soós. Hétfőtől csütörtökig, 15 óra után.

330 darab Alfa falazóelem eladó. Telefon: 19-298.

CR-es Zastava, felújítva, friss műszakival, eladó. Pécs, Bánki Donát u. 5., fszt. 2.

Bontott, nagy- és kisméretű tégla, deszka, léc, 1 métertől 10 méterig szarufa, gerenda, nagy- és kisméretű gépi cserép, pala, ajtók eladók. Komló, Mecsekjánosi-puszta.

Körpáncélos Bösendorfer zongora és feles hegedű olcsón eladó. Magyarszék, Kossuth u. 74.

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, régi órákat, porcelánt, vitrintárgyakat, gobelint, festményt, képkereteket, réztárgyakat, régiséget, mosógépet, varrógépet, szénkályhákat, hagyatékot. Koltay, Rákóczi út 61.

UX-es Trabant, 3 éves műszakival, újszerű állapotban eladó. Érdeklődni lehet 15 óra után: Pécs, Borbálatelep 25. Molnár Ferenc.

Trabant Speciál, PA-s, hároméves, eladó. Dani Sándor, Pécs, Bálicsi út 4.

Skoda 120-as, 3 éves, 1984-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: Magyar Ferenc, Pécs, Budai Nagy Antal u. 4., fszt. 3.

Üzemképes, rendszámmal ellátott, önjáró munkagép, MIA-Diesel, eladó. Érdeklődni: Babos István, Báta, Kölcsey u. 236.

Építők, figyelem! Nagy- és kisméretű tégla, szarufa, gerenda, cserép, léc eladó. Várad, Fő u. 23. és Gyüngyőmellék, Rákóczi u. 22. sz.

Eladó 1 db HH—1300 típusú, 3,15 kW-os, új állapotban levő, hótárolós kályha. Érdeklődni lehet: Pécs, István u. 19.

2 stilfűrész eladó. Nagy-árpád, Kemény Zsigmond u. 119.

3 db üsző, 8 hónapos vemhességgel eladó. Kisdér, Petőfi u. 24.

10 000 kp + részletre vennék Zsigulit, Polskit vagy Skodát. „Üzemképes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Teljesen felújított, 601-es Trabant, friss műszakival, radiálgumikkal, eladó. Érdeklődni: Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6., VIII. em 23. (vásárcsarnokkal szemben)

Özer zongora, körpáncélos, kereszthúros, jó állapotban, eladó. Kórodi Pálné, Acsády u. 2., 7. em. 2.

Eladó kétkerekű, rendszámmal és pótkocsival ellátott kerti traktor. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Eladó 1 db szürke, herélt szamár. Juhhoz, kecsiba egyaránt vállalom a felelősséget. Érdeklődni a perekedi juhásznál.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton. Pécs, Bánki D. u. 17., II/3.

Renault 4 L 750-es eladó. Érdeklődni telefonon: 21-207, 17 óra után.

Rövid, páncéltökés Petrof zongora kifogástalan állapotban eladó. Telefon: 19-343, este.

Világosdrapp irhabunda sötétbarna gallérral, 50-es méret, vadonatúj, igényesnek, eladó. Szombat, vasárnap egész nap, 17-253-as telefonon.

VEGYES

AUTÓGUMIJÁT FELÚJÍTTATOM. AUTÓGUMI FELVÁSÁRLÁS MINDEN CSÚTÖRTÖKÖN.

Pécs, Móra Ferenc u. 70. Gács Béla gumikereskedő.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, padlóragasztás, garanciával. Telefon: 29-730. Bokor u. 8. Ormándlaky.

Gyermekgondozást — kertes, összkomfortos lakásomon — vállalok, szállítással is. Minden igényt kielégítek. Telefon: 17-212.

Fodor János műanyagburkoló, parkettacsiszoló és -lakkozó kisiparos, Szemely, Kossuth L. u 9., kisipari tevékenységét megkezdi. Munkamegrendelés: lakáson vagy 17—19 óráig a 29-608-as telefonon.

Kerítések, garázsajtók, üvegezhető vasszerkezetek készítését vállalom, rövid határidővel. Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Tel.: 22-709.

Gyesen levő hölgynek könnyű munkával jövedelmet biztosítok. Tel.: 17-212.

Egyedülálló, 40 éves férfi szállásmegoldást vagy befogadást keres. „Megbízhatóság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Autófényező segédet felveszek. Pécs, Úttörő u. 14/A.

Garázs kiadó. Engels u. 66. 31-766-os telefon.

Szépen rajzoló, festő, szorgalmas lány, jogosítvánnyal, elhelyezkedne. „Kézügyesség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlősgazdák! Must, szesz, pálinka, hőmérős must, maligánfokolók, kotyogó kapható. Páncél Géza, Pécs Boltívköz 4.

Beinduló üzleti tevékenységhez csendestársat keresek. „81., Pécs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Műszeres zongorahangolás. Szigligeti Gábor. Telefon: 19-343, este.

Ernyőjavítás két nap alatt Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas külföldi diplomás szaktanár. 1149 Budapest, Táborok huszonegy.

Családi házak, padlástér-beépítések ácsmunkáit vállalom. Barics József ácsmester, Pécs, Frankel L. u. 21.

ESKUVŐI RUHA-KÖLCSÖNZŐ NYÍLIK

szeptember 1-én, nívós árukészlettel, alakra igazítással, vidékre is.

LÉGSZESZGYÁR U. 7. II. EM.

HALÁLOZÁS

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy BRAJDA FERENC,
volt ácsmester, 76 éves korában elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. Gyászolják: bátyja, öccse és az ifj. Brajda család.

Mély fájdalommal tudatjuk minden kedves rokonnal és ismerőssel, hogy GYÖRI GYÖRGYNÉ Pápics Katalin
72. évében hirtelen elhunyt. Temetése 1981. augusztus 29-én délelőtt 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló Szuper és ifjú Szuper család.

MISÁNGYI ÁDÁMNÉ Grácz Katalin
Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk és nagymamánk hamvasztás előtti búcsúztatása 1981. augusztus 25-én, ma 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja: férje, gyerekei, menye, vője, unokái és a széles körű rokonság.

Mély megrendüléssel tudatom, hogy drága édesapám, FARKAS JÓZSEF
Meszestelep, Vajda János u. 13. sz. alatti lakos, 80 éves korában drága szíve megszűnt dobogni. Temetése 1981. augusztus 28-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló fia és családja.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, élettársam, nagymamánk és kedves rokonunk, ÖZV. CSEHI LAJOSNÉ
volt bőrgyári dolgozó, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 26-án 12 óra 30 perckor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy ZOMBORI ALADÁR,
a Megyei Tanács nyugdíjas pénzügyi főelőadója, 80 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 28-án, pénteken délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy SÁMI KÁROLY
hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 26-án 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, jóságos nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,
KECSKÉS JÁNOSNÉ Háblicsek Ilona
hosszan tartó, türelemmel viselt szenvedés után, 64 éves korában, szerető szíve megszűnt dobogni. Temetése augusztus 25-én, délután 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendüléssel és mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy DR. MUHA JÁNOS
aranydiplomás állatorvos, 1981. aug. 19-én, életének 76. évében, rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése 1981. aug. 26-án 14 órakor lesz a szászvári temetőben. Gyászolják szerető felesége, lányai, veje és unokái.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett feleségem, BÁLINT JÓZSEFNÉ Bózsa Erzsébet
volt egerági, majd Pécs, Bokor u. 8. sz. alatti lakos, szorgalmas keze és szerető szíve 1981. július 18-án, súlyos betegség után örökre megpihent. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 28-án du. 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják férje, leánya, testvérei, unokái és unokaveje.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, fiam, édesapám, apósom, nagyapánk és kedves rokon, PETZINGER GYÖRGY
51 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 25-én (ma) délután 16 órakor lesz a lovászhetényi temetőben. A gyászoló család

A Pécsi Állami Gazdaság vezetése és társadalmi szervei mély megrendüléssel tudatják, hogy a gazdaság megbecsült dolgozója, PETZINGER GYÖRGY
mezőgazdasági gépszerelő 51 éves korában hirtelen elhunyt. A gazdaság saját halottjának tekinti. Emlékét szeretettel megőrizzük.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk, ID. PATAI JÁNOS temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, barátunknak, ismerősünknek, szomszédoknak és a 212. sz. Füszer- és Csemegebolt kollektívájának, akik felejthetetlen édesanyánk, OZV. ACZÉL MIHÁLYNÉ Király Mária temetésén részvételükkel, koszorúk, virágok, részvéttáviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló Aczél család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, kedves lakótársaknak, akik szeretett halottunkat, FRIDL ANTALT utolsó útjára elkísérték. Koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A MECSEK Tourist orfűi kirándulóközpont-kempinghez idegenforgalmi ügyintézői munkakörre felvételt hirdet. Előírt képesítés a 16/1978. (VIII. 31.) Bk. M. rendelet, bérezés a 30/1980 (XII. 29.) MüM-rendelet szerint. Részletes önéletrajzot és pályázatot Pécs Széchenyi tér 9., I. em., munkaügyön kérjük leadni. (2216)

A PECSI Vízmű felvesz: villamos gépkezelőt, nehézgépkezelőket, ácsot, kőművest, villanyszerelőt, lakatost, segédmunkásokat. Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés: Pécs, Zólyom u. 2., munkaügyi osztály. (2134)

NŐI dolgozókat, kétműszakos könnyű fizikai munkahelyre felveszünk. Jelentkezés: Fényszöv, Kossuth L. u. 10. sz. (2213)

GÉPÍRÓ és osztályiroda kezelő tevékenységet ellátó, érettségizett gépíró vizsgával rendelkező dolgozót felveszünk. Jelentkezés: Postaigazgatóság, munkaügyi osztályán. (145361)

AUTÓSZERELŐKET és portást felvesz a Tejipari Szállítási Szolgáltató Vállalat, Pécs, Ifjúmunkás u. 2. (2132)

EROSARAMU technikust, villanyszerelőt, érintésvédelmi mérői munkakör betöltésére felveszünk. Energiafelügyelői vizsgával jelentkezők előnyben. Cím: ELGÉP-kirendeltség, 7632 Pécs, Hajdú Gyula u. 54., fszt. (Siklósi városrész) (247602)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat felvesz árukiséröket, raktári segédmunkásokat, szakképzett vas- és műszaki eladókat, valamint taraoncavezetőket (elektromos emelővillás targoncára). Jelentkezés helye — lehetőleg 7.15 és 10 óra között: Pécs, Megyeri u. 59. Raktárbázis, munkaügy. (145366)

KÖMÜVESEKET veszünk fel, magas kereseti lehetőséggel. Munkásszállás, vagy kedvezményes utaztatás biztosítva. Jelentkezni lehet: DÉLVIÉP 21. sz. építésvezetőségén, Pécs, Engel J. u. 15., I. em. 22. szoba. (145359)

EGYMŰSZAKOS beosztásra mosónőt felveszünk. III. szociális otthon, Pécs, Timár u. 5. (5241)

A SIKLÓS Városi Tanács Egyesített Szociális Intézménye, Siklós-Gyűd, pályázatot hirdet a nyugdíjazás folytán megüresedett vezetőnővér állás betöltésére. Jelentkezés: írásban. (2171)

A BARANYAHIDVEGI Közös Út Mezőgazdasági Termelőszövetkezet azonnali belépésre szállításvezetőt keres. Fizetés a 4/1981. MÉM-rendelet alapján. Fiatal, környékbeli jelentkezők előnyben. (Jelentkezés a tsz elnökénél.) (2145)

A KÖVÁGÓÖRSI Béke Mezőgazdasági Termelőszövetkezet felvételt hirdet kiemelt fizetéssel nehézgépkezelői munkakör betöltésére, továbbá gépkocsivezetők részére. Munkásszállás és üzemi étkeztetés biztosított. Jelentkezés: Kővágóörs, Béke Mg. Termelőszövetkezet, szállítási főágazat, Kővágóörs, Béke-major. (3175)

KÖZÉRDEKŰ

ARENGEDMÉNYES FESTÉKVÁSÁR A KONZUM-PIACON, A VÁSÁRCSARNOKBAN!

Az Építőipari Szakközépiskola a tanévnyitó ünnepélyt 1981. szeptember 1-én tartja a kollégiumban. Pécs, Jókai Mór u. 8.

BÁDOGOS, VILLANYSZERELŐ, KŐMŰVES szakmunkásokat alkalmazunk

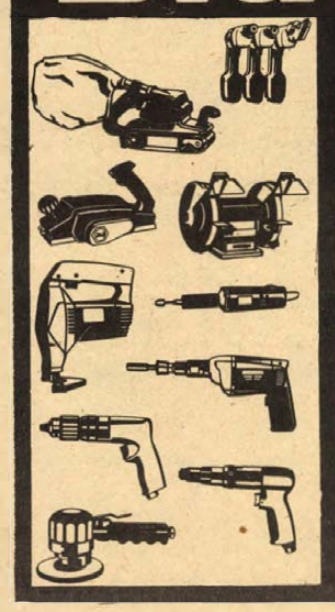
Jelentkezés: B. m.-i Vendéglátó V. Karbantartó Üzem, Doktor S. u. 33. sz.

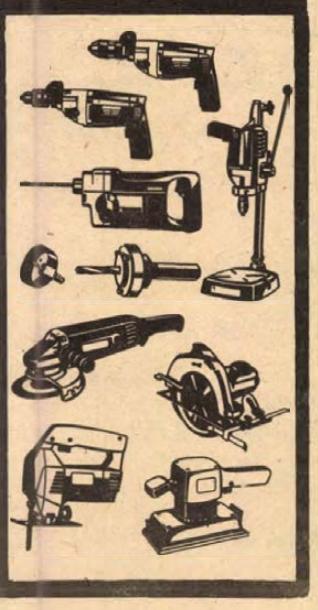
Black&Decker

Ezermesterek, barkácsolók részére szerszámbemutatót és -vásárt rendezünk

augusztus 25—26—27-én
14 órától 19 óráig
A SZLIVEN ÁRUHÁZBAN,
ahol a barkácsoláshoz szükséges elektromos kisgépek, kéziszerszámok és tartozékai közül válogathat ÉS VÁSÁROLHAT.

A „VÁSÁR IDEJE ALATT" hazai gyártmányú kisegítő kéziszerszámok 30 százalékos engedménnyel vásárolhatók.





TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

BARANYA MEGYEI VENDÉGLÁTÓ V.

Lépjen be az üdülőszövetkezetbe!

Gyulán, a gyógyvizek városában üdülőszövetkezet alakult. Az üdülők a Várfürdőtől 400 méterre épülnek. Az állampolgárok a szövetkezetnél évi 28 NAPOS ÜDÜLÉSI JOGOT vásárolhatnak. A JOG ELADHATÓ, ÖRÖKÖLHETŐ!

● JELENTKEZÉSRE részletes tájékoztatót küldünk. Levélcím: 5700 Gyula, Budapest krt. 45. sz.

KELLEMES PIHENÉS! BIZTOS GYÓGYULÁS!

Villamosmérnököt vagy üzemmérnököt felvesz

A PÉCSI SÜTŐIPARI VÁLLALAT

Bérezés az újonnan jóváhagyott kollektív szerződés alapján.

PÉCSI SÜTŐIPARI V.

JELENTKEZÉS:

PÉCS, Engel János u. 10. sz.

SPORT DN SPORT

Atlétika

Serdülők országos bajnoksága

A 15–16 éves serdülő atléták országos, egyéni bajnokságát rendezték Budapesten. A Pécsi Sportiskola, a Komlói Bányász és az MVTE versenyzői váltakozó sikerrel szerepeltek. A pécsiek közül tavaly bajnokságot nyert Balogh József (3000 m), Kaszler Éva (diszkosz), Rogányi Izabella (1500 m) és Kroh Judit (magasugrás) az idén csak helyezéseket értek el, s közülük is csupán az utóbbi szerzett egy bronzérmet, 168 cm-es teljesítménnyel. Balogh 1500 méteren jó eredménnyel (4:03,6) 6., Rogányi nyolc mp-ces javulással (4:41,6) 4. helyen végzett. Kaszler Éva súlylökésben (12,08 m) ért el negyedik helyezést. Gerelyhajításban Mestyán Judit 38,54 m-rel ugyancsak egy hellyel leszorult a dobogóról.

Néhány komlói fiatal tavaly óta előrébb lépett. Míg egy évvel ezelőtt nem léptek dobogóra, ezúttal hárman, négy bronzérmet szereztek: Osztertag Lívia 200 méteren 26,04-gyel, 300 m gátfutásban 45,56 mp-cel lett harmadik (tavaly 8. volt), 400 méteren 57,51 m-rel ötödiknek ért célba. Mensch Rózsa távolugrásban 546 cm-rel lett 5., 10 km-es gyaloglásban: 3. Alföldi 53:51 mp, 4. Szép J. 54:00,2 mp. A 13 évesek négypróba bajnokságán Hámori Marián 1904 ponttal ért el harmadik helyezést.

A legjobb eredményt a mohácsiak érték el. Kovács Attila két számban is bajnokságot nyert. 400 méteren 50,51 mp-cel, 800 méteren pedig 1:58,6 mp-ces idővel győzött. Dombai Gyula 800 méteren 3. lett, ideje 2:00,13.

Villányi Nándor

Harminckét ország az evezős világbajnokságon

Münchenben az 1972-es olimpiai regatta-pályán szerdán kezdődik az idei evezős világbajnokság. A nők hatodszor, a férfiak kilencedszer szállnak hajóba, hogy eldöntsék a hat, illetve nyolc bajnoki cím sorsát. A sorozatra 32 ország nevezett, s ezzel beállították az 1974-es luzerni vb részvételi rekordját.

A nők augusztus 26-án kezdik versenyüket, s a döntők vasárnap, augusztus 30-án lesznek. Ezután következik a férfi bajnokság, a döntők szeptember 6-án kerülnek lebonyolításra.

A magyar sportot a nőknél a négypár és kétpárevezős egység, a férfiaknál a kormányos és kormányosnélküli négyes képviseli.

Los Angeles a végső cél

Fél évvel a férfi kézilabda-vb előtt

Beszélgetés Faludi Mihály edzővel

Faludi Mihály 1973 óta irányítja a magyar férfi kézilabda-válogatott felkészülését; legutóbb 1980 végén újították meg a szerződését, újabb négy esztendőre. Ami azt jelenti, hogy Faludi vezetésével kell megpróbálnia a magyar válogatottnak a jövő évi, NSZK-beli világbajnokságon a sikeres szereplést, az olimpiai részvétel jogának kiharcolását, s ha mindez sikerül, akkor a Los Angeles-i ötkarikás játékokon a minél jobb eredmény elérését.

— Ön az elmúlt nyolc évben nagy munkát végzett, az eredmények a magyar férfi kézilabdázás folyamatos erősödéséről tanúskodnak. A moszkvai olimpián negyedik helyen végzett csapata. Vajon sikerülhet-e ezt a szintet megtartani, netán még jobban előrelépni? A vb-sorsolás ismeretében hogyan látja a helyzetet?

— A sorsolást objektív tényként kell elfogadni, bár alakulhatott volna kedvezőbben is számunkra. Svédország, Spanyolország és Afrika képviselőjének társaságából nem lehet kétséges a továbbjutásunk; bármely afrikai ország legjobbjait biztosan kell legyőznünk. Korántsem mindegy azonban, hogy hány pontot viszünk magunkkal a csoportmérkőzésekről. Spanyolország az 1978-as vb tizedik helyét Moszkvában már az ötödikkel cserélte fel. Játékuk további tartalékokat sejtet. Svédország is kemény ellenfélnek ígérkezik. A D-csoportból bizonyára Romániát, Jugoszláviát és Amerika képviseletében feltehetően Kubát kapjuk. Románia ellen világversenyen még nem győztünk, mindössze az 1958-as világbajnokságon sikerült kiharcolni egy 16-16 arányú döntetlent. Jugoszlávia ellen váltakozó sikerrel szerepelt a magyar válogatott, de az 1970-es, 1972-es, 1974-es és 1976-os világversenyen egyaránt alulmaradtunk. 1978-ban és 1980-ban pedig nem találkoztunk. A terv mindenesetre a B- és D-csoportból kialakuló hatos mezőnyben a harmadik hely megszerzése, ami lehetővé teszi azt, hogy mérkőzzünk az 5—6. helyért, s egyidejűleg biztosítsuk magunknak a következő olimpián való részvételt is.

— Az utóbbi években melyek voltak azok a szakmai újdonságok, amelyek alapvetően befolyásolták a válogatott felkészítését?

— Nem vitás, a mezőny átlagmagasságának jelentős növekedése, illetve az ahhoz való aktív alkalmazkodás jelentette a legnagyobb gondot. Az első magasítási törekvések 1976-ban jelentkeztek, jó példa volt erre a montreali döntő, ahol az öt, egyenként két méter magas védővel felálló szovjet csapattal szemben a román válogatott tehetetlennek bizonyult. (19-15). A magasabb emberekkel nagyobb tömeg is megjelent a pályákon, amelynek játékképessé tétele megnövelte az erő szerepét. Előtérbe került tehát az erő és az állóképesség dinamikus fejlesztésének szükségessége. A legutóbbi két világbajnokságon a jó versenyzői tulajdonságoknak és a pszichikai alkalmasságnak is ugrásszerűen megnőtt a szerepe. A magyar válogatott lépést tudott tartani az újszerű követelményekkel: 187 centiméteres átlagmagasságával, 88,6 kilós átlagtestsúlyával gyakorlatilag egy riválissal szemben sem volt eleve hátrányban a moszkvai olimpián.

— Mi történt az ötkarikás játékok óta eltelt egy év alatt?

— Az olimpia után lélegzetvételhez jutottunk az előző világbajnoksághoz képest, mivel most nem kellett B-világbajnokságon szerepelnünk. Úgy érzem, az 1980/81-es téli szezon külföldi tornáin sikerült a megfelelő szerkezetet kialakítani. Értékesnek tartom a Svájcban az NSZK ellen kiharcolt 17-17, valamint Bulgáriában a spanyolokkal szemben elért 23-23 arányú döntetleneket. A nyári közös munka után érdeklődéssel várom az őszi szezont. Csapatunk gerincét a nemzetközileg elismert és még mindig a fiatalok közé sorolható játékosok — Kenyeres, Kontra, Kovács, Szabó — alkotják, néhány idősebb kézilabdázóval — Bartalos, Szilágyi — valamint a fiatalabbakkal — Fodor, Lele, Füzesi — kiegészülve. Komoly szerep juthat még Janovszkynak és Kocsisnak. A jelenleg 20 tagú keretben a legnagyobb gondot a bajnokcsapat, a Budapesti Honvéd irányítója, Őry okoz nekem. A kitűnő játékosnak ugyanis egyelőre nem tudjuk megtalálni a helyét a válogatottban.

— Milyen nemzetközi mérkőzéslehetőségei vannak a világbajnokság megnyitójáig a formálódó magyar válogatottnak?

— Szeptember-október folyamán a csapatbajnokság zajlik, november elején Csehszlovákiában, Kassán szerepelünk, majd ugyancsak novemberben, Győrben lesz hat résztvevős torna. Decemberben az NDK-ban és a Szovjetunióban rendeznek színvonalas versenyeket. Januárban pedig két-két meccset játszunk az NDK-val és Lengyelországgal, Csehszlovákia legjobbjaival pedig négy alkalommal is megmérkőzünk.

Jocha Károly

Eredmények röviden

SÚLYEMELÉS. Leninvárosban a Tisza Kupán, amely egyben az országos junior bajnokság is, szupernehézsúlyban Pentz (PMSC) is rajthoz állt. 325 kg-os teljesítményével a junior bajnokságban a második, a Tisza Kupán pedig a harmadik lett.

MODELLEZÉS. Egerben országos meghívásos autómodellező versenyt rendeztek. A körpályás kategóriában az 1,5 köbcentis gépek mezőnyében ifj. Krampfhardt (Ércbányász) első lett, míg a rádióirányításúaknál Ignátkó (Ércbányász) harmadik helyen végzett.

OKOLVIVÁS. Békésen a felszabadulási emlékversenyen 19 egyesület 109 ökölvivója lépett szoritóba. A PVSK versenyzői közül súlycsoportjában az első helyen végzett Balogh és Kovács, második lett Horváth A., Horváth Cs., Schneider, harmadik helyen végzett Hergert, Dénes, Balogh I. és Kőszegi. Az egyesületek közötti pontversenyt a PVSK nyerte. A legeredményesebb edzőnek járó tiszteletdíjat Kiss Ferenc (PVSK) kapta.

FOGATHAJTÁS. Zugban a hatodik fogathajtó Európa-bajnokságon nagy magyar siker született. Az egyéni versenyt Bárdos György nyerte, csapatban a magyar együttes győzött.

ATLÉTIKA. Az utrechti ifjúsági Európa-bajnokságon a 800 méteres síkfutásban a magyar Bereczki József győzött, az ugyancsak magyar Szalai István előtt. A győztes ideje 1:46,17 mp volt. — Az ausztriai Traunban nemzetközi versenyen a női gerelyhajításban Torma (PMSC) harmadik lett 57,82 m-rel.

TÁJFUTÁS. Az Eötvös tájfutó verseny váltószámaiban is jól szerepeltek a PVSK versenyzői. Az F—21—A kategóriában másodikak lettek, az F—17—18—B kategóriában győztek.

KOSÁRLABDA. Befejeződött a kosárlabda női ifjúsági EB Kecskeméten. Az Európa-bajnokságot a Szovjetunió nyerte, a magyar csapat, melyben szerepelt a PVSK játékosa, Hollós, a negyedik helyen végzett.

RÖPLABDA. Zalaegerszegen befejeződött a férfi röplabda IBV mérkőzéssorozata. A Szovjetunió lett az első, Magyarország a negyedik.

KAJAK-KENU. Szófia mellett megrendezett kajak-kenu ifjúsági Európa-bajnokságon az 1000 méteres férfi kajak egyesben a magyar Helyi nyert aranyérmet.

CSELGÁNCS. A cselgáncs IBV-n Ulánbátorban a magyar Rugus első helyet szerzett. A PVSK versenyzője, Szakács László, a 78 kg-os súlycsoportban második lett.

LABDARÚGÁS. Megyei II. osztály: Hosszúhetény—Mágocs 3-2 (2-2).

AUTÓ. Remeterét—Lapis között rendezték a Baranya Kupa ügyességi verseny második fordulóját, melyen negyvenöten álltak rajthoz. Eredmények. I. géposztály: 1. Komáromi György, II. géposztály: 1. Lakatos Tibor, III. géposztály: 1. Wágnőder József, IV. géposztály: 1. Weidinger János. A nők versenyét Storcz Andrásné nyerte.



Nikolauszné, a PMSC gerelyhajítója Debrecenben versenyzett és 59,50 méteres eredménnyel teljesítette az I. osztályú szintet.

Elutazott a labdarúgó-válogatott Spanyolországba

Hétfőn délelőtt két mérkőzésből álló spanyolországi vendégszereplésre Valenciába utazott a magyar labdarúgó-válogatott.

Mészöly Kálmán 19 játékost jelölt ki az útra. Az első elenfél augusztus 26-án, szerdán a kolumbiai Bogota Milionarios, és 27-én, csütörtökön a spanyol Valencia. Mindkét mérkőzés 22.30 órakor kezdődik.

A magyar együttes pénteken 20 óra 25 perckor érkezik vissza Budapestre. Az Ibériai-félszigeten szereplő 19 játékos: Katzirz, Kakas, Török, Kerekes, Garaba, Tóth, Rab, Szántó, Csapó, Nyilasi, Zombori, Csongrádi, Sallai, Bodonyi, Kiss, Törőcsik, Izsó, Kovács és Pölöskei.

Lovastornász-bajnokság

Szántódpusztán rendezték meg a harmadik országos lovastornász-bajnokságot, amelyen a belvárdgyulai Közös Út Mgtsz úttörő voltizs csapata is részt vett.

A voltizsálás vagy más néven lovastorna olyan egyéni kötelező és csoportos szabadon választott gyakorlatokból áll, amelyeket egy 15–20 méter átmérőjű körön balra vágtázó lovon végeznek. Egy lóval 8–10 gyerek gyakorolhat. A nemrégiben bevezetett nemzetközi szabályzat szerint minden gyakorlatot vágtában való felugrással kell kezdeni, ami főleg a kisebb termetű gyermekeknek komoly feladat.

Szántódpusztán egyébként a belvárdgyulai úttörő voltizsálók a bajnokságon a harmadik helyet szerezték meg, a show műsoruk pedig a második legjobban sikerült produkció volt. Képünkön a Laci nevű voltizs lovon gyakorol az egyik belvárdgyulai gyermek, Péter József oktató irányításával.



Egy szép produkció a sok közül ...

Totó-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 34. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 13 darab, nyereményük egyenként 100 964 Ft, ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 8 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 155 653 Ft, a 12 találatos szelvény 357 darab, nyereményük egyenként 2451 forint, 11 találatos szelvény 3941 darab, nyereményük egyenként 222 Ft, a 10 találatos szelvények száma 24 373 darab, nyereményük egyenként 54 forint.

Atlétika-toborzó

A PMSC—Pécsi SI atlétikai szakosztálya szeptember 1—11. között mindennap délután 15.00—18.00 óra közötti időben várja a sportág iránt érdeklődő 10—16 éves fiatalok jelentkezését a PMSC Tüzér utcai sporttelepén. A jelentkezők felszerelést vigyenek magukkal.

A Baranya megyei AGROKER Vállalat értesíti vásárlóit, hogy

ALKATRÉSZ OSZTÁLYA

1981. szeptember 1—15-ig tartja éves elszámoltató leltározását.
A leltározás alatt az árukiadás szünetel.

Felhívjuk vásárlóink figyelmét, hogy a leltározást megelőzően augusztus 27-ig fogadunk el megrendeléseket.

Leltározás alatt a szekszárdi AGROKER Vállalat alkatrész osztályán lehet alkatrészeket vásárolni.

AGROKER PÉCS

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 233. szám
1981. augusztus 26., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Ki dolgozhat a nyugdíj mellett?

Nyári totóakciók sorsolása



Továbbképző tanfolyam hivatásos gépkocsivezetőknek

Megyei tanévnyitó-értekezlet

Évkezdés középfokú tanintézeteinkben

A megye középfokú tanintézeteinek, gimnáziumoknak, szakközépiskoláknak és szakmunkásképző intézeteknek igazgatói és szakfelügyelői számára tartották meg tegnap délelőtt a Baranya megyei Tanács épületében az 1981–82. tanévnyitó-értekezletét, s egyben összegezték az elmúlt év tapasztalatait. Az összegezést dr. Bárdi László tanácsos, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának csoportvezetője végezte, aki bevezetőül vezérgondolatként a következőket emelte ki:

– Szeretnénk középfokú tanintézeteinkben érvényre juttatni a követelmények tiszteletét, s ugyanakkor azok tiszteletét is, akik követelnek. A következő tanév, tanévek sikere múlik azon, hogy az oktatásügy elé kitűzött feladatokat milyen következetesen hajtjuk végre.

A tanévnyitó-összegezés ezután a demográfiai hullám jelentkezésével foglalkozott, ami 6–8 évre meghatározza majd az oktatási intézmények feladatait. Mivel pedig tartós gond ez, tartós megoldásokat kell keresni a megoldására is.

Az előző év eredményeiből örvendetes, hogy csökkent az iskolai bukások száma. Száz gyerekből ma 4–5 bukik meg középfokon, a többi 95 eredményesen végzi el az iskolát. Arra persze törekedni kell, hogy e mögött ne csak papírforma legyen, hanem valódi tudás és kulturáltság is. Sok viszont az a tanuló, aki kimarad az iskolából: középiskolából a megyében 160, szakmunkásképzőből 400 fiatal maradt ki év közben. Időben figyeljen oda az iskola a gyerek problémáira – állapítja meg az összegezés –, ugyanakkor indokolatlan liberalizmussal sehol se ragaszkodjunk olyan tanulókhoz, akik rombolják az iskola fegyelmét.

A továbbiakban dr. Bárdi László értékelése az érettségi vizsgák és a felvételik eredményével foglalkozott. Elmondta, hogy a 4 százalékos bukási arány az érettségi esetében sem kedvezőtlen. A gond csak az, hogy az érettségineknek ma mindössze eszmei súlya van. Ez az egyszeri vizsga még nem állítja helyre a tanulás, a folyamatos ismeretszerzés presztízsét a fiatalok körében. A felvételik értékelése most folyik, annyi azonban már kiszivárgott a felsőoktatási intézményekből, hogy a felvételizőknek gyenge a helyesírása, alacsony az általános műveltsége, ismereteik, állásfoglalásaik igen labilisak általános társadalompolitikai kérdések, történelem és világnézet terén.

A szakmunkásképzésről megállapítható, hogy az kezdi visszanyerni régi helyét, tekintélyét. A regionális gépjavító bázis megszervezésével, melyre tekintélyes központi támogatás érkezett a nyáron, sokat javulnak a szakképzés tárgyi feltételei Baranyában.

Az új gimnáziumi tantervek közül jól értik már az iskolákban az első osztályokban végzett felzárkóztatási munkát; kiderült, igen nehéz és bonyolult a másodikban aktuális orientációs szakasz – és ez évben indul majd a harmadik osztályokban a valódi fakultáció.

Foglalkozott a tanévnyitó értekezlet a tanulók neveltségi szintjével is és leszögezte, hogy sajnálatos módon egy harsány kisebbség produkálja azokat a rendkívüli eseteket, melyek nagyban rombolják a középiskolás fiatalságról alkotott véleményt. Kézben kell tartani ezt a kisebbséget a meggyőzés és a határozott felelősségrevonás eszközeivel.

A beszámoló elhangzása után Gyenes Imre, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága propaganda- és művelődési osztályának munkatársa kért szót. Utalt arra, hogy milyen nagy feladat hárul az iskolára a fiatalok tudati nevelése terén és kiemelte, mennyire fontos, hogy fiataljaink tisztában legyenek szocialista építésünk eddig elért eredményeivel. Adósságai vannak e téren a történelemtanításnak, de tantárgyaktól függetlenül is feladat, hogy az iskola pártunk, politikánk megértésére, az azzal való azonosulásra és ilyen értelemben vállalt aktivitásra ösztönözze fiataljainkat.

Gállos Orsolya

Alexandriai csúcstalálkozó

Kedden délelőtt az egyiptomi Alexandriába érkezett Menahem Begin izraeli miniszterelnök és a vezetése alatt levő magasszintű miniszteri küldöttség. Az egyiptomi fogadó küldöttséget Hoszni Mubrak alelnök vezette.

Az alexandriai csúcstalálkozó jellemző egyiptomi vetülete, hogy kezdésének napján nem jelenhetett meg az utcán a parlamenti ellenzéket vezető Szocialista Munkapárt hetilapja. A hatóságok elkobozták a számot, amely élesen bírálta az izraeli politikát.

Jelentős importkiváltásra kerülhet sor



A jövendőbeli burgonyapehely-üzemben már a technológiai rendszer gépeinek, berendezéseinek az alapjait építik. A tervek szerint a próbaüzem decemberben kezdődik. Fotó: Szokolai I.

Dél-afrikai támadás Angola ellen

Hétfőn, dél-afrikai szárazföldi egységek két gépesített oszlopban betörtek Angolába és súlyos harcokat vívnak a népi fegyveres erők egységeivel, 150 kilométernyire az ország belsejében.

José Eduardo dos Santos, az MPLA Munkapárt elnöke, az angolai Köztársaság elnöke levélben fordult Kurt Waldheimhez, az ENSZ főtitkárának tudomására hozva, hogy országát ismét a Dél-afrikai Köztársaságból indított agresszió érte. Kérte a világszervezet főtitkárát: vesse latba minden befolyását a súlyos következményekkel fenyegető cselekmények beszüntetése érdekében. José Eduardo dos Santos levelében megállapította, hogy az országa elleni újabb súlyos provokációról van szó, amely fenyegeti a térség békéjét és a nemzetközi biztonságot. A kialakult helyzet háborúba torkollhat, amelynek következményei beláthatatlanok lennének.

A levél rámutat: Angola – lévén az ENSZ szuverén tagállama – rákényszerülhet arra, hogy éljen az alapokmány 51. cikkelye által biztosított jogaival, szuverenitása és területi sérthetetlensége megvédésének érdekében. Az említett cikkely értelmében a megtámadott államnak joga van külső segítségért folyamodni más országokhoz.

Vasárnap a Dél-afrikai Köztársaság repülőgépei felderítő repüléseket végeztek az angolai Porto-Alexandre és Cunene tartomány térségében, majd hat gép lakott településeket támadott két–háromszáz kilométerre a dél-afrikai határtól. A határon összevont dél-afrikai erők létszáma több mint negyvenötezer fő.

Burgonyapehely-üzem létesül Vajszlón

A fő- és az alvállalkozók együttműködése

Példás gyorsaság, kifogástalan határidőtartás, megfelelő minőség. Csak így szólhatunk az ország első, a baranyai Vajszlón létesülő burgonyapehely-üzemének a májusban kezdődött kivitelezéséről. A generálkivitelező, a Baranya megyei Tanácsi Magas-, és Mélyépítő Vállalat, valamint a 15 alvállalkozó együttműködése zökkenőmentes, ami köszönhető az alapos munkaszervezésnek és a zavartalan anyagellátásnak.

A csaknem 180 milliós, döntően saját erőből történő beruházás nem kerülhet veszélybe a határidőtartás esetleges hanyagsága miatt, ugyanis a külföldi importból beszerzett burgonyapehely ára csak kúszik felfelé és a kiváltása mindenképpen elengedhetetlen. Jelenleg egy tonna majdnem 1500 dollárba kerül.

A holland technológiai egységek 80 százaléka a helyszínen és a tervek szerint egy–másfél hónap múlva a holland tanácsadó szerelők, szervezőmérnökök is megérkeznek az ormánsági községbe, hogy az élelmiszeripari munkásjelöltek betanításában segítsenek. Nem mindegy, hogy a tervezett három műszakban a több mint ötven betanított és szakképzett munkás milyen színvonalon dolgozik.

A kivitelezők biztosan ígérik, hogy decemberben sor kerülhet a műszaki átadásra, sőt a próbaüzem is kezdetét veheti, és tavasztól teljes erővel termelhetnek megyénk újabb ipari létesítményében. A termelés teljes felfutása a pár hónapos próbaüzem alatt megvalósul. A jövő év közepén 2000 vagon burgonyát akarnak feldolgozni és ebből 400 vagon pelyhet állítanak elő, amely elsősorban a sütőipari vállalatoknak kell például a krumplis kenyérhez, de ugyanígy igényli a hűtő-, a gyógyszer-, a konzervipar is a vajszlói újdonságot. Nem titkolt cél, hogy a jövő év decemberére maradéktalanul kielégítsék a hazai burgonyapehely-szükségletet és végleg kiiktassák a pehelyimportot.

Csak dicsérhetjük a Szentlőrinci Állami Gazdaság mindenképpen követendő vállalkozását, azt a fajta hozzáállást, amelynek keretében a gazdaság építő és szerelő szakemberei részt vesznek az építkezésben. A gazdaság egyébként az öntözéses burgonyatermesztés hazai rendszergazdája, de nem várta el a partnergazdaságoktól, hogy pénzügyi, vagy más jellegű támogatással vegyenek részt a burgonyafeldolgozó-üzem létesítésében. Ettől függetlenül a rendszer tagjainak a burgonyafeleslegét feldolgozza a későbbiekben.

Cs. J.

Nemzetközi tanácskozás az agrárszakember-képzésről

Tizenegy ország — Ausztria, Bulgária, Csehszlovákia, Finnország, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, az NDK, az NSZK, a Szovjetunió és az USA szakembereinek részvételével kedden Keszthelyen megkezdődött az agrárszakoktatás helyzetével és fejlesztésével foglalkozó nemzetközi tanácskozás.

A négynapos eszmecsere első előadója, Dénes Lajos mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes többek között az agrárszakemberek társadalmi, közéleti szerepéről beszélt.

A magyar agrárszakoktatás helyzetéről és fejlesztési feladatairól Kótun Károlyné, a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem tudományos rektorhelyettese tartott előadást.

Az oktató-nevelő munka színvonalát az egyetemi és főiskolai oktatók személyisége határozza meg. Ezért a személyi feltételek javítása kiemelt feladat. Oktatási ellátottságunk jónak mondható, struktúrája és intézményi aránya azonban nem. Lényeges javításra vár az oktatási intézmények és a termelőüzemek közötti együttműködés is.

A tanácskozás pénteken fejeződik be.



A Pécsi Szikra Nyomdában a Tankönyvkiadó Vállalat részére 150 000 általános iskolás tankönyv és feladatlap készítését kezdték meg az első negyedévben. Ezen a héten szállítják az utolsó tételt is. A képen hajtogatógép alatt a művészeti alapismereteket tartalmazó Tér-forma-szín című tankönyv, amely nyolcadik osztályosok számára készült.

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének ülése

A világ parlamentjeihez és népeihez intézett szovjet felhívás nemzetközi visszhangjáról tárgyalt a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége kedden megtartott ülésén. Vaszilij Kuznyecov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, az elnökség elnökének első helyettese a többi között elmondotta: a felhívás, amelyet a tanács legutóbbi ülésszakán Leonyid Brezsnyev terjesztett elő, nagy visszhangra talált az egész világon, mély benyomást tett a nemzetközi közvéleményre.

„A világ közvéleménye igen fontos, időszerű politikai lépésnek tekinti a felhívást, amelyre feszült pillanatokban került sor, és amely a nukleáris háború fenyegetésének elhárítására irányul — mutatott rá Kuznyevoc. — Külön is kiemelik az állásfoglalás érvelő, kiegyensúlyozott hangvételét."

Az elnökségnek az előterjesztéssel kapcsolatban elfogadott határozata megállapítja: a felhívásra érkező válaszok arról tanúskodnak, hogy az abban foglalt javaslatok elfogadása, azok széles körű elterjesztése elősegíti az SZKP XXVI. kongresszusán elfogadott békeprogram megvalósítását, fokozza az erőfeszítéseket, amelyeket az enyhülés kiszélesítése, elmélyítése érdekében fejtenek ki az egész világon, segíti a fegyverkezési hajsza megfékezését. Az elnökség javasolta, hogy a Legfelsőbb Tanács bizottságai, a parlamenti csoport tagjai folytassák a felvilágosító munkát a többi ország parlamentjeivel, képviselőivel fenntartott kapcsolataik során, ismertessék meg velük a felhívást, az abban foglalt javaslatokat.

Az ülésen több más időszerű kérdést is megtárgyaltak. A többi között megvitatták, hogyan halad a háziasszonyok munkáját megkönnyítő háztartási gépek, berendezések gyártása. Az elnökség határozatában felhívta a helyi tanácsokat, segítsék elő a közszükségleti cikkek gyártásának fejlesztését, az igények jobb kielégítését.

Az Izvesztyija cikke a krími találkozókról

Leonyid Brezsnyev és a testvéri országok vezetői között megtartott Krím-félszigeti találkozók hozzájárulnak országaink sikeres fejlődéséhez, a szocialista közösség egységének megszilárdításához — állapítja meg az Izvesztyija vezércikke.

A szovjet lap rámutat: a KGST-tagországok által választott út megfelel népeik érdekeinek. Az elért sikerek minden egyes ország áldozatkész erőfeszítéseinek köszönhető, s elválaszthatatlanok a szoros, kölcsönösen előnyös együttműködéstől.

Az Izvesztyija felhívja a figyelmet arra is, hogy a szocialista országoknak számos nehézséggel is szembe kell nézniük. Rendkívül súlyos válságjelenségekkel kell megküzdenie például Lengyelországnak — mutat rá a lap, s ezzel kapcsolatban hangsúlyozza: a szocialista fejlődés gyakorlata újra és újra bebizonyítja, hogy a kommunista pártoknak a lenini normákat kell szem előtt tartaniuk. E pártoknak erősíteni kell kapcsolataikat a tömegekkel, tökéletesíteniük kell a szocialista demokráciát, ugyanakkor idejében és határozottan kell szembeszállniuk a szocializmusellenes erőkkel.

A Krím-félszigeten lezajlott találkozókon a résztvevők nagy figyelmet szenteltek a szocialista közösség külpolitikájának. Az imperializmus irányvonalával szemben a szocialista országok világos, következetes politikát követnek, síkraszállnak a béke ügye, a fegyverkezési hajsza megfékezése, valamint a válsághelyzetek igazságos, békés úton történő rendezése mellett — állapítja meg vezércikkében az Izvesztyija.

Lengyel kormánynyilatkozat

A lengyel kormány hétfői üléséről kedden közzétett közlemény rámutat, hogy az idén kedvezően alakult betakarítás mintegy 4,2 millió hazai gabona felhalmozását teszi lehetővé. Ez azt jelenti, hogy Lengyelország az 1981/82-es gazdasági évben mintegy 5,5 millió tonna takarmánygabona behozatalára szorul. Ezen kívül elkerülhetetlen egymillió 450 ezer tonna abraktakarmány-koncentrátum és mintegy 120 ezer tonna halliszt importja is. A lengyel kormánynyilatkozat rámutat: nem kedvez a kormány válságellenes törzse tevékenységének a társadalmi fegyelem lazulása és a törvénysértések szaporodása. A különféle törvénybe ütköző cselekedetek miatt indított eljárások száma júniusban 37, júliusban 45 százalékkal nőtt. Az utóbbi napokban a Szolidaritás egyes köreinek felelőtlen tevékenysége miatt az ország politikai légköre tovább romlott.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kania Poznanban

Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára kedden Poznanban találkozott a város egyik nagyüzemének, a Cegielski Művek munkáskollektíváinak képviselőivel és az üzem pártaktivistáival.

A találkozón részt vettek a város és a poznani vajdaság társadalmi aktivistái is.

◆

✦ *DAMASZKUSZ: Ismét napirendre került Líbia és Szíria egyesülésének kérdése — ezúttal Kadhafi líbiai vezető és Asszad szíriai államfő hétfőn este Damaszkuszban kezdődött és kedden folytatódott hivatalos megbeszélésein. Kadhafi hétfőn érkezett a szír fővárosba. Előzőleg Adenben, Addisz Abebában, Abu Dhabiban és Kuvaitban járt. A líbiai forradalom vezetője tájékoztatta Asszad elnököt az Adenben megtartott csúcstalálkozó eredményeiről, Dél-Jemen, Etiópia és Líbia között megkötött együttműködési megállapodásról.*

✦ BELFAST: Pokolgép robbant kedden hajnalban az észak-írországi katolikus elítéltek jelöltjeként brit parlamenti képviselővé választott Owen Carron bátyjának vidéki házában. A robbanás idején senki sem tartózkodott a házban, így csak az és a környező épületek rongálódtak meg. Carron utalt arra, hogy már korábban is több merényletet kíséreltek meg családja és személye ellen. Carron egyébként hivatalos formában találkozót kért Thatcher brit miniszterelnöktől, hogy megvitassák a Maze börtönben uralkodó viszonyokat.

✦ *MOSZKVA: Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa elnökségének elnöke kedden — szabadságát befejezve — a Krímből visszatért Moszkvába.*



Neves szovjet közéleti személyiségek sajtóértekezleten ítélték el az amerikai kormányzatnak a neutronfegyver gyártásáról hozott döntését. A képen Fjodor Komarov orvos-vezérezredes (balról) és Vitalij Zsurkin professzor a Szovjet Tudományos Akadémia, az Egyesült Államok és Kanada Intézetének igazgatóhelyettese a sajtókonferencián.



Húsz évtől életfogytiglan terjedhető börtönbüntetésre ítélte egy New York-i bíróság Mark David Chapmant, John Lennon gyilkosát. A kép 1975-ben készült Chapmanről.



Kadhafi líbiai elnök, aki sorra keresi fel az arab országokat, Damaszkuszba érkezett. A képen vendéglátója, Asszad szíriai elnök üdvözli (jobbra).

Szomália megszakította diplomáciai kapcsolatait Líbiával

Szomália megszakította a diplomáciai kapcsolatokat Líbiával és felszólította a líbiai diplomatákat, hogy 48 órán belül hagyják el az országot — jelentette kedden a SONNA szomáliai hivatalos hírügynökség. Az északkelet-afrikai országot irányító legfelsőbb forradalmi tanács azzal indokolta döntését, hogy Líbia a múlt héten barátsági szerződést kötött Etiópiával, amellyel Szomália évek óta ellenséges viszonyban van.

◆

✦ MOSZKVA: A Szovjetunió területéről kedden Föld körüli pályára bocsátották a Kozmosz—1299 jelzésű mesterséges holdat. A műholdon a kozmikus térség további kutatása céljából elhelyezett műszerek rendben működnek.

✦ *PÁRIZS: Asraf Pahlavi hercegnő, a volt iráni sah nővére kijelentette: közeledés tapasztalható az iráni kormányzattal szembenálló monarchista és polgári csoportok között, de továbbra sem lépnek kapcsolatba Baniszadr volt elnökkel. Ő maga — jelentette ki a hercegnő — nem vesz részt közvetlenül a Khomeini elleni küzdelemben, bár minden tőle telhetőt megtesz annak segítésére. A fő felelősséget Cyrus Reza Pahlavi, a sah legidősebb fia gyakorolja. A sah nővérének otthonát a Riviérán golyóálló mellénnyel felszerelt francia rendőrök védik.*

✦ HANOI: Pham Van Dong, a Vietnami Kommunista Párt Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök Hanoiban megerősítette, hogy a VKP V. kongresszusát még ez év novemberében vagy decemberében összehívják. Az ország, a párt élete szempontjából meghatározó jelentőségű eseményre megkezdték a felkészülést.

✦ *WASHINGTON: Súlyos csapást mérhet a Reagan-kormány gazdasági stratégiájára az a bejelentés, amely szerint július hónapban 1,2 százalékkal emelkedtek a fogyasztói árak az Egyesült Államokban — vélekednek megfigyelők. Ez éves szinten 15,2 százalékos inflációnak felel meg, s több mint egy év óta nem jegyeztek fel ilyen magas áremelkedési ütemet. Tavaly az infláció 12,6 százalékos volt.*

✦ ÚJ-DELHI: Új-Delhiben megnyílt az Indiai Kommunista Párt Országos Tanácsának ülése. Az ülés résztvevői megvitatják az ország belpolitikai helyzetét, valamint szervezeti kérdésekről és nemzetközi problémákról tanácskoznak.

Carter Pekingben

Hétfő este óta a kínai főváros vendége Carter, az Egyesült Államok volt elnöke. Az exelnököt, aki még nem járt Pekingben, turista minőségében is majdnem államfőnek kijáró fogadtatásban részesítették.

A megérkezéséről szóló hír a keddi Zsenmin Zsipaoban, az első oldalon szerepel, a lap többi oldalán pedig cikkek tájékoztatják a kínai olvasót életéről. Carter megérkezésével kapcsolatban Pekingben emlékeztetnek arra, hogy az őszszel ide várják Mondale volt amerikai alelnököt és Brown, volt hadügyminisztert.

◆

Warnke-nyilatkozat

Paul Warnke, a fegyverzetellenőrzési és leszerelési hivatal volt igazgatója, a Los Angeles Times című lapnak adott nyilatkozatában felhívta a washingtoni vezetést, hogy mondjon le az MX-típusú, interkontinentális ballisztikus rakétarendszerek fejlesztéséről.

A cikk írója megállapítja: az MX rakéták legnagyobb veszélye, hogy kifejlesztésük az úgynevezett korlátozott atomháború gyakorlati előkészítésének a része. Egy ilyen háború elkerülhetetlenül általános atomkatasztrófához vezetne — írta Warnke.

LAPZÁRTA

Kedden újabb mérkőzést játszottak a férfi kézilabda NB I-ben: FTC—Pécsi MSC 27:19 (14:12)

✲

Az iráni külügyminisztérium kedden a teheráni francia nagykövetséghez eljuttatott jegyzékben ismételten követelte: Franciaország adja ki a Tabarzin iráni rakétás hajó elrablóit.

✲

Islamabadban kedden konzultációk kezdődtek Nyikolaj Firjubin szovjet külügyminiszterhelyettes és Agha Sahi pakisztáni külügyminiszter között. A megbeszélések során a felek kölcsönös érdeklődésre számottartó kérdéseket vitattak meg. Firjubint kedden Mohammad Zia ul-Hak tábornok, pakisztáni államfő is fogadta.

✲

Radomban kedden délután egyórás figyelmeztető sztrájkot tartott a helyi közlekedési dolgozók Szolidaritás szakszervezete. Ezzel próbáltak nyomást gyakorolni a kormányra, hogy az általuk diktált feltételek mellett kezdjen tárgyalásokat a Szolidaritás regionális szervezetének követeléseiről.

✲

Gdanskban kedden megkezdte kétnapos ülését a Szolidaritás országos egyeztető bizottságának elnöksége.

✲

Kedden hét török állampolgár, köztük két nő, kért politikai menedékjogot a görög hatóságoktól, miután átúszták az Evrosz folyót.

✲

Kedden, a kora esti órákban megkezdődött a tizenegyedik egyiptomi—izraeli csúcstalálkozó: Szadat egyiptomi államfő alexandriai nyári rezidenciáján fogadta Begin izraeli miniszterelnököt. A két ország kormánydelegációja valamivel korábban kezdte meg tanácskozását, s a miniszterek az este folyamán csatlakoztak a két államférfi megbeszéléséhez. Jichak Samir külügyminiszter egyébként az izraeali hadsereg rádiójának adott nyilatkozatában már előre határozottan elutasította a Szadat által a csúcson felvetendő javaslatot Izrael és a Palesztinai Felszabadítási Szervezet kölcsönös elismeréséről.

Kommentár

Kabul a rendezésért

Úgy tűnik, Afganisztán körül élénkül a diplomáciai mozgás. Az úgynevezett afgán-kérdéssel összefüggésben egyszerre három eseményre irányul a figyelem: Kabulban nyilvánosságra hozták az Afgán Demokratikus Köztársaság kormánynyilatkozatát, Nyikolaj Firjubin szovjet külügyminiszter-helyettes Pakisztánban tárgyal, Claude Cheysson francia külügyminiszter pedig befejezte látogatását Új-Delhiben.

Ami az afgán kormány álláspontját illeti, a nyilatkozat rendkívül reális hangnemben fogalmazódott, s érződik belőle a rendezésre irányuló őszinte törekvés. Abból indul ki, amit a kabuli kormányzat minden korábbi állásfoglalásában világosan értésre adott: azt követeli, hogy szavatolják az Afganisztán belügyeibe való mindenfajta beavatkozás teljes megszüntetését. Közismert, hogy az ellenforradalmár bandák elsősorban Pakisztán területéről érkeznek, illetve onnan kapnak utánpótlást. Kabul most ismét kinyilvánítja azt a készségét, hogy vitassák meg Pakisztán képviselőivel a kapcsolatok rendezéséről indítandó tárgyalások feltételeit.

Iránnak már korábban javasolta, hogy kezdjenek kétoldalú eszmecserét. A baráti és kölcsönösen előnyös együttműködésről szóló megállapodás kidolgozása elé Afganisztán semmiféle akadályt nem gördít — állapítja meg a kormánynyilatkozat, hangsúlyozva, hogy mind Teheránnal, mind Iszlamabaddal kész akár két-, akár háromoldalú tárgyalásokat kezdeni. Kabul hozzájárul ahhoz is, hogy ezeken az eszmecseréken részt vegyen az ENSZ főtitkára vagy annak képviselője.

Emlékezetes, hogy a francia kormány korábban javasolta: hívjanak össze nemzetközi konferenciát az úgynevezett afgán-kérdés rendezésére. Bár erről nem tesz említést a nyilatkozat, arra viszont utal, hogy a nemzetközi biztosítékok kidolgozásában és az Afganisztán érdekeit érintő valamennyi más kérdés megtárgyalásában a törvényes kabuli kormány ragaszkodik részvételéhez.

Afganisztánt ma szüntelenül fenyegetik az imperialista körök által támogatott belső és külső ellenforradalmi erők. Ha a Szovjetunió és az Egyesült Államok, valamint más országok szavatolják a beavatkozás minden formájának megszűntét, az agressziót kizáró megállapodások érvényesülésével egyidőben megkezdődik és befejeződik a szovjet csapatok kivonása.

Világos, ésszerű és rendkívül reális álláspontot tükröz a kabuli nyilatkozat. Feltehetően ugyanebben a hangnemben fogalmazta meg Firjubin szovjet külügyminiszterhelyettes kormányának véleményét a pakisztáni vezetőkkel folytatott tárgyalásokon. A Szovjetunió fontos érdeke, hogy a térség nyugalmát, biztonságát ne veszélyeztesse az Afganisztán és Pakisztán közti feszültség. Moszkva ezt most Nyikolaj Firjubin közvetítésével félreérthetetlenül Pakisztán tudomására hozta.

Valószínű, hogy a francia diplomácia vezetőjének indiai megbeszélésein is szóba került Afganisztán. Annál is inkább, mert Indiát ugyancsak nyugtalanítja a válság elhúzódása. Most azonban — legalábbis a jelekből ítélve — komoly remény mutatkozik arra, hogy az érdekelt felek között megkezdődik a párbeszéd. Persze csak akkor, ha a rendezést Pakisztán és Irán őszintén óhajtja. Kabul jószándékát a kormánynyilatkozat hiven tükrözi.

Gyapay Dénes

Az ötnapos munkahéten

A KPVDSZ kongresszusán, a baranyai kereskedők nevében Deák Imre, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat szakszervezeti titkára mondta: „Az ötnapos munkahét bevezetésekor minden élelmiszerbolt szombaton délután 1 óráig legyen csak nyitva!"

Szombaton is nyitva maradnak a boltok

- **Felelősség az ellátásért**
- **A szabadidő-csere négyféle lehetősége kereskedőknek**
- **A minisztérium részletes irányelvei**

Más: Csehszlovákiában és az NDK-ban már régebben bevezették az ötnapos munkahetet, és szombaton minden kereskedelmi üzletet bezártak. De hétfőn képtelen helyzet alakult ki: rendkívüli sorbanállás, túlterhelt kereskedők súlyosbították az ellátást. Ezért vissza kellett vonni a szabályt és újból elrendelni a szombati árusítást.

E végletek között keresték a jó utat az ötnapos munkahét munkarendjét szabályozó kereskedelemszervezők. Most megjelentek a SZÖVOSZ és a KPVDSZ vezetésével egyetértésben kiadott belkereskedelmi miniszteri irányelvek. De ez a felülről indult szabályozás, a végrehajtás előtt eljut a kereskedelem dolgozóihoz is; megszervezik a szakmai-társadalmi vitát. A vita megkönnyítése végett kértünk nyilatkozatot Fenyősi Gyulától, a KPVDSZ Baranya megyei Bizottságának munkatársától. Arról kérdeztük, hogy a kereskedők milyen lehetőségek közül választhatnak majd, s miben döntöttek az irányelvek?

— Az ötnapos munkahétre mit szabnak meg az irányelvek a kereskedelem számára?

— A ruházati és vegyes iparcikk szakma boltjainak egységes zárási ideje szombatonként: délután 1 óra. Kivétel: az egyszemélyes bolt, melyről később intézkednek, ehhez most újra széles körben felmérik a helyzetet. Az élelmiszerüzletek zárási ideje a hét hatodik napján délután 2 óra. A többszemélyes boltok és nagy ABC-áruházak az eddigi időpontig, de legfeljebb délután 5 óráig maradhatnak szombaton nyitva.

Széles körű tanácskozáson ismertettük az irányelveket a vállalatokkal, szövetkezetekkel. Ennek alapján felkértük őket arra, hogy augusztus 1-ig tervet állítsanak össze a nyitvatartásról. Megbeszéltük azt is, hogy a kereskedőkkel milyen jellegű szakmai-társadalmi vitán kell mindezt megtárgyalni. Szeptember 1-ig meg kell beszélni a dolgozókkal, hogy munkarendjüket az ötnapos munkahéten miképpen szabályozzák. Szeptember 1-re minden szövetkezet, vállalat kötelezően elküldi a tervezetet a megyei tanácsra, ahonnét továbbítják a Belkereskedelmi Minisztériumba.

■

— A megszabott irányelvek keretén belül dönteni lehet a megoldási változatokon! Végül is a kötelező irányelvek lényegében mit szabályoznak?

— A heti törvényes munkaidő általában 42 óra, a folyamatos munkarendben, illetve a két- és három műszakos üzletekben dolgozók számára pedig 40—42 óra. A munkaközi szünet (ebédidő) a törvényes munkaidőbe nem számítható be, azt munkaidőn kívül kell kiadni. A munkabér a munkaidő rövidítése miatt nem csökkenthető. Mindez vonatkozik a szerződéses formában működő üzletek beosztottjaira is. A nyitvatartási rendet úgy kell megállapítani, hogy az ellátás színvonala, a vásárlás körülményei ne romoljanak. A heti 40—42 órás munkaidőt öt nap alatt kell ledolgozni. Ezért a napi munkaidő a kereskedelmi dolgozók túlnyomó többsége számára átlagosan fél órával meghosszabbodik. De az új rend lehetővé teszi a nyitvatartási idő arányos meghosszabbítását is avégett, hogy a bolt jobban igazodjék a forgalomhoz. Fontos még: a csütörtöki bevásárlónapok változatlanok, tehát falun este 7, városban este 8 óráig e napon ugyanazok a boltok várják a vevőket, melyekben eddig is így dolgoztak. Még egy kivétel: az egyszemélyes élelmiszerboltok szombaton délután 2 előtt nem zárhatók be. Az egy főt foglalkoztató ruházati és iparcikküzleteket szombaton nem kell kinyitni, kivéve a két-három főt foglalkoztató boltokat.

■

— A szombaton is nyitva tartó üzletek kereskedőinek zöme a hatodik, nem kötelező munkanapon is gyakran dolgozik majd. Néha eddig is előfordult, hogy a bolti dolgozók szabadnap helyett, önként, pénzért munkában maradtak. De munkájuk pénzbeli térítésére most már országosan és évenként 100 millió forintos bértömegre lenne szükség. Végül is pénzt vagy szabad időt kapnak-e?

— A hatodik napos dolgozók pénzbeni kifizetése céljából elsőként az egészségügyi szakma kapott ehhez pénzalapot, mi a későbbi években kerülünk sorra. Addig szabadidőt adunk. Ez egyedül az egyszemélyes falusi boltokban okoz gondot, mert a helyettesítésre több áfésznek új munkaerőt kell majd alkalmaznia, aki az éppen a szabadságon, vagy szabadnapon lévő helyébe áll. Bár sok áfésznél eddig is volt ilyen megoldás. A többiek? — Az irányelvek szerint négy módon vehetik ki a szabadnapot: 1. A heti pihenőnaphoz kapcsolva, tehát szombaton vagy hétfőn, 2. a hét bármely más munkanapján, 3. összevontan, az éves szabadsághoz kapcsolva, (erre is volt és van gyakorlat például az egyszemélyes üzemi büfék kezelői eddig is így dolgoztak), és 4. a szabadnapok az idegenforgalmi területeken és a felvásárló-központokban nem az éves szabadsághoz, hanem az idény befejezése után szabadnap tömbben adhatók ki.

Az augusztusi tanácskozásokon a dolgozók erről dönthetnek majd. De feladat, hogy az ellátási felelősség végett az első változatot a dolgozók 50, keddtől péntekig kivett szabadnapot 30 százalékuk válassza. Jó hír viszont, hogy az órabéres kereskedelmi dolgozók személyi alapbérét a munkaközi szünet díjazása címén eddig folyósított összeggel, továbbá a törvényes munkaidő rövidítésének megfelelő nagyságú bérrel, — meg kell emelni. A havi díjas dolgozók közül azoknak az alapbérét kell növelni, akik az ötnapos munkahét bevezetése előtt a munkaközi szünetet a törvényes munkaidőn kívül vették igénybe, és ezért külön díjazást nem kaptak.

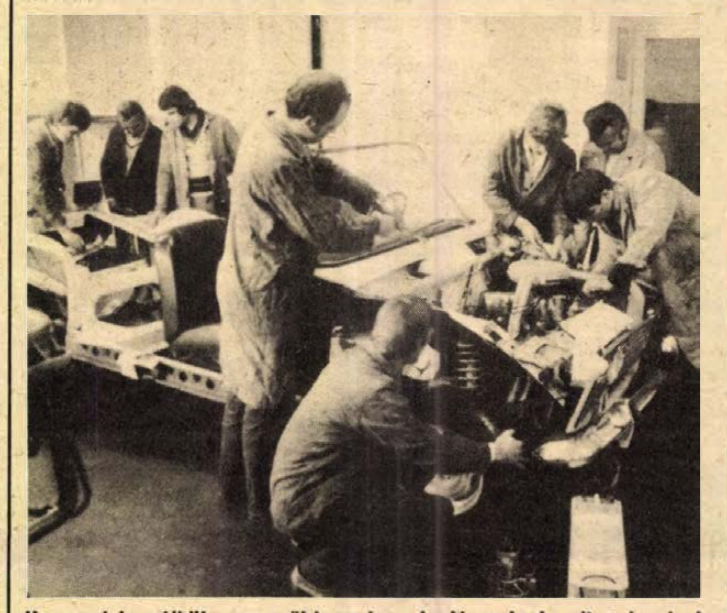
Mindezek alapján a kereskedő családok már most mérlegelhetik, hogy az augusztusi szakmai-társadalmi vitákon az adott lehetőségek közül melyik szabadidő-formát válasszák.

Szifontisztító

Megoldódik a háztartásokban gyakori gond: a lefolyók eldugulás utáni tisztítása. A Kemiplaszt Műszaki Vállalat vegyi csoportja dolgozta ki azt a Szi-ti elnevezésű szifontisztító vegyi anyagot, amely a fürdőkádak, mosdók, mosogatók lefolyójába szórva kioldja az ott dugulást okozó szennyeződést. A Szi-ti használata feleslegessé teszi a szifon szétszerelését és kézi tisztítását.

Mivel a Kemiplaszt Vállalat nem foglalkozik tömeges gyártással, a lefolyótisztító anyagot a püspökladányi November 7. Tsz. ipari melléküzemágában állítják majd elő. A szerződést már megkötötték, ennek alapján hamarosan megkezdődik a Szi-ti gyártása.

Megújítani az ismereteket



Karosszéria nélkül egyszerűbb az ismerkedés a Lada alkatrészeivel
Szokolai István felvétele

Továbbképző tanfolyamok hivatásos gépkocsivezetőknek

Az Autóközlekedési Tanintézet októberben indítja az első kurzust

Szinte hihetetlennek tűnik első hallásra: Baranyában legalább több ezer hivatásos gépkocsivezető ül a volán mögött. Alapképzésük hosszú idő óta megoldottnak tekinthető, ám ugyanez nem mondható el a hivatásosok továbbképzéséről. Igaz ugyan, hogy a közlekedési vállalatok és a gépkocsivezetők sokaságát foglalkoztató cégek visszatérően padba ültetik sofőrjeiket, de az oktatás hatékonysága nem éri el a kívánt szintet. Ezt vallja Deák József, az Autóközlekedési Tanintézet megyei iskolájának oktatásvezetője is.

Abból indultak ki, mint ahogy más szakmáknál, az autóvezetésben is időről időre szükséges megújítani az ismereteket, illetve illik elsajátítani a legújabb tudnivalókat. Ezért a hivatásos gépkocsivezetők továbbképzésére komplex tematikát dolgoztak ki, amit valamennyi baranyai vállalatnak megküldtek a közelmúltban. A hatvankét órás tananyag tulajdonképpen ajánlás a vállalatok számára, amiből igényük szerint kiválaszthatják a továbbképzéshez szükséges tizenhat órás anyagot. De mit is ajánlott az ATI e tematikában a hivatásosoknak? Többek között a vezetéstechnikai alapok felfrissítését, az üzemanyag-takarékos vezetéstechnika elsajátítását, az ideális közlekedési taktika megismerését, szabályismeretet, az IFA W 50 és a ZIL 130-as típusú tehergépkocsik részletes tanulmányozását, a fuvarozási biztonságtechnikai követelményeket, a biztosítási és kármegelőzési ismereteket.

Az ATI ez ideig nem szervezett továbbképző tanfolyamot a hivatásos gépkocsivezetők számára. Az első, amit beindítanak, októberben kezdődik és azt a Kohászati Alapanyag-előkészítő Közös Vállalat sofőrjei részére rendezik. A többi vállalattól a napokban várják a visszajelzést a tanfolyamok beindítására vonatkozóan. Az ATI, az igényektől függően pécsi oktatási központjában, vagy akár a vállalatoknál tartja az előadásokat, ők biztosítják az oktatót és természetesen a szükséges technikai eszközöket, a továbbképzéshez szükséges filmeket, a képmagnót.

Megjegyzendő, hogy az utóbbi években — főként 1979-től — jóval kevesebben jelentkeznek hivatásos gépkocsivezetői tanfolyamra: azelőtt évente legalább háromszázötvenen vizsgáztak az ATI-nál, ma ez a létszám nem haladja meg a százharmincat, amelyben benne foglaltatik az a hetven szakközépiskolás, akik évről évre az érettségi bizonyítvány mellé hivatásos jogosítványt is kapnak a Széchenyiben.

Az intézet hatodik esztendeje szervezi a gépjárművezető és karbantartó szakmunkás tanfolyamokat. A tizenkét hónapos képzési idő után a hallgatók vizsgabizottság előtt szakmunkásvizsgát tesznek. Ez a képzési forma egyébként a mai vállalati igényeknek megfelel, hiszen a gépkocsivezetők a szerelési ismereteket is elsajátítják.

S. Gy.

Lehetőségek és gondok

Fiatalok a postánál és a MÁV-nál

Beszámoló a miniszterhelyettesnek

Június 23-án a Pécsi Postaigazgatóság és a MÁV Pécsi Igazgatósága beszámolt a miniszterhelyettes előtt a két vállalat fiataljainak helyzetéről. Az elmúlt öt évet értékelő anyagban szó esett a fiatalok erkölcsi és anyagi megbecsüléséről, szakmai és politikai munkájukról, továbbtanulási lehetőségekről, a szociális helyzet alakulásáról, a fennálló gondokról, s az ebből adódó jövőbeli feladatokról.

A Pécsi Postaigazgatóság Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye több mint 1 300 000 lakosának, vállalatainak postai szolgáltatását látja el 671 végrehajtó postaszerv segítségével. Dolgozóinak teljes létszáma 7487 fő, ebből 2337 a fiatal. Az előző ötéves terv elején a fiatalok 64,5 százaléka volt pályakezdő, jelenleg ez a szám 52,1 százalékra csökkent.

Annak ellenére, hogy jelenleg 167 fiatal nem rendelkezik a munkakörére előírt iskolai végzettséggel, ezen a téren nagy előrelépés történt. Arányuk ugyanis korábban magasabb volt, s pontos számok tanúskodnak arról: a továbbképzés, tanulás folyamatos, egyre kedvezőbbek az eredmények. Íme két példa: öt évvel ezelőtt még csak 15 diplomás fiatal dolgozott a vállalatnál, ma már 43. Javult a középiskolát végzettek aránya is: s míg öt éve a fiatalok 2,5 százalékának nem volt meg az általános iskolai végzettsége, ez az arány mára 1,4 százalékra csökkent.

A fiatalokat érintő bérfejlesztés átlaga az elmúlt öt évben 5,6 százalék, idén 4,7 százalék volt. Ebben az évben a fiataloknak több mint a fele részesült béremelésben; a jelenlegi alapbéráltag 2140-től 2880 forintig mozog. Ugyanakkor nem hanyagolható el, hogy az üzemmérnökök és a szakmunkások között bérfeszültség van: a diplomások gyakran teszik szóvá, hogy lassan érik el a jó szakmunkások bérét. A fiatalok megtartásának érdekében ezen változtatni kell, hiszen ez elég nehéz a postánál, bármilyen munkakörben dolgozzanak is. A megtartás, a postai munka vonzóvá tételének egyik gátja a még nem mindenütt korszerű gépesítés, fizikai munka esetén a munkakörülmények, munkaruhaellátás.

A központi és felsőbb kitüntetések adományozásakor még nem megfelelő a fiatalok aránya. Tavaly mindössze négyen, idén heten kaptak központi elismerést. A fiatalok munkához való hozzáállása általában pozitív, ezt bizonyítja, hogy a Posta Kiváló Brigádja címet egy nagykanizsai ifjúsági brigád, a KISZ KB Ifjúsági Díját egy zalaegerszegi ifjúsági brigád kapta meg. A különböző versenyekben résztvevők száma 39,4 százalékra emelkedett. Ugyanakkor érdekes, hogy az Alkotó Ifjúság pályázat évek óta haldoklik. Kezdetben senki sem vett részt ebben, az elmúlt években is csak 2—3 pályázat érkezett. Ezzel szemben az újító mozgalomban a fiatalok 31 százaléka vesz részt, benyújtott újításaik a munkát könnyítik meg. 1976-ban 154, tavaly már 190 újítás született, ezeknek jó részét alkalmazzák is.

A fiatalok 70 százaléka szívesen vesz részt közéleti és társadalmi munkában. A szociális helyzet legégetőbb kérdése itt is, mint mindenütt, a lakáshelyzet. Az elmúlt öt évben közel 200 fiatal részesült lakásépítési támogatásban, s az ebben részesülők aránya egyre inkább a fiatalok javára tolódik el, mert nagyon komolyak a gondok. 42 főből 32 fiatal kapott lakásépítési kölcsönt. Megszervezték a postás lakásépítési akciót, s a közelmúltban adtak át 30 lakást, ebből 21-et fiatalok kaptak. Már elindult a következő akció, amire igen nagy szükség van, már csak a következő számok miatt is: a fiatalok közül 1278 a házas, s ebből mindössze 810-en laknak saját lakásukban, a többiek szüleiknél, illetve albérletben.

A MÁV Pécsi Vasútigazgatóság területén dolgozó 13 851 főből a 30 éven aluliak 3889-en vannak, vagyis a kollektíva 28,1 százalékát ők alkotják. Ami az iskolai végzettséget illeti, itt 107 a diplomás, s 224-en vannak azok, akiknek még be kell fejezniük a 8 általánost. Problémát okoz az utánpótlás: a munkaerőigények az elmúlt öt évben megnőttek, ugyanakkor a munkaerőforrás egyre csökken. Ezért úgy látják, hogy a létszámutánpótlást főként az először munkát vállaló ifjúság köréből lehetne megoldani. Hogy ezt elérjék, rendszeres kapcsolatot tartanak az iskolákkal.

A már említett létszámból, a 3889 fiatalból 64,2 százalék fizikai állományban dolgozik. Az elmúlt évekhez viszonyítva a legtöbb üzemfőnökségnél növekedett a fiatalok létszáma, így például Dunaújvárosban, Pécsett, Nagykanizsán, Bátaszéken, Gyékényesen. Ez elsősorban a jó kereseti lehetőségnek köszönhető, s a műszakpótlék bevezetésének. A pályafenntartási szakszolgálat az, ahol leginkább csökkenő tendenciát mutat a fiatalok aránya.

A fiatalok átlagbére az elmúlt években növekedett; a különböző munkakörben dolgozók bérnövekedésének aránya 7,5 és 12 százalék között mozgott, s ez magasabb volt a vasútigazgatósági, általagos emelkedésnél. Ami a kitüntetéseket illeti, a postáéhoz hasonló a helyzet: magas kitüntetést 1978-ban 6, tavaly 7 fiatal kapott. A szocialista versenymozgalomban sokan részt vesznek: a szocialista brigádmozgalomban 47,3 százalék a fiatalok aránya.

A MÁV-nál is sokan vesznek részt állami, szakmai, politikai oktatásban, továbbképzésben, s ugyanúgy, mint a postánál dolgozók, jelentős és különféle támogatásban részesülnek. A szociális helyzetnél itt is a lakáskérdést emeljük ki: 1978-ban 42-en, 1979-ben 45-en, 1980-ban 53-an kaptak a fiatalok közül lakást, ez annyit jelent, hogy az összes lakáskiutalást tekintve, a fiatalok aránya 60—65 százalékos. Vállalati, kamatmentes kölcsönt 1978-ban 58, 1979-ben 80, 1980-ban 122 fő kapott. A lakásgond legélesebben természetesen Pécsett jelentkezik. Itt az elmúlt időszakban, 1979 és 1981 között 60 munkáslakás épült vasúti dolgozóknak, s Szentlőrincen idén adnak át 30-at. A legjobb talán a lakáshelyzet Dombóvárott.

Az adatok azt bizonyítják, mindkét munkahelyen szép eredmények születtek, de a fölmérés egyúttal megmutatja azt is, mik a további, legsürgetőbb feladatok.

Dücső Csilla

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 26 SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából IZSÓ nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.54 — nyugszik 19.37 órakor
A Hold kél 2.04 — nyugszik 17.52 órakor.

„Tisza"-cipőújdonságok

Az ország legnagyobb cipőipari üzeme a martfűi Tisza Cipőgyár, sikerrel szerepelt az augusztus második felében tartott budapesti börzén, amelyen 1982 első felére szánt kollekcióját ajánlotta nyolc kereskedelmi vállalat képviselőinek. A bemutatott 240 modellből száztizet választottak ki és rendeltek meg, s a fél évre felajánlott 3 millió 120 ezer pár lábbelit teljes egészében lekötötték. Kiváltképp nagy sikere volt a gyár két új termékének, a pvc gyermek- és tiúcsizmáknak, valamint a férfi szabadidő-cipőknek. A gyermekcsizmákból már ez év végéig százezer párat kap a kereskedelem, 1982 első felében pedig további 150 ezer párat. A tröccsöntött talpú férfi szabadidő-cipő előállításához decemberben látnak hozzá és a következő év közepéig 102 ezer párat küldenek a nagykereskedelmi vállalatoknak. Hagyományos termékeikből, munkásbakancsból, kismamacipőkből, különféle tornacipőkből is teljes mértékben fedezik a szükségletet.

Ítélet

Halálos közúti baleset okozója felett ítélkezett kedden a Győri Megyei Bíróság. Sinkó Istvánné Villányi Izabella Klára még az elmúlt évben súlyos közlekedési baleset előidézője volt a 83-as számú főúton, Győr közelében. A síkos úton, annak ellenére, hogy gyakorlatlan vezető volt, gyorsan hajtott és belerohant egy szembe jövő és szabályosan közlekedő gépkocsiba. A baleset következtében ketten meghaltak, hárman súlyos és ketten könnyebb sérülést szenvedtek. A baleset okozója maga is megsérült.

Sinkó Istvánnét a bíróság bűnösnek találta és két év két hónapi, fogházban letöltendő szabadságvesztésre ítélte, valamint öt évre eltiltotta a gépjárművezetéstől. Az ítélet jogerős.

Ma este

MOZI

Petőfi: Egymillió zöldhagymával (4) Éjszaka Casablancában (6, 8)
Kossuth: Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8)
Park: Bonnie és Clyde (4, 6, 8)
Park-kert: Zsaru vagy csirkefogó (8)
Komarov-kert: Mackenna aranya (8) **Lvov-Kertváros-kert:** Kétbalkezes és az örömlány (8) **Tanárképző Főiskola:** A hét mesterlövész (5, f8) **Rákóczi:** Éjfélkor (7) **Mohács:** Rocky (f6) Kölykök (8) **Mohács-kert:** Severino (f9) **Komló, Zrínyi:** A királyi biztos szeretője (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Hurrá, nyaralunk! (f5, f7) **Harkány:** Ördögmalom (10) A fáraó I—II. (7)

◆

A rendőrség kérése

A Mohács Városi és Járási Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya kéri mindazon személyek jelentkezését, akik szemtanúi voltak 1981. augusztus 8-án 15 óra körüli időben a Mohács, Kossuth Lajos utca—Hősök tere útkereszteződésében egy Trabant személygépkocsi és egy kerékpáros balesetének.

A személygépkocsi jobbra kanyarodás közben előtte az általa előzött kerékpáros nőt, majd megállás nélkül elhajtott a bíróság felé.

Ugyancsak kérjük annak a férfinak a jelentkezését, aki a Trabant személygépkocsi vezetőjét a gimnáziumban tájékoztatta arról, hogy balesetet okozott.

Jelentkezni lehet: Mohács Városi és Járási Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztály, Mohács, Útőrző tér 1. sz., földszint 14-es szoba.

Kiváló határőr kitüntetések

A határőrizeti feladatok ellátásában példás segítséget nyújt a határőrségnek a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság vajszlói kirendeltsége, dolgozóik segítik a határsértők felkutatását, elfogását.

A BM Határőrség országos parancsnoka a kirendeltség kollektiváját Kiváló Határőr jelvénnyel tüntette ki, ugyanezt a kitüntetést kapták egyénileg: *Turós László* üzemvezető, *Teszárik Sándor*, *Varga József*, *Káli Károly*, *Kaiser László* és *Pfeiffer Jakab*. A pécsi határőrkerület parancsnoka Határőr plakettjét *Gyömbér István* és *Dombai Ferenc*, oklevelét 14 dolgozó kapta meg.

A kitüntetéseket tegnap Vajszlón ünnepség keretében adta át a pécsi határőrkerület parancsnoksága nevében *Mező Sándor* határőr alezredes.

◆

— **Kisgrafikai találkozó.** Országos kisgrafikai találkozó volt Budapesten 1981. augusztus 21—22-én a Fészek-klub helyiségeiben, ahol az elmúlt éves találkozó óta végzett munkákról számolt be a klub titkára, dr. Vida Klára. A Ságvári Endre Művelődési Ház Kisgrafika Barátok Klubja 1981. augusztus 28-án délután 17 órakor részletes beszámolóra várja tagjait és kedves vendégeit. A beszámolót Kovács József, a klub titkára vezeti.



A barkácsolók bevált segítője a B&D elektromos barkácsgép, a hozzá való adapterekkel. Tegnap délután a pécsi Szliven Áruházban kedvükre nézelődhettek, vásárolhattak a Black and Decker-család hívei: mindent, ami e márkajel alatt kapható hazánkban. A háromnapos bemutatókiállítás és vásár megnyitásán részt vett E. A. Sykes, a B&D-cég európai kereskedelmi igazgatója, aki ajándékként 100 B&D-fúrókészletet hozott magával. Ezeket azok között sorsolják majd ki, akik 500 forintnál nagyobb összegért vásárolnak. Érdemes megtekinteni a B&D-gépeket és -adaptereket, a Triplex-tartozékokat és a 30 százalékos árengedménnyel kínált magyar kéziszerszámokat ma és holnap 14 órától 19 óráig a Szlivenben.

Fogadás Uruguay nemzeti ünnepén

Alfredo Giró Pintos, az Uruguayi Keleti Köztársaság nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából kedden fogadást adott.

A fogadáson megjelent Garai Róbert külügyminiszter-helyettes, Herkner Ottó külkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint a gazdasági, a társadalmi és a kulturális élet több más képviselője. Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője is.

04—05—07

Baranya megyében a Mecsekalja-Cserkút vasútállomáson egy személyvonat halálra gázolta Fischer Tiborné 54 éves háztartásbeli, pécsi lakost, aki a vizsgálat eddigi adatai szerint figyelmetlenül közlekedett a sínek között.

— **Félkész helyett késztermék** előállítására is képes lesz a Szentlőrinci Költségvetési Üzem segédüzeme, ugyanis a Diósgyőri Gépgyártól hidraulikus lemezollót vásároltak. Elsősorban a különféle híradástechnikai alkatrészek még tökéletesebb gyártására nyílik lehetőség.

— **Nyugalomba vonuló** iskolaigazgatókat köszöntöttek hétfőn a siklósi járás és város tanévnyitó igazgatói értekezletén: a sellyei iskola éléről ez évben vonul nyugdíjba Varga Sándor, Magyarmecskéről Varga Gyula és Diósviszlóról Szabó László, az általános iskola igazgatója.

— **Óvoda-korszerűsítés.** Mekényesen 250 000 forint értékben korszerűsítették az óvodát, konyhát és vizesblokkot alakítottak ki. A munkát két hónap alatt a Sásdi Költségvetési Üzem készítette.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma 14—19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— **A szovjet bányásznap** alkalmából küldöttség utazik ma a Szovjetunióba a Mecseki Szénbányáktól, Mérei Emil vezérigazgató vezetésével. A küldöttség részt vesz a Lvov területi Cservonográd bányásznapi ünnepségein. Cservonográdi küldöttség vesz részt szeptember 2. és 6. között a pécsi, komlói bányásznapi ünnepségeken is.

— **A siklósi strandfürdő** előtt húzódó nyílt vizesárok lefedését megkezdte a siklósi Városi Tanács Költségvetési Üzeme. Az egy hónapig tartó munka költsége 400 000 forint. A strandra látogatókat jövő évtől a már megszépült környezet fogadja.

Víztisztítómű a Balaton védelmére

Marcaliban, a Volán 13. számú vállalata üzemegységében új szennyvíztisztító telep műszaki próbája kezdődött. A tízmillió forint értékű rendszer építéséhez az elmúlt év végén fogtak hozzá, s az határidőre készült el. A Budapesti Műszaki Egyetem vízgépek tanszéke tanári karának szabadalma alapján készült víztisztítónak olyan szűrőkonténere van, amely egyaránt felfogja a mechanikai és az olajszennyezést, s a vizet újra felhasználhatóvá teszi. A rendszerrel egyidőben elkészült egy hatalmas vízgyűjtő is.

Marcali városa tizenöt kilométerre fekszik a Balatontól, így az új berendezés a tó vízvédelmét is szolgálja. Ugyancsak a balatoni környezetvédelmet segíti az a tisztítómű, amelynek építése most kezdődött a Volán 13. számú vállalatának siófoki bázisán. Ez a jövő év közepén lép üzembe. Megvalósulásával a Volán 13. sz. Vállalat valamennyi műszaki üzemében eleget tesznek a környezetvédelem előírásainak.

◆

Esküvő

GRÁCSIN TERÉZ
és
JERNOVICS ISTVÁN
szeretettel értesítik kedves barátaikat, ismerőseiket, hogy 1981. VIII. 29-én 14.30 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács nagytermében.

DEÁK ÉVA
és
SZABÓ SÁNDOR
szeretettel értesítik kedves barátaikat, ismerőseiket, hogy 1981. VIII. 29-én 17 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács nagytermében.

JAZBINSEK ELEONÓRA
és
NEMES ISTVÁN
szeretettel értesítik kedves barátaikat és ismerőseiket, hogy 1981. VIII. 29-én 17.30 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács nagytermében.

GÁBOR ERZSÉBET
és
KOVÁCS KORNÉL
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1981. aug. 29-én 17.00 órakor házasságot kötnek a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1.)

◆

Közlemények

A Leöwey Klára Gimnázium értesíti tanulóit, hogy a tanévnyitó ünnepélyt augusztus 29-én, szombaton tartják 9 órai kezdettel az I. és II. osztályosoknak, 10 órai kezdettel a III. és IV. osztályosoknak. A III. osztályosok 9 órára jöjjenek be a tankönyvek átvételére az iskolába.

*

Az Egyetem utcai általános iskola tanévnyitó ünnepélye augusztus 29-én, szombaton 16 órakor kezdődik. 31-én rendes tanítás.

*

Az Építőipari Szakközépiskola a tanévnyitó ünnepélyt 1981. szeptember 1-én 16.00 órakor tartja a kollégiumban, Pécs, Jókai Mór u. 8.

Pannónia '81

A szövetkezeti szakemberek harkányi találkozóján augusztus 26-án, szerdán fél 9-től a „Szövetkezeti jogszabályok" címmel dr. Szép György, az Igazságügyi Minisztérium tanácsosa tart előadást, a Bolgár Néphadsereg Múzeum különtermében. Ezt követően az őszi szövetkezeti kongresszusok előkészítéséről tartanak vitafórumot, amelynek vendégei lesznek többek között Nagymarosi Mihályné, az OKISZ titkárság főosztályvezetője, dr. Sárai György, a TOT szövetkezetpolitikai főosztályvezetője, valamint Szaszkó László, a SZÖVOSZ szövetkezetpolitikai főosztályvezetője.

◆

— **Bári olvasótábor.** Tegnap délután zárult a szakmunkástanulók megyei olvasótábora Bárban. Az olvasás megkedveltetése és az ismeretek rendszerezése érdekében rendezte meg ezt a tábort — immár másodszor — a KISZ Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Könyvtár. Az idei táborozáson huszonketten vettek részt.

— **Közéleti kabaré.** Szeptember 11-én nyitja az 1981—82-es évadot a Mikroszkóp Színpad társulata: a „Hogyan? Tovább!" című közéleti kabaré megújuló változatát mutatja be a Néphadsereg Művelődési Házában. Öt estén játszanak itt a színház művészei, majd az azt követő három napon a Pécsi Nemzeti Színházban vendégszerepelnek. A Nagymező utcai színpadukon szeptember 22-től fogadják újra a közönséget — jelentette be Marton Frigyes igazgató a kedden tartott évadnyitó társulati ülésen.

— **Stockholmban** a pécsi múzeum anyaga. Tegnap indult el Svédországba a Nyolcak és aktivisták című képzőművészeti gyűjtemény a pécsi Janus Pannonius Múzeum, valamint a Magyar Nemzeti Galéria kollekciójából. Európai körútja során legutóbb Helsinkiben és Poriban volt kiállítva az anyag, amit a rendezők most jelentős kortársi képzőművészeti alkotásokkal is kibővítettek.

— **Az energiatakarékosság jegyében** rendezik meg Debrecenben az MTESZ Magyar Elektrotechnikai Egyesület vándorgyűlését. Az augusztus 27-én kezdődő kétnapos rendezvényen az MEE pécsi csoportjából tizenöten vesznek részt. A tanácskozás fő témája: az ésszerű takarékosság az épületvillamos berendezésekben, valamint a hálózattervezésben, -szerelésben, -üzemeltetésben.

— **Naptollú madár** címmel megjelent Galambosi László pécsi költő kötete a Szépirodalmi Kiadó gondozásában. A kötet a költő elmúlt huszonöt éves termését foglalja össze.

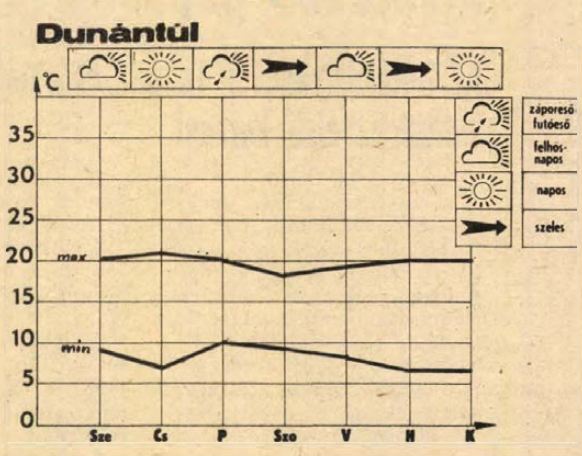
— **A burgonyát már szedik** a baranyai Tarcsa- és Majláthpusztán, a Szentlőrinci Állami Gazdasághoz tartozó Dráva menti körzetekben. Elsőnek a szokottnál korábban a sárga Osztara fajta érett be és a tárolását Vajszlón már megkezdték. A majláthpusztaiak exportra gyűjtötték össze burgonyát.

Mérsékelt felmelegedés

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Az elmúlt héten nyugat felől több hullámban hideg levegő érkezett a Kárpát-medencébe. A Dunántúlon már hétfő reggel beborult az ég. Mindenütt volt csapadék is, bár a mennyisége néhány terület kivételével nem volt számottevő. Aug. 20-án országszerte kellemes, nyári időben tarthatták meg az ünnepségeket. A legmagasabb nappali hőmérséklet többfelé elérte a 30 fokot. Nyugatról azonban ismét hidegfront közeledett, és érkezése a 16—23 fokos legmagasabb nappali hőmérsékletben is megmutatkozott. Újabb hideghullám érte el vasárnap a Kárpát-medencét. Elvonulta után ismét kisütött a nap, de a levegő hőmérséklete így is több fokkal az évszaknak megfelelő érték alatt maradt.

E hét közepén és a következő hét elején általában kevés lesz a felhő, a hét végén időnként erősen megnövekszik a felhőzet, és ilyenkor futó eső, záporeső várható. A hét végén a szél megerősödésére is számítani kell. A hőmérsékleti maximumok általában 18—23 fok között alakulnak. A minimumok 6—11 fok között várhatók, a magasabb értékek a hét végén valószínűek.



A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Tudomány és gyakorlat. 8.55: Beszélni nehéz. 9.07: Cigánydalok, csárdások. 9.45: Kis magyar néprajz. 10.05: Nyáridéző. V/2. rész. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Rásonyi Leila hegedül, Miklós György zongorázik. 11.30: Operettfelvételekből. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 14.20: Leveleskönyv. 15.10: Két zenekari szvit. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Népdalok, néptáncok. 17.07: Az anyag a hibás? 17.32: Dalok a Fáklyavivők című hanglemez-sorozatból. 17.40: A Bartók vonósnégyes játszik. 19.15: „Part és komp között". Kulturális folyóirat. 20.11: Operaművészlemezek. 21.11: Írás a falon. Garai Gábor költői estje. 22.15: Sporthíradó. 22.25: Tíz perc külpolitika. 22.35: Mozart-művek. 22.45: Olvasók Miskolcon és Manchesterben. 23.00: Enescu-művek. 23.37: Nóták. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Mosoly énekegyüttes felvételeiből. 8.20: A szertefoszló remények évei. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Tánczene Prágából, Berlinből és Moszkvából. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől fél hatig . . . 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: „Szállj, régi dallam". Nancy Wilson és Yves Montand énekel. 19.25: Prizma. Bernát György külpolitikai műsora. 19.45: A beat kedvelőinek. A Hearbeats együttes felvételeiből. 20.33: 139-660, a Magyar Rádió automata közönségszolgálata. 22.30: Gyöngy Pál szerzeményeiből. 23.15: Zeller operettjeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Szimfonikus zene. 10.28: Részletek a Pretenders együttes „Kind" (Kölyök) c. 1980-as lemezéből. 11.05: Zsebrádió-színház. 11.30: Operafelvételekből. 12.10: Barokk szerzők műveiből. 13.07: Schubert és Beethoven műveiből. 14.54: Verdi: Nabucco. Négyfelvonásos opera. Közben: 15.36: A tenger — a halála. 15.57: Az operaközvetítés folytatása. 17.23: Öt földrész zenéje. 17.36: Magnóról magnóra. 18.21: Bemutatjuk új felvételeinket. 19.05: Romantikus zene. Közben: 19.57: Zsebrádiószínház. 20.18: A Romantikus zene folytatása. 21.09: Téli rege. Operarészletek. 21.40: Kamarazenei ritkaságok.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazinműsort dr. Borsos József szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítóink jelentik. — Az új tanév küszöbén. Klaics Milica riportja Tökölről. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő: Hetényi Árpád. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.55: Tévétorna — sz. 8.00: Iskolatévé. Környezetismeret. I. 9.55: Csak gyerekeknek! Kisfilmösszeállítás. 1. Mindent tudni akarok — szovjet kisfilm. 2. Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat 6. rész. Tüzértiszt. 10.15: Delta — sz. 10.40: San Francisco utcáin — sz. A keserű bor (ism.). 11.25: „Életet az éveknek" — sz. Nyugdíjasok műsora. 11.55: A tenger titkai — sz. 15.00: Iskolatévé. Magyar irodalom (5. osztály). 15.55: Hírek. 16.00: Testünk. NSZK filmsorozat. XXVI/16. rész. Egy ember megszületik. 16.25: Berkes Péter: Utánam, srácok! Gyermekfilmsorozat — sz. VI/1., 2. rész. 17.25: Stop! Közlekedj okosan! 17.35: Csak gyerekeknek! 1. Észak-Amerika indiánjai. 6. rész. A bölény halála. 2. Változz, Andi! NSZK rajzfilm. 3. Én és a kutyám. Csehszlovák pantomimsorozat. 7. rész. 18.15: Reklám. 18.20: A látogatók — besenyőtelki jegyzetek. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A főmegbízott. Angol bűnügyi film. 21.30: Zenés ajándékkosár — sz. Intervízió-átvétel az NDK Tv műsorából. 22.20: Tv-híradó — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: A Pireneusok — sz. NSZK ismeretterjesztő film. 20.45: Tv-híradó — sz. 21.05: Wagner: A bolygó hollandi. Angol operafilm.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.05: Tv-naptár. 19.15: Fogpiszkáló — gyermekműsor. 19.45: A zene barátai. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.05: Szórakoztató műsor. 22.30: Szabad szerda.

MÁSODIK MŰSOR

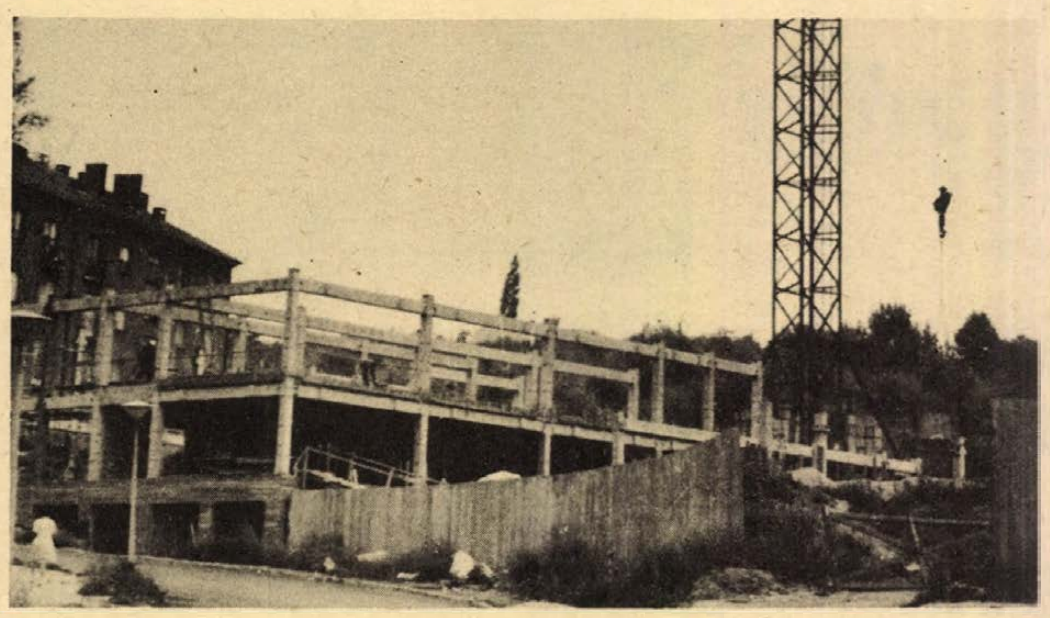
20.00: Barátom a ló — dokumentumsorozat. 20.30: Napló. 21.00: Csehov: Ványa bácsi — színházi közvetítés. 22.35: Hírek. 22.40: Kamionosok — drámasorozat. 23.30: Könyvek és eszmék.

időjárás

Várható időjárás szerda estig: kevesebb felhő, elszórtan futó zápor. Csak lassan mérséklődő, többfelé erős, főleg a Dunántúlon viharos északi, északnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 6 és 11, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 18 és 23 fok között.

Siófoknál a Balaton vize kedden 11 órakor 16 fokos volt.

Nagymérvű állami támogatással



Kisegítő iskola és nevelőotthon épül Komlón

Kisegítő iskola és nevelőotthon épül Komlón, Baranyában az első olyan építkezés, amelyet a fogyatékos gyermekek oktatására-nevelésére terveztek, mert ez ideig ezeket az intézeteket régi épületekben rendezték be. Ezért is indított az oktatási kormányzat országos programot az intézményhálózat megvalósítására, eszerint mintegy tizenkét hazai nevelőotthont terveztek, amiből elsőként a komlói épül meg. Az átadását a jövő év végére tervezik.

Nagymérvű állami támogatással valósul meg a beruházás, amelyhez nagyvennégy millió forintot adott a Művelődési Minisztérium és huszonhat milliót a Megyei Tanács. Miért Komlóra telepítették a regionális feladatokat ellátó intézetet? Egyik oka az, hogy a bányászvárosban mindenképpen időszerű volt a fogyatékos gyerekek elhelyezésének megoldása: mintegy hat éve a gesztenyési iskolában működik az intézmény ideiglenesen, ám az öreg épület már akkoriban megérett a teljes felújításra. Ellátatlan a komlói járás területe is, több településen egyáltalán nem tudják megoldani a fogyatékos gyerekek elhelyezését, oktatását.

Komlón, a Tompa Mihály utcai völgyben tavaly kezdte meg az építkezést a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat. Még 1980-ban elvégezték a közműfektetést és a mélyépítési munkák javát, és az építkezésnek ez a cseppet sem látványos szakasza nyolcmillió forintot vitt el a beruházás költségéből. Tavasszal indulnak az épületek UNIVÁZ szerkezetének szerelésével, év végéig tető alá hozzák az iskolai, a gazdasági és a testnevelési szárnyat, és a következő tavaszon a nevelőotthont. Mindez további tizennyolc millió forintba kerül.

A gondos tervezőmunka eredményeképpen az épületegyüttes érdekes esztétikai élményt nyújt majd, s egyben híven szolgálja az intézmény speciális oktató-nevelő munkáját. A BARANYATERV tervezője, Köves György pavilonszerű épületeket tervezett és lépcsőzetesen, mintegy a dombra simítva rendezte el az egyes szárnyakat, a későbbi funkcióknak megfelelően, csúsztatva egymásra a szinteket. Az intézménybe tizenkét tantermes iskola, száznyolcvan személyes étterem és háromszáz adagos konyha kap helyet. A nevelőotthonban nyolcvan gyermeknek adhatnak szállást, négyszemélyes hálótermekben. A speciális nevelőmunkát szolgálják a műhelyek, amelyekben a kézügyességet fejlesztő munkákkal ismerkedhetnek meg a tanulók, elsajátíthatják a vasas szakma alapismereteit és a barkácsolásban is jártasságot szerezhetnek. A hatalmas parkban játszóteret, sportpályákat és arborétumot terveztek.

Ma még csak a kisegítő iskola vázszerkezete emelkedik ki a domboldalból, de a terveket ismerve elmondhatjuk, hogy ismét egy érdekes épületegyüttessel gazdagodik a bányászváros. A Tompa Mihály utcai parlagterület beépítésével, a megfontolt tervezői koncepció alapján alakul át ez a tér: a kisegítő iskolával szemben már felépült a DÉDÁSZ-kirendeltség – szintén Köves György munkája –, amivel szemközt pedig egy huszonnégy lakásos épületet terveznek.

G. M.

A mecseki szénbányászok életével ismerkedett a szliveni pártküldöttség

Todor Kjorkcsievnek, a Szliven megyei Pártbizottság titkárának vezetésével öttagú küldöttség tartózkodik második napja megyénkben. A küldöttség tegnap a Mecseki Szénbányászati Vállalat tevékenységével, a bányászok életével ismerkedett. Reggel *dr. Schwarcz József*, a vállalati pártbizottság titkára és *Gálli István* vezérigazgatóhelyettes adott tájékoztatót, majd a komlói Kossuth-aknára kalauzolták a vendégeket.

Itt *Juhász István*, az üzemi pártbizottság titkára és *Lipi Imre* üzemvezető ismertette a MSZV legnagyobb üzemének tevékenységét. A vendégek ezután bányászruhát öltöttek, s leszálltak az akna tizedik szintjére. Itt megmutatták nekik azt a lengyel gyártmányú berendezést, mellyel új szénbányászati technológia honosodik meg a mecseki bányában.

Délután a küldöttség rövid sikondai séta után, Kossuth-akna sikondai brigádházában folytatta az eszmecserét a vendéglátókkal. A küldöttség egyik tagja, *Peter Bonev* eredeti foglalkozását tekintve bányamérnök, így a politikai kérdések mellett műszakiakról is szó esett a megbeszélésen.

Napirenden a tanácsi közigazgatás korszerűsítése

Mohácson, a Városi Tanácson tegnap a végrehajtó bizottsági titkárok és a járási hivatalok elnökhelyettesei részére értekezletet tartottak a tanácsi közigazgatás korszerűsítéséről, a városi és járási apparátusok együttműködésének tapasztalatairól, a további feladatokról, valamint a városrendészeti munka eredményeiről.

Dr. Hazafi József, a Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottságának titkára az ügyfélszolgálati irodák működésére hívta fel a figyelmet. Az egyszerűbb, gyorsabb lakossági ügyintézés javításának érdekében múlt évben Komlón, ez év júniusában Siklóson, júliusában Mohácson nyitott a tanács ügyfélszolgálati irodát. A tapasztalatok azt bizonyítják, hogy a lakosság körében mind népszerűbb, és a belső információcsere megkönnyíti az apparátusnak és az ügyintézőknek a munkáját. Ezek alapján jövő év második felében Szigetváron is nyitnak ilyen jellegű irodát.

Építők összefogása

Ácsok a kórtermek fölött

Hét hónappal a tűz után



Szauer Károly és brigádja a Megyei Kórház szülészeti osztály növérszállása tetőszerkezetének építését tegnap kezdte el. Felvételünkön a BÉV-től kapott és méretre szabott gerendákat válogatják.

Ulmer András azon a januári hajnalon első álmából ébresztették. Addigra a szülőanyákat és a csecsemőket már biztonságba helyezték, a tűzoltók túl voltak a mentés nehezén. Várnai Rudolf csak annyit mondott művezetőjének:

– Reggel jöjjön az irodára! Leégett a Megyei Kórház szülészeti osztályának tetőszerkezete.

◆

Ulmer Andrásra bízták e munka irányítását, mivel a középkorú szakembernek ács az eredeti szakmája. Mindez, hét hónappal ezelőtt történt. Az egykori kórterem ma az ácsok birodalma. Szauer Károly, Borbás József, Sajnovics Mátyás és Páncél Károly fogják a szekercét, hogy aztán a leendő növérszállás tetőszerkezetének gerendáit szétválogassák.

Miközben Ulmer András az építési naplót keresi, megjegyzi:

– Mióta az Építő és Tatarozó Vállalatnál dolgozom, ekkora tetőmunkát még nem végeztünk.

Előkerül a zöldfedelű füzet, amelyben az első bejegyzés január 22-e, csütörtök: „az égbolt borult, mínusz négy fok van, a létszám tizenhat fő, a bontási terület lezárásához szükséges fűrészáru és gömbfa megérkezett . . .

◆

A következő oldalon ezt olvasom: „Péntek, huszonnégy fő, hat ember jött a PIK-től. Szemételtakarítás, a tetőszerkezet bontása, védőtető-építés, felvonószerelés . . .

A baranyai építők összefogását nem szükséges magyarázni: kora tavaszra a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat ácsbrigádja felállította a tetőszerkezetet, legalább százötven köbméternyi szarufát építettek be, a tetőfedők negyvenezer palát fogtak kézbe a borításhoz, a BÉV szabta és szállította a gerendákat, állította elő a nyílászárókat, a Baranya megyei Magas- és Mélyépítő Vállalat végzi a második emeleti helyiségek és folyosók vakolását, de itt vannak a pécsi, a pécsváradi, a mohácsi építőszövetkezetek munkásai, a Szentlőrinci Költségvetési Üzem dolgozói is. A főépületben ugyan nehezebb körülmények között, de továbbra is működik a vérellátó központ.

◆

Az udvari szárnyon, ahol többek között a növérszállás kap majd helyet, éppen tegnap délután kezdték meg a „sárgerendák" elhelyezését.

— Úgy is mondhatom, hogy a talpszelemeneket rakjuk le először és ezekbe illesztjük bele a szarufákat – mondja Szauer Károly, aki negyedmagával válogatja a BÉV ácsüzeméből érkezett és méretre szabott gerendákat. – Holnapra várunk a PIK-től hat ácsot, így bízom abban, hogy az ablakok beállítása után három héten belül végzünk a tetőszerkezettel. Csak ne fújjon a szél erősebben és ne legyen eső! Különben rajtunk nem múlik.

Salamon Gyula

Új szolgáltatásokat tervez az Autóklub

Az első félévet értékelték az Autóklub Baranya megyei Szervezeténél, melyen megjelent és tájékoztatót tartott Pethő Sándor, a Magyar Autóklub főtitkárhelyettese. A megyei vezetőség meghallgatta az első hat hónap gazdálkodásáról szóló beszámolót, majd a hozzászólások után Litványi Tibor elnök megállapította, tovább kell javítani a szervezettségen, ugyanis a legfrissebb adatok szerint 100 autósból mindössze 10 a tag. Ez nagyon alacsony mutató annak ellenére, hogy ebben az esztendőben 1025 fő lépett be a klubba. A baranyai szervezetnek jelenleg 5600 tagja van. Ezt feltétlenül növelni szükséges. Ehhez azonban javítani kell a műszaki szolgáltatások színvonalán és mennyiségén.

A közeljövőben bevezetik az olajcserét is, és terveznek még többféle szolgáltatást.

A segélyszolgálati gépkocsikat 331 alkalommal vették igénybe Baranyában június 30-ig, és akik erre rászorultak, elégedetten nyilatkoztak a szerelők munkájáról. A „sárga angyalok" mellett népszerű még a diagnosztika, ez köszönhető a gyakori akcióknak, melyeket a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanáccsal közösen szerveznek az autóklub aktivistái. Összefoglalóan megállapítható, jó első félévet zárt a megyei szervezet.

Befejeződött a táplálkozástudományi vándorgyűlés

Ételünk és életünk

Fontos a tej és a rostdús táplálék

A Magyar Táplálkozástudományi Társaság VIII. vándorgyűlése tegnap fejeződött be Pécsett. A részt vevő orvosok, élelmiszeripari, kereskedelmi, vendéglátóipari szakemberek egyöntetűen vallották, hogy ez a kétnapos tanácskozás rendkívül hasznos volt a későbbi együttműködés érdekében. Dr. Mózsik Gyula, a POTE docense, a vándorgyűlés elnöke így összegezte a két nap alatt tapasztaltakat:

– Kiemelném annak jelentőségét, hogy orvosok és nem orvosok, de mindenképpen olyan emberek, akik valamilyen formában érdekeltek az egészséges táplálkozás megteremtésében, hazai elterjesztésének segítésében, itt közös fórumot találtak a megoldandó feladatok egyeztetésére.

— Melyek ezek a megoldandó feladatok?

– Ha az orvosi statisztika segítségével válaszolok, akkor azt kell mondanom, hogy hazánkban a rosszindulatú daganatos megbetegedéseknek mintegy ötven százaléka vezethető vissza a helytelen táplálkozásra. Ugyanakkor a legveszedelmesebb rizikófaktorok között tartják ezt számon az anyagcsere, az érrendszeri és a szívmegbetegedéseknél.

– Milyen pluszt adott ez a kétnapos tanácskozás a helyes táplálkozáshoz?

– Elsősorban azt tudtuk bizonyítani, hogy sikerült közös nyelvet találni az orvosoknak és az élelmiszeripari szakembereknek. A tejiparnál például két év együttműködése során kikísérleteztek – orvosi instrukciók alapján – olyan tejport, amelyből a laktóz jelentős részét kivonták. Így hazánk lakosságának az a tíz százaléka is hozzájuthat az élethez nélkülözhetetlen olyan fehérjékhez, amelyek eddig bizonyos gyomor- és bélbántalmak miatt nem fogyaszthattak. Nemsokára ez már meg is jelenik a boltokban. A Hajdúsági Üdítőitalipari Vállalat szintén gyártásra készen áll a tejsavó alapanyagú üdítő itallal. Igen kedvező élettani hatása van a zsírszegény Margaréta vajnak, melyet szintén az orvosok és élelmiszeripari szakemberek közösen produkáltak.

– Sok szó esett a rostdús táplálék fontosságáról . . .

– Ma Magyarországon a vastagbéldaganatok sokkalta nagyobb veszélyt jelentenek, mint a gyomor daganatai. A vastagbelet a rostszegény táplálék veszélyezteti leginkább. Ezért a tanácskozáson is szorgalmaztuk a rostdús sütőipari és húsipari készítmények előállítását, nagyobb mértékű forgalmazását.

– Az úgynevezett work-shopok során több ajánlást fogadtak el, amelyet az illetékes szervek szakminisztériumok elé terjesztenek. Melyek a legfontosabbak?

– Kidolgoztuk a korszerű táplálkozásnak a nemzetközileg is elfogadott normáit. Ezek alapján a kórházakban, klinikákon is egységes, az adott problémának megfelelő dietetikai rendszer bevezetését szorgalmazzuk. Intézkedéseket sürgetünk az intézeten kívüli diétás ellátás biztosítására, továbbá azt szeretnénk elérni, hogy végre a magyar orvosképzésben is helyet kapjon a táplálkozástudomány oktatása.

Kurucz Gyula

Régészeti lelet

Románkori templom kövei kerültek elő közműfektetés közben Győrött, a Káptalandombon, a székesegyház szomszédságában. Az Országos Műemléki Felügyelőség munkatársai haladéktalanul megkezdték a régészeti emlék feltárását. Egy méter mélységben rátaláltak a 14 méter hosszú, 6 méter széles, félköríves szentéllyel lezárt templom kőfalára. A faragott kváder-kövekből rakott fal csaknem 80 centiméter magas. Északi oldalán megleltek egykori bejáratának küszöbkövét. A templom hajójának nyugati harmadában feltárták a fal mellett húzódó kőpadkát, amely megerősítette a szakembereknek azt a feltételezését, hogy az épületet a 11–12. században emelték. A padka közelében megtalálták a megkopott kőlapokból rakott pillért.

Nyugdíjasok fóruma

Kit illet táppénz, és ki dolgozhat a nyugdíj mellett?

Nyugdíjas olvasóink kérdései között több olyat találtunk, amely másokat is érdekelhet.

A következőkben néhány ilyenre válaszolunk.

Megilleti-e a táppénz a munkaviszonyban álló nyugdíjast?

Táppénz annak jár, aki

a) a biztosítás tartama alatt vagy a biztosítás megszűnését követő első vagy második napon keresőképtelenné válik,

b) a biztosítás megszűnését követő második napon túl, de tizenöt napon belül válik keresőképtelenné, ha a biztosítás legalább 180 napon át megszakítás nélkül állott fenn, vagy

c) a biztosítás megszűnését követően baleseti táppénzben vagy terhességi-gyermekágyi segélyben részesül, ha az ennek megszűnését követő napon munkaképtelen.

A 17/1975. (VI. 14.) MT. sz. rendelet 35. §-ának előírásai szerint arra, aki SAJÁT JOGÚ nyugellátásban, baleseti rokkantsági nyugdíjban részesül, a táppénzre vonatkozó rendelkezéseket azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy

a) a táppénzre jogosultság időtartamának a megállapításánál csak azokat a MUNKANAPOKAT és MUNKASZÜNETI NAPOKAT lehet figyelembe venni, amelyekre a biztosított nyugdíjazását KÖVETŐEN munkabérben (munkadíjban), táppénzben, baleseti táppénzben, terhességi-gyermekágyi segélyben részesült,

b) a táppénz összegének a megállapításánál csak a nyugdíjazást követően kapott munkabért (munkadíjat) lehet figyelembe venni,

c) a nyugdíjas táppénzre a biztosítás fennállása alatt is csak akkor jogosult, ha az a) pontban megjelölt időtartam utolsó napját követő TIZENÖTÖDIK napon BELÜL válik keresőképtelenné.

Jó tudni, hogy a 3/1975. (VI. 14.) SZOT-szabályzat 21. §-a szerint a fentebb írt a) pont alkalmazásánál, ha a biztosított EGYMÁST KÖVETŐ HAT NAPON ÁT (a heti pihenőnapot és a munkaszüneti napot nem számítva) munkát végez vagy táppénzben, baleseti táppénzben, terhességi-gyermekágyi segélyben részesült, a közbeeső vagy a közvetlenül követői heti pihenőnapot is figyelembe kell venni.

A táppénzt orvosi igazolás alapján a táppénzkifizető szervnél kell kérni. Ha a munkáltatónál kifizetőhely működik, akkor ott, ha ilyen nincs, akkor a lakhely szerinti Társadalombiztosítási Igazgatóság betegségi ellátási osztályánál kell kérni a táppénzt. (Baranyában a Társadalombiztosítási Igazgatóság, Pécs, Szalai A. u. 3. sz. alatt.)

A dolgozó nyugdíjas részére az egyéb feltételek megléte esetén is csak a nyugdíj folyósítását korlátozó rendelkezésekben meghatározott foglalkoztatási keret – illetve nem fizikai munkakörben dolgozóknál a keretösszeg – eléréséig lehet folyósítani a táppénzt, baleseti táppénzt a nyugdíj korlátozása nélkül.

Lehetőség van azonban arra, hogy az a nyugdíjas, aki a reá nézve irányadó foglalkoztatási keret vagy keretösszeg kimerítésekor táppénzben részesül, és e táppénzre továbbra is jogosult, VÁLASZTHAT, hogy a táppénzt, vagy a nyugdíjat folyósítják-e tovább részére. Erről a táppénzt fizető szervnél írásban kell nyilatkoznia.

Ki dolgozhat a nyugdíja korlátozása nélkül?

K. I. olvasónk kérdése, hogy ki dolgozhat nyugdíja korlátozása nélkül, illetve az éjjeliőrnek, vagy portásnak nyugdíja mellett mennyit lehet évenként dolgozni?

A munkaviszonyban, a szövetkezeti tagsági viszonyban, vagy a bedolgozóként történő foglalkoztatás idejére és az ez alatt elért KERESETRE TEKINTET NÉLKÜL kell folyósítani az öregségi, a rokkantsági, a baleseti rokkantsági nyugdíjat, az öregségi, a munkaképtelenségi, valamint a növelt összegű öregségi és munkaképtelenségi járadékot annak,

a) aki vak,

b) akinek a nyugdíja (járadéka) 1981. évben az 1820 forintot — június 1. után – NEM HALADJA MEG, ha FIZIKAI munkakörben foglalkoztatják,

c) akit a SZOT által – a munkaügyi miniszterrel egyetértésben – meghatározott munkakörben foglalkoztatnak.

A 3/1975. (VI. 14.) SZOT-szabályzat módosított 3. sz. melléklete szerint az alábbi munkakörökben a nyugdíjasok nyugdíjuk KORLÁTOZÁSA NÉLKÜL foglalkoztathatók;

a) egészségügyi, oktatási, gyermek- és szociális intézményeknél, valamint a közforgalmú gyógyszertáraknál a takarító,

b) a népgazdaság minden területén a portás, az éjjeliőr, a telepőr, az öltözőőr, a parkőr, a csatornaőr, a mezőőr, a hegyőr, a vadőr, a halőr és a rendész (fizikai), valamint a fűtő.

Amint a felsorolásból is megállapítható, az éjjeliőr és a portás is korlátozás nélkül dolgozhat, nem vonatkozik rá a 840, illletve az 1260 órás órakeret.

Mennyi az egyesített ellátás összege?

„Tsz-özvegyek" aláírású levélírónk saját jogán termelőszövetkezeti nyugdíjban részesül. Férje halála után nyugdíját 390 forinttal emelték fel. Azt szeretné, ha legalább a házastársi pótlékkal azonos összeggel egészítenék ki nyugdíját.

A társadalombiztosításról szóló jogszabályok különböző módon szabályozták az özvegyi nyugdíjra és a házastársi pótlékra való jogosultságot.

Házastársi pótlékra az a nyugdíjas jogosult – az egyéb feltételek fennállása esetén –, akinek a nyugdíja 1981. június hó 1. napja után nem haladja meg a havi 2450 forintot. A házastársi pótlék havi 600 forint, ebben az esetben, ha a nyugdíj összege a havi 1850 forintot nem éri el. Ha ezen összeget meghaladja, akkor a különbözet jár a házastársi pótlék címén. Például: ha a saját jogú nyugdíj havi 2200 forint, akkor a házastársi pótlék összege már csak 250 forint lehet.

Ezzel szemben az özvegy elhalt férje után özvegyi nyugdíjra az 1975. évi II. törvény 59. és 60. §-aiban meghatározottak szerint jogosult.

Olvasónk saját jogú nyugdíjra havi 1560 forint összegben jogosult és ha nem lenne nyugdíjas, akkor özvegyi nyugdíjként havi 1370 forintot kapna.

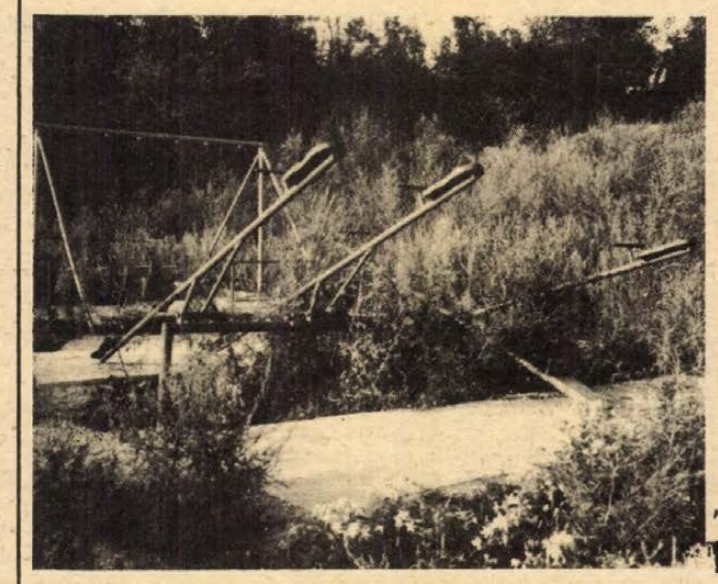
Az 1975. évi II. törvény 38. §-a szerint a jogosultat csak egy nyugellátás illeti meg. A több nyugellátásra jogosult ezek közül választhat. A 17/1975. (VI. 14.) MT. sz. rendelet 208. §-a értelmében, ha az özvegyi nyugdíjra, a baleseti özvegyi nyugdíjra jogosultat, öregségi, rokkantsági, baleseti rokkantsági nyugdíj vagy baleseti járadék is megilleti, a KÉT ELLÁTÁS havi 1950 forintban folyósítható ez év június 1. utáni időponttól.

Üdülés nyugdíjasoknak

Az OKISZ kedvezményes üdültetést biztosít balatonberényi üdülőjében az ipari szövetkezetek nyugdíjasainak októberben és novemberben. Az üdültetés kéthetes turnusokban történik, a részvételi díj személyenként 504 forint.

Jelentkezni lehet annál az ipari szövetkezetnél, amelytől a dolgozó nyugdíjba vonult.

KÖRNYEZETÜNK VÉDELMÉBEN





Felvételünk Pécsett, a meszesi városrészben készült, a relétorony közelében épült ez a játszótér. Abban a tudatban, hogy itt gyerekek töltik majd a szabad idejüket, élvezik a játszószereket. A kis park ma az elhagyott, bokrokkal benőtt dzsungel képét mutatja, és hamarosan az elburjánzott növények tönkreteszik a még ép játékokat is. Bizonyára vannak vállalkozó szocialista brigádok, vagy a környék lakói, akik segítenek helyreállítani a játékokat, eredeti szépségében visszaadni a parkot az igazi gazdáinak, a gyerekeknek.

Nemrég ültetett kis fák védelmében kért segítséget Toll Iván pécsi, Szalai András úti olvasónk. Mint írja, a 12-es számú tizemeletes ház melletti parkolóban a gondatlan autósok tönkreteszik a csemetéket. Olvasónk az illetékesektől vár intézkedést, de mit tehet még a Parképítő Vállalat? Körülkerítették, karókkal megtámasztották a fákat, és legtöbbször csak néhány óráig bírnak ellenállni a nemtörődöm parkírozók „támadásainak" ezek a védőkorlátok. Talán a lakók is segíthetnének közösen megmenteni a kockaházak között zöldet, szépet nyújtó növényeket. Laufer László felvételei

A szerkesztőség postájából

Szóvá tették a görcsönyiek

Ivóvízgondok a községben

Bakonyi Lajos görcsönyi olvasónk az Aszódi, a Dózsa és a Kossuth utcai lakók nevében keresett meg bennünket: „A helyi tanács felszólította a lakosságot, hogy az ivóvízszükséglet megfelelő biztosítása érdekében köttesse be telkére a javasolt kerti csapot. Ezt nekünk nem áll módunkban teljesíteni, mivel a környékünkön öregek, betegek és kevés nyugdíjjal rendelkező özvegyasszonyok élnek, akik a munka költségét nem tudják megtéríteni".

Sipos Győző görcsönyi tanácselnök:

– Vízkorlátozást vezettek be a községben már 1979-ben, bár a napi vízfogyasztás így is havi 14—15 ezer köbméter. A lakosságon kívül a téglagyár, a tsz, két szociális otthon, a Pécsi Állami Gazdaság üzeme, és a községi intézmények is a meglévő két kútról kapják a vizet. Nagy gondunk, hogy a közkifolyókról sok vizet szállítanak nem lakossági célokra, ezzel vízhiányt idéznek elő az új lakótelepeken, és a keresztespusztai szociális otthonban is. Két társközségünkben, Szőkén és Regenyén colival fertőzött a víz, az óvatos szülők már most innen szállítják az egészséges ivóvizet gyemekeik részére. Valószínű, hogy a jövőben naponta nagyobb mennyiséget kell a társközségekben élőknek biztosítani.

Ezért Görcsöny minden lakójának érdeke, hogy a vízzel takarékoskodjon, célszerűen használja fel és ennek érdekében beszereltesse a kerti csapot. Azoknak, akiknek nincs megfelelő anyagi fedezetük, a munkadíj kifizetésére, a tanács havi törlesztési könnyítéssel, illetve a teljes összeg átvállalásával segíti őket. A víz biztosítására egy újabb kút fúrásának lehetősége is felmerült, a terveket már elkészítette a MÉV Mélyfúró- és Kutató Üzeme, az előzetes becslések szerint a bekerülési költség 1,5 millió forint, mellyel a tanács nem rendelkezik. Csak segítséggel foghatunk hozzá a jövő évben az újabb kút létrehozásához.

Á. E.

Nyugdíjasklub Pécsett

A közelmúltban adtunk helyet lapunk levelezési oldalán olvasónk kérdésének: van-e Pécsett nyugdíjasklub? Gyors választ kaptunk Pozsgai Kálmántól, az ipari szövetkezetek Steinmetz Miklós Művelődési Házában működő nyugdíjasklub vezetőjétől.

— Közösségünk 1972 óta működik, számos, a tagok tetszését elnyert rendezvénnyel igazolva kezdeményezésük helyességét, a klub életképességét.

Összejöveteleiket minden hétfőn délután 17 órától tartják, a Megye utca 20. szám alatt. Előre meghatározott program szerint tartják rendezvényeiket, amelyek között egyaránt vannak előadások, szabadidős programok, kirándulások. Ez utóbbi kapcsán említjük: most készülnek a szeptember 9-re tervezett egész napos igali kirándulásukra. A klubnak egyébként 56 tagja van, tagdíjat fizetnek, szinte csak jelképes összeget: havi 5 forintot. Mint Pozsgai Kálmánné írta szerkesztőségünkre: „Mindenkor szívesen fogadunk minden ipari szövetkezeti, áfész, vagy egyéb vállalati, intézményi nyugdíjast Pécs város területéről."

1983-ban avatják a kertvárosi uszodát

„A Ivov-kertvárosi szökőkutakkal kapcsolatos cikkeket helyeseltük, csak azt nem, hogy miért nem vették fel az uszoda ügyét is" — írja Tóth János, a MÉV dolgozója, a városrész lakóinak kérdését továbbítva.

Elmondhatjuk, hogy a Dunántúli Tervező Vállalat kollektívájának tervei alapján a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat megkezdte a Nevelési Központ testnevelési szárnyában az uszoda építését. A tervek szerint 1983 szeptemberére elkészül a 25x12 méteres tanmedence, a korszerű vízforgató berendezéssel együtt.

Ez év szeptemberétől a harmadik általános iskola átadásával háromezer kisdiák tanul a központ oktatási intézményeiben. Jövőre elkészül a központi épület, a városrész lakóinak tervezett szolgáltató létesítményekkel együtt, valamint a háromszázötven személyes diákkollégium. A nevelési központ célkitűzéseinek megfelelően, a kertvárosiak is részesei lesznek az új uszodának, és nemcsak a gyermekeik révén. A tanórákon kívül, a kora reggeli és a kora esti órákban a városrész lakói is sportolhatnak a létesítményben 1983 őszétől.

Jogi tanácsadó

K. I. olvasónk kérdezi, hogy mikor szűnik meg a határozott idejű munkaviszony, fel lehet-e mondani?

A Munka Törvénykönyve 23. § (1) bekezdése szerint munkaviszonyt határozott, vagy határozatlan időre lehet létesíteni.

A határozott időre létesített munkaviszony megszűnik annak az időnek az ELTELTÉVEL, amelyre létesítették. A munkaviszonyt felmondással, a határozott idő eltelte előtt megszüntetheti a munkáltató, ha a dolgozó a munkát nem végzi megfelelően vagy annak elvégzésére nem alkalmas, illetőleg a dolgozó, ha a munkáltató a munkaszerződésben vállalt kötelezettségét nem teljesíti.

A 17/1979. (XII. 1.) Mü. M. sz. rendelet 20. §-ában írtak szerint a határozott időre szóló munkaszerződés esetén a felmondási idő nem terjedhet túl azon az időponton, amikor a munkaviszony a munkaszerződés értelmében felmondás nélkül is megszűnt volna.

C. D., N. L. és T. K. kérdezi, hogy elengedhető-e a lakáshasználatbavételi díj, illetve mikor kapható részletfizetési kedvezmény?

A 2/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 6. §-a értelmében a megüresedett félkomfortos és komfort nélküli tanácsi bérlakás kiutalása, illetőleg ilyen lakásra fennálló lakásbérleti jogviszony folytatása esetén a lakás-használatbavételi díj megfizetését a lakásügyi hatóság elengedheti. Ez a rendelkezés a jövedelmi, a vagyoni és a szociális helyzet alapján tanácsi bérlakás kiutalására jogosult három- vagy ennél több gyermekes család esetében új és megüresedett komfortos és összkomfortos lakásra is alkalmazható.

A most említett lakások esetében a lakás-használatbavételi díj elengedésének szociálpolitikai tényezői: a család nagysága, a gyermekek és eltartottak (keresőképtelenek) száma, a család jövedelmi és vagyoni helyzete.

A lakásügyi hatóság a BÉRLŐ KÉRELMÉRE — a tanács által megállapított feltételek szerint — a lakáshasználatbavételi díj megfizetésére részletfizetési kedvezményt, halasztást adhat.

Horváth I. kérdezi, hogy az új rendelkezések szerint ki vállalhat részes munkát?

A 11/1981. (VI. 19.) MÉM. sz. rendelet 2. §-ában írtak szerint munkaszerződéssel vállalhat részes munkát:

a) a mezőgazdasági nagyüzemmel munkaviszonyban álló dolgozó a munkaszerződésben meghatározott munkakörén és munkaidején kívül is;

b) az, aki a mezőgazdasági nagyüzemmel nem áll munkaviszonyban.

Munkamegállapodás keretében vállalhat részes munkát a termelőszövetkezet tagja, a termelőszövetkezetben a részére megállapított munkakörön és munkaidőn kívül is.

A jogszabályi előírások értelmében részes munka vállalására vonatkozó munkaszerződés vagy munkamegállapodás a mezőgazdasági nagyüzem alkalmazottaival, illetőleg tagjaival CSOPORTOSAN is megkötthető.

A részes munkát vállalók körére a másodállásra, mellékfoglalkozásra és munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyra, valamint a termelőszövetkezeti tag által létesített munkaviszonyra vonatkozó, jogszabályokban előírt korlátozó rendelkezések NEM TERJEDNEK KI.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

LAKÁS-INGATLAN

Sürgősen eladó kertes családi ház. Pécsújhegy, Bor u. 61. Érdeklődni egész nap.

Szegedi másfél szobás, tanácsi, összkomfortomat pécsi hasonlóra cserélném. „Tarján" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házaspár bérbe venne kis családi házat. — „Rendbe hozzuk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bérelnénk szoba-konyhás lakást egy gyermekkel. „Egy gyermek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkány, Ságvári E u. 7-ben, a fürdőtől 5 percre nyaraló lakrész eladó.

Nagy, kertes családi ház, gazdasági épületek + külön házhely eladó. Rigóder u. 7. János-kúti megálló.

Elcserélnénk másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat kis családi házra — lehet félkész is — vagy eladnám. „Sarohin tábornok u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, komfortos házrész eladó. „Kati" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2—3 főiskolás vagy középiskolás fiú részére gázfűtéses lakás kiadó. Érdeklődni: István u. 34.

Ikertelek feléért vállalom a másik nyaralórész felépítését. Vétel is érdekel. Ugyancsak érdekelne felújításra szoruló nyaraló is. „Balaton—Velencei-tó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás, összkomfortos OTP öröklakás eladó. Gázfűtéses. Megtekinthető egész nap. Surányi M. út 31. Nemes.

Háromszoba-összkomfortos, garázsos családi ház, gazdálkodásra alkalmas, sürgősen eladó. Szigetvár-Hobol, Mátyás király u. 15.

Soproni, 52 m²-es, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélem pécsire. Diósdi László, Pécs, Szántó Kovács János u. 1/C.

Komlói, 2 szoba komfortos, tanácsi lakásomat hasonló mohácsira cserélném. Komló, Fürst S. u. 17 Wágner Csaba.

Keszthelyi, új, másfél szobás, első emeleti, OTP-s lakásomat elcserélném hasonló pécsire. Vörös, Keszthely, Zalka M. u. 21/D.

200 ezer kp + OTP-átvállalással másfél szoba összkomfortos lakást keresek Pécsett. Vörös, Keszthely, Zalka M. u. 21/D.

Frankel L. utcai, 2 szobás, felújított, komfortos, valamint 2 szobás, félkomfortos, belvárosi lakásokat másfelesekre is cserélnénk. „Kertvárosira is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi, Szliven Áruház mellett másfél szoba, összkomfortos, I. emeleti, tanácsi lakást cserélnék mohácsi, belvárosi hasonlóra. „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó két családnak is megfelelő családi ház Vasas I., Somogy u. 87. Érdeklődni egész nap, Endresz Gy. u. 5. 4. em. 4. ajtó. Telefon 20 óra után 16-708-as számon.

Szentlőrincen két és fél szobás, összkomfortos, OTP öröklakás, 2 erkélyes, fotótapétás szobákkal igényesnek eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Kossuth u. 12/B. I. em. 4.

Eladó első emeleti, kétszobás, szövetkezeti lakás. Kertváros központjában. Érdeklődni: 29-319.

46 m² alapterületű, József A. utcai, III. em., szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel eladó. — „Jövőre beköltözhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécshez közel, Bodán pince, présház, teljes felszereléssel, lakható szobával, szőlő, nagy terület, eladó. Autóval megközelíthető, érdeklődni: Banizs József, Zrínyi u. 1.

Elcserélnénk kisebb harkányi nyaralóért pécsi, városközelben levő, két szoba, mellékhelyiséges lakóházat, 500 n-öl szőlő, gyümölcsössel, pince, présházzal. Móricz Zsigmond tér 3., földszint 3. Telefon: 16-398.

Elcserélném kertvárosi, 2 szobás, erkélyes, földszinti lakásom 2 szobás vagy nagyobb házfelügyelőire. „Tízemeletes kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapestire cserélném másfél szobás, tanácsi, összkomfortos lakásomat. „Zugló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sásd, Rózsa u. 26. sz. alatt két szoba, konyhás családi ház azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: a helyszínen.

Családi ház eladó. — Pécs, Tolbuhin út 233. sz. Két család részére is alkalmas, azonnal beköltözhető. Érdeklődni a helyszínen.

Pécsi, 2 szoba, konyhás házrészemet elcserélném hasonló tanácsi lakásra. „Karolin" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklósi, 2 szoba, összkomfortos öröklakásomat elcserélném pécsi lakásért. „Sima csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném budapesti garzonért Pécs belvárosában levő, 2 szoba, komfortos, 64 m²-es, tanácsi lakásomat. Érdeklődni lehet: Budapest: 373-055.

Kis családi ház 400 n-öl kerttel eladó. Harkány, Nagyhegy u. 8. Érdeklődni: este 19 óra után.

Bálicsban 400 n-öl gyümölcsös, faházzal eladó. Megközelíthető Sziklás dűlőből. Blandl János, Pécs, Bánki Donát u. 11. II. em. 17. 7633.

Magyarországon, Kossuth u. 116. sz. 400 n-ölés telek, rajta befejezés előtt álló melléképület (szoba, konyha, fürdőszoba, kamra), víz, villany van, megegyezéssel eladó. Levélcím: Bozó István, Szank, Félegyházi u. 64. 6131.

Öröklakás (55 négyzetméteres, tehermentes) a belvárosban készpénzért, beköltözhetően eladó vagy kis kertes családi házra simán cserélném. Dr. Bíró, Zetkin K. u. 2. 17 óra után.

Különálló albérleti szoba két diáknak kiadó. Pécs, Tompa Mihály u. 35.

Dömör-kapu alatt, Közép-Gyükésben 510 n-öles telek eladó. Érdeklődni: 18 óra után. — Pécs, Szalai A. u. 10/A. X. em 38.

ADÁS-VÉTEL

Törzskönyvezett szülőktől származó kuvasz szuka kölyköt veszek. — Rákosék, Hird, Zengő u. 79.

Rövid, páncéltőkés Petrof zongora kifogástalan állapotban eladó. Telefon: 19-343, este.

Motorcsónak-testet gumiból, jó állapotút, vennék, ugyanitt 50 cm³-es olasz csónakmotor eladó. Gyarmati, Pécs, Kossuth u. 83.

Jó állapotban levő szekrények, heverők, könyvespolc, konyhaszekrény eladó. Megtekinthető: dr. Rácz, Geisler E. u. 9. (este 6 órától).

UG-s Zsiguli felújított motorral eladó. Érdeklődni: Bajcsy-Zs. u. 6. X. e. 30. ajtó.

Skoda 120-as, 3 éves, 1984-ig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni Magyar Ferenc, Pécs, Budai Nagy Antal u. 4., fszt. 3.

Trabant Special, PA-s, hároméves, eladó. Dani Sándor, Pécs, Bálicsi út 4.

Két db háromhónapos vemhes koca eladó. Kővágótöttös, Petőfi u. 33. Érdeklődni három óra után.

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, régi órákat, porcelánt, vitrintárgyakat, gobelint, festményt, képkereteket, réztárgyakat, régiséget, mosógépet, varrógépet, szénkályhákat, hagyatékot. Koltay, Rákóczi út 61.

3 éves 601-es Trabant Special friss műszakival eladó. Dr. Münnich Ferenc utca 18/C. I. 4.

RS—09 négyhengeres traktor, kettős eke, fűkaszáló, kultivátor, utánfutóval eladó. Dér István, Báta 782.

Pannóniából készült kerti traktor, 1 tonna teherbírású utánfutóval eladó. Megtekinthető: Turony, Kossuth u. 35. 16 óra után.

Újszerű pb gázbojler, falifűtő, tűzhely (birzt.) palackkal eladó. Egy 22 kg-os, egy 11 kg-os palack. Érdeklődni Orsolya u. 15., egész nap.

Borgamoi selyem-perzsa imaszőnyeg eladó. — Megtekinthető délután 16 óra után, Lukács, Kalinyin u. 36., fszt. 1.

MZ TS—125, 1 éves eladó. Érdeklődni 12—16 óra között a 21-228-as telefonszámon.

Eladó egy db jó állapotban levő 300 literes hordó. Érdeklődni: Pintér Gyula, Pécs, Pélmonostor u. 19.

Motorjogosítvánnyal vezethető, friss műszakizott, lemezkarosszériás Velorex és 500-as csónakmotor prima állapotban eladó. Pécs-Donátus, Karvaly dűlő 10. Telefon: 10-979.

CM-es Trabant eladó. Pécs, Külváros állomás.

Eperpalánta, Fertődi, legkorábbi, nagy eladó, 1,50 darabja. Vadász u. 22. A ledinai 27-es buszmegállótól 3 perc.

Eladó hordozható cserépkályha, sztereó magnós rádió. Pécs, II. ker., Tolsztoj u. 22.

Eladó MZ 250-es TS motorkerékpár, rendszám nélkül, bontva vagy egészben. Ugyanott könyű utánfutó. Érdeklődni lehet egész nap Pécsvárad, Kossuth L. u. 5. Molnár.

Glashütte, Lange Söhne, Schaffhausen, Patek Philippe zsebórát vásárolnék gyűjteményembe. Dr. Kovács Pál, Szeged, Puskás u. 29/B. 6724.

Eladó 601-es Trabant karosszéria, Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Eladó 1 db szürke, herélt szamár. Juhhoz, kocsiba egyaránt vállalom a felelősséget. Érdeklődni a perekedi juhásznál.

1600 l-es álló olajtartály eladó. Nagyárpád, Kultúrház u. 27.

Gáztűzhely palackkal, nyomáscsökkentővel ugyanitt rövid zongora eladó. „Margit" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bodán 2 db rendszám nélküli Pannónia motorkerékpár, új gumikkal eladó. Érdeklődni: Banizs, Zrínyi u. 1.

UL-es Zsiguli Combi eladó. Érdeklődni: Müller, Siklós, Táncsics M. u. 44.

Eladó mély babakocsi, fehér (piros kockás betétes) megkímélt állapotban. Megtekinthető egész nap. Cím: Szabó Zoltánné, Kun Béla tér 2/A., alagsor.

Poroton falazó tégla nagy mennyiségben eladó. Telefon: 16-605.

Építők, figyelem! Nagyméretű tégla, cserép, szarufa, deszka, léc, gerenda eladó. Lakócsa, Petőfi u. 59.

Eladó olasz gyermek ülőke autóba, sport babakocsi, kétszárnyú ablak, 10 db betontálca, 175x147 cm-es új ablak, 7 m-es fenyőrönk. Losonc u. 9. Telefon: 28-412.

Eladó IL-es Zsiguli másfél éves vizsgával. Érdeklődni: Tolbuhin út 13. I. em. 8. (Budai vámnál.) 3—7 óráig délután.

VEGYES

Kisiparosnál másodállásban „B" kategóriás jogosítványommal munkát vállalnék. „Autóhoz is értek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár, szeptembertől. Pécs, Móricz Zs. tér 7.

Redőnykészítés garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Villanyszerelési munkákat (új szerelést és javítást is) rövid határidőre vállalok. Komor László, Pécs, Móra F. u. 70. Telefon: 16-073.

Műszeres zongorahangolás. Sziqligeti Gábor. Telefon: 19-343, este.

Téglafeleségek, födémelemek, oltott mész fóliazsákban, hőszigetelő anyagok.

Szalánta, építőanyag kiskereskedés.

Telefon: 74-066 (7-től 14-ig).

Kerítések, garázsajtók, üvegezhető vasszerkezetek készítését vállalom, rövid határidővel. Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Tel.: 22-709.

Családi házak, padlástér-beépítések ácsmunkáit vállalom. Barics József ácsmester, Pécs, Frankel L. u. 21.

Autófényező segédet felveszek. Pécs, Üttörő u. 14/A.

Pianinót bérelnék hosszabb időre, ajánlatot „Művészet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Elveszett Csuri névre hallgató fehér papagájom. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében juttassa vissza. Telefon: 14-390.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk, nagyapánk, apósunk és kedves rokonunk,

TÓTH MÁRK

pécsi lakos, életének 71. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 26-án, ma fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

SZUCS DÁNIELNÉ
Illés Borbála

türelemmel viselt, hosszú betegség után 1981. augusztus 21-én csendesen elhunyt. Temetése augusztus 26-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló testvére, keresztlánya és hozzátartozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk, kedves rokonunk,

ÖZV. ÚJVÁRI GYULÁNÉ

82 éves korában elhunyt. Temetése 1981. augusztus 28-án, pénteken délután 1 órakor lesz a szigetvári kanizsai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

PALUSKA SÁNDOR

teklafalui lakos életének 61. évében elhunyt. Temetése 1981. augusztus 28-án 16 órakor lesz a teklafalui temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

GOMBOR JÁNOS

volt Vasas II-i lakos, életének 84. évében, hosszan tartó betegség következtében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később gondoskodunk. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

NAGY ISTVÁNNÉ,

iskolánk szülői munkaközösségének elnöke váratlanul elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Egerági Általános Iskola igazgatósága és szülői munkaközössége.

Fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem,

PÁLINKÁS ISTVÁN

Felsőbalokány utcai lakos szíve örökre megszűnt dobogni. Utolsó útjára 1981. augusztus 28-án fél 1 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagypapánk,

ÖZV. FELFÖLDI JÁNOS

volt vokányi lakos, 1981. augusztus 20-án csendesen elhunyt. Temetése 1981. augusztus 28-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalmas szívvel értesítünk mindenkit, hogy

NÉMET KÁROLY

volt, II. üzemi dolgozó hamvasztás utáni búcsúztatója augusztus 31-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

HERCZOG JÓZSEF

asztalos, a Pécsi Bútorgyár dolgozója 50 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása aug. 28-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik szeretett és felejthetetlen halottunkat,

SULE GYÖRGYNÉT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KIS LANTOS FERENC

temetésén részvételükkel, koszorúk, virágok és részvéttáviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk, kedves rokonunk,

ÖZV. ÚJVÁRI GYULÁNÉ

82 éves korában elhunyt. Temetése 1981. augusztus 28-án, pénteken délután 1 órakor lesz a szigetvári kanizsai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

PALUSKA SÁNDOR

teklafalui lakos életének 61. évében elhunyt. Temetése 1981. augusztus 28-án 16 órakor lesz a teklafalui temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

GOMBOR JÁNOS

volt Vasas II-i lakos, életének 84. évében, hosszan tartó betegség következtében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később gondoskodunk. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

NAGY ISTVÁNNÉ,

iskolánk szülői munkaközösségének elnöke váratlanul elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Egerági Általános Iskola igazgatósága és szülői munkaközössége.

Fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem,

PÁLINKÁS ISTVÁN

Felsőbalokány utcai lakos szíve örökre megszűnt dobogni. Utolsó útjára 1981. augusztus 28-án fél 1 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagypapánk,

ÖZV. FELFÖLDI JÁNOS

volt vokányi lakos, 1981. augusztus 20-án csendesen elhunyt. Temetése 1981. augusztus 28-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalmas szívvel értesítünk mindenkit, hogy

NÉMET KÁROLY

volt, II. üzemi dolgozó hamvasztás utáni búcsúztatója augusztus 31-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik szeretett és felejthetetlen halottunkat,

SULE GYÖRGYNÉT

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KIS LANTOS FERENC

temetésén részvételükkel, koszorúk, virágok és részvéttáviratok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

BOROCZ ISTVÁNNÉ

temetésén megjelentek, virágok, koszorúk küldésével igyekeztek enyhiteni fájdalmunkat. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet az MSZMP Baranya megyei vb és a Pécs városi pb vezetőségének, az uránvárosi 2. sz. nyugdíjas alapszervezet vezetőségének, valamint a kedves ismerősöknek és rokonoknak, akik szeretett halottunk,

ANTAL JÁNOS

búcsúztatásán részt vettek és gyászunkban osztoztak. Antal Jánosné és családja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, édesapám, nagyapám és kedves rokon,

BLANKÓ MIKLÓS
nyugdíjas művezető

temetésén részt vettek. Köszönetet mondunk a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat dolgozóinak, nyugdíjas munkatársaknak, jóbarátoknak, a Gelka Vállalat dolgozóinak, szomszédainknak, ismerőseinknek, mindazoknak, akik a temetésen való részvétellükkel, virágok, koszorúk és távirati küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

VINCZE ISTVÁN

temetésén megjelentek, fájdalmunkat koszorúk, virágok, részvéttáviratok küldésével enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Kertészeti és Parképítő Vállalat vezetőségének, munkatársaknak, Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat vezetőségének, UNIBER mélyépítési osztályának, BEV IV. főépítés vezetőségének, Jókai úti iskola tantestületének, VI. a. osztályos tanulóinak, Móricz Zsigmond téri óvodának, kedves rokonaknak, barátoknak, szomszédoknak mély együttérzésükért. A gyászoló család.

Nagy fafelület kész állapotban

Könnyen szabható, csavar- és szegálló,
27 mm-es bükk, vizálló, gombamentesitett rétegelt fa,
nagy teherbirású, sima felület,
5 mm-es mahagóni színelt, szép felületű falemez.

- **LAKOSSÁGI, IPARI, MEZŐGAZDASÁGI CÉLRA, KIS ÉS NAGY TÉTELBEN.**
- **27 mm-es: hétvégi házhoz födém, lépcső, kocsirakodó felület stb.**
- **5 mm-es: fal- és mennyezetburkolat, ajtólapboritás stb.**

Kapható DEFAG Falemezüzem lemezraktárában,

Szeged, Budapesti út 1.
Hétfőtől péntekig 7—13-ig.
Telefon: 14-011, mellékállomás: 55
Személyes lebonyolitást kérünk, levelezés nélkül.

Előzetes megtekintés után az elszállításról a vevőnek kell gondoskodnia.
Háztól házig, darabárus szállitás esetén kérésre kötegeljük.

Dolgozókat felvesznek

ESZTERGÁLYOS, lakatos, mechanikai műszerész dolgozókat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Szikra Nyomda, munkaügyi osztály, Pécs, Engel J. u. 8. (2204)

SEGÉDANYAG-RAKTÁRUNKBA férfi dolgozót, valamint kőműveseink mellé segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Baranya megyei Tejipari Vállalat Pécs, Tüzér u. 15., munkaügyi csoport. (2170)

KŐMŰVESEKET veszünk fel, magas kereseti lehetőséggel. Munkásszállás, vagy kedvezményes utaztatás biztosítva. Jelentkezni lehet: DÉLVIÉP 21. sz. építésvezetőségén, Pécs, Engel J. u. 15., I. em. 22. szoba. (145359)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat felvesz árukiséröket, raktári segédmunkásokat, szakképzett vas- és műszaki eladókat, valamint targoncavezetőket (elektromos emelővillás targoncára). Jelentkezés helye — lehetőleg 7.15 és 10 óra között: Pécs, Megyeri u. 59. Raktárbázis, munkaügy. (145366)

TMK részlegünkhöz, egyműszakos munkakörbe lakatost és segédmunkást, valamint ügyeletes, kétműszakos munkakörbe villanyszerelőt felveszünk. Jelentkezés: Patyolat Vállalat, Tüzér u. 13., műszaki vezetőnél. (145363)

FŰTŐT és takarítónőt felveszünk. Cím: Elzett Művek Tűzoltókészülék Gyáregysége Pécs, Edison u. 33. (145360)

A MECSEK Tourist orfűi kirándulóközpont-kempinghez idegenforgalmi ügyintézői munkakörre felvételt hirdet. Előírt képesités a 16/1978. (VIII. 31.) Bk. M. rendelet, bérezés a 30/1980 (XII. 29.) MüM-rendelet szerint. Részletes önéletrajzot és pályázatot Pécs Széchenyi tér 9., I. em., munkaügyön kérjük leadni. (2216)

A BARANYAHÍDVÉGI Közös Üt Mezőgazdasági Termelőszövetkezet azonnali belépésre szállitásvezetőt keres. Fizetés a 4/1981. MÉM-rendelet alapján. Fiatal, környékbeli jelentkezők előnyben. (Jelentkezés a tsz elnökénél.) (2145)

OLAJTUZELÉSŰ kazánhoz fűtőt (nem nyugdíjast), valamint varrodai és kesztyűszabász átképzősöket keres felvételre a Kesztyűgyár Központi Gyára. Jelentkezni lehet: Pécs, Sörház u. 36. I/104. (2147)

HÚS-HENTESÁRU férfi boltvezetőket és eladókat, valamint villanyszerelő és vízvezetékszerelő szakmunkást felveszünk. Baranya megyei Élelmiszer-kereskedelmi Vállalat munkaügy, Pécs, Ifjúság útja 11. 7624. (2160)

A POSTA Magasépitési Üzem felvesz: kőműveseket, bádogost, villanyszerelőket, segédmunkásokat. Jelentkezés személyesen: Pécs, Rákóczi út 60. 7—16 óráig. (2142)

EGYMŰSZAKOS beosztásra mosónőt felveszünk. III. szociális otthon, Pécs, Tímár u. 5. (5241)

A PÉCSI Vízmű felvesz: villamos gépkezelőt, nehézgépkezelőket, ácsot, kőművest, villanyszerelőt, lakatost, segédmunkásokat. Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés: Pécs, Zólyom u. 2., munkaügyi osztály. (2134)

AZ ÉPÍTŐIPARI Szakközépiskola felvesz: takarítónőt, mosónőt és nyugdíjas vizvezeték-szerelőt. Jelentkezés Székesfehérvár u. 4. (2172)

A PÉCSI Televizió Adóállomás (Misinatető) takarító és ételfelszolgáló munkakörbe megbízható dolgozót keres. A munkába járáshoz üzemi gépkocsit biztositunk. Jelentkezni lehet az állomás vezetőjénél a helyszínen, hétköznapokon 7—14 óráig. Megközelithető a 35. sz. autóbusszal. (5529)

MEZŐGAZDASÁGI gépismeretekkel rendelkező munkavállalók jelentkezését várja az AGROKER Vállalat, árukiadó munkakörre. Raktári dolgozói munkakör betöltésére jelentkezők rövidített munkaidőben, egy műszakban, kifogástalan szociális ellátásban részesülnek az AGROKER Vállalatnál. (2210)

A B. M.-i HÁZIIPARI Szövetkezet málom-péterpusztai telephelyére azonnali belépéssel felvesz fröccsöntőket, anyagmozgatókat, a központba könnyű fizikai munkára női dolgozókat. Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35. (2226)

A PIAC és Vásárcsarnok Felügyelőség helypénzszedő dolgozókat felvesz. Jelentkezni lehet a vásárcsarnokban, a piacfelügyelőnél. (2209)

SEGÉDMUNKÁST építkezéshez felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Péter u. 25. 7—17 óráig.

FELVÉTELRE keresünk vasbetonszerelő szakmunkásokat a pécsi főépítésvezetőség munkahelyein történő munkavégzésre. Jelentkezni lehet: DELVIEP, Pécs, Engel János u. 15. (2221)

KONYHALÁNYT felveszünk. Kereseti lehetőség munkaviszonytól függően 2540 Ft—3650 Ft-ig. Jelentkezni lehet: Mgtsz Gyógyüdülő Közös Vállalata, Harkány, Járó József u. 1. (2185)

KÖZÉRDEKŰ

A Janus Pannónius Gimnázium és Szakközépiskola 1981. szeptember 1-én délelőtt 11 órakor tartja tanévnyitó ünnepélyét. Megjelenés egyenruhában. Az énekkar tagjainak fél 11 órakor énekpróba lesz.

A Volán 12. sz. Vállalat „D" kategóriás gépjárművezetői tanfolyamot szervez a vállalattal munkaviszonyt létesitő hallgatókkal. A tanfolyam cijmentes, a hallgatók a tanfolyam ideje alatt munkabért kapnak. A jelentkezés feltételei: 8 általános iskolai végzettség, 2 éves, polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat, bejelentett pécsi lakóhely. Jelentkezés helye: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. III/7. oktatás-szervezési csoport.

B. M.-I TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

FELVESZ

megfelelő iskolai végzettséggel és szakmai gyakorlattal rendelkező

bádogos művezetőt, és épületgépésztechnikust

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Jelentkezni lehet: Pécs, Verseny úti telepen, Grosch Kelemen építésvezetőnél.

Árusítással egybekötött

BÚTORKIÁLLÍTÁS

AUGUSZTUS 26-TÓL

A PÉCSVÁRADI MŰVELŐDÉSI HÁZBAN.

ÁFÉSZ

SZEKRÉNYSOROK, ÜLŐGARNITÚRÁK ÉS KONYHABÚTOROK, nagy választékban kaphatók.

PÉCSVÁRAD ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ.

Black&Decker



Ezermesterek, barkácsolók részére

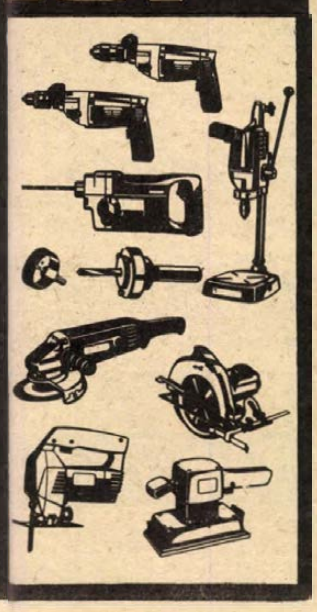
szerszámbemutatót és -vásárt rendezünk

augusztus 25—26—27-én
14 órától 19 óráig
A SZLIVEN ÁRUHÁZBAN,
ahol a barkácsoláshoz szükséges elektromos kisgépek, kéziszerszámok és tartozékai közül válogathat
ÉS VÁSÁROLHAT

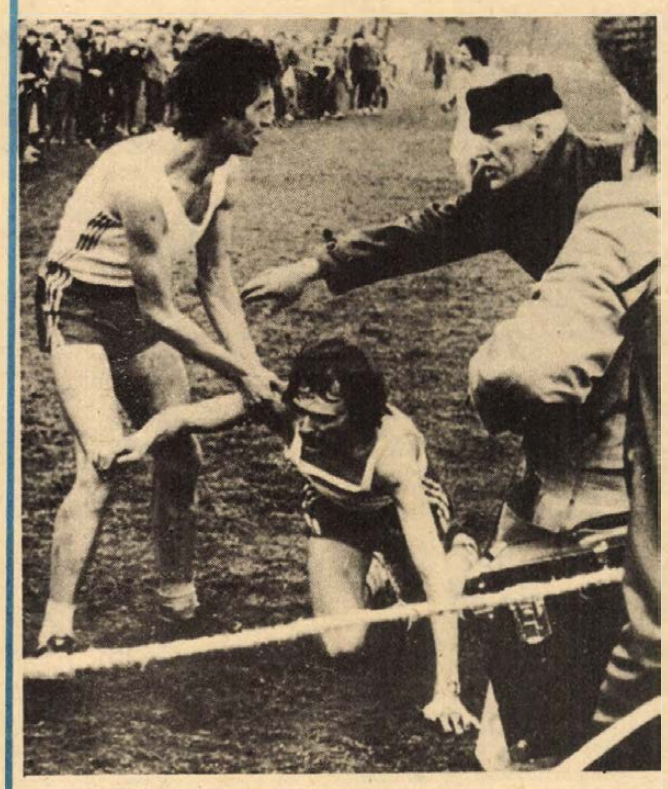
A „VÁSÁR IDEJE ALATT" hazai gyártmányú kisegítő kéziszerszámok 30 százalékos engedménnyel vásárolhatók.

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

BARANYA MEGYEI



Fair play emlékérem



Szénégető segiteni próbál a térdelő Laposának, de a versenybíró tiltakozó mozdulatára majd továbbfut. (A győztes egyébként már a célban van.) Hátul, fehér mezben közeledik Sinkó, aki később beengedi maga előtt Laposát.

Sport és erkölcs

A Nemzetközi Fair Play Bizottság emlékéremmel tüntette ki Sinkó Györgyöt, a Bp. Honvéd atlétáját, aki a tavalyi mezei futóbajnokságon a célban bevárta és maga elé engedte a fáradtságtól korábban földre zuhant, de a versenyt mégis folytató vetélytársát – érkezett a hír a közelmúltban Párizsból, s ez érthetően újra a fair play, a sportszerűség szellemére irányította az érdeklődést.

A sport és az eredetileg angol eredetű fair play tulajdonképpen szorosan összekapcsolódva, rokonságban áll egymással. Az ember ugyanis elsősorban – igazán üdvös volna, ha azt állíthatnánk, hogy nálunk is – főleg egészsége megvédése érdekében, a pályákon, uszodákban, sportcsarnokokban szórakozást, felüdülést keresve sportol. A célkitűzés, hogy a rendszeres testedzés megszokott életszükségletté váljon, csak a távolabbi jövőben, legfeljebb a következő nemzedék életében valósulhat meg hazánkban. A munkaidő csökkenésével, az ötnapos munkahét bevezetésével pedig az alkalom csaknem tálcán kínálja magát. Kérdés, hogy a szervezésre, irányításra hivatott egyre nagyobb létszámú, fizetett apparátus milyen ösztönzést tud adni a helyi erőknek, mennyire vonzó alkalmakat tud ajánlani, milyen mértékben tudja felkelteni a kedvet a jelenleg egyes fejlett országokhoz képest ugyan még szűkösnek ítélt, de mégis csak részben kihasznált mai lehetőségek mellett.

A sport azonban nem csupán a testet edzi, az izmokat erősíti. „A sport az emberi erkölcs természetes, nagy iskolája" – fogalmazott például II. János Pál, a sportot nemcsak szerető, hanem az ellene elkövetett sajnálatos merénylet előtt még rendszeresen művelő pápa. A római katolikus egyház feje mindezt az elmúlt évben mondta, amikor az afrikai és földközi-tengeri vízisíbajnokság tizenkilenc országból összegyűlt versenyzőit fogadta nyári rezidenciáján, Castelgandolfóban. Állítását részletesebben is indokolva kifejtette, hogy a sport bármilyen színvonalon, tulajdonképpen egyben az akaraterő igazi erőpróbáját is jelenti. Akaraterőt igényel a szorgalmas, kitartó gyakorlás éppúgy, mint a sportban elengedhetetlen, becsületes, tiszta – angol nyelvű kifejezéssel fair – verseny. A becsületesség, a tisztaság a sport szelleméből fakad. A versenyzők ugyanis sokszor évek, vagy akár egy hosszú pályafutás szorgalmas felkészülését áldozzák az adott pillanat feledhetetlen sikeréért, a győzelem csodálatos élményéért. S a sport igazi szelleme azt követeli művelőitől, hogy ez a verseny mindenképpen tiszta, becsületes, az ember tehetségének, tudásának, felkészültségének igazi, fair küzdelme, nagy erőpróbája legyen. Ne próbálkozzon meg senki jogosulatlan előny, játékvezetői, vagy pontozói döntés, netán külső – egyes körökben sajnálatos módon alkalmazott gyógyszeres – segítség révén ellenfele fölé kerekedni a becsületes küzdelem helyett. A sport igazi jellemformáló ereje ugyanis éppen abban rejlik, hogy ebben a becsületes küzdelemben az adott pillanatban megszűnik mindenféle előzetes különbség a résztvevők között. Elmosódik a faji, vallási, politikai, vagy más hovátartozás. Csak egy az érdekes és fontos, hogy ki, milyen gyors, ügyes és erős! Ki bizonyul a legjobbnak a feltétlen becsületességet és tisztaságot követelő versenyben.

Bár egyesek különféle indítékokkal a „mindenáron való győzni akarás" vágyával lépnek a küzdőtérre, szerencsére van olyan nemzetközi fórum, amelyik igazi elismerést biztosít az arra érdemeseknek. A Nemzetközi Olimpiai Bizottság hathatós támogatását élvező Nemzetközi Fair Play Bizottság immár évről évre példaképül állítja a sportszerűséget, a kivételesen becsületes, tiszta szellemben küzdő, igazi sportembereket. Örvendetes módon négy magyar kitüntetettet is számon tartanak köztük: Zsolt Istvánt, Gulyás Istvánt, dr. Kamuti Jenőt és Wichmann Tamást.

Francia művész készítette azt a bronz dombormű-vet, amelyet évenként átadnak Párizsban, a legsportszerűbb versenyzőnek. Az áll rajta: „Mieux qu'une victoire." „Több mint a győzelem." Nehéz megmondani, hogy a domború két alakja közül melyik a győztes, s azt sem tudni, melyik a boldogabb.

Albert Camus, a fiatal éveiben rendszeresen sportoló, Nobel-díjas francia író annak idején így vallott élete nagy szenvedélyéről: „A sportban tanultam meg igazán, hogy mit is jelent az erkölcs!..." Igazán jó lenne, ha ezt a mai nemzedékünk mind szélesebb körben megtanulná és magáénak vallaná!...

Falusi spartakiád

Fénye megkopott, de jelentősége nem csökkent

Harmincadik alkalommal rendezték meg ebben az évben országszerte a falusi spartakiád versenyeit. Baranya falvaiban, községeiben még mindig népszerűek a spartakiád versenyei. Régi fényük ugyan három évtized leforgása alatt megkopott, de jelentőségük nem csökkent.

A legutóbbi években a megyei és a járási sportszervek erőfeszítései nyomán ismét kezdik visszanyerni régi rangjukat. Baranyában a falusi spartakiád versenyein ebben az évben 27 000-en vettek részt. Ez a szám mindennél többet beszél.

Országos döntőt négyévenként rendeznek, jövő év tavaszán április 3-án és 4-én megyénk rendezésében tartják Pécsett a falusi spartakiád téli versenyeinek országos döntőit. A versenyek célkitűzése nem változott: régen is, most is a falusi spartakiádok megfelelő sportolási lehetőséget biztosítanak a falun élőknek. A téli spartakiád versenyeit asztalitenisz és sakk sportágakban rendezik. A nyári versenyek programjában labdarúgás, atlétika, kézilabda és röplabda sportágak szerepelnek. A községi és körzeti versenyeket a helyi adottságok figyelembevételével írják ki, nem egy helyen úszás, teke és lövészet sportágban tartottak versenyeket megyénkben. A legkedveltebb sportág a kispályás labdarúgás, de népszerű a kézilabda és az atlétika is. A röplabdával kevés helyen foglakoznak, a legutóbb megtartott megyei döntőn mindössze három férfi (Sellye, Bükkösd, Magyarszék) csapat vett részt, a nőknél a magyarszékieknek nem volt ellenfele.

A versenyek lebonyolításában lényeges változások történtek, a legfontosabb versenyeket úgy rendezik, hogy egész évben biztosítsanak sportolási lehetőséget. Az augusztusban megtartott megyei döntő után már szeptemberben megkezdődnek a spartakiád községi versenyei. A járási döntők közül a komlói járás döntője sikerült a legjobban, 310 résztvevővel rendezték meg a versenyeket. Még olyan versenyszámban is, mint a spartakiádváltó, népes mezőny állt rajthoz, 10 csapat küzdött a győzelemért. A mohácsi járás döntőjén 270 sportoló vett részt, a Pécs környéki községek döntőjére 200 sportoló érkezett az ifjúsági stadionba. Szigetvárott és Siklóson is jól sikerült a járási döntő, 250—250 sportoló vetélkedett egymással. A járási döntők előkészítése, rendezése terén a járási szövetségek aktívái jól vizsgáztak, jól készítették elő és rendezték meg a versenyeket.

A falusi spartakiád-versenyeket jól egészítik ki az évről évre megrendezésre kerülő TOT Kupa-versenyek, melyeket a megyei és járási sportszervek a Tsz Szövetséggel karöltve rendeznek. Az idén kispályás labdarúgásban 24 csapat vetélkedett, a kézilabdatornán hat csapat játszott. A férfiak mellett a nők is sportolási lehetőséget kaptak. Az országos TOT Kupa-döntőket augusztus 29-én, 30-án a hét végén Debrecenben rendezik, ahol Baranyát Baksa női kispályás labdarúgó-csapata, Újpetre férfi kispályás labdarúgó-együttese és Szentlőrinc férfi kézilabdázói képviselik.

H. I.

Gyermektorna

Várkői Ferenc gyermektornájára, a pécsi Petőfi utcai Általános Iskolában szept. 2-án, és 3-án lehet beiratkozni, délután 5-től 7 óráig.

Kosárlabda

Prágában, a nemzetközi női kosárlabdatorna hétfői versenynapján a magyar válogatott 102-97 (54-50) arányú vereséget szenvedett Csehszlovákiától.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. csapatok ifjúsági bajnoksága: PMSC–FTC, Pécsújhegy, 16.00.

SPORT DN SPORT

Országos hexasakk-bajnokság

A Szekszárdi Állami Gazdaság MEDOSZ Sportköre szeptember 4–5–6-án rendezi meg az országos hexasakk-bajnokságot. A bajnokságon részt vehet minden sakkozó, korra és nemre való tekintet nélkül, aki nevezését határidőre beküldte.

Az érdekesnek ígérkező versenyre 30 nevezés érkezett. A bajnokságot hétfordulós svájci-rendszerben bonyolítják le. A játékidő kétszer egy óra.



Gyengén szerepel a PMSC, van miről vitatkozniuk a szurkolóknak a Széchenyi téren
Fotó: Erb János

Az építők olimpiai sportnapja Pécsett

Az Építők Szakszervezetének Baranya megyei Bizottsága a hét végén, szombaton, augusztus 29-én rendezi meg az építők II. olimpiai sportnapját.

Az ünnepélyes megnyitót az ÉM-szálló tanácstermében tartják Pécsett, a Szántó Kovács János utcában, reggel 8 órakor. Fél kilenckor kezdődnek meg a versenyek. A férfi kispályás labdarúgó-mérkőzéseket a PMSC salakos kispályáján játsszák. A női kispályások a bitumenes pályán játszanak. A tekézők az ÉM-szállóban lévő tekepályán versenyeznek. Az asztaliteniszezők is az ÉM-szállóban mérik össze erejüket. A sakkversenyeket az Ércbánya Vállalat szállójában bonyolítják le. A Ho Si Minh parkban a férfi és női atlétikai versenyeket rendezik.

Súlyemelő vb—EB

A Lille-ben, szeptember 12-én kezdődő súlyemelő világ- és Európa-bajnokságra készülő magyar válogatott keret tagjai közül az első hivatalos Világ Kupa győztese, Szalai György súlyos könyöksérülést szenvedett az egyik legutóbbi edzésen. Bal könyökét gipszbe kellett tenni, ezt három hétig hordja, így semmiképpen sem indulhat az idei nagy seregszemlén. Sólyomvári János, a szakítás 1979. évi világbajnoka is balszerencsés az utóbbi időben. Sérülése miatt nem indulhatott a június eleji országos bajnokságon, később sem edzhetett teljes erővel.

– Nemcsak a váratlan sérülések késztettek bennünket arra, hogy kaput nyissunk fiatal tehetségek előtt – mondotta Orvos András, a válogatott vezető edzője. – Mindenképpen vb—EB csapat tagja lesz az ifjúsági világbajnokságon remekelt Baranyai (75 kg) és Hlavati (100 kg) és várhatóan vb-újoncot avatunk Pátrovits (52 kg) és Mészáros (110 kg) személyében.

Világbajnoki ezüstérmet bocsát ki az MNB

A Magyar Nemzeti Bank az 1982. évi spanyolországi labdarúgó-világbajnokság alkalmából két darab, 500 forint címletű ezüstérméből álló sorozatot bocsát ki.

Az első érem közepén a XII. vb hivatalos emblémája látható, a stilizált spanyol zászló és egy labda kombinált ábrázolása. Hátlapján három, labdáért küzdő játékos a figura, fölötte a felirat: „1982, labdarúgó-világbajnokság".

A másik érme előlapján lövésre készülő labdarúgó-játékos kapott helyet, hátoldalán a vb emblémája.

Mindkét ezüstérme 46—46 ezer példányban kerül forgalomba.

Sorsolás

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság megtartotta a két nyári totóakció sorsolását. A 34. fogadási heti „Szerencsés utazás" jelmondatú pályázat főnyereménye, a Trabant Limousine Speciál 601 típusú személygépkocsi, a 74 863 079 számú szelvény tulajdonosáé lett.

A „Csúcsforgalom" totópályázat elnevezésű nyári totókupa-pályázat főnyereményét, Polski Fiat 126 P típusú személygépkocsit, Tolnai László jágónaki lakos nyerte.

Építkezők, figyelem!

A szentlőrinci TÜZÉP-telepen árengedménnyel különböző színű mázas cseh

válaszfallapok kaphatók

150,— Ft/m² egységáron. A válaszfal téglatér elválasztáshoz, padlástér beépítéséhez kiválóan alkalmas.

Bővebb felvilágosítás a telepvezetőnél, telefon: 71-102.

Elveszett

a BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT PÉCS 5 szövegű

bélyegző

Lenyomata 1981. augusztus 17-től

érvénytelen

Baranya megyei ÁÉV Pécs, Rákóczi út 56.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 234. szám
1981. augusztus 27., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

PÉCS KÖNYVTÁR

A tartalomból:

Hol tanulnak a pécsi gyerekek?

Szőlőtermesztési bemutató

Barkácsoljunk



Megkezdődtek a színházi próbák a Ságvári Művelődési Házban

Szadat–Begin találkozó

Egy hónapon belül, Begin izraeli miniszterelnök washingtoni látogatása után újrakezdik a Camp David-ben lefektetett palesztin „önkormányzatról" szóló egyiptomi–izraeli–amerikai tárgyalásokat – jelentették be szerdán Alexandriában. Szadat egyiptomi elnök és Begin izraeli kormányfő a kétnapos találkozójukat záró sajtóértekezleten közölték: az izraeli kormányfő szeptember 23-át, vagy 24-ét javasolta kezdő időpontnak, és ezt vendéglátója elfogadta.

Az „autonómia"-tárgyalásokat tavaly nyáron Egyiptom függesztette fel, Jeruzsálem hivatalos izraeli bekebelezésére és az önkormányzat izraeli értelmezésének tarthatatlanságára hivatkozva. Ezen a téren, emlékeztetnek megfigyelők, azóta semmilyen változás nem történt, a mostani alexandriai csúcstalálkozón sem.

A két ország kapcsolatait illetően Szadat jelezte, hogy a normalizálásban mutatkozó „bizonyos nehézségek" rendezésére utasítást adott külügyminiszterének.

Begin voltaképpen az autonómia-tárgyalások felújítását és a kétoldalú kapcsolatok fejlesztését jött sürgetni vendéglátójánál – mindkettőt még a Sínai-félszigetjövő április végi teljes izraeli kiürítése előtt.

A sajtóértekezleten Szadat a palesztinok csatlakozását szorgalmazta a tárgyalásokhoz, ugyanakkor „félreértésnek" mondotta javaslatának azt az értelmezését, hogy mostani csatlakozásra gondol. „Ez nem szolgálná az ügyet" – jelentette ki. A Palesztinai Felszabadítási Szervezettel kapcsolatban ezúttal is az elmúlt időszakban tett kétértelmű kijelentéseit ismételte meg.

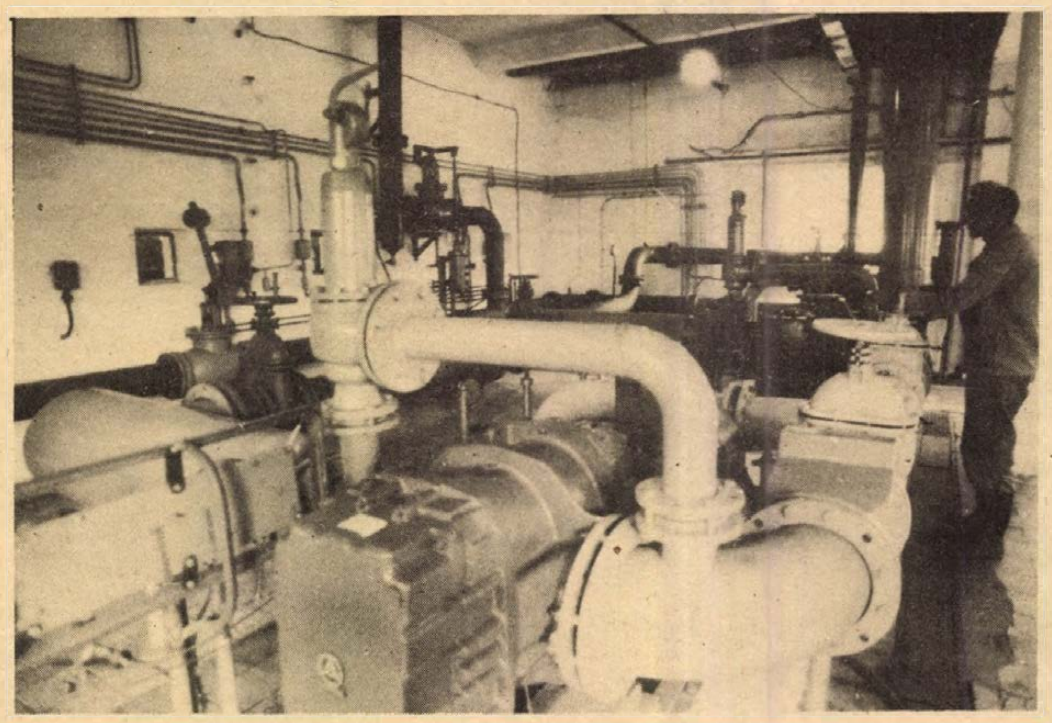
Az izraeli miniszterelnök határozottan elutasította a PFSZ részvételét a tárgyalásokon.

Újabb tájfun a Távol-Keleten

A Szovjetunió távol-keleti részén még be sem fejeződtek a Phyllis nevű tájfun két héttel ezelőtti pusztítása után elkezdett helyreállítási munkák, s máris újabb természeti csapás sújtotta a vidéket. Ezúttal a Ted nevű, a Japán szigetek fölött augusztus 19-én kialakult tájfun tört be a habarovszki határvidékre.

A tengermelléken több napja ismét özönvízszerű esőzések vannak. Néhány nap alatt több csapadék hullott, mint normális körülmények között egy hónapban. A széllökések sebessége meghaladja az óránkénti száz kilométert. A medrükből ismét kilépett folyók lakott településeket árasztottak el, s elmostak több fontos közutat, vasútvonalat. A helyi hatóságok mindent megtesznek annak érdekében, hogy csökkentsék a természeti csapás okozta károkat. A tájfun még el sem vonult, de a különleges gépesített mentőosztagok már elkezdték a vasutak és közutak, a távközlési vonalak helyreállítását.

A Baranya megyei Tanács vb tárgyalta



A mecseki szénmedencében évente huszonegymillió köbméter metánt csapolnak le a telepekből: az értékes energiahordozónak viszont csak töredékét hasznosítják. Képünkön a Pécs-Bányaüzemben működő lecsapoló.

Takarékosan kell bánni az energiahordozókkal

A földgáz megoldja a pécsi gondokat

Vidéki hálózatfejlesztésre kevés a pénz

A Baranya megyei Tanács vb-termében kis tábla hívja fel a figyelmet, hogy ha elhagyják a helyiséget, kapcsolják le a világítást, a fűtő-, illetve hűtőberendezést. Apróságnak tűnik, ám mai energiaszegény világunkban ugyancsak természetes e felhívás. S hogy miért ezzel kezdem tudósításomat a tegnap délelőtt tartott megyei végrehajtó bizottsági ülésről, annak oka: a testület egyik napirendi pontként a megyei energia-gazdálkodásával összefüggő jelentést tárgyalta Horváth Lajos, Baranya megye Tanácsa elnökének vezetésével.

Az igen élénk vita jól egészítette ki az írásos előterjesztést, amit az építési, közlekedési és vízügyi osztály készített. Szó esett a szén, villamos és folyékony energiahordozók felhasználásáról, azok fajlagos csökkentéséről és természetszerűleg a jelenlegi tervciklusban várható fejlesztésekről is. Igaz ugyan, hogy az energiaellátás fejlesztésére 1985-ig több mint 1,2 milliárd forintot fordít megyénk, de ez nem érint minden területet. Mielőtt e kérdéseket részleteznénk, térjünk vissza a jelenlegi helyzetre.

A villamosenergia-felhasználásnál mind nagyobb az igény a hőtárolós fűtésre, a forróvíz-tárolók használatára. Ugyanakkor a megye községeinek nagy részében a meglévő kisfeszültségű hálózat túlterhelt, nincs lehetőség a fejlesztésre, mivel az iparág beruházási lehetőségei elmaradnak az igényektől. Mint az előterjesztésből is kiderült, a több mint félmilliárdos megyei fejlesztés közel felét a nagyfeszültségű villamos hálózat illetve alállomások építésére fordítják.

Pécsett hosszú ideje gondot jelent a gázigények maradéktalan kielégítése. A meglévő feszültség feloldását nem teszi lehetővé a működő kis kapacitású benzinbontó. A gondokat a mostani tervciklusban Pécsre érkező földgázvezeték oldja majd meg: ezzel megközelítőleg kétezer fogyasztó kötheti be lakásába a gázkonvektort. Baranya községeiben és a városperemi településeken igen nagy az igény a palackos gáz használata iránt. A korszerű egyedi és csoportos lakóépületeknél az említett gázszolgáltatási mód kiterjesztésére reális lehetőség látszik. Ugyanakkor az is tény, hogy a nagyobb községekben a telepszerű többszintes lakóépületeknél az érvényben lévő engedélyezési gyakorlat nem teszi lehetővé a távhőellátó tömbfűtőművek létesítését, az állami dotációt, amit egyébként a városokban élők élveznek.

A vita során kitértek a mecseki szénmedence bányáiban képződő metángáz nagyobb mérvű hasznosítására. Mint Gálfi István, a Mecseki Szénbányák vezérigazgató-helyettese, a testület tagja elmondta, évente huszonegymillió köbméter metánt csapolnak le a telepekből, ennek nagy részét kényszerűségből a levegőbe engedik. A vállalat ugyan két üzemében — Pécsbányán és Kossuth-bányán — felhasználja a mélyből érkező fűtőenergiát, de beruházási források hiányában egyedül képtelenek előbbre lépni. A végrehajtó bizottsági ülésen szóba került — ezt a jelentés is tartalmazta —, hogy az indítandó liászprogram során a korszerűbbé váló szénelőkészítés miatt hosszú távon a lakosság nem számolhat az iszapszénnel, mivel a Mecsek elsősorban az ipari üzemek, a hazai kohászat kokszszénbázisa, illetve a Pécsi Hőerőmű fűtéséhez szükséges hulladékszenet biztosítja majd. Elhangzott, hogy ezzel egyidejűleg növelik a brikettgyártást és a nagymányoki üzem a jövőben három műszakban fog termelni.

A jelentésben megfogalmazódott és a vitában elhangzott, hogy az energiahordozók jelentős áremelkedése miatt is széles körűen érvényesíteni kell a takarékos energiafelhasználást. Mindez természetesen nem csupán az ipari üzemekre, hanem a mezőgazdaságban működő gazdálkodó egységekre, továbbá a kommunális fogyasztókra is érvényes kell hogy legyen.

S. Gy.

Pretória hatalmába akarja keríteni az ország egy részét

Általános mozgósítás Angolában

Páncélosokkal és repülőgépekkel támadnak a dél-afrikai betolakodók

Válaszul a hétfői dél-afrikai támadásra, Angolában kedden általános mozgósítást rendeltek el – jelentette az Angop angolai hírügynökség. Mind a tényleges szolgálatot teljesítő katonákat és tiszteket, mind pedig a tartalékosokat felszólították, hogy 48 órán belül jelentkezzenek egységüknél. Mint már jelentettük, hétfőn a megszállt Namíbia felől harckocsikkal és páncélozott járművekkel felszerelt, a légierő gépei által támogatott, nagy létszámú dél-afrikai haderő hatolt be Angola területére.

Az Angop jelentése beszámol róla, hogy a dél-afrikai légierő kedden megtámadta és a földdel egyenlővé tette a határtól kétszáz kilométerre fekvő Cahama, és a határtól háromszáz kilométerre fekvő Tchibemba helységeket. A behatolók szárazföldi erői elfoglalták a határtól száz kilométerre lévő Cataguero várost, Xangongot pedig ostrom alá vették.

A Namíbiában állomásozó dél-afrikai haderők windhoeki főhadiszállásán „hallgatásba burkolóztak" az angolai hadműveleteket illetően. A behatolás tényét mindazonáltal elismerték, hozzátéve, hogy a „határ menti" harcokban négy dél-afrikai katona életét vesztette. Az Angola elleni agressziót azzal „indokolták", hogy az afrikai ország menedéket és támogatást nyújt a namíbiai függetlenségéért harcoló SWAPO harcosainak.

Brazília kedden elítélte az Angola elleni dél-afrikai támadást. Ramiro Saraiva Guerreiro külügyminiszter többek között kijelentette: az ENSZ alapokmánya értelmében a megtámadott országnak joga van arra, hogy külföldi segítséget vegyen igénybe saját védelmében. A brazil politikus azokra a kubai erőkre célzott, amelyek az angolai kormány kérésére állomásoznak az afrikai országban.

José Eduardo dos Santos angolai köztársasági elnök szerdán azzal vádolta Pretóriát, hogy hatalmába akarja keríteni Angola déli részét. Az államfő megerősítette, hogy a pretóriai rendszer 45 ezer katonáját vonta össze a namíbiai–angolai határon. A dél-afrikai haderőt zsoldosok és az UNITA elnevezésű angolai szakadár szervezet fegyveresei támogatják. Dos Santos szerint a csapatösszevonásnak az a célja, hogy elfoglalják Angola területének egy részét.

Az angolai hírügynökség jelentése szerint az elnök üzenetet küldött Fidel Castrónak, az el nem kötelezett országok mozgalma soros elnökének és Daniel Arap Moinak, az afrikai egységszervezet soros elnökének. Az angolai elnök segítségüket kérte ahhoz, hogy véget vessenek a folytatódó dél-afrikai agressziónak. Figyelmeztetett rá, hogy a fejlemények kiszámíthatatlan következményű háborúba torkollhatnak.

Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter szerdán nyilatkozatban ítélte el a dél-afrikai csapatok angolai invázióját. A külügyminisztérium szóvivője által ismertetett nyilatkozat egyúttal felszólította a dél-afrikai csapatokat, hogy haladéktalanul hagyják el Angola területét. Arra a kérdésre, hogy a nyugatnémet kormány tervez-e szankciókat Dél-Afrika ellen, a szóvivő a következőket válaszolta: az NSZK jelenleg egyezteti álláspontját nyugati szövetségeseivel, és minden további lépése ezektől a konzultációktól függ.



Az őrfai kemping és strand még ebben az évben kétszáz, a képünkön látható vasszerkezetű ülőgarnitúrával gazdagodik. A helyszínen az asztal műkőlap borítást kap. Gyártója és helyszíni összeszerelője a Szentlőrinci Költségvetési Üzem segédüzeme.

Fotó: Szokolai István

A nicaraguai belügyminiszter látogatása hazánkban

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására augusztus 22. és 26. között látogatást tett hazánkban Tomás Borge, a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front országos vezetősége politikai bizottságának tagja, belügyminiszter.

A nicaraguai vendéget fogadta Németh Károly, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, Aczél György, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Politikai Bizottság tagjai, Horváth István belügyminiszter, Berecz János és Rácz Sándor, a Központi Bizottság osztályvezetői, a Központi Bizottság tagjai megbeszélést folytattak Tomás Borgevel.

A szívélyes, baráti légkörű megbeszéléseken Tomás Borge és magyar vendéglátói kölcsönösen tájékoztatták egymást országuk helyzetéről és véleményt cseréltek időszerű nemzetközi kérdésekről.

A megbeszéléseken ismételten kifejezésre juttatták a magyar nép szolidaritását a Sandinista Nemzeti Felszabadítási Front küzdelmével, amelyet a forradalom eredményeinek megvédéséért, az ország függetlenségének megszilárdításáért, a dolgozók helyzetének javításáért, a közép-amerikai térség biztonságáért folytat.

A tárgyaló felek kifejezték készségüket a Magyar Népköztársaság és a Nicaraguai Köztársaság közötti, sokoldalú kapcsolatok fejlesztésére.

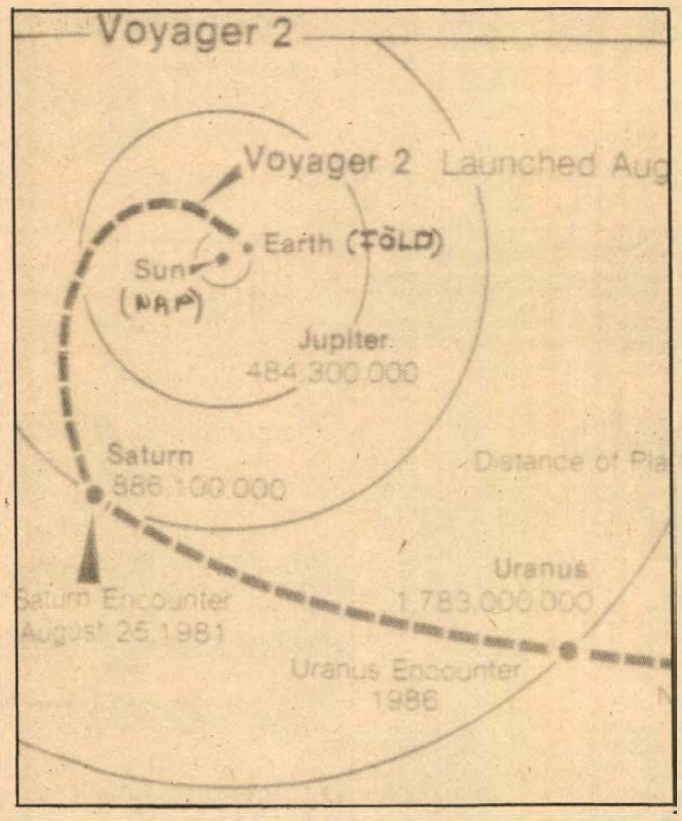
*

Tomás Borge szerdán elutazott hazánkból. A repülőtéren búcsúztatására megjelent Horváth István és Rácz Sándor.

Líbia biztosítja az amerikai állampolgárok védelmét

Líbia biztosította az országban élő amerikaiakat: ugyanolyan védelemben és biztonságban részesítik őket, mint a líbiai állampolgárokat. A líbiai külügyminisztérium kedden nyilvánosságra hozott közleménye elítéli, hogy Washington Líbia elhagyására szólította fel az ott dolgozó amerikai állampolgárokat azután, hogy az amerikai haditengerészet gépei a líbiaiak által saját felségvíznek tekintett Sidra-öböl térségében lelőttek két líbiai gépet. Egyúttal hangsúlyozza a nyilatkozat, hogy a líbiai nép szívélyes kapcsolatokra törekszik minden néppel, beleértve az Egyesült Államok népét.

A Voyager–2 felfedezései



A Voyager—2 amerikai űrszonda útvonala. Az űrszonda négy éve startolt, most a Saturnusról küldött képeket. Az ábrán láthatók azok a bolygók, amelyek közelében elhalad.

Szerdán közép-európai idő szerint reggel öt óra 24 perckor a Voyager–2 amerikai űrszonda majdnem százezer kilométerre közelítette meg a Saturnust és áthaladt a titokzatos Saturnus-gyűrűkön.

A közel kétmilliárd kilométeres távolságban lévő bolygót az olasz Galileo Galilei tanulmányozta elsők között, de egészen tavalyig, amikor a Voyager–1 Saturnus-közelbe ért, a legjobb földi teleszkópfelvételek is csupán két-három Saturnus-gyűrűt voltak képesek megkülönböztetni. A Voyager–1 a Saturnus-gyűrűk számát több tucatra bővítette. A Voyager–2 jóval közelebb száguldott el a bolygó mellett. Hétfőn és kedden továbbított fényképei alapján több ezer gyűrűt lehet megkülönböztetni.

Az amerikai tudományos megfigyelők szerint a Voyager–2 négyéves út után hatalmas mennyiségű anyaggal gazdagítja mind a csillagászatot, mind pedig a Föld keletkezésével foglalkozó tudományt. Bár a Saturnus-gyűrűk természetét még mindig nem ismerik pontosan, a Voyager-fényképek vizsgálatától e tekintetben is eredményt remélnek.

A Voyager–2 útja körülbelül egy tucattal bővítette a Saturnus ismert holdjainak számát is. A rendkívül hideg „éghajlatú" bolygó egyik holdjáról kiderült, hogy tulajdonképpen egy grandiózus, több száz kilométer átmérőjű „hólabda". A színes felvételek ugyanis kimutatták, hogy anyaga teljes egészében jég.

A Voyager–2 útja egyszersmind belátható időn belül az amerikai bolygókutatás utolsó nagy vállalkozása. Míg a szovjet és nyugat-európai kutatók több nemzeti és nemzetközi kutatási programot készítenek elő a nyolcvanas évekre, a Reagan-kormányzat leállította a távoli bolygók kutatását, s minden rendelkezésre álló anyagi eszközt a nagyrészt katonai célokat szolgáló űrkomp-programra fordítja.

✦ *ÚJ-DELHI: Hun Sen kambodzsai miniszterelnök-helyettes, külügyminiszter szerdán hatnapos hivatalos látogatásra Új-Delhibe érkezett. A vendéget a repülőtéren Naraszimha Rao indiai külügyminiszter és más hivatalos személyek fogadták. Tárgyalásaik során megvitatják a kétoldalú kapcsolatok kérdéseit.*

✦ SZÓFIA: Ismét zsákutcába jutottak a ciprusi probléma rendezésére hivatott közösségek közti tárgyalások. A ciprusi török fél által augusztus elején előterjesztett és nyugati megfigyelők által építőnek nevezett javaslat a ciprusi görögök számára elfogadhatatlannak bizonyult.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Magyar Szolidaritási Bizottság és az Országos Béketanács nyilatkozata

A Magyar Szolidaritási Bizottság és az Országos Béketanács szerdán nyilatkozatot tett közé, amelyben mély felháborodását és tiltakozását fejezi ki a Dél-afrikai Köztársaságnak Angola ellen indított újabb katonai agressziója miatt. A fajüldöző pretoriai kormány zsoldosainak a legújabb, nagyarányú fegyveres támadása, amely számos halálos áldozatot követel az ártatlan angolai lakosság köréből, súlyos provokációt jelent a független Angolai Népi Köztársaság ellen, s az ország szuverenitásának és területi integritásának nyílt megsértése.

A világ haladó és békeszerető erőivel együtt követeljük – hangzik a nyilatkozat – a dél-afrikai csapatok azonali kivonását angolai területről, az angolai nép kártalanítását, Namíbia függetlenségének biztosítását, a térség békéjét és a nemzetközi biztonságot veszélyeztető dél-afrikai brutális katonai terrorakcióknak nyújtott külső támogatás minden formájának megszüntetését.

*

✦ VARSÓ: Szerdán tanácskozást tartottak a lengyel nagyvállalatok, nagyüzemek pártbizottságainak első titkárai. A találkozót megnyitó beszédében Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára rámutatott, hogy a tanácskozás fő célja a párt IX., rendkívüli kongresszusának határozataiból és a gazdasági reform bevezetéséből adódó feladatok megvitatása. A továbbiakban kijelentette: ma a szocialista társadalmi rendszer alapjait érintő kérdés a szocialista állami vállalatok státusa és a munkásönkormányzat problémája. A lengyel gazdaság helyzetéről Marian Wozniak, a LEMP KB titkára számolt be a tanácskozás résztvevőinek. Megállapította, hogy a termelés tovább hanyatlik, és mélyül a piaci válság, ezért egyre sürgetőbbé válik a kormány stabilizációs programjának megvalósítása.

✦ *HAVANNA: Legkevesebb 15 salvadori kormánykatona, köztük két tiszt vesztette életét a legutóbbi 48 óra alatt a Nemzeti Felszabadítási Front harcosaival vívott csatákban.*

✦ HANOI: Vietnam északi határ menti térségei ellen tovább folytatódnak a kínai provokációk. Augusztus 10. és 26. között Kínából ismételten vietnami körzeteket ágyúztak és gazdasági-politikai szabotázsfeladatokkal megbízott kommandókat dobtak át a határon. Kárt tettek az épületekben, a vetésekben és az állatállományban. Kommandóegységeket a szóbanforgó időszakban Cao Bang és Hoang Lien Son tartományokba dobtak át. A helyi védelmi erők ezek nagy részét felmorzsolták, foglyokat is ejtve.

Vizsgálják a bécsi vasúti szerencsétlenség okát

Még mindig nem zárult le a vizsgálat a múlt hétfőn, a bécsi Déli-pályaudvaron történt súlyos szerencsétlenség ügyében. Mint annak idején beszámoltunk róla, egy munkásokat szállító vonatszerelvény mintegy 30 kilométeres sebességgel belerohant a vágányt lezáró betonfalba. A heves ütközés következtében a vagonok egymásra torlódtak és a roncsok közé került utasok közül hárman életüket vesztették és többen súlyosan, mintegy százan pedig könnyebben megsérültek.

A vizsgálat tanúsága szerint a mozdony műszaki berendezései rendben voltak. Az azonban még tisztázásra szorul, vajon a pályaudvarra lelassulva beérkezett vonat az utolsó métereken miért kezdett ismét felgyorsulni, pontosabban fogalmazva: a mozdonyvezető a teljes lefékezés helyett miért fokozta a mozdony sebességét. Az orvosi vizsgálatok egyrészt alkoholmentességet, másrészt pedig egy 40—50 másodperces emlékezet-kimaradást állapítottak meg a 26 esztendős mozdonyvezetőnél, aki egyébként maga sem talál értelmes magyarázatot a történtekre.

✦ OTTAWA: Csaknem fél tonna hasist fedezett fel és kobozott el a kanadai rendőrség. A kábítószert az Egyesült Államokból akarták az országba csempészni. A szállítmány értéke a feketepiacon csaknem hatmillió kanadai dollár.

✦ *SZÓFIA: A Partizdat kiadó Todor Zsivkov születésének 70. évfordulója alkalmából megjelentette a BKP KB főtitkárának, a Bolgár Államtanács elnökének életrajzát.*

✦ HANOI: A pekingi hatóságok úgy döntöttek, engedélyezik az „Amerika hangja" rádiónak, hogy mellékállomást hozzon létre Kína területén — közli a vietnami hírügynökség. A jelentés hangsúlyozza, hogy az amerikai rádiómellékállomás létrehozása Kína területén újab lépés az agresszív imperialista erők és a kínai vezető körök veszélyes közeledésében.

✦ *PÁRIZS: A francia kormány szerdai ülésén Francois Mitterrand köztársasági elnök nyilatkozatban értékelte az új kormányzat eddigi tevékenységét. Kijelentette, amit a kormány eddig tett, az pozitív és a közvélemény is így fogja fel. Az első szociális intézkedések, az amnesztia-törvény megszavazása, az állambiztonsági bíróság eltörlése, a decentralizálási törvény nem jelképes, hanem konkrét intézkedések voltok, új arculatot adnak Franciaországnak és történelmének új szakaszát nyitják meg. Mitterrand ugyanakkor felhívta a figyelmet a súlyos nehézségekre, az előző kormányzat örökségére, amelynek felszámolásához időre van szükség.*

LAPZÁRTA

A Szovjetunió követeli az Angola elleni agresszió azonnali beszüntetését és az intervenciós csapatok haladéktalan kivonását az országból, hangsúlyozza a TASZSZ szovjet hírügynökség szerda este nyilvánosságra hozott közleménye, amely többek között hangsúlyozza: a Dél-afrikai Köztársaság újfent kihívást intézett a független Afrikához és a világ népeihez, amikor még tovább ment az afrikai kontinens déli részén, a helyzet élezésére irányuló értelmetlen politikájában. Pretoria cselekményeinek igazi céljai, bármilyen képmutató és hamis ürügyekkel is alcázzák azokat, az angolai nép forradalmi vívmányainak aláaknázása, az ország haladó rendszerének destabilizálása. Teljesen nyilvánvaló, hogy Pretoria urai nem kockáztatnának meg egy ilyen újabb kalandot, ha nem lennének biztosak abban, hogy támogatásra lelnek agressziv terveik a nemzetközi imperializmus és a reakció részéről. A TASZSZ-t felhatalmazták annak kijelentésére, hogy a Szovjetunió határozottan elítéli a pretoriai fajüldöző rezsim fegyveres behatolását az Angolai Népi Köztársaságba, amellyel a Szovjetuniót barátsági és együttműködési szerződés köti össze. A Szovjetunió megerősíti Angola iránti szolidaritását és követeli az agresszió azonnali beszüntetését, az intervenciós csapatok haladéktalan kivonását Angola területéről.

*

Marius Stelyn dél-afrikai nagykövetet szerdán délelőtt bekérték a brit külügyminisztériumba és közölték vele: a kormány álláspontja szerint az Angolában hadműveleteket folytató dél-afrikai egységeket vissza kell vonni. Nagy-Britannia és a dél-afrikai rendszer között Angola – voltaképpen Namíbia – kérdésében jelentős felfogásbeli eltérés van. Dél-Afrika abban reménykedik, hogy Angola elleni támadásából nemzetközi konfliktus bontakozik ki, amely az Egyesült Államokat még jobban közelítheti Pretoriához. London ilyen fejleményben viszont eredendő veszélyeket lát.

*

A lengyel kormány augusztus 28-án kész felújítani a tárgyalásokat a Szolidaritás radomi regionális szervezetének képviselőivel — közölte Varsóban Jan Rybicki, aki a tárgyalásokon részt vevő kormánykiküldöttség vezetője. A megbeszélések néhány nappal ezelőtt azért szakadtak meg, mert nem sikerült megállapodni a további találkozók színhelyéről, továbbá a Szolidaritás különféle igényekkel lépett fel a kormánykiküldöttség összetételét illetően. A Szolidaritás helyi szervezete hétfőn egyórás figyelmeztető sztrájkkal próbált nyomást gyakorolni a kormányra.

Líbia—USA Egy provokáció háttere

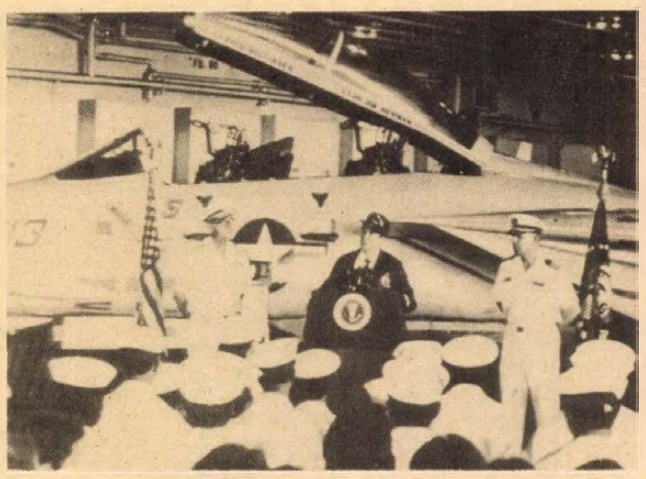
Egy pillanatig sem hitte senki, hogy a Sidra-öbölbeli provokáció a véletlen műve. Így foglalható össze a Líbia ellen elkövetett amerikai légi kalózakció nemzetközi visszhangja. De az amerikai vezetés – ellentmondásos nyilatkozatai ellenére – sem hagyott kétséget a szándékosság felől. Reagan elnök, Haig külügyminiszter és Weinberger hadügyminiszter kihívó, arrogáns nyilatkozatai felfedték: az amerikai kormány előre megfontolt szándékkal rendeztette a 6. flotta hadgyakorlatát olyan vizeken, amelyről az 1973-as líbiai kormánynyilatkozat óta köztudott, hogy az líbiai felségterületnek számít.

A provokáció hátterét vizsgálva könnyű felismerni, hogy a líbiai nép forradalma elleni amerikai agresszió egyik újabb, kétségtelenül eddig legsúlyosabb láncszeméről van szó. A hivatalos Washington haragja akkor zúdult Líbiára, mikor 1969 szeptemberében a forradalmi mozgalom megdöntötte az Amerika-barát Idrisz király uralmát. Ezzel az Egyesült Államok nemcsak hű szövetségesét, hanem a Líbiában lévő, a közel-keleti terveiben fontos szerepet játszó katonai támaszpontjait is elvesztette. Az Egyesült Államok azóta mindent elkövetett, hogy megdöntse a líbiai forradalmat, s ha szükséges, fizikailag is megsemmisítse annak vezetőjét, Kadhafi elnököt.

Washingtonban úgy igyekeznek beállítani a mai Líbiát, mint a „nemzetközi terrorizmus központját", s ezért minden eszközt megengedhetőnek tartanak ellene. A világ előtt azonban már jól ismert, hogy mit takar ez az amerikai rágalom. Washingtonban nem tudják megbocsátani a Kadhafi vezette Líbiának, hogy határozott antiimperialista politikát folytat, hogy támogatást nyújt a nemzeti felszabadító mozgalmaknak, következetesen segíti a palesztin nép önvédelmi harcát az izraeli agresszió ellen, s végül, hogy ebben a politikájában szorosan együttműködik a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal.

A szüntelenül folyó amerikai aknamunka ellen tiltakozva, 1979 decemberében líbiai fiatalok megtámadták az amerikai nagykövetséget Tripoliban. Ez a dipomáciai kapcsolat egyoldalú megszakításához vezetett. Azóta az amerikai érdekek képviseletét Belgium látja el. Az idén májusban viszont – minden előzmény nélkül – az amerikai kormány utasította a Washingtonban lévő líbiai diplomatákat, öt napon belül hagyják el az Egyesült Államok területét. A két ország kapcsolatainak fokozatos romlása ellenére, még mindig több mint kétezer líbiai diák tanul az Egyesült Államokban és több mint kétezer amerikai olajszakember dolgozik Líbiában. Az utóbbiakat az amerikai kormány felszólította, térjenek sürgősen haza, de ezek, hivatkozva jó munkakörülményeikre és biztonságukra, megtagadták a hazatérést.

Reagan elnök meglepő nyíltsággal jelentette ki, hogy



Reagan amerikai elnök a Nimitzhez hasonló Constellation repülőgép-anyahajón a kérdésre, hogy miért csak hat órával később értesült az akcióról, ezt válaszolta: „Ha a mi gépeinket lőtték volna le, természetesen felébresztettek volna, de ha a másét lövik le, akkor ez teljesen szükségtelen".

támogat mindenkit, aki meg akarja dönteni a líbiai forradalmi rendszert. Szadat egyiptomi, továbbá Nimeri szudáni elnök katonai és gazdasági támogatás fejében „hallgatott a szóra", s hónapok óta csapatösszevonásokat hajt végre a líbiai határ mentén.

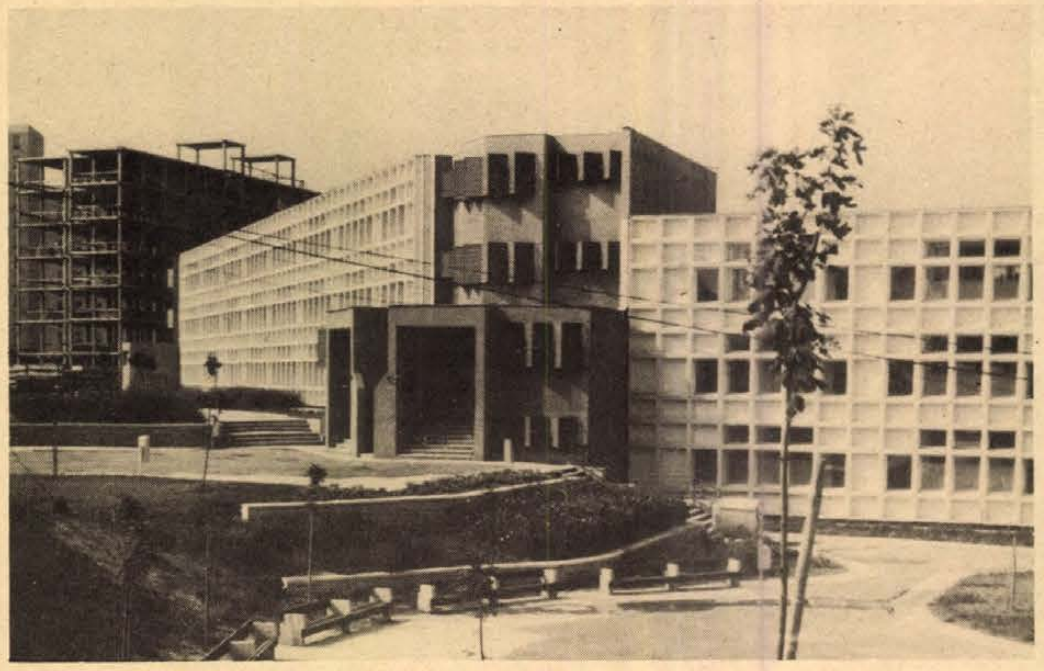
A Sidra-öbölbeli provokáció azonban új fordulatot jelent a Líbia-ellenes agresszióban, s egyben az arab nemzet elleni katonai akciókban. Az amerikai haditengerészeti és légierők állandó jelenléte más országok területén és felségvizeinek közelében súlyos fenyegetést jelent a szóban forgó térségek, s a világ békéjére, biztonságára.

Kovács István

Háromezerrel több általános iskolás a megyeszékhelyen

Hol tanulnak a pécsi gyerekek?

Tervjavaslatok a következő öt évre



A Ivov-kertvárosi Nevelési Központ új általános iskolája

Háromezerrel növekszik az általános iskolába járó gyermekek létszáma Pécsett 1981–85. között. A hatodik ötéves terv tanácsi tervjavaslatainak számairól, a növekvő gyermeklétszámból adódó feladatok végrehajtásáról Légrádi Rudolfné, a Pécs városi Tanács művelődésügyi osztályvezető-helyettese tájékoztatott bennünket.

Kétműszakos tanítás

Mint megtudtuk, az iskolák többségében a kétműszakos tanítás lesz jellemző ott is, ahol már elérték, hogy csak délelőtt tanítsanak. Tavaly például a Tiborc utcai iskolában is bevezették a kettős váltást: ide utaznak mindennap autóbusszal az Anikó utca környékéről azok a gyerekek, akiket a Kertváros iskoláj nem tudnak fogadni. Délelőtt tanítás, délután napközis foglalkozás zajlik az iskolában. Az idei tanévben a Berek utca területéről is két osztály utazik naponta iskolabusszal, pedagógus vezetésével a meszesi iskolába.

Olyan megoldással is találkozhatunk Pécsett, hogy a megürülő régi iskolát nem szanálják, mint például az 508. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet esetében. A szakmunkásképző számára szeptemberben elkészül az új iskola a Kertvárosban. A tanács kérésére a régi épületet hosszabb ideig nem bontják le, és ide fognak utazni a későbbiekben a kertvárosi iskolások. Meszesen szolgálati lakásból alakítanak ki két tantermet. Szükség esetén kollégiumi tanulószobák is szolgálnak osztálytermül a délelőtti tanítás idejére: pl. a Hunyadi úti, a Kodály Zoltán úti kollégiumban, 1982-től a siklósi városrészben felépülő diákotthonban.

Épülő iskolák

Az épülő, új, pécsi iskolákról a következőket tudtuk meg a művelődésügyi osztály helyettes vezetőjétől:

– Három 16 tantermes iskola épül Pécsett az ötéves terv időszakában. Ez év szeptemberében a harmadik általános iskolaként nyílik meg egy intézmény a Nevelési Központban. Amikor levonul a demográfiai hullám, az eredeti elképzelésekben megfelelően ez az intézmény középiskolaként folytatja munkáját. A Kulich Gyula utcában megkezdődött az új belvárosi általános iskola építése. Tizenhat tanteremben kezdődhet itt meg a tanítás 1983. szeptemberében. Három műhely, négy napközis foglalkoztató, fizikai, biológiai előadó, iskolai könyvtár, nyelvi laboratórium, szülői várószoba és tornaszoba egészíti ki a 16 tantermet. 1983. szeptember elsején a Lvov-Kertvárosban is megnyílik egy 16 tantermes iskola. Mindezek szerepeltek tervjavaslatainkban is. A tervezett 24 tantermes általános iskola Kertvárosban gazdasági okok miatt nem készül el.

Napközis ellátás

Mivel ma általában mindkét szülő dolgozik, a családok szinte mindenütt kérik a gyermekek napközis ellátását is: az ebéd, az uzsonna és a délutáni foglalkoztatás értendő ezalatt. Mivel szűkösek a napközis lehetőségek, egyelőre a legkisebbek, az alsó tagozatosok részesülnek elsősorban ebben a szolgáltatásban. Ha elkészül – várhatóan ez év szeptemberére – a Nevelési Központ 3000 adagos étterme, megoldható lesz nemcsak a bölcsődések, óvodások, iskolások étkeztetése, hanem a lakosságé is ebben a körzetben.

Az étkezési, a napközis gondok azonban égetőek, mindenfajta lehető megoldást üstökön kell ragadni. Tavaly például a Mechlabor ajánlotta fel, hogy biztosítja 120 gyermek étkeztetését a Berek utca környékéről. Kevesebben jelentkeztek, mert nem az a megoldás, ha mindössze ebédet biztosítanak a gyerekeknek. A napközi ennél többet jelent.

Mi várható e téren a következő öt esztendőben? Erre a kérdésre a következőket válaszolta Légrádi Rudolfné:

– A Pénzügyminisztérium évenkénti 20–20 napközis csoportra adott fejlesztést Pécs város Tanácsának erre a tervidőszakra. Nagyon jelentős segítség ez az elmúlt évekhez képest. Ebből kerül ki az új általános iskolák napközis csoportjainak kerete, majd ezután a művelődésügyi osztály osztja el a városban a legszükségesebb helyekre a fennmaradó keretet. Minden év márciusában beszéljük meg az igazgatókkal, hol a legnagyobb a jelentkezés, hol kell bővíteni a napközis kereteket. Ha az egyik iskolában nincsenek kitöltve a keretek, a csoportot a nevelővel együtt más iskolába helyezzük – oda, ahol nagyobb szükség van rá.

– Ami az étkeztetést illeti – fűzi még ehhez a témához az osztályvezető-helyettes – egyre tovább bővül kapcsolatunk a helyi vendéglátóipari vállalatokkal. Tervszerűen adjuk át a konyhákat az ő kezelésükbe. Szakszerű élelmezést tudunk így biztosítani, másrészt pedig egy gondot leveszünk az iskolák válláról.

Középfokú tanintézetek

A létszámnövekedés érinti természetesen a középfokú tanintézeteket is, melyekbe nemcsak baranyai, hanem más megyékből érkező fiatalokat is fogadni kell. 1982. szeptemberére 500 fővel növekszik az első osztályba lépő tanulók száma ezen az iskolafokozaton: fele-fele arányban oszlanak meg a szakmunkásképző és a középiskolák (gimnáziumok, szakközépiskolák) diákjai. Növelni kell mind az osztálylétszámokat, mind a meglevő osztályok szaknyelven, tanulócsoportok létszámát. Most 35 az átlagos osztálylétszám – de megjelennek majd a korábbról emlékezetes, 40 fős osztálylétszámok is. Az 1982–83. tanévtől három gimnáziumi osztállyal kell többet indítani Pécsett. Ha szükséges, az ő számukra vonják be az oktatásba a kollégiumok tanulószobáit a Geisler Eta utcai és az Asztalos János kollégiumban, később pedig a Nevelési Központ megépülő diákotthonában. A Dobó utcai Gimnázium a József Attila Művelődési Központ helyiségeiben kaphat termeket oktatási célokra. Segíti az iskolafokozat helyzetét a szeptemberben belépő, 16 tantermes, új szakmunkásképző.

Mindehhez járul még egy feladat: az 1982 szeptemberétől kezdődő ötnapos munkahét megszervezése. Pécsett több iskola kapott máris megbízatást e munkarend gyakorlati kipróbálására: középfokon a Leőwey Klára Gimnázium és az 506-os sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet, az általános iskolák közül a Kisegítő- és Foglalkoztató Iskola, az Egyetem utcai és az Acsádi utcai, valamint a II. sz. Gyakorló Iskola tanít idén a később bevezetésre kerülő új rend szerint.

Gállos Orsolya

Vasárnap: országos tanévnyitó

Az országos tanévnyitó ünnepséget augusztus 30-án, vasárnap délután a sárospataki II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban tartják: Pozsgay Imre művelődési miniszter mond ünnepi beszédet.

Az alsó- és középfokú nevelési-oktatási intézmények nappali tagozatán szeptember 1-én, kedden nyitják meg az 1981–82-es tanévet és szeptember 2-án kezdik meg a tanítást. A munkarend szerint a téli szünet december 21-től január 3-ig tart. Az első félév január 31-én fejeződik be, a félévi osztályzatokat 1982. február 5-én közlik a tanulókkal. A tavaszi szünet április 3. és 13. között lesz. A középiskolák valamennyi tagozatának IV., valamint az egészségügyi szakiskolák III. osztályos tanulói – a végzősök – számára május 8-án tartják az utolsó órákat. Az érettségi írásbeli vizsgák a nemzetiségi gimnáziumokban május 14-én, a gimnáziumok és a szakközépiskolák nappali tagozatán május 17-én kezdődnek. A gimnáziumok és a szakközépiskolák esti és levelező tagozatán május 31-e az érettségi írásbeli vizsga kezdetének napja. Az utolsó tanítási nap az alsófokú nevelési-oktatási intézményekben, a középiskolák I–III. osztályaiban, a szakmunkásképző iskolákban, a gép- és gyorsíró iskolákban, valamint az egészségügyi szakiskolák I–II. osztályaiban június 12-e.

A 170 alsófokú és 80 középfokú oktatási intézményben — ahol a következő tanévben kísérletként ötnapos lesz a tanítási hét – a nevelőtestületek döntése szerint augusztus 29-én, szombaton vagy 30-án, vasárnap tartják a tanévnyitót. A tanítás augusztus 31-én, hétfőn kezdődik.

Az őszi évad kiállításai Pécsett

Pécs két kiállítótermének, a Színház téri és a Széchenyi téri galériának őszi terveiről kaptunk tájékoztatást Pinczehelyi Sándortól, a Pécsi Galéria vezetőjétől. A korábbi bejelentésektől eltérően ez év végéig még számos kiállítást rendeznek a Színház téri kiállítóteremben. Kezdjük tehát ennek programjával: szeptember 18–október 11. között Nádler István festőművész legújabb alkotásaival találkozhat itt a közönség. November 13–december 6. között El Kazovszkij és Záborszky Gábor, a fiatal képzőművész-nemzedék tagjai fognak itt kiállítani – bemutatkozásuk része a Fiatal Képzőművészek Stúdiójával pár éve kialakított, új törekvéseket bemutató kiállítási sorozatnak. December további részében Eősze András, az USA-ban élő magyar szobrászművész alkotásait mutatják be a Színház téren.

A Széchenyi téri Pécsi Galériában augusztus 30-án zárja kapuit a VII. országos kisplasztikai biennálé. A bányásznap alkalmából szeptember első hét végén itt lesz látható a 100 éves a Magyar Távirati Iroda című kiállítás. Az október 1-i zenei világnap alkalmából pécsi művészek hangversenyének lesz színtere szeptember 30-án a Pécsi Galéria.

Érdekesnek ígérkezik következő képzőművészeti kiállításuk, mely szeptember 14-én nyílik Kun Éva kerámiatervező és Csete Ildikó textiltervező munkáiból. A bemutatott tárgyak – jellemzi őket a népi formavilág – megvásárolhatók. A múzeumi hónap keretében a Janus Pannonius Múzeum itt rendezi meg Z. Gács Györgynek, az Iparművészeti Főiskola nemrég elhunyt professzorának életműkiállítását. Novemberben Safranek Károly, Düsseldorfban élő magyar keramikus mutatkozik be a pécsi és egyben a hazai közönségnek geometrikus elemekből épített kerámiáival, decemberben pedig Mario Merz képzőművész tárgyai, objektjei, berendezései láthatók a Pécsi Galériában.

Zenei jegyzetek

Gitárkoncert

„Lassú rivásba (kezd a gitár). Csitítani kár." – Mint hírül adtuk, augusztus 14-én, pénteken este, Pécs ódon Minaret-udvarában a japán *Icsiro Szuzuki* és az NSZK-beli *Hubert Käppel* gitárművészek hangversenye idézte fel a mintegy száz főnyi közönségnek García Lorca remek sorait. Az idézet akár a mottója is lehetne az Esztergomban lezajlott nemzetközi gitárfesztiválnak. Ennek célja: népszerűsíteni a gitárt, ezt a világszerte – de nálunk nem eléggé – közkedvelt hangszert eredeti spanyol formájában, s kiváló művek, átiratok segítségével, a hegedű, a zongora és a többiek mellé állítani. Bizonyítva, hogy a gitár is univerzális, „mindent tud".

E bizonyításhoz a szóban forgó esten minden együtt volt. Gitárra írt remekművek; értő, a zene legfinomabb rezdüléseit is felfogó közönség és nem utolsósorban az említett két művész: hangszerük nemzetközi hírű mesterei. Közülük elsőnek *Icsiró Szuzuki, Segovia* tanítványa lépett a pódiumra. Műsorán kubai és spanyol népdalok, régi és mai spanyol szerzők *(Villalogos, Fandanguillo, Sor)* művei szerepeltek. A rejtélyes mosolyú japán játékát technikai biztonság, éterien finom hang, árnyalatos hangszínek és remek futamok jellemezték. Programja első részét nyilván még csak ismertetőnek szánta hangszerével, annak finom effektusaival, a második részben viszont Fandanguillo modern, változatos ritmikájú, kromaikus hatásokkal is gyakran élő, jól szerkesztett műve már mondanivalójában is egyszerit, zeneileg is új minőséget adott. A gitár gazdag virtuóz lehetőségeit a befejezésül elhangzó Mozart-változatok *(Fernando Sor)* érzékeltették.

Hubert Köppelnek még nagyobb sikere volt – és méltán. Hangszere talán kevesebb színt, árnyalatot érzékeltetett, mint Szuzukié, viszont élesebben, pregnánsabban: koncertszerűbben szólt. Igazi – jó értelemben vett – profi produkció volt ez, amelyet a világ sok hangversenytermében szívesen hallgattak volna. Mindjárt az első mű, a reneszánsz-kori Dowland *Fantáziája* megmutatta a gitár különleges és viszonylag kevéssé ismert polifonikus lehetőségeit. Ezt csak fokozta az est egyik legnagyobb sikere: két tétel Käppel saját átiratában, Bach *Hatodik zongora-partitájából*. A német művész igen pontosan, maradéktalan stílushűséggel tárta elénk Bach művének bonyolult polifón szövetét, igéző könnyedséggel játszott fúgát – a zongora kemény, határozott billentése helyett a gitár lágy, beszédes tónusában. Käppel végül az uruguay-i Barrios és a kubai Brouwer műveiben (utóbbi a világ egyik legjobb élő gitárosa) számtalan virtuóz erényét csillogtatta (arpeggio-k, glissando-k, pengetés a fogólapon), a közönség nem kis örömére.

Végül külön is ki kell emelnünk a két vendégművész eléggé nem méltányolható erényét: hogy nemcsak a klasszikus szerzők műveit tűzték műsorra, hanem a gitár mai mestereinek – ezáltal *a modern zenének* – a népszerűsítését is feladatuknak tekintették.

Varga J.

East-est a Minaret-udvarban

A *Varga János* (gitár), *Király István* (dob), *Pálvölgyi Géza* (szintetizátor), *Móczán Péter* (basszusgitár) és *Zareczky Miklós* (ének) összeállítású East-együttes keddi, minaret-udvari koncertjén a nyolcórás kezdés után 9 tájban csattant az első taps. Addig részint a közönség sem akart tapsolni, részint meg nem is tudott volna, minthogy az East végigjátszotta az egy órát. Aki a népes, az udvart zsúfolásig megtöltő közönség soraiban eközben unatkozott, az feladá járt, beszélgetett vagy újságot lapozott.

„Jazzkoncert" – hirdette a műsorfüzet, de hamarosan kitűnt, hogy az East valójában nem dzsesszt játszik, hanem beat-et, bár igaz, a „jazz-rock" elemeit bőséggel és ügyesen felhasználó beat-et. A stílus tisztaságát persze balgaság lenne számonkérni, s még az egyértelműen a beat-re utaló külsőségeket — a színes fényorgonát, a gyomorrepesztő bömböldét — is szívesen elednénk. Nem hallgathatjuk el azonban, hogy az együttes játékát ezen az estén – minden igyekezet és ezzel ellenkező szándék ellenére – a meglehetősen nagy szürkeség jellemezte.

Látszólag, azaz felületesen hallgatva-szemlélve persze izgalmas zene volt ez. Kemény, pregnáns rock-témák, pompázó szintetizátor- és dobszólók, kellemes, hangulatos lassú részletek... De ha jobban belegondolva igyekszünk produkciójuk mélyére hatolni, értelmét megfejteni, már korántsem ilyen kedvező a kép. Mert mik voltak e színes, izgalmas, tetszetős lepelbe csomagolt stílusnak a valódi tényezői? A kiismerhető – tehát sok meglepetést nem hozó – harmóniai rend, a mindössze néhány fajta ritmus, az azonos téma- és improvizációtípusok, a szétfolyó szerkesztés és végül, de nem utolsósorban a meghökkentő technikai manírok (glisszandók, „csontzenék" stb.), amelyek mind az előzőeket voltak hivatva eltakarni, zenei ruhába bújtatni. Magyarán: ezen az estén igen keveset adott az East a dzsessz *lényegéből:* a világra (akár a belső világra) reagálás *rögtönzésszerű kifejezéséből, öröméből.* Ehelyett játékukat előre kitervelt, „látványos" manírokba, merev sémákba kényszerítették.

Remélhetőleg végül mégsem ezt az utat választja ez a különben tehetséges és rokonszenves csapat. Ugyanis komoly erényeik is vannak: kiváló rock-témák, merész modulációk, finoman megmunkált lassúk, imponáló hangszertudással párosuló improvizációs készség. De mindennek még le kell tisztulnia, egy artisztikusabb, igazibb dzsessz-stílussá formálnia, ötvöződnie, hogy jobban élvezhessük.

V. J.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
27
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

GÁSPÁR

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.56 — nyugszik 19.35 órakor.
A Hold kél 3.07 — nyugszik 18.37 órakor.

Borjúhús...?

A város egyik felsőoktatási intézményének menzáján — a „Pollack"-on — egy hónapon belül több ízben tolták félre a tányért az ebédelni vágyók ezzel a tömondattal: büdös a hús. A konyha vezetője a „túlerővel" mit sem törődve sziklaszilárdan állította: a húsnak semmi baja. Néhány nap múlva feltálalták a fasirtot, amely szintén a fenti szűkszavú minősítést kapta. A harmadik eset sem váratott magára sokáig, ezúttal pörkölt került terítékre. Bejelentették a KÖJÁL-nak, ott tájékoztatást kaptak a teendőkről. Útmutatásukat követve értesítették az illetékest, a Mecseki Vendéglátó Vállalatot. Az illetékesek kijöttek, mintát vettek, és másnap telefonon visszaszóltak a bejelentőnek: a hús nem büdös volt, hanem borjú, többen úgy látszik elszoktak ettől a minőségtől, ez okozta tévedésüket. Az illetékesek kiváló étvággyal elfogyasztottak egy-egy adagot az ominózus ételből, és nem lettek rosszul, nem volt hányingerük. Furcsa módon az intézmény több dolgozója viszont nem mondhatta el ugyanezt magáról ebéd után. Ők rosszul lettek.

Lehetséges, hogy a borjúhústól? . . .

Dr. Juhász Edit

A szliveni pártküldöttség szerdai programja

A megyénkben tartózkodó szliveni pártküldöttség tegnap *dr. Dányi Pálnak*, a Baranya megyei Pártbizottság titkárának és *Radnóti Ilonának*, a Pécs városi Pártbizottság munkatársának a kíséretében a Pollack Mihály Műszaki Főiskolára látogatott. Itt *Marján Gyula* párttitkár és *Nagy Zoltán* főigazgatóhelyettes számolt be a főiskola oktató-nevelő, tudományos tevékenységéről.

Délután a szliveni küldöttség a Baranya megyei Építőipari Vállalatnál tájékozódott párt- és gazdaságpolitikai kérdésekről, majd a vendéglátó *Medvetzky Antal* párttitkár és *Harka János* igazgatóhelyettes kalauzolásával megtekintették a kertvárosi Nevelési Központ építkezését, az elkészült új lakásokat, illetve a BÉV új telephelyét.

◆

— A napokban érkezett haza háromhetes franciaországi vendégszerepléséről a Kaszás János vezette hosszúhetényi népi együttes. Részt vettek a közép-franciaországi Argentatban rendezett nemzetközi folklórfesztiválon két fellépéssel, majd két hét alatt 13 önálló estet adtak hosszúhetényi népszokásokból összeállított programjukkal.

A közélet hírei

Aktuális oktatáspolitikai kérdések szerepeltek annak a tanácskozásnak a napirendjén, amelyet az alsó és középfokú oktatási intézmények párttitkárainak részvételével tartottak tegnap délután a Megyei Pártbizottságon. A tanácskozáson megjelent Kővári Tibor, az MSZMP KB munkatársa és Rajnai József, a Megyei Pártbizottság titkára.

◆

— Pécsre jön a Mikroszkóp. A budapesti Mikroszkóp színpad társulata szeptember 18—19-én és 20-án délutáni és esti előadásokkal Pécsett vendégszerepel Hogyan? — Tovább! című műsorával. Rendező: Marton Frigyes.

— Üzemi balesetek. A Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalatnál az év első felében húszan szenvedtek három napon túl gyógyuló üzemi balesetet, ezért 527 volt a kiesett műszakok száma. Az elmúlt év hasonló időszakához képest lényegesen több volt az üzemi baleset. A vállalat „feketé statisztikáját" a Baranya megyei üzemigazgatóság vezeti.

◆

Értesítés

A Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola levelező tagozatán valamennyi osztály első foglalkozási napja 1981. szeptember 7-én, hétfőn 15 órakor kezdődik.

*

Pótfelvételi és pótbeiratás lesz a komlói Erkel Ferenc Zeneiskolában szeptember 2-án és 3-án délelőtt 10—12 óra között, és délután 4-től 6-ig. Évnyitó: szeptember 7-én, hétfőn 18 órakor az Üttörőházban.

Ma este

MOZI

Petőfi: A transzport (4, 6, 8) **Kossuth:** Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8) **Park:** Zsaru vagy csirkefogó? (f4, f6) **Park-kert:** Pantaleon és a hölgyvendégek (8) **Komarov-kert:** Bátorság, fussunk! (8) **Lvov-Kertváros-kert:** Az első kísértés (8) **Tanárképző Főiskola:** Sheila meghalt és New Yorkban él (5) Félelem a város felett (f8) **Rákóczi:** Az elveszett expedíció (5) **Fekete Gyémánt:** A vasálarcos férfi (6) **Jószerencsét:** Elment az asszony (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Kaliforniai lakosztály (f6) **Mohács:** Hotel a „Halott alpinistához" (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Az Olsen banda boldogul (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Tűzharc (f5, f7) **Szigetvár:** A királyi biztos szeretője (8) **Siklós:** Édenkert a sikátorban (8) **Dunaszekcső:** Ballagás (8) **Harkány:** Üzenet az űrből (10, 7, 9) **Bóly:** Bakaruhában (7) **Pécsvárad:** A fekete kalóz (f8) **Sásd:** Stadion akció (8) **Selye:** Luxusbordély Párizsban (8) **Szentlőrinc:** Fogadó az „Örök világossághoz" (8) **Villány:** Cserepek (f8)

Mert kell a szén...



Az ötvenes évek Komlójáról Vas Zoltánnal beszélget Pánics György

„Komló igazi története a szénnel kezdődik és fél, hogy addig tart, amíg a szén". — Moldova György írta ezeket a sorokat „Tisztelet Komlónak" című könyvében, s bár a megállapítás — legalábbis, ami a jövőt illeti — nem pontosan igaz, tény, hogy Komló létének értelme, fejlődésének kulcsa a szén. Amikor nagy szükség volt a hazánkban egyedül itt található kokszolható feketeszénre, akkor fejlődött a város, amikor kimondták, hogy a szénre nincs szükség, mert az olaj olcsóbb, mint a hazai szén, a város nem sokat haladt előre. Ma ismét szüksége van az országnak a komlói szénre, újból fejlődik a város, ám van behoznivalója is.

Harminc évvel ezelőtt több tízezren sereglettek ide az ország minden részéből, hogy megépítsék Komlót, első szocialista bányavárosunkat. Volt, akit a lelkesedés fűtött, volt, akit a pénz hozott, volt akit a kényszer, volt, akit hoztak. Ki a várost, ki a bányát építette, de, mint az akkori időkre visszaemlékezők a filmben elmesélik, lényegében egy nagy cél mozgatott mindent és mindenkit: hogy Dunaújváros minél előbb komlói szenet kapjon. A bányász megbecsült ember volt, s a szénbányászat visszafejlesztéséig nem is volt különösebb munkaerőproblémája Komlónak. Azóta ismét szükség van a szénre, ám ma már kevesebben jelentkeznek bányásznak, mint a hőskorban. A derékhadból pedig egyre többen megtört egészséggel kénytelenek otthagyni a bányát és a város vezetői sem titkolják, hogy még nem sikerült mindent megtenni a bányászok egészségvédelme érdekében.

A pécsi stúdió „Mert kell a szén . . ." című filmjét — amelyet Pánics György szerkesztő-riporter, Háda Sándor operatőr és Téglásy Ferenc rendező készített — 1981. augusztus 28-án, pénteken 17 óra 5 perckor mutatja be a televízió.

Képviselői fogadóóra

Dohoczky Antal országgyűlési képviselő 1981. augusztus 28-án 15.30 órától képviselői fogadóórát tart Beremenden, a tanács épületében.

◆

— Szójabemutató Bólyban. A BMK Szója Szolgálata, az OMFI és a MAE bólyi üzemi szervezete országos szójatermesztési tanácskozást és bemutatót rendezett tegnap, a kombinát sátorhelyi termelő üzemében. A szójatermesztés helyzetét és az 1981. évi tapasztalatait Emődi Gábor, a Szója Szolgálat osztályvezetője, a közteremesztésben lévő és új szójafajtákat Bódis László, az OMFI főosztályvezető-helyettese ismertette. A fajtaösszehasonlító kísérleteket Balikó Sándor, a kombinát kutatási osztályvezetője mutatta be a résztvevőknek.

— Öt helyett három. A Pécsi Nemzeti Színház az új évadban az eddigi öttel szemben háromfajta bérletet bocsát ki. Kétféle felnőtt bérlet közül az egyik nyolc, a másik hat, az ifjúsági bérlet ugyancsak hat előadásra érvényes. A bérleteket a színház szeptember 2-től árusítja.

— Határőr-bevonulás. Tegnap a siklósi határőrlaktanyába bevonultak azok a fiatalok, akik a másfél éves katonai szolgálatukat a kiképzést követően államhatáraink védelmében fogják letölteni. A laktanyaparancsnokság nevében Muhi András határőr alezredes, a pécsi határőrkerület parancsnoksága képviseletében Mező Sándor határőr alezredes köszöntötte az újoncokat.

— Technikai okok miatt elmarad a KISZ Baranya megyei Bizottsága és a Mohács városi KISZ Bizottság által meghirdetett kongresszusi vízi túra, melyet pénteken, szombaton és vasárnap rendeztek volna meg Fadd-Dombori és Mohács környékén.

04—05—07

Vajszló külterületén Tóth László 22 éves felszolgáló, sellyei lakos személygépkocsijával elütötte a kerékpáron haladó Babai János 55 éves zenész, vajszlói lakost, aki olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás közben, a mentőautóban meghalt. A baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított.

*

Személygépkocsijával kisodródott és egy villanyoszlopnak ütközött Mohács belterületén kedden éjjel Kalocsai Miklós 32 éves francia állampolgár. Az utasok közül egy súlyos, 3 könnyű sérülést szenvedett.

Forgalmirend-változás a 6-os úton

A 6. számú főút pécsi átkelési szakaszán, a József Attila u. és a Semmelweis u. csomópontjában a forgalmi rend 1981. augusztus 28-tól megváltozik.

Ezután a József Attila utcából balra lekanyarodni a Semmelweis utcába, illetve a Semmelweis utcából balra bekanyarodni a József Attila utcába nem szabad.

A forgalmi rend változás a jelzések elhelyezésekor lép életbe.

Kérjük a járművezetőket, hogy a kihelyezett jelzések szerint közlekedjenek.

◆

Avar kori leletek

A Tolna megyében évek óta folyó avar kori régészeti ásatások idei eredményei — a gyönkvásártéri avar temetőben feltárt, ötvennél több újabb sír leletei — európai viszonylatban is figyelemre méltónak bizonyultak. Új megvilágításba helyezték az avar társadalom rétegződését. Egyértelművé vált: az avarok a munkamegosztás olyan fokára jutottak, hogy kézműipari szinten termeltek. A fazekasok olyan mértékben foglalkoztak ezzel az iparral, s olyan igény volt a termékeikre, hogy a készítésükkel fenn is tudták tartani magukat. A leletek egyértelműen bizonyítják az egykori avar lakosság helybenmaradását is.

Újságíró-stúdió indul

Jelentkezési határidő: szeptember 7.

A Magyar Újságírók Országos Szövetségének Baranya megyei csoportja és a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat megyei szervezete a megyei sajtószervek támogatásával újságíró-stúdiót indít. Várjuk mindazok jelentkezését, akik érdeklődnek az írott és az elektronikus sajtó munkája iránt, tudósítóként, külső munkatársként, propagandistaként, levelezőként, vállalati sajtófelelősként kapcsolatban állnak a sajtószervekkel vagy üzemi lapokkal. A pálya iránt érdeklődő munkások, egyetemisták, főiskolások is résztvevői lehetnek a szeptember végén induló tanfolyamnak. A stúdió elvégzéséről a résztvevők bizonyítványt kapnak. A foglalkozásokat hétfőn délutánonként tartjuk a TIT pécsi székházában, illetve a szerkesztőségekben.

Jelentkezési feltétel: középiskolai végzettség. A tanfolyam részvételi díja: 800 forint, melyet az első foglalkozásig csekken kell befizetni. (A munkahelyek részben vagy egészben fedezhetik dolgozójuk részvételi díját.)

A jelentkezők szeptember 7-ig küldjék el rövid önéletrajzukat és személyi adataikat (név, pontos cím, életkor, foglalkozás, beosztás) a TIT címére (7601 Pécs, Janus P. utca 8.) A résztvevőket írásban értesítjük az első foglalkozás helyéről és időpontjáról.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14-től 19 óráig: Nagy Zsóka.

◆

— A Lvov-Kertvárosban lévő 16 tantermes Szakmunkásképző Iskola műszaki átadása pénteken lesz. A tanévet az iskola tanulói szeptember 2-án a vállalatoknál és üzemeknél gyakorlati oktatással kezdik, elméleti oktatás szeptember 14-én az új iskolában kezdődik. Az iskola átadása miatt a tanévnyitó ünnepséget szeptember 1-én a régi iskolában (Pécs, Szigeti út 35.) tartják, az 500-as intézetből áthelyezett tanulók részére is. A II. évfolyamnak 8 órakor, az elsősöknek 9.30 órakor és a harmadikosoknak 14 órakor.

— Ajándék rokkant gyerekeknek. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát „Vörös Csillag" szocialista brigádja televíziót vásárolt a bólyi gyermekotthon kicsinyeinek.

— Kerámiakiállítás. Lehelné Rozsos Janka keramikus iparművész alkotásaiból látható kiállítás a következő hetekben a pécsváradi Fülep Lajos Művelődési Központ emeleti klubjában.

— 47-es jelzéssel új autóbuszjáratot indít szeptember 7-től Pécsett a Volán. Az új járat a Ivovkertvárosi Nevelési Központtól indul és ugyanoda tér vissza, útvonala: Sarohin tábornok útja — Hajdu Gyula út—Egri Gyula utca (új szakasz)—Bolgár Néphadsereg útja, a továbbiakban pedig megegyezik a 16-os, 39-es járatokéval. Ezzel egyidejűleg megszűnik a 39/B jelzésű temetői járat.

Pannónia '81

A szövetkezeti szakemberek harkányi országos találkozóján, augusztus 27-én, csütörtökön fél 9-től előadást tart az „Érdekképviselet szerepe" a mezőgazdasági szövetkezetekben" címmel dr. Nyiri Béla, a TOT főtitkárhelyettese. Ezt követően a délutáni ankéton vitavezető Burgert Róbert, az MSZMP KB tagja, a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinát vezérigazgatója lesz. A vitadélutánon szó lesz a termelési rendszereknek a szövetkezeti gazdaságokban betöltött szerepéről. Az események színhelye a Bolgár Néphadsereg Múzeuma díszterme.

◆

— Meghalt a határsértő. A kőszegi határátkelőhelyen augusztus 25-én, kedden délután tiltott határátlépést akart elkövetni Szélesi Zoltán 21 éves géplakatos, szombathelyi lakos. Egy bérelt személyautóval nagy sebességgel a lezárt sorompónak hajtott, és olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt.

◆

Esküvő

HOFFER ERZSÉBET
és
SCHIMEK VENCEL
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. aug. 29-én 16 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben.

SZIGECSAN ZSUZSANNA
és
TAVALI ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 29-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

FÜLÖP ETELKA
és
LENGYEL LÁSZLÓ
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 29-én 19.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

LAPIS ERZSÉBET
és
CSEKK JÁNOS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 29-én 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

JAKAB ZSUZSANNA
és
BÍRÓ JÓZSEF
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. aug. 29-én 16.30 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operettrészletek. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Zenevár. 10.05: Nyáridéző. 10.35: Indulók, táncok fúvószenekarra. 11.00: Magyar szerzők szonátáiból. 11.24: Aranymosók Magyarországon. 11.39: Tom Jones. Rádiójáték. XXI/6. rész. 12.35: Filmtükörkép az Országúton című filmről. 12.50: Zeneműveum. 14.28: Az elbeszélés klasszikusai. 15.10: Domino — a kincskeresőtáborban. 16.05: Könyvszemle. 16.15: Operafelvételekből. 17.07: Olvastam valahol . . . 17.27: Filmdalok. 17.38: Rádiószínház. Zsákutca. 19.15: A King's Singers együttes és a londoni „Régi zene" együttes felvételeiből. 19.30: Hangverseny. Közben: kb. 20.15: Beszélgetés Takács Györggyel, az Országos Műemléki Felügyelőség vezetőjével. Kb. 20.32: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.10: A Spotnick együttes játszik. 21.40: A gyorsuló idő nyomában . . . 22.15: Sporthíradó. 22.25: Tíz perc külpolitika. 22.35: Zenék, hangképek Czigány György könyvéhez. 23.41: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sudi Farkas Pál népi zenekara játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: A Népművészet Mestereinek felvételeiből. 12.55: Kapcsoljuk a győri körzeti stúdiót. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. A fülemülék. 13.37: Bolíviai indián táncok. 14.00: Szórakoztató antikvárium. 16.00: Sanzonújdonságok. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Mozaik. Rékai Gábor műsora. 18.33: Daloló, muzsikáló tájak. 19.14: Haj. Zenés játék-részletek. 19.55: Slágerlista. 20.33: A titokzatos kéz. Marék Antal műsora. 21.30: Hegedüs Géza hat története. 22.00: Portré slágerekből. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Cosi fan tutte. Operarészletek. 10.07: Romantikus kamaramuzsika. 11.05: Zsebrádiószínház. 11.30: Századunk zenéjéből. 13.07: Emlékezetes dzsesszhangversenyek. 14.10: Operafelvételekből. 14.50: Kamarazene-felvételek. 16.00: Zenei lexikon. 16.20: Muzsikáról versben, prózában. 16.55: Popzene sztereóban. 17.53: Zenekari muzsika. 19.05: Olasz nő Algírban. Operarészletek. 20.04: Telepinus. Hettita hitrege. Agyagtáblákra rögzítették körülbelül 3500 évvel ezelőtt. 20.34: A progresszív beat híres előadói. 21.19: A debreceni Kodály kórus hangversenye a Pesti Vigadó hangversenytermében.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Fórum Bajáról. Szerkesztő-műsorvezető: Müller István. 17.45: Híres együttesek felvételeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Nóták, csárdások. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek. Az élelmiszergazdaság fejlődéséről. Dr. Vuics Tibor írása. Kívánságműsor. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.25: Tévétorna (ism., sz.). 8.30: Iskolatévé. Pedagógus-továbbképzés. Rajz. 10.30: Osztályfőnöki óra. 14.00: Iskolatévé. Pedagógus-továbbképzés. Környezetismeret. 16.05: Hírek. 16.10: Utánam, srácok! Gyermekfilmsorozat (sz.). 17.10: A nyelv világa (sz.). 17.55: Tévébörze. 18.05: 5+2 — a munkaidőről. 18.35: Telesport. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Családi kör — közösségben élünk. 20.50: Mexico Balett Folklorico. Részletek az együttes budapesti vendégjátékából (sz.). 21.35: Szép szó (sz.). 22.35: Tájak, városok, emberek (sz.). Angol dokumentumfilm. 23.05: Tv-híradó (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Sorstársak. A Pécsi Körzeti Stúdió műsora. 19.05: A Pécsi Körzeti Stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Volt egyszer egy ország (sz.) Chrudinák Alajos és Zsombolyai János libanoni riportfilmje (ism.). 21.15: Tv-híradó (sz.) 21.35: Harold Brooke-Kay Benerman: Weekend a tengerparton. Komédia két részben. (14 éven felülieknek!)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.05: Tv-naptár. 19.15: A szökevény — gyermekműsor. 19.45: Dave Allen szórakoztató műsora. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Érvek — külpolitikai műsor. 21.50: Vetélkedő. 22.45: Napló. 23.00: Ohridi nyár '81.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Kis koncert. 20.15: Az idő és a pihenés. 20.30: Napló. 21.00: Nyári filmest.

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig. Felhőátvonulások, néhány helyen záporesővel, többfelé megélénkülő északnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7 és 12, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 18 és 23 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete szerdán 11 órakor Siófoknál 17 fok volt.

Sajtótájékoztató a MÉM-ben

Félmillió diák vesz részt az őszi betakarításban

A fizetést a diákoknak kell átadni

Kiküldött munkatársunk beszámolója

A fagy, majd az aszály megviselte az ősszel begyűjtendő mezőgazdasági növényeket; az üzemekben rekordátlagokkal nem is számolnak. A hagyományos betakarítási szezonban – mely a szeszélyes időjárás miatt hamarabb kezdődik –, mégis nélkülözhetetlen lesz a diákok munkája. Egyebek között ez is elhangzott augusztus 26-án a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztériumban az őszi mezőgazdasági diákfoglalkoztatásról tartott sajtótájékoztatón, melyen a MÉM szakemberei, köztük *dr. Kovács Imre* miniszterhelyettes ismertette a feladatokat.

●

Tavaly közel félmillió diák dolgozott az őszi betakarítás idején, és a kézi munkát igénylő termés egynegyedét ők gyűjtötték be. Ez az eredmény egymilliárd forintos termelési, illetve négymilliárdos áruértéket képviselt. A mostani őszön is – főleg szeptemberben és októberben első felében –, hasonló teljesítményre számít a mezőgazdaság és az élelmiszeripar 1300–1400 szövetkezete, vállalata. Legalább 300–350 000 tonna szőlő, 800 000 tonna alma, 200 000 tonna paradicsom, 40 000 tonna paprika, valamint más gyümölcs és zöldség betakarítása vár a diákkezekre, de sor kerülhet hibridkukorica, kombájn után napraforgó, cukorrépa, burgonya szedésére is. Segítségüket szinte majdnem mindenütt a lakóhelyük közelében igénylik, de szerveznek táborokat is elsősorban Szabolcs-Szatmár, Szolnok, Bács-Kiskun és Zala megyében a szomszédos megyék, illetve a főváros oktatási intézményeinek a részvételével.

Jól felkészültek a gazdaságok és az iskolák, a várható igényeket előre jelezték, de ettől függetlenül bizonyos akut problémák – amelyek egyébként nem tipikusak –, ismét jelentkezhetnek. Így például a szedők ki- és főként a beszállítását nem szabad „elnagyolni", ezért saját járműveket vagy bérautóbuszokat biztosítanak a gazdaságok. Sok üzem rövid időre is fogad diákokat, ami jelentős kárral jár; pedig a begyakorlás, a jó minőség érdekében 10–12 napos munkavállalás lenne az ideális. Mindig időszerű egy másik tanács: a pedagógusok és a brigádvezetők ügyeljenek arra, hogy a szorgalmi időben történő közhasznú munkavégzés „ne fajuljon el" vígkedélyű kirándulássá. S hathatósan éljenek a fizikai munkára nevelés lehetőségével is, hisz jó pár fiatal most vesz részt először ilyen munkában. Ennek érdekében erkölcsileg hatásosabb az, ha a teljesítményükért járó pénzt kézhez kapják és maguk döntenek arról, hogy akarják-e közös iskolai rendezvényekre felkínálni.

●

Kivételes esetekben a felügyeletet ellátó pedagógus is jogosult a munkadíj átvételére, amit azonban a foglalkoztató minden esetben jegyzék, bérjegyzék alapján köteles kifizetni. Mindezt a sajtótájékoztatón külön is hangsúlyozták, ugyanis az évről évre kiadott közlemények és állásfoglalások ellenére még mindig gyakori, hogy a pénzt nem a diákok kapják kézhez, és megesik az is: a kifizetés után különböző kiadásokra kell – jószántuk nélkül – felajánlaniuk. Az élelmiszeriparban hasonló feltételekkel dolgoznak majd a diákok.

Az esetleges felmerülő visszásságokat egyébként jelenteni lehet a MÉM munkaügyi és szervezési főosztályán is.

Cs. J.

Szőlőtermesztési bemutató Villányban

Idén két héttel korábban kezdődik a szüret

A villányi szőlőtermelő szakcsoport bemutató táblájának hatvan fajtája között jó néhány tőkét egyelőre csak számmal jeleznek, az újdonságok a sikeres szüret és kedvező szakvélemények után kaphatnak nevet.

A megyei szőlőtermesztési szakemberek tekintették meg tegnap a villányi szakcsoport kíséreti szőlőit, köztük a már jól ismert fajtákat, amelyek a különleges csemegeszőlőket és a kiváló minőségű borszőlőket adják majd. A tegnapi szakmai tanácskozáson, amelyet a MESZÖV és a villányi szőlőtermesztő szakcsoport közösen szervezett, Balázs János, a MESZÖV osztályvezetője ismertette a baranyai szőlőtermesztés fejlesztését és értékelte a szakcsoportok munkáját. A huszonegy borászattal foglalkozó társulás mintegy háromezer tagot számlál. Évente huszonötezer hektoliter bort termelnek, és a jó minőség egyik záloga, hogy a szüret után „iskolapadba" ülnek a borászok. Az elmúlt télen is harminc előadás során gazdagították ismereteiket a szőlőtermesztés és borászat tudományában. Az egyik legeredményesebb szakcsoport a villányi, idén hatezer hektoliter bor szállítására, főként a méltán kedvelt Oportóra kötött szerződést. Két és fél ezer szőlőoltványt ültettek ki, aminek nagy része a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombináton keresztül jut exportra, de ellátják a társulás tagjait is, valamint a kisgazdákat.

A szakmai tanácskozáson dr. Diófási Lajos, a Szőlészeti Kutató Intézet igazgatója mutata be a részt vevő áfész és szakcsoporti szakembereknek az új fajtákat, valamint felhívta a figyelmet a szüreti előkészületekre, mert az idei két héttel korábban kezdődik.

G. M.

Vendégünk volt

Jurij Korzakov, a lvovi televízió rendezője



Az elmúlt héten a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának vendége volt Jurij Korzatkov, a Lvovi Televízió rendezője. Testvérvárosunk televízió stúdiója funkciójában hasonlít a pécsihez: elsősorban a központi adásoknak készít műsorokat. Ami különbség: a lvovi stúdió már húszéves és saját körzeti műsora is van. A pécsi és a lvovi televízió kapcsolata 1978-ban kezdődött.

Jurij Korzakov nem először jár Magyarországon, illetve Pécsett. Nagy örömmel bizonyítja: néhány magyar szót is megtanult.

– Azzal büszkélkedem – meséli –, hogy úttörője vagyok a pécsi és lvovi televíziós kapcsolatnak, én építhettem ki a barátságot. Két filmet is készítettem itt. Az elsőt, amely egyben baráti kapcsolatunk első produktuma is volt, Pécsett, Lvov-Kertvárosban, a Mechanikai Laboratóriumban és a komlói Kossuth-bányaüzemben forgattuk. Ezt a filmet, amely mindenekelőtt a barátságról szólt, a moszkvai televízió össz-szövetségi programja is sugározta. Ugyancsak bemutatta az össz-szövetségi program a második filmemet is, amelyet részben Baranyában forgattunk. Ennek „Ki vagy te?" volt a címe és azt próbáltuk bemutatni, hogy a különböző baráti országokban hogyan élnek a legkülönfélébb foglalkozású emberek. Baranyából hárman szerepeltek ebben a filmben: dr. Tigyi József professzor, Eck Imre balettművész és Püski Árpád nagymátéi erdész.

– A pécsi televíziósok is készítettek három filmet a Szovjetunióban és ezeket a lvovi televízió is bemutatta. Milyen volt a fogadtatásuk?

– Mindhárom nagy sikert aratott. A Kárpátokról készített természetfilm is, a lvovi műemlékvédelmet bemutató, „Az oroszlán városa" című is, de a legnagyobb sikert a „Szívközelben" aratta 1980-ban, amely a pécsi és a lvovi orvosok gyógyító együttműködését mutatta be, egy szovjet kislány életét megmentő szívműtét kapcsán. Ezt a filmet az össz-szövetségi programban is sugározták.

– Tervez-e újabb filmforgatást Pécsett?

– A lvovi televízióban létrehoztak egy külön szerkesztőséget „Barátság" néven és ez hivatott bemutatni, filmjeivel is erősíteni a magyar–szovjet barátságot. A szerkesztő Tamara Grigorasz és én vagyok a rendező mellette. Új filmemet 1982-ben kezdjük el forgatni. Végleges címe még nincs. Témája egyszerű, de azt hiszem, nagyon szép. Arról szólna, hogy minden egyes ember élete egy külön történet, egy szuverén világ a maga teljességében. Ezt szeretnénk sok-sok példával bemutani, köztük jó néhány baranyaival. Most ugyan szabadságomat töltöm Pécsett, de már az új filmemhez is gyűjtögetem az anyagot. Most azonban annak örülök leginkább, hogy feleségemnek és kislányomnak is bemutathatom magyar barátaimat és a várost, amelyet ugyanúgy szeretek, mint Lvovot. Talán az emberek kedvessége, egyszerűsége, talán a városkép sok hasonlósága miatt, de szinte otthon érzem itt magam.

D. I.

Tájszépítés a Mecsekben

Szerdán megkezdték a tettyei kőbánya rekultivációját a DÉLKŐ dolgozói. A bányát már évek óta nem használták kőkitermelésre. Most megújul, illetve visszaváltozik a régi bánya azzá, aminek már régóta látni szeretnénk; zöldövezetté. A meredek bányafalakat a DÉLKŐ nagy teljesítményű munkagépe szelídíti enyhe lejtőkké, melyet mintegy 30 000 köbméter termőfölddel töltenek majd fel. A feltöltött részt csemetefákkal ültetik be, s ezzel tovább gazdagodik a Mecsekben a kirándulóhelyek és a szemet nyugtató, szép tájak száma.

Színházi előadások a Ságváriban

Új helyen a Pécsi Nemzeti Színház Kamaraszínháza

Mint korábban már tudattuk, az idei évadban megkezdődik a most 85 éves Pécsi Nemzeti Színház felújítása. A munkálatok első fázisában a Kamaraszínház színpadát, nézőterét és kapcsolódó helyiségeit, valamint a vele összefüggésben álló, volt SZMT-székház épületét újítják fel. A munkálatok előreláthatólag ez év vége felé kezdődnek el. Így próbákat addig változatlanul itt is tartanak, a kamaraszínházi előadások azonban a felújítás időszakában – már most, szeptember végétől – az Uránvárosban, a MÉV Ságvári Művelődési Házában láthatóak.

Az évad előkészítése, az első bemutatók próbái e hét elején a Ságváriban is megkezdődtek. Jelenleg Pilinszky János, *Gyerekek és katonák* című drámájának próbái folynak itt, *Vincze János* vendégrendező irányításával. A darabot stúdióelőadásként október 9-én mutatják be.

Zsikó János, a Ságvári Művelődési Ház igazgatója kérésünkre elmondta, hogy június óta – a régebbi épület közművelődési övezetében folyó, nagyszabású átalakítási, korszerűsítési munkálatokkal párhuzamosan – kőművesek, villanyszerelők dolgoznak a Ságvári új épületében is, hogy a színháztermet és a kapcsolódó helyiségeket alkalmassá tegyék a rendszeres színházi előadásokra. A színpad alapterületét kb. 40 m²-rel növelték; ún. ügyelői járásokat és nyílásokat építettek ki. Bővült a világítórendszer, szaknyelven: világító galéria készült; a napokban pedig beszerelték az ügyelői és színészhívó-készülékeket. Két újabb öltözőt és egy gyorsöltözőt, továbbá kellékraktárt és szociális helyiségeket alakítottak ki a színpad közelében.

Az intézmény tehát hármas funkciót lát el a jövőben. Kedden, szombaton és vasárnap mozielőadások lesznek a nagyteremben, a többi napokon kamaraszínházi előadások a színházi műsorrend szerint. Az első bemutató egy gyermekdarab, Frank L. Baum–Schwajda: *Óz, a nagy varázsló* című mesejátéka *Tömöry Péter* m. v. rendezésében, szeptember 27-én.



Pilinszky: Gyerekek és katonák című darabját próbálják a Ságvári Művelődési Ház színpadán

Egészség

Mozgásigény nyáron

Nincsen élet mozgás nélkül. Ez persze filozófia, de az orvostudomány is ezt vallja és hozzáteszi: nincs egészség mozgás nélkül.

Csakhogy: furcsa korban élünk. A mechanizáció és az urbanizáció sok mindent felborít. A mozgalmas, tevékeny, fizikai fáradsággal járó életmódot a kényelemre törekvés váltotta fel. Régebben a testünk erősebben fáradt, s az idegeinket úgyszólván alig érte terhelés. Ma fordítva van! Testünk igénybevétele kisebb, az idegek feszültsége nagyobb. Az emberek jelentős része szellemi munkát végez: ül és gondolkodik.

S közben – különösen, ha a pihenés óráit is a tv előtt ülve töltjük el – a szó szoros értelmében „betegre üljük" magunkat.

Tehát – mozogjunk! Elvégre itt a nyár!

A gondolatot olykor tett is követi. Hirtelen nekibuzdulás, egy-két gyors kifáradás – és utána minden marad a régiben, mert elment a kedvünk az egésztől. Úgy vagyunk ezzel is, mint minden más gyógymóddal: a kevés az kevés, a sok pedig sok – egyik sem igazán hatásos.

E helyett inkább a rendszerességen, a megfelelő intenzitáson és főleg a fokozatosságon legyen a hangsúly.

Dr. Erwin Trogsch, a Lipcsei Testnevelési Főiskola tanára számos nyári sportot, mozgást ajánl: úszást, evezést, kirándulást, labdajátékot, atlétikát, s mindezt korra, nemre, fizikai erőnlétre és edzettségre való tekintettel. Rendkívül érdekes például a harminc alkalomra kidolgozott úszásedzésterve. Az első napon még csak 2x50 méteres távot javasol, közbeiktatott 5 perces pihenővel. Ám naponta 50 méterrel fokozatosan növeli a teljesítményt, hiszen – miként írja – „a cél: 500 métert úszni pihenő nélkül". S ez már komoly teljesítmény, amihez nem kezdhetünk neki csak úgy hűbelebalázs módjára.

Ha pedig természetjárók szeretnénk lenni, előbb gyalogolni kell megtanulnunk. Az igazi túra sohasem ernyedt sétálgatás, de nem is kilométerfaló rohanás. A gyakorlott természetjáró léptei rugalmasak, ritmikusak, és ezért kevésbé is fárasztóak. A természetes együttmozgások és a megfelelő légzéstechnika mellett nemcsak a lábunkkal gyalogolunk, hanem az egész szervezetünk dolgozik.

Ugyanez érvényes minden mozgásra, minden játékra és sportra. A kis megterheléssel járó, de tartós izommunka szép, hosszú, karcsú izmokat alakít ki. Az edzett izmok vérellátása jobb, hajszálérhálózata dúsabb, mint az edzésnélkülieké. A hajszálereken történik az izom oxigénellátása és a felesleges széndioxid eltávolítása, ami egyre tartósabb izommunkát tesz lehetővé. Javul az izom vegyi folyamatait megindító és serkentő enzimrendszer működése is, ami szintén fontos feltétele a tartós izomteljesítménynek. Végül: a máj és az izomzat az elfogyasztott szénhidrátokat nagyobb mennyiségben raktározza el glikogén – állati keményítő – formájában. Edzetlen emberben 2000 gramm glikogén halmozódik fel. Az edzés hatására a glikogénraktárak befogadóképessége a kétszeresére is növekedhet. E megnövekedett tartalékenergia ugyancsak tartósabb izomtevékenységet tesz lehetővé.

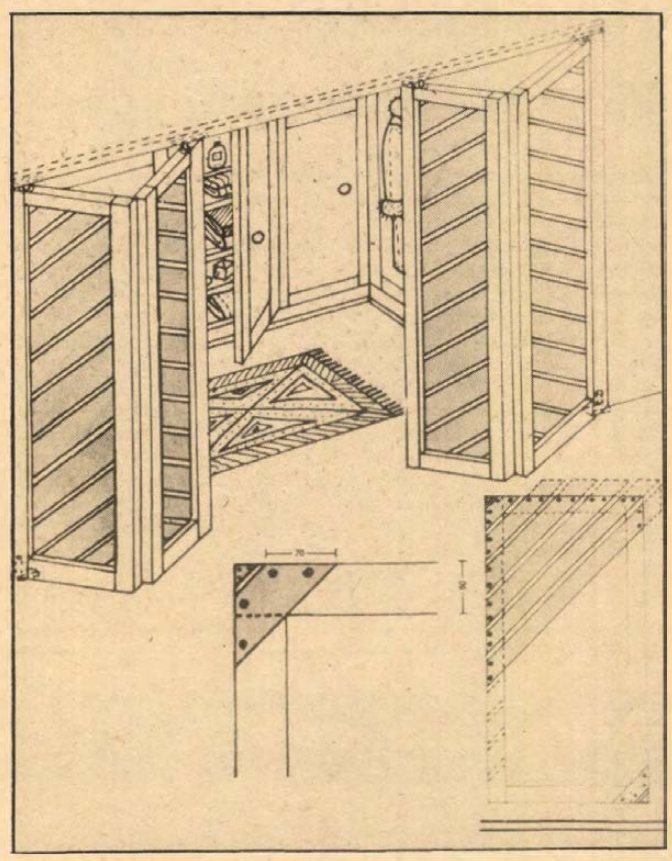
Edzés hatására javul a légzés. A tüdő teljesítőképessége a nem sportoló 2,5–4 literes átlagával szemben a 7–7,5 literes befogadóátlagot is elérheti.

Mindent összevetve: nemcsak egészségesebbek leszünk, hanem jobb lesz a közérzetünk is. A mozgás örömet okoz, és általa nagyobb lesz szervezetünk teherbírása is.

Dr. Buga László

Barkácsolás

Készítsünk spaletta-ajtót!



Ha nagy a lakásunk, a túlméretezett helyiségből spaletta-ajtóval gardróbot választhatunk le. Az ajtó levegősen összeillesztett lécekből áll, négy szárnya van, felül rögzített sínben mozog, alul vasalással ellátott.

Az ajtó kerete 20 mm vastag és 60 mm széles gyalult lucfenyő, az ajtószárnyak 10 mm vastag és 70 mm széles lécekből készülnek. A keretrészeket ékkel és enyvvel, él nélkül vagy sarokillesztéssel lehet összeilleszteni. Végezetül a sarokfelületeket és éleket tisztára kell simítani. A keret túloldalát két átlósan egymáson fekvő sarok támasztja meg. Ehhez a sarok belső élére fektetünk egy 70 mm széles lécet, 45 fokos szögben és erősen meghúzzuk. A sarok kis háromszögét, amely még üres, egy darab maradék léccel kitöltjük.

Mielőtt a ferde lécéket felcsavarozzuk, pontosan ki kell számítani, hogy milyen térközt hagyunk közöttük, hogy kb. 2 centi széles fúgák keletkezzenek. Miután a kereten megjelöltük a lécek távolságát, kezdjük felerősíteni az egyes lécéket, melyeket kicsit hosszabbra hagyunk az ajtó kereténél.

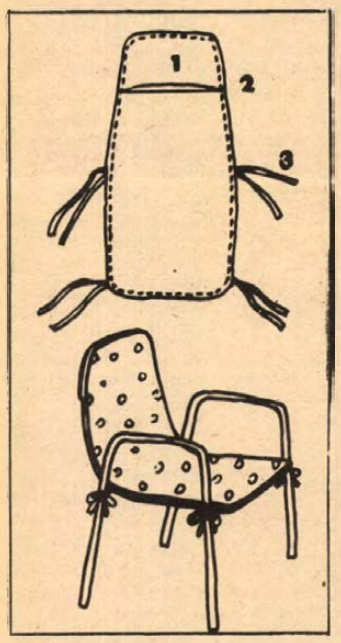
Először enyvezzük be és erősítsük fel az ajtókeret egyik oldalára a lécéket, majd a túloldalán már könnyebben lefűrészelhetjük és illeszthetjük hasonló módon. Azután lyukakat fúrunk a csapok részére a kereten és a szárnyakat csuklópánttal összekötjük.

A spalettaajtót tetszés szerint befesthetjük, vagy színtelen lakkal bekenhetjük. Ha a keretet és a ferde lécéket különböző színűre kívánjuk festeni, célszerű az összeszerelés előtt beszínezni.

Ilyen esetben ügyeljünk arra, hogy a ragasztandó felületeket ne lakkozzuk be.

A lécéket egyenlő távolságra illesztjük egymás alá. Először az egyik oldalon erősítjük meg, a túloldali lécéket az ellenkező oldalon lefűrészeljük és ezután felerősítjük.

Ezer ötlet, ajánlat...



Kertbe, verandára, hétvégi ház teraszára sokan és szívesen vásárolnak vessző- vagy műszálfonatú ülőgarnitúrát. Ha ezeken nincs ülő- és hátpárna, bizony kényelmetlenül nyomja testünket.

A rajzon látható módon készítsünk téglalap alakú hosszú betétet. Előbb lemérve a szék szükséges méreteit, készítsünk papírból szabásmintát. Ennek alapján két lapból kivágjuk a huzatot, s egy centivel kisebbre ugyancsak kiszabunk 2—3 cm vastag habszivacsból ilyen darabot. A huzat hátsó lapján felül majdnem teljes szélességben nyílást hagyunk (2.), majd a szivacsot a két lap közé helyezve, s a 8 db kötőpántot megfelelő helyére rakva, összegépeljük a huzatot.

A felső szabadon maradt „sapkát" (1.) ráhúzzuk a támla tetejére, a többi részt pedig az ülésre illesztve, a látható módon megkötjük.

B. K.

FAMUNKÁKHOZ

Az időjárás viszontagságainak és a nedvességnek kitett faanyagba, annak rögzítésére bezsírozott csavart hajtsunk be. Az „előkezelt" facsavar nem rozsdásodik be és — ha szükséges az eltávolítása — könnyebb kihajtani.

Fát csakis szálirányban gyaluljunk.

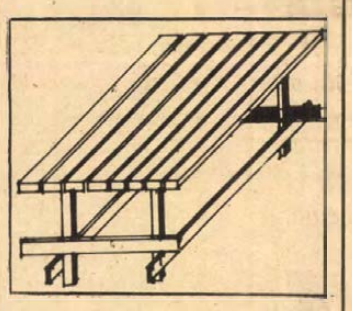
Barkácsgép körfűrész adapterénél ügyeljünk arra, hogy vastag anyagot vágva nehogy megszoruljon a körfűrészlap. (Leéghet a motor, egyébként is balesetveszélyes!) Ajánlatos a vágást apránként végrehajtani, úgy, hogy egyre mélyebbre engedjük le a körfűrészt, tehát fokozatosan fűrészeljük át az anyagot.

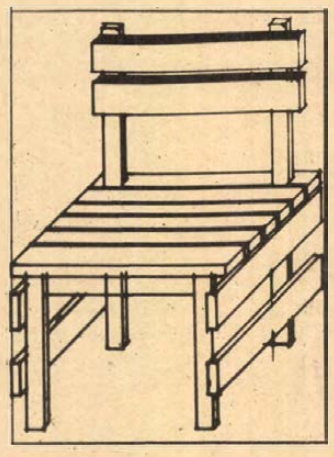
ELEKTROMOS MUNKÁNÁL

Póluskeresés — nyers krumplival. Ha egyenáramnál és maximum 12–24 voltig (!) tudnunk kell, melyik a pozitív és melyik a negatív pólus és nincs se műszerünk, se egyéb eszközünk ennek meghatározására — megteszi a nyers krumpli is. Hogyan? Mindkét pólust rézvezetékkel „csapoljuk" és a rézvégeket benyomjuk a félbevágott nyers krumpliba. Néhány perc múltán a pozitív pólusnál megzöldül a burgonya.

M. L.

Kerti bútorok





A nyári estéket a kerttulajdonosok szívesen töltik a szabadban, a kényelmes ülő- és étkezőhelyen.

A bemutatott bútorokat — asztalt, széket — egyszerű szerkezeti kialakítással, barkácsmunkával bárki megcsinálhatja. Az alábbi bútorok anyaga 8x3 cm méretű fenyőfa léc legyalulva, lecsiszolva, lehet válogatni, ajánlatos I. osztályú csomó- és repedésmentes anyagot beszerezni. Az egyes elemek egymáshoz látható facsavarral illeszkednek.

Az összeállítás előtt a felületeket XYLAMONNAL kell lekezelni, amely a fa pórusait tömíti, és egyben gombátlanít is, utána kétszer-háromszor sötétbarna XYLADEKOR-páccal lehet felületkezelni, pác helyett lehet fedő festéket is alkalmazni, amellyel különböző színeket keverhetünk ki.

A jó arányú, kényelmes bútorok mindig örömet jelentenek a használónak.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. számú Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

Köszöntjük a 80 éves Csuka Zoltánt

Ha a Pécsről Budapestre elszármazott, József Attila-díjas Csuka Zoltánról tökéletes képet akarunk festeni, akkor tulajdonképpen egy egész portrésorozatot kellene készítenünk. Különkülön portrét Csuka Zoltánról, a költőről, az újságíróról, az irodalomszervezőről, a műfordítóról, a délszláv–magyar szellemi kapcsolatok egyik leglelkesebb hídverőjéről és a 80. esztendejében levő, lankadatlan szorgalommal dolgozó, alkotó íróról.

Nyolcvan esztendővel ezelőtt, 1901. szeptember 2-án az egykori Bánságban – Zichyfalván született. Életének és működésének öt fontos állomáshelye: Pécs, Újvidék, Szabadka, Budapest és jelenlegi lakóhelye: Érdliget volt. Nyolc évtized távlatába visszatekintve azonban a most jubiláló *Csuka Zoltán életében Pécs városának volt a legnagyobb szerepe. E történelmi város falai között vált íróvá, itt jegyezte el magát az irodalommal, itt ismerkedett meg a munkásmozgalommal, itt szívta magába a baloldali szellemet.*

Kitűnik ez önvallomásából is. Arra a kérdésre, hogy mint induló írónak mit jelentett Pécs, Csuka Zoltán a következőket mondotta:

„Pécs az én életemben kétszer is nagy szerepet játszott. Először 1919–1921 között, majd 1945–1946-ban. Abban az időben érettségiztem Pécsett, amikor felerősödött a mozgalom, hogy a munkásság vegye kezébe a várost. „Új diák" címen baloldali hetilapot szerkesztettem. A Tanácsköztársaság idején diákszervezetet alakítottunk, marxista órákat vezettünk be. 1920-ban érettségiztem, utána „Krónika" címen Kondor Regős László részvételével havilapot alapítottunk. Egyben villamosvezető voltam és a villamos szakszervezet jegyzője. 1921-ben aztán tízezer ember indult el Pécsről emigrációba. Köztük én is. Bécsbe, majd onnan Párizsba szerettem volna menni, de megrekedtem az eszéki táborban. Amikor a tábor feloszlott, Újvidékre kerültem és ott vártam tovább az osztrák vízumot. Közben voltam fahordó munkás, dolgoztam konzervgyárban. Végül megindítottam az „Út" című aktivista folyóiratot."

Pécsett jelentek meg első munkái: a *„Versek"* (1920) és a *„Mese az orgonakirályfiról"* (1920), 1950-ben pedig *„Piros Pünkösd Pécsett"* címmel egy elbeszélő költeménye a pécsi bányászok nagy, 1918. évi sztrájkjáról. Ez utóbbi kötethez Hajdú Gyula írt bevezetőt. Érdemes ebből idézni néhány szót: *„A költő átérzése a szocialista összetartozás szeretete hangolta fel Csuka Zoltán lantját, hogy koszorút fonjon a megmozdulás emlékére, melyben „kitört a bányák elfojtott keserve", és szárnyaló szavakkal hirdesse a szellem, az elv, a forradalmi hevület győzelmét, mely bukásában is messzi csillag biztatva ragyogott."*

Ebben a bányavárosban alakult ki benne a szocialista humanizmus eszméje, amely egész költészetét jellemzi. Ugyancsak *itt vált a Duna-medence népei közötti harmonikus, demokratikus együttélés és kulturális együttműködés gondolatának egyik leglelkesebb előharcosává.* „Baranyát geopolitikai helyzete külön arra predesztinálja, hogy a két nép között a kultúra aranyhídját alkossa" – mondotta 1947-ben tett nyilatkozatában a magyar–délszláv kapcsolatokat szorgalmazva.

Mint műfordító több mint nyolcvan szlovén, Crna Gora-i és macedon irodalmi alkotást ültetett át magyarra, köztük a neves montenegrói püspök, Petar Petrovics Nyegos drámai költeményét, valamint Ivo Andric és Miroslav Krlezsa műveit. Ő szerkesztette Budapesten a *„Jugoslavensko Madjarska Revija"* c. folyóiratot, valamint a *„Láthatár"*-t, amely a magyar–jugoszláv kulturális kapcsolatokat szolgálta. És neki köszönhető a felszabadulás utáni első jugoszláv irodalomtörténet is magyar nyelven, amely 1963-ban jelent meg.

Munkásságának egyik legszebb szimbóluma érdi lakásán levő *„Jószomszédság könyvtára"*, mely a népek barátságát jelképezve a környező országok, s a magyar irodalom jeleseinek gazdag műfordításgyűjteménye. A könyvtár, amely szinte az egész magyar nyelven megjelent jugoszláv irodalmat reprezentálja, amely az ő alapítása, mintegy háromezer kötetből áll. *„Nem szerethetem a népemet igazán, ha a szomszédos népeket nem szeretem. Ez nemcsak a mi kötelességünk, hanem kölcsönös kötelesség. Ez a véleményem, ez mellett kitartok"* – mondotta Csuka Zoltán.

Tagja volt a pécsi Janus Pannonius Társaságnak, amelynek felolvasó ülésein verseivel szerepelt. A megszűnt Janus Pannonius Társaság helyébe a pécsi írókkal együtt itt szervezte a korszerűbb irodalmi társaságot, amely a Batsányi János nevét vette fel. Pécs felszabadulása után pedig *ő lett az első demokratikus napilapnak, az „Új Dunántúl"-nak a felelős szerkesztője.* Részt vett a „Sorsunk" című pécsi folyóirat munkájában is. Majd Budapesten sajtóosztályvezető, később a Magyar–Jugoszláv Társaság ügyvezető titkára. 1950-ben koholt vádak alapján letartóztatták, majd öt évvel később, 1955-ben rehabilitálták.

Gazdag irodalmi tevékenységéért, valamint műfordításaiért 1963-ban a József Attila-díjjal, 1969-ben a Jugoszláv Zászlórend aranykoszorús érdemdíjával, valamint a Jugoszláv Pen Club díjával, 1971-ben pedig az Elnöki Tanács a Munka Érdemrend arany fokozatával tüntette ki.

Csuka Zoltán, szeptember 2-án Érdligeten, Sárd utca 35. szám alatt levő kertes, virágos családi házában, visszavonultan, szerényen, csendben ünnepli meg születésének 80. évfordulóját.

Nyolcvanadik születésnapja alkalmából, ifjúságának városából: Pécsről szeretettel köszöntjük Csuka Zoltánt, akinek további sikeres munkát kívánunk.

Pusztai József

Pécs-Baranya művelődési életének kezdetei a felszabadulás után (8.)

Megjelent az Új Dunántúl

Nyugat felől még idehallatszott az ágyúk dörgése a Mecsek aljára, amikor 1944. december 17-én, egy ködös délután megjelent Pécsett az első demokratikus napilap, az Új Dunántúl, s vele együtt végre megszólalhatott a magyar nép igazi hangja, az a hang, melyet évtizedeken keresztül elnyomtak, s amelyet a fasizmus éveiben a föld alá kényszerítettek.

Az alig három héttel Pécs felszabadulása után megjelenő lap a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front lapja lett, a Magyar Kommunista Párt, a Szociáldemokrata Párt és a Független Kisgazda Munkás és Polgári Párt szerkesztőségében. Szerkesztő bizottsága: dr. Boros István, Pozsgay Gyula és Perr Viktor volt. Az újjáéledő Pécs életének egyik legnagyobb eseménye, az Új Dunántúl mindössze két lapon is teljes és friss hírszolgálatot adott, s a harcok legfrissebb eseményeit is közölte.

Címoldala két széles hasábra osztott; egyik a Vörös Hadsereg frontparancsnokság felhívását teszi közzé, amelyet röplapok formájában szórtak le a szovjet repülők, hogy felvilágosítsák a még nyilas és német megszállás alatt lévő területeink lakosságát arról, hogy most már csak rövid ideig tartsanak ki, mert hamarosan eljön számukra is a felszabadulás órája.

A címoldal második fele a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front kiáltványa:

„MAGYAROK!

Megbukott az uralmi rendszer, mely az ország széles néprétegeinek akaratát és érdekeit figyelmen kívül hagyva, vak fasiszta és hitlerista kábulatában hadat üzent a világ legnagyobb hatalmainak, feláldozva a nemzet fiainak százezreit, a nemzeti vagyon nagyobb részét, kockáztatva gyermekeinek jövőjét, ránkzúdító vérségileg, főképp lelkileg és szellemileg idegenek a magyarságtól.

Katasztrófánk fő kiinduló pontja az imperialista hódító szellemű „hármas paktumhoz" való csatlakozás volt. Ennek a veszélyét annak idején csak három párt vezetősége látta tisztán, a Kommunista Párt, a Szociáldemokrata Párt és a Független Kisgazda Munkás és Polgári Párt.

Ezért a fasiszta-hitlerista-nyilas parancsuralmi rendszer részéről üldözés, külföldre hurcolás, bebörtönzés, internálás stb. volt osztályrészük.

Most végre mi is megszólalhatunk. Magyar nép — földműves, munkás, iparos, kereskedő, tisztviselő és önálló értelmiség, nemzetiségi és valláskülönbség nélkül — rajtad a sor! Fel kell sorakoznotok azok mellé, akikben az idegen szellemű propaganda nem rontotta meg a helyes magyar nemzeti életösztönt, és akik eddig is a széles néprétegek emberhez méltóbb és magyarabb életéért küzdöttek és szenvedtek!

MAGYAR KOMMUNISTA PÁRT,
SZOCIÁLDEMOKRATA PÁRT,
FÜGGETLEN KISGAZDA MUNKÁS ÉS POLGÁRI PÁRT,
SZABAD SZAKSZERVEZETEK"

A lap másik oldala a hadijelentésekkel foglalkozik.

A továbbiakban az Új Dunántúl tudtára adja a város lakosságának, „Városi Intéző Bizottság foglalkozik minden aktuális kérdéssel. A letűnt rendszer szolgálatában összeállított városi törvényhatósági bizottságok működése a változott viszonyok következtében természetesen megszűnt. A város minden kérdésével a három párt képviselőiből alakított Városi Intéző Bizottság foglalkozik, mely a városháza kis tanácstermében minden nap permanens ülést tart."

Az Új Dunántúl első száma közli Vörös János vezérezredes, a magyar hadsereg vezérkari főnökének szózatát a magyar néphez és a magyar hadseregheZ.

Közli a lap Pécs város katonai parancsnokságának 2. sz. parancsát, amely a lakosság biztonsági rendszabályait rögzíti főképpen. Hírül adja, hogy Pécsett megszűnt a zsidótörvények hatályossága.

Apróhíreiben tájékoztatja a város lakosságát a postaforgalom megindulásáról és a közellátás helyzetéről.

Kulturális vonatkozásban örvendetes hírt közöl: „a színház a legnagyobb nehézségek között már a múlt héten megkezdte próbáit. Az előkészületek most már befejeződtek, és a színház teljes régi együttesével hétfőn délután 3 órakor megnyitja kapuit."

Az Új Dunántúl a későbbiekben is harcos és küzdő szerve volt a magyar népi demokráciának. A lap munkatársai vállalták a harcos napok sajtókoalícióját, s megmaradtak abban mindaddig, amíg eredeti és harcos szellemét, a népi demokratikus irányvonalat megtartotta. A fasizmus teljes leverése után azonban az MKP-val együtt működő pártok elérkezettnek látták az időt arra, hogy saját önálló lapjukban folytassák útjukat. A sajtókoalíció megszűnte után a Kommunista Párt is elérkezettnek látta az időt, hogy az Új Dunántúlt a maga kezébe vegye, és maga irányítsa az ország politikai és gazdasági újjáépítésének érdekében. Így lett 1945. augusztus 20-tól a Magyar Kommunista Párt dél-dunántúli területének lapjává.

LAKÁS-INGATLAN

1½ szobás lakás eladó. „Összkomfort" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsen vagy környékén kertes családi házat vennék. Ajánlatokat: 129 099 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

Vízparti telek Kulcson, 230 négyszögöl, egészben vagy felerészben eladó, forrásvíz, villany van. Telefon: 891-237.

Balatonfenyvesen vízparti társasüdülőben garzon lakrész eladó. Érdeklődni ugyanott a gondnoknál. Kölcsey u. 96—100.

Külön bejáratú, bútorozott albérleti szobát keresek Komlón, egy fő részére. „Bármelyik részen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dolgozó nő 5 éves gyermekkel külön bejáratú bútorozott albérletet keres. „Gyermekszerető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás, összkomfortos, bútorozott lakást bérelnénk hosszabb időre szeptember 1-től. „Orvos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs belvárosában három dolgozó dunaújvárosi fiatal szolid, szoba-konyhás, fürdőszobás lakást vagy lakrészt bérelne. Levélcím: Lipics Tibor, 2400 Dunaújváros, Rudas László u. 6. 3/I.

Elcserélném Szolnok, Vosztok lakótelepi, kétszoba-összkomfortos, második emeleti, tanácsi lakásomat hasonló vagy kisebb pécsi lakásra. Levélcím: Pálffy, Szolnok, Klauber József u. 10. II. 7. 5000

Eladó Hosszúhetény, Berek-dűlőben Vinkó-féle fiatal lugasszőlő, présház teljes felszereléssel + konyhakert. Érdeklődni lehet Komló, Irinyi J. u. 10. I. em. 8.

Gyermekét egyedül nevelő fiatal nő eltartási szerződést kötne lakásért idős hölggyel. „Szeretet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, távfűtéses öröklakás Zója u. 5/A-ban eladó. Telefon: 24-004, Horváth, esti órákban.

Családi házat vennék Pécsett. Hely és ár feltüntetésével. „Újszerű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gazdálkodásra, kertészkedésre alkalmas család ház 1770 négyszögöl területtel sürgősen eladó. „80 000 Ft" Rádfalva, Petőfi u. 35

799 négyzetméter szőlő és gyümölcsös, 30 négyzetméteres présházzal teljes felszereléssel, terméssel, a szigeti vámnál levő buszvégállomáshoz közel, eladó. — „Tücsök vendéglőnél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szoba összkomfortos, OTP öröklakás 400 ezer kp + OTP eladó. Komló, Kossuth L. u. 38. II. 3.

203 négyszögöl szőlő, gyümölcsfákkal, teljes felszereléssel, terméssel a Cserebogár-dűlőben eladó. Érdeklődni özv. Jánosi Lászlóné, Mártírok útja 42. I. em. 3. ajtó.

Mohácsi-szigeten nyaraló eladó. Pécs, Kállai Éva tér 1. Dudás.

Eladó 250 négyszögöl szőlő, egyszintes újszerű épülettel, városhoz közel. „Pécsi panorámás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Istenkútnál 2 szobás családi ház 720 négyszögöl szőlővel eladó. Érdeklődni a helyszínen, Pécs, Fábián B. u. 21.

Pécshez közel kisebb családi házat vennék, 200 000 Ft kp + részletfizetés vagy OTP-átvállalás. Érdeklődni egész nap a 30-675-ös telefonszámon.

Figyelem! 3 szoba-konyhás, fürdőszobás, garázsos családi ház, gazdasági épülettel sürgősen eladó. Keszü, Petőfi út 138. sz. Érdeklődni mindennap 4 óra után.

Donátusi út 4. szám alatti, 3 szobás, komfortos családi ház 800 négyszögöl kert, gyümölcsös, szőlővel beköltözhetően eladó. Megközelíthető 36-os, 37-es autóbusszal. Érdeklődni lehet a helyszínen, bádé megállónál.

Eladó 47 négyzetméteres szövetkezeti lakás a Kállai Éva téren, 11 ezer Ft/m² + OTP. „Csak készpénz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó háromszoba-összkomfortos OTP lakás a Mecsek-nyugaton „Szőlőskert" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, komfortos házrész eladó. Dugonics u. 36.

Elcserélném két és fél szobás, belvárosi, tanácsi lakásomat Pécs környéki, gazdálkodásra alkalmas, nagy kertes családi házra. Pécs, Dohány u. 7., fszt. 2.

Háromszobás, összkomfortos, garázsos családi ház, gazdálkodásra alkalmas, sürgősen eladó. Szigetvár-Hobol, Mátyás király u. 15.

Eladó Pécsett, a Tompa Mihály utcában kétszintes, kertes családi ház. Érdeklődni: 18-059 telefonon.

Eladó új családi ház, nagy telekkel, gazdasági épületekkel, Belvárdgyulán, Rákóczi u. 42. Érdeklődni helyben.

Belvárosi, 2 és fél szobás, összkomfortos, 86 négyzetméteres, tanácsi lakásom két kisebb lakásra cserélném. Értékkülönbözetet térítek. — „Lacika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres szoba, konyha, fürdőszobás, külön bejáratú albérletet keresek sürgősen „Dolgozó nő egy gyermekkel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentlőrincen két és fél szobás, összkomfortos, OTP öröklakás, 2 erkélyes, fotótapétás szobákkal igényesnek eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Kossuth u. 12/B. I. em. 4.

Vennék Pécsett beköltözhető öröklakást (garzon, egy vagy kétszobás). Az ajánlatokat „Kp. + OTP" jeligére a szekszárdi hirdetőbe kérem. Béla tér 1.

Pécsi, 2 szoba, konyhás házrészemet elcserélném hasonló tanácsi lakásra. „Karolin" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. Pécs, Tolbuhin út 233. sz. Két család részére is alkalmas, azonnal beköltözhető. Érdeklődni a helyszínen.

Elcserélném meszesi, 3 szobás, komfortos, (meleg víz van) lakásom másfél szobás, központi fűtésesre. I. ker., Korvin O. u. 8. II. em. 2.

Kertes, garázsos, központi fűtéses családi ház eladó. Ditzmalom u. 1.

Aranyhegyen 275 n-öl szőlő, épülettel eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Jurisics Miklós u. 26. IV. em. 12. Freilics József.

Elcserélném állami tulajdonú, 120 négyzetméteres, kétszoba-összkomfortos családi ház jellegű lakásomat 3 szobásra, simán. „Hársfa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház 3 külön bejáratú lakrésszel eladó. Pécs, Cseralja u. 23. Albert István.

633 n-öl szőlő, 2 szoba, konyhás épülettel eladó. Pécsújhegy, Koksz u. 90. sz.

Külön bejáratú szoba, konyha, egy gyermektelen házaspárnak kiadó, szeptember 1-től. Érdeklődni: 4 óra után. Bittner A. u. 72. Torma.

Pécsváradon, Külső tanya 11. számú, 3 helyiségből álló lakóépület, melléképületekkel, fél hold gyümölcsössel, eladó Érdeklődni: Pécs, Füzes-dűlő 3.

Kertes, 3 szobás házat cserélnék 3 szobás, tanácsi lakásra. Különbözetet kérek. Felsőhavi u. 18.

2 szobás, udvaros házrész eladó. Víz bevezetve. Patacs, Fő u. 2.

Harkány, Alkotmány u. 1. sz. alatt 140 n-öl építési telek eladó. Érdeklődni a helyszínen.

1 szoba, összkomfortos, belvárosi öröklakás eladó, Érdeklődni: Horváth, Szalánta, Zrínyi u. 70. 17 óra után.

Bükkösdtől 3 km-re (Gorica) parasztház eladó. Telefon: 30-471, 16 órától.

Harkányi út mellett, Autós csárdánál 600 n-öl szőlő, gyümölcsös (belterület) terméssel eladó. Bejárat a műútról. Pécs, Lőtér u. 6.

Kis méretű, garzonlakás azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: hétköznap 17—19 óráig, Pécs, Kossuth L. u. 85.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Volta kisöltös Pécs, Déryné u. 11.

Hároméves Trabant Combi eladó. Érdeklődni: Ajtósi Dürer u. 6/B. III. 12. Soós. Hétfőtől csütörtökig 15 óra után.

Hat db választó malac eladó. Érdeklődni este 7 óra után: Tengeri, Kossuth u. 21.

Eladó: 1900-as Opel Rekord Coupé, rengeteg Opel-alkatrész, 1 db villanyradiátor, 1 db Calor kályha, 1 db légfűtő kazán, valamint 292 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, lakható épülettel, parkkal — esetleg kiadó. Érdeklődni az esti órákban: Pécs, Engels út 50. sz.

Rövid páncéltőkés Petrof zongora kifogástalan állapotban eladó. Telefon: 19-343, este.

Eladó 1 db választási bikaborjú Sámod, Rózsa Ferenc u. 5.

Veszek porcelánfejű babát, babafejet, régi órákat, porcelánt, vitrintárgyakat, gobelint, festményt, képkereteket, réztárgyakat, régiséget, mosógépet, varrógépet, szénkályhákat, hagyatékot. Koltay, Rákóczi út 61.

CM-es Trabant eladó. — Pécs, Külváros állomás.

ZR-es sárga Lada 1500-as eladó. Varsány u. 6. III. 10. Telefon: 31-247, délután.

Betonkeverő eladó. — Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 107.

Eladó 1500-as Polski Fiat sürgősen, olcsón. Rókusalja 2. Bozsér. Érdeklődni délután 17 óra után.

ZB-s rendszámú, jó állapotban levő Wartburg, szovjet búvárszivattyú, barkácsgép eladó. Szabadszentkirály, Ady E. u. 39. Temesvári

Eladó 1 db 80 csatornás, 4 W-os CB rádiótelefon, AM, FM, SSB. Telefon: 19-034.

300-as, állítható faipari körfűrész eladó. Pécs, Gém u. 16. Temesvári.

Sztereó autórádió-magnó új eladó. Pécs, Kállai Éva tér 1. Dudás.

Eladó 5 db Lada radiál, 4 db Sztomil acélradiál, 165x13-as gumi. Kállai Éva tér 1. Dudás.

Jó állapotban levő 353-as Wartburg és kerti traktor eladó. Kishajmás, Kossuth L. u. 33.

Megkímélt UG-s Zsiguli eladó. Érdeklődni Torda utca 17.

Igényesnek eladó újszerű barokk kombinált szoba meggypiros steppelt huzattal és kombináltszekrénnyel. Megtekinthető de. 10 óráig, este 19 órától, Nagyvárad utca 28.

3 éves 601-es Trabant Special friss műszakival eladó Dr. Münnich F. u. 18/C. I. 4.

UAZ terepjáró eladó. Szekszárd, Kálvin tér 24. Érdeklődni egész nap.

Palázáshoz minőségi vízharkapocs kapható. — 7150 Bonyhád, Gagarin út 23. Radványi

Építők, figyelem! Bontásból 8 m-es szarufák, gerendák, deszka, léc, stafni, tégla, eladók. Pécs, Zsolnay V. u. 19. (Volt kocsma.)

Eladó kétkerekű, rendszámmal és pótkocsival ellátott kerti traktor. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Poroton falazó tégla nagy mennyiségben eladó. Telefon: 16-605.

Zongora olcsón eladó. Pécs, Móricz Zs. tér 7., fszt. 3. egész nap.

IB-s Zastava lejárt műszakival eladó. Érdeklődni 16 óra után, 21-877-es telefonon.

Gyönyörű elválasztott malacok eladók, minden elfogadható áron. Peterd, Fő u. 43. sz.

M 24-es Volga, 3 éves, eladó. Váci Mihály u. 12. III. em. 11.

6 kW-os hőtárolós kályhát vennék. Reichmesz Ádámné, Siklós, Iskola u. 16/A. III.

Karambolozott UK-s Zaporozsec egyben vagy bontva eladó. Egyházaskozár, Rákóczi u. 48.

601-es Trabant egyben vagy bontva, olcsón eladó. Érdeklődni 4 óra után, Nagykozár, Petőfi u. 12.

1 db pej, 7 éves, sodrott, herélt ló, 1 db gumis és 1 db lőcsös kocsi eladó. Érdeklődni: Drávacsepely, Havas.

Sátras gyermek sportkocsi eladó. Szilágyi D. u 29.

ZO-s Trabant Special, megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni: Pécs, I., Korvin Ottó u. 2.

Zenészek, figyelem! 120-as Weltmeister harmónika, beépített hangszedővel, 1 db MV—3-as erősítő, 1 db Videoton hangfal eladó. Petőfi u. 67. Csalló lakás.

50 literes Calex mélyhűtő láda eladó Szivárvány u. 16.

Pandánusz, 1,50x1,50 m átmérőjű, közületeknek is eladó. Cím: II., Viktória u. 3. IX. em. 35.

5 db GM—62-es gerenda eladó. Érdeklődni lehet a 14-149-es telefonon.

5 éves, 1500-as Polski Fiat eladó. Új tartozékokkal. Érdeklődni: Görcsöny, Ifjúság u. 3. sz.

2 db nagy teljesítményű új, 220 V-os, 150 l-es betonkeverő gép eladó. Hird, Tömörkény J u. 8. Érdeklődni: 15 óra után. Irányár: 10 000 Ft.

Fiat 850 (IB) személygépkocsi olcsón eladó. Telefon: 30-471, 16 órától.

1200-as, 6 és fél éves Zsiguli eladó. Cím: Bor József, Pécs I., Halász u. 9.

1300-as Volkswagen eladó. Pécs, Március 21. tér 13., fszt. 7. Tel.: 22-101, 17 óra után.

VEGYES

Kerítések, garázsajtók, üvegezhető vasszerkezetek készítését vállalom, rövid határidővel. Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Tel.: 22-709.

Pécs Holidays háromhónapos és tízhónapos intenzív **angol** tanfolyamok indulnak kezdők részére a jövő héttől **Basic** módszerrel. **Pécs, Holidays Szukits,** 22-513.

Új lakásba költözők, figyelem! Minden típusú fregoli megrendelhető. Panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft. Érdeklődni 11-166-os telefonon, Várhelyi, Pécs, Bárány u. 3.

Kiadó raktár, 150 négyzetméter alapterületű. Pécs, Kócsag u. 11. Tóthné.

Nagy mennyiségű állványrendszert bérbe adok. „Csőállvány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Angol mechanikás pianínó igényesnek bérbe adó. Telefon: 18-675.

Autósok, figyelem! Értesítem a tisztelt lakosságot, hogy a nyári szabadságunk véget ért. Autó-motorok teljes generáljavítását vállalom, rövid határidőre, nagyon pontos munkával, állami gazdaságoknak és tsz-eknek is. Várjuk kedves autós megrendelőinket. Özv. Tőke Istvánné, Székesfehérvár, Sallai Imre u. 14. Telefon: 11-959.

Menyasszonyi, koszorúslány, estélyi ruhák, öltönyök, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitva. Telefon: 331, Szigetvár 7900, Széchenyi u. 8. Haramia Jánosné.

Lakás biztosításáért meggondoznánk idős férfit. „53 éves asszony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Heti 3 délelőttre bejárónőt keresek. Telefon: 21-522, 16 óra után.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy
DOBOS KÁROLYNÉ
hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 31-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Dobos család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom és nagypapánk,
BARICS ISTVÁN
volt Pécs, kertvárosi lakos, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1981. augusztus 28-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Ezúton értesítjük kedves ismerőseinket, hogy
SÁGHI KÁROLY
életének 64. évében, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1981. augusztus 31-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
KIS FERENC
(FEFE)
1981. augusztus 18-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1981. augusztus 31-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
ID. SZUCSÁN JÓZSEFNÉ
volt nagyárpádi lakos 69 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 29-én fél 11-kor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat vezetősége, szakszervezeti bizottsága mély megrendüléssel tudatja, hogy nyugdíjas munkatársunk,
SAMU GYULÁNÉ
elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy
KORPAI JÁNOS
ny. rendőr alezredes,
a szeretett jó férj, édesapa, nagyapa nagyon beteg szíve 1981. aug. 21-én 55 éves korában örökre megszűnt dobogni. Drága hallottunkat 1981. augusztus 31-én fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy
KORPAI JÁNOS
ny. rendőr alezredes
1981. augusztus 21-én elhunyt. Temetése 1981. augusztus 31-én 13 óra 30 perckor lesz a pécsi központi temetőben. Temetéséről a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság gondoskodik.

Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy
PALUSKA SÁNDOR,
a kétújfalui Vörös Csillag Mgtsz nyugdíjas elnöke 62 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 28-án 16 órakor lesz a teklafalui temetőben. A termelőszövetkezet saját halottjának tekinti. Gyászolja a termelőszövetkezet párt- és gazdasági vezetése, valamint tagsága.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy
ÖZV. KERESNYEI JÓZSEFNÉ
Fogt Erzsébet
szerény és dolgos élete 1981. aug. 22-én, 79 éves korában véget ért. 1981. augusztus 28-án, pénteken délelőtt fél 11 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. Gyászolja: Keresnyei, Kolosi, Óvári, és Karádi család, valamint a népes rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
SCHNEIDER JÓZSEFNÉ
sásdi, volt szágyi lakos, életének 82. évében váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 27-én 15 órakor lesz a sásdi temetőben. Gyászoló fia, menye.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy drága feleségem, édesanyánk,
NAGY JÓZSEFNÉ
Gölöncsér Julianna
hosszú szenvedés után, 79. évében elhunyt. Gyászolják férje, gyermekei, unokái, testvérei. Temetése augusztus 28-án, pénteken 15.30-kor lesz a központi temetőben.

Szomorú szívvel tudatom mindazokkal, akik ismerték, hogy szeretett fivérem, sógorunk, nagybátyánk és kedves rokonunk,
KOVÁCS GYÖRGY
szabó,
a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat nyugdíjasa életének 69. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 28-án délelőtt 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, és dédnagymamánk
ÖZV. HORVÁTH JÓZSEFNÉ,
apátvarasdi lakos, hosszan tartó, súlyos betegségben, 1981. aug. 24-én elhunyt. Temetése augusztus 28-án délután 3 órakor lesz az apátvarasdi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy kedves munkatársunk,
KOVÁCS JÓZSEFNÉ
Hegyi Mária,
a Műszaki Főiskola konyhájának dolgozója tragikus hirtelenséggel elhunyt. Emlékét megőrizzük. Szerető munkatársai.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesanyánk,
JOLSVAI ALFONZNÉ
búcsúztatásán részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével vagy bármilyen módon részvétüket kifejezték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédoknak, akik szeretett halottunk,
ÖZV. HERING GYÖRGYNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, barátunknak, ismerősünknek, szomszédunknak, akik feljéthetetlen halottunk,
ÖZV. KIEFER PÉTERNÉ
temetésén részvétükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A Schatzl és Muráth család.

Hálás köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett férjem,
BOCZ JÓZSEF
ny. vasasi vájár
temetésén részt vettek, a rokonoknak, komáknak, munkatársaknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik fájdalmamat enyhítették. Gyászoló özvegye.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik feljéthetetlen halottunk,
VARGA JÁNOS
volt diósviszlói lakos temetésén részt vettek. Virágok, koszorúk, táviratok küldésével és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a barátoknak, akik elhantolásánál segítettek. Gyászoló édesanyja, felesége és gyermekei.

A BARANYA MEGYEI ZÖLDÉRT VÁLLALAT

- **érettségizett dolgozókat adminisztratív munkakörbe,**
- **irodák takarítására takarítónőt,**
- **targoncavezetőt,**
- **lakatost,**
- **árukísérőt és segédmunkásokat**

FELVESZ

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66., munkaügyi osztály.

Csütörtöktől vasárnapig 4, 6 és 8 órakor

A PETŐFI MOZIBAN

A transzport

SCI-FI — DE NEM AZ ŰRBEN!

Magyar film

Írta: Kuczka Péter

Rendezte: Szurdi András

★

HÉTFŐTŐL SZERDÁIG 1/2 4 ÉS 1/2 6-KOR

A PARK MOZIBAN

Hotel a halott alpinistához

Más bolygóról jött vendégek?

Szines szovjet tudományos-fantasztikus film.

Dolgozókat felvesznek

AZ ÉPÍTŐIPARI Szakközépiskola felvesz: takarítónőt, mosónőt és nyugdíjas vízvezeték-szerelőt. Jelentkezés Székesfehérvár u. 4. (2172)

A DDGáz Vállalat Baranya megyei Üzemigazgatósága felvételt hirdet az alábbi munkakörökbe: asztalos szakmunkás, benzinbontó-kezelő, gáztartókezelő, anyagkiadó és turistapalack-töltő, műszeres hálózatvizsgáló, kubikos, segédmunkás. Jelentkezés: DDGáz Baranya megyei Üzemigazgatóság, Pécs, Légszeszgyár u. 11. sz. (2137)

LAKATOS és villanyszerelő szakmunkásokat, éjjeliőröket felvesz a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát Pécsi Pezsgőgyára. Jelentkezés: Batthyány u. 2. (2169)

A KERESKEDELMI és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola takarítót felvesz. (Nyugdíjas előnyben.) Érdeklődni lehet: Rét utca 10. Gondnokság, 17. szoba. (2173)

A MECSEK Tourist orfűi kirándulóközpont-kempinghez idegenforgalmi ügyintézői munkakörre felvételt hirdet. Előírt képesítés a 16/1978. (VIII. 31.) Bk. M. rendelet, bérezés a 30/1980 (XII. 29.) MüM-rendelet szerint. Részletes önéletrajzot és pályázatot Pécs, Széchenyi tér 9., I. em., munkaügyön kérjük leadni. (2216)

KONYHALÁNYT felveszünk. Keresetí lehetőség munkaviszonytól függően 2540 Ft—3650 Ft-ig. Jelentkezni lehet: Mgtsz Gyógyüdülő Közös Vállalata, Harkány, Járó József u. 1. (2185)

PÁLYÁZATOT hirdetünk vezető beosztás betöltésére az alábbi feltételek mellett: legalább 5 éves termelési gyakorlat, okleveles villamos-, vagy gépészmérnöki végzettség. Jelentkezéseket a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük leadni, „Tanácsi ipari vállalat" jeligére. (2135)

A B. M.-i HÁZIIPARI Szövetkezet málom-péterpusztai telephelyére azonnali belépéssel felvesz fröccsöntőket, anyagmozgatókat, a központba könnyű fizikai munkára női dolgozókat. Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35. (2226)

Új utakon az IBUSZ-szal

ŐSZTŐL-TAVASZIG 81-82

ISZTAMBUL
Utazással együtt 3 nap,
októbertől áprilisig.
Részvételi díj: 5100 Ft
4 nap, novembertől áprilisig: 5700 Ft

CIPRUS
Utazással együtt 6 nap,
novemberben.
Részvételi díj: 9700 Ft,
Szilveszterkor 10 700 Ft

NICOSIA
Utazással együtt 5 nap,
októberben és novemberben
Részvételi díj: 8200 Ft

LONDON
Utazással együtt 5 nap,
novembertől márciusig.
Részvételi díj: 7900 Ft

PÁRIZS
Utazással együtt 5 nap,
novembertől februárig.
Részvételi díj: 8000 Ft

HÉTVÉGE SALZBURGBAN
Utazással együtt 3 nap,
indulás október 24-én.
Részvételi díj: 3800 Ft
Nyugdíjasoknak és a legalább 20 fős csoportoknak
személyenként 1000 Ft díjkedvezmény.

SÍTÚRA KEZDŐKNEK ÉS HALADÓKNAK AZ AUSZTRIAI ADMONTBAN
Utazással együtt 4 nap,
decemberben, februárban és márciusban.
Részvételi díj: 3200 Ft

BÉCS
Utazással együtt 3 nap,
októbertől márciusig.
Részvételi díj: 2200—2500 Ft

○ Részletes felvilágosítás és jelentkezés az IBUSZ irodákban.

Kerékpár



A PMSC- és a Sportiskola-versenyzők sikere

A Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárosversenyen nem sok siker termett a pécsieknek. Balszerencsésen versenyeztek, hét versenyző bukott (könnyebb, súlyosabb sérüléssel), de műszaki problémáik is voltak a pécsieknek. A Mecsek Kupát követő országos nemzetközi versenyeken javítottak a PMSC és a Sportiskola kerékpárosai.

Az utánpótlás-korosztály bajnokságain a pálya és országúti versenyszámokban a PMSC és a Sportiskola fiataljai több versenyszámban kiemelkedő eredményt értek el. Az ifjúságiak megszakítás nélkül negyedszer nyerték az országúti 70 kilométeres csapatbajnokságot Vámos, Szilvási, Szakács, Puskás összeállításban, megelőzve a Mosoni Vasas és Szekszárd csapatait. 60 km-nél a Moson még 35 mp-cel vezetett, de remek hajrával 12 mp előnnyel nyertek a sportiskolás fiúk.

A juniorok csapata Szabó, Lóki, Bernáth, Karácsony összeállításban esélyeshez méltóan, közel 3 perc előnnyel győzött az FTC és Csepel előtt a 80 km-es távon. A serdülők is hallattak magukról, Molnár, Takács, Domonkos, Kolath összeállításban 3. helyet szereztek az 50 km-es versenyben.

A pályabajnokságon is kitettek magukért az ifik. A Vámos, Hirth, Szakács, Szilvási összeállítású csapat a 4000 méteres üldöző csapatversenyben legyőzte a Millenárison nevelkedő Központi Sportiskola és a BVSC legénységét. Ez a legelső eset, hogy pályabajnokságon pécsi győzelem született. Nagyszerű eredményt ért el Szabó László, aki a juniorok 4000 méteres egyéni üldözőversenyében 3. helyen futott be a célba. Szabót csak a két legjobb magyar pályaversenyző, Somogyi és Zaka tudta tizedmásodpercekkel megelőzni.

A junior repülőbajnokságon Szabó 6., a juniorok 4000 méteres csapatbajnokságában a PMSC Szabó, Lóki, Karácsony, Eráth összeállítású csapata ugyancsak 6. volt. Az ifjúságiak nagyon látványos párosbajnokságán a Vámos–Hirth páros bronzérmet nyert. Vámos Attila és Hirth József révén ismét indultak pécsi versenyzők az IBV-n, amelyet idén Bukarestben rendeztek. A magyar ifjúsági válogatott a 70 km-es csapatversenyben 4. helyezést szerzett – megelőzve többek között a négy hete világbajnokságot nyert NDK-t, és 4. helyen végzett Kuba csapatatait –, ezért 1,5 nemzetközi pontot kaptak a Pécs városi Sportiskola kerékpárosai.

Más nemzetközi versenyeken külföldön is helytálltak a pécsi kerekesek. Bernáth, Lóki, Szabó, Vámos és Hirth hat országban több alkalommal versenyzett a magyar válogatott színeiben és nem okoztak csalódást. Az I. osztályú szintet több alkalommal teljesítették, Szilvási, Puskás, Szakács, Molnár és Kolath aranyjelvényes szintet ért el. Az eddigi bajnokságokon 41 olimpiai pontot szereztek a pécsiek és Szabó László a szeptemberi felnőtt pályabajnokságon még újabb pontokat gyűjthet.

A PMSC és a Sportiskola kerékpárosai évek óta egyenletesen fejlődnek. Azok, akik nem riadnak vissza a kemény, fárasztó edzésektől, évre évre jobb eredményeket produkálnak. A jövő évi versenyidényben is jó eredményeket várhatunk a kerékpárosoktól, ha az edzésekhez való hozzáállásuk változatlan marad.

Többen megkérdezték Hirth Istvántól, a pécsi kerékpárosok vezető edzőjétől, mikor nyernek felnőtt magyar bajnokságot. Hirt István így válaszolt:

– A legjobb úton haladunk ez irányban. Én ezt feltétlenül edzőként akarom megérni a PMSC-nél. Ehhez azonban az is kell, hogy tehetséges versenyzőinket ne vonják ki teljesen 18 hónapon keresztül a szakmai munkából. Több felnőtt versenyt nyertünk már, előbb-utóbb felnőtt bajnokságon is sikert aratunk.

A pécsi kerékpárosok legfőbb patrónusa továbbra is a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat. Az edzői gárda bővült, Hirth István, Varga István mellett Felk Zoltán, volt I. osztályú versenyző foglalkozik a sportiskolás fiatalokkal.

H. I.

Végleges: 14 asztalon lesz az Európa-bajnokság

A november 7-én megnyíló budapesti nagy sportcsarnok első igazi eseménye az 1982. évi asztalitenisz Európa-bajnokság lesz. A jövő évben, április 17–25. között sorra kerülő kontinenstalálkozó szervező bizottsága már hetek óta az előkészületekkel foglalkozik.

A szövetség szakemberei teremszemlét tartottak a sportcsarnokban, s ennek alapján úgy döntöttek, hogy a versenyeket 14 asztalon bonyolítják le.

A napokban nyomdába került az 1. számú Bulletin, amelyet angol és német nyelven kapnak meg az európai országok szövetségei. Az összeállítás információt ad az EB programjáról, a tudósítók akkreditálási lehetőségeiről, s arról, hogy Budapesten jubileumi ülés is lesz, hiszen 1982-ben ünnepli az Európai Asztalitenisz Unió megalakulásának 25. éves évfordulóját.

Újabb tárgyalások történtek az épülő Hotel Stadion vezetőivel, ugyanis ebben a szállodában kapnak elhelyezést a résztvevők. A szervező bizottság több tagja megtekintette a már kész mintaszobát. A küldöttségek jobb elhelyezést kapnak, mint a legutóbbi évek Európa-bajnokságain bármikor. A Budapestre érkező, mintegy 200–250 tudósítónak valószínűleg a Hotel Szabadság lesz a centruma, de más szállodákban is biztosítanak számukra szobákat.

Legyen a vendégünk!



Önkiszolgáló éttermünkben

6.30—20.30 óráig hideg-meleg ételek, italok gazdag választékát kínáljuk. Hagyományos éttermünk (alagsor)

SZOMBATON és VASÁRNAP 11—23 ÓRÁIG,
a hét többi napján 17—23 óráig
VÁRJA ÖNT IS!
ZENE — MŰKÖDŐ KLÍMABERENDEZÉS,
SZOLID ÁRAK —
RENDEZVÉNYEK LEBONYOLÍTÁSÁT IS VÁLLALJUK!

Címünk: KONZUM ÉTTEREM (Pécs, Kossuth tér)

Csak a 21. hely

Szerdán Prágában megkezdődött az idei kerékpáros világbajnokság. Első számként a 100 kilométeres országúti, amatőr csapatversenyt rendezték meg, amelyet az NDK nyert meg, így visszavágott a moszkvai olimpián elszenvedett vereségéért, a szovjet csapatnak.

Huszonhét ország állított rajthoz négyes csapatot. A magyar válogatott a győztes mögött 11:14 perccel lemaradva a 21. helyezett lett. A 100 km-es országúti csapat világbajnok: NDK Falk Boden, Bernd Drogan, Mario Kummer, Olaf Ludwig, 1:59.16 óra. 2. Szovjetunió 2:50 p. hátrány. 3. Csehszlovákia 3:12 p. hátrány ... 21. Magyarország 11:14.

Totótippek

	Magyar N.	Népsport	Népszab.	D. N.
1. MAV-DAC (8)—Sabaria (5)	x 1 2	x 1	1	1
2. Keszthely (11)—Olajbányász (2)	x 2	x 2 1	x	x
3. Aluminium (15)—Sopron (14)	1 x	1	2	1
4. Bauxit (1)—Komló (6)	1	1 x	2	x 1
5. PVSK (9)—M. Véménd (3)	1	1	1	1 x
6. Ganz-M. (14)—MÁV Előre (9)	1 x	1 x	1	1
7. 22. Volán (16)—Építők (12)	1 x	x 1 2	x	2
8. Sz. Dózsa (8)—Bábolna (11)	1	1	1	1
9. BVSC (7)—Kecskemét (4)	x 1 2	x 1	1	2 x
10. Szabó SE (8)—D. USE (16)	1	1 x	x	1
11. Miskolc (4)—Szolnok (3)	1	1 x	x	2 x
12. Gyöngyös (10)—Eger (12)	1	x 1	1	x 1
13. Bem SE (10)—Papp SE (9)	1 x	x 1	1	x
14. KFSE—Vác	1	1 x	1	1

SPORT DN SPORT

Röviden

CSELGÁNCS. A Balaton Kupa nemzetközi cselgáncsversenyen a nehézsúlyban a PVSK versenyzője, Gera a második helyen végzett.

LABDARÚGÁS. Mohácsi járási bajnokság: Kisnyárád—Bár 0-1, Homorúd—Töttös 1-4, Dunaföldvár—Lánycsók 5-0, Szajk—Majs 5-3, Székelyszabar—Kölked 3-0, Versend—Somberek II. 5-3, Mohács-Véménd II.—Borjád 0-2.

ATLÉTIKA. A hét végén Ausztriában a magyar női atlétaválogatott ötös viadalon vesz részt. Ellenfele Görögország, Jugoszlávia, Spanyolország és Ausztria csapata lesz. 1500 méteren Péley, a PMSC versenyzője indul a magyar színekben.

TENISZ. Az országos ifjúsági bajnokság előtt a legjobb magyar ifjúsági teniszezők Ausztriában vendégszerepeltek. Schwazban rajthoz állt Baranyai Sándor, a Spartacus fiatalja is a nemzetközi ifjúsági versenyen.

NB I. ifjúsági bajnokság

PMSC—FTC 5-1 (0-0)

Pécsújhegy, 600 néző. V.: Ágoston. PMSC: Lukács – Tóth, Bari, Vukman, Szabó – Garami, Mészáros, Czérna (Ott) – Dudás (Gályár), Udvardi, Pillinger (Csoboth). Edző: Garami József. Kiegyenlített játékot hozott az első félóra, majd a félidő hajrájára mezőnyfölénybe került a PMSC. Szünet után egy nagy védelmi hibából vezetést szerzett a Ferencváros, de ezután rákapcsoltak a piros-feketék, és helyenként ötletes játékkal nem várt nagy különbségű győzelmet arattak. Góllövők: Mészáros (3), Czérna, Gályár, ill. Kovács. A PMSC legjobbjai: Lukács, Vukman, Mészáros és Udvardi voltak.

○ Ötnapos továbbképzésen vesznek részt Harkányban a megyei sporthivatalok oktatási főelőadói. A továbbképzés előadói között szerepelt Kozmanovics Endre, az OTSH főosztályvezetője.

Sűrűsödik a sport élmezőnye

Kiút: a tudatformálás



Az edző és versenyző viszonya felmérhetetlenül több mint hűvös szakmai kapcsolat. A kép alighanem önmagáért beszél.

Amikor Herbert Elliot, az ausztrál csodafutó megjelent a római olimpián, biztos esélyesnek tartották az 1500 m-es síkfutásban. Edzőjét, aki ilyen csodafutóvá nevelte, őrültnek, vén megszállottnak tartották. Kizárták még a pályáról is. Fentről, a lelátóról, törülközője heves lengetésével jelezte a hajrá kezdetét az őt figyelő Elliotnak, aki aztán elsőnek futott a célba.

A jó, öreg Perci Ceruttit kétségkívül a mennyiségi felkészítés megszállott híveként emlegették, aki mindemellett az intenzitás növelésével és a feltételek mesterséges nehezítésével ért el látványos eredményeket.

Tarthatták néhányan őrült, antihumánus, versenyzőit kínzó nagy öregnek; kétségtelen, hogy később sokan követték elveit. Különösen attól kezdve, hogy a világbajnokságokon, olimpiai játékokon elért sikerek a különböző államok presztízskérdésévé váltak.

Mind több és több támogatást nyújtanak az utóbbi két évtizedben a versenysport támogatására szerte a világon és ennek fejében az eredményeket szinte megkövetelik. Ez aztán oda vezetett, hogy az edzők vállára nagy felelősség nehezedett (és nevehezdik ma is) a felkészítés ideje alatt. Számot kell adniuk munkájuk sikeréről, de a sikertelenség okairól is.

Egyetlen védekezési lehetőségük van a kudarc esetére: edzésnaplójuk alapján bizonyítani, hogy ők mindent megtettek a siker érdekében. Erre pedig az edzésadagok számszerű dokumentálása, az intenzitás növelésének bizonyítása kínálkozik legkézenfekvőbb megoldásnak.

Ha nem is ez az egyetlen oka, de az egyike annak, hogy az elmúlt két évtized csaknem minden sportágban a mennyiségi követelmények növelésének jegyében telt el.

Olyannyira, hogy ma már a valamirevaló szakemberek mindegyike számol az ellenfelek legtökéletesebb fizikai felkészítésével, ami azt jelenti, hogy a nagy viadalokon nyilvánvalóan megnövekedett a győzelemre esélyesek száma. Alig akad ma már biztos favorit, a kimagasló csillagok kora látszólag lejárt.

Látszólag, mert azért vannak még többen, akik a sok-sok esélyes közül mindig legjobbnak bizonyulnak. A cselgáncsban Jamasita, ökölvívásban Stevenson, vagy birkózásban Kocsis Ferenc bármennyi vetélytárs között is rendre kiharcolta eddig a győzelmet. S ez nagyszerű idegnyugtató az edzők számára. Érthető, hogy keresik a módját, hogy minél több ilyen biztos emberük legyen a válogatottjukban. Ám ez ma már nem megy könnyen.

A mennyiségi többletre törekvés bizonyos mértékig uniformizálta sportágak élvonalát. Ennek teljesítése ugyanis mindenki számára adott lehetőség. Elnek is vele. Aki tehát megbízhatóbb előnyt akar szerezni, annak most már más utat kell választania. Persze úgy, hogy a sok és az intenzív azért az elvégzendő munka állandó jelzői maradjanak.

Állandó és folyamatos volt a sportszerek fejlesztése, új technikák kidolgozása a különböző sportágakban. Marad ez lehetőségnek továbbra is, de csak időlegesen. Nem lehet minden világversenyen ennek előnyével számolni.

Sokkal kecsegtetőbbnek ígérkezik a versenyzők pszichés felkészítésének előtérbe helyezése, tudatuk átformálása. Dr. Hegedüs Csaba a magyar birkózósportnak hatalmas lendületet adott a versenyzők győzelembe vetett hitének tudatos felszításával. Széchy Tamásnak a magyar úszókat sikerült hasonlóképpen fanatizálnia. De minden más kiemelkedő eredmény boncolgatásakor kiderül, hogy a felkészítés szakmai tudatossága csak az egyik összetevőnek tekinthető.

Másfelől azonban az élsport mind sűrűsödő élcsoportjában az egyenlők között hosszú távon az bizonyul a legjobbnak, aki már a felkészítés nehéz megpróbáltatásait is értelmi és érzelmi telítettséggel éli át. A kiút tehát: a tudatformálás, aminek következtében átalakulás várható mind a felkészítés motiválásában, mind pedig a versenyzők értelmi-érzelmi alkatában. A sok és az intenzív igénye továbbra is megmarad, de kiteljesedik.

Mindehhez azonban elsőként az edzők tudatának kell változnia, ismeretanyaguknak bővülnie, oktató-nevelő tevékenységük módszertanának megújulnia.

PRÁGA: A Csehszlovák fővárosban befejeződött a nemzetközi kosárlabdatorna. A magyar válogatott utolsó mérkőzésén 92-81 (45-39) arányban győzött Bulgária ellen és ezzel a harmadik helyet szerezte meg. Az utolsó versenynap másik eredménye: Szovjetunió–Csehszlovákia 100-78 (53-39). A torna végeredménye: 1. Szovjetunió 6 p. 2. Csehszlovákia 5 p. 3. Magyarország 4 p. 4. Bulgária 3 p.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 235. szám
1981. augusztus 28., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS

A tartalomból:

Tollseprű
•
Korszerűbb fogpótló anyagok
•
Döntetlen Valenciában



Hatvanéves érettségi találkozó a pécsi Éva presszóban

Angolai fejlemények

A Biztonsági Tanács sürgős összehívását kérte a dél-afrikai agresszió miatt Eduardo dos Santos angolai elnök Kurt Waldheim ENSZ-főtitkárhoz szerdán este intézett üzenetében – jelentette az Angop angolai hírügynökség. Dos Santos az üzenetben rámutat, hogy a dél-afrikai támadás, amely hétfőn kezdődött el, szélesedőben van.

Az angolai államfő a dél-afrikai csapatok haladéktalan és feltételek nélküli visszavonását követelte, és olyan lépések megtételére kérte föl az ENSZ-főtitkárt, amelyek „elkerülhetővé tesznek egy nagyobb arányú összecsapást".

Mint a luandai rádió jelentette, Venancio Moura angolai külügyminiszter-helyettes meghívta az országában akkreditált francia, nyugatnémet és brit nagykövetet: látogassanak el Angola déli területeire, és saját szemükkel győződjenek meg a dél-afrikai agresszió méreteiről. A nyugati sajtóban a dél-afrikai állítások nyomán ugyanis a dél-afrikai agresszió következményeit kicsinyítő, az agressziót mentegető jelentések is felbukkantak. Ezeknek kormányszintű tükröződése az amerikai reagálás volt, amely eltért az Egyesült Államok nyugati szövetségeseinek, közöttük a francia és a nyugatnémet kormánynak az állásfoglalásától is. Dean Fischer amerikai külügyi szóvivő szerdán, bár „sajnálkozásának" adott hangot „az Afrika déli részén folyó harci cselekmények felerősödése" miatt, mégis azt hangoztatta, hogy ezeket „összefüggéseikben" kell szemlélni, amennyiben Angola támogatást és menedéket nyújt a Délnyugat-afrikai Népi Szervezetnek.

A lisszaboni külügyminisztérium azonban közleményben ítélte el az Angola ellen indított dél-afrikai agressziót, miután Goncalves Pereira portugál külügyminiszter szerdán délelőtt fogadta Angola és a Dél-afrikai Köztársaság lisszaboni nagykövetét.

„Illetékes forrásra" hivatkozva a Mena egyiptomi hírügynökség közölte, hogy Kairó ugyancsak elítéli az Angola elleni dél-afrikai támadást.

(Folytatás a 2. oldalon)

Feldolgozási csúcs a Szigetvári Konzervgyárban

Kicserélik „feleslegeiket" a konzervgyárak

Az aszály következménye: torlódik a zöldáru és a gyümölcs tartósítása

A csúcs a Szigetvári Konzervgyárban jó pár hete tart és minden szalagon nagy erővel dolgoznak, hogy fogadhassák az uborkát, a paprikát, a paradicsomot, a zöldbabot és ezzel egyidőben a különféle gyümölcsöket, így a szilvát, barackot és körtét.

Szeredy Attila vegyészmérnök, a gyár főmérnöke adatokkal bizonyítja, hogy jelenleg meghaladták a tervben előírt számokat, de ez nem adhat okot a túlzott optimizmusra, mert év végéig — negatív irányban — sokat módosulhat a feldolgozási helyzetkép. A tavaszi fagyok és a nyári aszály most még nem éreztetik hevesen a hatásukat, de szeptember közepén aztán megkezdődik a mérsékeltebb feldolgozási ütem, a kényszerérés következményeként.

A beérkező termények minőségével nincs probléma, a mostani feldolgozási ütemnek megfelelő a mennyiség is, de mégsem annyi, hogy év végéig a tervben előírt célokat maradéktalanul realizálhassák. Egyszerre fut be a gyümölcsösök, a kertészetek és a konyhakertek számos terménye. A nyári munkatempó sem kényeztette el a konzervgyári dolgozókat, de a mostani hajrá szokatlan.

Mindezek ellenére van, amiből kevesebb érkezik a földekről, épp a szeszélyes időjárás következményeként, de ezen azzal segítenek, hogy a konzervgyárak kicserélik a fölöslegeiket. Baranyába nagyon régen küldtek Szegedről paprikát, hogy megsegítsék a szigetvári gyárat: a fehérpaprika-szállítmányok most is sűrűn gördülnek be a gyár udvarára. Uborkából júliusban naponta 15—20 vagonnal dolgoztak fel, és a paksi gyárnak is adtak el, míg most örülnek annak, ha naponta 2–3 vagonnal fogadhatnak. Ez a mennyiségi csökkenés egyébként nem oly erőteljes, mint a nagyatádi konzervgyár körzetében.

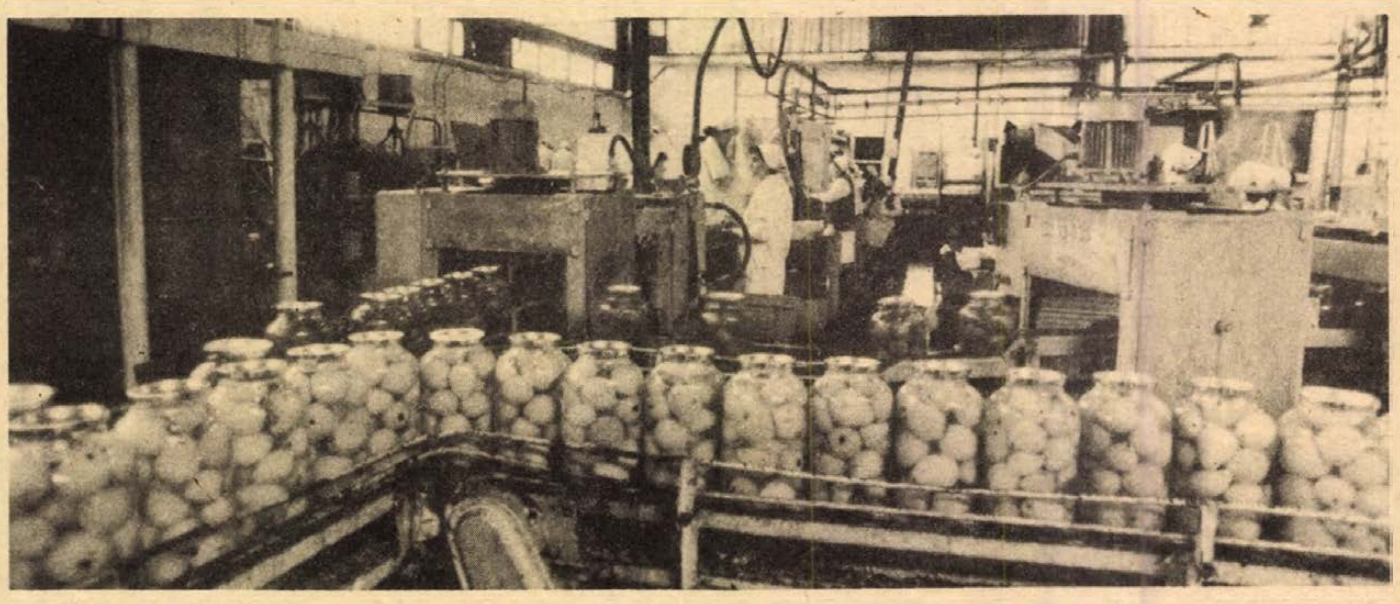
De visszaesőben a szárazság miatt a zöldbab mennyisége is: a szezonja megszűnőben, pedig korábban a bab október közepéig is „kihúzta". Sőt nem is oly rég a nagykőrösi gyárnak is tudott szállítani Szigetvár. Hasonló intenzitású koraérés tapasztalható a paradicsom esetében is, hisz a feldolgozás megszokott utolsó határideje október közepe helyett egy hónappal előbbre „ugrik". De két-három héttel korábban ér véget az uborka és a paprika gyűjtési szezonja is.

Nehéz eldönteni, hogy a hirtelen jött érési és gyűjtési „torlódásban" mekkora készlethez jut a szigetvári gyár. Egyébként csak az első mérlegelések következtetései íly keserűek, ugyanis még van raktáron is, tehát a készletekből bőven jut a hazai és a külföldi fogyasztóknak is, és a korábbi évek gazdag terméshozama kárpótolja az idei év „hozamakadozásait".

A feldolgozási „torlódást" csak tovább fokozza, hogy egyszerre érett be a besztercei kék szilva, az őszibarack és a Vilmos körte is, míg a konyhakerti szállítmányok is sűrűn futnak be. De javában termelnek a lecsó- és a vegyes-darabos savanyúság vonalai is.

Mindezek ellenére a dömpinget rugalmasan „vezetik le" és jóval kevesebb a túlóra a korábbi évekhez viszonyítva.

Cs. J.



Szállításra kész a körtebefőtt a Szigetvári Konzervgyárban — Fotó: Szokolai I.

Kialakulóban az antibiotikum-ipar



A tudományos tanácskozással egyidőben kiállítás nyílt a nyugat-európai cégek legújabb műszereiből. A bemutatót a társaság az AKADIMPORT-tal közösen rendezte.

Kurt Waldheim New Yorkba utazott

Dr. Kurt Waldheim, az ENSZ-főtitkára megszakította ausztriai szabadságát, és csütörtökön reggel Salzburgból visszarepült New-Yorkba. Waldheim az Angola ellen indított dél-afrikai támadás miatt utazott vissza a világszervezet székhelyére.

Németh Károly fogadta Petr Djulgerovot

Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára csütörtökön fogadta a hazánkban tartózkodó Petr Djulgerovot, a Bolgár Kommunista Párt Politikai Bizottságának póttagját, a Bolgár Szakszervezetek Központi Tanácsának elnökét. A szívélyes, elvtársi légkörben lezajlott találkozón jelen volt Gáspár Sándor, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a SZOT főtitkára, és Boncso Mitev, Bulgária magyarországi nagykövete.

Mikrobiológiai konferencia Pécsett

Átadták a Manninger Rezső-emlékérmet

A Magyar Mikrobiológiai Társaság háromnapos konferenciája kezdődött tegnap Pécsett, a POTE aulájában. Harminc éve alakult a hazai mikrobiológusokat összefogó társadalmi szervezet. Létrejöttében nagy szerepe volt a tudományág nemzetközi szaktekintélyének, Manninger Rezső akadémikusnak. Tiszteletére emlékérmet alapított a társaság, amelyet évente a legeredményesebb mikrobiológusnak ítélnek oda. Ezúttal *dr. Váczi Lajos* egyetemi tanár, a társaság elnöke két tudósnak adta át a rangos elismerést: *dr. Mészáros János* akadémikusnak, főként a járványtan és az állategészségügy terén elért eredményeiért és *dr. Joó Istvánnak*, az orvostudományok kandidátusának, a különböző oltóanyagok kidolgozásában és tökéletesítésében rendkívül fontos kutatásaiért.

A mindössze száz évre visszatekintő tudományág, a mikrobiológia alapjait Pasteur rakta le. Az elmúlt évtizedek eredményei pedig nemcsak a gyógyítás, hanem a népgazdaság számos területén is nélkülözhetetlenné tették a mikrobiológiai kutatásokat. A tudományág fejlődésének távlatait felvázolva dr. Váczi Lajos a konferenciát megnyitó előadásában arról beszélt, hogy új iparág van kialakulóban, s ez az antibiotikum-ipar:

Amikor 1935-ben Avery professzor felfedezte, hogy a baktériumok kicserélik egymás közt genetikai állományukat, kevesen figyeltek fel. Ám 1972-ben Paul Berg, kaliforniai professzor kidolgozta a génsebészet technológiáját (ezért 1980-ban kémiai Nobel-díjat kapott), és kilépve a laboratóriumokból megnyitotta az utat a nagyüzemi technológia felé: az új termelési módszerrel a mikroorganizmusok nagy mennyiségű gyógyszer, például inzulin, vagy ipari termékek előállítására készthetők.

Itt tart ma a mikrobiológia. Az új iparág, az antibiotikum-ipar, ami új irányt szab a gyógyászatnak, lehetővé teszi a nagyüzemi inzulintermelést, vagy az interferon előállítását. Bevonja az energiatermelésbe a mikroorganizmusokat; az élelmiszergyártásban vitaminok, aminosavak, enzimek készítését teszi lehetővé, a mezőgazdaságban távlatokat nyit a különböző adalékanyagok és műtrágyák előállításában.

A háromnapos rendezvénysorozaton a kutatócsoportok egyéves eredményeiről számolnak be, több mint százötven előadásban. A hazai mikrobiológia fejlődésének egyik bizonyítéka az, hogy sikerült nagymértékben visszaszorítani a fertőző betegségeket, mind a gyógyítás, mind az állategészségügy területén. Mindez csak folyamatos ellenőrző munkával valósítható meg, amiről több előadó számol be: bemutatva a diagnosztikai eljárások fejlesztését, valamint az újonnan felismert kórokozókat, az ellenük való védekezés módszereinek kidolgozását, a gyógyszeres kezelés meghatározását.

A hazai mikrobiológia nemzetközi elismerését fémjelzik a számos külföldi, köztük szovjet, lengyel, dán, berlini, kaliforniai intézetekkel és a KGST-ben közösen végzett munkaprogramok, valamint az, hogy a magyar szakemberek cikkei rendszeresen megjelennek a tekintélyes nemzetközi szaklapokban is. A Magyar Mikrobiológiai Társaság tagja a nemzetközi társaságok szövetségének.

G. M.

Angolai fejlemények

(Folytatás az 1. oldalról)

Az angolai területek elleni támadásban részt vevő dél-afrikai csapatok visszavonulóban vannak a namíbiai határ felé, de közben utóvédharcokat vívnak az angolai egységekkel — derül ki az Angop hivatalos angolai hírügynökség csütörtöki jelentéseiből. Így a dél-afrikai légierő gépei csütörtökön nagy erejű támadást hajtottak végre az angolai Kunene tartomány központja, Ngiva ellen, amely 50 kilométer távolságban van a namíbiai határtól.

Az Angop közölte, hogy Ngiva közvetlen közelében komoly harcok zajlanak a dél-afrikai betolakodók és az angolai hadsereg katonái között. A dél-afrikai csapatok a hét elején 300 km mélységben hatoltak be az Angolai Népi Köztársaság területére, és rövid időre elfoglaltak néhány jelentős települést. Luandában külön hangsúlyozzák azt a tényt, hogy a dél-afrikai agresszorok most először küldtek át harckocsikat a namíbiai—angolai határon, amely egybeesik a Kunene folyóval.

A Ngiva elleni légitámadásról adott angolai hivatalos bejelentést néhány órával megelőzően az Angop hírügynökség azt közölte, hogy az angolai kormánycsapatok ellenállása és a nemzetközi felháborodás lefékezte a dél-afrikai hadoszlopok előrenyomulását. A hírügynökség hangsúlyozta, hogy „az agresszorok most időt próbálnak nyerni csapataik és felszerelésük feltűnés nélküli visszavonásához".

Lengyel események

A Lengyel Egyesült Munkáspárt KB Politikai Bizottsága 1981. szeptember 2-ra összehívta a Központi Bizottság soron következő, harmadik plenáris ülését. A tanácskozás témája: a párt feladatai a szocialista vállalatok munkás-önkormányzatának alakításában a gazdasági reform körülményei között.

*

Lengyelországban a Szolidaritás szakszervezet újabb, ezúttal egyhetes sajtósztrájkot helyezett kilátásba, hogy így próbálja megszerezni az ellenőrzést a tömegtájékoztatási eszközök fölött.

A Szolidaritás országos egyeztető bizottságának Gdanskban tartott kétnapos ülésén ezt határozatba foglalták, miután „nem kielégítőnek" minősítették a kormány válaszát a Szolidaritás követeléseire.

A gdanski ülésen, amelyen Lech Walesa elnökölt, úgy határoztak, hogy a vállalati „önigazgatás" önhatalmú bevezetésével, valamint az élelmiszergazdálkodás kérdéseiben megkísérlik kész tények elé állítani a kormányt.

Az egyoldalú állásfoglalás szerint a vállalati igazgatói posztok betöltésére a Szolidaritás „pályázatot" hirdet, ezen kívül — ugyancsak önhatalmúlag — megkezdi az országos ipari társulások „feloszlatását", és egyidejűleg az egész iparra kiterjedő „felmérést" végez. Mindennek célja az, hogy a Szolidaritás gyakorlatilag ellenőrzése alá vonja a vállalatok irányítását.

A határozat azt is tartalmazza, hogy a szakszervezet ellenőrizni akarja az élelmiszertermelést, valamint a népgazdaság mindazon ágait, amelyeket érint a szabad szombatokon való munkavégzés. Az országos egyeztető bizottság „egységes fellépésre" szólította fel a szervezet tagjait.

*

Mint a PAP hírügynökség jelentette, Lengyelországban letartóztattak két embert, akik július 1-re virradóra meggyaláztak egy szovjet hősi emlékművet. A közfelháborodást kiváltó bűntény színhelye a piotrkowi vajdaságbeli Radomsko város volt. A radomskói üzemek munkásai később helyreállították az emlékművet.

A rendőrség azt követően bukkant az emlékműgyalázók nyomára, hogy augusztus 11-én Andrzej Szymczyk foglalkozás nélküli megkísérelt eltéríteni egy lengyel repülőgépet. Kísérlete kudarcot vallott és Varsóban letartóztatták. Piotrkowból jelezték, hogy Szymczyk az emlékműgyalázással gyanúsítottak listáján szerepel. A kihallgatások során Szymczyk bevallotta tettét és elmondta, hogy külföldön erre hivatkozva akart volna menedékjogot kérni. Megnevezte bűntársát is, egy radomskói lakost, aki később ugyancsak beismerte, hogy részt vett az emlékmű meggyalázásában.

Afrikai küldöttség Lord Carringtonnál

Lord Carrington brit külügyminiszter csütörtökön Londonban fogadta az Afrikai Egységszervezet hat országát (Kenya, Tanzánia, Zimbabwe, Nigéria, Ruanda, Algéria) tömörítő küldöttségét, amelyet Robert Ouko kenyai külügyminiszter vezet.

A találkozó fő témája Namibia sorsa volt, lévén Nagy-Britannia egyike annak az öt vezető tőkés hatalomnak (rajta kívül ide tartozik az Egyesült Államok, Kanada, Franciaország és az NSZK), amely „magánjellegű" erőfeszítéseket tesz a namíbiai függetlenség tető alá hozása érdekében, egyszersmind közvetíteni próbál Angola és a dél-afrikai rendszer között.

Lord Carrington „biztosította vendégeit arról, hogy az ötök továbbra is elkötelezték magukat a Biztonsági Tanácsnak (a namíbiai függetlenségről rendelkező) 435. számú határozata mellett, és keresik a végrehajtás módozatait."

Értesítjük Tisztelt Vásárlóinkat, hogy
1981. augusztus 31-től szeptember 5-ig
leltározunk
Ez idő alatt az árukiadás szünetel!
TITÁN Kereskedelmi Vállalat
Iparcikküzlet
Pécs, Lenin tér 6.
TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Teng–Carter találkozó

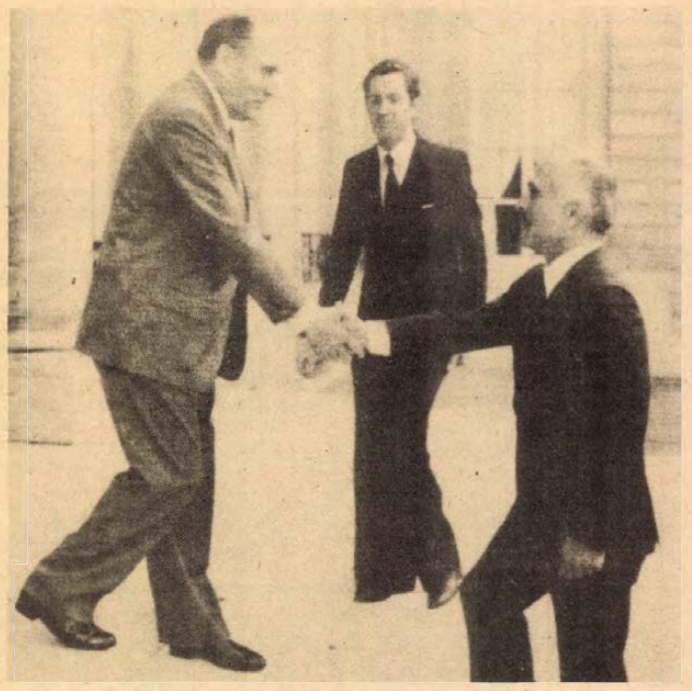
Teng Hsziao-ping, a Kínai Kommunista Párt KB alelnöke csütörtökön Pekingben fogadta Jimmy Carter volt amerikai elnököt. Teng reményét fejezte ki, hogy a kínai—amerikai kapcsolatok „stagnálás helyett fejlődni fognak." Teng a két ország viszonyát „stratégiai fontosságúnak" nevezte.

A Teng—Carter-találkozó napján a Zsenmin Zsipaóban heves hangú Új Kína-kommentár jelent meg, amely azzal vádolta Washingtont, hogy amerikai vezető körökben sokan még mindig a „két Kína-politika" mellett kötelezik el magukat. A KKP KB alelnöke ezzel összefüggésben Carternek kijelentette, hogy „a kínai kormány és egymilliárd kínai álláspontja Tajvan kérdésében jottányit sem változott."

◆

✦ BONN: Egynapos békefórum kezdődött csütörtökön Bonnban, a Nyugatnémet Szociáldemokrata Párt szervezésében. A tanácskozáson az SPD-t Hans-Jürgen Wischnewski, a párt elnökhelyettese, Egon Bahr leszerelési szakértő és Hans Apel hadügyminiszter képviseli. A mintegy száz résztvevő között megtalálhatók a különböző békemozgalmak neves vezetői is.

✦ *SANTA BARBARA: Ronald Reagan azt tervezi, hogy felszólal az ENSZ-közgyűlés őszi, 36. ülésszakán — közölték az amerikai elnök tanácsadói. Reagan október elején mondana beszédet a világszervezetben és Washingtonban lehetségesnek tartják azt is, hogy találkozni kívánna az ülésszak alkalmából New Yorkba érkező Andrej Gromiko szovjet külügyminiszterrel.*

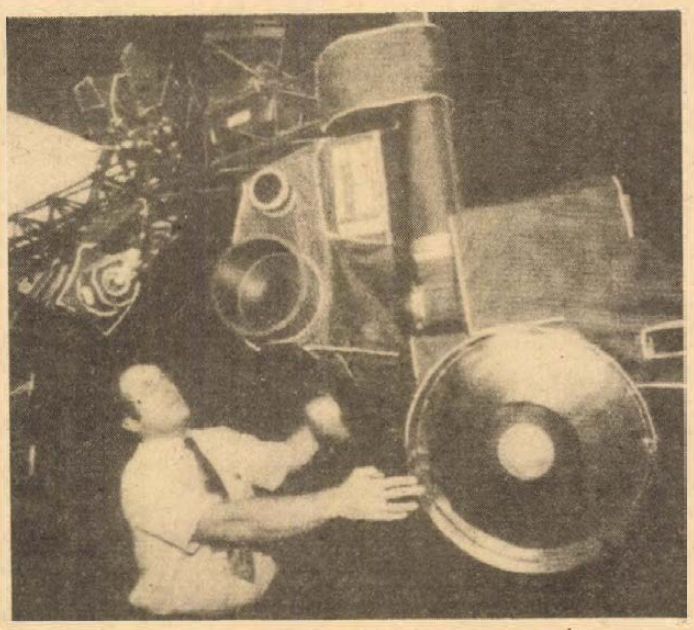


Mitterrand francia elnök Párizsban fogadta Husszein jordániai királyt. A képen Mitterrand az Elysée-palota bejáratánál üdvözli a jordán politikust, aki magánlátogatáson tartózkodik Franciaországban.

★

✦ *MADRID: Csütörtökön kétórás megbeszélés után a kilenctagú államtanács szabad utat adott a spanyol kormánynak az ország NATO-hoz való csatlakozása kérdésében. Leopoldo Calvo Sotelo miniszterelnök a NATO-ba történő belépés első hivatalos aktusaként a múlt héten kérte fel az államtanácsot, mondjon véleményt az ügyben. Antonio Jimenez Blanco, az államtanács elnöke kijelentette: a testület egyhangúlag azt tanácsolja a kormánynak, hogy csatlakozzék az Észak-Atlanti Szövetséghez, de csakis parlamenti vita és megfelelő határozat elfogadása után hozzon végleges döntést.*

★



Vizsgálják a Voyager—2 amerikai űrszonda felvevőrészének földi mását a kaliforniai Pasadenában. A hirek szerint az űrszonda kameramozgató rendszere hibásodott meg, miközben a berendezés felvételeket készített a Saturnusról.

A manöken halála

Liverpoolban meghalt Pauline Seaward 24 éves, 51 kiló súlyú, igen csinos manöken. Az ok: alakjának túlzott féltése. Pauline gyakorta napokig néhány csésze kávén élt és semmit sem evett, csakhogy formában tartsa magát. A több napos éhezések után valóságos étkezési düh tört ki rajta, ám legutoljára — még édesanyja szerint is — „kissé sokat evett". Hogy mennyit? Íme: két kolbászt, két nyers karfiolt, 70 deka majdnem nyers májat, 90 deka vesét, 90 deka nyers babot, 40 deka gombát, egy darab sajtot, némi kenyeret és egy zacskó gyümölcsöt (almát, körtét és őszibarackot vegyesen). Órákkal a „lakoma" után vették csak észre, hogy fulladozik. Kórházba szállították, de az orvosok már nem tudtak rajta segíteni.

✦ NEW YORK: Reagan elnök kedden este végre megnyugodhatott: a filmszínészek szakszervezetének New York-i igazgatósága kedden este úgy döntött, hogy „szakszervezet-ellenes magatartás" címén sem fegyelmi eljárást, sem pedig kizáratást nem kezdeményez tiszteletbeli tagja ellen, aki ráadásul korábban a filmszínészek szakszervezetének elnöke volt hét éven át. A filmszínész szakszervezet New York-i igazgatósága egyidejűleg — csakúgy, mint néhány nappal korábban a hollywoodi szekció — támogatásáról biztosította a sztrájkoló repülésirányítókat.

Vietnami sajtótájékoztató

Hazájának nemzeti ünnepe, a függetlenség kikiáltásának közelgő, 36. évfordulója alkalmából *Bui Tan Linh*, a Vietnami Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete csütörtökön sajtóértekezletet tartott a nagykövetségen.

Bevezetőjében elmondotta, hogy a vietnami nép minden erejével országa felvirágoztatásán munkálkodik. Az elmúlt öt esztendő különleges jelentőségű volt a forradalmi fejlődésben. A gazdasági és kulturális életben gyors ütemben helyreállították az amerikai imperialisták és a kínai agressziós körök háborúja okozta súlyos károkat. Szép sikerek születtek a mezőgazdaságban; az 1980. évi mezőgazdasági össztermelési érték az 1975. évinél 18,6 százalékkal volt nagyobb. Tavaly az ipari össztermelési érték 20,4 százalékkal haladta meg az 1975. évit.

A közoktatásban és kultúrában — az egyik legnagyobb vívmányként létrehozták a szocialista közművelődést, hasonlóan gyorsan, dinamikusan fejlődött az egészségügyi ellátás, a betegségek megelőzését szolgáló tevékenység.

A történelmi jelentőségű eredmények ellenére még számos nehézséggel kell azonban szembenéznie a vietnami népnek — hangsúlyozta a továbbiakban a nagykövet. Az ellene indított háború és az újragyarmatosítási törekvések súlyos következményeket hagytak hátra. Tetézték a gondokat a pekingi expanzionisták agressziójának és háborús fenyegetéseinek következtében keletkező károk. Vietnam népe azonban a nehézségek közepette is megőrzi forradalmi vívmányait. Egyszerre több fronton — politikai, katonai, diplomáciai téren, továbbá a létfontosságú gazdasági építőmunkában — is folytatja küzdelmét.

Végezetül a nagykövet hangsúlyozta: a vietnami nép nagyra értékeli azt az odaadó támogatást és hathatós segítséget, amelyet a magyar nép nyújtott a vietnami népnek az amerikai imperialisták elleni háborúban, a pekingi expanzionisták elleni harcban csakúgy mint most, a szocialista építésben.

Méhes Lajos látogatása Somogy megyében

Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, ipari miniszter csütörtökön Somogy megyébe látogatott. Kaposvárott Varga Péter, a Somogy megyei Pártbizottság első titkára fogadta és tájékoztatta a megye gazdasági, politikai helyzetéről, fejlesztési terveiről, gondjairól. Méhes Lajos ezt követően a VBKM kaposvári gyárát kereste fel, ahol Horváth Attila igazgató beszámolt az üzem eredményeiről. Az igazgató beszámolóját követően Méhes Lajos megtekintette azokat az üzemeket, ahol a kül- és belföldön egyaránt keresett, értékes, finom elektromos eszközök készülnek. A délutáni órákban Méhes Lajos a gyár tanácstermében konzultációt tartott az ipari ágazat Somogy megyei vezetői részére.

A látogatás utolsó állomása a Siófoki Állami Gazdaság alsótekeresi nyári ifjúsági építőtábora volt, ahol ezen a nyáron — négy turnusban — együttesen több mint ezer fiatal segítette a meggy, a cseresznye, az őszibarack szedését. A Politikai Bizottság tagja megtekintette a tábort, s elbeszélgetett jelenlegi lakóival, az Eötvös Loránd Tudományegyetem hallgatóival.

◆

✦ *BÉCS: Nem egészen két hét leforgása alatt a második súlyos kimenetelű vasúti szerencsétlenség történt Ausztriában — és mindkét esetben emberi mulasztás okozta a katasztrófát. Tíz nappal a bécsi déli pályaudvaron bekövetkezett szerencsétlenség után, csütörtökön a déli órákban a felső-ausztriai Wels városka pályaudvarának közelében a 60 kilométeres sebességgel haladó „Donaukurier"-expressz összeütközött egy alig 10 kilométeres sebességgel közeledő tehervonattal.*

LAPZÁRTA

A junior sakkcsapatok grazi világbajnokságának 9. fordulójában az NSZK—Magyarország összecsapás 2:2-es döntetlen eredménnyel zárult, ennek köszönhetően a magyar fiatalok szoros versenyfutásban továbbra is a legjobbak között állnak, 23,5 pontjukkal 3.-ok a Szovjetunió (27), és Anglia (25,5) mögött.

*

Jól rajtoltak a magyar női egységek az 1972-es olimpiai pályán csütörtökön megkezdődött hatodik női evezős világbajnokságon. A híres müncheni „viziterepen" elsőként a Langhoffer Klára—Czakó Gabriella kétpárevezős egység mutatta be tudását, s a harmadik előfutamban a 3. helyen végezve, bejutottak a szombati középdöntőbe. A női négypárevezős is vízre szállt, amelyben Bertényi Erika, Ambrus Mariann, Gyimesi Valéria, Kosztolányi Kamilla és Répási Erika harcolt a továbbjutásért. A második előfutamban csak a szovjet hajó volt gyorsabb náluk, mivel azonban a kiírás úgy szól, hogy csak az első helyezettek juthatnak közvetlenül a vasárnapi döntőbe, a magyar ötösfogatnak szombaton reményfutamban kell szerepelnie.

*

Hatvanhét férfi és ötvenegy női kézilabda klubcsapat nevezett az európai kézilabda kupaküzdelmekre. Ez derül ki a Nemzetközi Kézilabda Szövetség (IHF) bázeli székhelyén megtartott sorsolásról közzétett hírügynökségi jelentésekből. Az egyetlen, az első fordulóban érdekelt a BEK-ben játszó magyar csapat (24 induló) a sokszoros bajnok Bp. Honvéd férfi gárdája a görög Ionikos Athén csapatával került szembe.

Megalakult a Mozgáskorlátozottak Egyesületeinek Országos Szövetsége

A tolókocsi vagy mankó látványa azonnal részvétet kelt az emberben, de valahogy a részvéten túl nem igen tudja, hogy adott esetben hogyan cselekedjen. Még össztársadalmi szinten sem megy ez a cselekvés döccenők nélkül, s már eredményeink között tartjuk számon azt, hogy a mozgássérültek „reflektorfénybe" kerültek az idén, s megannyi gondjaikra megkezdődött a válaszkeresés.

Hazánkban ma 350 000 mozgássérült él.

Számuk naponta nő.

Tíz év az ENSZ-program jegyében

Baranya az elsők között

Mit mond az alapokmány?

Néhány éve fogalmazódott meg az ENSZ közgyűlésének 31/123-as határozatában, hogy a 81-től 91-ig tartó évtizedben, arccal a rokkantak felé kell fordulni – vakok, siketek, mozgássérültek, szellemi fogyatékosok –, s világszerte javítani kell életkörülményeiket, életfeltételeiket, s a lehetőségekhez mérten segíteni kell őket a munkamegosztásban való részvételben, produktivitásuk igénylésében.

Gaál Péter, a Mozgássérültek Baranya megyei Egyesületének elnöke – aki egyben a közelmúltban megalakult országos szövetség alelnöke is – fogalmazott így: „Többet értünk el e téren az elmúlt egy-két évben, mint bármikor azelőtt."

1978 szeptemberében megalakul Pécsett a megyei egyesület, az országban az elsők között. A pécsiek javaslatára egy KPM rendelet születik, amely szabályozza a rokkantak járműveinek parkolási-várakozási kedvezményeit. Az idén, év elején ugyancsak baranyai ösztökélésre megjelenik a benzinkedvezményre vonatkozó rendelet. Megépül az első foglalkoztató, ahol jelenleg közel 120-an kapnak munkát. A szövetség segíti tagjait az elhelyezkedésben, iskolai, óvodai, bölcsődei feltételeik – felvételek – javításában. Pécs város Tanácsával lakásügyben konzultálnak: most épül Pécsett 12 olyan lakás, melyre a jogosultságot az egyesület határozza meg. Megszervezik az egyedül élőknél a takarító szolgálatot. Társasutakat szerveznek külföldre, hajókiránduláshoz toborozzák a tagjaikat – sok mozgássérült először mozdul ki otthonából. Hiány hazánkban a motoros rokkantkocsi; felkérik a Mechanikai Laboratóriumot, akik örömmel tervezik meg e kocsi prototípusát. (A nagyüzemi gyártásra egy gyulai ktsz vállalkozott.) Speciális tolókocsikat gyártanak – kisgyermekeknek.

Miért vállalkozunk mindenre?

Felsorolni is nehéz, hogy mi mindent tett az egyesület a megalakulását követő, alig két és fél év alatt. Még egyedi kérésekkel is fordulhattak a tagok – immáron 450 baranyai rokkant élvezi a tagságból eredő előnyöket – az egyesülethez. Gaál Péter, arra a kérdésre, hogy miért vállalkoznak mindenre, az alábbiakat válaszolta.

A Mozgáskorlátozottak Egyesületeinek Országos Szövetsége alapokmányában keresendő a válasz. Hiszen ezen egyesületnek célja nem lehet más, mint a mozgáskorlátozott emberek összefogása, a közéletbe, a társadalom vérkeringésébe való bekapcsolása, érdekeik védelme – feladata pedig a munkalehetőségek teremtése, a tagok elhelyezkedésének segítése, testi és szellemi munkaképességeik fejlesztése, életkörülményeik javítása. Így minden megyében – az önállóan működő, saját pénzügyi alapokkal gazdálkodó – egyesületek, ha nem is azonos feltételek mellett, de azonos céllal, az országos szövetség elvi útmutatásai alapján dolgozhatnak.

Az országos egyesület első céljai között szerepel, hogy orvosok, pszichológusok, munkaügyi szakértők bevonásával, meghatároztassa a *mozgássérült fogalmát*. Ugyanis e mozgássérültség rendkívül sok okból és sokféle változatban fordulhat elő, s még ma is találkozunk olyan esettel, hogy valakit az egyik bizottság mozgássérültnek mond ki, a másik meg nem. Ugyancsak fontos e definíció a különféle kedvezmények megítélése szempontjából is. Mint azt Gaál Péter említette: napjainkban készítenek egy felmérést, melyben azt vizsgálják, hogy mennyivel kerül többe egy mozgássérült ember életvitele az egészségesénél, s az egyesületnek valamiféle távlati célja, hogy e többletet különféle módon kompenzálják. (Pl.: ma már elérték azt, hogy egyesületi tag gépjárművezetői vizsgát tehessen – 400 forintért.)

A már korábban említett ENSZ-határozat 1981-et a rokkantak évének nyilvánította, de 1991-ben – tehát egy évtized múlva – kérik számon, vizsgálják meg, hogy hol-mit sikerült tenni? Ahhoz hogy hazánk kedvező „minősítést kapjon", sok mindenre volna még szükség. Tíz esztendő azonban nagy idő, s biztosak lehetünk benne, hogy nem csak az idei „kampányév" lesz a mozgássérültek éve.

Baranya – élen jár. Ennél jobbat és szebbet ma újságíró e téma kapcsán nem írhat le. Rövidesen megkezdődik Pécsett, a Tüzér utcai központi épületük tatarozása-rekonstrukciója, melynek nyomán a már meglévő szociális foglalkoztató mellé kultúrhelyiségeket – klubszobákat – tornatermet, kondicionáló-termet alakítanak ki. (Itt lesz majd a rokkantkocsik, speciális járművek alkatrészbázisa is.) További tagtoborzót tartanak, s szeretnék elérni, hogy minden mozgássérült találjon rá az egyesületre. Hiszen országosan 7000 egyesületi tagot tartanak nyilván – a 350 000 sérülttel szemben –, s a megyénkben is 13–15 ezer mozgássérült él.

Kozma Ferenc

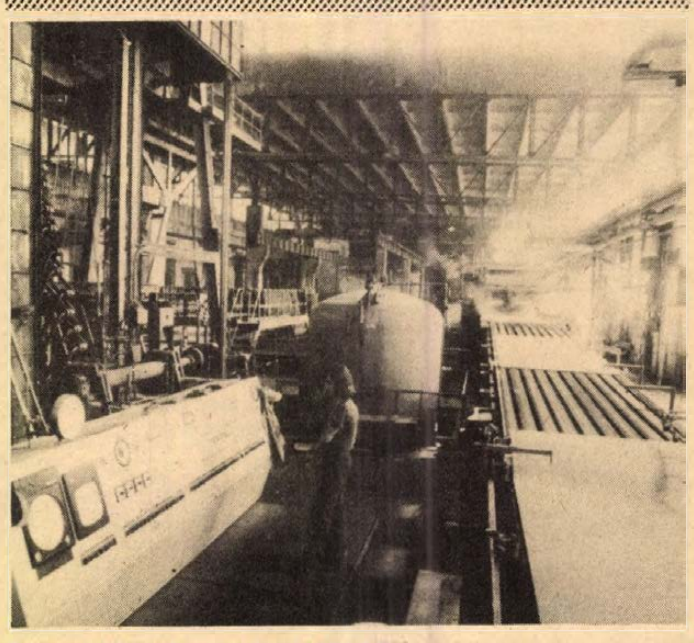


A Mechanikai Művek abonyi gyáregységében modern utcai telefonok nullszériájának gyártását kezdték meg a közelmúltban. A két- és tizforintos érmével működő készülékeket — amelyek helyi és helyközi hívásra egyaránt alkalmasak — a Posta Kísérleti Intézete és a Mechanikai Művek mérnökei fejlesztették ki. A képen: a készülékek összeszerelése.

Bezárult a tatai diáktábor

Csütörtökön bezárult Tatán a katonai és rendőri pálya iránt érdeklődő fiatalok nyári tábora, amelyet a Honvédelmi Minisztérium, a Belügyminisztérium és a budapesti KISZ-bizottság közösen szervezett. Egy héten át csaknem fél ezer középiskolás ismerkedett a tiszt- és tiszthelyettesi hivatással, a katonai tanintézetek és hallgatóik mindennapi életével. A változatos táborprogramban tájékoztatók hangzottak el a hadsereg, a rendőrség és a határőrség életéről, munkájáról.

Nem csökkenhet a termelés



Automata farostlemezprés a MOFA-ban

A MOFA programja az ötnapos munkahétre

Hasznos javaslatok, közös felelősség

Alig több mint egy hónap van már csak vissza, és október 1-én a vállalatoknak, intézményeknek le kell tenniök az asztalra tervüket: miként oldják meg az áttérést az ötnapos munkahétre? A feladat nem könnyű, hiszen igen sok szempontot kell figyelembe venni, legfőképpen azt, hogy a munkaidő csökkenésével nem csökkenhet a termelés. Mindez nagyon körültekintő tervezést kíván, már csak azért is, mert a zökkenőmentes átállás egyik legfontosabb feltétele minden bizonnyal az lesz, hogy a bevezetendő új munkarend mennyire fedi a dolgozók elképzeléseit, érdekeit, mennyire sikerül az üzem, vagy az intézmény sajátosságaihoz igazítani.

Az új munkarend tervezete jóval nagyobb súlyú program annál, hogy egyszerűen csak egy igazgatói rendelkezést jelentsen: a dolgozók legszélesebb körének véleményén, javaslatain kell alapulnia! Ezt fogalmazta meg még májusban politikai célkitűzésként, munkaprogramként az MSZMP Mohács városi Bizottsága, és egyben azt a feladatot adta gazdaságpolitikai munkabizottságának, hogy gyűjtse össze a dolgozók véleményét, javaslatait az ötnapos munkahét bevezetéséről. Ugyanakkor azt is szorgalmazta, hogy a vállalatoknál is alakítsanak munkacsoportokat a vélemények, javaslatok összegyűjtésére, megvitatására, hasznosítására.

Mohácson mintegy ötezer dolgozót érint közvetlenül az ötnapos munkahét bevezetése. Az átállás előkészítésének legcélszerűbb módjára, a dolgozók véleményének hasznosítására a legjobb, s tulajdonképpen kezdeményező példát a Mohácsi Farostlemezgyár gyakorlata adta. Ezt a módszert követi már a többi mohácsi üzem és vállalat is, együttműködve a városi pártbizottság gazdaságpolitikai bizottságával, s építve egymás tapasztalataira is a tervkészítésben. A MOFA-t egy kicsit sajátos helyzete is rákényszerítette, hogy az átállást nagyon körültekintően készítse elő: dolgozóinak 60 százaléka folyamatos munkarendben már 1964 óta heti 42 órás munkaidőben dolgozik. Ez mostanáig kedvezményezett helyzet volt a többi üzeméhez képest. Hogy az ötnapos munkahét bevezetése a folyamatos munkarendben foglalkoztatott dolgozóik számára is kedvezményt jelentsen, a gyár vezetése elhatározta, heti 40 órára csökkenti a munkaidőt. Már februárban munkabizottságot alakítottak az átállás előkészítésére, s ebben a testületben munkások, üzemvezetők, szakszervezeti bizalmik és a vállalat vezetői egyaránt részt vesznek. A bizottság az előzetes tervezetet, a lehetséges alternatívákat azzal a felhívással juttatta el az üzemvezetőkhöz, szakszervezeti bizalmiakhoz, brigádvezetőkhöz, hogy vitassák meg a dolgozók, mondjanak véleményt, és javaslatokkal segítsék a végleges terv kialakítását.

A gyár 1020 fős kollektívájából mintegy 800-an mondták el, vagy írták le a bizottságnak véleményüket, javaslataikat. Ezekből mintegy 600 — természetesen jó néhány összecsengő — bizonyult reálisnak, hasznosíthatónak! „Több szem többet lát" alapon a MOFA programja az ötnapos munkahét bevezetésére bízvást nevezhető tehát az egész kollektíva közös tervének, amelyben benne van már a végrehajtásáért vállalt közös felelősség is.

D. I.

Egészségügyünk egészsége

Korszerű gyógyászat

Szemléleti elmaradottság a megelőzésben

Kötelező védőoltások

A magyar egészségügy fő jellemzője, hogy valamennyi magyar állampolgár magas színvonalú, díjtalan ellátásra jogosult. Az 1972. évi egészségügyi törvény rögzítette jog gyakorlati érvényesülése persze sok tényezőtől függ. Befolyásolja az intézmények területi elhelyezkedése, vezetése, munkájuk szervezettsége.

Az olykor területenként változó színvonal egyenletessé tétele, a mindenki gyógyításához szükséges gyógykezelés – divatosan – a progresszív ellátás biztosítása az egészségügy vezetésének egyik fő célja. Elérésének feltétele: a szocialista egészségügy tervszerű fejlődése.

Ez a fejlődés általában lépést tart a nálunk gazdagabb, technikailag előbbre járó országokéval. Jóllehet, a műszerezettségben egyre több nehézséget okoz a világpiaci árszínvonal emelkedése, a hazai szervátültetés eredményei a fejlett országokéhoz hasonlóak. A szívműtétek ugyancsak rövid múltra visszatekintő iskoláját sikerrel kijártuk, a daganatos betegségek gyógyszeres kezelésében a KGST-n belül is előkelő helyen állunk.

A megelőzés erős bázisai

A csecsemőhalálozást különösen az utóbbi néhány évben sikerült — ha nem is a kívánt mértékben — jelentősen visszaszorítani, amiben nagy szerep jutott a koraszülöttek védelmét szolgáló intenzív centrumok hálózatának és a csecsemő-szívsebészetnek.

Keveselljük azonban eredményeinket a megelőzésben. Ez elsősorban szemléleti elmaradottságban gyökeredzik. Az orvos – és még mindig ez a jellemző – több fantáziát lát a gyógyításban, mint abban, hogy a bajoknak elébe menjen. A megelőzésnek mégis erős bázisai vannak, mindenekelőtt a közegészségügyben és az üzemorvosi munkában. Az utóbbinak eredményei lemérhetők a foglalkozási megbetegedések ritkulásában. Az előbbié a lakosság általános közegészség- és járványügyi helyzetében.

A feladat kiterjedt mivoltára jellemző, hogy a KÖJÁL hálózata országosan több mint 180 ezer olyan objektumot tart nyilván – nagyüzemtől élemiszerboltig –, amelyeket időszakonként rendszeresen ellenőriznie kell. Kötelezettségét túlnyomórészt teljesíti. Azért nem száz százalékban, mert krónikus létszámhiánnyal küszködik. Szakmailag megalapozott törvényes eljárásait jellemzi, hogy a viszonylag kevés fellebbezésnek is csak töredéke bizonyul indokoltnak.

Közegészségügyünk minden próbát kiáll az olyan betegségek leküzdésében, amelyek ellen védőoltás létezik. Ennek megfelelően az ország járványügyi helyzete jó. Javulásában persze számottevő tényező az életszínvonal, valamint a higiénés viszonyok kedvező alakulása, a mindenkinek hozzáférhető díjtalan egészségügyi ellátás, ezen belül a járványügyi szolgálat munkája.

Az utóbbi húsz évben tovább fejlődtek a járványügyi eljárások, a járványügyi mikrobiológiai diagnosztikai módszerek, a hazai oltóanyag-termelés. A védőoltásokkal megelőzhető megbetegedések száma a kötelező védőoltások rendszerének kialakításával és az oltások rendszeres beadásával igen jelentős mértékben csökken.

A hastífusz az 1950-es évek elején megkezdett tervszerű, komplex járványügyi intézkedések és a javuló higiénés viszonyok eredményeként fokozatosan visszavonult, 1975–77-ben évi átlaga az 1959–62. évinek csupán 10 százaléka. Az 1953 óta kötelező diftéria-szamárköhögés-tetanusz elleni védőoltás eredményeként mindhárom betegség egyre ritkább.

Az utóbbi három és fél évtized legfélelmetesebb betegsége, a gyermekbénulás az 1950-es években többször járványos mértékben fordult elő. A legtöbben – 2334-en – 1957-ben betegedtek meg. Az 1959–60 óta alkalmazott, élő, gyengített vírusokat tartalmazó vakcinával sikerült csaknem teljesen felszámolni, s az 1961–1977. években összesen 53 esetet derítettek fel.

A kanyaró elleni védőoltás bevezetése előtt évente átlagosan 40 ezer megbetegedés volt. Az oltás hatására 1975–1977-ben ez a szám 337-re csökkent. Nem változott azonban lényegesen a vörheny, a dizentéria, és a járványos májgyulladás gyakorisága, mert oltás nincs még ellenük. Világszerte, így hazánkban is nőtt a szalmonellozis fertőzés veszélye, elsősorban az élelmiszerek és az állati takarmányok megnövekedett nemzetközi kereskedelmi forgalmával van összefüggésben. A sokszorosára nőtt idegenforgalom ugyancsak károsan befolyásolhatja a járványügyi helyzetet, amit csupán tiltó rendelkezésekkel nem lehet kivédeni. A járványügy változatlanul nagy kérdőjele az influenza, amely ellen ma még szintén nincs teljesen hatásos védőoltás.

Az elkövetkező időszak legfontosabb feladata az életkorhoz kötött, kötelező védőoltásokkal elért eredményeket fenntartani, tovább javítani. Elengedhetetlen egyes oltóanyagok (tetanusz) alkalmazásának kiterjesztése, újabb védőoltások bevezetése a lakosság nagyobb vagy kisebb csoportjaiban, illetve egyes foglalkozási ágakban (pl. rubeola, mumpsz, kullancs-encephalitis ellen). Az influenza-vakcina kifejlesztése is sürgető.

Fontos a felvilágosítás

A fertőző betegségek megelőzésében tehát megfelelő ütemben haladunk a korral. Kevésbé mondható el ez például az életmódról. Dohányzásban, alkoholfogyasztásban ugyanis – erősen kétes értékkel – az élbolyban vagyunk, aminek feltétlenül szerepe van a keringési betegségek gyakoriságában; a szív-érrendszeri bajok a halálokok között az első helyen állnak.

Javulás pedig itt is csak a KÖJÁL-éhoz hasonló módszeres tevékenységtől, okos felvilágosító munkától, szervezéstől, gondozástól várható.

Lukács Mária

HÍREK

1981. AUGUSZTUS 28 PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ÁGOSTON nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.57 — nyugszik 19.33 órakor.
A Hold kél 4.15 — nyugszik 19.15 órakor.

Százharminc évvel ezelőtt, 1851. augusztus 28-án született, és 90 éves korában, 1941 novemberében hunyt el Artur Volkmann neves német szobrász, festő- és grafikusművész.

Egész fiatalon művészi pályára készült. A drezdai akadémián tanult, majd 1876 és 1910 között — mindössze kétéves megszakítással — Rómában élt, s ott A. Hildebrand és H. von Marées köréhez tartozott. Később Frankfurt am Mainban dolgozott, majd Baselben telepedett le.

Művészetét a klasszicizáló törekvések jellemzik. Fontosabb művei: a berlini Nemzeti Galériában őrzött Női büszt, a lipcsei galériában található Psyché, a szintén Berlinben őrzött Ganymedes, továbbá a római protestáns temetőben Cestius piramisa mellett látható Marées síremléke, a drezdai kastély Szent György kútja stb.

A közélet hírei

A Vasutasok Szakszervezete Pécsi Területi Szakszervezeti Bizottsága tegnap délelőtt az SZMT székház nagytermében bizalmi testületi ülést tartott. Az értekezleten Busch Károly vasútigazgató-helyettes adott tájékoztatót a MÁV Pécsi Igazgatósága első félévi gazdasági eredményeiről, továbbá vázolta az ötnapos munkarend bevezetésével összefüggő munkaprogramot. Az ülést Halmay Árpád TSZB titkár vezette.

◆

— **Szellemi, szakmai és sportvetélkedőt rendez** augusztus 28—29-én Selyén, a Dél-dunántúli Vízgazdálkodási Társulatok Területi Választmánya. Az első ízben megrendezett regionális vetélkedőn Dunántúl vízgazdálkodási társulatai területi választmányainak csapatai vesznek részt.

◆

— **Vállalati prognosztika.** Negyvenórás prognosztikai tanfolyamot indít az 1981/82-es tanévben a Pécsi Tudományegyetemen a Közgazdasági Továbbképző Intézet. A tanfolyam célja a korszerű matematikai, statisztikai és operációkutatási módszerek esettanulmányokon keresztül való begyakorlása, kis számítógépek felhasználásával. Érdeklődni és jelentkezni lehet dr. Sipos Béla docensnél.

◆

Közlemények

Tanévnyitó az 500. Szakmunkásképző Intézetben. A szakmunkásképző II. évfolyama augusztus 31-én, hétfőn 8 órakor, a III. évfolyam ugyancsak hétfőn 10 órakor, az I. évfolyam pedig szeptember 1-én, kedden 8 órakor vesz részt a tanévnyitón az 500. számú Ipari Szakmunkásképző Intézetben.

✲

Értesítjük a tisztelt gázfogyasztóinkat, hogy 1981. augusztus 30-án (vasárnap) reggel 6.00 órától 2.00 óráig a gáztermelő berendezések karbantartása miatt a gáztermelés szünetel. Ezen időszakban a gáztárolókba korábban betárolt mennyiséggel elégítjük ki az igényeket. A karbantartás a város további zavartalan gázellátását biztosítja. Kérjük a fogyasztóinkat, hogy a jelzett időben a gázt takarékosan — lehetőség szerint csak a legszükségesebb esetben — vételezzék. Megértő együttműködésüket köszönjük: DDGáz B. m.-i Üzemigazgatósága.

Ma este

MOZI

Petőfi: A transzport (4, 6, 8) **Kossuth:** Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8) **Park:** Zsaru vagy csirkefogó? (f4, f6) **Park-kert:** Pantaleon és a hölgyvendégek (8) **Komarov-kert:** Bátorság, fussunk! (8) **Lvov-Kertváros-kert:** Az első kísértés (8) **Tanárképző Főiskola:** Sheila meghalt és New Yorkban él (5) Félelem a város felett (f8) **Rákóczi:** Az elveszett expedíció (5) **Fekete Gyémánt:** A vasálarcos férfi (6) **Jószerencsét:** Elment az asszony (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Kaliforniai lakosztály (f6) **Mohács:** Hotel a „Halott alpinistához" (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Az Olsen banda boldogul (4, 6 órakor) Országúton (8 órakor) **Komló, Május 1.:** Tűzharc (f5, f7) **Szigetvár:** A királyi biztos szeretője (6, 8) **Siklós:** Edenkert a sikátorban (6, 8) **Dunaszekcső:** Ballagás (8) **Harkány:** Üzenet az űrből (10, 7, 9) **Bóly:** Bakaruhában (7) **Pécsvárad:** A fekete kaláz (f8) **Sásd:** Stadion akció (8) **Selye:** Luxusbordély Párizsban (8) **Szentlőrinc:** Fogadó az „Örök világosság"-hoz (8) **Villány:** Cserepek (f8)

Fórum

Tegnap délután nagy sikerű fórumot tartott Harkányban, a BÉV Szálló tanácstermében dr. Burgert Róbert állami díjas, az MSZMP KB tagja, a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinát vezérigazgatója a Pannónia '81 országos szövetkezeti szakembertalálkozó résztvevőinek és az érdeklődőknek. A vitadélután fő témája a termelési rendszerek szerepe a szövetkezeti gazdaságokban volt.

✲

A Pannónia '81 mai programja

A szövetkezeti szakemberek harkányi országos találkozóján augusztus 28-án, a Bolgár Néphadsereg Múzeum dísztermében „A kis szövetkezetek és az ipari szakcsoportok szerepe az ipari szövetkezeti mozgalomban" címmel vitaindító előadást tart Kónya Lajos, az OKISZ elnökhelyettese. Ezt követően beszélgetésre kerül sor Soós Gábor MEM-államtitkárral, a TIT országos alelnökével; téma a szövetkezetekben dolgozó értelmiség közművelődése lesz.

◆

— **Aromix** elnevezéssel jelent meg az üzletekben a szigetszentmiklósi Duna Tsz C-vitamin tartalmú instant italpor-készítménye. A narancs és alma ízesítésű újdonságból fél liter víz hozzáadásával üdítő ital készíthető.

◆

— **Nyolc világcég közül** az Út- és Vasúttervező Vállalat ajánlatát fogadta el Líbia azon a versenytárgyaláson, amelyet több mint 10 millió dolláros építésellenőrzési munka elvégzésére írt ki.

Mesél a cirkusz

A Magyar Cirkusz és Varieté Vállalat az idén is útnak indítja gyermekeknek szóló produkcióját, „Mesél a cirkusz" címmel. Bemutatója Budapesten, a játékszínben lesz szeptember 12-én. Az előadást megismétlik másnap délelőtt 10, illetve 15.30 órai kezdettel.

Az immár harmadik évadban lezajló turnén erőművész, bűvész, kézegyensúlyozó, zenebohócok, tányérzsonglőrök, akrobaták — közöttük külföldön is sikerrel vendégszerepelt magyar artisták — mutatják be tudásukat, szórakoztatják a gyermekeket. A rendezők játékos vetélkedőkkel tarkítják az előadásokat, s a résztvevők cirkuszi plakátokat, kifestőkönyveket nyerhetnek. Lesz rajz- és énekverseny is.

A budapesti premier után a gyermekprodukció cirkuszkaravánja Székesfehérvárra tart, ahol 14-én a tószínpadon két előadáson szórakoztatja a gyermekeket. A „Mesél a cirkusz" című műsorral az 1981/82-es évadban hazánk mintegy 150 városában és községében vendégszerepel az együttes: 260 előadása lesz művelődési házakban, színháztermekben és sportcsarnokokban.



PB-gáz nyomáscsökkentő készülékeket az országban egyedül a Szentlőrinci Tanács egyik házi üzeme állít elő. Évente százezer darabot gyártanak, az Országos Kőolaj- és Gázipari Tröszt megrendelésére. Fotó: Szokolai I.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyeletes ma délután 14-től 19 óráig: Mészáros Attila.

◆

— **Energiatakarékos sertéstakarmányozási módszert** és receptúrát ismertettek csütörtökön Törökszentmiklóson hat alföldi megye mezőgazdasági szakembereivel. A kukoricacsó-zúzalékra alapozott takarmány használatát, mint bejelentették, a következő években az ország valamennyi nagy sertéstartó gazdaságában meg akarják honosítani. Ennek elősegítésére társulás jött létre a módszert és receptúrát kidolgozó Állattenyésztési és Takarmányozási Kutató Központ, illetve a MEM Műszaki Intézete és a Törökszentmiklósi Állami Gazdaság részvételével.

— **Magyar könyvek** a moszkvai kiállításon. Már megérkeztek a szovjet fővárosba azok a könyvek, amelyek a magyar könyvkiadást reprezentálják — szeptember 2—8. között — a III. moszkvai nemzetközi könyvkiállításon és vásáron. A nemzetközi könyvkereskedelem e jelentős eseményén könyvkiadásunk mintegy kétezer kötettel szerepel: az utóbbi három év legjelentősebb magyar és idegen nyelvű kiadványait mutatja be.

◆

Rendezvények

Orfűi vasárnap. A Pécsi Ifjúsági Ház vasárnapi rendezvénye 17 órakor kezdődik a Kistó strandján, a Spóra-együttes Te vagy a főszereplő című gyermekműsorával. Ezt követi a POTE karatecsapatának bemutatója. A délutánon fellép a kéttagú Gunya együttes is. A műsort vezeti Muzsay András előadóművész.

✲

A Doktor Sándor—Zsolnay Művelődési Központ „Szombat esti randevú" című zenés, táncos rendezvénysorozatának 29-én a Gunya együttes és Boncz Géza humorista lesz a vendége.

Elhunyt Pekáry István

Augusztus 25-én, 76 éves korában elhunyt Pekáry István Munkácsy-díjas festőművész. Temetéséről később intézkednek.

A Magyar Képző- és Iparművészek Szövetsége

◆

— **Crossbar központ Szabadszentkirályon.** A mai napon helyeznek üzembe egy 60 vonalas központot Szabadszentkirályon a pécsi postaigazgatóság dolgozói. Ezzel Szabadszentkirályon kívül Bicsérd, Boda, Gerde, Zók, Velény és Pécsbogota községek előfizetőit is bekapcsolják az új távbeszélő központba.

◆

Esküvő

GULYÁS ILONA és SIMARA JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1981. aug. 29-én 17.30 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

ZÁBORY KLÁRA és MAYER ZOLTÁN

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket és barátaikat, hogy 1981. augusztus 29-én 15.30 órakor házasságot kötnek a komlói Városi Tanács nagytermében.

FOGAS MÁRTA és NAGY LÁSZLÓ

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1981. aug. 29-én 18.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

BENDE GABRIELLA és DEZSE JÁNOS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 29-én 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KECSKÉS IBOLYA és KOVÁCS ZOLTÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1981. augusztus 29-én 11.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Hatvanéves érettségi találkozó az Évában

A délutáni kávét és a süteményt éppen akkor tette le a felszolgáló a márványasztalra, mikor a pécsi Éva presszóba léptünk. Tíz évvel ezelőtt az Olimpia étteremben találkoztak, együtt költötték el a vacsorát. A hatvanadik érettségi találkozóra hatan jöttek el: Poppel Ferencné (Czinder Ilona), dr. Vajk Ernőné (Eötvös Magdolna), dr. Durniock Györgyné (Volf Mária), dr. Deák Péterné (Feigler Gitta), Elekes Rezsőné (Huber Rózsi) és Jobst Kázmérné (Dokupil Vilma).

Ezerkilencszázhuszonegyben huszonheten végeztek a pécsi zárda tanítóképzőjében, tíz esztendeje még teljes volt az osztálylétszám. A megjelentek most is ugyanolyan frisseséggel emlékeztek a diákkori élményekre, mint az első találkozón...



Ismét együtt a régi osztálytársak, s mint mindig, most is akad bőven megbeszélnivaló.

Jogi tanácsadás

Jogi tanácsadást tartunk ma, pénteken délután 5-től 6 óráig a Dunántúli Napló székházában, Pécs, Hunyadi út 11.

◆

— **Megkezdődött a munkásszínjátszók** V. országos találkozója Csütörtökön a salgótarjáni és a miskolci amatőr színjátszók bemutatójával megkezdődött Tatabányán a munkásszínjátszók országos találkozója, amelyet immár ötödször rendez meg a bányászvárosban a SZOT, a Népművelési Intézet, a KISZ KB, a Fővárosi Művelődési Ház és több Komárom megyei intézmény. A négynapos fesztiválon 13 együttes lép fel, olyan színjátszók, akik rendszeresen szerepelnek az üzemi dolgozók körében, munkásvárosokban, peremkerületekben, s ezzel jelentős részt vállalnak a munkásművelődésből. Az országos fesztiválon a tatabányaiakon kívül salgótarjáni, budapesti, boglárlellei, kaposvári, székesfehérvári, zalaegerszegi, pécsi és miskolci együttesek vesznek részt. A zsűri 50 együttes produkcióját értékelve választotta ki és hívta meg a 13 együttest a tatabányai seregszemlére.

◆

Borverseny

Kiemelkedő sikerrel zárult Sopronban az állami gazdaságok nyolcadik országos borversenye, amely három napon át tartott és csütörtökön fejeződött be. Húsz állami gazdaság 485 fajta bort és egyéb szőlő alapanyagú italt mutatott be, s közülük 94 arany, 200 ezüst, 120 bronzérmet érdemelt.

Az állami gazdaságok jelentős szerepet játszanak a magyarországi szőlőtermesztésben és borgazdaságban. Több mint 40 ezer hektár a gazdaságok, illetve a velük kooperáló partnerek szőlőterülete, s ez a terület az elmúlt években 7 ezer 400 hektárral növekedett. Az állami gazdaságok elsősorban a történelmi borvidékeken rendelkeznek jelentős szőlőterülettel, s jól felszerelt feldolgozó üzemekkel. Nagy szerepet vállalnak a hazai ellátásban és a borexportban egyaránt.

◆

— **A Magyar Elektrotechnikai Egyesület** 28. vándorgyűlése csütörtökön kezdődött meg Debrecenben, a Kossuth Lajos Tudományegyetemen. A kétnapos vándorgyűlés résztvevői a villamos berendezések energia- és élőmunka-, valamint anyagtakarékos kialakításával, tervezésével foglalkoznak. Az ünnepélyes megnyitó után dr. Szabó János építésügyi és városfejlesztési államtitkár tartott bevezető előadást.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A szifontól a Hiltonig. 8.35: Puccini: Gianni Schicchi. Vígopera. 9.30: Hej, Dunáról fúj a szél. 10.05: Nyáridéző. 10.35: Versek. 10.40: Operettdalok. 11.00: A Pécsi Nevelők Háza kamarakórusa énekel. 11.11: Az élet lehetőségéről az űrben. 12.35: Szimfonikus zene. 13.50: Nótacsokor. 14.35: A Munkásőrség központi férfikara énekel. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Leveleskönyv: József Attila. 16.05: Védeni kell-e a gyermekvédelmet? 16.35: Operafelvételekből. 17.13: Népdalgyűjtő úton Bartók Béla nyomában. 17.38: Fúvósművek. 17.50: Fűtői fáig. 19.15: Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről. 19.25: Hangalbum. 20.25: Világhírű zongoraművészek. 21.29: Nóták. 22.15: Sporthíradó. 22.30: Tíz perc külpolitika. 22.40: Rádiószínház. Mint napok közt a vasárnap. Hangjáték. 23.40: Operaáriák. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Tamás bátya kunyhója. Filmzenerészletek. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Magnóról magnóra. 9.18: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Külpolitikai arcképcsarnok. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Dominó. Fesztiválról fesztiválra. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Magyar utazók a nagyvilágban. 19.32: A Neoton Família új lemezéről. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: A szép Heléna. Operett. 22.44: Népdalok. 23.15: Dzsessznapok.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Zenekari muzsika. 10.30: Operaáriák. 11.05: Kamarazene. 12.33: Janacek-felvételekből. 13.07: Manfred Mann és az Earth Band „Chance" című 1980-as lemeze. 13.50: Zenekari muzsika. 15.10: A villamos. Könyvszemle. 15.20: Boleyn Anna. Operarészletek. 16.05: Világújság. 16.25: Tip-top parádé. 17.00: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.24: A zeneirodalom remekműveiből. 19.05: A-dúr szonáta. 19.28: Rómeó és Júlia. Operarészletek. 20.20: Kritikus füllel. 20.55: Népek között. 21.29: Nagy siker volt! 23.01: Bach: Esz-dúr szólószvit.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Orvosi tanácsok. 17.30: Zenetéka. Dr. Nádor Tamás műsora. 17.40: Sportmagazin. Szerkesztő: Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítóink jelentik. — Bácskai arcok. 19.00: Német nyelvű műsor. 30 perc nyaralóknak: hírek, tudósítások, útikalauzok, riportok, zenés kívánságok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.25: Tévétorna (ism., sz.). 8.30: Pedagógus-továbbképzés. Környezetismeret. 9.50: Lottósorsolás. 10.00: Kölcsönhatások az élő természetben. 10.40: Osztályfőnöki óra. 15.45: Hírek. 15.50: Utánam, srácok! (sz.) Gyermekfilmsorozat (ism.). 16.50: Stop! (sz.) 17.00: Öt perc meteorológia (sz.). 17.05: Szank. A szegedi körzeti stúdió műsora. 17.20: Tűzben — magyar rövidfilm. 17.50: A víz megszelidítése (sz.). Szovjet kisfilmek. 18.25: Reklám. 18.30: Természetbarát (sz.). 18.50: Csali. Horgásztizperc. 19.00: Reklám (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta (sz.). 20.25: A fele sem igaz! 20.55: Családban marad (sz.). Részletek a Vidám Színpad műsorából. 22.00: Unokáink is látni fogják . . . 22.40: Tv-híradó (sz.)

MASODIK MŰSOR

18.35: Még egyszer — gyermekeknek. Nevető muzsika (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Pulzus (sz.). 20.45: Öt perc meteorológia (sz.). 20.50: Tv-híradó (sz.). 21.10: Fókusz (sz.) Világgazdasági magazin. 21.40: Három úr és a férjem. NSZK tévéfilm (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.05: Tv-naptár. 19.15: Búzavirág — gyermekműsor. 19.45: Szórakoztató zenei műsor. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Találkozások a stúdióban — szórakoztató műsor. 22.00: Claudine — filmsorozat. 23.30: Napló. 23.45: Operai arcképcsarnok.

MASODIK MŰSOR

20.00: Tudomány. 20.30: Napló. 21.00: A mi időnk — dokumentumsorozat. 21.45: Hírek. 21.55: Népi muzsika. 22.40: Pénteken este tízkor — kulturális mozaik.

időjárás

Várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, már csak szórványos zápor. Gyakran erős, időnként viharossá fokozódó északnyugati, északi szél. Hűvös, szeles idő.

A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 8 és 13, a nappali hőmérséklet pénteken 15 és 20 fok között.

A Balaton vizének hőmérséklete 11 órakor Siófoknál 16 fok volt.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: az időnként erősen megnövekvő felhőzetből elsősorban az időszak végén várható záporeső, futó eső. A nappali felmelegedés fokozatosan erősödik.

A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte 8—13, később 10—15 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 18—22, később 20—25 fok között.

Nagyobb figyelmet a falvakra

Ülésezett a baranyai MESZÖV elnöksége

Az áfészek és szövetkezeti közös vállalatok célkitűzései a hatodik ötéves tervre

Megyénk kiskereskedelmi forgalmának több mint egynegyedét a fogyasztási szövetkezetek bonyolítják le: ha figyelembe vesszük, hogy az áfészek községeinkben kizárólagosan meghatározói a lakossági ellátásnak, jelentőségüket úgy gondolom, nem szükséges külön ecsetelni. Ezért is üdvözlendő, hogy a mostani tervciklusban a szövetkezeti kereskedelem figyelme főként a községekre irányul azzal a céllal, hogy falvainkban javuljon az ellátás.

Természetesen ebből következik, hogy az 1985-ig terjedő tervidőszakban elsősorban a vidéki települések számíthatnak a bolthálózat korszerűsítésére, az alapellátás színvonalának javítására. Az áfészek és szövetkezeti közös vállalatok üzletpolitikájára korábban és persze a mostani tervciklusban is a rugalmasság volt a jellemző. Ez tűnik ki azokból a célkitűzésekből is, amit többek között tegnap délelőtt tárgyalt írásos előterjesztés alapján a Fogyasztási Szövetkezetek Baranya megyei Szövetségének elnöksége. Az elnökségi ülésen, amit *Ambrus Lajos*, a MESZÖV elnöke vezetett, megjelent *dr. Szlamenicky István*, az MSZMP KB tagja, a SZÖVOSZ elnöke is.

A tervben megfogalmazódik, hogy az áfészek bolti forgalma az előző tervciklushoz viszonyítva több mint száznegyvenkét százalék lesz, ami meghaladja az országos átlagot. Fő céljuk az alapellátás javítása és az ellátásban meglévő területi különbségek mérséklése, amely összhangban áll a központi elképzelésekkel. Mindez azzal is összefügg, hogy a fogyasztási szövetkezeteknek nagyobb erőfeszítéseket kell tenni, ezáltal is a falvak népességének megtartásában. A vendéglátásban a legfontosabb tennivalót a kulturáltság növelésében, a közétkeztetés és ezen belül a gyermek-, és diákétkeztetés bővítésében határozzák meg.

Az elnökségi ülés vitájában a hozzászólók többsége a mezőgazdasági termékek termelése, felvásárlása és forgalmazása kapcsán felvetették, hogy a zöldség-gyümölcs „szakmában" elodázhatatlan a megújulás. Többek között erről szólt dr. Szlameniczky István is, aki hangsúlyozta, hogy a piaci igények alapján kell fejleszteni, illetve szerződni a termelőkkel. E tekintetben tehát az áfészeknek megfelelő és pontos prognózissal kell rendelkezniük. A SZÖVOSZ elnöke egyebek között a következőket mondotta:

— A fogyasztási szövetkezetek által kialakított ipari tevékenységnek hagyománya van, e munkáért dicséret illeti az áfészeket. A mezőgazdasági termékek feldolgozása mellett viszont nem szabad abbahagyni az ipari tevékenységet, hiszen akár öt—hét emberrel is folytatható például alkatrész- és részegységgyártás.

A SZÖVOSZ elnöke külön felhívta a figyelmet arra, hogy a gazdasági szakembereknek, a vezetőknek ma és a jövőben sokkal inkább oda kell figyelni a „pénzfolyamatokra", az ipari, mezőgazdasági és fogyasztási szövetkezetek együttműködésére. Végezetül kiemelte, hogy a szövetkezeti lakások felújítására, karbantartására igen nagy hangsúlyt kell helyezni, hiszen azok egy része a másfél évtizedes használat miatt kezd elöregedni.

A vitában felszólalt dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára is, aki hangsúlyozta: „a lakosság közérzetének, hangulatának sokkal jobban alakítói az áfészek, mint hogy tevékenységüket csupán gazdálkodásuk eredményességére szűkítsük."

*

Dr. Szlamenicky Istvánt, az MSZMP KB tagját, a SZÖVOSZ elnökét fogadta tegnap Lukács János, a Baranya megyei Pártbizottság első titkára és Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke. Ezt követően Ambrus Lajos, a MESZÖV elnökének kíséretében az áfészeknél tett látogatása során ismerkedett a szövetkezetek tevékenységével.

S. Gy.

A siklósi járással ismerkedett tegnap a szliveni pártküldöttség

A Szliven megyei pártküldöttség, amely *Todor Kjorkcsievnek*, a Szliven megyei pártbizottság titkárának vezetésével hétfő óta tartózkodik megyénkben, tegnap a siklósi járási-városi pártmunkáról tájékozódott. *Illés István*, a Siklós városi-járási Pártbizottság első titkára fogadta a vendégeket, kiket elkísért útjukra *dr. Tóth Sándor*, a megyei pártbizottság osztályvezető-helyettese. A tájékoztató után a szliveni pártküldöttség felkereste a bolgár hősi emlékművet, és koszorút helyezett el a hazánk felszabadítása során életét vesztett bolgár hősök sírjánál. Ezután megtekintették a harkányi bolgár múzeumot is.

A pártküldöttség tagjai ezután a siklósi Magyar–Bolgár Testvériség Termelőszövetkezet tevékenységével ismerkedett *Tomkó Miklós* párttitkár és *Bors László* tsz-elnök beszámolója alapján. A tsz vezetői bemutatták borgazdaságukat és szőlészetüket, ahol már megkezdték a szüretet, majd a gépüzemüket. Sok szó esett a siklósi termelőszövetkezet és a bulgáriai blateci termelőszövetkezet gyümölcsöző együttműködéséről.

Késő délután a küldöttség Siklós és környékének nevezetességeivel ismerkedett.

Térben ábrázolja a szívműködést

A holokardiogram

Világelső magyar kutató orvosok

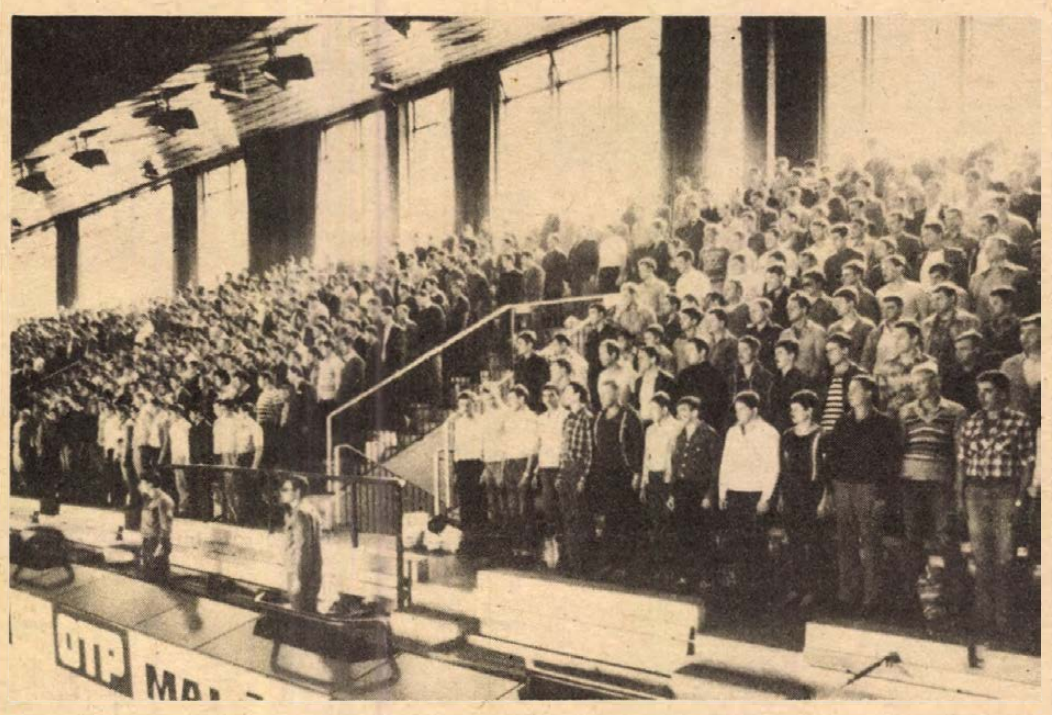
Szeptember 1. és 4. között, több száz külföldi és hazai kutató orvos, valamint gyakorló szívgyógyász részvételével Budapesten rendezik meg a VIII. nemzetközi elektrokardiológiai kongresszust – jelentették be csütörtökön a MUOSZ székházában tartott sajtótájékoztatón. Ezen a kongresszus választott elnöke, dr. Antalóczy Zoltán egyetemi tanár, a Nemzetközi Elektrokardiológiai Társaság Tudományos Tanácsának tagja elmondta, hogy hazánkban az EKG-kutatások szinte robbanásszerű fejlődése tapasztalható az utóbbi mintegy másfél évtizedben. A magyar kutatók számára – közölte Antalóczy professzor – külön öröm és megtiszteltetés, hogy ezen a kongresszuson a világon elsőként ismertethetik az általuk kidolgozott, úgynevezett holokardiográfiás eljárást, amely a szív elektromos potenciáltereinek térbeli megjelenítését teszi lehetővé.

Az új elektrokardiológiai módszer azon alapszik, hogy a szív – mint egy bioelektromos generátor működve – elektromos potenciálteret létesít. Az így gerjedő és tovaterjedő elektromos erők magában a szívben, a szívfelszínen vagy pedig a testfelszínen megmérhetők. A szívműködés során a potenciáltereket kialakító két- vagy többpólusú elektromos erők, a potenciálvektorok és maguk az elektromos potenciálterek is pillanatról pillanatra változnak. Mind ez ideig hiányzott az ábrázolási módok közül a harmadik dimenzió, a szívgyógyász számára a valódi „térélmény" nyújtása, azaz a szív potenciáltereinek térbeli megjelenítése. Hazai szakembereinknek – több éves kutatómunka eredményeként – sikerült a mellkasi potenciáltérképek adataiból kiindulva, modell-potenciáltereket létrehozniuk és ezekből háromdimenziós, térbeli alakzatot bemutató fehérfény-hologramokat készíteniük.

A szív elektromos potenciáltereinek holografikus megjelenítése: a holokardiográfia — s ez a jövőben a szív elektromos működése vizsgálatának igen szemléletes új, klinikai módszere lehet.

Arról is szó esett a sajtótájékoztatón, hogy e módszer alapján kidolgozták a „Budapest" elnevezésű számítógépes EKG diagnosztikai rendszert, amelynek segítségével automatikusan állapítják meg és nyomtatott formában közlik az elektrokardiológiai diagnózist.

Ünnepség a pécsi városi sportcsarnokban



Bevonultak a katonakötelesek

Zsúfolásig megtöltötték a pécsi városi sportcsarnok lelátóit tegnap a bevonuló fiatalok és az őket búcsúztató hozzátartozók. Az tény, az utóbbi időben ennyien nem vonultak be egyszerre a pécsi és baranyai sorkötelesek közül.

H. Szabó Kálmán alezredes, a Baranya megyei Hadkiegészítési és Területvédelmi Parancsnokság parancsnokhelyettese köszöntötte az újoncokat a 11 órakor kezdődő bevonulási ünnepségen, majd Pressing János alezredes olvasta fel a honvédelmi miniszter díszparancsát, végül Gergely László, a HNF Pécs városi titkára vett búcsút a bevonulóktól.

Az ünnepség után a fiatalok busszal és vonattal indultak szolgálati helyükre, hogy néphadseregünk valamelyik dunántúli alakulatánál kezdjék meg egy–másfél éves sorkatonai szolgálatukat. Mint a bevonulóknak általában, nekik is nehéz volt a búcsú szeretteiktől, kollégáiktól, barátaiktól, dehát tudják valamennyien azt, amit a sportcsarnok eredményhirdető táblájára is kiírtak: „A haza védelme a Magyar Népköztársaság minden állampolgárának kötelessége."

*

Miskolcon a városi sportcsarnok előtti, zászlókkal feldíszített téren került sora csütörtökön a Magyar Néphadsereg központi bevonulási ünnepségére, ahol Bencsik István, a HNF OT alelnöke köszöntötte a bevonuló fiatalokat. Ezt követően Kárpáti Ferenc altábornagy, honvédelmi miniszterhelyettes, a Magyar Néphadsereg politikai főcsoport főnöke szólt a fiatalokhoz.

A honvédelmi miniszterhelyettes szavai után Zsibai János leszerelő honvéd jelképesen átadta fegyverét testvéröccsének, aki most kezdte meg katonai szolgálatát. Ezután édesanyjuk, Zsibai Béláné köszöntötte a bevonuló fiatalokat.

A most bevonult fiatalok a módosított honvédelmi törvény alapján a korábbinál kevesebb időt, összesen tizennyolc hónapot töltenek majd a Magyar Néphadsereg állományában.

Korszerűbb fogpótló anyagok

Hét új laboratóriummal gyarapodik a Fogtechnikai Vállalat országos hálózata az idén – hangzott el a Magyar Fogorvosok Egyesülete fogpótlástani szakosztályának Nyíregyházán rendezett, sorrendben harmadik vándorgyűlésén. A tanácskozás csütörtöki, második munkanapján Bernáth Zoltán, a Fogtechnikai Vállalat igazgatója a fejlesztési tervekről szólva elmondotta: nagymérvű változást tesz lehetővé az a tény, hogy a hatodik ötéves tervidőszakban a fogtechnikusok munkáját már mint egészségügyi szolgáltatást veszik figyelembe, s ily módon a bővítésekhez a központi szolgáltatás-fejlesztési alapból részesülhetnek anyagi támogatásban. Ennek igénybevételével a közeli jövőben új fogtechnikai laboratórium készül el Szegeden, Nyíregyházán, Kecskeméten, Dunaújvárosban, Tatabányán, Kaposvárott és Budapesten. Bővítik a szombathelyi, a békéscsabai, valamint a miskolci laboratóriumot, Gyöngyösön pedig új „foggyár" kezdi meg működését. A szakemberképzés céljából körzeti oktatási kabineteket alakítanak ki.

A fejlesztések módot adnak több, külföldön már sikerrel alkalmazott módszer hazai bevezetésére is. Így például az új típusú „leplezőanyag" alkalmazására, amely a korábbinál élethűbb, színtartóbb, minőségileg is jobb, valóban leplezi a műfogak meglétét. Szélesebb körben nyílik lehetőség a porcelán borítású fogak készítésére, fémlemezek gyártására. Mindez a határidők rövidítését, a fogpótlás ideiének csökkentését eredményezi.

Lego-építő, olasz babakocsik

Nemzetközi játékkiállítás Budapesten

A három hét múlva kezdődő Budapesti Nemzetközi Vásárral egyidőben rendezik meg a 3. nemzetközi játékkiállítást, az INTERPLAY EXPÓ-t a kőbányai vásárközpontban.

A kiállításon a 28 hazai részvevőn kívül 12 külföldi cég is bemutatja termékeit. A magyar kiállítók több mint 1700 négyzetméteren vonultatják fel már ismert, illetve egészen újfajta játékaikat, eszközeiket. A Fővárosi Kézműipari Vállalat például textil- és műanyag játékokat, társasjátékokat, az Elzett Művek lendkerekes, mechanikus és elektromos játékokat, a mátrai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság szabadtéri játékokat mutat be. Szép számmal vesznek részt a szövetkezeti ipar képviselői is a nagyszabású játékkiállításon. A Dunaplast Műanyag- és Gumiipari Szövetkezet autópálya-játékkal, logikai játékokkal, a Budai Műanyagfeldolgozó Szövetkezet csecsemőknek készített műanyagjátékokkal lép a közönség elé.

A külföldiek több mint 300 négyzetméternyi kiállítási területén a látogatók csehszlovák és lengyel babákat, angol fém- és elektromos játékokat, dán Lego-építőket, finn asztali jég-, hoki- és futballjátékokat, olasz babakocsikat, különféle francia, libanoni és még sok egyéb játékot láthatnak.

Átadták a jubileumi pályázat díjait

Diákszociális ellátás Komlón

A tanácsülés napirendjén a menzai kapacitás növelése

A diákszociális ellátás helyzete szerepelt többek között tegnap Komló város tanácsülésének napirendjén. Rácz Sándor művelődésügyi osztályvezető beszámolójában megállapította, hogy a demográfiai hullám következtében egyre szűkösebb a város meglevő napközis és menzai kapacitása. Bár a megyei fejlesztési keretből az utóbbi években több bővítést kapott Komló városa, itt mégis a gyerekeknek csak 26 százaléka kap napközis ellátást – míg a megyében ez az ellátottság 40 százalékos. A tanácsülésen Rácz Sándor azt is elmondotta, hogy e helyzet korábban egyszerűbb volt, mivel akkor még az édesanyák otthon voltak. Mivel alapellátásról van szó, Komló város más, nem alapellátást nyújtó intézmény költségvetéséből történő átcsoportosítással kívánja a problémát ideiglenesen orvosolni.

A tanácsülésen részt vett és felszólalt Bernics Ferenc, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának vezetője, aki elmondotta, hogy a hatodik ötéves terv időszakában a nehéz gazdasági körülmények ellenére is olyan alapellátást, mint a diákszociális ellátás, a megye továbbra is támogatni fog. Ezt az anyagi erőt elsősorban menzai kapacitás növelésére kellene Komlón fordítani, hogy a déli meleg étkezésben minél több tanuló részesülhessen.

Szóba került a tanácsülésen a Kun Béla Gimnázium kollégiumának kérdése is. Az intézmény, mióta a környéken javult a közlekedés, nincs kellően kihasználva. Kevés tanuló kér ma kollégiumi elhelyezést. A város más – oktatási, menzai – célra szeretné most hasznosítani az itteni helyiségeket. Az érdekelt tanulókat a város másik két középiskolai kollégiumában helyezik el. A tanácsülés az e kérdésekben előterjesztett határozati javaslatot elfogadta.

A tegnapi tanácsülésen hirdették ki a Komló fennállásának 30. évfordulójára meghirdetett pályázatok eredményeit is. A beküldött munkák a bányászváros fejlődésével foglalkoznak, bányászsorsokat mutatnak be. Első helyezést *Farkas Ádám* (Mágocs) *Szabálytalan krónika-torzó*, a másodikat *Ónozó Lajos* (Komló) *Pályamódosítás* című munkája nyerte el. Három harmadik díjat adtunk ki: *Páll Lajos*, *Ónozó Lajos* és *Kiss József* pályamunkájáért.

Tudomány — technika

Nyolcvan új repülő

34. Légi és Űrhajózási Szalon Párizsban

Gyártók és megrendelők találkozója



A szovjet MI 26 helikopter

Hétszáz kiállító, 25 ország — köztük a Szovjetunió — vett részt a párizsi Le Bourget repülőterén megrendezett 34. Légi és Űrhajózási Szalon bemutatóin. Párizsba érkeztek ebből az alkalomból Valerij Rjumin és German Tyitov szovjet, John Jung és Robert Crippen amerikai űrhajósok. Moszkvából „szabadságon" van a két jövendő francia űrhajós, Patrick Baudry és Jean-Loup Chretien, akik a jövő év áprilisában lesznek valamelyik Szojuz űrhajó utasai — addig a Csillagvárosban tanulják a szakmát.

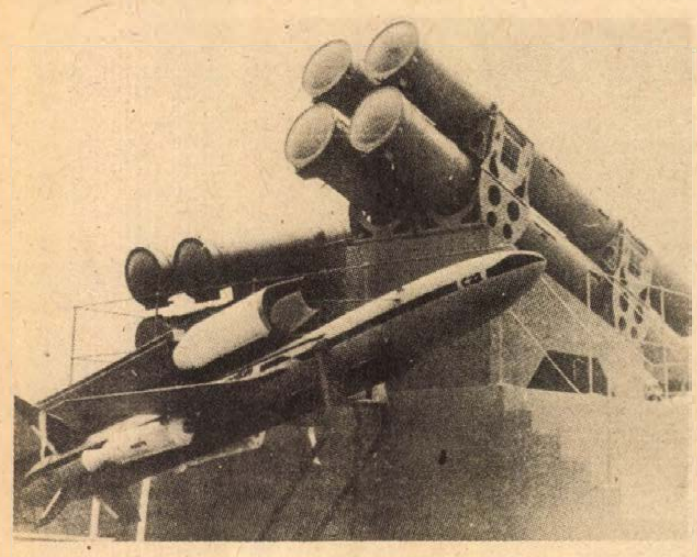
A harcias külsejű Mirage-ok Alpha-Jet és Super Etandard vadász- és könnyű bombázók társaságában nyugatnémet, holland, amerikai önjáró, légvédelmi rakétákkal felszerelt páncéljárművek mellett ott látjuk a legújabb méreteivel kiemelkedő MI—26-os szovjet szállítóhelikoptert, amely 20 ezer lóerős két Szolovjev motorjával 50 tonnányi terhet képes a magasba emelni. Mellette a hasonló elrendezésű, de kisebb méretű MI—17 helikoptert, az IL—86-os „légibuszt" és a Jak—44 elnevezésű, nagy érdeklődést keltett középtávú utasszállító gépet. Ez a kép egyúttal a Légi és Űrhajózási Szalon funkcióiról is számot ad: egyrészt a repülés- és űrhajózás-technika újdonságait — 80 új repülőtípust — lehet itt számbavenni, másrészt a gyártó cégek itt találkoznak megrendelőikkel. Így azután az a furcsa és a nem nyugati néző számára meglehetősen felkavaró kép tárul a látogató elé, hogy a szovjet kiállítási anyaggal szemben, amely a békés célú repülést hangsúlyozza, erősen túlsúlyba került az igazi, nagy üzletet jelentő haditechnikai anyag és felszerelés.

Valóságos „rakétaáruházak" találhatók itt. A gépek mellett mindjárt a fegyverzet-választék is: az Entac harckocsi elhárító, a Roland légvédelmi rakéta, a Matra levegő-levegő rakéták, a helikopterekről kilőhető levegő-föld rendeltetésű rakéták. Ugyanakkor a levegőben az Atlanti Szövetség hadigépei produkálják magukat.

Természetesen nem hiába, hanem a potenciális vevők árgus szeme előtt. Az amerikai repülőiparhoz mérten, amely több mint egymillió embert foglalkoztat, a francia repülőipar szerénynek tűnik, mert mindössze 110 ezer ember dolgozik ágazataiban. Európai méretekben azonban korántsem az. Az elmúlt évben harminchárom milliárd frank üzleti forgalmat ért el. Az új Mirage típusokból és az F I-típusokból gyártásuk óta kétezer egységet adtak el, valamint félezer sugárhajtású iskolagépet. Az Alpha Jet-et tíz ország vásárolja. Ezekkel együtt mintegy félmillió harcászati rakéta is vevőt talált. Igen nagy reményeket kelt az is, hogy a 300 utast szállító Airbusból eddig 500 került kereskedelmi forgalomba. Ez azonban azt is jelenti, hogy kemény és éles harc folyik az Atlanti Szövetségen belül, különösen Franciaország és az Egyesült Államok között a típusmegrendelésekért. Egyébként a nyugati repülőgépiparban erős eltolódás tapasztalható a polgári célú repülőgépgyártástól a hadicélú repülőgépek és repüléstechnikai felszerelések irányába.

Az idei Szalonra, amely méreteiben az eddigi legnagyobb a világon rendezett hasonló bemutatók között, láthatatlan árnyék is borult: Mitterrand elnök ugyanis programjába vette, hogy csökkenti és korlátozza Franciaország nemzetközi fegyverszállító szerepét, a tíz óriásvállalatot pedig, amely a repülőipar magvát jelenti, államosítás fenyegeti. Szerencsére ez az árnyék nem a fegyverkezési hajsza nyomasztó felhőjétől ered, és csupán az óriásprofitok maroknyi tulajdonosát nyugtalanítja. Az elnök bizonyára szándékai jelképéül a Szalon meglátogatása idejére eltávolíttatott a gépek mellől minden bombát, rakétát, fegyverzetet... A látogatás után azonban minden újból a helyére kerül.

R. Sz. J.



MM—40 légvédelmi rakéták

A felfedezések történetéből



A puskapor feltalálásának egyik múlt századbeli német eredetű ábrázolása

— Időszámításunk előtti 2940-re nyúlik vissza — kínai feljegyzések szerint — a *vas felfedezése*. Európában a fémek eredetét általában az istenségekkel hozták kapcsolatba: az egyiptomiak Osirisnek, a rómaiak Vulcanusnak, a görögök pedig Kadmosnak tulajdonították felfedezésének dicsőségét. Mindenesetre a vas létezésére vonatkozó utalások még az ősközösségek idejére nyúlnak vissza. Értékes fém lehetett abban az időben, hiszen csak a meteoritokból nyerhették. A hidegen megmunkált meteorvasból ékszereket, dísztárgyakat készítettek. És még egy érdekes adat róla: a rézkorszak virágzásának idején a vas értéke megközelítette az aranyét.

*

— A *tengerjáró vitorláshajók* i. e. 2500 táján jelentek meg, és azokat az egyiptomiak készítették.

*

— Időszámításunk előtti 2000 táján, a bonzkorban, Közép-Európában már tervszerűen termesztették az egyébként Kis-ázsiából ideszármazott *rozsot*.

*

— *A puskaport* (a salétrom, kén és faszén keverékét) 1300 körül, az úgynevezett „lőporos szerzetesek" állították elő első ízben, akik közül *SCHWARZ BERTOLDOT* a hagyomány név szerint is megemlíti: *„Ezt a művészetet egy magister találta ki. A neve Magister Bertold, aki ismerte az alkémiát. Az arany előállításával foglalkozott s az aranyoldatot kívánta megbarnítani. Ehhez ként, ólmot és olajat kevert össze egy réz edényben, amit lezárva a tűzre tett. Az edény darabokra szétrobbant."*

Megemlítjük azonban, hogy a lőport Kínában már korábban is ismerték.

*

— 1500 körül — korát messze megelőzve találmányával — szerkesztette meg *Van Hu* kínai mandarin a robbanó keverékkel ellátott *rakétaszékét*. A 36 rakétával — a mai fogalmaink szerint — felszerelt alkotmány az induláskor felrobbant, és a feltaláló a korszakalkotó kísérlete áldozata lett.

Kováts Andor

Fényhajtotta óra

Az eddig csak űrhajók és műholdak energiaellátását szolgáló napelemek segítségével sikerült két olyan óratípust konstruálni, amelyek üzemeltetése legalább 700 lux erősségű napfénnyel vagy közönséges szobafénnyel történik. Mindkét modell kvarcóra: az egyik digitális kijelzésű asztali óra folyadékkristállyal, a másik nagy analóg falióra, maximum 60 cm átmérőjű számlappal és mutatóval.

Az órák energiaellátására sziliciumkristályból készült elemek szolgálnak, amelyek energiájuk egy részével karbantartást nem igénylő akkumulátort töltenek fel, s így az órák sötétben is működnek.

Ciklikus földrengés

Bizonyos helyeken ciklikusan visszatérő földrengések tapasztalhatók, amelyek a hold és a bolygók mozgástörvényeivel kapcsolatosak. Ezt bizonyítják az 1900 és 1960 között lezajlott dél-amerikai földrengések. Az adatok elemzéséből azt a következtetést vonhatjuk le, hogy a ciklikusság mind a földmozgások mennyiségére, mind a keletkezett energia nagyságára vonatkozik. A megfigyelési eredmények azt mutatják, hogy bizonyos területekre vonatkoztatva előre jelezhetők a földrengéses órák, napok, hetek, hónapok és évek.

Tollseprű

A széphalmi Mester

Százötven évvel ezelőtt, 1831. augusztus 23-án 72 éves korában ragadta el a kegyetlen kolerahalál a magyar nyelvújítás nagy harcosát, a szépirodalmiság apostolát, a nagy irodalomszervezőt.

Kazinczy Ferenc akkor lépett az irodalmi porondra, amikor a nemesség legjobbjait és a közrendi értelmiségieket megdöbbentette Herder jóslata: száz év múlva a magyarság el fog tűnni a Duna medencéjében, s még a pásztorok is németül fognak beszélni. A nemzeti haladó erők rádöbbentek arra, hogy mind társadalmi szerkezet, mind művelődési tekintetben elmaradottak vagyunk, a modern nyelvek hátterbe szorítják a latint, a tudományok nyelvét. Előtte már Bessenyei György is a magyar nyelvű művelődés megteremtését sürgette: *„Csupán idegen nyelven soha még egy nemzet is e földön, a maga nyelvét megvetvén, bölcsességre, tudományokra nem emeltethetett."*

A nyelvújítás szervezett formája az első magyar újság, a *Magyar Hirmondó* megjelenésével (1780) veszi kezdetét. A lapban új szavak, újfajta szerkezeti megoldások keltették föl az olvasók figyelmét. A lap lelkes újítóinak (Révai Miklós, Barczafalvi Szabó Dávid) több szava ma is közhasználatú: *külváros, könyvtár, felület, ügyész, körülmény, vadonc, újonc, szakma, szemle, ábra* stb.

A gyakran erőszakos szóalkotások ellen támadást kiváltó „pennaháború" indul meg. És fordítva is: főleg a *Debreceni Grammatika* néven ismert nyelvtant támadják, amely a nyelvújítókkal szemben a nyelv állapotát befejezettnek tekinti, elítéli „a szükségtelen és helytelen" újításokat, amelyek nyelvünk „rútítására s rontására szolgálnak".

Kazinczy csakhamar fölismeri a maradiak (ortológusok) támadásának veszélyét, és műveiben *(Magyar Régiségek, Tövisek és Virágok* stb.) kifejti nyelvművelő elveit: az írónak joga van a nyelv változtatására, bővítésére — még idegen forrásból is, ha ezzel szépíti, bővíti nyelvünket. A jó nyelvújítónak azonban ismernie kell a nyelv törvényeit, a nyelvszokást, mert nyelvünknek a gondolat és az érzés „hív és kész és tetsző magyarázójának" kell lennie.

A nyelvművelő mozgalom Kazinczy fellépésével válik mindinkább kiterjedtté, eredményessé. A széphalmi Mester vagyonát áldozta levelezésekre (mintegy 6000 levele maradt ránk 23 vastag kötetben), lankadatlan hírverésével, buzdító vagy gáncsoló kritikai munkásságával elérte, hogy Bányácska, amelyet ő nevezett el Széphalomnak, irodalmi központtá vált. „A vallás és eruditio jegyében álló régi irodalmiság helyére most állhatott már oda igazán a modern szépirodalom" — írja Horváth János.

A nyelvújítás anyanyelvünknek mintegy tízezer szóval való bővülését eredményezte. Ezek többsége nyelvünk vérkeringésébe kerülve meghonosodott. A szókészlet bővítését a legkülönfélébb módon végezték. Így többek között: régi, elavult szavakat újítottak föl, tájszókat általánosítottak, idegen szavakat fordítottak le, de a legtöbb szót szóösszetétel útján alkották: szemüveg, fagypont, csőr (cső + orr), anyag (anyai + dolog), tanár (tanítás + áraszító), elnök (elöl + ülnök), zongora (zengő + tambura) stb.

Kazinczy nyelvújításának hatására a mai napig is szokásos új szók alkotása. Napjainkban e jó szokás kezd alább hagyni. Újra elszaporodnak a butikok, a szupermarketek, a szervizek, a hobbiboltok — hogy csak párat említsünk a magyarítható szavak közül.

A nyelvújítás eredményein és kiterjedt irodalmi munkásságán kívül töretlen akaraterőt, önzetlen hazaszeretetet, a szellemi élet szervezését hagyta reánk örökül Kazinczy, aki — Petőfit idézve: „... hét esztendeig szívá a börtönök dögvészes leveqőjét, ... fél századig tartá vállán, mint Atlasz az eget, a nemzetiségnek ügyét." A széphalmi Mester hitte: *„A vetett maa bizonyosan teremni fog, s akkor nevem áldásban lészen."*

Tóth István dr.

Anyakönyv

PÉCS. SZULETTEK: Liber Zsuzsanna, Büki Anita, Kőrösi Krisztina, Leiszter Katalin, Lőrincz Kristóf, Károlyi Zoltán, Vastagh Noémi, Szilas Katalin, Zsótér Petra, Juhász Bernadett, Vukmann Gábor, Fekete Lilla, Debity Hajnalka, Keszthelyi Adrien, Dienes Zsuzsanna, Fajcsi Erika, Németh Andrea, Farkas Péter, Friedszám Csilla, Kesztyüs Péter, Szigeti Ágnes, Botos Szilvia, Dezső Csaba, Schuckmann Zoltán, Kálmán Edit, Biró Ágota, Aracsi Zoltán, Józsa Csilla, Maczkó Zsanett, Bogos Péter, Mágocsi Gábor, Horváth Szabolcs, Biró Péter, Budai Boglárka, Csányi Alíz, Siklósi András, Kovács Anasztázia, Horváth Gábor, Horváth Péter, Sebestyén Izabella, Erdős Anett, Gulyás Péter, Török Piroska, Molnár Krisztina, Litauszki Linda, Szávics Hajnalka.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Sámik Zoltán és Péter Piroska Ildikó, dr. Keserű Károly és Hoffbauer Lilla, Priol Tamás és Lőrincz Andrea, Gadó György és Szabó Ibolya, Illés Sándor és Decsi Anna, Kasler Ferenc és Kovács Mária, Novák János Miklós és Spolár Ilona Erzsébet, Potháry Viktor Gyula és Polgár Judit, Wágner József János és Holód Mária, Jandó Péter és Takács Ágnes Margit, Gajcsi László és Gulyás Gabriella Viktória, Mayer Antal és Radó Éva, Jekl László József és Pap Judit, dr. Iványi György és dr. Schreiner Mária, Pataky János László és Mátyás Éva, Balázs Gábor András és Mánfai Zsuzsanna, Varga Béla és Fenyvesi Györgyi Anna, Kopcsányi Gábor Ignác és Molnár Alíz, Róth Tibor és Samu Ilona, Varga József Tamás és Balázs Edit Blanka, Faragó István és Pap Ibolya, Bolics Zsolt és Juhász Dóra Rozália Rózsa, Sári Dénes Mihály és Bach Terézia, Mátyás Tibor és Kiss Gizella, Major László és Csuz Jolán Magdolna, Vincze Lajos és Pöttendi Zsuzsanna, Somogyi Árpád Gyula és Varsány Zsuzsanna, Axt Ernő Gábor és Hagenthurn Edit, Mayer Ferenc és Beke Ágnes, Asztalos Vince és Mihály Mária, dr. Al-Absi Seif és Buváry Hajnalka, Lebovic Josip és Durczi Mária.

SIKLÓS. SZULETTEK: Kosztics Ágnes, Mátyás Kitti, Major Róbert, Szabó Ferenc, Kosztics Anikó, Csomor Alexandra, Büki Éva, Béres Gábor, Hágen Zoltán, Baka Szabolcs Péter, Jandó Csaba, Gettó Ferenc, Gaál Nikoletta, Peterdy Tamás.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belklinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

LAKÁS-INGATLAN

Eladnám Pécs, Szalai András úti, beköltözhető, másfél szobás, összkomfortos lakásomat. — Irányár 300 ezer + kevés OTP. Leveleket „Linda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Nyugati Kőhíd dűlőben 950 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, adómentes épülettel, folyó vízzel, csatornázva, bekerítve eladó. Pécs, Kassa u. 8.

Eladó a Turonyi hegyen 250 négyszögöl szőlő, pincével együtt. Érdeklődni Szalánta, Barátság u. 19.

Hosszúhetényben üdülőnek is alkalmas jól termő, 600 négyszögöl szőlő, présházzal, teljes felszereléssel eladó Víz, villany van. Érdeklődni lehet Hosszúhetény, Kossuth L. u. 3. sz. Miklóséknál.

Szilágyi Dezső utcai, 2 szoba komfortos házrészt elcserélnék családi házra. „Csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás, összkomfortos, bútorozott lakást bérelnénk hosszabb időre szeptember 1-től. „Orvos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Makár-tetőn 250 négyszögöl beépíthető szőlőterület eladó. Érdeklődni lehet szombat, vasárnap: Felső-Makár dűlő 63. sz. alatt.

Pécsszabolcsi szőlőhegyen 700 négyszögöl szőlő terméssel együtt sürgősen eladó, megosztva is. Érdeklődni lehet Pécs, I., Katona Jó u. 25. Egész nap. Telefon: 17-583.

Elcserélném tanácsi, másfél szobás, távfűtéses lakásom egyszobás-összkomfortos öröklakásra vagy kisebb családi házra. Telefon: 22-715.

80 000 kp-vel lakásmegoldást keresek Pécsett vagy a közeli környéken. „Pécsi járás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám vagy elcserélném házamat a kerttel együtt, külön megosztva is. Szoba, konyha, kamra, előszoba, 1600 négyszögöl, ebből 500 négyszögöl szőlő, 600 négyszögöl szántó, többi gyümölcsös. „Jól jár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keszüben 476 négyszögöl szőlő, gyümölcsös eladó. Irányár: 130 ezer Ft. Érdeklődni: Pécs, Megyeri út 119.

Eladó Husztót, Petőfi u. 3. sz. alatti parasztház, gazdasági épületekkel. Irányár: 75 ezer forint. Érdeklődni mindennap.

Elcserélném két és fél szobás, belvárosi, tanácsi lakásomat Pécs környéki, gazdálkodásra alkalmas, nagy kertes családi házra. Pécs, Dohány u. 7., fszt. 2.

Eladó kis családi ház Nagyharsány, Kolónia 135. sz. alatt. Irányár: 80 000 Ft. Érdeklődni mindennap Kolónia 143. sz. alatt.

Szoba-konyhás lakásomat elcserélném gazdálkodásra alkalmas falusi házra. „Pécs környéki" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás lakás eladó. Pécs, Olga u. 3. V. 16.

Elcserélném makói, tanácsi lakásomat pécsire vagy környékére. Érdeklődni este a 19-464-es telefonon.

Uránvárostól 15 percre 354 négyszögöl lugasszőlő hétvégi házzal, terméssel, felszereléssel, építkezési lehetőséggel, belterületen eladó. Érdeklődni Abaligeti út 1/1.

Két családnak is megfelelő régi típusú családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Nyíl u. 2.

Mázaszászváron családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet: Kiszt József, Bükkösd, Kossuth u. 42.

Harkány, Ságvári E. u. 7-ben, a fürdőtől 5 percre nyaralólakrész eladó.

3 szoba összkomfortos, OTP öröklakás 400 ezer kp + OTP eladó. Komló, Kossuth L. u. 38. II. 3.

Gazdálkodásra, kertészkedésre alkalmas családi ház 1770 négyszögöl területtel sürgősen eladó. „80 000 Ft" Rádfalva, Petőfi u. 35

Eladó Hosszúhetény, Berek-dűlőben Vinkó-féle fiatal lugasszőlő, présház teljes felszereléssel + konyhakert. Érdeklődni lehet Komló, Irinyi J. u. 10. I. em. 8.

Elcserélném Szolnok, Vosztok lakótelepi, kétszoba-összkomfortos, második emeleti, tanácsi lakásomat hasonló vagy kisebb pécsi lakásra. Levélcím: Pálffy, Szolnok, Klauber József u. 10. II. 7. 5000

Hévíz legszebb helyén eladó együtt vagy külön is, készpénzért Sugár u. 8/A földszint 1. és 2. alatti szemközti, háromszobás, összkomfortos, téglából épült öröklakások. Érdeklődni a helyszínen, Karancsyéknál.

Pécsen vagy környékén kertes családi házat vennék. Ajánlatokat: 129 099 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

A Zengő lábánál, Püspökszentlászló 14-es számú ház eladó. Cím: Tóth Lajos, Miskolc, Erdélyi út 4. Telefon: 06-42-75-426.

Zalaegerszegen tanuló diákfiú részére a belvárosban fürdőszobás albérletet biztosítok. — Ajánlatot Németh, Zalaegerszeg, Postafiók: 274. kérek.

Elcserélném kertvárosi, 3 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat két 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. (Megegyezünk.) Érdeklődni esti órákban. Telefon: 23-207.

Egyedülálló nő, 4 éves gyermekkel szoba-konyhás albérletet keres. — „Gyöngyvirág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk Cserkúton 3 szoba, komfortos, fürdőszobás, kertes családi házunkat, gazdasági épülettel 2 szobás, tanácsi lakásra. II. emeletig. Érdeklődni a helyszínen: Cserkút, Petőfi u. 12.

300 n-öl szőlő eladó. — Pécs, Kispostavölgy 77. sz.

Gazdálkodásra is alkalmas nagy családi ház eladó. Kökény, Kossuth L. u. 59.

600 n-öl szőlő, termésel, felszereléssel együtt eladó. Érdeklődni: Kovácstelep, Ürögi fasor 6. Marosiéknál.

Vennék jó állapotban levő családi házat Bólyban. Ajánlatokat kérem Mohács, Tanácsház u. 1. Kolozsváry.

3 szobás családi ház, kerttel, garázzsal eladó. Bartók Béla u. 9. Végh István.

Elcserélném kétlakásos családi házamat másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. Beköltözhető 2 szoba, konyha, kamra, WC, zárt és nyitott veranda, présház, pince. Összterület 503 n-öl, ebből udvar, kevés szőlő és gyümölcsös. Ráfizetést készpénzben kérek. „Tiszta levegő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szétköltözők, figyelem! Kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti és nagyon szép tanácsi lakást adok családi házért. — „Egyezség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pécs-Patacson, a templom felett, panorámás helyen családi ház építésre is engedélyezett, szőlő és gyümölcsös parcellák. Érdeklődni: Patacs, Patak u. 27. alatt.

Másfél szobás lakást bérelnénk üresen hosszabb időre, sürgősen. „Külön bejáratú szobák" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szabad idő park mellett, pécsi, kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás kp + OTP-re azonnal eladó, vagy hasonló budapestire cserélem, tanácsi is lehet. Érdeklődni: Pécs, Melinda u. 15. II. em. 9., vagy telefonon, Budapest, délelőtt 10—18 óráig: 222-615.

Eladó azonnal beköltözhetően kétlakásos családi ház, kis udvarral, garázzsal, műhely kialakítható. Pécs II., Könyök u. 25.

Pesterzsébeti kis családi házamat + pécsi, 2 szobás, OTP lakásomat (+ OTP) pécsi családi házra cserélném. — „Csak az egyiket is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ócsárdon eladó családi ház, nagy gyümölcsössel. Győrék, Ady Endre u. 16.

Társasházban 2 szobás, lakrészemet átadnám. „1982" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcseréiném Krisztina téri, 2 szoba, összkomfortos, erkélyes, második emeleti, szövetkezeti lakásomat hasonló vagy nagyobb tanácsira. — „Köztársaság tér környéke előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsújhegyen lakható hétvégi ház, pincével, vízzel, villannyal ellátva, 500 n-öl területen, eladó. „Barázda utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy 30-560-as telefonon, 18 óra után.

Külön bejáratú, félkomfortos lakás üresen kiadó. Gyöngy u. 5. Légszeszgyár utca folytatása.

Bútorozott szoba, konyha albérletbe, diákoknak kiadó a Műszaki Főiskola közelében. — „Bartók Béla u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megkímélt állapotban levő 500-as Fiatot vennék. „Lehetőleg első kézből" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rózsa burgonya téli betárolásra eladó. Házhoz szállítással megrendelhető 10-605 telefonon, délután 5—6 óráig, 550/q.

CR-es 601-es Trabant 82 áprilisig érvényes műszakival sürgősen eladó. Érdeklődni Pécsújhegy, Szőcske dűlő, 17-es busz (végállomás után az első balra).

Bontott nagy és kis méretű tégla, deszka, léc, 1 métertől 10 méterig szarufa, gerenda, nagy és kis méretű gépi cserép, pala, ajtók eladók. Komló, Mecsekjánosi puszta.

ZV-s rendszámú Polski Fiat 126-os eladó. Érdeklődni a 14-761-es telefonon.

Körpáncélos Bösendorfer zongora és feles hegedű olcsón eladó. Magyarszék, Kossuth u. 74.

Modern bútorokat vesznek és eladok. Szabadság út 50. Kenderesi. Telefon: 18-224.

Elcserélném 3 szoba, 2 konyhás, családi házam 2 szoba-összkomfortos lakásra. „Csak Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bükkösdtől 3 km-re (Gorica) paraszthház eladó. Telefon: 30-471, 16 órától.

Bármilyen másfél szobás, kertvárosi lakást vennék ár és hely megjelöléssel. „Szeptember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Etelka utcai, 2 szobás, 51 négyzetméteres, összkomfortos öröklakás eladó, kp + OTP. „Szeptember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Kertészkedők, építkezők, egy kicsi és egy nagy kazántest központi fűtéshez olcsón eladó. — Pécs, Kassa u. 8.

Anyakoca 8 db 6 hetes malaccal eladó. Kővágószőlős, Dózsa u. 8.

Moszkvics 408-as igen szép állapotban olcsón eladó. Mező Imre u. 3. 33-as autóbusz-végállomás.

IB-s Wartburg eladó. Érdeklődni Babarcszőlős, Táncsics u. 37.

Trabant, hároméves, vizsgázott, eladó. — „Megkímélt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

126-os Polski, 3,5 éves, eladó. Telefon 11-372, 15 óra után.

1500 literes szüretelőkád, jó karban levő, eladó. Sellye, Petőfi u. 43.

2000 literes víztároló tartály eladó. Érdeklődni naponta 17 óra után Tolsztoj u. 21.

Polski Fiat 82 decemberig vizsgáztatva eladó vagy kisebb autóért elcserélném. Ugyanott alajkályha eladó. Érdeklődni: Báthori u. 17. Pintér István.

1500-as Polski, IK-s rendszámú, eladó. Pécs, Torda u. 12. sz.

Narancssziny gyermekbútor, hármas sötét szekrény, S 100-as Skoda sebváltó nélkül eladó. Diósi út 23.

Megkímélt állapotban levő 500-as Fiatot vennék. „Lehetőleg első kézből" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rózsa burgonya téli betárolásra eladó. Házhoz szállítással megrendelhető 10-605 telefonon, délután 5—6 óráig, 550/q.

CR-es 601-es Trabant 82 áprilisig érvényes műszakival sürgősen eladó. Érdeklődni Pécsújhegy, Szőcske dűlő, 17-es busz (végállomás után az első balra).

Bontott nagy és kis méretű tégla, deszka, léc, 1 métertől 10 méterig szarufa, gerenda, nagy és kis méretű gépi cserép, pala, ajtók eladók. Komló, Mecsekjánosi puszta.

ZV-s rendszámú Polski Fiat 126-os eladó. Érdeklődni a 14-761-es telefonon.

Körpáncélos Bösendorfer zongora és feles hegedű olcsón eladó. Magyarszék, Kossuth u. 74.

Modern bútorokat vesznek és eladok. Szabadság út 50. Kenderesi. Telefon: 18-224.

Eladó 1 db választási bikaborjú Sámod, Rózsa Ferenc u. 5.

UX-es Trabant, 3 éves műszakival újszerű állapotban eladó. Érdeklődni lehet 15 óra után Pécs, Borbála-telep 25. Molnár Ferenc.

CM-es Trabant eladó. — Pécs, Külváros állomás.

Eladó 500-as szalagfűrész, használt 3-as ablak, kétszárnyú üveges ajtó és légfűtéses kályha. Cím: Geresdlak, Mohácsi u. 2.

Hat db választó malac eladó. Érdeklődni este 7 óra után: Tengeri, Kossuth u. 21.

Üzemképes állapotban K 25-ös Zetor, 700-as szalagfűrészek és 408-as Moszkvics eladó. Felsőszentmárton, Csendes u. 31.

Rövid páncéltőkés Petrof zongora kifogástalan állapotban eladó. Telefon: 19-343, este.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Tel.: 20-571.

Eladó 1 db 80 csatornás, 4 W-os CB rádiótelefon, AM, FM, SSB. Telefon: 19-034.

50 000 km-t futott, 5 éves, vonóhoroggal ellátott, tolótetős Wartburg és autórádió-magnó eladó. Telefon: 28-776.

Eladó: Bátaszéken 1 kh csemege kukorica, bontásból eredő, építkezéshez felhasználható tetőmeskő, 1 príma minőségű MIA motor szivattyúval ellátva, komplex kártoló üzem, 80 db melegágyi ablak, kaszálógép, traktor- vagy lóvontatásra alkalmas (kender, gyékény, nád és fű kaszálására alkalmas), bátaszéki piacon príma helyen 1 téglából épített bódé, rendszám nélküli Moszkvics és utánfutó. Cím: Bátaszék, Petőfi u. 7. sz.

UAZ terepjáró eladó. Szekszárd, Kálvin tér 24. Érdeklődni egész nap.

200-as Diesel Mercedes eladó. Jánoshalma, Erzsébet tér 16.

Glashütte, Lange Söhne, Schaffhausen, Patek Philippe zsebórát vásárolnék gyűjteményembe. Dr. Kovács Pál, Szeged, Fukás u. 29/B. 6724.

Jó állapotban levő IZS oldalkocsis motorkerékpár eladó. Érdeklődni: Pécs, Kodó dűlő 7. Fonyódiné (pellérdi elágazásnál).

Blaupunkt rádió-magnó olcsón eladó. Telefon: 13-840.

Siesta gázkályha eladó. Kopács u. 7.

Eladó IV-s 1200-as Zsiguli. Pécs, József A. u. 47/C. Hornis Véger.

Eladó 15 db tölgyfa lépcső, 100x30x6-os. Hornis Véger, Pécs, József A. u. 47/C., fszt. 3.

Eladó 1 db 1 éves cornwald kan. Kiskassa, Rózsáék, Petőfi u. 21.

Régi, kis méretű jégszekrényt (nem elektromos) és egy régi kétajtós szekrényt keresek megvételre. „Régiség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2,6x1,7 m-es vasszerkezetű verandaablak eladó. Cím: Pécs, Veterán u. 4. Telefon: 30-007.

Ellés előtt álló kocák eladók. Gerde, Béke u. 86.

Eladó Mekalor „F" olajtüzelésű fürdőszobakályha. Érdeklődni délután, 16—19 óra között, Dischka Gy. u. 16.

MIA 4 LE benzines motor eladó. Pécs, Magyarürögi út 122. Öry.

Palázáshoz minőségi viharkapocs kapható. — 7150 Bonyhád, Gagarin út 23. Radványi

Pécs I., November 7. út 54. szám alatt gázbojler, jótállással eladó. Érdeklődni a helyszínen.

2 darab fejőstehén eladó betegség miatt, 7 hónapos vemhes, egy friss fejős. Horváth János, Drávaszerdahely, Kossuth u. 56.

Fiat 850 (IB) személygépkocsi olcsón eladó. Telefon: 30-471, 16 órától.

1200-as, 6 és fél éves Zsiguli eladó. Cím: Bor József, Pécs I., Halász u. 9.

1 db pej, 7 éves, sodrott, herélt ló, 1 db gumis és 1 db lőcsös kocsi eladó. Érdeklődni: Drávacsepely, Havas.

Építők, figyelem! Nagyméretű tégla, cserép, szarufa, deszka, léc, gerenda eladó. Lakócsa, Petőfi u. 59.

Teljesen felújított 601-es Trabant, friss műszakival, radiál gumikkal, eladó. Érdeklődni: Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6. VIII. em. 23. (Vásárcsarnokkal szemben.)

Eladó 601-es Trabant karosszéria. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Wipeth törpeagár kiskutyák eladók. Érdeklődni: délelőtt 6—9 óráig, délután, 20—22 óráig. vasárnap egész nap a 23-830-as telefonon.

Volga M—24-es, új motorral, eladó. Pécsszabolcs, Vörös Hadsereg u. 38.

VEGYES

Garázs kiadó. Kovácstelep, Baranya utca 15.

Garázst bérelnék a Kaposvári utca környékén. Telefon: 24-841.

Fodor János műanyagburkoló, parkettacsiszoló és lakkozó kisiparos, Szemely, Kossuth u. 9., kisipari tevékenységét megkezdi. Munkamegrendelés: lakásán vagy 17—19 óráig a 29-608-as telefonon.

Gépírás, gyorsírás tanítását, korrepetálását vállalja szaktanár szeptembertől. Pécs, Móricz Zs. tér 7.

Trabant, Wartburg üléshuzat állandóan kapható. Cím: 7724 Feked 118. (Pécsvárad, Mohács útvonalon.)

Pécs Holidays háromhónapos és tízhónapos intenzív **angol** tanfolyamok indulnak kezdők részére a jövő héttől **Basic** módszerrel. **Pécs, Holidays Szukits,** 22-513.

Német nyelv tanítása általános iskolásoknak, csoportokban. Telefon: 18-637.

Nagyméretű udvari garázs kiadó, műhelynek is. Gyöngy u. 5. Légszeszgyár utca folytatása.

Kőműveseket keresek. Kőműves kisiparos. — „Pontos munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó raktár, 150 négyzetméter alapterülettel. Pécs, Kócsag u. 11. Tóthné.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, drága édesapánk, nagyapánk, apósom és szeretett rokonunk,

ANTAL JANOS,

MÁV-nyugdíjas 75 éves korában elhunyt. Temetése 1981. aug. 29-én fél 10-kor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, menyünk, leányunk, sógornőnk és testvérünk,

IFJ. NAGY ISTVÁNNÉ
Villant Ágnes

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 29-én egy órakor lesz az egerágí temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal, megrendülten tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen emlékű, áldozatkész, imádott édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk,

ÖZV. PINTÉR JÓZSEFNÉ

Pécs, Petőfi u. 31., volt Majláth u. 17. sz. alatti lakos, 73. évében Budapesten csendesen elhunyt. Szeretett halottunkat utolsó útjára 1981. szeptember 1-én fél 3 órakor kísérjük el a pécsi központi temetőben. A gyászoló Lux, Pintér, Máté család. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

MAROSI KÁROLY

patacsi lakos hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 2-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legjobb édesapa, nagyapa és dédpapa,

REIL GYULA

életének 81. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 1-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
BAKA MÁRIA IRÉN

nyugdíjas tanítónő 1981. augusztus 19-én Balatonszárszón váratlanul elhunyt. Hamvait — kívánságának megfelelően — a debreceni temetőben helyezzük örök nyugalomba. A gyászoló rokonság.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagymamánk,

ÖZV. TURI GYÖRGYNÉ

életének 74. évében, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése 1981. szeptember 1-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Petőfi tér mögül 14.10 órakor indul. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagynénink,

BERNÁT ISTVÁNNÉ

életének 81. évében, sok szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése 1981. szeptember 1-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,

ZSIGMOND DEZSŐ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló édesanyja és bátyja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett fiunk,

LUKÁCS JÁNOS

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk volt munkatársainak, barátainak, a Bőrgyár dolgozóinak, a ház lakóinak, rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló szülei.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett jó férjem,

SZABÓ JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló felesége, testvérei és a rokonság.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,

HERGERT KÁROLY

búcsúztatásán részt vettek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden rokonnak, szomszédnak, barátnak a nehéz órákban nyújtott segítségükért, akik drága halottunk,

TOMAN BENŐ

temetésén részt vettek, részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága jó édesanyánk, nagymamánk, dédikénk,

ÖZV. ROSTÁS MIHÁLYNÉ

temetésén részt vettek. Köszönetet mondunk a rokonoknak, komáknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet azoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

ÖZV. BÉRCES ISTVÁNNÉ

temetésén részvétükkel, illetve virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett édesanyám,

WILHELM JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek. Gyászoló fia.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak és ismerősnek, akik drága halottunk,

KURUCZ KÁROLY

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Mélyen megtört szívvel mondunk köszönetet azoknak, akik drága feledhetetlen édesapánk,

BANDICS ISTVÁN

hamvasztás előtti búcsúztatásán részt vettek, koszorúk, virágok küldésével és egyéb módon történt részvétnyilvánításokkal mélységes nagy fájdalmunkban osztoztak és velünk éreztek. Soha el nem múló szeretettel gyászoló felesége és gyerekei.

Fájó szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, keresztszülőknek, szomszédoknak, munkatársaknak és barátoknak, akik szeretett halottunk,

HARTMAN PÁL

temetésén megjelentek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetet mondunk a B. m. Fodrászipari Szövetkezet vezetőinek, a baranyahidvégi tsz vezetőségének és munkatársainak. A részvétíviratokat és a koszorúkat külön megköszönjük. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, ismerősöknek és barátoknak, akik felejthetetlen drága halottunkat,

ÖZV. SAMU GYULÁNÉ

volt pécsszabolcsi lakost elkísérték utolsó útjára, virágok és koszorúk küldésével mély gyászunkban fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az Élelmiszer Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, a Vízmű Vállalat Április 4. brigádjának és a raktár dolgozóinak, a helyi Vöröskeresztnek, valamint a 7. sz. Papírbolt dolgozóinak. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

A Volán 12. sz. Vállalat „D" kategóriás gépjárművezetői tanfolyamot szervez a vállalattal munkaviszonyt létesítő hallgatókkal. A tanfolyam díjmentes, a hallgatók a tanfolyam ideje alatt munkabért kapnak. A jelentkezés feltételei: 8 általános iskolai végzettség, 2 éves, polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat, bejelentett pécsi lakóhely. Jelentkezés helye: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. III/7. oktatás-szervezési csoport.

Balett, ritmikus gimnasztika, mozdulatművészet és tornára beíratás négyéves kortól 14 éves korig szeptember 1—4-ig délután 17—19 óráig Széchenyi tér 2. I. emelet 3. Tanárnő: Stefán Irén.

A Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola tanévnyitó ünnepélyét szeptember 1-én tartja: 8.30 órakor II—III éves tanulóknak, 10 órakor I. éves tanulóknak.

Az Autóközlekedési Tanintézet Mohácson „B" kategóriás személygépkocsivezetői és „BC" kategóriás hivatásos gépjárművezetői tanfolyamot indít szeptember 3-án. A hivatásos gépjárművezetői tanfolyamra jelentkezhetnek azok a 17. életévüket betöltött és legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező személyek, akik II-es csoportú, egészségügyi alkalmassággal rendelkeznek. Jelentkezni lehet: az ATI mohácsi kirendeltségén, Józsa Zoltán kirendeltségvezetőnél (Tolbuhin u. 34.) szombat kivételével naponta 8—14.00 óráig.

FORMIX-BÁL lesz augusztus 29-én Szentlőrincen, a Művelődési Házban, 30-án Bogádmindszenten.

A Vadásztanya vendéglő augusztus 29-én 12 órától rendezvény miatt zárva tart.

A Pécsváradi Zeneiskola pótfelvételt és pótbeiratást tart szeptember 1-én 9—11 és 14—17 óra között. Zeneóvodások és hangszeres előkészítősök számára. Tanévnyitó ünnepély szeptember 7-én 18 órakor.

A PÉCSI INGATLANKEZELŐ VÁLLALAT
gyakorlattal rendelkező okleveles építőipari
ÁRSZAKÉRTŐT ALKALMAZ
Jelentkezni a személyzeti és oktatási osztályon, Pécs Rákóczi út 55. sz.

Megnyílt új
papír-játék-ajándékboltunk
Lvov-Kertvárosban
Uitz Béla u. 1/3
(Nevelési Központ közelében)
Ahol a papír-játék-ajándékcikkek széles választékát kínáljuk



NYITVA: HÉTFŐ, KEDD, SZERDA, PÉNTEK
10—17.30 ÓRÁIG
CSÜTÖRTÖK
10—18.00 ÓRÁIG
SZOMBAT
9—13 ÓRÁIG

Az AGROKER Vállalat
értesíti tisztelt vásárlóit,
hogy műtrágya és növényvédő szer raktárában
1981. szeptember hó 1-től 15-ig
LELTÁRT TART
EZ IDŐ ALATT AZ ÁRUKIADÁS SZÜNETEL!

Mindent egy helyen...
Paprikavásár!
A befőzéshez szükséges fűszereket,
üvegeket és a többi kelléket
megvásárolhatja az ABC-ben
KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

Böröndvásár
30 százalékos
engedménnyel

1400 Ft helyett	980 Ft-ért
1010 Ft helyett	707 Ft-ért
880 Ft helyett	616 Ft-ért
761 Ft helyett	533 Ft-ért
640 Ft helyett	448 Ft-ért

Gurulós és sima kivitelű böröndök vásárolhatók az I. emeleten most olcsóbban, amíg a készlet tart.

A KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZBAN
PÉCS, KOSSUTH TÉR

Döntetlen Valenciában

A valenciai nemzetközi labdarúgótornán, magyar idő szerint csütörtökre virradóra a magyar válogatott első mérkőzésén 1-1 arányú döntetlenre játszott a bogotai Millionariosszal.

A *Katzirz – Török, Kerekes, Garaba, Tóth J. – Szántó, Nyilasi, Zombori – Kiss, Törőcsik, Izsó* összetételben kezdő magyar válogatott lendületes, jó játékot mutatott az első negyedórában, Törőcsik gyorsan a vezetést is megszerezte. Ezután több helyzet maradt ki és feljött a Millionarios.

Később, kemény, éles küzdelem alakult ki, s a kolumbiaiak kiegyenlítettek. A hajrában két kiállítás történt. Előbb a Millionarios balszélsőjét küldte le a játékvezető, majd nem sokkal később Szántónak mutatta fel a piros lapot.

– A helyzetek alapján gólokkal megnyerhettük volna a mérkőzést – mondotta Mészöly Kálmán szövetségi kapitány az MTI-nek. – Mi hoztuk fel az ellenfelet, vert helyzetből. A teljesítményel nem vagyok elégedett, különösen csalódást keltett az első félidei csatárhármas, nem véletlenül váltottam fel őket a második játékrészre Bodonyival, Csapóval és Pölöskeivel. Játékosaink közül Nyilasi, Garaba és Tóth J. elégített ki.

A tornán a Valencia 2 ponttal vezet, 3-1-re megverte a Millionariost, utána egy ponttal a magyar válogatott és a kolumbiai csapat következik. Magyar idő szerint csütörtökön este fél 11-kor kezdődik a Valencia–magyar válogatott mérkőzés.

— Szeretnénk győzni, gyönyörű kupát nyer az első helyezett – mondotta Mészöly. – A Valencia ellen egy félidőt játszik Müller Sándor is, akit megfigyeltem az Alicanteban a Hercules–Argentina mérkőzésen.

A magyar válogatott pénteken kora reggel Madridba utazik és onnan a kora délután folytatja az utat Budapestre.

Ma kezdődik a kötöttfogású birkózó-vb

Minden birkózó-világverseny egy nagy talány. Amíg nem kell kihúzni a sorsolási számot, addig mindenki gondosan fedi lapjait, illetve . . .

– Nekünk nincs titkunk – mondta csütörtökön reggel az oslói 22. kötöttfogású birkózó-világbajnokság rajtja előtt egy nappal Gennagyij Szapunov, a szovjet együttes vezető edzője. – A séma egyszerű: van öt biztos pontunk, a másik 50 százalékban pedig úponcokat próbálunk ki.

A szovjet csapat ászai: három olimpiai bajnokuk, Uskempirov, Blagidze és Korban, továbbá a Növényi Norberttől a moszkvai olimpián szoros csatában vesztes Kanyigin és a kétszeres EB második Artyuhin személye.

És hogyan reagált erre az összeállításra Hegedüs Csaba, a magyar szövetségi kapitány?

– Az olimpia utáni világbajnokság mindig kényes téma. De ilyenkor szabad kísérletezni, mert hátha éppen így találja meg az ember a megfelelő legényeket . . . – kommentált röviden.

Szó, mi szó, Hegedüs éppen az, aki most nem kísérletezik. Olyan csapatot szerepeltet, amely nagy csatákban edződött, és azokon büszke címeket gyűjtött. A magyar birkózás különben sem szégyenkezhet idei mérlege miatt, hiszen nyolc aranyérmet gyűjtött az ifjúsági és junior világbajnokságon.

– Meglesz a kilencedik és tizedik is! – állítja nagyon határozottan Tombor István, aki a Szondi SE vezető edzője, és mint ilyen, két tanítványa, Seres és Rácz minden rezdülésére odafigyel.

A magyar együttes csütörtökön újabb edzést tartott. Pénteken reggel sorsolás lesz, majd mérleges, s 10 órától rajt.

Utóbbin a svéd szupersztár, Andersson felső négy foga nélkül lesz látható. A szőke bohém skandináv ugyanis olyan lendülettel készült harmadik vb-elsőség elhódítására, hogy az utolsó otthoni edzésen összefejelt Gulldennel, és potyogtak a világhódító mosolyt kölcsönző fogak. Persze ettől még triplázhat.

Játékos toborzók

A Pécsi Kinizsi labdarúgószakosztálya játékos toborzót tart. Szeptember 1-én, kedden 16.00 órára várják tornacipővel az 1966—1968. évben született gyerekek jelentkezését a kovácstelepi pályán.

Az István-aknai Bányász ifjúsági és serdülő játékosai megkezdik edzéseiket. Az első edzést kedden, szeptember 1-én 16.00 órakor tartják a pécsszabolcsi pályán, ugyanakkor játékos toborzót tartanak. Várják a labdarúgás iránt érdeklődő fiatalok jelentkezését.

A Pécsi Bútorgyár bemutatja termékeit

PÉCS, SOMOGYI BÉLA U. 6. SZ. ALATTI MINTATERMÉBEN

Nagy választékban szekrénysorok	11 000 Ft-tól
Szóló szekrények világos és tölgy furnéros kivitelben	1 600 Ft-tól
Kétszemélyes heverők	5 494 Ft-ért

Felnőtt és gyermekheverők.

A megvásárolt termékeket díjtalanul házhoz szállítjuk Pécsett és 10 kilométeres körzetben.

Nyitvatartási idő:
hétfőtől péntekig 7 órától 16 óráig,
szombaton 7 órától 12 óráig.

OTP-ÜGYINTÉZÉS HELYBEN



A Pilisi Állami Parkerdőgazdaság Visegrádon, a Nagyvillámtetőn hernyótalpas, újfajta sporteszközt kölcsönöz a sisport kedvelőinek. A roll kának is nevezett új sporteszköz a gyepsi sicipőre szerelhető. A képen: rollkázó a Pilis lejtő in.

FÓKUSZ

A számok tükrében

A 11. PÉCS—BÉKÉSCSABA TALÁLKOZÓ.

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Pécs szemszögéből:
10 4 3 3 15-13 11
csak Pécsett:
5 4 1 — 10-4 9

A pécsi összecsapások eredményei: az 1974—75-ös bajnokságban 1-1, az 1977—78-as bajnokságban 2-0, az 1978—79-es bajnokságban 2-1, az 1979—80-as bajnokságban 4-2 és az 1980—81-es bajnokságban 1-0. A PMSC az utolsó (1-0-ás) hazai győzelmét a Békéscsaba ellen 1980. szeptember 27-én a következő összeállításban érte el: Katzirz — Tapaszti, Róth, Pál, Kincses II. — Lutz, Dobány (Gallai), Dárdai P. — Nagy, Kardos (Vígh), Lőrincz. — A gólt Dobány szerezte. Pécsett eddig a következő játékosok találtak a Békéscsaba hálójába: 4 gólos: Dobány, kétgólos: Dárdai P., Nagy, 1 gólos: Bálint és Lőrincz.
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
PMSC (otthon): Bp. Honvéd 1-1, DVTK 2-2, MTK-VM 0-0, Dunaújváros 2-0, Zalaegerszeg 5-1 és DVTK 1-3.
A Pécsi MSC jelenlegi hazai mérlege:
1 — — 1 1-3 —

Békéscsaba (idegenben): Rába ETO 2-2, Debrecen 1-1, Ferencváros 1-3, Zalaegerszeg 2-2, Volán SC 4-4 és Debrecen 4-2.
A Békéscsaba jelenlegi idegenbeli mérlege:
1 1 — — 4-2 2

Jubileum: 300. bajnoki mérkőzése előtt áll csapatában Kincses II. (54-szer mint P. Dózsa- és 245-ször mint PMSC-játékos szerepelt.) Ő az első pécsi játékos, aki az 1955-ös fúzió óta eléri a 300 mérkőzést.
25. bajnoki mérkőzése előtt áll a PMSC-ben Morvai.

A 3. PVSK—MVTE RANGADÓ.

Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a PVSK szemszögéből:
2 — 1 1 1-2 1
csak Pécsett:
1 — — 1 1-2 —

Tehát a PVSK az eddigi egyetlen hazai mérkőzését elvesztette az MVTE ellen. Az egyetlen PVSK-gólt Hüber szerezte 11-esből. A pécsi győzelmet ez év május 17-én a következő összeállításban aratta a Mohács-Véménd: Perjési — Farkas, Rott, Hancz, Berki — Schwarczkopf, Lőrincz (Nyárs), dr. Zsolt — Megyeri, Havasi, Jónás. — A gólokat Jónás és Rott szerezte.
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
PVSK (otthon): Bábolna 0-0, Várpalota 0-0 és Komló 1-0.
A Pécsi VSK jelenlegi hazai mérlege:
1 1 — — 1-0 2

MVTE (idegenben): Bakony Vegyész 2-0, Ajka 1-3 és újra Ajka 0-0.
A Mohács-Véménd jelenlegi idegenbeli mérlege:
1 — 1 — 0-0 1
Jubileum: 100. bajnoki mérkőzését játszotta a PVSK-ban a Komló ellen Szász.

A 7. BAUXITBÁNYÁSZ—KOMLÓ TALÁLKOZÓ.

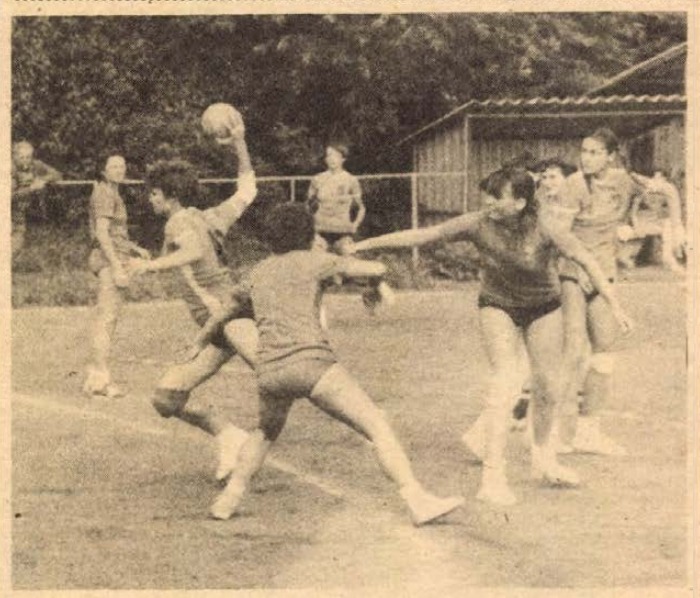
Az eddigi mérkőzések összesített eredménye a Komló szemszögéből:
6 3 — 3 7-6 6
csak Tapolcán:
3 2 — 1 3-2 4
A Komló az utolsó tapolcai győzelmét 1980. május 25-én a következő összeállításban érte el: Bien — Kelemen, Kovács, Tresch (Mács), Barta — Gyurina, Hohmann, Hegyi — Radics (Kolesánszky), Mód, Tóth. — Az eredmény 1-0 volt. A gólt Tresch szerezte.
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Bauxitbányász (otthon): Ajka 3-2, MÁV DAC 3-1 és Szekszárd 3-0.
A Tapolcai Bauxitbányász jelenlegi hazai mérlege:
1 1 — — 3-0 2

Komló (idegenben): Sopron 0-3, Pét 2-0 és PVSK 0-1.
A Komlói Bányász jelenlegi idegenbeli mérlege:
1 — — 1 0-1 —

Jubileum: 175. bajnoki mérkőzését játszotta a PVSK ellen a Komlóban Hohmann.

Lehel Jenő

Kézilabda NB II.



Az NB II-ben szereplő BTC női kézilabdázói hét közben a Zsolnay csapatával tartottak edzőmérkőzést. Képünkön, támadnak a BTC-lányok. Fotó: Laufer

A 3. hely megtartásáért küzd a BTC női csapata

A kézilabda NB II-ben a tavaszi idényt 14 ponttal a 3. helyen zárta a BTC női kézilabda-csapata. Az őszi idény első három mérkőzése közül a BTC-lányok kettőt megnyertek, Szekszárdot és Herendet Pécsett győzték le, Győrben nem birtak a Richarddal. A csapat jelenleg 18 ponttal rendelkezik és ez továbbra is a harmadik helyet biztosítja az együttesnek.

Borsányi László edző tart a mérkőzéstől.

– Az őszi mérkőzéseinken a harmadik hely megtartásáért küzdenek a játékosaink. A bajnokság első számú esélyese a listavezető Nagykanizsa, a második helyezett MEZŐGÉP 4 ponttal előz meg bennünket. Nekünk ugyancsak négy ponttal van több mint a negyedik helyezett Ajkának. A neheze most következik. A hét végén Szombathelyen a Pamuttal játszunk, nem titkolom, tartok a mérkőzéstől. A lányok a bitumenes pályához szoktak és most Szombathelyen salakon kell játszani. Ezt követően Tatán, majd Ajkán lépünk pályára, aztán a MEZŐGÉP jön hozzánk. Nehéz sorozat előtt állunk. A bajnokságra törő Nagykanizsával az utolsó előtti fordulóban kerülünk szembe idegenben.

A BTC-lányok az elmúlt évben bronzérmet szereztek az NB II-ben, a csapat idei célkitűzését szakosztályvezetői úgy határozták meg, hogy az elmúlt évi teljesítményhez hasonló eredményt érjenek el az idén is.

A BTC-játékosok az erőteljes, kemény, szigorú védekezés hívei, góljaikat legtöbbször lerohanásos támadásokból érik el, jól kihasználják a rendezetlen védelem hibáját. A játékosok taktikai és játékfegyelme javításra szorul. A lányok nemegyszer megfeledkeznek arról, hogy a védekezés kollektív munka és nem tűr hazárdírozást. Borsányi László hozzászoktatta a játékosokat a kemény edzésekhez, zokszó nélkül végzik a nagy erőfeszítést igénylő munkát.

Az edző a csapat összeállítását illetően kedvező helyzetben van. Rutinos, tapasztalt játékosok mellett tehetséges, feltörő fiatalok közül válogathat. A Lukács — Csík, Guttray, Szomor, Bruckner, Betty, Pintér összeállítású csapatot szerepelteti legtöbbször, cseréként Mirkó, Kresz, Tóth, a szülés után visszatért Till, Gyurok és Jakab áll rendelkezésre. A legjobb góllövők Bruckner és Guttrai.

A BTC utánpótlása lassan beérik. Két serdülő csapat mellett egy ifjúsági csapatot szerepeltetnek. Borsányi László mellett Spolár Viktor, Guttrai Zsuzsa és Kresz Zsuzsa foglalkozik a játékosokkal. Nem egy ügyes kézilabdásra hívta fel figyelmünket Borsányi László. Az ificsapatból most került fel az NB II-es csapathoz Jakab. De Bunyevácz, Balogh, Bokor is ügyes kézilabdázónak ígérkezik. A BTC-nél törődnek az utánpótlással. Borsányi László ezzel kapcsolatban így beszélt:

— Utánpótlásunk egy része a Radnóti Szakközépiskolából kerül ki, de szép számmal vannak általános iskolások is. Elsősorban a Bőrgyárhoz közel lévő általános iskolák fiataljaira számítunk. A kertvárosi iskolákból várjuk a lányokat. Eredményeinket a klub vezetői Dara János és dr. Nagy Lajos elismerik. Segítik, támogatják a szakosztály munkáját. Pályánkat ősszel villanyvilágítással látják el és reméljük, hamarosan bitumenezik salakos edzőpályánkat.

A Megyei Szövetségben a BTC kézilabda-szakosztályát nem ok nélkül tartják a pécsi női kézilabdasport egyik bázisának.

H. I.

SPORT DN SPORT

Mecseki nyílt túra

A B. m.-i Természetbarát Szövetség augusztus 30-án, vasárnap nyílt túrát vezet a Nyugati-Mecsekbe. Útvonal: Orfű—Pécsi-tó, Herman Ottó megkerülése, –Tekeres–Orfű, Sárkány-forrás–Abaliget. Távolság: 13 km. Költség kb. 25,– Ft. Étkezés hozott élelemből, és Orfűn, Abaligeten éttermi étkezésre lesz lehetőség. Visszaérkezés Pécsre kb. 18.00 órakor. Találkozás: 7.15 órakor Pécsett, a Bacsó Béla úti autóbusz-megállónál. A túrához az Orfűn nyaralók is csatlakozhatnak 8.15 órakor, az Orfűn lévő ABC-áruháznál. Túravezető: Stuiber Károly.

Pécsi sárkányrepülő sikerek

Egerben, Nagyeged térségében rendezték augusztus 20–25. között az I. nemzeti sárkányrepülő bajnokságot. A meghívott 44 versenyző közül az MHSZ két pécsi klubjának versenyzői jól szerepeltek: *Takács István* (PMMF) és *Kriston Barnabás* (Repülőklub) a felszállás helyétől 10 kilométer távolságra repülve a 14. és 15. helyet szerezték meg, megelőzve más vidéki klubok versenyzőit. Három pécsi sárkányrepülő teljesítette a pilóta II. minősítési szintet, míg *Kristóf Sándor* (MHSZ Baranya megyei Repülő- és Ejtőernyőklub) 5 óra feletti időtartam-repüléssel teljesítette az ezüstkoszorús pilóta jelvény egyik feltételét.

A verseny repülésvezetője *Buzády György*, a pécsiek vezető pilótája volt.

Aranyérmes pécsi sakkozó

Pécsi versenyző nyerte az OKISZ országos sakkbajnokságát. Böhl János, a Pécsi Tervező Vállalat játékosa szerezte meg a bajnoki aranyérmet Budapesten, az OKISZ országos vízügyi sakkbajnokságán. Kilenc fordulóból vereség nélkül 7,5 pontot szerzett.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 236. szám
1981. augusztus 29., szombat
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Eredményesen működik a sertéstermelő társaság

Tanulságos beiskolázási adatok

Tanévnyitás Pécsett

Gyepgazdálkodás Baranyában

Változás Pakisztán Kambodzsával való álláspontjában

Csütörtökön este Új-Delhibe érkezett Nyikolaj Firjubin szovjet külügyminiszter-helyettes, aki előzőleg három napot Islamabadban töltött; tárgyalt Agha Sahi külügyminiszterrel, és fogadta őt Zia Ul-Hak elnök is.

Islamabadban a pakisztáni elnök csütörtökön újságíróknak nyilatkozva „egészséges légkörűnek és pozitívnak" minősítette a Firjubinnal folytatott eszmecserét. Mint nyugati hírügynökségek jelentik, Zia Ul-Hak kifejezte azt a reményét, hogy a vezető szovjet diplomata islamabadi megbeszélései hozzájárulnak a két ország kapcsolatainak javulásához. Hozzátette, hogy az eszmecserére azért volt szükség, mert „Pakisztán szempontjából változás történt a Szovjetunió afganisztáni szerepének megítélésében".

Az afgán kormány legutóbbi rendezési javaslatáról Zia Ul-Hak kijelentette, hogy az „jelentős rugalmasságról tesz tanúságot". A nyolcpontos afgán kormánynyilatkozat hivatalos szövegét Islamabad még nem kapta képhez, de az afgán rádió jelentése alapján már kialakíthattak bizonyos véleményt – mondotta Zia Ul-Hak.

A nyugati hírügynökségek felhívják a figyelmet rá: a pakisztáni reagálás éles ellentétben áll azzal a szándékosan közönyös fogadtatással, amelyben Washington és Peking részesítette az afgán kormány hétfőn közzétett javaslatait. Zia Ul-Hak nyilatkozatát ismertetve a hírügynökségek felhívják a figyelmet arra is, hogy pénteken érkezik Pakisztánba Jeane Kirkpatrick asszony, az Egyesült Államok állandó ENSZ-képviselője.

India minden lehető segítséget megad Kambodzsának gazdasági helyreállításához – erről biztosította csütörtökön Kumar Mukherdzsi indiai kereskedelmi miniszter az Új-Delhiben tárgyaló Hun Sen kambodzsai külügyminisztert. Mint Új-Delhiben közölték, a közeljövőben indiai küldöttség utazik Kambodzsába, hogy kidolgozzák a gazdasági és kereskedelmi együttműködés lehetséges módozatait. Többek között megvizsgálják: van-e lehetőség arra, hogy indiai műszaki iskolában szakképzésben részesítsenek kambodzsai fiatalokat.

Szilárdság Front értekezlet

A jövő héten csúcsértekezletet tartanak Tripoliban a Szilárdság Frontját alkotó arab államok – Szíria, Líbia, Algéria, Dél-Jemen –, valamint a Palesztinai Felszabadítási Szervezet vezetői, akik részt vesznek a szeptember elsején, a líbiai forradalom 12. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepségeken – jelentette arab diplomáciai forrásokra hivatkozva az An-Nahar című bejrúti napilap. Legutóbb a múlt év áprilisában találkoztak az egyiptomi–izraeli különbékével szembehelyezkedő arab egységfront vezetői.

Készülődés a kongresszusokra



Szövetkezeti nagyaktíva Pécsett

Tanácskoztak a termelő-, az ipari és fogyasztási szövetkezetek kommunistái

Jelentős eseményekhez közeledik hazánk szövetkezeti mozgalma: a mezőgazdasági termelőszövetkezetek, az ipari és szolgáltató szövetkezetek, fogyasztási szövetkezetek 1981 őszén tartják kongresszusaikat, amelyekhez az elmúlt évek munkája mellett meghatározzák a következő évek terveit, megfogalmazzák a szövetkezetek hosszabb távú feladatait is. A tanácskozáson részt vett dr. Szlamenicky István, az MSZMP KB tagja, a SZOVOSZ elnöke, dr. Kovács József és Németh Ferenc, az MSZMP KB munkatársai, valamint dr. Tóth József, az OKISZ főosztályvezetője és Horváth Gyula, a TOT tanácsosa is.

Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára nyitotta meg tegnap Pécsett az Ifjúsági Házban Baranya szövetkezeti vezetőinek, élen járó dolgozóinak, az ágazati kongresszuson résztvevő küldötteknek tanácskozását, amely utolsó állomása volt a kongresszusi előkészületeknek.

Bevezetőjében hangsúlyozta: Baranya megye gazdasági és társadalmi életében jelentős szerepet töltenek be a szövetkezetek, közvetve és közvetlenül munkájuk messzemenően kihat a szövetkezetek tagjain, dolgozóin kívül szinte a megye valamennyi lakosának életkörülményeire.

Horváth Lajos megnyitója

A szövetkezeti aktíva nyitó előadását *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke tartotta.

— A Magyar Szocialista Munkáspárt a szövetkezeti mozgalomnak mindig nagy jelentőséget tulajdonított, hiszen három évtizedes fejlődése közepette az elmúlt húsz esztendőben nemzetközileg is figyelmet felkeltő eredményeket ért el.

Hangsúlyozta, hogy a népgazdaságban betöltött fontos szerepük mellett a szövetkezeteknek a lakosság ellátásában, növekvő igényeinek kielégítésében is fontos a tevékenységük, majd a szövetkezeti ágazatok helyét, eredményeit részletezve a mezőgazdasági termelőszövetkezetek tevékenységéről beszélt.

— Az ágazatok között és a szövetkezeti mozgalomban egyaránt meghatározó szerepe van a termelőszövetkezeteknek. A megye nagyüzemi gazdaságai a terület 61 százalékán gazdálkodnak, itt dolgozik a mezőgazdaságban foglalkoztatottak többsége. Az elmúlt ötéves terv feladatait sikeresen teljesítették. 1980-ban 40 százalékkal több termelési értéket állítottak elő mint 1975-ben, öt év alatt 74 százalékkal növelték gazdasági eredményességüket. Néhány tsz ma is évről évre veszteséges.

Horváth Lajos elemezte a növénytermesztés, állattenyésztés eredményeit, a háztáji gazdaságok munkáját, a szövetkezeti tagság munkakörülményeit, szociális ellátását, majd a másik nagy szövetkezeti ágazat tevékenységéről beszélt.

— Baranyában — mondotta — 21 ipari és szolgáltató szövetkezet működik, több mint nyolcezer tag 1,5 milliárd forint nettó árbevételt ért el 1980-ban. Az elmúlt esztendőben 124 százalékkal növelték a tőkés exportot, amely népgazdaságunk egyik alapvető érdeke. Ugyanakkor jelentősen növelték a belső értékesítést (a lakosság ellátásának fontos láncszemei az ipari szövetkezetek) és a szocialista országok számára vállalt kötelezettségeknek is eleget tettek. A szolgáltatásban Baranya sajátos településének megfelelően sajátos feladatuk van, ennek is igyekeztek eleget tenni, bár az építőipari javításokban, lakáskarbantartásban, bútorjavításban még többet kell tenniük, miként az együttműködés területén is nagy lehetőségek várnak az ipari szövetkezetekre.

Végezetül Horváth Lajos elemezte Baranya 14 fogyasztási szövetkezetének munkáját, amelyekre 220 000 ember ellátása hárul.

— Az elmúlt évben négy milliárd forint értékű forgalmat bonyolítottak a fogyasztási szövetkezetek, miközben 19 000 négyzetméterrel nőtt a kereskedelmi alapterület. A megye falusi lakosságának áruellátása, igényeinek egyre magasabb színvonalú kielégítése döntő mértékben az áfészek vállán nyugszik. Jövőbeni tevékenységük megfogalmazásakor is törekedniük kell arra, hogy különösen a kis és részleges szereppel bíró községekben biztosítsák az alapellátást, a nagyobb településeken pedig a magasabb színvonalú ellátást.

Horváth Lajos a következőkben szólt az áfészekre háruló szakszövetkezetek munkájának segítéséről, majd a lakásszövetkezetek munkáját is elemezte. Befejezésül a szövetkezeti demokrácia, az önkormányzati tevékenység helyzetét úgy értékelte, hogy a szövetkezetek a

(Folytatás a 2. oldalon)

Visszavonulnak a dél-afrikai támadók

A dél-afrikai katonai vezetés pénteken hivatalosan is bejelentette, hogy az angolai területek elleni támadásban részt vevő csapatok megkezdték a visszavonulást. Ugyanakkor az angolai nemzetvédelmi minisztérium pénteki közleménye utalt arra, hogy a dél-afrikai betolakodók képtelenek voltak végrehajtani akciótervüket, mivel váratlanul érte őket a honvédő erők határozott fellépése.

Ezzel szemben Constand Viljoen tábornok, a dél-afrikai hadsereg vezérkari főnöke fővárosi nyilatkozatában azt állította, hogy a SWAPO (Délnyugat-afrikai Népi Szervezet) elleni rajtaütés „sikeres volt, és a terroristák százait semmisítették meg". A pretoriai rendszer azt állítja ugyanis, hogy angolai akciója az általa „terroristának" nevezett SWAPO ellen irányult. A luandai sajtó határozottan cáfolja ezt, és rámutat, hogy a dél-afrikai agresszió áldozatai az angolai városok és falvak polgári lakosai voltak.

Az országos hálózat részeként

Számítóközpont a Volánnál

Egyhetes műszaki próbák után megkezdődik a kétműszakos adatfeldolgozás

A vállalati termelésirányításban, forgalomszervezésben és az információk mind gyorsabb áramoltatásában már nem számít szenzációnak a számítóközpontok működése. A Volán 12-es Vállalatánál mégis határnapnak nevezhető a tegnapi: a tröszt beruházásában elkészült a pécsi központú cég számítóközpontja. A beruházás példás gyorsasággal valósult meg. Az elmúlt év utolsó harmadában készültek el a tervek, ez év elején kezdtek hozzá a Bacsó Béla utcában a kivitelezési munkákhoz és tegnap már meg is ejtették a műszaki átadást, majd bekapcsolták a Videoton által gyártott TPA 1140-es kisszámítógépet, amely megkezdte a műszaki tesztek feldolgozását. A próbaüzem várhatóan egy hétig tart és a jövő hét közepétől már két műszakban dolgozik a számítóközpont.

Pályi István, a nemrég létrejött számítástechnikai főosztály vezetője elmondta, hogy a pécsi adatfeldolgozó központ szerves részét képezi a Volántröszt által kiépítendő országos hálózatnak. Eddig Nyíregyházán, Debrecenben, Székesfehérváron és most Pécsett készült el, illetve lépett üzembe a számítóközpont, amely a budapesti székhellyel működő Volán Elektronikának is szolgáltat adatokat. A pécsi központban működő kisszámítógéphez 256 K-s központi egység tartozik. Perifériái a négy lemezegység, a nyolc képernyős terminál, a két nyomtató. Hamarosan megérkezik a két mágnesszalagegység valamint a négy lemezegység is: a tizenhétmilliós beruházásból több mint tizenkétmillió forintba kerülnek a számítástechnikai berendezések.

A számítóközpont nagy segítséget nyújt a vállalat számára a személy-, és áruforgalmi menetokmányok feldolgozásában, a TPA 1140-es végzi a bérelszámolást, az anyaggazdálkodással összefüggő feladatokat, segítségével tervezik meg a helyi közlekedést, a központi telep műszaki és forgalmi irányítását és ezen túlmenően gazdaságmatematikai feladatokat is ellát. A nyolcvanöt főt foglalkoztató főosztály négy szervezeti egységre tagolódik: adatelőkészítés, szervezésprogramozás, számítógép üzemeltetés és operációkutatás tartozik feladatai közé.

A számítógépes szakemberek képzését a KFKI, a SZÁMOK, valamint a Volán Elektronika által szervezett tanfolyamokon oldották meg; ezen kívül azok számára — számuk több mint harminc, — akik az ügyviteli munka során a számítógép által feldolgozott adatokat hasznosítják, folyamatszervezői tanfolyamot indítottak vállalati szervezésben.

S. Gy.



A Volán 12-es sz. Vállalat számítóközpontjának egy része

Ülést tartott az Elnöki Tanács

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott.

Az ellátás általános színvonalának emelése, a lakosság munkaerő- és anyagi tartalékiainak hatékonyabb felhasználása érdekében az Elnöki Tanács törvényerejű rendeleteket alkotott a kisüzemi és a szövetkezeti gazdálkodás jogi feltételeinek továbbfejlesztésére. A szövetkezetekre vonatkozó törvényi rendelkezéseket módosító törvényerejű rendelet a szükségletekhez gyorsan igazodni képes szervezeti formákat hozott létre: a kis szövetkezetet, valamint az ipari és szolgáltató szövetkezeti szakcsoportot. A kis szövetkezet – legfeljebb 100 tagú — az ipar és a szolgáltatás területén működő önálló jogi személy, amelynek a részmunkaidőben foglalkoztatottak, nyugdíjasok és egyetemi hallgatók is tagjai lehetnek. Az ipari és szolgáltató szakszövetkezet valamely szövetkezet keretében, de önálló gazdasági elszámolásban tevékenykedik.

Módosítva korábbi törvényerejű rendeletét, az Elnöki Tanács rendelkezéseket fogadott el a lakosság fogyasztási szolgáltatásainak csaknem felét nyújtó kisipar továbbfejlesztésére. Az új jogszabály felszámolja a ma már szükségtelen jogi korlátozásokat, lehetőséget teremt a kisipar és a gazdálkodó szervezetek hasznos együttműködésére, elősegíti a kisiparosok társulási lehetőségeit.

Az Elnöki Tanács felhatalmazta a Minisztertanácsot a Polgári Törvénykönyvnek a polgári jogi társaságokra vonatkozó szabályaitól eltérő együttműködési forma, a gazdasági munkaközösség szabályainak megalkotására.

Fenti célkitűzésekkel összhangban – módosítva a társadalombiztosításról szóló törvényt – az Elnöki Tanács törvényerejű rendelettel bővítette a kisiparosok, a magánkereskedők, továbbá segítő családtagjaik társadalombiztosítási ellátását. E szerint a kisiparosok és a magánkereskedők – tevékenységük sajátosságaiból adódó kisebb eltérésekkel – társadalombiztosítási szempontból a munkaviszonyban állókkal azonos helyzetbe kerülnek, segítő családtagként közreműködő házastársuk pedig jogot szerez a nyugellátásra, és a baleseti ellátásra. A végrehajtási jogszabály a nyugellátást, a mezőgazdasági szövetkezetek tagjainak a közös munkában részt vevők családtagjaira is kiterjeszti. Az ismertetett jogszabályok 1982. január 1-én lépnek hatályba.

Az Elnöki Tanács ezután igazságszolgáltatási szervezeti és személyi kérdésekben határozott: módosította egyes bíróságok illetékességi területét, továbbá bírákat választott meg, és mentett fel. Az Elnöki Tanács végül egyéb folyamatban levő ügyeket tárgyalt.

Szövetkezeti nagyaktíva Pécsett

(Folytatás az 1. oldalról)

gazdasági tevékenységben ma előbbre tartanak, mint a mozgalom másik lényeges elemének érvényrejuttatásában.

A szövetkezetek dinamikusan fejlődnek

Ezután *dr. Szlamenicky István*, a SZÖVOSZ elnöke arról szólott, hogy a szövetkezetek képesek válaszolni napjaink kihívására, a gazdálkodás megváltozott körülményeire. Igen! Ennek biztosítékául szolgálnak a múltbeli tapasztalatok. Az elmúlt évtizedben a szövetkezeti szektor tartósan a legdinamikusabban fejlődő ágazata volt a népgazdaságnak, azon belül tekintélyes részarányt szerzett. A szövetkezetek változatos, sokszínű formában léteznek, rugalmasak, napjaink struktúraváltásában a tapasztalatok szerint másoknál aktívabban vesznek részt, nagy erőket tudnak mozgósítani.

Amiben váltásra van szükség: a szövetkezeteknek meg kell tanulniuk jobban számolni a pénzzel, erősíteni kell a közgazdasági gondolkodást.

A délelőtti plenáris ülés utolsó előadója *Németh Ferenc*, az MSZMP KB munkatársa volt, aki többek között a szövetkezeteknek a háttéripariban betöltött fontos szerepét hangsúlyozta, majd ő is a szövetkezeti demokrácia érvényre juttatásának szükségességéről beszélt, mint mondotta: ez többek között fontos gazdasági tényező is.

A plenáris ülés után mindhárom szövetkezeti ágazatban szekcióüléseken vitatták meg részletesen a szövetkezeti tagságot, a gazdasági és politikai vezetőket, a küldötteket legjobban foglalkoztató kérdéseket.

A szabályozók nem kellően differenciálnak

A mezőgazdasági termelőszövetkezetek szekciójának vitaülését *dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese nyitotta meg. Vitabevezető előadásában *Papp Zoltán*, a Baranya megyei Tsz Szövetség elnöke, az SZMB soros elnöke, a TOT III. kongresszusa óta elért fejlődést vázolva rámutatott: Baranya termelőszövetkezetei öt év alatt 40 százalékkal növelték termelésüket. A növénytermelés árbevétele 59, az állattenyésztése 70 százalékkal emelkedett, változatlan áron számolva, a termelékenység 39 százalékkal nőtt. A tsz-ek kiegészítő tevékenysége ma kétmilliárd forint – csaknem megduplázódott. A háztáji árutermelés értéke meghaladja az évi egymilliárd forintot. 75 százalékkal több mint 1975-ben volt. Mindez a megye termelőszövetkezeti tagsága, ezen belül is az 500 szocialista brigádba tömörült 10 000 brigádtag helytállásának köszönhető. Nőtt a szövetkezeti szektor súlya, szerepe – a mezőgazdasági termékek 70 százalékát állítja elő ez az ágazat.

A IV. kongresszusra készülve az eredmények mellett a gondokat és feladatokat is megfogalmazta. Szólt az elviselhetetlenség mértékéig fokozódó differenciálódásról. Fő gond, hogy a gazdaságilag gyenge tsz-ek megítélésében nincs egységes álláspont, ugyanakkor a szabályozók sem differenciálnak kellően. A jelenlegi szanálási rendszer nem biztosítja működésük anyagi-tárgyi feltételét. A dinamikusan fejlődő tsz-ekben is nagy gond az eszközváltás. A jelenlegi technikai, műszaki, biológiai háttér nem biztosítja az ötéves tervben megfogalmazott magasabb követelmények teljesítését. A tsz tagságnál jelentkező generációváltás – az alapító tagság 10 százaléka dolgozik már csak a közösben – újfajta kötődést kíván. A merev jogi szabályozás feloldását sürgeti az élet. Lehetővé kell tenni, hogy a tsz-tagok ne csak munkavállalók legyenek, hanem személyes anyagi eszközeikkel is hozzájárulhassanak a termelés bővítéséhez. A tulajdonosi kötődés új formái alakulhatnának ki, s e téren sok még a kihasználatlan lehetőség.

Zöld utat kell kapni a szövetkezetek közti együttműködésnek, ami a kölcsönös bizalom erősítésével érhető el. A szerződéses árukapcsolatokban meg kell szüntetni az előregyártott – tröszti – szerződéses blanketták rendszerét, és fel kell venni a harcot a diszkrimináció ellen. Sok még a szövetkezetekben a belső tartalék is; energiaracionalizálás, technológiai fegyelem, üzem- és munkaszervezés. A vezetők kiválasztásánál a vállalkozó készség, a kockázatvállalás legyen az első szempont. A szövetkezeti demokrácia fórumai akkor válhatnak igazi gazdasági hajtóerővé, ha azokat tartalommal töltik ki.

Az előadást követő vitában többen sérelmezték a tsz lakástámogatási akciók jelenlegi rendszerét, a tsz-tagok hátrányos helyzetét. Ahol a tsz kölcsönt ad a tagnak, ott az OTP azonnal visszavonul. Több javaslat hangzott el a kiegészítő tevékenység bővítésére, a túlóradíjak ipari szintre emelésére, egységesítésére, a küldöttgyűlés szerepének növelésére – hogy ne két, hanem öt évre választhassák a küldötteket –, a tagok és alkalmazottak közötti feszültség feloldására, az érdekeltségi rendszer korszerűsítésére, az érdekvédelem erősítésére. A szekcióvitában elhangzott legfontosabb javaslatokat a megye küldöttei továbbítják majd a TOT IV. kongresszusára.

Előtérben a szövetkezetek együttműködése

Az ipari és szolgáltató szövetkezetek szekcióülését *dr. Geisz Mihály*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője vezette. Bevezetőjében mondotta; ebben a szövetkezeti ágazatban a jövőben is a mennyiségi értékek mellett a minőségi értékek növelésére kell a legnagyobb hangsúlyt fektetni; befejeződött a koncentrációs folyamat, az ipari és szolgáltató szövetkezetek többsége korszerű telephelyet, üzemet épített ki, most előtérbe kell helyezni a szövetkezetek belső szervezeteinek korszerűsítését, az érdekeltségi rendszerek ösztönző hatásának növelését, a szövetkezetek közötti együttműködések fokozását.

Haász József, a KISZÖV Baranya megyei elnöke vitaindítójában részletesen foglalkozott az ipari és szolgáltató szövetkezetekre háruló VI. ötéves terv feladataival, amelyek egyébként egybeesnek azokkal az igényekkel, amelyeket Baranya megye párt- és állami vezetők szabta feladatokkal, amelyek a lakosság magasabb színvonalú ellátását, a háttéripar segítését tűzték célul. A KISZÖV elnöke elmondotta: 1981 első nyolc hónapjában a szövetkezetek bizonyították, hogy eleget tudnak tenni az igényeknek, mert növelték termékválasztékukat, hiánycikkeket gyártanak, segítik a háttéripart, növelik a szolgáltatások mennyiségét, minőségét, az exportot.

Végezetül az ipari és szolgáltató szövetkezetek kongresszusára kiadott irányelvekről, a szövetkezetek tevékenységét más akadályozó jogszabályok megváltoztatásának tervezetéről adott Haász József részletes tájékoztatást. Az élénk, kritikus hangú vitát megelőzően, amelyben többek között a tagok tulajdonosi érzésének növelési módjairól, a szövetkezetek együttműködési lehetőségeinek elemzéséről, jó példáiról, a fizikai munkások megbecsüléséről, az export árutermelés növelési lehetőségeiről, valamint ezek akadályairól, a szövetkezetek vállalkozási politikájának gondjairól esett a legtöbb szó. Felszólalt a szekcióülésen dr. Tóth József, az OKISZ főosztályvezetője is, akit nagy örömmel töltött el a szövetkezeti aktíva demokratikus szelleme, a résztvevők józan hangneme, amely az ágazati szövetkezeteket ért sok dicséret ellenére is a további előrehaladás, a jövő lehetőségeit kutatta.

Arccal a falu felé

A fogyasztási szövetkezetek szekciójában, melynek munkájában részt vett dr. Szlamenicky István is, dr. Dányi Pál elnökölt. Vitaindítóként *Ambrus Lajos*, a MESZÖV elnöke összegezte azoknak a vitáknak a tonulságait, melyek a kongresszus előkészítéseként a baranyai fogyasztási, lakás- és takarékszövetkezetekben lefolytak. Ambrus Lajos elöljáróban leszögezte — s a szekcióülés legfőbb mondanivalójaként is ez rajzolódott ki —, az elkövetkező időben a fő figyelmet megyénkben is a vidék, elsősorban a kistelepülések fejlesztésére kell fordítani. Elsősorban rekonstrukciókkal, korszerűsítésekkel szükséges a vidéki hálózat színvonalát javítani. Mivel a hatodik ötéves tervidőszakban az áfészek mérsékeltebb forgalomemelkedésre számíthatnak, a mennyiségi növekedés helyett a színvonal javítását, az áruellátás minőségi tényezőit kell előtérbe helyezni. Ugyanez vonatkozik a szövetkezeti vendéglátásra, kulturáltabb, színvonalasabb kiszolgálásra van szükség.

A fogyasztási szövetkezeteknek a jövőben még nagyobb szerepük lesz a háztáji és a kisegítő gazdaságok termelésének szervezésében, e téren egyebek mellett elő kell segíteni a termelői és a fogyasztói érdekek minél jobb összhangját. Indokolt növelni a szövetkezeteknek a zöldség-gyümölcskereskedelemben való részvételét. Ezzel összefüggésben a vitában élesen vetődött fel az áfészek és a Zöldért kapcsolata. Indokatlanul nagyok az érdekellentétek. Az áfészek hasznos ipari tevékenységet folytatnak. Fontos feladat a meglévő üzemek korszerűsítése, esetleges termékváltás. Megyénkben különösen az élelmiszertermelésben lenne szükség kezdeményezésre, új termékek előállítására. A fejlesztési lehetőségek szűkössége indokolja más szövetkezetekkel való együttműködés felkutatását.

A takarékszövetkezetek működésével kapcsolatban többek között az az igény fogalmazódott meg, hogy átfogóbb szolgáltatásokra legyenek alkalmasak. A szekcióülés felszólalói ugyanakkor szorgalmazták, meg kell szüntetni a takarékszövetkezetek hátrányos megkülönböztetését az OTP-vel szemben. Továbbá fel kell oldani a takarékszövetkezeti tagság merevségét, például a kölcsönnyújtás egyáltalán ne legyen tagsági viszonyhoz kötve. A szekcióülés résztvevői végezetül foglalkoztak a lakásszövetkezetek növekvő szerepével és feladataival, szorgalmazva a vállalati hozzájárulások bevonását, továbbá a lakáskarbantartó szervezetek fejlesztését, a kapcsolatok keresését más építőipari szervezetekkel.

Növekvő szerep

Délután tartották a szövetkezeti nagyaktíva záró ülését. A szekciókban elhangzott javaslatokat dr. Dányi Pál összegezte. Az érdeklődés középpontjába került a szövetkezeti munka, de nem csak azért, mert kongresszusaikra készülnek, hanem mert jelentős szerepet töltenek be gazdasági életünkben. Önállóságuk újfent megnövekedett, méginkább alakítói lesznek társadalmi-gazdasági életünknek. Dr. Dányi Pál a szekcióüléseken elhangzottakból kiemelt néhány fontos elvi és gyakorlati jelentőségű kérdést, e felvetések és javaslatok nyilvánvalóan megválaszolást nyernek majd a kongresszusokon.

A tartalmas, hasznos tanácskozás Lukács János zárszavával ért véget.

Lombosi Jenő — Miklósvári Zoltán — Rónaszéki Ferencné

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Világszerte elítélik a dél-afrikai fajüldöző rezsim agresszióját Angola ellen. A képen tiltakozó demonstráció Londonban.

★

Tudósítás Lengyelországból

Radomban péntek reggel óta folynak a tárgyalások a kormány és a Szolidaritás helyi szervezetének képviselői között. Mint a PAP jelentette, az eljárási vita után a két fél megállapodott, hogy közös munkacsoport vizsgálja meg a „Radomi június '76" című Szolidaritás-brosúra ügyét, amellyel kapcsolatban az ügyészség korábban vizsgálatot rendelt el. A tárgyalások nyomán a radomi Szolidaritás visszavonta a péntekre tervezett egyórás általános figyelmeztető sztrájkot, a sztrájkkészültséget azonban továbbra is fenntartja.

A lengyel kormány szóvivője közölte: lehetőséget lát arra, hogy szombaton tárgyalások kezdődjenek a Szolidaritás országos egyeztető bizottságának képviselőivel arról, hogy miként tájékoztasson a lengyel rádió és televízió a Szolidaritás szeptember elejére tervezett gdanski kongresszusáról. Mint a szóvivő mondotta, erre azután nyílt lehetőség, hogy az országos egyeztető bizottság a tiltakozó akciók beszüntetésére hívta fel az olsztyni nyomdaipari dolgozókat. A szóvivő — akinek nyilatkozatát a PAP hírügynökség ismertette — egyben reményét fejezte ki, hogy szombatig létrejönnek a feltételek a rádió- és tv-közvetítésről folytatandó konstruktív tárgyalásokhoz.

★

✦ TEHERÁN: Az utóbbi napokban 115 — elsősorban a Modzsahedin Khalk szervezethez tartozó — személyt tartóztattak le a Teherán közelében levő kisebb városokban, valamint az Irán északi részén levő Miandowabban és a Kerman tartománybeli Golbafban. A teheráni rádió közölte, hogy a „forradalmi gárdisták" Shirazban a Modzsahedin Khalk „jelentős rejtekhelyének" nyomára bukkantak. Az Irán észak-nyugati részén levő Salmas térségében végrehajtott „tisztogató akciók" során a betiltott Kurd Demokrata Párt, valamint más, Baniszadr volt iráni elnök támogatásával vádolt szervezetek 25 tagja vesztette életét, sokan pedig megsebesültek.

✦ *LONDON: A közép-angliai Widnesben együttes öngyilkosságot követett el két végsőkig elkeseredett munkanélküli fiatalember. A 19 éves Gaeme Rathbone nyolc hónapja élt munkanélküli segélyen, társa és barátja, a 18 éves Sean Grant, a halálra való szövetkezés előtt három héttel vesztette el az állását. Mindketten kilátástalannak találták a helyzetüket. Holttestüket egy személygépkocsiban találták meg. A halált az utastérbe szándékosan bevezetett kipufogógáz idézte elő.*

✦ BONN: Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár pénteken délelőtt egynapos, nem hivatalos látogatásra Norvégiába érkezett. Megbeszéléseket folytat vendéglátójával, Gro Harlem Brundtland norvég miniszterelnökasszonnyal. Bonni értesülések szerint megvitatják a NATO-n belüli helyzetet, az amerikai kormánynak a neutronfegyver gyártására vonatkozó döntését és Észak-Európa atommentes övezetté való nyilvánításának kérdését.

✦ SZÓFIA: Három görög fizikus olyan készüléket szerkesztett, amely 6—7 órával a földrengés előtt előrejelzi a várható katasztrófát. Az athéni rádió jelentése szerint a készülék azon az elméleten alapul, amely szerint helyi energia felszabadulásakor a helyszínen elektromos impulzusokat kell észlelni. Az új földrengés-előrejelző műszer, amely Görögországban néhány esetben már jól vizsgázott, meg tudja határozni a földrengés várható epicentrumát és megközelítőleg erősségét is.

✦ *BUENOS AIRES: Argentínának módjában áll az atombomba előállítása — jelentette be Carlos Castro Madero altengernagy. Argentína nukleáris potenciáljának felhasználása csak politikai döntés kérdése — mondotta, hozzátéve, hogy „ha Argentínát külső atomtámadás veszélye fenyegetné, döntésük kézenfekvő lesz."*

✦ WASHINGTON: Az Egyesült Államok csütörtökön újabb kísérleti föld alatti nukleáris robbantást hajtott végre a Nevada-sivatagban — jelentette be az amerikai energiaügyi minisztérium. A töltet 20 kilotonnánál kisebb robbanóerejű volt. A közlés szerint az idén ez volt a 10. bejelentett amerikai atomkísérlet.

LAPZÁRTA

Waldheim ENSZ-főtitkár táviratban biztosította az angolai államfőt arról, hogy minden tőle telhetőt megtesz a dél-afrikai csapatok Angolából történő távozása érdekében. A főtitkár tudatta az angolai elnökkel, hogy a dél-afrikai támadás ügyét alaposan megvitatta a Biztonsági Tanács elnökével. A BT pénteken a késő esti órákban kezdte meg vitáját a dél-afrikai agresszióról.

*

Az önkéntes éhhalált halt Bobby Sands brit parlamenti képviselő helyébe megválasztott Owen Carron pénteken Belfastban megbeszélést folytatott Michael Alisonnal, az észak-írországi ügyek államminiszterével, hogy kimozdítsa a Maze-börtönben éhségsztrájkoló IRA-tagok kátyúba jutott ügyét, amelyért már tizen adták életüket. Carron a találkozó előtt közölte, hogy az IRA-tagok két követelése, a saját ruha viselésének és a büntetés enyhítésének kérdése már nem képezi vita tárgyát. Mint ismeretes, a brit kormány elutasította az éhségsztrájkolók öt követelését eredeti formájukban, mert azok teljesítése — legalábbis szerinte — felért volna a politikai foglyoknak kijáró bánásmóddal.

Másfél hónap alatt 2,5 millió forint felár

Eredményesen működik a sertéstermelő társaság

Jobb húsminőség – több sertés
Az ÁHV forgóalap-támogatást ad
Fejlesztenek a taggazdaságok

Ez év június 29-én írták alá azt a társasági szerződést, amely kilenc baranyai termelőszövetkezet, két állami gazdaság és az Állatforgalmi és Húsipari Vállalat újszerű együttműködését dokumentálja. Az ÁHV gesztorságával létrejött Baranya megyei Sertéstermelő Gazdasági Társaság tagjai a sertéshizlalás növelését, a vágósertések minőségének javítását tűzték célul.

Gazdasági előnyök

A társasági tagsággal járó gazdasági előny többoldalú. A szerződés aláírói — meghatározott feltételek mellett — hasított súlykilogrammonként 40 fillér minőségi és 20 fillér mennyiségi felárat, úgynevezett termeltetési térítést kapnak a gesztortól. Augusztus közepéig az ÁHV, vagyis a gesztor, mennyiség felár címén 1 millió, minőségi felár címén 1,5 millió forintot fizetett ki tagjainak. Azoknak, akik a tartástechnológiák gyors átállításával, jobb minőségű tápok beszerzésével, a kevésbé zsírosodó, jobb húsminőséget adó fajták beállításával rövid idő alatt is javítani tudták a vágósertéseik minőségét, művelték az értékesebb húsrészek arányát.

A gyorsított minőségi fajtacseréhez rendelkezésre álló saját anyagi erőforrásokat, a gesztor forgóalap átutalással egészíti ki. Az eltelt másfél hónapban 8 millió forint értékben helyezett ki jó fajta kocasüldőket a társulási tagoknak. Azoknak a tsz-eknek, amelyek a társulásból származó gazdasági előnyök kihasználása céljából fejlesztik vágósertés kibocsátó kapacitásukat, a kihelyezés folyamatos. A véménd tsz már eddig 600, a vajszlói Zöldmező Tsz 500, a baranyahídvégi és drávaszabolcsi tsz 200—200 kocát állított termelésbe terven felül.

Az effajta gyors reagálás az átlagosnál jobb fogadóképességet feltételez. Mind a négy tsz sertéstelep rekonstrukciót hajt végre, ami kellő magyarázatot ad a rugalmas intézkedésre. A forgóalap támogatás ezekben a tsz-ekben gyorsítja a rekonstrukció végrehajtását, előbbre hozza azokat a célokat, amelyeket a fejlesztés során kitűztek.

Hizlalda-építések

A vajszlói Zöldmező Tsz-ben gyors ütemben bővítik a hizlaldai férőhelyet. Új, 2000 férőhelyes hizlaldát építenek, az első ezer férőhelyes hizlaldát ez év december 31-én adják át, a másodikat 1982. I. félévében helyezik üzembe. Egyidejűleg új battériák beépítésével 280 férőhellyel növelik a kocaférőhelyek számát, s ennek arányában bővítik a battériás malacnevelő kapacitásukat is. Sertéstelepük hízókibocsátása jelenleg 9500 darab. Jövőre már 11 500, míg 1983-ban 14 000 és 1985-ben 16 000 jó minőségű vágósertést értékesítenek a nagyüzemi telepről, plusz 3000 darabot háztájiból. A háztáji állomány minőségjavítására hízóalapanyag kihelyezési akciót indít a tsz. A jó húskihozatalú, KAHYB fajtájú malacokat 20 kilós súlyban helyezik ki tagjaikhoz, s a Gabona Vállalattal valamint az agárdi Centrálszójával kötött megállapodás alapján gondoskodnak a tápellátásról is.

Vajszlóval egyidejűleg írta alá a társasági szerződést a drávaszabolcsi Dózsa Tsz is. Ez a szövetkezet most 1000 férőhelyes hizlaldát épít, s 10,3 millió forintos teleprekonstrukció során áttér a battériás kocaelletésre, malacnevelésre. Telepük hízókibocsátása jelenleg 4500, ezt csaknem megduplázva 1982-ben már 8500 jobb minőségű vágósertést állítanak elő. A hasított hús jobb minőségét Drávaszabolcson is a korszerűbb technológia, a magasabb beltartalmi értékű — Centrálszójatáp garantálja.

Kevesebb takarmánnyal

Mindkét szövetkezet vezetői kedvezően nyilatkoztak a társaság működéséről, s a tagsággal járó gazdasági előnyökről, amelyeket már a társaság megalakulása óta eltelt rövid idő alatt is élveztek. Drávaszabolcson másfél hónap alatt 27 000 forint plusz bevételt hozott a mennyiségi és minőségi felár. Vajszlón még ennél is nagyobb összeget könyvelhettek el azáltal, hogy vágások során lényegesen több I. osztályú sertést adhattak át az iparnak. A takarmányozási technológia változtatása más módon is javította az ágazati jövedelmezőségüket. Csökkent a fajlagos abrakfelhasználás. Egy kilogramm sertéshúst, a korábbi 3 kiló 78 dekával szemben, most 3,5 kilogramm takarmányból állítanak elő.

Mindez és még számos kedvező körülmény igazolja a társaság életképességét. Ez a társasági forma jól ösztönöz, mert a termelés bővítésével egyidejűleg szolgálja a minőségjavítás céljait is. Az ipar és a termelők együttműködése itt valóban a kölcsönös előnyökre épül, s a gazdaságosabb hústermelésben és a piaci versenyképességben realizálódik. A szerződés aláírásakor 1982-re 25 000-rel több sertés felvásárlását tűzte ki célul a társaság tagjaitól a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat. A kezdeti eredmények azt mutatják, hogy nem volt túl merész ez a vállalás. A kör bővülésével, új tagok felvételével a terv túl is teljesíthető.

—Rné—

Kevesebb is elég

Anélkül, hogy naponként gondolnánk az energiaválságra, egyre takarékosabban gazdálkodunk a különféle energiahordozókkal. Az ok nyilvánvaló: a növekvő energiaárak. Ennek hatására a lakosság fogyasztásában új szemlélet alakult ki. Ennek jelei: mintha a korábbinál nagyobb lenne a kereslet az energiatakarékos készülékek iránt. Egyre többen keresik a jó hőszigetelő építőanyagokat, a nyílászáró szerkezeteket. Jelentősen nőtt az ablakszigetelő szalagok forgalma is. A használt gépkocsik piacán pedig a „mennyit fogyaszt" egyre fontosabb kérdésnek számít.

Lakásonként — folyó árakon számítva — évente 6000—10 000 forintot költünk energiára (nem számítva a benzinköltséget). Ez az energiaköltség sajnos egyre nagyobb lesz, minden érv tehát a takarékosság mellett szól. A jövőben épülő lakások már jobb hőszigeteléssel készülnek, ennek révén évente több mint ezer forintnyi költséget lehet megtakarítani. S aki még nem jött volna rá: az olajkályhák és a hozzá tartozó kémények karbantartásának, a készülékek beszabályozásának kézzelfogható eredménye van. Ez azt jelenti, hogy a fogyasztás 15—20 százalékkal csökkenthető. (A karbantartó hálózat fejlesztésére a VI. ötéves tervben 400 millió forintot költenek.)

Minden lakosnak érdeke tehát, hogy több figyelmet fordítson háztartásának energiafogyasztására. Ezért hasznos lehet az alábbi néhány jó tanács:

Egy teljesen tranzisztorizált televízió évente 400—500 kWh-val kevesebb energiát fogyaszt, mint a csöves készülékek, aminek eredményeként vidéken évente 800—1000 forinttal kisebb a villanyszámla. A különféle hűtőszekrények napi energiafelhasználása 0,8 és 2,5 kWh között változhat. Nem mindegy tehát, hogy vásárláskor milyen hűtőszekrény mellett döntünk, lehet, hogy a drágább olcsóbb! Akárcsak azok az automata mosógépek, melyek „hagyományos" elődjeiknél ugyan ezer forinttal drágábbak, ám energiatakarékos programjaik miatt ez a befektetés pár év alatt megtérül.

A lakosság energiafogyasztása — bár nem elhanyagolható — mégis csak egy része az ország összes energiafelhasználásának. Az energiagazdálkodásnak — ami egyet jelent az ésszerű felhasználással —, tehát rendkívül tág tere van. Ezt fogalmazzá meg az elkövetkező öt évre szóló energiagazdálkodási program. S hogy miért volt erre szükség egyáltalán? Nézzünk egy pillanatra a közelmúltba.

1973 és 1980 között a világpiacon a szén ára mintegy négyszeresére, a koksz és az urán ára ötszörösére, a kőolaj ára pedig tízszeresére emelkedett. Az energiahordozók árnövekedése részint azt eredményezte, hogy az importőr országok fizetési mérlege deficitessé vált, másrészt sok országban a gazdaság növekedési üteme lelassult vagy visszaesett, s csökkent az életszínvonal.

A kőolaj jelenlegi árának fenntartása — ami természetesen az exportáló országoknak busás hasznot hoz —, (ami az olajmonopóliumok közös érdeke), elgondolkoztatta az importőröket. Már csak azért is, mert a prognózisok szerint a kőolaj 1990-ig gazdaságosan nem helyettesíthető. Marad tehát az egyetlen megoldás: takarékoskodni kell az energiával! A jelentős importra szoruló országok — hozzánk hasonlóan — nehézségekkel terhes évtizednek néznek elébe, s védekezésül új energiastratégiát dolgoztak ki. Ennek lényege, hogy a szükségletek növekedését lassítják, a hazai forrásokat fokozottabban hasznosítják, új eljárásokat, kutatásokat kezdenek mind az energiatermelésben, mind a felhasználásban.

Magyarország — talán felesleges is mondani — kénytelen lemondani az új eljárásokról, s önellátásra sem rendezkedhetünk be. (2000-re a hazai energiahordozók részaránya legfeljebb 65 százalék lesz.)

Az energiaszükségletek növekedési ütemének csökkentését alátámasztja az előttünk álló időszak lassúbb gazdasági növekedése, a termelési szerkezet kevésbé energiaigényes fejlesztése, és az energiahordozók termelői és fogyasztói áremelésének hatására kibontakozó takarékosság.

A hazai energiagazdálkodási program célja, hogy az energiaszükséglet — az elmúlt öt év mintegy 20 százalékos növekedésével szemben — legfeljebb 10 százalékkal növekedjen a VI. ötéves terv során. A program szerint a felhasználás 2—3 százalékának megfelelő import energiahordozót (kőolajtermékeket és kokszot) olcsóbb tüzelőanyagokkal (földgázzal, szénnel, hulladékokkal, geotermikus energiával stb.) kell helyettesíteni. A cél az, hogy a kőolaj és kőolajtermékek részaránya csökkenjen.

A takarékosság persze magától nem valósul meg. A vállalatokat, a lakosságot az energia ésszerű felhasználására kell ösztönözni. A nehéz esztendőket csak így tudjuk átvészelni.

Nagy György

Még mindig alacsonyak a hozamok



Legelőgazdálkodás az abaligeti termelőszövetkezet gyepterületén

Gyepgazdálkodás Baranyában

Felújítások, telepítések több száz hektáron

Baranya megyében a gyepterület évek óta csökken. Kötelezővé tették a gyepszemléket, ahol eldöntik, hogy a terület mekkora hányadával érdemes nagyüzemileg foglalkozni. A nagyüzemi gazdálkodásra egyébként 42 972 hektáros gyepterület tartozik, ebből termő, azaz hasznosítható 27 117 hektár. Érdemes megemlíteni, hogy az összes gyepterület 55 százaléka vonható be az intenzív gyepgazdálkodásba, ahol nagyobb hatékonysággal tudnak dolgozni a mezőgazdasági üzemek.

A megye gyepterülete 1979-ig 1,1 tonna szénaértéket adott hektáronként átlagban. Tavaly már az utóbbi évek gyeptelepítésének eredményeként ötven százalékkal nőttek a hozamok, de országos összehasonlításban még így is a középmezőny mögött kullogunk. Pedig az összes gyepterület mintegy felét rendszeresen műtrágyázzák. Megközelítőleg 143 kilogramm hatóanyagot juttattak erre a területre a szövetkezetek és az állami gazdaságok. A gyepgazdálkodásban a termelőszövetkezetek közül élen jár a rózsafai, a magyarszéki és mindszentgodisai. Jó a gyepgazdálkodási színvonal a szigetvári és bikali állami gazdaságokban, valamint a bólyi kombinátban.

A pécsváradi termelőszövetkezet gyepterületét kiégette az aszály, még a Zengővárkony környéki területen van mintegy tíz napra elegendő fű, amit növendék szarvasmarhákkal etetnek fel. A gazdaság tavasszal 26 hektáron végzett gyepfelújítást, ezen kívül 40 hektáron telepítést. Az elkövetkezendő hetekben 30 hektár új telepítés történik.

A magyarszéki termelőszövetkezetnek 1100 hektáros a gyepterülete. Ebben az esztendőben 100 hektárt újítottak fel. A közelmúltban 500 hektárt telepítettek, mely párhuzamosan történt a juhágazat fejlesztésével. A gazdaságban az első kaszálás nagyon jó eredményeket hozott, most azonban vegetál a gyep.

A Pécsi Állami Gazdaság elsősorban a kiselejtezett gyümölcsösök helyén telepít gyepet. Idén összesen 70 hektáros területet készítenek elő, a telepítésre tavasszal kerül sor.

A Bikali Állami Gazdaság öt ével ezelőtt kezdett az intenzív gyepgazdálkodás kialakításához, gyepterületük jelenleg eléri az 1200 hektárt. Idén 300 hektáron telepítenek új gyepet, ezenkívül 80 hektárt újítanak fel.

Építőtábori gyorsmérleg

Ötvenötezer fiatal 104 központi szervezésű építőtáborban 600 ezer munkanapon mintegy 300 millió forint értéket termelt — ezek az első és legfontosabb adatai annak a gyors számvetésnek, amelyet a KISZ KB építőtáborok bizottsága a táborozás alkalmával készített. Az MTI tudósítójának elmondották, hogy június 28. és augusztus 22. között immár huszonnegyedszer működtek a középiskolás diákok nyári táborai. A központiakon kívül több megyei szervezésű, illetve főiskolai, egyetemi építőtáborban is dolgoztak a fiatalok. A jelentkezések száma meghaladta a tervezettet.

A táborok többsége a termelőszövetkezeteket, állami gazdaságokat segítette, az időszerű mezőgazdasági munkákkal foglalkoztak a fiatalok. Kilenc szakmai építőtáborban 2500 szakmunkástanuló a választott hivatásának megfelelő feladatot kapott, nekik ez a munka a kötelező nyári szakmai gyakorlatba számított.

A brigádokat teljesítmény szerint értékelték, s szinte mindenütt túlteljesítették az előírt alapnormát. A gyorsmérleg egyik fontos tapasztalata: az eredményes munkát mindenütt elismerték, jól vizsgázott az új jutalmazási rendszer. Így az idén a tavalyinál jóval több, csaknem 13 millió forint jutalmat oszthattak ki a végzett munka arányában. A legjobban dolgozó brigádok iskolai KISZ-szervezeteit — mintegy százhúszat — a tanévnyitáskor 3000–6000 forintos, összesen félmillió forint értékű sportszervásárlási utalványnyal jutalmazzák.

Távirányítású színes televízió

22 collos japán, Hitachi képcsövekkel és infrasugárral vezérelt távkapcsolóval szerelik fel már az idén a székesfehérvári Videoton Elektronikai Vállalatnál készülő modulrendszerű színes televíziókat. Az újfajta „Infra supermodul" színes televíziót a távkapcsoló segítségével a karosszékből állíthatja a néző, a kézi kezelőegység jelzéseire beépített mini-számítógép és memóriaegység végzi el a kívánt kapcsolásokat.

Az infrasugárral távvezérelt kapcsolón egyidejűleg 16 tvállomás programozható előre és szabályozható a fény, a hangerő, a kontraszt és a színhűség is. Az „Infra supermodul" készülék az őszi Budapesti Nemzetközi Vásáron mutatkozik be először a közönségnek és az idén ötezer készül belőle a belkereskedelem megrendelésére.

HÍREK

1981. AUGUSZTUS
29
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
BEATRIX, ERNA
nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.58 — nyugszik 19.31 órakor.
A Hold kél 5.24 — nyugszik 19.46 órakor.

Nyolcvanöt évvel ezelőtt, 1896. augusztus 29-én jelent meg a Földmívelő, a szociáldemokrata földmunkások első szaklapja.

A harcos, a parasztság jogaiért küzdő lapot az orosházi pártszervezet és személy szerint Várkonyi István hozta létre. A Szociáldemokrata Párt vezetősége azonban túlzottan radikálisnak tartotta a lap programját, s mindent elkövetett a Várkonyi körül kialakuló csoport politikai-szervezeti elszigetelésére. Hogy az ilyenfajta törekvést a szociáldemokraták milyen következetesen vitték keresztül, arra igen jellemző, hogy a Népszava könyvkiadó által 1928-ban megjelentetett s különben nagyon sok értékes adatot, tényt tartalmazó Társadalmi Lexikon a Földmívelő című lapot meg sem említi. Ez az elhallgatás egyébként nyilván következménye volt a Bethlen—Peyer-féle paktumnak is, amely a Szociáldemokrata Pártot eltanácsolta a parasztságtól, a falutól.

Az orosházi lapalapítás előzményeként említsük meg, hogy az 1890-es évek elején a szocialista szervezkedés erőteljesen kezdett kiterjedni a falvakra is. A forradalmi megmozdulások arra késztették a Szociáldemokrata Pártot, hogy 1894. évi kongresszusán ismét külön napirendi pontként tárgyalja az agrárkérdést és a párt parasztpolitikáját.

Lázár György látogatása a Magyar Néphadseregnél

Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke pénteken a Magyar Néphadsereg több egységéhez látogatott el. Programját a Honvédelmi Minisztériumban kezdte, ahol Czinege Lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter fogadta, majd tájékoztatta a honi légvédelem helyzetéről.

Ezt követően Lázár György a honi légvédelmi csapatok tevékenységével ismerkedett és felkeresett több honi légvédelmi alakulatot. Útja először Pápára vezetett, ahol megtekintette a pilóták oktatását szolgáló korszerű technikai eszközöket, megismerkedett a repülési ismeretek elsajátításának, oktatásának módszereivel. Ezután megnézte a pilótáktól magasfokú technikai felkészültséget, rátermettséget kívánó MIG-családok repülőgép-bemutatóját, a készültségi szolgálatot és egy vadászrepülőgép próbariadóját. Programja egy rádiótechnikai alegységnél folytatódott. Lázár György megtekintett több, különböző rendeltetésű lokátortechnikai berendezést. Ezt követően az egyik dunántúli légvédelmi rakétarendszerrel ismerkedett meg, ahol tájékoztatták a rakétakomplexum főbb jellemzőiről. Véaezetül találkozott a honi légvédelmi hadsereg vezetőivel, parancsnokaival. Elismeréssel szólt a katonák derekas helytállásáról, a látottakról.

◆

— **Babits-emlékülés Esztergomban.** Emlékülést rendezett pénteken Esztergomban — számos más szerv közreműködésével — a nemrég újjáalakult Balassa társaság, amely fő feladatai közé sorolta az Esztergomban élt nevezetes személyiségek emlékének ápolását. Az emlékülés egyben előkészítése volt a Babits születésének századik évfordulóján — 1983-ban — rendezendő ünnepségeknek is.

A közélet hírei

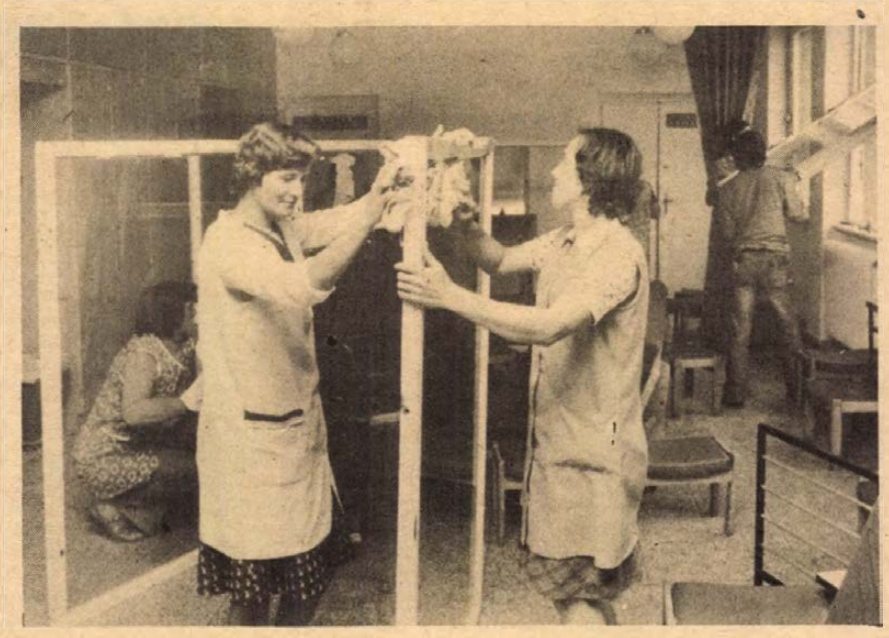
Az Elnöki Tanács dr. Vészi Bélának, az MSZMP Politikai Főiskolája rektorhelyettesének több évtizedes eredményes munkája elismeréséül, 60. születésnapja és nyugállományba vonulása alkalmából a Szocialista Magyarországért érdemrendet adományozta. A kitüntetést Óvári Miklós, a Politikai Bizottság tagja adta át.

✲

Nageeb Mohammed Ibrahim, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság hírügynökségének vezérigazgatója a Magyar Távirati Iroda vezérigazgatójának meghívására hazánkban tartózkodott. Tárgyalásokat folytatott az MTI vezetőivel a két hírügynökség közötti kapcsolatok megteremtéséről, majd dr. Lakatos Ernő, az MTI és Nageeb Mohammed Ibrahim, az ANA hírszolgálati iroda vezérigazgatója együttműködési megállapodást írt alá. A jemeni vendéget fogadta Győri Imre, az MSZMP KB agitációs és propaganda osztályának vezetője, Garai Róbert külügyminiszterhelyettes és Fábián Ferenc, a MUOSZ főtitkárhelyettese.

◆

— **Mezőgazdasági küldöttség utazik Szlivenbe.** A MAE Baranya megyei Szervezete a bulgáriai társszervezet meghívására — szeptember 1—6. között — tanulmányutat szervez Szliven megyébe. Az ötfős baranyai küldöttséget dr. Álló Miklós vezeti. A baranyai szakemberek Bulgáriában a juhászati ágazatot és a húsfeldolgozást tanulmányozzák.



Tanévkezdésre készülnek a pécsszabolcs-bányatelepi általános iskolában, ahol több pécsi vállalat szocialista brigádja és a szülők is segédkeznek társadalmi munkában a tanév tárgyi feltételeinek megteremtésén. A munkában részt vesz a Mecseki Szénbányák építési üzemének és festőüzemének brigádja, a Pécsi Ingatlankezelő Vállalat asztalosüzemének Március 15. brigádja, a Gázmű Erkel Ferenc brigádja, a posta Szilágyi Erzsébet brigádja, az Egyesült Izzó Ságvári Endre brigádja, a Pécsi Hőerőmű Jedlik Ányos brigádja, Pécs Bányaüzem Molnár Zoltán, Simonovics Ferenc és Gábor Domokos brigádja, a Gázmű komplex műszaki brigádja, valamint a Húsipari Vállalat, Pécs Bányaüzem, a Pannónia Szálloda, a Nádor Szálloda, az Állami Biztosító és az 506. Szakmunkásképző Intézet KISZ-esei. Képünkön a szülők munka közben.

Fotó: Prohászka László

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Budapesten megtartott 35. heti lottósorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

37, 46, 49, 50, 66

Az augusztus havi tárgynyereménysorsoláson a 35. játékhét szelvényei vesznek részt.

◆

— **Omlásveszély.** Szigetváron, a Zrínyi téren, a taxiállomás közelében a templom tornyának és homlokzatának a vakolata erősen hullik. A parkirozók vigyázzanak, aug. 27-én is cserép nagyságú vakolattöredékek hullottak le.

— **Jugoszláviába utazik** a Baranya táncegyüttes. Évente rendezik meg a szomszédos országban Brodanciban a „Régi sportok olimpiája" címet viselő rendezvénysorozatot. Idén meghívást kapott a Baranya táncegyüttes is.

— **Kamarazene.** Vasárnap este 6 órakor francia kamarazene-hangverseny lesz a pécsváradi vár románkori kápolnájában. A zeneműveket Apaczeller József, Kircsi László, Varga Márta és Zseni Nándor szólaltatja meg.

— **Pécsiek a tv-ben.** A Szovjetunió közép-ázsiai részén járt a Magyar Televízió forgató csoportja — Benda László szerkesztő, Pálfy István, a pécsi körzeti stúdió operatőre és Kosári Judit gyártásvezető. Mulla, mecset, iszlám — ezek a szavak mind-mind a mesés keletet idézik. Vajon mi maradt a régi hagyományokból, vallásból a mai Szovjetunióban? Ezekre a kérdésekre választ kaphatunk kedden este az I-es csatornán 20.50-kor, egy negyvenperces színes riportfilmben.

◆

Közlemények

Pécs megyei város Tanácsa vb építési és közlekedési osztálya értesíti a lakosságot, hogy 1981. szeptember 7-től 10-ig a Mártírok útját a Rét utca és Szabadság utca közti szakaszon aszfaltozás miatt lezárja. A fenti időszak alatt kizárólag az autóbuszforgalom számára biztosítják az átmenő forgalmat. — Szeptember 1-től október 30-ig útépítés miatt útlezárás lesz a Pacsirta utca 27/a sz. háztól északra terjedő szakaszon, valamint a Szurdok közben. A megjelölt időszakon belül a gyalogosforgalom biztosítva lesz.

✲

Értesítjük a tisztelt gázfogyasztóinkat, hogy 1981. augusztus 30-án (vasárnap) reggel 6.00 órától 22.00 óráig a gáztermelő berendezések karbantartása miatt a gáztermelés szünetel. Ezen időszakban a gáztárolókba korábban betárolt mennyiséggel elégítjük ki az igényeket. A karbantartás a város további zavartalan gázellátását biztosítja. Kérjük a fogyasztóinkat, hogy a jelzett időben a gázt takarékosan — lehetőség szerint csak a legszükségesebb esetben — vételezzék. Megértő együttműködésüket köszönjük: DDGáz B. m.-i Uzemigazgatósága.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hirügyelet ma délután 14 órától 17 óráig: Kapuvári László.

◆

Bezárult a tokaji írótábor

Pénteken bezárult a tizedik tokaji írótábor. Napirendjén két időszerű kérdés szerepelt: a „Hazafias Népfront és a magyar társadalom" címmel az első témakör vitaindító előadását Sarlós István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a HNF főtitkára tartotta. A másik témát „Bartók helye és szerepe a századeleji szellemi forradalmakban" kérdéskör szolgáltatta. Előadója Dobossy László egyetemi tanár volt. A jubileumi írótábor tagjai pénteken Miskolcon a város társadalmi, irodalmi és művészeti életéről folytattak eszmecserét, majd Borsodszirákra látogattak, ahol megemlékeztek Bartók Béláról és koszorút helyeztek el a Bartók-ősök sírján.

◆

— **Gabonatermesztési tanácskozás.** A nyári gabonabetakarítás tapasztalatairól és az őszi felkészülésről tanácskoznak augusztus 31-én, hétfőn Pécsett, a Baranya megyei Növényvédelmi és Agrokémiai Állomás székházában a baranyai termelőszövetkezetek és állami gazdaságok szakemberei.

Számviteli konferencia Debrecenben

Pénteken nyílt meg Debrecenben a II. számviteli konferencia, melyet a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság, a Magyar Közgazdasági Társaság és a Pénzügyminisztérium rendezett. A kétnapos konferencia — melynek plenáris ülése elnökségében helyet foglalt Faluvégi Lajos miniszterelnök-helyettes, az Országos Tervhivatal elnöke — négy szekcióban mintegy 1300 résztvevővel végzi munkáját. Az elméleti és a gyakorlati szakembereknek lehetőségük nyílik arra, hogy eszmecserét folytassanak a hatékony gazdálkodás szolgálatába állított számvitel feladatairól.

Az eseménysorozat nyitó előadását Villányi Miklós pénzügyminiszter-helyettes tartotta. Egyebek között szólt a számvitelnek a gazdaságpolitikában, a pénzügyi rendszerben és az információcserében betöltött funkciójáról, illetőleg további feladatairól. Megállapította, hogy az első konferencia óta eltelt három év alatt tovább növekedett a vállalati vezetés igénye a számviteli információk iránt.

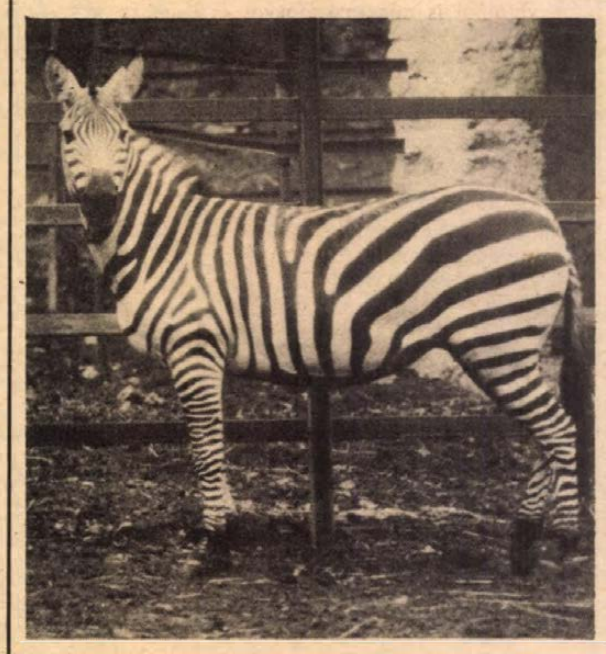
A pontos és a kellő időben rendelkezésre álló számviteli információ segítséget nyújt a gazdálkodás hatékonyságának növeléséhez, a munkaerő jobb kihasználásához, a teljesítménnyel arányos személyi jövedelmek kialakításához és még számos olyan intézkedéshez, amely mind a népgazdasági, mind a vállalati érdekekkel megegyezően az egyensúlyi helyzet javítását szolgálja.

Pannónia '81

A szövetkezeti szakemberek országos találkozóján Harkányban, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat üdülőjében augusztus 29-én, szombaton fél kilenctől vitaindító előadást tart *Kovács Sándor*, a SZÖVOSZ elnökhelyettese. Téma egyebek között az áfészek kistermelést segítő szervezőmunkája és a zöldséggyümölcs felvásárlás időszerű gondja. Délután fél háromtól a résztvevők az Ellentétek című filmet nézik meg és találkoznak a film alkotóival, valamint a szereplőivel.

— **A mohácsi csata** 455. évfordulóján emlékünnepséget rendeznek vasárnap 10.30 órától a sátorhelyi emlékhelyen. Az ünnepség műsorában fellép Benkő Dániel lantművész és a Bakfark Consort.

— **Pótbeíratás.** A Pécsi Dolgozók Általános Iskolája pótbeíratást tart szeptember 7-ig, délután 2—6 óráig. Jelentkezhetnek még alapismereti öthónapos és tízhónapos tanfolyamokra. A jelentkezésekhez szükséges az előző iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány és a személyi igazolvány. Tanévkezdés szeptember 7-én du. 2 órakor.



Az eszéki és a pécsi állatkert áprilisban megkötött együttműködési megállapodásának alapján állatokat cserélt a két állatkert. Az eszéki szállítmány csütörtök éjszaka érkezett Pécsre, javarészt olyan állatokkal, amelyek még soha nem voltak a mecseki állatkertben: párt kapott a pécsi zoo fiatal bölénybikája, érkezett egy dromedár (főleg Észak-Afrikában honos egypúpú teve), egy törpe zebu (csak a pécsi állatkertben látható Magyarországon), egy pár bennet kenguru (közepes termetűek és jól tűrik a hideget), néhány kakadu, valamint egy gyönyörű csíkozású grand zebra (hamarosan párt is kap a budapesti állatkertből). A mecseki állatkert új szerzeményei már tegnap délelőtt „bemutatkoztak" a látogatóknak. Képünkön a grand zebra.

Ma este

MOZI

Petőfi: A transzport (4, 6, 8) **Kossuth:** Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8) **Park:** Zsaru vagy csirkefogó? (f4, f6) **Park-kert:** Pantaleon és a hölgyvendégek (8)

Komarov-kert: Csillagok háborúja (8) **Lvov-Kertváros-kert:** Kaliforniai lakosztály (8) **Ságvári:** Elment az asszony (4, 6) **Tanárképző Főiskola:** A rézhegyek királynője (4) Ballagás (f7) **Fekete Gyémánt:** Hatholdas rózsakert (é) **Jószerencsét:** Sheila meghalt és New Yorkban él (4, 6) **Mohács:** Bakaruhában (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Az Olsen banda boldogul (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Elcsábítva és elhagyatva (f5, hn7) **Szigetvár:** Bátorság, fussunk! (8) **Siklós:** Fogadó az „Örök Világosság"-hoz (8) Harkány: Üzenet az űrből (10, 7, 9) **Sellye:** Édenkert a sikátorban (8)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok. 8.52: 4x4 — játék. 10.10: Mi a titka? 11.00: Örömök kertjében. 12.20: Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről. 12.30: Zenei anyanyelvünk. 12.40: Magyarán szólva . . . 12.55: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 13.50: Heinz Holliger oboázik, Ursula Holliger hárfázik. 14.05: A nyugalom forrásai. Jegyzet. 14.15: Liszt-művek. 14.30: Olajgyár a szántóföldön. 14.40: Közhírré tétetik. 15.05: Új Zenei Újság. 15.12: Shirley Malaine énekel. 15.38: Tüskevár. 16.00: 168 óra. 17.30: Lelátó — zenés sportmagazin. Közben: tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről. 19.20: Domján Edit szerepeiből. 20.38: Sporthíradó. 20.48: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 21.18: Magyar előadóművészek. 22.10: Sporthíradó. — Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről és a csillaghajó viharlás EB-ről. 22.25: Corelli: Tizenkét szonáta Op. 4. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Loránd István dalaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.38: Nóták. 9.30: Hogy tetszik lenni? Nyugdíjasok műsora. 10.39: Többet ésszel . . . — Bánkúti Gábor műsora. 11.40: Fiataloknak! 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Ritmus! 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Közhírré tétetik. 15.10: Shirley McLaine énekel. 15.36: Tüskevár. — Fekete István regénye rádióra alkalmazva. 16.35: Pophullám. 17.30: Lelátó — zenés sportmagazin. 19.20: Új nótafelvételeinkből. 19.47: Emlékezetes percek könnyűzenei hangversenyeinkből. 20.38: Sporthíradó. Tudósítás az FTC—Debrecen bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 20.48: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. — Umbulda. — VIII. rész. 21.45: Népi muzsika. 22.20: Három a kislány. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Gluck: Iphigenia Aulisban. Háromfelvonásos opera. Közben: 8.57: Igék és igák. Bella István versei. 9.08: Az operaközvetítés folytatása. 10.00: Szombat esti diszkó. 11.05: Artur Rubinstein zongorázik, a Guarneri vonósnégyes játszik. 12.20: Kívánságműsor sztereóban. 14.05: Zenekari muzsika. 15.20: Kritikusok fóruma. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galéria barokk kiállítási termét. 17.05: Árnyékban. Kassák Lajos versei. 17.10: Reneszánsz kórusmuzsika 17.43: Slágerlista. 18.18: Wagner operáiból. 19.05: A Francia Nemzeti Zenekar Bartók-hangversenye a Párizsi Rádióban. 20.23: Henryk Szeryng (hegedű) és Ingrid Haebler (zongora) szonátafelvételeiből. 21.16: Dzsesszfelvételeinkből. 21.50: Fritz Wunderlich operaáriákat énekel. 22.13: Vizsgarendezés. Irodalmi összeállítás. 22.42: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Somogyvári Valéria. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — sz. 8.05: Unser Bildschirm. — A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora — ism. 8.25: Kalandok Irka-firka országban — sz. Rövidfilm-összeállítás. 1. Kalandok Irka-firka országban. 2. Az összetört telefonkagyló. 3. Rexi, a tanító. 4. Az egér és az autó. 5. Történet az egyesről. 6. Udvariasan. 9.25: Tollas-suli — sz. VI/5. rész. 9.40: Két éjszaka Kleopátrával. Olasz filmvígjáték (ism.). 10.55: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 11.25: Pulzus — sz. Könnyű, zenei panoráma. 13.45: Magyarország állatai. 7. rész. A sün. 13.55: Pufi kalandjai. 5. rész. Lesen. 14.25: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek. 14.50: Képzőbűvészet. Rodolfó bűvésziskolája. X/8. 15.05: MAFILM-magazin. 15.20: Reklám. 15.25: A Magyar Televízió tánc- és popdalfesztiválja (ism.). Döntő. 16.55: Hírek. 17.00: Antarktisz — sz. Francia rövidfilm. 17.45: Reklám. 17.50: Parabola — sz. 18.20: Tanévnyitó — sz. Szamárfül. 19.00: Reklám — sz. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese — sz. 19.38: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek — sz. Arany János: Tengerihántás. 20.05: Lehár: A víg özvegy. — Operett. 22.10: Tv-híradó — sz. 22.20: Maradhatok májusig? . . . Amerikai film 16 éven felülieknek!

MÁSODIK MŰSOR

15.30: Női válogatott négyes atlétikai viadal. Közvetítés Judenburgból — sz. 17.00: Angol rövidfilm. 17.15: Reklám. 17.20: Gárdonyi: A lámpás — sz. Tévéjáték. 18.55: A „Porijazz 1980" fesztivál műsora. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers mindenkinek — sz. Arany János: Tengerihántás. 20.05: Bartók: Egynemű kórusok — sz. 1. Párnás táncdal. 2. Kánon. 3. Isten veled. 20.15: Kötöttfogású birkózó világbajnokság sz. Közvetítés Oslóból, felvételről. 21.25: Tv-híradó — sz.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Szórakoztató naptár. 18.00: Gyermekműsor. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Ifjúsági műsor. 19.45: Költői derű. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Éjjeli hajsza. Amerikai játékfilm. 22.45: Napló. 23.00: A hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Zenei album. 19.00: Komoly zene. 20.30: Napló. 21.00: Marceau és a pantomim. Dokumentumműsor. 21.55: Tárca. 22.25: Sportszombat. 22.45: Dubravniki nyári játékok.

időjárás

A szombat estig várható időjárás. Borult, esős, illetve napos időszakok váltakoznak. Ezen belül egyre csökken a csapadékhajlam. Többször élénk, néha erős nyugati, északnyugati szél várható. Hajnalban erős párásság, helyenként köd lesz. A hőmérséklet hajnalra 8 és 13 fok közé csökken, majd szombat délutánra általában 18 és 23 fok közé emelkedik.

Pannónia '81

A kis szövetkezetek működése jogi tisztázást vár

Még mindig tart a vita, hogy miként működjenek a jövő év januárjától a jövendőbeli kisszövetkezetek, apró vállalatok, szakcsoportok és gebines társulások. Az első ígéret értelmében ez év március végén dönteni kellett volna többek között a pénzügyi és a munkaügyi minisztériumi szakembereknek, hogy a KIOSZ és a KISZÖV javasolta különféle mini-szövetkezetek milyen jogi, munkaügyi formák közepette alakuljanak meg.

Az ideológiai és a közgazdasági értelmezés teljesen kiforrott, vagyis tisztán nyomon követhető, de a jogi, könyvelési, elszámolási és működési célok, feltételek rendkívül homályosak a csoport-vállalkozásokban. Augusztus 28-án *Kónya Lajos*, az OKISZ elnökhelyettese újszerű megvilágításban tárgyalta ezeket a problémákat a szövetkezeti szakemberek országos találkozóján Harkányban.

Zöld utat kaptak ezek a kiscsoportos, rendkívül ambiciózus vállakozások, és az első „fecskék" fittyet hánynak a jogszabályok pillanatnyi kuszaságára, kiszámíthatatlan változásaira. Ezt mondhatjuk el az egri, a szarvasi ipari szövetkezet, valamint a hatvani tsz mini-szövetkezetet alakító tagjairól, akik nem sajnálják a saját családi tőkéjüket sem. Ők azok, akik nem törődnek a nemritkán hivatalból is gáncsoskodókkal és ehelyett vállalnak minden áldozatot.

Nagy az ellenállás még a szakemberek körében is sok helyütt, jóllehet kétkedésük csak tovább fokozhatja a pillanatnyi jogi bizonytalanságot ebben a témában. Egyébként bárki elmehet a megyei KISZÖV-re, hogy érdeklődjön az alapítás lehetőségeiről és bőségesen kap részletes tájékoztatást. Az új mini-szövetkezet létrehozását nagymértékben segíti a helyi KISZÖV is.

Milyen mini szövetkezeteket lehet alapítani? Lehet egyebek között hiánycikket pótolni, importterméket kiváltani, találmányt, újítást időben kivitelezni, betegeket, időseket, szülők nélkül maradt kicsiket gondozni. Legkevesebben 15 fő alkothat szövetkezetet. A lehetőség adott.

Cs. J.

Iskola- és telefonközpont-átadás Szabadszentkirályon

2,8 millió forint értékű társadalmi munkával járultak hozzá a szabadszentkirályiak és a helyi Béke Tsz dolgozói, hogy megépüljön Szabadszentkirály új, hattantermes iskolája.

Tegnap Piti Zoltán, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese adta át az oktatási intézményt a község lakosságának, a gyerekeknek és a pedagógusoknak, nevükben Oroszi Béla iskolaigazgató vette át az új iskolát. Piti Zoltán kitüntetéseket adott át a kivitelezésben és a társadalmi munkában élen járóknak. A HNF Kiváló társadalmi munkás jelvényét 7, az Érdemes társadalmi munkás jelvényét 33 személy vette át, Kiváló dolgozó kitüntetést kapott a Béke Tsz kőműves brigád vezetője, Klukk Ferenc, Társadalmi munkáért emlékplakettet kapott a Béke Tsz szállító- és építőbrigádja.

Tegnap délután Lukács Ferenc, a Pécsi Postaigazgatóság gazdasági igazgatója adta át ünnepélyesen Fábián Józsefné hivatalvezetőnek a 60 vonalas, új crossbar távbeszélő-központot. Ezzel a szabadszentkirályi és a környező települések telefonelőfizetői is bekapcsolódtak az országos távhívóhálózatba.

Nagy szállítótartályok a pécsi vasútállomáson



A dél-dunántúli körzet bekapcsolódik a forgalomba

Nem túlzás, ha azt mondjuk: hosszú évek óta vártuk, hogy a baranyai megyeszékhely és a dél-dunántúli régió is bekapcsolódhasson a nagy szállítótartályos árutovábbításba. E sorok írója, vagy egy évtizede írt először arról, hogy a pécsi vasútállomáson kialakítják a terminál pályaudvart, de a nagykonténeres szállítás bevezetése mindeddig váratott magára. Egyrészt a vasút fejlesztési lehetőségeinek behatároltsága, másrészt pedig a szállíttató partnerek érdeklődésének hiánya odázta el a nagykonténereket továbbító menetrendszerű szerelvények beindítását. Most viszont mindennek a műszaki és szervezési feltételeit megteremtette a vasút: ezért is hívta meg a legnagyobb fuvaroztató cégek képviselőit arra a bemutatóra, amit tegnap délelőtt tartottak a pécsi vasútállomáson.

Szatmári András, a KPM vasúti főosztályának főelőadója elmondta: a MÁV egy évtizede vezette be a nagy szállítótartályos árutovábbítást. Azóta a húsztonnás konténerek száma megsokasodott, a magyar vasút vonalain ma ezerháromszáz nagy befogadóképességű — tegyük hozzá az árut minőségében megkímélő — „alumínium dobozt" továbbítanak a szerelvények. Az időközben megkezdett terminál pályaudvarok kiépítésével — Józsefváros, Budapest kikötő, Miskolc, Debrecen, Nyíregyháza, Szeged, Baja, Győr, Szombathely, Sopron és most Pécs belépésével a vasút teljes forgalmából megközelítőleg másfél százalékra tehető annak az árumennyiségnek a mennyisége, amit konténereken továbbítanak. A program folytatódik, két hét múlva Székesfehérvár is belép a terminál pályaudvarok sorába.

Mint megtudtuk, a MAVTI megkezdte a pécsi pályaudvaron véglegesen kialakítandó konténer feladó-fogadó állomás terveinek készítését, amely várhatóan még ebben a terciklusban megépül. A vasút egyébként valamennyi fuvaroztató számára levélben adott részletes tájékoztatást a nagy szállítótartályos árutovábbítás tudnivalóiról, amely gyors, olcsó, korszerű és biztonságos szállítási mód.

S. Gy.

Az új oktatási, közművelődési évad előtt

Tanévnyitás Pécsett

Pécs város oktatási és közművelődési intézményvezetői, felügyelői, az illetékes párt- és állami szervek képviselői részvételével zajlott le tegnap a Helyőrségi Művelődési Otthon dísztermében Pécs város tanév- és közművelődési évadnyitó értekezlete. Csorba Tivadar, Pécs város Tanácsa művelődésügyi osztályvezetője adott helyzetelemzést, és vázolta a következő időszak feladatait.

Néhány nap múlva 172 pécsi intézményben, óvodákban, iskolákban, közművelődési intézményekben, művészeti alkotóműhelyekben indul be a munka. Az óvodai helyzetet elemezve az osztályvezető elmondta, hogy a 6075 óvodai helyre 7825 gyermeket vettek fel, és a fellebbezések felülbírálása után Pécs városban mindössze 21 kérelmet utasítottak el. Ezzel néhány pécsi óvodában 170 százalékos a telítettség. A művelődésügyi osztály szeretné nagyobb anyagi és erkölcsi megbecsüléssel honorálni az ebből eredő túlmunkát. Az általános iskolások létszáma is nagy mértékben növekszik és 1984-ben éri el a maximumot. Különösen az alsó tagozaton zsúfoltak az osztályok, és főleg olyan fiatal lakónegyedekben, amilyen a Kertváros. Nem csökkenhet a jelenlegi váltakozó tanítás mértéke, tanulócsoportokat kell továbbra is utaztatni és legalább 24 szükségtantermet kell kialakítani Pécsett a következő öt évben. Az országos 38 százalékhoz képest Pécsett a gyerekek 41,8 százaléka részesül napközis ellátásban és központi pénzösszegekből jóütemű állandó növekedés várható e téren.

Nagy gond az iskolákban, hogy a napközis csoportokhoz beosztott nevelők — az alsótagozatos gyerekek mellett többnyire felsőtagozatos szaktanárok — csak időlegesen és szükségből vállalják ezt a munkát. A tanulók egész napos foglalkoztatása e személyi feltételek terén is sok megoldani való problémát jelent. Segíti viszont az iskolai munkát, hogy az iskolába kerülő tanulók túlnyomó része járt óvodába vagy iskolaelőkészítő foglalkozásokra.

A közművelődési szféra helyzetéről szólva Csorba Tivadar azt az új tevékenységeszményt vázolta, melyben a közönség, a közösség aktív részese a kulturálódási folyamatnak. Ily módon a népművelők és a közönség között kialakított kapcsolat alapkérdés. A beszámoló végül összegezte az oktatási és a közművelődési ágazat tárgyi, technikai feltételeit, helyzetét, majd szekcióülésekkel zárult az évnyitó tanácskozás. Ezen került napirendre a középfokú oktatási intézményeket érintő számos aktuális tennivaló is.

G. O.

Piac

Pécsett már lefutott a nyári zöldség- és gyümölcsfélék zöme. Évek óta nem volt olyan gazdag piaci felhozatal, mint az elmúlt hetekben. Mostanra azonban uborkából már csak a kereslet felét tudják kielégíteni. Ebbe ugyan az is belejátszik, hogy nem sikerült a másodvetés, az aszályos időben kiégett a tarlóuborka. Ezért némileg emelkedtek az árak is: a kovászolni való uborka 5 forint, a salátauborka pedig 3 forint kilónként. Nincs elegendő karfiol és kelkáposzta sem, a főzőtök pedig úgyszólván teljesen eltűnt a boltokból s a piacokról. Már elfogyott az elsőosztályú paradicsom, csak apróbb és szépséghibás áruból van bővebben. Ennek ellenére az ára az utóbbi napokban csaknem megduplázódott: minőségtől függően 6,40, illetve 5 forint egy kiló paradicsom. Viszont javában tart még a paprikaszezon: jó a felhozatal és élénk a kereslet. Különösen sok fogyott az eltevésre igen alkalmas alma alakú fajtából, amely a 70-es évek közepe óta nem volt ilyen olcsó: 10 forint kilója. Alma és szőlő bőségesen van, úgyszintén szilva is.

FILMJEGYZET

Mítosz

A tudományos-fantasztikus irodalom egyik alapirányzata az emberiség és a Föld nevű bolygó múltjából táplálkozik. Teheti könnyen, hiszen a tudományok még messze nem derítették fel a múltat. A fantázia szabadon szárnyalhat megtörtént, de eddig tudományosan meg nem magyarázott jelenségek, események körül.

Vegyünk egy példát. A dinoszauruszok, régmúlt idők nagytestű állatai egy viszonylag rövid idő alatt teljesen kipusztultak, noha nagy számban népesítették be az egész földet. A tudomány találgat csupán, hogy kipusztulásuknak mi lehetett az oka. Szerepel a hipotézisek között eljegesedés és a kozmikus sugárzás időszakos élénksége, tűzhányók kitörése és óriási meteor becsapódása egyaránt. Ezek az állatok számos sci-fi novella-főhősei lehettek így. Az egyik szerint valaha ők jelentették az értelmet a földön, az emberek pedig még állati szinten tengődtek. A szauruszok éppen egy filmet forgatnak a földön, amikor idegen civilizáció képviselői szállnak le űrhajójukkal a forgatás közelében. A szauruszok filmje azt a hősi küzdelmet ábrázolná, amelyet az értelem nélküli emberek ellen folytatnak, mert ezek állandóan veszélyeztetik a szauruszok értelmes társadalmát. A szauruszok pechjére az idegen űrhajósok emberformájúak, akik nem tájékozódnak kellőképpen, s akik így azt hiszik, a forgatás valóság és az értelmes földi embereket akarják megsemmisíteni az állati értelmű szauruszok...

A múlt eseményeiből táplálkozó fantasztikus irányzat legismertebb képviselője az egykori svájci szállodatulajdonos, a hírhedt Däniken. Ő például annak a megszállottja, hogy valaha, az emberi kultúra bölcsője mellett földön kívüli fejlett civilizáció bábáskodott. Ezékiel próféta könyvét éppúgy tanúságul hívja, mint a baalbeki kőteraszt, vagy az azték domborműveket. *A jövő emlékei* című filmjét pár évvel ezelőtt hazánkban is bemutatták, itthon is megosztva rajongókra és elutasítókra nézőit.

Az elutasítók jogos érve ugyanis, hogy a svájci a tudományos-fantasztikus játék leple alatt hamis mítoszokat állít fel űrhajós istenekről, egyebekről. Márpedig a tudományos fantasztikus irodalomnak egyáltalán nem szabad hamis mítoszokat teremtenie.

Egy új magyar film, a már nem éppen fiatal *Szurdi András* első műve jutatta eszembe Dänikent. Ő *Kuczka Péter* forgatókönyve szerint készítette el *A transzport* című filmjét. A cselekmény 1918-ban játszódik, nem sokkal a rengeteg áldozatot követelő spanyolnátha-járvány kitörése előtt. A film nézése közben sokminden eszébe juthat a nézőnek (náci orvosok kísérletei, amerikai atomrobbanás-kísérletek, amerikaiak Vietnamban végzett „kísérletei", a modern biológiai fegyverekről hallottak stb.), de ezek az asszociációk nem emelik, csak rontják a film értékét.

Amely az lehetett volna az „eszmei mondanivaló" szintjén, hogy: vigyázzatok emberek, nem tudni, mily szörnyet szabadítotok magatokra kísérleteitekkel. De kit is érdekel egy ködös tantétel a századelő időszakából? Legfeljebb csak azokat hozhatja izgalomba, akikben a hasonló művek nyomán már kialakult a tudományellenesség hamis mitosza.

Bodó L.

Gazdagítjuk az együttműködést

A szliveni pártdelegáció vezetőjének nyilatkozata

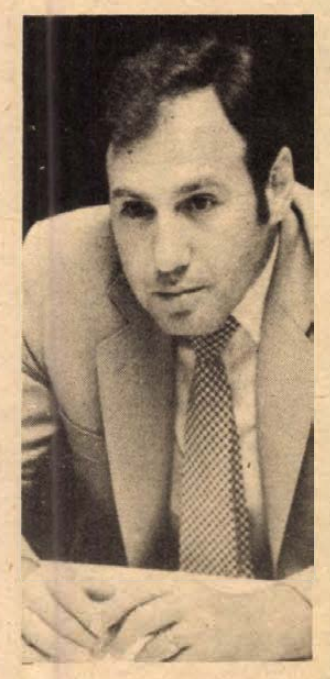
A Szigetvár városi-járási Pártbizottságon és a mozsgói termelőszövetkezetben tett tegnapi látogatásával véget ért az öttagú szliveni pártküldöttség hivatalos programja. *Todor Kjorkcsiev*, a Szliven megyei pártbizottság titkára, a delegáció vezetője így foglalta össze látogatásuk célját és eredményeit a Dunántúli Napló olvasói számára:

– Küldöttségünk a két megye közötti együttműködés keretében tett látogatást Pécsett és Baranyában. Fő célunk a pártbizottságok munkájának tanulmányozása volt, az, hogy a különböző szintű pártszervezetek miképpen vesznek részt a gazdasági élet irányításában. Erre kedvező tapasztalatokat szerezhettünk az MSZMP Baranya megyei Bizottságán éppen úgy, mint a vállalatoknál, termelőszövetkezeteknél.

Természetesen az is a feladataink között szerepelt, hogy a két megye eddig is gazdag együttműködését gazdagítsuk új lehetőségek feltárásával. Vendéglátóink olyan programot állítottak össze számunkra, hogy konkrét kérdések tanulmányozásával saját munkánkban is közvetlenül hasznosítható tapasztalatokat szereztünk.

Amerre jártunk, mindenütt baráti fogadtatásban részesültünk. Nemcsak eredményeiket, sikereiket ismerhettük meg, hanem beavattak bennünket gondjaikba, nehézségeikbe is. Az élet ilyen sokoldalú feltárása a legjobb bizonysága gyümölcsöző barátságunknak. Sikerült bepillantást nyernünk az önök erőfeszítéseibe, amelyek a jobb, hatékonyabb, gazdaságosabb munkát célozzák, eközben meggyőződhettünk arról, hogy a különböző szinteken tettrekész elvtársak végzik felelősségteljes munkájukat.

Utunk során ellátogattunk az I. Bolgár Hadsereg harkányi temetőjébe és múzeumába. Ez természetesen mély nyomot hagyott mindannyiunkban, mint ahogy az is, hogy milyen kegyelettel őrzik a mi népünk fiainak emlékét a baranyaiak. Az a tény, hogy itt magyar földön több ezer bolgár áldozta életét a fasizmus elleni harcban, megnöveli felelősségünket a bolgár és a magyar nép közti barátság további elmélyítésére.



A szliveni pártküldöttség ma, szombaton utazik haza.

B. L.

Tanulságos beiskolázási adatok

Akiket fölvettek, és akiket nem...

Sokatmondó táblázatot kaptunk a pécsi egyetemek és főiskolák beiskolázási adatairól. Összeállítója, a Baranya megyei Tanács munkaügyi osztálya a jelentkezettek számát, a fizikai dolgozók arányát, a fiúk-lányok megoszlását és a baranyai hallgatók arányát vizsgálta.

●

Az idén a pécsi felsőoktatási intézményekbe 2268 érettségizett diák jelentkezett, közülük 1065-öt vettek fel, tehát a túljelentkezés átlaga mintegy kétszeres volt. A korábbi évek adataihoz viszonyítva ez meglehetősen alacsony arány. Még a Zeneművészeti Főiskolán és a Tanárképző Főiskola divatos szakjain is alig volt több háromszorosnál; a Pécsi Tudományegyetemen és az Orvostudományi Egyetemen 2–2,5-szeres, míg a Pollack Mihály Műszaki Főiskola egyes szakágazataira nem jelentkeztek annyian, ahányat fölvehettek volna. A felvételi keretszámok általában változatlanok voltak, tehát az arány változásában a felvételizők létszámának csökkenése „ludas". Ezt elsősoban e korosztály demográfiai hullámvölgyével lehet magyarázni, hiszen most lépnek egyetemista korba azok, akik a hatvanas évek elején, az igen alacsony születési számok időszakában látták meg a napvilágot. A másik magyarázat, a társadalmi-tudati ok, a szellemi munkának az utóbbi években tapasztalható devalválódása lehet. Ez különösen akkor szembetűnő, ha figyelembe vesszük a *fizikai dolgozók* gyermekeinek számarányát egyetemeinken. A jelentkezettek 37, a fölvettek 40 százaléka volt „F"-es. Érdemes egy kicsit részletesebben is felsorolni az adatokat. A POTE általános orvosi karán 24,1 százalék volt a jelentkező fizikaiak aránya, 23,0 a fölvetteké. A Fogorvosi Karon 30,0, illetve 27,0. A PTE Állam- és Jogtudományi Karán 24,6, illetve 40,0; a Közgazdasági Karon 48,5 és 48,0. A Műszaki Főiskolán 35,0–43,0; a Tanárképzőn 44,2–44,0. A Zeneművészeti Főiskolán pedig 31,5, illetve 32,0. Még mindig megfigyelhető tehát az egyetemek, főiskolák társadalmi ranasorolása, s az ennek megfelelő pályaválasztás. Az úgynevezett elit pályákra – orvos, jogász – sokkal kevesebb „F"-es jelentkezik, mint a tanárképző és műszaki főiskolákra. Sok értelmiségi családban még ma is öröklött jognak tartják az apa hivatásának folytatását, s ehhez a gyereknek minden segítséget meg is adnak. Ez a jelenség természetesen önmagában még nem baj, ha nem hat károsan a társadalmi mobilitásra, de ma még nem ez a helyzet.

●

A fiúk és lányok megoszlása általában egyenletes az *egyetemeken*. A Műszaki Főiskolán viszont erős túlsúlyban vannak a fiúk (83 százalék), a Tanárképző Főiskolán pedig a lányok (68 százalék). Ez utóbbi jellemző a zeneművészeti főiskolai tagozatra is (77 százalék).

●

Újabb feszültségek forrása azonban a *baranyai hallgatók* arányának alakulása. A Pécsi Orvostudományi Egyetem elsőéveseinek egyharmada pécsi, illetve baranyai. Ugyanilyen arányban találunk „hazai" hallgatókat az elsős közgazdászok, a műszakis és zeneművészeti „gólyák" között. Számításba véve azt, hogy az elkövetkező években is csak a közgazdászok érezhetik nyeregben magukat a baranyai állásválasztékot illetően, bizonyára tovább növekszik majd megyénkben a fiatal diplomások relatív munkanélkülisége.

S most ejtsünk néhány szót azokról, akiket nem vettek föl az idén. A gimnazisták vannak a legnehezebb helyzetben, ugyanis ők semmiféle szakképzettséggel nem rendelkeznek. Évek óta folyik a vita arról, hogy érdemes-e fönntartani ennyi gimnáziumot azért, hogy az egyetemek és főiskolák megfelelő „merítési" százalékból válogathassanak. A vitát részben eldöntötte a fakultációs rendszer bevezetése, amely – nagyon helyesen – egyben a gimnáziumok fönnmaradását is jelenti. De a kérdés ettől még nem rendeződik: mi legyen azokkal, akiket nem vettek föl? A legtöbben – a 700 baranyai végzettből 495-en – továbbtanulnak. Mintegy 150 diák munkába áll, többnyire azzal a szándékkal, hogy jövőre újra megkísérli a felvételit. Csupán a gimnáziumi érettségivel rendelkezők 8,3 százaléka döntött úgy, hogy szakmát tanul. (Ha belegondolunk, talán nincs is csodálkozni való ezen az alacsony arányszámon: gimnáziumba ugyanis az megy, aki tovább akar tanulni, vagy a szülei szeretnék, hogy továbbtanuljon. Ha szakmát akart volna választani, nem „fecsérel el" négy évet az általános gimnáziumban.)

●

A középiskolát végzett diákok elhelyezkedésekor a legnagyobb problémát az jelenti, hogy a föl nem vettek általában ideiglenes jellegű, négyórás, irodai vagy „érdekes" munkát szeretnének, hogy emellett a *dolgozgatás* mellett felkészülhessenek a következő évi vizsgákra. A vállalatok és egyéb munkáltatók viszont egyre kevesebb adminisztratív állást hirdetnek meg. Számukra nyilván nem kifizetődő a szakképzetlen aktatologatók számának növelése, olyanoké, akik ráadásul már májusban veszik a kalapjukat. Végigfutva az érettségizettek számára kínált állásokat, ilyeneket találunk: szalagmunka Márka-gyártó gépsoron, ruhaipari munkák, sajtkezelő és -csomagoló, csillés (!), távbeszélőkezelő, cipőfelsőrész-készítő stb. Sokszor a pályaválasztó sem érti, miért van szükség egyik vagy másik munkához érettségi bizonyítványra.

Egyet azonban valóban tudomásul kell venni: az érettségi oklevél ma már nem azt jelenti, mint amit ezelőtt ötven évvel jelentett. Az volna jó, ha minél hamarabb általánossá válna a középiskolai végzettség, s akkor valószínűleg több fiatal megszabadulna téveszméitől. A fizikai munkától való idegenkedés látszólag ellentmondásban van azzal, amit az előbbiekben írtam, ti. hogy devalválódott a szellemi munka. Pedig nincs itt semmi ellentmondás: a most végző fiatalok meglehetősen nagy része mind a szellemi, mind a testi erőfeszítéstől szeretné megkímélni magát, és – tisztelet a szép számú kivételnek – a megszerzendő diplomát csupán menlevélnek tekinti valami „jó kis állás" betöltéséhez. Más kérdés, hogy az egyetemen sokan megkomolyodnak, vagy a munkahelyükön megszeretik kényszerből vállalt hivatásukat, de tény, hogy egy ilyen szemlélet is jellemzi a most végző középiskolásokat.

Havasi János

Belga kórus koncertje Pécsett



Dallam és derű

Jószerével telt ház hallgatta és tapsolta végig a Knocke-Hesit-i Cantabile kórus (Belgium) hangversenyét augusztus 22-én este, a Liszt Teremben. Ez két tanulsággal is szolgál. A kóruszene iránt nyáron is van érdeklődés; a másik az, hogy némi gondos szervezéssel nincsenek tátongóan üres széksorok olyan zenei eseményen, ahová érdemes elmenni, ahol nem csalódik az, aki igényesebb muzsikára vágyik.

A belga együttes ilyen zenei élményt ígért – és *adott*. Ígért mivel a pécsi Nevelők Háza kamarakórusa cserepartnereként érkezett hazánkba, s ez a cserepartnerség már önmagában véve is aranyfedezet a koncert minőségére nézve. Tengerparti városból érkeztek. Működésük a vendéglátó együttessel meglepően sok közös vonást hordoz. Igaz, a Cantabile Kórus elsősorban – 70 tagú – oratóriumkórus. Bach, Händel, Haydn, Mozart, Honegger, Sztravinszkij számos nagy lélegzetű oratorikus műve szerepel a repertoárjukon, ezúttal Pécsre viszont egy kisebb, 50 tagú részlegük érkezett. Ám, ezen túlmenően: ők is csaknem negyedszázada (1957-től) működnek együtt; van köztük jó néhány alapítótag és jó néhány huszonéves fiatal is; repertoárjuk összetétele, előadásuk színvonala épp úgy európai fesztiválokon jól ismert kórusra vall, mint a Nevelők Háza kamarakórusáé.

Nagyon szép és nagyon okosan, jól szerkesztett műsort hoztak. Egy magyar város közönségével először (de bizakodunk: nem utoljára) találkozva nem terhelték műsorukat drámai erejű művek súlyával, inkább az egész estét a lírai hatások könnyed, oldott, kiemelten világos színei uralták. Olyan zeneiséggel és olyan dallamos-mozgalmas hangulatot árasztva, mintha csak hazójuk, az egykori Németalföld örök értékű festészetének kívántak volna emléket állítani egy mai hangvételű kóruskoncerten. Műsoruk első felében egyházzenei műveket énekeltek. Előadói stílusukból itt sem hiányzik a lendület, az erő vagy az átélés csöndes áhítata. Általában mindvégig nagyon szép, dallamos műveket választottak. Ezek könnyedén, puhán, sok líraisággal szólaltak meg. Kitűnő szólóik természetesen simultak a kompozíció egészébe (pl.: Kirkpatrick: *Away in a manger*). Amellett rendkívül változatos és választékos volt ez az összeállítás a kórusirodalom szinte valamennyi korszakából, Lassustól néhány flamand mesteren át Bárdos-, Kodály-, Britten-művekig vagy a műsorblokkot záró barokkos hömpölygésű két alkotásig. A második részben is, ahol világi műveket hallottunk, az együttes bizonyságot adott remek stílusérzékéről, sok derűt sugárzó reneszánsz és főleg mai modern művekkel. Hallottunk itt neves flamand mestereket, lengyel népdalfeldolgozást, ismert Certon- vagy Lassus-művet és hallottunk néhány magyar kórusművet is, magyarul. Utóbbiak előadása nem a vendéglátó nemzet iránti udvarias gesztus. Már Kodály *Esti dalá*ban is feltűnt az a kivételes érzék, ahogyan egy távoli nép zenéjének – a népzenéből táplálkozó műzenének – a lényegét sikerült megragadniuk. Nem „megközelítve" ezt, hanem azonosulva vele hangulatilag, zeneileg egyaránt. Ugyanezt éreztük a *Túrót eszik cigány*-ban is. Csak a legnagyobb elismeréssel szólhatunk róla. Előadásukat egyébként a fölényes technikai biztonság, intonációs készség jellemzi és valami ritka oldottság, amivel egy-egy szólam egyházzenei műben sem átall önfeledten mosolyogni, ha szépnek talál egy dallamívet vagy hangzatot. Mindezt pedig karnagyuk, *Jaques Maertens* dirigálta, kedvesen, derűt árasztva – a hallgatóság lelkes örömére, mindvégig.

W. E.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belklinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Betblen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár. Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Munkácsy M. utca 4. 10/9. sz. gyógyszertár. Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390 számon, este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés: 7—19 óráig az újmeszesi körzeti rendelő, Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet, II. emelet 219. (Tel.: 13-833/48), a dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet. (Tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Á. u. 15. (Tel.: 11-752): Vasas I—II.; Hird (dr. Galambos, dr. Szücs); Hősök tere (dr. Lázár); Szabolcsfalu (dr. Székely); Meszes I—II. (dr. Kálózdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (Tel.: 13-724) Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer); Zsolnay V. u. I—II. (dr. Kovács, dr. Katona); Ady E. u. I—II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. II. ker. Rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata, (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring); Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.); Semmelweis u. I. (dr. Pánczél); Mikszáth K. u. I—II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér. (Tel.: 15-708) Kertváros u. (dr. Tóth Zs.); Varsány u. I—II. (dr. Matusovits, dr. Bóna); Krisztina tér I—II—III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss); Sarohin tábornok u. (dr. Sásdi); Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt, dr. Gothár) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2., III. ker. Rendelőintézet Gyermekpavilon. (Tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Bencenleitner); I—II—III—IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Köpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (Tel.: 10-742). Rókus u. I—II—III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaky); Toronyház (dr. Szabó I.); Endresz Gy. u. (dr. Görög); Semmelweis u. II. (dr. Örkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata. (Tel.: 13-833/75 mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére:

Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 11-169), Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812): dr. Veress Endre utcai Rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére:

Munkácsy Mihály utcai rendelőintézet gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895).

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat:

szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Ugyeletes állatorvos 1981. augusztus 29-én du. 13 órától augusztus 31-én 6 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Petőfi utca 45. szám. Telefon: Pécs 29-874. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részén: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Könyvtár

A könyvtár ügye még a kulturális ágazaton belül is hátrányos helyzetbe került! Ami nem egyszerű dolog, mert ott kemény verseny folyik ám a különböző területek között, a „leghátrányoosabb" szomorú címéért.

A könyvtár – s ezt a legmagasabb fórumokon is elismerik már – ebben a versenyben megelőzte a többieket.

A bizonyítékok felsorolását elkezdhetjük a könyvtárépületekkel, s legelőbb talán a Nemzeti Könyvtár sanyarú állapotával, a Széchényi Könyvtár jelenlegi helyzetével... No de ne részletezzük! Bízzunk benne, hogy a két évtizede tartó várbeli építkezés – amint ígérik – két év múlva befejeződik.

Folytathatjuk a könyvtárügy hátrányának bizonyítását a megyei könyvtárak helyzetével, hiszen egy kezünkön megszámolhatjuk, hány megyében van megfelelő épület. Amelyek nélkül nincs az az Olvasó népért mozgalom, amely valóban olvasóvá tudja tenni a népet. Ámde bízva bízzunk! A közeljövőben talán megépül a szegedi, a békéscsabai, s ha pénz lesz, akkor a kecskeméti, a salgótarjáni, a székesfehérvári. Bővül a veszprémi, a pécsi, a kaposvári. Befejezés előtt áll a tatabányai.

Folytathatnánk a bajok sorát a városi, a községi, a falusi könyvtárakkal, de minek? A megfelelő könyvtári rendszer alapja, hogy a nagykönyvtárak alkalmasak legyenek a feladataikra. Semmit sem érünk azzal, hogy minden keresztútnál van egy bódé, s benne néhány polcnyi könyv. Az csak a statisztikát hizlalja, tudásunkat nem. Ez persze nem azt jelenti, hogy a kínzó könyvtárhiányok gondját, például a lakótelepeken, a nagykönyvtárak fejlesztésére hivatkozva a jövő sülylyesztőjébe dobjuk.

Az épületek hiánya után beszélhetnénk a könyvtárosok képzettségéről. Pontosabban nagyobb részük képzetlenségéről. Még pontosabban a képzés helyzetéről – holnapjáról. Amikor is az egyetemi képzéstől a könyvtár-technikusok tanfolyamáig tartó oktatási rendszerrel megvalósul a könyvtári munkamegosztás bölcs rendje. No, persze ezt is csak madáchi „bízva-bízás" jegyében emlegethetem.

A baljós tünetek számát szaporítja az is, hogy a könyvtárak növekedése miatt egyre kevesebb kötetet lehet megvásárolni egy adott költségvetésből. Az árak rendezése a kulturális élet színpadán is törvényszerű folyamat. De ez nem érintheti a könyvtárak állománygyarapítását. Már csak azért sem, mert a dráguló könyvek közül az állampolgárok is kevesebbet vesznek. S amit nem vesznek meg, azt a könyvtárban keresik meg. S ha hiába, akkor nem csupán egy állampolgár lesz tudatlanabb, vagy egy élménnyel szegényebb, hanem ama bizonyos emberi tényező országos értéke is csökken.

Hosszan sorolhatnám még a gondokat, tennivalókat, amelyek a könyvtárügy hátrányát jeleznék. És megmutatnák, hogy kulturális idegrendszerünk eme homloklebenye sürgős gyógykezelésre szorul.

Nógrádi Gábor

Pamut gyermekpólók

30 Ft-tól 40 Ft-ig
(1—12 éves korig)

PÉCS
KONZUM
SKÁLA-COOP
ÁRUHÁZ

LAKÁS-INGATLAN

Dombay-tónál 220 négyszögöl szőlő, kis faházzal, építőanyagok és 4 hordó eladó. Érdeklődni Pécs, Béla u. 1. Varga.

Egy szoba, konyha, fürdőszobás házrész eladó. Baranyavár u. 28. Makay. Érdeklődni lehet délelőtt.

Fiatal házaspár egy gyerekkel külön bejáratú, bútorozott szobakonyhát keres albérletbe. „Szeptember 1-től" „Gépkocsivezető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vízparti telek Kulcson, 230 négyszögöl, egészben vagy felerészben eladó, forrásvíz, villany van. Telefon: 891-237.

Egy vagy másfél szobás, fürdőszobás lakást vennék Pécsen, 350 000 Ft-ig. „Azonnal fizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonfenyvesen, vízparti társasüdülőben garzon lakrész eladó. Érdeklődni ugyanott a gondnoknál. Kölcsey u. 96—100.

Elcserélném 2 vagy 2½ szobás lakásért a 3 szobás családi házamat, 600 négyszögöl, új telepítésű lugasszőlővel, pince, felszereléssel. — Papp Jenőné, Pécs, Felső-Gyükés 38.

Beköltözhetően eladó másfél szobás ház, présház, pince. Pécs, Nagy-Szkókó 64.

Kozármisleny, Kossuth u. 61. 3 szobás családi ház eladó.

Pécsújhegyen, buszmegállóhoz közel házhelynek alkalmas 640 négyszögöl gyümölcsös eladó. Telefon: 22-753 este vagy „Előnyös vétel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó építési telek szép kilátással a Bólicsi úton. Bővebbet: Szamosújvári, Pécs, Xavér u. 21.

Garázs eladó az új autóbontó mögött, Gyöngy u. 3. sz. Érdeklődni: Berényi Károly, Pécs, Szalai A. u. 10/A. VI. 21.

A Balaton déli partján kisebb telket vennék vízközelben. Telefon: Pécs 11-083.

Elcserélném Szolnok, Vosztok lakótelepi kétszoba-összkomfortos, második emeleti, tanácsi lakásomat hasonló vagy kisebb pécsi lakásra. Levélcím: Pálffy, Szolnok, Klauber József u. 10. II. 7. 5000.

Harkányban 240 négyszögöles telek eladó. Telefon: 19-378, 18—20 óra között.

Nagy kertes családi ház, gazdasági épületek + külön házhely eladó. Rigóder u. 7. Jánoskúti megálló.

Eladó szoba-konyhás, melléképületes kis családi ház, 1600 négyszögöles, két házhelynek való területen (megosztva is). Pécsudvard, Széchenyi u. 29. sz. alatt.

Belvárosi, kétszobakonyhás, udvari házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Szendrő, Szikla u. 3.

400 négyszögöl szőlő terméssel, teljes felszereléssel, lakható szobával, kúttal eladó a regenyei hegyen. Érdeklődni Ócsárd, Kossuth L. u. 49.

200 négyszögöl új szőlő, pinceház eladó. — Kozármisleny, Kossuth u. 61.

A terehegyi hegyen 300 négyszögöl lugas szőlő plusz üres föld, pince, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Terehegy, Széchenyi tér 16. Dömény János.

Eladó pécsi, egyszobakomfortos házrész 360 000 Ft-ért, októberi költözéssel. Érdeklődni: Molnár, 8618 Kereki, Petőfi S. u. 115.

Összeköltözőknek is megfelelő, kertes családi ház eladó vagy értékkülönbözettel tanácsi lakásra cserélhető. Tündér u. 7.

Beköltözhetően eladó Pécs, Mándula u. 6. sz. alatti ház.

Kertes családi ház városközpontban beköltözhetően eladó. „Két családnak is megfelelő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Értelmiségi nőnek vagy diáklánynak távfűtéses, külön bejáratú szoba, fürdőszoba használattal kiadó. „Nem dohányzó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagypeterdi szőlőhegyen, 500 négyszögöl, 160-as számú pince eladó. Érdeklődni Farkas Ernő, Katádfa, Zrínyi u. 28.

Minden igényt kielégítő kertes családi ház, garázzsal, eladó. Kozármisleny, Újtelep, Toldi u. 7. (Mohácsi országút mellett.)

Elcserélném kertvárosi, 3 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat két 2 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. (Megegyezünk.) Érdeklődni esti órákban. Telefon: 23-207.

Üres szoba, konyha, fürdőszobás, külön bejáratú albérletet keresek sürgősen. „Dolgozó nő egy gyermekkel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 250 n-öl szőlő, gyümölcsös, épülettel, felszereléssel, magyaros berendezéssel, víz, villany van. Érdeklődni: Kertváros, Diana tér 8. I. em. 3. Boda.

Eladó első emeleti, kétszobás, szövetkezeti lakás. Kertváros központjában. Érdeklődni: 29-319.

3 szobás, teljes összkomfortos családi ház, garázzsal, fizetési könnyítéssel eladó. Diósi útról nyílik. Pécs I., Kiskőszeg u. 13.

Siklósi, 2 szoba összkomfortos öröklakásomat elcserélném pécsi lakásért. „Sima csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném budapesti garzonért Pécs belvárosában levő 2 szoba, komfortos, 64 négyzetméteres, tanácsi lakásomat. Érdeklődni lehet: Budapest, 373-055.

Elcserélnénk kisebb harkányi nyaralóért pécsi városközelben levő, két szoba, mellékhelyiséges lakóházat, 500 n-öl szőlő, gyümölcsössel, pince, présházzal. Móricz Zsigmond tér 3., földszint 3. Telefon: 16-398.

Bálicsban 400 n-öl gyümölcsös, faházzal eladó. Megközelíthető Sziklás-dűlőből. Blandl János, Pécs, Bánki Donát u. 11. II. em. 17. 7633.

Öröklakás (55 négyzetméteres, tehermentes) a belvárosban, készpénzért, beköltözhetően eladó vagy kis kertes családi házra simán elcserélném. Dr. Bíró, Zetkin K. u. 2. 17 óra után.

2 szobás, udvaros házrész eladó. Víz bevezetve. Patacs, Fő u. 2.

Elcserélnénk Cserkúton 3 szoba, komfortos, fürdőszobás, kertes családi házunkat, gazdasági épülettel, 2 szobás, tanácsi lakásra, II. emeletig. Érdeklődni a helyszínen: Cserkút, Petőfi u. 12.

Másfél szobás lakást bérelnénk üresen, hosszabb időre, sürgősen. „Külön bejáratú szobák" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklósi városrészen I. em., szövetkezeti lakás eladó vagy családi házra cserélhető. „Ica" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonmáriai állomásnál 200 n-öl telken kétszobás családi ház, ugyanott 190 n-öl lakótelek pécsi, belvárosi házrész beköltözhetően eladó vagy pécsi, kétszobás családi házra cserélném, megegyezéssel. „Családi ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, Kőrösi Csoma S. utcai, 3. emeleti, másfél szobás, komfortos, tanácsi lakásomat szép 2 szoba, összkomfortos vagy komfortos, belvárosi lakásra, különbözettérítéssel. Érdeklődni: Sallai u. 26. Kósa.

Eladnám harmadik kerületben, második emeleti, másfél szobás, szövetkezeti összkomfortomat. Régi bérű lakást beszámítok. „Szliven" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szétköltözők, figyelem! Elcserélnénk uránvárosi, másfél szobás, komfortos, tanácsi és Sallai utcai, szoba-konyha, fürdőszobás, saját tulajdonú lakásainkat egy szép, belvárosi, 2 szoba komfortosra. Értékkülönbözetet kérek. Érdeklődni: Sallai u. 26. Kósa.

Eladó Pécs-Patacson, a templom felett, panorámás helyen családi ház építésre is engedélyezett szőlő és gyümölcsös parcellák. Érdeklődni: Patacs, Patak u. 27. alatt.

400 n-öl veteményeskert néhány jól termő gyümölcsfával, felesbe kiadó, öntözésre víz van. Komló, Mecsekfalui u. 10.

10 000 kp. + részletre Pécshez közel, régi házat vennék. „Lakható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó másfél szobás, komfortos házrész a déli városrészen. Nem Kertváros. „Október" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, távfűtéses szobába II. éves orvostanhallgató fiú mellé szobatársat keresek. III., Páfrány u. 33/A. III. em. 1. Meszler Gyula. 7633.

Harkánytól 3 km-re a csarnótai szőlőhegyen 8000 négyzetméter szántó nagy gesztenyefával eladó. Irányár: 15 000 Ft. Oláhné, Pécs, Rákóczi út 13.

Krisztina téri, 2 szobás, szövetkezeti lakást 3 szobásra vagy nagyobb családi házra cserélnék. „Városi busz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pálosoknál kétszobás, összkomfortos, öröklakásomat elcserélném mohácsi, modern, háromszobás családi házért vagy eladom. Bővebbet: Mohács, Tanácsház u. 1. Telefon: 676.

Mohácsi előhegyen eladó 700 n-öl szőlő, 300 n-öl szántó, présház, pince, felszereléssel. Mohács, Felszabadulás ltp. I. 4.

Eladnám mohácsi, háromszobás, komfortos, kertes, szuterénos, garázsos családi házamat a belvárosban. Bővebbet Mohács, Tanácsház u. 1. Kolozsváry.

Háromszoba-komfortos, 120 négyzetméteres családi ház, 430 n-öl telekkel eladó vagy háromszobás, szövetkezeti vagy OTP lakásra elcserélném. Érdeklődni lehet: Pécsváradi u. 27. 17—20 óráig.

Elcserélnénk Garé, Rákóczi u. 39. alatti, háromszoba-komfortos, új, tehermentes családi házunkat, 1600 n-öl területtel, gazdasági épületekkel, pécsi, másfél, kétszobás, tanácsi lakásért.

Elcserélném Pécshez 15 km-re levő házam, 2 szoba, konyha, mellékhelyiséggel, kis konyhakerttel. Lehetőleg másfél szobás lakásra, minden megoldás érdekel. „Katalin" jellgére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szabolcsi szőlőhegyen, Közép-dűlő, 800 n-öl terület átadó, lábadi faházzal + mellékhelyiségekkel, 100 n-öl keritett udvarral. Gépkocsival mindenhonnan megközelíthető. Érdeklődni: Pécs, Jedlik Ányos u. 3/A., 3. em. 11. A. Bíró Lajos, 20—21 óra között, mindennap.

Harkány—Pécs között, három lakrészből álló családi ház, fürdőszobával, kirakott pincével, garázzsal, melléképületekkel, gyümölcsfákkal, 1000 n-öl területtel eladó. Kisebb nyaralót vagy lakást beszámítok. „400" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Etelka utcai, 2 szobás, 51 négyzetméteres, összkomfortos öröklakás eladó, kp. + OTP. — „Szeptember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bármilyen másfél szobás, kertvárosi lakást vennék ár- és helymegjelöléssel. „Szeptember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vejta kárpitos Pécs, Dérynė u. 11.

Eladó ZY-os fehér Trabant Limousine Special. Érdeklődni Pécs, Veres Péter u. 12., fszt. 1. Telefon: 31-983.

IP-s Moszkvics 412-es eladó, 83-ig érvényes műszakival. Pécs, Építők útja 3/A. IV. 14. 16 óra után.

Épületfa, 4,5—5 m-es, száraz, kifűrészelt hársfa gerendák és szarufák eladók. Perczel u. 31. Kovács. Telefon: 21-997.

127-es Fiat eladó. Újhegy, Barázda u. 8.

ZL-es Trabant Special eladó. Pécs, Hajdú Gy. u. 12. V. emelet, Vimlátiék.

Bokorrózsák, futórózsák megrendelhetők őszi szállításra, világ legszebb rózsáiból a legjobb minőségben, 20 forinttól. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szűcs István rózsaiskolája, 5400 Mezőtúr, Munkás u. 11.

Kilenchónapos vemhes, hatéves, magas tejhozamú tehén eladó. — Pécsudvard, Széchenyi u. 44.

Üzemképes állapotban K 25-ös Zetor, 700-as szalagfűrészek és 408-as Moszkvics eladó. — Felsőszentmárton, Csendes u. 31.

Eladó 1 db 80 csatornás, 4 W-os CB rádiótelefon, AM, FM, SSB. Telefon: 19-034.

Pécsett a belvárosban, főútvonal szélén jól menő, lángossütőmet eladnám vagy bérbe adnám. „Mozi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Négyhónapos vemhes üszők, kijárók, egy db teljesen új könnyű gumis kocsi, dupla fékkel, 800 kg, deres kanca hasas ló, csikójával, vagy külön is eladó. Egy db rendszám nélküli Raj Gaz. Érdeklődni, Görcsöny, Dózsa Gy. u. 28.

Öt darab Lada személygépkocsi köpeny, új, és négy darab felni eladó. Berkesd, Alkotmány u. 136.

Pianínó (Petrof) bérelhető vagy eladó. — Uránváros, Dombay u. 4. Frank.

Veszek-eladok szekrényeket, szekrénysorokat, heverőket, rekamiékat, konyhabútorokat, egyéb modern bútorokat. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Tel.: 20-571.

Törzskönyvezett kuvasz szülőktől származó szuka kölyköt veszek. Rákosék, Hird, Zengő u. 79. 7693.

Kétéves, előhasi tehén, egyhónapos bikaborjúval együtt eladó. Érdeklődni Cun, Fő u. 69. sz. alatt.

Rövid, páncéltökés Petrof zongora kifogástalan állapotban eladó. Telefon: 19-343, este.

200-as Diesel Mercedes eladó. Jánoshalma, Erzsébet tér 16.

Olcsón eladó 2 db vemhes sertés. Érdeklődni: Pellérd, Dózsa Gy. u. 28.

Olcsón eladó heverő és dohányzóasztal, megkímélt állapotban. Telefon: 22-305.

Német juhász, fültetovált, NSZK vérvonalú kölykök eladók. Győztes kannal pároztatást vállalunk. Pécs I., Apafi u. 14.

Építők, figyelem! Nagy és kis méretű tégla, szarufa, gerenda, cserép, léc eladó. Várad, Fő u. 23. és Gyöngyösmellék, Rákóczi u. 22. sz.

Eladó kétkerekű, rendszámmal és pótkocsival ellátott kerti traktor. Szabadszentkirály, Hársfa u. 22.

Eladó Mekalor „F" olajtüzelésű fürdőszobakályha. Érdeklődni délután 16—19 óra között. Dischka Gy. u. 16.

Jugoszláv anyagból menyasszonyi ruha eladó. vagy kölcsön vehető. Pécs, Borbála u. 38/1.

UV-s Dacia friss műszakival eladó. Telefon: 12-044.

408-as Moszkvics motor sebváltóval eladó. Pécs, Fazekas M. u. 16. I. em. 4. Juhászék. Esti órákban.

10 éves S 100-as eladó, műszaki 83-ig. Érdeklődni: 12 óra után. Pécs, Kőrösi Csoma S. u. 9/B. II. em. 2.

1200-as, UX-es Lada eladó. Pécs, Tiborc u. 95/1.

Olcsó Jawa-Musztang, férfikerékpár, gumikerekű kézikocsi, gáztűzhely, palackkal, teatűzhely, Kalorkályha, R 16-os csomagtartó eladó. Attila u. 10.

Eladó 300 literes szőlőprés és új Warszawa alkatrészek. Érdeklődni: Görbe-dűlő 4.

Rendszámnélküli, 5 éves S 100-as Skoda gépkocsi bontva eladó. Érdeklődni lehet: Pécsváradi út 27. 17—20 óráig.

Wipeth törpeagár kiskutyák eladók. Érdeklődni: délelőtt 6—9 óráig., délután 20—22 óráig. Vasárnap egész nap a 23-830-as telefonon.

Skoda 105 eladó. Kürt u. 3.

VEGYES

Termálvízzel fűtött

FÓLIATELEP LÉTESÍTÉSÉHEZ MAGAS TŐKEVEL rendelkező TÁRSAKAT KERESÜNK.

Ajánlatokat „Vízfüggönyös fólia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új lakásba költözők, figyelem! Minden típusú fregoli megrendelhető. Panelfúrás 6 Ft, szögbelövés 10 Ft. Érdeklődni 11-166-os telefonon Várhelyi, Pécs, Bárány út 3.

Garázs kiadó. „Szarkaláb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bejárónőt heti egy alkalomra felveszek a délelőtti órákra. Cím: Bajcsy-Zsilinszky u. 5. II. 6.

Trabant, Wartburg üléshuzat állandóan kapható. Cím: 7724 Feked 118. (Pécsvárad, Mohács útvonalon.)

Minden méretű ablakredőny készítése részletre és garanciával. Pécs-Hird, Szabadföld u. 1., vagy Pécs, Bittner Alajos u. 7/1. Engels útról nyílik, Imre Miklós.

Meleg dauert garanciával készít Molnár. Geisler Eta u. 4.

Beinduló üzleti tevékenységhez csendestársat keresek. „81. Pécs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst bérelnék. Jelentkezni a 18-685-ös telefonon, délután 17 órától.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk,
ID. CZVETKOVICS JÁNOS
79 éves korában elhunyt. Temetése 1981. augusztus 31-én, hétfőn délután 3 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiunk, vőnk és rokonunk,
DERGEZ VENDEL
életének 38. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1981. szeptember 2-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalmas szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és szeretett rokonunk,
ÖZV. BOTOS SÁNDORNÉ
66 éves korában elhunyt. Temetése 1981. szeptember 1-én du. fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
METTLER ÁDÁM
volt Pécs, Lajkó köz 1. sz. alatti lakos, életének 75. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. augusztus 31-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk,
SÓLA GYÖRGY,
a posta nyugdíjasa
86 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1981. szeptember 1-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, testvérem, édesanyánk, nagymamánk és anyósunk,
CENTGRAF JÓZSEFNÉ
Fonay Irén
türelemmel viselt, hosszú betegség után, 76 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 1-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család. A részvétlátogatások mellőzését kérjük.

Mély fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem,
JÁHN VILMOS
58 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. szeptember 2-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy
SERLEGI JÓZSEF
75 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása szeptember 2-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
PÁL ISTVÁN
vásárosdombói lakos 83 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 29-én fél hatkor lesz a vásárosdombói temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett elvtársunk, volt vezetőnk,
RAMMER ISTVÁN
hamvasztás utáni búcsúztatása 1981. szeptember 3-án 15 órakor lesz a székesfehérvári sóstói temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. ÁFOR dél-dunántúli központ dolgozói, vezetői, társadalmi szervek és a gyászoló család.

Fodor János műanyagburkoló, parkettacsiszoló és lakkozó kisiparos, Szemely, Kossuth u. 9., kisipari tevékenységét megkezdi. Munkamegrendelés: lakásán vagy 17—19 óráig a 29-608-as telefonon.

Lakatost (nyugdíjast is) felveszek. Tel.: 22-708.

Fodrászsegédet felveszek. „Egy műszak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs Holidays háromhónapos és tízhónapos intenzív **angol** tanfolyamok indulnak kezdők részére a jövő héttől **Basic** módszerrel. **Pécs, Holidays Szukits,** 22-513.

Kisebb háztartásunk vezetésére leinformálható, egyedülálló, idősebb hölgy jelentkezését várom, lakást biztosítok. „Családtag" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Óvodai jelek és monogramok festése ruhaneműkre. Révész Klára, kézifestő, Pécs, Budai Nagy A. u. 14.

Dolgozókat felvesznek

A „VOSZK" hidasi ipartelepe felvételre keres esztergályos szakmunkásokat. Érdeklődni lehet: Hidas, Erkel Ferenc u. 2. (2236)

AZ ORSZÁGOS Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága férfi hivatalsegédet felvesz. Jelentkezni lehet a személyzeti főelőadónál. Bem u. 10. szám alatt. (2230)

A CARBON Könnyűipari Vállalat lakatos-gépszerelő szakmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés Tompa Árpád főosztályvezetőnél, Komló, Kossuth Lajos u. 21. (2225)

A PÉCS-Mecsek SZOT-üdülő alkalmaz konyhai segítőt és szállodai dolgozót. Jelentkezés az üdülő vezetőjénél. (2224)

A BELVÁROSI Általános Iskola takarító-hivatalsegédet azonnal felvesz. Jelentkezés az igazgatói irodában, Pécs, Leonardo da Vinci u. 1. sz. alatt. (2223)

A BARANYA megyei Zöldért Vállalat tárházához két műszakos beosztásba női segédmunkásokat, valamint raktárosi munkakörbe férfi dolgozót felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66., munkaügyi osztály. (2176)

AZ OTP Baranya megyei Igazgatósága gyakorlattal rendelkező, érettségizett gyors- és gépírót felvesz. Jelentkezni lehet a személyzeti főelőadónál, Bem u. 10. (2175)

A KÖVÁGÓÖRSI Béke Mezőgazdasági Termelőszövetkezet építési ágazata tervezési gyakorlattal rendelkező építészmérnököt és munkavezetésre építésztechnikust keres. Fizetés: TOT-irányelvek alapján történik, megegyezés szerint. Jelentkezés: a termelőszövetkezet elnökénél, személyzeti vezetőjénél, személyesen, Kővágóörs, Jókai u. 62. sz. alatt. (3176)

AZ EGYESÍTETT Eü. Intézmények Csecsemőotthona (Pécs, Dr. Münnich F. u. 1.) keres érettségizett lányokat betanított egészségügyi dolgozónak. (145383 H)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvételre keres irodagépműszerészeket, karbantartókat és tmk-segédmunkást. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2. (145364/H)

„B" KATEGORIÁS termelőszövetkezet pályázatot hirdet állattenyésztési főágazatvezetői munkakör betöltésére. Feltétel: egyetemi végzettség, 5—10 éves szakmai gyakorlat. A pályázat benyújtható személyesen vagy postán, a Dunavölgye Mgtsz újmohácsi központjában, (7714 Újmohács) Appl Gáspár személyzeti vezetőnél. Lakás megoldható.) (2139)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvételre keres fotó-optikai műszerészt, irodagép-műszerészeket, karbantartókat és tmk-segédmunkást. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2. (145364/H)

KÖZÉRDEKŰ

Balett, ritmikus gimnasztika, mozdulatművészet és tornára beiratás négyéves kortól 14 éves korig szeptember 1—4-ig délután 17—19 óráig Széchenyi tér 2. I. emelet 3. Tanárnő: Stefán Irén.

Az Autóközlekedési Tanintézet Mohácson „B" kategóriás személygépkocsivezetői és „BC" kategóriás hivatásos gépjárművezetői tanfolyamot indít szeptember 3-án. A hivatásos gépjárművezetői tanfolyamra jelentkezhetnek azok a 17. életévüket betöltött és legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező személyek, akik II-es csoportú, egészségügyi alkalmassággal rendelkeznek. Jelentkezni lehet: az ATI mohácsi kirendeltségén, Józsa Zoltán kirendeltségvezetőnél (Tolbuhin u. 34.) szombat kivételével naponta 8—14.00 óráig.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat vezetősége és szakszervezeti bizottsága ezúton is szeretettel meghívja nyugdíjas munkatársait az 1981. szeptember 4-én, pénteken 15 órára a KPVDSZ kultúrotthonban (Pécs, József u. 15.) rendezendő nyugdíjas találkozóra.

Az 1981/82. tanév tanévnyitó ünnepsége az 500. intézettől áthelyezett szakmák tanulói számára is szeptember 1-én, (kedden) évfolyamonként lesz megtartva. I. évfolyam 9 óra 30 perc, II. évfolyam 8 óra, III. évfolyam 14 óra, Szigeti út 35. szám alatt. 508. Szakmunkásképző Intézet igazgatója.

Faesztergályos tanfolyam indul az Ifjúsági Házban szeptember 14-i kezdéssel. Jelentkezni a 11-511-es telefonon vagy személyesen az IH irodájában lehet. Tanfolyamvezető: Kirschner Ferenc.

A Pécsi Vízmű értesíti a város lakosságát, hogy a Balokány fürdőt és a Nagy Lajos uszodát augusztus 30-án bezárja. A Hullámfürdő 2 medencével továbbra is üzemel; naponta 08—18 óráig.

Szabás-varrás tanfolyam indul kezdőknek és haladóknak az Ifjúsági Házban szeptember 3-i kezdéssel. Jelentkezni a 11-511-es telefonon vagy személyesen az IH irodájában lehet. Tanfolyamvezető: Madarászné.

A Művészeti Szakközépiskola tanévnyitó ünnepélyét 1981. szeptember 1-én 9 órakor tartja. Megjelenés egyenruhában. A szereplőket, a zenekar és a lánykar tagjait 8 órára kérjük. Igazgatóság.

Formix-buli lesz augusztus 29-én Szentlőrincen, augusztus 30-án búcsúbál Bogádmindszenten.

A BARANYA MEGYEI TANÁCS MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

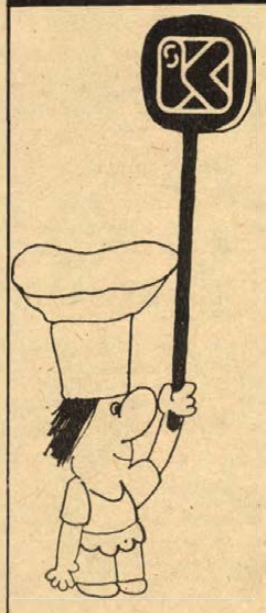
FELVESZ

megfelelő iskolai végzettséggel
és szakmai gyakorlattal rendelkező

lakatos műszaki előkészítőt

Jelentkezni: Pécs, Fürst S. u. 5., műszaki osztályvezetőnél lehet.

Legyen a vendégünk!



Önkiszolgáló éttermünkben

6.30—20.30 óráig hideg-meleg ételek, italok gazdag választékát kínáljuk. Hagyományos éttermünk (alagsor)

SZOMBATON és VASÁRNAP 11—23 ÓRÁIG,
a hét többi napján 17—23 óráig VÁRJA ÖNT IS!
ZENE — MŰKÖDŐ KLÍMABERENDEZÉS,
SZOLID ÁRAK —
RENDEZVÉNYEK LEBONYOLÍTÁSÁT IS VÁLLALJUK!

Címünk: KONZUM ÉTTEREM (Pécs, Kossuth tér)

CENTRUM HÉTFŐ

1981. AUGUSZTUS 31-ÉN 20% VISSZATÉRÍTÉS!

KIS KAMASZ VÁSZON FARMER NADRÁG

148—153,— Ft-ig

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

PÉCSI

Centrum Áruház

A BÁTASZÉKI KÁDÁR- ÉS FAIPARI SZÖVETKEZETBEN raktárról

KAPHATÓ

igen jó minőségű

akácparketta

287,— Ft/m²-es áron.

Ügyintéző: Hermann György, telefon: 39. Telex: 14296.

A BARANYA MEGYEI MOZIÜZEMI VÁLLALAT

- asztalos szakmunkást,
- festő és mázoló szakmunkásokat és segédmunkásokat

alkalmaz

Jelentkezni lehet a vállalat központjában, Pécs, Perczel u. 22.

Lépjen be az üdülőszövetkezetbe!

Gyulán, a gyógyvizek városában üdülőszövetkezet alakult. Az üdülők a Várfürdőtől 400 méterre épülnek. Az állampolgárok a szövetkezetnél évi 28 NAPOS ÜDÜLÉSI JOGOT vásárolhatnak.

A JOG ELADHATÓ, ÖRÖKÖLHETŐ!

● JELENTKEZÉSRE részletes tájékoztatót küldünk. Levélcím: 5700 Gyula, Budapest krt. 45. sz.

KELLEMES PIHENÉS! BIZTOS GYÓGYULÁS!

Heti jegyzetünk

Igazolás

Napvilágot látott már korábban is olyan vélemény, hogy az NB I-es labdarúgók szerződési rendszerét össze kellene hangolni az átigazolási renddel. Bizony, nem lenne rossz! Mert őszintén szólva manapság az ember csak bámul bizonyos dolgokon, és egyszerűen nem érti, miért nem lehet labirintusok nélkül megoldani egyszerűnek tűnő problémákat.

Itt van a Burcsa-ügy. Lejárt a Videotonnal kötött szerződése, menne a Rábába, de a Videoton nem adja ki, de amíg nem rendeződik az ügye, edzeni sem engedik, nehogy rontsa a hangulatot. Lehetne még folytatni, de már így is a fejéhez kap az ember: mi ez? Mi ez? Ez kérem az, amin változtatni kéne. Mert ebben a rendszerben a látszólag szigorú szabályok jóformán semmit nem szabályoznak, minden csupa kiskapu, a kiskapukat pedig így-úgy lehet nyitogatni, csukogatni – objektív bizottságok, tetszik, nem tetszik, de mindenképpen szubjektív megítélése alapján.

A szerződéses rendszer jó, mert szabályozza a játékos és az egyesület közötti viszonyt. Rögzíti a felek kötelességét, majdnem munkaszerződés. Azért csak majdnem, mert a játékosok nem profi futballisták. (Csak majdnem azok.) Másrészt hiába jár le a szerződés, nem jelent semmit. A játékos nem válik szabaddá, ha úgy tetszik, nem változtathat „munkahelyet", köti őt a szerződésénél szigorúbb kötelék, az egyesületi tagság, továbbra is igazolt sportolója marad egyesületének. Egy egyesületből kiválni pedig nem egyszerű dolog. Ahhoz az egyesület hozzájárulása kell. Vagy ki kell várni egy évet.

Ily módon szerződéssel is, szerződés nélkül a játékos félig-meddig egyesületi tulajdont képez, legalábbis kevés beleszólása van saját sorsának intézésébe. (Kivételek persze akadnak. Mindenekelőtt azok, akik felfelé törekednek, olyan nagyegyesületek felé, amelyek képesek kinyitogatni a szerződés-igazolás kiskapuit.)

Milyen volna az ideális igazolási rendszer? Amelyik biztosítaná a játékosok mozgását. Nem kényszerítene többeket kényszerszünetekre. E tekintetben persze sok az aggodalom. Sokan félnek attól, hogy a „nagyok" felfalnák a kis egyesületeket. Dehát a legnagyobb egyesület sem igazolhatná, vagy szerződtethetné valamennyi tehetségesnek tartott játékost! És miért ne lehetne a nevelési költségeket olyan reális összegben megszabni, ami a „kicsik" számára is ösztönző lehetne?

Az ideális átigazolási rendszert már régóta keresik a magyar labdarúgásban. Volt már forgalomban sokféle. Volt már irányított, volt már kevésbé kötött, de mindegyik javításra szorult. Így követték egymást egyik évről a másikra. De azt még nem sikerült megtalálni, amelyik egyértelműen, tehát egyszerűen szabályozza a labdarúgás fontos eseményét, amelyik háttérbe szorítja a szubjektív megítéléseket és nem hagy rést vitatható esetek számára, messzemenően figyelembe veszi az egyesületek és játékosok érdekeit, teret adva szabad elhatározásuknak.

Lehetséges, hogy a tökéletes átigazolási rendszer csak utópia? Nos, reméljük, nem az, és írhatunk majdan róla dicsérő sorokat.

—K—

Új játékosok a Komlói Bányászban

Kelemen újra kezdi — Szajcz és Homonnai a kék-fehéreknél

A bajnoki rajt előtt nagy gondban voltak a Komlói Bányász NB II-es labdarúgócsapatának vezetői, hiszen az engedélyezett 20 helyett csak 15 játékos állt a vezető edző rendelkezésére. Akkor beszámoltunk arról is, hogy tárgyalásokat folytatnak átigazolások ügyében és a kiszemelt játékosok között több olyan van, aki augusztus közepén szerel le és csak azután igazolható. Az eltelt két hét alatt több változás is történt a kék-fehéreknél és erről Bodai Ferenc, a szakosztály vezetője számolt be.

— Leigazoltuk a Honvéd Szabó Lajos SE két leszerelt játékosát, Szajcz Miklóst és Homonnai Lászlót. Szajcz a Bp. Honvéd nevelése és jobboldali középpályás. Homonnai Egerben kezdett, majd a Debreceni USE játékosa lett. Szerepelt az ifjúsági válogatottban is. A csatársorban több poszton figyelembe vehető, mi elsősorban jobbszélsőként számítunk rá. Két játékosunk — Róth Zs. és Katona — viszont bevonultak. Újság még, hogy Kelemen Rezső, aki egy évvel ezelőtt Mágocsra igazolt, majd pár hónap múlva visszavonult, újból edzésbe állt és ha pótolja a kihagyást, akkor ismét számítunk játékára, a védelemben. Bányász elment tanítani, de úgy búcsúztunk, ha sérülése rendbejön, akkor ismét várjuk a csapatnál. Gyurina külön edzésterv alapján dolgozik, ha egészséges lesz, vele is szerződést kötünk.

— Tapolcán a Buxitbányász ellen több helyen változik az összeállításunk — folytatta Kontha Károly vezető edző. — Pál meggyógyult és ő lesz a beállós. Róth A. egy sorral előrébb kerül, a középpályán játszik majd Hohmann, Szajcz és Bendes társaságában. Elől a két ék Stemler és Martinkovics lesznek. A másik újoncunk Homonnai egyelőre még csak cseréként jön számításba. A Bauxitbányász eddig nagyszerűen szerepel, így nehéz percek várnak ránk Tapolcán. Szeretnénk legalább egy pontot szerezni.

Szép lesz ha sportol...

Nőies-e a női sport?

Szép, mert sportol — mondták hajdan a csinos hölgyekről. A sport csodát tesz a testtel, formálja, alakítja, harmonikus lesz tőle a mozgás, egyenes a tartás. Egyszóval a sport a szépség kulcsa.

A megállapítás ma már némiképp sántít. A tagbaszakadt súlylökőnő, a csontvázzá aszalódott futólány, a töpörödött tornász-amazon külleme merőben távolesik a női szépségideáltól. Ha akadnak is kivételek, az összkép elszomorító, már-már riasztó. Szép, mert sportol? . . .

Az a bizonyos szépség elkallódott valahol a nagy eredményhajhászás közepette. Az áhított cél ma már nem a nőiesség, a szépség, hanem a szupercsúcs, az extrateljesítmény. Persze, kiugró eredményt ma már egyre nehezebb elérni, egyre többet kell áldozni érte, s ez az áldozat a legtöbb esetben a nőiesség, sőt — az egészség.

Bárhonnan is nézzük, a coubertini eszme — Nem a győzelem, a részvétel a fontos — már réges-régen a múlté. Hiszen ha nem így lenne, akkor ma megannyi sudár görög szobor sétálna az utcákon . . . S mi a valóság? Kialakult a lombikban tenyésztett, vitaminkoncentrátumokkal táplált, hormonkezelt sportolóréteg. És amíg a férfi versenyző legtöbb esetben „csupán" az egészségét veszélyezteti, addig a gyöngébbik nem képviselői nőiességüket is kockára teszik.

Tovább rontja a helyzetet, hogy a nők ma már egyre újabb területeken kapcsolódnak bele a sportba. Kiharcolták már, hogy legyen női öttusa, női maratoni futás (!), női karate stb. . . . Rosszul értelmezett egyenjogúság ez, kétes értékű siker.

No persze, a sport, a mozgás önmagában még nem termel ki nőietlen nőket — csak éppen mértékkel kell úszni. Az úszás például kifejezetten ajánlott testedzési forma a küllemére adó nő számára, ám ha a mai követelmények mellett valaki a csúcsra tör, bajnok, rekorder akar lenni, a szó szoros értelmében megnézheti magát . . . (Újfent tisztelet a kivételeknek.)

Szerencsére azonban akadnak olyan sportágak is, amelyeknek űzése még a legmagasabb szinten sem jár a nőiesség, a szépség elvesztésével. Ilyen például a ritmikus sportgimnasztika (korábbi nevén: modern gimnasztika, még korábbi elnevezéssel: művészi torna) és a műkorcsolyázás. Miután ezekben a sportágakban az eredményesség — egyebek mellett — a külalak függvénye is, az edzésmódszerek még véletlenül sem tartalmaznak nőietlen elemeket. A szépség itt alapkövetelmény. Az eredményét javítani kívánó versenyzőnőnek egyre szebben, vonzóbban kell előadni bemutatóját.



Nem véletlen, hogy a moszkvai olimpiát megelőző kongreszszuson a nemzetközi sportélet vezetői úgy határoztak, hogy olimpiai rangra emelik a ritmikus sportgimnasztikát. Los Angelesben tehát már egy nőies női sportág is porondra lép az érmekért. (A műkorcsolyázás már réges-régen elérte ezt a sikert.)

Éles határt, persze, nem lehet húzni sem a spotágak nőiességi fokát illetően, s az sem szögezhető le egyértelműen: meddig számít mindez a szépséget fejlesztő testkultúrának, s mikor csap át eredményhajhászattá . . . Egy bizonyos: saját szenzációéhségünknek köszönhetjük, hogy ma már egyre kevesebb nőies sport akad . . .

Pilhál György

SPORT DN SPORT

Sakk

Grazban, a junior sakkcsapat világbajnokság 9. fordulójában függőben maradt NSZK—Magyarország játszma 2-2 arányú döntetlen eredménnyel ért véget. A 10. fordulóban a magyar csapat a görögök ellen játszott és 2,5-1,5 arányban győzött.

A 10. fordulóban a vezető Szovjetunió 1-1-re áll Brazíliával, Anglia, a második helyezett ugyanígy Hollandiával.

Az élmezőny állása: Szovjetunió 28 pont (2), Anglia 26 (2), Magyarország 26.

A hétvége sportesményei

Vasárnap lesz az NB I-es forduló Megyei rangadó a labdarúgó NB II-ben – Hazai pályán a PMSC kézilabdásai

A magyar labdarúgó válogatott spanyolországi túrája miatt a szombatra kiírt bajnoki fordulót vasárnapra halasztották, így a PMSC–Békéscsaba összecsapásra augusztus 30-án kerül sor Újmecsekalján. Az NB II-ben ismét megyei rangadót játszanak, a PVSK a nagyszerűen rajtoló Mohács-Véménd együttesét fogadja. Azért, hogy a szurkolók mindkét mérkőzést megnézhessék, a PVSK 17.00 óra helyett 14.30-kor rendezi a találkozót. A Komlói Bányász a jelenlegi listavezető Tapolca vendége lesz.

A területi bajnokságban a harmadik fordulót játsszák. A legnagyobb érdeklődés a Sellye–Mázaszászvár összecsapás iránt nyilvánul meg, de nagy küzdelmet ígér a Bóly–Zsolnay találkozó is. Nehéz 90 perc vár a BTC-re Tamásiban és a Siklósra Kapolyon. A megyei I. osztályban az Universitas PEAC és a Honvéd Steinmetz SE mérkőzéseit a Kesztyűgyár, valamint a Szentegát ellen későbbi időpontra halasztották.

*

Kézilabdában az NB I-es férfi csapatok a második fordulót játsszák. A PMSC az első fordulóban súlyos vereséget szenvedett a Ferencvárostól Budapesten. Vasárnap délelőtt a városi sportcsarnokban az újonc Ózdi Kohász csapatát látják vendégül. Bár a piros-feketéknél többen is sérültek, azért feltétlenül győzelemre számítanak. Szükségük is van a két pontra, mert csak úgy tudják megvalósítani elképzelésüket, ha hazai pályán veretlenek maradnak. A PMSC ugyanis szeretne kimozdulni a középszerűségből, a hatodik hely megszerzését tűzték ki célul.

Még mindig a sérültek listáján szerepel Hegedüs, Kőszegi és Fehér. Ugyanakkor Endrédi, aki hosszú hónapokat hagyott ki, a Ferencváros ellen már bemutatkozott, ő ott lesz a csapatban az Ózd elleni találkozón is. Ha a kulcsjátékosok a várt formát nyújtják, akkor Pécsett maradhat a két bajnoki pont.

Az NB II-es női csapatok idegenben játszanak, míg az U. PEAC férfi együttese csak szeptemberben kapcsolódik be a küzdelmekbe.

Az NB I. B-s Komlói Bányász férfi csapata Cegléden lép pályára és esélyük van a két pont megszerzésére. A PMSC női gárdájának elmarad a mérkőzése több játékos IBV szereplése miatt.

MŰSOR

AUGUSZTUS 29., SZOMBAT

KÉZILABDA. NB I. B. férfiak: Cegléd—Komlói Bányász, Cegléd, 16.00. NB II. nők: Szombathelyi Pamut—PBTC, Szombathely, 17.00. Ajkai Alumínium—Mezőgép, Ajka, 16.00.

TEKE, NB I. férfiak: P-csi Gázmű—Csepel, Újmecsekalja, Építők Szálló, 11.00.

AUGUSZTUS 30., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: PMSC—Békéscsaba, Újmecsekalja, 17.00. NB II. mérkőzések: PVSK—Mohács-Véménd, PVSK-pálya, 14.30. Tapolcai Bauxitbányász—Komlói Bányász, Tapolca, 17.00. Területi bajnokság: Bóly—P. Zsolnay, Bóly, 17.00. Tamási—PBTC, Tamási, 17.00. Bátaszék—Siófoki Bányász, Bátaszék, 17.00. Honvéd Kiss J. SE—Siklós, Kapoly, 17.00. Kisdorog—Barcs, Kisdorog, 17.00. Paks—Honvéd Táncsics SE, Paks, 17.00. Sellye—Mázaszászvár, Sellye, 17.00. Honvéd Latinca SE—Bonyhád, Marcali, 17.00. Megyei I. osztály: Szigetvár—P. Kinizsi, Szigetvár, 17.00. Villány—Vasasi Bányász, Villány, 17.00. Vajszló—Geresdlak, Vajszló, 17.00. Beremend—István-akna, Beremend, 17.00. Somberek—Drávafok, Somberek, 17.00. P. Postás—Sásd, Postás-pálya, 10.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak: PMSC—Ózd, városi sportcsarnok, 10.00. Megyebajnokság, férfiak: Komló—Mecseknádasd, Komló, 10.00. Nők: PMSC II.—BTC II., Pécsújhegy, 9.00.

TENISZ. OB I. B. férfiak. Pécsi Spartacus—Haladás VSE, Balokány-liget, 8.30.

Óriási küzdelemben 3-2 a Valencia ellen

A magyar csapat nyerte a kupát

Magyar idő szerint péntekre virradóra ért véget Valenciában az a nemzetközi labdarúgótorna, amelyen a magyar válogtott is részt vett a Valencia és a kolumbiai Millionarios társaságában.

A záró és egyben a döntő mérkőzést a magyar válogatott vívta a vendéglátók ellen. Ritkán látható hatalmas küzdelemben a magyar válogatott 3-2 (1-1) arányban győzött a Valencia ellen, így nemcsak a híres spanyol klubot fektette kétvállra, hanem a tornát is megnyerte. Mészölyék hazahozzák a nagy értékű, óriási serleget.

Katzirz – Sallai, Kerekes, Garaba, Tóth J. – Müller, Nyilasi, Rab – Kiss, Törőcsik, Izsó összeállításban kezdett a magyar csapat, fordulás után Müllert Csapó, Kisst Csongrádi és Izsót Kovács váltotta fel.

Változatos, jó játék után a spanyolok szereztek vezetést, de a 43. percben mintaszerű akció végén Kiss egyenlített. A második félidőben beszorult a Valencia, kitűnően játszott a magyar válogatott, Nyilasi az 50., majd Törőcsik az 53. percben vastapssal jutalmazott nagyszerű egyéni játék után 3-1-es vezetéshez juttatta a magyar csapatot.

Ezután a Valencia következett, szépített, jó 20 perc volt még hátra, mindent elkövetett a számára tornagyőzelmet jelentő egyenlítésért, de próbálkozásai megtörtek a jól működő magyar védelmen.

– A Millionarios elleni mérkőzéshez viszonyítva mintha kicserélték volna az egész csapatot – mondotta Mészöly Kálmán szövetségi kapitány az MTI-nek. – Egy nagyszerű Valenciát vertünk meg, a spanyolok szerint is megérdemelten. Úgyszólván nem akadt még közepes teljesítmény sem, mindenki megtette a magáét. Különösen jól működött a védelem, a fiatal Sallai, aki először volt a kezdőcsapat tagja, erősségnek bizonyult. Müller is jól játszott, kiemelkedő volt mellette Nyilasi és Rab. A csatárok is sokat javultak egy nap alatt.

A 30 000 néző előtt lezajlott mérkőzésen a Valencia góllövői: Golves (23. p.) és Ribes (69. p.).

A Mundo Deportivo című lap megállapítása: Nagyon csalódott volt a közönség a játék után, mert győzelmet várt a Valenciától. A szurkolók kifütyülték a Valenciát és lelkesen megtapsolták a magyar csapatot. Kiemelik Nyilasi és Törőcsik nagyszerű, gól előtti alakítását.

Második a Tatabánya

Valladolidban befejeződött a nemzetközi labdarúgó-torna. A döntőt a Tatabánya vívta a brazil Gremio Porto Alegre ellen. A Gremio 2:1-re győzött s így tornagyőztes lett. A brazilok a 47. percben jutottak vezetéshez, P. Nagy később 11-esből egyenlített. A győztes gólt a Gremio ugyancsak 11-esből szerezte.

Változások az angolok keretében

A magyar válogatottal egy világbajnoki selejtező csoportban lévő Anglia szeptember 9-én, Oslóban vívja utolsó idegenbeli selejtezőjét. Ron Greenwood szövetségi kapitány már kijelölte 22 tagú keretét erre a találkozóra.

Greenwood visszavette a keretbe Peter Shiltont, a Nottingham Forest kapusát, aki a tavaszi, svájci és magyarországi mérkőzés előtt személyi gondjai miatt nem vállalta a válogatottságot. Érdekesség a keretben, hogy számításba vette az Aston Villa csatárát, Peter White-t, aki feltűnő gólerősséget mutatott. Számít a Népstadionban két gólt szerzett Trevor Brooking-ra, bár a West Ham United kiválósága sérüléssel bajlódik.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Fí: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVIII. évfolyam, 237. szám
1981. augusztus 30., vasárnap
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MTA KÖNYVTÁR

A tartalomból:

A Pannon-dossziék

A hét 3 kérdése

Földrengés Baranyában

Elfújta a szél a pénzt



A Mecsektej a Balatonon

Határozatok a kisüzemi tevékenység és a kiegészítő gazdaság termelésének fejlesztésére

Folytatódik a lakosság növekvő és mind differenciáltabbá váló igényeinek teljesebb, jobb kielégítését szolgáló intézkedések sorozata. Az Elnöki Tanács pénteki ülésén ennek jegyében alkottak törvényerejű rendeleteket a kisüzemi és a szövetkezeti gazdálkodás jogi feltételeinek továbbfejlesztésére. Ezek a jogszabályok részét képezik az állami, szövetkezeti és kisárutermelés fejlesztését célzó széles körű szervezet-fejlesztési feladatok megvalósításának.

A most elfogadott jogszabályok a többi között lehetőséget teremtenek a változó követelményekhez gyorsabban, rugalmasabban igazodó szervezeti formák, a kisszövetkezetek, valamint az ipari és szolgáltatási szakcsoportok létrehozására. Rendelkezéseket fogadtak el a lakosság számára nyújtott szolgáltatások jelentős részét adó kisipar továbbfejlesztésére. Egyben felhatalmazták a Minisztertanácsot a polgári jogi társaságokra vonatkozó eddigi előírásoktól eltérő együttműködési forma, a gazdasági munkaközösség szabályainak megalkotására.

Az 1982. január 1-én életbe lépő új jogszabályok a XII. pártkongresszus határozatainak szellemét tükrözik. A kongreszszus határozata — mint ismeretes — konkrétan megfogalmazta: *„az életkörülmények javítása megköveteli a szolgáltatások iránti igények jobb kielégítését . . . közgazdasági eszközökkel ösztönözzék, rugalmasabb szervezeti formákkal mozdítsák elő, hogy bővüljön a szolgáltatások köre és javuljon minősége”*. Ugyancsak a kongresszusi határozat szögezte le — s a jogszabályok kidolgozói ezt is messzemenően figyelembe vették —, hogy az új szervezeti formáknak lehetővé kell tenniük a munkaidőalap hatékony kihasználása mellett az egyéni, a családi munkaerő-tartalékok jobb hasznosítását. Ez ugyanis nem kis mértékben hozzájárul a bővülő és gyorsan változó szükségletek rugalmasabb kielégítéséhez, a nemzeti vagyon gyarapításához.

A mostani intézkedések tehát valóságos társadalmi igények, szükségletek kielégítését célozzák. Azt várjuk tőlük, hogy működési területet biztosítsanak eddig kiaknázatlan alkotó energiák számára: elsősorban a szolgáltatások bővítésében, színvonalasabbá tételében kamatozzanak, s járuljanak hozzá a lakosság életkörülményeinek javításához, a társadalom és gazdaság szocialista alapjainak erősítéséhez.

A kisszövetkezet a tagok kezdeményezésére alakulhat meg, elsősorban a szolgáltatások jobbítására, körének bővítésére. Egyaránt lehetnek fő-, illetve mellékfoglalkozású dolgozói, akik tagsági vagy alkalmazotti viszony keretében tevékenykedhetnek. E formában az eddiginél jobban kifejezésre jut a tagok felelőssége. Ők dönthetnek ugyanis arról, hogy a kisszövetkezet jövedelmének mekkora hányadát fordítják fejlesztésre, s mekkorát a tagok és alkalmazottak keresetének növelésére.

Már működő szövetkezetek keretében hozható létre az ipari termelő és szolgáltató szakcsoport, amely — mint neve is jelzi — szintén elsősorban szolgáltatásokat nyújt, illetve olyan termékeket gyárt amelyek nagyüzemi keretek között gazdaságosan nem állíthatók elő. Viszonylagos gazdasági-vagyoni önállóságot élvez, az „anya-szövetkezettel” való kapcsolatait megállapodás szabályozza.

Jelenleg is működő forma a mezőgazdasági szakcsoport. Az eddigi rendelkezések azonban csak a mezőgazdasági termelőszövetkezetekben, valamint az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetekben tették lehetővé létrehozását. A jövőben állami gazdaságoknál, s más mezőgazdasági tevékenységet végző állami vállalatoknál is alakítható ilyen szakcsoport.

Új szervezeti forma a gazdasági munkaközösség. Ezt önállóan vagy állami gazdálkodó szervezethez kapcsoltan lehet létrehozni. Az alapvető cél itt is a fogyasztási és egyéb szolgáltatások fejlesztése és kisüzemi termeléssel az ellátás javítása. Ha a munkaközösség vállalati gazdasági munkaközösségként működik, elsősorban a vállalat eszközeit hasznosítja. A vállalatnak nagyobb befolyása van e szervezetek gazdálkodására, s egész tevékenységére, nagyobb azonban felelőssége, kockázatvállalása is.

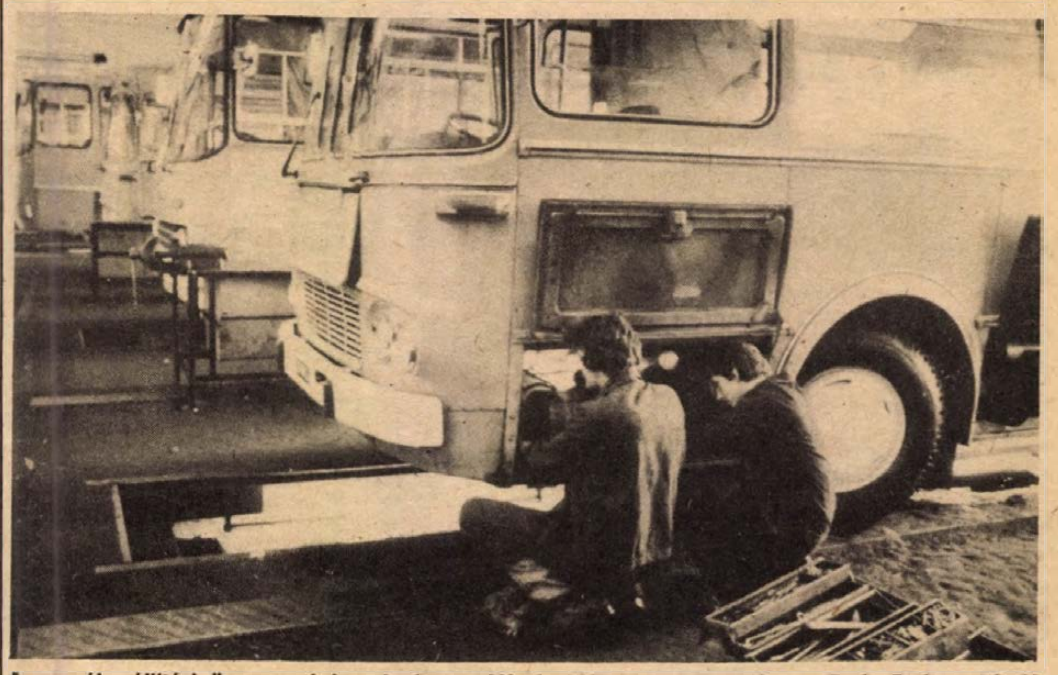
A kisiparral kapcsolatos jogi szabályozás módosítása egyszerűsítette a hatósági ügyintézést, felszámolt olyan korábbi korlátozásokat, amelyek indokolatlanul nehezítették a tényleges igények kielégítését.

A kisüzemi gazdálkodásban rejlő tartalékok fokozott kiaknázása szükségessé tette néhány más, már eddig is működő gazdálkodási forma továbbfejlesztését. A szocialista nagyüzemekkel való együttműködésben tágabb lehetőséget nyitnak azok az új rendelkezések, amelyek alapján a létrehozandó gazdasági munkaközösségek, illetve kisiparosok bérbe vehetik a gazdálkodó szervezetek olyan kisüzemi jellegű ipari vagy szolgáltató részlegét, amely főleg lakossági szükségletet elégít ki.

A most elfogadott rendelkezések a társadalmi érdekekkel összhangban szabják meg az új szervezetek és tevékenységek gazdasági, jogi, irányítási és ellenőrzési kereteit. A szabályozás a többi között legális mozgásteret biztosít eddig engedély nélküli — s emiatt lényegében ellenőrizhetetlen — tevékenységeknek. Ellenőrizhető, szabályozható folyamatokat bontakoztat ki, s megteremti a végzett munka, valamint az új formákból származó jövedelmek közötti összhang biztosításának lehetőségét. Összességében pedig erősíti a szocialista nagyüzemek befolyását a kiegészítő tevékenységgel foglalkozókra.

Az új formákra vonatkozó és az ezekhez kapcsolódó más jogszabályok, köztük a különböző társadalombiztosítási ellátási formákra jogosultak körét kibővítő döntések, szeptember végéig jelennek meg.

Őszi csúcs előtt a Volán



A személyszállítási üzemegységben karbantartják, javítják az autóbuszokat Fotó: Proksza László

Közel harminc új Ikarus a helyközi járatokon

Az őszi személy-, és áruszállítási feladatok mindenféle szempontból munkacsúcsot jelentenek a Volán számára. Szeptember első hetétől csak Pécsett több tizezer diák kezdi meg a tanulást, ami a megyeszékhely helyi közlekedését tekintve újabb tehertételt jelent az autóbusz-közlekedés számára.

- **Pécsett figyelik az I-es járat leterheltségét**
- **Készülődés a ötnapos munkarendre való áttérésre**
- **Január elsejétől új menetrend**

A tavaszi hónapokban több mint 3780 járatot indított naponta a Volán Pécsett. Szeptember hetedikétől pedig, éppen a tanévkezdés miatt, megközelítőleg 3920 járat közlekedik majd naponta Pécsett. A többletjáratok jelentős részét természetesen csúcsidőben közlekedtetik majd.

Mint ahogy *Albert Ferenc*, a vállalat igazgatóhelyettese elmondta, még szeptember folyamán a megállóhelyek oszlopain elhelyezik az új menetrendnek megfelelő tájékoztatót. A vállalat egyébként ez idáig nem kapta meg az Ikarustól azt a hat csuklós autóbuszt, amelyek majd lehetővé teszik a járatok sűrítését a zsúfolt vonalakon. A Nevelési Központig közlekedő 47-es járat indítása az Egri Gyula út keleti folytatásának elkészülte után várható. A Tüzér utcai felüljáró átadásával a 18-as illetve 19-es járatok megszűntek. A Volán szakemberei rendszeresen figyelik az azóta beindított 1-es jelű járat terhelését, az utasáramlást. Albert Ferenc elmondta, hogy amennyiben indokolt lesz az 1-es járat, sűrűségét növelik.

Az ötnapos munkarendre való áttérés természetesen több munkásszállító járat menetrendjét is érintette. A Volán, az érintett vállalatok igényeinek megfelelően módosította a járatok menetrendjét. Azokkal a cégekkel, amelyek a jövő év elejétől térnek át az ötnapos munkarendre, a közeljövőben egyeztetik az igényeket. Ezzel függ össze az is, hogy január elsejével jelenteti meg a vállalat az új menetrendet.

A Volán számára az őszi betakarítási időszak ugyancsak többletmunkát jelent. Az elmúlt esztendőben naponta átlagosan harminc autóbuszt igényeltek főként az állami gazdaságok, várhatóan ez lesz az idei igényük is. Az előzetes felmérés szerint ezen az őszön a Pécsi Állami Gazdaság 3850, a Villány Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát pedig 3700 diák utaztatását igényli a Volántól. A mezőgazdasági termékek fuvarozását tekintve a vállalatnak a cukorrépa illetve a kukorica szállítása adja majd a legtöbb munkát: erre a célra várhatóan harmincöt teherautót igényelnek a Volántól.

A Volán 12-es Vállalata, különben a közelmúltban huszonkilenc új Ikarus autóbuszt kapott: a szólókocsikat a helyközi forgalomban állították munkába, amelyek nagyban elősegítik az utazás kulturáltságának javítását. Megjegyzendő, hogy kétszázharmincöt községből több mint tizenegyezer tanulót utaztatnak hatvankilenc iskolai körzetbe.

S. Gy.



Tanévnyitó ünnepséget tartottak tegnap Pécsett a Tanárképző Főiskola 2. sz. Gyakorló Általános Iskolájában, amelyet két másik intézménnyel együtt az ötnapos oktatási hét kísérleti iskolájának jelöltek ki.

Pannónia '81

A zöldség- és gyümölcskereskedelem gondjai

Rövidüljön az áru útja

Hogyan lehetne még jobb és valóban a vevők igényeinek megfelelő a zöldség- és a gyümölcskereskedelem? Ebben a témában tartott augusztus 29-én vitaindító előadást dr. Kovács Sándor, a SZÖVOSZ elnökhelyettese Harkányban, a szövetkezeti szakemberek országos találkozóján.

A legfontosabb, hogy olyan érdekeltségi rendszert alkossanak a termelők, a forgalmazók, valamint az ipari feldolgozók, amelyben a piac törvényei maradéktalanul érvényesülnek. Vagyis ne egymástól függetlenül tevékenykedjenek, hanem nagyon jól együttműködjenek a különféle társulásokban. Váljon érdekeltté a termelő például a termény válogatásában, csomagolásában is, hogy minél jobb minőségű árut adjon át és tudja, hogy mi lesz a terményének a sorsa. S ez az információ a még jobb minőségi munkára ösztönözze.

Ezen a téren az együttműködésnek még csak a csírái növekednek, de mindenképpen örvendetes, hogy Vajszlón burgonyapehely-üzem készül, vagy Somogyban ehhez hasonló, úgynevezett burgonyapépesítő gyár lép majd üzembe. Ebbe az érdekeltségi „együttesbe" az exporttal foglalkozó vállalatokat is be kellene vonni.

Az érdekeltséget csak fokozhatja a jobban aktivizálódó versenyszellem és nem „szentségtörés" az, ha a kistermelők maguk értékesítik az árujukat. A résztvevők úgy fogalmaztak, hogy több budapesti Bosnyák téri zöldség-gyümölcs „börzé"-re van szükség, ahol a szabadpiaci mozgás fékezések nélkül érvényesül. Bizonyos mértékig a szerződéses kapcsolatok fazításáról is szó esett, ugyanis a hazai gyakorlatban a törvényeket, a büntető jogszabályokat nem érvényesítik azokkal szemben, akik gátlástalanul megszegik a szerződésben vállalt kötelezettségeket. Ily gyakorlatot alapul véve, szükség van-e akkor a szerződésekre? Mindenképpen, hisz a szerződéses üzlektötések az áruellátás biztonságát, abszolút tartalékát jelentik. De az sem lehet álláspont, hogy az üzleti életben a gátlástalanság az „úr", mert igenis érvényesülniök kell mindig a korrekt partneri kapcsolatoknak, amelyeknek a kialakításában ugyancsak gyermekcipőben jár a hazai zöldség-gyümölcsös kereskedelem.

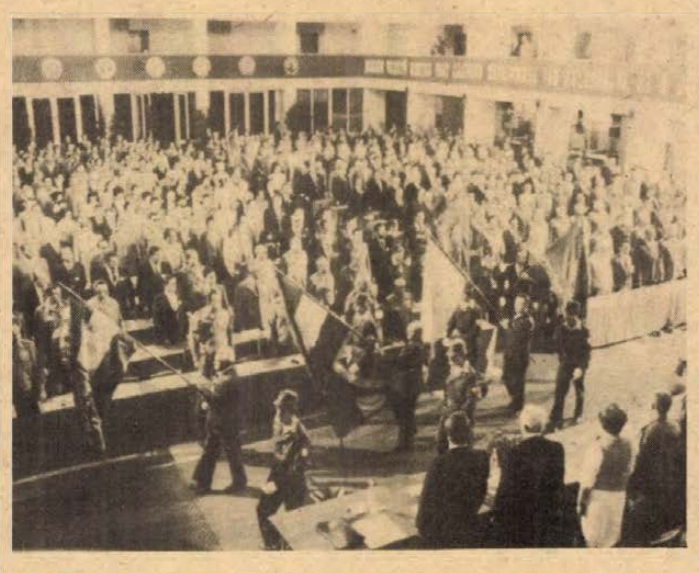
A többcsatornás árufelhozatal gyakorlata véglegesen kialakult és napjainkban már nem elítélendő, hisz ezzel is kialakulhat a sokat óhajtott fogyasztói piac. Nagyszerű lehetőségek vannak adva az együttműködésre, például a hagyma, az alma és a burgonya értékesítésében, feldolgozásában.

A zöldség- és gyümölcskereskedelmet „megmankózó" állami támogatások összege tovább csökken. A Zöldért például 1979-ben 980 millió, míg tavaly már csak 318 millió forintot kapott, hogy értékesítési gondjait mérsékelje. A cél az, hogy az áru minél gyorsabban a fogyasztóhoz jusson.

Cs. J.

A Pannónia '81 hétfői programja

A szövetkezeti szakemberek harkányi országos találkozóján, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat üdülőjében aug. 31-én, hétfőn vitaindító előadást tart dr. Misi Sándor, a MÉM főosztályvezetője. A téma a mezőgazdasági szövetkezetek differenciálódása lesz. Ugyancsak hétfőn, de délután három órától „Az üzem- és munkaszervezés tapasztalatai a szövetkezetekben" címmel konzultációra kerül sor. Előadó dr. Kalocsay Ferenc, tudományos főosztályvezető, az Agrárgazdasági Kutató Intézet szakembere.





Augusztus 29-én délelőtt ünnepélyes külsőségek között kezdődött meg az MHSZ-vezetők IV. országos tanácskozása a gödöllői Agrártudományi Egyetem aulájában. A kétnapos tanácskozás vitaindító előadását Kis Lajos vezérőrnagy, az MHSZ főtitkára tartotta

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *BUKAREST: Nagy arányú ásványfeltáró munka kezdődött a Kelemen-havasokban. Kutatások szerint a térségben gazdag kénlelőhely van, s a kitermelőhely előkészítésén dolgoznak. Hét megye munkásai és műszaki szakemberei mellett katonák is részt vesznek a nagyarányú munkálatokban.*

✦ LONDON: Patrick Bossert 13 éves londoni fiú nemcsak 53 másodperc alatt tudja megfejteni Rubik Ernő világhírű találmányának, a bűvös kockának a rejtélyét, hanem a megfejtésről könyvet is írt, amely jelenleg Anglia első számú bestsellere. A penguin papírkötésű kiadása rövid három hét alatt több mint félmillió példányban kelt el, darabja 80 pennyért.

✦ *BÉCS: Sajátos jelenségre lettek figyelmesek az elmúlt napokban az osztrák szőlősgazdák: mezei egerek lepik el a tőkéket és habzsolják az egyre érettebb szőlőt. Felső-Ausztriában valóságos egérinvázióról lehet beszélni, mert az állatok csapatostól lepik el nemcsak a kerteket, hanem a gazdasági épületeket, sőt helyenként a lakóházakat is.*

✦ ÚJ-DELHI: Nilam Szandzsiva Reddi indiai elnök fogadta Hun Sen kambodzsai külügyminisztert, aki hivatalos látogatáson tartózkodik Új-Delhiben. Hun Sen átadta Heng Samrinnak, a Kambodzsai Népi Forradalmi Tanács (kormány) elnökének személyes üzenetét.

✦ MOSZKVA: Nyugat-Európába irányuló szovjet földgázszállításokról közöl érdekes adatokat legújabb számában a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának lapja, a Világgazdaság és Nemzetközi Kapcsolatok. A folyóirat emlékeztet rá, hogy sok nyugat-európai ország földgázszükségletének kielégítésében mind nagyobb szerep jut a szovjet földgáznak. Ennek részaránya az országos fogyasztáson belül Ausztriában már eléri a 60 százalékot, Olaszországban a 20, az NSZK-ban a 17, Franciaországban pedig a 16 százalékot. A gazdasági előrejelzések szerint még tovább fog nőni a Nyugat-Európa által a Szovjetunióból importált földgáz mennyisége. 1980 eleje óta folynak például a kormányközi tárgyalások csaknem 40 milliárd köbméternyi pótlólagos gázszállításról.

✦ *PASADENA: Ismét működnek a Voyager—2 amerikai űrszonda kamerái. Még mindig nem ismeretes, hogy mi okozta a kameramozgató berendezés „bénulását", de a problémát nagyrészt sikerült megoldani, így a robot-űrhajó szombaton hajnalban továbbított egy felvételt a Saturnus sötét oldaláról. Bár a kép alulexponált volt, a tudósok remélik, hogy sikerül még néhány képet szerezniük az óriás bolygóról, mielőtt a Voyager túl messzire távolodik az űrben.*

✦ SAN SALVADOR: A salvadori junta elutasította a mexikói—francia közös közleményt, amelyben Franciaország és Mexikó kormánya törvényes politikai reprezentatív erőként ismerte el a két baloldali salvadori szervezet szövetségét. Mexikóvárosban egy mexikói külügyi szóvivő leszögezte: a mexikói—francia közös közlemény a salvadori ellenzéki csoportok elismerésével egyértelmű, ugyanakkor nem jelenti a jelenleg kormányzó salvadori juntával való kapcsolatok megszakítását.

✦ *BONN: Az NSZK hadserege a kétszázadik Starfighter típusú katonai repülőgépét vesztette el: a legutóbbi szerdán semmisült meg egy katonai gyakorlat során — jelentették hivatalos források. A Starfighter-tereket ért szerencsétlenségek során eddig több mint száz pilóta vesztette életét.*

✦ WASHINGTON: A Columbia nevű amerikai űrrepülőgép szeptember 30-ára tervezett második repülését október 9-re halasztották — jelentette be az Amerikai Országos Űrhajózási Hivatal, a NASA. A bejelentés szerint az elhalasztást apró műszaki problémák indokolják. Mint ismeretes, a Columbia első repülését ez év április 12. és 14. között hajtotta végre.

✦ *PRÁGA: A csehszlovák Magas Tátrában téli időjárás köszöntött be. Viharos szél fúj, szakadatlanul esik a hó és a hőmérséklet a fagypont alatti öt—hét fokra süllyedt le. A legöregebb helyi lakosok sem emlékeznek ilyen hideg és havas augusztusvégre.*

✦ BÉCS: Szombaton délben, röviddel 12 óra előtt Bécs belvárosában bombamerényletet hajtottak végre egy zsinagóga ellen. A nagy erejű robbanás hat személyt — közöttük a biztonsági szolgálat két tagját — súlyosan megsebesítette. Mint az első jelentésekből kiderül, a rendőrségnek sikerült őrizetbe vennie a merénylet két elkövetőjét, egyikük sebesülten került rendőrkézre.

✦ *AMMAN: Claude Cheysson francia külügyminiszter pénteken este megérkezett Ammanba, Libanont és Szíriát is érintő közel-keleti körútjának első állomására. A vendéget a repülőtéren Marvan Al-Kaszszem jordániai külügyminiszter üdvözölte.*

✦ *RÓMA: Elhunyt Fernando Di Giulio, az olasz képviselőház kommunista csoportjának vezetője. Di Giulio 1924-ben született, s 1951-ben lett az Olasz Kommunista Párt Központi Bizottságának tagja.*

LAPZÁRTA

A Palesztinai Felszabadítási Szervezet kérte a francia kormányt, hogy „segítse elő a palesztinai—francia találkozót" — közölte szombaton a WAFA hírügynökség, hozzátéve, hogy a PFSZ-nek „nem szokása előzetes feltételeket támasztani akkor, amikor látogatókat fogad". A PFSZ nagy örömmel fogadná Cheyssont „... Libanonban, a PFSZ-t elismerő, vezetőségének vendégszerető otthont nyújtó országban".

*

Polgár Zsuzsa világbajnok. A London melletti westergateban rendezték meg a 16 éven aluli lányok egyéni sakk-világbajnokságát. Az elsőséget a magyar Polgár Zsuzsa, az MTK-VM 12 éves versenyzője szerezte meg.

*

Hafez Asszad szíriai elnök Damaszkuszban fogadta Sah Muhammed Doszt afgán külügyminisztert, aki pénteken érkezett kétnapos hivatalos látogatásra Szíriába.

*

A Mercalli-skála szerinti 6-os erősségű földrengést észleltek szombatra virradóra Jugoszlávia északi részében. A földlökés epicentruma a Belgrádtól 240 kilométerre nyugatra, a szlavóniai Papuk hegységben volt.

*

Birkózó vb. A harmadik kieső a folytatásban a 68 kg-os Gaál volt, aki a román Rusutól szenvedett 6:0-ás vereséget, csoportjában 4. lett, kiesett. 82 kg-ban a veterán Toma ismét nagy szívről tett bizonyságot, 3:0-ra verte a nyugatnémet Spaniolt. Az 52 kg-ban Rácz a Blagidze elleni veresége után mint ahogy az lenni szokott, kitűnő formára futott fel és a bolgár Cekov ellen a 4,44 percben már 13:0-ra vezetett, úgyhogy ez technikai tusgyőzelmét jelentette.

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét három kérdése

❶ *Milyen összefüggés mutatkozik az elmúlt napok veszélyes, fegyveres incidensei között?*

Az elmúlt napokban különös figyelmet kiváltott fegyveres incidensek földrajzilag meglehetősen távol estek egymástól. Van azonban egy olyan mozzanat, amely mégis összekapcsolja e látszólag egymástól elkülönült fejleményeket. Ez pedig — teljes nyíltsággal vagy burkoltan, a kulisszák mögött — Washington békét veszélyeztető politikája, sok esetben egyenesen provokatív magatartása.

Még mindig nem ültek el a Sidra-öböl felett lezajlott „légicsata" hullámai, az amerikai és líbiai jelentések továbbra is ellentmondóak. Ami azonban vitathatatlan, hogy az amerikai politika szándékosan játszott a tűzzel, amikor hadgyakorlatait a Líbia által igényelt felségvizek felett is megrendezte, s közben lélektani körítésként az amerikai sajtó szinte hemzsegett a Líbia-ellenes, a Kadhafi rendszerének megdöntését taglaló kommentároktól. Vajon hogy érezne az Egyesült Államok, ha Amerika partjaihoz közel rendeznének ilyen jellegű gyakorlatokat, milyen szavahihetősége lehet a Washington által is elvben szükségesnek tartott „bizalomerősítő intézkedéseknek" (a hadgyakorlatok előrejelzése stb.), amikor az óceáni hadgyakorlatokat ez esetben a bizalmatlanság erősítésére használták fel?

Alig néhány nappal a földközi-tengeri közjáték után immár nem a 6. hanem a 7. amerikai flotta övezetéből érkezett egy figyelemre méltó hír. A KNDK tiltakozott az amerikai felderítőgépek berepülései ellen és Japánban követelték: ne engedjék meg az Okinawáról, tehát japán területről startoló SR 71-es kémrepülőgépeknek a Koreai-félsziget feletti, más államok szuverenitását sértő tevékenységét. (Az eset az amerikai sajtóban is visszhangot kapott, miután — láthatólag figyelmeztető jelleggel — légvédelmi rakétát lőttek fel a KNDK-ban, ha nem is az amerikai gép közvetlen szomszédságában.)

Tűzveszélyes helyzet alakult ki — nem először — Afrika déli részében: a dél-afrikai hadsereg nagyarányú behatolást hajtott végre. Angolában. Ürügyként arra hivatkoztak, hogy a Namíbia függetlenségéért küzdő SWAPO-szervezet támaszpontjait akarták megsemmisíteni a dél-afrikai, gyarmati megszállás alatt lévő terület északi szomszédságában. Páratlan cinizmussal és képmutatással az angolai hadsereget tették felelőssé, mert fellépett a független országba, 2—300 kilométer mélységbe nyomult dél-afrikai csapatok (számukat negyven-hatvanezer között becsülték) ellen.

❷ *Mit hozott az újabb Szadat—Begin találkozó?*

Tizenegyedik alkalommal találkozott negyvenöt hónap leforgása alatt Szadat egyiptomi elnök és Begin izraeli miniszterelnök — ezúttal Alexandriában. Nem hiányoztak a szokott dramaturgiai fogások: ellentétek, berzenkedések, enyhe bírálatok, majd a nagy kibékülés, az államférfiúi bölcsességnek tulajdonított közös nevezőre jutás. Mint a megelőző csúcsértekezletek során, ezúttal is sikerre voltak ítélve: sem saját belpolitikai helyzetüket tekintve, sem a Washingtonhoz fűződő viszonyból következően nem engedhették meg a veszekedés eltúlzását.

A megbeszélések eredményeként újabb nekifutás következik a palesztin autonómia tárgyalásokon, valószínűleg már szeptemberben. Szemmel láthatóan nem sok derűlátással: a palesztin ügyet nem lehet úgy megoldani, hogy nem biztosítják igazi önrendelkezésüket, s a tárgyalásokról kizárják törvényes képviselőjüket, a PFSZ-t. Így azután — egy bejrúti lap példázatával — folyik majd az alkudozás egy olyan „áruról", amellyel nem rendelkezhetnek. Folyik a dinamikusnak feltüntetett helybenjárás, miközben mindenki tudja: nem tudnak és nem akarnak eredményt elérni.

Alexandria mellett Damaszkusz volt a közel-keleti tárgyalások ellenpólusa. Kadhafi, Asszad és Arafat a legújabb események fényében újabb arab csúcsot sürgetett, s a líbiai vezető találkozott más arab államférfiakkal is, sőt hosszas szünet után ismét beszélő viszony jött létre Szaúd-Arábiával. (Szaúd-Arábia egyébként nemrég előterjesztette saját rendezési tervét, lényegében hasonló véleményt formált a Párizsban vendégeskedő Huszszein jordániai király is.) A közel-keleti kibontakozást kereső megbeszéléssorozat a jelek szerint magasabb sebességfokozatra kapcsolt, igaz, a haladás nem ígérkezik egyszerűnek: Alexandria az útakadályokat is jelezte...

❸ *Mi a lényege az új, afgán kormánynyilatkozatnak?*

A nemzetközi híradásokban ma az egyik legtöbbet szereplő országnév Afganisztán. Sokféle javaslattal élnek — a legtöbbel sajnos nem az afgánok — az ázsiai és a világbéke érdekében. Ezért keltett élénk visszhangot a valóban illetékesnek, az afgán kormánynak a nyilatkozata. Ez az okmány, miután kizár minden külső beavatkozási kísérletet, tárgyalásokat indítványoz a szomszédoknak, Pakisztánnak és Iránnak, akár az ENSZ képviselőinek jelenlétében; intézkedéseket szorgalmaz a menekültprobléma megoldására; s a helyzet általános megnyugvásának, enyhülésének következményeként lehetségesnek tartja az Afganisztánban tartózkodó szovjet csapategységek visszavonását. (Azok feladata éppen a külső fenyegetés ellensúlyozása.)

A nyilatkozat közzétételével egyidőben tárgyalt Pakisztánban Firjubin szovjet külügyminiszter-helyettes, hosszabb idő óta ez volt az első közvetlen kétoldalú kapcsolatfelvétel. A pakisztáni elnökkel való találkozás nyomán első ízben érkezett olyan pakisztáni reagálás, amely nem volt teljesen elutasító a lehetséges tárgyalásokkal kapcsolatosan. (Több nyugati hírügynökség még néhány órával korábban az új javaslatok egyértelmű elvetéséről írt...)

A hír friss, többet mondani korai lenne. Maradjunk a feltételes módnál: ha Pakisztán, és remélhetőleg Irán is, a realitások jegyében közeledik a rendezéshez — lényegesen javulhatnak a kibontakozás esélyei.

Réti Ervin



Négyszemközt a tanácselnökkel

Komlói változások

Beszélgetés Morber Jánossal, Komló város Tanácsának elnökével

Nevezetes nap volt a mecseki bányászfalu életében 1951. szeptember 2. A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa ekkor nyilvánította várossá Komlót. Azóta 30 esztendő telt el. És hol van már az a Komló, ami országszerte hírhedt volt véres történeteiről. Egy lehiggadt város terül el a hét dombon, lakossága semmiben sem különbözik a többi, gazdag múltú városokétól, a „bányász" jelző sem annyira egyértelműen jellemzi Komlót, hiszen a foglalkoztatottaknak a kisebbik hányada él a bányából, a bányának. Ez a város külsőségeiben is igyekszik azzá válni, ami ténylegesen is: Baranya második városa.

Ünnepi hét következik most. Komló gazdag programmal emlékezik meg az évfordulóról, a városság három évtizedéről, a fellendülés, a megtorpanás és az új fellendülés évtizedeiről. Ebből az alkalomból kért nyilatkozatot a Dunántúli Napló *Morber Jánostól*, Komló város Tanácsának elnökétől. A beszélgetés legelején egy megfigyelésének az elmondásával jellemzi a komlói változásokat:

– A húsz év előtti bányásznap arról emlékezetes számomra, hogy a város tele volt italárusító bódékkal (finoman úgy mondtuk: borkóstolókkal), az emberek utcahosszat ihattak, duhajkodhattak, költhették borra, sörre, pálinkára a hűségjutalmukat. A mostani bányásznapra egy maszek és egy vendéglátóipari borkostoló (valóban azt!) sikerült szervezni és talán lesz még egy szakszövetkezeti is. Egyszerűen nem hajlandók jönni, mert ma már nem fizetődik ki a vállalkozás.

– Ez nyilvánvalóan csak az egyik vonala a változásoknak . . .

– Olyan a komlóiak lakáskultúrája, hogy méltán lehetünk rá büszkék; nagyon sok a gépkocsi és 1500 családnak – többségében bányászcsaládnak – van kiskertje, amit azért tartok nagyon nagy dolognak, mert azt jelzi, hogy a bányász nem a kocsmában tölti a szabad idejét, hanem megy ki a szabadba, a friss levegőre. És itt nem szabad elfelejteni, hogy ebben a városban a hőskorban – azaz 1956-ig – csak lakás meg egy csomó kocsma épült. De amire feltétlenül szükség lett volna, az többnyire elmaradt. Lehet, hogy akkor ez volt a helyes? . . .

– Milyen volt az akkori város?

– Rohamos fejlődés előtt állt. Az emberek lényegesen többet kerestek itt, mint másutt, ez volt az első számú vonzóerő. Aztán jöttek azok, akik menekültek a mezőgazdaságból. És persze jöttek a deklasszált elemek, majd lumpenek az akkori Sztálinvárosból, amikor ott kezdett letisztulni a helyzet. Nem véletlenül születtek az olyan elnevezések azokban az első években, mint Monte Komló, meg Roó de Kökönyös . . . Nagyon heterogén volt a város társadalma, ez rengeteg problémával járt, elsősorban a rendőrségi ügyek sokaságával. Hadd említsem ezzel kapcsolatban, hogy ma viszont a megye városai között nálunk a legjobbak a közállapotok.

– Ami azt is jelenti, hogy a városalapító lakosság többségére elismeréssel emlékezhetünk.

– Ugyanis a lumpen, a rendbontó elemek 1956-ig eltüntek innen, a mai lakosság az akkor letelepültek tisztességes többségéből adódik. Igaz, hogy velük is meg kellett küzdeni. Emlékszünk a házak környékét ellepő disznóólakra, a fürdőszobában nevelt csibékre . . . Ezek az emberek hozták magukkal a szokásaikat és időbe telt, amíg felvették a városias életformát. És ezek az emberek úgy jöttek ide, hogy odahagyták rokont, barátot, és az sem ment máról holnapra, míg megtalálták a helyüket.

– A tanácselnök mivel tudja ezt igazolni?

– Azzal, ami a 70-es évek elején indult el. Rájöttek valamire az emberek és ezt ki is mondták minden fórumon: egyoldalú ez a város, ahol csak lakni, meg dolgozni lehet, de művelődni, szórakozni nem. És a város vezetése akkor megértette: hiába van a közelben Pécs, az embereknek itt kell adni. Persze a pénzügyi lehetőségek nem kedveztek ennek a felismerésnek. A 60-as évek közepe óta, amikor megváltozott a szén megítélése (bár azt soha senki nem mondta ki feketén-fehéren, hogy a komlói szénre nincs szükség) a városfejlesztés is lelassult és a megnövekedett közművelődési igények kielégítésével is várni kellett.

– Ezzel szemben akkoriban indult a komlói iparfejlesztés.

– A bányászat visszafogásának is nagy pozitívuma számunkra, hogy az akkori vezetés felismerte az egyoldalúság tarthatatlanságát. Akkoriban – na feledjük! – a foglalkoztatottak 80 százaléka a bányánál dolgozott. Mára ez az arány 42 százalékra csökkent. Nagy szükség volt az iparfejlesztésre, hiszen a bányász is kezdett másképp gondolkodni és el akarta helyezni valahol a feleségét. Jött a Carbon-fejlesztés, a MOM, a Május 1. Ruhagyár . . . Bátran kijelenthetem, hogy Komló fejlődésének a második szakasza kezdődött akkor, ami semmivel sem volt kisebb értékű az elsőnél.

– Aztán jöttek a közművelődési létesítmények . . .

– Igen. És ezek szorosan összefüggnek az emberek szemléletváltozásával is. Ha nem így lenne, fenntarthatnánk-e 360 gyermekkel – többségében bányászgyermekkel – egy zeneiskolát? Amikor idén elérkezett a gyermekkórus-fesztivál előkészítésének az ideje, úgy láttuk, nem lesz rá anyagi erőnk és talán le kell mondanunk róla. Ezt nem is titkoltuk el a komlóiak elől. És akkor megjelent nálam három brigádvezető a Kossuth-bányáról, hogy ők a brigádpénzből százezer forinttal segítik a fesztivál megrendezését. Ebben én annak a bizonyítékát látom, hogy azok a bányászok, akik idegenből jöve, gyökértelenül telepedtek meg itt, a saját gyermekeik révén és a szocialista brigádmozgalom segítségével – ami itt Komlón a maga valójában él – megtalálták a helyüket. Ezért vagyok én személy szerint is derülátó a sportcsarnok építését illetően, jóllehet, a költségeknek csupán az egyharmada áll a rendelkezésünkre. Számíthatunk a szocialista brigádok és minden komlói segítségére. Bármikor hívjuk őket, szívesen jönnek. Ennek köszönhető az is, hogy az elmúlt tervidőszakban a tervezett 50 óvodai hely helyett – amire megvolt a pénzünk – 300-at létesíthettünk. Visszatérve a közművelődési intézményekhez: megépíthettük az úttörő- és ifjúsági házat, hozzákezdhettünk a színház- és hangversenyterem építéséhez, amit jövő december végére szeretnénk átadni a komlóiaknak. Úgy tervezzük, hogy a Pécsi Nemzeti Színház és a Kaposvári Csiky Gergely Színház meghívásával hetenként két-három előadást is rendezünk. No, és az említett sportcsarnok, aminek a földmunkái már elkezdődtek, s 90 százalékig társadalmi munkából kívánjuk felépíteni a tervidőszak végéig.

– A harmincéves évforduló alkalmas visszapillantani a közelmúltra és előre tekinteni a közeljövőre. Az elmúlt öt évre hogyan emlékezik?

– Talán ez az öt esztendő volt az, amikor a legtöbbet tudtunk pótolni a múlt adósságaiból. Például az úttörő- és ifjúsági ház, a Zengő Áruház, az AFIT-szerviz – hogy csak a fontossabbakat említsem. És természetesen a lakás: 1435-öt építettünk, közte 950 bányászlakást. Ez nagyon fontos még akkor is, ha ellentéteket is hozott, hiszen sikerült megállítani a bánya elöregedését. Más kérdés, hogy akik messziről jönnek ide, azokat ma már nem a pénz hajtja, de nem is a bánya szépségére kíváncsiak, hanem kizárólagosan a lakás a vonzóerő. És sajnos vannak, nem is kevesen, akik az új lakás birtokában pillanatokon belül itthagyják a bányát, az pedig nem tud mit tenni ellenük. Nem biztos tehát, hogy messzi idegenből kell nekünk Komlóra bányászt hozni . . .

– Mit hoz a következő öt esztendő?

– A hangsúly változatlanul a lakásépítésen van. A DTV rendezési terve és beruházási programja alapján a sikondai területen – ahol hosszabb távon 4000 lakás építésére van mód – 1200 lakást építünk, többségében a bányászprogram (és talán a liász-program?) keretében. További 300 lakást a város belterületén építenénk, s itt létesülnének az új óvodai helyek és tantermek is, mert azokra itt van most szükség. A sikondai részen, ahol a lakásátadások a tervidőszak utolsó két évében várhatók, csak bölcsődét építenénk a néhány üzleten és a két orvosi rendelőn kívül. Tovább fejlesztjük Komló vízellátását: remény van rá, hogy a már épülő pécs-vasas–komlói vezetéken 1982 közepétől Pécs napi 3000 köbméter vizet szállít, attól kezdve tehát nagy gondjaink már nem lesznek. Létfontosságú számunkra az új szennyvíztelep megépítése, hiszen a szennyvíz nagyobb része tisztítatlanul megy az élővizekbe, ami már tűrhetetlen. 190 milliós költséggel kezdtük meg az új telep építését, s ez várhatóan a tervidőszak végén meg is kezdi a működését. Rendeződnek a kenyérellátási gondjaink is: idén kezdjük és 1983-ra befejezzük az új kenyérgyár építését. Egyebek mellett fontosnak tartom még a 80 fős kollégiummal rendelkező 12 tantermes kisegítő iskola megépítését, ami Komló és a járás szellemileg sérült gyermekeinek az oktatását oldja meg. Összességében a hatodik ötéves tervünk nem lesz kisebb, mint az ötödik volt, jóllehet olyan látványos fejlesztést nem tudunk megismételni, hiszen a java építkezés nem a belterületen lesz. Egy vágyunk van még: leszanálni a Bem utcát, ami ma már aligha válik Komló központjának a díszére.

Hársfai István



Technológiaváltás, alaposabb előkészítés

Piackutatás az útépítőknél

Piackutatás. – A Közúti Építő Vállalatnak is alaposabban meg kellett ismerkedni ezzel a gyakorlattal, mert hogy az utóbbi években csökkentek a megrendelések az úgynevezett nagy munkákra. Így hát a vállalat nagyobb figyelemmel néz körbe Baranyában: hol és milyen munkákkal lehet folyamatosan működtetni berendezéseit. Nem véletlen, hogy 1981-ben a pécsi székhellyel működő Közúti Építő Vállalat feladatai között az útfelújítások és korszerűsítések jelentik a munka zömét.

Az aszfaltkeverő telepük kapacitása évenként mintegy 180–200 000 tonna. Ezzel szemben az igény 120 000 tonna körül van.

– Nehéz piacot találni — véli *Récsei Miklós* főmérnök. – Pontosabban: meg kell találnunk a jelenlegi piacon a vállalat számára nyíló összes lehetőséget. Ez nemcsak szerteágazó, állandó figyelmet követelő munka, hanem számunkra tulajdonképpen még újszerű is. Egy példa: három-négy évvel ezelőtt a vállalat teljesítménye 60 százalékban az aszfaltmunkákból származott, ma már ez 40 százalék. Ezért kellett fejlesztenünk a közmű-, a csatorna-, a műtárgy- és az egyéb mélyépítési munkáinkat, hogy kiegyensúlyozzuk az „eltűnt" 20 százalékot. A piaci helyzet követelményeihez való igazodásban nemcsak ez állt a rendelkezésünkre, hanem volt még egy megoldás: olcsóbb anyagok felhasználása, technológiaváltás.

A Közúti Építő Vállalat alapvető feladata az állami úthálózat építése, felújítása, korszerűsítése Baranyában és Tolna megyében, a Közúti Igazgatóság megrendelései alapján, másrészt a városi mélyépítési munkák, illetve a mezőgazdaság részére végzett útépítések. Ettől az alapfeladattól kényszerültek némileg eltérni apróbb jellegű megrendelések teljesítésével ami munkaszervezési újításokat is megkövetelt.

Az újszerű megoldások néhánya lassan már a köztudatban is ismert, mint például a Pécsi Hőerőmű „melléktermékeként" keletkező pernye felhasználása az útépítések során. Nem a pernye azonban az egyedüli anyag, amelyekkel „kísérletező kedvüket" kielégíthetik. Van felhasználható hulladékanyaga a BCM-nek, vagy a dunaújvárosi kohónak is. Csak példaként említjük a pécsi 6/A utat: jelenleg ez a Közúti Építő Vállalat legjelentősebb munkája, s az építés során az egyik szakasz töltésénél zagypernyét használnak fel.

Ha már az ez évi feladatoknál tartunk: az országutakat járók lépten-nyomon találkozhatnak a vállalat munkásaival, gépeivel. Ebben az évben legjelentősebb építési feladatunk Pécsett van, a Páfrány utca–6-os út közötti szakasz elkészítése. Nagy munka volt a közelmúltban a vasasi elágazástól a 6-os út négy nyomsávúra szélesítése, s ezzel korszerűbb közlekedési feltételeket teremtettek. Ezekben a napokban dolgoznak az 58-as úton a lvov-kertvárosi kivezető út csatlakozásánál, kezdődik a munka dandárja – Tüzér utcai felüljáró átadását követően – a 6/A úton, Orfűn 7,2 millió forintért építik a Pécsi-tó nyugati oldalát kísérő utat, s még ebben az évben befejezik. Feladatuk 1981-ben a „régi" felüljáró burkolatának szakaszos kicserélése, a forgalom minimális zavarása mellett. Dolgoznak Mohácson is, a Vízügyi Igazgatóság megrendelése alapján kap szilárd burkolatot a védőgát egy része, a Megyei Tanács pedig három kisebb híd építését kérte.

A számos, kisebb értékű megrendelést felsorolni nehéz lenne, a végeredmény azonban fontos: a vállalat 1981-ben 300–320 millió forint közötti termelési értéket produkál. Ha a szám önmagában sokat nem is mond, az már igen, hogy az utóbbi három év tapasztalatai szerint a minőség mind jobb, „osztályos áru" elvétve maradt az elvonuló útépítők nyomában.

Mészáros Attila
Fotó: Laufer László



Pécsett, a Lvov-Kertvárosból a harkányi úthoz kivezető út csatlakozásánál is a KÉV dolgozik

Mit hozott két év alatt a Pannónia Mezőgazdasági Társaság?

A Pannon-dossziék

Megélénkült a mozgás a szellemi termékek piacán
Lerövidült a találmányok megvalósulásának útja
A teljesítmények minősítenek

Japánban 3, az NSZK-ban 4, az USA-ban 4, 5, minálunk 14 év kell ahhoz ,mire egy gondolat a gyakorlatban megvalósul.

Egy ipari termék életpályája 8 év.

Ma kilenc hónapja, hogy a Pannónia Mezőgazdasági Társaságot bemutattam. Ügynökség a Pannónia — az első a szocialista országokban —, amely felkutatja a tudományos intézetek új ismereteit, a nagyüzemi gazdaságok tapasztalatait és partnerei rendelkezésére bocsátja azokat. Kooperációkat szervez a kutatási eredmények megvalósítására. És ellenirányban: partnert keres azoknak a problémáknak a megoldására, amelyekkel az üzemek jelentkeznek.

Akkor azt írtam: szellemi terméknek az a valós értéke, amit hoz. A Pannóniával egy új irányzat indul el, nagyobb mozgásteret kap a tehetség és a szorgalom. A gondolkodás már felgyorsult.

Nos, mit hozott a Pannónia?

Gyorsan

Azt mondják, a japán piacra bejutni szinte lehetetlen, Magyarországról mézet vesznek csupán. Pehelypaplant is vennének — annyit, amennyit csak szállítani tudunk . . .

Júliusban tetszetős kék csomagot tettek asztalomra, — a Pannon-dossziék első számát. A Pannónia Társaság 50 tagja — tudományos intézetek (Agrárgazdasági Kutató Intézet, Iregszemcse, a keszthelyi és a debreceni egyetem), vállalatok (Gabona Tröszt, Magyar Kereskedelmi Kamara, Intercoop, BOSCOOP, Agrober) és termelőüzemek Battonyától a Bajai Mezőgazdasági Kombináton át Pacsáig — sorolja fel önálló lapokon, milyen terméket, szabadalmat, eljárást kínál fel, milyen munkákra tud vállalkozni és mire vevő, illetve megrendelő.

Orosháza nagyüzemi lúdtartásában több száz mázsa toll keletkezik, értékesítését kéri. A Pannónia egyetlen hónap alatt létrehozta a kooperációt: *Orosháza* 100 q pehelytollat szállít, a *Fővárosi Ruhaipari Vállalat* paplanokat varr, és az *INTERCOOP* eladja Japánban. Egy kilogramm pehely 1800 Ft. Hány millió forint? — Eddig a szemétbe ment.

A *fonóipar* évente húszmillió forintért importált fonóturbinákat és kelyheket Csehszlovákiából. Túl gyorsan kopnak el. A felújítást megoldották, tartósabb, mint az eredeti. A *Magyar Kereskedelmi Kamara* „Szellemi termék" szakbizottsága kivitelezőt keres. — Az *enyingi ktsz* azt jelzi a Pannon-dossziéban: lakatosipari részlege nincs kihasználva, munkát vállal. A fonóturbinákra — évi 20 millió forintos termelési érték — a szerződést már megkötötték.

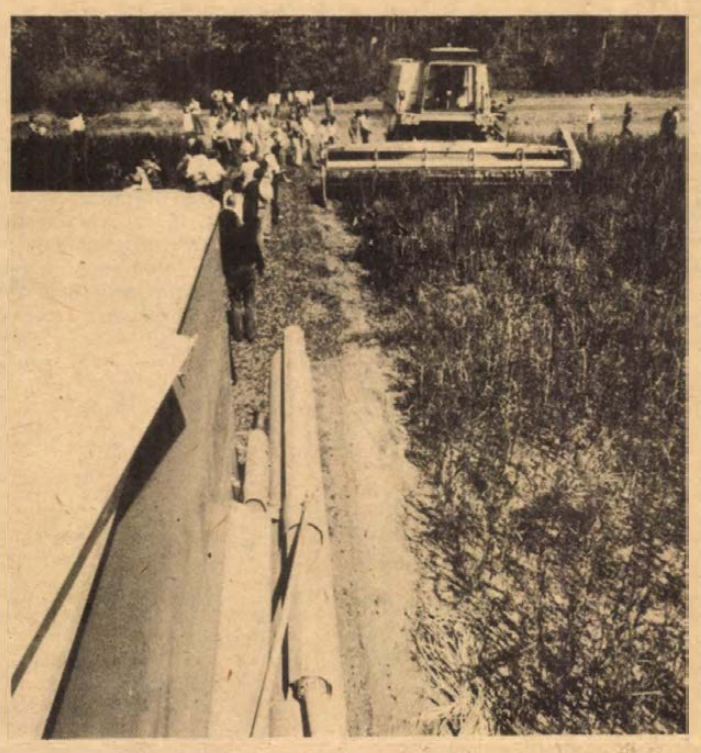
A szarvasi főiskola adjunktusának találmánya: megbontás nélkül beméri a dízelmotorok adagolóját. Ki gyártsa a műszert? — A Pannónia közvetít: *Egyházaskozár* már vállalkozott.

A *bábolnai terményszárítóknál* igen nagy mennyiségű hőenergia vész el. A *Pannónia* szakemberei kidolgoztak egy szigetelési eljárást. *A MÉM Műszaki Intézetének* adatai szerint 4 százalék olajmegtakarítással lehet számolni. A szigetelést a *Bajai Kombinát, Karád* és *Békásmegyer* vállalja. Igaz, egy szárítónál csak tíz tonna olajat lehet megtakarítani évente, de Magyarországon 600-nál több szárító van, az olajmegtakarítás tehát 45 millió forint lehet, s az átalakítás egy év alatt megtérül. Tizenketten rendelték már meg a szigetelést.

A leghasznosabbat

258 téma az első dossziéban. S minden negyedévben újabb!

Ezen a piacon szelektálni, rangsorolni kell. A szempont: mi hozza a legnagyobb értéket, mi valósítható meg a leggyorsabban és miből van a legnagyobb haszon.



Lóbab-betakarítási bemutató a Bajai Mezőgazdasági Kombinátban

Tizezer hektár *durumbúzára* és *lóbabra* jelentette be igényét tavaly a Gabona Tröszt. A durumbúza lisztje a tésztagyártáshoz kell. Feleslegessé teszi a tojást, és ezzel megnyílik a tésztaexport. 30 000 hektáron kellene termelni. A takarmányfehérjék importja 200 millió dollárba kerül. A szója mellett lóbabtermeléssel lehetne jelentős összegeket kiváltani.

A Pannónia mindkét termékre megszervezte a nemesítők, termelők, feldolgozók láncolatát.

A Szegedi Gabonatermesztési Kutató Intézet két *durumbúza* fajtát nemesített ki, a *Gabona Tröszt* idén 5 tavaszi fajtát importált. A *Pannónia* megszervezte a fajtaösszehasonlító kísérleteket és megbízta a GKI-t az agrotechnika kidolgozásával. Tavaly 70, idén 300 (44,9 q/ha az átlag!), jövőre 3000 és 83/84-ben 20 000 hektáron termelteti. A napokban készült el *Görcsönyben* a magtisztító üzem. A Pannónia máris bejelentette igényét: a lóbab- és durumvetőmagot itt kívánják feldolgoztatni.

A lippói *lóbab* tájfajta fajtafenntartó nemesítésével a *magyaróvári egyetemet* bízta meg a Pannónia. Hét gazdaságban nagyüzemi kísérleteket állítottak be, a kísérleteket a Fehérje Program Iroda finanszírozza. Tavaly 10, idén 847, jövőre 5000 hektáron fognak lóbabot termelni. A távlati cél 50 000.

A *törpe napraforgó* Kurnik professzor új fajtája az iregszemcsei kutatóintézetben. A Pannóniát bízta meg elterjesztésével. Idén 50 hektáron termelte az *eleki* tsz, jövőre 500 hektáron vetik a gazdaságok.

S a Pannónia most felvállalja a *hibrid fehérhere*, a *csicseriborsó*, az új *keszthelyi burgonya* és a szabadföldi *gombatermelés* megszervezését.

Kilenc évig hányódott a pécsváradi tsz üzemmérnökének találmánya, a *fogazott ekevas*. A Pannónia tavaly 100-at legyártatott, teszteltette a keszthelyi egyetem műszaki tanszékén és kipróbálta 9 taggazdaságában. Egy sem volt hajlandó az ekevasat visszaküldeni: 30 százalékkal nagyobb az élettartama, kevesebb a fajlagos vonóerő-szükséglet. 14 tsz jelentette be igényét. Az ekevasat *Egyházaskozár* és *Pécsvárad* fogja gyártani! Az idén kettő-, jövőre tizenötezret.

Két éve írtunk Dávid Gyula találmányáról, a *Konaminról*, amelyet a *baksai tsz* és a *sellyei Agrokémia* közösen vásárolt meg. Felépítettek egy félreferencia üzemet, bebizonyították, hogy tollból, csontból, szőrből lehet 99 százalékban emészthető, fehérjeszerű takarmányalapanyagot előállítani. Többen kérdezték: miért hallgatunk róla? A Pannónia elvégeztette az etetési kísérleteket *Kaposváron, Keszthelyen, Gödöllőn* és az *Állatorvostudományi Egyetemen*. Az eredmény kedvező, a héten tették közzé az *OTH* döntését: a Konamin — szabadalom. Külföldi értékesítését (Spanyolországban, Ausztriában, Argentínában és az NDK-ban már megkapta a szabadalmi védettséget) az *Intercoop* vállalta. Itthon az első vevő *Vaskút*.

Mennyi új gondolat!

Az írtam novemberben: ügynökség a Pannónia, ahol mindenki eladhatja szellemi termékét, akinek van eladnivalója, és mindenki vásárolhat, aki vásárolni akar — jó pénzért. Mert a Pannóniánál mindenért fizetnek és mindenért fizetni kell. Itt ára van a gondolatnak is.

S mennyi új gondolat!

Egyházaskozár kukoricaroppantót, vetésellenőrző monitort takarmánykoncentrátumokat kínál, *Vaskút* hőszigetelő vakolatot, *Iregszemcse* a kabót, egy fehérjepótló takarmányt.

Sellye kapacitást keres a Bioplex nyomelem-koncentrátum gyártására, *Keszthely* a nádképű csenkesz vetőmagjának termelésére, a *MÉM Műszaki Intézete* a rácskerékre és a huzalfeszítőre. — *Enying* már vállalkozott rá.

Orosháza a nagyüzemi lúdtartás, *Battonya* a háztáji brojlertermelés technológiáját dolgozta ki. *Gödre* és *Hidas* fatüzelésű kazánt ajánl baromfitartáshoz. *Pacsa* almafa-metszési módszerét, *Baja* az energiatakarékos sertés-előállítás technológiáját hirdeti. A *keszthelyi egyetem* témái: magas nedvességtartalmú szénakészítés, húsipari melléktermékek hasznosítása (*Vaskút* épp erre keres megoldást), a nyári burgonyatermesztés agrotechnikája (*Vejti* már megvásárolta), cukorrépa etilén-lombtrágyázása, a ketreces malacnevelés etetési módszerei, szuszpenziós műtrágyák kijuttatása.

Az *energiatakarékos kukoricatárolásra* hat üzem dolgozott ki technológiát: *Orosháza, Csávoly, Egyházaskozár, Sásd, Keszthely* és az *Agrober*. Választani lehet!

Lapozom a dossziét. A kínálat jelentősen felülmúlja a keresletet. Mint minden fejlett országban. És ez jó. Vásárolni a szellemi termékek piacán — ezt még tanulnj kell. De már lépnek azok, akik több haszonra törnek.

Battonya a nutria-tenyésztés technológiáját szeretné megvenni. *Mezőszentgyörgy* és *Újpetre* a hígtrágya hasznosítására keres megoldást (*Keszthely* és a *MÉM Műszaki Intézete* meg éppen erre ajánl technológiát). *Pacsa* nem tud mit kezdeni 400 vagon nyesedékkel és *Vejti* az 1200 tonna fahulladékkal. — Ötletet várnak. *Szentlászló* a nagyüzemi kacsatartás technológiája iránt érdeklődik. *Felsőszentmárton* és *Vejti* tanulmányt rendelne fenntartó üzemeinek korszerű szervezésére és technológiájára. (Középtávú fejlesztési tervét már készíti Keszthely.) A *BOSCOOP* arra adna megbízatást, dolgozzák ki, hogyan lehetne permetezéssel a növények mikroelemtartalmát növelni. Gyors módszer kellene az apaállatok ellenőrzésére és a meddőség megállapítására.

És a kínálat? Csak ízelítő abból, milyen munkákat vállalnának a tudományos intézetek! *Agrárgazdasági Kutatóintézet:* meghatározza a gazdaságok tartalékait, kidolgozza az információs rendszerüket, bevezeti a kapacitás-gazdálkodást. *Szervezési Szolgálata* fejlesztési elemzéseket vállal, rekonstrukciókat szervez, struktúravizsgálatokat végez. A *Debreceni Fejlesztési Intézet* tervezést vállal, meliorációs programokat dolgoz ki, a *Keszthelyi Fejlesztési Intézet* középtávú vállalatfejlesztési tervek készítésére, üzemi elemzésekre tesz ajánlatokat. Az *Agroinform* szakfordítások, kiadványok, filmek készítésére fogad el megrendelést. A *BOSCOOP* takarmány-receptúrákat és takarmány-optimalizációkat készít. Az *Intercoop* nemzetközi kooperációkat szervez és piackutatással áll rendelkezésre.

Pénzt keresni

Meglepő és biztató a Pannón-dosszié ajánlataiban, milyen nagy a vállalakozói készség. Van szabad kapacitás, és pénzt akarnak keresni a gazdaságok.

Mezőszentgyörgy csomagolóanyagok készítését tudja vállalni. *Orosházának, Battonyának, Karádnak, Vaskútnak, Szerencsnek* lakatosipari szabad kapacitása van. *Egyházaskozár, Enying* asztalosipari munkát vállal. *Felsőszentmárton* 140 asszonynak keres munkát, de szabad kapacitása van a fafeldolgozó üzemének is. *Pécsvárad* keményfém-szórásra és hegesztésre fogad megrendelést.

Beremend fajta-összehasonlító kísérletekre, *Elek* lóbabkísérletekre ajánlkozik. *Orosháza* napraforgó és lóbab vetőmagot termelne. *Felsőszentmárton* kertészeti mag termelését bővítené, *Szerencs* a Tetra-broiler rendszerbe lépne be. *Vaskút* fejőgép-szervízre vállalkozik, *Újpetre* búvárszivattyúk javítására.

A Pannónia közvetít.

A sellyei Agrokémia Olaszországból importál fémhordókat. Gyártja ezeket *Pacsa* is és vevőket keres. A szerdai Baksán tartandó igazgató-tanácsi ülésre a pacsai elnök már magával hozza a mintahordót.

Szabad vasipari kapacitást jelez *Lenti*. — A *magyar ruhagyárak* meg importból szereztek be a varrógépállványokat. Az 5000-es rendelést Lentibe közvetítette a Pannónia. Hatmilliós bevétel.

●

Ügynökség a Pannónia szellemi termékek gyors megvalósítására. Szellemi termék maga is.

Minden szellemi terméknek az a valós értéke, amit hoz.

A teljesítmények minősítenek.

Báling József

Népi demokráciánk születése (10.)

A szocialista világrendszer kialakulása

Az alakuló népi demokráciák egyik fontos feladata volt, hogy rendezzék egymás közötti és a Szovjetunióhoz fűződő viszonyukat. A rendezést évszázados ellentétek, a polgári nacionalizmus, a nemzetiségi viszály, és a határvidék nehezítették. Magyarország és Csehszlovákia között. 1945—46-ban a szlovákiai magyar kisebbség emberi és állampolgári jogainak korlátozása, s az új sebeket osztó kitelepítések okozták a feszültséget. Magyarország és Románia között az erdélyi magyarság helyzete, s az Erdélyre vonatkozó igények miatt keletkeztek nézeteltérések. Lengyelország és Csehszlovákia között szintén területi konfliktusok lassították a jószomszédság kialakulását. A Balkánon a macedon területek hovatartozandósága maradt lezáratlan. Trieszt és a szlovén tengerpart pedig ezért váltott ki hosszadalmas diplomáciai csatározást és vitát, mert egy részét a jugoszláv partizánok, más részét a nyugati szövetséges csapatok szabadították fel, s mind Olaszország, mind Jugoszlávia igényt tartottak rá.

A határkérdéseket az érintettek 1945—47. között egymás közötti tárgyalásokon rendezték, illetve a békeszerződésben zárták le. 1945. májusában Lengyelország visszaadta Csehszlovákiának a gazdaságilag értékes Teschen vidékét, amelyet a müncheni egyezmény után foglalt el. Júniusban a csehszlovák és a szovjet kormány állapodott meg abban, hogy Kárpát Ukrajna egyesül Ukrajnával. Erdély kérdésében a Külügyminiszterek Tanácsa döntött, mint említettük. Magyarország, Románia és Bulgária határairól a békeszerződések rendelkeztek. Macedonia nagy része Jugoszláviához került. Trieszt az olasz békeszerződés értelmében szabad város lett, amelynek sérthetetlenségét az ENSZ szavatolta, de a jugoszláv—olasz ellentétek miatt élére a Biztonsági Tanács soha nem tudott kormányzót állítani. (A Trieszt és környéke közötti viták egészen 1954-ig eltartottak.)

A háború utáni években a balkáni országok találták meg viszonylag a leggyorsabban egymással a megfelelő hangot. Ebben nemcsak az játszott közre, hogy itt a társadalmi-politikai változások radikálisabban mentek végbe, mint másutt Kelet-Európában, s politikailag többé-kevésbé hasonló platformra kerültek, hanem az is, hogy a kommunista pártok között is harmonikusabb volt a viszony. Dimitrov vetette fel annak a gondolatát, hogy a balkáni országoknak a hagyományos államközi kapcsolatokon túl szoros szövetségre kellene lépniük egymással, s államszövetségbe kellene tömörülniök. Jugoszlávia és Bulgária között már 1944. végén, 1945. elején tárgyalások folytak az intenzívebb együttműködés, és a föderáció kérdéséről. Jaltában azonban a nyugati nagyhatalmak szót emeltek ellene, s így a tárgyalások abba maradtak. 1947. nyarán — a kiéleződő nemzetközi helyzetben — ismét felmerült a konföderáció eszméje. Jugoszlávia és Bulgária elhatározták, hogy a két ország közötti árucsereforgalmat kibővítik, egyeztetik a gazdasági terveket, s vámúniót vezetnek be. Sőt, felmerült a föderációnak más délkelet-európai országokra való kiterjesztése is. A Szovjetunió ugyanakkor úgy vélte, hogy a föderáció megoszthatja a kelet-európai országokat, az imperializmus kihasználhatja az ellentéteket, sőt a Szovjetunió ellen fordíthatja őket. A föderáció kérdését a hamarosan kirobbanó szovjet—jugoszláv vita vette le végleg a napirendről.

Érthető módon a Szovjetunió először azokkal az országokkal rendezte kapcsolatait, s lépett szövetségre, amelyekkel együtt küzdött a fasizmus ellen. Csehszlovákiával, mégpedig a Benes vezette emigráns kormánnyal, már 1943-ban barátsági és együttműködési szerződést kötött, s hasonló egyezmény aláírására került sor, 1945. áprilisában Lengyelországgal és Jugoszláviával. Mindaddig, amíg a békeszerződések el nem készültek, a Szovjetunió a Hitler volt szövetségeseivel politikai jellegű államközi egyezményt nem kötött. Teljesen más volt a helyzet a nem politikai jellegű megállapodásokkal. Amint szövetségeseinek, úgy volt ellenfeleinek is a felszabadulás első percétől kezdve talpraállásukhoz nagyvonalú, gazdasági segítséget nyújtott. Bár a Szovjetunióban is komoly ellátási proglémák voltak, mégis nagy mennyiségű gabonát, kukoricát, ipari nyersanyagot, szenet, nyersolajat, benzint stb. szállított nyugati szomszédainak. Ugyanakkor természetesen vásárolt is, elsősorban iparcikkeket. A szovjet kormány 1947-ig szinte valamennyi kelet-európai országgal kötött kereskedelmi és kölcsönös áruszállítási egyezményt.

A gazdasági kapcsolatok mellett szinte a felszabadulás első pillanatától kezdve rohamosan épültek ki a kulturális együttműködés csatornái. Mindenütt baráti társaságok alakultak azzal a céllal, hogy megismertessék a Szovjetunió népeinek kultúráját, szokásait. Kulturális delegációk, művészegyüttesek váltották egymást a fővárosokban. A szovjet kultúra, különösen azokban az országokban, ahol (mint pl. Magyarországon) a háború előtt tiltották terjesztését, a felfedezés erejével hatott.

A Szovjetunió és a népi demokratikus országok átfogó szövetségi rendszerének kiépítésére 1947 őszétől került sor. Azért csak ekkor, mert Bulgária, Magyarország és Románia a békeszerződés értelmében csak 1947 szeptemberében nyerték vissza teljes szuverenitásukat, s mert — Csehszlovákiát kivéve — a hat kelet-európai ország politikailag nagyjából akkor ért hasonló fejlődési szakaszba. A szövetségi rendszer mielőbbi megteremtését a nemzetközi helyzet is sürgette: a hidegháború körülményei között a szocialista útra lépő népi demokratikus országoknak egyeztetniök kellett külpolitikájukat, s szorosabbra kellett fűzniük együttműködésüket.

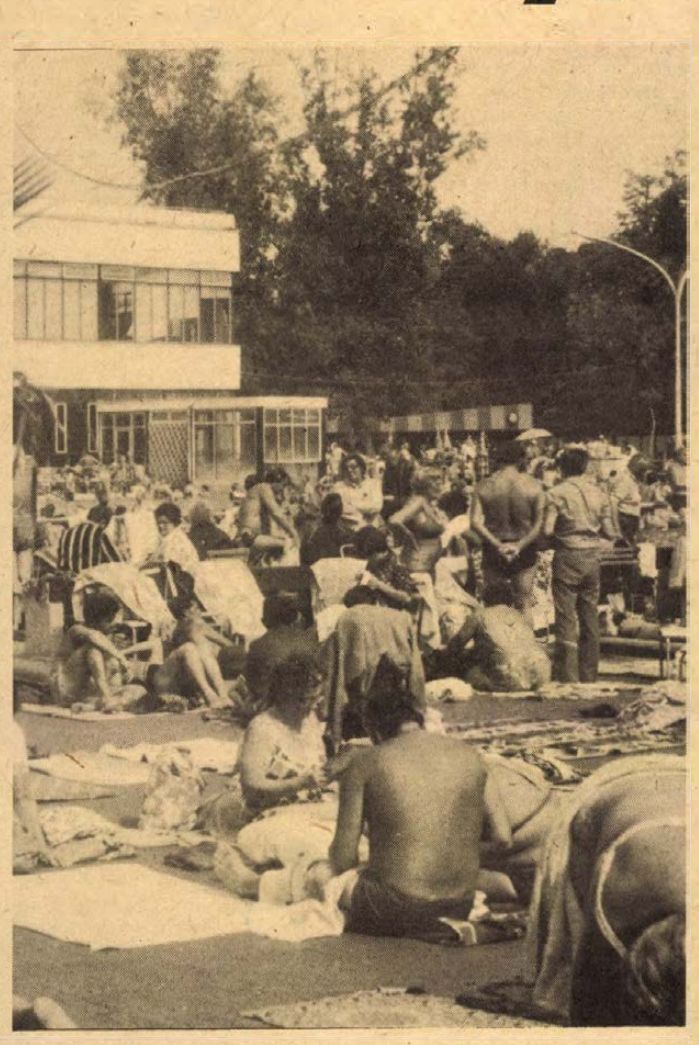
A kelet-európai szocialista szövetségi rendszer két lépcsőben épült ki. Előbb — kétoldalú szerződések formájában — azok az államok rendezték államközi kapcsolataikat, amelyek addig még nem tették meg, így Bulgária, Magyarország és Románia. Majd a már népi demokratikus országok kötöttek ún. kölcsönös barátsági és segítségnyújtási egyezményeket egymással. 1948—49-re a kölcsönösen megkötött, kétoldalú szerződések már átfogták az összes európai népi demokráciát, mintegy 35 egyezményt írtak alá. Ezek kimondták, hogy a szerződő felek közösen lépnek fel a Németország vagy más állam részéről fenyegető fegyveres agresszió ellen, nem indítanak egymás ellen fegyveres támadást, s minden fontos nemzetközi, így a két országot érintő kérdésekben előzetesen konzultálnak. Emellett gazdasági és kulturális téren szoros együttműködésre törekszenek, s az egymás közötti érintkezésben kölcsönösen tiszteletben tartják egymás függetlenségét, szuverenitását, területi sérthetetlenségét, s nem avatkoznak be egymás belügyeibe.

A kétoldalú egyezmények, s az átfogó szövetségi rendszer kétségtelenül stabilizálja a térséget, még akkor is, ha a Tájékoztató Iroda nevezetes határozata után Jugoszlávia kivált a szocialista országok közösségéből, s a többiek megszakították vele kapcsolataikat. A szövetségi rendszer megteremtette a feltételét annak, hogy a szocialista országok közösen lépjenek fel a nemzetközi politikában, s megvédjék szuverenitásukat.

Vida István



Harkány, nyárutó







Hiányzik már a napfényből az arany...

— Két hete még — mondja a fürdő egyik pálmafás sarkában palacsintát áruló asszony — nagyon sokan voltak. Vitték az árut, mint a cukrot, többszáz darabot! Azóta megcsappant a Harkányba látogatók száma...

Pedig Harkányban mindig ott a nyár. Nem csak a szó: fürdőhely, rejt magában meg nem szakadó hangulatokat, hanem az itteni változások is. Ahogy a magán és köztulajdonban lévő villák, üdülők szinte követhetetlen gyorsasággal szaporodnak, ahogy a tarka reklámfeliratok léptenként szembetűnnek, ahogy a szállodáktól falevélhullásnyira lévő piac forgalma állandó marad, mind azt diktálja: itt a pihenés, a fürdőruhás szabadnapok körül forog az élet, kora ősszel is.

Az ősz itt van pedig. Ráncba szaladt már a fák levele, a hatalmas gesztenyefák termése sárgultan-súlyosan nehezedik az ágakra, burkaik bármelyik nap megrepedhetnek. Látom, hogy ez a szél már hűvös: aki teheti, szélvédte sarkokban teríti le fürdőköpenyét, pokrócát, gumimatracát, s ahol a fürdő gyepszőnyegére sötét foltot rajzol egy-egy fa árnyéka, senki sem telepedett le. Keresik már a napfényt a harkányi vendégek.

Pedig egyre újabbak érkeznek: még mindig sűrű az idegen szó, a láthatóan közelmúltban felépült magánvillák előtt is külföldi rendszámú gépkocsik parkolnak, s fogadja az ország minden részéből érkezett beutaltjait a termelőszövetkezetek közös gyógyüdülője is. Nem csökkent a forgalom az AFIT helyi autószerelő műhelyében sem, nyilván annak köszönhetően is, hogy ez évtől igazán korszerűen felszerelték, sokoldalú segítséget tudnak adni a bajbajutott autósoknak.

„Gasthof" — olvasom az egyik, láthatóan magánkézben lévő kisvendéglő bejárata felett, nyilván az idegenből érkező vendégekre alapozva az üzletet, de az ajtaja zárva. Valahol a fürdő és a szomszédságában lévő szabadtéri színpad között viaskodik egymással az augusztus és az ősz :a színpad nézőterének padsorai üresek, idős emberek zakóban ülnek le néha-néha pihenni, de a medencék felől még a zsúfolt nyár zsivalya hallatszik. Harkányban ezekben a napokban a másik legforgalmasabb rész a buszpályaudvar. Hatalmas, emeletes, tarkára festett nyugatnémet busz — „SUPERSKY" —, utasai is hatalmas böröndökkel, beszállóban — elmenőben.

A piacon minden van, s egymást érik az apró, sült halat, fagylaltot, képeslapot áruló üzletek, bisztrók is. És nem csak a „city"-ben: amerre például a termelőszövetkezetek üdülője felé vezet az út, ott, a település szélén is megtelepedett már egy zöldség- és gyümölcsárus, kettészelt dinnyéi megállítják az arra járókat. Valóban gond lehet már Harkányban: ne csak a fürdő, a várost átszelő főútvonal, a buszpályaudvar mellett lehessen megfelelő ellátásról beszélni, hanem a perifériákon is, ami jelen esetben jó ha egy kilométert jelent a központtól, de ezen az egy kilométeres szakaszon rengeteg ember van. „Csak odaugrottunk a bódéhoz, bezsákoltunk barackból, aztán neki a betonnak..." — mondja Gásadi Pál, épülőfélben lévő szép háza mellett.

Az ám, az építkezések! Nem lehet megtenni úgy 200 métert, hogy valahol ne találkozhatnánk ilyennel. Talán már nem egyedül a fürdő a vonzerő, hanem a településnek ettől nyert rangja-hangulata, fürdőhelyarca, ami mindig takar egy kis kötetlenséget, egy kis kikapcsolódást, s a Harkány mellett döntöttek a didergő télben is azt gondolják: nyaralunk egy pár napot! Így mondta ezt egy munkás is, aki a bólyi mezőgazdasági kombinát nagyon szép oktatási központjának építkezésén dolgozik:

— Harkányban — bizonygatta — nem szűnik meg a nyár...

Kép és szöveg: M. A.

Kísérlet a visegrádi kórházban

A gyógyító zene

Hetente egyszer 60—70 perces műsor

Van olyan fogorvos, aki hogy a páciense figyelmét elterelje, szorongását enyhítse, rendelőjében zenét „szolgáltat". Egyszer egy fogtömés után megkérdezi a fogorvos a pácienssét:

— Na, ugye nem fájt?

— Jaj, dehogynem — válaszol a beteg —, borzasztóan nyomta a fülhallgató a fülemet.

Az anekdótát dr. Vértes László mondta el, aki évek óta foglalkozik zeneterápiával.

— Tavaly tartották meg hazánkban az első magyar zeneterápiai kongresszust, amelyre számos külföldi előadó is eljött. Tulajdonképpen mit is jelent a zeneterápia és hány országban alkalmazzák?

— Már 100 évvel ezelőtt igazolták, hogy a zenével befolyásolható a percenkénti lélegzetvételek száma, a vérnyomás, és a pulzus is. Használják a szülészeten, a fogászaton, oldhatja a szívinfarktusos beteg szorongását. A zene helyesen alkalmazva kisegítő eszköz. Számos országban mindezt zeneterápiai tanszékeken oktatják. Például Lengyelországban, Ausztriában, Hollandiában, Nagy-Britanniában és az NSZK-ban.

– Miért a Fővárosi Tanács Visegrádon lévő kórházához tűződik elsősorban ennek magyarországi alkalmazása?

— Többen foglalkoznak a zeneterápia elméletével és gyakorlatával. Eredményeinket elemezzük és szakfolyóiratokban közöljük. A visegrádi módszer kialakulásának az az oka, hogy az évente itt megforduló 4000 betegünk közül sok szenved fekélyben, magas vérnyomásban, alkati és kimerüléses neurózisban. Több idős ember kerül hozzánk, akik hajlamosabbak magányuk miatt depresszióra. Számukra a különböző zeneművek fiatalságuk kellemes emlékeit elevenítik fel.

— Hogyan osztják fel teendőiket egymás közt?

— Tudvalevő, hogy sok orvos muzsikál is, tehát nem furcsa, hogy csoportunkban is vannak zeneértők. Visegrádon 1975 április óta rendszeres a zeneterápiai. A csoport tagjai: dr. Hun Nándor főigazgató főorvos, Domokos Kinga (tanszékvezető zongoraművész), ő szerkeszti a műsort és vezeti az előadásokat, Olsvay Márta klinikai pszichológus (felsőfokú zenei diplomával), Koncz Csaba főmérnök, a technika a „kenyere".

Hetente egyszer, mintegy 60—70 perces műsort állítanak össze. Teszteket is készítenek, amelyekből kiderült, hogy a résztvevők 80 százaléka otthon is zenét hallgat. A legkedveltebb zeneművek a romantikusok és a bécsi klasszikusok. A betegek 32 százalékának a feszültsége oldódott, 30 százalékuk megnyugodott, és 21 százalékuknak elmúlt a szorongása, a többiek általában vidámabbnak érezték magukat.

Az immár évek óta folyó munka kellemesebbé teszi a kórházi betegek életét. Felfrissülnek, elviselhetőbbé válik az öregség. Ha csak ennyi haszna lenne, már akkor is megérné. De a visegrádiak és mind többen az országban többet akarnak.

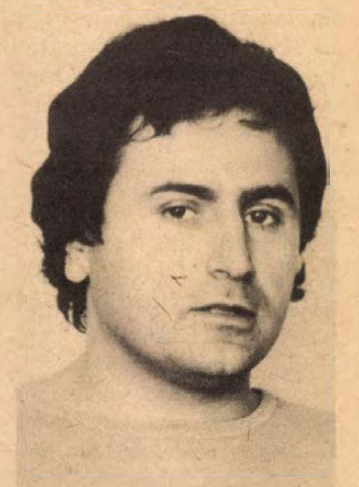
— Ott, ahol hónapokig, vagy évekig szobához kötötten élnek, létre lehetne hozni énekes gárdát, vagy kisebb, egyszerűbb zenekart. Mint ahogy ezt már megtették néhány hazai szociális otthonban. S mivel hogy a zene nyugtat, pihentet, javaslom: az egész napi fáradság után üljenek le a háziasszonyok is, mielőtt második műszakot kezdenének és hallgassanak zenét, Bachot, Chopint, Orffot, Liszt Ferencet, vagy Kovács Katit, Korda Györgyöt, a virágénekeket, vagy magyar nótákat. Mindenkinek azt, ami a kedvence. De arra is gondoljanak, hogy a szomszéd zeneízlése nem feltétlenül egyező.

Bodi Ágnes

Dobókocka transzformátorházak

Vida József szolgálati szabadalmai

Néhány hete számoltunk be a makromodul rendszerű trafóház megszületéséről. Tervezőjének Vida Józsefnek — a Délduná-túli Tervező Vállalat statikus tervezőjének — ez volt az első önálló munkája, mely egyben szolgálati szabadalomként kezdheti karrierjét. Vida József azóta újabb szolgálati szabadalmat nyújtott be a Találmányi Hivatalnak.



Harmincegy éves. Tavaly ősztől vállalatánál a műszaki és minőségellenőrző osztály vezetője.

– Hogyan valósította meg a panelos transzformátorház ötletét?

– Még az egyetem elvégzése után, a komlói Városi Tanács műszaki osztálya főmérnökeként javasoltam, hogy a sematikus és csúnya trafóházak helyett jobb lenne szebbet készíteni, mondjuk dobókocka formájút, legömbölyített élekkel. Már a Pécsi Terv-nél dolgoztam, amikor megkaptuk a DÉDÁSZ megrendelését – újszerű trafóházak tervezésére. Az elképzelésem már megvolt tanulmányi szinten – kapóra jött a kereslet.

– Miért panelból tervezte?

– Eredetileg hagyományos épületre gondoltam. Az élek legömbölyítését viszont csak betonból lehet jól kihozni, s ha már beton, miért nem lehet az oldala, a födéme is az, s ha már minden része beton, miért ne lehetne panelból? Az elképzeléseket felkarolta a DÉDÁSZ, legyártotta a sablonokat, megállapodott a SÁÉV-val, ők vállalták a gyártást. Augusztus végéig két ilyen trafóházat állítanak fel Pécsett, rendszerem azzal vizsgázik. Ilyen dobókocka transzformátorházakat tervezünk rendezési elképzeléseinkben Szekszárdra, Paksra, Komlóra, Kaposvárra.

Ezek a 3,65x3,65-ös panelok az újabbakkal, a3x3-as panelokkal variálva, a kivitelezésben számtalan lehetőséget kínálnak.

A kétéves rendszerelvű építész szakmérnöki tanfolyamra jár. Az ott tanultaknak majd hasznát veszi. Dobókockaházai egymás mellé építve, „lepényházzá" állnak össze, így a kis külön épületecskéket száműzni lehet a lakótelepekről és esztétikailag is vonzóbb közművesblokkot hozhatnak létre. Ezt szeretné végigcsinálni.

– A második találmányról mit árulhat el?

– Olyan könnyűszerkezetes építőelem, mely nagyobb méretlehetőséget ad a tervezőnek, könnyebben szállítható, mint a mostani panelos. Összecsukható, elemként a helyszínen összerakható, csavarozható, bontható. Sokrétűbb hasznosítást biztosít a panelos trafóházamnál, de hátránya a panelos trafóval szemben, hogy karbantartást igényel és rövidebb életű.

Murányi L.

Horgászat



A Majláth-pusztai tó

A baranyahidvégi vasútállomástól délre vezet a most már kitűnő minőségű közút, amely Majláth-pusztánál ér véget. A pusztától keletre néhány száz méterre található az ormánsági dolgozók Horgász Egyesületének kezelésében lévő, több mint tíz hektáros horgászvíz, a majláthi-tó.

A tó drávai holtágból lett halastóvá kialakítva, melyet régebben az állami gazdaság üzemeltetett. A megyei Intéző Bizottság megalakulása után került a tó horgászkezelésbe. Amikor a horgászok átvették, igen elhanyagolt állapotban volt. A hínárfélék, sulyom, tavirózsa és vízitök úgy benőtte, hogy csónakkal nagy részén nem is lehetett közlekedni. A tél folyamán rothadó vízinövényzet okozta bomlástermékek hatására, a halállományban évente pusztulás jelentkezett.

Ilyen körülmények között vállalta a horgász egyesület lelkes tagsága, vezetősége Botos László elnökkel az élen, hogy az elhanyagolt tóból horgászvizet csinálnak. Elsőként lóval, traktorral, ha kellett, emberi erővel vont kötelekkel tonnaszámra húzták partra a vízinövényzet nagy részét, a vízben maradót megfelelő mértékű amúrtelepítéssel gyérítették. Fehér és pettyes busák gondoskodtak a plankállomány egyensúlyban tartásáról. Ezek után már nem kellett félni a téli pontypusztulástól és megkezdődött a tó intenzív halasítása. Ütemterv szerint évente 2,2 tonna pontyot telepítenek a tóba, de volt olyan év is, amikor a telepítés 4 tonna felett volt. Így lett a pusztuló holtágból a megye egyik ősi, drávai formáját megtartó, mégis eredményes fogást biztosító horgászvíz. Mit lehet fogni? Fő hala a ponty, de a csuka, süllő, törpeharcsa kedvéért is sokan felkeresik.

Az egyesület a tó fejlesztésén tovább fáradozik. Déli irányban már körtöltés épült, amely a tó északi részén is elkészül. Öt db egyesületi stég van, melyről bárki horgászhat, 22 db-os csónakpark is rendelkezésre áll. Napijegy ára 60,– Ft, amely a tóparton, a halőrnél megváltható. Rendszeres, növényevő hal telepítéssel és szelektálásával a tó gazdálkodási eredményét tovább kívánják fokozni, ennek bevételével növelni a horgászok által fogható halak telepítését.

A gazdálkodás mellett nem feledkeznek meg a tó környezetvédelméről sem, az autós horgászok részére autóparkírozó építését tervezik.

Az egyesület tagsága, elsősorban néhány igen aktív vezetője a társadalmi összefogás szép példájával bizonyította, hogy a horgászok mire képesek, ha a célkitűzés összhangban van a horgászérdekekkel. Ha minden egyesületi tag még egy kicsit többet tesz a közösségért, a tó a jövőben még jobb eredményeket tud produkálni. Aki szereti a romantikus környezetet, a nádkoszorúval körülvett, titokzatos vizet, a víziállat és madárvilágot, az biztos felkeresi ezt a szép és jó horgászvizet.

Kovács Zoltán

Harcsa a Pécsi-tóból



A Pécsi-tó harcsái ismét hírt adtak magukról. Augusztus 1-én Molnár István (képünkön) 59 kg-osat, Varhonyovszki János 58,2 kg-osat és Horvát István 30 kg-osat fogott. Eddig összesen 11 db 10 kg-on felüli harcsa adott életre szóló élményt a szerencsés horgászoknak.

Vadászat

Szarvasbőgés idején

Minden vadászható vadfajnak a vadászati idény kezdete különös izgalmat jelent a vadász részére. De a szarvas vadászatának kezdete, amely szeptember 1-vel indul, minden vadféleség közül a legizgalmasabb idény kezdet, főleg a szarvasbika vadászata, mikor az „erdők királya" elejtésére indul a vadász. Megyénk vadásztársaságai ez évben 1300 szarvas kilövését tervezték. Ebből közel 500 szarvasbikát lőnek ki, melynek 10 százalékát, mintegy 50 bikát külföldi vadászvendéggel terveznek kilövetni.

Az idei évben a bőgési időszak kezdete korábbra várható az elmúlt évekhez viszonyítva, mivel az előbőgés is korábban jelentkezett. Mint minden életmegnyilvánulás, a szarvas üzekedési időszakát is a környezeti viszonyok, az élőhely környezeti tényezői nagymértékben befolyásolják. Ez elsősorban vonatkozik a növényzeti adottságokra, a növénykultúrák vegetációs stádiumára – amelyek takarást és élelmet nyújtanak –, ugyanígy a vadföldek bokrok, cserjék és fák telepítésére. A környezet és szarvasállomány közötti kölcsönhatást évtizedekkel ezelőtt a vadgazda tervszerű munkájával kedvezően befolyásolhatta az erdősült területeken. Ezt főleg etetéssel, dagonyák és itatók létesítésével segítette elő, ahol biztosította a szarvas takarmány- és vízfelvételét, fürdését. Ma ezek a befolyásoló tényezők bizonyos mértékben eltolódtak, a mezőgazdasági területek felé, mivel a nagyüzemi táblák kultúrnövényei mindezt biztosítják a szarvasállomány részére és ez mellett még a legfőbb vadászati időszakra zavartalanságot és nyugalmat is biztosít. Ennél fogva nagy a vonzó hatásuk, így a szarvasállomány élettere kitágul és ez időszakban jelen van a mezőségi területeken is, így megyénk valamennyi vadásztársasága részére biztosított a szarvas vadászata.

A megváltozott tényezők nagyobb felelősséget rónak vadászaink részére. A kilövési terv teljesítéséhez – akár belföldi, vagy külföldi vadászat esetében – az állomány ismerete elengedhetetlen, és ha megismertük a múltját, így a tényleges és helyes megismeréséhez a jelenlegi helyzetét is kutatnunk kell. A szarvas életterének kiterjedése az állomány mennyiségi és minőségi hullámzásával is jár. Ez részben összevonható a szarvasvándorlás korábbi ismereteivel, de ezzel nem teljesen azonos. A szarvas vonulása (migráció) korábban 40–50 km-t is kitett egy éjszaka. Ez az ősi öröklött vándorlási ösztönből eredt, és a mozgási ingerek hatására indult meg évről évre mint önkényes vándorlás, és ez bizonyos időszakokhoz volt kötve. A megváltozott környezeti hatások következtében beállott szarvasmozgás kényszerű mozgás, amelyet befolyásol és létrehoz a táplálékszerzés, a zavartalan körülmények biztosítása, így a vándorlás és az ezt befolyásoló környezeti adottságok ma már szorosan összefüggnek. Ez olyan jelentőséggel bír, hogy több tájegység szarvasállományának minőségét, esetenként mennyiségét is befolyásolja. Ez a bőgés idején pozitív irányban is hat, ugyanis az elvándorlott bikák gyakran jó tulajdonságú egyedek és friss jó vért visznek az újonnan kialakult élőhelyre.

A szarvas gazdasági tulajdonságait értékelve elégedettek lehetünk, mivel húsának, vagyis a lőtt szarvasnak felvásárlási ára igen jó és ez vadásztársaságaink pénzgazdálkodásában jelentős gazdasági érték. De még napjainkban is ott tartunk, hogy a szarvasbikát elsősorban agancsáért vadásszák, mert az igen nagyra értékelt vadászemlék (trófea). Nem minden bika rak fel jó agancsot. Ehhez a veleszületett képesség mellett a megfelelő környezeti tényezők szükségesek. Ezután következik a vadász és a vadgazda hozzáértő selejtező munkája. Ehhez a gyakorlat mellett némi elméleti tudás is szükséges.

A jó bika tulajdonságainál az alábbiakat vegyük figyelembe:

– jó csontozat, hosszú fej és a testnagyság alakulása,

– ebből következtethető a jó agancsalakulás (mivel az agancs is csontszövetképződmény) és kívánatos a hosszú és jó fajsúlyú szár,

– formailag kívánatos a jó terpesztés, szép ívelésű szárak és ágak, hosszú középág, hosszú és szép szemág. A jégágra nincs különösebb követelmény és nem is feltétlen szükséges, a jégág hiánya nem rontja a trófea értékét,

– mindezek felett az agancs legszebb része a korona, amely akkor mutat, ha ágasbogas, és hosszú koronaágakkal rendelkezik,

– a kapitális agancsnak döntő jellemzője a gyöngyözés, az agancs színe (amely öröklődő tulajdonság) és a hosszára fent fehér ágvégek.

A felsorolt jó tulajdonságú bikák kilövését csak módjával szabad végrehajtani, és ezeknek nagy részét kímélni kell szarvasállományunk minőségjavítása céljából.

Nem kell kilőni a mechanikai erők hatására keletkezett rendellenes agancsú bikákat. Ilyenek a törések, testsérülések, sarjadzások, osztódások és a hóncsban száradt agancs.

Ki kell viszont lőni az öröklődő rendellenes és egyéb nem kívánatos agancsalakulásúakat. Leggyakoribban a szűkállás, abroncsállás, lombáragancs, elnyomorodott agancs, gombnyársaság, zergekampó, kosszarv, dugóhúzó, előre, hátra és oldalhajló agancsszár. Ez utóbbiak olyan agancsrendellenességek, amelyek az öröklődő tulajdonságok mellett ásványi sók hiányában is bekövetkezhetnek.

A szarvasbőgés ideje alatt végrehajtott kilövési eredményeink a szerzett sikerélmény mellett igen nagy gazdasági jelentőséggel is bírnak. Vadásztársaságaink a lőtt szarvasértékből közel 6 millió Ft bevételt terveztek. Ehhez járul még hozzá a külföldiek vadásztatásának bérkilövési bevétele, amely 3,5 millió Ft. Ez összességében megyénk vadásztársaságainak éves bevételének közel 50 százalékát képezik.

Farkas János

Házunk tája, kiskert

A telepítések ideje

A közhiedelemmel ellentétben, augusztus végén nem a betakarítás az egyetlen teendő a kiskertekben. Ilyenkor kell eltelepíteni a szamócát, jól előkészített – 25–30 centire megforgatott – trágyázott, Basudinnal fertőtlenített (négyzetméterenként 3–5 gramm jusson) talajba, lehetőleg ne a gyümölcsfák koronája alá, mert a szamócának nagy a fényigénye. Tíz négyzetméterre egy kiló nitrogén, 40 deka foszfor és 60 deka káli műtrágyát adhatunk. A szakemberek azonban a 40 százalékos kálisót nem ajánlják, mert klórt tartalmaz, amire a szamóca nagyon érzékeny.

■

Ültetéskor ügyeljünk arra, hogy a palánták se túl magasra, se mélyre ne kerüljenek, a szívlevelek mindig a talaj felszínével egy magasságban legyenek. Az elültetett palántákat négyzetméterenként legalább 20 liter vízzel öntözzük meg.

Most van az ideje a letermett málnavesszők eltávolításának is. Valamennyit tőből kell kimetszeni, csonkok meghagyása nélkül, közvetlenül a talaj felszíne fölött. Egyidejűleg ritkítsuk meg a bokrokat is. Az idei friss hajtásokból, egy tövön elegendő ötöt-hetet meghagyni. Augusztus végén – legkésőbb szeptember elején – kell eldugványozni a ribizkét és a köszmétét – másnéven egrest – is. Ügyeljünk rá, hogy csak egészséges, 4–6 rügyes dugványok kerüljenek a talajba. A ribizkebokor tövéhez közeli gallyakról vágjuk ki a szaporítóanyagot, ezekből a veszszőkből lesznek a legjobb dugványok. A vesszők csúcsán egy-két levélkét hagyjunk meg, ez elősegíti a gyökeresedést.

A köszméte a ribizkével ellentétben a 2–3 éves gallyain neveli a dugványozásra legalkalmasabb vesszőket. Legjobb dugvány az, amelyiken a veszső egy esztendős, a gally pedig kétéves. Az öreg, fásodott részeket már ne dugványozzuk. A ribizkedugványok 20, a köszmétedugványok 15 centi hosszúak legyenek. Mindkét növény dugványait 20 centi távolságra kell elültetni egymástól. Az ültetőfával jól a talajhoz szorított dugványokat négyzetméterenként 25–30 liter vízzel öntözzük be.

Szabadföldi palántaágyba most kell elvetni az áttelelő fejeskáposztát, amire a Diósvisz-ló környékén elterjedt, csucsofejű tájfajta a legalkalmasabb. Ugyancsak most kell elvetni szabadföldbe, az áttelelő fejessalátát is, e célra legjobb a Nansen és a Téli-vajfej fajta. Itt a sóskatelepítés ideje is. A Kerti és a Pallagi nagylevelű sóskafajták magját 25–30 centire felásott talajba, 2–3 centi mélyre kell elvetni. Megkezdhetjük az áttelelő spenót vetését is, erre az Eszkimó, a Vital és a Matador fajták a legalkalmasabbak.

A gyümölcsösökben is sok az aktuális tennivaló. Most kell visszavágni az őszibarackfák letermett vesszőit, és megifjítani a letermett cseresznye-, meggy- és kajszifákat. Ne féljünk erőteljesen visszavágni az idős, felkopaszodott, keveset termő, öreg ágakat, a sebeket viszont okvetlenül kezeljük a forgalomban lévő Santal SM, vagy Cellcid készítményekkel.

A csemegeszőlőt már mindenütt szedik a megyékben. Jó tanács, hogy csak a beérett fürtöket szedjük le, mert a szőlő nem utóérő gyümölcs, féléretten tárolva, nagy savtartalma miatt, élvezhetetlen marad a gyümölcs. Az eladásra szánt fürtökből a sérült, beteg bogyókat óvatosan vágjuk ki, mert így szívesebben vásárolják. A beteg, fertőzött bogyókat ne dobjuk a földre, gyűjtsük össze és égessük el, ezzel megakadályozzuk a szürkepenész, botritisz terjedését. Ügyeljünk arra is, hogy a leérett tőkéken ne maradjanak télre fürtmaradványok, mert ezek elősegítik a veszélyes kórokozók terjedését.

■

A szüret előtt a borszőlőt is érdemes átnézni, ha szükséges, csonkázni, vagy a felesleges leveleket eltávolítani, hogy ne fogják el a fürtök elől a napfényt, s ezáltal a bogyók minél jobban beérjenek.

Elérkezett az ideje az apróhagymás virágok, a krókusz, csillagvirág, anemone, fürtös gyöngyike és a különféle íriszek telepítésének, a leánder muskátli dugványozásának és a pünkösdi rózsa tőosztásának. Muskátliból homokos vályogföldben, cserepenként 3–4 dugványt is meggyökereztethetünk. A pünkösdi rózsa töveit óvatosan kiásva, kiemelve, a földet a gyökerek közül vízzel mossuk ki, s úgy osszuk szét, hogy egy osztaton 3–5 rügy legyen. Egyszerű gyökérdugványokkal is szaporíthatjuk.

– Rné –

Növényvédelem

Időszerű munkák szeptember elején

Az almamoly elhúzódó rajzása miatt szeptember 5-ig Sevin 85 WP, Ditrifon 50 WP vagy Safidon 40 WP szerrel kell permetezni a szeptember 15. után érő almafajtákat. A fák alatt levő molyos gyümölcsöt szedjük össze és semmisítsük meg.

Szeptember 10. után érő őszibarackot szeptember 3-ig a keleti gyümölcsmoly lárvái ellen szeptember 3-ig Unifosz 50 EC szerrel permetezzük.

A szamócát a levélfoltosságot okozó betegségek ellen Orthocid 50 WP vagy Ortho-Phaltan a sodrómolyok ellen Unitron 40 EC, vagy Ditrifon 50 WP szerrel védjük.

Augusztus végén, szeptember elején a különböző zöldségféléken a bagolylepkék hernyóinak tömeges megjelenése várható. Védekezéshez az Unifosz 50 EC szer használatát a rövid 7 napos élelmezés-egészségügyi várakozási idő miatt javasoljuk. Amennyiben ebben az időpontban már a Chinetrin 25 EC is kapható, a hernyók ellen elsősorban ezt a szert alkalmazzuk. Szőlő védelménél fokozottan ügyeljünk a permetezés és a várható szüret közti várakozási idő betartására. Védekezést már csak az októberben érő fajtáknál végezzünk.

Az amerikai fehér szövőlepke hernyói ellen a díszfákat, bokrokat és a gyümölcsfákat, amennyiben érő gyümölcs már nincs a fákon, Ditrifon 50 WP, Unitron 40 EC vagy Safidon 40 WP szerrel permetezzük. Ha növényvédőszer valamilyen oknál fogva nem alkalmazható, a fákon levő hernyófészkeket vágjuk le és semmisítsük meg.

Dr. Frank József

Bélyeg

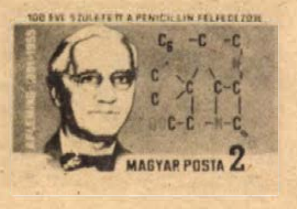
Évfordulós újdonságok

A Magyar Posta a közelmúltban két új évfordulóra emlékező bélyeget bocsátott ki.



Vágó Béla születésének 100. évfordulójáról megemlékező 2 forintos névértékű bélyeg álló téglalap alakú, *Vagyóczky Károly* grafikusművész tervei alapján készült, több színű ofszetnyomással a Pénzjegynyomdában. A bélyegkép fehér, keret nélküli alapon, kőszín alányomással, kétféle barna színnel Vágó Béla portréját ábrázolja.

Alexander Fleming Nobeldíjas tudós születésének 100. évfordulójáról megemlékező 2 forintos bélyeg fekvő téglalap alakú. *Cziglényi Ádám* grafikusművész terve alapján a Pénzjegynyomda készítette több színű ofszetnyomással. A bélyeg bal oldalán zöldesfekete színben Fleming arcképe látható, a jobb oldalon pedig a kénből, szénből, oxigénből, hidrogénből és nitrogénből álló első, általa felfedezett penicillin vegyi képlete található, az egyes elemek kémiai jelölésére használatos megfelelő kék, zöld, okker, piros és fekete színekkel nyomtatva.



6. HÉTVÉGE

Arató Károly

Pattanjatok föl!...

Fényekkel koszorús, zendülő Nap,
vakíts a végtelen lapályon,
szűnjön a gyanakvás, csituljon a harag,
süss le ránk, győzzél a halálon!
Fiúk, kik énekelve jártok
női mell völgyében szédítő
kúphegyek alatt,
enyhítsétek a gondot,
ami elődeitekről
rátok maradt!
Ti mélyben rejtező, barázdák
közt elkevert magok,
pattanjatok föl, levelet eresztve,
csirázzatok!
Robogjatok, robogó vonatok!
Indulj utadra, utazó!
Az ágyúk még fülünkbe dörögnek.
A Föld még lakható.

Galambos Gábor

Uraim ez a város

uraim ez a város oly álmos
parkban a szökőkút még pihen
ki korán kel irigyen gondol
arra ki nyolcig alszik
kinek nem szajkózza vekker
kelj fel várnak az élüzemek
a vándorzászlóval kitüntetett
kiváló gyárak piszmognak már
a váltótársak majdcsak eltelik
ez a félóra is a hajnali
járat az ágyba visz

nagyot rikkant egy háztető
ijedten villódzik a nap
az első busz sofőrje ásít
üresjárat a végállomásig
utcaseprőhad szöszmötöl csak
jaj lehulltak mind a gesztenyék
a csikkek meg az almacsutkák
a neylonbugyik havi vatták
sok szemét jaj sok szemét

Bencze József

Rokkavers

Zakatol, muzsikál
a kócfejű rokka,
aranycérnát pödör
a fürge orsókra.
Zeng a láb s idebent
nyugalmas a béke,
fut az ezüstfonál
cérnázó kerékre.
Kohán Anna hajt meg,
te rozoga rokka,
fondd a mosolyomat
ide a kóc-rojtba!
Szívem orsójáról
gombolyítok verset,
csillagokból szövöm
a szivárvány-selymet!

Bence János

Felhőmedvék

— Tratata! Trattara! — harsogta vad hévvel Gé, de a leomlott falu lövészárok alján csetlő-botló kislány a rázúduló képzeletbeli lövedékek helyett az itt-ott még megmaradt, elpiszkolódott hófoltokat kerülgette.

— Ne szórakozz, Szter! Ess már össze! — kérlelte Gé. — Legalább húszszor lekaszáltalak.

— Sár van az árok alján — mentegetőzött a kislány. — Összekenném magam. Menjünk inkább az erdőbe. Szeretnék végre egy hóvirágot látni.

— Csak játszásiból ess össze!

A kisfiú feltérdelt, egyik könyökét a csípőjére, másikat a hasához szorította, s kezét remegtetve tratatázott tovább.

— Még egy repülőt is le tudnék szedni ebből a klassz géppuskafészekből — hencegte.

— Jé, de érdekes!... Géppuskafészek! — nevetett hangosan Szter! — Milyen madár kelti ki a géppuskatojásokat, Gé?

A fiú felállt, megdörgölte nadrágján a sárfoltokat, aztán bosszúsan a légvédelmi ágyú betongödrébe köpött.

— Menjünk! — szólt kelletlenül Szternek.

— Mekkora katonák kelltek ide, Gé!

A kislány álmélkodva nézte a csaknem három méter mély, kör alakú betongödröt.

— Létrával másztak le biztos — felelte foghegyről Gé, s feltornázta magát a futóárok karvastagságnyi ágfával bélelt oldalán.

— De akkor is szörnyen magasak voltak — hajtogatta konokul Szter, aztán ágaskodva felnyújtotta kezét az árok partján hasaló kisfiúnak.

Fent melegebb volt. A tél végi békés napsütésben csöndesen gőzölgött a szántás. Az ég könnyű volt és kék, csak szaradni kiakasztott felhőrongyokat lengetett rajta a céltalanul bóklászó szél.

— Honnan tudod, hogy létrával másztak le a katonák azokba a bunkerokba? — faggatta a kislány Gét.

A fiú hátra sem fordult. Izzadva botladozott az erdő felé, s az őszi vetésen legelésző villogó fenekű őzeket figyelte.

— Kár, hogy nincs itt a kutyám — gondolta. — Most foghatna nekem egy őzet. Meg majd az erdőben is jól jönne. Elzavarná a vadakat.

Gé kicsit félt az erdőtől. Soha nem járt még ott egyedül. Persze ezt nem mondta a kislánynak, amikor hóvirágozni hívta.

— Lassabban, Gé! — kérlelte az egyre jobban lemaradó Szter.

A fiú megállt, hátrafordult, s nézte a hepehupás szántáson kínlódva lépkedő vézna kislányt, akinek akkora sárcsomók lógtak a cipőjén, mint egy vadnyúl feje.

— Az erdőben vágok majd neked egy botot. Azzal könnyen tudsz jönni — vigasztalta Gé.

— Ha tudom, hogy ilyen messze van ez az erdő, el sem jövök — lihegte izzadtságtól fénylő arccal Szter, miután utolérte a fiút. Megállt, s nehezen, kapkodva szedte a levegőt.

— Mindjárt ott vagyunk — nyugtatta Gé. — De ha akarod, vihetlen hátiban.

— Megpróbálhatjuk — egyezett bele nyomban Szter, s átkulcsolva Gé vékony nyakát, felkapaszkodott a hátára.

— Megfulladok — nyögte Gé.

A kislány engedett a szorításból. Így kicsit könnyebb volt a fiúnak. Lépni próbált, de nem tudta kihúzni lábát a sárból. Dülöngélt csak, s attól félt, nyomban fel fog bukni Szterrel.

— Miért nem indulsz? — türelmetlenkedett a kislány, s lejjebb csúszott a fiú hátán.

— Az a baj, nagyon alacsonyan vagy. Félek, hátha leér a lábad a földre. Akkor aztán a fékezéstől elesünk mind a ketten.

— Tudtam, hogy úgy sem bírsz el!

Szter lecsúszott a földre, s csalódottan elengedte Gé nyakát.

— Nem arról van szó, hogy nem bírlak el — érvelt a fiú —, hanem az a baj, hogy hosszú a lábad. Leér a földre.

— Most lennének jók azok a magas katonák!

Szter sóhajtva fordult a távoli bunkerok felé.

— Azok aztán nem cipelnének, nyugtasd meg magad. De ha akarod, belekapaszkodhatsz a kezembe, és vontatlak.

Az erdő szélén megálltak, és kifújták magukat. Csend volt. Korai pókháló feszült a lelógó ágak közt, s a földön barnuló tölgyleveleken fényes szarvasbogyók csillogtak.

— Gyönyörű! — sóhajtotta Szter, s begombolta a kabátját. Kicsit megborzongott.

Gé a fák alját fürkészte, de egyelőre csak gubacsot és szúrós levelű, piros bogyókat talált.

— Van itt egyáltalán hóvirág? — kérdezte bizalmatlanul Szter.

— Ajaj! Még kaszálni is lehetne... Csak utánam gyere.

Fürkészve kerülgették a letört ágakat és a tölgyek alját felverő bokrokat.

— Én egy szál hóvirágot sem látok — elégedetlenkedett a kislány.

Gé nem szólt semmit, néhány pillanatig az egyik magas tölgyön zöldellő borostyánban gyönyörködött, aztán előre indult. Befelé jó darabig lejtett a talaj. Egy rég kiszáradt folyómederhez értek, melynek az alján kidőlt fák hevertek.

— Nézd, mint a sárkány! — Szter az egyik keresztben heverő odvas fatörzsre bökött. — Egyfejű sárkány. Most épp alszik. Jó lenne felébreszteni.

— Aha — mondta szórakozottan a fiú. — Csak nincs is egyfejű sárkány.

— Kicsit utálatos vagy Gé.

Szter lábával a vastag őszi avart löködte. Lehajolt, felemelt néhány levelet, a tenyerére fektette őket, s ujjahegyével végigsimította a széttöredezett ereket.

— Nincsenek itt véletlenül vaddisznók? — kérdezte ijedten.

A fiú felkapaszkodott az egyik ledőlt fa méternyi vastag törzsére, s tenyerét homlokához illesztve kémlelődött.

— Egyet sem látok.

— És hóvirág sincs?

Gé válasz helyett a földre ugrott.

— Talán arra kellene menni. — Bizonytalanul jobbra mutatott, majd balra, aztán váratlanul előre indult. A kislány szuszogva követte.

Jó ideje tévelygetek már az erdőben, zsebeiket megpakolták gubaccsal és mindenféle ágakkal, de hóvirágot egy szálat sem találtak. Gé konokul csörtetett hol erre, hol meg arra, Szter pedig kényszerűen és szótlanul követte, amíg csak bírta. Egyszer aztán megállt. Akkor már a nap sem sütött.

— Gé, menjünk haza! — kérlelte a fiút.

— Igazán voltak itt hóvirágok. Úgy látszik, elnyíltak. Sőt, egészen biztos, hogy elnyíltak.

— Elhiszem — mondta a kislány.

A fiú néhány pillanatig Szter arcát fürkészte. Egyáltalán nem volt benne biztos, hogy a kislány elhiszi-e, voltak itt hóvirágok.

— A széllel szembe kell menni — mondta később. — A szél mindig az erdő széléről fúj.

Elindultak. Most egymás mellett lépkedtek szótlanul. Gét bántotta a kudarc. Nagyon szeretett volna hóvirágot szedni a kislánynak. Titokban meg az izgatta, vajon megtalálja-e a hazafelé vezető utat. De szerencséje volt, még megijedni sem ért rá, s máris a kiszáradt folyómederhez jutottak vissza.

— Szomorú vagy, hogy elnyíltak a hóvirágok? — kérdezte a kislányt.

— Olyan nagyon azért nem vagyok szomorú — felelte a lány. Gé kihallotta hangjából a csalódás elégedetlenségét.

— Pedig ez egy csodálatos erdő! Én csak tudom. Mindenféle virágok vannak itt. Meg gyönyörű madarak. Egyszer majd eljöhetünk rigókat nézni. Amikor nyílik a margaréta meg a harangvirág.

Szter nem szólt semmit. Leszegett fejjel lépkedett a zörgő avaron Gé előtt.

Egyre jobban fújt a szél. A fák először nyögtek néhányat öregesen, aztán zúgni kezdtek.

— Érdekes, Marek Imre talált hóvirágot. Ma láttam nála az iskolában. — Szter a fiú felé fordult.

— De nem kaptál tőle — mondta kárörvendve Gé, akit határozottan bántott, hogy a kislány a Marek Imre hóvirágait említette.

— Nem kaptam, mert nem kértem — közölte szárazon Szter.

Az erdő szélén megálltak. Az ég már csaknem teljesen elborult. Először magasra kúsztak, aztán lefelé zuhantak a felhők.

— Odanézz! Medvék! — sikította váratlanul Szter.

Gé megdermedt. De a kislány a sűrű bokrok helyett felfelé mutatott.

— Felhőmedvék!

Gé követte tekintetével Szter karjának képzeletben meghosszabbított vonalát, s nézte a hatalmas, barna szegélyű felhőket.

— Ott a feje. Az meg a mancsa — sorolta Szter.

— Tényleg, mint a medvék — mondta Gé is.

— És erre jönnek! — ujjongott a kislány, aztán a következő pillanatban váratlanul sírva fakadt.

— Most meg mi bajod? — faggatta kelletlenül Gé.

— Azok a magas katonák biztosan fognának nekem egy ilyen felhőmedvét — szipogta.

— Fogok én! — kiáltotta Gé, s ledobta a kabátját. Felkapaszkodott az első fára, nyújtózkodott, s üvöltött torkaszakadtából.

— Hé, medvéék! Erre gyertek! Nem halljátok?

Nem hallották. Úgy látszik, teljesen süket felhőmedvéket sodort föléjük a szél.

A kisfiú pedig ott állt a fa legfelső ágán. Fentről billegett a föld, nekibuzduló és elakadó hullámokat vetett a barna szántás. A bunker már elveszett az orvul jött szürkületben, s jobbra, az országút felé húzódó erdőszegély fölött, mint láthatár peremén vágtató félvad lócsapat, haragos sörénnyel iramodtak a felhők, maguk alá gyűrve a tölgyek csupasz koronáját, s úgy tűnt, mintha a fákat ágastul, mindenestül bele akarták volna tiporni a még ki sem száradt, s már újra esőtől porzó földbe.

Gé sokáig hintáztatta magát a recsegve hajlongó fa szeszélyesen lengő ágán, s csak az első villámok kergették vissza a földre.

Szter ott ült a fa tövében, s fejét térdére hajtva szipogott. A fiú tanácstalanul körüljárta, közben néhányszor haragosan fölpillantott az égre. Aztán a kislányhoz lépett, s felhorzsolt tenyerével végigsimított vizes haján.

— Na, ne sírj már.

— Úgy szerettem volna egy felhőmedvét! — hüppögte Szter.

— Láthattad, nem rajtam múlott — mentegetőzött Gé. — Ha magasabbak ezek a fák, elértem volna őket. Én megtettem mindent. Magad is láthattad, csak a fák voltak alacsonyak.

— Azok a magas katonák elérték volna őket.

— Nem érték volna el — mondta csendesen Gé. — Sokkal nehezebbek nálam. Leszakadtak volna alattuk a vékony ágak... Mert én olyan ágakon álltam, akár az ujjam.

Szter nem szólt rá semmit, csak felállt. Cipője orrával a földet bökdöste. Lépett kettőt, aztán frissen előbukó örömmel kiáltott fel:

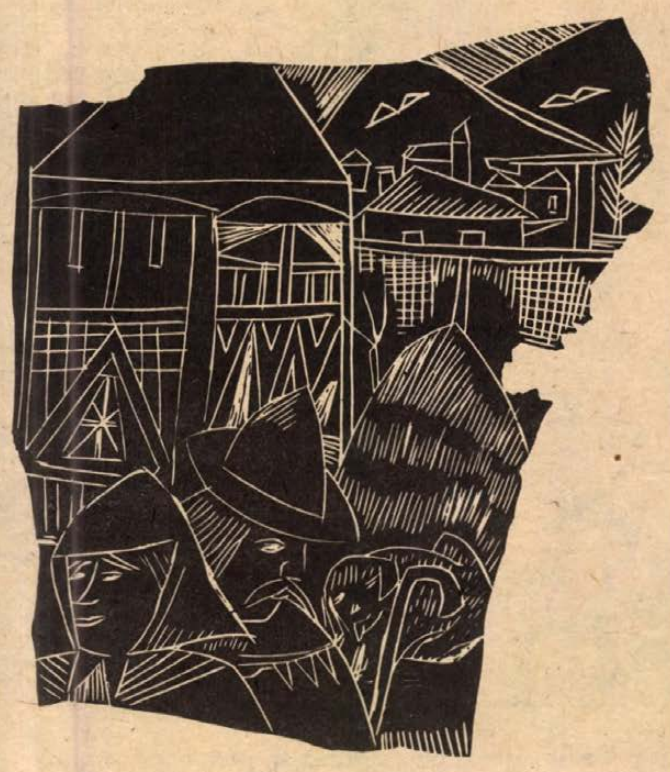
— Odanézz, Gé! Kinyíltak!

A kisfiú fáradtan emelte föl fejét, majd ismét felhúzott térdére ejtette, s nézte a szélverte ágak közt bókoló törékeny hóvirágokat, amelyek úgy nyújtogatták fejüket, mint magasra rakott fészkük szélén a kíváncsi gólyakölykök.

Haragos szél rázta az erdőszegély sűrű bokrait, s felkapta a helyenként még száraz avart. Dörgött, villámok sisteregtek, és zuhogott a szokatlanul heves februári zápor.

Gé pedig növekvő keserűséggel és értetlen csodálkozással nézte Sztert, aki már azt is elfeledte, hogy sírt az előbb; hajlongott, csak röpködő copfjait kapkodva, s hangosan nevetve szedte a hóvirágot. Nem zavarta, hogy az egyre sötétebb égen összevarrhatatlan szürke foszlányokra tépve iramodnak tova azok az elérhetetlen felhőmedvék. Gé azért sokáig leste őket, hátha visszatér egy, s akkor megragadhatja.





Németh Miklós rajzai

Az 1981. évi bányás



A 31. bányásznap rendezvényei Komlón

Szeptember 3-án 15 órakor a városi művelődési központ kiállító termében (Május 1. Művelődési Ház) „A 30 éves Komló történelmi emlékeiből" nyílik kiállítás.

Műsoros divatbemutató szeptember 3-án 18.00 órai kezdettel a Lenin téren felállított szabadtéri színpadon. Bemutatásra kerül a Csille Áruház bányásznapi árukollekciója, a műsorban fellépnek Péter Gizi, Krasznói Klári, Mester István, a Pécsi Nemzeti Színház művészei, Kutas László táncdalénekes.

Szeptember 4-én 10.00 órakor emlékülés Komló várossá nyilvánításának 30. évfordulója alkalmából az MSZMP Városi Bizottságának nagytermében.

Szeptember 5-én 18.00 órai kezdettel a komlói bányász fúvószenekar térzenéje a bányászemlékműnél. 18.45 órakor a bányászemlékmű megkoszorúzása. 19.15 órakor a Lenin téri színpadon a Szovjet Déli Hadseregcsoport 100 tagú ének-zene-táncegyüttesének műsora. Tűzijáték, vidám szórakoztató műsor, a P. Box együttes koncertje.

Szeptember 6-án a komlói piactéren népművészeti vásár reggel fél 8-tól, délután fél 2 órai kezdettel Sikondán ejtőernyős, hőlégballon, helikopter, modellező bemutató. A sikondai Tószínpadon délután fél 4-től népi együttesek bemutatója. Fellépnek: a dunaszekcsői néptáncscoport, a hosszúhetényi népi együttes, a mohácsi Bartók Béla Művelődési Központ délszláv és magyar néptánccsoportja, a pécsi Puskin Művelődési Ház néptánccsoportja, a zengővárkonyi népi együttes (képünkön).

Ünnepi megemlékezés Csertetőn



Szeptember 5-én 20 órai kezdettel kerül sor Csertetőn a hagyományos ünnepi megemlékezésre. A résztvevők közös felvonulásukra 19.30-ig gyülekeznek Fehérhegyen. A programban ünnepi megemlékező beszéd, koszorúzás szerepel.

Bányászati kiállítás



A pécsi bányászati gyűjtemény kiállításának bemutatása szeptember 6-án, a bányásznap tiszteletére a pécsi Káptalan utcában, az újonnan kialakított teremben (pincerendszerben) történik meg.

Amatőr táncegyüttesek színes bemutatója



Szeptember 6-án 10-től 13 óráig színes szórakoztató műsor a Széchenyi téren. 10-től 11 óráig térzenét ad a MÉV és a Mecseki Szénbányák fúvószenekara. 11-től 13 óráig fellépnek: a pélmonostori Jovan Lazic Művelődési Egyesület tánccsoportja, a zengővárkonyi népi együttes, a szebényi együttes, a mohácsi délszláv tánccsoport, a KISZÖV táncegyüttes, a dobszai citerazenekar.

nap programjából

A hírközlő szervek bemutatkozása, bányásznapi vásár a sétatéren

A pécsi **sétatéren szeptember 6-án** 9 órától bányásznapi vásárt rendeznek, ahol szövetkezetek, magánkisiparosok színes termékeikkel jelennek meg. Közreműködik a szekszárdi kísérleti színpad utcaszínháza.

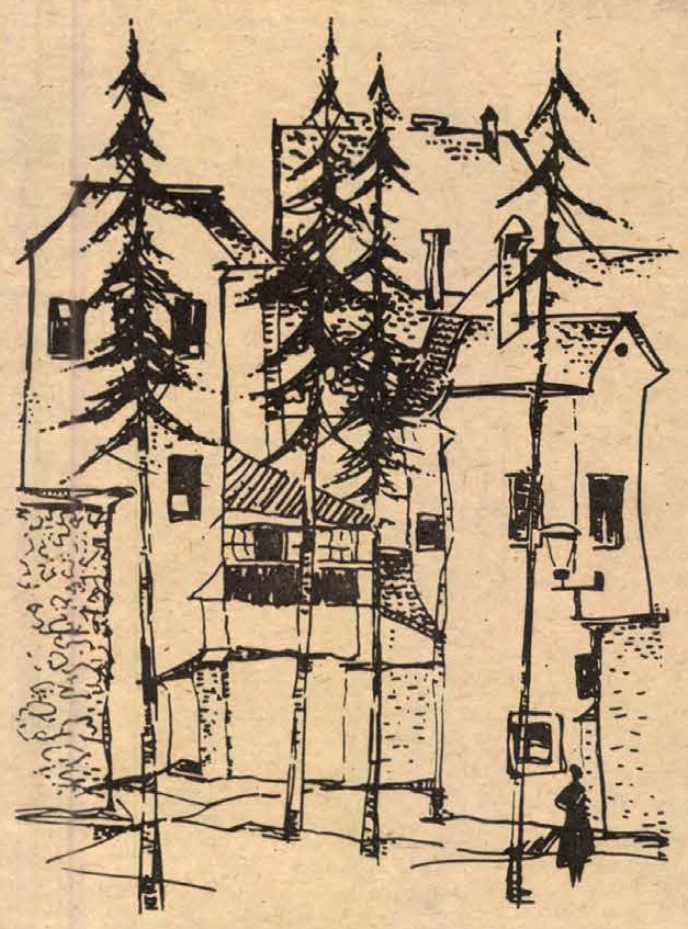
A sétatéren **szeptember 6-án 10—18 óráig** a hírközlő szervek állítják fel hagyományos pavilonjaikat. Részt vesznek: a **Dunántúli Napló,** a **Mecseki Bányász,** a **Mecseki Ércbányász,** a **Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója,** a **Magyar Rádió Pécsi Körzeti és Nemzetiségi Stúdiója.** A sajtópavilonok szomszédságában található majd a posta, a Pécsi Nemzeti Színház pavilonja, a könyv- és hanglemezárusító sátrai.

A sajtópavilonokba látogatók találkozhatnak a szerkesztőségek munkatársaival. A Dunántúli Napló augusztus 20-i számában egy mini-könyv jelent meg, **Bemutatkozunk** címmel, melyben a megyei tömegtájékoztatási szervek mutatják be múltjukat, jelenüket, jövőjüket. Azok a látogatók, akik a mini-könyv egybefűzött példányát magukkal hozzák, a sajtópavilonokban ízléses borítót kapnak hozzá.

A bányásznap tiszteletére a Pécsi Szikra Nyomda társadalmi munkájával jelenik meg a **Baranyai körkép** című kötet. A Dunántúli Napló legutóbbi egy évében megjelent riportjaiból, írásaiból válogattak a szerkesztők. A könyv valamennyi sajtópavilonban kapható majd és a szerzők a Dunántúli Napló pavilonjában dedikálják könyveiket.

Szeptember 5-én a PMSC—Ferencváros labdarúgó-mérkőzés előtt a szurkolók szavazatai alapján az elmúlt labdarúgóidény teljesítményei alapján kerül kiosztásra a Dunántúli Napló arany-, ezüst- és bronzlabdája. A lap szeptember 6-i száma közli majd a győztesek fényképét, melyet a közkedvelt labdarúgók a Dunántúli Napló pavilonjában dedikálnak.

Kelle Sándor festőművésznek a bányásznapra készített grafikáját közli a Dunántúli Napló szeptember 6-i száma. A művész a lap pavilonjában dedikálja majd a reprodukciót azoknak az olvasóknak, akik a lap példányszámát magukkal hozzák. Minden dedikáló számára lehetővé teszik, hogy a grafika eredetijének helyszíni sorsolásán részt vehessen.



Kelle Sándor grafikája

Gyermekműsor

Szeptember 6-án Pécsett, a **Barbakán várárokban** egész napos szórakoztató gyermekműsorok lesznek. Délelőtt 10-től 12 óráig a **József Attila Művelődési Ház** bűvész-szakkörének tagjai tartanak előadást, melynek keretében tanítják a gyerekeket. A **PMSC** leány tornacsapata és a **Pécs városi Sportiskola** sportbemutatót rendez. Délután 15-től 18 óráig a **Magyar Cirkusz és Varieté** ad gyermekműsort. A **Mecseki Kultúrpark** játékokkal szórakoztatja a gyerekeket.

Kabaré, paródia, magyarnóta Vasasbányán

Szeptember 6-án este 20.00 órai kezdettel kabaré-, paródia-, magyarnóta-estet rendeznek **Vasasbánya üzemi klubjában.** A műsort **Hajas Ilona** vezeti. Fellépnek: **Pécsi Kiss Ágnes, Szentendrei Klára, Pere János, Szalay Antal** és népi zenekara, **Soós András** humorista, és a Magyar Rádió Kabarészínháza tagjai.



Szentendrei Klára és Pere János

Kétnapos szórakoztató program Újmecsekalján, a Ho Si Minh parkban

Szeptember 5-én 10-től 14 óráig: a salakos pályán Ércbányász Kupa autós-motoros ügyességi verseny. A József Attila Művelődési Ház motoros ugrócsoportjának bemutatója, sárkányrepülőkiállítás, vitorlázó repülők kiállítása.



Szórakoztató műsor a parkban felállított színpadon. Délután 14 órától: gyermekműsor, néptánc, vásári komédia, a **KISZ Központi Művészegyüttesének Rajkó zenekara.**

Az újmecsekaljai PMSC sportpályán: 14.30-tól öregfiúk labdarúgó-mérkőzése, 15.45-től ejtőernyős parádé, 17.00 órától PMSC—Ferencváros NB I-es labdarúgó-mérkőzés. A szünetben: az **Ércbányász** modellező klub bemutatója. 18.45-től **hőlégballon** bemutató.

A park különböző helyein hullámvasút, körhinta, céllövölde, lacikonyha, sörkert, népművészeti és népi iparművészeti bemutatók és vásár.

Szeptember 6-án 10-től 12 óráig családos, autós-ügyességi verseny. A parkban felállított szabadtéri színpadon 14.00 órától gyermekműsor, 15.30-tól **Muzsay András** zenés, műsora, 16.30-tól népdalcsokor, 18.00 órától az **Apostol együttes** műsora.

Vidám műsor a szabadtéri táncszínen



Az Apostol együttes

Szeptember 6-án a szabadtéri táncszínen 14-től 21.30 óráig szórakoztató műsor keretében fellép az **Apostol együttes, Pécsi Kiss Ágnes, Szentendrei Klára, Pere János** magyarnóta énekesek, **Szalay Antal** és népi zenekara, **Paudits Béla, Soós András, Marik Péter, Németh Marika, Farkas Bálint, Kovács Ibi, Farkasházi Tivadar, Boncz Géza, Bodrogi Gyula, Lehr Ferenc, Sas József.** Ajándékműsort adnak a **Pécsi Nemzeti Színház** művészei. Műsorvezető: **Hajas Ilona, Böröczki József** és **Zilahi Lajos.**

A szabadtéri táncszínen a bányásznap vendégeit **Mérei Emil,** a Mecseki Szénbányák vezérigazgatója köszönti.

19 órai kezdettel kerül sor a **Szovjet Déli Hadseregcsoport 100 tagú központi ének-zene-tánc-együttesének** fellépésére.

Hangos riportok közérdekű kérdésekről

A szabadtéri táncszín műsora közben a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiójának riporterei hangos riportok keretében közérdekű kérdésekre adnak választ az érdeklődőknek.

Az érdeklődők a bányászattal Pécs város fejlesztésével és aktuális külpolitikai kérdésekkel kapcsolatban az itt mellékelt kérdőíven tehetnek fel kérdéseket. A kérdőívet szeptember 4-ig borítékban kell elküldeni a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója címére: 7621 Pécs, Sörház u. 8.

(Kérjük az itt közölt kérdőlapot kivágni, kitölteni és a fenti címre elküldeni).

Kérdés: .....

.....

.....

A kérdező neve: .....

Lakcím: .....

SZÚR Pécsújhegyen

Szeptember 6-án este a *pécsújhegyi sportpályán* sor kerül a hagyományos bányásznapi szórakoztató műsorra, melyben fellépnek a *Magyar Rádió Kabarészínháza* tagjai, a *Fővárosi Operettszínház* művészei, a *Pécsi Nemzeti Színház* művészei.

19.30-tól kerül sor a számtalan meglepetéssel tarkított *színészek—újságírók* labdarúgó-mérkőzésre.



HÍREK

1981. AUGUSZTUS 30 VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

RÓZSA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.00 — nyugszik 19.29 órakor.
A Hold kél 6.33 — nyugszik 20.14 órakor.

Elfújta a szél a pénzt

Pénteken a késő esti órákban az M 7-es autópályát felügyelő rendőrségre egy KPM útellenőrtől telefonhívás érkezett: a 18-as és 19-es kilométerkő közötti szakaszon szanaszét hevernek a százasok, ötszázasok. Az eleinte tréfának hitt bejelentés rövid idő alatt igaznak bizonyult, s a helyszínelők több mint 11 ezer forintot szedtek össze és egy autóstáskát találtak. Persze meglehet, hogy ennél sokkal több pénzt széttújt az erős szél, ezért a rendőrök jó 200 méteres körzetet átkutattak. Szombat délig még nem jelentkeztek a pénzért.

— **Bakócai gyerekek Mohácson.** A Farostlemezgyár Kandó Kálmán nevét viselő szocialista brigádja két napra látta vendégül a bakócai gyermekotthon 12 lakóját. Az üzemlátogatás, városnézés és a Történelmi Emlékhely megtekintése után a gyerekek vidám órákat töltöttek a gyár Duna-parti horgásztanyáján csónakázással. A kirándulás tábortűzzel ért véget.

— **Alkotó ifjúság.** A Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága és a Közalkalmazottak Szakszervezetének megyei bizottsága által meghirdetett „Alkotó ifjúság" pályázatra érkezett dolgozatokat pénteken és szombaton nyilvános vitán értékelték a Megyei Tanács épületében. Minden eddiginél több, összesen 28 pályamunka érkezett be az idén, a komlói Városi Tanács fiataljai készítették a legtöbb dolgozatot hetet. Az államigazgatással kapcsolatos dolgozatok elbírálásának eredményét szeptember közepén hirdetik ki.

— **Turisták találkozója.** Abaliget, Debrecen, Keszthely, Nyíregyháza és Sirok után immár hatodik alkalommal a héten Fonyódligeten rendezték meg az egyetemisták és főiskolások turisztikai találkozóját. A KISZ Központi Bizottsága, a Művelődési Minisztérium, az Állami Ifjúsági Bizottság, valamint a KISZ Somogy megyei Bizottsága által rendezett találkozón 1500 fiatal tegnap elutazott a Balaton partjáról.

— **A Cement- és Mészművek** közlése szerint a mész ára 1981. szeptember 1-től átlagosan 8 százalékkal emelkedik.

— **Hangverseny.** A Komlói Spirituálé hangversenyével zárul ma délután fél 6 órai kezdettel a mánfai Árpád-kori templomban a Komlói Nyár rendezvénysorozata.

— **A Szocialista Kultúráért** kitüntetést kapta Horváth Éva tanár, a Pécsi Áfész „Janus Pannonius" kórusának másodkarnagya. A kitüntetést tegnap Ambrus Lajos, a MESZÖV elnöke nyújtotta át a MESZÖV székházban.



Vidám gyermeknapot rendezett szombaton délelőtt a Pécsi Bőrgyár szakszervezeti bizottsága a gyár sporttelepén a dolgozók gyermekei részére. A számos játékos-ügyességi versenyszám között szerepelt többek között kötélhúzás, lepényevés, lufifújás. Képünkön a kötélhúzók küzdelme a győzelemért.

— **Planetárium vasárnap.** A TIT természetvédelmi stúdiója augusztus 30-án folytatja programsorozatát: délután 3 órától közös kirándulást szerveznek a Pintér-kertbe, majd 5 órakor a naprendszerről tartanak előadást, majd a Hegónia amatőr színpad mutatja be Harold Pinter: Tájkép című szatíráját. Este fél hétkor kerül sor a Bellatrix-űrdiszkóra, amit az Ál és valódi harmóniák, szimmetriák és arányok a világegyetemben címmel Gombos Gábor előadása követ. A látogatók között csillagászati könyveket sorsolnak ki. Tiszta égbolt esetén a résztvevők megfigyelhetik (távcsővel) a Vénusz és a Jupiter bolygót.

— **Motorosok részére** rendezett KRESZ- és ügyességi versenyt szombaton délután a Komló városi, járási KBT és a városi KISZ-bizottság. Először a versenyzők KRESZ-tesztlap kitöltésével adtak számot elméleti felkészültségükről, majd a Bem utcában és a Kossuth téren kijelölt ügyességi pályán gyakorlati tudását bizonyíthatta a 22 résztvevő. A győzelmet a 250 köbcentiméteres kategóriával Menyhért István szerezte meg, a 350 köbcentiméteresek versenyét Takács Zoltán nyerte.

— **Kiállítás.** A Kovács Ferenc festményeiből rendezett tárlatot szeptember 12-ig tekinthetik meg a látogatók Siklóson, a vár lovagtermében.

— **Dr. Rácz Pétert,** a PÓTE Szemészeti Klinikáját adjunktusát bízták meg a szombathelyi Markusovszky kórház 60 ágyas szemészeti osztályának vezetésével. Dr. Rácz Péter főorvos szeptember elsején foglalja el új munkahelyét.

☎ 10-053

Szerkesztőségi hírügyelet ma délután 14 órától 17 óráig: Csuti János.

◆

— **Nagy sikerű vitaindító előadást tartott** a hét végén Harkányban, a szövetkezeti szakemberek országos találkozóján Soós Gábor, a MÉM államtitkára, a TIT országos alelnöke. Téma a mezőgazdaságban dolgozó értelmiségiek közművelődési feladata volt.

— **Munkavédelmi járőrverseny.** Az országos döntőt megelőzően — amely szeptember 4-én lesz Leninvárosban — munkavédelmi járőrversenyt rendeztek a hét végén Pécsett, a Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalatnál. Az öt feladat megoldása egyaránt szolgálta a munka- és tűzvédelmi felkészültség bizonyítását. Az I. helyezett csapat 1500 forint jutalomban részesült.

◆

Szeptemberi vásárnaptár

Szeptember 4. Bóly országos állat- és kirakóvásár, 6. Pécs országos állat- és kirakóvásár, 6. Pécs országos autó- és motorvásár, 12. Szentlőrinc országos állat- és kirakóvásár, 12. Szentlőrinc országos autó- és motorvásár, 13. Pécs országos autó- és motorvásár, 14. Siklós országos állat- és kirakóvásár, 17. Drávafok országos állat- és kirakóvásár, 20. Mázaszászvár országos állat- és kirakóvásár, 20. Mázaszászvár országos autó- és motorvásár, 20. Mohács országos autó- és motorvásár, 20. Szigetvár országos autó- és motorvásár, 21. Mohács országos állat- és kirakóvásár, 25. Véménd országos állat- és kirakóvásár, szeptember 27. Siklós országos autó- és motorvásár.

— **Ki minek mestere.** Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat három megyére kiterjedő szakmai-politikai „Ki minek mestere" vetélkedőt rendezett gázkészülékszerelő és gázcsőszerelő szakmában. A résztvevők az alábbi helyezést érték el: gázkészülék-szerelő szakmában: I. hely megosztva, Mátis Miklós Pécs, Periskics Miklós Pécs, II. hely Kollár Gábor Pécs, III. hely Tóth László Pécs. Gázcsőszerelő szakmában: I. hely Varga Tibor Székesfehérvár, II. hely Krasztina Béla Székesfehérvár, III. hely Antal Pál, Pécs.

— **Mohácsi csata a tévében.** Tegnap Mohácson forgatott a televízió stábja, ahol felvételeket készítettek a 455 évvel ezelőtt lefolyt csata színhelyén. Az ötperces összeállítást szepetmber 4-én sugározza a televízió a kora esti Ablak című műsorában.

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lotto Igazgatóság közlése szerint a 35. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: négytalálatos szelvénye 19 fogadónak volt, nyereményük egyenként 407 110 forint. Három találata 4522 fogadónak volt, nyereményük egyenként 855 forint. A kéttalálatos szelvények száma 169 939 darab, ezekre egyenként 28 forintot fizetnek.

◆

— **Sertéshús Beremendről.** A Siklósi Áfész beremendi húsüzemében évente 105 tonna sertéshúst dolgoznak fel. A szakcsoport 260 tagja neveli a vágóhíd részére az állatokat. A szövetkezet így házi ízesítésű húskészítményekkel gazdagítja boltjai választékát.

— **Bányászvetélkedő Zobákon.** Vájárvetélkedőt rendeztek tegnap a komlói Zobák-bányaüzemben. A KISZ-vezetőség mozgósítására mintegy százan jelentkeztek, hogy a háromharmados termelés közben bizonyítsák gyakorlati és elméleti felkészültségüket. A résztvevők nagyobb száma is jelzi, hogy az idén néhány új vonással tették vonzóbbá a vetélkedőt. Többek között az egyik ilyen újdonság, hogy mindenki a munkahelyének megfelelően, fejtésben illetve elővájásban adhatott számot gyakorlati tudásáról. A verseny elméleti részét a 8 órás műszak után bonyolították le, amikor is a versenyzők általános bányászati biztonságtechnikai és politikai ismeretekből vizsgáztak.

HDN-előzetes

ÚJ ISKOLÁK, ÚJ TANTERMEK

A demográfiai hullám tetőzését hogyan követik az iskolai férőhelyek Dél-Dunántúlon.

❖

PÉNZ HÍJÁN PATKÁNY-REZERVÁTUM PÉCSETT?

„... pestis ugyan még nincs, de 30 féle betegség terjesztői a patkányok."

❖

HÁROM ARANYGYŰRŰ, TÍZEZER FORINT, FÜSTBEMENT PÁSZTORÓRA

Egy „kezdő" rablót faggat a rendőrség

❖

HÁROM DIMENZIÓBAN „MEGFOGHATÓ" A SZÍVMŰKÖDÉS

A holokardiogram akár az infarktushoz is prognózist adhat.

❖

HŐLÉGBALLONNAL AZ ORSZÁGON ÁT

Többször lezuhantak, de sértetlenül hazatértek

❖

POFOZÓGÉP MARAD-E A PMSC?

Részletes tudósítás az NB I-es labdarúgó-mérkőzésről a HDN első oldalán.

❖

A BALATON ÉS A KIRÁNDULÓHELYEK „UTÓSZEZONBAN"

Ma este

VASÁRNAP:

MOZI

Petőfi: A transzport (4, 6, 8) **Kossuth:** Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8) **Kossuth-klub:** Országúton (6, 8) **Park:** Zsaru vagy csirkefogó? (f4, f6) **Park-kert:** Pantaleon és a hölgyvendégek (8) **Komarov-kert:** Csillagok háborúja (8) **Lvov-Kertváros-kert:** Kaliforniai lakosztály (8) **Ságvári:** Elment az asszony (4, 6) **Tanárképző Főiskola:** Az ember nem nőhet fel mese nélkül (4) Akiket a forró szenvedély hevít (f7) **Ifjúsági Ház:** Vadnyugati mackókaland (4) Ballagás (6) **Rákóczi:** Négy bandita, tíz áldozat (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Hatholdas rózsakert (6) **Jószerencsét:** Hatan hetedhét országon át (2) Sheila meghalt és New Yorkban él (4) **Vasas, Május 1.:** Puska és bilincs (f6) **Mohács:** Hintó géppuskával (10) Bakaruhában (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Az Olsen banda boldogul (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Zelengora csúcsai (10) Elcsábítva és elhagyatva (f5, hn7) **Szigetvár:** Háry János (10) Bátorság, fussunk! (6, 8) **Siklós:** Fogadó az „Örök világosság"-hoz (6, 8) **Dunaszekcső:** A péntek nem ünnep (5, 7) **Harkány:** A copfos csoda (10) Üzenet az űrből (7, 9) **Bóly:** A szegények kapitánya (3) Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (5) **Pécsvárad:** Stadion akció (3, 5) **Sásd:** Cserepek (f6, 8) **Sellye:** Tecumseh (5) Édenkert a sikátorban (7) **Szentlőrinc:** A királyi biztos szeretője (6, 8) **Villány:** Benzinkutasok az „Aranypatkó"-nál (f6, f8)

HÉTFŐ:

MOZI

Petőfi: Zsaru, vagy csirkefogó? (4, 6, 8) **Kossuth:** Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8) **Kossuth Klub:** Országúton (6, 8) **Park:** Hotel a „Halott alpinistához" (f4, f6) **Park-kert:** A Fáraó (8) **Komarov-kert:** Kaliforniai lakosztály (8) **Tanárképző Főiskola:** Az ember nem nőhet fel mese nélkül (5) Akiket a forró szenvedély hevít (f8) **Rákóczi:** Négy bandita, tíz áldozat (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Alkalom szüli a tolvajt (6) **Jószerencsét:** Bakaruhában (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Férfiak nélkül (f6) **Mohács:** Az Olsen banda boldogul (6, 8) **Mohács-kert:** Meztelen bosszú (f9) **Komló, Zrínyi:** A transzport (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Cserepek (f5, f7) **Szigetvár:** Elment az asszony (6, 8) **Siklós:** A királyi biztos szeretője (8) **Dunaszekcső:** Diktátor az Antillákról (6) **Harkány:** Fogadó az „Örök világosság"-hoz (10, 7, 9) **Bóly:** Hintó géppuskával (7) **Pécsvárad:** Puska és bilincs (f8) **Sásd:** Indiánkaland Ontarióban (8) **Sellye:** Center az égből (8) **Szentlőrinc:** Édenkert a sikátorban (8) **Villány:** Folytassa, cowboy! (f8)

Tanévkezdés a Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetemen

PÉCS:

3 ÉVES ÁLTALÁNOS TAGOZATON:

I. évfolyamon: 1981. szeptember 8-án (kedd) 15 órakor
II. évfolyamon: 1981. szeptember 7-én (hétfő) 16 órakor
III. évfolyamon: 1981. szeptember 9-én (szerda) 16 órakor

SZAKOSÍTOTT TAGOZATON:

I. évfolyamon: 1981. szeptember 10-én (csütörtök) 15 órakor
II. évfolyamon: 1981. szeptember 10-én (csütörtök) 16 órakor
III. évfolyamon: 1981. szeptember 18-án (péntek) 15 órakor
Kiegészítő szakon: 1981. szeptember 11-én (péntek) 15 órakor

SPECIÁLIS TOVÁBBKÉPZŐ TANFOLYAMOKON:

I. évfolyamán: 1981. szeptember 18-án (péntek) 15 órakor (Gazdaságpolitika; Művelődéspolitika; Vezetéselmélet-vezetési ismeretek; Világgazdasági kérdések; Etika; Politikai szociológia; Pártélet-pártvezetés kérdései; Nemzetközi politika; Vallástörténet, egyházpolitika; Ifjúságpolitika; Magyar munkásmozgalom története; Állami élet kérdései).

II. évfolyamon:

Gazdaságpolitika	**1981. szept. 14-én, 16 órakor**
Pedagógia-módszertan:	
(oszt. főnök: Pusztai József)	**1981. szept. 14-én, 16 órakor**
Politikai szociológia:	**1981. szept. 14-én, 16 órakor**
Ideológia-művelődéspolitika:	**1981. szept. 15-én, 14 órakor**
Pártépítés-politikai vezetési ismeretek:	**1981. szept. 15-én, 16 órakor**
Politikai oktatás pedagógiája:	
(oszt. főnök: Kóczián E.)	**1981. szept. 16-án, 16 órakor**

A foglalkozások helye: az MSZMP Oktatási Igazgatósága Pécs, Damjanich u. 30. sz.).

A vidéki tagozatok hallgatóit levélben értesítjük.

MSZMP Baranya megyei Bizottság Oktatási Igazgatósága

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: „Vadat és halat, s mi jó falat..." Élelmiszermagazin a hűtőipar termékeiről. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Magyar operaénekesek — operettszerepekben. 10.08: A körhinta-palota. Balázs Béla meséje rádióra alkalmazva. 10.53: Leonine Rysanek operaáriákat énekel. 11.20: Nagy siker volt! Az I. Musici di Roma kamarazenekar hangversenye az Erkel Színházban. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A hangversenyközvetítés folytatása. 12.53: Tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről. 13.00: Egy korty tenger. Fekete Gyula írása. 13.10: Életem muzsikája. — XIII/4. A mikrofonnál: Doráti Antal. 13.53: „Menjünk világgá..." A mi kis turizmusunk a honfoglalástól napjainkig. 14.13: Mozart: A-dúr szonáta. 14.31: Minden versek titkai. 15.12: Színes népi muzsika. 15.54: Dosztojevszkij. Dokumentumjáték. 17.10: Szezonvég. 17.30: Svéd Sándor emlékezetes szerepei — XIV. rész. 18.15: Domján Edit szerepeiből. Ármány és szerelem. 21.06: Népdalcsokor. 22.25: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a Magyar Állami Operaházban. Vezényel: Fischer Iván. Közben: 23.03: Az állomáson. 23.16: A hangversenyközvetítés folytatása. 0.10: Barabás Mihály táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Az uniformis egyház félórája. 7.30: Jiri Reinberger orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Szívesen hallgattuk. 10.33: Rex Harrison filmdalokat énekel. 10.50: Rajz Jánosra emlékezünk. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: A Magyar Rádió és Televízió gyermekkórusa énekel. 13.09: Soha többé iskola. Schwajda György meséjátéka. 14.05: Híres előadók albuma. Jean Ferrat énekel. 14.33: Táskarádió. 15.30: Így most jobb? Az álmaszekség tapasztalatai. 16.00: Újdonságainkból. 16.35: Népek zenéjéből — magyar előadásban. 17.00: Slágerek mindenkinek. Közben: tudósítás a kötöttfogású birkózó vb-ről. 18.33: Gesztusok és látványok, szavak és tömondatok. László Anna írásai. 18.53: Németh Marika operettfelvételeiből. 19.20: Máriássy Judit jegyzete. 19.30: A vasárnap sportja. Totó. 20.00: Berki László népi zenekara játszik, Lovass Lajos nótákat énekel. 20.43: Sokféle... Szórakoztató irodalmi magazin. 21.43: Örökzöld dallamok. 22.41: Dzsesszfelvételekből. 23.10: Egy éj Velencében. Részletek Johann Strauss operettjeiből.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 9.27: A kamarazene kedvelőinek. 10.10: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: Ismert énekesek és együttesek ritkán játszott felvételeiből. 12.22: Domján Edit szerepeiből. A zenélő doboz. 13.05: Igor herceg. Részletek Borodin operájából. 14.15: Új népzenei felvételeinkből. 14.30: A Milánói Scala ének- és zenekarának hangversenye az Erkel Színházban. 16.01: Martha Argerich zongorázik. 16.56: Magyar zeneszerzők. 17.27: Kis magyar néprajz. 17.32: Mozart-művek. 19.03: Művészlemezek. 20.05: Weber: A bűvös vadász. Háromfelvonásos opera. Közben: 20.48: A magyar széppróza századai. 178. rész. 21.03: Az operaközvetítés folytatása. 22.33: Mátyuska macskája. Szabó Gyula elbeszélése rádióra alkalmazva. 23.10: Matuz István fuvolázik, Fábián Márta cimbalmon játszik.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30: Hírek, lapszemle — Tamás Ervin jegyzete. — Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Simon Márta. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Kulturális panoráma. — Kívánságműsor. 18.45: Német nyelvű műsor. Szerkeszti a hallgató... Válogatás a hónap műsoraiból és postájából. Műsorvezető: Kerner Lőrinc. 19.30: Fele sport, fele muzsika. Beszámoló a nap sporteseményeiről. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.55: Tévétorna — sz. 9.00: Óvodások filmműsora. Kisfilm összeállítás. 1. Madárünnep — sz. 2. Rexi és az őslelet. 9.20: Egészségünkért! Az Országos Egészségnevelési Intézet műsora — sz. 9.30: Cimbora. — Művészeti magazin gyerekeknek — ism. 10.25: Stop! Közlekedj okosan! 10.35: Tollasuli — sz. VI/6. rész. 10.50: Hírek. 10.55: Elektromos—Ferencváros. Bajnoki férfi kézilabda-mérkőzés. Közvetítés a Fáy utcai sportcsarnokból. A szünetben: Sportmozi. Emlékezés az 1931. évi úszó Európa-bajnokságra. 14.50: John Ford-sorozat: Ruthledge őrmester — sz. Amerikai film. 16.35: Műsorainkat ajánljuk — sz. 17.00: Tanévnyitó — sz. Helyszíni közvetítés Sárospatakról. 17.15: Reklám. 17.25: Kalendárium. Ismeretterjesztő magazin. 18.25: Reklám — sz. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A Hét — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Derrick — sz. NSZK bűnügyi filmsorozat. Kockázat. 21.05: Egy hang és néhány maszk. Lehoczky Éva műsora. 21.30: Sporthírek. 21.40: Mácsay István — sz. Portréfilm. 22.25: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Női válogatott négyes atlétikai viadal — sz. Közvetítés Judenburgból. 18.00: Kötöttfogású birkózó világbajnokság — sz. Közvetítés Oslóból.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.00: Barázdák — falumúsor, utána magyar nyelvű gyermekműsor. 12.30: Népi muzsika. 13.00: Földművelőknek. 15.30: Játékfilm. 17.00: Vasárnap délután. 18.30: Csigalépcsők. Amerikai játékfilm. 20.00: Animációs filmek „Zágráb 80". 20.30: Napló. 21.00: Drámasorozat. 22.00: Dokumentummúsor. 22.30: Napló. 22.50: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

19.45: Dokumentummúsor. 20.30: Napló. 21.00: A dzsessz ideje. 22.00: Hírek. 22.10: Szórakoztató zenei műsor.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: változóan felhős idő, számottevő eső nélkül. Több órás napsütés. Hajnalban helyenként párás levegő. Időnként megélénkülő délnyugati, nyugati szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet északkeleten 2 és 6 fok között, egy-két helyen esetleg gyenge talajmenti fagy, másutt 6 és 11 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 20 és 25 fok között.

Környezetünk tisztaságáért

A HNF megyei elnökségének ülése

Az őszi szolidaritási akció programjának előkészítéséről, a községi körzeti tanácskozások tapasztalatairól és a Kertbarátok és Kistenyésztők Baranya megyei Társadalmi Szövetségének ez évi tevékenységéről tárgyalt pénteki ülésén dr. Ádám Antal elnökletével a Hazafias Népfront Baranya megyei elnöksége. Ezen az ülésen vitatta meg az elnökség a Pécs városi Népfrontbizottság, a városban és a városkörnyéki községekben folyó környezetvédelmi munkájáról szóló tájékoztatót is. Egyetértett a városi elnökség célkitűzéseivel, tervezett akcióival, így például azzal, hogy a körzeti és községi népfrontbizottságok az idei ősztől kezdődően rendszeresen végezzenek helyszíni környezetvédelmi bejárásokat, törekedjenek a környezetvédelmi munkában érdekelt szervekkel összehangoltabb együttműködésre s szélesítsék tovább a környezetvédelmi társadalmi őrök hálózatát.

Földrengés Baranyában

Ezen a nyáron – úgy látszik – szabállyá kristályosodik a véletlen; ha hajnalban cseng otthon a telefon, akkor valami rendkívüli természeti jelenségről van szó. Ezúttal újból földrengés.

Augusztus 29-én, hajnalban 4 óra 19-kor egy percen át ismét észleltek földmozgást Pécsett, Komlón és Pakson, ahogy alig egy hónappal ezelőtt is. Pécsett sűrűn csengett a meteorológiai állomás telefonja és a bejelentők közölték, a Homok, József Attila utcából, valamint a Jókai téri lakásokból, hogy megmozdult az ágy, a szekrény és morajlik a föld, mintha hordókat gurítanának. Néhányan már éjfélkor is enyhe földlökésekre lettek figyelmesek. A telefonálók többsége egyébként a földlökésekre ébredt fel.

Emlékhangverseny Mohácson

A mohácsi csata 455. évfordulója alkalmából idén a hagyományos emlékhangversenyt ma délelőtt fél 11-kor rendezik a Mohács melletti Történelmi Emlékhelyen. A hangversenyen közreműködik Benkő Dániel, a Bakfark Consort és Melis Gábor, a Pécsi Nemzeti Színház művésze.

Az emlékhangversenyre fél 10-kor különjáratot indít a Volán Vállalat Mohácson, a Széchenyi térről. Rossz idő esetén a hangversenyt a Bartók Béla Művelődési Központban tartják. A belépés díjtalan.

Százötven előadás

Befejeződött a mikrobiológiai konferencia

A Magyar Mikrobiológiai Társaság az utóbbi évek tudományos eredményeit összegező nagygyűlést rendezett Pécsett. A tegnap zárult programsorozaton mintegy háromszáz orvosi, állatorvosi, ipari és mezőgazdasági mikrobiológus vett részt, és több mint százötven előadásban foglalták össze a rohamosan fejlődő tudományág kutató munkáját és gyakorlati tapasztalatait.

Dr. Váczi Lajos egyetemi tanárt, a társaság elnökét kértük, összegezze a találkozó eredményeit:

– A konferencia zárásakor elmondhatjuk, hogy a mikrobiológia sokrétű területét összefogó öt szekcióban elhangzott előadások közül kiemelkedőek voltak a mikroorganizmusok okozta fertőzések kórokozóinak izolálása, a diagnosztikai eljárások és a megelőzés, valamint a gyógyítás fejlesztésében elért eredményekről szóló beszámolók. Mindenekelőtt azért, mert a mikrobiológiai kutatások egyik alapvető kérdése a minél gyorsabb és tökéletesebb diagnosztikai módszerek kidolgozása, hiszen ez ma már az állategészségügy és a mezőgazdaság területén is népgazdasági jelentőségű. Magyarországon ez különösen fontos, ahol hatalmas állatfarmokat üzemeltetünk.

– Jelentős bejelentés volt, hogy 1980-ban Magyarországon befejeződött a szarvasmarha gümőkór mentesítése, tavaly mindössze egyetlen fertőzést észleltek. Eredményeket értünk el a baromfibetegségek felderítése és a gyógyítás terén, például olyan veszélyes fertőző betegségek, mint a tyúkok tojásrakási zavarai, a kacsapestis elleni védekezésben. (Megjegyezzük, Magyarországon évente négyszázmillió baromfit keltetnek.)

– Részben elméleti kutatási jellegűek, ám a gyakorlatot segítő előadások jelezték, hogy a molekuláris biológiai kutatások jól megalapozzák a hazai biotechnológia fejlesztését. Összegezésként megállapítható, hogy a hazai mikrobiológia egy év alatt jelentős munkával járult hozzá az emberi, állati és növényi fertőző betegségek elleni védekezéshez. Mégsem lehetünk elégedettek, mert olyan nagyfokú és gyors az előrehaladás, olyan nagyok az elvárások, hogy halaszthatatlan a támogatás, és ez nem szakmai sovinizmus, népgazdasági érdek. Gyakran a jó módszereket az anyagi erőforrások hiánya miatt nem tudjuk alkalmazni, például az egyik legfontosabb, a diagnosztika területén, ahol létkérdés a gyorsaság és a pontosság – fejezte be nyilatkozatát dr. Váczi Lajos.

G. M.

Mintha tudnák a halak...

XIV. Herman Ottó horgász emlékverseny



Gyorsan változnak a vélemények, s ezt most igazán nem „leszólólag" említem. Tegnap a délelőtti órákban egy csónakban ülve a budapestről érkezett csapat vezetőjével arról is szó esett: a helybelieknek nyilvánvalóan előnyt jelent a hazai pálya, azaz a Herman Ottó tó, az itt rendezett hagyományos horgász emlékversenyen. Azután az is kiderült, hogy az ország megyéiből érkezett csapatok — csak Győr-Sopron és Vas megye nem képviseltette magát — tagjai közül sokan már évtizede versenyeznek itt, így néhányan jószerével jobban ismerik ezt a nagyon szép vizet, mint a baranyai horgászok. Ám ez a hol az egyik, hol a másik oldalon említett előny is semlegessé vált, mert hazai pálya ide, idegen horgászok oda, a halaknak teljesen mindegy volt. Déli 1 óráig elvétve hallottunk egy-két fogásról, a ponty meg egyenesen kuriózum-számba ment.

Nos, minderről a rendezőség — a Magyar Horgászok Szövetsége Baranya megyei Intéző Bizottsága — természetesen nem tehet, annál inkább igyekezett gondoskodni a megfelelő körülményekről. Józsi bácsi, a tekintélyt élvező halőr is csak egy-egy ilyen versenyen láthat féltve őrzött taván ennyi csónakot: 38 ladikban 76 horgász tette próbára a legválogatottabb csalikkal a halak étvágyát — illetve a saját idegeit...

Nem egyszerűen halfogásból kellett vizsgázni. Mindegyik négy fős csapatban volt egy ifjúsági korosztályba tartozó versenyző is, aki célbadobásból is „megméretett". Volt „Ki mit tud", barkácsolási verseny és természetesen halászléfőzés is. Az eredményekről hétfői lapunkban beszámolunk.

Mészáros A.

Országos szeminárium az üzemmérnökképzésről

A szakemberképzés és továbbképzés helyzete, a fejlesztés lehetőségei, különös tekintettel az üzemmérnökképzésre címmel országos szeminárium kezdődik augusztus 31-én a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. Az MTESZ, a Gépipari Tudományos Egyesület, a GTE pécsi szervezete és a főiskola által rendezett háromnapos tanácskozáson a hazai műszaki egyetemek és főiskolák oktatói adnak számot a szakemberképzés helyzetéről és a további feladatokról az ország minden részéből Pécsre érkező csaknem 200 résztvevő előtt. Szeptember 2-án, a záró napon dr. Szabó János építésügyi és városfejlesztési minisztériumi államtitkár tart előadást a mérnökök képzésének és foglalkoztatásának összhangjáról az építésügyi ágazatban.

A Mecsektej a Balatonon

Az idei szezonban kísérletképpen „kóstolgatta" a Balatont a Mecsektej. A Kacsótán működő tejipari üzem – hivatalos nevén Mecsekaljai Gazdaságok Tejfeldolgozó és Értékesítő Vállalata – a termékeit megismertető piackutatási céllal a Boglárlelle és Siófok közti Balaton-parton 13 szövetkezeti és egy csemegeboltban helyezte el termékeit.

Az „ízlelgetés" január elején kezdődött: akkor kezdtek heti három alkalommal tejfölt, vajat és túrót szállítani. Ez változott aztán június elejétől, amint *Doór Zoltán* igazgatótól megtudtuk:

– Az üdülési idény egybeesik a tejtermelési csúccsal, ezért is gondoltuk, hogy célszerű lesz a tejjel is megjelennünk a Balatonon, egyben ezzel is javítva az üdülőterület ellátását, aminek akadozásáról annyit hallhattunk korábban. Naponta átlag 2500–2800 egyliteres, 1000 félliteres zacskóstejet, egy mázsa vajat, 200 kg túrót és 500 pohár tejet szállítunk. Úgy érezzük, bevált a próbálkozás, termékeinket megkedvelték és keresik azokban a boltokban, amelyekbe szállítunk.

– *Mit jelent az, hogy próbálkozás?*

– Jövő június 1-re elkészül az új tejfeldolgozó üzemünk, ami a mostaninál jóval nagyobb mennyiségű tejtermék kibocsátására lesz alkalmas. Az a szándékunk ennek kapcsán, hogy jövőre a mostaninak a kétszeresét szállítjuk a Balatonra, elsősorban az áfész-üzletekbe, de szeretnénk a termékeink értékesítésére megnyerni a Somogy megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalatot is. Az idei termékválasztékot jövőre a kakaóval akarjuk bővíteni.

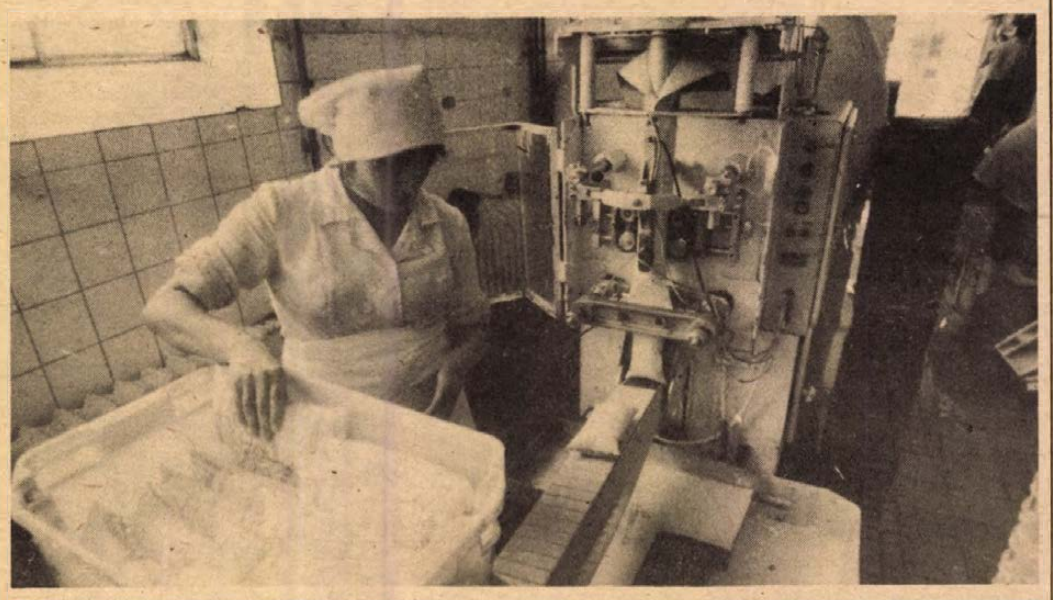
– *Változtatnak-e a szállítás módján?*

– Feltétlenül. Az idei szállítási módot – közönséges gépkocsival történik ez – magunk sem tartjuk kielégítőnek és a vevőink is kifogásolták (bár a termékek minősége ellen soha nem volt kifogás), ezért jövőre hűtőkocsival szállítunk a Balatonra is.

H. I.

Vízgazdálkodási társulatok vetélkedője Sellyén

Befejeződött tegnap Sellyén a dunántúli vízgazdálkodási társulatok szellemi, szakmai és sportvetélkedője, melynek házigazdája a Dél-dunántúli Vízgazdálkodási Társulatok területi választmánya és a Drávamenti Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat volt. Az első ízben megrendezett regionális vetélkedőn Dunántúl vízgazdálkodási társulatai hat területi választmányának csapatai képviseletében csaknem kétszázan vettek részt, s mérték össze tudásukat és ügyességüket a klubtermekben, a labdarúgópályán és a lőtéren. A kétnapos sikeres rendezvény tegnap délben a selyllyei Mezőgazdasági Szakmunkásképző Intézet kollégiumában, a kastélyban díjkiosztással ért véget. Az összetett versenyt a pécsi területi választmány képviseletében induló Sellyei Vízgazdálkodási Társulat csapata nyerte, minden számban diadalmaskodva. Második Győr, harmadik Szekszárd csapata. A rendezvény sikerén felbuzdulva azt tervezik, hogy a későbbiekben megrendezik az országos döntőt is.



TEJTASAKOLÁS A MECSEKTEJ KACSÓTAI ÜZEMÉBEN

Könyvespolc

Czigány György riportkönyvéről

Mándy Iván egyszer megkérdezte Czigány Györgytől az Astoriában:

– Mondd, Gyuri, mi vagy te tulajdonképpen? Riporter, költő, muzsikus?

S folytathatjuk még a sort: szerkesztő, zenei főosztályvezető zongoraművész-tanár, műfordító? S hol vagy igazán otthon: a rádióban, a tévében, a zenetörténetben, az írók, a képzőművészek között?

A könyvespolcról leveszem verseskötetét, a *Hazát* című, sorrendben a harmadikat; két éve jelent meg.

Ültem már mikrofonja előtt a Fészek Klubban, ahol a „múzsák testvériségéről" beszélgettünk, s közelről figyelhettem munkáját.

Most pedig itt van kezemben legújabb könyve, amely huszonöt év zenei tárgyú írásait, a „riporter negyedszázados útjának antológiáját" tartalmazza.

Új könyvének címe Szabó Lőrinc verse, a *Mozart hallgatása közben* hősének, a vidám, öreg napórásnak az intelmét idézi: *Csak a derű óráit számolom*... A könyvben sok minden van együtt: interjú, kommentár, kiállítás-megnyitó, vers, önvallomás... De ami rendet teremt a változatos anyagban: az író vonzó személyisége, az emberi magatartás egysége. Czigány György puszta riporterként sem csak a mikrofon szárát tartja a kezében. Ars poeticája (pontosabban: ars vitae-je): a szolgálat, az örömszerzés, a másoknak való használat ügye. A könyv utolsó lapján olvassuk: „Költőnek, riporternek, zenésznek ugyanaz a dolga: legyen eszköz, kamera, a fontos jelenségek megmutatásában... közvetíteni és felerősíteni szeretném (a nekem adatott eszközökkel, magam is eszközként), ami sokak hasznát, örömét szolgálja."

Nehéz bármit kiemelni a gazdag, sűrű szövésű könyvből. Van itt interjú, cikk, személyes emlékezés, krónika, tudósítás. Az anyag zöme a nyomtatás, az írott szó számára átdolgozott, kommentárral ellátott rádiós beszélgetés. Nevek – Nádasdy Kálmán, Sárdy János, Ferencsik János, Illyés Gyula, Weöres Sándor, Fodor András, Borsos Miklós, Törőcsik Mari, Koncz Zsuzsa, Kodály Zoltán, Péczely Sarolta – kavarognak a könyv lapjain: jóformán az egész hazai művészeti élet színe-java. Az egyik legmegindítóbb beszélgetés Székely Mihállyal készült 1962-ben. S mennyi kitűnő részlet, finom megfigyelés! Például Pilinszky János hangjáról, a festők címadásáról, a magyar nyelvről. Íme, egy éles villanás a nyilatkozó Illyésről:

„A napfényes déli órán ellenfényt, két kis reflektort kapcsoltak be a világosítók. Házigazdánk arca meg se rezzent. A mi dolgunk. De a magabiztos sminkes-lányt erélyes kézmozdulattal hárította el. Szeme, szava egyszerre villant rám.

– Ő csak azért van itt, hogy púderozzon?

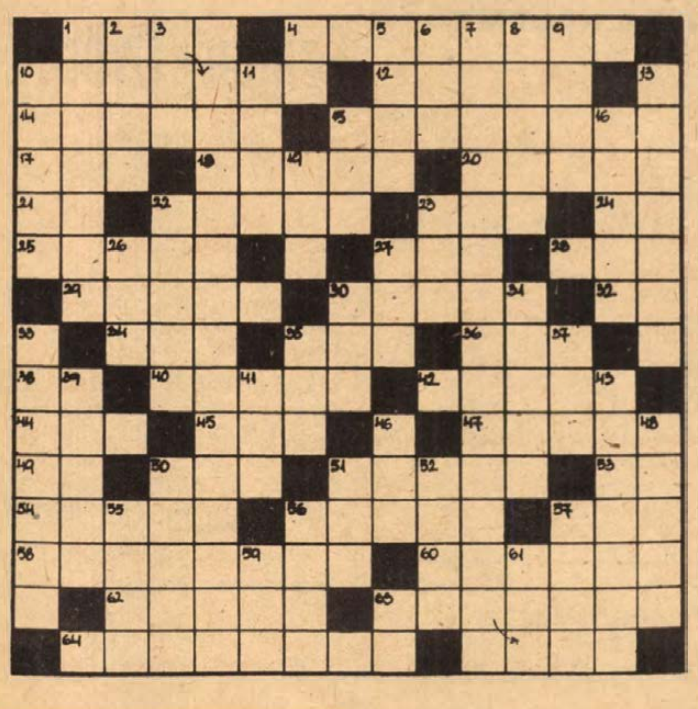
A lány vállat vont, leballagott a vízpartra, napozott tovább."

A könyv az olvasó zene- és irodalomismeretét egyaránt gazdagítja. S ráadásul a kötet afféle rejtett rádió- és tévéesztétika, burkolt riporter-tankönyv is lehetne.

Valamit még el kell mondanom a könyvről: amikor először kézbe vettem, azt gondoltam, belekóstolok kicsit, keresek néhány jellemző színt, ennyi éppen elegendő lesz, hogy két gépelt oldalt írjak róla. Aztán teltek-múltak az órák, s azon kaptam magam, hogy nem tudom a kötetet letenni. A könyv erősebb volt az olvasó lustaságánál, kényelemszereteténél, a bágyasztó, kánikulai melegnél. Czigány György ritka könyvet írt: végig kellett olvasni.

Tüskés Tibor

Keresztrejtvény



PÉNZ

Két népi eredetű közmondást idézünk alábbi rejtvényünkben

VÍZSZINTES: 1. Az egyik közmondás (zárt betű: S.) 4. Több irányban nagyobbit. 10. Kedvelt felvágott. 12. Férfinév. 14. Erdős hegység Bulgária és Görögország határán. 15. A merevgörcs ismert orvosi neve. 17. Belül forog! 18. Teljesen kifejlődött. 20. Község Kőszeg szomszédságában. 21. 400 római számmal. 22. Szabásminta. 23. Erődítmény. 24. A hiba része! 25. Valaminek titulál. 27. A madarak királya. 28. Nagy fővárosi ruhagyár névbetűi. 29. Sportág. 30. Baranyában élő kisebb délszláv népcsoport. 32. László Nándor. 34. Északi férfinév. 35. A francia kártya egyik színe. 36. kerék németül. 38. Igevégződés. 40. Szóba hoz. 42. A tévé népszerű kommentátora (Pál). 44. A legegészségesebb innivaló. 45. Dunántúli megye. 47. Durva felületű. 49. Az argon vegyjele. 50. Ráncigálva szaggat. 51. Kis cédula, argóban. 53. Hangtalanul tol! 54. Gyakran távolmarad a munkahelyétől. 56. Nagy fűtőértékű tüzelőanyag. 57. Állókép. 58. A cseh nemzeti zene legkiemelkedőbb alakja (Antonin). 60. Belső, bizalmas ismert latin szóval. 62. Táplálja. 63. Apró darabokra szaggat a fogával. 64. Izletes húsú vándormadár.

FÜGGŐLEGES: 1. Gorombán rákiált. 2. Rendjel, kitüntetés. 3. Dunántúli folyó. 4. Téli sporteszköz. 5. Keményt lánggal tisztít. 6. Szemével érzékel. 7. *A másik közmondás* (Zárt betű: L.) 8. Kisebb kétárbócos vitorláshajó. 9. ....-pirul; elfutja arcát a vér. 10. Pöffeszkedő, nagyzoló emberre mondják. 11. Csemegebor. 13. Izmir török kikötő régi neve, híres a szőnyegipara. 15. Egyforma betűk. 16. Se itt, se ott. 19. Komárom megyei község. 22. Vérszívó tetveknek a petéje. 23. Világtalan. 26. Kihalt nagytermetű futómadár. 27. Gléda. 30. Azon felül. 31. Mészkősziget a Nápolyi-öbölben, természeti nevezetessége a Kék-barlang. 33. A színpad része. 35. Csekély kiterjedésű. 37. DED. 39. A leningrádi operaház névadója. 41. Újság. 43. Meghátrál. 46. Az albánok pénze. 48. Kisebb társadalmi réteg sajátos nyelve (SLANG). 50. Finom sütemény. 51. Mérőeszköz beosztása. 52. Sárgászöld tollazatú kis madár. 55. Gőz távirati szóval. 56. Ábel nyilkosa a bibliában. 57. Jó kedélyállapot. 59. Ki, kicsoda oroszul. 61. Tátika egynemű betűi. 63. Svéd és osztrák autók jele. **H. J.**

Beküldendő: a vízszintes 1., valamint a függőleges 7. számú sorok megfejtése, legkésőbb *szeptember 7-én* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134., Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

Az *augusztus 16-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Ó, ha csillag volnék, Jaj, de onnan vissza sose járnék, anyám nélkül mindig sírdogálnék.

Könyvjutalmat nyertek: Jancsi Józsefné, Pécs, Szigeti u. 4/a., Csutorás György, Komló, Kossuth tér 2/a., Gacsal Sándorné, Mohács, Rákóczi u. 1., Merkles Gabriella ,Márok, Petőfi u. 19., Zádori Beáta, Pécs-Vasas II., Bencze J. u. 51.

A könyveket postán küldjük el.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK VASÁRNAP–HÉTFŐ:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beteg részére Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP:

Felnőtt belgyógyászat, I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belklinika Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belklinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belklinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ:

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169. Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812. Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK:

Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8., 10/52. sz. gyógyszertár; Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1. 10/3. sz. gyógyszertár; Pécs, Kossuth L. 81. 10/8. sz. gyógyszertár; Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár; Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET:

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfő reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

Felnőttek részére: Újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), dr. Veress E. utcai Rendelőintézet, tel.: 15-833.

Gyermekek részére: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet gyermek-poliklinika földszinti bejárat, tel.: 10-895.

Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

MŰSORAJÁNLAT

FILM... FILM... FILM...

EGY ZSENI, KÉT HÁVER, EGY BALEK

Színes, szinkronizált olasz–francia–NSZK western.

Rendezte: Damiano Damiani. Főszereplő: Terence Hill.

Joe Thanks, a legrongyosabb és a legjobb kedvű mesterlövész és igazságosztó bajnok Vadnyugaton. Útja keresztezi Lokomotív Bill-ét, a félvér indiánét, akit minduntalan emlékeztet arra, hogy népe élére kellene állnia, és segítenie azt harcában. Együtt szállnak szembe Cabbott őrnaggyal, az indiánok hírhedt gyilkosával.

A NAGYMAMA UNOKÁJA

Színes, szinkronizált szovjet film.

Rendezte: Adolf Bergunker.

Egy család – az apa áthelyezése miatt — Leningrádba költözik. A kisfiú nehezen tud kapcsolatot teremteni az új környezetben. De az örmény városhoz, a régi szomszédokhoz szokott nagymamának sincs könnyebb dolga. Az iskolában David egy „sorstársával", egy másik magányos gyerekkel barátkozik össze. A kislány felfedi a fiú előtt legféltettebb titkait is, de az visszaél a bizalommal. Egy közös kosárlabda-győzelem



CSATÁR A PÁCBAN

olykor azonban a legádázabb ellenségeskedést is feloldja.

CSATÁR A PÁCBAN

Színes, szinkronizált francia vígjáték.

Rendezte: Jean-Jacques Annaud. Főszereplő: Patrick Dewaere.

Francois dinamikus, forrófejű fiú. Nem kelvelik őt sem játékostársai – egy vidéki másodosztályú csapatban játszik –, sem pedig a városka lakói. Hamis tanúvallomások alapján börtönbe kerül. Két hónapot leül, amikor a helyi csapat – a francia bajnokság döntő mérkőzése előtt – három focistája megsérül. Francois-t a mérkőzés idejére kiengedik a börtönből, és hála játékának, csapata győztesen kerül ki a bajnokságból. Most, hogy a város kedvence lett, bosszút áll hamis vádlóin.

Sorokban

AZ IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

Augusztus 31-én, hétfőn 19.00–23.00-ig a Hotel Minaret udvarában Tuczai József disco műsora.

Szeptember 2-án, szerdán 18.00—22.00-ig az Ifjúsági Parkban az amatőr együttesek pódiumának gálaműsora. Fellép: az Opál – Kyta – Ariel – Spectrum – Ewerest – Atlantisz – Morris – Exit – Nehéz víz együttes.

Szeptember 3-án, csütörtökön 19.00–23.00-ig a Hotel Minaret udvarában Nosztalgia disco és rocktörténeti diabemutató. Műsorvezető: Bőczin László. Közreműködik: Koszits Attila.

Szeptember 4-én, pénteken 20.00 órától az Ifjúsági Parkban Rock péntek: a P. Box együttes koncertje.

Szeptember 5-én, szombaton 19.00–23.00-ig a Hotel Minaret udvarában Éliás szuper disco.

Zrínyi-emlékünnep

Szeptember 6-án, vasárnap Szigetváron a vár hősi védelmének 415. évfordulója alkalmából 19 órakor koszorúzási ünnepséget rendeznek Horváth Márk várkapitány szobránál és az Oroszlán emlékműnél. A vár dzsámijában egész nap megtekinthető Zágon Gyula festőművész kiállítása.

Rádió

A hét rádióműsorai az évszak sajátosságait tükrözve tekintenek vissza a búcsúzó nyárra és előre a közelgő őszre. A mai VASÁRNAPI MAGAZIN szerkesztője, Simon Márta is a nyár örömeit, emlékeit gyűjtötte össze. Riport számol be a szekszárdi amatőr képzőművészek nyári táboráról, majd a színházi évadnyitó alkalmából arról lesz szó, hogy Újmecsekaljára költözik a kamaraszínház. Hogyan, kinek, mit játszanak majd? — erről beszél a Pécsi Nemzeti Színház igazgatója. Horgászverseny lesz a mai napon a Pécsi-tavon. Az eseménnyel egyidőben szakember avatja be a hallgatókat e népszerű sport rejtelmeibe. A nyár slágerei közé tartozott a régen látott, ízlelt, főzött fagylalt — erről is készült riport, és még egy vendéglátós téma: egy idős pincér visszaemlékezései — egyebek között régi nyarakra.

A hétfőn jelentkező KÖZLEKEDÉSI ÖRJÁRAT 55 percének jelentős részét Tolna megye útjain tölthetik a hallgatók, mivel a műsor ezúttal a baranyai gépjárművezetők által is sokat járt megyében vendégeskedik.

— Két okunk van erre — mondotta Somogyvári Valéria szerkesztő-riporter. — Egyrészt idén lényegesen csökkent itt a közlekedési balesetek száma, ennek okait boncolgatjuk, másrészt sok szót ejtünk arról az „előkelő" helyezésről, melyet a megye az ittasan elkövetett balesetek számában országosan elért. Jelenleg csak Hajdu megyében jegyeztek fel a tolnainál többet. Kerekasztal-beszélgetésben és helyszíni riportban ismertetjük meg a közlekedőkkel a megye közlekedési gondjait és eredményeit. A hétfői műsorban szó lesz még arról a két jelentős beruházásról, mely a közelmúltban fejeződött be Dél-Dunántúlon és mindkettő lényegesen gyorsabbá, balesetmentesebbé teszi a közlekedést. Néhány napja adták át az új pécsi felüljáról —, a helyszínen mondjuk el forgalmi tapasztalatainkat. Az adás napján avatják Kaposváron az újjáépített Széchenyi teret, ez a változás a pécsieket is érinti, mert ha Szigetvár felől érkeznek a Somogy megyei székhelyre, elkerülhetik a zsúfolt főteret, a Kossuth teret. Természetesen jelentkezik szokásos

Tolna útjain

sorozatunk is, az elmúlt hét eseményeiről, a baleseti mérlegről és a tanulságokról.

Szeptember elsején — kedden — a TANÉVNYITÁS adja a legidőszerűbb témát Nógrádi Erzsébetnek riportjához. Szerdán László Lajos szerkeszti a HÉT KÖZBEN című aktuális magazint. A SUGOVICA PARTJÁN, a bajai Türr István múzeumban beszélgetett dr. Nádor Tamás a múzeum igazgatójával, dr. Solymos Edével. Szabó Mária riportjában bizonyára sokakat érdeklő és érintő kérdést feszeget: a használtbútor értékét. A nyári zenés rendezvényekről hallhatunk véleményeket pénteken. Szombaton pedig Görgényi Zoltán szerkeszti a szokásos JÓ MUNKÁT, JÓ PIHENÉST című szolgáltató műsort, aki elmondotta, hogy számít a hallgatók közreműködésére, várja telefonhívásaikat a 10-424-es számon, mert a hallgatók kérdései alapján áll majd össze e közkedvelt, nagyon hallgatott szombat délelőtti adás Arra is lehetőség kínálkozik, hogy a hallgatók élményeiket elmondják.

A mai szerb-horvát nyelvű műsor kulturális panorámát és kívánságműsort kínál a hallgatóknak, a német adásban Kerner Lőrinc sorozata jelentkezik: Válogatás a hónap műsoraiból és postájából címmel. Hétfőn mindkét nemzetiségi adásban nemzetiségi tisztségviselők beszélnek munkájukról. Filákovity Branko egy termelőszövetkezet párttitkárát kérte mikrofon elé, a német műsorban pedig Váradi Imrét, a pécsi Sopiana Gépgyár főkonstruktőrét mutatja be Reil József. A hét további programjaiban időszerű témákkal találkozhatnak a hallgatók. Az új tanévről tájékoztatnak a hétfői német adásban, a fiatalokat érdeklő kérdésekkel foglalkozik a keddi szerb-horvát, illetve a szerdai német ifjúsági fél óra. Határjárás keretében számol be a mezőgazdasági munkáról csütörtökön a német adásban Gráf Vilmos. Orvosi kérdésekre válaszol pénteken a szerb-horvát műsorban dr. Harasztia Zoltán, míg Heténvi Árpád a pusztavámi német népviseletet mutatja be.

Televízió

Lobog a láng

– Beszélgetés Buda Ernővel –

Ismeretlen ismerősök, akik a hírekben szerepelnek. A zsanai kitörésről, a védekezés helyzetéről naponta többször is informáltak bennünket. Egy ország szorított a tűznél dolgozókért, hogy sikerüljön az oltás, hogy baj nélkül megússzák. Buda Ernőnek is szurkoltunk, aki az egyik irányítója volt a munkálatoknak.

Zsana után következett a csehszlovákiai kitörés. Lengyelországba is Buda Ernőt hívták, ahol — éppen a zsanai tapasztalatok után kialakított szerkezetével — alig tíz perc alatt eloltották a Zsanánál háromszor nagyobb kitörést. Ernő bácsi a nagykanizsai Kőolaj- és Gázipari Vállalat biztonságtechnikai és tűzvédelmi főosztályának a vezetője. Az olajos szakmában szinte mindenki ismeri — leginkább Buda Öcsinek –, ott volt valamennyi magyarországi kitörésnél. Meglepő pontossággal emlékezik vissza életének minden fontos mozzanatára: a zalai olajkutakra, az alföldi feltárásra, az újrakezdésre és a mindennapos küzdelmekre. Bányász családból származik, a bánya, a bányászkodás szeretete családi hagyomány. A nyugdíjkorhoz közel álló szakember életpályája sok tanulsággal szolgálhat mások számára is. Ismeretlen ismerősként hívjuk meg Ernő bácsit az Önök otthonába, s reméljük, hasznos félórát szerezhetünk nézőinknek a műsorral, amelyet szeptember 3-án 17.55-kor láthatnak az első programon.

*

Lehet-e magyar anyanyelvű ember a délszláv kultúra gyűjtője és őrzője, többek között ezt tudhatjük meg a „Nas Ekran" szeptemberi számából. Ezúttal a hazánk nyugati részén élő etnikai csoportot, az úgynevezett gradiscei horvátokat látogattuk meg, mivel idén itt került megrendezésre az etnikai és helytörténeti gyűjtőtábor. Mindenképpen dicséretre méltó, hogy a rendezők pont ezt a területet választották e gyűjtés színhelyéül, ahol jelentős számban élnek horvátok, akik speciális nyelvjárásuk és a nemzetiségi identitás megőrzésére tett erőfeszítéseik miatt már eddig is sokkal több figyelmet érdemeltek volna.

Adás: 1981. szeptember 3-án 16.40, 2. program. Ismétlés: szeptember 5-én 9.20, 1. program.

MTV PÉCSI STÚDIÓ

A Pécsi Körzeti Stúdió szeptember havi műsora

Szeptember 3. 16.40: Nas Ekran II. program. 17.55: Ha lobog a láng... Egy olajbányász portréja I. program.

Szeptember 4. 18.00: Ablak – Az MTV szolgáltató magazinja I. program.

Szeptember 5. 9.05: Nas Ekran (ism.) I. program. 18.15: Sorstársak – Az egészségkárosodottak fóruma I. program.

Szeptember 8. 18.30: Pannon Krónika – Riportmagazin I. program.

Szeptember 12. 17.25: Zalai szarvasok (színes, ism.) II. program.

Szeptember 17. 17.10: Látunk vagy emlékezünk? (I.). A vizuális nevelés gondjairól. I. program. 18.25: Látunk vagy emlékezünk? (II.) II. program.

Szeptember 18. 18.00: Ablak I. program.

Szeptember 19. 16.30: Szerkesztés és improvizáció. Egy különleges kísérlet a komlói úttörőházban. I. program.

Szeptember 24. 18.50: Sorstársak (ism.) II. program. 19.05: Unser Bildschirm II. program.

Szeptember 25. 17.25: Alsószentmárton: az első cigányfalu I. program.

Szeptember 26. 8.55: Unser Bildschirm (ism.) I. program.

A rádió és a televízió műsorából

1981. augusztus 31-től szeptember 6-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HIREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Csajkovszkij: Szextett. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Kormos István versei. 9.40: Közvetítés a szobi óvodából. 10.05: Nyitnikék. 10.35: Nóták. 11.00: Beethoven: C-dúr zongoraverseny. 11.39: Tom Jones. XXI/7. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek. 14.40: András gazda. Elbeszélés. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Évszázadok zenéjéből. 15.28: Fordulók a líra történetében. 16.05: Messer Cellini. III/1. rész. 17.10: Bartók művek legszebb hangfelvételeiből. 17.53: Könnyű múzsa — Jó tündér. 18.00: Könyvtár képernyőn. 19.15: Hétfő esti muzsikaszó Béres Ferenccel. 20.00: Gátjaink térképe. 20.53: Hangfelvételi ritkaságok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A Budapest vonósnégyes játszik. 23.22: Operaáriák. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók, polkák fúvószenekarra. 8.20: Figyelmébe ajánlom . . . 8.33: Népdalok. 9.00: Slágermúzeum. 9.50: Nyílt válaszok. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: A Vietnami kultúra hete. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: „Tengeri kígyók" a modern jogban. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Summásdalok. 18.40: Nosztalgiahullám. 19.31: Kékszakáll urak és zöldhaj kisasszonyok. 20.33: Senki többet? Harmadszor! 21.50: Zene a moziban. I. rész. 22.32: Gonda János szerzeményeiből. 23.15: Styne zenés játékaiból.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Operarészletek. 18.11: Hangfelvételek felsőfokon. 19.05: Zenekari muzsika. 20.52: Opera-művészlemezek. 22.00: A hét zeneműve.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Közlekedési őrjárat. A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a Pécsi Stúdió közös műsora. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: A tegnap slágereiből. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások — Nemzetiségi tisztségviselők: a tsz párttitkár. Filákovity Branko riportja — Az otthonra lelt zalai ingázók. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások — Nemzetiségiek a vezetésben: Váradi Imrét, a pécsi Sopiana Gépgyár főkonstruktőrét, Reil József mutatja be. — Az új tanév elé. Jegyzet. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Tanévnyitó. 8.40: „Tengeri kígyók" a modern jogban. 9.10: Népdalok. 9.44: Haydn-muzsika gyerekeknek. 10.05: MR 10—14. 10.35: Rézfúvósegyüttesek játszanak. 11.00: Operafelvételek. 11.39: Tom Jones. XXI/8. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Romantikus muzsika. 14.09: Rádiószínház. 15.10: Csuka Zoltán születésének 80. évfordulóján. 15.29: Népi zene, nóták. 16.05: Messer Cellini III/2. rész. 17.07: Mozgásterek. 17.32: Kodály: Mátrai képek. 17.45: A Szabó család. 19.15: Új kamarazene felvételekből. 19.45: Sanzonok. 20.05: Gondolatébresztő gondolatok a gondolatról. 20.35: Népzenekedvelőknek. 21.05: A Válas(s)z — melléklet. 21.35: Nem zavarok? 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Mozart: A-dúr klarinétötös. 22.59: Helyettesek. 23.09: Évszázadok mesterművei. 0.10: Operettdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A MN Művészegyüttesének énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Ifjúsági könyvespolc. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top-parádé. 18.33: Nótacsokor, csárdáscsokor, verbunkos muzsika. 19.23: A halhatatlanság járművei. 19.33: Csak fiataloknak! 20.33: Hogyan veszett össze Iván Ivanovics Iván Nyikiforogiccsal. VII/1. rész. 20.47: A Rádió Dalszínházának Offenbach-ciklusa. A férj kopogtat. 21.32: Válogatott felvételek. 22.30: Népi zene. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

17.07: Labirintus. 17.22: A vietnami kultúra hete. 17.42: A végzet hatalma. Opera. 20.42: Don Juan — balett. 21.29: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Sztárok — anekdóták nélkül. 8.55: Nóták. 9.40: Kis magyar néprajz. 10.05: Nyáridéző. 10.35: Szerpentin. 11.35: Operettfelvételekből. 12.35: Magvetők. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.19: Dunai Péter útijegyzete. 14.49: Kritikusok fóruma. 15.10: A KISZ Művészegyüttes Központi énekkara énekel. 15.28: MR 10—14. 16.10: Messer Cellini. III/3. rész. 17.07: Főszezon. Emőd Pál riportja. 17.32: Bemutatjuk új felvételeinket. 18.06: A Budapesti Ragtime Együttes játszik. 19.15: Kilátó. 20.00: Világhírű zongoraművészek. 21.06: Népi zene, nóták. 21.30: Külpolitikai arcképcsarnok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenekari muzsika. 23.21: Vers. 23.32: A vietnami kultúra hete.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Fúvószene táncritmusban. 10.00: Zenedélelőtt. 11.33: A Szabó család. 12.03: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: „Mint csodabogár, úgy néztek rám . . ." 16.40: Fiataloknak! 17.30: Hol — mi? 18.33: Újdonságainkból. 19.15: Liszt Ferenc, a zeneszerző. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.48: Zene a moziban. II. rész. 21.36: Színes népi muzsika. 22.15: Operettek. 23.15: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

17.20: Öt földrész zenéje. 17.33: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.02: Brahms-felvételek. 18.16: Szosztakovics: XV. szimfónia. 19.05: Operaegyüttesek. 20.03: Külföldi tudósok a szó. 20.18: Sztyepancsikov falu és lakosai. 21.07: Nagy mesterek, világhírű előadóművészek. 22.04: Mai magyar szerzők műveiből.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Népi zene, nóták. 9.00: Kórusok, hangszerszólók. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: Sztárok — anekdóták nélkül. 10.35: Operett- és dalok. 11.35: Operettfelvételekből. 12.35: Magvetők. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.19: Dunai Péter útijegyzete. 14.49: Kritikusok fóruma. 15.10: A KISZ Művészegyüttes Központi énekkara énekel. 15.28: MR 10—14. 16.10: Messer Cellini. III/3. rész. 17.07: Főszezon. Emőd Pál riportja. 17.32: Bemutatjuk új felvételeinket. 18.06: A Budapesti Ragtime Együttes játszik. 19.15: Kilátó. 20.00: Világhírű zongoraművészek. 21.06: Népi zene, nóták. 21.30: Külpolitikai arcképcsarnok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenekari muzsika. 23.21: Vers. 23.32: A vietnami kultúra hete.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Olasz capriccio. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Az üveghutától a porcelán gyártásig. 13.25: Látószög. 13.30: Vietnami muzsika. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Primadonnák, bonvivánok — operettek. 19.16: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 19.55: Slágerlista. 20.33: Hogyan válasszunk nagyvezérit? 21.33: Köszönöm a beszélgetést . . . 22.01: Örökzöld dallamok. 23.15: Dzsesszfelvételek.

HARMADIK MŰSOR

16.50: Popzene sztereóban. 18.00: Világtörténelem dióhéjban. 18.30: Operaáriák. 19.05: Beethoven-felvételekből. 20.22: Artur Rubinstein zongorázik. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.00: Madrigálok.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mekkora a kullancsveszély? 8.35: Színes népi muzsika. 9.14: A vietnami kultúra hete. 9.33: De jó a dió! 10.50: Képek és jelképek. 10.35: Legenda. Versek. 10.40: Népszerű melódiák gitáron. 11.00: Gondolat. 11.45: Fúvósátiratok. 12.35: Barokk muzsika. 13.35: Kóruspódium. 13.49: A négy süveg. Mesejáték. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Daloló, muzsikáló tájak. 15.28: Egy élet a Balatonért . . . 16.05: Bányászok. 17.13: A vietnami kultúra hete. 17.37: A magunk érdekében, a magunk védelmében. 18.03: Nóták. 19.15: Homo ludens. 19.35: Operafelvételekből. 20.15: A Rádió lemezalbuma. 21.30: Választóvonal. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. 23.30: Régi híres énekesek műsorából. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Operettrészletek. közben: 9.00: Kossuth Lajos házasságkötése. 9.17: Az opera folytatása. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Gyermekeknek. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: A-tól Z-ig a popzene világában. 19.25: „Én nem akartam tsz-elnök lenni . . ." 20.00: Félóra népzene. 20.33: Rádiószínház. 21.47: Zene a moziban. III. rész. 22.31: Operettrészletek. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

17.00: Tip-top-parádé. 17.30: Operakettősök. 18.00: Jelenidőben. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: Ránki Dezső zongorázik, az Édes vonósnégyes játszik. 20.15: Verdi-áriák. 20.48: Újdonságainkból. 21.30: Daphnis és Chloe — balett. 22.24: Vizsgarendezés. 22.54: Bozay Attila műveiből.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Lányok, asszonyok . . . 8.52: Népdalok, Néptáncok. 9.30: „Vár egy új világ". 10.09: Alkalom szüli a tolvajt. Vígopera. 11.05: Rádiószínház, Hegyet küldjél. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Könnyűzene — hangszerszólók. 12.52: Előadás az Operában. 13.52: Vállalat és vállalkozás. 14.07: Életem muzsikája. 14.30: Burgonyatermesztésünk árnyoldalai. 15.05: Új Zenei Újság. 15.40: Kórusdalok. 16.00: 168 óra. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.50: A Rádiószínház bemutatója. 19.32: Operaáriák. 19.52: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.52: Utolsó szolgálat. 22.15: Magyar előadóművészek. 22.52: Bécsi klasszikus muzsika. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Doors együttes felvételeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.38: Operettrészletek. 9.12: Moszkvából érkezett. 9.42: Házszám. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Fúvósmuzsika. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Ritmus. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Operettkettősök. 15.00: Közvetítés a Magyarország—Szovjetunió vízilabda EB-mérkőzéséről. 16.15: Verbunkosok. 16.35: Pophullám. 17.30: Közkívánatra. 19.30: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.50: Nótacsokor. 20.38: Sportkrónika. 20.48: Dzsesszfelvételekből. 20.59: A Rádió Dalszínháza. Tavasz. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

17.15: Versek. 17.20: Mozart-művek. 19.05: A kamarazene kedvelőinek. 20.15: Bánk bán. Operarészletek. 20.56: Zenekari muzsika. 22.10: Sztyepancsikovo falu és lakosai. 22.48: Napjaink zenéje.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

7.23: Vízeink völgyében. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Örökzöld dallamok. 9.30: Nagyítás. 10.08: Bumbele cirkusz. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A Vasárnapi koktél folytatása. 13.00: Falusi történetek. 13.10: Operettfelvételekből. 13.30: Rádiólexikon. 14.00: Miért szeretem Bartókot? 14.33: Hattyúdal. 14.40: Pillantás a nagyvilágba. 15.14: Magyar képeskönyv. 15.33: Svéd Sándor emlékezetes szerepei. 16.09: A nyolcadik stáció. 17.10: Metronóm. 17.30: Művészlemezek. 18.45: Lúdláb királynő. Regény. 20.03: Operettdalok. 20.36: Nagy siker volt! 22.10: Közvetítés a Jugoszlávia—Szovjetunió vízilabda EB-mérkőzéséről. 23.00: Történelmi operákból. 0.10: Bicskei Géza cimbalmozik.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Oorgonamuzsika. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Britten: Karácsonyi dalok. 9.23: Világvasárnap. 10.26: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 11.23: Láthatatlan múzeum. 11.53: Jó ebédhez szól a nóta. 12.50: A vietnami kultúra hete. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: A világlíra gyöngyszemei. 15.40: Színházi esték Szabadkán. 16.10: Népballadák. 16.35: Slágerek mindenkinek. 17.25: Mit üzen a Rádió? 18.03: Közvetítés a Magyarország—NSZK vízilabda EB-mérkőzéséről. 19.15: Nótakedvelőknek. 20.02: A vasárnap sportja. Totó. 20.43: Társalgó. 22.10: Slágermúzeum. 23.10: A debreceni dzsessznapok történetéből.

HARMADIK MŰSOR

17.15: Égiháború. Rádiójáték. 18.07: Operafelvételek. 19.03: Szimfónikus zene. 20.36: A magyar szépprózа századai. 20.51: Sztárok sztereóban. 21.35: Kodály-művek. 22.00: Lisztátiratok. 22.36: Operarészletek. 23.00: Magyar szerzők műveiből.

Magyar Televizió



A hosszú út. Magyarul beszélő NDK tévéfilmsorozat 1. rész: A születésnap. Írta: Gerhard Bengsch. Fényképezte: Erich Guskó. Zene: Gerhard Rosenfeld. Rendező: Christian Steinke (szerda, 21.25, második műsor).

KEDD

16.15: Hírek. 16.20: Testünk. Az emésztés szervrendszere (ism.). 16.45: Stop! (sz.). 16.55: Vilniuszi egyetem. 17.25: Utazás (sz.). 17.45: Reklám. 17.50: Sakk-matt. 18.10: Nótaszó (ism., sz.). 18.30: Dél-alföldi Krónika. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: San Francisco utcáin. A halál bélyege (sz.). 20.50: Turkesztáni mecsetvonások (sz.). 21.30: Breki és a többiek. Angol zenés film (ism., sz.). 21.55: Tetten érni a jelent. 22.50: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Három úr húsz dannal (ism.). 20.35: Kertünk udvarunk (ism.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Beszédtéma — beszéljünk róla (sz.). 21.55: Parabola (ism., sz.).

SZERDA

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Csak gyerekeknek (ism., sz.). 9.25: Idesüss! (ism.). 9.50: Delta (ism., sz.). 10.15: Halál a kertben. Francia—mexikói film (ism.). 11.55: Mégegyszer. Angol zenés film (ism., sz.). 14.00: Pedagógus továbbképzés. Fizika. 14.35: Rezgések, hullámok (ism.). 15.15: Az indukció (ism.). 16.00: Testünk. 16.30: A siker titka. Osztrák tévéfilm. 18.00: Reklám. 18.05: A Vietnami Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepén (sz.). 18.25: Mérlegen. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A havasi selyemfiú (sz.). 21.20: A TV Galériája (sz.). 22.00: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.00: Bulgária—Finnország—Magyarország női, férti válogatott atlétikai viadal (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Kedvünkre. 20.30: Mérlegen — Stúdióvita. 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.25: A hosszú út (sz.).

CSÜTÖRTÖK

14.20: Pedagógus-továbbképzés. 15.10: Neveléslélektan (ism.). 15.55: Hírek. 16.00: Pergő képek (sz.). 16.25: Szicíliai utazás (ism., sz.). 17.10: Toldi. Sulikomédiák. I. (sz.). 17.35: Tévébörze. 17.45: Lobog a láng . . . 18.20: Akik elmentek (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jogi esetek. 20.40: Rokszínpad (sz.). 21.05: Fehér éjszakák. Olasz film. 22.40: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

16.40: Nas Ekran. A pécsi körzeti stúdió műsora (sz.). 17.00: Bulgária—Finnország—Magyarország női, férfi válogatott atlétikai viadal (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Kisfaludy — játék. Közben: 21.20: Tv-híradó 2. (sz.).

PÉNTEK

14.55: Pedagógus-továbbképzés (ism., sz.). 15.30: Nyelvtanárok, figyelem! 16.05: Hírek. 16.10: Egy madárkolónia élete (sz.). 16.25: Hullámkeringő (sz.). 17.25: Keresztkérdés (sz.). 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. 20.25: A folyó mentén. Amerikai film (sz.). 21.50: Szép magyar tánc (sz.). 21.55: Alkonyat Budapesten. 22.40: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Periszkóp (sz.). 20.30: Alföldi Antenna. 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Atlétikai Világ Kupa (sz.). Kb. 23.15: Reklám.

SZOMBAT

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű műsora (ism., sz.). 9.25: Mese, mese, mátka. 9.50: Tollas-suli (ism., sz.). 10.05: Zsebtévé (ism., sz.). 10.35: San Francisco utcáin. A halál bélyege (ism., sz.). 11.25: A Tv Galériája (ism., sz.). 13.50: Magyarország állatai (ism., sz.). 14.00: Pufi kalandjai (ism.). 14.30: Keresd a párját! 14.40: Képzőbűvészet. 14.50: Reklám. 14.55: Úszó-vízilabda Európa-bajnokság (sz.). 16.00: Dal az erdőről (sz.). 16.20: Hírek. 16.25: Reklám. 16.30: Slágerlista (sz.). 17.20: Dél-Afrika — Az ellenállás nemzedékei (sz.). 18.15: Sorstársak. 18.30: Módi '81. (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: Boszorkányt vettem feleségül. Amerikai film. 21.20: Amire a világ táncolt (sz.). 22.10: Tv-híradó 3. (sz.). 22.20: Oidipus király. Angol film (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Üzenet a jövőből (ism., sz.). 18.40: Sokszemközt a bölcsességgel. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Atlétikai Világ Kupa (sz.). Közben: kb. 21.00: Tv-híradó 2. (sz.).

VASÁRNAP

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Óvodások filmműsora (sz.). 9.25: Telefénykép (ism.). 9.45: Anicska iskolába megy (ism.). 11.00: Hírek. 11.05: A Pincérfrakk utcai cicák. A szegedi körzeti stúdió műsora (ism.). 11.35: Dalszínpad (sz.). 15.10: Lipták Gábor: Villám. Tévéfilm (ism., sz.). 16.10: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 16.35: Reklám. 16.40: Cirkuszlexikon. Gálaest I. rész (ism., sz.). 17.30: Reklám. 17.35: Vasárnapi muzsika (sz.). 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Az Angyal visszatér. Angol bűnügyi tévéfilmsorozat. Leányrablás Rómában (sz.). 20.55: Kapcsoltam (sz.). 21.35: Emlékműsor Nádasdy Kálmánról (sz.). 23.05: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Telesport. Kb. 23.00: Úszó-vízilabda Európa-bajnokság. — Sporthírek. — Atlétika Világ Kupa (sz.).

Jugoszláv Televizió

HÉTFŐ

19.05: Tv-naptár. 19.15: Gyermekműsor. 19.40: Animációs film. 19.45: Katapult, ifjúsági műsor. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Marko Kovac korai érése — dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: Találkozások — Kulturális műsor. 23.10: Napló. 23.25: Egy szerző — egy film.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Telesport. 20.30: Napló. 21.00: A tudomány jegyében. 21.50: Hírek. 22.00: Filmsorozat. 22.50: Válogatás.

KEDD

19.00: Hírek. 19.05: Tv-naptár. 19.15: Akarni kell, merni kell. 19.45: Népi muzsika. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Stop — belpolitikai műsor. 22.00: Kínai játékfilm. 23.40: Napló.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Nagy kiállítások — tudományos-népszerűsítő film. 21.00: Szórakoztató zenei műsor. 21.55: Valami egészen személyesen. 22.40: Hírek. 22.50: Válogatás az iskolatelevízió műsorából.

SZERDA

19.05: Tv-naptár. 19.15: Fogpiszkáló — gyermekműsor. 19.45: Amatőrök. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Nyári koncert. 22.15: Szerdai válogatás. 23.30: Napló.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Barátom, a ló — dokumentumsorozat. 20.30: Napló. 21.00: Világrekord, Hétfő — színházi közvetítés, felvételről. 22.35: Hírek. 22.40: Kamionosok — drámasorozat. 23.25: Irodalmi klub.

CSÜTÖRTÖK

19.05: Tv-naptár. 19.15: Gyermekműsor. 19.45: Tv-kabaré — szórakoztató műsor. 20.15: A konyha nagy mestereinek kis titkai. 20.30: Napló. 21.00: Külpolitikai műsor. 21.50: Vetélkedő. 22.45: Napló. 23.00: Komoly zene.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Kis koncert. 20.15: Négy kereken. Turisztikai műsor. 20.30: Napló. 21.00: Nyári filmest. 24.00: Stúdió 2.

PÉNTEK

19.05: Tv-naptár. 19.15: Kis világ — szórakoztató műsor. 19.45: Szórakoztatózenei műsor. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Szórakoztatózenei műsor. 22.00: Claudine — filmsorozat. 23.30: Napló. 23.45: Zene a műteremből — szórakoztató műsor.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Tudomány. 20.30: Napló. 21.45: Hírek. 21.55: Népi muzsika. 22.25: Tv-ismeretségek.

SZOMBAT

14.55: Szplit. Vízilabda: Szovjetunió—Magyarország — közvetítés. 16.55: Gyermekfesztivál. 17.55: Hírek. 18.00: Tv-naptár. 18.10: Poplista helyett — ifjúsági műsor. 18.40: Vízilabda: Jugoszlávia—Spanyolország — közvetítés. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Játékfilm. 22.45: Napló. 23.00: Szombaton este.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: Tambura-hangverseny. 18.45: Zenei album. 19.00: Komoly zene. 20.30: Napló. 21.00: Dokumentumműsor. 21.45: Hírek. 21.55: Tárca. 22.25: Sportszombat. 22.45: Zenei műterem.

Váltson bérletet

A Pécsi Nemzeti Színház 1981—82-es évadjára!

VEGYES BÉRLET

8 előadás a Pécsi Nemzeti Színházban
2 előadás a Ságvári Művelődési Házban

1.	Schiller:	HARAMIÁK	tragédia
2.	Csehov:	CSERESZNYÉSKERT	színmű
3.	Feydeau:	A BALEK	vígjáték
4.	Brecht:	KATONAÉLET	komédia
5.	Dario Fo:	HETEDIK PARANCSOLAT: NE LOPJ — ANNYIT . . .	komédia
6.	Hernádi Gyula	BOLDOGSÁG	fantasztikus játék
7.	Erkel Ferenc:	BÁNK BÁN	opera
8.	Jacobi Viktor:	LEÁNYVÁSÁR	operett
9.	Eck Imre— Tóth Sándor	BALETTEST	
10.		MUSICAL	bemutató

KOMBINÁLT BÉRLET

3 előadás a Pécsi Nemzeti Színházban
3 előadás a Ságvári Művelődési Házban

1.	Dario Fo:	HETEDIK PARANCSOLAT: NE LOPJ — ANNYIT . . .	komédia
2.	Hernádi Gyula:	BOLDOGSÁG	fantasztikus játék
3.	Scarnicci— Tarabusi:	KAVIÁR ÉS LENCSE	vígjáték
4.	Jacobi Viktor:	LEÁNYVÁSÁR	operett
5.	Pavel Šmok:	BALETTEST	
6.		MUSICAL	bemutató

Bérletek szeptember 2-től válthatók
a Kamaraszínház épületében déli 12-től — este 6 óráig.

EGY MÁRKA SORSJEGGYEL HÉTSZER NYERHET!

Ha 50 darab, bármilyen Márka kupakot bevisz vagy beküld
A MÁRKA KUPAK KÖZPONTBA:
SORSJEGYET KAP
amellyel szerencsés esetben
HÉTSZER NYERHET!
Az első sorsolás 1981. augusztus 7-én, utána kéthavonként, mindig 7-én lesz.
A fő sorsolást 1982. július 7-én tartjuk.

A FŐNYEREMÉNY:
DACIA SZEMÉLYGÉPKOCSI

További nyeremények:
kétszemélyes utazás a Malév Air Tours-szal Isztambulba,
a Centrum Luxus Áruház 10 000 forintos vásárlási utalványa
a Vas- és Edénybolt Vállalat automata mosógépe,
a Népművészeti és Háziipari Sz.V. kalocsai estélyi ruhája,
az Állami Biztosító 10 000 forintos meglepetése,
a Konzerviparí Troszt konzervekkel teli hűtőszekrénye,
a Budapesti Rádiótechnikai Gyár kazettás magnetofonjai,
vásárlási utalványok, ajándéktárgyak, ajándékcsomagok.

ÖSSZESEN 1111 NYEREMÉNY
Címünk változatlanul:
Budapest VI., Hegedű u. 9. 1061

A kupakgyűjtőket várjuk
hétfőn 13 és 17 óra között,
szerdán 10 és 18 óra között,
pénteken 13 és 17 óra között.

TOVÁBBRA IS ÉRDEMES GYŰJTENI A MÁRKA KUPAKOT!

ÁFÉSZ

A BOGLÁRLELLE ÉS VIDÉKE ÁLTALÁNOS FOGYASZTÁSI ÉS ÉRTÉKESÍTŐ SZÖVETKEZET

1981. október 1-től 1984. december 31-ig terjedő időre

szerződéses üzemeltetésre

átadja a következő — éven át üzemelő — egységeit:

- Puszta csárda, Jazvinapuszta (67-es főút mellett), III. osztályú büfé-falatozó,
- 8-as számú bisztró, Boglárlelle, Marx tér (Császta), III. osztályú üzlet,
- 9-es számú bisztró, Boglárlelle, Rákóczi út 161. (7-es főút mellett), III. osztályú üzlet,
- Zöldség-gyümölcs-baromfi bolt, Boglárlelle, piactér, vásárcsarnok.

A pályázatokat 1981. szeptember 20-ig kell benyújtani az áfész központjába, Boglárlelle, Erzsébet u. 16.

A versenytárgyalás 1981. szeptember 28-án, délelőtt 9 órakor lesz a Hullám étterem bárhelyiségében.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást az áfész főkönyvelője ad, telefon: 11-20.

A TISZTASÁG ILLATA

Alkoholos dezodor spray. Meggátolja a testszag keletkezését, tartós, kellemes illatot és jól ápoltságot kölcsönöz. A használata még az érzékeny bőrűeknek sem okoz panaszt.

A férfidezodor illata megegyezik a Fabulon férfi arcszeszek friss, férfias illatával. Mindkét dezodor zsebméretben is kapható.

A 180 grammos ára: 50,— Ft.
A 80 grammos ára: 35,— Ft.



Építkezők, figyelem!

A szentlőrinci TÜZÉP-telepen árengedménnyel különböző színű mázas cseh

válaszfallapok kaphatók

150,— Ft/m² egységáron. A válaszfal téglatér elválasztáshoz, padlástér beépítéséhez kiválóan alkalmas.

Bővebb felvilágosítás a telepvezetőnél, telefon: 71-102.

B. M.-I TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT

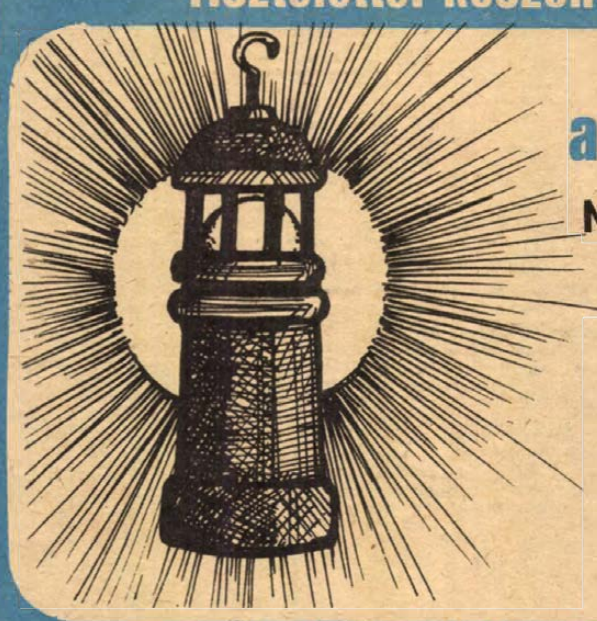
felvesz

megfelelő iskolai végzettséggel és szakmai gyakorlattal rendelkező,

- BÁDOGOS MŰVEZETŐT,
- ÉS ÉPÜLETGÉPÉSZ TECHNIKUST.

JELENTKEZNI LEHET:
Pécs, Verseny úti telepen,
Grosch Kelemen építésvezetőnél.

Tisztelettel köszöntjük bányász dolgozóinkat



a 31. Bányásznap alkalmából!

Mecsek Áruház, Szliven Áruház,
Kertvárosi Kisáruház,
valamint a
pécsi — komlói — mohácsi —
siklósi — mázaszászvári
szakboltjainkban.

BŐ ÁRUVÁLASZTÉKKAL — UDVARIAS KISZOLGÁLÁSSAL VÁRJUK KEDVES BÁNYÁSZVÁSÁRLÓINKAT!

Új utakon az IBUSZ-szal ŐSZTŐL-TAVASZIG 81-82

TENGERPARTI UDULÉSEK

SZOCSI
Utazással együtt 8 nap,
novemberben és decemberben.
Részvételi díj: 4400 Ft

JALTA
Utazással együtt 8 nap,
novemberben és decemberben.
Részvételi díj: 4500 Ft

BATUMI
Utazással együtt 7 nap,
októberben.
Részvételi díj: 5450 Ft

NAPOSPART
15 nap, októbertől májusig.
Részvételi díj: 4200—6600 Ft,
nyugdíjasoknak rendkívüli kedvezmények.
8 nap, októberben.
Részvételi díj: 3500—3800 Ft
5 nap, szeptemberben és októberben.
Részvételi díj: 2300—2900 Ft
4 nap, szeptemberben és októberben.
Részvételi díj: 1900—2500 Ft

OPATIJA
Utazással együtt 8 nap,
októberben.
Részvételi díj: 4500 Ft

UTAZÁSOK HAJÓVAL

FEKETE-TENGER
Utazással együtt 8, illetve 9 nap,
októbertől decemberig.
Részvételi díjak
az elhelyezéstől függően:
3500—5500 Ft között,
karácsonykor és szilveszterkor
4000—5700 Ft között.

AL-DUNA—FEKETE-TENGER
Utazással együtt 7 nap,
októberben és novemberben.
Részvételi díj: 5000—7000 Ft között.

▲ Részletes felvilágosítás és jelentkezés az IBUSZ irodákban.

Kertvárosiak figyelmébe!

Az új 1-es autóbuszjárattal 5 perc alatt elérhető a

MECSEK ÁRUHÁZ

ahol egy helyen mindent megvásárolhat.

LAKÁS-INGATLAN

Dolgozó nő 5 éves gyermekkel külön bejáratú bútorozott albérletet keres. „Gyermekszerető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi házat vennék Pécsett. Hely és ár feltüntetésével. „Újszerű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Figyelem! 3 szoba-konyhás, fürdőszobás, garázsos családi ház, gazdasági épülettel sürgősen eladó. Keszü, Petőfi út 138. sz. Érdeklődni mindennap 4 óra után.

Kétszobás, távfűtéses öröklakás Zója u. 5/A-ban eladó. Telefon: 24-004, Horváth, esti órákban.

Eladó pécsi, egyszobakomfortos házrész 360 000 Ft-ért, októberi költözéssel. Érdeklődni: Molnár, 8618 Kereki, Petőfi S. u. 115.

Eladó azonnal beköltözhetően kétlakásos családi ház, kis udvarral, garázzsal, műhely kialakítható. Pécs II., Könyök u. 25.

Harkány—Pécs között, három lakrészből álló családi ház, fürdőszobával, kirakott pincével, garázzsal, melléképületekkel, gyümölcsfákkal, 1000 n-öl területtel eladó. Kisebb nyaralót vagy lakást beszámítok. „400" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ócsárdon eladó családi ház, nagy gyümölcsössel. Győrék, Ady Endre u. 16.

Szabolcsi szőlőhegyen, Közép-dűlő, 800 n-öl terület átadó, lábadi faházzal + mellékhelyiségekkel, 100 n-öl kerített udvarral. Gépkocsival mindenhonnan megközelíthető. Érdeklődni: Pécs, Jedlik Ányos u. 3/A., 3. em. 11. A. Bíró Lajos, 20—21 óra között, mindennap.

Pesterzsébeti kis családi házamat + pécsi, 2 szobás, OTP lakásomat (+ OTP) pécsi családi házra cserélném. — „Csak az egyiket is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Pécshez 15 km-re levő házam, 2 szoba, konyha, mellékhelyiséggel, kis konyhakerttel. Lehetőleg másfél szobás lakásra, minden megoldás érdekel. „Katalin" jellgére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk Garé, Rákóczi u. 39. alatti, háromszoba-komfortos, új, tehermentes családi házunkat, 1600 n-öl területtel, gazdasági épületekkel, pécsi, másfél, kétszobás, tanácsi lakásért.

Másfél szobás lakást bérelnénk üresen, hosszabb időre, sürgősen. „Külön bejáratú szobák" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres szoba, konyha, fürdőszobás, külön bejáratú albérletet keresek sürgősen. „Dolgozó nő egy gyermekkel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A terehegyi hegyen 300 négyszögöl lugasszőlő plusz üres föld, pince, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Terehegy, Széchenyi tér 16. Dömény János.

1 szoba, összkomfortos, belvárosi öröklakás eladó. Érdeklődni: Horváth, Szalánta, Zrínyi u. 70. 17 óra után.

Eladó szőlő, pince, szántó. Hosszúhetény, Petőfi u. 4.

Eladnám Pécs, Szalai András úti, beköltözhető, másfél szobás, összkomfortos lakásomat. Irányár 300 ezer + kevés OTP. Leveleket „Linda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Lakást bérelnék. „Pontos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szövetkezeti lakást vennék a III. kerületben, másfél, kétszobásat. Érdeklődni: Tarr Imre u. 8/C, fszt. 1. Esti órákban.

Beköltözhetően eladó másfél szobás ház, présház, pince. Pécs, Nagy-Szkókó 64.

Kis családi ház, 400 n-öl kerttel eladó. Harkány, Nagyhegy u. 8. Érdeklődni: este 19 óra után.

Albérletet keresek. „Fürdőszobás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Máriagyűdön 260 négyszögöl, jól termő szőlő, pince, felszereléssel, valamint 800 négyszögöl szántóföld olcsón eladó. Érdeklődni: Máriagyűd, Tenkes u. 11. Stierné.

Keresünk kis házat, lehetőleg téglából, hatvanezer forintig olyan helyen, ahonnan Pécs felé legalább félóránként jár a busz. „Négyszáz négyszögöl kert szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pellérden, a Hegyderék-dűlőben 745 m² (207 négyszögöl) szőlő, gyümölcsfákkal, sík, négyzetalakú terület. Út, villany van. Irányár: 50 Ft/m². Érdeklődni: Pécs, Erika u. 5. Csorba.

Eladó 1½ szobás, kertvárosi, szövetkezeti lakás, kp + OTP-átvállalással. „Elköltözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosi, két szoba plusz hálófülkés, tanácsi összkomfortunkat elcserélnénk hasonlóra. Szliven-környék—Uránváros előnyben. „Ott az óvoda-bölcsőde" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsudvardon, a beltelekben 900 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Pécsudvard, Széchenyi u. 78/A. Horváth.

Kétszoba-összkomfortos, tanácsi lakásunkat elcserélnénk komlói, tanácsi lakásra. „Komfortos is megfelel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hagyományos építésű, új, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó, 74 m², 12 ezer/m.² Kp + OTP. „Városközpont" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kökényben 200 négyszögöl, 300 négyszögöl, és 150 négyszögöl szőlő, terméssel együtt eladó. Érdeklődni: Lukács, Kökény, Kossuth u. 49.

Betegség miatt 330 négyszögöl szőlő, felszereléssel, kúttal eladó a Korsó-dűlő 3. számmal szemben. Érdeklődni: Nagy László, Pécs, Erdei Ferenc u. 1., I. em. 4. ajtó.

Mezőszél utcában, 47 m²-es, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: este 6 óra után. Telefon: 19-811.

Feked, Fő u. 40. számú családi ház, 1200 négyszögöl kerttel, melléképületekkel, eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Szoba kiadó bútorozva vagy üresen. Érdeklődni: Marx u. 57. Szeptember 1-től.

Családi ház eladó két különálló lakással. Megtekinthető hétköznap 18—19 óra között a helyszínen. Pécs, Antónia u. 12.

Pécsire vagy szigetvárira cserélném, földszinti, egyszoba-összkomfortos, nagy konyhás, erkélyes, szegedi, tanácsi lakásomat. Kasza Tibor, Kispeterd, 7911.

Kétszobás családi ház eladó. Érdeklődni a helyszínen. Keszüi u. 78.

Kétszoba-komfortos, kertes, családi ház, garázsépítési lehetőséggel azonnal beköltözhetően eladó vagy ráfizetés ellenében lakásért elcserélhető. Megtekinthető mindennap: Pécs, Tündér u. 18.

Másfél szobás öröklakás, új, beköltözhető, eladó. „Siklósi városrész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Királyegyházán lakóház, gazdálkodásra alkalmas nagy udvarral és kerttel. Érdeklődni: Királyegyháza 53. szám.

ADÁS-VÉTEL

126-os Polski, 3,5 éves, eladó. Telefon 11-372, 15 óra után.

Ellés előtt álló kocák eladók. Gerde, Béke u. 86.

2 darab fejőstehén eladó betegség miatt, 7 hónapos vemhes, egy friss fejős. Horváth János, Drávaszerdahely, Kossuth u. 56.

Kétéves, előhasi tehén, egyhónapos bikaborjúval együtt eladó. Érdeklődni Cun, Fő u. 69. sz. alatt.

UV-s Dacia friss műszakival eladó. Telefon: 12-044.

RÓZSÁKAT
és az összes dísznövényeket, díszfákat, díszcserjéket ismertető, legújabb, színes nagy árjegyzékünk megjelent. Kérje! Díjmentesen megküldjük. Vidéki növény-megrendeléseket postán, pontosan teljesítjük.
SZALKAI Rózsakertészet–Díszfaiskola. 1061 Budapest, Népköztársaság út 8.

Eladó új, hosszú, tóp színű pézsmabunda, ugyanott 1 pár, új orosz mink boa. Tel.: 23-815.

Farmer mély, olasz gyermekkocsi eladó. Érdeklődni: Csend u. 20.

Wartburg de Luxe, ZK-s, eladó. Magyarhertelend, Petőfi u. 15.

126-os Fiat, 29 000 km-rel, eladó. Telefon: 17-964.

Régi, használható állapotban levő vagy rendbe hozható, legalább 30 éves női és férfiruhákat, valamint ruhakiegészítőket: övet, kalapot, táskát, bizsut, divatlapokat vennék. „Iparművész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 10x3 m-es, vasvázas Mobil üvegház. Telefon: 31-980.

Törzskönyvezett szülőktől származó kuvasz szuka kölyköt veszek. Rákosék, Hird, Zengő u. 79.

Eladók hosszú szőrű tacskókölykök. Telefon: 11-135.

Fürdőszobai olajbojler, olajkályha, 200 l-es olajoshordók olcsón eladók. Pécs, Endresz Gy. u. 42. Keserűék.

Eladó 4x3 m-es hajópadlóból készült hétvégi faház olcsón. Cím: 7823 Siklósnagyfalu, Dózsa Gy. út 9. Tóth.

20 mázsa rizlingszilváni szőlő eladó. Pécs, Mártírok útja 2. 17 óra után.

Jó állapotban levő, 7 éves, 1500-as Polski Fiat sürgősen eladó. Érdeklődni 15 óra után: Pécs, Megyeri út 123.

Antik, értékes bútorok, szekrények, fotelok stb. alkalmi áron eladók. Telefon: 19-308. Érdeklődni: du. 5—8 óra között.

Egyedi gyártmányú kerti traktor, pótkocsival, tíz mázsa teherbírással, eladó vagy személygépkocsi-utánfutóra cserélhető. Érdeklődni: Szentdénes, Petőfi u. 17.

ZI-s rendszámú 126-os P Fiat, 82-ig érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: Csaba, Pécs, Felsőmalom u. 14. 18 óra után.

Törzskönyvezett kuvasz szülőktől származó szuka kölyköt veszek. Rákosék, Hird, Zengő u. 79. 7693.

VEGYES

Nagy mennyiségű állványrendszert bérbe adok. „Csőállvány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázst bérelnék a Kaposvári utca környékén. Telefon: 24-841.

Kőműveseket keresek. Kőműves kisiparos. — „Pontos munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Termálvízzel fűtött
FÓLIATELEP LÉTESÍTÉSÉHEZ MAGAS TŐKÉVEL rendelkező TÁRSAKAT KERESÜNK.
Ajánlatokat „Vízfüggönyös fólia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

KVARCÓRÁJÁT javítom, pontositom, szabályozom, elemcsere. Engelmann órás, Kórház tér (zárbolt mellett).

Figyelem! Autórugók, vaskerítések, vasajtók, garázsajtók, szerszámok, lópatkolás és mindenféle kovácsolt munkák készítése és javítása.
Pécs, Bokor u. 18. Kovácsműhely.

Cserép-, pala- és tetőszigetelési munkálatokat, magánosoknak gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő mester" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Felvennék villanyszerelő ipari tanulót. Gröbl-villamosság. Pécs, Páfrány u. 10. Tel.: 19-452.

Gumiszerelés, -javítás és kerékkiegyensúlyozás. Ifj. Seregélyi László, Pécs, Tettye u. 11. Telefon: 28-445.

Tervezést, adaptálást, OTP-hitelhez költségvetés-készítést vállalok, vidékre is. Telefon: 22-080 vagy „Hívjon — megyek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Műhelynek alkalmas helyiséget bérelnék vagy cserélnék vásárcsarnoknál levő garázsért. Bevezetett víz, villany, 270 cm magasság szükséges. „Műszerész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZASSÁG

Megismerkednék egyedülálló férfival, aki nem iszik, nem dohányzik és őszinte, becsületes, 70—75 évesig. 69 éves nyugdíjas özvegyasszony vagyok. „Becsületes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Megismerkedne 49 éves asszony korban hozzá illő férfival, házasság céljából. „Várlak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Intelligens, 31/172 magas, szőkésbarna, elvált szakmunkás megismerkedne házasság céljából szolid, csinos lánnyal vagy elvált asszonnyal. Fényképes levelek előnyben. „Szeretni boldogan" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem annak a 48—52 év közötti hölgynek az ismeretségét, házasság céljából, aki csinos, karcsú, független, nem dohányzó, lakással, gépkocsival rendelkezem. „Özvegy férfi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28 éves, 177 cm magas, fekete hajú, jó kereseti lehetőséggel rendelkező fiatalember vagyok. Szeretem a nyugodt családi életet és mindent, ami szép és jó. Megismerkednék nyugodt természetű, karcsú, 18—30 év közötti lánnyal vagy elvált asszonnyal, házasság céljából, egy gyermek nem lehet akadály. „Vadrózsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

68 éves özvegyember vagyok, keresem hozzám illő, egyedülálló nő ismeretségét. Lakásom és jó nyugdíjam van. „Unalmas az élet egyedül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

32/167, elvált, diplomás nő, egy gyermekkel intelligens társat keres, házasság céljából. „Vízszintszerelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

24 éves fiatalember társaság hiányában megismerkedne korban hozzá illő leánnyal házasság céljából. „Levélhullás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

163/58 éves, elvált férfi megismerkedne korban hozzá illő özvegy- vagy elvált asszonnyal házasság céljából, aki lakásába jönne. Egyedülállók írjanak. Vidéki életet kedvelők előnyben. „Kölcsönös bizalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló, jól szituált nyugdíjas nő, rendezett körülmények között élő, megismerkedne 60 év körüli, jó megjelenésű férfival házasság céljából. „Talán még nem késő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

165 cm magas, szőkésbarna hajú, barna szemű szakmunkás fiatalember megismerkedne házasság céljából korban hozzá illő lánnyal. „Boldogság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

62 éves, szenvedélymentes férfi, komfortos lakással, 56—65-ig kellemes külsejű, őszinte, családtalan özvegy, nyugdíjas vagy teljesen magányos nő ismeretségét keresi, szimpátia esetén házasság céljából. Jelige: „Diszkréció, 309466" a szekszárdi hirdetőbe.

177/68, józan életű, jó nyugdíjjal (5000), kertes házzal, autóval, keres korban hozzá illő, kissé molett nőt házasság céljából, aki a természetet kedveli, jogosítvány előnyben. „Katicabogár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Csinos, független, jó állással, középfokú végzettséggel, értékes ingatlannal rendelkező dolgozó nő, megismerkedne műszaki értelmiségi férfival, 43—48 éves korig, házasság céljából. Csak kézzel írott, fényképes levélre válaszolok. „Nyár végi találkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

26 éves, diplomás lány, magas férfi levelét várja házasság céljából. Válaszokat „Orgona" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Házasság céljából 60 év körüli férfi ismeretségét keresem, aki 3 szobás, kisvárosi házamba költözne. Én 160 cm magas, 68 kg, vígkedélyű, de komoly gondolkodású, jól szituált, kreol bőrű, özvegyasszony vagyok, jogosítvánnyal rendelkezők előnyben. „Együtt kocsikázunk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Józan életű, intelligens férfi ismeretségét keresem házasság céljából. 51/170 magas, özvegyasszony vagyok. Választ „Jellemes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

32 éves, 170 cm magas, érettségizett, szakmunkás megismerkedne házasság céljából, korban hozzá illő, jó megjelenésű leánnyal vagy elvált asszonnyal. Lakás van. Fényképes levélre válaszolok. „Napsugár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

55 éves, 165 cm magas, elvált, leszázalékolt, nyugdíjas megismerkedne házasság céljából 50—55 évesig, hasonló sorsú, magányosan élő nővel. 3850,— Ft havi keresetem van. Fényképes leveleket „Egyedül nehéz az élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

A BÁTASZÉKI KÁDÁR- ÉS FAIPARI SZÖVETKEZETBEN
raktárról kapható
igen jó minőségű
akácparketta
287,— Ft/m²-es áron.
Ugyintéző: Hermann György. Telefon: 39. Telex: 14296.

„Áruk a schwerini testvérmegyéből."

NDK áruházi napok
augusztus 31-től szeptember 5-ig

Az ABC, ruházati és vegyesiparcikk osztályokon

AJÁNLATUNK:

- Festékek, tisztítószerek, műanyagáruk, testápolószerek. Asla zománcfesték 30—40% engedménnyel. Alkid alapozófesték 30—40% engedménnyel.
- Férfiöltönyök 850 Ft-ért, férfinadrágok 350 Ft-ért. Férfi téliesített ballonkabát 950 Ft-ért, orkánanorákok 225 Ft-tól 588 Ft-ig, orkán sportkabátok, lányka szövetkabátok, bakfis műszőrme bundák.
- Cipők, házipapucsok, férfi és női automata esernyők 380 Ft-ért, pvc-padló 65 Ft-tól 218 Ft-ig, műszőrme 160 Ft-ért, dekoranyagok.
- Tapéták 60 Ft-tól 220 Ft-ig.
- Kuglófsütők 250 Ft-ért, tortaformák 45 Ft-ért, jénai kávéskanna 1 literes 84 Ft-ért, fűszertartók, műanyag hagymavágó 24 Ft-ért.
- Hajas baba 260 Ft-tól 360 Ft-ig, roller 719 Ft-ért, elemes autók 150 Ft-tól 220 Ft-ig, indián sátor 270 Ft-ért, tollasütő 110 Ft-tól 148 Ft-ig, tollaslabda 8 Ft-ért.
- Különböző nagyságú vízmértékek 65 Ft-tól 95 Ft-ig, villás kulcsok, festékkaparók.
- Proxima sztereórádió 4650 Ft-ért, porszívók.

TEKINTSÉK MEG KIRAKATAINKAT, VÁLASSZANAK!

KÓSTOLJÁK MEG NÉMET ÉTELEINKET VACSORAESTUNKÖN, AZ ÉTTEREMBEN!

A KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZBAN
PÉCS, KOSSUTH TÉR

Dolgozókat felveszünk

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvételre keres fotó-optikai műszerészt, irodagép-műszerészeket, karbantartókat és tmk-segédmunkást. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2. (145364/H)

A BARANYA megyei Zöldért Vállalat tárházához két műszakos beosztásba női segédmunkásokat, valamint raktárosi munkakörbe férfi dolgozót felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66., munkaügyi osztály. (2176)

A KÖVÁGÓÖRSI Béke Mezőgazdasági Termelőszövetkezet építési ágazata tervezési gyakorlattal rendelkező építészmérnököt és munkavezetésre építésztechnikust keres. Fizetés: TOT-irányelvek alapján történik, megegyezés szerint. Jelentkezés: a termelőszövetkezet elnökénél, személyzeti vezetőjénél, személyesen, Kővágóörs, Jókai u. 62. sz. alatt. (3176)

AZ EGYESÍTETT Eü. Intézmények Csecsemőotthona (Pécs, Dr. Münnich F. u. 1.) keres érettségizett lányokat betanított egészségügyi dolgozónak. (145383/H)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvételre keres irodagépműszerészeket, karbantartókat és tmk-segédmunkást. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2. (145364/H)

A „VOSZK" hidasi ipartelepe felvételre keres esztergályos szakmunkásokat. Érdeklődni lehet: Hidas, Erkel Ferenc u. 2. (2236)

AZ ORSZÁGOS Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága férfi hivatalsegédet felvesz. Jelentkezni lehet a személyzeti főelőadónál. Bem u. 10. szám alatt. (2230)

A CARBON Könnyűipari Vállalat lakatos-gépszerelő szakmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés Tompa Árpád főosztályvezetőnél, Komló, Kossuth Lajos u. 21. (2225)

A PÉCS-Mecsek SZOT-üdülő alkalmaz konyhai segítőt és szállodai dolgozót. Jelentkezés az üdülő vezetőjénél. (2224)

A DDGáz Vállalat Baranya megyei Uzemigazgatósága felvételt hirdet az alábbi munkakörökbe: asztalos szakmunkás, benzinbontó-kezelő, gáztartókezelő, anyagkiadó és turistapalack-töltő, műszeres hálózatvizsgáló, kubikos, segédmunkás. Jelentkezés: DDGáz Baranya megyei Uzemigazgatóság, Pécs, Légszeszgyár u. 11. sz. (2137)

NŐI dolgozókat otthoni kesztyűvarróként alkalmazunk. Munkaidő: napi 8 óra. Bérezés: betanulási idő után teljesítmény alapján. Jelentkezés: Pécsvárad, Szabadság u. 7. (2052)

SZAKÁCSOKAT, henteseket, főzőnőket és konyhai segédmunkásokat keres a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat pécsi egységei részére. Jelentkezés: Pécs, Baicsy-Zs. u. 14—16. Munkaügyi osztály, 10-955/69 telefonon. (2162)

A PÉCSI Vízmű felvesz: villamos gépkezelőt, nehézgépkezelőket, ácsot, kőművest, villanyszerelőt, lakatost, segédmunkásokat. Bérezés megállapodás szerint. Jelentkezés: Pécs, Zólyom u. 2., munkaügyi osztály. (2134)

HÚS-HENTESÁRU férfi boltvezetőket és eladókat, valamint villanyszerelő és vízvezetékszerelő szakmunkást felveszünk. Baranya megyei Élelmiszer-kereskedelmi Vállalat munkaügy, Pécs, Ifjúság útja 11. 7624. (2160)

A POSTA Magasépítési Uzem felvesz: kőműveseket, bádogost, villanyszerelőket, segédmunkásokat. Jelentkezés személyesen: Pécs, Rákóczi út 60. 7—16 óráig. (2142)

A BARANYAHÍDVÉGI Közös Út Mezőgazdasági Termelőszövetkezet azonnali belépésre szállításvezetőt keres. Fizetés a 4/1981. MEM-rendelet alapján. Fiatal, környékbeli jelentkezők előnyben. (Jelentkezés a tsz elnökénél.) (2145)

MEZŐGAZDASÁGI gépismeretekkel rendelkező munkavállalók jelentkezését várja az AGROKER Vállalat, árukiadó munkakörre. Raktári dolgozói munkakör betöltésére jelentkezők rövidített munkaidőben, egy műszakban, kifogástalan szociális ellátásban részesülnek az AGROKER Vállalatnál. (2210)

FELVÉTELRE keresünk vasbetonszerelő szakmunkásokat a pécsi főépítésvezetőség munkahelyein történő munkavégzésre. Jelentkezni lehet: DÉLVIÉP, Pécs, Engel János u. 15. (2221)

LAKATOS és villanyszerelő szakmunkásokat, éjjeliőröket felvesz a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát Pécsi Pezsgőgyára. Jelentkezés: Batthyány u. 2. (2169)

PÁLYÁZATOT hirdetünk vezető beosztás betöltésére az alábbi feltételek mellett: legalább 5 éves termelési gyakorlat, okleveles villamos-, vagy gépészmérnöki végzettség. Jelentkezéseket a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük leadni, „Tanácsi ipari vállalat" jeligére. (2135)

A TITÁN Kereskedelmi Vállalat felvesz árukísérőket, raktári segédmunkásokat, szakképzett vas- és műszaki eladókat, valamint targoncavezetőket (elektromos emelővillás targoncára). Jelentkezés helye — lehetőleg 7.15 és 10 óra között: Pécs, Megyeri u. 59. Raktárbázis, munkaügy. (145366/H)

AZ OTP Baranya megyei Igazgatósága gyakorlattal rendelkező, érettségizett gyors- és gépírót felvesz. Jelentkezni lehet a személyzeti főelőadónál. Bem u. 10. (2175)

AZ ÉPÍTŐIPARI Szállítási Vállalat Pécsi Szállítási Uzemegysége, Pécs, Megyeri út 26. felvételt hirdet a pécsi központi telepre az alábbi munkakörökben: esztergályos, marós, autószerelő, lakatos, kovács, szervizmunkás műhelyi segédmunkás. Változó munkahelyre, műhelygépkocsira autószerelő és autóvillamossági szerelő. (2177)

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagynénink,
BÉRNÁT ISTVÁNNÉ
Vig Julianna
peterdi lakos, hosszú szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése 1981. szeptember 1-én 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, testvérem, édesanyánk, nagymamánk és anyósunk,
CENTGRAF JÓZSEFNÉ
Fónay Irén
türelemmel viselt, hosszú betegség után 76 éves korában elhunyt. Temetése szeptember 1-én egy órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család. A részvétlátogatásokat kérjük mellőzni.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk, rokonunk,
RÁCZ FERENC
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Bőrgyár vezetőségének, összes dolgozójának, a Mezőszél úti óvoda dolgozóinak, a ház lakóinak és valamennyi kedves rokonnak, ismerősnek. A gyászoló család.

A RADNÓTI Miklós kollégium takarítónőt felvesz. Pécs, Dr. Heim Pál u. 4. (145377/H)

SZÖVETKEZETÜNK felvesz „C"-vizsgával rendelkező tehergépkocsivezetőt. Jelentkezés: Vasas Ipari Szövetkezet. Pécs, Szalai András u. 15., munkaügy. (145372/H)

KŐMŰVESEKET veszünk fel, magas kereseti lehetőséggel. Munkásszállás, vagy kedvezményes utaztatás biztosítva. Jelentkezni lehet: DÉLVIÉP 21. sz. építésvezetőségén, Pécs, Engel J. u. 15., I. em. 22. szoba. (145359/H)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk, lehet nyugdíjas is. Jelentkezés: Kesztyűgyár 2. sz. gyára, Pécs, Vadász u. 83. (2166)

A PÉCSI Állami Gazdaság tervezői engedéllyel és több éves kivitelezői gyakorlattal rendelkező építészmérnököt keres felvételere. Jelentkezni lehet személyesen a gazdaság központjában (Pécs, Köztársaság tér 2.) a személyzeti és szociálpolitikai igazgatóhelyettesnél. (2193)

A MEGYESZER Vállalat könnyű fizikai munkára felvesz fiatal dolgozókat. Pécs, Edison u. 14. sz. alatti üzemébe. (2252)

KÖZÉRDEKŰ

A Doktor Sándor-Zsolnay Művelődési Központ zeneiskolája szeptember 2-án és 3-án 10—12 és 3—6 óráig pótbeiratást tart. Jelentkezni lehet: zeneóvoda, hangszerelőkészítő, furulya, klasszikus-zongora, hegedű, jazz-zongora, harmonika, gitár és dob tanszakra, valamint magánénekre. Beiratás helye: Felsővámház u. 72.

Szabás-varrás tanfolyam indul a József Attila Művelődési Házban (Pécs, Korvin O. u. 20.). Szeptember 2-án haladóknak 15 órakor, kezdőknek 17 órakor. Melinda u. 59-ben (Kertváros) szeptember 4-én kezdőknek 15 és 17 órakor. Tanfolyamdíj: 300 Ft. Vezeti Madarász Lászlóné.

A pécsi Liszt Ferenc Zeneiskolában felvételt nyert növendékek beiratása: szeptember 3-án 9-től 12 óráig és 16-tól 19 óráig. Tanévnyitó ünnepély: szeptember 7-én fél 6 órakor és fél 7 órakor a Liszt Teremben lesz.

Faesztergályos tanfolyam indul az Ifjúsági Házban szeptember 14-i kezdéssel. Jelentkezni a 11-511-es telefonon vagy személyesen az IH irodájában lehet. Tanfolyamvezető: Kirschner Ferenc.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat vezetősége és szakszervezeti bizottsága ezúton is szeretettel meghívja nyugdíjas munkatársait az 1981. szeptember 4-én, pénteken 15 órára a KPVDSZ kultúrotthonban (Pécs, József u. 15.) rendezendő nyugdíjastalálkozóra.

Az 1981/82. tanév tanévnyitó ünnepsége az 500. intézettől áthelyezett szakmák tanulói számára is szeptember 1-én, (kedden) évfolyamonként lesz megtartva. I. évfolyam 9 óra 30 perc, II. évfolyam 8 óra, III. évfolyam 14 óra, Szigeti út 35. szám alatt. 508. Szakmunkásképző Intézet igazgatója.

Az Autóközlekedési Tanintézet Mohácson „B" kategóriás személygépkocsivezetői és „BC" kategóriás hivatásos gépjárművezetői tanfolyamot indít szeptember 3-án. A hivatásos gépjárművezetői tanfolyamra jelentkezhetnek azok a 17. életévüket betöltött és legalább 8 általános iskolai végzettséggel rendelkező személyek, akik II-es csoportú, egészségügyi alkalmassággal rendelkeznek. Jelentkezni lehet: az ATI mohácsi kirendeltségén, Józsa Zoltán kirendeltségvezetőnél (Tolbuhin u. 34.) szombat kivételével naponta 8—14.00 óráig.

Szabás-varrás tanfolyam indul kezdőknek és haladóknak az Ifjúsági Házban szeptember 3-i kezdéssel. Jelentkezni a 11-511-es telefonon vagy személyesen az IH irodáiában lehet. Tanfolyamvezető: Madarászné.

A Volán 12. sz. Vállalat „D" kategóriás gépjárművezetői tanfolyamot szervez a vállalattal munkaviszonyt létesítő hallgatókkal. A tanfolyam címmentes, a hallaatók a tanfolyam ideje alatt munkabért kapnak. A jelentkezés feltételei: 8 általános iskolai végzettség, 2 éves, polgári életben eltöltött hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat, bejelentett pécsi lakóhely. Jelentkezés helye: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. III/7. oktatás-szervezési csoport.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET

szeptember, október hónapban induló
- 309. sz. gépjárművezető- és karbantartó szakmunkás,
- közúti tarifőri (bevételellenőri),
- elméleti (KRESZ-, valamint szerkezeti és üzemeltetési ismeretek, továbbá gyakorlati szakoktatói és
- gépjármű-ügyintézői

SZAKTANFOLYAMAIRA

— korlátozott létszámban — szeptember 15-ig jelentkezéseket még elfogad, Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig, (pénteken 15.30 óráig)

SPORT DN SPORT

A kulcs a magyarok kezében van

(Aczél Endre, az MTI kiküldött tudósítója jelenti).

Ron Greenwood, angol labdarúgó szövetségi kapitány kihirdette a Norvégia elleni világbajnoki selejtezőre készülő 22-es keretét. A korábbiakhoz képest változás van, de új név nincs. Változás, hogy visszakerült Peter Shilton kapus, aki — személyi okok miatt — kihagyta a Magyarország és Svájc elleni mérkőzést, illetve Phil Thompson, aki csak a magyarok ellen játszott.

Greenwood a keret összeállításánál a tényleges formákat nem nagyon vehette figyelembe, mert a bajnokság csak szombaton kezdődik. Így, mint számítani lehetett rá, a kipróbált játékosokhoz nyúlt. Ezek közül a legtöbb fejtörést most Brooking, a budapesti mérkőzés hőse okozta, aki sérült, és nem is bizonyos, hogy a szeptember 9-i oslói találkozóig felépül.

A Daily Express szerint a kapitány „ugyanolyan hősiességet" vár játékosaitól Oslóban, mint amilyet Budapesten mutattak. Ezt a mérkőzést ugyanis minden körülmények között meg kell nyernie az angol csapatnak, hogy majdnem biztosra mehessen a későbbiekben.

Mindazonáltal a lapok vitatkoznak egymással is és Greenwooddal is, hogy kinek a kezében van „a spanyolországi döntő kulcsa". A Times ezt írta pénteken: „A kulcs a magyarok kezében van, akik csak a felét játszották le mérkőzéseiknek. Velük kapcsolatban két dolog lehetséges: vagy egy jó csapat játszott rosszul Budapesten, ahogyan legtöbben gondolják, vagy a magyar csapat egy általános együttes, ahogyan a magyarok hiszik magukról. A választ erre a kérdésre szeptember 23-a adja meg, amikor a magyarok Romániával mérkőznek."

Forduló az NB I-ben és NB II-ben

A Pécsi MSC a Békéscsabát fogadja

■ *Rangadó a Verseny utcában*

■ *Buszjárat a PVSK-pályáról Újmecsekaljára*

A labdarúgó válogatott spanyolországi túrája miatt szombatról vasárnapra halasztotta a harmadik fordulót az NB I-ben az MLSZ. Így hosszú évek után ismét NB I-es bajnoki mérkőzést játszanak vasárnap Pécsett. A forduló párosítása: Bp. Honvéd—Csepel, Haladás—Újpesti Dózsa, ZTE—Videoton, SZEOL AK—Rába ETO, Tatabánya—Nyíregyháza, Ózd—Diósgyőr, Ferencváros—Debrecen, Volán—Vasas. A PMSC Újmecsekaljén a jelenlegi listavezető, Békéscsaba együttesét fogadja.

A piros-feketék számára rosszul sikerült a rajt, hiszen a nyitányon Pécsett, a DVTK mindkét bajnoki pontot megszerezte. A második fordulóban, Csepelen szenvedtek egy gólos vereséget a pécsiek. A szakvezetés és a szurkolók egyaránt jobb folytatást várnak a csapattól. A Békéscsaba ellen már pontot vagy pontokat kell szerezni.

– Nagy gondban vagyok, mert Róth, Gallai és Brezniczky is megsérült – mondotta Kovács Imre vezető edző. *— Gallai és Brezniczky játékára nem számíthatunk, de kevés a valószínűsége Róth szereplésének is. Amennyiben nem játszhat Róth, úgy Schulteisz lesz a beállós, Kincses átmegy a jobb oldalra és Lőrincz balhátvédként lép pályára. Ebben az esetben Radics játszik balszélsőt. Katzirz véd, Toma sepreget, középpályára pedig a Lutz, Morvai, Dárdai sort tervezem. Úgy képzeltem el, hogy a csatársort Nagy, Dobány, Lőrincz összeállításban játszatom, de ha Lőrincznek a védelmet kell segítenie, akkor ez a sor is változik. A végleges összeállítás a mérkőzés előtti orvosi véleménytől függ. A kispadon ül majd Bodnár, Mészáros, Kardos és Vigh. A héten Réti bevonult katonának, csak tavasszal számíthatunk rá ismét. Hogy mit várok a mérkőzéstől? Szeretnénk nyerni, mert eddig kevés örömet szereztünk a szurkolóknak. A Békéscsaba kitűnő ajánló levéllel érkezik, nehéz 90 perc vár ránk, de bizakodom.*

A nagyok előtt ezúttal nem az ifjúsági csapatok játszanak, mivel Békéscsabán ebben az időpontban egy nemzetközi ifjúsági torna zajlik és a két csapat már előre lejátszotta mérkőzését. Ezúttal a PMSC két serdülő csapatát láthatják a nézők.

– Jó folytatást várok csapatomtól – nyilatkozta Marosvölgyi Károly, a csabaiak edzője tudósítónknak, Jávor Péternek. *– Persze nem téveszt meg minket a tabella jelenlegi állása, hisezn ez még nem mérvadó. A PMSC játékerejét sem tükrözi, hogy még pontatlanok, sőt annál inkább szeretnének ellenünk győzni. Nincs okom, hogy változtassak a Ferencváros ellen győztes csapaton, tehát összeállításunk a következő: Rabcsák – Királyvári, Kerekes, Tisza, Rácz – Steigerwald, Pásztor, Csepregi – Kanyári, Kurucz, Melis.*

A labdarúgó NB II-ben ismét rangadót játszanak Pécsett, a PVSK a Mohács-Véménd együttesét fogadja. Csak dicsérni lehet a vasutasoknak azt a kezdeményezését, hogy kitértek az NB I-es mérkőzés időpontjától, és 14.30-kor kerül sor erre az összecsapásra. Azok a szurkolók, akik a PVSK–MVTE találkozó után szeretnék megnézni a PMSC–Békéscsaba mérkőzést is, azok a Volán különjáratával a PVSK-pályától egyenesen Újmecsekaljáig, a PMSC sporttelepig utazhatnak. A buszra bérletek nem érvényesek, az egységes viteldíj 4 forint.

– Elégedett vagyok a Komló ellen nyújtott teljesítményünkkel és hasonló folytatást remélek az MVTE ellen is – kaptuk a tájékoztatást dr. Dunai Jánostól, a PVSK vezető edzőjétől. *– Kresz ugyan elkezdte az edzéseket, de még nem játszhat, így nem változtatok az elmúlt héten szerepelt csapaton. Az első öt között szeretnénk végezni, így hazai pályán nem szabad veszítenünk. A tervünk az, hogy itthon tartsuk mindkét pontot.*

A Mohács-Véménd kellemes meglepetést szolgáltatott szurkolóinak, gólzáporos győzelmet arattak az előző fordulóban a rivális Keszthely ellen. A PVSK ellen az egy pont megszerzése a cél. Mathesz Imre egy helyen kénytelen változtatni az összeállításon, mivel dr. Zsolt bevonult katonának. Valószínűleg Lőrincz játszik a helyén.

A Komlói Bányász a jelenlegi listavezető Tapolcai Bauxitbányászhoz utazik. A komlóiaknál már játszhat a betegségéből felépült Pál, és Kontha Károly lehetőséget ad a most igazolt Szajcznak is a középpályán. A kék-fehérek egy pont megszerzését tervezik.

L. L.



Morvai Tamás a katonai szolgálat befejezése után tért vissza a Bem SE-ből a PMSC-hez. A középpályás a Békéscsaba elleni mérkőzésen valószínűleg a kezdő csapatban szerepel.

Coe új világcsúcsa

Sebastian Coe, a brit atlétika büszkesége pénteken 3:47,33 káprázatos világcsúccsal nyerte az év legnagyobb mérföldes versenyét, a brüsszeli Ivo van Damme emlékversenyen megrendezett „arany mérföldet". A korábbi csúcs 3:48,40, amelyet Coe legnagyobb riválisa, az ugyancsak brit Steve Ovett állított fel, csak két napig élt.

Az évszázad talán legnagyobb középtávú párharcában most 3:2 az állás. Háromszor volt a mérföldes világcsúcs Coe-é és kétszer Ovetté. További érdekesség, hogy a második világháború után csak ennek a két atlétának sikerült valaki mástól — az adott esetben egymástól — visszahódítani a világcsúcstartó címét.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: PMSC—Békéscsaba, Újmecsekalja, 17.00. NB II. mérkőzések: PVSK—Mohács-Véménd, PVSK-pálya, 14.30, Tapolcai Bauxitbányász—Komlói Bányász, Tapolca, 17.00. Területi bajnokság: Bóly—P. Zsolnay, Bóly, 17.00, Tamási—PBTC, Tamási, 17.00, Bátaszék—Siófoki Bányász, Bátaszék, 17.00, Honvéd Kiss J. SE—Siklós, Kapoly, 17.00, Kisdorog—Barcs, Kisdorog, 17.00, Paks—Honvéd Táncsics SE, Paks, 17.00, Sellye—Mázaszászvár, Sellye, 17.00, Honvéd Latinca SE—Bonyhád, Marcali, 17.00. Megyei I. osztály: Szigetvár—P. Kinizsi, Szigetvár, 17.00, Villány—Vasasi Bányász, Villány, 17.00, Vajszló—Geresdlak, Vajszló, 17.00, Beremend—István-akna, Beremend, 17.00, Somberek—Drávafok, Somberek, 17.00, P. Postás—Sásd, Postás-pálya, 10.00.

KÉZILABDA. NB I. férfiak: PMSC—Ózd, Városi sportcsarnok, 10.00. Megyebajnokság. Férfiak: Komló—Mecseknádasd, Komló, 10.00. Nők: PMSC II.—BTC II., Pécsújhegy, 9.00.

TENISZ. OB I. B. férfiak: Pécsi Spartacus—Haladás VSE, Balokányliget, 8.30.

Birkózó vb

Kocsis és Sipos kiesett, mindketten helyezetlenek

Aligha gondoltuk volna az oslói kötöttfogású vb előtt, hogy már a harmadik fordulóban befejezi az olimpiai bajnok, egyben címvédő Kocsis (74 kg). Továbbá a júliusi vancouveri junior vb-n sziporkázó, ott sima győztes Sipos (57). Pedig szombaton délelőtt így történt az Ekeberghallenben, és hogy a rossz tények felsorolása folytatódjék: kikapott Rácz (52), is, ötödiknél jobb pedig már nem lehet Seres (48) sem.

Seres az idei EB bronzérmes török Bora ellen levitellel vezetést szerzett, de utána szinte passzív szemlélője volt a mérkőzésnek, a török tetszése szerint borította fel, és végül 14-2, azaz technikai tust jelentő vereséget volt kénytelen elkönyvelni az olimpiai bronzérmes. Ugyanebben a fordulóban szerencsére a nyugatnémet Scherer is kikapott, így ő, és nem Seres esett ki. A fehérváriak 36 éves birkózója azonban az 5–6. helyért birkózhat, mert a törökön kívül kikapott már a japán Sasakitól is.

Nagy figyelemmel várták Rácz Lajos sorsdöntő csatáját az olimpiai bajnok, szovjet Blagidze ellen, de ez a második fordulóbeli összecsapás sem hozott örömet: csakúgy, mint 1978-ban az EB-n, és a tavalyi olimpián is. Blagidze „lekezelte" a Szondi SE sportolóját, mert már az első menetben 10-0-ra elhúzott, és a 3:36 percben megcsinálta a hiányzó két pontot is, így Blagidze 12-0-ás technikai tusgyőzelme az eredmény.

A harmadik „körben" azonban Rácz jó kontrákkal és mögé kerülésekkel, pörgetésekkel 11-1-re győzött a norvég J. Rönningen ellen. Így Rácz az ágán már a legjobb három között van, legközelebb a bolgár Cekovval kell birkóznia. Ha ott nyer, akkor nyitva az út számára a világbajnoki bronzérem felé.

Sipos most is negatív meglepetés, mert a 3. fordulóban az erős görög Holidisz egy úgynevezett „reburral" meglepte, négy pontot csinált rajta a jól sikerült fogással. Hiába volt a 2. menetbeli fergeteges hajrá, ekkora előnyt már nem lehetett behozni, a görög jól védte Sipos pörgetését, és 5-3-as győzelmével kiejtette a versenyből a junior világbajnokot.

Most is szilárdnak bizonyult a világbajnoki címvédő, Tóth (62). A norvég Brekke nem okozott neki sok gondot, mögékerüléssel, pörgetéssel nyert a Ganz-Mávag sportolója 7-2-re, és ő is a csoportja legjobb három versenyzője közé került, a szovjet újonc Korcsagin és a japán Osanai mellé. A 68 kg-os Gaál gyenge kezdés után belelendült, mert már 1-1-re zárta az első menetet az olasz Giuffrida-val, de utána felőrölte ellenállását, és az 5:39 percben kétvállra hengerítette. Újabb bomba robbant a vb-n, a 68 kg-osoknál. A szovjet debütáns Jermilov minden próbálkozást kizárt, így az olimpiai bajnok román Rusunak semmi lehetősége nem maradt. A szovjet győzött 3-0-ra! Rusu példáját hamarosan követte a vert olimpiai bajnokok listáját szaporító Kocsis... A svéd Tallroth ellen ugyan egy pörgetést végrehajtott, de ez kevés volt, mert a szőke, ismeretlen skandináv 5-2-re nyert, így a Ganz-Mávag Európa-, világ- és olimpiai bajnoka a fáradt ember benyomását keltve, három forduló után búcsúzott élete harmadik vb-jétől.

A 82 kg-ban Toma (harmadik forduló) sokáig táplálta a reményeket. Az 1976-os olimpiai bajnok jugoszláv Petkovicsot kétszer pörgette, az utolsó percben azonban őt küldték le térdelő helyzetbe passzivitása miatt. Ebből a jugoszláv csinált négy pontot, ami egy korábbi levitelével összegezve 5-4-es, pontozásos sikerét hozta. Toma a vereség ellenére is versenyben van.

A 90 kg harmadik fordulójában óvásos ügybe keveredett a magyar csapat. Fodor a norvég Mjölner ellen nem tudott akciót végrehajtani, igaz, a skandináv sem. Mindkettőjüket kétszer-kétszer figyelmeztették, majd a norvégot harmadszor is. Négy másodperccel a vége előtt a 3. figyelmeztetést is megkapta Fodor. Az új szabályok bevezetése óta arra nem volt még példa, hogy kettős vereséggel végződjék egy mérkőzés. A norvég csapatvezetés óvott, szerintük versenyzőjük csinált egy levitelt, amivel nyernie kellett. Ha ezt az óvást elfogadják, úgy a norvég jut a legjobb három közé, valószínűleg, ha az óvást nem fogadják el, akkor Fodor lesz a csoportjából a hármas döntőben.

A délelőttöt megszépítő versenyző, a 100 kg-os Gáspár Tamás volt. A junior európa-bajnok előbb a bolgár Dimitrovval mérkőzött, sok esélyt nem hagyott a bolgárnak, az első pillanatban meglepte, az első menet után már 9-0-ra vezetett. A második három percben a válla egy picit megrándult, ezért passzívabb lett, de a 9-6-os győzelem nagyon jól jött. Másfél órás pihenő után egy újabb bravúr: a svédek vb-győzelemre esélyes junior európa-bajnokát, Gullden-t győzte le, mindössze 28 másodperc alatt. Azonnal berobbant derékra, és ahogy a svéd elépett, ezt a visszafelé irányuló mozdulatot kihasználva, kétvállra vágta. A nehézsúlyú Rovnyai délelőtt erőnyerő volt, délután azonban két alkalommal is szőnyegre kellett állnia.

Péley sikere

Ausztriában rendezik a hétvégén a Jugoszlávia—Spanyolország—Görögország—Magyarország—Ausztria női, nemzetek közötti atlétikai versenyt és a magyar válogatottnak tagja a PMSC sportolója — Péley Bernadett is. Péley az 1500 méteres síkfutásban állt rajthoz és az utolsó 500 méteren végig vezetve biztosan győzött. Első helyével 10 pontot szerzett a magyar csapatnak.

Tizenkét ország 69 hajójának részvételével kezdődött meg Balatonfüreden a 42. csillaghajó Európa-bajnokság. A felvételek az EB-n készültek.



Rajt előtt a mezőny a füredi rajthelyen



Verseny közben a Heinkel—Hogg NSZK páros

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS

Kossuth téri tapasztalatok ■ Pécsi tévések a léggömbkosárban

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Hétfői Dunántúli Napló

XXXVIII. évfolyam, 238. szám
1981. augusztus 31., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Dél-dunántúli helyzetkép



Kaposvárott, kereszt alaprajzú, négy épületszárnnyal épült fel a Kinizsi lakótelep új büszkesége, a 16 tantermes általános iskola. A balatoni műútról jól látható épület uralkodó díszítő színe a lila, mely a környező lakóépületek színeivel érdekes és esztétikus összhatásban érvényesül.

Új iskolák, új tantermek

Mohácson kedden avatják az új iskolát

Még egy-két nap, és újra benépesülnek az iskolák. Az idei tanév nehezebb lesz. Minden megyében és főleg a megyeszékhelyeken jó néhány új tanteremre van szükség, hiszen a sokat emlegetett demográfiai hullám az idei őszön már erőteljesen jelentkezik az általános iskolák első két osztályában. A következő tanévekben pedig növekvő tendenciával kell számolnunk ezzel, az alsó-, később a középfokú tanintézetekben. Országszerte új tantermek, ha erre nincs mód, ideiglenes tantermek kialakítása vált szükségessé, főleg a sűrűn lakott településeken, új városrészekben. Nézzük, hogyan alakult ez a kép Dél-Dunántúlon?

Zalaegerszegről kapott információk szerint a megyeszékhelyen egy kereskedelmi és vendéglátóipari szakmunkásképző intézet kezdi meg a működését 12 tanteremmel és a kiszolgáló helyiségekkel, még ebben az évben. Nagykanizsán a Landler Jenő Gimnázium új 13 tantermes épületszárnnyal bővül. Ugyanitt két általános iskolai teremmel; Gelsén két teremmel bővül az alsó fokú hálózat. A megye két városában több nagyobb iskola is épül, ezek a következő tanévre készülnek el.

Szekszárdon mintegy 30 millió forintos költséggel elkészült s megkezdi működését az új vendéglátóipari szakközépiskola és szakmunkásképző intézet: kilenc tanteremmel, tankonyhával és tanétteremmel, valamint új 60 személyes kollégiummal. Az általános iskolai hálózatban 12 szükségtantermet és három gyakorlati termet alakítottak ki. Felsőnyéken az általános iskola négy új teremmel és egy gyakorlati műhelyteremmel bővült; Dunaszentgyörgyön egy épület átalakításával négy új tantermet nyertek. Valamennyit szeptember 1-ével használatba veszik.

Kaposvárott a Kinizsi lakótelepen elkészült a városrész 16 tantermes új általános iskolája. Tőle nem messze, a Toldi Miklós utcában újabb 16 tantermes épületet vesznek használatba a kisdiákok, egyelőre a konyha és a tornaterem kivételével, azon még dolgoznak. Így a megyeszékhelyen összesen 32 új tanteremmel s csaknem enynyi kiegészítő tanteremmel és helyiséggel növekszik az alsó fokú iskolahálózat. Felújították a volt Gépészeti Szakközépiskola 12 tantermes épületét. Ide a kereskedelmi szakmunkásképző intézet, az ő helyükre pedig a Tóth Lajos Általános Iskola alsó tagozata költözött. Boglárlellén négy újabb osztályteremmel, az egész megyében pedig összesen 27 szükségteremmel bővült a tanteremhálózat.

Pécsett a Nevelési Központban elkészült a 3. számú 16 tantermes általános iskola, és ugyanitt a szintén 16 termes új 508. számú Ipari Szakmunkásképző Intézet. Utóbbi azonban csak később kezdheti meg a működését, a tanév még az intézet régi épületében indul meg. Mohácson kedden avatják fel a Felszabadulás lakótelep új 12 tantermes általános iskoláját, Szabadszentkirályon pedig négy tanteremmel bővült a helyi általános iskola. A megyében több helyütt várható szükségtantermek kialakítása, néhány községben új tantermek is épülnek, ezek a tanév folyamán várhatóan elkészülnek.

Az első győzelem





Kincses a földön, a labda viszont már a háló felé gurul. Ezzel a góllal szerzett vezetést a PMSC és Kincsesnek ez volt élete első NB I-es gólja. Arató László felvétele

Birkózás

Tóth István ismét világbajnok

Vasárnap Oslóban befejeződött a kötöttfogású birkózó-világbajnokság. A 62 kg-os súlycsoport világbajnoka, Tóth István ismét döntőbe jutott és élete második világbajnokságán címvédőhöz méltó módon, veretlenül, lehet mondani, megszorítás nélkül vitte el a pálmát ezúttal is. A döntőben a lengyel Swierad ellen 7-6-os pontozással győzött.

Ezután Gáspárért szurkoltak a magyar csapat tagjai. Az FTC junior Európa-bajnoka a szovjet Szaladze ellen birkózott, aki kétvállal győzött. Így Gáspár ezüstérmes lett a 100 kg-os súlycsoportban.

A magyar csapat harmadik érmét Rácz szerezte az 52 kg-os súlycsoportban, ő a harmadik helyen végzett.

A magyar csapat a pontversenyben a Szovjetunió mögött második lett.

PMSC–Békéscsaba 2-0 (0-0)

Újmecsekalja, 8000 néző. V.: Tompa. *PMSC:* Katzirz – Kincses, Toma, Schulteisz, Lőrincz – Lutz, Morvai, Dárdai – Nagy, (Kardos, a 60. percben), Dobány (Mészáros, a 80. percben), Radics. Edző: Kovács Imre. *Békéscsaba:* Rabcsák – Királyvári, Kerekes, Tisza, Rácz – Steigerwald, Pásztor (Maján, a 60. percben), Csepregi – Kanyári, Kurucz (Mohácsi, a 83. percben), Melis. Edző: Marosvölgyi Károly.

A mérkőzés előtt tisztázódott, hogy Róth nem vállalhatja a játékot, így Kovács Imre, a pécsiek edzője átszervezte a védelmet. Kincses lett a jobbhátvéd, Schulteisz a beállós és a balszélről Lőrincz húzódott vissza balhátvédnek. A 27 éves Radics személyében újoncot avattak a piros-feketék.

A vendégek előtt kínálkozott az első lehetőség, de Melis jó helyzetből mellé lőtt. Ezután Radics szerezhetett volna gólt, de az ő irányzékával is baj volt. A 19. percben Melis bombáját bravúrral védte Katzirz. Ezután mezőnyfölénybe került a PMSC, de támadásaikból hiányzott az erő. Közben a Békéscsaba gyors ellentámadásokkal próbálkozott és ezek bizony többször is gondot okoztak a pécsi védőknek. A 25. percben Kanyári, majd nem sokkal később Kurucz lövését hárította szögletre Katzirz. A 35. percben Schulteisz lerántotta Melist, amiért a pécsi védő sárga lapos figyelmeztetésben részesült. A 40. percben Lőrincz a gólvonalról vágta ki Kanyári közeli perdítését. A félidő utolsó percének ismét Lőrincz volt a főszereplője, de ekkor már a másik oldalon. A balhátvéd szabadrúgását Rabcsák kiejtette, végül Pásztor felszabadított.

A második félidő pécsi támadásokkal indult és az 51. percben vezetést szereztek a piros-feketék. Nagy kiugratta Dobányt, a középcsatár az ötös sarkáról Kerekes mellett keresztbe lőtt és a berobbanó Kincses estében a hálóba továbbított (1-0). Nem sokkal a gól után Dárdai bombáját védte a csabai kapus. A 66. percben Kardos lőtt az ötösről fölé. Hat perccel később Lőrincz kapott sárga lapot, mert megrúgta Steigerwaldot. Az utolsó tíz perc a csereként beállt Mészáros nagyszerű alakításait hozta. A 81. percben Kerekes csak szabálytalanság árán tudta megállítani a pécsi fiút a békéscsabai 16-osnál. A 85. percben Kardos átadását a 11-es pontnál Mészáros lekezelte és ballal fordulásból a bal sarokba lőtt (2-0). Ezután ismét Mészáros került helyzetbe, de lövését Kerekes a gólvonalról mentette.

Megszerezte első győzelmét a PMSC csapata. A találkozó elején ugyan a listavezető Békéscsaba kezdett jobban, majd a pécsiek mezőnyfölénye ellenére is ők játszottak veszélyesebben. A békéscsabai helyzetek azonban gól nélkül fejeződtek be és ebben meghatározó volt Katzirz jó védése is. A második félidőre elfáradtak a vendégcsapat középpályásai és ezt jól kihasználták a piros-feketék. Rendre vezették támadásaikat, melyek közül kettő góllal végződött. Sikeresek voltak a pécsi cserék is, mert Kardos, valamint Mészáros beállításával lendületesebb lett a csapatjáték. Különösen Mészáros szerzett kellemes meglepetést határozott, gólratörő játékával. A PMSC megérdemelten tartotta itthon a két bajnoki pontot. A pécsi csapatból Katzirz, Kincses, Toma, Morvai és Radics teljesítménye emelkedett az átlagos fölé, de az utolsó tíz percben nyújtott játékáért Mészáros is dicséretet érdemel. A Békéscsaba legjobbjai: Steigerwald, Csepregi és Kanyári voltak.

Lázár Lajos

A pécsi vízvezetékeket megmozgatta a földrengés

Súlyos csőtörések

Ennyi csőtörés egyszerre még nem volt Pécsett, mint ezen a hét végén. Négy helyről jeleztek súlyos törést a Pécsi Vízműnek és 9 utca csaknem 2000 fogyasztója két napon át lajtoskocsikról jutott ivóvízhez. A hét végi földrengés megtette a magáét, hisz mindenütt a talajmozgás következtében törtek el a vezetékek; három ponton fővezetéket roppantott össze a megmozdult talaj, így a Móricz Zsigmond téren, a Fürst Sándor és az Alkotmány utcában. Az Alkotmány utcában 7–8 méter hosszan megemelkedett, illetve beszakadt a járda. Mindenütt az eternitből és acélból készült vezetékek sérültek meg.

Szombattól nagy erővel folyik a mentés, tegnap is tíz fős brigád dolgozott *Timcsuk Antal* irányításával és déltől a Fürst Sándor utca és környéke, míg vasárnap éjszakától a Móricz Zsigmond tér lakói jutottak ismét vízhez. Az Alkotmány utcában még legalább ezer fogyasztó vár erre. A hibaelhárítás részben itt is folyik, de óriási kubikmunkára lesz szükség. A vízmű szakemberei azt ígérték, hogy hétfő estére végeznek, de addig is a lajtosszolgáltatás megmarad. A felszabaduló munkaerőt azonnal ideirányítják.

Kővágószőlős határában, a Hetvehelynek vezető úton, épp a vízmű előtt felpúposodott az úttest, feltehetően csőtörés miatt. A KPM félszélességben lezárta ezt az utat.

Cs. J.



Lajtoskocsi a Móricz Zsigmond téren

TOTO

1. MÁV DAC—SABARIA	0-0	x
2. Keszthely—Olajbányász	1-2	2
3. Alumínium—Sopron	2-2	x
4. Bauxitb.—Komló	3-0	1
5. Pécsi VSK—Mohács-Véménd	2-1	1
6. Ganz-MAVAG—MÁV Előre	4-1	1
7. 22. Volán—Építők SC	1-0	1
8. Szegedi Dózsa—Bábolna	2-2	x
9. BVSC—Kecskemét	2-3	2
10. Szabó L. SE—Debr. USE	1-1	x
11. Miskolc—Szolnok	0-2	2
12. Gyöngyös—Eger	1-1	x
13. Bem SE—Papp J. SE +1	3-1	1
14. Kossuth KFSE—Váci Izzó	1-1	x

Hangverseny a mohácsi történelmi emlékhelyen



„. . . azt a napot, amelyen meg fognak ütközni, a Tomory Pál barát vezénylete alatt a Krisztus vallásáért megölt 20 ezer magyar vértanúnak kell szentelni . . .” — idézte Brodarics históriájából Perényi Ferenc váradi püspök szavait — aki maga is odaveszett az általa megjósolt csatába — Melis Gábor, a Pécsi Nemzeti Színház művésze a mohácsi csata 455. évfordulója alkalmából, tegnap délelőtt megtartott emlékhangverseny bevezetőjében.

Több mint háromszázan hallgatták végig az emlékhely átriumában a Bakfark Consort és Ferencz Éva dalénekesnő hangversenyét, amit az együttes a lőcsei kódex-zenével nyitott meg, majd a Pécsett fellelt iglói virágénekekkel idézték fel a XV—XVI. század zenéjét. Az elmúlt évszázadok feledésbe merült, majd ismét fölfedezett hangszereit szólaltatta meg Benkő Dániel, Pászti György és Petronini Rezső ízelítőt adva dalköltészetből, a töröksíppal játszott kurucdalokkal, a tröksíppal előadott XVI. századi olasz tánc- és a dudával megszólaltatott hajdútáncdallammal. Igazi meglepetés volt a közönség számára az az Izlandon fellelt kottázott, szöveggel ellátott dalrészlet, amely közvetelnül a mohácsi csata után született és II. Lajos halálának állított emléket.

Ferencz Éva dalénekesnő szülőföldje, Erdély népdalaival, Melis Gábor színművész Kisfaludy Károly Mohács című versének előadásával színesítette a megemlékezést, amit a Bakfark Consort a Vietórisz-kódexből megszólaltatott dallammal zárt le. Méltán kiérdemelve a nagyszámú közönség szűnni nem akaró tapsát, akik több mint száz személygépkocsival és a Mohácsról indított — jól szervezett — autóbuszokkal látogattak ki a megemlékezés színhelyére.

K. L.
Fotó: Schindl József

*

Két másik hangverseny is búcsúztatta a nyár zenei programját tegnap este. Pécsváradon a vár altemplomában francia kamarazenei koncertet adott négy pécsi művész: *Kircsi László* (oboa), *Varga Márta* (zongora), *Apaczeller József* (fagott). A mánfai műemlék templomban pedig a Komlói nyár című rendezvénysorozat záró eseményén lépett föl a népszerű és közismert komlói Spirituálé Együttes

Erőnléti, elméleti felkészültség, lövészet a harci túrán

A „rendőri hivatás legjobbjai” verseny

Szombaton a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság és a városi-járási rendőrkapitányságok járőrcsapatai kezdték meg a két elődöntőből és döntőből álló „rendőri hivatás legjobbjai” versenyt. Az első forduló „harci túra” volt, itt bizonyságot adott a 30 csapat 90 résztvevője fizikai és szellemi felkészültségéről.

Napjainkban mindinkább előtérbe kerül a rendőri munka hatékonysága, szakszerűsége. Erre utal a kongresszusi határozat, amikor kimondja, hogy a „KISZ-szervezetek mozgósítsanak a szolgálati feladatok végrehajtására, a kötelezettségek, a rend és a fegyelem tudatos vállalására”. Ezért a KISZ X. kongresszusa tiszteletére széles körű szakmai-politikai versenysorozatra kerül sor a Baranya megyei rendőrkapitányságok csapatai között. A kezdeményezés jelentőségét éppen az adja, hogy olyan vetélkedésről van szó, amely a rendőri hivatással szorosan összefügg, és a mindennapok szakmai munkáját közvetlenül segíti, másrészt fizikai és szellemi képességeikről is számot ad — mondta megnyitó beszédében dr. Árgyelán János rendőr ezredes, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság helyettes vezetője. Ezt követően Gyenis Pál rendőr alezredes, a versenybíróság elnöke ismertette a túra résztvevőinek a feladatokat. A csapatok pisztolylövészeten, gránátdobáson, sebesültszállításon vettek részt. KRESZ-feladatokat, politikai-kulturális és sportkérdésekből álló tesztlapot töltöttek ki, majd fizikai erőnlétükről adtak számot, két kilométer távot kellett tíz perc alatt lefutniuk (hegynek fölfelé) és műszerekkel mérték az erőnléti állapotukat.

Az első elődöntőben a következő csapatok érték el a legjobb eredményt: a pécsi kapitányság igazgatásrendészeti osztály csapta, a pécsi kapitányság bűnügyi osztályának csapata és a pécsi kapitányság járőr alosztályának csapata.

A megyei döntőbe az első két fordulóban legtöbb pontot elérő 11 csapat kerül. A döntő október 30-án lesz. Az első helyezett csapat ötnapos magas-tátrai utat, a második négynapos magas-tátrai utat, a harmadik kétnapos mátra—bükki utat nyer. A megyei KBT titkársága külön díját nyeri el a közlekedési ismeretekből legtöbb pontot szerző csapat.

A. E.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Nyugalom, rend, munka

Jaruzelski beszéde

Lengyelországban — a hagyományoknak megfelelően — a hitleri német agresszió évfordulójának előestéjén, vasárnap országszerte tisztavató ünnepségeket tartottak. A koszalini légvédelmi tisztiiskola végzős növendékeihez Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, miniszterelnök, nemzetvédelmi miniszter intézett beszédet.

A kormányfő hangsúlyozta: a Szovjetunió és a Varsói Szerződés többi tagállamának hadseregeivel kialakult fegyverbarátság a Lengyel Néphadsereg, a lengyel nép történelmi vívmánya, és egyben a szocialista Lengyelország biztonságos, békés fejlődésének alapja. Ezzel kapcsolatban erélyesen elítélte az olyan cselekményeket, amelyeknek elkövetői emlékműveket gyaláznak meg.

Jaruzelski a továbbiakban rámutatott: a Lengyel Egyesült Munkáspárt IX., rendkívüli kongresszusa megerősítette és elmélyítette a szocialista megújulás folyamatát, amelytől nem lehet eltérni. „Annál inkább jogos a kérdés, meddig lehet próbára tenni a megállapodások irányvonalát, a néphatalom türelmét, mérsékletét, jóakaratát” — mondotta, majd így folytatta: régi és új panaszokkal, végetérni nem akaró követelésekkel, rágalmazó nyomtatványokkal és szavakkal lehet zaklatni a hatalmat, lehet a kedélyeket szítani, de nem lehet velük lakásokat fűteni, házakat építeni, embereket tápláini. „Az állandó tagadás sehová sem vezet.”

A népi hadsereg fennállásának 38 éve alatt éppen elég szolgálatot tett Lengyelországnak ahhoz, hogy állampolgári és erkölcsi joga legyen kijelenteni: „elég a fellazításból”. A nép életét meg kell javítani, de nem szabad megengedni, hogy az ellenség letérítse az országot a szocializmus útjáról.

„Országunk kritikus ponton van. Közeledik a Szolidaritás kongresszusa, és a társadalom széles körei választ várnak arra a kérdésre, vajon konstruktív együttműködés következik-e, vagy pedig konfrontáció” — mondotta a miniszterelnök, hangsúlyozva, hogy ez a válasz komoly kihatással lesz az ország jövőjére.

Jaruzelski végezetül emlékeztetett arra, hogy a kormány, amelynek élén áll, a LEMP programjának megvalósítására, vagyis a válság leküzdésére, a reformok megvalósítására, az emberek életkörülményeinek megjavítására törekszik. Ezek — fűzte hozzá — nehéz, de továbbra is reális feladatok, teljesítésükhöz azonban mindenekelőtt nyugalomra, rendre és munkára van szükség.

*

✦ MOSZKVA: Úton a Szíriai Arab Köztársaságba, vasárnap Moszkvába érkezett Li Dzong Ok, a Koreai Munkapárt KB PB tagja, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Közigazgatási Tanácsának elnöke (miniszterelnök). A magas rangú vendéget a repülőtéren Konsztantyin Katusev, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese és más hivatalos személyiségek köszöntötték.

✦ BAGDAD: Bagdadban megkezdte munkáját az arab szövetkezeti társulás alapító konferenciája. A konferencián elfogadják a szervezet alapokmányát és megválasztják vezetőségét. Az új társulás célja a szövetkezeti mozgalom támogatása az arab országokban.

✦ BRÜSSZEL: Karel van Miert, a Belga Szocialista Párt flamand társelnöke, felszólította a belga kormányt: foglaljon egyértelműen állást amellett, hogy nem engedélyezi a neutronfegyver tárolását és bevetését az ország területén. Van Miert a kis NATO-országok szociáldemokrata vezetőinek koppenhágai értekezletéről hazatérőben nyilatkozott egy flamand lapnak. A dán, norvég, holland, belga és luxemburgi szocialista és szociáldemokrata pártok képviselőinek értekezlete hasonló állásfoglalással végződött.

Robbanás Teheránban

Vasárnap újabb súlyos pokolgépes merénylet zajlott le Teheránban. Ezúttal a kormány hivatali épülete volt a célpont, és a robbanás — az első jelentések szerint — ha halálos áldozatokat nem is, de több sebesültet követelt. A körülmények egyelőre tisztázatlanok, a hatóságok ugyanis röviddel a merénylet után az iráni főváros központjában fekvő épületet hermetikusan körülzárták. Megerősített biztonsági alakulatokkal vették körül a parlament közeli épületét is, ahol egyébként éppen üléseztek a képviselők.

Szemtanúk szerint a robbanást követően az épület egy része lángba borult, és a tüzet még órákkal később sem sikerült eloltani. A kormányszékházat fekete füstfelhő takarta el.

Az AFP hírügynökségnek a helyszínen tartózkodó tudósítója szerint mentőautókon több sebesültet szállítottak egy közeli kórházba.

Mohammed Ali Radzsai elnök és Mohammad Dzsavad Bahonar miniszterelnök is a sebesültek között van — közölte a vasárnap délutáni merényletről beszámoló teheráni rádióra hivatkozva az AFP hírügynökség.

A teheráni rádió egy későbbi közlése szerint a miniszterelnök hivatalának több munkatársa a merénylet következtében életét vesztette.

*



Szombaton késő este nagy erejű pokolgép robbant a párizsi Hotel Intercontinentalban. A robbanásnak 14 sebesült áldozata van, egyiküknek állapota súlyos. A sérülések többségét üvegszilánkok okozták. A robbanás leszakította a földszinti hall álmennyezetét, összetörtek a hatalmas lámpatestek és a lépcsőház üvegkorlátjai. Lángot fogtak a bútorok, de a tüzet rövid idő alatt megfékezték. Több szemtanú arról számolt be, hogy röviddel a robbanás előtt egy magányos férfi csomagot helyezett el a hallban. A merénylet elkövetését eddig semmilyen szervezet sem vállalta magára.

hDn
VILÁGTÜKÖR



KOLBÁSZREKORD. Újabb „eget rengető” sikerről érkezett hír: az új-zélandi Affco húsfeldolgozó cég vállalkozó kedvű munkásai rekordot értek el, elkészítve a világ eddigi leghosszabb kolbászát. A képünkön látható, potom 4,3 kilométeres húskészítményhez alkotói körülbelül 150 tonna disznó-, marha- és birkahúst használtak fel! Az előző, „dicsőségesen felülmúlt” rekord egyébként „mindössze” 3,8 kilométer volt.



„SZUPER”-FRIZURA. Egyszerű, könnyed, nyári viseletnek nemigen nevezhető; még különleges alkalomra is riasztónak tűnik. Szemléljük hát Anestis Kyprianonak, a híres ascoti lóversenyre kreált, hullámos szuperfrizuráját úgy, mint újabb bizonyítékot arra: a hölgyek — külsejük érdekében — semmitől sem riadnak vissza . . .



CSIMPÁNZBÉBI A CSALÁDBAN. Igaz, a tudósok is sokszor megszállt emberek. Az amerikai June Cook például azt vizsgálja, milyen eredménnyel jár, ha normális családi környezetben nevel fel — egy csimpánzbébit. Uriah, a kísérlet alanya mindenhova elkíséri gazdáját.

Zökkenőmentes volt az átállás

Kossuth téri tapasztalatok

Segítsük az autóbuszok forgalmát

A gyalogosok sem angyalok

Egy hét óta minden a fejetetején áll a pécsi Kossuth téren. A szakemberek ugyan elégedettek, hiszen megállapításaik szerint viszonylag zökkenőmentesen zajlott le az átállás (lehettek volna komoly fennakadások is), mégis érdemes néhány figyelemre méltó jelenség alapján újra áttekinteni a helyzetet.

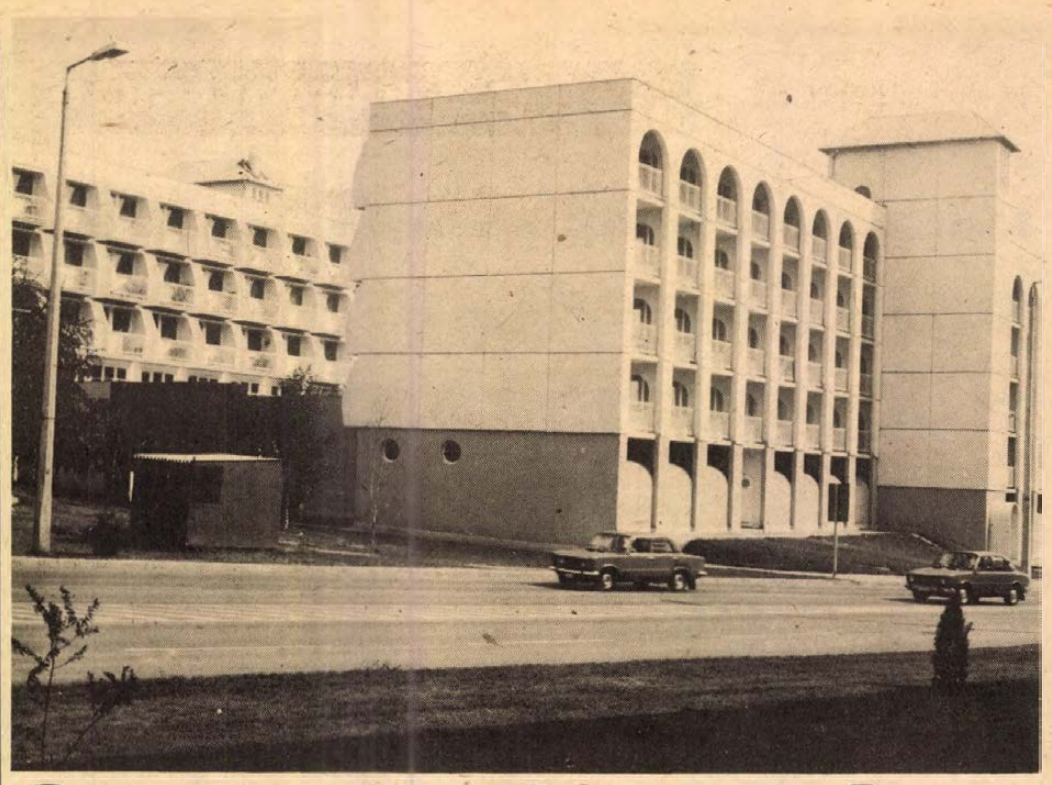
Mi is történik a Kossuth téren? Egy viszonylag rövid — 50 m-nél nem hosszabb — útfelület generális felújításáról a tér bejáratánál és ez bizony beleszól az egész belváros közlekedésébe. November közepéig tartó, tovább már nem halogatható munkáról van szó, szükséges tehát a megváltozott forgalmi rend első heti tapasztalatairól szót ejteni. (Nagy szükség volna egyébként az egész tér felújítására, de erre csak akkor kerülhet sor, ha az autóbuszokat kitelepíthetik a Kossuth térről, ez pedig nem mostanában várható.)

A gondok egy része a megszokásból adódik. A járművezetők megszokták, hogy ha a Zsolnay Vilmos út felől, vagy a felüljárón át, a Rózsa Ferenc utca felől jöve, a Széchenyi tér felé igyekeznek, akkor — nem lévén a Rákóczi úton, a Bem utcánál kis ívben jobbra kanyarodási lehetőség — átvágnak a Hal téren és a Kossuth téren. Mindezek a járművek a „végre" megteremtett kanyarodási lehetőséget használják ki, ami nem is volna baj, ha nem nehezítenék az autóbuszok forgalmát. Mi van az autóbuszokkal? Érdekes szituáció alakult ki, amelyben az autóbuszvezetők messzemenően segítik egymást. Ha ugyanezt a segítséget megkapnák a személygépkocsivezetőktől is, nem beszélhetnénk gondokról. Az autóbuszok kénytelenek egymást keresztezni. A 16-osnak és a 39-esnek a Konzum előtt a szélső sávban van a megállója, ezek az indulás után térnek át a belső sávra. De a szélső sávba igyekeznek a Kossuth térről kijövő 33-as, 33/a-s, 34-es és 35-ös autóbuszok is a kisívű jobbra fordulás végett. Az autóbuszok egymást kerülő manőverezése nagyon sokszor elakad a közbeékelődött egyéb gépkocsik miatt. Nos, itt lenne szükség a segítségre, amit úgy képzelhetünk el, hogy aki csak teheti, tegyen egy kis kerülőt a Szalai András út felé, mert — különösen a csúcsforgalomban — még így is gyorsabban eljuthat a Széchenyi tér felé.

A másik jelenség, hogy a téren, a Konzum és a buszváró közti területet teljes egészében önkényesen parkolóvá alakították a járművezetők, ezáltal az önmaguk mozgását tették szinte lehetetlenné. Pedig itt kint van — és változatlanul érvényes! — a „megállni tilos" tábla. A járművezetők ezt a saját érdekükben is vegyék figyelembe. Elkövetett egy kis hibát a hatóság is, amit aztán a hét végére már korrigáltak. A forgalmi rend hétfői megváltoztatásakor megszűntették a zsinagóga előtti parkolást és ezt a Tímár utcánál táblával jelezték is. Hanem a Fürdő utca felől érkező járművezetők csak a felfestett parkolóhelyeket látták, be is álltak, s emiatt komoly viták keletkeztek. Most a Fürdő utca elején is ott van már a tábla, így a parkolóhely végleg megszűnt, a várakozó járművek nem zavarják az autóbuszok mozgását.

És valamit a gyalogosokról. A tér Bem utcai torkolatánál a munkaterületet elzáró korlát jócskán bent van az utcán, viszonylag szűk helyet hagyva a jövő-menő járműveknek. Emiatt is van kint a figyelmeztető tábla, miszerint „gyalogos közlekedés a túloldalon". Hát ezt a figyelmeztetést bizony nem sokan veszik figyelembe, a gyalogosok önmagukat veszélyeztetve, a közlekedést is nehezítik.

H. I.



Garzonok Kaposváron

Készül a következő

Szorító gond volt már évekkel ezelőtt Kaposváron, elsősorban a fiatalok oldaláról: enyhíteni a lakásgondokon. Ennek jegyében épült fel — jó fél évtizeddel ezelőtt — egy garzonház, amit a lakásgazdálkodási szakemberek, de természetesen az otthonra váró fiatalok is egyértelmű örömmel fogadtak. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint hogy rendkívül rövid idő alatt gazdára lelt az összes lakás. Hamarosan azonban kiderült: a 18 négyzetméter nagyon kicsi, kényelmesen élni ezekben aligha lehet, különösen nem a már gyermekeseknek. Az akkor elkészült 70 lakás ezzel együtt nagy előrelépés volt.

A további haladást az a sokak által megcsodált-megdicsért épület jelenti, amelyet a Béke-füredi lakótelep mellett, a környéken építészetileg hangsúlyos szerepet játszó Margit-templom mellett készült el. Annak idején a PTV-nek adott tervezési megbízásban az is szempont volt, hogy a garzonház külső megjelenésében adjon átmenetet a templom és az azt körbeölelő panelházak között.

Az új létesítmény részben OTP, részben tanácsi beruházásban készült el, megközelítőleg 20 millió forintért. Csaknem 100 lakásban kaptak itt új otthont, közöttük olyanok is, akik korábban egyedül éltek nagy lakásokban. Így lakásgazdálkodási szempontból is nagy haszna van Kaposvár új garzonházának. Az itt lévő otthonok alapterülete már 30 négyzetméter. Az épület csaknem teljesen lakott már, a lépcsőzetes lakáscserék érdekében tart néhányat üresen a helyi lakáshivatal.

Az esztétikailag is eddig csak dicsért építmény nem jelent azonban Kaposváron megállást. Már tervezik a következő, 35 lakásos garzonházat a Toldi-lakótelepre, s — hallottuk a városi tanács tervosztályán — elképzelhető, hogy a városban lévő néhány, úgynevezett foghíjtelket is garzonházakkal építik be.

M. A.

Fotó: Makai Károly

Elégtelen

Avas füstölt kolbász, fukar sörautomata, kissé émelygős, túl áramosított Négercsók... Íme néhány elégtelen a Megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézet szokásos havi gyorsjelentéséből, melyben egyéb nyalánkságokról is szó esik.

Gondatlanul tárolták a füstölt árut a siklósi Magyar–Bolgár Testvériség Termelőszövetkezet máriagyűdi húsfeldolgozójában, ezért megavasodott, megsavanyodott, kivert rajta a só. A 250 kilónyi füstölt kolbászt és füstölt sertéshúst az intézet ellenőrei a siklósi higiénikus főállatorvossal együttműködve zárolta és a helyszínen megsemmisítette. A büntetésről majd az állategészségügyi hatóság dönt.

Örvendetes, a bogádi Zengő Gyöngye Termelőszövetkezet nagykozári feldolgozójában a Baranya megyei Tejipari Vállalattól átvett töltő- és zárógépen megkezdték a fagylaltsűrítmények gyártását, máris hatféle gyümölcsfagylalttal szolgálva. A sűrítményt 1:1 arányban vízzel higítjuk, betesszük a hűtőszekrénybe, és alig egy óra múltán kész a családi fagylalt.

Mindebbe azonban némi keserű is vegyült. A minőség őrei megállapították, a meggy, a ribiszke és a málna fagylaltsűrítmény súlyt rendre hibádzik, általában 10 százalékkal kevesebb a műanyag poháron feltüntetett tiszta tömegnél. Ráadásul szárazanyag-tartalma is magasabb, így a 40–60 perces fagyasztási idő nehezen tartható. A hiányosságok oka: a töltőgép dugattyúi elkoptak, laza az ellenőrzés is. Fegyelmi felelősségrevonásra tettek javaslatot. Remélhetően a szeptemberben beállítandó új töltőgép, a fokozottabb ellenőrzés megteszi a hatását.

Hasonlóan tömeghiányos a szintén gyorsan népszerűvé vált ínyencség, az abonyi termelőszövetkezet Négercsókja. Mivel a hiba beszáradással nem magyarázható, fegyelmi felelősségrevonást javasoltak. De másra is felhívták a figyelmet: a kezdeti nagy érdeklődés megcsappant, a Négercsók fogyasztása a viszonylag magas ár, a túl aromásított, kissé émelygős édes íz miatt visszaesett. Nyáron a tárolása is körülményesebb, a csokoládébevonat könnyen olvad, ezért a melegebb hónapokban a kereskedelem nem rendeli. Az észrevételekért az abonyiak minden bizonnyal puszit, méginkább a szájnak kedvesebb Négercsókot küldenek az üzletekbe.

A Pécsi Konzum étterem bisztrójában beállított Cornelius sörautomatát annak idején mi is úgy üdvözöltük, mint az első olyan csapost az országban, „aki" csínján bánik a habbal és vonalig kiadagolja a sört a pohárba, korsóba, mégpedig mindig hűtve. Az intézet ellenőrei is tették tiszteletüket a nagy hírű Corneliusnál, s próbaként nyolc korsó sört kértek. Nagy meglepetésükre az automata egyszer sem tudta produkálni a fél litert, néhány centiliter mindig hiányzott. A magyarázat: meghibásodott a gép, így kézzel kénytelenek irányítani az adagolást, a hőmérséklet is csak a reggeli órákban tartható, később a sör habosodik, a térfogat ingadozik. Ezt a magyarázatot nem fogadták el, s a fogyasztók megkárosítása miatt a felelős ellen szabálysértési feljelentést tettek. A gép működésére a továbbiakban is odafigyelnek.

Miklósvári Zoltán

A méhpempő már befutott

Szójás desszert Tamásiból?

Nagy hírverést nem csaptak annak idején, több mint tíz évvel ezelőtt a méhpempő megjelenésének, ennek ellenére gyorsan megkedvelték a fogyasztók. A méhpempő egy komplex biokémiai rendszer, melyben számos olyan anyag megtalálható, mely nélkülözhetetlen az emberi táplálkozásban. Több országban már hivatalosan elismert diétás élelmiszerként vagy gyógyszerként árusítják. Magyarországon élelmiszerként hozzák forgalomba, s az előállító, a tamási KOPKA Áfész szinte nem tud annyit gyártani, amennyi el ne fogyna. A tamásiak mézben oldva csomagolják a méhpempőt. A vállalkozó kedvű szövetkezet évente 250 000 doboz méhpempőt készít, mely iránt külföldön is érdeklődnek. Tárgyalások folynak az exportról, de egyelőre még nem született megállapodás. Mint *Klein István* elnök elmondta, a méhpempő roppant kedvező élettani hatását a kutatási eredmények kézzel foghatóan bizonyítják, s ezt támasztják alá azok a levelek, melyekben élsportolók írják le véleményüket. Ha az ellátásban valamilyen fennakadás van, és kifogy az üzletek polcairól, a postás gyakran fordul meg az áfész központjában.

A tamási szövetkezet most ismét egy újdonsággal kíván a piacra lépni. A dr. Kurnik Ernő akadémikus által kikísérletezett szójakezelési eljárás szabadalmának elfogadása után a KOPKA vállalkozik szójagranulátum gyártására, amit több féle csomagolásban hoznának forgalomba. A tervek szerint a háziasszonyok vagy zacskóban, vagy pedig ízléses dobozokba csomagolva vásárolhatják majd meg a granulátumot, amit aztán ledarálva keverhetnek az ételekbe. A szövetkezet cukrászüzemében pedig olyan csomagolt szójás desszertet állítanak elő, melyet kimondottan diétásoknak szánnak. Csökkentett kalóriatartalmú édesipari termékekkel nincsenek elkényeztetve a diétázók, így e desszert sikeréhez nem fér kétség.

A szövetkezet töltött ostyakosarát vagy más néven téli fagyiját jól ismerik a gyerekek szerte az országban. Jövőre az új édesipari üzemükben olyan édességeket fognak gyártani, amiket jelenleg csak maszekok állítanak elő, s többnyire vásárokban kaphatók. A már majdnem elfeledett árpacukor, csavartcukor mellett különböző nyalókákat, karamellákat készítenek.

R. N.

A Füszért Vállalat felvételre keres:

- árukísérőket
- gépkocsivezetőt „E"-vizsgával
- targoncavezetőket (ösztönző bérezéssel)

füszért PÉCS

Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59., FÜSZÉRT, munkaügy

Kihaló szakmák...

Horváth Ferenc vándorköszörűs

– Kihal velem a szakma – sóhajt az utolsó baranyai vándorköszörűs, Horváth Ferenc. Egyenletes ütemben tapossa a lábpedált a forgó kőhöz nyomva szikrát vet a kés pengéje, majd amikor az élét megkapta, következik a gumi és a filckorong. Mindez Mágocson, a főutcán történik.

Ki tudja mennyi újraélezett kés, bicska, olló, borotva és húsdarálókés nyert új életet keze és szaktudása nyomán a köszörűtaligáján?

— Harmincöt éve kezdtem a nagybátyámtól örökölt köszörűtaligán. Ezt öt éve magam készítettem, engem ki fog szolgálni.

A vándorköszörűs Ligeten lakik. Onnan indul most már csak egy-kétnapos körutakra feleségével, aki esernyőket javít. Hívják, várják, ismerik a háziasszonyok, a szabók, a varrónők, a borbélyok (akarom mondani a fodrászok). A régi vándorló szakmákról ejtünk szót: hol vannak már a vándorköszörűsök, vándorüvegesek, a drótosok?

– Az egyik nagybátyám drótos volt, több mint tíz éve meghalt – mondja.

– Télen is dolgozik?

– Akkor nem merészkedem el ilyen messzire, nem bírom már a gyaloglást, meg a nagy hideget, a havat sem. Ligethez közel azért eldolgozgatok. Lerakom valahol háznál a taligát és busszal jövök-megyek.

– Panasz volt-e a munkájára?



– Még nem. Pedig igényesek a kuncsaftjaim.

Horváth Ferenc ötvenkét éves. Még bírja. S ha végleg leteszi a zöld taligáját? Nem is tudom, hogy a „műhelyével" rendszeresen ellátott településeken ki élezi majd oly nagy szakértelemmel a csorba ollókat, késeket, borotvákat...

Szöveg és kép: Murányi László

Kalendárium

1981. AUGUSZTUS

31.

HÉTFŐ

ERIKA

napja

Az év 36. hete

A Nap kél 06.01 — nyugszik 19.27 órakor. A Hold kél 07.40 — nyugszik 20.38 órakor. A Merkur előretartó mozgást végez a Szűz csillagképben.

◆

HÉTFŐ: Trinidad és Tobago nemzeti ünnepe. 90 éve született dr. Háy László orvos, közgazdász, állami-díjas akadémikus, a párt-, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő harcosa. 85 éve született Vámos Ilona hímzőnő, a Magyarországi Vörös Segély egyik szervezője és vezetője.

KEDD: A fasizmus elleni harc nemzetközi napja 1969. szeptember 1-én, a náci bűnösök üldözésével foglalkozó moszkvai nemzetközi értekezlet felhívta a világ népeit, hogy szeptember 1-ét — a második világháború kitörésének napját — nyilvánítsák a fasizmus elleni harc nemzetközi napjává.

SZERDA: A Vietnami Szocialista Köztársaság nemzeti ünnepe, a Vietnammal való szolidaritás nemzetközi napja. 80 éve született Csuka Zoltán költő, műfordító, a jugoszláviai magyar nyelvű irodalom vezető alakja. 170 éve született Heckenast Gusztáv könyvkereskedő, könyvkiadó és nyomdatulajdonos. 1848. március 15-én az ő nyomdájában készült el a szabad magyar sajtó első terméke.

CSÜTÖRTÖK: Katar állam és San Marino Köztársaság nemzeti ünnepe. 115 éve tartotta első kongresszusát Genfben az I. Internacionálé, ahol határozatot hoztak a 8 órás munkanap követeléséről.

PÉNTEK: 60 éve alakult a Belga Kommunista Párt. 100 éve született Purjesz Lajos újságíró, a radikális szellemű, haladó elveket valló magyar publicisztika jelentős alakja.

SZOMBAT: 75 éve halt meg Boltzmann osztrák fizikus, az MTA tiszteletbeli tagja. A termodinamika második fő tételét teljesen új megvilágításba helyezte.

VASÁRNAP: Bányásznap. 80 éve született Bilicsi Tivadar.

Hőlégballonnal az országon át

Pécsi tévések a léggömbkosárban

Többször „dobbantottak", de épségben hazatértek

Gombár János és Háda Sándor, az ünnepi alkalomhoz illően valahol Békéscsaba határában térdreborultak a legelőn és megadóan várták az avatás pillanatát. De mi volt ez az aktus az előző napok izgalmához képest! A több százezer forint értékű magnetofon és a kamera ott pihent mellettük, a szalagok tele hanganyaggal, a kazetták leforgatott színes filmmel arra várva, hogy hazatértük után elkészíthessék azt a közel félórás riportfilmet, ami az első hazai Transz Hungária hőlégballonos repülés hét napjának történetét örökíti meg.

— Szóval ott térdeltünk a legelőn — emlékezik Gombár János, az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójának szerkesztő riportere — gyufával megperzselt sörényünkkel, amit pezsgővel locsoltak le, majd pedig jó alföldi homokkal dörzsölték be fejünket régi repülősszokás szerint. Ezzel persze nem volt vége az avatásnak: elmondtuk a fogadalmat, majd a korelnök több hektárnyi területtel ajándékozott meg bennünket, de a földtől öt centiméterre. Csak eztán kaptuk meg várva-várt nemesi előnevünket: így lett kollégám Ásotthalmi Háda Sándor, én pedig Cserfai Gombár János.

— Honnan ez a névválasztás?

— Nemesi előnevünknek egyszerű a magyarázata: egy alkalommal leszállás közben majdnem magányos cserfára „ültünk" a ballonnal, Ásotthalom előtt pedig „dobbantottunk" a ZIL-lel — így hívtuk a négy ballon közül a legnagyobbat, amely négyezer köbméteres volt és eléggé lomha mozgású — azaz egy szőlőtábla mellett hat méterre csapódtunk a földhöz, mivel harminc kilométer erősségű szél volt talajközelben. A ZIL legalább ötven méteren át sodródott, mi benne a kosárban, egymás hegyén-hátán, magunkhoz szorítva félmilliós értékű berendezéseinket. A „dobbantást" kisebb-nagyobb horzsolásokkal úsztuk meg, de Háda Sándor még most is biceg a bal lábára...

A hőlégballonos utazás gondolata az MHSZ—MALÉV Repülőklub léggömb szakosztályának ötlete volt. A MALÉV és a MÉM Repülőgépes Szolgálatának nyolc-nyolc pilótája és műszaki szakemberei határozták el, hogy négy ballonnal átrepülik az országot. A startot augusztus 20-án Szombathelyről tervezték és Nyíregyháza volt az úticél. A Nyírség „fővárosáig" ugyan nem jutottak el, a kedvezőtlen időjárás miatt módosítani kellett az útirányon, de a Berettyóújfalu határában befejeződött repüléssel bizonyították az ötlet realitását.

Különben a hazai ballonos repülés történetében rendhagyó volt az utazás, mert először történt meg, hogy négy „léggömb" a maga által meghatározott útvonalon, körzetben és magasságban hosszú távú repülést hajtson végre.

Salamon Gyula



Felszállás előtt: Háda Sándor operatőr, az „élesre" állított filmfelvevővel

○ **Hetente kilencezer kiló mézet** indít útra Kaposvárról a Méhészek Általános Fogyasztási Szövetkezete, a HUNGARONEKTÁR. A 360 kaposvári méhész az idén előreláthatólag 280 tonna mézet, 110 ezer üveg, helyben palackozott lépesmézet, 10 tonna virágport és 7 tonna úgynevezett táblásmézet értékesít.

○ **A napenergia üzemi hasznosítására** tervezett korszerű berendezést az Épületgépészeti és Villamossági Tervező Vállalat. A kollektorok készítését a barcsi ipari szövetkezetek vállalták. A berendezés naponta várhatóan 125 liter tüzelőolajat takarít majd meg.

○ **Tejet — házhoz.** Gyorsan népszerű lett a Mecsektej házhoz szállítási akciója Pécsett. Szeptember 1-től már Lvov-Kertváros területére is kiterjesztik az akciót, ahol újabb 150 család részére viszik majd helybe a tejet.

„Madárháború"

„Madárháború" dúlt szombaton délután Pécsett, az újmecsekaljai állomás és a pellérdi halastavak között, a levegőben. Egy 100—150 fiatal seregélyből álló csapat addig hajszolt egy vetési varjút, míg az aléltan nem hullott alá. Egy—másfél kilométeren át üzték, hol alacsonyan, hol nagy magasságban az áldozatukat a seregélyek. Egyébként a „harc" némán, tehát madárhangok nélkül zajlott le, csupán a szárnysuhogás hallatszott. Ornitológusok és vadászok szerint, ha a vándorútra gyülekező seregélyek közelébe varjú vagy szarka kerül, ugyanerre a sorsra jut.

○ **Csapolják a gyantát Zalában.** A csapolást háromnégyfős brigádok végzik a zalai erdőkben, ahol fejenként átlagban négy tonnát gyűjtenek össze. Az összegyűjtött termékből az Erdőkémia Erdőgazdasági Vegyi és Ipari Vállalat üzemeiben természetes gyantát és terpentint állítanak elő.

○ **Amatőrfilmes világfesztivál Siófokon.** Szeptember 4. és 13. között Siófokon rendezik meg a 43. amatőrfilmes világfesztivált, valamint az UNICA (Nemzetközi Amatőrfilmes Szövetség) 40. kongresszusát. A világfesztiválra a magyar amatőrfilmesek képviselőin kívül négyszáz külföldi részvevőt várnak.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	3 976
Trabant Limousine (Győr)	3 129
Trabant Limousine (Debrecen)	20 50
Trabant Lim. Spec. (Budapest)	5 585
Trabant Lim. Spec. (Debrecen)	3 037
Trabant Lim. Speciál (Győr)	5 070
Trabant Limousine Hycomat	11 413
Trabant Combi (Budapest)	2 338
Trabant Combi (Győr)	2 051
Wartburg Limousine (Budapest)	4 534
Wartburg Limousine (Győr)	3 418
Wartburg de Luxe (Budapest)	4 110
Wartburg de Luxe (Győr)	3 645
Wartburg de Luxe tolótetős	808
Wartburg Limousine tolótetős	592
Wartburg Tourist (Budapest)	2 091
Wartburg Tourist (Győr)	1 125
Skoda 105 S (Budapest)	4 205
Skoda 105 S (Győr)	4 140
Skoda 105 S (Debrecen)	3 868
Skoda 120 L (Budapest)	4 497
Skoda 120 L (Debrecen)	2 994
Skoda 120 L (Győr)	2 927
Polski FIAT 1500	1 766
Polski FIAT 126 (Budapest)	5 822
Polski FIAT 126 (Győr)	1 749
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 074
Zaporozsec	32 562
Lada 1200 (Budapest)	11 236
Lada 1200 (Debrecen)	9 353
Lada 1200 (Győr)	1 041
Lada Combi (Budapest)	3 646
Lada Combi (Debrecen)	1 552
Lada 1300 (Budapest)	5 977
Lada 1300 (Debrecen)	4 639
Lada 1300 (Győr)	1 041
Lada 1500 (Budapest)	6 887
Lada 1500 (Debrecen)	5 406
Lada 1500 (Győr)	1 874
Lada 1600 (Budapest)	2 571
Lada 1600 (Debrecen)	1 144
Dacia (Budapest)	3 124
Dacia (Debrecen)	2 332
Moszkvics 2140	10 985

◆

ma este

MOZI

Petőfi: Zsaru, vagy csirkefogó? (4, 6, 8).

Kossuth: Seriff az égből (10, 12, 2, 4, 6, 8).

Kossuth-klub: Országúton (6, 8).

Park: Hotel a „Halott alpinistához" (f4, f6).

Park-kert: A Fáraó (8).

Komarov-kert: Kaliforniai lakosztály (8). **Tanárképző Főiskola:** Az ember nem nőhet fel mese nélkül (5), Akiket a forró szenvedély hevít (f8). **Rákóczi:** Négy bandita, tíz áldozat (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Alkalom szüli a tolvajt (6). **Jószerencsét:** Bakaruhában (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Férfiak nélkül (f6). **Mohács:** Az Olsen-banda boldogul (6, 8). **Mohács-kert:** Meztelen bosszú (f9). **Komló, Zrínyi:** A transzport (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Cserepek (f5, f7). **Szigetvár:** Elment az asszony (6, 8). **Siklós:** A királyi biztos szeretője (8). **Dunaszekcső:** Diktátor az Antillákról (6). **Harkány:** Fogadó az „Örök világossághoz"-hoz (10, 7, 9). **Bóly:** Hintó géppuskával (7). **Pécsvárad:** Puska és bilincs (f8). **Sásd:** Indiánkaland Ontarióban (8). **Sellye:** Center az égből (8). **Szentlőrinc:** Édenkert a sikátorban (8). **Villány:** Folytassa, cowboy! (f8).

SOMOGY MEGYE:

Kaposvár, Vörös Csillag: Majmok bolygója (5, 7). **Szabad Ifjúság:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (4,6). Férfiak póráz nélkül (8). **Dallos Ida Mozi:** S. O. S. Concorde (6). **Mozi-Múzeum:** Filmbarátok köre: A csend előtt (6). **Marcali:** Sivatagi show (7). **Barcs:** A nagy zsákmány (8). **Siófok-terem:** Kicsi a kocsi, de erős (f6, f8). **Siófok-kert:** Piedone Egyiptomban (f9). **Balatonboglár:** A Nagy Medve fiai (f6), A játékszer (8). **Balatonföldvár-kert:** Szerelmeim (f8, f10). **Balatonlelle-kert:** Üzenet az űrből (f9, f11). **Balatonfenyves-kert:** Szabadlábon Velencében (f9). **Balatonszemes-kert:** Mindhalálig zene (f9). **Balatonszárszó:** Skalpvadászok (8). **Balatonmária:** Sugarlandi hajtóvadászat (f8). **Fonyód-kert:** A pap, a kurtizán és a magányos hős (f9). **Fonyód-terem:** Ellopták Jupiter fenekét (8). **Zamárdi-kert:** Az Olsen-banda boldogul (f9).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

19.05: Tv-naptár. 19.15: Gyermekműsor. 19.40: Animációs film. 19.45: Katapult, ifjúsági műsor. 20.15: Rajzfilm. 20.30: Napló. 21.00: Marko Kovac korai érése — dráma. 22.20: Kiválasztott pillanat. 22.25: Találkozások — kulturális műsor. 23.10: Napló. 23.25: Egy szerző — egy film.

MÁSODIK MŰSOR

20.00 Telesport. 20.30: Napló. 21.00: A tudomány jegyében. 21.50: Hírek. 22.00: Filmsorozat. 22.50: Válogatás.

◆

○ **Négy megye búzáját töltik Mohácson.** Augusztus 20-a óta Baranyán kívül Somogy, Vas és Veszprém megyékből is a mohácsi kikötőbe szállítják a kenyérgabonát, ahol a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat uszályba tölti az exportbúzát. Az új mohácsi malomban megkezdték az új búza őrlését, és az előírt pihentetési idő leteltével a sütőipar szeptember 1-én kezdi a kenyérsütést az új búzából őrölt lisztből.

„Az jutott eszembe: na, kitört a balhé..."

Mire utaznak az utazó bűnözők?

Hirtelenében nem is tudok mit kérdezni. Ennek a fiatal, 15–16 éves gyereknek nincs az arcán semmi rosszindulat, kegyetlenség. Bár angyali mosolyt sem lehet ráfogni. Különösen annak ismeretében nem, hogy erőszakos nemi közösülés miatt van előzetes letartóztatásban. Mondja, belevitték, megfenyegették: ha nem vesz részt, ugrik neki egy verés. De akkor eszébe sem jutott az, hogy jobb a cimborától egy kiadós füles, mint a bíróságon szenvtelen hangon elmondott ítélet: ennyi évi és ennyi havi börtön...

*

Btk. 351. szakasz (1) bekezdés: *„Aki idegen dolgot jogtalan eltulajdonítás végett úgy vesz el mástól, hogy evégből valaki ellen erőszakot avagy élet vagy testi épség elleni közvetlen fenyegetést alkalmaz, illetőleg valakit öntudatlan vagy védekezésre képtelen állapotba helyez, bűntettet követ el, és két évtől nyolc évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő."*

— Bizony nem ártana — véli *Torma László* alezredes, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság vagyonvédelmi alosztályának vezetője —, ha a nyári idegenforgalomhoz kötődő és az ezzel szorosan összekapcsolandó úgynevezett utazóbűnözésből eredő bűncselekményekre — például a rablásra — kiszabott büntetések preventív, nevelő ereje hatásosabb lenne...

*

Mint minden nyáron, ebben az évben is megemelkedett a rablások száma. Az átlagos képlet tulajdonképpen pofonegyszerű: az esetek nagy részében egy nő a „tánckérő", a már kapatos, fizetése birtokában nagymellényű úr bemegy a csőbe, azután ki tudja hogyan, honnan, de megjelenik egy markos férfi is, aki teketória nélkül megszabadítja hiszékeny emberünket a pénzétől, a pásztoróra remélt perceitől is. Mire magához tér, már legfeljebb csak feljelentést tehet. A látogatottabb vendéglátóhelyek — Pécsett az Olympia, a Hullám étterme, a főpályaudvar, s nem éppen fényűző kiskocsmák — meganynyiszor színpadai az ilyen kezdődő drámáknak.

— A kiraboltak 99 százaléka ittas! — hangsúlyozza Torma László alezredes. — Különben hogy jutna eszébe például egy több mint 50 éves, idősödő férfinak egy köztudottan könnyen kapható nő csábító ajánlatát elfogadni: menjünk a lakásomra... S az addig vezető út rendszerint érint egy-egy elhagyottabb dűlőt is...

NDK-ból érkezett egyetemi hallgatónő volt az áldozata egy erőszakos nemi közösülést követő rablásnak. Sajnos nem voltak eléggé visszariasztóak az ismerkedés körülményei: három csapzott fiatalember a Köztársaság téri szökőkútban mosta fölöttébb koszos nadrágját, majd a német lányt egy kávéra invitálták.

— Mire gondolt abban a pillanatban, amikor a nyomozók elkapták? — kérdezem a 16 éves fiatalembert, a német lány megerőszakolóinak, kirablóinak egyikét.

Néz, teljesen tanácstalanul, át sem suhan talán a fején: valami olyant mondjon, ami menti.

— Na, kitört a balhé... Ez jutott az eszembe.

*

A rablásokat néhány eset kivételével — nem kis munka árán — felderíti a rendőrség. A gondot az okozza: az elkövetők az ország különböző részei között mozognak (mint például az NDK-ból jött egyetemi hallgatónő elleni bűncselekmény elkövetői is), s egy-egy rablás után igyekeznek azonnal továbbállni. Gyors azonban a felderítés is, összehangolt munka eredményeként, s így azután sokaknak „teremtődik" lehetőség arra, hogy hosszabban elgondolkozzon: hogyan is kezdődött, mi lett a vége, és egyáltalában, miért volt az egész...

Mészáros Attila

A Pécsi Bútorgyár termékeit bemutatja

A HEGYHÁTI ÁFÉSZ ÁLTAL SÁSDON A KULTÚRHÁZBAN ÉS SZÁSZVÁRON A CENTRUMBAN, 1981. szeptember 2-től 6-ig rendezett

kiállításon

A bemutatott termékek a helyszínen megvásárolhatók. Szekrénysorok nagy választékban, szólószekrények, kétszemélyes heverők felnőtt és gyermekheverők

reklámáron

A megvásárolt termékek hazaszállítása helyben díjtalan.

Nyitva: Sásdon: 9—18 óráig mindennap
Szászváron: 13—18 óráig mindennap
Nyitva: Sásdon: 9—18 óráig mindennap

OTP-ÜGYINTÉZÉS HELYBEN

A szőlősgazdák már a szüretre készülnek

A hordó titka

Dióhéjtól barna már az unokák ujja, nehéz kivárni, hogy magától peregjen le a gyümölcs a fáról. Íze még fanyarul kesernyés, de már jelzi, nincs messze a szüret. Diószüret, szőlőszüret.

– Ha nem lesz több eső, s a szőlőszemek nem kezdenek el repedni, legkorábban szeptember elején, közepén elkezdjük szedni – mondja a gazda.

A pince előtt hordók sorakozója, abroncsuk pirosba öltözik. Ha az ember tenyerével rácsap néhányat kerek hasukra, a lyukon át fenséges illat, évtizedek jó borainak aromája csap ki rajta.

– Kétévenként át szoktam festeni, csak az idén nem kaptam diópácot, hogy a dongákat is átkenjem, – magyarázza a gazda, a komlói szénosztályozó dolgozója, *Komáromi Lajos* a hosszúhetényi présháznál. – Mert a hordón sok múlik. Én Balaton-környéki vagyok, ott, ha kifogyott a hordó, hát kirakták a szénapajtába, úgy üresen. Ha szükség volt rá, összeszedték a dongákat, ráverték az abroncsot, s forró vízzel összedagasztották. Itt, Baranyában tanultam, hogy kell valamennyit hagyni a hordóban. Ha jól kezelték a hordót, s a bort, akkor nem ecetesedik bele, s nem is szárad ki. A maradék borból meg pálinkát lehet főzni. Persze akkor, ha marad maradék...



A tavalyinál 4–5 cukorfokkal jobb szőlőt szüretelhetnek az idén – ha szeptember is úgy akarja, ha sok esővel el nem rontja az év munkáját.

B. L.

Őszre készül a Balaton

A közelgő ősz csalhatatlan jele, hogy pakolnak és bezárnak a kempingekben. Vasárnap Siófokon az Aranypart, a Kék-Balaton, Lellén az Aranyhíd kemping, míg Szemesen a Gyógyszerész üdülő zárta a kapuit. Ma újabb öt kemping búcsúzik a nyártól.

A Dél-Balaton térségében augusztus 30-án 20—21 fok meleg volt. Siófokon csak délután háromtól sütött ki a nap; a víz itt 16 fokos lett és kettenhárman fürödtek. Zamárdiban mindössze 13 fokos volt a víz. Keszthelyen egyedül a német vendégek fürödtek meg, de ezt tették szintén a németek Földváron is, az Expressz tábor partján.

Siófokra és Földvárra népes lengyel turistacsoportok érkeztek, míg a szabadi—sóstói Ifjúság kempingben csehszlovák turistákat szállásoltak el. A külföldiek zöme idős: A szabadi—sóstói kempingből naponta 200—250-en utaznak el és ez már egy hete tart. A dél-balatoni üdülőbéli faházakban szinte sehol sincs lakó, mert hűvösek az éjszakák. A mélyen fekvő részeken a hét végén mínusz egy fokot is mértek.

A keszthelyi Helikon Szállóba pár napja érkeznek a külföldi, főként nyugatnémet vadászok, ugyanis a közeli erdőkben megkezdődött a szarvasbőgés. Ebben a szállodában szeptember 15-ig tartják a nyári étkezési árakat, míg Siófokon, a szállósoron tegnaptól az utószezoni csökkentett árakkal dolgoznak, de két hét múlva további csökkentést terveznek.

A fonyódi hajóállomás csak közepes forgalmat bonyolított le. A Siófokról induló úgynevezett őszi nosztalgiavonatra majdnem minden jegy elkélt; szeptember 3-án indul a vonat és körbejárja a Balatont.

●

○ **Diplomás üzemmérnököket és műszaki tanárokat avattak vasárnap Pécsett,** a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. Csaknem 300 épületgépész, épületvillamosítási, magas- és mélyépítési, valamint szilikátvegyipari gépészeti mérnök vehette át a diplomáját. Az ünneplő szülők és rokonok száma meghaladta az ezret.

Könyvek szerelme

Pereg a tv-reklám, serdületlen gyermekem kérdez: „Apu, azok a könyvek mit csinálnak?" Nem kell sokat várni, a következő reklámban ismétlődik a Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat hirdetése. Két könyv enyeleg egy polcon, szívek repkednek körülöttük, feliratként pedig, hogy cupp, cupp. Aztán következik a felirat: „Gyarapítsa könyvtárát!"

A felszólítás címzését nem egészen értem. Ha nekem kell gyarapítanom, akkor úgy nekem kellene... Igen ám, de hagyományos módon csak viszonylag sikerült embergyerek kerekedett a dologból, nem könyv. Ha könyvvel próbálkoznék a reklám hatására, „könyvtaur" tán' lenne a dologból, ha az istenek is segítenek. A dolog nehézségét jelzi, hogy ezt még a *Kámaszutra* sem ismeri, de bővülhet vele egynémely orvosi könyv...

Könyvet könyvvel. De mit, mivel? A *Kámaszutrát* mondjuk Tóth Tihamér A tiszta férfiúságával! Az Ady-kötetet meg Szabolcska Mihályéval? A *Tőkét* nem próbálnám a *Bibliával*, mert erre voltak már eredménytelen kísérletek. Hogy összehozzák őket... A *„-talan, telen"* című könyv nászа sem vezetne eredményre a takarékbetétkönyvvel... Reménytelen.

Hacsak. Hacsak nem teszem a *Hetvenhét magyar népmesét* a *Magyarország története* mellé. De nem, ezt még valaki félreértené, pedig a legkisebb fiú talán helyrehozná a dolgot.

Talán maga az MNKV lepődne meg, ha reklámja megvalósulna. Ki venne akkor könyvet, ha szaporodik magától?

Bodó

○ **Nemzetiségi új könyvek** címmel jelentetett meg ajánlójegyzéket a Könyvért. A jövőben e kiadványokat rendszeresen eljuttatják hazánk nemzetiségek által lakott területein lévő 15 könyvesboltba, amelyek a nemzetiségiek anyanyelvi könyveinek terjesztésével foglalkoznak. Akik nemzetiségeink nyelvén megjelenő könyveket kívánnak maguk beszerezni, azok forduljanak a nemzetiségi könyvesbolthoz. Címe: Budapest, VI., Népköztársaság útja 16. 1061.

○ **Mezőgazdasági tájkiállítás Zalaegerszegen.** Üllő és Mezőkövesd után szeptember 25—27-én Zalaegerszegen rendezik meg a harmadik mezőgazdasági tájkiállítást. A kiállításon nyolc dunántúli megye, köztük Baranya kiállítói mutatják be a kistermeléshez szükséges legújabb eszközöket, takarmányokat, vetőmagokat, vegyszereket. A Zala megyei kiállításra első ízben külföldi — csehszlovák, angol és osztrák — cégek is bejelentették részvételüket.

A Mecsek együttes Olaszországban

Kiküldött munkatársunk telefontudósítása.

Az olaszokat az igen nagy becsben tartott vakációs napokban sem hagyják kikapcsolódni a hazai és nemzetközi események. A közvéleményt a legjobban a rakéták ügye, a milánói börtönben uralkodó káosz, az amerikai–líbiai légicsata, és az olasz–francia borháború kérdései foglalkoztatják. Mindez persze az utca képén alig látszik meg, talán a házfalakra festett politikai jelszavak szaporodása jelzi, hogy vége felé közeledik Ferragosto, az olaszok „szent-vakációja".

Az immáron két hete Itáliában turnézó Mecsek Táncegyüttes tagjait csak a szicíliai rakétatelepítés terve érintette: szicíliai útjuk a tüntetések miatt maradt el. Már túl vannak a 12. előadáson. Szerepeltek folyami bárkán, tengerparti dobogón, minden rendű és rangú szabadtéri színpadon. A déli városok főterén már azt is hatalmas ováció fogadta, amikor a szőke magyar lányok kiszálltak az autóbuszból.

Tarantóban jutott idő a fürdésre is, de a legkellemesebb napot is Loretóban, a bazilikájáról híres tengerparti városban töltötték el a táncosok. Valamennyien egészségesek, a hét végén Ferrara környékén szerepeltek. Itt most kezd az idő fölmelegedni, eddig bizony még elkeltek napközben is a pulóverek. Holnap Rómában lép föl az együttes, majd következik az utolsó nekifutás, Firenze és Mantova környékén. Az olasz impresszárió eddig nagyon elégedett a turnéval. Ő minden bizonnyal a pénzének örül, a Mecsek együttes tagjai pedig annak, hogy a fárasztó szereplések között bőven van idejük a látnivalókra is figyelni. A régi latin közmondásban két dolog már mindenképpen teljesült: „Jöttem, láttam, ..." Persze, viszsza van még Róma, az Örök Város és a győzelemhez még a Tiberis szigetének felállított színpadán is helyt kell állni.

Ferrara, augusztus 30.

Havasi János

○ **Szőlő-, gyümölcs- és virágkiállítás.** Szeptember 13-án rendezik meg Pécsett a vásárcsarnokban a hagyományos nyárvégi szőlő-, gyümölcs- és virágkiállítást, ahol az állami gazdaságok, termelőszövetkezetek, gazdasági társulások, mezőgazdasági szakcsoportok, háztáji és kisegítő gazdaságok mutatják be termékeiket.

A hét vicce

Ezen a héten Csigi Imre, Pécs, Budai Nagy Antal út 16. sz. alatt lakó olvasónk nyerte el a 100 forintos jutalmat. Íme a vicce:

Idős házaspár áll a disznóól előtt. Megszólal a feleség.

– Holnap lesz az ezüstlakodalmunk. Vágjuk le a disznót.

– Miért? – kérdezi a férj. – Nem ő a hibás, hogy összeházasodtunk.



Herman Ottó horgász emlékverseny

A Békés megyeiek nyerték a csapatversenyt

Legjobb volt a Pest megyei halászlé

Hatvan kiló hal került horogra

Állítom: nem könnyű eldönteni, mitől lehet — utólag — sikeresnek mondani egy horgászversenyt. Mert volt olyan is, ahol a résztvevők a legnagyobb túlzások segítségével sem tudtak jeles fogásokról, kapitális halakról beszámolni, ám ha a versenyzés szép hangulatai, a halászléfőzés titokleső percei, a barkácsolás során nyert váratlan elismerés pillanatai idéződtek fel. nos: akkor nincsen sikertelen horgászverseny!

Áll mindez a szombaton és vasárnap a Herman Ottó tavon megrendezett, immár tizennegyedik alkalommal kiírt emlékversenyre is. Meglehet: akadnak érvek, hogy például annak idején, amikor Pécsett táv- és céldobó világbajnokságot rendeztek, akkor 100 méter feletti eredményekkel villogtak a menők... Most meg, ha valaki nagyot akar dobni, ropogó derékkal is legfeljebb csak 80 méterig jut el. Ez azonban nem volt feladat az említett emlékversenyen, annál inkább a célbadobás, az is csak a csapatok ifjúsági korú versenyzőinek: mutassa be a leendő favorit, mit tud.

Summa summárum: a két nap alatt, a jugoszláv csapat tagjaival együtt 82 horgász lógatta zsinórját a Herman Ottó tó vizébe, s az ország minden részéből érkezett intéző bizottsági csapatok — csak Győr-Sopron és Vas megye versenyzői maradtak távol — összemérték tudásukat „Ki mit tud", barkácsolás és természetesen halászléfőzés terén is. Lássuk az eredményeket:

A csapatversenyt a Békés megyei IB együttese nyerte, másodikak a somogyiak, a harmadikak a Heves megyeiek lettek. A legjobb halászlét a Pest megyei *Kollár Lajos* főzte. A legjobb céldobó a szolnoki *Ikladi József* lett, míg a legügyesebb barkácsolásért az I. díjat a Heves megyei *Kristyán István* nyerte el. És említsünk meg még egy adatot: a verseny során összesen több mint 60 kiló halat fogtak, a legnagyobbat egy jugoszláv horgász, egy négy és fél kilogrammos pontyot.

M. A.

Orvosmeteorológia

Használjuk ki a napsütést!

Előrejelzés az ország területére 1981. augusztus 31-től szeptember 6-ig:

A hét folyamán gyengén, illetve erősen felhős időszakok váltogatják egymást. Futó esők, záporok elsősorban a hét elején és közepén várhatók. A hőmérséklet csúcsértéke általában 20 és 25 fok között alakul, de a gyengén felhős napokon ennél melegebb is lehet. A minimumok jellemző értékei 10 és 15 fok között lesznek.

A várható változások ellenére is nyugodtabb lesz a hét időjárása az eddigieknél. A fokozatos felmelegedésre, a több napsütésre már igényünk volt, hiszen az elmúlt héten a derült időszakok rövidek voltak, és a hőmérséklet is alacsonyabban járt a megszokottnál. Most erősebb lesz a felmelegedés. A derült éjszakákon azonban nagyon lehűl a levegő, ezért már az esti órákban is, de kora reggel is hűvös lesz. A napsütésben úgy érezzük, meleg van, visszatért a nyár. Legyen azonban mindig kéznél egy melegebb ruhadarab is, mert amint lemegy a nap (vagy mielőtt felkelne), igen „friss" az idő, könnyen meg lehet fázni. A hűvös reggelektől-estéktől eltekintve kellemes lesz az idő. Használjuk ki a napos időszakokat, hogy még a borúsabb őszi idő előtt energiatartalékokat gyűjthessünk össze a télre.

Bártfai Erzsébet

04-05-07

— KEMPINGTŰZ volt vasárnap a Keszthelyhez tartozó Szentmihályhegyen, ahol egy faház elektromos vezetékei gyulladtak ki. De az alkalmazottak időben beavatkoztak és a megérkező keszthelyi tűzoltók már csak az utómunkákat végezték el.

— A ROSSZ TÉVÉZSINÓR okozott tüzet Nagykanizsán, a Gyeptelep egyik lakásában vasárnap. Szerencsére csak a rekamiét gyújtotta fel egy kicsapódó elektromos szikra.

— HALÁL A SÍNEKEN. Vasárnap hajnalban Bükkösd és Szentlőrinc között, a Cserdi állomás közelében halálra gázolta egy vonat Szente Gyuláné 67 éves cserdi lakost.

A liászprogram

keretében az alábbi föld alatti munkakörök betöltésére 18—35 éves férfiak jelentkezését várja a

Mecseki Szénbányák

Csapatcsillés (betanított munkás) 5400—7000 Ft
vájár (szakmunkás) 6500—9000 Ft
bányalakatos (szakmunkás) 5000—6000 Ft
havi kereseti lehetőséggel és egyéb juttatásokkal.
ÖTNAPOS MUNKAHÉT
Alkalmazás és munkásszálló Pécsett vagy Komlón.
Házas, családos férfiak letelepítésére kedvezményes

bányászlakás-akció!

Lakásjuttatás, munkával szerzett érdemek alapján, 10 éves munkaszerződéssel, 1982—1983. évben.

Alapfeltételünk: több éves, folyamatos utolsó munkaviszony, nálunk végzett alkalmassági vizsgálat.

A részletes munkaviszony-előzmények ismeretében tájékoztatót küldünk.

CÍMUNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK
MUNKAUGYI OSZTÁLYA,
PÉCS, KOMJÁT ALADÁR U. 5. 7629
TELEFON: 24-863

Lesz-e tánciskola Pécsett?

Ki táncol manapság angol, vagy bécsi keringőt, foxtrottot, vagy csacsacsát? Úgy néz ki, hogy ezek a táncok kiszorultak a szórakozóhelyekről, mint régiségek, és legfeljebb a táncversenyeken láthatjuk viszont az ismert lépéseket, mozdulatokat. Helyettük jött a diszkó és a táncház, no meg a táncdalok, amikre az idősebbek még csak elővesznek valamit a megtanult táncokból, ám nemigen sikerülhet a hozzáigazítás...

Nincsenek divatban ezek a táncok? Minek akkor a tánciskola? Nem erről van szó! Kiderült, hogy mindkettőre szükség van, így gondolta az az anyuka is, aki szerkesztőségünkben érdeklődött, két leánykáját hol taníttathatná a mozgás művészetére. A városi művelődési központ pedig nemrég végzett egy felmérést a pécsi iskolákban, és kiderült, sok fiatal szívesen járna a tánciskolába, mert a modern táncokat is megtanulhatják, másrészt reménykedjünk abban, hogy a gyerekeknek is hiányzik ezeknek a közös tánctanulásoknak a sajátos légköre, ahol a szép mozgáson túl követelmény a kulturált viselkedés, az egymás iránti tisztelet.

Sokan emlékeznek még arra, hogy voltak Pécsett tánciskolák, pontosabban tanfolyamok, bizony elég régen. Állandó gazdája nem akadt, mondván, nincs megfelelő terem, vagy igény (?) A városi művelődési központ, a Zsolnay Művelődési Házban vállalja a házigazda szerepét: szeptember közepén szeretnék indítani az iskolát, szombaton délelőttönként. Van tehát mecénás és alkalmas helyiség. A tanár, a pécsi Gill Imre, aki örömmel venné ha a munkakönyvében állandó munkahelyet jegyeznének be. Több, mint tíz éve (1969-ben szerezte meg a diplomát) vállalja a rizikót, a szerződéses megbízásokat, csupán a tánc szeretetéért, amit volt alkalma magába szívni a Mecsek táncegyüttesben, amelynek hosszú évekig tagja volt. Tegnap érkezett haza Miskolcról, a tánctanári diplomásoknak szervezett tanfolyamról, ahol a legújabb lépéseket tanulták meg, hogy a legfrissebb táncokkal térhessenek haza.

A kérdés már csak az: kaphat-e a művelődési központ státuszt a tánctanári állás betöltésére, mert országszerte megoldatlan gond ez. Új szabályozásra van szükség, tisztázni a tánctanárok nyugdíj, orvosi ellátási és státuszhelyzetét. Mikor tudnak ebben előbbre lépni Pécsett? Megvalósulnak-e a művelődési központ szép tervei?

Reméljük, hogy szeptemberben valóban „megnyilhat" a tánciskola, hiszen sok fiatal számít rá.

G. M.

Szimfonikusok élén Bagdadban

Pécsi művészházaspár és az arab zenei élet

Ha a háború nem jön közbe, bizonyára megújítja bagdadi szerződését *Károly Róbert*, a Pécsi Nemzeti Színház karnagya és *Vezekényi Csilla*, a Liszt Ferenc Zeneiskola zongoratanára. Egy évvel ezelőtt utaztak Irak fővárosába *Munir Bashirnak*, az iraki nemzeti zenei tanács elnökének az invitálására. Károly Róbertet szerződése arra kötelezte, hogy az Iraki Nemzeti Szimfonikus Zenekart, az arab világ egyetlen csak koncertzenekarát vezesse.

– Ha a háború nem jön közbe, biztosan maradtunk volna még, hiszen nagyon jó feltételek között végezhettünk olyan munkát, amiből mi is sokat kamatoztattunk — mondja Károly Róbert újra itthon, még kibontatlan csomagok között. – Az irak—iráni háború még elviselhető volt, csak az első hónapokban voltak légiriadók a fővárosban is, de az izraeliek támadása a bagdadi atomerőmű ellen, az már alaposan ránk ijesztett. Ha egyedül vagyok, még talán maradtam volna, de a családdal együtt már nem vállalhattam tovább a kockázatot.

Károly Krisztinek mindenesetre nagyon nagy élményt jelentett az iraki egy év. A külföldiek gyerekeinek fenntartott iskolába járt, és tökéletesen megtanult angolul, sok barátot szerzett Braziliától Svédországig. Édesanyja, Vezekényi Csilla szintén dolgozott Bagdadban – eltérően az Irakban dolgozó külföldi asszonyok többségétől.

– Olyan iskolában tanítottam, ahol a legtehetségesebb gyerekeket képzik zenére és balettre. A legtehetségesebbek legjobbjai az utolsó években külön képzést kapnak, mielőtt külföldi tanulmányútra küldik őket. Úgy tapasztaltam, nagyon nagy hangsúlyt fektetnek arra, hogy Irakot, ezen belül Bagdadot az arab világ zenei centrumává tegyék.

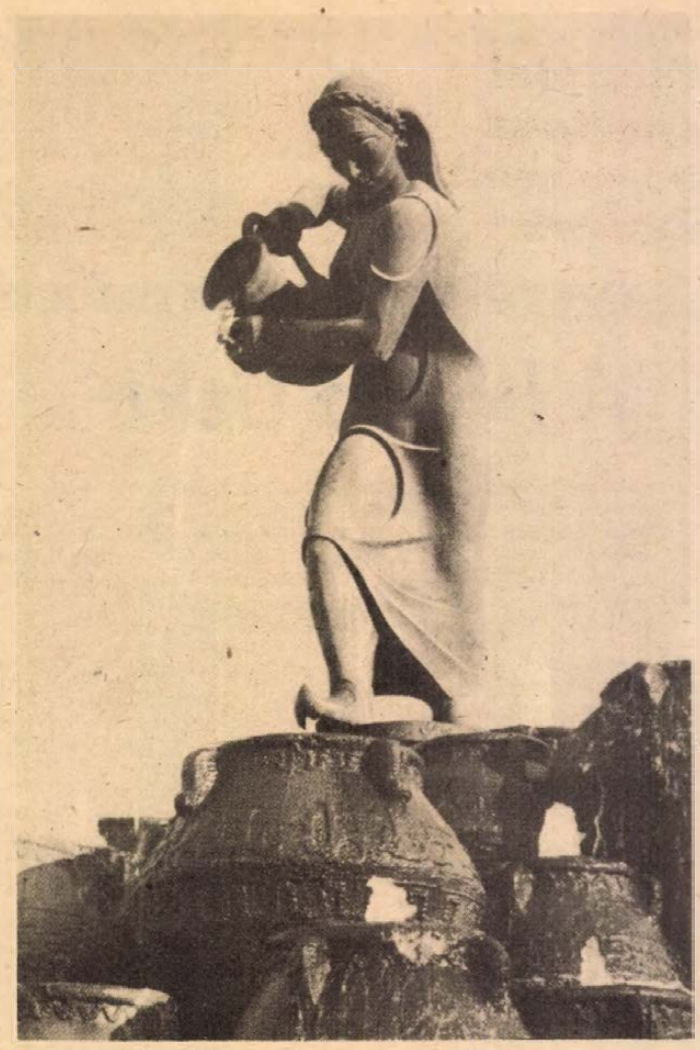
– Ezt mutatja, hogy náluk van az egyetlen olyan zenekar az arab világban, amely csak koncertzenekar és repertoárján az európai klasszikusok szerepelnek csak – mondja Károly Róbert. – Igen jó zenekar ez, sok európai zenész is dolgozik benne, s az arab muzsikusok legtöbbje is tanult Európában. Nagyon jó volt velük együtt dolgozni, mert áhítottak a jó tanácsokat.

Károly Róbert azonban nemcsak az iraki filharmónikusokat vezényelte az egy év alatt. Ő is adott órákat a tehetségesek iskoláján, készített rádió- és tv-koncertet, s több iraki zenemű megszólaltatásában segédkezett mint hangszerelő.

– Az iraki zenei életben három irányzat figyelhető meg. Az elsőt az arab népzene és az annak szellemében alkotott művek jelentik. Ennek van a legnagyobb hatása természetesen. A második réteget az örmény zene továbbfejlesztése jelenti, ez már jobban elszakad az eredeti népzenétől, művelőit a mívesség jellemzi. A harmadik csoportba azok a zeneszerzők tartoznak, akik a mai irányzatok jegyében írják a magukét egy kis arabos ízzel vegyítve. Ehhez járul az európai klasszikus zenét szeretők egyre népesedő tábora.

– Szakmailag én is sokat tanultam, tapasztaltam — mondja a karmester az élmények hatása alatt. — Feladatom az volt, hogy segítsem őket saját szimfonikus zenekaruk megteremtésében, de engem is megfogott az arab zene. Tucatnyi kazettára gyűjtöttem a számomra legérdekesebeket, hatásuk alól talán már soha nem vonom ki magam.

B. L.



Bagdadi emlék: Ali Baba szobra a furfangos mesehős egyik cselekedetét ábrázolja

A holokardiográfia a szívvizsgálat új módszere

A lézer lerajzolja a láthatatlant

Ma, amikor a technika csodának tűnő produktumai olyannyira elkényeztettek bennünket, hogy szinte meg sem lepődünk egy-egy újdonság hallatán, mégis meghökkenten néztük a bemutatót. Egy egyszerű sötét lemezen a fényforrás hatására három dimenzióban rajzolódott ki a kép. A szív működését térben ábrázolja az új magyar konstrukció, a holokardiográf.

Dr. Antalóczi Zoltán és dr. Greguss Pál professzorok tizenegy éves együttműködésének, kísérletezésének az eredménye ez a berendezés, melyet az elmúlt héten, a világon először mutattak be Budapesten a sajtó munkatársainak.

A szív működésének, kóros elváltozásainak megfigyelése eddig az elektrokardiográf, az EKG segítségével történt. Tulajdonképpen a szívben gerjedő és onnan tovaterjedő elektromos erők síkban történő ábrázolása ez. Van azonban egy hiányossága, az, hogy adós maradt a harmadik dimenzióval, a szív potenciáltereinek térbeli megjelenítésével.

A legkorszerűbb módszerek is csak mintegy hetven százalékát adták meg a szükséges, teljes információmennyiségnek. A holokardiogrammok tartalmazzák mindazt az ismeretmennyiséget, amire a vizsgálatot végző orvosnak szüksége van.

A lézer tulajdonképpen mintegy letapogatja a szív elektromos tereit teljes mélységükben. A holográfia segítségével ezek térben jelennek meg.

Greguss professzor az ismertetőjében egy régi kínai mondást idézett: „egy kép ezer szóval is felér". Az új módszerre vonatkozóan ezt így módosította: „egy hologramm ezer képpel is felér".

A holokardiográfia a jövő módszere. Talán tíz, talán több évbe is beletelik, míg a jelenlegi kutatási szintről alkalmazott tudománnyá válik. Az azonban biztos, hogy ez a magyar találmány forradalmasítja a szív elektromos vizsgálatát.

K. Gy.

Csak a pálinkát kerülik...

Hatástalan halálos ítélet

Már Brehm, az állatvilág nagy rendszerezője is kitalált históriákkal színezett leírást adott a patkányokról, egyebek között megjegyezve: „A vándorpatkány mindent felfal, ami csak ehető. Nincs olyan emberi élelem, amit a patkány ne szeretne, sőt, ezen túlmenőleg, kedveli azokat az italokat is, amikkel az ember él. Csak épp pálinkát kellene még ahhoz innia, hogy versenytársa legyen az embernek az összes táplálék és élvezeti cikkek fogyasztásában... Amit pedig nem tudnak felfalni, azt is szétrágják. Hiteles történetek szólnak róla, hogy kisgyermekeket elevenen megrágtak..."

*

Mi azonban maradjunk a tényeknél és Pécsett. Éspedig annak okán, hogy egyre gyakoribbak a jelzések a patkányok lassan veszélyessé váló elszaporodásáról. *Dr. Zelles Mária* főorvostól hallottuk a Pécs megyei városi Tanács Járványügyi Felügyelőségén, hogy az arány akkor még elfogadható, amikor a becslések szerint annyi patkány él egy településen, mint amennyi a lakók száma. Ám, ha világos nappal az utcán futkosnak ezek a rágcsálók, akkor már túl sok van. Nos, ezt Pécsett kimondhatjuk, s ezzel számolni kell.

Bármily furcsa: az építkezések révén átalakuló város — tudniillik ez egyebek között szanálásokkal, elavult városrészek „letarolásával" is jár — fokozottan hívja fel a figyelmet a patkányinvázióra: a bontások, a csatornahálózatok megbolygatása mozgásra, vándorlásra készteti a patkányokat.

Volt egyébként már Pécsett patkányirtás, a legalaposabb a hatvanas évek elején. 1972-ben a III. kerületben volt gócirtás, 170 000 négyzetméteres területen, s ezt a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat végezte, 112 000 forintért. 1973-ban ismét volt a kerületben patkányirtás, a budapesti vasútvonal — Páfrány utca—Megyeri út által határolt területeken.

„...a patkányfertőzöttség a nyílt csapadékelvezető árkok mentén a legnagyobb... házi szemetet, konyhai hulladékot, használhatatlan tárgyakat tartalmaznak. A patkányok életfeltételeinek és elszaporodásának ezek a viszonyok kedvezőek."

A fenti megállapításokat abból az előterjesztésből idéztük, amelyet 1976 nyarán tárgyalt a városi tanács vb a kötelező rágcsálóirtás megszervezéséről. A K. J. Sz. előterjesztésében számos olyan megállapítás szerepelt, amely intézkedésre, hatásos határozat meghozatalára sürgette a testületet. Hogy miért? Ugyancsak dr. Zelles Máriától hallottuk:

– Pestis ugyan már nincsen, ellenben 30-féle fertőző betegség terjesztői a patkányok: például a tífusz, a paratífusz kórokozóinak. Ez azonban csak az egyik oldal. A másik az a hatalmas anyagi kár, amit ezek a rágcsálók okoznak.

Kialakultak a városban a legfertőzöttebb gócok: a Páfrány utca, az új kertvárosi rész, a belváros. Ez arra hívja fel a figyelmet, hogy a jelenlegi nehezebb gazdasági körülmények mellett is törekedni kellene a patkánymentesítésre.

Tegyük hozzá: nem ez lenne az első ilyen határozat. Mint említettük, 1976-ban a vb tárgyalta a „patkányügyet", s hozott is egy határozatot, amely szerint: „A végrehajtó bizottság az 1981–85. évek közötti időszakban szükségesnek tartja Pécs városában az általános rágcsálóirtást. A város teljes területére szervezett rágcsálóirtás tanácsra háruló pénzügyi fedezetét biztosítani kell."



— Gyermekeim, ti csak sokasodjatok...

Csakhogy 1979-ben a vb 78/1976. számú határozatát hatályon kívül helyezték: „A határozatban előírt intenzív rágcsálóirtás megszervezését a városi tanács anyagi helyzete nem teszi lehetővé."

Pécsszabolcsot csak azért említjük külön is, mert „hagyományosan" patkánylakta hely, s legutóbb innen jött egy közérdekű bejelentés, felhívja ismét a veszélyre a figyelmet. Itt egyébként a gócirtást a tervek szerint hamarosan megcsinálják. Csakhogy a patkány nem buta állat. A szó szoros értelmében nem az, rövid tanulás, néhány tapasztalat árán megtanulja elkerülni a veszélyt. Amellett persze szapora is. Gyorsabban nő a számuk, mint a tanácsnál a kiirtásukhoz szükséges anyagi fedezet.

Mészáros Attila

Gímszarvasok előbőgése

Az augusztus végi hűvösebb éjszakák beköszöntével megkezdődött a gímszarvasok őszi nászát bevezető, úgynevezett előbőgés Tolna megyében. Az idei első szarvasbőgést a szekszárdi dombvidéken levő híres szálkai erdőben hallották, ahol a legelső világrekorder agancsú gímbikát lőtték a századforduló tájékán. A rekordot sokáig nem döntötték meg, csak az utóbbi évtizedekben hazánkban.

A megye nagyvadas területű vadásztársaságai felkészültek a nagy őszi vadászatra, s mintegy negyven, szép agancsú szarvasbikát kínáltak fel kemény valutáért kilövésre, szeptember 2-től kezdve nyugateurópai, köztük NSZK-beli, svájci, osztrák és francia sportvadászokat fogadnak. Gemencen jelenleg még úgynevezett vihar előtti csend van, de napokon belül rázendíthetnek nászbőgésükre a Duna-ártéri vadon agancsos fejedelmei.

„Falvaink, városaink" Dombóváron

A dombóvári Művelődési Központ – falvaink, városaink – című rendezvénysorozatában Szakcs és társközségei mutatkoznak be tíz napon át. A városi művelődési központban csütörtökön megnyílt a Szakcs történetét, jelenét, gazdasági és kultúraéletét szemléltető kiállítás. Pénteken este ankéton találkoztak a dombóvári és városkörnyéki községek, köztük Szakcs vezetői dr. Enyedi Györggyel, a Falvaink jövője című könyv szerzőjével. Szeptember 2-án, szerdán délután a szakcsi és a dombóvári kerámiacsoportok részvételével tartanak tapasztalatcserét az Arany János téri kerámiaműhelyben. Csütörtökön a gyermek bábcsoportok találkoznak és díszítőművészeti szakkörök tagjai tartanak közös foglalkozást, pénteken Dombóvár város és környéke közművelődési dolgozóinak tapasztalatcseréjét rendezik meg a szakcsiak házigazdái közreműködésével Dombóváron. Pénteken a szakcsi és a dombóvári kertbarátok találkozójával egybekapcsolva megnyílik a kertészeti termékbemutató és borbírálat.

(B. L.)

Szőlőharang és óriástök

Érett oportó szőlőfürtökből összeállított nagyharang, csaknem harminckilós sütőtök, s az elmúlt nyári szárazságot meghazudtoló óriás uborkák, paradicsomok, napraforgótányérok, szilvanagyságú szőlőszemek és más érdekességek voltak a „sztárjai", a szekszárdi vásárcsarnokban szombaton és vasárnap megrendezett kertészeti kiállításnak.

Felvonultattak a kiskertekben is termeszthető gyógynövényeket, a borsika- és citromfűtől kezdve a majoranán és a macskagyökéren át a bazsalikomig, s a már alig ismert bugakölest tanulmányozták a nézők. A kiállítást agrokémiai és kisgép bemutató bővítette.

A BARANYA MEGYEI ZÖLDÉRT VÁLLALAT

- **érettségizett dolgozókat adminisztratív munkakörbe,**
- **irodák takarítására takarítónőt,**
- **targoncavezetőt,**
- **lakatost,**
- **árukísérőt és segédmunkásokat**

FELVESZ

Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66., munkaügyi osztály.

Olimpiai sportnap — beremendi sikerek

Öt sportág döntőjével vasárnap befejeződött az építők megyei olimpiai sportnapja. Az ünnepélyes megnyitót követően, 15 vállalat 300 versenyzője küzdött a dobogós helyezésekért. A nézők nem csalódtak, több sportágban is változatos, küzdelmes összecsapások szemtanúi lehettek. A férfi és női labdarúgók csapatai a PMSC újmecsekaljai sporttelepén játszottak. A gyengébb nem mezőnyében a Tanácsi Építők (veretlenül) a férfiaknál a dél-dunántúli Tervezők szerezték meg a kupát. A női atléták közül legeredményesebben Kozsnyák Péterné (ÉPFU) szerepelt, aki a 100 méteres síkfutásban és súlylökésben nyert aranyérmet, míg a férfiaknál Murin (Beremendi Cementgyár), a 100 méteren Szegedi (BÉV), súlylökésben Mezőfi (Közúti Igazgatóság) bizonyult a legjobbnak. A csapatküzdelmekben a beremendi cementgyáriak asztaliteniszben és tekében, az ÉPFU-sok sakkban, míg a női asztalitenisz döntőben a dél-dunántúli tervezők voltak legeredményesebbek. Az összesített pontversenyt a Beremendi Cementgyár csapata szerezte meg 127 ponttal, a Tanácsi Építők (107 pont) és az ÉPFU (100 pont) előtt.

Kovács Miklós

Eredmények röviden

KOSÁRLABDA. Zalaegerszegen befejeződött a női kosárlabda Göcsej Kupa. A döntőben a PVSK 58-53 arányú vereséget szenvedett a Bp. Spartacustól. – Kaposváron, a férfi Latinca Kupán a Bajai SK végzett az első helyen a ZTE és a Körmend előtt. Az U. PEAC csapata a 9. helyet szerezte meg.

CSELGÁNCS. Nyolc egyesület 140 sportolója vett részt a Misina Kupa utánpótlás-versenyén. A pontversenyt és így a kupát a PVSK nyerte. A vasutasok versenyzői közül súlycsoportjában első lett az úttörők mezőnyében Körti, Engel és Dombai. A serdülőknél Novák, Szentes és Selmeczi szerzett aranyérmet. A lányok mezőnyében Kiss és Csillik szerzett első helyet.

Evezés

Az EB egyetlen magyar döntőse a négypárevezős volt, amely az elsőségért küzdők mezőnyében a 4. helyet szerezte meg. A bronzérem kivívása nem sikerült, a román egység 4 mp-cel volt gyorsabb.

Négypárevezős világbajnok: Szovjetunió 3:19.83 p, 2. NDK 3:21.65, 3. Románia 3:22.69, 4. Magyarország 3:26.35.

Kézilabda

Gyenge játék, váratlan vereség

Ózd–Pécsi MSC 25-23 (12-10)

NB I. férfi mérkőzés, városi sportcsarnok, 800 néző. V.: Brecska, Soltész. **PMSC:** Kovacsics (1) — Benkő (2), Kedves (2), Taskó (1), Walter (1), Füzesi (4), Ivanics Csere: Gerdesics (kapus), Endrédy, Kovács T. (1), Érsek (10), Hunyadi (1). Edző: Móró Gábor.

Meglepetésre a vendég ózdiak kezdtek jobban, de a 12. percben már a pécsiek vezettek 3-2-re. Úgy tűnt, hogy a kezdeti bizonytalanság után magára talált a hazai csapat, de aztán a 20. percben egy kettős kiállítás után négy góllal elhúztak az ózdiak (10-6). A félidő hajrájára sikerült csökkenteni a hátrányt, de szünet után egy újabb rövidzárlat következett, és máris hét góllal vezettek az ózdiak. A mérkőzés végére összeszedte magát a PMSC, sikerült szorossá tenni az eredményt, de végül is gyenge játékkal, váratlan vereséget szenvedtek. Az Ózd legjobbjai: Bogárdi (6), Benei (4), valamint a kapus Medgyessy voltak.

A mérkőzés után parázs vitára került sor. A hangosbeszélő más végeredményt közölt, mint ami a jegyzőkönyvben szerepelt és amit a szurkolók számoltak. A mi számításaink szerint 25-24 volt a találkozó végeredménye. Ezután „egyeztető megbeszélésre" került sor és a játékvezetők is bizonyították, hogy Taskó gólja nem került be a jegyzőkönyvbe. Ekkor úgy tűnt, hogy valóban 25-24 a végeredmény, de amikor újra összeadták a jegyzőkönyvben szereplő gólokat, kiderült, hogy a jegyzőkönyv alapján csak ekkor lett 25-23 az eredmény. Véleményünk szerint Füzesinek is eggyel kevesebb gólt írtak a neve mellé a jegyzőkönyvbe. Igaz, ez nem befolyásolta az eredményt, de ha az utolsó másodpercben kapufa helyett a hálóba jut Füzesi lövése nyomán a labda, akkor ez a figyelmetlenség egy pontjába került volna a PMSC-nek.



Kedves szorongatott helyzetben kapura lő
Arató László felvétele

*

NB II. női mérkőzés: Ajka—MEZŐGÉP 14-20 (6-11).

Szombathelyi Pamut–Pécsi BTC 13-11 (7-5).

A tenisztörténelem legnagyobb bravúrja

A „Tenis" című amerikai szaklap hét világhírű specialista megkérdezése alapján összeállította a sportág 107 éves történetének 15 leglenyűgözőbb eredményét. Nem meglepő, hogy Borg wimbledoni nagy sorozata vezeti a listát:

1. Björn Borg öt egymást követő wimbledoni bajnoksága. 1976—1981 között a svéd bajnok sorozatban 41 mérkőzésen nem talált legyőzőre a wimbledoni versenyeken, pedig nem egyszer keményen megszorongatták ellenfelei. McEnroet, Connorst, Tannert, Amritrajt, Amayát és Edmondsont csak ötjátszmás küzdelemben tudta megadásra kényszeríteni.

2. Bill Tilden 42 mérkőzést nyert „zsinórban" az Egyesült Államok bajnokságán. 1920—1926 között veretlen maradt Forest Hillsben és hat alkalommal szerezte meg a bajnoki címet.

3. Helen Wills Moody hat éven át még játszmát sem vesztett! 1927—1933 között hajtotta végre ezt a páratlan bravúrt a női egyesben, miközben öt wimbledoni, négy francia és négy amerikai bajnokságot nyert!

4. Suzanne Langlen hét éven keresztül legyőzhetetlen volt! 1919—1926 között hatszor győzött Wimbledonban és Párizsban, 1926-ban pedig legendás hírű mérkőzésen legyőzte későbbi követőjét, Helen Wills Moodyt.

5. Mauren Connolly 1953-ban első nőként csinálta meg a „nagyszlemet". Az amerikai, a francia, az ausztrál nemzetközi bajnokság és Wimbledon bajnoknője a négy torna 22 találkozóján mindössze egy szettet veszített! Üstökösszerűen induló pályafutásának 19 éves korában halálos kimenetelű lovasbaleset vetett véget.

6. Az ausztrál Rod Laver két ízben, 1962-ben és 1969-ben teljesítette a nagyszlemet. Ő az egyetlen teniszező, aki erre képes volt.

7. Franciaország 1927-ben a Davis Kupa döntőjében legyőzte az Egyesült Államokat. A 3-2-es francia siker (Philadelphiában!) azt jelentette, hogy első ízben került fel nem angolszász ország neve a trófeára.

8. Margaret Court 66 bajnoki címet gyűjtött össze a négy nagy tornán! Az ausztrál versenyzőnő 1960-ban, hazája bajnokságán az egyes megnyerésével kezdte karrierjét, és tizenöt évvel később, az amerikai nemzetközin, az angol Virginia Wade-del az oldalán, a női párosban szerezte utolsó arányát. 1970-ben egyesben, 1963-ban honfitársával, Ken Fletcherrel, a vegyespárosban megcsinálta a nagyszlemet is.

9. Donald Budge 1938-ban elsőként érte el a nagyszlemet. A 24 mérkőzés során mindössze 4 játszmát engedett át ellenfeleinek.

10. Chris Evert Lloyd sorozatban 125 mérkőzést nyert salakpályán! 1973. augusztus 14-én Philadelphiában, a Boström elleni győzelmével kezdte diadalútját, melynek csak 1979. május 12-én tudott véget vetni honfitársa, Tracy Austin.

11. Billie-Jean King húsz bajnoki címet nyert Wimbledonban! Az első 1961-ben volt (Karen Hantze-vel a párosban), az utolsó 18 évvel később, Martina Navratilova oldalán. Hatszor győzött egyesben, tízszer a női, négyszer a vegyespárosban.

12. Az amerikai Bill Tilden 13 egymást követő Davis Kupa találkozón győzött 1920—1926 között.

13. Fred Perry 1934—35—36-ban, háromszor nyert Wimbledonban a férfi egyesben.

14. Wimbledon történetének leghosszabb mérkőzését az amerikai Pancho Gonzalez vívta honfitársa, Charles Pasarell ellen, akit csak 22-24, 1-6, 16-14, 6-3, 11-9 arányban tudott legyőzni.

15. Arthur Gore 40 éven át szakadatlanul részt vett a wimbledoni versenyen. Az amerikai bajnok először 1888-ban, 20 évesen indult Wimbledonban, 41 éves korában, 1909-ben még első tudott lenni(!), és 1928-ban, 60 évesen fejezte be karrierjét!

Francia siker Zandvoortban

A Forma—1 gépkocsik világbajnoki sorozatában vasárnap Zandvoortban bonyolították le a holland Grand Prix versenyt. A mezőny 306,1 kilométert teljesített, s az elsőséget tekintélyes előnnyel a francia Alain Prost harcolta ki.

1. Prost (francia) Renault-Turbo 1:40:22.43 ó, 2. Piquet (brazil) Brabham 8.24 mp hátrány, 3. Jones (ausztrál) Williams 35.5 mp hátrány, 4. Rebaque (mexikói) Brabham 1 kör hátrány, 5. De Angelis (olasz) Lotus 1 kör hátrány, 6. Salazar (chilei) Ensign 2 kör hátrány.

A vb pontversenyének állása: 1—2. Reutemann (argentin) és Piquet 45—45 pont, 3. Laffite (francia) 34, 4. Jones 31, 5. Prost 28, 6—7. Vileneuve (kanadai) és Watson (brit) 21—21.

TENISZ. OB I. férfi mérkőzés: Haladás–Pécsi Spartacus 8-1. Az országos ifjúsági csapatbajnokságon Budapesten a Pécsi Spartacus csapata a 4. helyen végzett.

Nemzetközi labdarúgó-híradó

Firenze: A világbajnoki címet védő Argentina 53 000 néző előtt a Fiorentina ellen 5-3 (0-2) arányban győzött. Góllövők: Passarella (49. p., 58. p., 11-esből), Barbas (67. p.), Maradona (69. és 71. p.), illetve Casagrande (26. p.), Massaro (29. p.) és Bertoni (52. p.).

Az argentin együttes Fillol — Van Tuyne (Olarticoechea 16. p.), Olguin, Gallego, Tarantini-Passarella, Barbas, Santa Maria (Brailowski 78. p.), Maradona-Diaz, Valencia, (Kempes 63. p.) összeállításban szerepelt.

Róma: A Róma 50 000 néző előtt 2-2-re játszott a brazil bajnok Porto Alegre együttesével. Félidőben a hazaiak vezettek 1-0-ra. Góllövők: Pruzzó (13. p.), Falcao (7. p.), illetve Luiz (11-esből, 55. p.), Piter (74. p.).

Hamburg. Az NSZK labdarúgó válogatottjának 15-ös kerete a szeptember 2-i, Lengyelország elleni mérkőzésre.

Kapusok: Schumacher (1. FC Köln), Immel (Borussia Dortmund). Védők: Briegel (1. FC Kaiserslautern), Dremmler (Bayern München), Bernd Forster (VFB Stuttgart), Hannes (Borussia Mönchengladbach), Kaltz (Hamburger SV). Középpályások: Borchers (Eintracht Frankfurt), Breitner (Bayern München), Magath (Hamburger SV), Hans Müller (VFB Stuttgart). Csatárok: Fischer (1. FC Köln), Hrubesch (Hamburger SV), Littbarski (1. FC Köln), Rummenigge (Bayern München).

Maertens másodszor nyerte a profi kerékpározók világbajnokságát

Prágában a kerékpáros világbajnokságon vasárnap a profik országúti viadalára került sor. Ezúttal 18 ország 112 sportolója gyülekezett a rajtnál, hogy megtegye a 21 körből álló 281,4 km-es távot. Egy-egy kör 13,4 km volt, s a mezőny igen szoros versenyt vívott. A napos, friss időben, enyhe szélben lezajlott versenyen a 11. körben bukás történt, ami miatt két sportoló – egy dán és belga – kényteten volt feladni a versenyt. Végül az elsőséget a belga Freddy Maertens szerezte meg, másodszor jutott a világbajnoki aranyéremhez.

Profi országúti világbajnok: Freddy Maertens (Belgium) 7:21:59 óra; 2. Giuseppe Saronni (Olaszország); 3. Bernard Hinault (Franciaország); 4. Gilbert Duclos-Lassalle (Franciaország); 5. Guido van Calster (Belgium); 6. Francesco Moser (Olaszország).

Így láttam

A PMSC–Békéscsaba NB I-es bajnoki mérkőzésen a PMSC-játékosok teljesítményét Behek József, az NB I. B-s női kézilabdacsapat technikai vezetője értékelte. Az osztályzatok: Katzirz (6) – Kincses (7), Toma (7). Schulteisz (5), Lőrincz (6) – Lutz (4), Morvai (5), Dárdai (6) – Nagy (3), Dobány (4), Radics (5).

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 36. játékhéten Pánczél Géza kereskedő, az egykori NB I-es kosárlabdajátékos, a Színház téri totózó törzstagja állította össze. Pánczél Géza 20 éve totózik, jelenleg 6 hasábos szelvénnyel játszik. Volt már 12-es találata és a legnagyobb összeg, amit nyert 8000 forint volt. A 36. hét tippjei:

1. Szarvas—Papp J. SE. Tipp: 1.
2. Kazincbarcika—Gyöngyös. Tipp: 1.
3. Lehel SC—Debreceni Kinizsi. Tipp: 1.
4. Asztalos J. SE—Szabó L. SE. Tipp: 1.
5. Váci Izzó—Balassagyarmat. Tipp: 1.
6. Bábolna—Budafok. A vendégek jók egy pontra. Tipp: x, 1.
7. Építők SC—Ganz-MÁVAG. A gyári csapat jövőre is NB II-es szeretne lenni, ezért legalább 1 pontot kell most szereznie. Tipp: x, 1.
8. Dorog—Kecskemét. Tipp: 1.
9. Bauxitbányász—PVSK. Tipp: x, 1.
10. Dombóvár—Kaposvár. A Rákóczinak győznie kell. Tipp: 2, x.
11. Szekszárd—MÁV DAC. Tipp: 1, x.
12. Sabaria—Dunaújváros. Nagyon nehéz lesz, de azért a Kohásznak nyernie kellene Szombathelyen. Tipp: 2, x.
13. Sopron—Keszthely. Tipp: 1, x. + 1.
14. Szolnok—Gyula. Tipp: 1.

Sakk

Brazban a várakozásnak megfelelő eredménnyel fejeződött be a junior sakkcsapat-világbajnokság: a kiemelkedően esélyes Szovjetunió szerezte meg az aranyérmet. Utánuk Anglia és Magyarország kapta meg az ezüst-, illetve a bronzérmet.

A junior vb végeredménye: 1. Szovjetunió 32,5 pont, 2. Anglia 30,5, 3. Magyarország 28,5, 4. Egyesült Államok 26,5, 5. Franciaország 24,5, 6. Izrael 24,5.

Népes mezőnyök a bányásznapi versenyeken

A Mecseki Ércbányászati Vállalat tömegsportbizottsága a XXXI. Bányásznap tiszteletére nagyszabású tömegsportversenyeket rendezett öt sportágban. Az egy hétig tartó küzdelmeket a férfi sakkcsapat-versenyt a IV. üzem, az egyénit Sámuel József (ÉDÜ) nyerte. A férfi asztalitenisz döntőt Jobb József (Központ), a nőit Tukora Istvánné (Központ) nyerte el riválisai előtt. Labdarúgásban a Kutató Mélyfúró Üzem együttese szerezte meg a kupát — veretlenül, — a kispuska lövészetben Tari Imre (ÉDÜ) 96 körrel, míg a pisztolyozóknál Nagy Zoltán (94 kör — Kutató Mélyfúró) lépett az élre.

K. M.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET
szeptember, október hónapban induló

- **309. sz. gépjárművezető- és karbantartó szakmunkás,**
- **közúti tarifőri (bevételellenőri),**
- **elméleti KRESZ-, valamint szerkezeti és üzemeltetési ismeretek, továbbá gyakorlati szakoktatói és**
- **gépjármű-ügyintézői**

SZAKTANFOLYAMAIRA

— korlátozott létszámban — szeptember 15-ig jelentkezéseket még elfogad,
Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt,
szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig,
(pénteken 15.30 óráig)

PÉCS VÁROS ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ FAIPARI ÜZEME, KŐVÁGÓSZŐLŐS

felvételre keres

asztalos szakmunkásokat,
férfi betanított és segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet: az üzem vezetőjénél, Kővágószőlős, Golgota

Építkezők, figyelem!

A szentlőrinci TÜZÉP-telepen árengedménnyel különböző színű mázas cseh

válaszfallapok kaphatók

150,— Ft/m² egységáron. A válaszfal téglatér elválasztáshoz, padlástér beépítéséhez kiválóan alkalmas.

Bővebb felvilágosítás a telepvezetőnél, telefon: 71-102.

LABDARÚGÓ NB II.

Pécsi siker a baranyai rangadón

Pécsi VSK–MVTE 2-1 (1-1)

PVSK-pálya, 4000 néző. V.: Jaczina. *PVSK:* Sulyok (Farkas, a szünetben) – Hüber, Stájer, Szabó, Hammer – Szász, Kaszás, Szőcs, Skáfár (Freppán, a 78. percben) — Varga, Horváth. Edző: dr. Dunai János. *Mohács-Véménd:* Perjési – Farkas, Rott, Hancz, Berki – Hrotkó (Kovács, a 67. percben), Lőrincz, Grünwald – Megyeri (Ratting, a 73. percben), Havasi, Jónás. Edző: Mathesz Imre.

Helyes döntésnek bizonyult, hogy a PVSK–Mohács-Véménd rangadót nem az eredetileg kiírt 17.00 órás kezdési időpontban játszották, hanem két és fél órával előbb. Így elkerülték az NB I-es mérkőzést és szépszámú közönség gyűlt össze a Verseny utcai sporttelepen. Az első lehetőség a vendégcsapat előtt kínálkozott, de Havasi jó helyzetből mellé lőtt. A másik oldalon a felfutó Hüber az oldalhálóba gurított. A 13 percben Szász hatalmas partdobása után Farkas a kapu elől kifejelte a labdát, az Skáfár elé pattant és a középpályás 15 méterről a jobb oldali kapufát találta el. Többet birtokolta a labdát a PVSK. A 22. percben Hrotkó közeli lövését védte Sulyok. A 28. percben vezetést szerzett a hazai csapat. Horváth ívelt be szöglетet a jobb oldalról és Hüber közelről fejjel a léc alá csúsztatott (1-0). Nem sokkal később egy újabb Horváth-szöglet következett, ekkor Kaszás az ötös sarkáról mellé fejelt. A PVSK mezőnyfölénye ellenére a 36. percben egyenlített a Mohács-Véménd. Jónás indította Havasit, a középcsatár 18 méterről kapásból lőtt, Sulyok azonban rosszul nyúlt a labdához és az



Hüber (2) fejjel a hálóba csúsztatja a PVSK vezető gólját. Arató László felvétele

a kapus kezét érintve perdült a hálóba (1-1).

Változatos játékkal folytatódott a második félidő. Előbb Megyeri, majd a másik oldalon Szász lőtt az oldalhálóba. A Mohács-Véménd többet birtokolta a labdát, bátran támadtak, de a 67. percben egy ritkán látható öngóllal mégis a PVSK szerzett vezetést. Az MVTE 16-osánál Szőcs kézzel ért a labdához, de az Hanczhoz került és így Jaczina játékvezető előnyszabályt alkalmazott. A mohácsiak beállósa a hazaadást választotta és a rosszul eltalált lövés nyomán a labda saját kapujába vágódott a kimozduló Perjési fölött. Öngól! (2-1). Újabb mohácsi támadások következtek. A 77. percben merész kivetődéssel mentett Farkas Havasi elől. Nem sokkal később Havasi közeli fejese nyomán a labda már átszállt a kapus felett, de Stájer a gólvonal elől mentett.

Változatos, érdekes mérkőzést hozott a baranyai rangadó. A PVSK kezdett jobban és az első félórában góljuk mellett még több helyzetet is összehoztak. Ebben az időszakban ötletesebb volt a vasutasok támadójátéka. Az MVTE egyenlítő gólja után viszont a vendégek kerültek fölénybe és sokáig úgy tűnt, hogy esélyesek a győzelemre is. Az öngól ugyan visszavetette őket, de a hajrában ismét ők irányítottak. A PVSK viszont jól megszervezte védelmét és újabb gól nélkül úszták meg a mohácsi támadásokat. Jók: Stájer, Szabó, Hammer, Szőcs, illetve Farkas, Rott, Lőrincz, Havasi.

Lázár Lajos

Kaposvár–Szekszárd 2-0 (0-0)

Kaposvár, 3000 néző. Vezette: Kovács E. **Rákóczi:** Horváth – Kozma, Gulyás, Zentai, Varga – Szlovák, Petrók, Kanyar – Fábián (Czabula, a 46. percben), Bódis (Vékony, a 61. percben), Házi. Edző: Magasházi József. **Szekszárd:** Polyák – Szabó, Tóth, Paizs, Somodi – Laki, Varga, Adorján – Dobos (Lauer, a 66. percben), Koroknai, Pölöskei (Orosz, a 82. percben). Edző: Tenler Vendel.

A 23. percig nem történt említésre méltó esemény a pályán. Ekkor Házi jól futott el, de a lövés pillanatában megbotlott, és Polyák könnyen hárított. Még ebben a percben Pölöskei csípte el Zentai rövid, felszabadító fejesét, a csatár azonban gyatrán lőtt, és odalett a helyzet. A 27. percben Polyák jó ütemben ütötte le a fejelni készülő Szlovák fejéről a labdát. A 35. percben Petrók távoli bombáját Polyák kiejtette, de nem volt a közelében kaposvári játékos. Szünet után folytatódott az álmos, unalmas, a kaposváriak által túlkombinált játék. A 65. percben a csereként beállt Vékony remek labdát adott Házinak, az azonban fölé fejelt. A másik oldalon Koroknai távoli lövését hárította Horváth. A 77. percben Kozma robogott el a jobbszélen, középre adott, a jó ütemben érkező Vékony 5 méterről kapásból a kapuba bombázott (1-0). A 84. percben egyenlíthetett volna a Szekszárd, Orosz egyedül állt Horváth kapussal szemben, de a kapusvédő leszedte a csatár lábáról a labdát. A 85. percben Házi a kapust is kicselezte, mégsem talált az üres kapuba. A 89. percben Kanyar jó labdát adott Vékonynak, aki 10 méterről beállította a végeredményt (2-0).

A szervezetten védekező Szekszárd bizony a 77. percig kérdésessé tette, hogy az esélyes Rákóczi megnyerje a mérkőzést. A körülményes kaposvári támadásokat rendre, okosan hárították a szekszárdiak, akiknek a játékán érződött, hogy egy pontért utaztak Kaposvárra. Végül Vékony csatasorba állítása és kapu előtti találékonysága döntött az alacsony színvonalú mérkőzésen. Jók: Zentai, Vékony, ill. Tóth, Paizs.

Kovács Sándor

Várpalota–Dombóvár 4-0 (0-0)

Várpalota, 2000 néző. Vezette: Bay. **Várpalota:** Balogh — Pávics, Kisbej, Hábersdorfer, Bor — Nagy IV., Nagy II., Szekeres — Kánya (Babai, a 65. percben), Mártai, Nagy I. Edző: Jánki Miklós. **Dombóvár:** Foki — Magyar (Herbel, a 76. percben), Horváth, Lakos, Porcsa — Tóth-Bagi, Herbst, Kurdi (Iván, a 66. percben) — Turai, Zircher, Landek. Edző: Herbel József.

A 34. percben Bor leadását az egyik dombóvári védő kézzel akasztotta meg. A megítélt 11-est Nagy II. fölé lőtte. A 49. percben Nagy I. beívelt szögletrúgását az előre húzódó Bor a jobb sarokba fejelte (1-0). A 63. percben Mártai elfutott a jobb szélen, középre ívelt labdáját Nagy II. befejelte (2-0). A 65. percben Nagy I. lövését Foki röviden ütötte ki, a labdára tartó Mártait fellökték. A büntetőt Mártai értékesítette (3-0). A 79. percben Nagy II. szöktette Mártait, aki éles szögből a kifutó kapus mellett laposan a hálóba lőtt (4-0).

A Várpalota a mérkőzés túlnyomó részében többet támadott, szünet után fölényét a széleken indított akciókból már gólokká tudta váltani. A dombóváriak az első gól után rövid időre feljöttek, de a hazai védőkkel nem boldogultak. Jók: Hábersdorfer, Bor, Kisbej, illetve Landek, Lakos.

Nagykanizsa–Keszthely 2-1 (0-1)

Keszthely, 4500 néző. Vezette: Bártfai. **Olajbányász:** Megyimorecz – Bántó (Belák, az 57. percben), Nagy, Kormos, Gondos – Savanyó, Balogh, Simonecz, Kelemen – László, Horváth. Edző: Madár Gábor. **Keszthely:** Hajba – Kovács, Filó, Englóner, Gáspár – Pál, Antoni, Galántai (Szabó, a 75. percben), Páli – Rácz, Halász (Bene, a 81. percben). Edző: Gellei Imre.

A 35. percben Antoni fejjel Rácz elé csúsztatta a labdát, aki mintegy 10 méterről, kapásból megszerezte a vezetést (0-1). A 60. percben Belák közelről, ballal a jobb felső sarokba vágta a labdát (1-1). A 65. percben Savanyó 6 méterről a jobb sarokba fejelte a labdát (2-1). A 73. percben Galántait szabálytalanul szerelték. A megítélt büntetőt a sértett először a jobb sarokba vágta, a játékvezető azonban megismételtette a 11-est, s ekkor a labda a bal kapufa mellé szállt. A 89. percben Benét szabálytalanságért kiállították.

A hazai csapat lépett fel támadólag, és vezetést szerzett. A második játékrész elején a hazaiak sorra hagyták ki a helyzeteket, a vendégek viszont ellentámadásokból a maguk javára fordították a mérkőzést. A találkozó végig küzdelmes, változatos játékokat hozott, a vendég együttes szerencsés körülmények között nyert. Jók: Filó, Antoni, Gáspár, ill. Belák, Nagy, Megyimorecz.

SPORT hétfői SPORT

Bauxitbányász–Komló 3-0 (2-0)

Tapolca, 2500 néző. V.: Kajdán. **Bauxitbányász:** Déri — Markán, Lovász, Tóth, Mészáros (Ughy, a 86. percben) — Ormai, Tendli, Major — Németh, Horváth, Gosztola. Edző: Németh Lajos. **Komló:** Bien — Iványi, Mács, Pál, Barta — Róth (Homonnai, a 46. percben), Hohmann, Szajcz, Bendes — Martinkovics, Stemler. Edző: Kontha Károly.

A 38. percben Major 18 méteres szabadrúgását Bien kiütötte. Németh újra a kapu elé játszott, és Tendli a hálóba vágta a labdát (1-0). A 42. percben Ormai szöglete után Horváth a hosszú sarokba fejelte a labdát (2-0). A 74. percben Horváth jobb oldali beadását Szajcz a saját hálójába fejelte (önaól. 3-0).

A vendégek az első 20 percben nagyon jól tartották magukat, ekkor még támadásokra is futotta erejükből. Utána feljöttek a hazaiak, sorra teremtették helyzeteiket, s ilyen különbséggel is megérdemelt győzelmet arattak a védekezésben sokat hibázó komlóiak ellen. Jók: Déri, Mészáros, Ormai, Horváth, Markán, illetve Mács, Bendes, Martinkovics.

Az NB II. további eredményei: Ajka—Sopron 2-2 (1-1), Dunaújváros—Bakony Vegyész 5-0 (3-0), MÁV-DAC—Sabaria 0-0.

A NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA:

1. Bauxitbányász	3	3	—	—	8- 1	6
2. Dunaújváros	3	2	1	—	8- 1	5
3. Nagykanizsa	3	2	1	—	8- 3	5
4. Kaposvár	3	2	—	1	4- 1	4
5. PVSK	3	2	—	1	5- 4	4
6. Sabaria	3	1	2	—	2- 1	4
7. Mohács-Vém.	3	1	1	1	5- 2	3
Várpalota	3	1	1	1	5- 2	3
9. MÁV DAC	3	—	3	—	6- 6	3
10. Sopron	3	—	2	1	4- 6	2
11. Komló	3	1	—	2	2- 4	2
12. Keszthely	3	1	—	2	4- 8	2
13. Ajka	3	—	2	1	3- 7	2
14. Szekszárd	3	1	—	2	1- 5	2
15. Bakony Vegyész	3	—	1	2	4-11	1
16. Dombóvár	3	—	—	3	1- 8	—

Labdarúgó NB I.

A vasárnap lejátszott NB I-es 3. forduló további eredményei:

Csepel–Bp. Honvéd (1-0 (0-0). Kispest, 8000 néző. V.: Nagy M. Góllövő: Tulipán.

Videoton–ZTE 3-1 (2-1). Zalaegerszeg, 7000 néző. V.: Palotai. Góllövők: Novath, Szabó, Májer, ill. Szalai.

Nyíregyháza–Tatabánya 1-1 (1-1). Tatabánya, 5000 néző. V.: Mohácsi. Góllövők: Fecsku, ill. Hermann.

Vasas–Volán 1-1 (1-1). Czabán Samu tér, 6000 néző. V.: Győri. Góllövők: Szebegyinszki, ill. Magos.

Ózdi Kohász–Diósgyőr 5-0 (1-0). Ózd, 15 000 néző. V.: Nagy. B. Góllövők: Becsei (2), Dudás, Utassy, Tokár.

Ú. Dózsa–Haladás VSE 1-1 (0-0). Szombathely, 16 000 néző. V.: Huták. Góllövők: Kiss, ill. Garics.

Ferencváros–Debrecen 3-2 (0-2). Üllői út, 25 000 néző. V.: Kuti. Góllövők: Pogány (2, egyet 11-esből), Ebedli, illetve Judik (öngól), Szücs J.

RÁBA ETO–SZEOL AK 4-1 (2-0). Szeged, 6000 néző. V.: Tátrai. Góllövők: Szentes, Szabó, Hajszán, Kozma (öngól), illetve Gruborovics.

AZ NB I. ÁLLÁSA:

1. Újpest	3	2	1	—	4- 1	5
2. Videoton	3	2	—	1	10- 4	4
3. Ózd	3	2	—	1	9- 4	4
4. ETO	3	2	—	1	12- 8	4
5. Ferencváros	3	2	—	1	8- 5	4
6. Békéscsaba	3	2	—	1	7- 5	4
7. Csepel	3	2	—	1	2- 4	4
8. Vasas	3	1	1	1	7- 5	3
9. Haladás	3	1	1	1	5- 5	3
10. Nyíregyháza	3	1	1	1	4- 4	3
11. Bp. Honvéd	3	1	1	1	3- 3	3
12. Tatabánya	3	1	1	1	7- 8	3
13. Diósgyőr	3	1	1	1	3- 6	3
14. Pécsi MSC	3	1	—	2	3- 4	2
15. Zalaegerszeg	3	1	—	2	4- 7	2
16. Volán	2	—	1	1	1- 4	1
17. Debrecen	2	—	—	2	4- 7	—
18. SZEOL AK	3	—	—	3	1-10	—

Területi bajnokság

Három vendéggyőzelem

Zsolnay SE—Bóly 1-0 (0-0). Bóly, 600 néző, vezette: Kliber. A nyomasztó fölényben játszó hazai csapat nem tudta gólokra váltani fölényét, a vendégek egyetlen lövése győzelmet jelentő gólt eredményezett. Góllövő: Lauer.

Siklós—Honvéd Kiss J. SE 2-1 (0-0) Kapoly, 400 néző. V.: Rákosi. A fegyelmezetlenül játszó hazaiakkal szemben megérdemelten nyert a lelkesen és jól játszó vendég, Siklós. Góllövők: Petrétei, Zrínyi, ill. Orosz.

Sellye—Mázaszászvár 4-2 (3-1). Sellye, 500 néző. V.: Vukmann. A végig fölényben játszó hazaiak biztos győzelmet arattak. Góllövők: Hosszú, Tóth (11-esből), Szabó, Markovics, ill. Agócs (2).

Bátaszéki SVSE—Siófoki Bányász 1-1 (0-0). Bátaszék, 1200 néző. V.: Sárkány. Szünet után mindkét csapat erősen rákapcsolt, a látottak alapján a döntetlen igazságos. Góllövők: Vituska, ill. Csépán. Kiállítva: Pál (Bátaszék) a 90. percben.

Bonyhád—Honvéd Latinca SE 3-2 (2-2). Marcali, 400 néző. Vezette: Kain. Szünet után mezőnyfölénybe került a vendég Bonyhád, tudatosabban szervezte játékát, és megérdemelten győzött. Góllövők: Stercz (2), Csábrák ill. Pintér (11-esből), Mixtai.

Kisdorogi MEDOSZ—Barcsi SC 3-2 (3-2). Kisdorog, 700 néző. V.: Kulcsár. A hazai együttest meglepte a barcsiak jó kezdése, de 0-1-ről szünetig a maguk javára fordították az eredményt. Góllövők: Hosnyánszky (11-esből), Kiss II., Ódor, ill. Nagy, Kovács.

Tamási MEDOSZ—Pécsi BTC 2-0 (1-0). Tamási, 500 néző. V.: Laczkovics. Jó iramú, küzdelmes mérkőzésen megérdemelten tartotta otthon a két pontot a hazai gárda. Góllövők: Rab, Sandi.

Paksi SE—Honvéd Táncsics SE 1-1 (1-0). Paks, 1200 néző. V.: Sör. Végig nagy iramú, változatos mérkőzés, a döntetlen megfelelt a játék képének. Góllövők: Porga, ill. Kiss (11-esből).

A TERÜLETI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1. Siófok	3	2	1	—	9-1	5
2. Sellye	3	1	2	—	5-3	4
3. Paks	3	1	2	—	7-6	4
4. Bonyhád	3	1	2	—	5-4	4
5. Siklós	3	2	—	1	3-2	4
6. Zsolnay	3	1	2	—	2-1	4
7. Barcs	3	1	1	1	8-5	3
8. Kiss J. SE	3	1	1	1	5-3	3
9. Táncsics SE	3	1	1	1	3-5	3
10. Bátaszék	3	1	1	1	3-6	3
11. Mázaszászvár	3	1	—	2	8-9	2
12. Latinca SE	3	—	2	1	3-4	2
13. Kisdorog	3	1	—	2	5-7	2
14. Tamási	3	1	—	2	2-5	2
15. Bóly	3	1	—	2	1-5	2
16. PBTC	3	—	1	2	1-4	1

Megyebajnokság

Szigetvár—P. Kinizsi 6-0 (3-0). Villány—Vasasi Bányász 2-2 (2-0), Vajszló—Geresdlak 5-0 (2-0). Beremend—István-akna 7-0 (2-0), Somberek—Drávafok 2-2 (1-2), P. Póstás—Sásd 4-0 (2-0).

Az U. PEAC—Kesztyűgyár és a Steinmetz SE—Szentegát mérkőzéseket később játsszák.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1. Beremend	3	2	1	—	10- 2	5
2. Szigetvár	3	2	—	1	10- 3	4
3. Vajszló	3	1	2	—	6- 1	4
4. P. Keszty.	2	2	—	—	3- 0	4
5. Somberek	3	1	2	—	6- 4	4
6. Drávafok	2	1	1	—	5- 2	3
7. P. Kinizsi	3	1	1	1	2- 6	3
8. P. Postás	2	1	—	1	5- 3	2
9—10. Szentegát	2	1	—	1	3- 4	2
9—10. Vasasi B.	3	—	2	1	3- 4	2
11. Geresdlak	3	—	2	1	3- 8	2
12. Villány	3	—	1	2	2- 5	1
13—14. U. PEAC	—	—	—	—	—	—
13—14. Steinmetz	—	—	—	—	—	—
15. Sásd	2	—	—	2	1- 8	—
16. István-a.	2	—	—	2	1-10	—

Rendkívüli arany ékszer árusítás

A BÁNYÁSZNAP ALKALMÁBÓL

szeptember 7-én, hétfőn és 8-án, kedden

Csak két napig!

ALKALMI ÁRAK!
SZÉLES VÁLASZTÉK!

Érdeklődni a 10-443-as telefonon.
Zálogház, Pécs, Kazinczy u. 2. sz.

GÓLTOTÓ

A PMSC—Békéscsaba mérkőzés eredményét eltalált pályázóink közül a szerencse Györkő János, 7629 Pécs, Dobó István út 80. sz. alatti lakosnak kedvezett, aki a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat, déli 12 óra. Pályázni csak a lapból kivágott szelvényen lehet. Címünk: 7601 Pécs, Hunyadi út 11.

Főmérkőzés: PMSC—FTC: .....

Pótmérkőzés: Komló—Várpalota: .....

Név: .....

Cím: .....

Hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007
Terjeszti a Magyar Posta
Indexszám: 25 054